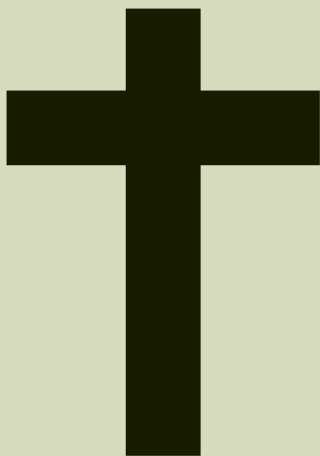


Tayta Diosninchi
Isquirbichishan



New Testament in Quechua, Huallaga Huánuco

Tayta Diosninchi Isquirbichishan

New Testament in Quechua, Huallaga Huánuco

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Huallaga Huánuco Quechua (Quechua, Huallaga Huánuco)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

Printed book ISBN 9789972985836

The New Testament

in Quechua, Huallaga Huánuco

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022
d79b7f64-85d7-5082-9370-8f7fc68bcd85

Contents

GÉNESIS	1
ÉXODO	64
LEVÍTICO	117
NÚMEROS	152
DEUTERONOMIO	201
JOSUÉ	246
JUECES	275
RUT	303
1 SAMUEL	307
2 SAMUEL	343
1 REYES	375
2 REYES	412
1 CRÓNICAS	448
2 CRÓNICAS	484
ESDRAS	525
NEHEMÍAS	537
ESTER	556
JOB	565
SALMOS	608
PROVERBIOS	723
ECCLESIASTÉS	766
CANTARES	777
ISAÍAS	786
JEREMÍAS	871
LAMENTACIONES	951
EZEQUIEL	961
DANIEL	1025
OSEAS	1044
JOEL	1058
AMÓS	1064
ABDÍAS	1074
JONÁS	1076
MIQUEAS	1079
NAHÚM	1087
HABACUC	1091
SOFONÍAS	1096
HAGEO	1101
ZACARÍAS	1104
MALAQÚÍAS	1116
SAN MATEO	1120
SAN MARCOS	1170
SAN LUCAS	1200
SAN JUAN	1250
HECHOS	1286
ROMANOS	1328
1 CORINTIOS	1349
2 CORINTIOS	1370
GÁLATAS	1383
EFESIOS	1391

FILIPENSES	1399
COLOSENSES	1404
1 TESALONICENSES	1410
2 TESALONICENSES	1415
1 TIMOTEO	1418
2 TIMOTEO	1424
TITO	1429
FILEMÓN	1432
HEBREOS	1434
SANTIAGO	1450
1 PEDRO	1456
2 PEDRO	1462
1 JUAN	1466
2 JUAN	1472
3 JUAN	1473
JUDAS	1474
APOCALIPSIS	1476

Génesis

¿Imanöpataj yurisha cay pacha janaj pacha y caway-bïda?

¿Imanöpataj yurisha alli caj, mana alli caj y wañuy?

¿Imataj **caycan cay librucho**? Génesis ninanga «gallarinan» ninanmi. Genesischo willamanchi llapantapis Tayta Dios gallarachishantami. Tayta Dios mana camaptenga manami imapis canmanchu caran.

Génesis libroga ishcaj partiman raquishami caycan. Rimir caj partichöga (1-11) willacuycan: imacunatapis Tayta Dios camashanta, runa imano yurimushanta, runa masta-masta jucha rurayman chayashanta. Chaypita jucaj partichöna (12-50) willacuycan Tayta Dios imano salbananpaj cashantapis. Chay willapa gallyacun Abrahamwan (11.27-25.11) Jacobwan (25.12-37.1) y Josëwan (37.2-50.26).

Tayta Dios llapanta camashanpitanaga Génesis librucho willapa gallyacun Edén wertacho runa tiyashanwan. Adanpa willapanpitana willamanchi Noëpita, Sempita, Tarëpita y Abrahampita. Chaypitanaga willamanchi Isaacpita y Jacobpita. (Jacobtami jucaj jutinta Israel niran). Mas ushanantana willamanchi Josëpita. Chay runacunaga Tayta Dios acrashanmi caran. Chaynöpis willamanchi Tayta Dios mana acrashan runacunapita (Caïn, Ismael, Esaú).

Gallarinancho Tayta Dios camashan

¹ Gallarinancho manaraj imapis captin Tayta Dios camaran syëlutawan cay pachata.*

² Cay pachaga manami canan caycashannöchu caran. Manami imapis carancho. Chacay yanauyaycaj yacu juntashalla caran. Chay yacu janallanchömi Tayta Diospa Espiritonga tumaycaran.

³ Chaura Tayta Diosga «¡Achicyaj cachun!» niran.* Niptin achicyaj ricacuran.

⁴ Dios ricaran achicyaj alli cashanta. Nircur chacaypita achicyajta raquiran.

⁵ Achicyaj cajta «junaj» niran. Chacay cajtana «pagas» niran. Chaytami camaran rimir junajcho.

⁶ Chaypita Tayta Dios niran: «Asulyaraycaj cachun yacucuna ishcayman raquicënanpaj.»

⁷ Diosga chay nishannölla asulyaraycämojta camaran yacu ishcaj pachaman raquicënanpaj. Waquin caj yacu quëdaran uracho, waquin cajnamï janajcho.

⁸ Asulyaraycämojta Tayta Dios jutichaparan «syëlu»* nir. Chaytami camaran ishcaj caj junajcho.

⁹ Chaypitana Tayta Dios niran: «Ura caj yacu juc pachallaman shuntacächun allpa ricacënanpaj.» Chaura nishannölla caran.

¹⁰ Chaquí cajtami «allpa» niran. Shuntacasha caj yacutanami «lamar» niran. Chayno camarcur Dios ricaran llapanpis alli cashanta.

¹¹ Chaypita yapay niran: «Allpapita wiñamuchun llapan casta jachacuna, muruyoj guewacuna, tucuy-niraj wayoj yöracunapis». Chaura nishannölla caran.

¹² Chaymi allpapita wiñamuran tucuy-niraj muruyoj jachacuna chayno tucuy-niraj wayoj yöracunapis. Chayta camarcur Dios ricaran llapanpis alli cashanta.

¹³ Chaycunatami camaran quimsa caj junajcho.

¹⁴⁻¹⁵ Chaypita Dios niran: «Syëlucho cachun achicyajcuna allpaman achicyapämunanpaj. Chaynöpami junaj chacaypita raquicasha canga. Chay achicyajcunaga alli canga junajcunata, watacunata yupananpaj, imay wichan cashantapis musyananpämi.» Chaura nishannölla ruracaran.

¹⁶ Nircur camaran intitawan quillata; inti junajpa achicyänanpaj, quillana chacaypa achicyänanpaj. Chaynömi goyllarcunatapis camaran.

¹⁷ Chaycunata Tayta Dios syëlluman churaran cay pachata achicyaptin

¹⁸ chacaypita junaj raquicënanpaj. Chaycunata camarcur Tayta Dios ricaran alli cashanta.

¹⁹ Chaycunatami camaran chuscu caj junajcho.

²⁰ Chaypita Tayta Dios niran: «Tucuy casta yurichun yacucho tiyajcuna, chayno pacha jananja pärejcanapis.»

* 1:1 Juan 1.1-3 * 1:3 2Cor. 4.6 * 1:8 2Ped. 3.5

²¹ Chayno imapis mana cashanpitami camaran jatun animalcunata lamarcho tiyajta, yacucho tiyaj cajta llapan castata, äbícunatapis llapan castata. Chaycunata rurarcu Tayta Dios ricaran chayno alli caycashanta.

²² Nircurna bindsiyunta goshpan niran: «Lamarcho tiyajcunapis, pärejcunapis achcaman mirachun quiquin-pura mirachinacushpan.»

²³ Chaycunatami camaran pichga caj junajcho.

²⁴ Chaypita Dios niran: «Tucuy-niraj animalcuna yurichun manshu cananpaj y chucaru cananpäpis. Chayno cachun garachaypa purejcunapis.» Chaura nishannölla llapanpis caran.

²⁵ Dios ricaran llapan rurashan animalcuna alli cashanta.

²⁶ Chaypita Dios niran: «Canan runata rurashun quiquinchi-nirajta.* Paypa munayninchömi canga pescäducuna, pärejcuna, manshu caj chucaru caj animalcunapis, chayno garachaypa purejcunapis.»

²⁷ Chay nishannöllami runata Tayta Dios ruraran.

Quiquin-nirajtami camaran.

Ollgutapis warmitapis camaran.*

²⁸ Nircur bindsiyunta* goran cayno nir: «Gamcuna miray aypallaman cay pachaman juntanayquicama. Munayniquicho cachun pescäducunapis, pärej cajcunapis, cay pachacho llapan cajcunapis.»

²⁹ Nircur paycunata niran: «Gamcunatami llapan cay muruchaj caj lanta jachacunata goycj, chayno frütata wayoj yöracunatapis. Chaycunaga llapanmi canga micunayquicunapaj.

³⁰ Chaynömi guewacunata camashcä uywacuna micunanpaj, garachaypa purejcuna micunanpaj, pärej cajcunapis micunanpaj.» Chaura nishannöllami caran.

³¹ Llapan rurashancuna amatar alli cashanta ricar Dios cushicurán. Chaycunatami camaran sojta caj junajcho.

2

¹ Chaynöpami Tayta Dios camayta usharan cay pachata, cay pachacho cajcunatapis, syëlutapis syëluchö cajcunatapis.

² Llapanta camarcurna ganchis caj junajchöga Dios jamaran.*

³ Nircur chay junajta bindsaran. Jamashanpitami Diosga chay junajta raquiran rispishasha junaj cananpaj.*

Edén wertacho runa tiyashan

⁴ Caychömi isquirbiraycan syëlutawan cay pachata TAYTA DIOS camashanpaj. Syëluta cay pachata camanan wichanga

⁵ manarämi tanyachiranrächu. Chaymi manaraj wiñamuranrächu ima jachacuna ni guewacunapis. Chayno manarämi pipis caranrächu chacracho aroj.

⁶ Chay wichan yacuga pacha rurinpita pashtaycämuran intëru allpata ushmananpaj.

⁷ Chaypitana TAYTA DIOSGA runata ruraran allpapita. Nircur senganpa pücaran cawayta gallaycunanpaj. Chaura runa cawaytana gallaycuran.

⁸ Chaypitana TAYTA DIOSGA Edencho wertata ruraran. Chayga caycaran inti yagamunan caj-lächo. Nircur rurashan runata chay wertaman churaran.

⁹ Chay wertachömi TAYTA DIOS wiñachimuran tucuy-niraj cuyayllapaj yöracunata. Chaycunapa wayuynin alli caycaran runa micunanpaj. Werta chaupinchöna caran ishcaj yöracuna. Juc yörapa wayuynin caran runa micuptin imaycamapis cawachinanpaj.* Jucaj yörapa wayuyninta micuptinna caran alli cajta mana alli cajtapis runa musyananpaj.

¹⁰ Quiquin Edén wertapitami juc mayu yuriycaran chay wertata pargunanpaj. Nircur chay mayuga wertapita llojshir chuscuman raquiycaran.

¹¹ Rimir caj mayupa jutin caran Pisón. Chay mayuga tumaycämuran Havila nishan partipa. Chaychöga achcami gori caran.

¹² Chaycho caj goriga mas alli caj gorimi. Chayno chaychömi caycan alli asyaj risina, cuyayllapaj «ónice» jutiyoj rumicunapis.

¹³ Jucaj mayupa jutinmi caycan Gihón. Chay mayu tumaycämün Cus partipa.

¹⁴ Mas jucaj mayupa jutinmi caycan Tigris. Chay mayuga inti yagamunan caj-läpa aywar, Asiria nasyunpa päsan. Jucaj mayupana jutin caycan Éufrates.

* 1:26 1Cor. 11.7 * 1:27 Mat. 19.4; Mar. 10.6 * 1:28 Gén. 5.1-2 * 2:2 Éxo. 20.11; Heb. 4.4, 10 * 2:3 Éxo. 20.11

* 2:9 Apoc. 2.7; 22.2, 14

¹⁵ TAYTA DIOSGA rurashan runata churaran Edén wertaman chaycho arunanpaj y ricananpaj.

¹⁶ Chayman churar runata cayno willaparan: «Cay wertacho caycaj yöracunapa wayuynincunaga llapanpis micunayquipämi.

¹⁷ Ichanga ama micunquichu allita mana allita musyachicoj yörapa wayuynillanta. Chayta micushpayquega wañunquipämi».*

¹⁸ Nircur TAYTA DIOS niran: «Runa japallanga manami allichu canman. Payta yan'gänanpaj yanapänanpaj junta rurashaj.»

¹⁹ Chaypitana TAYTA DIOSGA allpapita rurashan tucuy-niraj animalcunatawan tucuy-niraj päriypa purejcunatapis runa cajman apaparan pay jutincunata churapänanpaj. Runa jutinta churapashallanmi llapanpapis jutincuna caycan.

²⁰ Chaura runaga jutincunata churapasha manshu caj chucaru caj animalcunapatawan pärej cajcunapatapis. Ichanga mayganpis manami allichu caran paypa yan'guinapaj ni yanapänanpäpis.

²¹ Chaymi TAYTA DIOSGA runata wañuy puñuyman puñucächiran. Puñushanyaj juc custillanta jorguran. Nircur aychanta allchacächiran.

²² Chay jorgushan custillanpitanami TAYTA DIOSGA warmita ruraran. Nircurna runa cajman pusharan.

²³ Ricaycurmi runaga cayno niran: «Caymi ichanga tullö-niraj tulluyoj, aychä-niraj aychayoj. Payga ollgupita jorgusha cashpanmi warmi canga.»

²⁴ Chaypitami runaga mamanpa taytanpa maquinpita yargun warminwan mana raquicaypa tiyananpaj. Chayno tiyarmi ishcan ricacun jucnayllanöna.*

²⁵ Runapis warmipis röpaynaj galallami caycaran. Chaypis manami pengacuyta musyaranchu.

3

Adanwan Eva Diosta mana wiyacushan

¹ TAYTA DIOS camashan llapan animalcunapita culebraga* caran mas sabidu. Chaymi warmi caycasha cajman aywaycur tapuran: «¿Rasunpachi Dios nisha-cashunqui maygan yörapa wayuynintapis mana micunayquicunapaj?»

² Chayno niptin warmi niran: «Yöracunapa wayuynintaga micunäcunapämi nimasha.

³ Wertapa chaupincho caycaj yörapa wayuyninpämi ichanga nogacunata Tayta Dios nimasha mana micunäcunapaj, ni yatayllapis mana yatanäcunapaj. Chay yörapa wayuyninta micorga wañushäcunashi.»

⁴ Chayno niptin culebraga warmita niran: «Nishushayquega manami rasunpachu. Manami wañunquipächu.

⁵ Diosga musyanmi chay yörapa wayuyninta micushpayqui Diosnöna alli cajtapis mana alli cajtapis musyanayquipaj cashanta.»

⁶ Chay yörapa wayuynin munapaypaj caycajta ricar warmi fiyupa munaparan. Yachaj tantiyaj cayta munashpan yörapa wayuyninta pallarcu micuran. Nircur runantapis macyaran paypis micunanpaj. Chaura runanpis micuran.*

⁷ Chay frütata micurcärerga jinan öra tantiyacuran galalla carcaycashanta. Chaura igus yörapa öjanta jirarcurna pengayninta chapacuran.

⁸ Chay tardi inti päsaripin, llantullata wertacho Tayta Dios puriycaran. Chayta mayar runaga warminwan pacacaycärran yöracunapa wajtanman.

⁹ Runata TAYTA DIOS gayacuran: «¿Maychötaj caycanqui?» nir.

¹⁰ Chaura runa niran: «Wertacho puriycashayquita mayarmi manchacushpä pacacushcä galalla cashpä, tayta.»

¹¹ Chaura Dios tapuran: «¿Pitaj nisha-cashunqui galalla cashayquita? ¿Ama micunquichu nishä yörapa wayuynintachu micushcanqui?»

¹² Niptin runa niran: «Majäpaj apapämashayqui warmi macyamaptinmi micushcä, tayta.»

¹³ Chaura warmitana TAYTA DIOSGA tapuran: «¿Imatataj rurashcanqui?» nir.

Warmina niran: «Culebra engañamaptinmi* micushcä.»

¹⁴ Chayno niptin TAYTA DIOSGA culebrata niran:

«Chayno rurashayquipitami llapan animalcunachöpis maldisyunädu canquipaj.

Cananpitaga garachayllapami purinquipäpis.

Allpata micullarmi cawanquipäpis.

* 2:17 Rom. 6.23 * 2:24 Mat. 19.5; Mar. 10.7-8; 1Cor. 6.16; Efe. 5.31 * 3:1 Apoc. 12.9; 20.2 * 3:6 Rom. 5.12

* 3:13 2Cor. 11.3; 1Tim. 2.14

¹⁵ Warmiwanpis chiquinacachishayquimi.

Paypita mirajwan gampita mirajpis chiquinacongapānami.*

Warmipita yurejtami talunnincho cañinquipaj.

Paymi ichanga umayquipita ñitirishunquipaj.»

¹⁶ Nircur warmitana niran:

«Gueshyaj ricacur amatarmi ñacanquipaj.

Fiyupa nanaywanrāmi gueshyacunquipāpis.

Runayquiwanga iwal goyaytami amatar munanquipaj.

Paypa munayninchōna canquipāpis.»

¹⁷ Chaypita runatana niran:

«Warmiqui nishushayquita wiyashayquipitami,

yōrapa wayuyninta mana micunayquipaj nishāta micushayquipitami
cananga cay pacha maldisyunādu canga.

Chaypitami cawashayquicamaga

waran-waran fiyupa ñacar chacracho arunqui micuyniqui cananpaj.

¹⁸ Allpapatapis wiñamonga cashayoj mana alli jachacunallami.*

Allpacho wiñamoj jachacunatami micunquipāpis.

¹⁹ Micunayquipāpis cangapaj sūdashayquiyaj aruptiquirāmi.

Chayno arucāllarmi wañunquipaj allpaman ticranayquicama.

Allpapatami rurasha cashcanquipis.

Chaymi cashgan allpaman cutinquipaj.»

²⁰ Chaypitarāmi runaga warminpa jutinta churaparan «Eva» nir. Chayno jutita churaparan pay gueshyacushallanpita llapan runacuna ollgupis warmipis mirananpaj captinmi.

²¹ Tayta Diosga warmipaj ollgupāpis rōpancunata ruraparan animalcunapa garachancunallapita.

²² Nircur Tayta Dios niran: «Canan runaga noganchinōnami caycan. Musyannami alli cajta mana alli cajtapis. Cayllacho tiyaycarga micucurcunmanchi imaycamapis cawachicoj yōrapa wayuyninta. Chayta micucurcorga imaycamapis cawangami. Chaymi cay wertachōga ama tiyachunnachu.»*

²³ Chayno nirmi runataga Edén wertapita garguran. Nircur chacramanna arunanpaj churaran, allpapita rurasha cashanman.

²⁴ Runata chayno gargurir Tayta Diosga wertaman churaran querubín nishan anjilcunata. Paycunaga achicyaypa achicyar rataycaj sablinwan caycaran. Chay wertata täpaycaran inti yagamunan caj-lācho, imaycamapis cawachicoj yōraman mana pipis yaycunanpaj.

4

Abelta Caín wañuchishan

¹ Chaypita Adanga warmin Evawan puñuran. Chaura Evaga gueshyaj ricacuran. Gueshyacushpan Eva niran: «TAYTA DIOS munayninpa ollgu wamrata tarishcä. Chaynöpami cay wamrāpa jutin canga Caín.»*

² Chaypita yapay ollgu wamran caran. Chay caj wamranpa jutintanami churaparan «Abel» nir. Abelga jatunyar uyshayoj cabrayoj caran. Cainnami chacra aroj caran.

³ Achca watataraj Cainga TAYTA DIOSPAJ aparan micuynin wayushanta.

⁴ Chayno Abelpis TAYTA DIOSPAJ aparan manta uyshacunapa rimir caj wawancunata mas wirannin cajta. Chaymi Abel apashan cajtaga TAYTA DIOS alli chasquiran.*

⁵ Caín apashanta ichanga mana chasquiranchu Abelpatanōga. Chaura Cainga fiyupa rabyar jucayyasha puriran.

⁶ Chaymi Cainta TAYTA DIOS niran: «¿Imanirtaj gam rabyasha uysuraycanqui?»

⁷ Allita ruraptiquega gamtapis allimi chasquishayqui. Mana allita ruraptiquega jucha ruray yargaycaj liyunnōmi shuyaraycāshunqui usharishunayquipaj. Ichanga jucha rurayta ichipanquimanmi.»

⁸ Juc junajcho wauguin Abelta Cainga «Jircapa pasyaj aywashun» niran. Jircacho ishcallan caycarna illajpita Abelta wañuycachiran.*

⁹ Chaypita TAYTA DIOSGA Cainta tapuran: «¿Maytaj wauguiqui Abel?» nir.

Tapuptin Caín niran: «Nogaga manami musyāchu. ¿Wauguë ricaj-imatāchu cä?»

* 3:15 Apoc. 12.17 * 3:18 Rom. 8.20; Heb. 6.8 * 3:22 Apoc. 22.14 * 4:1 Caín ninanga *Tarisha* ninanmi.

* 4:4 Heb. 11.4 * 4:8 Mat. 23.35; Luc. 11.51; 1Juan 3.12

¹⁰ Niptin Tayta Dios niran: «¿Imanirtaj wauguiquita wañuchishcanqui? Wauguiquipa yawarnin mashtaraycajmi gayacaycãman gamta castiganãpaj.*

¹¹ Canan gama wauguiquipa yawarninta cay pachaman mashtashayquipitami maldisyunãdu canqui.

¹² Maycho aruptiquipis manami micuypis sumãga wayupãshunquipãchu. May-chaypapis mushrincu puricullarmi cacunquipaj. Manami maychõpis jamayta tarinquipãchu.»

¹³ Chayno niptinmi Cainga TAYTA DIOSTA niran: «Chay castigutaga manami awantashãpãchu, tayta.

¹⁴ Cananga caypita gargaycãmanquimi. Ñaupayquipitapis carumanmi gargaycãmanqui may-chaypapis mushrincu puricunãpaj. Chayno puriycajta pipis wañuycachimangachari.»

¹⁵ Chaura TAYTA DIOS niran: «Pipis wañuchishoj cãga ganchis cuti mas fiyupa castigashami canga.»

Nircur Caintaga juc señalta churaparan piwan tincuptinpis mana wañuchinanpaj.

¹⁶ Chaynõmi Cainga TAYTA DIOSWAN parlaycashanpita aywacuran «Nod»[†] nishan partiman. Chayga caycaran Edenman inti yagamunan caj-lãcho.

Cainpita mirajpa jutincuna

¹⁷ Chaypita Cainga warminwan cacuran. Warmin gueshyaj ricacur ollgu wamrata gueshyacuran. Jutinta churaparan «Enoc» nir. Chaypita Cainga juc marcata jatarachir chay marcapa jutinta churaparan wamran Enocpa jutillanta.

¹⁸ Enocpa wamran caran Irad. Iradpa wamran caran Mehujael. Mehujaelpa wamran caran Metusael. Metusaelpa wamran caran Lamec.

¹⁹ Lamecga caran ishcaj warmiyoj. Jucajpa jutin caran «Ada», jucajpana «Zila».

²⁰ Ada gueshyacur wamranta jutichaparan «Jabal» nir. Jabalmi rimir-puntataga tolducunacho tiyaj y uywacunata mirachej caran.

²¹ Jabalpa wauguinna caran Jubal. Jubalmi rimir-puntata arpata, quënata tucaj caran.

²² Lamecga jucay warmin Zila gueshyacur wamranta jutichaparan «Tubal-Cain» nir. Tubal-Cainga jirrëru cashpanmi runsipita fyërrupita ima-aycatapis ruraj. Pañinpanami jutin caran «Naama».

²³ Lamecga ishcan warminta cayno willaparan:

«¡Ada, Zila, nishãta wiyamay!

Juc runa rachejpaj magamashanpitami wañurachirã.

Goyojpaj chayaycachimaptinpis supaynintami apachirã.

²⁴ Cainta pipis wañuchej caj ganchis cuti mas fiyupa castigasha cananpaj caycaptenga nogata imatapis ruramaj cãga ganchis chunca ganchisnin (77) cuti masmi castigasha canga.»

Adanpa yapay wamran cashan

²⁵ Adanga warminwan yapay cacuran. Warmin yapay gueshyaj ricacur gueshyacuran ollgu wamrata. Nircur niran: «Abelpa ruquin cananpãmi Dios munasha wamrayoj canãta. Chaymi wamrãpa jutinta churapãshaj «Set» nir;[‡] Abelta Cain wañuchishanpa ruquin captin.»

²⁶ Setpapis wamran caran. Wamran yuriptin jutinta churaparan «Enõs» nir. Enospitarãmi runacunaga TAYTA DIOSTA adurayta gallaycãriran.

5

Adanpita mirajcuna

¹ Caychõmi isquirbiraycan Adanpita miraj runacunapa willapan.

Runata rurar Diosga quiquin-nirajtami ruraran.*

² Ollguta warmita rurashan junaj Dios jutichaparan: «runa» nir. Nircur bindisyunta goran.*

³ Adán pachac quimsa chunca (130) watayoj caycaptin wamran Set yuriran. Chay wamranga pasaypa taytallanmi caran.

⁴ Wamran yurishanpita pusaj pachac (800) wataraj Adanga cawaran. Chay wamranpa jananman warmi ollgu wamrancuna caranraj.

⁵ Chaura Adanga cawaran isgun pachac quimsa chunca (930) watayoj cananyaj. Chay watayoj caycar-raj wañuran.

⁶ Set pachac pichgan (105) watayoj caycaptin wamran Enõs yuriran.

⁷ Chaypita Set cawaran pusaj pachac ganchisnin (807) wataraj. Paypapis warmi ollgu wamrancuna caran.

* 4:10 Heb. 12.24 † 4:16 Nod ninanga Puricoj ninanmi. ‡ 4:25 Set ninanga Goycusha ninanmi. * 5:1 Mat. 19.4; Mar. 10.6 * 5:2 Gén. 1.27-28

⁸ Chaura Set cawaran isgun pachac chunca ishcaynin (912) watayoj cananyaj. Chay watayoj caycar-raj wañuran.

⁹ Enós isgun chunca (90) watayoj caycaptin wamran Cainán yuriran.

¹⁰ Wamran yurishanpita Enós cawaran pusaj pachac chunca pichgan (815) wataraj. Paypapis warmi ollgu wamrancuna caran.

¹¹ Chaura Enós cawaran isgun pachac pichgan (905) watayoj cananyaj. Chay watayoj caycar-raj wañuran.

¹² Cainán ganchis chunca (70) watayoj caycaptin wamran Mahalaleel yuriran.

¹³ Wamran yurishanpita Cainán cawaran pusaj pachac chuscuna chuncan (840) wataraj. Paypapis warmi ollgu wamrancuna caran.

¹⁴ Chaura Cainán cawaran isgun pachac chuncan (910) watayoj cananyaj. Chay watayoj caycar-raj wañuran.

¹⁵ Mahalaleel sojta chunca pichgan (65) watayoj caycaptin wamran Jared yuriran.

¹⁶ Wamran yurishanpita Mahalaleel cawaran pusaj pachac quimsa chuncan (830) wataraj. Paypapis warmi ollgu wamrancuna caran.

¹⁷ Chaura Mahalaleel cawaran pusaj pachac isgun chunca pichgan (895) watayoj cananyaj. Chay watayoj caycar-raj wañuran.

¹⁸ Jared pachac sojta chunca ishca (162) watayoj caycaptin wamran Enoc yuriran.

¹⁹ Wamran yurishanpita Jared cawaran pusaj pachac (800) wataraj. Paypapis warmi ollgu wamrancuna caran.

²⁰ Chaura Jared cawaran isgun pachac sojta chuncan ishca (962) watayoj cananyaj. Chay watayoj caycar-raj wañuran.

²¹ Enoc sojta chunca pichga (65) watayoj caycaptin wamran Matusalén yuriran.

²² Enoc cawaran Tayta Dios munashanno. Wamran Matusalén yurishanpita quimsa pachac (300) wata goyaran cay pachacho. Paypapis warmi ollgu wamrancuna caran.

²³ Enoc quimsa pachac sojta chunca pichgan (365) watayoj caycashanchömi

²⁴ illgaran. Tayta Dios munashanno cawasha captinmi paytaga Dios apacuran.*

²⁵ Matusalén pachac pusaj chunca ganchis (187) watayoj caycaptin wamran Lamec yuriran.

²⁶ Wamran yurishanpita Matusalén cawaran, ganchis pachac pusaj chunca ishca (782) wataraj. Paypapis warmi ollgu wamrancuna caran.

²⁷ Matusalén cawaran isgun pachac sojta chunca isgun (969) watayoj cananyaj. Chay watayoj caycar-raj wañuran.

²⁸ Lamec pachac pusaj chunca ishca (182) watayoj caycaptin wamran yuriran.

²⁹ Wamran yuriptin Lamec niran «Cay pachata TAYTA DIOS maldisyunasha captinpis cay wamrami jamachimäshun arupis alläpa mana ñacananchipaj» nir. Chaypitami chay wamranpa jutinta churaparan Noé nir.

³⁰ Wamran Noé yurishanpita Lamec cawaran pichga pachac isgun chunca pichgan (595) wataraj. Paypapis warmi ollgu wamrancuna caran.

³¹ Lamec cawaran ganchis pachac ganchis chunca ganchis (777) watayoj cananyaj. Chay watayoj caycar-raj wañuran.

³² Noé pichga pachac (500) watayoj caycaptin wamrancuna yuriran. Chay wamrancunapa jutin caran: Sem, Cam, Jafet.

6

Runacuna mana allita rurashan

¹ Cay pachacho runacuna aypallaman miraptin, warmi wamrancunapis aypallana caran.

² Chaura Diospa wamrancunaga ricaran runacunapa warmi wamrancuna cuyayllapaj cashanta. Chaymi maygantapis munashan cajta acrarcur majachacaran.

³ Chayno captinmi TAYTA DIOSGA niran: «Runalla captinmi jämaynäga runacho manana imaycamapis canganachu. Chaymi runacunaga cawanga pachac ishca chuncan (120) watayoj cananyajlla.»

⁴ Chay wichan runacunapa warmi wamrancunawan Diospa wamrancuna majachacaptinmi cay pachachöga yurimuran jatusaj runacuna. Paycunaga caran callpasapa, rejsisha runacuna.*

⁵ TAYTA DIOS ricaran runacuna pasaypa mana alli rurayllachöna cawashanta. Chay runacunaga yarparaycaran jucha rurayllapaj.

⁶ Chaymi TAYTA DIOSGA runata rurashanpita pësacushpan

* 5:24 Heb. 11.5; Jud. 14 * 6:4 Núm. 13.33

⁷ niran: «Imapäräj runata rurará! Cananga rurashä runacunata ushajpaj illgächishaj. Illgächishaj llapan animalcunata garachaypa purejuncunatawan päriypa purejuncunatapis.»

⁸ Noëtami ichanga TAYTA DIOS alli ñawinpa ricaran pay munashanno cawaptin.*

Büquita Noé rurashan

⁹ Caychömi isquirbiraycan Noëpa willapan: Noëga caran amatar alli runa. Chay wichanga payllami Dios munashanno goyaran.*

¹⁰ Noëpaga wamrancuna caran quimsa. Jutincuna caran: Sem, Cam, Jafet.

¹¹ Dios ricaran cay pachachöga fiyupa jucha ruraywan wañuchinacuyllana caycajta.

¹² Cay pachacho tiyaj runacunaga fiyupa mana allimanna tigrasha caran. Jucha rurayllamanna uman churacasha caycaran.

¹³ Chaymi Noëta Tayta Dios niran: «Cay pachacho caycaj runacunaga carcaycan fiyupa jucha rurayllachömi, wañuchinacuyllachömi. Chaymi munducho cajtaga ushajpaj illgächeyaywä.

¹⁴ Chaymi gamga guerupita ruray achca cuartuyoj jatuncaray büquita. Yacu mana yaycunanpaj janapan rurinpapis breyawan chapanqui.

¹⁵ Chay büquita ruranqui cayno: larguyninta ruranqui pachac quimsa chunca pichgan (135) metruta. Anchuyñinta ruranqui ishcaj chunca ishcaj (22) metruta. Altuyñintanami ruranqui chunca quimsa (13) metruta.

¹⁶ Ruranqui ishcaj jana altusniyojta. Jananta gatashayqui chaquinpana pullan metru altutano uchcunayta ruranqui intëru cantupa tumarej. Büquipataga puncuntapis ruranqui.

¹⁷ Nogami tamyachimushaj dilubyu tamyata. Chay dilubyu tamyaptinmi llapan puntacunata ñitinyaj yacu juntanga. Allpa jananchö cawaj cajcunaga intëru munducho shengaypa ushajpaj wañongapaj.

¹⁸ Gamwanmi ichanga conträtuta rurashun salbanapaj. Gamga yaycunquipaj büquiman, warmiqui, wamrayquicuna, wamrayquicunapa warmincunapis.

¹⁹ Büquimanga yaycachinguipaj cay pachacho caj tucuy-niraj uywacunatapis chinan orgunta. Chaynöpami paycunapis gamcunano salbaconga.

²⁰ Gamcunawanmi büquiman yayconga tucuy-niraj animalcuna chinan orgun, uywana caj mana uywana cajpis, garachaypa purejuncunapis, päriypa purejuncunapis. Chaynöpami paycunapis gam cawashayquino cawanga.

²¹ Micuyta churanqui aypallata quiquiquicunapäpis animalcunapäpis. Chaytami büquicho llapayqui micunquipaj.»

²² Chaura Noëga llapantapis ruraran Tayta Dios nishannölla.*

7

Dilubyu cashan

¹ Chaypita Noëta TAYTA DIOS niran: «Cay pachacho caj llapan runacunapita gamllami goyaycanqui noga munashäta rurá. Chaypitami gamga llapan familyayquiwan yaycunqui büqui rurashayquiman.

² Limyu caj uywacunataga ganchis majata chinan orgunta charircur büquiman wichganqui; mana limyu cajta ichanga chinan orgullanta.

³ Chayno päriypa purej äbicunatapis charinqui ganchis majata chinan orgunta. Chaycunatapis cay pachacho mana illgänanpaj büquiman wichganqui.

⁴ Cananpita ganchis junajtami tamyata tamyachimushäpaj chuscu chunca (40) junaj, chuscu chunca (40) pagas mana chawayllapa. Chaynöpami llapan rurashäcuna cawaycajta cay pachapita illgächishaj.»

⁵ Chaura Noëga llapantapis ruraran imano rurananpäpis TAYTA DIOS nishannölla.

⁶ Cay pachaman löcu tamyata tamyamushan wichan Noëga caycaran sojta pachac (600) watayoj.

⁷ Löcu tamyawan mana wañunanpämi Noëga büquiman yaycuran warminwan, wamrancunawan, llumchuyñincunawanpis.*

⁸ Chaynömi büquimanga yaycuran limyu caj mana limyu caj animalcunapis, päriypa purejpis, garachaypa purejpis.

⁹ Chay animalcunataga Tayta Dios nishanno Noëmi yaycachiran chinan orgunta.

¹⁰ Tayta Dios nishanno rasunpami ganchis junajtaga löcu tamyata gallaycuran. Allpataga yacu ñitiytana gallaycuran.

¹¹ Chay tamyaga gallaycuran mushoj wataman gallarej ishcaj quilla chunca ganchis (17) junajnín caycaptinmi. Noëga caycaran sojta pachac (600) watayoj. Syëlucho yacuta

* 6:8 Mat. 24.37; Luc. 17.26; 1Ped. 3.20 * 6:9 2Ped. 2.5 * 6:22 Heb. 11.7 * 7:7 Mat. 24.38-39; Luc. 17.27

chaparaycaj puncucunapis quichacäcuran. Tamyaycaptillanmi yacuga pacha rurinpitapis pashtacaramuran.*

¹² Tamyaga tamyaran chuscu chunca (40) junaj chuscu chunca (40) pagas mana chawayllapa.

¹³ Tamy gallarishan junaj Noëga büquiman yaycushana caran quimsan wamrancunawan. Wamrancunapa jutin caran: Sem, Cam, Jafet. Noëpa warminpis yaycushana caran quimsan llumchuynincunawan.

¹⁴ Paycunawan iwalmi yaycuran llapan casta animalcuna chucarupis, manshupis, tucuy-niraj garachaypa purej animalcunapis, päriypa purej äbicunapis.

¹⁵ Llan casta animalcunatami ishcayta-cama Noëga büquiman yaycachiran.

¹⁶ Cada casta animalcunatami yaycachiran chinan-orgunta. Llapantapis yaychiriran TAYTA DIOS nishannölla. Büqui rurichöna llapan carcaycaptin punctutaga Tayta Dios wichgaran.

¹⁷ Löcu tamy tamyaran chuscu chunca (40) junaj. Chayno tamyaycaptillanna yacu juntaran intëru allpa jananpa. Yacu juntarga büquita jogariranna. Chaura wampuytana gallaycuran.

¹⁸ Yacuga masta mastana juntaycaran. Chaymi büquiga yacu jananpa wampur tumaycaran.

¹⁹ Tamyaycaptillan yacuga juntaran altunnin puntacunata ñitinyaj.

²⁰ Altunnin puntacunata ñitishanpitapis ganchis metrupanöraj mas altuta pä saran.

²¹ Allpa janancho tiyaj cajtaga yacu ñitirmi llapanta wañuchiran. Runacunawan iwalmi wañuran manshu caj chucaru caj animalcunapis, garachaypa purejpis päriypa purejpis.

²² Allpa janancho tiyaj jämayniyoj cäga llapanmi shengaypa ushacaran.

²³ Noëwan büquiman yaycojcnallami cawaycarga quëdaran. Chaypita cäga llapanmi ushacaran: runacunapis, animalcunapis, pärej äbicunapis, pampapa garachaypa purej cajcunapis.

²⁴ Yacuga allpa janancho gocharäcuran pachac pichga chuncan (150) junajmi.

8

Dilubyu chawashan

¹ Tayta Diosga manami gongaranchu Noëta y büquicho caycaj animalcunatapis. Chaymi Dios niran chay lamar yacuta wayra pücananpaj. Wayra pücaptinmi yacuga chaquiyta gallaycuran.

² Chaura pacha rurinpita yacu pashtamojpis manana pashtamurannachu. Syëlpita yacu llojshimunanjaj quicharaycaj puncupis wichgacäcuranna. Chauraga tamyapis manana tamyarannachu.

³ Chaura yacuga wallca-wallcalla chaquiytana gallaycuran. Pachac pichga chuncan (150) junajtaga yacu chaquiycuranna.

⁴ Chay watacho ganchis quillana caycaptin chunca ganchisnin (17) junajcho büquega jamacäcuran Ararat parti puntacho.

⁵ Waranllanta waranllantana yacuga chaquiycuran. Chunca quillaman gallarej junajchöga jatunnin caj puntacuna ricacaranna.

⁶ Chaypita chuscu chunca (40) junajta Noë quicharan rurashan büquipa bentänanta.

⁷ Chay quichashan bentänapa cachaycuran «cuervo» jutiyoj äbita yacu chaquishanta u manaraj chaquishantapis musyananpaj. Chay äbiga maymanpis ratananpaj mana captin päriyllapa puriycuran wac-läman cay-lämanpis aywashpan. Ratananpaj chaqui allpata mana tarir chayno buylar puriycuran.

⁸ Chaypitaga Noë cacharan juc palumatana yacu chaquishantana u manaraj chaquishantapis musyamunanpaj.

⁹ Ichanga paluma cutimuran büquiman maychöpis chaqui allpata ratananpaj mana tarir. Yacuga jinallaraj allpata ñitiraycuran. Noëga maquina bentänapa macyarcup palumata büquiman cutichimuran.

¹⁰ Chaypita ganchis junajta Noë yapay cacharan palumata.

¹¹ Pacha chacaycaptinna paluma cutimuran olivo jachapa rämanta amusha. Chaynöpami Noë musyaran yacu chaquycashantana.

¹² Cutimushanpita ganchis junajta palumata yapay cacharan. Chaura palumaga manana cutimurannachu.

¹³ Cay pachapita yacu chaquiran Noë sojta pachac juc (601) watayoj caycaptin. Chayga caran juc wataman gallarej quilla rimir junajchöna. Noëga büquipa jananta quicharan. Quicharerga ricaran allpa caycajtana.

* 7:11 2Ped. 3:6

¹⁴ Ishcay caj quillacho ishcaj chunca ganchis (27) junajninna caycaptin intëru allpa janapita yacu chaquishana caycaran.

¹⁵ Chaymi Noëta Dios niran:

¹⁶ «Cananga büquipita llojshiyna llapayqui chaycho cäga, gampis warmiquipis wamrayquicunapis llumchuyniquicunapis.

¹⁷ Gamcunawan iwal caycaj llapan casta animalcunatapis cachayna manshutapis, chucarutapis, pampapa garachaypa purejtapis mirar intëru munduman juntananpaj.»

¹⁸ Chayno niptinmi Noëga büquipita llojshiran warminwan, wamrancunawan llumchuyincunawan.

¹⁹ Chay büquipita llojshiran llapan casta animalcuna cay allpa janancho tiyaj cäga manshupis chucarupis, pampapa garachaypa purejpis, päriypa purejpis.

²⁰ Chaypita Noëga juc altarta pergaran TAYTA DIOSA adurananpaj. Nircur limyu caj animalcunapita jucta-cama chariran. Chaycunata pishtarcur altarcho rupachiran Tayta Diospaj.

²¹ Chayno rupachiptinmi TAYTA DIOS cajman jömuynin chayaran. Chaymi pay niran: «Runaga wamra cashanpita-pachami mana allita rurar goyan. Chaypis runapa juchanpitaga allpata manami «maldisyunädu cachun» nishächu. Cananpitaga llapan casta animalcunatapis manami ushacächishäpänachu canan rurashänöga.

²² «Mundu manaraj ushacashanyäga caycangami micuycunata murupacuypis shuntapacuypis.

Cangami shanaypis gasaypis.

Cangami tamyapis usyapis.

Cangami junajpis chacaypis.»

9

Noëwan Dios conträtuta rurashan

¹ Noëta wamrancunatawan bindsiyunta goshpan Dios cayno niran: «Gamcuna miray aypallaman cay pachaman juntananyaj.*

² Mundu intërucho caj animalcunapis gamcunatami manchacushunquipaj. Llapan casta animalcuna gamcunapa munayniquichömi canga päriypa purejpis, allpa janancho purejpis, chayno lamarcho cajpis.

³ Nogaga gamcunatami micunayquipaj goycö llapan animalcunata, micuycunata, berdëra lantacunata.

⁴ Ama micunquichu yawarniyoj caycaj aychataga. Yawarninchöga cawaymi caycan.*

⁵ Chaymi runapa yawarninta mashtaj cajtaga jugshaj. Runata wañuchej animalpis wañuchicangami. Chaynömi runa-masinta wañuchej cajpis wañuchicanga.

⁶ «Quiquin-nirajtami Diosga runata rurasha.*

Chaymi pipis juc runata wañuchiptin quiquintapis jucga wañuchengapaj* .»

⁷ Gamcunapis aypallaman miray.

Munduman juntanayquiyaj miray.

⁸ Yapaypis Noëta wamrancunatawan Dios niran:

⁹ «Sumaj wiyamay. Gamcunawan, gamcunapita mirajcunawanpis juc conträtutami rurashun.

¹⁰ Büquipita llapan casta llojshej animalcunawanpis conträtutami rurashun. Conträtuta rurashanchëga canga llapan casta äbicunapaj, uywana caj animalcunapaj, chucaru caj animalcunapaj, mundu intërucho caj animalcunapäpis.

¹¹ Chayno canan conträtuta rurashanchipitaga mananami yapayga tamyawan illgächishäpänachu allpata, runata ni animaltapis.

¹² Runawan animalcunawan imaycamapis conträtu rurashäpitami cay señalta churä.

¹³ Pucutaymanmi turmanyata churashcä. Cay pachacho tiyajcunawan noga conträtu rurashä musyacānanpaj chay turmanyami señal caycan.

¹⁴ Allpa janana pucutay shamuptin chaychömi turmanya yurengapaj.

¹⁵ Chay turmanya yuriptenga noga yarpäshäpaj gamcunawan llapan animalcunawan conträtu rurashäta. Yarpärishäpaj yapayga manana löcu tamyawan illgächinäpaj noga nishäta.

¹⁶ Pucutaycho turmanya yuriptin, noga ricärir yarpärishäpaj llapan runacunawan animalcunawanpis cay pachacho caycaycunawan imaycamapis conträtuta rurar parlashäta.

¹⁷ Llapan cawajcunawan noga conträtu rurashäpitami cay turmanya señal caycangapaj.» Chaynömi Diosga Noëwan parlaran.

* 9:1 Gén. 1.28

* 9:4 Lev. 7.26-27; 17.10-14; 19.26; Deut. 12.16, 23; 15.23

* 9:6 Gén. 1.26

* 9:6 Éxo. 20.13

Noëpa y wamrancunapa willapan

¹⁸ Noëpa wamrancuna büquipita llojshej caycunami caran: Sem, Cam y Jafet. Camga Canaanpa papäninmi caran.

¹⁹ Chaycunami Noëpa quimsan wamrancuna caran. Paycunapita miraj wamrancunawannami cay pachacho yapay aypallamanna miraran.

²⁰ Noëga chacra aroj runami caran. Paymi rimëruga übasta lantaran.

²¹ Chaypita juc junajcho Noëga binuta rurarcür upur machacäcüran. Nircür toldun rurincho röpaynaj galalla jitaraycaran.

²² Canaanpa papänin Camga papänin Noé galalla caycajta ricaycür aywaran ishcaj caj wauguincunata willaj.

²³ Chaura Semwan Jafetga jinan öra juc jacucunata aparan. Papänin galalla caycajta ricananpita aywaran guepallapa juc-läpa ricacushalla. Nircür papänin galalla jitaraycajta chaparcuran.

²⁴ Machashanpita paucarcür Noé musyaran shullca wamran imano portacushantapis.

²⁵ Chaymi Campa wamran Canaan y paypita mirajcuna maldisyunasha cananpaj niran: «¡Canaan maldisyunädu cachun!

Payga wauguincunapa uywayninmi canga.»

²⁶ Mastapis niran:

«¡Semtaga noga rispishä TAYTA DIOS bindisyunta gochun!

Canaanpita mirajcunaga Sempita mirajcunapa uywayninna cachun.

²⁷ Jafet-taga Dios yanapächun achcaman mirananpaj.

Paypita mirajcunaga Sempita mirajcunawan iwal tiyachun.

Canaanpita mirajcunaga Jafetpita mirajcunapapis uywaynin cachun.»

²⁸ Chay löcu tamyä cashanpita Noëga cawaran quimsa pachac pichga chuncan (350) wataraj.

²⁹ Chaura Noëga wañuran isgun pachac pichga chuncan (950) watayoj caycar-raj.

10*Noëpa wamrancunapita mirajcuna*

(1Crón. 1.5-23)

¹ Caychömi isquirbiraycan Noëpa wamrancunapa, paycunapita mirajcunapa willapan. Noëpa wamrancuna caran: Sem, Cam, Jafet. Dilubyu cashanpitaraj chay wamrancunapa wamrancuna cayno jutiyojcuna caran:

Jafetpita mirajcuna

² Jafetpa wamrancuna caran:

Gomer, Magog, Madai, Javán, Tubal, Mesec, Tiras.

³ Gomerpa wamrancuna cayno caran: Askenaz, Rifat Togarma.

⁴ Javanpa wamrancuna caran: Elisa, Tarsis, Quitim, Rodanin.

⁵ Chaycunami caran Jafetpita mirajcuna. Chaura paycunaga lamar cantunpa mash-tacaran mirar nasyuncuna cananpaj. Paycunaga cada nasyuncho juc rimayta-camana parlaj.

Campa mirajcuna

⁶ Campa wamrancuna caran:

Cus, Mizraim, Fut, Cananeo.

⁷ Cuspa wamrancuna caran: Seba, Havila, Sabta, Raama, Sabteca. Raamapa wamrancunana caran: Sebawan Dedán.

⁸ Nimrodpcis Cuspa wamranmi caran. Nimrodmi cay pachachöga munayniyoj runa caran.

⁹ Nimrodga TAYTA DIOS yanapaptinmi yachacuycuran jirca animalcunata chariyta. Chaypitami rimaypis can: «TAYTA DIOS yanapaptin Nimrod cashanno animal chariyta yachan» nir.

¹⁰ Pay mandashan mas jatun caj siudäcunaga caran Sinar particho: Babel, Erec, Acad, Calne.

¹¹ Chay pachapitami aywacuran Asur partiman. Nircür ruraran Nínive siudäta, Rehobot-Ir siudäta, Cala siudäta.

¹² Chayno ruraran jatun Resén siudätapis. Chay siudäga caycaran Ninivepita Calaman aywaj nänichömi.

¹³ Mizraimpita mirajcunanami caycan Lud runacuna, Anam runacuna, Lehab runacuna, Naftuh runacuna,

¹⁴ Patrus runacuna, Casluh runacuna, Caftor runacuna. Chay Caftor runacunapitami Filistea runacunaga mirasha.

¹⁵ Cnaanpa guechpa wamran caran Sidón. Paypa shullcanna caran Het.

¹⁶ Cnaanpita mirajcunami caycan Jebús runacuna, Amorreo runacuna, Gerges runacuna,

¹⁷ Hev runacuna, Araz runacuna, Sin runacuna,

¹⁸ Arvad runacuna, Zemar runacuna, Hamat runacuna.

Chay runacunaga aypallaman mirashpan intêruman mashtacaran.

¹⁹ Chaura Cnaanpita mirajcuna tiyarcaycaran Sidón marcapita Gaza marcapa ñaupanchu caycaj Gerar siudâcama. Chay marcapitana chayaraycaran Lasa marcapa ñaupanchu caycaj Sodoma, Gomorra, Adma, Zeboim marcacuna caycashancama.

²⁰ Chaycunami caran Campita mirajcuna. Chaura paycunami mirar mashtacaran nasyuncuna cananpaj. Chaura cada nasyuncho juc rimaytana parlaj.

Sempita mirajcuna

²¹ Jafetpa mayur wauguin Sempapis wamrancuna caran. Sempa wamranpita mirajllami caran Heberpis paypita mirajcunapis.

²² Sempa wamrancunami caran:

Elam, Asur, Arfaxad, Lud, Aram.

²³ Arampa wamrancunana caran: Uz, Hul, Geter, Mas.

²⁴ Arfaxadpa wamranmi caran Sala. Salapa wamranmi caran Heber.

²⁵ Heberpapis wamran caran ishcaj. Jucaj wamranpa jutin caran Peleg.* (Chaynôga jutin caran cay pachacho tiyaj runacuna chay wichan intêruman raquicashanpitami.) Pelegpa wauguinpana jutin caran Joctán.

²⁶ Joctanpa wamrancunana caran: Almodad, Selef, Hazar-mavet, Jera,

²⁷ Adoram, Uzal, Dicla,

²⁸ Obal, Abimael, Seba,

²⁹ Ofir, Havila, Jobab. Llapan paycunaga Joctanpa wamrancunami caran.

³⁰ Paycuna tiyashanga caran Mesâpita-pacha Sefarcama. Sefarga caycan inti yagamunan-lâcho aypalla puntacuna caycashanchômi.

³¹ Chaycunami caran Sempita mirajcuna. Chaura paycunami mashtacaran mirar nasyuncuna cananpaj. Paycunaga cada nasyuncho juc rimaytana parlaj.

³² Cay pachata yacu ñitishanpitaga Noêpita mirajcuna cay pachacho intêruman mashtacaran. Paycunaga achca nasyuncunapaj aypajmi miraran.

11

Babel tôrripa willapan

¹ Chay wichanga llapan runacunapis juc casta rimayllatami parlaran.

² Inti yagamunan cajpita aywacur Sinar jutiyoj pampata tariran. Chaura chay pampal-lachôna tiyacaycâriran.

³ Tiyarcaycashancho shuntacarcu juc junaj llapan parlacuran: «Llapanchi ladrilluta rurashun. Nircur cuwashun» nir. Ladrillutaga ruraran rumipa ruquin cananpâmi. Chay ladrillucunatanami breyllanpawan pergaran.

⁴ Chaypita llapan parlacur ninacuran: «Jatun marcata rurashun. Chaychôna juc tôrrita rurashun syêlucama chayajta. Chaynôpami rejsisha cashun. Chaura cay pachachôga noganchi manami intêruman mashtacâshunnachu.»

⁵ Ichanga TAYTA DIOS urâmurán runacuna arurcaycashan siudâtawan tôrrita ricaj.

⁶ Chaymi yarpachacur TAYTA DIOS niran: «Palcunaga carcaycan juc marcallami. Juc castallatami parlarcaycanpis. Chay arurcaycashanga gallaycunallanmi canpis. Imatapis munashantaga rurarengachari.

⁷ Chaymi paycuna cajman urarcu rimashancunata achca castaman tigrachishun quiquin-pura mana tantiyachinacunanpaj.»

⁸ Chayno nirmi TAYTA DIOSGA llapan runacunata cay pacha intêruman mashtacâchiran. Chaynôpami arurcaycashan marcatapis cachaycâriran.

⁹ TAYTA DIOSGA cay pachacho runacuna rimashanta tigrachiran achca casta rimayman. Mana tantiyachinacunami runacunaga raquicarcu-raquicarcu intêru mundupa aywacuran. Chaypitami chay marcapa jutinta churaparan «Babel» nir.

Sempa wamrancunapita mirajcuna

(1Crón. 1.24-27)

¹⁰ Caychômi isquirbiraycan Sempa wamrancunapa, paycunapita mirajcunapa willapan.

Dilubyu cashanpita ishcaj watatami Sempa wamran Arfaxad yuriran. Chay wichan Sem caycaran pachac (100) watayojna.

* 10:25 Peleg ninanga raquicasha ninanmi.

¹¹ Wamran Arfaxad yurishanpita Semga cawaran pichga pachac (500) wataraj. Wamrancuna caranraj warmipis ollgupis.

¹² Arfaxad quimsa chunca pichgan (35) watayoj caycaptin wamran Sala yuriran.

¹³ Wamran Sala yurishanpita Arfaxad cawaran chuscu pachac quimsan (403) wataraj. Paypapis warmi ollgu wamrancuna caranraj.

¹⁴ Sala quimsa chunca (30) watayoj caycaptin wamran Heber yuriran.

¹⁵ Wamran Heber yurishanpita Sala cawaran chuscu pachac quimsan (403) wataraj. Paypapis warmi ollgu wamrancuna caranraj.

¹⁶ Heber quimsa chunca chuscu (34) watayoj caycaptin wamran Peleg yuriran.

¹⁷ Wamran Peleg yurishanpita Heber cawaran chuscu pachac quimsa chunca (430) wataraj. Paypapis warmi ollgu wamrancuna caranraj.

¹⁸ Peleg quimsa chunca (30) watayoj caycaptin wamran Reu yuriran.

¹⁹ Wamran Reu yurishanpita Peleg cawaran ishca pachac isgun (209) wataraj. Paypapis warmi ollgu wamrancuna caranraj.

²⁰ Reu quimsa chunca ishca (32) watayoj caycaptin wamran Serug yuriran.

²¹ Wamran Serug yurishanpita Reu cawaran ishca pachac ganchisnin (207) wataraj. Paypapis warmi ollgu wamrancuna caranraj.

²² Serug quimsa chunca (30) watayoj caycaptin wamran Nacor yuriran.

²³ Wamran Nacor yurishanpita Serug cawaran ishca pachac (200) wataraj. Paypapis warmi ollgu wamrancuna caranraj.

²⁴ Nacor ishca chunca isgun (29) watayoj caycaptin wamran Taré yuriran.

²⁵ Wamran Taré yurishanpita Nacor cawaran pachac chunca isgunnin (119) wataraj. Paypapis warmi ollgu wamrancuna caranraj.

²⁶ Taré ganchis chunca (70) watayoj caycaptin wamrancuna quimsana caycaran: Abram, Nacor, Harán.

Tarépita mirajcuna

²⁷ Caychömi isquirbiraycan Tarépita mirajcunapa willapan. Tarémi caran Abrampa, Nacorpa, Haranpa papänin. Haranpa wamrannami caran Lot.

²⁸ Haranga yurishan marcallachömi wañucuran Caldeacho caycaj Ur marcacho. Payga papänin Tarépa ñaupantami wañucuran.

²⁹ Abramga Saraiwan majachacaran. Wauguin Nacornami Milcawan majachacaran. Milcaga caran Iscapa ñañan. Paycunapa papänin caran Harán.

³⁰ Saraiga wawata charayta manami camäpacuranchu.

³¹ Chay tiyaycashan Ur marcapita Taréga aywacuran Canaan partiman. Chayno aywacurmi pushacuran wamran Abramta, llumchuynin Saraita, willcan Lot-tapis. Harán siudáman chayaycäreraga chayllachöna tiyacuran.

³² Haranllachöna Taréga wañucuran ishca pachac pichgan (205) watayoj caycashancho.

12

Abramta Dios acrashan

¹ Juc junaj Abramta TAYTA DIOS niran: «Familyayquicunata cachaycur cay marcayquipita aywacuy ricachinápaj caycaj partiman.*

² Gampita mirajcunataga noga yanapashápaj jatun nasyunpaj aypaj mirananpaj. Gam-tapis bindsiyunta goshayquimi. Sumaj rejsisha canayquipämi yanapashayquipaj. Gam-cashami waquin runacunatapis bindsiyunta goshaj.

³ Gamta bindsishoj cajtaga nogapis bindsiyuntami goshaj. Gamta chiquishoj cajtaga nogapis maldisyunädu cananpämi nishaj. Gam-cashami mundu intêruchö tiyay runacunatapis bindsiyunta goshaj.»*

⁴ Chaura Abramga TAYTA DIOS nishanta wiyacur aywacuran Harán siudápita Canaan partiman. Aywacushan öra Abramga caycaran ganchis chunca pichgan (75) watayoj.

⁵ Abram aywacuran warmin Saraiwan subrinun Lot-tapis pushacurcur. Harancho tarishan uywaynincunatapis Abramga pushacuran. Harán siudácho tiyar tarishan cajtaga llapan ima-aycantapis Canaanman apacuran. Canaanman chayaycurpis

⁶ Abramga carutaraj aywaran Shequem marcaman chayananyaj. Chay quinraychöna Morecho encina yöra caycashan ñaupanchö pachacuran. Chay partichöga achcami Cananeo runacunapis tiyarcaycaran.

⁷ Chaycho tiyaycaptin Abramta TAYTA DIOS yuriparcur niran: «Cay partitaga gampita mirajcunatami goycushápaj»*

* 12:1 Hech. 7.2-3; Heb. 11.8

* 12:3 Hech. 3.25; Gál. 3.8

* 12:7 Hech. 7.5; Gál. 3.16

Chaycho yuripashanpitami Abramga TAYTA DIOSTA adurananpaj juc altarta jinancho pergaran.

⁸ Chaypita aywacur Bet-elpa chimpanchöna tiyaran. Paycuna tiyashan cajpita Bet-elga caycaran inti yaganan caj-lächöna. Hai siudänami caycaran inti yagamunan caj-lächo. Chaychömi Abramga yapay juc altarta pergaran Tayta Diosta adurananpaj.

⁹ Chaypitapis aywacuran. Pachacur-pachacur aywaycällar chayaran Néguév particama.

Egipto nasyuncho Abram tiyashan

¹⁰ Chay wichan Abram tiyashan partichöga intêrucho muchuy caran. Chaymi Abramga Egiptumanna aywacuran.

¹¹ Egiptuman chayaycashanchöna Abramga warmin Saraita cayno niran: «Gamga cuyayllapaj camaraj warmimi canqui.

¹² Chaymi warmë cashayquita Egipto runacuna musyarga nogata wañuchimanga gamwan tiyananpaj.

¹³ Gam-raycu mana wañuchimānanpaj «pañinmi cä» ninqui.»*

¹⁴ Nishannöllami Abram Egiptuman chayaycuptin Egipto runacuna Saraita ricaran cuyayllapaj camaraj warmita.

¹⁵ Egipto nasyuncho faraonta mandäshej runacunapis chaynömi ricaran. Chaymi faraonta willaran cuyayllapaj warmi cashanta. Willaptinna faraonga palasyunman pushachiran.

¹⁶ Sarai-raycumi faraonga Abramta alli ricaran. Chaymi goycuran wäcacunata, uyshacunata cabracunata, bürrucunatapis, camëllucunatapis, chayno uyway runacunatapis warmita ollguta.

¹⁷ Ichanga Sarai-jananmi TAYTA DIOS castigaran fiyu gueshyawan faraonta llapan familyancunatawan.

¹⁸ Chaymi faraonga Abramta gayarcachir cayno tapuran: «¿Imanirtaj chayno ruramashcanqui? ¿Imanirtaj cay warmipäga mana willamarayquichu warmiqui cashanta?

¹⁹ Gamga nimashcanqui cay warmi pañiqui cashantami. Chaynöpitachi warmëpäpis uywacurcöman caran. Cananga warmiquita pushacurcur caypita aywacuy.»

²⁰ Chayno nirmi faraonga maquincho caj runacunata niran Abramta «aywacuy» ninanpaj. Chaura chay runacunaga Abramta garguran warmintawan llapan charashancunatawan.

13

Abramwan Lot shuyniyashan

¹ Abram Egipto nasyunpita cuticur aywacuran warminta pushacurcur llapan imaycantaapis apacurcur. Néguév partiman chayaran. Subrinun Lotpis Abramwan iwal aywacuran.

² Abram rïcu captinmi paypaga caran goripis, guellaypis, aypalla uywacunapis.

³ Abramga Neguevpita aywar pachacur-pachacur aywaran Bet-elman chayanancama. Chaypitana aywacuran ñaupata tiyashan partiman. Chayga caycan Bet-elpita Haiman aywajchömi.

⁴ Chay tiyashan partiga caran unay altarta pergashan cajmi. Chaychömi TAYTA DIOSTA yapay aduraran.

⁵ Abrampa subrinun Lotpis tiyunnöna rïcuyaran. Paypapis wäca, uysha, cabra, uywaynin runacunapis aypallana caran.

⁶ Aypalla uywancuna captinmi ishcan juc pachallacho tiyananpäga guewa mana ayparannachu.

⁷ Chaymi Abrampa uywa ricajnincunawan Lotpa uywa ricajnincuna guewa-janan pillyaj. Chay wichanga Cananeo runacunapis Ferez runacunapis chay particho tiyarcaycaranraj.

⁸ Chaynöpami subrinun Lot-ta Abram niran: «Noganchëga familyami canchïpis. Chaymi noganchëga ama rimanacushwanchu. Gampa uywayqui ricajpis ni nogapa uywä ricajpis ama pillyachunchu.

⁹ Cay partiga may-may jäcojmi caycan. Chaymi shuyni-cama tiyashwan. Gam acray may-gan läduman aywacunayquipäpis. Gam janapa aywacuptiquega noga urapa aywacushaj. Gam urapa aywacuptiquega noga janapa aywacushaj.»

* 12:13 Gén. 20.2; 26.7

¹⁰ Chaura Lotga intërupa ricachacuran. Ricärriran Jordán mayu aywajpa Zoar marcacama. Chay ragran pampa aywajpa Edén werta cashannóraj achca yacuyoq caycämuran.* Egip-tucho tiyashanta cachaycushan-nirajraj caycämuran. (Chayno caycaran Sodoma siudäta Gomorra siudäta TAYTA DIOS manaraj illgächiptinmi.)

¹¹ Chaura Lotga acran Jordán mayu aywaycashan caj ragran aywaj pampata. Chay tiyaycashan partipita Lotga inti yagamunan-läman aywacuran. Chaynöpami Abramwan Lotga juc-lächo juc-lächöna tiyacuran.

¹² Abramna jinan Canaán partillacho tiyacuran. Lotnami aywacuran chay ragran pampapa caycaj siudäcunaman. Sodoma siudäpa ñaupanchöna tiyaran.

¹³ Sodomachöga llapanpis fiyu runacunalla tiyaran. TAYTA DIOSTA rabyachishpan fiyupa juchallatana ruraran.

¹⁴ Lot aywacushanpitana TAYTA DIOSGA Abramta niran: «Canan caycashayquipita intërupa ricachacuy.

¹⁵ Nogami goycushayqui llapan chay ricashayqui partita. Chay partiga imaycamapis canga gampami, gampita mirajcunapami.*

¹⁶ Gampita mirajcunaga ñuchu allpano yupaytapis mana atipaypaj mirananpämi camacächishaj.

¹⁷ Chay ricashayquitaga aywar tumamunqui intëruta. Anchunta largunta ricamunqui. Ricapacamushayquitaga llapantami gamta goycushayquipaj.»

¹⁸ Chayno niptin Abramga chay tiyaycashanpita juc-läman aywacuran llapanninta apacurcu. Chayno aywacur chayaran Mamrecho yöra caycaj ñaupanman. Chayga caycaran Hebrón siudäpa sercancho. Chaycho Abramga altarta pergaran TAYTA DIOSTA adurananjaj.

14

Lot-ta Abram cutichimushan

¹ Chay wichan Sinar nasyunpa raynin caran Amrafel jutiyoy. Arioc jutiyojna caran Elasar nasyunpa raynin. Quedorlaomer jutiyojna caran Elam nasyunpa raynin. Tidal jutiyojna caran Goim nasyunpa raynin.

² Chay raycunami guërracho caycaran cayno jutiyoy raycunawan: Sodomapa raynin Bera jutiyojwan, Gomorrapa raynin Birsä jutiyojwan, Admapa raynin Sinab jutiyojwan, Zeboimpa raynin Semeber jutiyojwan, Belapa rayninwanpis. Belapa jucaj jutin caran Zoar.

³ Cay pichga caj raycunaga suldäruncunata shuntaran ragra pampacho caycaj Sidim partiman. Chay partiga caycaran Cachi Lamar caycashancho.

⁴ Chay runacunataga ray Quedorlaomer mi chunca ishcaj (12) watana munaynincho charararan. Chunca quimsan (13) wata cajchönam i changa pichgan raycuna contran jatararan.

⁵ Watannin cajchöga Quedorlaomerwan caycaj raycunapis paywan aywaran Astarot Karnaim partiman. Chaychöna Refái runacunata binsiran. Nircur Zuzi runacunatapis Hamcho binsiran. Emi runacunatapis binsiran Save-quiriataim particho.

⁶ Hor runacunatapis binsiran Seir jircacunacho. Waquntana gueshpiptin gatiran Parán particama. Chaypitaga chunyaj chaqui jircana caycaran.

⁷ Chaypita cutimur Quedorlaomer paywan caycajcuna chayaran En-mispat partiman. Chaypa jucaj jutin caran Cades. Chay quinraychömi Amalec runacunatapis ushaypa wañuchiran. Chaypita päsar Hazon-tamar particho tiyaj Amorreo runacunatapis ushaypa wañuchiran.

⁸ Chaymi Sodomapa raynin, Gomorrapa raynin, Admapa raynin, Zeboimpa raynin, Belapa raynin (Belapa jucaj jutin caran Zoar) camaricurán Sidim ragra pampacho pillyananjaj.

⁹ Chaychöna pillyanan Elampa raynin Quedorlaomerwan, Goimpa raynin Tidalwan, Sinarpa raynin Amrafelwan, Elarpa raynin Ariocwan. Chaynömi chay pichgan raycuna pillyanan chay chuscun caj raycunawan.

¹⁰ Chay Sidim ragran pampa aywarajpaga aypalla caran breya cashan pösucuna. Sodoma, Gomorra suldärucuna pillypita gueshpushanchöga yagaran breyayoj caycaj pösucunaman. Waquin cajnam i changa puntacunaman gueshipiran.

¹¹ Pilyacho binsej chuscun raycunaga Gomorrapita Sodomapita llapan ima-aycantapis apacuran.

* 13:10 Gén. 2.10 * 13:15 Hech. 7.5; Gál. 3.16

¹² Abrampa subrinun Lot tiyaycaran Sodomacho. Chaymi Lot-tapis prësu apacuran llapan ima-aycantawanpis.

¹³ Juc runa chay pillyapita gueshpír aywacurmi willaran hebreo runa Abramta. Abram tiyaycaran Amorreo runa Mamrepa chacrancho yóracuna caycashan cajcho. Mamrega caran Escolpawan Anerpa wauguinmi. Paycunaga Abramwan imachöpis yanapñacunanpämi parlacusha caraycaran.

¹⁴ Subrinun Lot prësu caycashanta mayaycur Abramga shuntaran maquincho yurej uywaynincunata. Chaura paywan aywajpaj cajlla caran quimsa pachac chunca pusajnin (318) runacuna. Nircur shuntashan runacunawan Abramga Dan marcacama aywaran Lot-ta prësu apaj runacunapa guepanta.

¹⁵ Abramga uywaynincunawan raquinacuran. Nircur chacaypa illajpita yayca-paycārīran chay prësu apaj runacunaman. Chaycho pillyar binsiptin chay runacunaga gueshpír aywacuran. Chaura gatiran Hoba marcacama. Chay marcaga Damasco siudäpita päsaychöna caycaran.

¹⁶ Abramga raycuna llapan apashanta guechumuran. Lot-tapis, Lotpa ima-aycantapis cutichicamuran. Warmipis ollgupis prësu caycajunata cutichimuran.

Abramta Melquisedec bindisyunta goshan

¹⁷ Quedorlaomerta, paypa yanapajnin raycunata binsiycur Abram cutiycämuptin Sodomapa rayninpis aywar tariparan Save ragra pampaman. (Chay pampatami waque-nga «Raypa pampan» nej.)

¹⁸ Salempa raynin Melquisedecpis Abramwan tincoj aywaran. Payga munayniyoj Tayta Diospa cūranmi caran. Paymi tantatawan binuta gararan Abramta.

¹⁹ Nircur bindisyunta goshpan cayno niran:
«Abram, janaj pachatapis cay pachatapis camaj munayniyoj Tayta Dios bindisyunta goycushunqui ari.»

²⁰ Chiquishojcunata munayniquiman churamoj janaj pachacho caycaj Tayta Diosga alabasha caycullächun ari.»

Chaura Abrampis ima-aycatapis cutiycächimushanpita diesmuta raquircur Melquisedecta goycuran.*

²¹ Chaypitaga Sodomapa rayninpis Abramta niran: «Sodoma runacunataga cutiycachimay. Guepincunata ichanga llapanta apacuy.»

²² Chayno niptin Abramga niran: «Janaj pachatapis cay pachatapis camaj TAYTA DIOSPA jutinchömi nogaga jurashca»

²³ gampataga ni juc jilullatapis, ni llangui watullatapis mana apacunäpaj. Chaynöpami ganga mana ninquipächu «Nogapitami Abram ricuyasha» nir.

²⁴ Quiquëpäga manami imatapis munächu. Uywaynëcuna micushallan cacuchun. Aywäshimaj Aner, Escol, Mamremi ichanga derëchunta apaconga.»

15

Abramwan Tayta Dios conträtuta rurashan

¹ Chaypita unayllataga Abramta TAYTA DIOS ribilar cayno niran: «Abram, ama manchacamaychu. Nogami gamtaga ima mana allicunapitapis chapaycä. Gamtaga ima-aycayquipis mas aypalla cananpämi yanapëshayqui.»

² Chayno niptin Abramga niran: «TAYTA DIOS, ¿imapänataj imäcuna mas aypalla cananpäpis yanapämänqui? Nogapaga manami wamrä canchu ni jucnayllapis. Wañucuptëga llapan ima-aycäwanpis quëdanga Damasco runa uywaycashä Eliezerchari.»

³ Manami yanapämashcanquichu wamrä cananpaj. Chaynöpami uywaynillä quëdanga llapan ima-aycäwanpis.»

⁴ Chayno niptin TAYTA DIOS niran: «Manami. Chay runaga manami ima-aycayquiwanpis quëdangachu. Quiquiquipa wamrayquimi ima-aycayquiwanpis quëdangaga.»

⁵ Chaypita TAYTA DIOSGA Abramta jawaman pushaycur niran: «Syëlupa sumaj ricachacuy. Mä estrëllacunata yupayta atipanquichush. Chayno aypallami canga gampita mirajcunaga.»*

⁶ Chayno TAYTA DIOS nishanta Abramga riguiran. Chaypitami TAYTA DIOSGA niran: «Cay runaga juchaynajnami caycan»* nir.

⁷ Abramta TAYTA DIOS niran: «Nogaga Caldeacho caycaj Ur marcapita jorgamushojniqui Tayta Diosmi caycä. Gamtaga jorgamurä cay partita goycunäpämi.»

* 14:20 Heb. 5.6-7.17 * 15:5 Rom. 4.18; Heb. 11.12 * 15:6 Rom. 4.3, 9, 22; Gál. 3.6; Stg. 2.23

⁸ Chayno niptin Abramga niran: «TAYTA DIOS, ¿imanöpataj musyashaj rasunpa cay partita goycamänayquipaj cashanta?»

⁹ Chaura TAYTA DIOS niran: «Cayman apapämaj juc ternërata, juc cabrata, juc uyshata quimsa watayojta-cama. Apapämaj juc palumatapis juc pushapa wampatapis.»

¹⁰ Chaura Abramga apapämuran nishan uywacunata. Nircur pullanpa cuchurgärran. Chayno rurarcu aychataga churaran wac-läman cay-läman.* Äbicunata ichanga pullanpa mana cuchuranchu.

¹¹ Wisculcunaga urämuran chay aycha cajman. Chaura Abramnami michar manchaycächiran.

¹² Pacha chacaycaptinna Abramga fiyupa puñucäcuran. Chay öra puñuycashancho fiyupa manchariran.

¹³ Chay örami TAYTA DIOS niran: «Gam musyay, gampita mirajcuna juc-lä nasyuncho tiyananpaj cashanta. Chaycho paycunaga goyangapaj uywayllami. Chuscu pachac (400) watayajmi ñacar goyangapaj juc casta runacunapa munaynincho.*

¹⁴ Ichanga ñacachej nasyun runacunata nogapis castigashäpämi. Chaypitaga gampa castayquicuna llojshicamongapaj librinami. Paycunaga aypallawanmi ima-aycanwanpis shacamongapaj.*

¹⁵ Gamga auquinyänayquicamami cawanquipaj. Alli wañuypanami wañucunquipäpis. Wañorga ñaupapa wañoj castayquicunawan tincojnami aywacunquipaj.

¹⁶ Gampita mirajcunaga chuscu pachac (400) wata juc-lächo tiyarcur yapay cayman cutimongapaj. Chay wichanpäga Amorreo runacunata juchanpita castiganä merësenganami.»

¹⁷ Pacha chacashana caycaptin illajpita yurircuran shanshayoj cañalla goshtataycajwan nina ratataycajpis. Chayga aycha churaraycaj chaupinpa päsarán.

¹⁸ Chay junajllami Abramwan TAYTA DIOSGA conträtuta ruraran. Dios niran: «Cay partitaga Egipto mayupita Éufrates jatun mayucama gampita mirajcunatami noga goycushäpäj.*

¹⁹ Chay partiga caycan canan Queni runacuna, Cenez runacuna, Cadmón runacuna,

²⁰ Het runacuna, Ferez runacuna, Refái runacuna,

²¹ Amorreo runacuna, Cananeo runacuna, Gerges runacuna, Jebús runacuna tiyarcaycashanmi.»

16

Ismaelta Agar gueshyacushan

¹ Abrampaga warmín Saraicho wamran mana caranchu. Ichanga Saraipa uywaynin caran Agar jutiyoj warmi. Chay warmiga caran Egipto nasyunpita.

² Mana wamran captin Saraiga runan Abramta niran: «Noga wamrayoj canäta TAYTA DIOSGA manami munashachu. Chaymi uywaynä Agarwan puñucuy ari. Paycho wamrayqui yuriptenga quiquëpa wamrätanömi uywacushaj» nir.

Chaura Abramga auniran warmín Sarai nishanno.

³ Chaymi Saraiga Abramta puñuchiran Egiptupita apamushan Agar warmiwan. Chay wichanga Canaancho tiyaycaran chunca watana.

⁴ Abramwan puñurcur Agarga gueshyajna ricacuran. Gueshyaj caycashanta musyar Agarga patrónan Saraíta manacajman churaytana gallaycuran.

⁵ Chaymi Saraiga Abramta niran: «Agar manacajman churamänanpaj gammi juchayoj canqui. Nogaga cay warmiwan puñuycunquipämi nirä. Ichanga canan pachayoj cashpanga nogata manacajman churaycäman. Imano captinpis TAYTA DIOSMI musyan mayganchi juchayoj cashanchitapis.»

⁶ Abramga Saraíta niran: «Uywayniquega maquiquichömi caycan. Imatapis yarpashayquita ruray paytaga.»

Chaura Saraiga Agarta amatar ñacachiytana gallaycuran. Chaymi Agarga gueshpír aywacuran.

⁷ Chaymi Agartaga TAYTA DIOSPA anjilnin yuriparan chunyaj pucyu ñaupancho. Chay pucyuga caycaran Shur partiman aywaj nänicho.

⁸ Yuriparcur Tayta Diospa anjilnenga tapuran: «Saraipa uywaynin Agar ¿maypitataj shamunqui? ¿Maypataj aywaycanqui?» nir.

Chaura Agar niran: «Patrönä Saraipitami gueshpícuycä.»

⁹ Chaura TAYTA DIOSPA anjilnin niran: «Cutiy patrönayqui Sarai cajman. Pay mandashushayquita wiyacur goyay.»

¹⁰ Mastapis TAYTA DIOSPA anjilnenga niran:

* 15:10 Jer. 34.18-19

* 15:13 Éxo. 1.1-14; Hech. 7.6

* 15:14 Éxo. 12.40-41; Hech. 7.7

* 15:18 Hech. 7.5

«Gampita mirajcunaga aypallamanmi miranga.

Yupaytapis mana atipaypami canga.

¹¹ Gueshyaj caycashayqui wamrayqui ollgumi canga.

Llaquicushayquita TAYTA DIOS wiyashanpitami jutinta churapanquipaj Ismael nir.*

¹² «Chay wamrayquega jirca chucaru bürrunömi cangapaj.

«Payga llapanwanmi pillyangapaj.

Paytapis wacpita caypitami magangapaj.

Wauguincunawanpis chiquinacurmi goyangapaj.»

¹³ TAYTA DIOSWAN parlashanpita Agarga niran «Ricamaj Tayta Diostami ricashcă» nir. Chaypitami Diosta jutichaparan «Ricamaj Dios» nir.

¹⁴ Chaypitami chay pösupa jutintapis churaparan «Ricamaj Cawaj Diospa pösun» nir. Chay pösuga caycan Cadepita Beredman aywaj nänichömi.

¹⁵ Abram cajman cutir paypa churinta Agar gueshyacuran ollgu wamrata.* Jutinta churaparan Ismael nir.

¹⁶ Ismael yuriptin Abram caycaran pusaj chunca sojta watayoj.

17

Tayta Dioswan conträtuta rurar Abraham señalacushan

¹ Abram isgun chunca isgun (99) watayoj caycaptin TAYTA DIOS yuriparcur niran: «Nogami că munayniyoj Dios. Noga munashänölla goyay. Mana allicunata ama ruraychu.

² Chayno goyaptiqui gamwan conträtu rurashanchitami cumlishaj. Nogami camacächishäpaj gampita mirajcuna aypallaman mirananpaj.»

³ Chayno niptin Abramga juclla gongurpacuran urcunpis pampaman töpanancama. Tayta Diosnami siguir willapaycaran:

⁴ «Conträtu rurashanchëga caynömi canga: Gampitaga achca nasyunpämi mirangapaj.

⁵ Chaymi cananpitaga jutiquipis manana Abramnachu canga. Chaypa ruquin jutiqui canga Abrahamnami. Chaynöga jutiqui canga gampita mirajcuna achca nasyunpaj mirananpaj captinmi.*

⁶ Gampita mirajcunaga aypalla cananpämi camacächishaj. Chayno mirashpanmi cangapaj achca nasyunpaj aypaj. Gampita mirajcuna waquenga cangapaj raycunami.

⁷ Gamwanpis gampita mirajcunawanpis conträtutami rurashaj. Chay conträtu rurashäga imaycamapis canga. Nogami cashaj gampa Diosniqui; chayno gampita mirajcunapapis.

⁸ Canan tiyaycashayqui Canaán partitapis gamtami, gampita mirajcunatami imaycamapis goycushayqui.* Gampita mirajcunapa Diosninpis nogallami cashäpaj.»

⁹ Chaynöpis Abrahamta Dios niran: «Gamga conträtu rurashanchita cumliy. Gampita mirajcunapis chaynölla cumlichun.

¹⁰ Gamwan conträtuta rurashanchëga canga gampaj gampita mirajcunapawanmi. Chaymi conträtu rurashanchita cumliir cayno ruranski: Gampita mirajcunaga llapan ollgu cajcuna señalacunqui.*

¹¹ Gamcunaga llapaniqui ollgu cajcuna pengayniquipa puntanpa garanta cuchunqui. Chaymi canga conträtu rurashanchita yarpänayquipaj.

¹² Cananpitaga llapan ollgu wamracunatapis chaynölla señalanqui yurishanpita pusaj junajoyollata. Maquiquicho yurej cajtapis, chayraj rantishayqui juc-lá nasyun uywaycunatapis señalanqui.

¹³ Chaynömi llapayqui mana gongaypa señalacunqui conträtu rurashanchita imaypis yarpäränayquipaj.

¹⁴ Señalacöni caj ollgoga gamcunacho tiyaycashanpita gargushami canga conträtu rurashäta mana cumlishanpita.»

¹⁵ Mastapis Abrahamta Dios niran: «Cananpitaga warmiquipa jutin manami Sarainachu canga. Chaypa ruquenga Saranami jutin canga.

¹⁶ Noga payta bindsiyunta goshaj paycho wamrayqui cananpaj. Bindsiyunta goptëmi payga cangapaj achca nasyun runacunapa mamanno. Paypita mirajcuna waquenga cangapaj nasyuncunapa rayninmi.»

¹⁷ Niptin Abrahamga Diosta rispitaspan gongurpacur umpuran urcun pampaman töpanancama. Asicushpan shongullancho niran: «Auquin pachac (100) watayojna caycaptëga çimanöpanataj warmë gueshyaj ricaconga? Sarapis isgun chunca (90) watayojna caycan. Chacwanna caycaptenga çimanöpanataj wamran canga?» nir.

* 16:11 Paycunapa rimayninchöga **Ismael** ninan caran **Dios wiyän** nishanchünöshi.

* 16:15 Gál. 4.22

* 17:5

¹⁸ Chaymi Diosta niran: «Tayta, chay bindisyunta wamrä Ismaelta goycuptiqui allimi canga.»

¹⁹ Niptin Dios niran: «Manami Ismaelpächu niycä, juc wamrayqui warmiqui Saracho yurinanpaj cajpämi niycä. Chay wamrayquipa jutintaga churapanquipaj ‹Isaac› nirmi. Gamwan conträtu rurashätaga imaycamapis bälíchishämi paypäpis paypita mirajcunapäpis.

²⁰ Ismaelpäpis gam nimashayquita wiyashcämi. Chaymi paytapis bindisyunta goshäpaj achcaman mirananpaj. Ismaelpa wamrancuna cangapaj chunca ishca y munayniyoj mandajcunami. Ismaelpita mirajcuna cangapaj jatun nasyunpaj aypajmi.

²¹ Ichanga Isaacpämi bälíchishaj gamwan conträtu rurashätaga. Isaactaga Sara gueshya-cangapaj cananpita juc watatami.»

²² Abrahamwan chayno parlayta usharcur Tayta Diosga aywacuran.

²³ Abrahamga chay junajllami wamran Ismaeltawan ushajpaj wasincho tiyaj ollgucunata Tayta Dios nishanno señalaran. Señalaran wasincho yurej uywaynincunata, rantishan uywaynincunatapis.

²⁴ Abrahamga señalacushan öra caycaran isgun chunca isgun (99) watayoj.

²⁵ Wamran Ismaelpis caycaran chunca quimsa (13) watayoj.

²⁶ Chay junajlla Abrahamga wamran Ismaelwan ishcan señalacuran.

²⁷ Chay junajllami señalacuran Abrahamga maquincho tiyaj ollgu cajcunapis. Señalacuran wasincho yurej uywaynincunapis, rantishan uywaynincunapis.

18

Abrahamta Tayta Dios watucushan

¹ Mamrepa chacran encina yöracuna caycaj ñaupancho Abraham tiyaycaran. Chaychömi inti pullan junaj fiyupa shanaptin Abrahamga toldun puncucho jamaraycaran. Chay örami TAYTA DIOS yuriparan.

² Abrahamga ricärishancho ricaran quimsaj runacuna ichirpaycajta. Ricäregga apurä jatariran jamachinanpaj.* Rispitashpan urcunpis pampaman töpanancama ñaupanman gongurpacur

³ cayno niran: «Jamalläshun taytacuna. Ama aywacuyrächu ari.

⁴ Yacuta aparaycachimushaj gamcuna chaquiquita mayllacunayquipaj. Nircur jamapärinqui yöra chaquin llantullacho.

⁵ Ima allishi chayaycamunqui uywayniquita watucamaj. Tantatapis aparaycamushaj manaraj päsa cur micupärinayquipaj.»

Chayno niptin paycuna niran: «Allimi callanga.»

⁶ Chaura Abrahamga toldun yurirunman yaycuriycur Sarata niran: «Juclla ishca y chunca (20) quillu allí caj jarinata chapuriycur tantata ruray.»

⁷ Chaypita Abrahamga corriylla aywaran wäcancuna caycasha cajman. Nircur werannin caj besërata acaran. Chaytana uywayninta entregaran. Chay runana pishtariycur apurä micuyta ruraran gorpan micunanpaj.

⁸ Chay besëra aychata garashpanmi apaparan lëchita, quësuta, tantatapis. Apapashancunata paycuna micuran yöra chaquincho. Chayno micupacuptin Abrahamga shuyaraycaran imatapis munashan cajta apapänanpaj.

⁹ Micuyta usharcärir Abrahamta tapuran: «¿Maychötaj caycan warmiqui Sara?» nir.

Chaura Abraham niran: «Chay toldö rurichömi.»

¹⁰ Chayno niptin juc niran: «Watan yapay cutimuptë warmiqui Saraga wawayojnami caycangapaj.»*

Abraham runacunawan parlashanta Saraga toldun puncu yaycurinacho wiyaparaycaran.

¹¹ Abrahamwan Saraga ishcanpis caran auquin chacwanna. Chacwanna captinmi Sarataga manana charejnachu quilla gueshyanpis.

¹² Chayno parlajta wiyar Saraga pacayllapa asicur cayno niran: «Ima alliraj caycunman wawä captin. Ichanga chacwannaga ¿imanöpanataj wawayoj cashaj runäpis auquinna caycaptenga?»* nir.

¹³ Chaymi Abrahamta TAYTA DIOS niran: «¿Imanirtaj asicusha Saraga ‹Chacwanna caycarga ¿rasunpachuraj wawata tarishaj?» nir?

¹⁴ ¿Imallaga TAYTA DIOSPAJ sasa canchuraj? Watan cananno wichan rajacoj cutimuptë Saraga ollgu wawayojmi caycanga.»*

¹⁵ Saraga fiyupa manchacäcur «Nogaga manami asishcächu» niran.

Niptin Dios niran: «Noga musyaycämi asicushayquita.»

* 18:2 Heb. 13.2 * 18:10 Rom. 9.9 * 18:12 1Ped. 3.6 * 18:14 Jer. 32.16, 27; Luc. 1.37; Rom. 9.9

Tayta Diosta Sodomapaj Abraham ruwacushan

¹⁶ Chaypitana gorpan jatarcärir aywayta gallaycäriran Sodoma siudä-läman. Abrahamga despachashpan carucama iwal aywaran.

¹⁷ Aywarcaycashancho TAYTA DIOS yarpachacuran cayno nir: «Imata ruranäpaj cashan-tapis Abrahamtaga ¿manachuraj willaycöman?»

¹⁸ Abrahampita mirajcunaga munayniyoj jatun nasyun cananpämi nishcäpis. Paytaga nishcä mundu înterücho caj nasyuncunata pay-raycu bindisyunta gonäpämi.

¹⁹ Paytaga noga acrashcä wiyacamänapaj wamrancunata, llapan famillyancunata yachachinanpämi, allı cajllata rasun cajllata rurananpämi. Abraham chayno ruraptenga conträtu rurashäta noga cumlishämi.»

²⁰ Chayno yarpachacurirmi Abrahamtaga TAYTA DIOS niran: «Gomorracho Sodoma-cho tiyaj runacunapäga fiyupami quijacamasha. Chaycho tiyaj runacuna mana awantaypänamı juchata rurasha.

²¹ Chaymi canan aywaycä quijacamar willamashanno rasunpa juchancuna cashanta musyanäpaj. Imano captinpis chayar-rämi musyashaj.»

²² Ishcay caj gorpanga aywacuranna Sodomaman. Abrahammi TAYTA DIOSWAN quëdacuran.

²³ Ñaupanman witiycushpan Abrahamga niran: «Juchayojcunataga ¿juchaynajcunatawan iwalchuraj usharinquiman?»

²⁴ Juchaynaj runacunaga capaschari caycan pichga chuncapis (50) chay jatun siudächöga. ¿Chay pichga chunca (50) runacuna-raycu manachu cuyapanquiman chay siudächo tiyajcunataga?»

²⁵ ¿Juchaynaj runacunatawan juchasapa runacunata tallucashata wañuchinquimanchuraj? Juchaynajcunataga juchayojcunatanano manami wañuchinquimancho. Chaytaga ruraycunquimanrächu. Mundu înterücho llapanpa juchaynaj jueznin caycarga ¿manachu allı arigranquiman?» nir.

²⁶ Chaura TAYTA DIOS niran: «Juchaynaj runacunata pichga chuncata (50) Sodoma siudächo tarerga paycuna-raycu chay siudäta manami illgächishächu.»

²⁷ Chauraga yapay Abraham niran: «Yapay tapuptë ama rabyacuycuychu ari Tayta. Ganga canqui Tayta Diosmi. Nogaga cä runallami.

²⁸ Juchaynaj runacunaga capaschari pichgallapis pichga chuncapäga (50) pishin. Chaypis ¿illgächinquichuraj chay siudächo tiyaj llapan runacunata?»

Niptin Dios niran: «Juchaynaj runacunata chuscu chunca pichganta (45) tarir manami illgächishächu.»

²⁹ Yapay Abraham niran: «Chaychöga capaschari caycan chuscu chuncallapis (40) juchaynaj runacunaga.»

Niptin Dios niran: «Chuscu chunca (40) juchaynaj runacuna-raycu manami illgächishächu.»

³⁰ Yapay Abraham ruwacuran: «Tayta, yaparir-yaparir tapuptë ama rabyacuycuychu ari. Capaschari quimsa chuncallatapis (30) tarinquiman.»

Chaura Dios niran: «Juchaynaj runacunata quimsa chuncallata (30) tarirpis manami illgächishächu.»

³¹ Abraham yapay niran: «Manami lısu caypitachu tapö, Tayta. Juchaynaj runacunata ishchay chuncallata (20) tarishpayquega ¿imataraj ruranqui?»

Chaura TAYTA DIOS niran: «Ishcay chunca (20) juchaynaj runacuna-raycupis manami illgächishächu.»

³² Abrahamga yapaypis niranraj: «Yaparir-yaparir tapuptë ama rabyacuycuychu ari Tayta. Cananllanami ruwacushayqui. Chuncalla juchaynaj captenga ¿imataraj ruranqui?»

Niptin TAYTA DIOS niran: «Chay chunca juchaynaj runacuna-raycu chay siudäta manami illgächishächu.»

³³ Chayno Abrahamwan parlarcur TAYTA DIOSGA aywacuran. Abrahampis tiyashan cajman cuticuran.

19

Gomorratawan Sodomata illgächishan

¹ Pacha chacaycaptinna Sodomaman chayaran ñaupacoj caj ishchay anjilcuna. Lotna jamaraycaran siudäman yaycurina sawan puncucho. Paycuna chayajta ricärir Lotga jatariran jamachinanpaj. Rispitar gongurpacur ñaupanman umpuran urcunpis pampaman töpanancama.

² Nircur niran: «Taytacuna, wasëman aywaycushun ari pachacunayquipaj, chaquiquita mayllacunayquipaj. Wara tutanachari päsaacunqui.»

Chayno niptin chayajcunaga niran: «Manami. Cay cällillachömi waräshaj» nir.

³ Chaypis Lotga yaparir-yaparir «aywacushun» niran wasincho pachacunanpaj. Chaura paycunaga aywaran Lotpa wasinman. Wasinchöna Lotga alli micuyta ruraran sënachinanpaj. Lebadüraynaj tantatapis ruraran gorpancunata garanapanaj.

⁴ Lotpa wasincho mayganpis manaraj puñuptin chay siudächo tiyaj llapan runacuna juntapaycäriwan wamra-mösupita auquincama.

⁵ Nircur Lot-ta gayapayta gallaycäriwan: «¿Maytaj canan chacay wasiquiman pachacamoj runacuna? ¡Canan öra gargamuy! ¡Paycunawanmi cacuyta munä!» nir.

⁶ Chayno gayapaptinmi Lotga paycunawan parlanapaj llojshiran puncuta sumaj wichgarcur.

⁷ Lot parlar niran: «Taytacuna, wasëman pachacamojcunataga ama mana allita ruraychu ari.

⁸ Paycunapa ruquenga runa yatäni ishca y warmi wamräcunatami jorgapämushayqui munashayquita ruranyquipaj. Wasëman pachacamoj runacunata ichanga ama imatapis ruraychu.»

⁹ Chayno niptinpis runacunaga nircaycaran: «¡Gamga washata ayway! Jápa runa caycashpayquichi nogacunataga mandayta munamanqui. ¡Cananmi ichanga paycunata ruranañapaj cashäpitaga gamta mas piyur rurashayqui!»

Chayno nir Lot-ta wacpita caypita magarcur wasi puncunman aywaran amiriyäriwanpaj.

¹⁰ Runacuna Lot-ta magaycaptin gorpancunaga guechuriycäriwan. Nircur wasi ruriman yaycaraycächir puncuta sumaj wichgarcuran.

¹¹ Jawacho caycaj runacunatana gaprayacächiran. Paycuna gaprayacächuran wamra mösupita auquiscama. Gaprayasha carnaga wasipa puncunta ashir puriyacällarna uticaranpis.

¹² Chaypita chay gorpancunaga Lot-ta niran: «¿Gampa familyayquicuna masga caycho tiyayanchu? Cay siudächo caycajtaga wamrayquicunata ollguta warmitapis, mashayquicunatapis llapanta pushacurcur carupa aywacuy.

¹³ Cay siudächo tiyaj runacunapaj achcaj fiyupa quijacusha captinmi cay siudätaga ushajpaj illgächej aywä. Chayno illgächinäpämi TAYTA DIOS cachamasha.»

¹⁴ Chayno niptin Lotga aywaran mashan cananpaj caycajcunata willaj. Chayar paycunata niran: «Caypita juclla aywacushun. ¡TAYTA DIOSMI illgächej-aywan cay siudätaga!»

Chayno niptin Lotpa mashan cananpaj caycajcunaga mana riguir asicurän.

¹⁵ Pacha waraycaptinna Lot-taga anjilcuna niran: «¡Apuray! Mana wañuyta munarga caypita juclla aywacuy. Caypitaga pushacuy ishcan wamrayquitawan warmiquita. Carupa aywacuy cay siudächo tiyajcunata ushajpaj illgächiptë mana wañunayquipaj.»

¹⁶ Lot mana llojshiyta atipaptin anjilcunaga maquinpita janchacurcur jorguran. Janchacurcur jorguran Lotpa warminta wamrancunatawan. Paycunataga siudäpita carucama pusharan TAYTA DIOS cuyapaptinmi.*

¹⁷ Siudäpita carumanna pusharcur jucaj anjil niran: «¡Apurä corriyllapa aywacuy mana wañuyta munarga! Ama guepayquipaga ticraycamunquipischu. Cay guechwa pampachöga ni imanillarpis ama ichiyacunquichu. Puntacunaman aywacuy mana wañunayquipaj.»

¹⁸ Chayno niptin Lotga niran: «¡Quibä, taytacuna!

¹⁹ Manacajlla caycaptëpis gamcunaga achcapitanami cuyapämashpayqui salbamashcanqui. Chay caru puntacunamanga noga manami aywämanchu. Lätaycachaycaptillächari nogatapis taripamar wañuycachimanga.

²⁰ Caypita sercallachömi caycan tacshalla marca. Chayllaman aywacushaj ari tayta. Chayno tacsha marcachöga manami wañushächu.»

²¹ Chaura jucaj runa niran: «Nimashayquino chayllaman aywacuy. Manami illgächishächu nimashayqui marca-mallwataga.

²² Chauraga juclla chayman aywacuy. Manaraj chayman chayaptiquega cay siudäta manami imatapis rurashärächu.»

Tacshalla cashanpitami chay marcapa jutinta churaparan «Zoar» nir.

²³ Pacha warasha caycaptinna Lotga Zoarman chayaran.

²⁴ Chayraj TAYTA DIOSGA tamyachimuran ratataycaj ninatawan asufrita Sodoma siudäman Gomorra siudäman. Chaynöpami ishcan siudächo nina ratariran.

²⁵ Chay ragran pampa aywajpaga llapan tiyajcunata ima-ayca jacha wiñamojtapis llapan uywacunatawanmi nina rupan.*

* 19:16 2Ped. 2.7 * 19:25 Mat. 10.15; 11.23-24; Luc. 10.12; 17.29; 2Ped. 2.6; Jud. 7

²⁶ Aywaycashancho Lotpa warmenga* guepapa ticraycuran. Chaura jinallanchóna chiyacácuran. Cachi rumiman ticracuriran.

²⁷ Chaypita warannin tuta Abrahamga aywaran TAYTA DIOSWAN parlashan cajman.

²⁸ Ricáriran Sodomawan Gomorra caycashan ragran aywajpa. Ricaran intéru chay ragran aywajpaga jurnillupitanöraj goshtay yana gontaynöraj jatariycämojta.

²⁹ Chaynömi Tayta Diosga ishcan siudácunata illgächiran. Abraham ruwacushanta yarparmi chay illgächishan siudápita Lot-taga jorguran.

Moabwan Amón runacuna pipita yurishanpis

³⁰ Chaypita Lotga fiyupa manchacuran Zoar marcallacho tiyayta. Chaymi chunyaj jircaman aywacuran ishcan warmi wamrancunata pushacurcur. Nircur machayllacho quimsan tiyacuran.

³¹ Tiyarcaycashancho juc junaj Lotpa mayur caj wamranga shullcanta niran: «Papäninchëga auquinami. Cay tiyashanchëcho manami ollgu runacuna canchu noganchi majachacaptinchi wamranchi cananpaj.

³² Chaymi papäninchita machächishun. Nircur paywan puñushun paypa wamranta charánanchipaj».

³³ Parlacushan chacaylla papänintaga binuta upyachiran. Nircur mayur caj wamranga papäninwan puñuran. Papänenga mana mayarancho imay öra wamran yaycapashantapis ni imay öra llojshishantapis.

³⁴ Warannin junaj mayurnenga shullcanta niran: «Ganyan chacay nogaga papäninchíwan puñushcänami. Chaymi yapay canan chacaypis papäninchita machächishun gamna paywan puñunayquipaj. Chaynöpami paypa wamrallanta ishcanchëpis charëshun.»

³⁵ Chay chacay yapay papäninta upyachiran binuwan. Nircur shullca cajna papäninwan puñuran. Papänenga mana mayarancho imay öra wamran yaycapashantapis ni imay öra llojshishantapis.

³⁶ Chaynöpami Lotpa ishcan wamrancuna papäninpata gueshyaj ricacuran.

³⁷ Mayur caj gueshyacuran ollgu wamrata. Jutinta churaparan «Moab» nir. Moabpita mirajmi caycan Moab runacunaga.

³⁸ Shullca cajpis gueshyacuran ollgu wamrata. Jutinta churaparan «Ben-amí» nir. Ben-amípita mirajmi caycan Amón runacunaga.

20

Abrahampawan Abimelecpa willapan

¹ Tiyaycashan partipita Abrahampis aywacuran Néguev partiman. Chayman aywacur tiyaran Gerar siudácho. Chayga caycaran Cadespita Shurman aywanacho.

² Chaycho tiyashpanmi Abrahamga «Pañë»* nej warmin Sarapaj. Chaymi Gerarpa raynin Abimelecpa Sarata pushachiran warmin cananpaj.

³ Pushachishan chacay Abimelecta suyñuynincho Dios willapan: «Warmiquipaj pushachimushayqui warmiga runayojmi. Chaypitami gamga wañunqui.»

⁴ Abimelecpa Sarata manami yatapasharächu caran. Chaymi Abimelecpa niran: «Tayta, ¿imanirtaj yarpanqui wañuchimayta, paywan ima juchatapis manaraj rurasha caycaptëga?»

⁵ Quiquin Abrahammi nimasha chay warmipäga pañin cashanta. Chaynömi warmipis nimasha paypäga turin cashanta. Chaymi nogaga llapantapis sumaj tapucachaycur pushachimushcä. Manami imatapis rurashcächu mana allitaga.»

⁶ Chayno niptin Diosga suyñuynincho willapan: «Au nogapis musyämi gam sumaj tapucushayquitaga. Chaynöpami chay warmiwan puñunayquitapis mana munashcächu, noga ricaycaptë juchata mana runanayquipaj.

⁷ Chaymi cananga chay runapa warminta cutiycahuy. Payga profëtami. Chaynöpami gam mana wañunayquipaj Abraham mañacamanga. Warminta mana cutichishpayquimi ichanga gampis llapan wasiquicho cajcunapis wañunayquipaj.»

⁸ Tutannin jatarcur Abimelecpa gayaran llapan uwaynincunata. Nircur willapan imano suyñushantapis. Wiyaycärir paycuna fiyupa manchariran.

⁹ Chaypita Abimelecpa gayachiran Abrahamta. Nircur niran: «¿Imanirtaj nogacunataga chayno llullapämashcanqui? ¿Imachötaj gamtaga rabyachishcä, nogata y mandashä runacunata fiyupa jatun juchata rurachimänayquipäga? Chaynöga manami pitapis ruranchüchu.

¹⁰ Chayno ninayquipäga ¿imatataj yarpaycarayqui?»

¹¹ Chayno niptinmi Abrahampis niran: «Nogaga yarpärä cay pachacho pipis Diosta mana adurashantami, warmë-casha wañuycachimänantami.

* 19:26 Luc. 17.32 * 20:2 Gén. 12.13; 26.7

¹² Pañë caytaga rasunpa pañëmi. Payga papänëpa wamranmi, ichanga juc warmicho caj. Chaynöpami nogaga paywan majachacashcä.

¹³ Papänëpa wasincho tiyaycaptë Dios «Aywacuy» nimiran. Chaymi warmëta nirä maymanpis chayaptëcuna «Payga turë» nimänanpaj.»

¹⁴ Chaypita Abimelecca Abrahamta cutiycachiran warminta. Warminta cutichishpan Abrahamtaga goycuran uyshata, cabrata, wäcata, warmi ollgu uyway runacunatapis.

¹⁵ Nircur Abrahamta niran: «Nogapa nasyunnëmi cayga. Gam munashayquita acray maygancho tiyanayquipäpis.»

¹⁶ Saratana niran: «Turiquita goycushäga waranga guellaymi cuestan. Chaymi llapan ricashojcunapis gampaj nengapaj «ima mana allitapis manami rurashachu» nir. Chauraga manami pipis washayquita rimangapänachu.»

¹⁷⁻¹⁸ Sarata Abimelec pushachishanpitami TAYTA DIOSGA camacächiran Abimelecca wasincho caj warmicuna wawata mana tarinanpaj. Chaymi Abraham Diosta mañacuptin Abimelecca uywaynin warmicunata allchacächiran llapan wawayoj cananpaj. Abimeleccatapis warmintinta allchacächiran.

21

Isaac yurishan

¹ TAYTA DIOS yarpärriran Sarapaj nishanta. Chaymi Sarapaj aunishanta cumliran.

² Chaura Saraga gueshyaj ricacuran Abraham auquin caycaptinpis.* Gueshyacuran ollgu wamrata. Tayta Dios imaypäpis nishan quillachömi Abrahampa wamran yuriran.

³ Sara gueshyacuptin Abrahamga wamranpa jutinta churaparan «Isaac»* nir.

⁴ Yurishanpita pusaj junajta* Abrahamga Dios nishannömi wamran Isaacta señalaran.

⁵ Wamran Isaac yuriptin Abrahamga caycaran pachac (100) watayojna.

⁶ Chaypita Sara cayno niran: «Cananga Diosmi cushicachimasha. Chayno llapan runacunapis wawayoj cashäta musyaycorga cushicongami.

⁷ Noga wawayoj canätaga ni imanillarpis pipis yarpanmanrächu caran. Abraham auquin caycaptinpis paypa wamrantami gueshyacushcä» nir.

Agartawan Ismaelta Abraham gargushan

⁸ Isaac jatullanna captin maman wasguiran. Wasguishan junaj Abrahamga cushicuyan jatun fistata ruraran.

⁹ Saraga ricaran Abrahampa jucay wamran Ismael Isaacta pucllacuycajta. Ismaelga caran Egipto warmi Agarpa wawanmi.

¹⁰ Chayno pucllacuycajta ricaycurmi Saraga Abrahamta niran: «¡Chay uywaytaga wamrantawan garguriy! ¡Wamrä Isaacga chay wamrawan manami ima-aycanchitapis raquipänacongachul!»*

¹¹ Chayno niptin Abrahamga fiyupa llaquicuran Ismaelpis paypa wamran captin.

¹² Chaymi Abrahamtaga Tayta Dios niran: «Wamrayquipawan uywayniquipäga ama llaquicuychu. Ganga Sara nishushayquino ruray. Aunishätaga wamrayqui Isaacpita miraj cajchömi cumlishaj.»*

¹³ Uywayniquipa wamrantapis wamrayqui captinmi yanapëshapaj aypallaman mirananpaj. Paypita mirajpis cangapaj jatun nasyunpaj aypajmi.»

¹⁴ Chayno Dios nishan warannin, tutallana Abrahamga tantata, ordiwan yacutapis camarircur Agarta goycuran. Llapanta aparicurcuptin wamran Ismaeltawan ishcanta «aywacuy» nir despacharan.

Agar mana musyaranchu maypa aywaytapis. Chayno aywacurmi puriyecaran Beerseba chunyajpa.

¹⁵ Upunanpaj apashan yacu ushacäcuptin wamran Ismaelta cachaycuran jacha chaquinman.

¹⁶ Yacunayllapita wamran wañojta mana ricayta munar carullaman aywarcur jamacuycuran. Pay carullaman aywarcur jamacuycuptin wamranga wagayta gallaycuran.

¹⁷ Wamra wagashanta Dios wiyaran. Chaymi Diospa anjilnenga syëlupita gayacuran Agarta cayno nishpan: «¿Imanaycanquitaj Agar? Ama llaquicuychu. Wamrayqui wagaycashantami Dios wiyasha.

¹⁸ ¡Cutiy wamrayquiman! Janchacurcur pushacuy. Nogami yanapëshaj pay cawananjaj. Paypitami mirangapaj jatun nasyun cananpaj.»

¹⁹ Chaura Dios camacächiptin Agarga ricchacurishancho ricaran pôsucho yacu caycajta. Chaymi Agarga ordiman yacuta wiñarcur Ismaelta upuchiran.

* 21:2 Heb. 11.11 * 21:3 Isaac ninanga asin ninanmi. * 21:4 Gén. 17.12; Hech. 7.8 * 21:10 Gál. 4.29-30

* 21:12 Rom. 9.7; Heb. 11.18

²⁰ Wamrataga Dios yanaparan. Chunya'llachömi tiyacuran. Chunya'cho tiyar wamraga yachacuran lëchawan jirca animalcunata cäsayta.

²¹ Paycuna tiyaran chunya'j Parán jutiyoy particho. Jatunyaptinnami Ismaeltaga maman Agar majacharan Egipto warmiwan.

Abimelecwan Abraham conträtuta rurashan

²² Chay wichan Abimeleca* aywaran Abrahamwan parlaj. Suldäruncunapa mandajnin Ficolpis aywäshiran. Abimeleca Abrahamta niran: «Gamtaga llapan rurashayquichömi Dios yanapaycäshunqui.

²³ Chaymi canan öra Diospa jutincho juray nogatapis, wamräcunatapis, wamräcunapita mirajcunatapis mana engañamänayquipaj. Juray ari gampaj alli cashäno nogapäpis alli canayquipaj. Chayno alli caycunqui ari cay tiyaycashayqui nasyuncho caycaj runacunapäpis.»

²⁴ Chayno niptin Abraham niran: «Au, jurämi.»

²⁵ Nircur Abrahamga Abimelecta niran: «Uywayniquicunami uywaynëcunata yacu pösuta guechusha» nir.

²⁶ Chaura Abimelec niran: «Nogaga manami chayta musyashcärächu. Gampis manami imaypis willapämashcanquichu. Cananrämi nogaga chayta wiyarcöpis.»

²⁷ Chayno parlarmi Abrahamga Abimelecta goycuran uyshata, cabrata, wäcata. Chay junajmi ishcan juc conträtuta ruraran.

²⁸ Nircur Abrahamga uyshancunapita mas ganchis uyshata raquiran.

²⁹ Raquiptin Abimelec tapuran: «¿Imapätaj raquicanqui chay ganchis uyshataga?» nir.

³⁰ Chaura Abraham niran: «Cay ganchis uyshatami gamta goycushayqui rasunpa cay yacu pösuta noga uhcushä musyacänanpaj.»

³¹ Chaycho ishcan jurashanpitami chay partita jutichaparan «Beerseba»† nir.

³² Beersebacho conträtuta ruraycur Abimelecwan Ficolga cuticuran Filistea runacuna tiyashan partiman.

³³ Chay Beersebacho Abrahamga juc «tamarisco» jutiyoy yörata lantaran. Nircur imaycamapis cawaj TAYTA DIOSTA aduraran.

³⁴ Abrahamga achca watami tiyaran Filistea runacuna tiyarcaycashancho.

22

Tayta Diosta Abraham wiyacushan

¹ Chaypita achca watatanaga Abrahamta Dios musyapayta munaran. Chaymi Diosga gayaran «¡Abraham!» nir.

Chaura Abrahamga niran: «Caychömi caycä» nir.

² Chaura Dios niran: «Japallan cuyay wamrayqui Isaacta pushacurcur ayway Moriah partiman. Chayman chayaptiquimi ricachishayqui maygan puntacho wamrayquita pishtarcur rupachinayquipäpis.»

³ Chayno Dios nishan warannin tutaga tutalla jatarcur Abraham bürrunta carunacuran. Yantata camariran Dios nishanman apaycur chaycho wamranta rupachinanpaj. Camaricurcur aywacuran ishcaj uywayninta wamranta pushacurcur.

⁴ Quimsa junaj aywarcurna Abrahamga ricäriran carucho punta caycämojta.

⁵ Chaura Abrahamga uywaynincunata niran: «Cayllacho gamcunaga quëdacuy. Bürrunchitapis quëdachicuy. Tagaymanga nogallami cay wamrawan aywashaj chaycho Diosta aduranpäj. Nircur cutimushäcuna.»

⁶ Chayno nirmi Abrahamga rupachinanpaj caj yantata wamran Isaacta matancaparan. Abrahamnami ninata cuchilluta aparan. Apacarcärir aywacuran wamran ishcan.

⁷ Caruta aywarcaycashancho Isaacga papänin Abrahamta niran: «Papä».

Chaura Abrahamga niran: «¿Imatataj munanqui ñju?»

Chaura Isaacga tapuran: «Ninatawan yantataga apaycanchimi. ¿Maychötaj caycan uysha pishtananchipäga?»

⁸ Niptin papänin niran: «Ñju, uyshataga Diosmi tarichimäshun.»

Chayno nerga ishcan aywarcaycaran.

⁹ Dios nishan jircaman chayaycur Abrahamga altarta pergaran. Chayman yantatapis chojparan. Nircur wamran Isaacta mancurnacurna yanta jananman churaran.*

¹⁰ Abraham cuchilluta aptarcur wamranta pishtariyuncunapäna caycaran.

¹¹ Chaura TAYTA DIOSPA anjilnin syëlupita gayacamuran: «¡Abraham! ¡Abraham!» nir.

Chaura Abrahamga niran: «Imallaraj» nir.

* 21:22 Gén. 26:26 † 21:31 Beerseba ninanga Juramintu pösü ninanmi. * 22:9 Stg. 2:21

¹² Niptin anjilga niran: «Wamrayquita ama imatapis ruraychu. Nogaga musyāmi Diosta wiyacushayquita. Gamga jucnaylla wamrayquitapis manami «mana» nimashcanquichu.»

¹³ Chayno niptin ricchacurishancho Abrahamga ricāriran juc carni shatacho auricasha caycajta. Chay carnitana altar jananman churarcu rupachiran wamranpa ruquin.*

¹⁴ Chaypitami Abrahamga chay puntata jutichaparan «TAYTA DIOS tarichicunan» nir. Chaypitami cananyaj rimay can cayno: «Puntachörāmi TAYTA DIOS tarichicun» nir.

¹⁵ Yapay Abrahamta TAYTA DIOSPA anjilnin syēlupita gayacamuran.

¹⁶ Gayacamur niran: «Caynōmi TAYTA DIOS nin: «Gamga noga nishāta imatapis rurancuimi. Japallan cuyay wamrayquitapis manami ñigamashcanquichu. Chaypitami cananga jurashpā gamta nē:»

¹⁷ Sumajmi bindisyunta goshayqui. Gampita mirāga cangapaj aypalla agushnōmi, goyllarcunanōmi.* Paycunaga chiquejcutana lllapantami binsengapaj.

¹⁸ Paycuna-cashami mundu intērucho tiyaj runacunatapis bindisyunta goshaj* noga nishāta gam wiyamashayquipita» nir.»

¹⁹ Chaypitanaga Abraham cutiran uywaynincunata cachaycushan cajman. Nircur iwalna cuticuran tiyashan Beersebaman.

Nacorpa wamrancuna

²⁰ Chaypita mas unayllataga Abraham mayaran wauguin Nacorpa warmin Milcacho wamrancuna achca cashanta.

²¹ Guechpa wamranpa jutin caran Uz, chaypita shullcan Buz, nircur Kemuel, chaymi caran Arampa papānin.

²² Nacorpaga maspis wamrancuna caran: Quesed, Hazo, Pildas, Jidlaf, Betuel.

²³ Betuelmi Rebecapa papānin caran. Paycunami caran Abrahampa wauguin Nacorpawan Milcapa pusaj wamrancuna.

²⁴ Nacorpaga caran wamrancuna uyway caj warmin Reūma jutiyojchōpis. Chay wamrancuna caran: Teba, Gaham, Tahas, Maaca.

23

Sara wañuptin pampashan

¹ Sara cawaran pachac ishcaj chuncan ganchis (127) watayoj canancama.

² Payga Quiriat-arbachōmi wañuran. Mas jucaj jutin caran Hebrón. Chayga caycan Canaán particho. Sara wañuptin Abrahamga wagar lüturan.

³ Warmin Sara wañusha caycaptin Abraham aywaran Het runacuna caycashan cajman. Chayaycur niran:

⁴ «Gamcunacho jāpa runa captēpis* quiquēpaj cananpaj juc pachata ranticamay ari chayman warmēta pampanāpaj.»*

⁵ Chayno niptin Het runacunaga Abrahamta niran:

⁶ «Tayta, wiyaycallāmay. Nogacunachōga gam canqui Dios acrashan mandajmi. Chaymi warmiquitaga pampay mas allinnin sepultūraman. Nogacunaga manami michāshayquichu mayninman pampaptiquipis.»

⁷ Chayno niptin Abrahamga ichircur, chaycho caycaj llapan Het runacunata rispishpan umpuran.

⁸ Nircur niran: «Taytacuna, caycho warmēta pampanāpaj rasunpa aunimashpayquega Zoharpa wamran Efronta ruwapaycamay ari

⁹ Macpelacho caycaj machayta ranticaycamānanpaj. Chay machay caycan chacrancunapa cantunchōmi. Ayca cuestaptinpis chay machaypa risyuntaga pāgashāmi. Chayno rantiptērāmi cay marcacho quiquēpa pampacunā canga.»

¹⁰ Chay nishan ōra Efronga chay runacunacho talluraycānaj. Chaymi Efronga marca-masincuna chaycho caycaj wiyananpaj, chayno chay siudā puncupa pāsajcaycunapis wiyananpaj Abrahamta niran:

¹¹ «Manami ranticōchu tayta. Sumaj wiyaycallāmay. Nogaga goyllapami goycushayqui machayniyoj caycaj chacrata. Canan wiyaycāmaj marca-masēcuna llapanmi musyanga gamta goycushāta. Chay machay uchcuman warmiquitaga pampaycuy ari.»

¹² Yapay Abrahamga chaycho caycaj runacunata rispishpan umpuran.

¹³ Nircur llapan runacunapa ñaupanchō Efronta niran: «Tayta, wiyaycamay ari. Chay chacrayquipaj pāgashā guellaytaga chasquimay tayta. Chayrāmi warmētaga pampashaj.»

¹⁴ Chaura Efrón niran:

* 22:13 Heb. 11.17-19 * 22:17 Heb. 6.13-14; 11.12 * 22:18 Hech. 3.25; Gál. 3.8 * 23:4 Heb. 11.9, 13 * 23:4 Hech. 7.16

¹⁵ «Wiyaycamay tayta. Chay chacrapa risyonga chuscu pachac (400) guellaymi cuestan. Ichanga chay guellayllapäga ¿imapätaj parlashunpis? Warmiquitaga chay machayman pampaycuy ari.»

¹⁶ Het runacunapa ñaupancho Efrón nishanta päganapaj auniran Abrahamga. Nir-cur jinan öra aunishan guellayta pësapashpan pägaran. Nigusyantacunapa balansanwan pësaparan.

¹⁷ Chaynöpami Macpelacho Efronpa chacran caycäga Abrahampana ricacuran. Abrahampana caran machaynintin, chay chacracho caycaj yöracunapis. Chayga caycaran Mamre-läpita inti yagamunan caj-lächo.

¹⁸ Chay chacrata rantishanta ricaran chaycho caycaj Het runacunawan, siudä puncupa päsaj runacunapis.

¹⁹ Chayno chacrata rantiycur-rämi Abrahamga warmin Sarata pamparan Macpelacho caycaj machayman, Mamremen inti yagamunan caj-lächo. Chay pachapa jucaj jutenga caran «Hebronmi». Chayga caycan Canaán partichömi.

²⁰ Chayno rantishanpitami chacraga machaynintin Abrahampana caran. Het runacuna ranticuycuran quiquin Abrahampis castancunapis chayman pampacunapaj.

24

Isaacpaj warmita ashishan

¹ Abraham caran auquinna. Paytaga llapan rurashancunachömi TAYTA DIOS bindisyunta goshpan yanaparan.

² Juc junajcho Abrahamga gayaran mas auquin caj uywayninta. Chay caj uywayninmi caran llapaninta ricaj. Paytami jurachishpan niran: «Maquiquita cay chancäman jatimuy.

³ Cay pachatapis syëlutapis camaj TAYTA DIOSPA jutincho juray noga nishäta llapanita ruranayquipaj. Ama dëjanquichu cay tiyaycashä particho caycaj Cananea warmiwan wamrä Isaac majachacänantaga.

⁴ Chaypa ruquenga gam aywanqui castäcuna tiyashan marcäman. Chaychömi castäcunapita juc jipashta ashimunqui wamräpa warminpaj.»

⁵ Chaura uywaynenga niran: «Capas warmiga cay partiman shamuyta mana munan-gachu. Chauraga ¿Isaacachu pushäman warmipa marcanman?»

⁶ Niptin Abraham niran: «Manami. Chaymanga wamräta manami pushanquichu.

⁷ Papänëpa wasinpita jorgamaj syëlucho caycaj TAYTA DIOSMI, castäcunapa chacran-cho goyaycajta cayman pushamashpan nimiran, cay tiyaycashanchi partita nogapa wamräcunata goycunapaj. Paymi gampa ñaupayquita cachanga juc anjilninta. Chaymi ganga aywashayqui cajpita pushamunquipaj juc jipashta wamräpa warminpaj.

⁸ Gamwan jipash shamuyta mana munaptin ichanga aunimashayquitapis mana cumlinquinachu. Wamrätami ichanga chayman ama pushanquichu.»

⁹ Chayno niptin uywaynenga patrunnin Abrahampa chancanman maquina jatiran. Nircur Diospa jutincho juraran patrunnin Abraham nishanta cumlinanpaj.

¹⁰ Chaypita Abrahampa uywaynenga acran patrunninpa ima-aycanpitapis mas alli cajta. Nircur chunca camëllucunawan cargacurcur aywacuran Mesopotamiächo Nacor tiyashan siudäman.

¹¹ Abrahampa uywaynin aywäga siudäpa ñaupancho caycaj yacu pösu ñaupanman chayay-cur camëlluncunata jamachiran. Chay öraga tardina caran. Chay örami jipashcuna aywaj pösupita yacu apaj.

¹² Chaychömi Abrahampa uywaynenga TAYTA DIOSTA mañacur cayno niran: «Patrunnë Abrahampa TAYTA DIOSNIN, canan yanapämaya ari noga yarpashä alli camacänanpaj. Chaynöpa patrunnë Abrahamta cuyapaycuy ari.

¹³ Cay pösu ñaupallancho shuyaycäshaj jipashcuna yacuta apananpaj shamojta.

¹⁴ Camacaycachi ari tayta, patrunnëpa wamranpaj warmita tarinapaj. Nogaga jipashta nishaj: «Puyñuyquipita yacuta upurcachimay jipash» nir. Chaura payna nimächun: «Upur-curcuy ari. Camëlluyquicunatapis yacuta upuraycachishaj» nir. Chayno nimaj cajmi canga Isaacpa warminpaj acrashayqui jipash. Chaynöpami musyashaj patrunnë Abrahamta cuyapashayquita.»

¹⁵ Abrahampa uywaynin manaräpis Diosta mañacuyta ushar ricäiran puyñun matan-casha yacuman jipash aywacämojta. Chay jipash caran Betuelpa wamran Rebeca. Betuel-nami caran Nacorpawan Milcapa wamran. Nacorga caran Abrahampa wauguin.

¹⁶ Rebecaga caran cuyayllapaj jipash. Payga pï runawanpis manarämi caranrächu. Yacu pösu cajman chayaycur puyñunman yacuta wishicurcur cuticuycaranna.

¹⁷ Chaura Abrahampa uywaynenga cörrir tariparcur niran: «Puyñuyquipita yacuta upur-cachimay jipash.»

- ¹⁸ Chaura jipashga niran: «Upucurcuy ari.»
 Chayno nir puyñunta charipararan yacuta upunanpaj.
- ¹⁹ Abrahampa uywaynin yacuta upuyta usharcuptin Rebecaga niran: «Camëlluyquicunatapis yacuta upuraycachishaj.»
- ²⁰ Chayno nirmi uywacunapa yacu upucunanman apurä tacshiriycur cutirir-cutirir ashtapämuran llapan camëllucuna upunanpaj.
- ²¹ Abrahampa uywaynenga ricapaycaran upällalla mana imatapis niyllapa, mañacushanno TAYTA DIOS camacächishanta mana camacächishantapis musyananpaj.
- ²² Camëllucuna yacu upuyta usharcuptin Abrahampa uywaynenga jipashpa senganman jatiparcuran gori surtjata. Chay surtjaga lasaran sojta grämuno. Chaynöpis maquinman jatiparan goripita ishca y brasalëtata. Chaycunaga lasaran pachac (100) grämuno.
- ²³ Nircur niran: «Willamay jipash: ¿papa wamrantaj canqui? ¿Papaniquipa wasinchöga jäcunchu nogacuna pachacunapäp?»
- ²⁴ Chayno niptin jipash niran: «Betuelpa wamranmi caycä. Payga Nacorpawan Milcapa wamranmi.
- ²⁵ Wasëcunachöga jäcuycanmi canan chacay gamcuna pachacunayquipaj. Ogshapis gwepapis caycanmi camëlluyquicunapaj.»
- ²⁶ Chaura Abrahampa uywaynenga TAYTA DIOSTA rispitaspan gongurpaycur alabaran
- ²⁷ cayno nir: «Patrunnë Abrahampa TAYTA DIOSNENGA alabasha cachun. Patrunnëtaga allimi yanapan. Chaymi castanmanpis chayachimasha.»
- ²⁸ Rebecaga cörriyllapa cuticuran yacuman aywajta ima päshantapis mamanta willaj.
- ²⁹⁻³⁰ Rebecapa turin caran Labán. Paymi ricaran pañipa sengancho gori surtija jatiraycajta, brasalëtata maquincho jatiraycajta. Runa imata nishantapis mamanta willapaycajta wiyaran. Chaymi yacu pösu cajman cörriyllapa aywaran chay runawan tincunanpaj. Chay runataga pösu ñaupancho tariran camëlluncunawan caycajta.
- ³¹ Labanga niran: «¡TAYTA DIOS yanapashan runa, wasëme aywaculläshun! ¿Imanöpataj cay jawallachöga puñunqui? Nogaga maynami jäcachipacushcä gam puñunayquipaj, chayno camëlluyquicunapäpis.»
- ³² Chayno niptin Abrahampa uywaynenga Labanwan aywaran. Wasichöna Labanga camëllucunapita cargacunata pascaran. Nircur gararan. Yacutapis apapämuran Abrahampa uywaynin yan'guincunawan chaquincunata mayllacunanpaj.
- ³³ Chaypita micuyta micunanpaj churapaycuptin Abrahampa uywaynenga niran: «Nogaga manami micushärächu ninäpaj caycajta manaraj parlarga.»
- Chayno niptin Labán niran: «¡Parlamuy ari!»
- ³⁴ Chaura Abrahampa uywaynenga niran: «Nogaga cä Abrahampa uywayninmi.
- ³⁵ Paytaga TAYTA DIOSMI alli bindisyunta gosha. Paypaga aypallami mirasha uysha, wäca, camëllo, bürru. Warmi ollgu uywaynincunapis aypallami. Goripis guellaypis aypallami.
- ³⁶ Patrunnëpa warmin Sarapis chacwanna caycashanchörämi ollgu wamrata charasha. Paypaga japallanmi ollgu wamran. Chay wamrallantana patrunnëga llapan imaycantapis erensya goycusha.
- ³⁷ Patrunnëmi Tayta Diospa jutincho jurachimashpan cayno nimasha: «Ama dëjanquichu cay tiyaycashä particho caycaj Cananea warmiwan wamrä majachacänantaga.
- ³⁸ Chaypa ruquenga gam aywanqui noga yurishä partiman. Chay castäcunapita juc jipashta acramunqui wamräpa warminpaj» nir.
- ³⁹ «Chaura noga nirä: «Capas warmiga cay partiman shamuyta mana munangachu» nir.
- ⁴⁰ «Chaymi payga nimiran: «Nogaga imaypis TAYTA DIOSPA maquinchömi purishcä. Chaymi payga gampa ñaupayquita cachanga juc anjilninta, alli purimunayquipaj, castäcuna cajpita wamräpaj warmita pushamunayquipaj.
- ⁴¹ Familyäcuna wamranta mana munashuptiquimi ichanga aunimashayquita cumli-nayqui mana nistacanganachu» nir.
- ⁴² «Chaymi noga shamur canan chayamushcä yacu pösu ñaupanman. Chaychömi Tayta Diosta mañacur nishcä: «Patrunnë Abrahampa TAYTA DIOSNIN, canan yanapämay ari noga yarpashä alli camacänanpaj.
- ⁴³ Cay pösu ñaupallancho shuyaycäshaj jipashcuna yacuta apananpaj shamojta. Camacaycachiy ari tayta, patrunnëpa wamranpaj warmita tarinapäp. Nogaga jipashta nishaj: «Puyñuyquipita yacuta upurachimay jipash» nir.
- ⁴⁴ Chaura payna nimächun: «Upucurcuy ari. Camëlluyquicunatapis yacuta upuraycachishaj» nir. Chayno nimaj cajmi canga patrunnëpa wamranpa warminpaj acrashayqui jipash» nishpä.
- ⁴⁵ «Chayno Diosta mañacuyta manaräpis usharmi ricärirä Rebeca puyñun matancasha aywaycämojta. Chaypitaga chayamusha yacu pösuman yacuta wishej. Chaura noga nirä: «Yacuta upurachimay jipash.»

⁴⁶ «Chaura payga matancaraycashan puyñunta jinan öra urarcachir nimiran: «Upucurcuy ari. Camëlluyquicunatapis upuraycachishaj» nir. Chaura nogaga yacuta upushcä. Chayno camëllöcunatapis upuchisha.

⁴⁷ «Chaymi tapushcä: ¿Pipa wamrantaj canqui?» nir. Chaura payga nimasha: «Betuelpa wamranmi caycä. Payga Nacorpawan Milcapa wamranmi.» Chayno nimaptinmi nogaga senganman jatiparcurä juc surtíjata, maquinmanpis ishcaý brasalétacunata.

⁴⁸ Nircurna gongurpacuycur TAYTA DIOSTA rispitar alabarä cayno nir: «Patrunnë Abrahampa Tayta Diosnin, gam alli nänipami pushamashcanqui patrunnëpa wamranpaj familylanpita warmita ashinápaj» nir.

⁴⁹ Cananga gamcunana nimay ari, patrunnëpaj alli u mana alli canayquipaj cashantapis. ¿Wamrayquita gomanquichu u manachu? Willaycamaptiquega noganamí musyacushaj maypita ashiytapis.»

⁵⁰ Chaura Labanwan Betuelga niran: «Llapan nimashayquicunataga TAYTA DIOSMI camacächisha. Chaymi gamtaga auniyta ni «mana» niytapis mana puydëcunachu.

⁵¹ Rebecataga pushacuy ari. Rebecaga TAYTA DIOS camacächishanno cachun patrunniquipa wamranpa warmin.»

⁵² Chayno nejta wiyaycur Abrahampa uywaynenga TAYTA DIOSTA agradësicushpan umpuran urcupis pampaman tópanancama.

⁵³ Nircur apashacunata jorguran achca castata goripita, guellaypita rurashata, chayno röpacunatapis. Chaycunata goycuran Rebecata. Jipashpa turintapis mamantapis bälej cösacunata goycuran.

⁵⁴ Chaycunata chasquircuptinraj Abrahampa uywaynenga yan'guincunawan micuran upuran. Nircur chaycho wararan.

Warannin tuta Abrahampa uywaynenga niran: «Cananga patrunnëpa wasinman cuticushäna.»

⁵⁵ Chayno niptin Rebecapa turinwan mamanga niran: «Jipashga nogacunawan goyapärichunraj chunca junajllapis. Chaypitami ichanga pushacunquina.»

⁵⁶ Chayno niptin Abrahampa uywaynenga niran: «TAYTA DIOS yanapámar llapantapis allina camacächisha caycaptenga amana goyächimaynachu. Patrunnëpa wasinman cuticunápaj despachaycallamayna ari.»

⁵⁷ Chaura paycuna niran: «Jipashataraj tapushun. Pay mä ima nengashi.»

⁵⁸ Chayno nir gayaran Rebecata. Nircur tapuran: «¿Cay runawan aywanquichu?» nir.

Chaura pay niran: «Au, aywashaj.»

⁵⁹ Chaura Rebecaga mamanno uyway warmiwan ishcan aywacuran. Abrahampa uywayninwan shamoj runacunapis iwalna aywacuran.

⁶⁰ Familyanga Rebecata bindisyunta gor cayno niran:

«Rebeca, wawayquicuna, willcayquicuna, chayno paycunapita mirajcunapis aypallaman mirar waranganpa-waranganpa caycullächun. Gampita mirajcunaga chiquejcunatapis llapanta binsichun.»

⁶¹ Chaypita Rebeca warmi uywaynincunawan camëlluta muntacurcur Abrahampa uywayninpa guepanpa aywacuran. Chaynömi Abrahampa uywaynenga Rebecata pusharan patrunninpa wamranpa warminpaj.

⁶² Isaacga tiyaycaran Néguév particho. Chaymi payga Ricamaj Cawaj Diospa Pösun jutiyoj cajpa aywashanpita cutiyçämuran.

⁶³ Payga pacha chacaycaptinna puricachaj aywasha caran. Ricchacurishancho ricäriaran camëllucuna awayçämojta.

⁶⁴ Chayno Rebecapis ricäriaran. Isaacta ricärir camëllupita uraran.

⁶⁵ Urarcur tapuran Abrahampa uywayninta: «¿Pitaj tagay runa noganchi cajman awayçämoj?» nir.

Chaura Abrahampa uywaynenga niran: «Paymi patrunnë.»

Chayno niptinmi Rebecaga shucutanwan cärinta chapacurcuran.

⁶⁶ Uywaynenga Isaacta willaparan imano purimushantapis.

⁶⁷ Chaypitana Isaacga Rebecata pusharan mamánpa toldunman. Nircur paywan machacaran. Isaacga Rebecata fiyupa cuyaran. Chaynöpami maman wafushanpitapis mana llaquicurannachu.

25

*Ceturacho Abrahampa wamrancuna cashan
(1Crón. 1.32-33)*

- ¹ Abrahamga jucwanpis yapapacuranraj. Chay warmipami jutin caran Cetura.
² Chay warmicho caj wamrancuna caran: Zimram, Jocsán, Medán, Madián, Isbac, Shúa.
³ Jocsanpa wamrancuna caran Sebawan Dedán. Dedanpita mirajcuna caran Asur, Letus, Leum runacuna.
⁴ Madianpana wamrancuna caran: Efa, Efer, Hanoc, Abida, Elda. Llapan chaycunaga caran Abrahampa warmin Ceturapita mirajcunalla.
⁵ Abrahampa lapan ima-aycanpis caran Isaacllapämi.
⁶ Juc warmincunacho caj wamrancunataga wallca wallcalla ima-aycantapis raquiparan. Nircur Abrahamga waquin caj wamrancunata Isaacpita raquiran. Raquirmi shuyni tiyacunanpaj despacharan inti yagamunan caj-läman.

Abraham wañushan

- ⁷ Abrahamga cawaran pachac ganchis chunca pichgan (175) watayoj canancama.
⁸ Payga wañucur ñaupá wañoj castancunawan tincojna aywacuran. Pasaypa auquinna cashpan alli wañuypana wañucuranpis.
⁹ Isaacwan Ismael ishan wamrancuna pampaycachiran Macpelacho caycaj machayman. Chayga caycan Mamrepita inti yagamunan caj-lächo, Het runa Zoharpa wamran Efronpa chacrancho.
¹⁰ Chay chacraga caran Het runapita Abraham rantishanmi.* Abrahamga pampacuran warmin Sara pamparaycashan lädunman.
¹¹ Abraham wañushanpitaga Isaacnata Dios bindisyunta goran. Paymi tiyacuran Ricamaj Cawaj Diospa Pösun jutiyojpa ñaupancho.

Ismaelpita mirajcuna

(1Crón. 1.28-31)

- ¹² Sarapa uywaynin Agarga Egipto warmimi caran. Psychömi caran Abrahampa wamran Ismael.
¹³ Ismaelpa wamrancunami mayurpita shullcacama caran cayno: Nebaiot, chaypita Cedar, Adbeel, Mibsam,
¹⁴ Misma, Duma, Massa,
¹⁵ Hadar, Temá, Jetur, Nafis, Cedema.
¹⁶ Chaycunami caran Ismaelpa chunca ishcaj (12) wamrancuna. Paycunaga caran quiquin casta mirajcunacho munayniyoj mandaj. Chay mandajcunapa jutincuna cashanöllami tribuncunapapis marcancunapapis jutin caran.
¹⁷ Ismael wañuran pachac quimsa chunca ganchis (137) watayoj caycashancho. Wañucur paypis ñaupá wañoj castancunawan tincojna aywacuran.
¹⁸ Ismaelpita mirajcunami tiyaran Havila partipita Shur particama, Egipto nasyunpa chimpan Asiriaman aywanacama. Wauguincunawan chiquinacucarpis Ismaelcunaga chaycho tiyacuran.

Esauwan Jacob yurishan

- ¹⁹ Caypitami isquirbiraycan Abrahampa wamran Isaacpita mirajcunapa willapan:
²⁰ Rebecawan majachacashan öra Isaacga caycaran chuscu chunca (40) watayoj. Betuelpa wamranmi caran Rebecaga. Y Labanpana pañin caran. Paycunaga Aram runacunami caran. Padan-aram partichömi tiyaran.
²¹ Rebecaga wamrata mana tariranchu. Chaymi Isaacga TAYTA DIOSTA mañacuran warmin wawayoj cananpaj. TAYTA DIOS wiyaran Isaac ruwacushanta. Chaynöpami Rebecaga gueshyaj ricacuran.
²² Gueshyaj captin millish cashpan tacanacur pachanta fiyupa nanächiran. Chaymi Rebecaga yarpachacuran «Cayno captenga mijur wañucöman» nir. Chaymi imanir chayno ñacashantapis TAYTA DIOSTA tapucuran.
²³ Tapucuptin TAYTA DIOS niran:
 «Gampa pachayquichöga caycan ishcaj nasyunpämi. Paycunaga manaräpis yurillarnami shuyni-shuyni cayta munaycan. Jucajmi mas munayniyoj canga jucajpitaga. Mayurnin cajmi canga shullcanpa munaynincho.»
²⁴ Rebeca gueshyacunan junaj chayamuptin gueshyacuran millishta.
²⁵ Rimëru yurej cajmi caran cuyayllapaj puca ajcha, intëru cuerpunpis mishwa juntasha. Paytami jutinta churaparan Esau* nishpan.

²⁶ Esaüpa chaqui-talunninta charicussha guepantana yuriran wauguin. Chayno yurishanpitami jutinta churaparan Jacob† nir. Rebeca gueshyacuptin Isaac caycaran sojta

* 25:10 Gén. 23.3-16 * 25:23 Rom. 9.12 * 25:25 Esau ninanga *shaprasapa* ninanmi. † 25:26 Jacob ninanga *ancuta aptan* y *engañacoj* ninanmi.

chunca (60) watayoj.

Esau mayur cay derëchunta ranticushan

²⁷ Chaypita wamrancunaga jatunyaranna. Jatun carna Esaüga jircapa puriyta mañacuran, jirca animalcunata chariyta. Jacobmi ichanga toldullancho allilla goyácoj caran.

²⁸ Isaacga masmi cuyaran Esaüta jirca animalcuna charimushancunata micushpan. Rebecana cuyaran Jacobta.

²⁹ Juc junaj Jacob yanucuycaptin Esaüga jircapa aywashanpita fiyupa uticasha chayamuran.

³⁰ Chayno chayamur wauguinta niran: «Chay puca micuy rurashayquita mañacushayqui. Fiyupami yargaycä. Garaycamay ari» nir. (Chaypitami Esaütaga Edom[‡] ninpis.)

³¹ Niptin Jacobga niran: «Garanäpäga mayur cay derëchuyquiwan canan öra rucashun.»

³² Chayno Jacob niptin Esaü niran: «Canan noga yargaypita caycashä öra manami imapäpis bälimancho mayur cay derëchöga.»

³³ Chaura Jacobga niran: «Canan öra Diospa jutincho juray guechpa cay derëchuyquiwan rucanapaj.»*

Chayno niptin Esaüga aunishpan juraran guechpa cay derëchunta chay micuywan rucanapaj.

³⁴ Rasunpa aunircuptin Jacobga gararan landrijas pushpu picanti rurashanta y tantatapis. Micuyta usharcur Esaüga upällalla aywacuran. Chaynömi Esaüga mayur cay derëchunpaj imatapis mana gocurancho.

26

Gerar siudächo Isaac tiyashan

¹ Chay wichan Isaac tiyaycasha particho fiyupa muchuy caran. Abraham cawaycasha wichan muchuy cashanpitaga mas fiyupami caran. Chaynöpami Isaacga aywacuran Gerar siudäman. Gerarga caran Filistea runacunapa siudäninmi. Paycunapa raynin caycaran Abimelec.

² Chaychömi Isaacta yuriparcur TAYTA DIOS niran: «Ama aywaychu Egiptumanga. Gamga tiyacuy maychöpis noga nishällächo.

³ Cananga cayllachöräj tiyacuyca. Nogaga gamwanmi caycäshaj. Bindisyuntapis goshayquipaj. Gamta y gampita mirajcunatami cay partitaga goycushäpaj. Chaynöpami cumlishaj papäniqui Abrahamta aunishäta.

⁴ Nogami gampita mirajcunata yanapähäpaj goyllarcunanöpis yupayta mana atipaypaj mirananpaj. Paycunatami cay particunataga goycushäpaj. Paycuna-raycumi mundu intërucho tiyaj runacunatapis bindisyunta goshaj.*

⁵ Chayno canga Abraham wiyacamashanpitami, mandamintöcunata, laynëcunata, yachachishäcunata cumlishanpitami.»

⁶ Chaymi Isaacga Gerarcho tiyacuran.

⁷ Chaycho tiyaj runacunaga Rebecapaj tapupäcuran. Rebeca cuyayllapaj captinmi Isaacga yarparan warmin-rayculla runacuna wañuycachinanta. Chaymi mana willacurancho Rebeca warmin cashanta. Rasun cajta ninanpa ruquin «Pañëmi» niran.

⁸ Chayllacho unaycama tiyaran. Chaypita juc junaj Abimelec bentänanpa ricchacuy-cashancho rican Isaacga warmin Rebecata cuyaycämojta.

⁹ Chayno ricaycurmi Abimelecca Isaacta gayaycächir tapuran: «Payga warmiquimi ¿au? ¿Imanirtaj «pañëmi» nirayquega?»

Chaymi Isaac niran: «Nogaga yarparä pay-raycu runa wañuycachimänantami.»

¹⁰ Chayno niptin Abimelecca niran: «¿Imanirtaj chaynöga nogacunata llullapämashcanqui? Chaynöpitachi cay marca runacunaga warmiquiwan puñucuyunmanpis caran. Chaynöpaga nogacunata juchata rurachimanquimanchari caran.»

¹¹ Chaypitana Abimelecca munaynincho caj runacunata willachiran cayno nir: «Cay runata u warminta pipis yatapaj cäga wañuchicangami.»

¹² Chay wata Isaacga chay particho micuycunata murupacuran. TAYTA DIOS bindisyun-ninta churaptinmi shuntaytapis mana atipänancama micuy wayuran.

¹³ Chaynöpami payga fiyupa ricuyaran. Chayno ima-aycanpis aypallana caran.

¹⁴ Uywancunapis uysha, cabra, wäca aypallaman miraran. Paypaga uyway runacunapis aypallana caran. Chaymi Filistea runacunaga Isaacta chiquicarcäriranna.

¹⁵ Chayno chiquirmi Abraham cawashan wichan uywaynincuna pösucunata uchcushanmanpis Filistea runacunaga allpata cutichipaycärran.

¹⁶ Chaypitanaga Abimelecpis Isaacta niran: «Canan gamga nogacunapita mas fiyupanami ima-aycayojpis canqui. Chaymi caypitaga aywacuyna.»

¹⁷ Chayno niptin Isaac aywacuran. Chayaran Gerar guechwa pampaman. Chaychöna tiyacuran.

¹⁸ Chayman chayaycur Isaacga papänin cawaycar-raj uchcuchishan pösucunata pichachiran. Chay pösucunataga Filistea runacunami pamparpusha caran. Chaypita Isaacpis chay pösucunapa jutinta churaparan papänin churapashan juticunallata.

¹⁹ Chay guechwa pampacho juc cuti Isaacpa uywaynincuna ojtircaycaran juc pösupaj. Pösupaj ojtircaycashancho tariran yacu pashtaycämojta.

²⁰ Chaymi Gerar pampacho uyshancunata michejcnaga rimanacuran Isaacpa uyshërunacunawan. «Chay yacuga nogapami» nishpan guechunacuran. Chaypitami Isaacga chay pösuta jutichaparan «Pillya» nishpan, chay pösu cajcho pillyasha captin.

²¹ Chaypitapis yapay Isaacpa uywaynincunaga juc pösuta uchcuran. Chaychöpis yapay rimanacuran. Chaymi chay pösupa jutintapis Isaacga churaparan «Chiquinacuy» nishpan.

²² Chaura Isaacga chay tiyaycashanpita caruman aywacuran. Chaychöna yapay pösuta uchcuchiran. Chay pösupaj mana piwanpis rimanacuptinna jutinta churaparan Rehobot* nishpan. Chaymi niran: «Cananga TAYTA DIOS cayman churamashcanchi allilla goyäcur mirananchipämi.»

²³ Chaycho tiyaycashanpita Isaac aywacuran Beersebaman.

²⁴ Chay chacay TAYTA DIOS yuriparcur niran:

«Nogami caycä papäniqui Abrahampa Diosnin.

Nogaga gamwanmi caycä.

Chaymi ama manchacuychu.

Sirbimajnë Abraham-raycumi

gamtapis bindsiyunta goshayqui.

Chaymi gampita mirajcunapis

aypallaman mirananpaj yanapähshaj.»

²⁵ Chaura Isaacga chaycho juc altarta rurarcu TAYTA DIOSTA aduraran. Chaypitaga chaychöna tiyacuran. Uywaynincunana juc pösuta uchcuran.

Isaacwan Abimelec conträtuta rurashan

²⁶ Juc junajcho Abimelec* shamuran Gerarpita-pacha Isaacwan parlananpaj. Abimelecwan shamuran tantiyachejnin mayur runa Ahuzatpis. Chayno shamuran suldaruncunapa mandajnin Ficolpis.

²⁷ Chayaptinmi Isaacga niran: «Marcayquipitapis gargarcamar, ricaytapis mana munarcamarga çimamantaj cananga shamushcanqui?»

²⁸ Chayno niptin paycuna niran: «Nogacunaga tantiyacushcä gamwan TAYTA DIOS caycashantami. Chaymi yarpachacushcäcuna gamwan conträtuta rurananchipaj. Conträtutaga caynömi rurashun:

²⁹ Gamga ama ima mana allitapis ruramanquichu. Nogacunapis manami gamtaga imatapis rurashcächu. Chaypa ruquenga allimi goyaranchi. Gamga allillami llojshicamurayquipis. Cananpis TAYTA DIOSMI bindsiyunta goycäshunqui.»

³⁰ Chayno niptin Isaacga achca micuyta rurachiran. Nircur paycunawan micuran upuran.

³¹ Warannin tutaga tutallana conträtuta rurar ishcan juraran. Chaypita Abimelecca aywashan runacunawan cuticuran. Isaacpis alli despacharan.

³² Chayjunajlla Isaacpa uywaynincuna chayamuran willacoj «Pösuta uchcurcaycashächo yacuta tarishcä» nir.

³³ Chaymi Isaacga chay pösupa jutinta churaparan «Seba» nishpan. Chaypitami chay siudäpa jutenga caycan Beerseba.

³⁴ Esaü chuscu chunca (40) watayoj caycashpan majachacaran Beeri jutijoj runapa wamran Juditwan. Chaypita yapaypis majachacaran Elón jutijoj runapa wamran Basematwan. Paycunaga Het nasyun runacunami caran.

³⁵ Esaüpa ishcan warmincunami Isaactawan Rebecata pasaypa rabyachiran.

27

Jacobta Isaac bindsiyunta goshan

¹ Auquinna captinmi Isaacpa ñawin mana ricacurannachu. Chaymi juc junajcho mayur caj wamranta «Esaü» nir gayaran.

Chaura Esaüga niran: «¿Ima papä?»

* 26:22 *Rehobot* ninanga *Alli goyay* ninanmi.

* 26:26 Gén. 21.22

² Chaura Isaacga wamranta niran: «İju, pasaypa auquinnami caycä. Cayno caycashpäga waranachari wañucushäpis.

³ Chaymi nogaga munä læchayquiwan jirca animal charej aywanayquita.

⁴ Animalta chariraycamorga noga yachashä micuyta rurapämänqui. Micuyta rurariycur apamunqui micunäpaj. Chaynöpami cawashäyaj bindisyunta goshayqui.»

⁵ Isaac wamran Esaüta imata nishallantapis maman Rebecaga wiyaran. Chaura Esaüga papänin nishanno animal ashej jircapa aywacuran.

⁶ Chaycama Rebecaga wamran Jacobta niran: «İju, sumaj wiyamay. Wauguiqui Esaüta papäniqui cayno niycajtami wiyashcä:

⁷ Jircapa aywar ima animal-llatapis chariraycamuy. Nircur micuyta ruramunqui noga micunäpaj. Micucurnami cawashäyaj TAYTA DIOSPA bindisyunninta goshayqui.»

⁸ Canan gamga İju sumaj wiyamay imata nishätapis.

⁹ Gam aywariycur uywanchücuna caycashañ cajman. Nircur chaypita apamunqui mas allinnin ishçay cabra-mallwacunata. Chay cabra-mallwapitana papäniqui yachashañ micuyta noga rurashaj.

¹⁰ Chaura gamnami apapanquijaj papäniqui micunanpaj. Chaynöpami manaraj wañucushpan gamtana bindisyunta goshunquijaj.»

¹¹ Chayno niptin Jacobga mamanta niran: «İchanga wauguë Esaú pasaypa shaprasapami. Nogaga manami paynöchu cä.

¹² Chaymi papänë yatamarga rejsimanga. Rejsimashpanga noga engañaycashäta musyanga. Chauraga bindisyunta gomänanpa ruquin maldisyunamangami.»

¹³ Chayno niptin maman niran: «İju, maldisyunta papäniqui goshuptiquega nogata chayamächun. Gamga noga nishäta wiyamashpayqui cabra-mallwacunallata apamuy.»

¹⁴ Maman chayno niptin Jacob aywarañ cabra-mallwacunanman. Nircur mamanman apapämuran. Chaura mamannami Isaac yachashañ micuyta ruraran.

¹⁵ Nircur Rebecaga mayur wamran Esaüpa alli röpan churaräcojta jorgarcamur Jacobtana jatiparan.

¹⁶ Jacobta papänin mana rejsinanpämi ricranpawan cuncanpa shapran mana cashan-paga cabra-mallwapa garachanwan pituparan.

¹⁷ Chayno rurariycur Rebecaga yanucushan micuyta tantantinta «apay» niran Jacobta.

¹⁸ Jacobnami micuyta apacurcur papänin caycashañ cajman yaycurir «Papä» nir gararan.

Niptin papänin niran: «Caychömi caycä İju. ¿Maygan caj wamrätaj canqui?» nir.

¹⁹ Chaura Jacob niran: «Nogaga caycä mayur wamrayqui Esaümi. Nimashayquita rura-mushcänami. Jatarimuy ari papä. Sumaj jamarcur micucurcuy ari charimushä animalpa aychanta bindisyunta gomänayquijaj.»

²⁰ Chaura Isaac tapuran: «¿İmanöpataj rätullaga chariraycamushcanqui?» nir.

Niptin Jacobga niran: «TAYTA DIOSNIQUI yanapämaptinmi räta tarimushcä» nir.

²¹ Niptin papänin niran: «Witimuy yatanäpaj. Mä rasunpachush canqui wamrä Esaü.»

²² Chayno niptin Jacobga papäninpa ñaupanman witiran yatananpaj. Yataycur papänin niran: «Rimaynenga Jacobpami; maquincunami ichanga Esaüpa.»

²³ Papänenga mana rejsirancho. Yataycuptin maquincunaga Esaüpa maquinnöna ushaj-paj millwa caycaran. Chaura bindisyunta gonanpäna caycaran.

²⁴ Ichanga yapay tapuran: «Gamga ¿rasunpachu canqui wamrä Esaü?» nir.

«Au, Esaümi cä» niran Jacobga.

²⁵ Chayno niptin papänin niran: «Charimushayqui animalpa aychanta garamay ari İju. Nircurnami bindisyunnëta goshayqui.»

Niptin Jacobga papäninta gararan. Binutapis apaparan. Chaura Isaacga micuran upuran.

²⁶ Micuyta usharcur niran: «Witircamur muchamay İju» nir.

²⁷ Papäninta muchananpaj Jacob ñaupanman witircuptin Isaacga röpanpa asyayninta mayaran. Chaymi bindisyunta goshpan cayno niran:

«Cayga wamräpa asyayninmi.

TAYTA DIOS bindisyunta churashañ jircacunapa asyayninnömi caycan.

²⁸ Gam tiyashayquimanga Tayta Dios tamyaycachimuchun.

Micuytiquicunatapis Tayta Dios wayuycachichun.

Pay yanapaycushunqui gampa achca rıgu achca bınu cananpaj.

²⁹ Gamtaga achca runacuna sirbiycushunqui.

Llapan nasyun runacuna gamta rispitycushunqui.

Wauguiquicunapis gampa munayniquicho caycullächun.

Gamta chiquishoj cäga maldisyunädumi canga.

Gamta bindisashoj căga bindisashami canga.»**

³⁰ Isaacga wamran Jacobta bindisyunta goyta usharanna. Papānin cajpita Jacob llojshirishallantana Esaūpis chayaramuran jirca animal charej aywashanpita.

³¹ Paypis papānin yachashan mishquej micuyta ruraran. Nircur papāninman apararan. Chayaycachir niran: «Jatarimuy papā. Charimushā animalpa aychanta micucurcuy bindisyunta gomānayquipaj.»

³² Chayno niptin Isaac tapuran: «¿Pitaj canqui?» nir.

Niptin wamranga niran: «Nogaga mayur wamrayqui Esaūmi caycā.»

³³ Chayno niptin Isaacga manchacācuran. Sicsicyayllapa watapa-watapa rimar niran: «Chauraga ¿pitaj animal charej aywashanpita cutiraycamur micuyta apamusha? Chayta mayna nogaga micushcāna manarāpis chayamuptiqui. Paytana bindisyuntapis goshcā. Bindisyun goshātaga manami cutiricōmannachu.»

³⁴ Chayno papānin nishanta wiyaycur Esaūga fiyupa wagar gapararan. Llaquicur niran: «¿Papā, nogatapis bindisyunta gomay ari!» nir.

³⁵ Chayno niptin Isaacga niran: «Wauguiqui shaycamurmi llullapāmasha. Gamta bindisyunta gonāpaj cajta paytanami goshcā.»

³⁶ Chaymi Esaūga niran: «Rasuntachari ‹Jacob› nirpis jutichaparan. Cananwanga ishca cutinami engañaman. Rimēroga mayur cay derēchōta guechumasha.* Cananga nogata bindisyunta gomānayquipaj cajtana guechumasha. ¿Manachu ichicllapis quēdasharaj nogatapis bindisyunta gomānayquipaj?» nir.

³⁷ Chayno niptin Isaac niran: «Nogaga Jacobtanami nishcā gampis paytana rispitanayquipaj. Llapan castancunapis paypa munayninchōna cananpaj nishcā. Paytami nishcā paypaga rīgupis ūbaspis aypalla cananpaj. Cananga ¿imatanaataj bindisyuntapis goshayqui ari iju?»

³⁸ Chaura Esaūga niran: «Papā, ¿manachu nogatapis juc shimillatapis bindisyunniquita gomanquiman? Nogatapis bindisyunniquitaga gomay ari papā.» Chayno nir Esaūga gaparaypa wagaran.*

³⁹ Chaymi Isaacga niran:

«Micuy alli wayunan chacrapita caruchōmi tiyanquipaj.

Tamy tamyamunanpitapis caruchōmi tiyanquipaj.

⁴⁰ Magashunayquipaj shamuptin espādayquiwan difindicurmi cawanquipaj.

Wauguiquipa munayninchōmi canquipaj.

Chaypis callpachacorga maquinpita llojshinquipāmi.»**

Esaūpita Jacob gueshpir aywacushan

⁴¹ Papānin bindisyunta goshan junajpita-pachami Esaūga Jacobta fiyupa chiquipacurcuran. Chaymi Esaū cayno yarparan: «Allāpaga papānē mananami cawanganachu. Papānē wañucuptinnaga wauguē Jacobta wañuycachishāmi» nir.

⁴² Esaū chayno yarpaycashanta Rebeca mayaran. Mayaycurmi wamran Jacobta garyacachir niran: «Wauguiqui Esaūga wañuchishunayquipāmi yarpaycan.

⁴³ Chaymi iju, nishāta sumaj wiyamay. Harán marcacho turē Labán tiyaycashañman aywacuy.

⁴⁴ Pay cajcho goyācamunqui unaycama, wauguiquipa rabyan pāsacānancama.

⁴⁵ Guechushayquita wauguiqui gongaycuptinnaga willachimushayquimi cutimunayquipaj. ¡Nogaga juc junajllacho ishcan wamrāta ograycuyta manami munāchu!»

⁴⁶ Chaypita Rebecaga runan Isaacta niran: «Esaūpa warmincunapitaga pasaypa yamacashañami caycā. Cay Canaán marcacho tiyay Het warmiwan Jacobpis majachacuptinnaga mas allimi canman wañucuptēna.»

28

¹ Chayno niptinmi Isaacga gayaran Jacobta. Bindisyunta goshpan cayno niran: «Cananea warmiwanga ama majachacaychu.

² Padan-aram marcaman aywacuy mamayquipa taytan Betuelpa wasinman. Chaycho majachacāmunqui mayganwanpis mamayquipa turin tiyuyqui Labanpa wamrancunawan.

³ Llapanpaj munayniyoj Tayta Dios bindisyunta goycushunqui. Bindisyunta goycushunqui wamrayquicunapis aypallaman mirananpaj, gampita mirajcuna achca nasyuncuna cananpaj.

* 27:29 Gén. 12.3 * 27:29 Heb. 11.20 * 27:36 Gén. 25.29-34 * 27:38 Heb. 12.17 * 27:40 Gén. 36.8; 2Rey. 8.20 * 27:40 Heb. 11.20

⁴ Abrahamta Tayta Dios yanapänanpaj aunishan bindisyuncuna gampaj, gampita mirajcunapäpis caycullächun. Chaynöpis Tayta Dios Abrahamta aunishannölla cay particho gorpanölla tiyaycashanchipis gampita mirajcunapäna caycuchun.*

⁵ Chayno bindisyunta goycurmi Isaacga wamran Jacobta cacharan Padan-aram marca-man chaycho tiyacunanpaj. Jacob aywacuran Labanpa wasinman. Labanga caran Aram runa Betuelpa wamran, Rebecapa turin. Rebecanami caran Esaüpawan Jacobpa maman.

Esaü yapay majachacashan

⁶ Esaüga ricaran papänin Isaac Jacobta bindisyunta goshanta, Padan-aram partiman aywacur majachacämunanpaj nishantapis. Ricaran papänin bindisyunta goshpan Cananea warmiwan mana casarananpaj nishanta.

⁷ Ricaran papänin maman nishanta wiyacur Jacob Padan-aramman aywacushantapis.

⁸ Chaynöpanami Esaüga tantiyacuran Cananea warmicunataga llumchuyninpaj papänin mana munashanta.

⁹ Chaymi Abrahampa wamran Ismael cajman aywaran. Chaychöna warminpaj ashiran Ismaelpa wamran Mahalat-ta. Chay warmiga caran Nebaiotpa pañin. Chaywanga majachacaran Cananea warmicunapis caycaptinna.

Bet-elcho Jacobta Dios yuripashan

¹⁰ Beersebapita aywacur Jacobga aywacuran Haranman näni aywajpa.

¹¹ Aywaycashancho juc partiman chayaran. Chaycho chacäpacurmi jawananpaj rumita churacurcur puñucuycuran.

¹² Puñur suyñuynincho ricaran jatun escalëra pampapita syëlucama ichiraycajta. Chay escalërapana Diospa anjilnincuna wichaycaran uraycämuran.*

¹³ TAYTA DIOSTAPIS ricaran ñaupancho ichiraycajta. Paymi cayno niycaran: «Nogami cä chachayqui Abrahampawan papäniqui Isaacpa TAYTA DIOSNIN. Canan puñuraycashayqui pachataga gamtami gampita mirajcunatami goycushayqui.*

¹⁴ Gampita mirajcunaga ñuchu allpano yupaytapis mana atipaypämi cangapaj. Wamrayquicuna mirashpanmi may-chaypapis mashtacangapaj. Gam-cashami, gampita mirajcuna-cashami mundu intërucho tiyaj runacunatapis bindisyunta goshaj.*

¹⁵ Nogaga gamwanmi caycä. Maypa aywaptiquipis nogami ricashayqui. Maypitapis cay partimanmi cutichimushayquipaj. Mana gongaypami gamta aunishacunataga llapanata cumlishäpaj.»

¹⁶ Puñucashanpita riccharcamur Jacobga niran: «Rasunpa caychömi TAYTA DIOSGA caycan. Nogaga manami musyashcächu» nir.

¹⁷ Fiyupa manchacur niran: «Cay pachaga fiyupa rispitàdunchaj. Cayga canaj Tayta Diospa wasinchaj, syëlupa puncunchaj.»

¹⁸ Tutanninna Jacobga chaca-chacalla jatariran. Jawanacushan wanca rumita jawiran. Jawishan rumimanna Tayta Diosta rispitàshpan asëtita wiñaparan.

¹⁹ Nircur chay pachapa jutinta churaparan Bet-el nir. Chay siudäpa unay caj jutenga caran Luz.

²⁰ Chaycho Jacobga aunishpan Diosta cayno niran: «Canan aywaycashächo yan'gämaptiqui, ricämaptiqui, micunäpaj tarichimaptiqui, röpäpaj tarichimaptiqui,

²¹ papänëpa wasinman sänuta allita cutichimaptiquega gammi canquipaj nogapa TAYTA DIOSNË.

²² Cay wanca rumita ichichishä pachami cangapaj Tayta Diospa wasin. Imata tarichi-mashayquipitapis diesmuta gampämi churamushaj.»

29

Haranman Jacob chayashan

¹ Chaypita Jacob aywacur chayaran inti yagamunan cajcho tiyaj runacunapa tiyananman.

² Chayar Jacobga pösupa ñaupancho quimsaj runacuna shuyni-cama uyshancunata cabrancunata chaparpaycajta ricaran. Llapun runacunapis chay pösupitarämi uywancunata yacuta upuchej. Pösupa shimintana chaparaycaran jatuncaray läja rumi.

³ Chay läjataga llapan uyshërucuna shuntacaycärir-rämi witichej. Nircur-rämi uyshancunata cabrancunata yacuta upuchej. Upurcäracherga pösuta yapay chaparcärej.

⁴ Chay uyshërucunata Jacobga tapuran: «Gamcunaga ¿maypitataj canqui taytacuna?» nir.

Chaura paycunaga niran: «Haranpitami cä» nir.

⁵ Chaura Jacobga yapay tapuran: «¿Rejsiniquichu Nacorpa willcan Labanta?» nir.

Chayno niptin paycuna niran: «Au, rejsëcunami.»

⁶ Yapaypis Jacob niran: «¿Allichuraj caycállan?»

Chaura uyshërucunaga niran: «Au, Labanga allimi caycan.» Niycashancho niran: «Masqui ricay, wamran Raquel uyshancuna cabrancuna gatisha tagayta aywaycämün.»

⁷ Chaura Jacobga uyshërucunata niran: «Intiga junajllarämi caycan uyshacunata cabrancunata wichganayquipäga. Yacuta upuraycärachir ¿imanirtaj michej yapay mana gatinquichu?»

⁸ Chaymi paycunaga nipäcuran: «Manami chaynöga ruräcunachu. Llapan chayamunantarämi shuyäcuna. Llapan shuntacaycur-rämi pösuta chaparaycaj rumita quichan. Chayrämi uywäcunata yacuta upuchë.»

⁹ Paycunawan Jacob parlaycaptillanna Raquelga papäninpa uyshancunata cabrancunata gatisha chayamuran. Paymi caran papäninpa uyshërun.

¹⁰ Tiyun Labanpa wamran Raquelta ricar jinan öra Jacobga pösuta chaparaycaj rumita witichiran. Nircur tiyunpa uyshancunata cabrancunata yacuta upuchiran.

¹¹ Yacuta upuraycächir Raquelta saludar mucharan. Saludarcur cushicuyllawan wagan.

¹² Jacob willaran Rebecapa wamran y Labanpa subrinun pay caycashanta. Chaura Raquelga cörriyllapa aywaran papänin Labanta willaj.

¹³ Pañinpa wamran Jacobpaj parlajta wiyar Labanga cörriyllapa aywaran tincunanpaj. Tincurnami macallarcu mucharan. Nircurnami wasinman pusharan. Chaychöna Jacobga tiyunta willaparan wasincho imano goyashantapis.

¹⁴ Llapanta willapaycuptin Labanga niran: «Gamga rasunpami canqui yawar-masë.»

Raquelpajwan Leapaj Jacob arushan

Chaypita Jacob juc quillana tiyun Labanta aröshir goyarcuptin

¹⁵ tiyun Labanga tapuran: «Dibaldilla aröshimänayquega manami camacanchu subrinö cashpayquipis. Willamay aröshimashayquipita aycata päganäpäpis.»

¹⁶ Labanpaga ishcaj jipash wamrancuna caran. Mayur cajpami jutin caran Lea. Shullca cajpana jutin caran Raquel.

¹⁷ Leapa ñawincuna camarajllami caran. Raquelmi ichanga chaquipita umanyaj cuyayllapaj camaraj caran.

¹⁸ Jacobga Raquelta amatar cuyarmi Labanta niran: «Shullca caj wamrayqui Raquelpaj ganchis wata arupäshayqui.»

¹⁹ Niptin Labán niran: «Au, allimi chaynöga. Gamta goycushayqui jäpa runata goycunäpa ruquenga. Chauraga cayllachöna goyäcushun.»

²⁰ Chaynömi Jacobga Raquelpaj aruran ganchis wata. Raquelta amatar cuyaptinmi ganchis wata arushanga manapis aycállatano päsariran.

²¹ Ganchis watata usharcuptinna Jacobga Labanta niran: «Arupänäpaj parlashanchitaga ushacänami. Cananga wamrayqui Raquelta goycamayna paywan majachacänäpaj.»

²² Chayno niptin Labanga lapan rejsinacushan runacunata willachiran wamran majachacaptin rurashan fistaman shamunanpaj.

²³ Fista caycashan chacay Labanga wamran Leata pushaparan Jacobman. Chaura Jacobga Leawan puñuran.

²⁴ Labanga wamran Lea majachacaptin Zilpa jutiyoj jipashta goycuran uywayninpaj.

²⁵ Puñushan warannin tuta Jacobga rejsircuran Lea cashanta. Chaymi Labantaga tapuran: «¿Imanirtaj chaynöga ruramashcanqui? ¡Nogaga arushcä Raquelpämi! Chauraga ¿imanirtaj engañamashcanqui?» nir.

²⁶ Chayno niptinmi Labán niran: «Cay nogacunachöga costumri rimërua mayur cajrämi majachacan, chaypitarämi shullca cäga.»

²⁷ Majachacashayquipita semänaraj goyay Leawan. Chayno goyarcuptiqui Raqueltapis goshayquimi yapay ganchis wata arupämänayqui captenga.»

²⁸ Chayno niptin Jacobga yapay arupänanpaj anuran. Leawan majachacashan semänarcuptin Labanga Raqueltapis goycuran Jacobta.

²⁹ Papänin Labanga Raqueltapis goycuran Bilha jutiyoj jipashta uywayninpaj.

³⁰ Chaypita Jacobga Raquelwanpis puñuran. Raqueltaga Leapita masmi cuyaran. Chaypita Labantaga yapay ganchis wata aruparan.

Jacobpa wamrancuna

³¹ TAYTA DIOS ricaran Leata Jacob mënus cuyashanta. Chaymi paytaga yanaparan wamrayoj cananpaj. Raquelpämi ichanga wawata mana tarinanpaj camacächiran.

³² Leaga gueshyaj ricacur gueshyacuran ollgu wamrata. Chaymi niran: «TAYTA DIOSMI ricamasha llaquisha caycajta. Cananga runäpis masmi cuyamanga» nir. Chayno nirmi wamranpa jutinta churaparan «Rubén» nir.

³³ Chaypita yapay Leapa wamran caran. Chaymi niran: «TAYTA DIOS ricamashami runä mēnus cuyamashanta. Chaymi munasha yapay wamrayoj canäta.» Chaypitami chay wamranpa jutinta churaparan «Simeón» nir.

³⁴ Yapay Leapa wamran caran ollgu. Chaymi niran: «Cananga nogallawannami runä goyanga. Paypa wamranga quimsanami nogacho» nir. Chaypitami chay wamranpa jutinta churaparan «Leví» nir.

³⁵ Yapaypis Leapa wamran caranraj. Chaymi niran: «Cananga TAYTA DIOSTAMI alabashaj» nir. Chaypitami chay wamranpa jutinta churaparan «Judá» nir. Chay wamran cashan-pitaga Leapa wamran mana carannachu.

30

¹ Raquelga quiquin wawata mana tarir ñañan Leata chiquiran. Chaymi runan Jacobta niran: «Nogachöpis wamrayqui cachun. Wawata mana tarerga wañucurishämi.»

² Chayno niptin Jacobga fiyupa rabyaran. Chaymi Raquelta niran: «Nogaga Diostächu cä. Paimi mana munanchu wawayoj canayquita.»

³ Chaura Raquel niran: «Chauraga uywaynë Bilhawan puñuy. Paypa wamran captinpis chay wamranga canga quiquë gueshyacushänömi. Chaynöpami noga wamrayoj cashaj.»

⁴ Chayno nir warmin Raquelga Jacobta goycuran uywaynin Bilhata, paypis uywaycaj warminna cananpaj. Chaura Jacobga Bilhawanpis acuran.

⁵ Chaypita Bilha gueshyacuran Jacobpa churinta.

⁶ Chaura Raquel niran: «Wamraynaj cashpä Diosta ruwacushäpitami ñañäno wamrayoj canäta munasha» nir. Chaypitami chay wamranpa jutinta churaparan «Dan» nir.

⁷ Chaypita yapaypis Bilhacho Jacobpa wamran caran.

⁸ Chaura Raquel niran: «Ñañawanmi pasaypa apänacushcä. Cananmi ichanga llalliycäna.» Chaypitami chay wamranpa jutinta churaparan «Nefalí» nir.

⁹ Leapapis wamran masga manana carannachu. Chaymi uywaynin Zilpata goycuran runan Jacobta uyway caj warmin cananpaj.

¹⁰ Chaypita Zilpapis gueshyacuran Jacobpa churinta.

¹¹ Chaura Lea niran: «Nogapami surtillaga.» Chayno nirmi chay wamranpa jutinta churaparan «Gad» nir.

¹² Chaypitapis Zilpachöga yapayraj Jacobpa wamran caran.

¹³ Chaymi Leaga niran: «¡Canan nogaga fiyupa cushicucyá! Llapan warmicunapis nogapäga nenga ¡Cushishami caycan» nir.» Chayno nirmi wamranpa jutinta churaparan «Aser» nir.

¹⁴ Chaypita juc junajcho rígu cosëcha wichan Leapa mayur wamran Rubenga chacrapa aywaran. Chaycho tarimuran «mandrágora» nishan frütacunata.* Chay frütatami mamanpaj aparan.

Chay frütata ricaycur Raquelga Leata niran: «Wamrayqui apapämushushayqui mandragorata mañacushayqui juc ishcayta ari.»

¹⁵ Niptin Lea niran: «¡Ganga pitäshi canqui simberwinsa! Runäta guechurcamarpis cananga munanquiraj wamrä apapämashan mandragoratapis guechumayta.»

Chayno niptin Raquelga niran: «Canan chacayga Jacob gamwan puñuchun wamrayquipa mandragoranpa ruquin.»

¹⁶ Chay tardi Jacob chacrapita cutimojta Leaga tariparcur niran: «Canan chacayga nogawanmi puñushun. Gamtaga mañamasha wamräpa mandragoranpa ruquinmi.»

Chayno niptin Jacobga Leawan puñuran.

¹⁷ Chaymi mañacushanta Tayta Dios wiyaptin Leaga yapay gueshyacuran ollgu wamrata. Chaywanga pichgana wamran caran.

¹⁸ Chaymi Lea niran: «Uywaynë warmiwan runäta tiyachishäpitami Diosga cay wamräta pägutano gomasha» nir. Chayno nirmi chay wamranpa jutinta churaparan «Isacar» nir.

¹⁹ Leachöga wamran yapay caran. Chaura llapanga wamrancuna caran sojtana.

²⁰ Leaga niran: «Tayta Diosmi cay wamrata regalamasha. Caywanga sojtanami wamräcuna. Chaypitami cananga runä nogatana mas cuyamanga.» Chayno nirmi chay wamranpa jutinta churaparan «Zabulón» nir.

²¹ Chaypita yapay Leapa wamran caranraj ñuñush. Chay caj wamranga caran warmi. Chaypataga jutinta churaparan «Dina» nir.

²² Chaypitanaga Dios cuyaparan Raqueltapis. Chaymi mañacushanta wiyar wawayoj cananpaj allchacächiran.

* **30:14** Chay wichan yarparan wawata mana tarej warmicuna *mandrágora* jachapa wayuyninta micur wawata tarinanpaj cashantami.

²³ Rimir wamran captin Raquelga niran: «Tayta Diosga manami munashachu pengaypaj wamraynajlla canäta.

²⁴ TAYTA DIOS munaycunman yapaypis wamrä cananta.» Chayno nirmi chay wamranpa jutinta churaparan «José» nir.

Jacob rïcuyashan

²⁵ Josëta Raquel gueshyacushanpitanaga Labanta Jacob niran: «Cananga marcäman cuticunäpäna cachaycamay ari.

²⁶ Wamrayquicunata gomänayquipaj arupashcänami. Cananga cachapaycamayna ari warmëcunata, wamräcunatapis. Gamga musyanquimi imano arupashätapis.»

²⁷ Chayno niptin Labán niran: «Cayllachöna tiyacushun ari. Maynami tantiyacushcä gam caycho captiqui TAYTA DIOS bindisyunta gomashanta.

²⁸ Gam nimay aycata gänayta munashayquitapis. Chauraga nimashayquitami pägashayqui.»

²⁹ Chaura Jacob niran: «Gam musyaycanquimi imano gampaj arushätapis, uywayquicunata michir imano ricashätapis.

³⁰ Noga chayamuptë wallcalla caycashañpita aypallamanmi mirasha. Chayamushäpita-pachami TAYTA DIOS bindisyunta gosha-cashunqui. Cananga quiquëpa wamräcunapäwan warmëcunapäna arushaj.»

³¹ Chayno niptin Labanga yapay niran: «¿Aycata päganätataj munanqui?»

Chaura Jacob niran: «Ama imatapis pägamaychu. Yapay uyshayquicunata cabrayquicunata michishaj noga cayno niptë aunimänayqui captin.

³² Canan noga aywashaj uyshayquicuna caycashañ cajman. Chaycho raquishaj llapan shajshu uyshacunata, muru-muru uyshacunata, yana uysha-mallwacunata, chayno llapan muru-muru cabracunata, shuyucunatapis. Chaycunami cangapaj noga arupashäpita pägö.

³³ Chaynöpami uywayquicuna ricaj shamur musyanquipaj mana suwapashäta. Noga gapa uywäcuna caycashañchöga uyshapis cabrapis cangapaj allgalla, muru-murucunalla, yanalla. Chaycho yuraj tacuraga llapanpis canga noga gampata duyñu-tucuycashallämi.»

³⁴ Chaura Labanga niran: «Gam nishayquinöga au allimi.»

³⁵ Ichanga chay junajllami Labán raquiran llapan muru-murucunatawan shuyu chibucunata, chayno llapan china cabracunatapis muru-murutawan shuyucunata, ichiclla yurajniyoj caj uyshatapis, llapan yana uyshacunatapis. Nircur wamrancunaman paytacucuran.

³⁶ Paytacucunapäga Jacob caycashañpita quimsa junaj aywayman gaticurcur aywacuran.

Jacobga Labanpa uyshancunata jinalla michipaycaran.

³⁷ Chaypita Jacobga muturan llullu guerucunapa rämancunata alamopata, almendropata, castañopatawan. Nircur garancunata sepracacharan yuraj räya-räya ricacänanpaj.

³⁸⁻³⁹ Nircur chay seprashan guerucunatana churargäriran uywacuna yacuta upunan caj wichanman. Chaychömi llapan uywacunaga charicoj. Chay seprasha guerucunapa ñaupancho charicuptinmi mallwacunaga yurej muru-muru, shuyu, allga.

⁴⁰ Chaura chaycunatami Jacobga quiquinpäna raquiran. Waquin uywancunatapis gatipaj Labanpa muru-muru, shuyu uyshancuna yawacur chay-niraj yurinanpaj. Chaynöpami Jacobpa uyshancunaga miraran.

⁴¹ Wera uywacuna charicuptenga chay seprashan guerucunata churapaj yacuta upunan cajman, charicushan öra seprasha guerucunata ricaptin chay culur mallwa yurinanpaj.

⁴² Uyu uywacuna shamuptinnaga mana churajnachu seprashan guerucunata. Chaynöpami uyu caj uywacunaga miraj Labanpaj. Wera cajcunalla miraj Jacobpäga.

⁴³ Chayno ruraycällarmi Jacobga rïcuna ricacuran. Chaymi paypaga aypallana caran uyshancuna, camëlluncuna, bürruncunapis. Warmi ollgu uywaynincunapis aypallana caran.

31

Labanpita Jacob gueshpishan

¹ Chaypita Jacobga mayaran Labanpa wamrancuna cayno rimar purircaycashanta: «Jacobga papäninchipa cajllatami llapantapis charaycan. Papänillanchipawanmi rïcuyashapis» nir.

² Chayno Jacobpis musyaranna Labán mana allina payta ricaycashanta. Manana ñaupata cashannönachu caran.

³ Chaymi Jacobtaga TAYTA DIOS niran: «Cuticuy papäniqui tiyaycashañman. Chaychömi caycan famillyayquicuna. Caypita aywacuptiqui nogami yanapäshayquipaj.»

4 Chaura Jacob gayachiran ishcan warmincunata Leatawan Raquelta uyshancunawan jircacho tiyaycashion cajman.

5 Chayaptin niran: «Gamcunapa papāniquega manami ñaupata ricamashannōnachu ricaman. Chaypis papānēpa Diosninmi nogata yanapāmasha.

6 Gamcunapis musyaycanquimi papāniqueita imano sirbishātapis.

7 Chayno sirbiycaptēpis payga engañamashami. Arupashāpitapis achca cutimi parlashānōga mana cumlimashachu. Chayno ruraycāmptinpis Diosmi alli ricamar yanapāmasha.

8 Papāniquei «pāgashayqui muru uywacuna yurejtami» niptenga llapan uyshacunapis wachasha murullata. «Shuyucunawan pāgashayqui» nimaptenga llapanpa wawan caran shuyulla.

9 Chaynōpami Tayta Diosga camacāchisha papāniqueipa uywancuna nogapana cananpaj.

10 «Juc junaj uywacuna charicuycashion wichan suyñuynēcho ricarā llapan jaroj caj chībucuna shuyu, muru, shajshu caycajta.

11 Chay suyñuynēchōmi Diospa anjilnin jutēpa gayamaran. Chaura nogaga nirā: «Imalaraj» nir.

12 Chayno niptēmi Diospa anjilnin nimiran: «Sumaj ricay. Llapan orgucuna china cajcunata jaroj cāga caycan shuyulla, murulla, shajshulla. Nogaga musyaycāmi imano Labān ñacachishushayquitapis.

13 Nogami caycā Bet-elcho rumita jawiycur asētita wiñapashayqui cajcho yuripaj Dios. Chaychōmi aunimarayqui.* Cananga caypita aywacuy. Yurishayqui partiman cuticuy, nir.»

14 Chayno niptin Raquelwan Leaga niran: «Papānēga nogacunata manami ima erensyatapis gomanganachu.

15 Imatapis goycamānanpa ruquenga jāpatanōnami ricaycāmanpis. Nogacunawan machacānayquipaj pāgashayquitapis quiquillanmi ushasha.

16 Cananga Tayta Dios papānēta guechushan ima-aycanpis caycan noganchipawan wamranchicunapami. Chaymi cananga llapantapis ruray Tayta Dios nishushayquino.»

17-18 Jacob camaricuran papānin Isaac tiyaycashion Canaanman cuticunapaj. Wamrancunatawan warmincunata muntachiran camēllucunaman. Quiquinpa cajtaga llapanninta apacuran. Padan-aramcho arupacur gānashan cajtaga llapan uywancunata gaticurcur aywacuran.

19 Chay ōra Labanga millwa rutoj juc-lāman aywacusha caran. Chaycamami Raquelga papāninpa wasi iduluncunata suwapaycuran.

20 Chaynōmi Jacobga Aram runa Labanta engañaycuran aywacunanpaj mana willapar.

21 Llapanninta apacurcur gueshpīr aywacuran. Chayno aywacur Éufrates mayutapis rātu chimpaniran. Aywaycāllar chayarīran Galaad parti jircacunamanpis.

Jacobta Labān gatir aywashan

22 Jacob aywacushanpita quimsa junajtaraj Labanga mayaran.

23 Chaymi Labanga castancunawan Jacobta gatir aywaran. Chayno aywashpan ganchis junajtaraj tariparan Galaad particho caycaj jircacunacho caycajta.

24 Taripanan chacay suyñuynincho Labanta Tayta Dios niran: «Jacobtaga ama fiyu shimiquipa imatapis ninquichu.»

25 Labanga Jacobta tariparan Galaadcho caycaj jircacho pachacusha caycajta. Labanpis llapan castancunawan pachacuran Galaadcho caycaj jircacunaman.

26 Chaycho tincurcurmi Labanga Jacobta niran: «¿Imatataj rurashcanqui? ¿Imanirtaj engañamashcanqui? ¿Wamrācunata pushacamushcanqui guēracho binsiycur prēsū apacojno!

27 ¿Imanirtaj mana willamayllapa gueshpīr shacamushcanqui? ¿Nogaga imataj cashcā mana willamānayquipāga? Shacamunayquipaj willamaptiquega despachamōman caran tamburninpawan arpanpawanmi.

28 Manami willamashcanquichu wamrācunatawan willcācunata aywacamunanpaj muchaycunallāpāpis. ¡Canan rurashayquega upa rurashannōmi!

29 Noga munarga munashātami gamcunata rurārēman. Ichanga canan chacaymi papāniqueipa Diosnin nimasha: «Jacobtaga ama fiyu shimiquipa imatapis ninquichu» nir.

30 Papāniqueipa wasinman cuticuyta munashpayquimi shacamushcanquipis. Ichanga ¿imanirtaj diosnēcunata suwapāmashcanqui?»

31 Chayno niptin Jacobga niran: «Gamta manchacushpāmi yarparā wamrayquicunata guechumānayquita.

* 31:13 Gén. 28.18-22

³² Mayganpis caycho caycajcuna diosniquita chararaycajta taripatiquega wañuchun. Imayquitapis gampa cajtaga ashicuy. Tarerga cutichicuy. Caycho caycaj castanchïcunami testïgu caycan.»

Jacobga mana musyaranchu papäninpa ïduluncunata Raquel suwamushanta.

³³ Labanga ïduluncunata ashej yaycuran Jacobpa toldunman, chaypita Leapaman, chayno Jacobpa ishçay uyway warmincunapamanpis. ïduluncunataga mayganpachöpis mana tariranchu. Leapa toldunpita llojshirir yaycuran Raquelpa cajmana.

³⁴ Payga ïduluncunata charircur pacariycuran camëllucunapa carunancuna rurinman. Nircur jananman jamacuycuran. Labanga chay toldu rurita auchiypa auchir intëruta ashiran. Ichanga mana tariranchu.

³⁵ Chaura Raquel niran: «Papä ama rabyacuychu gampa ñaupayquicho mana jataricuptë. Cananga quilla gueshyäwanmi gueshyaycä» nir.

ïduluncunata intërupa ashirpis Labanga mana tariranchu.

³⁶ Chayno mana tariptinmi Jacobga rabyacuran. Chaymi Labanta cayno niran: «¿Ima mana allitataj rurashcä? ¿Imataj nogapa juchä chay-jinanpa gatimänayquipäga?»

³⁷ Ima-aycätapis ashishcanquimi. ¿Imayquitataj tarishcanqui gampa cajtaga? Tarisha cashpayquega mä cayman churay castanchïcuna ricananpaj. Chaura paycunami nimäshun mayganchïcho jucha cashantapis.

³⁸ Gamtaga ishçay chunca (20) watami arupashcäpis uywayquicunata ricar. Chaycho manami ni jucnayllapis shullushachu uyshayquicuna ni cabrayquicunapis. Chayno manami ni jucnayllatapis gampa uyshayquitaga micushcächu.

³⁹ Jirca animalcuna wañuchiptin manami imaypis gammanga apapämushcächu. Llapan chay pishejuncunatapis gamtaga ruquintami cutichishcä. Uywacunata chacaypa u junajpa suwa apaptinpi llapanami ruquinta mañamashcanqui.

⁴⁰ Gampa uywayquita michir ricashpä junajpaga fiyupa acaycho goyarä. Chacaypana caurushapis ñacashcä. Öraga manami puñojpischu cä. Puñunaypis maypashi aywacoj.

⁴¹ Chaynömi gampa munayniquicho goyashcä ishçay chunca (20) wata. Chunca chuscu (14) watami arupashcä ishcan wamrayquicunapaj. Uywacunata gomänayquipänami arupashcä sojta wata. Achca cutimi parlashanchïnöga mana cumlimashcanquichu.

⁴² Abrahamwan papänë Isaac rispitan Dios mana yanapämaptenga capaschari gamga chayamushätano jinayllatapis gargaramanquiman caran. Ichanga Diosmi ricasha imano ñacashätapis, imano arushätapis. Chaynöpami ganyan chacaypis Diosga piñacusha-cashunqui.»

Labanwan Jacob conträtuta rurashan

⁴³ Chayno niptin Labanga Jacobta niran: «Cay warmicunaga nogapa wamräcunami. Cay wamracunaga nogapa willcäcunami. Llapan uywacunapis nogapa uywäcunapa wawallanmi caycan. Llapan caycho ricashayquega nogallapami. Canan nogaga ¿imanähätaj ari wamräcunata paycunapa wamrancunatapis?»

⁴⁴ Chaymi cananga gamwan noga conträtuta rurashun. Chay conträtutaga ishcanchimi cumlishun.»

⁴⁵ Chayno niptinmi Jacobga chaycho caycaj wanca rumita ichichiran señalpaj.

⁴⁶ Nircur castancunata niran: «¡Rumicunata shuntamuy!» nir.

Chayno niptin llapan shuntapäcamuran juc gotuy rumita. Rumita gotushan ñaupanchöna llapan micupäcuran.

⁴⁷ Chay partipa jutinta Labanga quiquinpa rimaynincho churaparan Jegar Sahaduta nir. Jacobna quiquinpa rimaynincho churaparan Galaad nir.

⁴⁸ Chaymi Labanga niran: «Canan conträtu rurashanchita yarpänanchipämi canga cay gotuy rumiga.»

Chaypitami chay partipa jutin caran Galaad.

⁴⁹ Jucaj jutinna caran Mizpa. Chaynöga jutita churaparan Labán cayno nishanpitami: «Cananpita gampis nogapis manana ricanacuptinchëga TAYTA DIOSLLAMI ricamäshun imano goyäcushapis.

⁵⁰ Wamräcunata magaptiqui u paycuna warmiqui caycaptin jucwan majachaptiquipis, mana pi ricashuptiquipis Diosllanami ricashunquipaj.»

⁵¹ Mastapis Labanga Jacobta niran: «Caychömi rumi goturaycan. Ichichishä wancapis caycan.

⁵² Chaycunami señal canga gampis ni nogapis mana päsapänacunanchipaj, imatapis mana ruranacunanchipaj.

⁵³ Chachayqui Abrahampa Diosnin nogapa chachä Nacorpa Diosninmi ishcanchitapis ricamäshun imano cashapis.»

Chayno niptin Jacobpis papänin Isaac adurashan Tayta Diospa jutincho juraran chay parlashancunata cumlinanpaj.

⁵⁴ Chaypita Jacobga Tayta Diospaj uywata pishtaran. Nircur chaycho micunanpaj llapan castancunata gayaran. Iwal llapan micucarcärirna chay jircallacho wararan.

⁵⁵ Chaypita warannin tuta Labanga llapan willcancunatawan wamrancunata mucharan. Nircur bindisyunta goran paycuna alli goyänanpaj. Llapanta chayno rurarcu Labanga marcanman cuticuran.

32

Esäüman Jacob cachacushan

¹ Chaypita aywacuycashancho Jacobga Tayta Diospa anjilnincunawan tincuran.

² Chaura Jacob almirasha niran: «¡Caychöga Diospa suldäruncunami pachacarayan!» nir. Chayno nirmi chay partipa jutinta churaparan Mahanaim nir.

³ Jacobga uywaynincunata cacharan Seircho caycaj Edom partiman. Cachacuran wau-guin aywaycashanta Esaüta willananpaj.

⁴ Manaraj cacharmi yachachiran cayno ninanpaj: «Tayta Esaü, sirbishojniqui Jacobmi cachamasha päsañ watacunacho tiyun Labanpa wasincho goyashanta willanäpaj.

⁵ Cananga paypapis caycanmi wäcacuna, bürrucuna, uyshacuna. Chayno canmi uywaynin runacunapis warmipis ollgupis. Chayno nirmi cachamasha allipa tincur cuyapänayquipaj» nir.

⁶ Cachashan runacunaga Esaüta willashanpita cutiyacamur Jacobta willaran: «Waugiuiqui Esaüta willaj maynami aywashcäcuna. Cananga quiquinmi aywaycämün gamwan tincunapaj chuscupachac (400) runata pushacurcur.»

⁷ Chayno cachacunata willaycuptin Jacobga fiyupa manchacäcuran. Pasaypa yarpachacuyman churacaran. Chaymi paywan caycaj runacunata, uywancunatapis ishcañ röpaman raquiran.

⁸ Jacobga caynömi yarparan: «Esaü aypalla runacunawan shamushpan jucañ röpata wañuycachiptinpis jucañ röpallapis gueshpengami» nishpan.

⁹ Chayno rurariycur Tayta Diosta mañacuran: «Chachä Abraham rispitanashan, papänë Isaac rispitanashan Tayta Dios, gammi nimarayqui castäcuna caycashan partiman cutimünäpaj. Chaynöpis nimarayqui yanapämänayquipämi.

¹⁰ Cayno cuyapämänayquipaj, cayno alli ricämänayquipaj nogaga manami imatapis rurashcächu. Cay Jordán mayutaga bastunnë aptashallami päsarä. Cananga charashacunata ishcañ röpamanrämi raquishcä.

¹¹ Wauguë Esaüpita salbaycamay ari. Aypalla runacunawan yaycaycamur warmicunatapis wamrantinta wañuchinanpitami manchacö.

¹² Gamga nimarayqui noga alli goyänäpämi, nogapita mirajcuna lamar cantuncho agushno mirananpämi, aypalla captin mana pipis yupayta atipananyaj cananpämi» nir.*

¹³ Diosta mañacushan chacayga Jacob chayllacho puñuran. Chaypitana uywancunata acrarän wauguin Esaüta goycunanpaj.

¹⁴ Acraran china cabrata ishcañ pachacta (200), chibütana ishcañ chuncata (20), china uyshata ishcañ pachacta (200), carnitana ishcañ chuncata (20),

¹⁵ quimsa chunca (30) camëlluta wawantinta, china wäcacunata chuscupachacta (40), chunca törucunata, china bürrucunata ishcañ chuncata (20), orgu bürrucunatana chuncata.

¹⁶ Chayno raquircur cada casta uywacunata shuyni-cama gatichiran. Uywaynincunataga cayno niran: «Gamcunaga caru-caru ñaupäta aywanqui raquipashä uywacunata shuyni-cama gaticarcärir.»

¹⁷ Ñaupata gaticishan cajta cayno yachachiran: «Wauguë Esaüga tincuptiqui capas tapushunqui: ¿Pitaj gampa patrunki? ¿Maypataj gam aywaycanqui? ¿Pipataj cay uywacuna?» nir.

¹⁸ Chayno nishuptiqui gam cayno ninqui: «Gampämi tayta Esaü. Sirbishojniqui Jacobmi gaticyächiman. Quiquenga chayrämi aywaycämün» nir.»

¹⁹ Llapan uywa gatejuncunatapis yachachiran chaynölla ninanpämi.

²⁰ Sumaj willaparan: «Llapaniquipis Esaüwan tincorga caynölla ninqui: «Jacobga chayrämi aywaycämün» nir.»

Jacobga yarparan cayno: «Ñaupäta paypaj uywacunata gatichiptëga rabyasha caycashanpitapis allchacangami. Chaura nogaga tincurcushaj rabyashanpita allchacashwanami. Chauraga alli shiminpanami tincurcuptë chasquimanga» nir.

²¹ Chaynömi Esaüta goycunanpaj caj uywacunataga ñaupanta gatichiran. Llapanta chayno gargupariycur quiquin Jacobga pachacaraycashan cajcho quëdacuran.

* 32:12 Gén. 22.17

Anjilwan Jacob pillyashan

²² Chaypita chay chacay Jacobga ishcan warmincunata, ishcan uyway warmincunata, chunca juc wamrancunatapis chimpachiran Jaboc mayuta pásana bádupa.

²³ Llapira ima-aycantapis pásachiran.

²⁴ Nircorga quiquillanna quédacuran. Chay chacaymi juc runa Jacobwan warayta pill-yaran.

²⁵ Jacobtaga imanöpapis manami binsiranchu. Chaymi Jacobta yataycuran cheglla tincoj moguncho. Chaura chay runawan charinacusha caycaptillan mogonga saltacäcuran.

²⁶ Chaymi chay runaga Jacobta niran: «Pacha waraycannami. Cacharimay» nir.

Niptin Jacobga niran: «Bindisyunta manaraj gomaptiquega manami cacharishayquichu» nir.

²⁷ Chaura chay runaga Jacobta tapuran: «¿Imataj jutiqui?» nir.

Paynami niran: «Nogapa jutëga Jacobmi.»

²⁸ Chay runanami niran: «Cananpitaga manami Jacobnachu jutiqui canga. Jutiquega canga Israel. Chayno jutiqui canga Dioswanpis, runacunawanpis pillyar llapanta binsishayquipitami» nir.*

²⁹ Chaypita Jacobpis tapuran: «Cananga gamna willamay. ¿Imataj jutiqui?» nir.

Chaura Jacobta niran: «¿Imapätaj jutëta musyayta munanqui?» nir.

Chaypita chay runaga jinallancho Jacobta bindisyunta goran.

³⁰ Jacobga niran: «Dioswanmi ricanacushcä. Ichanga manami wañushcächu» nir. Chaymi chay partita jutichaparan Peniel* nir.

³¹ Penielpita Jacob aywacuycaptin inti ratarcamuranna. Cheglla tincoj moguncho anjil yataycusha captinmi wegruyllapa aywaycaran.

³² Chayno Jacobta encuentru moguncho yatashanpitami Israelpita mirajcunaga uywata pishtar canancamapis mana micunchu uywapa chegllancho tincoj ancu ancunta.

33*Jacob wauguin Esaüwan tincushan*

¹ Chuscu pachac runacunawan Esaü awaycämojta ricärir Jacobga wamrancunata raquiran waquin Leawan aywananpaj, waquin Raquelwan aywananpaj, waquinna uyway warmincunawan aywananpaj.

² Ñaupä puntaman churaran uywaycaj warmincunata wamrancunatawan-cama, chayp-itana Leata lllapan wamrancunatawan, ushananmanna Raquelta wamran Josëtawan.

³ Nircur quiquin Jacobga ñaupä-puntata aywaran. Esaüwan tincunanyaj aywaran urcun-pis pampaman töpananyaj ganchis cuti gongurpacur-gongurpacur.

⁴ Chayno aywaycajta ricärir wauguin Esaüga cörriran tincunanpaj. Chayaycur macallacurcur mucharan. Nircur ishcan wagan.

⁵ Esaüga ricchacurishancho ricäriran warmincunatawan wamracunata. Chaura tapuran: «Caycunaga ¿picunataj?» nir.

Tapuptin Jacob niran: «Tayta Dios tarichimashan wamräcunami callan tayta.»

⁶ Chaura uywaycaj warmincunapis wamrancunawan Esaüpa ñaupanman witimur gongurpacushpan umpuran urcunpis pampaman töpanancama.

⁷ Leapis wamrancunawan witimur chaynölla umpuran. Ushanantana Raquel wamran Josëwan witimur umpuran.

⁸ Esaüga tapuran: «¿Imapätaj röpa-röpa uywayquicunata gatiycächinqui?»

Chaura Jacob niran: «Chaycunaga nogawan alli canayquipaj goycunäpämi tayta.»

⁹ Chayno niptin Esaü niran: «Nogataga ama gomaychu ari. Nogapapis caycällanmi tincullaga. Quiquiquipa cäga gampaj cacuchun.»

¹⁰ Chayno niptin Jacobga yapay niran: «Goycushätaga chasquimay ari nogawan ran-sunpa alli caycashayquita musyanäpaj. Gamwanga alliwanmi tincushanchëpis. Chaymi gamwan tincucorga quiquin Diosta ricaycushanöraj fiyupa cushisha caycä.

¹¹ Gampaj apamushätaga chasquimay ari. Tayta Dios yanapämaptinmi ricuyashcä. Chaymi ima-aycäpis aypalla caycan.»

Jacob yaparir-yaparir ruwaptin Esaüga chasquiran.

¹² Chasquicur Jacobta niran: «Caypita juclla aywacushun. Noga aywashaj gamcunapa ñaupayquitami.»

¹³ Chaura Jacob niran: «Tayta, gam ricaycanquimi wamracuna pishillaraj caycajta. Uywäcunapis iti mallwayojmi caycan. Chayachiypa juc junajlla gatishaga uticayllawan lllapan uyshäcunapis wañunmanmi.

* 32:28 Gén. 35.10 * 32:30 Peniel ninanga Diospa cäran ninanmi.

¹⁴ Gamga mijur ñaupacuy tayta. Nogaga uywácuna shamushan-tupu pasinsallami shamushaj. Wamrácunapis chaynólla shamonga. Chaynóllami chayamushaj tiyaycashayqui Seircho yapay tincunanchipaj.»

¹⁵ Chayno niptin Esaüpis niran: «Chauraga pushamushä runacunata waquinta cachapáshayqui yanapáshunayquipaj.»

Chaura Jacobga Esaüta niran: «¿Imapánataj cachapámanqui tayta? Nogaga gamwan cushishawan tincuycur cushishami caycä.»

¹⁶ Chaypita Esaüga chay junajlla Seirman cuticuran.

¹⁷ Jacobnami aywacuran Sucot partiman. Chaychöna wasita ruraran. Ramádacunatapis ruraran uywacunapaj. Chaypitami chay partipa jutinta churaparan Sucot nir.

¹⁸ Jacobga Padan-arampita shacamur Canaán partiman allilla chayamuran. Shequem siudá caycashan chimpanman chayaycur chaychöna tiyaran.

¹⁹ Tiyacaycárishan partita Jacobga Hamorpa wamrancunapita rantiran pachac (100) guellaycho. Hamorpa jucaj wamranpa jutin caran Shequem.*

²⁰ Chaychöna altarta pergaran. Chay altarpa jutinta churaparan El-Elohe-Israel nir.

34

Dinata charipacushan

¹ Jacobpa warmin Leacho caj wamran Dinaga aywaran chay particho tiyaj jipash-masincunata rajaj.

² Chayman aywajta ricaran Hev runa Hamorpa wamran Shequem jutiyoj. Chay partichöga Hamormi caran mandaj. Shequemga Dinata firsapita charipacur pengayman churaran.

³ Chaypitami Shequemga Dinata fiyupa cuyacurcuran. Chaymi payta Dina cuyananpaj alli parlapar ruwaran.

⁴ Chaypita Shequemga papänin Hamorta cayno niran: «Chay jipashta ashipämay warmëpaj» nir.

⁵ Jacobga musyaranna wamran Dinata Shequem charipacushanta. Uywancunawan istansacho wamrancuna captin Jacobga upállalla cacuran wamrancuna cutimunancama.

⁶ Chaycamami Shequempa papänenga aywaran Jacobwan parlay.

⁷ Jacobpa wamrancunaga pañinta charipacushanta musyaran istansapita cutimur-raj. Musyaycur fiyupa rabyaran. Israel casta runacunapäga chayno charipacushan fiyupa pengay caran. Paycunapäga mana nunca rurana caran.

⁸ Chaymi Hamorga paycunawanpis parlar cayno niran: «Wamrä Shequemmi pañiquita fiyupa cuyacurcusha. Chaymi gamcunata ruwä pañiquiwan wamrä majachacánapaj.

⁹ Chaynöpami gamcunapis canquipaj nogacunapa familyäna. Chauraga gamcuna castanami nogacunapa warmi wamräwan majachacanga. Nogacuna castanami gamcunapa warmi wamrayquicunawan majachacanga.

¹⁰ Chaynöpami gamcunaga caycho tiyacunqui. Cay nasyunchöga maychöpis munashayquicho tiyacuy. Munashayquitaga ranticuy. Chacratapis munashayquicho rantiy.»

¹¹ Shequemnami Dinapa papänintawan turincunata ruwaran: «Mashayqui canäpaj aunimay ari. Aunimaptiquega imatapis munashayquitami goycushayqui.

¹² Manami imapis gocamanchu custumri cashanpita mas achcata goycuptëpis. Ichanga jipashwan casaranäpaj aunimay ari.»

¹³ Pañin Dinata charipacushapitami Jacobpa wamrancunaga llullaparan Hamortawan wamran Shequemta.

¹⁴ Chaymi cayno niran: «Nogacunapäga fiyupa pengaymi pañëta señalacöni runawan majachay.

¹⁵ Gamcuna cayno ruranaqui captinmi ichanga aunishayqui: Llapayqui ollgu cajcunaga señalacuy nogacunano canayquipaj.

¹⁶ Chaymi ichanga gamcunapa ollgu wamrayquicunata warmi wamräcunawan majachashunpaj. Chaynólla nogacunapa ollgu wamräcunatapis warmi wamrayquicunawan majachashun. Chaymi ichanga tiyashaj gamcunapa marcayquicho. Chaynöpami llapanchëpis cashun juc marcanóllana.

¹⁷ Nogacuna nishäno mana señalacuptiquega pañëta pushacarcärir aywacushämi.»

¹⁸ Chayno Jacobpa wamrancuna nishanga alli caran Hamorpäpis wamranpäpis.

¹⁹ Chaypita manapis aycállatana Shequemga Dinata fiyupa cuyashpan señalacuran. Shequemga papäninpa castancho caran llapanpita mas rispítädu.

* 33:19 Jos. 24.32; Juan 4.5

²⁰ Chaymi papänin Hamorwan aywaran siudäman yaycuna puncuman. Chay puncuchömi imata rurananpaj cashantapis runacuna willanacoj. Chaychömi runacunata cayno willaparan:

²¹ «Jacobpa wamrancunaga amistäninchimi. Paycunapis cay nasyunninchicho tiyacuchun. Nigusyucunata arucuchun. Paycuna caycho tiyananpaj jamaj jircacunapis chacracunapis aypallami caycan. Noganchipa ollgu wamranchicunata paycunapa warmi wamrancunawan majachashwanmi. Paycunapis ollgu wamrancunata noganchipa warmi wamranchicunawan majachanmanmi

²² juc castanölla cananchipaj. Paycuna ichanga munan lllapanchi ollgu cajcuna paycunano señalacusha cananchita.

²³ Paycuna nishanta rurashun ari. Nishanno rurasha paycunaga caychömi tiyaconga. Chauraga paycunapa lllapan ima-aycanpis uywancunapis noganchipanami canga.»

²⁴ Siudä puncucho shuntacaj runacunaga auniran Hamorwan Shequem nishanta. Chaymi lllapan ollgu cajcunaga señalacuran.

²⁵ Chayno señalacushanpita quimsa junajta Dinapa turincuna Simeonwan Leví sablinwan siudäman aywaran. Chay öra runacunaga señalacushanpita jinallaraj gueshyarcaycaran. Chaymi balurninpi mana caranchu. Chayno caycajtami Dinapa turincunaga sabliwan lllapanta wañuycärachiran.

²⁶ Chaynömi Hamortapis wamran Shequemtawan sabliwan wañuycachiran. Paycunata wañuycärachir pañin Dinatapis Shequempa wasincho caycajta pushacurcur aywacuran.

²⁷ Chay siudä runacuna wañusha caycaptinna Jacobpa waquin caj wamrancunapis chayaran. Pañinta charipacushanpita rabyasha cayllawanmi wañusha caycajpa lllapan ima-aycantapis apacuran.

²⁸ Siudächo marcacunacho cajtapis apacuran uyshancunata, wäcancunata, bürruncunata.

²⁹ Wasicunacho ima-aycan cajtapis apacuran. Warmicunatawan wamrancunatapis prësu apacuran.

³⁰ Chaura Jacobga Simeontawan Levita niran: «Canaan gamcunaga fiyupa chiquinacuymanmi gaycamashcanqui. Cananga cay Canaancho tiyaj runacunawan Perez runacuna fiyupami chiquimanga. Nogapaga wallcallami caycan pilyapaj caj runacuna. Chaymi paycuna shuntacaycur shamorga wañuchimäshun lllapan castanchitawan.»

³¹ Chayno niptin paycuna niran: «¿Chaura, nogacunapa pañëtaga Shequemga jinachi ruraconga mañösa warmitano?»

35

Bet-elcho Jacobta Dios bindisyunta goshan

¹ Chaypitana Jacobta Tayta Dios niran: «Ima-aycayquitapis apacurcur aywacuy Bet-elcho tiyanayquipaj. Wauguiqui Esaüpita gueshpir aywacuycaptiqui nogami chaycho yuriparä. Chaychömi nogapaj juc altarta perganqui.»*

² Chaura Jacobga wamrancunata paywan tiyaycaj runacunatapis niran: «Gamcunaga charaycashayqui diosniquicunata lllapanta jitariy. Nircur purificacushpayqui bäñacuy. Röpayquicunatapis rucacuy.

³ Bet-elmanami aywacunchi. Chaychömi altarta ruraj aywä nogata yanapämaj Diospaj. Paymi imatapis salbamaran. Noga fiyupa ñacar puriptëpis, maypa aywaptëpis paymi yanapëmaran.»

⁴ Chayno niptin lllapan runacunawan castancunaga Jacobta goycäiran charashan diosnincunata, rinrincho jatirashan arëticunatapis. Jacobnami lllapanta chaycunataga pampaycuran Shequem siudäpa sercancho encina yörapa chaquinman.

⁵ Chaypita paycuna llojshicuptin chay partipa tiyaj runacunataga Tayta Dios fiyupa manchacächiran. Chaynöpami chay runacunaga Jacobpa wamrancunata mana gatiparanchu.

⁶ Jacobwan aywacöga lllapanmi Canaancho caycaj Luzman chayaran. Chay siudäpa jucaj jutin caran Bet-el.

⁷ Chaycho juc altarta pergaran. Nircur jutichaparan El-Betel nishpan. Chayno jutinta churaparan wauguinpa gueshpir aywacuycaptin Tayta Dios yuripashanpitami.

⁸ Chay wichanmi Rebecata mamanno uywaj warmi Débora wañuran. Wañuptin pampaycäiran encina yörapa chaquinman. Chayga caran Bet-elpa sercan. Pampashan partipa jutinta Jacobga churaparan Alón-bacut nir.

⁹ Ñaupata Padan-arampita Jacob cutiyämuptin yuriparcur Diosga bindisyunta goran

¹⁰ cayno nishpan:

«Gampaga jutiqui Jacobmi.

Cananpitaga manami Jacobnachu jutiqui canga.

* 35:1 Gén. 28.11-17

Cananpitaga jutiqui canga Israelnami.*

Chayno nirmi Israel nir jutinta rucachiparan.

11 Mastapis Tayta Dios cayno niran:

«Nogaga munayniyoj Diosmi cã.

Gampitaga aypallaman mirachun.

Gampita mirajcunaga cangapaj jatun nasyun cananpämi.

Chaynöpis achca nasyunpaj aypajmi cangapaj.

Gampita mirajcuna waquenga cangapaj raycunami.

12 Cananga gamtami goycushayqui Abrahamtawan Isaacta goycushä partitapis.

Gam wañuptiquinaga gampita mirajcunatanami goycushäpaj.*

13 Chayno Jacobwan parlarcur Diosga aywacuran.

14 Chaura Jacobga Dioswan parlashan cajman juc wanca rumita ichichiran. Jawircorga chay wanca jananman ñinuta asëta wiñaparan Tayta Diosta rispitaşpan.

15 Chaycho Tayta Dios parlapaşanpitami jutichaparan Bet-el nishpan.*

Raquel wañushan

16 Bet-elcho tiyaycashanpita aywacurcaycaran. Manaraj Efrata nishanman chayaptin Raqueta nanay chariran. Fiyupa ñacashpan fäsiga mana gueshyacurancho.

17 Fiyupa ñacaycaptin partëra niran: «Ama llaquicuychu. Cay wamrayquipis ollgumi yurisha.»

18 Chaymi Raquelga pasaypa wañuycashanchöna niran: «Benoni jutin canga» nir. Jacobmi ichanga «Benjamín» nir jutichaparan.

19 Raquelga chaynömi wañuran. Chaura Efrata marcaman näni aywajpa ñaupanman pampaycäriran. Chay marcapami cananga jutin Belén.

20 Chaura Jacobga Raqueta pampashan jananman wancata ichichiran. Chay wancami canancamapis musyachimanchi Raquel chaycho pamparaycashanta.

21 Raquelga pampashan cajpita aywacur Israelga toldunta ichichiran Edar törripa wash'ganman.

22 Chaycho tiyaycaptin wamran Rubenga papäninpa uywaycaj warmin Bilhawan puñucucuran. Chayta mayaycur papänenga fiyupa rabyaran.

Jacobpa wamrancuna

(1Crón. 2.1-2)

Jacobpa ollgu wamrancuna caran chunca ishcaj.

23 Leacho cajcuna caran Rubén mayur; chaypita Simeón, Leví, Judá, Isacar, Zabulón.

24 Raquelcho caj caran José, Benjamín.

25 Raquelpa uywaynin Bilhacho cajna caran Dan, Neftalí.

26 Leapa uywaynin Zilpacho cajna caran Gad, Aser.

Chay wamrancunaga lllapanpis caran Padan-aramcho yurejlla.

Isaac wañushan

27 Jacobga aywaran Mamre partiman papänin Isaacta rajaj. Mamrega caycaran Arba siudä ñaupancho. Arbapami jucaj jutin caran Hebrón. Chaychömi Abrahampis unayga tiyaran.*

28 Pachac pusaj chuncan (180) watayoj caycashancho Isaacga wañuran.

29 Wañucorga ñaupä wañoj castancunawan tincojna aywacuran. Wañuceptin wamrancuna Esaüwan Jacob pamparan.

36

Esaüpita mirajcuna

(1Crón. 1.34-54)

1 Caychömi isquirbiraycaran Esaüpita mirajcunapa willapan. Esaüpaga jucaj jutin caran Edom.

2 Esaüga majachacaran Cananea warmicunawan.* Elón jutiyoy Het runapa wamran Adawan; Heb runa Anäpa wamran Aholibamawan. Payga caran Zibeonpa willcan.

3 Ismaelpa wamran Basematwanpis majachacaran. Basematga caran Nebaiotpa pañin.*

4 Esaüpa warmin Adacho cäga wamran caran Elifaz. Basematcho cajna caran Reuel.

5 Aholibamacho cajna caran Jesús, Jaalam, Coré. Paycunaga Canaán particho Esaü tiyaycaptillanna yuriran.

* 35:10 Gén. 32.28 * 35:12 Gén. 17.4-8 * 35:15 Gén. 28.18-19 * 35:27 Gén. 13.18 * 36:2 Gén. 26.34 * 36:3 Gén. 28.9

⁶ Wauguin Jacobpa ñaupancho tiyaycashañpita witicur Esaüga aywacuran llapan wamrincunata, wamruncunata, paywan tiyaj runacunatapis pushacurcur. Canaancho tiyar tarishan cajtaga llapanta apacuran.

⁷ Wauguinwan ishcan chay pachallachöga manana tiyayta puydirannachu. Ishcanpa ima-aycanpis aypallana caran. Paycuna tiyashan cajcho manana guewapis ayparannachu uywancuna micunanpaj.

⁸ Chaynöpa Edom jutiyoy Esaú castacunaga llapan aywacuran Seir particho caycaj jircacunaman.

⁹ Esaüga Edom runacunapa unay awilunmi. Edom runacunaga tiyaran Seir particho caycaj jircacunachömi.

¹⁰ Esaüpa warmin Adacho yuriran Elifaz. Warmin Basematchönamí yuriran Reuel.

¹¹ Elifazpa wamruncunanami caran: Temán, Omar, Zefo, Gatam, Cenaz.

¹² Elifazpa uywaycaj warmin Timnachöpis Amalec jutiyoy wamran caran. Chaycunaga llapanpis caran Esaüpa jucay warmin Adapita mirajcunalla.

¹³ Reuelpa wamruncuna caran: Nahat, Zera, Sama, Miza. Paycunapis caran Esaüpa jucay warmin Basematpita mirajcuna.

¹⁴ Esaüpa warmin Aholibamacho caj wamruncuna caran cayno: Jeús, Jaalam, Coré. Aholibamaga caran Anapa wamran, Zibeonpa willcan.

¹⁵ Esaüpa guechpa wamran Elifazpa wamruncunapis mandaj caran.

Paycuna caran Temán, Omar, Zefo, Cenaz,

¹⁶ Coré, Gatam, Amalec. Chay mandajcunaga llapanpis caran Elifazpa wamruncunami. Paycuna mandaj caran Edom nasyunchömi. Paycunaga caran Esaüpawan warmin Adapa willcanmi.

¹⁷ Esaüpa wamran Reuelpa wamruncunapis mandaj caran. Paycuna caran Nahat, Zera, Sama, Miza. Chay mandajcunaga llapanpis caran Esaüpawan warmin Basematpa willcanmi.

¹⁸ Esaüpa jucay warmin Aholibamapa wamruncunami mandaj caran. Paycuna caran Jeús, Jaalam, Coré. Aholibamaga Aná jutiyoy runapa wamranmi caran.

¹⁹ Chay mandajcunaga llapanpis caran Esaú castami. Paycunapita mirajcunami Edom runacuna caycan.

²⁰⁻²¹ Edom partiman Esaú manaraj chayaptin chaycho tiyaran Hor runacunami.

Paycunaga miraran Seir jutiyoy runapitami. Seirpa wamruncunami caran Lotán, Sobal, Zibeón, Aná, Disón, Ezer, Disán. Paycunami caran Hor runacunapa mandajcununa.

²² Seirpa wamran Lotanpa wamruncunanimi caran Horiwan Hemam. Chaynömi Lotanpa pañin caran Timna.

²³ Sobalpa wamruncunami caran Alván, Manahat, Ebal, Sefo, Onam.

²⁴ Zibeonpa wamruncunami caran Ajawan Aná. Taytan Zibeonpa bürruncunata michiy-cashanchömi Aná tariran pucyuta chaqui jircacho.

²⁵ Anäpa wamruncuna caran warmi ollgu. Ollgu cajpa jutin caran Disón, warmi cajpana Aholibama.

²⁶ Disonpa wamruncunanimi caran Hemdán, Esbán, Itrán, Querán.

²⁷ Ezerpa wamruncunami caran Bilhán, Zaaván, Acán.

²⁸ Disanpa wamruncunanimi caran Uzwan Arán.

²⁹ Hor runacunapa mandajcununa caran Lotán, Sobal, Zibeón, Aná,

³⁰ Disón, Ezer, Disán. Chay runacunaga cada-ünun mandaj caran Hor casta runacunacho. Cada castapa jutenga mandajninpa jutin cashannömi caran. Chay castacunami shuyni-shuyni Seir particho tiyaran.

Edom nasyuncho raycuna cashan

³¹ Israel nasyuncho ray manaraj captinmi Edom nasyunchöga raycuna caran. Caynömi chay raycuna caran.

³² Juc ray caran Beorpa wamran Bela. Belapa marcanmi caran Dinaba.

³³ Bela wañuptinnami Zerapa wamran Jobab ray caran. Payga caran Bosra marcapitami.

³⁴ Jobab wañuptinna paypa ruquin ray caran Husam. Payga caran Temán marcapitami.

³⁵ Husam wañuptinnami ruquin ray caran Bedadpa wamran Hadad. Paymi Moab-wichaycho wañuchiran Madián runacunata. Hadadpa marcanmi caran Avit.

³⁶ Hadad wañuptinnami ruquin ray caran Samla. Payga caran Masreca marcapitami.

³⁷ Samla wañuptinnami ray caran Saúl. Payga caran Éufrates mayu läducho caycaj Rehobot marcapitami.

³⁸ Saúl wañuyucuptinnami ray caran Acborpa wamran Baal-hanán.

³⁹ Baal-hanán wañuycuptinnami ray caran Hadar. Payga caran Pau siudäpitami. Hadarpa warminpa jutinni caran Mehetabel. Mehetabelga caran Matred runapa wamranmi, Mezaab runapana willcan.

⁴⁰ Esaüpita mirajcunapa castancunapa mandajncununa caran

Timna, Alva, Jetet,

⁴¹ Aholibama, Ela, Pinón,

⁴² Cenaz, Temán, Mibzar,

⁴³ Magdiel, Iram. Chay mandajcunami tiyashan partichöga mandaran. Chaynöpis chay castacuna tiyashan marcacunaga mandajninpa jutillantami aparan.

Llapan chay runacunaga Edom runacunami caycan.

37

Jacobpawan wamrancunapa willapan

¹ Jacobnami ichanga tiyacuran papänin tiyashan Canaan partillacho.

² Chayhömi isquirbiraycan Jacobpa, wamrancunapa willapan.

José chunca ganchis watayoj cashpan papäninpa uyshancunata cabrancunata michej wauguincunawan. Uyshata michej wauguincunaga caran Bilhapawan Zilpapa wamrancunami. Chay warmicunaga caran Josépa papäninpa uywaycaj warmincunami. Joséga imaypis papäninta willaj chay wauguincuna mana allita rurashantami.

³ Israelga wamran Joséta waquin caj wamrancunapita masmi cuyaran auquinna caycaptin pay yurisha captin. Chayno cuyashpanmi cuyayllapaj camaraj tunicanta ruraparan.

⁴ Papänin cuyaptinmi llapan wauguincuna Joséta amatar chiquiran. Chaymi rabyashalla parlapajpis.

⁵ Juc cuticho José suyñuran. Chay suyñushanta wauguincunata willaparan. Chaura wauguincunaga masraj chiquiccurcuranpis.

⁶ Willapashpan cayno niran: «Suyñöta masqui willapashayqui-llapa.

⁷ Suyñushcä rigü coséchacho carcaycashanchita. Rigü manöjuta llapanchi wancucurcuy-cashcanchi. Wancurcusha caycaptinchi nogapa cäga quiquillan ichicurcusha. Chaura gamcunapa cäga nogapa cajta intêrunpa tumaparan umpurcur-umpurcur rispityacasha.»

⁸ Chayno willapaptin wauguincuna niran: «¿Chauraga gamchi canquipaj nogacunapa rayné? ¿Gampa munayniquichöchi nogacunaga cashaj?»

Chayno suyñuncunata willapaptin wauguincunaga masraj chiquicarcäbiran.

⁹ Chaypita yapaypis Joséga suyñuran. Chaytapis wauguincunata willaparan: «Canan suyñushäta masqui willapashayqui-llapa. Suyñushcä intita quillata chunca juc goyllarcunatawan. Paycuna llapan nogata rispitamashpan umpurcaycasha.»

¹⁰ Chaynömi Joséga suyñushanta willaparan papänintawan wauguincunata. Chaura papänenga Joséta piñacuran: «¿Gam imatataj yarpanqui nogacunapaj chay suyñushayquiwan? ¿Acäsu nogapis mamayquipis wauguicunapis gamta rispityashayquiwan?» nir.

¹¹ Chayno willapaptin wauguincunaga fiyupa chiquiran. * Papäninmi ichanga yarpachacoj «¿Imapäraj chaynöga wamrä suyñusha?» nishpan.

Joséta wauguincuna ranticushan

¹² Juc cuticho Josépa wauguincuna aywaran Shequemman papäninpa uyshancunata cabrancunata michej.

¹³ Chaymi Israelga wamran Joséta niran: «Wauguicunaga Shequemchömi uyshanchicunata ricaycan. Aywariycuy. Ricaycamuy imano caycashantapis.»

Chayno niptin José niran: «Au papä, aywashaj» nir.

¹⁴ Chaura papänin niran: «Aywariycuy ari iju. Ricaycamunqui imano wauguicunaga caycashantapis, uyshanchicuna imano caycashantapis. Cutimurnami willamanqui imano carcaycashantapis.»

Chayno nirmi wamran Joséta cacharan Hebrón pampacho caycashanpita.

Chaura Joséga aywar Shequemman chayaran.

¹⁵ Chaycho pantacasha puriycaptinna juc runa tarircur Joséta tapuran: «¿Imatataj ashycanqui?» nir.

¹⁶ Chaura José niran: «Wauguëcunatami ashycä. ¿Gam manachu musyanqui maycho wauguëcuna uyshancunawan tiyaycashantapis?»

¹⁷ Chayno niptin runaga niran: «Caypitaga maynami aywacusha. «Dotán partiman aywacuyan» nejtami mayashcä.»

Chayno niptin Dotanman aywar wauguincunata tariran.

¹⁸ Wauguincunaga Joséta rejsiran caruta aywaycajllatana. Manaraj chayaptin parlacuran wañuycärachinanpaj.

* 37:11 Hech. 7.9

¹⁹ Jucnin-jucnin ninacuran: «Tagä ricay suyñuyninwan musyaj.

²⁰ Wañuycärachishun. Nircur pösuman cacharpärishun cuerpun mana taricänanpaj. Papäninchitaga nishun «Jirca animalchari micucurcusha» nir. Chayno ruraptinchi mä suyñushannöchush canga.»

²¹ Chayno parlacuycajta wiyar Rubenga michashpan niran: «Ama wañuchishunchu.

²² Ama yawarta mashtashunchu ari. Chaypa ruquenga cay chunyajcho caycaj pösuman wiñarpäriy. ¡Quiquiquicuna ichanga ama wañuchiychul!»

Chayno niran Rubenga wauguincunapita Josëta salbayta munar. Yarpapan pacayllapa pösüpita jorgurcur papäninman «cuticuy» ninanpaj.

²³ Wauguincuna cajman José chayaycuptin charipäcuran. Lojtiparan papänin rura-pashan tünicanta.

²⁴ Nircorga wiñarpäriran yacun chaquisha caycaj pösuman.

²⁵ Wiñarpärir micur jamacaycäriaran.

Chaypita ricaran juc röpa Ismael runacuna aywaycämojta. Paycunaga aywaycämuran achca camëlluncunawan nigusyun cargasha. Galaadpita aparaycaran perfümita, balsamuta, mïrrata. Chaycunataga Egiptumanmi ranticoj apaycaran.

²⁶ Chaura Judäga wauguincunata niran: «Noganchi manami imatapis chasquishunpächu wauguinchita wañucherga. Wañurcacherga «Mana musyächu» niytami yarpaparcaycanchipis.

²⁷ Chaypa ruquenga tagay nigusyanticunata ranticaycärishun. Wañuchinanchitaga yawar-masinchimi canpis.»

Chayno Judä nishanga wauguincunapaj alli caran.

²⁸ Chaura Josëta pösüpita jorgarcärir Ismael runacunaman wauguincuna ranticaycäriaran. Paycuna pägaran Josëpaj ishcaj chunca (20) guellayta. Chaynöpami Josëtaga Egiptuman apacuran. Apaj Ismaelcunaga caran Madianpitami.*

²⁹ Chaypita pösuman Rubén cutirerga Josëta mana tarirannachu. Mana tarir fiyupa llaquicushpan röpantapis rachiriran.

³⁰ Wauguincuna cajman cutiycur paycunata niran: «Chay wiñashayqui pösucho chöloga manami cannachu. ¿Canan imatataj rurashaj?»

³¹ Chaynöpami paycunaga cabra-mallwata pishtariycärir yawarninwan töpachiran Josëta guechushan tünicanman.

³² Chayno rurarcärir tünicata papäninman apachiran. Apachir cayno willachiran: «Cay röpata chunyajchömi tarishcäcuna. Mä rejsiy ¿wamrayquipa röpanchush, jucpachush?» nir.

³³ Wamranpa tünicanta rejsircur Jacobga niran: «¡Cayga wamräpa röpanchaj! Tincuptin-chari wamrä Josëtaga jirca animal micucurcusha.»

³⁴ Chaura Jacobga jinan öra jatiraycashan röpanta rachiriran. Nircur gachga röpata jaticuran wamranta unaycama lütunanpaj. Wamran wañushanpita unaycama wagallar goyäcuran.

³⁵ Llapan wamrancuna warmi caj, ollgu cajpis shogaran. Ichanga mana munaranchu maygan shogantapis. Wamranpäga amatar wagaj. Chayno wagashpanmi cayno niran: «Wamräta lütushaj imaypis wañunäcamami, wañur tincunäcama.»

³⁶ Josëta rantej Madián runacunanami Egiptuman chayaycachir Josëta ranticaycäriaran Potifar jutiyoj runaman. Chay runaga caran faraonpa mandaj suldärünmi. Faraonna caran Egipto nasyunpa mandajnin.

38

Judäpawan llumchuynin Tamarpa willapan

¹ Chay wichan Judäga wauguincunawan iwal tiyaycashanpita shuyniyar aywacuran Hira jutiyoj runapa wasinman paycuna cajcho tiyananpaj. Hiraga Adulam marcapitami caran.

² Chaycho tiyashpanmi Judäga Cananeo runa Shúa jutiyojpa wamranwan majachacaran.

³ Chaypita warmi gueshyaj ricacurna ollgu wamrata gueshyacuran. Gueshyacuptin wamrapa jutinta churaparan Er nishpan.

⁴ Yapay ollgu wamran caran. Chay wamranpa jutintana churaparan Onán nishpan.

⁵ Chaypitapis yapay juc wamran caranraj. Chaypa jutintami churaparan Sela nishpan. Chay caj wamranga yuriran Judä Quezib marcacho tiyaycuptinna.

⁶ Judäga guechpa caj wamran Erta majacharan Tamar jutiyoj warmiwan.

⁷ Ichanga TAYTA DIOS ricaptin Er caran juchayoj runa. Chaymi TAYTA DIOSGA camacächiran pay wañunanpaj.

* 37:28 Hech. 7.9

⁸ Chaura, Judäga Erpa shullcan Onantana niran: «Wauguiquipa biyüdanwan gamna tiyay.* Chaura paycho yurej wamrayqui canga wauguiquipa wamrannöna. Chaynöpami wauguiquipa jutinpis mana gongacangachu.»

⁹ Onán musyaran wamran cashpanpis paypa jutinta mana apananpaj cashanta. Chaymi wauguinpa biyüdanwan cacushan öra jorgurir jawaman juturachej. Onanga chayno ruraran wamran yurir wauguinpa jutinta apananta mana munarmi.

¹⁰ Chayno Onán rurashan TAYTA DIOSPÄga mana alli caran. Chaymi paypis wañunanpaj Tayta Dios camacächiran.

¹¹ Ishcay caj wamrancuna chayno wañuptin Judäga yarparan wamran Selapis Tamarwan cacushpan wañunanpaj cashanta. Chaymi Judäga wamran Selawan tiyachiyta mana munar yachayllapa Tamarta cayno niran: «Wamrä Sela mösuyashancama taytayquipa wasincho biyüdalla cacuy.» Suyrun chayno niptin Tamarga cuticuran taytanpa wasinman.

¹² Chaypita unayllataga Judäpa warmin wañuran. Wañuptin lüturan. Warminta lütuyta cumlircurnami aywaran Timnat marcaman. Chaychömi uyshëruncuna millwa rutuycho carcaycaran. Chayman aywaptinmi rejsinacushan Adulam marca runa amïgun Hira jutiyoj Judäta aywäshiran.

¹³ Tamarta willaran suyrun Judä millwa rutoj Timnat marcaman aywaycashanta.

¹⁴ Musyarmi biyüda cay röpana rucacuriycur shucutacunanta shucutacurcan mana rejsinanpaj. Nircur aywar jamacuycuran Enaim marcaman yaycuna näniman. Chayga caran Timnat marcaman aywana näni aywajcho. Chayno Tamarga ruraran Sela rucuna caycaptin suyrun Judä paywan mana tiyachiptin.

¹⁵ Cäran chapasha warmi jamaraycajta ricar Judäga yarparan guellay casha runata chasquej warmi cashanta.

¹⁶ Warmita ricar näninpa aywaycashanpita aywaran warmi cajman. Llumchuynin cashanta mana musyashpan cayno parlamaran: «¿Gamwan cacushwanchu u manachu?» nir.

Chayno niptin warmi niran: «¿Imatataj pägamanquiman gamwan cacushaga?»

¹⁷ Chaymi Judäga niran: «Uyshäcuna cajpita juc cabra-mallwata apachimushayqui» nir.

Chaura warmi niran: «Ichanga rasunpa apachimänayquicama imallayquitapis jaguipämay.»

¹⁸ Chayno niptin Judä tapuran: «¿Imata jaguipänätataj munanqui?»

Chaura warmiga niran: «Sëlluyquita watuntinta, aptaraycashayqui bastunniquitawan.»

Chayno niptin Judäga nishancunata aptaparan. Nircur chay warmiwan cacuran. Chay cajllana warmiga gueshyaj ricacuran.

¹⁹ Nircur Tamarga wasinman cutiycur shucutacushanta jorgurir biyüda cay röpanana jaticurcan.

²⁰ Chaypita Judäga amïgun Adulam runawan apachiran cabra-mallwata warmi chasquircur Judäpata quëdachishancunata cutiycachinanpaj. Cabra-mallwata apaj runaga chay warmita mana tarirannachu.

²¹ Chaura chay marcacho tiyaj runacunata tapucuran: «¿Maytaj cay Enaimcho guellaypaj runata chasquej warmi, näni päšana ñaupancho caycaj?» nir.

Chayno tapucuptin chaycho tiyaj runacunaga niran: «Caychöga manami cashachu guellaypaj runata chasquej warmiga.»

²² Chayno runacuna niptin Judä cajman cutiycur willaran: «Chay warmita manami tarishcächu. Nircur chaycho tiyaj runacunapis willamasha «Caychöga pi warmipis guellaypaj runata chasquej manami tiyanchu» nirmi.»

²³ Chaura Judä niran: «Chauraga jina apacuchunpis. Chaypa tapucachashaga runacunapis asipämashwanmi. Nogaga cabra-mallwata apachishcämi. Ichanga gam aywar mana tarishcanquichu.»

²⁴ Chaypita quimsa quillatano Judäman runacuna shamuran willananpaj: «Llumchuyniqui Tamarga juc runawanmi cacusha. Cananga gueshyajnamo caycan» nir.

Chaura Judäga niran: «¿Wasinpita jawaman jorgurcur rupaycärachiy!»

²⁵ Wañuchinanpaj aparaycaptin warmiga suyrun Judäta willachiran cayno nishpan: «Cay charaycashäcunapa duyñunpatami gueshyaj caycä. ¡Mä rejsiy! Mä pipashi cay sëlluga watuntin chayno cay bastunpis.»

²⁶ Chaura Judäga rejsircur niran: «¿Payga manami juchayojchu! Nogami ichanga juchayoj cä wamrä Selawan mana majachashäpita.» Y chaypitaga Judä manana masga imaypis llumchuyninwan cacurannachu.

²⁷ Gueshyacushpan Tamarga gueshyacuran millishita.

* 38:8 Deut. 25.5-6

²⁸ Yuriyta ñacaycashancho juc cäga maquina jorgaramuran. Chaura partëraga puca jiluwana maquina wataparcur niran: «Cay cajmi rimëru llojshimusha.»

²⁹ Ichanga jinan öra maquina cutichicurcuran. Yurirnaga rimëru yuriran wauguin caj. Chaymi partëraga niran «¡Imanöparaj cayga ñaupanpa päsamusha!» nir. Chaypitami jutinta churaparan Fares nir.

³⁰ Guepantaraj yuriran puca jiluwana maquina watasha cäga. Chaypa jutinta churaparan Zera nishpan.

39

Potifarpa warminpa y Josëpa willapan

¹ Josëta rantej Ismael nigusyanticunaga Egiptuman chayachiran. Chaychöna ranticucuran Potifar jutitoy runaman. Potifarga caran faraonpa suldäruncunapa mandaj capitannin.

² TAYTA DIOSGA Josëwan imaypis caycaran.* Chaymi Egiptucho patrunninpa wasincho tiyaptin ima rurashanpis llapan alli caran.

³ Chaura patrunnin musyaran Josëwan TAYTA DIOS caycashanta.

⁴ Llapan rurashanpis alli captinmi Josëtaga patrunnin amatar cuyaran. Chaynöpami Josëtaga patrunnin churaran wasincho pay capuralnin cananpaj. Llapan charashan cajcunataga Josëpa munayninmanna cachaycuran.

⁵ Josëpa munayninman Potifar llapan charashanta cachaycushan junajpita-pacha TAYTA DIOSGA Potifarta imachöpis mas allina yanaparan. Chaymi ima-aycanpis achcayaran. Micuyninpis sumaj wayuran.

⁶ Potifarpa wasincho José captenga Potifar manana imanpäpis yarparajnachu.

Josëga caran camaraj mösu.

⁷ Chaymi unaycamana José tiyarcuptin patrunninpa warmenga paywan cacuyta munaran. Chaymi juc junajcho Josëta niran: «Nogawan cacushun» nir.

⁸ Chaura Josëga mana munashpan niran: «Patrunnëga llapantami caycho cajta ricanäpaj nogata cachapämasha. Noga caycho captëga wasincho ima ruraynin captinpis manami yarparänan canchu.

⁹ Cay wasincho cajta llapanta ricanäpämi cachapämasha. Gamtawan-camami ichanga mana cachapämashachu. Chayno caycaptenga ¿imanöpataj mana allitaga patrunnëpa contran ruraycöman? ¿Imanöpataj Diospa contran ruraycöman?»

¹⁰ Patrunninpa warmenga waran-waranmi Josëta gatiraj «Nogawan cacushun» nishpan. Patrunninpa warmenga munaj ñaupallancho José caycänanta. Ichanga José mana cäsujachu.

¹¹ Juc junajcho Josëga wasiman yaycuran imapis ruraynincunata rurananpaj. Chay öraga chay wasicho mana pipis carancho.

¹² Chaymi patrunninpa warmenga Josëpa röpanpita charircur niran: «Canaan nogawan cacushun» nir. Chaura Josëga röpanta cachariycur cöriyllapa wasipita llojshiriycuran. Chaura warmiga Josëpa röpanta aptaraycar quëdacuran.

¹³ José chayno röpanta cachariycur cöriylla aywacuptin

¹⁴ jinan öra gayacuran waquin caj uywaynincunata cayno nir: «¡Masqui ricay! Hebreo runata rantircur runä apapämashcanchi burlacamänanchipaj. Charipacamayta munasha. Chaura gayacushcä llapan callpäpa.

¹⁵ Chaymi payga cöriyllapa gueshpír shacamusha röpantapis cachariycur.»

¹⁶ Chaypita Josëpa röpanta chay warmi churaran runan chayamunancama.

¹⁷ Uywaynincunata willashannölla runan chayamuptinpis willaran: «Chay rantishayqui hebreo runaga cuartöman yaycaycamur charipacamayta munamasha.

¹⁸ Chaura nogaga llapan callpäpa gaparashcä. Chaymi caycho röpanta cachariycur gueshpír llojshiraycamusha.

¹⁹ Chay uywayniquega chaynömi ruramasha.»

Chayno willapashanta wiyaycur Josëpa patrunnenga fiyupa rabyaran.

²⁰ Chaymi Josëta charircorga faraonta sirbejunalla wichgaraycashan carsilman wichgachiran. Carsilcho captinpis

²¹ TAYTA DIOS Josëwan carmi* imachöpis yanaparan. Chaynöpami carsilcho cuydaj runapis payta alli ricaran.

²² Chaura carsilcho cuydäga llapan prësucunata Josëpa munayninman jaguiparan. Chaymi Josëna mandaj imatapis chaycho rurananpaj cajtaga.

²³ Josëwan TAYTA DIOS captinmi paytaga ima rurashanpis alli llojshipaj. Chaymi Josëpa maquincho cajtaga carsilcho cuydaj runa mana yarparajnachu.

* 39:2 Hech. 7.9 * 39:21 Hech. 7.9

40

Imapaj suyñuncuna cashantapis José willashan

¹ Chaypita unayllataga Egiptupa mandajnin faraonman binuta apapajwan tantata ruräga mandajnin faraonpa contran ruraran.

² Chaymi faraonga fiyupa rabyaran chay ishcan mandajcunapaj.

³ Chaynöpami paycunataga prësu apachiran suldärucunapa capitanninpa wasincho caycaj carsilman. Josëpis chay carsilcho caycaran.

⁴ Chaura chay capitanga Josëta niran chay runacunata ricananpaj. Chay runacunapis unaycama carsilcho goyaran.

⁵ Juc chacay faraonta binu apapajwan, tantata ruräga cada-ünun jucnöta-cama suyñuran. Cada-ünun suyñuran quiquincuna imanöpis cananpaj.

⁶ Tuta ricaj aywar José tariran llaquisha carcaycajta.

⁷ Chaura Josëga tapuran: «¿Imanirtaj gamcunaga fiyupa llaquisha carcaycanqui?» nir.

⁸ Chayno niptin paycuna niran: «Suyñushcäcunami. Caychöga manami pipis canchu chay suyñöcuna imapaj cashantapis willapämānanpaj.»

Chayno niptin José niran: «¡Suyñucunataga Tayta Diosllami musyachimanchi imapaj cashantapis! Mä imata suyñushayquitapis nogata willapāmay.»

⁹ Chaura faraonman binuta apapaj runaga Josëta cayno willaparan: «Nogaga suyñuynecho ricashcä übas yöratami.

¹⁰ Chay übas yöra caycasha quimsa rämayoj. Chay rämacuna chillguircur juclla waytasha. Nircur waytancuna ticracurisha pogusha übasmanna.

¹¹ Nogana aptaraycashcä faraonpa bäsunta. Chay aptaraycashä bäsuman übasta gapchircur faraonta macyaycashcä.»

¹² Chayno willapantin José niran: «Gampa suyñuyquega cayno cananpämi: Quimsa rämacunaga quimsa junajmi.

¹³ Faraonmi cananpita quimsa junajta cay carsilpita gamta jorgushunquipaj. Nircurmi cashgan churashunquipaj ñaupata arushayquiman. Chaura ñaupatanömi yapay faraonman binuta apapanquipaj.

¹⁴ Noga nishäno llapan captenga nogata yarpāmanqui ari. Faraonta ruwaycunqui noga cay carsilpita llojshināpaj.

¹⁵ Nogataga hebreo runacuna tiyashanpitami suwaypa apamaran. Manami ima mana allitapis rurashcächu carsilcho canāpāga.»

¹⁶ Jucninpa suyñunta allitano willapantin tanta rurajpis Josëta niran: «Caynömi nogaga suyñushcä: Umä janancho chararaycashcä yurajlla tantata quimsa balay canastacunawan.

¹⁷ Janan cajchöna caycasha faraón micunanpaj tucuy-niraj pastilcuna. Ichanga achca äbicuna aywarcamurmi chay balay canastapita micurcaycasha.»

¹⁸ Chaura José niran: «Gampa suyñuyquega cayno cananpämi: Quimsa balay canastacunaga quimsa junajmi.

¹⁹ Cananpita quimsa junajtami gamtaga guerucho faraón matichishunquipaj. Guerucho warcuraptiquimi äbicuna shamonga aychayquita micunanpaj.»

²⁰ Chay suyñushancunata José willapashanpita quimsa junajtaga faraonpa diyan caran. Chaura faraonga fistata ruraran llapan chaycho aroj runacunawan goturānanpaj. Lllapan runacunawan goturpaycashancho carsilpita apachimuran tantata rurajpa y faraonman binuta apapajpa mandajncunata.

²¹ Binuta faraonman apapajtaga cutichiran ñaupata arushanman. Chauraga faraonman yapay binuta apaparan.

²² Tanta rurajtanami ichanga José willapashannölla matichishpan warcuchiran.

²³ Chaypis faraonman binuta apapāga Josëta mana yarparanchu.

41

Faraonpa suyñun imapaj cashantapis José willashan

¹ Chaypita ishca y watata faraón suyñuran. Suyñuynincho pay ichiraycaran Nilo mayu cantuncho.

² Ichiraycashancho ricaran Nilo mayupita ganchis wera wäcacuna llojshimojta. Llojshircur wäcacunaga mayu cantuncho guewata micurcaycaran.

³ Chay wera wäcacunapa guepantanami llojshimuran pasaypa uyu melanaypaj ganchis wäcacuna. Nircur chaycunapis ichicaycäriaran wera wäcacunapa ñaupanman.

⁴ Chaypitaga uyu tullullan wäcacuna micucarcäriaran chay wera wäcacunata.

Chayta suyñuycashanpita faraonga riccharaycamuran.

⁵ Nircur yapay puñucäcuran. Chaychöpis yapay suyñuran. Ricaran juc yöralpita ganchis palla rigucuna wiñaycajta. Chaura ispijacuna caran cuyayllapaj jatusaj.

⁶ Chay alli ispijajoy rīgucuna wiñamushan sapinpita chillguimusha yapay ganchis pallga mana alli rīgucuna. Chay rīgucunaga caran chunyajpita shamoj wayrawan chaquisha.

⁷ Chay shanaywan yur'gaypa chaquisha rupatasha ispijacunaga micucurcuran achca wayuyniyoj cuyayllapaj ispijacunata.

Chayta suyñuycashanpita faraonga riccharaycamuran. Tantiyacuriran suyñuynincho ricashanta.

⁸ Chay suyñushan tutaga fiyupa yarpachacuran. Chayno yarpachacurmi gayachimuran Egipto nasyuncho cajtaga llapan musyacojcnata, yachajcnata pay cajman shamunapaj. Llapan chayamuptin suyñushanta faraón willaparan. Manami maygan musyacojcnapis musyaranchu chay suyñun imapaj cashantapis.

⁹ Chayrämi faraonman binuta apapäga niran: «Cananrämi yarpärë carsilcho wichgarashäta.

¹⁰ Tayta faraón, gam fiyupa rabyashpayquimi nogatawan tanta rurajta apachimarayqui capitampa wasincho caycaj carsilman.

¹¹ Chay carsilchömi juc chacay tanta ruraj suyñuran. Chayno nogapis suyñurä. Cada ünöpa suyñöcuna caran imanöpis quiquécuna canäpaj.

¹² Chay carsilchömi juc hebreo mösuwan iwal carä. Payga caran capitampa uywaynin. Chay mösutami nogacunaga willaparä imata imano suyñushatapis. Chaura paynami willamaran ima päsamänapaj suyñöcuna cashantapis.

¹³ Chaypitaga llapanpis caran pay willamashannölla. Noga cutirä arushäman. Tanta rurajtana warcuchirayqui.»

¹⁴ Chayno willaycuptin faraonga carsilpita Josëta jinan öra jorgachimuran. Carsilpita jorgaramuptin Josëga shapranta afitacuran. Röpänta rucacurir faraón cajman aywaran.

¹⁵ Chaura Josëta faraón cayno niran: «Noga suyñushäta pipis manami imapaj cashantapis tantiyayta camäpacushachu. Gampämi mayashcä suyñushancunata willapäshuptiquega imapaj cashantapis musyar willashayquita.»

¹⁶ Chayno niptin José niran: «Manami nogachu musyä suyñucuna imapaj cashantapis. Chaypa ruquenga Diosmi tantiyachiman. Pay yarpayta gomaptinrämi nogaga gamta willashayqui imapaj suyñuyqui cashantapis.»

¹⁷ Chayno niptin faraonga Josëta cayno willaparan: «Suyñuynëcho ichiraycashcä Nilo mayu cantuncho.

¹⁸ Chaycho caycaptëmi mayupita llojshimusha ganchis wera wäcacuna. Llojshircamorga micurcaycasha ututucuna chaupincho.

¹⁹ Chaypita guepanta yapay llojshimusha ganchis wäcacuna pasaypa uyu melanaypaj. Cay Egipto nasyunchöga chayno melanaypaj wäcacunata manami imaypis ricashcächu.

²⁰ Chay uyu melanaypaj wäcacunaga micucurcusha wera wäcacunata.

²¹ Micucurcurpis chay wäcacunaga manami allchacashachu. Melanaypaj uyu cashannölla carcaycasha. Chayta suyñuycashäpita riccharaycamushcä.

²² «Puñucäcur yapay suyñushcä. Chaycho ricashcä juc rīgu yörallapita ganchis pallga rīgucuna alli wayuyniyoj caycajta.

²³ Chaypa guepantana yapay wiñamusha ganchis pallga ispija pasaypa chaquisha gashchulla, chunyajpita shamoj wayrawan rupatasha.

²⁴ Chay chaquisha ispijacuna, micucurcusha ñaupata alli wiñamoj rīgu ispijacunata. Chayno suyñushäcunatami nogaga willapashcä llapan musyacojcnata. Ichanga manami mayganpis tantiyashachu chay suyñushä imapaj cashantapis.»

²⁵ Chayno willapaycuptin Josëga faraonta cayno niran: «Ishcan suyñushayquipis juc suyñunöllami caycan. Gamtaga Diosmi ricachisha-cashunqui pay imano rurananpaj caycashantapis.

²⁶ Chay ganchis alli wäcacunaga ganchis watami. Chayno chay ganchis alli wayuyniyoj wiñamoj alli ispija rīgucunapis ganchis watallami.

²⁷ Waquin wäcacunapa guepanta llojshimoj uyu melanaypaj wäcacunapis yapay ganchis watapänami. Chayno waquinpa guepanpa wiñamoj yur'gasha rupatasha gashchu ispijapis yapay ganchis watapämi. Chaycunaga ishcanpis caycan ganchis wata muchuy canal-lanpämi.

²⁸ «Cay willashäcunaga llapanpis nishänömi cangapaj. Diosmi gamta musyachishacashunqui imano rurananpaj caycashantapis.

²⁹ Ganchis watami intëru Egipto nasyuncho ima-ayca micuypis fiyupa wayongapaj.

³⁰ Chaypita yapay ganchis wata cajchömi ichanga fiyupa muchuy cangapaj. Cay Egipto nasyuncho micuy fiyupa wayushanta manami pipis yarpangapächu. Chay muchuywanga manami imapis cangapächu.

³¹ Fiyupa muchuy captinmi amatar micuy wayushanpis mana imallanpis quëdangapächu.

³² Gamga ishca y cutipis suyñushcanqui rasunpa chayno cananpaj cajtami. Diosmi chayno rurananpaj caycan. Manapis aycállatanami ruranga.

³³ «Manaraj chayno captin gam ashinquiman juc runata musyaj-yachajta. Chay runatana numranquiman cay Egipto nasyuncho imatapis rurachinanpaj.

³⁴ Chaynöpis intëru Egiptoman churanquiman achca gobernadorcunata. Paycunana nasyuncho micuy wayojta shuntachenga. Ganchis wata micuy amatar wayushan wichan cada pichga arröba rīgupita juc arröbata-cama shuntachimunqui.

³⁵ Chay shuntashantaga llapanpis churanga gampa munayniquicho cananpaj. Siudäcunaman churanga muchuy captin chayta micur runacuna cawanapanpaj.

³⁶ Chayno churaycuptin rīguga churaräconga ganchis wata muchuy captin cay nasyuncho yargaywan runacuna mana wañunanpämi.»

Egipto nasyuncho José mandaj cashan

³⁷ José chayno nishan alli caran faraonpaj, waquin autoridänincunapäpis.

³⁸ Chaymi faraonga autoridänincunata niran: «¿Juc runata tarishwanchuraj paytano Dios yanapartin alli yarpayniyojta?» nir.

³⁹ Nircur Josëta faraón niran: «Gamtaga Diosmi llapan chaycunata musyachishacashunqui. Chaymi cay nasyunchöga gampita mas musyaj-yachaj runa mana canchu.

⁴⁰ Cananpitaga cay nasyuncho marcacunacho tiyaj llapan runacunapis gam nishayquitami imatapis ruranga. Cay palasyöcho cajtapis gampa munayniquimanmi churä.* Nogallami gampita masga cashaj cay nasyunpa mandajnin caynäpa.

⁴¹ Gamtami canan öra churä intëru Egipto nasyunta mandanayquipaj.»

⁴² Chayno nirmi faraonga dëduncho jatiraycashan mandaj car sellucuna surtjianta jorgurir Josëta jatiparcuran. Nircorega uywaynincunata niran finu linu tëlapi rurasha röpata Josëta jatipananpaj, gori wallgatapis wallgapananpaj.

⁴³ Nircur wichächiran faraonpa guepanta ayway carrëtanman. José maypa aywaptinpis runacuna cayno gaparpaj: «¡Paypa ñaupanman gongurpacuy!» nir. Chaynömi Josëtaga churaran llapan Egipto runacunapa mandajnin cananpaj.

⁴⁴ Chaypitanaga Josëta faraón niran: «Cay Egiptucho noga faraón captëpis manami pipis manaraj gam nishayquiyäga imatapis rurangachu.»

⁴⁵ Faraonga Josëta jinan Egipto jutitana churaparan Zafnat-panea nir. Nircur majacharan Asenat jutiyoj warmiwan. Chay warmiga caran On siudächo tiyaj cüra Potiferapa wamran. Chaynömi Josëga Egiptupa mandajnin ricacuran.

⁴⁶ Carsilpita jorgurcur faraonpa ñaupanman pushashan öra Josëga caycaran quimsa chunca (30) watayoj.

Faraón cajpita aywacur Josëga intëru Egiptupa puriyta gallaycuran.

⁴⁷ Chay wata shamojpita ganchis watacama intëru Egipto nasyuncho micuy amatar wayuran.

⁴⁸ Chaura Josëga micuy alli wayushan wichan ganchis watantin micuyta shuntachiran. Chacrapita shuntashanta churachiran jinan siudäcunaman. Chauraga llapan siudäcunacho aypalla micuy churaraycaran.

⁴⁹ Lamar cantuncho agu goturäcojtanöraj Josëga rīguta shuntachiran. Aypalla captinmi manana tupurannapischu.

⁵⁰ Manaraj muchuy gallariptin Josëpawan warmin Asenatpa wamrancuna caran ish-cayna.

⁵¹ «Diosmi yanapämasha llapan castäcunata imano ñacashätapis mana yarparaycänäpaj» nirmi Josëga rimir caj wamranpa jutinta churaparan Manasës nir.

⁵² Jucaj wamran yuriptinnami «Amatar ñacashä nasyunchömi Dios munasha wamrayoj canäta» nishpan jutinta churaparan Efraín nir.

⁵³ Ganchis wata fiyupa micuy wayurcur Egiptuchöga mana wayurannachu.

⁵⁴ José nishanno muchuy caj ganchis watana gallaycuran. Chaura intëru nasyuncunachöna fiyupa muchuy caycaran.* Egiptullachöna micuyga caycaran.

⁵⁵ Egipto nasyuncho tiyajcuna micunanpaj manana captin llapan runacuna aywaran faraón cajman micuy mañacoj. Chaura faraonga llapan Egipto runacunata niran: «Josëman ayway. Nircur pay nishushayquino ruray.»*

⁵⁶ Intëru Egipto nasyuncho muchuy captin waranllanta waranllantana fiyupa yargay caran. Chaymi Josëga quichachiran micuyta churachishan wasicunata. Nircur Egipto runacunata rīguta ranticuran.

⁵⁷ Juc-lä nasyuncunachöpis manami micuy caranchu. Chaymi intëru nasyuncunapita Egipto nasyunman shamuran Josëta «Rīguta ranticamay» ninanpaj.

* 41:40 Hech. 7.10 * 41:54 Hech. 7.11 * 41:55 Juan 2.5

42

Josëpa wauguincuna Egiptuman aywasha

¹ Egipto nasyuncho rïgu rantipaj caycashanta mayar Jacobga wamrancunata niran: «Gamcuna çimatataj rurarcaycanqui jucniçui-jucniçui ricapänacur?»

² Nogaga mayashcä Egiptucho rïgu rantipaj caycashantami. Gamcunapis ayway. Rantimunqui chayta micur cawananchipaj. Mana aywaptiquega çimata micurtaj cawashun?»*

³ Chayno niptin Josëpa chunca wauguincuna Egiptuman aywaran rïgu rantej.

⁴ Papänin Jacob mana munaranchu Josëpa shullcan Benjamín wauguincunawan aywanantaga. Yarparan imapis päsananta.

⁵ Israelpa wamrancunaga aywaran rïgu rantej aywaj runacunawan iwal. Chaynöga aywaran intëru Canaán nasyunchöpis fiyupana muchuy captinmi.

⁶ Egipto nasyun Josëpa munaynincho captinmi intërupita payman chayaj rïgu rantej. Chaymi Josëpa ñapanman chayaycur wauguincunapis rispitashpan umpuran urcunpis pampaman töpanancama.

⁷ Josëga wauguincunata ricärishpan juçlla rejsircuran. Ichanga mana rejsej-tucurancho. Chaymi fiyu shimipa tapuran: «Gamcunaga çimaypitataj shamushcanqui?» nishpan. Chaura paycunaga niran: «Nogacunaga Canaán partipitami shamushcä rïgu rantej tayta.»

⁸ Paycunaga Josëta mana rejsiranchu, José rejsiycaptinpis.

⁹ Chay örami Josëga yarpärran paycunapaj imano suyñushantapis.* Chaymi niran: «Gamcunaga ricapacojmi canqui. Cay nasyunman yaycamunayquipaj maypa alli cashantapis ricapacojmi shamushcanqui.»

¹⁰ Chayno niptin paycunaga ruwacur niran: «Manami tayta. Nogacunaga rïgu rantejllami shamushcä.»

¹¹ Llapanëpis juc taytapa wamrallanmi cä. Alli runacunami cä. Nogacunaga manami juc nasyuncunata ricapacur purëchu.»

¹² Chayno niptin yapay José niran: «Manami chaynöchu. Gamcunaga shamushcanqui maypa cay nasyunman yaycamunayquipäpis alli cashanta ricapacojmi.»

¹³ Chayno niptin wauguincunaga niran: «Nogacunaga cä chunca ishçay (12) wauguimi juc taytapa wamrallan. Llapanëpis tiyä Canaán partichömi. Shullca çaj wauguëga papänëwanmi quëdamusha. Mas jucmi ichanga illgasha.»

¹⁴ Chaypis Josëga yapay niran: «Näga nishänöpis gamcunaga rasunpami ricapacoj shamushcanqui.»

¹⁵ Gamcuna imano cashayquitapis cananmi musyashun. Shullca wauguiqui cayman manaraj chayamushancamaga gamcuna manami mayganiquipis caypita llojshinquichu. Chaytaga faraonpa jutincho jurarmi në.

¹⁶ Mayganiquipis jucnaylla cutiy ñuñush wauguiquita pushamoj. Waquinniquega caychömi prësu quëdanqui. Cananmi musyashaj gamcuna nishayqui rasunpa cashanta. Nishayqui mana rasunpa captin gamcunaga nishäno rasunpami ricapacoj canqui. Chaytaga faraonpa jutinchömi jurä.»

¹⁷ Josëga llapanta quimsa junaj prësu wichgarächiran.

¹⁸ Chaypitana paycunataga José niran: «Nogaga Diostami rispitä. Gamcunaga mana wañunayquipaj cayno ruray:

¹⁹ Rasunpa alli runacuna cashpayquega cay carsilcho juc wauguiquita jaguiy. Waquinniquega cutinqui familyayquicuna micunanpaj micuyta apacarcärir.

²⁰ Nircur shullcayquita pushamunqui nishayquino rasunpa cashanta riguinäpaj. Chayno rurarcayquita.»

Josë chayno niptin paycunaga auniran.

²¹ Ichanga quiquin-pura cayno ninacurcaycaran: «Cananga wauguinchita mana allita rurashanchipitami castïgu chayaycämanchi. Noganchëga fiyupa llaquicuycajta ricaycarpis wauguinchita manami cuyaparanchichu. Ruwamashapis manami çasuranchichu.»

²² Chayno ninacuptin Rubenga paycunata niran: «Nogaga micharämi wamrata mana yatapänayquipaj.* Chaypis gamcunaga manami wiyamarayquichu. Cananga chaypitami castïgu chayaycämanchi.»

²³ Josëga paycunawan parlaycaran juc tantiyachejllawanmi. Chaymi mana musyaranchu paycuna parlaycashanta José tantiyacashanta.

²⁴ Josëga paycunapita juc-läman aywarcur wagaran.

Wagashanpita cutiycur paycunapita juc-läman jorguran Simeonta. Nircur waquin wauguincuna ricapaycaptin wascanwan liyachiran.

* 42:2 Hech. 7.12 * 42:9 Gén. 37.5-10 * 42:22 Gén. 37.21-22

²⁵ Chaypitaga niran llapanta custalnincunaman rīguta wiñapānanpaj, pāgashan guellaynincunatapis cada ünunpa custalnincunaman cutirgārachinanpaj. Nircur niran mircapanpāpis micuyta gonanpaj. Chaura uywaynincunaga José nishanuro ruraran.

²⁶ Chaura paycunaga bürruncunaman rīguta cargacarcārir cuticuran.

²⁷ Cuticurcaycashancho tardiyar juc pachaman cargancunata pascaran. Chaycho jucga custalninpa shiminta pascaran bürrunta garananpaj. Quicharcushanchōga guellayninta tariran.

²⁸ Chayno tarircur wauguincunata niran: «Pāgashā guellaynēta custalnēman wiñarcamusha. Masqui ricay-llapa. Cay custalnēcho caycan.»

Chaura paycunaga imata yarpachacuytapis mana camāpacurancho. Chaymi jucnin-jucnin ninacuran: «¿Ima-aycamantaj Tayta Diosga jitarpamanchi?» nir.

²⁹ Canaanman chayycārir papānin Jacobtaga llapallanta willaparan Egiptucho imano cashantapis. Chaymi niran:

³⁰ «Chay nasyunpa mandajnega rabyashami parlapāmashacuna. Nogacunataga nimasha nasyunnēman ricapacoj shamushcanqui. nirmi.

³¹ Chaura nogacunaga willashcācuna alli runacuna cashāta, imaypis mana ricapacoj cashāta.

³² Chaynōpis willashcā juc taytapa wamrancunalla chunca ishcaj waugui cashāta, jucga illgashantana, mas shullca caj wauguēna cay Canaancho gamwan carcaycashantapis.

³³ «Chaura chay mandāga nimasha: «Nogaga caynōpami musyashaj gamcuna alli runa cashayquita: Juc wauguiquita caycho jaguy. Waquinniquicununami cutinqui castayquicuna micunanpaj micuyta aparcārir.

³⁴ Shullca caj wauguiquita cayman pushamunqui. Chayrāmi musyashaj rasunpa alli runacuna cashayquita. Chauraga jucaj wauguiquipis prēsū caycashanpita llojshenga. Gamcunapis cay nasyuncho alli puricunquipaj» nir.»

³⁵ Custalnincunata tallishanchōraj cada-ünunpa custalnincunacho paycunaga guellaynincunata tariran. Bolsacho wiñasha caycajta guellaynincunata tariycārir papānintin fiyupa manchacācuran.

³⁶ Chaypita Jacobga wamrancunata niran: «Gamcunaga nogata cachaycāmanqui wamray-najllatanami. Cananga noganchiwan mana cannachu Josēpis ni Simeonpis. Cananga Benjamintana guechumaj-aywanqui. Imapis nogapāga manami allinachu.»

³⁷ Niptin Rubenga niran: «Benjamintaga nogami pushashaj; nogami cutichimushaj. Wamrayquita mana cutichimuptēga ishcan wamrāta wañuycachinqui.»

³⁸ Chaura Jacobga niran: «Gamcunawanga wamrā manami aywangachu. Wauguin Josēpis wañushana. Pay japallanami quēdasha. Aywaycashancho imapis pāsaptenga gamcunami jucchayoj canquipaj noga llaquicuyllawan wañunāpaj.»

43

Benjaminta Egiptuman pushashan

¹ Muchuyga intēru nasyuncunacho mas fiyupana caran.

² Chaymi Egiptupita apamushan rīguncuna ushacācuptin Jacobga wamrancunata niran: «Yapay ayway rīgu rantej. Wallcallatapis rantimunqui.»

³ Chayno niptin Judāga niran: «Egiptucho caycaj mandāga nogacunata nimiran: «Shullcayquita cayman mana pushamorga ama chayamunquichu» nir.

⁴ Wauguē Benjamīn nogacunawan aywaptenga rīguta rantipāmunāpaj aywashāmi.

⁵ Nogacunawan mana aywaptenga manami aywashācunachu. Chay runaga nāga nishānōpis nimiran: «Shullcayquita cayman mana pushamorga amana chayamunquichu» nirmi.»

⁶ Chaura Israel niran: «Gamcunaga ¿imapātaj chay runata willarayqui jucpis wauguiqui caycashanta? ¿Imanirtaj chayno mana allitaga ruramashcanqui?»

⁷ Niptin paycuna niran: «Chay runa amatarmi nogacunata tapumaran aycay cashanchitapis, chayno familyanchicunapāpis. Tapumaran: «¿Papāniqui cawaycanrāchu? ¿Jucpis wauguiqui caycanrāchu?» nir. Chaymi nogacunaga llapantapis rasun cajllata willashcā. ¿Imanōpataj musyācunaman caran «Wauguiquita pushamuy» nimānantaga?»

⁸ Papānin Israelta Judā cayno niran: «Cawananchipaj wamrata cachay nogawan aywananpaj. Paytaga nogami imapitapis ricashaj. «Wamra aywachun» niptiquega jucllami aywashācuna. Chaura manami mayganchipis wañushunchu yargaypita ni wamranchicunapis ni quiquinchicunapis.

⁹ Wamrayquipāga nogata tapumanqui ima pāsaptinpis. Cayman wamrayquita mana cutichimushpāga gampa ñaupayquicho imaycamapis nogami jucchayoj cashaj.

¹⁰ Auniptiquega maynami ishcaj cutipis aywācunaman cutimōcunaman caran.»

¹¹ Chayno niptin papänin niran: «Cananga ¿imanäshunnataj ari? Chaynönachari pushanqui. Chay runata goycunayquipaj apanqui cay particho mas munay cajninta: balsamuta, abějapa mishquinta, perfümita, mürrata, nuezcunata, almendracunatapis.

¹² Guellaytapis apanqui yapay rantimunayquipaj. Ñaupä caj guellayta cutichimushushayquitapis apanqui entreganayquipaj. Capaschari pantaypa cutiyacachimushurayquipis.

¹³ Wauguiquita pushacarcärir juclla ayway ari chay runa cajman.

¹⁴ Llapanpaj munayniyoj Tayta Dios gamcunata chay runawan cuyapaycachishunqui jucay wauguiquitapis cachaycunanpaj, Benjamintapis mana imatapis rurananpaj. Llapan wamräcunata ogranä captenga ¿imanäshätaj ari?»

¹⁵ Jacobpa wamrancunaga Egiptuman chayachir mandajta goycunapaj cajcunata camaricurän. Nircorga guellaytapis masta apacurcur, wauguin Benjaminta pushacurcur Egiptuman lllapan aywaran. José cajman chayaycäriptin

¹⁶ Josëga ricaran Benjamín paycunawan caycajta. Chaymi Josëga wasincho aroj sirbintinta niran: «Cay runacunata pushay wasëman. Nircur juc wäcäta pishtanqui micuyta ruranayquipaj. Paycunawanmi canan junäga mirindashaj.»

¹⁷ Sirbintenga José nishanta ruraran. Quiquin sirbintimi pusharan Josëpa wasinman.

¹⁸ Chaura paycunaga fiyupa manchariran. Mancharirmi quiquin-pura parlar ninacuran: «Canaan caymanga pushamashcanchi rimëru rïgu rantej shamuptinchi guellayta cutiyacachimashanchipitami. Cananga magarcur magarcurmi uywaytano aruchimäshun bürrunchicunatawan.»

¹⁹ Chayno parlacushpanmi Josëpa wasi puncunman chayaycärerga pushaj sirbintita cayno niran:

²⁰ «Tayta, nogacunaga ñaupä cajcho rïgu rantej shamurä.

²¹ Rïguta rantircur cuticuräcuna. Puñunäcunapaj pachacurmi custalnëcunapa shiminta pascarä. Chay shimincunachömi guellaynëcunata tarirä. Rïgupaj pägashä guellayga lllapanmi caycasha. Chaytami cananga cutiyacachinäpaj cutichimushcä.

²² Mastapis apamushcäcunami yapay rantinäpaj. Ichanga manami musyäcunachu chay guellayta pi custalnëcunaman wiñashantapis.»

²³ Chaura Josëpa sirbintenga niran: «Ama manchacuychu. Gamcuna rïgupaj pägashayqui guellayta nogaga lllapantami chasquirä. Chay guellaytaga papäniquipawan gamcunapa Diosniquichari custalniquiman wiñarcusha.»

Chaypitaga Simeontapis carsilpita jorgarcamur pusharan paycuna caycashaanman.

²⁴ Nircur lllapantana yaucuchiran Josëpa wasinman. Chaychönami yacuta apapämuran chaquincunata mayllacunanpaj. Bürruncunatapis garaparan.

²⁵ Parlajta wiyar musyaycaranna chaycho José micunanpaj cashanta. Chaymi Josëta goycunapaj apashanta camariran. Nircurna shuyarcaycan José mirindaj chayananta.

²⁶ Wasinman José chayaycuptenga fiyupa rispishpan umpuran urcunpis pampaman töpanancama. Nircorga goycunapaj apashancunata goycäriran.

²⁷ Josëga tapuran imano goyarcaycashantapis. Chaynöpis tapuran: «¿Imanötaj caycan «Papänë auquin can» nimashayquega? ¿Cawaycanrächu?» nir.

²⁸ Chayno niptin rispishpan lllapan umpurcärir cayno niran: «Au tayta, papänëga allimi caycällan. Payga cawaycanrämi.»

²⁹ Paycunata ricapärishancho Josëga ricäriran chay taytapita chay mamapita caj wauguin Benjaminta. Chaymi José niran: «¿Paychu «Shullcä can» nimashayqui wauguiqui?» Nircur Benjaminta niran: «¿Gamtaga Dios yanapaycushunqui ari iju!» nir.

³⁰ Josëga amatar cushicurän wauguinta ricärirmi. Cushicuyllawan fiyupa waganaran. Chaymi apurä cuartunman yaycucuycuran. Nircur chaychöna waganan.

³¹ Fiyupa wagashanpita chawaycur cärancunata mayllacurir llojshimuran. Nircur uywaynincunata niran: «Micuyta garacamuyna» nir.

³² Juc mësanman shuyni Josëta gararan, juc mësamanna wauguincunata. Chay wasicho micoj Egipto runacunatapis juc mësanman gararan. Egipto runacunaga juc-lä jäpa runacunawan iwal manami imaypis micojchu. Chaymi Egipto runacunapäga hebreo runacunawan micuy fiyupa melanäcuytaj caran.

³³ Josëpa wauguincunaga mandashan-tupu mayurpita shullcacama jamacuran. Chaymi paycunaga imata rimacuytapis mana camäpacuranchu. Jucnin-jucnin manchacasha ricapänacuraycaran.

³⁴ Quiquinpa mësancho caycaj micuytapis Josëga wauguincunata yaparan. Benjamintami ichanga waquinpita mas ahcata gararan. Lllapan wauguincunaga Josëwan cushisha micuran upuran.

44

Josépa básun

¹ Chaypita, Joséga sirbintinta cayno niran: «Cay runacunapa custalninman ríguta wiñapay sumaj juntata. Rígupaj págashan guellaynintapis cada-ünunpa custalninpa shiminman wiñarcapunqui.

² Shullca caj runapa custalninman guellayninta wiñarcapushpayqui guellay básötapis wiñarcapunqui.»

Chaura sirbintenga llapantapis ruraran José mandashannölla.

³ Warannin tutaga Josépa wauguincunata pacha chayraj achicyaycämuptillanna despacharan. Chaura chay runacunaga bürruncunata cargacurcur aywacuran.

⁴ Aywacoj runacuna siudäpita manaraj caruta aywaptinmi Joséga sirbintinta cayno niran: «Ayway chay runacunapa guepanta. Tariparcur cayno ninqui: ¿Imanirtaj gamcunapaj alli caycaptéga mana allita rurashcanqui? ¿Imanirtaj guellay básuta suwacamushcanqui?»

⁵ Chay básuta patrunnéga charasha upunanpämi, adibinanapämi. Chay básuta apacamar gamcunaga mana allitami rurashcanqui nir.»

⁶ Chaura sirbintiga tariparcur niran José nishannölla.

⁷ Niptin paycunaga sirbintita niran: «¿Imanirtaj chaynöpaga nogacunata jagachamanqui? ¿Chaytaga ruraycömanrächu!»

⁸ Canaanpita-pachapis nogacunaga custalnécunapa shimincho tarishä guellaytapis cutichimushcämi. ¿Imanöpataj guellayta ni goritapis suwacamöcunaman caran patrunniquipa wasinpitaga?

⁹ Mayganéchöpis bäsu taricaptenga wañuchun. Waquinnécunaga mandajniquipa uywayninnami cashaj.»

¹⁰ Chayno niptin sirbintiga niran: «Gamcuna nishayquinömi canga. Básuta charaj cajllami uywaynéga canga. Waquinniquega aywacunquipämi.»

¹¹ Chaura paycunaga jinan öra cargacunata pampaman jorguran. Nircur cada-ünun custalninta quichaparan.

¹² Chaura sirbintiga ashiyta gallaycuran mayur cajpa custalninpita shullca cajpa custalnincama. Ashiycashancho básutaga Benjaminpa custalnincho tariran.

¹³ Chaura paycunaga llaquicuywan röpantapis rachiriran. Nirorga bürruncunata cargacarcärir jinan öra siudäman cutiran.

¹⁴ Llapan wauguincunawan cutir Judäga wasillanchöraj Joséta tariran. Paycunaga pasaypa llaquicushpan Josépa ñaupanman gongurpacur läta curan.

¹⁵ Chaura Joséga niran: «Gamcuna ¿imatataj rurashcanqui? ¿Gamcuna manachu musyashcanqui noga adibinayta yachashäta?»

¹⁶ Chaura Judä niran: «Cananga ¿imanöpataj imatapis nishayqui ari, tayta? Nogacunaga manami imatapis niyta puydéchu mana suwa cashätaga. Tayta Diospis juchayoytachaj ricamasha. Cananga básuta charajwan llapanëmi gampa uywayniqui cashaj.»

¹⁷ Chayno niptin José niran: «Llapaniquega manami. Pimi básöta charasha; chay cajllami uywaynéga canga. Chaypita cäga llapayquimi cuticunqui papäniquipa wasinman. Manami pipis rimapähunquipächu.»

Benjaminpaj Judä ruwacushan

¹⁸ Chaura Judäga Josépa ñaupanman witiycur niran: «Tayta, caychöga gam caycanqui quiquin faraonnömi. Ichanga gamwan parlarcuytami munä. Ama rabyacuychu ari.

¹⁹ Nogacunata tapumarayqui papäné cawashanta mana cawashantapis. Chayno wau-güepäpis tapumarayqui cashanta mana cashantapis.

²⁰ Chaymi nogacunaga willarä: «Papäné pasaypa auquinna caycashanta. Juc shullcäpis wamra mösullaraj caycashanta, paypa wauguenga wañushantana, paycuna ishcallan juc mamapita cashanta. Chay mamallapita japallanna captinmi papäné fiyupa cuyan» nir.

²¹ Chayno niptécunapis gamga nimarayqui: «Shullcayquita pushamuy rejsinäpaj» nir.

²² Chaymi nogacunaga gamta willarä: «Chay wamraga papäninta manami cacharinmanchu. Wamran cachaycuptenga llaquicuytapa papänéga wañunmanmi» nir.

²³ Chayno niptécunapis gamga nimarayqui «Chay wamra mana shamuptenga ama cayman chayamunquichu» nir.

²⁴ «Papäné cajman chayaycorga nimashayquita llapantami willarä.

²⁵ Chaypita papänéga nogacunata nimiran «Yapay rígu rantej ayway» nir.

²⁶ Chaura nogacunaga nirä: «Manami aywächu. Shullca caj wauguétawan cachamaptiquimi ichanga aywashaj. Pay mana aywaptenga manami chay mandajman chayámanchu» nir.

²⁷ Chayno niptécuna papäné nimiran: «Gamcunaga musyaycanquimi jucaj warmëcho ishcaylla wamrä cashanta.

²⁸ Jucaj wamrëga illgashana. Canancama manami yurimunchu. Jirca animalchari micucurcusha.

²⁹ Cay wamrätapis ñaupäpita pushacuptiquega payta imapis päsapitin gamcunami juchayoj canquipaj noga llaquicuyllawan wañunäpapis» nir.

³⁰ «Papänëga shullca caj wamranwan goyallarnami cawaycanpis. Canan nogacunawan wamran mana cutiptin

³¹ mana ricashpan papänëga wañucäcongami. Chauraga nogacunami juchayoj cashaj auquin papänë llaquicuyllawan wañunanpaj.

³² Nogaga papänëta nirä «Wamrataga nogami imapitapis ricashaj. Wamrayquita mana cutichimorga nogami imaycamapis juchayoj cashaj» nir.

³³ Chaymi gamta ruwä tayta. Shullcäpa ruquin uywayniquega noga quëdashaj ari. Payga papänë cajman cuticuchun waquin caj wauguëwan.

³⁴ ¿Imanöparäshi papänë cajman cutiyöcöman shullcä mana cutiptenga? Nogaga awantämanrächu papänë llaquicojta ricashpä.»

45

Wauguin cashanta José willashan

¹ Sirbej runacunapa ñaupancho wagayta Josëga mana munaranchu. Chaymi sinchipa niran: «¡Caypita llapayqui llojshiy!» nir. Chayno niptin Josëta sirbej runacunaga jucnayllapis chaycho manana carannachu.*

² Josëga sinchi gaparaypa wagaran. Chaytaga llapan Egipto runacunapis wiyaran. Chay willapataga faraonpa palasyunchöpis mayaran.

³ Wauguin cashanta willarmi José niran: «Nogaga Josëmi cä. ¿Papäninchi cawaycanrächu?» Josëpa ñaupancho caycashanta musyaycur wauguincunaga imata niytapis mana camäpacuranchu.

⁴ Chaymi José niran: «Cay ñaupäman witimuy-llapa» nir.

Wauguincuna witirruptin niran: «Nogaga Egiptuman ranticaycamashayqui wauguiqui Josëmi caycä.

⁵ Canan gamcunaga ama llaquicuychu, ama jitapänacuychu nogata ranticamashayquipita. Rasunpaga Diosmi gamcunapa ñaupayquita cachamasha runacunata cawachinäpaj.

⁶ Muchuy gallarishanga ishçay watanami. Pichga watarämi chaynölla muchuy canga. Chay watacunaga murupacurpis manami ima micuytapis shuntashunpächu.

⁷ Nogataga Diosmi gamcunapa ñaupayquita cachamasha yargaypita mana wañunayquipaj. Chaynöpami gamcunapita mirajcunapis cangaraj. ¿Piraj yarpayllapis yarpanman caran Tayta Dios chayno camacaycächishantaga?

⁸ Caymanga manami gamcunachu cachamashcanqui. Diosmi nogataga cachamasha mandaj faraonta yanapänäpaj, faraonwan iwal Egipto runacunata mandanäpaj.

⁹ Canan öra ayway papäninchi cajman. Payta cayno willanqui «Wamrayqui José caynömi nin: «Diosmi churamasha Egipto runacunata mandanäpaj. Juclla shacamuy.

¹⁰ Cayman shacamorga llapan castayquicunawan tianquipaj Gosën partichömi. Chaycho tiyashpayquega sercächömi tianquipaj. Chay partiga uywayquicunapäpis ayanmi. Llanp ima-aycayquicunatapis chayman apacamuy.

¹¹ Chaymanga micuytapis llapayquipaj aypajpämi goshayqui. Muchuyga canga cananpita pichga watacamarämi» nir.*

¹² Noga chayno niycashätaga wauguë Benjaminwan gamcunami wiyaycanqui.

¹³ Cay Egiptucho imano mandashätapis, imano ricashayquitapis papänëta willanqui. ¡Apurä ayway papäninçhita cayman pushamunayquipaj!»

¹⁴ Josëwan Benjamin ishcan macallanacarcärir wagaran.

¹⁵ Josëga wagashpan llapan wauguincunata mucharan. Chaypitanaga wauguincuna mana manchacuypana Josëwan parlaran.

¹⁶ Josëpa wauguincuna chayashan willapaga chayaran faraonpa palasyunyaj. Chaymi faraonga llapan mandäshejcunawan cushicuran.

¹⁷ Josëta faraón niran: «Wauguiquicunata niy uywancunata cargacarcärir Canaanman cutinanpaj.

¹⁸ Nircur papäniquita llapan castancunatawan cayman pushamuchun. Nogami goy-cushäpaj Egipto nasyuncho caycajtaga mas allinnin partita. Micuytapis micongapaj cay nasyuncho wayoj cajtaga alli cajllatami.

* 45:1 Hech. 7.13 * 45:11 Hech. 7.14

¹⁹ Paycunata niy cay Egipto nasyunpita carrëtaçunata apananpaj. Nircur chaywan cargacurcur apamuchun wamrancunatawan warmincunata. Chayno papäniquitapis pushamuchun.

²⁰ Imantapis cachaycamunanpaj cajpäga ama llaquicuchunchu. Egipto nasyuncho mas allinnin cäga cangapaj paycunapämi.»

²¹ Israelpa wamrancunaga faraón nishanno ruraran. Josëga faraón nishanno carrëtaçunata apachiran. Micuytapis apachiran nänicho micunanpaj.

²² Nircur wauguincunata mushoj rôpacunata goran. Benjamintami ichanga goran pichga rucaj rôpata, quimsa pachac guellaytapis.

²³ Papäninmannami apachiran chunca bürrucunawan Egiptucho mas alli cajcunata. Chunca china bürruwanna apachiran riguta, tantatapis, micuycunatapis papänin shamushpan micunanpaj.

²⁴ Wauguincunata despachashpan Josëga cayno niran: «Cuydä nänipa rimanacur aywar-gunquiman.»

²⁵ Egiptupita aywar chayaran Canaanman. Chaycho papänin Jacob tiyaycaran.

²⁶ Jacobta willaran José cawaycashanta, chayno pay Egipto nasyunpa mandajnin cawaycashantapis. Chaura Jacobga imata rurayta ni imata niytapis mana musyaranchu. Willay-cashantapis mana riguiranchu.

²⁷ Chaura José nishan cajtaga llapanta willaran. José apachishan carrëtaçunata ricärishpan ichanga fiyupa cushicurun.

²⁸ Chaymi niran: «¡Cananga musyämi wamrä José cawaycashanta! ¡Manaräpis wañucur aywar ricaycamushaj!»

46

Jacob Egiptuman aywacushan

¹ Israelga ima-aycantapis apacurcur aywacuran. Beersebaman chayaycurnami papänin Isaac rispitanhan Diospaj uywata pishtarcur rupachir gararan.

² Chaura chay chacay Tayta Diosga Israelta ribilaran. Jutinpa gayar «Jacob, Jacob» niran. Chaura pay niran: «¿Imallaraj?»

³ Chaura Dios niran: «Nogaga papäniquipa Diosninmi caycä. Egiptuman aywaytaga ama manchacuychu. Chaychömi yanapäshaj wamrayquicuna juc nasyunpaj aypajpaj mirananpaj.

⁴ Egiptuman aywaptiqui yan'gashayquimi. Chaypitapis nogami jorgamushäpaj wamrayquipita mirajcunata. Gam wañucuptiquega wamrayqui José ñaupayquichömi caycangapaj.»

⁵ Jacobga Beersebapita aywacuran. Wamrancunanami papänin Jacobta, wamrancunata, warmincunata wichächiran faraón apachimushan carrëtaçunaman.

⁶ Jacobga llapan ima-aycantapis Egiptuman apacurcur aywacuran.* Wäcancunata, uyshancunata, Canaancho tiyapaj charashan cajtaga ushajpaj gaticurcur aywacuran.

⁷ Llan wamrancuna warmipis ollgupis, warmi ollgu willcancunapis paywan aywacuran.

⁸ Egiptuman aywacoj Israel castacuna caynömi caran:

Rubenmi caran Jacobpa guechpa wamran.

⁹ Rubenpa wamrancunanami caran: Hanoc, Falú, Hezrón, Carmi.

¹⁰ Simeonpa wamrancuna caran: Jemuel, Jamín, Ohad, Jaquín, Zohar, Saúl. Saulga caran Cananea warmicho caj wamrannami.

¹¹ Levípa wamrancuna caran: Gersón, Coat, Merari.

¹² Judäpa wamrancuna caran: Er, Onán, Sela, Fares, Zara. Erwan Onanga wañuran Canaanllachöna. Farespa wamrancuna caran Hezronwan Hamul.

¹³ Isacarpa wamrancuna caran: Tola, Fúa, Job, Simrón.

¹⁴ Zabolónpa wamrancuna caran: Sered, Elón, Jahleel.

¹⁵ Chaycunami caran Jacobpa warmin Leacho caj wamrancuna willcancuna, chayno warmi wamran Dinapis. Chaycunaga caran Padan-aramcho tiyaycaptin yurejcunalla. Warmi ollgu llapanga caran quimsa chunca quimsan (33) runacuna.

¹⁶ Gadpa wamrancuna caran: Zifión, Haguí, Ezbón, Suni, Eri, Arodí, Areli.

¹⁷ Aserpa wamrancuna caran: Imna, Isúa, Isúí, Bería. Paycunapa päñinpis caran «Sera» jutiyoj. Beriapa wamrancunaga caran Heberwan Malquiel.

¹⁸ Chaycunami caran Jacobpa uywaycaj warmin Zilpacho caj wamrancuna willcancuna. Zilpaga caran Labán wamran Leata uywayninpaj goycushan warmimi. Paypa wamrancunapita mirajcuna llapanga caran chunca sojtan (16) runacunami.

* 46:6 Hech. 7.15

¹⁹ Jacobpa wamrancuna warmin Raquelcho caj caran Josëwan Benjamín.

²⁰ Josëpa wamrancuna warmin Asenatcho caran Manaseswan Efraín. Paycunaga Egiptucho yuriran. Asenatga caran On siudächo tiyaj cüra Potiferapa wamran.*

²¹ Benjaminpa wamrancuna caran Bela, Bequer, Asbel, Gera, Naamán, Ehi, Ros, Mupim, Hupim, Ard.

²² Chaycunami caran Jacobpa jucay warmin Raquelpa wamrancuna willcancuna. Chaura llapanga caran chunca chuscu (14) runacunanami.

²³ Danpa wamran caran: Husim.

²⁴ Neffalipa wamrancuna caran: Jahzeel, Guni, Jezer, Silem.

²⁵ Chaycunami caran Jacobpa uywaycaj warmin Bilhacho caj wamrancuna willcancuna. Bilhaga caran Labán wamran Raquelta uywayninpaj goycushan warmimi. Paypita mirajcuna llapanga caran ganchis.

²⁶ Egipto nasyunman Jacobwan chayaj runacuna chay castapa yawarllan llapanga caran sojta chunca sojtan (66) runacuna. Chayga caran wamranpa warmincunata mana yupayllapa.

²⁷ Egiptucho yurej Josëpa wamrancuna caran ishcaj. Chaura Egipto nasyunman Israel castacuna chayäga caran ganchis chuncana (70).*

²⁸ Jacobga José cajman ñaupapuntata cacharan wamran Judäta. Chaura Judäga Gosenman tincoj aywananpaj willaj aywaran. Chaypitanaga Gosenman Jacob chayaran.

²⁹ Chayashanta musyaycur Josëga carrëtanuncata camarachiran papäninwan tincoj aywananpaj. Papänin cajman chayaycur macallacurcur may öra waganan.

³⁰ Wamran Josëta Israelga niran: «Gamwan cawaycajwanmi tincuycunchi. Cananga allinami wañucuptëpis.»

³¹ Chaypita Josëga wauguincunatawan llapan castancunata niran: «Faraonta willajmi cutë. Paytaga nishaj «Canaán particho tiyaycashanpitami papänë llapan castäcunawan cayman shacamusha.»

³² Paycunaga llapanpis uywacuna michiyllatami yachan. Chaymi llapan ima-aycantapis apacurcur; uywancunata gaticurcur shacamusha» nir.

³³ Chay mandaj gamcunata gayaycachir «¿Imachötaj arunqui?» nir

³⁴ tapushuptiqui gamcunapis ninqui «Nogacunaga wamra cashäpita-pachapis unay caj awilöcunano uywa ricayllatami yachä» nir. Chaura gamcunataga Gosén particho shuyani chay castalla tiyacunayquipämi nishunquipaj. Egipto runacunaga melanäcunmi uyshayoj runacunawan iwal tiyayta.»

47

¹ Chaypita José aywaran faraonta willaj. Chayaycur niran: «Papänëmi llapan castancunawan uyshancunata, cabrancunata, wäcancunata gaticurcur, ima-aycantapis apacurcur Canaán partipita shacamusha. Paycunaga Gosenchöna carcaycan.»

² Josëga pichga wauguincunata acrarcur pusharan faraón rejsinanpaj.

³ Chaycho Josëpa wauguincunata faraón tapuran: «¿Ima aruytataj yachanqui?» nir.

Josëpa wauguincuna niran: «Nogacunaga unay awilöcunanöpis uyshacunata cabracunata uywacuylatami yachä.»

⁴ Nogacunaga shacamushcä cay nasyuncho tiyacunäpämi. Tiyashä Canaán partichöga fiyupami muchuy caycan. Manami guewapis canchu uywäcuna micunanpaj. Chaymi gamta ruwacö tayta Gosencho tiyacunäpaj.»

⁵ Chaura faraonga Josëta niran: «Papäniquiwan wauguiquicuna ñaupayquicho tiyananpaj shacamusha caycaptenga»

⁶ cay Egipto nasyuncho tiyacunanpaj acray munashayqui partita. Gosencho juc pachata goycuy ari. Chay partimi waquin partipita mas alli cay nasyunchöga. Paycunacho mayganpis uywa ricayta sumaj yachaj cajtaga churay nogapa uywäcunata ricananpaj.»

⁷ Chaypita Josëga papänin Jacobtapis pusharan faraón rejsinanpaj. Ñaupanman chayaycur Jacobga faraonta saludaran.

⁸ Faraonga tapuran: «¿Ayca watayojnataj canqui?» nir.

⁹ Chaura Jacobga niran: «Pachac quimsa chuncan (130) watayojnami caycä tayta. Juc-lächo juc-lächo purir wallcallatami cawashcä; ñacallarmi goyashcä. Ichanga chachäcuna cawashan wataman manami chayärächu.»

¹⁰ Jacobga Tayta Diosta faraonpaj mañacurir llojshicamuran.

¹¹ Chaypitana Josëga faraón nishannölla wauguincunatawan papäninta tiyachiran intëru Egipto nasyuncho caycaj partipita mas allinnin partiman. Chayga caran Ramsés partimi.

¹² Chaycho tiyaptin Josëga llapan castancunata micuyta goran aycajpis cashanman-tupu.

* 46:20 Gén. 41.50-52 * 46:27 Hech. 7.14

Muchuy captin José imano rurashanpis

¹³ Muchuy fiyupa captinmi micuyga maychöpis manana carannachu. Chaymi Egiptuchöpis Canaanchöpis runacuna yargaywan pasaypana wañunarcaycaran.

¹⁴ Chaura Egipto runacunapata Cananeo runacunapata Josëga ushajpäna guellaynincunatapis shuntaran riguta rantir pägashanta. Nircur llapan guellayta faraonpa palasyunman aparcur churaran.

¹⁵ Egipto runacunapa Cananeo runacunapa guellaynin ushacäcuranna. Chaura Egipto runacunaga aywaran Josëta cayno ninanpaj: «Nogacunapa guellaynë manami cannachu. Gamna garamay ari. Guellaynë ushacasha captillanga wañunäta ama cachaycamaychu ari tayta» nir.

¹⁶ Chaura José niran: «Guellayniqui ushacasha captenga uywayquicunatana apamuy riguwana rucanapaj.»

¹⁷ Chayno José niptin Egipto runacunaga uywancunatana aparann riguwana rucananpaj. Aparan cawalluncunata, uyshancunata, cabrancunata, wäcancunata, bürruncunata. Chayno uywancunata apaptin Josëga riguwana rucaran. Chaynölla juc wata intëru rucaran.

¹⁸ Watannin cajcho Josëman llapan aywaycärir yapay niran: «Tayta, musyashayquinöpis llapan guellaynëcuna ushacashanami. Llapan uywäcunapis gamllapanami. Cananga mananami imäpis cannachu micuywan rucanapaj.»

¹⁹ Chacräcunatawan quiquëcunatana rantimay micuyapaj. Faraonpa rantishan runacunalana cashaj. Payllapäna chacräcunachöpis arushaj. Muruta ichanga gomanqui chacräcunata murunäpaj quiquëcunapis micur cawanäpaj. Yargaypita wañunäta, chacräcunapis purunyanäta ama munaycuychu ari tayta.»

²⁰ Chaymi Josëga Egipto runacunapa chacranta rantiran faraonllapana cananpaj. Egipto runacunaga fiyupa yargaywanmi chacrancunatapis ushajpaj ranticuycuran. Chaynöpami llapan chacracunapis faraonllapana ricacuran.

²¹ Intëru Egipto nasyuncho caj runacuna ricaruna faraonpa uywaynillanna.

²² Cüracunapa chacrancunallatami Josëga mana rantirancho. Cüracunataga faraón micuyta goran. Chaynöpami cüracunaga chacrancunata mana ranticurancho.

²³ Chaypita Josëga llapan runacunata niran: «Canan gamcunaga chacrantin caycanqui faraonllapanami. Nogaga gamcunata rantishcä payllapana canayquipämi. Caychömi muru caycan chacracunata murunayquipaj.»

²⁴ Murushayqui rigü poguptenga cada pichga arröbapita juc arröbata faraonman päganquipaj. Puchoj cajtana waquina churanqui yapay murunayquipaj. Waquinna canga wamrayquicunawan llapan wasiquicho tiyacunapis micunayquipaj.»

²⁵ Chaura llapan runacuna niran: «Gamga amatar alli runami canqui tayta. Nogacuna yargaypita wañunäpitami salbamashcanqui. Faraonpa uywayninnachari cashaj.»

²⁶ Josëga llapan Egipto runacunata niran murushancuna poguptin cada pichga arröbapita juc arröbata faraonta cutichinanpaj. Chayno pägayga canancamapis caycanrämi. Cüracunami ichanga mana pägancho. Paycunapaga chacracunapis manami faraonpachu caran.

Wañuytana Jacob yarpashan

²⁷ Jacobpita mirajcunaga Egiptuchöna tiyacuran. Gosén partichöna tiyacaycäriran. Chaycho tiyacällar aypallaman miraran.

²⁸ Egiptuchöga Jacob tiyaran chunca ganchisnin (17) wataraj. Chaura pay caran pachac chuscucun chunca ganchisnin (147) watayoj.

²⁹ Wañunanpaj wallcana pishiycaptin wamran Josëta gayachiran. Nircur cayno niran: «Gam rasunpa cuyapämashpayquega maquiquita cay chancäman jatimuy. Nircur Diospa jutincho juray ruwacushäta cumlinayquipaj. Noga wañucuptëga cay Egiptuman ama pampamanquichu ari.»

³⁰ Nogaga wañur ñaupa wañoj castäcunawan tincoj aywacunäpänami caycä. Wañucuptëga cay Egipto nasyunpita cuerpöta apacunqui. Nircur pampaycäramanqui ñaupa caj castäcuna pamparaycashan cajman» nir.

«Au, papä. Nimashayquinömi rurashaj» niran Josëga.*

³¹ «Canan öra juray» niran papänenga.

Chaura Josëga juraran. Jurarcuptin Israelga yapay wegucuycuran.

48*Efraintawan Manasesta Jacob bindisyunta goshan*

* 47:30 Gén. 49.29–32; 50.6

¹ Chaypita achca junajtaga Josëta willaran papänin gueshyaycashanta. Chaura Josëga ishcan wamranta Manasestawan Efrainta pushacurcur aywaran.

² Chayaycuptin Jacobta willaran wamran José chayashanta. Chauraga llapan callpanwan jatarir jamarcuran.

³ Nircur Josëta niran: «Munayniyoj Diosmi Canaán particho yuripämaran Luz siudächo. Chaychömi bindsiyunta gomashpan

⁴ cayno nimiran: «Gampitaga aypallamanmi mirachishaj. Gampita mirajcuna achca nasyun cananpämi camacächishaj. Gampita mirajcunatami cay partitapis goycushäpaj.* Cay partichöga imaycamapis paycunami tiyangapaj» nir.

⁵ «Cay Egiptuman manaraj chayamuptë yurej wamrayquicunataga nogami wamrachacuycä. Chaymi Rubenwan Simeón wamräcuna cashannöna Efrainwan Manasesga nogapana canga.

⁶ Paycunapa shullcan cajnamı ichanga gampa wamrayquicuna canga. Paycunaga erensyatapis chasquenga Efrainwan Manasés chasquishallanchönami.

⁷ Mamayqui Raquelga Canaán partichömi wañupämaran. Wañupämaran Padan-arampita cuticamur Efrata marcaman chayaycaptëmi. Chaura Efratallachömi näni aywajpa ñaupanman pampaycärirä. Chay marcapami cananga jutin Belén.»*

⁸ Josëta chayno niycashancho Israelga ricäriran Josëpa wamrancunata. Chaymi tapuran «¿Pitaj paycunaga?» nir.

⁹ Chaura José niran: «Wamräcunami. Cay Egiptucho tiyaycaptëmi Tayta Dios tarichimasha.»

Chayno niptin papänin niran: «Cayman witichipämay ari paycunata bindsiyunta gonäpaj.»

¹⁰ Israelga caran pasaypa auquinna. Manana ñawinpis sumäga ricacurannachu. Chaura Josëga papäninpa ñaupanman wamrancunata witichiparan. Ñaupanman witiyucuptin ishcan wamracunata macallarcur-macallarcur mucharan.

¹¹ Nircur Josëta niran: «Nogaga manami gamta cawaynëcho ricayta yarparänachu. Chaypis Diosmi munasha wamrayquitapis ricanätaraj.»

¹² Israelpa gongurnincuna chaupincho cayajta wamrancunata José witichiran. Nircur quiquenga umpuran urcunpis pampaman töpanancama.

¹³ Jatarcur ishcan wamrancunata papäninpa ñaupanman witichiparan. Chaura papänin Israelpa ñaupanchöga Efraín caycaran ichoj caj-läducho, Manasesna derëchu caj-läducho.

¹⁴ Bindsiyunta gonanpaj wamracunapa umanman maquina churaran. Jogaris-hanchöga maquina Israel rusachiran. Chaymi derëchu caj maquina churaran Efrainpa umanman, shullca caycaptinpis. Ichoj caj maquina Manasespa umanman churaran mayur caycaptinpis.

¹⁵ Nircur bindsiyunta gor cayno niran: «Chachä Abrahamwan papänë Isaac rispitan Dios, Nogata yurishäpita-pacha ricamaj Dios,

¹⁶ Nogata ima mana allipitapis salbamaj Anjil cay wamracunatapis yanapaycuchun.

Paycunacho yarpaycuchun, nogapa jutëta chayno chachä Abrahampa jutintawan papänë Isaacpa jutintapis. Cay wamracunapitaga aypallaman mirachun. Intëru munduchöpis aypallanpa cachun paycuna castaga.»

¹⁷ José ricaptenga papänin rurashan mana alli caran. Shullca caycaptin Efrainpa umanman derëchu caj maquina churaran. Chaymi Josëga papäninpa derëchu caj maquina charircur Manasespa uman jananman churaran

¹⁸ papäninta cayno nishpan: «Ama chaynöga papä. Derëchu caj maquiquitaga mayur cajpa uman jananman churay.»

¹⁹ Papänenga pay nishanno rurayta mana munashpan niran: «Nogapis musyaycämi maygan mayur cashantaga. Mayur cajpis mirashpanga cangapaj jatun nasyunmi. Shullcan cajmi cangapaj mas munayniyoj nasyunpaj. Paypita mirajcunaga achca nasyunpämi mirangapaj.»

²⁰ Chay junaj Jacobga ishcan willancunata bindsiyunta goran cayno nir: «Canan-pitaga llapan Israelcuna bindsiyunta goshpan caynömi nenga: «Efrainta Manasesta yanapashannölla Tayta Diosga gamcunatapis yanapaycushunqui nir.» Chaynömi Israelga Efrainta churaran mayur wamranno cananpaj, Manasestana shullcano cananpaj.*

* 48:4 Gén. 28.13-14 * 48:7 Gén. 35.16-19 * 48:20 Heb. 11.21

²¹ Nircur Josëta niran: «Nogaga wañucojnami-aywä. Noga wañucuptëpis Diosga gamcunawanami caycangapaj. Paymi cutichishunquipaj awiluyquicuna tiyashan partiman.

²² Gamtaga wauguiquicunapita mastami goycushcä. Chaymi Shequemtaga gamta goycö. Chaytaga Amorreo runacunatami guechurä sablëwan, lëchawan pillyashpä.»

49

Wamrancunata Jacob bindisyunta goshan

¹ Llapan wamrancunata gayaycur Jacob niran: «Ñaupäman witimuy-llapa shamoj watacunacho ima päsashunayquipaj cashantapis willapänäpaj.

² «Wamräcuna, witimuy-llapa.

Nishäta wiyacuy-llapa.

³ «Rubén, gamga canqui guechpa wamrämi.

Gamga mösullaraj caycaptëmi yurirayqui.

Gamga mas rispitàduchari canquiman.

Mas munayniyojchari canquiman.

⁴ Ichanga gamga märistayquiwan puñucuycushpayquimi pengayman churamarayqui.

Chaypitami manana mayurnönachu canquipaj.*

Gamga chayasha mayunömi cashcanqui.

⁵ «Simeonwan Leviga chay shongullami.

Paycunaga mana cuyapaypami pitapis wañuchin.

⁶ Nogaga manami paycuna parlacushancho cayta munächu.

Paycunaga rabyacurcurmi runacunata wañuchiran.*

Asicunan-cashallami törucunapa ancuncunatapis cuchurgärran.

⁷ Nogaga melanäcömi gamcuna rabyar rurashayquita.

Chaypitami gamcunataga mashtaypa-mashtarishayqui.

Chaura intëru Israel nasyunchömi tallucasha caycangapaj.

⁸ «Judá, gamga chiquishojcunata munayniquichömi chararanquipaj.

Quiquiquipa wauguiquicunapis umpuycur-umpuycur rispitàshushpayquimi alabashunquipaj.

⁹ Judá, gamga canqui juc manta liyun cäsata charircur cutimojno;

micunanpaj pampaman lätacuycojno.

Chayno caycaptiquega ¿piraj gamta rabyachishunquiman?*

¹⁰ Judátaga manami pipis guechongapächu munayniyoj cayninta.

Manami pipis guechongapächu mandaj car charashan bastunnintapis

rasunpa mandaj chayamunancama.

Chay mandajtami lllapan runacunapis rispítangapaj.

¹¹ Chay wichan übas aypalla captinmi

bürruncunatapis übas yöracunamanna watanga.

Binu yacunöraj captinmi binuwan röpantapis tagshacunanpäno canga.

¹² Aypalla übas captinmi ñawincunapis binupita mas yanaraj cangapaj.

Aypalla lëchi captinmi quiruncunapis lëchipita mas yurajraj cangapaj.

¹³ «Zabulón tiyanquipaj lamar cantuncunachömi.

Gamga tiyanquipaj büquicuna chayanancho, llojshinanchömi.

Lindayquega chayarangapaj Sidoncamami.*

¹⁴ «Isacar, gamga sinchi bürru curralcho wichgaraycainömi canquipaj.

¹⁵ Tiyanayquipäno alli partita ricar,

wajtayquitapis camapanquipaj chaycho guepicunata apanayquipaj.

Mana rimacuyllapami rantisha runano ricacunquipaj.

¹⁶ «Dan, gamga quiquiqui castallatami alli arriglanquipaj.

Gamga canquipis Israel trëbuni.

¹⁷ Dan gamga canquipaj culebra näni cantuncho mayaj-mayaj caycainömi;

cawallupa chaquinta cañirir muntasha aywaycajta garpurejno.

¹⁸ ¡TAYTA DIOS gam salbamánallayquitani shuyaraycä!

* 49:4 Gén. 35.22 * 49:6 Gén. 34.24-30 * 49:9 Núm. 24.9; Apoc. 5.5 * 49:13 Deut. 33.18-19; Jos. 19.10-16

19 «Gad, gamtaga juc-läpita juc-läpitami asaltashunayquipaj yaycamongapaj. Ichanga paycunatapis asaltanquipämi.

20 «Aser, gampaga aypallami micuyniqui cangapaj. Ray amatar yachashan micuycunapis cangapämi.

21 «Neftalí, gamga lluychu-nirajpis munashayquipa puricojmi canquipaj. Cuyayllapaj wawayoj lluychunömi canquipaj.

22 «José, gamga yacu cantuncho lanta wiñar amatar wayojnömi canquipaj. Nircur lantapa rämancunapis tapyä jananpa lätajnöraj canquipaj.

23 Fiyu runacuna chiquishushpayquimi lëchancunata gamcunaman jitamongapaj. Chayno rurar rabyachishunquipaj.

24 Ichanga gampa ricrayquicuna fiyupa callpami canga.

Lëchayquicunatapis sinchimi charinquipaj.

Chaynöga canquipaj Jacobpa Tayta Diosnin yanapëshuptiquimi,

Israelpa michejnin chapajnin yanapëshuptiquimi,

25 yäracushä Dios yanapëshuptiquimi,

munayniyoj Dios bindisyunta goshuptiquimi.

Syëlupitami payga bindisyunninta churamonga.

Bindisyunta goshushpayquimi pacha rurinpitapis yacuta pashtachimonga.

Warmicuna achca wawata tarinanpäpis bindisyunta goshunquipaj.

26 Noga bindisyunta goshäga unaypita-pacha cacoj jircacuna mana ushacaj cashannömi cangapaj.

Bindisyunta goshäcunaga gam Josëchömi caycangapaj.

Gamga llapan wauguiquicunapita mas rispitädumi caycanqui.*

27 «Benjamín, gamga canqui atojnömi.

Imatapis charircur tuta tutallami micunqui.

Tardipana llapan puchöpacushayquitapis aypuringui.»

28 Chaycunami caran chunca ishcaj tribu Israelcuna. Chaynömi papänenga llapan wamrancunata bindisyunta goran pay wañucuptin cada-ünun imanöpis cananpaj.

Jacob wañushan

29 Chaypitana juc junaj Jacobga llapan wamrancunata cayno niran: «Ñaupä wañoj castäcunawan tincoj aywacunäpänamı caycä. Pampaycäramanqui Het runa Efronpa chacrancho taytäcuna pamparaycashan machay uhcuman.

30 Chayga caycan Canaán particho Mamrepa chimpan Macpelacho machay caycajmi. Chaytaga chacrantinta Abrahammi Efronpita rantiran llapan castancunawan chayman pampacunanpaj.*

31 Chaymanmi pamparan Abrahamtapis warmin Saratawan,* Isaactapis* warmin Rebecatawan. Nogapis chaymanmi pamparä Leata.

32 Chaycho caycaj chacratawan machaytaga rantiran Het runacunapitami.»

33 Chayno llapan wamrancunata willapayta usharcur Israelga căamanman yapay wegucuycuran. Nircur wañucäcuran.*

50

Jacobta pampashan

1 Wañucäcuptin Josëga papäninpa cuerpunta macallacurcur wagashpan mucharan.

2 Chaypita Josëga paypa munaynincho caycaj mëdicucunata niran papäninpa cuerpunta jampinanpaj aychan mana gotucänanpaj. Chaura mëdicucunaga José nishanno ruraran.

3 Mëdicucunaga chay ruraycho goyaran chuscun chunca (40) junaj. Chayno junajtarämi wañusha runapa cuerpun gotucänanta jampiya ushaj.

Israeltaga llapan Egipto runacuna lüturan ganchis chunca (70) junaj.

4 Lütuyta ushashanpitana Josëga parlaran palasyucho caj mandajcunawan. Paycunata cayno niran: «Gamcunapaj rasunpa noga alli casha captëga nogapa ruquë faraonta ruwipaycamay ari.

5 Papänëmi wañunanpaj caycashancho nogata jurachimaran, pay wañuuptin quiquin uhcucushan uhcuman pampachinapaj. Chayga caycan Canaán partichömi.* Nogaga

* 49:26 Deut. 33.13-17 * 49:30 Gén. 23.3-20 * 49:31 Gén. 25.9-10 * 49:31 Gén. 35.2-9 * 49:33 Hech. 7.15

* 50:5 Gén. 47.29-31

ruwacö papänëta pampaj aywanäpaj aunimänanpämi. Papänëta pampaycacherga cutimushämi.»

⁶ Chayno willaptin faraonga niran: «Aywachun ari. Papänin nishanno pampamuchun.»

⁷ Chaypita papäninta pampaj José aparan. Chaymi Egipto palasyucho mandajcunapis yan'garan.

⁸ Jacobpa llapan castancuna, Josëpis, wauguincunapis aparan papäninta pampaj. Jacobta pampaj aywacuptin Gosenchöga quëdaran wamracunawan uywancunalla.

⁹ Aypalla runacuna Josëta yan'garan chaquipapis, carrëtacunawanpis.

¹⁰ Goren-ha-atad pampaman chayaran. Chayga caycan Jordán mayupa chimpanchömi. Chaychöga José fiyupa llaquicushpan lütur goyächiran ganchis junaj.

¹¹ Chaycho tiyaj Cananeo runacuna ricashpan cayno nipäcuran: «Egipto runacunaga fiyupa llaquicushpanmi lütuycan» nir. Chaypitami chay partipa jutinta churaparan «Abel-mizraim» nishpan. Chayga caycan Jordán mayupa chimpanchömi.

¹² Jacobpa wamrancunaga llapantapis cumliran papänin caway shiminpa nishanno.

¹³ Canaanman apaycärir Het runa Efronpita Abraham pampacunapaj rantishan Macpelacho machay uchcu caycajman pamparan. Chay chacraga machaynintin caycan Mamrepa chimpanchömi.*

¹⁴ Papäninta pampaycärir Josëga llapan wauguincunawan Egiptuman cuticuran. Llapan aywäshej runacunapis paycunawan iwal cuticuran.

Wauguincunata José shacyächishan

¹⁵ Jacob wañushanpitanaga Josëpa wauguincuna cayno yarpar parlacuran: «Canan Josëga payta mana allita rurashanchimannömi ayfiita cutichimäshun» nir.

¹⁶ Chayno yarparmi jucninta cacharan Josëta cayno ninanpaj: «Papäninchi manaraj wañurmi niran

¹⁷ gamta mana allita rurar juchata rurashäpita perdunamänayquipaj. Chaymi ruwacö mana allı rurashäcunapita perdunamänayquipaj. Nogacunapis cä papäninchi rispitanhan Diosta sirbejmi» nir.

Willaptin Josëga wagan.

¹⁸ Chaypita wauguincuna José cajman chayaycur pasaypa manchacushpan ñaupanman gongurpacuran urcunpis pampaman töpanancama. Paycuna niran: «Cananga gampa uyyawiniquicunami caycä.»

¹⁹ Chaura José niran: «Gamcuna ama manchacamaychu. Nogaga manami Dioschu cä pita jusganäpapis.

²⁰ Gamcunaga yarparayqui nogata chiquimar mana allita ruraycämashayquita. Chaytami Diosga rucachisha alliman, canan ricashanchino runacunata wañunanpita salbanäpaj.

²¹ Gamcunaga manami imapitapis manchacamänayquichu. Nogami micuytaga goshayqui quiquiquicunapäpis wamrayquicunapäpis.»

Chayno nishpanmi Josëga wauguincunata alli shiminpa parlapan shacyächiran.

José wañushan

²² Josëwan papäninpa castancuna tiyacuran Egiptullachöna. Josëga cawaran pachac chuncan (110) watayoj canancama.

²³ Chaymi wamran Efrainpa willcanpa wamrantapis ricaranraj. Manasespa wamran Maquirpa wamrancunatapis Josëga wamrantanöraj chasquiran.

²⁴ Chaypita juc junajcho wauguincunata José niran: «Wañucojnami-aywä. Diosmi shamongapaj gamcunata yanapashunayquipaj. Paymi jorgushunquipaj cay nasyunpita. Nircurmi pushashunquipaj Abrahamta Isaacta Jacobta aunishan Canaán partiman.»

²⁵ Llapan wauguincunata jurachishpan Josëga cayno niran: «Diosga rasunpami shamongapaj gamcunata yanapashunayquipaj. Chayno captenga nogapa tullötapis cayıpita apacunqui.»* nir.

²⁶ Egiptucho José wañuran pachac chuncan (110) watayoj caycashancho. Wañuptin Josëpa cuerpuntapis mëdicucuna jampiran aychan mana gotucänanpaj. Jampircärir cajunman churaycäriran.

* 50:13 Hech. 7.16 * 50:25 Éxo. 13.19; Jos. 24.32; Heb. 11.22

Éxodo

¿Imanötaj Tayta Diosga acrashan runacuna Egiptucho uyway caycajta jorguran?

¿Imanirtaj acrashan runacunaga Tayta Diospa contran jatariran?

¿Imataj **caycan cay librucho**? Éxodo ninanga «llojshishan» ninanmi. Cay librucho rimir caj parti willamanchi Israelcuna Egipto nasyuncho uyway cashanta (1.1-22). Chaypita willamanchi Moisés yurishanta, acrashan runacunata salbananpaj Moisésta Tayta Dios gayashanta (2-4).

Egiptucho Israelcunaga fiyupa sasa aruycho aruran. Tayta Diosta faraón fiyupa rabyachiran. Chaymi chunca castigucunata Egiptuman Tayta Dios chayachiran. Chaypita Israelcunaga Egiptupita llogshicurán. Tayta Diosga Puca lamarpa Israelcunata pásachir milagruta ruraran. Y faraontana pengayman churaran (5.1-15.21).

Chaypita willamanchi Israelcunata Sinaïman Tayta Dios pushashanta (15.22-19.25). Chayman pusharan conträtuta ruraran laycunata entregananpämi (20-24). Ichanga Israelcuna simrimi Tayta Diospa contran jatariran. Chaymi musyachimanchi Tayta Diosta cachaycur Israelcuna idulucunata adurashanta. Chaypitami Tayta Diosninchi castigaran. Nircorega yapay conträtuta ruraran (32-34).

Cay Éxodo libro ushanancho musyachimanchi Tincuna Tolduta imanöpis rurashanta y tiyananpaj Tayta Diosninchi urámushanta (35-40). Tolduchömi Israelcunaga Tayta Diosta aduraj. Ichanga Israelcuna imaypis quijacuycaj, Tayta Diospa contran jatariycaj. Chayno acrashan runacuna contra jatariptin Tayta Diosnami castigaj. Imano captinpis acrashan runacunata Tayta Diosga pasaypami cuyapaj.

Egipto nasyuncho Israelcuna ñacashan

¹ Egipto nasyunman Jacob aywacuptin llapan wamrancunapis castantin aywaran. Egiptuman chayaj Israelcunapa jutincuna caycunami caran:

² Rubén, Simeón, Leví, Judá,

³ Isacar, Zabulón, Benjamín

⁴ Dan, Neftalí, Gad, Aser.

⁵ Wamrancunawan willancunawan Jacobga ganchis chuncami (70) Egiptuman chayan. Joséga Egiptuchöna caycaran.*

⁶ Chaycho tiyarcaycashancho wañuranna Josépis, llapan wauguincunapis, Egiptuman llapan chayajcunapis.

⁷ Ichanga Israelcuna fiyupa aypallamanna miraran. Paycunaga chay partipa intërchöna aypacasha caycaran. Chaymi manchariypäna caran.

⁸ Chaypita mas guepataga juc runana yaycuran Egiptupa raynin cananpaj. Chay rayga mana musyarannachu pi José cashantapis. Chay raymi Egiptucunata niran:

⁹ «Tantiyacuy-llapa: Israelcunaga fiyupa manchariypämi mirarcaycan.

¹⁰ Cananga yarpachacushun mana mirananpaj imano ruranchipäpis. Guërra captinimaga contranchicunamanmi guellicunman noganchiwan pillyananpaj. Binsiyacamashpanchëga nasyunninchipita aywacongami.*

¹¹ Chayno parlacarcärimi Israelcunata ñacachir sasa aruycunacho aruchinanpaj achcaj capatascunata churaran. Chaynöpami faraonga aruchiran Pitón jutiyoj siudäta, Ramsés jutiyoj siudätapis. Chay siudäcunaga caran faraonpa ima-aycantapis churachinanpämi.

¹² Chayno ñacachiptinpis Israelcunaga chaynöllami miraycaran. Chaura Egiptucunaga Israelcunata fiyupana manchacoj.

¹³ Chaymi Israelcunataga fiyupa sasa aruycunachöna aruchej.

¹⁴ Fiyupa ñacachej sinchi aruycunacho aruchir, mitutapis adöbitapis rurachir, chacracunatapis aruchir.

¹⁵ Egipto nasyunpa raynenga gayachimuran ishcaj hebrea partëracunatapis Sifra jutiyojtawan Fúa jutiyojta. Chay partëracunata niran:

¹⁶ «Hebreo warmicuna gueshyacuptin, yuripacachej aywar gamcunaga ricanqui iti warmi u ollgu cashanta. Ollgu captenga wañurachinqui. Warmi captenga ama wañuchinquichu.»

¹⁷ Chaypis partëracunaga Diosta rispitaspanmi Egiptupa raynin nishannöga mana rurarancho. Chaypa ruquenga ollgu wamra yurejcunapis alli cawanpanpaj yanapanan.

* 1:5 Gén. 46.8-27 * 1:10 Hech. 7.14-19

¹⁸ Chaura Egiptupa raynenga partëracunata yapay gayachiran. Paycunata niran: «¿Imanirtaj nishâtaga mana rurashcanquichu? ¿Imanirtaj ollgu wamra yurejcuna cawananta dëjashcanqui?»

¹⁹ Niptin partëracunaga faraonta niran: «Hebreo warmicunaga manami Egipto warmicunanöchu. Paycunaga sinchimi. Chaymi nogacuna manaraj chayaptë quiquillanna gueshyacurin.»

²⁰⁻²¹ Partëracuna Diosta rispitar ollgu wamra yurejcunata mana wañuchishanpitami Diosga partëracunatapis yanaparan famillyancuna mirananpaj. Chaynöpami Israelcunaga aypallamanna miraracayaran. Achca car mas munayniyojna caran.

²² Chaura faraonga lllapan Egipto runacunata niran: «Hebreocunapa ollgu wamran yurejtaga manyapita mayuman garpuy.* Warmi cajcunata ichanga cawanapanaj cachaycuy.»

2

Moisés yurishan

¹ Juc runami majachacaran. Paycunaga ishcanpis caran Leví tribupitami.

² Tiyaycashanchónami warmin gueshyaj ricacur gueshyacuran ollgu wamrata. Cuyayllapaj maucha captinmi mamanga quimsa quilla pacayllapa charäcuran.*

³ Chaypita mastaga pacayllapa charayta manana puydirannachu. Chaymi totorapita awaran batyatanö. Nircur lllapan uhcuncunata breyawan chaparan yacu mana yaycunanpaj. Chayno rurarcu awashan rurinman wamranta wiñarpuran. Nircur churaycuran Nilo mayu cantuncho ututucuna caycaj chaupinman.

⁴ Itipa pañinna carullapita ricapaycaran itita ima päsashantapis musyananpaj.

⁵ Chay junaj faraonpa warmi wamranga mayuman bänäcoj aywaran. Bänäcushancama yanasancunaga mayu cantunpa purircaycaran. Faraonpa wamranga ricaran totora chaupincho batyano caycämojta. Chaymi uywayninta niran apapänanpaj.

⁶ Quicharir tariran iti wagaycajta. Chaura faraonpa wamranga itita cuyapar «Cayga hebreo wamrachaj» niran.

⁷ Chaura itipa pañinna faraonpa wamranta niran: «¿Munanquimanchu cay itita uywapar chuchupäshunayquipaj hebrea warmita gayapämunaäta?»

⁸ Chayno niptin niran: «¡Mä gayaraycamuy!»

Chaura wamranga aywaran itipa mamanta pushamoj.

⁹ Chayaptin faraonpa wamranga niran: «Cay wamrata uywapämay. Uywapämashayquipitaga pägashayquimi» nir.

Chauraga itita uywapänanpaj apacuran.

¹⁰ Chaypita wiñar jatullanna captenga faraonpa wamranman cutichiparcuran. Chaura paynami uywacuran quiquinpa wamrantano.* «Yacupitami jorgucushcä» nirmi jutinta churaparan Moisés† nir.

Moisés Egiptupita gueshpír aywacushan

¹¹ Chaypita Moisés jatunna cashpan juc junaj aywaran hebreo-masincunata ricaj. Chaycho ricar rasunpa musyaran hebreo-masincuna fiyupa ñacar aruraycajta.* Chaychömi ricaran Egipto runa hebreo runata magaycajtapis.

¹² Chaymi Moisés intërupa ricchacuran. Pitapis mana ricar Egipto runataga wañuyachiran. Nircur agushllaman pampaycuran.

¹³ Warannin yapay Moisés aywaran. Chaycho ishcaj hebreo runacuna pillaycajta tariran. Chaymi mas magaj cajta tapuran «Hebreo-masiquitaga ¿imanirtaj magaycanqui?» nir.

¹⁴ Niptin magaycäga niran: «Gamtaga ¿pitaj churasha-cashunqui mandajnë, jueznë canayquipaj? ¿Egipto runata wañuchishayquino wañuchimaytachu yarpänqui?»*

Chayno niptin Moisés fiyupa manchacuran. Chaymi yarpachacur niran: «Egipto runata wañuchishäga mayacashanachaj» nir.

¹⁵ Rasunpa, faraonpis mayaranna Egipto runata Moisés wañuchishanta. Chaymi Moiesta wañuchinanpaj ashichiran. Chaura faraonpita gueshpír aywacuran. Chayno aywacurmi Madián* partiman tiyaj aywacuran. Chayaycorga yacu pösupa ñaupanman jamacuycuran.

¹⁶ Madianchömi tiyaran Reuel‡ jutiyoj runa. Payga caran Madián runacunapa cüranmi. Paypami ganchis jipash wamrancuna caran. Pösu ñaupancho Moisés jamaraycaptinmi chay ganchis jipashcuna chayaran papäninpa uyshancunata cabrancunata upuchinanpaj yacuta jorgoj.

* 1:22 Hech. 7.19 * 2:2 Hech. 7.20; Heb. 11.23 * 2:10 Hech. 7.21. † 2:10 Moisés ninanga **jorgoj** ninanmi.

* 2:11 Heb. 11.24 * 2:14 Hech. 7.23-28, 35 * 2:15 Hech. 7.29; Heb. 11.27 ‡ 2:16 Reuel caran Moisespa suyrunmi (ricay v. 21). Payllatami **Jetro** niranpis (Éxo. 3.1; 18.1) **Hobab** niranpis (Jue. 4.11).

¹⁷ Chaynöpis chay pösuman achcaj uyshërucuna chayaran. Chay uyshërucunami jipashcunata yacuta michar gurguran. Chayta ricar Moisesga warmicunata washaran. Nircur uyshancunata cabrancunatapis yacuta upuchëshiran.

¹⁸ Jipashcuna papänin Reuel cajman cutiyuuptin tapuran: «Canan junäga çimanirtaj mas rätülla cutiramushcanqui?» nir.

¹⁹ Chaura papäninta paycuna willaran: «Juc Egipto runami gargarcaycämäj uyshërucunata michasha. Nircur uywanchïcunatapis yacuta upuchëshimasha» nir.

²⁰ Chayno willaptin papänin tapuran: «¿Maytaj chay runaga? çImanirtaj cachaycëramushcanqui? ¡Ayway pushamuy garananchipaj!»

²¹ Chaura Moisesga Reuel cajman aywaran. Chaycho parlar auniran chay cürapa wasincho tiyacunanpaj. Reuelga Séfora jutiyoj wamranwan Moiesta majacharan.

²² Chaypita Seforapa caran ollgu wamran. Chaura Moisesga «Cay marcacho jäpa runami cã» nishpan Gersón^S nir jutinta churaparan.

²³ Chaypita mas unaytanaga Egiptupa raynin wañuran. Israelcunaga jinalla Diosta mañacurcaycaran amatar ñacay arucunacho cashpan. Chayno llaquicur mañacushancunata Dios wiyaran.

²⁴ Abrahamwan Isaacwan Jacobwan unay conträtü rurashanta yarpashpanmi mañacushanta wiyar cuyaparan.*

²⁵ Chaynöpis ricaran Israelcuna fiyupa ñacarçaycashanta.

3

Moiesta Tayta Dios acrashan

¹ Moisesga suyrun Jetroga uyshancunatami michej. Jetroga caran Madián runacunapa cüranmi. Juc junaj Moisesga suyrunpa uyshancunata cabrancunata michej gatir chayachirran chunyajman. Chay chunyajcho caran Dioswan tincunan punta Horeb.

² Chaycho TAYTA DIOSPA anjilnin Moiesta yuriparan shiracho nina rataycajno. Moisés nina rataycajta ricar cuentata gocrirran shirata mana ushashanta.

³ Chaura yarpachacuran «¿Imaraj tagay? Mä, aywä ricamushaj. çImanir-raj ninaga shirata mana ushanchu?» nir.

⁴ Ricaj chayaycaptinna shiracho nina rataycajpita TAYTA DIOS nimuran: «Moisés, Moisés» nir.

Chaura Moisés niran: «Caychömi caycällä.»

⁵ Niptin Dios niran: «Ama witimuychu. Llanguiquita jorguy. Caycashayqui pachaga fiyupa rispítädumi.»

⁶ Mastapis niran: «Nogaga unay caj awiluyquicuna Abrahampa, Isaacpa, Jacobpa Diosninmi caycã» nir.

Chayno niptenga Diosta ricapayta manchacushpan Moisés cãranta chapacurcunan.

⁷ Chaypis TAYTA DIOS siguir niycaran: «Musyämi Egiptucho acrashä runacuna fiyupa llaquicur goyaycashanta. Wiyashcämi capatasnincuna ñacachiptin llaquicur mañacamashantapis.

⁸ Chaymi urämushcä acrashä runacunata Egiptucunapa munayninpita jorgunäpaj. Chay nasyunpita jorgurcurmi pushashaj alli jatun may-may partiman. Chaychöga ima-aycapis allimi wayun. Lëchipis, mishquipis yacunörämi aypalla caycan. Chay partichöga ti-yarcaycan: Cananeo runacuna, Het runacuna, Amorreo runacuna, Ferez runacuna, Hev runacuna, Jebús runacunapis.

⁹ Wiyashcämi Israelcuna mañacamashanta. Ricashcämi Egipto runacuna fiyupa ñacaycächishantapis.

¹⁰ Chaymi cananga acracushä Israelcunata Egiptupita jorgamunayquipaj gam ayway faraón cajman.*

¹¹ Chaura Moisesga Diosta niran: «¿Pitaj nogaga cã faraón cajman aywanäpaj, Egiptupita Israelcunata jorgamunäpäga?»

¹² Chayno niptin Dios niran: «Nogami gamwan caycäshäpaj. Noga cachashäta musyanayquipaj caynömi canga: Egiptupita Israelcunata jorgaycamorga cay jircamanmi llapayqui shamunquipaj aduramänayquipaj.*

¹³ Chaura Moisesga Diosta niran: «Ichanga noga chayar Israel-masëcunata «Unay caj awilunchïcunapa» Diosninmi cachamasha» niptëga, paycuna tapumanga «¿Imataj jutin?» nir: Chauraga çima nishätaj?»

¹⁴ Niptin Diosga niran: «Nogaga quiquëmi caycã.* Gampis Israelcunata ninqui «QUIQUËMI

§ 2:22 Gersón ninanga jäpa ninanmi. * 2:24 Gén. 15.13-14 * 3:10 Hech. 7.30-34 * 3:12 Hech. 7.7 * 3:13 Éxo. 6.2-3 * 3:14 Juan 8.24, 58; Apoc. 1.4, 8

CAYCÄ nimajmi gamcunaman cachamasha» nir.»

¹⁵ Mastapis Diosga Moisešta niran: «Israelcunata ninqui: «TAYTA DIOSMI* cachamasha. Payga unay caj awilunchi Abrahampa, Isaacpa, Jacobpa Diosninmi» nir: Imaycamapis chayllami nogapa jutëga. Chay jutiwanmi imaycamapis rejsimanga.

¹⁶ «Chayaycushpayquega mayur Israelcunata llapanta shuntanqui. Paycunata ninqui: Awiluyquicuna Abrahampa, Isaacpa, Jacobpa Diosninmi yuripämasha. Chay TAYTA DIOSMI nimasha: «Noga ricashcämi Egiptucuna fiyupa ñacarcaycächejta» nir.

¹⁷ Chayno nirmi nimasha: «Egiptucho fiyupa ñacarcaycashanpita jorguycurmi pushashaj Cananeo runacuna, Het runacuna, Amorreo runacuna, Ferez runacuna, Hev runacuna, Jebús runacuna tiyarcaycashan partiman. Chaychöga ima-aycapis aypalla captin lëchipis mishquipis yacunöraj aypallanpami caycan» nir.

¹⁸ «Mayurcunaga willapashayquita chasquengami. Chaura paycunawanna aywanqui Egiptupa rayninwan parlay. Chay rayta ninqui: «Hebreo runacunapa TAYTA DIOSNINMI nogacunata yuripämasha. Chaymi nogacuna quimsa junaj aywayta chunyajman aywanäpaj aunimay. Chaychömi payta adurar uywäcunata pishtar sacrificiyuta rurashaj» nir.

¹⁹ Chayno niptiquipis Egiptupa raynenga aywamunayquita manami munangapächu. Ichanga nogarämi camacächishaj «aywacuy» nishunayquipaj.

²⁰ Nogami Egiptucunataga imano munayniyoj cashätapis musyachishaj, almiraypajcunata rurashaj. Chayrämi chay rayga «Aywacuy» nishunayquipaj.

²¹ «Chayno rurarmi noga camacächishäpaj Egiptucuna alliyacäcur imatapis goycushunayquipaj. Chaymi llojshicushpayquicuna jinayllaga mana aywacunayquipächu.

²² Israel warmicunaga bisinan Egipto warmicunata, bisinanpa wasincho tiyaycaj warmicunata «Goycamay» nenga goripita, guellaypita rurashacunata. Chayno röpacunatapis «Goycamay» nenga wamrancunata warmita ollgutapis jatipänanpaj. Chaynöpami gamcunaga Egiptucunapa ima-aycantapis apacunayquipaj.»*

4

Moisešta Tayta Dios munayninta goshan

¹ Chayno niptin Moisés niran: «Paycunaga manami riguimangapächu. Willapaptëpis manami wiyamangapächu. Chaymi nimangapaj «Gamtaga ¿imanöpataj TAYTA DIOS yuripaycushunqui?» nir.»

² Niptin TAYTA DIOS tapuran: «¿Imatataj aptaraycanqui?» nir.

«Tucrötami» niran Moisesga.

³ Chaura TAYTA DIOS niran: «Mä pampaman jitaycuy.»

Pampaman jitaycuptin tucronga culebraman tircacuriran. Chaura Moisesga culebrapita gueshpiran.

⁴ Gueshpiptin TAYTA DIOS niran: «Chupanpita chariy.»

Chaura aypar aptarcuptin culebraga tucrunman cashgan tircacuriran.

⁵ Chaura TAYTA DIOS niran: «Chayga canga unay caj awiluyquicuna Abrahampa, Isaacpa, Jacobpa TAYTA DIOSNIN yuripashäta riguishunayquipämi.»

⁶ Chayno nishpan yapaypis TAYTA DIOS niran: «Cananga maquiquita ogllayniquiman jatiy.»

Chaura maquina ogllayninman jatisha. Jorgaramuptin rashtano yur'gasha leprawan ismuycajna caycasha.

⁷ Chaura Dios niran: «Maquiquita yapay ogllayniquiman jatiy.» Chayno niptin Dios nishanno ruraran. Maquina jorgaramuptin cashganno sanuna caycaran.

⁸ Chaypita Dios niran: «Rimir caj rurachishäta ricar mana riguishuptiquega yapay jucajta rurachishä cajwanrämi riguishunayquipaj.

⁹ Ishcanta rurachishäcunawan mana riguishuptiquega Nilo mayupita yacuta chagarcur pampaman jicharingui. Chay yacuga pampaman chayar yawarmanmi tircacurengapaj.»

¹⁰ Chayno TAYTA DIOS niptin Moisés niran: «Tayta Dios, nogaga parlayta ñacapakämi. Nogaga parlarpi manami tantiyachëchu. Chayno cashäga manami cananllarächu sinöga unaypita-pachanami.»

¹¹ Niptin TAYTA DIOS niran: «¿Pitaj runapa shiminta rurapasha? ¿Pitaj camacächin upa cananpaj mana wiyaj cananpaj, gapra cananpaj, alli ricaj cananpäpis? ¿Manachu Noga TAYTA DIOS llapan chaycunatapis camacächë?»

¹² Cananga ayway. Gam parlashayqui öra Nogami rimachishayquipaj. Imano parlanayquipäpis yachachishayquipaj.»

* **3:15 Tayta Diosta** waquenga castellänucho nin **Jehová** waquinna nin **Yavé**. Jehová nishanpis Yavé nishanpis chay palabralami hebreo rimaycho caycan. Hebreo rimaychöga «payga quiquinmi caycan» ninanmi. * **3:22** Éxo. 12.35-36

¹³ Moisés yapay niran: «Ay Tayta, juc runata cachaycuy ari.»

¹⁴ Niptin TAYTA DIOSGA rabyacurcur niran: «Chaypäga caycan Leví tribu wauguiqui Aaronmi. Payga allimi parlan. Payga maynami aywaycãmun tincunayquipaj. Tincuycup-tiquega fiyupami cushicongapis.»

¹⁵ Nishãcunata gamga payta willapanqui. Paynami waquin runacunata willapanga. Noganami ishcaniquita yanapãshayquipaj alli parlanayquipaj. Yachachishayquipaj imata ruranayquipapis.

¹⁶ Quiquẽ willapaycashãnõmi gamga Aaronta willapanqui. Gam nishayquitanami Aarõn willapanga lllapan Israelcunata.

¹⁷ Chay tucruyquitaga apacuy. Chaywanmi fiyupa almiraypajcunata ruranquipaj.»

Egiptuman Moisés cutishan

¹⁸ Chaypitana Moisesga cutiran suyrun Jetro cajman. Chayaycur niran: «Tayta, Egiptucho Israel-masẽcuna caycajta ricaycamushaj. Mã ¿cawaycanrãchush?»

Chaura suyrun Jetroga niran: «Ayway ari. Allilla puriyacamunqui.»

¹⁹ Madiancho caycaptillan Moiesta TAYTA DIOS niran: «Cutiy Egiptuman. Gamta wañuchiya munashojcunaga lllapanami wañusha.»

²⁰ Chaymi Moisesga warminta wamranta bũrruman muntarcachir Egiptuman pushacuran. Apacuran Dios «Apay» nishan tucruntapis.

²¹ TAYTA DIOSGA Moiesta niran: «Egiptuman chayashpayquega faraonpa ñaupancho ruranqui ruranayquipaj nishã almiraypajcunata. Nogami munaynẽwan camacãchishaj faraõn rumi shonguno contra ricacunapaj. Chaymi Israelcuna aywacunanata mana munangapãchu.»

²² Chaura faraonta cayno ninquipaj: «TAYTA DIOSGA caynõmi nin: Israelcunaga mayur wamrãmi.»

²³ Chaymi gamtaga mayna nishcãna aduramaj aywananpaj wamrãta cacharinayquipaj. Aywacunanta mana munaptiquega guechpa wamrayquitami wañuchishaj.» *

²⁴ Chaypita Egiptuman aywacurcaycashancho tardiyar puñunanpaj juc pachaman camacaran. Chaycho yuriparcur TAYTA DIOSGA Moiesta wañuchiya munaran.

²⁵ Chaura Seforaga finu guechgawan cuchuran wamranpa chiullacunanpa punta garanta. Nircur chaywan ruran Moisespa chancanta tãpachir niran «Cananga yawarwan señałasha runãnami canqui» nir.

²⁶ Chayrãmi Tayta Diosga Moiespita witicuran. Wamranpa chiullacunanpa punta garanta Sefora rogusha cashpanmi niran: «Yawarwan señałasha runãnami canqui» nir.

²⁷ Moisés aywaycaptin Aarontaga Egiptucho caycajta TAYTA DIOS niran: «Ayway chunyajman chaycho Moiseswan tincunayquipaj» nir.

Chaura Aarõn aywashpan Moiesta tariran Tayta Dioswan ñaupata tincushan puntacho. Moiseswan tincur muchashpan saludanacuran.

²⁸ Chaycho Moisesga Aaronta willaparan TAYTA DIOS imano nishantapis, chayno almiraypajcunata rurananpaj Tayta Dios cachaycashantapis.

²⁹ Egiptuman chayaycurna Aaronwan Moisés ishcan aywaran mayur Israelcunata shuntananpaj.

³⁰ Shuntaycur Aarõn willaparan Moiesta TAYTA DIOS parlapashancunata. Chaychõna Aaronga runacunapa ñaupancho Tayta Dios nishannõlla almiraypajcunata ruranan.

³¹ Chaymi lllapan runacuna riguishpan niran: «TAYTA DIOSGA ricamashcanchimi imano ñacar goyashanchitapis» nir. Chayno nishpan gongurpaycãrir Tayta Diosta aduraran.

5

Aaronwan Moisés faraonwan parlashan

¹ Israelcunawan parlarcãrir Aaronwan Moisesga faraõn cajman aywaran. Chayaycur niran: «Israelcunapa TAYTA DIOSNINMI cayno nin: «Acrashã runacunata cachay chunyajman aywaycur Nogata rispitamashpan fistata rurananpaj» nir.»

² Chayno niptin faraõn niran: «¿Pitaj chay TAYTA DIOS, Israelcunata cachanãpäga? Nogaga manami chay TAYTA DIOSTA rejsẽchu. Israelcunatapis manami cachashãchu.»

³ Niptin Aaronwan Moisesga niran: «Hebreocunapa Diosninmi yuripãmasha. Chaymi chunyajman aywashãcuna quimsa junaj aywayta. Chaychõmi TAYTA DIOSTA adurashpä sacrificiyuta rupachishaj. Man'chãga Dios castigamangami gueshyawanpis u guẽrrawanpis.»

⁴ Chaura Egiptupa faraonnenga niran: «Moisés, Aarõn, ¿imanirtaj alli arucuycaj runacunata aruyninpita jorguyta munaycanqui? ¡Gamcunapis aroj cutiy!»

⁵ Faraonga mastapis niran: «Canan Israelcunaga cay nasyuncho aypallamanmi mirasha. ¿Imanirtaj aruyninta cachaycachiya munarcaycanqui?»

* 4:23 Éxo. 12.29

⁶ Nircur faraonga chay junajlla Egipto capatasnincunata, Israel capuralcunata niran:

⁷ «Cananpitaga amana ogshata goynachu Israelcuna adöbita chutananpaj. Quiquincunana aywachun ogsha ashimoj.

⁸ Ichanga imaypis rurashantano ni jucpis mana pishejta rurachiy. Chay runacunaga guellami. Chaymi nircaycan «Chunyajman Tayta Diosnepaj uywata pishtarcur rupachej aywashaj» nir.

⁹ Canan junajpita Israelcunataga aruchinqui mana jamachiypaña aruywan ñitipacashana cashpan manacajcunata riguichishanta mana cäsüpänanpaj.»

¹⁰ Chaymi capatascunawan capuralcuna aywaycärir runacunata niran: «Faraonmi nima sha cananpitaga gamcunata ogshata manana ashichipämünöpaj.

¹¹ Cananga quiquiquincuna ogshata ashimunqui. Chaypis adöbitaga ruranqui imaypis rurarcaycashayquitawan iwal mana pishejtami.»

¹² Chaura Israelcunaga intëru Egiptupa aywaj punsha ashej ogshapa ruquin mituman tachinanpaj.

¹³ Capuralcunanami waran-waran nircaycaran ogshata camaripaptin ruranyashantänölla adöbita chutananpaj.

¹⁴ Capatascunaga Israel capuralcunata churaran Israel-masincunata aruchinanpaj. Mana cumlichiptinnami capuralcunata magar niran: «¿Imanirtaj ganyanpis ni cananpis adöbita mana chutachishcanquichu ogshata camaripaptin chutachishayquitänöga?»

¹⁵ Chaymi Israel capuralcunaga quijacoj aywaran faraonman. Chayaycärir niran: «Uywayniquincunataga ¿imanirtaj fiyupa ñacachimancunata tayta?»

¹⁶ Capatasniquincunaga ogshatapis mana gomannachu. Chaypis ñaupata adöbita rurachishätanöräj rurachinacunata munan. Jananmanpis magarcaycämänraj. Capatasniquincunami juchayoj adöbita ñaupata rurashan iwalta mana rurananpäpis.»

¹⁷ Chayno niptin faraón niran: «Gamcunaga guellami canqui. Chaymi nircaycanqui «Chunyajman TAYTA DIOSPAJ sacrificiyuta ruraj aywanöpaj cachamay» nir.

¹⁸ Chayno ninaycunapara ruenguca aroj ayway. Ogshata mana goshuptiquincunapis gamcunaga adöbita simri rurachiy ñaupata rurashan iwalta.»

¹⁹ «Manami mas wallcataga rurachinquichu adöbita» nishanpitami capuralcunaga fiyupa llauquy yarpatchacuymän churacaran.

²⁰ Chay capuralcuna faraonwan palasyuncho parlashanpita yargaramurmi tariran Aaronwan Moisés shuyarpaycajta. Paycunatami capuralcunaga niran:

²¹ «Gamcunami juchayoj canqui faraón capatasnincunawan fiyupa ñacachimänanpaj. Nogacunata wafuchimänanpaj cuchilluta aptapajnöpis gamcunami achäquita ashipashcanqui. Nogacunapaj chayno mana allita rurashayquipita TAYTA DIOS jusgar gamcunata castigashunqui.»

Tayta Diosta Moisés mañacushan

²² Chayno niptinni TAYTA DIOSTA mañacur Moisés niran: «TAYTA DIOS, ¿imanirtaj acrashayqui runacunata ñacaycächinqui? ¿Chaypächu cachamashcanqui?»

²³ Faraonwan parlay cachamashayqui junajpita-pachanami acrashayqui runacunataga magashpan fiyupa ñacaycächin. ¡Gamga manarämi imatapis ruranquirächu ñacashanpita jorgunayquipaj!»

6

¹ Niptin TAYTA DIOS niran: «Cananmi musyanqui Egiptupa faraonninta imano castigashätapis. Munayniyoj cashäta musyachiptërami nasyunninpita cacharenga. Quiquincunami «Aywacuy» nir gargongapis.»

² Juc cutichöna Moisésta Tayta Dios niran: «Nogaga TAYTA DIOSMI cä.

³ Abrahamta, Isaacta, Jacobta yuriparcur noga musyachirä Munayniyoj Dios cashäta. Ichanga paycunata manami willarächu TAYTA DIOS jutë cashanta.*

⁴ Chaymi paycunawanpis conträtuta rurarä Canaan partita paycunapita mirajcunata goycunöpaj. Chaychöga puricachajllami tiyarcaycaran.

⁵ Israelcunata cananga wiyashcä amatar ñacar wagarcajcajtami. Egipto runacunami fiyupa aruchin. Chaymi cananga unay conträtu rurashäta cumlishäna.

⁶ «Chaymi gamga Israel-masiquincunata willanqui uyway caycashanpita, fiyupa ñacay aruycunacho caycajtapis, Egiptucunapara munaynincho caycashanpitapis noga TAYTA DIOS jorgunöpaj cashanta. Munayniyoj cashäta musyachishpämi jorgushaj. Almiraypajcunata rurarmi Egiptucunataga castigashaj.

* 6:3 Éxo. 3.13-15

⁷ Israelcunaga cangapaj noga acrashä runacunami. Nogami cashaj paycunapa Diosnin. Paycununami musyangapaj TAYTA DIOSNIN cashäta. Egíptucuna fiyupa ñacay aruycho caycächishanpita jorgurcurmi

⁸ Abrahamta, Isaacta, Jacobta <Goycushayqui> nir aunishä partiman pushashaj. Chaytami paycunata goycushaj quiquinpana cananpaj. Noga TAYTA DIOSMI chayno cananpaj në.»

⁹ Chayno Dios nishanta Moisesga Israel-masincunata willaran. Chaura runacunaga wiyaytapis mana munarannachu mas fiyupana ñacaycho cashpan.

¹⁰ Chaymi TAYTA DIOSGA Moiesta niran:

¹¹ «Egíptupa faraonninwan parlay Israelcunata nasyunninpita cachaycunanpaj.»

¹² Chaura Moisesga TAYTA DIOSTA niran: «Israelcunallapis mana cäsuycämaptenga ¿imanöparäshi faraonga wiyamanman? Nogaga parlarpis manami tantiyachëchu.»

¹³ Chaypita TAYTA DIOSGA Aarontawan Moiesta willaparan Israelcunapaj, Egíptupa faraonninpaj. Willaparan Egíptupita Israelcunata imano jorgunanpäpis.

Moisespawan Aaronpa unay castacunata

¹⁴ Israelcunapa unay mandajnincunapa jutincuna caycunami caran:

Guechpa Rubenpita mirajcuna cayno caran: Hanoc, Falú, Hezrón, Carmi. Chaycunami caran Rubén tribu castacuna.

¹⁵ Simeonpita mirajcunapa jutin cayno caran: Jemuel, Jaín, Ohad, Jaquín, Zohar, Saúl. (Saulpa mamanga caran Cananea warmi.) Chaycunami caran Simeón tribu castacuna.

¹⁶ Leví cawaran pachac quimsa chunca ganchis (137) watayoj cananyaj. Wamrancunapa jutin mayurpita shullcacama caynömi caran: Gersón, Coat, Merari.

¹⁷ Gersonpa wamrancunana caran Libni, Simei. Paycunapitami Libni, Simei castacuna caran.

¹⁸ Coat cawaran pachac quimsa chunca quimsa (133) watayoj cananyaj. Paypa wamrancuna caran: Amram, Izhar, Hebrón, Uziel.

¹⁹ Meraripa wamrancunanami caran: Mahli, Musi.

Chaynömi Leví tribu castacuna miraran.*

²⁰ Coatpita mirajcunaga caynömi caran: Amram majachacaran tiyan Jocabedwan. Paycunapa wamrancunami caran Aaronwan Moisés. Amram cawaran pachac quimsa chunca ganchisnin (137) watayoj cananyaj.

²¹ Izharpa wamrancuna caran: Coré, Nefeg, Zicri.

²² Uzielpa wamrancuna caran: Misael, Elzafán, Sitri.

²³ Aarón majachacaran Aminadabpa wamran Elisabetwan. Elisabetga caran Naasonpa pañin. Aaronpawan Elisabetpa wamrancuna caran: Nadab, Abiú, Eleazar, Itamar.

²⁴ Corépa wamrancuna caran: Asir, Elcana, Abiasaf. Chaycunana caran Coré castacuna.

²⁵ Aaronpa wamran Eleazarna majachacaran Putielpa warmi wamranwan. Paycunapa wamranna caran Finees.

Chaynömi caran Leví tribu runacunapa mandajnincuna cada-ünun castancho-cama.

²⁶ Chay castallami casha Aaronwan Moisespis. Paycunatami TAYTA DIOS niran: «Israelcunata Egíptupita jorguy. Paycunataga röpanpa shuntacashallatana pushay.»

²⁷ Moiseswan Aaronmi parlaran faraonwanpis Egíptupita Israelcunata jorgunanpaj.

Aarontawan Moiesta Tayta Dios willashan

²⁸ Egíptucho Moiseswan TAYTA DIOS parlashan junaj

²⁹ cayno niran: «Nogami cä TAYTA DIOS. Noga nishäcunata llapanta willanqui Egíptupa raynin faraonta.»

³⁰ Niptin Moisés niran: «TAYTA DIOS, nogaga rimarpis wata-watallami pashtachë. Chaura ¿imanöparäshi faraonga cäsumanman?»

7

¹ Chayno niptin TAYTA DIOS niran: «Sumaj wiyamay. Nogami gamtaga churashcä faraonpa ñaupanchu ruqué canayquipaj. Wauguiqui Aaronnami gampa ruquiqui parlanga.

² Gamga Aaronta willanqui llapan willashäcunata. Chaura paynami faraonwan parlanga Israelcunata Egípto nasyunpita cachaycunanpaj.

³ Ichanga nogami camacächishaj faraón rumi shonguno contra ricacunapaj. Chaynöpami nogaga Egíptucho rurashaj fiyupa almiraypajcunata.*

⁴ Chayta ricarpis faraonga manami cäsushunquipächu. Chaynöpami noga musyachishaj munayniyoj cashäta. Egíptucunata almiraypajcunawan castigarcur-rämi acrashä Israelcunata röpa-röpa pushashaj.

* 6:19 Núm. 3.17-20; 26.57-58; 1Crón. 6.16-19 * 7:3 Hech. 7.36

⁵ Israealcunata chayno jorguptërämi Egipto runacunaga musyanga noga TAYTA DIOS cashäta.»

⁶ Aaronwan Moisesga TAYTA DIOS mandashanta llapanta ruraran.

⁷ Faraonwan parlashan öra Moisesga caycaran pusaj chunca (80) watayoj, Aaronna pusaj chunca quimsan (83) watayoj.

Aaronpa tucrun

⁸ Chaypita Aarontawan Moiesta TAYTA DIOS niran:

⁹ «Milagrutaraj ruranayquipaj faraón nishuptiquega Aaronta ninqui tucruyquita faraonpa ñaupanman jitarinanpaj. Jitaycuptenga culebramanmi ticracurenga.»

¹⁰ Niptin Moisesga Aaronwan aywaran faraón cajman. Faraonpawan sirbejnincunapa ñaupanchöna TAYTA DIOS nishanno ruraran. Aarón tucrunta pampaman jitaycuptin culebraman ticracuriran.

¹¹ Chaura faraonpis gayachimuran mäjica rurayta yachajcunatawan brüjucunata. Chay runacunapis mäjicata rurayta yachashpan paycuna rurashanno ruraran.

¹² Paycunapis pampaman tucrunacunata jitaycuptin culebracunaman ticracuriran. Aaronpa tucrunpita culebraman ticraj cäga micurcuran waquin cajcunapata.

¹³ Chaypis TAYTA DIOS nishannöllumi faraón mas piyur-raj rumi shonguno contra ricacuran. Chaymi Aarontawan Moiestega mana cäsurrannachu.

Yacu yawarman tigrashan castigu

¹⁴ Chaypita TAYTA DIOSGA Moiesta niran: «Faraonga fiyupa chucru shongumi ricacusha. Chaymi Israealcunata cachariytipis mana munannachu.

¹⁵ Culebraman ticraj tucruyquita aptacurcur wara tutalla ayway Nilo mayuman chaycho faraonta shuyänayquipaj.

¹⁶ Chaychömi faraonta cayno ninqui: «Hebreocunapa TAYTA DIOSNINMI cachamasha gamta willanapäj. Acrashan runacunata cachay chunyajman aywarcur payta rispitar adurananpaj. Gamga canancamapis manami wiyacushcanquirächu pay nishanta.

¹⁷ Cananmi ichanga musyanqui pi TAYTA DIOS cashantapis. TAYTA DIOS nimashannöllumi cay aptaraycashä tucruwan mayuta wiruptë yawarman yacu ticracurengapaj.*

¹⁸ Mayucho caycaj pescäducunapis wañongapämi. Mayupis fiyupa asyariäcongapaj. Egipto runacunapis Nilo yacuta melanashpan manami upongapänachu nir.

¹⁹ «Aaronta niy: «Tucruyquita aptarcur maquiquita jogariy mayucunapa jananpa, ragramallwacunapa gochacunapa, chayno yacu churacunamanpis llapan yacu yawarman ticrananpaj. Chaura Egiptucunapachöga yawar canga llapan yacu churacunancunacho, asta rumipita muhcancunacho, guerupita rurashan pucucunacho churaraj yacuncunapis nir.»

²⁰ Chaura Aaronwan Moisesga ruraran TAYTA DIOS nishanno. Aaronga tucrunta jogarcur mayuta wiruran faraonpawan autoridänincunapa ñaupancho. Chaura llapan yacu jinan öra yawarman ticracuriran.

²¹ Mayucho caj pescäducunapis wañuran. Mayupis fiyupa asyariäcuran. Chaura Egipto runacunaga yacuta upuytipis mana puydirannachu. Egipto nasyunchöga llapan yacu yawarman tigrasha caycaran.

²² Egiptucho tiyaj brüjucunapis mäjicata rurayta yachashpan yacuta yawarman tigrachiran. Chaura faraón mas piyur-raj rumi shonguno contra ricacuran. Aaronwan Moises nishancunataga imanillarpis mana cäsurrannachu. TAYTA DIOS willashannömi caran.

²³ Faraonga imatapis mana gocer palasyunman cuticuran.

²⁴ Chaura llapan Egiptucunaga mayu yacuta manana upuyta puydirannachu. Chaymi mayu cantuncunacho pösuta uchcuran chayllapitana yacuta upunanpaj.

Aypalla säpucuna yurishan castigu

²⁵ Mayuta TAYTA DIOS wiruchishanpitaga ganchis junajna caran.

8

¹ Chaura TAYTA DIOSGA Moiesta niran: «Ayway faraonman. Chayaycur nogapa ruquë ninqui aduramaj aywananpaj acrashä runacunata cachananpaj.

² Aywananta mana munaptenga intëru nasyunninta nogami castigashaj säpucunawan.*

³ Intëru mayupitami säpucuna aypalla timpurir llojshicaramonga. Chauraga faraonpa palasyunmanpis, puñushan cämanmanpis yayconga. Yayconga llapan autoridäcunapa wasinman, llapan Egiptucunapaman, tanta ruracuna jatun artisa batyancunamanpis, jurnuncunamanpis.

* 7:17 Apoc. 8.8; 16.4

* 8:2 Apoc. 16.13

⁴ Säpuga aypalla carmi quiquin faraonpa janancunamanpis autoridänincunapa jananmanpis, llapan Egipto runacunapa jananmanpis pintircaycanga.

⁵ «Aaronta niy tucrunta aptarcu mayucunaman, gochacunaman, ragracunaman macyaränanpaj. Chaycunapita säpu llojshimur intëru Egiptuman juntangapaj.»

⁶ Chaura Aaronga tucrunta jogariran. Nircur macyararan intëru Egipto yacucunaman. Chaura säpucunaga intëru nasyunman juntajpaj yuricuriran.

⁷ Chaura brüjucunapis mäjica rurayta yachashpan munayniyoj cashanta musyachinanpaj Aarón rurashanno ruraran. Chaynöpami Egipto nasyunchöga säpucuna mas aypallana yuricuriran.

⁸ Chaura faraonga gayachiran Aarontawan Moiesta. Chayaptin niran: «TAYTA DIOSTA mañacuy nogapita, Egiptucunapitapis säpucuna aywacunapaj. Chauraga Israelcunata cachaycushämi Diosta adurar uywacunata sacrificiyuta ruraj aywananpaj.»

⁹ Niptin faraonta Moisés niran: «Gam nimay gampaj autoridäniquicunapaj, Egipto runacunapaj imay TAYTA DIOSTA mañacunäpäpis. Mañacuriptëga palasyuyquipita, wasi quicunapita may chaypitapis aywacu säpucuna mayullachönam tiyanga.»

¹⁰ Chaura faraonga «Wara junaj» niran.

Niptin Moisés niran: «Nishayquinömi canga. Chaynöpami musyanquipaj nogacunapa Tayta Diosnëno juc dios mana cashanta.

¹¹ Llan säpucunami aywaconga wasi quipita, palasyuyquipita, Egiptucunapitapis. Chaura mayullachönam tiyanga.»

¹² Aaronwan Moiesga faraonpa palasyunpita aywacuran. Nircur TAYTA DIOSTA mañacuran llapan säpucunata illgächinanpaj.

¹³ Chaura TAYTA DIOSGA camacächiran Moisés mañacushanno. Llan säpucuna wañuran wasicunacho, wasi puncun pampacunacho, chacracunacho cajcunapis.

¹⁴ Runacunaga intërucho shuntaran muntuy-muntuy wañusha säpucunata. Chaura may chaychöpis fiyupa asyaran.

¹⁵ Chaypita llapanpis allina caycajta ricashpan faraonga yapay rumi shonguno contra ricacuran. Aaronwan Moisés nishantaga mana cäsurannachu. TAYTA DIOS willashannömi caran.

Gayish aypalla yurishan castigu

¹⁶ Chaura TAYTA DIOSGA Moiesta niran: «Aaronta willay tucrunwan ñuchu allpata wirunanpaj. Chaura gayishman ticrar intëru Egiptuman juntacurconga.»

¹⁷ Chaura Aaronga tucrunwan wiruran ñuchu allpata. Wiruriptin Egiptucho caj ñuchu allpaga ticracuriran gayishman. Chay gayishmi llapan runacunata uywacunata juntapaycur cañiran.

¹⁸ Chaura brüjucunapis mäjica rurayta yachashpan gayishta yurichiya munaran. Ichanga mananami yurichiya camäpacurannachu. Aypalla car gayishcunaga runacunata uywacunanatapis fiyupana cañiran.

¹⁹ Chaura brüjucunaga faraonta niran: «Caytaga Diosmi ruraycan» nir. Chaypis faraón mas piyur-raj rumi shonguno contra ricacuran. Tayta Dios willashannömi mana cäsurannachu.

Upucrucunayuricurishan castigu

²⁰ Chaura TAYTA DIOSGA Moiesta niran: «Wara tutallami faraón mayuman aywanga. Gampis tutalla jatarcur ayway. Chaycho nogapa ruqué payta ninqui aduramaj aywananpaj acrashä runacunata cachaycunapaj.

²¹ Aywananta mana munaptenga aypalla upucruymi yuricurenga. Paytapis, autoridänincunatapis, llapan Egipto runacunatapis cañenga. Llan Egipto runacunapa wasincho upucruyllanami juntasha caycangapaj. Chayno intëru pampacunachöpis juntashami caycanga.

²² «Intëru Egiptucho upucruy juntasha captinpis acrashä runacuna tiyaycashan Gosén partichöga manami chaynöchu canga. Chaynöpami musyanga Egipto runacunata noga TAYTA DIOS castigaycashäta.

²³ Chaymi Egipto runacunaman castiguta chayachiptëpis acrashä runacunamanga mana chayangachu. Warami chayno rurashaj.»

²⁴ Chaypita TAYTA DIOSGA nishanno ruraran. Chaymi upucrucunaga intëru Egiptuman juntacuran. Palasyumanpis autoridäcunapa wasinmanpis upucruy juntacucuran. Egiptoga mana tiyaypäñönam ricacuran.

²⁵ Chaynöpami faraonga Moiesta Aarontawan gayarcachir niran: «Cananga ayway TAYTA DIOSNIQUITA adurar uywacunata sacrificiyuta ruranyquipaj. Ichanga cay nasyunpita ama llojshinquichu.»

²⁶ Niptin Moisés niran: «Chaynöga manami allichu canman. TAYTA DIOSNĒpaj nogacuna uywacunata sacrificisyuta rupachishäga Egiptucunapaj fiyupa melanaypämi canga. Chayno rurajta ricaycäramar paycunaga fiyupa rabyashpan sajmaycällar wañuchimanmanmi.

²⁷ Chaymi nogacunaga quimsa junaj aywaytaraj chunyajman aywashaj. Chaychörämi TAYTA DIOSNĒ nimashanno payta adurar sacrificisyu uywata rupachishaj.»

²⁸ Chayno niptin faraón niran: «Carucama mana aywacunayqui captenga chunyajman aywanayquipaj cachashayquimi chaycho Tayta Diosniquipaj uywayquicunata pishtarcur rupachinayquipaj. Nogapäpis Tayta Diosniquita mañacamunqui.»

²⁹ Chaura Moisés niran: «Caypita llojshishä örami Tayta Diosta mañacushaj wara junaj upucrucuna gam cajpita, autoridäniquicunapita, llapan Egipto runacunapitapis illgänanpaj. Ichanga ama llullapämäynachu Dios nishanno sacrificisyu ruraj Israelcuna aywananta mana munashpayqui.»

³⁰ Chaura faraonpa palasyunpita llojshircullar Moisesga Tayta Diosta mañacuran.

³¹ Chaura Tayta Diosga llapan upucrucunata illgächiran. Chauraga ni jucnayllapis mana carannachu faraonpa wasincho, autoridäcunapa wasincho, intëru Egiptucho caj runacunachöpis.

³² Upucruy mana captinnaga faraón rumi shonguno contra ricacuran. Chaymi Israelcuna aywacunanta mana munarannachu.

9

Uywacunata gueshya ushashan castigu

¹ Chaura TAYTA DIOSGA Moiesta niran: «Faraón cajman ayway. Nogapa ruqué ninqui aduramaj aywananpaj acrashä runacunata cachaycunanpäna.

² Mana aywananta munaptin, chaynölla michaptenga

³ Nogami camacächishaj intëru Egiptucho fiyu gueshya yurimunapaj. Chay gueshyaga ushanga cawallucunata, bürrucunata, camëllucunata, wäcacunata, uyshacunata, cabrancunatapis.

⁴ Nogami camacächishaj Israelcunapa uywancunataga gueshya mana charinanpaj. Chaymi paycunapaga uywan ni jucnayllapis mana wañongapächu.

⁵ «Egiptuchöga warami cay nishä canga.»

⁶ Warannin junäga nishannömi caran. Egipto runacunapaga llapan casta uywancuna aypalla wañuran. Israelcunapami ichanga ni jucnayllapis uywancuna mana wañurancho.

⁷ Chaymi faraón cacharan Israelcunapa uywancunata ricaj. Israelcunapaga manami jucnayllapis uywancuna wañushachu caran. Chaypis faraón rumi shonguno contra ricacuran. Chaynöpami Israelcuna aywananta mana munarannachu.

Chupu gueshya cashan castigu

⁸ Chaymi TAYTA DIOSGA Moiesta Aarontawan niran: «Gamcuna jurnupita uchpata apacurcur ayway faraón cajman. Nircur gam Moisés faraonpa ñaupancho uchpata janajpa machirinqui.

⁹ Chaura uchpataga wayra polbuta apajnöpis intëru Egiptupa mashtacächenga. Chaylanami chupu gueshyata yurichenga llapan Egiptucunacho, uywancunachöpis.»

¹⁰ Dios nishannömi Aaronwan Moisesga jurnupita uchpata apacarcärir aywaran faraón cajman. Chaychönami Moisesga uchpata janajpa machiriran. Chaura llapan runacunachöpis, uywancunachöpis chupu yuricurcuran.*

¹¹ Mäjica rurayta yachaj brüjucunapis manana Moiespa ñaupancho cayta puydirancho marca-masincunachöno paycunachöpis chupu yuricurcuptin.

¹² Chaypis TAYTA DIOSMI camacächiran faraón rumi shonguno contra ricacunanpaj. Chaynöpami Aaronwan Moisés nishantaga mana cäsurancho. TAYTA DIOS willashannömi caran.

Runtu tamyä cashan castigu

¹³ Chaura TAYTA DIOSGA Moiesta niran: «Tutalla jatarcur wara aywanqui faraón cajman. Nogapa ruqué ninqui aduramaj aywananpaj acrashä runacunata cachaycunanpaj.

¹⁴ Cananga mas fiyupanami castigashaj faraonta, autoridänincunata, llapan Egiptucunatapis. Chayrämi musyanga nogano juc dios mana cashanta.

¹⁵ Munashpäga faraonta, llapan Egiptucunatapis fiyu gueshyawan castigämanmi caran. Chaura canan ushacashanamí caycanman caran.

¹⁶ Ichanga faraón cawaycanraj noga munayniyoj cashäta musyachinäpämi, intërucöpis noga munayniyoj cashäta musyananpämi.*

¹⁷ Chaypis payga acrashä runacuna aywananta manami munancho.

* 9:10 Apoc. 16.2 * 9:16 Rom. 9.17

¹⁸ Chaypitami wara cayno öra noga tamyachimushaj runtuta. Cay Egiptumanga manarämi imaypis runtumusharächu wara runtumunanpaj caycashannöga.

¹⁹ Chaymi willay llapan uywancunata wasiman wichgacunanpaj, jircacho imaycan cajtapis shuntachinanpaj. Runtumorga runatapis uywatapis wañuchengapämi wasi ruricho mana captenga.»

²⁰ Faraonpa waquin autoridänincunaga TAYTA DIOS willachishanta riguiran. Chaymi wasi rurinman gueshpichiran uywaynincunatawan uywancunatapis.

²¹ Waquenga mana riguishpan mana gueshpichirancho uywancunata ni uywaynincunatapis.

²² Chaura TAYTA DIOSGA Moiesta niran: «Ricrayquita janajpa jogariy intëru Egiptuman runtuta tamiya gallaycunanpaj. Runtuta tamiya gallaycushpan chayanga llapan runacunaman, uywacunaman, micuycunaman, jachacunamanpis.»

²³ Tucrunta Moisés janajman jogariptin jinan öra TAYTA DIOS räyuchiran. Runtuta tamiyatapis tamiyachiran. Chaynömi TAYTA DIOSGA intëru Egiptuta runtuta tamiyawan ushachiran.

²⁴ Mana chawarannachu illguypis, räyupis, runtuta tamiyapis.* Egiptuchöga manami imaypis chayno caranchu.

²⁵ Chaura intëru Egiptuchömi ima aycatapis runtuta tamiya illgächiran. Runacunatapis uywacunatapis wañuchiran. Micuycunata lantacunata usharan. Yöracunatapis garapächullata cachaycuran.

²⁶ Intëru Egiptupa fiyupa runtuta tamiyarpis Israelcuna tiyarcaycashan Gosén partimanga manami chayarancho.

²⁷ Chaymi faraonga Aarontawan Moiesta gayaycachir niran: «Nogaga juchayojmi cä. Marca-masicunapis juchayojmi. Juchäcunapitami TAYTA DIOSGA castigamasha.

²⁸ Runtuta tamiyapis räyupis chawanapaj TAYTA DIOSTA mañacuycuy ari. Chaura aywanayquicunapaj cachaycushayquimi. Cananga manami michäshayquinachu.»

²⁹ Chayno niptin Moisés niran: «Cay siudäpita llojshicushä örami TAYTA DIOSTA mañacushpä maquëta jogarishaj. Chauraga jinan örami räyupis runtuta tamiyapis chawanga. Chaynöpami musyanquipaj cay pachaga Tayta Diospa maquincho caycashanta.

³⁰ Nogaga musyaycämi gampis, autoridäniquicunapis TAYTA DIOSTA manaraj manchacushayquita.»

³¹ Sebädapis shicshiraycashancho, linäsapis, waytaraycashancho ushacaran.

³² Rigutawan centenota ichanga mana imanaranpischo guepa muruy captin.

³³ Faraön cajpita aywacur siudäpita llojshirir Moiesga TAYTA DIOSTA mañacur maquina jogariran. Chaura räyupis runtupis jinan öra chawacäcuran. Mana tamarannachu.

³⁴ Tamiyapis runtupis räyupis chawashatana ricar faraonpa autoridänincuna mas piyurraj rumi shonguno contra ricacuran. Aunircurpis manana munarannachu.

³⁵ Moiesta TAYTA DIOS willashannömi Israelcuna aywacunanta mana munar mas piyurraj rumi shonguno contra ricacuran.

10

Chüpaca aypalla yurishan castigu

¹ Chaura TAYTA DIOSGA Moiesta niran: «Cutiy faraön cajman. Nogami camacächishcä paypis autoridänincunapis rumi shonguno contra ricacunanpaj, chaynöpa almiraypajcunata ricachinapäpaj.

² Chaynöpami gamcunapis wamrayquicunata willcayquicunata willapanquipaj Egiptucunata imanöpis rurashäta, almiraypajcunata rurashäta. Chaynöpami gamcuna musyanquipaj rasunpa noga TAYTA DIOS cashäta.»

³ Niptin Aaronwan Moiesga aywaran faraön cajman. Chayaycur niran: «Hebreocunapa TAYTA DIOSNINMI cachamasha gamta tapunäpaj. ¿Imaycamaraj payta mana wiyacunquichu? ¡Aduraj aywanapaj acrashan runacunata cachay!

⁴ Aywananta mana munaptiquega wara junajmi nasyunniquiman Tayta Dios yurichimonga aypalla chüpacacunata.

⁵ Chaycunami intëru jircapa juntacuyconga pampapis mana jäcoj. Runtuta tamiya ushachan wallca wallcalla quëdasha caycajllantapis ushajpämi ushacurcongapaj. Yöracunatapis micurcongam.

⁶ Gampa palasyuyquimanpis, autoridäniquicunapa wasincunamanpis, llapan Egiptucunapa wasincunamanpis juntayconga. Chayga cangapaj taytayquicuna, chachayquicuna, unay caj chachayquicunapis mana nunca ricashannömi.» Chayno nirerga ticar aywacuran faraonpa palasyunpita.

* 9:24 Apoc. 8.7; 16.21

⁷ Chaura faraonpa autoridänincuna niran: «Tayta faraón, ¿imaycamataj chay runata awantashun? ¿Ganga manachu tantiyacunquiraj cay Egiptucho ima-aycawanpis ushachimashanchita? Jina Israelcunaga aywacuchun TAYTA DIOSNINTA rispitar adurananpaj.»

⁸ Chayno niptin faraonga gayachiran Aarontawan Moiesta. Chayaptin niran: «Aywaynallapa TAYTA DIOSNIQUITA rispitar aduramunayquipaj. Ichanga ¿pi-pitaj aywanga?»

⁹ Chaura Moisés niran: «Nogacunaga aywashaj ushajpämi ollgupis warmipis, wamrapis chacwan auquinpis, jucpis mana pishej. Uywäcunatapis manyapitamı gatishaj. Nogacunaga TAYTA DIOSTA adurarmi jatun fistata rurashaj.»

¹⁰ Chaura faraón niran: «Achyä, gamcunataga TAYTA DIOSNIQUICHARI yanapähshunqui. ¿Llutanta yarpaycashayquita mana tantiyashätachu yarpanqui? ¿Wamrayquicunawan llapayqui aywanayquipaj auminätachu yarpanqui?»

¹¹ Manami yarpashayquinöchu canga. TAYTA DIOSTA aduraj aywayta munarga ollgu cajcunalla ayway.» Chayno nircur faraonga ñaupanpita paycunata garguchiran.

¹² Chaura TAYTA DIOSGA Moiesta niran: «Ricrayquita jogariy Egiptuman aypalla chüpacacuna shamunanpaj. Chayno shamur llapan lantacunatami ushacurconga runtu tamyä ushahan quëdasha caycajllantapis.»

¹³ Janajpa tucrunta Moisés jogariptin TAYTA DIOS wayrächimuran inti yagamunan cajläpita. Chaura Egiptuman wayranan chay junaj goyarpoj pagaspapis warayta. Warannin tutapäga aypalla chüpacacuna warämuran pachapis mana jäcoj. Inti yagamunan cajläpita wayrämushpanmi chüpacacunata apamusha caran.

¹⁴ Imaypis mana cashannömi chüpacacunaga intëru Egiptuman juntaycuran.* Chaynöga unaypis manami caranchu; ni yapaypis manami canganachu.

¹⁵ Chüpacacunaga juntaycuran pampapis mana ricacaj. Chaura intëru jircacunapis chacacunanpis yanayasha caycaran. Chayno aypalla carmi micurcuran llapan frütacunata, lantacunata, runtu tamyapita quëdaj cajllantapis. Chaura Egiptuchöga jachacunapa lantacunapa öjan manami carannachu.

¹⁶ Chaymi faraonga Aarontawan Moiesta jinan öra gayaycachir niran: «Nogaga TAYTA DIOSNIQUIPA contranmi, gamcunapa contrayquimi llutanta rurashcä.

¹⁷ Chaymi gamcunata ruwacö juchäta cananllana perdunamänayquipaj. TAYTA DIOSNIQUITA nogapaj mañacuyuy cay chüpacacunallatapis illgaycachinanpaj.»

¹⁸ Faraonwan parlashanpita llojshirir Moiesesga jinan öra TAYTA DIOSTA mañacuran.

¹⁹ Chaura TAYTA DIOSGA jinan öra cutichiypaña wayrächiran. Chaymi inti yaganan cajläpitana wayra fiyupa wayrayta gallaycuran. Chaynöpami llapan chüpacacunata Puca lamarman apacuran. Egiptuchöga chüpacacuna mana quëdarannachu ni jucnayllapis.

²⁰ Ichanga yapay TAYTA DIOS camacächiran faraón rumi shonguno contra ricacunanpaj. Chaynöpami Israelcuna aywacunanta mana munaranchu.

Pacha chacacäcushan castigu

²¹ Chaura TAYTA DIOSGA Moiesta niran: «Syëlupa maquiquita jogariy intëru Egiptucho pacha chacacäcunanpaj. Chauraga yana mancapa siquinnörämi fiyupa chacacäconga.»

²² Maquinta Moisés jogariptin intëru Egiptucho fiyupa chacacäcuran.* Chayno chacaylla cacuran quimsa junajcama.

²³ Chay junajcuna Egipto runacunaga mayganpis mana ricanacuranchu. Maypa aywaytapis manami camäpacuranchu. Egiptucho chayno chacaptinpis Israelcuna tiyashanchöga achicyaj caycaran.

²⁴ Chaura faraonga Moiesta gayaycachimur niran: «TAYTA DIOSNIQUITA aduranayquipaj llapayqui ayway wamrayquicunatapis pushacarcärir. Uywayquicunata ichanga chachycäriy.»

²⁵ Niptin Moisés niran: «Uywäcunata gatinäta mana munarga ¿gamchuraj uywacunata camaripämanqui TAYTA DIOSNËta adurar uywacunata sacrificisyupaj rupachinäpaj?»

²⁶ Uywäcunataga simri gatinä caycan. Caychöga manami jucpis quëdangachu. Manaraj chayashäcamaga manami musyärächu TAYTA DIOSTA adurar ayca uywäcunata pishtarcur rupachinäcunapäpis.»

²⁷ Ichanga faraón rumi shonguno contra ricacunanpaj TAYTA DIOS yapay camacächiran. Chaymi Israelcuna aywananta mana munaranchu.

²⁸ Chaynöpis faraonga Moiesta niran: «Gamtaga mananami ricaytapis munächu. Aywacuy. Nogaman imaypis cuydä cutimur. Cutimushayqui öraga wañunquipämi.»

²⁹ Chaura Moiesespis niran: «Nimashayquinömi canga. Cananpitaga ñaupayquiman manami shamushänachu.»

* 10:14 Apoc. 9.2-3 * 10:22 Sal. 105.28; Apoc. 16.10

11

Egiptucunapa guechpa wamrancuna wañunanpaj willashan

¹ Chaypita TAYTA DIOSGA Moiesta niran: «Yapay juc castigutarämi chayachimushaj faraonman, Egiptucunamanpis. Chay castiguwanrämi «Aywacuy» nir gargashunquipaj.

² Cananga Israelcunata willapay ollgupis warmipis goripita caj cösacunata guellaypita caj cösacunata bisinun Egiptucunata «goycamay» ninanpaj.»

³ TAYTA DIOS camacächiran Israelcunapäga Egiptucuna fiyupa alli shongu ricacunapaj. Faraonpa autoridänincunapis, llapan Egiptucunapis Moiesta fiyupa rispitaran.

⁴ Moisesga faraonta niran: «TAYTA DIOSGA caynömi nisha: «Pullan pagasmi purishaj intëru Egiptupa.

⁵ Chaymi llapan Egiptucunapa guechpa caj wamran wañonga. Faraonpa guechpa caj wamranpita gallaycur asta maraycho agapacoj warmipa guechpa caj wamranpis wañonga. Llapan uywacunapa rimir caj wawanpis wañonga.

⁶ Chaura intëru Egiptuchömi mana nunca cashanno fiyupa llaquicuy wagay cangapaj. Chaynöga imaypis manami casharächu; ni yapaypis manami canganachu.

⁷ Chayno captinpis Israelcuna tiyashanchöga ni juc allgullapis manami aullangachu. Israel runacuna tiyashan cajcho runacunapis ni uywacunapis mana wañuptinmi musyanquicuna Israel runacunata TAYTA DIOS cuyashanta.»

⁸ Chayrämi llapan autoridäniquicunapis ricamaj shamongapaj. Gongurpaycur nimangapaj «Llapan Israelcunata pushacurcur aywacuyina ari tayta» nir. Chayno nimaptinrämi aywacushäpaj.» Chayno nircur faraón cajpita Moisesga fiyupa rabyasha aywacuran.

⁹ Chaypitana TAYTA DIOSGA Moiesta niran: «Faraonga manami cäsushunquipächu. Chaymi cay Egiptuchöga almiraypajcunata masta rurashaj.»

¹⁰ Aaronwan Moisesga almiraypajcunata ruraran faraonpa ñaupancho. Chaypis TAYTA DIOSMI camacächiran faraón rumi shonguno contra ricacunapaj. Chaymi Israelcuna Egiptupita aywacunanta faraón mana munaranchu.

12

Pascua fistata rurananpaj willapashan

¹ Aaronwan Moisés Egiptullachöraj caycaptin TAYTA DIOSGA niran:

² «Cay quillami gamcunapäga canga mushoj wata gallaycunan caj quilla.

³ Llapan Israelcunata willapanqui cay quilla chunca junajcho uywata camaricunapaj. Chaymi cada wasicho tiyajcuna juc watayoj cashnita carpis o manta capshita carpis pishtananpaj camarenga.

⁴ Juc wasicho wallcaylla cashpan ichanga bisinuncunawan shuntacanga pishtashan uyshata ushajpaj micunanpaj.

⁵ Uywaga canga watayojllaraj orgu sänu. Chay acrashanga canga uysha, mana uysha cashpanga cabra.

⁶ Chay acrashanta chararanga cay quilla chunca chuscun junajninyaj. Chay junajchömi ichanga tardipa pishtanga.

⁷ Pishtashan uywata micunanpaj caj wasi puncupa ishcan marcuncunatawan numralnintapis pichonga chay pishtashan uywapa yawarninwan.

⁸ Chay chacay cancayllapa aychataga ushajpaj miconga ashgaj jachantawan,* lebadüraynaj tantantinta.

⁹ Chay aychata ama micongachu yanushata ni chawatapis. Cancashallata micuchun. Miconga umanta, pachanta, shongunta, macshuncunatapis.

¹⁰ Imantapis ama cachangachu waranninpäga. Puchöpacushan cajtaga ushajpaj rupaycachenga.

¹¹ Micushpan miconga röpanta, llanguinta jatishalla, tucruncunatapis aywacunayquipaj camaricushalla. Chay aychata apurälla miconga. Chay Pascua* fistataga nogapa jutëcho rurachun.

¹² Chay chacayga Egipto nasyun intërupami noga purishäpaj. Llapan Egiptucunapa guechpa wamrancunatami wañuchishaj. Chaynömi uywacunapatapis rimir caj wawanpita wañuchishaj. Egiptupa diosnincunata castigashäpaj. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

¹³ «Pishtashayqui uywapa yawarninwan puncuyquicuna pichusha captinmi maygan wasicho tiyarcaycashayquipis musyacanga. Egiptucunata noga wañuchishpäga wasiqui puncunacho yawarta ricar päscushämi. Chaura gamcunaga ni jucnayllapis manami wañunquipächu.

* 12:8 Ashgaj jachata micunanpaj Tayta Dios niran Egiptucho Israelcuna ñacashanta yarpänapämi. Éxo. 1.14. * 12:11 Lev. 23.5; Núm. 9.1-5; 28.16; Deut. 16.1-2; Mat. 26.2-29; Mar. 14.1-19; Luc. 22.1-19; 1Cor. 5.7

14 Chay junajta gamcunaga yarpanquipaj. Cada watacho chay junajmi rispitar fistata rurancupaj gamcunapaj alli rurashata yarpänayquipaj. Chaynöllami gamcunapis gamcunapita mirajcunapis cada wata imaycamapis rurancupaj.

15 Ganchis junajmi micuncunacuna lebadüraynaj tantallata. Rimir junajpita-pacha gamcunapa wasiquichöga lebadüra ama cangachu. Maygayquipis lebadüroy tantata chay junajcunacho micorga tiyaycashayquipita gargushami canquipaj.

16 Gallarinan junajchöwan ganchis caj junajchöga nogata alabamänayquipaj shuntacancui. Chay junajcunachöga ama arunquichu. Micunayquipaj micuyllata yanuncunqui.

17 «Lebadüraynaj Tantata Micuna fistata* rurar imaypis yarpanquicuna Egiptupita jorgamushata. Gamcunapis gamcunapita mirajcunapis mana jamachiypa jatun fistatami rurancupaj.

18 Wata gallarej quilla chunca chuscu (14) junaj tardipita-pacha lebadüraynaj tantata micunqui ishca chunca juc (21) junaj tardicama.

19 Gamcunapa wasiquichöga ganchis junajyaj lebadüra ama cangachu. Maygayquipis lebadüroy tantata micojtaga Israel casta shuntacashanpita gargunqui. Chaynöllami rurancui Israel-masiqicun captinpis, juc-lá runa captinpis.

20 Chay junajcunacho lebadüroy cajtaga ima micuytapis cuydä micur. Maycho tiyarpis micunqui lebadüraynaj tantallata.»

21 Chaura Israelcunapa mandajnín auquincunata gayaycachir Moisesga niran: «Gamcuna cada wasicho juc cashnita man'chäga capshita acranqui. Nircur pishtanqui Pascua micuyta rurancupaj.

22 Chay uywapa yawarninta charinqui. Nircur chajchucuna jachata yawarman töparcachir puncupa marcuncunata, numralninta pichunqui. Chayno ruraycorga chay pagas pipis ama llojshengachu pacha waränancama.

23 Egiptucunata castigananpaj TAYTA DIOS purerga puncucunacho yawarta ricar chay wasicunapita pásaconga. Puncucunacho yawar captenga wasiquicunaman manami TAYTA DIOS yaycachengachu wañuchicoj anjilta.

24 «Cananpitaga llapaniqui Israelcuna wiyacunqui Tayta Dios willapähushayquicunata. Gamcunapis, gamcunapita mirar aywajcunapis imaycamapis wiyacunqui.

25 TAYTA DIOS goycushunayquipaj aunishan particho tiyashpayquipis canan rurashayqui Pascua fistataga mana gongaypa rurancui.

26 Mas guepata wamrayquicuna ¿Imapätaj cayno ruranchi? nishuptiquega

27 cayno nir willapanqui: «TAYTA DIOSMI Egiptucho unay castanchi Israelcuna tiyashan wichan wañuchiran Egiptucunata. Israelcunapa wasinpita ichanga pásacuran. Chayno rurarmi noganchi castataga mana wañuchirancho. Chaypitami cay Pascua micuytaga ruranchi TAYTA DIOSTA rispitar» nir.»

Chaura Israelcunaga rispitar gongurpashan Tayta Diosta aduraran.

28 Chaypita aywar llapan runacuna ruraran Moiseswan Aaronwan TAYTA DIOS willacachishanno.

Egiptucunapa guechpa wamrancuna wañushan castigu

29 Nishan junäga pullan pagasmi TAYTA DIOS wañuchiran Egiptucunapa guechpa ollgu wamrancunata.* Faraonpa guechpa ollgu wamranpita asta carsilcho caycajpa guechpa ollgu wamrantapis wañuchiran. Llapan uywacunapa rimir caj orgu wawancunatapis wañuchiran.

30 Chaymi chay chacayga faraonpis autoridänincunapis llapan Egiptucunapis jatariran. Egiptuchöga fiyupa llaquicuy wagay caran cada wasicunacho aya captin.

31 Chaura chay chacay faraonga Aarontawan Moiesta gayarcachir niran: «Canan öra aywacuy. Egiptucunapita llojshicuy llapan Israel-masiquicunawan. Nishayquino juella aywacuy TAYTA DIOSTA aduranayquipaj.

32 Uyshayquicunata, cabrayquicunata, wäcayquicunata gaticarcärir juella aywacuy ari nimashayquicunano. Nogapäpis Tayta Diosta mañaucunqui.»

33 Egipto runacunaga yarparan guechpa wamrancuna wañushanno quiquincunapis wañunanpaj cashanta. Chaymi yanapan Israel runacuna juella aywacunapaj.

34 Chaymi Israelcunaga tantapaj chayraj chapushan mäsatapis lebadüraynajllata apacuran. Jinan batyanpa jacuncunawan pitucarcärir, matancacarcärir apacuran.

35 Israelcunaga Moisés willapashannöllami Egiptucunata mañacuran goycäriñanpaj, imaycatapis goripita, guellaypita rurasha cajcunata, asta röpacunatapis.

* 12:17 Éxo. 23.15; 34.18; Lev. 23.6-8; Núm. 28.17-25; Deut. 16.3-8

* 12:29 Éxo. 4.22-23

³⁶ TAYTA DIOS camacächiran Egiptucuna fiyupa alliyacäcunanapaj, Israelcuna imatapís mañacuptin goycárinanpaj. Chaynöpami Israelcunaga Egiptucunapa ima-aycantapis apacuran.*

Israelcuna Egiptupita yargucushan

³⁷ Israelcunaga Ramsés siudäpita aywacuran Sucot-läman. Ollgu runacunalla caran sojta pachac warangano (600,000) warmicunata wamracunata mana yupayllapa.

³⁸ Aywacuptin jäpa runacunapis paycunawan aywacuran. Israelcunaga uywacunatapis uyshata wäcata aypallata gaticurcur aywacuran.

³⁹ Egiptucuna apurä garguptinmi Israelcunapaga luwarninpis mana carannachu mircapanta ruracunapaj. Chaymi jamashanchöga lebadüraynaj apashan mäsalapita tantata ruraran.

⁴⁰ Israelcunaga Egiptucho tiyasha caran chuscu pachac quimsa chuncan (430) wata.*

⁴¹ Chuscu pachac quimsa chuncan (430) watata usharcushan junajmi TAYTA DIOS acrashan runacunaga röpa-röpa chay nasyunpita llojshicurán.

⁴² Chay chacaymi Israel runacunata TAYTA DIOS yanaparan Egiptupita yargunanpaj. Chaypitami Israelcunapis TAYTA DIOSTA adurashpan chay cumlinan chacayga Pascua fistata cada wata ruranga.

Pascuacho imano rurananpäpis masta willapashan

⁴³ Aarontawan Moiesta TAYTA DIOS niran: «Caynömi Pascua micuyta ruranniquepaj: Pascuapaj pishtashayqui uywapa aychanta ama micongachu jäpa runaga.

⁴⁴ Guellaywan rantisha uywayniqui runami ichanga señalacusha carga miconga.

⁴⁵ Ama micongachu guellaypaj arupacoj shamoj jäpa runa, ni rätulla shamoj jäpa runapis.

⁴⁶ Chay aychata micunqui pishtashayqui wasi rurillacho. Ama jorgunquichu jawa-manga. Tulluntapis ama paquinquichu.*

⁴⁷ Israel cajcunaga llapayquipis chaynölla ruránqui.

⁴⁸ Gamcunacho tiyaj jäpa runapis gamcunano TAYTA DIOSTA rispitar Pascua micuyta gamcunawan iwál micuyta munaptenga gamcuna ninqui «Rimëroga llapayqui wasiquicho tiyaj ollgu cajcuna señalacuyraj» nir. Chaura paycunapis cangapaj nasyunniquicho yurishanöna. Señalacöni cäga chay aychata ama micongachu.

⁴⁹ Chay layllami canga jinan nasyuncho yurejcunapäpis, gamcunacho juc-lä runacuna tiyajcunapäpis.»*

⁵⁰ Chaura Israelcunaga llapanta ruraran Aarontawan Moiesta TAYTA DIOS nishannölla.

⁵¹ Chay junajllami TAYTA DIOSGA Israelcunata röpa-röpa shuntacashallata Egiptupita jorguran.

13

Guechpa caj wamranta Tayta Diospaj acrashan

¹ TAYTA DIOSGA Moiesta niran:

² «Israelcunapa guechpa caj ollgu wamrancunapis, llapan uywacunapa rimir caj orgu wawancunapis nogapämi canga. Chauraga llapan guechpa cajta nogapaj apamunqui.»*

³ Chaura Moiesga llapan runacunata niran: «Gamcuna yarpanqui TAYTA DIOS munayninwan Egiptupita jorguycäshushayqui junajta. Egiptucho uyway rantisha runano caycajtami jorguycäshunqui. Cananpitaga cada watami cay junajta yarpas lebadürayoj tantata ama micunquichu.

⁴ Canan junäga Abib quillachömi llojshircaycanqui.

⁵ Chaymi awiluyquicunata TAYTA DIOS aunishan partiman chayar cada wata cay quillacho Pascua fistata ruránqui. Chay partichöga ima-aycapis aypalla captin lëchipsis mishquipis yacunörämi caycan. Chayga caycan Cananeo runacuna, Het runacuna, Hev runacuna, Amorreo runacuna, Jebús runacuna tiyaycashan partimi.

⁶ Chay Pascua fistachöga gamcuna ganchis junaj intërumi lebadüraynaj tantallata micunquipaj. Fista ushanan caj junajchömi ichanga diya captin TAYTA DIOSTA rispitar aduranqui.

⁷ Fista cashan junajcunachöga tiyashayqui particho maychöpis ama cangachu lebadüra ni lebadürawan poguchishapis. Lebadüraynaj tantallata micunqui.

⁸ Chay junajcunachöga wamrayquicunata willapanqui: «Cay fistataga ruräcuna Egiptupita TAYTA DIOS jorgamashpan imanöpis rurashanta yarparmi» nir.

* 12:36 Éxo. 3.21-22

* 12:40 Gén. 15.13; Gál. 3.17

* 12:46 Núm. 9.12; Juan 19.36

* 12:49 Núm. 9.14

* 13:2

⁹ Gamcunapäga cay fista canga ricrayquicho u urcuyquicho chäpasha caycajnömi TAYTA DIOSPA mandamintuncunata imaypis mana gonganayquipaj. Chaynöga canga fiyupa munayninwan Egiptupita TAYTA DIOS jorgamushushayquipitami.

¹⁰ Chaymi cay fistataga wata-wata rurankui nimashanchi junajcho.

¹¹ «Unay awiluyquicunata, gamcunata aunishushayqui Canaán partiman chayaycachir chay partita goycushuptiquega

¹² guechpa caj wamrayquicuna TAYTA DIOSPAMI canga.* Uywayquicunapapis rimir wawan orgu cajcunaga TAYTA DIOSPAMI canga.

¹³ Bürrupa rimir caj orgu wawanpa ruquin ichanga Tayta Diospaj apanqui juc watayoj cashnita carpis u juc watayoj capshita carpis. Ruqinta mana aparga bürru-mallwapa cuncanta paquirinqui wañunanpaj. Chaynöllami gamcunapa guechpa caj ollgu wamrayquipa ruquinpis Tayta Diospaj ofrendata apanqui.

¹⁴ «Wara warantin wamrayquicuna ¿Imapätaj cayno ruranchi?» nir tapushuptiqui gamcunaga ninqui «Egiptucho uyway caycajtami TAYTA DIOS fiyupa munayninwan jorgamaran.

¹⁵ Faraón fiyupa chucru shongu ricacur mana munaranchu llojshicamunäcunata. Chaymi TAYTA DIOSGA Egipto runacunapa guechpa ollgu wamrancunata, uywancunapa rimir caj orgu wawantapis wañuchiran. Chaypitami uywäcunapa rimir caj orgu wawantaga TAYTA DIOSPAJ goycöcuna. Chayno guechpa ollgu wamräcunapa ruquinpis TAYTA DIOSPAJ ofrendata goycöcuna» nir.

¹⁶ Ricracho u urcucho señal cashannömi chay fistapis señalno canga Egiptupita TAYTA DIOS munayninwan jorgamashanchita imaypis yarparänayquipaj.»

Ninawan pucutaywan Tayta Dios yan'gashan

¹⁷ Israelcunata faraón «aywacuy» niptin Tayta Diosga manami Filistea nasyunpa aywaj nänipachu pusharan, chaypa cerca caycaptinpis. Diosga musyaranmi pillyananpaj Filistea runacuna ichipaptin Israelcuna mancharir Egiptuman cuticunanpaj cashanta.

¹⁸ Chaymi chunyajpa Puca lamarman aywaj nänipa tumachiypa pusharan. Israelcunaga Egiptupita aywacuran suldärucunano röpa-röpa camacasha.

¹⁹ Josëpa tulluncunatapis Moisesga apachiran. Josëga manaraj wañurmi Israelpa wamrancunata jurachir unay cayno nisha caran: «Gamcunata yanapëshunayquipaj Tayta Diosga shamongami. Chayno yanapëshuptiqui tullöcunata caypita apacullanqui ari.»*

²⁰ Israelcunaga Sucotpita aywacur chayaran Etam partiman. Chaypitaga caycaran chunyaj chaqui jircanami.

²¹ Israelcunata pushashpan TAYTA DIOSGA junajpa aywaran ichiraycaj pucutaycho, chacaypana achquipänanpaj ichiraycaj ninacho. Chaynöpami chacaypa junajpapis Israelcunaga aywaran.

²² Chay ichiraycaj pucutayga junajpa mana illgaypa paycunapa ñaupapuntanta aywaycaran. Chacaypana ichiraycaj nina rataycaj mana illgaypa ñaupapuntanta aywaycaran.*

14

Puca Lamarpa Israelcuna päshashan

¹ Moiesta TAYTA DIOS niran:

² «Israelcunaga Pi-hahirotläman cutimuchun. Chayga caycan Migdolpita lamarman aywajchömi. Chaychöga lamar cantuncho tolduncunata ichichichun Baal-zefonpa chimpanman.

³ Chaymi faraonga yarpanga chunyajman chayar pantacasha purircaycashayquita.

⁴ Nogami camacächishaj faraón rumi shonguno contra ricacushpan guepayquita gatishushpayqui shamunanpaj. Chayno gatishuptiqui nogami suldäruncunata ushacächishaj. Chaynöpami musyachishaj munayniyoj cashäta. Chayrämi Egiptucunaga musyanga noga TAYTA DIOS cashäta.»

Chaymi Israelcunaga Tayta Dios nishannölla cutiran.

⁵ Israelcuna gueshpiycashanta musyaycur faraonga autoridänincunawan pësacuran Israelcunata cachaycushanpita. Chaymi ninacuran: «¿Imatataj ruraycushcanchi? ¿Ima jinanpataj Israelcuna aywacunanpäga cachaycushcanchi? Cananga ¿pitaj arupämäshun?» nir.

⁶ Chaymi faraonga jinan öra guërrapaj caj carrëtanuncunata camarircachir suldäruncunata pushacurcur aywaran.

* 13:12 Luc. 2.23 * 13:19 Gén. 50.25; Jos. 24.32 * 13:22 Éxo. 40.34-38; Núm. 9.15-23

⁷ Egiptupita aywaran sojta pachac (600) mas allinnin caj carrëtanacunawan. Chaynöpis Egiptucho caj carrëtanacunawanga llapanwanmi aywaran. Cada carrëta juc mandajpis aywaran.

⁸ TAYTA DIOSMI camacächiran faraón rumi shonguno contra ricacunapaj. Chaymi Israelcunapa guepanta gatir aywaran Tayta Dios fiyupa munayninwan yanapaptin aywacusha caycaptinpis.

⁹ Faraonpa suldäruncunaga gatiran llapan cawalluncunawan, carrëtanacunawan, muntädu caj suldäruncunawan. Israelcunataga tariparan Pi-hahirotpa ñaupancho Baal-zefonpa chimpancho lamar cantuncho pachacusha caycajta.

¹⁰ Chaypita Israelcunaga ricaran faraón Egiptucunawan guepanta aywar taripaycashanta. Chaymi fiyupa mancharir gaparayparaj TAYTA DIOSTA mañacuran.

¹¹ Moiestana jitapar paycuna niran: «Egiptucho pantiyun mana captinnöpis ¿imapätaj jorgamarayqui cay chunyajcho wañunäcunapaj? ¿Imanirtaj chayno ruramashcanqui?»

¹² Nogacunaga Egiptullachönami nirä: «Jina Egiptucunata arupäshaj chunyajcho wañunäpitaga. Nogacunapaga mas allimi paycunapa uywaynin cacuptë» nir.»

¹³ Chayno niptin Moisés niran: «¡Balurchay-llapa! ¡Ama manchacuychu! Cananmi TAYTA DIOS salbamashanchita ricanquipaj. Egiptucunataga cananllanami ricanquipaj. Mananami mas imaypis ricanquipänachu.

¹⁴ Gamcunaga ama llaquicuychu. TAYTA DIOSMI faburninchi pillyanga.»

¹⁵ Chaypitaga Moiesta TAYTA DIOS niran: «¿Imanirtaj mañacaycämanqui? Israelcunata willay jucllana aywacunanpaj.

¹⁶ Gamnami tucruyquita janajpa jogarcur lamarman macyaranqui ishcayman lamar yacu raquicäcunanpaj. Chaura Israelcunaga lamar raquicasha chaupinpa chaqui allapanami päsangapaj.

¹⁷ Nogami camacächishaj Egiptucuna rumi shonguno contra ricacunapaj. Chaymi gamcuna aywashayquipa gatihunquipaj. Chaynöpami faraonta, llapan suldäruncunata carrëtanacunatawan, muntädu suldäruncunatawan imanöpis rurashpä pi-maytapis noga musyachishaj munayniyoj cashäta.

¹⁸ Egiptucunaga noga TAYTA DIOS cashäta musyanga faraonwan aywajcunata imanöpis ruraptërami.»

¹⁹ Chaura Tayta Diospa anjilnin y ichiraycaj pucutaypis Israelcunapa ñaupanta aywaycashanpita guepanmanna witicuriran.

²⁰ Chaura chay ichiraj pucutayga caycaran Egiptucunapawan Israelcunapa chaupincho. Chay öra Egiptucunapaga pacha fiyupa chacacäcuran; Israelcunapana achicyapanan. Chaynöpami Egiptucunaga ricayta mana camäpacur Israelcunata mana tariparanchu.

²¹ Moiesga ricranta jogariran lamar cajman. Chaura TAYTA DIOSMI warayllata inti yagamunan caj-lädupita sinchi wayrata wayrächimuran.* Chaynöpami lamarta ishcayman raquicäcachiran. Chay raquishan chaupitana chaqui allpaman ticrarachiran.

²² Chaura Israelcunaga chaqui allpapana päsarän* washa-lädupa cay-lädupa yacu tapyano ichiraycaptin.

²³ Chaymi Egiptucunaga llapan suldäruncunawan, carrëtanacunawan, muntädu aywaj suldäruncunapis Israelcunapa guepanta gatir yaycuran lamar chaupincamaraj.

²⁴ Pacha waraycaptinnaga nina rataycajpitawan pucutay ichiraycajpitata TAYTA DIOS ricärir camacächiran Egiptucuna ima ruraytapis mana camäpacunanpaj.

²⁵ TAYTA DIOSGA carrëtanacunapa ruyrancunatapis llojshicäcachiran. Chaura manana aywaytapis puydirannachu. Chaymi Egiptucuna ninacuran: «Israelcunapitaga gueshpircuticushun. TAYTA DIOSMI Israelcunapa faburnin car noganchipa contranchi caycan» nir.

²⁶ Ichanga Moiesta TAYTA DIOS niran: «Ricrayquita lamar janpana jogariy yacu cashganman cutir Egiptucunata, carrëtanacunata, cawalluncunata ñiticurcunanpaj.»

²⁷ Chaura Moiesga lamar janpana ricranta jogariran. Pacha wararuptenga yacu cutiran cashannömana. Egiptucunaga gueshpishancho lamarman tacacaran. Israelcunata gatej Egipto runacunataga chaynömi TAYTA DIOS ushajaj yacuwan ñitichiran.

²⁸ Cashanman yacu cutir faraonta, suldäruncunata, cawalluncunata, carrëtanacunata ushajaj ñiticurcuran. Chaura Israelcunata gatir yaycojuncunaga ni jucnayllapis mana gueshpirancho.

²⁹ Israelcunaga lamarta päsarän chaqui allpapa, ishcan-lädupa yacu tapyano ichiraycaptin.

³⁰ Chay junaj Egiptucunapa maquinpita TAYTA DIOS Israelcunata gueshpichiran. Chaypitaga Israelcuna ricaran lamar cuchuncho Egiptucunapa aywan wampurcaycajta.

* 14:21 Sal. 77.16-20 * 14:22 1Cor. 10.1-2; Heb. 11.29

³¹ Munayninwan TAYTA DIOS Egiptucunata fiyupa castigashanta ricaycur Israelcunaga amatar rispitaspan TAYTA DIOSTA aduraran. Chaypitaga yäracuran TAYTA DIOSLLAMANNA. Moisés nishancunallatana riguiranpis.

15

Moisés cantashan

¹ Chaypita Moisesga llapan Israelcunawan TAYTA DIOSTA alabar cantaran.* Chay cantashan caynömi niycaran:

«TAYTA DIOSTA alabashpämi cantashaj munayniyoj cayninwan binsishanpita.

Payga cawallucunatami, muntädu aywajcunatami lamarman garpurisha.

² TAYTA DIOSMI imapitapis chapämaj, salbamaj.*

Chaymi payllapaj cantä.

Payta alabä Diosnä captinmi.

Payta adurä unay caj familyäcunapapis Diosnin captinmi.

³ TAYTA DIOSGA guërracho pillyay yachajmi.

Paypaga jutinpis TAYTA DIOSMI.

⁴ «Tayta Diosga faraonpa suldäruncunatami, carrëtanuncunatami lamarman garpurisha.

Mas mijur suldäruncunapis

Puca lamarchömi shengaypa wañusha.

⁵ Ruminömi ruricama yagacarpusha.

Jundu lamarmi ultacurcusha.

⁶ «TAYTA DIOS, maquiqui fiyupa munayniyojmi.

Chaywanmi llapan chiquimajcunata illgarachishcanqui.

⁷ Ganga fiyupa munayniquiwanmi contrayqui jatarejcunata usharishcanqui.

Rabyacurcurmi ogshata nina ushacurcojnöpis illgarachishcanqui.

⁸ Pücariptiqui yacu shuntacäcusha.

Yaculla caycashpanpis tapya ichiraycajno ricacusha.

Mas jundunnincho caj yacucunapis tinticäcusha.

⁹ Chiquimajcunaga caynömi yarparan:

«Gatishaj taripanäcama.

Llapan apaycashancunatapis guechurcurmi raquipänacushaj.

Sablëwanmi ushajpaj wañuchishaj» nir.

¹⁰ Ichanga lamarta gam pücariptiqui

ushajpämi lamar ultacurcusha.

Yacu bötiyapa bötiycajman plömunömi yagacarpusha.

¹¹ «TAYTA DIOS, maygan dioscunapis gammanga manami tincuncho.

Gamno santuga manami juc canchu.

Gamno munayniyöga manami juc canchu.

Ganga fiyupa almiraypajcunatami rurashcanqui.

¹² Maquiquiwan ayparcamuptiqui

chiquimajcunataga pachami ultacurcusha.

¹³ «Jorgushayqui runacunataga cuyapashpayquimi pushaycanqui.

Munayniquiwanmi tiyashayqui rispitädu pachaman pushaycanqui.

¹⁴ Chayta mayarga waquin nasyuncho tiyajcunapis fiyupami mancharenga.

Filisteá runacunapis mancharir almaynajmi ricaconga.

¹⁵ Edom runacunapa mandajnincunapis mancharir callpaynajmi ricacongapaj.

Moab runacunapa mandajninpis mancharir sicsicyangami.

Cananeo runacunapis mancharishpanmi ima ruraytapis mana camäpacongachu.

¹⁶ Paycunaga fiyupa munayniquiwanmi mancharishpan upatasha ricaconga.

Ruminöpis chiyacäconga acrashayqui runacuna päsacurinancama.

¹⁷ TAYTA DIOS, Israelcunataga gammi pushanquipaj tiyanayquipaj acrashayqui puntaman.

Tiyanayquitaga quiquiquimi camarishcanqui.

Chaychömi imaycamapis tiyachinquipaj.

* 15:1 Apoc. 15.3 * 15:2 Sal. 118.14; Isa. 12.2

18 «TAYTA DIOS gamllami imaycamapis mandaycanquipaj.»

María cantashan

19 Carrëtanuncunawan cawalluncunawan faraonpa suldäruncuna lamar chaupinta aywaycaptin TAYTA DIOS lamar yacuta cashganman cutichir füticarpachiran. Israelcunami ichanga päsanar chaqui allpapa.

20 Chaypitami Aaronpa pañin profetisa Mariaga panderëtallanpawan cantaran. Chaura llapan warmicunapis cushicushpan gallaycuran panderëtata awishpan dansayta.

21 Caynömi María cantaran:

«TAYTA DIOSTA alabar cantay munayniyoj cayninwan binsishanpita.
Payga cawallucunatami, muntädu aywajcunatami lamarman garpurisha.»

Ashgajyacuta alli yacumanna Tayta Dios tigrachishan

22 Chaypitanaga Israelcunata Puca Lamarpita Moisés pushacuran. Chaura aywacuran Shur jutiyoj chunyaj chaqui jircapa. Quimsa junajna aywarpis yacuta mana tariranchu.

23 Chaypita chayaran Mara jutiyoj partiman. Chaycho yacu caycajtaga asgaptin mana upuranchu. Chayno yacu asgashanpitami chay partipa jutinta churaparan Mara* nir.

24 Chaura runacunaga Moisespa washan rimaran «Cananga ¿imataraj upushun?» ninacur.

25 Chaura Moisesga Tayta Diosta mañacuran yanapänanpaj. Mañacuptin TAYTA DIOSGA juc yörata ricachiran. Chayta Moisés yacuman jitarpuran. Chaura yacuga upunanpaj allina tigracuriran.

Chaychömi TAYTA DIOSGA Israelcuna imano cawanapanpäs laycunata willaparan. Wiyacunanpaj cashanta mana wiyacunanpaj cashantapis paycunata mayaparan.

26 Paycunata niran: «Wiyacamaptiquega, munashänölla cawaptiquega, laynëcunata cumlip-tiquega Egiptucunata castigar gueshyawan charichishäno manami castigashayquipächu. Nogami cä TAYTA DIOSNIQUI, imapitapis allchacächej.»

27 Chaypita päsar chayaran Elim partiman. Chaycho caran chunca ishcaj (12) pashtaj yacu, ganchis chunca (70) palmëra yöracuna. Chay yacu ñaupanmanmi tolduncunata ichichiran.

16

Israelcuna manäta micushan

1 Elimpita Israelcuna ushajpaj aywacur chayaran Sin jutiyoj chunyajman. Chayga caycan Elimpita Sinaïman aywajchömi. Chay caran Egiptupita aywacushanpitaga quilla chunca pichga (15) junajninchöna.

2 Chay chunyajcho llapan runacuna Moisespawan Aaronpa contran rimaran.

3 Chayno rimarmi paycunata niran: «Egiptullachöna TAYTA DIOS wañuchimashwan caran. Chaychöga sacsananchiyaj aychata tantatapis micoj canchi. Mancanchicunacho aychapis manami pishejchu. Gamcunaga cay chunyajman pushamashcanqui llapanëta yargaypita wañuchimänayquipämi.»

4 Chaymi TAYTA DIOSGA Moiesta niran: «Janajpitami tantata tamyatano shicwachimushaj.* Chaura paycunanami tiyaycashanpita aywar waran-waran shuntamonga chay junaj micunan aypajllata. Cananmi musyashaj noga nishäta cumlishanta mana cumlishantapis.

5 Sojta junaj cajchöga ishcaj junaj micunanpaj aypajta shuntachun.»

6 Chayno niptin Aaronwan Moisesga Israelcunata niran: «Canaan tardimi gamcuna musyanqui Egipto nasyunpita TAYTA DIOS jorgamushushayquita.

7 Tutapapis ricanquipaj TAYTA DIOS fiyupa munayniyoj cashanta. Nogacunapa conträ rimanayquipäga ¿pitaj nogacunaga cä? Gamcunaga TAYTA DIOSPA contranmi rimashcanqui. Payga contran rimashayquita wiyashami.

8 TAYTA DIOSMI tardipa micunayquipaj aychata goshunquipaj; tutapa micunayquipäna aypalla tantata. Gamcuna paypa washan rimashayquitaga wiyashami. Nogacunaga manami imapis cächu. Gamcuna manami nogacunapa conträchu rimashcanqui. Chaypa ruquenga TAYTA DIOSPA contranmi rimashcanqui.»

9 Chaypitaga Aaronta Moisés niran: «TAYTA DIOSGA wiyashami Israelcuna contran rimashanta. Cananga Israelcunata willay TAYTA DIOSPA ñaupanman shuntacänanpaj.»

10 Israelcuna shuntacaruptin Aarón willapaycaptinna llapan Israelcunaga chunyajpa ricäriran. Chaycho ricaran TAYTA DIOSPA achicyaynin pucutaycho caycämojta.

11 Moiesta TAYTA DIOS willashpan niran:

* 15:23 Mara ninanga ashgaj ninanmi. * 16:4 Juan 6.31

¹² «Israelcunata wiyashcämi washäta rimarcaycajta. Paycunata willay cayno nir: «Tardipa aychata micunquipaj. Tutapana tantata micunquipaj sacsanyayquicama.» Chaynöpami musyanquicuna noga gamcunapa TAYTA DIOSNIQUI cashäta.»

¹³ Chay tardi aypalla codorniz äbicuna juntaycuran Israelcuna tiyaycasha nmanga. Warannin tutapanami tiyaycasha n ñaupan pampacunaga yuraj shullaylla warämuran.*
¹⁴ Nircur chay shullay chaquircuptinna rashta-niraj yurajlla pampacho ricacuran.

¹⁵ Israelcunaga manami musyaranchu ima cashantapis. Jucnin-jucninpis ninacuran «¿Cayga imaraj?» nishpan.*

Chaura Moisés niran: «Cayga caycan micunayquipaj TAYTA DIOS goycäshushayqui tantami.

¹⁶ TAYTA DIOSGA nisha gamcuna micunayqui-tupuylla shuntanayquipämi. Aycajpis juc tolducho cashallayquipita, cada runapaj shuntanqui ishca calu mati juntatano.»

¹⁷ Chaura Israelcunaga Tayta Dios nishannömi shuntaran. Waquenga wallcallata shuntaran; waquenga ahcata.

¹⁸ Tupuptenga wallcata shuntajpapis mana pishiranchu.* Ahcata shuntajpapis mana puchuranchu. Chaynömi cada junaj shuntaran micunanpaj-tupuylla.

¹⁹ Chaypita Moisés niran: «Warapäga ama pipis puchöchengachu.»

²⁰ Chaypis waquenga Moisés nishanta mana wiyacur waranninpaj churacuran. Chaura chay churacushanga curushpan fiyupa asyaricuriran. Chaymi Moisesga piñacuran chay churacojrunata.

²¹ Chaypitanaga cada tuta cada ünun shuntaj micunan-tupuylla. Mana shuntashan cäga shanaywan chullucäcoj.

²² Cada semänacho sojta junaj cajchöga waranninpajwan shuntaj. Waranninpäpis shuntaj chay junajpaj shuntashantano. Chayno shuntaycajta ricar Israelcunapa mandajninrunata Moiesta willaj aywaran.

²³ Willaptin Moisés niran: «Chayno shuntanapämi TAYTA DIOS nisha. Wara junäga TAYTA DIOSTA rispitanä säbadu jamay junajmi.* Chaymi yanunayquipaj cajtaga canan junajlla yanuy warapajwan. Timpuchinayquipaj cajtaga cananllana timpuchiy. Micurcur puchoj cajtaga churanqui wara junaj micunayquipaj.»

²⁴ Moisés nishannöllami churacuran warannin micunanpaj. Chay cäga manami asyariranchu, ni cururanpischu.

²⁵ Chaura Moisés niran: «Canan junäga chay churacushayquita micuy. Cananga manami imatapis tarinquipächu pampacho. Chaynöga caycan säbadu jamay junaj, TAYTA DIOSTA rispitanä junaj captinmi.

²⁶ Sojta junajmi shuntanqui micunayquipaj. Ganchis caj junajchöga säbadu jamay junaj captin manami imapis cangapächu.»

²⁷ Chayno willaycaptinpis waquenga ganchis junaj cajchöpis shuntaj yarguran. Ichanga manami imatapis tariranchu.

²⁸ Chaura TAYTA DIOSGA Moiesta niran: «¿Imaycamataj gamcunaga laynëcunata mana wiyacunquichu?»

²⁹ Ama gongaychu. Nogami nishcä ganchis caj junaj säbadu jamay junajcho jamayquipaj. Chaymi gamcunataga sojta caj junajcho micuyta ishca junajpaj goycä. Chaura ganchis caj junajchöga mana llojshiyta wasillayquicho goyacunqui.»

³⁰ Chaynöpami ganchis caj junajchöga llapan runacuna jamaran.

³¹ Israelcuna shuntashanga caran yurajmi, jinachöpis culanrupa murunnömi. Mishquiran abëjapa mishquinwan rurasha tantano. Chaytami Israelcunaga «manä» nir jutichaparan.*

³² Chaypitanä Moisesga Israelcunata niran: «TAYTA DIOSMI nimashcanchi noganchipita mirajcuna ricananpaj ishca matitano manäta churananchipaj. Chaynöpami paycunaga musyanga Egiptupita jorgamashpanchi chunyaicho tantata Tayta Dios garamashanchita.»

³³ Aarontapis Moisés niran: «Ishca calu mati juntatano churay manäta* juc mancaman. Nircur Tayta Diospa ñaupanman churay. Chaycho churaranga Israelcunapita mirajcuna ricananpämi.»

³⁴ Chaura Moiesta TAYTA DIOS nishannömi Aaronga mancata churaran babul ñaupaman.

³⁵ Chaynömi Israelcunaga manäta micuran chuscu chunca (40) watantin Canaán nasyunman chayanancama.*

³⁶ Ishca calu mati manäta shuntashanga caran ishca quilunömi. Chay tuputami «gomer» nej.

* 16:13 Núm. 11.31-32 * 16:15 1Cor. 10.3 * 16:18 2Cor. 8.15 * 16:23 Éxo. 20.8-11 * 16:31 Núm. 11.7-9

* 16:33 Heb. 9.4 * 16:35 Jos. 5.12

17

Gagapita yacu llojshimushan

¹ Sin chunyajcho tiyarcaycashanpita llapan Israelcuna aywacuran. TAYTA DIOS nishannöllami goyar-goyar aywaraycaran. Chayno aywaycällarmi chayaran Refidim partiman. Chaychöga runacuna upunanpaj yacu mana caranchu.

² Chaura rabyashpan Moiesta nipäcuran: «¡Yacuta gomay upunäcunapaj!»

Chaura Moisés niran: «¿Imanirtaj nogata nimanqui? ¿Imanirtaj TAYTA DIOSTA musyapayta munanqui?»

³ Runacuna pasaypa yacunaypita car Moisespa contran rimar nircaycaran: «¿Cayno ñacachimänayquipächu Egiptupita jorgamarayqui? ¿Llapan wamräcunawan uywäcunapis yacunaypita wañunäcunapächu jorgamarayqui?» nir.

⁴ Chayno niptinmi Moisesga TAYTA DIOSTA mañacur niran: «¿Imatataj rurashaj cay runacunata? Manapis aycällatanami sajmaycällar wañuycachimanga.»

⁵ Chaura TAYTA DIOS niran: «Israelcunapita ñaupacuy juc ishca mayur runacunata pushacurcur. Nilo mayuta wirushayqui tucrutapis apay.

⁶ Ayway nogata tarimänayquicama. Nogaga Horeb jircachömi gaga jananchu ichirar shuyaycäshayqui. Chaymi gagata wiruptiqui yacu llojshimonga llapan upunanpaj.»

Chaura Moisesga TAYTA DIOS nishanno ruraran Israel mayur runacuna ricaycaptin.

⁷ Chay partipa jutintanami churaparan «Meriba» nir, «Masah» nir. Chayno jutinta churaparan Israelcuna Moisespa contran rimashanpita, TAYTA DIOSTA musyapayta munashanpitami.

Amalec runacunawan Israelcuna pillyashan

⁸ Israelcuna Refidimcho tiyarcaycaptin Amalec runacunaga paycunawan pillyananpaj aywaran.

⁹ Chaura Moisesga Josuëta niran: «Gam acray noganchi castacunapita Amalec runacunawan pillyanayquipaj. Nogami wara tuta puntacho caycäshaj Tayta Dios «apay» nimashan tucru aptasha.»

¹⁰ Chaura Moisés nishannömi Josuëga runacunata acrarcur Amalec runacunawan pillyaj aywaran. Chay örapäga Moisespis, Aaronpis, Hurpis puntachöna carcaycaran.

¹¹ Moisés ricrancunata janajpa jogariraptenga Israelcuna binsiycaran. Ricrancuna uticar bäjaptin ichanga Amalec runacunana binsicurpoj.

¹² Moisespa ricrancuna uticaptenga Aaronwan Hur rumita churaparan chayman jamanapaj. Nircur paycunaga Moisespa ricranta janajpa jogariraran jucnin wac-lädupa jucnin cay-lädupa. Chaura Moisespa ricranga janajllapa caycan inti yaganancama.

¹³ Chaynöpami Josuëga Amalec runacunata binsiran.

¹⁴ Chaypitaga Moiesta TAYTA DIOS niran: «Pillya cashantaga isquirbiy mana gongacänapaj. Josuëtana willanqui Amalec runacunataga noga illgächinäpaj cashanta.»*

¹⁵ Chaypita Moisesga altarta pergarcur jutinta churaparan «TAYTA DIOSMI BANDÉRÄ» nir.

¹⁶ Nircur niran: «Amalec runacuna TAYTA DIOSPA contran pillyashanpitami TAYTA DIOSGA paycunapita mirajcunapa contran imaycamapis canga.»

18

Moiesta suyrun Jetro rajashan

¹ Madián runacunapa cüran Jetro Moisespa suyrun caran. Paymi mayaran Moisespäwan Israelcunapaj TAYTA DIOS imata rurashantapis, imano Egiptupita jorgamushantapis.

² Mas ñaupatanami Moisesga warmin Seforata «Cuticuy» niran. Chaura wasinman chayaptin Jetro uywaycaran wamran Seforata ishcan wamrantawan.*

³ Moisesga «Cay marcacho jäpa runami cashcä» nishpan juc wamranpa jutinta Gersón nir churaparan.*

⁴ Chaynöpis Moisesga «Papänëpa Tayta Diosninmi yanapämasha. Faraón wañuchimänanpitapis gueshpichimasha» nishpan juc wamranpa jutinta churaparan Eliezer nir.

⁵ Chaypitana Moisespa warmin Seforatawan ishcan wamrantinta pushacurcur suyrun Jetroga Moisés cajman chayaran. Chay wichanga Israel runacunawan Moisés tiyaycaran chunyajcho Tayta Dioswan Tincuna jirca ñaupancho.

⁶ Moiesta Jetro niran: «Nogallä suyruyqui Jetromi shamushcä gamta rajaj, ishcan wamrayquiwan warmiquiwan» nir.

* 17:14 Deut. 25.17-19; 1Sam. 15.2-9

* 18:2 Hech. 7.29

* 18:3 Éxo. 2.21-22

⁷ Chaura Moisesga taripaycur suyrupna ñaupnanman gongurpacuran. Nircur saludashpan mucharan. Imano cashantapis willapñacurcurnami toldunman yaycuran.

⁸ Chaycho Moisesga suyrupna willaparan TAYTA DIOS Israelcunapa faburnin cashpan faraonta, Egipto runacunata imano rurashantapis. Chayno willaparan Egiptupita aywar nãnicho imano ñacashanta, paycunata TAYTA DIOS imano yanapashantapis.

⁹ Egipto runacunapa munayninpita Israelcunata cuyapar TAYTA DIOS jorgushanta wiyaycur Jetroga amatar chushicuran.

¹⁰ Nircur niran: «TAYTA DIOSGA alabasha caycullächun. Gamcunataga amatar ñacaycajtami jorgusha-cashunqui faraonpa, Egiptucunapa munayninpita.

¹¹ Egipto runacunapa manacajman churashushpayqui pasaypa ñacaycächishushayquipitami jorgushurayqui. Chaymi cananga musyã TAYTA DIOS waquin dioscunapita mas munayniyoj cashanta.»

¹² Nircur Jetroga Tayta Diospaj rupachina sacrificiyutawan waquin sacrificiyutapis rupachiran. Nircurna Aarón y Israel mayurcuna shuntacaran Moisespa suyrup cajman Tayta Diospa ñaupnancho paycunawan iwala micunanpaj.

Juezcunata Moisés churashan
(Deut. 1.9-18)

¹³ Warannin junaj Moisesga jamacuycur Israel runacunata arriglaycaran. Chaura goyarpoj pacha chacãnanicama Moiesta runacunata tãparaycaran.

¹⁴ Moisés imanõpis Israelcunata arriglaycajta ricar suyrup Jetroga niran: «¿Imanirtaj gam japallayquega runacunata quiyacushanta arriglanqui? Gam cajman tutapita tardicama runacunata shamuptin timpuyqui manami aypangachu llapanta arriglanayquipaj.»

¹⁵ Chayno niptin Moisés niran: «Nogaman paycuna shamun Tayta Diosta tapucapãnapaj.

¹⁶ Imatapis arriglayta mana camãpacorga shamun noga arriglanãpaj. Chaycho mayganpis juchayoj cashanta musyaycurmi arrigla. Nircurnami paycunata tantiyachẽ Tayta Diospa laynincunata, yachachimashancunata.»

¹⁷ Chaura suyrup tantiyachiran cayno nir: «Nogapitaga llapanta gam japallayqui arriglapitiqui manami allichu.

¹⁸ Runacunapis gampis uticanquimi. Quiquillayquega manami atipanquipãchu llapanta arriglayta.

¹⁹ Canan imano ruranaquipãpis nishãta sumaj wiyacuy. Willapashãno ruraptiqui Tayta Dios yanapacushunqui. Diospa ñaupnanmanga gammi aywanqui Israelcunapa ruquin. Paycuna nishushayquitapis Tayta Diosta willapanqui.

²⁰ Israelcunatana willapanqui Diospa laynin imano cashantapis. Chayno yachachinqui imano goyãnanpãpis.

²¹ Tayta Dios acray jurnal runacunata, Diosta rispitaicunata, rasun cajta rurajcunata, saynita mana chasqueicunata. Chayno acrarcur churanqui mandaj cananpaj. Waquin mandanga warangata (1,000), waquin pachacta (100), waquin pichga chuncata (50), waquinna chuncata.

²² Chauraga chay mandajcunana runacunata arriglanga. Mana arriglayta puydishan mas sasa cajllatana apamonga gam arriglanayquipaj. Mana sasa cajtaga churashayqui mandajcunallanami arriglanga. Chaura gamga manami allãpa ñacanquinachu. Paycuna yanapãshuptiqui gamga ancashllanami ruranaquipaj.

²³ Tayta Dios camacãchiptin willapashãno ruraptiquega balurniquipis cangarãmi. Chayno sumaj arriglapitiquega llapan runacunapis cushishami wasinman cuticonga.»

²⁴ Chaura Moisesga suyrup nishannõlla ruraran.

²⁵ Chaymi Israelcunapita acran mas alli tantiyajincunata. Nircur suyrup nishanno churaran mandanapaj. Waqinta churaran warangata (1,000) mandanapaj. Waqinta churaran pachacta (100) mandanapaj. Waqinta churaran pichga chuncata (50) mandanapaj. Waqinta churaran chuncata mandanapaj.

²⁶ Chaura paycunallana runacunata arriglay fãsi cajcunataga. Arriglayta mana camãpacushan cajcunallatanami Moisés arriglanãpãga pãsaj.

²⁷ Chaypita suyrup aywacuptin Moisesga despacharan. Aywacur Jetroga marcanman cuticuran.

19

Israelcuna Sinaiãman chayashan

¹ Egiptupita aywacushanpita quimsa quillata Israelcunaga chayaran chunyaj Sinai partiman.

² Refidimpita aywacorga chayaran Sinai punta chaquin pampaman. Chaychõnami Israelcunaga tolduncunata ichichiran.

³ Chaypitana Moisesga puntaman wicharan Dioswan tincunanpaj. Chaymi Moisessta TAYTA DIOSGA puntapita nimuran: «Jacobpita miraj Israel-masiquicunata willay noga cayno nishäta:

⁴ «Gamcuna ricashcanquimi Egiptucunata imano castigashätapis. Musyanquimi cay-cashäman imano pushamushätapis. Wawancunata anca sumaj apashannömi Egiptupita apamushä.

⁵ Chaymi gamcuna wiyacamaptiqui, conträtu rurashanchita cumliptiquega canquipaj cuyashä runacuna. Waquin runacunata cuyashäpita masmi cuyashayqui.* Intëru cay pachacho tiyaj runacunata noga camasha carpis gamcunatami mas cuyashayqui.

⁶ Gamcunataga churashayqui nasyunninpa cüräcunano canayquipämi,* santo car nogalata sirbimänayquipämi.» Chayno nishäta willay Israel runacunata.*

⁷ Chaymi Moisés cutir llapan mayurcunata shuntaran. Nircur yachachiran TAYTA DIOS nishancunata.

⁸ Willaptinmi Israel runacuna juc shimilla niran: «TAYTA DIOS nishantaga llapantami rurashaj» nir. Paycuna chayno nishantami puntaman cutiycur TAYTA DIOSTA Moisés willaran.*

⁹ Chayno willaptinmi Moiesta TAYTA DIOS niran: «Yanauyaycaj pucutay rurinpitami parlapashayqui Israel runacuna wiyananpaj. Chaynöpami paycuna imaypis riguenga gamta parlapashäta.»

¹⁰ Chaymi TAYTA DIOSGA niran: «Aywar runacunata willanqui canan y wara purificacunanpaj. Röpancunatapis tagshacuchun.

¹¹ Warantinpaj camaricushalla carcaycächun. Warantinmi llapan ricaycämaptin nogaga Sinai puntaman urämushaj.

¹² Punta chaquinchöna intëru tumarejpa señalta churapanqui chaypita mas janamanga runacuna mana wichämunanpaj. Punta gallarejpita janamanga ama wichämuchunnachu. Señalta päsamoj cäga wañuchicangami.

¹³ Chay señalta päsaj cajtaga ama pipis yatayllapis yatayconganachu. Chaypa ruquenga lëchawan-carpis sajmaypa-carpis wañuchinqui. Señalta päsaj cajtaga runatapis uywatapis chaynömi wañuchinqui. Runacunaga punta chaquincho señal caycashancama aywanga uyshapa wagranta tucamojta wiyar-rämi.*

¹⁴ Chaura puntapita Moisés urarcamur runacunata camaricachiran Tayta Diosta adurananpaj. Chaura paycunaga röpanta tagshacuran.

¹⁵ Chaypita Moisés niran: «Warantinpaj camaricushalla carcaycay. Maygayquipis mayquiwän ama cacunquichu.»

¹⁶ Chay quimsa junajman wararcuptenga puntata yana pucutay ñiticurcuran. Fiyupa räyupis* ilguypis caran. Uyshapa wagan wagamushanpis wiyacämuran. Chaura llapan Israelcuna manchariywan sicsicyaran.

¹⁷ Chaypita Moisesga llapan Israelcunata pushacurcur aywaran punta chaquinman chaycho Tayta Diosta shuyänanpaj. Israelcunaga punta chaquinman chayar ichicaycäriaran.

¹⁸ Intëru Sinai jircapitami goshtay jatariran TAYTA DIOS chay jircaman nina chaupincho urämusha captin.* Jurnupitanöraj goshtay jatariycaran. Intëru jircapis fiyupa sicsicyaran.

¹⁹ Uyshapa wagan wagamushan mas sinchipa mas sinchipana wiyacämuran. Moisés parlapaptin Tayta Diosga räyu pashtajnöraj parlamoj.

²⁰ TAYTA DIOSGA quiquin Sinai puntaman urämuran. Nircur Moiesta gayaran chayman aywananpaj. Moisés chayaptin

²¹ TAYTA DIOS niran: «Cutircushpayqui runacunata willay ricachishayqui señalpita mas janamanga ricamänan-casha mana wichämunanpaj. Wichämorga wañongami.

²² Cüracunapis nogaman shamunanpäga purificacur limyuyächun. Man'chäga usharpis ushaycömanmi.»

²³ Chaura Moisés niran: «Runacunaga cay Sinai puntaman wichämuyta manami balurangachu. Gammi nogata nimashcanqui «Punta chaquinpa intëru tumarej señalta churay. Chaypita janamanga rispitätumi canga» nir.»

²⁴ Chayno niptinmi TAYTA DIOS niran: «Runacuna caycashañman cutircur Aaronta pushacurcur cutimunqui. Cüracunawan runacunaga amana päsamonganachu ricachishayqui señalpita mas janaman noga caycashä cajmanga. Päsamoj cajtaga usharpis ushaycömanmi.»

²⁵ Chaura Moisesga Israelcuna caycashañman cutiycur willaran Tayta Dios nishanta.

* 19:5 Deut. 4.20; 7.6; 14.2; 26.18; Tito 2.14 * 19:6 Apoc. 1.6; 5.10 * 19:6 1Ped. 2.9 * 19:8 Éxo. 24.3; Deut. 5.27

* 19:13 Heb. 12.18-20 * 19:16 Apoc. 4.5 * 19:18 Deut. 4.11-12; 5.4

20

*Chunca mandamintuta willapashan**(Deut. 5.6-21)*

1 Tayta Diosga Israelcunata willapar caynömi niran:

2 «Nogaga cá TAYTA DIOSNIQUIMI. Egiptucho uyway car ñacaracaycajtami noga jorgamushcă.

3 «Nogapita mas juctaga ama ‹diosnë› ninquichu.

4 «Aduranayquipäga imatapis ama ruranquichu syëlucho caj-nirajta, cay pachacho caj-nirajta, lamar rurincho caj-nirajtapis.

5 Chaycunapa ñaupanmanga ama gongurpacunquichu ni aduranquipischi.* Nogallami TAYTA DIOSNIQUEGA cá. Japalläta aduramänayquitami munä. Mana wiyacamar idulucunata adurajcunataga castigashaj maman-taytanta, wamranta, willcanta mas willcan cajtapis.

6 Noga nishäta rurashpan llapan mandamintöcunata cumliptenga paycunapita waranga aywaycama mirajnincunatapis cuyapähämi.*

7 «TAYTA DIOSPA jutinta ama jogarinquichu manacajpäga. Manacajcunallapaj jutinta jogarej cajtaga castigangami.

8 «Ama gonganquichu säbadu jamay junäga rispädu cashanta.*

9 Semänacho sojta junajmi arunqui. Chay junajcunacho rurayniquicunata ruranqui.

10 Sojta junajpa warannin junäga TAYTA DIOSTA aduranayquipaj säbadu jamay junajmi. Chay junäga ama arunquichu,* quiquiqui, ollgu ni warmi wamrayqui, ollgu ni warmi uywayniqui, uywayquicuna, ni lagacamoj runacunapis.

11 TAYTA DIOSGA sojta junajchömi cay pachata rurayta usharan cay pachacho cajcunatapis, syëluta syëlucho cajcunatapis, lamarta lamarcho cajcunatapis. Ganchis caj junajchöga Tayta Dios jamarannami. Chaymi chay junajpäga niran payta rispitanan junaj cananpaj.*

12 «Mamayquita taytayquita alli ricanqui.* Chaynöpami goycunäpaj caycaj nasyunchö edäyänayquicama alli cawanquipaj.*

13 «Ama wañuchicoj canquichu.*

14 «Majayoj caycar jucwanga ama cacunquichu.*

15 «Ama suwacunquichu.*

16 «Ama manacajtaga pitapis jitapanquichu.*

17 «Ama munapaychu runa-masiquipa ima-aycantapis.* Ama munapaychu warminta, ni uywayninta warmita ollgutapis, törunta ni bürruntapis, ni iman-tapis paypa cajtaga.»

*Israelcuna mancharishan**(Deut. 5.22-33)*

18 Chay öra Israelcunaga wiyaran räyu junrurushanta, uyshapa wigran wagamushantapis. Ricaran illgömushanta, jirca goshtashanta. Chaymi fiyupa manchacushpan carullachöna carcaycaran.

19 Chaynöpami Moiesta niran: «Gamllana parlapämay ari. Chaura nogacunaga wiyacushämi. Dioswanga amana parlashäcunachu. Pay parlapämaptenga wañucäcömanmi.*»

20 Chaura Moiesga runacunata niran: «Ama manchacuychu. Tayta Diosga shamusha gamcunata musyapähunayquipämi, payta rispitaipayqui juchata mana ruraypa cawanayquipämi.»

21 Chaypita runacuna carullacho carcaycaptin Moiesga aywaran yana pucutaycho Dios caycashan cajman.

Altarta imano rurananpäpis nishan

22 Chaypita Moiesta TAYTA DIOS niran: «Israel-masiquicunata ninqui: ‹Gancuna wiyashancanquinami syëlupita-pacha parlapämushäta.

* 20:5 Éxo. 34.17; Lev. 19.4; 26.1; Deut. 4.15-18; 27.15 * 20:6 Éxo. 34.6-7; Núm. 14.18; Deut. 7.9-10 * 20:8 Éxo. 16.23-30; 31.12-14 * 20:10 Éxo. 23.12; 31.15; 34.21; 35.2; Lev. 23.3 * 20:11 Gén. 2.1-3; Éxo. 31.17 * 20:12 Deut. 27.16; Mat. 15.4; 19.19; Mar. 7.10; 10.19; Luc. 18.20; Efe. 6.2 * 20:12 Efe. 6.3 * 20:13 Gén. 9.6; Lev. 24.17; Mat. 5.21; 19.18; Mar. 10.19; Luc. 18.20; Rom. 13.9; Stg. 2.11 * 20:14 Lev. 20.10; Mat. 5.27; 19.18; Mar. 10.19; Luc. 18.20; Rom. 13.9; Stg. 2.11 * 20:15 Lev. 19.11; Mat. 19.18; Mar. 10.19; Luc. 18.20; Rom. 13.9 * 20:16 Éxo. 23.1; Mat. 19.18; Mar. 10.19; Luc. 18.20 * 20:17 Rom. 7.7; 13.9 * 20:19 Heb. 12.18-19

- ²³ Goripita ni guellaypitapis ama ruranquichu «diosnë» nir aduranayquipaj.
²⁴ «Gamcuna nogapaj altarta ruranqui mitupita. Uyshayquita carpis wacayquita carpis pishtarcur chaychömi rupachina sacrificiyuta carpis, alli goyaypita sacrificiyuta carpis garananqui. Maychöpis rispitamänanpaj acrasahä pachacho rispitamaj cajtaga bindisyuntami goshaj.
²⁵ Nogata aduramänayquipaj altarta rumipita pergarga ama perganquichu llagllasha rumiwanga. * Arucunayquiwan llagllaptiquega altarpaj manami bälenganachu.
²⁶ Chaynöpis altarta ama perganquichu escalun-niyojtaga. Chaypa wichaptiqui pengayniqui ricacanmanmi.»

21

Uywayninta imano uywananpäpis nishan (Deut. 15.12-18; Lev. 25.39-55)

- ¹ «Cay laycunata Israel runacunata yachachinqui:
² «Hebreo-masiquita uywayniqui cananpaj rantiptiqui, arupäshunquipaj sojta watallami. Watannin cajchönaga manami uywaynachu canga. Mana pägachiyllapa cachaycunqui.
³ Uyway cananpaj japallan yaycusha carga lloshicongapis japallanmi. Warmintin yaycusha carga warmintinmi lloshicongapis.
⁴ Uyway cananpaj japalla yaycojta patrunnin uywaynin warmiwan majachaptenga lloshicur quiquillanmi aywaconga. Chay warmicho wamrancuna ollgupis captenga warmiwan wamrancunaga patrunninpa maquincho quédanga.
⁵ Ichanga chay runa patrunninta capas ninman «Warmëta, wamräta, gamtami llaquë, manami llojshichu» nir.
⁶ Chaura patrunninna wasëman pushanga. Nircur puncuman sumaj guelliycachir ririnta uhcurenga uhcucunawan. Chayno ruraycuptenga imaycamapis uywayninnami canga.*
⁷ «Pipis warmi wamranta uyway cananpaj ranticuptenga manami ollgu uywaytanöga cachaycongachu.
⁸ Chay jipashta warminpaj patrún mana munaptenga juc Israel runa pägaycur shuntacunmanmi. Ichanga chay patrún warminpaj mana munarpis manami ranticunmanchu jäpa runamanga.
⁹ Yarpaypa runa-masinta wamranwan majachar ichanga quiquinpa warmi wamrantanöna ricanga.
¹⁰ Chay jipashta uywaycarpis juc warmita ashicurcorga manami pishëchinancho micuypita ni röpapitapis. Chayno majan car derëchuntapis cumlenga.
¹¹ Chay quimsa castapaj nishäcunata runa mana cumliptenga chay uyway warmi librinami caconga imatapis mana pägayllapana.

Imano castigacänanpäpis nishan laycuna

- ¹² «Pitapis magar wañuycachej cäga quiquinpis wañuchicangami.*
¹³ Wañunanpaj distinasha caycaptin yarpaypa mana wañucherga manami wañuchishachu canga. Mana wañuchisha cananpämi noga ricachishayqui chay wañuchej runa mayman gueshpinanpäpis.*
¹⁴ Yarpaypa runa-masinta wañuycachejtaga altarnëman gueshpisha caycaptinpis wañuchinqui.
¹⁵ «Mamanta taytanta magaj cäga quiquinpis wañuchicanga.
¹⁶ «Juc runata suwarcu ranticuptin u suwasha runata chararaycajta taripaptenga chay suwaj runa wañuchicächun.*
¹⁷ «Mamanta u taytanta ashlej cajpis wañuchicächun.*
¹⁸ «Runacuna rimanacushancho pillyar sajmaypapis, cutaypapis, cämacho gueshyar jitaränancama magaycuptin,
¹⁹ chayno jitaraycashanpita jatarcur tucrullanwanpis puriptenga rachejpaj magaj runa manami castigacanganachu. Chay runaga jampiyllana jampichenga; ayca junajpis jitarashan atrásullanpitana päganga.
²⁰ «Pipis, uywayninta warmitapis ollgutapis gueruwan magashpan wañuycachiptenga chay magaj patrunta castiganquicuna.
²¹ Magashanpita juc ishçay junajraj cawaptenga chay patrún manami castigashanachu canga. Chaynöga canga quiquinpa uywaynin casha captinmi.

* 20:25 Deut. 27.5-7; Jos. 8.31 * 21:6 Lev. 25.39-46 * 21:12 Lev. 24.17 * 21:13 Núm. 35.10-34; Deut. 19.1-13; Jos. 20.1-9 * 21:16 Deut. 24.7 * 21:17 Lev. 20.9; Mat. 15.4; Mar. 7.10

²² «Capas ishcaj runa pilyaycashancho pachayoj warmita pásapacunman. Chay achäquilla shulluptenga juezmanmi aywanan demandacoj. Chaycho mana wañuptin-imaptenga warmipa lesionninpita runan mañaptin juezmanmi tantiyaycur pägachenga.

²³ Chayaycachishan-cäsulla gueshyar warmi wañuptin ichanga chayachej runapis wañuchicanga.

²⁴ Ñawinta jorgupaptenga quiquintapis ñawinta jorguparinqui. Quiruta jorgupaptenga quirunta jorguparinqui.* Maquinta paquiptenga maquinta paquiptarinqui. Chaquinta paquiptenga chaquinta paquiptarinqui.

²⁵ Rupachiptenga quiquintapis rupachinqui. Rachejpaj magaptenga quiquintapis rachejpaj maganqui. Goyuy-goyuy ruraptenga quiquintapis goyuy-goyuy ruranqui.

²⁶ «Juc runa uywayninta ollguta u warmitapis magashpan ñawinta pashtapaycorga cachaycongana. Ñawinta pashtapashanpitami uywayga librina aywacongana.

²⁷ Quirun llojshejpaj uywayninta magaycurpis quirunta jorgupashanpitami libri cachaycongana.

Illajpita imapis captin imata rurananpäpis

²⁸ «Ollguta u warmita manshu wäca wishtar wañuchiptin quiquin wäcatapis sajmaycällar wañuchenga. Nircur aychantapis ama micongachu. Ichanga duyñunta ama dimandan-ganachu.

²⁹ Wäcan wishtacoj captenga duyñun wichgayllapa uywanman. Wishtacoj caycashanta musyaycar cachayllata caycächiptin warmita u ollguta wishtar wañuycachtenga wäcata sajmaycällar wañuchenga. Duyñunpis wañuchicanga.

³⁰ Uywapa duyñun wañunanpa ruquin pägayta munaptenga aycatapis mañashanta päganga.

³¹ Chaynöllami ruranki ollgu wamrata warmi wamrata wishtaptinpis.

³² Wäca ollgu uywayta u warmi uywayta wishtar wañuchiptin wäcata sajmaycällar wañuchinqui. Nircur wäcapa duyñunna uywaypa patrunninta päganga quimsa chunca guellayta.

³³ «Pipis uchcuta uchcuptin u yacu pösutapis chapänillata cachaycuptin, chayman wäca car, bürru carpis yagaptin,

³⁴ pösupa duyñun u uchcuta ojtichejmi uywapa risyunta päganga guellayninpa. Wañoj uywatana apaconga.

³⁵ «Pipa wäcanpis juc runapa wäcanta magar wañuchiptenga cawaycaj cajta ranticuycur chaypa risyunta ishcan raquipänacongana pullan-pura, chayno wañoj wäcapa aychantapis.

³⁶ Wäcan magacoj yachacasha cashanta musyaycar, mana ricashanpita juc wäcata wañuchiptenga duyñun ruquinta gonga. Wañusha wäcana pägajpaj canga.

22

Suwapita dāñupita imano rurananpäpis

¹ «Pipis uyshata, cabrata, wäcata suwacurcur pishtacurcuptin, u ranticushana caycaptin taripacashpanga päganga juc wäcata suwacushanpita pichgata, juc uyshata u cabrata suwacushanpitana chuscuta.

² «Chacaypa suwacuycajta tariycur wañuycachtenga manami juchayojchu canga wañuchëga.

³ Junajpa suwacuycajta tarir wañuycachtinmi ichanga wañuchichushano juchayoj canga.

⁴ «Suwacoj runaga suwacushanpa risyunta pägachun. Päganapaj guellaynin mana captenga quiquin suwata ranticuycongana.

⁵ «Cawaycällata suwapa maquincho suwashan uywata taripaycorga duyñun shuntaconga. Ima uywata suwasha carpis suwashan uywatano ishcayta yapanga.

⁶ «Pipis uywancunata michishpan juc runapa chacranman, u übas wertanman uywan-cuna yaucuptin dāñucushanpitaga quiquinpa cajta mas allinninta cutichenga.

⁷ «Pipis shatata cañaycuptin nina aywar ëracho rigü goturaycajta ushaycuptin, u cushmanapaj caycajta ushaycuptenga nina sindej runami päganga aycatapis rupashanpita.

⁸ «Pipis juc Israel runata guellayninta, aläjanta paytacuycushanta, suwa wasinpita suwacuycuptin, chay suwata taripaptin suwashanta cutichenga. Jananman päganga ishcaj chaynötara.

⁹ Suwa mana taripacaptenga wasiojtana ñaupäman apamonga paytacuyninta yatashanta u mana yatashantapis jurachinanpaj.

* 21:24 Lev. 24.19–20; Deut. 19.21; Mat. 5.38

⁹ «Pipis jucpa wácanta, búrrunta, uyshanta, röpanta, man'chäga imatapis ogracajta duyñu-tucurcusha caycaptin juc runana «Nogapami» nir yurimushpanga ishcan shamonga ñaupäman. Taripacarga duyñu-tucoj caj päganga cutichishanpa jananman juc chaynötaraj.

¹⁰ «Pipis búrrunta, wácanta, uyshanta, ima uywantapis paytacuyuptin, chaycho wañuptin, imapis pästapin, pipis mana ricaycaptin suwa apaptenga

¹¹ uywa ricaj runa nogapa ñaupächo juranga «Manami imatapis paytacuy uywata rurashcächu» nir. Chaura manami imatapis pägangachu. Uywayojpis manami pägachenganachu.

¹² Paytacuyta mana sumaj ricashanpita suwa apaptenga duyñunta päganga aycatapis apashanpita.

¹³ Mañacuy uywata jirca animal micucurcuptin puchupanta duyñunta ricachishpanga manami pänganganachu.

¹⁴ «Pipis uywata mañacuycur wañupacur, u gueshyaj-tucacherga mañacojna duyñunta päganga.

¹⁵ Duyñun ricaycaptin imapis pästapinmi ichanga mana pänganganachu. Guellaypaj mañacusha captenga aycapäpis mañacushallantana päganga.

Waqin laycuna

¹⁶ «Pï runawanpis majachacánapaj manaraj parlanj runa yatänillaraj jipashta aunichir paywan cacoj runaga warmin cananpäna simri shuntanga. Warmipa taytantapis päganga majachacaj mösu aycatapis pägashantano.

¹⁷ Jipashpa taytan chay runawan tiyananta mana munaptinpis simrimi päganga imanömi runa yatäni jipashwan majachacánapaj mösu pägan, chaynöta.*

¹⁸ «Brüjucunataga illgächinqui.*

¹⁹ «Pipis uywawan cacojtaga wañuchinqui.*

²⁰ «Nogapaj sacrifisyuta pishtapämänanpa ruquin juc dioscunapaj pishtaj cajtaga wañuchinqui.*

²¹ «Juc-lä runacunataga ama chiquinquinchi, ama ñacachinquinchi. Gamcunapis Egip-tuchöga carayqui juc-lä runami.

²² «Biyüdacunatawan wacchacunataga ama ñacachinquinchi.*

²³ Ñacachiptiqui paycuna llaquicushpan ruwacamashanta wiyashämi.

²⁴ Chaymi fiyupa rabyacurcur wañuchishayquipaj. Chaura gamcunapa warmiquicunami biyüda quédanga. Wamrayquicunami waccha quédanga.

²⁵ «Israel-masiqui pishëpacojta guellayniquita ristaycorga ama cobranquinchi wawantapis guellay ristacoj cobrashannöga.*

²⁶ Guellayniquipaj punchunta rinda churaycuptenga tardi pacha chacaptin cutiycachinquin.

²⁷ Chayllami caycan gasaypita pitucunanpäpis. Mana cutichiptiqui, ¿imanwantaj puñonga? Cuyapäcoj cashpämi pay mañacamashanta wiyashaj.*

²⁸ «Tayta Diosniquitaga ama manacajman churanquinchi. Mandashojniquicunapäpis ama «Maldisyunädu cachun» ninquinchi.*

²⁹ «Ama gonganquicunachu nogapaj apamuyta ima micuytapis poguptin rimir-punta shuntashayquita, chayno übaspita rurashayqui binutapis.

«Guechpa caj ollgu wamrayquitapis goycamanqui.

³⁰ Chayno nogapämi canga wácapa, uyshapa, cabrapa rimir caj wawancunapis. Yurishanpita ganchis junajyajllami chay mallwacunaga mamanwan canga. Warannin pusaj caj junäga nogapäna apamunqui.

³¹ «Gamcunaga canqui nogapaj acrascha runacunami. Chaymi ama micunquinchi jirca animalcuna wañuchishan uywapa aychanta.* Chay aychataga allgucunata garaycunqui.

23

Imano arriglanapäpis nishan

¹ «Mana musyashayqui cajtaga ama «Rasunpami» ninquinchi.* Llutun rurajcunapa faburninpis ama jatarinquinchi.

* 22:17 Deut. 22.28-29 * 22:18 Deut. 18.10-11 * 22:19 Lev. 18.23; 20.15-16; Deut. 27.21 * 22:20 Deut. 17.2-7

* 22:22 Éxo. 23.9; Lev. 19.33-34; Deut. 24.17-18; 27.19 * 22:25 Lev. 25.35-38; Deut. 15.7-11; 23.19-20 * 22:27

Deut. 24.10-13 * 22:28 Hech. 23.5 * 22:31 Lev. 17.15 * 23:1 Éxo. 20.16; Lev. 19.11-12; Deut. 5.20

² «Waquin runacuna mana allita ruraptinpis paycunanöga ama ruranquichu. Autoridäpa ñaupacho achcaj jucnöpa-jucnöpa niptinpis gamga rasun cajllata parlanqui.

³ Llutanta rurasha captenga ni pobri captinpis ama faburnin jatarinquichu.*

⁴ «Contraquipa ima uywanpis pantacasha caycajta tarishpayquega duynunman cutichinqui.

⁵ Contraquipa uywan cargantin tunisha caycajta ricarga ama pásacunquichu. Chaypa ruquenga yanapar jatarachëshinqui.*

⁶ «Dimandacamuptenga pobritapis alli arriglanqui.

⁷ Mana rasunpa cajta dimandacamuptenga ama chasquinquichu. Mana juchayoj runapaj ama ninquichu juchayojmi cayga. Wafñuchun nishpayqui. Juchaynaj runata wafñuchejtaga manami perdunashächu.

⁸ «Autoridä captiqui faburnin canayquipaj pacayllapa guellayta pägayta munashuptiquipis ama chasquinquichu. Guellayta chasquej cäga ricacun gapranönami. Chaymi rasun cajtapis manana cäsüpannachu. Chaynöpami guellay chasquëga juchaynajtana juchayoj canqui nir castigan.*

⁹ «Juc-lä runacunata ama ñacachinquichu. Gamcunapis Egiptuchöga juc-lä runa cashpayqui ñacarayquimi. Chaymi imano ñacay cashantapis musyaycarga juc-lä runata cuyapanqui.*

Aruypita imay jamananpäpis nishan

¹⁰ «Micuytaga sojta watami murupacunqui shuntapacunqui.

¹¹ Watannin ganchis wataman ayway cajchönaga chacrayquita jamachinqui. Chacrayquicho shiwa wiñamur pogojcunaga canga pobricuna shuntacunallanpäna, jirca animalcuna micunallanpäna. Übas chacrayquita olivo chacrayquitapis chaynöllä ruranqui.*

¹² «Ima aruyniquitapis sojta junaj arunqui. Warannin ganchis junaj cajchöga* jamanqui aroj wäcayquicuna, carga apaj uywayquicuna jamananpaj. Callpan yapay yurinanpaj jamachinqui uywayniquicunatapis arupacoj juc-lä runacunatapis.

¹³ «Noga nishätaga juctapis mana gongaypa lllapanta cumlinqui. Juc-lä runacuna yäracushan dioscunata ama mañacunquichu. Chay dioscunapa jutintaga ama rimanquipischu.

Quimsa jatun fistacunapaj rimashan

(Éxo. 34.18-26; Deut. 16.1-17)

¹⁴ «Cada watacho quimsa cuti fistata ruranqui nogata rispitamashpayqui.

¹⁵ «Lebadüraynaj Tantata Micuna fistata ruranqui. Chay fistachöga nishänöllä ganchis junaj lebadüraynaj tantallata micunqui.* Chaytaga ruranqui Egiptupita llojshicamushayqui Abib quillachömi. Pipis nogata aduramaj shamoj cäga jinaylla ama shamongachu.

¹⁶ «Chaypita Chaqui Micuy Cosëcha fistata ruranqui rimir caj cosëchata shuntayta usharcur.* Wata ushananchöpis cosëchata shuntayta usharcur Übas Cosëcha Ushay fistata ruranqui.*

¹⁷ «Ollgu cajcunaga watacho quimsa cutimi noga TAYTA DIOSNIQUIPA ñaupäman shamonga cada fista rurayllan.

¹⁸ «Nogapaj uywayquita pishtarcur apamur uywapa yawarnintawan lebadürayoj tantata tallurcachir ama rupachinquichu. Chay uywapa wirantapis waranninpäga ama churaycunquichu.

¹⁹ «Chacracho murushayqui micuyniquita rimir-punta shuntar raquishan mas allinnin cajtaga apamunqui rispitanayquipaj caycaj wasiman.*

«Cabra-mallwapa aychantaga ama yanunquichu mamanpa lëchinwanga.*

Israelcunata Tayta Diospa anjilnin pushashan

²⁰ «Nogaga anjilnëtami cachaycämö gamcunata pushashunayquipaj, aywaptiqui imapitapis chapëshunayquipaj. Chayachishunayquipaj gamcunapaj camarishä cajman.

²¹ Payta wiyacuy. Paypa contran imatapis ama ruraychu. Payga nogapa ruquë cashpanmi munaynëwan imatapis ruranga. Contran ruraptiquega manami perdunashunquipächu.

* 23:3 Lev. 19.15 * 23:5 Deut. 22.1-4 * 23:8 Lev. 19.15; Deut. 16.19 * 23:9 Éxo. 22.21; Lev. 19.33-34; Deut. 24.17-18; 27.19 * 23:11 Lev. 25.1-7 * 23:12 Éxo. 20.9-11; 31.15; 34.21; 35.2; Lev. 23.3; Deut. 5.13-14 * 23:15 Éxo. 12.14-20; Lev. 23.6-8; Núm. 28.17-25 * 23:16 Lev. 23.15-21; Núm. 28.26-31 * 23:16 Lev. 23.39-43 * 23:19 Deut. 26.2 * 23:19 Éxo. 34.26; Deut. 14.21

²² Payta wiyacuptiquega gamcunata chiquishojcunapa contranmi cashaj.

²³ Anjilné pushar chayachishunquipaj Amorreo runacuna tiyaycashanman Het runacuna tiyaycashanman, Ferez runacuna tiyaycashanman, Cananeo runacuna tiyaycashanman, Hev runacuna tiyaycashanman, Jebús runacuna tiyaycashanman. Chay runacunata noga mi ushajpaj illgächishäpaj.

²⁴ Chay runacuna «diosné» nishantaga ama aduranquichu. Chaypa ruquenga iduluncunata illgächinqui. Rispitashan wanca rumincunatapis agullargäriñqui.

²⁵ «Nogallami TAYTA DIOSNIQUEGA cá. Chaymi nogallata rispitamashpayqui aduramanqui. Chayno cawaptiquega bindisyunta goshayquipaj micuypis, yacupis mana pishëshunayquipämi, ima gueshyapis mana charishunayquipämi.

²⁶ Gamcunachöga manami ni jucnaylapis warmicuna shullongapächu, ni manami cangapächu wawata mana tarepis. Chayno manami wañunquipächu edäniquiman manaraj chayarga.

²⁷ «Nogami camacächishaj gamcuna päsashayqui nasyuncunapa tiyajcunaga manchacushunayquipaj, ima ruraytapis mana camäpacunanpaj, gueshpir aywacunanpaj.

²⁸ Chayno fiyupa mancharichiptëmi Hev runacuna, Het runacuna, Cananeo runacunapis gueshpir aywaconga.

²⁹ Chayno captinpis pushaycashä nasyunman chayachishpä chay runacunata manami juc watallachöga gargushächu. Juclla garguptëga chacra jamacur purunyanmanmi, jirca animalcunapis mirar ushahunquimanmi.

³⁰ Gamcunapa ñaupayquipitaga wamrayquicuna miraynin-tupu wallca wallcallami gargushäpaj. Chaypitanaga llapan chacrancunawan gamcunanami duyñu quëdanquipaj.

³¹ «Nasyunniquipa lindan caynömi canga: Puca lamarpita Filistea runacuna tiyashan cantun lamarcama, chunyajpitana Éufrates mayucama. Chaycho tiyajcunata gargunayquipaj munayniquimanmi churashaj.

³² Chay runacunawanga alli goyänayquipaj ama parlacunquichu. Ni diosnincunatapis ama aduranquichu.

³³ Chay runacunataga ama cachanquichu tiyashayqui nasyuncho tiyananpaj. Gamcuna cajcho tiyarga mana wiyacamänayquipämi shimita goshunquipaj. Chaynöpami paycuna yäracushan dioscunata aduraptiqui castigashayquipaj.»

24

Sinai puntaman mayurcunawan Moisés aywashan

¹ Moisésta TAYTA DIOS niran: «Noga caycashä puntaman wichämuy Aaronwan, Nadabwan, Abiüwan, mas ganchis chunca (70) rispitädu Israel mayur runacunawanpis. Paycunaga puntaman manaraj chayamur carullachöna gongurpacuchun.

² Chaypita mastaga noga cajman ama wichämuchunchu. Gam japallayquinami caycashä cajmanga chayamunqui.»

³ Moisés cutiycur llapan Israelcunata willaparan TAYTA DIOS imata nishantapis, laycunata willapashantapis. Chaura runacunaga llapan nipäcuran: «TAYTA DIOS nishancunataga llapantami cumlishäcuna» nir.*

⁴ Chaymi Moisésga TAYTA DIOS nishanta llapanta isquirbiran.

Warannenga tutalla jatarishpan punta chaquincho altarta pergaran. Nircur chunca ishca (12) wancata ichichiran. Chay wancacunaga caran chunca ishca (12) Israel tribucunapa ruquinmi.

⁵ Nircur Israel mösucunawan pishtachiran törucunata rupachina sacrificisyupaj, alli goyaypita sacrificisyupäpis.

⁶ Pishtashan töru-mallwapa pullan caj yawarninta Moisés chariran angaracunawan. Pullan cajwanna altarta chajchuran.

⁷ Chaypitaga conträtuta rurar isquirbishan libruta liguiparan llapan runacunata. Chaura runacunanami niran: «TAYTA DIOS nishancunataga llapantami wiyacushaj, cumlishaj» nir.

⁸ Chayno aunircuptinnami Moisésga angarawan charishan yawarta chajchuran runacunapa janampa. Chajchur cayno niran: «Cay yawarga TAYTA DIOS gamcunawan conträtu rurashanta yarpänayquipämi,* llapan willapëshushayquitapis cumlinayquipämi.»*

⁹ Chaypita Moisésga puntapa aywaran Aaronwan, Nadabwan, Abiüwan ganchis chunca (70) mayur Israelcunawan.

* 24:3 Éxo. 19:8; Deut. 5:27

* 24:8 Mat. 26:28; Mar. 14:24; Luc. 22:20; 1Cor. 11:25; Heb. 10:29

* 24:8 Heb. 9:19-20

¹⁰ Chaychömi mayurcunaga rícaran Israelcuna yáracushan Tayta Diosta. Llucharashanga zafiro rumipita rurashano chip-chípyaycaj caycaran. Colorninpis syëlunöraj caran.

¹¹ Tayta Diosta ricaycarpis mayur runacunaga manami wañuranchu. Paycunaga chaycho micuran upuran.

Sinaí puntaman Moisés aywashan

¹² TAYTA DIOSGA Moísesta niran: «Quiquin puntaman wicharcur shuyämanqui. Nogami entregashayquipaj läja rumicunacho isquirbishäta. Chaychömi isquirbiraycanga Israelcunata yachachinayquipaj caj laycuna, mandamintucuna.»

¹³ Chaymi Moísesta yanapajnin Josuéwan wicharan Tayta Dios caycasha puntaman.

¹⁴ Israel mayurcunata niran: «Cutimunäcama cayllacho shuyarpaycämay. Gamcunawanmi quëdaycan Aaronwan Hur. Imapis captenga paycunata willanqui arriglashunayquipaj.»

¹⁵ Chayno nircur Moisés puntaman wichaycaptin puntata pucutay chapacurcuran.

¹⁶ Sojta junaj intëru chay puntallacho pucutayga puñuräcuran. Chay Sinaí puntapitami TAYTA DIOS munayniyoj cashanpis ricacämuran. Warannin ganchis junajcho TAYTA DIOSGA pucutay rurinpita Moísesta gayamuran.

¹⁷ TAYTA DIOS munayniyoj car achicyashanta ricaptin Israelcunapäga caycaran quiquin puntata nina rupaycainöraj.

¹⁸ TAYTA DIOS gayamuptinmi Moisés puntaman siguir wichar pucutay rurinman yaycuran. Chaychömi goyaran chuscu chunca junaj chuscu chunca (40) pagas.*

25

Tolduta rurananpaj ofrendata shuntananpaj willapashan

(Éxo. 35.4-9)

¹ Sinaí jircacho TAYTA DIOSGA Moísesta cayno niran:

² «Israelcunata willay nogapaj ofrendata apamunanpaj. Ofrendata churayta munaj cäga llapan shongunpa churachun.

³ Chasquinqui gorita, guellayta, cubrita,

⁴ jllucunatana muräduta, aurörata, pucata, linupita finu jiluta, cabrapa ajchanta,

⁵ uyshacunapa garachanta pucaman tiñishata, finu garacunata, acacia gueruta,

⁶ candilëru ratananpaj asëtita, allí asyaj jachacunata acrashpan allí asyaj asëtita wiñananman, allí asyaj insinuman tacuchinanpaj,

⁷ ónice rumicunata, chayno mas cuyayllapaj rumicunatapis mas mandaj cürapa pichëranman lagapananpaj, efodman adurnananpäpis.

⁸ «Chay ofrenda churashancunawan wasi-nirajta nogapaj ruranqui. Chaynöpami gamcuna tiyashayquicho imaypis tiyashäpaj.

⁹ Chay tianä Tolduta, chaycho cananpaj caj cösacunatapis ruranqui ricachinapäj caycaj-tanölla.

Babulta rurananpaj willapashan

(Éxo. 37.1-9)

¹⁰ «Acacia guerupita ruray juc babulta. Largun canga juc metru chunca sentimetrin. Anchun canga sojta chunca pichgan (65) sentimetrin. Altuyninpis canga sojta chunca pichgan (65) sentimetrin.

¹¹ Rurinpa janampa goriwan chapyanqui. Chayno intëru cantunpapis goripita capchicachi ribëtita churapanqui.

¹² Goripita ruranqui chuscu arguyllata babulpa chuscun chaquin isquínacunaman churanayquipaj. Churanqui ishcayta jucay-lädunman, ishcayta jucay-lädunman.

¹³ Chay babulta wintunanpaj acacia guerupita ishca y largu gueruta camarinqui. Chay camarishayqui guerucunata goriwan chapyanqui.

¹⁴ Nircur chay guerucunataga babulman churashayqui arguyllapa uchcunpa päsachinqui chaypita wintunanpaj.

¹⁵ Chay churashayqui gueruga jinallanchöna jatiräcanga.

¹⁶ Chay babulmanga churanquipaj entreganapäj caycaj laycunatami.

¹⁷ «Chapananta ruranqui gori-pürullapita. Largun canga juc metru chunca sentimetrin. Anchun canga sojta chunca pichgan (65) sentimetrin.

¹⁸ Ishca y querubín anjilcunata rurarcu chapanapa ishcan cantunman churanqui. Chay canga gorita martilluwan tacayllapa rurasha.

* 24:18 Deut. 9.9

¹⁹ Chapananwan chay querubín anjilcunaga canga juc pīsalla. Jucaj querubín anjil caycanga jucaj cantuncho, jucajna jucaj cantuncho.

²⁰ Wac-lā cay-lā ishcanpis caycanga ñaupanman ālancuna quichasha. Ishcanpis ricarpaycanga chapanallanman. Chaura ālancunaga chapana janampa quichasha caycanga.

²¹ Babul rurinman churanqui entreganāpaj caycaj laycunata. Nircur chapananwan chaparunqui.

²² Gamwan tincorga contrātu babulpa chapanan jananchō ishcaj querubín anjilcuna caycashan chaupinpitami willashayqui Israel runacunata imata ninayquipaj cashantapis.

Tantata churanan mēsata rurananpaj willapashan

(Éxo. 37.10-16)

²³ «Acacia guerupita ruranqui mēsata. Largun canga isgun chunca (90) sentimetru. Anchun canga chuscu chunca pichgan (45) sentimetru. Altuynin canga sojta chunca pichgan (65) sentimetru.

²⁴ Intērunta goriwan chapyanqui. Intēru cantunpapis goripita capchi-capchi ribētita churapanqui.

²⁵ Chay mēsapa cantullanpa churapanqui ganchis sentimetru altuta intērumpa tumarejta. Chaymanpis goripita capchi-capchi rurasha ribētita churapanqui intērumpa tumarej.

²⁶ Goripita ruranqui chuscu arguyllata. Chay arguyllata churanqui chuscu isquimanman.

²⁷ Chaura chay arguylla caycanga chaquin tanaraycasha lāduncho. Chay arguyllacunapanami pāsaranga mēsata wintunanpaj rurashan gueru.

²⁸ Mēsata wintunanpaj guericunataga ruranqui acacia guerupita. Intēru janapanpana goriwan chapyanqui.

²⁹ Goripita ruranqui lātucunata, wishllacunata, jatun wichicunata, cōpacunatapis chaywan altarman binuta wiñapānanpaj.

³⁰ Ñaupācho caycaj mēsamanga imaypis nogapaj tantata churanqui.*

Goripita candilēruta rurananpaj willapashan

(Éxo. 37.17-24)

³¹ «Martilluwan tacayllapa rurachinqui goripita candilēruta. Jamanan, ichirajnin, cōpancuna, mogunno caycajcuna, waytapa uman-nirajcunapis canga juc pīsalla.

³² Chay candilēru canga sojta callapayoj, quimsa jucaj-lādunpita, quimsana jucaj-lādunpita.

³³ Cada callapa aywajcho canga quimsa mogucuna almendropa waytan pashtaycaj-niraj. Chaynōlla canga sojtan callapacho.

³⁴ Jamananpita chaupi aywaj ichirajninchōna canga chuscu mogucuna wayta pashtaraycajnoj.

³⁵ Chay mogucunaga cada callapancuna tincurajpa chaquincho canga. Chaynōpami cada lādunpa quimsa callapacuna canga candilērupa sojta callapan cananpaj.

³⁶ Chay wayta pashtaraycaj moguncunaga canga jinallanpita martilluwan tacaypa rurasha.

³⁷ Ganchis tūbu-nirajcunata ruranqui candilērupa puntanman churanayquipaj. Chaycunata camacāchinqui ñaupallaman achquēnanpaj.

³⁸ Tināsuncunapis, llipta shuntacunān lātu-mallwancunapis canga gorillapita.

³⁹ Candilērutaga llapan cōsancunatawan ruranqui quimsa chunca quimsan (33) quīlu goripita.

⁴⁰ Chaytaga ruranqui cay puntacho ricaycāchishā-nirajta.*

26

Tolduta rurananpaj willapashan

(Éxo. 36.8-38)

¹ «Tīyanā Tolduta ruranqui chunca tēlapita. Chayta awanqui caupusha finu linu jilupita, murāduman, aurōraman, pucaman tiñishata. Chay jananman burdanqui cuyayllapaj querubín anjilcunata.

² Tēlacunapaga cada-ünunpa larguynin canga chunca ishcaj (12) metru medyan, anchuyninna ishcaj metru.

³ Pichga tēlacunata pēsanqui jucnayllano cananpaj. Yapay pichga cajtapis pēsanqui jucnayllano cananpaj.

⁴ Pēsashayquipa largu caj cantunman ujalacunata jiranqui murādu tēlapita. Jucaj-lādun largu cajpa cantunmanpis chayno jiranqui.

* 25:30 Lev. 24.5-8 * 25:40 Hech. 7.44; Heb. 8.5

⁵ Rimir caj jirachishayquiman churanqui pichga chunca (50) ujalacunata; guepa caj jirachishayquimanpis pichga chunca (50) ujalacunata. Chaura jucaj tëlapa ujalnincunaga jucaj tëlapa ujalnincunawan tincunacusha caycanga shinrichinanpaj.

⁶ Chayno goripita rurachinqui pichga chunca (50) ticpinöcunatapis tëlaman jirachishayqui ujalacunapita ishcanta shinrichinayquipaj. Chaynöpami juc pisanölla chaparaycanga chay Tolduga.

⁷ «Cabrapa ajchanpitapis awanqui chunca juc bayëtacunata. Chay bayëtacunawan gatanqui Toldu jananpa.

⁸ Chay bayëtacunapaga cada-ünunpa larguynin canga chunca quimsa metru medyan (13.5), anchuyninna ishca metru.

⁹ Nircurnami pichga caj bayëtacunata largun cajpa jiranqui jucnayllano cananpaj. Chayno sojta cajcunatapis largun cajpa jiranqui jucnayllano cananpaj. Sojta caj jirashayqui bayëtaga canga puncu yaycunacho päsarananpaj. Chay päsaraj cajtaga janaman doblanqui.

¹⁰ «Pësasha caycaj bayëtacuna tincurananpa jucaj cantunman pichga chunca ujalacunata jiranqui. Yapay jucaj cajpa tincurananpaj caj cantunmanpis pichga chunca ujalacunata jiranqui.

¹¹ Chayno runsipita ruranchi pichga chunca (50) ticpinöcunatapis bayëtaman jirashayqui ujalacunata shinrinayquipaj. Chaynöpami juc pisanölla canga.

¹² Toldu guepanpa puchurächun pullan metru. Chay guepanpa päsar puchoj caga pampacho mashtaranga.

¹³ Chayno toldupa ishcan-läpapis puchuranga pullan metrucama. Chay puchoj caga waguiranga ruricho gatasha cajta chaparananpaj.

¹⁴ «Mas jananpapis uyshapa garachan pucaman tiñishawan gatanqui. Mas jananpana chapanqui finu garacunawan.

¹⁵ «Tolduta ichichinayquipäga marcuncunata ruranchi acacia guerupita.

¹⁶ Cada marcupa larguynin canga chuscu metru medyan. Anchuyninna canga sojta chunca pichga (65) sentímetru.

¹⁷ Cada marcupa ishca chaquincunatapis ruranchi. Chaynölla ruranchi llapan marcucunapaj.

¹⁸ Sur caj-läduncho ichichinayquipaj ruranchi ishca chunca (20) marcucunata.

¹⁹ Chay ishca chunca marcucuna (20) ichiranapaj guellaypita ruranchi chuscu chunca (40) jamanancunata. Chaura cada marcu jamaraycanga guellaypita ishca jamanacho.

²⁰ «Norte caj-lädunpäpis ruranchi ishca chunca (20) marcucunata.

²¹ Chay caj-läpäpis guellaypita ruranchi chuscu chunca (40) jamanancunata. Chaura cada marcu jamaraycanga guellaypita ishca jamanacho.

²² Guepan caj-läpäpis ruranchi sojta marcucunata. Chayta ichichinqui inti yaganan caj-läman.

²³ Chay guepancho ishca isquïnancunapaj ruranchi mas ishca marcuta.

²⁴ Chay marcucunaga isquïnacunacho canga isquïnayoj cananpaj doblasha. Janaj ushajninchöna arguyllawan chariraycanga. Jucaj isquïnachöpis jucaj isquïnachönölla ruranchi.

²⁵ Chaura llapanga canga pusaj marcucuna, cada ünun ishca jamanancunawan-cama. Llapanpäga canga guellaypita chunca sojta (16) jamacunana.

²⁶⁻²⁹ «Tolduta quinranpa chacaraj guercunatapis acacia guerupita ruranchi chunca pichgata (15). Chaycunaga pichga canga jucaj-lädunpa ichiraj marcucunata chariranapaj. Yapay pichgana canga jucaj-lädunpa ichiraj marcucunata chariranapaj. Yapay pichga cajna canga guepanpa ichiraj marcucunata chariranapaj. Chay quinranpa chacaj guercunataga goriwan chapyanqui. Marcucunatapis goriwan chapanqui. Arguyllacunatapis goripita ruranchi quinranpa chacaraj guercuna chaypa päsaranapaj. Marcupa pullan chaupinpa chacaraj gueruga juc cantupita juc cantucama päsaranga.

³⁰ «Chay Toldutaga ruranchi puntacho ricachishätano.

³¹ «Toldu ruricho raquir chaparanapaj tëlata awanqui caupusha finu linu jilupita, muräduman, auröraman, pucaman tiñisha jilupita. Chay janaman burdachinqui cuyayllapaj querubín anjilacunata.

³² Acacia guerupita chuscu tushacunata ruranchi. Chaytaga goriwan chapanqui. Jamanancunana canga guellaypita. Tushacunapa puntanman churanqui goripita arguyllata chaypita tëlacunata warcunayquipaj.

³³ Nircur Tolduta gatananpaj ticpinöcunawan shinrishan rurincho tëlataga waguinqui. Chauraga chay tëlata raquenga ishca cuartuman. Ruri caj canga Mas Rispitadu cuarto,

jawaman cajna Rispitädu cuarto.* Mas Rispitädu cuartuman churanqui laycuna churaray-cashan babulta.

³⁴ Nircur chay babulta chapananwan chaparcunqui.

³⁵ Tantapaj caycaj mäsätana churanqui Rispitädu cuartucho jucay-läduman. Candilërutapis churanqui mäsapa wash'ganman. Chaura mäsawan candilëruğa wac-lä cay-lä caycanga.

³⁶ «Tolduman yaycuna puncunpäna rurankui caupusha finu linu jilupita, muräduman, auröraman, pucaman tiñishapita. Chay jananman cuyayllapaj camarajta burdachingui.

³⁷ Acacia guerupita pichga tushacunata rurankui. Chaytaga goriwan chapyanqui. Pichga jamanancunapis canga runsipita. Tushacunapa puntanman churanqui goripita arguyllata chay awashayqui tëlacunata warcunayquipaj.

27

Runsipita altarta rurananpaj willapashan

(Éxo. 38.1-7)

¹ «Altarta rurankui chuscu isquïnajojta, acacia guerupita. Cada lädunpa larguynin canga ishçay metru ishçay chunca picha sentïmetrun. Altuyninpis canga juc metru ishçay chunca pichga sentïmetrun.

² Chuscun isquïnancho wagratanö rurankui. Chaycuna canga llagllaypa rurasha quiquin altarwanga chay aywarajlla. Nircur intërunpa runsiwan chapyanqui.

³ Uchpa shuntacunantapis, uchpa chagacunantapis, tasunnincunatapis, rinchincunatapis, wichincunatapis rurankui. Chaycunaga llapanpis runsipita rurashalla canga.

⁴ Chayno rëjasnincunatapis mällatano runsipita rurankui. Cada isquïnancunapita chariränapäpis runsipita rurankui arguyllacunata.

⁵ Nircur rëjastaga churanqui altarpa shimin chaquinman. Chaura chay rëjasga altarpa pullannincho caycanga.

⁶ Altarpa wintucunantapis acacia guerupita rurankui. Chaycunataga intërunta runsiwan chapyanqui.

⁷ Chay guerucunata ishcan-lächo rëjasta chariraycaj arguyllapa uchcunpa päsachinqui chaypita wintunanpaj.

⁸ Chay altarga canga puntacho ricachishänömi tablapita rurasha alayri uchcu mancaraycajlla.

Toldupa guenchanta rurananpaj willapashan

(Éxo. 38.9-20)

⁹ «Tolduga sawannioj cachun. Chay sawan intëru cantunpana finu linu tëlawan guenchankui. Jucay-lädunpa larguynin canga chuscu chunca sojta metrun. Chay caj canga sur caj-läpami.

¹⁰⁻¹¹ Norte caj-läpapis larguynin canga chuscu chunca sojta metrun. Chaycunapäga cada lädunpaj canga ishçay chunca tushacuna. Chay tushacunapana runsipita jamanancuna cada lädunpaj canga ishçay chunca. Aushincunapis, arguyllancunapis guellaypita canga.

¹² «Guepan caj-läpa anchuynin canga ishçay chunca quimsa metrun. Chaypapis finu linu tëlawan guenchankui. Chaychöga canga chunca tushacuna, chunca jamacunancuna.

¹³ Puncunpis inti yagamunan caj-läpa ricaraycanga. Chaypapis anchuynin canga ishçay chunca quimsa metrun.

¹⁴ Chay läduchömi canga puncu. Puncupita jucay läduman canga ganchis metrun. Chaycho canga quimsa tushacuna quimsa jamanancuna.

¹⁵ Puncupita jucay-läduman cajpis canga ganchis metru. Chaychöpis canga quimsa tushacuna quimsa jamanancuna.

¹⁶ «Quiquin sawan puncu yaycunapa anchuynin canga isgun metru. Chaypaj awanqui caupusha finu linu jilupita, muräduman, auröraman, pucaman tiñishapita. Chayga cuyayllapaj burdasha canga. Chaypäga canga chuscu tushacuna jamanancunawan-cama.

¹⁷ Intëru cantunpa tumariraj tushacunapaga arguyllancuna, aushincuna canga guellaypita. Jamanancunana canga runsipita.

¹⁸ Chay guencharaycaj sawan pampaga canga chuscu chunca sojta metru larguynin, ishçay chunca quimsa metru anchuynin. Chay guenchapa altuyninna canga ishçay metru ishçay chunca pichga sentïmetrun. Guencharänapaj caj tëlaga canga finu linupita. Ichiraj guerucunapaga jamanancunapis canga runsipita.

¹⁹ Tolduta chariraj istägancunapis, Toldupa sawanninpa guenchanta chariraj istägancunapis, waquin cösacunapis runsillapita canga.

* 26:33 Heb. 6.19; 9.3-5

*Candilërupaj asëtitä rurananpaj willapashan**(Lev. 24.1-3)*

²⁰ «Israelcunata willapay candilëru imaypis rataycänanpaj olivota gapchishan chuya caj asëtitä apamunanpaj.

²¹ Aaronnami wamrancunawan camacächenga achquicuna ñaupächo warayllata ratananpaj. Tiyänä Tolducho babulta tëla chaparaycashanpita jawaman caj cuartucho rataycanga. Chay nishä laycunaga imaycamapis canga Israelcunapaj, pacycunapita mirar aywajcunapäpis.

28*Cüracuna jaticunapaj cajta rurananpaj willapashan**(Éxo. 39.1-31)*

¹ «Israelcunapita wauguiqui Aaronta acray sirbimaj cüra cananpaj. Chayno acray wamrancunatapis: Nadabta, Abiüta, Eleazarta, Itamarta cüracuna cananpaj.

² Wauguiqui Aarón rispitàdu cüra cashpan jaticunapaj rurachinqui cuyayllapaj camarajlla röpata.

³ Chayta imano rurananpäpis sumaj willapanqui rurayta yachananpaj yarpayta goshä runacunata. Chay rurashan röpata jaticuptin lapanmi musyanga Aarón acrashta cürä cashanta.

⁴ Rurachinqui: pectoralta, efodta, cuyayllapaj burdasha sotänanta, cuyayllapaj burdasha päsaypa largu röpata, shucullpinta, labur wachcutapis. Chay röpacunataga rurachinqui wauguiqui Aaronpaj, wamrancunapäpis acrashtë cüracuna car sirbimänanpaj.

⁵ Chaycunataga awanga goriwan talluchiypa, caupusha finu linu jiluwana, muräduman, auröraman, pucaman tiñisha jiluwana.

*Efodta imano rurananpäpis willapashan**(Éxo. 39.2-7)*

⁶ «Efodta rurachinqui goriwan, caupusha jilupita rurasha finu linu jiluwana, muräduman, auröraman, pucaman tiñisha jilucunawan. Chaycunataga yachaj runacunata awanga.

⁷ Efodga canga ishcaj tëla. Ishcanpa puntancho canga umrunpa shawatarar chaycunapita watacunanpaj.

⁸ Efodwan juc pësallami canga wachconga. Chay wachcuga canga gorinpawan caupusha jilupita rurasha finu linu tëlawan, muräduman, auröraman, pucaman tiñisha tëlacunawan awasha.

⁹ «Nircorga achicyaycachaycaj ishcaj ónice rumicunaman isquirbinqui Israelpa wamrancunapa jutincunata.

¹⁰ Chay jutincunataga isquirbinqui mayurpita gallaycur shullcacama. Jucaj rumiman isquirbinqui sojtata. Yapay jucaj rumimanna isquirbinqui sojta cajta.

¹¹ Chay rumicunaman jutincunataga isquirbenga aläja ruray yachajmi. Sëlluta rurashanno ruranga. Chay rumitana churanqui goripita cañichicuna caycajman.

¹² Nircur chayta churanqui efod ishcan-lä umrunpa päsaränan cajman. Chaynöpami Aarón ñaupäman shamushpan juticuna isquirbiraycaj rumicunata apamonga. Chaycuna canga Israelpita mirajcunata noga yarpänäpämi.

¹³ Cañichicunataga goripita rurachinqui.

¹⁴ Nircur pilltaypa ishcaj curduncunatapis goripita rurachinqui. Chaycunataga efodpa umruncho caycaj cañichicunaman charichinqui.

*Pectoralta rurananpaj willapashan**(Éxo. 39.8-21)*

¹⁵ «Cüra pëchunman churacunan pectoral canga imano camacächishätapis cüra musyananpaj. Chaytapis rurachinqui efodta rurachishayquino goriwan, caupusha jilupita finu linu tëlawan awashapita, muräduman, auröraman, pucaman tiñisha tëlanpawan. Chaycunataga yachaj runacunata ruranga.

¹⁶ Rurarcachir doblanqui bolsano chuscus isquünayojta, cuarta largun, cuarta anchuyojta.

¹⁷ Jananman lagachinqui cuyayllapaj rumicunata chuscus filata. Rimir caj filacho caycanga cayno jutiyoj rumicuna: sárdica, topacio, carbunclo.

¹⁸ Ur'gan filacho canga: esmeralda, zafiro, diamante.

¹⁹ Mas ur'gan filacho canga: jacinto, ágata, amatista.

²⁰ Ushanan caj filacho canga: berilo, ónice, jaspe. Chaycunaga lapanpis carcaycanga goripita rurasha caycaj cañichicunacho.

²¹ Chay rumicunachöga caycanga chunca ishca Israel trübucunapa jutincunami. Cada ünunpa jutincunami juc rumicho-cama caycanga. Sëlluta rurajno rurashami jutenga caycanga.

²² «Pectoralpaj rurachinqui curduntano goripita pilltauya.

²³ Chay pectoralcho goripita rurachinqui ishca arguylla-mallwacunata. Chaycunaga caycanga pectoralpa jana caj ishca-lä isquïnancunacho.

²⁴ Ishca gori curduncunata charichinqui pectoralpa ishca-lä isquïnancho arguylla caycajman.

²⁵ Chay curduncunapa jucaj puntancunata charichinqui cañichicunata rurashayqui efodpa umrunman.

²⁶ Yapay goripita rurachinqui ishca arguylla-mallwacunata. Nircur chaycunata churanqui pectoralpa ura caj ishca-lä punta rurinman.

²⁷ Yapay goripita ruranchi ishca arguylla-mallwata. Nircur churanqui efodpa ñaupaj caj-läpa wachu aywanan ñaupajman.

²⁸ Chaura pectoralcho ishca arguylla-mallwacuna caycajpita auröra curdunwan watanqui efodpa ishca-lä duncho arguylla caycajman. Chaynöpami pectoralga efodpita mana yargongachu.

²⁹ «Chaynöpami pëchuncho pectoral ta jatisa aywar Aaronga Israel trübucunapa jutincunata purichenga ñaupaman yaycamuptin paycunata yarpänäpaj.

³⁰ Chay pectoralman churanqui Urimta Tumimtapis.* Chaura ñaupaman yaycamushpan Aaronga pëchuncho charaycanga imano camacächishätapis musyananpaj.

Cürapa sotänanta rurananpaj willapashan

(Éxo. 39.22-31)

³¹ «Efodpa rurincho jaticunata sotänanta rurachinqui murädu tëlapita.

³² Pullan chaupincho uman yaycunanpaj uchcuyoja rurachinqui. Chay uchcu sinchi cananpaj awaypa awasha canga ribëtino mana rachinanpaj.

³³ Auröra tëlapita, murädu tëlapita, puca tëlapita rurachinqui wallwacunata purupuru-nirajta. Sotänan ura puntanpa intëru tumarejpa churachinqui wallwacunatawan gori campanillata talluchiya.

³⁴ Churachinqui juc wallwata, juc gori campanillata, yapay juc wallwata yapay juc gori campanillata sotänan puntanpa intërun tumarej.

³⁵ Aaronga cüra cayninta cumlej Rispiädu cuartuman yaycanga chay sotänan jatishami. Yaycuptin, llojshimuptinpis chay campanillacuna wiyacanga Aarón mana wañunanpaj.

³⁶ «Vinchatano goripita rurachinqui llapchallata. Chayman sëlluta rurashanno isquirbichinqui. Chaychöga «TAYTA DIOSPAJACRASHA CAR SANTO» nirmi isquirbiranga.

³⁷ Chay vinchano caycajtaga auröra curdunwan charircachir Aarón watacanga urcunman, shucullpin jananman.

³⁸ Chaynöpami Aaronpa urcuncho caycanga. Maygan Israel runapis aduraycämashancho juchata aparicuptenga Aaronllanami juchata aparicushano caycanga. Chay vincha-niräga Aaronpa urcuncho wataraycanga jucha rurajcunata juchanpita perdunanäpaj.

³⁹ «Finu linupita rurachinqui päsaypa largu röpata. Chayno finu linupita awachinqui shucullpinta, labur wachutapis. Awarcur wachcumanga cuyayllapäcunata burdanga.

⁴⁰ Aaronpa wamrancunapaj rurachinqui päsaypa largu röpacunata, labur wachcuncunata, shucullpincunata, chayta jaticur camaränanpaj, rispiädu cananpaj.

⁴¹ «Chaycunata rurarcachir wauguqui Aaronta wamrancunatawan jatipanqui. Nircur umanman asëtita wiñapanqui acracushäcuna cananpaj, cüräcunana cananpaj. Shuyni raquinqui cüräcuna cashpan sirbimänanpaj.

⁴² «Chayno awachipanqui ajüruntapis cheglanpita gongurnincamalla finu linu tëlapita, pengayninta chapananpaj.

⁴³ Tolduman yaycunanpaj Aaronpis wamrancunapis jaticonga chay ajürucunata. Rispiädu cuartucho altarman sirbimaj aywashpanpis jatisha yaycanga. Ajüruta jaticöni yayco cäga juchata aparicushpan wañongami. Chay nishäcunaga imaycamapis laymi canga Aaronpaj y paypita mirajcunapäpis.

29

Cüracunata churananpaj willapashan

(Lev. 8.1-36)

¹ «Sirbimaj cüracuna cananpaj churashpayqui cayno ruranchi: Acranchi sänu töru-mallwata, ishca sänu carnitapis.

* 28:30 Núm. 27.21; Esd. 2.63; Neh. 7.65

² Lebadüraynaj tantata ruranqui. Lebadüraynaj tortatapis ruranqui asëtiwan chapushallata. Lebadüraynaj llapsha tantacunatapis ruranqui janampa asëtiwan pichushallata. Chaycunataga ruranqui alli caj jarinapita.

³ Chaycunata camarinqui canastaman. Nircur Tincuna Tolduman garamänayquipaj apamunqui acrashayqui uywacunatawan iwala.

⁴ Chayno pushamunqui Aaronta wamruncunatawan Toldu puncuman. Chaychönam purificashayqui paycunataga bäñanqui.

⁵ Nircur Aaronta jatipanqui rurachishayqui päsaypa rurasha largu röpata, sotänata, efodta, pectoraltapis. Nircur efodpa wachcunwan chegllanpa watapanqui.

⁶ Umanman jatipanqui shucullpinta. Chay shucullpinpa janammanna urcunman watapanqui isquirbiraycaj gori vincha-nirajta.

⁷ Chayno jatiparcu acrar wiñapäna asëtita Aaronpa umanman wiñapanqui nogapaj acrashana cananpaj.

⁸ Nircur wamruncunatapis ñaupayquiman gayanqui. Witimuptinna päsaypa rurasha largu röpata jatipanqui.

⁹ Aarontano wamruncunatapis wachcuwan chegllanpa watapanqui. Shucullpintapis jatipanqui. Chaynömi paycunataga cüräcuna cananpaj churanqui. Cananpitaga Aaronpita mirajcunallanami imaycamapis cürä canga.

¹⁰ «Nircur töru-mallwata apanqui Toldu puncuman. Aaronna wamruncunawan chay uywapa uman janaman maquincunata churanga.

¹¹ Nircur chay töru-mallwataga nogapa ñaupächo Toldu puncucho pishtanqui.

¹² Yawarninman deduyquita töparcachir pichunqui altarpa wagrancunata. Waquin caj yawarnintana tallinqui altar chaquinman.

¹³ Pacha wirancunata, ñatinpa puntanta, ishcan rurunta wirantinta jorgurcur altarcho rupachinqui.

¹⁴ Aychanta, garanta, ashashnincunata, chay tiyaycashayquicunapita juc-läman jorguycur rupachinqui juchapita perdunasha cananpaj ofrenda captin.

¹⁵ «Jucuj carnipa umanmanpis Aaronwan wamruncuna maquincunata churanga.

¹⁶ Chayno rurarcu pishtanqui. Nircur yawarninwan chajchunqui chay altarta intëru cantunpa.

¹⁷ Aychantana cuartisanqui. Pachancunata macshuncunatawan mayllanqui. Mayllarcu churanqui cuartisashayqui aychawan uman altarcho churaraycashañman.

¹⁸ Nircur chay uysha aychataga chay altarcho rupachinqui. Rupachishayquipa jömuynin nogapäga shongöpäno canga. Chayga canga rupachina sacrificiyumi.*

¹⁹ «Nircorga jucuj carnipa uman janammanna Aaronwan wamruncuna maquina churanga.

²⁰ Chayno rurarcuptin pishtanqui. Yawarnintana wallcallata charircu Aaronpa wamruncunapa derëchu caj rinripa llapllanman, derëchu caj maquina maman dedunman, derëchu caj chaquina maman dedunmanpis pichupanqui. Puchoj caj yawarwanna altarpa intëru cantunpa chajchupanqui.

²¹ Altar jananchu yawar caycajtawan acrar wiñapäna asëtitan Aaronta, röpanta chajchupanqui. Chayno ruranqui wamruncunatapis, röpantinta. Chaynöpami Aaronpis wamruncunapis sirbimänanpaj acrasa canga. Röpacunapis sirbimar jaticunapaj acrasa canga.

²² «Cürata churar pishtashayqui uyshapataga jorgunqui chupa wiranta, pacha wiranta, ñatinpa puntanta, ishcan rurunta wirantinta, derëchu caj chancantapis.

²³ Nogapa ñaupächo caycaj canastapita jorgunqui jucta-cama lebadüraynaj rurashayqui tantata, asëtiwan chapuyllapa rurashayqui tortata, lebadüraynajta rurashayqui llapsha tantatapis.

²⁴ Chayno jorgurcur churapay Aaronpa maquinman, wamruncunapa maquinmanpis. Chaycunata cuyuchir ricachimashpan «Cay gampämi» nimanga.

²⁵ Chayno rurarcuptin chay jogarishan tantacunata maquinpita shuntanqui. Nircorga jucuj carnita rupachishayquinölla chaycunatapis altarcho rupachinqui. Chay rupachishayquipa jömuynin nogapäga shongöpäno canga.

²⁶ «Aaronta cürä cananpaj churar pishtashayqui uyshapa pëchuntana cuchurcur ricachipämanqui nogaman. Chay aychaga canga gampämi.

²⁷ Chay cuyuchir ricachimashayqui aychataga shuyni churanqui Aarontawan wamruncunata cürä cananpaj churar jorgushayqui chancan aychatawan iwala.

²⁸ Chayga canga Aaronpaj wamruncunapajwanmi. Alli goyaypita sacrificiyuta Israelcuna garamar raquishan aychataga imay-yajpis cüracunami chasquenga.

* 29:18 Efe. 5:2; Fil. 4:18

²⁹ «Aarón jaticushan rispitädu röpancunaga canga paypita mirajcunapämi. Chaycunataga jaticonga cüräna cananpaj asëtita wiñapasha cashpanrämi.

³⁰ Aaronpa ruquinna cüra car Tolduman sirbimaj yaycur chay röpata jatiranga ganchis junajcama.

³¹ «Cüra cananpaj churar pishtashayqui uyshapa aychan churashayquitaga yanunqui yanunayquipaj caycaj rispitädu pachacho.

³² Chaytaga canastacho puchoj tanta caycajtawanmi Toldu puncucho miconga Aarón wamrancunawan.

³³ Miconga perdunasha cananpaj goycamasha captin, cüra cananpaj churashanpita pishtasha captinmi. Waquin caj runacunaga manami micóshengachu nogapaj churashan ofrenda captin.

³⁴ Tantata ni aychatapis waranninpaj puchoj cajtaga ama pipis micongachu. Chaypa ruquenga rupaycärachinqui nogapaj ofrenda casha captin.

³⁵ «Imanöpis willapashänölla rurankui Aaronta wamrancunatapis cüra cananpaj churashaypayquega. Ganchis junajmi canga cüra churayga.

³⁶ Chay junajcunaga waran-waran juchapita perdunanäpaj töru-mallwata pishtanqui. Altartapis purificanqui. Chayman asëtita wiñanqui nogapäna raquishpayqui.

³⁷ Chaynölla waran-waran ganchis junajcama rurankui. Chaura chay altarga fiyupa rispitäduna canga. Imapis chay altarta töpaj cäga nogapäna canga.

Waran-waran ofrendata garanapaj willapashan

(Núm. 28.1-8)

³⁸ «Waran-waranmi ishcaj cashnicunata juc watayojta-cama altar jananchu rupachinqui.

³⁹ Jucta tutapa rupachinqui. Jucajtana tardi inti yagay öra rupachinqui.

⁴⁰ Rimir caj carni-mallwatawan iwal rupachinqui ishcaj quüla alli caj jarinata juc litru olivo asëtiwan chapushata. Chay jananman wiñapanqui juc litru binutapis.

⁴¹ Tutapa cajta rupachishayquinölla rupachinqui tardipa cajtapis: jarinantawan, asëtintawan. Binutapis wiñapanqui. Chaycunapa jömuynin nogapäga shongöpäno canga.

⁴² «Chaynöllami Toldu sawan puncucho nogapaj rupachina sacrificiyuta rupachenga canan caycaj runacunapis, paycunapita mirajcunapis. Chay Tolduchömi nogaga gamwan tincur willapashayquipaj.

⁴³ Chaychömi tincushäpaj Israel-masiqicunawanpis. Chaycho captëmi Tolduga fiyupa rispitäduna canga.

⁴⁴ «Toldupis altarpis nogapaj acrascha rispitädu cananpämi camacächishaj. Aarontapis wamrancunatapis acraschaj rispitädu sirbimajne cananpämi.

⁴⁵ Nogaga Israelcuna tiyashanchömi caycäshaj. Nogami paycunapa Diosninpis cashaj.

⁴⁶ Chaynöpami musyanga paycunacho goyänäpaj Egiptupita jorgamoj TAYTA DIOSNIN cashäta. Nogaga TAYTA DIOSNIQUIMI caycä.

30

Insinsu rupachicuna altarta rurananpaj willapashan

(Éxo. 37.25-28)

¹ «Juc altartapis ruray insinsuta rupachir saumachinayquipaj. Chaytaga rurankui acacia guerupita.

² Chuscun isquinan iwalta rurankui. Cada lädunpa larguynin canga chuscu chunca pichga (45) sentimetrün. Chay iwal-lla canga anchuyninpis. Altuyninna canga isgun chunca (90) sentimetru. Altarpa wagrancunapis altarwan chay pësalla canga.

³ Intëru janampa goriwan chapyanqui. Wagrancunatapis chayno goriwan chapyanqui. Intëru cantun tumarejpapis goripita juc ribítitano churapanqui.

⁴ Cada isquinanmanna churanqui goripita rurashayqui arguyllacunata. Chaytaga churanqui chaypa gueruta jatircur wintunanpaj.

⁵ Wintunanpaj guerutapis acacia guerupita rurankui. Nircur janampa goriwan chapyanqui.

⁶ Chay altartaga churanqui mas rispitäduta chaparaycasha telapita jawa cajman. Mas rispitäduchöga conträtu babulmi caycanga. Chay babulpa chapanan jananchu yurimurmi gamwan tincushunpaj.

⁷ «Cada tuta candilëruta camarej yaycushpan Aaronga chay altarcho insinsuta rupachir goshtachenga.

⁸ Yapay pacha chacaptin candilëroman achquita sindinanpaj yaycushpanpis insinsuta rupachir goshtachenga. Chaynöllami nogapa ñaupächo ruraycanga Aaronpis, wamrancunapis, paycunapita mirajcunapis.

⁹ Chay insinsu rupachicuna altarchöga ama rupachinquichu juc casta insinsuta, pish-tashayqui uywapa aychanta, ni chaqui micuy ofrendacunatapis. Ni binutapis chaymanga ama wiñanquichu.

¹⁰ Aaronga watacho juc cutilla insinsuta rupachina altarpa waganman yawarta pichonga. Chay yawarga canga juchapita perdunanapaj pish-tashan uywapa yawarninmi. Chaynöllami juchacunapita perdunanapaj cada watacho ruranga Aarón, Aaronpa ruquin cajpis, mas ruquin cajcunapis. Chay altarga canga fiyupa rispitàdumi.»

Bidanpaj päguta churashan

¹¹ TAYTA DIOSGA mastapis Moisesta niran:

¹² «Israelcunata sinsuptiqui cada Israel runami cawanapaj pägunta gomanga sinsucushanpita ima fiyu gueshyawanpis mana wañunanpaj.

¹³ Sinsucusha caj runacunaga cada-ünunmi pägamanga pichga grämu guellayta. Chaytaga pësanga Tolducho caj pësacunawanmi.

¹⁴ Ishcay chunca (20) watayojpita janaman sinsucoj cäga llapanmi ofrendanta churanga.

¹⁵ Cawanapaj pägunta churajcunaga pipis iwalmi päganga. Ricupis manami mastaga pägangachu. Ni pobripis mas wallcataga manami pägangachu.

¹⁶ Chaynöpami Israelcuna mana wañunanpaj pägashan guellayta shuntanqui. Nircur chay guellayta gonqui Tolducho gastacunapaj. Chayta ricashpämi mana wañunanpaj ofrendanta churashanta yarpashaj.»

Runsipita paylata ruranapaj willapashan

(Éxo. 38.8)

¹⁷ TAYTA DIOSGA mastapis Moisesta niran:

¹⁸ «Mayllacuna paylata runsipita ruranqui jamacunantinta.* Chayta churanqui Tolduwan altar caycshanpa pullan chaupinman. Chayman jamarcachir yacuta wiñanqui.

¹⁹ Aarón wamrancunawan chay paylapita yacuta jorgurcur maquina chaquina mayllaconga.

²⁰ Tolduman manaraj yaycushpan mayllaconga mana wañunanpaj. Aduramashpan altarman imatapis manaraj churaj aywar

²¹ maquina chaquina mayllaconga mana wañunanpaj. Chayno ruranapaj nishätaga Aaronpis paypita mirajcunapis chaynöllami ruranga.»

Acrar wiñapäna asëtita ruranapaj willapashan

(Éxo. 37.29)

²² TAYTA DIOSGA mastapis Moisesta niran:

²³ «Gam shuntanqui alli asyayniyoj cajcunata: mïrra yörapa weguinta sojta quíluta, canëлата quimsa quíluta, alli asyayniyoj cãñata quimsa quíluta,

²⁴ alli asyayniyoj casiata sojta quíluta. Llapanta pësanqui Tolducho pësacuna caycajwan. Chayno shuntanqui olivo asëtitapis quimsa litru medyanta.

²⁵ Shuntashayquita tacuchinqui perfümita rurajcuna rurashanno. Chay asëtiga canga acrar wiñapäna rispitàdumi.

²⁶ Chaywan chajchupanqui Tolduman, chaycho caycajcuñamanpis: conträtu babulman,

²⁷ mësanman llapan cösancunaman, candilëruman y llapan cösancunaman, insinsu saumachicuna altarman,

²⁸ uywacunata pishtarcur rupachinayquipaj caycaj altarman y llapan cösancunaman, paylaman jamanantinman.

²⁹ Chayno ruraycuptiquega llapanmi rispitàduna canga. Chaynöpami imapis chay altarta töpaj cäga nogapäna canga.

³⁰ «Chay asëtita wiñapanqui Aaronta wamrancunata acrashä sirbimaj cüräcunana cananpaj.

³¹ Chayno rurarcorga llapan Israelcunata ninqui: «Cananpitaga cay asëti canga acrar wiñapänanpaj imaycamapis fiyupa rispitàdu asëtimi.

³² Gamcuna llutallaga ama pï runatapis wiñapanquichu. Chay asëtitanöga ama ruranquichu. Chay asëti rispitàdu captin gamcunapis rispitanqui.

³³ Pipis chay asëtitano ruraj cäga, pipis llutalla jucta wiñapaj cäga gamcunacho tiyay-cashanpita gargushami canga» nir.»

Insinsuta ruranapaj willapashan

(Éxo. 37.29)

* 30:18 Éxo. 38.8

³⁴ TAYTA DIOSGA mastapis Moisesta niran: «Gam shuntanqui noga nishä allı asyaj jachacunata llapantapis iwal-llata: risina guerupa weguinta, caracolpa putuntapis, gálanopa weguintapis, insinsu yörapa weguintapis.

³⁵ Chay shuntashayqui jachacunapa weguinta tacurcachir ruranqui allı asyaj insinsuta, imanöpis perfümita rurajcuna rurashanno. Chayga canga pürumi, rispitädumi.

³⁶ Waquin cajtaga umaj ñuchu aganqui. Chaytana churanqui tincunanchi pachacho babul caycashañpita ñaupanman. Chay insinsu gamcunapäga canga fiyupa rispitädumi.

³⁷ Gamcuna chay insinsuta talluchiypa rurashayquitanöga ama pipis rurangachu. Chayga nogallapaj rurasha captinmi fiyupa rispitädu canga.

³⁸ Chay insinsuta rurashayquino pipis musquipäcunanpaj ruraj cäga gamcunacho tiyay-cashañpita gargushami canga.»

31

Bezaleeltawan Aholiabta aruchishan

(Éxo. 35.30; 36.1)

¹ Moisesta mastapis TAYTA DIOS niran:

² «Judá tribupita caj Bezaleeltami noga acrashcä. Payga Uripa wamranmi, Hurpa willcanmi.

³ Bezaleeltaga nogami yarpayta goshcä abilösu runa cananpaj. Chaymi payga ima ruraytapis yachan. Imata rurananpäpis yarpaynin caycan.

⁴ Goripita, guellaypita, runsipita cuyayllapajcunata rurayta yachan.

⁵ Cuyayllapaj rumicunatapis llagllayta yachanmi. Llagllarcur camarajlla cananpaj cañichin. Chaynömi guerupitapis llagllayta yachan. Tucuy-niraj cuyayllapäcunata rurayta yachan.

⁶ Payta yanapänanpaj yarpayta goshcä Ahisamacpa wamran Aholiabta. Payga caycan Dan tribupitami. Llanan musyaj yachajcunatapis chaynömi yanapashcä masta musyananpaj yachananpaj. Chaynöpami paycunaga gamta willashäcunata ruräshenga.

⁷ Paycuna ruranga:

Tolduta,

babulta,

babulpa chapananta,

Tincuna Tolducho llapan ima cajcunatapis,

⁸ mäsata llapannintinta,

goripita candilëruta llapannintinta,

insinsu goshtachicuna altarta,

⁹ rupachicuna altarta llapannintinta,

paylata jamacunantinta,

¹⁰ sirbimar jatiränan röpata, Aarón mandaj cüra cashpan jaticunan rispitädu röpata,

wamrancuna cüra car sirbimänanpaj jaticunan caj röpacunatapis,

¹¹ acrashä cajta wiñapäna asëtita,

rispitädu cajcho goshtachinanpaj allı asyaj insinsutapis.

«Paycunaga llapantapis ruranga gamta willashänöllami.»

Säbadu jamay-junajpaj willapashan

(Éxo. 35.1-3)

¹² TAYTA DIOS mastapis Moisesta niran:

¹³ «Israel-masiqicunata willapanqui säbadu jamay junaj cananpaj nishächo jamananpaj. Säbadu jamay junäga caycan juc señalmi gamcunata, wamrayquicunata, paycunapita mirajcunatapis acrashäta musyanayquipaj.

¹⁴ «Säbadu jamay junajtaga rispitädu captin llapayqui rispitanqui. Chay jamay junajta mana rispitaj cäga wañuchicangami. Chay junajcho ima aruytapis aroj cäga gamcuna tiyaycashayquipita gargushami canga.

¹⁵ Sojta junajlla arunquicuna. Warannin junäga jamanqui nogata rispitamashpayqui.* Pipis säbadu jamay junajcho aroj cäga wañuchicangami.

¹⁶ «Chaynöpami Israelcunaga nishänölla säbadu jamay junajta imaycamapis rispitanga. Chayno rispitarga conträto rurashanchitami imaypis cumlenga.

¹⁷ «Nogaga syëlutawan allpata sojta junajcho camarcur warannin junajcho jamarä. Chaymi chay junäga imaycamapis juc señal canga.»*

¹⁸ Sinai puntacho Moisesta chayno tantiyarcachirmi ishçay läja rumicunaman dedunwan isquibishan laynincunata Tayta Dios entregaran.

* 31:15 Éxo. 20.8-11; 23.12; 34.21; 35.2; Lev. 23.3; Deut. 5.12-14

* 31:17 Éxo. 20.11

32

Goripita töru-mallwa-nirajta rurarcärishan

¹ Puntapita Moisés apurá mana cutimuptin Israelcunaga Aarón cajman shuntacaycärir cayno niran: «Egiptupita jorgamajninchi Moisesga manami yurimunchu. Manami musyanchichu ima pásashantapis. Chaymi cananga gam rurapamay dioscunata ñaupanchita aywar pushamänanchipaj.»*

² Chaura Aarón niran: «Warmi quicuna, wamray quicuna charashan gori arëticunata shuntarcu apamuy.»

³ Chauraga gori arëtinunata Aaronman apaparan.

⁴ Aaronnami llapan gorita chullurcachishpan töru-mallwa-nirajta jundiran.* Chayta ricaycärir ninacuran «Israelcuna, caymi Egiptupita jorgamajninchi dios» nir.

⁵ Chayta ricar Aaronga töru-mallwa-nirajpa ñaupanchu juc altarta ruraran. Nircur Israelcunata niran: «Wara junajmi fistata rurashun TAYTA DIOSNINCHIta rispishpanchi.»

⁶ Warannin tutalla jatarcärir rupachina sacrificsyupaj uywancunata pishtaran. Y alli goyaypita sacrificsyutapis churaran chay rurashan diospa ñaupanman. Nircur jamacaycärir llapan micuran upuran. Cushicushpan jucnin-jucninpis munashanta rurán.*

⁷ Chaymi TAYTA DIOSGA Moiesta niran: «Uraman juclla cutiy. Egiptupita jorgamushayqui runacunaga jucha ruraymannami churacasha.»

⁸ Paycunaga manapis aycállatami nogata gongaycamar goripita töru-mallwata rurarcu adurarcaycan. Uywacunata pishtarcu ñaupanchu rupachisha. Nircur ninacusha: «Israelcuna, caymi Egiptupita jorgamajninchi» nir.»

⁹ TAYTA DIOSGA mastapis Moiesta niran: «Chay runacunata ricashcänami. Musyänami mana wiyacoj runacuna cashanta.»

¹⁰ Canan ama rimapamaychu. Fiyupa rabyacurcurmi paycunata usharishaj. Gamllapitanami juc nasyunpaj cananpaj camacächishaj.»

¹¹ Chaura TAYTA DIOSPA rabyan pásananpaj Moisesga ruwacur niran: «TAYTA DIOSNË, munayniyoj cashayquita pi-maytapis musyachishpayquichaj Israel runacunataga Egiptupita jorgamurayqui. Chayno caycaptenga Israelcunapaj ama fiyupa rabyacuychu ari.»

¹² Illgarachiptiquega Egiptucuna nenga: «Chunyaj jircacho wañuchinanpaj, cay pachapita illgächinanpaj yarpaypami Diosga caypita jorgusha» nir. Ama rabyacuychu ari. Juchata rurashanpita castiganyquipa ruquenga cuyapaycuy ari.

¹³ Sirbishojni quicuna Abrahamta, Isaacta, Jacobta aunishayquita yarpaycuy ari. Paycunatami nirayqui: «Gamcunapita mirajcuna goyllarcunano aypalla cananpämi camacächishaj.* Goycunapaj aunishä partitapis llapanta paycunatami goycushäpaj. Chaura chay partiga paycunapami imaycamapis canga» nir.*

¹⁴ Chayno Moisés ruwacuptin TAYTA DIOSGA «Ushajpaj illgarachishaj» nishanpita pësacur cuyapashpan mana illgächirannachu.*

¹⁵ Moisés puntapita urämushpan apamuran laycuna isquirbiraycashion ishcaj läja rumicunata. Cada läjacho ishcan-läpa isquirbisha caycaran.

¹⁶ Chay läjacunataga quiquin Tayta Diosmi camariran. Chaycho isquirbiraycajpis caran quiquin Tayta Dios isquirbishanmi.

¹⁷ Runacuna büllata ruraycajta wiyar Josuëga Moiesta niran: «Israelcuna goyarcaycashionpitaga guërracho pillyar gaparpajnömi wiyacaycämün» nir.

¹⁸ Chaymi Moisés niran:

«Manami binsiycurchu cushicarcaycämün.

Manami binsisha carpischu llaquicarcaycämün.

Wiyä talluyta tallur cantarcaycämöjtami.»

¹⁹ Israelcuna goyarcaycashionman chayar Moisés ricaran goripita rurasha caycaj töru-mallwata, llapan gachwarcajta. Chaura laycuna isquirbiraycashionta apamushan läjacunata Moisesga rabyallawan punta chaquincho agullajpaj pagshiriran.

²⁰ Nircur gori töru-mallwatana ninaman jitapaycuran. Chayta ñuchu canancama agullarcu yacuman machiriran. Chay yacutana Israelcunata upuchiran.

²¹ Aarontanami Moisés niran: «Cay Israelcunata fiyupa jucha rurayman tunichinayquipäga ¿imanashurayquitaj?»

²² Niptin Aaronga niran: «Nogapäga ama rabyacuychu ari tayta. Quiquiquipis musyaycanquimi cay runacuna imaypis jucha rurayllapaj wañushanta.»

²³ Paycunami nimiran: «Dioscunata rurapamay pushamänanchipaj. Manami musyanchichu Egiptupita jorgamajninchi Moiesta ima pásashantapis» nir.

* 32:1 Hech. 7.40 * 32:4 Hech. 7.41 * 32:6 1Cor. 10.7 * 32:13 Gén. 22.16-17 * 32:13 Gén. 17.8 * 32:14 Núm. 14.13-19

²⁴ Chaymi noga nira: «Gorita charajcuna shuntay» nir. Shuntarcärirna apamuran. ¡Chaura chayta ninaman wiñarcuptillä töru-mallwa-niraj ruracäcusha!»

²⁵ Moisés tantiyacuranna Israelcunata pusharänapaj mana pipis cashanta. Aaronga mana imata ruraytapis camäpacushachu caran. Chaynöpis tantiyacuranna chiquejcuca cushipänapaj cashanta.

²⁶ Chaymi Moisesga Israelcuna tiyarcaycashañ yaycunaman ichiycur niran: «May-gayquipis TAYTA DIOSTA wiyacuyta munajcunaga noga caycashäman shuntacämuy.» Chayno niptin Leví tribu runacunaga Moisés caycashañman llapan shuntacaran.

²⁷ Chaura Moisesga paycunata niran: «Israelcunapa TAYTA DIOSNINMI nisha cada ünuyqui sabliquiwan-cama wasincaylla wauguiquita carpis, bisünuyquita carpis, yanasayquita carpis wañuchimunayquipaj.»

²⁸ Chaymi paycunaga Moisés nishanno rurar wañuchiran. Chauraga chay junaj runacuna wañuran quimsa warangano (3,000).

²⁹ Chaypitaga Moisés niran: «TAYTA DIOSMAN yäracurmi gamcunaga wamrayquipa, wau-guiquipa contranpis jatarishcanqui. Cananga TAYTA DIOS acrasa-cashunqui payta sirbej canayquipäna.»

Israelcunapaj Tayta Diosta Moisés mañacushan

³⁰ Warannin junaj llapan runacunata Moisés niran: «Gamcunaga fiyupami juchallishcanqui. Canan yapay aywä TAYTA DIOS cajman gamcunapaj ruwacoj. Capaschari per dunashunquimanpis»

³¹ TAYTA DIOS caycashañ puntaman chayaycur Moisés ruwacuran: «Rasunpami runacunaga fiyupa juchallicusha goripita diosta ruracarcärishpan.

³² Chaypis juchallicushanpitaga per dunaycuy ari tayta. Mana per dunashpayquega libruyquicho isquirbishayqui jutëtapis börrar illgarachimay.»*

³³ Chayno niptin TAYTA DIOS niran: «Libröpitaga illgächishaj pipis conträ juchata ruraj cajllatami.

³⁴ Cananga cutiyushpayqui runacunata pushanqui aunishä partiman. Anjilnëmi pushashunqui. Chaypis Israelcuna juchata rurashanpitaga castiganä junaj chayamuptin-nami castigashaj.»

³⁵ Chaypita Aarón rurapashañ töru-mallwata adurashanpita TAYTA DIOSGA Israelcunata fiyu gueshyawan castigarän.

33

Israelcuna siguir aywananpaj nishan

¹ TAYTA DIOSGA mastapis Moiesta niran: «Cananga Egiptupita jorgamushayqui runacunawan caypita aywacuy Abrahamta,* Isaacta,* Jacobta* aunishä partiman. Chay partipämi paycunata aunir nira «Gampita mirajcunatami goycushäpaj» nir.

² Gamcunapa ñaupayquita anjilnëta cachaptëmi gargonga Cananeo runacunata, Amorreo runacunata, Het runacunata, Ferez runacunata, Hev runacunata, Jebús runacunatapis.

³ Gamcuna aywacuy ari lëchipsis abëjapa mishquinpis yacunöraj aypalla cashan partiman. Nogami ichanga manana aywashänachu gamcunawan iwal. Gamcunaga mana wiyacoj runacunami canqui. Gamcunawan aywarga nänicho illajpita illgarpis illgarachëmanmi.»

⁴ Tayta Dios chayno nishanta musyaycur Israelcuna amatar llaquicurän. Wañupacusha cayajnöraj ricacuran. Chaymi mana jaticurannachu aläjacunata ni alli röpacunatapis.

⁵ TAYTA DIOSGA Moiseswan maynami willachisha caran cayno nir: «Gamcunaga mana wiyacoj runacunami canqui. Chaymi gamcunawan aywarga nänicho illajpita illgarpis illgaycachëman. Cananga aläjayquicunata, alli röpata jatirpaycashayquicunatapis jorguy. Chaypitarämi musyacushaj gamcunata imano ruraytapis.»

⁶ Chaura Horeb* jircacho jorgushanpita-pacha mana jaticurannachu aläjancunata, alli röpancunatapis.

Dioswan Tincunan Toldu

⁷ Moisesga juc tolduta ichichiran Israelcuna tiyaycashañpita mas carullaman. Chaypa jutinta churaparan «Tincuna Toldu» nir. Pipis TAYTA DIOSTA tapucuyta munaj cäga chay toldumanraj aywaj.

⁸ Moisés chay tolduman aywaptin Israelcunaga cada-ünun toldun puncucho-cama ichirpaycaj. Moiesta ricapaj chay tolduman yaycunanyaj.

⁹ Yaycuptinna toldu puncuman janajpita pucutay urämoj. Tayta Dios Moiseswan par-lashancamaga chayllacho pucutayga wancano ichiraycaj.

* 32:32 Sal. 69:28; Apoc. 3:5 * 33:1 Gén. 12:7 * 33:1 Gén. 26:3 * 33:1 Gén. 28:13 * 33:6 *Sinaí* jircapa jucuj jutenga caran *Horeb*.

¹⁰ Tincunán Toldu puncucho pucutay ichiraycajta ricar runacunaga ichirpaj cada-ünun toldunpa puncuncho-cama. Nircur gongurpacur aduraj.

¹¹ TAYTA DIOSGA Moiseswan parlay amigunwan runa parlajnömi. Parlayta usharcurnami Moisesga cutej runacuna tiyaycashan cajman. Moiesta yanapaj mösu Josuëmi ichanga chay Tincuna Toldupita imaypis mana llojshejchu. Josuëga caran Nunpa wamranmi.

Moisés ruwacushan

¹² Moisesga TAYTA DIOSTA ruwacuran: «Tayta, cay runacunata pushanapaj nimash-payquipis manami willamashcanquichu pi aywäshimänanpaj cashantapis. Amiguyqui cashallätami, cuyapämashallayquitami nimashcanqui.»

¹³ Rasunpa cuyapämashpayquega canan tantiyachimay ari imata yarpashayquitapis. Tantiyachimaptiquimi musyashaj Israel runacunata imata tantiyachinapaj cashantapis. Musyashayquinöpis cay runacunaga gam acrashayquimi caycan.»

¹⁴ Chaura Tayta Dios niran: «Quiquëwanmi aywashonga mana yarpachacuyllapa aywanayquipaj.»

¹⁵ Moisesnami niran: «Mana yan'gämänayqui captenga caypita aywanäcunapaj ama ni-maychu.»

¹⁶ Gam mana yan'gämaptiquega ¿imanöpataj musyashaj nogacunata yanapaycämashayquita? Mana yan'gämaptiquega waquin marca runacunanöllachari cashaj.»

¹⁷ Niptin TAYTA DIOS niran: «Gam amigö captiquimi, gamta cuyapashä-raycumi mañacamashayquino gamcunata yan'gäshayqui.»

¹⁸ Chaura Moisesga niran: «Tayta, mä quiquiquita ricaycushayqui ari.»

¹⁹ Chayno niptin Moiesta TAYTA DIOS niran: «Cuyapashä cajta cuyapämi. Perdunayta munashä cajtaga perdunämi.* Chaymi ñaupayquipa päsar cuyapäcoj cashäta musyachishayqui. Chaynömi jutë ima cashantapis willashayqui.»

²⁰ Ichanga cäräta manami ricanquimancho. Pipis cäräta ricaj cäga wañongami.»

²¹ Masta TAYTA DIOS niran: «Ñaupächo caycaj gagaman ichicuy.»

²² Fiyupa munaynewan päsarimi gagapa shillinman yacachishayqui. Nircur maquëwan chaparcushayqui päsanäcama.

²³ Päsarir-rämi maquëta jorgushaj. Chaura wajtallätanamí ricananquipaj. Cärätami ichanga mana ricananquipächu.»

34

Tayta Dios isquirbinanpaj ishcaj läja rumicunata rurashan

¹ TAYTA DIOSGA Moiesta niran: «Rumipita llagllay ishcaj läjata, paquishayqui läjacuna cashantano. Chay läjamannami isquirbishaj paquishayqui läjacho imanöpis isquirbirashantano.»

² Camaricuy Sinaí puntaman wara tuta wichämunayquipaj. Chayamunqui quiquin puntaman noga caycashä cajcama.

³ Gamwanga pipis ama shamuchunchu. Ni chay jircapapis ama pipis purichunchu. Chayno ama michicuchunchu uyshata ni wäcatapis Sinaí punta sercanpaga.»

⁴ Chaura Moisesga llagllaran ishcaj läja rumicunata, rimir caj cashantano. TAYTA DIOS nishannömi warannin tutaga ishcan läja rumita apacurcur aywaran Sinaí puntaman.

⁵ Chay puntamannami TAYTA DIOSGA pucutaycho urämuran. Nircur Moiseswan caycaran. Chaycho jutinta willar

⁶ Moisespa ñaupampa pässhapan TAYTA DIOSGA cayno niran:

«¡Nogaga TAYTA DIOSMI cä! ¡Nogaga TAYTA DIOSMI cä!

Cuyapäcoj, alli shongu Diosmi cä.

Jucllaga imapitapis mana rabyacojmi cä.

Pasaypa cuyacojmi cä.

Rasun cajta rurajmi cä.

⁷ Waranganpa (1,000) mirar aywajcunatapis cuyapämi.

Juchancunapitapis perdunämi.

Chaymannömi castigäpis mana wanacuypa jucha rurajcunataga

taytanpita gallaycur, wamranta, willcanta,

mas willcan cajta, mas willcan cajtapis.*

⁸ Chayno niptin jinan öra Moisesga gongurpashpan umpuran urcunpis pampaman töpananj. Nircur Tayta Diosta aduraran.

* 33:19 Rom. 9:15 * 34:7 Éxo. 20:5-6; Núm. 14:18; Deut. 5:9-10; 7:9-10

⁹ Chaymi niran: «Tayta Dios, gampaj alli casha captëga nogacunata yan'gaycallämay ari. Cay runacunaga mana wiyacoj runacunami. Chaypis mana alli rurashäcunata, juchäcunata perdonaycamay. Nircur acrashayqui runacunana canäpaj chasquiycamay ari.»

Yapay conträtuta rurashan
(Deut. 7.1-5)

¹⁰ Chaura TAYTA DIOS niran: «Mañacamashayquita aunëmi. Chaymi canan gamcunawan conträtuta rurashun. May nasyunchöpis ni may marcachöpis mana ricashan milagrucunatami gamcunapa ñaupayquicho rurashaj. Almiraypaj milagrucunata ricarmi waquin nasyun runacunapis musyanga gamcunata yanapashäta.

¹¹ Canan willapaycashätaga sumaj wiyacuy. Gamcunapa ñaupayquitami gargushaj Cananeo runacunata, Amorreo runacunata, Het runacunata, Ferez runacunata, Hev runacunata, Jebús runacunata.

¹² «Tiyayquicunapaj caycaj nasyunman chayashpayqui chaycho tiyaj runacunawanga amistäta ni ima conträtutapis ama ruranguichu. Paycunawan conträtuta rurarga mana alli custumricunatami yachacunquipaj.

¹³ Chay runacunapataga altarnincunata juchorgärachinqui. Aduranapaj ichichishan wancacunatapis ushacächinqui. Asera nishan diosata aduranapaj jawishan racu guercunatapis mutorgärinqui.*

¹⁴ «Chaycho tiyaj runacunapa diosnincunataga ama aduranquichu. Nogaga manami munächu chayno ruranyquita. Nogaga munä japalläta aduramänayquitami.

¹⁵ «Chaymi chayashayqui nasyuncho tiyajcunawanga ama conträtuta ruranguichu. Paycunawan conträtuta ruraptiquega diosnincunapaj fistata rurashanmanmi pushashunquipaj. Chayman aywarga gamcunapis rurashan micuycunata micur diosnincunata aduraycunquimanmi.

¹⁶ Warmi wamrancunapis wamrayquicunawan majachacanmanmi. Paycunapa warmi wamrancuna diosnincunata adurashpanga gamcunapa wamrayquicunatapis mana allita rurachinmanmi aduranapaj shacyächishpan.

¹⁷ «Imata jundiypapis ama idulucunata ruranguichu.*

Watacho ima fistacunata rurananpäpis
(Éxo. 23.14-19; Deut. 16.1-17)

¹⁸ «Lebadüraynaj tantata micuna fistata ruranki* imanöpis ruranyquicunapaj nishänölla. Chaychöga ganchis junaj micunqui lebadüraynaj tantata. Chay fistaga canga Abib quillacho Egiptupita jorgamushäta yarpänayquicunapaj.

¹⁹ «Guechpa ollgu wamracunaga nogapämi canga.* Chayno wäcayquipa uyshayquipa rimir caj wawancunapis orgu cajcunaga nogapämi canga.

²⁰ Bürru rimir wawanta orguta wachaptenga gampaj chay bürru-mallwa cananpaj ruquin Tayta Diospaj apanqui juc cashnita u juc capshita. Ruquin mana apashpayquega bürru-mallwapa cuncanta millurinqui.* Chaynömi guechpa wamrayquipa ruquinpis nogapaj ofrendata apamunqui. Noga caycashä cajman shamushpan jinayllaga ama pipis shamongachu.

²¹ «Semänacho sojta junaj arunquicuna. Warannin caj junajchönami ichanga jamanquicuna,* murupacuy wichancho carpis cosëcha wichancho carpis.

²² «Semäna nishan fistatapis ruranki rimir-punta shuntar raquishayqui chaqui micuyta Tayta Diospaj apaycur.* Wata ushanancho cosëchata shuntayta usharcurna übas cosëcha fistatapis ruranki.*

²³ «Chay quimsa fistata ruranyquipäga watacho quimsa cuti llapan ollgu cajcuna nogata aduramaj shamonga. Nogami cä Israelcunapa TAYTA DIOSNIN.

²⁴ Gamcuna tiyashayquipa ñaupancho juc casta runacuna tiyaycajtaga ushappämi gargushaj. Chaynöpami nasyunniquita jatunyächishaj. Chaymi gamcuna watacho quimsa cuti aduramaj ñaupäman shamuptiqui mana pipis charicurcongapächu gamcuna tiyashayqui chacrataga.

²⁵ «Nogapaj uywayquita pishtarcur apamur, chay öralla iwaltaga ama rupachinquichu uywapa yawarnintawan lebadürayoj tantata. Pascua fistacho* pishtashayqui uywapa aychantaga waranninapaj ama imantapis jaguinquichu.

* 34:13 Deut. 16.21 * 34:17 Éxo. 20.4; Lev. 19.4; Deut. 5.8; 27.15 * 34:18 Éxo. 12.14-20; Lev. 23.6-8; Núm. 28.16-25

* 34:19 Éxo. 13.2 * 34:20 Éxo. 13.13 * 34:21 Éxo. 20.9-10; 23.12; 31.15; 35.2; Lev. 23.3; Deut. 5.13-14 * 34:22

Lev. 23.15-21; Núm. 28.26-31 * 34:22 Lev. 23.39-43 * 34:25 Éxo. 12.10

²⁶ «Chacracho murushayqui rimir-punta shuntar raquishayqui mas allinnin cajta apamunqui noga TAYTA DIOSTA rispitanānayquipaj caycaj wasiman.*

«Cabra-mallwapa aychanta ama yanunquichu mamanpa lēchinwanga.»*

Laycunata Moisés isquirbisha

²⁷ Moiesta TAYTA DIOS niran: «Noga willapashācunata isquirbiy. Chay isquirbinayquipaj nishāno cumlinayquicunapāmi contrātuta rurashcā llapayqui Israelcunawan.»

²⁸ Moiesga Sinai puntacho TAYTA DIOSWAN caycaran chuscu chunca (40) junaj chuscu chunca (40) pagas imatapis mana micuypa mana upuypa. Chaychōmi Moiesga lājacunaman isquirbiran Israel runacunawan TAYTA DIOS contrātu rurashanta. Chay isquirbishancunaga chunca mandamintucunami caycan.

Moiespa cāran achicyaypa-achicyashan

²⁹ Sinai puntapita Moisés cutimuran lājaman mandamintucunata isquirbishanta apacurcur. Chay puntapita cutimur Moiesga mana cuentata gocuranchu cāran achicyaycaj caycashanta. Chaynōga caran Tayta Dioswan parlasha captinmi.

³⁰ Chaura Aaronwan Israelcunaga Moiespa cāran fiyupa achicyajta ricar fiyupa manchacuran. Chaymi Moiespitaga carullachōna carcaycaran.

³¹ Moiesga paycunata gayaran. Chaura Aarōn Israelpa mandajnincunawan aywaran Moiespa ñaupanman. Moiesnami paycunawan parlaran.

³² Chaypitaga llapan Israelcunapis Moiespa ñaupanman witiran. Moiesga willapar tantiyachiran Sinai puntacho TAYTA DIOS nishancunata.

³³ Paycunata willapar parlayta usharcur Moiesga bēluta shucutacuran.

³⁴ TAYTA DIOSWAN parlay aywashpan jorgoj chay shucutaraycashanta, parlashanpita llojshinancama. Llojshircurna Moiesga Israelcunata willapaj TAYTA DIOS nishancunata.

³⁵ Israelcunaga Moiespa cāranta ricaran fiyupa achicyaypa achicyaycajta. Chaymi Moiesga shucutanta yapay shucutacurcoj. Chaynōlla cacoj Tayta Dioswan parlay yapay yacunancama.*

35

Jamay junaj sādadocho jamananpaj willapashan

(Éxo. 31.12-17)

¹ Llapan Israelcunata shuntarcur Moisés niran: «TAYTA DIOSGA caynōmi nimasha:

² Semāna ganchis junaj captinpis gamcunaga sojta junajlla arunqui. Ushanan ganchis caj sādado jamay junāga jamanqui rispīdādu junaj captin. Chay junaj llapayqui TAYTA DIOSTA rispīdashpayqui jamanqui.* Pipis chay junajcho aroj cāga wañuchicangami.

³ Maycho tiyarpis sādado jamay junajchōga ni ninallatapis ama ratachinquicunachu.»

Tolduta rurananpaj ofrendata shuntashan

(Éxo. 25.1-7)

⁴ Moisés llapan Israelcunata willapar, cayno niran: «TAYTA DIOS nogata nimasha cayno ruranapāmi:

⁵ TAYTA DIOSPAJ ofrendata goycārinayquipaj gamcuna shuntanqui. Shonguyqui shacyashanpita TAYTA DIOSPAJ ofrendata churayta munaj cāga gamcuna apamunqui: gorita, guellayta, runsita,

⁶ jilucunatana murāduta, aurōrata, pucata, linu tēlata, cabrapa ajchanpita puchcasha jiluta,

⁷ uyshacunapa garachanta pucaman tiñishata, finu garacunata, acacia gueruta,

⁸ lamparin ratananpaj asētita, chayno perfūmicunatapis acrana asētiman wiñananpaj, insinsuman wiñananpāpis,

⁹ ónice rumicunata, chayno cuyayllapaj rumicunatapis mas mandaj cūrāpa pichēranman lagapānanpaj, efodman churapānanpāpis.

Tincuna Tolducho cajcunata rurashan

(Éxo. 39.32-41)

¹⁰ «Gamcunacho maygayquipis ima ruraytapis yachajcunaga shamuy TAYTA DIOS nishancunata imanōpis ruranayquipaj.

¹¹ «Tayta Diosta rispītana witichinalla tolduta ruranquicuna:

jananta,

jananpa gatanancunata,

ticpinancunata,

* 34:26 Deut. 26.2 * 34:26 Deut. 14.21 * 34:35 2Cor. 3.7-16 * 35:2 Éxo. 20.8-11; 23.12; 31.15; 34.21; Lev. 23.3; Deut. 5.12-14

marcuncunata,
 quinraypa chacarajncunata,
 tushancunata,
 chay guerucunapa jamanancunata,
¹² Babulta,
 chapananta,
 wintunanpaj gueruncunata,
 babul churarānan cuartuta raquir chaparānanpaj caj bayētata,
¹³ mēsata,
 wintunanpaj gueruncunata,
 mēsacho cananpaj cajcunata,
 Diospaj caj tantata,
¹⁴ achqui ratananpaj candilēruta,
 ima-aycanpis chaycho cajcunatawan,
 tūbu-nirajncunata,
 achqui ratananpaj asētita,
¹⁵ insinsuta rupachir goshtachina altartapis wintucunantinta,
 alli asyaj asētita,
 alli asyaj insinsuta,
 tolduman yaycunata chaparaj tēlata,
¹⁶ uywacunata pishtarcur rupachinayquipaj caj altarta,
 uchpa shicwananpaj runsipita uchcuyojnincunata,
 wintucunata,
 chaycho cananpaj cajcunata,
 runsipita paylata jamanantinta,
¹⁷ rispitàdu toldu chaupicho captin guenchano intērunpa tumarej chaparānanpaj cajta
 rurananpäna:
 tēlacunata,
 tushancunata,
 tushacuna jamananpaj cajcunata,
 guenchano caycajman yaycuna puncupaj tēlata,
¹⁸ tolduta ichichinanpaj istägancunata,
 intēru cantunpa curraltano ichichinanpaj istägancunata,
 wasquillacunata,
¹⁹ mas rispitàdu cajcho Diosta rispitar jaticunanpaj awaypa awasha röpata:
 cūra Aarón jaticunanpaj rispitàdu röpanta,
 Aaronpa wamrancunapa cūra cay röpuncunatapis.»

Runacuna goycunanpaj apamushan

²⁰ Chaura llapan Israelcuna Moiseswan goturpaycashanpita cuticuran imatapis cashanpita apamunanpaj.

²¹ Chaymi Tincuna Tolduta jatarachinanpaj ofrendata churayta munajcuna TAYTA DIOSPAJ apamuran. Chaynöpis apamuran Tincuna Tolducho cananpaj caj cösacunata rurananpaj y cūra jaticunan rispitàdu röpacunata rurananpäpis.

²² Ollgupis warmipis shongun shacyaptin ofrendata goyta munajcuna apamuran ticpicunata, surtījacunata, wallgancunata, jatirashan arēticunata, goripita rurashan cajtaga imatapis. Cada ünunmi ima-aycatapis goripita cajta TAYTA DIOSPAJ apamuran.

²³ Caupusha jilucunata murāduta aurōrata pucata, mas alli caj līnu tēlata awananpaj, cabrapa ajchan caupushata, uyshacunapa garachan pucaman tiñishata, lamarcho tiyajpa garachancunatapis apamuran.

²⁴ Mayganpis guellayta, runsita goycunanpaj apaj cāga TAYTA DIOSPA ñaupanman apashan goycoj. Acacia gueruta apamojpis apamuran Diospaj cajcunata imatapis rurananpaj.

²⁵ Tucuy-nirajta burdayta yachaj caj warmicunapis, apamuran caupusha jilucunata murāduta, aurōrata, pucata, mas alli caj tēlata rurananpaj «līnu» jutiyojta.

²⁶ Puchcay yachaj warmicunana cabrapa ajchanta puchcaran.

²⁷ Mandajcuna apamuran cuyayllapaj ónice rumicunata, waquinta mas mandaj cūra jaticunan pectoralman, efodmanpis adurnar lagananpaj.

²⁸ Chayno apamuran alli asyaj jampicunata, achquipaj asēticunata, acrar wiñapananpaj caj asētita, goshtachiptin alli asyaj cananpaj insinsupäpis.

²⁹ Israel runacuna ollgupis warmipis ofrendata churayta munaj cāga buluntānin cashanpita apapācamuran TAYTA DIOS Moiesta nishan cajcunata llapanta rurachinanpaj.

Arunanpaj yachaj runacunata Moisés churashan

(Éxo. 31.2-6)

³⁰ Israelcunata Moisés niran: «Wiyamay-llapa noga nisháta: TAYTA DIOSMI acrascha Judá tribupita caj Bezaleelta. Payga Hurpa willcanmi, Uripa wamranmi caycan.

³¹ Bezaleeltaaga abilósu cananpaj Tayta Diosmi yarpayta gosha Tayta Dios yarpay-cashanno rurananpaj. Chaymi payga ima ruraytapis yachan, imata rurananpápis yarpaysapa.

³² Goripita, guellaypita, runsipita cuyayllapajcunata rurayta yachan.

³³ Cuyayllapaj rumicunatapis llagllayta yachanmi. Llagllarcur camarajlla cananpaj cañichin. Chaynömi guerupitapis llagllayta yachan. Tucuy-niraj cuyayllapácunata rurayta yachan.

³⁴ Chaynömi Diosga Bezaleeltawan Aholiabta tantiyaytapis gosha waquin cajta imano ruraytapis yachachinanpaj. (Aholiabga Ahisamacpa wamran. Ahisamacga Dan tribupitami casha.)

³⁵ Ishcantami Tayta Dios yanapasha imatapis cuyayllapáta rurananpaj, murádu, auróra, puca chicnu millwa jiluwán llanu caupusha linuwan imatapis burdananpaj, cuyayllapaj laburcunata awananpápis.

36

¹ «Chaymi Bezaleel, Aholiab y waquin yachajcunapis, tantiyaj runacunapis TAYTA DIOS nishanno Tolduta jatarachengapaj. Paycunatami TAYTA DIOS yachayta gosha Tolduta, Toldupa cósancunata rurananpaj.»

Israelcuna puchuy-puchuy apamushan

² Moisés gayaran Bezaleelta, Aholiabta, chayno waquin ima rurayta yachaj cajcunatapis TAYTA DIOS yachayta goshancunata, quiquinpa buluntänillanpita yanapayta munaj runacunatapis.

³ Tolduta, tolducho cananpaj cajta rurananpaj Israelcuna apapashanta chasquiran. Chay apashanta rurarcaycaptinpis runacunaga quiquincunapa buluntäninpita cada tuta jinalla aparcaycämuran.

⁴ Chayno apamuptinnami tolducho aruycashanta cachaycur aywaran

⁵ Moisésta cayno ninanpaj: «Runacunaga allápanami aparcaycämün, rurananchipaj TAYTA DIOS nimashanchita llapanta rurashapis puchojpánami».

⁶ Chaura Moisésga runacunata intéru pachacaraycashanpa willacachiran cayno nir: «Tincuna Tolduta jatarachinanchipaj amana mastaga imatapis apamuychu.» Chayno willacachiptinmi runacuna manana apamurannachu.

⁷ Tayta Dios nishancunata rurachinanpápis puchoj puchojnamí caran.

Tolduta rurashan

(Éxo. 26.1-37)

⁸ Waquin arojcupita ima ruraytapis mas yachajcuna ruraran Tayta Dios tiyanan Tolduta. Tolduta ruraran chunca pësa télapita. Chayta awaran caupusha finu linu jilupita, muráduman, auróraman, pucaman tiñishapita. Chay télacunapa jananman burdaran cuyayllapaj querubín anjilcunata.

⁹ Chay télacunapaga cada-ünunpa larguynin caran chunca ishca y metru medyan (12,5), anchuyninna ishca y metru.

¹⁰ Pichga télacunata pësan juncayllano cananpaj. Yapay pichga cajtapis pësan juncayllano cananpaj.

¹¹ Pësan jucaj cantunman ujalcunata jiraypa tanaran murádu télapita. Jucaj cajpa cantunmanpis chayno tanaran.

¹² Rimir caj jirashanman churaran pichga chunca (50) ujalcunata; guepa caj jirashanmanpis pichga chunca (50) ujalcunata. Chaura jucaj télapa ujalnenga jucaj télapa ujalninwan tincucasha caycaran.

¹³ Chayno goripita ruraran pichga chunca (50) ticpinócunatapis ujalnincunapita shinrinanpaj. Chaura juc pisanóllana chaparaycaran chay Tolduga.

¹⁴ Cabrapa ajchanpitapis awaran chunca juc (11) télacunata. Chay télacunaga caran Tolduta gataraycashan jananpa gatananpaj.

¹⁵ Chay télacunapaga cada-ünunpa larguynin caran chunca quimsa (13) metru medyan, anchuyninna ishca y metru.

¹⁶ Pichga caj pësa pësan juncayllano cananpaj. Sojtata raquishan cajtapis shuyni pësan.

¹⁷ Chaypa jucaj cantunman pichga chunca (50) ujalcunata jiraran. Jucaj cajpa cantunmanpis yapay pichga chunca (50) ujalcunata jiraran.

¹⁸ Chayno runsipita ruraran pichga chunca (50) ticpinöcunatapis jirashan ujalacunapita shirinpanaj. Chaynöpami juc pisanölla caycaran.

¹⁹ Mas jananman gatananpäpis pucaman tiñisha uyshapa garachanpita ruraran. Mas jananpa gatananpäpis ruraran finu garacunawan.

²⁰ Tolduta ichichinanpaj marcuncunata ruraran acacia guerupita.

²¹ Cada marcupa larguynin caran chuscu metru medyan. Anchuyninna caran sojta chunca pichga (65) sentímetru.

²² Cada marcupa ishca y chaquincunatapis ruraran. Chaynölla ruraran llapan marcucunapaj.

²³ Jucaj-läduncho ichichinanpaj ruraran ishca y chunca (20) marcucunata.

²⁴ Chay ishca y chunca (20) marcucuna ichiränanpaj guellaypita ruraran chuscu chunca (40) jamanancunata. Chaura cada marcu jamaränan caran guellaypita ishca y jamanacho.

²⁵ Jucaj-lädunpäpis ruraran ishca y chunca (20) marcucunata.

²⁶ Chay caj-läpäpis guellaypita ruraran chuscu chunca (40) jamanancunata. Chaura cada marcu jamaränanpaj caran guellaypita ishca y jamanacuna.

²⁷ Guepan caj-läpa ichichinanpäpis ruraran sojta marcucunata.

²⁸ Chay guepancho ishcan isquínacunacho ichichinanpäpis ruraran mas ishca y marcuna.

²⁹ Chay marcucunaga isquínacunapaj caran isquínaj cananpaj doblasha. Janaj ushajninchóna arguyllawan chariränan caran. Jucaj isquínapäpis jucaj isquínapänölla ruraran.

³⁰ Chaura llapanga caran pusaj marcucuna, cada ünün ishca y jamacunancunawancama. Llapanpäga caran guellaypita chunca sojta (16) jamanancuna.

³¹⁻³⁴ Tolduta quinranpa chacarajnincunapis acacia guerupita ruraran chunca pichgata (15). Chaycunaga pichga caran jucaj-lädunpa ichiraj marcucunata chariränanpaj. Yapay pichgana caran jucaj-lädunpa ichiraj marcucunata chariränanpaj. Yapay pichga cajna caran guepanpa ichiraj marcucunata chariränanpaj. Chay quinranpa chacaj guerucunataga goriwan chaparan. Marcucunatapis goriwan chaparan. Arguyllacunatapis goripita ruraran quinranpa chacaraj guerucuna chaypa pásananpaj. Marcupa pullan chaupinpa chacaraj gueruga juc cantupita juc cantucama pásarananpaj ruraran.

³⁵ Toldu ruricho raquir chaparananpaj tēlatapis awaran caupusha finu línu jilupita, muräduman, auröraman, pucaman tiñishata. Chay jananman burdaran cuyayllapaj querubín anjilcunata.

³⁶ Acacia guerupita chuscu tushacunata ruraran. Chaytaga goriwan chapyan. Jamanancunatana jundiran guellaypita. Tushacunapa puntanman churaran goripita arguyllata chayman tēlacunata warcunanpaj.

³⁷ Tolduman yaycuna puncu chaparajta ruraran caupusha finu línu jilupita, muräduman, auröraman, pucaman tiñishapita. Chay jananman cuyayllapajcunata burdaran.

³⁸ Acacia guerupita pichga tushacunata ruraran. Chaypa puntancunataga goriwan chapyan. Jamanancunatapis runsipita pichgata jundiran. Tushacunapa puntanman churaran goripita arguyllata chay awashan tēlacunata warcunanpaj.

37

Babulta rurashan

(Éxo. 25.10-20)

¹ Nircur Bezaleelga acacia guerupita ruraran juc babulta. Largun caran juc metru chunca sentímetrun. Anchun caran sojta chunca pichgan (65) sentímetru. Altuyinpis caran sojta chunca pichgan (65) sentímetru.

² Rurinpa jananpa goriwan chapyan. Chayno intëru cantunpapis goripita ribëtitä churaparan.

³ Goripita ruraran chuscu arguyllata babulpa chuscun chaquin isquínacunaman churananpaj. Chaycunataga churaran ishca yta jucaj-lädunman, ishca yta jucaj-lädunman.

⁴ Chay babulta wintunanpaj ishca yta largu acacia gueruta camariran. Chay camarishan guerucunata goriwan chapyan.

⁵ Nircur chay guerucunataga churashan arguyllacunapa uchcunpa pásachiran chaypita apar wintunanpaj.

⁶ Chapananataga ruraran gorillapitana. Largun caran juc metru chunca sentímetrun. Anchun caran sojta chunca pichgan (65) sentímetru.

⁷ Babulpa chapanan janancho ruraran ishca yta querubín anjilcunata. Chay caycaran gorita martilluwan tacayllapa rurasha. Querubín anjilcunaga caycaran chay chapananpa ishcan cuchuncunacho.

⁸ Chapananwan chay querubín anjilcunata rurashanga caycaran chay pisalla. Jucaj querubín anjil caycaran jucaj cantuncho, jucajna jucaj cantuncho.

⁹ Chay querubincunaga wac-lä cay-lä ishcanpis caycaran ñaupanman älançuna quichasha. Ishcanpis ricarpaycaran chapanallanman. Chaura älançunaga chapana janpana quichasha caycaran.

Tanta churaränapaj mäsata rurashan

(Éxo. 25.23-29)

¹⁰ Bezaleelga acacia guerupita ruraran mäsata. Larguynin caran isgun chunca (90) sentimetru. Anchun caran chuscú chunca pichgan (45) sentimetru. Altuynin caran sojta chunca pichgan (65) sentimetru.

¹¹ Intërunta goriwan chapyan. Intëru cantunpapis goripita ribëtita churaparan.

¹² Chay mësata cuchullanpa churaparan ganchis sentimetru altuta intërunpa tumarejta. Chaymanmi gori ribëtita churaparan intërunpa tumarej.

¹³ Goripita jundiypa ruraran chuscú arguyllata. Chay arguyllata churaran chuscú isquinanman.

¹⁴ Chaura chay arguylla caycaran chaquin tanaraycashan läduncho. Chay arguyllacunapanami päsararan mësata wintunanpaj rurashan gueru.

¹⁵ Mësata wintunanpaj caj guerucunataga ruraran acacia guerupita. Intëru janpana goriwan chapyan.

¹⁶ Goripita ruraran mësata jananchó ruraran cösacunata: läducunata, tasuncunata. Järracunatapis, cöpacunatapis ruraran chaywan altarman binuta wiñapänanpaj.

Goripita candilëruta rurashan

(Éxo. 25.31-39)

¹⁷ Bezaleelga martilluwan tacayllapa ruraran goripita candilëruta. Jamanan, ichirajnin, cöpancuna, mogu-mogu caycaycuna, wayta pashtaraycaj-niraj umancunapis caran juc pisalla.

¹⁸ Chay candilërupa rämançunaga caran sojta callapayoj, quimsa jucay-lädunpita, quimsa jucay-lädunpita.

¹⁹ Cada callapa aywarajcho caran quimsa mogucuna wayta pashtaraycaj-niraj. Chaynölla caran sojtan callapancho.

²⁰ Jamananpita aywaraj chaupi tullunchöga caran chuscú mogucuna wayta pashtaraycajno.

²¹ Chay mogucunaga cada callapa llojshejpa chaquinchömi caran.

²² Chay wayta pashtaraycaj-niraj moguncunaga caran jinallanpita martilluwan tacaypa rurasha.

²³ Candilërupa ganchis tübu-nirajninçunatapis, tinäsuncunatapis, llipta shuntacunan lätu-mallwancunatapis gorillapita ruraran.

²⁴ Candilërutaga llapan cösancunatawan ruraran quimsa chunca quimsa (33) quilu goripita.

Insinsu rupachicuna altarta rurashan

(Éxo. 30.1-5)

²⁵ Bezaleel ruraran juc altarta acacia guerupita insinsuta chaycho rupachinanpaj. Chayta ruraran chuscun lädun iwalta. Cada lädun caycaran chuscú chunca pichgan (45) sentimetru. Chay iwaltalla caycaran anchuynin larguyninpis. Altuyninna caran isgun chunca (90) sentimetru. Altarpa wagrancunapis quiquin altarwanga chay pësallami caran.

²⁶ Intërunta goriwan chapyan. Wagrancunatapis goriwan chapyan. Wirpanpapis intëru cantupa tumarej churaparan goripita juc ribëtitano.

²⁷ Chay churashan chaquinpana churaparan goripita rurashan arguyllacunata, cada lädunman ishçayta-cama. Chay arguyllataga churaran chaypa gueruta jatircur altarta wintunanpaj.

²⁸ Wintunanpaj caj guerutapis ruraran acacia guerupita. Nircur janpana chapyan goriwan.

Alli asyaj asëtita rurashan

(Éxo. 30.22-38)

²⁹ Chaynöpis Bezaleel ruraran alli asyaj asëtita acrar wiñapänanta. Chayno ruraran alli asyaj insinsutapis. Chaytaga ruraran perfümita rurajcuna rurashanno.*

38

Runsipita altarta rurashan

(Éxo. 27.1-8)

* 37:29 Éxo. 30.22-38

¹ Bezaleelga uywata pishtarcur rupachicuna altarta ruraran chuscu isquínayojta, acacia guerupita. Cada lādunpa larguynin caran ishcaj metru ishcaj chunca picha (25) sentimetrun. Altuynin caran juc metru ishcaj chunca pichga (25) sentimetrun.

² Chuscun isquínancho wagratanu ruraran. Chaycuna caran llagllaypa rurasha quiquin altarwanga chay písalla. Nircur intëru jananpa runsiwan chapayaran.

³ Uchpa jorgucuna mancancunatapis, pälancunatapis, tasunnincunatapis, rinchincunatapis, wichincunatapis ruraran. Chaycunaga llapanpis caran runsipita jundiypa rurashalla.

⁴ Chayno rëjasmincunatapis mällatano runsipita ruraran. Nircur rëjastaga churaran altarpa rurincho patac caycajman. Chaynöpami chay rëjasga quëdaran altarpa pullannincho.

⁵ Runsiwita chuscu arguyllacunatapis jundiypa ruraran. Nircur chay arguyllacunata chuscun isquínaman churaran chay arguyllacunapa gueruta päsarcachir wintunanpaj.

⁶ Altarta wintunan guerucunataga acacia guerupita ruraran. Chay rurashantaga intërunta runsiwan chapayaran.

⁷ Chay ishcan-läducho caycaj arguyllapa uchcunpa jatiran chaypita wintunanpaj. Chay altartaga tablapita ruraran alayri uchcullata.

Runsiwita paylata rurashan

⁸ Chaypita Bezaleelga ruraran juc paylata runsipita llapan jamanantinta. Chayta ruraran toldu puncucho aroj warmicunapa espëjuncunapita.*

Toldupa guenchanta rurashan

(Éxo. 27.9-19)

⁹ Bezaleelga Toldupa sawanninpa jëlata rurachiran. Nircorga intëru cantunpana finu linu tëlwan guenchachiran. Sur caj-läducha larguynin caran chuscu chunca pichga (45) metrun.

¹⁰⁻¹¹ Norte caj-läduchpaj larguynin caran chuscu chunca pichga (45) metrun. Chaycunapäga cada lädunpaj ruraran ishcaj chunca (20) tushacunata. Chay tushacunapa jamanancunata cada lädunpaj runsipita ruraran ishcaj chuncata (20). Aushincunatapis, arguyllacunatapis guellaypita ruraran.

¹² Inti yaganan caj-läpa anchuynin caran ishcaj chunca ishcaj metru medyan (22.5). Chaypapis finu linu tëlwan guencharan. Chaypaj ruraran chunca tushacunata chunca jamanancunatawan. Chay tushacunapa aushincunata, arguyllacunatapis guellaypita ruraran.

¹³ Inti yagamunan caj-läpa ricaraycaj puncunpapis anchuynin caran ishcaj chunca ishcaj metru medyan (22.5).

¹⁴ Puncupita jucaj-läduchman caran ganchis metru. Chaypäpis ruraran quimsa tushacunata quimsa jamanancunatawan.

¹⁵ Puncupita jucaj-läduchmanpis churaran ganchis metru tëlata. Chay tëlata chararänanpaj ruraran quimsa tushacunata cada-ünunta jamanancunatawan.

¹⁶ Guenchanpaj caj tëlacunataga awaran finu linupitami.

¹⁷ Intëru cantunpa tumariraj tushacunapa jamanancunataga runsipita ruraran. Tushapa aushincunata arguyllacunatapis guellaypita ruraran. Tushapa puntanta chaparänanpäpis guellaypita ruraran. Sawanpa llapan tushacunapa arguyllacunatapis guellaypita ruraran.

¹⁸ Quiquin puncu yaucuna cajpana anchuynin caran isgun metru. Chaypaj awaran caupusha finu linu jilupita, muräduman, auröraman, pucaman tiñishapita. Chaytaga cuyayllapaj burdaran. Chay tëlapa altuyninta ruraran ishcaj metru ishcaj chunca pichga (2.25) sentimetrunta. Waquin guenchapa altuynintano ruraran.

¹⁹ Chay puncupäga ruraran chuscu tushacunata runsipita jamanancunatawan.

Chay tushacunapa aushincunata arguyllacunata guellaypita ruraran. Tushapa puntanta chapananpäpis guellaypita ruraran.

²⁰ Toldu tuninanta chariraj istägacunatapis, Toldupa sawanninpa guenchanta chariraj istägacunatapis runsillapita ruraran.

Tolduta imapita rurashanpis

²¹ Moisés nishannöllami cüra Aaronpa wamran Itamarga cüracunata yanapaj Levi runacunawan apuntachiran Tolduta imawanpis rurachishancunata. Chay Tolduga caran babul churaränanmi.

²² Judá tribupita caj Hurpa wamran Uripa wamran Bezaleelga llapanantami ruraran TAYTA DIOS Moisésta nishannölla.

* 38:8 Éxo. 30.18

²³ Bezaleeltaga rurāshiran Ahisamacpa wamran Aholiab. Pay caran Dan tribupita. Chaynōpis Aholiab caran fyērruta tacay yachaj. Paymi yacharan tucuy-nirajta awayta, tucuy-nirajcunata burdaytapis. Llapan casta tēlacunacho, murāducho, aurōracho, pucacho, līnu tēlachōpis burdayta yacharan.

²⁴ Tolduta, Tolducho cananpaj caj cōsacunata rurananpaj gori caran runacuna ofrenda churashanmi. Runacuna ofrenda churashan gori llapanga caran isgun pachac sojta chunca pichgan (965) quīlu quimsa chunca (30) grāmūwan. Chaycunata pēsaran Tolducho caj pēsacunawan.

²⁵ Sinsucuj cumuncunapita shuntashan guellayga pēsaptin lasaran quimsa waranga quimsa pachac chunca isgun (3,319) quīlu pichga pachac ishca y chunca pichgan (525) grāmūwan. Chaycunataga pēsaran Tolducho pēsacuna cajwan.

²⁶ Ishca y chunca (20) watayojpita janaman cajlla runacuna sinsucuran. Paycunami caran sojta pachac quimsa waranga pichga pachac pichga chuncan (603,550) runacuna. Chay runacunami cada-ūnun pāgaran pichga grāmu medyan guellayta.* Tolducho caj pēsacunawan pēsappa churaran.*

²⁷ Chay shuntashan guellaymi quimsa waranga quimsa pachac (3,300) quīlu caran. Chay guellaywanmi Tincuna Toldupa marcuncunapa jamanancunata, ruricho caj tēlata chararaj tushacunapa jamanancunatapis ruraran. Pachactami (100) chay jamanancunata jundiran. Chaymi cada jamanata jundiran quimsa chunca quimsa (33) quīlu guellaypita.

²⁸ Waquin caj guellay shuntashanwan ruraran tushacunapa aushincunata, arguyllancunatapis. Tushacunapa puntantapis chaparan chay guellayllawan.

²⁹ Tayta Diospaj apashanga runsipis ushajpāga caran ishca y waranga quimsa pachac quimsa chunca sojta quīlu medyan (2,336.5).

³⁰ Chay runsipitami ruraran Tincuna Tolduta rurashanpa puncun yaycurinacho tusha ichirajcunapa jamananta. Chayno altarta, uchpa shicwananpaj uchcuyojtapis chay runsipitami ruraran. Runsillapitami ruraran altarpa llapan cōsancunatapis.

³¹ Toldupa intēru cantunpa guencharaycajcho chayaj tushacunapa jamanancunata, istāgancunatapis runsillapita ruraran. Chayno guenchan caycayjan yaycurinacho caycaj tushacunapa jamanancunatapis runsillapita ruraran.

39

Cūracuna jaticunanpaj cajta rurashan

(Éxo. 28.1–43)

¹ Rispitādu Tolduman yaycunanpaj caj rōpata cūra jaticunanpāga shuyini ruraran. Chayta ruraran murādu tēlapita, aurōrapita, pucapita. Chaynōllami Aarōn rispitādu rōpata jaticunapāpis ruraran. Moisesta TAYTA DIOS nishannōllami ruraran.

² Bezaleelga efodta ruraran goriwan, caupusha jilupita rurasha finu līnu tēlawan, murāduman, aurōraman, pucaman tiñisha tēlawan.

³ Goritaga tacaypa llapshacharan. Nircur chayta cuchuran jilutanōlla. Chay jiluno goriwanna burdaran caupusha jilupita awashan līnu tēlaman, murāduman, aurōraman, pucaman tiñisha tēlaman.

⁴ Efodtaga ruraran ishca y tēlata. Ishcan-lā puntancho ruraran umrunpa pāsachir chaycunapita watananpaj.

⁵ Efodta chegllanpa watacunanpāna wachcunta ruraran goriwan, caupusha jilupita rurasha finu līnu tēlawan, murāduman, aurōraman, pucaman tiñisha tēlawan. Efodwanga chay pēsallami caran. Chaytaga ruraran Moisesta TAYTA DIOS nishannōllami.

⁶ Achicyaycachaycaj ónice rumicunata churaran efodpa jananman goripita cañichicunata rurashanman. Chay churashan rumicuna jananmannami sēlluta rurajno isquirbiran Israel tribucunapa jutinta.

⁷ Bezaleelga chaycunata churaparan efod watun umrunpa pāsaran cajman. Chaura chaycunaga caycaran Israel tribucunata Tayta Dios yarpānanpāmi. Chaytaga ruraran Moisesta TAYTA DIOS nishannōllami.

⁸ Cūra pēchunman churacur watacunan pectoraltapis ruraran efodta rurashannōlla goriwan, caupusha jilupita rurasha finu līnu tēlawan, murāduman, aurōraman, pucaman tiñisha tēlapita. Chaycunataga cuyayllapaj burdashata ruraran.

⁹ Pectoralta doblaran bolsano chuscu isquīnayoita, cuarta largun, cuarta anchuyoita.

¹⁰ Jananman lagaran cuyayllapaj rumicunata chuscu filata. Rimir caj filacho caycaran cayno jutiyoj rumicuna: sárdica, topacio, carbuncho.

¹¹ Ur'gan filacho caycaran: esmeralda, zafiro, diamante.

- ¹² Mas ur'gan filacho caycaran: jacinto, ágata, amatista.
- ¹³ Ushanan caj filacho caycaran: Berilo, ónice, jaspe. Chay rumicunaga llapanpis caycaran goripita awaypano rurashacho cañichisha.
- ¹⁴ Chay rumicunachöga caycaran Israelpa chunca ishca y wamrancunapa jutincunami. Cada ünunpa jutincuna caycaran juc rumicho-cama sellucho isquirbiraycajno isquirbisha.
- ¹⁵ Pectoral paj curdunta ruraran goripita pillta ypa.
- ¹⁶ Chay pectoralcho ruraran goripita ishca y arguylla-mallwacunata. Chayno goripita cañichicunatapis rurachiran. Chaycunataga churaparan pectoralpa jana caj ishcan-lä puntancunaman.
- ¹⁷ Ishcan gori curduntana charichiran pectoralpa ishcan-lä isquinancho arguylla caycajman.
- ¹⁸ Chay curduncunapa jucay puntancunatana charichiran efodpa umruncho lagaraycaj cañichicunaman.
- ¹⁹ Yapay goripita ruraran ishca y arguylla-mallwata. Nircur chaycunata churaran pectoralpa ura caj ishcan-lä puntan rurinman.
- ²⁰ Yapay goripita ruraran ishca y arguylla-mallwata. Nircur churaran efodpa ishcan-lä cantunman, wachcu aywanan ñaupanman.
- ²¹ Pectoralcho ishca y arguyllacuna caycaj pita auröra curdunwan wataran efodcho ishca y arguyllacuna caycajman. Chaynöpami pectoralga efodpita mana cuyucurancho. Llapantapis ruraran Moiesta TAYTA DIOS nishannöllami.
- ²² Efodpa rurinman jaticunan sotänata murädu tälapita ruraran.
- ²³ Chaupincho uman yaycunanpaj uchcuyoj caran. Chay uchcu sinchi cananpaj awaypa awasha caran ribëtitano mana rachinanpaj.
- ²⁴ Sotänapa chaqui puntanmana intërupa tumarej churaran wallwata, auröra jilupita, murädu jilupita, puca jilupita, caupusha finu linu jilupitapis rurarcu.
- ²⁵ Chayno goripita ruraran tacsha campanillacunatapis. Chay campanillacunataga sotänaman churaran intëru chaqui puntan tumarejpa wallwacunatawan tacuchi ypa.
- ²⁶ Chaura sotänachöga intëru chaqui cantunpa tumarej caycaran juc wallwa, juc gori campanilla, juc wallwa juc gori campanilla. Chayta ruraran Tolduman aroj yaycur cüra jaticunanpämi, Moiesta TAYTA DIOS nishannölla.
- ²⁷ Aaronpaj wamrancunapäpis ruraran päsaypa largu röpata finu linu tälapita.
- ²⁸ Chayno ruraran shucullpintapis, adurnuncunatapis finu linupita. Ruri ajüruntapis caupusha finu linupita ruraran.
- ²⁹ Labur wachcuntapis awaran linu jilu caupushapita, murädupita, auröröpita, pucapita. Awarcu wachcumanga cuyayllapacunata burdaran. Chayta ruraran rurachinanpaj Moiesta TAYTA DIOS nishannölla.
- ³⁰ Vinchatano goripita läjallata rurachiran. Chayman isquirbiran sellucho isquirbejno. Chaycho niycaran «TAYTA DIOSPAJACRASHA» nir.
- ³¹ Chayman murädu tälapita watunta churaparan shucullpin jananpa watananpaj. Chayta ruraran rurachinanpaj Moiesta TAYTA DIOS nishannölla.

Tincuna Tolduta rurayta ushaskan

(Éxo. 35.10-19)

- ³² Tincuna Tolduta rurayta usharanna. Israelcunaga llapantapis ruraran TAYTA DIOS Moiesta nishannölla.
- ³³ Moisesman llapan rurashancunata apamuran, Tincuna Toldupaj cajta, Tincuna Toldupa llapan imancunatapis: aushincunata, marcuncunata, quinraypa chacaraj guercunata, tushancunata, tushacuna jamanancunata,
- ³⁴ Tincunata gatananpaj caj mas alli garachacunapita rurashancunata, Tolducho pulanpita raquir Dioswan conträtuta rurar isquirbishes churaraycaj babulta chaparänanpaj rurashancunata,
- ³⁵ Dioswan conträtuta rurashanta churananpaj rurashan babulta, chay babulpa chapananta, wintunanpaj guerunta,
- ³⁶ mäsata, chaycho llapan imancunatapis, Tayta Diospaj tanta rurashantapis,
- ³⁷ goripita rurashan candilëruta, lamparinincunata, candilërupa llapan cösancunata, achqui ratananpaj asëtitapis,
- ³⁸ insinsuta rupachir goshtachina altarta, acrar wiñapäna alli asyaj asëtitata, alli asyaj insinsuta, Tincuna Tolduman yaycunata chaparaj tälata,
- ³⁹ runsipita rurashan altarta, uchpa shicwananpaj runsipita uchcuyojnincunata, wintuncunata, imancunatapis, runsipita paylata jamanantinta,

⁴⁰ rispitanata toldupa intêru cantun tumarejpa guenchano chaparânanpaj awashanta, têlacunata, tushacunata, tushacunapa jamanancunata, guenchaman yaycunata chaparaj têlata, Tincuna Toldupa llapan côsacunata,

⁴¹ awaypa awasha rôpata mas rispitàdu cajcho Diosta rispitar cûra jaticunanpaj cajta. Chayno apamuran cûra Aaronpaj rispitàdu rôpata, Aaronpa wamrancuna cûra car jaticunanpaj rôpacunatapis.

⁴² Israelcunaga llapantapis ruraran TAYTA DIOS Moiseستا nishannölla.

⁴³ Llapan rurashacunata Moisés ricaptin caran TAYTA DIOS nishannölla. Chaymi Moisesga paycunata bindisyunta goran.

40

Tincuna Tolduta ichichishan

¹ Moiseستا TAYTA DIOS niran:

² «Mushoj wataman gallarej quilla rimir junajcho Tincuna Tolduta ichichir camacächinqui.

³ Chay Toldu ruriman churanqui isquirbichishâ churaraycaj babultapis. Nircur têlata waguinqui babulta chapananpaj.

⁴ Mêsata yaycarcachir sumaj camacächinqui. Candilêrutapis yaycarcachir túbuncunata camarircur achquita sindinqui.

⁵ Insinsuwan saumachinayquipaj gori altartapis churanqui Conträtu Babulta chaparaj têla ñaupanman. Tolduman yaycunata chapananpäpis têlata churanqui.

⁶ «Nircur uywacunata pishtar rupachina altartapis Tolduman yaycuna ñaupanman-niraj churanqui.

⁷ Chaypita churanqui runsi paylata, altarpita Tincuna Tolduman aywaj pullan chaupiman. Nircur chay paylamanga juntata yacuta wiñanqui.

⁸ Chaycunata camacächiyta ushaycorga Toldupa ñaupanpa guenchano cananpaj intêru tumarej ichichinqui. Chayman yaycuna punctapis chapanqui.

⁹ «Llapanta camacarcacherga acrar wiñapâna asêtita wiñapanqui Tolduman, chaycho caycaj côsacunamanpis. Chaynömi gamga ruranniquepaj shuyni nogapâna cananpaj. Chaura chaycunaga canga rispitàduna.

¹⁰ Chaynöpis asêtita wiñapanqui uywacunata rupachina altarta, chaycho caycajcunatapis. Chayno ruraptiquinami shuyni nogapaj canga. Chaura chayga canga rispitàduna.

¹¹ Paylamanpis jamacunantinman rispitàdu asêtita wiñapanqui. Chaynöpami rispitàdu car nogapâna canga.

¹² «Nircur Aaronpa wamrancunatawan pushay Tincuna Toldu puncu ñaupanman. Chaycho paycunata bñanqui labaturyuchó caycaj yacuwan.

¹³ Bñanarcur Aaronpa jatipanqui rispitàdu rôpata. Nircurna umanman asêtita wiñapanqui shuyni nogapâna cananpaj. Chauraga nogata sirbimaj cûrâna caycanga.

¹⁴ Aaronpa wamrancunatapis chayno gayarcur jatipanqui sotânanancunata.

¹⁵ Nircorga papâninta umanman wiñapashayquino asêtita wiñapanqui. Chauraga paycunapis canga nogata sirbimaj cûräcunana. Chay asêtita wiñapashayquiwanga paycuna casta cûra caynin imaycamapis mana ushaypana canga.»

¹⁶ Chaura Moisesga llapantapis ruraran TAYTA DIOS nishannölla.

¹⁷ Egíptupita llojshishan ishçay wataman gallaycoj rimir junajcho camacächir ichichiran Tolduta guenchano caycajnincunatawan.

¹⁸ Moisés llapanta camacächishpan Tolduta ichichiran. Marcucuna jamananpaj churapan jamanancunata. Chay jamanacunaman marcucunata ichichishpan chacaraj guerucunata churachiran. Tushacunatapis ichichiran.

¹⁹ Toldupaj ichichishan tushacunapa jananman-jananman gataran tolduna cananpaj. Llapantapis ruraran TAYTA DIOS Moiseستا nishannölla.

²⁰ Nircorga conträtuta rurar isquirbishantapis babulman churaran. Babulta wintunan gueruncunatapis arguyllancunapa päsarcachiran. Chaynöpis babultaga chapananwan chacarcuran.

²¹ Llapanta camacarcachir aparán Toldupa mas rurin caj cuchuman. Nircur babul shuyni cananpaj ñaupanpa têlata waguíran. Chaycunata llapantapis ruraran TAYTA DIOS Moiseستا nishannölla.

²² Chaypita mêsatapis churaran Tincuna Tolducho jawa caj cuartuman norte caj-lâman.

²³ Mêsâ jananman tantatapis camacächiran TAYTA DIOSPA ñaupancho cananpaj. Llapantapis ruraran Moiseستا TAYTA DIOS nishannölla.

²⁴ Candilêrutapis churaran mêsapa ñaupanman. Chaura chayga caycaran cuartupa sur caj-lâdunchöna.

²⁵ Nircur lamparincunatapis sindiran TAYTA DIOSPA ñaupancho. Llapanta ruraran TAYTA DIOS nishannölla.

²⁶ Goripita rurashan altarta churaran Tincuna Tolducho tëla chaparaycashañ ñaupanman.

²⁷ Nircorga TAYTA DIOS nishannölla rupachishpan goshtachiran alli asyaj insinsuta.

²⁸ Chaypita waguiran Tolduman yaycunata chapananpaj awashan tëlata.

²⁹ Nircur uywata pishtarcur rupachina altarta churaran Tincuna Toldu puncupa cay lädunman. Chaypitaga rupachina sacrificiyucunata chay altarcho rupachiran, chaqui micuy ofrendacunatapis. Llapantapis ruraran Moisessta TAYTA DIOS nishannöllami.

³⁰ Chaypita paylata churaran altarwan Tincuna Toldu caycashañ pullan chaupinman. Nircur chay labaturyumanga yacuta wiñaran chay yacuan mayllacunanpaj.

³¹ Chaypitana Moisés, Aarón, Aaronpa wamrancunapis maquina chaquina chay yacuan mayllacoj.

³² Paycunaga mayllacoj Tincunaman yaycur, chayno altar cajman aywarpis. TAYTA DIOS nishannöllami ruraj.

³³ Chaycunata llapanta camacaycachir Moisesga Toldu ñaupanpa ichichiran guenchano cananpaj intëru tumarejpa. Nircorga tëlata waguiran puncu yaycunaman.

Tincuna Toldupa jananchu pucutay cashan

(Núm. 9.15-23)

Moisés llapanta camacächiyta ushaycuptin

³⁴ Tincuna Toldu jananchu pucutay chapacurcuran. Chaura TAYTA DIOSPA achicyaynin* juntacurcuran mas fiyupa rispitaü cajcho.

³⁵ Moisesga Tincuna Tolduman yaycuyta mana puydiranchu pucutay puñucuycusha captin, TAYTA DIOSPA munayninpis chaycho junta ricacuptin.

³⁶ Pucutay chay Toldupita jogaricaptinraj Israelcunapis aywaycashañpa aywaj.

³⁷ Pucutay mana jogaricaptenga paycunapis manami aywajchu. Chaypa ruquenga jinallanchömi goyaj pucutay jogaricänanyaj.

³⁸ Junajpami Tincuna Toldu jananchu pucutay caycaj. Chacaypanami Tincuna Toldu jananchu nina rataycaj. Llapan Israelcuna ricaymi pucutaypis ninapis caran. Chaynöllami caran Israel runacuna chunyajpa purishancamaga.*

* 40:34 1Rey. 8.10-11; Isa. 6.4; Eze. 43.4-5; Apoc. 15.8

* 40:38 Éxo. 13.21-22

Levítico

¿Imanöparaj juchasapa runaga chayanman Santo Tayta Diospa ñaupanman?

¿Imanöpataj Tayta Diosga tiyanman juchata ruraj runacuna tiyashancho?

¿Imataj **caycan cay librucho**? Levítico ninanga caycan latín rimaycho «Leví runacunapa librun» nishanpitami. Cay libruchoğa caycan Éxodo librupita sığuej willapallami. Tayta Diosga fiyupa munayninwanmi acrashan runacuna uyway car ñacaycajta Egiptupita jorguran. Nircur Sinaí jircaman pusharan. Chaychönami Tayta Diosga auniran Israelcuna «shuyni acracushan runacuna» cananpaj, waquin nasyun runacunata ricashanpita mas alli ricananpaj. Sinaí punta chaquinchönami Israelcunatağa juc wata înteru goyächiran imano goyänanpäpis yachachishpan. Chaypitarämi Canaán jutiyoj partita charicoj aywanan caran. Egiptupita llojshej Israelcunaga jucpa munaynincho uyway car sirbiylatami yachacasha caycaran. Chaura chay runacunatami Tayta Diosga yachachiran acrashan runacunana cashanta tantiyachishpan. Chaura paycunaga alli goyänanpaj ish-cayta yachacuran: Tayta Diosta rispita y y runa-masinwan alli ricanacuyta.

Cay librucho rimir caj partiga caycan tucuy ofrendacunata imano churananpäpis, sacrificsyu uywacunata imano rurananpäpis, cüracunapa röpan imano cananpäpis y imata paycuna rurananpäpis (1-16). Chaypita cajchönami willacuycan Tayta Dios munashanno runa-masinwan cuyay-munaypaj cawananpaj (17-27). Chaymi paycunaga Tayta Dios acrashan runacuna car goyanga runa-masinta cuyashpan (19.18).

Rupachina sacrificsyupaj Tayta Dios willapashan

¹ TAYTA DIOSGA Tincunan Toldupita gayaycur Moiesta cayno niran:

² «Israel-masiquicunata willapanqui. Mayganpis ofrendata noga TAYTA DIOSPAJ apamorga apamuchun wäcata carpis, uyshata carpis.

³ «Rupachina sacrificsyupaj wäcancunapita apamorga sänu töruta apamonga. Tincuna Toldu puncu pampaman apaycur ñaupächo pishtanga. Chaynöpami noga TAYTA DIOSPA shongöpäno canga.

⁴ Chaychönami apamoj runa uywapa umanman maquina churanga chay runapa juchancuna perdunasha cananpaj.

⁵ Nircurnami noga TAYTA DIOSPA ñaupächo chay töruta pishtanga. Aaronpa wamran cüracunana törupa yawarninta apanga Tincuna Tolduman yacuncha caycaj altarman. Chaychöna altarpa cantuncunata chay yawarwan chajchonga.

⁶ Nircur rupachina sacrificsyupaj uywata apamoj runami uywapa garanta jorguriycur aychata pedäsu-pedäsu cuchonga.

⁷ Chaypitaga cüracunamami altarcho ninata ratarcachir yantata shancanga.

⁸ Chay jananmannami cuchushan aychacunata, umanta, pacha wirantapis churanga.

⁹ Rupachina sacrificsyupaj uywata apamöga pishtashan uywapa pachantawan macshuncunata mayllanga. Chaytapis cüracuna altarcho llapanta rupachenga. Rupachishanpa jömuynin noga TAYTA DIOSPÄga shongöpänömi canga.

¹⁰ «Rupachina sacrificsyupaj uyshata car u cabrata car apamorga sänu orgu cajta apamonga.

¹¹ Chay uywataga ñaupächo pishtanga altarpa norte caj wajtancho. Aaronpa wamran cüracunana uywapa yawarninwan chajchonga altarpa cantuncunata.

¹² Nircorga chay uywata apamoj runa aychata pedäsu-pedäsu cuchonga. Chay cuchushan aychata, umanta, pacha wirancunata cüracunana altarcho nina rataycajman churanga.

¹³ Chaypitana rupachina sacrificsyupaj uywata apamoj runaga uywapa pachantawan macshuncunata mayllanga. Chay rupachishanpa jömuynin noga TAYTA DIOSPÄga shongöpänömi canga.

¹⁴ «Rupachina sacrificsyupaj äbita nogapaj apamorga palumata car u pushapa wampata carpis apamonga.

¹⁵ Cüranam altarman apaycur chay äbipa cuncanta rachirenga. Yawarninta altarpa ñaupanman ushajpaj juturcachir cuerpuntana rupachenga.

¹⁶ Äbita apamoj runaga manaraj rupachiptinmi äbipa uchshintawan lümancunata jorgurir altarpa ñaupancho caycaj ucpaman jitarenga.

¹⁷ Nircurna älanpita charircur pullanpa ishcayman gasharenga. Ichanga ama ushajpäga päshengachu. Nircur altarcho rupachenga. Rupachishanpa jömuyninmi noga TAYTA DIOSPÄga shongöpäno canga.

2

Chaqi micuy ofrendata garanapaj willapashan

¹ «Pipis noga TAYTA DIOSPAJ chaqui micuy ofrendata apamorga apamonga ñuchu caj jarinata. Chay jarinaman wiñanga asëtita. Insinsutapis churanga.

² Nircur apanga Aaronpa wamran cüracunaman. Paycunana mayganpis asëtiwan tacusha caycaj jarinata juc aptayta altarman apaycur insinsuntawan rupachenga. Chayno rupachishanga canga ofrenda churaj runata yarpänäpämi. Chay rupachishanpa jömuyninami noga TAYTA DIOSPÄga shongöpäno canga.

³ Chay rupachishanpita puchoj cajnamı fiyupa rispitädu canga nogata garamashan ofrenda captin. Chaymi chay puchoj ofrendacunaga canga Aaronpaj, Aaronpita mirajcunapaj.

⁴ «Chaqi micuycunata ofrendapaj apamorga allinnin caj jarinapita asëtiwan masararcur lebadüraynajllata apamunqui. Chayta mana apamorga lebadüraynaj llapsha tantata rurarcur asëtiwan llushipashata apamunqui.

⁵ «Sartincho ancarcur chaqui micuy ofrendata apamorga alli caj jarinapita rurasha tantata apamunqui. Ichanga lebadüraynajllata asëtiwan chapunqui.

⁶ Chay ofrendata achcaman paquirir asëtita jananman wiñanqui. Chayga chaqui micuy ofrendami caycan.

⁷ «Chaqi micuyta mancawan ancarcur nogapaj ofrendata churarga churanqui ñuchu jarinawan rurashata, asëtiwan ancashata.

⁸ Chaycunata rurarcorga ñaupäman apamunqui. Nircur cürata entreganqui altarman apananpaj.

⁹ Paynami apamushayqui tantata ichicllata altarman apaycur rupachenga. Yarpänäpaj rupachishayquipa jömuyninmi nogapäga shongöpäno canga.

¹⁰ Puchoj caj ofrendana canga Aaronpaj, Aaronpita mirajcunapaj. Chay puchöga fiyupa rispitädumi canga nogata garamashan ofrenda captin.

¹¹ «Noga TAYTA DIOSPAJ churanapaj caj chaqui micuy ofrendacunamanga lebadürata ama talluchengachu. Ama imaypis nogapaj rupachengachu lebadüratapis, abëjapa mishquintapis.

¹² Lebadürata, abëjapa mishquinta noga TAYTA DIOSPAJ churarga churanga rimir-punta shuntar raquishan chaqui micuy ofrendantawan iwal. Ichanga altarcho ama rupachengachu jömuynin Nogapa shongöpäno cananpaj.

¹³ «Nogapäga ofrendacunata llapantapis cachiyojllata apamonga. Nogapaj ofrendataga llapantapis churanga cachiyojta.* Cachiga imaypis yarpächin nogawan conträtu rurashantami. Chaymi ima ofrendamanpis cachita wiñapanqui.

¹⁴ «Rimir punta shuntar raquishan chaqui micuy ofrendacunata noga TAYTA DIOSPAJ apamorga agarir ancashata apamonga.

¹⁵ Chay chaqui micuy ofrendata nogapaj churarga asëtita wiñapanga. Insinsutapis churanga.

¹⁶ Cüranami chay ofrendapita wallcallata machcatawan asëtita, llapan insinsutapis rupachenga ofrendata apamoj runata yarpänäpaj. Chayga nogapaj rupachishan chaqui micuy ofrendami canga.

3

Alli goyaypita sacrificsyuta garanapaj willapashan

¹ «Alli goyaypita sacrificsyuta apamorga china wäcata carpis töruta carpis sänuta apamonga.

² Apamoj runaga uywapa uman jananman maquina churanga. Nircur Tincuna Toldu ñaupancho pishtanga. Cüracunana uywapa yawarninwan chajchonga altarpa cantuncunata.

³ Nircurnami alli goyaypita sacrificsyuta apamoj runaga rupachinanpaj cürata gonga uywapa pacha wirancunata,

⁴ ruruncunata, mururupa ñaupancho caycaj ruru wirancunata, ñatinpa puntanta rurunintinta.

⁵ Chaycunataga altarcho nina rupaycashan jananman cüracuna rupachenga. Rupachishanpa jömuyninmi nogapäga shongöpäno canga.

⁶ «Alli goyaypita sacrificsyupaj uyshata apamorga apamonga chinata carpis orguta carpis sänuta.

⁷ Uyshata apamorga ñaupächo

* 2:13 Mar. 9.49

⁸ maquina churanga uywapa uman jananman. Nircur Tincuna Toldu ñaupancho pish-tanga. Cüracunana uywapa yawarninwan chajchonga altarpa cantuncunata.

⁹ Alli goyaypita sacrificsyupaj apamushan uywapataga nogapaj jorgonga wiranta, ushaj-paj chupanta, pacha wirancunata,

¹⁰ ishcan ruruncunata, mururupa ñaupancho caycaj ruru wirancunata, ñatinpa puntanta rurunnintinta. Rurunta jorgojnöllami ñatinpa ñaupancho caycaj wirancunatapis jorgonga.

¹¹ Chaycunataga cüranami altarcho rupachenga. Rupachishanna nogapäga canga sumaj alli micuy.

¹² «Ofrenda apamushan cabra captenga ñaupächo pishtanan öra

¹³ chay cabrapa uman jananman maquina churanga. Nircur pishtanga Tincuna Toldu ñaupancho. Cüracunana uywapa yawarninwan chajchonga altarpa cantuncunata.

¹⁴ «Chaypitanami nogapaj cabrata apamöga jorgonga chay uywapa pacha wirancunata,

¹⁵ ishcan ruruncunata, mururupa ñaupancho caycaj ruru wirancunata, ñatinpa puntanta rurunnintinta. Rurunta jorgojnöllami ñatinpa ñaupancho caycaj wirancunatapis jorgonga.

¹⁶ Chaycunataga cüranami altarcho rupachenga. Cabrapa wirancunaga nogallapämi canga. Rupachishanpa jömuyninpis Nogapäga shongöpäno canga.

¹⁷ «Maycho tiyarpis gamcunaga ama micunquichu wirata ni yawartapis. Chay nishäcunaga imaycamapis laymi canga gamcunapaj gamcunapita mirajcunapäpis.»

4

Juchapita sacrificsyuta garanapaj

¹ Chaypitana Moisessta TAYTA DIOS niran:

² «Israel-masiquicunata willapanqui. Pipis mana yarpashapita laynëta mana cumlir llutanta rurar cayno ruranga:

Juchapita sacrificsyuta cüra garanapaj

³ «Mandaj cüra juchata ruraptenga llapan runami juchayoj ricacongä. Chaymi mandaj cüraga juchapita sacrificsyuta sänu töru-mallwata apamonga noga perdunanäpaj.

⁴ Tincuna Toldu ñaupänman apamonga. Nircur töru-mallwapa uman jananman maquina churarcür ñaupächo pishtanga.

⁵ Quiquin mandaj cüranami töru-mallwapa yawarninta wallcallata charircür apanga Tincuna Tolduman.

⁶ Chaychömi dëdunta yawarman jatircür ñaupächo ganchis cuti tapsipanga mas rispitädu cuartuta chaparaj tëla cajman.

⁷ Insinsuta saumachicuna altar Tincuna Toldu ruricho caycäpja wagrancunatapis chay yawarwan pichupanga. Puchoj yawartana jicharenga Tincuna Toldu puncucho uywacunata rupachina altar caycaj chaquinman.

⁸ Nircur pishtashan töru-mallwapata jorgonga pacha wiranta,

⁹ ishcan ruruncunata, mururupa ñaupancho caycaj ruru wirancunata, ñatinpa puntanta rurunnintinta.

¹⁰ Chayta ruranga alli goyaypita sacrificsyuta rupachinanpaj wiranta jorgushannöllami. Chaycunatami uywacunata rupachina altarcho cüra rupachenga.

¹¹ Töru-mallwapa garanta, aychanta, umanta, macshuncunata, pachanta, ashashninta

¹² tiyarcaycashayquipita limyu partiman apanga. Chayga canga uchpata gotucunayquipaj acrashayquimi. Llapanta aparcur uchpa goturaycajman gaycurir yantata gotuycur rugarachenga.

Juchapita sacrificsyuta Israelcuna garashan

¹³ «Llapan Israelcuna mana musyayninpa llutanta rurarga juchayojmi ricacongä.

¹⁴ Llutanta rurashanta tantiyacureraga llapanpaj juc töru-mallwata apanga. Tincuna Toldu ñaupänman apaycur

¹⁵ mayurcunana töru-mallwapa uman jananman maquincunata churanga ñaupächo. Nircur jinallancho pishtanga.

¹⁶ Mandaj cürana töru-mallwapa yawarninta wallcallata charircür apanga Tincuna Toldu ruriman.

¹⁷ Chaychömi dëdunta yawarman ushmarcachir ganchis cuti tapsipanga mas rispitädu cuartuta chaparaj tëla cajman.

¹⁸ Insinsu saumachicuna altar Tincuna Toldu ruricho caycäpja wagrancunatapis yawarwan pichonga. Puchoj yawartana jicharenga Tincuna Toldu puncucho uywacunata rupachina altar caycaj chaquinman.

¹⁹ Töru-mallwapataga jorgonga llapan wiranta. Nircur altarcho rupachenga.

²⁰ Chay töru-mallwataga ruranga juchapita apashan töru-mallwata rurashannölla. Chaynömi cüraga ruranga llapan Israelcunapa juchanta perdunanápaj. Chauraga juchancunapita perdunashanami canga.

²¹ Nircorga tiyaycashanpita juc-läman jorgurcur rupachenga imanöpis jucaj töru-mallwata rupachishanno. Chay juchapita sacrificisyu töru-mallwataga pishtanga Israelcunata perdunanápami.

Juchapita sacrificisyuta mandaj garanapanaj

²² «Juc mandajpis mana musyayninpa maygallantapis mandamintöta mana cumlir juchayojmi ricacun.

²³ Jucha rurashanta tantiyacurerga sänu chibuta apamonga sacrificisyupaj.

²⁴ Chay chibupa umanmannami maquina churanga. Nircur pishtanga ñaupächo, uywacunata rupachinanpaj pishtanan cajcho. Chay sacrificisyupis caycan juchapita perdunasha cananpami.

²⁵ Juchapita sacrificisyupaj pishtashan uywapa yawarninman cüraga dödunta töpachenga. Chaywannami uywacunata rupachina altarpa wagrancunata pichupanga. Puchoj yawartana rupachicuna altar chaquinman jicharenga.

²⁶ Alli goyaypita sacrificiyuta garamashannömi juchapita sacrificiyuta pishtashanpa llapan wirantapis altarcho rupachenga. Cüra chayno ruraptin mandaj runa juchata rurashanga perdunashanami canga.

Juchapita sacrificiyuta cumun runa garanapanaj

²⁷ «Maygan cumun runapis mana musyayninpa laynëta mana cumlir juchayojmi ricacun.

²⁸ Jucha rurashanta tantiyacurerga sänu china cabrata nogapaj apamonga.

²⁹ Juchanpa ruquin apamushan cabrapa uman janman maquina churanga. Nircur pishtanga uywacunata rupachinanpaj pishtanan cajcho.

³⁰ Cabrapa yawarninman cürana dödunta töpachenga. Nircur uywacunata rupachina altarpa wagrancunata pichupanga. Puchoj yawartana altar chaquinman jicharenga.

³¹ Alli goyaypita sacrificiyutanömi llapan wiranta altarcho rupachenga. Rupachishanpa jömuynenga nogapa shongöpänömi canga. Cüra chayno ruraptinrämi chay runa juchata rurashanga perdunasha canga.*

³² «Juchapita sacrificisyupaj cumun runa china uyshata apamonga sanuta.

³³ Uyshapa uman janman maquina churarcu juchanpita perdunasha cananpaj pishtanga. Juchapita sacrificisyupaj apashan uywataga pishtanga uywacunata rupachina sacrificisyupaj pishtanan cajcho.

³⁴ Cüranami dödunta töpachenga juchapita sacrificiyuta pishtashan uyshapa yawarninman. Nircur uywacunata rupachina altarpa wagrancunata pichupanga. Puchoj yawartana altar chaquinman jicharenga.

³⁵ Nircur alli goyaypita sacrificisyupaj uyshata garamashanno llapan wiranta jorgurcur altarcho rupachenga. Gayconga rupachiyapa garaycämashanpa janman. Cüra chayno ruraptinrämi chay runa juchanpita perdunasha canga.

5

Juchapita sacrificisyupaj masta willapashan

¹ «Pitapis ricashanta, wiyashanta cärananpaj gayachiptin mana cärarga paypis juchayojmi ricaconga.

² «Pipis mana musyayninpa ganra cajcunata yatar ganranami ricaconga. Ganrami ricaconga mana micuna wañoj uywacunata chucaruta manshuta yatarpis, garachaypa purej curucunata yatarpis. Chaura ganra cajcunata yatarga juchayojnami ricaconga.

³ «Pipis mana musyayninpa ganra runata u ganra warmita u paycuna ganrayächishanta yatarga ganranami ricaconga. Yatashanta tantiyacurerga juchayojnami ricaconga.

⁴ «Mana musyayninpa pipis allita mana allita rurananpäpis jananta rurinta jurar, juella mana tantiyarpis cuentata gocergerga juchayojnami ricaconga.

⁵ «Pipis chaycunata rurashanta tantiyacurerga perdunta mañacuchun.

⁶ Nircur juchapita sacrificiyuta nogata garamänanpaj apamonga uyshata carpis cabrata carpis chinata. Cüra garamaptinrämi runapa juchan perdunasha canga.

⁷ «Uyshapaj mana aypashpanga garamanga ishca y palumata car u ishca y pushapa wampata carpis. Jucaj canga juchapita sacrificiyuta pishtananpaj, jucajna rupachina sacrificisyupaj.

⁸ Chaycunataga cüraman apanga. Cüranami apashan cajta tipirenga.

* 4:31 Núm. 15.27-28

⁹Yawarnintana wallcallata altarpa cantuncunaman chajchupanga. Waquin yawartana altar chaquinman jutuchenga. Juchapita sacrificsyuta pishtashan uywaga canga apamoy runa juchayoj cashanpita perdunashana cananpämi.

¹⁰Jucajtami ichanga rupachina sacrificsyupaj pishtanga willapashäno. Cüra chayno ruraptinrämi jucha rurashanga perdunasha canga.

¹¹«Ishcay palumata, u ishcaj pushapa wampata rantinallanpäpis mana ayparga juchapita sacrificsyuta garamanga ishcaj quilu ñichu caj jarinata. Juchapita sacrificsyu captin ama tacuchengachu asëtitä, ni insinsutapis.

¹²Cüraman apapanga. Paynami juc aptayta altarcho rupachenga ofrenda apaj runata noga yarpänäpaj. Chayta rupachenga waquin sacrificsyucunata rupaycächishan jananchömi. Chay ofrendaga juchapita sacrificsyu garamashanmi canga.

¹³Cüra chayno ruraptinrämi ima juchata rurashanpitapis runaga perdunasha canga. Chaqui micuy ofrendata garamashannömi juchapita sacrificsyu garamashanpis puchoj caga cürapaj canga.»

Cutichina sacrificsyuta garanapaj willapashan

¹⁴Moisesta TAYTA DIOS willaparan:

¹⁵«Pipis mana musyayninpa TAYTA DIOSPAJ rispitädu cajcunata quiquinpaj quëdächicorga juchayojmi ricaconga. Chaura multata pägar uyshanpita sänu carnita TAYTA DIOSPAJ apamonga. Chay carniga duyñunman cutichina sacrificsyumi canga. Tincuna Tolducho caj pësaacunawan pësarcur chay carnipa risyunta cüra täsanga.

¹⁶Nogapaj rispitädu cajta quëdächicushantaga cutichinan. Chay janannanna multata pägachun cada chuncapita ishcaj mastaraj. Cutichina sacrificsyu carnita altarcho cüra rupachiptinnami quëdächicushanpita perdunasha canga.

¹⁷«Mana musyayninpa noga nishäcunata mana cumlirpis juchayojnami ricaconga.

¹⁸Chayno captenga uyshancunapita sänu carnita apamonga ayca chaninta apananpäpis cüra nishanno. Chay carniga cutichina sacrificsyumi canga. Chayta altarcho cüra rupachiptinmi juchayoj runa perdunasha canga.

¹⁹Chay runa mandamintöcunata mana cumlishanpitami juchayoj caycan. Chaymi apamushan carniga cutichina sacrificsyu canga.»

6

¹Mastapis Moisesta TAYTA DIOS niran:

²«Pipis ñaupächo juchatami ruran runa-masin mañashanta mana cutichir, ricapänanpaj paytacushanta mana cutichir, imantapis suwapar, firsapita guechur.

³Juchatami ruran taricushanta ñigar, u manacajpita «rasunpami» nir jurarpis.

⁴Chayno rurasha carga duyñunman cutichinan suwapashanta, firsapita guechushanta, paytaucuyta mana cutichishanta, taricushanta,

⁵manacajpita «rasunpami» nir jurashanpitapis. Duyñunta cutichishanpa janannanpis cada chuncapita ishcaj mastaraj päganga cutichina sacrificsyuta garamashan öra.

⁶Cutichinan sacrificsyupäga apamunan sänu carnita imanöta pägananpäpis cashanpita. Carnitaga cüraman apapanga juchanpa ruquin pishtananpaj.

⁷Chayrämi yarpaypa ñaupächo maygan juchacunata rurasha carpis perdunasha canga.»*

Rupachina sacrificsyupita masta willapashan

⁸Moisesta TAYTA DIOS niran:

⁹«Aarontapis wamrancunatapis uywacunata rupachina sacrificsyuta rurananpaj sumaj willapanqui: Pishtashan uywapa aychanga warayllata altar shanshacho rupanen.

¹⁰Pacha wararcuptinna cüraga linu röpata jaticonga. Linupita rurasha ajürutapis jaticonga. Nircur altarcho rupachishan uywapa uchpanta shuntarcu altarpa ñaupallanman churanga.

¹¹Nircur cüra car jatiränen röpanta rucaconga. Chayno rucacuriycur-rämi uchpataga apanga uchpata gotunanpaj acrashan pachaman. Chay partiga canga tiyaycashancunapita juc-lächo.

¹²«Altarchöga imaypis mana upiypa nina ratachun. Cüra cada tuta yantata yapanga nina mana upinanpaj. Uywapa aychantana janannan churanga rupachina sacrificsyupaj. Alli goyaypita sacrificsyupaj garamashan uywapa wirancunatapis rupachenga.

¹³Altarchöga mana upiypa imaypis nina ratachun.

Chaqui micuy ofrendata imano garanapaj

¹⁴«Cananga willapanqui chaqui micuy ofrendacunata garamänanpaj: Cüracunami chaqui micuytaga ñaupächo altar cajman churanga.

* 6:7 Núm. 5.5-8

¹⁵ Juc cürana asëtiwan tacusha jarinataga juc aptayta raquenga asëtintawan insin-suntawan. Chayta altarman apaycur rupachenga ofrenda apamoj runata yarpänäpaj. Rupachishanpa jömuyninnami nogapa shongöpäno canga.

¹⁶ Nogapaj ofrendata garamashan puchoj cajtaga lebadüraynajllatami Aaronpis wamrancunapis miconga. Miconga Tincuna Toldu puncun pampallacho.

¹⁷ Altarcho rupachishanpita puchoj cajtaga cüracunatami goycushcä. Chay micuypis juchapita sacrificsyunömi, cutichina sacrificsyunömi fiyupa rispitàdu. Chaymi lebadürayojtaga ama cancangachu.

¹⁸ Chay micuycunataga Aaronpita miraj ollgucunallami miconga. Chay nishätaga imaycamapis cäsucunqui gamcuna y gamcunapita mirajcunapis. Chay micuyta pipis o imapis töpashan cajcunaga rispitàdunami canga.»

Cüracuna ofrendata churananpaj willapashan

¹⁹ Moiesta TAYTA DIOS niran:

²⁰ «Aarón castacunapis cüra cayman chayar nogapaj chaqui micuy ofrendacunata apamonga. Apamonga ishca y quilu jarinata. Pullantaga tutapa garamanga, pullantana tardipa. Waran-waran chaynöllä ruranga.

²¹ Nogapaj churananpaj asëtiwan talluraycachir sartincho ancanga. Nircur tacsha tacshalla paquirir altarman churanga. Chay garamashanpa jömuynenga nogapaj shongöpänömi canga.

²² Aaronpita miraj mandaj cüra wañuptin ruquin yaycojpis chaynöllami ruranga. Ofrenda garamashantaga nogapa captin ushajpämi rupachenga. Imaycamapis chayno cananpaj noga TAYTA DIOSMI në.

²³ Cüracuna garamashan ofrendataga llapanta rupachenga. Pipis ama micongachu.»

Juchapita sacrificsyupaj willapashan

²⁴ Moiesta TAYTA DIOS niran:

²⁵ «Jucha rurashanpita pipis uywata garamänapaj apamuptyn Aarón y wamrancuna cayno rurananpaj willapay: Juchanpita sacrificsyu uywata apamur ñaupächo pishtanga. Pishtanga uywacunata rupachinanpaj pishtanan cajcho. Chayga nogallata garamänapaj apamushanmi.

²⁶ Juchapita sacrificsyuta pishtaj cürami chay aychata miconga. Ichanga miconga Tincuna Toldu puncun pampallacho.

²⁷ Imapis chay aychata töpaj cäga rispitàdumi ricaconga. Yawarnin röpaman pillchiptenga chay röpata tagshanga rejsisha rispitàdu pachacho.

²⁸ Aychata yanushan allpa mancataga paquirenga. Runsi mancawan yanusha car ichanga sumaj jichaypa mayllanga.

²⁹ «Chay sacrificsyuga nogallata garamänapaj apamushan rispitàdumi. Chaymi cüracunalla miconga.

³⁰ Uywapa yawarninta Tincuna Tolducho mas rispitàdu cajmanna apamusha carmi ichanga chay aychata cüra ama micongachu. Micunanpa ruquenga llapanta rupachenga.

7

Cutichina sacrificsyupaj masta willapashan

¹ «Cutichina sacrificsyuta garamashanga nogallapaj car rispitàdumi. Chayta apamonga cayno ruranga:

² Cutichina sacrificsyu uywataga pishtanga rupachinanpaj uywacunata pishtanan cajcho. Yawarninwanna chajchonga altarpa cantuncunata.

³ Chay uywapataga rupachenga wera chupanta, pacha wiranta,

⁴ ruruncunata, mururupa ñaupanchu caycaj ruru wirancunata, ñatínpa puntanta rurunintinta.

⁵ Chaycunataga cürami altarcho nogapaj rupachenga. Chay uywaga cutichina sacrificsyuta garamashanmi canga.

⁶ Aychataga cüracuna miconga micunanpaj acrashan pachallacho. Chay aychaga nogallapaj carmi rispitàdu canga.

Cüracuna derëchun

⁷ «Juchapita sacrificsyuta garamashan aychapis, cutichina sacrificsyuta garamashan aychapis chay öra rupachej cürapämi canga.

⁸ Rupachina sacrificsyupaj apamusha captenga uywapa garachallanmi rupachej cürapa derëchun canga.

⁹ Cuwasha caj chaqui micuy ofrendacunapis, mancacho u sartincho ancashacunapis chay öra garamaj cürapa derëchunmi canga.

¹⁰ Ichanga ofrendapaj apamushan chaqui micuycuna asëtiwan chapusha cajpis, jinaylla cajpis Aaronpita mirajcunapämi iwalcama canga.

Alli goyaypita sacrificisyuta willapashan

¹¹ «Sumaj yachacuchun alli goyaypita sacrificisyuta garamānanpaj. Cayno ruranga:

¹² Agradësicamar sacrificisyupaj uywata apamorga jananmanpis apamonga asëti llawan chapusha lebadüraynaj tantata, asëtiwan pichusha lebadüraynaj llapsha tantata, asëti llawan chapurcur ancasha machca tantatapis.

¹³ Chay ofrendacunatawan iwalta apamonga lebadürayoj tantatapis.

¹⁴ Llapan apamushan ofrendapita nogapämi pägamajno jucta-cama raquenga. Chay raquishanga canga uywata pishtar yawarta chajchoj cürapa derëchunmi.

¹⁵ «Alli goyaypita sacrificisyuta agradësicamar pishtashan uywapa aychantaga chay junajlla ushajpaj miconga. Waranninpäga ni juc pedäsullatapis ama puchöchengachu.

¹⁶ Aunircamar uywata apamur, y shongun shacyapin apamushan uywata pishtar ichanga puchuptenga waranninpis micunman.

¹⁷ Chay aychata ishcaj junajta mana ushar quimsa junaj cajchöga ruparachengana.

¹⁸ Alli goyaypita sacrificisyuta garamashanta quimsa junaj cajcho micuptenga garamashanpis yangami canga; manami chasquishänachu. Aychapis melanaypämi canga. Chay aychata micoj cajpis juchayojna ricacongä.

¹⁹ «*«Limyu»* nishä runacunallami alli goyaypita sacrificisyuta pishtashan aychataga miconga. *«Ganra»* nishäman töpasha aychataga ama micongachu. Chaytaga ruparachengana.

²⁰ «Alli goyaypita sacrificisyuta garamashantaga *«ganra»* nishä runacuna ama micongachu. Chay pishtashanga nogallapaj car rispitätumi. *«Ganra»* nishä caj runacuna micorga tiyashanpita gargushami canga.

²¹ «Pi runapis *«ganra»* nishä runata, *«ganra»* nishä uywata, *«ganra»* nishä jirca animalta töparga ama micongachu alli goyaypita sacrificisyuta garamashan uywapa aychanta. Micoj cäga tiyashanpita gargushami canga. Chay pishtashanga nogapaj car rispitätumi caycan.»

Wirapaj yawarpaj willapashan

²² Moiesta TAYTA DIOS niran:

²³ «Llapan Israelcunata willapanqui: Ama micongachu wäcapa, uyshapa, cabrapa wiran-cunata.

²⁴ Ama micongachu aycha micoj animalcuna wañuchishan uywacunapa wirantapis, wañusha uywacunapa wirantapis. Micunanpa ruquin chay wirataga imachöpis manijan-manmi.

²⁵ «Nogapaj rupachinanpaj garamashan uywapa wiranta micoj cäga gargucangami.

²⁶ «Maycho tiyarpis ama micongachu uywapa yawarninta, pärejcupa yawarninta.

²⁷ Ima yawartapis micoj cäga pipis tiyashanpita gargushami canga.»*

Cüracunapa derëchun cashan

²⁸ Moiesta TAYTA DIOS niran:

²⁹ «Israel-masiquicunata willapanqui: Alli goyaypita sacrificisyuta garamānanpaj apamorga chay uywapa waquin aychanta ñaupāman apamonga.

³⁰ Pipis quiquinmi nogapaj rupachinanpäga apamonga uywapa pëchu wiranta, quiquin pëchu aychanta. Chaychönami cuyuchir ricachimashpan entregamanga.

³¹ Nircur chay wirantaga cürami rupachenga altarcho. Pëchunmi ichanga canga cüracunapaj.

³² Alli goyaypita sacrificisyuta garamashan uywapa derëchu caj chancantaga cürapa derëchun captinmi payta goycongä.

³³ Chay derëchu caj chancanga canga wiratawan yawarta garamaj cürapa derëchunmi.

³⁴ Alli goyaypita sacrificisyuta Israelcuna cuyuchir ricachiypa garamashan uywapa pëchuntaga allinnin garamashantanömi acracushcä. Chancantanami pägata-japuy chasquishcä. Chaycunatanami Aaronta, paypita mirajcunata goycushcä. Chaura cüracunami imaycamapis chaycunataga chasquenga.»

³⁵ Chaymi TAYTA DIOSPAJ rupachinanpaj sacrificisyuta apashanpita raquishancunaga canga Aaronpa, paypita mirajcunapa derëchun. Cüra cananpaj acrashanpita-pachami paycunaga chasquenga.

³⁶ Chayno Israel runacuna goycunapämi TAYTA DIOS nisha. Chaytaga niran cüra canan-paj churashan junajmi. Chay nishancunaga imaycamapis laymi canga Israelcunapaj Israelcunapita mirajcunapäpis.

* 7:27 Gén. 9.4; Lev. 17.10-14; 19.26; Deut. 12.16, 23; 15.23

³⁷ Chaynömi willaparan rupachina sacrificsyupaj, chaqui micuy ofrendata garanapaj, juchapita sacrificsyuta rupachinanpaj, cutichina sacrificsyu cajpita, cürata acraptin, alli goyaypita sacrificsyu uywata garanapaj.

³⁸ Israelcuna chunyaj Sinaicho caycaptinmi TAYTA DIOSGA Sinaí puntacho Moisesa willaparan imanöpis ofrendacunata payta garanapaj.

8

Cüra cananpaj churashan

(Éxo. 29.1-37)

¹ Moisesa TAYTA DIOS niran:

²⁻³ «Llapan Israel runacunata shuntanqui Tincuna Toldu ñaupanman. Quiquin Tincuna Toldu puncumanna Aaronta wamrancunatawan pushamungui. Apamunqui cüra car jaticunan röpacunata, acrar wiñapänan alli asyaj asëtita, juchapita gamänanpaj töru-mallwata, ishcaycarnicunata, balay canastawan lebadüraynaj tantatapis.»

⁴ Chaura Moisesga llapantapis ruraran TAYTA DIOS nishannölla. Chaymi llapan runacunata shuntaran Tincuna Toldu ñaupanman.

⁵ Shuntarcur Israelcunata Moisés niran: «TAYTA DIOSMI nimasha caycunata rurapäpaj.»

⁶ Chayno nirirmi Moisesga ñaupanman Aaronta wamrancunatawan gayarcur bëñaran.

⁷ Bëñariycorga Aaronta ajüruta jatiparcur wachcaparan. Jananmanna sotänata jatiparan, chaypa jananmanna mandil-niraj efodta. Nircur efodpa watullanwan cheglanpa sumaj wataparan.

⁸ Jananmanna wataparan pichëra-niraj pectoralta. Pectoralmanna wiñaparan «Urim» nishan «Tumim» nishan rumi-mallwacunata.

⁹ Nircur umanman shucutanta jatiparan. Urcun jananpana churaparan isquirbisha caycaj rispitàdu gori vinchata. Chaycunata Moisesga ruraran TAYTA DIOS nishannömi.*

¹⁰ Nircur Moisesga acrar wiñapäna asëtiwan chajchuran Tincuna Tolduta, chaycho caj cösacunatapis llapanta. Chauraga llapanpis rispitàduna caran.

¹¹ Chay asëtiwwan altartapis ganchis cuti chajchuran. Wiñaparan altarman, altarpa cösancunamanpis. Paylatapis jamanantinman wiñaparan. Llapanman asëtita wiñaparan Tayta Diospana car rispitàdu cananpaj.*

¹² Chaypita Moisesga acrar wiñapäna asëtiwan Aaronpa umanman wiñaparan cürana cananpaj.

¹³ Aaronpa wamrancunatapis gayarcur ajüruta jatiparcur wachcaparan. Paycunapa umanmanpis shucutata jatiparan. TAYTA DIOS nishannömi llapantapis ruraran.

¹⁴ Nircurna Moisés apachimuran juchapita sacrificsyupaj caj töru-mallwata. Chay töru-mallwapa uman jananman Aarón wamrancunawan maquina churaran.

¹⁵ Moisesna pishtariran töru-mallwata. Altar limiyuna cananpaj dëdunwanna yawarta tawircur altarpa wagrancunata pichuran. Puchoj yawartana altarpa chaquinman jichariran. Chaynöpami altarga Tayta Diospaj acrashana caran janancho uywapa aychanta rupachiptin juchancunapita runacuna perdunasha cananpaj.

¹⁶ Moisesga pishtashan uywapa pacha wirancunata, ñatinpa puntanta, rurunpa wirancunata altarcho rupachiran.

¹⁷ Töru-mallwapa waquin aychanta, garanta, ashashninta tiyaycashanpita juc-läman apaycur rupaycachiran. Llapanpapis Moisesga ruraran TAYTA DIOS nishannöllami.

¹⁸ Rupachina sacrificsyupaj caycaj carnitapis Moisés apachimuran. Carnipa uman jananman Aarón wamrancunawan maquina churaran.

¹⁹ Pishtarerga Moisés yawarwan altarpa cantuncunata chajchuran.

²⁰ Aychancunatana pedäsu-pedäsu cuchuran. Cuchushan aychata, umanta, wiranta rupachiran.

²¹ Uyshapa pachanta, macshuncunata yacuwan mayllariycur altarcho rupachiran. Rupachishanpa jömuynenga Tayta Diospa shongunpäno caran. Moisesga llapanta ruraran TAYTA DIOS nishannölla.

²² Chaypita jucaj carnitapis Moisés apachimuran. Chay carniga cüra cayman yaycur ofrendapaj churashanmi caran. Chay carnipa umanmanmi Aarón wamrancunawan maquina churaran.

²³ Moisesna pishtaran. Yawarninwanna pichuparan Aaronpa derëchu caj rinri llaplanta, derëchu caj maquinpa chaquinpa maman dëduntapis.

* 8:9 Éxo. 28.4-43; 39.1-31 * 8:11 Éxo. 40.9-11

²⁴ Aaronpa wamrancunatapis gayaran. Nircur yawarwan pichuparan derëchu caj rinri llaplanta, derëchu caj maquinpa chaquinpa maman dëduntapis. Puchoj yawarwana altarpa cantuncunata chajchuran.

²⁵ Chaypitana Moisesga uyshapa wiranta, chupanta, llapan pacha wiranta, ñatinpa puntanta, ishan rurunta wirantinta, derëchu caj chancantapis jorguran.

²⁶ TAYTA DIOSPA ñaupman balay canasta-mallwawan churashan lebadüraynaj juc tantata, ancasha machcata asëtillawan chapurcur rurasha tantata, juc llapsha tantata jorguran. Chaycunataga uyshapa wiranta chancanta churashanman churaran.

²⁷ Chaycunataga Aaronta y wamrancunatami aptaparan. Paycunana cuyuchir ricachishpan TAYTA DIOSTA entregaran cuyuchiypa ricachishan ofrenda cananpaj.

²⁸ Paycunapa maquinpita chasquircurnami Moisesga altarcho rupachina sacrificiyuta rupaycächishan jananman churaran. Chay ofrendaga cüra cayman yaycunanpaj churashan ofrendami caran. Rupachishanpa jömuyninmi TAYTA DIOSPA shongunpäno caran.

²⁹ Moisesga uyshapa pëchun aychatana cuyuchir ricachishpan TAYTA DIOSTA entregaran. Acrar rupachishan uyshapa pëchonga Moisespämi caran. Chaynömi TAYTA DIOS nisha caran.

³⁰ Moisesga acrana asëtitä, altar janancho caycaj yawartapis chajchuparan Aaronta, wamrancunata, cüra car jatiränan röpancunata. Chaynömi acraran Aaronta, wamrancunata, cüra car jatiränan röpancunatapis.

³¹ Nircur Moisesga Aaronta wamrantinta niran: «Tincuna Toldu puncucho aychata yanuy. Jinallancho micuy balay canasta-mallwacho acrasa caycaj tantantawan. Tayta Diospis nimasha: «Chay aychataga Aaronmi, wamrancunami miconga» nir.

³² Puchoj cajtana aychatapis, tantatapis rupachinqui.

³³ Ganchis junajtarämi cüra cayman yaycunayquipaj caj timpu cumlenga. Chaymi ganchis junajyäga Tincuna Toldu pampapita ama maypapis yargunquichu.

³⁴ TAYTA DIOS nishannöllami llapantapis cananga rurashcanqui jucha rurashayquipita perdonasha canayquipaj.

³⁵ Chaymi gamcunaga Tincuna Toldu puncullacho goyäcunqui pagasta junajtapis ganchis junajcama. Mana wañunayquipaj TAYTA DIOS nishanta wiyacuy. Chayno ruranyquipämi TAYTA DIOS nimasha.»

³⁶ Chayno niptin Aaronwan wamrancunaga llapantapis ruraran Moiesta TAYTA DIOS nishannölla.

9

Cüra car aruyninta Aarón gallyacushan

¹ Chaypita pusaj junaj cajcho Moisés gayaran Aaronta, wamrancunata, mayur Israelcunatapis.

² Aarontana niran: «TAYTA DIOSPA ñaupman apay juchapita sacrificiyuta pish-tanayquipaj töru-mallwata, sänu carnita rupachina sacrificisyupäpis.

³ Nircur Israel-masiquicunata ninqui juchapita sacrificisyupaj juc chibuta apamunanpaj. Töru-mallwatapis, carni-mallwatapis apamonga watayojta-cama sänuta Tayta Diospaj rupachinanpaj.

⁴ Alli goyaypita sacrificiyuta garanpäpis apamonga juc törutawan juc carnita. Asëtillawan chapusha jarinatapis ofrendapaj apamonga. Canan junajmi TAYTA DIOSGA munayniyoj cashanta musyachishunqui.»

⁵ Moisés «apamuy» nishancunata Israelcunaga llapanta aparan Tincuna Toldu ñaupman. Llapan runacunapis TAYTA DIOSPA ñaupmancho ichirpaycaran.

⁶ Chaura Moisés niran: «TAYTA DIOSGA chayno ruranyquipämi nisha. Nishanta rurap-tiquega achicyaypa achicyarmi TAYTA DIOSNINCHI yuripäshunquipaj.»

⁷ Aarontana niran: «Juchapita sacrificiyuta y rupachina sacrificiyu uywatapis altarman apaycur pishstay. Chaycunaga canga gampis y wamrayquicunapis perdonasha canayquipämi. Chaypitana Israel runacuna apamushan caj uywacunata altarman apaycur pishstay paycunapis juchancunapita perdonasha cananpaj. Chayno ruranyquipämi TAYTA DIOS nisha.»*

⁸ Chaura Aaronga juchapita sacrificiyu apashan töru-mallwata altarpa ñaupman apaycur pishstaran.

⁹ Pishtaripitna wamrancuna yawarta apaparan. Chaura Aaronna yawarman dëdunta tawircur pichuran altarpa wagrancunata. Puchoj caj yawartana altarpa chaquinman jichariran.

* 9:7 Heb. 5.1-3; 7.27

¹⁰ Nircur juchapita sacrificisyuta pishtashan uywapataga altarcho rupachiran wirancunata, ruruncunata, ñatinpa puntanta. Llapantapis ruraran Moisesa TAYTA DIOS nishannölla.

¹¹ Aychantawan garantami ichanga tiyaycashanpita juc-läman apaycur rupachiran.

¹² Aaronga rupachina sacrificisyupaj caj uywapapis pishtaran. Chay uywapa yawarninta wamrancuna apaparan. Chaywan altarpa cantuncunata chajchuran.

¹³ Nircur apaparan rupachinanpaj caj uywapa umanta, cuchusha aychata. Aaronnami altarcho rupachiran.

¹⁴ Uywapa pachanta y macshuncunata mayllarcur waquinta rupachishannölla altarcho rupachiran.

¹⁵ Israelcuna juchapita sacrificisyupaj apamushan chibutapis Aaronga Tayta Diosta garar pishtaran. Chaytapis quiquin perdunasha cananpaj rimir cajta pishtar rurashannömi juchapita sacrificisyupaj pishtaran.

¹⁶ Chaypitana rupachina sacrificisyuta pishtaran imanöpis rurananpaj Tayta Dios nishannölla.

¹⁷ Chaqui micuy ofrendatapis juc aptayta aparcur altarcho rupachiran. Chaytaga ruraran tutacuna rupachina sacrificisyuta rupachishanpitapis jananmanraj.

¹⁸ Alli goyaypita sacrificisyuta* Israelcuna apashan törutapis carnitapis Aaronga pishtaran. Chay uywapa yawarninta wamrancuna apaparan. Chaura Aaronna altarpa cantuncunata chajchuparan.

¹⁹ Chaynöllami wamrancuna apaparan törupatawan uyshapa wiranta, chupanta, pacha wirancunata, rurunnincunata, ñatinpa puntancunata.

²⁰ Chay wirancunatami pishtashan uywacunapa pëchuncuna jananman churaran. Nircurnami wirallanta altarcho Aaron rupachiran.

²¹ Aaronga uywapa pëchuntawan derëchu caj chancantami ichanga Moisesa TAYTA DIOS nishannölla cuyuchir ricachiypa TAYTA DIOSPAP churaran.

²² Juchapita sacrificiyuta, rupachina sacrificiyuta, alli goyaypita sacrificiyuta apamushancunata altarman churarcurmi Aaronga Israel runacunapa jananpa maquina jogarcu paycunata bindsiyunta goran.* Chaypitanami altarpa ñaupanpita uraran.

²³ Nircur Aaronwan Moisés yaycuran Tincuna Tolduman. Chaypita llojshimur lapan Israel-masincunata bindsiyunta goran. Chaura lapan Israelcuna ricaran TAYTA DIOS munayniyoj car achicyacurcojta.

²⁴ Chaypitanaga TAYTA DIOSPA ñaupanpita nina llojshimur rupacurcuran rupachinanpaj altarcho caycaj aychatawan wirata.

Chayta ricar lapan Israelcuna cushicuypita gaparpar urcunpis pampaman töpananyaj umpuran.

10

Nadabwan Abiú juchata rurashan

¹ Aaronpa wamrancuna Nadabwan Abiú insinsu saumachicunancunata charircäri saumachiran. Ichanga TAYTA DIOS nishanta mana wiyacur quiquinpa yarpayllanpita jucniraj saumachiran.

² Chaymi jinan öra TAYTA DIOSPA ñaupanpita nina llojshimur paycunata rurar wañurachiran.

³ Chaypita Moisesna Aaronta niran: «Chayno päsananpaj captinmi TAYTA DIOSNINCHI niran:

« Ñaupäman yaycamojtaga

Nogami tantiyachishaj santo captë wiyacamänanpaj.

Acrashä Israelcunatami tantiyachishaj

munayniyoj cashäta.» »

Chayno niptin Aaronga imatapis mana rimacuranchu.

⁴ Chaypitana Moisesga gayachiran Aaronpa tiyun Uzielpa wamrancuna Misaeltawan Elzafanta. Paycunata niran: «Tincuna Toldu cajcho familyayquicuna wañusha jitaraycajta tiyaycashanchipita juc-läman apay.»

⁵ Chaura Moisés nishannöllami linu sotänan jatishallata wañushacunataga runacuna tiyashanpita juc-läman aparan.

Cüracuna wañupacur imano cananpäpis willapashan

* 9:18 Lev. 3.1-11 * 9:22 Núm. 6.22-26

⁶ Chaypita Moisesga Aaronta, Aaronpa wamrancuna Eleazartawan Itamarta niran: «Llaquicushpayqui gamcunaga ama ñajchacõnega canquichu. Rõpayquitapis ama rachicunquichu. Chayno rurashpayquega gamcunapis wañunquimanmi. Gamcuna janan Tayta Diosga llapan runacunatapis castigaycunmanmi. TAYTA DIOS castigar wañuchishanpitaga Israel castayquicunallami waganga.

⁷ Gamcunataga Tayta Diospaj acrana asëtiwanmi acrashcã. Chaymi mana wañunayquipaj Tincuna Toldu puncupita ama yargunquichu.»

Chaura paycunaga imanõpis Moisés nishannõllami ruraran.

Mana upyayllapa cûracuna sirbinanpaj willapashan

⁸ Chaypita quiquin Aarontapis TAYTA DIOS niran:

⁹ «Gampis ni wamrayquicunapis Tincuna Tolduman yacunayquipaj caycarga ama upunquichu binuta, ni ima machãchicojuncunatapis. Chayno upucurcur yaycorga wañunquimanmi. Chay nishãcunaga imaycamapis laymi canga gamcunapaj gamcunapita mirajcunapãpis.

¹⁰ Chaymi cûra caycarga gamcuna tantiyacunqui maygan rispitàdu cashanta, maygan mana rispitàdu cashantapis; maygan limyu cashanta, maygan ganra cashantapis.

¹¹ Nircur gamcunaga Moiesta willapashã laycunata yachachinqui llapan Israelcunata.»

Cûracunapa derëchun ima cashanpis

¹² Chaypita Moisesga Aaronta, Aaronpa wamrancuna Eleazarta, Itamarta niran: «Tayta Diospaj chaqui micuy ofrendata rupachinayquipaj apamushan puchojtaga lebadûraynajllata altarpa ñaupancho micunqui. Chayga TAYTA DIOSPAP churasha car fiyupa rispitàdumi.

¹³ TAYTA DIOSPAP apamushan ofrendacunapita chay micuy gampãwan wamrayquicunapaj raquisha captinmi rispitàdu pachacho micunqui.* Chaynõmi Tayta Dios nimasha.

¹⁴ Israelcuna alli goyaypita sacrificsyuta pishtashan uywapa pëchonga allinnin ofrendami cuyuchir ricachiypa Tayta Diosta entregasha captin. Chancannami pãgashan-japuy canga. Chaycunataga derëchuyqui captinmi gampis, warmi ollgu wamrayquicunapis micunqui limyu pachacho.

¹⁵ Chay derëchu caj chancanga pãgashan-japuyimi. Pëchunnam caycan allinnin ofrenda cuyuchir ricachishpan TAYTA DIOSTA entregasha captin. Chaycunataga wiracunata rupachinanpaj apashantawan iwal apanqui. Chaycunaga TAYTA DIOS nishannõmi imaycamapis canga gampa, wamrayquicunapa derëchun.»

¹⁶ Chaypita Moisés tapuran «Juchapita sacrificsyuta pishtananchipaj chibu ¿maytaj?» nir. Chibupa aychantaga mayna rupachishana caran. Chaymi Aaronpa ishcallanna wamran cawaycaj Eleazarta, Itamarta ollgõpar niran:

¹⁷ «¿Imanirtaj mana micushcanquichu juchapita sacrificsyuta pishtashayqui uywapa aychanta? Tayta Diospaj churasha caycaptenga rispitàdu pachacho micunquiman-caran.* Chaytaga gamcunatami TAYTA DIOS goycushurayqui Israelcunapa juchanpita altarcho rupachiptiqui perdunasha cananpaj.

¹⁸ Chay uywapa yawarninta Tincuna Toldu ruriman mana apaycarga pishtashayqui uywapa aychanta willapashãnõlla rispitàdu pachacho micunquiman caran.»

¹⁹ Niptin Aarõn niran: «Canan junaj wamrãcunaga juchapita sacrificsyuta TAYTA DIOSPAP pishtasha, rupachina sacrificsyu uywatapis rupachisha. Ichanga wañupacuynëpami mana micushcãchu. Juchapita sacrificsyuta pishtashan uywapa aychanta micorga TAYTA DIOSPAP ¿allitachuraj rurãman caran?»

²⁰ Chayno niptin Moisesga imatapis mana rimacurannachu.

11

Micuna, mana micuna uywacunapaj willapashan

¹ Aarontawan Moiesta TAYTA DIOSGA niran:

²⁻³ «Israel-masiquicunata willapanqui: Llapan animaltami micunquiman chajchaj cajta, calla shilluyoj cajtaga.

⁴ Chajchaj captinpis calla shilluyoj captinpis ama micunquichu cay animalcunataga: «Camëllo aychata. Chajchaj captinpis shilluncuna manami callachu. Chay animaltaga <ganra> nir rejsinqui.

⁵ «Ama micunquichu gopi aychata. Chajchaj captinpis shillun manami callachu. Chay animaltaga <ganra> nir rejsinqui.

⁶ «Ama micunquichu wishcash aychata. Chajchaj captinpis shillun manami callachu. Chaytapis <ganra> nir rejsinqui.

* 10:13 Lev. 6.14-18 * 10:17 Lev. 6.24-26

⁷ «Ama micunquichu cuchi aychata. Shillun calla captinpis manami chajchanchu. Chay animaltaga «ganra» nir rejsinqui.

⁸ «Chay animalcunapa aychantaga ama micunquichu. Wañuptinpis ama yatayllapis yataycunquichu. Chaycunataga «ganra» nir rejsinqui.

⁹ «Yacucho tiyajcunata micunqui alëtayoj y pispayoj cajcunallata.

¹⁰ Alëtaynaj captin u pispaynaj captenga lamarcho tiyajtapis mayucho tiyajtapis, tacshatapis ni jatuntapis «ganra» nir rejsinqui.

¹¹ Chaycunapa aychantaga ama micunquichu. Ganra captin wañushatapis melanäcunqui.

¹² Yacucho tiyaj alëtaynaj y pispaynajcunataga llapan castata ganra captin melanäcunqui.

¹³ «Waquin cajtaga pärejcunatapis ama micunquichu. Chaypa ruquenga ganra captin melanäcunqui. Ama micunquichu: ancata, quebrantahuesosta, gocha ancata,

¹⁴ milanota, tucuy-niraj quillicsacunata,

¹⁵ tucuy-niraj cuervocunata,

¹⁶ avestruzta, chushyajta, gueullanchuta, llapan casta ancacunata,

¹⁷ tucuta, cormorán nishan yacu pätüta, ibista,

¹⁸ cisneta, pelicanota, wisculata,

¹⁹ cigüeñata, llapan casta garsata, abubillata, chicchitapis.

²⁰ «Buylaj curu-mallwacunatapis, pampapa chuscun chaquinpa purej curu-mallwacunatapis llapanta ganra captin melanäcunqui.

²¹ Pinteja cajcunatami ichanga micunqui päriypa purejcunatapis chuscu chaquinpa purejcunatapis.

²² Chayno captenga llapan casta chucluscuna, chüpacacuna allimi caycan micunayquipaj.

²³ Waquin caj curucunataga buylaj captinpis, pampapa puriptinpis ganra captin melanäcunqui.

Ganra animalcunata yatar ganra ricacunapaj cashan

²⁴ «Canan tantiyachishayqui imanöpa ganra ricacunayquipaj cashanta:

«Chay ganra cajcunata maygantapis yatarga pacha chacashancamami ganra ricaconga.

²⁵ «Chaycuna wañusha caycajta pipis jogarerga röpanta tagshaconga. Quiquinami pacha chacänancama ganra canga.

²⁶ «Ima animaltapis shilluncuna mana calla captenga, mana chajchaptenga «ganra» nir rejsinqui. Chay animalcuna wañuptin yataj cäga pipis ganrami ricaconga.

²⁷ «Chuscun chaquiyoj animal chaqui-paltantin lluchajtaga «ganra» nir rejsinqui. Chay animalcuna wañusha caycajta pipis yatäga pacha chacänancama ganrami ricaconga.

²⁸ Chay «ganra» nishayqui animalcuna wañusha jitaraycajta jogarej cäga röpanta tagshaconga. Quiquinna pacha chacänancama ganra canga.

²⁹ «Pachan garachaypa lätaypa purejcunatapis «ganra» nir rejsinqui waywashta, ucushta, llapan casta curucunata,

³⁰ salamanquesata, cocodrilota, lagartota, tucuy-niraj shallashcunata, camaleoncunata.

³¹ «Chay animalcunatami garachaypa purej animalcunapitaga «ganra» nir rejsinqui. Pipis chay animalcuna wañusha caycajta yataycorga pacha chacänancama ganrami canga.

³² «Ganra animalcuna wañusha caycajman töparga ganrami ricaconga gueru, röpa, garacha carpis, custal carpis, iraminta carpis. Töpaptenga juella yacuman jatirinqui. Pacha chacänancama ganra carpis nircorga limyunami canga.

³³ «Ganra cajcuna wañushpan allpa mancaman shicwaptenga wiñayninpis ganranami canga. Chauraga allpa mancatapis paquirengana.

³⁴ Chay mancapita yacu pillchir juc micuyman chayaptin chay micuytis ganrana ricaconga. Mancacho wiñaraycaj yacupis ganranami canga.

³⁵ Ganracuna wañur ima janamanpis shicwaptenga imapis ganrami ricaconga jurru carpis, tullpa carpis. Chaycunataga ushajpaj juchuchinqui. Nircur gamcunapis «ganra» ninquina.

³⁶ «Waquin yacu chayno ganrayaptinpis pucyu yacuwän upunayquipaj pösu yacuga limyumi caycanga. Yacupita wañusha ganra animalcunata jorgoj cajmi ichanga ganra ricaconga.

³⁷ «Ganra animalcuna wañur murunayquipaj caycajman chayaptenga muru manami ganrachu canga.

³⁸ Muru ushmasha janaman wañusha animalcuna chayaptinmi ichanga muruta «ganra» ninquicuna.

³⁹ «Micunayquipaj caj uywa illajpita wañuptin pipis yataj cäga pacha chacänancama ganrami canga.

⁴⁰ Quiquillan wañusha uywapa aychanta pipis micoj cäga röpanta tagshaconga. Chayno tagshacurpis pacha chacänancamami ganra canga. Chay wañusha uywata jorgoj cajpis röpanta tagshaconga. Chayno tagshacurpis pacha chacänancamami ganra canga.

⁴¹ «Ama micunquicunachu ima curucunatapis garachaypa lätaypa purejrunataga. Chay curucunataga ganra captin melanäcunqui.

⁴² «Garachaypa purej caj animalcunataga chuscu chaquinpa puriptinpis, mas achca chaquiyoj captinpis ama micunquichu. Chaycunaga ganra car melanaypaj animalcunamami caycan.

⁴³ Garachaypa purej animalcunata mayganiquipis ama yataychu. Yatarga melanaypaj ganrami ricacunquipaj.

⁴⁴ Garachaypa purej animalcunata yataypa ama ganra ricacuychu. Nogami cä gamcunapa TAYTA DIOSNIQUI. Nogaga santumi cä. Chaymi gamcunapis nishäcunata wiyacamar santo cay-llapa.

⁴⁵ Gamcunataga Egiptupita jorgamushcä TAYTA DIOSNIQUI canäpämi. Nogaga santumi cä. Chayno caycaptenga gamcunapis nishäcunata wiyacamar santo cay-llapa.*

⁴⁶ «Chay laycuna nishannömi caycan tucuy casta uywacunapaj, tucuy casta pärejcunapaj, yacucho tucuy casta cajcunapaj, tucuy casta garachaypa, lätaypa purejrunapäpis.

⁴⁷ Chaynöpami musyanan caran maygan ganra cashanta limyu cashanta, micuna cashanta mana micuna cashantapis.»

12

Gueshyacoj warmi imata rurananpäpis willapashan

¹ Mastapis Moiesta TAYTA DIOS niran:

² «Israel-masiquicunata willapanqui: Warmiga quilla gueshyanwan ganra cashannömi ollgu wamrata gueshyacushanpitapis ganchis junajcama ganra canga.

³ Ollgu wamrataga pusaj junajojllatami pengayninpa punta garanta cuchonga.*

⁴ Chaypitana mamanga yawarnin aywahanpita quimsa chunca quimsa (33) junajcama limyuyanga. Chaycamaga imatapis nogapaj acrashan rispitaüdu cajta manami yatananchu. Tincuna Toldu puncunanpis ama yaycongachu.

⁵ Warmi wamrata gueshyacorga quilla gueshyan aywaptin ganra cashanno ishcaj semänami ganra canga. Nircur yawarnin aywahanpita purificaconga sojta chunca sojtan (66) junajcama.

⁶ «Ollguta u warmita gueshyacusha carpis limyuyashanpitanaga Tincuna Toldu ñaupanman apamonga watayoj cashnita rupachina sacrificsyupaj. Juchapita sacrificsyupäna apamonga juc pushapa palumata carpis wampata carpis. Chaytaga Tincuna Toldu puncuchömi cürata entregana.

⁷ Cüranami chay uywacunata nogapa ñaupächo rupachenga warmipa yawarnin aywahanpita limyuna cananpaj. Chayrämi warmiga yawarnin bäjashanpita limyuyanga.

«Chaynömi warmiga ruranga ollgu ni warmi wamrancunata gueshyacurpis.

⁸ Uyshata rantinallanpäpis warmi mana aypashpanga apamonga ishcaj pushapa palumata, man'chäga ishcaj wampata.* Jucäga canga juchapita sacrificsyupaj, jucajna rupachina sacrificsyupaj. Chaura cüranami warmi perdunasha cananpaj mañaconga. Chaynöpami chay warmiga limyuna canga.»

13

Leprawan gueshyajcuna imano rurananpäpis

¹ Aarontawan Moiesta TAYTA DIOS niran:

² «Pipapis janan jacaptin, pashtapäcuptin, janancho gueri-niraj yuraj-yuraj yuriptin cüra Aaronman apanga. Man'chäga Aaronpita mirar aywaj cüracunamanpis apanga.

³ Cürana chay runapa guerinta ricanga. Guericho caycaj ajcha yur'gacäcusha captin, chaynöpis gueri uchcucasha captenga lepranami canga. Chaura chay runata sumaj ricaycur cüraga «ganra» nenganami.

⁴ «Runapa garan yur'gasha captinpis guerini mana uchcucasha captenga, u ajchanpis mana yur'gaptenga chay runata cüra shuyni goyächenga ganchis junajcama.

⁵ Ganchis junajta yapay ricanga. Gueri mana miraptenga yapay ganchis junajcama shuyni goyächenga.

* **11:45** Lev. 19.2; Mat. 5.48; 1Ped. 1.15-16 * **12:3** Gén. 17.12; Luc. 2.21 * **12:8** Luc. 2.24

⁶ Ganchis junajta cüraga yapay ricanga. Gueri allchacaypana aywaptenga ‹limyu› nenganami cüraga. Lluta guerillami casha canga. Gueshyaj cajpis röpanta tagshacongá. Chaypitaga limiyuna canga.

⁷ «Cürá ricarcur ‹limyu› nishanpitaraj guerin jatunyacurcuptenga yapay cutenga cürá ricananpaj.

⁸ Guerita cürá ricashpan yur'gaypa yur'gar miraycajta ricar cürá tantiyacongá leprana cashanta. Chaymi cüraga ‹ganra› nengana.

⁹ «Pí runatapis lepra gueshya charisha captenga cüraman apachun.

¹⁰ Cüranami imano cashantapis ricanga. Garan jacashpan yur'gacäcuptin, ajchanpis yur'gacäcuptin, gueri chaupincho llullu aychana ricaptenga

¹¹ pogucasha lepranami canga. Chaura chay runata cüraga ‹ganra› nenganami. Ganra captin manami musyananpaj shuyni goyächenganapischu.

¹² «Chay runapa garancho yurircur rátu mirar chaquipita umancama yur'gaypa yur'gar yagacuriptenga

¹³ cürá sumaj ricanga allchacashantana u mana allchacashantapis. Chaquipashpan yur'gaypa yur'gar intëru cuerpuna ñitiptenga cürá ‹limyu› nenganami.

¹⁴ Janancho gueri pashtacaramuptin ichanga chay runa ganrana ricacongá.

¹⁵ Gueri pashtamushanta ricar cürá ‹ganra› nenga. Yur'gasha aychapa chaupincho pashtacaramoj guerimi ganra. Chaymi lepra caycan.

¹⁶ Pashtacaramushan gueri chaquipaptin aywanga cürá

¹⁷ ricananpaj. Gueri chaquipasha captenga cürá ‹limyu› nenganami.

¹⁸ «Pipapis garancho gueri allchacurcur

¹⁹ llullu aychan cuticaypana aywaptin, man'chäga pucayaypa pucayar ricacuptin ricananpaj cüraman aywanga.

²⁰ Gueri uhcucasha caycajta ricar, u ajchapis yur'gashana captin cüraga ‹ganra› nenganami. Chay guerenga lepranami canga.

²¹ Guericho ajchapis mana yur'gasha captin, aychanpis mana uhcucasha captin, allchacaycajnóna captenga ganchis junajcama shuynilla goyächenga.

²² Guerin miraptin cüraga runata ‹ganra› nenganami. Guerenga lepranami canga.

²³ Gueri allchacashan mana miraptin jinallancho cacuptenga sirallanami canga. Chaura cürapis ‹limyu› nenganami.

²⁴ «Pipis rupacuptin, garan yur'gacäcuptin u pucayacäcuptenga

²⁵ cürana ricanga. Yur'gasha aycha caycajcho ajcha yuraj ricacuptin, aychan uhcucasha captenga rupacushancho lepranami yuricurisha canga. Chayta ricar cüraga ‹ganra› nenganami lepra captin.

²⁶ Cürá ricaptin, yur'gasha aychancho yur'gasha ajcha mana captin, gueri mana uhcucasha captin, allchacaycaptinnaga cürá ganchis junajcama shuynilla tiyachenga.

²⁷ Ganchis junajtaga yapay ricanga. Yur'gaycaj guerin jatunyashana captenga ‹ganra› nenganami. Chayga lepranami canga.

²⁸ Gueri jinallancho cacuptenga, mana risipiluptenga rupashallanpitachari sirayasha canga. Chaura gueshyaycaj runata cüraga ‹limyu› nenganami.

²⁹ «Ollgupa, warmipapis umancho gueri captin, quijádancho gueri captin

³⁰ cürami sumaj ricanga. Gueri uhcucasha captin, guericho caj ajchanpis garwashaptenga cürá nenga chay runa u chay warmi ganra cashanta. Umancho u chacallwancho carpis chay gueriga lepranami canga.

³¹ Uma guerin mana uhcucaptin, ajchanpis mana yana captenga gueriwan caycaj runata ganchis junajcama shuynilla tiyachenga.

³² Ganchis junajman chayarcuptin cürá yapay ricanga. Gueri mana jatunyasha captin, mana uhcucasha captin, ajchanpis mana garwashyasha captenga

³³ cürá rutucachenga. Gueri caycashaña ichanga ama rutucachengachu. Nircur ganchis junaj yapay shuynilla tiyachenga.

³⁴ Ganchis junajpitaga guerita yapay cürá ricanga. Gueri mana jatunyaptin, mana uhcucaptenga gueriwan gueshyaycaj runata ‹limyu› nenganami. Runapis röpáncunata tagsha curir limiyuna canga.

³⁵ ‹Limyu› nishanpitaraj chay gueri jatunyayta gallaycuptenga

³⁶ chay runata cürá yapay ricanga. Gueri jatunyashatana ricar manana ashenganachu ajchan garwashyashatapis. Chay runataga ‹ganra› nengana.

³⁷ Gueri jinallancho garapaptin, yana ajchana wiñaptenga musyanga gueri allchacaycashantanami. Chayno captenga gueriwan gueshyaycaj limiyuna cashantami cürá nenga.

³⁸ «Ollgupa, warmipapis janancho cancha yuricuriptenga

³⁹ cürá ricanga ima cashantapis musyananpaj. Ricaptin ogui-ogui captenga lluta yurej canchallami canga. Chayno captenga chay runa limiyumi canga.

⁴⁰ «Pipapis ajchan ushacäcuptin sepla ricacurpis limyumi caycan.

⁴¹ Urcullanpa ajchan ushacäcuptin galana ricacurpis limyumi.

⁴² Gala umancho, urcuncho, matancanchöpis pucaypa pucar gueri yuricurcuptin ichanga lepranami canga.

⁴³ Chayno captin cüra ricanga. Cuerpucho lepra yurishanno pucaypa pucar gueri yurir jacacurcuptenga

⁴⁴ chay runapa uma guerin lepranami canga. Chaura cüraga «ganra» nenganami.

⁴⁵ «Lepra gueriyoğa purinman röpanpis rachir-ushasha, ñajchacöñilla, cäran chapacushalla «Ganrami caycä, ganrami caycä» nir gayacuraycar.

⁴⁶ Guerin mana allchacashancamaga pipis «ganra» nengami. Gamcuna tiyaycashayquipita mas juc-lächömi allchacänancama japallan tiyaconganga.

⁴⁷ «Linu röpacho, millwa röpacho,

⁴⁸ linu awacho, uysha awacho, garachacho, garachapita rurashacho carpis

⁴⁹ mupallejno berdiyaypa pucayaypa-niraj yurerga canga leprami. Chayno captin cürata ricachenga ima cashantapis musyananpaj.

⁵⁰ Cüraga sumaj ricaycur mupallisha captin ganchis junaj wichgarächenga.

⁵¹ Ganchis junajtaga ricanga. Röpacho, awacho, garachacho, garachapita rurashancho mupallishan jatunyaptenga canga fiyu lepranami. Chauraga ganranami canga.

⁵² Chaymi mupallisha cäga ushajpaj rupachicanga fiyu leprayoj captin.

⁵³ Cüra yapay ricaptin mupallishan manana masta miraptin ichanga

⁵⁴ mupallishanta tagshachenga. Nircur yapay wichgayconganga ganchis junajcama.

⁵⁵ «Tagsharcuptin cüra yapay ricanga. Mupallishan mana illgasha captenga ganrami canga. Chaura mupallisha cäga imapis rupachicanga. Jananpa u rurinpa mupallisha captinpis rugarachenga.

⁵⁶ Tagshashanpitaraj cüra ricaptin mupallishan illgasha captinpis manchalla quédaptenga röpapita, garachapita, awapita carpis rachiypa jorgurenga.

⁵⁷ Ichanga rachir jorgushanpitaraj yapay röpacho, awacho, garachapita rurashancho mupalliptenga jinanpana rupaycachenga.

⁵⁸ Röpacho, awacho, garachapita rurashacunacho tagshariptin mupallishan illgaptenga yapay tagshanga. Chaypitaga limyunami canga.»

⁵⁹ Chaynömi lay caran röpacho, millwacho, linucho, awacho garachapita cajcho mupal-liypa lepra yuriptin imano rurananpäpis. Imanöpis cashanta ricaycurmi limyu cashanta ganra cashantapis cüra nej.

14

Leprapita allchacar imano limyuna cananpäpis willapashan

¹ Moisesta TAYTA DIOS niran:

² «Leprawan gueshyajcuna allchacashanpita limyuyänanpaj cayno ruranga: Leprapita allchacäga cüraman willacachenga.*

³ Chaura cüranami runacuna tiyaycashanpita caruman aywanga leprawan gueshyashan runata ricananpaj. Lepra gueshya allchacashana captenga

⁴ limyuyänanpaj apachimonga ishcaj limyu äbi cawaycajta, sedru gueruta, puca tëlata, chajchucuna jachata.

⁵ Nircorga jucaj äbita wañurcachir yawarninta jutuchenga allpa mancacho pucyu yacu caycajman.

⁶ Chay pucyu yacu yawarniyoy caycajman ushmachenga cawaycaj äbita, sedru gueruta, puca tëlata, chajchucuna jachata.

⁷ Nircur leprawan gueshyashanpita allchacaj runatapis limyuna cananpaj yawarwan ganchis cuti chajchupanga. Cawaycaj äbitana aywacunanpaj cachayconganga.

⁸ «Limyuyaj runaga röpanta tagshaconganga; ushajpaj rutuconganga, bñäconganga. Chaypitaga limyunami canga. Ichanga ganchis junajcama juc-lälacho goyanga. Chaypitaraj toldun-man cutenga.

⁹ Ganchis caj junajchönaga ushajpaj ajchanta seplaypa rutuconganga, shapranta, ñawi janan sējasmintapis. Ajchan cajtaga ushajpämi garaypa afitaconganga. Quiquinpis bñäconganga, röpancunatapis tagshaconganga. Chayrämi limyu cangapaj.

¹⁰ «Chay limyuyaj runaga pusaj junaj cajcho chaqui micuy ofrendapaj apapämanga ishcaj sänu cashnita, watayoj sänu china uyshata, sojta quilu medyan allinnin jarinata asëtiwan chapushata, medyu litrupaj pishirpoj asëtitapis.

* **14:2** Mat. 8:4; Mar. 1:44; Luc. 5:14; 17:14

¹¹ Cüraga limyuyänanpaj caycaj runatapis, ofrendancunatapis Tincuna Toldu ñaupanman apamonga.

¹² Nircur cüraga juc cashnita y asëtitawan nogapa ñaupächo cuyuchir ricachimashpan entregamanga cutichina sacrificisyu cananpaj.

¹³ Chay cashnitaga pishtanga juchapita sacrificisyuta pishtanan cajcho, rupachina sacrificisyuta pishtanan cajcho. Cutichina sacrificisyupaj pishtashan aychapis juchapita sacrificisyu aychanömi cürapa derëchun canga. Chaycunaga nogallapaj car fiyupa rispitàdumi.

¹⁴ «Nircur cutichina sacrificisyuta pishtashan uywapa yawarninta charircurna limyuyaj runata pichupanga derëchu caj rinri llaplanta, derëchu caj maquinpa chaquinpa maman dëdunta.

¹⁵ Cüraga ichoj caj maqui paltanman wiñanga ichiclla asëtita.

¹⁶ Nircur derëchu caj dëdunta asëtiyoj maquinman ushmachenga. Chaywanmi ñaupäman ganchis cuti tapsenga.

¹⁷ Maquincho caycajraj asëtita tawircur cüraga limyuyaj runata pichupanga derëchu caj rinri llaplanta, derëchu caj maquinpa chaquinpa maman dëdunta. Chayno ruranga cutichina sacrificisyuta pishtashan uywapa yawarninta pichupashan jananmanna.

¹⁸ Puchoj caj asëtitana limyuyajpa umanman pichupanga. Chayno cürä ruraptinrämi chay runapa juchanta perdunashaj.

¹⁹ Nircur cüraga juchapita sacrificisyuta pishtananpaj uyshata apanga. Chaynömi ruranga runa juchanpita limyuyänanpaj. Nircorga rupachina sacrificisyupaj caycaj uywatapis pish-tangana.

²⁰ Altarchöna rupachenga chaqui micuy ofrendata garamashantawan. Cürä chayno ruraptinrämi chay runa limyuyanga. Chaypitaga chay runa limyuna canga.

²¹ «Pobri carga cutichina sacrificisyuta pishtananpaj juc cashnillata apamonga. Altar ñaupanchöna cuyuchir ricachimanga chay runa limyuna cananpaj. Asëtiwan chapusha ishca y quilu masnin alli jarinatapis apamonga. Chay canga chaqui micuy ofrendami. Apamonga medyu litrupaj pishircop asëtita,

²² ishca y wampata, man'chäga ishca y pushapa palumatapis. Aypäpacushan-tupulla apamonga. Jucaj paluma canga juchapita sacrificisyupaj. Jucajna canga rupachina sacrificisyupaj.

²³ Chaycunataga limyuna cananpaj cüraman apanga pusaj caj junajcho. Ñaupächömi Tincuna Toldu ñaupancho llapan apashanta cürata entreganga.

²⁴ Cürana cutichina sacrificisyuta pishtananpaj caj uyshata y asëtita apamonga. Chay sacrificiyutaga ñaupächo cuyuchir ricachimanga.

²⁵ Chaypitaga cutichina sacrificisyuta pishtananpaj apashan uyshatapis pishtanga. Chay pishtashan uywapa yawarninta charishanwanna limyuyaj runata pichupanga derëchu caj rinri llaplanta, derëchu caj maquinpa chaquinpa maman dëdunta.

²⁶ Chaypitana cüraga ichiclla asëtita ichoj caj maqui paltanman wiñanga.

²⁷ Nircur derëchu caj dëdunta asëtiyoj maquinman ushmachenga. Nircur ñaupäman ganchis cuti tapsenga.

²⁸ Maquincho caycajraj asëtiman tawircur cüraga pichupanga limyuyaycaj runapa derëchu caj rinri llaplanta, derëchu caj maquinpa chaquinpa maman dëdunta. Chayno ruranga cutichina sacrificisyuta pishtashan uywapa yawarninta pichupashan jananmanmi.

²⁹ Maquincho puchoj caj asëtitana limyuyaj runapa umanman pichupanga. Chaynömi cürä ruranga chay runa ñaupächo limyuna cananpaj.

³⁰ Ofrendanta apamöga tarishan-tupulla apamonga. Chaytana cüraga juc wampata carpis, pushapa palumata carpis altarcho rupachenga.

³¹ Jucaj äbi canga juchapita sacrificisyupaj, jucajna rupachina sacrificisyupaj. Chaycunataga nogapaj churanga chaqui micuy ofrendata garamashanpa jananmanraj. Chaynömi cürä ruranga limyuyayta munaj runata limyuyächishpan.»

³² Chaynömi lay canga leprawan gueshyashanpita pobricuna allchacar limyuyänanpaj.

Mupallisha wasita limyuyächinanpaj laycuna

³³ Aarontawan Moisesta TAYTA DIOSGA niran:

³⁴ «Gamcunata goycunäpaj caycaj Canaán nasyuncho tiyaycaptiqui maygayquipa wasiquichöpis mupalliypa yuriptenga

³⁵ wasiyojmi aywarcur cürata willanga: «Wasëchömi mupalliypa yuricyan» nir.

³⁶ «Chauraga cürä aywashpan jawallapita nenga: «Wasipita llapanta jäcachiy. Man'chäga llapanmi ganra ricaonga» nir. Nircur-rämi cüraga wasiman yayconga mupallishan imano caycashantapis ricananpaj.

³⁷ «Wasipa pergancunacho berdi-berdi, puca-puca caycajta ricar, ruriman perga yaycu-casha caycajta ricarga

³⁸ wasipita llojshiconga. Wasiyojtana nenga ganchis junajcama wasita wichgarächinanpaj.

³⁹ Ganchis junajta cüraga yapay ricaj cutenga. Mupalliycaj jatunyasha caycajta tarerga
⁴⁰ cüra nenga «mupallisha caj rumicunata jorguy. Marca wajtan ganra jitaricunaman jitariy.

⁴¹ Wasipa rurintana intêrunta jichcay. Jichcashayqui ñuchu allpatapis marca wajtan ganra jitaricunaman jitariy» nir.

⁴² Nircorga jorgushan rumicunapa ruquin juc rumitana churanga. Ribucananpaj mitutapis juc allpapatana ruranga.

⁴³ «Rumita jorgushanpita, intêrunta jichcashanpita, juc mituwanna mitushanpita wasi ruricho yapay mupallicurcuptenga

⁴⁴ cüra yapay ricaj yayconga. Wasi ruricho achca pachapana mupallisha captin cüraga «ganra» nenganami.

⁴⁵ Chayno captin wasitaga ushajpaj juchurachenga. Allpuncunata, gueruncunatana marca wajtan ganra jitaricunaman jitarenga.

⁴⁶ Ganchis junaj wichgarächinanpaj cüra niycaptin pipis chay wasiman yaycoj cäga pacha chacänancama ganrami canga.

⁴⁷ Chay wasicho pipis micoj u puñoj cäga limyu cananpaj röpanta tagshanga.

⁴⁸ «Wasita ribucashanpitaraj cüra ricar ganrata manana tarir «Cay wasiga limyumi» nengana. Mupalliyga illgashana canga.

⁴⁹ Wasipa duynönga wasi limyuyänanpaj apanga ishçay äbita, sedru gueruta, puca tëlata, chajchucuna jachata.

⁵⁰ Juc äbita wañurcachir yawarninta jutuchenga yacu wiñaraycaj allpa mancaman. Chay yacuga pucyupita chagamushami canga.

⁵¹ Wañuchishan äbipa yawarninwan, pucyu yacuwan ushmachenga cawaycaj äbita, sedru gueruta, puca tëlata, chajchucuna waytata. Chaywanga ganchis cutimi wasita chajchonga.

⁵² Chaynömi wasita limyuyächenga äbipa yawarninwan, pucyu yacuwan, cawaycaj äbiwan, sedru gueruwana, chajchucuna jachawan, puca tëlawan.

⁵³ Chayno rurarcunami cawaycaj äbitaga marca wajtanpita cachariyconga. Chaynömi wasi limyuna cananpäga ruranga.»

⁵⁴ Chaynömi lay caran lepra gueshyapaj, uma gueripaj,

⁵⁵ röpacho leprapaj, wasicho mupallejpaj,

⁵⁶ jacapäcuypaj, pashtapäcuypaj, cancha yurejpaj.

⁵⁷ Chay laycunata wiyacurmi imanöpis cashanpita limyu cashanta ganra cashantapis nej.

Chaycunami leprapaj laycuna casha.

15

Runata ima ganrachishanpis

¹ Aarontawan Moiesta TAYTA DIOSGA niran:

² «Gamcuna Israel runacunata cayno willapanqui: Pi runapapis chiullacunanpa mana chawaypa yuraj yacu llojshiptin ganrami ricaconga.

³ Pi runapis chayno ganrami ricaconga yuraj yacu llojshiycaptinpis, u pengaynin chapäcäcuptinpis. Mayganno captinpis ganrami ricaconga.

⁴ «Chay runa maycho puñushanpis, maycho jamashanpis ganrami ricaconga.

⁵ «Chay runa puñushanta pipis yataycorga röpanta tagshaconga; quiquinpis bñäconga. Nircorga pacha chacänancamami ganra canga.

⁶ «Chay runa jamashanman pipis jamaycoj cäga ganranami canga. Chaymi röpanta tagshaconga; quiquinpis bñäconga. Chaypitaga pacha chacänancamami ganra canga.

⁷ «Yuraj yacuwan gueshyaycaj runata pipis yataycöga röpanta tagshaconga; quiquinpis bñäconga. Chaynöpis pacha chacänancamami ganra canga.

⁸ «Yuraj yacuwan gueshyaycaj runa sänu runata togapaycuptin, togapasha runaga röpanta tagshaconga; quiquinpis bñäconga. Nircurpis pacha chacänancamami ganra canga.

⁹ «Yuraj yacuwan gueshyaycaj runa muntacushan silla montürapis ganranami canga.

¹⁰ «Yuraj yacuwan gueshyaycaj jamashanta pipis yataycoj cäga ganranami canga pacha chacänancama.

«Ganra caycaj runa yatashan cajta imatapis apaj cäga röpanta tagshaconga, quiquinpis bñäconga. Nircurpis pacha chacänancamami ganra canga.

¹¹ «Yuraj yacuwan gueshyaycaj runa maquina mana mayllacuyllapa juc runata yataycuptin jucnenga röpanta tagshaconga, quiquinpis bñaconga. Nircurpis pacha chacänancamami ganra canga.

¹² «Yuraj yacuwan gueshyaycaj runa allpa mancata yataycuptenga chay mancata paquirenga. Imatapis guerpita rurasha cajcunata yataptin ichanga mayllanga.

¹³ «Yuraj yacuwan gueshyaycaj runa allchacashanpita ganchis junajtarämi limyuyanga. Chaypitärämi aywaj yacucho röpanta tagshaconga; quiquinpis bñaconga. Chayno rurarcu ichanga limyuna canga.

¹⁴ Pusaj caj junajchöna apamonga ishcaj wampata man'chäga ishcaj pushapa palumata. Tincuna Tolduman apaycamur ñaupächo cürata entreganga.

¹⁵ Cürana jucapta pishtanga juchapita sacrificyupaj. Jucajtana rupachina sacrificyupaj pishtanga. Chaynömi ñaupächo ruranga yuraj yacuwan gueshyashanpita allchacaj runa limyuna cananpaj.

¹⁶ «Warmiwan mana puñucuptin juc runapa lëchin quiquillan llojshiptenga bñaconga. Nircur pacha chacänancamaraj ganra canga.

¹⁷ «Runapa lëchin töpashan röpantapis, garachatapis tagshanga. Nircur pacha chacänancamaraj ganra canga.

¹⁸ «Runa warminwan cacur custumrinta rurarergera ishcan bñaacuchun. Nircur pacha chacänancamaraj ganra canga.

Warmita ima ganrachishanpis

¹⁹ «Quilla gueshyan aywaptenga ganchis junajcamami warmi ganra canga. Pipis quilla gueshyanwan caycaj warmita yataycoj cäga pacha chacänancamami ganra canga.

²⁰ Quilla gueshyanwan caycar gueshtacushanga imapis ganranami canga. Chay warmi ima jananman jamaycuptinpis jamashan cäga ganranami canga.

²¹ Quilla gueshyanwan caycaj warmi gueshtacushanta pipis yataycorga röpanta tagshaconga, bñaconga. Nircorga pacha chacänancamaraj ganra canga.

²² Quilla gueshyanwan caycaj warmi imamanpis jamashanta pipis yataycorga röpanta tagshaconga, bñaconga. Nircur pacha chacänancamaraj ganra canga.

²³ Chay warmi gueshtacushanta, jamashanta pipis yataycullarpis pacha chacänancama ganranami canga.

²⁴ Quilla gueshyanwan caycaj warmiwan pï runapis cacorga ishcanmi ganra ricaconga. Chay runapis ganra canga ganchis junajcamami. Runa puñushan cämapis ganranami ricaconga.

²⁵ «Pï warmipis quilla gueshyanwan gueshyashanpita mas achca junajna yawarnin aywaptenga ganra canga imaypis yawarnin chawänancamami. Quilla gueshyan aywaptin ganra cashan-japuyimi ganra canga.

²⁶ Chay warmi puñushan cämapis, imaman jamaycushanpis ganranami canga. Quilla gueshyan aywaptin ganra cashan-japuyimi ganra canga.

²⁷ Chay warmi töpashancunata pipis yatarga ganrami canga. Chaura röpanta tagshaconga; quiquinpis bñaconga. Nircur pacha chacänancama ganra canga.

²⁸ Warmipa yawarnin chawaptenga ganchis junajcamaraj shuyanga. Chaypitami ichanga limyuna canga.

²⁹ Pusaj caj junajchöna apamonga ishcaj wampata man'chäga ishcaj pushapa palumata. Tincuna Tolduman apaycur ñaupächo cürata entreganga.

³⁰ Cüranami jucapta pishtanga juchapita sacrificyupaj. Jucajtana rupachina sacrificyupaj pishtanga. Chayno ñaupächo ruranga quilla gueshyanwan warmi gueshyashanpita limyuna cananpämi.

³¹ «Chaynömi gamcunaga Israel-masiqicunata willapanqui mana ganra cananpaj. Ganra caycar Tincuna Toldöman aywaptenga Tincuna Toldupis ganrami ricacongapaj. Chayno ganra caycar chayman aywajcunaga wafünmanmi.»

³² Chaynömi laycuna caycan chiullacunampa yuraj yacu llojshiptin ganra cajcunapaj, lëchi llojshiptin ganra cajcunapaj.

³³ Chaynöllami laycuna caycan quilla gueshyanwan gueshyaj warmicunapäpis, quilla gueshyanwan caycaj warmiwan cacojpäpis. Chaynömi laycuna caycan warmipäpis ollgupäpis.

¹ TAYTA DIOSPA ñaupanman alläpa yacushanpitami Aaronpa ishcan wamrancuna wañuran. Chaypitarami TAYTA DIOSGA Moiesta

² cayno willaparan:

«Wauguiqui Aaronta willapay. Tëla chaparaycájpita ruri mas rispítädu caj cuartumanga* munashan öra ama yaycongachu. Chaychöga babulmi chapanantin caycan. Chay jananchöga nogami pucutaycho yurimö. Munashan öra yacorga wañunmanmi.

³ «Aaronga Tincuna Tolduman yayconga juc töru-mallwata juchapita sacrificisyuta pishtar-cur, rupachina sacrificisyupäna juc carnita ruparcachir.*

⁴ Yayconga linupita awasha alban jatisha, linu ajürun jatisha, linu wachcun wachcusha, umanmanpis linu shucutan jatisha. Chay röpacuna fiyupa rispítädu captinmi jaticunanpäga sumajraj bñaconga.

⁵ «Israel runacuna apamushanpitami Aaronga chasquenga ishca y chibuta juchapita sacrificisyupaj, juc carnitana rupachina sacrificisyupaj.

⁶ Chaypitanimi Tincuna Toldu puncuman töruta Aarón apamonga juchapita sacrificiyuta pishtananpaj. Chay töru canga Aaronpis, Aaronpita miraj cüracunapis limyuyasha cananpämi.

⁷ Chaynöpis Tincuna Toldu ñaupanman apaycamur ishcan chibuta ñaupäman churanga.

⁸ Nircur surtita jitanga maygan chibu nogapaj cananpaj, maygan chibu Azazelpaj* cananpäpis.

⁹ Nogapaj caj chibutaga Aarón pishtanga Israelcuna juchapita sacrificiyuta apamushan-tami.

¹⁰ Azazelpaj caj chibutana cawaycajllata ñaupäman apamonga Israelcunapa juchanta apananpaj. Nircur chunyajman apaycur Azazelpaj gargurenga chaynöpana Israelcuna purificasha car limyu quëdananpaj.

¹¹ «Aaronga juchapita sacrificisyu töru-mallwata pishtanga. Chayrämi perdunasha canga quiquinpa juchanpis cüra-masincunapa juchanpis.

¹² Nircur altarpita saumachicunawan shanshata apanga. Chaynöpis ishca y aptay ñichu agasha alli asyaj insinsuta apanga Tincuna Tolducho mas rispítädu caj cuartuman.

¹³ Chaychömi ñaupächo insinsuta wiñanga saumachicunaman. Chaura insinsupa gosh-taynin chapacurconga babulpa chapananta. Chaynöpami mana ricamar Aaronga mana wañongachu.

¹⁴ Töru-mallwapa yawarnintapis charenga. Nircur babulpa chapanancho caycajtaga ñaupanman ichiycur dëdunwan tapsipanga. Quiquin babulmanpis dëdunwan ganchis cuti tapsipanga.

¹⁵ «Nircur llapan Israelcunapämi juchapita sacrificisyu chibuta pishtanga. Yawarnin-tapis apanga mas rispítädu caj cuartuman.* Chaychöna töru-mallwapa yawarninwan rurashan öra Tincuna Tolduchöga manami pipis canmanchu. Quiquinpa juchanpita, cüra-masincunapa juchanpita, llapan Israelcunapa juchanpita perdunasha cananpaj ruraycorga

¹⁶ Chaynöpämi mas rispítädu cajtapis limyuyächenga ima-ayca ganrapita, Israelcuna mana wiyacushanpita, llapan Israelcunapa juchanpita. Chaynölla ruranga juchasapa runacunapa chaupincho caycaj Tincuna Toldutapis.

¹⁷ «Mas rispítädu caj cuartocho juchanpita perdunasha cananpaj Aarón imatapis rurashan öra Tincuna Tolduchöga manami pipis canmanchu. Quiquinpa juchanpita, cüra-masincunapa juchanpita, llapan Israelcunapa juchanpita perdunasha cananpaj ruraycorga

¹⁸ llojshirir aywanga ñaupächo caycaj altarta limyuyächinanpaj. Chaychömi töru-mallwapa chibupa yawarninta wallcallata charircur altarpa wagrancunata cantuncunata pichonga.

¹⁹ Nircurnami altar janaman yawarta dëdunwan ganchis cuti tapsipanga. Chaynöpami Israel runacuna juchata rurashanpita altar limyuyasha canga rispítäduna cananpaj.

²⁰ «Mas rispítädu cajta, Tincuna Tolduta, altarta limyuyaycachir cawaycaj chibuta Aarón apachimonga.

²¹ Chibupa uman jananman maquina churaycur Tayta Diosta willanga Israelcuna mana allacunata rurashanta, mana wiyacoj cashanta, juchasapa cashanta. Chayno willashpanmi llapanpa juchanta chibuman jitapanga llapan juchanta apacunapaj. Nircur juc runana chunyajman aparcur chibuta cachayconga.

²² Chayno chunyajcho chibu ilgarnami llapan Israelcunapa ima-ayca juchantapis apaconga pipis mana tiyashanman.

²³ «Chaypitana Aarón aywanga Tincuna Toldu cajman. Mas rispítädu caj cuartuman yacunanpaj jaticushan linu röpataga rucacurir chaycho cachayconga.*

* 16:2 Heb. 6.19 * 16:3 Heb. 9.7 * 16:8 Azazelpäga chunyajcho tiyaj dyablupa jutin cashantami unay Israel runacuna nej. * 16:15 Heb. 9.12 * 16:23 Eze. 44.19

²⁴ Bãñacurir röpanta jaticurcurna yargonga quiquinpa juchanpita y Israel runacunapa juchanpita rupachina sacrificsyu uywata rupachinanpaj. Chayno rupachiptinmi quiquinpa juchancunawan Israel runacunapa juchancuna perdunasha canga.

²⁵ Juchapita sacrificsyuta pishtashan uywapa wiranta altarcho rupachenga.

²⁶ Chunyaj Azazelman chibuta apaj runapis röpanta tagshaconga; quiquinpis bãñaconga. Nircur-rämi wasinman cutimonga.

²⁷ «Juchapita sacrificsyupaj pishtashan töru-mallwapa, juchapita sacrificsyupaj pishtashan chibupa garachanta, aychanta, ashashnincunatana tiyaycashanpita juc-läman apaycur rupachenga.*

²⁸ Chaycunata rupachej runaga röpanta tagshaconga; quiquinpis bãñaconga. Nircur-raj tiyaycashanman cutimonga.

²⁹ «Willapashä laycunataga gamcuna imaycamapis cumlinqui. Ganchis caj quilla chunca junajnincho gamcuna ayunanqui. Chay junäga quiquiquicunapis jäpacunapis marcaychicho goyäga ama arongachu.

³⁰ Chay junäga llapaniquitami juchayquipita perdunashayquipaj.* Llapan juchayquipitami limiyuna canquipaj.

³¹ Chay junäga gamcunapaj säbadu jamay junajmi canga. Chaymi ayunar ima aruytapis ama ruranchu. Chay nishäcunaga imaycamapis laymi gamcunapaj canga.

³² Cada watami papäninpa ruquin mandaj cüra cananpaj churashan cüraga juchancunapita perdunasha cananpaj llapanta ruranga. Chaycunata ruranga linu röpata jatishami.

³³ Nircur limiyuyächenga mas rispitàdu cajta, Tincuna Tolduta, altarta. Chayrämi cüracunapis llapan Israelcunapis perdunasha canga.

³⁴ «Willapashä laytaga imaypis ama gonganquicunachu. Cada watacho juc cutimi chay nishäcunata ruranga llapan Israelcunapa juchan perdunasha cananpaj.»

Chauraga Moiesta TAYTA DIOS nishannöllami llapantapis ruraran.

17

Juc pachallacho Tayta Diosta adurana cananpaj willapashan

¹ Moiesta TAYTA DIOS niran:

² «Aaronta, wamrancunata, llapan Israel-masiquicunata willapanqui:

³ «Garamänanpaj Israelcuna, wäcata, uyshata, cabrata carpis tiyaycashancho, u juc-lächo pishtarpi

⁴ Tincuna Tolduman mana apamoj cäga yawarta mashtashanpitami juchayoj canga. Chaypitami chayno ruraj runaga Israelcunapita gargusha canga.

⁵ Chaymi may jircacunachöpis uywancunata nogapaj ama pishtangachu. Chaypa ruquenga Tincuna Toldu ñapanman apamonga cürata entregananpaj. Cüranami alli goyaypita sacrificsyuta apamushan uywata Nogapaj pishtanga.

⁶ Cüraga Tincuna Toldu puncucho uywapa yawarninta altarnëman chajchupanga. Wirantapis altarcho rupachenga jömuynin Nogapa shongöpäno cananpaj.

⁷ Imaypis amana apanganachu cabra-niraj dyablucunapaj pishtananpäga. Chaycunatami paycunaga adurasha. Chayno rurarmi fiyupa mana alli ruraymanpis chayasha. Chay nishäcunaga imaycamapis laymi canga gamcunapaj gamcunapita mirajcunapäpis.

⁸ «Israel-masiquicunatapis, tiyashayquicho caj jäpa runacunatapis willapanqui. Nogapaj rupachina sacrificsyuta garamayta munar u ima sacrificsyutapis garamayta munar

⁹ Tincuna Toldu ñapanman nogapaj mana apamoj runacunataga tiyashayquipita gargunqui.

Yawarta mana micunanpaj willapashan

¹⁰ «Yawarta micoj cajtaga Israel-masiquicunatapis lagacamoj jäpa runacuna cajtapis melanäcushämi. Yawarta ichicllatapis micoj cunataga tiyarcaycashanpita gargurishämi.*

¹¹ Llapan cawajcunapa yawarninchömi bïdan caycan. Chaymi gamcunapis altarman yawarta jichar-raj juchayquipita perdunasha canquipaj.*

¹² «Chaymi Israelcuna sumaj wiyacuy. Gamcunapis ni lagacushoj jäpa runacunapis yawarta ama micunquichu.

¹³ Israelcunapis ni lagacushoj jäpa runacunapis micuna animalta, micuna äbita charir yawarnintaga pampaman jicharcur allpawan chaparconga.

¹⁴ Cawajcunapaga yawarninchömi bïdan caycan. Chaymi yawarnintaga ama micunquichu. Yawarninrämi llapantapis cawachin. Pipis yawarta micoj cäga gargushami canga.

* 16:27 Heb. 13.11 * 16:30 Lev. 23.26-32; Núm. 29.7-11 * 17:10 Gén. 9.4; Lev. 7.26-27; 19.26; Deut. 12.16, 23; 15.23 * 17:11 Heb. 9.22

¹⁵ «Israelcunapis, lagacushoj jäpa runacunapis wañusha uywapa aychanta micur, aycha micoj animal wañuchishan aychata micur röpanta tagshacongá; quiquinpis bãñacongá. Nircur pacha chacãnancama ganra canga.

¹⁶ Röpanta mana tagshacur, quiquinpis mana bãñacorga juchanpita castigashami canga.»

18

Castanwan mana cacunanpaj willapashan

¹ Moiesta TAYTA DIOS niran:

² «Israelcunata willapanqui: Nogami gamcunapa TAYTA DIOSNIQUI cã.

³ «Egiptucho tiyar ricashayqui costumricunataga ama rurancunachu.

⁴ «Pushaycashã Canaanman chayarpis chay parti runacunapa costumrinta ama rurancuichu. Ni laincunatapis ama wiyacunquichu.

⁵ «Noga nishãcunataga wiyacuy. Laynëcunataga cumliy. Chaycuna niycashannõlla goyay. Noga TAYTA DIOSNIQUIMI chayno në.

⁶ «Laynëcunata, nishãcunatapis cumliy. Pipis laynëcunata cumlej cãga allimi cawanga.*

⁷ «Pipis famillyanwanga ama cacongachu. Noga TAYTA DIOSNIQUIMI chayno në.

⁸ «Mamayquiwan ama cacunquichu. Chayta rurarga papãniquitami manacajman churanqui. Mamayqui caycaptenga chayta ama ruraycunquichu.

⁹ «Mãristayquiwan ama cacuychu. Chayta rurarga papãniquitami manacajman churanqui.*

¹⁰ «Papãniquiwan ama cacunquichu. Papãniquipita pañiqui carpis, mamayquipita pañiqui carpis payga yawar-masiquimi. Mamayquicho carpis wachachipacuynin carpis pañiquimi. Chaymi yawar-masiqui caycaptenga pañiquiwan ama cacunquichu.*

¹¹ «Willcayquiwan ama cacunquichu warmi wamrayquipa wamran captinpis ni ollgu wamrayquipa wamran captinpis. Chayta rurarga quiquillayquimi pengayman churacunquipaj.

¹² «Papãniquipa intinãdanwanpis ama cacunquimanchu. Paywan cacorga pañiquiwan cacoj-japuyimi canquipaj.

¹³ «Papãniquipa pañinwanpis ama cacunquichu. Payga tiyayquimi.

¹⁴ «Mamayquipa ñañanwanpis ama cacunquichu. Payga tiyayquimi.

¹⁵ «Tiyuyquipa warminwanpis ama cacunquichu. Paypis tiyayquimi caycan. Paywan cacushpayquega tiyuyquitami manacajman churanqui.*

¹⁶ «Wamrayquipa warminwanpis ama cacunquichu. Payga llumchuyquimi.*

¹⁷ «Wauguiquipa warminwanpis ama cacuychu. Paywan cacushpayquega wauguiquitami manacajman churanqui.*

¹⁸ «Mamantinta intinãdayquita ama manijancuichu. Intinãdayquipa wawanwanpis intinãduyquipa wamranwanpis ama cacunquichu. Pacycunaga warmiquipa yawar-masinmi caycan. Chayga pasaypa pengaypaj juchami caycan.*

¹⁹ «Warmiquita ñañantintaga ama manijaychu. Warmiqui cawaycaptenga cuñãdayquiwan ama cacuychu. Chayno ruraptiquega quiquin-purami chiquinacunman.

²⁰ «Quilla gueshyanwan caycaj warmiwanga ama cacunquichu.*

²¹ «Juc runapa warminwanga ama cacunquichu. Chayno jucpa warminwan cacorga ganrami ricacunquipaj.*

²² «Moloc diospãga maygan wamrayquitapis ama rupachinquichu. Chayno rurarga nogatami rabyachimanqui.* Noga TAYTA DIOSNIQUIMI chayno në.

²³ «Ollgu-pura ama cacunquichu. Chayga melanaypãmi.*

²⁴ «Ima animalwanpis ama cacunquichu. Warmipis animalcunawan ama cacongachu. Chayga fiyupa melanaypãmi.*

²⁵ «Chaycunataga ama ruraychu mana ganrayãnayquipaj. Chaycunata rurarmi ganra ricacusha canan ñaupayquipita jitarinãpaj caycaj Cananeo runacunapis.

²⁶ «Chayno ganracunata rurashanpitami nasyunninpis ganrana ricacusha. Chaymi jusgar marcanpitapis llapanta gargushcã.

* **18:5** Neh. 9:29; Eze. 18:9; 20:11–13; Luc. 10:28; Rom. 10:5; Gál. 3:12 * **18:8** Lev. 20:11; Deut. 22:30; 27:20 * **18:9** Lev. 20:17; Deut. 27:22 * **18:14** Lev. 20:19–20 * **18:15** Lev. 20:12 * **18:16** Lev. 20:21 * **18:17** Lev. 20:14; Deut. 27:23 * **18:19** Lev. 20:18 * **18:20** Lev. 20:10 * **18:21** Lev. 20:1–5 * **18:22** Lev. 20:13 * **18:23** Éxo. 22:19; Lev. 20:15–16; Deut. 27:21

²⁶ Gamcunaga nishäcunata, laynëcunata cumlinqui. Chay pengaypaj ganracunata ama ruranquichu. Chaynölla cumlichun gamcunaman lagacamoj runacunapis.

²⁷ Gamcuna manaraj chayashayquicama jinan Cananeo runacuna fiyupa ganratami ruraran. Chaymi chay nasyuncunapis ganra ricacuran.

²⁸ ¡Gamcunatapis chay nasyunpita gargurëmanmi ganracunata ruraptiquega! Unaypis jinan runacuna ganracunata rurashanpitami gargushcä.

²⁹ Pipis chayno ganra juchacunata ruraj cäga tiyashanpita gargushami canga.

³⁰ Chauraga nishäcunata wiyacuy. Mana ganrayänayquipaj ama ruranquichu jinan Cananeo runacuna rurashan ganracunataga. Noga Tayta Diosniquimi chayno në.»

19

Ahca laycunata willapashan

¹ Moiesta TAYTA DIOS niran:

² «Israel-masiqicunata willapanqui:

«Noga TAYTA DIOSNIQUEGA santumi cä. Chaymi gamcunapis nishäcunata wiyacamar santo cay-llapa.*

³ «Jucniqui-jucniquipis mamayqui taytayquita rispitanqui.*

«Sábadu jamay junajchöpis rispitar jamanqui.* Noga Tayta Diosniquimi chayno në.

⁴ «Ama idulucunata aduranquichu. Ni jundiypa rurarcupis «diosné» nir ama aduranquichu.* Noga TAYTA DIOSNIQUIMI chayno në.

⁵ «Alli goyaypita sacrificsyupaj uywacunata pishtarga ruranqui shongöpäno noga chasquinápaj.

⁶ Pishtashayqui uywapa aychantaga chay junajlla micunqui. Puchuptin waranninpis micunquimanrämi. Quimsa junajpäna puchoj cajta ichanga rupaycachinguina.

⁷ Quimsa junaj goyashatana micuptiquicunaga ganranami canga. Yanganami canga nogapaj pishtar churashan ofrendanpis.

⁸ Chaymi ishcaj junajpita mas goyasha aychata pipis micoj cäga juchayojna ricaconga. Chayno micojtaga nogapaj acrasa caycaptin ganrachishanpita tiyashayquipita gargurinquí.

⁹ «Cosëchata rurarga ama shuntanquichu ashircur-ashircorga. Rutushayqui rigü shicwashantapis ama shuntanquichu.

¹⁰ Übastapis chacrapita ashircur-ashircorga ama pallacurinquichu. Shicwajcunatapis ama shuntanquinachu. Chaycunataga cachaycunqui pobricunapaj, lagacushojcunapämi. Noga TAYTA DIOSNIQUIMI chayno në.*

¹¹ «Ama suwacunquichu.* Ama llullacunquichu. Ama engañacunquichu.*

¹² Llullacuyypaga nogapa jutëcho ama auninquichu.* Llullacur Jutëta jogarishpayquega manacajmanmi churamanquipaj. Noga TAYTA DIOSNIQUIMI chayno në.

¹³ «Runa-masiquita ama engañanquichu. Imantapis ama guechunquichu. Piyun arupäshojtapis pägunta warannincamaga ama shuyarächinquichu.*

¹⁴ Upacunataga ama ashllinquichu. Ni gapratapis ama tunichinquichu.* Chayno rurarga nogata manami rispitanquichu. Noga TAYTA DIOSNIQUIMI chayno në.

¹⁵ «Autoridä car derëchu canqui. Pobritapis juchanpitaga ama chapanquichu. Ni ricunatapis juchanpitaga ama chapanquichu. Autoridä carga alli arriglanqui.*

¹⁶ Marcayquicho ama purinquichu runapa washanta rimar. Runa-masiquita wafñuchinanpaj ama jitapanquichu. Noga TAYTA DIOSNIQUIMI chayno në.

¹⁷ «Shongullayquicho pitapis ama chiquipanquichu. Juchanpitaga runa-masiquita piñacuy.* Juchata ruraptin ama chapanquichu. Chaparga ishcaniquimi juchayoj ricacunquipaj.

¹⁸ Marca-masiqui imatapis rurashuptiqui ayñita ama cutichinquichu, ni nanapanquishu. Chaypa ruquenga runa-masiquita cuyanqui quiquiqui alli cawayta munashayquino.* Noga TAYTA DIOSNIQUIMI chayno në.

* 19:2 Lev. 11.44-45; Mat. 5.48; 1Ped. 1.16 * 19:3 Éxo. 20.12; Deut. 5.16 * 19:3 Éxo. 20.8; Deut. 5.12 * 19:4 Éxo. 20.23; 34.17; Deut. 27.15 * 19:10 Lev. 23.22; Deut. 24.19-22 * 19:11 Éxo. 20.15; Deut. 5.19 * 19:11 Éxo. 20.16; Deut. 5.20 * 19:12 Éxo. 20.7; Deut. 5.11; Mat. 5.33 * 19:13 Deut. 24.14-15 * 19:14 Deut. 27.18 * 19:15 Éxo. 23.6-8; Deut. 16.19 * 19:17 Mat. 18.15 * 19:18 Mat. 5.43; 19.19; 22.39; Mar. 12.31, 33; Luc. 10.27; Rom. 13.9; Gál. 5.14; Stg. 2.8

¹⁹ «Llapan laynëcunata sumaj wiyacuy. Uywayquicunata juc casta uywawanga ama jaruchiniquichu. Chacrayquiman ama murunquichu tacuy murutaga. Röpatapis ama jaticunquichu tucuy casta jiluta tacurcachir awashataga.*

²⁰ «Uyway jipash majachacänanpaj parlasha caycaptin pipis chay jipashwan cacuptenga ishcanmi castigasha canga. Ichanga chay jipash libri yargunanpaj pipis manaraj pägasha captinmi castigarpis mana wañuchinmanchu.

²¹ Ichanga chay runa cutichina sacrificsyuta nogapaj pishtananpaj apamonga juc carnita. Chaytaga Tincuna Toldu ñaupanman apamonga.

²² Cutichina sacrificsyupaj apamushan uyshawanrämi cüra mañacamanga juchanpita chay runata perdunanapaj. Chaynöparämi runapa juchan perdunasha canga.

²³ «Pushar chayachinapaj caycaj nasyunman chayarga frütacunapa wayuyninta quimsa watacama ama micunquichu.

²⁴ Chuscu wata cajcho wayushantami ichanga nogata agradësicamar nogapaj ofrendata apamunqui.

²⁵ Pichga wata cajcho wayushantarämi gamcunaga micunqui. Chayrämi llapan frütacuna amatar wayonga. Noga TAYTA DIOSNIQUIMI chayno në.

²⁶ «Ama ima aychatapis micunquichu yawarniyojllataga.* Gamcunaga ama adibinapacoj canquichu. Ama brüju canquichu.*

²⁷ Ajchayquita sentiduyqui jananpa ama rutucunquichu. Shaprayquitapis puntallanpa ama rutucunquichu.

²⁸ Wañojcunapaj llaquicushpayqui garayquicunata ama yawar-yawar ruracunquichu. Cuerpuyquicho ima señaltapis ama ruracunquichu.* Noga TAYTA DIOSNIQUIMI chayno në.

²⁹ «Warmi wamrayqui guellaypaj jucwan-jucwan cacunanta ama dëjanquichu. Chayno arucherga pengamanmi churanquipaj.* Ganracunata rurachishpayquega tiyashayqui nasyuntapis ganrachinquipämi.

³⁰ Säbadu jamay junajchöga rispitar jamanqui. Tiyana Toldutapis rispitanqui. Noga TAYTA DIOSNIQUIMI chayno në.*

³¹ «Ama almata gayaj cayta yachacunquichu. Musyacojcunawan ama musyachicunquichu.* Chayta rurar ganrami ricacunquipaj. Noga TAYTA DIOSNIQUIMI chayno në.

³² «Chachacunataga rispitanqui, saludanqui. Chayno rurarga nogatami rispitaycämanqui. Noga TAYTA DIOSNIQUIMI chayno në.

³³ «Jäpa runacuna marcayquiman lagacamojta ama ñacachinquichu.

³⁴ Paycunataga marca-masiquitano alli ricanqui. Paycunapis gamcunanömi. Gamcunapis Egipto nasyunchöga lagacojllami carayqui.* Noga TAYTA DIOSNIQUIMI chayno në.

³⁵ «Pësawan pësarpis, metruwan tupurpis ama pitapis engañanquichu.

³⁶ Alli balansawan alli pësawan pësanquega. Pishej metruwan ama engañanquichu. Mana pishej metruwan tupunqui.* Egiptupita jorgamushoj TAYTA DIOSNIQUIMI chayno në.

³⁷ «Llapan willapashäcunata, laynëcunata wiyacuy-llapa. Chaycunataga llapanta cumliy. Noga TAYTA DIOSNIQUIMI chayno në.»

20

Mana wiyacojcunata castigananpaj willapashan

¹ Moiesta TAYTA DIOS niran:

² «Israel-masiquicunata ninqui: Israel runacunapis, lagacamoj runacunapis dios Molocpaj sacrificsyuta rurar wamranta rupachej cäga wañuchicangami. Chay runataga llapan runacunami sajmaypa wañuchenga.

³ Molocpaj wamranta rupachishpanga Tincunanchi Toldutami ganrachin, nogatapis manacajman churaman. Chaymi chayno ruraj runapa contran ricaur ushacächishapaj.

⁴ Chay runata mana wañuchiptenga

⁵ quiquëmi chay runapa, familyancunapa contran ricacushapaj. Paycunata ushacächishänömi Molocpa aduraj runacunatapis llapanta ushacächishapaj.

⁶ «Pipis brüjucunaman, u ricacojcunaman musyachicoj aywajcunataga ticrapacurcushämi. Chaura chay runataga ushacächishämi.

⁷ «Nogami TAYTA DIOSNIQUI cä. Chayno caycaptenga mana juchata ruraypa santo caway-llapa.

* 19:19 Deut. 22.9-11 * 19:26 Gén. 9.4; Lev. 7.26-27; 17.10-14; Deut. 12.16, 23; 15.23 * 19:26 Deut. 18.10 * 19:28

Lev. 21.5; Deut. 14.1 * 19:29 Deut. 23.17 * 19:30 Lev. 26.2 * 19:31 Deut. 18.11; 1Sam. 28.3; 2Rey. 23.4; Isa. 8.19

* 19:34 Éxo. 22.21; Deut. 24.17-18; 27.19 * 19:36 Deut. 25.13-16; Prov. 20.10; Eze. 45.10; Amós 8.5; Miq. 6.11

- ⁸ Llapan laynēcunataga cumliy. Gamcunata acraj noga TAYTA DIOSNIQUIMI chayno nē.
- ⁹ «Pipis mamanta u papäninta maldisyunajcunataga wañuchinqui.* Chayno wañuchicānanpäpis quiquinmi juchayoj canga.
- ¹⁰ «Pipis juc runapa warminwan cacuptenga ishcanta warmita ollgutapis wañuchenga.*
- ¹¹ «Pipis märistanwan cacorga papänintami manacajman churan. Chay-niraj runataga märistantinta wañuchenga. Wañuchicānanpäpis quiquincunami juchayoj canga.*
- ¹² «Pipis llumchuyninwan cacuptenga fiyupa melanaypaj juchami. Chaymi llumchuyn-intinta wañuchenga. Chayno wañuchicānanpäpis quiquincunami juchayoj canga.*
- ¹³ «Pipis warmiwan cacoj-japuy ollgu-masinwan cacuptenga fiyupa melanaypaj juchami. Chayno rurajtaga ishcanta wañuchenga. Wañuchicānanpäpis quiquincunami juchayoj canga.*
- ¹⁴ «Pipis warminta wawantinta manijarga fiyupa melanaypaj juchatami ruran. Chayno captenga quimsanta wañurachir ruparachenga. Chaura manami cangachu melanaypaj jucha rurajcuna.*
- ¹⁵ «Juc runa uywawan cacuptenga wañuchenga. Uywatapis wañuchenga.
- ¹⁶ «Juc warmi ima uywawanpis cacuptenga wañuchenga. Uywatapis wañuchenga. Wañuchicānanpäpis quiquincunami juchayoj canga.*
- ¹⁷ «Pipis papäninpita, u mamanpitapis pañin caycaptin warmiwan cacuptenga marca-masincunapa ricay ñawincho fiyupa pengaymi. Chaymi chayno cacojtaga ishcanta ti-yarcaycashayquipita garguringui. Gargucānanpäpis quiquincunami juchayoj canga.*
- ¹⁸ «Pipis quilla gueshyanwan caycaj warmiwan cacorga warmipa yawarnintami rican. Ricananpäpis quiquin warmimi juchayoj. Chaypitami ishcanta gargonga.*
- ¹⁹ «Pipis ama cacongachu mamanpa ñañanwan, ni papäninpa pañinwanpis. Lijitimu famillyanwan cacorga ishcanni juchayoj car castigacanga.
- ²⁰ «Pipis tiyunpa warminwan cacushpanga tiyuntami manacajman churan. Chayno cacojcunaga ollgupis warmipis ishcanni juchayoj ricacun. Chayno cacojcunaga wamray-najllanami wañongapis.*
- ²¹ «Pipis wauguinpa warminwan cacorga wauguintami manacajman churan. Chayta rurarga fiyupa juchatami ruran. Chaypitami paycunaga wamraynajllana wañongapis.*
- ²² «Laynēcunata, willapashäcunata ushajpaj cumliy. Chaura gamcunataga chayachinäpaj caycaj nasyunpita manami jitarishayquipächu.
- ²³ Chay nasyun runacunataga fiyupa juchata rurashanpitami gargushaj. Manami awantänachu. Gamcuna ichanga paycuna rurashanno ama ruraychu.
- ²⁴ Chay runacuna tiyashan nasyuncunata nogaga aunishcānami gamcunata goycunäpaj. Quiquēmi tiyachishayqui lēchipis, mishquipis yacunöraj achca cashan nasyuncho. Llapan-pis aypallami canga.
- «Nogami TAYTA DIOSNIQUI cä. Achca nasyun captinpis gamcunallatami acracushcä.
- ²⁵ Chaymi gamcunapis raquinqui ganra caj limyu caj animalcunata; ganra caj limyu caj äbicunata. Chauraga mana ganrayānayquipaj ama micunquichu «ganra» nishä cajtaga: animalcunata, äbicunata, garachaypa purejcunatapis.
- ²⁶ Noga TAYTA DIOSNIQUEGA santumi cä. Chaymi gamcunapis santo cawanayqui. Achca nasyun runacunapitapis gamcunatami raquicushcä nogapa canayquipaj.
- ²⁷ «Ollgutapis, warmitapis almawan parlajcunata, brüjucunataga sajmaypa wañuchinqui. Chayno wañuchicānanpäpis quiquincunami juchayoj canga.»

21

Cüracuna imano cananpäpis willapashan

¹ Moiesta TAYTA DIOS niran: «Aaronpa wamran cüracunata willapay. Marcancho wañusha ayacunata ama yatangachu mana ganrayānanpaj.

² Paycunaga ayata yatanman maman captin, papänin captin, wamrancuna captin, wauguin captin,

³ uywashan pañin japalla caycashancho wañuptillanmi. Paycunapa ayanta yatarga jina ganrayanmanpis.

⁴ Majayoj pañin wañuptinmi ichanga ama yatanganachu mana ganra ricacunanpaj.

* 20:9 Éxo. 21.17; Mat. 15.4; Mar. 7.10 * 20:10 Éxo. 20.14; Lev. 18.20; Deut. 5.18; 22.22-24; Juan 8.5 * 20:11 Lev. 18.8; Deut. 22.30; 27.20 * 20:12 Lev. 18.15 * 20:13 Lev. 18.22 * 20:14 Lev. 18.17; Deut. 27.23 * 20:16 Éxo. 22.19; Lev. 18.23; Deut. 27.21 * 20:17 Lev. 18.9; Deut. 27.22 * 20:18 Lev. 18.19 * 20:20 Lev. 18.12-14 * 20:21 Lev. 18.16

⁵ «Ni ajchanta ni shaprantapis ama rutucongachu. Garancunatapis ama yawar-yawar ruracungachu.*

⁶ Chaypa ruquenga noga munashänölla rurar santo cawachun. Manacajman ama churamangachu. Cüracunami altarcho rupachin runacuna garamashancunatapis. Chaymi paycunaga munashäno santo cawachun.

⁷ «Cüracunaga ama majachacangachu jucwan-jucwan cacojcuawan, bigulashacunawan, raquicashacunawan. Cüracunaga acracushämi.

⁸ Paycuna santo cashanta tantiyacur Israel runacuna rispitchun. Chayno rispitanga noga Tayta Diosniquipaj apamushanta altarcho rupachej cashanpitami, noga TAYTA DIOS Santo cashäpitami, gamcunatapis santo cawanayquipaj churashäpitami.

⁹ «Cürapa jipash wamran jucwan-jucwan cacuyman churacarga papänintami manacajman churan. Chay-niraj warmiga cawaycajllami rupachicanga.

¹⁰ «Mandaj cürallami fiyupa rispitàdu rôpataga jaticonga. Chaynöga jaticonga acrar umanman asëtita wiñapasha ractinmi. Chaypitami wañupacur laquicur tinshi uma ama purengachu. Rôpantapis ama chengachu.

¹¹ Aya caycashanmanga ama yaycongachu maman ni papänin captinpis. Famillyan wañushan-raycu ama ganrayangachu.

¹² Rispitàdu asëtita umanman wiñapasha caycar aywarga Tayta Dioswan Tincuna Toldutapis ganrayächengami. Chayno captenga ayaman ama aywachunchu. Noga TAYTA DIOSNIQUIMI chayno në.

¹³ «Mas mandaj cüraga runa yatänillaraj warmiwan majachacanga.

¹⁴ Ama majachacangachu biyüawan, raquicashawan, bigulashawan, jucwan-jucwan cacojwanpis. Warmita asherga Leví tribu-masillanpita runa yatäni jipashta ashichun.

¹⁵ Chaynöpami paypita mirar aywajcunapis mana manacajman churasha cangachu. Chaynöga canga paycunata santo cananpaj noga acracusha captëmi.»

Sänu cajcunalla cüra cananpaj nishan

¹⁶ Moiesta TAYTA DIOS niran:

¹⁷ «Aaronta willapanqui: Cananpitaga Aaronpita mirar aywajcuna sänu cajcunallami cüra canga. Paycunallami runacuna apamushanta nogapaj tantata churanga.

¹⁸ Tantata ama churangachu gapracuna, wegrucuna, cäran mana sänu cajcuna, macllucuna,

¹⁹ chaquinpis, maquinpis paquicushacuna,

²⁰ curcucuna, enänucuna, ñawin nübiyashacuna, garachuyojcuna, pashtapäcuycajcuna, runtun dänashacunapis.

²¹ Aaronpita mirar aywajcuna mana sänu cajcunaga altarcho nogapaj manami rupachinmanchu. Chay apamushancuna nogapaj captinmi sänu cajcunalla rupachenga.

²² Altarcho mana rupachirpis micuytaga micongami tantatapis, nogapaj churashan rispitàdu caj micuycunatapis.

²³ Ichanga Tincuna Toldu rurimanpis ama yaycongachu. Altar caycashanmanpis ama witipangachu. Chauraga acrashäta manami manacajman churangachu. Cüracunataga noga TAYTA DIOSMI sirbimänanpaj acrashcä.»

²⁴ Tayta Dios chayno nishantaga juctapis mana gongaypami Moisés willaparan Aaronta, Aaronpa wamrancunata, lapan Israel-masincunatapis.

22

Tayta Diospaj churashanta cüra castacunalla micunanpaj cashan

¹ Moiesta TAYTA DIOS niran:

² «Aaronta wamrancunata ninqui: Israel-masiquicuna garamashantaga manchapacuyl-lapa imatapis ruranga. Chaynöpami mana manacajman churamangachu. Noga TAYTA DIOSNIQUIMI chayno në.

³ «Israelcuna nogapaj apamushantaga rispitàdu captin Aaronpita mirajcuna ama manacajman churangachu. Paycuna ganra caycar garamaptenga ñaupäpita gargurishämi. Noga TAYTA DIOSNIQUIMI chayno në.

⁴ «Aaronpita mirar aywajcunaga leprawan gueshyar, u chiullacunanpa yuraj yacu aywaypa gueshyar manami micongachu nogata garamashanta. Limyuyar-rämi miconga.

«Cüracunaga wañushata yatajcuata yatar, u léchita chiullashacunata yatar ganrami ricaconga.

⁵ Pachan garachaypa purejta yataycurpis ganrayanmi. Ganra caycaj runata yatarpis ganrami ricaconga.

* 21:5 Lev. 19.27-28; Deut. 14.1

⁶ Paycunaga inti yaganancama ganra canga. Chaymi manaraj mayllacorga garamashancunata mana micongachu.

⁷ Inti yagacurcuptinrämi limyu canga. Chaypitami ichanga micongana Israelcuna garamashan micuycunata. Israelcuna garamashanga cüracunapa derëchunmi caycan.

⁸ Cüracunaga ama micongachu quiquillan wañusha uywacunapa aychanta, aycha micoj jirca animalcuna wañuchishan uywatapis. Chaycunata micushpanga ganrayangapämi. Noga TAYTA DIOSNIQUIMI chayno në.

⁹ «Cüracunata willay mandamintöcunata llapanta cumlinanpaj. Mana cumlerga juchayoj ricacur wañongami. Noga TAYTA DIOSMI cüracunata acrashcä santo cananpaj.

¹⁰ «Jäpa cajcunaga manami micongachu nogata garamashanta.

«Cürapa gorpanpis, ni piyunninpis manami micongachu nogata garamashan rispítadu micuycunataga.

¹¹ «Guellayninwan cüra rantishan uywaymi ichanga miconga Israelcuna nogata garamashan micuyta. Uywayninpa wamran cürapa maquincho yurejcunapis micongami.

¹² «Cürapa warmi wamran cürawan mana majachacasha cashpanga cürapa derëchuncunata manami micongachu.

¹³ Mana wamran captillan biyüdayar, u raquicar japalla cashanno papäninpa maquincho goyarga papänin chasquishan micuycunata micongami. Mana cüra casta caj runami ichanga mana micongachu cüra micunan micuyta.

¹⁴ «Pipis mana musyayninpa nogata garamashan ofrendacunata micorga cüraman cutichenga. Jananmanpis cada chuncapita ishca mastaraj yapanga.

¹⁵ Israelcuna garamashan ofrendacunataga cüracuna ama manacajman churanmanchu.

¹⁶ Nogata garamashan ofrendata juccuna micunanta dëjar ama juchacachengachu. Juchacachiptin paycunaga cutichipacunmanrämi. Noga TAYTA DIOSMI cüracunataga santo cananpaj raquicushcä.»

Sänu uywata Tayta Diospaj apananpaj willapashan

¹⁷ Moiesta TAYTA DIOS niran:

¹⁸ «Aaronta, wamrancunata, llapan Israel-masiquicunata willapay: Maygan Israelcunapis, Israelcunaman lagacojcupapis nogapaj rupachina sacrificisyupaj uywata apamunmanmi aunishanta cumlir, shongun shacyaptinpis.

¹⁹ Chayno apamur noga chasquinäpäga apamonga sänu orgu uywata: töruta car, carnita car, chibuta carpis.

²⁰ Mana sänu captenga ama nogapaj apamongachu. Chaynötaga manami chasquishächu.*

²¹ «Alli goyaypita sacrificisyupaj pipis uywata apamonga noga chasquinäpäpaj apamonga töruta carpis uyshata carpis sänuta. Apamunmanmi aunishanta cumlirpis, shongun shacyaptinpis.

²² Nogapäga ama apamongachu gapra uywata, paquicushata, ushuta, tictiyojta, garachuta, gueriyojta. Chaynötaga altarcho rupachinanpaj ama apamongachu.

²³ Shongun shacyaptillan apamuptenga chasquishämi maclu töruta, maclu uyshata apamuptinpis. Aunishanta cumlir apamuptinmi ichanga chaynötaga mana chasquishäpächu.

²⁴ Nogapäga ama apamongachu runtun llapchishacunata, runtun dänashacunata, runtun rachishacunata, capashacunata. Entreganäpaj caycaj nasyunchöpis chayno uywacunataga ama apamongachu.

²⁵ Jäpa runacuna nogapaj apamuptinpis mana sänu uywacunataga ama chasquinquichu. Imallanpis dänasha uywacunataga manami chasquishächu.»

Tayta Diospaj uywacunata imano pishtananpäpis

²⁶ Moiesta TAYTA DIOS niran:

²⁷ «Töru-mallwa, uysha-mallwa, chibu-mallwa yuriptenga ganchis junajcamami maman chuchonga. Pusaj junajyojpitami ichanga nogapaj apamuyta munar apamunmanna.

²⁸ «Wäcata, ni uyshatapis wawantinta chay junajllaga ama pishtangachu.

²⁹ «Agradësicamar garamashpanga garamanga llapan shongunpa. Chaura nogapis cushishami chasquishaj.

³⁰ Nogapaj pishtar llapan aychata chay junajlla miconga. Waranninpäga ama imatapis puchöchengachu. Noga TAYTA DIOSNIQUIMI chayno në.

³¹ «Mandamintöcunata llapanta cumliy-llapa. Noga TAYTA DIOSNIQUIMI chayno në.

* 22:20 Lev. 1.3; Deut. 17.1

³² «Santo caycaptë llutancunata rurar ama pengayman churamaychu. Llutancunata mana rurarga gamcunapis santumi canquipaj. Noga TAYTA DIOSMI gamcunata acrashcä santo canayquipaj.

³³ Quiquëmi Egíptupitapis jorgamushcä Tayta Diosniqui canäpaj. Noga TAYTA DIOSNIQUIMI chayno në.»

23

Tayta Diosta adurar imay shuntacänanpäpis willapashan
(Núm. 28.16-25)

¹ Moisesta TAYTA DIOS niran:

² «Israel-masiqunicunata willapay: Nogata rispitamänayquipaj fistata rurarga rispëtuwan shuntacanqui. Chay fistacuna caycunami canga:

Jamay junaj

³ «Sojta junajmi arunqui. Warannin ganchis caj junajchönaga ama arunquinachu ima aruytapis.* Säbadu jamay junaj captin rispëtuwan shuntacanqui. Gamcuna maycho tiyashpayquipis chay junäga nogata rispitamashpayqui jamanqui.

Pascua fista

⁴ «Gamcuna waquin fistacunata rurarpis aduramänayquipaj rispëtuwan shuntacanqui.

⁵ «Cada watami rispitar Pascua fistata ruranchi. Chay fista gallayconga wata gallarej rimir quilla chunca chuscu (14) junajnin tardimi.*

⁶ «Rispitar lebadüraynaj tantata micuna fistatapis ruranchi. Chay fistapis gallayconga chay quilla chunca pichga (15) junajnincho.* Chay fistachöga ganchis junajmi lebadüraynaj tantata micunqui.

⁷ Chay fista gallaycunan junäga jatun diya captin rispëtuwan shuntacanqui. Chay junäga ama arunquicunachu.

⁸ Chaypitaga waran-waran fista ushahancama nogata garamar ofrendacunata rupachinqui. Ushanan ganchis junaj cajchöpis jatun diya captin rispëtuwan jamanqui. Chay junäga ama arunquichu.»

Rimir cosëchata shuntar gallaycunan fista

⁹ Moisesta TAYTA DIOS niran:

¹⁰ «Israel-masiqunicunata willapanqui: Goycunäpaj caycaj nasyonman chayaycorga murupacushanta rutur juc manöjuta cüramanraj apanga «rimir-punta shuntar raquishämi» nir.

¹¹ Chay apashayquitami cüraga säbadu jamay junajpa warannin cuyuchir nogata ricachimanga. Chaynöpami noga bindisyunta churashaj.

¹² Manöjuta apamushan junajlla nogapaj rupachina sacrificiyuta apamonga watayoj sänu cashnitapis.

¹³ Chay cashnita apamur chuscu quëlu medyan jarinatapis asëti llawan chapushata apamonga chaqui micuy ofrendapaj. Chaycunata rupachiptin jömuynenga nogapa shongöpäno canga. Juc litru bñnutapis jichaypa garamänanpaj apamonga.

¹⁴ Chay ofrendanta nogapaj manaraj apamonga ama micongarächu tantata, incasha riguta, ni chayraj cusichashantapis. Chay nishäcunaga imaycamapis laymi canga paycunapaj paycunapita mirajcunapäpis.

Semäna fista

¹⁵ «Rimir pogoj manöjuta säbadu jamay junajpa warannin cuyuchir ricachipämashan junajpita-pacha yupanqui ganchis semäna cumlëtuta.

¹⁶ Warannin säbadu jamay junajnincentaga chayanga pichga chunca junajmanna. Chay junajnami mushoj cusichashan rigü ofrendata apamonga.

¹⁷ Wasinpita apamonga lebadürawan rurasha ishcaj tantata. Chay tantataga ruranga chuscu quëlu jarinapita. Chay ofrendataga «rimir-punta shuntar raquishämi» nir cuyuchir ricachiypa garamanga.

¹⁸ Tantata apamurmi garamänanpaj apamonga juc watayoj ganchis sänu cashnicunata, juc töru-mallwata, ishcaj carnicunatapis. Chay apamushan uywacunata, chaqui micuy ofrendatawan bñnuta altarcho cürä rupachiptinmi jömuynin nogapa shongöpäno canga.

¹⁹ «Juc chibutapis juchapita sacrificiyupaj pishtanga. Alli goyaypita sacrificiyutapis pish-tananpaj watayoj ishcaj cashnita apamonga.

* 23:3 Éxo. 20.8-10; 23.12; 31.15; 34.21; 35.2; Deut. 5.12-14 * 23:5 Éxo. 12.1-13; Deut. 16.1-2 * 23:6 Éxo. 12.14-20; 23.15; 34.18; Deut. 16.3-8

²⁰ Chay uywacunataga cürami cuyuchir ricachiypa entregamanga rimir-punta pogojpita shuntashpan raquir rurashan tantatawan y ishcan cashnicunatawan iwal. Chaycunaga nogapaj carmi cüracuna micunanpaj canga.

²¹ «Chay junäga llapayqui shuntacanqui nogata rispitamänayquipaj. Ama arunquichu. Chay nishäcunaga imaycamapis laymi canga gamcunapaj gamcunapita mirajcunapäpis.*

²² «Micuyñiquita cusichar ama shuntanquichu ashiycur ashiycorga. Shicwaj ispijacunatapis ama shuntanquichu. Cachaycunqui pobricunawan lagacamojcuna shuntacunapaj. Noga TAYTA DIOSNIQUIMI chayno në.»*

Trompëta tucay fista

²³ Moiesta TAYTA DIOS niran:

²⁴ «Israel-masiquicunata willanqui: Trompëta tucay fistata rispëtuwan rurankui. Ganchis quillaman gallaycunan rimir junäga llapayqui rispitamashpayqui jamanqui. Trompëtacunata tucashpayqui chay fistata rurankui.

²⁵ Chay junäga nogata aduramar ofrendacunata rupachinqui. Ama arunquichu.»

Perdun tarina junaj

²⁶ Moiesta TAYTA DIOS niran:

²⁷ «Perdun Tarina fistatapis rispëtuwan rurankui. Chay fistataga rispitar rurankui ganchis quillalacho chunca junajnicho. Ayunanqui. Ofrendata garamar nogapaj rupachinqui.

²⁸ Perdun Tarina junaj captin ama arunquichu. Chay junajmi gamcunata perdunashayquipaj.

²⁹ Chay junaj mana ayunaj cäga pï carpis marcayquipita gargushami canga.

³⁰ Ayunananpa ruquin imatapis aroj cajtaga pï captinpis usharishämi.

³¹ «Chayno caycaptenga chay junaj ama arunquichu. Chay nishäcunaga imaycamapis laymi canga gamcunapaj gamcunapita mirajcunapäpis.

³² Chay junäga jamanqui, ayunanqui. Ayunayta gallaycunqui chay quillacho isgun junaj caj tardillapitana warannin tardicama.»

Ramäda fista

³³ Moiesta TAYTA DIOS niran:

³⁴ «Israel-masiquicunata willapay: Ramäda fistatapis rispitar rurankui. Ganchis caj quillalacho chunca pichga junajnicho gallayconga. Chay fistataga rurankui ganchis junajmi.*

³⁵ Rimir junäga rispëtuwan shuntacanqui. Ama arunquichu.

³⁶ Ganchis junaj fistata rurashpayqui cada junaj rupachiypa ofrendata garamar. Pusaj junaj cajchöpis rispëtuwan shuntacanqui. Chay junajpis nogata garamar ofrendata rupachinqui. Fista captinmi ama arunquichu.

³⁷ «Ganchis caj quillacho chay fistacunami caycan shuntacaycur nogata aduramänayquipaj. Chay fistacunacho noga nishäno altarcho rupachinayquipämi apamunqui uywacunata, chaqui micuy ofrendacunatapis. Binutapis apamunqui wifapänanpaj.

³⁸ Chay fistacunataga rurankui jamay junajcuna rurashayquipita shuyni. Fistacunapaj apamushayqui uywacunawan ofrendacuna shuynimi canga waquin ofrendacunapita, pishtanayquipaj apamushayquipitapis. Aunishayquita cumlir pishtanayquipaj apamushayquipitapis, quiquiquipa buluntäniquipita pishtanayquipaj apamushayquipitapis shuynimi canga.

³⁹ «Ganchis quillacho chunca pichga junajnicho cosëchata shuntaycur rispitamashpayqui fistata rurankui ganchis junajmi.* Gallarinan junajpis ushanan junaj waranninpis jamanqui.

⁴⁰ Chay fista rimir junaj cajchöga alli caj yöra wayushanta pallanqui. Mutunqui palmapa rämanacunata, cupösu yörapa rämanacunata, mayu wayaucunapa rämanacunata. Nircur nogata rispitamashpayqui ñaupächo ganchis junaj cushisha goturpanqui.

⁴¹ Cada wata ganchis caj quillachöga nogata rispitar ganchis junaj fistata rurankui. Chay nishäcunaga imaycamapis laymi canga gamcunapaj gamcunapita mirajcunapäpis.

⁴² Israelcunaga ganchis junajnintin Ramädalacho goyanqui.

⁴³ Chayno ruraptiquimi wamrayquicunapis musyanga gamcunata Egiptupita jorgamur Ramädacunallacho tiyachishäta. Noga TAYTA DIOSNIQUIMI chayno në.»

⁴⁴ Chaynömi Moiesga Israelcunata willaparan TAYTA DIOSTA rispitar fistacunata rurananpaj.

* 23:21 Éxo. 23.16; 34.22; Deut. 16.9-12

* 23:22 Lev. 19.9-10; Deut. 24.19-22

* 23:34 Deut. 16.13-15

* 23:39

24

Candilërupaj asëtitã apananpaj willapashan

(Éxo. 27.20-21)

¹ Moisesta TAYTA DIOS niran:² «Israel-masiqunicunata willapay: Olivo asëtitilla apamonga candilëru waran-waran rataycãnanpaj.³ Tincuna Toldu ruricho warayllata achqui ratananpaj Aaronnami lamparincunata camarenga. Babulta chaparaycaj tãla ñaupanchömi ratanga. Chay nishãcunaga imaycamapis laymi canga gamcunapaj gamcunapita mirajcunapãpis.⁴ Lamparincunataga gori candilërupa puntanman camacãchenga ñaupãcho warayllata ratananpaj.*Tayta Diospaj tantata churananpaj willapashan*⁵ «Alli caj jarinapita rurancui chunca ishcaj tantata. Cada tantata rurancui chuscu quëllu medyan jarinapita.⁶ Nircur chunca ishcaj tantacunataga ñaupãcho caycaj gori mësaman churanqui ishcaj pachaman sojtata-cama.*⁷ Cada fila tantaman churanqui alli caj insinsutapis. Chay insinsutami tantapa ruquin rupachinqui.⁸ Chaytaga cada sãbadu jamay junajmi ñaupãman churanqui. Chaycunata imaypis rurancui Israel runacunawan contrãtu rurashãta cumlirmi.⁹ Chay tantacunataga acrasa rispitàdu pachacho miconga Aaronllami, paypita mirar aywaj cãracunallami.* Chay tantacunaga nogata rupachiypa garamashan ofrendacunapita mas rispitàdu cajmi. Chay laytaga imaypis cumlenga.»*Tayta Diospa contran rimaj runata sajmaypa wañuchishan*¹⁰ Juc runapa maman caran Israel warmi. Taytannami caran Egipto runa. Chay warmipa wawanmi juc junaj tiyarcaycashancho Israel-masinwan rimanacur¹¹ Tayta Diospa contran rimar manacajman churaran. Chayno parlashanta wiyajcunami Moisesman aparan. Chay runapa mamanpa jutinmi caran Selomit. Selomitpa taytannami caran Dibri. Dibrega caran Dan tribupitami.¹² Nircur Diospa contran rimaj runataga prësu charararan imata rurananpãpis TAYTA DIOS ninancama.¹³ Chaypitana Moisesta TAYTA DIOS niran:¹⁴ «Contrã parlay runata tiyarcaycashayquicunapita juc-lãman jorguy. Contrã parlashanta wiyajcunaga chay runapa uman jananman maquincunata churachun. Nircurna llapan sajmayllapa wañuchichun.¹⁵ Quiquin Israelcunatana ninqui: «Pipis nogapa contrã rimar, jutëta manacajman churãga quiquinmi juchayoj ricacun.»¹⁶ Chay runataga llapan runacunami sajmaycãllar wañuchenga. Lagacamoj runa carpis, Israel runa carpis ashllimaj cãga llapanmi wañuchicanga.¹⁷ «Juc runata wañuchej runaga quiquinpis wañuchicanga.*¹⁸ «Jucpa uywanta wañucherga ruquinta cutichenga. Ima uywatapis cashgan uywanpa cutichenga.¹⁹ «Juc runa pitapis magar malubrapenga quiquintapis jucninta malubrashanno rurachun.²⁰ Magashancho imantapis paquisha captin, quiquinpatapis paquipanga. Ñawinta gaprasha captenga ñawillanta gaprapanga. Quirun yãrgojpaj magasha captenga quirullanta jorgupanga.* Runa-masin imanömi ñacan, chayno quiquinpis nanaywan ñacanan caycan.²¹ «Pipa ima uywantapis wañucherga ruquinta ichengaga. Runa-masinta wañuchiptinmi ichengaga quiquintapis wañuchengaga.²² «Chay willapashã laycunataga cumlenga Israelcunapis lagacamoj runacunapis.* Noga Tayta Diosniquimi chayno nã.»²³ Moisesna Tayta Dios imano nishantapis llapan Israelcunata willaran. Chaymi runacunaga tiyarcashanpita juc-lãman jorguran Tayta Diospa contran rimaj runata. Chaychöna llapan runa sajmaypa wañuchiran. Israel runacunaga ruraran Moisesta TAYTA DIOS nishannömi.

* 24:6 Éxo. 25.30 * 24:9 Mat. 12.4; Mar. 2.26; Luc. 6.4 * 24:17 Éxo. 21.12 * 24:20 Éxo. 21.23-25; Deut. 19.21; Mat. 5.38 * 24:22 Núm. 15.16

25

Chacrata jamachinapaj nishan

¹ Sinaí puntacho Moiesta TAYTA DIOS niran:

² «Llapan Israelcunata willapanqui: Goycunäpaj caycaj nasyunman chayarga nogata rispítamar chacrata jamachinqui.

³ Chacracunataga sojta watami murunqui. Übas lantancunatapis chillgüejcunata sojta watami rãmanqui. Wayuynintapis chay watacunallachömi pallanqui.

⁴ Ganchis wata cajchömi ichanga nogata rispítamar chacrata jamachinqui. Imatapis ama murunquichu; ni übas lantancunatapis ama rãmanquichu.

⁵ Shiwa rigutapis ama rutunquinachu. Rãmãni übas wayushantapis ama pallanquinachu. Chay wataga watanpami chacra jamanga.

⁶ Chacra jamashan wataga mana aruycaptinpis micuy wayongami. Aypanga llapan uywaynincunawan micunanpämi. Chayllami aypanga piyunniquicuna micunanpaj, lagacamoj runacuna micunanpäpis.

⁷ Uywayquicuna micunanpaj, jirca animalcuna micunanpäpis chay wayushallanmi aypanga.*

Chaycunawan watapaj willapashan

⁸ «Gamcuna yupanqui chuscu chunca isgunnin (49) watata.

⁹ Chuscu chunca isgun (49) wata päsaruptin ganchis caj quilla chunca junajninchöga canga Perdon Tarina Junajmi. Chay junäga nasyunniquicho intërucho tucachinqui carnipa waganpita rurasha tucanata.

¹⁰ Chaynömi pichga chunca wata (50) cajtaga «Tayta Diospaj acrascha rispítadu wata» ninqui. Chay watachöga llapanta cacharinapaj willacachinqui. Chaymi llapanta cacharengana. Rantiy runacunapis familyanmanna, chacrancunamanna cuticonga.

¹¹ Pichga chunca (50) watachöga cachaycunan watami canga. Chaymi chay watachöga ama murupacunquichu. Shiwa rigutapis ama shuntanquichu. Übas lantancunatapis ama rãmanquichu, wayuynintapis ama pallanquichu.

¹² Chay wataga cachaycunan wata captinmi rispítadu wata canga. Micuytapis micunqui chacra quiquillan wayushantami.

¹³ «Chay cachaycunan watachöga chacrancunata rimir duyñuncunana shuntanga.

¹⁴ Chayno caycaptenga pipis chacrata rantir; ni ranticurpis runa-masiquita ama engañanquichu.

¹⁵ Cachaycunan watapaj ayca wata pishiycashantapis yuparirmi rantëga risyunta päganga. Ranticoj cajpis ranticonga ayca cuti chacrata murunanpaj cashantapis yuparirna.

¹⁶ Achca wataraj murunan captenga mas chaninmi canga. Wallca watallana murunanpaj pishiptenga wallcallatanami päganga. Chacrataga ranticonga ayca cosëchatapis shuntananpaj cashanpitami.

¹⁷ «Ama mayganiquipis engañacunquichu. Nogata rispítamanqui. Nogami cã TAYTA DIOSNIQUI.

¹⁸ Laynëcunata cumlinqui. Willapashäcunata wiyacunqui. Chauraga nasyunniquicho allillami cawanqui.

¹⁹ Chacrapis allimi wayuchenga. Wayushancunatapis sacsaj micunquipaj. Chaura cushishami goyanquipaj.

²⁰ «Gamcuna capas yarpachacunqui «Mana murupacorga, mana micuyta shuntarga ¿imataraj micushun ganchis caj wata chayamuptin?» nir.

²¹ Chaypäga ama yarpachacunquichu. Bindisyunnëwanmi sojta wata cajchöga aypallata shuntanquipaj. Chay shuntashayquicunaga düranga asta quimsa watacamarämi.

²² Chaymi churashan micuyllata micunquipaj pusaj wataman chayar murupacushan wichanpis. Asta isgun wataman chayarpis chay churashayqui micuyllatarämi micurcaycanquipaj murushayqui pogumuptin shuntanayquicama.

Chacrancunata shuntananpaj willapashan

²³ «Chacraga nogapami. Gamcunaga gorpanöllami päsaçojllami chacracho tiyarcaycanqui. Chaymi rantejpa maquinchöga yupasha watalla canga.

²⁴ Pipis rantishan chacrata ranticuyta munarga ñaupä caj duyñuntaraj munachenga.

²⁵ «Marca-masiquicuna mayganpis fiyupa ushacacashpan chacranta ranticuytupenga lijítimu caj familyan chay chacrata shuntanmanmi.*

²⁶ «Chacranta shuntananpaj lijítimu familyan pipis mana captenga quiquin chacranta shuntananpaj guellayta camarir

* 25:7 Éxo. 23.10-11 * 25:25 Rut 2.20; 4.1-10

²⁷ yupanga ayca watana ranticushan cashantapis. Rantej runataga guellayninta cutichenga ayca watapis murushanpita raquicurirna. Nircorga quiquin duyñunnamí chacranta shuntanga.

²⁸ Chacrantá shuntanapaj guellayta mana aypächiptenga rantejpa maquillancho ccongá cachaycunan wata chayamunancama. Chay wata chayamuptenga duyñunna chacrata shuntacongá.

²⁹ «Pípis curalasha siudácho wasinta ranticuycuptenga juc watallami timpu canga shuntanapaj.

³⁰ Watacama wasinta mana shuntaptenga imaycamapis quëdacongá rantejpána, rantejpa wamrancunapána. Cachaycunan wata chayamuptinpis manami shuntanganachu.

³¹ Chacracunacho caj wasicunatami ichanga chacrata-japuy imaypis shuntanman. Cachaycunan wata chayaptinpis rimir caj duyñun shuntangami.

³² «Leví tríbu runacunami ichanga siudáñincho caycaj wasi ranticushanta imaypis shuntanga.

³³ Cachaycunan watachöga wasita rantej runa cutichenga. Leví tríbu runacunapa marcancho wasillanmi partisynnin caycan. Israel nasyuncho paycunapága manami mas ima partisynninpis canchu.

³⁴ Leví tríbu runacunapa siudáñin cantuncunapa caycaj uywa michicunan ichanga canga imaypis mana ranticuna. Chaycunaga imaycamapis quiquincunapa chacranmi canga.

Pobricunata alli ricananpaj willapashan

³⁵ «Marca-masiquicuna ushapacar mayganiquimanpis guellicamuptenga yanapanqui juc-lá nasyun runa pachacojtano.*

³⁶ Imatapis ama guechunquichu. Imata mañarpis ama «pägamay» ninquichu. Chaypa ruquenga nogata manchapacamar marca-masiquita tiyachinqui.

³⁷ Guellayta ristashpayquipis ama «wawantawan cutichimay» ninquichu.* Micuycunata goshayquipitapis ama mas chanintaga cobranquichu.

³⁸ Nogami Egipto nasyunpita jorgamoj TAYTA DIOSNIQUI cá. Gamcunataga jorgamushcă Canaán nasyunta goycunápämi, Diosniqui canápämi.

³⁹ «Marca-masiqui ushapacar «maquillayquichöna goyăcushaj» nishuptiqui chay runata ama fiyupa aruchinquichu uyway runatanöga.

⁴⁰ Chay runataga ricanqui gorpayquitano, piyunniquitano. Cachaycuna wata chayamunancamami arupăshunquipaj.

⁴¹ Chaypita ichanga wasiquipita aywacongá wamrancunawan. Cuticonga castancunamanna, chacrancunamanna.

⁴² Israelcunaga sirbimajnëcunami. Paycunataga Egiptupitami jorgamushcă. Chaymi paycunataga jäpatano ama ranticongachu.

⁴³ Paycunataga ama ñacachinquichu. Chaypa ruquenga nogata rispitamashpayqui alli ricanqui.

⁴⁴ «Uyway runacunata charayta munarga warmita ollgutapis juc nasyuncunapita rantinqui.

⁴⁵ Lagacamoj runacunatapis rantinquimanmi. Israelcunacho tiyashancamaga rantinquimanmi lagacoj runacunapa jinancho yurej wamrancunatapis. Paycunatami ichanga rantinqui duyñunna canayquipaj.

⁴⁶ Wañucorga wamrayquicunata sirbinanpăpis cachapaycunquimanmi. Paycunaga mandăduntami ruranga. Israel-masiquitami ichanga ama munayniquicho chararanquichu; ama ñacachinquichu.*

⁴⁷ «Lagacamoj runa nasyunniquicho capas řicuyanman. Řicu runapa bisinun marca-masiquina capas pobriyanman. Lagacamoj nasyun runacunaman quiquin guellicuptin

⁴⁸ pägaycur castan jorganmanmi. Jorganmanmi marca-masin

⁴⁹ tiyun, řimun, lijítimu famillyancuna. Guellaynin captenga quiquinpis llojshicunapaj päganmanmi.

⁵⁰ Yupanga ayca watapis sirbishanta, Cachaycunan watapaj ayca wata pishishantapis. Cachaycunan watapaj ayca watapis pishishanpitami päganga. Arupashantaga piyunta pägashan iwalmi cuentata jorgonga.

⁵¹ Cachaycunan wata Chayamunanpaj ayca watapis pishishan-tupumi patrunninta päganga. Achca watacunaraj pishiptenga mastami päganga.

⁵² Wallca watana Cachaycunan watapaj pishiptenga pishishan watallapitana guellayta päganga.

⁵³ Patronga watanpa arupănanpaj parlashan runatanölla aruchenga. Ama ñacachengachu.

* 25:35 Deut. 15.7-8 * 25:37 Éxo. 22.25; Deut. 23.19-20 * 25:46 Éxo. 21.2-6; Deut. 15.12-18

⁵⁴ «Chay watacunacho llojshinanpaj pägayta mana camäpacorga Cachaycunan wata chayamuptin wamrancunawan librimi llojshiconga.

⁵⁵ Manami pipapis uywaynin cananpächu Israel runacunata Egiptupita jorgamushcă, chaypa ruquenga nogata sirbimānanpämi. Noga TAYTA DIOSNIQUIMI chayno nē.

26

Wiyacojcuna bindsiyunta chasquinapaj cashan

(Deut. 7.12-24; 28.1-14)

¹ «Noga TAYTA DIOSNIQUI caycaptēga ima idulutapis ruraycur ama aduranquichu. Wanca rumicunatapis ni dibujasha rumicunatapis ama ichichinquichu aduranayquipaj.*

² Säbadu jamay junajcunachōga rispitar jamanqui. Tiyashä Toldutapis rispitanqui. Noga TAYTA DIOSMI chayno nē.*

³ «Noga nishäta ruraptiquega, laynēcunata cumliptiquega

⁴ tamyatapis tamyachimushaj timpunchōmi. Chacrapis, lanta yōracunapis allimi wayonga.

⁵ Rīguyquipis aypangapaj übas pogumunancamami. Übasnami aypangapaj murupacuna yquicama. Sumaj micushami cawanquipaj. Nasyunniquichōpis allimi goyācunquipaj.*

⁶ Tiyashayqui nasyunchōga jaucallami goyācunquipaj. Mishquilla puñucunquipaj. Nogami chapāshayqui micucoj animalcunapita. Wañuchinacuybis manami cangachu.

⁷ Guerrata ruranapaj contrayquicuna shamuptinbis binsir gaticachanquipämi. Chay contrayquicunataga sabliwanmi wañuchinquipaj.

⁸ Pichgajllami gaticachanquipaj pachacta (100). Pachacna gaticachanquipaj chunca warangata (10,000). Contrayquicunataga sabliwan wañuchirmi ushanquipaj.

⁹ Conträtuta rurashanchinōllami alli ricashaj achcaman miranayquipaj.

¹⁰ Unay unaypita churaraj micuyniucunatami micunquipaj. Mushoj cajta churanayquipäpis maranyasha micuyniucunata jorgunquipärämi.

¹¹ «Chaynōpis gamcunachōmi imaybis goyāshaj. Manami imaybis yamacāshayquichu.

¹² Maypa puriptiquipis gamcunawan iwalmi purishaj. Nogami Diosniqui cashaj. Gamcunanami acrashä runacuna canquipaj.*

¹³ Noga TAYTA DIOSNIQUIMI Egipto runacunapa munaynincho caycaptiqui jorgamushcă. Yuntata fiyupa lasaj yügu ñacachejnōpis ñacaycaptiquimi jorgamurä. Nircur lllapanchōpis allimi purichishcă.

Mana wiyacojcunapaj castigu cananpaj willapashan

(Deut. 28.15-68)

¹⁴ «Noga nishācunata mana wiyacuptiqui,

¹⁵ laynēcunata mana cumliptiqui, manacajman churaptiqui, conträtuta rurashäta mana cumliptiqui ichanga

¹⁶ Nogapis illajpita mancharachishayqui, gueshyachishayqui rupaywan, fiyu gueshyacunawan, ñawi nanaycunawan. Callpayquipis manami cangachu. Murupacurpis manami shuntanquipänachu. Poguptin-imaga chiquishojcunallami micongapaj.

¹⁷ Nogaga manami yanapāshayquipänachu. Chiquishojcunapis binsishunquipämi. Waquenga chiquejcunapa munayninchōnami canga. Imapis mana gaticachaycāshuptiquimi gueshpinquipäpis.

¹⁸ «Chayno ruraycaptēpis mana wiyacamaptiquega juchayquicunapita ganchis cuti mas fiyuparämi castigashayqui.

¹⁹ Alli-tucurcaycajtami manacajman churashayqui. Cay pachamanpis manana tamyachimushänachu. Chauraga allpapis manami imatapis wayonganachu.

²⁰ Yangallanami chacrachōpis arur ñacanqui. Chacrapis manami imatapis wayonganachu. Lanta yōracunapis manami wayonganachu.

²¹ «Chayno ruraycaptēpis siguir conträ captiquega, nishācunata mana wiyacuptiquega juchayqui cashannōmi ganchis cuti mas fiyuparaj castigashayqui.

²² Micucoj animalcunatami cachamushaj. Chauraga chay animalcunami wamrayquicunata miconga; uywayquicunatapis ushanga. Chaynōpami gamcunaga wallcajllana quēdanquipaj. Chauraga nāniquicunapis chunya jna ricaconga.

²³ «Chayno castigaycaptēpis mana wiyacur chaynōlla conträ siguir rurarcaycaptiquega

²⁴ nogapis contrayquimi ricacushāpaj. Chaymi juchayquicunapitaga ganchis cuti mas fiyuparaj castigashayqui.

* 26:1 Éxo. 20.4; Lev. 19.4; Deut. 5.8; 16.21-22; 27.1

* 26:2 Lev. 19.30

* 26:5 Deut. 11.13-15

* 26:12 2Cor. 6.16;

²⁵ Mana cumliptiquega conträtuta rurar parlashanchicho nishänömi castiguta gamcunaman chayachimushaj. Siudäniquicunaman pacacunayquipaj gueshpiptiquipis fiyu gueshyatami cachamushaj. Chauraga contrayquicunapa munayninchöna canquipaj.

²⁶ Micuyniquicunata pasaypami illgächishaj. Jarinata pishipacur chunca warmi shuntacaycur juc pachallachöna tantata rurancupaj. Ichic-ichicllanami yawarcärinquipäpis. Manami sacsancupäpischu.

²⁷ «Chayno castigaycaptëpis mana wiyacamar jinalla conträ rurarcaycaptiquega

²⁸ nogapis contrayquimi cashaj. Rabyashpämi juchayquicunapita ganchis cuti mas fiyuparaj castigashayqui.

²⁹ Chauraga wamrayquicunata ollguta, warmitapis micunquipaj.

³⁰ Lömacunacho idulucunata aduranayquipaj jatarachishayqui capillayquicunatapis juchuchishaj. Insinsu saumachicunayquitapis paquir-usharishaj. Wañuipitiqui idulucunajanmanmi wicapashayqui. Chayno rurar fiyupami contrayqui ricacushaj.

³¹ Siudäniquicunatapis ragällantami cachaycushaj. Capillayquicunatapis juchurachishaj. Nogapaj allí jómuy chayamunanpaj uywacunata rupachiptiquipis manami cushicushänachu.

³² «Chay nasyun runacunata ushaypa wañuchishaj. Chaymi contrayquicuna tiyaj shamushpanpis manchacasharaj ricaconga.

³³ Gamicunataga sablita aptacurcurmi gaticachashayqui. Wacpa caypami mashtarishayqui. Nasyunniyquega pasaypa chunyajmi ricacongapaj. Siudäniquicunapis ragällami quédanga.

³⁴ Chacrayquicunata jamachinayquipaj niycaptëpis mana jamachiypa murushayquipitami contrayquicunapa nasyunnincho cashayquiyaj chacrayquicunapis jamacongapaj.

³⁵ Chunyaj car purunyashancamami chacraga jamacongapaj jamachina watacunachöpis mana jamachishanpita.

³⁶ «Contrayquicunapa nasyunnincho cawaycar quédajcunataga fiyupami mancharachishaj. Chaymi jachapa öjan shicwaptillanpis gueshpinqipaj «sablivan gaticachaycäman» nir. Pipis mana gaticachaycäshuptillayquimi gueshpir quiquillayqui tuninquipaj.

³⁷ Pipis mana gaticachaycäshuptiquimi guërrapita gueshpiycajno tacanacur-raj gueshpinqipaj. Gamcunaga manami maygayquipis contrayquicunata ichipanquipächu.

³⁸ Juc-lä nasyuncunachömi ushacancupaj. Contrayquicunami marcayquicho wañuchishunquipaj.

³⁹ Contrayquicunapa nasyunnincho cawaycar quédajcunapis juchanpitami wañonga. ¡Cawaycar quédaj wamrayquicunapis wañur ushacangapämi!

⁴⁰⁻⁴¹ «Mana wiyacamar conträ rurashanpita, nogapis contran ricacur contrancunapa nasyunninman apachishaj. Chaychörämi quiquin jucha rurashanpita, taytancuna jucha rurashanpita llaquiconga, juchancunapita arpinticonga.

⁴² Chauraga nogapis yarpärishäpaj Jacobwan,* Isaacwan,* Abrahamwan* conträtuta rurar parlacushäta. Chaynöllami nasyunninpäpis yarpärishäpaj.

⁴³ Israelcuna mana tiyashancamaga chacracuna jamacongapämi. Pipis manami arongapächu. Israelcunami ichanga imatapis mana allincunata rurashanpita, noga willapashäcunata mana wiyacushanpita, laynëcunata manacajman churashanpita amatar ñacangapaj.

⁴⁴ «Ichanga, contrancunapa nasyunnincho tiyaycaptinpis manami gongashächu, ni cachaycushäpischu. Manami ushajpäga illgächishächu, ni unay caj familyancunawan conträtuta rurar parlacushätapis manami gongashächu. Chaynöga cashaj Israelcunapa TAYTA DIOSNIN cashpämi.

⁴⁵ Gonganäpa ruquenga yarpäshäpaj llapan nasyuncunata musyachir Egiptupita jorgamur unay caj familyancunawan conträtuta rurar parlacushätami. Paycunawan conträtuta rurashpä «Nogami Diosniqui cashaj» nirä. Noga TAYTA DIOSNIQUIMI chayno në.»

⁴⁶ Chayno nirmi TAYTA DIOSGA Sinaí puntacho laynincunata, mandamintuncunata, yachachicuynincunata Israelcunata Moiseswan willachiran.

27

Tayta Diospaj raquishanpa ruquin aycata päganapäpis

¹ Moiesta TAYTA DIOS niran:

² «Israel-masiquicunata willapanqui: Pipis castanta maquëman churamunanpaj aunishpanga ruquinta caynömi päganga:

* 26:42 Gén. 28.13-14 * 26:42 Gén. 26.3-4 * 26:42 Gén. 17.7-8

³ Ishcay chunca (20) watayojpita sojta chunca (60) watayojcama ollgupaj páganga pichga chunca (50) guellayta. * Chay guellayta pësanga Tincuna Tolducho caycaj pësawanmi.

⁴ Chay watayojlla caycaj warmipäga páganga quimsa chunca (30) guellayta.

⁵ Pichga watayojpita ishca chunca (20) watayojcama ollgöpäga páganga ishca chunca (20) guellayta. Chay watayojlla caycaj warmipäga páganga chunca guellayta.

⁶ Quillayojpita pichga watayojcamaga ollgupaj págapanga pichga guellayta; warmipäna quimsa guellayta.

⁷ Rucu runacuna sojta chunca (60) watayojpita janaman cajpäna páganga ollgu cajcunapaj chunca pichga (15) guellayta; warmi cajpäna chunca guellayta.

⁸ Pasaypa pobri cashpan págananpaj mana ayparga cürata willanga. Chaura cürana nenga aycatapis págananpaj.

⁹ «Uywacunata nogapaj goycamashan cäga nogapaj car rispitädunami canga.

¹⁰ Goycamashan uywataga mananami ima uywawanpis rucachenganachu, mas alli captin mana alli captinpis. Rucananpaj apamuptenga ishcanami nogapaj canga.

¹¹ «Nogapaj raquishan ofrenda ganra uywa captinpis cüraman apanga.

¹² Chay uywata ricaycur cüranami risyunta churanga. Cüra aycatapis nishantami uywapa duyñonga páganga.

¹³ Chay uywata duyñun shuntacuyta munaptenga risyunta págaycurpis jananman cada chunca guellaypita ishcahtaraj yapanga. Nircur-raj shuntaconga.

¹⁴ «Nogapäna cananpaj pipis wasinta goycamaptin wasita cüra täsanga. Chaura cüra aycachöpis risyunta täsashanchömi risyun quédanga.

¹⁵ Nogapäna cananpaj wasinta goycamashanpita shuntayta munar duyñonga cüra täsashanta páganga. Jananmanpis cada chunca guellaypita ishcahtaraj yapanga. Chayno págaycur-raj shuntanga.

¹⁶ «Pipis, nogapäna chacrata goycamaptenga chay chacrata täsanga muru aycapis yaycushanpita. Chunca pusajnin (18) arröba sebäda muruta yaycuptin páganga pichga chunca (50) guellayta.

¹⁷ Cachaycunan watacho chacrata goycamaptinpis cüra täsashannömi risyun quédanga.

¹⁸ Cachaycunan wata päsashanpitana goycamaptenga cürami täsanga ayca cüestanapäpis. Nircur Cachaycunan watapaj aycapis pishiycashanta yuparcur risyunta churanga.

¹⁹ «Chacrana chay goycamashanpita shuntayta munar cüra täsashan risyunta páganga. Jananmanpis cada chunca guellaypita ishcahtaraj yapanga. Chayno págaycur ichanga chacrata shuntaconga.

²⁰ Quiquin mana shuntaptin chay chacrata juctana cüra ranticuyuptenga rimir duyñun manami shuntanganachu.

²¹ Cachaycunan wata chayamuptin chay chacraga nogapana canga. Chaura cüranami chay chacrawanga duyñu canga.

²² «Pipis derëchun mana caycaptin rantishan chacrata nogata goycamaptenga

²³ cürana chay runawan ayschan chacrata täsanga Cachaycunan watacama ayca risyun cashantapis. Chay runana chay junajlla páganga aycatapis cüra täsashanta. Chay guellaytaga nogapäna churanga.

²⁴ Cachaycunan wata chayamuptin chay chacraga cutenga rimir caj duyñunmanna.

²⁵ «Aycata págananpäpis täsanga Tincuna Tolducho tupu caycajwanmi. Chayga lasan chunca juc (11) grämumi.†

²⁶ «Uywayquicunapa rimir yurishan orgu cajcunaga uysha carpis wäca carpis nogapanami caycan. Chayno caycaptenga uywata nogapaj gomayta munar nogapa cajtaga ama gomächunchu, sinöga quiquinpa cajta apamuchun.

²⁷ Ganra uywa captenga duyñun rantiypa jorgonga. Cüra täsashan risyunta páganga. Jananmanpis cada chunca guellaypita ishcahtaraj yapanga. Duyñun mana shuntaptenga cüra risyuta churashancho juctana ranticuyconga.

²⁸ «Pipis quiquinpa cajta uywata carpis, runata carpis erensyata chasquishan chacrata carpis ðmaypis manami shuntashänachu» nir nogapaj goycamaptenga manami ranticongachu ni shuntacongapischu. Chayno nir nogapaj goycamaptenga fiypa rispitädu car nogapanami canga.*

²⁹ Wañuchicänanpaj caycaj runatapis mananami págaypapis salbangachu. Chay runaga simrimi wañuchicanga.

³⁰ «Allpacho wayoj cäga muruna cajpa wawanpis lantana cajpa wayuyninpis chuncapita jucga nogapämi. Chaycunaga nogapaj raquishan diesmumi caycan.

* 27:3 Hebreo rimaychöga juc **siclo** nishan caran quilla arur gänashannömi. † 27:25 Tincuna Tolducho **siclo** nishanga chunca juc (11) grämütami yaycoj. Juc **siclo** nishanmanga yaycoj ishca chunca **geras** nishanmi. * 27:28 Núm. 18.14

³¹ Chay diesmuta raquishanta quiquinpäna cananta munarga risyunta päganga. Jananmanpis pägashan cada chunca guellaypita ishcytaraj yapanga.

³² «Cada chunca uywapita juc uywataga simrimi goycamanga wäcata carpis, uyshata carpis.

³³ Chaycunataga goycamanga mana ricapayllapa alli captinpis mana alli captinpis. Gomashantaga jucwan ama rucanganachu. Rucaptenga ishcanmi uywacuna nogapäna canga. Chaura mananami maygantapis shuntanganachu.»*

³⁴ Chaynömi TAYTA DIOSGA Sinaí puntacho Moisesta willaparan chay mandamintucunata llapan Israelcunata willapānanpaj.

* 27:33 Núm. 18.21; Deut. 14.22-29; Mal. 1.8; 3.8-10

Números

¿Imanirtaj Israelcuna jucllaga mana yaycuranchu Tayta Dios aunishan partiman?

¿Imanirtaj chuscun chunca (40) watantin chunyaj chaqui jircallapa puricuran?

¿Imataj **caycan cay librocho?** Cay librutaga Números nin gallarinancho y ushanancho yupashanpitami (1.19-46; 26.1-51). Caychöga willapa sïguiycan Éxodo 13-18 cajcho willacuycashallanpitami.

Cay libroga raquisha caycan quimsa partimanmi: Sinaïcho goyaran chunca isgunninwan junaj (1.1-10.10). Nircur willamanchi chunyaj chaqui jirca Cadespa quimsa chunca pusajnin wata purishanta. Sinaï punta chaquinpita aywacushanpita-pachami Moabcho guechwa pampa caycajman chayanancama chunyaj chaqui jircallapa puriran (10.11-21.35). Chaypita willamanchi Moabpa guechwa pampanchöna chunca jucninwan quilla goyashanta. Chayga caycan Jordán mayupa inti yagamunan caj lädumi. Chayman chayarga chacrata charicoj yaycunanpaj camaricushana caycaran (22.1-36.13).

Israelcunaga manami Tayta Diosman yäracuranchu. Tayta Dios aunishan partiman sur caj caminupa yaycunanpaj mas fäsi caycaptinpis Tayta Diosman mana yäracushpan y manchacushpanmi yaycuyta mana munaranchu. Chaymi Egiptupita llojshejcunaga llapan-japuy chunyajpa puriycashallancho wañuran. Chaura Jordanman inti yagamunan caj lädumanga wamrancunarämi chayaran.

Josuepäwan Calebpämi ichanga allita willapämanchi. Paycunaga Tayta Diostami wiyacuran, payllamanmi yäracuran. Chaymi paycunataga Tayta Dios mana wañuchiranchu. Paycunataga Tayta Dios yanaparan guepa wamracunawan iwal aunishan partiman yaycunanpämi.

Israelcunata Sinaïcho sinsushan

¹ Egiptupita Israelcuna llojshicamushan caran wata juc quilla juc junajninna. Chay junaj paycunaga chunyaj Sinaï jircacho carcaycaran. Chaychömi Tincuna Tolducho Moisessta TAYTA DIOS niran:

² «Llapan Israelcunata sinsuy* castanpa-cama, familylanpa-cama ayca cashantapis musyanayquipaj. Ollgu cajcunataga cada-ünunpa jutincunata apuntanqui.

³ Ishcay chunca watayojpita janaman guërraman aywananpaj edäninchöna cajtaga sinsur apuntanqui. Röpanpa röpanpa yupanqui. Sinsuychöga wauguiqui Aaronmi yanapëshunqui.

⁴ Yanapëshunqui cada tribupa juc mandajnincunapis.

⁵ Yanapëshunayquipaj caj mandajcuna caycunami caycan:

⁶ «Rubén tribupita yanapëshunqui Sedeurpa wamran Elisur.

⁷ «Simeón tribupita yanapëshunqui Zurisadaipa wamran Selumiel.

⁸ «Judá tribupita yanapëshunqui Aminadabpa wamran Naasón.

⁹ «Isacar tribupita yanapëshunqui Zuarpa wamran Natanael.

¹⁰ «Zabulón tribupita yanapëshunqui Helonpa wamran Eliab.

¹¹ «Josëpa wamrancunapitapis yanapëshunquimi. Efraín tribupita yanapëshunqui Amihudpa wamran Elisama; Manasés tribupitana Pedasurpa wamran Gamaliel.

¹² «Benjamín tribupita yanapëshunqui Gedeonipa wamran Abidán.

¹³ «Dan tribupita yanapëshunqui Amisadaipa wamran Ahiezer.

¹⁴ «Aser tribupita yanapëshunqui Ocranpa wamran Pagiel.

¹⁵ «Gad tribupita yanapëshunqui Deuelpa wamran Eliasaf.

¹⁶ «Neftalí tribupita yanapëshunqui Enanpa wamran Ahira.»

¹⁷ Paycunami caran Israel tribupita acrashan runacuna. Paycunaga caran cada familyyapa mandajninmi.

¹⁸ Chay acrashan runacunawan Moisespis Aaronpis shuntacarmi

¹⁹ llapan Israel runacunata gayachiran. Chay caran watacho ishca y quillaman gallaycoj rimir junajmi. Chayno gayaycachirmi sinsuran llapan runacunata cada familyyata, cada castata shuyni-cama, jutincunatapis cada ünunpata. Chayno sinsur apuntaran ishca chunca watayojpita janaman cajta ayca ollgu cashantapis.

²⁰⁻²¹ Chayta ruraran Moisessta imanöpis TAYTA DIOS nishannöllami. Sinsuran chunyaj Sinaï jircacho.

²⁰⁻²¹ Cada tributa, cada castata, cada familyyata sinsur jutincunata apuntaran. Chaura musyaranna ishca chunca watayojpita janaman, guërraman aywananpaj edäninchöna cajcunalla ayca ollgu cashantapis. Caynömi caran:

* 1:2 Núm. 26.1-51

Israelpa mayur caj wamran Rubén triñupita 46,500.

22-23 Simeón triñupita 59,300.

24-25 Gad triñupita 45,650.

26-27 Judá triñupita 74,600.

28-29 Isacar triñupita 54,400.

30-31 Zabulón triñupita 57,400.

32-35 Josëpa wamran Efraín triñupita 40,500,

Josëpa wamran Manasés triñupita 32,200.

36-37 Benjamín triñupita 35,400.

38-39 Dan triñupita 62,700.

40-41 Aser triñupita 41,500.

42-43 Neftalí triñupita 53,400.

⁴⁴ Moisés, Aarón, cada triñupita mirajcunapa ruquin shamoj chunca ishçay mandaj (12) Israelcunawan chaynömi sinsuta ruraran.

⁴⁵ Israelcunaga ishçay chunca (20) watayojpita janaman caj, pilyapaj edäninchöna cajlla ollgu runacuna

⁴⁶ llapanga caran sojta pachac quimsan waranga pichga pachac pichga chuncan (603,550).

Cüracunata yanapänanpaj Leví triñu runacunata numrashan

⁴⁷ Leví triñu runacunataga waquin Israel-masincunatawan iwal manami sinsuranchu.

⁴⁸ Chaynöga mana sinsuranchu Moisésta TAYTA DIOS cayno nisha captinmi:

⁴⁹ «Israelcunata sinsushpayqui ama sinsunquichu Leví triñu runacunataga.

⁵⁰ Leví triñu runacunataga churanqui Tincuna Tolducho rispitäducuna cajta, chaycho caj llapan cösacunatapis ricananpaj. Paycunallami mayman aywarpis apanga Tincuna Tolduta y llapan ima-aycantapis. Chaychöga paycunallami aronga nogata sirbimashpan. Maychöpis goyanga Tincuna Toldu ñaupancunallacho.

⁵¹ Gamcuna juc-läman aywaptiqui paycunami Tincuna Tolduta pascarcu apanga. Tiyanayquipaj mayman chayaptiquipis yapay ichichenga. Mana cüra caycar Tolduman yaycoj cäga wañuchicangami.

⁵² Waquin Israel triñucunaga pachaconga suldärucunano, quiquincunapa bandërancuna ñaupallancho.

⁵³ Leví triñu runacunaga tiyanga Conträtuta rurashanchi churaränan Toldu läducunallacho. Paycunami täpanga Israelcuna llutalla mana yaucunapaj. Llutalla yaycuptin-imag rabyashpä llapan Israel runacunata castigashämi.»

⁵⁴ Chaura Israelcunaga llapantapis ruraran Moisésta TAYTA DIOS nishannölla.

2

Tolduncunata imano ichichinanpäpis willapashan

¹ Aarontawan Moisésta TAYTA DIOS niran:

² «Israel runacunaga Tincunanchi Tolduta ichichishanpita mas carullapami tolduncunata tumarej ichichenga. Chayllachömi cada triñu bandërancunata jawenga maygan triñu cashanpis rejsicänanpaj.

³ «Judá triñu runacuna röpanpa röpanpa tolduncunata ichichenga inti yagamunan caj-läman. Bandërantapis jawenga. Judá triñu runacunapa mandajninmi caycan Aminadabpa wamran Naasón.

⁴ Chay triñu runacunaga sinsuptin casha ganchis chunca chuscu waranga sojta pachacninmi (74,600).

⁵ Paycunapa ñaupanpana tolduncunata ichichenga Isacar triñu runacuna. Isacar runacunapa mandajninmi Zuarpa wamran Natanael.

⁶ Sinsuptin paycunaga casha pichga chunca chuscu waranga chuscu pachacnin (54,400) runacuna.

⁷ Paycunapa ñaupanpana tolduncunata ichichenga Zabulón triñu runacuna. Zabulón runacunapa mandajninmi Helonpa wamran Eliab.

⁸ Sinsuptin paycunaga casha pichga chunca ganchis waranga chuscu pachacninmi (57,400).

⁹ Chaura Judá caj triñullocho shuntacasha caycanga quimsa triñucuna. Llapanga canga pachac pusaj chunca sojta waranga chuscu pachacnin (186,400) suldärucuna. Israel runacuna maypapis aywaptin chay triñu runacunami ñaupanta aywanga.

¹⁰ «Sur caj-lämanga röpanpa röpanpa tolduncunata ichichenga Rubén triñu runacuna. Bandërantapis jawenga. Rubén suldärucunapa mandajnenga Sedeurpa wamran Elisurmi.

¹¹ Chay trību runacunaga sinsuptin casha chuscu chunca sojta waranga pichga pachacnin (46,500).

¹² Ñaupanpana tolduncunata ichichenga Simeón trību runacuna. Simeón trību suldärucunapa mandajnenga Zurisadaipa wamran Selumielmi.

¹³ Sinsuptin paycunaga casha pichga chunca isgun waranga quimsa pachacnin (59,300).

¹⁴ Paycunapa ñaupanpana tolduncunata ichichenga Gad trību runacuna. Gad suldärucunapa mandajninmi Deuelpa wamran Eliasaf.

¹⁵ Sinsuptin paycuna casha chuscu chunca pichga waranga sojta pachac pichga chuncan (45,650).

¹⁶ Chaura Rubén trību suldärucunapis caycanga quimsa trībupita juc röpallaman ruracasha. Llapanga canga pachac pichga chunca juc waranga chuscu pachac pichga chuncan (151,450). Paycunaga aywanga rimir caj röpa aywajpa guepallanta.

¹⁷ «Chaypitaga Leví trību runacunana aywanga. Paycunaga imanömi llapan trībucuna pachacushan chaupincho goyan, chaynöllami aywacongapis. Paycuna apanga Tincuna Tolduta y llapan ima-aycantapis. Chayashannölla aywaconga cada trību bandëranwan-cama.

¹⁸ «Efraín trību runacunaga röpanpa röpanpa inti yaganan cajcho tolduncunata ichichenga. Bandëranta jawenga. Efraín suldärucunapa mandajninmi Amiudpa wamran Elisama.

¹⁹ Sinsuptin paycunaga casha chuscu chunca waranga pichga pachacnin (40,500).

²⁰ Paycunapa ñaupanpana tolduncunata ichichenga Manasés trību runacuna. Manasés suldärucunapa mandajnenga Pedasurpa wamran Gamalielmi.

²¹ Sinsuptin paycunaga casha quimsa chunca ishcaj waranga ishcaj pachacnin (32,200).

²² Paycunapa ñaupanpana tolduncunata ichichenga Benjamín trību runacuna. Benjamín suldärucunapa mandajninmi Gedeonipa wamran Abidán.

²³ Sinsuptin paycunaga casha quimsa chunca pichga waranga chuscu pachacnin (35,400).

²⁴ Chaura Efraín trību suldärucunaga caycanga quimsan trībupita juc röpallaman ruracasha. Llapanga canga pachac pusajnin waranga juc pachacnin (108,100). Israelcuna aywaptin paycuna aywanga ishcaj caj röpa suldärucunapa guepanta.

²⁵ «Dan trību runacunaga norte caj-lächo röpanpa röpanpa tolduncunata ichichenga. Bandëranunata jawenga. Dan suldärucunapa mandajninmi Amisadaipa wamran Ahiezer.

²⁶ Sinsuptin paycunaga casha sojta chunca ishcaj waranga ganchis pachacnin (62,700).

²⁷ Paycunapa ñaupanpana tolduncunata ichichenga Aser trību runacuna. Aser suldärucunapa mandajninmi Ocranpa wamran Pagiel.

²⁸ Sinsuptin paycunaga casha chuscu chunca juc waranga pichga pachacnin (41,500).

²⁹ Paycunapa ñaupanpana tolduncunata ichichenga Neftalí trību runacuna. Neftalí suldärucunapa mandajnenga Enanpa wamran Ahirami.

³⁰ Sinsuptin paycunaga casha pichga chunca quimsa waranga chuscu pachacnin (53,400).

³¹ Chaura Dan trību suldärucunaga caycanga quimsa trībupita juc röpallaman ruracasha. Llapanga canga pachac pichga chunca ganchis waranga sojta pachacnin (157,600). Paycunapis bandëranwan-cama guepata aywanga.»

³² Chaynömi Israel runacunata sinsuptin caran sojta pachac quimsan waranga pichga pachac pichga chuncan (603,550) pilypaj alli cajcunalla.

³³ Ichanga Moiesta TAYTA DIOS nishannömi Leví trību runacunataga mana sinsurancho.

³⁴ Israelcunaga llapantapis ruraran Moiesta TAYTA DIOS nishannölla. Chaymi tiyarpis tiyaran shuyni-cama bandëranuna cashancho. Aywacushpanga aywaj cada familya, cada trību shuyni-cama.

3

Imata rurananpäpis Leví trību runacunata willapashan

¹ Chunyaj Sinaí jircacho Moiesta TAYTA DIOS parlapashan wichanga Aaronpapis Moiesepapis wamrancuna cashanami.

² Aaronpa wamrancuna caran Nadab, Abiú, Eleazar, Itamar.* Nadabga caran guechpa wamranmi.

³ Paycunataga chuscuntami acranan cüracuna cananpaj.

⁴ Nadabwan Abiüga chunyaj Sinaíllachöna TAYTA DIOSPA ñaupancho wañuran. TAYTA DIOSPA ñaupancho juc-niraj saumachishanpitami wañuran.* Paycunaga wamraynajllana wañuran. Chauraga Eleazarwan Itamarllana cüra caran. Paycunata papänin Aarón cuydaran llutanta mana rurananpaj.

* 3:2 Núm. 26.60 * 3:4 Lev. 10.1-2; Núm. 26.61

⁵ Moisésta TAYTA DIOS niran:

⁶ «Leví tribu runacunata shuntaycachir Aaronpa maquinman churay. Paycunaga Aarontami yanapanga.

⁷ Tincuna Tolduchömi aronga. Yanapanga Aaronta, marca-masincunata.

⁸ Paycuna täpanga Tincuna Tolducho cajtaga llapan cösacunata. Tolducho rispitamashpan Israelcuna rurananpaj cajtapis paycunami ruquin ruranga.

⁹ Waquin Israelcunapita shuyni raquinqui Leví tribu runacunataga. Paycunaga Aarón nishantami, Aaronpita mirajcuna nishantami ruranga.

¹⁰ Cüra cananpäga churanqui Aaronta, y paypita mirajcunata. Ichanga pipis mana cüra caycar cüra rurananta ruraj cäga wañuchicangami.»

Leví tribu runacunata Tayta Dios acrashan

¹¹ Moisésta TAYTA DIOS niran:

¹² «Leví tribu runacunataga Israelcunapitami acrashcä cada familyapa guechpa wamranta acracunäpa ruquin. Chaymi Leví tribu runacunaga nogapana canga.

¹³ Egipto runacunapa guechpa wamrancunata wañuchishpämi nogapaj acrarä Israelcunapa guechpa caj wamranta. Llapan casta uywacunapa rimir caj wawantapis nogapaj acrarä.* Chaymi llapanpapis guechpa caj, rimir caj wawacunaga nogapaj canga. Noga TAYTA DIOSNIQUIMI chayno në.»

Leví tribu runacunata sinsushan

¹⁴ Chunyaj Sinaicho Moisésta TAYTA DIOS niran:

¹⁵ «Leví tribu runacunata sinsur yupanqui cada castapita, cada familyapita aycapis cashanta. Paycunata sinsunqui ollgutaga juc quillayojpita janaman.»

¹⁶ Chaura TAYTA DIOS nishannöllami Moisesga sinsuran.

¹⁷ Levüpa wamrancunaga caran: Gersón, Coat, Merari.

¹⁸ Gersonpa wamrancunami caran Libniwan Simei. Paycunapita mirajcunami caran Libni casta runacuna, Simei casta runacuna.

¹⁹ Coatpa wamrancunami caran Amram, Izhar, Hebrón, Uziel. Paycunapita mirajcunami caran Amram, Izhar, Hebrón, Uziel casta runacuna.

²⁰ Meraripa wamrancuna caran Mahliwan Musi. Paycunapita mirajcunami caran Mahli casta runacuna, Musi casta runacuna.

Chaynömi Leví tribu castacuna mayurpita shullcacama caran.

²¹ Gersonpita mirajcunaga caran Libni casta runacuna, Simei casta runacuna.

²² Chay runacunaga ollgu cajcuna juc quillayojpita janaman caran ganchis waranga pichga pachacnin (7,500) runacuna.

²³ Paycuna tolduncunata ichichiran Tincuna Toldupa guepan inti yaganan caj-läman.

²⁴ Mandajninna caran Laelpa wamran Eliasaf.

²⁵ Chay ishcan casta runacunami ricaj Tincuna Tolducho cajtaga. Paycunami ricaj Tincuna Tolduta gatarajta, Tolduman yaycunata chaparajta,

²⁶ sawan pampata, intëru cantun chaparajta, sawan punco yaycunata chaparajta, wasquillacunatapis y charichinanpaj cajcunatapis.

²⁷ Coatpita mirajcunana caran: Amram, Izhar, Hebrón, Uziel casta runacunapis.

²⁸ Chay chuscun casta runacunaga quillayojpita janaman ollgulla caran pusaj waranga quimsa pachacnin (8,300). Paycunaga ricaj Tincuna Tolducho cajcunata.

²⁹ Tolduncunatana ichichej Tincuna Tolduta ichichishan sur caj-läninman.

³⁰ Paycunapa mandajnin caran Uzielpa wamran Elizafán.

³¹ Paycunami ricaj Tayta Dioswan Conträtuta rurashan babulta, mësata, achqui candilëruta, altarcunata, Tincuna Toldu rurincho raquej tëlata, waquin cösacunatapis.

³² Leví tribu runacunapa mandajnenga caran cüra Aaronpa wamran Eleazarmi. Paymi Tincuna Tolduchöga imata rurananpäpis llapanta ricaj.

³³ Meraripita mirajcunami caran Mahli casta, Musi casta runacuna.

³⁴ Chay ishcan casta runacuna caran juc quillayojpita janaman ollgulla sojta waranga ishca pachacnin (6,200) runacuna.

³⁵ Paycunapa mandajninna caran Abihailpa wamran Zuriel. Chay casta runacunaga tolduncunata ichichej Tincuna Toldupa norte caj-läninman.

³⁶ Chay Merari castacuna ricaj Tincuna Toldupa tablanacunata, chacajninacunata, tushancunata, tushapa jamanancunata, waquin cösacunatapis,

³⁷ sawanta ichichinanpaj caj tushancunata, tushapa jamanancunata, tacsha istägancunata, watananpaj wasquillacunatapis.

* 3:13 Éxo. 13.2, 11-16

³⁸ Tincuna Toldupa puncun caj-läpana tolduncunata ichichej Moisés, Aarón, Aaronpa wamrancunapis. Paycunaga täparcaycaran waquin caj Israelcunapa ruquin. Pipis mana cüra caycar cüra rurananta rurarga wañuchicajmi.

³⁹ TAYTA DIOS nishannölla Leví tribu runacunata Aaronwan Moisés sinsuran cada castata shuyni-cama. Llapanta sinsuptin juc quillayojpita janaman ollgulla caran ishca y chunca ishca ynin waranga (22,000).

Waquin guechpa cajpa ruquin pägashan

⁴⁰ Moiesta TAYTA DIOS niran: «Lapan Israelcunapa guechpa wamrancunata sinsuy juc quillayojpita-pacha. Jutincunata llapanpata apuntanqui.

⁴¹ Nircur Israelcunapa guechpa wamrancunapa ruquin nogapaj raquinqui Leví tribu runacunata. Israelcunapa uywancunapa rimir caj wawancunapa ruquinpis nogapaj raquinqui Leví tribupa uywancunapa rimir caj wawancunata. Noga TAYTA DIOSNIQUIMI chayno në.»

⁴² Chaura TAYTA DIOS nishannölla Israelcunapa guechpa wamrancunata Moisés sinsuran.

⁴³ Sinsuptin juc quillayojpita-pacha ollgulla caran ishca y chunca ishca y waranga ishca y pachac ganchis chunca quimsawan (22,273).

⁴⁴ Chaypitaga Moiesta TAYTA DIOS niran:

⁴⁵ «Lapan Israelcunapa guechpa wamrancunapa ruquin Leví tribu runacunata nogapaj acray. Leví tribu runacunapa uywancunapa rimir caj wawancunapis canga nogapämi Israelcunapa uywancunapa rimir caj wawancunapa ruquin. Leví tribu runacunaga llapanpis nogapaj acrashällämi. Nogaga TAYTA DIOSNIQUIMI cä.

⁴⁶ Israelcunapa guechpa wamrancunaga mas achcämi Leví tribu runacunapitaga. Ishca y pachac ganchis chunca quimsapa (273) masmi caycan Leví tribu runacunapitaga.

⁴⁷ Chaura chay runacunapa ruquenga guellayninpa chasquinqui cada runapita pichga guellayta. Chaytaga pësanqui Tincuna Tolducho caycaj pësan. Chayga lasan chunca juc grämumi.

⁴⁸ Chay guechpa wamrancunapa ruquin guellayta chasquircorga Aaronta wamrantinta entreganqui.»

⁴⁹ Leví tribu runacunapita mas achca Israelcunapa guechpa wamran captinmi Moisesga puchoj caj guechpacunapita guellayninpana Israelcunapita shuntaran.

⁵⁰ Chaynöpami waranga quimsa pachac sojta chunca pichgan (1,365) guellayta shuntaran. Chay guellayta pësan Tincuna Tolducho caj pësan.

⁵¹ Nircur chay guellayta Moisesga TAYTA DIOS nishannölla Aaronta wamrancunatawan entregaycuran.

4

Leví tribu runacuna imacho arunanpäpis nishan

¹ Aarontawan Moiesta TAYTA DIOS niran:

² «Leví tribu Coatpita mirajcunataga sinsunqui shuyni-cama cada castata cada familylata.

³ Paycunata apuntanqui quimsa chunca (30) watayojpita pichga chunca (50) watayojcama Tincuna Tolducho imata rurananpäpis alli cajcunallata.

⁴ «Coatpita mirajcunaga Tolducho mas rispitädu cajcunatami apanga.

⁵ Israelcuna pachacarashanpita juc-lämanna witiucuptenga Aaronmi wamrancunawan Tincuna Tolducho mas rispitädu cajman yaycunata chaparaycaj racta tëlata jorgonga. Nircorga chay tëlawan babulta pitonga.

⁶ Jananpa chapanga cuyayllapaj garachacunawan. Yapay chapanga juc pësalla murädu tëlawan. Nircurami churanga wintunanpaj caj gueruncunata.

⁷ Chaynölla tanta churacuna mësapita tantata jorgurcur pitonga murädu tëlawan. Chay tëla janamanmi churanga lätucunata, wishllacunata, binuta altarman wiñananpaj caj cöpacunatapis wichicunatapis. Chaynöllami chay jorgushan tantatapis tëla janaman churanga.

⁸ Llapanta churaycur janapanana pitonga puca tëlawan. Janapanana pitonga cuyayllapaj garacunawan. Nircurami wintunanpaj caj ishca y guerucunata churanga.

⁹ Murädu tëlawan pitonga candilëruta, lamparincunata, tinäsuncunata, latillucunata, asëtita wiñacunan bäsucunatapis.

¹⁰ Chaycunataga llapanta pitonga cuyayllapaj garacunawan. Nircurna quirma guerucunapa janaman churanga apananpaj.

¹¹ «Insinsu rupachicuna gori altartapis pitonga murädu tëlawan. Janapanana pitonga cuyayllapaj garacunawan. Nircur-raj apananpaj gueruta churanga.

¹² Tincuna Tolducho waquin caj cösacunatapis shuntanga. Chaycunata churanga murädu tëlaman. Nircur pitonga cuyayllapaj garacunawan. Chaycunatapis apanga quirma guerucunapa jananchu.

¹³ Rupachicuna altartaga pichanga wiranta, uchpanta. Nircur pitonga cunchuybïnu tëlawan.

¹⁴ Tëla janannanna churanga altarcho üsashan cajcunatapis. Churanga togricunata, rinchicunata, pälancunata, tasuncunata, altarcho cajtaga llapanta. Chaycunata pitonga cuyayllapaj garacunawan. Nircurnaga apananpaj caj guerucunata churanga.

¹⁵ Wamrancunawan Aarón llapan rispitàdu cösacunata pituyta usharauptenga Coatpita mirajcuna yaycunga chaycunata apananpaj. Chay rispitàdu cösacunata paycunaga ama yatayllapis yatangachu. Yatashpanga wañongami. Tincuna Tolducho cajcunataga chaycunatami apanga Coatpita mirajcunaga.

¹⁶ «Aaronpa wamran Eleazarna apanga lamparincunapaj asëtita, alli asyaj insinsuta, chaqui micuy ofrendata ngapaj imaypis churanan cajcunata, acrar wiñapäna alli asyaj asëtita. Chaynöpis paymi ricanga Tolduta, chaycho llapan caj cösacunatapis.»

¹⁷ Aarontawan Moisessta TAYTA DIOS niran:

¹⁸ «Leví tribucho Coatpita mirajcunaga cuydä illgargonman.

¹⁹ Rispitàdu cösacunata yatar mana wañunanpaj Aaronwan wamrancunami cada-ünunta tantiyachenga imata rurananpaj, imata apananpäpis.

²⁰ Chaynöpami paycunaga mana yaycongachu fiyupa rispitàdu cajcunata ricaj. Mana ricashpanga manami wañongapischu.»

²¹ Chaypita yapay Moisessta TAYTA DIOS niran:

²² «Gersonpita mirajcunatapis sinsunqui cada castata, cada familyata

²³ quimsa chunca (30) watayojpita pichga chunca (50) watayojcama. Paycunataga apuntanqui Tincuna Tolducho arunanpaj alli cajcunallata.

²⁴ «Gersonpita mirajcunaga caycunatami apanga:

²⁵ Tincuna Tolduta chapanan tëlata, Toldu jananta chapananpaj cuyayllapaj garapita rurashancunata, Tolduman yaycunata chaparajta,

²⁶ sawanpa intëru cantun chaparajta, sawan puncu yaycunata chaparajta, wasquillacunatapis, charichinanpaj cajcunatapis.

²⁷ Gersón casta runacuna imata rurananpaj imata apananpäpis Aaronmi, wamrancunami nenga.

²⁸ Gersón castacunaga Tincuna Tolducho cajta llapantapis ruranga cüra Aaronpa wamran Itamar nishannölla.

²⁹ «Meraripita mirajcunatapis sinsunqui castanpa-cama, familyanpa-cama.

³⁰ Paycunatapis apuntanqui quimsa chunca (30) watayojpita pichga chunca (50) watayojcama Tincuna Tolducho arunanpaj alli cajcunallata.

³¹ Paycunami apanga Tincuna Tolducho cajtaga tablancunata, chacajnin larguërucunata, tushancunata, tusha jamanancunata,

³² sawanpaj caj tushancunata, tushapa jamanancunatawan, istägancunata, watananpaj wasquillacunata, imancunatapis. Gammi ninqui paycuna imata apananpaj cajtapis.

³³ Meraripita mirajcunatapis Tincuna Tolducho cajta ruranga cüra Aaronpa wamran Itamar nishannöllami.»

³⁴ Tayta Dios chayno niptinmi Moisés, Aarón, Israelcunapa mandajnincuna sinsuran Coatpita mirajcunataga castanpa-cama, familyanpa-cama.

³⁵ Apuntaran quimsa chunca (30) watayojpita pichga chunca (50) watayojcama Tincuna Tolducho arunanpaj alli cajcunallata.

³⁶ Apuntaptin caran ishca waranga ganchis pachac pichga chuncan (2,750) runacuna.

³⁷ Paycunami caran Coatpita mirajcuna. Paycunaga caran Tincuna Tolducho arunanpaj alli cajcunalla. Chaynömi Aaronwan Moisesga sinsuran TAYTA DIOS nishannöllami.

³⁸ Gersonpita mirajcunatapis castanpa-cama, familyanpa-cama sinsuran.

³⁹ Quimsa chunca (30) watayojpita pichga chunca (50) watayojcama apuntaran Tincuna Tolducho arunanpaj alli cajcunallata.

⁴⁰ Sinsuptin paycunaga caran ishca waranga sojta pachac quimsa chuncan (2,630).

⁴¹ Chaynömi caran Gersonpita mirajcuna Tincuna Tolducho cajta ima-aycantapis apananpaj. Paycunata Aaronwan Moisesga sinsuran TAYTA DIOS nishannöllami.

⁴² Meraripita mirajcunatapis castanpa-cama, familyanpa-cama sinsuran.

⁴³ Paycunatapis quimsa chunca (30) watayojpita pichga chunca (50) watayojcama apuntaran Tincuna Tolducho arunanpaj alli cajcunallata.

⁴⁴ Sinsuptin paycunaga caran quimsa waranga ishca pachacnin (3,200).

⁴⁵ Chaynömi caran Meraripita mirajcunaga Tincuna Tolducho arunanpaj alli cajcunalla. Paycunata Aaronwan Moisesga sinsuran TAYTA DIOS nishannöllami.

⁴⁶ Leví tribu runacunataga castanpa-cama familyanpa-cama Moisesmi Aaronwan Israelpa mandajninuncunawan sinsuran.

⁴⁷ Quimsa chunca (30) watayojpita pichga chunca (50) watayojcama sinsuran Tincuna Tolducho arunanpaj alli cajcunallata.

⁴⁸ Apuntaptin paycunaga caran pusaj waranga pichga pachac pusaj chuncan (8,580) runacuna.

⁴⁹ Moiesta TAYTA DIOS nishannömi cada-ünun imata apananpaj cashantapis niran.

Chaynömi Leví tribu runacunaga sinsusha caran, Moiesta TAYTA DIOS nishannölla.

5

Ganra cajcunata jitarinanpaj willapashan

¹ Chaypita yapay Moiesta TAYTA DIOS niran:

² «Israelcunata willapay. Lepra gueshyawan gueshyaycajta, warmi ollgutapis yuraj yacuwan gueshyaycajrunata, wañushata yatashanpita ganrana ricacojrunata tiyaycashayquicunapita juc-läman jitarinanpaj niy.

³ Tiyaycashayquichömi nogaga tiyaycä. Chaymi ganra cajcunataga juc-läman jitarichun warmita ni ollgutapis. Chauraga manami ganrayächengapächu gamcuna tiyaycashayquita.»

⁴ Moiesta TAYTA DIOS nishannöllami llapan Israelcuna wiyacuran. Chaymi tiyaycashanpita juc-läman jorguran ganra caycaj runacunataga.

Mana allita rurashanpita päganapaj willapashan

⁵ Moiesta TAYTA DIOS niran:

⁶ «Israelcunata willapanqui: Warmipis ollgupis mana wiyacamar runa-masinpaj mana allita rurashpanga juchatami ruran.

⁷ Chay runaga jucha rurashanta reconösir runa-masinpaj imanöpis mana allita rurashanpita päganga. Jananmanpis cada chuncapita ishcaj mastaraj päganga.

⁸ Chay pägata chasquinanpaj caj runa wañushana captin, wañoj runapa mana pi familyanpis captenga nogapána canga. Chay pägataga cüracunana quiquinpaj chasquenga. Chaynöllami juchanpita perdunanäpapis uyshata pishtananpaj apamonga.*

⁹ «Israelcuna garamānanpaj apamushan ofrendacunaga chasquej caj cürapāmi canga.

¹⁰ Nogapaj imatapis raquishan cajtaga cüraman apanga. Chaycunaga cürapānami canga.»

Sëlacoj runa imata rurananpapis willapashan

¹¹ Moiesta TAYTA DIOS niran:

¹²⁻¹³ «Llapan Israelcunata willapanqui: Capas juc warmi runanta ganrachir juc runawan cacunman. Chayno rurashantaga capas pipis mana mayanchu. Ni runanpis capas mana mayanchu.

¹⁴ Ichanga capaschari ruran sēlanman warmi imano cashantapis mayapallar. Capas runaga sëlacoj cayllapitapis sēlanman warmin mana jucwan cacucaptinpis.

¹⁵ Chaura runanga warmita cüraman pushanga. Warminta pushar nogapaj apamonga ishcaj quilu sebāda jarinata. Jarinamanga ama wiñangachu insinsuta ni asētítapis. Chay garamashan ofrendaga canga sëlacushanpitami; juchanta musyananpāmi.

¹⁶ «Chay warmitana cūra pushamonga ñaupāman.

¹⁷ Nircorga rispitādu yacuta wichiwan chagarcur tacuchenga Tincuna Tolducho caycaj ichiclla allpata charircur.

¹⁸ Warmitana ñaupāman ichichenga. Ajcha pilltantapis pascachenga. Nircurna maquinman churapanga rasunpa juchan cashan musyacánānanpaj nogata garamānanpaj apamushanta. Cüranami chararaycanga juchayoj cajta gueshyachej ashgaj yacuta.

¹⁹ Warmita jurachishpan cūra nenga: «Runayquita mana engañasha captiquega, jucwan mana cacusha captiquega cay ashgaj yacuta upuqtiquipis manami ima castīgupis chayashunquipächu.

²⁰ Runayquita ganrachir jucwan cacusha captiquega

²¹ TAYTA DIOSMI castīgashunqui llapan ricacunanpaj. Castīgashuptiquimi pachayqui jacacurconga. Wawatapis manami tarinqupānachu.

²² Chayno castīguta chasquinquipaj castīguta chayachicoj yacuta upurmi.» Warminami «nishayquino cachun» nenga.

²³ «Chaura cüraga imano maldisyun pāsananpapis isquirbenga. Nircurna ashgaj yacuwan mayllanga.

²⁴ Nircur chay yacutana warmita upuchenga juchayoj captenga chay warmipa pachancho asgayta gallaycunanpaj.

* 5:8 Lev. 6.1-7

²⁵ Yacuta chasquircurmi runan sëlacur apamushan chaqui micuy ofrendata cürata chay warmi entreganga. Chaypitanami noga TAYTA DIOSPA ñaupächo cuyuchir ricachimashpan cüraga altarman churanga.

²⁶ Chay ofrendapitami cüraga juc aptay chaqui micuyta altarcho rupachenga noga yarpänäpaj. Warmita ashgaj yacuta cüra upuchiptin

²⁷ warmi rasunpa runanta ganrachisha captin gueshyachicoj yacuga pachancho asgayta gallayconga. Chaura pachan jucllami jacacurconga. Mananami wawata tarenganachu. Chayno captin llapan warmicunami ricaconga.

²⁸ Runanta warmi mana ganrachisha captin ichanga mana imanangapischu. Chay warmiga wamratapis tarenga.

²⁹ «Runanta ganrachir juc runawan warmi cacur ganrayaptin, runan mayapar sëlarga chaynömi ruranga.

³⁰ Chaynömi ruranga sëlashpallanpis. Sëlashpan warminta juclla ñaupäman apamonga. Cüranami lay niycashanno ruranga.

³¹ Chayno rurur runanga manami juchayojchu canga. Warmimi ichanga juchayoj cashpanga castiguwan ñacanga.»

6

Nazareo cananpaj laycunata willapashan

¹ TAYTA DIOSGA Moiseستا yapay niran:

² «Israelcunata willapanqui: Nogata sirbimänanpaj Nazareona cayta munajcunaga warmipis ollgupis

³ ama upongachu binuta, binupita rurashan binagrita ni ima machächicojtapis. Ama micongachu übasta ni pästapis.*

⁴ Nazareo cananpaj aunimashan manaraj cumlicaptenga ama micongachu ni imatapis übaspita rurashataga.

⁵ Ajchantapis ama rutucongachu. Chayno canga nogata sirbimänanpaj aunishan cumlinancama. Chaynöpami musyacanga nogallata sirbimar cawaycashan.

⁶ Nazareo cashan wichanga wañushacunata ricajpis ama aywangachu

⁷ papänin, u maman, wauguin, u pañin wañusha captinpis. Wañushacunata yatarga ganrayanmannami. Chay wichanga caycanga limyu nogapaj acrashami.

⁸ Imaycamapis nogata sirbimänanpaj aunishan cumlinancamami acracushä canga.

⁹ «Sirbimar nazareo cananpaj aunimajpa ñaupancho runa illajpita wañushpan ganrayächiptenga nogata sirbimar ajchanta wiñachicushanpis yanganami canga. Chaymi ganrayashanpita ganchis junajchöga limyuyashan ajchanta rutuconga.

¹⁰ Warannin pusaj caj junajchöna Tincuna Toldu puncuman apanga ishca y palumata, man'chäga ishca y pushapa wampata. Chaychöna cürata entreganga.

¹¹ Cüranami junta juchapita sacrificiyupaj pishtanga. Jucajtana rupachina sacrificiyupaj pishtanga. Chaynömi cüraga ruranga wañusha runata yatashanpita Nazareo runapa u Nazareo warmipa juchanta perdunanäpaj.

¹² Nazareo caycashancho ganrayaj runaga watayoj cashnitapis apamonga cutichina sacrificiyuta pishtananpaj. Chay örapitaraj yapay gallayconga nogata sirbimar Nazareo cayta. Ñaupä cajcho sirbimar Nazareo cashanga manami bälenganachu ganrayar ajchantapis rutucushanpita.

¹³ «Sirbimar Nazareo cayta cumlircurnaga shamonga Tincuna Toldu ñaupanman.

¹⁴ Chaychöna nogapaj rupachina sacrificiyuta rupachenga sänu juc watayoj cashnita. Juchapita sacrificiyupäpis watayoj sänu china uyshata pishtanga. Alli goyaypita sacrificiyupäna pishtanga juc sänu carnita.

¹⁵ Tantatapis mas alli caj jarinapita lebadüraynajllata asëtiwwan rurashata, asëtiwwan pichusha lebadüraynaj llapsha tantata balay canasta-mallwawan apamonga. Chaytaga chaqui micuy ofrendantawan binuntawan nogapaj apamonga.

¹⁶ Cüraga juchapita sacrificiyupaj uywata pishtarcur rupachenga. Rupachina sacrificiyupaj sänu cashnitapis rupachenga.

¹⁷ Alli goyaypita sacrificiyuta pishtashan uyshata, balay canasta-mallwacho caycaj lebadüraynaj tantatawan garamanga. Chaqui micuy ofrendatapis binutapis garamanga.

¹⁸ Chay öra nazareo cäga ajchanta rutuconga Tincuna Toldu ñaupancho. Nircur nogata sirbimar wiñachishan ajchantapis rupaycachenga alli goyaypita sacrificiyuta rupaycächishan nina rataycajman.

* 6:3 Luc. 1.15

¹⁹ Nazareo runa ajchanta rutucushanpitaraj cüraga uyshapa mururu aychan chayashata, balay canasta-mallwacho lebadüraynaj caycaj juc tantata, lebadüraynaj llapsha tantata, llapanta charircur nazareo runapa maquinman churapanga.

²⁰ Nircur chaycunataga cüra cuyuchir ricachimashpan nogata entregamanga. Chaycunaga llapanpis rispitàdumi cürallapämi caycan. Cürallapämi caycan uywapa pëchu aychanta cuyuchir garamashanpis, chancan aychapis. Chaypitaga nazareo cajpis binuta upunman-nami.

²¹ «Chaynömi laycuna canga nogata sirbimashpan nazareo cananpaj aunej runacuna-päga. Chaynömi ofrendatapis garamanga. Aypäpacorga mastapis garamanmanmi. Nazareo cayman yaycur aunishantaga llapantami cumlenga.»*

Cüra bindisyunta gonanpaj willapashan

²² TAYTA DIOSGA Moiesta niran:

²³ «Aaronta wamrancunatawan willapanqui. Israelcunata bindisyunta gor cayno nenga:

²⁴ « TAYTA DIOS bindisyunninta goycushunqui; imapitapis washaycushunqui.

²⁵ TAYTA DIOS alli ñawinpa ricaycushunqui; cuyapaycushunqui.

²⁶ TAYTA DIOS imachöpis yanapaycushunqui; jaucalla goyaycachishunqui» nir.

²⁷ «Chaynömi cüracunaga nogapa jutëcho Israelcunata nenga. Chaura nogapis bindisyunnëta goshaj.»

7

Tincuna Toldupaj ofrendacunata goycushan

¹ Tincuna Tolduta rurayta ushaycuptin Moiesga alli asyaj asëtita jichaparan Tayta Diospana cananpaj. Toldu ruricho cajcunatapis, altarcho cajtapis alli asyaj asëtita jichaparan Tayta Diospana cananpaj.

² Chaypitaga cada tribupa mandajnin sinsöshejcuna Tayta Diospaj ofrendacunata aparan.

³ TAYTA DIOSPAP aparan sojta carrëtakan chapashata. Ishcay mandaj-cama juc carrëtakan ofrendata apachiran. Chunca ishcay törucunatapis aparan. Törutaga cada mandaj juc-cama aparan. Llapanta Tayta Diospaj churaran Tincuna Tolduman.

⁴ Chaura TAYTA DIOSGA Moiesta niran:

⁵ «Carrëtacunatawan törucunata apamushan ofrendata chasquiy. Nircur Leví tribu runacunata entregay arushancho nistashan-tupu úsanapaj.»

⁶ Chaura Moiesga carrëtacunatawan törucunata chasquircur Leví tribu runacunata raquiparan.

⁷ Gersonpita miraj runacunataga goran ishcay carrëtakan chuscu töruta. Chaytami paycunaga nistaran arushancho úsanapaj.

⁸ Meraripita mirajcunatana goran chuscu carrëtakan pusaj törucunata. Chaytami paycunaga nistaran arushancho úsanapaj. Paycunapa mandajnenga caran cüra Aaronpa wamran Itamarmi.

⁹ Coatpita mirajcunatami ichanga carrëtacunata ni törucunatapis mana goranchu. Paycunaga rispitàdu caj cösacunatami matancayllapa apanan caran.

¹⁰ Altarman asëtita jichapaycuptinnaga Israel mandajcunapis ofrendacunata aparan. Altarpa ñaupanman churaran.

¹¹ Chaypitana TAYTA DIOSGA Moiesta niran: «Altar nogapana cananpaj inauraptenga cada junaj juc tribupa mandajninmi ofrendacunata apamanga.»

¹² Rimir junajcho ofrendanta aparan Judá tribu runa Aminadabpa wamran Naasón.

¹³ Naasón aparan juc quïlu medyan lasaj guellay lätuta, pusaj pachac (800) grämun lasaj guellay tasuntapis. Chaycunataga pësan Tincuna Tolducho caj pësanawan. Lätuchöpis tasunchöpis juntata aparan mas alli caj jarina asëtilawan chapushata. Chaycunaga caran chaqui micuy ofrendami.

¹⁴ Pachac chuncan (110) grämu lasaj gori cucharuntapis aparan junta insinsuyoita.

¹⁵ Rupachina sacrificisyupäpis aparan juc besërata, juc carnita, juc watayoj cashnita.

¹⁶ Juchapita sacrificisyuta pishtananpäna aparan juc chibuta.

¹⁷ Alli goyaypita sacrificiyuta pishtananpaj aparan ishcay töruta, pichga carnita, pichga chibuta, pichga cashnitapis watayojta-cama. Chay ofrendacunatami aparan Aminadabpa wamran Naasonga.

¹⁸ Ishcay junaj cajcho ofrendanta aparan Isacar tribu runa Zuarpa wamran Natanael.

* 6:21 Hech. 21.23-24

¹⁹ Natanael aparan juc quílu medyan lasaj guellay látuta, pusaj pachac (800) grämu lasaj guellay tasuntapis. Chaycunataga pësarán Tincuna Tolducho caj pësaacunawan. Lätuchöpís tasunchöpís juntata aparan mas alli caj jarina asëtillawan chapushata. Chaycunaga caran chaqui micuy ofrendami.

²⁰ Pachac chuncan (110) grämu lasaj gori cucharuntapis aparan junta insinsuyojta.

²¹ Rupachina sacrificsyupäpis aparan juc besërata, juc carnita, juc watayoj cashnita.

²² Juchapita sacrificsyuta pishtananpäna juc chibuta aparan.

²³ Alli goyaypita sacrificsyuta pishtananpaj aparan ishçay töruta, pichga carnita, pichga chibuta, pichga cashnitapis watayojta-cama. Chaycuna caran Zuarpa wamran Natanaelpa ofrendacunami.

²⁴ Quimsa junaj cajcho ofrendanta aparan Zabulón tribu runa Helonpa wamran Eliab.

²⁵ Eliab aparan juc quílu medyan lasaj guellay látuta, pusaj pachac (800) grämu lasaj guellay tasuntapis. Chaycunataga pësarán Tincuna Tolducho caj pësaacunawan. Lätuchöpís tasunchöpís juntata aparan mas alli caj jarina asëtillawan chapushata. Chaycunaga caran chaqui micuy ofrendami.

²⁶ Pachac chuncan (110) grämu lasaj gori cucharuntapis aparan junta insinsuyojta.

²⁷ Rupachina sacrificsyupäpis aparan juc besërata, juc carnita, juc watayoj cashnita.

²⁸ Juchapita sacrificsyuta pishtananpäna juc chibuta aparan.

²⁹ Alli goyaypita sacrificsyuta pishtananpaj aparan ishçay töruta, pichga carnita, pichga chibuta, pichga cashnitapis watayojta-cama. Chaycuna caran Helonpa wamran Eliab apashan ofrendacunami.

³⁰ Chuscu junaj cajcho ofrendanta aparan Rubén tribu runa Sedeurpa wamran Elisur.

³¹ Elisur aparan juc quílu medyan lasaj guellay látuta, pusaj pachac (800) grämün lasaj guellay tasuntapis. Chaycunataga pësarán Tincuna Tolducho caj pësaacunawan. Lätuchöpís tasunchöpís juntata aparan mas alli caj jarina asëtillawan chapushata. Chaycunaga caran chaqui micuy ofrendami.

³² Pachac chuncan (110) grämu lasaj gori cucharuntapis aparan junta insinsuyojta.

³³ Rupachina sacrificsyupäpis aparan juc besërata, juc carnita, juc watayoj cashnita.

³⁴ Juchapita sacrificsyuta pishtananpäna juc chibuta aparan.

³⁵ Alli goyaypita sacrificsyuta pishtananpaj aparan ishçay töruta, pichga carnita, pichga chibuta, pichga cashnitapis watayojta-cama. Chaycuna caran Sedeurpa wamran Elisur apashan ofrendacunami.

³⁶ Pichga junaj cajcho ofrendanta aparan Simeón tribu runa Surisadaipa wamran Selumiel.

³⁷ Selumiel aparan juc quílu medyan lasaj guellay látuta, pusaj pachac (800) grämün lasaj guellay tasuntapis. Chaycunataga pësarán Tincuna Tolducho caj pësaacunawan. Lätuchöpís tasunchöpís juntata aparan mas alli caj jarina asëtillawan chapushata. Chaycunaga caran chaqui micuy ofrendami.

³⁸ Pachac chuncan (110) grämu lasaj gori cucharuntapis aparan junta insinsuyojta.

³⁹ Rupachina sacrificsyupäpis aparan juc besërata, juc carnita, juc watayoj cashnita.

⁴⁰ Juchapita sacrificsyuta pishtananpäna juc chibuta aparan.

⁴¹ Alli goyaypita sacrificsyuta pishtananpaj aparan ishçay töruta, pichga carnita, pichga chibuta, pichga cashnitapis watayojta-cama. Chaycuna caran Surisadaipa wamran Selumiel apashan ofrendacunami.

⁴² Sojta junaj cajcho ofrendanta aparan Gad tribu runa Deuelpa wamran Eliasaf.

⁴³ Eliasaf aparan juc quílu medyan lasaj guellay látuta, pusaj pachac (800) grämün lasaj guellay tasuntapis. Chaycunataga pësarán Tincuna Tolducho caj pësaacunawan. Lätuchöpís tasunchöpís juntata aparan mas alli caj jarina asëtillawan chapushata. Chaycunaga caran chaqui micuy ofrendami.

⁴⁴ Pachac chuncan (110) grämu lasaj gori cucharuntapis aparan junta insinsuyojta.

⁴⁵ Rupachina sacrificsyupäpis aparan juc besërata, juc carnita, juc watayoj cashnita.

⁴⁶ Juchapita sacrificsyuta pishtananpäna juc chibuta aparan.

⁴⁷ Alli goyaypita sacrificsyuta pishtananpaj aparan ishçay töruta, pichga carnita, pichga chibuta, pichga cashnitapis watayojta-cama. Chaycuna caran Deuelpa wamran Eliasaf apashan ofrendacunami.

⁴⁸ Ganchis junaj cajcho ofrendanta aparan Efraín tribu runa Amihudpa wamran Elisama.

⁴⁹ Elisama aparan juc quílu medyan lasaj guellay látuta, pusaj pachac (800) grämün lasaj guellay tasuntapis. Chaycunataga pësarán Tincuna Tolducho caj pësaacunawan. Lätuchöpís tasunchöpís juntata aparan mas alli caj jarina asëtillawan chapushata. Chaycunaga caran chaqui micuy ofrendami.

⁵⁰ Pachac chuncan (110) grämu lasaj gori cucharuntapis aparan junta insinsuyojta.

⁵¹ Rupachina sacrificsyupäpis aparan juc besërata, juc carnita, juc watayoj cashnita.

⁵² Juchapita sacrificsyuta pishtananpäna juc chibuta aparan.

⁵³ Alli goyaypita sacrificsyuta pishtananpäna aparan ishçay töruta, pichga carnita, pichga chibuta, pichga cashnitapis watayojta-cama. Chaycuna caran Amihudpa wamran Elisama apashan ofrendacunami.

⁵⁴ Pusaj junaj cajcho ofrendanta aparan Manasés tribu runa Pedasurpa wamran Gamaliel.

⁵⁵ Gamaliel aparan juc quilu medyan lasaj guellay lätuta, pusaj pachac (800) grämum lasaj guellay tasuntapis. Chaycunataga pësan Tincuna Tolducho caj pësanawan. Lätuchöpis tasunchöpis juntata aparan mas alli caj jarina asëtilawan chapushata. Chaycunaga caran chaqui micuy ofrendami.

⁵⁶ Pachac chuncan (110) grämu lasaj gori cucharuntapis aparan junta insinsuyoja.

⁵⁷ Rupachina sacrificsyupäpis aparan juc besërata, juc carnita, juc watayoj cashnita.

⁵⁸ Juchapita sacrificsyuta pishtananpäna juc chibuta aparan.

⁵⁹ Alli goyaypita sacrificsyuta pishtananpäna aparan ishçay töruta, pichga carnita, pichga chibuta, pichga cashnitapis watayojta-cama. Chaycuna caran Pedasurpa wamran Gamaliel apashan ofrendacunami.

⁶⁰ Isgun junaj cajcho ofrendanta aparan Benjamín tribu runa Gedeonipa wamran Abidán.

⁶¹ Abidán aparan juc quilu medyan lasaj guellay lätuta, pusaj pachac (800) grämum lasaj guellay tasuntapis. Chaycunataga pësan Tincuna Tolducho caj pësanawan. Lätuchöpis tasunchöpis juntata aparan mas alli caj jarina asëtilawan chapushata. Chaycunaga caran chaqui micuy ofrendami.

⁶² Pachac chuncan (110) grämu lasaj gori cucharuntapis aparan junta insinsuyoja.

⁶³ Rupachina sacrificsyupäpis aparan juc besërata, juc carnita, juc watayoj cashnita.

⁶⁴ Juchapita sacrificsyuta pishtananpäna juc chibuta aparan.

⁶⁵ Alli goyaypita sacrificsyuta pishtananpäna aparan ishçay töruta, pichga carnita, pichga chibuta, pichgata cashnitapis juc watayojta-cama. Chaycuna caran Gedeonipa wamran Abidán apashan ofrendacunami.

⁶⁶ Chunca junaj cajcho ofrendanta aparan Dan tribu runa Amisadaipa wamran Ahiezer.

⁶⁷ Ahiezer aparan juc quilu medyan lasaj guellay lätuta, pusaj pachac (800) grämum lasaj guellay tasuntapis. Chaycunataga pësan Tincuna Tolducho caj pësanawan. Lätuchöpis tasunchöpis juntata aparan mas alli caj jarina asëtilawan chapushata. Chaycunaga caran chaqui micuy ofrendami.

⁶⁸ Pachac chuncan (110) grämu lasaj gori cucharuntapis aparan junta insinsuyoja.

⁶⁹ Rupachina sacrificsyupaj aparan juc besërata, juc carnita, juc watayoj cashnita.

⁷⁰ Juchapita sacrificsyuta pishtananpäna juc chibuta aparan.

⁷¹ Alli goyaypita sacrificsyuta pishtananpäna aparan ishçay töruta, pichga carnita, pichga chibuta, pichga cashnitapis watayojta-cama. Chaycuna caran Amisadaipa wamran Ahiezer apashan ofrendacunami.

⁷² Chunca juc junaj cajcho ofrendanta aparan Aser tribu runa Ocranpa wamran Pagiel.

⁷³ Pagiel aparan juc quilu medyan lasaj guellay lätuta, pusaj pachac (800) grämum lasaj guellay tasuntapis. Chaycunataga pësan Tincuna Tolducho caj pësanawan. Lätuchöpis tasunchöpis juntata aparan mas alli caj jarina asëtilawan chapushata. Chaycunaga caran chaqui micuy ofrendami.

⁷⁴ Pachac chuncan (110) grämu lasaj gori cucharuntapis aparan junta insinsuyoja.

⁷⁵ Rupachina sacrificsyupäpis aparan juc besërata, juc carnita, juc watayoj cashnita.

⁷⁶ Juchapita sacrificsyuta pishtananpäna juc chibuta aparan.

⁷⁷ Alli goyaypita sacrificsyuta pishtananpäna aparan ishçay töruta, pichga carnita, pichga chibuta, pichga cashnitapis watayojta-cama. Chaycuna caran Ocranpa wamran Pagiel apashan ofrendacunami.

⁷⁸ Chunca ishçay junaj cajchöna ofrendanta aparan Neftalí tribu runa Enanpa wamran Ahira.

⁷⁹ Ahira aparan juc quilu medyan lasaj guellay lätuta, pusaj pachac (800) grämum lasaj guellay tasuntapis. Chaycunataga pësan Tincuna Tolducho caj pësanawan. Lätuchöpis tasunchöpis juntata aparan mas alli caj jarina asëtilawan chapushata. Chaycunaga caran chaqui micuy ofrendami.

⁸⁰ Pachac chuncan (110) grämu lasaj gori cucharuntapis aparan junta insinsuyoja.

⁸¹ Rupachina sacrificsyupäpis aparan juc besërata, juc carnita, juc watayoj cashnita.

⁸² Juchapita sacrificsyuta pishtananpäna juc chibuta aparan.

⁸³ Alli goyaypita sacrificsyuta pishtananpäna aparan ishçay töruta, pichga carnita, pichga chibuta, pichga cashnitapis watayojta-cama. Chaycuna caran Enanpa wamran Ahira apashan ofrendacunami.

⁸⁴ Chaynömi Israelcunapa mandajnincuna ofrendanta aparan altarta inauraptin. Aparan chunca ishcaý guellay lätucunata, chunca ishcaý guellay tasuncunata, chunca ishcaý gori cucharuncunata.

⁸⁵ Guellay lätucuna cada-ünun lasaran juc quïlu medyan; tasuncunana cada-ünun pusaj pachac (800) grämün. Lätucunawan tasuncuna llapanga lasaran ishcaý chunca ganchis (27) quïlu. Chaycunata pësarän Tincuna Tolducho caj pësaacunawan.

⁸⁶ Chunca ishcaý (12) gori cucharuncunapis caran junta insinsunwan-cama. Cucharuncunaga cada ünun lasaran pachac chunca (110) grämün. Chaycunataga pësarän Tincuna Tolducho caj pësaacunawan. Gori cucharuncuna llapanga lasaran juc quïlu chuscupachacnin (400) grämün.

⁸⁷ Rupachina sacrificsyupäpis caran chunca ishcaý (12) besëracuna, chunca ishcaý (12) carnicuna, watayoj cashnicunapis chunca ishcaý (12). Chaycunaga cada ünun caycaran chaqui micuy ofrendanwan-cama. Chunca ishcaý (12) chibucunapis caycaran juchapita sacrificsyupaj.

⁸⁸ Alli goyaypita sacrificsyuta pishtananpaj apashan ofrenda caycaran ishcaý chunca chuscun (24) besëracuna, sojta chunca (60) carni, sojta chunca (60) chibu, watayoj cashnicunapis sojta chunca (60). Chay ofrendacunataga aparan altarta inaurashpanmi. Asëtitä wiñapashpanmi altarta inauraran.

⁸⁹ Tincuna Tolducho Tayta Dioswan parlananpaj Moisés yaycurir wiyaran Tayta Dios rimamushanta. Rimamuran babulpa chapanancho querubin anjilcuna caycashanpita. Chaynömi Tayta Diosga Moiseswan parlanj.

8

Lamparincunata imano camacächinanpäpis

¹ Moiesta TAYTA DIOS niran:

² «Aaronta willapay. Ganchis lamparincunata candilërumän churarcür sindiptin ñaupallaman achicyaranga.»

³ Chaura Aaronga ruraran TAYTA DIOS Moiesta nishannölla. Chaymi lamparincunata churaran ñaupallaman achicyarënanpaj.

⁴ Chay candilërutaga goripita tacayllapa ruraran. Jamananpita puntancho waytanirajncama juc pisallata ruraran. Chay candilërutaga TAYTA DIOS ricachishantanömi Moisés rurachiran.*

Leví tribu runacunata acrashan

⁵ Moiesta TAYTA DIOS niran:

⁶ «Israelcunapitaga Leví tribu runacunata raquinqui. Nircür paycunata limyuyächinqui.

⁷ Limyuyächerga limyuyächina yacuwan chajchupanqui. Intëru cuerpunpita shapranta galaypa afitacuchun. Röpancunatapis tagshacuchun. Chayrämi limyu canga.

⁸ Nircür apamonga juc besërata, asëtillawan chapusha mas alli caj jarinanta ofrendapaj. Chaynölla gampis juchapita sacrificsyuta pishtanayquipaj juc besërata apamunqui.

⁹ Leví tribu runacunata gayanqui Tincuna Toldu ñaupanman. Llapän Israelcunatapis shuntanqui.

¹⁰ Leví runacuna ñaupäman shamuptenga Israelcunapa mandajnincuna maquina churanga paycunapa üman jananman.

¹¹ Chaypitami Aaronga maquina jogarishpan paycunata raquenga nogata sirbimënanpaj. Chaynöpami Leví runacunaga canga Israelcuna cuyuchir ricachimashan ofrendano.

¹² «Chaypitaga Leví runacunana töru-mallwacunapa ümanman maquina churanga. Jucaj töru-mallwaga pishtacanga juchapita sacrificsyupaj. Jucaj töru-mallwatana pishtanga rupachina sacrificsyupaj. Chaynöpami Leví runacuna limyuna canga.

¹³ Nircörga gammi Aaronpa wamrancunapa ñaupanman ichichinqui llapän Leví runacunataga. Nircür cuyuchir ricachiypa garamashayqui ofrendatano nogatana sirbimënanpaj ricachimanqui.

¹⁴ Chaynöpami Leví tribu runacunataga Israelcunapita raquinqui shuynina cananpaj.

¹⁵ Chayno shuynina cananpaj raquircuptiquiraj, limyuyarcachiptiquiraj aywanga Tincuna Tolducho ima ruraytapis arunanpaj.

¹⁶ Llapän Israelcunapita paycunaga acrashä caycan nogata sirbimënanpami. Israelcunapa guechpa wamrancunapa ruquinmi Leví tribu runacunataga chasquishcä.

* 8:4 Éxo. 25.31-40; 37.17-24

¹⁷ Israelcunapa guechpa wamruncunapis, uywancunapa rimir caj wawancunapis noga-pami. Egipto runacunapa guechpa wamruncunata wañuchishpami Israelcunapa guechpa wamruncunataga nogapaj acracurá.*

¹⁸ Chay guechpa wamruncunapa ruquinnami Leví trību runacunata chasquishcä.

¹⁹ Nircur Aaronpawan wamruncunapa munayninchöna cananpämi goycushcä. Paycunanami Tincuna Tolducho ima ruraycuna captinpis Israelcunapa ruquin ruranga. Israelcuna juchanpita perdunasha cananpaj apamushan ofrendancunatapis paycunanami churanga. Chaynöpami Israelcunaga Tincuna Tolduman mana yayconganachu. Chaura paycunataga ima mana allipsis mana chayanganchu.»

²⁰ Moisespis Aaronpis lllapan Israelcunapis ruraran Leví trību runacunapaj TAYTA DIOS nishannömi.

²¹ Leví trību runacunapis bãñacurir röpancunatapis tagshacuran. Aaronna paycunataga TAYTA DIOSTA ricachiran sirbinanpaj. Nircur paycuna limiyuna cananpäpis uywata pishtaran.

²² Chaypita Leví trību runacunaga Tincuna Tolducho imapis rurananpaj cajcunatana ruraran. Chaychöga Aaronwan wamruncunami mandaran imata rurananpäpis. TAYTA DIOS nishannöllami Leví trību runacunataga arunanpaj churaran.

Leví trību runacuna ayca wata sirbinanpäpis

²³ Chaypitana TAYTA DIOSGA Moiesta niran:

²⁴ «Leví runacunaga ishca y chunca pichga (25) watayoj cashanpita-pachami Tincuna Tolducho aronga.

²⁵ Ichanga pichga chunca (50) watayojman chayar jamacongana.

²⁶ Chaypitaga waquin familyancunata yanapayllana yanapanga Tincuna Tolducho imapis ruraycunata. Ichanga waran-waran manami aronganachu. Chaynömi camacächinqui Leví trību runacuna arunanpäga.»

9

Pascuata imay rurananpäpis nishan

¹ Egiptupita Israelcuna llojshicamushan ishca y wataman gallaycoj quillacho chunyaj Siná jircacho Moiesta TAYTA DIOS niran:

² «Israelcuna Pascua fistata ruranga imaypis rurananpaj nishä junajcho.

³ Fista gallayconga cay quilla chunca chuscu junaj tardi. Fistata ruranquicuna imanöpis isquirbiraycashanno.»

⁴ Chaura Moisesga Israelcunata willaparan Pascua fistata rurananpaj.

⁵ Paycunaga fistata ruraran chay quillacho chunca chuscu junaj tardi chunyaj Siná jircacho. Moiesta TAYTA DIOS nishanno ruraran.*

⁶ Ichanga chay öra waquin runacuna ganra caycaran ayata yatashanpita. Chaynöpa paycunaga chay junaj Pascua fistaman mana yaycuranchu. Chaymi Moisesman, Aaronman aywaran.

⁷ Moiesta niran: «Ayata yataynepami nogacunaga ganra caycä. ¿Imanirtaj waquin Israel familyäcunawan iwalga garaynëta TAYTA DIOSPAJ mana goycärimanchu?»

⁸ Moisesna niran: «Gamcunaga shuyaycäriyraj. Mä imatashi TAYTA DIOSNINCHI nimanga.»

⁹ TAYTA DIOSNA Moiesta niran: «Israelcunata sumaj willapay:

¹⁰ Gamcunaga llapayqui, wamrayquicunapis, nogata aduramar Pascua fistata ruranqui. Ayata yatashanpita ganra caycäpis, caminantcunapis

¹¹ ishca y quilla cajcho chunca chuscu junajnin tardi fistata ruranga. Miconga cashnipa aychan cancashata, ashgaj jachallanpawan lebadüraynaj tantallanpawan.

¹² Pishtashayqui cashnipataga ima tulluntapis ama paquinquichu. Chay junajlla ushappaj micunqui. Waranninpäga imatapis ama puchöchinquichu.* Pascuataga ruranqui willapashänölla.

¹³ Papis limyu caycar, jinancho tiyaycar Pascua fistata mana ruraj cäga marcayquipita gargushami canga. Imaypis fista cashan junaj nogapaj garaynincunata mana apamushanpita castigasha canga.

¹⁴ «Gamcunacho juc-lä nasyun runacuna tiyaycäpjis Pascua fistataga willapashäno ruranga. Imanöpis ruranayquicunapaj willapashäta gamcunapis juc-lä runacunapis cumlenga.»*

Tincuna Toldupa janancho pucutay

(Éxo. 40.34-38)

* 8:17 Éxo. 13.2, 11-16 * 9:5 Éxo. 12.1-13 * 9:12 Éxo. 12.46; Juan 19.36 * 9:14 Éxo. 12.48-49

¹⁵ Tincuna Tolduta ichichiyta ushashan junäga pucutay chapacurcuran. Pacha chacarcuptenga Toldu jananchu yuricurcoj nina rataycarna. Chaynölla caj pacha waränancama.*

¹⁶ Chaynöllami waran-waran rataran. Junajpaga pucutay chaparaj; chacaypana nina rataj.

¹⁷ Tincuna Toldu jananchu pucutay jogaricaptin Israelcunaga aywacärejna. Maychöpis pucutay ichicuycuptenga chayllachöna wasincunata ichichej.

¹⁸ Israelcunaga TAYTA DIOS mandaptinraj aywajpis, tiyananpaj wasincunatapis ichichej. Toldu jananchu pucutay cacuptenga jinallancho tiyacoj.

¹⁹ Toldu jananchu unaycamana pucutay cacuptenga mana aywajnachu. Jinancho TAYTA DIOSTA sirbiytana gallaycoj.

²⁰ Wallca junajlla Toldu jananchu pucutay captenga TAYTA DIOS nishan öra maychöpis wasincunata ichichej. TAYTA DIOS nishan örami aywaytapis gallaycärej.

²¹ Öraga chacayllapa Toldu jananchu pucutay ichiraj. Pacha wararcuptinna jogaricaptenga Israelcuna aywacojna. Pucutay jogaricaptenga junajpapis chacaypapis aywacoj.

²² Toldu jananchu pucutay ishcaj junaj, o juc quilla, man'chäga juc wata puñuräcuptenga Israelcuna jinallancho tiyaj. Pucutay jogaricaptenga jinan öra aywacoj.

²³ Imaypis TAYTA DIOS nishan öra wasincunata ichichej, pay nishan öra aywacojpis. Manaraj imatapis niptenga TAYTA DIOS Moisesta nishanno sirbir goyaj.

10

Guellay trompëtacunata rurashan

¹ Moisesta TAYTA DIOS niran:

² «Guellaypita ishcaj trompëtacunata ruray martilluwan tacayllapa. Chay trompëtacunaga canga runacunata shuntanayquipaj u aywayta gallaycärinanpäpis musyachinayquipaj.

³ Ishcan trompëtacunata tucaptenga llapan runacuna shamonga gam caycashayqui Tincuna Toldu puncuman.

⁴ Jucaj trompëtallata tucaptenga cada tribupa mandajnincunallami shuntacämonga.

⁵ Aywacunanpäna trompëtata tonädachiypa tucaptenga inti yagamunan caj-läpa tiyaycaycuna aywayta gallaycärenga.

⁶ Yapay tonädachiypa trompëtata tucaptenga sur caj-läpa tiyajcunana aywayta gallaycärenga. Trompëtata tonädachiypa tucaptenga simri canga tiyaycashanpita juc-läman aywananpänam.

⁷ Runacuna shuntacämullanpäge ishcan trompëtatami tucanga. Runacuna aywacunanpämi ichanga tonädachiypa tucanga.

⁸ Trompëtata tucajcunaga cangapaj Aaronpita miraj cüracunami. Chay nishäcunaga imaycamapis laymi canga gamcunapaj gamcunapita mirajcunapäpis.

⁹ «Tiyaycashayqui nasyunniquiman chiquishojcuna wañuchishunayquipaj yaycamuptenga trompëtata tonädachiypa tucanqui pillay aywanayquicunapaj. Noga TAYTA DIOSNIQUIMI yanapashayqui. Gamcunata salbashayqui chiquishojcunapita.

¹⁰ Trompëtacunataga tucanqui cushicuy junajcunacho, llullu quilla fistacunacho, rupachina sacrificiyuta rupachishpayqui, alli goyaypita sacrificysu uywacunata pishtarpi. Chayno trompëtacuna wagajta wiyashpämi gamcunata yanapashayquipaj. Nogami cä TAYTA DIOSNIQUI.»

Sinaïpita Israelcuna aywacushan

¹¹ Wata juc quilla ishcaj chunca junajninchömi Conträtu Babul caycashan Rispiädu Toldu jananchu pucutay jogaricaran.

¹² Chaura Israelcunaga chunyaj Sinaïcho tiyaycashanpita aywacuran. Chaypita pucutayga päracuycuran Parán jutiyoj chunyajchöna.

¹³ TAYTA DIOS Moisesta willapashannöllami Israelcunaga aywaran.*

¹⁴ Judä tribu runacuna rimir-puntata bandëranwan aywaran. Chay tribu runacunata mandaycaran Aminadabpa wamran Naasón. (Paycunawan iwalmi aywaran ishcaj tribu runacunapis).

¹⁵ Isacar tributaga mandaycaran Zuarpa wamran Natanael.

¹⁶ Zabulón tributana mandaycaran Helonpa wamran Eliab.

¹⁷ Paycunapa guepantana Gersonpita, Meraripita mirajcuna Tincuna Tolduta pascarcu aparcärir aywacuran. Paycunami chay cösacunata apananpaj caran.

¹⁸ Paycunapa guepantana Rubén tribu runacuna bandëranwan aywaran. Paycunata mandaycaran Sedeurpa wamran Elisur. (Paycunawanmi aywaran Simeón tribu runacunapis, Gad tribu runacunapis.)

* 9:15 Éxo. 13.21-22 * 10:13 Núm. 2.1-34

¹⁹ Simeón tributana mandaycaran Zurisadaipa wamran Selumiel.

²⁰ Gad tributana mandaycaran Deuelpa wamran Elíasaf.

²¹ Paycunapa guepantana aywaran Coatpita mirajcuna. Paycunaga rispitädu cösacunata apar aywaran. Maymanpis chayashpan paycunaga tarej Tincuna Toldu ichichishatana.

²² Paycunapa guepantana aywaran Éfraín tribu runacuna bandëranwan. Paycunata mandaycaran Amiudpa wamran Elisama. (Palcunawanmi aywaran Manasés tribu runacunapis, Éfraín tribu runacunapis)

²³ Manasés tributana mandaycaran Pedasurpa wamran Gamaliel.

²⁴ Benjamín tributana mandaycaran Gedeonipa wamran Abidán.

²⁵ Ushanantana aywaran Dan tribu runacuna bandëranwan. Paycunata mandaycaran Amisadaipa wamran Ahiezer. (Palcunawanmi aywaran Aser tribu runacunapis, Neftalí tribu runacunapis)

²⁶ Aser tributana mandaycaran Ocranpa wamran Pagiel.

²⁷ Neftalí tributana mandaycaran Enanpa wamran Ahira.

²⁸ Chaynömi Israelcunaga röpa-röpa gatinaylla aywaj.

Aywäshinanpaj cuñädunta Moisés ruwashan

²⁹ Madián runa Reuelpa wamran Hobab caran Moisespa cuñädun. Paytami Moisés niran: «Nogacunaga aywacö TAYTA DIOS aunimashan partimanmi. TAYTA DIOSGA Israelcunata aunisha cuyar alli ricananpämi. Yan'gaycallamay ari. Yan'gämaptiqega nogacuna allimi ricashayqui.»

³⁰ Hobabna niran: «Manami aywämanchu. Nogaga cuticushaj familyäcuna tiyaycashan marcämanmi.»

³¹ Chaypis Moisesga ruwar niran: «Ama cuticuychu ari. Gamga rejsinquimi chunyajcho mayninman pachacuna cashantapis. Chaymi nogacunata pushamashpayqui rejsichimay ari.

³² Nogacunawan aywacuptiqega TAYTA DIOS tarichimashanchicunata iwalmi raquipänacushunpis.»

³³ Chaynömi Israelcunaga Sinaí jircapita aywacur quimsa junaj aywaran. Chay junajcuna Conträtuta rurashan babultaga Israelcunapa ñaupanta apaycaran maycho jamananpäpis ashishpan.

³⁴ Israelcuna aywacuptenga TAYTA DIOS yurichishan pucutay aywaj Israelcunapa janallanta.

³⁵ Babulta apananpaj jogarcäriptin Moisés nej:

«¡Aywaculläshunna TAYTA DIOS!

¡Contrayqui cajcunaga machiypa-machir gueshpichun!

¡Chiquishojcunaga ricashushpayqui gueshpir aywacuchun!»*

³⁶ Babulta jamaycachiptinna Moisés nej:

«¡Cutiycamuyna ari TAYTA DIOS

yupaytapis mana atipaypaj Israel runacunaman!»

11

Israelcuna Tayta Diospa contran rimashan

¹ Chaypitanaga Israelcuna amatar ñacar TAYTA DIOSPA contran rimaran. Rimashanta wiyar TAYTA DIOSPIS fiyupa rabyacurcuran. Chaymi Israelcuna tiyaycashan cantunpa ninata ratarachiran.

² Chaura runacunaga Moiesta ruwar gaparparan. Moisesnami TAYTA DIOSTA mañacuran. Chayrämi ninaga upiran.

³ Israelcunata rupanapaj ninata TAYTA DIOS ratachishanpitami chay partita jutichaparan «Tabera» nir.

⁴ Israel runacunaman guellicusha caran jäpa runacunapis. Chay runacunaga pachallanpaj yarpaj. Chaymi Israelcunatapis yarpächiran Egiptucho micushancunata. Chaymi yapay wagar niran: «¡Ojalä aycha canman micunanchipaj!

⁵ Egiptuchöga listullatami micoj canchi pescäduta, pipinuta, tumbuta, pörruta, sibuyllata, äjustapis.

⁶ Cananga yargaypita caycho wañuycanchi. Manällatami micuycanchi.»

⁷ (Manäga caran culantrupa murunno; culurnenga risina jachano.

⁸⁻⁹ Manäga chacaypa shullayno shicwamoj. Chaytanami runacuna shuntaj. Nircur agaj. Waquinna tacarcur yanoj. Waquinna tantatano ruraj. Micuptenga mishquej manticallawan rurasha tantano.)*

¹⁰ Israelcuna toldun puncucunacho wagarcaycajta Moisés wiyaran. Chaura TAYTA DIOS fiyupa rabyaran. Moisespis llaquicurán.

¹¹ Chaymi TAYTA DIOSTA niran: «Sirbishojniquitaga ¿imanirtaj ñacachimánqui? ¿Imanirtaj aypalla runacunata pushanápaj churamushcanqui?»

¹² Nogaga paycunapa maman-taytantächu cá aunishayqui partiman «chuchuycaj wamrata margasha apajno apay» nimánayquipäga.

¹³ Paycunaga wagarcaycacáman «Micunápaj aychata gomay» nirmi. ¿Maypitataj aychata tarishaj chaychica runapäga?

¹⁴ Noga japalläga manami camäpacönachu chaychica runacunata pushayta. Paycunata pushanápäga fiyupa sasami.

¹⁵ Chaynölla ñacachimánayqui captenga asta juclla shuntacamay. Chaura manami imachöpis ñacashánachu.»

¹⁶ Chaura TAYTA DIOS niran: «Gam musyanquimi maygan-maygan Israelcunapa mandajnin cashantapis. Chaymi ganchis chunca (70) mandaj auquincunata shuntarcun pushamuy Tincuna Tolduman. Chayllacho llapayqui shuyämanqui.

¹⁷ Noga urämushpä chaychömi gamwan parlashun. Nircurmi gamcho caycaj Espirituta paycunaman aypushaj. Chaura paycunanami Israelcunata pushäshishunqui. Manami japallayquinachu pushanquipaj.

¹⁸ «Llapan runacunata ninqui warapaj limyuyänanpaj. Warami aychata miconga. Manami wiyashcä wagashpan «¡Ojalä aycha canman micunanchipaj! ¡Caycho cashanchipitaga Egiptucho mas allimi caranchi!» nejta. Chaymi cananga micunanpaj aychata goshaj.

¹⁹ Aychataga manami juc junajllachu, ni ishcaj junajllachu, ni pichga junajllachu, ni chunca junajllachu, ni ishcaj chunca (20) junajllapischu miconga.

²⁰ Paycunaga aychata miconga juc quilla intërumi. Pasaypa dänäpácongarämi, melanäcongarämi. Chayno canga paycunawan caycaptë manacajman churamashan-pitami, nogapa ñaupächo wagashpan «¿Imapäräj Egiptupita llojshimuranchipis?» nishanpitami.»

²¹ Chaura Moisés niran: «Nogawan shamoj runacunaga pillyapaj alli cajlla sojta pachac warangami (600,000) caycan. ¿Chayno caycaptinchu «juc quillami aychata garashaj» nimanqui?»

²² ¿Maychötaj caycan chaychica uysha, wäca caychica runa micunanpäga? Lamarpita llapan pescäduta chariycur garashapis manami aypanmanchu.»

²³ Chaura TAYTA DIOS niran: «¿Munayniyaj cashätachu yarpanqui? Cananmi musyanqui rimashä rasunpa cashanta u mana rasunpa cashantapis.»

Mandajcunaman Diospa Espiritun chayashan

²⁴ Chaypita aywar Moisesga llapan runacunata willaran TAYTA DIOS nishanta. Ganchis chunca (70) mandaj Israel auquincunata shuntarcuna Tincuna Toldu intërunpa tumarej ichichiran.

²⁵ Chayno caycaptin TAYTA DIOS pucutaycho urarcamur Moiseswan parlaran.

Nircur Moisescho caycaj Espirituta aypuran ganchis chunca (70) auquincunata. Chaura chay runacunachöpis caycaranna Tayta Diospa Espiritonga. Chaymi Tayta Diospa profëtacunanöna chay öra parlaran. Yapay ichanga manana imaypis chayno parlaran-nachu.

²⁶ Ganchis chuncata acrascha captinpis Eldadwan Medadga Tincuna Tolduman mana aywaranachu. Paycunaga tolduncunallachömi quëdacuran. Ichanga Tayta Diospa Espiritun paycunamanpis chayaran. Chaura Israelcuna tiyaycashancho profëtacunanöna parlaran.

²⁷ Chaymi juc wamra cörriyllapa aywaran Moiesta willaj: «Eldadwan Medadga profëtacunanömi parlarcaycan tiyaycashäcunacho» nir.

²⁸ Chayno niptinmi Nunpa wamran Josuéga Moiesta niran: «¡Tayta, michay. Ama parlachunchu!» Josuéga wamra cashanpita-pachami Moisespa yanapajnin caran.

²⁹ Moisesna niran: «¿Imanirtaj nogalla profëta canäta munanqui? ¡Ojalä TAYTA DIOSGA llapan runacunaman Espiritunta churanman! ¡Ima alliraj canman llapanpis profëtallana captin!»

³⁰ Chaypitaga Moisespis, auquincunapis tiyaycashan tolduncunaman cuticuran.

Codorniz äbita Tayta Dios yurichishan

³¹ Nircurna TAYTA DIOSGA lamarpita fiyupa wayrächimiran. Chay wayrami apamuran aypalla codorniz äbita. Chay äbicunaga gotucaran Israelcuna tiyaycashanman y ñaupancunaman. Juc metru altunömi gotucaran. Juc junaj aywaycamapis siguir caycaranraj.

³² Israelcunaga chay junaj, chay chacay, warannin junajpis mana jamaypa codornizta chariran. Wallcata charejcunapis chunca gotuytami shuntaran. Nircur tiyaycashañ ñaupancunacho chaquichiran.*

³³ Israel runacuna codorniz aychata amurcullaptinnami TAYTA DIOS fiyupa rabyacurcuran. Chaymi castigar aypalla runacunata wañuchiran.

³⁴ Pachallanpaj yarparajcunata chaycho pampashanpitami chay pachapa jutinta churaparan «Kibrot-hataava»* nir.

³⁵ Kibrot-hataava partipita aywacur Israelcunaga chayaran Hazerot partimanna. Chaychöna tolduncunata ichircachir goyaran.

12

Aaronwan María Moisespa washanta rimashan

¹ Moisés majachacaran etiope warmiwan. Chaymi Aaronwan pañin Mariaga Moisespa washanta rimaran.

² Mastapis niran: «TAYTA DIOSGA manami Moisesllawanchu parlasha. Noganchiwanpis parlashami» nir. Chayno rimashancunatami TAYTA DIOS wiyaran.

³ Paycuna chayno parlaptinpis Moisés cay pachacho llapan runapita mas umildi car imatapis mana rimacurancho.

⁴ Chaura Moiesta, Aaronta, Mariata TAYTA DIOSGA niran: «Gamcunaga quimsayqui ayway Tincuna Tolduman.»

Chayno niptenga Tincuna Tolduman quimsan aywaran.

⁵ Chaynami TAYTA DIOSGA pucutaycho urämuran Tincuna Toldu puncuman. Chaypita gayaran Aarontawan Mariata. Paycuna ñaupanman aywaptin

⁶ TAYTA DIOS niran: «Sumaj wiyamay. Nogaga profëtawan parlä ricapacushallanchömi, man'chäga suyñuyllanchömi.

⁷⁻⁸ Sirbimajnë Moiseswanmi ichanga defrenti parlä. Sumaj tantiyanacö. Wasëta ricaj-japuy waquin wiyacamajcunawanga manami chayno parlächu. Chayno defrenti paywan parlaycaptëga ¿imanirtaj Moisespa washanta rimarcaycanqui?»

⁹ Chayno nirir TAYTA DIOSGA fiyupa rabyar aywacuran.

¹⁰ Tincuna Toldupita pucutay aywacuptin jinan öra Mariacho lepra yuricurcuran. Cuerpun pasaypa yurajna ricacuran. Aarón ricäriptenga Mariapa cuerpun leprawanna caycaran.

¹¹ Chaymi Aaronga Moiesta ruwacushpan niran: «Ay tayta, ama castigaycäramaychu ari juchä atipasha upanöpis rimaycärishäpitaga.

¹² Mariapa cuerponga caycan mamanan pachallancho wañusha wamra garan juruycajnömi. Tayta Diosta mañacuycuy ari allchacaycachinanpaj.»

¹³ Chaura Moisesga TAYTA DIOSTA ruwacur mañacuran: «Tayta Dios, Mariata allchacaycachi yari» nir.

¹⁴ TAYTA DIOSNAMI niran: «Papänin wamrata gagllancho togapaptenga ¿manachu wamran ganra canman ganchis junajyaj? Chayno ari ganchis junajcama Mariatapis tiyarcaycaycashayquipita juc-läpa garguriy.* Chaypitaraj cutimonga.»

¹⁵ Chaymi Mariataga tiyarcaycashanpita juc-läman ganchis junajyaj garguran. Chaycama runacunaga jinallancho goyarcaycaran.

¹⁶ María cutiycuptinraj Hazerotpita llapan aywacur chayaran Parán chunyajman. Chaychöna tolduncunata ichircachir goyaran.

13

Canaán nasyunta ricapacoj cachashan

(Deut. 1.19-25)

¹ Moiesta TAYTA DIOS niran:

² «Israelcunata goycunäpaj caycaj Canaán partita ricapacamunanpaj runacunata cachay. Cachanqui cada tribupita juc mandajta.»

³ Chaura Moisesga TAYTA DIOS nishannömi chunyaj Paranpita cacharan. Ricapacoj aywajcunaga Israelcunacho caran mandajcunallami.

⁴ Chay aywaj runacuna caran:

Rubén tribupita Zacurpa wamran Samúa,

⁵ Simeón tribupita Horipa wamran Safat,

⁶ Judá tribupita Jefonepa wamran Caleb,

* 11:32 Éxo. 16.12-13 * 11:34 Kibrot-hataava ninanga *Aycha-pachacuna pamparashan* ninanmi. * 12:14

- ⁷ Isacar trībupita Josēpa wamran Igal,
⁸ Efraín trībupita Nunpa wamran Oseas,
⁹ Benjamín trībupita Rafūpa wamran Palti,
¹⁰ Zabulón trībupita Sodipa wamran Gadiel,
¹¹ José trībupita Susipa wamran Gadi (Payga caran Manasés trībupita.),
¹² Dan trībupita Gemalipa wamran Amiel,
¹³ Aser trībupita Micaelpa wamran Setur,
¹⁴ Neftalí trībupita Vapsipa wamran Nahbi,
¹⁵ Gad trībupita Maquipa wamran Geuel.
¹⁶ Paycunatami Moisesga cacharan Canaán partita ricapacoj. (Nunpa wamran Oseapata Moisesga jutinta rucachiparan «Josué» nir.)
¹⁷ Canaán nasyunta ricapacamunanpaj cachashpan Moisés niran: «Neguevpa aywashpayqui wichanqui punta-punta caycaj jircacunapa.
¹⁸ Chay parti imano cashantapis ricapacamunqui. Mayacachanqui chaycho tiyajcuna callpayoj cashanta callpaynaj cashanta, aypalla cashanta, wallcajlla cashantapis.
¹⁹ Ricapacamunqui tolducunallacho tiyarcaycashanta u siudänincuna curalasha cashantapis. Ricapacamunqui chacrancuna alli allpa cashanta, mana alli cashanta,
²⁰ jundu allpa cashanta, gachpara cashanta, muntiyoj cashanta, mana cashantapis. Mana manchacuypa yacunqui. Chay particho wayojtaga imallatapis apamunqui.»
Chay ricapacoj aywashan òraga caran ñaupata pogoj ùbasta pallaycashan wichanmi.
²¹ Moisés cachashancuna aywar Canaán partitaga intèruta ricapacuran chunyaj Zinpitapacha Hamatpa ñaupancha caycaj Rehobcama. Rehobga caycan Hamat yacunachömi.
²² Neguevpa gallaycur chayaran Hebrón marcacama. Chaychömi tiyaycaran Anacpita miraj runacuna: Ahimán, Sesai, Talmi. Hebrón marcataga unaynami ruraran. Chaypita ganchis watatarämi Egiptucho caj Zoán marcatapis ruraran.
²³ Ricapacojuna chayaran yacu aywaycaj Escol ragracama. Chaycho juc rasimu wayunyioj ùbasta muturan. Chay ùbastaga gueruman warcurcur ishcaj matancacarcärir aparän. Chaynöpis ricapacoj aywajcunaga pallaran ïgusta granadatapis.
²⁴ Rasimu ùbasta pallashanpitami chay partipa yacu aywaj ragrata jutichaparan «Escol ragra» nir.
²⁵ Chuscu chunca junaj ricapacucyorga cutiran
²⁶ Cadescho caycaj chunyaj Paranman. Chaycho goyarcaycaran Moisés, Aarón lllapan Israelcunapis. Chayaycur willaparan imata ricapacushanta, imata mayacachashanta. Ricachiran chay partipita apashan frütacunatapis.
²⁷ Nircurnami Moiesta willaran: «Cachamashayqui partiman ricapacoj aywashcäcunami. Chaychöga ima-aycapis aypalla captin lèchipis, mishquipis yacunöraj aypallami caycan. Chaycho wayushan frütacunami cay apamushäcunapis.
²⁸ Ichanga chaycho tiyaj runacuna fiyupa callpayojmi; siudänincunapis jatunmi, sumaj curalashami. Manami chayllapischu. Chaychöga caycanmi Anacpita miraj jatusaj runacunapis.
²⁹ Néguv partichöga tiyarcaycan Amalec runacuna. Punta puntayoj jircacunachöga tiyarcaycan Het runacuna, Jebús runacuna, Amorreo runacuna. Lamar cantunquinraypana, Jordán mayu lädun-quinraypana tiyarcaycan Cananeo runacuna.»
³⁰ Chaura Israelcunaga Moisespa contran rimayta gallaycäiran. Chaymi runacunata upällaycachir Calebga niran: «¡Aywashun chay chacrata guechunanchipaj! ¡Noganchëga guechuyta puydinchëmi!»
³¹ Ichanga Calebwan ricapacoj aywajcuna niran: «¡Chacranta guechoj aywar chay runacunataga manami binsishunpächul ¡Paycunaga noganchipita mas munayniyojmi caycan!»
³² Chayno nirmi Israel-masincunata manchachir cayno niran: «Ricapacamushä partiga mana allimi. Wañuyllami tumaycan. Chaycho tiyaj runacunapis jatusajllami.
³³ Anacpita* miraj jatusaj runacunatapis ricashcämi. Paycunapa ñaupanchöga ticsanöllami cashcä. Paycunapis ticsatanöllami ricamasha.»

14

Israelcuna Tayta Diospa contran ricacushan
(Deut. 1.26-33)

- ¹ Chaura Israelcunaga gaparparan. Chay chacayga wagaycar wararan.
² Moisespawan Aaronpa contran rimar nircaycaran: «¡Egiptullachöna wañucushwan caran! U ¡cay chunyajchöpis mayna wañucushwan caran!

* 13:33 Gén. 6.4

³ TAYTA DIOSGA ¿imapäraj cay partiman pushamashcanchi? ¿Pushamashcanchi guërracho wañunanchipächu, warminchicunapis wamranchicunapis chiquimajninchicunapa munaynincho präsu cananpächu? ¡Masbin Egiptuman cuticushun!»

⁴ Chayno parlarmi jucnin-jucnin ninacuran: «Mandajninchi cananpaj juctana churarcur Egiptuman cuticushun.»

⁵ Chaura Aaronwan Moisesga lllapan runacunapa ñaupanchu umpuran urcunpis pampaman töpananyaj.

⁶ Canaan partita ricapacoj aywaj Josuëpis Calebispis fiyupa llaquicushpan jatiraycashañ röpanta rachiriran.

⁷ Nircurna lllapan Israelcunata niran: «¡Ricapacur purimushä chacruga fiyupa allimi!

⁸ TAYTA DIOS cuyapämashpanchëga yanapämäshunmi chay nasyunman yaucunapaj. Nircur lëchispis mishquipis yacuno achca cashan nasyuntaga noganchitami goycamäshun.

⁹ Ichanga TAYTA DIOSPAJ ama rabyaychu.* Ama manchacuypischu chay nasyuncho tiyaj runacunataga. Chay runacunata noganchëga fäsimi binsirishun. Paycunataga manami pipis yanapanchu. Noganchiwan ichanga TAYTA DIOS caycan. ¡Chaymi ama manchacuychullapa!»

¹⁰ Chayno niycaptinpis runacunaga sajmaya munarcaycaran. Chaura Tincuna Toldu janacho TAYTA DIOSPA achicyaynin yurircuran lllapan Israelcuna ricaycaptin.

¹¹ Chay örami Moisesga TAYTA DIOS niran: «Cay runacunaga ¿imaycamaraj chaynölla manacajman churamanga? ¿Imaycamaraj mana riguimangachu paycuna ricaycaptin almiraypajcunata rurasha caycaptëpis?

¹² Canan paycunataga gueshyawanmi usharishaj. Mananami aunishä partichöpis tiyanganachu. Gampitami ichanga mirachishaj mas aypallata, mas callpayojta.»

¹³ Niptinmi Moisesga TAYTA DIOSTA niran: «Gamga fiyupa munayniquiwanmi cay runacunata Egiptupita jorgamurayqui. Israel runacunata wañuchiya yarpaycashayquita cumliptiquega Egipto runacuna mayaycur

¹⁴ willapanga Canaancho tiyajcunatami. Cananeo runacunapis mayashami gam cay runacunacho caycashayquita, paycunawan ricanacuypa parlashayquita, cay runacunapa ñaupanta ichiraycaj pucutaycho junajpa aywashayquita, chacaypana ichiraycaj nina rataycajcho aywashayquita.

¹⁵ Cay runacunata ushajpaj wañurachiptiquega gampaj parlajta wiyaj runacuna jamurpähushupayqui nenga:

¹⁶ «TAYTA DIOSGA aunishan nasyunman chayachiya mana puydishpanmi Israelcunata chunyaicho wañuycachisha» nir.

¹⁷ Chaymi Tayta Dios aunishayquinölla fiyupa munayniyoj cashayquita canan musyachiy. Gam nirayqui:

¹⁸ «Jucllaga manami rabyacöchu. Amatar cuyacojmi cä. Mana allita rurajcunata, mana wiyacojcuñata perdunä. Chaypis juchayojcunataga castigä maman-taytanta, wamranta, willcanta mas willcan cajtapis» nir.*

¹⁹ Tayta Dios, Egiptupita jorgamushayquipita-pachami cay runacunata awantashcanqui. Rasunpa cuyacoj caycashayquitega jucha rurashanta perdunaycuy ari.»*

Israelcunata Tayta Dios castigashan

(Deut. 1.34-40)

²⁰ Chaura TAYTA DIOS niran: «Ruwacamashayquinömi paycunata perdunashaj.

²¹ Rasunpami nogaga imaycamapis cawä. Intëru mundupis maquillächömi caycan.

²²⁻²³ Egiptucho, chunyaj jircacho milagrucunata rurashäta ricajcunaga manami ni jucnayllapis ricangachu unay famillyancunata aunishä nasyunta. Paycunaga quiquin munashanta rurachimayta munashpanmi yaparir-yaparir mana wiyacamashachu. Chayno rabyachimajcunaga manami mayganpis chay nasyunta ricangachu.*

²⁴ Sirbimajnë Calebmi ichanga nishäcunata riguir wiyacamasha. Chaymi ricapacoj aywashan partiman payllata yaucuchishaj. Paypita mirajcunapis chay partichömi tiyanga.*

²⁵ Ragran aywaj pampachöga tiyaycan Amalec runacunawan Cananeo runacunami. Chaymi gamcunaga wara junaj chunyajpa cutiy Puca Lamar läduman.»

²⁶ Aarontawan Moisesga TAYTA DIOS niran:

²⁷ «¿Fiyu Israelcuna washä rimashanta imaycamaraj awantashaj? Conträ rimashanta wiyashcänami.

²⁸ Paycunaga rimaycan «TAYTA DIOS castigamashcanchi» nirmi. Chaymi cananga shimin nishanta cumlishaj. Nogaga cawämi. Nishäta cumlämi.

* 14:9 Heb. 3.16 * 14:18 Éxo. 20.5-6; 34.6-7; Deut. 5.9-10; 7.9-10 * 14:19 Éxo. 32.11-14 * 14:22-23 Heb. 3.18

* 14:24 Jos. 14.9-12

²⁹ Ishcay chunca (20) watayojpita janaman caj llapan sinuocjuna, washä rimajcunaga cay chunyajllachömi ushacanga. Chaura ayancunapis chunyajchömi mashtarpanga.*

³⁰ Goycunäpaj aunishä nasyunman manami yaycongachu. Jefonepa wamran Calebwan Nunpa wamran Josuëllami aunishä nasyunmanga yayconga.

³¹ «Chiquimajcunapa munayninchöchari canga» nishayqui wamrayquicunatami ichanga aunishä nasyunman chayachishaj. Paycunami ichanga manacajman churashayqui nasyuncho cushisha goyangapaj.

³² Gamcunapa ayayquega cay chunyajchömi mashtarpaycar quëdanga.

³³ Wamrayquicunanami chuscuna chunca (40) wata* uywancunata ricallar chunyaj jircapurinraypa goyanga. Chayno paycuna ñacanga gamcuna mana wiyacamashayquipitami. Puricyällarmi canan rucu cäga llapayqui ushacanquipaj.

³⁴ Gamcunaga chuscuna chunca (40) junajmi Canaán nasyunta ricapacumurayqui. Chaypitami ñacashpayqui purinquipaj chuscuna chunca (40) wata. Chaynöpami cada junaj ricapacur purimushanpita juc wata chunyajpa purinquipaj. Chayrämi musyanquipaj conträ ricacocunata imano castigashätapis.

³⁵ Chaynömi nogaga rurashaj conträ jatarir mana wiyacamaj Israelcunata. Chaura paycunaga cay chunyajllachömi ushacanga. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.»

Chuncay fiyu ricapacojuna wañushan

³⁶ Ricapacoj Moisés cachashan runacunami cutiycamur Israelcunataga willaparan «mana alli chacrami» nir. Chaynöpami llapan Israelcuna Tayta Diospa contran rimaran.

³⁷ Chaypitami llullacuypa willajcunaga TAYTA DIOSPA ñaupanchö castiguwan wañuran.

³⁸ Ricapacoj aywajcunaga Josuëwan Calebllami cawaycar quëdaran.

Hormacho Israelcunata binsishan

(Deut. 1.41-46)

³⁹ Tayta Dios nishanta Israelcunata Moisés willapaptin Israelcunaga fiyupa llaquicurán.

⁴⁰ Chaymi tutalla jatarcärir altunnin puntaman aywaran. Chayaycärir Moísesta niran: «Nogacunaga juchatami rurashcä. Cananga caychönami caycäcuna. Juclla aywashun TAYTA DIOS aunimashanchi partiman.»

⁴¹ Chaura Moisés niran: «¿Imanirtaj TAYTA DIOS nishanta gamcuna mana wiyacunquichu? Manacajllapämi aywanquipaj.

⁴² Ama aywaychu. TAYTA DIOSGA gamcunata manami yanapëshunquipächu. Chiquishojcunaga binsishunquipämi.

⁴³ Amalec runacunawan Cananeo runacunaga magashunayquipaj, wañuchishunayquipämi shuyaycëshunqui. Tayta Diosman mana yäracushayquipitami gamcunatapis TAYTA DIOS mana yanapëshunquipänachu.»

⁴⁴ Chaypis mana wiyacuyä aywaran punta puntayoj jircapa. Ichanga pacharpaycashanpita babulta mana aparanchu. Moísepsis mana aywaranchu.

⁴⁵ Chay partipa tiyaj Amalec runacunawan Cananeo runacunaga Israelcunata binsiran. Pasaypa binsirmi Horma marcacama gaticacharan.

15

Tayta Diosta garanapaj

¹ Chaypitanaga Moísesta TAYTA DIOS niran:

² «Israelcunata willanqui: Goycunäpaj caycaj nasyunman chayarga

³ Nogapaj sacrificyucunata rupachenga. Chaycunapa jömuynenga nogapa shongöpänömi canga. Chay sacrificyucunata rupachinqui rupachina sacrificyü captinpis o auni-mashayquita cumlishpayquipis, o buluntäniquipita uywata apamushpayquipis o fistapaj uywata apamushpayquipis. Chay sacrificyucunapaj uywayquicunapita apamunqui töruta carpis, uyshata carpis, o cabrata carpis.

⁴ Sacrificyupaj apamushayquiwan iwäl apamunqui ishca y quilu allinnin jarinata juc litru asëtiwan chapurcur.

⁵ Cada cashnita apamur janaman yapanga juc litru binuta.

⁶ «Carni captenga janaman yapanga chuscuna quilu jarinata litru masnin asëtiwan chapushata.

⁷ Jananmanpis nogapaj rupachiptin jömuynin shongöpäno cananpaj yapanga juc litru medyan binuta.

⁸ «Rupachina sacrificyupaj apamurpis, aunishanta cumlirpis u alli goyaypita sacrificyupaj apamurpis besërata apamushanpa

⁹ janaman yapanga sojta quilu jarinata ishca y quilu asëtiwan chapushata,

* 14:29 Heb. 3.17 * 14:33 Hech. 7.36

- ¹⁰ ishca y litru binuta. Chaycunata nogapaj rupachiptin jömuynin shongöpänömi canga.
- ¹¹ Chaynöllami ruranga töruta apamurpis, carnita apamurpis, cashnita apamurpis, cashita apamurpis.
- ¹² Ayca uywata apamurpis chaynömi cada uywapaj churanga.
- ¹³ Nogapa shongöpäno jömuynin cananpaj rupachir Israelcunaga chaynömi ruranga.
- ¹⁴ «Lagacamojucunapis nogapaj rupachinanpaj apamuyta munarga gamcuna rurashayquinöllami ruranga.
- ¹⁵ Nishätaga cumlinqui gamcunapis lagacamoj jäpacunapis. Chay nishäcunaga imaycamapis laymi canga gamcunapaj gamcunapita mirajcunapäpis.
- ¹⁶ Juc layllami canga gamcunapäpis jäpa runacunapäpis.*
- ¹⁷ Chaypitana TAYTA DIOSGA Moiesta niran:
- ¹⁸ «Israelcunata willapanqui: Pushaycashä partiman chayaycorga
- ¹⁹ wayushan riguta cusichar nogapäpis raquinqui.
- ²⁰ Rimir puntata riguta cusichar nogapaj raquishayquinöllami rimir mäsa chapushayquipitapis tantata nogapaj rurankui.
- ²¹ Chaynöllami imaypis ofrendata nogapaj apamunqui.
- ²² «Moiesta nishä mandamintucunata mana musyayniquipa mana cumlir
- ²³ cananpitaga gamcunapis, gamcunapita mirajcunapis caynömi rurankui:
- ²⁴ Mana musyayninpa llapan Israelcuna llutanta rurasha cashpanga llapanpäraj rupachina sacrificsyupaj juc törü-mallwata rupachenga jömuynin nogapa shongöpäno cananpaj. Chaytaga nishäno churanga chaqui micuy ofrendantawan binu ofrendantawan. Chibutana juchapita sacrificsyupaj pishtanga.
- ²⁵ Nircur cüranami rupachenga llapan Israelcunata juchanpita perdunanäpaj. Chayrämi perdunashaj. Paycuna mana musyayninpa juchata rurashanpita pishtanga, ofrendatapis apamonga.
- ²⁶ Mana musyayninpa juchata rurasha captenga noga perdunashämi Israelcunata, lagacamoj jäpa runacunatapis.
- ²⁷ «Pipis mana musyayninpa llutanta rurasha cashpanga juchapita sacrificsyupaj watayoj china cebra-mallwata pishtanga.
- ²⁸ Cüranami rupachenga chay runa mana musyayninpa juchata rurashanpita perdunanäpaj.*
- ²⁹ Mana musyayninpa juchata rurashanpita chay layllami canga Israelcunapäpis, lagacoj jäpa runacunapäpis.
- ³⁰ «Pipis yarpaypa juchata ruranga Israel carpis, jäpa carpis nogatami rabyachiman. Chaymi chay runaga ushacächisha canga.
- ³¹ Noga nishäta mana wiyacushpan manacajman churashanpitami, yachachishätapis mana rurashanpitami illgächisha canga. Quiquinmi juchayojpis canga.»
- Säbadu jamay junajcho arojta castigashan*
- ³² Israelcuna chunyajcho caycashallanchöraj tariran Israel-masin runa säbadu jamay junajcho yantacuycajta.
- ³³ Tariycärir aparan Moisesman Aaronman llapan runacuna caycashaanman.
- ³⁴ Yantacuycajta tarishanta willaptinmi imano castigananpäpis mana musyar paycunaga prësulla chariraran.
- ³⁵ Chaymi TAYTA DIOSGA Moiesta niran: «Chay runaga wañunanmi merësin. Chaymi tiyarcaycashaanpita juc-läman jorguycur llapan Israelcuna sajmachun.»
- ³⁶ Chaura TAYTA DIOS nishannöllami Israelcunaga juc-läman jorguycur wañunanyaj sajmaran.
- Röpapa paychacunapaj willapashan*
- ³⁷ TAYTA DIOSGA Moiesta niran:
- ³⁸ «Israelcunata willapay: Gamcunapis, gamcunapita mirajcunapis röpayquipa cantunman murädu jlluhan paychacunata imaypis jiranqui.
- ³⁹ Chay paychacunata ricashpayquimi gamcunaga yarpanquipaj llapan mandamintöcunata cumlinayquipaj cashanta. Chauraga quiquiquicunapa shonguyqui munashanta mananami rurankuipächu.
- ⁴⁰ Chaynöpami mandamintöcunata yarpanquipaj, cumlinquipaj. Noga Tayta Diosniqui acrashäna canquipäpis.
- ⁴¹ Noga TAYTA DIOSNIQUIMI Egipto nasyunpita jorgamushcä acracushä runacuna canayquipaj. Noga Tayta Diosniquimi chayno nê.»

* 15:16 Lev. 24.22 * 15:28 Lev. 4.27-31

16

Coré, Datán, Abiram pisp Moisespa contran jatarishan

¹ Leví tribu Coatpita mirar aywaj Izharpa wamranmi caran Coré.* Rubén tribupita mirar aywajpis caran Eliabpa wamrancuna Datanwan Abiram y Peletpa wamran On jutiyojpis.

² Paycunami ishca pachac pichga chuncan (250) runacunawan Moisespa contran jatariran. Paycunaga caran runacuna churashan mandajcunami, tantiyachejcunami.

³ Paycunami shuntacaycur Aarontawan Moiesta niran: «¡Allápanami gamcunaga mandaycámanqui! Llapanchítami TAYTA DIOSGA acramashcanchi. Llapanchítami yanapaycámachipis. Chauraga ¿imanirtaj gamcunalla munayniyoj cashayquita yarpanqui?»

⁴ Chayno niptin Moisesga gongurpacushpan cumuran urcunpis pampaman tópanancama.

⁵ Nircur Corétapis waquin runacunatapis niran: «Wara tutami TAYTA DIOS musyachimáshun pí paypa cashanta,* pita acrashanta, pí ofrendancunata churanapaj cashanta. Pay quiquinmi nenga picuna ñaupanman witinanpápis.

⁶ Wara tuta gamcunaga Coréwan cajcuna lapaniqui shamunqui insinsu saumachicunayquita apacurcur.

⁷ Chaycunaman shanshata wiñarcu insinsuta rupachinqui TAYTA DIOSPA ñaupancho. Chaychómi Tayta Dios musyachishunqui pita acrashantapis. Pitapis acrashan cajllatami Tayta Dios chasquenga. ¡Leví tribu runacuna, gamcunaga allápanami caycanqui!»

⁸ Nircur Coréta Moisés niran: «Sumaj wiyamay Leví runacuna.

⁹ Israelcunapa TAYTA DIOSNENGA ¿imapátaj acrashurayqui Israel-masiquicunapita? Acrashurayqui paypa ñaupancho arunayquipaj, Tolducho aruy cajcunata lapan runacunapa ruquin ruranayquipámi.

¹⁰ Tayta Diosga munasha gampis waquin Leví tribu runacunapis paypa ñaupancho arunayquitami. ¿Cananga cürapa aruynintanachu guechuyta munaycanqui?

¹¹ Aaronga lluta runallami. ¿Imapátaj paypa contran rimaycanqui? Lapaniquipis gamcunaga TAYTA DIOSPA contranmi ricacushcanqui.»

¹² Nircur Moisesga gayachiran Eliabpa wamrancuna Datantawan Abiramta. Paycunaga wiyaytapis mana munar niran: «Manami aywáchu.

¹³ Léchipis mishquipis yacunóraj cashan Egipto nasyunpita jorgarcamashpayqui cay chunyaj chaqui jircaman pushamashcanqui wañunapaj. Chayno rurarga ¿allita rurashayquitachu yarpanqui? ¿Jinachópis mandajnécuna caytaráchu munaycanqui?

¹⁴ Canancamapis manami chayachimashcanquiráchu léchipis mishquipis yacuno achca cashan nasyunmanga. Manami chacracunatapis ni úbas chacratapis gomashcanquichu. ¿Imaycamataj chaynólla engañamanqui? Chaymi mana shamushácunachu.»

¹⁵ Chaymi Moisesga fiyupa rabyacur TAYTA DIOSTA niran: «¡Palcunapa ofrendantaga ama chasquiychu Tayta! Paycunataga manami ni juc búrrullantapis guechushcáchu. Manami imaypis paycunata ufindishcáchu.»

¹⁶ Chaypitana Coréta Moisés niran: «Wara tuta TAYTA DIOSPA ñaupanman shamunqui mandayta munaj-masiquicunawan. Aaronpis chaychómi caycanga.

¹⁷ Cada-únuyqui TAYTA DIOSPA ñaupanman insinsu saumachicunayquita insinsuntawan apamunqui. Aaronpis insinsu saumachicunanta apamonga. Chaura ishca pachac pichga chunca ishca (252) saumachicunami canga.»

¹⁸ Chaura cada-únun insinsu saumachicunanta aparan shanshatawan insinsuta wiñarcárir. Nircurnami Tincuna Toldu puncucho Aaronwan Moisés caycashanman shuntacaran.

¹⁹ Coréga maynami runacunata Tincuna Toldu ñaupanman Moisespawan Aaronpa contran shuntasha caycáchiran. Chaycho lapan runacuna shuntacasha caycaptinmi TAYTA DIOSPA achicyaynin ricacámuran.

²⁰ Aarontawan Moiestana TAYTA DIOS niran:

²¹ «¡Cananmi cay runacunata illgarachishaj! Gamcuna cay runacunapa ñaupanpita witicuy.»

²² Chaura paycunaga gongurpacur urcunpis pampaman tópananyaj cumurcur niran: «Ay Tayta Dios, gammi lapan runatapis cawayta gonqui. ¿Juc runalla juchata rurashan-pitachuraj lapan runacunapaj rabyacurcunqui?»

²³ Chayno niptin TAYTA DIOS niran:

²⁴ «Israel runacunata willay Coré, Datán, Abiram tiyaycashan ñaupanpita juc-láman witicunapaj.»

²⁵ Chaymi Moisesga mayur Israelcunawan aywaran Datanwan Abiram caycashan cajman.

* 16:1 Jud. 11 * 16:5 2Tim. 2.19

²⁶ Chayaycur Moisesga waquin runacunata niran: «Cay fiyu runacunapa tolduncuna ñaupanpita witicuy. Paycunapataga imantapis ama yataychu. Yatashpayquega paycunapa juchanpita gamcunapis wañunquipämi.»

²⁷ Chaura llapan runacuna witicuriran Corëpa, Datanpa, Abirampa tolduncuna caycashañ cajpita. Abiramwan Datanga tolduncuna puncuncho warmincunawan wamrancunawan caycaran.

²⁸ Chaypita runacunata Moisés niran: «Cananmi musyanqui TAYTA DIOS cachamasha captin imatapis rurashäta, quiquilläpita imatapis mana rurashäta.

²⁹ Cay runacuna waquin runacunapäsi alli wañuyya wañuptenga manami TAYTA DIOSCHU cachamasha canga.

³⁰ Mana ricashayquita TAYTA DIOS ruraptin, pachapa shimín quichacäcur llapan imaycantañapis chay runacunata cawaycajta pacha ultacurcuptin gamcuna musyanquipaj chay runacuna TAYTA DIOSPA contran jatarishanta.»

³¹ Moisés rimayta usharcuptin pachapa shimín quichacäcuran chay runacuna ichiraycashañ cajpa.

³² Pachapa shimín quichacäcur ultacurcuran Corëta, Corë nishanta ruraj runacunata llapan wamrancunatañ warmincunatañ imaycantañapis.

³³ Chay runacunata cawaycajllata imaycantañapis pachapa shimín ultacurcuran. Nircorga cashgan wichgacäcuran. Chaynömi Israelcunapitaga fiyu runacunata illgarachiran.

³⁴ Pacha quichacäcuptin gaparpajta wiyashpan ñaupanchö caycaj Israelcunapis gueshpír aywacuran «Noganchitapis pachaga micucarcamäshunmi» nir.

³⁵ TAYTA DIOSGA ninawan ruparachiran ishcaj pachac pichga chuncan (250) insinsuta saumachej runacunatapis.

³⁶ Chaypitana Tayta Diosga Moiesta niran:

³⁷ «Chay wañoj runacunapa cada saumachicunan rispítädumi caycan. Chaymi Aaronpa wamran Eleazarta cachay paycunapa saumachicunanta nina rupashanpita jorgunanpaj, saumachicunanchö caycaj shanshatana shuntarcu Israelcuna tiyaycashanpita caruman jitarinanpaj.

³⁸ Nogapa ñaupächo insinsuta saumachishanpitami cada saumachicunan rispítäduna caycan. Chaymi conträ jatarishanpita cada wañoj runapa saumachicunanta chullurcachir llapshallata altarman laganqui. Chayga canga Israel runacuna ricacushpan conträ mana jatarinanpämi.»

³⁹ Chaura cüra Eleazar shuntaran rupaypa wañoj runacunapa runsipita insinsu saumachicunanta. Shuntashacunata chullurcachirmi llapshallata tacachiran altarman chapychinanpaj.

⁴⁰ Altarman chayno lagaran pí runapis chayta ricacur Tayta Diospa ñaupanchö insinsuta llutalla mana saumachinanpämi. Pipsis llutalla saumacherga Corëno yang'uincunano wañunan caran. Corëtapis yang'uincunatapis chayno pásaran Moiesta Tayta Dios nishannömi.

⁴¹ Chaypita warannin junäga llapan runacuna Aarontawan Moiesta gayapar niran: «¡Gamcunaga Tayta Dios acrashan runacunatami wañurcaycächinqui!»

⁴² Chayno nishpan llapan runacuna Aarontawan Moiesta juntapaycuran. Chaura paycunaga Tincuna Tolduna aywaran. Aywarcaycaptin Tincuna Tolduta pucutay chapacurcuran. Tayta Diospa achicyayñinpis chaycho yuricurcuran.

⁴³ Chaura Aaronwan Moiesga Tincuna Toldu puncunman aywaran.

⁴⁴ Chaychömi Tayta Diosga Moiesta niran:

⁴⁵ «¡Chay runacunapita witicuy. Cananmi paycunata illgarachishaj!»

Chayno niptin Aaronwan Moiesga ruwacushpan lätaycur urcunapis pampaman töpananyaj cumuran.

⁴⁶ Moiesna Aaronta niran: «Tayta Diosga fiyupa rabyacurcurmi runacunata wañuycächin. Cananga altarman juclla aywar insinsu saumachicunayquiman shanshatawan insinsuta wiñay. Chayta apacurcur ayway runacuna caycashañ cajman. Chaycho Tayta Diosta ruwacuy paycunata perdunanapaj.»

⁴⁷ Moisés chayno nishanta Aaronga ruraran. Runacuna goturpaycashañ cajman córriyllapa aywaran. Chay öraga Tayta Diospa castigunwan runacuna wañuycaranna. Chaura Aaronga insinsuwan saumachishpan Tayta Diosta mañacuran runacunata perdunanapaj.

⁴⁸ Wañusha jitaraycaj runacunata pásarir cawaycaj runacunapa ñaupanman Aarón ichicuycur Tayta Diosta ruwacuptinrämi wañuy chawaran.

⁴⁹ Chay örapäga mayna wañuran chunca chuscu waranga ganchis pachacnin (14,700) runacuna. Chayno caran Corëwan wañojcunata mana yupayllapami.

⁵⁰ Wañuy chawaycuptinna Aaronga cutiran Tincuna Toldu puncucho Moisés caycashañ cajman.

17

Aaronpa bastunnin chillguishan

¹ Chaypitana Moiesta TAYTA DIOS niran:

² «Cada tribu Israelcunapa mandajnincunata ninqui bastunninta apamunanpaj. Llapan apamuptin canga chunca ishca (12) bastuncunami. Gamnami cada bastunman mayganpa cashantapis jutincunata isquirbinqui.

³ Leví tribupa cajmanga Aaronpa jutinta isquirbinqui. Cada tribupa mandajninpami juc bastun canga.

⁴ Chay bastuncunataga churanqui Tincuna Tolducho babul ñaupanman. Chaychömi gamwan cadalla tincunchi.

⁵ Acrashä runapa bastunnintami chillguichimushaj. Chayrämi Israelcunaga gamcunapa washayquita mana rimanganachu.»

⁶ TAYTA DIOS nishannöllami Moiesega Israelcunata willaran. Chaymi cada tribupa mandajnin juc bastunta-cama Moieseman aparan. Aaronpa bastunninpis paycunapa bastunninwan caycaran. Llapanga caycaran chunca ishca (12) bastunna.

⁷ Chay bastuncunatami Moiesega churaran Tincuna Toldu rurincho babul caycashañ cajman.

⁸ Warannin Tincuna Tolduman aywar Moisés tariran Leví tribu Aaronpa bastunnin chillguisha caycajta,* waytarcur wayuyninpis poguraycajtana.

⁹ Chaura Moiesega TAYTA DIOSPA ñaupanpita lllapan bastuncunata jorgamuran Israelcuna ricananpaj. Ricaycärreraga cada ünunna bastunninta shuntacuran.

¹⁰ Chaura Tayta Diosga Moiesta niran: «Aaronpa bastunninta cutichiy babul ñaupanman. Chayman churanqui mana wiyacoj Israelcuna ricacunanpaj. Chaynöpami washayquita mana rimanganachu. Chauraga manami wañonganachu.»

¹¹ Moiesega TAYTA DIOS nishannölla ruraran.

¹² Israelcuna ichanga Moiesta niran: «¡Nogacunapäga imapis manami allinachu! ¡Llapanëchari wañushaj!

¹³ TAYTA DIOSPA Tincuna Toldunman chayaj cäga lllapanmi wañun. Chayno captenga ¿llapanëchuraj wañushaj?»

18

Cüracunata Leví tribu runacunalla yanapänanpaj cashan

¹ Chaypitana TAYTA DIOSGA Aaronta niran: «Gam, wamrayquicuna, waquin familyayquicunapis Rispitädu Tincuna Tolducho imatapis llutanta rurarga lllapayquimi juchayoj canquipaj. Ichanga cüra rurananpaj cajcunata imatapis llutanta rurashpayquega gamwan wamrayquicunallami juchayoj canquipaj.

² Leví tribu runacunata willanqui gamtawan wamrayquicunata yanapëshunayquipaj. Paycunami yanapëshunquipaj Tincunanchi Tolducho ima ruraycunachöpis.

³ Chay Leví tribu-masiquicunaga ruray, nishallayquitami ruranga. Tolducho ima ruraycunatapis rurëshishushpayqui ama yaycongachu altarpa ñaupanman, rispitàdu cösacuna caycashañmanpis. Chaycunaman yaycuptin u yataptenga paycunapis gamcunapis wañunquipämi.

⁴ Tincuna Toldu cajcho ima ruraycunatapis Leví tribu runacuna rurëshishunquimi. Paycunallami rurëshishunqui. Juccunaga manami rurëshishunquipächu.

⁵ «Gamcunallami Tincuna Tolducho, altarcho caj ruraycunatapis ruranquipaj. Chay nishäcunata wiyacuptiquega Israelcunapaj yapayga manami rabyashänachu.

⁶ Israel runacunapita Leví tribu runacunataga nogami acrashcä gamcunatana goycunäpaj, Tincuna Tolducho ruraycunata rurëshishunayquipaj.

⁷ Gamtawan wamrayquicunatami ichanga churashcä nogata sirbimaj cüra canayquipaj. Chaymi gamwan wamrayquicunalla altarcho, Rispitädu cuartocho ruranayquipaj cajcunata ruranqui. Pipis mana cüra caycar cüra rurananta ruräga wañuchicangami.»

Cürapa derëchun ima cashanpis

⁸ Chaypitana Aaronta TAYTA DIOS niran: «Nogapaj Israelcuna apamushancunata gammi ricanqui. Chay apamushan rispitàdu cajcunata gamtami wamrayquicunatami goycö. Chay nishäcunaga imaycamapis laymi gamcunapaj canga.

* 17:8 Heb. 9.4

⁹ Israelcuna rupachinanpaj apamushanpita raquishan cäga gamcunapämi canga: Chaqui micuy ofrendan car, uywancunata juchapita sacrificiyuta pishtashan car, cutichina sacrificiyuta garamashan carpis. Chaycunaga llapan canga gampämi wamrayquicunapämi.

¹⁰ Gamcunaga ollgu cajcunallami chay rispítadu cajcunata micunqui. Nogapaj acrasa captin sawan pampallacho micunqui.

¹¹ «Israelcuna apamushanta cuyuchir ricachimashpayqui entregamashayquitapis goycö gamta, ollgu wamrayquicunata, maquiwicho caj warmi wamrayquicunatapis. Gampa familyayquicuna juchaynaj cashpanga llapanpis micongami chay garamashanta. Chay nishäcunaga imaycamapis laymi gamcunapaj canga.

¹² Gamta goycushayqui cada wata Israelcuna rimir-punta shuntar raquir apamushanta: alli caj asëta, alli caj binuta, rigutapis.

¹³ Gamtami goycö rimir-punta cosëchancunapita nogapaj apamushancunatapis. Gampa familyayquicuna limyu cashpanga chay ofrendacunata micongami.

¹⁴ Israelcuna nogapaj apamushanga * llapanpis gampämi canga.

¹⁵ «Israelcunapa guechpa ollgu wamrancunata, uywanpatapis rimir-punta caj orgu wawanta nogata goycamashanga gampämi canga. Guechpa wamranpa ruquin, mana micuna caj uywacunapa rimir wawanpa ruquin ichanga risyunta pägashunqui.

¹⁶ Yurishanpita juc quillayoj caycaptin päganta apamonga pichga guellayta. Pägashan guellaytaga Tincuna Tolducho tupuwan tuponga. Chay tupuwan tupuptin chunca grämumi lasanga.

¹⁷ Wäcapa, uyshapa, cabrapa ruquintaga ama chasquinquichu. Chay uywacunapa wawanga nogapaj acrashami. Chaycunataga pishtarcur yawarninta altarman jichanqui. Wirancunatapis altarcho rupachinqui. Chay rupachishayquipa jömuyninmi nogapa shongöpäno canga.

¹⁸ Chay uywapa aychanga gamcunapämi canga. Chaycunaga gampämi canga cuyuchir ricachiya entregamashayqui pëchun, derëchu caj chancan gampaj cashannömi.

¹⁹ Israelcuna nogapaj apamushantapis goycö gamtami, ollgu wamrayquicunatami, maquiwicho goyay warmi wamrayquicunatami. Nishätaga imaypis ama gonganquichu. Parlashanchëga manami rucangachu. Gampaj, gampita mirajcunapaj imaycamapis chayno cananpämi auniycä.»

Leví trëbu runacunapa derëchun ima cashanpis

²⁰ Aaronta TAYTA DIOS niran: «Israelcuna tiyashan nasyunchöga manami cangachu chacrayqui, ni ima-aycayquicunapis. Chacrata chasquinayquipa ruquenga nogami gamcunapa erensayyqui cashaj.

²¹ Leví trëbu-masiquicunapänami canga Israel runacuna diesmuna apamushan. Chay apamushancunaga Tincuna Tolducho sirbimashanpita paycunapämi canga.*

²² Waquin Israelcunaga Tincuna Tolduman ama yaycongachu. Yaycur-imarga wañuytami tarenga.

²³ Leví trëbu runacunallami Tincuna Tolducho ruraycunata ruranga. Imapis mana alli chaycho captenga paycunami juchayoj canga. Chay nishäcunaga imaycamapis laymi canga Leví trëbu runacunapaj y paycunapita mirajcunapäpis. Israelcuna tiyashanchöga Leví trëbu runacunapa chacran quiquincunapaga manami cangachu.

²⁴ Chacrancunacho wayushanpa diesmunta Israelcuna nogapaj apamushantami Leví trëbu runacunataga quiquinpa cananpaj goycushcä. Chaymi paycunapäga nishcä Israel runacuna tiyashancho chacran mana cananpaj.»

²⁵ Chaypitaga Moiesta TAYTA DIOS niran:

²⁶ «Leví trëbu runacunata gam willapay. Israelcuna diesmunta apamushanta chasquir Leví trëbu runacunapis yapay diesmuna raquircur nogapaj apamonga.

²⁷ Garamashanga canga rimir cusichashan rigunta, rimir llojshej binunta Israel-masincuna garamashan-japuyumi.

²⁸ Chaynömi Israelcuna diesmunta apamushanta chasquir Leví trëbu runacunapis nogapaj diesmuna raquenga. Nircur cüra Aaronta gonga.

²⁹ Ima-aycata chasquirpis simri llapanpita raquenga nogata garamänanpaj. Nogapäga allinnin cajtami acrangä.

³⁰ «Mastapis willapanqui: «Allinnin cajta nogapaj raquiriptiqui waquenga quiquiquicunapa riguyquino, binuyquinöna canga.

³¹ Chaytaga llapan familyayquicunawan maychöpis micunqui. Chayga Tincuna Tolducho arushayquipita päguyquimi canga.

* 18:14 Lev. 27.28 * 18:21 Lev. 27.30-33; Deut. 14.22-29; Mal. 3.8-10

³² Allinnin cajta nogapaj raquirerga puchoj cajta micucunquina. Chayta micorga manami juchayojnachu canquipaj. Manami manacajman churanquinachu Israelcuna apamushan ofrendatapis. Chaura manami wañuchicanquipānapischu.» »

19

Imano limyuyānanāpis willapashan

¹ Chaypitana Aarontawan Moisessta TAYTA DIOS niran:

² «Yapay juc laytana willapāshayqui. Manaraj aroj puca wācata Israelcuna apamuchun. Chay wācaga canga sānu.

³ Chayta chasquircur cūra Eleazarna tiyarcaycashayquipita juc-lāman apaycur ricapaycāllar pishtachenga.

⁴ Cūra Eleazarga chay wācapa yawarninman dēdunta jatircur Tincuna Toldu caj-lāman ganchis cuti tapsenga.

⁵ Jinancho ruparachenga wācapa aychanta, garanta, yawarninta, ashashninta.

⁶ Cūra Eleazarga wācapa aychan rupaycajman sedruta, chajchucuna jachata, puca tēlata jitapayconga.

⁷ Nircurnami cūruga bāñaurir, tagshacurir tiyarcaycashanman cutenga. Ichanga pacha chacānancamaraj ganra canga.

⁸ Wācata pishtarcur rupachejpis tagshaconga, bāñaconga. Paypis pacha chacānancamami ganra canga.

⁹ Chaypitaga juc limyu runana wāca rupashan uchpanta shuntanga. Nircur runacuna tiyarcaycashanpita juc-lāman apaycur churayconga limyu pachaman. Israelcunaga chay uchpatami yacuwan talluchenga ganra ricacushanpita limyuyāchina yacu cananpaj.* Chay-niraj yacuta ruranga juchapita limyuyāchina cananpāmi.

¹⁰ Uchpa shuntajpis tagshaconga. Nircur paypis pacha chacānancama ganra canga. Chay nishācunaga juc laymi canga gamcunapāpis lagacamoj runacunapāpis.

¹¹ «Pipis, ayata yatāga ganchis junajyajmi ganra canga.

¹² Ganrayashanpita quimsa junajcho y ganchis junajcho limyuyāchina yacuwan limyuyanga. Ichanga quimsa junaj cajcho ni ganchis junaj cajchōpis limyuyānanpaj mana rurarga ganrallami canga.

¹³ Pipis ayata yataycur mana limyuyarga Toldōtami ganrachin. Limyuyāchina yacuta mana wiñapasha carga ganrallami canga. Chay runaga Israelcunapita gargushami canga.

¹⁴ «Tiyanan tolduncho wañuptenga tolducho caycajpis tolduman yaycojpis ganchis junajyaj ganrana canga.

¹⁵ Chapāni cajcunapis, mana sumaj chapashacunapis ganranami ricaconga.

¹⁶ «Runa wañuchishanta, quiquillan wañushata toldupita juc-lācho tarir, runapa tullunta tarir, sepultūrata tarir yatarga ganchis junajyaj ganrami ricaconga.

¹⁷ «Chayno ganra captenga juchapita rupachishan puca wācapa uchpanta mancaman wiñarcur pucyu yacutapis wiñanga.

¹⁸ Nircorga limyu caycaj runami chay yacuman chajchucuna jachata jatircur chajchupanga ganra runa tiyashan tolduta, toldu rurincho llapan ima-aycancunata, llapan chaycho tiyajcunatapis. Ganra runatapis chajchupanga tulluta yatasha captinpis, runa wañuchishan ayata yatasha captinpis, quiquillan wañusha runapa ayanta yatasha captinpis u aya pamparashanta yatasha captinpis.

¹⁹ Limyu caycaj runaga ganra caycaj runata yacuwan chajchupanga quimsa junaj cajcho, ganchis junaj cajchōpis. Ganchis caj junajchōga limyunami canga. Chaura ganra caj runaga tagshaconga, bāñaconga. Chaypis pacha chacānancamami ganra canga.

²⁰ Pipis ganra cashanpita mana limyuyaj runaga marcaquipita gargushami canga. Ganra cashpanga Toldōtami ganrachin. Limyuyāchicoj yacuwan mana chajchupasha cashpanga ganrallami canga.

²¹ Cay nishācunaga imaycamapis laymi gamcunapaj canga.

«Limyuyāchej yacuwan chajchōga rōpanta tagshaconga. Limyuyāchicoj yacuta yataj cajpis pacha chacānancama ganrami canga.

²² Ganra caycaj runa imatapis yatashanga ganranami canga. Ganra caycaj runata yataycoj runapis pacha chacānancama ganrami canga.»

20

Gagapita yacu llojshimushan

(Éxo. 17.1-7)

* 19:9 Heb. 9.13

¹ Wataman gallarej quillacho Zin chunyajman Israelcuna chayaycur Cades marcacho unaycama goyaran. Chaycho tiyarcaycaptin María wañuptin pampaycäbiran.

² Chaycho yacu mana caranchu. Chaura Israelcunaga llapan shuntacaycäbir Moisespawan Aaronpa contran jatariran.

³ Moiesta niran: «¡Cayno ñacanäcunapitaga mas allimi canman caran Tayta Dios wañuchishan famillyäcunawan iwal wañucuptëna!

⁴ ¿TAYTA DIOS acrashan runacunata imapätaj cay chunyajman pushamashcanqui? ¿Uywäcunawan iwal ushacänätachu munarcaycanqui?

⁵ ¿Imapätaj Egiptupita pushamashcanqui cay fiyupa chunyaj partimanga? Cay partiga manami allichu llorupacunapäpis. Manami caychöga canchu ñgus, übas, granadapis. ¡Yacupis upunanchipaj manami canchu!»

⁶ Chaura Aaronwan Moisesga Tincuna Toldu puncuman aywaran. Chaychöna ima ruraytapis mana camäpacushpan gongurpacur umpuran urcunpis pampaman töpanancama. Chay örami TAYTA DIOSPA achipaynin yuricurcuran.

⁷ Moiesta TAYTA DIOS niran:

⁸ «Bastunniquita apacurcur aywar wauguiqui Aaronwan ishcaniqui runacunata shuntay. Nircur llapan runacunapa ñaupancho gagata ninqui «yacu llojshimuchun» nir. Chauraga gagapitami yacu llojshimuchun llapan uywancuna, runacuna upunanpaj.»

⁹ Chaura TAYTA DIOS nishannölla Moisesga babul ñaupancho caycaj bastunta aparan.

¹⁰ Nircur Aaronwan Moisesga gagapa ñaupanman llapan runacunata shuntaran. Moisesna niran: «Mana wiyacoj runacuna, ¿cay gagapitachuraj jorgamushaj yacuta upunayquipaj?»

¹¹ Chayno nirmi Moisesga aptaraycasha bastunwan ishca cuti gagata wiruran. Chaura aypalla yacu llojshimuran. Chaytami jinan öra llapan runacuna, uywancuna upuran.

¹² Chaypitanimi TAYTA DIOSGA Aarontawan Moiesta niran: «Gamcunaga nishäta manami riguishcanquichu. Ni Israelcunapa ricay-ñawinchöpis manami wiyacamashcanquichu. Chaypitami cay runacunata aunishä partiman mana yaycunquipächu.»

¹³ Chaycho Israel runacuna TAYTA DIOSPA contran parlashanpitami chay achca yacu pashtamushanpa jutin caycan «Meriba».* Chaychömi Tayta Dios musyachiran santo captin runacuna payta wiyacunanpaj cashanta.

Israelcuna päsánanta Edom runacuna mana munashan

¹⁴ Cadespita Moisesga cachacunata cachacuran Edom nasyunpa rayninman. Cayno willachiran:

«Castayqui Israelcunami caycä. Gamga musyaycanquinami nogacuna fiyupa ñacar goyashäta.

¹⁵ Unay castäcuna Egiptuman aywacushanpita-pachami canancama chaycho tiyamushcä. Egipto runacunaga amatarmi ñacachimasha, unay caj awilöcunatapis.

¹⁶ Chaura TAYTA DIOSTA mañacushcä. Paynami amatar ñacar wagashäcunata wiyamasha. Chaymi anjilninta cachamusha llapanëta Egiptupita jorgamānanpaj.

«Chaynöpami nasyunniquipa lindan Cades marcachöna caycäcuna.

¹⁷ Nasyunniquipa päsaj nänillapa päsacuycushaj ari. Manami päsashächu mururaycaj chacracuna janampa, übas lantaraycaj janampa. Uchcushayqui pösucunacho caj yacuyquitapis manami upushächu. Nogacunaga jatun nänillanpami päsacushaj maypapis mana yagaycachaypa.»

¹⁸ Cacha aywaj chayno niptin Edompa raynenga niran:

«Nasyunnëpaga manami päsanquichu. Yaycamuptiquega suldäröcunawanmi shamushaj.»

¹⁹ Niptinmi Israelcunaga yapay cachacuran cayno ninanpaj:

«Nogacunaga maymanpis mana yagaycachaypa jatun nänillanpami päsacushaj. Nogacunapis uywäcunapis yacuyquita uporga pägashayquimi. Nasyunniquipa päsaj nänillayquipa päsacuyculläshaj ari.»

²⁰ Chaypis Edompa raynenga niran:

«¡Manami päsanquichu!»

Chayno nirmi Israelcunawan pillyananpaj aywaran sumaj camaricussha aypalla suldäruncunawan.

²¹ Mana päsánanta michar aywaptinmi Israelcunaga juc nänipana tumaran.*

Aarón wañushan

²² Chaymi Cadespita llapan Israelcuna aywacuran Hor jirca lädumanna.

²³ Hor jircapis Edom nasyunpa lindan sercachömi caran. Chayman chayptin Aarontawan Moiesta TAYTA DIOS niran:

* 20:13 *Meriba* ninanga *contran parlashan* ninanmi. * 20:21 Deut. 2.4-7

²⁴ «Aaronga wañonganami. Meriba yacu pashtajchömi gamcunaga nishäta mana rurarayquichu. Chaypitami payga mana chayanganachu Israelcunata «goycushayqui» nishä partiman.

²⁵ Aaronta wamran Eleazartawan quiquin Hor puntaman pushay.

²⁶ Puntachöna Aaronta lojtipanqui cüra cay röpanta. Nircur wamran Eleazartana jatipanqui. Aaronga chayllachönami wañonga.»

²⁷ Chayno niptinmi TAYTA DIOS nishannölla Moisés ruraran. Chaymi llapan Israelcuna ricaycaptin Aarontawan Eleazarta pushacurcur Hor puntaman wicharan.

²⁸ Quiquin puntachöna Aarontaga Moisés lojtiparan cüra cay röpanta. Nircur Eleazartana jatiparcuran.* Chayllachöna Aaronga wañucuran.* Eleazarllawanna Moisesga puntapita cutimuran.

²⁹ Aarón wañushanta musyaycur Israelcunaga juc quillacama llaquicur lüturan.

21

Arad runacunata Israelcuna binsishan

¹ Néguév partichömi caran Arad siudä. Chay siudäpa raynin Cananeo runami caran. Chay raymi mayaran «Israelcuna Atarim näninpa aywaycämün» nejta.* Chaura pillyaj aywaran. Nircur ishcaj quimsa Israelcunata prësu apacuran.

² Chaura Israelcunaga TAYTA DIOSTA mañacur niran: «Chay Arad runacunata binsinäpaj yanapämaptiquega caseryuncunatawan ushajpämi illgächishaj.»

³ Chaura Israelcuna mañacushannömi TAYTA DIOS camacächiran. Chaymi yanaparan Cananeo runacunata binsinanpaj, siudänincunatapis juchuchir-ushananpaj. Chayno ushaypa wañuchishanpitami chay partipa jutinta churaparan «Horma» nir.

Culebra-nirajta runsipita rurashan

⁴ Hor jircapitana Israelcuna aywacuran Puca Lamar läduman. Edom* nasyunman mana yacupänanpaj carupa tumaypa aywacuran. Ichanga ñacar aywaycaptin pasinsan ushacaran.

⁵ Chaynami Tayta Diospa, Moisespa contran rimaran: «Cay chunyajcho wañunäpaj ¿imapätaj Egiptupita pushamarayqui? Caychöga manami canchu yacupis ni micuyypis. ¡Gustuyñaj micuyllata waran-waran micur pasaypa yamacashcäcunanami!»

⁶ Chaymi TAYTA DIOSGA Israelcunaman cachamuran wañuchicoj culebracunata. Culebracuna cañiptinmi Israelcuna achca wañuran.*

⁷ Chaymi paycunaga Moisés cajman aywaycur niran: «¡TAYTA DIOSPA contran, gampa contrayqui parlashäpita juchayojmi caycäcuna. TAYTA DIOSTA mañacuycuy ari nogacunapita chay culebracunata illgächinanpaj!»

Chayno niptinmi Moisesga TAYTA DIOSTA mañacuran Israelcunapaj.

⁸ TAYTA DIOSNA niran: «Chay culebra-nirajta runsipita ruray. Nircur gueru puntanman bandëranqui. Culebra cañiycuptenga runsi culebraman ricärichun. Chayno ricärenga manami wañongachu.»

⁹ Chayno niptin Moisesga culebra-nirajta runsipita ruraran. Nircur gueru puntanman bandëran.* Chaymi culebra cañiycuptenga juclla runsi culebraman ricärej. Chauraga runacuna manami wañojnachu.

Juc-lächo juc-lächo tiyashan

¹⁰ Chaypitanaga Israelcuna aywar pachacuran Obotcho.

¹¹ Obotpita päsarña pachacuran chunyaj Ije-abarimcho. Chay partiga caycan Moab nasyunman inti yagamunan läducho.

¹² Chaypita aywacur pachacuran Zered ragracho.

¹³ Chaypita aywacurna pachacuran Arnón mayupa chimpancho. Arnón mayuga chunyajpami päsaycan. Chay mayumi raquiycan Amorreo nasyuntawan Moab nasyunta.

¹⁴ Israel Runacunata Guërracho TAYTA DIOS Yanapashan jutiyoj libruhöpis caynömi isquirbiraycan:

«Sufá particho caycaj Vaheb marcapa päsaräcuna. Ragraacunapa aywar Arnón mayupa päsaräcuna.

¹⁵ Yacullanpa aywar chayaräcuna Ar particama.

Chay ragraga chayaraycan Moab nasyunpa lindancama» nir.

¹⁶ Arnón mayupita aywacur chayaran Beer pösucama. Chay yacu pösü caycajchömi Moiesta TAYTA DIOS niran: «Llapan Israelcunata shuntay yacuta upuchinäpaj.»

* 20:28 Éxo. 29.29 * 20:28 Núm. 33.38; Deut. 10.6 * 21:1 Núm. 33.40 * 21:4 Deut. 2.1 * 21:6 1Cor. 10.9

* 21:9 2Rey. 18.4; Juan 3.14

17 Chaycho yacuta tarirmi Israelcunaga cayno cantaran:

«¡Pösupita yacu mana chaquiyapa pashtamuchun!

¡Yacu pashtamushanpita cantay-llapa!

18 ¡Chay pösutaga mandajcunami ojiran!

¡Rispitádu mayur runacunami bastunnincunawan uchcuran!»

Chay chunyajpita aywacur Israelcuna chayaran Matana partimanna.

19 Matanapita aywacur chayaran Nahalielman. Nahalielpita aywar chayaran Bamotman.

20 Bamotpita aywar chayaran Moab nasyuncho caycaj chunyaj pampaman. Chayga caran Pisga puntapa chaquinna. Pisga puntapitaga intëru chunyaj alayrimi ricacaj.

Ray Sehonta Israelcuna binsishan

(Deut. 2.26-37)

21 Chaypitanami Israelcuna cachata cacharan Amorreo nasyunpa raynin Sehonman. Cacha aywar niran:

22 «Nasyunnillayquipa pásacuycushaj ari. Manami yaycushäcunachu micuyniqui jananpa, ni übas chacrayquicunamanpis. Pösuyquicunapita manami yacutapis upushäcunachu. Jatun nänillanpami pásacushaj.»

23 Chayno niptinpis ray Sehonga mana munaranchu Israelcuna nasyunninpa pásananta. Chaymi llapan suldäruncunata shuntarcur chunyajman aywaran. Jahazacho tincur Israelcunata magaran.

24 Jina cajtami Israelcunaga ticrapar binsiran. Binsiycur chacrancunatapis charicarcäriran Arnón mayupita-pacha Jaboc mayucama. Amón nasyunpa lindancamana tiyacaycäriran. Amón runacunapa lindan sumaj sigurasha captinmi Israelcuna mana pásaranchu.

25 Amorreo runacunapa siudänincunata charicarcärimi tiyacaycäriran Hesboncho, marcancunachöpis.

26 Hesbón siudächöga tiyaran Amorreo runacunapa raynin Sehonmi. Moab nasyunpa unay caj rayninwan Sehonga amatarmi pillyasha caran. Chaymi chay partitaga Arnón mayucama guechuran.

27 Chaypitami cantajcuna cantashanpis cayno nin:

«¡Shamuy-llapa Hesbonman!

¡Ray Sehonpa siudäninta allchay!

28 Sehonpa siudänin Hesbonpitami

nina llojshiyta gallaycusha.

Nircur ushasha Moabcho caycaj Ar particama.

Ushasha Arnón mayupa altuncunatapis.

29 Fiyupa llaquicuymi casha gampäga Moab.

Quemós diospa marcancho tiyajcuna,

manami imata ruraytapis camäpacushcanquinachu.

Quemós diosga chaycho tiyajcunatapis manami chapashachu.

Warmicunatana ray Sehonpa munaynincho cananpaj suldärucuna apacuran.*

30 «Hesbón siudäga pasaypami ushacasha.

Wamracunapis wañusha Dibón particama,

warmicunana Nofa particama,

ollgucunana Medeba particama.»

Basanpa raynin Ogta Israelcuna binsishan

(Deut. 3.1-11)

31 Chaynöpami Israelcunaga Amorreo runacunapa chacrancunacho tiyacaycäriran.

32 Chaypita Moisesga runacunata cacharan Jazer siudäta ricapacamunanpaj. Nircur ñaupan siudäcunacho Amorreo runacuna tiyajtapis Israelcunaga llapanta garguran.

33 Chaypita Israelcuna cutiran Basanmanna. Chaymi Basanpa raynin Og-ga llapan suldäruncunawan Edreiman aywaran Israelcunawan pillyananpaj.

34 Chaura Moiesta TAYTA DIOS niran: «Chay runacunataga ama manchacuychu. Nogami yanapashayqui llapan suldäruntinta binsinayquipaj, nasyunnintapis guechunayquipaj. Hesboncho tiyaj Amorreo runacunapa raynin Sehonta ushahayquinömi paycunatapis usharingquipaj.»

35 Chaynömi Tayta Dios nishannölla ray Ogta, wamrancunata, llapan suldäruncunatapis wañuchir Israel runacuna usharan. Manami pitapis cawaycajtaga cacharanchu. Nircur-nami llapan chacrancunatapis charicarcäriran.

* 21:29 Jer. 48.45-46

22

Balaamta Balac gayachishan

¹ Israelcunaga siguir aywashpan chayaran Moabcho caycaj pampaman. Chay pampaga caycaran Jericôpa chimpan, Jordán mayupa jucaj lădunpana.

² Ziporpa wamran Balac mayaran Amorreo runacunata Israelcuna imano ushashan-tapis.

³ Chaymi Moab runacunapis fiyupa manchariran Israelcuna fiyupa aypallaj captin.

⁴ Chaynöpami Madiancho caj mayurcunata Moab runacunaga niran: «Chaychica runacuna wăca guewata lagwaypa lagwar ushacurcojnôchari chacranchítapis pishirachenga.»

Chay wichanga Moabpa raynin caycaran Ziporpa wamran Balac.

⁵ Israel runacunata manchacushpanmi gayachiran Beorpa wamran Balaamta.* Balaamga tiyaycaran Éufrates mayu lăduncho caycaj Petorchômi. Chaychômi Amav runacuna tiyaycaran. Balaam cajman manaraj aywaptin cachancunataga Balac sumaj willaparan chayaycur cayno ninanpaj:

«Egiptupita aypalla runacuna yargamurmi nogacuna tiyaycashă cajman juntajpaj chayamusha.

⁶ Ray Balac musyanshi pipis bindisyunta chasquinanpaj niptiqui bindisyunta chasquishanta, maldisyunasha cananpaj niptiquipis maldisyunădu cashanta. Chaymi ruwacushunqui juclla aywaycur chay runacunata maldisyunapănayquipaj. Maldisyunap-tiquega chay runacuna aypalla captinpis binsishpă nasyunnépita gargushămi.»

⁷ Chayno willaparauptin Moabcho, Madiancho tiyaj mayurcunaga maldisyunapănanpaj guellayta apacarărir Balaam cajman aywacuran. Chayaycorga Balac nishannôlla llapanta willaparan.

⁸ Willaptin Balaam niran: «Canan chacayga cayllacho pachacuy. Warami willashayqui TAYTA DIOS imata nimashantapis.»

Chaura Moab mayurcunaga Balaam cajllacho pachacuran.

⁹ Chay chacaymi Tayta Dios yuriparcu Balaamta tapuran: «¿Picunataj wasiquicho pachacaraycan?»

¹⁰ Chaura Balaam niran: «Moabpa raynin Ziporpa wamra Balacmi cachamusha. Paycuna willamasha

¹¹ aypalla runacuna Egiptupita shamur intêru nasyunninman juntaycushanta. Chay runacunata maldisyunanătami Balac munaycan binsir nasyunninpita gargunanpaj.»

¹² Niptinmi Balaamta Tayta Dios niran: «Ama aywaychu chay runacunawanga. Nasyunninman chayaj runacunatapis ama maldisyunaychu. Paycunataga nogami bindisyunta goshcă.»

¹³ Chaypita tutalla jatarcu Balaamga Balac cachashan runacunata niran: «Marcayquiman cuticuy. TAYTA DIOS manami munanchu gamcunawan aywanăta.»

¹⁴ Chayno niptin Moabpa mandajnincuna cutiran Balac cajman. Chayar niran: «Balaamga nogacunawan shamuyta manami munashachu.»

¹⁵ Chaura Balacga yapay cacharan waquin mayurcunatana mas achajta, mas mandaj-cunata.

¹⁶ Paycunami Balaamman chayar niran:

«Ziporpa wamran Balacmi ruwacushunqui. Aywaycushun ari tayta.

¹⁷ Chayaptiquega allishi păgashunquipaj. Imata munashayquitapis camaripăshunquipaj. Ichanga jucllashi aywaycushun chay runacunata maldisyunanayquipaj.»

¹⁸ Cachacuna chayno niptin Balaam niran: «Palasyuncho caycaj gorinta guellayninta Balac goycamaptinpis TAYTA DIOSNĒ mana munashantaga imatapis manami rurămanchu.

¹⁹ Imano captinpis canan chacayga caycho pachacuy. Mă imatashi yapay TAYTA DIOS nimanga.»

²⁰ Chay chacaynami Balaamta yuriparcu Tayta Dios niran: «Chay runacuna pushashunayquipaj shamusha caycaptenga paycunawan ayway. Ichanga aywarpis noga nishallătami ruranqui.»

Tayta Diospa anjilninwan Balaam tincushan

²¹ Balaam tutalla jatarcu bŭrrunta sillacurcu aywaran mayur Moab runacunawan.

²² Balaamga bŭrrun muntashami ishcaj uywaynincunata pushacurcu aywaran.

Ichanga Tayta Dios fiyupa rabyaran Balaam aywashanpita. Chaymi nănicho anjilnin chaparan.

²³ TAYTA DIOSPA anjilnin sablin aptasha nănicho ichiraycajta ricărir bŭrruga nănipita juc-lăpa aywacuran. Chaura Balaamga bŭrruta magaran năniman cutinanpaj.

* 22:5 2Ped. 2.15-16; Jud. 11

²⁴ Chay aywaycashan näniga päsaycaran übas chacra chaupillanpa. Ishcan lädunpa per-gasha caycaran. Chaypita anjlga ichicuycuran quichquichöna.

²⁵ Anjlta ricärir bürruga jucaj-lä pergaman guellicuycuran. Balaampa jucaj chancanta pergaman tincuraycachiran. Chaura bürrunta yapay magaran.

²⁶ Chaypitana anjlga ñaupariycur fiyupa quichquinninman ichicuycuran. Chaychöga manami jäcurannachu bürru maypa päsananpäpis.

²⁷ Anjlta ricärir bürruga jitacacuycuran. Chaura Balaamga fiyupa rabyar bürrunta gueruwan wiruran.

²⁸ Chaymi TAYTA DIOS rimarachiptin bürruga Balaamta niran: «¿Gamtaga imanashcätaj? Cananwanga quimsa cutina magamanqui.»

²⁹ Niptin Balaam niran: «Gamga pucllacaycämanquimi. Canan öra cuchillö captenga maynami wañurachïman.»

³⁰ Chaura bürru niran: «Nogaga cä muntasha purinayqui bürruyquimi. Manami imaypis canannöga rurashcächu.»

Niptin Balaam tantiyacushpan niran: «Rasunpami.»

³¹ Chay öra TAYTA DIOS camacächiran anjlta Balaam ricananpaj. Pullan nänicho anjl sablin aptasha ichiraycajta ricärir Balaamga gongurpacur cumuran urcunpis pampaman töpananyaj.

³² TAYTA DIOSPA anjilnenga niran: «¿Imanirtaj quimsa cuti bürruyquita magashcanqui? Nogami aywaycashayqui nänichöga chapashcä mana allı yarpayniquiwan aywaptiqui.

³³ Bürruyquega quimsan cutipis nogata ricamarmi juc-läpa witicusha. Chayno mana ruraptenga maynami gamta wañurachëman caran. Bürrullayquinami cawaycanman caran.»

³⁴ Chaura Balaamga anjlta niran: «Nogaga juchatami rurashcä. Manami musyashcächu chapaycämashayquita. Aywanäta mana munaptiquega cuticushaj ari.»

³⁵ Chaura TAYTA DIOSPA anjilnin niran: «Chay runacunawan ayway. Ichanga noga nishallätami imatapis ninquipaj.»

Balaamta Balac chasquicushan

Chaypita Balacpa cachancunawan Balaam aywaran.

³⁶ Balaam aywaycashanta musyaycur Balacga tariparan. Chayaran Moab nasyunpa lindan Arnön mayucama.

³⁷ Balaamwan tincurcur Balacga niran: «Yaparir-yaparir gayaycächimuptë ¿imanirtaj shamuyta mana munashcanquichu? ¿Mana päganätachu yarpashcanqui?»

³⁸ Balaamna niran: «Chayamushcänachaj. Ichanga quiquëpa yarpaynilläpita manami imatapis parlashächu. Nogaga rimashaj Tayta Dios tantiyachimashallantami.»

³⁹ Parlarcur Balaamga Balacwan aywaran Quiriat-huzotman.

⁴⁰ Chaychönami wäcacunata, uyshacunata Balac pishtachiran. Nircur aychataga Balaaman y paywan caycaj mayur runacunamanpis apachiran.

⁴¹ Warannin tutanami Balacga Balaamta pusharan Bamot-baal jircaman. Chay jircapitaga Israelcuna pachacaraycashan ricacaran.

23

¹ Chaura Balaamga niran: «Caycho rurachipämay ganchis altarta chaycho ganchis wäcata, ganchis uyshata Tayta Diospaj rupachinëpaj.»

² Chaymi Balaam nishanta Balacga rurachiran. Chaura cada altarcho Balacwan Balaam rupachiran juc töru-mallwata y juc uyshata.

³ Nircur Balaamga Balacta niran: «Gamga cayllacho shuyaycämay. Nogana mä aywashaj TAYTA DIOSWAN tincoj. Cutimurna willashayqui imata nimashantapis.»

Israelcunata Balaam bindisashan

Balaamga chunyaj puntaman aywaran.

⁴ Chaycho Tayta Dios yuriparan. Yuripaptin Balaam niran: «Ganchis altarta ruraycurmi cada-ünuncho rupachishcä juc töru-mallwapa aychantawan juc carnipa aychanta.»

⁵ Chayno niptin Balaamtaga TAYTA DIOS willaparan imata rimanapäpis. Nircur Balaamta niran: «Balac cajman cutiycur ninqui rimanayquipaj nishänölla.»

⁶ Cutir Balacta tariran uywacunata rupaycächishanpa ñaupancho ichiraycajta. Chaycho Balacga caycaran Moab nasyunpa mandajnincunawan iwäl.

⁷ Chaura Balaamga imano cananpäpis niran:

«Moabpa raynin Balacga Arampita-pachami gayachimasha.

Inti yagamunan cajpitami pushachimasha

Israelcunata maldisyunapämay.

Jacobbpita mirajcuna ushacänanpaj rimaycuy nir.

⁸ Ichanga ¿imanöpataj nogaga maldisyunashaj

Tayta Dios mana munaycaptenga?

¿Imanöpataj mana alli cananpaj rimashaj

TAYTA DIOS mana niycaptenga?

⁹ Cay puntapitami paycunata ricaycä.

Cay jircapitami imano cashantapis tantiyacuycä.

Paycunaga shuynimi tiyacurcaycan.

Waquin nasyun runacunamanga manami tallucancho.

¹⁰ Jacobpita mirajcunaga ñuchu allpano aypallami caycan.

¿Piräshi yuparpis atipanman?

¿Aycaj cashantapis piräshi musyanman?

¡Tayta Dios munashanno cawaj runacunano nogapis cawäman!

¡Paycunano nogapis wañuyta tarëman!»

¹¹ Chayno niptinmi Balaamta Balacga niran: «¿Imatataj niycanqui? Gamtaga gay-achimushcä conträcunata maldisyunapämänayquipämi. Nishä gamga bindisyuntami goycanqui.»

¹² Chaura Balaam niran: «Gamtaga nirä TAYTA DIOS rimachimashallanta rimanäpämi.»

Israelcunata Balaam yapay bindisashan

¹³ Chayno niptin Balac niran: «Juc-läman aywashun. Chaypitaga Israelcuna tiyarcay-cashan cantuncunallatami ricanquipaj. Intërutaga manami ricanquipächu. Chaypita chay runacunata maldisyunapaycamay ari.»

¹⁴ Chaymi Balaamtaga Balac pusharan Pisga puntacho caycaj Zofim partiman. Chaychöna ganchis altarta rurarcu cada altarcho rupachiran juc wäca aychata, juc uysha aychata.

¹⁵ Chaycho Balacta Balaam niran: «Cay altarcuna caycashallancho shuyaycämäy. Nogana aywashaj Tayta Dioswan parlay.»

¹⁶ Aywaptin Balaamta TAYTA DIOS yuriparan. Nircur imata rimanänpäpis willaparan. Chaypita niran: «Balac cajman cutiycur willanqui noga willapashalläta.»

¹⁷ Chayno niptin cutiycur Balaamga tariran Balacta y Moabpa mandajincunata uywacuna rupaycashan altarcuna ñaupancho ichirpaycajta. Chayaptin Balac tapuran: «¿Ima nisha-cashunquitaj TAYTA DIOS?» nir.

¹⁸ Chaura Balaamga Tayta Dios rimachishanta rimaran:

«Ziporpa wamran Balac, nishäta sumaj wiyay.

¹⁹ Tayta Diosga manami runacunänöchu.

Payga manami llullacunchu.

Imata aunircurpis manami cutiricunchu.

Aunishantaga cumlinmi.

²⁰ Tayta Dios nimasha bindisyunta gonäpämi.

Tayta Dios bindisyunta goycaptenga

¿imanöpataj maldisyunashaj?

²¹ Jacobpita mirajcunataga Tayta Dios manami maldisyunayta munancho.

Payga manami munancho Israel runacunata disigrasya päsananata.

Israel runacunataga TAYTA DIOSMI yanapaycan.

Paymi raynin caycan.

²² Egiptupita jorgamoj Tayta Diosmi paycunataga yanapaycan.

Payga pogusha törünöpis callpayojmi caycan.

²³ Jacob castacunata maldisyunashapis manami chayancho.

Chay Israelcunata brüjushapis manami chayancho.

Cananpitaga Israelcunata niypaj:

«Tayta Diosga gamcunapaj achca milagrutami rurasha.»

²⁴ Chay runacunaga liyunno manchacuypämi caycan.

Liyun imatapis micunanpaj chariycur yawarninta upur-raj jamashannömi

Israelcunapis contrancunata binsiycur-raj jaman.»

²⁵ Chayno niptin Balaamta Balac niran: «¡Chay runacunata maldisyunayta mana camäpacorga bindisyuntapis ama goychu!»

²⁶ Chaymi Balaam niran: «Gamtaga ¿manachu willaräna TAYTA DIOS rimachimashallanta ninäpäj cashanta?»

Israelcunata Balaam quimsa cutina bindisashan

²⁷ Chaura Balacga Balaamta niran: «Chayno captenga juc-läman aywashun. Chaypita maldisyunapämaptiquega capaschari Tayta Dios mana rabyacongachu.»

²⁸ Chayno nir Balacga Balaamta pusharan Peor puntaman. Chaypitaga intëru chunyajmi ricacan.

²⁹ Chaychöpis Balacta Balaam yapay niran: «Caycho ganchis altarta rurachiy. Nircur apamuy ganchis töruta, ganchis carnita rupachinapaj.»

³⁰ Balaam chayno niptin Balacga llapanta ruraran. Nircorga cada altarcho rupachiran juc törü aychata, juc uysha aychata.

24

¹ Balaamga musyaranna Israelcunata TAYTA DIOS bindisyunta gonanpaj cashanta. Chaymi musyaj aywanyashannöga mana aywarannachu. Chaypa ruquenga chunyajllapana ricärian.

² Chaura Israelcunataga ricaran cada tribu shuyni-cama tiyaycajta. Tayta Diospa Espiritunpa munaynincho ricacurna

³ Balaamga imano cananpäpis cayno rimaran:

«Beorpa wamran Balaammi cä.

Imano cananpaj cajtapis Tayta Dios musyachimaptinmi rimaycä.

⁴ Munaynincho Tayta Dios ricacachimaptinmi llapantapis ricä.

Nogataga munayniyoj Tayta Diosmi musyachiman, ribilaman.

⁵ ¡Jacobpita mirajcuna, tolduyquicuna cuyayllapämi!

¡Israelcuna, tiyarcaycashayquega cuyayllapaj camarajllami!

⁶ Palma yöracuna filayllanpa ichiraycajnömi ricacan.

Mayu cantuncho wertata TAYTA DIOS lantashanno caycan.

¡Yacu cantuncho sedru guerucuna caycajnömi caycan!

⁷ Israelcuna upunanpaj, micuynincunata pargunanpaj

yacuga manami pishengachu.

Paycunapa raynenga Agagta binsengami.

Munayniyoj cashantapis intêruchömi musyanga.

⁸ Egíptupita jorgamoj Tayta Diosmi paycunataga yanapan.

Chay runacunapäga Tayta Diosmi callpayoj pogusha törünöpis caycan.

Israelcunaga contran caj nasyuncunata ushangami.

Tulluncunatapis paquengami.

Lêchancunawan illaparmi wañuchenga.

⁹ Liyun cäsata charinanpaj llupucuycojnömi caycan.

Pipis rimapayta manchacunmi.*

¡Israelcuna, gamta bindisyunta goshojcunataga Tayta Diospis bindisyuntami gonga!

¡Maldisyunta goshojcunatami ichanga maldisyunanga!»*

Imano cananpäpis Balaam nishan

¹⁰ Balaam chayno nejta wiyaycur Balacga fiyupa rabyacurcuran. Chaymi maquitapis jítapar-raj niran: «¡Gamtaga pushachimushcä conträcunata maldisyunapämänayquipämi! ¡Nishä cananwanga quimsa cutinami bindisyunta goshcanqui!

¹¹ ¡Manaraj imapis cashancama wasiquiman cuticuy! Gamtaga ima-aycatapis goycunämi caran. Ichanga TAYTA DIOSMI mana camacächishachu.»

¹² Chaura Balaam niran: «Cachayqui shamoj cunataga maynami willarä:

¹³ Palasyuncho goriwan guellay caycajta ushappaj goycamaptinpis TAYTA DIOSNĒ mana munashantaga imatapis manami rurashächu. Allita ni mana allitapis quiquilläpitaga manami rurashächu. Nogaga rimashaj TAYTA DIOS rimachimashallantami nir.

¹⁴ Nogaga marcämannami cuticö. Ichanga manaraj cuticurmi willashayqui chay Israel runacuna nasyunquicho imano rurananpaj cashantapis.»

Israelcunata Balaam chuscu cutina bindisashan

¹⁵ Chaura Balaamga imanöpis cananpaj cajta niran:

«Beorpa wamran Balaammi cä.

Imano cananpaj cajtapis Tayta Dios musyachimaptinmi rimaycä.

¹⁶ Munaynincho Tayta Dios ricacachimaptinmi llapantapis ricä.

Tayta Dios rejsishantami rejsë.

Munayniyoj Tayta Dios ribilamaptin llapanta musyã.

¹⁷ Shamoj watacunacho imapis päsanapaj cajtami ricaycä.

Carucho caycämojtami ricaycä.

Jacobpa mirayninpitami juc goyllar llojshenga.

Ricaycä Israelcho juc ray yurejtapis.

Paymi Moab runacunataga umanpita llapirenga.

Setpita mirajcunatapis ushappaj wañuchenga.

¹⁸ Edom runacunataga binsengami.

Contran caj Seircunatapis charicurcongami.

Israelcunaga rurangapaj pipis mana rurashantami.

¹⁹ Jacobpita mirajcunapitami munayniyoj runa yurimonga.

Siudácunacho quédajcunatapis illgächengami.»

²⁰ Chayno niycashanpita Balaamga ricäriran Amalec nasyunpa. Chay nasyun imano cananpäpäs cayno niran:

«Amalec runacunaga

cay pachacho fiyupa munayniyojmi carcaycan.

Chaypäs ushajpämi illganga.»

²¹⁻²² Queni runacuna tiyashan-lädupäpäs ricärir imano cananpäpäs cayno niran:

«Pacacunayqui sumaj caycaptinpis,

gaga chaupincunacho pacacunayqui caycaptinpis,

nina ratarir rupangami Asiriacuna prësu apashuptiqui.»

²³ Chaypita mastapis imano cananpäpäs cayno niran:

«¡Ay Tayta!

¿Pinaraj tiyanga Tayta Dios chayno manchariyapaj ruraycuptenga?

²⁴ Lamar chaupin Chipre tishgupitami büquicunawan runacuna shamonga.

Asiria nasyuncho caj marcacunata ragällantami cachaycongä.

Heber runacunatapis pasaypami ushacächengä.»

²⁵ Chaypitaga Balaam wasinman cuticuran. Balacpis aywacuran.

25

Baal-peor diosta Israelcuna adurashan

¹ Israelcunaga Sitimcho tiyar Moab warmicunawan cacuran.

² Chay warmicunaga Israelcunata pusharan diosnincunata adurar uywata pishtashan-cunaman. Chaura Israelcunapis Moab runacuna diosnincunapaj churashan micuyta micöshiran, aduräshiran.

³ Chayno rurarmi Baal-peorta* aduraran. Chaymi TAYTA DIOSGA Israelcunapaj fiyupa rabyacurcuran.

⁴ Chaura TAYTA DIOSGA Moisessta niran: «Israelcunapa mandajnincunata prësu charircur nogapa ñaupächo llapan runa ricay wañuchiy. Chayrämi Israelcunapaj fiyupa rabyaycashä päsangä.»

⁵ Chaura Moisesna Israelcunapa jueznincunata niran: «Baal-peorta aduraj aywaj familyayquicunata quiquiquicuna wañuchiy.»

⁶ Chayno niptinmi llapan Israelcuna Tincuna Toldu puncucho wagaraycaran. Chay örami Moisespis waquin runacunapis ricaycaptin juc Israel runa mana pengacuyapa Madián warmita toldunman pushasha yaycarachiran.

⁷ Chayta ricar, cüra Aaronpa willcan Finees Eleazarpa wamranga fiyupa rabyashpan shuntacasha carcaycashanpita tucscinunanta aptacurcur

⁸ aywaran Madián warmita apajpa guepanta toldun ruricama. Yaycurir ishanta pachapa tucsiycuran. Chayrämi fiyu gueshyawan Israelcuna wañuycashanpita chawaycuran.

⁹ Chay fiyu gueshyawanga ishcaj chunca chuscun warangana (24,000) runacuna wañuran.

¹⁰ Chaypitana Moisessta TAYTA DIOS niran:

¹¹ «Cüra Aaronpa willcan Finees Eleazarpa wamranmi Israelcunapaj fiyupa rabyay-cashäta päсахisha. Paypis noganömi juchata ruraj runacunapäga fiyupa rabyan. Juchayoj runata wañuchishanpitami nogapis Israelcunata ushajpäga mana wañuchishcächu.

¹² Cananga Fineesta willay. Paywanga conträtutami rurashaj alli ricanapaj.

¹³ Chaymi quiquinta, paypita mirajcunata imaycamapis cüra cananpaj churä. Nogata rispitar chay juchayoj runata wañuchishanpitami Israel runacunapa juchancunataga perdonashcä.»*

¹⁴ Madián warmitawan wañuchishan runapa jutenga caran Zimri. Payga caran Salupa wamran, Simeón tribupa mandajnän.

¹⁵ Madián warmipa jutenga caran Cozbi. Pay caran Zurpa wamran. Paynami caran Madián runacunacho juc mandaj.

¹⁶ Chaypitana Moisessta TAYTA DIOS niran:

¹⁷ «Yaycuycur llapan Madián runacunata wañuchiy.

* 25:3 Apoc. 2:14 * 25:13 Sal. 106:30-31

¹⁸ Paycunami engañashushpayqui shacyächishurayqui Baal-peorta aduranayquicunapaj. Madián runacunata mandajpa wamran Cozbipis mana pengacuy pami llapan ricay Zimripa toldunman yaucusha paywan cacunanpaj. Chay warmitamí wañuchisha Israel runacunata fiyu gueshyawan wañuycächishä öra.»

26

Israelcunata yapay sinsushan

¹ Fiyupa wañuchicoj gueshya cashanpitaraj TAYTA DIOSGA Moisesta, cüra Aaronpa wamran Eleazarta niran:

² «Llapan Israelcunata sinsuy,* castanpa-cama shuyni-cama juctapis mana cachaypa ishchay chunca watayojpita janaman guërrapaj alli cajllata.»

³ Chaura Eleazarwan Moisesga Moab ragra aywaj pampacho llapan Israelcunata willa-paran. Chay pampaga caycan Jericöpa chimpan Jordán mayupa jucaj lädupami.

⁴ Willaparan ishchay chunca watayojpita janaman cäga Moisesta TAYTA DIOS nishanno llapan sinsucunanpaj.

Egiptupita llojshicamoj Israelcunaga caran caycunami:

⁵ Israelpa mayur wamran Rubenpita mirajcunaga caran: Enoc casta, Falú casta,

⁶ Hezrón casta, Carmi casta runacuna.

⁷ Sinsuptin Rubén tribu runacunaga caran chuscu chunca quimsa waranga ganchis pachac quimsa chuncan (43,730).

⁸ Falüpa wamran caran Eliab.

⁹ Eliabpana wamrancuna caran: Nemuel, Datán, Abiram. Datanwan Abiramga Corëwan shuntacaycur Moisespa, Aaronpa, TAYTA DIOSPA contran jatariran. Paycunaga mayur tantiyachej runacunami caran.

¹⁰ Chayno contran jatarishanpitami pachapa shimín quichacar Datanta, Abiramta, Corëtan micurcuran. Contran ricacöj cäga llapan wañuran. Ninana rupar ushacur-curán ishcap pachac pichga chuncan (250) runacunata. Chay runacuna wañuran waquin Israelcunapis ricacunanpämi.

¹¹ Chayno Coré wañuptinpis wamrancunaga manami wañurancho.

¹² Simeón tribu runacuna caran: Nemuel, Jamín, Jaquín,

¹³ Zera, Saúl casta runacuna.

¹⁴ Sinsuptin Simeón tribu runacuna caran ishchay chunca ishchay waranga ishchay pachacnin (22,200).

¹⁵ Gad tribu cajna caran Zefón, Hagui, Suni,

¹⁶⁻¹⁷ Ozni, Eri, Arod, Areli casta runacuna.

¹⁸ Sinsuptin Gad tribu runacuna caran chuscu chunca waranga pichga pachacnin (40,500).

¹⁹ Judäpa wamrancuna Erwan Onanga Canaán nasyunllachönamí mas unay wañuran.

²⁰ Chaura Judá tribu runacunaga caran Sela, Fares, Zera castacuna.

²¹ Farespita mirajcunaga caran Hezrón, Hamul casta runacuna.

²² Sinsuptin Judá tribu runacuna caran ganchis chunca sojta waranga pichga pachacnin (76,500).

²³ Isacarpita mirajcuna caran Tola, Fúa,

²⁴ Jasub, Simrón casta runacuna.

²⁵ Sinsuptin Isacar tribu runacuna caran sojta chunca chuscu waranga quimsa pachacnin (64,300).

²⁶ Zabulonpita mirajcuna caran Sered, Elón, Jahleel casta runacuna.

²⁷ Sinsuptin Zabulón tribu runacuna caran sojta chunca waranga pichga pachacnin (60,500).

²⁸ Josëpita mirajcuna caran Manasés tribu runacuna, Efraín tribu runacuna.

²⁹ Manasespita mirajcuna caran Maquir casta, Maquir castapitana Galaad casta,

³⁰ Galaadpita mirajcuna Jezer casta, Helec casta,

³¹ Asriel casta, Shequem casta,

³² Semida casta, Hefer casta.

* 26:2 Núm. 1.1-46

³³ Heferpa wamranna caran Zelofehad. Paypaga manami caranchu ollgu wamrancuna. Warmilla wamrancuna caran. Jutin caran: Maala, Noa, Hogle, Milca, Tirsa.

³⁴ Sinsuptin Manasés tribu runacuna caran pichga chunca ishca waranga ganchis pachacnin (52,700).

³⁵ Efrainpita mirajcunaga caran Sutela casta, Bequer casta, Tahán casta runacuna.

³⁶ Sutelapita mirajcuna caran Erán casta runacuna.

³⁷ Sinsuptin Efrainpita mirajcuna caran quimsa chunca ishca waranga pichga pachacnin (32,500) runacuna. Chaynómi Josépita mirajcunaga cada casta caran.

³⁸ Benjaminpita mirajcuna caran Bela, Asbel, Ahiram,

³⁹ Sefufam, Hufam castacuna.

⁴⁰ Bela casta runacuna caran: Ard, Naamán castacuna.

⁴¹ Sinsuptin Benjamín tribu runacuna caran chuscu chunca pichga waranga sojta pachacnin (45,600).

⁴² Danpita mirajcuna caran Súham casta.

⁴³ Sinsuptin Súham casta caran sojta chunca chuscu waranga chuscu pachacnin (64,400).

⁴⁴ Aserpita mirajcuna caran Imna, Isúi, Bería castacuna.

⁴⁵ Bería castapita mirajna caran Heber, Malquiel casta runacuna.

⁴⁶ Aserpa warmi wamranpa jutin caran Sera.

⁴⁷ Sinsuptin Aser tribu runacuna caran pichga chunca quimsa waranga chuscu pachacnin (53,400).

⁴⁸ Neftalipita mirajcuna caran Jahzeel, Guni,

⁴⁹ Jezer, Silem casta runacuna.

⁵⁰ Sinsuptin Neftalí tribu runacuna caran chuscu chunca pichga waranga chuscu pachacnin (45,400).

⁵¹ Sinsuyta ushaycur yupaptin Israel tribu runacuna caran sojta pachac juc warangan ganchis pachac quimsa chuncan (601,730).

Tayta Dios aunishan nasyunman chayar raquipánacunanpaj

⁵² Moisesta TAYTA DIOS niran:

⁵³ «Sinsuptiqui cada tribu aycapis cashan-tupu chacrataga raquipanqui.

⁵⁴ Achca runacuna captin mas jatunta raquipanqui. Wallca runacuna captenga tacshata raquipanqui. Cada tributa raquipanqui sinsucho apuntacushanman-tupu.

⁵⁵ Maycho chacran cananpápis chacrataga surtiyappa raquipanqui. Runacunaga chacrata chasquenga taytan maygan tribupis cashanchömi.

⁵⁶ Chacrataga achcaj captinpis wallcaj captinpis surtiyarcur surtiyarcurmi raquipanqui.»*

Leví tributa sinsushan

⁵⁷ Leví tributa sinsur yuparan Gersón, Coat, Merari castacunata.

⁵⁸ Levípita mirajcunallami caran Libni, Hebrón, Mahli, Musi, Coré castacunaga.

Coatpa wamranmi caran Amram.

⁵⁹ Amram majachacaran Jocabedwan. Jocabedpis Leví tribu warmimi caran. Payga Egiptuchömi yuriran. Amrampawan Jocabedpa wamranmi caran Aarón, Moisés, María.

⁶⁰ Aaronpa wamrancunana caran Nadab, Abiú, Eleazar, Itamar.*

⁶¹ Nadabwan Abiüga wañuran TAYTA DIOSPAJ juc-niraj saumachishanpitami.*

⁶² Leví tribu runacunaga juc quillayojpita janaman caran ishca chunca quimsa warangan (23,000). Paycunataga manami sinsurancho Israelcunata sinsur. Leví tributaga manami chacratapis raquiparanchu.

⁶³ Moiseswan cüra Eleazar sinsuptin Israel runacunaga caycaran Moab pampachömi. Moab pampaga Jericöpa chimpan Jordán mayupa jucad ladunpami caycan.

⁶⁴ Aaronwan Moisés chunyaj Sinaicho sinsushan runacunaga manami ni jucnayllapis carannachu.

* 26:56 Núm. 34.13; Jos. 14.1-2

* 26:60 Núm. 3.2

* 26:61 Lev. 10.1-2; Núm. 3.4

⁶⁵ Chunyaŷ Sinaí jircacho sinsushan runacunaga TAYTA DIOS nishannöllami chunyaŷcho llapanpis wañur ushacaran.* Chaymi mayganpis mana carannachu guepa caj sinsucuypäga. Jefonepa wamran Calebwan Nunpa wamran Josuéllanami cawaycaran.

27

Warmicuna erensyanta chasquinapaj cashan

¹ Manasés tribucho caran chay ñañalla pichgaj warmicuna. Paycunapa jutincuna caran Maala, Noa, Hogla, Milca, Tirsa. Paycuna caran Zelofehadpa wamran. Zelofehadna caran Heferpa wamran; Heferna Galaadpa wamran; Galaadna Maquirpa wamran; Maquirna Manasespa wamran; Manasesna Josépa wamran.

² Chay warmicunami aywaran Tincuna Toldu ñaupanman Moiseswan cüra Eleazarwan, waquin mandajcunawanpis parlaj. Chayaycur cayno niran:

³ «Chunyaŷcho carcaycashallanami papänëga wañusha. Payga manami Corëwan TAYTA DIOSPA contran cashanpitachu wañuran, man'chäga guepatarämi quiquinpa juchanpita. Papänëpaga manami ollgu wamran cashachu.

⁴ Chayno wañusha captinpis papänëpa jutenga manami gongacanmanchu waquin caj familylacunachöga ollgu wamran mana cashallanpitaga. Jutin mana illgänapaj papänëpa castancunata chacrata raquipashayqui cajcho nogacunatapis raquipämay.»

⁵ Chayno warmicuna ruwacushanta Moisesga TAYTA DIOSTA willaran.

⁶ Chaura TAYTA DIOS niran:

⁷ «Zelofehadpa wamrancunaga allitami yarpaycan. Papäninpa wauguincunata aypushan ñaupancunallapa paycunatapis chacrata raquipay. Chaynöpami papäninpa ruquin chacrata chasquenga.*

⁸ Israel-masiquicunatapis willapay. Pipis ollgu wamran mana caycaptin wañuptenga warmi wamranpämi canga ima-aycanpis.

⁹ Jucnayllapis wamran mana captinmi ichanga ima-aycanwanpis wauguincunana quëdanga.

¹⁰ Wauguincuna mana captenga papäninpa wauguincunapäna ima-aycantapis cachayconga.

¹¹ Papäninpapis waquin mana casha captenga chacrancunata cachayconga lijitimu familyancunapaj. Cay nishäga gamta nishänöllami llapan Israelcunapaj juc lay canga.»

Moisespa ruquinpaj Josuëta churashan

(Deut. 31.1-8)

¹² Moiesta TAYTA DIOS niran: «Cay Abarim puntaman wichämuy. Caypitami ricanqui Israelcunata goycunäpaj caycaj partita.

¹³ Chaypita ricaycullarnami wañucunquipaj. Wañucorga wauguiqui Aaronnöpis ñaupawañoj caj familyayquicunawan tincojna aywacunquipaj.

¹⁴ Gamga Zin chunyaŷchömi wauguiquiwan ishcaniqui nishäta mana rurarayquichu. Zincho Israelcuna yacuta mañacur conträ rimaptinpis gamcunaga manami rispitamarayquichu.» (Chayno caran Cadescho caycaj Meriba pucyuchömi. Chayga Zin chunyaŷchömi caycan.)*

¹⁵ Moisesna TAYTA DIOSTA niran:

¹⁶⁻¹⁷ «TAYTA DIOS gammi canqui pï-maytapis cawachej. Cananga juc mandajta churay acrashayqui runacunata maypapis pushananpaj. Chaura manami uyshëruynaj uyshano mashtacashaga purengachu.»*

¹⁸ Niptin TAYTA DIOSGA niran: «Nunpa wamran Josuëmi* alli runa. Paypa umanman maquiquita churay acrahä musyacänanpaj.

¹⁹ Chaynöpis cüra Eleazarman, llapan runacunaman pushay. Paycunapa ñaupancho churanqui ruquiqui mandaj cananpaj.

²⁰ Munayniquita waquina Josuëta cachapay paytana llapan Israelcuna wiyacunapaj.*

²¹ Josuëga tapucamayta munar aywanga cüra Eleazarman. Eleazarman Josuëpa jutincho tapucamanga Urim rumiwan.* Chaura imano rurananpäpis Josuënam Israelcunata mandanga.»

²² Chaura Moisesga TAYTA DIOS nishanno ruraran. Chaymi llapan runacunapawan cüra Eleazarpa ñaupanman Josuëta pusharan.

* 26:65 Núm. 14.26-35 * 27:7 Núm. 36.2 * 27:14 Núm. 20.10-13; Deut. 3.23-27; 32.48-52 * 27:16-17 1Rey. 22.17; Eze. 34.5; Mat. 9.36; Mar. 6.34 * 27:18 Éxo. 24.13 * 27:20 Deut. 34.9; Jos. 1.16-18 * 27:21 Éxo. 28.30; 1Sam. 14.41; 28.6

²³ Josuëpa uman jananman Moisesga maquinta churan ruquin mandaj cananpaj. Chaynömi Moisesga TAYTA DIOS nishanno ruraran.

28

Waran-waran ofrendata churananpaj willapashan (Éxo. 29.38-46)

¹ Chaypita Moiesta TAYTA DIOS niran:

² «Israelcunata sumaj willapay. Rejsisha diyacunachöga mana gongaypa tanta ofrendata nogapaj churachun. Uywacunatapis mana gongaypa rupachichun jömuynin nogapa shongöpäno cananpaj.

³ «Chaynöpis ninqui waran-waran juc watayoj sänu ishcaj cashnita rupachina sacrificisyupaj apamunanpaj.

⁴ Jucta tutapa pishtanga, jucta tardipa.

⁵ Uywata rupachir chaqui micuy ofrendatapis apamonga ishcaj quïlu mas alli caj jarina litru olivo asëtiwan chapushata.

⁶ (Chaynömi Sinai jircacho sacrificisyu uywacunata waran-waran rupachiran. Chay rupachishanpa jömuyninmi TAYTA DIOSPA shongunpäno caran.)

⁷ Cada cashnita rupachinayquipäga canga juc litru binumi. Nogata rispitar binutaga jichanga rispitaädu cajman.

⁸ Jucay cashnitanami tardipa pishtanga. Chaytapis tutapa rurashanno nogapaj churanga chaqui micuy ofrendata juc litru binuntawan. Rispitar rupachishanpa jömuynin nogapäga shongöpänömi canga.

Säbadu jamay junajcho ofrendata churananpaj cashan

⁹ «Säbadu jamay junajcho gamcuna apamunqui ishcaj sänu watayoj cashnita. Chaqui micuy ofrendata garamarna apamunqui chuscu quïlu mas allinnin jarinata asëtiwan chapushallata. Jananman binutapis garamanqui.

¹⁰ Säbadu jamay junajchömi chay uywataga binuntawan rupachinqui. Chayga canga waran-waran rupachina sacrificisyuta pishtashayquipa jananmanraj.*

Cada quilla sacrificisyuta pishtananpaj cashan

¹¹ «Cada quillacho rimir junaj rupachina sacrificisyupaj pishtanqui sänu ishcaj töru-mallwata, juc carnita, watayoj cashnitapis ganchista.

¹² Cada töru-mallwapaj sojta quïlu alli caj jarinata asëtiwan chapushata garamanga. Carnipäna chuscu quïlu jarina asëtiwan chapushata garamanga.

¹³ Cada cashnipäna canga ishcaj quïlu jarina asëtiwan chapusha. Chay rupachishayquimi jömuynin canga nogapa shongöpäno.

¹⁴ Binuga cada töru-mallwapaj canga ishcaj litru, carnipäga litru medyan. Cada cashnipäna canga juc litru. Chaynömi cada quilla rimir junajchöga rupachinqui.

¹⁵ Waran-waran nogapaj rupachina sacrificisyuta pishtashayquipa jananmanpis juc chibuta pishtanqui juchapita sacrificisyupaj. Chaypis canga binunwanmi.

Pascuacho sacrificisyucunata rupachinanpaj cashan (Lev. 23.5-8)

¹⁶ «Wata gallarej quilla chunca chuscu (14) junajninchömi nogata rispitar Pascua fistata ruranga.*

¹⁷ Warannin chunca pichga (15) junäga fista gallayconga. Ganchis junajcama lebadüraynaj tantallata micunqui.*

¹⁸ Gallarej junajchöga shuntacanqui jatun diya captin. Chay junäga pipis ama arongachu.

¹⁹ Rupachina sacrificisyupaj pishtanqui sänuta ishcaj töru-mallwata, juc carnita, watayoj ganchis cashnita.

²⁰ Chay pishtashayqui uywacunapa jananmanpis churanqui asëtiwan chapusha jarinata. Churanqui cada töru-mallwapaj sojta quïlu jarinata, chuscu quïlu jarinata cada carnipaj,

²¹ ishcaj quïlu jarinata cada cashnipaj.

²² Juc chibutapis pishtanqui juchayquicunapita perdunasha canayquipaj.

²³ Chay sacrificisyucunataga churanqui waran-waran cada tuta rupachina sacrificisyuta rupachishayquipa jananmanraj.

* **28:10** Mat. 12.5 * **28:16** Éxo. 12.1-13; Deut. 16.1-2 * **28:17** Éxo. 12.14-20; 23.15; 34.18; Deut. 16.3-8

²⁴ Chaynöllä waran-waran ruranqui ganchis junajyaj. Rispitamar rupachishayquipa jömuynenga nogapa shongöpänömi canga. Chay sacrificisyucunata garamanqui binuntawan waran-waran cada tuta rupachina sacrificiyuta garamashayquipa jananmanraj.

²⁵ Ganchis caj junajchöpis jamanqui-llapa jatun diya captin. Chay junäga ama arunquichu.

Cosëcha fistacho ofrendata churananpaj

(Lev. 23.9-22)

²⁶ «Rimir cosëchata shuntar <Semäna* fista» nishan fistata ruranqui. Chay fistacho rimir pogushan caj chaqui micuy ofrendata nogapaj churashpayquipis shuntacanqui jatun diya captin. Chay junäga pipis ama arongachu.

²⁷ Rupachina sacrificiyupaj pishtanga ishçay töru-mallwata, juc carnita, watayoj ganchis cashnita.

²⁸ Cada töru-mallwapaj churanqui asëtiwan chapusha sojta quïlu jarinata, carnipäna asëtiwan chapusha chuscu quïlu jarinata,

²⁹ cada cashnipäna ishçay quïlu jarinata.

³⁰ Juc chibutapis pishtanqui juchayquicunapita perdunasha canayquipaj.

³¹ Rupachishayqui uywacunamanga churanqui chaqui micuy ofrendatapis binu ofrendatapis. Chayga canga waran-waran rupachishayquipa jananmanraj. Rupachinayquipaj caj uywacunaga sänu canga.

29

Trompëtacunata tucanan fistacho uywacunata rupachinanpaj cashan

(Lev. 23.23-25)

¹ «Ganchis quillaman gallaycoj rimir junajcho gamcuna shuntacanqui jatun diya captin. Chay junäga ama arunquicunachu. Jatun diya cashanta trompëtacunata tucaypa willaconga.

² Nogapa shongöpäno jömuynin cananpaj rupachina sacrificiyuta rupachinqui juc sänu töru-mallwata, juc carnita, watayoj ganchis cashnita.

³ Cada töru-mallwapaj churanqui sojta quïlu jarinata asëtiwan chapushata, carnipaj chuscu quïlu jarinata asëtiwan chapushata,

⁴ cada cashnipäna ishçay quïlu jarinata asëtiwan chapushata.

⁵ Juc chibutapis pishtanqui juchayquicunapita perdunasha canayquipaj.

⁶ Rupachishayqui uywacunamanga churanqui chaqui micuy ofrendatapis binutapis. Chaycunata rupachinqui waran-waran, quillan quillan rupachina sacrificiyuta pish-tashayquipa jananmanraj. Rispitamar rupachishayquipa jömuyninmi nogapa shongöpäno canga.

Perdun tarina junaj

(Lev. 16.2-34; 23.26-32)

⁷ «Chay ganchis quillalacho, chunca junajchöpis shuntacanqui jatun diya captin. Llapaniqui ayunar goyanqui.* Chay junäga ama arunquicunachu.

⁸ Nogapa shongöpäno jömuynin cananpaj rupachinqui sänu töru-mallwata, juc carnita, watayoj ganchis cashnicunata.

⁹ Churanqui töru-mallwapaj sojta quïlu jarinata, carnipaj chuscu quïlu jarinata,

¹⁰ cada cashnipaj ishçay quïlu jarinata.

¹¹ Chaynöpis juchapita sacrificiyupaj juc chibuta altarcho rupachinqui. Chaycunataga Perdun tarina junaj y waran-waran rupachina sacrificiyuta churashayquipitapis shuyniraj rupachinqui. Tayta Dios nishannöllä chaqui micuy ofrendatapis binutapis churanqui.

Ramäda fistacho uywacunata rupachinanpaj cashan

(Lev. 23.33-44)

¹² «Chay ganchis quillalacho, chunca picnga junajcho shuntacanqui jatun diya captin. Ama arunquichu. Chaypa ruquenga nogata aduramashpayqui ganchis junajcama fistata ruranqui.*

¹³ Rimir junajchöga rispitar rupachinqui sänuta chunca quimsa (13) töru-mallwata, ishçay carnita, watayoj cashnitana chunca chuscuta (14). Chay rupachishayquipa jömuynenga nogapa shongöpäno canga.

¹⁴ Cada töru-mallwata rupachir churanqui sojta quïlu jarinata asëtiwan chapushata, cada carnita rupachirpis chuscu quïlu jarinata asëtiwan chapushata,

¹⁵ cada cashnita rupachirpis ishçay quïlu jarinata asëtiwan chapushata.

* 28:26 Éxo. 23.16; 34.22; Deut. 16.9-12

* 29:7 Lev. 16.29-34

* 29:12 Éxo. 23.16; 34.22; Deut. 16.13-15

¹⁶ Chaynöpis juchapita sacrificsyupaj juc chibuta altarcho rupachinqui. Chaycunataga rupachinqui waran-waran rupachina sacrificsyuta rupachishayquipitapis, chaqui micuy ofrendatapis binutapis churashayquipita shuyniraj.

¹⁷ «Ishcay caj junajcho pishtanqui sánuta chunca ishca (12) töru-mallwata, ishca carnita, juc watayoj cashnita chunca chuscuta (14).

¹⁸ Noga nisháno cada töru-mallwapaj, cada carnipaj, cada cashnipaj churanqui chaqui micuy ofrendata, binutapis.

¹⁹ Juc chibutapis pishtanqui juchapita sacrificsyupaj. Chaycunataga waran-waran rupachina sacrificsyuta churashayquipitapis shuyniraj rupachinqui. Tayta Dios nishannölla chaqui micuy ofrendatapis binutapis churanqui.

²⁰ «Quimsa caj junajcho pishtanqui sánuta chunca juc töru-mallwata, ishca carnita, juc watayoj cashnita chunca chuscuta (14).

²¹ Noga nisháno cada töru-mallwapaj, cada carnipaj, cada cashnipaj churanqui chaqui micuy ofrendata y binutapis.

²² Juc chibutapis pishtanqui juchapita sacrificsyupaj. Chaycunataga waran-waran rupachina sacrificsyuta churashayquipitapis shuyniraj rupachinqui. Tayta Dios nishannölla chaqui micuy ofrendatapis binutapis churanqui.

²³ «Chuscu caj junajcho pishtanqui sánuta chunca töru-mallwata, ishca carnita, juc watayoj cashnita chunca chuscuta (14).

²⁴ Noga nisháno cada töru-mallwapaj, cada carnipaj, cada cashnipaj churanqui chaqui micuy ofrendata, binutapis.

²⁵ Juc chibutapis pishtanqui juchapita sacrificsyupaj. Chaycunataga waran-waran rupachina sacrificsyuta churashayquipitapis shuyniraj rupachinqui. Tayta Dios nishannölla chaqui micuy ofrendatapis binutapis churanqui.

²⁶ «Pichga caj junajcho pishtanqui sánuta isgun töru-mallwacunata, ishca carnícunata, juc watayoj cashnícunata chunca chuscuta (14).

²⁷ Noga nisháno cada töru-mallwapaj, cada carnipaj, cada cashnipaj churanqui chaqui micuy ofrendata, binutapis.

²⁸ Juc chibutapis pishtanqui juchapita sacrificsyupaj. Chaycunataga waran-waran rupachina sacrificsyuta churashayquipitapis shuyniraj rupachinqui. Tayta Dios nishannölla chaqui micuy ofrendatapis binutapis churanqui.

²⁹ «Sojta caj junajcho pishtanqui sánuta pusaj töru-mallwacunata, ishca carnícunata, juc watayoj cashnícunata chunca chuscuta (14).

³⁰ Noga nisháno cada töru-mallwapaj, cada carnipaj, cada cashnipaj churanqui chaqui micuy ofrendata, binutapis.

³¹ Juc chibutapis pishtanqui juchapita sacrificsyupaj. Chaycunataga waran-waran rupachina sacrificsyuta churashayquipitapis shuyniraj rupachinqui. Tayta Dios nishannölla chaqui micuy ofrendatapis binutapis churanqui.

³² «Ganchis caj junajcho pishtanqui sánuta ganchis töru-mallwata, ishca carnita, juc watayoj cashnita chunca chuscuta (14).

³³ Noga nisháno cada töru-mallwapaj, cada carnipaj, cada cashnipaj churanqui chaqui micuy ofrendata, binutapis.

³⁴ Juc chibutapis pishtanqui juchapita sacrificsyupaj. Chaycunataga waran-waran rupachina sacrificsyuta churashayquipitapis shuyniraj rupachinqui. Tayta Dios nishannölla chaqui micuy ofrendatapis binutapis churanqui.

³⁵ «Pusaj caj junajcho* ichanga jatun diya captin llapayqui shuntacanqui. Ama arunquichu.

³⁶ Nogapa shongöpáno jömuynin cananpaj rupachinqui sánuta juc töru-mallwata, juc carnita, juc watayoj ganchis cashnita.

³⁷ Noga nisháno cada töru-mallwapaj, cada carnipaj, cada cashnipaj churanqui chaqui micuy ofrendata, binutapis.

³⁸ Juc chibutapis pishtanqui juchapita sacrificsyupaj. Chaycunataga waran-waran rupachina sacrificsyuta churashayquipitapis shuyniraj rupachinqui. Tayta Dios nishannölla chaqui micuy ofrendatapis binutapis churanqui.

³⁹ «Chaycunataga churanqui nishá junajcunacho aunishayquita cumlir churashayquipita, shonguyqui shacyaptin churashayquipita, rupachina sacrificsyuta, chaqui micuy ofrendatawan binuta garamashayquipita, alli goyaypita sacrificsyuta garamashayquipitapis shuyniraj.»

⁴⁰ Tayta Dios nishancunata Moisesga juctapis mana gongaypa Israelcunata willaparan.

* 29:35 Juan 7.37

30

Warmicuna aunir imano rurananpāpis willapashan

- ¹ Israel tñibucunapa mandajnincunata shuntaycur Moisesga niran: «TAYTA DIOSMI nin:
² Pipis jurar imapāpis aunimarga cumlichun. Imata rurananpaj nimashantapis cumlichun.*
³ «Jipash papāninpa maquillanchōraj caycar nogata aunimashanta
⁴ papānin musyar imatapis mana rimacuptenga aunimashanta imanōpapis cumlengana.
⁵ Nogapaj imatapis aunishanta musyaycur papānin mana munaptenga aunishanta manami cumlenganachu. Papānin mana munaptenga nogapis manami cumlinanpaj obligashānachu.
⁶ «Japallaraj caycar jipash sumaj mana yarpachacuypa nogata aunircamar majachacācuptin
⁷ aunimashanta musyaycar runan mana michaptenga aunishanta cumlengami.
⁸ Nogapaj aunishanta musyaycur runan mana munaptinmi ichanga manana cumlenganachu. Nogapis manami cumlinanpaj obligashānachu.
⁹ «Biyūda u raquicasha warmi aunimarga simri cumlinan.
¹⁰ «Runayoj warmi imatapis aunimashanta
¹¹ runan musyaycur mana michaptenga aunishanta cumlenga.
¹² Nogapaj aunishanta musyaycur runan mana munaptenga warmi mananami cumlenganachu. Runan mana munaptenga manami cumlinanpaj obligashānachu.
¹³ Chaymi warmi imatapis auniptin u ayunananjaj auniptin runanraj nenga cumlinanpaj cashanta u mana cumlinanpaj cashantapis.
¹⁴ Aunishanta musyaycur warminta mana imatapis niyllapa ishca y quimsa junaj upāllalla cacushpanga warmin aunishanta auniycanmi.
¹⁵ Chaypitaraq mana munashpanga runannami juchayoj canga warmin aunishancunata mana cumliptin.»
¹⁶ Chaynōmi Moiesta TAYTA DIOS willaparan majayoj warmi imano cananpaj, papāninpa maquillanchōraj caycaj jipash imano cananpāpis.

31

Madián runacunata wañuchishan

- ¹ Moiesta TAYTA DIOS niran:
² «Madián runacunata ayñita cutichir wañuchiy Israelcunata juchata rurachishanpita. Chaypitaraqmi wañunquipaj.»
³ Chaura Moisesga Israelcunata niran: «J Waquinniquega pillyanayquipaj camaricuy-llapa! Nircorga Madián runacunata ayñita cutichir TAYTA DIOSPA jutincho wañuchimuy.
⁴ Cada tñibupita waranga (1,000) runacuna guērraman aywachun.»
⁵ Chaynōpami cada tñibupita waranga-cama (1,000) acranacuran. Chaura pillyaman aywananpāga chunca ishca y waranga (12,000) runacuna caran.
⁶ Chay runacunatanami Moisesga pillyaj cacharan. Paycunawanmi cūra Eleazarpa wamran Fineestapis cacharan. Paymi aywaran Tincuna Toldupita rispitàdu bāsucunata apacurcur, trompētacunata tucananjapāpis apacurcur.
⁷ Madián runacunawan pillyar llapanta wañuycachiran Moiesta TAYTA DIOS nishannōlla.
⁸ Chaychōmi wañuchiran Madián runacunapa pichgan raynincunata. Chay raycuna caran Evi, Requiem, Zur, Hur, Reba. Beorpa wamran Balaamtapis wañuchiran.
⁹ Israelcunaga prēsū apacuran Madián warmicunata, tacsha wamrancunata. Lllapan casta uywancunatapis bālej cōsacunatapis apacuran.
¹⁰ Jananmanpis rupaycachiran llapan siudānincunata, tiyashan wasincunatapis.
¹¹ Prēsū apashancunata, guechushancunata, uywacunata
¹² chayachiran Moisesman, cūra Eleazarman, quēdaj Israel-masincunaman. Chay wichan Israel runacunaga Moab pampachōmi tiyaycaran. Chay pampaga caycan Jordán mayupa jucaj lāduncho, Jericōpa chimpanchōmi.
¹³ Tiyaycashañman manaraj chayachiptin Moisés, cūra Eleazar, waquin mandajcunapis tariparan.
¹⁴ Ichanga Moisés fiyupa rabyacurcuran pillyaj aywashanpita cutimoj mandajcunapaj. Paycunaga warangata, pachacta mandajcunami caran.
¹⁵ Paycunatami rabyashpan niran: «¿Imanirtaj warmicunataga mana wañuchishcanquichu?»

* 30:2 Deut. 23.21–23; Mat. 5.33

16 Warmicunachaj Balaam yachachiptin Israelcunataga pushashapis Tayta Diosta gongaycur mana allita rurananpaj. ¿Manachu chay warmicuna yachachiran Baal-peorta* aduraytapis? Chaypitami TAYTA DIOSGA fiyu gueshyata yurichiran Israel-masinchicunata wañuchinanpaj.

17 Canan òra wañuchiy llapan ollgu wamrancunata. Warmicunatapis runawan cacushan cajcunataga wañuchiy.

18 Manaraj runa yatasha cajcunata ichanga apacuy.

19 «Runacunata wañuchey cajcuna, ayata yatajacunaga ganchis junajyaj tiyarcay-cashanchiman ama yaycamuchunchu. Yaycamunanpaga paycunapis, apacamushan jipashcunapis, warmi wamracunapis cananpita quimsa junajta limyuyächun. Chaypita ganchis junajtaga limyuyasha cananpaj yapay bñacuchun.

20 Limyuyächiy garapita, cabrapa ajchanpita, guerpita caj cösacunatapis. Röpayquicunatapis limyuyänanpaj tagshacunqui.»

21 Guërrapita cutimojcunata shuntarcurna cüra Eleazar niran: «TAYTA DIOSMI Moiesta cay layta nisha:

22 Imatapis goripita, guellaypita, fyërrupita, runsipita, estañopita, plömupita rurashan cajta tiyaycashanchiman yaycuchinayquipaga

23 ninaman jatinqui limyuyänanpaj (ninacho mana rupacäcoj cajtaga). Nircur limyuyächicuna yacuwan limyuyächinqui. Ninacho rupacäcoj cajcunata ichanga yacullawan mayllaypa limyuyächinqui.

24 Ganchis junajta cumlircur röpayquicunata tagshacunqui. Chayrämi limyu canquipaj. Chaypitarmi tiyarcaycashanchimanga yaycamunqui.»

Apacamushanta raquipänacushan

25 Moiesta TAYTA DIOS niran:

26 «Madián runacunapa marcanpita apacamushan uywacunata, runacunata cüra Eleazarwan mandajcuna yupäshishunqui.

27 Yuparcur pullanta raquiy. Pullan canga pillyaman aywajcunapaj, pullanna quëdaj Israelcunapaj.

28 Pillyaman aywajcunapaj raquishayquipita nogapaj raquinqui cada pichga pachac (500) jipashcunapita junta. Wäcunapita, bürrucunapita, uyshacunapitapis cada pichga pachacpita junta raquinqui.

29 Nircorga nogapaj impuestuta pägajno cüra Eleazarta entregaycunqui.

30 Israel runacunapaj raquishan cajcunatana cada pichga chunca (50) jipashcunapita junta raquinqui. Wäcunapita, bürrucunapita, uyshacunapitapis cada pichga chuncapita (50) junta raquinqui. Chaycunatana entreganqui Toldöcho aroj Levi tribu runacunaman.»

31 Cüra Eleazarwan Moiesga TAYTA DIOS nishannömi llapanpapis ruraran.

32 Madián runacunapata pillyaj suldärucuna quiqincunapaj apacushanta mana yupayl-lapa caran sojta pachac ganchis chunca pichgan waranga (675,000) uysha,

33 ganchis chunca ishca warangan (72,000) wäca;

34 sojta chunca juc warangan (61,000) bürru;

35 quimsa chunca ishca warangan (32,000) runa yatäni jipashcuna.

36 Guërraman aywajcunapaj pullanga caran. Paycunata raquipaycuran quimsa pachac quimsa chunca ganchis waranga pichga pachacnin (337,500) uyshata.

37 Chay raquipashanpitami impuestutano TAYTA DIOSPAJ entregaran sojta pachac ganchis chunca pichgan (675) uyshata.

38 Quimsa chunca sojta warangan (36,000) wäcapita impuestutano TAYTA DIOSPAJ entregaran ganchis chunca ishca (72) wäcata.

39 Quimsa chunca waranga pichga pachacnin (30,500) bürrupitana impuestutano TAYTA DIOSPAJ entregaran sojta chunca junta (61).

40 Chunca sojta waranga (16,000) jipashcunapitana impuestutano TAYTA DIOSPAJ entregaran quimsa chunca ishca (32).

41 Impuestutano raquishantaga TAYTA DIOS nishannömi cüra Eleazarta Moisés entregay-curan.

42 Pillyaman aywajcunapaj Moisés raquishanpita quëdäga caran Israelcunapaj. Chaycun-napis caran

43 quimsa pachac quimsa chunca ganchis waranga pichga pachacnin (337,500) uysha,

44 quimsa chunca sojta warangan (36,000) wäca,

45 quimsa chunca waranga pichga pachacnin (30,500) bürru,

46 chunca sojta waranga (16,000) jipashcuna.

* 31:16 Núm. 25.1-9; Apoc. 2.14

⁴⁷ TAYTA DIOS nishannöllami cada pichga chunca (50) jipashcunapita junta Moisés raquiparan Leví tribu runacunapaj. Cada pichga chunca (50) uywacunapitapis junta raquiparan TAYTA DIOSPA rispítadu Tincuna Tolduncho aroj Leví tribu runacunapaj.

⁴⁸ Chaypitaga waranga suldärucunapa mandajnincuna, pachac suldärucunapa mandajnincuna Moisésta

⁴⁹ niran: «Guërraman pushashä suldärucunata yupashcä. Manami jucnayllapis wañumushachu.

⁵⁰ Chaymi TAYTA DIOSPAJ apamushcäcuna suldärucuna gori adurnuta apacamushanta: brasalëtacunata, surtijacunata, arëticunata, waquin aläjacunatapis. Chaycunataga quiquëcunapa ruquëmi TAYTA DIOSTA goycö.»

⁵¹ Chaura goripita adurnucunata apamushanta Eleazarwan Moisés chasquiran.

⁵² Waranga suldärucunapa mandajnincuna, pachac (100) suldärucunapa mandajnincuna TAYTA DIOSPAJ apamushan gori lasaran pachac pusaj chunca chuscu quilun (184).

⁵³ Chay entregashan gori aläjacunaga caran guërraman aywaj suldärucuna cada ünun quiquincunapaj apacamushanpitami.

⁵⁴ Chaynömi Eleazarwan Moisés chasquiran mandajcuna apamushan gorita. Paycunana chay gorita aparan Tincuna Tolduman Israelcunata TAYTA DIOS yanapashanta imaypis yarpänanpaj.

32

Rubén y Gad tribu runacuna Jordanta manaraj chimpar chacrata chasquishan (Deut. 3.12-22)

¹ Rubén tribu runacunapa, Gad tribu runacunapaga uywancuna aypalla caran. Paycuna ricaptin Jazer partiwan Galaad partiga uywancuna tiyananpaj alli caran.

² Chaymi Rubén tribu runacunawan Gad tribu runacunaga aywaran Moisés, Eleazar, waquin mandajcuna caycashanman. Paycunata niran:

³ «Atarot, Dibón, Jazer, Nimra, Hesbón, Eleale, Sebam, Nebo, Beón partacunaga

⁴ uywäcunata michicunäpaj allimi caycan. Uywäcuna achca captin cay partacunata nogacunapämi TAYTA DIOS shuntasha.

⁵ Chaymi gamcunata ruwacö nogacunata chay partita goycamänayquipaj. Jordán mayutaga amana päschamaynachu.»

⁶ Chayno niptin Moisés niran: «Famillyayquicuna pillyaj aywarcaycaptenga ¿imanirtaj gamcuna cayllachöna quëdacuyta munarcaycanqui?»

⁷ ¿Imanirtaj famillyayquicunata guellanächiniqui TAYTA DIOS aunishan nasyunman aywananta?

⁸ Cades-barneapita Canaán nasyunta ricapacoj cachaptë gamnöcunami Israel Israel-masiquicunata guellanächiran.

⁹ Paycunami ricapacushpan chayaran Escol pampayaj. Cutiycamorga llapan famillyayquicunata guellanächiran TAYTA DIOS goycushan partiman mana yacunanpaj.*

¹⁰ Chay achäquimi chay junaj TAYTA DIOS fiyupa rabyacur niran:

¹¹ «Egiptupita yargamoj runacuna ishcaj chunca watayojpita janaman cäga mana wiya-cushanpita manami yaycongachu Abrahamta, Isaacta, Jacobta aunishä nasyunman.

¹² Cenez runa Jefonepa wamran Calebwan Nunpa wamran Josuëllami yäracamashanpita chay nasyunman yayconga.»

¹³ Chayno nirmí TAYTA DIOS fiyupa rabyacushpan llapan chay runacuna ushacänancama chuscu chunca watantin chunyajpa purichiran.*

¹⁴ «¿Canaan gamcunapis Tayta Diosta rabyachej unay Israel-masiquicunanöllachu guellanächiyta munaycanqui? Chayno guellanächiptiquega yapaymi Israelcunapaj TAYTA DIOS rabyacurcongapaj.

¹⁵ Gamcuna Tayta Dios nishanno mana aywayta munaptiquega Tayta Dios rabyacurcongami. Chaura yapaymi Israelcunataga chunyajpa purichenga. Chaura gamcunami juchayoj canquipaj Israel-masiquicuna ushacänanpäpapis.»

¹⁶ Moisés chayno niptin paycunaga niran: «Nogacuna caychöga munä wäcäcunapaj uyshäcunapaj curralta rurayllatami, famillyäcuna tiyaycänanpaj siudäcunata jatarachiyllatami.

¹⁷ Cay quinraycho tiyaj runacuna mana fastidyananpämi famillyäcunatawan uywäcunata siguraycur cachaycushaj. Nircur nogacunaga pillyapaj camaricurcur waquin Israel-masëcunapa ñaupanta aywashaj tiyananpaj partiman chayachinäcama.

* 32:9 Núm. 13.17-33

* 32:13 Núm. 14.26-35

¹⁸ Llawan Israel-masécuna tiyananpaj chacrata charircuptinrämi nogacunaga cuticamushaj.

¹⁹ Jordán mayupita cay chimpacho chacrata chasquiycarnaga Jordán mayupa washachimpanchöga mananami chacrata «gomay» nishänachu.»

²⁰ Niptin Moisés niran: «Chayno captenga TAYTA DIOS nishanno camaricurcur guërraman ayway.

²¹ TAYTA DIOS yanapähushpayqui Jordán mayuta chimpar chay particho tiyaj runacunata usharamuy.

²² Intëru nasyuncho camacarcuptinraj cutimunqui. Chayno cumlerga TAYTA DIOSPA ñaupancho, Israel-masiquicunapa ñaupancho manami juchayojnachu canquipaj. Chaynöpami cay chacracuna gamcunapäna canga.

²³ Nishayquino mana cumlishpayquimi ichanga TAYTA DIOSPA ñaupancho juchayoj ricacunquipaj. Chaura chay juchayquipita castigashunquipämi.

²⁴ Chauraga familyayquicuna quëdanapaj siudäcunata ruray. Uywayquicunapäpis curralcunata ruray. Nircur quiquicunaga aunishayquinölla ayway.»

²⁵ Chaura Gad tribuwan Rubén tribu runacuna niran: «Nogacunaga nimashayquita cumlishämi tayta.

²⁶ Warmécuna, wamräcuna, uywäcuna cay Galaad parti siudänincunachömi quëdanga.

²⁷ Nogacunami ichanga sumaj camaricurcur TAYTA DIOS nishanno guërraman aywashaj.»

²⁸ Chayno niptin Moisesga cüra Eleazarta, Josuëta, cada tribupa mandajnincuna shuntacasha caycajta niran:

²⁹ «Gad tribu, Rubén tribu runacuna gamcunawan iwal pilyäshishunayquipaj TAYTA DIOS nishanno Jordán mayuta päsaptin, nasyunta guechunayquicama pilyäshishuptiquega Galaad parti quiquincunapana cananpaj entreganqui.

³⁰ Yanapähunayquipaj camaricusha Jordán mayuta mana päshapanga paycunapis gamcunawan iwalmi Canaán partichöraj partisyunta chasquenga.»

³¹ Chaura Gad tribu, Rubén tribu runacunaga niran: «Nogacunaga TAYTA DIOS nishannömi cumlishäcuna, tayta.

³² Pilyapaj cäga TAYTA DIOS nishanno camaricushami Jordanta päsarcur Canaán partiman yacushaj. Ichanga nogacunapa chacrä canga Jordán mayupa cay chimpalanchömi.»*

³³ Chaynöpami Moisesga quiquincunapa chacran cananpaj entregaran Gad tributa, Rubén tributa, pullan caj Manasés tributapis. Chay partiga caran Amorreo nasyunpa raynin Sehonpa, Basán nasyunpa raynin Ogpa. Llawan siudänintinta, llawan marcancunatawan paycunatami entregaran.

³⁴ Gad tribu runacunaga allcharan: Dibón, Atarot, Aroer,

³⁵ Atarot-sofán, Jazer, Jogbeha,

³⁶ Bet-nimra, Bet-arán siudäcunata. Chay siudäcunata allchaycur curalaran. Uyshancunapäpis curralcunata ruraran.

³⁷ Rubén tribu runacunana allcharan Hesbón, Eleale, Quiriataim,

³⁸ Nebo, Baal-meón, Sibma siudäcunata. Waquin siudäcunapa jutinta rucachishpan quiquincunapa jutintana churaparan.

³⁹ Manasespa wamran Maquirpita mirajcunana yaycuran Galaad partiman. Chaycho tiyaj Amorreo runacunata garguycur tiyacaycäriaran.

⁴⁰ Chaura Moisesga Galaad partita entregaran Maquir casta runacunata. Chaura paycunami chaychöga tiyaran.

⁴¹ Manasés tribu runa Jair castana Amorreo runacuna tiyashan marcacunata charicarcäriaran. Jutinta churacarcäriaran «Havot-jair» nir.

⁴² Noba castanami charicurcuran Kenat partita llawan marcancunatawan. Nircur quiquin castapa jutillanta «Noba» nir jutichaparan.

33

Israelcuna purishan

¹ Egiptupita röpacashalla llojshicamuptin Israelcunataga Aaronwan Moisesmi pusharan.

² TAYTA DIOS nishannölla Moisesga apuntaran Egiptupita llojshishan junajpita-pacha mayman-mayman chayashancunatapis.

³ Wata gallaycoj quilla chunca pichga (15) junajninmi Israelcuna Ramsespita aywacuran. Chay junaj caran Pascua micuyta micushan waranninmi. Llawan Egipto runacuna ricaycaptinmi paycuna aywacuran Tayta Dios munayninwan yanapaptin.

* 32:32 Jos. 1.12-15

⁴ Egipto runacunaga TAYTA DIOS wañuchishan guechpa wamrancunata pamparcaycaran. Chayno rurarmi TAYTA DIOS musyachiran Egipto runacunapa diosnincuna manacajlla cashanta.

⁵ Israelcunaga Ramsespita aywacur chayaran Sucotman.

⁶ Sucotpita aywacur chayaran Etamman. Chayga caran chunyaj chaqui jirca gallaycunanna.

⁷ Etampita aywacur tumaran Baal-zefonpa chimpan Pi-hahirotpita. Chaychöna Migdolpa ñaupancho tolduncunata ichichiran.

⁸ Pi-hahirotpita aywacurna lamarta pásashpan chayaran chunyajman. Nircurna quimsa junaj chunyaj Etam jircapa aywar chayaran Maraman. Chayman chayaycur tolduncunata ichichiran.

⁹ Marapita aywacur chayaran Elimman. Chaycho caran chunca ishca yacu pashtaj, ganchis chunca palmëra yöracunapis. Chaycho tiyananpaj tolduncunata ichichiran.

¹⁰ Elimpita aywacur chayaran Puca Lamarpa ñaupanman.

¹¹ Puca Lamarpita aywacur chayaran chunyaj Sin partiman.

¹² Chunyaj Sinpita aywacur chayaran Dofcaman.

¹³ Dofcapita aywacur chayaran Alusman.

¹⁴ Aluspita aywacur chayaran Refidimman. Chaychöga runacuna upunanpaj yacu manacaranchu.

¹⁵ Refidimpita aywacur chayaran chunyaj Sinaïman.

¹⁶ Chunyaj Sinaïpita aywacur chayaran Kibrot-hataavaman.

¹⁷ Kibrot-hataavapita aywacur chayaran Hazerotman.

¹⁸ Hazerotpita aywacur chayaran Ritmaman.

¹⁹ Ritmapita aywacur chayaran Rimón-peresman.

²⁰ Rimón-perespita aywacur chayaran Libnaman.

²¹ Libnapita aywacur chayaran Rissaman.

²² Rissapita aywacur chayaran Ceelataman.

²³ Ceelatapita aywacur chayaran Sefer jircaman.

²⁴ Sefer jircapita aywacur chayaran Haradaman.

²⁵ Haradapita aywacur chayaran Macelotman.

²⁶ Macelotpita aywacur chayaran Tahatman.

²⁷ Tahatpita aywacur chayaran Taraman.

²⁸ Tarapita aywacur chayaran Mitcaman.

²⁹ Mitcapita aywacur chayaran Hasmonaman.

³⁰ Hasmonapita aywacur chayaran Moserotman.

³¹ Moserotpita aywacur chayaran Bene-jaacanman.

³² Bene-jaacanpita aywacur chayaran Gidgadcho caycaj Horman.

³³ Gidgadcho caycaj Horpita aywacur chayaran Jotbataman.

³⁴ Jotbatapita aywacur chayaran Abronaman.

³⁵ Abronapita aywacur chayaran Eziön-geberman.

³⁶ Eziön-geberpita aywacur chayaran Zin chunyajman. Chayga caran Cades partina.

³⁷ Cadespita aywacur chayaran Edom nasyunwan tincoj Hor jircamanna.

³⁸ Chaypita cüra Aaronga TAYTA DIOS nishanno wicharan Hor puntaman.* Chaycho wañucuran Israelcuna Egíptupita llojshimushan chuscu chunca watana caycaptin. Chayga caran pichga caj quilla rimir junajcho.

³⁹ Hor jircacho Aaronga wañuran pachac ishca chunca quimsan watayoj caycashanchömi.

⁴⁰ Cananeo runa Aradpa rayninmi mayaran Israelcuna chayashanta. Chay ray tiyaycaran Canaán particho caycaj Neguevcho.*

⁴¹ Israelcunaga Hor puntapita aywacur chayaran Zalmonaman.

⁴² Zalmonapita aywacur chayaran Punonman.

⁴³ Punonpita aywacur chayaran Obotman.

⁴⁴ Obotpita aywacur chayaran Moabpa lindan Ije-abarimman.

⁴⁵ Ije-abarimpita aywacur chayaran Dibón-gadman.

⁴⁶ Dibón-gadpita aywacur chayaran Almón-diblataimman.

⁴⁷ Almón-diblataimpita aywacur chayaran achca puntayoj Abarimman. Chayga Nebo puntapita inti yagamunan caj-läduchömi caycan.

⁴⁸ Abarimpita aywacur chayaran Moab pampaman. Chay pampaga caycan Jordán mayupa jucaj lädunmi, Jericöpa chimpanchömi.

⁴⁹ Moab pampa Jordán mayupa ñaupancho paycunaga tiyarcaycaran Bet-jesimot partipita-pacha Abel-sitim particama.

Canaán partita raquipānacunanpaj willapashan

⁵⁰ Jordán mayupa jucaj lädun Moab pampa, Jericöpa chimpancho Israelcuna tiyarcay-captin Moisesta TAYTA DIOS niran:

⁵¹ «Israelcunata willapanqui: Gamcuna Jordán mayuta chimpan Canaán nasyunman yaycur

⁵² chaycho tiyaycaj runacunata llapanta jitarinqui. Illgächiy rumipita rurashan, fyërrupita jundishan iduluncunata. Iduluncunata adurananpaj puytush lömacunacho rurashan capillancunatapis llapanta juchorgärachiy.

⁵³ Gamcuna chay nasyunman yaycur tiyacaycäriy. Nogami gamcunataga tiyanayquipaj goycö.

⁵⁴ Chacrata ichanga cada tribucho ayca runacuna cashanman-tupu surtita jitaypa aypunqui. Achca runacuna captin achca chacrata aypunqui. Wallca runacuna captenga wallcallata aypunqui. Cada tribu maynincho chacrata chasquinanpäpis surti töcashanchömi chacran canga.*

⁵⁵ «Chay nasyuncho tiyashpayqui jinan runacunata mana garguptiquimi ichanga canga ñawiquicho agu caycajno, chaquiquicho casha jatiraycajno.

⁵⁶ Mana garguptiquega chiquishojniquicunata castigayta yarpashänöllami gamcunatana castigashayquipaj.»

34

Israelpa lindancuna maypa cananpäpis willapashan

¹ Moisesta TAYTA DIOS niran:

² «Israelcunata willapanqui: Gamcuna chayaycanquinami Canaán partiman. Chay partimi gamcunapa nasyunniqui canga. Lindancuna caynömi canga:

³ «Sur caj-lädumanga tincuranga chunyaj jirca Zinwan Edom nasyunwan. Inti yagamunan caj-läpita gallaycurnami lindaga canga Cachi Lamarpa ura cantunpita.

⁴ Chaypita sur caj-läpa linda aywaranga Acrabimman wichānacama. Zin partipa päsar chayaranga Cades-barnea nishancama. Chaypitana Hasar-adarpa päsar Asmón particama chayaranga.

⁵ Asmonpa päsar chayanga Egiptupa linden mayu-mallwa aywajcama. Chaypitana linda chayaranga jatun lamar Mediterraneocama.

⁶ «Inti yaganan caj-läpaga linden canga jatun lamar Mediterráneo cantullanpa.

⁷ «Norte caj-läpaga linda canga jatun lamar Mediterraneopita Hor puntacama.

⁸ Hor puntapitanami linda chayanga Hamat partiman yaycunacama. Chaypitana chayaranga Zedad particama.

⁹ Zedad partipita norte caj lindaga chayaranga Zifróni particama. Nircurnami chay linda ushanga Hazar-enán particho.

¹⁰ «Inti yagamunan caj-läpanami linda canga Hazar-enanpita gallaycur Sefam particama.

¹¹ Sefampa päsar Ribla particama, Ain partiman inti yagamunan cajcama linda chayaranga. Chaypitanami linda päsaranga Cineret gocha cuchunpa.

¹² Nircur chay lindaga aywaranga Jordán mayullanpa Cachi Lamarman chayanancama. «Chaynömi lindancuna canga Israel-masiquicuna tiyananpaj caycaj nasyunpaga.»

Chacrata raquipānacushan

¹³ Israel-masincunata Moisesga willaparan: «Cay partitami gamcunaga surtipa raquipānacunqui. TAYTA DIOSNINCHĪmi nisha isgun caj tribuwan mas pullan tribu cay nasyunta raquipānacunayquipaj. Chay tribucunallanami raquipāncongä.*

¹⁴⁻¹⁵ Chacran caycannami Rubén tribu runacunapa, Gad tribu runacunapa, pullan Man-asés tribu runacunapapis. Paycunaga chacrata maynami chasquisha famillyancunapawan aypajta. Chasquishan chacracunaga caycan Jordán mayuman inti yagamunan caj-lächo Jericöpa chimpancho.»*

¹⁶ Moisesta TAYTA DIOS niran:

¹⁷ «Chacrataga raquipanga cūra Eleazarwan Nunpa wamran Josuëmi.

¹⁸ Paycunata yanapānanpäga cada tribupa mandajnincunata churanqui.

¹⁹ Aypöshejcunaga caycunami canga:

Judá tribupita canga Jefonepa wamran mandaj Caleb.

²⁰ Simeón tribupita canga Amiudpa wamran mandaj Samuel.

* 33:54 Núm. 26.54-56 * 34:13 Núm. 26.52-56 * 34:14-15 Jos. 14.1-5

- ²¹ Benjamín tribupita canga Quislonpa wamran mandaj Elidad.
²² Dan tribupita canga Joglipa wamran mandaj Buqui.
²³ Josëpa wamran Manasés tribupita canga Efodpa wamran mandaj Haniel.
²⁴ Efraín tribupita canga Sifanpa wamran mandaj Kemuel.
²⁵ Zabulón tribupita canga Parnacpa wamran mandaj Elizafán.
²⁶ Isacar tribupita canga Azanpa wamran mandaj Paltiel.
²⁷ Aser tribupita canga Selomipa wamran mandaj Ahiud.
²⁸ Neftalí tribupita canga Amiudpa wamran mandaj Pedael.»
²⁹ Chay mandajcunatami TAYTA DIOSGA churaran Canaán partita Israealcunata raquipánanpaj.

35

Leví tribu runacuna tiyanan siudácuna

¹ Jordán mayupita, Jericó marcapita inti yagamunancho caycaj Moab pampacho Israel runacuna caycaptinmi TAYTA DIOSGA Moisésta niran:

² «Israel runacunata willapanqui. Quiquincunata tócashan siudácunata Leví tribu runacunata gochun tiyananpaj, siudá ñaupancunapapis gochun uywapacunapaj.

³ Chaynöpami Leví tribu runacunaga chay siudácunacho tiyanga. Wācancunatawan waquin uywancunatanami siudá ñaupancunacho uywapaconga.

⁴ Uywancunata michinanpaj chacrata gonga siudápa cantunpa tumarejta. Siudápa perganpita jawaman canga chuscu pachac pichga chuncan (450) metru.

⁵ Chaynöpami siudápa lindanga mas jatunna canga. Inti yagamunan caj-läpapis, inti yaganan caj-läpapis, sur caj-läpapis, norte caj-läpapis isgun pachac (900) metrunga canga. Chayga uywa michicunanan chacrani canga. Chaura siudága canga uywancunata michicunanan chaupinchöna.

⁶ «Leví tribucunata raquipashan siudácuna sojtaga canga pacacuna siudámi. Mana yarpashapita runa-masinta wañupacöga chaymanmi pacaconga. Sojta siudáta entregashayquipa janamanpis chuscu chunca ishcaj (42) siudátaraj entreganqui.

⁷ Chaura Leví tribu runacunata raquipashan siudácuna uywancunata michicunantinn llapanga canga chuscu chunca pusajmi (48).

⁸ Israel runacuna Leví tribucunapaj ayporga Israelpa cada wamrancunapita mirajcunami ayponga imanöpis chacracunata tócashanpita. Mas jatun chacracuna tócashan cajcunapitaga mas achca siudácunata entreganga; tacsha chacracunapitanami wallca siudácunallata.»*

Pacacuna siudácuna

(Deut. 19.1-13; Jos. 20.1-9)

⁹ Moisésta TAYTA DIOS niran:

¹⁰ «Israealcunata sumaj willapay. Canaanman chayanayquipaj Jordán mayuta pásashpayqui

¹¹ acranqui pacacuna siudáta.* Chay siudácunamanga pacaconga mana yarpashapita wañupacurmi.

¹² Chaymanmi wañupacoj runa gueshpenga wañojpa familyancuna wañuchinanpita. Chaychöga cumun jusganancamami pacaranga.

¹³ Pacacunan siudácunaga sojtami canga chaycunaman pacacunapaj.

¹⁴ Quimsa caj pacacuna canga Jordanman inti yagamunan caj-lächo, quimsa cajnamí Canaancho.

¹⁵ Sojta siudácunaga canga pacacuna siudámi Israealcunapaj, jäpa runacunapapis Israelcho tiyarcayajcunapaj, caminantacunapapis. Chay siudácunachömi pacaconga runa-masinta mana yarpashapita wañupacöga.

¹⁶ «Pipis fyërruwan magaycuptin wañuptenga magaj runa caycan wañuchicojnamí. Chayno wañuchicöga quiquinpis wañuchicanga.

¹⁷ «Pipis rumiwan sajmaycuptin wañuptinpis sajmaj cäga wañuchicojnamí. Chayno wañuchicöga quiquinpis wañuchicanga.

¹⁸ «Pipis gueruwan runa-masinta wiruyya wañuycachtin, wiröga wañuchicojnamí. Chayno wañuchicöga quiquinpis wañuchicanga.

¹⁹ Wañuchicoj runataga wañoj runapa familyanmi maychöpis tarishancho wañuycachenga.

²⁰ «Pipis chiquishpan runa-masinta tangariyuptin, imawanpis yarpaypa sajmaycuptin,

²¹ chiquishpan magaptin wañuptenga, wañuchicoj runatapis wañuchinan. Wañuchicoj runataga wañoj runapa familyanmi maychöpis tarishancho wañuycachenga.

* 35:8 Jos. 21.1-42 * 35:11 Jos. 20.1-9

²² «Ichanga pitapis mana yarpaypa tangarir wañuchiptin u imawanpis mana yarpaypa chayaycachir wañuchiptin,

²³ u mana ricaypa rumi cuchpawan wañuchiptenga

²⁴ marca-masincunami shuntacar tantiyanga wañuchicoj runa juchayoj cashanta u juchaynaj cashantapis. Chayno tantiyacunapäga canan nishäcunata ama gongachunchu. Chaynöpami wañoj runapa familylanpis tantiyanga juchayoj cashanta u juchaynaj cashanta.

²⁵ Wañuchej runataga cumunmi washanga wañojpa familylan wañuchinanpita. Nircur pacacuna siudäman cutichenga. Runa-masinta wañuchej runaga pacacuna siudällacho tiyaconga mas mandaj caycaj cüra wañunancama.

²⁶ Wañupacoj runa pacacuna siudäpita llojshir aywacuptin ichanga

²⁷ wañoj runapa familylanwan jawacho tincushpan wañuycachinmanmi. Chayno wañuchirpis manami juchayojchu canga.

²⁸ Wañuchej runaga pacacuna siudächo tiyaconga mandaj cüra caycaj wañunancama. Cüra wañuptinrämi marcanman cuticonga.

²⁹ «Willapashäcunaga juc laymi canga. Chay laycunatami gamcunaga maycho tiyarpis wamrayquicunata willapanqui.

³⁰ «Juc wañuchicoj runaga wañuchicanga ricajcuna cäraptrinrämi. Juc runalla cäraptega manami pita wañuchinanpis camacanchu.*

³¹ «Wañuchicoj runa wañuyta manchacur guellayta pägayta munaptinpis manami chasquinayqui camacanchu. Runa-masinta wañuchishanpita chay runaga wañuchishami canga.

³² «Mana yarpaypa wañupacoj runapis pacacuna marcacho tiyashanpita marcanman cutiyta munar pägayta munaptin ama chasquinquichu. Mandaj cüra manaraj wañuptenga chay marcallacho tiyacuchun.

³³ «Runa-masinta wañuchej runaga tiyashayqui nasyuntami ganrachin. Chaynöpis nasyuniqui limyuyanga wañuchicoj runa wañuchisha captinrämi.

³⁴ «Noga TAYTA DIOSMI gamcunawan tiyä. Chayno captenga tiyananchi nasyunta ama ganrachinquichu.»

36

Warmicunapa derëchun

¹ Josëpa wamran caran Manasés. Paypa wamranna caran Maquir. Maquirpa wamranna caran Galaad. Galaad castapa mandajnincunami aywaran Moisesman, Israelcunapa mandajnincunaman. Chayaycur niran:

² «Tayta Moisés, TAYTA DIOSGA nishurayqui cada tribu Israelcunata chacrata raquipänayquipämi. Nogacunapa familyä Zelofehadpaj cajtaga warmi wamrancunata raquipänayquipämi nishurayqui.*

³ Chay warmicuna juc tribu Israel-masëcunawan majachacaptin chay warmicunapa chacranga manami familyläcunapanachu canga. Chaypa ruquenga chacracuna canga runan ima tribupitapis cashanpäna. Chaura surtiyaypa töcamashan chacräcuna wallcayan-ganami.

⁴ Nircur cachaycunan wata chayamuptenga chay chacra quëdanga majachacashan runa ima tribupitapis cashanpäna. Manami nogacuna tribupänachu canga.»

⁵ Chayno niptinmi Moisesga TAYTA DIOS tantiyachishannölla Israelcunata niran: «Josëpita mirajcunaga rasun cajtami niycan.

⁶ TAYTA DIOSPäga allimi canga Zelofehadpa jipash wamrancuna piwanpis majachacaptin. Ichanga canman unay awilun Manasés tribullapita.

⁷ Israelcunata cada-ünunta chacracuna töcashanga manami rucangachu juc tribupita juc tribuman. Chaypa ruquenga cada tribu Israelcunami chacrancunata rispitaacahenga.

⁸ Maygan tribu warmipis chacrata chasquëga quiquin tribu runallawanmi majachacanga. Chaynöpami chacrancunaga juc tribupita juc tribuman mana rucangachu.

⁹ Juc tribupa derëchun juc tribumanga ama päsangachu. Cada tribumi derëchuntaga rispita-chiconga.»

¹⁰ Moiesta TAYTA DIOS nishannöllami Zelofehadpa jipash wamrancunaga ruraran.

¹¹ Chaymi Maala, Tirsä, Hogla, Milca, Noa majachacaran tiyunpa wamrancunallawan.

¹² Josëpa wamran Manasés tribu runawan majachacarga chasquishan chacracuna quëdaran papäninpa tribullanchömi.

* 35:30 Deut. 17.6; 19.15 * 36:2 Núm. 27.7

¹³ Moab pampacho Israel runacuna caycaptinmi Moiesta TAYTA DIOS niran chay laycunata tantiyachinanpaj. Moab pampaga caycan Jordán mayupa jucaj lăduncho, Jericôpa chimpanchömi.

Deuteronomio

¿Imanirtaj yapay niycan Sinaicho laycunata Tayta Dios nishanta?

¿Imanirtaj Moisesga mana yaucuranchu Tayta Dios aunishan partiman?

¿Imataj **caycan cay librucho?** Griego rimaycho Deuteronomio ninanga caycan «yapay caj lay» ninanmi. Cay libruchoğa achca laycunami y yachachicuycunami caycan. Chay laycunaga maynami isquirbiraycan Éxodo, Levítico y Números librucunachöpis. Sinaicho layta chasquejcunaga chunyajchömi wañuran. Chaymi guepa wamrancunata musyachinanpaj cayman isquirbisha. Cay libruchoğa willacuycan päsaj watacunacho imanöpis cashanta y imano cananpaj cajtapis. Unaycuna Tayta Diosga lllapantami aunishanta cumlisha. Israelcunataga wiyacushanpita allimi yanaparan. Mana wiyacuptinmi ichanga castigaran. Chaura guepa wamrancunaga Tayta Dioswan parlamun pay acrashan runacunallana cananpaj. Chaypitami cay libruchoğa wamrancunata sumaj yachaycächin. Y paycunana Tayta Diospa palabranta wamrancunata yachachenga.

Cay libruchoğa yaparir-yaparir sumaj yachachin Tayta Dios goycushan partiman yaycur iduluncunata mana adoranapämi (4.15-20). Chaynöpis niycan cananeo runacuna aduracunan partita y quiquin cananeo runacunatapis ushajpaj illgächinanpämi. Mana illgächerga cananeo runacunapa iduluncunata aduraymanmi churacanman caran. ¿Imanirtaj chaycunapäga mas parlan? Tayta Diosllami rasunpa Diosga. Paypita mas jucga manami canchu. Baaltawan iwäl u Astartétawan iwäl u chaycunatanö payta adoranantaga Tayta Dios manami munanchu. Chayno aduraptenga acracushan caycaptinpis Israelcunata Tayta Dios ushacächinan caran.

Horebpita Israelcuna aywacunanpaj Moisés nishan

¹ Cay libruchoömi isquirbiraycan Israelcunata Moisés nishancuna. Chay wichanmi Israelcuna caycaran Jordán mayupita inti yagamunan caj-lä chunyaj jircacho. Chayga Zufpa chimpan Arabächömi caran Parán, Tofel, Labán, Hazerot, Dizahab caycashan läduncho.

² Horeb jircapita Seir puntallanpa aywar Cades-barneacamaga runacuna chayaj chunca juc (11) junajtami.

³ Egíptupita llöshicamushanga caran chuscu chunca (40) watana. Chay wata chunca quilla gallaycunan junajcho Moisesga TAYTA DIOS willapashancunata Israelcunata willaran.

⁴ Chay wichanga Amorreo* runacunapa raynin Sehonta Israelcuna maynami binsisha caran. Sehonga Hesbonchömi tiyaran. Basán runacunapa raynin Ogtapis maynami binsisha caran. Og-ga Edrei parti Astarotchömi tiyaran.*

⁵ Jordán mayupita inti yagamunan lädu Moab pampacho caycashanmi Israelmasincunata Moisés cayno willaparan:

⁶ «Horebcho caycaptinchimi TAYTA DIOSNINCHI cayno nimiranchi: <Gamcuna unaynami cay jircacho goyashcanqui.

⁷ Cananga ima-aycayquitapis camaricurcur yaycuy Amorreo runacuna tiyaycashan jircacunaman. Yaycuy Arabá pampacunaman, aypalla puntayoj jircacunaman, löma lömacunaman, Neguevman, Lamar cantunman, Cananeo runacunapa nasyunninman, Libanuman. Asta jatun mayu Eufratescama yaycunqui.

⁸ Chay particunataga gamcunatami goycushcä tiyacunayquipaj. Cananga chayman yaycuy chacrata charicoj. Chay chacracunatami Noga TAYTA DIOSNIQUI aunirä unay caj awiluyqui Abrahamta, Isaacta, Jacobta, wamrancunatapis.»

Juezcunata Moisés churashan

(Éxo. 18.13-27)

⁹ «Horebcho caycashpanchimi gamcunata nirä: Noga japalläga manami llapayquita ariglayta atipashayquipächu.

¹⁰ TAYTA DIOSMI gamcunataga bindisyunta gosha-cashunqui aypallaman miranayquipaj. Chaymi cananga goyllarcunano aypalla caycanqui.

¹¹ Unay famillyanchicuna rispishan TAYTA DIOS aunimashanchino bindisyunta goycullashunqui canan caycashayquicunapita waranga cutipa mas aypallaman miranayquipaj.

¹² Noga japalläga mananami atipächu quijanacuptiqui, dimandanacuptiqui ariglayta.

¹³ Chaymi gamcunaga cada tribupita acranqui sumaj yachaj, yarpaysapa, tantiyaj cajta. Paycunatami churapashayqui ariglashunayquipaj.

* 1:4 Núm. 21.21-30 * 1:4 Núm. 21.31-35

¹⁴ «Chayno niptë gamcuna nimarayqui: «Nimashayquega allimi» nir.

¹⁵ «Chaymi gamcunapitaga cada tribupita acrarä yachaj musyaj runacunata. Nircur churarä juezniqui cananpaj. Waquinta churarä juc tributa arriglananpaj, waquintaga warangata (1,000) arriglananpaj, waquintana pachacta (100), waquintana pichga chuncata (50), waquintana chuncata arriglananpaj.

¹⁶ Chay örami juezniquicunata willaparä nirä: «Dimanduta churamuptin chasquir iwalninta arreglanqui. Familyayqui captinpis, jäpa captinpis ama mayganpapis faburnin jatarinquitachu.

¹⁷ Mayganpis juchayoj cajtaga ama chapanquitachu ricutapis pobritapis. Arriglashayquino cananpaj Tayta Diosninchi yanapaycäshuptiquega pitapis ama manchacunquitachu. Arreglayta mana camäpacushayqui cajtami ichanga nogaman päsamunqui arriglanäpaj.»

¹⁸ «Chay junajllami llapaniquita sumaj willaparä imano goyänayquipäpis.

Chunca ishca y runacuna ricapacoj aywashan

(Núm. 13.1-14.4)

¹⁹ «TAYTA DIOS nimashanchita wiyacurmi Horebpita shacamuranchi Amorreo runacuna tiyashan partiman. Gamcuna musyashayquinöpis Cades-barneaman shamuranchi manchacuyaj chunyaj jircacunapami.

²⁰ Chaychömi cayno nirä: «Cananga chayamushcanchinami TAYTA DIOSNINCHI goycamänapaj caj Amorreo runacuna tiyaycasha jircacunaman.

²¹ TAYTA DIOSMI goycushurayqui cay nasyuntaga. Chay particunatami unay caj familyanchicunata Tayta Diosninchi auniran. Chaymi canan gamcunaga mana guellanaypa pitapis mana manchacuyapa yaycur charicuy TAYTA DIOS nishushayquino.»

²² Ichanga gamcuna nimarayqui: «Chay nasyun imano cashantapis ricapacamunanpaj ricapacoj cunata ñaupanchita cachashunraj. Cutircamur willamäshun maygan nänipa aywanapäpis, maygan siudäman yaycunapäpis» nir.

²³ «Chayno gamcuna nimaptiquimi acrarä chunca ishca y runacunata cada tribupita justacama.

²⁴ Paycuna aypalla punta cashan jircapa aywashpan chayaran Escol guechwaman. Chay partipana ricapacur puriran.

²⁵ Cutimurna apamuran chay nasyuncho wayushan frütata. Chayno cutimur willamaranchi: «TAYTA DIOSNINCHI goycämashanchi chacraga fiyupa allimi» nishpan.

²⁶ Paycuna chayno niycaptinpis gamcunaga TAYTA DIOS nishanta mana wiyacur manami aywayta munarayquitachu.*

²⁷ Chaypa ruquenga tolduyquicunacho Tayta Diospa contran rimarayqui: «TAYTA DIOSGA manami ricaytapis munamanchichu. Egiptupitaga jorgamashcanchi Amorreo runacunanawan ushachimänallanchipämi.

²⁸ Cananga ¿maymanraj aywashun? Ricapacoj cunaga cutimur willamashcanchi chay particho tiyaj runacuna noganchipita mas jatuncaray, callpasapa cashanta, siudänincunapis altu pergasha cashanta. Chaynöpis willamashcanchi Anacpita miraj jatusaj runacuna chaycho cashantami. Chayno willamashpanchimi pasaypa mancharachimashcanchi» nir.

²⁹ «Chaura noga nirä: «Ama manchacuychu, ama llaquicuypischu.

³⁰ Gamcunapa ñaupayquitaga TAYTA DIOSNIQUIMI aywanga. Paymi faburniqui pilliyanga. Egiptupita yargamunanchipaj yanapämashanchinöllami cananpis yanapämashun.

³¹ Chunyajchöpis rurashannömi ruranga.* TAYTA DIOSNINCHËga cayman chayamunayquiyaj pushamushurayqui papänin tacsha wamranta margashalla apajnömi.»

³² Chaypis gamcunaga manami TAYTA DIOSNINCHËman yäracurayquitachu.*

³³ Paymi ñaupanchita aywashpan mayman chayananchipaj, maycho toldunchicunata ichichinanchipäpis tantiyachimaranchi. Chacaypaga nina rataycajwan maypa aywanayquipäpis ricachishurayqui. Junajpana pucutaywan ricachishurayqui.

Israelcunapaj Tayta Dios rabyashan

(Núm. 14.20-35)

³⁴ «Contran rimashayquicunata wiyacur TAYTA DIOSGA fiyupa rabyacurcuran. Chaymi jurar cayno niran:

³⁵ «Cay fiyu runacunaga manami ni jucnayllapis chayangapächu unay caj familyancunata aunishä alli chacraman.*

³⁶ Jefonepa wamran Calebmi ichanga aunishä chacraman chayanga. Nogata wiyacamashanpitami payta, paypita mirajcunataga ricapacur purimushan chacrata goycushapaj.»

* 1:26 Deut. 9.23; Heb. 3.16 * 1:31 Hech. 13.17-18 * 1:32 Heb. 3.19 * 1:35 Heb. 3.18

³⁷ «Gamcuna rabyachishayquipitami nogapäpis TAYTA DIOS rabyacururan. Chaymi nimiran: «Aunishä chacramanga gampis manami chayanquipächu.

³⁸ Ruquiquega chayanga Nunpa wamran imachöpis yanapäshoj Josuëmi. Payta sumaj shacyächiy Israelcunata chay nasyunta raquipänapaj.

³⁹ «Chiquimajninchicunami warminchita, wamranchicunata guechumäshun» nir Israelcuna wamrancunapaj yarpashanrämi chay nasyunmanga yaycongapis. Paycunatami duyñun cananpaj goycushaj.

⁴⁰ Gamcunaga chunyajpa Puca Lamar läduman cuticäriy» nir.

Israelcunata Hormacho binsishan
(Núm. 14.39-45)

⁴¹ «Chaura gamcunana nimarayqui: «Nogacunaga juchatami rurashcä. Cananga juella aywashaj TAYTA DIOSNINCHI nishanno pilliyaj.» Chayno nishpayquimi puntacunaman fäsi wicharcuna cashanta yarpashpayqui armayquicunata camaricurayqui.

⁴² Ichanga TAYTA DIOS nimiran: «Israelcunata willay. Ama pilliyaj aywachunchu. Canan paycunataga manami yanapänachu. Chaymi pilliyaj aywaptenga chiquejnincuna binsengapaj.»

⁴³ «Chaura nogaga TAYTA DIOS nimashanta willarämi. Chaypis manami wiyamarayquichu. Chaypa ruquenga Tayta Dios nishanta mana wiyacuypita, runa-tucuyypita puntacunaman pilliyaj aywarayqui.

⁴⁴ Chaura puntacho caycaptiqui jinan Amorreo runacuna sunchacunano gaticachäshurayqui. Seirpita Hormacama gatir pasaypa binsishurayqui.

⁴⁵ Chayrämi cutircäramur TAYTA DIOSPA ñaupancho wagarayqui. Wagar llaquicuptiquipis TAYTA DIOSGA manami wiyashurayquinachu.

⁴⁶ Chaynöpami gamcunaga Cades partillacho unaycama tiyarayqui.

2

Chunyajcho achca wata goyashan

¹ «Chaypitaga TAYTA DIOS nimashanchiño Puca Lamarman aywaj nänipa chunyajman aywacuranchi. Seir quinray jircacunapa achca wata puriranchi.*

² Chaymi TAYTA DIOS nimiran:

³ «Cay jircacunapa tumar alläpanami purircaycanqui. Cananga norte caj-läpana ayway.

⁴ Israelcunata niy: «Gamcuna aywashpayqui päsanquipaj castayqui Esaüpita mirajcuna tiyarcaycashan Seirpa.* Paycunaga amatarmi manchacushunqui. Chaypis alcäbu cacunqui.

⁵ Paycunawanga ama pilliyaychu. Paycunapa nasyunnincho caycaj chacrataga manami ni juc pedäsullatapis goshayquipächu. Seir jircacunaga llapanpis Esaüpita mirajcunapami caycan. Nogami paycunata goycushcä.

⁶ Paycunataga ruwacunqui pishishushayqui micuyta ranticushunayquipaj. Yacunta upushayquipitapis päganqui» nir.

⁷ «Llapan rurashayquichömi TAYTA DIOSGA bindisyunta gosha-cashunqui. Chuscu chunca (40) watantinnami cay chunyajpa puriptiqui yan'gaycäshunqui. Gamcunata ricaycäshunqui imapis mana päshashunayquipaj. Chaymi mana imapis pishëshurayquichu.

⁸ «Chaymi castanchi Esaüpita mirajcuna tiyarcaycashan Seirpa mana päsaranchichu. Chaypa ruquenga Elatpa, Ezión-geberpa päsar aywaranchi Arabäpa aywaj nänipa. Chaypitana tumar aywaranchi Moabcho caycaj chunyajman aywaj nänipa.

⁹ Chaypa aywaptinchi TAYTA DIOS nimiran: «Moab runacunataga ama rimapaychu. Ni guëratapis paycunawanga ama ruraychu. Paycunaga Lotpita* mirajcunami. Chaymi paycunapa nasyunnintaga mana goshayquipächu ni tacshannin chacrallatapis. Ar partitaga nogami paycunata goycushcä.»

¹⁰ (Unayga chay nasyuncho Emi runacunami tiyasha caran. Chay runacuna caran jatusaj, jinachöpis aypalla. Jatuncaray Anac runapita miraj runacunanömi caran.

¹¹ Jatusaj runacuna captinmi paycunata Moab runacunaga «Emi runacuna» niran, waquin runacuna «Refai runacuna» niptinpis.

¹² Seir partichöpis unayga Hor runacunami tiyaran. Chay runacunataga Esaüpita mirajcunami ushajpaj illgächiran. Nircorga quiquincuna tiyacaycäriiran TAYTA DIOS goycushan nasyuncho Israelcuna tiyacaycärishanno.)

¹³ «Chaypita Tayta Dios nimiran: «Canan caypita aywacushpayqui tacsha mayu Zeredta päsay.» Chaymi tacsha mayuta päsaranchi.

* 2:1 Núm. 21.4

* 2:4 Gén. 36.8; Núm. 20.14-21

* 2:9 Gén. 19.37; Núm. 21.10-20

¹⁴ «Cades-barneapita llojshimushanchipita-pacha Zered mayu-mallwata päsamushanchi junajyaj caran quimsa chunca pusaj (38) watana. Chaypäna nogançhicho guërrapaj sin-susha caj runacuna TAYTA DIOS nishannömi wañushana caran.*

¹⁵ TAYTA DIOSMI paycunata castigashpan llapanta ushacächisha.

¹⁶ «Chay guërrapaj caj runacuna jucpis mana cawaptinnaga

¹⁷ TAYTA DIOS nïmaran:

¹⁸ «Cananmi Moabpa lindanta päsashpayqui chayanqui Ar siudäman.

¹⁹ Amón runacunawan tincushpayqui ama rimapaychu. Paycunawanga ni guërratapis ama ruraychu. Paycunaga Lotpita* mirajcunami. Paycunapa nasyunnintaga manami goshayquipächu ni tacshannin chacrallatapis. Nogami paycunata goycushcä.»

²⁰ (Unayga chay nasyuncho Refaï runacunami tiyaran. Paycunatami Amón runacunaga jutinta churaparan «zomzomeo runacuna» nir.

²¹ Paycunaga caran munayniyoj, aypalla. Anacpita miraj runacunano jatusajmi caran-pis. Chaypis Amón runacunata TAYTA DIOS yanaparan chay runacunata ushacächinanpaj. Ushacaycacherga jinanchöna imaycamapis tiyacuran.

²² Esaüpita mirajcunatapis Tayta Dios yanaparan Seircho tiyaj Hor runacunata ushajpaj wañurcachir chaycho tiyacaycärinanpaj.

²³ Gaza particho tiyaj Hev runacunatapis chaynömi ruraran. Paycunataga Cretapita Filistea runacuna chayaycurmi wañuchiran. Nircur chaycho tiyacaycäiran.)

²⁴ «Chaymi Tayta Dios niran: Juclla Arnón mayuta chimpay. Nogami gamcunapa munayniquiman churashaj Hesbonpa raynin Amorreo runa Sehonta nasyunnintinta. jNasyunninman yaycur chay runacunawan guërrata ruray!

²⁵ Cananpitaga nogami camacächishaj cay pachacho llapan runacuna fiyupa manchacushunayquipaj. Chaymi gamcunapaj parlajta wiyashpan pasaypa llaquicur manchariyan sicsicyanga.)

Ray Sehonta Israelcuna wañuchishan

(Núm. 21.21-30)

²⁶ «Chunyaj Cademotpita-pachami cachacunata cacharä Hesbonpa raynin Sehonman. Cachacunata cacharä alli shimillanpa cayno ruwananpaj:

²⁷ «Nasyunniquipa päsaj nänillanpa päsacuycushaj. Nogacunaga jatun nänillanpami aywacushaj. Imayquitapis manami yatashächu.

²⁸ Micuyniquita micushäpitaga, yacuyquita upushäpitaga pägashayquimi. Ichanga nasyunnillayquipa päsacuycushaj ari.

²⁹ Seircho tiyaj Esaü casta runacunapis, Archo tiyaj Moab runacunapis päsachimashami. Jordán mayuta chimpanäpaj päsacuycushaj ari TAYTA DIOS chacrata gomänanpaj auni-mashanman yaycunäcunapaj.

³⁰ «Chayno ruwashapis ray Sehonga manami munaranchu nasyunninpa päsamunanchita. TAYTA DIOSNINCHI mi camacächiran mana auninanpaj. Chayno camacächiran gamcunapa munayniquicho cananpaj. Chaymi cananyajpis munayniquicho caycan.

³¹ «Chaura TAYTA DIOS nïmaran: «Cananpitaga Sehonta nasyunnintinta maquiquimanmi entregä. Nasyunninman yaycuycur charicarcäry.»

³² «Sehonga suldäruncunawan shamuran Jahazacho noganchiwan pillyananpaj.

³³ Ichanga TAYTA DIOSNINCHI cachaycuran munashanchita rurapanaj. Chaynöpami chay rayta, wamrancunata, suldäruncunatapis llapanta usharanchi.

³⁴ Chaynöpami llapan siudänincunatapis munashanchita rurur usharanchi. Ollguta, warmita, wamracunata chipyaj wañuchiran. Cawaycajtaga manami juctapis cacharanchichu.

³⁵ Quiquinchipäga siudäpita apacuranchi uywacunallatami, ima-aycanpis bälej cajcunallatami.

³⁶ Arnón mayu läduncho caycaj Aroer siudäpita gallaycur Galaad particama manami maygan siudächo tiyajcunapis ichipämaranchichu. TAYTA DIOSNINCHI munayninwan yanapämptinchimi llapanta usharanchi.

³⁷ Amón runacuna tiyashanmanmi ichanga mana yaycuranchichu. Chaymi Jaboc mayu aywajpa mana päsaranichichu. Altu jircacho caj siudäcunapis quëdaran. Maymanpis mana yaycunanchipaj TAYTA DIOSNINCHI nimaptinchëga manami yaycuranchichu.

3

Basanpa raynin Ogta Israelcuna binsishan

(Núm. 21.31-35)

* 2:14 Núm. 14.28-35 * 2:19 Gén. 19.37; Núm. 21.10-20

¹ «Chaypita cutiyorga aywaranchi Basán nasyunman aywaj nänipana. Chayta musyay-cur Basán nasyunna raynin Og-ga llapan suldäruncunawan shamuran Edrei partiman noganchita magamänapaj.

² «Chaura TAYTA DIOS nimiran: «Ama manchacuychu. Amorreo runacunapa raynin Sehonta ushacächishayquino ray Ogtapis suldäruntinta ushacächinayquipämi yanapashayqui. Yanapashayqui llapan nasyunninta munayniquiman churanayquipämi.»

³ «Chaynömi TAYTA DIOSNINCHËga ray Ogta cachaycuran munashanchita rurananchipaj. Chaymi wañuchiranchi quiquin Ogta, llapan suldäruncunatapis. Cawaycajtaga juctapis manami cachaycuranchichu.

⁴ Siudänincunachöpis noganchinami tiyacuycuranchi. Og mandashan Basancho caycaj Argob particho siudäcuna llapanga caran sojta chuncami (60).

⁵ Lllapanpis chay siudäcunaga caran intërumpa altu curalasha; puncuncunapis sumaj rancayoj. Curaläni siudäcunataga manami yuparanchipischi.

⁶ Chay siudäcunata ushacächishpanchi wañuchiranchi tacshapita jatuncama ollguta, warmitapis. Hesbonpa raynin Sehonta rurashanchinömi ruraranchi.

⁷ Contranchicunapataga uywancunatawan bälej cösancunallatami quëdachicuranchi.

⁸ «Chaynöpami chay wichan Tayta Dios camacächiran ishcaj ray mandashan chacracuna noganchipäna cananpaj. Chayga caycaran Jordán mayuman inti yagamunan caj-lächo Amorreo runacunapa tiyanan. Chay chacracunata chariranchi Arnón mayupita-pacha Hermón puntayaj.

⁹ (Chay puntatami Sidón runacunaga «Sirión» niran. Amorreo runacunana «Senir» niran.)

¹⁰ Chariranchi pata janancho caj siudäcunata, ushajpaj Galaadta, Basanta, Salca particama, Edreicama. Basán nasyuncho Og mandashan siudäcunaga noganchipäna ricacuran.

¹¹ (Refái runacunapita miräga ray Og japallanna caran. Jatuncaray captinmi pay-paga cawitunpis fyërrupita caran. Larguynin caran chuscu metru; anchuyninna ishcaj metruno. Amón runacunata tiyaycashan Rabá siudächöga canancamapis cawitun cay-canrämi.)

Rubén tribu, Gad tribu, pullan Manasés tribu runacunata chacracunata chasquishan (Núm. 32.1-42)

¹² «Duyñuncunata wañurcachir charishanchi chacratami ricachirä Rubén tribu runacunata, Gad tribu runacunata. Ricachirä Arnón mayu lädunpa caj chacracunata siudänintinta Aroer siudäpita-pacha pullan Galaad jircacama.

¹³ Pullan Manasés tribu runacunatanami ricachirä Galaad chacra puchoj cajta, Og mandashan Basán nasyunta. Basancho caycaj Argob partiga Refái runacunapami caran.

¹⁴ (Argob partitaga Manasés tribu runa Jairi charicurcuran Gesurpawan Maacapa lindancama. Charicarcärirnamo Basanpa jutinta churaparan quiquin castapa jutinta «Havot-jair» nir. Chayllami canancamapis jutin caycan.)

¹⁵ Galaad partitana ricachirä Maquir casta runacunata.

¹⁶ Rubén tributawan Gad tributaga ricachirä pullan Galaadpita-pacha Arnón mayucama. Paycunapa linnan raquiyecuran pullan guechwapita Jaboc mayucama. Jaboc mayupitanami Amón runacunapa linnan gallaycun.

¹⁷ Paycunallatami ricachirä Arabätapis. Chaypaga linnan caran Jordán mayucama. Mayullanpa aywarayan Cineret lamarcama, Arabá lamarcama. Chay lamarllatami «Cachi Lamar» nin. Chay lamarga Pisga jutiyoj puntapa wajtan inti yagamunan caj-lämi caycan.

¹⁸ «Chay wichanmi Rubén tribu, Gad tribu, pullan Manasés tribu runacunata willapar nirä: «TAYTA DIOSNINCHËmi goycäshunqui cay nasyunta. Pillyayta yachajcunaga armyaycunata apacarcärir aywäshiy Israel-masiquicunata chacrata guechöshinayquipaj.

¹⁹ Nogaga musyämi aypalla uywayquicuna cashanta. Chaymi ricachishä siudäcunachöga quëdachun warmiquicunawan wamrayquicunalla, uywayquicunalla.

²⁰ Gamcunaga marcayquicunaman ama cutimunquirächu Israel-masiquicunata Jordán mayu chimpancho TAYTA DIOS chacrata manaraj entregatenga. Gamcunata chacrata TAYTA DIOS entregashushayquino paycunatapis entregaptinraj cutimunquicuna.»*

²¹ «Chay örami Josuëtapis nirä: «Ñawiquiwanmi ricashcanqui TAYTA DIOS chay ishcaj raycunata imano ushacächishantapis. Chaynöllami ushacächenga yaycunayquipaj caycaj nasyuncunacho tiyajcunatapis.

²² TAYTA DIOSNINCHËmi gamcunapa faburniqui pilliyanga. Chayno caycaptenga ama manchacuychu» nir.

Canaanman Moisés mana yaycunanpaj Tayta Dios nishan

²³ «Chay örami TAYTA DIOSTA mañacur nirä:

* 3:20 Jos. 1.12-15

²⁴ TAYTA DIOS, nogataga llapanpaj munayniyoj cashayquitami tantiyaycächimanqui. Gampita mas juc Diosga manami canchu syëlucho ni cay pachachöpis. Gam rurashayquino almiraypajcunata manami pipis ruranmanchu.

²⁵ Cananga ruwacushayqui, Tayta. Jordán mayuta chimpaycachimay ari fiyupa alli chacrata, cuyayllapaj aypalla puntayoj intëru jircata, Líbano partita ricanāpaj.›

²⁶ Ichanga taytayquicuna rabyachishan janami nogapäpis TAYTA DIOS rabyacurcuran. Ruwacushätapis mana aunimashachu. Chaymi nimiran: ‹¡Ama rimapāmaychu! Chaycunapāga ama mañacamaynachu.

²⁷ Chaypa ruquenga Pisga jutiyoj puntaman wichay. Chaypitami intërupa ricchacunqui ñawiqui aypashanyaj. Jordán mayutami ichanga mana chimpanquipānachu.*

²⁸ Chay ricanayquipaj caj nasyunmanga Josuënamí Israelcunata pushangapaj. Chaymi Josuëta sumaj willapay, shacyächiy Israelcunata chay nasyunta raquipānanpaj.›

²⁹ «Chayno nimaptinmi Bet-peorpa chimpan pampacho quëdacuranchi.

4

Tayta Diosta wiyacunanpaj Moisés willapashan

¹ «Cananga Israelcuna, imano goyānayquipāpis willapashā laycunata umayquiman sumaj churacuy. Chaycunataga cumli. Chayrämi unay caj familyayquicunata aunishanta TAYTA DIOS goycushushayqui nasyuncho alli cawanquipaj.

² Willapashātaga ama juc layllatapis jorgunquichu, ni ama yapanquipischu.* TAYTA DIOSPA mandamintuncunataga willapashāñolla llapanta cumlinqui.

³ Quiquiquicunami ricashcanqui Baal-peorcho TAYTA DIOS imano rurashantapis. Israelcunatapis chay particho tiyajcunapa ñdulunta adurāshejtaga TAYTA DIOS illgächishanami.*

⁴ TAYTA DIOSNINCHI nishanta cumlejcanami ichanga cananpis cawarcaycanqui.

⁵ Gamcunata yachachishcānami TAYTA DIOSPA laynincunata, mandamintuncunata. Chayno yachachishcā gamcuna tiyanayquipaj caj nasyuncho alli cawanayquipāmi.

⁶ Chayno caycaptenga yachachishcācunata mana gongaypa cumlinqui. Chayrämi ricashojcuna musyangapaj yarpaysapa cashayquita. Nishācunata cumliptiquega paycuna nenga: ‹¡Cay runacunaga sumaj yarpaysapami!› nir.

⁷ Jatun nasyuncunapapis diosnenga manami ñaupanchöchu. Noganchipami ichanga TAYTA DIOSNINCHI ñaupanchicho caycan mañacushanchita wiyamānapaj.

⁸ Juc nasyun runacunapa laynincunapis manami gamcunapa layniquicunanöchu caycan. Gamcunata canan yachachishā laycunaga paycunapa laynincunapita mas allimi caycan.

⁹ Chaymi gamcunaga ama gonganquichu llapan yachachishācunatawan ricashayquicunata. Cawashayquicamaga waran-waran wamrayquicunata willcayquicunata willapanqui.

Horeb jircacho Tayta Dios willapashan

¹⁰ «Horeb jircacho TAYTA DIOSPA ñaupanchö caycashayqui junajmi pay cayno nimiran: ‹Noga nishāta wiyananpaj llapan runacunata ñaupāman shuntamuy. Wiyashpan yachaconga waran-waran nogata respitamayta. Wamrancunatapis yachachenga nogata respitamānanpaj.›

¹¹ Chaura gamcuna witrarayqui punta chaquinman. Quiquin puntapitana janajcama nina jatariycaran. Yana goshtaypis jatariycaran.

¹² Chaychömi nina rataycaj chaupinpita TAYTA DIOS parlapāshurayqui.* Gamcunaga wiyarayqui rimamushallanta. Wiyarpis manami ricarayquichu imano cashantapis.

¹³ Chaychömi Tayta Dioswan contrātuta rurarayqui. Gamcuna mana gongaypa cumlinayquipāmi ishcaj läja rumicunaman chunca mandamintuncunata isquirbiran.*

¹⁴ Chay junajmi nogatapis TAYTA DIOS nimiran laynincunata,* gamcunata sumaj yachachināpaj. Payga munaycan tiyanayquipaj caycaj nasyuncho tiyar laynincunata imaypis cumlinayquitami.

Ñdulucunata mana adurananpaj willapashan

¹⁵ «Horeb jircacho nina rataycajpita TAYTA DIOS parlapāmushushayqui junaj manami ricarayquichu ima-niraj cashantapis. Chauraga sumaj tantiyacuy.

¹⁶ Gamcunaga ama ruranquichu ima ñdulucunatapis* ollgu-nirajta ni warmi-nirajta,

¹⁷ uywa-nirajta, ni äbi-nirajta,

* 3:27 Núm. 27.12-14; Deut. 32.48-52 * 4:2 Apoc. 22.18-19 * 4:3 Núm. 25.1-9 * 4:12 Éxo. 19.16-18; Heb. 12.18-19 * 4:13 Éxo. 31.18 * 4:14 Éxo. 21.1 * 4:16 Éxo. 20.4; Lev. 26.1; Deut. 5.8; 27.15

¹⁸ pampapa garachaypa purej-nirajta, ni pescädu-nirajtapis.*

¹⁹ Intita, quillata, goyllarcunata, syëlucho waquin cajcunata ricashpayqui ama yarpachacunquichu «tagaycunata aduräman» nishpayqui. Janajcho caycajcunataga TAYTA DIOS camasha llapan runacunata achicyapänanpämi.

²⁰ Gamcunaga Egiptucho car fyërru chulluchicuna jurnuchönömi ñacarayqui. Chaypitami TAYTA DIOSGA jorgamushurayqui pay japallanta sirbinayquipaj.*

²¹ Ichanga gamcunapa juchayquipitami TAYTA DIOSNINCHI fiyupa rabyapacarcamasha. Chaymi nimasha Jordán mayuta manana chimpanäpaj; goycushunayquipaj caycaj cuyayllapaj nasyunman manana yaycunäpaj.*

²² Chaymi nogaga cay-quinrayllachöna wañushaj. Jordán mayutaga manami chimpanashachu. Gamcunami ichanga chimpanquipaj chay allı nasyuncho tiyacaycärinayquipaj.

²³ Gamcunawan mana captëpis sumaj yarpay TAYTA DIOSWAN conträtu rurashayquita. TAYTA DIOSNINCHI mana munashancunataga imatapis ama rurancuichu. Ni ima idulutapis ama rurancuichu.

²⁴ TAYTA DIOSGA payllata sirbinanchita, adurananchitami munan. ¡Mana wiyacojcunataga nina rupar ushacurcojnömi usharenga!*

²⁵ «Chayashayqui nasyuncho wamrayquicuna willcayquicuna captin cuydä Tayta Dios nishanta gongaycur idulucunata rurar aduranquiman. Chayno rurashpayquega TAYTA DIOSTA fiyupami rabyachinquipaj.

²⁶ Canan junaj gamcunata niycashätaga janaj pachapis cay pachapis wiyaycanmi. Nishäcunata mana wiyacorga Jordán chimpan nasyuncho tiyarcaycashpayqui illajpitami ushajpaj ilganquipaj. Mananami unaycamaga tiyanquipänachu.

²⁷ Chaymi TAYTA DIOSGA juc-lä nasyuncunaman machiypa-machir gargashunquipaj. Chaura chayashayqui nasyunchöga wallcajllanami cawaycar quëdanquipaj.

²⁸ Juc-lächo carga guerupita, rumipita* runa rurashan idulucunatami aduranquipaj. Chay idulucunaga manami ricanchu, manami wiyanchu, manami micunchu, jämaytapis manami cachanchu.

²⁹ Llapan shonguyquiwan TAYTA DIOSMAN yapay yäracuptiquimi ichanga pay per-dunashunquipaj.*

³⁰ Chay nasyuncunacho fiyupa ñacar llaquicushpayqui TAYTA DIOSTA yarpärir layninta wiyacuptiquega

³¹ cuyapäcoj cashpan manami cachaycushunquipächu ni ushacächishunquipäpischu. Unay caj familyayquicunata aunishantapis manami gongangapächu.

³²⁻³³ «Sumaj tantiyacuy-llapa. ¿Mayllachöga wiyashachuraj gamcunata parlapäshushayquino nina rataycäpita Tayta Dios parlapashanta, wiyaycarpis mana wañushanta? Unay wichan imano cashantapis tapucachay. Munducho cananpaj runata Tayta Dios rurashanpita-pacha imano cashantapis sumaj musyacachay. ¿Imayllaga cayno cashachuraj?

³⁴ Ricashayquinöpis Egiptucho fiyupa ñacaycäptami Tayta Diosga milagrucunata rurashpan, guërrata rurashpan, manchariypaj castigashpan yanapäshurayqui Egiptupita yargamunayquipaj. Gamcunata Tayta Dios yanapäshushayquinöga manami maygan diospis ima nasyun runacunatapis yanapashachu.

³⁵ Chayno jorgushushayquita ricarmi musyanqui TAYTA DIOS japallan rasunpa Dios cashanta. Paypita mas juc diosga manami canchu.*

³⁶ Syëlpitami piñacur willapäshurayqui. Cay pachacho ricarayqui nina rataycäpta. Chay nina rataycämöjpita parlamojtami wiyarayquipis.

³⁷ Payga unay caj familyayquicunata cuyashami. Wamrancunatapis acrashacashunqui fiyupa munayninwan Egipto runacunapa maquinpita jorgamushushayqui.

³⁸ Ñaupanchicho cajtaga fiyupa jatun nasyuncunacho tiyajcunatapis gargusha. Chay runacunaga casha fiyupa munayniyojmi. Chay runacunapa nasyunnincho gamcuna tiyanayquipämi gargusha. Chay nasyunmanmi canan yaucuyanqui.

³⁹ «Chaymi cananga yarpänayquipaj umayquiman churacuy. Janaj pachacho, cay pachachöpis payllami TAYTA DIOSGA. Mas juc diosga manami canchu.

⁴⁰ Chayno caycaptenga Tayta Diospa laynincunata, mandamintuncunata canan willapaycashäta cumlinqui. Chaura gamcunapäpis, wamrayquicunapäpis allı goyaymi cangapaj. Chaynöpami TAYTA DIOS goycushunayquipaj caj nasyuncho tiyashpayqui edäyanayquicama cawanquipaj.»

* **4:18** Rom. 1.23 * **4:20** Éxo. 19.5; Deut. 7.6; 14.2; 26.18; 1Rey. 8.51; Jer. 11.4; Tito 2.14; 1Ped. 2.9 * **4:21** Núm. 20.12; 27.12-14 * **4:24** Heb. 12.29 * **4:28** Deut. 28.36; 2Rey. 17.4-6; 25.8-12; Isa. 4.3 * **4:29** 2Crón. 15.2-15; Jer. 29.13; Mat. 7.7-8 * **4:35** Éxo. 20.2-3; Isa. 43.10-13; Mar. 12.32

Pacacuna siudäcuna cananpaj acrashan

⁴¹ Chaypitanaga Jordán mayuman inti yagamunan caj-lächo Moisés acrarán quimsa pacacuna siudäcunata.

⁴² Chay marcacuna caran mana yarpashapita runa-masinta wañupacur pacacunanpämi.

⁴³ Chay siudäcuna caran Beser, Ramot, Golán. Chunya pata jananchó caycaj Beser caran Rubén tribu cajcuna pacacunanpaj. Galaadchöna caran Ramot siudä Gad tribu cajcuna pacacunanpaj. Basanchöna caran Golán siudä pullan caj Manasés tribu cajcuna pacacunanpaj.*

Chunca mandamintucunapaj willapashan

⁴⁴ Caychömi isquirbiraycan Israelcunata Moisés yachachishancuna.

⁴⁵ Egiptupita llojshicamuptinmi Tayta Diosga laynincunata, mandamintuncunata yachachiran.

⁴⁶ Chaytaga willaparan Jordán mayuman inti yagamunan caj-lällachöraj caycarmi. Chayga caran Bet-peorpa chimpan guechwa, Amorreo runacunapa raynin Sehonpa nasyunnillanchöraj. Sehonga tiyaran Hesbón siudächo. Chaycho tiyaycajtami Israelcunawan Moisés Egiptupita shacamushpan wañuchiran.

⁴⁷ Basán nasyunpa raynin Ogtapis wañuchiran. Amorreo runacunapa ishcaj raynincunata chayno wañurcachirmi nasyunnincunaman Israel runacuna tiyacaycáriran. Chay nasyuncunaga Jordán mayupita inti yagamunan caj-lächömi caran.

⁴⁸ Chaymi Israelcunapána caran Arnón mayu janán Aroer siudäpita-pacha Sirión puntayaj. Chay puntapa jucaj jutín caycan Hermón.

⁴⁹ Jordán mayupa jucaj lādun pampacunapis Israel runacunapämi caran Cachi Lamar-cama. Chay pampacunaga Jordán mayupita inti yagamunan-lächömi caycan. Cachi Lamarpis Pisga nishan punta chaquinchömi caycan.

5*Chunca mandamintucunata willapashan*

(Éxo. 20.1-17)

¹ Chaypitana Israelcunata gayaycachir Moisés willaparan: «Israelcuna sumaj wiyay. Cananmi willapashayqui mandamintucunata. Chaycunataga yachacurcur cumlinqui.

² «TAYTA DIOSNINCHI noganchíwan Horeb jircacho conträtuta ruraran.

³ Chay conträtutaga manami unay caj familyallanchíwanchu ruraran. Caycho canan shuntacasha caycajcunawanpis rurashami.

⁴ Gamcunawanga TAYTA DIOS quiquinmi jircacho nina rataycajpita parlaran.

⁵ Chay nina rataycaj puntaman wichayta gamcuna manchacuptiquimi nogallana wicharä TAYTA DIOSWAN parlamunäpaj. Cutiyacamurnami gamcunata willarä imata nishantapis. Chay puntachömi TAYTA DIOS nimiran:

⁶ «Nogaga TAYTA DIOSNIQUIMI caycä. Gamcunataga Egiptucho uyway car ñacaraycajtami jorgamurä.

⁷ «Nogapita mas juctaga ama «diosnë» ninquichu.

⁸ «Aduranayquipäga ama imatapis ruranquichu syëlucho caj-nirajta, cay pachacho caj-nirajta, ni lamar rurincho caj-nirajtapis.

⁹ Chaycunapa ñaupanmanga ama gongurpacunquichu ni aduranquipischi.* Nogallami TAYTA DIOSNIQUEGA cä. Japalläta aduramänayquitami munä. Mana wiyacamar idulucunata adurajcunataga castigashaj maman-taytanta, wamranta, willcanta mas willcan cajtapis.

¹⁰ Nogata cuyamar llapan mandamintöcunata cumliptenga paycunapita waranga aywaycama mirajcunatapis cuyapähämi.*

¹¹ «Jutëtaga ama jogarinquichu manacajpäga.* Manacajcunallapaj jutëta jogarej cajtaga castigashämi.

¹² «Nishänölla ama gonganquichu säbadu jamay junäga nogata rispitanäyquipaj caycashanta.*

¹³ Semänacho sojta junajmi arunqui. Chay junajcunacho rurayniquicunata ruranqui.

¹⁴ Sojta junajpa warannin junaj aduramänayquipaj cäga jamay-junajmi. Chay junäga ama arunquichu,* quiquiqui, ollgu ni warmi wamrayqui, ollgu ni warmi

* **4:43** Jos. 20.8-9 * **5:9** Lev. 26.1; Deut. 4.15-18; 27.15 * **5:10** Éxo. 34.6-7; Núm. 14.18; Deut. 7.9-10 * **5:11** Lev. 19.12 * **5:12** Éxo. 16.23-30; 31.12-14 * **5:14** Éxo. 23.12; 31.15; 34.21; 35.2; Lev. 23.3

uywayniqui, yuntayqui, bürruyqui, ni ima uywayquipis, ni lagacamoj runacunapis. Chaynöpami ollgupis warmipis uywayniquicuna gamcunawan iwal jamanga.

¹⁵ Yarpay gamcunapis Egiptuchöga uyway car ñacashayquita. Chayno caycajtami fiyupa munayñewan jorgurcur pushacamurá. Chaymi säbadu jamay junajcho nogata aduramänayquipaj nishcá.

¹⁶ « Nishänölla mamayqui taytayquita alli ricanqui.* Chaynöpami goycunäpaj caycaj nasyuncho edäyanayquicama alli cawanquipaj.*

¹⁷ « Ama wañuchicoj canquichu.*

¹⁸ « Majayoj caycar jucwanga ama cacunquichu.*

¹⁹ « Ama suwacunquichu.*

²⁰ « Ama manacajtaga pitapis jitapanquichu.*

²¹ « Ama munapaychu runa-masiquipa warminta.* Ama munapaychu chacranta, warmi uywayninta ni ollgu uywayninta, törunta, bürrunta, ni imantapis paypa cajtaga.»

Israelcuna mancharishan

(Éxo. 20.18-26)

²² «Punta chaquincho llapayqui shuntacasha carcaycaptiquimi chay mandamintuncunata TAYTA DIOSGA puntacho nina rataycajpita, yanauyaycaj pucutaypita sinchupa rimamuran. Chaypitaga chay junaj manami mas imatapis parlamurannachu. Nircurmi ishchay läja rumiman isquirbircur nogata entregamaran.

²³ Yanauyaycaj pucutaypita rimamushanta wiyar, puntacho nina rataycashanta ricar, cada tribupa mandajnincunawan mayur runacunapis nogaman shamuran.

²⁴ Paycuna nimiran: «TAYTA DIOSNINCHËga nina rataycajpita parlamurmi musyachimashcanchi fiyupa munayniyoj cashanta. Cananga rasunpami musyashcäcuna Tayta Dios parlapämashapis mana wañushanchita.

²⁵ Chayno captinpis manchacöcunami. Chay-jinanpa nina rataycarga nogacunatapis usharamangachari. TAYTA DIOS yapay parlamushanta wiyashpäga wañushäcunachari.

²⁶ Canan noganchi wiyashanchino nina rataycajpita Tayta Dios parlamojta wiyarga manami pipis cawanmanchu.*

²⁷ TAYTA DIOS imata nishantapis wiyamayquipäga gamllana aywaycullay ari. TAYTA DIOSNINCHI nishushayquita willamaptiqui nogacunaga llapantami wiyacur cumlishaj.*

²⁸ «Chayno gamcuna nimashayquita wiyarmi TAYTA DIOS nimiran: «Cay runacuna nishushayquita wiyashcämi. Nishäcunata wiyacur cumlinanpaj yarpashanga allimi caycan.

²⁹ Allimi canman canan yarpashannölla imaycamapis yarpaptenga, nogatapis rispitamashpan mandamintöcunata waran-waran cumliptenga. Chaura quiquincunapis wamrancunapis cushisha allillami cawanga.

³⁰ Cutiycur willay tolduncunaman cuticunanpaj.

³¹ Gam ichanga cayman yapay cutimuy mandamintöcunatawan laynëcunata willapänäpaj. Chaycunatami yachachinqui goycunäpaj caycaj nasyunman chayaycur alli cawananpaj, nir.

³² Chaymi canan gamcunaga TAYTA DIOS nishushayquinölla ruray. Juctapis mana cachaypa wiyacuy.

³³ TAYTA DIOS nishushayquinölla llapanta wiyacorga sumaj caway-llapa. Wiyacushpayquega goycushunayquipaj caycaj nasyuncho auquinyashayquiyaj allimi cawanquipaj.

6

Tayta Diosllata cuyananpaj willapashan

¹ «TAYTA DIOSPA mandamintuncunatawan laynincunata canan willapashayqui. Chayanayquipaj caycaj nasyunman chayashpayqui chay mandamintuncunata wiyacur goyanqui-llapa.

² TAYTA DIOSTA rispitar willapashä mandamintuncunatawan laycunata imaypis cumlishpayquega gamcunapis, wamrayquicunapis willcayquicunapis auquinyashayquiyaj allimi cawanquicunapaj.

* 5:16 Deut. 27.16; Mat. 15.4; 19.19; Mar. 7.10; 10.19; Luc. 18.20; Efe. 6.2 * 5:16 Efe. 6.3 * 5:17 Gén. 9.6; Lev. 24.17; Mat. 5.21; 19.18; Mar. 10.19; Luc. 18.20; Rom. 13.9; Stg. 2.11 * 5:18 Lev. 20.10; Mat. 5.27; 19.18; Mar. 10.19; Luc. 18.20; Rom. 13.9; Stg. 2.11 * 5:19 Lev. 19.11; Mat. 19.18; Mar. 10.19; Luc. 18.20; Rom. 13.9 * 5:20 Éxo. 23.1; Mat. 19.18; Mar. 10.19; Luc. 18.20 * 5:21 Rom. 7.7; 13.9 * 5:26 Heb. 12.18-19 * 5:27 Éxo. 19.8; 24.3

³ Israelcuna, cay willapashä laycunata cumlinayquipaj sumaj wiyamay. Chaynöpami unay familyayquicunata TAYTA DIOS aunishan nasyuncho alli cawashpayqui aypallaman miranquicunapaj. Chaychöga lëchipis mishquipis yacunöraj ahcami caycan.

⁴ «Sumaj wiyacuy Israelcuna. TAYTA DIOSNINCHËga jucnayllami.*

⁵ «TAYTA DIOSNINCHËta cuyanqui llapan shonguyquiwan, llapan bïdayquiwan, llapan callpayquiwan.*

⁶ «Gamcunata canan junaj willapashä laycunata imaypis mana gongaypa shonguyquicunacho yarparanqui.

⁷ Chaycunataga wamrayquicunata waran-waran yachachinqui. Willapar yachachinqui wasichöpis, nänicunachöpis, puñunayquipaj camaricurpis, puñushayquipita riccharpis.

⁸ Tayta Diospa mandamintuncunata mana gonganayquipaj ricrayquiman, urcuyquiman watacurcur purichinqui.

⁹ Isquirbinqui wasiquipa puntu marcuncunaman, marca yaycuna sawan puncuncunamanpis.*

Tayta Diosta wiyacunanpaj Moisés willapashan

¹⁰ «TAYTA DIOSGA unay caj familyayqui Abrahamta,* Isaacta,* Jacobta* aunishan nasyunmanmi chayachishunquipaj. Chaychöga jatusaj cuyayllapaj siudäcunami caycan. Chay siudäcunataga gamcuna manami jatarachishcanquipischu.

¹¹ Chay marcacunachöga wasicunatapis tarinquipaj ima-aycayojtapis juntatami. Yacu pösucunatapis tarinquipaj listu uhcushallatami. Übastapis, olivotapis listu lantashallatami tarinquipaj. Chayta micurmi cushisha goyanquipaj.

¹² Chayno car cuydä Egiptucho uyway caycashayquipita jorgamushoj TAYTA DIOSNINCHËta gongaycunquiman.

¹³ TAYTA DIOSNILLANCHËta aduranqui. Pay japallanta sirbinqui.* Jurarpis Tayta Diospa jutillancho juranqui.

¹⁴ Tiyashayquipa ñaupam marcacunacho tiyaj runacuna adurashan dioscunataga ama aduranquichu.

¹⁵ TAYTA DIOSGA pay japallanta aduranayquitami munan. Jucta aduraptiquega rabyar ushajpämi illgarachishunquipaj.

¹⁶ «TAYTA DIOSTA musyapänayquipaj* ama rurachiyta camaychu chunyaj Masahcho rurashayquinöga.*

¹⁷ TAYTA DIOSPA mandamintuncunata, laynincunata yachachishäta llapanta sumaj cumliy.

¹⁸ TAYTA DIOS munashannölla imaypis caway-llapa. Chayrämi unay caj familyayquicunata TAYTA DIOS aunishan nasyunman yaycur cushisha cawanquipaj.

¹⁹ Paymi gargonga gamcunata ichipäshojcunatapis. Chayno rurananpämi aunisha.

²⁰ «Wara warantin wamrayquicuna: «¿Imapätaj TAYTA DIOSNINCHI cay laycunatawan mandamintuncunata cachapämashcanchi?» nir tapushuptiqui

²¹ cayno willapanqui: «Nogacunaga Egiptuchömi faraonpa uywaynin carä. Chaypitami TAYTA DIOS fiyupa munayninwan jorgamaran.

²² Nogacunata jorgamänapaj faraonta castancunatawan TAYTA DIOS manchariypaj castigashantami ricaräcuna.

²³ Chaypitami nogacunataga jorgamaran. Nircurmi pushamasha unay familyanchicunata goycunanpaj aunishan nasyunta goycamänanchipaj.

²⁴ Chaymi TAYTA DIOSNINCHI nimiran waran-waran payta rispitar laynincunata wiyacunananchipaj cashanta. Chaynöpami cananyaj alli cawayta goycämanchi.

²⁵ TAYTA DIOSNINCHI munashanno alli cawananchipäga yachachimashanchinölla paypa laynincunata imaypis cumlishun nir.

7

Juc dioscunata mana aduranpaj willapashan

(Éxo. 34.11-17)

¹ «Gamcunata pushashushpayqui TAYTA DIOSGA juc nasyunmanmi chayachishunquipaj. Chay nasyuntami quiquiquicunapana cananpaj charinquipaj. Gamcunapa ñaupayquipitami Tayta Dios gargonga ganchis nasyun runacunata.* Chaycunaga caycan

* 6:4 Mar. 12.29 * 6:5 Mat. 22.37; Mar. 12.30; Luc. 10.27 * 6:9 Deut. 11.18-20 * 6:10 Gén. 12.7 * 6:10 Gén. 26.3 * 6:10 Gén. 28.13 * 6:13 Mat. 4.10; Luc. 4.8 * 6:16 Mat. 4.7; Luc. 4.12 * 6:16 Éxo. 17.1-7 * 7:1 Hech. 13.19

Het, Gerges, Amorreo, Cananeo, Ferez, Hev, Jebús runacunami. Chay runacunaga gamcunapita mas aypallami, mas munayniyojmi.

² Gamcunapa munayniquiman chay runacunata TAYTA DIOSNINCHI churamuptin amistáta ruranyquipaj ama parlacunquichu. Chaypa ruquenga mana cuyapaypa llapanta ushacächinqui.

³ Paycunawanga ama majachacunquichu. Warmi wamrayquicunata ni ollgu wamrayquicunatapis paycunawanga ama majachacunquichu.

⁴ Wamrayquicuna paycunawan camacaptenga chay runacuna yachachenga idulucunata adurayta. Chaura TAYTA DIOSTA gongaycärengana. Chayno captenga Pay fiyupa rabyashpan juc ñipiyllachömi llapayquita ushacarachishunquipaj.

⁵ Chaypitami gamcunaga paycunapa altarnincunata ushajpaj juchuchir-ushanqui. Illgächinqui adurana rumincunata, Aserata adurananpaj jawishan gueruncunata. Iduluncunatapis rupachinqui.*

⁶ Gamcunaga TAYTA DIOS acrashan santo runacunami carcaycanqui. Cay pachacho maychay nasyun runacunapitami gamcunallata shuyni acrasa-cashunqui ligitimu wamrancuna canayquipaj.*

Israelcunapa obligasyunnin

⁷ «TAYTA DIOS gamcunataga acrasa-cashunqui manami waquin nasyun runacunapita mas achca captiquichu. Waquinpitaga mas wallcajllami canquipis.*

⁸ TAYTA DIOSGA chayno acrashurayqui cuyashushpayquimi. Payga cuyashunqui unay caj familyanchicunata aunishanta cumlirmi. Chaymi faraonpa munaynincho cay-cashayquipita fiyupa munayninwan jorgamushurayqui.

⁹ Chauraga gamcuna sumaj yarpay. TAYTA DIOSNINCHİpita mas jucga manami Dios canchu. Payta cuyajcunata, mandamintunta cumlejcunataga waranga miray aywajcamapis aunishanta cumlengami.

¹⁰ Paypa contran jatarejcunatami ichanga fiyupa castigar juella illgächin.*

¹¹ Chaymi canan junaj willapashä mandamintuncunatawan laynincunata mana gongaypa cumlinqui.

Wiyacur bindisyunta chasquinanpaj cashan

(Lev. 26.3-13; Deut. 28.1-14)

¹² «Canan willapashäcunata wiyacushpayqui cumliptiquega unay caj familyayquicunawan parlacur aunishanta llapantami TAYTA DIOSPIS cumlenga.

¹³ Chauraga gamcunata cuyashushpayquimi unay caj familyayquicunata aunishan nasyunman chayachishunquipaj. Chaychömi paypa bindisyunninwan wamrayquicunapis achca canga; chacrayquicunapis sumaj wayonga; micuyniquipis achca canga; binuyquipis mana pishengachu; asëtiquipis mana ushacangachu; wäcayquicuna, uyshayquicuna, cabrayquicunapis aypallaman miranga.

¹⁴ Waquin nasyuncunapitapis masmi gamcunata bindisyunninta goshunquipaj. Chaymi gamcunachöga llapan warmicunapis ollgucunapis wamrayojlla canga. Uywayquicunapis allimi miranga.

¹⁵ Ima-ayca gueshyapitapis TAYTA DIOSNINCHİmi chapäshunquipaj. Egipto runacunata castigar ñacachishanno gamcunata manami ñacachishunquipächu. Contrayqui jatarejcunatami ichanga chay castigucunawan ñacachenga.

¹⁶ TAYTA DIOS munayniquiman churamushan runacunataga mana cuyapaypa ushajpaj wañuchinqui. Diosnincunatapis ama aduranquichu. Chaycunata adurashpayquega mana allimanmi chayanquipaj.*

¹⁷ «Chay nasyunman chayaycur gamcuna capas ninqui: <noganchipita mas aypallami chaycho tiyaj runacunaga. ¿Imanöparäshi gargushwan?> nir.

¹⁸ ¡Imano captinpis paycunata ama manchacunquichu! Chaypa ruquenga yarpay faraontawan Egipto runacunata TAYTA DIOS imano rurashantapis.

¹⁹ Yarpay fiyupa almiraypajcunata rurashanta, milagrucunata ricashayquita, munayniyoj cayninwan Egiptupita jorgamushushayquita. Chaynömi ruranga gamcuna manchacuycashayqui runacunatapis.

²⁰ Paycunataga TAYTA DIOS fiyupami mancharachengapaj. Maquiquipita gueshpejcunatapis pacacojcunatapis quiquin Tayta Diosmi ushacächengapaj.

²¹ Llapanpaj munayniyoj TAYTA DIOS yanapaycäshuptiquega chay runacunata ama manchacuychu.

* 7:5 Deut. 12.3 * 7:6 Éxo. 19.5-6; Deut. 4.20; 14.2; 26.18; Tito 2.14; 1Ped. 2.9 * 7:7 Juan 15.16; 1Juan 4.10 * 7:10 Éxo. 20.5-6; 34.6-7; Núm. 14.18; Deut. 5.9-10 * 7:16 Deut. 11.13-17

²² Chayno captinpis Canaán nasyunman yaucushpayqui chay runacunata manami juclachu ushacächinquipaj. Chaypa ruquenga wallca wallcallatami TAYTA DIOS ushacächenga. Llapanta juclla ushacächiptenga chunyaj ricacuptin jirca animalcuna achcaman mirar usharpis ushaycushunquimanmi.

²³ Ichanga munayniquimanmi chay nasyun runacunata TAYTA DIOS cachayconga. Nir-curnaga ushacänancama wallca-wallcallami wañuchengapaj.*

²⁴ Raynincunatapis gamcunapa munayniquiman churamuptin wañuchinquipaj. Chaynöpami cay munduchöga jutincunapis ushajpaj gongacanga. Gamcuna wañuchej yaucuptiquega manami pipis ichipashunquipächu.

²⁵ Chay runacunapa diosnincunapa iduluncunatapis ushajpaj rupachinquipaj. Goriwan, guellaywan chapyashancunatapis ama charicuncunquichu. Charicuncunquichu llutan ruraymanmi chayanquipaj. Chauraga TAYTA DIOSTA fiyupami rabyachinquipaj.

²⁶ Chayno captenga wasiquicunaman chay iduluncunata ni lagashan gorita ni guellayta ama apacunquichu. Apacuptiquega gamcunatapis Tayta Dios ushacächishunquipämi. Melanaypaj cajta imatapis mana yatashayquino chaycunatapis ama apacunquichu.

8

Runaga manami micuyllawanchu cawan

¹ «Canaan yachachishä mandamintuncunata cumlinqui. Cumlerga unay caj famillyanchicunata TAYTA DIOS aunishan nasyunman yaucushpayqui achcaman mirar allimi cawanquipaj.

² TAYTA DIOS chuscu chunca (40) wata chunyajpa purichishushayquita ama gongaychu. Chaychömi payga llaquicachishushpayqui, imacunachöpis ñacachishushpayqui musyapashurayqui yarpayniquicuna imano cashantapis, mandamintuncunata rasunpa cumlinayquipaj mana cumlinayquipaj cashantapis.

³ Fiyupa ñacarcachir, yargarcachirpis manätami camaripashurayqui. Chay micuytaga gamcunapis ni unay caj famillyayquicunapis manami rejsirancho. Chaynöpami TAYTA DIOS tantiyachishurayqui runaga mana micuyllawänrächu cawashanta, chaypa ruquenga Tayta Dios nishancunata wiyacurpis cawashanta.*

⁴ Chuscu chunca (40) watantin purircaycaptiquipis röpayqui manami ushacarancho. Ni chaqui quicunapis manami shupllurancho.

⁵ Sumaj tantiyacuy-llapa. Wamranta runa corrijishannömi TAYTA DIOSGA gamcunatapis corrijishunqui.*

⁶ Chayno caycaptenga TAYTA DIOSTA wiyacushpayqui mandamintuncunata cumli.

⁷ TAYTA DIOSGA pushaycäshunqui alli chacramanmi. Chaychöga aypallami caycan yacu aywaj ragracuna; yacuyoj pösucunapis achcami; yacu pashtaj pampacunapis achcami; puntacunapapis yacu uraycan.

⁸ Chaychöga rigupis, sebädapis, übaspis, iguspis, granadapis, olivo lantacunapis fiyupami wayuycun. Olivopita asëtipis mishquipis aypallami.

⁹ Chay nasyunchöga manami yarpachacunquipächu ima pishishunayquitapis. Gagacunacho puntacunachöpis cubriwan fyërru achcami caycan.

¹⁰ Imapis mana pishëshuptiqui pacha junta cawar TAYTA DIOSNINCHÏta imaypis alabanqui aunishan nasyunman churashushayquipita.

Tayta Diosta mana gonganapaj willapashan

¹¹ «Ama gongaycunquichu TAYTA DIOSTAGA. Canan willapashä, yachachicuyincunata, mandamintuncunata, laynincunataga imaypis cumlinqui.

¹² Imayquipis mana pishiptin cushisha cawashpayqui, alli wasicunacho tiyashpayqui,

¹³ wäcayqui uyshayquicuna aypallaman miraptin, ni aypalla goriqui, aypalla guel-layniqui, ima-aycayqui aypalla captinpis

¹⁴ TAYTA DIOSTAGA ama gongaycunquichu. Paymi Egipthucho uyway caycajta jorgamusha-cashunqui.

¹⁵ Tayta Diosga pushamushurayqui fiyupa manchacuypaj chunyajpami aypalla wañuchicoj culebracuna, alacrancuna cashanpa. Yacu mana captinpis yacutaga gagapitami upunayquipaj yargachimuran.

¹⁶ Chunyajcho micunayquipäpis manäta camaripashurayqui. Chay micuytaga manami unay caj famillyayquicunapis rejsirancho. Chunyaj chaqui jircapa chayno pushamushurayqui manami ñacanallayquipächu, man'chäga payman yäracur

* 7:23 Éxo. 7.8-12.30; 14.23-31; 23.27-30

* 8:3 Mat. 4.4; Luc. 4.4

* 8:5 2Sam. 7.14; Sal. 89.32; Prov. 3.11-12; Heb.

cawanayquipämi. Paymi musyayta munaran mandamintuncunata cumlinayquipaj u mana cumlinayquipaj cashantapis.*

¹⁷ «Chaymi gamcunaga ama yarpänquichu: «Llapan ima-aycanchitapis quiquinchipa callpanchiwanmi tarishcanchi» nir.

¹⁸ Chaypa ruquin gamcunaga tantiyacunqui llapan ima-aycata tarinayquipäpis TAYTA DIOS yanapähushayquita. Chayno yanapaycäshunqui unay caj famillyayquicunata aunishanta cumlirmi.

¹⁹ «TAYTA DIOSTA gongaycärishpayqui juc dioscunata sirbir aduraptiquega llapayquitami ushacächishunquipaj. Chaytami ichanga cananllapitana willaycä.

²⁰ Mana wiyacuptiquega TAYTA DIOS waquin nasyun runacunata ushacächinanpaj cashannömi gamcunatapis ushacächishunquipaj.

9

Yanapänanpaj Tayta Dios aunishan

¹ «Israelcuna sumaj wiyamay: Gamcunaga Jordán mayuta chimpanquipänami munayniyoj runacuna tiyashan nasyunman pillyaj yaycunayquipaj. Chay nasyun runacunaga gamcunapita mas aypallami. Siüdänincunapis intëru cantunpa altu sumaj curalashami caycan.

² Chay nasyuncho tiyajcunaga caycan Anacpita miraj jatusaj runacunami. Chaymi paycunapaj rimaypis can «¿Piräshi ichipanman jatuncaray runa Anacpita mirar aywajcunataga?» nir.

³ «Chayno captinpis gamcunapa ñaupayquitami TAYTA DIOS aywanga. Paymi ricapaycaptiqui chay runacunata usharenga nina ushajnöpis. Chaynöpami aunishannölla yanapähunquipaj paycunata binsir jucla ushajpaj wafuchinayquipaj.

⁴ Chayno TAYTA DIOS gamcunapa ñaupayquipita llapanta gargusha captin cuydä yarpär: «Alli cashanchipitami TAYTA DIOSGA cay nasyunta goycamashcanchi» nir. TAYTA DIOSGA gargonga chay runacuna juchasapa cashanpitami.

⁵ Chay nasyuntaga manami alli cashayquipitachu goycushunquipaj. Chay runacunata TAYTA DIOSGA gargonga juchanpitami. Chaynöpami cumlenga unay caj famillyayqui Abrahamta, Isaacta, Jacobta aunishanta.

⁶ Gamcuna sumaj tantiyay. TAYTA DIOSGA manami alli cashayquipitachu chay alli chacrayoj nasyunta goycushunquipaj. Gamcunaga mana tantiyacoj mana wiyacoj runacunami canquipis.

Israelcuna Tayta Diosta mana wiyacushan

(Éxo. 31.18-32.35)

⁷ «Chunyajcho TAYTA DIOSTA rabyachishayquipita castigashushayquita imaypis ama gonganquichu. Egiptupita llojshimushayquipita-pachami gamcunaga payta mana wiyacunquichu.

⁸ Horeb jircachöpis fiyupami TAYTA DIOSTA rabyachirayqui. Rabyallawan jinancho llapayquita usharishunayquipämi caycaran.

⁹ Chayno rabyachirayqui puntacho cashäcamami. Chay puntaman wicharä TAYTA DIOS gamcunawan conträtuta rurashanta läja rumicunacho isquirbiraycajta chasquimunäpämi. Chaychömi goyämurä chuscu chunca (40) junaj chuscu chunca (40) pagas* imatapis mana micuyya, yacutapis mana upuyya.

¹⁰ Chay punta chaquincho gamcuna goturpaycaptiquimi TAYTA DIOSGA nina rataycajpita parlamuran. Llapan parlamushancunatami ishcaj läja rumicunaman isquirbircur chay puntacho entregamaran.

¹¹ Chuscu chunca (40) junaj chuscu chunca (40) pagas goyarcuptë TAYTA DIOS entregamaran ishcan läja rumita gamcunawan conträtu rurashan isquirbishata.

¹² Entregamar nïmaran: «Apurä cutiy. Egiptupita jorgamushayqui runacunami jucha rurayman churacasha. Paycunaga manapis aycällatami nogata gongaycamar iduluta jundiypa ruracarcärisha.»

¹³ «Mastapis nïmaran: «Cananga musyänami chay runacuna pasaypa mana wiyacoj cashanta.

¹⁴ Chay runacunata cananga ushacächishaj pipis mana yarpänanpaj. Chaymi gamga ama chapämaychu. Paycunapa ruquin gamllapitami mirachishaj juc nasyunmanna aypajta. Chaura gampita mirajcunaga gangapaj paycunapita mas aypallami.»

¹⁵ «Ratataycaj puntapita urämur apamurä ishcaj läja rumita. Chaycho isquirbiraycaran Tayta Dios conträtu rurashanmi.

* 8:16 Ose. 13.5-6 * 9:9 Éxo. 24.18

¹⁶ Chayamurmi gamcunata tarirä TAYTA DIOSTA rabyachir jundiypa goripita töru-mallwata rurarcärisha caycajta. Chayno rurar gamcunaga manapis aycällatami pay nishancunata gongaycurayqui.

¹⁷ Chaymi nogaga rabyashpä chay ishcan maquëwan apaycämushä läja rumicunata pasaypa agullajpaj sajtauya gorä.

¹⁸ Chaypitami puntaman yapay cutir TAYTA DIOSPA ñaupanman llaquisha lätaucuycur payta ruwacurä. Rimëru goyämushänöllami chuscu chunca (40) junaj chuscu chunca (40) pagas imatapis mana micuyta, ni yacutapis mana upuyta goyämurä. Chayno rurarä payta rabyachir juchata rurashayquipitami.

¹⁹ Nogaga fiyupa manchacurä TAYTA DIOS rabyacuptin ushacächishunayquipaj cashanta yarpami. Chaypis ruwacuptëmi mana ushacächishurayquichu, man'chäga cuyapäshurayquimi.

²⁰ Aaronpäpis fiyupa rabyar wañurachiytami munaran. Mana wañuchinanpaj noga ruwacuptëmi payta cuyaparan.

²¹ Nircur rurashayqui töru-mallwataga ninaman jitapaycurä. Agullarirna puntapita yacu urämojman garpurirä.

²² «Chaynöllami gamcunaga TAYTA DIOSTA rabyachirayqui Taberacho,* Masahcho,* Kibrot-hataavachöpis.*

²³ Cades-barneaman* chayaycuptiquipis TAYTA DIOS nishurayqui goycushunayquipaj caycaj nasyunman yacunayquicunapaj.* Nishancunata mana riguir gamcunaga manami yaycurayquichu.*

²⁴ Gamcunaga rejsishäpita-pachami TAYTA DIOSTA mana wiyacoj runacuna cashcanqui.

²⁵ Chaymi TAYTA DIOSPA ñaupancho chuscu chunca (40) junaj chuscu chunca (40) pagas llaquisha lätararä mana ushacächishunayquipaj ruwacushpä.

²⁶ Ruwacur nirä: «Acrashayqui runacunataga ama ushacaycachiychu ari TAYTA DIOS. Paycunaga gampami caycan. Gammi fiyupa munayniquiwän Egipto nasyunpitapis pushamushcanqui.

²⁷ Unay caj sirbishojniqui Abrahamta, Isaacta, Jacobta aunishayquita yarpaycuy ari. Cay runacuna mana tantiyaj cashantaga ama yarpaychu. Juchancunapita perdunaycuy ari.

²⁸ Mana perdunaptiquega Egipto runacuna musyashpan nenga: «Aunishan nasyunman chayachiyta TAYTA DIOSGA manami camäpacushachu» nir. Chaynöpis nenga: «Israel runacunapa contran cashpanmi chunyaj pachaman pushaycur ushacächisha» nir.

²⁹ Imano carpis Israel runacuna cuyashayqui runacunami caycan. Quiquiquimi Egipto nasyuncho ñacaycuptin munayniquiwän jorgamushcanqui» nir.

10

Yapay conträtuta rurashan

(Éxo. 34.1-10)

¹ «Chaura TAYTA DIOS nimaran: «Cananga rimir caj läja rumicunatanölla quiquiquina ishcaj läja rumicunata ruranqui. Guerupita juc babultapis ruranqui. Nircur chay läjacunata apacurcur noga caycashä puntaman wichämunqui.

² Noganami paquishayqui rumicho isquirbishätano chay läjacunaman yapay isquirbishaj. Chaytana babulman churanqui.»

³ «Chaymi nogaga acacia guerupita juc babulta rurarä.* Ishcaj läja rumicunatapis rurarä. Chaycunata apacurcurna puntaman wiharä.

⁴ Chaychömi ñaupata isquirbishannölla TAYTA DIOS yapay chay läjacunaman chunca mandamintuncunata isquirbiran. Chaycunaga caran jirca chaquincho shuntacasha caycapitiqui nina rataycajpita ñaupata parlamushan mandamintuncunallami. Chaycunatami Tayta Dios entregamaran.

⁵ Puntapita cutimurnami TAYTA DIOS nimashannölla chay läjacunataga babulman churaycurä. Canancamapis babul-llachömi wiñaraycan.»

⁶ (Beerot-bene-jaacanpita aywacurnami Israelcuna chayaran Moseraman. Chaychömi Aarón* wañuptin pampaycäriran. Chaypitaga wamran Eleazarna ruquin mandaj cüra caran.

⁷ Chaypita aywacur Israelcuna chayaran Gudgoda partiman. Gudgodapita aywacurna chayaran aypälla yacu cashan Jobata partiman.

⁸ Chaychöna Leví tribu runacunata* TAYTA DIOS acaran conträtuta babulta apananpaj,

* 9:22 Núm. 11.3 * 9:22 Éxo. 17.7 * 9:22 Núm. 11.34 * 9:23 Núm. 13.25-14.38 * 9:23 Deut. 1.21 * 9:23 Núm. 13.31; Deut. 1.26; Heb. 3.16 * 10:3 Éxo. 25.10; 1Rey. 8.9 * 10:6 Núm. 20.28; 33.38 * 10:8 Núm. 3.5-8

paypa ñaupancho sirbinanpaj, TAYTA DIOSPA jutincho runacunata bindisyunta gonanpaj. Canancamapis chaynömi paycunaga ruraycan.

⁹ Chaypitami Leví tribu runacunaga chacrata mana chasquishachu waquin caj tribu runacunanöga. Chaypa ruquenga quiquin TAYTA DIOSMI paycunata cawachenga. Chayno cananpämi TAYTA DIOS nisha.)

¹⁰ «Puntacho rimëru goyashänöllami nogaga chuscú chunca (40) junaj chuscú chunca (40) pagas* goyämurä. Chay öra ruwacuptë TAYTA DIOS cuyapëshushpayquimi gamcunata mana ushacächishurayquichu.

¹¹ Chaypa ruquenga TAYTA DIOS nimiran: «Cananga Israelcunata pushanayquipaj camaricuy. Paycunami aywanga unay awiluyquicunata aunishä nasyunman yaucunanpaj) nir.

Tayta Dios munashanno cawanapaj willapashan

¹² «Israelcuna ñimata ruranyquitataj TAYTA DIOS munan? TAYTA DIOSGA munan payta wiyacur munashanno cawanayquitami, llapan shonguyquiwan, llapan buluntäniquiwan payta cuyar sirbinayquitami.

¹³ Munan mandamintunta, laynincunata canan yachachishäta imaypis wiyacunayquitami. Chaynöpami alli cawanquipaj.

¹⁴ Sumaj tantiyacuy-llapa. Syëlutapis, cay pachatapis, llapan ima-aycatapis camasha carmi TAYTA DIOS duyñun caycan.

¹⁵ Chayno carmi maygan nasyun runacunatapis acrayta puydinman caran. Ichanga gamcunapa unay caj awiluyquicunatami TAYTA DIOSGA cuyar acrarán. Nircur gamcunatapis acrashurayqui awiluyquicunapa wamran captiqui. Cananpis cuyashan runacunami carcaycanqui.

¹⁶ «Cananpitaga sumaj wiyacunqui* Tayta Dios nishancunata. Amana caychu mana wiyacoj rumi shongoga.

¹⁷ TAYTA DIOSNINCHËga ima dioscunapitapis mas munayniyojmi,* mandajcunapitapis mas munayniyojmi. Payga fiyupa manchacuna Diosmi. Payga pi-maytapis iwalnintami rican. Pipa faburnin cananpäpisi manami ima saynitapis chasquinchu.*

¹⁸ Wacchatapis, biyüdatapis payga cuyapanmi. Gamcunacho tiyaj jäpa runacunapaj micuytapis röpatapis camaripan.

¹⁹ Egiptuchöga gamcunapis lagacuyllami carayqui. Chaymi gamcunapis lagacamojcu-nata cuyanqui.

²⁰ «TAYTA DIOSLLATA wiyacur payllata aduranqui. Pay munashannölla imaypis cawan-qui. Paypa jutillancho juranquipis.

²¹ Payllata alabanqui. Payllami Tayta Diosninchi. Paymi rurasha llapan ricashayqui milagrucunatapis.

²² Unay familyanchicuna ganchis chuncallami (70) Egiptuman chayaran.* Chaypis TAYTA DIOSMI camacächisha goyllarcunano yupayta mana atipaypaj aypallaman miranayquipaj.*

11

Tayta Dios munayniyoj cashan

¹ «Gamcunaga TAYTA DIOSTA cuyay. Yachachicuyincunata, laynincunata, mandamintun-cunata imaypis cumli.

² Canan junaj yarpay TAYTA DIOS castigacoj, munayniyoj cashanta. Manami guepa wamrayquicunachu chayta ricaran; sinöga quiquiquicunami.

³ Manami guepa wamrayquicunachu ricaran faraonta, Egiptucho tiyaj waquin runacu-nata Tayta Dios munayninwan castigashanta; sinöga quiquiquicunami.*

⁴ Egipto suldärucuna gaticachaycäshuptiqui manami guepa wamrayquicunachu ricaran chay suldärucunata, cawalluncunata, pilypaj caj carrëtanatapis TAYTA DIOS Puca Lamarcho ushacächishanta; sinöga quiquiquicunami.*

⁵ Chaynöpisi manami guepa yurej wamrayquicunachu ricaran chunyaj chaqui jircapa päsapitiqui cayman chayamunayquipaj Tayta Dios imano yanapëshushayquitapis; sinöga quiquiquicunami.

* **10:10** Éxo. 34.28 * **10:16** Deut. 30.6; Jer. 4.4; Rom. 2.25-29 * **10:17** 1Tim. 6.15; Apoc. 17.14; 19.16 * **10:17** 2Crón. 19.7; Hech. 10.34; Rom. 2.11; Gál. 2.6; Efe. 6.9 * **10:22** Gén. 46.27 * **10:22** Gén. 15.5; 22.17 * **11:3** Éxo. 7.8-12.30 * **11:4** Éxo. 14.28

⁶ Manami guepa wamrayquicunachu ricaran Rubén tribu Eliabpa wamrancuna Datanta, Abiramta Tayta Dios castigar llapan familyancunatawan wasintinta pacha quichacar ultacurcushantapis.*

⁷ Quiquiquicunami ricarayqui fiyupa munayninwan TAYTA DIOS ima-aycatapis rurashanta.

Tayta Diosta wiyacur bindsiyunta chasquinanpaj cashan

⁸ «Chaymi canan willapashä mandamintucunata llapanta cumlinqui. Chauraga manami pipis binsishunquipächu. Guechunayquipaj caycaj nasyunman yaycurpis tiyacaycärinquipämi.

⁹ Nircorga auquinyashayquiyajmi chay nasyuncho cawanquipaj. Chaycho cawanayquipämi unay awiluyquicunata TAYTA DIOS auniran. Chaychöga mishquipis, lëchipsis yacunöraj ahecami caycan.

¹⁰ Tiyanayquicunapaj caycaj nasyunchöga chacracuna manami Egiptucho tiyashayqui chacracunanöchu. Egiptuchöga muruycärirpis pasaypa ñacar wertacunatano chaquiquiwan lluchcapayllapa pargojrämi canqui.

¹¹ Ichanga gamcuna yaycunayquipaj caycaj nasyuncho imaypis tamyaptinmi jircacunapis guechwa pampacunapis cuyayllapaj berdiypa berdiycan.

¹² Chaycho caj chacracunata quiquin TAYTA DIOSMI mana gongaypa watanpa ricaycan.

¹³ «Canan junaj willapashä mandamintucunata cumliptiqui, TAYTA DIOSTA cuyaptiqui, llapan shonguyquipa, llapan buluntäniquiwan payta sirbiptiqui

¹⁴ tamyatapis tumpulanchömi tamyachimonga. Chaymi rigupis, binupis, ni asëtipis mana pishëshunquipächu.

¹⁵ Guewacunapis intëru jircachömi uywayquicunapaj canga. Gamcunata micuy manami imaypis pishëshunquipächu.

¹⁶ Chayno caycaptenga cuydä pipis engañashushpayqui Tayta Diosta gongaycachishunquiman. Juc dioscunata ama aduranquichu.

¹⁷ Chayno juc dioscunata aduraptiquega TAYTA DIOS gamcunapaj fiyupami rabyacurconga. Chaura mananami tamyachimonganachu. Murupacushayqui micuyniquicunapis mananami wayonganachu. TAYTA DIOS goycushushayqui alli nasyuncho tiyarpis llapayquimi wañur ushacancunapaj.*

¹⁸ «Chayno caycaptenga cay willapashäcunata umayquiman shonguyquiman churacuy imaycamapis yarpänayquipaj. Mana gonganayquipaj chay mandamintucunata isquirbircur ricayquimanpis, urcuyquimanpis watacuy.

¹⁹ Wamrayquicunata willapar mana gongaypa yachachinqui wasiquicunachöpis, nänichöpis, puñunayquipaj camaricurpis, puñushayquipita jatarirpis.

²⁰ Isquirbinqui wasi puncu marcucunamanpis, marca yaycuna sawan puncucunamanpis.*

²¹ Chaynöpami cay pachapis janaj pachapis cashancamaga TAYTA DIOS entregashunayquipaj caycaj nasyuncho imaypis gamcuna y wamrayquicuna cushisha alli cawanquipaj.

²² «Canan willapashä mandamintucunata cumliptiqui, TAYTA DIOSTA cuyaptiqui, pay munashannölla cawaptiquega

²³ TAYTA DIOS yanapëshunquipämi Canaán nasyunman yaycur chaycho tiyaj runacunata ushacächinayquipaj. Paycunata chayno ushacächinquipaj gamcunapita mas achca, mas munayniyoj captinpis.

²⁴ Chaymi Canaán nasyuncho caycaj may marcamanpis yaycushayqui cäga gamcunapäna cangapaj. Lindayquipis cangapaj chunay chaqui jircapita-pacha Libanucama, Éufrates mayupita-pachana Mediterráneo lamarcoma.

²⁵ Manami pipis ichipëshunquipächu.*TAYTA DIOSMI aunishushayquinölla camacächenga gamcuna aywashayquipaga runacuna fiyupa manchacushunayquipaj.

²⁶ «Bindsiyunta carpis, maldisyunta carpis canan acray.

²⁷ TAYTA DIOSPA mandamintucunata canan junaj willapashäta wiyacushpayqui cumlerga bindsiyuntami chasquincunapaj.

²⁸ TAYTA DIOSTA gongaycur mandamintucunata mana wiyacur, imaypis mana adurashayqui dioscunata adurarmi ichanga maldisyunasha cawanquipaj.

²⁹ «Canaán nasyunman yaycunayquipaj TAYTA DIOS yanapëshuptiqui Gerizim puntaman wicharcur sinchi nimunqui TAYTA DIOSTA wiyacur bindsiyunninta goshunayquipaj

* 11:6 Núm. 16.31-32

* 11:17 Lev. 26.3-5; Deut. 7.12-16; 28.1-14

* 11:20 Deut. 6.6-9

* 11:25 Jos. 1.3-5

cashanta. Ebal puntamanna wicharcur sinchi nimunqui TAYTA DIOSTA mana wiyacuptiqui maldisyunasha canayquipaj cashanta.*

³⁰ Chay ishcay puntacunaga Jordán mayupita inti yaganan caj-lächömi caycan. Chay puntacunaga caycan Gilgal marca More encina yöracuna sercanchömi. Chayga caycan Jordán mayupa jucaj lādun pampacho tiyaj Cananeo runacuna tiyashanchömi.

³¹ Gamcunaga Jordán mayuta chimpanayquipánami caycanqui. Chay nasyunman yaycur tiyanayquipämi TAYTA DIOS yanapëshunquipaj. Chaycho tiyarga

³² canan willapashä mandamintucunata llapan laycunata mana gongaypa cumlinqui.

12

Juc pachallacho Tayta Diosta adurananjay willapashan

¹ «Unay familyayquicuna sirbisha TAYTA DIOSMI chacrata ricachishunquipaj. Chaycho tiyar cawashayquicamaga willapashä mandamintucunata, laynincunata cumlinqui.

² «Gamcuna ushajpaj illgächinqui guechunayquipaj caycaj nasyuncho tiyaj runacuna diosnincunata rispitar aduranancunata. Paycunaga aduran puytush lömacunacho, patacunacho, cupösu yöracuna chaquinchömi.

³ Altarnincunatapis juchorgärachinqui. Adurananjay runacuna ichichisha wanca rumincunatapis paquirgärinqui. Asera nishan diosata adurananjay jawisha guerucunatapis rupargärachinqui. Chaycho «diosnä» nishan idulucunatapis illgarachinqui pipis mana yarpänanjay.*

⁴ «Gamcuna TAYTA DIOSTA aduranga chay runacuna diosnincunata adurashanno ama aduranquichu.

⁵ Chaypa ruquenga TAYTA DIOSTA aduranqui pay acrananjay caj pachallacho. Chay pachatami llapan Israel tribu runacuna chasquishancho acrange payta chaycho aduranayquipaj.

⁶ Chaychömi Tayta Diosta rispitar sacrificyu uywacunata pishtanqui, rupachina sacrificyucunata pishtanqui. Chayman apanqui diesmuta, purätata, aunishayqui ofrendacunata, buluntäniquipita caj ofrendacunata, wäcayquipa, uyshayquipa rimir wawancunatapis.

⁷ Chaychöga TAYTA DIOSPA ñaupanchömi micunquipaj. Llapan familyayquicunawan cushicur micunqui micuyniqui alli wayunanpaj TAYTA DIOS bindisyunta goshushayquipita.

⁸ «Tayta Dios goycushunayquipaj caycaj nasyunman chayarga manami canan adurashayquinöchu payta aduranquipaj. Cananga puydishayquimannöllami Tayta Diosta aduraycanqui.*

⁹ Chayno aduraycanqui TAYTA DIOS goycushunayquipaj caycaj nasyunman manaraj chayarmi.

¹⁰ Jordán mayuta chimpaycärrimi ichanga goycushushayqui nasyunchöna tiyanquipaj. Chaychörämi jamaycärinquipaj llapan contrayquicuna tumapëshunayquipita. Mananami imapitapis manchacunquipänachu.

¹¹ TAYTA DIOS acrashan pachaman llapan nishäcunata apanqui chaychöna payta aduranayquipaj. Chayno captenga chayman apanqui rupachina sacrificyuyquicunata, sacrificyuyquicunata, diesmuyquicunata, aunishayqui ofrendayquicunata, waquin ofrendacunatapis.

¹² Chaychöna TAYTA DIOSPA ñaupanchö car ollgu wamrayquicunawan, warmi wamrayquicunawan, uywayniquicunawanpis shuntacaycur cushisha payta aduranqui. Marcayquicunacho tiyaj Leví tribu runacunatapis gayanqui gamcunawan shuntacaycur micunayquipaj. Paycunapa chacran mana captin micuynincunapis manami cangachu.

¹³ «Maychöpis munashayquichöga rupachina sacrificyu uywacunata ama rupachinquichu.

¹⁴ Chaypa ruquenga maygan tribuchöpis TAYTA DIOS acrashan pachallacho rupachinqui. Chaychömi ichanga Tayta Diosta aduranayquipaj llapan nishäcunata cumlinqui.

¹⁵ «Aychanar-imarmi ichanga TAYTA DIOS camaripëshushayqui uywayquicunapita pishtarcur maychöpis micunqui. Limyu carpis mana limyu carpis chayno aychata micunqui tarushta u lluychuta micushayquino.

¹⁶ Yawarnintami ichanga ama micunquichu.* Chaypa ruquenga pampaman jicharinqui.

¹⁷ «Diesmucunataga manami marcayquicho micunquimancho, rigupita, binupita, asëtipita diesmu captinpis. Chaynölla marcayquicho manami micunquimancho wäcayquipa,

* 11:29 Deut. 27.11-14; Jos. 8.33-35 * 12:3 Deut. 7.5 * 12:8 Jue. 17.6; 21.25 * 12:16 Gén. 9.4; Lev. 7.26-27; 17.10-14; 19.26; Deut. 15.23

uyshayquipa, cabrayquipa rimir wawancunata, ni aunishayqui ofrendacunata, ni buluntäniquipita caj ofrendacunata ni waquin ofrendacunatapis.

¹⁸ Marcayquicho chaycunata micunayquipa ruquenga TAYTA DIOS acrananpaj caj pachaman aywaycur paypa ñaupancho micunqui. Chaycho micunqui wamrayquicunawan, uywayniquicunawan, marcayquicho tiyaj Leví tribu runacunawan shuntacaycur. Micushpayqui cushicunqui micuy alli wayushanpita.

¹⁹ Chay nasyuncho tiyashpayquega Leví tribu runacunata yanapanqui.

²⁰ «TAYTA DIOSGA goyushushayqui nasyunta jatunyächinanpämi aunishurayqui. Chaycho tiyar aychanashpayquega munashayqui örami micunquipaj.

²¹ Gamcuna tiyashayquipita TAYTA DIOSTA aduranayquipaj acrashan pacha carucho captenga wäcayquita, uyshayquita pishtarcur micunququi tiyarcaycashallayquicho. Chayno runanqui noga willapashänölla.

²² Limyu carpis mana limyu carpis chaynömi aychata micunquicuna tarushta, lluychuta canan micushayquino.

²³ Yawarnintami ichanga ama micunquichu. Llapan cawajcunapaga yawarninchömi bidan caycan. Chaymi ama micunquichu yawarnintawan aychan tallushataga.

²⁴ Yawarnintaga pampaman jicharinqui.*

²⁵ Yawarta mana micuptiquega TAYTA DIOS ricaycäshuptiqui allita rurashayquipitami gamcunapis, wamrayquicunapis alli goyanquipaj.

²⁶ Aunishayqui ofrendacunata y waquin ofrendacunataga TAYTA DIOS acrananpaj caj pachamanraj apanquicuna.

²⁷ Chaychöna TAYTA DIOSPA altarnincho rupachinayquipaj caj rupachina sacrificiyucunata pishtarcur rupachinqui. Chay uywacunapa aychanta micurpis yawarnintaga ama micunquichu. Chaypa ruquenga TAYTA DIOSPA altarninman wiñapaycunqui.

²⁸ «Canan willapashä mandamintucunata cumlir quiquiquicunapis wamrayquicunapis TAYTA DIOS munashanno cawarga allimi cawanquipaj.

Juc dioscunata mana adurananpaj nishan

²⁹ «Gamcuna guechunayquipaj caycaj Canaán nasyunpitaga TAYTA DIOS ushajpämi runacunata gargonga. Gamcuna chaycho tiyarnaga

³⁰ chay runacuna adurashan dioscunata ama aduranquichu; ni diosnincunata imano adurashantapis ama tapucunquichu.

³¹ Diosnincunata adurarmi chay runacunaga TAYTA DIOSTA rabyachiran. Paycunaga diosnincunata adurashpan ollgu wamrancunatapis warmi wamrancunatapis rupachiran. Chaymi chay runacuna diosnincunata adurashanno gamcunaga TAYTA DIOSTA ama aduranquichu.

³² «Chayno caycaptenga willapashäcunata llapanta cumlinqui. Chay mandamintucunamanga ama ni juctapis yapanquichu ni chaycunapita juctapis ama jorgunquichu.*

13

¹ «Gamcuna cajcho juc runa profëta-tucur capas ninman: «Nogatami Tayta Dios suyñuynëcho tantiyachimasha milagrucunata ricananchipaj cashanta» nir.

² Chay runa nishanno cumlicaptinpis «Mana rejsishayqui dioscunatana adurashun» nishuptiquega

³ ama chasquipanquichu. Chay runata chasquipänayquipa ruquenga tantianqui Tayta Dios musyapaycäshushayquita. Paymi musyayta munaycan llapan shonguyquicunawan, llapan buluntäniquicunawan payta cuyashayquita u mana cuyashayquitapis.

⁴ TAYTA DIOSLLATA sirbiy; pay japallanta aduray. Mandamintucunata cumliy.

⁵ Juc dioscunata aduranayquipaj shimita goshojcunaga wafüchicangami. Paycunaga munaycan Egiptupita jorgamushoj TAYTA DIOSTA mana wiyacunayquitami. Chayno cashanpita paycunataga wafüchinquiqui. Chaynöpami pipis mana nenganachu juc dioscunata aduranayquipaj cashanta.*

⁶ «Gamcuna mana adurashayqui ni unay familyayquicuna mana adurashan dioscunata aduranayquipaj pipis pacayllapa «adurashun» nishuptiqui ama chasquipanquichu. Ama chasquipanquichu wauguiqui captinpis, ollgu u warmi wamrayqui captinpis, warmiqui captinpis u amüguyqui captinpis.

⁷ Sercacho tiyaj runacuna u carucho tiyaj runacuna adurashan dioscunata aduranayquipaj nishuptiquipis

⁸ ama chasquipanquichu. Chay runataga mana cuyapaypa, mana perdunaypa, mana chapaypa

* 12:24 Lev. 1.5; 17.10-14 * 12:32 Deut. 4.2; Apoc. 22.18-19 * 13:5 1Cor. 5.13

⁹ wañuchinquinca. Chay runata u warmitaga quiquiquimi mas rimëru sajmayta gallyaycunqui. Chaypitaga llapayquina sajmayllapa wañuchinqui.

¹⁰ Egiptucho ñacaycajta jorgamushoj Tayta Diospita witicunayquita munashanpita sajmaycällar wañuchinqui.

¹¹ Chayno ruraptiqui llapan Israel runacuna musyanga. Chayta ricacurmi chayno mana alli ruraytaga manchacongana.

¹² «Tiyayquipaj Tayta Diosniqui maygan siudätapis goycushushayquicho tiyaycaptiqui capas mayacanman

¹³ TAYTA DIOS nishanta mana wiyacoj runacuna caycasha. Chayno cashpan capas yachachin chay siudächo tiyaj runacunatapis mana rejsishan dioscunata rispitar adurayta.

¹⁴ Chaura gamcunaga sumaj mayacachanqui. Willapa cashanno rasunpa mana allita rurasha captenga

¹⁵ chay siudächo tiyaj cajtaga llapanta ushacächinqui. Uywantinta sabliwan wañuchinqui.*

¹⁶ Ima-aycantapis shuntarcu-shuntarcu läsamän gotuycushpayqui llapanta rupachinqui. Nircur chay siudäta rupaycärachinqui. Chayga rupachina sacrificsyuta Tayta Diospaj rupachishayquinömi canga. Siudäga imaycamapis ragällannami quédanga. Pipis manami allchanganachu.

¹⁷ «Chay shuntashayqui cajcunata rupachinayquipa ruquin cuydä quédachicunquiman. Llapanta rupachiptiquega TAYTA DIOS manami castigashunquipächu. Chaypa ruquenga unay awiluyquicunata aunishanno cuyapähushushayquimi yanapähunquipaj aypallaman mirar jatun nasyun canayquipaj.

¹⁸ Ichanga gamcuna imaypis mana gongaypa TAYTA DIOS nishanta wiyacunqui. Canan willapashä mandamintuncunallata cumlinqui. Pay munashanno alli cajllata llapantapis ruranchi.

14

¹ «Gamcunaga TAYTA DIOSPA cuyay wamrancunami canqui. Chaymi pipis wañuptin Diosman mana yäraoj runacuna rurashanno cuerpuyquicunata ama pishtaypa pishtar cuchucunquichu ni urcuyquicunapapis ama galaypa rutucunquichu.*

² Gamcunaga TAYTA DIOS acracushan runacunami caycanqui. Paymi llapan nasyun runacunapitapis gamcunata acrasa-cashunqui cuyaynin canayquipaj.*

*Limyu caj, ganra caj animalcuna
(Lev. 11.1-47)*

³ «Ganra cajtaga ama imatapis micunquichu.

⁴ Micunayquipaj caj uywacuna caycan wäca, uysha, cabra,

⁵ lluychu, tarush, llapan wagrayojcuna, jacha cabracuna.

⁶ Maygan uywatapis gamcunaga micunqui chajchaj cajta, gasha shilluyoj cajta.

⁷ Ichanga chajchaj captinpis, gasha shilluyoj captinpis waquin uywacunata ama micunquichu.

⁸ «Ama micunquichu camëlluta, gopita, wishcashta. Chaycunataga ganrapa rejsinqui chajchaj captinpis shillun mana gasha cashanpita.

⁹ «Cuchi aychatapis ganrapa ricanqui. Shillun gasha captinpis manami chajchanchu. Chaymi aychanta ama micunquichu. Wañuptinpis ama yatanquichu.

⁹ «Yacucho tiyajcunatapis micunqui alëtayojcunallata, pispayojcunallata.

¹⁰ Alëtaynaj pispaynajtaga ama micunquichu. Chaycunataga ganrapa rejsinqui.

¹¹ «Pärejcnatapis limyu cajllata micunqui.

¹² Ama micunquichu ancata, quebrantahuesosta, gocha ancata,

¹³ milanota, tucuy-niraj quilliscunata,

¹⁴ tucuy-niraj cuervocunata,

¹⁵ avestruzta, chushyajta, wachwata, llapan casta ancacunata,

¹⁶ tucuta, ibista, cisneta,

¹⁷ pelicanota, wisculata, cormorán nishan yacu päntuta,

¹⁸ cigüeñata, abubillata, chicchita.

¹⁹ «Älayoj cajtaga llapan curucunatapis ganrapami rejsinqui. Chaycunataga ama micunquichu.

²⁰ Limyupa rejsisha caj älayojcunata ichanga micunqui.

²¹ «Gamcunaga TAYTA DIOS acracushan runacunami canqui. Chaymi ima animaltapis quiquillan wañushataga ama micunquichu. Chaypa ruquenga siudäniquicunacho tiyaj jäpa

* 13:15 Deut. 20.16-18; Jos. 6.17 * 14:1 Lev. 19.28; 21.5 * 14:2 Éxo. 19.5-6; Deut. 4.20; 7.6; 26.18; Tito 2.14; 1Ped.

runacunatami goycunqui micucunanpaj. Caminanti jäpa runacunatapis micunanjap ranticucunquimanmi.

«Cabra-mallwapa aychanta ama yanunquichu mamanpa lëchinwanga.*

Diesmupaj Moisés willapashan

²² «Cada wata cosëchata usharcullar mana gongaypa diesmuta raquinqui.*

²³ Chaymi riguta cusichar, binuta rurar, olivopita asëtita rurar cada chunca tupuytita juc tupuyta raquinqui diesmupaj. Wäcayquipa, uyshayquipa, cabrayquipa wawancunapita cada chuncapita jucta raquinqui diesmupaj. Chay diesmutaga TAYTA DIOSTA maychöpis aduranayquipaj acrashan pachaman apaycur paypa ñaupancho micunqui. Chaynöpami TAYTA DIOSTA imaypis sirbinquipaj.

²⁴ Tiyashayquipita chay pacha alläpa carucho captenga TAYTA DIOS bindisyunta goshushayquipita jorgushayqui diesmuta apayta mana camäpacorga

²⁵ ranticucunqui. Nircur guellayllatanami apanqui TAYTA DIOSTA aduranayquipaj acrashan pachaman.

²⁶ Chaychönami ranticushayqui guellaywan munashayquita rantinqui wäcata car, uyshata car, binuta car, ima machächicojta carpis. Nircorga TAYTA DIOSPA ñaupancho llapan familyayquicunawan cushicushpayqui micunqui.

²⁷ «Marcayquicho tiyaj Leví tribu runacunataga mana gongaypa yanapanqui. Paycunapaga manami chacrapis canchu.

²⁸ «Cada quimsa watacho micuyniquicuna shuntashayquipita diesmuta raquinqui. Chaycunataga siudäniquicunacho shuyni churanqui.

²⁹ Chaypitami pacha junta miconga Leví tribu runacuna, gamcunacho tiyaycaj jäpa runacuna, wacchacunawan biyüdacuna. Chayno micunanpaj churaptiquimi TAYTA DIOSPIS arushayquiman bindisyunta churamonga.

15

Jagacunata perdunanan wata

¹ «Pipis jagayqui captin cada ganchis watachöga perdunar ama cobranquinachu.*

² Chay wata chayamuptin maygayquipis Israel-masiquita ristashayquita perdunar amana cobranquinachu. Chay wataga canga TAYTA DIOSNINCHI-raycu jagacunata perdunana watami.

³ Israel-masiquita perdunarpis mana Israel runatami ichanga jagayquita cobranqui.

⁴ Chayno ruraptiquega goycushunayquipaj caycaj nasyuncho TAYTA DIOS bindisyunninta churamongapaj. Chaymi gamcunachöga pobricuna mana cangachu.

⁵ Bindisyunninta TAYTA DIOS goshunquipaj canan willapaycashä mandamintucunata wiyacur cumliptiquimi.

⁶ Rasunpami TAYTA DIOSGA aunishushayquinölla bindisyunta goshunquipaj. Chaura gamcunapaga cangami waquin nasyun runacunata ristanayquipäpis. Gamcunami ichanga mana pipitapis ristacur mañacunquipächu. Achca nasyuncunatami munayniquicho chararanquipaj. Gamcunatami ichanga mana pipis munaynincho chararëshunquipächu.

⁷ «TAYTA DIOS goycushunayquipaj caj nasyuncho tiyarcaycashayqui siudächo marca-masiqui pobri captenga yanapanqui. Ama canquichu mana cuyapächöga.

⁸ Chaypa ruquin paycunata alli ricanqui. Pipis mañacushuptiquega mañacunqui.*

⁹ Jagacunata perdunanan wata chayamunanpaj cashantana tantiyar ama yarpanquichu manana ristanayquipaj cashanta. Mana ristaptiquega pishipacaycho caycaj runa TAYTA DIOSMAN quijacuptin juchayojmi ricacunquipaj.

¹⁰ Chayno caycaptenga muchojcunata llapan buluntäniquipa yanapanqui. Chayrämi TAYTA DIOSPIS llapan arushayquiman bindisyunta churamonga.

¹¹ Cay pachachöga muchojcuna imaypis caycangami.* Chaymi nasyunniquicho caycaj muchoj, pobri marca-masiquita yanapanqui.

Uywaycunata imano ricananpäpis

(Éxo. 21.1-11)

¹² «Hebreo-masiqui ollgu u warmi carpis uywayniqui cananpaj gampita guellayta jorguptenga* sojta watayajllami arupëshunqui. Ganchis caj watachöga librinami yarguconga.

* 14:21 Éxo. 23.19; 34.26 * 14:22 Lev. 27.30-33; Núm. 18.21; Mal. 3.8-10 * 15:1 Lev. 25.1-7 * 15:8 Lev. 25.35

* 15:11 Mat. 26.11; Mar. 14.7; Juan 12.8 * 15:12 Lev. 25.39-46

¹³ Cachaycushpayqui jinayllataga ama aywacuy nir despachanquichu.

¹⁴ Chaypa ruquenga TAYTA DIOS bindisyunta goshushayquipita uywatapis janchaparcunqui; micuytapis binutapis raquipaycunqui.

¹⁵ Gamcunapis Egiptucho uyway caycajta TAYTA DIOS jorgamushushayquita ama gonganquichu. Chaymi gamcunatapis willapä uywayniquicunata libri cacharinayquipaj.

¹⁶ «Uywayniqui llojshicuyta mana munashpan Gamcunawan pasaypa yachacasha car aywacuyta manami munächu» nishuptiquega

¹⁷ wasiquipa puncunman guelliyacahir rinrinta allishnawan uchcuparinqi. Chaypitaga warmi carpis ollgu carpis wañushanyajname uywayniqui canga.

¹⁸ Uywayniquita libri cachaycushayquipita ama llaquicunquichu. Payga sojta watacho sirbishushpayqui arupasha-cashunqui arupacojta pägashayquipitaga mas barätullapämi. TAYTA DIOS nishanno uywayniquicunata cachariptiquega llapan arushayquimanmi bindisyunninta churamongapaj.

Uywacunapa rimir caj orgu wawancuna Tayta Diospaj cananpaj

¹⁹ «Wäcayquicunapa, uyshayquicunapa rimir caj orgu wawanta TAYTA DIOSPAJ raquinqui.*
«Wäcayquipa rimir caj orgu wawanta ama aruchinquichu. Uyshayquitapis rimir caj orgu wawantaga millwanta ama rutunquichu.

²⁰ Chay rimir yurejcunataga TAYTA DIOS acrashan pachaman apaycur cada wata llapan familyayquiwan micunqui.

²¹ Wegru, gapra, imantapis däñasha cajta ichanga ama apanquichu TAYTA DIOSPAJ pish-tanayquipaj.

²² Chaypa ruquenga marcallyayquicho micunqui. Ganra carpis limyu carpis lluychupa, tarushpa aychanta micushayquino micunqui.

²³ Yawarninta ichanga micunayquipa ruquin* yacutano pampaman jicharinqui.

16

Watacho ima fistacunata rurananpäpis

(Éxo. 23.14-17; 34.18-24)

Pascua fista

¹ «Abib quillacho TAYTA DIOSTA rispitaspayqui Pascua* fistata ruranski. Chay quillachömi TAYTA DIOS gamcunata Egiptupita chacaypa jorgamushurayqui.

² «Pascua fistata ruranga TAYTA DIOSPAJ pishtanqui wäcata carpis, uyshata carpis maychöpis aduranayquipaj acrashan pachacho.

³ «Pishtashayqui uywapa aychantaga micunqui lebadüraynaj tantantawan. Ganchis junaj micunqui lebadüraynaj tantata ñacashayquita yarpänayquipaj. Egiptupita llojshimurayqui jananta rurintami. Chaynöpami maychöpis tiyashpayqui Egiptupita llojshimushayqui junajta yarpänayquipaj.

⁴ Gamcuna tiyashayqui intëru nasyuncho chay ganchis junajcuna manami wasiquicunacho ima lebadürapis canmanchu. Fista gallaycunan tardi pishtashayqui uywapa aychantapis waranninpäga ama puchöchinquichu.

⁵ TAYTA DIOS goycushunayquipaj caycaj nasyunman chayar llutaga maychöpis chay Pascua micuyta ama ruränquichu.

⁶ Chaypa ruquenga pishtanqui aduranayquipaj quiquin TAYTA DIOS acrashan pachallachö. Inti yagacurcuptin pishtanqui. Chayno örami gamcunaga Egiptupita llojshimurayqui.

⁷ Pishtashayqui aychataga cancarcur micunqui TAYTA DIOS acrashan pachacho. Warannin tuta ichanga wasiquicunaman cuticunqui.

⁸ Chaypita sojta junaj micunqui lebadüraynaj tantallata. Warannin ganchis caj junajchöga TAYTA DIOSTA adurar llapayqui shuntacanqui. Chay junäga ama arunquichu.

Semäna fista

⁹ «Rigu cosëchata gallaycushayquipita ganchis semänataga

¹⁰ «Semäna»* nishan fistata ruranski TAYTA DIOSTA rispitaspayqui. Fistata rurar buluntäniquipita caj ofrendata apanqui TAYTA DIOS acrashan pachaman. Chay ofrendataga cosëcha shuntashayquipita apanqui TAYTA DIOS bindisyunninta churamushan-tupu.

¹¹ Chaycho wamrayquicunawan, warmiquiwan, uywayniquicunawan, Levi tribu runacunawan, jäpa runacunawan, wacchacunawan, biyüdacunawan shuntacashpayqui fistata rurar cushicunqui.

* 15:19 Éxo. 13.12 * 15:23 Gén. 9.4; Lev. 7.26-27; 17.10-14; 19.26; Deut. 12.16, 23 * 16:1 Éxo. 12.1-20; Lev. 23.5-8; Núm. 28.16-25 * 16:10 Lev. 23.15-21; Núm. 28.26-31

¹² Gamcunapis Egiptuchöga uywaymi carayqui. Cananga llapan willapashäcunata wiyacuy.

Ramäda fista

¹³ «Rïgu cosëchata ushaycur, übas gapchiyta ushaycur Ramäda fistata ruranqui ganchis junaj.*

¹⁴ Chayta rurar cushicunqui ollgupis warmipis wamrayquicunawan, warmiquiwan, uywayniquicunawan, Leví tribu runacunawan, jäpa runacunawan, wacchacunawan, marcayquicho tiyaj biyüdacunawanpis.

¹⁵ Chay fistataga TAYTA DIOSTA adurashpayqui ganchis junaj ruranqui pay acrashan pachacho. TAYTA DIOSGA bindisyunta churangami micuyniquimanpis, arushayquimanpis. Chaura fiyupa cushishami goyanquipaj.

¹⁶ «Chay quimsa fistacunapämi cada watacho quimsa cuti llapan ollgu cajcuna maypitapis TAYTA DIOS acrashan pachaman shuntacanga. Chay fistacuna canga: Lebadüraynaj Tantata micuna fista, Semänacuna nishan fista, Ramäda fista. Chay fistacunamanga pipis jinayllaga ama aywangachu.

¹⁷ Chaypa ruquenga TAYTA DIOS bindisyunta tarichishan-tupumi cada-ünun ofrendancunata apanga.

Juezcuna sumaj arriglanapaj willapashan

¹⁸ «TAYTA DIOS goycushunayquipaj caycaj siudäcunacho tiyashpayqui cada tribupa mandajnincunatawan jueznincunata churanqui. Chauraga runacuna quijanacuptin paycunanami sumaj tantiyaycur arriglanga.

¹⁹ Paycunaga pitapis mana janapanpayllapa llapanta sumaj arriglachun. Ricutapis pobritapis saynita mana chasquiyllapa arriglachun. Saynita chasquerga yachaj runacunapis sumaj arriglanapa ruquin chasquishan runapa faburninmi jatarenga. Saynita chasquerga alli runacuna willapashancunatapis manami chasquengapänachu.*

²⁰ Imaypis sumaj tantiyaycur alli arriglanqui. Chayrämi TAYTA DIOS goycushunayquipaj caycaj nasyuncho alli cawanquipaj.

²¹ «Asera nishan diosata aduranayquipaj guerucunatapis TAYTA DIOSPA altarninpa ñaupanman ama jawinquichu.*

²² Chaycho aduranayquipaj wanca rumicunatapis ama ichichinquichu.* Chaycunataga TAYTA DIOS fiyupami melanäcun.

17

¹ «Töruta carpis uyshata carpis dänashata u mana allitaga TAYTA DIOSPAJ altarcho ama rupachinquichu. Mana allicunataga TAYTA DIOS fiyupami melanäcun.

² «TAYTA DIOS goycushunayquipaj caycaj nasyuncho tiyarcaycaptiqui maygan marcachöpis capas mayacanman ollgupis u warmipis Dios melanashan cajta rurarcaycasha, Tayta Dioswan conträtu rurashanta manacajman churashan.

³ Capas aduraracayanman gongurpacuycanman juc dioscunaman. Capas aduraycanman intita, quillata, goyllarcunatapis.

⁴ Sumaj musyapacunqui rasunpa adurashanta musyanayquipaj. Israel runacunacho rasunpa chayno melanaypäta rurasha captenga

⁵ chay runata siudäpita jorguycur sajmaycällar wañuchinqui.*

⁶ «Wañuchicanga ishçay u quimsa testigucuna captinrämi. Juc testigu nishallanwanga manami wañuchicangachu.*

⁷ Chay testigucunami chay runataga rimëru sajmar gallayconga. Chaypitanami llapan runacunapis sajmanga. Chaynöpami juc dioscunata aduraj runacuna tiyashayquicho mana cangachu.*

⁸ «Marcayquicho aybësi alläpa sasa arriglaypaj canga. Aybësi chayno canga runa-masinta wañuchishanpita, runa-masinwan rimanacushanpita u runa-masinwan pilyashanpitapis. Chaycunata arriglayta mana camäpacorga TAYTA DIOS acrashan pachaman aywanquicuna.

⁹ Chaychöna Leví cüracunata carpis, juezta carpis tapucunqui. Paycunanami yachachishunquipaj imano arriglanayquipäpis.

¹⁰ Chaura gamcunaga paycuna tantiyachishushayquinölla arriglanqui.

¹¹ Llapanta arriglanqui imanöpis paycuna tantiyachishushayquinölla. Paycuna nishanta juctapis mana rucachiypa arriglanqui.

* 16:13 Lev. 23.33-36, 39-43; Núm. 29.12-38 * 16:19 Éxo. 23.6-8; Lev. 19.15 * 16:21 Éxo. 34.13 * 16:22 Éxo. 23.24; Lev. 26.1 * 17:5 Éxo. 22.20 * 17:6 Núm. 35.30; Deut. 19.15; Mat. 18.16; 2Cor. 13.1; 1Tim. 5.19; Heb. 10.28 * 17:7 1Cor. 5.13

¹² TAYTA DIOSTA sirbiycaj cūra, u juez imanöpis nishanta munaysapa caypita mana wiyacojtaga wañuchinquicuna. Chaynöpami mana allita ruraj runacuna Israelcho mana cangachu.

¹³ Chayno wañuchishanta musyashpanmi runacuna manchapacushpan cüracunawan juezcuna nishancunatana wiyaconga.

Raycuna imano cananpäpis

¹⁴ «TAYTA DIOS goycushunayquipaj aunishushayqui nasyunman chayar chaycho tiyash-payqui capas ninquipaj: «Lädö nasyuncuna rayniyoj cashanno rayniyoj caytami munä»* nir.

¹⁵ Chayno munarga TAYTA DIOS acrashan Israel-masiquta churanqui rayniqui cananpaj. Rayniquipäga jäpa runata ama churanquichu.

¹⁶ Chay ray ama rantengachu achca cawallucunata. Egiptumanpis ama cachangachu cawallu rantej.* TAYTA DIOSMI nishurayqui «Egiptuman aywaj nänipa ama imaypis cutimunquichu» nir.

¹⁷ Chay mandaj rayga ama achca warmiyoj cangachu.* Achca warmiyoj carga Tayta Diostapis gongaycunmanmi. Guellayta ni goritapis alläpa ama shuntachunchu.*

¹⁸ «Mandayta gallaycur rayga Leví tribu cüracuna maman layta charaycashanpitami copyachenga quiquin charänanpaj.

¹⁹ Chay copyachishan laycunatami rayga chararanga waran-waran liguinanpaj. Chaynöpami yachacongá TAYTA DIOSTA rispityta. Pay yachachishancunatapis cumlenga.

²⁰ Chaynöpis laycunata waran-waran liguir tantiyacushpanga marca-masincunata manami manacajman churangachu. Lay nishancunatapis manami gongangachu. Chauraga quiquinpis, wamrancunapis, wamrancunapita mirajcunapis Israel nasyuncho imaypis raymi cangapaj.

18

Leví tribu runacunapa derëchunpaj willapashan

¹ «Leví tribu runacunapis, chay casta cüracunapis chacraynajllami canga. Israelcunallami chacrataga chasquenga. Leví tribu runacunaga cawanga waquin caj Israelcuna TAYTA DIOSPAP apashan ofrendacunallawanmi. Imapis Tayta Diospaj cajcunallami canga paycunapäga.

² Marca-masincuna chasquishannöga manami chacrata chasquengachu. Paycunataga quiquin TAYTA DIOSMI aunishanno cawachenga.*

³ «Israelcuna törucunata uyshacunata apar pishtashanpita cüracunapa derëchun canga chancan, quijädan, cuwäjün.

⁴ Paycunapaj canga rimir-punta cusicharcur apashayqui rigupis, binupis, asëtipis; uyshacunapapis rimir-punta caj rutushayqui millwan.

⁵ Leví tribu runacunaga chayno chasquenga Israel tribucunapita TAYTA DIOS imaypis payta sirbinanpaj acrashanpitami.

⁶ «Maygan Leví tribu runapis tiyashan marcapita TAYTA DIOS acrashan pachaman aywarga

⁷ chaycho caycaj Leví tribu-masincunanöllumi TAYTA DIOSTA chaycho sirbenga.

⁸ Micuytapis chasquenga waquincuna chasquishannöllumi. Tayan raquipashan jananmanmi chaycunata chasquenga.

Mana alli costumricunata mana rurananpaj willapashan

⁹ «TAYTA DIOS goycushunayquipaj caycaj nasyunman chayaycur ama yachacunquichu jinan runacuna rurashanno mana alli costumricunata.

¹⁰ Chayno captenga maygayquipis ollgu wamrayquita ni warmi wamrayquitapis sacri-fisyupaj ama rupachinquichu. Ama adibinapacoj* ni brüju* ni ricapacojpis canquichu.

¹¹ Majiquëru ama canquichu. Musyacojrunata ama tapucunquichu. Wañushacunapa almanta mañacojpis, ni tapucojpis ama canquichu.*

¹² Chayno rurajcunataga TAYTA DIOS fiyupami melanäcun. Yaycunayquipaj caj nasyuncho tiyaj runacunatapis chayno rurashanpitami TAYTA DIOS gargur ushacähenga.

¹³ Gamcunaga TAYTA DIOS munashanno caway.*

¹⁴ Yaycunayquipaj caycaj nasyuncho tiyaj runacuna brüju, adibinapacoj captinpis TAYTA DIOS manami munanchu gamcuna chayno canayquitaga.

* 17:14 1Sam. 8.5 * 17:16 1Rey. 10.28; 2Crón. 1.16; 9.28 * 17:17 1Rey. 11.1-8 * 17:17 1Rey. 10.14-22, 27; 2Crón. 1.15; 9.27 * 18:2 Núm. 18.20 * 18:10 Lev. 19.26 * 18:10 Éxo. 22.18 * 18:11 Lev. 19.31 * 18:13 Mat. 5.48

Profëetata churananpaj Tayta Dios nishan

¹⁵ «TAYTA DIOSMI quiquiquicunapita juc runata churangapaj nogano profëta cananpaj. Gamcunaga payta wiyacunqui.*

¹⁶ Profëta cananpämi Horeb jircacho shuntacaycur TAYTA DIOSTA mañacurayqui: «Fiyupami manchacö wañuyta. TAYTA DIOS rimamushantaga wiyayta manchacöcunami. Nina rataycajtapis yapayga amana ricashäcunapishachu» nir.

¹⁷ Chaymi TAYTA DIOS nimaran: «Paycuna nishanga allimi.

¹⁸ Chayno captenga Israel-masincunapita juc runatami noga churashaj gamno profëta cananpaj. Paymi llapan nishäcunata willacongapaj.

¹⁹ Chay profëtä jutëcho willacushanta mana wiyacoj cajtaga quiquëmi jugashaj.

²⁰ Pi runapis profëta-tucushpan «Tayta Diosmi nimasha» nir manacajcunata willacuptin u juc dioscunapa jutincho willacuptenga gamcuna wañuchinqui.»

²¹ «Chayno captenga gamcuna capas ninqui: «¿Imanöpataj musyashwan runa willacushan TAYTA DIOSPITA rasunpa cashanta u mana cashantapis?» nir.

²² Ima päsananpaj cashanta juc profëta TAYTA DIOSPITA jutincho willacuptinpis nishanno mana cumliptenga musyanqui TAYTA DIOSPITA mana cashantami. Quiquinpa yarpayllanpita willacushanta tantiyapashpayqui ama cäsupanquichu.

19*Pacacunan siudäcunata acrananpaj willapashan*

(Núm. 35.9-28; Jos. 20.1-9)

¹ «Goycushunayquipaj caycaj nasyuncunacho tiyajcunata TAYTA DIOSGA illgächengapämi. Nircur gamcunatana goycushunquipaj. Chauraga gamcunanami siudänincunacho, wasincunacho tiyanquipaj.

² TAYTA DIOS goycushunayquipaj caycaj nasyuncho tiyar quimsa siudäcunata acranqui.*

³ Chay quimsa siudäcunata acranayquipäga rimëru nasyunniquita quimsa partiman raquinqui. Nircur cada particho juc siudäta acranqui. Chay siudäcuna canga runa-masinta mana yarpaypa wañuchej runa chaycunaman gueshpír aywacunanpaj. Chaymi chay siudäcunaman aywaj nänicunataga sumaj allchanqui.

⁴ «Mana chiquinacuycar mana yarpashapita wañuycacherga quiquintapis wañuchinanpita chay siudäcunaman gueshpenga.

⁵ Pipis yantacuycashancho jächawan pásapacur yan'guinta wañuycacherga mayganmanpis chay pacacuna siudäman gueshpír aywaconga.

⁶ Pacacuna siudäga manami alläpa caruchöchu canman. Alläpa caru captenga chayayta ñacashanyajmi wañoj runapa familyancuna taripaycur payta wañuycachengapaj. Mana yarpaypa wañuchej runacunaga manami wañuchishachu canman.

⁷ Chaymi quimsa siudäcunata acranqui.

⁸ «Unay caj familyayquicunata TAYTA DIOS aunishannömi lindayquita mas jatunyächenga.

⁹ (Lindayquita masta jatunyächenga TAYTA DIOSNINCHI yachachimashanchüta, canan willapaycashäta mana gongaptiqui; payta cuyaptiqui, pay nishannölla llapantapis ruraptiquimi.) Chaymi rimir caj quimsa pacacuna siudäcuna caycashanpa jananman yapay quimsa pacacuna siudäcunata acranqui.

¹⁰ Chaynöpami TAYTA DIOS goycushushayqui nasyuncho runata mana wañuchinquipächu mana yarpaypa runa-masinta wañuchishanpita. Payta wañucherga juchayojmi ricacunquipaj.

¹¹ «Pipis runa-masinta chiquipashpan wañurcachir pacacuna siudäman gueshpíptenga

¹² chay siudäman pacacuptinpis mayur runacunami apachimonga. Nircurmi wañuchej runata wañoj runapa familyancunaman entreganga wañuchinanpaj.

¹³ Chay-niraj runataga mana cuyapaypa wañuchinqui. Chauraga Israel nasyuncho manami wañuchenganachu juchaynajcunata. Wañuchicoj runa mana captenga allillanami cawanquicunapaj.

¹⁴ «TAYTA DIOS goycushunayquipaj caycaj nasyuncho tiyashpayqui bisinuyquipa lindancunata rispitanqui. Unay familyayquicuna lindanpaj churashan señalcunata ama witichinquichu.*

Llulla testigucunata imano rurananpäpis

¹⁵ «Ishcaj u quimsaj testigucuna cäraptinrämi runataga «juchayoj» nenga. Juc runalla «paymi rurasha» nir cäraptega manami bälengachu.*

* 18:15 Hech. 3.22; 7.37 * 19:2 Jos. 20.1-9 * 19:14 Deut. 27.17; Job 24.2; Prov. 22.28; Ose. 5.10 * 19:15 Núm. 35.30; Deut. 17.6; Mat. 18.16; Juan 19.31; 2Cor. 13.1; 1Tim. 5.19; Heb. 10.28

¹⁶ «Pipis chiquipashpan imatapis manacajta jitapaptenga

¹⁷ jitapaj cajpis jagachashan runapis ishcan aywanga TAYTA DIOSPA ñaupancho caycaj cüraman, jueznincunaman.

¹⁸ Chaychömi jueznincuna sumaj taponga imano cashantapis. Testigu llullacusha captenga

¹⁹ jitapaj runa castigachiyta yarpashannöllumi jitapaj runata castigachenga. Chaynöpami tiyashayquichöga mana alli ruraycuna mana cangachu.*

²⁰ Chayno rurashayquita musyaycorga waquinpis manchacongami. Chaura mananami ruranganachu mana allitaga.

²¹ Juchayojcunataga mana cuyapypa castiganqui. Jucta wañuchiptenga quiquintapis wañuchinqui. Nawinta jorgupaptenga ñawinta jorguparinqui. Quiruta jorgapaptenga quirunta jorguparinqui.* Maquinta paquipaptenga maquinta paquiparinqui. Chaquinta paquipaptenga chaquinta paquirinqui.

20

Guërrata imano rurananpäpis laycuna

¹ «Guërraman aywar capas ricanqui contrayquicunapa suldäruncuna, cawalluncuna, pilyapaj carrëtanuncunapis aypalla caycajta. Chaypis ama manchacuychu. Gamcunataga Egiptupita jorgamushoj TAYTA DIOSMI yanapaycäshunqui.

² Guërrata rurar pilyayta gallaycunayquipäga cürami llapan suldärucunata

³ nenga: «Israelcuna, canan junaj contrayqui suldärucunawan pilyanqui. Chaymi pilyar ama guellanaychu, ama manchacuychu.

⁴ TAYTA DIOSGA gamcunatami yanapaycäshunqui. Contrayquicunawan quiquin pilyashpanmi salbashunquipaj.)

⁵ «Chaypitaga mandajcunana chaycho caycaj runacunata nenga: «Maygayquipis wasi ruyayta chayraj ushacha car manaraj tiyarga cuticuy. Guërracho capaschari wañunquimanpis. Chaura jucnami wasiquicho tiyanman.

⁶ Maygayquipis übasta lantaycur wayuyninta manaraj yawasha carga cuticuy. Guërrachöga capaschari wañunquimanpis. Chaura jucna übasniquita palkanman.

⁷ Maygayquipis majachacänayquipaj parlasha caycarga cuticuy. Guërrachöga capaschari wañunquimanpis. Chaura parlashayqui warmiwan jucna majachacanman.»

⁸ «Chayno nishanpitapis yapayraj mandajcunaga suldärucunata nenga: «Mayganiquipis mana jinyu car manchacorga cuticuy. Aywarga pilyaman aywaycäjcunatapis guellanächinquimanmi» nir.

⁹ Mandajcuna chayno parlayta usharcu suldärucunapa ñaupapuntanman churacarcu aywanga.

¹⁰ «Caru siudäcunaman pilyanayquipaj aywashpayqui rimëruqa «alli goyänanchipaj parlashun» ninquiraj.

¹¹ Nishayquino alli parlanayquipaj aunir siudäninman yacachishuptiquega paycunawan ama pilyanquichu. Chaypa ruquenga paycunata churanqui sinchi arucunacho sərbishunayquipaj.

¹² Paycunawan alli canayquipaj mana parlayta munar magashunayquipaj yargamuptenga siudäninta intëru cantunpa curalacarcärir maganqui.

¹³ Chay siudätaga TAYTA DIOSMI gamcunapa munayniquiman cachayconga. Chaura chaycho tiyaj ollgucunataga ushajpaj sabliquiwan wañuchinqui.

¹⁴ Ichanga warmicunata, wamracunata, uywacunata, waquin caj ima-aycatapis chaycho cajtaga gamcunapäna apacunqui. Contrayquicunapa micuynintapis apacunqui. Chaycunataga TAYTA DIOSMI camaripäshurayqui.

¹⁵ Chaynömi ruranki nasyunniquipita mas carucho caycaj siudäcunataga.

¹⁶ «TAYTA DIOS goycushunayquipaj caycaj nasyunman yaycu ichanga siudäcunacho tarishayquita juctapis cawaycajta ama cacahanquichu.

¹⁷ TAYTA DIOS nishannölla Het runacunata, Amorreo runacunata, Cananeo runacunata, Ferez runacunata, Hev runacunata, Jebús runacunata wañuchinqui.

¹⁸ Mana wañuchiptiquega fiyupa melanaypaj mana allacunata rurar diosnincunata adurashanta yachachishunquimanmi. Paycunano rurarga TAYTA DIOSMI fiyupa rabyachinquipaj.*

¹⁹ «Juc siudächo tiyajcunawan pilyar siudäninta charicurcunayquipaj unaycama curalararga wayoj yörancunata ama mutunquichu. Chay yöracunapa wayuynintaga micunquipämi. Jinachöpis jachacunaga manami runachu magashunayquipaj.

* 19:19 1Cor. 5.13 * 19:21 Éxo. 21.23-25; Lev. 24.19-20; Mat. 5.38 * 20:18 Deut. 13.15-16; Jos. 6.17

²⁰ Mana wayoj caj yōracunatami ichanga mutunquimanpis chaycunawan escalēracunata rurarcu siudāman pilliyaj yaycur charicarcārinayquipaj.

21

Illajpita wañusha yuriptin imano rurananpāpis

¹ «TAYTA DIOS goycushunayquipaj caycaj nasyuncho tiyaycaptiqui may jircachōpis wañusha runa yuriptin pī wañuchishantapis mana musyarga

² mayur runacunatawan juezcunata willanqui ricaj aywananpaj. Paycunami aya jitaraycashanpita maygan siudā mas serca cashantapis tantiyanga.

³ Chaura wañusha runa jitaraycashanpita sercan caj siudācho tiyaj rispīdādu mayurcunata nenga manaraj aroj ternērata

⁴ imaypis yacu aywanan ragraman, mana murunan pachaman apananpaj. Chaycho wañuchenga cuncanta paquiyllapa.

⁵ «Levi cūracunapis chayman aywanga. Paycunatami TAYTA DIOS acrasa payta sirbinanpaj, paypa jutincho runacunata bindisyunta gonanpaj. Paycunarāmi caycan runacuna pilliyaptin, rimanacuptin u imapis captin arriglananpaj.

⁶ Ternērāpa cuncanta paquirerga ayata shuntaj rispīdādu mayur runacuna maquina mayllaconga wañusha ternērāpa janancho.

⁷ Mayllacushpan nenga: «Nogacunaga manami chay runata wañuchishcāchu. Manami ricashcācunachu pī wañuchishantapis.

⁸ Acrashayqui Israelcunataga perduñaycuy ari TAYTA DIOS. Juchaynaj runa wañushanpita ama jítapaycamaychu Egiptupita jorgamushayqui runacunataga» nir. Chayno ruwacur mañacuptiquega runa chaycho wañushanpita Tayta Dios manami castigashunquipāchu.

⁹ Chaynōmi rurānqui wañuchishan runata jircacho tarir. TAYTA DIOS munashanno chayno rurarga manami juchayojchu canquipaj pipis runata chaycho wañuchishanpita.

Guērrapita prēsū apamushan warmicunapaj lay

¹⁰ «Contraqui caru nasyun runacunawan guērrata ruraptiqui TAYTA DIOS maquiquiman entregashuptiqui

¹¹ maygayquipis capas ricanquiman chay prēsucunacho cuyayllapaj warmita. Cuyayllapaj captin warmiquipaj munarga

¹² wasiquiman apacunqui. Chaychōna ajchanta seplaypa rutucachinqui, shilluntapis rogucachinqui.

¹³ Prēsū charishayqui ōra jatirashan rōpanta rucacachinqui. Chaypita papāninpāwan mamanpaj llaquicur juc quilla lūturcuptin chay warmiwan majachacanqui.

¹⁴ Majachacarcu chay warmi manana gustashuptiquega libri aywacunanpaj cachaycunqui. Warmiquina casha caycaptenga manami ranticunquimancho. Ni uywayniqui cananpāpis manami quēdachicunquimancho.

Guechpa wamrapa derēchun cananpaj willapashan

¹⁵ «Juc runa ishcaj warmiyoj cashpan jucajta sumaj cuyashpan, jucajta capas mana cuyancho. Chayno captinpis ishcan warmincho wamrancunaga capas yurinman. Guechpa wamran capas yurin mana cuyashan caj warmincho.

¹⁶ Chay guechpa wamrantami guechpa cay derēchunta entreganga. Mana guechpa cajta cuyashan caj warmipa wawan captinpis manami guechpa cay derēchunta entregachū. Chayno entreganga guechpa caj wamranta manacajmanmi churanga.

¹⁷ Chayno mana cananpāmi mana cuyashan warmipa wawan captinpis guechpa cay derēchunta entreganga. Chay derēchunta chasquerga waquin wauguincuna chasquishanpita ishcaj cuti mastami chasquenga.

Mana wiyacōj wamrata imano castigananpāpis willapashan

¹⁸ «Pipapis juc wamran capas canman mana wiyacōj, munaysapa, papānin maman willapashantapis mana cāsoj, piñacur astiptinpis mana wanacōj.

¹⁹ Chaynōtaga maman-taytan apanga tiyashan siudāman yaycunacho rispīdādu mayur runacuna shuntacashanman.

²⁰ Chayachirna paycunata nenga: «Cay wamrā manami wiyacamancho, ni cāsumanpischu. Llukan ruraycunaman, upyallaman churacashami caycan» nir.

²¹ Chaura siudācho tiyaj llapan runacunami chay runapa wamranta sajmaypa wañuchenga. Chaynōpami Israel nasyuncho chay-niraj runacunata illgāchinqui. Chayta musyarmi manchacur llutancunata pipis mana ruranganachu.

Waquin laycunata willapashan

²² «Juchata rurashanpita pipis guerman warcuypa wañuchicaptin

²³ jinallanchöga aya ama warangachu. Juchayoj cajcunaga guerucho warcuypa wañuchisha car maldisyunädumi caycan.* Chayno captenga wañushan junajlla pampanqui. Guerullacho warcuraycayta warächerga TAYTA DIOS goycushunayquipaj caycaj nasyuntami ganrachinquipaj.

22

¹ «Mayaniquipis marca-masiquipa wäcan u uyshan pantacasha puriycajta ricar gatipar-cunqui. Ama mana ricaj-tucunquichoga.

² Uywapa duyñun mana bisinuyqui u mana rejsinacushayqui captenga duyñun ashimunan-cama michiyancunqui. Duyñun chayamuptenga entregacunqui.

³ Chaynölla runa-masiquipa bürrunta, ima röpanta u ima ograshantapis tarishpayqui cutiyacachinqui. Ama «manami ricashcächu» ninquichoga.

⁴ «Marca-masiquipa wäcan u bürrun nänicho tunisha caycajta tarir cachariycur ama aywancunquichu. Chaypa ruquenga jatarachëshinqui.*

⁵ «Warmiga ollgupa röpanta ama jaticongachu. Ollgupis ama jaticongachu warmipa röpanta. Chayno rurajcunaga TAYTA DIOSTAMI rabyachenga.

⁶ «Puriycashayquicho äbipa gueshwanta yöracho u pampacho tarerga runtullaraj captinpis ni pushapa captinpis mamantintaga ama apacunquichu.

⁷ Chaypa ruquenga mamanta gargurir wawancunallata apacunqui. Chayno rurash-payquega allimi achca wata cawanquipaj.

⁸ «Mushoj wasita jataracherga janampa intëru tumarej altullata perganqui. Chayno rurashpayqui gamcunaga manami juchayojchu canquipaj wasiqui janampita pipis wañojpaj yagaptin.

⁹ «Übas chacrayquiman ima micuytapis ama murunquichu. Chayno ruraptiquega Tayta Diospanami ricaconga murushayquipa wayuynin y übaspa wayuyninpis.

¹⁰ «Törutawan bürruta yögurcorga ama aruchinquichu.

¹¹ «Röpata ama jaticunquichu uysa jilutawan linu jiluta talluchiypa awashata.*

¹² «Jacucunayquipaj cajmanga chuscu isquinanman wallwancunata jiranqui.*

Jipashcuna majachacánanyaj donsëllalla cananpaj willapashan

¹³ «Juc runa warmiwan majacharcu manana cuyashpan

¹⁴ capas nenga «Cay warmiwan puñur runa yatashatanami tarishcä» nir.

¹⁵ Chaura jipashpa mamantaytanga chay jipash majachacashan chacay puñuptin mash-tashan tëlata apanga marcapa autoridänincuna ricananpaj.

¹⁶ Jipashpa taytanga mayur runacunata nenga: «Nogaga cay runamanmi wamräta entregashcä. Cananga pay mana cuyannachu.

¹⁷ Chaymi llullacushpan «runa yatashami casha» niycan. Manami pay nishannöchu. Runa yatänillaraj cashanta musyanayquipämi cay señalta apamushcä» nir. Chayno nishpan wamran majachacashan chacay gueshtacushan tëla yawarlla caycajta ricachenga llapan mayurcunata.

¹⁸ Chaura mayurcunaga jipashpa runanta prësu charircu castiganga.

¹⁹ Nircur jipashpa onorninta pägachenga pachac (100) guellayta. Chay guellaytaga jipashpa papäninta entreganga runa yatänillaraj Israel jipash caycaptin pengayman churashanpita. Jinachöpis chay warmiwanga imaypis manami raquicanganachu.

²⁰ «Ichanga runa nishanno chay jipash manaraj majachacar juc runawan puñushana captenga

²¹ papäninpa wasin puncuman jorguycur siudächo tiyajcuna chay jipashta sajmaypa wañuchenga. Chayno wañuchenga Israel nasyuncho mana rurana caycaptin llutanta rurashanpita, manaraj majachacar jucwan puñushpan papäninta pengayman churashanpita. Chaynöpami chay-niraj jipashcunata illgächinqui.

²² «Pí runatapis majayoj warmiwan cacuycajta tarerga ishcanta wañuchinqui. Chaynöpami Israelcho chay-niraj runacunatawan warmicunata illgächinqui.

²³ «Parlayniyoj jipashta siudächo juc runa charipacuptin

²⁴ ishcantami autoridäcunaman apanqui. Chaychöna sajmaypa wañuchinquicuna.* Chay jipashtaga wañuchinquicuna siudächo runa chariycaptin mana gayacushanpita. Ollgu cajtana wañuchinquicuna jucpa parlayninta charipacushanpita. Chaynöpami Israelcho chay-niraj runacunata illgächinqui.*

²⁵ «Jucpa parlaynin jipashta juc runa jäcoj jircacho charipacuptenga runallata wañuchinquicuna.

* 21:23 Gál. 3.13 * 22:4 Éxo. 23.4-5 * 22:11 Lev. 19.19 * 22:12 Núm. 15.37-41 * 22:24 Lev. 20.10; Juan 8.5

* 22:24 1Cor. 5.13

²⁶ Jipashtaga ama wañuchinquinachunachu. Payga manami apripösüchu juchata rurasha wañuchisha cananpaj. Paytaga illajpita charipacusha wañuchicoj runa runa-masinta illajpita wañuchishannömi.

²⁷ Jipashta jäcoj jircacho charipacuptin fiyupa gayacuptinpis manami pipis washanmanchu caran.

²⁸ «Runa yatäni, parlayniynaj jipashta charipacuycajta tariyucptenga

²⁹ jipashpa papäninta runa päganga pichga chunca (50) guellayta. Pengayman churashannölla chay jipashwan majachacanga. Nircorga wañushanyajimi mana raquicaypa chay warmiwan goyanga.*

³⁰ «Pipis märistanwan manami cacunmanchu. Chayta rurarga papänintami pasaypa manacajman churan.*

23

Tayta Diosta adurashanman pi mana yaycunanpäpis willapashan

¹ «Tayta Diosta aduranayquipaj shuntacashayquimanga ama yaycongachu runtun pash-tashacuna, pengaynin rogushacuna.

² «TAYTA DIOSTA aduranayquipaj shuntacashayquimanga ama yaycongachu wachapacuycuna. Pay castacunaga ama yaycongachu chunca miray aywajcamapis.

³ «TAYTA DIOSTA adurananpaj shuntacashanmanga imaypis ama yaycongachu Amón runacuna ni Moab runacunapis. Paycunaga ama yaycongachu chunca miray aywajcamapis.

⁴ Paycunaga Egiptupita shacamur nasyunninpa päsamuptiqui manami yacuta ni micuytapis macyashurayquichu. Chaypa ruquin Mesopotamiacho caj Petor lädupita shamoj Beorpa wamran Balaamtami pägaran gamcunata maldisyunashunayquipaj.

⁵ Chaypis Balaam mañacushanta Tayta Dios manami cäsuparanchu. Chaymi Balaam maldisyunta goshuptiquipis Tayta Dios cuyashushpayqui bindisyunman tichachiran.

⁶ Chaymi paycunataga imaypis ama cuyapanquichu. Ni imachöpis ama yanapanquichu.

⁷ «Edom runacunata ichanga ama chiquinquichu. Paycunaga yawar-masiquimi. Egipto runacunatapis ama chiquinquichu. Paycunapa nasyunninchömi tiyarayquipis.

⁸ Gamcunacho tiyaj Edom runacunapa, Egipto runacunapa willcancunami ichanga Tayta Diosta adurananpaj shuntacashanman yaycongana.

Limyu cananpaj willapashan

⁹ «Guërraman aywar Tayta Dios mana munashan cajtaga ama ruranchu.

¹⁰ Pi runapis puñucasha caycashancho lëchita ishpar ganrayarga tiyarcaycashanpita juc läman witiconga. Tiyarcaycashanmanga goyarpoj ama cutengachu.

¹¹ Chay tardi bñäcurir inti yagaycaptinnaga tiyarcaycashanman cutenga.

¹² «Tiyarcaycashayquipita caru-nirajcho juc pacha canga ishpacunayquipaj.

¹³ Ishpacunayquipäga cada-ünuyqui istägayquita purichinqui. Chaywan pampata uchcurir ishpacunqui. Nircur chaparcunqui.

¹⁴ Tayta Diosga gamcunawan iwalmi puriycan. Tiyaycashayquichöpis caycan imapitapis chapäshushpayqui llapan chiquishojcunatapis maquiquiman churamunanpaj. Chaymi tiyashayquega limyu canga Tayta Dios ganrata mana ricananpaj. Ganrata ricarga Tayta Dios cachaycushushpayquimi aywacongana.

Patrunninpita gueshpej uywayta mana cutichinanpaj laycuna

¹⁵ «Juc uyway patrunninpita gueshpicamushpan (pacaycamay) nishuptiqui ama patrunninman cutichinquichu.

¹⁶ Chaypa ruquenga may siudächöpis munashancho tiyacunanpaj cachaycunqui. Paytaga pipis ama ñacachinchun.

Achca casta laycunata willapashan

¹⁷ «Waquin nasyun runacuna diosnincunata adurar jucwan-jucwan cacuptinpis Israel runacunaga ni warmipis ni ollgupis chaycunata ama rurachun.

¹⁸ Jucwan-jucwan cacur gänapacushan guellaytaga Tayta Diosta adurana wasiman ama apanquichu. Chay guellaytaga aunishayqui ofrendapäpis ama churanquichu. Chayno rurajcunaga Tayta Diostami fiyupa rabyachin.

¹⁹ «Marca-masiquita ristaycorga ama cobranquichu wawanta, guellaypata, ni imapatapis wawanpaj ristanacuna cajpataga.

* 22:29 Éxo. 22.16-17 * 22:30 Lev. 18.8; 20.11; Deut. 27.20

²⁰ Jäpa runacunata ichanga ima ristashayquipatapis wawanta cobranqui. Marca-masiquita mañarga wawanta ama cobranquichu. Chaynöpami tiyanayquipaj caycaj nasyuncho Tayta Dios bindisyunta goshunquipaj.

²¹ «TAYTA DIOSTA aunishpayquega mana gongaypa cumlinqui. Mana cumlerga juchayojmi canquipaj. Chaura Tayta Diosga jugshunquipämi.

²² Imatapis mana aunirga manami juchayojchu canquipaj.

²³ Chaynöpis quiquiquicunapa buluntäniquipita Tayta Diosta imatapis aunirga mana gongaypa cumlinqui.

²⁴ «Pipapis übas chacranpa püsaycashayquicho übasta munaparga yamacashayquicama micunqui. Ichanga manami jütapis pallanquimanchu wasiquipa apacunayquipäga.

²⁵ Rigu chacrapa pässhayquipis uchunayquipaj-tupulla pallarcunqui. Ösiwan ichanga ama rutucurcunquichu.

24

Raquicaypaj laycunata willapashan

¹ «Juc runa warmiwan majachacar tiyarcaycashancho runanpaj warmi mana alli captin, raquicar papilta rurarcu warminta aptaparconga. Nircu wasinpita gargurenga.*

² Chay warmiga aywacu juc runawan yapay majachacanmanmi.

³ Ichanga chay yapapacushan runanpis raquicar papilta rurarcu wasinpita garguriptin, u chay runan wafüptin,

⁴ mananami rimir caj runanwanga yapanmannachu. Chay warmiga rimir caj runanpaj ganranami. Rimir caj runanwan yaparga TAYTA DIOSTA fiyupami rabyachin. TAYTA DIOS goycushunayquipaj caycaj nasyunta ama yamacächinquichu chayno ganracunata ruraypa.

Mas laycunata willapashan

⁵ «Mushoj majachacasha runataga ama guërraman cachanquichu. Ima autoridä caymanpis ama churanquichu. Juc watayajmi chayno tiyanga warminta yachacächinanpaj.

⁶ «Pipa tunayninta ni maraynintapis ama rinda charinquichu. Chaycunata chariptiquega agacunanpaj mana captin micunanpäpis manami cangachu.

⁷ «Israel-masinta uywayninpaj, u ranticunanpaj pipis suwaycajta taripaycuptenga suwaycaj runa wafüchicanga.* Chaynöpami Israel nasyuncho chayno runacunata illgächinqui.*

⁸ «Pitapis lepra gueshya chariptenga Leví trübu cüracunaman aywanga ricananpaj. Paycunaga musyayanmi leprapita llapan nishacunata. Chayno captenga lepra charishuptiqui imatapis ruranayquipaj cüra nishanta llapanta cumlinqui.*

⁹ Gamcuna ama gonganquichu Egiptupita aywacamuptiqui nänichu TAYTA DIOS Mariata leprawan castigashanta.*

¹⁰ «Runa-masiquita imatapis ristashpayquega wasinman ama yaycunquichu imantapis rinda charinayquipaj.

¹¹ Chaypa ruquenga jawallacho shuyaranqui quiquin imatapis rinda goshunayquita.

¹² Pobri car punchunta u jacunta rinda churamuptenga warannincama ama chararäcunquichu.

¹³ Chaypa ruquenga manaraj pacha chacaptin cutiyacachinqui chayta gatacurcu puñcunanpaj. Chaymi agradëscushushpayqui Tayta Diosta mañaconga bindisyunninta goycushunayquipaj. Chayno rurarga TAYTA DIOS munashantami ruranqui.*

¹⁴ «Arupacojrunataga ama engañanquichu. Marca-masiqui captin marcayquicho tiyaj jäpa captinpis juclla pägaycunqui.

¹⁵ Arushanpitaga chay tardilla pägaycunqui chaywan micuyñinta rantinanpaj. Mana pägaptiquega TAYTA DIOSTAMI mañaconga castigashunayquipaj. Chaura gamcuna juchayojmi canquipaj.*

¹⁶ «Wamran juchata rurashanpita papänenga manami wafüchicangachu. Papänin juchata rurashanpitapis wamranga manami wafüchicangachu. Chaypa ruquenga pipis juchata ruraj cajmi juchanpita wafüchisha canga.*

¹⁷ «Jäpa runa captinpis pobri captinpis llapan runacunata sumaj arriglanqui. Biyüdacunapa röpantapis ama rinda charicurcunquichu.

¹⁸ Ama gongaychu gamcunapis Egipto nasyuncho uyway car ñacashayquita. Chayno caycajtami TAYTA DIOS jorgamushurayqui. Chaymi gamcunaga willapashäta cumlinqui.*

* 24:1 Mat. 5.31; 19.7; Mar. 10.4 * 24:7 Éxo. 21.16 * 24:7 1Cor. 5.13 * 24:8 Lev. 13.1-14.54 * 24:9 Núm. 12.10

* 24:13 Éxo. 22.26-27 * 24:15 Lev. 19.13 * 24:16 2Rey. 14.6; 2Crón. 25.4; Jer. 31.29-30; Eze. 18.20 * 24:18 Éxo. 23.9; Lev. 19.33-34; Deut. 27.19

¹⁹ «Rigu cosëchacho juc manöjuta gongaycushpayquega shuntanayquipaj ama cutinquinachu. Quëdaj cäga cacuchun marcayquicho tiyaj jäpacunapaj, wacchacunapaj, biyüdacunapaj. Chayno ruraptiquimi ima arushayquimanpis TAYTA DIOS bindisyunta churanga.

²⁰ «Asëtünasta pallashpayquipis ticrapayllaparäga ama ashinquichu. Quëdaj cäga cacuchun marcayquicho tiyarcaycay jäpacunapaj, wacchacunapaj, biyüdacunapaj.

²¹ «Übasta pallashpayquipis ticrapayllapaga ama shuntanquichu. Quëdaj cäga cacuchun marcayquicho tiyaj jäpacunapaj, wacchacunapaj, biyüdacunapaj.*

²² Gamcunapis Egiptucho uyway car ñacashayquita ama gonganquichu. Chaymi llapan yachachishäcunata cumlinqui.

25

¹ «Piwanpis rimanacorga ishcan aywanga autoridäman. Chaychörämi autoridäcuna juchaynaj cajta libri cacharir juchayoj cajta castiganga.

² Juchayoj cajtaga juez pullan pampaman lätachenga. Nircur juchan-tupu astenga.

³ Ima captinpis chuscun chunca (40) maquipita masga ama astinquichu.* Marcamasiquega masta astiptiqui pengaypämi canga.

⁴ «Pachanta mana garayllapaga töruta ëracho ama aruchinquichu.*

Wauguin wañuptin cuñädanwan tiyananpaj willapashan

⁵ «Chay wauguilla juc wasillacho tiyaycaptin, manaraj wamran captin wauguin wañuptenga biyüda manami jucwanga majachacangachu. Wañojpa wauguillanmi biyüdanwan tiyanga wamran cananpaj. Chaynöpami cumlenga wauguinpa biyüdanwan tiyananpaj caycay layta.

⁶ Chay biyüdacho rimir yurej wamranga wañoj wauguinpa jutintami apanga. Chaura wañojpa jutin Israelcho manami gongacangachu.*

⁷ Chay runa wauguinpa biyüdanwan majachacayta mana munaptenga biyüda aywanga autoridäcunaman. Chaychöna nenga: «Cuñädömi mana munanchu wauguinpa jutin Israel nasyuncho aywaränanta. Manami munanchu lay nishanno nogawan majachacayta.»

⁸ Chaura mayurcunana chay runata gayachenga. Chaycho nenga biyüda caycay cuñädanwan tiyananpaj. Paycuna niptinpis chay warmiwan majachacayta mana munaptenga

⁹ biyüdami mayur runacunapa ñaupanchu cuñädunpa llanguinta guechonga. Nircur gaglancho togapanga «Wauguinpa jutin aywaränanta mana munaj cajtaga caynömi ruranchi» nir.

¹⁰ Chaypita-pachami chay runata, paypita mirar aywajcunatapis «Gala chaqui casta» nenga.*

Waqin laycunata willapashan

¹¹ «Ishcay runacuna pillayaycaptin washänanpaj warmin chayar jucay runata pengaynin-pita aptacurcuptenga

¹² chay warmipa maquina mana cuyapaypa roguparenga.

¹³ «Imata rantirpis u imata ranticurpis balansayquiwan ama engañanquichu.

¹⁴ Tupuyquipis cumlëtu cachun.

¹⁵ Gamcunaga charanqui pësatapis tuputapis cumlëtu janchajta, cumlëtu tupojta. Chayrämi TAYTA DIOS goycushunayquipaj caycay nasyuncho unaycama alli cawanquipaj.

¹⁶ Pësacho tupucho suwacuptin TAYTA DIOS fiyupami rabyacun.*

Amalec runacunata illgächinanpaj willapashan

¹⁷ «Gamcuna ama gonganquichu Egiptupita aywacarcaycämuptiqui Amalec runacuna contrayqui imata rurashantapis.

¹⁸ Yarpay uticasha caycaptiqui taripaycushushpayqui guepacasha caycay runacunata magashanta. Amalec runacunaga Tayta Diostapis mana manchapacuypami chayno magashurayqui.

¹⁹ Goycushunayquipaj caycay nasyuncho contrayquicunata ushacächinayquipaj TAYTA DIOS yanaparcushuptiqui Amalec runacunatapis ushacächinayquipaj mana gongaypa aywanqui.*

* 24:21 Lev. 19.9-10; 23.22 * 25:3 2Cor. 11.24 * 25:4 1Cor. 9.9; 1Tim. 5.18 * 25:6 Mat. 22.24; Mar. 12.19; Luc. 20.28 * 25:10 Rut 4.7-8 * 25:16 Lev. 19.35-36; Prov. 11.1; 20.10; Amós 8.5; Miq. 6.11 * 25:19 Éxo. 17.8-14; 1Sam. 15.2-9

26

Ñaupá pogojcunata ofrenda churananpaj

¹ «TAYTA DIOS goycushunayquipaj caycaj nasyuncho tiyar

² murushayqui rimir-puntata pogumojtaga canastawan apanqui aduranayquipaj TAYTA DIOS acrashan pachaman.*

³ Chaycho aruycaj cüraman chayarcu ninqui: «Unay awilöcunata TAYTA DIOS aunishan chacrachönamí tiyaycä. Chaytami Tayta Diospa ñaupancho në.»

⁴ Chayno nircuptin cüranami entregashayqui canastata TAYTA DIOSPA altarnin ñaupanman churanga.

⁵ Churaycuptinnami TAYTA DIOSPA ñaupancho ninqui:

«Unay caj awilöcunaga caran wallcalla puricachaj Aram runacunami. Paycuna Egipto nasyunman tiyaj aywacuran. Chaychöna aypallaman miraran. Fiyupa munayniyojna ricacuran.

⁶ Chaycho Egipto runacunaga amatar ñacachimaran. Uywayman ticrarcachimashpan fiyupa ñacachimaran.

⁷ Chaymi unay caj awilöcuna yäracushan TAYTA DIOSTA mañacurä yanapämänanpaj. Paynami ruwacushäta wiyamaran. Ricamaran yargaycajta, ñacaycajta.

⁸ Chaymi TAYTA DIOSGA munayniyoj cashanta musyachicu Egiptupita jorgamaran. Jorgamashpan Egipto runacunata manchachiran. Imaypis mana ricashancunatami ricachiran.

⁹ Nircurnami cay nasyunman pushamaran lëchipis mishquipis yacunöraj cashanman.

¹⁰ Chaymi cananga Tayta Dios goycamashan chacracho rimir-punta shuntar raquishäta apamushcä nir.

«Chayno nircu canastata churanqui TAYTA DIOSPA ñaupanman. Nircu gongurpacunqui TAYTA DIOSTA aduranayquipaj.

¹¹ Rimir pogoj ofrendayquicunata chayno churarcu gamtapis familyayquicunatapis TAYTA DIOS yanapëshushayquipita fistata ruranqui. Fistata rurashpayqui gayachinqui marcayquicho tiyaj Leví tribu runacunata, jäpa runacunatapis.

Diesmuta raquinanpaj willapashan

¹² «Cada quimsa watacho-camami llapan murushayqui micuyniquicunapita diesmuta churanqui. Chay diesmutaga aypunqui Leví tribu runacunata, marcayquicho tiyaj jäpa runacunata, wacchacunata, biyüdacunata. Chaynöpami paycunapis micusha upusha goyanga.*

¹³ Paycunata aypurcu TAYTA DIOSPA ñaupancho ninqui:

«Gampaj cajtaga maynami raquishcäna. Raquipashcänami Leví tribu runacunata, nasyunnëcho tiyaj jäpacunata, wacchacunata, biyüdacunatapis. Imatapis mana gongaypami nimashayquicunataga llapantana cumlishcä.

¹⁴ Wañupacurpis chay raquipashacunataga manami micushcächu. Ganra car manami yatashcächu. Wañushacunapäpis chaycunataga manami churashcächu. Nimashayquitaga llapantami wiyacushcä TAYTA DIOS.

¹⁵ Grasyas Tayta Dios, lëchipis mishquipis yacunöraj cashan nasyunta unay awilöcunata aunishayquita camaripämashayquipita. Cananga syëlucho tiyaycashayquipitapacha bindisyunniquita churaycamuy Israel nasyunman, goycamashayqui chacramanpis.»

Israelcunaga Tayta Dios acracushan cashan

¹⁶ «Canan junajmi TAYTA DIOS nishunqui cay laincunata, mandamintuncunata cumlinayquipaj. Chaymi llapan shonguyquipa llapan buluntäniquipa cumlinqui.

¹⁷ Cananmi gamcuna nishcanqui «TAYTA DIOSMI Diosnë. Paypa mandamintuncunatami laincunatami llapanta cumlishaj» nir.

¹⁸ TAYTA DIOSNAMI nishurayqui acrashan runacuna cashayquita. Chaymi aunishayquinölla quiquin acrashurayqui. Chauraga llapan mandamintuncunata cumliyllapa.*

¹⁹ Paynami gamcunapäga camacächengapaj waquin nasyun runacunapita mas alli goyanayquipaj, mas rejsisha canayquipaj. Pay aunishannömi gamcunaga acrashan nasyun runacuna canquipaj.»

27

Yarparänanpaj Ebal jircaman wancacunata jawishan

* 26:2 Éxo. 23.19 * 26:12 Deut. 14.28-29 * 26:18 Éxo. 19.5; Deut. 4.20; 7.6; 14.2; Tito 2.14; 1Ped. 2.9

¹ Mayur Israelcunawan Moisesga llapan Israelcunata niran: «Canan willapashä mandamintucunataga llapanta cumliy-llapa.

² Jordán mayuta chimpanir; TAYTA DIOS goycushunayquipaj caycaj nasyunman yaycur jawinqui wanca rumicunata. Yuraj cananpäna iscuwan pintanqui.

³ Chay wancacunaman isquirbinqui canan willapaycashäcunata. Chayno isquirbinqui TAYTA DIOS unay caj awiluyquicunata aunishanman yaycurishayqui örallami. Chaychöga TAYTA DIOS nishannömi mishquipis lëchipsis yacunöraj achca caycan.

⁴ Chay wancacunataga Jordán mayuta chimpancur Ebal jircaman jawinqui. Canan nishänölla yuraj cananpaj iscuwan pintanqui.

⁵ Nircurmi TAYTA DIOSNINHÍpaj altarta chaycho perganqui. Chay altarta perganayquipäga ama ima fyërruwanpis rumicunata llagllanquichu, chaypa ruquenga llaglänä rumicunallawan perganqui.

⁶ TAYTA DIOSNINHÍpaj altarnenga imaypis llaglänä rumicunallawan pergasha canman.* Chay altarchömi rupachina sacrificyucunata paypaj rupachinqui.

⁷ Allí goyaypita sacrificysu uywacunatapis pishtanqui. Chaymi TAYTA DIOSPA ñaupancho fistata rurar micunqui.

⁸ Nishänöpis mana gongaypa chay wancacunaman nishä laycunata llapanta sumaj isquirbinqui.*

⁹ Chaypitana Leví tribu cüracunawan Moisesga waquin Israel-masincunata niran: «Wiyaycaramay Israelcuna. Gamcunaga canan junajpita canqui TAYTA DIOS acrashan runacunami.

¹⁰ Chaymi payta wiyacur llapan mandamintuncunata laynincunata canan willapashäta cumlinqui.»

Mana wiyacojcupapaj maldisyun cananpaj nishan

¹¹ Chay junajlla Moisesga Israelcunata niran:

¹² «Jordán mayuta llapaniqui chimpancäriptiquega Simeón tribu, Leví tribu, Judá tribu, Isacar tribu, José tribu, Benjamín tribu runacuna Gerizim jircaman wichanga. Chaypitana mi nimonga Israelcuna Diosta wiyacur bindsiyunta chasquinanpaj cashanta.*

¹³ Ebal jircamanna wichanga Rubén tribu, Gad tribu, Aser tribu, Zabulón tribu, Dan tribu, Neftalí tribu runacuna. Paycunami chaypita nimonga Israelcuna Diosta mana wiyacorga maldisyunta chasquinanpaj cashanta.

¹⁴ Leví tribu runacunaname llapan Israelcuna wiyananpaj nimonga:

¹⁵ «¹«Pipis fyërruta chullurcachir u gueruta llagllaypa iduluta rurashpan pacayllapapis aduraj cäga maldisyunasha cachun.* Chayno rurajcunataga TAYTA DIOS melanäcunmi.»

«Niptin llapan runacunana

¡Nishayquino cachun! nenga.

¹⁶ «²«Pipis mamanta u taytanta mana rispita j cäga maldisyunasha cachun» nir.*

«Niptin llapan runacunana

¡Nishayquino cachun! nenga.

¹⁷ «³«Bisünunpa chacranta guechuyta munar linda witichej cäga maldisyunasha cachun» nir.*

«Niptin llapan runacunana

¡Nishayquino cachun! nenga.

¹⁸ «⁴«Nänipa gapra alli aywacuycajta llutanpa pantacächej cäga maldisyunasha cachun» nir.*

«Niptin llapan runacunana

¡Nishayquino cachun! nenga.

¹⁹ «⁵«Jäpa runacunata, wacchacunata, biyüdacunata mana alli ricaj cäga maldisyunasha cachun» nir.*

«Niptin llapan runacunana

¡Nishayquino cachun! nenga.

²⁰ «⁶«Pipis papäninta pengayman churar märistanwan cacoj cäga maldisyunasha cachun» nir.*

«Niptin llapan runacunana

¡Nishayquino cachun! nenga.

* 27:6 Éxo. 20.25 * 27:8 Jos. 8.30-32 * 27:12 Deut. 11.29; Jos. 8.33-35 * 27:15 Éxo. 20.4; 34.17; Lev. 19.4; 26.1; Deut. 4.15-18; 5.8 * 27:16 Éxo. 20.12; Deut. 5.16 * 27:17 Deut. 19.14; Job 24.2; Prov. 22.28; Ose. 5.10 * 27:18 Lev. 19.14 * 27:19 Éxo. 22.21; 23.9; Lev. 19.33-34; Deut. 24.17-18 * 27:20 Lev. 18.8; 20.11; Deut. 22.30

21 «Ima uywawanpis cacoj căga maldisyunasha cachun» nir.*

«Niptin llapan runacunana

¡Nishayquino cachun! nenga.

22 «Mamallapitapis u taytallapitapis pañin caycajwan cacoj căga maldisyunasha cachun» nir.*

«Niptin llapan runacunana

¡Nishayquino cachun! nenga.

23 «Pipis suyranwan cacoj căga maldisyunasha cachun» nir.*

«Niptin llapan runacunana

¡Nishayquino cachun! nenga.

24 «Runa-masinta raysunpita wañuchej căga maldisyunasha cachun» nir.*

«Niptin llapan runacunana

¡Nishayquino cachun! nenga.

25 «Juchaynaj runata wañuchinanpaj păguta chasquircur wañuchej căga maldisyunasha cachun» nir.

«Niptin llapan runacunana

¡Nishayquino cachun! nenga.

26 «Cay willapashăcunata mana wiyacoj căga, mana cumlej căga maldisyunasha cachun» nir.*

«Niptin llapan runacunana

¡Nishayquino cachun! nenga.

28

Wiyacojcunapaj bindisyun cananpaj nishan

(Lev. 26.3-13; Deut. 7.12-24)

¹ «Canan yachaycăchishă mandamintuncunata mana gongaypa cumlir TAYTA DIOSTA wiyacuptiquega may-chay nasyuncunacho tiyaj runacunata yanapashanpitapis masmi yanapăshunquipaj.

² TAYTA DIOS nishanta wiyacorga bindisyunta achcatami chasquinqquipaj.*

³ «Bindisyunta chasquinqquipaj chacracho carpis, siudăcho tiyashpayquipis.

⁴ Bindisyuntami churamonga wamrayquicunamanpis, micuyniquicunamanpis, wăcayqui uyshayqui mirajcunamanpis, waquin uywayquicunamanpis.

⁵ Bindisyuntami churamonga tanta ruracuna batyayqui,

micuy shuntana canastayquipis junta cananpaj.

⁶ Tayta Diosga bindisyunnintami churamonga wasiquicho captiquipis, maypa aywaptiquipis.

⁷ «Contrayquicunata binsinayquipăpis TAYTA DIOSGA llapantami munayniquiman churamonga. Gamcunata magashunayquipaj filayllanpa shamurpis mashtaypa mashtarnami gueshpenga.

⁸ «TAYTA DIOSGA bindisyunta churanga micuy churacunayquicunaman, llapan arushayquimanpis. Goycushunayquipaj caycaj nasyunchăga cushishatami goyăchishunquipaj.

⁹ «Mandamintuncunata cumlir pay nishannălla cawaptiquega aunishushayquinăllami TAYTA DIOS cuyashan santo runacuna imaypis canquipaj.

¹⁰ TAYTA DIOS acrashan runacuna cashayquita musyarmi may-chay nasyuncho tiyaj runacunapis manchacushunquipaj.

¹¹ Unay awiluyquicunata aunishan nasyunman chayaptiqui TAYTA DIOSMI bindisyunninta churamonga wamrayquicuna achca cananpaj, uywayquicunapis achcaman miranapaj.

¹² Gamcunataga TAYTA DIOS mas alli cajtami goshunquipaj. Timpunchămi chacrayquiman tamyachimonga. Llapan arushayquicunamanmi bindisyunninta churamonga. Chaynăpami waquin nasyuncunataga imatapis ristanquipaj. Quiquiquicunami ichanga mana ristacunquipăchu.

¹³ TAYTA DIOSMI gamcunataga waquin nasyun runacunapita mas allichu cawanayquipaj yanapăshunquipaj. Ichanga gamcuna cumliy Tayta Diospa mandamintuncunata canan willapashăta.

* 27:21 Éxo. 22.19; Lev. 18.23; 20.15

* 27:22 Lev. 18.9; 20.17

* 27:23 Lev. 18.17; 20.14

* 27:24 Éxo. 20.13;

21.12-14 * 27:26 Jer. 11.3; Gál. 3.10

* 28:2 Deut. 11.13-17

¹⁴ Gamcunaga willapashäcunata ama gongaycunquichu. Juc dioscunataga ama aduraychu, ni riscitaypischu.

Mana wiyacojuna maldisyunasha cananpaj nishan
(Lev. 26.14-46)

¹⁵ «TAYTA DIOSTA mana wiyacur mandamintuncunata, laynincunata canan junaj willapaycashäta mana cumliptiquimi ichanga maldisyun chayashunquipaj. Chaycunaga caynömi canga:

¹⁶ «Chacracho tiyaptiquipis, siudächo tiyaptiquipis maldisyunmi chayashunquipaj.

¹⁷ Tanta ruracuna batyayquipis, micuy shuntacuna canastayquipis wayralla tumaycänapämi maldisyun chayangapaj.

¹⁸ Wamrayquicunamanpis, micuyniquicunamanpis, wäcayquicunamanpis, uyshayquicunamanpis, llapan casta uywayquicunamanpis maldisyunmi chayangapaj.

¹⁹ Maypa aywaptiquipis, ima rurashayquichöpis maldisyunmi chayashunquipaj.

²⁰ «TAYTA DIOS maldisyunashuptiquimi ima rurashayquicunapis mana camacangachu ni ruracangapischu. Payta mana wiyacur llutancunata rurashayquipitami manapis aycällata llapayqui ushacächishunquipaj.

²¹ Charicarcärinayquipaj caycaj nasyunman yaycur tiyaptiquipis tucuy-niraj gueshyacunanawanmi TAYTA DIOS llapayquita ushacächishunquipaj.

²² Gamcunacho yurichenga fiyu gueshyata, fiyupa rupayta, gueripäcuyta. Fiyupa usyawan llapan chaquenga. Ríguyqui wiñaycämojtapis chüpacacuna ushacurconga. Gueshyaga llapayquitami ushacächishunquipaj.

²³ Tamyapis manami tamyamongapänachu. Chacrachöpis manami micuy wayonganachu.

²⁴ Llapayqui ushacänayquicamami tamyachimunanpa ruquin TAYTA DIOSGA polbutawan agushllata syëlupita shicwachimonga.

²⁵ Contrayquicunapis shamur pasaypami ushacächishunquipaj. Paycunawan pillyanayquipaj filayllanpa aywarpis mashtaypa mashtarna gueshpinquipaj. Chayta mayaycur llapan nasyun runacunami cushipäshunquipaj.

²⁶ Wañuptiqui pipis mana michänanpaj captin äbicunawan jirca animalcunami micushunquipaj.

²⁷ «Egipto runacunata castigashannömi TAYTA DIOS castigashunquipaj tucuy-niraj gueriwana, chupuwan, garachuwan, shegshipäcuywan. Chay gueshyawanga manami allchacancuipächu.

²⁸ TAYTA DIOS castigashuptiquimi waquinniqui löcuyanquipaj, waquinniqui gaprayanquipaj. Waquinniquina imata ruraytapis mana camäpacunquipächu.

²⁹ Gaprayasha carmi junajpapis chacaypano lamcaycachar purinquipaj. Ima rurashayquipis yangallami canga. Waran waranmi engañashunquipaj, ñacachishunquipaj. Pipis faburniqui mana captinmi suwacuna imayquitapis apaconga.

³⁰ Majachacänayquipaj parlashayquiwanpis jucmi puñucuyconga. Tiyanayquipaj wasita rurashayquichöpis manami tyanquipächu. Übasta lantashpayquipis wayuyninta manami micunquipächu.

³¹ Wäcayquita guechurcur ñaupayquicho pishtarpis manami yawachishunquipächu. Bürruyquitapis apacur manami cutichishunquipächu. Uyshayquita apacuptinpis manami pipis guechöshishunquipächu.

³² Ricapaycaptiquimi wamrayquicunata warmita ollgutapis juc-lä nasyun runacuna apaconga. Waran-waran paycunapaj fiyupa llaquicurpis manami ricanquipänachu.

³³ Mana rejsishayqui jäpa runacuna shamur chacrayquicuna wayushanta apacuptin yangallami arushayquipis canga. Waran-waran mana cuyapaypa aruchishuptiqui pasaypami ñacanquipaj.

³⁴ Llapan chay päshushayquicunata ricar löcuyanquipämi.

³⁵ TAYTA DIOSMI gongurniquicunachöpis chancayquicunachöpis fiyu gueriwana gueshyachishunquipaj. Gueri ushashunquipaj chaquiquipita umpuchshuyquiyaj.

³⁶ «TAYTA DIOSMI camacächenga gamcunapis ni papäniquicunapis mana rejsishan nasyunman raynintinta prësu apashunayquipaj. Chaychöga rumipita, guerupita rurasha dioscunatami aduranquipaj.*

* 28:36 Deut. 4.27-28; 2Rey. 17.4-6; 25.8-12

³⁷ Chayno TAYTA DIOS maymanpis apachishushayquichöga canquipaj mana alli ricasha, pī-maypitapis chiquisha, rimashallami.

³⁸ Aypallata murupacurpis poguptenga ichiclatami shuntanquipaj. Chüpacacunami ushacurcongapaj.

³⁹ Übastapis lantanquipämi; täpanquipämi. Ichanga manami wayuynintapis pallanquipächu ni ñinutapis upunquipächu. Curullami ushacurcongapaj.

⁴⁰ Tiyashayquichöga intëruhömi cangapaj olivo yöracunapis. Ichanga wayuynin asëtünas marpuçäuptin alli asyaj asëtinwanpis manami cupacunquipänachu.

⁴¹ Wamrayquicuna cangapämi ollgupis, warmipis. Ichanga juc-lä nasyunmanmi prësu apaconga.

⁴² Llapan lantashayqui yöracunata, murushayqui micuyconatapis chüpacami ushacurcongapaj.

⁴³ Nasyunniquicho tiyaj juc-lä nasyun runacunaga munayniyojmi ricaconga. Gamcunami ichanga waranllanta-waranllanta munayniynajna canquipaj.

⁴⁴ Chay juc-lä runacunami imatapis ristashunquipaj. Gamcunapami ichanga imayquipis mana cangachu ristanayquipaj. Paycunami rispishash runacuna canga. Gamcunatami ichanga mana pipis rispishashunquipächu.

⁴⁵ «TAYTA DIOSPA mandamintuncunata, laynincunata mana wiyacushayquipitami llapan maldisyun chayashunquipaj. Gaticachaycällarmi ushashunquipaj.

⁴⁶ Chayta ricarmi pī-maypis tantiyaconga gamcunaman, wamrayquicunaman maldisyun chayamushanta.

⁴⁷ Llapanpis chayashunquipaj ima-aycayqui cananpäpis yanapashushayquipita TAYTA DIOSTA mana rispitar mana adurashayquipitami.

⁴⁸ Contrayquicunata TAYTA DIOS cachamuptinmi gamcunaga uywaynóna paycunata sirbinquipaj. Llapan ima-aycayquicunapis ushacaptinmi pasaypa muchoj ricacunquipaj. Chaymi micunayquipäpis ni upunayquipäpis ni jaticunayquipäpis mana canganachu. Chayno ñacangunquipaj ushacänayquiyajmi.

⁴⁹ TAYTA DIOSMI cachamongapaj juc-lä nasyun runacunata. Ancanöpis illajpitami chaya-mongapaj. Rimaynintapis manami tantiyanquipächu.

⁵⁰ Fiyu runacunami canga. Manami rispitangapächu auquinta. Ni wamratapis manami cuyapangapächu.

⁵¹ Chay suldärucunaga uywayquitapis micuyniquitapis ushaypami apaconga. Llapanta ushar manami cachapashunquipächu rigutapis, ñinutapis, asëtitapis, ni ima uywayquipa wawacunatapis. Llapanta ushaptinmi pasaypa yargayllawan wañunquipaj.

⁵² «TAYTA DIOS goycushushayqui siudäcunatapis altu pergasha caycajta chay suldärucuna ushajpämi juchuchenga. Chay pergasha marcacuna chapashunayquipaj cashanta yarpap-tiquipis llapantami juchuchenga.

⁵³ Contrayquicuna magashunayquipaj siudänicunata curalacuycushpan chapashuptiquimi fiyupa yargay canga. Chaymi yargaypita car TAYTA DIOS tarichishushayqui wamrayquicunatapis ollguta warmita micucarcärinquipaj.

⁵⁴ Amatar alli runa cashpanpis fiyupami chiquicurconga wauguinta, amatar cuyashan warminta, manaraj micushan caj wamrancunatapis.

⁵⁵ Wañoj wamranpa aychanta pitapis mana yawachinanpämi chiquiconga. Siudäcunata jäpa runacuna curalapaycäriptenga micunayquipaj manami imapis cangapächu. Contrayquicunaga marcayquicunacho fiyupami ñacachishunquipaj.

⁵⁶ Amatar alli cuyacoj warmipis fiyupami chiquicurconga amatar cuyashan runanta wamrancunata.

⁵⁷ Chiquiconga itinta pärishnintinta pacayllapa quiquillan micucurcunanpämi.* Chayno canga contrayquicuna siudänicunata curalapaycuptin mana imapis micunayquipaj captinmi.

⁵⁸ «Gamcuna cay isquirbiraycaj yachachicuycunata mana wiyacuptiqui, munayniyoj TAYTA DIOSTA mana wiyacuptiquega

⁵⁹ manchariypaj castigucunawan, mana allchacaj gueshyacunawanmi quiquiquicunatapis wamrayquicunatapis ñacachishunquipaj.

⁶⁰ Egiptucho fiyupa manchacuycaj cashan gueshyacunami gamcuna tiyashayquichöpis yurengapaj. Chaura fiyupami ñacangunquipaj.

⁶¹ Jananmanpis mas juc gueshyacunatami curucunatami yurichimonga llapaniqui ushacänayquipaj.

⁶² Israelcuna goyllarcunano aypalla casha carpis TAYTA DIOSNINHÿta mana wiyacushayquipita wallcallanami quëdanquipaj.

* 28:57 2Rey. 6.28–29; Lam. 4.10

⁶³ Gamcuna alli cawanayquipaj, achcaman miranayquipaj yanapashushpayqui TAYTA DIOS cushicushannöllami mana wiyacushayquipita ushacächishushpayquipis cushiconga. Mana munaycajtami tiyashayqui nasyunpitapis gargushunquipaj.

⁶⁴ TAYTA DIOSGA llapan nasyunmanmi mashtaypa mashtar gargushunquipaj. Chay nasyuncunachöga juccuna adurashan guerupita rumipita rurasha idulucunatami aduranquipaj. Chaycunataga gampis ni unay awiluyquicunapis manami rejsishachu.

⁶⁵ Chay nasyuncunacho tiyaptiquega TAYTA DIOSNINCHI manami jamaytapis tarichishunquipächu. Chaymi gamcunaga fiyupa llaquicur, manchacashalla, amatar wagallar tiyanquipaj.

⁶⁶ Ima disigrasyapitapis manami librichu canquipaj. Chacaypa junajpapis manchacullarmi goyanquipaj.

⁶⁷ Fiyupa manchacurmi pacha wararcuptinpis: «Imay öraraj chacarconga» ninquipaj. Pacha chacaptinmi: «Imay öraraj pacha wararconga» ninquipaj.

⁶⁸ TAYTA DIOS «Egipto näninpa imaypis manami cutinquipächu» nisha captinpis büquicunawanmi cutichishunquipaj. Contrayquicunaman uyway canayquipaj ranticuyta munashuptiquipis pipis manami rantishunquipächu.»

29

Israelcunawan Tayta Dios Moabcho yapay conträtuta rurashan

¹ Moab nasyuncho Israel runacuna caycaptinmi Moisesta TAYTA DIOS niran paycunawan conträtuta rurashanta yarpächinanpaj. Chay conträtutaga Tayta Dios ruraran Horeb jircacho caycaptinmi.

² Llapan Israelcunata shuntaycur Moisés niran: «Egiptucho caycashpayqui ricarayquimi faraonta mandäshejnintinta Tayta Dios castigashanta.

³ Gamcunaga ricarayquimi milagrucunata, señalcunata, almiraypajcunata rurashanta.

⁴ Canancamapis Tayta Diosga manami tantiyachishunquirächu imapaj chayno rurashantapis. Ricaycarpis mana ricajnömi caycanqui. Wiyaycarpis mana wiyajnömi caycanqui.*

⁵ Chuscu chunca (40) watami chunyajpa gamcunata pushamushcä. Chay watacunacho manami mayganiquipapis ushacashachu röpayqui ni llanguiquipis.

⁶ Chunyajpa purisha manami tantapis micunanchipaj cashachu. Ni binupis ni ima machächicojpis upunanchipaj manami cashachu. Chaymi Tayta Dios micuyta camaripämashcanchi pay Diosninchi cashanta tantiyacunanchipaj.

⁷ «Cay partiman chayaycamusha magamänanchipaj shamuran Hesbonpa* raynin Sehón, Basanpa* raynin Og. Jina cajtami paycunata binsiranchi.

⁸ Nasyunninta guechurcurnami aypuranchi Rubén tribu, Gad tribu, pullan Manasés tribu runacunata.*

⁹ Chaymi canan gamcunaga TAYTA DIOSWAN conträtuta rurashan parlashayquita llapanta cumliy. Chayrämi ima rurashayquipis alli llojshipashunquipaj.

¹⁰ «Cananga llapaninchimi shuntacasha carcaycanchi Tayta Diospa ñaupancho. Cada tribupa mandajnincuna, mayur runacuna, autoridäcuna,

¹¹ wamracuna, warmicuna, marcanchicho tiyaj jäpacuna, yantacojcuna, yacucojcunapis.

¹² Llapayquimi shuntacashcanqui Tayta Dios gamcunawan rurashan conträtuta canan junaj jurar chasquinayquipaj.

¹³ Cananpitaga Tayta Diospa wamrannami canqui. Paynami Diosniqui. Chaypämi unay awiluyqui Abrahamta, Isaacta, Jacobta auniran.

¹⁴ Manami gamcunallapächu TAYTA DIOS rurashan conträtu bälin.

¹⁵ Canan junaj noganchiwan conträtu rurashanga bälinmi mas guepata yurejcunapäpis.

¹⁶ Gamcuna musyarcaycanquimi Egipto nasyuncho imano goyashanchitapis, shacamur imanöpa nasyuncunapa päsamushanchitapis.

¹⁷ Ricaranchimi mana sirbej guerupita rumipita guellaypita goripita rurasha idulucunata runacuna aduraycajta.

¹⁸ Gamcunami ichanga ollgupis warmipis Tayta Diosta ama gonganquichu. Chay nasyuncunacho caj dioscunata ama aduranquichu. Chaycunata adurar Israel-masiquicunapäga canquipaj benënuyoj ashgaj jachanömi.*

¹⁹ «Cay conträtuta chasquircur ama yarpaychu mana cumliptiquipis TAYTA DIOS mana castigashunayquipaj cashanta. Mana cumlerga juchayojmi canquipaj TAYTA DIOS llapayquita castigar ushacächishunayquipaj.

* 29:4 Rom. 11.8

* 29:7 Núm. 21.21-30

* 29:7 Núm. 21.31-35

* 29:8 Núm. 32.33

* 29:18 Heb. 12.15

²⁰ TAYTA DIOSGA manami perdunashunquipächu, sinöga fiyupa rabyashpanmi cay librucho isquirbiraycaj lapan maldisyuncunawan castigashunquipaj gampita mirajcunapis ushacashanyaj.

²¹ Israelcunapita jorgushuptiqui ima ayca disigrasyacunami pásashunquipaj. Llanapis chayno pásashunquipaj cay conträtu librucho isquirbiraycaj maldisyuncuna nishannömi.

²² Chayno castigashushpayquega tiyashayqui nasyuntapis disigrasyacunawan gueshyacunawanmi TAYTA DIOS castigangapaj. Nasyuntapis chayno castigashanta guepa yurej Israel runacunawan caru nasyunpita shamoj jäpa runacunapis ricangami.

²³ Chaura fiyupa manchacashpan nenga: «Chay chacracunachöga cachiwan asufrimi mashtaraycan. Chaychöga manami imapis wayongachu ni guewallapis. Sodomata, Gomorrata, Admata, Zeboimta TAYTA DIOS castigar illgächiptin imapis mana quëdashannömi imapis mana canchu» nir.

²⁴ «Chaura lapan nasyun runacunami nenga: «¿Imanir-raj cay nasyunta chaynöga TAYTA DIOS castigaycusha? ¿Imanir-raj fiyupaga rabyacurcunan?»

²⁵ Niptin nenga: «Egiptupita unay caj awiluncunata Tayta Dios jorgamur conträtu rurashanta mana cumlishanpitami.

²⁶ Mana cumlishanmi chay runacunaga TAYTA DIOSTA adurananpa ruquin mana rejsishan imachöpis mana yanapäcoj dioscunata adurasha.

²⁷ Chaypitami TAYTA DIOSGA cay nasyunpaj rabyacurcusha. Isquirbiraycasha lapan maldisyuncunawanpis castigasha.

²⁸ Fiyupa rabyashpanmi juc-lä nasyuncunaman gargusha. Chaymi cananga juc-lächöna carcaycan» nir.

²⁹ «Imatapis mana musyashanchi cajtaga quiquin Tayta Diosnillanchimi musyan. Canan wiyashanchi mandamintuncunata, laynincunatami ichanga musyachimashcanchi noganchi wamranchicuna imaypis cumlinanchipaj.

30

Wiyacojcnata Tayta Dios yanapänanpaj nishan

¹ «Cananga musyanquinami wiyacuptiqui TAYTA DIOS bindsiyunta churamunanpaj cashanta, mana wiyacuptiqui maldisyunwan castigashunayquipaj cashantapis. Gamcuna mana wiyacuptiqui Tayta Dios juc-lä nasyunman gargushuptiquega lapan nishäcunata yarpangui.

² Canan niycashäno lapan shonguyquicunawan, lapan buluntäniquicunawan gamcunapis wamrayquicunapis TAYTA DIOSTA wiyacuptiquega

³ TAYTA DIOSNINCHI cuyapäshushpayquimi alli goyaymanna churashunquipaj. May nasyuncunamanpis jitarishushayquipita shuntamushunquipämi.

⁴ Nasyunniquipita may caruman apasha caycajcnatapis TAYTA DIOSGA cuyapäshushpayqui cutichimushunquipämi.

⁵ TAYTA DIOSGA taytayquicuna tiyashan nasyunmanmi cutichimushunquipaj. Chaura gamcunaga yapay chaychöna tiyanquipaj. Chaycho tiyashpayquimi unay familyayquicunapitapis mas alli caywashpayqui pycunapita mas ahcaman miranquipaj.

⁶ TAYTA DIOSNINCHËga alli shongutami goshunquipaj* gamcunatapis gamcunapita miraj wamrayquicunatapis payllatana lapan shonguyquiwan, lapan buluntäniquiwan cuyanayquipaj. Chauraga allimi cawanquipaj.

⁷ Chiquishojcunatami, contrayqui cajcunatami ichanga TAYTA DIOS cay librucho isquirbiraycaj lapan maldisyuncunawan castiganga.

⁸ Gamcunami ichanga TAYTA DIOSLLATA wiyacur sirbinquipaj. Canan willapaycashä mandamintuncunatapis cumlinquipaj.

⁹ Chaura TAYTA DIOSGA ima rurashayquimanpis, wamrayquicunamanpis, uywayquicunamanpis, micuyniquicunamanpis bindsiyunta churamonga. Rasunpami TAYTA DIOSGA unay awiluyquicunata yanapar cushicushanno gamcunata yanapäshushpayquipis cushiconga.

¹⁰ TAYTA DIOSGA yanapëshunquipaj payta wiyacur cay librucho isquirbiraycaj mandamintuncunatawan laynincunata lapan shonguyquipa, lapan buluntäniquipa cumlipitiquimi.

Alli cawayta o mana alli cawayta acrananpaj nishan

¹¹ «Canan junaj willapashä mandamintuncunaga manami sasachu caycan tantianayquipaj ni cumlinayquipäpis.

* 30:6 Deut. 10:16; Jer. 4:4; Rom. 2:25-29

¹² Manami syëluchöräpischu caycan ¿Piraj ruquinchi syëluman wichaycunman? Cutiyacur willapämashwan cumlinapaj ninayquipaj.

¹³ Manami lamarpa jucaj cuchunchöräpischu caycan ¿Piraj ruquinchi lamar washa chimpanman aywanman? Cutiyacur willapämashwan cumlinapaj ninayquipaj.

¹⁴ Chaypa ruquin canan willapashä mandamintucunaga umayquicunacho, shonguyquicunachömi caycan.*

¹⁵ «Cananga munashayquita acray. Alli cawaypis wañuypis caycanmi. Alli goyaypis mana alli goyaypis caycanmi.

¹⁶ Canan junajmi gamcunata niycä TAYTA DIOSTA cuyar llapan mandamintucunatawan laynincunata wiyacur cawanayquipaj. Chayno cawarga Tayta Dios goycushunayquipaj caycay nasyunman yaycuptiqui paymi bindsiyunninta churamonga achcaman miranayquipaj, llapan arushayquicunapis alli cananpaj.

¹⁷ Canan willapashäcunata mana cumlir, juc dioscunata adurar gongurpacorga

¹⁸ cuyapaypämi ushacanquipaj. Jordán mayuta chimpancur guechushayqui nasyunchöga manami unaycamaga goyanquipächu. Chayno caycaptenga sumaj tantiyacuy wiyacur cawanayquipaj.

¹⁹ Bindsiyunta chasquir alli cawanayquipaj cajta, maldisyunasha car mana alli cawanayquipaj cajta canan junaj acray. Canan acrashayquitaga syëlupis cay pachapis testigumi caycan. Chauraga alli cawanayquipaj cajta acray ari gamcunapis gamcunapita mirajcunapis alli cawanayquipaj.

²⁰ TAYTA DIOSNINCHËta cuyar pay nishancunata wiyacuy. Payta wiyacorga allimi cawanayquipaj. Chaynöpami unay awiluyqui Abrahamta,* Isaacata,* Jacobta,* Tayta Dios aunishan nasyuncho unaycama cawanayquipaj.»

31

Josuëna Moisespa ruquin cashan
(Núm. 27.12-23)

¹ Moisesga Israelcunata masta willapar niran:

² «Pachac ishca chuncan (120) watayojnami cä. Mananami callpäpis cannachu wac-läman cay-läman chayar purinapäpaj. Jinachöpis TAYTA DIOSGA Jordán mayuta manana chimpanapäpaj cashantami nimasha.*

³ Imano captinpis TAYTA DIOSGA gamcunapa ñaupayquitami aywanga. Gamcuna aywayniqitupumi chay nasyun runacunata wañuchenga gamcuna tiyacaycärinayquipaj. TAYTA DIOS nishanno Josuënamí mandajniqitupaj. Paymi pushashunqui.

⁴ Yaycunayquipaj caycay nasyuncho tiyarcaycay runacunataga TAYTA DIOS illgächenga Amorreo runacunapa raynin Sehonta, Ogta nasyunnintinta rurashanno.*

⁵ Chay runacunata illgächinanpäga maquiquicunamanmi TAYTA DIOS churamongapaj. Churamuptin noga nishänölla llapanta illgächinqui.

⁶ Gamcunaga paycunawan pilyar ama manchacunquichu. TAYTA DIOSMI gamcunataga yanapashunqui. Manami cachaycushunquipächu.»

⁷ Nircurnami Moisesga lädunman Josuëta gayaycur Israelcuna wiyaycaptin niran: «Sumaj cheglayquita watacuy. Ama manchacunquichu. Cay runacunataga TAYTA DIOS goycushayqui nir aunishan partiman gammi pushanqui. Gammi chacratapis ricachinqui.

⁸ Quiquin TAYTA DIOSMI ñaupayquita aywar yanapashunquipaj. Manami cachaycushunquipächu.* Chaymi ama manchacunquichu.»

Jagata perdunay watacho laycunata liguinanpaj willapashan

⁹ Isquirbishan laycunata Moisesga entregaran Contrātu babulta apaj Leví cüracunata, mayurcunata.

¹⁰ Entregarmi paycunata niran: «Ramäda* fistacho, cada ganchis wata, jagacunata perdunay wata chayamuptin*»

¹¹ TAYTA DIOS acrashan pachacho llapan Israelcuna shuntacanga. Nircur llapan wiyananpaj cay laycunata liguinanqui.*

¹² Chaychömi ollgupis, warmipis, wamracunapis, gamcunacho tiyay jäpa runacunapis shuntacanga liguipashayquita wiyar TAYTA DIOSPA laynincunata wiyacur cawanapaj.

* 30:14 Rom. 10.6-8 * 30:20 Gén. 12.7 * 30:20 Gén. 26.3 * 30:20 Gén. 28.13 * 31:2 Núm. 20.12 * 31:4 Núm. 21.21-35 * 31:8 Jos. 1.5; Heb. 13.5 * 31:10 Deut. 16.13-15 * 31:10 Deut. 15.1 * 31:11 2Rey. 23.2; Neh. 8.1-8

¹³ Chayrämi wamrayquicunapis yachacongä TAYTA DIOSTA imaypis wiyacur rispitanapaj. Jordán mayuta päsarir TAYTA DIOS goycushunayquipaj caycaj nasyuncho tiyashpayqui imaypis chayno liguipanqui.»

Ushanantana Moisesta Tayta Dios willapashan

¹⁴ Chaypitana TAYTA DIOSGA Moisesta niran: «Gam wañunayquipaj wallcanami pishin. Chaymi Tincunanchi Tolduman Josuëta pushacurcur shamuy. Paytami willapähshaj imata rurananpaj cashantapis.»

Chaura Josuëwan Moisesga Tayta Dioswan Tincunan Tolduman aywaran.

¹⁵ Chaychönami TAYTA DIOSGA ichiraycaj pucutaycho yuriparan. Chay pucutayga Tolduman yaucuna puncu jananchö päracuycuran.

¹⁶ TAYTA DIOSGA Moisesta niran: «Wañunayquipäga wallcanami pishin. Cay runacunaga mana allitanami ruranga. Tiyananpaj caycaj nasyuncho caycaj dioscunata adurarmi pirdicanga. Nogataga gongaycamanganami. Paycunawan conträtü rurashätapis manami cumlenganachu.»

¹⁷ Chaura nogapis paycunapaj fiyupami rabyacurcushäpaj. Manana yanapähänachu. Paycuna ñacaptinpis mananami imapis gocamanganachu. Fiyupa ñacar llaquicur-rämi nenga: «¿Manachuraj cayno päsaycämanchi Tayta Diosninchi manana yanapämasha?» nir.

¹⁸ Chayno tantiyacuptinpis llutancunata rurär juc dioscunata adurashanpitami paycunapita noga witicushaj.

¹⁹ «Cananga juc birsuta isquirbiy. Nircur yachachiy Israelcuna cantananpaj. Cay birsuta cantarmi paycuna tantiyacongä juchata rurashanta.»

²⁰ Nogaga Israelcunata chayachishaj jurar awiluncunata aunishä partimanmi. Chaychöga lëchipsis mishquipis manami pishinchi. Chaycho paycuna sumaj micucarcärir, wirayacurcorga juc dioscunatami aduranga. Nogataga manacajmannami churamanga. Chayno rurarmi paycunawan conträtü rurashätapis mana cumlenganachu.»

²¹ Paycunaman fiyupa ñacaycuna, llaquicucuna chayaptin ichanga cay yachachishä birsuna paycunata tantiyachenga. Paycunapita miraj wamrancunapis mana gongaypami cantanga. Nogaga aunishä nasyunman manaräpis yaucuchishpallänami musyaycä imano cananpaj cashantapis.»

²² Chaura Moisesga chay junajllami chay birsuta isquirbircur Israelcunata yachachiran.

²³ Chaypitana Nunpa wamran Josuëta Tayta Dios niran: * «Gammi Israelcunata chayachinquipaj aunishä nasyunman. Nogaga imaypis yanapaycäshayquimi. Chaymi ama manchacuychu.»*

²⁴ Moisés llapan laycunata ushajpaj isquirbircur

²⁵ TAYTA DIOSPA conträtü babulninta apaj Leví runacunata niran:

²⁶ «Cay laycunata churay TAYTA DIOSNINCHÍpa conträtü babulnin ñaupanman. Chay laycunaga testigunömi canga juchata ruraptiqui jugasha canayquipaj.»

²⁷ Nogaga musyänami mana wiyacoj, mana tantiyacoj runacuna cashayquita. Cawaycap-tillänami fiyupa TAYTA DIOSTA rabyachishcanqui ¡Wañucuptënaga imatanaraj rurancunapis!

²⁸ Cananga llapan mayur runacunata, cada tribupa mandajncunata pushamuy Tayta Dios nishancunata willapänäpaj. Paycunata tantiyachishätaga syëlupis cay pachapis wiyar testigumi canga.»

²⁹ Musyänami wañucuptëga llapayqui Israelcuna jucha rurayllacho goyänayquipaj cashanta. Mananami rurancunapänachu imano cawanayquipaj willapashäcunatapis. Llutancunata rurär TAYTA DIOSTA fiyupa rabyachishayquipitami fiyupa ñacanquipaj.»

Cantanapaj caj birsuta Moisés liguipashan

³⁰ Chayno nircurmi Moisesga llapan Israelcunapa ñaupanchö cay birsuta gallaycunapita ushanancama liguiparan:

32

¹ «Syëlu wiyay rimashäta.

Cay pacha wiyay imata niycashätapis.

² Yachachicunëga tamyänömi runacunaman chayanga.

Willapashäga shullaynömi,

jachaman chirapa chayajnömi,

tajtacho shullay caycajnömi canga.

³ TAYTA DIOS munayniyoj cashantami willacushaj.

¡Llapayqui payta alabay ari!

⁴ Paymi imapitapis chapämajninchi.

Pay rurashancunaga fiyupa allimi.
 Imatapis allillatami rurán.
 Payga manami imaypis llullacunchu.
 Payga llapantapis allimi rican.
 ¡Alli cajtami rurán; rasun cajllatami riman!

⁵ «Fiyu, juchasapa runacuna, Tayta Diosta rabyachej,
 Paypa «wamran» ninápäpisi manami allichu canqui.

⁶ Mana tantiyaj lïsu runacuna
 ¿chaynöchu TAYTA DIOSNINCHÏta cutichinqui?

Payga ¿manachu taytayqui caycan?

¿Manachu camashojniqui, cawayta goshojniqui caycan?

⁷ «Mä yarpatchacuriy. Unay imano cashantapis tantiyacuriy.
 Taytayquicunata, auquincunata tapucuy.

⁸ Tayta Diosmi juc junajcho runacunata raquiran.

Nasyuncunata raquir lindancunatapis churaparan.*

Chayno rurashpan Israelcunatapis raquiparan aycapis cashanman-tupumi.

⁹ Chaymi paycunata cuyar acrarán yanapänanpaj.

Jacobpita mirajcunatami shuntaran paypa maquincho cawanapaj.

¹⁰ Wayralla tumaycaj chunyaj jircachömi paycunata tariran.

Cuyapashpan shuntacurmi sumaj yachachiran.

Ñawi-ññunta-japuyumi cuydaran.

¹¹ Chaymi gueshtancho anca älantä quicharcu-quicharcojno,
 wawancunata pärinanpaj yachachejno,

Tayta Diospis acrashancunata apacamuran.*

¹² «TAYTA DIOSLLAMI pushararan.

Juc dioscunaga manami yanapashachu.

¹³ Nasyuncunacho altunnin jircacunapami llapanta binsichir pushamusha.

Jircacunacho cajpa wayuynintami micunanpaj camariparan.

Gagapita llojshimoj mishquitami upuchiran.

Ranrapita llojshimoj asëtitami upuchiran.

¹⁴ Quësutami, cabrapa léchintami camariparan.

Yanapaptinmi Basán particho caj cashnicunata, uyshacunata, chibucunata micuran.

Rigutapis allillatami micuran.

Binutapis upuran sumaj pogusha übäspa yacuntami.

¹⁵ «Israel* ichanga werayasha, jaytacojyasha.

Jesurún* wera cayllawan llushwaypa llushwasha.

Chayno carmi Camajnin Tayta Diostapis gongaycusha.

Salbajninta, chapajninta manacajman churasha.

¹⁶ Juc dioscunata adurashpanmi Tayta Diosta rabyachisha.

¹⁷ Uywacunatapis pishtaran dyablucunapaj,*

chayraj rejsishan dioscunapaj.

Chaycunataga unay awiluncunapis manami aduraranchu.

¹⁸ «Israelcuna, cachaycushcanquimi imapitapis chapäshoj Taytanchïta.

Gongaycushcanqui cawayta gomajninchi Tayta Diosta.

¹⁹ Chaypitami TAYTA DIOSGA rabyacurcusha.

Wamrancuna captiquipis mana yanapäshurayquinachu.

²⁰ Chaymi nisha: «Palcunata manami yanapäshänachu.

Mä imamanshi chayanga.

Palcunaga fiyu runacuna, mana yäracuytaj wamracunami.

²¹ Mana dios caycaptin juc dioscunata adurashpanmi rabyachiman.*

Manacaj idulucunata adurashpanmi rabyachiman.

Nogapis palcunata rabyachishaj juc marca runacunawan.*

Mana tantiyacaj runacunawanmi rabyachishaj.

* 32:8 Hech. 17.26

* 32:11 Éxo. 19.4

* 32:15 Deut. 33.5, 26; Isa. 44.2

* 32:15 *Jesurún*n ninanga *alli runa*

ninanmi. Chay jutiwänpisi Israel runacunapämi niran.

* 32:17 1Cor. 10.20

* 32:21 Éxo. 20.5; 1Cor. 10.22

* 32:21

Rom. 10.19

22 Cananga nina ratarejnörämi fiyupa rabyacurcushcä.

Rabyashäga chayanga pacha rurincamami.

Allpatapis micuytapis manami wayuchishächu.

Jircacunatapis rupachirmi ushashaj.

23 Paycunataga tucuyñöpami castigashaj.

Wacpita-caypitami lëchäcunata chayachishaj.

24 Yargaywan rupay gueshyawan wañunanpämi camacächishaj.

Fiyu gueshyami ushangapaj.

Micucoj animalcunatami, wañuchicoj culebracunatami yurichishaj.

25 Wamrancunatapis cällicunachömi tucsirgärenga.

Wasincunachöpis fiyupa manchariymi canga.

Wañongapämi mösupis jipashpis,

auquinpis, itipis.

26 « Nogaga yarparä pipis mana yarpänapaj intërupa garguriyami.

27 Ichanga contrancuna cushipämänanta manami munashcächu.

Manami munächu paycuna alli-tucur «TAYTA DIOSNIN chapaycaptinpis illgächishcanchi» ninanta.»

28 «Israelcunapaga yarpayninpis manami cannachu.

Imata rurarcaycashantapis manami tantiyannachu.

29 Canan nishäcunata ojalä tantiyacunman ichanga.

Ushacänapaj cashanta cuentata gocuptin allimi canman.

30 ¿Imanöpataj warangantin runacunata jucnaylla gaticachanman?

¿Imanöpataj chunca warangantin runacunata ishcajlla gaticachanman?

Chayno captinpis Israelcunata chayno gaticachasha imapitapis chapaj TAYTA DIOS contrancunapa munayninman cachaycuptinnami.

31 «Contranchicunata chapäga manami noganchita chapämajninchinöchu.

Chaytaga quiquincunapis musyanmi.

32 Contranchicunaga fiyumi, wañuchicojmi,

Sodoma, Gomorra runacunanömi.

Chay runacunaga caycan ismusha übasnömi.

33 Paycunapa binunpis wañuchicoj culebrapa benënunnömi.

34 «Tayta Diosninchi nisha: ¿Jucha rurashancunataga manami gongächu.

¿Gongaycunapaj cashantachi yarpaycan?

35 Llutanta rurashanman-tupu quiquëmi runacunataga jushashaj.*

Juchan aypämuptenga manami janapashächu.

Ushacächinapaj juchan aypaycämunnami.

Öran chayaycämunnami paycunata jusganapaj.»

36 «Acrashan runacunapa callpan manana captenga TAYTA DIOS yanapangami.

Payta sirbejcuna ushacänapaj captenga cuyapangami.*

37 Chaymi contranchicunata Tayta Dios nenga:

¿Maytaj imapitapis chapäshunayquipaj yäracushayqui diosniquicuna?

38 ¿Maytaj chay uywacunapa wiranta «micun» nishayqui,

binuta churashayquita «upun» nishayqui dioscuna?

¿Canan jatarimuchun yanapäshunayquipaj!

¿Shamuchun washäshunayquipaj!

39 ¡Nogallami llapanpaj munayniyoj Dios caycä!

Nogapita mas jucga manami canchu.

Nogami munayniyoj caycä pitapis cawayta gonäpaj, wañuchinäpäpis.

Nogami pitapis gueshyachë, allchacächëpis.

Ñawëpitaga manami pipis gueshpinchu.

40 Imaycamapis cawaj Dios cashpämi

maquëta syëluman jogarcur jurä.

41 Conträcunata jusganapaj achicyaypa achicyaycaj espädäta aflashaj.

Chiquimajcunataga llapantami castigashaj.

¿Chiquimajcunataga merësisshanman-tupumi ayñita cutichishaj!

* 32:35 Rom. 12.19; Heb. 10.30 * 32:36 Sal. 135.14

42 Mandajncunatawan suldäruncunata ushaptë
lëchäcunapis yawarllami canga.
Espädäpis aychanta cuchurmi ushanga.
Chayno wañonga guërracho pillyajcunapis prësu charisha cajcunapis.»

43 «May-chay nasyunchöpis tiyaj runacuna
Tayta Dios acrashan Israelcunawan iwal cushicuy-llapa.*
Paymi ayñita cutichishpan wañuchenga sirbejnincunata wañuchishanpita.*
Acrashan runacuna cushisha cawanapämi
tiyashan nasyunninta limyuyächenga.»

Ushananta Moisés willapashan

44 Chay birsutami Nunpa wamran Josuëwan aywaycur Moisés llapan Israelcunata ligu-
iparan.

45 Liguipayta usharcur Israelcunata

46 niran: «Canan willapashäcunata sumaj yarpachacuy. Yachachishä laycunata cumlinan-
paj wamrayquicunata willapay.

47 Cay laycunataga manami yangallapächu yachachishcä, man'chäga chaycunata cumlir
alli cawayta tarinayquipämi. Chay laycunata cumlerga Jordán mayuta chimpancur par-
tisyun chacrata chasquir allimi cawanquipaj.»

Tayta Dios aunishan nasyunta Moisés ricashan

48 Chay junajllami Moiesta TAYTA DIOS niran:

49 «Moab nasyuncho caycaj Abarim jircacunapa aywar Nebo puntaman wichay. Chayga
caycan Jericó siudä chimpanchömi. Chay puntapitami ricanqui Israel runacunata goy-
cunäpaj caycaj Canaán nasyunta.

50 Wauguiqui Aarón Hor puntacho wañushpan unay wañoj famillyayquicunawan tincoj
aywacushannömi gampis Nebo puntaman wicharcuy wañushpayqui famillyayquicunawan
tincoj aywacunquipaj.

51 Ganga wauguiqui Aaronwan ishcaniquimi Israelcunapa ñaupancho mana wiyacama-
rayquichu. Chayno rurarayqui Zin jutiyoj chunyaj Meriba-cades yacu llojshimojchömi.
Israelcunapa ñaupancho gamcunaga manami rispitarayquichu.

52 Chaypitami gama Israelcunata goycunäpaj caycaj nasyunta carullapitana
ricärinquipaj. Chay nasyunman ichanga gam mana yaycunquipänachu.»*

33

Israel tribu runacunata Moisés bindisyunta goshan

1 Moiestaga Tayta Diosmi acrarán. Paymi wañunanpaj wallcallana pishiycaptin Israel-
cunata bindisyunta gor

2 cayno niran:

«TAYTA DIOSGA Sinaipitami shamusha.
Seirpita-pachami achquipämashcanchipis.
Parán jircapitami achicyaypa achicyämuran.
Waranganpa waranganpa anjilnincunawanmi shamusha.
Derëchu caj maquinpitaga ninanörämi layninpis yargamusha.

3 Tayta Diosga cuyanmi acrashan caj runacunata.
Pay munashanno cawajcunataga imapitapis chapanmi.
Chayno cawaj runacunaga Diospa ñaupanman gongurpacun.
Chaychömi tantiyachishancunata chasquicun.

4 Moiesmi laycunataga willapämashcanchi.
Chay laycunaga Jacobpita mirar aywaj cajcunapa erensyannömi caycan.

5 Jesurún* Tayta Diosta chasquiran raynin cananpaj.»

6 Rubén tribu runacunapaj niran:
«¡Wallcajilla carpis Rubén tribu runacunaga ama ushacächunchu!»

7 Judá tribu runacunapämi niran:
«Judá runacuna mañacamushanta wiyaycullay ari TAYTA DIOS.
Paycunataga mashtacaptinpis juc pachallaman shuntaycuy.
Munayniyoj cayniquiwan paycunata washaycuy ari.

Contrancunata binsinanpaj yanapaycullay.»

8 Leví tribu runacunapämi niran:

* 32:43 Rom. 15.10 * 32:43 Apoc. 19.2 * 32:52 Núm. 20.10-13; 27.12-14; Deut. 3.23-27 * 33:5 Deut. 32.15; Isa. 44.2

«Tayta Dios, Israelcunataga Masah* partichömi musyaparayqui.
 Meribachömi* paycunawan rimanacurayqui.
 Nishayquita wiyacoj Levi tribu runacunatami ichanga
 Tumimtawan Urimta aptapashcanqui.*
 9 Paycunaga nishayquita llapantami cumliran.
 Contrātu rurashayquinöllami cawarcaycan.
 Maman-taytanta, wauguincunata, wamrancunata cuyashanpitaga
 masmi gamta cuyashunqui Tayta Dios.*
 10 Paycunaga Jacobpita miraj Israelcunatami layniquicunata yachachin.
 Ñaupayquichömi insinsuta rupachin.
 Altarchömi rupachina sacrificyucunata rupachin.
 11 TAYTA DIOS, paycuna sumaj sirbishunayquipaj yanapaycullay.
 Paycuna rurashanga shonguyquipäno caycullächun.
 Chiquejcuna yarpashanta ichanga manacajman churaycullay.
 Amana contran jatarichunnachu.»
 12 Benjamín tribu runacunapämi niran:
 «TAYTA DIOS cuyashancunaga mana yarpachacuypami goyanga.
 Paymi imaycamapis chapanga.
 Maquillanchömi imaypis chararanga.»
 13 José tribu runacunapämi niran:
 «Paycunapa chacranmanga TAYTA DIOS bindisyunta churaycuchun.*
 Tamyata tamyachimuchun.
 Yacutapis pashtachimuchun pargunanpaj.
 14 Micuynincunapis timpuncho wiñamuptin
 alli poguypa poguchichun.
 15 Lömacunachöpis allinnin caj micuy wayuchun.
 Jircancunachöpis aypallata cusichachun.
 16 Chacrancunapis alli chacra cachun.
 Micuyninpis alli wayuchun.
 Josëta bindisyunta gochun rataycaj shiracho yuripäcoj Tayta Dios.
 Llapanpis Josépäga alli cachun.
 Paytaga llapan wauguincunapitami acaran.
 17 José tribu runacunaga wäcapa rimir caj
 wawan maucha cashan törunömi caycan.
 Callpayoj cayninpis chucaru törunömi.
 Callpayoj cayninpami may-chay nasyun runacunatapis binsir manchachenga.
 Chaynömi canga yupaytapis mana atipaypaj Efraín runacunaga.
 Chaynömi canga waranganpa waranganpa Manasés runacunapis.»
 18 Zabolón tribu runacunapaj Isacar tribu runacunapaj niran:
 «Zabolón runacuna maypapis purir cushicuy.
 Gamcunapis Isacar runacuna witichinalla tolduyquicunacho goyar cushicuy.
 19 Paycunaga juc-lä runacunatami puntaman gayangapaj.
 Chay runacunawanna Tayta Diospaj uywacunata pishtanga.
 Lamarcho ima-aycapis bälejuna cajwan ricuyarmi cushisha goyanga.»*
 20 Gad tribu runacunapämi niran:
 «Tayta Diosga alabasha caycullächun.
 Paymi Gad runacunapa chacrancuna mas achca cananpaj yanaparan.
 Gad runacunaga wawayoj liyun lätaucuyur cäsajnömi caycan.
 Chaymi charishan runapa ricranta, umantapis rachirin.
 21 Paycunaga allinnin caj chacracunatami charicrucusha.
 Paycunapa chacrancunaga suldärucunapa mandajnincuna allinnin caj chacrata chasquis-
 hannömi caycan.
 Gad runacunami waquin Israel familyyata yanapar ñaupa-puntata aywaran.
 Paycunaga llapantapis TAYTA DIOS willapashannöllami cumlisha.
 Israel tribucunachöga Dios munashallantami rurasha.»*
 22 Dan tribu runacunapämi niran:
 «Dan runacunaga caycan manta liyun

* 33:8 Éxo. 17.7 * 33:8 Éxo. 17.7; Núm. 20.13 * 33:8 Éxo. 28.30 * 33:9 Éxo. 32.25-29 * 33:13 Gén. 49.22-26

* 33:19 Gén. 49.13; Jos. 19.10-16 * 33:21 Núm. 32.1-42

Basán partipita pintimojnömi.*

²³ Neftalí trību runacunapaj niran:

«Neftalí runacunataga TAYTA DIOS cuyanmi.

Paycunataga achca bindisyuntami gosha.

¡Lamarpita chunyajcamami chacranpis caycan!»*

²⁴ Aser trību runacunapaj niran:

«Jacobpita miraj waquin trībucunano paycunapis bindisyunta chasquichun.

Waquin trībucunapis Aserta cuyachun.

Chaquincunatapis ushmananpaj olivo asėti puchuy-puchuy caycullächun.

²⁵ Siudä puncunpa rancancunapis fyërrupita, runspita caycullächun.

Callpuncunapis wañushanyaj ama ushacächunchu.»

²⁶ «Jesurunpa Diosninnöga manami ima dioscunapis canchu.

Payga yanapëshunayquipaj shamun pucutay janallanpami.

²⁷ Imaypis cawaj Tayta Diosmi munayninwan gamcunataga chapëshunqui.

Paymi chiquishojcunatapis ñaupayquipita gargusha.

Chayno gargushpan ushacächinayquipämi nishunqui.

²⁸ Israelcunaga Tayta Diospa munaynincho carmi alli goyãconga.

Mírar aywaj wamrancunapis allimi goyãconga.

Chacrancunachöpis ríguwan übasga fiyupami wayonga.

Paycuna tiyashanmanga tamyapis timpunchömi tamyanga.

²⁹ Israelcuna cushicäriy.

¿Picunaräshi gamcunamanga tincunman?

TAYTA DIOS quiquinmi gamcunataga salbashunqui.

Paymi imapitapis chapëshushpayqui yanapëshunqui.

Paymi contrayquicunatapis binsëshishunquipaj.

Chiquishojcunataga ushajpämi wañuchinquipaj.

Alli-tucuycajtami manacajman churanquipaj.»

34

Moisés wañushan

¹ Chunyaj Moab pampapita Moisesga aywar Nebo jircacho caycaj ricãpannin Pisga nishan puntaman wicharan. Chay puntaga Jericöpa chimpanchömi caycan. Chay puntapitami TAYTA DIOSGA ricachiran Galaad partipita Dan particama.

² Ricachiran Neftalí partita, Efraín partita, Manasés partita, Judá partitapis Mediterráneo lamarcama,

³ Neguevta, Jordán aywaj pampata, Jericó aywaj pampata Zoarcama. Jericó siudächöga achca palma yöracunami caycan.

⁴ Nircur TAYTA DIOS niran: «Tagay ricashayqui nasyonga caycan Abrahamta,* Isaacta,* Jacobta* wamrancunata goycunãpaj jurar aunishämi. Noga munashcä ñawillayquiwanpis ricárinayquitami. Quiquiquega mananami chayman chayanquipänachu.»

⁵ Chaynömi TAYTA DIOS nishanno sirbejnin Moisesga chay puntacho wañucuran. Chay puntaga Moab nasyunchömi caycan.

⁶ Wañucuptin Moablacho pampaycuran Bet-peorpa chimpancho caycaj pampaman. Canancama manami pipis musyanchu mayninman pampashantapis.

⁷ Moisés wañuran pachac ishca chuncan (120) watayoj caycashanchömi. Wañunancamapis paypa ñawenga manami chacaranchu. Manami gueshyaranpischu.

⁸ Moisés wañuptin Israelcunaga Moab pampacho quillacama lüturan. Chayno lüturan customrin cashannömi.

⁹ Manaraj wañurmi Nunpa wamran Josuëpa umanman maquina churaycur Tayta Diosta Moisés mañacapan tantiyacoj cananpaj. Chaymi TAYTA DIOS nishannölla Moisespa ruquin Josuëtana Israel runacuna rispitar wiyacuran.*

¹⁰ Moisés wañushanpita mas jucga profëta mananami carannachu Moisesnöga. Paywanga TAYTA DIOS parlj ricanacurmi.*

¹¹ Moisesmi Egiptucho, faraón ricaycaptin, mandäshejnincuna ricaycaptin, llapan runa ricaycaptin TAYTA DIOS yanapaptin milagrucunata ruraran. Chaymi paynöga mas juc profëta mana carannachu.

* **33:22** Jos. 19.47; Jue. 18.1-29 * **33:23** Jos. 19.33-39 * **34:4** Gén. 12.7 * **34:4** Gén. 26.3 * **34:4** Gén. 28.13

* **34:9** Núm. 27.18, 23; Jos. 1.16-18 * **34:10** Éxo. 33.11; Núm. 12.6-8; Deut. 18.15-18; Hech. 3.22-23

¹² Payga lllapan Israel runacuna ricaycaptinmi Tayta Diospa munayninwan almiraypaj milagrucunata ruraran.

Josué

Tayta Dios aunishan particho tiyaycaj runacunata ¿imanöpataj Tayta Dios binsiran?

Y chay partitaga ¿imanöpataj cada tributa raquiparan?

¿Imataj **caycan cay librocho?** Josué jutiga «TAYTA DIOSNINCHI salban» ninanmi caycan. Josuétaga Moisesmi acrarán Israelcunata pusharaj mandajnín cananpaj.

Capítulo 1–12 musyaycächimanchi Tayta Dios aunishan partita Israelcuna guechushantami. Tayta Diosninchëga Josuéta niran: «Moisesta yanapashänömi gamtapis mana cachaypa yanapashayqui. Chaymi cawashayquicamaga mana pipis binsishunquicunapächu» (1.5). Chaymi Jericó siudächo guërra gallaycuptin quiquin Tayta Dios ushacächiran chay Jericó runacunata. Chaypitana Israelcuna juc shongulla yanapänacur pillýaran. Ichanga Tayta Diosmi paycunata yanapaycaran (8.1; 10.14; 23.10).

Tayta Diosga caynömi Josuéta willaparan: «Yaparir-yaparir yachacuy cay lay isquirbichishätaga. Pagasta junajtapis yarpachacuy nishannölla cumlinayquipaj. Chauraga ima rurashayquipis allimi llojshípashunquipaj» (1.8).

Capítulo 13–22 musyachimanchi cada tribu tiyananpaj imanöpis raquipashantami. Chaychöga runacunapa y marcacunapa achca jutincunami caycan. Chaymi alli canman Josué libruta liguir chimpancho caycaj mäpantawan liguipitqui.

Libro ushanan capítulo 23–24 musyachimanchi Josué dispidicushanta y Israelcuna Tayta Diosllata sirbinanpaj yapay aunishanta.

Josuéta Tayta Dios willapashan

¹ Nunpa wamran Josuéta TAYTA DIOS willaparan sirbejnín Moisés wañushanpita. Josuéga caran Moisespa yanapajninmi. Paytami niran:

² «Sirbimajné Moisés wañucushanami. Cananga gamna chimpachinqui Jordán mayuta llapan Israelcunata goycunapaj caycaj partiman.

³ Moiesta aunishänömi gamcunata goycushayqui chayanayquipaj caycaj partitaga.

⁴ Gamcunatami goycushayquipaj chunyajpita gallaycur Libanucama, Éufrates mayupita gallaycur Het runacuna tiyashan chacrancunatawan Mediterráneo lamarcoma.

⁵ Moiesta yanapashänömi gamtapis mana cachaypa yanapashayqui.* Chaymi cawashayquicamaga mana pipis binsishunquicunapächu.*

⁶ «Ama manchacuychu. Sumaj balurchay.* Cay runacunataga gammi raquipanquipaj unay familyayquicunata aunishä chacrata.

⁷ Gamga ama manchacuychu. Sumaj balurchay. Sirbimajné Moisés llapan layta yachachishushayquita cumliy. Llapantapis cumliy imano runanayquipäpis niycashannölla. Chauraga ima rurashayquichöpis yanapashayquipämi.

⁸ Yaparir-yaparir yachacuy cay lay isquirbichishätaga. Pagasta junajtapis yarpachacuy nishannölla cumlinayquipaj. Chauraga ima rurashayquipis allimi llojshípashunquipaj.

⁹ Noga TAYTA DIOSNIQUIMI maychöpis yanapashayquipaj. Nogami niycä mana manchacunayquipaj, sumaj balurchanayquipaj.»

Guërraman yaycunanpaj Josué camaricushan

¹⁰ Chaypitaga mandajcunata Josué niran:

¹¹ «Gamcuna llapan runacunata willay mircapanacunata camaricunanpaj. Cananpita quimsa junajtami Jordán mayuta chimpashun TAYTA DIOSNINCHI gomänanchípaj caycaj partita charinanchípaj.»

¹² Rubén tributa. Gad tributa, pullan caj Manasés tributapis Josuéga niran:

¹³ «Yarpashun TAYTA DIOSTA sirbej Moisés imata nimashanchitapis. Pay nimananchi cay particho chacrata TAYTA DIOS goycamaptinchi alli cawananchípaj cashantami.

¹⁴ Gamcunaga Jordán mayupa cay chimpancho Moisés raquipashushayqui chacrallachöna cachaycäriy warmiquita, wamrayquicunata, uywayquicunata. Ollgu cajmi ichanga pillýapaj alli caycajcuna llapaniqui aywanqui pillýanayquipaj llapanta camaricussha. Waquin Israel-masiquicunapa ñaupanta aywanqui pillýashinayquipaj.

¹⁵ Paycunata TAYTA DIOS alli chacrata goycushpan gamcunano jamananpaj yan'ganqui. TAYTA DIOS goycunanpaj caj chacrayta paycunapis guechunanpaj yanapanqui. Chaypita gamcunaga cuticamunqui mayupa cay chimpanman chacrayqui cananpaj TAYTA DIOSTA sirbej Moisés ricachishushayquita charicarcärinayquipaj.*

* 1:5 Deut. 31.6–8; Heb. 13.5 * 1:5 Deut. 11.24–25 * 1:6 Deut. 31.6, 7, 23 * 1:15 Núm. 32.28–32; Deut. 3.18–20; Jos. 22.1–6

¹⁶ Chaura paycuna niran: «Nimashayquitaga cumlishácunami. Maymanpis cachamashayquimanmi aywashaj.

¹⁷ Moisés cawaycashpan imata nimashantapis cumlishänömi gam nimashayquitapis cumlishácuna. Ichanga gamtapis TAYTA DIOSNINCHI yanapaycushunqui Moiesta yanapashanno.

¹⁸ Nishayquita mana cumlejta, mana wiyajcunataga wañuchishunmi. Gamtami ichanga në mana manchacunayquipaj, sumaj balurchanayquipaj.*»

2

Ricapacojrunata Jericöman Josué cachashan

¹ Josuéga ishcaj runacunata cacharan Jordán mayupa washa chimpanman pacayllapa yaycur ricapacamunapaj. Paycunata niran: «Chay partita intêrupa ricapacamuy. Jericó siudäta sumaj ricapacamunqui.»

Chaura paycuna Sitim partipita aywaran. Jericó siudäman chayaran cuerpunwan gänapacoj Rahab* jutiyoj warmipa wasinman. Nircur chayllacho pachacuran.

² Maymanpis pachacushanta ricarmi Jericó siudäpa rayninta willaycäriwan «Canan chayami shamusha Israelcuna cay partita ricapacoj» nir.

³ Chaura rayga runacunata cacharan Rahab cajman. Chayar niran: «Wasiquiman pachacamoj runacunata gargamuy. Chay runacunaga ricapacojmi shamusha.»

⁴ Warmiga runacunata mayna pacaycusha caran. Chaymi ray cachashan runacunata niran: «Runacunaga chayamushami. Ichanga manami musyashcächu maypita shamushantapis.»

⁵ Siudä puncta wichganan öra pacha chacaycaptinnaga aywacushami. Manami musyächu maypa aywacushantapis. Gamcuna juclla gaterra taripanchuimanmi.»

⁶ Rasunpaga chay runacunata pacaycuran wasin jananman wicharcachirmi. Paycunaga pacaraycaran linu manöjucuna goturaycaj rurincho.

⁷ Ray cachashan runacunaga Rahab nishanta riguirmi ashej aywaran prësu charinanpaj Jordán mayuta chimpanman bäducama. Ashej aywaj runacunata llojshiriptenga siudäpa puncta wichgacururan.

⁸ Rahabga ricapacoj aywajcuna manaraj puñuptillan wicharcu niran:

⁹ «Nogaga musyänami cay partita TAYTA DIOS goycushushayquita. Tayta Diosga cacacächisha gamcunata fiyupa manchacunäpaj. Chayamushayquipitami caychöga llapan fiyupa manchariyacan.»

¹⁰ Musyaycäcunami Egiptupita shacamuptiqui Puca Lamar yacuta päsamunayquipaj TAYTA DIOS chaquichishanta.* Musyaycäcunami Jordán mayupa washa chimpancho caycaj Amorreo nasyunpa raynin Sehonta Ogta* suldäruncunatawan wañuchishayquita.

¹¹ TAYTA DIOSNIQUEGA janaj pachachöpis cay pachachöpis fiyupa munayniyojmi. Chaymi fiyupa mancharishcäcuna. Manami pipis gamcunawan pillayanapaj baluranchu.

¹² Chaymi ruwacö. Juclla ñaupächo juraycuy, gamcunata cuyapashpä pacashäno nogapa familyätapis cuyapänayquipaj. Cuyapämänayquipaj cashanta musyanäpaj juc señalta cachapämay.

¹³ Nogacuna casta cajtaga ama wañuchiniquichu mamäta, papänëta, turëcunata, ñañäcunatapis. Wañunäcunapita salbaycäramanqui ari.»

¹⁴ Chaura ricapacoj aywaj runacunata niran: «Nogacuna nishäta pitapis mana willacuptiquega nogacunapis salbamashayquinömi gamcunata salbashayqui. Nogacunata cay partita TAYTA DIOS goycamapenga cuyapashpä palabräta cumlishämi.»

¹⁵ Rahabga tiyaran siudäta curalaraj pergacho. Chaymi runacunata wasipa bentänanpa wasacawan warcuyllapa urächiran wajtaman gueshpicunapaj.

¹⁶ Manaraj urächirmi paycunataga niran: «Aywacuy jircaman. Quimsa junaj pacaräcunqui ashishojcuna siudäman cutimunancoma. Chaypita ichanga aywacunquina.»

¹⁷ Niptin paycuna niran: «Nogacunaga jurar aunishäta cumlishämi.»

¹⁸ Cay marcaman Israelcuna yaycamuptenga gam cay bentänaman cay puca wascata warcunqui. Gam familyacuna chaypäga papäniqui, mamayqui, turiquicuna, ñañayquicuna, llapaniqui shuntacanqui.

¹⁹ Mayganpis cay wasipita llojshay cajmi ichanga quiquinpitana wañuptinpis. Chaura nogacunaga manami juchayojnachu cashaj paycuna wañushanpita. Cay wasicho caycajta maygantapis wañuchiptin ichanga nogacuna juchayoj cashaj.

²⁰ Canan parlashanchita gamchush pashtapacunqui; chauraga nogacuna canan jurar aunishäta manami cumlishänachu.»

* 1:18 Núm. 27.20; Deut. 34.9 * 2:1 Heb. 11.31; Stg. 2.25 * 2:10 Éxo. 14.21 * 2:10 Núm. 21.21-35

²¹ Niptin Rahabga «Nishayquinömi rurashaj» niran. Chaypita runacunaga dispidicir aywacuran. Rahabnami bentānanman puca wascata warcuran.

²² Chay ishcaj ricapacoj aywaj runacunana jircacho pacarpācuran quimsa junajcama. Chaycama suldārucunaga intērupa ashiran. Mana tarirnaga Jericó siudāmanna cuticuran.

²³ Cuticuriptinrāmi pacaraycashañ jircapita llojshirir aywacuran. Jordán mayuta pāsarir Josué cajman chayaran.

²⁴ Imano cashantapis willapar niran: «TAYTA DIOSGA intērutami chay pachata munayninchimān churamusha. Chaycho tiyajcunaga yaycunanchipaj cashanta musyarmi mancharir ima ruraytapis mana camāpacunnachu.»

3

Israelcuna Jordán mayuta chimpashañ

¹ Chaypita warannenga chacallana Josuéga llapan Israelcunawan Sitimpita llojshiran. Aywar chayaran Jordán mayuman. Mayupa cay chimpallanman pachacuran.

² Quimsa junajpitaga mandajcuna tumar Israelcunata nutificaran:

³ «TAYTA DIOS contrātu rurashañ babulta Leví cūracuna apaycajta ricarga maycho cay-cashanchipitapis juclla guepanta aywanqui.*

⁴ Mayuta chimparcorga manami nānita rejsinquirāchu. Chaymi mana ogracānayquipaj guepallanta aywashun. Ichanga apashañ babulman ama allāpa witipanquichu. Waranga metrupano guepallanta aywanqui.»

⁵ Josuéna runacunata niran: «Warami ricashun milagruta TAYTA DIOS rurajta. Chaymi llapaniqui purificacur limyuyay.»

⁶ Warannin junajna cūracunata niran: «Tayta Dios contrātuta rurashañ babulta runacuna ñaupanja pāsachiy.»

Chaura cūracunaga Tayta Dios contrātu rurashañ babulta aparān runacunapa ñaupanta.

⁷ Chaypitana TAYTA DIOSGA Josuéta niran: «Cananpitaga llapan Israelcuna musyanga Moisesata yanapashāno gamtapis yanapaycashāta. Chaymi paycunaga fiyupa rispishashun-quipaj.»

⁸ Gammi babulta apaj cūracunata ninqui Jordán mayuman yaycurir cantunman ichicaycārinanpaj.»

⁹ Chaymi Josuéga Israelcunata gayaran: «Shamuy-llapa TAYTA DIOS nishanta willanāpaj.

¹⁰ Cananmi gamcuna musyanquipaj munayniyoj cawaj Tayta Dios noganchicho cay-cashanta. Gamcuna mayuta pāsariptiquega paymi ñaupayquita aywar ushajpaj wañuchenga Cananeo, Het, Hev, Ferez, Amorreo, Jebús runacunata.

¹¹ Chaynōpis munayniyoj Tayta Dios contrātuta rurashañ babulta cūracunami Jordán mayuta pāsachenga.

¹² Canan acray chunca ishcaj (12) runacunata cada tribupita jucta.

¹³ Cay pachata munaynincho chararaj TAYTA DIOSNINCHĪpa contrātu babulninta apaj cūracuna yacuman yaycuruptenga janapita shamoj mayu chapacāconga chaquillapana pāsananchipaj,» nir.

¹⁴ Chaypita llapan Israelcuna Jordán mayuta chimpananpaj tolduncunata shuntacarcārir aywacuran. Paycunapa caru ñaupanta cūracunaga Tayta Diospa babulninta aparān.

¹⁵ Cosēcha wichan Jordán mayuga aypalla car jicha-jichami aywaj. Chayno captinpis babulta apaycaj cūracuna mayuman yaycur chaquincunata yacu ushmarcuptin

¹⁶ Janapita shamoj yacuga chaquicācuran. Saretān particho caycaj Adam siudāpa ñaupanchō gochacācuran. Cachi Lamarman uraj yacuna aywaycāllar ushacaran. Chaynōpami yacuga raquicaran. Chaura Israelcunaga Jericó siudāpa derēchunman chimpanan.

¹⁷ Jordán mayuta yacu chaquishapa llapan Israelcuna pāsanancamami TAYTA DIOS contrātu rurashañ babulta apaj cūracunaga mayu chaquisha chaupincho ichirpaycaran.

4

Jordán mayupita chunca ishcaj rumita jorgushan

¹ Llapanna Jordán mayuta chimpaniptin Josuéta TAYTA DIOS niran:

² «Chunca ishcaj (12) runata acray cada tribupita juc-cama.

³ Chay runacunata niy, cūracuna ichiraycashañ mayu chaupinpita chunca ishcaj (12) rumicunata apananpaj. Nircur apanga canan tardi pachacushayqui cajman.»

⁴ Chaura acrashan chunca ishcaj (12) runacunata gayarcur Josuéga

* 3:3 Núm. 10.33-36

⁵ niran: «TAYTA DIOSNINCHIpa babulnin pullan Jordancho caycashanpita cada ünuyqui jucta-cama rumita matancacarcāramuy. Chauraga apamushayqui rumi canga chunca ishcaymi (12).

⁶ Chay rumicunaga cangapaj gamcuna yarpānayquipāmi. Wamrayquicuna «¿Imapātaj cay rumicunaga?» nir tapushuptiqui

⁷ ninquipaj: «TAYTA DIOSPA babulninta Jordán mayuta chimpaycächiptinmi yacu chaquicācuran. Jordancho imano cashantapis Israelcuna yarpānanpāmi chay rumicunaga. nir.»

⁸ Chaura paycunaga Josué nishannōlla Jordán mayu chaupinpita rumin matancacarcārir aywaran Israelcuna goturpaysashan cajman. Chaychōna Josuēta TAYTA DIOS nishanno pachacushan cajman churaran.

⁹ Josuēpis Tayta Dios contrātu rurashan babulta mayu chaupincho cūracuna matancasha ichirāchishan cajman chunca ishca (12) rumicunata churaran. Chay rumicunaga jinal-larāmi caycan.

¹⁰ TAYTA DIOS contrātuta rurashan babulta apaj cūracunaga Jordán mayu chaupincho ichirpaycaran Israelcuna imano rurananpāpis Josuēta Tayta Dios nishanno rurashancama. Llapantapis ruraran Josuēta Moisés willapashannōlla. Cūracuna mayucho ichirashancama runacunaga apurā pāsaran.

¹¹ Llapan pāsarcuptenga cūracunapis TAYTA DIOSPA babulninta pāsachiran. Nircorga yapay ñaupa-puntaman churacaran.

¹² Guepanmanna pillyāshinanpaj aywaj Rubén, Gad, pullan Manasés tribu runacuna churacaran. Paycunaga pillyananpaj camaricushallana Moisés nishanno Israelcunapa ñaupa-puntanta aywaran.

¹³ Paycunaga chuscuna chunca waranganōmi (40,000) babulpa ñaupanta aywaran pillyananpaj camaricusha. Jericó aywaj pampaman chayaran.

¹⁴ Chay junaj Israelcuna Josuēta rispitananpaj TAYTA DIOS camacāchiran. Chaura Israelcunaga Moisésta rispitanashannōna Josuētapis rispitaran.

¹⁵ Chaypitana Josuēta TAYTA DIOS niran:

¹⁶ «Cūracunata niy Contrātu babulta matancaycaycuna Jordán mayupita llojshinanpāna.»

¹⁷ Chaura Josuēga cūracunata niran mayupita llojshinanpaj.

¹⁸ Jordán mayupita cūracuna llojshimur chaqui allpamanna lluchcaruptin jinan öra mayuga cashganman cutiran. Mayuga yapay jicha-jichana aywaran.

¹⁹ Jordán mayuta Israelcunaga pāsaran juc watamanna gallarej quilla chunca junajcho. Paycunaga Jericōpa sercan Gilgalman chayay chaycho tolduncunata ichichiran.

²⁰ Chaychōmi Josuēga Jordán mayupita apamushan chunca ishca (12) rumicunata gotuchiran.

²¹ Israelcunata niran: «Cananpita achca watata wamrayquicuna «¿Imapātaj cay rumi?» nir tapushuptiqui

²² willapanqui Israelcuna Jordán mayuta yacu chaquishapa imano pāsashantapis.

²³ Paycunata willapanqui pāsananpaj Jordán mayuta TAYTA DIOS chaquichishanta. Unay Puca lamarta nogacuna pāsananpaj Josuēta mayuta chaquichishanta. Chaymi fiyupa mancharishpan Israelcunata ichipaytapis mana munarannachu.

²⁴ Chayno ruraran TAYTA DIOS fiyupa munayniyoj cashanta interu munducho musyananpāmi. Gamcunapis Tayta Diosllata imaycamapis rispitanqui.»

5

Gilgalcho Israelcuna señalacushan

¹ Jordán mayuta pāsar chayashan particho tiyaj Amorreo runacunapa raynincuna, Mediterráneo lamar ñaupanchō tiyaj Cananeo runacunapa raynincuna mayaran Israelcuna pāsananpaj TAYTA DIOS Jordán mayuta chaquichishanta. Chaymi fiyupa mancharishpan Israelcunata ichipaytapis mana munarannachu.

² Jordán mayuta chimparcuptinmi Josuēta TAYTA DIOS niran: «Rumipita cuchillacunata rurarcu Israelcunata chiullacunapa punta garanta cuchupay unay taytancunano señalasha cananpaj» nir.

³ Chaura Josuēga cuchilluta rurarcu Aralot jircacho ollgu caj Israelcunata señalaran.

⁴ Egiptupita llojshimōj pillyapaj alli caj runacunaga lapanmi chunyajcho wañushana caran. Chaymi Josuēga señalaran.

⁵ Egiptupita llojshimōjuna señalasha captinpis chunyajpa shamushancho yurejcunaga señalanillarāmi caraycaran.

⁶ Israel runacunaga chuscuna chunca (40) watami chunyajpa puriran. Egiptupita llojshimōj pillyapaj alli caycaycunapis maynami wañuran. Chay runacunaga TAYTA DIOS manami wiyacuranchu. Chaymi TAYTA DIOS juraran ñaupa caj familyancunata aunishan

nasyunman manana yacunanpaj. Chay nasyunchöga lëchipsis mishquipis yacunöraj aypal-lami caycan.*

⁷ Chaynöpami Josuéga señalaran chay runacunapa wamrancunata. Wañoj taytancunapa ruquinna cananpaj Tayta Dios churaran. Paycunaga señalänillarämi caran caminanti cashpan.*

⁸ Ushajpaj ollgu cajcunata señalaycuptin allchacänancama jinallancho goyäcuran.

⁹ Chaypitana Josuéta TAYTA DIOS niran: «Canan señalashayquiwanmi ichanga Egiptucho unay castayquicuna uyway cashanpita pengaycho caycajta jorgushcä.» Chaypitami canancamapis chay partipa jutin Gilgal.

¹⁰ Gilgalga Jericó pampachömi caycan. Israelcuna Gilgalcho goyaycaptinmi Pascua fista* junaj chayaran. Chayga caran wata gallaycunan Nisán quilla chunca chuscu (14) junajninchömi. Chay tardimi Pascua fistata ruraran.

¹¹ Warannin junajnamí lebadüraynaj tantatawan ancasha riguta micuran. Chaycunaga jinancho wayoj micuynami caran.

¹² Chay junajpitaga mananami maná* carannachu. Chaymi Israelcunaga micuran Canaán particho caycaj wayojllatana.

Josuéta Tayta Diospa suldäruncunapa mandajnin yuripashan

¹³ Jericó siudä sercancho puriyacashanchömi Josué ricaran sablin aptasha runa ichiraycajta. Chaymi ñaupannan witiycur tapuran: «¿Ganga caycanqui nogacunapa faburnëchu u conträcunapa faburninchu?» nir.

¹⁴ Niptin chay runa niran: «Manami mayganiquipapis cächu. Nogaga TAYTA DIOSPA suldäruncunapa mandajninmi caycä.»

Chaura Josuéga gongurpacur umpuran urcunpis pampaman töpanancama. Nircur chay suldäruta tapuran: «¿Imallachöraj yanapäman tayta?» nir.

¹⁵ Chaura TAYTA DIOSPA suldäruncunapa mandajnenga niran: «Llanguiquita jorguy. Caycashayqui partiga fiyupa rispitàdumi.»

Chaura Josuéga llanguinta jorguran.

6

Jericó siudäman imano yacunanpäpis tantiyachishan

¹ Israelcuna mana yacunanpämi Jericó siudäpa puncuntaga chaycho tiyajcuna wich-gacarcamuran. Chauraga mananami pipis yacuranchu ni llojshiranpischu.

² Josuéta TAYTA DIOS niran: «Maquiquimannami churashcä Jericó siudäta, rayninta, suldäruncunatapis.»

³ Chaymi gamcunaga cada junaj juc cuti siudä wajtanpa tumanqui. Chayno ruranchu sojta junajcama.

⁴ Tayta Diospa babulninta apajcunapa ñaupantana ganchis cüracuna aywanga uyshapa wagranta tucaraycar. Ganchis junaj cajchömi ichanga ganchis cutina siudäpa wajtanpa tumanqui. Tumashayquicamaga cüracuna wagracunata tucarcaycanga.

⁵ Tucaycashanpita guërrapäna tucayta gallaycuptin llapan callpayquiapa gaparpanqui. Chaura jinan örami siudäpa pergancuna juchucäconga. Juchuptin jinan öra siudäman yaucucaycärinqui.»

⁶ Chayno niptin cüracunata gayaycur Josué niran: «TAYTA DIOSPA babulninta apay. Apajcunapa ñaupantana ganchis cüracuna aywanqui uyshapa wagan aptasha.»

⁷ Runacunatanami Josué niran: «Llapaniqui siudä wajtanpa tumamunqui. Pillyapaj acrascha cajcunaga TAYTA DIOSPA babulninpa ñaupanta aywachun.»

⁸ Josué nishannölla llapan aywaran. Ganchis cüracuna aywaran TAYTA DIOSPA babulninta aparcaycashanpa ñaupanta wagracunata tucaraycar.

⁹ Paycunapa ñaupantanami pilliyajcunaga aywarcaycaran. Waquin pilliyajcunanami aywaran babulta apaycashanpa guepanta.

¹⁰ Pillyajpaj cajcunataga Josué nishana caran: «Upällalla aywanqui. Llapan callpayquiwan gaparpänayquipaj nishä öraraj gaparpanquipäga.»

Jericó siudäman yaucushan

¹¹ Josuéga chay junaj siudä curalasha caycaj wajtanpa TAYTA DIOSPA babulninta apajcunawan juc cutilla tumachiran. Nircorga pacharpaycashanman cutiran warannincama.

¹² Warannin tutaga tutalla Josué jatariran. Cüracunapis TAYTA DIOSPA babulninta yapay tumachiran.

¹³ Ganchis cüracunaga aywaran TAYTA DIOSPA babulninpa ñaupanta mana ichiypa, tucayta mana chawaypa. Pilyapaj cajcunaga aywarcaycaran ñaupanta. Waquin pilyajcunanami TAYTA DIOSPA babulninpa guepanta aywarcaycaran. Wagracunataga mana chawaypa tucaycaran.

¹⁴ Chay junajpis Jericó siudäta chayno tumarcur pacharpaycashanman cuticuran. Chaynölla waran-waran tumaran sojta junajcama.

¹⁵ Ganchis junajchönaga tutalla jatariran. Nircur chay siudäta tumaran imaypis tumashanno. Chay junajmi ichanga tumaran ganchis cuti.

¹⁶ Ganchis caj tumaycho cüracuna guërrapáno wagrata tucarcuptin Josuëga runacunata niran: «¡Gaparpay! ¡Cay siudätaga TAYTA DIOS maquinchimannami churasha!

¹⁷ Siudäta, llapan ima-aycapis chaycho caycajcunataga ushajpaj illgächishun. TAYTA DIOSMI chayno nisha.* Cuerpunwan gänapacoj Rahabta, wasincho pacacusha caycajllata ama wañuchishunchoga. Chay warmiga ricapacoj cachamushanchitami pacaran.

¹⁸ Chay siudächo cajtaga imatapis ama apacunquichu. Chaycho cajcunataga ushajpaj illgächinanchipämi Tayta Dios nimasha. Pay nishanta maygayquipis mana cumliptiquega maldisyunmi Israelcunaman chayamäshun.

¹⁹ Gori, guellay, runsipita, fyërrupita imapis cajcunami ichanga canga TAYTA DIOSPAJ. Chaycunataga churashun TAYTA DIOSPAJ churaraycashan cajman.»

²⁰ Wagracunata mas jucnöta tucayta gallaycuptin Israelcunapis mana chawaypa gaparparan. Chaura siudäta curalaraycaj perga juchucäcuran.* Jinan öra Israelcunapis yaucucaycärir siudäta charicarcäriran.

²¹ Sabliwan wañuchiran, ollguta, warmita, mösuta, auquincunata, wäcancunata uyshancunata, bürruncunata. Chaynöpami chaycho cajtaga llapanta illgächiran.

²² Ricapacoj cachashan ishcaj runacunatana Josué niran: «Cuerpunwan gänapacoj warmipa wasinman cörriy. Aunishayquino jorgamuy llapan famillyantawan.»

²³ Chaura paycuna yaycuriycärir Rahabta, papäninta, mamanta, turincunata, llapan famillyancunatawan jorguran. Nircur pusharan Israelcuna tiyaycashanpita juc-läman mana pipis tarinanman.

²⁴ Chaypita cajtaga ushajpämi rupachiran siudächo cajta. Jorguran gorita, guellayta, runsita, fyërrullata. Nircur churaran TAYTA DIOSPAJ churaraycashan cajman.

²⁵ Rahabtami ichanga llapan famillyancunatawan mana wañuchiranchu. Payga Jericöman ricapacoj cachashantami pacaran.* Chaypita-pachami Rahabpa famillyancunaga Israelcunacho tiyan.

²⁶ Chaypita Josuëga TAYTA DIOSPA jutincho jurar niran:

«Pipis cay Jericó siudäta yapay jatarachëga maldisyunädumi canga.

Simintuta chutar pergaj cajpaga

guechpa wamranmi wañonga.

Cay siudäpa puncunta jawej cajpaga

ñuñush wamranmi wañonga.»*

²⁷ TAYTA DIOSGA Josuëta imachöpis yanaparan. Chaymi Josuëpäga may-chaychöpis parlaj.

7

Acanpa juchan

¹ Judá tribupita miraj Acán jutiyoj runami caran Carmipa wamran, Zabdipa willcan, Zarapa willcanpa mas willcan. Ushajpaj illgächinanpaj Tayta Dios nishantami Acanga waquina quëdächicuran. Chaypitami Israelcunapis Tayta Diospa ñaupanchöga juchayojna ricacuran. Chaymi TAYTA DIOSGA llapan Israelcunapa contran fiyupa rabyacurcuran.

Jucnayllapa juchanpita Israelcunata castigashan

² Josuëga Jericöcho caycashanpita runacunata cacharan Hai jutiyoj siudäman ricapacoj aywananpaj. Chay siudäga caycan Bet-avenpa läduncho, y Bet-elman inti yagamunan cajlächo. Aywaycärir Haitaga intëruta ricapacamuran.

³ Cutiycäramurna Josuëta willaran: «Hai siudäman yaucunapäga manami llapanchöpärächu. Chaymanga aywashun ishcaj quimsa warangalla siudäta guechunanchipaj. Chaycho täpajcunaga wallcajllami.»

⁴ Chayno nirmi Hai siudäman yaucunapaj aywaran quimsa waranga (3,000) runacuna. Haicho tiyajcunaga pilyar binsishpan gaticachämuran.

* 6:17 Deut. 13.15-16; 20.16-18 * 6:20 Heb. 11.30 * 6:25 Heb. 11.31 * 6:26 1Rey. 16.34

⁵ Israelcunataga siudä puncunpita-pacha uraypa gatiran rumita jorgunan cajcama. Chayno gaticacharmi wañuchiran quimsa chunca sojtan (36) Israelcunata. Chaura runacunaga mancharir llaquicushpan manana munarannachu pilyaj aywayta.

⁶ Chaura Josuëpis, rispitädu mayurcunapis llaquicuyupita röpancunata rachiran. Umancunamanpis ñichu allpata wiñacuran. TAYTA DIOSPA babulnin caycashañpa ñaupmanman gongurparcur urcunacunapis pampaman töpasha umpuraran pacha chacänancama.

⁷ Gongurparaycashañ öra Josuëga niran: «¡TAYTA DIOS! Cayno cananpäga çimapäraj cay runacunata Jordán mayuta päсахimurayqui? ¿Amorreo runacuna ushamänapächu cayman pushamashcanqui? ¡Nogacunapäga allimi canman caran Jordán mayuta mana chimpamuyllapa tiyacupté!

⁸ ¡Tayta Dios! Israelcuna contrancunapa ñaupanpita gueshpishanpitaga çimataraj rurashaj?

⁹ Cay particho tiyaycaj Cananeo runacuna musyaycärreraga shuntacarcurmi shamonga ushamänapaj. Chaura jutëcunapis gongacanganachari. Chayno captenga çimanöparaj runacuna musyanga llapanpaj munayniyoj cashayquita?»

¹⁰ Chaura TAYTA DIOS niran: «¿Imanirtaj gongurparaycanqui? Jatariy.

¹¹ Israelcunami juchata rurasha. Willapashäta mana wiyacurmi conträtu rurashäta mana cumlishachu. Llapanta illgächinanpaj cajtami charicarcärisha.* Mana alli caycashanta musyaycarmi suwacusha. Nircärirmi cösancuna caycashañman pacaycärisha.

¹² Chayno rurashanpitami Israelcunataga contrancuna gaticachanga. Quiquincunami munan ushajpaj wañuytapis. «Illgächiy» nishäta pacaraycächishanta juclla mana illgächiptigea mananami yanapähayquinachu.

¹³ Cananga willapay llapan runacunata. Wara nogapa ñaupäman shamunanpaj purificacur limyuyächun. Israel runacunapa TAYTA DIOSNINMI cayno në: «Ushajpaj illgächinayquipaj nishätami gamcunaga charicarcärishcanqui. Pacaraycächishayquita manaraj illgächir, manaraj jitareraga contrayquincunata manami binsinquipächu.»

¹⁴ Wara tuta nogaman shamunquicuna cada tribu shuyni-cama. Maygan tributapis nishä cäga shamonga castanpa castanpa shuyni-cama raquicarcur. Chay castapitanami maygantapis noga nishä caj familyyaga ushajpaj shamonga. Chay familyya cajmi ollgu cajcunata nogapa ñaupäman pushamonga.

¹⁵ Mayganpis «illgächinqui» nishäta pacaraycähejtaga parlashäta mana wiyacushanpita, disigrasyaman Israelcunata churashanpita wamrancunatawan llapan ima-aycantapis rupachinqui.»

Acanta wañuchishan

¹⁶ Chayno niptinmi warannin tutaga Josué chacalla jatariran. Nircorga cada tributa shuyni-cama gayachiran. Chaura Tayta Dios niran Judä tribu juchayoj cashanta.

¹⁷ Chaura Josuëga niran castanpa castanpa shuyni-cama shamunanpaj. Chaychönamo acraran Zera castata. Chay castapitanami acraran Zabdi familyyata.

¹⁸ Zabdi familyya juc juclla ollgu cajcuna aywaptin Acán juchayoj cashan taripacaran. Payga caran Carmipa wamran, Zabdiapa willcan, Zerahpa willcanpa mas willcan. Paynamo caran Judä tribupita.

¹⁹ Chaura Acanta Josué niran: «¡Ju, TAYTA DIOSTA rispitashpayqui mana pacaypa willlacuy ima rurashayquitapis.»

²⁰ Acannami declaracur niran: «Rasunpami Israelpa TAYTA DIOSNINPA contran juchata rurashcä.»

²¹ Jericó siudächo tiyajcunapa imancunatapis illgächinanpaj yaycur tarirä Babiloniacho awashan cuyayllapaj jacuta, ishca pachac guellayta, gori bärata. Bäraga lasaran pullan quillupita masmi. Chaycunataga cuyashpämi apacurä. Nircorga toldó rurinmanmi pampaycushcä. Guellaytaga mas rurinmanmi pampaycushcä.»

²² Chaura Josuëga runacunata cacharan Acanpa toldunman. Chaymi paycuna tarimuran pacashantaga llapanta, guellaypis mas rurincho caycajta.

²³ Aparan llapan Israelcunawan Josué caycashañman. Chaura paycunana TAYTA DIOSPA ñaupanman churaran.

²⁴ Nircur Acantana Acor ragraman aparän. Aparan pacashan guellayta, gorita, jacuta, ollgu y warmi wamrancunata, wäcancunata, bürruncunata, uyshancunata. Acanpa cajtaga llapanmani ima-aycantapis tolduntinta pichaypa aparän.

²⁵ Chaychöna Josuëga Acanta niran: «¿Imanirtaj nogacunata disigrasyaman jitarpamashcanqui? Cananga quiquiquitami TAYTA DIOS disigrasyaman jitarpushunqui.»

Chayno niyta usharuptin llapan Israelcuna sajmaycällar Acanta llapan familyyantawan wañuchiran. Nircur rupaycärachiran.

* 7:11 Deut. 13.16; Jos. 6.17-19

²⁶ Chay rupachishanpa jananmanmi aypalla rumicunata goturan. Chay rumicunaga jinallarämi canancamapis goturaycan. Chaypitami chay guechwa pampapa jutintapis canancama «Acor pampa»^{*} nin. Acanta wañuycachiptima TAYTA DIOSGA rabyashanpita allchacaran.

8

Israelcuna Hai siudäman yaucushan

¹ Josuëta TAYTA DIOS niran: «Ama manchacuychu. Ni guellanaypischu. Pillyapaj caj runacunata shuntarcu juclla ayway Hai siudäman. Hai siudächo tiyaycajgunataga raynintinta nogami binsichishayqui. Paycunapa chacrancunawan siudäninpis gamcunapanami canga.

² Haicho tiyaycajgunataga raynintawan, Jericöcho tiyaycajgunata raynintawan wañuchishayquinömi wañuchinquipaj. Uywanunata ima-aycantapis shuntashayquitaga quiquiucunapäna apacunqui. Illajpita siudäman yaucunayquipaj sumaj camaricuy. Siudämanga guepanpa yaucunqui.»

³ Chaura Josuëga pillyapaj caj quimsa chunca waranga (30,000) runacunata acaran Hai siudäman yaucunapaj. Nircur paycunataga Haiman chacaypa cacaran.

⁴ Willapar niran: «Sumaj wiyamay. Gamcunaga siudäpa guepan caj-läman aywaycärir pacaycärinqui. Juclla yaucunayquipaj camaricusha carcaycanqui.

⁵ Waquin runacunawanga nogami ñaupampa yaucushaj. Magamänapaj siudäpita llojshipäcamuptenga primëru gaticachämashanchinömi gueshpej-tucushaj.

⁶ Nogacuna gueshpir aywacuptë paycunaga gatimar yarpanga yapay manchaycächimashanchitami.

⁷ Chaura gamcuna pacarpaycashayquipita siudäman yaucucaycärinqui. TAYTA DIOS-NINCHIMI chay siudäta gamcunata entregashunquipaj.

⁸ Yaurcu siudäta cañapaycärinqui TAYTA DIOS nishanno. Niycashätaga rasunpa rurancu.»

⁹ Chayno nirerga Josuë paycunata cacaran. Chaura paycunaga aywaycärir pacacuran Hai pita Bet-elman ayway chaupiman Hai siudäpita inti yaganan caj-läman. Josuënamichay chacayga pachacaraycashallancho wararan.

¹⁰ Warannenga Josuë tutalla jatarcu suldäruncunata yuparan. Quiquin Josuëga Israel mayuruncunawan ñaupapa-puntanta aywaran Hai siudäman pillyaj yaucunapaj.

¹¹ Llapan runacunawan aywashpanmi siudä chimpanman pachacuran. Hai siudäpawan Israelcunapa chaupincho caycaran ragra.

¹² Chaypita Josuëga pichga waranga (5,000) runacunata cacaran Bet-elwan Hai tincoj siudäpa jana wajtanman chaycho pacaraycaj waquin runacunawan pacacunanpaj.

¹³ Chaura suldäruncunaga ishcan läduman churanacusha carcaycaran. Pullan caj caycaran siudäpa norte caj wajtancho, pullan cajna siudäpa chimpancho. Chay chacay Josuëga ragracama ñaupacuran.

¹⁴ Chimpancho caycashanta ricar Hai siudäpa raynenga llapan suldäruncunawan juclla aywaran Israelcunawan Jordán ayway pampacho pillyanapaj. Ichanga waquin Israelcuna siudäpa jana wajtancho pacaraycashanta mana musyaranchu.

¹⁵ Josuëga suldäruncunawan Hai runacunapita gueshpej-tucur chunyajman näni aywaypa aywacuran.

¹⁶ Chaymi Hai suldäruncunataga raynin niran gaticachänapaj. Gatishpan siudäninpita carucamana aywaran.

¹⁷ Bet-elcho, Haicho tiyajcunaga manami jucpis siudänincho quëdaranchu. Llapanmi Israelcunata gatan. Chaura siudänintaga mananami pipis täparannachu.

¹⁸ Chaura Josuëta TAYTA DIOS niran: «Cananga Hai siudämanna lansayquita togriy pillyaj yaucunapaj. Nogami maquiquiman churashaj.»

¹⁹ Niptin Josuëga lansanta togriran yaucunapaj.

¹⁹ Chaura pacaraycajgunaga jinan öra siudäman yaurcu cañapaycäriran.

²⁰ Hai runacuna guepanpa ticaycuptenga siudäninpita yana gontayraj jatariyasha. Gueshpiycay Israel runacunapis ñaupancho captinmi maypa gueshpiytapis mana camäpacurannachu.

²¹ Josuëwan llapan Israelcuna goshtayta ricashpan musyaran pacarajcuna siudäman yaucushantana. Chaymi jinan öra paycunapis cutiran Hai runacunata wañuchinanpaj.

²² Siudäman yaycoj Israelcunapis guepanpana gatan. Chaura Hai runacunaga chaupichöna ricacuran. Israelcunaga ishcan lädupita curalacurcuran. Chaynöpami Hai runacunataga ushajpaj wañuycärachiran.

²³ Cawaycajtaga chariran Hai siudäpa raynillantana. Nircur Josuëman apaparan.

* **7:26 Acor Pampa** ninanga **Disigrasya Pampa** ninanmi.

²⁴ Gatej Hai runacunata ushajpaj wañuycachir siudäman cutiran quëdajcunata wañuchinanpäna.

²⁵ Chay junaj Hai runacuna warmi ollgu wañuran chunca ishcaj warangami (12,000).

²⁶ Josuëga lansanta jogar togriraycaran Haicho tiyajcunata ushajpaj wañuchinancamami.

²⁷ Animalcunatawan marcacho tarishan cuyayllapaj cajcunatami ichanga imatapis mana illgächirancho. Man'chäga Josuëta TAYTA DIOS nishannölla quiquincunapaj apacuran.

²⁸ Chaynömi Josuëga Hai siudäta rupachiran. Canan caycashano ragällanta cachaycuran.

²⁹ Haipa raynintana Josué wañurcachir gueruman warcuran. Inti yagaruptinnami ichanga jorgachiran. Nircur siudäman yaucuna puncuman jitaycachiran. Jananmanna achca rumita gotuchiran. Chay rumicunaga jinallami goturaycan.

Ebal jircacho layta Josué liguishan

³⁰ Chaura Ebal jircacho TAYTA DIOSPAJ juc altarta Josué pergaran.

³¹ TAYTA DIOSPA sirbejnin Moisés ñaupatanami Israelcunata niran imano rurananpäpis. Layninchöpis isquirbiraycaran «Altartaga llaglläni rumipita ruranqui»^{*} nir. Chay altarchöna Israelcunaga rupachina sacrificiyuncunata rupachiran. Alli goyaypita sacrificysu uywancunatapis pishtarän.

³² Nircur llapan runacuna ricaycaptin Josuëga altarta pergashan rumicunapa jananman isquirbiran Moisés yachachishan layninta.^{*}

³³ Chaypitami Israel runacuna, paycunawan caycaj jäpa runacuna, rispitädu mayur runacuna, juezcunapis ishcaj partiman shuntacaran Tayta Diospa bindisyunninta chasquinanpaj. Moisés nishannömi pullan runacuna shuntacaran Ebal jirca chaquinman, pullannami shuntacaran Gerizim jirca chaquinman. Chay jircacuna chaupincho caycaj pullaman TAYTA DIOS conträtu rurashan babulta apaycur Leví tribu cüracuna ichiranan.

³⁴ Chaypita Josuëga Tayta Diospa laynin imano niycashantapis liguiparan, bindisyunta chasquinanpaj cajta, maldisyun chayanapaj cajtapis.

³⁵ Moisés isquirbishan laycunata Israelcuna wiyananpämi Josuëga juctapis mana cachaypa liguiparan. Chay junajmi chaycho caycaran ollgucuna, warmicuna, wamracuna paycunawan caycaj lagacoj juc-lä nasyun runacunapis.^{*}

9

Gabaón runacuna Josuëta engañashan

¹ Amorreo, Cananeo, Perez, Hev, Jebús runacunapa raynincunami mayaran waquin siudäcunata Israel runacuna ushacächishanta. Chay raycunaga tiyaran jircacuna cashan partipa, lömacuna cashan partipa, Mediterráneo lamar cuchunpa asta Libanucama. Chay particunaga caran Jordán mayu chimpan inti yaganan caj-läpami.

² Mayaycur chay raycunaga parlacuran Josuëta Israelcunata illgächinanpaj.

³ Gabaoncho tiyaj Hev runacunaga Jericó siudätawan Hai siudäta Josué illgächishanta mayar

⁴ engañananpaj parlacuran. Paycunaga aywaran sajpi custalnincunata, rimindasha binu wiñacunancunata bürrunman cargacarcärir.

⁵ Quiquincunapis jaticuran sajpi rimindasha röpacunata, rimindasha llanguincunata. Nänipa aywar micunanpäpis aparän mupallisha chucru tantallata.

⁶ Israelcuna pachacaraycashan Gilgalman chayar Josuëtan Israelcunata niran: «Nogacunaga fiyupa carupitami shamushcä. Gamcunawan alli cananchipaj conträtuta rurashun ari.»

⁷ Niptin Israelcunaga chayaj Hev runacunata niran: «Gamcunaga capaschari sercallachöpis tiyanqui. Chaura ¿imanöpataj alli goyänanchipäpis conträtuta rurashun?»^{*}

⁸ Niptinpis Josuëta niran: «Nogacunaga mandamashayquitami rurashaj.»

Chaura Josué tapuran: «¿Maytaj canqui? ¿Pí castataj caycanqui?» nir.

⁹ Paycunana niran: «TAYTA DIOSNIQUI fiyupa munayniyoj cashanta mayaycärrimi nogacunaga fiyupa carupita shamushcä. Mayashcämi Egiptucho imano imata rurashantapis.

¹⁰ Mayashcämi Jordán mayu washa chimpancho tiyaj Amorreo runacunapa ishcaj raynincunata Tayta Diosniqui imano ushacächishantapis. (Palcunaga caran Hesbonpa raynin Sehonwan Basanpa raynin Ogmí. Og-ga Astarotömi^{*} tiyaran.)

¹¹ Chaynöpami mandajñecunawan marca-masëcuna nimasha: «Mircapayquita ruracarcärir ayway paycuna cajman. Chayaycärir ruwacunqui munaynincho cananchipaj. Munaynincho car alli goyänapaj paycunawan parlar conträtuta rurashun» nir.

* 8:31 Éxo. 20.25 * 8:32 Deut. 27.2-8 * 8:35 Deut. 11.29; 27.11-14 * 9:7 Éxo. 23.32; 34.12; Deut. 7.2; 20.15-16

* 9:10 Núm. 21.21-35

¹² Yargamunäpämi cay tantataga rurará. Acaycajllatarämi wiñacamurá. Cananga ricashayquinöpis mupallishanami, chucrushanami caycan.

¹³ Cay garacunamanpis mushojmanmi binuta wiñacamurá. Cananga rachishana caycan. Röpäcunapis llangüecunapis mushojmi caran. Cananga rachishana caycan. Nogacunaga fiyupa carupitami shamushcä.»

¹⁴ Gabaón runacuna micunanpaj apamushanta ricar Israelcunaga riguiran. Ichanga TAYTA DIOSTA mana tapucurancho.

¹⁵ Chaynöpami Josuéga paycunawan conträtuta ruraran mana wañuchinacunanpaj, alli goyänanpaj. Waquin mandaj Israel runacunapis Josué nishannölla Tayta Diospa jutincho jurar auniran.

¹⁶ Chaypita quimsa junajtaga Israelcuna mayaran Gabaón runacuna sercallancho tiyashanta.

¹⁷ Chaura ashej aywashpan quimsa junaj aywaycho tariran Gabaón runacunapa siudänincunata. Paycunapa siudänincuna caran Gabaón, Cafira, Beerot, Quiriati-jearim.

¹⁸ Chaycho tariycärirpis Israelcunaga manami wañuchirancho. Quiquin Israelcuna rispishan TAYTA DIOSPA jutinchömi llapan mandajcuna jurasha caran Gabaón runacunataga mana wañuchinanpaj.

Gabaón runacunawan conträtuta rurashanpitami Israelcunaga mandajnincunapaj fiyupa rabyaran.

¹⁹ Chaura mandajcunana niran: «Nogacunaga jurashcä TAYTA DIOSNINCHÏpa jutinchömi mana wañuchinanpaj. Chaynöpami cananga mana imata ruraytapis puydinchichu.

²⁰ Jina cachaycärishun. Ama wañuchishunchu. Jurashacunata mana cumliptéga Tayta Diospis rabyacurcunaman.»

²¹ Chaynöpami mandajcuna waquin Israelcunata willaparan mana wañuchinanpaj. Gabaón runacunataga churaran Israelcunapa yantacojnin, yacu ashtajnin cananpaj. Chaynöpami mandajcunaga conträtuta rurashanta cumliran.

²² Josuénamí Gabaón runacunata gayaycur niran: «Sercallacho tiyarcaycashpayquega ¿imanirtaj carupitami shamushcä» nir llullapämashcanqui?

²³ Chaypitami gamcunataga maldisyun chayashunquipaj. Imaycamapis uywayllami canquipaj. Nogacunapa Diosnépa wasinmanmi yantata churamunqui mana pishiypa. Yacutapis apamunqui imay órapis ushacashan órami.»

²⁴ Chayno niptin Josuéta paycuna niran: «Nogacunaga llullapashcä wañuchimänayquita fiyupa manchacushpämi. Nogacuna mayará fiyupa munayniyo TAYTA DIOSNIQUI sirbejnín Moisésta mayna nishanta, gamcunata cay partitaga intéruta goycushunayquipaj cashanta, caycho tiyajcunataga ushajpaj wañuchinayquipaj cashantapis.

²⁵ Cananga nogacuna gamcunapa maquiquichömi caycä. Nimashayquitami imatapis rurashaj tayta.»

²⁶ Chaynöpami Josuéga mana munaranchu Gabaón runacunata Israelcuna wañuchinanta.

²⁷ Ichanga Gabaón runacunata churaran llapan Israelcunapaj, TAYTA DIOSPA altarninpaj yantacamunanpaj, yacucamunanpaj. Chaura maychöpis Tayta Dios acrashanmanga paycunallanami apamoj. Canancamapis Gabaón runacunaga chaynöllarämi cawan.

10

Amorreo runacunata ushacächishan

¹ Jerusalén siudäpa raynin Adonisedec mayaran Jericó siudäta, rayninta ushacächishannölla Haí siudäta, raynintapis Josué ushacächishanta. Gabaón runacunawan alli cawanapaj Israel runacuna conträtuta rurashantapis mayaran.

² Gabaón siudäga ray tiyashan siudänömi jatun caran. Hai siudäpitapis mas jatunmi caran. Chaycho tiyaj runacunapis pillyayta yachaj runacunami caran. Israel runacuna magaptin Gabaón runacuna yanapänanpaj cashanta yarpami Adonisedecwan Jerusalencho tiyaj runacunapis pasaypa manchariran.

³ Chaymi ray Adonisedecga willachiran sercanpa tiyaj raycunata: Hebronpa raynin Hohamta, Jarmutpa, Jarmutpa, Pireamta, Laquispa raynin Jafiata, Eglonpa raynin Debirta. Paycunaman willachir niran:

⁴ «Gabaón runacunami Israel runacunawan, mandajnín Josuéwan alli cawanapaj conträtuta rurasha. Chayno caycaptenga Gabaón runacunata magäshimänayquipaj shamuy ari.»

⁵ Chaura Amorreo runacunapa pichgan raynincuna shuntacaran. Shuntacaran Jerusalenpa, Hebronpa, Jarmutpa, Laquispa, Eglonpa raynincuna. Cada-ünun suldäruncunawan-cama aywaran Gabaonpa ñaupnanman pachacaycärir paycunata wañuchinanpaj.

⁶ Chaura Gabaón runacunapis Josué Gilgalcho tiyaycashañman willachir niran: «Amorreo runacunapa raynincunami shuntacasha nogacunata wañuchimāñanpaj. Uywayniqui caycaptēga yanapaycallāmay tayta. Juclla shaycamuy washāmāñayquipaj.»

⁷ Chayno niptinmi Josuéga llapan suldäruncunawan Gilgalpita aywaran.

⁸ TAYTA DIOSNAMI Josuēta niran: «Gamcuna ama manchacuychu. Nogami paycunata munayniquiman churamushcā llapanta wañuchinayquipaj. Manami mayganpis ichipāshunquipāchu.»

⁹ Gilgalpita Josuéga suldäruncunawan aywaran chacaypa. Nircur Amorreo runacunaman illajpita yaycuran.

¹⁰ Tayta Diosnami camacächiran Israelcunata fiyupa manchacunapaj. Chaynöpami Israelcunaga aypallata Gabaoncho wañuchiran. Gueshpēcunatanami gatiran Bethoronman nāni aywajpa. Gatishpan Amorreo runacunataga wañuchiran Azeca wichancho, Maceda wichancho.

¹¹ Amorreo runacuna Israelcunapita ayguishpan Bethoronta urarcaycaptinmi TAYTA DIOSGA jatusaj rumicunatanano runtu tamyata tamyachimuran. Chay runtu tamyawanmi Israelcuna sabliwan wañuchishanpita mas aypalla wañuran.

¹² Amorreo runacunata Israel runacuna wañuchinanpaj TAYTA DIOS camacächishan junajmi Josuéga TAYTA DIOSTA mañacur llapan Israelcunapa ñaupancho niran:

«Tayta Dios, Gabaón janancho inti päracuycuchun.

Quillapis Ajalón pampa janancho päracuycuchun.»

¹³ Chaura intiwan quillaga rasunpa päracuycuran

Israelcuna contrancunata ushajpaj wañuchinancama.

Jaser* libruchöpis chayno pāsashan isquirbiraycanmi: Pullan syēluchömi intipis päracuycuran juc junaj intēru.

¹⁴ Chay junaj intita tacyachishannöga manami pī runa mañacuptinpis TAYTA DIOS tacyachiranchu. Chay junajmi TAYTA DIOSGA Israel runacunata yanaparan contrancunata ushacächinanpaj.

¹⁵ Chaypitaga llapan Israel runacunawan Josué cuticuran pachacaraycashañ Gilgalman.

Pichgan raycunata Josué wañuchishan

¹⁶ Amorreo runacunapa pichgan raynincunaga gueshpir pacacaycäriran Macedacho caycay machay uchcuman.

¹⁷ Chaymi chay machay uchcucho pacarpaycashanta Josuēta willaran.

¹⁸ Chaura Josuéga niran: «Jatusaj rumicunata cuchpapaycäriy machay puncuman. Chaywan chaparcäriy uchcu puncta. Nircur täpajcunata churay.

¹⁹ Gamcunaga ama jinallanchöga cacuychu. Contranchüpa guepanta ayway wañuchinayquipaj. TAYTA DIOSNINCHĪmi maquiquiman cachaycuşa ushajpaj wañuchinayquipaj. Chauraga siudänincunaman cutinanta ama dējashunnachu» nir.

²⁰ Chaymi Amorreo runacunata Josuēwan Israel runacuna binsir aypallata wañuchiran. Juc ishcayllanami gueshpir aywacur yaucucaycäriran curalasha siudänincunaman.

²¹ Israelcunaga manami wañuranchu ni jucnayllapis. Llapanpis cutimuran sānulla Macedacho Josué caycashañman. Chaypitaga Israelcunapa contran manami pipis rimaranchu.

²² Chaura Josuéga runacunata niran: «Machay puncta quichariycärir pichgan raycunata jorgamuy.»

²³ Chaura Israelcunaga machay uchcupita jorgamuran Jerusalem, Hebronpa, Jarmutpa, Laquispa, Eglonpa raynincunata.

²⁴ Josuēman chayaycachiptin, payga llapan Israel runacunata gayachiran. Nircur paywan caycay mandaj suldäruncunata niran: «Cayman shaycamur raycunapa cuncanpita lluchcay.» Chaura paycunaga nishanno ruraran.

²⁵ Josué niran: «Gamcunaga ama manchariychu. Sumaj balurchay. Pitapis ama manchacuychu. Llapan contrayquitapis TAYTA DIOSGA canan rurashannömi ruranga.»

²⁶ Chaypita Josuéga Amorreo runacunapa raynincunata wañuchiran. Nircur junta-cama guerucunaman warcuchiran. Chay guerucunachömi tardicama warcurparan.

²⁷ Inti yagacuycaptinraj Josuéga guerucunacho warcuraycäta jorgachiran. Nircur pacacushan machayllaman jitaycärir jatuncaray rumicunawan puncta pergarcäriran. Chayga canancamapis jinallarämi caycan.

Waqin siudäcunata charishan

* 10:13 2Sam. 1.18

²⁸ Maceda siudätapis chay junajlla Josuëga suldäruncunawan chariran. Nircur chaycho tiyajcunata sablinwata cuchuypa ushajpaj wañuchiran. Macedapa raynintapis wañuchiran Jericöpa rayninta wañuchishanno.

²⁹ Chaypita Josuëga llapan Israelcunawan Libna siudäman chayar magaj yaycuran.

³⁰ Chay siudätapis raynintinta TAYTA DIOSGA Israelcunapa munayninman cachaycuran. Chaycho caj runacunataga ushajpämi wañuchiran. Libnapa raynintapis wañuchiran Jericöpa rayninta wañuchishanno.

³¹ Libnapitana Josuëga llapan Israelcunawan aywaran Laquis siudäman. Chay siudäpa lädunman pachacurcur magaj yaycuran.

³² Warannin junajna TAYTA DIOSGA Laquis siudäta Israelcunapa maquinman cachaycuran Libnachöno rurananpaj. Chaura Israelcunanami chaycho cajtaga wañuchiran llapan runacunata, uywacunatapis.

³³ Chaymi Gezer siudäpa raynin Horam llapan suldäruncunawan aywaran Laquischo tiyajcunata yanapänanpaj. Jina cajtami Josuëga suldäruncunawan binsir llapanta wañuchiran.

³⁴ Laquis siudäpitana Josuëga llapan Israelcunawan aywaran Eglón siudäman. Lädunman pachacaycärir magaj yaycuran.

³⁵ Nircur Laquischo runacunatawan uywacunata wañuchir ushashannöllami chaychöpis chay junajlla llapanta wañuchir usharan.

³⁶ Eglonpitaga Israelcuna aywaran Hebrón* siudämanna. Chaychöpis magaj yaycuran.

³⁷ Chay siudäta chariycärir chaycho tiyajcunataga llapantami raynintinta wañuchiran. Uywacunatapis ushajpaj wañuchiran siudäpa ñaupan marcacunacho tiyaycaycunatawan. Egloncho rurashannömi ruraran.

³⁸ Chaypitaga Josuëwan llapan Israelcuna aywaran Debir* siudämanna. Chayaycärir magaj yaycuran.

³⁹ Hebroncho, Libnacho wañuchir ushashannöllami Debir siudäpa rayninta, chaycho tiyaj runacunata, ñaupan marcacunacho tiyaj runacunatapis sabliwan wañuchiypa usharan.

⁴⁰ TAYTA DIOS nishannöllami Israel runacunawan Josuëga wañuchir usharan jircacho tiyaj runacunatawan raynincunata, Neguevcho tiyaj runacunatawan raynincunata, lömacunacho tiyaj runacunatawan raynincunata, Jordán pampaman aywaj uránacho tiyaj runacunatawan raynincunatapis.* Chaymi chay wañojcuna tiyashanga llapanpis Israel runacunapäna caran.

⁴¹ Chay runacunatami wañuchir usharan Cades-barneapita-pacha Gazacama, Gosenpita-pacha Gabaoncama.

⁴² Chayno ushacächinanpaj Israel runacuna yäracushan TAYTA DIOS yanapaptinmi pachacarashanman mana cutiyllapa llapan chay runacunata ushacächiran.

⁴³ Chaypitana Josuëga llapan Israelcunawan cuticuran Gilgalcho pachacarashan tolduncunaman.

11

Jabinta yanapajncunatawan binsishan

¹ Israelcuna imano rurashantapis mayaycur Hasorpa raynin Jabinga cachancunata cachacuran Madonpa raynin Jobabman, Simronpa rayninman, Acsafpa rayninman,

² Jordán guechwapita norte caj-lächo tiyaj raycunaman, Cirenet gocha chaquin sur caj-lächo tiyaj raycunaman, Dor siudäpita inti yaganan cajcho tiyaj raycunamanpis.

³ Cachacuran Cananeo runacunapa raynincunaman, inti yagunanan caj-lächo tiyaptin-pis, inti yaganan caj-lächo tiyaptin-pis. Cachacuran Amorreo, Het, Perez, jircacho tiyaj Jebús runacunaman, Mizpacho caycaj Hermón punta chaquincho tiyaj Hev runacunamanpis.

⁴ Chaura llapan raycunami aywaran cada-ünun suldäruncunawan, cawalluncunawan, guërrapaj caj carrëtanuncunawan. Chaymi llapan suldäruncunaga yupaytapis mana atipaypaj fiyupa aypallana caran.

⁵ Chay suldäruncunaga Israelcunata magaj yaycunanjaj pachacuran Meromcho yacu caycaj ñaupanman.

⁶ Chaymi Josuëta TAYTA DIOS niran: «Chay runacunata ama manchacuychu. Wara cayno öra ñaupayquichömi wañusha caycangapaj. Cawalluncunapa ancuncunatapis cuchurgärinqui. Pilyapaj caj carrëtanuncunatapis rupaycachingui.»

⁷ Chaura Josuëga llapan suldäruncunawan illajpita magaj yaycapaycäriran Merom yacu cajcho pacharpaycaptin.

⁸ TAYTA DIOSMI Israel runacunapa munayninmanna cachaycuran. Chaynöpami gaticachar chayachiran Sidoncho caj siudäcunaman, Misrefot-maimman. Inti yagamunan

* 10:36 Jos. 15.13; Jue. 1.10 * 10:38 Jos. 15.15; Jue. 1.11 * 10:40 Jue. 1.9

cajpana chayachiran Mizpa pampacama. Chayno pilyar manami jucnayllatapis cawaycajtaga cacharancho.

⁹ Josuëga TAYTA DIOS nishannöllami contrancunapa cawalluncunapa ancuncunata cuchurgärriran. Guërrapaj caj carrëtaacunatapis rupargärachiran.

¹⁰ Chaypita cutimur Josuëga chariran Hazor siudäta. Raynintapis wañuchiran. Chay siudämi caran magaj aywananpaj lapan shuntacaycur parlacushan.

¹¹ Chay siudächo tiyajcunatapis ushajpaj wañuchiran. Nircur siudätapis rupaycärachiran.

¹² Josuëga waquin siudäcunatapis chaynöllä ruraran Israelcunapa contran parlacojcunapataga. Binsiycur raynincunatapis wañuchiran. TAYTA DIOSPA sirbejnin Moisés nishannömi ushajpaj illgächiran.

¹³ Ichanga Israelcuna manami rupachiranchu altu patacho caj siudäcunata. Hazor siudällatami rupachiran.

¹⁴ Chay siudäcunacho tiyajcunata llapanta wañurcacherga quiquincunapänami shuntacärärriran uywacunata, lapan ima-aycatapis.

Moisés nishancunata Josué cumlishan

¹⁵ Moiesta TAYTA DIOS nishannöllami Josuëga lllapantapis cumliran.

¹⁶ Chaymi Josuëga intëru chay partita guechuran quiquincunapäna cananpaj. Guechuran Néguëv partita, Gosenta, Jordán mayu lädun pampa aywajcunata, lapan jircacunata, lapan pampa guechwacunatapis.

¹⁷ Seir läducho caycaj Halac puntapita-pacha Líbano pampacho caycaj Baal-gadcamami lllapanman yaycuran. Baal-gadga Hermón punta chaquinchömi caycan.

¹⁸ Chayno yajcunapäga chay marcacunacho caycaj raycunawan achca watami pilyaran.

¹⁹ Hev runacunapa siudänin Gabaonllami quëdaran Israel runacunawan alli parlar conträtuta rurayninpa. Chaypita cajtaga lllapanantami wañuchiran.

²⁰ Chay runacunata manaraj ushajpaj wañuchiptinmi chaycho tiyaj runacunapa shonguncunata TAYTA DIOS chucruyächiran Israel runacunapa contran jatarir pilyananpaj. Chaymi Moiesta TAYTA DIOS nishannöllä chay runacunata mana cuyapaypa ushajpaj wañuchiran.*

²¹ Chay wichanmi Josuëga wañuchiran Anac casta runacuna Hebroncho, Debircho, Anabcho tiyarcaycajta. Marcacunatapis juchuchir-usharan. Canan Judä runacunawan Israel runacuna tiyaycasha jircacunacho tiyaj Anac runacunatapis wañuchiran.*

²² Chauraga intëru Israelcho manami ni jucnayllapis cawaycäga quëdarancho jatusaj Anac casta runacuna. Anac casta runacuna cawaycarga quëdaran Gazacho, Gatcho, Asdodllachöna.

²³ Moiesta TAYTA DIOS nishannöllami lllapan siudäcunatawan chacracunata Josué shuntaran. Nircur shuyni-cama raquiparan Israelpita miraj chunca ishcaj tribucunata.

Chaypitaga guërra mana captin Israelcuna jaucallana goyäcuran.

12

Moisés binsishancuna

¹ Jordán mayuta manaraj päsar ishcaj raycunata wañurcachir nasyunnincunata Israel runacuna guechuran. Chay raycunaga mandaran Arnón mayupita-pacha Hermón puntacamami. Chay caran Jordán mayu chimpan inti yagamunan caj-läpami.

² Binsir wañuchiran Amorreo runacunapa raynin Sehonta. Payga Hesbonchömi tiyaran. Sehonga mandaran Arnón mayupa lädun Aroer siudäpita-pacha Jaboc mayucamami. Chay mayuga Amón runacunapa lllandanmi caran. Chay raypa munayninchömi caran pullan Galaadpis.

³ Chay raypa maquinchömi caran Jordanpa lädun pampapis Cineret gochapita-pacha Cachi Lamarcoma, Bet-jesimotpita sur caj-läpa aywarna Pisga punta chaquincama.

⁴ Binsir wañuchiran Basanpa raynin Ogtapis. Payllanami caycaran Refai familyyaga. Og tiyaran Astarotcho, Edreichö.

⁵ Ogpa maquincho caycaran Hermón puntapita, Salcapita intëru Basán parti Gesur lindacama, Maaca lindacama. Pullan Galaadpis paypa maquinchömi caycaran. Paypa maquincho caycaran Hesbonpa raynin Sehonpa lindancamami.*

⁶ Chay raycunatami Moieswan Israelcuna binsiran. Nircur chay chacracunataga raquipaycuran Rubén tributa, Gad tributa, pullan caj Manasés tributa.*

Josué binsishancuna

* 11:20 Deut. 7.16 * 11:21 Jue. 1.10-11 * 12:5 Núm. 21.21-35; Deut. 2.26-3.11 * 12:6 Núm. 32.33; Deut. 3.12

⁷ Israelcunawan Josué Jordán mayuta päsarcur achca raycunatami binsiran. Chay raycuna mandashan particuna caran Líbano pampacho caj Baal-gadpita-pacha Seir partiman aywaj Halac jircacamami. Chay particunata Josuéga shuyni-camami raquiparan Israel tribucunata.

⁸ Chaura Israelcuna chasquishan caran achca puntayoj parti, lamar lăduncho caj löma lömacuna, Jordán lădun pampacuna, chunyaj chaqui jircacuna, Néguev partipis. Chay particunaga caran Het, Amorreo, Cananeo, Ferez, Hev, Jebús runacunapami.

⁹ Israelcunaga wafuchiran Jericöpa rayninta,
Bet-elpa ñaupancho caycaj Haipa rayninta,

¹⁰ Jerusalenpa rayninta,
Hebronpa rayninta,

¹¹ Jarmutpa rayninta,
Laquispa rayninta,

¹² Eglonpa rayninta,
Gezerpa rayninta,

¹³ Debirpa rayninta,
Gederpa rayninta,

¹⁴ Hormapa rayninta,
Aradpa rayninta,

¹⁵ Libnapa rayninta,
Adulampa rayninta,

¹⁶ Macedapa rayninta,
Bet-elpa rayninta,

¹⁷ Tapuapa rayninta,
Heferpa rayninta,

¹⁸ Afecpa rayninta,
Saronpa rayninta,

¹⁹ Madonpa rayninta,
Hazorpa rayninta,

²⁰ Simrón-meronpa rayninta,
Acsafpa rayninta,

²¹ Taanacpa rayninta,
Meguidupa rayninta,

²² Cedepa rayninta,
Carmelocho caycaj Joceneampa rayninta,

²³ Dorpa rayninta jinan Dorcho,
Gilgalcho caycaj Goimpa rayninta,

²⁴ Tirsapa rayninta.

Chaura llapan wañoj raycunaga caran quimsa chunca jucwanmi (31).

13

Guechuytaj quëdaj chacracuna

¹ Josué pasaypa auquinna caycaptin TAYTA DIOS niran: «Gamga pasaypa edänami caycanqui. Guechuytaj caycaj particunaga achcarämi caycan.

² Jinallarämi caycan Filistea runacuna tiyashan, Gesur runacuna tiyashanpis.

³ Chay partiga jircantin caycan Egipto nasyunman inti yagamoj lăduncho caycaj Sihor mayupita-pacha Ecronpa norte caj-lănincho caycaj lindancamami. Chaycamami chayaraycan Canaán nasyonga. Chay manaraj guechushayqui particunacho caycan Filistea runacunapa pichga mandajnin tiyashan siudăcunami. Chay siudăcunaga caycan Gaza, Asdod, Ascalón, Gat, Ecrón. Aveo runacuna tiyashan partipis guechuyparämi caycan.

⁴ Aveo runacuna tiyashan partiga sur caj-lăpami caycan. Manami guechushcanquirăchu Cananeo runacuna tiyashan particunata. Chay particunaga caycan Sidón runacuna tiyashan Meharapita Afeccamami. Afecga Amorreo runacunapa lindancamami caycan.

⁵ Caycanrämi Gibli runacuna tiyarcaycasha particuna. Líbano partipis caycanrämi Libanuman inti yagamunan caj-lăpaga ushajpaj, Hermón puntapa chaquincho Baal-gadpita-pacha Hamatman yaycunacama.

⁶ Israel runacunapa ñaupanpitaga nogami gargushăpaj Sidón runacunata, altu jircacuna-cho tiyarcaycajtapis Libanupita-pacha Misrefot-maimcama.* Gamnami noga nishănölla Israel runacunata chacrata raquipanqui.*

⁷ Chay chacrataga raquipanqui isgun tribu Israelcunallatana pullan Manasés tributawan.»

* 13:6 Jue. 3.3-4 * 13:6 Núm. 33.54

Rubén, Gad, Manasés trībupa chacracunana

⁸ Jordán mayuman inti yagamunan caj-lächo caycaj chacracunata Moisesllanami raquipasha caran Rubén trībuta, Gad trībuta, pullan caj Manasés trībuta.*

⁹ Paycunapaj caran:

Arnón mayu läduncho caycaj Aroer siudäpita, Arnón ragracho caycaj siudäcunapita-pacha Diboncamami, llapan Medeba pampa patapis.

¹⁰ Paycunatami goycuran Hesbonpa raynin Sehón mandashan siudäcunata Amón runacunapa lindancama.

¹¹ Paycunallatami goycusha Galaadta, Gesur runacunapa chacranta, Maaca runacunapa chacranta, Hermón punta aywaj altu jircacunata, Basán chacratapis Salcacama.

¹² Goycuran Basán partipa raynin Og mandashancunatapis. Og tiyaran Astarotcho y Edreichömi. Payllanami caycaran Refaí castaga. Refaí runacunata wañurcachirmi marcancunata Moisés guechuran.

¹³ Gesurcho, Maacacho tiyaj runacunatami ichanga mana gargurancho. Canan-camapis Israel runacunawan iwaj jinallami tiyarcaycan.

¹⁴ Leví trību cajcunataga Moisés manami imatapis gorancho. Paycunapäga caran Tayta Diospaj Israelcuna apashancunallami.* Chaynömi TAYTA DIOS niran.

¹⁵ Moisesga Rubén trību runacunata ayca castapis cashanpitami chacrata raquiparan.

¹⁶ Paycunapa chacran caran Arnón mayu läduncho caycaj Aroer siudä, Arnón ragracho caycaj siudä, llapan Medeba pata pampapis

¹⁷ Hesboncama. Paycunapa caran pata-pata Dibón, Bamot-baal, Bet-baal-meón,

¹⁸ Jahaza, Cademot, Mefaat,

¹⁹ Quiriataim, Sibma, lömacho caycaj Zaret-sahar,

²⁰ Bet-peor, Bet-jesimot, Pisga puntaman aywaj tunacuna.

²¹ Rubén trību runacunallapämi caran intëru pampacho caycaj siudäcuna, Hesboncho tiyaj Sehón llapan mandashancuna. Sehonga Amorreo runacunapa rayninmi caran. Paytawan paypa munaynincho caycaj Madián runacunapa mandajñincunatami Moisés wañuchiran. Chay mandajcuna caran Evi, Requem, Zur, Hur, Reba.

²² Paycunawan pilyar achca runacunatami Israel runacunata wañuchiran. Chaychömi Beorpa wamran adibinapacaj Balaamtapis wañuchiran.

²³ Rubén trību tiyananpämi chacrata raquiparan ayca castapis cashanpita. Chaynöpami chay siudäcunapis marcantin Rubén trībupaj caran Jordán mayucama.

²⁴ Moisesga Gad tributapis ayca castapis cashanpitami chacracunata raquiparan.

²⁵ Paycuna chasquiran Jazerta, Galaadcho caycaj llapan siudäcunata, pullan Amón partita Rabá chimpancho caycaj Aroer marcacama.

²⁶ Chasquiran Hesbonta, Ramat-mizpata, Betonimta, Mahanaimpitana Debir particama.

²⁷ Guechwa pampa aywajcho paycunapäga caran: Bet-aram, Bet-nimra, Sucot, Zafón. Chaycunallanami caran Hesbonpa raynin Sehónpa munaynincho caj chacracuna. Chaura paycunapa chacran caran jatun, Jordán mayuman inti yagamunan cajpita-pacha Cineretcho gocha caycashan ura isquñancama.

²⁸ Chay siudäcunatawan marcacunata Gad trību runacunami castanpa castanpa chasquiran.

²⁹ Pullan Manasés trībupapis Moisesga chacrata raquiparan ayca castapis cashanpitami.

³⁰ Paycunapa caran Mahanaimpita norte caj-läpami. Chaymi paycunapa chacran caran Basán partipa raynin Og mandashancuna, Jairpita miraj runacunata guechushan sojta chunca (60) marcacuna, Basancho waquin marcacunapis.

³¹ Paycunapämi caran pullan Galaadpis, Astarotwan Edrei siudäcunapis. Chay chacracuna caran Manasés wamran Maquirpita pullan mirajpämi ayca castapis cashanpita.

³² Lllapan chaycunatami Moisés aypuran Jordán mayuta manaraj päsar Jericó chimpan Moab pampacunacho caycar.

³³ Leví trību runacunatami ichanga chacracunata mana aypurancho. Paycunataga niran: «Gamcunataga quiquin TAYTA DIOSMI aunishanno cawachishunqui.»*

* 13:8 Núm. 32.33; Deut. 3.12

* 13:14 Deut. 18.1; Jos. 13.33

* 13:33 Núm. 18.20; Deut. 18.2

14

Canaán partita Josué raquipashan

¹ Israel runacuna waquin tribucunaga chacrata chasquiran Canaán partichömi. Chay chacracunataga raquiparan cüra Eleazar, Nunpa wamran Josué y Israelcunapa mandajncunami.

² Chacrataga raquiparan surtita jitarcur jitarcurmi. Raquiparan Israelcunapita isgun tribu runacunata, pullan Manasés tribu runacunata. Imano raquipänapäpis Moisesa TAYTA DIOS nishannömi llapanta raquiparan.*

³ Rubén tributa, Gad tributa, pullan Manasés tributaga Moisés ñaupatanami raquiparan Jordán mayuta manaraj päsar.* Leví tribu runacunatami ichanga maychöpis mana raquiparanchu.

⁴ Mana raquipaptinpis waquin tribucunapa chacranchömi siudäcunatawan chacracunata chasquiran uywancunawan chaycho tiyananpaj. Josépita miraj ishçay tribucunaga Manasés tribuwan Efraín tribumi caran.

⁵ Israelcunaga chacrata raquipänacuran Moisesa TAYTA DIOS nishannöllami.

Caleb chasquishan chacracuna

⁶ Gilgalcho Josué caycaptinmi Judá tribu-masincunawan Cenez casta Jefonepa wamran Caleb aywaran Josuëta ruwacoj. Caleb niran: «Musyanquimi Cades-barneacho caycaptinchi sirbejnin Moisesa TAYTA DIOS gampäwan nogapaj imata nishantapis.*

⁷ Cades-barneapita Moisés intëru Canaán chacrata ricapacoj cachamashan öra chuscunchuca (40) watayojmi caycarä. Cutiycur nogaga willarä llapantami imano chacra cashantapis.*

⁸ Nogawan waquin aywajcunaga runacunata manchacächillarmi willaran. Paycuna chayno niptinpis nogaga TAYTA DIOSMAN llapan shongöpa yäracur runacunata shacyächirä.

⁹ Chaymi Moisesga TAYTA DIOSPA jutincho jurashpan nimiran: «Yaycur purishayqui chacraga canga gampämi, gampita mirajcunapämi. Gampaj canga Tayta Diosta wiya-cushayquipita, nishanta cumlishayquipitami.*

¹⁰ TAYTA DIOS Moisesa chayno nishanpitaga chuscunchuca pichga (45) watanami. Chay wichanga chunyajllaparämi purircaycaranchi. Cawaycärämi TAYTA DIOS nimashanno. Cananga caycä pusaj chunca pichgan (85) watayojnami.

¹¹ Cananpis callpä jinallarämi caycan ñaupata Moisés ricapacoj cachamashannölla. Ñaupata pillyar wac-läman cay-läman chayar pilliyashäno cananpis pilliyämanrämi.

¹² Chaymi gamta ruwaco. Aypalla puntayoj chacrata goycamay ari TAYTA DIOS nishanno. Gam musyashayquinöpis chaycho tiyarcaycan jatusaj runa Anac castacunami. Siudänincunapis jatusaj intëru cantunpa sumaj curalashami. TAYTA DIOS aunimashanno yanapämaptenga gargushämi quiquëpana paycunapa chacran cananpaj.»

¹³ Chaura Josuëga bindsiyunta Calebta goran. Nircur Hebrón partita goycuran paypaj, wamrancunapaj, miraj famillyancunapäpis cananpäna.

¹⁴ Chaynöpami Hebrón partiga Calebpa, paypita mirajcunapa chacran ricacuran. Canan-camapis paycunapami caycan. Calebga llapantapis ruraj Israelcunapa TAYTA DIOSNIN nishannöllami.

¹⁵ Hebronpa unay caj jutenga caran Quiriat-arbami. Chayno jutin caran Arba jutiyoj runa chaycho tiyashanpitami. Arbag munayniyoj runami caran. Payga jatuncaray Anac castami caran.

Chaypitaga chay particho jauca goyayllana caran.

15

Judá tribupa chacrancuna

¹ Surtita jitaptin Judá tributa töcashan chacra sur caj-läpa caran Edom nasyunpa lincanpa päsar Zin chunyajcama.

² Sur caj-läpaga lindan gallaycuran Cachi Lamarpa ura chupanpitami.

³ Chaypita Acrabim cuestapa päsar Zin nishan chunyajman chayaran. Chaypa päsarna Cades-barnea sur caj-läpa aywararan Hezroncama. Chaypita wichaypana Adarcama aywar tumaran Carcacama.

⁴ Carcapitana päsaraycaran Asmonman. Chaypita chayaraycaran Egiptucho pampa caycaj yacu aywajman. Chaypitana tincuraycaran lamar Mediterraneoman. Chaynömi lindan caycaran sur caj-läpaga.

* 14:2 Núm. 26.52, 56; 34.13 * 14:3 Núm. 32.33; 34.14-15; Deut. 3.12-17 * 14:6 Núm. 14.30 * 14:7 Núm. 13.1,

⁵ Inti yagamunan caj-läpana lindan caran Cachi Lamar cuchullanpa Jordán mayuman chayashancama.

Chaypitaga norte caj-lä lindanna gallaycuran.

⁶ Norte caj lindan chayaraycaran Bet-hoglapa. Chaypa päsar chayararan Bet-arabäpa norte caj lädunman. Wichanpa chayararan Bohán Ben-Rubén gagaman.

⁷ Acor pampapita päsaraycaran wichanpa Debirman chayanyaj. Chaypa päsar chayaraycaran Gilgalman. Gilgalga caycaran Aduminpa chimpan ragra yacu aywaj sur caj lädunchömi. Chaypita linda aywaraycaran En-semescho yacu pashtaj caycajpa. Nircorga päsaraycaran En-rogelyaj.

⁸ Chaypitami Jebús runacuna tiyashan sur caj-läpa päsar Ben-hinom ragrapa päsaran. Chaychöga Jerusalennami caycan. Ben-hinom ragrapa lindan wichaypana aywar chayaran jirca puntacama. Chayga Jerusaleminti yaganan caj-läpami caycan. Chaypitami lindan chayaran Refaim Pampa norte caj cuchuncama.

⁹ Chaypa päsar puntapitaga lindan uraraycaran Neftocho yacu pashtaj caycajman. Chaypita päsar chayararan Efrón jircacho caycaj siudäcunaman. Chaypa päsar tumaran Baalaman. Chay siudäpa jucaj jutenga caran Quiriat-jeirim.

¹⁰ Baalapita päsashpan inti yaganan caj-läpa tumaraycaran Seir puntaman. Chaypita Quesalonpa päsaran Jearim puntapa norte caj-läninpa. Chaypitaga uraypana aywararan Bet-semesman chayanyaj. Nircur Timnapa päsaraycaran

¹¹ Chaypitami Ecrón siudäpa wajtancho caycaj puntaman chayararan. Chaypitana puntanpa tumaraycaran Sicronman. Baala puntapa päsaraycaran Jabneelman chayanyaj. Chaypa päsar lamar Mediterraneoman tincuycaran.

¹² Chaypitaga lindan gallarejwan tincunanpaj aywararan Mediterráneo lamar cantullanpa.

Chaynömi Judá tribupa lindan caran. Chaytanami quiquin-pura raquipänacuran ayca castapis cashanpita.

Hebrontawan Debirta Caleb charishan

(Jue. 1.10-15)

¹³ Jefonepa wamran Calebta Josuëga chacracunata goycuran Judá tribupa chacrancho. Chay partichömi TAYTA DIOS nishanno Hebronta goycuran. Chayga caran Anac castacuna tiyashan siudämi.

¹⁴ Anac runacunaga Sesai familyya, Ahimán familyya, Talmai familyyami caran. Chay quimsa familyya Anac runacunatami Caleb garguran.*

¹⁵ Chay familyyacunata garguycur Calebga Debir siudächo tiyajcunamanna aywaran. Chay siudäpa unayga jutin caran Quiriat-sefer.

¹⁶ Chay siudäman aywar Caleb niran: «Pipis cay siudäman yaycur binsej cajtami wamrä Acsawan majachashaj» nir.

¹⁷ Chay siudäman yaycuycorga chariran wauguin Cenazpa wamran Otonielmi. Chaura Calebga wamran Acsata goycuran Otonieltana warminpaj.

¹⁸ Otonielga warmin Acsata wasinpa pushacuycashanchöna niran: «Papäniquita ruway muruna chacratapis raquipäshunayquipaj» nir.

Chaura bürrunpita Acsaga yarpuran. Chaymi papänin Calebga tapuran: «İja, çimatataj munaycanqui?» nir.

¹⁹ Chaura wamran Acsa niran: «Ruwacushayqui ari papä. Neguevcho caycaj chunyaj chacrata raquipämasha caycashpayquega yacuyoç hacratapis raquipämay.»

Niptin papänenga chacrata goycuran puntacunacho yacu pashtajawan pampacho yacu pashtaj chacrata.

Judá tribupa siudänincuna

²⁰ Ayca castapis cashanpitami Judá tribu runacunaga siudäcunata chasquiran.

²¹ Paycunapaj siudäcuna sur caj-lä parti Edomman tincojchöga caran:

Cabseel, Edar, Jagur,

²² Cina, Dimona, Adada,

²³ Cedes, Hazor, Itnán,

²⁴ Zif, Telem, Bealot,

²⁵ Hazor-hadata, Queriot, Hezrón, (Hezronpa jucaj jutin caran Hazor.)

²⁶ Amam, Sema, Molada,

²⁷ Hazar-gada, Hesmón, Bet-pelet,

²⁸ Hazar-sual, Beerseba, Bizotia,

²⁹ Baala, Iim, Esem,

* 15:14 Jue. 1.20

- ³⁰ Eltolad, Quesil, Horma,
³¹ Siclag, Madmana, Sansana,
³² Lebaot, Silhim, Silhim, En-rimón.
 Chay ishcaj chunca isgun (29) siudácuna caran marcancunawan-camami.
- ³³ Inti yaganan caj-lä lömacunachömi Judá trību runacunapa siudänincuna caran:
 Estaol, Zora, Asena,
³⁴ Zanoa, En-ganim, Tapúa, Enam,
³⁵ Jarmut, Adulam, Soco, Azeca,
³⁶ Saaraim, Aditaim, Gedera, Gederotaim. Chay chunca chuscu (14) siudácuna caran marcancunawan-camami.
³⁷ Chay particho waquin caj siudácunapis caran Zenán, Hadasa, Migdal-gad,
³⁸ Dileán, Mizpa, Jocteel,
³⁹ Laquis, Boscat, Eglón,
⁴⁰ Cabón, Lahmam, Quitlis,
⁴¹ Gederot, Bet-dagón, Naama, Maceda. Chay chunca sojta (16) siudácuna caran marcancunawan-camami.
⁴² Waquin siudácuna caran Libna, Eter, Asán,
⁴³ Jifta, Asena, Nezib,
⁴⁴ Keila, Aczib, Maresa. Chay isgun siudácuna caran marcancunawan-camami.
⁴⁵ Ecronpis, llapan marcancunapis,
⁴⁶ Ecronpita Mediterráneo lamarcoma aywar Asdodpa ñaupacho caycaj marcacunapis Judá trībupami caran.
⁴⁷ Asdod siudäpis Judá trībucunallapami caran llapan marcancunawan jircancunawan-cama, Gaza siudäpis llapan marcancunawan jircancunawan-cama. Mediterráneo lamar cuchunpa aywashpan Egipto ragracama chayaraycaran.
⁴⁸ Judá trībucunapäga jircacuna cashan caj particho siudácuna caran:
 Samir, Jatir, Soco,
⁴⁹ Dana, Quiriat-sana, (Chaypaga jucaj jutin caran Debir.)
⁵⁰ Anab, Estemoa, Anim,
⁵¹ Gosén, Holón, Gilo. Chay chunca juc (11) siudácuna caran marcancunawan-camami.
⁵² Paycunapämi caran Arab, Duma, Esán,
⁵³ Janum, Bet-tapúa, Afeca,
⁵⁴ Humta, Quiriat-arba, (Quiriat-arbapaga jucaj jutin caran Hebrón.), Sior siudácuna.
 Chay isgun siudácuna caran marcancunawan-camami.
⁵⁵ Chaynöpis paycunapämi caran Maón, Carmel, Zif, Juta,
⁵⁶ Jezreel, Jodeam, Zanoa,
⁵⁷ Caín, Gabaa, Timna siudácuna. Chay chunca siudácuna caran marcancunawan-camami.
⁵⁸⁻⁵⁹ Paycunapaj caran Halhul, Bet-sur, Gedor, Maarat, Bet-anot, Eltecón siudácuna. Chay sojta siudácuna caran marcancunawan-camami.
⁶⁰ Paycunapämi caran Quiriat-baal, (Quiriat-baalpa jucaj jutenga caran Quiriat-jearim.) Rabá siudá marcancunawan-cama.
⁶¹⁻⁶² Chunyaj chaqui jircachöpis Judá trībucunapaj caran:
 Bet-arabá, Midín, Secaca, Nibsán, Cachi siudá, En-gadi. Chay sojta siudácuna caran marcancunawan-camami.
- ⁶³ Judá trību runacunaga manami garguyta puydiranchu Jerusalencho tiyaycaj Jebús runacunata. Canancamapis jinallami Jebús runacunaga tiyarcaycan Judá trību runacunawan iwál.*

16

Pullan Manasés trībupa, Efraín trībupa chacrancuna

¹ Josépita miraj runacuna chasquishan chacracunaga Jordán mayupita gallycur inti yagamunan caj-läpa päsaran Jericó pucyucuna caycashancama. Chaypitami chunyaj chaqui jircapa päsaran Bet-el jircacunaman chayashancama.

² Bet-elpa jucaj jutenga Luzmi caran. Chaypita päsaraycaran Arac runacuna tiyarcay-cashan Atarotman chayancama.

³ Chaypitana mashtaypa aywaraycaran inti yaganan cajpa. Jaflet runacuna tiyarcay-cashanpa caran Bet-horonpa ura caj lindan caycashancama. Chaypa päsaran Gezerman chayancama. Chaypita päsar chayaraycaran Mediterráneo lamarmanna.

* 15:63 Jue. 1.21; 2Sam. 5.6; 1Crón. 11.4

⁴ Chay siudäcuna, jircacuna, ragracunapami Josëpa wamran Manasespita miraj runacunapa, Josëpa wamran Efraínpita miraj runacunapa partisyunnin caran.

Efraín tribupa chacrancuna

⁵ Efraín tribupa lindanga inti yagamunan caj-läman aywaraycaran:

Atarot-adarpita asta Jana caj Bet-horoncamami.

⁶ Chaypitaga aywaraycaran Mediterráneo lamarcama. Norte caj-läpa lindan gallaycuran Micmetatpita. Chaypitaga inti yagamunan caj-läman linda aywaraycaran Taanatsilocama. Chaypitana päsaraycaran Janoapa.

⁷ Nircur sur cajpana aywaraycaran Atarotpa, Naaratpa Jericöman chayanancama. Chaypita päsar chayararan Jordán mayucama.

⁸ Tapuapita-pacha linda aywaraycaran inti yaganan caj-läpa Canächo ragra yacucama. Chaypita päsar chayararan Mediterráneo lamarcama. Chaycunami Efraín tribu runacunapa lindan caran. Chaytanami raquipänacuran ayca castapis cashan-tupu.

⁹ Efraín tribu runacunapa juc ishcayllaga siudänincuna marcancunawan pullan Manasés tribu runacunapa chacranchöpis caranmi.

¹⁰ Efraín tribu runacunaga manami garguranchu Gezer siudächo tiyaj Cananeo runacunata.* Chay runacunataga chacracho tiyashanpita arrindullata cobraran. Canancamapis Cananeo runacunaga paycunawan iwal tiyarcaycan.

17

Manasés tribupa chacran

¹ Surtita jitaptinmi pullan Manasés tribu runacuna chacrata chasquinanpäna surti yarguran. Paycunaga Josëpa guechpa wamran Manasespita mirajcunami caran. Manasespa guechpa wamranga Maquirmi caran. Maquirpa wamranga Galaadmi caran. Maquirpita miraj runacuna pilliyayta alli yachaptinmi chacrata entregaran Jordán mayu chimpan inti yagamunan caj-läpa caycaj Galaad, Basán partita.

² Jordán mayu chimpanpanami Manasés tribu waquin castacuna surtita jitaypa chasquiran. Paycunaga caran Abiezer, Helec, Asriel, Shequem, Hefer, Semida casta runacuna. Chay runacunaga Josëpa wamran Manasespita mirajcunami caran.

³ Manasés tribupitami juc runa caran Zelofehad jutiyoj. Payga caran Heferpa wamran, Heferna Galaadpa wamran, Galaadna Maquirpa wamran, Maquirna Manasespa wamran. Zelofehadpaga manami caranchu ollgu wamrancuna. Warmillami wamrancuna caran. Chay warmi wamrancunapa jutincunami caran Maala, Noa, Hogla, Milca, Tirsa.

⁴ Paycuna aywaran cüra Eleazarman, Josuëman y mayur mandajcunaman. Chayar niran: «TAYTA DIOSNINCHI Moisesta nishanno nogacunatapis chacrata aypumay waquin familyäcunata töcashancho.»* Niptin Josuëga Tayta Dios nishanno chacrata raquipaycuran waquin caj familyncunatawan iwal.

⁵ Chaynöpami Manasés tribupa Jordanta manaraj päsar chasquiran Basantawan Galaadta. Jordanta päsarcurpis chasquiran chunca partitaraj.

⁶ Pullan Manasés tribu runacunapaj chunca particuna caran ollgupis warmipis chacrata chasquishanpitami. Galaad partitami Manasespita waquin mirajcuna chasquiran.

⁷ Manasés tribupa chacranpa lindancunaga Aserpita aywaraycaran Micmetatcama. Chayga caycan Shequempa chimpanmi. Chaypita sur caj-läpa aywaraycaran Tapuacho yacu ishtanquicama.

⁸ Tapúa parti Manasés tribupa captinpis quiquin lindacho caycaj Tapúa siudäga caran Efraín tribupami.

⁹ Tapúa pucyupitanami Manasés tribu runacunapa chacranpa lindan Caná ragra cuchullanpa aywararan Mediterráneo lamarcama. Caná ragra norte caj-lä Manasespa captinpis juc ishcayllaga siudäcuna chay chimpacho Efraín tribu runacunapami caran.

¹⁰ Imano captinpis Efraín tribupana caran ragra aywaraycashanpita uramanga. Manasés tribupana caran nortiman cäga. Norte caj-läpaga lindan caran Mediterráneo lamar cantunpa. Norte caj isquinanpana lindan tincuraycaran Aser tribupa lindanwan, inti yagamunan cajpana Isacar tribupa lindanwan.

¹¹ Isacar y Aser tribupa chacranchöpis Manasés tribupaga caran Bet-seán, Ibleam, Dor, Endor, Taanac, Meguido siudäcuna marcancunawan-cama.

¹² Chay particunata chasquirpis chaycho tiyaycaj Cananeo runacunata manami garguyta camäpacuranchu.

¹³ Chaypita Israelcuna achcaman mirashpanna chay Cananeo runacunataga chacrachó tiyashanpita arrinduta pãgachiran. Chaypis manami gargurannachu.*

Josëpita mirajcuna muntita charicarcãrishan

¹⁴ Josëpita miraj runacunaga aywaycur Josuëta niran: «Nogacunataga TAYTA DIOSNINCHI yanapãmasha aypallaman miranãpãmi. Chauraga ¿imanirtaj wallcalla chacrata raquipãmashcanqui?»

¹⁵ Niptin Josuëga niran: «Efraín jircacuna gamcunapaj mana aypaptenga Ferez runacuna, Refai runacuna tiyashan munticunaman aywaycur chacrata quichanqui chaychõpis tiyanayquipaj.»

¹⁶ Niptin paycuna niran: «Rasunpami Efraín jircacunaga mana aypãmachu. Ichanga chay pampacho tiyaj Cananeo runacunapaga carrëtancunapis fyërrupitami. Chaynõllami Cananeo runacuna caycan Bet-seancho, marcancunacho, Jezreel pampachõpis.»

¹⁷ Chaura Josuëga Josëpita miraj Manasés tribu runacunatawan Efraín tribu runacunata niran: «Gamcunaga canqui aypallajmi. Munayniyojmi canqui. Chaymi chay partitapis gamcunata goycõ.

¹⁸ Chay muntiyoj jircacunapis gamcunallapãmi canga. Chaycho caycaj munticunata chagur chacracunata quichanquipaj. Pampacho tiyaj Cananeo runacuna fiyupa munayniyoj captinpis, fyërrupita carrëtancuna caycaptinpis gargunquipãmi.»

18

Waquin tribucunapa chacrancuna

¹ Israelcuna llapan shuntacaran Tayta Dioswan Tincuna Tolduta Silo marcacho ichichinapanaj. Chaypãga maynami guechuran Cananeo runacunapa chacranta.

² Ichanga ganchis tribu Israelcunata manarãmi raquiparanrãchu.

³ Chaymi Israelcunata Josuë niran: «Unay caj awiluyquicunapa TAYTA DIOSNENGA maynami chacrata goshurayqui. ¿Imanirtaj gamcunaga cayllacho carcaycanqui? ¿Manachu juclla chacra charej aywanqui?»

⁴ Gamcunaga cada tribupita acray quimsaj runata. Paycunatami cachashaj intëru chacrata ricapacmunanpaj. Cutiycamurna willamanga imano jatun cashantapis. Chayrãmi musyashun imanõta-cama cada tributa raquipãnãpãpis.

⁵ Chay ricapacoj aywaj runacunami chacrataga raquenga ganchis partiman. Ichanga ama raquengachu sur caj-lãcho Judá tribu chasquishan chacrata ni norte caj-lãcho Josëpita miraj tribucuna chasquishan chacratapis.

⁶ Ganchisman raquiycur may maycho cashantapis isquirbimuchun cutiycamur entregamãnanpaj. Noganami TAYTA DIOSPA ñaupancho surtita jitashaj chay particunata aypunãpaj.

⁷ Levi tribu runacunami ichanga chacrata mana chasquengachu. Paycunataga quiquin TAYTA DIOSMI cawachenga. Rubén, Gad, pullan Manasés tribu runacunataga TAYTA DIOSTA sirbej Moisés maynami chacrata raquipasha manaraj Jordán mayuta pãsamur.»

⁸ Chacra raquejcunaga aywananpaj camaricuran. Josuënam niran: «Gamcuna intëru chacrata ricar tumamunqui. Raquir apuntamunqui. Ushaycãrir cay Siluman cutimunqui apuntashayquita entregamãnayquipaj. Noganami pita tõcananpãpis TAYTA DIOSPA ñaupancho surtita jitashaj.»

⁹ Chaura chay runacuna aywar manaraj aypushan intëru chacrata tumamuran. Cada partita siudãnincunatawan apuntayllapa raquiran. Ganchis partiman rurarcu cutiran Josuë tiyaycashan Siluman.

¹⁰ Josuënam jinan Silullacho TAYTA DIOSPA ñaupancho surtita jitaran cada partita maygan tributapis aypunanpaj.

Benjamín tribupa chacran

¹¹ Chacrata aypunanpaj surtita jitaptin Benjamín tribupãga cada castapaj caran Judá tribupawan Josëpa wamrancuna Manasespawan Efraín tribupa chacrancuna chaupincho.

¹² Benjamín tribu runacunapa chacranpa norte caj lindanga Jordán mayupitami gal-laycuran. Chaypita Jericó norte caj-lãpa pãsar inti yaganan caj-lãpa wichararan. Jirca partipa pãsarcur Bet-avcur Bet-unay chunyaj chaqui jircapana pãsararan.

¹³ Chaypita sur caj-lãpa tumashpan Luzpa pãsar Atarot-adarpa uraraycaran. Luzpa jucay jutenga Bet-elmí caycan. Atarot-adarga juc lómachõmi caycan. Chay lómaga ura caj Bet-horón sur caj chimpanchõmi caycan.

¹⁴ Chaypita lindaga ticraycaran lamar Mediterrãneo lãduman Bet-horonpa chimpan punta ura isquinanpa. Chaypa linnan pãsaraycaran Quiriat-baalca. (Quiriat-baalpa

* 17:13 Jue. 1.27-28

jucaj jutin caran Quiriat-jearim.) Chayga caran Judá trībupa siudäninna. Chaynömi inti yaganan caj-läpa lindan caran.

¹⁵ Sur caj-läpa lindan gallariran Quiriat-jearimpa isquinan inti yaganan cajpita.

Chaypa aywar linda chayaran Neftocho yacu pashtajcama.

¹⁶ Chaypita uraraycaran Refaim Pampa norte caj cuchuncama. Chayga jirca chaquinchömi caycan. Chaypitaga Ben-hinom ragrami gallaycun. Chay linda Ben-hinom ragrallanpa päsashpan Jebús runacuna tiyashan löma sur caj-läpami aywararan. Chaypitami aywararan En-rogelcho yacu pashtajcama.

¹⁷ Chaypita norte caj-läpa tumaraycämuran En-semesman. Chaypa päsaraycaran lindan Gelilotman chayananpaj. Chayga caycan Aduminpa chimpanchöna. Nircur uraraycaran Bohán Ben-Rubén jutiyoj gagamanna.

¹⁸ Chaypita Jordán pampa cuchuncho caycaj jircacuna norte caj-läninpa päsashpan Jordán pampapana uraraycaran.

¹⁹ Bet-hogla norte cajpa päsaraycaran, Cachi Lamarpa norte caj-läduñman chayananpaj. Chaychömi Jordán mayu ushaycan. Chaynömi caran sur caj lindan.

²⁰ Inti yagamun caj-läpana lindan aywaraycaran Jordán mayu cuchullanpa. Chaynömi Benjamín trībuta raquipashan chacrapa intëru lindan caran.

²¹ Benjamín trību runacuna castanpa-castanpa chasquishan chacracho quiquin-pura raquipänacunapaj siudäcuna caran:

Jericó, Bet-hogla, Emec-casis,

²² Bet-arabá, Zemaraim, Bet-el,

²³ Avim, Pará, Ofra,

²⁴ Quefar-haamoni, Ofni, Geba siudäcuna. Chay chunca ishcaj (12) siudäcuna caran marcancunawan-cama.

²⁵ Waquin chasquishan siudäcuna caran Gabaón, Ramá, Beerot,

²⁶ Mizpa, Cafira, Mozah,

²⁷ Requem, Irpeel, Tarala,

²⁸ Zela, Elef, Jebús, (Jebuspa jucaj jutin caran Jerusalén.), Gabaa, Quiriat. Chunca chuscu (14) siudäcuna marcancunawan-cama caran.

Chaynömi caran Benjamín trībuta raquipashan chacraga.

19

Simeón trībupa chacran

¹ Chaypitana chacrata aypunanpaj surtita yapay jitaptin yargamuran Simeón trībupäna. Chaymi Simeón trību runacuna chacranta chasquiran Judá trību runacunapa chacranpa chaupincho.

² Chaura paycunapäga caran:

Beerseba, Seba, Molada,

³ Hazar-sual, Bala, Ezem,

⁴ Eltolad, Betul, Horma,

⁵ Siclag, Bet-marcabot, Hazar-susa,

⁶ Bet-lebaot, Saruhén siudäcuna. Chay siudäcunaga caycaran chunca quimsami (13) marcancunawan-cama.

⁷ Chaypa jananmanpis paycunapämi caran cayno jutiyoj siudäcuna: En-rimón, Eter, Asán. Chay siudäcunapis caran marcancunawan-camami.

⁸ Chayno sur caj-läpapis paycunallapämi caran Baalat-beer siudächo caycaj jircacunapis. Chayga caycan Néguev particho caycaj Ramatmi.

Chayno jutiyoj chacracunami caran Simeón trību runacunapaj.*

⁹ Simeón trībupa chacrange caycaran Judá trībupa chacran chaupinchömi. Judá trībupaga aypallami caran chacran. Chaynöpami Judá cajpa chacranta waquintaga rachipaycuran Simeón trībütana.

Zabulón trībupa chacran

¹⁰ Chacrata aypunanpaj surtita yapay jitaptin yargamuran Zabulón trībupäna.

Paycunapa chacrange chayaran Saridcamami.

¹¹ Chaypa päsasar lindan aywaraycaran inti yaganan caj-lä Maralacama. Chaypa päsasar chayaraycaran Dabesetpa. Chaypa päsaycaran Jocneampa chimpancho caycaj ragramanna.

¹² Saridpitaga lindan aywaraycaran inti yagamun caj-läpana Quislot-taborcama. Chaypa päsar chayaran Daberatman. Chaypitana wicharaycaran Jafiaman.

* 19:8 1Crón. 4.28-33

¹³ Chaypitaga linda aywararan inti yagamunan caj-läpana. Gat-heferpa päsarayan. Itacazinpa päsar chayarayaran Rimonman. Chaypitana tumariycämuran Neapa.

¹⁴ Norte caj-läpana linda tumarayaran puntallanpa Hanatoncama. Chayno tumararmi chayararan Jefte-el pampaman.

¹⁵ Chay particho caycaran chunca ishca (12) siudäcuna marcancunawan-cama. Chay siudäcuna waquenga caran Catat, Naalal, Simrón, Idala, Belén.

¹⁶ Chaynömi caran Zabolón tribu runacuna castanpa-castanpa chacrata chasquishan siudäcunapis marcancunawan-cama.

Isacar tribupa chacran

¹⁷ Chacrata aypunanpaj yapay surtita jitaptin llojshiran Isacar tribupäna.

¹⁸ Paycunapa chacrachöga caycaran cay siudäcuna:

Jezreel, Quesulot, Sunem,

¹⁹ Hafaraim, Sihón, Anaharat,

²⁰ Rabit, Quisiön, Abez,

²¹ Remet, En-ganim, En-hada, Bet-pases siudäpis.

²² Lindan päsarayaran Taborpa, Sahazimapa, Bet-semespa Jordán mayuman chayanancama. Paycunapa siudänin llapanga caran chunca sojtami (16) marcancunawan-cama.

²³ Chaynömi caran Isacar tribu runacuna castanpa-castanpa chacrata chasquishan siudäcuna marcancunawan-cama.

Aser tribupa chacran

²⁴ Chacrata aypunanpaj surtita yapay jitaptin yagamuran Aser tribupäna.

²⁵ Chay chacrachöga cay siudäcunami caycaran:

Helcat, Halí, Betén, Acsaf,

²⁶ Alamelec, Amad, Miseal. Inti yaganan caj-läpaga linnan päsarayaran Carmelo jircapa, Sihor-libnatpa.

²⁷ Chaypita inti yagamunan caj-läpa tumar Bet-dagonpa päsar chayaran Jefte-el pampacama. Jefte-el pampachöga Zabolón tribu runacunapa linnanwanmi tincuyarayan. Chaypita norte caj-läpa tumar päsararan Bet-emecca, Neielpa, Cabulman chayashancama.

²⁸ Chaypita päsarayaran Abdonman, Rehobman, Hamonman, Canäman, asta jatuncaray Sidón siudäman chayanancama.

²⁹ Chaypita tumar linnan Ramäpa päsarayaran Tiro siudäcama. Tiroga intërunpa curalashami caran. Chaypitaga chayayaran Hosaman. Chaypa päsar chayarayaran Mediterráneo lamarman. Aser tribu runacunapa siudänincuna caycaran Mahaleb, Aczib,

³⁰ Uma, Afec, Rehob. Paycunapa siudänincuna llapanga caran ishca chunca ishcaymi (22) marcancunawan-cama.

³¹ Chaynömi caran Aser tribu runacuna castanpa-castanpa chasquishan siudäcuna marcancunawan-cama.

Neftalí tribupa chacran

³² Chacrata aypunanpaj yapay surtita jitaptin llojshiran Neftalí tribupänami.

³³ Paycunapa chacranpa linnan gallariycaran Helefpita. Päsarayaran Alón-saananimpa, Adami-neceppa, Jabneelpa, Lacumpa Jordanman chayanancama.

³⁴ Inti yaganan cajpana linnan aywarayaran Aznot-taborpa. Chaypa päsarayaran Hucocama. Sur caj-läpaga linnan tincuyaran Zabolón tribupa linnanwan. Inti yaganan caj-läpana linnan tincuyaran Aser tribupa linnanwan. Inti yagamunan caj-läpa linnan tincuyaran Jordán mayucama.

³⁵ Paycunapa curalasha siudänincuna caran Sidim, Zer, Hamat, Racat, Cineret,

³⁶ Adama, Ramá, Hazor,

³⁷ Cedes, Edrei, En-hazor,

³⁸ Irón, Migdal-el, Horem, Bet-anat, Bet-semes. Paycunapa siudänincuna llapanga caran chunca isgunmi (19) marcancunawan-cama.

³⁹ Chaynömi lindancuna caran Neftalí tribu runacuna castanpa-castanpa chasquishan siudänincuna marcancunawan-cama.

Dan tribupa chacran

⁴⁰ Chacrata aypunanpaj yapay surtita jitaptin llojshiran Dan tribupäna.

⁴¹ Paycunapa siudänincuna caycaran Zora, Estaol, Ir-semes,

⁴² Saalabín, Ajalón, Jetla,

⁴³ Elón, Timnat, Ecrón,

⁴⁴ Elteque, Gibetón, Baalat,

⁴⁵ Jehud, Bene-berac, Gat-rimón,

⁴⁶ Mejarcón, Racón. Paycunapämi caran Jope siudäpa lädun particunapis.

⁴⁷ Chayno captinpis aypushan chacrata Dan tribu runacuna manami guechuyta camäpauranchu. Chaymi Lesemman wicharan chaychöna tiyananpaj. Lesem runacunawan pillyar wañuchirmi chaychöna tiyacuran. Chay marcapa jutinta rucachiran Dan jutin cananpäna. Chaymi tribupa jutin Dan cashanno marcapa jutinpis caran.*

⁴⁸ Chaynömi caran Dan tribu runacuna castanpa-castanpa chacrata chasquishan siudäcuna marcancunawan-cama.

Josuëpa chacran

⁴⁹ Israel runacunata raquipayta ushaycuptin, Nunpa wamran Josuëtapis chacrata rucachiran waquin caj tribucuna chasquishan chaupincho.

⁵⁰ TAYTA DIOS nishannömi Josuë mañacuptin siudäta aypuran. Chaymi chasquiran Efraín jircacho caj Timnat-sera siudäta. Josuëga chay siudäta allchar wasicunatapispapay jatarachir chaycho tiyacuran.

⁵¹ Llapan chacratami cüra Eleazar, Josuë, mandaj runacuna surtita jitarcur-jitarcur Israelcunata raquiparan. Tincuna Toldu puncuchömi TAYTA DIOSPA ñaupancho surtita chayno jitaran. Tincuna Tolduga Silo marcachömi caran. Chaynöpami llapan chacracunata raquipayta usharan.

20

Pacacuna siudäcunata acrashan

(Núm. 35.6-34; Deut. 4.41-43; 19.1-13)

¹ Chaypitanami Josuëta TAYTA DIOS niran:

² «Israel runacunata niy pacacuna siudäcunata acrananpaj.* Chayno rurananpämi Moiesta nira.

³ Pipis illajpita runa-masinta mana yarpashapita wañuycacherga chay siudäman gueshpír aywaconga pacacunanpaj. Chauraga wañojpa familyan manami wañuchengachu.

⁴ Pacacuyta munaj cäga maygan siudäpa puncunmanpis chayaycur willaconga imanöpa wañupacushantapis siudächo tiyaj mayur runacunapa ñaupancho. Chaura paycunanami siudäman yacachenga. Ricachenga maynincho tiyananpäpis.

⁵ Contran mana caycar runa-masinta wañupacusha captinmi wañojpa lijítimu castancuna guepanta chayaptin mayur runacunaga mana entregangachu.

⁶ Chaypa ruquenga chaycho tiyaj runacunami jusgar nenga wañupacøj runa yarpaypa u mana yarpaypa wañuchishantapis. Mana yarpaypa wañuchishanta niptenga chay siudällachömi tiyaconga mandaj cüra wañushancama. Chaypitarämi wasinman cuticonga.»

⁷ Chaura Israelcunaga acranan pacacunanpaj caj siudäcunata. Neftalí tribupa chacranchöga acranan Galileacho caycaj Cedes siudäta. Efraín tribupa chacranchöga acranan Shequem siudäta. Judá tribupa chacranchöpispis acranan Quiriat-arba siudäta. (Quiriat-arbapa jucaj jutin caran Hebrón).

⁸ Jericöta päsar Jordán mayu washa chimpachömi acranan Beserta, Ramot-ta, Golanta. Berserga Rubén tribu runacuna tiyashan chunyaj pampachömi caycan. Ramotga Galaadchömi caycan. Basanga Manasés tribu runacuna tiyashanchömi caycan.

⁹ Chay siudäcuna caran Israel runacuna, Israel runacunacho tiyaj jäpa runacunapis mana yarpaypa runa-masinta wañupacushanpita chayman pacacunanpämi. Chayman pacacuptinmi wañojpa familyancuna mana wañuchejnachu. Chaycho tiyaj runacunanami shuntacaycur chay runata jusgaj yarpaypa u mana yarpaypa wañuchishantapis musyananpaj.

21

Leví tribupa siudänincuna

(1Crón. 6.54-81)

¹ Chaypitanami Leví tribupa mandajnincuna Canaancho caycaj Silo marcaman aywaran Eleazar cürawan, Josuëwan, Israel runacunapa waquin autoridänincunawan parlananpaj.

² Chayaycur niran: «TAYTA DIOSMI Moiesta niran siudäcunata, guewayoj jircacunata raquipämänayquipaj. Chaynöpami canga tiyanäpäpis, uywäcunata uywanäpäpis.»*

³ Chayno niptinmi TAYTA DIOS nishannölla Israelcunaga quiquincunapa siudänincunata goycáriran juc ishcayta, uywancunapäpis guewayoj jircacunata.

⁴ Rimëru surtita jitaran Aaronpita mirajcuna siudäcunata chasquinanpaj. Aaronpita mirajcunaga Coat casta runacunami caran. Paycunami chasquiran chunca quimsa (13)

* 19:47 Jue. 18.1-29

* 20:2 Núm. 35.6-32; Deut. 4.41-43; 19.1-13

* 21:2 Núm. 35.1-8

siudäcunata. Chay siudäcunaga caran Judá tribu, Simeón tribu, Benjamín tribu chasquishan partichömi.

⁵ Waquin caj Coat castacuna chasquiran chunca siudäcunata. Chay siudäcunaga caycaran: Efraín, Dan, pullan Manasés tribu chasquishan partichömi.

⁶ Chaypitaga surtita jitaran Gersón casta runacuna siudäcunata chasquinanpäna. Paycunami chasquiran chunca quimsa (13) siudäcunata. Chay siudäcunaga caran Isacar tribu, Aser tribu, Neftalí tribu, Basancho caj pullan Manasés tribu chasquishan partichömi.

⁷ Merari casta runacunanami chasquiran chunca ishca (12) siudäcunata. Chay siudäcunaga caran: Rubén tribu, Gad tribu, Zabulón tribu chasquishan partichömi.

⁸ Chaynömi Israelcunaga Moisésta TAYTA DIOS nishannölla surtita jitaypa Levi tribucunata raquiparan siudäcunatawan uywancunapaj jircacunata.

⁹ Judá tribu runacunami, Simeón tribu runacunami chay siudäcunata goycuran.

¹⁰ Chay siudäcuna caran Aaronpita miraj Coat casta runacunapämi. Paycunapämi rimir-puntata surti llojshiran.

¹¹ Aaronpita miraj runacunatami raquiparan Judá tribu runacuna tiyashan jircacunacho caycaj Quiriat-arba siudäta, läduncho caj jircacunatapis uywancunapaj. Quiriat-arbapa jucaj jutinmi Hebrón caran. Chay siudäga caran jatusaj Anac castapa capitalninmi.

¹² Chay siudäpa mas washa-länincho caycaj jircacunatawan marcacunatami ichanga Jefonepa wamran Calebta Josué entregaran.

¹³ Aaronpita mirajcuna Hebrón siudäta chasquishanga caran runata wañupacur pacacunan siudämi. Chay siudäta goycushanpita juc siudäcunatapis yaparanraj. Chay siudäcunaga caran: Libna,

¹⁴ Jatir, Estemoa,

¹⁵ Holón, Debir,

¹⁶ Aín, Juta, Bet-semes. Chay isgun siudäcunaga llapanpis caycaran guewayoj jircancunawan-cama.

¹⁷ Benjamín tribupitana chasquiran Gabaón, Geba,

¹⁸ Anatot, Almón siudäcunata. Chaura caran chuscu siudäcuna. Llanpapapis caycaran guewayoj jircancunawan-cama.

¹⁹ Chaura Aaronpita mirajcunaga chunca quimsa (13) siudäcunatami chasquiran guewayoj jircancunatawan-cama.

²⁰ Leví tribu Coat castacuna waquenga siudäcunata chasquiran Efraín tribu chasquishan particho.

²¹ Paycunami chasquiran Efraín tribu tiyashan jircacunacho caycaj Shequem siudäta. Chay siudäga caran mana yarpaypa runata wañupacojcuna pacacunanpämi. Chaynöpis chasquiran Gezerta,

²² Kibsaimta, Bet-horonta. Chaymi Efraín tribupita chasquiran chuscu siudäcunata guewayoj jircancunatawan-cama.

²³ Dan tribupitanami chasquiran Elteque, Gibetón,

²⁴ Ajalón, Gat-rimón siudäcunata. Chaura Dan tribupita chasquiran chuscu siudäcunata. Chaycunaga caycaran guewayoj jircancunawan-camami.

²⁵ Pullan Manasés tribupitapis chasquiran Taanactawan Gat-rimonta. Chaura pullan Manasés tribupita chasquiran ishca siudäcunata guewayoj jircancunatawan-cama.

²⁶ Coat castapa siudänincuna llapanga caran chuncana. Chay siudäcunaga caycaran guewayoj jircancunawan-cama.

²⁷ Leví tribu Gersón casta runacunapis siudäcunata chasquiran.

Paycunaga pullan caj Manasés tribupita chasquiran Basancho caycaj Golanta. Chay siudäga caran mana yarpashapita runata wañupacur pacacunanpämi. Chayno Beestera siudätapis chasquiran guewayoj jircancunatawan-cama.

²⁸ Isacar tribupitana chasquiran Cisón, Daberat,

²⁹ Jarmut, En-ganim siudäcunata. Chaynömi chay chuscu siudäcunata chasquiran guewayoj jircancunatawan-cama.

³⁰ Aser tribupitana chasquiran Misaél, Abdón,

³¹ Helcat, Rehob siudäcunata. Chaura chasquiran chuscu siudäcunata guewayoj jircancunatawan-cama.

³² Neftalí tribupitami chasquiran Galileacho caycaj Cedés siudäta (Cedesga caran mana yarpashapita runata wañupacur pacacunan siudämi.), Hamot-dorta, Cartanta. Chaymi Neftalí tribupita quimsa siudäcunata chasquiran guewayoj jircancunatawan-cama.

³³ Chaura Gersón castaga chasquiran chunca quimsa (13) siudäcunata guewayoj jircancunatawan-cama.

³⁴ Leví tribu runacunapa ushanan castaga Merari castami caran.

Merari casta runacunapis Zabulón tribupita siudäcunata chasquiran. Chay siudäcuna caran Jocneam, Carta,

³⁵ Dimna, Naalal. Chaymi Zabulón tribupita chuscu siudäcunata chasquiran guewayoj jircancunatawan-cama.

³⁶ Rubén tribupitana chasquiran Beser, Jahaza,

³⁷ Cademot, Mefaat siudäcunata. Chaura Rubén tribupita chuscu siudäcunata chasquiran guewayoj jircancunatawan-cama.

³⁸ Gad tribupitami chasquiran Galaadcho caycaj Ramot-ta. (Chay siudäga caran mana yarpashapita runata wañupacur pacacunan siudämi.) Chayno chasquiran Mahanaim,

³⁹ Hesbón, Jazer siudäcunatapis. Chaura Gad tribupita chuscu siudäcunata chasquiran guewayoj jircancunatawan-cama.

⁴⁰ Chaura Leví tribu Merari casta runacunaga chasquiran chunca ishcaj (12) siudäcunata llapantapis guewayoj jircancunatawan-cama. Chay castaga ushanan cajnamí caran.

⁴¹ Israel runacunapa chacrancho Leví tribu runacuna chasquishan siudänincuna ush-jpäga caran chuscu chunca pusajmi (48). Chay siudäcunaga llapanpis caycaran guewayoj jircancunawan-camami.

⁴² Llanan chay siudäcunapa lāduncho caj jircacunatapis chasquiran uywancunapämi.

Tayta Dios aunishanta cumlishan

⁴³ Chaynömi Israelcunata TAYTA DIOSGA chacrata raquiparan unay awiluncunata aunishannölla. Chaura Israelcunaga yaycur chaychöna tiyacuran.

⁴⁴ Binsinanpaj TAYTA DIOS yanapartinmi contran runacuna imanöpapis ichipayta mana camäpacuranchu. Chaynöpami unay awiluncunata TAYTA DIOS aunishanno Israel runacuna imapitapis mana llaquicuypa jaucana tiyacuran.

⁴⁵ Israelcunata unay aunishantaga llapantami TAYTA DIOS cumliran. Juc shimilla imapaj nishantapis manami gongaranchu.

22

Rubén, Gad, pullan Manasés tribu cuticushan

¹ Chaypitana Josuëga Rubén tributa, Gad tributa, pullan Manasés tributa

² gayacur niran: «TAYTA DIOSTA sirbej Moisés nishushayquita gamcunaga llapantanami cumlishcanqui. Noga nishäcunatapis llapantami wiyacushcanqui.

³ Gamcunaga canancamapis Israel-masiquicunata manami cacharishcanquichu. TAYTA DIOSNINCHĪpa mandamintuncunatapis llapantami cumlishcanqui.

⁴ Chaymi Israel-masinchĪcuna cananga TAYTA DIOS aunimashanchĪnöllä allina goyarcaycan. Chauraga Jordán mayupa washa chimpancho TAYTA DIOSPA sirbejin Moisés goy-cushushayquimanna cuticuy.*

⁵ Ichanga canan noga munä Moisés llapan layta yachachishushayquinöllä mana gongaypa cumlinayquitami. Chayno nir niycä TAYTA DIOSNINCHĪta llapaniquipis cuyanayquipämi, pay munashannöllä goyanayquipämi, pay nishancunata cumlinayquipämi, TAYTA DIOS nishannöllä llapan shonguyquipa llapan bĪdayquipa rispitar payta sirbinayquipämi.»

⁶ Chayno allı goyananpaj willaparcur Josuëga bindisyunta goran. Nircur «cuticuyna» nir despacharan. Chaura paycunapis cuticuran famillyancuna tiyashan tolduncunaman-cama.

⁷ Jordán mayuta manaraj päsarı pullan Manasés tributa Moisesga Basancho chacrata ricachiran. Manasés tribu pullan cajtanami Jordán mayuta päsarcur Josuë chacrata ricachiran waquin caj Israelcunatawan iwala. Chacrata Moisés raquipashan caj pullan Manasés tributa bindisyunta goycur Josuëga wasinman cuticuptin

⁸ niran: «Binsishayqui runacunapita ima-aycantapis shuntamushayquiwan fiyupa ricumi cutiycanqui. Achcatami uywatapis, goritapis, guellaytapis, runsitapis, fyërrutapis apaycanqui. Rōpacunatapis achcatami apaycanqui. Chayno apaycarga siudäniquicunaman chayaycur marca-masiquicunata raquipanqui.»

⁹ Chayno niptin Rubén tribu, Gad tribu, pullan Manasés tribu runacuna Israel-masincunawan Silo marcacho caycashanpita Galaadman cuticuran. Moiesta TAYTA DIOS nishannömi paycunapa chacrancuna Galaadcho caran.

Jordán mayu lāduncho altarta rurashan

* 22:4 Núm. 32.20-32; Jos. 1.12-15

¹⁰ Rubén tribu, Gad tribu, pullan Manasés tribu runacuna chacrancunaman cuticuran. Cuticuycashancho Jordán mayu cantunman chayaycärir altarta pergaran. Chayga caran Canaanman caj-lädullachöraj.

¹¹ Waquin Israelcuna mayaran Canaán linda tincoj Jordán mayu cantuncho Rubén tribu, Gad tribu, pullan Manasés tribu juc altarta pergashanta.

¹² Masaycärir jinan öra lapan Israelcuna Siluman shuntacaran altar pergaj castancunawan pillyaj aywananpaj.

¹³ Manaraj pillyaj aywarmi cüra Eleazarpa wamran Fineesta Galaadman cacharan Rubén tribu, Gad tribu, pullan Manasés tribu runacunawan parlananpaj.

¹⁴ Fineeswan aywaran Israelcunapa chuncaj mandajnincunapis. Paycunaga Silucho caycaj cada tribupa mandajninni caran.

¹⁵ Galaadman chayaycur Rubén, Gad, pullan caj Manasés tribu runacunata niran:

¹⁶ «Israel-masinchicunami musyayta munaycan. ¿Imanirtaj gamcunaga Israel runacuna rispitan TAYTA DIOSPA contran ricacushcanqui? ¿Imanirtaj TAYTA DIOSTA mana rispitan-quichu? ¿Imanirtaj juc altarta rurarcärishcanqui?»

¹⁷ ¿Manachu manchacunqui Peor particho juchata rurajcunata imano ushacächishanta yarpärillarpis? Juchata rurar lllapanchitami ganrachimashcanchi. Chaypitaga canan-camapis manami limyuyasharächu caycanchi.*

¹⁸ ¿Imanirtaj gamcunapis TAYTA DIOSPA contran jatarir juc diostana aduranayquipaj chay altarta ruracurushcanqui? Chayno rurashayquipita TAYTA DIOS fiyupa rabyacur lllapanchitachari ushacächimäshun.

¹⁹ Chasquishayqui chacracuna ganra cashanta yarparga nogacuna tiyashä cajman shamuy tiyanayquipaj. Chaychömi TAYTA DIOSPA Rispitädu Toldunpis caycan. Shacamorga nogacuna cajchömi gamcunapis chacracunata chasquinquipaj. Imano carpis juc altartaga ama ruraychu. Juc altarta jataracherga TAYTA DIOSPA contran, nogacunapa conträmi jatariycanqui.

²⁰ Ama gongaychu Zerapa wamran Acán jucha rurashanta. Payga «Ushajpaj illgächiy» nishantami quiquinpaj apacuran. Chayno rurashanpitami Tayta Diosga noganchi Israelcunapäga fiyupa rabyacurcuran. Chay öraga manami Acán japallanchu juchanpita wañuran.»*

²¹ Chaura, Rubén tribu, Gad tribu, pullan Manasés tribu mandaj Israelcunata niran:

²² «Munayniyoj TAYTA DIOSLLAMI musyan. Manami mana wiyacoj caypitachu, ni paypita witicunäpächu cay altarta rurashcä. Canan örami musyaycan. Gamcunatapis musy-achishunquimi. Llutan yarpaypa rurasha captëga mana cuyapaypa wañuycärachimay.

²³ TAYTA DIOSPA contran jatarir rupachina sacrificiyucunata rupachinäpaj, chaqui micuy ofrendacunata u alli goyaypita sacrificiyuta rupachinäpaj chay altarta rurasha captëga quiquin TAYTA DIOS jusgamäshun.

²⁴ Wara warantin TAYTA DIOSTA aduranäpaj aywaptë wamrayquicuna nogacunapita mirajcunata capaschari michar ninman: «Gamcunaga ¿imanirtaj yarpanqui Israelcunapa TAYTA DIOSNIN gamcunapapis Diosniqui cashanta?»

²⁵ Nogacuna adurashä TAYTA DIOSMI Jordán mayuta churasha shuynina canapaj. Chaymi gamcuna Rubén, Gad tribucuna caycho TAYTA DIOSTA aduranayqui mana camacanchu» nir. Chayno wamrayquicuna niptenga wamräcuna TAYTA DIOSTA manami aduranganachu.

²⁶ «Chayno mana ninanpämi chay altartaga rurashcäcuna. Manami rupachina sacrificiyu uywacunata rupachinäcunapächu ni ima sacrificiyucunatapis rupachinäpächu.

²⁷ Chaypa ruquin chay altarga canga gamcunawan nogacuna, wamranchicunapis alli parlashanchi musyacänanpämi. Nogacunapis TAYTA DIOSTAMI sirbishaj. Pay caycashanmanmi nogacunapis rupachina sacrificiyöcunata apashaj rupachinäpaj. Alli goyaypita sacrificiyucunata pishtanäpäpis chaymanmi apashaj. Chayno waquin sacrificiyucunatapis apashaj. Chaura wamrayquicunapis manami michanganachu: «Gamcuna TAYTA DIOSTA aduranayquega manami camacanchu» nir.

²⁸ Pipis chayno nimaptin wamräcunapis caynömi nenga: «¡Wiyay-llapa! Unay castäcuna Tayta Diospa altarninta rurashanga manami rupachina sacrificiyucunata rupachinäpächu ni ima sacrificiyupäpischu casha. Chaypa ruquenga caycan nogacunapis gamcunano TAYTA DIOSTA sirbiycashä musyacänanpämi.»

²⁹ Nogacuna manami yarpächu juc altarta rurarpis TAYTA DIOSPA contran jatariyta. TAYTA DIOSPA altarnin Rispitädu Toldun ñaupancho mayna caycaptenga ¿imapänataj rupachina sacrificiyuta, chaqui micuy ofrendata y waquin sacrificiyuta rupachinäpaj juc-lächo altarta ruräman?»

* 22:16 Jos. 12.5-6, 13-14

* 22:17 Núm. 25.1-9

* 22:20 Jos. 7.1-26

³⁰ Rubén, Gad, pullan caj Manasés tribu runacuna chayno nishanta wiyaran cūra Finees, Israel mandajcunapis. Chayno nishanga paycunapaj alli caran.

³¹ Chaura cūra Eleazarpa wamran Fineesga niran: «Cananmi ichanga musyashcă TAYTA DIOS llapanchiwan caycashanta. Manami llutan yarpaywanchu gamcunaga rurashcanqui. Allita yarpur rurashayquipitami TAYTA DIOS mana castigamăshunchu.»

³² Chaypitanaga Fineespis aywăshejcupapis Galaadpita Cananman cuticuran. Waquin Israel-masincuna caycashanman chayaycur willaparan Jordanpa jucaj-lăduncho caycaj tribucuna imano nishantapis.

³³ Chayno willaptin paycunaga cushicushpan Tayta Diosta alabaran. Chay junajpita-pacha manana willanacurannachu Rubén, Gad tribupăga. Manana yarparannachu chay tribucuna tiyashanta illgăchiytipis.

³⁴ Chay ōrami Rubén, Gad tribu runacunaga chay altarpa jutinta churaparan «Testġu» nir. Chayno jutinta churaparan «Cay altarmi llapanchġta yarpăchimăshun noganchġpis TAYTA DIOSMAN yăracushanchġta» nir.

23

Josué llapan Israelcunata willapashan

¹ Israelcunataga TAYTA DIOS yanaparan unaycamana jaucalla goyănanpaj, piwanpis mana pillyananpaj. Josuġpis pasaypa auquinna caycaran.

² Chaymi Israelcunata ushăppaj shuntachimuran auquincunata, mandajcunata, juezcunata, mandaj suldărucunata. Nircur niran: «Nogaga edănamġ că.

³ Gamcuna ricashcanquimi cay nasyuncho tiyaj runacunata gamcuna-raycu TAYTA DIOS imano rurashantapis. TAYTA DIOSMI pillyasha gamcunapa faburniqui.

⁴ Tribunpa-tribunpa chasquinayquipămi chay runacuna tiyashan particunata surtita jġtaysa aypushcă. Manami shuntashanchġ siudăcunallatachu aypushcă. Sinōga guechuypaj cajcunatapis Jordăn mayupita gallaycur asta Mediterrăneo lamarcamami aypushcă.

⁵ Chay guechunayquipaj caj siudăcunacho tiyaycaj runacunataga TAYTA DIOSMI gargongapaj. Chaymi TAYTA DIOS aunishushayquino chay chacracunata chasquinquipaj.

⁶ «Gamcunaga Moisés isquirbġshan laycunata llapanta cumliy. Juctapis ama gonganquichu.

⁷ Ńaupayquicho tiyarcaycajraj jăpa runacunawanga ama tacucaychu. Paycuna adurashan diosnincunatapis ama aduranquichu. Chay dioscunapataga ni jutillantapis ama rimarcaychu, ni juraypġschu jutinchōga.

⁸ TAYTA DIOSNILLANCHġman mana cachariypa yăracunqui, canancama yăracushayquino.

⁹ TAYTA DIOSMI gargusha jatusaj marcacunacho tiyaj munayniyoj runacunata. Canancamaga pipis manami ichġpăshurayquichu.

¹⁰ Gamcunaga jucnayllami waranga (1,000) runacunatapis ayguichinquiman.* Aunishannōpis TAYTA DIOSNINCHġmi gamcunapa faburniquega pillyanga.*

¹¹ Chaymi llapan shonguyquipa TAYTA DIOSTA cuyay. Pay munashanno cawar llapan layninta cumliy.

¹² Mana waŃuchishayqui runacunawan iwal tiyashpayqui wamrayquicunata paycunapa wamrancunawan majachaptiquega

¹³ TAYTA DIOSNINCHI chay runacunata manami gargonganachu. Chaypa ruquenga chay runacuna gamcunapaj canga redano, trampano, asticunano, Ńawiquicho casha caycajnōmi. Chaura gamcunaga manami ni jucnayllapis quġdanquipăchu TAYTA DIOS goshushayqui alli chacracho.

¹⁴ «Nogaga waŃucushănamġ. Ichanga llapan shonguyquipa yarpay TAYTA DIOS imata rurananpaj aunishantapis cumlishanta. Aunishantaga manami ni jucnayllatapis gongashachu.

¹⁵ TAYTA DIOSNINCHI yanapămănanchġpaj aunimashanchġcunata cumlishannōllami payta mana wiyacuptiquega ushăcăchishunayquipaj nimashanchġcunatapis cumlengapaj. Chaura manami ni jucnayllapis cay alli chacra goshushayquichōga quġdanquipăchu.

¹⁶ Tayta Dioswan contrătuta rurar parlashayquita mana cumlishpayqui, Diosta gongaycărġr juc dioscunata aduraptiqui TAYTA DIOSGA gamcunapaj fġyupami rabyacurcongapaj. Chauraga manapis aycăllatanami cay alli chacrapita illganquipaj.»

24

WaŃucunapăna caycashancho Josuġ willapashan

* 23:10 Deut. 32.30 * 23:10 Deut. 3.22

¹ Chaypitana Josuëga llapan Israelcunata Shequemman gayachiran. Gayachiran rispítadu auquincunata, mandajcunata, juezcunata, mandaj suldărucunata. Tayta Diospa ñaupancho

² llapan runacunata niran: «Israelpa TAYTA DIOSNINMI nin: «Ñaupataga mas unay awiluyqui Taré* y wamran Abrahamwan Nacor tiyaran Éufrates mayu cantunchömi. Chaycho tiyar juc dioscunatami aduraj.

³ Éufrates mayu cantunpitami Abrahamtaga pushacamurá.* Nircur purichirä intëru Canaán nasyunpa. Nogami aypallaman mirananpaj camacächishcä. Canaanchömi Abrahampa wamran Isaac yuriran.*

⁴ Isaacpanami wamrancuna caran Jacobwan Esaú.* Esaüpita mirajcunatami goycurä ay-palla puntayoj Seir* partita. Jacobnami llapan wamrancunawan aywacuran Egiptuman.*

⁵ Chaura nogaga chayman cacharä Moiestawan Aaronta. Gamcunata jorgamunäpaj Egipto runacunata castigar aypallata wañuchirä.*

⁶ Chaynöparämi cacharimuran Israel runacuna Egiptupita yargamunanpaj. Shacamuptinmi Egipto suldărucuna guërrapaj carrëtanuncunawan cawalluncunawan Puca Lamarcoma gatimuran.

⁷ Chaymi unay castayquicunaga yanapänäpaj mañacamaran. Chaura Egipto runacuna napäga nogami fiyupa chacayman ticrarachirä. Lamar yacucho Egipto runacuna shingaypa wañunanpäpis camacächirä. Gamcunaga musyarcaycanquimi Egiptucho imano rurashätapis.

«Chaypita shacamur gamcunaga unaycamami chunyajcho tiyashcanqui.

⁸ Nircurnami Jordanpa chimpan Amorreo runacuna tiyarcaycashanman pushamurä. Amorreo runacuna contrayqui jatarir gamcunawan pillayaran. Chaura nogami gamcunata yanaparä binsir illgächinayquipaj. Nircur nasyunnintapis quiquiquicunapäna chari-carcärishcanqui.*

⁹ Chaypita Ziporpa wamran Balac Moab runacunapa raynenga gamcunata magashunayquipaj camaricuran. Manaraj pillyar Balaca Beorpa wamran Balaamtami gayachiran gamcunata maldisyunta gochishunayquipaj.

¹⁰ Nogaga manami camacächirächu Balaam maldisyunta goshunayquita. Chaymi payga bindisyuntana goshurayqui.* Chaynömi gamcunata salbarä.

¹¹ Chaypita Jordán* mayuta chimpan Jericöcama chayamushcanqui. Jericöcho tiyaj runacuna gamcunawan pilliyaptinpis paycunata binsinayquipämi yanaparä. Chaynöpami Amorreo, Perez, Cananeo, Het, Gerges, Hev, Jebús runacunata ushajpaj illgächinayquipäpis yanaparä.*

¹² Amorreo runacunapa ishca raynincunata noga mancharachiptëmi pilliyaj aywaptiqui gueshpir aywacuran. Manami sabliquiwanchu ni lëchayquiwanpischu binsirayqui.*

¹³ Nogaga gamcunata goycushcä mana ñacashayqui chacracunatami, siudäcunatami. Chaymi chay siudäcunachöna cananga tiyarcaycanqui. Mana lantashayqui wayojtami übastapis, asëtünastapis micurcaycanqui.»*

Mastapis Josué niran:

¹⁴ «Chaymi gamcunaga TAYTA DIOSTA amatar manchacushpayqui rispitar caway. Éufrates mayu läduncho tiyashpan, Egipto nasyuncho tiyashpan unay castanchïcuna rispitar adurashan dioscunataga ama aduraynachu. Chaypa ruquenga TAYTA DIOSLLATANA sirbir aduranqui.

¹⁵ TAYTA DIOSNINHİta sirbiyta mana munarga canan niy pita sirbinayquipaj cashantapis. ¿Éufrates mayu läduncho tiyar unay castanchïcuna sirbisha diostachu sirbinquipaj? U¿Caycho tiyaj Amorreo runacuna sirbisha dioscunatachu sirbinquipaj? Nogami ichanga famillyäcunawan TAYTA DIOSLLATA sirbishaj.»

¹⁶ Niptin, runacunaga niran: «¡TAYTA DIOSPIS ama munachunchu nogacuna payta cachaycur juc dioscunata sirbinätaga!

¹⁷ Quiquin TAYTA DIOSMI Egiptucho uyway caycajta noganchitapis unay castanchïcunatapis jorgamaranchi. Quiquinchimi ricashcanchi almiraypaj milagrucunata rurashantapis. Shamuptinchipis paymi imapitapis chapämashcanchi achca nasyuncunapa päsamuptë.

* 24:2 Gén. 11.27 * 24:3 Gén. 12.1-9 * 24:3 Gén. 21.1-3 * 24:4 Gén. 25.24-26 * 24:4 Gén. 36.8; Deut. 2.5

* 24:4 Gén. 46.1-7 * 24:5 Éxo. 3.1-12.42 * 24:8 Núm. 21.21-35 * 24:10 Núm. 22.1-24.25 * 24:11 Jos. 3.14-17

* 24:11 Jos. 6.1-21 * 24:12 Éxo. 23.28; Deut. 7.20 * 24:13 Deut. 6.10-11

¹⁸ Canan tiyaycashanchi particunacho tiyaj Amorreo runacunata, waquin runacunatapis TAYTA DIOSMI gargur ushacächisha. Chaypitami payta imaypis sirbishäcuna. Payllami Tayta Diosninchicaycan» nir.

¹⁹ Chayno niptin Josué niran: «Gamcunaga manami TAYTA DIOSTA sirbiyta puydin-quipächu. Payga santumi. Japallanta adurananchitami munan. Payta mana wiyacur juchata ruraptiquega manami awantashunquipächu.

²⁰ TAYTA DIOSTA cachaycur juc dioscunatana aduraptiquega pay fiyupa mana allicunawanmi castigashunquipaj. Alli goyänayquipaj yanapashushayquimannöllami castigashun-quipäpis ushajpaj illgächishunayquicama.»

²¹ Chaura Israelcunaga niran: «Manami juc dioscunataga adurashächu. Nogacunaga TAYTA DIOS japallantami sirbishaj.»

²² Niptin Josué niran: «Gamcunaga quiquiquimi aunishcanqui TAYTA DIOSTA rispitar sirbinayquipaj.»

Chaura paycuna «Au tayta» niran.

²³ Josuënam niran: «Chaura, gamcunaga «diosnë» nir charaycashayquicunata ushajpaj jitariy. Nircorga TAYTA DIOS japallantana llapan shonguyquipa rispita.»

²⁴ Niptin runacuna niran: «Nogacunaga TAYTA DIOSLLATAMI sirbishaj. Pay nimashallantami cumlishäpis.»

²⁵ Chaura Josuëga Shequemcho chay junajllami Israelcunawan conträtuta ruraran. Chayno conträtuta rurarmi Tayta Diospa laynincunatapis willaparan.

²⁶ Llapan willapashancunatami Josuëga isquirbiran laynincunata TAYTA DIOS isquirbichishan libruman. Parlacushanta yarpänapämi jatun wancata ichichiran encina jacha chaquinman. Chay jacha lädunchömi rispitädu pacha caran.

²⁷ Nircur runacunata Josué niran: «Cay wancami testigu caycan TAYTA DIOS imata nimashanchitapis. Payta imaypis sirbinayquipaj conträtuta rurashayquipäpis chay wancami testigu caycan. Chayno aunircurpis mana cumliptiquega cay wancami cärashunqui TAYTA DIOS castigashunayquipaj.»

²⁸ Chayno llapanta willaparcurnam niran Josuëga runacunata marcancunaman cuticunapaj niran.

Josué wañushan

(Jue. 2.6-10)

²⁹ Chaypita manapis aycällatanami Nunpa wamran Josuëga wañucuran. Payga TAYTA DIOSTA sirbejm caran. Josué wañucuran pachac chuncan (110) watayoj caycashancho.

³⁰ Wañuptin pampaycäriyan quiquinpa chacran Timnat-seraman.* Chayga caycan Efraín trübupa jircanchömi Gaas puntapita norte caj-läducho.

³¹ Josuëpis wiñay-masincunapis ricaranmi Israel runacunata yanapar milagrucunata TAYTA DIOS rurashanta. Chaymi Josuëwan wiñay-masincuna cawashanyäga Israelcuna TAYTA DIOS munashanno cawaran.

Josëpa tullunta Israelcuna pampashan

³² Israel runacunaga Josëpa tulluncunata Egiptupita apamushanta Shequemman* apaycur chacrancho pampaycuran. Chay chacrataga Josëpa papänin Jacobmi rantiran pachac (100) guellaywan Hamorpa* wamrancunapita. Hamorga Shequempa papäninmi caran. Chay chacratami Josëpa wamrancunapita mirajcunata goycuran.

Eleazar wañushan

³³ Aaronpa wamran Eleazar wañucuptinna wamran Fineespa chacran lömacho caycajman pampaycäriyan. Chayga Efraín tribu runacuna tiyashan jircacunacho caycaj Gibeacachömi caycan.

* 24:30 Jos. 19.49-50 * 24:32 Gén. 50.24-25; Éxo. 13.19 * 24:32 Gén. 33.19; Juan 4.5; Hech. 7.16

Jueces

¿Pitaj rasun caj Dios? ¿Pitaj Israelpa raynin?

¿Imanirtaj Tayta Dios munashanno cawayga sasa caycan?

¿Imataj **caycan cay librucho**? Cay libruchoğa caycan Josué wañushanpitaraj päsashancunami. Chay wichanga Israelcho manarämi ray caranrächu. Israelcunaga gongaycuranna Josué alli goyayman churashanta.

Ichanga cay librucho cada rätu musyaycächimanchi Israelcuna quiquincuna munashanno cawacushanta. Manami jucnayllanachu mandajnin caran (17.6; 21.25). Ichanga cada rätu mi mandaj jueznincunata Tayta Dios churaparan. Israelcunapa Tayta Diosninta adurananpa ruquin runacunaga juc dioscunatana aduraycaran. Moisés isquirbichishan laytaga manami cäsurannachu. Runacunaga tucuy mana allitanami ruraran.

Cay libro gallaycunancho musyachimanchi Israelcuna yaparir-yaparir mana allita rurashantami (2.11-23):

- 1) Mandaj jueznin cawashancamaga Israelcuna cawaj Tayta Dios munashannömi. Y jaucallami goyaj.
- 2) Mandaj jueznin wañuptenga Tayta Diosta gongaycojna. Bisinun nasyun runacunapa diosnincunatana aduraj.
- 3) Chaura Tayta Diosga Israelcunapaj rabyacurcoj. Nircur contrancunapa maquinman cachaycoj.
- 4) Chayno captinna Israelcunaga ñacaj. Chayraj Tayta Diosta ruwacur mañacoj.
- 5) Mañauptinna Tayta Diosga Israelcunata cuyapaj. Chaura yapay juc mandaj jueztana churapaj contrancunapita salbananpaj.

Mandajnincuna wañuptinnaga Israelcuna chayno mana allillatami ruraran. Chaura capítulo 3.7-16.31 willamanchi chunca ishcaj mandajcunapitami. Capítulo 17-21 caycan Israelcuna pasaypa pirdicashanmi. Chayno pirdicashanpitami ishcaj willapacuna caycan.

Judá y Simeón tribu runacuna Adoni-bezecta präsu charishan

¹ Josué wañushanpitaga Israelcuna TAYTA DIOSTA tapucuran: «¿Maygan caj tribu runacunataj Cananeo runacunata magaj primëru aywanga, Tayta?» nir.

² Chaura TAYTA DIOS niran: «Primëru Judá tribu pillyaj yaycuchun. Chay chacrataga paycunatami goycushaj.»

³ Chaymi Judá tribu runacunaga Simeón tribu runacunata niran: «Nogacunaga aypumashan chacramanmi yaycushaj. Chaycho tiyaj Cananeo runacunata magaj yaycöshimay ari. Nircunami nogacunapis gamcunata töcashushayqui chacraman yaycöshishayqui.» Chaura Simeón tribu runacunaga magäshinanpaj aywaran.

⁴ Bezecman yacur Cananeo y Ferez runacunawan pillyaptinmi TAYTA DIOS yanaparan binsir wañuchinanpaj. Chaymi chay pillyacho chunca waranga (10,000) runacunata wañuchiran.

⁵ Cananeo y Ferez runacunapa raynin caran Adoni-bezec. Payta y paywan caycaj runacunatapis llapantami binsiran.

⁶ Waquinta wañuycächiptin Adoni-bezecga gueshpír aywacuran. Chaura paycuna gatir aywashpan präsu chariran. Nircur maquinpa chaquinpa maman dëduncunata cuchuran.

⁷ Chaura ray Adoni-bezec niran: «Cananga Diosmi fiyu cashãman-tupu fiyupa ñacaycächiman. Nogapis ñaupata ganchis chunca (70) raycunapa chaquinpa maquinpa maman dëduncunatami cuchuchirã. Chaura paycunaga puchupacunallata micurmi cawaj.» Ray Adoni-bezectaga aparan Jerusalemman. Chaychöna wañuran.

Judá tribu runacuna Hebronta y Jerusalenta charishan

⁸ Judá runacunaga Jerusalemman pillyaj yacuran. Chaycho tiyajcunataga llapanta sabliwan wañuchiran. Siudätapis rupaycachiran.

⁹ Chaypitaga Néguev particho, jircacunacho, löma lömacunacho tiyarcaycaj Cananeo runacunamanpis wañuchinanpaj yacuran.

¹⁰ Cananeo runacuna Hebrón siudächo tiyarcaycajmanpis wañuchinanpaj yacuran. Chay siudäpa rimëroga jutín caran Quiriát-arba. Chaycho wañuchiran Sesai runacunata, Ahimán runacunata, Talmái runacunata.

Debir siudäta Otoniel charishan

(Jos. 15.15-19)

¹¹ Chaypitaga Debir runacunata magajna yacuran. Chay siudäpa unayga jutín caran Quiriát-sefer.

¹² Calebga niran: «Pipis cay siudäman pilliyaj yaycur binsej cajtami wamrä Acsawan majachashaj.»

¹³ Chay siudäman yaycorga magar binsiran Calebpa shullcan Cenazpa wamran Otonielmi. Chaura Calebga wamran Acsata Otonielwan majacharan.

¹⁴ Chaypita Acsa runan Otonielwan aywacuycaptin runanga shacyächiran papäninta: «Chacrata gomay» ninanpaj. Chaura bürrunpita Acsa yarpuran. Chaymi papänin Calebga tapuran: «¿Imatataj munaycanqui?» nir.

¹⁵ Chaura wamran Acsa niran: «Ruwacushayqui ari papä. Neguevcho chacrata raquipämasha caycarga yacu pashtajoy chacracunatapis raquipämay.» Niptin papänenga chacrata goycuran puntacunacho yacu pashtajoytawan pampacho yacu pashtajoyta.

Judäy Benjamín tribu runacuna chacrata charishan

¹⁶ Queni runacunami caran Moisespa suyrun Hobabpita miraj runacuna. Paycuna Judä tribu runacunawan iwal Palmëra siudäpita* aywar chunyajcho tiyacaycäbiran. Chay chunyäga caycaran Judä tribu runacunapa chacranchöna. Aradpitaga sur caj-lächömi caycaran. Paycuna tiyarcaycaran jinancho tiyaj Judä runacunawan iwal.

¹⁷ Chaura Judä runacunaga parlacushannölla Simeón tribuwan iwal aywaran. Nircurmi Cananeo runacuna Sefat siudächo tiyarcaycajta ushajpaj wañuchiran. Chay siudätapis illgächiran. Chaypitami jutintapis churaparan «Horma» nir.†

¹⁸ Ichanga manami binsiranchu Gaza, Ascalón, Ecrón runacunata. Chay siudäcunapa läduncho caycaj chacracunatapis manami guechuranchu.

¹⁹ TAYTA DIOS yanapaptinmi Judä tribu runacunaga intëru jircapa caj chacracunata chariran. Pampacho tiyaj runacunataga manami garguyta puydiranchu. Chay runacunapaga pilliyapaj carrëtancuna caran fyërrupitami.

²⁰ Moisés nishannölli Hebrón chacrataga Calebta ricachiran. Ñaupatanami Moisés niran paypaj cananpaj. Calebmi chay chacräpita garguran Anac casta runacunata.

²¹ Benjamín tribu runacunami ichanga Jerusalemcho tiyaycaj Jebús runacunata garguyta mana puydiranchu. Chaynöpami canancamapis Benjamín tribu runacunawan Jebús runacunaga jinalla Jerusalemcho tiyarcaycan.

Manasés y Efraín tribu runacuna Bet-el siudäta charishan

²² Josépita miraj runacuna Bet-elman yaycunanpaj parlacuran. Paycunataga TAYTA DIOSMI yanapaycaran.

²³ Bet-el siudäpami ñaupataga jutin caran Luz. Chaymanmi runacunata cacharan ricapamunanpaj.

²⁴ Ricapacoj aywajcunaga tariran juc runa siudäpita llojshiycajta. Chaura paycunaga niran: «Imanöpa siudäman yaycuna cashantapis ricachimaptiquega manami wañuchishayquichu.»

²⁵ Chaura mayninpa yaycunanpäpis ricachiran. Chaypitaga ricapacojcuna cutir Israel-masincunata willaran mayninpa yaycunanpäpis. Chaymi Israel runacuna yaycuycur chaycho tiyajcunata llapanta wañuchiran. Marcaman imano yaycunanpäpis ricachej runatawan familyancunatami ichanga aunishannölla mana wañuchiranchu.

²⁶ Chay runanami aywacuran Het runacuna tiyashan partiman. Chaycho tiyar siudäpa jutinta churaparan «Luz» nir. Canancamapis chayllami jutin.

Manaseswan Efraín tribu runacuna guechushan chacräpa lindancuna

²⁷ Manasés castacuna manami garguyta puydiranchu Bet-seán, Taanac, Dor, Ibleam, Meguido siudächo tiyaj runacunata, chay siudäpa läduncho tiyajcunatapis. Jinallami chay Cananeo runacunaga tiyarcaycaran.

²⁸ Chaypita Israelcuna aypallaman mirar munayniyoy cashpanrämi chay Cananeo runacunataga sinchi aruycunacho ñacachiran. Garguytami ichanga mana puydirannachu.

²⁹ Efraín tribu runacunapis manami garguyta puydiranchu Gezercho tiyarcaycaj Cananeo runacunata. Chaymi chay Cananeo runacunaga jinalla Efraín tribu runacunawan iwal tiyarcaycaran.

Waqin tribu Israelcuna binsir guechushan

³⁰ Zabulón tribu runacunapis manami gargurancho Quitrón, Naalal siudäcunacho tiyaj Cananeo runacunata. Cananeo runacunawanga iwalmi tiyarcaycaran Zabulón tribu runacuna fiyupa ñacay aruymän churasha captinpis.

* **1:16** Palmëra siudäga Tamar siudämi caran. Chayga Cachi Lamar sur caj-läpami caran. † **1:17** *Horma* ninanga *ushacasha* ninanmi.

³¹⁻³² Aser tribu runacunapis garguyta mana puydiranchu Aco, Sidón, Ahlab, Aczib, Helba, Afec, Rehob siudäcunacho tiyaj Cananeo runacunata. Garguyta mana puydir läduncunallacho tiyacaycäriran.

³³ Neftalí tribu runacunapis manami garguyta puydiranchu Bet-semes, Bet-anat siudächo tiyaj Cananeo runacunata. Ichanga paycuna fiyupa ñacay arucunaman churaran. Chayno rurur fiyupa ñacachiptinpis Cananeo runacunaga jinallanchömi tiyarcaycaran.

³⁴ Dan tribu runacunatami ichanga Amorreo runacuna mana yaucuchiranchu pampa chacraman. Chaymi tuna chacracunaman cutichiran chaycho tiyacunapaj.

³⁵ Chaynöpami jinalla tiyarcaycaran Amorreo runacunaga: Heres, Ajalón, Saalbm siudäcunacho. Guepatarämi José tribu aypallaman mirar, munayniyoj car sinchi ñacay arucunaman churaran Amorreo runacunataga.

³⁶ Amorreo runacunapa lindan aywaraycaran Acrabimman aywar wichänapita, Selapita mas janacama.

2

Tayta Diospa anjilnin Boquim particho yuripashan

¹ TAYTA DIOSPA anjilnenga Gilgalpita aywaran Boquimman. Chaycho Israelcunata niran: «Nogami gamcunata jorgamurä Egipto nasyunpita. Nircorga unay caj familyayquicunata «goycushayqui» nishä partiman pushamushcä. Paycunatami nirä: «Conträtuta rurur parlashanchitäga manami gongashäpächu.»

² Ichanga gamcuna ama ni imanillarpis parlacunquichu chayashayqui pachacho tiyaj runacunawan. Parlacunayquipa ruquenga altarninta ushajpaj juchorgärachinqui. Chayno nishäpis gamcunaga manami wiyacushcanquichu. ¡Ricay cananga imatashi rurashcanqui!

³ Chaypitami cananga läduyqui marcacunacho tiyarcaycaj runacunata mana gargushänachu. Cananpitaga paycunami, adurashan dioscunami gamcunapaj trapano gangapaj.»

⁴ Chayno TAYTA DIOSPA anjilnin parlayta usharauptin Israelcunaga fiyupa wagaran.

⁵ Chaypitami chay pachapa jutinta churaparan «Boquim»* nir. Nircur jinanchö uywan-cunata TAYTA DIOSPAJ pishtarcur rupachiran.

Josué wañucushan

(Jos. 24.29-31)

⁶ Josué willapayta usharcur «aywacuyna» niptin llapan Israelcuna aywacuran chacranman-cama.

⁷ Josué cawashancamaga llapan Israelcunami TAYTA DIOSTA rispitar adurarcaycaran. Josuépa wiñay-masincuna cawashanyajpis adurarcaycaranmi. Paycunaga almiraypajcunata TAYTA DIOS rurashanta llapanatami ricaran.

⁸ TAYTA DIOSPA sirbejinin Josuéga wañucuran pachac chuncan (110) watayoj cay-cashanchömi.

⁹ Paytaga pampaycäriran quiquinpa chacran Timnat-seraman. Chayga caycaran Efraín tribupa altu caj chacrancauna caycashanchömi, Gaas jircapa norte caj-länincho.

¹⁰ Chaypitaga Josuépa wiñay-masincuna, Canaan partiman chayajcuna llapanna wañucuran. Guepa yurej runacunaga mananami musyarannachu TAYTA DIOS nishancunata ni Israelcunata imano yanapashantapis.

Israelcuna Tayta Diosta gongaycärishan

¹¹ Israelcunaga TAYTA DIOSPA contran fiyupa juchatanami ruraran. Paycunaga gal-laycäriran Baal dios-niraj idulucunata adurayta.

¹² Gongaycäriranna Egiptupita jorgamushan unay awiluncunapa TAYTA DIOSNINTA aduraytaga. Naupancho tiyaj runacunapa diosnincunatana aduraran. Chaymi TAYTA DIOSGA fiyupa rabyacurcuran.

¹³ TAYTA DIOSTA gongaycärir Baal dios-niraj iduluta, Astoret diosa-niraj idulucunatana aduraran.

¹⁴ Chaypitami TAYTA DIOSGA Israelcunapaj fiyupa rabyaran. Chaymi camacächiran suwacuna yaucuycur imancunatapis apacunapaj. Läduncunacho tiyaj, chiquej runacuna yaucuycur magaptinpis paycunaga mananami ichiparannachu.

¹⁵ Piwanpis Israelcuna pillyananpaj aywaptin TAYTA DIOS rabyashpan paycunapa contranna ricacuran. Chaymi contrancunata mana binsejchu. Unay willapashannömi paycunataga TAYTA DIOS manana yanaparanchu. Chaura Israelcunaga fiyupana ñacaranpis.

¹⁶ Chaypis quiquin TAYTA DIOSMI mandaj juezcunata churaparan. Chay mandaj juezcunanami suwapar ñacachejcupita chaparan.

* 2:5 *Boquim* ninanga *wagaj* ninanmi.

¹⁷ Israelcunaga chay mandaj jueznincunatapis manami wiyacuranachu. Chaypa ruquenga Tayta Diosta gongaycäirimi mana bälej dioscunata aduraran. Unay awiluncunami ichanga TAYTA DIOSPA laynin nishannölla llapantapis ruraran. Unay cajcuna rurashannöga paycuna mana ruraranachu.

¹⁸ Chaypis TAYTA DIOSGA mandaj juezta churaran yanapänanpaj. Mandaj jueznin cawashancamaga llapan chiquejcupitami washaran. TAYTA DIOSMI paycunata cuyaparan fiyupa ñacar llaquicuptin.

¹⁹ Mandaj jueznin wafüptenga yapayna mana allincunata ruraran. Taytancuna rurashanpitapis mas piyur mana allitana ruraran. Mana bälej dioscunata adurarcaycaran. Manana cachaycäiranchu mana alli custumrincunata. Mana wanacurannachu.

²⁰ Chaypitami TAYTA DIOSGA Israelcunapaj fiyupa rabyacurcur niran: «Cay runacunaga mananami cumlinnachu unay awiluncunawan conträtu rurashäta. Imata nishäcunatapis manami wiyacamannachu.

²¹ Chaynöpami nogaga manana gargushänachu lädun marcacunacho tiyarcaycaj runacunata Josué mana gargushantaga.»

²² Chayno rurashpanmi Tayta Diosga Israelcunata musyapayta munaran. Unay caj awiluncunano TAYTA DIOS nishanta cumlishanta u manana cumlishantapis musyapaytami munaran.

²³ Chaynöpami Josué mana illgächishantaga juc-lä nasyun runacunata manana garguranachu. Gargunanpa ruquenga jinancho tiyacunanpäna cachaycuran.

3

Canaanpita mana gargushan runacuna

¹ TAYTA DIOSGA achca nasyun runacunata manana gargurannachu, Israel runacuna Canaanman pilliyaj yaycuptin manaraj yurej runacunata musyapänanpaj.

² Imaypis mana pilliyacho caj Israelcuna pilliyayta yachacunanpämi Tayta Diosga cachaycuran.

³ Quëdaran Filistea nasyunpa pichga mandajncununa, llapan Cananeo runacunapis, Sidoncuna, Hev runacunapis Libano jircacho tiyajcuna. Chay runacunaga tiyaran Baalhermón jircapita-pacha Hamatcho gasha caycajcama.*

⁴ Chay runacunawanmi TAYTA DIOSGA musyapayta munaran Israelcunata unay caj familyancunata Moisés yachachishancunata cumlishanta mana cumlishantapis ricananpaj.

⁵ Chaynöpami Israelcunaga tiyaran Het, Amorreo, Ferez, Hev, Jebús nasyun runacunawan iwal.

⁶ Chaura Israelcunapa wamrancunaga ollgupis warmipis majachacaran jäpa runacunapa wamrancunawanna. Paycunapa diosnincunatana aduraran.

Otoniel salbasha

⁷ Israelcunaga fiyupa mana allita ruraran. TAYTA DIOSTA gongaycäirir aduraran Baal diosniraj idulucunata Asera diosa-niraj idulucunata.

⁸ Chayno ruraptinmi TAYTA DIOSGA fiyupa rabyashpan Mesopotamia nasyunpa raynin Cusan-risataimpa munayninman cachaycuran. Chaura Israelcunaga pusaj wata sirbiran ray Cusan-risataimta.

⁹ Ñacar sirbir-rämi TAYTA DIOSTA yarpäirir mañacuran. Chaura TAYTA DIOSNAMI camacächiran juc runa mandaj ricacur ñacaycho carcaycajta salbananpaj. Chay salbäga caran Calebpa subrinun Otonielmi. Otonielpa papänin Cenazga caran Calebpa shullcanmi.*

¹⁰ TAYTA DIOSPA Espiritunmi Otonielta yanaparan. Chaymi Israelcunapa mandaj jueznin pay caran. Mandaj jueznin car runacunata pushacurcur Otonielga pillyananpaj aywaran. TAYTA DIOS yanapaptinmi paycunaga binsiran ray Cusan-risataimta.

¹¹ Chaypitaga chuscu chunca (40) watacama Israelcuna jauca goyäcuran.

Aod salbasha

Otoniel wafüshanpitana

¹² Israelcunaga yapay fiyupa mana allitana ruraran. Chaymi TAYTA DIOS yanaparan Moab nasyunpa raynin Eglontana Israelcunapita mas munayniyoj cananpaj.

¹³ Chaura ray Eglonga parlacuran Amón runacunawan, Amalec runacunawanpis. Israelcunata binsiycur yaycacaycäiriran Jericó siudächo tiyananpaj.

¹⁴ Chaura Israelcunaga chunca pusaj (18) watami ray Eglonta sirbiran.

* 3:3 Jos. 13.2-6 * 3:9 Jue. 1.12-13

¹⁵ Ñacar sirbishpanrämi paycunaga TAYTA DIOSTA yarpärir mañacuran. TAYTA DIOSNAMI camacächiran juc runa salbananpaj. Chay runaga caran Benjamín familia, Gera jutiyoj runapa wamran. Jutin caran Aod. Payga ichoj caj maquillanwanmi imatapis ruraj.

Juc cuti Israelcunaga impuesto pägashanta Aodwan apachiran ray Eglonman.

¹⁶ Manaraj apar Aodga sablita ruracuran ishcan-läpa finuyojta. Sablipa tamäñun caran pullan metruno. Sablita derëchu caj-lädum cheglanman jaticurcuran röpan rurinpa.

¹⁷ Nircur impuestuta apacurcur aywaran. Ray Eglonmani caran fiyupa wera runa.

¹⁸ Impuesto apashanta ray Eglonta goycushpan Aodga cuticuran aywäshejcunawan iwal.

¹⁹ Gilgalman chayaycashanchöna chayaran achca idulucuna caycashanman. Chaypita Aodga cutiran ray Eglonman. Chayaycur niran: «Tayta mandaj pacayllapa willashayqui.»

Chaura rayga sirbejnincunata niran ñaupanpita upälla jawaman llojshicunapanaj.

²⁰ Chaura wayrapänan cuartunchöga ray Eglón jamarashpan Aodwan ishcallanna caycaran. Ray Eglonpa ñaupanman witiycur Aodga niran: «Tayta mandaj gamtaga willashayqui Dios nishantami.»

Niptin ray Eglonga sillunninpita jataricurcuran.

²¹ Chaura Aodga juclla ichoj caj maquinwan derëchu caj-lädupita sablita jorguriycur jinan öra Eglonta pachapa tucsipaycuran.

²² Llapan callpanwan tucsipaycuptin sabliga ushajpaj yaycuycucuran maquin charicunantinraj. Ray Eglón wera captin sabliga mana ricacaranchu. Aodga mananami chutarannapishu.

²³ Nircur Aodga puncunatapis sumajmi wichgarcuran. Rancarcuran. Quiquenga bentänapana llojshicuriran.

²⁴ Aod aywacushanpitaraj aywaran raypa sirbejnincunaga. Puncucuna wichgaraycajta ritar paycunaga yarparan «wayrapänan cuartucho rayga ishpacuycan-imanchari» nir.

²⁵ May öra shuyarpaycashancho ray mana llojshimuptinna paycunaga yarpachacuran. Chaymi puncunata lläbiwana quichariyäriran. Raynintaga tariran pampacho wañusha jitaraycajtana.

²⁶ Raypa sirbejnincuna ima ruraytapis mana camäpacushancama Aodga carutana gueshpir aywacuran. Gilgalcho idulucuna caycajta päsarerga Seirat-läpana pacacuran.

²⁷ Chaypa aywacushannami chayaran Israelcuna tiyananman. Efraín casta tiyaycashan jircaman chayaycur tucaran trompëtanta llapan Israelcuna chayman shuntacänanpaj. Shuntacaruptin llapanna jircapita uraran. Aodnami ñaupapuntata aywashpan

²⁸ niran: «Gamcunawanga iwalmi aywashun. Cananmi chiquimajninchi Moab runacunata binsinanchipaj TAYTA DIOSNINCHI yanapämäshun.»

Chaymi paycuna aywaran Aodwan iwal, Moabman chimpana Jordán mayu bäduman. Chaycho shuyacayärir manana pitapis päсахirannachu.

²⁹ Chay öra Moab runacunataga wañuyärachiran chunca warangata (10,000). Wañojcunaga caran callpayoj jinyu suldärucunallami. Chaypitaga manami jucnayllapis gueshpirancho.

³⁰ Chaynömi Israelcunaga binsiran Moab runacunata. Chay junajpita-pacha pusaj chunca (80) watacama Israelcunapaj jauca goyayllana caran.

Israelcunata Samgar salbasha

³¹ Aodpa guepantarämi caran juc mandaj juez Anatpa wamran Samgar. Paymi sojta pachac (600) Filistea runacunata wañuycachiran yuntata aruchicuna picallanwan. Samgarpis Israelcunataga jucpa munaynincho caycajtami salbaran.

4

Sisarata Deborahan Barac binsishan

¹ Aod wañushanpitanaga Israelcuna yapayna TAYTA DIOSTA mana cäsurrannachu.

² Chaymi TAYTA DIOSGA Canaán nasyunpa raynin Jabinpa munayninman cachaycuran. Chaura Hazor siudäpitanami llapan Israelcunataga mandaran. Jabinpa mandaj suldärunnami caran Sisara. Sisaraga tiyaran Haroset-goim siudächo.

³ Jabinpaga caran isgun pachacmi (900) pillyananpaj fyërru carrëtanucunapis. Israelcunataga ishca chunca (20) watanami fiyupa ñacachiran. Chayrämi paycunaga fiyupa llaquicur TAYTA DIOSTA mañacuran.

⁴ Chay wichan Israelcunapa mandaj jueznenga caycaran profëtisa Débora. Payga caran Lapidotpa warminmi.

⁵ Deboraha imaypis jamaraj palma yörapa chaquincho. (Chaymi llapan rejsiran «Deborapa palma yöran» nir.) Chay yöraga caran Efraín tribupa chacrancuna caj jircacho, Ramāwan Bet-el tincojcho. Chaura Israelcunaga paymanmi aywaj imapitapis arreglananpaj.

⁶ Chaypita juc junajcho Débora gayachiran Baracta.* Payga caran Neftalí tribu Abinoampa wamran. Tiyaran Cedesho. Chayaptin Baracta niran: «Israelcuna rispitan TAYTA DIOSMI nin Tabor jircaman aywaycur chunca waranga (10,000) runacunata Neftalí tributawan Zabolón tributa shuntanayquipaj.

⁷ Jabinpa mandaj suldärün Sisarata Tayta Diosshi pushamonga Cisoncho caycaj jatun pampaman. Payga gamcunawan pilliyaj shamonga lapan suldäruncunawan, carrëtancunawanpis. Tayta Diosga binsinayquipämi camacächenga.»

⁸ Chaura Barac niran: «Gam aywäshimaptiquega aywashämi. Mana aywäshimaptiquega manami aywashächu.»

⁹ Chaura Deborapis niran: «Au, ishcanhimi aywashun. Ichanga manami gamchu allichöga llojshinquipaj. Juc warmitami TAYTA DIOS churanga Sisarata wañuchinanpaj.»

Chaypita Deboraga Baracwan aywaran Cedesho.

¹⁰ Baracga shuntaran Zabolontawan Neftalí tributa. Nircur acaran paypa munaynincho cananpaj chunca waranga (10,000) runacunata. Chay runacunawan aywaran. Deborapis iwal aywaran.

¹¹ Moisespa suyrün Hobab castapa wamran Heber Queni runaga castancunapita shuynimi tiyaycaran Zaanaimcho caycaj «encina» yöra ñaupancho.

¹² Tabor jircaman aypalla runacunawan Barac wichashanta willaran Sisarata.

¹³ Chaura Sisaraga fyërrupita isgun pachac (900) carrëtancunata, lapan suldäruncunata shuntacurcur aywaran Haroset-goimpita Cisón ragraman.

¹⁴ Chaura Baracta Débora niran: «Jucña ayway. Canan junajmi TAYTA DIOS gampa munayniquman Sisarataga cachayconga. Quiquin TAYTA DIOSMI aywanga suldäruyquicunapa ñaupantapis.»

Baracga Tabor jircapita urämuran chunca waranga (10,000) suldäruncunawan.

¹⁵ Barac pilliyata gallaycuptin TAYTA DIOS pirdichiran Sisarapa carrëtancunata. Suldäruncunatapis mancharachiran. Quiquin Sisarapis carrëtanpita urarcu gueshpír aywacuran.

¹⁶ Baracga gaticacharan carrëtanwan gueshpejcunata, lapan suldäruncunata Haroset-goimcama. Chay junäga Sisarapa suldäruncuna manami jucnayllapis cawaycäga quëdaranchu.

¹⁷ Chay wichan Hazorpa raynin Jabín alli carcaycaran Queni runa Heberpa famillyanwanga. Chaynöpami Sisaraga chaquillapa gueshpír aywacur chayaran Jaelpa witichinalla wasinman. Payga caran Heberpa warmin.

¹⁸ Sísara chayaptin jamachiran «Shacamuy tayta, ruriman yaycacamuy. Ama manchacuychu» nir.

Chaura Sísara yaycuran ruriman. Jaelnami jacuwan chaparcuran.

¹⁹ Sisaraga yacunarmi yacuta mañacuran. Jaelnami lëchita jorgurcur goran. Nircur yapay chaparcuran Sisarataga.

²⁰ Jaelta Sísara niran: «Gamga wasiqui puncullancho cacuycaj. Pipis shamur ¿pillataj wasiquichöga caycan?» nir tapushuptiquega «Manami pipis canchu» ninqui.»

²¹ Sisaraga fiyupa uticasha carmi wañuyya puñucäcuran. Chaycama Jaelga mäsa apacurcur upällalla yaycurcur Sisarataga sentidunpa labityapaycuran istägawan pampaman päsanancama. Istägan caran toldunta ichichinanpaj. Sisarataga chaynöpami wañuychachiran.

²² Sisarata ashir Baracga chayaran Jaelpa wasinman. Jaelga niran: «Shamuy. Ricachishayqui ashycashayquita.» Chaura Barac yaycurir Sisarata tariran wañusha pampacho chutaraycajta. Umanpa istägaga labityaraycaran.

²³ Chaynömi Tayta Diosga Israelcunapa ñaupancho fiyupa pengayman churaran Canaán nasyunpa raynin Jabinta.

²⁴ Israelcunaga chay junajpita-pacha fiyupa chiquicarcäriran ray Jabinta. Chiquiycällarnami illgächiran.

5

Deborawan Barac cantashan

¹ Chay junajmi Deborawan Abinoampa wamran Baracga Tayta Diosta alabar cantaran:

² «TAYTA DIOSTA llapayqui alabay mandajcuna pilliyaman runacunata pushashanpita; marca runacunapis shongun shacyaptin pilliyaman aywashanpita.

³ Raycunapis, llapayqui wiyamay.

Mandajcunapis, wiyaycäramay.

Israelcuna rispitar adurashan TAYTA DIOSTAMI alabä.

* 4:6 Heb. 11.32

4 «TAYTA DIOS, Seirpita llojshimuptiqui,
Edom nasyunpita aywacuptiqui,
intëru allpami chucchuran.
Syëlupis cuyuriranmi.
Pucutaypis tamyamuranmi.

5 Israelcuna rispitashan TAYTA DIOSPA ñaupanchöga
llapan jircacunapis chucchuranmi.
Sinaí puntapis chucchuranmi.*

6 «Anatpa wamran Samgar* cashan wichanpis,
Jael cashan wichanpis carupa puriyta manchacojmi.
Caminanticunapis mananami näninpaga purirannachu.
Juc-läpanami puriran.

7 Israel castapa chacranpitaga
llapanmi aywacuran.

Chayno caycajta ricarmi noga Deboraga
Israelcunapa mamannöpis jatarishcă.

8 Israelcuna juc dioscunatana aduraptenga
guërra jananchöna ricacoj.
Ichanga Israelcuna chuscu chunca waranga (40,000) captinpis
chapacuna escüdun ni lansanpis ni jucnayllapis manami caranchu.

9 «Nogaga llapan shongöpami cushicö
Israelcunapa mandajnincunapaj,
pillyaj aywaj marca-masëcunapaj.
TAYTA DIOSTA llapayqui alabay.

10 «Ricucunapis pobricunapis cantay.
Caminanticunapis cantay.

11 Uywata michicur goturpashpayquipis willacuy TAYTA DIOS binsishantaga.
Israelcuna binsishanta cushicur willacuy.

12 «Ricchay, jatariy Débora.
Juc birsuta cantay.
Abinoampa wamran Barac
prësuyquicunata apacuy.

13 «Chaymi mandajnincunaga Israelcunawan pillyaman aywaran.
Aywaran fiyupa munayniyoj chiquejcunawan pillyananpämi.

14 Efraín tribu waquenga aywaran pampaman.
Paycunapa guepantami aywaran Benjamín tribu suldärucunapis.
Maquir castapa mandajnincunapis,
Zabulón tribu autoridäcunapis aywaran.

15 Isacar tribu mandajcunapis Deborawan aywaran.
Baractaga yanaparan Isacar tribumi.
Paycunami guepanta pampaman aywaran.

«Rubén tribucunachömi ichanga
jucta-jucta yarpar apänacuran.

16 Pillyaman aywananpa ruquin
uyshancunata ricar goyäcuran.
Rubén tribucunachöga jucta-jucta yarpar apänacuran.

17 «Galaad castacunaga Jordán mayupa chimpanchömi
pachacaraycar quëdasha.
Dan tribuga quëdasha büquicuna ichiränanchömi.

Aser tribuga quëdasha lamar cantuncho büquincunata cuydar.

18 Altu jircacunachöpis, pampacunachöpis
Zabulonwan Neftalillami wañuyta cawaytapis mana manchaypa pillyasha.

19 «Canaán partipitami achcaj raycuna shamuran Israelcunata magaj.

* 5:5 Éxo. 19.18; Sal. 68.7-8 * 5:6 Jue. 3.31

Taanaccho Meguiducho caycaj ragra lāduncho pillyaran.

Ichanga manami apashachu guellayta ni imatapis.

²⁰ Goyllarcunapis Sisarapa contranmi pillyasha.

Janaj pachapitami pillyamusha.

²¹ Cisón ragra lloglla aywajmi

chiquimajninchicunata apacusha.

¡Sumaj balurchay! ¡Mana guellanaypa aywashun!

²² «Sisarapa cawalluncunaga maquitapis chojparcur chojparcurmi gueshpir aywacusha.

Shilluncunapis pututuyllami wiyacasha.

²³ TAYTA DIOSPA anjilninnami willacun:

«Merozcho tiyajcunaga manami aywashachu TAYTA DIOSPA suldäruncunata yanapaj.

Chaypita castigu chayachun» nir.

²⁴ «Queni runa Heberpa warmin Jaelga

llapan warmicunapita mas rispitasha cachun.

²⁵ Sísara yacuta mañauptin Jaelga léchita goycuran.

Cuyayllapaj tasanwan mas alli caj léchitami goycuran.

²⁶ Nircorga jucaj maquinwan istägata aptarcur

jucaj maquinwan másuta aptarcur

Sisarata umapa labityapaycuran.

Chauraga uma tullunta paquirir togshunpa päsariran.

²⁷ Sisaraga gochpar atipacuycaran Jaelpa ñaupancho.

Atipacuycällarmi pampaman yagaran.

Yagashallanchöna wañucäcuran.

²⁸ «Sisarapa mamannami llaquicushpan bentänapa ricchacushpan nin:

«¿Imanirtaj mana chayamunchu carrëtan?

¿Imanirtaj guepacämun pillyapaj carrëtan?»

²⁹ Niptin waquin musyaj yachaj warmicunapis,

quiquinpis nin:

³⁰ «Pillyar binsishpan imatapis guechushancunatami raquipänacuycanga.

Suldärucunaga jucta-camachari ishcaya-camachari uywayninpaj warmita

raquipänacuycan.

Sisarapäga canga achca culur tēlacuna.

Burdasha juc ishca cuyayllapaj pañuylucunami binsej wallgacunanpaj canga.»

³¹ «TAYTA DIOS, chiquishoj cäga

llapanpis chaynölla ushacächun.

Gamta cuyashoj cajcuna ichanga

inti cuyayllapaj achicyashanno cachun.»

Chaypitaga chuscu chunca (40) watayaj chay Israel nasyuncho jauca goyaylla caran.

6

Gedeonta Tayta Dios gayashan

¹ Israelcunaga yapaypis TAYTA DIOSTA mana wiyacurancho. Chaymi TAYTA DIOSGA Madián runacunapa munayninman ganchis wata cachaycuran.

² Madián runacuna fiyupa ñacachiptin Israelcunaga manchacushpan pacacunancunata ruraran jirca gaga chaupincunacho, machaycunacho pipis mana yaycunancunacho.

³ Israelcunapa murupacuynin poguptin inti yagamunan caj-läpita magaj yaycoj Madián runacuna, Amalec runacuna.

⁴ Israelcunapa chacrancunacho tiyacaycärej. Micuynincunatapis ushaj. Chayno ruraj Gazacama. Chaura Israelcunaga muchupacajna. Uyshantapis, wäcantapis, bürruncunatapis apacoj.

⁵ Tolduncunata aparcamur uywancunawan tiyacaycärej. Llapanta ushaj. Aypalla camëlluncunawan shamoj. Chüpacano ima-aycatapis ushacurcoj.

⁶ Madián runacuna chayno rurapninmi Israelcunaga wata-wata muchuran. Chayrämi TAYTA DIOSTA yarpärir mañacuran.

⁷ «Madián runacunapita salbamay» nir Israelcuna mañauptin

⁸ TAYTA DIOSGA cachamuran juc profëtata. Profëtanami niran: «TAYTA DIOSNIQUEGA Egiptucunapa uywaynin caycajtami jorgamushurayqui.

⁹ Manami Egiptullapitachu jorgamushurayqui. Jorgamushurayqui lllapan ñacachishojcunapa munayninpitami. Paycunatanami ñaupayquipita gargusha. Chacrantanami gamcunata goycushurayqui.

¹⁰ Tayta Diosga «TAYTA DIOSNIQUIMI cã» nishurayqui. Amorreo runacuna «diosnë» nishantapis mana manchacunayquipämi nishurayqui. Cananga paycunapa chacranchömi tiyarcaycanqui. Gancunami ichanga willapãshushayquita mana wiyacushcanquichu.»

¹¹ TAYTA DIOSPA anjilnenga Ofracho «encina» yöra chaquincho jamacuycuran. Chay chacraga caran Abiezer familylapita miraj Joaspa chacranmi. Chaychömi Madián runacuna mana ricananpaj Joaspa wamran Gedeón* riguta wayraycaran pacayllapa, ñinupaj übasta lluchcanancho.

¹² TAYTA DIOSPA anjilninna yuriparcur niran: «Gedeón, TAYTA DIOSMI yanapaycãshunqui. Ganga callpayojmi jinyumi canqui» nir.

¹³ Chaura Gedeonga niran: «Ama rabyacunquichu Tayta. TAYTA DIOS yanapaycãmaptenga çimanirtaj lllapan disigrasya chayaycãman? Ünay caj awilöcunaga «Tayta Dios Egiptupita jorgamar tucuy milagrucunatami ruraran» nimaranchaj. Cananga çimanirtaj milagrucunata mana ruranchu? TAYTA DIOSGA gongaycãramashami. Cachaycamasha Madián runacunapa munayninmanmi.»

¹⁴ Chaura TAYTA DIOSGA sumaj ricapärir niran: «Gammi Israelcunataga salbanqui. Chaypämi callpayoj canqui. Jananmanpis Nogami yanapãshayqui.»

¹⁵ Chaypis Gedeonga niran: «Tayta, nogaga çimanöpataj salbashaj Israel-masëcunata? Manasés castachöga nogapa familylä lllapanpitapis mas wallcami. Nogapis manacajllami cã.»

¹⁶ Chaura TAYTA DIOS niran: «Gammi salbanqui. Nogaga yanapãshayquimi. Madián runacunataga lllapanpapis juc runatanöllumi binsirinquipaj.»

¹⁷ Gedeonna niran: «Rasunpa yanapãmashayquita musyanãpaj mä juc milagruta ruray.

¹⁸ Micuyta aparaycamushaj micucurcunayquipaj. Tayta cutimunãcama amaraj aywacuyrächu arl.»

Chaura Tayta Dios niran «Cutimunayquicama cayllachömi shuyaraycãshayqui.»

¹⁹ Gedeonga aywariycur cabra-mallwata pishtar yanuriran. Ishcay chunca (20) quilu jarinapita lebadüraynaj tantatapis ruraran. Aycha calduta mancawan, aychantana canastawan aparän «encina» yöra cajman.

²⁰ Chayachiptinmi Tayta Diospa anjilnenga niran rumi jananman aychata lebadüraynaj tantata churananpaj. Calduntapis jananman wiñachiran. Nishanno lllapanta Gedeón rurarcuptin

²¹ anjilga aychatawan tantata bastunninwan töparcuran. Chaura ninaga rumipita ratarimur rupar ushacurcuran. TAYTA DIOSPA anjilninpis illgacãcuran.

²² Chayraj Gedeonga musyaran TAYTA DIOSPA anjilnin cashanta. Chaymi niran: «Taytallau tayta, anjilniquiwanmi ricanacushcã.»

²³ Niptin TAYTA DIOSGA niran: «Ama llaquicuychu. Manami wañunquipächu. Jauca goyãnayquipämi yanapãshayqui.»

²⁴ Chaura Gedeonga TAYTA DIOSPAJ juc altarta ruraran. Nircur jutinta churaparan: «TAYTA DIOSMI jauca cawachicoj» nir. Chay altarga Abiezer casta tiyarcaycashan Ofrachömi caycan.

²⁵ Chay chacaylla Gedeonta TAYTA DIOS niran: «Papãniquipa wãcanpita allinnin caj töru ganchis watayoj cajta apanqui. Nircur Baalpä papãniqui rurashan altarnintapis sajtarinqi. Ñaupancho Asera nishan diosata adurananpaj jawishan racu guerucunatapis sajtarinqi.»

²⁶ Nircur chay puytush lömacho rurancu TAYTA DIOSPAJ altarta. Töru apashayquita altar rurashayquiman apaycur Asera idulu gueruwän rupachinqi rupachina sacrificisyupaj.»

²⁷ Chaura Gedeonga chunca uywaynincunata pushacurcur aywar lllapanta ruraran TAYTA DIOS nishanno, ichanga chacaypa. Chacaypaga ruraran papãninpa familyncunata siudãcho tiyajcunata manchacushpanmi.

²⁸ Warannin tuta siudãcho tiyaj runacunaga ricaran Baalpa altarnin juchushata. Altarpa ñaupancho Asera diosa-niraj idulupis mana carannachu. Mushoj altarcho töruta rupachishantana tariran.

²⁹ Chaura runacunaga jucnin-jucnin tapunacuran: «çiPiraj caytaga ruraycusha?» nir.

Pi rurashantapis tapucacharcaycashanchöraj musyaran Joaspa wamran Gedeón rurashanta. Chaymi aywacärir Joasta niran:

³⁰ «Wamrayqui Gedeonta jorgamuy wañuchinãpaj. ¡Paymi juchuchisha taytanchi Baalpa altarninta. Muturisha altarpa ñaupancho caycaj mamanchi Aseratapis!»

* 6:11 Heb. 11.32

³¹ Chayno niptinmi Joasga juntaparaycaj runacunata niran: «¿Gamcunaga Baalpa faburninchi jatariyancuqui? ¡Pipis Baalpa faburnin cäga manaräpispacha waraptinmi wañuchicanga! Baalpa altarnintami Gedeón juchuchisha. Baal dios cashpanga quiquin pitapis castigachun.»

³² Chaura chay junajpita-pachami Gedeontaga jutichaparan «Jerobaal» nir. Nircur niran «Gedeonmi altarninta juchuchisha. Quiquin Baal castigachun.»

³³ Chay wichanmi Madián runacuna, Amalec runacuna, inti yagamunan caj-lä runacunapis shuntacarcur Jordán mayuta chimpan. Nircur Jezreel pampacho pachacuran.

³⁴ Chay örami TAYTA DIOSPA Espiritunpa munaynincho Gedeonga ricacuran. Chaymi payga uyshapa wagranta tucaran Abiezer famillya shuntacänanpaj.

³⁵ Cachacunata cacharan Manasés tribüpis shuntacämunanpaj. Willachiran Aser tribüman, Zabulón tribüman, Neftalí tribüman. Chaura paycunapis Gedeón cajman shuntacämuran.

³⁶ Gedeonga Tayta Diosta mañacur niran: «Gam nimashayquino rasunpa Israealcunata salbanä cashanta musyanäpaj

³⁷ millwa garachata churashaj éraman. Wara tutapaj millwa garachalla ushmasha warämuptin, pampaga chaquilla captin rasunpami musyashaj nishayquino Israealcunata salbanäpaj cashanta.»

³⁸ Chaura pay mañacushanno caran. Warannin tuta jatarcu Gedeonga millwa garachapita shullya yacuta gapchiran juc pusillu juntata.

³⁹ Chaypispayaymi Gedeonga Tayta Diosta niran: «Tayta, yapay niptë ama rabyacunchu ari. Juc cutillana musyachimay. Cananga millwa chaquilla warämuchun, pampana ushmasha.»

⁴⁰ Chay chacaypispay Tayta Diosga ruraran Gedeón nishanno. Warannin tutapaj millwa garachaga chaquilla warämuran y pampana ushmasha.

7

Madián runacunata Gedeón binsishan

¹ «Jerobaal» nir jutinta churapashan Gedeonga iwal carcaycashan runacunawan tutalla aywaran. Chayno aywar Harod yacu pashtajpa ñaupanman pachacuran. Chaura Madián runacuna pachacushanga caycaran norte caj-läpana, More puntapa chaquin pampacho.

² Gedeonta TAYTA DIOS niran: «¿Imapätaj aypalla runata pushaycanqui? Madián runacunata chayno aypalla Israealcunawan binsichiptëga yarpangapaj quiquincunalla salbacushantami. Manami yarpangachu salbashätaga.

³ Chaymi manchacoj cäga wasinman-cama cuticunanpaj willay.*»

Chaymi ishca y chunca ishca waranga (22,000) runacuna cuticuran. Chunca warangalana (10,000) quëdaran.

⁴ Chaypispay TAYTA DIOSGA niran: «Cananpispay aypallarämi. Pushay yacu upoj. Chaychörämi noga musyachishayqui mayganwan aywanayquipaj cashanta, maygan quëdananpaj cashantapis.»

⁵ Chaura Gedeonga runacunata pusharan yacuta upunanpaj. Chaychöna TAYTA DIOS niran: «Gongurpaycur yacuta upojcunata juc-läman acray. Alguno lapyaypa upojcunatapis shuyni raquiy.»

⁶ Maquillanpita lapyaypa upojcunaga caran quimsa pachaclla (300). Waquin cäga gongurpaycur upuran.

⁷ Chaura Gedeonta TAYTA DIOS niran: «Chay quimsa pachac (300) runacunallawanmi salbashayqui. Lapan Madián runacunata munayniquiman churamushaj. Waquenga cuticuchun.»

⁸ Chaura waquin cajtaga cuticunanpaj Gedeón niran. Manaraj cuticuptin shuntaran puyñuncunatawan uyshapa wagrancunata. Acrashan quimsa pachac (300) runacunallawanna quëdaturan. Madián runacuna pampacho caycashan jan'ganman pachacuran.

⁹ Chay chacay Gedeonta TAYTA DIOS niran: «Canan öra ayway Madián runacunaman. Munayniquimanmi paycunata cachaycushaj.

¹⁰ Pillyyaj yaycuyta manchacorga primëru ayway uywayniqui Fura ishcallayqui chiquinacushayqui pachacaraycashanman.

¹¹ Imata parlaycashantapis wiyancuqui. Chayrämi mana manchacuypa yaycunquipaj.»

¹² Niptin Gedeonga aywaran uywaynin Fura ishcallan chiquinacushan pachacaraycashanta täpaycaj suldärucunapa ñaupancama.

¹² Madiánpita, Amalecpita, inti yagamunan caj-läpita shamojcunaga chüpacanöra jantëru pampacho aypacasha caycaran. Camëlluncunapis yupaytapispay mana atipaypaj caycaran.

* 7:3 Deut. 20.8

¹³ Chiquinacushan runacuna pachacaraycashanman chayaycur wiyaparaycashancho Gedeón wiyaran täpaj suldäruuna suyñushanta willapänacojta. Suyñushanta willapar niran: «Suyñuynëcho ricashcä sebäda tanta janapita cuchpämur toldunchicunaman chayar tunirachejta.»

¹⁴ Chaura jucnenga niran: «Chayga canga Israel runa Joaspa wamran Gedeonpa sablinmi. Tayta Diosmi llapan Madián runacunata Gedeonpa munayninman cachayconga.»

¹⁵ Suyñuynincho imano ricashantapis willapänacushanta wiyaycur Gedeonga TAYTA DIOSTA alabaran. Nircur cutiran Israelcuna pachacaraycashanman. Chayaycur niran: «Tayta Diosmi munayninchiman cachayconga Madián runacunataga. Juclla yaycaycärishun.»

¹⁶ Jinan öra quimsa pachac (300) suldäruncunata raquiran quimsa röpaman. Nircur ayupuran uyshapa wagrancunata, wiñayniynaj puyñucunata. Puyñucuna rurinmanga achquita pacaran.

¹⁷ Suldäruncunata niran: «Madián runacuna tiyarcaycashan washa cantunman noga chayaycur rurashäno gamcunapis ruränqui.»

¹⁸ Nogawan aywajcuna wagrata tucayta gallaycäriptëga gamcunapis tucamunqui Madián runacuna tiyarcaycashan cantuncunacho. Llapan callpayquiipa gaparpanqui «TAYTA DIOSPA jutincho, Gedeonpa jutincho!» nir.

¹⁹ Gedeonga pachac (100) runacunawan aywar chayaran Madián runacuna tiyarcaycashan jucaj cantunman täpaj suldäruuna pullan pagas rucananpäna caycaptin. Chaypitaga uyshapa wagrancunata tucayta gallaycäriran. Apashan puyñucunatapis paquergäriran.

²⁰ Quimsan röpa iwäl-lla wagrancunata tucaran. Puyñucunatapis paquergäriran. Ichoj caj maquina achquinta charararan. Derëchu cajwanna uyshapa wagranta tucaran. Llapan sinchipa gaparparan: «¡Guërraga TAYTA DIOSPA jutinchömi, Gedeonpa jutinchömi!» nir.

²¹ Chayno nir Israelcunaga ichicaycäriran jinallancho maypapis mana cuyucuyta Madián runacuna pachacaraycashan cantuncunacho. Chaura Madián runacunaga gaparashpan gueshpiyta munar wacpa caypa cörricachaycaran.

²² Chay quimsa pachac (300) Israelcunaga wagrancunata jinalla tucarcaycaran. TAYTA DIOSNAMI camacächiran Madián runacunaga quiquin-pura pantanacur pillyananpaj. Pillyashpanmi gueshpir aywacuran Bet-sitacama. Zererman näni aywajpa aywacur chayaran Tabatpa ñaupän Abel-meholapa lindancama.

²³ Madián runacuna pillyar gueshpiycashan örami willachiran Neftalí tribuman, Aser tribuman, Manasés tribuman Madián runacunata gaticachänanpaj.

²⁴ Gedeonga willacojuncunata cacharan Efraín tribucuna tiyarcaycashan jircacunaman, paycunapis Madián runacunata magaj shamur Bet-bara, Jordán mayuta päsananaman llallinanpaj. Efraín runacunaga willachishanno shuyacaycäriran.

²⁵ Paycunaga chariran Madián runacunapa ishcaj mandajninta Orebta, Zeebta. Orebta wañuchiran gagacho. Chay gagapa jutinmi cananga «Oreb Gaga.» Zeebtana wañuchiran canan jutin caycashancho. Chay partichömi binupaj übasta lluchcaj. Madián runacunata gaticacharcu Orebpawan Zeebpa umanta Gedeonman apararan. Payga caycaran Jordänpa jucaj chimpancho.

8

Madianpa raynincunata Gedeón präsu charishan

¹ Efraín tribu runacunaga Gedeonwan rimanacuran, manaraj Madián runacunaman aywar mana willachishanpita.

² Efraín runacuna rabyacarcäriptinmi Gedeonga niran: «¿Noga rurashäpita mas allita rurashayquita manachu gamcuna tantiyänqui? Nogacuna ahcata captëpis gamcuna rurashayquega mas allimi.»

³ Tayta Diosga gamcunapa maquiquimanmi churamusha Madián runacunapa mandajnin Orebta, Zeebta. Gamcuna rurashayquiwan tincurachisha noga rurashäga manami aycäpischu.» Gedeón chayno nishanta wiyaycärir Efraín tribu runacunaga ollguycashanpita chawarpuran.

⁴ Gedeón quimsa pachac (300) pillyaj aywäshejuncunawan Jordán mayuta chimpan. Chiquinacushancunata gaticashan uticashana carcaycaran.

⁵ Sucotman chayaycur Gedeonga jinan runacunata mañacuran: «Ruwacushayqui. Yan'guëcunata garaycapamay. Fiyupa uticashami carcaycan. Nogacunaga gaticacharcaycä Madianpa raynincunatami Zebatawan Zalmunata.»

⁶ Chaura Sucotpa mandajnincunaga niran: «¿Zebatawan Zalmunataga präsu charaycanquinachi suldäruyquicunata garanäpäga?»

⁷ Chaura Gedeonpis niran: «Zebatawan Zalmunata prësu charimunäpaj TAYTA DIOS cacacächiptenga cutimur garayquitapis rachichir ushashaj jirca cashawanmi, shirawanmi.»

⁸ Chaypita päsar chayaran Penielman. Chaychöpis Sucotcho mañacushannölla mañacuran. Penielcho tiyajcunapis Sucotcuna nishannölla niran.

⁹ Chaura Gedeón niran: «Llapanta binsiyushpä cutimorga cay törritapis juchurachishämi.»

¹⁰ Zebawan Zalmunaga Carcorcho caycaran chunca pichga waranga (15,000) suldäruncunawan. Chayllanami caycaran puchoj suldäruncuna inti yagamunan cajpita shamöga. Pachac ishcaj chuncan waranga (120,000) wañushana caran.

¹¹ Gedeonga aywaran chunyajpa Nobaman, Jogbehaman inti yagamunan caj-läpa aywaj nänipa. Nircur illajpita yaycapaycuran.

¹² Zebawan Zalmuna gueshpír aywacuran. Chaura Gedeonga gatir aywashpan prësu chariran. Llapan Madián suldärucunanami machiypa-machir gueshpír aywacuran.

¹³ Gedeonga pilyashanpita cutimur Heresta päsaycämushancho

¹⁴ Sucot mösuta prësu chariran. Nircur tapuran. Chay mösu willaran Sucotpa ganchis chunca ganchis (77) mandajninacunapa jutinta.

¹⁵ Chaura Sucotman chayar Gedeonga runacunata niran: «¿Yarparcaycanquichu Zebapaj Zalmunapaj rimaptë manacajman churamashayquita? Uticasha suldäröcuna caycaptin micuyta mañacuptëpis manami garamarayquichu. «Manaraj prësu chararaptiquega ¿imanöpataj garashayqui?» nimarayqui. Chay runacunaga cä ricay.»

¹⁶ Chayno nircur Gedeonga jirca cashawan, shirawan Sucotpa mandajninacunata astiran.

¹⁷ Peniel siudächöpis runacunata wañuchiran. Törritapis juchuchiran.

¹⁸ Nircur Gedeonga Zebatawan Zalmunata tapuran: «Taborcho wañuchishayqui runacunaga ¿imanötaj caran?» nir.

Chaura raycunaga niran: «Gam-nirajllami caran lllapanpis. Raypa wamrancunano niraycajllami caran.»

¹⁹ Niptin Gedeonga ollguypa niran: «Chäga wauguëcunachaj casha. Lijitimu waugüecunatami wañuchishcanqui. Canan örapis TAYTA DIOSGA musyaycanmi. Gamcuna mana wañuchisha captiquega nogapis runacunata manami wañuchimanchu.»

²⁰ Jinan öra mayur wamran Jeterta niran: «Cay raycunata wañuchiy.»

Chaura wamranga wamra mösullaraj cashpan wañuchiyta manchacuran.

²¹ Chaura Zebawan Zalmunaga Gedeonta niran: «Quiquiqui wañurachimay jinyu cashpayquega.»

Niptinmi quiquin Gedeón wañurachiran. Nircur Zebapawan Zalmunapa camëlluncunapa cuyayllapaj wallgancunata jorgucuriran.

²² Chaypita Israelcunaga Gedeonta niran: «Madián runacunapa munayninpita gammi salbamashcanqui. Cananga mandajnë cay. Wamrayquicunapis mandajnëna canga.»

²³ Chaura Gedeón niran: «Nogapis, ni wamräcunapis gamcunapa mandajniuega manami cashäpächu. Mandajniuega canga TAYTA DIOSMI.

²⁴ Ichanga ruwacushayqui. Guechumushayqui surtijacunata gomay.»

Gori surtijacunataga jatiraran chunyajcho tiyaj contran suldärucunami.

²⁵ Chaura Israelcunaga guechushan surtijacunata jacuta mashtaycur gotuparan. Nircur Gedeonta niran: «Caychömi caycan.»

²⁶ Gori surtijacunalla llapanga lasaran chunca isgun (19) quiluno. Camaränapaj jatichushanta, aläjancunata, raycuna jatirashan murädu tëlata, camëlluncunapa wallgantaga shuyni goturan.

²⁷ Chay goripita Gedeonga rurachiran juc pichërata. Nircur siudänin Oframan churaran. Israelcunaga pichërata adurar Tayta Diosta mana wiyacurannachu. Chay pichërami Gedeonpäpis famillyancunapäpis trampano caran.

²⁸ Chaynömi Israelcunaga Madián runacunata binsiran. Manana Israelcunawanga pilyayta munarannachu. Gedeón cawashancamaga Israelcho chuscu chunca (40) wata jauca goyayllana caran.

Gedeón wañushan

²⁹⁻³⁰ «Jerobaal» nir jutichapashan Gedeonga marcanman tiyaj aywacuran. Paypaga warmincuna caran achcamí. Chaymi wamrancunapis caran ganchis chunca (70).

³¹ Shequem siudächöpis caran chinan. Chay warmicho caj wamranpa jutin caran Abimelec.

³² Gedeón auquinna caycashancho wañuptin papänin Joás Ofracho pamparaycashallanman pampaycäriran. Chay siudäga caran Abiezer famillyapami.

³³ Gedeón wañucushanpitanaga Israelcuna yapayna Tayta Diosta gongaycāriran. Cawaj Tayta Diosta gongaycārishpan mana bālej Baal dios-niraj idulucunatana aduraran. Chaymi «diosnē» ninanpaj Baal-berit idulutana acraran.

³⁴ Llapan chiquejcunapita salbashan TAYTA DIOSTAGA gongaycuranna.

³⁵ Gedeonga fiyupa allitami ruraran Israelcunata salbananpaj. Chaypis manami rispitarannachu «Jerobaal» jutiyoj Gedeonpa familyancunataga.

9

Abimelec mandashan

¹ Jerobaalpa wamran Abimeleca aywaran Shequemman mamapita caj familyancunawan parlaj. Paycunata niran:

² «Gamcunaga musyarcaycanquimi familyayqui cashäta. Chaymi ruwacö. Shequemcho mandajcunata shacycārishchay «Jerobaalpa ganchis chunca (70) wamrancuna llapanga ama mandachunchu. Jucnaylla mandachonga» nir.»

³ Chayno Abimelec niptin lijitimu familyan captin yanapānanpaj auniran. Chaymi Shequem runacunata shacyāchiran Abimelec nishanno cananpaj.

⁴ Aunirmi Baal-beritpa templuncho guellay caycajtapis ganchis chuncata (70) goycuran Abimelecta. Chay guellaywana runa wañuchej guellacunata ashiran yanapānanpaj. Paycunawanna aywaran

⁵ papānin Jerobaal tiyashan Ofra siudāman. Chaychöna juc rumi janallanman apaycurapaycur ganchis chunca (70) wauguincunata wañuycachiran. Pacacuyninpa gueshpiycuran shulca caj Jotam japallan.

⁶ Chaypitaga Shequem runacunawan Bet-milo runacuna shuntacaran rispitàdu rumi «encina» yörayoj Shequemcho caycashañman. Chaychöna Abimelectaga mandaj raynin cananpaj churaran.

⁷ Chayta mayaycur Jotamga aywaran Gerizim puntaman. Chaypita callpaycur garararan lapan shuntacasha caycajcuna wiyananpaj:

«Shequem runacuna, canan nimushäta sumaj wiyay. ¡Chauraga capaschari gamcunatapis Tayta Dios wiyashunquiman!

⁸ «Juc cutichöshi lapan yöracunapis rayniyoj cayta munaran. Chaymi olivo yörata ruwaran «raynē cay» nir.

⁹ «Chayshi olivo yöraga niran: «Nogaga manami. Yöracunapa raynin canāpāga manami asētítapis wayömannachu. Chay asētiga amatar allimi Tayta Diostapis, runacunatapis rispitanapaj.»

¹⁰ «Mana munaptinshi yöracunaga ruwaran igus yöratana «raynē cay» nir.

¹¹ «Chayshi igus yöraga niran: «Nogaga manami. Yöracunapa raynin canāpāga manami mishquej frütatapis wayömannachu.»

¹² «Mana munaptinshi yöracunaga ruwaran übas yöratana «raynē cay» nir.

¹³ «Chayshi übas yöraga niran: «Nogaga manami. Yöracunapa raynin canāpāga mananami wayömannachu binupaj übastapis. Binuga runacunata cushicachinmi, Diospāpis allimi.»

¹⁴ «Llapan mana munaptinshi yöracunaga ruwaran shiratana «raynē cay» nir.

¹⁵ «Chayshi shiraga niran: «Rasunpa rayniqui canāta munarga rurēcho tiyay. Rayniqui canāta mana munaptiquega llanulla caycaptēpis nogapita nina ratarirmi Libanucho jatúsaj sedrucunatapis rupacurconga.»

¹⁶ «Cananga mä nimay: ¿Allitachu rurashcanqui Abimelecta rayniquipaj churar? ¿Papānē Jerobaal gamcunata cuyapāshushayquinöchu cuyapashcanqui paypa familyancunata?»

¹⁷ Papānēga wañuyta cawaytapis partirmi pillyaran Madián runacunapa munayninpita salbashunayquipaj.

¹⁸ Gamcuna ichanga papānēpa familyanta chiquicarcārishcanqui. Juc rumi janallancho wañuchishcanqui ganchis chunca (70) olgu wamrancunata. Nircārir gamcunaga rayniqui cananpaj churashcanqui Jerobaalpa wachachipacuy wamran Abimelecta familyayqui captillan.

¹⁹ Jerobaalta rispitar, familyancunatapis alli ricasha captiquega allimi canquipaj Abimelecwan. Paypis gamcunawan allimi canga.

²⁰ Chayno mana captenga Abimelecpita nina ratarir rupacurcuchun Shequemcho, Betmilucho tiyajcunata. Shequemita, Betmilupita nina ratarirna rupa ushacurcuchun Abimelectapis.»

²¹ Chayno nircur Jotamga gueshpir aywacuran Beer marcaman. Chaychöna tiyacuran wauguin Abimelecta manchacushpan.

²² Abimeleca Israelcunata mandajnin caran quimsa wata.

²³ Chayno caycaptinmi Tayta Dios camacächiran Abimelecwan Shequemcuna chiquinacunanpaj.

²⁴ Chaynöga camacächiran Jerobaalpa ganchis chunca (70) ollgu wamrancunata Abimelec wañuchishanpita wañunanpaj, Shequemcunapis yanapashanpita wañunanpämi.

²⁵ Shequemcunaga jircacunacho pacarächej suwacunata. Chay runacunataga churaran näninpa purejrunata asaltananpaj. Chayno ruraycashantami Abimelec mayaran.

²⁶ Juc diyacho Ebedpa wamran Gaal wauguincunawan chayaran Shequemman. Chaycho tiyajcunawanga alli amiguta ruracarcärian.

²⁷ Nircorga llapan aywaran chacraman. Übasta shuntaycärir binuta ruraran. Nircur fistata ruraran «diosnä» nishancunapa templuncho. Cushicur micur upuran. Abimelecpa washanta rimaran.

²⁸ Gaalga niran: «¿Pitäshi Abimelecpa? Payga Jerobaalpa wamrallanchaj. Zebul-llami yanapajninpis. Noganchi Shequemcunaga ¿imataj canchi paypa uywayninno munaynincho caycänapäga? Noganchëga Shequem marcata jatarachej Hamorpa munaynincho cashun; ama Abimelecpaga.»

²⁹ ¡Noga gamcunapa mandajniqui cashpäga maynami illgarachëman Abimelecta!» Chayno nir mastapis niran: «¡Manacaj Abimelec suldärüyquicunata shuntarcur mä shamuy pillyananchöpaj!»

³⁰ Gaal chayno rimar purishanta mayaycur Shequempa gobernadornin Zebulga fiyupa rabyaran.

³¹ Chaymi Aruma siudächo Abimelec caycaptin cachawan willachiran: «Ebedpa wamran Gaalmi wauguincunawan chayamusha cay Shequemman. Nircurmi runacunata yachaycächin gampa contrayqui ricacunanpaj.»

³² Canan gamga chacaypa suldärüyquicunawan shamur jircaman pacacaycäriy.

³³ Inti rataracamushan öra siudäman yaycamunqui maganayquipaj. Gaal yanapajninrunawan gamcunata ichipäshunayquipaj llojshimuptin munashayquita ruranki» nir.

³⁴ Chaura Abimelecpa chay chacay llapan suldäruncunawan aywaran Shequemman. Chuscuropaman ruracarcur pacacaycärian siudäpa läduncunaman.

³⁵ Siudäman yaycuna sawan puncuman Gaal yargaramuptin Abimelecpa suldäruncunawan pacarpaycashanpita llojshipäcamuran.

³⁶ Chayta ricar Gaalga Zebulta niran: «¡Ricay, suldärucuna jircacunapita uraycämun!»

Zebulna niran: «Manami. Gagacunapa llantuyninchaj gamtaga niräpushunqui runaniraj.»

³⁷ Niptinpis Gaalga niran: «Pachapa Pupun caj jircapitapis urarcaycämun suldärucuna. Juc röpana aywaycämun Musyacojrunapa Encina Yöranman näni aywajpa.»

³⁸ Chaura Zebulga niran: «Cananpis mä ollgucachay ari, baduläqui. Gamga nirayqui ¿imataj canchi Abimelecpa uywayninno caycänapäga? Masqui ricay manacajman churashayqui suldärucunata. ¡Canan mä ayway pillyaj!»

³⁹ Chaura Shequem runacunawan Gaal aywaran Abimelecwan pillyananpaj.

⁴⁰ Abimelec binsiptin Gaalga gueshpür aywacuran. Siudä puncuchöpis aypalla runa wañuran.

⁴¹ Abimelecpa cuticuran Aruma siudäman. Zebulnami Shequempita garguran Gaaltaga wauguincunatawan.

⁴² Warannin junaj Shequemcho tiyaj runacuna chacraman aywaran. Chayta mayaycur Abimelecpa

⁴³ suldäruncunata quimsa röpaman raquircur jircaman pacacaycärian. Runacuna siudäpita llojshiptin pacarpaycashanpita magananpaj llojshiran.

⁴⁴ Pilyashpan Abimelecpa pusharashan caj röpawan siudäpa puncunman llalliran. Ishcay caj röpa suldäruncunana chacracho caycärunata wañuchiran.

⁴⁵ Chay junaj Abimelecpa siudächo caycay runacunata wañuycachir siudäta ushajpaj juchurgärachiran. Nircur cachita mashtaran mana pipis tiyananpäna.

⁴⁶ Migdal-shequemcho tiyajcuna mayaran Abimelec imano rurashantapis. Chaymi pacacoj aywacuran El-berit curalasha caycay templuman.

⁴⁷ Llapan chaycho shuntacasha pacaraycashanta mayaycur

⁴⁸ Abimelecpa suldäruncunata pushacurcur aywaran Salmón jircaman. Nircur guerupa rämana muturiycur matancacuran. Waquin runacunatapis niran: «¡Llapayqui nogano matancamuy!» nir.

⁴⁹ Llapan rämana muturir-muturir matancacarcärir Abimelecpa guepanpa aywaran curalasha caycaycho templu caycaycama. Apashan rämacunata gotuycur sindipycärian. Chaycho wañuycachiran aypalla Migdal-shequem runacunata. Wañojcuna warmi ollgoga caran warangan (1,000).

⁵⁰ Chaypita Abimelecga aywaran Tebes siudämanna. Chayar yaycur llapanta chariran.

⁵¹ Chay siudä pullan chaupichömi caran jatun törri. Chaymanmi warmi ollgupis pacacuran. Ruripita puncuta sumaj rancarcäregga törri jananman wicharan.

⁵² Abimelecga yaycushpan chayaran törri chaquincama. Törri puncucho ninata sindipaycunanpäna caycaran.

⁵³ Niycaptin agacuna rumita janajpita juc warmi cachapaycamuran. Abimelecta umacho goycuran paquejpa.

⁵⁴ Chaura Abimelecga armanta apapaj yanapajninta jinan öra gayarcur niran: «Tucsiramay. Manami munächu nogapaj «warmilla wañuchisha» ninanta.»

Niptin yanapajnenga sablinwan tucsiriran. Abimelecga chaynömi wañuran.

⁵⁵ Abimelec wañushanta Israelcuna mayaycur wasinman-cama cuticuran.

⁵⁶ Chaynöpami Abimelecga wañuran papäninta chiquishpan ganchis chunca (70) wau-guncunata wañuchishanpita.

⁵⁷ Shequem runacuna mana allita rurashanpitapis Tayta Diosga camacächiran paycuna wañunanpaj. Jerobaalpa wamran Jotam maldisyunta goshanga chaynömi cumlicaran.

10

Tola mandaj juez cashan

¹ Abimelec wañushanpita guepatanaga Isacar tribupita Tola jutiyojna pillyaran Israelcunata salbananpaj. Payga caran Dodupa willcan, Fuapa wamran. Tolaga tiyaran Efraín parti altu chacracuna caycashan Samircho.

² Payga Israelcunapa mandaj jueznin caran ishca y chunca quimsa (23) watami. Tola wañuptin pampaycäbiran Samir marcaman.

Jair mandaj cashan

³ Chaypitaga Galaad runa Jair jutiyojna yurimuran. Payga Israelcunapa mandaj jueznin caran ishca y chunca ishca y (22) wata.

⁴ Jairpaga ollgu wamrancuna caran quimsa chunca (30). Chay wamrancunaga lllapanpis purej bürrun muntashalla. Siudänincunapis caran Galaad particho. Chay quimsa chunca (30) siudäcunatami canancamapis «Jairpa siudänincuna» nin.

⁵ Jair wañuptin pampaycäbiran Camón siudäman.

Israelcunata Amón runacuna ñacachishan

⁶ Chaypita Israelcunaga yapay TAYTA DIOSTA gongaycuranna. Aduraran achca idulucunata Baal dios-nirajta, Astoret diosa-nirajta. Aduraran Siria, Sidón, Moab, Amón, Filistea runacuna «diosnä» nishancunata. TAYTA DIOSTA gongaycärir manana sirbirannachu.

⁷ Chaymi TAYTA DIOSGA fiyupa rabyacurcuran. Cachaycuran Filistea runacunapa, Amón runacunapa munayninmanna.

⁸ Filistea runacunawan Amón runacunaga chunca pusaj (18) wata fiyupa ñacachiran Galaadcho tiyaj Israelcunata, Jordán mayu jucaj-lä chimpan Amorreo runacuna tiyashan cajcho tiyajcunata.

⁹ Amón runacunaga Jordán mayutapis chimparanna, Judá, Benjamín, Efraín runacunata magaj. Chaura lllapan Israel castacunaga fiyupa mancharir llaquicuran.

¹⁰ Chayrämi Israelcunaga TAYTA DIOSTA mañacuran yanapänanpaj. Chaymi niran: «Tayta Dios, gamta gongaycärir juchatami rurashcä. Manacajcunatami rispirt adurashcä.»

¹¹ Chayno mañacuptin TAYTA DIOSGA niran: «Gamcunataga chaynöllami unaypita-pachapis ñacachishurayqui Egipto, Amorreo, Amón, Filistea,

¹² Sidón, Amalec runacunapis Madián runacunapis. Paycuna ñacachishuptiqui ruwacur mañacamaptiqui lllapanpa munayninpitapis salbashcämi.

¹³ Chaypis gamcunaga gongaycamashcanqui manacaj dioscunata adurashpayqui. Chaypitami cananga mana salbänachu.

¹⁴ ¡Chaycunaman ayway yanapëshunayquipaj! ¡Chaycuna salbashunqui ari!»

¹⁵ Chayno TAYTA DIOS niptin Israelcunaga niran: «Nogacunaga fiyupa juchatami rurashcä. Cananga munashayquita ruramay ari Tayta. Imata ruramänayqui captinpis cananllaga salbaycamay ari.»

¹⁶ Chayno nirmi Israelcunaga juc-lä nasyun runacunapa manacaj diosnincunata aduraycashanta illgächiran TAYTA DIOSTANA yapay adurananpaj. TAYTA DIOSPIS manana munarannachu Israelcuna chaynölla ñacarcaycänantaga.

¹⁷ Amón runacuna shuntacur pillyananpaj aywar pachacuran Galaadcho. Israelcunapis shuntacur pillyananpaj aywar pachacuran Mizpacho.

¹⁸ Galaadcho tiyaj Israelcunawan mandaj jueznincunaga parlacuran «Pipis Amón runacunata maganapaj pushamajninchitami churashun noganchi Galaadcunapa mandajninchi cananpaj» nir.

11

Jefté rurashan

¹ Jefté* caran jinyu suldäru Galaad runa. Pay caran cuerpullanwan gänapacoj warmipa wawanmi. Papäninna caran Galaad.

² Galaadpa warminchöpis wamrancuna achcana caran. Chaymi wauguincuna jatunyar Jeftétaga garguran wasinpita. Gargushpanmi niran: «Gamga canqui paytacuymi. Chaymi gamwanga mana raquipänacushwanchu papäninchipa ima-aycantapis.»

³ Chaura Jeftéga wauguincunapita aywacur tiyacuran Tob particho. Achcaj fiyu runacunawan shuntacaycur runacunata asaltar puriran.

⁴ Chaypita unayllataga Amón runacuna aywaran Israelcunawan pillyaj.

⁵ Chayrämi Galaad marcapa mandajnincunaga Jeftéta gayachiran Tobcho tiyaycajta.

⁶ Cachacuna chayaycärir niran: «Shamuy. Amón runacunawan pillyapté mandajnë canayquipaj.»

⁷ Jeftëna niran: «¿Gamcunaga manachu chiquimashpayqui gargamarayqui? ¿Ñacar-rächu yarpäramanqui?»

⁸ Chaura Galaadcunaga niran: «Rasunpami ñacarçaycä. Yanapaycamay ari. Aywaycushun ari Amón runacunawan pillyäshimänayquipaj. Gamna mandaj jueznëpis cay ari Galaadcho tiyajcunapaga.»

⁹ Niptin Jefté niran: «Pillyacho Amón runacunata binsinäpaj TAYTA DIOS yanapämaptenga mandaj juezniquimi cashaj.»

¹⁰ Chaura mandajcunaga aunir niran: «TAYTA DIOS musyanmi. Gam nishayquita llapantapis cumlishämi.»

¹¹ Chaura Jeftéga paycunawan aywaran. Mizpachöna llapan Israelcuna churaran mandaj jueznin cananpaj. Chaycho TAYTA DIOSPA ñaupancho Jefté yapay niran primëru nishannölla.

¹² Chaypitaga Amón runacunapa rayninta tapuchiran: «¿Gamga imatataj munanqui nogacunawan, magamänayquipaj nasyunnëman yacamunayquipäga?» nir.

¹³ Jeftëpa cachacunata Amonpa raynenga niran: «Egiptupita gamcuna llojshicamurmi chacräcunata guechumarayqui Arnón mayupita-pacha, Jacobwan, Jordán mayu cay-cashancama. Cananga cutiycachimay manaraj imapis cashancama.»

¹⁴ Chaura Jeftéga yapay Amón runacunapa rayninman cachacunata cacharan. Cachacuna niran:

¹⁵ «Jeftëga nin: Nogacunaga manami chacrayquicunata guechushcächu Moab runacunata, ni Amón runacunatapis.

¹⁶ Egiptupitaga Israel-masëcuna shacamuran chunyajllapami Puca Lamarman chayamunancama. Chaynöllami Cadescama chayamuran.

¹⁷ Shamur Edom nasyunpa raynintapis ruwacurä «nasyunniqui chaupillanpa päscushaj» nir. Chaypis manami munaranchu.* Moab nasyunpa raynintapis ruwacurämi. Paypis manami munaranchu päсахimayta. Chaynöpami Cadesllacho pachacurä.

¹⁸ «Chaymi chunyajpa aywar tumamurä Edom* nasyunpa, Moab nasyunpa linnan lädullanpa Moabpa jan'ganman chayanäcama. Chaychönami pachacurä Arnón mayupa läduncho. Mayutami ichanga mana chimpanrächu, chaypita Moab nasyunna gallariptin.

¹⁹ «Chaypita cachacunata cacharä Amorreo runacunapa raynin Hesboncho caycaj Sehonman. Ruwacurä: «Chacrallayquipa päscuycushaj chacräman» nir.

²⁰ Chaura Sehonga risilashpanmi chacranpa päsänäta mana munaranchu. Chaypa ruquenga suldäruncunawan shamur pachacuran Jahazaman. Nircur magamänanpaj shamuran.

²¹ «Ichanga TAYTA DIOSMI Israel-masëcunapa munayninman cachaycuran Sehontaga mandashancho caj llapan runacunatawan. Chaynöpami Amorreo runacunapa chacrantaga guechurä.

²² Charicarcärirä Amorreo runacunapa chacrantaga Arnón mayupita-pacha Jacobcama, chunyajpitana Jordancama.*

²³ Cananga ¿imanirtaj guechumayta munaycanqui Amorreo runacunata guechurcur TAYTA DIOS goycamashantaga?

²⁴ Quemós diosniqui chacrata gosha-cashuptiquimi ichanga «Quiquëpa» ninquiman. Nogacunapis «quiquëpa» nëcuna TAYTA DIOSNË goycamasha captinmi.

²⁵ ¿Gamga Moabpa raynin Balac Ziporpa* wamranpita mas munayniyoj cashayquitachu yarpanqui? Payga manami nogacunata magamajchu shamuran.

* 11:1 Heb. 11.32 * 11:17 Núm. 20.14-21 * 11:18 Núm. 21.4 * 11:22 Núm. 21.21-24 * 11:25 Núm. 22.1-6

²⁶ Canancamaga nogacuna Hesboncho, Aroercho, lāduncunachōga tiyaycācuna quimsa pachac (300) watanami. Arnón mayu cantunpa caj siudācunachōpis intēru chacrantincho tiyarcaycācuna. ¿Imanirtaj mana rimacushcanquichu chaychica watantin tiyarcaycaptēga?

²⁷ Nogacunaga manami gamcunata ashīpashcāchu. Gamcunami ichanga pillyata ashir abusaycāmanqui. Ichanga TAYTA DIOSLLAMI juezga. Paymi Israelcunatapis Amón runacunatapis jugsamāshun.»

²⁸ Chayno Jefeťe willachishanpis Amón runacunapa raynenga manami wiyacuranchu.

Tayta Diosta Jefeťe aunishan

²⁹ Chay ōra Jefeťega TAYTA DIOSPA munaynincho ricacuran. Chaymi payga Galaadpa aywar Manasespa pāsar chayaran Galaadcho caycaj Mizpaman. Chaypitana Amón runacunapa nasyunninman yaucunanpaj aywaran.

³⁰ Jefeťega TAYTA DIOSTA aunir niran: «Amón runacunata binsināpaj yanapāmaptiquega

³¹ wasēman cutiptē pipis primēru taripāmaj cajmi gampaj rupachina sacrificysu canga.»

³² Chaypita Jefeťega Amón runacunapa chacranman yaycur TAYTA DIOS yanapaptin binsiran.

³³ Chiquinacushancunata aypallata wañuycachiran. Siudānincunatapis ishcaj chuncatami (20) guechur charicarcāriran Aroerpita Minitcama, Abel-queramimcama. Chaynōmi Israelcunaga binsiran Amón runacunata.

³⁴ Mizpacho wasinman Jefeťe chayaptin jucnaylla warmi wamran tariparan gachwarayar panderētata tucaraycar. Japallanmi wamran caran. Manami masga caranchu.

³⁵ Chaymi wamranta ricārir fiyupa llaquicushpan rōpantapis rachiriran. Wamranta niran: «Īja fiyupa llaquicuymanmi churaycamashcanqui. ĩlmamanraj gamga llojshiyācāmushcanquipis! Nogaga TAYTA DIOSTAMI aunishcā. «Pipis rimir taripāmaj cajtaga gampāmi rupachishaj» nishcāmi. Nishātaga simri cumlishāchari.»*

³⁶ Wamranga niran: «TAYTA DIOSTA aunishayquino nogataga ruramay ari papā. Payga yanapasha-cashunquimi contrayqui Amón runacunata binsinayquipaj.

³⁷ Ichanga ruwacushayqui papā. Runa yatāni wañunā caycaptenga ishcaj quilla yanasācunawan intēru jircapa wagar puricamushaj.»

³⁸ Chaura Jefeťe wamranta auniran ishcaj quilla yanasancunawan intēru jircapa wagar puricamunanpaj runa yatānillaraj wañucunan captin.

³⁹ Ishcaj quilla usharcuptin papāninman cutimuran. Chaura Tayta Diosta aunishanno wamranta rupachiran. Jefeťepa wamranga runa yatānilla wañucuran.

⁴⁰ Chaypitami Israel casta jipashcunaga cada watalla Jefeťepa wamranpaj chuscu junaj wabaj.

12

Efraín runacunawan Jefeťe pillyashan

¹ Efraín tribu runacunaga parlacurcur Jordán mayuta chimparan. Zafón marcaman chayaycārir Jefeťeta niran: «¿Imanirtaj gamcunallaga nogacunata mana willamayllapa aywashcanqui Amón runacunawan pillyaj? Chaypitami wasintinta rupachishayqui.»

² Niptin Jefeťe niran: «Amón runacunawanmi fiyupa rimanacurā. Gamcunamanpis willacachimurāmi. Chaypis manami shamushcanquichu yanapāmānayquipaj.

³ Chaynōpami wañuyta cawaytapis mana manchar aywashcā Amón runacunawan pillyaj. TAYTA DIOS yanapāmaptinmi binsishcā. Canan gamcunaga ¿imanirtaj shamushcanqui nogacunata magamānayquipaj?»

⁴ Efraín runacunaga ashllir niran: «Galaadcunaga Efraínpita raquicarcur puricachajllami canqui.» Chayno niptinmi Jefeťega Efraín runacunawan pillyaj llojshiran. Galaad runacunaga Efraín runacunata binsiran.

⁵ Efraín runacunata Galaad runacunaga Jordán mayu bāduta manana pāsachirannachu. Efraín tribu runacuna gueshpishpan «pāsashaj» nir chayaptin paycuna tapoj Efraín tribupita cashanta mana cashantapis. Chay runa «manami Efraín tribupitachu cā» niptenga

⁶ tapoj «Shibolet» nir rimachinanpaj. Shimin mana aclaraptin «Shibolet» nej. Chayno rimaj cajtaga jinancho wañurachej. Chay ōra Efraín tribu runacuna wañuran chuscu chunca ishcaynin waranga (42,000).

⁷ Jefeťega Israelcunapa mandaj jueznin caran sojta watami. Wañuπτinnaga pampaycāriran yurishan Galaad siudāman.

Ibzán mandaj juez cashan

⁸ Jefeťe wañushanpita Israelcunapa mandaj jueznin jucna caran, Belén runa Ibzán.

* 11:35 Núm. 30.2

⁹ Paypa wamran caran quimsa chunca (30) ollgu, quimsa chunca (30) warmi. Llanan wamrancunatapis majachacáchiran juc-lá jäpa runacunallowan. Ibzanga Israelcunapa mandaj jueznin caran ganchis wata.

¹⁰ Wañuptinna paytaga Belenman pampaycáriran.

Elón mandaj juez cashan

¹¹ Ibzán wañushanpita mandaj juez caran Elón jutiyojna. Payga caran Zabolón trībupitami. Israelcunapa mandaj jueznin caran chunca wata.

¹² Wañuptin pampaycuran Ajalón marcanman.

Abdón mandaj juez cashan

¹³ Elón wañushanpita Abdón jutiyojna Israelcunapa mandaj jueznin caran. Payga caran Piratoncho tiyaj Hilelpa wamran.

¹⁴ Abdonga Israelcunapa mandaj jueznin caran pusaj wata. Paypaga wamrancuna caran chuscú chunca (40). Willcuncunana caran quimsa chunca (30). Wamrancunapis willcuncunapis purej búrrun muntashalla.

¹⁵ Wañuptin pampaycáriran Piratonman. Chayga caran Efraín parti Amalec jircacho.

13

Sansón yurishan

¹ Israelcunaga yapay TAYTA DIOSTA gongaycáriranna. Chaymi TAYTA DIOSGA Filisteá runacunapa munayninman chuscú chunca (40) wata cachaycuran.

² Dan trību Manoa tiyaran Zora marcacho. Warmin caran wawata mana tarej.

³ Chay warmitami TAYTA DIOSPA anjilnin yuriparcir niran: «Gampaga manami imaypis wamrayqui cashachu. Cananmi ichanga gueshyaj ricacunquipaj. Wamrayquipis ollgumi yurenga.

⁴ Ichanga ama upunquichu bínuta ni waquin ima machächicojtapis. Ama micunquichu Tayta Dios «ganra» nishan cajtaga.

⁵ Yurej wamrayquitaga Tayta Diosmi acracongá manaräpis yuriptillanna Nazareo cananpaj. Chaymi ajchanta imaypis ama rutucongachu.* Paymi gallaycongapaj Filisteá runacunapa munayninpita Israelcunata salbayta.»

⁶ Chaura warmiga runanta willar niran: «Tayta Diospa cachanmi shamusha. Quiquin Tayta Diospa anjilnin-niraj almiraypämi casha. Manami maypita cashanta, ni pī cashantapis tapushcächu. Ni quiquinpis manami willamashachu.

⁷ Ichanga willamasha wamrä ollgu cananpaj cashanta. Cananpitaga amashi upushächu bínuta, ni ima machächicojtapis. Tayta Dios «ganra» nishan micuytapis amashi micushächu. Wamranchitaga Tayta Diosshi acracusha nazareo cananpaj manaräpis yuriptillanna. Wañunanyajshi Tayta Diosninchiäpa munaynincho canga.»

⁸ Chaura Manoaga TAYTA DIOSTA mañacushpan niran: «TAYTA DIOS ruwacushayqui ari. Yapay chay runata cachaycamuy. Wamra yurejta imano uywanäcunapäpis willamächun.»

⁹ Tayta Dios wiyaran Manoa mañacushanta. Chaymi anjilga yapay yuriparan Manoapa warmin chacracho caycajta. Manoa mana captin

¹⁰ warmiga cörriyllapa aywaran willaj. «¡Jucpun yuripämaj runa yapaymi yuripämasha!» niran.

¹¹ Chaura Manoaga jinan öra aywaran runa caycashañ cajman. Chayaycur niran: «¿Gamchu warmëta jucpun willaparayqui?»

Chay runa niran: «Au nogami.»

¹² Manoaga tapuran: «Willamashayquino captin ¿imanötaj wamrataga uywashaj? ¿Imatataj rurashaj?» nir.

¹³ TAYTA DIOSPA anjilninna niran: «Warmiquega cumlichun willapashäta:

¹⁴ Ama upuchunchu bínuta. Übaspita ruraj poguchisha cajta, ni ima machächicojtapis ama upuchunchu. Tayta Dios «ganra» nishan micucunatapis ama micuchunchu. Nishänölla llapanta cumlichun.»

¹⁵⁻¹⁶ Manoaga mana musyaranchu TAYTA DIOSPA anjilnin cashanta. Chaymi niran: «Micunanchipaj jamapaycay tayta. Cabra-mallwata pishtarir micuyta ruraramushaj.»

Niptin anjil niran: «Shuyashpäpis manami micushunpächu. Chaypa ruquin cabra-mallwataga rupachina sacrificyupaj rupachiy.»

¹⁷ Chaura Manoaga anjilta niran: «Jutillayquitapis willamay ari nimashayquino captin cushicur gamta agradësicunapäj.»

¹⁸ Niptin anjil niran: «¿Imapätaj jutëta musyayta munanqui? Jutëga almiraypämi.»

* 13:5 Núm. 6.1-5

¹⁹ Chaura Manoaga cabra-mallwata, chaqui micuy ofrendata churaran altar rumi janaman. Nircur TAYTA DIOSPAJ rupachiran. Chaura TAYTA DIOSGA Manoata warmintinta ricachiran almiraypäta.

²⁰ Altarpita nina ichirir janajpa aywaptin Manoa warminwan ricaran TAYTA DIOSPA anjilnin ninapa chaupincho syëlluman wichaycajta. Chaura rispishpan umpuran urcuncunapis pampaman töpanayaj.

²¹ Chayraj Manoaga musyaran chay runa TAYTA DIOSPA anjilnin cashanta. Chay junajpita-pacha manana maygantapis yuriparannachu.

²² Chaura Manoaga warminta niran: «Tayta Diostami ricashcanchi. Cananga wañushunchari.»

²³ Warminna niran: «TAYTA DIOS wañuchiyta munamashpanchëga manami chasquimashwanchu caran rupachina sacrificiyuta ni chaqui micuy ofrendata rupachishanchitapis. Manami imatapis ricachimashwanchu caran. Manami imano cananpäpis willamashwanchu caran.»

²⁴ Quillan cumliptin warmiga geshyacuran ollgu wamrata. Jutintana churaparan «Sansón»^{*} nir. Wamrataga wiñaynin-tupu TAYTA DIOS llapanchöpis yanaparan.

²⁵ Juc junaj Sansón caycaran Dan trëbu runacuna tiyashan Zorawan Estaol tincojcho. Chaychömi TAYTA DIOSPA Espiritun Sansonta yanapayta gallaycuran.

14

Sansón majachacashan

¹ Sansón juc junaj aywaran Timnat marcaman. Filistea jipashta ricar majanpaj muranan.

² Wasinman cutiycur maman-taytanta niran: «Timnat marcachömi ricashcä Filistea jipashta. Chay jipashwan majachacänäpaj tapupämay.»

³ Chaura maman-taytanga niran: «¿Imanirtaj munanqui Filistea nasyun jipashwan majachacayta? Paycunaga manami Tayta Diosman riguinchu. Warmita munaptiquega caycanmi castanchïcuna, Israel-masinchïcuna.»

Chaura Sansón niran: «Chay jipashtami cuyä. Payta ashipämay majäpäga.»

⁴ Sansonpa maman-taytanga mana musyaranchu TAYTA DIOS camacaycächishanta. Tayta Diosmi Filistea runacunata imanöpa wañuchiytapis munaycaran. Chay wichanga Filistea runacunapa munayninchömi Israelcunaga caycaran.

⁵ Chaynöpami Sansonga maman-taytanwan aywaran Timnatman. Übas chacrapa Sansón päsaycaptin liyun pintipaycuran.

⁶ Chaura Sansonga TAYTA DIOSPA Espiritun yanapaptinmi liyuntaga cabra-mallwata liyun rachirishan-jina ushariran. Maman-taytanta ichanga mana willaparanachu.

⁷ Timnatman chayarnaga cuyashan jipashta tapuran majachacänanpaj.

⁸ Chaypita Sansonga cutiran parlashan warmita ashejna. Näninpa aywaycashancho Sansonga yaycuran wañuchishan liyunta ricaj. Liyunpa pachanchöga abëja timpuycuran. Mishquinpis junta caycaran.

⁹ Chaura maquinta jatiycur mishquita jorgucurir micupallapa aywacuran. Maman-taytanta tariparcur yawachiran. Chaura paycunapis micuran. Sansonga manami willaparanachu wañusha liyunpita mishquita jorgushanta.

¹⁰ Sansonpa papänin chayaran jipashpa wasinman. Fistata ruraran mösucunapa custom-rin cashanno.

¹¹ Filistea mösucunaga Sansonta manchacushpanmi quimsa chuncaj (30) aywaran.

¹² Chay mösucunata Sansonga niran: «Juc adibinansata nishayqui. Ganchis junaj fista dürashancamami timpu caycan willamänayquipaj. Adibinaptiquega cada ünuyquitami juc shayaj mushoj röpata, alli linu röpata pägashayqui.»

¹³ Mana willamashpayquimi ichanga gamcuna gomanqui cada ünuyqui juc shayaj mushoj röpata, alli linu röpata.»

Chaura paycunaga niran: «Mä nimay ari adibinansataga. Wiyaytami munä.»

¹⁴ Chaura Sansón niran:

«¿Imatäshi, imatäshi?

Micucojpitami micuy yurisha.

Callpayojpitami mishqui llojshisha.»

Mösucunaga quimsa junajtapis manaraj adibinaranrächu.

* 13:24 Heb. 11.32

¹⁵ Chaymi chuscu caj junajchõnaga Sansonpa warminta niran: «Adibinansa ima ninan cashantapis tapupãmay. Runayquita pashtapacachiy. Man'chãga quiquiquita, llapan familyayquicunatawanmi rupachishayqui. ¡Gamcunaga gayachimashcanqui imãtapis guechumãnayqui-cashallami!»

¹⁶ Chaura warmenga Sansonta wagapashpan niran: «¡Manami cuyamanquichu! ¡Chiquimanquimi! Marca-masẽcunata nishcanqui juc adibinansata. Nogatami ichanga mana willamashcanquichu.»

Niptin Sansonga niran: «Mamãta taytãtapis manami willashcãchu. ¿Chaychuraj gamta willaycõman?»

¹⁷ Warmenga Sansonta wagaparan waran-waran fista ushacãnancama. Yaparir-yaparir tapuycaptillan fista ushanan ganchis junajchõga willaycuran ima ninan cashantapis. Willaycuptenga marca-masin mõsucunata warmi willaycuran.

¹⁸ Fista ushanan ganchis junajchõga inti manaraj yagaptin Filistea mõsucuna Sansonta niran:

«Abẽjapa mishquinpitaga imapis mas manami mishquinnachu.

Ni liyunpita mas callpayojpis manami canchu.»

Sansonna paycunata niran:

«Majã willashuptiquirãmi musyashcanqui.»

¹⁹ Jinan õra Sansontaga TAYTA DIOSPA Espiritun charicurcuran. Chaymi Ascalõn siudãman aywarcur wañuchiran quimsa chunca (30) runata. Chaypa rõpan guechushancunatana mõsucunataga adibinashanpita pãgaran. Nircorga warmin pashtapacushanpita fiyupa rabyasha papãninpa wasinman cuticuran.

²⁰ Chaycama Sansonpa warmintaga taytan majacharcuran Sansonpa amĩgunwana.

15

Rĩguta Sansõn rupachishan

¹ Chaypita unayllataga rĩgu cosẽcha wichan Sansonga warmin watucoj cutiran manta cabrata apacurcur. Chayaycur niran: «Warmẽmanmi shamushcã. Mã cuartunman yaucurishaj.» Chaura suyronga yaucunanta mana munar

² niran: «Nogaga yarpashcã cachaycushayquitana. Chaymi warmiquitaga entregaycushcã amĩguyquitana. Canan ganga shullcanwana majachacay mayurninpa ruquin. Shullcanga mas cuyayllapãmi.»

³ Sansonna niran: «Cananmi ichanga Filistea runacunata rabyawan usharishaj. Quiquiquicunami juchayoj canqui.»

⁴ Chaypita aywacur chariran quimsa pachac (300) atojcunata. Nircur chupanpita ishcayta-cama shinregãriran. Shinrishan chupanman wataparcuran mẽchata.

⁵ Sindergãrerga atojcunata garguriran Filistea runacunata chacranpa. Chaynõpami rupaycachiran llapan rĩgu rutõni caycajta, rutusha goturaycajtapis, õbas chacracunata, olivo chacracunatapis.

⁶ Chaura Filistea runacunaga tapucacharan pi rurashantapis. Tapucachaycashanchõmi mayaran Timnat runa Sansonga warminta junta goycushanpita rabyawan rurashanta. Chaymi Filistea runacunaga warmita taytantinta rupaycãrachiran.

⁷ Chaura Sansõn niran: «¡Cananmi ichanga mayaycamanqui! ¡Ayñita manaraj cutichishpãga jamaytapis mana tarishãchu!»

⁸ Fiyupa rabyasha aywar achaj Filistea runacunata wañuchiran. Chayno rurarcorga Etamcho caycaj machayman tiyaj aywacuran.

Bĩrrupa quiãdanwan Sansõn wañuchishan

⁹ Filistea runacunaga Judã nasyunman yaucuycur tiyacaycãriran Lehi particama.

¹⁰ Chaura Judãcunaga tapuran: «¿Imanirtaj nogacunawan pilliyaj shamushcanqui?» nir.

Filistea runacunana niran: «Sansonta prẽsojmi shamushcã. Ayñitami cutichishaj.»

¹¹ Chayno niptin Judã runacunaga quimsa waranga (3,000) aywaran Etam machayman. Chayaycãrir Sansonta niran: «¿Manachu musyanqui Filistea runacunana noganchipita mas munayniyoj cashanta? Musyaycarga ¿imanirtaj inrĩduman gaycamashcanqui?»

Niptin Sansonga niran: «Ayñillatami cutichishcã.»

¹² Chaura Judã runacunana niran: «Nogacunaga shamushcã gamta prẽsurcur Filistea runacunaman entregaycunãpãmi.»

Niptinna Sansõn niran: «Tayta Diospa jutinho aunimay quiquiquicuna mana wañuchimãnayquipaj.»

¹³ Chaura paycuna aunir niran: «Nogacunaga manami wañuchishayquipãchu. Filistea runacunallamanmi entregaycushayqui.»

Chayno nircur ishca y mushoj wascawan liyaran. Liyarcärir jorgamuran pacarashan machaypita.

¹⁴ Lehiman chayachiptin Filistea runacunaga fiyupa cushicur tariparan. Chaura jinan öra TAYTA DIOSPA Espiritun Sansontaga charicurcuran. Chaymi Sansonga liyaraycasha wascatapis rupasha jilutanölla rachiriran.

¹⁵ Rachir-usharerga bürrupa quijädan manaraj sumaj chaquej jitaraycajta aptarcur chayllawan wañuycachiran waranga (1,000) Filistea runacunata.

¹⁶ Nircur niran:

«Bürrupa quijädallanwanmi
gotuy-gotuy rurashcă.
Bürrupa quijädallanwanmi
wañuchishcă waranga runacunata.»

¹⁷ Chayno nircur wañusha bürrupa quijädanta jitariycuran. Chaypitami chay partipa jutin Ramat-lehi.

¹⁸ Nircur Sansonga fiyupa yacunanaran. Chaymi TAYTA DIOSTA mañacushpan niran: «Tayta Dios, gammi munashcanqui llapan runata wañuchinäta. Cananga ¿imanirtaj cachaycamashcanqui yacunaypita wañunäpaj? ¿Imanirtaj cachaycamanqui mana yäracushoj runacuna präsu charimänanpaj?»

¹⁹ Chayno niptinmi Tayta Dios uchcuta ricacachiran Lehicho. Chaypita yacu llojshimuran. Chaura Sansonga uhcupita yacuta upuran. Chayraj callpanpis yapay yurircuran. Chaypitami Lehicho yacu pashtajta cananyaj rejsin «En-hacore» nishpan.

²⁰ Filistea runacuna munayniyoj cashan wichan Sansonga Israealcunapa mandaj jueznin caran ishca y chunca (20) watami.

16

Gaza marcacho Sansón

¹ Juc cuticho Sansón aywaran Filistea runacunapa siudänin Gazaman. Chaycho ricaran cuerpunwan gänapacoj warmita. Chaymi wasinman aywaran waräcunanpaj.

² Gazacuna musyaran siudächo Sansón caycashanta. Chaymi siudäman yacuna puncucho goyarpoj shuyarpaycaran. Chacaypaga aywacuran warannin junaj pacha wararcuptin wañuchiyta yarpashpan.

³ Sansonga pullan pagascamalla warmipa wasincho pacararan. Aywacur siudäman yacuna sawan puncuntaga rancantinta marcuntinta achuriran. Nircur matancacurcur apacuran Hebronpa chimpan jircacama.

Dalilawan Sansón

⁴ Chaypita guepata Sorec pampacho tiyaj Dalilatana Sansonga cuyacurcuran.

⁵ Chaura Filistea runacunapa mandajnincuna aywaran Dalilawan parlaj. Dalilata niran: «Engañayllapa Sansonta tapuy. Fiyupa callpan mä ¿imanöpashi yurin? Callpayoj caycajtaga ¿imanöpashi binsishwan? Musyaycorga watashallami chararëshun. Willashuptiquega nogacuna cada ünö pägashayqui waranga pachacnin (1,100) guellaytami.»

⁶ Chaymi Dalilaga Sansonta tapuran: «¿Imanöpataj fiyupa callpayqui yurin? ¿Imano watashuptiquitaj atipacurpis mana cachacanquimanachu? Willamay ari.»

⁷ Sansón niran: «Ganchis chawar wascawan watamaptin callpä manami canganachu. Chauraga cashaj waquin runanöllanami.»

⁸ Chaura Filistea runacunapa mandajnincuna Dalilata apaparan ganchis chawar wascunata. Chaywanna Sansontaga Dalila wataran.

⁹ Manaraj watar Dalilaga runacunata mayna pacaran. Watarcur sinchipa niran: «¿Sansón Filistea runacuna charishunqui!»

Chaura Sansonga watuta rupasha jilutano jinan öra rachiriran. Filistea runacuna mana musyaranachu Sansonpa callpan imanöpa yurishantapis.

¹⁰ Sansonta Dalila niran: «¿Lullapämashcanqui! Cananga rasun cajta willamay. Amana llullapamaynachu. ¿Imanöparätaj watarächishunquimanga?»

¹¹ Chaura Sansón niran: «Manaraj imatapis watahan mushoj wascawan watamaptin ichanga callpä mana canganachu. Chauraga cashaj lluta runallanami.»

¹² Chaymi Dalilaga mushoj wascunawan liyaran. Nircur gayacuran: «¿Sansón Filistea runacuna charishunqui!»

Chay örapis Dalilaga runacunata pacaraycächiran. Sansonga jatarcur llanu jilutanölla llapan wascunata rachiriran.

¹³ Dalilaga Sansonta niran: «Rasun cajtaga manami willamanquichu. ¿Lullapaycämanquillami! ¿Imanöparätaj gamtaga watashunquiman?»

Niptin Sansón niran: «Tilarcho caycaj awaman ganchis ajcha pilltäta miñiy. Nircorga sumaj tacanqui. Chaymi ichanga callpä mana canganachu. Chauraga cashaj lluta runallanami.»

Dalilaga Sansonta fiyupa puñucächiran. Nircur ganchis ajcha pilltanta awarcuran.

¹⁴ Painawan sumaj tacaran. Nircorga gayacuran: «¡Sansón, Filistea runacuna charishunqui!» nir.

Niptin Sansonga puñucashanpita jatarishancho tilarnintinta achuriycuran.

¹⁵ Chaura Dalila niran: «¡Llulla! Llulla caycashpayquega ¿imanirtaj «cuyä» nimanqui? Rasunpaga manami cuyamanquichu. Quimsa cutinami llullapämashcanqui. Manami willamanquirächu imanöpa callpayqui yurishantapis.»

¹⁶ Chaynölla rätun mas yaparir-yaparir Dalila tapuptinmi Sansonga yamacashana car «Wañucurë-imäman» niran.

¹⁷ Chaymi Dalilataga rasun cajta willaran. «Ajchätaga manami pipis rutumashachu iti cashäpita-pachapis. Nogataga manaraj yuriptillä Tayta Diosmi acramasha nazareo canäpaj. Chaymi ajchäta pipis ruturiyuptin callpaynajna ricacushaj. Chauraga lluta runallanami cashaj.»

¹⁸ Rasun cajta willashanta musyaycur Dalila willachiran mandaj Filistea runacunata: «¡Canan ichanga llapaniqui shamuy. Rasunpa cajtami Sansón willamasha!» nir.

Chaura mandajcunaga guellayta apacarcärir Dalilaman aywaran.

¹⁹ Sansonta Dalila puñucächiran umanta millgayninman churarcür. Puñucäuptin juc runata gayarcür Sansonpa ganchis ajcha pilltanta ruturachiran. Chaura Sansonpa callpan manana captin Dalilaga magaytana gallaycuran.

²⁰ Gayacuran «¡Sansón Filistea runacuna charishunqui!» nir.

Sansonga riccharaycamur yarparan imaypis salbacushannölla salbacuyta. Ichanga mana musyaranchu TAYTA DIOS manana yanapashanta.

²¹ Chaura Filistea runacunaga jinan öra prësu charircür ñawintapis jorguran. Gaza siudäman prësu aparän. Chaychönamí watarächiran runsi cadinawan. Carsilcho mulinu tangaycho aruchiran.

²² Ichanga chaycho caycaptillan ajchan yapay wiñaran.

Sansón wañushan

²³ Chaypita unaytaga Filistea runacunapa llapan mandajnincuna shuntacaran Sansonta binsishanta yarpar cushicur anibersaryuta rurananj. Cushicushpanmi uywancunata pishtarcur rupachiran Dagón diosninpaj. Cantar nircaycaran:

«Dagonmi munayninchimän churamusha chiquishanchi Sansonta.»

²⁴ Ricashpan runacunapis diosninta adurashpan cantaran. Cantar niran:

«Dagonmi munayninchimän churamusha chiquishanchi Sansonta,

llapan micuyninchicuna illgächejta, noganchi castata wañuchejta» nir.

²⁵ Lllapan cushisha carcaycaran. Chaymi Sansonta carsilpita jorgachimuran ricäcunanpaj. Carsilpita apaycachimuptin ricäcur asiparan. Ishcay pilancu chaupinman ichichiran.

²⁶ Chaura Sansonga janchaypa pushaj mösuta niran: «Templupa pilancunta yatachimay. Tucnacuytami munä.»

²⁷ Chay öra templu rurichöga carcaycaran Filistea runacunapa llapan mandajnincuna. Warmipis ollgupis junta carcaycaran. Templupa altusninchöpis quimsa warangano (3,000) Sansonta asipar ricäcur caycaran.

²⁸ Chaymi Sansonga Tayta Diosta mañacur niran: «TAYTA DIOS fiyupami ruwacö. Juc cutillana yapay yanapaycamay callpä yurinanj. Chaynöpami Filistea runacunataga ishcan ñawëta jorgushanpita juclla wañuchishaj.»

²⁹ Chayno Tayta Diosta mañacurcur templuta tucnaraj ishcan pilancuta yatayllapa ashiran. Ishcan pilancuman tucnacurcur

³⁰ sinchipa gapararan: «¡Cananga iwalmi wañushun Filistea runacuna!» nir.

Chayno nirmi llapan callpanwan pilancucunata tangariycuran. Templu jucher ñitiriran llapan runacunata mandajnintinta. Wañushpanmi Sansonga aypalla runacunata wañucächiran cawar wañuchishanpita mas aypallata.

³¹ Chaypita Sansonpa wauguincuna, llapan familyancuna aywamuran. Cuerpunta apar pampaycäriran quiquin linda Zorawan Estaol marca tincojman. Chaychömi Sansonpa papänin Manoa pamparaycaran. Sansonga ishchay chunca (20) watami Israelcunapa mandaj jueznin caran.

17

Micaiaapa willapan

¹ Efraín parti jircachömi tiyaran Micaía.

² Paymi juc cuticho mamanta niran: «¿Yarpaycanquichu waranga pachacnin (1,100) guellayniqui suwaj runata maldisyunashayquita? Nogami chay suwapashoj runa caycä.» Chayno niptinmi maman niran: «¡TAYTA DIOS bindisyunninta goycushunqui ¡ju!»

³ Waranga pachacnin (1,100) guellayta wamran Micaía cutiyacchiptin mamanga niran: «Cananga TAYTA DIOSPÄmi cay guellayta churä. Chay guellaywanmi rurachishaj juc iduluta guerupita, juc idulutana guellaypita. Chaytaga gamtami entregaycö.»

⁴ Wamran cutiyacchiptin ishca pachacta (200) raquiran. Chayta aparan guellay tacajman. Paytanami ruwacuran juc iduluta guerupita, juc idulutana guellaypita rurapanpaj. Iduluta rurarcuptin Micaiaapa wasinman churaran.

⁵ Micaiapaga maynami caycaran capillan. Diosta mañacur jaticunanpämi efodta ruraran. Quiquin familyacunalla «diosñé» nishancunapis achca caran. Nircur juc wamrantanami cüra cananpaj churaran.

⁶ Chay wichanga Israelcunacho manami ray caranchu. Chaymi cada ünun munashanno goyäcoj.*

⁷ Judá runacuna tiyashan Belén marcachömi puricachaj mösu caran. Payga caran Leví tribupitami.

⁸ Chay mösumi Belenpita aywacuran maychöpis tiyananpaj ashir. Efraín partipa puriyacashancho chayaran Micaiaapa wasinman.

⁹ Micaiaaga tapuran: «¿Maypitataj shamunqui?» nir.

Chaura niran: «Belenpitami shamushcä. Leví tribupitami cä. Maycho tiyanäpapis ashirmi puriycä» nir.

¹⁰ Niptinmi Micaiaaga niran: «Caycho tiyacushun ari. Nogapa cürä cay. Chaura gamnami willapamar tantiyachimanqui. Watachöga pägashayqui chunca guellayta. Jananmanpis listumi goyanqui röpapita micuypitaga.»

¹¹ Chayno niptinmi Leví tribu mösuga chaycho tiyashpan Micaiaapa wamrannöna ricacuran.

¹² Chaynöpis cüra cananpaj Micaía churaptin paypa wasillanchöna tiyaran.

¹³ Leví mösu cüran captinmi Micaiaaga yarparan TAYTA DIOSPA bindisyunninwan alli goyashanta.

18

Dan tribu runacunawan Micaía

¹ Chay wichan Israelcunachöga manami ray caranrächu. Dan tribu* runacunapapis quiquincunapaj ricachishan chacranman yaycuyta mana camäpacuranrächu. Chaynöpami maycho tiyananpäpis ricapacur purircaycaran.

² Chaymi Dan tribuga Zorawan Estaol tincojpita cacharan pichgaj yinyu runacunata, tiyananpaj chacrata ricapacamoj. Pichgaj runacuna aywar chayaran Efraín tribu tiyarcaycashan jircaman. Aywaycashanchömi Micaiaapa wasincho pachacuran.

³ Micaiaapa wasinman yaycuycashancho Leví tribu mösupa parlayninta rejsircärian. Wasiman yaycurna tapuran: «¿Pitaj pushamusha-cashunqui? ¿Imatataj caychöga ruraycanqui? ¿Imamantaj shamushcanqui?» nir.

⁴ Tapuptin willaran Micaiaawan imano parlashantapis, Leví tribu mösuga cüran cananpaj imano churashantapis.

⁵ Chaura paycuna niran: «Tayta Diosta tapupämay. Mä allichush purimushäcuna.»

⁶ Niptin Leví tribu mösuga niran: «Maypa aywarpis allilla purimunayquipaj TAYTA DIOSMI chapäshunquipaj. Mana yarpachacuypa ayway.»

⁷ Chaypita, pichgaj ricapacoj aywajcunaga chayaran Lais siudäman. Chay siudächo tiyajcunaga mana yarpachacuypa tiyarcaycasha Sidón runacuna tiyashanno. Pipis mana rimaparanchu. Allilla goyäcuran. Ima-aycanpis mana pishirancho. Sidón runacunapitaga caruchömi tiyarcaycaran. Ni piwanpis manami chayancunachu.

⁸ Chayno caycajta ricaycur pichgaj ricapacoj aywajcunaga cutiran Zorawan Estaol tincojcho waquin carcaycashanman. Chayaptin tapuran: «¿Ricapacatur purimushayqui imanötaj caycan?» nir.

⁹ Chaura paycuna niran: «Intërutami chay partipa purimushcäcuna. Alli chacrami. ¡Juclla aywashun chay chacrata charinapaj! ¡Chaycho tiyajcunata ushajpaj illgarachishun! ¡Cayllachöga ama jamarpäcushunchul!

* 17:6 Deut. 12:8; Jue. 21:25 * 18:1 Jos. 19:47

¹⁰ Washaman chayycärrerga tarishun mana yarpachacuypa goyaycaj runacunata, aypalla chacrayojta, ima-aycanpis mana pishejta. Chay chacratami Tayta Dios goycamäshun.»

¹¹ Zorawan Estaol tincojcho tiyarcaycashanpita sojta pachac (600) Dan runacuna pillyananpaj camaricushalla aywaran.

¹² Judäman chayar pachacuran Quiriat-jearimpita inti yaganan caj-lächo. Chaypitami chay partipaga canancamapis jutin «Dan tribu pachacunan.»

¹³ Chaypitana aywaran Efraín parti jircapa. Chaychöna chayaran Micaía tiyananman.

¹⁴ Lais parti chacrata ricapacojrunaga pichganmi waquin caj runacunata niran: «Gamcunaga manami musyanquirächu. Tagay wasicho caycan cürapa pichëran efod, chay familyalapa diosnincuna. İdulunpis guellaywan chapyasha caycan. ¿Imatataj rurashun?»

¹⁵ Chayno nircur pichgaj ricapacojrunaga ñauparan Leví mösu tiyaycashan wasiman. Chayga caran Micaíapa wasin. Chayar saludaran.

¹⁶ Paycuna yaycushancamaga sojta pachac (600) Dan runacuna puncullacho shuyarpaycaran.

¹⁷ Chay pichgaj ricapacojrunaga rimir-puntata yaycuriycur capillacho caycaj guellaywan chapyasha iduluta, cürapa efodninta, jinan wasiyojpa diosnincunatapı apacunanjaj jorgamuran. Micaíapa cürannami jawacho caycaran sojta pachac runacunawan.

¹⁸ Chay pichgaj runacuna yaycurir iduluta, efodta, wasiyojpa diosnincunata jorguycajta ricar cüraga niran: «¿Imatataj rurarcaycanqui?»

¹⁹ Chaura paycunana niran: «Upälla. Nogacunawan aywacushun cürä canayquipaj. Nogacunatana tantiyachımanqui willapämanqui. ¿Manachu mas alli canman juc runallapa cüran cashayquipitaga juc tribu Israełcunapa cüran captıqui?»

²⁰ Chayno nishan alli caran cürapäga. Chaura Dan tribu runacunaga iduluta, efodta, wasiyojpa diosnincunata apacurcur aywacuran.

²¹ Chaypita päsnaga ñaupapuntanman churaran wamracunata, uywata, guepi apajcunata.

²² Micaía bisinuncunawan shuntanacurcur guepanta aywashancamaga carutana aywaran.

²³ Gatejcuna guepanta aywashpan gayarashanta wiyaycur Dan runacunaga Micaíata tapuran: «¿Imanaycanquitaj? ¿Imanirtaj chay-jina gayarämanqui?» nır.

²⁴ Chaura Micaía niran: «Gamcunaga apacurcaycanqui ruracushä diosnëcunata. Cürätapis pushacuycanqui. Jinayllatami cachaycämanqui. Chayno ruraycämarpis ¿Imanaycanquitaj? nımanquiraj.»

²⁵ Chaura Dan runacunaga niran: «Ama rimapämaychu. Mana awantacushpan waquinnëga magashushpayqui llapayquita wañurachishunquımanmi.»

²⁶ Paycuna aypallaj captın manchacushpan Micaíaga wasınman cuticuran. Dan runacunana aywaycashanpa aywacuran.

²⁷ Micaía rushancunata apacur cürantapis pushacuran. Llapanna Laisman chayaran. Chaycho tiyaj runacunaga mana yarpachacuypa alli goyarcaycaran. Chayno caycajtaami llapanta sablinwan wañuycärachıran. Siudätapis rupaycärachıran.

²⁸ Sidön siudäpitaga caruchömi caycaran. Chay runacunaga manami piwanpis chayanacurancho. Chaynöpami pipis mana washarancho. Jinachöpıs paycunaga tiyaran ragran pampa Bet-rehob particho. Nircorga Dan runacunana siudäta yapay jatarachıran. Chaychöna tiyaran.

²⁹ Ñaupaj jutın Lais casha captınpıs paycunaga Dan niran, unay caj awılunpa chay jutın casha captın. Danga caran Jacobpa wamranmi.

³⁰ Chaymannami guellaywan chapyasha iduluta churaran rispitar adurananjaj. Cüratana churaran Moisespa wamran Gersonpita miraj Jonatanta. Chaypita Dan tribupaga juc-lä nasyunman präsu apanancama Jonatanpita mirar aywajcunallana cüran caran.

³¹ Tayta Dioswan Tincuna Toldu Silucho cashancamaga chay siudällachömi caycaran Micaíapa guellay chapyasha idulunga.

19

Levi runapa chinan

¹ Israełcunacho manaraj ray captıllan Efraín parti caru chacracho tiyaran Levı runa. Paymi majayoj caycar juc warmıta aparan Judä nasyuncho caycaj Belén marcapita.

² Chay warmı runanwan rimanacur cuticuran Belenman, papänınpa wasınman. Chaycho chuscı quılla tiyaycaptın

³ Levı tribu runanga amistaj aywaran juc uywaynınta pushacurcur ishçay bürrunta gaticurcur. Chayaptın warmenga papänınpa wasıncho jamachıran.

⁴ Warmipa papäinipis cushisha jamachiran. Chaymi niran «goyapärishunraj.» Chaura Levi tribu runaga uywaynin ishcan goyaran quimsa junaj suyrunpa wasincho micushpan, upushpan.

⁵ Chuscu junajman wararcamur ichanga tutallana jatariran cuticunanpaj. Llojshicuy-captinna suyronga mashanta niran: «Aywacunayquipäpis juc tantallatapis micurcuyraj balurniqui cananpaj.»

⁶ Chaura jamacaycärir ishcan micuran upuran. Chaychömi suyronga ruwaran chay chacay cushisha yapay puñupänapaj.

⁷ Levi tribu runa aywacuyta munaptinpis suyrun amatar ruwaran. Chaura chay junäga manana aywacurannachu.

⁸ Pichga junajchöga Levi tribu runa tutalla jatariran aywacunanpaj. Suyronga ruwaran «Manaraj aywacur imallatapis micurcuy balurniqui yurinanpaj» nir. Chauraga llapan micur upur jamarparan intipis tumarinancamana.

⁹ Chaypita Levi tribu runa aywacunanpäna camaricuran warminwan uywayninwan. Chaura suyronga niran «Tardinami. Intipis yagaycanna. Cayllacho puñucuy. Warana tutalla aywacunqui» nir.

¹⁰ Levi tribu runaga manana munarannachu yapay puñuyta. Chaymi aywacuran warmintin uywaynintin, ishca y bürrun sillashata gaticurcur. Jebús nishan Jerusalemman chayaycashancho

¹¹ uywaynenga Levi runata niran: «Jebús runacunapa siudällancho pachacushaga ¿manachu alli canman tayta?»

¹² Chaura Levi runa niran: «Jäpa runacuna tiyashanmanga manami yaycushunchu maygan siudämanpis. Chaypa ruquenga chayashun Gabaa siudäcama.

¹³ Gabaachöraj, man'chäga Ramá siudächöraj pachacushonga.»

¹⁴ Chayno nishpanmi aywarcaycaran. Gabaaman chayaran inti yagaycaptinna. Chay siudächöga tiyaran Benjamín tribu runacunami.

¹⁵ Näninpa aywaycashanpita pachacunanpaj siudäman yaycuran. Pipis mana «pachacushun» niptin Levi tribu runaga läsalaman jamacuycuran.

¹⁶ Chacas chacasna juc auquin runa arushanpita päsaycaran. Chay auquenga caran Efraín parti altucho tiyaj. Gabaachöga tiyaycaran gorpapay-tucullar. Jinan Gabaacho tiyajcunaga caran Benjamín tribu runacunalla.

¹⁷ Läsacho ricashpan auquenga caminanti runata tapuran: «¿Maypitataj shamushcanqui? ¿Maypataj aywaycanqui?» nir.

¹⁸ Chaura Levi runaga niran: «Tardiyacäcushcämi. Chaymi caycho pachacuyta munashcä. Manami pipis pachächimashachu. Nogaga cuticuycä Judächo caycaj Belén marcaman aywashäpitami. Wasëga caycan Efraín parti altuchömi.

¹⁹ Guewapis ogshapis caycanmi bürröcuna micunanpaj. Quiquëcunapäpis caycanmi binu y tanta. Manami imapis pishinchu micunäpäga.»

²⁰ Niptin auquenga niran: «Allichömi chayaycamunqui. Imatapis munashayquitaga nogami camaripäshayqui. Cay läsacho ichanga ama puñunquimanachu. Wasëman aywacushun.»

²¹ Chayno nirmi auquenga wasinman pusharan. Gorpancuna chaquincunata mayllacurir micushanyaj upushanyaj gorpanpa bürruncunata garan.

²² Fiyupa cushisha caycasha öra siudächo tiyaj juchasapa runacuna wasiman juntapaycäriran. Waquinnami puncuta tacashpan auquinta niran: «¿Wasiquiman pachacamoj runata jawaman jitarimuy! Chay runataga bigulaytami munä.»

²³ Chayno niptin wasiyöga niran: «Gamcunawanga rejsinacunchimi. Ama melanaypaj ganra juchataga ruraychu ari. Cay runaga nogapa gorpämi.

²⁴ Gorpätaga ama bigulaychu. Munaptiquega runa yatäni wamräpis caycanmi. Gorpäpa chünanpis caycanmi. Paycunata jorgapämushayqui munashayquita ruranayquipaj. Cay runatami ichanga ama imatapis ruraychu.»

²⁵ Chay runacunaga imata niptinpis auquinta mana cäsurancho. Chaymi Levi runaga chünanta jawaman garguran. Chaura chay runacuna llapan bigularan. Bigulaycällar warächiran. Pacha waraycaptinraj cachaycäriran.

²⁶ Pacha waraycaptinna wasiman warmi cutiran. Puncuman chayaycullarna wañucäcuran.

²⁷ Majanga aywacunanpaj tutalla puncuta quichariran. Quicharishanchöga warminta tariran quiquin puncucho jitaraycajtä, maquincunapis puncu japaracunaman churashata.

²⁸ Chaura puñuycashanta yarpä «Ricchay. Aywacushunna» niran.

Chayno niptinpis warmenga mana rimacurannachu. Chaura wañushata bürrunman cargacurcur wasinman apacuran.

²⁹ Wasinman chayaycachir cuchuran chunca ishca (12) pedäsuman. Nircur Israelcuna tiyaycasha nanga intërunan juc pedäsuta-cama apachiran.

³⁰ Chayta ricäga llapanpis niran: «Egiptupita llojshimushanchipita-pacha manami imaypis ricashcanchichu caynötaga. Cayno rurashanpitaga sumaj yarpachacushun. Imano ruranchipäpis juclla parlacushun.»

20

Gabaacho wañuchishanpita Israelcuna rabyashan

¹ Chaura Israelcunaga shuntacaran Danpita-pacha Beersebacama. Galaadpitapis shuntacaran. Lapan shuntacaran Mizpaman TAYTA DIOSPA ñaupancho parlacunanpaj. Llapana yarpaynin tincuran.

² Israelcunapaga cada tribupami mandajnincunapis caycaran. Tayta Dios acrashan runacuna tiyashancho carcaycaj suldärucuna shuntacaran chuscupachac waranga (400,000) chaquipa cajlla.

³ Benjamín runacunaga mayaran waquin Israelcuna Mizpacho shuntacashanta. Lapan shuntacasha carcaycashanchömi Leví tribu runata tapuran: «¿Imanöpataj warmiqui wañusha?» nir.

⁴ Wañoj warmipa runan niran: «Nogaga chayarä warmëwan Gabaa siudächo Benjamín tribu tiyashanman pachacaj.

⁵ Chaycho tiyaj runacunami chay chacayga pachacushä wasiman juntapaycamuran wañuchimayta yarpar. Warmillätana llapan bigulaypa wañuycachisha.

⁶ Chaura nogaga ayata pidasyariycur apachishcä llapan Israel castaman Gabaacho fiyupa melanaypaj juchata rurashanta llapan Israelcuna musyananpaj.

⁷ Cananga Israelcuna llapayqui yarpachacuy imano ruranaquipäpis.»

⁸ Chaura llapan runacuna juc yarpaylla niran: «Mayganchipis manami wasinchiman cutishunchu.

⁹ Cananga surtitana jitashun Gabaa siudäman maygan tribu primëru yaycunanpäpis.

¹⁰ Cada tribupitaga chuncajpita juc runami micuyta shuntamonga suldärucunanpaj. Waquinninchinami aywashun Gabaaman Israelcunacho juchata rurashanpita wañuchinanpaj.»

¹¹ Israelcunaga juc yarpaylla shuntacasha carcaycaran Gabaa siudäman pilliyaj aywananpaj.

¹² Benjamín tribumanga llapanman cachata cacharan «¿Imanirtaj fiyupa juchata rurashanqui?»

¹³ Gabaacho caycaj juchasapacunata juclla entregamay wañuchinanpaj. Chaynöparämi Israelcho jucha rurashan illganga» nir.

Benjamín runacunaga chayno willachiptinpis manami cäsurancho waquin Israelcuna nishanta.

¹⁴ Chaypa ruquenga Benjamín tribu runacuna Gabaa siudäman llapan shuntacaran waquin caj Israelcunata ichipänanpaj.

¹⁵ Benjamín tribu pilliyapaj shuntacajcuna caran ishca chunca sojta waranga (26,000). Chayga caran Gabaacho ganchis pachac (700) mejornin caycajta mana yupayllapa.

¹⁶ Benjamín runacunachöga caycaran ganchis pachac (700) runa ichoj caj maquinwan waracay yachaj. Chay runacunaga caran llënu maquimi. Cada waracaymi juc ajchallatapis chayachej.

¹⁷ Waquin Israelcunanami chuscupachac waranga (400,000) pilliyaj yachajlla shuntacaran.

Benjamín tribu runacunata magashan

¹⁸ Israelcuna aywaran Bet-el siudäman. Chaychöna Tayta Diosta tapuran Benjamín tribuman maygan tribu rimir-puntata yaycunanpäpis. Chaura TAYTA DIOSNA musyachiran Judä tribu primëru yaycunanpaj.

¹⁹ Chaynöpami llapan Israelcunaga tutalla aywar pachacuran Gabaapa chimpanman.

²⁰ Benjamín tribu runacunata wañuchinanpaj aywar Gabaapa chimpanman camacaran pillyananpaj.

²¹ Benjamín tribu runacuna siudäpita aywar chay junäga waquin Israelcunata wañuycachiran ishca chunca ishca warangata (22,000).

²²⁻²⁴ Chaymi Israelcunaga Bet-elman aywaycur TAYTA DIOSPA ñaupancho wagan pacha chacänancama. Yapay TAYTA DIOSTA tapuran wauguin Benjamín tribu runacunaman pilliyaj cutinanpaj mana cutinanpäpis. Chaura TAYTA DIOSGA musyachiran yapay cutinanpaj. Chaymi yapay balurcharan cutinanpaj. Warannin cutishpanmi Benjamincunata yapay shuyaran rimir junaj pilliyashan cajllacho.

²⁵ Benjamincunaga yapaymi pillyananpaj Gabaapita aywar waquin Israelcunataga wañuchiran chunca pusaj warangata (18,000).

²⁶ Chaura yapay Bet-elcho waganan Israelcunapis suldärucunapis. Goyarpoj ayunanar. Rupachina sacrificiycunata y alli goyaypita sacrificiycunatapis rupachiran.

²⁷⁻²⁸ Chay wichanga TAYTA DIOSPA babulnin Bet-elcho caycaran. TAYTA DIOS acrashan cüranami Finees caycaran. Payga caran Eleazarpa wamran, Aaronpa willcan. Israelcunaga TAYTA DIOSTA tapucuran: «¿Yapay aywashäcunarächu Benjamín wauguëcunata magaj u «binsimashanami» nirchu cachaycärishaj?» nir. Niptin TAYTA DIOS niran: «Yapay ayway. Waraga yanapähayquimi binsinayquipaj.»

²⁹ Chaura Israelcunaga waquin aywar pacacaycäriran Gabaa siudä läduncunapa.

³⁰ Yapay quimsa junaj cajcho Benjamín tributa magananpaj aywashpan Gabaapa chimpancho sumaj camacaran rimir junajno.

³¹ Chaura yapaymi Benjamincunaga siudäpita llojshiran waquin Israelcunata ichipaj. Siudäpita carutana gatisphanmi Israel castacunataga quimsa chuncatano (30) wañuchiran Gabaapita Bet-elman aywana nänicoma y jircacunacho.

³² Benjamincuna yarparan yapay binsiycashanta. Israelcunaga siudäpita carumanmi gueshpiycaran guepanpa gätir nänicama aywananpaj.

³³ Israelcunaga pacarpaycashanpita illajpita llojshipäcamuran. Nircur Baal-tamarcho pillyananpaj ichicaycäriran. Gabaa siudäpa läduncho pacarpaycaycunapis jinan öra llojshir

³⁴ Gabaa siudäman yaycuran. Pillyay yachajcunalla caran chunca waranga (10,000) runa. Pillya fiyupa gallaycuran. Benjamín runacunaga mana musyaranchu paycunatana binsircaycashanta.

³⁵ Benjamincunata binsinanpaj TAYTA DIOSMI yanaparan Israelcunataga. Chay junaj Israelcunaga Benjamín tribu runacunata wañuchiran ishcaj chunca pichga waranga juc pachacninta (25,100).

³⁶ Chayrämi Benjamín runacunaga musyaran pillyacho pirdishanta.

Israel runacunaga gueshpircaycaran Benjamín tribu gatiynin-tupu. Israelcunaga yäracuraycaran Gabaaman pillyaj yaycunanpaj pacaraycaj runacunaman.

³⁷ Pacaraj runacuna Gabaa siudäman yaycur sabliwan llapanta wañuchiran.

³⁸ Siudäman yaycunanpaj pacarpajcunawanga mayna parlacuran «yana goshtay jatariptin musyanquinami siudäman yaycushäta» nir.

³⁹ Waquin Israelcuna niran «Gueshpiycashächo goshtay jatarcojta ricarga Benjamincunata ichipämushäna.»

Chay öra Benjamín runacunaga Israelcunata wañucärachiran quimsa chuncatano (30). Chaymi paycunaga yarparan rimir cajno binsiycashanta.

⁴⁰ Chayno gatircaycaptin siudäpita goshtay jatariyta gallaycuran. Benjamín runacuna siudäninman ricäriptin yana gontayraj jatariycaran.

⁴¹ Chayta ricärir Israelcunaga ichiparan. Benjamín tribu runacunana imata ruraytapis mana camäpacuranchu jananchöna wañuy captin.

⁴² Chaymi jinan öra Israelcunapita gueshpir aywacuran chunyajman näni aywajpa. Gueshpirpis manana camäpacurannachu. Siudäpita shamoj caj Israelcunana chapacaycärir wañuchiran.

⁴³ Benjamín tribu runacunataga Israelcuna intërupana curalapaycäriran. Gueshpejcunata gatisphan wañucärachiran Menuhapita-pacha Gabaaman inti yagamunan cajcama.

⁴⁴ Chaynöpami Benjamín runacunaga wañuran chunca pusaj waranga (18,000).

⁴⁵ Waquinami cutishpan chunyaj jircapa gueshpir aywacuran Rimón gagaman. Chayman gueshpir aywaraycajtaami wañucärachiran pichga warangata (5,000). Israelcunaga jinallami gaticacharan. Wañucachiran yapay ishcaj warangata (2,000).

⁴⁶ Chay junaj Benjamín runacunaga wañuran ishcaj chunca pichgan waranga (25,000) mas allinnin pillyajcunalla.

⁴⁷ Sojta pachac (600) Benjamín runacunaga gueshpir aywacuran chunyajman. Paycunaga chuscu quilla tiyacuran Rimón gagacho.

⁴⁸ Waquin quëdajcunatapis Benjamín runacunataga Israelcuna wañuchiran siudäman yaycuycur-yaycuycur, tarishan cajtaga llapanta. Uywancunatapis wañuchiran. Siudänincunatapis rupaycärachiran.

21

Benjamín tribu runacuna yapay mirashan

¹ Mizpachöga Israelcuna llapanmi juraran Tayta Diospa jutincho Benjamín runacunawanga warmi wamrancunata mana majachananpaj.

² Chaypita Bet-elchömi ichanga goyarpoj pacha chacänancama Tayta Diospa ñaupancho llaquicur wagashpan

³ niran: «¿Israelcunapa TAYTA DIOSNIN! ¿Imataj pásaycamasha? Cananga Israelcunacho pishiraycannachaj juc tribu.»

⁴ Warannenga tutallana jatariran. Nircur juc altarta ruraran. Altarchöna Tayta Diospaj rupachina sacrificiyucunata y alli goyaypita sacrificiyucunatapis rupachiran.

⁵ Chaychömi tapunacuran: «Caycho caycajcuna ¿mayganchitaj mana cashcanchichu Mizpacho?» nir. Paycunaga TAYTA DIOSPA jutincho juraran «Mizpaman mana shamoj cajtaga wañuchishun» nir.

⁶ Israel runacunaga fiyupa llaquisha carcaycaran Benjamín runacuna wañushanpita. Chaymi nircaycaran: «Canaan junajmi Israelpita juc tribu illgashana.

⁷ ¿Imataj rurashun cananga cawaycar quëdaj Benjamín tribupaj warmita tarinapäga? Noganchëga TAYTA DIOSPA jutinchömi jurashcanchi warmi wamranchicunawan paycunata mana majachanapaj.

⁸ ¿Caycho caycanchu maygallanpis Israelcuna Mizpacho TAYTA DIOSPA ñaupanman mana shuntacaj?»

Chayno tapunacurmi yarpäriran Galaadcho caycaj Jabes marcapita mayganpis mana shamushanta.

⁹ Listata gayaptin chay partipitaga pipis mana cuntistaranchu.

¹⁰⁻¹¹ Israelcunaga parlarcärir chay partiman cacharan mas pillay yachaj chunca ishca waranga (12,000) suldarucunata, sabliwan llapan runata, wamrata, runa yatasha warmicunata wañuchinanpaj.

¹² Chaura Jabescho tiyaj jipashcunaga caran chuscu pachacmi (400) runa yatäni. Chay jipashcunatami apamuran Canaancho caycaj Silo marcaman.

¹³ Jipashcunata chayaycachimuptin llapan parlarcärir Rimón gagacho caycaj Benjamín runacunata willachiran «allina goyáshun» nir.

¹⁴ Chaura Benjamín runacunaga cutimuran. Israelcunana warminpaj entregaycuran Jabes pita apamushan jipashcunata. Ichanga llapanpaj mana ayparanchu.

¹⁵ Israelcunaga fiyupa llaquicuran Benjamín tribupaj. TAYTA DIOSMI paycuna ushacänanpaj camacächiran.

¹⁶ Chaymi Israel mandajcunaga niran: «¿Imanöpataj canan tarishun warmita waquin caj Benjamín runacunapäga? Paycuna castaga ushajpämi warmicunapis wañusha.

¹⁷ Benjamín runacunaga Israel castacho simrimi miraycanman mana illgänanpaj. Chaynöpami juc tribu mana pishirangachu Israelchöga.

¹⁸ Noganchëga warmi wamranchicunata manami entregashunchu. Israel cajcunaga llapanchimi Tayta Diospa jutincho jurar parlacushcanchi Benjamincunataga warmi wamranchiwan mana majachananchipaj. «Aunishanchita mana cumlerga juchayoj cashun» nishcanchimi.

¹⁹ Imano captinpis cada watami Silucho* TAYTA DIOSTA rispishpan fistata rurán. Chayga caycan Bet-elpa norte caj wajtanchönami Bet-elpita Shequemman näni aywajman inti yagamunan cajcho, Lebonapa sur caj wajtanchöna.»

²⁰ Chaymi Israel mandajcunaga Benjamín castacunata willachir niran: «Ayway Siluman. Übas chacracunaman pacacaycäriy.

²¹ Ricaj ricajlla shuyarpanqui. Silupita jipashcuna röpanpa gachwaraycar shamuptenga cada-ünuyqui jucta-cama apacunqui warmiquipaj.

²² Maman-taytan, turincuna nogacunaman quijacamuptin nishaj: «Nogacunaraycu paycunata perdunaycu ari. Jabes marcacho pillayashpä nogacunaga warmita manami llapanpäga tarishcäcunachu. Gacunaga manami quiquiquichu wamrayquicunata entregashcanqui. Jurashayquipitapis manami juchayojchu canqui.»

²³ Chayno niptin Benjamín tribu runacunapis auniran. Chaura cada ünun juc warmita-cama gachwaraycajta apacuran. Chacrancunamanna cuticuran. Juchusha caycaj siudänincunatapis yapay allcharan.

²⁴ Waquin caj Israelcunapis cuticuran cada ünun marcanman-cama, tribun caycasha-man cada familya shuyni-cama.

²⁵ Chay wichan Israelcunapaga manarämi raynin caranrächu. Israelcunaga quiquincuna yarpashallantami imatapis ruraj.*

* 21:19 1Sam. 1.3, 21 * 21:25 Jue. 17.6

Rut

¿Pitaj Israelpa raynin Davidpa unay awılan?

¿Imanötaj suyranta ricanman? O ¿imanötaj llumchuyninta ricanman?

¿Imataj **caycan cay librucho**? Cay librucho musyachimanchi mandaj juezcuna cashan-wichan willapatami. Marcancho muchuy captin juc familyami sercan nasyun Moabman aywacuran chaycho cawananj. Paycuna caran Elimelec, warmin Noemí y ishcay wamrancuna Mahlón y Quelión.

Moabman chayashanpita manapis aycállatana wañuran Elimelec. Biyüda Noemípa wamrancunana Moab warmicunawan majachacaran. Chaypitanaga chay wamrancunapis wañuran. Chaura chay familya pasaypa disigrasyaman chayasha. Noemí caycasha runaynaj, wamraynaj pasaypa llaquisha.

Marcanman Noemí cuticuptin Rut jutiyoj llumchuynin paywan aywacuran. Rutga Noemíwan aywacur cachaycuran familyancunata, nasyunninta y diosnincunatapis.

Israelchónaga Rut majachacaran Booz jutiyoj runawan. Payga wañoj runanpa familyanmi caran. Chayno majachacar lainincho niycashanno cumliycaran Mahlón familya mana ushacánanpaj (Deut. 25.5-6). Chaypitanaga Rut canga ray Davidpa chachanpa mamanna. Chay familyapitami Jesuspis yuriran llapan runacunata salbananj (Mat. 1.5-6; Luc. 3.32).

Moabman Elimelec aywacushan

¹⁻² Israelcunapaga raynin mana caranrächu. Mandaj jueznincuna cashan wichanmi fiyupa muchuy caran. Chayno muchuy captin Elimeleca warmin Noemíwan y ishcay wamranwan aywacuran Moab nasyunman. Paycunaga Judácho caycaj Belenchömi tiyaran. Wamrancunapa jutin caran Mahlón; jucninpana Quelión. Paycunaga caran «Efrata» nishan Belén runacuna.* Moab nasyunman chayaycärir chaycho tiyacuran.

³ Moab nasyuncho tiyaycaptin Noemípa runan Elimelec wañuran. Chaura Noemíga biyüdayar quédaran ishcay wamrallanwan.

⁴ Wamrancunaga majachacaran Moab nasyun warmicunawanna. Jucaj llumchuyninpa jutin caran Orfa; jucajpana Rut. Chaycho goyaycaptin chunca watataga

⁵ wañuran Mahlón; guepanta Queliön. Chaura biyüda Noemíga japallan wacchana ricacuran wamraynajna runaynajna.

Noemíwan Rut Belenman aywacushan

⁶ Chaypita juc junaj Noemí mayaran Israel runacunata cuyapar TAYTA DIOS micuyta wayuchishanta.

⁷ Chaymi Noemíga Judá parti marcanman cutinanpaj camaricuran. Moabpita llojshicuran ishcay llumchuyninwan.

⁸ Näninpa aywarcaycashancho llumchuynincunata niran: «Mamayquiman cuticuy. TAYTA DIOS yanapaycushunqui nogatapis wamräcunatapis alli ricamashayquino.

⁹ Yanapaycushunqui juc runata tarir alli goyänayquipaj.»

Chayno nir Noemíga llumchuynincunata mucharan wasinman-cama cuticunanpaj. Chaura llumchuynincuna amatar wagar

¹⁰ niran: «¡Gamwanmi marcayquiman aywacushun!»

¹¹ Niptinpis Noemíga niran: «Llumchucuna, cuticuy ari. ¿Imapanataj nogawanga aywashunpis? Yapay majata munaptiquipis wamrä manami canganachu.

¹² Chaymi wasiquiman cuticuy. Nogaga cá pasaypa chacwannami yapay runata tarinätapis. Canan chacay majáwan caricupté wawá captinpis

¹³ manami shuyaranquipächu mösuyänancamaga. ¿Wawáta shuyar runaynajllachi goyäcunquiman? Japallayquega ama cacunquimanachu. Nogataga TAYTA DIOS fiyupa llaquicuymanmi churamasha. Gamcuna ñacajta ricarga masrämi llaquicushäpis.»

¹⁴ Niptin llumchuynincunaga yapay waguayman churacaran. Orfa ichanga suyranta «aywallä» nir muchaycur cuticuran. Rutga suyrwan quédacuran.

¹⁵ Chaura Noemí niran: «Llumchuy-masiquega cuticucannachaj marcanman, diosnincunaman. Gampis paywan iwál-lla cuticuy ari.»

¹⁶ Chaura Rut niran: «¡Ama michämaychu gamwan aywacunäta! Aywashayquimanmi maymanpis aywashaj. Tiyashayquichömi maychöpis tiyashun. Marcayquimi marcäpis canga. Diosniquimi Diosné canga.

¹⁷ Gam wañushayquichömi wañurpis pamparashaj. TAYTA DIOSPIS fiyupa castigamächun gamta cachaycuptéga. Wañuyparämi raquicashonga.»

* 1:1-2 1Crón. 4.4

¹⁸ Rut cuticuyta mana munaptin Noemïga mana rimaparannachu.

¹⁹ Chaynöpana ishcan aywacuran Belenman. Chayaptin Belencunaga wichaypa uraypa parlaran. Warmicuna ninacuran: «¡Noemïchaj cutimusha!»

²⁰ Noemïga niran: «Ama ¡Noemï! nimaynachu. Munayniyoj Tayta Dios fiyupa llaquicuyman churamasha caycaptenga Mara nimayna.

²¹ Caypita aywacuptëga ima-aycäpis achcami caran. Cananga jinayllanami cutimushcä. TAYTA DIOSMI chayno camacächisha. TAYTA DIOS llaquicuyman churamasha caycaptinnaga ¿imapanataj ¡Noemï! nircaycämanqui?»

²² Chaynömi Noemï cutimuran Moab nasyunpita llumchuynin Rutwan. Sebäda cosëcha gallariycaptinmi Belenman chayaran.

2

Boozpa chacrancho Rut arushan

¹ Elimelecpa famillyan caran Booz. Chaymi Noemïpapis famillyanna caran. Payga caran ricu runa, mas rispítadu.

² Juc junaj Noemïta llumchuynin Rut niran: «Chacraman aywashaj. Capaschari sebäda rutojcunaga mana michämangachu shicwajcunata shuntacuptë.»*

Niptin suyranspis «Ayway ari» niran.

³ Chaura Rut aywaran sebädata raturcaycashañman. Nircur shuntacuran rutojcuna shicwapacushanta. Chayashan chacraga canaj suyrun Elimelecpa famillyan Boozpami.

⁴ Rut shuntacuycaptin Belenpita Booz chayaran. Nircur lllapan piyunnincunata saludaran «TAYTA DIOS yanapayculläshunqui» nir.

Chaura piyunnincunapis «Gamtapis TAYTA DIOS yanapayculläshunqui» niran.

⁵ Chaypita Boozga rutojcupana capuralninta tapuran «¿Pipa wamrantaj tagay jipashga?» nir.

⁶ Capuralninna niran: «Payga jäpa warmimi. Moabpitami Noemïwan shamusha.

⁷ Ruwacamasha «Shicwajcunata shuntacushaj» nirmi. Tutapita pachami shuntacuyan. Chayrämi ichicllata jamaycusha» nir.

⁸ Chaura Rut-ta Booz niran: «Jipash, sebäda shuntacoj juc runacunapa chacranmanga ama aywanquinachu. Cayllacho uywaynëcunawan shuntacunqui.

⁹ Piyunnëcuna maypa rutoj aywaptinpis guepanta aywanqui shicwajcunata shuntacoj. Piyunnëcunata willashaj mana rimapäshunayquipaj. Yacunarga puyñucunapita yacuta upunqui. Yacutaga piyunnëcuna upushanpita upunqui.»

¹⁰ Niptin Rut agradësicur tapuran «¿Imanirtaj jäpa warmi caycaptë cuyapämanqui?» nir.

¹¹ Boozna niran: «Noga musyashcämi runayqui wañushanpita-pacha suyrayquita alli ricar täparashayquita. Musyashcämi mamayqui taytayquita, nasyunniqita cachaycur cayman shacamushayquitapis. Nogacunataga manami rejsimashcanquichu.

¹² Chaypita Tayta Dios yanapaycushunqui ari. Yäracushayquipita, allita rurashayquipita Israelpa TAYTA DIOSNIN imachöpis yanapaycushunqui.»

¹³ Rut niran: «Cuyapäcoj runami canqui. Grasyas tayta, piyunniqui mana caycaptëpis alli ricamashayquipita.»

¹⁴ Mirinday öraga Rut-ta Booz niran: «Cayman witicamuy micupacunanchipaj. Cä tanta. Binuman chapupayllapa micuy.»

Niptin Rutga jamacuran piyuncunawan iwal. Booz gararan rigu camchata. Chaura Rut micuran sacsanyaj. Garashantapis puchöpacuranraj.

¹⁵ Yapay sebäda shuntacoj aywaptin Boozga piyunnincunata niran: «Sebäda goturashanpita mashatajcunata shuntacuptinpis ama michanquichu.

¹⁶ Shuntaycashayqui manöjucunapitapis shicwachiy shuntacunanpaj. Mayganiquipis ama imatapis rimapaychu.»

¹⁷ Rutga Boozpa chacrancho tardicama shuntacuran shicwaj sebädata. Shuntacushanta tacaptin murullan llojshiran ishçay arröbano.

¹⁸ Chayta aparicurcur marcaman cutiran. Chayaycur suyranta ricachiran. Quishacushan micuytapis suyrän Noemïta goycuran.

¹⁹ Noemï tapuran: «¿Maychötaj shuntacamushcanqui? ¿Pï cajpitataj chaychica sebädataga shuntacamushcanqui? Yanapäshojta Tayta Diosninchi yanapaycuchun» nir.

Rut willaparan pipa chacrancho shuntacushantapis «Shuntapacur goyämushä chacrapa duyñonga Boozmi» nir.

²⁰ Chaura llumchuyninta Noemï niran: «TAYTA DIOSNINCHI yanapaycuchun. Payga noganchitapis cuyapämanchimi. Wañucoj runätapis yanaparanmi. Majäpa lijítimu famillyan car Boozga noganchipapis famillyanchimi.* Payga shuntamänanchipis camacanmi.»

* 2:2 Lev. 19.9-10; Deut. 24.19 * 2:20 Lev. 25.25

²¹ Rut niran: «Nogatapis chay runaga ‹Uywayñicunawan chacrallächo shuntacunqui cosëcha ushacänancama› nimashami.»

²² Niptin Noemëga llumchuyninta niran: «Allimi uyway warmicunawan chacrancho shuntacuptiquega. Juc chacramanga ama aywanquichu pipis mana rimapëshunayquipaj.»

²³ Chaypita-pacha Boozpa uywaynin jipashcunawan chayllachöna Rut waran-waran shuntacuran, sebäda, rigu cosëcha ushacänancama. Chay wichanga suyranwan juntulla goyaycaran.

3

Rut-ta shuntananpaj Booz nishan

¹ Juc junajcho llumchuyninta Noemí niran: «Ïja, runata ashipëshayqui cushisha goyänayquipaj.

² Musyashayquinöpis Boozga famillyanchimi. Paypa uywaynin jipashcunawan iwalmi shuntapacamushcanquipis. Canan chacaymi ëranman aywanga sebädata wayraj.

³ Gamga canan chacay ayway sumaj bãñacuriycur, perfümiwan cupacuriycur, mas alli caj röpayquita jaticurcur. Ichanga Booz micushancama upushancama pacaräcunqui.

⁴ Sumaj ricapanqui mayninman puñushantapis. Puñucarcuptinraj yaycunqui jaytanallanman. Jirganta jogarcur pitucuycunqui. Chauraga paynami imatapis nishunquipaj.»

⁵ Niptin Rut niran: «Nimashayquinömi rurashaj.»

⁶ Rutga ëraman aywaran. Suyran yachachishannölla llapanta ruraran.

⁷ Boozga cushisha micuran upuran. Nircur puñucuycuran sebäda goturaycashan ñaupanman. Chacayllamanga yachayllapa Rut yaycuran. Boozpa chaqui jaytananpa jirganta jogarcur puñucuycuran.

⁸ Pullan pagas Booz riccharcamur ticrapacurishancho mayaran jaytanancho warmi puñuycajta.

⁹ Chaura Booz tapuran «¿Pitaj canqui?» nir.

Rutna niran: «Rutmi cä tayta. Runäpa lijítimu famillyanmi canqui. Chaymi gataraycashayquita mashtamur shuntacamay ari majayqui canäpaj.»

¹⁰ Niptin Booz niran: «TAYTA DIOS bindisyunta goycushunqui. Cananga noga musyämi wañucuj runayquita rispishayquita. Runataga maynami tarinquiman caran nogapita mas mösuta, ricuta carpis, pobrita carpis. Ichanga rispitchicuyniquipami japallayqui cacushcanqui.

¹¹ Cananga ama manchacuychu. Nimashayquitaga llapantami camacächishaj. Cay marcächo llapanmi musyan furmal, alli warmi cashayquita.

¹² Ichanga noga lijítimu famillya captëpis,* jucrämi wañoj runayquipa mas lijítimu famillyan caycan.

¹³ Ima captinpis chayllacho tutacama puñucuy. Warami musyashun chay runa shuntayta munashushayquita, mana munashushayquitapis. Lay nishanno cumlerga allimi shuntacushunqui. Mana munaptenga nogami shuntashayqui. Nishätaga rasunpami cumlishaj. TAYTA DIOSPA ñaupanchömi auniycä. Cananga tutacama puñucuy.»

¹⁴ Chaura chay chacayga Boozpa jaytanallancho Rut puñuran. Warannin tutaga chacallana jatariran. Boozga mana munaranchu ëraman warmi aywapashanta pipis musyananta.

¹⁵ Boozga Rut-ta niran: «Jacuyquita sumaj mashtay.» Jacunta Rut mashtapaptin Boozga chuscü arröbatano sebädata yawaycachiran. Nircur jogariparan sebädata Rut aparicunanpaj. Aparicurcur wasinman cuticuran.

¹⁶ Rut chayaptin suyran tapuran «Rut ¿ima nishurayquitaj Boozga?» nir.

Chaura Rut willaparan imata Booz nishantapis.

¹⁷ Mastapis niran: «Cay sebädata goycamasha ¿imanöpataj jinayllaga suyrayquiman chayanqui?» nir.»

¹⁸ Chaura Noemí niran: «Mä shuyëshun. Chay runaga canan junaj jamaytapis manami tarengachu nishushayquita manaraj cumlishanyäga» nir.

4

Booz Rutwan majachacashan

¹ Chaypitana Boozga aywaran marca yaycuna puncuman jamacunanpaj. Chaycho Booz jamaraycaptinmi Rutpa runanpa mas lijítimu caj famillyan runa päsaycänaj. Chaura Booz niran: «Cayman shamuy tayta parlananchipaj. Jamapärishun.»

Chayno niptin jamëshiran.

* 3:12 Rut 2.20

² Boozga juella gayaran chunca mayur rispitädu runacunata. Paycunatapis ruwaran jamäshinanpaj. Llapan jamaycäriptin

³ familyanta Booz niran: «Moab nasyunpita cutimój Noemimi castanchi Elimelecpa chacranta ranticuyta munaycan.

⁴ Chaymi gamta willä. Rantiyta munarga rantinquiman cay testigucunapa ñaupancho, mayur runacunapa ñaupancho. Gammi Elimelecpa lijítimu familyan canqui. Chaymi rantinayqui camacan. Mana munarga willamay. Nogapis castanraj captëmi rantinä camacan» nir.

Niptin Elimelecpa familyan niran: «Au rantishämi.»

⁵ Boozna niran: «Noemipa chacranta rantishpayquega Moab biyüda Rutwanpis majachacänayquimi. Chaynöpami wañoj runanpa wamrannöna canga wamrayqui yurëga. Wañojpa jutinpis manana gongacanganachu. Chacranpis wamrapäna quëdanga.»

⁶ Chaura Elimelecpa familyanga niran: «Chayno captenga manami rantimanchu. Llapanpäga pishëpacushämi. Gam rantiyta munarga ranticurcuy ari. Rantinäpaj caj derëchöta päsaycushayqui.»

⁷ Chay wichan Israelchöga caynömi costumrin caran: Derëchunta jucta päsarğa llanguinta jorgurirmi rantej cajta goycoj. Ranticojpis chaynömi ruraj. Chayno costumrin captinmi

⁸ Elimelecpa familyanga llanguinta jorgurcur Boozta goycuran «Gamna rantiy» nir.*

⁹ Chaura Boozga mayurcunata, shuntacasha caycajcurata niran: «Gamcunami musyanqui Elimelecpa, Quelionpa, Mahlonpa chacrancunata Noemipita rantishäta.

¹⁰ Chaynöpis gamcuna musyanquimi Mahlonpa biyüdan Rut nogapa warmëna cananpaj cashanta. Chaynöpami Rutpa wawanga Mahlonpa wamrannöna canga. Y Mahlonpa chacranpis Rutpa wawanpana canga.* Canan gamcunami testigu canqui.»

¹¹ Chaura llapan chaycho caycaj y mayurcunapis niran: «Au, llapanëmi musyë. TAYTA DIOSNINCHI yanapëshunqui warmiqui Rutcho aypallata miranayquipaj. Raquelpawan Leapa achca wamran cashanno wamrayqui cachun. Paycunallapitami noganchi Israelcunapis mirashcanchi.* Gamna Efrata marca Belenchöpis alli ricasha caycullay.

¹² TAYTA DIOSNINCHI yanapaycushunqui chay warmicho achca wamrayqui cananpaj. Chaynöpami aypallaman miranqui Tamarpa Judäpa wamran Fares mirashanno.»*

¹³ Chaynöpami Boozga Rutwan majachacaran. Chaypita Rut gueshyaj ricacur ollgu wamrata gueshyacuran.

¹⁴ Chaymi warmicunaga Noemita niran: «¡TAYTA DIOSNINCHI alabasha cachun! Paymi camacächisha willcayqui ricashunayquipaj cananpaj. Willcayqui Israelcho munayniyoj caycunman.

¹⁵ Imachöpis ollgu willcayquega cushicachishunquipämi. Chacwanyaptiquipis ricashunquipämi. Fiyupa cuyashoj llumchuyniquipa wamranmi canpis. Llumchuyniquega ganchis wamrayquimanmi tincusha.»

¹⁶ Noemina willcanta uywacuran.

¹⁷ Bisinancuna ricar nej: «¡Noemipami ollgu wamran yurisha!» Chayno nirmi jutinta churaparan «Obed» nir. Jatunyashpanga paymi caran Isaipa papänin, Davidpana chachan.

Davidpa chachancuna

¹⁸ Farespita mirajcuna caycunami caran:

Fares caran Hezronpa papänin.

¹⁹ Hezronmi caran Rampä papänin.

Ramnami caran Aminadabpa papänin.

²⁰ Aminadab caran Naasonpa papänin.

Naasón caran Salmonpa papänin.

²¹ Salmón caran Boozpa papänin.

Boozna caran Obedpa papänin.

²² Obed caran Isaipa papänin.

Isaina caran Davidpa papänin.*

* 4:8 Deut. 25.7-10 * 4:10 Deut. 25.5-6 * 4:11 Gén. 29.31 * 4:12 Gén. 38.27-30 * 4:22 1Crón. 2.10-14; Mat. 1.3-6

1 Samuel

¿Pitaj Israelpa raynin? ¿Pitataj rimëru acraran Israelcunapa raynin cananpaj? ¿Imataj **caycan cay librucho**? Unay Testamentucho ishcaj librumi caycan Samuel jutiyoj. Ichanga mas unay ishcan libro caran jucnayllami. 1 Samuel librucho musyaycächimanchi Samuel-llana ushanan mandaj juez cashanta. Chaypitaga raycunanami Israelcho mandayta gallaycuran.

Samuelga ushanan mandaj juez y Israelcunapa rimir caj profëtanmi caran. Cay 1 Samuel rimir caj parti capítulo 1-12 musyachimanchi Samuelpa bïdantami. Paypa maman caran Ana. Samuelta Tayta Diosmi acraran profëtan cananpaj (3.19-20). Samuelga dispidicir Israelcunata willaparan raynincuna imano cananpaj cashantapis (8.11-18).

Capítulo 13-31 musyachimanchi Saulpitana. Paymi Israelcunapa rimir caj raynin caran. Ichanga mana wiyacoj cayninpami ray cayninta pirdisha. Ray car pasaypa mana alli goyaycarna wañuran (13-15). Ray cananpaj Saula churasha captinpis mana wiyacushanpitami paypãga wallca-wallcallatana parlan (18-31). Davidpãmi ichanga masta parlan. Chaypitaga Davidnami Israelpa mushoj raynin caran. Cay librucho willapa ushan Saul y wamran Jonatán guërracho wañushanwanmi (31.1-13).

Ana wawata tarishan

¹ Efraïn partipa altunnin jircancunachömi juc marcapa jutin caran «Ramá». Chaychömi Zuf casta runa Elcana tiyaran. Payga caran Jerohampa wamran, Eliüpa willcan. Unay caj chachanna caran Tohu. Tohu caran Zufpa wamran. Paynami caran Efraïn tribupita.

² Elcanaga caran ishcaj warmiyoj. Jucaj warminpa jutin caran Ana, jucajpana Penina. Peninapaga wamran caran, Anapaga mana.

³ Elcanaga cada watalla Silo marcaman aywaj Munayniyoj TAYTA DIOSTA aduraj, sacrificyu uywacunata rupachej. Siluchöna cüra Eliüpa ishcaj wamrancuna TAYTA DIOSTA sirbej cüra caran. Jucajpa jutin caran Ofni, jucajpana Finees.

⁴ Tayta Diospaj uywacunata rupachishanpita Elcanaga raquipaj Peninata, ollgu wamrancunata, warmi wamrancunata shuyni-cama.

⁵ Anataga mas allinnin cajta raquipaj. Paytaga jucaj warminpita masmi cuyaj wawata tarinanpaj TAYTA DIOS mana camacaycächiptinpis.

⁶ Chaypitami Peninaga Anata chiquej. Asipaj, manacajman churaj wawata mana tarinanpaj TAYTA DIOS camacächishanpita.

⁷ TAYTA DIOSPAPA wasinman cada wata aywaptin Peninaga imaypis rabyachishanno Anata rabyachej. Chaymi amatar wagashpan mana micojpischu.

⁸ Chaymi runan Elcanaga nej: «Ana ¿imanirtaj waganqui? ¿Imanirtaj llaquisha caycanqui? ¿Imanirtaj mana micunquichu? Gampãga nogami chunca wamraman tincö.»

⁹ Juc cuti Anaga Silucho micuyta usharcu jinan öra aywaran TAYTA DIOSPAPA wasinman. Cüra Eliüpa jamaraycaran puncu yaycurina ñaupancho.

¹⁰ Anaga fiyupa llaquisha wagar TAYTA DIOSTA mañacuran.

¹¹ Mañacushpanmi TAYTA DIOSTA niran: «Munayniyoj TAYTA DIOS, uywayniqui llaquicushäta wiyaycamay ari. Ama gongaycamaychu. Wawata tarichimaptiquega wañunancama munashayquita rurananpaj maquiquimanmi churashaj. Gampa cashan musyacãnanpaj manami ajchanta rutongachu.»*

¹² May öra TAYTA DIOSTA Ana mañacuptin Eliüga ricapaycaran shimin rurillancho rimajta.

¹³ Payga shongullancho mañacuycaran. Shimin rurillancho parlaptinmi rimashanga mana wiyacarancho. Chaynöpami Eliüga yarparan machasha caycashanta.

¹⁴ Chaymi niran: «¿Imaycamataj machashalla caycanqui? ¡Bïnuta ama upuynachu!»

¹⁵ Chaura Ana niran: «Manami machashachu caycã tayta. Manami upushcãchu bïnuta, ni ima machächicojtapis. Llaquishami caycã. Llaquisha carmi TAYTA DIOSPAPA ñaupancho wagaycã.»

¹⁶ Burrãchu warmi cashäta ama yarpaycullaychu. Nogaga fiyupa llaquisha carmi cay öracama Tayta Diosta mañacuycashcã.»

¹⁷ Chaura Eliü niran: «Ama llaquicuynachu. Israelcunapa Tayta Diosnenga mañacushayquita tariycachishunqui ari.»

¹⁸ Chaura Anaga «Shimiquino cachun ari tayta» niran. Chaypita Anaga cuticuran. Allina micuran. Mana llaquicurannachu.

* 1:11 Núm. 6.5

¹⁹ Warannenga chaca-chacallana jatariran. TAYTA DIOSTA aduraycur Ramächo caycaj wasinpa cuticuran. Majan Elcanawan cacushanpita Anaga gueshyajna ricacuran. TAYTA DIOSGA cumliran Ana mañacushanta.

²⁰ Chaynöpami Anaga gueshyaj ricacuran. Quillan aypämuptin ollgu wamrata gueshyacuran. TAYTA DIOSTA mañacusha carmi jutinta churaparan «Samuel» nir.

²¹ Elcanaga yapay llapan wamrancunawan warminwan aywaran Siluman aunishanta cumlej, wata-wata aywashanno sacrificysu uywacunata TAYTA DIOSPÄJ pishtaj.

²² Anami ichanga mana aywaranchu. Runanta mayna niran: «Wamrata manaraj wasguerga noga manami aywashächu. Wasguerga TAYTA DIOSPÄMI wamrata aparacushaj imaycamapis chaycho cacunanpaj.»

²³ Chaura runan Elcana niran: «Chayno captenga wamranchi wasguinancama quëdacuy ari. TAYTA DIOSGA aunishanta cumlichun ari.»

Anaga chaynöpa quëdacuran wamranta wasguinancama.

²⁴ Wasguircur, tacshallaraj wamran caycaptinpis Siluman aparan TAYTA DIOSPA wasinman. Aparan quimsa besëracunata, arröba jarinata, binuta.

²⁵ Apashan besërata juctaga Tayta Diospaj pishtaran. Wamratapis cüra Eliman entregaran.

²⁶ Elita Ana niran: «Tayta, nogami ñaupayquicho ñaupata TAYTA DIOSTA mañacuyarä.

²⁷ Chay örami TAYTA DIOSTA mañacurä wamrata. Mañacushäta wiyarmi wamrata tarichimasha.

²⁸ Noganami cay wamräta TAYTA DIOSTA goycushcä. Payga imaycamapis TAYTA DIOSLATAMI sirbenga.»

Chayno niptin Eliga TAYTA DIOSTA rispitar gongurpaycur umpuran urcunpis pampaman töpananyaj.

2

Ana cantashan

¹ Tayta Diosta alabar Ana niran:

«TAYTA DIOS, yanapämashayquipita llapan shongöpami cushicö.*
Gammi shacyächimanqui.

Llapanchöpis yanapämaptiquimi
jamurpämajcunapis mana asipämanganachu.
¡Cushishami caycä!

² ¡TAYTA DIOS gamllami juchaynäga canqui!
¡Manami pipis yanapäcunchu gamnöga, Tayta!
¡Manami gampita jucga canchu!

³ «Pipis ama alli-tucur rimachunchu.

Pipis ama puydej-tucuchunchu.
TAYTA DIOSGA imatapis llapantami musyan.
Payga rurashan-tupumi runata jusgan.

⁴ Munayniyojcunapa lëchancunatapis paquiparinmi.
Callpaynajcunatana munayniyojyächin.

⁵ Ñaupata rïcu cajcuna, cananga yanapäcun juc tantallapaj.
Muchycho cajcunami ichanga manana muchunnachu.
Mana wawata tarej warmina ganchis cuti gueshyacusha.
Achca wamrayojcunataga japallanna ricacunanpämi wamrancunata ushacächin.

⁶ TAYTA DIOSMI cawayta gomanchi, wañuymapis chayachimanchi.
Paymi wañushacuna caycashañman chayachimanchi.
Chaypitapis cutichimanchi.

⁷ TAYTA DIOSMI pobriyächimanchi rïcuyächimanchïpis.
Paymi tarichimanchi, paymi guechumanchi.

⁸ TAYTA DIOSMI pobricunatapis alliman churan.
Limusnerucunatapis alliman churan.
Nircur mas munayniyojcunawan jamachin.
Munayniyojcunapa mandajnin cananpaj churan.
Tayta Diosmi cay munduta camasha.
Paymi sumaj jamachisha.

⁹ «Paymi sirbejnincunataga rican.

* 2:1 Sal. 113.5-9; Luc. 1.46-55

Fiyu runacunami ichanga juchallancho wañun.
Callpallanwanga pipis manami alli llojshinchu.

¹⁰ TAYTA DIOSGA chiquejcunata illgächengami.

Paycunataga syëlupita-pachami räyuwan ushachenga.

TAYTA DIOSGA llapan runatami jurganga.

Acrashan raytanami munayniyojyächenga.

Waquinpita mas munayniyoj cananpaj yanapanga.»

¹¹ Chaypitaga Elcana cuticuran Ramäman. Wamrantami ichanga cüra Elipa maquincho cachaycuran TAYTA DIOSTA sirbinanpaj.

Elipa wamrancuna juchata rurashan

¹² Elipa ishan wamrancunaga caran fiyupa juchasapami. TAYTA DIOSTAPIS manana manchacurannachu.

¹³ Paycunapa custumrenga caynömi caran: Pipis Tayta Diospaj uywata apamur pishtaj. Timpuycächiptinna cürapa uywaynin aywaj jatuncaray rinchin aptasha.

¹⁴ Nircur rinchita jatej, paylamanpis, mancamanpis, caldumanpis. Rinchi charishan cajtaga cüracunapaj apapaj. Silo marcaman chayaj cajtaga llapan Israelcunata chaynömi ruraj.

¹⁵ Chaynöpis, altarcho manaraj wiranta rupachiptin, cürapa uywaynin chayaycorga uywata pishtajta nej: «Cüraga chawallanpami aychata munan. Chayashataga mananami chasquishunquipänachu».

¹⁶ Chaura uywata pishtaj runa «Rimëru wirantaraj rupachichun. Nircur-raj munashayquita apanqui» niptinpis cürapa uywaynenga nej: «¡Manami, juclla gomay! Mana gomaptiquega guechushayquimi.»

¹⁷ Chaynöpami mösu cüracunaga TAYTA DIOSPA ñaupancho fiyupa juchata ruraran. TAYTA DIOSPAJ churashan ofrendacunata munashanta ruraj.

¹⁸ Samuelmi ichanga linupita rurasha efodnin jatisha TAYTA DIOSTA sirbiycaran.

¹⁹ Mamanmi awapaj juc pësalla röpata. Chaytaga cada watalla apapaj Tayta Diospaj uywata pishtaj apar.

²⁰ Chayaptin Eliga bindisyunta goj Elcanata warmintawan «TAYTA DIOS yanapaycushunqui cay warmicho mas wamrayqui cananpaj. Cay wamrata TAYTA DIOSPAJ apamushayquipitami masta tarinquipaj» nir. Chaypita paycuna wasinmanna cuticoj.

²¹ TAYTA DIOS bindisyunta goptinmi Anaga gueshyaj ricacoj. Anapaga wamran caranraj quimsa ollgu, ishcaj warmi. Samuelnami wiñayllan-tupu TAYTA DIOS munashannölla cawaj.

²² Eliga pasaypa auquinna carpis musaycaran wamrancuna Israelcunata imano rurashantapis. Wamrancunaga cacoj Tayta Diospa Wasin puncucho yanapaj warmicunawanpis.

²³ Chaymi wamrancunata Elí niran: «Llapan runami jucha rurashayquita riman. ¿Imanirtaj chayno ruranchi?»

²⁴ Runacunaga jucha rurashallayquitami riman. Mana allitami ruraycanqui. Gamcuna chaynöga ama ruraynachu ari.

²⁵ Juc runa, runa-masinpaj mana allita ruraptenga TAYTA DIOS faburnin canmanmi. Juc runa Tayta Diospa contran captenga ¿pitaj faburnin canga?» Chayno piñacushanpis wamrancunaga Elita mana wiyacuranachu. TAYTA DIOSMI mayna camacächiran paycuna wañunanpaj.

²⁶ Samuelga jatunyaycaranna. Ima rurashancunapis allimi caran runacunapäpis Tayta Diospäpis.

²⁷ Chay wichan cüra Elí cajman Tayta Diospa profëtan chayar niran: «TAYTA DIOSMI nishunqui: «Unay caj awiluyquicuna Egiptucho faraonpa sirbejnin caycaptin noga tucuynöpa tantiyachirä.»

²⁸ Israel tribucunapita Aaronta acrashcä cürä cananpaj, altarnëcho uywacunata rupachinanpaj, insinsuta saumachinanpaj, sotänata jaticunanpaj.* Israelcuna imata apapämashantapis gamcunatami goycurä.*

²⁹ ¿Imanirtaj manacajman churaycanqui nogapaj pishtashan uywacunapa aychanta, ofrendacunata? Nogami nirä chaycunata apapämänanpaj. Allinnin nogapaj cajta ¿imanirtaj wamrayquicunata garaycanqui? Allinnin ofrendacunata Israelcuna churashanwanmi wamrayquicunata wirayaycächinqui.»

³⁰ «Ñaupataga famillyayquicunata TAYTA DIOSNINCHI niran «Gammi, gampita mirajcunami imaypis sirbimanquipaj». Cananga Tayta Dios yapay nin: «Cananpitaga manami

* 2:28 Éxo. 28.1-4 * 2:28 Lev. 7.35-36

jucha rurajcunata awantashächu. Chaypa ruquenga nogata rispitamaj cajtami yanapashaj. Manacajman churamajcunatanami pengayman churashaj. Quiquëmi niycä.

³¹ Wallcanami pishin munayniyoj cashayquipita jitarinäpaj. Awiluyquicuna munayniyoj cashantapis illgächishänami. Gam famillyacunaga mananami mayganpis edä canancama cawanganachu.

³² Israealcunata yanapaptë llaquishami ricaylla ricapanquipaj. Gam famillyaga manami mayganpis edä canancama cawangachu.

³³ Waquin famillyayquicunaga sirbiycämangarämi. Paycunami waquin wañojta ricar fiyupa rabyanga, llaquiconga.

³⁴ Musyanayquipämi Ofniquitawan Fineesniquita juc junajlla wañuchenga.

³⁵ Paypita mirar aywajcuna ushacaptinpis juc casta cüratanami acrashaj paycunapa ruquin sirbimaj cüra cananpaj. Payga imaypis nishäta rurarmi cawanga. Paypita mirar aywajcunami acrashä raycunata sirbir imaypis cüra canga.

³⁶ Cawaycar quëdaj famillyayquicunaga cürata mañaconga guellayta carpis, tantata carpis. Amatar ruwaconga cüracunacho pachallanpaj aruyta ashpänanpaj.»

3

Samuelta Tayta Dios gayashan

¹ Wamra Samuelga cüra Elí nishanta rurashpan TAYTA DIOSTA sirbiycaran. Chay wichan TAYTA DIOS manami llutallaga pitapis willapajchu. Imatapis manami musyachejchu.

² Elíga pasaypa auquinna car sumäga mana ricarannachu. Juc cuticho Elíga puñuycaran cuartuncho.

³ Samuelga puñuycaran TAYTA DIOSPA Wasincho. Chaychömi caycaran conträtu babulpis. Candilërupis rataycaran.

⁴ TAYTA DIOS gayaran: «¡Samuel!» nir.

Chaura Samuelga: «Imata tayta» niran.

⁵ Chayno nir Elí cajman cörriran.

«Tayta caychönami caycä ¿imapätaj nistaycämanqui?» niran.

Chaura Elíga niran: «Manami gayashcächu, ayway puñucuy.»

Niptin Samuelga cutir yapay puñucuycuran.

⁶ TAYTA DIOSGA yapay gayaran: «Samuel» nir.

Chaura Samuelga jatarcu aywaran Elí cajman. Nircur niran: «Tayta caychönami caycä ¿imapätaj nistaycämanqui?»

Chaura Elíga niran: «Manami gayashcächu ñju, ayway puñucuy.»

⁷ Samueltaga manarämi imaypis TAYTA DIOS parlaranrächu. Chaymi TAYTA DIOSPA busninta mana rejsirancho.

⁸ Quimsa cuti cajcho TAYTA DIOSGA Samuelta yapay gayaran. Chaura Samuelga jatarcu aywaran Elí cajman. «Tayta caychönami caycä ¿imapätaj nistaycämanqui?» niran.

Chaura Elíga tantiyacuriran Samuelta TAYTA DIOS gayaycashanta.

⁹ Chaymi niran: «Ayway puñucuj. Yapay gayashuptiquega ¿Imata Tayta? Wiyaycämi ninqui.»

Niptin Samuel yapay cämanman cutiycur puñucuycuran.

¹⁰ Chayaycur TAYTA DIOSGA rimëru gayashannölla yapay gayaran: «¡Samuel, Samuel!» nir. Samuelnami niran: «¿Imata Tayta? Nogalläga wiyaycällämi.»

¹¹ Chaura TAYTA DIOS niran: «Israealcuna mana yarpashantami rurashaj. Chaymi wiyaj cajpaga rinrincunapis nanangaraj.

¹² Chay junajmi Elípa llapan famillyancunapaj imanöpis nishäta cumlishaj.

¹³ Maynami willashcä paypa famillyancunaga illgänanpaj. Payga musyaycannami. Wamrancunami conträ rurasha. Elíga musyaycarpis mana piñacushachu.

¹⁴ Chaymi mayna jurashcäna. Elípa famillyancunapa juchantaga imaypis manami gongashächu uywacunata nogapaj pishtarcur rupachiptinpis, ofrendata garamaptinpis.»

¹⁵ Chaypita Samuelga puñucuycuran warannin tutacama. Tutannenga TAYTA DIOSPA Wasinta quicharan. Ichanga Samuel fiyupa manchacuran TAYTA DIOS imata nishantapis Elíta willapayta.

¹⁶ Elíga Samuelta gayaran.

Y Samuelna niran: «¿Imata tayta?»

¹⁷ Elí tapuran: «¿Imatataj Tayta Dios nishurayqui? Llapanta willamay ari. Llapanta mana willamaptiquega Tayta Dios fiyupa castigashunquipaj.»

¹⁸ Chaura Samuelga TAYTA DIOS nishancunata llapanta willaran.

Willaptin Elíga niran: «¡Imanöpis TAYTA DIOS yarpashanno rurachun ari! ¡Payga munayniyojmi!»

¹⁹ Samuella mastana jatunyaycaran. TAYTA DIOS yanapanaran alicho cananpaj. Imata rurananpaj aunishancunatapis llapanta cumliran.

²⁰ Llapan Israelcuna Dan marcapita-pacha Beerseba marcacama Samuelpäga nej: «Payga rasunpami TAYTA DIOSPA profëtan» nir.

²¹ TAYTA DIOSGA Silo marcachömi Samuella yuripanyaj. Chaychömi imatapis musyachej.

4

¹ Samuelnami Tayta Dios nishancunata Israelcunata willapaj.

Conträtu babulta Filistea runacuna apacushan

Chay wichan Filistea runacuna shuntacaran Israelcunata magananpaj. Israelcunapis pilliyaj aywaran. Paycunaga pachacuran Eben-ezer läduncho. Filistea runacunana pachacuran Afec marcacho.

² Filistea runacunaga camaricushana carcaycaran Israelcunata magananpaj. Pillyachöna Filistea runacunaga Israelcunata binsir wañuycachiran chuscu warangata (4,000).

³ Suldärucuna pachacushanman cutiyäcriptin mayur Israelcuna niran: «¿Imanirtaj TAYTA DIOS camacächisha Filistea runacuna binsimänanchipaj? ¡TAYTA DIOSPA babulninta Silo marcapita apamushun. Chaura Paymi noganchiwanna purenga. Chiquimajninchicunapitapis salbamäshun!»

⁴ Chayno parlarärcärir juc batallunta cacharan Siluman. Chaypita aparan munayniyoj TAYTA DIOSPA babulninta. Babulpa chapanancho querubín anjilcuna caycasha rurinchömi Tayta Diospa jamanan caycaran.* Aaptinna aywaran Elipa wamrancuna Ofniwan Finees.

⁵ TAYTA DIOSPA babulninta Israelcuna pachacarashanman chayaycachtin llapan chushucuypita gaparparan. Jircacunapis yachapanraj.

⁶ Chayno gaparpashanta wiyar Filistea runacuna yarparan: «¿Imanirtaj chayno fiyupa gaparpaycämun hebreo runacunaga?» nir. TAYTA DIOSPA conträtu babulninta chayachishanta musyaycäregga

⁷ fiyupa mancharir ninacuran: «¡Diosmi chayamusha Israelcuna pachacaraycashaanman! ¡Cananga usharamäshunchari! ¡Manami imaypis chaynörächu casha!»

⁸ ¡Ushacäshunchari! ¿Piraj salbamäshun fiyupa munayniyoj Diospa maquinpita? ¡Paymi tucuy gueshyawan llapan Egipto runacunatapis chunyjcho illgächiran!»

⁹ ¡Sumaj callpachay Filistea suldärucuna! ¡Llapan callpayquiwan pilliyaj hebreo runacuna mana apashunayquipaj! ¡Hebreo runacunata apamushanchino apargushunquiman!»

¹⁰ Filistea runacunaga pasaypa pilliyar Israel runacunata binsiran. Chaura Israelcunaga pachacaraycashaanman gueshpir aywacuran. Israelcunataga aypallata wañuycärachiran. Chaquipa purej suldärucuna quimsa chunca waranga (30,000) wañuran.

¹¹ Tayta Diospa conträtu babulnintapis Filistea runacunaga apacuran. Wañuycärachiran Elipa ishcan wamrancunata Ofnitawan Fineestapis.

Elí wañushan

¹² Benjamín tribupita caj suldäru pilliyapita jucnaylla gueshpiran. Payga chay junajlla chayaran Silo marcaman. Llaquicuywan röpanpis pasaypa rachir-ushasha, umanpis allpalla chayaran.

¹³ Chay öra Eliga puncucho jamaraycaran nänipa ricchacur. «Tayta Diospa conträtu babulninta imapis päsaycunmanchi» nir fiyupa llaquicuycaran. Pillyapita gueshpej runaga willacuraycar siudäman chayariycuran. Chaura llapan runacuna gaparparan.

¹⁴ Gaparpajta wiyar Eliga tapuran: «¿Imanirtaj runacuna gaparpaycan?» nir.

Pillyapita gueshpimoy runana cörriran Elí caycasha cajman imano cashantapis willacoj.

¹⁵ Eliga caycaran isgun chunca pusaj (98) watayojnami. Manana ricarannachu. Gapanöna caycaran.

¹⁶ Chayaj runa willaran: «Pillyapitami chayamushcä. Ichicllapami gueshpiycamushcä.»

Eliga tapuran: «¿Imataj casha ñju?» nir.

¹⁷ Chaura pay niran: «Israelcunami gueshpir aywacusha Filistea runacunapita. Aypallami runacunapis wañusha. Gampapis ishcan wamrayquicuna Ofniwan Finees wañusha. Filistea runacunami babultapis apacusha.»

¹⁸ Tayta Diospa babulninpaj rimarcuptin Eliga jamaraycashaanpita jinan öra ancallyappa tunicuran puncu ñaupnanman. Pasaypa auquinna captin intëru cuerpunpis lasaranna. Chaymi tuniptin cuncan paquicäcuran. Jinan öra wañucäcuran. Payga Israelcunata chuscu chunca (40) watami mandaran.

* 4:4 Éxo. 25.18-22; 1Rey. 6.23-28; Sal. 80.1; Isa. 37.16; Eze. 1.26-28

¹⁹ Fineespa warminnami gueshyacunapaj diyanchöna caycaran. Tayta Diospa contrātu babulninta apacushanta, majan Finees wañushanta, suyrun wañushanta mayarcuptin nanay charicuycuran. Nanaywan gochpaycaptillan wamran yuririycuran.

²⁰ Wañuycajtana ricar partêracuna niran: «Ama llaquicuychu. Ollgumi wamrayquega.» Niptinpis mana imatapis rimacurannachu; ni wiyarannachu.

²¹⁻²² Yurej wamrapa jutinta churaparan «Icabod» nir: «Icabod» ninanga «Israelcunaga pengaychömi quédasha» ninanmi. Chaynöga niran Tayta Diospa contrātu babulninta guechushanpita, warmipa suyrun wañushanpita y runan wañushanpitami.

5

Filistea nasyuncho Diospa babulnin cashan

¹ Filistea runacunaga Diospa babulninta Eben-ezercho guechurcur aparan Asdod siudäman.

² Chaychömi caycaran «dios Dagón» nishanpa templun. Apashan babultaga chay idulupa lädunman churaycärran.

³ Warannin tuta Asdod runacuna yaycur tariran babulpa ñaupancho Dagón lätacasha jitaraycajta. Chaura Dagontaga jogarcärir cashgan ichichiran.

⁴ Yapay warannin tutapis Asdod runacuna Dagontaga tariran TAYTA DIOSPA babulnin ñaupancho lätacasha jitaraycajta. Umanwan maquincunana paquisha jitarpaycaran puntu yaycurinacho. Cuerpullanna sänu caycaran.

⁵ Chaypitami canancamapis Asdod cüracunaga Dagonpa templunman yaycur mana lluchcanchu puntu yaycurina pampata.

⁶ Chaypitaga Asdod runacunata y lädun marcacunacho tiyajtapis chupu gueshyawan TAYTA DIOS fiyupa castigararan.

⁷ Chayno captinmi Asdod runacunaga cayno ninacuran: «Israelcunapa Diosninpa babulnintaga ama charäshunnachu. Chay Diosmi castigarcaycämanchi noganchitapis diosninchi Dagontapis.»

⁸ Chaymi llapan Filistea mandajcunata willachiran parlamunapaj. Chayaptin tapuran: «¿Imatataj rurashun Israelcunapa Diosninpa babulninta?»

Niptin paycunaga niran: «Apay Gat siudäman»

Chaura Filistea runacunaga Gatman aparan.

⁹ Chaychöpis TAYTA DIOSGA llapan runacunata fiyupa mancharachiran. Chupu usharan wamracunapita asta auquincama.

¹⁰ Chaura Filistea runacunaga Tayta Diospa babulninta aparan Ecrón siudämanna. Chayman chaycärachiptin runacuna gaparparan: «Ricar, wañunanchipaj noganchimanna apapaycamanchi Israelcunapa Diosninpa babulninta» nir.

¹¹ Chay siudächo tiyajcunata Tayta Dios wañuchiptin llapan fiyupa manchariran. Chaymi llapan mandaj Filistea runacunata gayarcachir niran: «Israelcunapa Diosninpa babulninta caypita apacuy. Jorgamushayquiman cutiyachiy llapanchita mana wañuchimänanchipaj.»

¹² Mana wañojcunapapis intêru cuerpuncho chupu yuriran. Chaymi runacunaga fiyupa llaquicuran.

6

Filistea runacuna babulta cutichishan

¹ Filistea runacunaga nasyunnincho TAYTA DIOSPA babulninta charararan ganchis quil-lami.

² Chaypitanaga Filistea runacuna gayachiran cüracunata, musyacojrunata. Paycunata tapuran: «¿Imatataj rurashun Israelcunapa TAYTA DIOSNINPA babulninta? Cuticherga ¿imanöpataj cutiycärachiman?» nir.

³ Chaura paycuna niran: «Israelcunapa Diosninpa babulninta cutichir, jinayllataga ama apachiychu. Alli cacuycajta apamushayquipitami ofrendantawan apachinqui. Chayrämi allchacanquipaj. Chaynöpami musyanquipaj imanir mana cachaypa castigashushayquitapis.»

⁴ Chaymi Filistea runacunaga tapuran: «¿Imatataj apachiman alli cacuycajta apamushäpitaga?»

Chaura cüracuna niran: «Gamcunapis, mandajniquicunapis iwalmi ñacarcaycanqui. Chaymi pichgata chupu-nirajta ruranqui goripita cada mandajpa ruquin junta. Pichga ucushcunatapis goripita ruranqui.»

⁵ Chaymi ruranqui chupu-nirajcunata, imatapis ushaj ucush-nirajcunata. Nircorga Israelpa Diosninta alabanquicuna. Chayno ruraycäriptiquega capaschari mananapis castigashunquinachu gamcunata, tiyashayqui chacrata, ni diosniquicunatapis.

⁶ ¿Imanirtaj gamcunaga Egipto runacunano y faraón rumi shongu contra cashanno caycanqui? Paycunaga Israelcunapa Diosnin fiyupa castigaycuptinrämi aywacunanjaj Israelcunata cachariran.

⁷ Cananga mushoj carrëta rurachiy. Nircorga mana yapyaj wawayoj wäcacunata yügurur carrëta watarcärinqui. Wawacunata ichanga curralninman wichgaycärinqui guepanta mana aywananjaj.

⁸ Nircur TAYTA DIOSPA babulnintaga carrëtamán churanqui. Alli cacuycajta apamushayquipitanami lädunman cajunwan churanqui goripita rurashayqui ofrendacunata. Carrëtataga wäcacunalla apacuchun.

⁹ Maypa aywashantapis musyanayquipaj ricapanqui. Chay carrëta Bet-semes marcaman näni aywajpa aywaptenga rasunpami Israelcunapa Diosnin castigamashcanchi. Mana chaypa aywaptenga musyashunmi pay mana castigamashanchita. Chayrämi musyashun cay gueshyaga jina cashanta.»

¹⁰ Chaura runacunaga cüracuna nishanno ruraran. Wawayoj ishcaj wäcacunata yüguran carrëta garchananpaj. Besërantana curralman wichgaycuran.

¹¹ Carrëtamanga churaran TAYTA DIOSPA babulninta, juc cajunwan goripita ucush-nirajta, chupu-nirajta rurashancunata.

¹² Wäcacunaga garchasha apacuran Bet-semesman näni aywajpa. Derëchu maymanpis mana yagayllapa wawanpaj wagashpan aywaran. Mandaj Filistea runacunaga gatiparan Bet-semes lindacama.

¹³ Bet-semes runacunaga guechwapa rigü rutuychöna caycaran. Ricchacurishancho Tayta Diospa babulninta ricärir fiyupa cushicuran.

¹⁴ Bet-semesman chayar wäcacunaga Josuëpa chacrancho ichiran. Chaycho caran jatun rumi. Chaura Bet-semescunaga carrëtapita yantata ruraran. Garchasha chayachej wäcunatapaj TAYTA DIOSTA agradëscushpan rupachina sacrificisyupaj rupachiran.

¹⁵ Manaraj rupachir Levi runacunaga urächiran TAYTA DIOSPA babulninta, cajuncho goripita rurashacunata. Jatun rumi jananman churaran. Chay junaj llapan Bet-semescuna uywacunata pishtarcur TAYTA DIOSPAJ rupachiran. Ofrendacunatapaj aparan.

¹⁶ Filistea runacunapa pichgan mandajnincunanami imanöpis cashanta ricaycärir chay junajlla Ecronman cuticuran.

¹⁷ Babul alli cacuycajta apamushanpita pichga chupu-nirajta goripita rurarcärir Filistea runacunaga TAYTA DIOSTA goycuran Asdod, Gaza, Ascalón, Gat, Ecrón siudäcunapa jutincho.

¹⁸ Y goripita caj ucushcunana caran pichga siudäcunapa mandajnincunapa ruquin. Jatun siudäcunapaj, marcacunapaj ruquinmi caran. TAYTA DIOSPA babulninta churashan jatun rumiga jinallarämi caycan Josuëpa chacran Bet-semescho.

¹⁹ Bet-semescho tiyaj runacunata waquintaga TAYTA DIOS wañuchiran babulninta ricapacushanpita. Ganchis chunca (70) runacunata wañuchiran. Chaura runacunaga fiyupa wagaran chaychica runacunata TAYTA DIOS wañuchishanpita.

²⁰ Chaymi Bet-semes runacuna niran: «Manami pipis awantanchu santo TAYTA DIOSPA ñaupanchöga. ¿Caypitaga mayllamanraj apaycachishwanpis?»

²¹ Chayno nirmi willacojta cacharan Quiriat-jearim marcaman: «Filistea runacuna cutichimusha TAYTA DIOSNINCHÏpa babulninta. Cutichicunayquipaj shamuy-llapa» nir.

7

¹ Chaura Quiriat-jearim runacunaga aywaycärir TAYTA DIOSPA babulninta cutichicuran. Chaycärachir Abinadabpa wasinman churaycäriran. Chayga caycaran lömacho. Nircur Abinadabpa wamran Eleazartana TAYTA DIOSPA babulninta ricananjaj churaran.*

Israelcunata Samuel mandashan

² Quiriat-jearimman Tayta Diospa babulninta chayachishanpitaga ishcaj chunca (20) watana caran. Filistea runacunapa munaynincho carmi Israelcunaga TAYTA DIOSTA ruwacur mañacurcaycaran.

³ Chaymi Israelcunata Samuelga niran: «Gamcuna llapan shonguyquipa TAYTA DIOSMAN yapay yäracushpayqui juc-lä nasyuncunapa iduluncunata, Astoret diosa-niraj iduluncunata jitaríy. TAYTA DIOS munashannöllana caway. Payllatana aduray. Chaura payga Filistea runacunapa munayninpita salbashunquipämi.»

⁴ Chaura Israelcunaga jitariran Baal dios-niraj y Astoret diosa-niraj iduluncunata. Nircur TAYTA DIOSLLATANA sirbiran.

⁵ Chaypita Samuel niran: «Llapan Israelcunata shuntamuy Mizpa marcaman. Chaychömi gamcunapaj TAYTA DIOSTA mañacushaj.»

* 7:1 2Sam. 6.2-4; 1Crón. 13.5-7

⁶ Chaura llapan Israelcuna Mizpaman shuntacaran. Chaychönami yacuta chagarcärir jicharan «TAYTA DIOSPAJ ofrenda» nir. Chay junäga aywaran. «Juchatami rurashcanchi» nir llaquicurán. Chay junajmi Samuelta Israelcuna churaran mandaj jueznin cananpaj.

⁷ Filistea runacuná mayaran Mizpacho Israelcuna shuntacasha carcaycashanta. Chaymi Filistea mandajcunaga pillyaj aywaran. Chayta mayaycärir Israelcuna fiyupa manchari-ran.

⁸ Samuelta niran: «Mana chawaypa TAYTA DIOSNINCHIta mañacuy ari Filistea runacuna-pita salbamänanchipaj.»

⁹ Chaura Samuelga TAYTA DIOSPAJ juc cashnita jinanpa rupachiran. Nircur Israelcunata salbananpaj mañacuran. Chaura TAYTA DIOS yanaparan.

¹⁰ Samuel cashnita rupaycächiptin Filistea runacunaga Israelcunata magananpaj yaycur-caycaranna. Ichanga TAYTA DIOSMI Filistea runacunaman fiyupa manchariypaj räyuchiran. Chaynöpami Israelcuna binsiran.

¹¹ Jinan öra Israelcunapis Mizpapita aywaran Filistea runacunata gatir Bet-carpa mas ur'gancama.

¹² Chaypitana Samuelga juc rumita ichichiran Mizpawan Sen tincojman. «Canancamaga TAYTA DIOSNINCHI yanapämashcanchimi» nir jutinta churaparan «Eben-ezer» nir.

¹³ Israelcunaga binsiran Filistea runacunata. Chaypita-pacha manana mas Israelcunapa chacranman yaycurannachu. Samuel cawashancamaga Filistea runacunapa contranmi TAYTA DIOS caycaran.

¹⁴ Filistea runacunaga Israel runacunapa chacranta guechusha caran Ecronpita-pacha Gatcama. Binsirnaga chacrancunata yapay shuntaran. Israelcunawan Amorreo runacuna-mi ichanga allilla goyaran.

¹⁵ Cawashancamaga Israelcunata Samuel mandaran.

¹⁶ Payga cada watallami aywaj Betelman, Gilgalman, Mizpaman Israelcunata imapitapis arrigljaj.

¹⁷ Nircur Ramäman cuticoj. Chayllapitana llapan Israelcunata mandaj. Chaynöpis TAYTA DIOSTA rispitananpaj chaycho juc altarta ruraran.

8

Raynin cananta Israelcuna munashan

¹ Chaypita Samuel auquinyarnaga Israelcunapa mandaj jueznin cananpaj wamrancunatana churaran.

² Mayur caj wamranpa jutín caran Joel, shullcanpana Abías. Paycunaga Israelcunapa mandaj jueznin caran Beersebacho.

³ Wamrancunaga mananami papäninnönachu caran. Alli cananpa ruquenga caran yargaj. Pipis juchata rurariycur pacayllapa pägaptin chasquej. Imatapis alliga manami rurajnachu.

⁴ Chaura Israel auquincunaga shuntacaycur Ramá siudäman aywaran Samuelwan parlaj.

⁵ Samuelta niran: «Gamga canqui pasaypa auquinnami. Wamrayquicunaga mananami quiquiquinönachu. Chaymi munä juc-lä nasyuncunapatano mandajnë cananpaj rayta churapämänayquita.»*

⁶ «Rayta churapämay» nishanga Samuelta mana gustaranchu. Chaymi TAYTA DIOSTA mañacuran.

⁷ TAYTA DIOSNAMI niran: «Paycuna nishushayquitaga ruray. Imata nirpis manami gamtachu wasguipaycäshunqui. Nogatami wasguipaycäman raynin canäta mana munar.

⁸ Egipto nasyunpita jorgamushä junajpita-pachami paycunaga canan gamta wasguipäshushayquinölla wasguipämasha. Paycunaga gongaycäramaran mana sirbej dioscunata adurashpanmi.

⁹ Chaymi cananga nishanta churapay. Ichanga rayta manaraj churapar willapanqui raycuna imano mandananpaj cashantapis.»

¹⁰ Chaura Samuelga TAYTA DIOS nishanta willapar Israel-masincunata

¹¹ niran: «Rayniqui carga wamrayquicunatami surtiyädu apangapaj. Waquinta churangapaj carrëtacunata purichinanpaj; waquintana cawallun muntasha pillyananpaj; waquintana quiquin rayta täpananpaj.

¹² Waquinta churangapaj waranga (1,000) suldärunata mandananpaj, waquintana pichga chuncata (50) mandananpaj. Waquinniquitaga churashunquipaj chacranta arur micuyninta shuntapänayquipaj, man'chäga armanacunata rurachishunayquipaj, pillyananpaj carrëtacunata rurachishunayquipaj.

* 8:5 Deut. 17.14

¹³ Warmi wamrayquicunatanami apanga perfümita rurachinanpaj, cusinñëranpaj, tanta rurajninpaj.

¹⁴ Guechushunquipaj mas allinnin caj chacracunata, mas alli caj übas chacrayquicunatapis. Olivo chacrayquitapis guechushunquipaj. Nircur yanapajninuncunata goyconga.

¹⁵ Guechuchishunquipaj micuyniqui poguptinpis cada chuncapita junta, übasniqui wayojpitapis. Nircur goyconga mayur yanapajninuncunata, palasyuncho mandaj suldäruncunata.

¹⁶ Guechushunquipämi warmi, ollgu uywayniquita, allinnin wäcayquita, bürruyquita. Quiquinpaj aruchenga.

¹⁷ Uyshayquicunatapis cada chuncapita junta charicurcongapaj. Quiquiquicunapis paycunatami sirbinquipaj.

¹⁸ Gamcuna «raynë manami allichu» nir llaquicuptiquipis TAYTA DIOSGA manami cäsüpäshunquipänachu.»

¹⁹ Runacunaga Samuel willapashanta manami wiyacuranchu. Chaymi niran: «Manami imanapischu. Nogacunaga munä raynë canantami.

²⁰ Chayrämi juc-lä nasyuncunano rayniyoj cashäcuna. Chaura paymi nogacunata mandamanga. Guërraman aywaptëcunapis pusharämanga.»

²¹ Samuelga runacuna nishanta llapanta TAYTA DIOSTA willaparan.

²² Chaura TAYTA DIOSNAMI niran: «Paycuna nishanta ruray. Rayninta churapay.»

Chayno niptinni runacunata Samuel willaran Tayta Dios aunishanta. Nircurmi marcancunaman cuticunapaj Samuel niran.

9

Saulwan Samuel tincushan

¹ Juc runa caran Benjamín tribupita Cis jutiyoj. Pay caran Abielpa wamran, Zerorpa willcan. Chachanpa taytanna caran Becorat. Becorat caran Afiapa wamran. Cistaga runacuna amatarmi rispita.

² Cispana wamran caran camarajlla mösu Saúl jutiyoj. Israelcunachöga pipis manami caranchu payno camarajllaga. Llapanpita mas jatun caran. Waquenga jatun carpis matancallanman chayaj.

³ Juc junaj Cisca bürruncuna chincaran. Chaura wamran Saula niran: «Camaricurcur ayway bürrunchi ashej. Juc uywayninchita yan'guiquipaj pushay.»

⁴ Saulga aywar päasaran Efraín parti aypalla puntayoj jircapa. Salisa partipa päsarpi bürruncunata mana tariranchu. Aywaycällar chayaran Saalim partiman, Benjamín partiman. Ichanga bürruncunata mana tariranchu.

⁵ Zuf partiman chayarna uywayninta Saúl niran: «Caypitaga cuticushunna. Papänëga bürrupaj llaquicunarpa ruquin noganchipänami mas llaquicuycanga.»

⁶ Chaura uywaynin niran: «Cay siudächöga Diospa willacojninni tiyan. Llapan runacunami rispitan. Pay nishanga llapanpis cumlicanshi. Pay cajman aywashun. Capas nimäshun maypa aywanapäpis.»

⁷ Chaura Saúl niran: «Aywashun ari. Ichanga chay runapaj ¿imatataj apashun? Noganchipaga ushacashanami mircapanchipis. Diospa willacojninta goycunapäga imalanchipis manami cannachu.»

⁸ Niptin uywaynin niran: «Charaycärämi tacshalla achicyaj guellayta. Diospa willacojninta pägaycushun maypa aywanapäpis willamänanchipaj.»

⁹ (Canan «profëta» nishanchitämi unyaga «willacoj» nej. Chaymi Israelcuna Tayta Diosta tapucuyta munarga «Willacojta tapucoj aywashun» nej.)

¹⁰ Chaura Saúl niran: «Allimi. Mä aywashun.»

Chayno ninacurerga ishcan aywaran Diospa willacojnin tiyashan siudäman.

¹¹ Siudäman wiharacaycashancho tincuran yacu apaj jipashcunawan. Paycunata tapucuran: «¿Caychöchu «willacoj» tiyan?» nir.

¹² Chaura jipashcunaga niran: «Au. Mas janachörämi tiyan. Apurä ayway. Siudämanmi shamusha. Chay janachömi altarcho canan junaj Diospaj uywata rupachenga.

¹³ Chayar jinan öra ashinqui manaraj micoj aywaptillan. Pay manaraj chayaptenga runacunapis manarämi micongarächu. Payrämi Tayta Diospaj pishtashan uywata bindsiyunta gonga. Chaypitarämi gayachishancunapis miconga. Masqui juclla ayway. Canan öra aywarga tarinquimi.»

¹⁴ Chaura paycunaga siguir wichanpa siudäman aywaran. Chayarga altar cajman Samuel llojshiycajwanna tincurcärikan.

¹⁵ Saúl chayananpaj juc junaj pishiycaptinmi TAYTA DIOSGA Samuelta musyachir niran:

¹⁶ «Wara cayno örami juc runata Benjamín trībupita cachamushaj. Paytami churanqui acrashä Israelcunapa raynin cananpaj. Paymi salbanga Filistea runacuna ñacachiptin mañacamashanta wiyashcänami. Acrashä runacunataga cuyapashcänami.»

¹⁷ Saulta ricäriptin TAYTA DIOSGA Samuelta niran: «Tagay runapämi ganyan willaparä. Paymi acrashä runacunapa raynin canga.»

¹⁸ Siudäman yaucuna sawan puncucho tincur Saulga Samuelta niran: «Tayta, tapucushayqui. ¿Maychötaj willacojpa wasin?»

¹⁹ Niptin Samuelga niran: «Nogami cä willacöga. Cananga aywashun altar cajman. Chaycho micushun. Wara tutanami imata tapucamaptiquipis willashayqui. Chaypitaga aywacunquipäna.»

²⁰ Quimsa junajna bürrucunata ograshayquipäga ama llaquicuychu. Maynami tarisha.» Mastapis Samuel niran: «Israelcunapa ima-aycanpis gampämi familyyayquicunapämi canga.»

²¹ Niptin Saúl niran: «Nogaga caycä Benjamín trībupitami. Chay trībuga llapan Israel trībucunapitapis mas wallcallami. Familyäpis waquin familyyapitaga mana-nirayllami. ¿Imanirtaj chaytaga nimanqui?»

²² Chaypitaga Saulta uywaynintinta pusharan jatun cuartuman. Nircur jamachiran waquin runacuna jamarpaycashanpita mas ñaupapuntaman. Chaychöga runacuna carcaycaran quimsa chuncanömi (30).

²³ Chaypitana Samuelga yanucojta niran: «Shuyni churanayquipaj goshä aychata apamuy.»

²⁴ Chaura yanucöga jinan öra chancan aychata jorgaraycamur Saulta gararan. Samuelga niran: «Caytami gampaj churarä. Micuy. Micunäcunapaj runacunata shuntashpäpis gampäga maynami raquisha caycächishcä.»

Chaura chay junäga Samuelwan iwäl micuran.

²⁵ Chay shuntacashanpita siudäman cutir Saultaga alli cämacho puñuchiran.

²⁶ Chaura chay chacay Saulga chaycho puñuran. Warannin tuta Samuelga Saulta niran: «Cananga aywacuyna.» Niptin Saulga Samuelwan chaypita llojshiran.

²⁷ Siudäpita llojshircaycashancho Samuelga Saulta niran: «Uywayniqui ñaupaycächun. Gamwanga ichicllata parlapärishunraj Tayta Dios gampaj nimashanta willanäpaj.»

10

Ray cananpaj Saulta churashan

¹ Samuelga alli asyaj asëtita charircur Saulpa umanman wiñaparan. Nircorga mucharushan niran: «Cananmi TAYTA DIOS churaycäshunqui Israelcunapa raynin canayquipaj. Cananpitaga gammi llapanta mandanquipaj. Chiquiycajcutanapis llapanta binsinquipaj. Tayta Diosninchi acrashushayquita musyanayquipaj»

² canan caypita aywacur tincunquipaj ishcaj runacunawan Raquel pamparaycashan Benjamín parti Selsacho. Paycunami willashunquipaj ashishayqui bürrucuna mayna taricashanta, papäniqui gamcunapäna llaquicuycashanta, bürrupäga manana llaquicushanta. Papäniquega ¿maychöraj wamrä caycan? niycanmi nishunquipaj.

³ «Chaypita päsar Tabor jan'ganman chayashpayqui tincunquipaj quimsaj runacunawan. Paycunaga Betelmanmi Tayta Diosta aduraj aywarcaycanga. Jucmi apaycanga quimsa chibuta; jucmi quimsa tantata; jucnami binuta.»

⁴ Gamta saludashushpayquimi ishcaj tantata yawachishunquipaj. Chasquicunqui.

⁵ Chaypita päsar chayanquipaj Tayta Diospa siudänin Gabaaman. Chaychöga tiyarcaycan Filistea suldärucunami. Siudäman yaucuycashayquichönami tincunquipaj Tayta Diospa profëtanawan. Ñaupantami runacuna aywaycanga arpano salterioti, tinyata, quinata, arpata tucaraycar. Profëtanaga aywaycanga Tayta Dios rimachishanta rimaraycar.

⁶ Gamtapis TAYTA DIOSPA Espiritun charicurchunquipaj. Paycunatano Tayta Dios rimachishunquipaj. Chaypitaga manami canancama cashayquinönachu canquipaj.

⁷ Cay nishäcuna cumliptinmi musyanquipaj Tayta Dios yanapaycäshushayquita. Chayta tantiyacushpayqui sumaj yarpachacurir imatapis ruranqui.

⁸ «Chaypitaga Gilgalman ñaupacunqui. Chaychönami tincushunpaj rupachina sacrificisyucunata y alli goyaypita sacrificisyucunatapis rupachinapaj. Chaychörämi nishayquipaj imata ruranayquipäpis.»

⁹ Samuel cajpita aywacuriptillanna Tayta Diosga Saulpa shongunta ticrachiran. Chay junajllami Samuel nishanno llapanpis cumliran.

¹⁰ Uywayninwan Saúl Gabaaman chayar tincuran profëtanawan. Saultapis Tayta Diospa Espiritun charicurchuran. Paytapis waquin cajtano rimachiran.

11 Ñaupapita-pacha rejsejcuna Tayta Diospa profëtancunano Saulpis rimaptin ninacuran: «¿Imanacächushataj Cisca wamranga? ¿Saulpis Tayta Diospa profëtanchi?»

12 Jucna niran:

«Chauraga ¿pitaj waquinpa papänenga?»

Chaypitami rimaypis can «¿Saulpis Diospa profëtanchi?» nir.*

13 Rimayta usharcur Saulga chayaran wasinmanna.

14 Chaura tiyonga Saulta uywaynintawan tapuran: «¿Maypataj aywashcanqui?» nir.

Saúl niran: «Bürru ashejmi. Maychöpis mana tarir aywashcäcuna Samuel cajman.»

15 Niptin Saulpa tiyun niran: «¿Imatataj nishurayqui Samuelga? Willapämay ari.»

16 Saulga tiyunta niran: «Rasun cajtami willamasha. «Büruga taricashana» nimashami.»

Saulga manami willaparanchu ray cananpaj Samuel nishanta.

17 Chaypita Samuel llapan Israelcunata shuntachiran Mizpa marcaman TAYTA DIOSTA adurananpaj.

18 Chaychönami niran: «TAYTA DIOSMI nin: «Nogami gamcunata Egipto nasyunpita jorgamushcä librina canayquipaj. Llapan raycuna ñacaycächishushayquipitapis salbashcä.»

19 Gamcunaga Tayta Diosniquita manacajmanmi churaycanqui juc rayta mañacushpayqui. Cananga TAYTA DIOSNINCHÍpa ñaupanman shamuy tribesuyquiwan-cama familyayquiwan-cama.»

20 Chayno nirmi Samuel gayachiran Israel tribesunapa mandajnincunata. Nircurnami surtita jitaran maygan tribesuta ray cashantapis musyananpaj. Chayno jitaptinmi surti yargamuran Benjamín tribesupa.

21 Nircurnami Benjamín tribesuta llapan castacunata gayachiran. Chaypitanami surtita jitaptin yargamuran Matri castapaj. Matri castacho surtita jitaptin yargamuran Cisca wamran Saulpaj. Chaymi Saulta ashir mana tariranchu.

22 Chaura TAYTA DIOSTA tapucuran Saúl maycho caycashantapis musyananpaj. TAYTA DIOSNAMI niran «Saulga guepicuna cajchömi pacaraycan.»

23 Chaura cörripäcur pacaraycajta jorgamuran. Saúl chayaptin mayganpis payno jatunga mana caranchu. Llapanpis chayaj matancallanman.

24 Samuelnami runacunata niran: «Cananga ricashcanquinami-llapa rayniquipaj TAYTA DIOS acrashanta. ¡Manami pipis paymanga tincunchu!»

Chaura llapan Israelcuna nipäcuran: «¡Biba rayninchi!»

25 Nircur Samuelga raywan imano goyänanpaj cashantapis llapan runacunata willaparan. Chaytaga juc libruman isquirbircur TAYTA DIOSPA Wasinman churaycuran. Chaypitaga llapan runacunata «wasiquicunaman cuticuyna» niran.

26 Saulpis cuticuran Gabaacho caycaj wasinman. Yan'garan pilyay yachaj runacuna. Paycunaga aywaran Tayta Dios shacyächiptinmi.

27 Fiyu runacuna ichanga mana pishiranchu. Paycunami jamurpar niran: «¿Imanöpatäshi payga salbamäshun?» Manacajman churar mana rispitaranchu. Saulga imata niptinpis mana cäsuparancho.

11

Amón runacunata Saúl binsishan

1 Chaypitanaga Amonpa raynin Nahaspis aywaran Galaad siudäpa marcan Jabesman. Suldäruncunawan camaricuran Jabes runacunata magaj yaycunanpaj. Chaura Jabes runacunaga niran: «Nogacunawan alli goyäshun. Chaura nogacunaga munayniquichömi cashaj.»

2 Ichanga Amonpa raynin Nahas niran: «Gamcunawan alli goyänanchipäga cada-ünuyquiqa derëchu caj ñawiquitaraj jorgushaj. Chayno ruraptë Israelcunaga pengaychömi quëdanga.»

3 Chaura Jabes mayur runacuna niran: «Cananpita ganchis junajcama shuyaycamay Israelcunapa nasyunninman willachimunäpaj. Yanapämänanpaj pipis mana shamuptenga nimashayquinönami canga.»

4 Chaypitanaga cachacuna chayaran Saúl tiyaycashan Gabaa partiman. Runacunata willaran Amón runacuna imano nishantapis. Chaura llapan runacuna llaquicuytipita fiyupa wagan.

5 Wagarcaycaptin Saulga yuntancunawan chacrapita cutiyämunaj. Ricar tapuran: «¿Imanaycantaj runacunaga? ¿Imanirtaj wagarcaycan?» nir.

Chaura runacunana willaran Jabespa runacuna willacur chayamushanta.

6 Willapata wiyaycur Saulga fiyupa rabyacurcuran. Tayta Diospa Espiritunpis payta charicurcuran.

* 10:12 1Sam. 19:23-24

⁷ Chaymi jinan öra ishca y nubillunta pishtariycur pirsayaran. Nircorga intëru Israel nasyunpa apachiran. Apajcunaga willacuran: «Samueltawan Saula pillyaman mana aywäshej cajpa uywancunatapis caynömi ruranga» nir.

Niptin llapan runacuna fiyupa manchariran. Chaymi juc yarpaylla yanapänanjay aywaran.

⁸ Bezecho llapan runacunata Saúl yupariptin caran quimsa pachac waranga (300,000) Israel casta, quimsa chunca waranga (30,000) Judá casta.

⁹ Chaypitaga cacha shamojcunata niran: «Jabes runacunata willay. Wara las-dösimi paycunata salbashaj.»

Chaura cacha shamojcunaga Jabesman cutiycur willaran. Willaycuptinna Jabescunaga fiyupa cushicuran.

¹⁰ Nahastana niran: «Wara junajmi munashayquita ruramanqui.»

¹¹ Warannin junaj Saulga llapan suldäruncunata quimsa röpaman raquiran. Nircur manaräpis pacha waraptin yaycapaycäriran contran Amón runacunaman. Chaura wañuchinacyga las-dösicama caran. Mana wañoj cajnamani wacpa caypa machiypa-machir gueshpír aywacuran.

¹² Pilya ushayga quiquin castacuna Samuelta niran: «¿Picunataj Saulpaj rimaran <manami rayninchipaj allichu> nir? Jutinpa nimay canan öra wañuchinácunapaj.»

¹³ Chaura Saúl micharan «Canan junäga manami pipis wañongachu. TAYTA DIOSMI llapan Israelcunata salbasha» nir.

¹⁴ Lllapan runacunata Samuel niran: «Juclla aywashun Gilgalman. Chaycho rayta churashun.»

¹⁵ Chaymi llapan runacuna aywaran Gilgalman. Chayaycärir TAYTA DIOSPA ñaupancho alli goyaypita sacrificisyupaj uywata pishtarcärir rupachiran. Nircur mandayta gallaycunanjay Saula churaran. Chaychöga Israelcuna Saulwan iwál cushicur fistata ruraran.

12

Israelcunapa rayninna Saúl cashan

¹ Chaypita llapan Israelcunata Samuel niran: «Gamcuna musyanquimi nimashayquitaga rurapashäta. Chaymi rayniquitapis churapashcä.

² Cananga cannamani rayniqi. Paynamani mandashunqui. Nogaga auquinnami, pasaypa sogunani cäpis. Wamräcunapis gamcunano rucunami. Nogaga mösu cashäpita-pacha canancamami gamcunata alli goyänayquipaj pusharashcä.

³ Cananga ñaupayquichömi caycä. Pipa wäcanta, bürrunta guechusha captë; maygayquitapis ollgöparcur-ollgöparcur aruchicur ñacachisha u magasha captë; saynita gomaptinipis chasquisha captëga cäramay-llapa TAYTA DIOSPA ñaupancho, pay acrashan raypa ñaupancho. Pipapis jagan car-imarga pägashämi.»

⁴ Chaura Israelcuna niran: «Gamga manami mayganëtapis ñacachimashcanquichu, ni magamashcanquipischu. Saynitapis manami chasquishcanquichu.»

⁵ Chaura Samuel niran: «Cananga TAYTA DIOSPIS, acrashan raypis musyanmi ima juchäpis mana cashanta.»

Runacunana «Au rasunpami» niran.

⁶ Mastapis Samuelga niran: «TAYTA DIOSMI camacächiran Moisés Aaronwan* Egiptupita unay caj awilunchicunata jorgamunanpäpis.

⁷ Cananga sumaj camaricuy. TAYTA DIOSPA ñaupanchömi parlashun. TAYTA DIOSNINCHEga gamcunatapis unay caj familyayquicunatapis yanapëshurayquimi.

⁸ «Egiptuman Jacob llapan castancunawan aywacuptin chaycho miraj familyayquicunata fiyupa ñacachiran. Chaymi paycuna TAYTA DIOSTA ruwacuran.* TAYTA DIOSNAMI cacharan Aarontawan Moiesta. Chaura paycunaga chay familyanchicunata Egiptupita jorgamuran. Nircurnamani cay chacraman tiyachiran.

⁹ Chaypis unay caj familyanchicunaga TAYTA DIOSTA pasaypami gongaycuran. Chaymi Tayta Diospis juccunapa munayninman cachaycuran. Chaura Hazorpa raynin Jabinpa suldäruncunapa mandajnin Sisarapa* munayninchöna ricacuran. Filisteá runacunapis,* Moab* runacunapis munaynincho charararan. Familyanchicunataga llapanmi magaran.

¹⁰ Chayrämi paycunaga juchancunapita arpinticuran. TAYTA DIOSTA cachaycärir mana bälej Baal dios-niraj, Astoret diosa-niraj idulucunata sirbiycashanpita arpinticur TAYTA DIOSTA ruwacuran chiquejcunapita salbananjay. «Salbamaptiqui gamllatami adurashayqui» niran.*

* 12:6 Éxo. 6.26 * 12:8 Éxo. 2.23 * 12:9 Jue. 4.2 * 12:9 Jue. 13.1 * 12:9 Jue. 3.12 * 12:10 Jue. 10.10-15

¹¹ Chaura TAYTA DIOSGA chiquishoj runacunapa munayninpita salbashunayquipaj churaran Jerobaalta, * Baracta, * Jeffëta, * nogatapis. * Chaypitami allina goyarcaycanqui.

¹² «Chaypis Amonpa raynin Nahas magashunayquipaj yaycamuptin ¡juc rayta churapämäy! nimashcanqui, * llapanpaj munayniyoj TAYTA DIOS rayniqui caycaptinpis.

¹³ Cananga caychömi caycan rayniquipaj munashayqui. TAYTA DIOSMI munashayquino churapasha-cashunqui rayniqui cananpaj.

¹⁴ Canan gamcunaga TAYTA DIOSTANA rispítay ari. Payllatana sirbiy. Cananpitaga pay nishancunallatana ruray. Gamcunapis rayniquipis TAYTA DIOSNINCHI munashannölla goyay. Chaura llapanpis allillami canga.

¹⁵ Pay nishanta mana ruraptiquega mana wiyacuptiquega gamcunatapis rayniquitapis castigashunquipämi.

¹⁶ «Shuyaycäriy-llapa. Cananmi gamcuna ñawiquipa ricanquipaj TAYTA DIOSNINCHI almiray-pajta rurashanta.

¹⁷ Rigu cosëcha wichan mana tamyashantaga musyanquimi. Cananga nogami TAYTA DIOSTA mañacushaj. Chaura Paymi räyuchimonga, tamyachimonga, imano munayniyoj pay cashantapis tantiyacunayquipaj. Gamcunaga TAYTA DIOSPA ñaupanchö mana allitami rurashcanqui ¡juc rayta churapämäy! nishpayqui.»

¹⁸ Chayno nircur Samuelga jinan öra TAYTA DIOSTA mañacuran. Chauraga räyu, tamyaga gallaycuran. Chaymi TAYTA DIOSTAWAN Samuelta llapan runacuna fiyupa mancharuran.

¹⁹ Samuëla ruwacuran: «TAYTA DIOSTA mañacuycu y ari nogacuna mana wañunäpaj. Juchasapa caycarpis mastachaj juchata rurashcäcuna ¡rayta churapämäy! nishpä.»

²⁰ Chaura Samuel niran: «Ama manchariychu. Rasunpami gamcunaga llutanta rurashcanqui. Ichanga ama TAYTA DIOSTA gongaycäriychu. Chaypa ruquenga llapan shonguyquipa payllatana sirbiy.

²¹ Ama yäracunquichu idilucunamanga. Chaycunaga manami imachöpis yanapashunquipächu, salbashunquipächu.

²² Rasunpa rispítaptiqui TAYTA DIOSGA manami imaypis cachaycushunquipächu. Payga munan gamcuna acrashan runacuna canayquitami.

²³ Noga ichanga gamcunapaj TAYTA DIOSTA mañacuycäshaj. Mana mañacorga juchayojmi cashaj. Imano captinpis willapashayqui alli cawanayquipaj.

²⁴ Gamcunaga TAYTA DIOSLLATA rispítay. Payllatami mañacunquipis llapan shonguyquipa fiyupa rispítashpayqui. Ama gonganquichu yanapashushayquita.

²⁵ Jucha rurayllacho cawaptiquega gamcunatapis rayniquitapis Tayta Dios castigashun-quipämi.»

13

Filistea runacunawan pillyashan

¹ Israelcunapa raynin cayta gallaycur Saulga caycaran rucu runana. Ishcay quimsa watana mandaj caycashancho

² Israelcunataga acraran quimsa warangata (3,000) suldäruncunapaj. Ishcay warangaga (2,000) quiquin Saulwan quëdaran Micmascho, Betel siudäpa jircanchöpis. Waranga (1,000) cajna Benjamín tribu Gabaa siudächo Jonatanwan caycaran. Waquin runacunatana Saulga «wasiquicunaman cuticuy» nir despacharan.

³ Jonatanga Filistea runacuna Gabaa particho caycajta wañuchiran. Chaura Filistea runacunaga ichipashanta musyaranna. Chaymi Saulga niran «intërucho trompëtata tucay llapan Israelcuna musyananpaj» nir.

⁴ Israelcunapis musyaranna Filistea suldärucunata Saúl binsishanta. Chaynöpami Filistea runacunaga Israelcunata fiyupa chiquicarcärriran. Llapan Israel suldärucunaga Gilgalman Saulwan shuntacaran.

⁵ Filistea runacunapis shuntacaran Israelcunata ichipänanpaj. Carrëtanacuna caran quimsa chunca waranga (30,000), sojta waranga (6,000) müntädu suldärucuna. Chaquipa purej suldärucunana caran yupaytapis mana atipaypaj lamarcho agushnöraj. Llapan shuntacarcärir Filistea runacunaga Micmasman aywaran. Chayman chayar pachacuran Bet-avén siudäman inti yagamunan caj-lächo.

⁶ Chaura Israelcunaga fiyupa manchariran. Filistea runacunaga intërupa yaycapaycuran. Chaymi Israelcunaga pacacuran, intëru jircaman, tarishan uchcucunaman, machaycunaman, gaga chaupincunaman, shillicunaman, maymanpis pacacunapaj tarishanman.

⁷ Waquenga guespir Jordán mayuta chimpacuriran Gad partiman, Galaad partiman. Saulga caycaran Gilgal partillachōraj. Suldäruncunapis fiyupa mancharisha gatirpaycaran.

⁸ Chaychōna Samuelwan parlashanno shuyararan ganchis junaj.* Nishan junajpaj Samuelga Gilgalman mana chayarancho. Runacunaga aywacuytana gallaycāriran.

⁹ Chaymi Saulga niran: «Uywacunata apamuy rupachina sacrificisyupaj y alli goyaypita sacrificiyupāpis.» Chayno nircur quiquin Saúl uywata rupachiran.

¹⁰ Uywata rupachiyta ushaycaptin Samuel chayaran. Chaura Saulga aywaran saludanapaj jamachinanpaj.

¹¹ Samuelga niran: «¿Imanirtaj chayta rurashcanqui?»

Saulna niran: «Runacuna aywacuptinnami rurashcä. Gampis mana chayamushcanquichu nishayqui junaj. Filistea runacunapis Micmaschōna shuntacasha carcaycasha.

¹² Yarpashcä TAYTA DIOSTAPIS manaraj mañacuptë paycuna cay Gilgalman yaycapaycāramānanta. Chaymi mana munarpis quiquēna rupachina sacrificiyuta rupachishcä.»

¹³ Chaymi Samuel niran: «¡Ganga llutantami rurashcanqui! TAYTA DIOSTA wiyacuptiquega camacāchinman caran gam castalla imaycamapis Israelescunapa raynin cananpāmi.

¹⁴ Cananga manami unaycamachu ray canquipaj. TAYTA DIOSMI juc runatana acranga paypa shongunpaj cajta.* Paytami churanga acrashan runacunapa raynin cananpaj. Ganga manami wiyacushcanquichu TAYTA DIOS nishushayquita.»

¹⁵ Chayno nircur Samuelga Gilgalpita nāninpa pāsacuran. Waquin caj suldärucunanami Saulwan pillyaman aywacuran. Gilgalpita aywar chayaran Benjamincho caycaj Gabaa siudāman. Chaychōga Saúl yuparan aywaj suldäruncunata. Sojta pachac (600) runacuna caycaran.

¹⁶ Suldäruncunawan Saúl y wamran Jonatán Gabaacho carcaycaptin Filistea runacunaga Micmaschōna carcaycaran.

¹⁷ Filistea suldärucunaga juc röpa aywaran Ofra siudāpa Sual partiman;

¹⁸ juc röpana Bet-horón siudāman; jucaj röpana Zeboim pampapa aywaj lömacuna chaupinpa chunyajman.

¹⁹ Israel suldärucunaga mayganpis manami yacharancho fyërro tacayta. Chaymi Filistea runacunaga yarparan «manami rurangachu ni jucnayllatapis sablita, cuchillucunatapis» nir.

²⁰ Llan Israelcuna rējanta, lampanta, jächanta, picunta aflachinanpāga aywaj Filistea runacunamanraj.

²¹ Rējatawan asadunta aflashanpita ganchis grāmu guellayta cobraj. Jächata aflashanpita chuscū grāmu guellayta cobraj. Iwalta cobraj uchcucunata chapashanpitapis.

²² Saulwan Jonatanwan aywaj suldärucunapaga pillyananpaj mana carancho ima sablin ni lansanpis. Saulwan Jonatanlla charaycaran.

²³ Chaycama juc röpa Filistea suldärucunaga Micmas gashamanna chayaran.

14

Filistea runacunata Jonatán wañuchishan

¹ Juc junajcho Saulpa wamran Jonatanga uywayninta niran: «Cay mayuta washa chimpaman pāsashun. Nircur yaycapaycārishun Filistea suldärucunata.»

Jonatanga papāninta mana willaparanchu.

² Papānenga pachacaraycaran pata chaquin achca granada yōracuna chaquincho. Chayga caran rīgu ēra. Sojta pachac (600) suldäruncunawan caycaran.

³ Israelescunachōga cūra jatirānan efodta Ahías cūrami jatisha aywaj. Payna caran Ahitobpa wamran; Ahitobna Icabodpa wauguin. Paycuna caran Finespa wamran. Fines caran Elīpa wamran. Siluchōmi Elīga TAYTA DIOSPA cūran caran.

Runacunaga mana musyarancho Jonatán aywacushanta.

⁴ Jonatanga Filistea suldärucuna pachacarashanman aywaycaran. Chayanantaga chaparaycaran jatun gagacuna. Jutincuna caran Boses, Sene.

⁵ Norte cajpa caj gaga aywaraycaran Micmaspa chimpanpa. Sur cajpa cajna aywaraycaran Gabaapa chimpanpa.

⁶ Jonatanga uywayninta niran: «Aywashun wac chimpacho ganra runacuna pachacaraycashaanman. Capaschari TAYTA DIOSNINCHĒga yanapāmashwanpis. Paypāga manami sasachu. Yanapāmaptinchi binsishwanmi achcajpis wallcāllapis.»

⁷ Uywaynenga niran: «Yarpashayquino imatapis rurashun. Nogaga yanapāshayquimi imachōpis.»

⁸ Chaura Jonatán niran: «Washa chimpaman pāsashun chay runacunaman. Paycuna ricamānanchipaj aywashun.

* 13:8 1Sam. 10.8 * 13:14 Hech. 13.22

⁹ «Chayamunäyaj jinallancho shuyämay» nimashaga shuyäshun. Chaura manami wichäshunnachu paycuna caycashanman.

¹⁰ «Wichämuy» nimashaga aywashun. Chauraga musyashunmi TAYTA DIOS yanapämaptinchi binsinanchipaj cashanta.»

¹¹ Chaymi Jonatanwan uywaynenga Filistea suldärucuna ricananpaj ricäpapa aywaran. Ricärir Filistea suldärucuna ninacuran: «Masqui ricay-llapa, hebreo runacunaga machaycunaman pacacushanpita llojshircaycämunnami.»

¹² Nircur jinan öra Jonatantawan uywayninta gayaran: «¡Shamuy willanäpaj!» nir.

Chaura Jonatán uywayninta niran: «Gamga guepalläta wichämuy. Cananga TAYTA DIOS yanapämaptinchi noganchümi binsishun.»

¹³ Jonatanga charicuyllapa wicharan. Uywayninpis guepallanpa wicharan. Filistea suldäruta Jonatán jitarimushantaga uywayninna päsarachej.

¹⁴ Rimir puntata yaycur Jonatán uywayninwan tacsha pampallacho wañucachiran ish-cay chunca (25) runata.

¹⁵ Filistea runacunaga pachacarayajcunapis, wacpa caypa pilyaman aywajcunapis fiyupa manchariran. Jinachöpis chay örami fiyupa timlur caran. Chaura llapan manchariran.

¹⁶ Benjamín tribupa chacran Gabaacho Saulpa suldäruncunaga ricaran Filistea runacuna röpa-röpa gueshpiycajta.

¹⁷ Chaura Saulga suldäruncunata niran: «Listata gayay pipis pishishanta musyananchipaj.»

Listata gayaptenga pishiraycaran Jonatán uywayninwan.

¹⁸ Chay junäga cüra Ahiasmi Israelcuna cajcho efodta jatiraycaran. Chaymi Ahiasta Saúl niran: «Tayta Diospa efodninta apamuy.»

¹⁹ Cürawan Saúl parlashancamaga masna Filistea runacuna pantanacuran. Chaura cürata Saúl niran: «Ama apamuynachu.»

²⁰ Jinan öra llapan suldäruncunawan Saulga pilyaman yaycucuycuran. Chaymi Filistea runacunaga mana rejsinacurannachu. Quiquin-purana wañuchinacuran.

²¹ Filistea suldäruncunacho waquenga Israelcuna caycaran. Chaymi pilya gallaycuptenga cuticuriran Saultawan Jonatanta yanapaj Israelcunamanna.

²² Efraín jircacunaman pacacoj Israelcunapis Filistea runacuna gueshepejta mayar mag-ananpaj gatir aywaran.

²³ Wañuchinacuyga caran Bet-avén siudäcama. Chay junaj TAYTA DIOSGA Israelcunata salbaran.

Suldärucuna yargashan

²⁴ Chay junaj Israelcunaga carcaycaran fiyupa uticasha. Pipis mana micuyta yawashachu caran. Saulmi jurashpan niran: «Chiquinacushäcunata ushajpaj manaraj wañuchiptë, manaraj tardiyaptin micoj cäga maldisyunädumi canga.»

²⁵ Suldärucunaga chayaran juc jircacho mishqui pampacho caycayman.

²⁶ Muntiman suldärucuna yaycuriptin yacunöraj mil-abijaga liwaycaran. Ichanga pipis mana yawaranchu Saúl nishanta manchacur.

²⁷ Jonatanga manami wiyaranchu papänin jurashpan nishanta. Chaymi garutinpa puntanwan mishquita togrircur micupäriran. Chaura balurnin yuricurcuran.

²⁸ Juc suldäruna niran: «Papäniquega llapanami jurashpan nisha: «Pipis canan micoj cäga maldisyunädumi canga.» Chaynöpami llapan runacunapa balurnin ushacasha.»

²⁹ Chaura Jonatán niran: «Papänëmi juchayoj yargaywan ñacananpaj. Nogapaga ichiclla mil-abijata yawarcuptë imanöshi balurnë yuricurchusa.

³⁰ Runacunapaga masrämi balurnin canman caran contrancunata guechushanta micuptin. ¡Aypallatami wañuchishwan caran Filistea runacunata!»

³¹ Chay junaj Israelcunaga fiyupa binsiycuran Filistea runacunata. Pilyar gitaran Micmaspita-pacha Ajaloncama. Israel suldärucunapaga yargayllawan callpanpis mana carannachu.

³² Fiyupa yargayta manana awantar llapan guechushancunata charipäcuran wäcanta, uyshanta, besërancunata. Pishtariycur yawarninta mana jutuchillar micuran.

³³ Chaymi waquin runacuna Saulta willaran: «Runacunaga TAYTA DIOSPA contranmi ruraycan. Yawarta mana jutuchillar aychata micuycan»* nir.

Chaura Saúl niran: «¡Gamcunaga imaypis Tayta Diosta manami wiyacunquichu! Jatun rumita apapämay cuchpayllapa.

* 14:33 Gén. 9.4; Lev. 7.26-27; 17.10-14; 19.26; Deut. 12.16, 23; 15.23

³⁴ Canan öra runacunata willamuy. Cada-ünun apamuchun törunta, uyshanta caycho pishtarcur micunanpaj. TAYTA DIOSPA ñaupancho juchata ama rurachunchu yawarta mana jutuchillar aychata micushpan.»

Chayno willaptin, chay chacay quiquincuna aparan töruncunata. Nircur jinancho pishtaran.

³⁵ Chaycho Saulga juc altarta TAYTA DIOSPAJ ruraran. Chaymi caran Saúl rimir-punta caj rurashan altar.

³⁶ Chaypita Saúl niran: «Canan chacayga pacha waraycama Filistea runacunata gatir aywashun. Maychöpis taripar ima-aycantapis guechumushun. Cawaycajtaga ama cachay-cushunchu juctapis.»

Niptin llapan nipäcuran: «Yarpashayquino rurashun ari.»

Cürana niran: «Manaraj imapis captin Tayta Diostaraj tapucushun.»

³⁷ Chaura Saulga Tayta Diosta mañacur tapucuran: «¿Filistea runacunata gatishächu? ¿Nogacuna binsishächuraj?» nir:

Chayno tapuptin Tayta Dios mana imatapis rimacurancho.

³⁸ Chaymi Saúl niran: «Cayman shamuy llapayqui mandaj cajcunalla. Tapucachay pi juchata rurashantapis.

³⁹ Nogaga Israelcunata salbaj TAYTA DIOSPA ñaupanchömi canan jurä. Wamrä Jonatanpis juchata rurasha carga wañuchun.»

Suldäruncunaga pipis mana imatapis rimacurancho.

⁴⁰ Chaymi Saulga llapan Israelcunata niran: «Gamcunaga caj läduman jurmacay, nogana wamrä Jonatanwan jucaj läduman.»

Chaura llapan suldäruncuna «Nishayquino cachun» niran.

⁴¹ Chaura Saulga sinchipa niran: «Israelcunapa TAYTA DIOSNIN ¿imanirtaj tapucuptë mana wiyamashcanquichu? Nogacho u wamrä Jonatancho jucha captin llojshenga Urim. Acrashayqui Israelcunacho jucha captenga llojshenga Tumim.»*

Chaura surti llojshiran Saulpäwan Jonatanpaj. Israelcunami ichanga librina quëdaran.

⁴² Chaypita Saúl niran: «Cananga surtita jitay wamrä Jonatanpäwan nogapäna» nir:

Chaura surti llojshiran Jonatanpaj.

⁴³ Chaymi Saulga Jonatanta niran: «Imata rurashayquitapis willamay.»

Jonatán willaran: «Garutëpa puntanwanmi micurcurä wallcalla mil-abijata. Cananga caychömi caycä. Listumi caycä wañunäpaj» nir.

⁴⁴ Chaura Saúl sinchipa niran: «Jonatán, gam mana wañuptiquega Tayta Dios fiyupa castigamächun.»

⁴⁵ Niptenga llapan runana Saulta niran: «Jonatanga ama wañuchunchu. ¡Paychaj Israelcunatapis pillyachöga binsichisha! ¡TAYTA DIOSGA manami camacächengachu Jonatán wañunanta! Payga llapantapis Tayta Dios yanapaptinmi rurasha.»

Chaynöpami llapan runa Jonatanta salbaran.

⁴⁶ Saulnami Filistea runacunata mana gatirannachu. Paycunapis nasyunninpana cuticuran.

⁴⁷ Saulga Israelcunapa raynin car llapan contrancunatami binsiran. Binsiran Moab, Amón, Edom, Soba, Filistea runacunata. May-chaypapis pillyaj aywarga simri binsej.

⁴⁸ Achca suldäruncunata shuntaycur Amalec runacunatapis binsiran. Chaynömi Israelcunata salbaran maquichacuyta munaj runacunapita.

⁴⁹ Saulpa wamrancuna caran: Jonatán, Isúi, Malquisúa. Warmi wamrancunana caran: mayur caj Merab, shullcanna Mical.

⁵⁰ Saulpa warminpa jutinna caran Ahinoam. Paymi caran Ahimaaspa wamran. Suldäruncunapa mandajninna caran Abner. Abnera caran Nerpa wamran. Paynami caran Saulpa tiyun.

⁵¹ Saulpa papänin Ciswan Abnerpa papänin Nernami caran Abielpa wamrancuna.

⁵² Saúl cawashancamaga Israelcunawan Filistea runacuna fiyupami pillyaran. Chaynöpami Saulga shuntaj callpayoj runacunata, jinyu cajcunata.

15

Saúl ray cananta Tayta Dios manana munashan

¹ Juc junaj Samuelga Saulta niran: «TAYTA DIOSMI cachamasha gamta Israelcunapa raynin churanäpaj.* Cananga sumaj tantiyacuy TAYTA DIOS nishushayquita.

² Ima-aycapäpis munayniyoj TAYTA DIOS nin: «Nogaga Amalec runacunata sumaj castigashaj. Paycunaga Israelcuna Egiptupita shacamuptin pásachiyta mana munaranchu.*

* 14:41 Núm. 27.21; 1Sam. 28.6

* 15:1 1Sam. 10.1

* 15:2 Éxo. 17.8-14; Deut. 25.17-19

³ Chaypita cananga magay. Ushajpaj illgächiy llapan charashancunata. Mana cuyapaypa wañuchiy ollguta, warmita, wamracunata, iticunata. Wañuchinqui wäcancunata, uyshancunata, camëlluncunata, bürruncunata.»

⁴ Chaura llapan runacunata Saúl gayachiran. Tilaimcho yuparan ayca cashantapis. Chaquipa aywaj suldärucuna caran ishca pachac waranga (200,000). Chunca waranga (10,000) caran Judä runacuna.

⁵ Nircur Saulga aywaran Amalec nasyunpa capitalnin siudäman. Ragra lädunman pacacuran.

⁶ Queni castacunata niran: «¡Witicuy! ¡Gamcuna llojshicuy Amalec runacunapita paycunawan iwal mana wañunayquipaj! Gamcunaga allimi ricarayqui Israeclcuna Egiptupita shacamuptin.»

Chayno niptin Queni runacunaga witicuran Amalec runacunapita.

⁷ Chaura Saulga yaycur wañuchiyta gallaycuran Havila siudäpita-pacha Shurman yaycunacama. Egiptupa lindancama ushajpaj illgächiran.

⁸ Raynin Agagtaga prësu chariran. Llapan suldäruncunataga tucsiypa wañuchiran.

⁹ Ichanga Saulpis suldäruncunapis ray Agagta mana wañuchirancho. Mana wañuchirancho allinnin caj uyshacunata, wäcacunata, werannin caj besëracunatapis. Ima-aycatapis mana illgächirancho allinnin cajtaga. Mana bälejcunallata llapantapis illgächiran.

¹⁰ Chaypitana Samuelta TAYTA DIOS niran:

¹¹ «Saula ray churashäpita cananrämi pësacö. Payga nogata gongaycamasha. Nishäcunata mana cumlishachu.»

Chaura Samuelga fiyupa rabyaran. Chay chacayga warayllata TAYTA DIOSTA ruwacuran.

¹² Warannin tuta chacalla aywaran Saúl cajman. Tapucuptin willaran «aywacusha Carmel siudämamni. Chaychömi Saula yarpänanj wancata ichichisha. Chaypita tumaypa Gilgalpa aywacusha» nir.

¹³ Chaura Samuelga aywaran Saúl cajman.

Saulga niran: «Ima alliraj TAYTA DIOS pushaycamushunqui tayta. Pay nimashanta cumlishcänami.»

¹⁴ Chaura Samuel niran: «¿Imanirtaj nogaga wiyaycä uyshacunata bäyaycajta, wäcacunata wagaycajta?»

¹⁵ Saulna niran: «Amalec runacunapatami apamusha. Runacunami mas allinnin uyshacunataga, mas allinnin caj wäcacunatapis raquisha TAYTA DIOSNIQUIPAJ rupachinanpaj. Chaypita cajtaga llapantami wañuchishcäcuna.»

¹⁶ Samuelga niran: «¡Upälla! Chacay TAYTA DIOS nimashanta nishayqui.»

Chaura Saúl niran: «Mä willamay»

¹⁷ Samuelna niran: «Gamga manacajllami cä nirayquimi. Chayno niycarpis llapan Israeclcunapa mandajninmi caycanqui. TAYTA DIOSGA churashurayqui Israeclcunapa raynin canayquipämi.»

¹⁸ TAYTA DIOSNINCHËga cachashurayqui sumaj willaparcurmi juchasapa Amalec runacunata ushanayquipaj.

¹⁹ Gam ¿imanirtaj TAYTA DIOS nishushayquita mana wiyacushcanquichu? Chaypa ruquenga chiquinacushayquipa imancunatapis quiquiquipaj charicurchushcanqui. Chaynöga TAYTA DIOSPA ñaupancho mana allitami rurashcanqui.»

²⁰ Chaura Saúl niran: «Nogaga TAYTA DIOS nimashanta cumlishcämi. Prësu apamushcä Amalecpa raynin Agagtapis. Amalec runacunatapis ushajpämi illgächishcä.»

²¹ Pilyaj aywajcunami ichanga uyshata wäcacunatapis allinnin cajta apacamusha Gilgalcho TAYTA DIOSNIQUIPAJ sacrificiyuta rupachinanpaj.»

²² Chaura Samuel niran:

«Wiyacushaga sacrificiyucunata rupachishanchipitapis masmi TAYTA DIOSGA cushicun.

Uyshacunata pishtarcur wiranta rupachishanchipita mas allimi TAYTA DIOS nishancunata wiyacuptinchi.*

²³ Brüju rurajcunanömi fiyupa juchata ruran Tayta Diosta mana wiyacojcunaga.

İdulucunata rispitañömi Tayta Diosta mana wiyacojcunaga juchata ruran.

Gamtapis mana wiyacushayquipitami ray caycashayquipita TAYTA DIOSGA jitarishunqui.»

²⁴ Chaura Saulga Samuelta niran: «Au, rasunpami juchata rurashcä. Runacunapa shiminta chasquirmi TAYTA DIOSTAPIS gamtapis mana wiyacushcächu. Runacunatami manchacushcä.»

²⁵ Ima captinpis perdunaycamay ari. TAYTA DIOSTA aduraj cutishun ari.»

* 15:22 Prov. 21.3; Ose. 6.6; Amós 5.22-24

²⁶ Samuelga niran: «Manami gamwanga cutishunchu. Gamga manami cumlishcanquichu TAYTA DIOS nishanta. Chaymi cananga gamtapis mana munashunquinachu Israelcunapa raynin canayquita.»

²⁷ Samuelga ticrar aywacuran. Chaura jacuraycashanpa cantunpita Saúl charicurcuptin rachicäcuran.

²⁸ Chaymi Samuelga Saula niran: «Chaynömi gamtapis TAYTA DIOSNINCHI canan jitarishunqui Israelpa raynin caycajta. Juc Israel-masiqitami ruquiqui ray cananpaj churanga. Payga gampita mas allimi.

²⁹ Tayta Diosga yäracuna Diosmi. Payga manami llullacunchu. Rimashantaga cumlinmi. Runacunöchu manami aunircur cutircun.»

³⁰ Yapay Saúl niran: «Juchatachaj rurashcä. Chaypis llapan auquincunapa ñaupancho, Israelcunapa ñaupancho raytano rispitamay ari. Iwal aywashun ari TAYTA DIOSNIQUITA aduranapaj.»

³¹ Niptin Samuelga Saulwan cutiran. Nircur TAYTA DIOSTA aduraran.

³² Chaypitaga Samuel niran: «Apapämay Amalec runacunapa raynin Agagta.»

Agagga Samuelpa ñaupanman aywaran mana manchacullarna «manami wañuchimanganachu» nir.

³³ Chayaptin Samuel niran: «Gamga sabliquiwanmi achcaj warmicunapa wamranta wañuchishcanqui. Cananga mamayquipis wamraynajmi quédanga.»

Samuel chayno nir Agagtaga ichic-ichiclla cuchuran TAYTA DIOSPA ñaupancho, Gilgalcho.

³⁴ Nircur aywacuran Ramá partiman. Saulnami cuticuran Gabaacho caycaj wasinman.

³⁵ Chay junajpita-pacha Saulwan manana tincur Samuelga fiyupa llaquicuran. TAYTA DIOSPIS Saula ray churashanpita fiyupa pësacuran.

16

Davidtana ray cananpaj acrashan

¹ TAYTA DIOSGA Samuelta niran: «¿Imaycamataj Saulpaj llaquicuyanqui? Paytaga manami munänachu Israelcunapa raynin cananta. Gamga asëtita wiñacuy cächuman. Belenman ayway. Isaïpa wamrantanami acrashcä ray cananpaj.»

² Chaura Samuel niran: «¿Imanöparaj noga aywashaj? ¿Saúl mayashpanga wañuchimangami!»

Niptin TAYTA DIOS niran: «Manta wäcata apacurcur aywanqui. ¿TAYTA DIOSPAJ rupachejmi apaycä ninqui.»

³ Isaïtapis gayanqui uywata pishtashayquimanga. Noganami nishayquipaj imata ruranaquipäpis. Ray cananpaj acranqui noga nishä cajta.»

⁴ Chaura Samuelga ruraran TAYTA DIOS nishanno. Belenman chayaucuptin siudächo tiyaj auquincuna manchapayllapa tincoj aywaran «¿Allipächu shamushcanqui?» nir.

⁵ Niptin Samuelga niran: «Au, allipämi shamushcä. TAYTA DIOSPAJ uywata pishtajmi shamushcä. Gamcunapis limuyuyay. Nircur yan'gämay uywata pishtarcur rupachishächo.»

Chaypita Samuelga Isaïtapis wamrancunatawan «mayllacuy» niran. Nircur Tayta Diospaj uywata pishtashanman gayachiran.

⁶ Paycuna chayaptin Samuelga Eliabta ricaran. Chaymi yarparan «Paytami TAYTA DIOSGA acrasha canga ray cananpaj» nir.

⁷ Ichanga TAYTA DIOS niran: «Ricaynillantaga tamäñullantaga ama cäsipaychu. Nogaga payta manami munächu. Runa ricashallanga manami allichu. Runaga rican janallantami. Nogami ichanga shongunta rejsë.»

⁸ Chaura Isaïga gayaran wamran Abinadabta Samuelpa ñaupanman. Samuelga niran: «Paytapis manami TAYTA DIOS acrashachu.»

⁹ Chaypita Isaïga Samata gayaran. Samuel niran: «Paytapis TAYTA DIOS manami acrashachu.»

¹⁰ Isaïga Samuelta ricachiran ganchis wamranta. Llapanta ricachiptinpis Samuel niran «Manami maygantapis TAYTA DIOS acrashachu.»

¹¹ Chaypita Samuel tapuran: «¿Mananachu masga wamrayqui can?» nir.

Chaura Isaï niran: «Shullca caj pishiycanrämi. Payga uyshatami ricaycan.»

Samuel niran: «Shullca wamrayquita gayachimuy. Pay mana chayamushancamaga imatapis manami rurashunrächu.»

¹² Chaura Isaïga gayachimuran. Chay wamranga caran cuyayllapaj camarajlla puca ajcha.

Samuelta TAYTA DIOS niran: «Paytami acrashcä. Asëtita wiñapay ray cananpaj.»

¹³ Chaura Samuelga jinan öra asëtita wiñaparan. Llapan wauguincunapa ñaupanchömi Davidtaga ray cananpaj churaran. Chay örapita-pacha Davidtaga TAYTA DIOSPA Espiritun yanaparan.

Chaypita Samuelga llapanpita dispidicurir Ramäman cuticuran.

Saula David tucapashan

¹⁴ Saulpita TAYTA DIOSPA Espiritun witicuriranna. Saulmanga fiyu espiritutana TAYTA DIOS cachamuran. Chay espiritunami turwatächiran.

¹⁵ Chaymi uywaynincuna niran: «Tayta Saúl, musyashayquinöpis Tayta Diosga fiyu espiritutami gamman cachamusha. Chaymi llaquicaycächishunqui.

¹⁶ Nogacunata nimay arpa tucajta ashimunäpaj. Paynami imay örapis fiyu espíritu llaquicachishuptiqui tucanga ashacyärinayquipaj.»

¹⁷ Chayno niptin Saúl niran: «Gamcuna ashimuy ari arpa tucajta. Tarishpayqui pushamuy.»

¹⁸ Chaura juc uywaynin niran: «Belencho tiyaj Isaïpa wamran arpa tucajta ricashcä. Pillyaytapis fiyupami yachan. Sumaj jinyumi. Mishquillami riman. Quiquinpis camarajllami. Paytaga TAYTA DIOSMI yanapayan.»

¹⁹ Chayno niptin Isaïman Saúl cachacuran «Uysa michej caj wamrayqui Davidta cachamuy» nir.

²⁰ Chaura Isaïga wamran Davidta cacharan Saulman. Bürruwan apachiran tantata, bñuta. Capshitapis apachiran.

²¹ Chaynöpami Davidga chayaran Saulman. Nircur payta sirbiran. Davidtaga Saúl amatar cuyarmi quiquinpa yanapajnin cananpaj churaran.

²² Saulna Isaïman cachacuran «David cayllachöna yanapämächun ari. Paywanga sumajmi yachänacö» nir.

²³ Chaura Tayta Dios cachamushan fiyu espíritu Saula turwatächiptin Davidga jucla arpata tucaj. Chaura jinan öra Saulga allina ricacoj. Fiyu spiritupis cachaycojna.

17

Goliat-ta David wañuchishan

¹ Filistea runacunaga pillyananpaj suldäruncunata shuntaran Soco marcaman. Chay partiga caran Judächo. Nircur pachacuran Socowan Azeca lindancho caycaj Efes-damim partiman.

² Saulpis Israelcunawan shuntacaran. Nircur aywaran Ela pampaman. Filistea runacunata ichipänapaj camaricuran.

³ Filistea runacunaga chimpancho gotucaran. Israelcunapis jucaj chimpancho gotucaran. Chaupinpana raquiyecaran pampa.

⁴ Illajpita Filistea suldäruncunapita llojshiramuran juc suldäru quimsa metruno jatun. Jutin caran Goliat. Chay runa caran Gat siudäpita.

⁵ Casconga caran runsipita. Chalécunpis caran runsipita. Chalécunpa lasaynin caran pichga chunca pichgan (55) quïlu.

⁶ Runsillapita caran wardanpis, aparisha purichishan sablinpis.

⁷ Sablinpa maquin aptananpis caran tilar gueruno racu. Quiquin cuchucunan fyërronga sojta quïluno lasaran. Ñaupantana purej yanapajnin.

⁸ Goliatga sumaj ichiyur Israel suldäruncunata niran: «Gamcunaga ¿imapätaj pillyaj shamushcanqui? Nogaqa cä Filistea runami. Gamcunapis canqui Saulpa sirbejninni. Mayganiquipis shamuy pillyanapaj.

⁹ Mä nogata binsimangachush. Binsimaptenga nogacunami cashaj uywayniqui. Binsiptëga gamcunami canqui nogacunapa uywaynä.

¹⁰ Cananmi Israel suldäruncunata achäquita ashipä: ¡Juc suldäruta cachamuy nogawan pillyananpaj!»

¹¹ Filistea runa chayno niptin Saulpis suldäruncunapis manchariran. Balurnin mana carannachu.

¹² Saúl caycasha wican Isaï tiyaran Belencho. Pay caran auquinna. Wamran caran pusaj. Jucpa jutin caran David.

¹³⁻¹⁴ Eliab, Abinadab, Sama quimsan caran Isaïpa mayur caj wamrancuna. Paycunaga pillyaman Saulwan aywaran. Shullcan Davidna

¹⁵ Saúl cajman aywaj, Belenman cutej papäninpa uyshancunata michej.

¹⁶ Chay Filistea runaga Israelcunata tardi tutami achäquita ashipaj. Chuscu chunca (40) junajna chaynölla ruraran.

¹⁷ Juc junajcho Davidta papänin Isaï niran: «Caycho caycan ishcaj chunca (20) quïlu rïgu ancasha, chunca tanta. Chaycunata apay pillyacho caycaj wauguicunaman.

¹⁸ Cay chunca muldi quësutapis apacuy comandantipaj. Cutimurnami willamanqui imano wauguiquicuna caycashantapis musyanápaj.

¹⁹ Saulpis, wauguiquicunapis, llapan Israelcunapis Ela pampacho Filistea runacunawan pillyarcaycan.»

²⁰ Warannin tuta chacalla Davidga aywacuran uyshata ricaycãnanpaj jucta ashiycur tayan Isaí apachishancunata apacurcur. Chayaptin pillyman llojshinanpäna ollgurcaycaran.

²¹ Israelcunapis Filistea runacunapis pillyananpäna wac-lä cay-lä sumaj camacaran.

²² Davidga apashancunata cachapaycuran micuycunata, armacunata täpajta. Quiquenga cörriyllapa aywar yacuran imano caycashantapis wauguincunata tapunanpaj.

²³ Wauguincunawan parlaycaptin illajpita llojshiraycamuran Gat siudächo tiyaj Filistea suldäru Goliat. Imaypis ashipashanno Israel suldärucunata achäquita ashiparan. Chayta David wiyaran.

²⁴ Chay runata ricäris Israelcunaga fiyupa manchariran. Chaymi gueshpír cuticaycäriran

²⁵ «¿Ricashcanquichu llojshimój runata? ¡Israelcunataga achäquitami ashipaycãmanchi! Tagay jatuncarayta binsejtaga rayshi wamranwan majachanga, ima-aycatapis gonga, familyantapis impuestuta manana cobranganachu.» nir.

²⁶ Chaura läduncho caycäjcunata David tapuran: «¿Imataraj gonga tagay Filistea runa Israelcunata manana ashipãnanpaj wañuchejtaga? ¿Pitãshi tagay Filistea juchasapa runaga Cawaj Tayta Diospa suldäruncunata achäquita ashipãnanpäga?» nir.

²⁷ Niptin paycunaga rimir nishannölla niran: «Goliat-ta wañucherga llapantami chasquenga.»

²⁸ Chayno parlaycajta wiyar Davidpa mayur wauguin Eliabga rabyacurcuran. Chaymi niran: «¿Imamantaj shamushcanqui? Chunyajcho wallcalla uyshanchi caycajtaga ¿pitaj ricaycan? Nogaga musyãmi mal jinyu cashayquita, llutanta yarpashayquita. Pilya ricajllami shamushcanqui.»

²⁹ Chaura David niran: «¿Imatataj ruraycã? Rimarcushcällachaj.»

³⁰ Chayno nircur wauguinpita witicuran. «Binsëga ¿imataraj chasquenga?» nir jucta tapuñinpis rimir nishannölla niran.

³¹ David tapucachaycashanta wiyajcuna waquenga Saulta willaran. Chaura payna gayachiran.

³² Davidga Saulta niran: «Chay Filistea runata pipis ama manchacuchunchu. Nogami aywashaj tayta chay runawan pillyaj.»

³³ Chaura Saúl niran: «Japallayquega manami aywanquimancho chay Filistea runawan pillyaj. Wamrallarãmi canqui. Paymi ichanga wamra cashanpita-pacha pillyaj runa.»

³⁴ Davidga niran: «Tayta, nogaga papãnëpa uyshanta michishcã. Liyunpis ösupis uyshãta apacurcur aywacuptin

³⁵ guepanta aywashpä shiminpítapis guechumoj cã. Nogaman ticramuptenga quijãdanpita charej cã. Nircur magaycällar wañurachej cã.

³⁶ Nogaga wañuchejmi cã liyun captin ösu captinpis. Chay juchasapa Filistea runatapis chaynõmi wañurachishaj. Payga Cawaj Tayta Diospa suldäruncunatami manacajman churasha.

³⁷ Liyunpis ösupis wañuchimãnanpita salbamaj TAYTA DIOSMI salbamanga chay Filistea runapítapis.»

Chaura Saulga «Ayway ari. TAYTA DIOS yanapaycushunqui» niran.

³⁸ Nircur Saulga niran: «Davidta röpäta jatipay. Runsi cascõta, runsi chilëcõta jatipay.»

³⁹ Llapanta jatiparcuptin Davidga cheglanman sablita warcuran. Jatisha puriyta camaran. Mana yachacasha cashpan jinan öra Saulta niran: «Cayno jatishaga manami aywayta puydëchu. Manami yachacashachu cã.»

Chayno nirmi llapan jatiraycashanta jorguriycuran.

⁴⁰ Garutinta aptacurcur, mayu rumi ullushta pichgata acaran. Nircur wallguinman wiñacurcur waracan aptashalla aywaran Filistea runawan pillyaj.

⁴¹ Goliatpis ichic-ichiclla Davidta witiparan. Goliatpa ñaupantanami ayudantin aywaycaran.

⁴² Goliatga Davidta ricapãrir, ricaran puca cãra camarajlla mösuta. Chaymi manacajman churar

⁴³ niran: «¿Allgu cashãtachu yarpanqui gueruyquiwan shamunayquipaj?» nir. Chayno nirmi diosnincunapa jutinta jogarir maldisyunaran.

⁴⁴ Nircur Filistea runaga Davidta niran: «¡Shamuy. Aychayquitaga jirca animalcunatami äbicunatami garashaj!» nir.

⁴⁵ Chayno niptin David niran: «Gam aywaycämunqui lansayquiwan sabliquiwan. Nogami ichanga shamö lllapanpaj munayniyoj TAYTA DIOSPA jutincho. Paymi manacajman churashayqui Israel suldärucunapa Diosnin.

⁴⁶ Cananmi TAYTA DIOS gamta binsinäpaj camacächenga. Canan örami wañurachishayqui. Nircur umayquitapis rogushaj. Lllapan Filistea suldärucunami wañonga. Aychantami garashaj äbicumata, jirca animalcunata. Chaynöpami lllapan runa musyanga Israelcunata Tayta Dios yanapashanta.

⁴⁷ Lllapanmi musyanga. TAYTA DIOSGA manami lansawanrächu ni sabliwanräpischu salban. TAYTA DIOSPA jutinchömi pilliyacäcuna. Paymi nogacunapa munaynëman gamcunataga cachaycushunqui.»

⁴⁸ Filistea runaga Davidta magananpaj witiparan. Chaura Davidpis pillyananpaj churacaran.

⁴⁹ Wallguinpita rumita jorgurcur juc maqui Filistea runataga urcucho waracaycuran. Urcuncho rumin jatipacusha Filistea runaga lätaçaypa pampaman tuniran.

⁵⁰ Chaynömi Goliat-ta David binsiran. Juc waracayllacho juc rumillawan David wañuycachiran. Mana sablin captin

⁵¹ cörriran Goliat-ta sablin guechoj. Chay sablillanwanna päsarpatchiran. Nircur umantapis roguriran.

Fiyupa pilliyay yachaj suldärün wañushata ricaycur Filistea runacunaga gueshpir aywacuran.

⁵² Chaura Israelcunawan Judá runacunana gayaraycar guepanpa cörripäcuran. Gati-ran Gat yaycunacama, Ecronpa puncuncama. Gatir aywashan nänicunachöga Filistea suldärucuna wañusha mashtarpäcuran Saaraim partipita Gat particama, Ecrón particama.

⁵³ Gatishanpita cutimur Israelcunaga Filistea runacunapa ima-aycantapis apacuran.

⁵⁴ Davidga Goliatpa umanta aparän Jerusalemman. Goliatpa armancunatana churaycun quiquin Davidpa toldunman.

⁵⁵ David Filistea runawan pilliyaj aywaycaptillanna Saulga suldäruncunapa mandajnin Abnerta tapuran: «¿Pitaj chay mösupa papänin?» nir.

⁵⁶ Chaura Abner niran: «Manami musyächu tayta.»

Chaymi rayga niran: «Mayacachay pipa wamran cashantapis.»

⁵⁷ Chaypita Goliatpa umanta David janchasha aywaycämojwan tincur Saúl cajman Abner pusharan.

⁵⁸ Chayachiptin Saúl tapuran: «Willamay. ¿Pipa wamrantaj canqui?» nir.

Niptin David niran: «Belencho tiyaj Isaipa wamranmi cá tayta.»

18

Jonatán Davidwan amigu cashan

¹ Saulwan parlayta usharcur Davidga Jonatanwan rejsinacuran. Chaypitaga ishcan fiyupa amiguna ricacur pasaypa cuyanacuran.

² Saulnami chay junajpita-pacha Davidta churaran sirbintinpäna. Chaymi Davidtaga papäninman cutinantapis mana dëjarannachu.

³ Jonatanwan Davidna para-binta gonacuran imaycamapis amigu cananpaj. Jonatanga Davidta fiyupa cuyaran.

⁴ Chaymi jacurashanta, sablinta, lëchanta, sablin waguicunan wachäcantapis Davidta goycuran.

⁵ Davidga Saúl mandashancunata lllapanami cumliran. Chaymi Saulga churaran suldärucunata mandananpaj. David mandaptin suldärucunapaj, mandaj suldärucunapäpis sumaj alli caran.

Davidta Saúl chiquicurchan

⁶ Chaura Goliat-ta David wañuchishanpita lllapan suldärucuna cutimuptin Israel siudäcunapita ray Saulta tariparan warmicuna cushicur dansaraycar cantaraycar tinyata, latilluta tucaraycar.

⁷ Dansar cantashpan warmicunaga yaparir-yaparir niran: «Waranga runatami Saúl wañuchisha;

Davidna chunca warangata.»*

⁸ Chayno niptin Saulga fiyupa rabyacäcuran. Rabyar niran: «Davidpäga chunca warangata (10,000) wañuchisha» nin. Nogapäna warangallata (1,000) wañuchishäta nin. ¡Cananga Davidta ray cananpaj churarcunallannami pishin!»

⁹ Chay junajpita-pacha Saulga Davidta risilajna.

* 18:7 1Sam. 21.11; 29.5

¹⁰ Warannin junaj Tayta Dios cachashan fiyu espíritu Saula charicurcuran. Chaura wasincho turwataran. Davidnami imaypis tucapanyashanno arpata tucaycaran. Tucaptin Saulga lansanta aptaraycaran.

¹¹ Illajpita lansanta jogarcur Saulga sajmaycuran «Davidta tapyaman lagacajpaj goy-cushaj» nir. Ichanga David witicuriran. Ishcay cutimi chayno wañuchiya munaran.

¹² Davidta TAYTA DIOS yanapaycashanta musyarmi Saulga manchacuranna. Quiquin-taga manana Dios yanaparanchu.

¹³ Chaymi lādunpita juc-lächöna tiyachiran. Waranga (1,000) suldäruncunapa mandajnin Comandanti cananpaj churaran. Chaura payga ñaupa-puntatami maypapis aywaj cutimoj.

¹⁴ TAYTA DIOS yanapaptinmi ima rurashancunapis alli caj.

¹⁵ Imata rurashanchöpis mas alli llojshipaptin Saulga Davidta amatar manchacoj.

¹⁶ Israelcunapis, Judäcunapis Davidtami amatar rispitaj. Paymi mandaj maypa aywananpäpis y cutimunapäpis.

¹⁷ Saúl quiquin mana wañuchiya munar «Filitea runacuna wañuchichun» nir yarparan. Chaymi juc junajcho Davidta Saúl niran: «Mayur caj wamrä Merabwan majachacay. Ichanga TAYTA DIOSPA faburnin pillyay. Jinyu cay.»

¹⁸ Niptin David niran: «Nogapis famillyäcunapis manacajllami cäcuna. ¿Imanöpataj mashayqui yaycöman?»

¹⁹ Saulga wamran Merabwan Davidta majachanan junaj chayamuptin Adrielwan majacharcuran. Payga caran Mehola partipita.

²⁰ Saulpa jucay wamran Micalna Davidta fiyupa munaparan. Munanacushanta willaycutptin Saúl cushicurán.

²¹ Payga yarparan «Wamräta Davidwan majacharcushaj. Wamräna Filitea runacunapa munayninman cachayconga» nir. Chaymi yapay Davidta niran: «Cananmi ichanga rasunpa mashä canquipaj.»

²² Chaypita Saúl uywaynincunata niran: «Gamcuna pacayllapa Davidta ninqui: «Ray amatar cuyashunqui. Mashan canayquitami munan. Uywaynincunapis rispitashunquimi» nir.»

²³ Saulpa uywaynincunaga yachachishannölla Davidta niran. Niptin David niran: «Raypa mashan canäpäga manami aypächu. Nogaga cä pobrimi, manacajllami.»

²⁴ Uywaynincunaga Saulman aywaycur willaran David nishanta.

²⁵ Chaura Saulga Davidta Filitea runacuna wañuchinanta munar uywaynincunata niran: «Davidta willay: «Rayga manami munanchu wamranwan majachacar päganayquita. Man'chäga munan pachac (100) Filitea runacunapa pengayninpa punta garantami. Chayrämi rayga chiquejnincunata ayñita cutichir cushiconga.» »

²⁶ Saulpa uywaynincunaga ray nishanta willaran Davidta. Chaura Davidpis chaynöpa raypa mashan yaycunanpaj alli cashanta tantiyaran. Nishan junaj manaraj cumliptin

²⁷ Davidga suldäruncunawan aywar ishcay pachac (200) Filitea runacunata wañuycärachimuran. Llapanpa pengayninpa punta garanta rayman aparán. Chayaycachir goycuran mashan yaycunanpaj. Saulnami wamran Micalwan Davidta majacharan.

²⁸ Davidta TAYTA DIOS yanapaycashanta musyar ricar y wamran Micalwan munanacushanta musyar,

²⁹ rimëru manchacushanpita mas fiyupana Saulga manchacurán. Chaypita-pacha fiyupana chiquicurcuran.

³⁰ Filitea runacuna achäquita ashipaptin ichanga Saulpa waquin caj mandaj suldäruncunapita mas allichö quëdaj. Chaynöpami Davidpäga may-chaychöpis «allimi» nir parlaj.

19

Davidta wañuchiya Saúl yarpashan

¹ Saulga wamran Jonatanta, waquin mandaj suldäruncunatawan niran Davidta wañuchinanpaj. Niptin Davidwan amigu cashpan Jonatán

² willachiran: «Papanëmi wañuchiya munaycäshunqui. Chaymi wara tuta cuydacunqui. Pacäpaman pacacuy.

³ Nogaga shamoj-aywä papanëwan iwal gam caycashayqui chacrapa. Chaychömi tpushaj gampaj. Pay mä imatashi nimanga. Nircurmi llapan nimashanta willachishayqui» nir.

⁴ Jonatanga Davidpa faburnin rimar papänin Saula niran: «Tayta, ¿imanirtaj wañuchiya munanqui uywayniqui Davidta? Gamtaga manami imatapis mana allita rurashacashunquichu. Alillatami rurasha.

⁵ Payga wañuytapis mana manchaypa wañuchiran jatuncaray Filistea runatapis. Chaynöpami TAYTA DIOS salbaran llapan Israelcunata. Quiquiquipis chayta ricarga cushicurayquimi. ¿Imapitataj juchaynaj caycaptin wañuchiya munanqui Davidta?»

⁶ Jonatán niycashanta tantiyacurir Saulga niran: «TAYTA DIOSPA jutinchömi jurä: Davidtaga manami wañuchishächu.»

⁷ Chayno niptinrämi Jonatanga Davidta willaran imano parlashantapis. Nircurmi ichanga pusharan Saulman. Chaura Davidga yapay sirbiran Saulta rimëru sirbishanno.

⁸ Chaypita yapay guërra caran. Chaura David yapay Filistea runacunata binsiran. Aypallata ushaycuran. Waquinta gaticacharan.

⁹ Chaypita Saultaga yapay TAYTA DIOS cachamushan fiyu espíritu charicurcuran. Saulga wasincho caycaran lansan aptasha. Davidnami arpata tucaycaran.

¹⁰ Davidta lansanwan wañucachiytami yarparan. Sajmaycuptin Davidga witicuriran. Chaura Saulpa lansanga tapyallamanmi jaticajpaj chayaran. Chay chacay jinan öra David gueshpír aywacuran.

¹¹ Chaura Saulga jinan öra suldäruncunata cacharan Davidpa wasinman gueshpínata täpaj warannin tuta wañuchinanpaj. * Warmin Micalga Davidta willaran: «Canan chacay juclla mana gueshpícuqtiquega wara wañuchishunquipämi» nir.

¹² Chayno nirmi jinan öra Micalga Davidta warcuyllapa bentänapa urächiran. Chaynöpa gueshpíran.

¹³ Nircur Micalga Davidpa cämanman idulullatana weguycachiran. Umanmanpis churaparan cabra garachallata. Nircur jirgawan gatarcuran.

¹⁴ Saúl runacunata cacharan Davidta prësu apamunanpaj. Chaura Micalga «gueshyacanni» niran.

¹⁵ Niptinpis Saulga yapay cacharan runacunata Davidta ashimunapaj. «¡Cámacho gueshyar jitaraycaptinpis cayman apamuy wañuchinápaj!» niran.

¹⁶ Saúl cachashan runacunaga Davidpa wasinman yaycur cämacho tariran jatun idulullata, cabra garacha jawanancho caycajta.

¹⁷ Micalta Saúl niran: «¿Imanirtaj llullapämashcanqui? Chiquishätami gueshpíchiscanqui.»

Chaura Mical niran: «¡Gueshpínata mana munaptiquega wañuchishayqui» nimashami.»

¹⁸ Chaynöpa Davidga gueshpír aywacuran Samuel tiyaycashion Ramá siudäman. Saúl imata rurashantapis willaran. Chaymi Samuelwan Davidga Naiot partiman tiyay aywacuran.

¹⁹ Chaypita Saúl mayaran David Ramá parti Naiotcho tiyaycashionta.

²⁰ Chaura runacunata cacharan prësu charimunapaj. Saúl cachashan runacuna chayar ricaran Tayta Dios rimachishanta profëtaçuna rimaycajta. Samuelna llapanta mandaycaran. Illajpita Saulpa cachacunatapis Tayta Diospa Espiritun charicurcuran. Chaura paycunatapis Tayta Dios rimachiran.

²¹ Chayta mayarcur Saúl cacharan juc runacunatana. Paycunatapis waquintanölla Tayta Dios rimachiran. Quimsa cuti Saúl cachashan runacunapis chaynölla ruracaran.

²² Chaura quiquin Saulna aywaran Ramäman. Secü jutiyoj ishtanquiman chayar tapucuran Samuelpawan Davidpaj. Llalli-shimicunaga willariran: «Ramá particho caycaj Naiotchömi caycan» nir.

²³ Chaura Saúl aywaran. Tayta Diospa Espiritun paytapis charicurcuran. Saultapis Tayta Dios rimachiran. Chaynölla aywaran Ramächo caycaj Naiotcama.

²⁴ Röpanapis lojticuran. Tayta Dios rimachiptin galalla juc junaj, juc pagas caycaran Samuelpa ñaupancho löcuno. Chaypitami rimaypis can: «¿Saulpis profëtachí?» nir.*

20

Davidta Jonatán yanapan

¹ Ramächo caycaj Naiotpita David gueshpír aywacuran Jonatán cajman. Chayaycur niran: «¿Imatataj noga rurashcä? ¿Imataj juchä? ¿Imachötaj papäniquita ufindishcä wañuchiya munamänanpäga?»

² Chaura Jonatán niran: «¿Imanirtaj chayno yarpanqui? ¡Manami wañuchishunquipächu! Papänëga imata rurananpäpis nogatarämi willaman. ¿Imanirtaj mana willamanchu wañuchiya munashushayquita?»

³ Chaypis Davidga niran: «Papäniquega musyanmi amëgu cashanchita. Chaymi musyanayquita mana munancho llaquicunayquipita. ¡TAYTA DIOSPA musyanmi wañuy janächöna cashanta!»

⁴ Niptinmi Jonatanga tapuran: «Noga ¿imanötaj yanapëshayqui?»

⁵ Davidna niran: «Musyashayquinöpis, wara junajmi llullu quilla fista.* Chaychömi raywan iwal micunä. Cuydä willacunayquiwan chacraman pacacushäta. Nogaga warantin tardicamami pacaräcushaj.

⁶ Papäniqui nogapaj tapucuptin ninqui «payga fiyupami ruwacamasha Belén marcanman aywananpaj. Chaychöshi familyancuna cada watalla fistata rurän.»

⁷ Papäniqui «allimi» niptenga manami manchacushächu. Rabyaptinmi ichanga gampis musyanquipaj nogata wañuchimänanpaj rasunpa yarpaycashanta.

⁸ Gamwan noga amigu canapaj para-binta gonacushanchitaga TAYTA DIOSPIS musyanmi. Chaymi ruwacushäta ama gongaycuychu ari. Noga juchata rurasha captëga wañurachimay. Papäniquimanga ¿imapänataj apamanqui?»

⁹ Niptin Jonatán niran: «¡Ama yarpaychu chaytaga! Rasunpa papänë wañuchishunayquipaj caycashanta musyaycorga willachishayquipämi.»

¹⁰ Chaura David tapuran: «¿Papäniqui fiyu shiminpa nishuptiquega piraj willamanga?»

¹¹ Jonatán niran: «Ishcallanchi shuyni parlashun.» Chaura ishcallan aywaran.

¹² Chaychömi Jonatanga Davidta niran: «Israelcunapa TAYTA DIOSINPA jutinchömi jurä. Wara, warantin cayno öra, noga musyashaj papänë imata yarpashantapis. Gampaj alli parlaptenga cachamushaj willashunayquipaj.

¹³ Papänë gampaj mana allita yarpaycashanta mana willaptë, mana gueshpichiptëga TAYTA DIOS fiyupa castigamächun. ¡Gamtana TAYTA DIOSNINCHIPIS yanapaycushunqui papänëta yanapashanno!

¹⁴ Cawashäcamaga nogatapis alli yanapaycamanqui ari TAYTA DIOS yanapäshushayquino.

¹⁵ Wañucuptënega TAYTA DIOSNINCHI contrayquicunata ushacächiptinpis castäcunata cuyapaycullanqui.

¹⁶ Llapan contrayqui cajtaga TAYTA DIOSNINCHI jusgar chipyaj ushacächichun.»

Chayno nirmi Davidwan Jonatán conträtuta ruraran parlacushanta imaypis cumlinanpaj.*

¹⁷ Amatar cuyashpan Jonatanga yapay jurar

¹⁸ niran: «Warami llullu quilla fista. Gampa jamanayquicho mana pipis captenga simrimi ¿maytaj?» nengapaj.

¹⁹ Warantinpis mana captiquega masnami tapucongä. Chaymi aywacunqui jucpun pacacushayquiman. Rumi goturaycashan wajtallanman pacacunqui.

²⁰ Nogaga sumaj apuntaycur quimsa cuti lëchäwan illapamushaj.

²¹ Nircur uywaynëta nishaj, «ayway ashimunqui lëchacunata» nir. «Lëchaga caycan cay-läduyquichömi. Ayway apamuy» niptëga ama manchacunquichu. Manami imatapis rurashunquipächu. TAYTA DIOSPA jutinchömi jurä.

²² «Lëchaga mas washachömi caycan» niptëga aywacunqui. TAYTA DIOSMI munanga gam aywacunayquita.

²³ Canan parlacushanchitaga TAYTA DIOSLLAMI imaycamapis musyanga.»

²⁴ Davidga äñir chacraman pacacuran. Llullu quilla fista gallaycuptin rayga micunanpaj jamacuran.

²⁵ Custumrin cashanno rayga tapya ñaupanman jamacuran, Jonatanga derëchunman, Abnera Saulpa lädunman. Davidpa jamananga jäcuraycaran.

²⁶ Chay junäga Saúl mana rimacuranchu Davidpaj «Ganrami caycanga. Manarämi limuyangarächu» nir yarpaj.

²⁷ Warannin caj junaj fistachöpis Davidpa jamananga jäcuraycaran. Chaura Saúl wamran Jonatanta tapuran: «¿Imanirtaj Isaïpa wamranga ganyanpis cananpis mana shamushachu?» nir.

²⁸ Chaura Jonatán niran: «Davidga fiyupami ruwacamasha «Belenman aywanä resisanmi» nir.

²⁹ Ruwacamasha «Marcäman aywaytami munä. Familyäcunami Tayta Diospaj uywacunata pishtan. Wauguëmi gayachimasha. Aunimaptiquega familyäcunata rätu watucaramushaj» nir. Chaymi micoj mana shamushachu.»

³⁰ Niptinmi Saulga fiyupa rabyacurcuran Jonatanpaj. Chaymi niran: «¡Manacaj warmipa wawan! ¿imanirtaj mana musyashächu Isaïpa wamranwan amigu cashayquita? Mamtantinmi pengaypaj canqui.

³¹ Cay pachacho David cawaycashanyäga gam, ni mandashayquipis manami yarpashayquinöchü canga. ¡Canan öra ashircachimur cayman apachimuy. Wañunanmi camacan!»

³² Chaura Jonatán niran: «¿Imapitataj wañunman? ¿Imachötaj ufindisha-cashunqui?»

³³ Chaura Saulga lansanta jogarcur Jonatanta tucsiriyta munaran. Chayrämi Jonatán tantiyacuran Davidta papänin wañuchiya munashanta.

³⁴ Jonatanpis fiyupa rabyacurcuran. Jatarcur aywacuran. Chay junäga manana fista micuytapis micurannachu. Fiyupa llaquiparan Davidta papänin jagayächishanpita.

³⁵ Warannin tuta, Davidwan parlashan örapäga chacrapa Jonatán aywaran mösu uywayninwan.

³⁶ Uywayninta niran: «Léchata illapashäta cörriyllapa aywar shuntamunqui.»

Uywaynin aywashancamaga Jonatán mas juc-läpana léchata jitaran. Chaura juc-lämanna chayaran.

³⁷ Lécha chayashanman uywaynin aywaptin Jonatanga llapan callpanwan gayacuran: «¡Léchaga caycan mas washachörämi!» nir.

³⁸ Yapay uywayninta Jonatanga gayacuran:

«¡Apurä cörriy. Ama ichiycuychu!» nir. Uywaynenga léchacunata shuntarcur Jonatanta goycuran.

³⁹ Imanir chayno ruraycashantapis mana musyarancho uywaynenga. Chaytaga Jonatanwan Davidllami musyaran.

⁴⁰ Chaypita Jonatanga llapan léchacunata uywayninwan siudäman apachiran.

⁴¹ Uywaynin aywacuriptin Davidga llojshimuran rumi goturaycashan wajtanpita. Jonatanpa ñaupanman gongurpacuycur umpuran urcunpis pampaman töpananyaj. Nircur ishcan macallanacurcur wagaran. Davidga Jonatanpita mas fiyupa wagaran.

⁴² Nircur Jonatanga Davidta niran: «Cananga mana llaquicuylapa aywacuy. Ishcanchimi TAYTA DIOSPA jutincho jurashcanchi. Paytami mañacushcanchipis ishcanchita ricamananchipaj, wamrayqui mirajcunatapis, wamrä mirajcunatapis ricananpaj.»

Chaypita Davidga aywacuran. Jonatannami siudäman cutiran.

21

Saulpita David gueshpishan

¹ David aywacuran Nob partiman cüra Ahimelec cajman.* Chayaptin mancharisha taripar niran: «¿Imanirtaj yan'guiynaj japallayqui shamushcanqui?»

² Chaura David niran: «Raymi pacayllapa cachamasha. Chaymi nimasha ama pipis musyachunchu imaman aywashayquitapis, imata nishätapis. Yan'gämaj runacunawanmi ichanga juc pachacho tincunäpaj parlacushcä.

³ ¿Ima micuyllapis manachu capushunqui? Capushuptiquega pichga tantata mañacushayqui.»

⁴ Chaura cüra niran: «Charaycashä tantaga manami lluta runacuna micunanpächu; cüracuna micunallanpämi. Tayta Diospaj churashanmi. Ichanga goycömanmi yan'gäshojcuna warmita mana yatasha captenga.»

⁵ Davidga niran: «Imaypis pilyaman aywarga warmicunata manami yatächu. Canan mana yarpashapita llojshimuptëcunapis yan'gämajcunaga limyunami carcaycasha. Cananga mas limyunami carcaycangapis.»

⁶ Chaura cüraga Tayta Diospaj raquishan tantata goycuran. Chaychöga caran Tayta Diospaj churashan tantallami.* Altarcho caycaj tantata jorgusha caran acaycaj tantata ruquin churananpaj.

⁷ Chay öra chaycho caycänaj Saulpa uyshërunacunapa mandajnin Doeg. Chay runa caran Edom partipita. Payga TAYTA DIOSPA wasintami täpaycaran.

⁸ Ahimelecta David niran: «¿Manachu charanqui amänu juc sablita, man'chäga lansata? Fiyupa apurämi ray cachamasha. Chaymi manana timpö cashanachu sablëta, ni waquin armäcunata apamunäpäpis.»

⁹ Chaura cüra niran: «Au, caycho charaycämi Ela pampacho wañuchishayqui Filistea runa Goliatpa sablinta.* Chayga efodpa guepancho jacucunawan pituraycan. Munarga apacuy ari. Mastaga ima armatapis manami charächu.»

Chaura David niran: «Chay sabliga fiyupa allimi. Jorgapaycamay ari.»

¹⁰ Chay junajlla Davidga Saulpita gueshpir aywacuran. Chayaran Gat siudäpa raynin Aquisman.

¹¹ Aquispa mandaj suldäruncunana niran: «Cay runaga Israelcunapa raynin Davidchaj. Paytami cushicushpan cantapaj:

«Waranga runatami Saül wañuchisha;

Davidna chunca warangata.»*

* 21:1 Mat. 12.3-4; Mar. 2.25-26; Luc. 6.3

* 21:6 Lev. 24.5-9

* 21:9 1Sam. 17.51

* 21:11 1Sam. 18.7; 29.5

¹² Chayno rimaptin Davidga yarpachacuran. Chaymi Gatpa raynin Aquista fiyupa manchacuran.*

¹³ Chaynöpami paycunapa ñaupanchöga artita rurar löcu* ricacuran. Puncucunaman wichaypa uraypa isquirbiran. Lausan jutuycaptin puriran.

¹⁴ Chaynöta ricar Aquisga mandaj suldäruncunata niran: «Gamcuna cay runa löcu caycajta ricaycarga ¿imapätaj pushapämashcanqui?»

¹⁵ Löcucunaga caychöpis pishintächu. ¿Imapätaj pushapämashcanqui wasëcho löcutänanpaj?»

22

¹ Chaypitaga David guespir aywacuran Adulam parti machayman.* Wauguincunapis waquin familyancunapis mayaycur tincoj aywaran.

² Payman guelicuran ñacajcuna, jaga cajcuna, jagayasha runacunapis. Davidnami paycunata pusharan. Chaura paytaga purëshiran chusc pachacno (400) runacunami.

³ Chaypita aywaran Moab siudächo caycaj Mizpaman. Moabpa rayninta niran: «Papänëpis mamäpis marcallyquicho tiyacuchun ari Tayta Dios imatapis nimashancama.»

⁴ Moab nasyunpa rayninman chaynöpami Davidga pusharan mamanta taytanta. David pacacur purishancamaga Moabpa rayninpa maquincho tiyacuran.

⁵ Chaypita Tayta Diospa profëtan Gadga Davidta niran: «Ama pacaräcuychu. Ayway Judá partiman.» Niptin Davidga aywacuran Haret jircacho munti caycajman.

Nobcho tiyaj cüracunata wañuchishan

⁶ Chaycamaga Gabaacho caycaran Saül. Tamarisco jacha chaquincho lansan aptasha jamaraycaran. Llapam mandaj suldäruncunapis täpaycaran. David yan'guincunawan maycho caycasantapis mayaycur

⁷ mandaj suldäruncunata niran: «Benjamín runacuna sumaj wiyamay: Isaïpa wamranga manami goshunquipächu chacrata ni übas chacratapis. Llapaniquitaga manami churashunquipächu comandanti canayquipaj, capitan canayquipaj.

⁸ Llapaniquimi conträ parlacushcanqui. Pipis manami willamashachu wamräwan Isaïpa wamran amügu cananpaj parlacushanta. Gamcuna mayganiquipis manami willamashcanquichu wamrä uywayniwan chiquiycächimashanta. Cananga wañuchimänanpaj watgaycäman.»

⁹ Edom runa Doegpis Saulpa mandaj suldäruncunawan carcaycaran. Paymi niran: «Isaïpa wamranta noga ricashcä Nob marcacho. Ahitobpa wamran Ahimelecwan parlaran.

¹⁰ Ahimelecca Davidpaj TAYTA DIOSTA tapucuran. Micuytapis gararan. Filistea runa Goliatpa sablintapis goran.*

¹¹ Niptin rayga Nobcho caycaj Ahimelecta lllapan cüra-masincunatawan gayachiran. Paycunaga chay castalla caran. Lllapan chayaptin

¹² Ahimelecta Saül niran: «Ahitobpa wamran, sumaj wiyamay.»

Chaura Ahimelecca niran: «Imatapis nimay tayta. Nimashayquitaga rurashämi.»

¹³ Chaura Saül tapuran: «¿Imanirtaj Isaïpa wamranwan conträ parlacushcanqui? Tanta-tapis sablintapis goshcanqui. Tayta Diostapis mañacapashcanqui David conträ ricacunanpaj, watgaycur wañuchimänanpaj. Cananpis watgaycäman.»

¹⁴ Chaura rayta Ahimelec niran: «Tayta, lllapan mandaj suldäruyquicunachöpis manami canchu Davidnöga. Payga mandashayquita lllapantami cumlin. Jinachöpis mashayquimi. Mas mandaj suldärucunapa mandajninmi. Lllapanmi alli rican mandashayquichöpis.

¹⁵ Manami cananrächu paypäga Tayta Diosta mañacushcä. Chaymi nogata ni familyätapis ama jitapämaychu. Nogaga manami musyächu imata David rurashantapis.»

¹⁶ Chaymi rayga rabyashpan niran: «¡Ahimelec, gamga rasunpami lllapan familyayquiwawan wañunqui!»

¹⁷ Jinan öra rayga quiquinta täpaj suldäruta niran: «¡TAYTA DIOSTA sirbej cürancunata wañurachiy! Paycunapis Davidpa faburninnami. Gueshpiycashanta musyaycar mana willamashachu.»

Chaura rayta täpaj suldäruga cüracunata wañuchiyta mana munaranchu.

¹⁸ Mana wañuchiptin rayga Edom runa Doegta niran: «Gam wañuchiy.»

Chaura Doegga cüracunata juclla wañuchiran. Chay öra wañuchiran pusaj chunca pichgan (85) cüracunata efodnin jatishata.

¹⁹ Nircur aywaran cüracunapa siudänin Nobmanpis. Chaychöna wañuchiran ollguta, warmita, wamrta, itita sabliwan cuchuyta. Wañuchiran wäcacunatapis, bürrucunatapis, uyshacunatapis.

²⁰ Ahimelecca wamran Abiatarlla wañuytita gueshpiycuran. David cajman chayaran.

²¹ Davidta willaran TAYTA DIOSTA sirbej cüracunata Saúl niptin wañuchishanta.

²² Chaura David niran: «Nogaga Doegta chaycho tarir musyaränami Saula willananpaj cashanta. Nogami juchayoj cá familyayquicuna wañunanpaj.

²³ Cananga nogacunawan goyäcuy mana manchacuypa. Pipis wañuchiya munashoj cäga nogatapis wañuchiya munaman. Caycho cacuptiquega manami pipis imatapis rurashunquipächu.»

23

Keila siudäta David salbasha

¹ Juc junajcho Filistea runacuna Keila siudäman yaycuycärir guechuran chayraj ërasha rigüta. Chayno rurashanta Davidta willaran.

² Payna jinan öra TAYTA DIOSTA mañacur tapuran: «¿Tayta Dios, Filistea runacunata magaj aywashächu manachu?» nir.

TAYTA DIOSNA niran: «Au, ayway magaj. Keila runacunata salbay.»

³ Davidta yan'gaj runacunana niran: «Cay jinan Judächo caycallarpis manchacurcay-canchina. Mas piyur-rächari manchacushun Keilaman Filistea runacunata magaj aywarga.»

⁴ Chaura Davidga yapay TAYTA DIOSTA tapucuran. Tapucuptin TAYTA DIOS niran: «Juclla ayway Keilaman. Nogami maquiquiman churashaj Filistea runacunata.»

⁵ Davidga yan'guincunawan aywaran Keilaman. Chaycho Filistea runacunapa contran pilyar binsiran. Llanan uywacunatapis guechuran. Chaynöpami Davidga Keila runacunata salbaran.

⁶ Ahimelecpa wamran Abiatarga gueshpir aywacusha caran Keilamanmi Davidman guellicunanpaj. Efodta chayachiran.

⁷ Waquin runacunaga Saula willaran «Davidga Keila siudächömi caycan» nir. Chaura Saulpis yarparan «Tayta Diosmi munaynëman churamusha wañuchinapäpaj. Siudä rurichöga wichgacashami, lläbichashami caycanga» nir.

⁸ Jinan öra Saulga llanan suldäruncunata gayachiran Keilaman aywaycärir Davidta llanan yan'gajnincunata curalapaycärinanpaj.

⁹ Saúl yarpaycashancunata musyar Davidga Abiatar cürata niran «efodta apamuy Tayta Diosta tapucunapaj».

¹⁰ Davidga Tayta Diosta mañacur niran: «Israelpa TAYTA DIOSNIN, mayashcämi Saúl Keilaman shamunanpaj yarpaycashanta; cay siudäta illgächinanpaj yarpaycashanta.

¹¹ ¿Rasunpachu mayashäno shamonga nogata ashimaj? ¿Keila runacunaga nogata Saulpa maquinmanchu cachaycamanga? TAYTA DIOS, willamänayquitami munä.»

Chaura TAYTA DIOS niran: «Rasunpami Saúl shamonga»

¹² Yapay David tapucuran: «¿Keila runacunaga nogata llanan yan'gämajcunatawan Saulpa maquinmanchu entregaycamanga?»

Chaura TAYTA DIOS niran: «Au. Saulpa maquinmanmi entregaycushunquipaj.»

¹³ Chayno niptin Davidga sojta pachac (600) yan'guincunawan Keilapita aywacuran. Mana musyaranchu mayman aywaycashantapis. Chaypita Saúl mayaran Keilapita David mayna gueshpishanta. Chaura manana Davidta gatir aywarannachu.

Chunyajcho David goyasha

¹⁴ Chaynöpa Davidga chunyaj jircaman tiyay aywacuran. Zif jirca pacäpacunacho tiyaran. Saúl waran-waran ashiptinpis Tayta Dios mana camacächiranachu tarinanta.

¹⁵ Mana tariycaptinpis Davidga Saula fiyupa manchacuran wañuchinanpaj ashiptin. Chaymi tiyacuran Zif parti Hores jircacho.

¹⁶ Juc junaj Saulpa wamran Jonatán aywaran Hores jircaman Davidta watucoj. Shacyächiran mana yamacaypa Tayta Diosman yäracunanpaj.

¹⁷ Chaymi niran: «Ama manchacuychu. Papänë Saulga manami tarishunquipächu. Gamga Israelpa rayninmi canquipaj. Noganami cashäpaj mayur uywayniqui. Chaytaga papänë Saulpis musyanmi.»

¹⁸ TAYTA DIOSPA ñaupancho ishcan parlacurcur* Jonatanga wasinman cuticuran. Davidna quëdacuran Horescho.

¹⁹ Zif runacunami ichanga Gabaaman aywaycärir Saula willaran «Haquila parti Horeschömi Davidga pacaraycan.* Chunyaj ur'ganchömi caycan.

²⁰ Tayta, shamuyta munarga shamuy. Shamuptiquega nogacunami charëshishayqui.»

²¹ Chaura Saúl niran: «Nogata cuyapämashayquipita TAYTA DIOS yanapaycushunqui.

²² Cananga ayway. Maynincho caycashantapis pï ricashantapis sumaj musyamunqui. Nogataga willamasha «Davidga sabid» nirmi.

²³ Sumaj ricapacemunqui mayninman pacacushantapis. Nircur cutimunqui fiju willamānayquipaj. Chayrāmi gamcunawan aywashaj. Rasunpa chaycho pacaraycaptenga noga ashicuycushaj juc cuchupita juc cuchucamami Judā partichōga.»

²⁴ Saula «aywallā» nir Zif runacunaga siudāninman cuticuran.

Davidga yan'guincunawan caycaran chunyaj Maón chaquin pampacho.

²⁵ Chaypita Saulga lapan suldāruncunawan ashej aywaran. Ashiyacashanta Davidta willaycāriptin chunyaj Maón gagaman yaycucuycuran. Chaura Saulpis chunyaj Maón gagaman yaycuran Davidta gaticachar.

²⁶ Saulga suldāruncunawan punta wajtanpa aywaran. Davidna jucaj wajtanpa yan'guincunawan Saulpita carupānanpaj apurālla aywarcaycaran. Saulga suldāruncunawan intērupana Davidtaga yan'guincunatawan curalapaycāriran. Charinanpāna carcaycaptin

²⁷ juc cacha chayaran Saulman «¡Jucla cutiy tayta. Filistea runacunami nasyun-ninchīman yaycacaycāramusha!» nir.

²⁸ Chaura Saulga Davidta mana gaticacharannachu. Filistea runacunata ichipajna cuticuran. Chaypitami chay jircapa jutinta churaparan «Gueshpichej gaga» nir.

²⁹ Chaypita Davidga En-gadicho pacacojna aywacuran.

24

Saula David cuyapashan

¹ Filistea runacunata gaticachashanpita Saúl cutircamuptin willaran «Davidga En-gadi partipa chunyajninchōna caycan» nir.

² Chaura Saulga lapan Israelcunapita acraran quimsa waranga (3,000) suldāruncunata. Nircur Davidta ashej aywaran. Pushashan runacunawan ashiran fiyu gagacunapapis.

³ Ashiyacashancho chayaran uysha canchacunaman. Canchacuna ñaupanchōna caran jatun machay. Rurichōmi Davidga yan'guincunawan pacarpaycaran. Saulga machayman yaycuran jatunta ishpacunanpaj.

⁴ Chaura Davidtaga yan'guincuna niran: «Cananmi ichanga Dios rasunpa cumlin gamta nishushayquita. Maquiquimanmi chiquishojniquita chayachimusha. Cananga mā munashayquita ruray.»

Chaura Davidga yachayllapa aywarcur Saúl jacuraycashañpa ichic cantullanta cucuriraran.

⁵ Chayta rurariycorga fiyupa llaquicuran.

⁶ Chaymi yan'guincunata niran: «¡TAYTA DIOS ama camacaycachichunchu rayta wañuchinātaga! Payga ray caycan TAYTA DIOS acrasa captinmi.»

⁷ Chayno nirmi yan'gajnincuna wañuchinanpaj caycaptin Davidga micharan. Chaynöpami Saula mana wañuchiranachu.

Saulga machaypita llojshirir aywacuran.

⁸ Guepantana Davidpis machaypita llojshirir gayacuran: «¡Tayta, tayta!» nir.

Chaura Saulga ticar ricāriran. Ricāriptin Davidga rispitar umpuran.

⁹ Nircur niran: «Tayta ray, ¿imanirtaj runacuna «chiquishushpayquimi Davidga puriycan» nishushayquita riguinqui?»

¹⁰ Cananga musyashcanquimi rasunpa gamta mana chiquishāta. Rasunpa chiquerga machayllachōnachari wañurachēman caran. Tayta Diospis japallayquitami ñaupāman chayachimusha-cashunqui. Ichanga nishcā «Payga ray cayman chayasha Tayta Dios acrasa captinmi».

¹¹ Tayta, masqui ricay aptaraycashāta. Jacuraycashayquipa cantunmi. Chayno cuchucarga maynami wañurachēman caran gamtaga. Cananga tantiyacunquiman. Nogaga manami wañuchiya yarpashcāchu. Manami ufindishcāpischu. Chaypis gamga wañuchimānayquipaj gaticachaycāmanqui.

¹² ¡TAYTA DIOSNINCHĪmi ishcanhīta jusgamāshun! Paimi nogataga alli ricamanga. Nogaga manami imaypis contrayqui jatarishāchu.

¹³ Unay rimaypis nin: «Fiyu runacunami mana allitaga ruran.» Chaymi nogaga imaypis mana contrayqui jatarishāchu.

¹⁴ ¿Pitaj Israel rayga gaticachaycan? Nogaga wañusha allgu-yupay, piqui-yupay mana bālejmi cā. Chayno caycaptē ¿imanirtaj gaticachaycāmanqui?»

¹⁵ Chaymi Tayta Diosninchi ishcanhītapis jusgamāshun. Mā mayganchishi juchayoj canchī. ¡Wañuchimānayquipita pay salbamāchun!»

¹⁶ David rimayta usharcuptin Saulga sinchipa niran: «¡David! ¿Rasunpachu gam canqui iju? O ¿ricapacuycāchu?» Chayno nirmi gaparayparaj wagaran.

¹⁷ Nircur niran: «Gamga allitami rimaycanqui. Gam nogata cutichimashcanqui alliwan, noga mana allita rurayta munaycaptëpis.

¹⁸ Cananmi ichanga fiju musyachimashcanqui nogata alli ricamashayquita. Ñaupayquiman Tayta Dios chayachimasha caycaptinpis manami wañuchimashcanquichu.

¹⁹ Pipis chiquinacushanta tarerga wañuchinmi. Gammí ichanga mana wañuchimashcanquichu. Cananga TAYTA DIOS yanapaycushunqui ari nogata alli ricamashayquino.

²⁰ Cananmi ichanga rasunpa tantiyacö gam ray canayquipaj cashanta. Mandaptiquirämi Israel runacunapis mas alliman chayangapaj.

²¹ Cananga TAYTA DIOSPA jutincho aunimay ari. Wamräcunata, familyäcunata ama wañuchinquichu ari. Jutëtapis ama gongacächinquichu ari.»

²² Niptin David auniran. Chaypita Saulga wasinman cuticuran. Davidnami yan'guincunawan aywacuran pacacunanman.

25

Samuel wañushan

¹ Samuel wañucuranna. Chaymi lllapan Israelcuna shuntacaran wañushanpita wagananpaj. Nircur Samueltaga marcan Ramäman pampaycäriran. Davidna chunyaj Parán* partiman aywacuran.

David y Abigail

² Maón particho tiyaran fiyupa rücu runa quimsa waranga (3,000) uyshayoj, waranga (1,000) cabrayoj. Carmel siudächönami imatapis ranticoj. Chaymanmi millwa rutuchej aywaran.

³ Chay runapa jutin caran Nabal. Pay caran Caleb familya. Nabalga caran fiyu, tuscu. Warmin Abigailmi ichanga caran amatar alli cuyayllapaj y yarpaysapa.

⁴⁻⁵ David chunyajcho caycashpan mayaran Nabal Carmelcho millwata rutuycashanta. Chaymi cachacuran chuncaj yan'guincunata Nabalwan amistäta rurananpaj.

⁶ Cachacunata niran: «Nabalta ninqui: ¿Gamtapis, familyayquicunatapis, wasiquicho cajcunatapis fiyupami wamayä!

⁷ Mayashcä millwata rutuycashayquitami. Gampis mayashcanquichari Carmelcho uyshëruyquicunawan iwal goyashäta. Chaycho nogacunawan iwal goyaptin manami ni imanillarpis rimapashcächu, ni imatapis guechushcächu.

⁸ Masqui tapunquimanpis uywayniquicunata. Paycunami willashunqui rasun cajtaga. Cananga gampis cachäcunata cuyapaycuy ari. Paycuna gamman alli öra chayamuptin, cuyapämashpayqui imallatapis goycamuy ari micunäcunapaj. Nogaga wamrayquinömi cä.»

⁹ Chaura cacha aywajcunaga David yachachishannölla Nabalta willaran. Nircur shuyarpaycaran imata ninantapis.

¹⁰ Chaura Nabalga niran: «¿Pitaj Davidga? ¿Pitäshi Isaiäpa wamranga? ¿Canan wichanga uywaycuna achcajmi gueshpír aywacun duyñuncunapita!

¹¹ Millwa rutojnëcunapämi camarishcä micuyta, upuna cajta, aychata. ¿Piyunnëcunapa micuyninta gömanchuraj mana rejsishä jäpa runata?»

¹² Chaura Davidpa yan'guincuna cashgan cuticuran. Chayaycäregga Nabal nishacunata willaran.

¹³ Willaptin Davidga yan'guincunata niran: «¿Armayquicunata camaricuy-llapa!» Chaura lllapan runacuna camaricuran sablincunata y quiquin Davidpis. Camaricarcärir paywan chusc pachac (400) runacuna aywaran. Ishcay pachacna (200) quëdaran imancunatapis ricaycar.

¹⁴ Chaycama Nabalpa juc uywaynin aywaran Abigailta willaj: «Chunyajpita-pachami David cachamusha patrunnëwan amistäta ruraj. Payga fiyu shiminwanmi cutichisha.

¹⁵ Davidga nogacunawan amatar allimi caran. Paycunawan jircapa puriptëpis manami imatapis nimaranchu. Ni imäcunatapis guechumaranchu.

¹⁶ Chaypa ruquenga nogacunata, uywäcunatapis cuydamaj chacaypa junajpapis.

¹⁷ Runayquega tuscumi. Imata willapaytapis mana puydinchichu. Cananga gam mä yarpachacuy imata ruranyquipäpis. Man'chäga mana allimi chayanga payman, lllapan familyancunamanpis.»

¹⁸ Chaura jinan öra Abigailga camarisha ishca pachac (200) tantata, pichga uysha cancashata, pichga arröba ancasha riguta, pachac (100) sarta chaquisha übasta, ishca

* 25:1 Parantami waquin Bibliachöga **Maón** nin.

pachac (200) hölluta chaquisha ñguspita, llapanpaj aypaj binuta. Llapanta bürrucunaman cargacuran.

¹⁹ Nircur uywaynincunata niran: «Gamcuna ñaupay. Guepayquita aywaycämönami.» Chaycunata ruraran runan Nabalta mana willapayllapami.

²⁰ Abigailga bürrunta muntacurcur pacayllapa aywaran. Chaypitanaga illajpita ricäriran runacunata pushasha David aywaycämöjta.

²¹ Davidga aywaycaran «Chunyajcho goyaptenga yangallachi uywancunatapis ricäshishcä Nabalpataga. Juctapis mana guechushcächu. Cananga yanapashäpita imatapis mana gomanchu» nir.

²² Chaymi juraran: «Nabalpa ollgu caj familyancunata waracama mana wañuchiptëga Tayta Dios castigamächun» nir.

²³ Davidta ricärir Abigailga juclla bürrupita urarcur rispishpan gongurpacuran.

²⁴ Davidpa ñaupanchan gongurpacuycur niran: «¡Llapan juchaga nogata chayamächun tayta! Noga parlashäta wiyaycamay ari.

²⁵ Nabaltaga ama cäsupaychu. Tuscumi tayta. Jutinmannömi imata rimashantapis mana tantiyanchu. Imaypis chaynöllami ruraran. Gam cachamushayqui runacunata nogaga manami ricashcächu.

²⁶ Ichanga TAYTA DIOSMI mana munashachu gam aywaycamur runata wañuchinayquita. Quiquiqui pägacunayquitapis mana munashachu. TAYTA DIOSGA llapan chiquinacushayquita castigachun. Gamta chiquishojcunataga Nalbano imapis chayachun.

²⁷ Chaymi ruwacö tayta. Garayniqui apamushäta aypunacuchun llapan yan'guiquicuna.

²⁸ Nogatapis perdunaycamanqui ari tayta. Gamtapis familyayquicunatapis mandaj caymanmi TAYTA DIOS churashunquipaj. Gamga TAYTA DIOSPA faburninmi pillyanqui. Manami ima mana allipis chayashunquipächu.

²⁹ Pi gaticachäshuptiquipis, pi wañuchiya munashuptiquipis, gamtaga TAYTA DIOSMI imaycapitapis salbashunquipaj. Chiquinacushayquitaga paymi jitarengapaj waracawan rumita waracarejnöpis.

³⁰ Gamtaga aunishushayquinöllami TAYTA DIOS churashunquipaj Israelcunapa mandajnin canayquipaj.

³¹ Chayno churashuptiqui manami pësaquiquipächu «quiquëmi juchaynaj runata wañuchishcä» nir. TAYTA DIOS alliman churashuptiquega nogatapis yarpäramanqui ari.»

³² Chaura David niran: «TAYTA DIOSGA alabasha cayüllächun. Paymi tincunanchipaj cachamushurayqui.

³³ Gamtapis Tayta Dios yanapaycülläshunqui alli yarpashayquipita. Cananmi chapaycama shancanqui noga quiquë runata wañuchinäta.

³⁴ Israelcunapa TAYTA DIOSNINPA ñaupancha rasuntami rimaycä. Gamcunata wañuchinätami chapämasha. Juclla mana taripämaptiquega Nabalpa ollgu caj familyan waraga manami jucpis cawanmannachu caran.»

³⁵ Davidga Abigail apashancunata chasquicuran. Nircur niran: «Mana llaquicuypana wasiquiman cuticuy. Nimashayquicunatapis wiyacushcämi. Ruwacamashayquitapis aunishcämi.»

³⁶ Chaypita Abigail wasinman chayanapäga Nabal cushicur fistata ruraycänaj raynöraj. Caycaran cushisha, fiyupa machasha. Chaura imatapis mana rimaparanchu warannincama.

³⁷ Warannin tuta machashanpita paucacarcuptin Nabaltaga Abigail willaran imano cashantapis. Chaura jinan öra Nabalta atäqui chariran. Mana cuyucurannachu.

³⁸ Atäqui charishanpita chunca junajta yapay TAYTA DIOS castigaran. Chaynöpami Nabal wañucuran.

³⁹ Nabal wañushanta mayar David niran: «¡Alabasha cachun TAYTA DIOSGA. Nabal ufindimashanpita allichömi TAYTA DIOS castigasha! ¡Nogatapis chapämashami mana allita rurapäta. Nabal mana allita rurashantapis quiquinmanmi ticrachisha!»

Chaypitana Davidga cachacuran Abigailman «majachacäshun» nir.

⁴⁰ Davidpa uywaynincuna Carmelman chayaycur Abigailta niran: «Gammanmi cachamasha David. Warmin canayquitami munan.»

⁴¹ Chaura Abigailga rispishpan umpuran. Nircur niran: «David nimaptenga uywaynincunapa chaquintapis mayllapämanmi. Nogaga uywaynillanmi cäman.»

⁴² Chayno nircorga juclla camaricuran. Bürruta muntacurcur pichga uywaynincunata pushacurcur aywacuran Davidpa cachancunapa guepanpa. Chaynömi Davidwan majachacaran.

⁴³ Davidga majachacaranmi Jezreel warmi Ahinoamwanpis. Chaura ishcaynami warmin caycaran.

⁴⁴ Saulpa wamran Micalpis Davidpa warminmi caran. Ichanga Saúl majacharcuran Laispa wamran Paltiwán. Paycunaga caran Galim marcapitami.

26

Saulta yapay David cuyapashan

¹ Zif runacuna Gabaaman aywaycur Saulta willaran: «Davidga pacaraycan* chunyaj partipa chimpan Haquila lómachömi» nir.

² Chaura Saulga jinán öra aywaran mas allinnin caj quimsa waranga (3,000) Israel suldärucunata acracurcur. Zif chunyajman chayaran Davidta ashir.

³ Haquila lómaman pachacuran. Chayga caycaran näni läduncho chunyajpa chimpancho. Chunyajcho caycashancho Davidga mayaran Saúl chaycama gatishanta.

⁴ Chaymi ricapacoj cacharan Saúl maynincama chayashantapis musyananpaj.

⁵ Nircur aywaran Saúl pachacaraycashancama. Sumaj ricaran Saúl, suldäruncunapa mandajnin Abner maynincho puñushantapis. Abnerga caran Nerpa wamran. Pachacarashanchöga Saúl chaupillacho puñuycaran. Suldäruncunana intëru cantunpa puñuycaran.

⁶ Chaura Davidga parlaran Het runa Ahimelecwan, Sarviapa wamran Joabpa wauguin Abisaiwanpis. Paycunata tapuran: «¿Pitaj yan'gämayta munan Saúl caycashan cajcama?» nir.

«Noga aywäshishayqui» niran Abisaiga.

⁷ Chay chacaylla Davidwan Abisai aywaran Saúl pachacaraycashanman. Saulga puñuycänaj jawananman lansanta jawiycur. Abnerna waquin suldäruncunawan puñuycänaj Saulpa intëru cantunpa.

⁸ Chaura Abisaiga Davidta niran: «Cananga chiquishojniquita Tayta Diosmi maquiquiman churaycusha. Noga wañurachishaj. Pampaman tucsirishaj quiquinpa lansallanwan. Juc maquillapämi.»

⁹ Niptin David niran: «Ama wañuchiychu. TAYTA DIOS acrashan rayta wañuchiya munaj-taga Tayta Dios castigangami.

¹⁰ Wañucherga TAYTA DIOSMI wañuchenga. Man'chäga pillyachömi wañonga.

¹¹ Nogata ichanga TAYTA DIOS chapaycamächun acrashan rayta wañuchinäpita. Jawanan-pita lansantawan yacu purichicunallanta apacushun. Bämu.»

¹² Chaynöpami Davidga Saulpa jawananpita lansanta, yacu purichicunanta apacurcur aywacuran. Manami pipis ricarancho ni mayaranpischu. Llapanpis fiyupa puñucasha carcaycaran. TAYTA DIOSMI wañuyupa puñucacachiran.

¹³ Chaypita Davidga chimpanman päsuriran. Nircur wicharan puntaman. Chaura carushchöna caycaran.

¹⁴ Davidga sinchipa gayacuran Abnera lapan suldäruncunata:

«¡Wiyamay Abner!» nir.

Chaura Abner niran: «¿Pitaj gam canqui gayaränayquipäga?»

¹⁵ Davidna manacajman churar niran: «Gammanga Israelcho manami pipis tincuncho. ¿Imanirtaj mana täpashcanquichu raytaga? Juc runami shamusha wañuchiya yarpar.

¹⁶ Canan rurashayquega manami allichu. TAYTA DIOS churashan rayta manami täpashcanquichu. Gamcunaga wañunayquimi camacan. Masqui ashiriy raypa lansantawan jawananman churashan yacu purichicunanta. Mä tarinquichush.»

¹⁷ Saulga Davidpa icunta rejsircur gayacuran: «¡David! ¿Rasunpachu gam canqui iju?» nir.

David niran: «Au tayta, nogami cä.

¹⁸ Tayta, ¿imanirtaj gaticachämanqui? ¿Imatataj rurashcä? ¿Ima mana allitataj rurashcä?

¹⁹ Wiyaycamay ari. Nogata chiquimänayquipaj TAYTA DIOSNINCHI camacächisha captenga ofrendayquitapis chasquichun. Chiquimänayquipaj runacunalla shimita gosha-cashuptiquega TAYTA DIOSNINCHI castigachun. Cananga gargamashcanquimi TAYTA DIOS acrashan chacrapitapis. Mana bälej dioscunata sirbinäpämi gargaycämanqui.

²⁰ Nogaga wañuyta munä TAYTA DIOSPA ñaupanchömi. ¡Gamga piquita-yupaypis ashimarmi shamushcanqui. Chacwatanöpis jircacunapa gaticachaycämanqui!»

²¹ Chayno niptin Saúl niran: «¡David, gamga wamrächaj canqui. Jucha rurashäta tantiyacömi! ¡Upa runanömi rurashcä! Cananga cuticamuyna ari. Mananami masga wañuchiya munashayquinachu. Cananmi musyachimashcanqui wañuchiya mana muna-mashayquita.»

²² Chaura David niran: «Tayta, caychömi caycan lansayqui. Uywayniqui shamuchun shuntananpaj.

* 26:1 Sal. 54

²³ Ray canayquipaj TAYTA DIOS acrushayquita musyarmi maquëman churamushuptiquipis mana wañuchishcächu. Chayno mana wañuchishäpita TAYTA DIOS yanapaycamächun. Allita rurajcunataga paymi yanapan.

²⁴ Canan gamta rispitar mana wañuchishäno TAYTA DIOSNINCHI nogatapis chapaycamächun. Salbamächun llapan llaquicucunapitapis.»

²⁵ Niptin Saúl niran: «¡Amatar allimi canqui David! ¡Gamga ima-aycatapis fiyupa allicutatami rurancupaj. Ima rurashayquipis allimi llojshipäshunquipaj!»

Chayno nircur Saúl cuticuran wasinman. Davidpis aywacuran.

27

Filistea nasyuncho David cashan

¹ Chaypis Davidga yarpaj: «Chicapis warapis Saúl wañucachimangami. Chaymi Saúl mana fastidyamänanpaj aywacushaj Filistea nasyunman. Chaura manami ashimanganachu intëru Israel marcacunapa. Chayrämi wañuytita gueshpishaj» nir.

² Chaynöpami Davidga sojta pachac (600) yan'guincunawan aywacuran juc raypa munaynincho cananpaj. Chay raypa jutin caran Aquis. Payga caran Maocpa wamran, Gat siudäpa raynin.

³ Aquis mandashan Gatcho Davidga tiyaran. Yan'guincunapis cada-ünun famillyanwancama tiyaran. Davidga ishcan warminta pushacuran. Jezreelpita cajpa jutin caran Ahinoam; Carmel siudäpita cajna Nabalpa biyüdan Abigail.

⁴ Gatman David aywacushanta mayar Saúl manana gaticacharannachu.

⁵ Aquista David niran: «Tayta cuyapämashpayquega shuyti tiyanäpaj juc marcayquita gomay ari. Manami allichö mandashayqui siudächo gamwan tiyaptëga.»

⁶ Chaura Aquisga Siclag siudäta goycuran David tiyananpaj. Chaypitami canancamapis Siclagga Judá nasyunpana.

⁷ Davidga tiyaran Filistea nasyuncho juc wata chuscü quillan.

⁸ Chaycho tiyashpanmi Davidga yanapajnin runacunawan asaltaj aywaj Gesur, Gezer y Amalec runacunata tiyashanman. Chay runacunaga tiyaran Telaim partipita asta Shur nishan partiyajmi.

⁹ Chay particunapa chayar ushajpaj wañuchej ollgutapis, warmitapis. Uyshancunata, wäcancunata, bürruncunata, camëlluncunata, asta röpancunatapis apacoj. Nircur cutej Aquis cajman.

¹⁰ Chayapin Aquisga Davidta tapoj «¿may marcapitataj asaltamushcanqui?» nir. Chaura David llullapar nej: «Judá nasyunpa sur caj-läninpitami» u «Jerameel partipa sur caj-läninpitami» u «Queenirunacunata tiyashanpa sur caj-läninpitami guechumushcä.»

¹¹ Cawaycajtaga David mana cachaycojchu warmita ni ollgutapis, Gatman aywananta mana munaywan «rasun cajta willaconga» nir. Filistea nasyuncho tiyashpanga chaynölla ruraran.

¹² David nishanta riguirmi ray Aquis yarparan: «Chayno ruraptenga Israel-masincuna Davidta chiquicangami. Chaura nogapa munaynillächömi imaypis canga» nir.

28

¹ Chay wichan Filistea runacunaga shuntaran suldäruncunata Israelcunata magananpaj. Chaymi Davidta Aquis niran: «Llapan yan'guiquicunawan aywäshimay pillyaj.»

² Chayno niptin David niran: «Au. Cananmi ricamanqui tayta imata rurashätapis.»

Chaura Davidta Aquis niran: «Chauraga gamtami churashayqui imaycamapis quiquëta cuydamaj suldäro canayquipaj.»

Musyacoj warmita Saúl tapucushan

³ Chay wichaypäga Samuel mayna wañusha caran. Intëru Israel nasyuncho llaquicur wagasha caran. Nircur pampaycärishana caran jinan yurishan Ramá siudäman.* Saúl gargushana caran nasyunpita llapan musyacojuncunata, wañusha runacunapa almanwan parlajcunatapis.*

⁴ Filistea runacunana shuntacarcärir pachacuran Sunem marcacho. Saulpis llapan Israelcunata shuntacurcur aywar Gilboa partiman chayaran.

⁵ Filistea runacunata ricar Saulga fiyupa manchariran. Shongunpis tic-ticyaran.

⁶ Chaymi TAYTA DIOSTA tapucuran. Ichanga manana willarannachu suyñuyinchöpis ni Urim rumiwanpis ni profëtacunawanpis.

⁷ Chaymi mandaj suldäruncunata niran: «Ashimuy almawan parlaj warmita, musyachicamunäpaj.»

* 28:3 1Sam. 25.1 * 28:3 Lev. 20.27; Deut. 18.10-11

Niptin suldäruncuna niran: «Endorchömi almawan parlay warmi can.»

⁸ Chaymi Saulga juc rôpata jaticurur ishca y yanapajnincunawan chacaypa aywaran chay warmi cajman. Chayaycurmi ruwacuran: «Imano canäpaj cashantapis musyanäpaj wañusha runapa almanta yurichipämamamita» nir.

⁹ Chaura warmiga niran: «Gam musyanquimi Saúl rurashanta. Cay nasyunpitaga gargusha llapan musyacojuncunata, almawan parlaycunatapis. ¿Imanirtaj gamga mana alliman gaycaycämanqui nogatapis wañuchimänapaj?»

¹⁰ Niptin Saulga niran: «TAYTA DIOSPA jutinchömi jurä. Gamtaga manami imapis pásashunquipächu.»

¹¹ Chaura warmi niran: «¿Pitataj gayapëshayqui?»

Saúl niran: «Samueta gayapämam.»

¹² Gayarcushpan warmiga illajpita ricärikan Samuelta. Ricärikan gapachacuran. Nircur Saultana niran: «¿Imanirtaj llullapämashcanqui? ¿Saulchaj canqui!»

¹³ Chaura ray niran: «Ama manchacuychu. ¿Imatataj ricaycanqui?»

Warmi niran: «Allpapita dios jatariycämojtami ricaycä.»

¹⁴ Saúl tapuran: «¿Ima-nirajtaj?» nir.

Warmi niran: «Juc auquin runami jacusha aywaycämun.»

Chaura Saulga tantiyacurikan Samuel cashanta. Chaymi jinan öra gongurpaycur umpuran urcunpis pampaman töpanancama.

¹⁵ Samuel niran: «¿Imapätaj gayachimashcanqui rabyachimashpayqui?»

Niptin Saúl niran: «Fiyupami llaquicuycä. Filistea runacunami magayta munaycäman. Tayta Diospis cachaycamashami. Mananami ni imanillarpis willamannachu suyñuynëchöpis, profëtaucunawanpis. Chaymi gayachishcä imano runanäpapis nimänayquipaj.»

¹⁶ Chaura Samuel niran: «¿Imanirtaj nogata tapumanqui? TAYTA DIOSGA maynami cachaycushurayquina. Contrayquinami caycan.»

¹⁷ Ñaupata willashätami TAYTA DIOSGA cumlisha. Gamtaga ray caycajta gargushacashunquinami. Nircurmi ray cananpäga churasha yanapëshojniqui* Davidtana.

¹⁸ Gamga manami TAYTA DIOSTA wiyacushcanquichu. «Amalec runacunata ushajpaj ushaj» nishuptiquipis manami cumlishcanquichu. Chaypitami TAYTA DIOSGA gamta gargushurayqui.*

¹⁹ TAYTA DIOSGA Filistea runacunamanmi entregashunqui gamta y Israelcunata. Waraga gampis wamrayquicunapis wañunquimi. TAYTA DIOSMI camacächenga llapan Israel suldärucunata Filistea runacuna binsinanpaj.»

²⁰ Chaura jinan öra Saulga pampaman tuniran. Wañushano chutacäcuran. Samuel nishanta wiyaycur fiyupa mancharisha cayllawan pampaman tuniran. Jinachöpis juc chacay juc junajna mana micushachu caran.

²¹ Chayno fiyupa mancharisha caycajta ricaycarpis warmiga ñaupanman witiycur Saulta niran: «Nogaga wañuytapis mana manchaypami quiquiqui nimashayquita rurashcä.»

²² Cananga nogatana wiyamay ari tayta. Balurniqui yuranpaj garashäta micucurcuy. Nircurmi ichanga aywacunquina.»

²³ Saulga micuyta mana munaranchu. Chaura chay-jina ruwaran warmipis yanapajncunapis. Chayrämi auniran. Nircorga jatarcu cämaman jamacuycuran.

²⁴ Chaycamaga wasiyoj warmi pishtachiran wera besërata. Nircur jarinatapis chapuran lebadüraynaj bölluta rurananpaj.

²⁵ Nircur gararan Saulta y yanapajncunata. Llawan micucarcäerga wasiyojta «aywallä» nircur chay chacaylla cuticuran.

29

Filistea runacuna Davidman mana yäracushan

¹ Filistea runacuna llapan suldäruncunata shuntaran Afec marcaman. Israelcunanimi pachacuran Jezreelcho yacu pashtaycaj ñaupanman.

² Filistea suldärucunaga rôpa-rôpa aywarcaycaran. Davidpis yan'guincunawan aywaycaran Gatpa raynin Aquiswan iwal guepallata.

³ Chaymi Filistea mandaj suldärucunaga Aquista tapuran: «Noganchichöga ¿imatataj ashycan hebreo runacunaga?»

Chaura Aquis niran: «Payga Davidmi. Israelpa raynin Saulpa mandaj suldäruncunimi casha. Nogawan unaynami goyasha. Chayamushan junajpita-pacha canancama manami mayashcächu paypäga imatapis mana allita rurashanta.»

* 28:17 1Sam. 15.28 * 28:18 1Sam. 15.3-9

⁴ Mandaj Filistea suldärucuna rabyacarcärir Aquista niran: «Davidga tiyananpaj ricachishayquiman cuticuchun. Pillyaman ama aywäshimäshunchu. Illajpitami ticrapamashwan pullan pillyacho. Nircur mandajnin Saúl alli ricananpaj cutirgunman nogacunapa umäta apacurcur.

⁵ Cay Davidpämi warmicuna gachwashpan cantaran:

«Warangatami wañuchisha Saúl;

Chunca warangatami David» nir.*

⁶ Chayno niptinmi Davidta gayaycur Aquis niran: «Noga musyämi alli runa cashayquita. TAYTA DIOSPIS chayta musyanmi. Chaynöpis nogaman shamushayquipita-pacha alli runa cashayquitami ricashcä. Chaymi munashcä guërracho yanapämänayquita. Chaypis Filistea ray-masëcunaga gamta risilaycäshunquimi.

⁷ Chaymi cananga paycunata mana rabyachinayquipaj upällalla cuticuy.»

⁸ Chaura David niran: «Mandajné tayta ray, ¿imatataj rurashcä? ¿Ima juchätataj tarishcanqui? Allillami canancama goyashcä. ¿Imanirtaj mana munanquichu chiquishojniquicunata magaj aywanäta?»

⁹ Chaura Aquis niran: «Nogapäga Tayta Diospa anjilninno alli runami canqui. Filistea mandajcunami ichanga mana munanchu pillyaman aywäshimänayquita.

¹⁰ Chaymi gampis pushamushayqui yan'guiquicunapis wara tutalla cuticunqui.»

¹¹ Chaynöpa David llapan yan'guincunawan pacha wararauptillanna cuticuran Filistea nasyunman. Filistea suldärucunana Jezreelman aywaraycaran.

30

Amalec runacunata David binsishan

¹ Chaypita cuticur quimsa junajta David llapan yan'guincunawan chayaran Siclag marcaman. Chayananpäga Amalec runacuna Neguevman yaucusha caran. Siclag marcatapis ushasha caran, rupachisha caran.

² Ichanga pitapis mana wañuchishachu caran. Apacusha caran warmicunata, wamrancunata, runacunatapis.

³ Llapan yan'guincunawan marcaman David chay tariran ushajpaj rupasha caycajta. Präsu apacusha caran warmincunata, wamrancunata ollguta warmitapis.

⁴ Chaura llapan wagayman churacaran. Fiyupa wagaran callpanpis ushacashancama.

⁵ Davidpa ishcan warmincunatapis präsu apacusha caran: Jezreelpita caj Ahinoamta, Carmelpita caj biyüda Abigailtapis.*

⁶ Chaura Davidga fiyupa yarpachacuycaran. Yan'guincunaga fiyupa rabyasha çaycaran wamrancunata apacushanpita. Chaymi Davidta sajmayta munaycaran. Davidmi ichanga TAYTA DIOSMAN yäracuran.

⁷ Chaymi Ahimelecpa wamran cüra Abiatarta* niran: «Efodta apapämay.» Davidman efodta Abiatar apapaycuptin

⁸ TAYTA DIOSTA tapucuran: «¿Suwacunata allipächu gatihaj? ¿Gatir taripashächu?» nir.

Chaura Tayta Dios niran: «Ayway guepanta. Taripaycur präsu apashancunatapis cutichimunquipämi» nir.

⁹ Chaura Davidga jinan öra sojta pachac (600) runacunawan aywar chayaran Besor ragraman. Chaychöna quëdaran

¹⁰ ishçay pachac (200) runacuna shongun ushaptin. Ragrata mana chimparannachu. Chaura Davidga chuscupachacllawanna (400) gatir aywaran.

¹¹ Aywaycashanchömi tariran Egipto nasyunpita juc runa jitaraycajta. Chay runata David cajman apaycurmi tantata gararan. Y yacuta upuchiran.

¹² Gararan igus tantata, ishçay sarta chaquisha übasta. Micurcuptin Egipto runapaga callpan yurircuran. Quimsa junajna micönilla cacusha caran. Yacutapis mana upushachu caran.

¹³ Chaura David tapuran: «¿Pitaj patrunki? ¿Maypitataj shamushcanqui?» nir.

Egipto runana niran: «Nogaga cä Egiptupitami. Amalec runami uywaycämasha. Gueshyacäcuptëmi cachaycamasha. Chayga quimsa junajnam.

¹⁴ Aywaräcuna Ceret nasyunpa sur caj-läninpa, Judá partipa, Caleb partipa ima-aycatapis asaltaj. Siclagchöga wasincunatapis rupaycärachishcäcuna.»

¹⁵ Chaura Davidga tapuran «¿Pushamanquimancho chay asaltanticunaman?» nir.

Chaura Egipto runa niran: «Tayta Diospa jutincho juray. Mana wañuchimänayqui captenga patrunnëman mana entregamänayqui captenga pushashayquimi.»

* 29:5 1Sam. 18.7; 21.11

* 30:5 1Sam. 25.42-43

* 30:7 1Sam. 22.20-23

¹⁶ Chaypitaga pusharan asaltanticuna caycashañman. Paycunaga intëruman mashtacasha carcaycänaj. Ima-aycatapis suwacushanpita fistata rural, micur upyar cushisha carcaycänaj. Suwacusha caran Filistea nasyunpita Judäpitapis.

¹⁷ Davidga suldäruncunawan yaycuycärir tutapita tardicama wañuchiran. Chuscu pachac (400) mösucunalla camëllunta muntarcärir gueshpiycuran.

¹⁸ Amalec runacuna suwashanta Davidga llapanta cutichicuran. Ishcan warmincunatapis shuntaran.

¹⁹ Ima-aycantapis ushappaj tariran. Ni imanpis mana pishiranchu. Wamra ni rucu jucpis mana pishiranchu. Davidga llapannintami ushappaj shuntaran.

²⁰ Jananmanpis Amalec runacunata guechuran llapan uywacunata uyshacunata, wäcacunata. Chaura cutichir gatejcunaga niran: «Cay uywacunaga David gänashanmi.»

²¹ David cutiptenga ishca pachac (200) quëdajcuna tariparan. Paycunaga uticasha caywanmi quëdaran Besor yacu aywajllacho. David chayar paycunata saludaran.

²² Davidpa waquin yan'guincunaga caran fiyu runacuna. Paycuna niran: «Mana aywajcunataga ama imatapis raquipäshunchu guechumushanchita. Warmincunatawan wamrancunallata cutiyärachishun. Nircur paycunaga aywacuchun.»

²³ Davidmi ichanga niran: «Amigücuna, ama chayta yarpaychu. Llapantapis TAYTA DIOSMI tarichimashcanchi. Paymi quiquinchicunatapis salbamashcanchi. Suwacunata taripänanchipäpis camacächisha.»

²⁴ Gamcuna nishayquega manami bälinchu. Raquipänacuychöga iwalmi chasquin guepita täpaycar quëdajwan pilliyaman aywajpis.»

²⁵ (Chay junajpita-pachami canancama Israel runacunaga iwal raquipänacun.)

²⁶ Siclagman chayaycur guechushacunata Davidga apachiran Judächo caycaj rejsinacushan auquincunaman. Guechushanta apachir willachiran: «Ichicllatapis yawarcäriyllapa. TAYTA DIOSNINCHIpa contrancunatami guechushcä» nir.

²⁷ Chaynömi apachiran Betelman, Neguevcho caycaj Ramotman, Jatirman,

²⁸ Aroerman, Sifmotman, Estemoaman,

²⁹ Racalman, Jerameelcho caj siudäcunaman, Queni runacunaman;

³⁰ Hormaman, Corasanman, Atacman;

³¹ Hebronman. Yan'guincunawan unay chayashan marcacunamanga llapanman apachiran.

31

*Pillyacho Saúl wamrancunawan wañushan
(1Crón. 10.1-12)*

¹ Filistea runacuna pillyananpaj yaycapaycäriran Israelcunata. Chaura Israelcunaga gueshpir aywacuran. Gilboa jircacho aypalla runacuna wañuran.

² Filistea runacuna Saula wamrancunatawan gatir guepanta aywaran. Wañuchiran Saulpa wamran Jonatanta, Abinadabta, Malquisuata.

³ Nircorga Saul-llatana llapan gaticacharan. Lëcha jitajcuna Saula chayaycachiran.

⁴ Chaymi pasaypa mancharir yanapajninta niran: «Sablíquita jorgurcur tucsiramay juclla. Manami munächu juchasapacuna wañuycachimar cushicunanta.»

Yanapajnenga Saula tucsiyta mana munaranchu. Fiyupa manchacuran. Chaura Saulga quiquin sablinta jawircur jananman tunipaycuran.

⁵ Saúl wañushata ricaycur yanapajninpis sablinta jawiycur quiquin tunipaycuran.

⁶ Chaynömi Saulga quimsan wamrancunawan chay junajlla wañuran. Saulpa yanapajninpis wañuran llapan suldäruncunawan.

⁷ Saula y wamrancunata Filistea runacuna wañuchishanta y suldäruncunapis gueshpir aywacushanta musaycur Jezreel pampa chimpacho tiyaj Israel runacuna y Jordán mayu chimpacho tiyaj Israel runacunapis marcancunapita gueshpir aywacuran. Marcancunata chayno cachariycur aywacuptinmi Filistea runacunana chay marcacunacho tiyaran.

⁸ Warannin junaj Filistea runacuna wañushacunapata imancunatapis apacunapaj aywaran. Chaychöraj tariran Saula quimsan wamrancunatawan Gilboa jircacho wañusha jitarpaycajta.

⁹ Chaura umanta roguriycäriran. Nircur armancunata llapanta apacuran. Chaypitaga willacachiran intëru Filistea nasyunpa, llapan iduluncuna cashan templucunacho runacunata willananpaj.

¹⁰ Nircur Saulpa armancunataga Astoret diosapa templunman churaycäriran. Quiquin Saulpa cuerpunta waguycäriran Bet-sancho caycaj tapyaman.

¹¹ Galaad particho caj Jabeshcho tiyaj runacunaga Saula Filistea runacuna imano rurashantapis mayaycur

¹² mas jinyunnin caj runacuna parlacuran. Chaymi parlacarcärir warayllata aywaran Bet-sán tapyacho caycaj Saulpa cuerpunta y wamrancunapatawan apacunanj. Jabesman chayaycärachir rupaycärachiran.

¹³ Nircur pampaycäriran jinan Jabesman, yöra chaquinman. Chaypitaga ganchis junaj-cama llaquicushpan Jabes runacuna ayunaran.

2 Samuel

¿Pitaj rasunpaga Israelcunapa raynin? ¿Pinataj Davidpa ruquin ray canga? ¿Imataj **caycan cay librucho**? Cay librucho willacuycan 1 Samuel librupita aywaj willa-pallatami. Cay librucho Davidpami mas parlan. Paypami Israelcunaga niran waquin raycunapita mas allı ray cashanta.

Rimir caj particho willaycãmanchi imanõpa David llapan Israelcunapa raynin cayman chayashantami. Paymi chunca ishca y tribucunata juclacharan. Contrancuna munaynin-cho chararaycashan particunatapis shuntaran (1-8). Mas allı caj willapa caycan capítulo 7. Chaychõmi Tayta Dios niycan Davidpita mirajllana «imaycamapis» ray cananpaj (7.15-16).

Chaypitanaga cay librucho niycan David wañuptin pı ruquin cananpapis cashantami (9-24). Samuel manana captin Israelchõga profëtacuna caran Natán y Gad. Profëtacunataga Tayta Diosmi cachamuran Tayta Dios munashannõna cawananj rayta willananpaj. Profëtami willaran Tayta Diosta wiyacunanj, Tayta Diospa laynincuna nishanta, yachachishancunata cumlinanj. Chaynõpami raycunapa y profëtacunapa willapanga chay timpullacho caran.

Saúl wañushanta David mayashan

¹ Saúl wañushanpita * Davidga Amalec runacunata binsiycur cuticuran Siclagman. * Chay-cho ishca y junaj goyaran.

² Warannin junãga Saulpa suldäruncunapita chayaran juc runa, fiyupa llaquicuywan röpanpis pasaypa rachir-ushasha, umanpis allpalla. David cajman chayaycorga rispitan-shan gongurpacuran.

³ David tapuran: «¿Maypitataj chayaycãmunki?» nir.

Chaura niran: «Ichicllapami gueshpiycamushcã Israel suldärucuna pachacarashanpita.»

⁴ Chaura David niran: «¿Imataj casha? ¡Llapanta willamay ari!»

Niptin chay runa niran: «Israelcunami pillyapita gueshpir aywacusha. Paycunaga achcami wañusha. ¡Saulpis wamran Jonatanpis wañusha!»

⁵ Willajta Davidga tapuran: «¿Imanõpataj musyanqui Saulpis Jonatanpis wañushanta?» nir.

⁶ Chay runa niran: «Nogaga puriycashãcho mana yarpashapita camacarã Gilboa jir-caman. Chaychõmi ricashcã Saultaga lansanman tuncacuycajta. Filistea runacunaga carrëtanwan y cawallun muntasha cajcuna jananchõna caycaran.

⁷ Chay õra Saulga ticrarcur ricãramar gayamaran. Chaura noga aywawhãcã.

⁸ Nircur ¿Pitaj canqui? nimaran. Chaura noga willarã Amalec runa cashãta.

⁹ Payga nimaran «Cayman shamuy. Juclla wañurachimay». Payga wañuycarannami. Yangallanami cawaycaran.

¹⁰ Chaymi ñaupannan witiycur wañuycachishcã. Yamajna caycajta ricar manami yarpashcãnachu cawanantaga. Nircorga gamman apamunãpami corõnanta, brasalëtata jorgucurishcã tayta.*

¹¹ Chauraga Davidpis, yan'guincunapis fiyupa llaquicuycajta röpancunatapis rachir-usharan.

¹² Fiyupa wagan Saúl wañushanpita, Jonatán wañushanpita, Israel suldärucuna pillyacho pirdishanpita. Chaymi goyarpoj ayunaran.

¹³ Chaypita Davidga willaj mösuta tapuran: «¿Gamga may runataj canqui?» nir.

Chaura chay runa niran: «Nogaga cã Amalec nasyunpitami. Lagacamushcãmi» nir.

¹⁴ Davidga sinchipa niran: «Gamga ¿imanirtaj wañuchishcanqui TAYTA DIOS acrashan rayta?»

¹⁵ Nircur yan'guinta gayarcu niran: «¡Canan õra wañurachiy!»

Chaura Amalec runataga wañõpaj tucsiycuran.

¹⁶ Davidna niran: «Quiquiquimi juchayõga canqui wañunayquipaj. Quiquiquimi willacush-canqui TAYTA DIOS acrashan rayta wañuchishayquita.»

Saulpãwan Jonatanpaj David llaquicushan

¹⁷ Saúl wamran Jonatanwan wañushanpita Davidga fiyupa llaquicur cantaran.

¹⁸ Chay nishanta Judã runacunata yachachinanpaj niran. Llaquicur cantashanga isquir-biraycan Jaser librucho. * Cantar niran:

¹⁹ «¡Ay Israel, jircayquicunachõmi allı caycajta ima-aycayquicunatapis illgãchisha!

* 1:1 1Sam. 31 * 1:1 1Sam. 30 * 1:10 1Sam. 31.1-6; 1Crõn. 10.1-6 * 1:18 Jos. 10.13

¡Fiyupami binsiycusha pilliyay yachajcunataga!

²⁰ Filistea warmicuna mana cushicunanpaj,
juchasapa warmicuna cushicuypita mana pinticachānanpaj

Gat siudācho ama rimacuchunchu.*

Ascalonpa cällincunachöpis ama willacuychu.

²¹ «¡Gilboa jirca, cananpitaga amana gamman imaypis tamyamuchunnachu!

¡Ni shullaypis yurichunchu!

Gamga canqui wañushacuna jitarānan pampami.

Chaychömi pilliyay yachajcuna charashan
escüdunpis lluchcar-ushasha casha.

Chaychömi Saulpa chapacuna escüdunpis asëtin pishiptyin mana chillapyashanachu.

²² Jonatanpa lëchanga yawartarāmi jorgurej.

Saulpa espādanga aychatarāmi rachirej.

Paycunaga ollgojcunatami wañurgärachej.

²³ «Saultawan Jonatantaga runacuna amatarmi cuyaran.

Paycunaga manami raquicashachu cawarpis ni wañurpis.

¡Ancacunapitapis masmi cörrej!

¡Liyuncunapitapis mas sinchimi caj!

²⁴ ¡Israel warmicuna fiyupa wagay Saulpäga!

Payga linupita, murādu tēlapita röpata jatıcoj.

Gorinpawan burdasha cuyayllapajcunata jatıcoj.

²⁵ «¡Imanöshi pilliyashan jircacho binsiycusha pilliyay yachajcunataga!

¡Jonatanpis wañusha altu jircachömi!

²⁶ ¡Jonatān, gampäga fiyupami llaquicucyā.

Gamwanga fiyupami yachānacuranchi!

¡Fiyupami cuyamarayqui!

Warmicunapa shongunpitaga mas alli shongumi cashcanqui.

²⁷ ¡Imanöshi binsiycusha pilliyay yachajcunataga!

¡Armancunapis ushacashami!»

2

Judäpa raynin cananpaj Davidta churashan

¹ Chaypita Davidga TAYTA DIOSTA tapucuran: «Tayta, Judächo caj siudäcunaman ¿maygallan-manga aywämanchu?» nir.

Chaura TAYTA DIOS niran: «Au, ayway ari.»

Niptin David tapuran: «¿Maygan siudämantaj aywäman?» nir.

Tayta Diosna niran: «Hebronman ayway.»

² Chaura David aywacuran ishcan warminwan: Jezreelpita caj Ahinoamwan, Carmelpita caj Abigailwan. Abigailga caran Nabalpa biyüdan.*

³ Llapan yan'guincunatapis pushacuran warminta wamrancunatawan-cama. Chayar tiyacaycäriran Hebroncho caycaj marcacunanaman.

⁴ Judä runacunaga chayaycärir Davidta churaran paycunapa raynin cananpaj.

Davidta willaran Galaadcho caycaj Jabes runacuna Saulta pampashanta.*

⁵ Chaymi Jabes runacunaman cachacuran: «TAYTA DIOS bindisyunta goycärishunqui mandajniqui Saulta cuyapashpayqui alli pampaycärishayquipita.

⁶ TAYTA DIOSPIS gamcunata cuyapar alli ricaycärishunqui. Noga quiquëpis allimi ricashayquipaj allita rurashayquipitaga.

⁷ Canan ichanga gamcuna sumaj balurchay. Saül wañusha captinpis Judä runacuna nogatanami churamasha raynin canäpaj.»

Israelcuna y Judä castacuna guërracho cashan

⁸ Abnermi ichanga Saulpa wamran Is-boset-tana ray cananpaj churaran Mahanaimman pusharcür. Abnerga caran Nerpa wamran, Saulpa mandaj suldärün.

⁹ Chaura Is-bosetga ray car mandaran Galaadta, Gesurita, Jezreelta, Efrainta, Benjaminta, llapan Israel nasyunta.

¹⁰ Israelpa raynin cayta gallaycushan öra Is-boset caycaran chuscuna chunca (40) watayoj. Ishcay wata llapanpa raynin caran. Judä runacunami ichanga «rayninchi» niran Davidta.

* 1:20 Miq. 1.10 * 2:2 1Sam. 25.42-43 * 2:4 1Sam. 31.11-13

¹¹ Chaynöpami Davidga Judá cajcunallapa raynin caran ganchis wata sojta quillan. Mandar tiyaran Hebroncho.

¹² Chaypita Abnerga Mahanaimpita aywar chayaran Gabaonman, Saulpa wamran Isbosetpa suldäruncunawan.

¹³ Sarviapa wamran Joabpis Davidpa suldäruncunawan Hebronpita aywaran. Ishcan tincupuran Gabaoncho yacu ishtanqui cajcho. Joab pusharashan suldärucuna caycaran ishtanqui pa jucaj-läducho. Abner pusharashan caj suldärucunana caycaran ishtanqui pa jucaj-läducho.

¹⁴ Abnerga Joabta niran: «Ishcanchipita mösucuna llojshimuchun ñaupanchicho pillyanapaj. Mä ¿mayganshi binsenga?»

Chaura Joabga «Yä» niran.

¹⁵ Chaura Isbosetpa suldäruncuna llojshiran chunca ishca (12) mösucuna ñaupaman. Davidpa suldäruncunapis chunca ishca (12) llojshiran.

¹⁶ Nircur cada-ünun contrancunawan umapita-cama charinacur sablinwan tucsinacuriran. Chaura jinan öra llapan wañuran. Chaypitami Gabaoncho caycaj partipaga jutin caran Helcat-hazurim.

¹⁷ Chauraga chay junaj ishcan röpa fiyupa pillyaran. Aypalla runa wañuran. Abnertawan Israelcunataga Davidpa suldäruncuna binsiran.

¹⁸ Davidpa cajcho carcaycaran Sarviapa quimsan wamrancuna Joab, Abisai, Asael. Asaelga fiyupa cörrej lluychu jäcoj jircapa cörrejnöraj.

¹⁹ Paymi Abnerta mana cachaypa gaticurcur aywaran.

²⁰ Gaticachaycaptin Abnerga ticarcur niran: «Gamga Asaelchaj canqui ari.»

Chaura Asaelga niran: «Chaura pitaj cashäga.»

²¹ Chaymi Abnerga niran: «Nogataga ama gaticachämaynachu. Mayganwanpis mösumasillayquiwan charinacuyga. Imancunatapis guechurcur apacuy.»

Niptinpis Asaelga jinalla gatiycaran.

²² Chaura Abnerga yapay niran: «¡Ama gaticachämaychu! Wañuchinätachu munanquipis. Gamta wañurcacherga ¿ima nishätaj wauguiqui Joabtaga?»

²³ Asael mana cachariyta munaptin Abnerga lansanpa guepa caj puntanwan pachacho tucsiycuran wajtanpa päsaramunanyaj. Chaura jinan öra Asaelga pampaman tuniran. Chayllachönami wañuranpis. Asael wañushanman chayaycorga aywajcuna llapanmi ichiycoj ricananpaj.

²⁴ Chaypis Joabwan Abisaiga jinalla gaticachaycaran Abnerta. Inti yagacurcuptin chayaran Gabaonpita näni aywaj Ama lömaman. Chayga caran Gía parti chunyajcho.

²⁵ Chaycho Benjamín runacuna Abnerwan shuntacaran. Nircorga quiquin puntacho camaricuran.

²⁶ Chaypita Abner gayacuran Joabta: «¿Manachu imaypis cay wañuchinacuyga chawanga? Gamga ¿manachu yarpanqui wañuchinacuyga llaquicuymán churamänanchita? ¿Imay örataj suldäruyquicunata ninqui runa-masincunata manana gaticachänanpaj?» nir.

²⁷ Chaura Joab niran: «Nogaga Diosninchipa jutincho jurä. Tutalla rimacuptiquega canan öra manami suldärucuna gaticachäshunquimancho caran. Manami imapis canmancho caran.»

²⁸ Chayno nircur jinan öra Joabga niran trompëtanuncunata tucanapaj. Chaura llapan runacuna jinancho ichicaycärriran. Manana gaticacharannachu Israelcunata. Manana pillyarannapischu.

²⁹ Abnerga aywäshej runacunawan aywacuran Arabá pampallapa warayllata. Nänicunatapis dirichaycärrir aywacur Jordanpa, Bitronpa päsashpan Mahanaimman chayaran.

³⁰ Joab Abnerta gaticachaycashanpita cachaycärriran. Nircur llapan suldäruncunata shuntaran. Yupanacuptin Davidpa mandaj suldäruncuna wañuran chunca isgunnin (19) Asaelta mana yupayllapa.

³¹ Davidpa suldäruncunami ichanga wañuycärachiran quimsa pachac sojta chuncan (360) runacunata Abnerwan aywaj Benjamín runacunata.

³² Asaelpa cuerpunta aparán Belenman. Chaychöga pampaycärriran papänin pamparashan uchullaman. Chay chacaylla Joab llapan suldäruncunawan Hebronman aywacuran. Chaychöna pachataga warämuran.

3

¹ Chayno unaycamami pillyaran Saulpa faburnin cajcunawan Davidpa faburnin cajcunaga. Davidpa cajcunaga mas achcayaycaran. Saulpa cäga ushacayaranna.

Davidpa wamrancuna
(1Crón. 3.1-4)

- ² Hebroncho tiyaycaptin Davidpa wamrancuna achca yuriran.
Guechpa caj wamranpa jutinmi caran Amnón. Payga Jezreelpita caj warmin Ahinoampa wamranmi caran.
- ³ Nabalpa biyüdan Carmelpita caj Abigailcho caran Quileab.
Gesurpa raynin Talmaipa wamran Maacacho caran Absalón.
- ⁴ Haguitcho caj wamran caran Adonías.
Abitalcho caj wamran caran Sefatías.
- ⁵ Eglacho caj wamran caran Iream. Paypis caran Davidpa warminmi.
Chaycunami Davidpa wamrancuna yuriran mayurpita shullcacama Hebroncho tiyaycaptin.

Abner Davidwan amistäta rurashan

- ⁶ Chaynöllami pilliyaga caycaran Saulpa faburnin cajcunawan Davidpa faburnin cajcuna.
Saulpa cajchöga Abnertana runacuna mas alli ricaran.
- ⁷ Saulpami Rizpa jutiyoj warmi chinan caran. Chay caran Ajapa wamran. Juc cuti Saulpa wamran Is-bosetga Abnerta niran: «¿Imanirtaj papänëpa chinanwan cacushcanqui?»
- ⁸ Chaura Abnerga fiyupa rabyacurcur Is-boset-ta niran: «¡Nogaga manacaj allgutächu cä Judächöga! Canancamapis allimi goyashcä papäniqui Saulta sirbir. Familyancunatapís, amistänincunatapís allimi ricashcä. Gamtapis manami Davidman entregashcächu. ¿Cananga gamrächu juscugamanqui warmiwan juchatami rurashcanqui. nir?»
- ⁹ Canan ichanga Davidta yanapëshaj TAYTA DIOS aunishan cumlinanpaj. Man'chäga Tayta Dios castigamächun.
- ¹⁰ Tayta Dios aunisha Saül casta mandajcunata jitarinanpaj,* Israelpawan Judäpa mandajnin Davidllana cananpaj. Chaura payllanami mandanga Danpita Beersebacama.»
- ¹¹ Chaura Is-bosetga ni juc shimipis mana rimacuranchu Abnerta manchacushpan.
- ¹² Abnerga Davidwana alli ricanacuyta munar cachacuran «Sumaj parlacushun. Nogami lllapan Israelnata shacyächishaj gamllatana rayninpa ricashunayquipaj» nir.
- ¹³ Davidna niran: «Nishayquino parlacushun ari. Ichanga shamunqui Saulpa wamran Micalta pushacurcur. Mana pushamorga ama chayamunquichu.»
- ¹⁴ Is-bosetmanpis Davidga cachacuran «Warmi Micalta entregamay. Paytaga noga rucará Filistea runacunapa pachac (100) pengayninpa punta garanwanmi.»*
- ¹⁵ Chaura Is-bosetga cacharan Laispa wamran Paltielpa warminta guechoj.
- ¹⁶ Apacuptin Paltielga guepanta aywaran wagaraycar Bahurimcama. Chaychönami Abnerga «cuticuy» niran. Chaura Paltielga cuticuran.
- ¹⁷ Chaypitaga Israel mayurcunata Abner niran: «Gamcunaga ñaupapitanami munarcay-cashcanqui David rayniqui cananta.
- ¹⁸ Cananga ray cananpaj churayna. TAYTA DIOSMI auniran «Sirbimajnë Davidtami yanapëshaj Israelcunata Filistea runacunapa munayninpita salbananpaj, lllapan chiquej-cunapita salbananpaj» nir.»
- ¹⁹ Abnerga Benjamín runacunawanpis parlaran. Nircurmi Hebronman aywaran Israel runacuna, Benjamín runacuna imano yarpashantapis Davidta willaj.
- ²⁰ David caycasha Hebronman chayaran ishcaj chunca (20) runacunawan. Chaura Davidga alli micuyta rurachiran lllapan shamoj-cunapaj.
- ²¹ Abnerga Davidta niran: «Cananga aywacushäna lllapan Israelcunata shuntaj gamwan parlacunanpaj. Chayrämi tayta, munashayquino mandanquipaj.»
- Chaypita Davidga despacharan Abnerta. Chauraga allilla aywacuran.
- Abnerta Joab wañuchishan*
- ²² Joabwan Davidpa suldäruncunaga chay öraraj chayaramuran runacunata asaltaj ay-washanpita. Ima-aycatapis aypallata apamuran contranta asaltashanta. Abnerga Hebronpita aywacushana caran David despachariptin.
- ²³ Lllapan suldäruncunawan Joab chayaptin willaran Nerpa wamran Abner raywan par-lacurir aywacushanta.
- ²⁴ Chaura Joabga raywan parlay aywar niran: «Tayta ray, ¿imatataj rurashcanqui? Abner shamusha caycaptin ¿imanirtaj aywacunanpaj cachaycushcanqui?»
- ²⁵ Tayta, gam ¿manachu musyanqui Nerpa wamran Abnerga engañashunayquipaj shamushanta? Payga shamusha imallata rurashayquitapis, mayllapa purishayquitapis musyapacojmi.»

* 3:10 1Sam. 15.28 * 3:14 1Sam. 18.27

²⁶ Davidwan parlashanpita llojshirir Joabga jinan öra cacharan Abnerta ashej. Chayta Davidga mana musyaranchu. Aywaj runacuna Abnerta cutichimuran Sira particho yacu pösu caycajtana.

²⁷ Hebronman Abnerta chayaycachtin Joabga aparan siudäman yaucuna puncupita juc-läduman ishcallan parlananj. Chaychöga wauguin Asaelta wañuchishanpita Joab wañojpaj pachapa tucsiycuran.

²⁸ David musyaycur niran: «Nerpa wamran Abnerta wañuchishanpitaga nogapis ni mandashä nasyun runacunapis juchaynajmi. Chaytaga TAYTA DIOSPIS musyanmi.

²⁹ Castiguga chayachun Joabman, llapan familyancunatawan. Paycunaga gueshyanga purgasyunwan, leprawan. Pay familyyaga wegru cachun. Guërracho wañuchun. Muchu-pacajlla cachun.»

³⁰ Joabwan Abisaiga wañuchiran Abnerta, Gabaón pillyacho waquinta Abner wañuchishanpitami.

³¹ Chaypita Joabta yan'guincunatawan David niran: «Röpayquicunata rachir ushay. Nir-corga jaticunqui gachga röpata. Abner wañushanpita wagay.» Nircur ray Davidga ayata gatiran.

³² Abnerta pamparan Hebroncho. Pampashan puncucho ray Davidga fiyupa wagaran. Llapun runacunapis wagaran.

³³ Rayga llaquicuypita cantaran:

«Abner ¿upata-jinachu wañuycachishurayqui?

³⁴ Maquiquipis manami watarashachu.

Chaquiquipis manami manyarashachu.

¡Asaltantinömi wañuchisha-cashunqui!

Mala-muertipami wañushcanqui» nir.

Abnerpäga runacunapis jinalla wagaraycuran.

³⁵ Chaypitaga runacuna aywaran manaraj inti yagaptin micunanpaj Davidta ruwaj. Chaymi Davidga jurashpan niran: «¡Dios fiyupa castigamächun manaraj inti yagaptin tantata car, ima micuyta carpis micuptëga!»

³⁶ Chauraga llapan runa tantiyacuran. Ray rurashanga llapanpäpis alli caran.

³⁷ Chay junaj llapan Israelcuna tantiyacuran Nerpa wamran Abner wañushanpita rayga juchaynaj cashanta.

³⁸ Chaypita rayga mandaj suldaruncunata niran: «Gamcuna musyashayquinöpis cananga Israelcho wañusha alli runa, mayur runami.

³⁹ Chaymi nogaga, Dios acrashan ray caycashpäpis Sarviapa wamrancuna Joabta y Abisaitaga wañuchicoj captin manchacömi. ¡Chaypita TAYTA DIOS castigachun!»

4

Is-boset-ta wañuchishan

¹ Hebroncho Abner wañushanta mayaycur Saulpa wamran Is-bosetpaga balurpis mana carannachu. Llapun Israelcunapis fiyupa manchariran.

² Is-bosetwan caran ishcaj runacuna. Juchinpa jutin caran Baana, jucapana Recab. Paycunaga caran asaltanticunapa mandajnin. Ishcan caran Beerot runa Rimonpa wamran. Benjamín trübupitami caran. Beerotcho tiyajcunata «Benjamín trübupita» nir rejsej.

³ Paycunaga Gitaimman gueshpir aywacuran. Chaychöga canancamapis lagacullarmi tiyarcayan.

⁴ Saulpa wamran Jonatanpa juc wamran caran.* Chaypa jutin caran Mefi-boset. Paypa ishcan chaquin caran mancu.* Mefi-boset pichga watayoj caycaptinmi Jezreelpita willacoj chayaran «Saulwan Jonatán wañusha» nir. Chaura wamra uywajnenga Mefi-boset-ta aparicurar gueshpir aywacuran. Apurä aywaycashancho wamrata sajtaycuran. Chay cajllami chaquincuna mancuyacäcuran.

⁵ Beerotcho tiyaj Rimonpa wamrancuna Recabwan Baanaga aywaran Is-bosetpa wasinman. Chayaran las-dösi inti fiyupa shanaycashan öra. Micuyta usharcun Is-boset puñuycuran.

⁶ Wasí puncuta täpajpis rīguta wayraycashancho puñucäcusha caran. Chaynöpa mana pipis ricaylla Recabwan Baanaga yaucuran.

⁷ Is-bosetga cämancho puñucänaj. Chaura wañucärachir umanta roguriycur apacuran. Nircorga Arabäman näni aywajpa warayllata aywaran.

* 4:4 Raypa willcan cashpanmi paypis ray cayta chasquinan caran * 4:4 2Sam. 9.3

⁸Is-bosetpa umanta aparán Hebroncho David caycashanman. Chayaycur Davidta niran: «Tayta ray, Saulpa wamran Is-bosetpa umantami apamushcä. Is-bosetga chiquishush-payqui wañuchiytami yarpapaycäshurayqui. Cananmi ichanga TAYTA DIOS camacächisha Saulpis wamrancunapis ushacänanpaj.»

⁹Chayno niptin David niran: «Ima llaquicuycunapitapis salbamaj TAYTA DIOSPA jutinchömi nogaga jurä.

¹⁰Ñaupataga «Alli willapatami apaycä» nir nogaman chayaycamur Saúl wañushanta willamaran. Chayno willapämashanpitami prësu charircur Siclagcho wañuchichirä.*

¹¹¡Paypitaga mas fiyumi gamcuna canqui! ¡Juchaynaj runa wasincho puñuycaptinmi wañuchishcanqui! ¡Chaypitami cananga quiquiquita cay pachapitapis illgächishayqui!»

¹²Chayno nircur jinan öra Davidga «wañuchiy» niran mandaj suldäruncunata. Chaura paycuna wañurachiran. Maqinta chaqinta roguran. Nircur warcuycuran Hebroncho yacu pösu lädunman. Chayno rurarcu Is-bosetpa umanta aparcärir pamparan jinan Hebronman, Abner pamparashan uchcullaman.

5

Judäpawan Israelpa David raynin cashan

¹Chaypitaga lllapan tribu Israelcuna aywaran Hebronman Davidwan parlamaj. Davidta niran: «Nogacunapis cä yawar-masiqumi.

²Saúl raynë captinpis gammi Israelcunataga maypa aywaptinpis pusharaj canqui. Gamtami TAYTA DIOSPIS nishurayqui: «Gammi acrashä Israelcunata pusharanquipaj mandanquipaj» nir.»

³Chaynömi Israelcunapa lllapan mandajnincuna aywaycärir Hebroncho ray Davidwan parlaran. Chaura Davidga paycunawan parlamaj «TAYTA DIOSPIS wiyaycämanchimi» niran. Chaura paycunana asëtitä wiñapashpan raynin cananpaj Davidta churaran.

⁴David caycaran quimsa chunca (30) watayoj ray cayta gallaycushan öra. Ray caran chuscu chunca (40) wata.

⁵Hebroncho goyar Judäcunallapa raynin caran ganchis wata medyan. Jerusalemcho goyarna Israelcunapawan Judäcunapa raynin caran quimsa chunca quimsan wata.*

Sión siudäta David charishan (1Crón. 11.4-9)

⁶Ray Davidga munaynincho caj runacunawan aywaran Jerusalemman Jebús runacunata* magaj. Chaymi Jebús runacunaga siudäman David yaucunanta mana riguishpan niran: «Ganga manami cayman yaycamunquipächu. Siudäman yaycamunayquitaga wegrucunallawan gapracunallanami ichipäshunqui.»

⁷Niycaptinmi Davidga Sión* siudäta guechuran. Cananga Siontami «Davidpa siudänin» nin.

⁸Manaraj yaycurmi suldäruncunata David niran: ««Gapracuna y wegrucunalla ichipäshunqui» nimajninchicunataga pasaypami chiquë. Cananga paycunata magananchipaj yacu aywaj tünil-llapa chay marcaman yaycushun.» David chayno nishanpita-pachami imaypis nin: «Gapracunapis ni wegrucunapis Templuman ama yaycuchunchu.»

⁹Nircu Davidga chay siudächo tiyacuycuran. Jutintana churaparan «Davidpa siudänin» nir. Pata chaquinpitapis pergata jatarachiran. Intëru cantunpa curalachiran.

Davidman Hiram cachacushan

¹⁰Ima-aycapäpis munayniyoj TAYTA DIOS yanapaptinmi Davidga mas achcatana mandaycaran.

¹¹Chaymi Tiro nasyunpa raynin Hiram cachamuran ruquincunata Davidwan parlamaj. Paycunawan cachamuran carpintërucunata, rumi lllagllajcunata. Aparan sedru guerucunata Davidpa palasyunta rurannapaj.

¹²Chaura David tantiyacuriran Israelcunapa raynin cananpaj TAYTA DIOS rasunpa churashanta. Davidga tantiyacuran Israelcunata TAYTA DIOS cuyashpan payta mas alli yanapaycashanta.

Davidpa waquin wamrancuna (1Crón. 3.5-9; 14.3-7)

* 4:10 2Sam. 1.1-16 * 5:5 1Rey. 2.11; 1Crón. 3.4; 29.27 * 5:6 Jos. 15.63; Jue. 1.21 * 5:7 Siontami **Jerusalén** nejpis. Jerusalemna läduncho caycaj lömatapis **Sión** nej. Chaychömi Tayta Diospa Templunta Salomón rurachiran.

¹³ Davidga Hebronpita Jerusalenman witicuran. Jerusalenchöna Davidga majachacaran mas juc warmicunawan. Chínancunapis achca caran. Paycunacho wamrancuna caran ollgupis warmipis.

¹⁴ Jerusalencho yurej wamrancuna caran Samúa, Sobab, Natán, Salomón,

¹⁵ Ibhar, Elisúa, Nefeg, Jafia.

¹⁶ Elisama, Eliada, Elifelet.

Filistea runacunata David binsishan

(1Crón. 14.8-17)

¹⁷ Davidta Israelcuna raynin cananpaj churashanta musyaycur Filistea runacunaga chiquishpan ashej aywaran. Chayta mayaycur Davidga aywacuran pacacunanman.

¹⁸ Chaura Filistea runacuna pachacuran Refaim pampacho.

¹⁹ Chaymi Davidga TAYTA DIOSTA mañacur tapucuran: «¿Filistea runacunata magaj aywamanchu? Binsinapaj ¿yanapámanquichu?» nir.

Chaura Tayta Dios niran: «Ayway. Yanapáshayquimi binsinayquipaj.»

²⁰ Davidpis aywar chayaran Baal-perazimman. Chaychömi Filistea runacunata binsiran. Nircur niran: «Aypalla yacu aywajnömi TAYTA DIOSGA contrancunapa chaupinapa päsänapaj camacächisha.» Chaypitami pilliyashan partita jutichaparan Baal-perazim† nir.

²¹ Filistea runacunaga iduluncunata cachariycur gueshpiran. Davidnami aywáshej runacunawan shuntaran.

²² Filistea runacunaga cutiycärir yapay tiyacaycäriran Refaim pampacho.

²³ Chaymi Davidga TAYTA DIOSTA yapay tapucuran.

TAYTA DIOSNA niran: «Ñaupanpaga ama yaycuychu. Guepanpa yaycuy. «Bálsamo» yöracuna caycashan cajman chayaycorga

²⁴ mayanquipämi yöracunapa jananpa runa aywaycajtano. Chaura jinan öra pilliyaj yaycunqui. Chayga canga musyanayquipämi. Nogaga gamcunapa ñaupayquitami aywashaj Filistea runacunata wañuchinapaj».

²⁵ Davidga TAYTA DIOS nishanno ruraran. Chaynöpami Filistea runacunataga Gabaonpita Gezercama wañuchiran.

6

Diospa babulninta David witichishan

(1Crón. 13.5-14)

¹ Chaypita yapaypis Davidga shuntaran Israel suldärucunata, quimsa chunca warangata (30,000).

² Chay suldäruncunawanmi Davidga aywaran Judächo caycaj Baalaman chaypita munayniyoj Tayta Diospa babulninta apacunanpaj. Querubín anjilcunapa chaupinchömi TAYTA DIOSPA jamanan caycan.*

³⁻⁴ Mushoj carrétaman Tayta Diospa babulninta churaran. Nircur Abinadabpa wasinpita aparán. Paypa wasenga caycaran puytush lömache.* Abinadabpa wamrancuna Uzawan Ahionami Diospa babulninta apaptin ñaupaparan. Carrétapa ñaupallanta aywaran Ahioğa.

⁵ Davidpis llapan Israelcunawan aywaran Diospa babulninpa ñaupanta llapan callpanwan cantashpan, pinticachashpan; arpacunata, arpano salteriota, panderétata, shajshajyacunata, latilluta tucashpan.

⁶ Naconpa éranman chayar chutaj buyicuna tapricaran. Chaymi Uzaga Diospa babulninman ayparcuran tucnananpaj.

⁷ Tucnarcushanpita TAYTA DIOSGA rabyacurcuran. Chaymi jinan öra Uzata wañurachiran babulnin ñaupancho.

⁸ Davidga fiyupa rabyaran Uzata TAYTA DIOS wañuchishanpita. Chaypitami chay pachata jutichaparan «Pérez-uzá»* nir. Canancamapis chayllami jutín.

⁹ Chay junaj Davidga TAYTA DIOSTA manchacushpan niran: «¡TAYTA DIOSPA babulninta wasëman manami apámanchu!»

¹⁰ Siudäninman TAYTA DIOSPA babulninta manana apayta munarannachu. Chaymi niran Obed-edompa wasillanman churananpaj. Chay runaga caran Gat runami.

¹¹ Chaura TAYTA DIOSPA babulnenga quimsa quilla cacuran Obed-edompa wasincho. TAYTA DIOSGA bindisyunta goran Obed-edomta, llapan familylancunata.*

† 5:20 *Baal-perazim* ninanga *Taytanchümi yaycunanchü*paj *yanapá*manchi ninanmi. * 6:2 Éxo. 25.18-22; 1Sam. 4.4; 1Rey. 6.23-28; Sal. 80.1; Isa. 37.16; Eze. 1.26-28 * 6:3-4 1Sam. 7.1-2 * 6:8 *Pérez-uzá* ninanga *Uzata castigashan* ninanmi. * 6:11 1Crón. 26.4-5

Diospa babulninta Jerusalenman David apashan
(1Crón. 15.1-16.6)

¹² Chaypita ray Davidta willaran «Diospa babulnin Obed-edompa wasincho captin llapan familyancunata, ima-aycantapis TAYTA DIOS bindisyunta gosha» nir. Chaymi Tayta Diospa rabyaynin pásashanta tantiyacushpan Davidga aywaycur Tayta Diospa babulninta Davidpa siudäninman witichiran.

¹³ Tayta Diospa babulninta apajcuna sojta japayta llojshircuptin Davidga sacrificiyupaj pishtaran juc töruta, juc wera carnita.

¹⁴ Davidnami linu efod jatisha TAYTA DIOSPA babulninpa ñaupanta aywaycaran cushicushpan gachwaraycar.

¹⁵ Davidpis, llapan Israelcunapis TAYTA DIOSPA babulninta aparaycaran fiyupa cushicuypita gaparpar, trompëtacunatapis tucashpan.

¹⁶ TAYTA DIOSPA babulninta Davidpa siudäninman chayachiptin Saulpa wamran Micalga bentänapa watgauran. Ray Davidta ricaran cushicur TAYTA DIOSPA babulninpa ñaupancho pinticachaycajta. Chaymi Davidta gashongullancho jamurparan.

¹⁷ TAYTA DIOSPA babulninta apaycur churaran tolduman. Chaytaga David mayna rurachisha caran babul churaränanpaj. Chayman churaycur David jinan öra rupachina sacrificiyuta y alli goyaypita sacrificiyutapis TAYTA DIOSPAJ rupachiran.

¹⁸ Llapan rurayta ushaycur, ima-aycapäpis munayniyoj TAYTA DIOSPA jutincho llapan runacunata bindisyunta goran.

¹⁹ Nircur llapan chaycho caycaj Israel runacunata ollguta, warmitapis aypuran juc tantata, pedäsu aychata, pásas tantatapis. Chaypitanaga llapan cuticuran wasinmancamana.

²⁰ Davidpis wasinman cutiran familyancunata bindisyunta gonanpaj.* Saulpa wamran Micalga tariparcur runan Davidta ashlliran: «Uyway warmicunapa ñaupancho galaypagalar pinticachar ¿allich ray rurasha?» nir.

²¹ Chaura David niran: «Au rasunpami, nogaga gachwashcä, ichanga TAYTA DIOSPA ñaupanchömi. Nogataga TAYTA DIOSMI acramasha papäniquipa, llapan familyayquicunapa ruquin Israelcunapa raynin canäpaj. Chaynöpami nogaga gachwashcä TAYTA DIOSPA ñaupancho.

²² Cananpitaga masrämi manacajno rurashäpis. Yarpashayquino manacajpis cashaj. Ichanga «uyway warmicuna» niycashayquirämi rispitamanga.»

²³ Micalnami wañunancama wawata mana tariranchu.

7

Davidta bindisyunta gonanpaj Tayta Dios aunishan
(1Crón. 17.1-27)

¹ Ray David tiyaycaran palasyuncho. Llapan contrancunapis mana rimapanpána TAYTA DIOS camacächiran.

² Profëta Natanta David niran: «Ricachayquinöpis, nogapa palasyöga alli, sedru guerupitami. Diospa babulnenga toldu rurillancho caycan.»

³ Chaura Natán niran: «Imatapis ruray gam yarpashayquino ari. Gamtaga TAYTA DIOSMI imachöpis yanapaycäshunqui.»

⁴ Chay chacayllami Natanta TAYTA DIOS niran:

⁵ «Ayway sirbimajñë Davidman. Willanqui noga nishäta: «Manami gamchu rurapämänquipaj tiyanä Templuta.

⁶ Israelcunata Egiptupita jorgamushä junajpita-pacha manami goyashcächu templucunachöga. Imaypis purishcä toldullachömi.

⁷ Juc Templuta sedru guerupita rurapämänapäge juezcunata imaypis manami nishcächu. Payscaleta Israelcunata mandananpämi churarä.»

⁸ «Chaymi sirbimajñë Davidta ninqui ima-aycapäpis munayniyoj TAYTA DIOS cayno nishäta: «Gamtaga nogami jorgushcä jircacho uyshata michiycajta. Nircurmi churashcä acrashä Israelcunapa raynin canayquipaj.

⁹ Maypa aywaptiquipis yangashcä. Llapan chiquishojcunatapis ushajpaj illgächishcä. Nogami yanapashcä cay munducho caj munayniyojcanano rejsisha canayquipaj.

¹⁰ Camarishcä juc pachata acrashä Israel runacunapäpis. Quiquinpachöna tiyananpaj churashcä. Chaychöga manami pipis rimapangachu. Fiyu runacunapis manami ñaupatanöga ñacachengachu.

* 6:20 1Crón. 16.43

11 Cuyashä Israel runacunata unay magaran churashä juezcuna mandashan wichanpita-pachami. Chaynöllami gamtapis yanapëshayqui llapan contrayquicuna achäquita mana ashipëshayquijapaj.

12 Gam wañuptiquinaga wamrayquitanami churashaj ray cananpaj.

13 Paymi rurapämangapaj juc Templuta. Paypita mirajcunami imaycamapis mandan-gapaj.

14 Nogami cashaj taytan. Paynami canga wamrä. Imatapis mana allita ruraptenga castigashäpaj. Papänin wamranta castigashannömi castigashaj.*

15 Ichanga cuyapëshämi. Manami Saultanöchu rurashaj. Payta jitarircurmi gamtana ruquin churashcä.

16 Chaymi gampita mirar aywajcunata imaypis yanapëshaj raycuna cananpaj.»*

17 Natanga Davidta willaparan imanöpis Tayta Dios musyachishanta.

18 Chaura ray Davidga TAYTA DIOSPA ñaupanman yaycurcur niran:

«TAYTA DIOS, nogaga manacajllami cä. Familyäcunapis manacajllami. ¿Imanöpataj caycama chayachimanqui?»

19 ¡Jananmanpis aunimashcanqui shamoj watacunacho nogapita mirajcuna munayniyoj cananpaj! ¡Manami ni pï runapis gamnöga ruranmanchu TAYTA DIOS!

20 «¿Imatanataj masta nëman? TAYTA DIOS, gamga musyaycanquimi imano cashätapis.

21 Tayta, cuyamashpayquimi musyachimashcanqui llapan chay aunimashayquicunata cumlinayquipaj cashanta.

22 «¡TAYTA DIOS, gamga fiyupa munayniyojmi canqui! Gamnöga manami pipis canchu. Gampita mas juc diosga manami canchu. Manami wiyashcäcunapischu juc dioscuna cashantaga.

23 Acrashayqui Israel nasyunnöga manami juc canchu. Paycunallatami cay pachachöga acrashcanqui. Tayta Dios, gammi salbashcanqui acrashayqui runacuna cananpaj. Nircorga munayniyoj cayman churashcanqui quiquincunapa maquinwan milagrucunata rurashpayqui. Egiptupita jorgamushayqui runacunapa ñaupanpita gammi jitarishcanqui waquin nasyun runacunataga diosnincunatawan.

24 Gammi camacächishcanqui Israelcunaga imaycamapis acrashayqui cananpaj; gam TAYTA DIOS, imaycamapis Diosnin canayquipaj.

25 «TAYTA DIOS, chauraga nogata, wamräcunata aunimashayquita ama gongaychu ari. Llapan nishayquita cumliycullay.

26 ¡Gamga imaypis alabasha caycullay! «¡Munayniyoj TAYTA DIOSMI Israelcunapa Diosnengal» nichun runacunapis. ¡Nogapita mirajcunapis yanapaptiquega allimi goyanga!

27 «Munayniyoj TAYTA DIOS gammi tantiyachimashcanqui nogapita mirar aywajcuna imaypis raycuna cananpaj cashanta. Chayno captinmi sirbishojniqui car chay aunimashayquita cumlinayquipaj mana manchaypa gamta mañacamö.

28 TAYTA DIOS, gamga canqui Diosmi. Gamga rasun cajllatami ninqui. Nogatapis aunimashcanqui cuyapämänayquipämi.

29 TAYTA DIOS cananga sirbishojniquipita mirajcunata bindisyunta goycuy ari. Chaynöpami paycunaga imaycamapis maquiwicho canga. Gammi aunishcanqui. Bindisyunniquiwanmi familyäcunaga imaycamapis alli goyangapaj.»

8

David pilyashancuna (1Crón. 18.1-13)

1 Chaypitaga David pilyar binsiran Filistea runacunata. Filistea runacunata binsir Meteg-Ama siudätapis maquincho chararan.

2 Moab nasyun runacunatapis binsiran. Paycunatami chojpayllapa pampaman lätachiran. Chay lätaraycäcunatami quimsa pachacho icsisha curdilwan tupuran. Ishcay pachacho icsisha cajman chayajta wañuchiran. Puchoj cajtana mana wañuchiranchu. Chaynöpami Moab runacunaga ricacuran Davidpa munayninchöna. Paycunataga impuestutapis pägachiran.

3 Davidga binsiran Rehobpa wamran Hadad-ezertapis. Payga caran Sobapa raynin. Hadad-ezertaga binsiran Éufrates mayu caj-lä partita shuntayta munaycaptin.

4 Paycunata Davidga prësu chariran waranga ganchis pachacnin (1,700) cawallu muntädu purej suldärucunata, chaquipa purejtana ishca chunca warangata (20,000). Carrëta garchaj cawallucunapa ancuncunatapis cuchurgärriran. Pachac (100) carrëtata garchananpaj cajllata cachaycuran.

* 7:14 Deut. 8.5; 2Cor. 6.18; Heb. 1.5; 12.5-11 * 7:16 1Rey. 2.4

⁵ Davidwan pilyyapin Soba nasyunpa raynin Hadad-ezerta yanapānanpaj Siria nasyunpita suldāruncuna chayaran. Jina cajtami paycunatapis ishca y chunca ishca waranga (22,000) suldāruncunata wañuchiran.

⁶ Nircurmi Davidga suldāruncunata churaran Damasco siudāta mandananpaj. Chaura Siria runacunaga Davidpa munayninchōna caycaran. Impuestutapis pāgaranna. Chaynōmi TAYTA DIOSGA Davidta yanapan maypa aywashanchōpis binsinanpaj.

⁷ Nircur Davidga guechuran goripita charashan chapacuna escūduncunatapis Hadad-ezerpa mandaj suldāruncunapata. Jerusalemman apacuran.

⁸ Hadad-ezerpa siudānincuna Betacho Berotaicho aypalla runsin caycajtapis apacuran.

⁹ Hamatpa raynin Toi mayaran David Hadad-ezerpa llapan suldāruncunata binsishanta.

¹⁰ Chaymi wamran Joramwan apachiran guellaypita, runsipita, goripita rurasha cōsacunata Davidwan alli ricanacunapaj. «Hadad-ezerta allichōmi binsishcanqui» niran. Toipis Hadad-ezerpa contran pilyyanyaranmi.

¹¹ Binsishan nasyuncunapita chasquishan guellayta goritaga ray David churaran TAYTA DIOSPAMI. Toi apachishantapis Tayta Diospami churaycuran.

¹² Chayshuntashancunami caran Siria nasyunpita, Moab nasyunpita, Amōn nasyunpita, Filistea nasyunpita, Amalec runacunapita y Soba nasyunpa raynin Hadad-ezerpita.

¹³ Davidga Cachi Pampacho Edom runacunata wañuchiran chunca pusaj warangata (18,000). Chaymi Davidpāga runacuna fiyupa almiraran.*

¹⁴ Nircur Davidga mandananpaj suldāruncunata churaran intēru Edom nasyunman. Chaura llapan Edom runacunaga Davidpa munaynillanchōna caycaran. Maypapis aywaptin Davidtaga TAYTA DIOS yanapaj pitapis binsinanpaj.

*Davidpa mandaj suldāruncuna
(2Sam. 20.23-26; 1Crón. 18.14-17)*

¹⁵ Davidga llapan Israelcunapa raynin cashpan llapanta iwalmi ricaran. Alli arregluta ruraj. Pitapis mana chapajchu.

¹⁶ Llapan suldāruncunapa mas mandajnin caran Sarviapa wamran Joab. Ahiludpa wamran Josafatna caran raypa secretaryun.

¹⁷ Ahitobpa wamran Sadoc y Abiatarpa wamran Ahimelecna caran cūracuna. Seraiasna caran actaman isquirbej.

¹⁸ Joiadapa wamran Benaianami caran Ceret runacunapawan Pelet runacunapa mandajnin. Davidpa wamrancunana caran cūracuna.

9

Mefi-boset-ta Davidyanapashan

¹ Juc junaj Davidga tapuran: «Saulpita mirajcuna ¿caycanrāchuraj Jonatān-raycu yanapānāpaj?» nir.*

² Juc runa caran Saulpa familyancunata sirbej. Jutin caran Siba. Chay runata willaran Davidman aywananpaj. Siba chaytartin rayga tapuran: «¿Gamchu canqui Siba?» nir.

Chaura Siba niran: «Nogallāmi cā tayta.»

³ Ray tapuran: «¿Caycanrāchu Saulpa familyancuna jucnayllapis? Caycaptinrāga noga yanapāshaj imallawanpis Tayta Diospa jutincho.»

Niptin Siba niran: «Au, caycanrāmi jucnayllaga Jonatanpa wamran, ishcan chaquin wegri, puriyta mana puydej.»*

⁴ Chaura ray tapuran: «¿Maychōtaj caycan?» nir.

Sibanami niran: «Lo-debarchōmi, Amielpa wamran Maquirpa wasincho.»

⁵ Chaura ray Davidga juella cacharan Lo-debarpita apamunanpaj.

⁶ Mefi-boset caran Jonatanpa wamran, Saulpa willcan. Payga Davidman chayay fiyupa rispishpan umpuycuran.

Chaura Davidga «¿Mefi-bosetchu canqui?» niran.

Paynami niran: «Nogallāmi cā tayta.»

⁷ Niptin Davidga niran: «Ama manchacamaychu. Nogaga papāniqui Jonatanwan allimi ricanacurā. Chaymi gamtapis alli ricashayqui. Micur upur iwal goyāshun. Chachayqui Saulpa chacancunatapis cutichishunquimi.»

⁸ Chaura Mefi-bosetga umpuycur niran: «Nogataga ¿imanirtaj fiyupa cuyapāmanqui? Nogaga cā wañusha allgunōmi.»

⁹ Chaypis rayga gayaran Saulpa unay sirbintin Sibata. Nircur niran: «Patruniqui Saulpataga quiquinpatapis familyancunapatapis willcan Mefi-boset-tanami cutiy-cachishcā.

* 8:13 Sal. 60 * 9:1 1Sam. 20.15-17 * 9:3 2Sam. 4.4

¹⁰ Chaymi cananga gam llapan wamrayquiwan uywayniquicunawan arunqui payllapána. Chayno chacracho wayushancunatapis churanqui patrurniquipa famillyancuna cawananjapaj. Willcan Mefi-boset ichanga nogawan iwal miconga.»

Sibaga caran chunca pichga (15) wamrayoj, ishca y chunca (20) uywayniyoj.

¹¹ Paymi niran: «Tayta, nogaga llapan nimashayquitami rurashaj.»

Mefi-bosetga raypa wasincho micoj wamran-japuy.

¹² Mefi-bosetpaga caran juc ollgu wamran. Jutin caran Micaía. Sibapa wasincho tiyajcunaga llapan sirbiran Mefi-bosetllatana.

¹³ Ishcan chaquin wegru Mefi-bosetga tiyacuran Jerusalemllacho. Raywan iwal imaypis micoj.

10

*Amón y Siria runacunata David binsishan
(1Crón. 19.1-19)*

¹ Chaypita mas unayllataga wañuran Amón runacunapa raynin Nahas. Chaura ruquin quédaran wamran Hanunna.

² Davidga yarparan «Hanunpa papánin Nahas allimi ricamaran. Nogapis wamranta alli ricashaj» nir. Chayno yarparmi Davidga suldäruncunata cacharan Hanunta shogananpaj. Davidpa mandaj suldäruncuna Amón nasyunman chayaptin

³ Amoncho mandajcunaga mandajnin Hanunta niran: «Tayta, ¿gam yarpanquichu, papániqui wañushanpita shogashunallayquipaj David suldäruncunata cachamushanta? ¡Manami chaypáchu canga! Shamusha canga imano cashantapis ricapacoj, siudáta tumpacoj, nircur illgächimánanchipaj.»

⁴ Chaura Hanunga niran: «Davidpa suldäruncunata prësu charircur shaprantapis pullanta garaypa rutuy. Röpantapis siqui-patanpita uraman rogupariy.» Chaura chayno rurarcärir garguriran.

⁵ Suldäruncuna pasaypa pengacusha cutiyçämushanta musyaycur Davidga runacunata cacharan shuyaj «Jericó marcallacho gopapáramuy shaprayqui wiñanancama. Chaypitaraj cutimunqui» nir.

⁶ Chayta rurariycur Amón runacunaga cuentata gocuran Davidta fiyupa rabyachishanta. Chaymi págaypa pushamuran ishca y chunca waranga (20,000) suldäruncunata Siria nasyunpita, Bet-rehob partipita, Soba partipita. Maacapa raynin aywaran waranga (1,000) runacunawan. Chunca ishca y waranga (12,000) aywaran Is-tob runacunapis.

⁷ Chayta mayaycur Davidpis cacharan Joabta llapan suldäruncunatawan.

⁸ Amón runacuna aywar camaricuran pillyananpaj, siudáman yaycuna puncucho. Siria-cho caycaj Soba, Rehob suldäruncuna, Is-tob, Maaca suldäruncuna jircacho camaricuran.

⁹ Chaypita Joabga musyaran guepapita ñaupapita yaycapánanta. Chaymi araran mas allinnin Israel suldäruncunata. Nircur camaricuran Siria runacunata ichipánanpaj.

¹⁰ Nircorga waquin suldäruncunata churaran wauguin Abisaipa munayninman Amón runacunata ichipánanpaj.

¹¹ Nircur niran: «Siria runacuna nogata binsimajnöna captenga shamunqui yanapámánayquipaj. Amón runacuna gamta binsishojnöna cashuptiquega shamushaj yanapánápaj.

¹² Ama manchacuychu. Tayta Diosninchipa marcancuna-raycu, nasyunninchi-raycu pillyashun mana manchacuypa. TAYTA DIOSGA yarpashanta camacächichun.»

¹³ Joabga aywaran llapan suldäruncunawan Siria runacunata magaj. Chaura Siria runacunaga gueshpír aywacuran.

¹⁴ Siria runacuna gueshpéjta ricar Amón runacunapis Abisaipita gueshpír siudáman yaycuyçäriran. Chaura Joab pillyayta cachaycur Jerusalemman cuticuran.

¹⁵ Israelcuna binsishanta tantiyacurir Siria runacunaga yapay shuntacuran.

¹⁶ Hadad-ezerga gayachiran Éufrates mayu wajtancho tiyaj Siria runacunata Helamman. Paycunapa ñaupantami aywaran Hadad-ezerpa mandaj suldärün Sobac.

¹⁷ Aywaycashanta willaptin Davidga llapan Israelcunata shuntacurcur jinan öra aywaran. Jordán mayuta pásarir chayaran Helamman. Chaycho Siria runacuna Davidwan tincupurar pillyaran.

¹⁸ Pillyaycashancho Israelcunapita gueshpíran. Davidga wañuycachiran chuscu chunca waranga (40,000) muntádu pillyajcunata, pillyapaj caj carrétanwan cajtaga ganchis pachacta (700). Siriapa mandaj suldärün Sobactapis wañojapaj tucsiycuran. Chaura jinancho wañuran.

¹⁹ Hadad-ertzeta yanapajcunaga IsraeLCuna binsiptin manana masga rimaparannachu. IsraeLCunawanga allina goyaran. IsraeLCunapa munayninchóna caran. Chay junajpita-pacha Siria runacunaga fiyupana manchacuran Amón runacunata yanapayta.

11

David Betsabéwan cacushan

¹ Chaypita watataga custumrin cashanno raycuna pillyaj llojshinan wichan Davidga cacharan Joabta, llapan mandaj suldäruncunata, Israel suldäruncunata. Paycuna ushappaj wañuchiran llapan Amón runacunata. Nircur Rabá siudäta curalacaycäciran. Davidga Jerusalenpita mana llojshirancho.*

² Juc junaj tardipaypa puñushanpita jatarcur Davidga puricachaycaran wasin janancho. Niycashanchömi ricäciran cuyayllapaj warmi bãñacuycajta.

³ Pï cashantapis David tapucuptin willaran: «Eliampa wamran Betsabëmi. Het runa Uriaspa warminmi» nir.

⁴ Chay warmiga quilla gueshyanpita limyu cananpaj chayraj bãñacuycaran. Davidga cacharan Betsabëta pushapänanpaj. Chay warmiwan cacuran. Nircur warmiga wasinman cuticuran.

⁵ Warmiga gueshyaj ricacur Davidta willachiran.

⁶ Chaura Davidga Joabman cachacuran «Het runa Uriasta cachamuy» nir. Joabga Uriasta cacharan.

⁷ Chayaptin David tapuran «¿Imanötaj caycan Joab y suldärucuna? ¿Imanötaj caycan pillya?» nir.

⁸ Nircorga niran: «Wasiquiman aywacuy. Jamapëramuy.»

Urias aywacuriptin rayga guepanta alli micuyta apachiran.

⁹ Wasinman aywananpa ruquin Uriasga palasyu puncullacho wararan täpaj suldäruncunawan iwal.

¹⁰ Wasinman Urias mana aywashanta willaptin David tapuran: «Carupita shamusha caycarga ¿imanirtaj mana aywashcanquichu wasiquiman?» nir.

¹¹ Niptin Urias niran: «Diospa rispítadu babulninpis, Israel, Judá suldäruncunapis tiyaycan ramädacunallochömi. Mandajnë Joabpis, waquin suldäruyquicunapis jircallachömi puñurcaycan. ¿Chayno paycuna carcaycaptinchuraj nogaga wasëman aywaycur micurcur upurcur warmëwan cacushaj? ¡Ñaupayquichömi jurä. Chaytaga manami rurashächu!»

¹² Chaura David niran: «Canan junäga goyashunraj. Warami ichanga cutinquina.»

Chaynöpami Uriasga Jerusalencho goyaran warannin junajcama.

¹³ Davidga iwal micunanpaj upunanpaj gayaran. Nircorga machächiran. Chacayman-naga Urias aywar puñucuycuran palasyuta täpaj suldärucuna caycashallancho. Wasinmanga mana aywaranchu.

¹⁴ Warannin tuta Davidga cartata ruraran Joabman. Uriasllawan apachiran.

¹⁵ Cartachöga niycaran: «Fiyupa pillya cashan cajcho Uriastaga churanqui ñaupapuntaman. Nircur quiquillanta cachaparinqui wañunanpaj.»

¹⁶ Cartacho David chayno niptinmi Joabga Rabá marcaman magaj yaucushpan mas jinyuj contran suldärucuna cashanman Uriasta pillyanpanpaj churaran.

¹⁷ Siudäta täpaycaycuna illajpita llojshimuran Joabta ichipänanpaj. Pillyachöga juc ishcaj Davidpa mandaj suldäruncuna wañuran. Uriaspis wañuran.

¹⁸ Joabga Davidman cartata apachiran imano pillya cashallantapis willar.

¹⁹ Cacha aywajta sumaj yachachiran: «Pillya imano cashantapis llapanta willaycup-tiquega

²⁰ capaschari rabyacurcur tapushunquimanpis ¿Imapätaj alläpa yaycurayqui perga chaquinyäga? ¿Gamcuna manachu musyashcanqui tapypita imatapis jitarpamunanta?»

²¹ ¿Tebes siudächöpis manachu Gedeonpa wamran Abimelecta juc warmilla wañuchiran? Wañuran perga jananpita mulinu rumi chayaptin.* Chayta musyaycarga ¿imapätaj gamcuna tapya ñaupanman yaycurayqui?» nir. Chaura gamga ninqui «Mandaj suldäruyqui Het runa Uriaspis wañushami.» »

²² Cachaga David cajman chayaycur willaran llapanta Joab yachachishannölla. Chaura Davidga äñir rabyacuycuran Joabpaj. [Chaymi cacha chayajta niran: «¿Imapätaj alläpa yaycurayqui perga chaquinyäga? ¿Gamcuna manachu musyashcanqui tapypita imatapis jitarpamunanta? ¿Tebes siudächöpis manachu Gedeonpa wamran Abimelecta juc warmilla wañuchiran? Wañuran perga jananpita mulinu rumi chayaptin. ¿Imapätaj gamcuna perga chaquincamaga yaycurayqui?】

* 11:1 1Crón. 20.1 * 11:21 Jue. 9.53

²³ Chaura cachaga niran: «Nogacunataga pampaman llojshircamur suldärucuna gati-cachaycämaranmi. Nogacunapis ticrapur gatischcä siudä puncucama.»

²⁴ Chaychöna lëchata jitay yachajcuna perga jananpita suldäruyquicunata illapamuran. Juc ishcaj mandaj suldäruyquicunata wañuchisha. Het runa Uriastapis wañuchisha.»

²⁵ Chaura Davidga cachata niran: «Joab ama yarpachacuchunchu. Pillyaga chaynömi. Cananga mas rabyawanraj siudäman yaucuchun llapanta illgächinanpaj. Gampis Joabta shacyächiy.»

²⁶ Runan wañushanta mayaycur Uriaspa warmenga llaquicurán.

²⁷ Llaquicushan päsariptin Davidga cacharan Uriaspa biyüdanta pushapänanpaj. Palasyunman chayaptin majachacaran. Betsabëga Davidpata gueshyacuran ollgu wamrata. David chayno rurashanga TAYTA DIOSPAJ mana allichu caran.

12

Davidta Natán piñacushan

¹ TAYTA DIOSGA David cajman cacharan profëtan Natanta.* Natanga chayaycur Davidta niran: «David, juc siudächömi ishcaj runa tiyasha jucnin ricu, jucninna pobri.

² Ricupaga aypalla caran uyshapis, wäcapis.

³ Pobripaga mana imanpis caranchu. Jucnaylla rantishan uysha-mallwan caran. Uysha-mallwaga jatunyasha wasillancho quiquinwan wamrancunawan iwal. Iwal micusha. Chay pusillullapita yacutapis upoj. Mellgayllancho puñuchejpis. Chay runaga amatar cuyasha warmi wamrantañoraj.

⁴ Chaypita juc cuticho ricu runamanga gorpan chayasha. Ricu runaga mana munaranchu gorpanta garanapaj quiquinpa uyshanta, ni wäcantapis gastayta. Quiquinpata gastananpa ruquin pobri runapa uysha-mallwanta guechurcur micuyta rurasha gorpanta garanapaj.»

⁵ Chaura Davidga chay runapaj fiyupa rabyacuycuran. Chaymi Natanta niran: «TAYTA DIOSPA jutinchömi jurä. Chayta rurajtaga pitapis wañuchinman.

⁶ ¡Mana cuyapaypa rurashanpita chay uysha-mallwanpa ruquinta cutichichun chuscuta!»

⁷ Chaura Natanga niran: «¡Gammí chay runaga canqui! Israelcunapa TAYTA DIOSNENGA caynömi nisha: «Gamtaga acrashcä Israelcunapa raynin canayquipaj. Salbashcä Saúl wañuchishunayquipaj caycaptinpis.

⁸ Saulpa ruquin ray canayquipäpis churashcä. Warmincunatapis munayniquiman churamushcä. Israeltawan Judätapis munayniquiman churashcä. Chaycuna pishihtënga mastami ima-aycatapis yapäman caran.

⁹ Willapashätaga ¿imanirtaj mana cäsushcanquichu? Mana munashätami rurashcanqui. Het runa Uriastami wañuchishcanqui Amón runacunapa maquinwan. Nircorga warminwanpis tiyacurcushcanqui.

¹⁰ Het runa Uriaspa warminta warmiquipaj charicurcushpayqui manacajmanmi churamashcanqui. Chaypitami imaypis wasiquichöga wañuchinacuylta canga.

¹¹ Noga nishäga rasunpami cumlenga. Quiquiquipa famillyayqui contrayqui jatari-nanpämi camacächishaj. Llapan ricaymi famillyayquimanna warmiquicunata entregashaj. Paymi lllapan ricay warmiquicunawan caconga.

¹² Gam pacayllapa rurasha captiquipis nogaga lllapan Israelcunapa ñaupancho junajpami camacächishaj.»*

¹³ Chaura Davidga jucha rurashanta tantiyacur Natanta niran: «TAYTA DIOSPA contranmi juchata rurashcä.»

Natán niran: «Gamtaga manami juchayquipita TAYTA DIOS castigashunquipächu. Manami wañunquipäpischu.

¹⁴ Ichanga TAYTA DIOSTA fiyupa rabyachishayquipitami chayraj yurisha wamrayqui wañonga.»

¹⁵ Wasinman Natán cuticuriptin Uriaspa warmincho caj Davidpa wamran fiyupa gueshyananpaj TAYTA DIOS camacächiran.

¹⁶ Chaura Davidga wamranpaj amatarmi Diosta ruwacuran. Ayunaran. Waray-waray gala pampallacho puñuran.

¹⁷ Wasincho tiyaj auquincuna aywaycur ruwaj jatarinanpaj. Ruwaptinpis mana munajchu. «Micushun» niptinpis mana munajchu.

¹⁸ Chaypita ganchis junajtaga wamra wañuran. Chaymi mayur uywaynincunaga Davidta willayta manchacuran «Wamran cawaycaptin parlapashapis manami wiyamaranchichu.

* 12:1 Sal. 51 * 12:12 2Sam. 16.22

Cananga ¿imanöpataj nishun wamra wañushanta? ¡Willaycushaga imatapis ruracurir-manmi!» nir.

¹⁹ Mayur uywaynincuna quiquin-pura yachayllapa parlajta ricar Davidga tantiyacuran wamra wañushanta. Chaymi tapuran: «¿Wamra wañushanachu?» nir.

Paycunana niran: «Au, wañushanami.»

²⁰ Chaura Davidga jatariran pampapita. Bãñacurir, perfümita pichucurir röpantapis rucacuran. Nircur TAYTA DIOSPA wasinman yaucuycur Tayta Diosta aduraran. Wasinman aywarcurna micuyta mañacurcur micuran.

²¹ Chaura uywaynincunaga tapuran: «¿Imatataj rurancui tayta? Wamra cawaycapt-inräga ayunar wagallar caycashancui. Wamra wañuycuptin ichanga jatarcur micuytana gallaycunqui» nir.

²² Davidna niran: «Wamra cawaycaptenga yarparä TAYTA DIOS cuyapämashpan wamrata allchacächinantami. Chaymi llaquicuypita ayunar wagashcä.

²³ Wañushana caycaptinnaga ¿imapänataj ayunashäpisp? Nogaga mananami cawarachëmannachu. ¡Nogami ichanga aywashaj paywan tincoj. Payga mananami cutimonganachu tincunäpaj!»

Salomón yurishan

²⁴ Chaypita David aywan warmin Betsabëta shacyähej. Watucoj aywar Betsabëwan cacuran. Chaypita gueshyacuran ollgu wamrata. Davidga jutinta churaparan «Salomón» nir. TAYTA DIOSGA chay wamrata cuyaran.

²⁵ Chaymi profëta Natanwan TAYTA DIOS willachiran wamrapa jutinta «Jedidías» nir churapänapaj.

Rabá siudäman David yaucushan

(1Crón. 20.1-3)

²⁶ Chaycama Joabga yaucucuycuran Amón runacuna tiyaycashan Rabá siudäman. Quiquin mandaj jamaraycashan siudäta charinanpaj caycashancho

²⁷ Davidta willachiran: «Rabá runacunawanmi pilliyarcaycashcä. Maynami charishcä siudäman yacu yacunana cajta.

²⁸ Tayta, cananga shuntay waquin suldärucunata. Nircur yaycuy siudäta charinayquipaj. Chaura nogaga manami yaucushänachu charinapaj. Chaynöpami siudätaga nogapa jutëta mana churapangachu.»

²⁹ Chaura Davidga llapan suldäruncunata shuntacurcur jinan öra aywaran. Nircur Rabá siudäta charicurcuran.

³⁰ Rabäpa rayninpa umancho caycaj gori corönanta guechuran. Chayga caran cuyayllapaj rumicunawan tacuchiypa burdasha. Corönaga lasaran quimsa chunca quimsan (33) quillum. Chayta Davidta jatiparan. Davidga siudäpita jorguran aypallata imatapis mas alli cajcunata.

³¹ Siudächo quëdaj runacunatapis jorguran. Nircur aruchiran picucunawan ojtiycho; jächawan, rusadörawan gueru roguycho; ladrillu cuwaycho. Chaynölla ruraran llapan Amón siudäcunacho. Nircorga suldäruncunawan cuticuran Jerusalemman.

13

Pañin Tamarta Amnón pengayman churashan

¹ Davidpa wamran Absalonpa pañin caran cuyayllapaj jipash. Jutin caran Tamar. Chaymi juc warmicho caj Davidpa wamran Amnonga chay jipashta munacurcuran.

² Runa yatäni donsëlla jipash captinmi Tamarta imaypisp cuydaj. Chaymi Amnonga imanöpapis pañinwan cacuyta mana camäpacushpan micuytapis ni puñuytapis mana tarir gueshyaran.

³ Amnonga juc amigunnami caran sabidu. Jutin caran Jonadab. Chay runa caran Davidpa waguin Simeapa wamran.

⁴ Juc junaj Amnonta Jonadab tapuran: «¿Imanaycanquitaj? Raypa wamran caycarga ¿imap-itataj waranmanlla juc-nirajyasha juc-nirajyasha caycanqui? Ima päsaycäshushayquitapis ¿manachu willapämanquiman?»

Chaura Amnón niran: «Waguë Absalonpa pañin Tamartami fiyupa munapaycä.»

⁵ Chaura Jonadabga sumaj tantiyachiran «Artita rurar gueshyaj-tucushpayqui cämallayquicho jitaräcuy. Papäniqui ricashoj shamuptenga ruwanqui «Pañë Tamar shamuchun micuyta garamänanpaj. Caycho ima micuyllatapis rurapämächun» nir. Chayrämi pañiquita ricanquipaj. Garashushayquitapis micunquipaj» nir.

⁶ Chaura Amnonga gueshyaj-tucur cämällancho jitaräcuran. Ray ricaj aywaptin Amnonga niran: «¡Ruwachushayqui! Pañe Tamar cayman shamuchun. Ñaupächo bölluta rurachun. Nircur quiquin garamächun.»

⁷ Chaura Davidga Amnonpa wasinman aywananpaj Tamarta cachar niran: «Tamar, ayway turiqui Amnonpa wasinman. Chaycho yanupämuy.»

⁸ Chaura Tamarga aywaran turinpa wasinman. Amnonga gueshyar jitaraycaran. Tamarga jarinata chapusha. Bölluta rurarcu ancasha.

⁹ Nircur sartinpita jorgurcur garasha. Chaura Amnonga mana micuyta munashachu. Llapan runataraj wajtaman gargusha.

¹⁰ Llapan llojshicriptin Amnonga Tamarta niran: «Micuyta cuartöman apaycamur quiquiqui garamay.»

Chaura Tamarga rurashan bölluta apaparan turin Amnonpa cuartunman.

¹¹ Micunanpaj ñaupanman chayachipaptin pañinta maquipita charircur: «Gamwan cacuytami munaycä» niran.

¹² Chaura Tamarga niran: «¡Ama! ¡Ama pirdisyunta ruramaychu! Israelcunaga manami chayno ruranchichu. ¡Ama ruraychu fiyupa juchataga!

¹³ ¿Pengacuytita maymanraj noga aywashaj? Gamtapis Israelchöga «upa» nishunquipämi. Riméroga raywanraj parlay ari. Payga auningami majachacánchípaj.»

¹⁴ Amnonga imata niptinpis mana wiyaranchu. Mas callpayoj cashpan firsapita Tamarta bigulariran.

¹⁵ Bigularerga Tamarta Amnón fiyupana chiquicurcuran. Amatar cuyashanmanno fiyupa chiquicurcur niran: «¡Jucla jatariy. Aywacuy!»

¹⁶ Chaura Tamar niran: «¡Ama gargamaychu ari! Canan gargamaptiquega rura-mashayquipitapis mas piyur juchatami ruranquipaj.»

Amnonga wiyaytapis mana munarannachu.

¹⁷ Chaypa ruquenga uywayninta gayarcu niran: «¡Caypita garguy cay warmita. Nircur puncta sumaj wichgarcuy!»

¹⁸ Chaura uywaynenga wasipita garguran. Nircur puncta sumaj wichgarcuran. Tamarga raypa runa yatäni jipash wamrancuna jaticunyanshan bistiduta jatiraycaran. Cuyayllapaj alli bistiduta jatiraycashancho

¹⁹ rachir-usharan. Llaquicushpan umanman uchpata wiñacuran. Umanta charicurcur wagaraycar aywacuran näninpa.

²⁰ Chaura turin Absalón tapuran: «¿Turiqui Amnonchu bigulashurayqui? Chayno rurashushayquipita ama llaquicuynachu ni pitapis ama willapaychu. Turiqui cay-captenga jina chayllachöna usharächun.» Chaypita-pacha pasaypa pengacushpan Tamarga tiyacuran turin Absalonpa wasillanchöna.

²¹ Ray Davidga Amnón rurashanta musyaycur fiyupa rabyaran. Rabyarpis wamran Amnontaga mana piñacurancho guechpa wamran captin amatar cuyashpan.

²² Absalonpis may-jina chiquirpis wauguin Amnonta imatapis mana rimaparanchu. Pañin Tamarta pirdisyunta rurashanpita fiyupa chiquiran.

Amnonta Absalón wañuchishan

²³ Chaypita ishcay watataga Absalonpa uywaynincuna millwata ruturcaycaran Baal-hazor parti Efraim runacunapa marcan sercancho. Absalonga iwäl micunanpaj llapan wauguincunata gayachiran.

²⁴ Quiquin raytapis aywaycur niran: «Tayta ray, uywaynécunami millwata ruturcaycan. Chaymi llapan mandäshishojniquicunawan goturpayta munä.»

²⁵ Chaura ray niran: «¡Ju, lllapanëga manami aywämanchu. Alläpami gastacachishayquipaj.»

Absalón yaparir-yaparir niptinpis rayga aywayta mana munaranchu. Jinallancho bindsiyunta goran.

²⁶ Chaura Absalón niran: «Tayta, quiquiqui aywayta mana munarga wauguë Amnonllatapis cachamuy goturänápaj.»

Niptin ray tapuran: «¿Imanirtaj munanqui wauguiqui Amnón yan'gäshunayquita?» nir.

²⁷ Chayno niptinpis Absalonga yaparir-yaparir ruwaran. Chaura rayga auniran wamran Amnón, waquin wamrancunapis aywananpaj.

Absalonga ray micunantano alli micuyta ruraran.

²⁸ Uywaynincunata mayna nisha caran: «Amnón machashana captenga «wañurachiy» niptë jinan öra wañurachinqui. Ama manchacunquichu. Gamcunaga ruranqui noga nishäta. Balurchacuy.»

²⁹ Chaura Absalonpa uywaynincunaga Amnonta wañuycärachiran patrunnin nishanta cumlir. Chaura raypa llapan wamrancuna jinan öra mülanuncunata muntacarcärir gueshpír aywacuran.

³⁰ Chaypita manaraj wamrancuna chayaptin Davidga willapata mayaran llapan wamrancunata Absalón wañuycachishanta.

³¹ Chaymi rayga llaquicuytipa röpantapis rachir-usharan. Nircur pampaman jitacacuycuran. Chaycho caycaj uywaynincunapis röpanuncunata rachir-usharan.

³² Wauguin Simeapa wamran Jonadab ichanga Davidta niran: «Tayta, llapan wamrätami wañuchisha» nir ama yarpachacuychu. Wañuchishaga Amnonllatami. Chayno rurananpämi Absalonga yarparan pañin Tamarta bigulashanpita-pacha.

³³ Chaymi tayta, ama yarpaychu llapan wamrayquicuna wañushantaga. Amnonllami wañushaga.»

³⁴ Absalonga gueshpír aywacuran. Raypa ricchacojnin mösuna ricchacurishancho rícaran achcaj runacuna Horonaim näninpa pullan tunata uraycämojta. Chaura ricchacöga rayman aywaran «aypalla runa Horonaim näninpa uraycämün» nir willaj.

³⁵ Jonadabga rayta niran: «Tayta, yarpashänöllami casha. Aywaycämunnami wamrayquicunaga.»

³⁶ Parlayta usharishallantana raypa wamrancunaga chayaran. Nircur llapan gaparaypa wagayta gallaycäriran. Chaura raypis llapan uywaynincunapis fiyupa wagaran.

³⁷ Davidga wamran Amnonpaj llaquicushpan waran-waran wagaj.

Absalonnami gueshpír aywacuran Gesur nasyunpa raynin Talmai cajman. Talmaiga Amiudpa wamranmi caran.

³⁸ Absalonga chaycho goyäcuran quimsa wata. Chaycama Davidga wamran Amnonpaj wagallarmi goyaran.

³⁹ Chaypitaga Amnonpaj manana llaquicurannachu. Wamran Absalonpaj fiyupa llaquicur paywan tincuytana munaran.

14

Absalón cutinanpaj Joab camacächishan

¹ Wamran Absalonpaj David fiyupa llaquicurpis cutichimuyta mana munashantami Sarviapa wamran Joab tantiyaran.

² Chaymi gayachimuran Tecoa marcacho tiyaj sabidu warmita. Nircur artita rurananpaj Joab yachachiran: «Artita rurar llaquicunqui. Llaquicushayqui musyacänanpaj sajpi röpata jaticunqui. Ama perfümiwanpis cupacunquichu. Gamga caycänayqui wañupacushanpita unaypita-pachana llaquicuycajno.

³ Nircur aywanqui rayman. Noga yachachishänölla llapanta rimanqui.»

Imano ninanpäpis Joab yachachishanpitanaga

⁴ Tecoa warmi aywaran rayman. Rispitashpan urcunpis pampaman töpananyaj gongurpacuran. Nircur niran: «Yanapaycallamay ari tayta.»

⁵ Chaura ray niran: «¿Imataj munaycanqui?»

Niptin warmiga niran: «Nogaga biyüdami cä. Runä wañushami.

⁶ Tayta mandaj, nogapaga ishcaymi wamrä casha. Chaycunami pillyasha jircacho. Mana pipis raquinanpaj captinmi jucnin cäga jucajta wañuycachisha.

⁷ Chaymi cananga llapan castäcuna chiquicarcamasha. Wañuchej caj wamräta paycunaman apanäta munarcaycan wauquinta wañuchishanpita wañuchinanpaj. Ima-aycäwanpis pay japallanna quëdananpaj caycaj wamrätami illgachiyta munaycan. Chauraga familylä manami canganachu. Chayno rurapenga runäpa castan manami canganachu.»

⁸ Chaura rayga warmita niran: «Cuticuy wasiquiman. Cananga nogami camacächishaj faburniquina.»

⁹ Chaura warmiga niran: «Tayta ray, grasyas cuyapämashayquipita. Ray caycar yanapämashayquipita pipis jamurpähshuptiquega nogami y taytäpa castancunami juchayoj cashaj.»

¹⁰ Chaura ray niran: «Pipis rimashuptiquega caycho arriglashun. Chaura mananami mastaga rimanganachu.»

¹¹ Chaypis warmiga niranraj: «¡Tayta ray fiyupami ruwacö. TAYTA DIOSNIQUITA mañacapaycamay, wamräta wañuchiyta munaycaj familylan mana wañuchinanpaj!»

Chaura rayga niran: «¡TAYTA DIOSPA jutinchömi jurä. Wamrayquitaga manami pipis wañuchengachul!»

¹² Chaypis warmiga yapayraj niran: «Tayta ray juc shimillana rimarcamushaj ari.»

Chaura rayga niran: «Nimay ari.»

¹³ Warmiga niran: «Tayta ray cananga shimillayquimi jitarpushunqui. Gamga jitarisha wamrayqui cutimunanta mana munarmi juchayoj caycanqui.»

¹⁴ Llapanchipis wañushunpämi. Pampaman yacuta jicharerga manami shuntanchinachu. Tayta Diosmi ichanga pitapis mana wañuchinchi. Chaypa ruquenga imanöpapis camacächin gargushacuna ñaupanman cutinanpaj.

¹⁵ «Gamwan parlay shamunäpäga wañuchiya munaycaj familyancunami manchachimasha. Chaymi nogoga yarparä: «Imano captinpis parlashaj raywan. Capaschari ruwacushäta wiyamangapis» nir.

¹⁶ Yarpashanno wamräta wañucherga Tayta Diospita chasquishä partisunpitapis gargaraycamangachari. Chayno mana cananpämi ruwacoj shamushcä.

¹⁷ Tayta Diospa anjilninnömi gamga tantianqui allitapis mana allitapis. Chaymi yäracö faburnë jatarinayquipaj cashanta. TAYTA DIOSNINCHI yanapayculläshunqui tayta.»

¹⁸ Chaura rayga warmita niran: «Willamay. Juctapis ama pacapämaychu.»

«Mä nimay ari tayta» niran warmiga.

¹⁹ Chaura ray tapuran: «¿Gamtaga manachu Joab llapantapis yachachisha-cashunqui?» nir.

Warmina niran: «Au, llapantapis rasun cajllatami rimashcanqui tayta. Nogataga mandaj suldäruyqui Joabmi cachamasha. Rimanäpäpis llapanta yachachimasha.»

²⁰ Ichanga yachachimasha mas alli cananta munarmi. Chaypis gamga Tayta Diospa anjilninnömi llapanta musyanqui cay nasyuncho imanöpis caycashantaga.»

²¹ Chaymi rayga Joabta niran: «Joab, maynami yarpashayquita aunishcä. Chaymi cananga wamrä Absalonta cutichimuy.»

²² Chaura Joabga rispishpan gongurpacur umpuran urcunpis pampaman tüpananyaj. Bindisyunta gor niran: «Cananga musyämi ray cuyapämashanta. Rayga nishäta auni-mashami.»

²³ Chaypita jinan öra Joabga aywaran Gesur partiman Absalonta Jerusalemman cutichinanpaj.

²⁴ Raymi ichanga niran «wasinman derëchu aywacuchun. Ama ricamächunchu». Chaura Absalonga raywan mana tincullar derëchu wasinman aywacuran.

²⁵ Intëru Israelcho ni jucpis manami caranchu Absalonno camaraj mösuga. Chaquipitapacha umancama sänu aran. Chaymi llapan cuyaj.

²⁶ Amatar rabyachiptin ajchanta rutucoj cada wata. Ajchan lasaj ishçay quilupita mas, palasyu balansawan pësaptin.

²⁷ Absalonpaga caran quimsa ollgu wamran. Warmi wamranpapis jutin caran Tamar. Payga caran cuyayllapaj camarajlla.

²⁸ Absalonga ishçay wata goyaran Jerusalemcho raywan mana tincuyllapa.

²⁹ Chaypita Absalonga Joabta gayachiran rayman cachacunanpaj. Joabga aywayta mana munaranchu. Yapaypis Absalonga gayachiran. Joabna mana munaranchu.

³⁰ Chaura Absalonga uywaynincunata niran: «Joabpa chacranga nogapa chacräwanmi tincuraycan. Sebädami caycan. ¡Ayway sindipaycäriy!»

Absalonpa uywaynincunaga patrunnin nishanno Joabpa chacranta sindipaycuran.

³¹ Chaura Joabga jinan öra Absalonpa wasinman aywar tapuran: «¿Imanirtaj uywayniqicuna chacräta cañapaycusha?» nir.

³² Chaura Absalón niran: «Papänë cajman aywanayquipaj ruwacuptëpis mana aywaptiquimi sebädayquita cañapaycunanpaj cachashcä. Cananga jucla papänëman aywaycur niy: «Gamwan mana tincunanpaj caycaptenga ¿imapätäshi Gesur nasyunpita wamrayquita cutichimushcanqui? Mana tincunayquipaj captenga jinan Gesurllachöshi tiyacunman caran. Caychöna caycarga gamwanshi tincuyta munaycan. Juchan captenga juclashi wañuchinqui.»»

³³ Chaura Joabga aywaran ray cajman. Willaran Absalón nishanta. Ray Davidna gayachiran. Ray cajman chayar Absalonga gongurpaycur umpuran urcunpis pampaman töpananyaj. Raypis wamranta muchashpanraj jamachiran.

15

Davidpa contran Absalón jatarishan

¹ Chaypita mas unaytaga Absalonpa caranna pillyapaj carrëtanpis, cawalluncunapis. Pichga chunca (50) suldärucunata churacurcuran ñaupapänanpaj.

² Waran waranmi chaca chacalla marca yaycuna puncuman Absalón aywaj. Chaychömi David cajman quijacoj aywajcunata gayaycur imapita quijacoj aywaycashanta y maygan tribupita cashantapis tapupaj. Willaptinnami

³ Absalón nej: «Allitami rasun cajtami niycanqui. Ichanga raypa yanapajncuna manami mayganpis arriglashunayquipaj canchu.»

⁴ Mastapis Absalón nej: «Cay nasyuncho noga juez caycöman. Pipis dimandunwan chayamuptin allimi arrigläman.»

⁵ Pipis saludaptin Absalonga macallaycur-raj muchaj.

⁶ Chayno ruraj lapan Israelcuna rayman dimandunta arriglanapaj aywajcunata. Chaynöpami lapan Israelcuna Absalonta cuyacurcunana.

⁷ Chaypita chuscu wata päsaruptinnami ray Davidta Absalón niran: «TAYTA DIOSNINCHÏta aunishäta cumlir sacrificiyuta rupachinäpämi Hebrón marcaman aywayta munaycä, papä.

⁸ Siriacho caycaj Gesur marcacho caycarmi TAYTA DIOSNINCHÏta aunirä: «TAYTA DIOS, Jerusalemman cutichimaptiquega Hebronman aywaycurmi sacrificiyuta rupachir gamta adurashayqui» nir.»

⁹ Rayga «Ayway ari» niran.

Chaura Absalonga Hebronman aywacuran.

¹⁰ Jinan öra cachacunata cacharan intëru Israel trëbucunata willananpaj: «Trompëta wagajta wiyarga «Hebronchömi Absalontana ray cananpaj churasha» ninqui» nir.

¹¹ Ishcay pachac (200) runacunata Jerusalem-pita pusharan. Runacunaga imaman aywaycashantapis mana musyaranchu.

¹² Absalonga gayachiran Davidpa willapajnin Ahitofeltapis. Payga caran Gilo siudäpita. Gayachiran Tayta Diosta rispitar uywata pishtaptin yan'gänapaj. Absalón rayta guechuyta yarpashanga rasunpaycaranna. Absalonpa faburnin cäga masna yaparcaycaran.

Jerusalenpita David gueshpishan

¹³ Juc runa chayaycur Davidta willaran «Absalón ray cananpaj lapan Israel runacunami faburnin jatariycan» nir.

¹⁴ Chaura Davidga Jerusalemcho mayur uywaynincunata niran: «¡Canan öra gueshpicushun! Man'chäga Absalón chayamuptin mananami gueshpiytapis puydishunpänachu. ¡Juclla aywacushun Absalonpitaga! Mana gueshpicushaga cay siudächo lapanchitami sabliwan wañuchimäshun.»

¹⁵ Chaura paycunaga rayta niran: «Tayta, nishayquitami nogacunaga rurashaj.»

¹⁶ Chaynöpami rayga aywacuran palasyucho tiyajcunata pushacurcur. Chunca chinancunallatana cachaycuran palasyuta täpananpaj.

¹⁷ Lapan yan'guincunawan aywacuycashancho rayga siudäpita llojshiycashancho ichiycuran.

¹⁸ Ñaupanman churacaran lapan mandaj suldärucuna. Rayta täpaj Ceret runacuna, Pelet runacuna, Gat runacuna raypa ñaupanpa päsaycaran. Täpajcunaga caran sojta pachac (600).

¹⁹ David ichiraycashan lädunpa paycuna päsapinmi Gatpita capitän Itaita ray David niran: «Mana Israel runa caycarga ama gaträmaychu. Nogawan aywarga pasaypami ñacanquipaj. Chayno caycaptenga mas allimi canman Jerusalemman cuticushpayqui ray Absalón cajcho quëdauptiqui.»

²⁰ Mushojrämi chayamushcanquipis. ¿Imanöpataj «nogacunawan aywashun» nishayquipis? Quiquëpis manami musyächu mayman aywaycashätapis. Mas alli canman marca-masiquicunata pushacur cutichicuptiquimi. ¡Tayta Dios bindisyunta goycushunqui. Yan'gaycushunqui imaycamapis!»

²¹ Chaura Itaiga rayta niran: «TAYTA DIOSPA jutincho, gampa jutiquichömi jurä. Maypapis gam aywashayquipami aywashaj wañunä captin cawanä captinpis.»

²² «Chauraga nogawan aywacushun ari» niran Davidga.

Chaynöpami Itaiga Davidwan aywacuran familyancunawan, yan'guincunawan.

²³ Nänipa aywashanta ricarmi runacuna fiyupa llaquicur waganan. Cedrón ragrata päsarämi ray David y paywan aywaj runacuna chunyaj chaqui jircaman aywaj nänillapa aywaran.

²⁴ Aywaycaran Sadocpis lapan Leví castacunawan Diospa babulninta apashpan. Babultaga Abiatarpa ñaupanman churaran lapan runacuna siudäpita llojshinancama.

²⁵ Ray Davidga Sadocata niran: «Tayta Diospa babulnintaga siudäman cutichiy. TAYTA DIOS yanapämaptenga cutimushämi. Chaura babultapis tolduntapis ricashärämi.

²⁶ Ray canäta mana munaptenga ¿imanäshätaj ari? Pay munashannöchari lapanpis canga.»

²⁷ Cüra Sadocata rayga mastapis niran: «Gamga, mana yarpachacuyllapa Abiatarwan ishcaniqui siudäman cuticuy wamrayquicunawan-cama. Gam cutinqui wamrayqui Ahi-maaswan; Abiatarpa wamran Jonatanwan.

²⁸ Nogaga goyapämushaj chunyaj chaqui jirca bädu-quinraycho gamcuna willachimashayquicama.»

²⁹ Sadocwan Abiatarga Diospa babulninta cutichiran Jerusalemman. Nircur chaycho tiyacuran.

³⁰ Olivos lömapa David wicharan gala chaquilla wagaraycar; llaquicuywan uman shucutasha. Paywan aywacoj runacunapis wagaraycar uman shucutashalla aywarcaycaran.

³¹ «Ahitofelmi Absalonpa shimita gojnin» nejta mayar Davidga TAYTA DIOSTA mañacuran Ahitofel yarpashan mana camacñanpaj.

³² Tayta Diosta adurana jircaman David chayaycuptin tariparan Arac runa Husai röpanpis rachir-ushasha, umanpis pasaypa allpalla.

³³ David niran: «Aywäshimaptiquega manami allichu canga.

³⁴ Jerusalemman cutirmi ichanga Ahitofel yarpashancunata pirdichiyta yanapämanqui. Absalonta ninqui: «Tayta mandaj canan nogaga munayniquichömi cashaj, ñaupata papäniquita sirbishäno.»

³⁵ Chaychömi carcaycan cüra Sadocwan Abiatarpis yanapëshunayquipaj. Palasyucho imallata parlacushantapis paycunata willanqui.

³⁶ Chaychömi wamrancunapis carcaycan Ahimaaspis Jonatanpis. Paycunawan willachimanqui imata musyashayquitapis.»

³⁷ Chaypita Davidpa amigun Husaiga chayaran Jerusalemman Absalón yaycuycashan öra.

16

Sibawan David parlashan

¹ Punta wajtanta tumarcullar Davidga tincuran Mefi-bosetpa uywaynin Sibawan.* Payga gatiycaran ishca y bürru sillashata. Cargasha apaycaran ishca pachac (200) tantata, päspapita pachac (100) bölluta, pachac (100) pogusha frütacunata, ñinutapis.

² Chaura ray tapuran: «¿Imapätaj apamushcanqui caytaga?»

Chaura Siba niran: «Bürrecunaga familyayquicuna muntacunanpämi. Tantawan frütaga suldärucuna micunanpämi. Binuga chunyajcho uticajcuna upunanpämi.»

³ Rayga tapuran: «¿Maytaj patrunniquipa willcanga?» nir.

Chaura Siba niran: «Payga «Canan Israelcuna nogatanami chachäpa ruquin ray churamanga» nirmi Jerusalemcho quëdacamusha.»

⁴ Chaura ray niran: «Chayno captenga canan gampana cacuchun unay Mefi-bosetpa imaycanpis cashanga.»

Sibawa gongurpaycur niran: «Tayta ray, gampa maquiqui chaquiquichömi caycällä. Ojalä llapan rurashäcunapis gam munashayquino caycullanman.»

⁵ Ray David Bahurim marca quinrayman chayaycuptin Saül casta runa chimpanpa llojshiyaran. Chay caran Gerapa wamran Simeí. Chimpanchöna cashpan Davidta tucuyta gayaparaycar aywaycaran.

⁶ Davidta llapan suldäruntinta sajmaran. Runacunapa, suldäruncunapa chaupinta aywaycuptinpis Davidtaga

⁷ Simeí gayaparan: «¿Caypita aywacuy wañuchicoj, fiyu runa!

⁸ ¡Cananga TAYTA DIOSMI castigaycëshunqui ruquin ray canayquipaj Saulpa castancunata wañuchishayquipita! ¡TAYTA DIOSMI ray cananpaj churasha wamrayqui Absalontana. Caycho caycanqui quiquiqui mana allita rurashayquipitami. Gamga canqui wañuchicojmi!»

⁹ Chaura Sarviapa wamran Abisaiga ray Davidta niran: «Tayta, mana bälej alloga ¿imanirtaj gayapëshunqui? ¡Canan öra charir cuncanta cuchurishaj!»

¹⁰ Niptin rayga niran: «Sarviapa wamrancuna, gamcunata imata gocushunqui. TAYTA DIOS chayno nisha captinchari pay gayapaycäman. Chayno captenga ¿piraj imatataj rurashcanqui nenga?»

¹¹ Nircur, Abisaita llapan mandaj suldäruncunata niran: «Quiquëpa wamräpis wañuchimayta munaycaptenga masrächari Benjamín trëbupita cäga. ¡Ama imatapis rimapaychu! ¡Jina gayapäcamächun! TAYTA DIOSCHARI chayno ninanpaj nisha.

¹² Capaschari TAYTA DIOS fiyupa llaquicuycajta ricamarga canan ashllimaptinpis bindisyunta gomanga.»

¹³ Davidga yan'guincunawan aywacuran. Simeipis chimpanpa päsuran Davidta ashlliraycar, sajmaraycar, allpata machiraycar.

¹⁴ Raypis yan'guincunapis pasaypa uticashana Jordán mayuman chayar jamaycaran.

Jerusalemman Absalón chayashan

¹⁵ Chaycama Absalonga llapan Israelcunawan Ahitofelwan Jerusalemman chayaran.

¹⁶ Davidpa amigun Arac runa Husainami Absalonta tariparan «¡Rayga alli cawachun, rayga alli cawachun!» nir.

* 16:1 2Sam. 9.9-10

¹⁷ Chaura Absalón tapuran: «Cuyanacushayqui amíguyquita ¿chaynöchu ruránqui? ¿Imanirtaj mana aywacushcanquichu Davidwan?»

¹⁸ Chaura Husai niran: «Aywanäga manami camacanchu. Nogaga goyanä TAYTA DIOSPIS, Israelcunapis acrashan raywanmi.

¹⁹ Sirberga amígöpa wamrantami sirbishaj. Chaymi nogaga papäniquita sirbishäno gamtapis sirbishayqui.»

²⁰ Chaypitanaga Ahitofelta Absalón niran: «¿Imatataj ruräman?»

²¹ Chayno Absalón tapuptin Ahitofel niran: «Papäniquimi chñancunata cachasha palasyuta täpananpaj. Paycunata charircur-charircur ruracuriy ari. Chaynöpami llapan Israelcuna tantiyaconga papäniquiwan chiquinacushayquita. Chaura masmi balurchanga gampa faburniqui caycacunapis.»

²² Chayno niptinmi llapan Israel runacuna ricananpaj palasyu jananchu juc tolduta Absalonpaj ruraran. Chaychömi taytan Davidpa chñancunata charircur-charircur cacuran.*

²³ Chay wichan Ahitofel willapashantaga Tayta Dios nishanta-yupaymi wiyacoj. Davidpis Absalonpis wiyacoj.

17

Ahitofel yarpashanta Husai pirdichishan

¹ Chaypita Absalonta Ahitofel niran: «Noga acrashaj chunca ishcaj waranga (12,000) runacunata mas allinllanta. Canan chacay Davidta gatir aywashaj.

² Pay uticasha caycaptin illajpita yaycapaycushaj. Manchachishaj. Chaura llapan runacunami gueshpír aywaconga. Ray japallantami wañuchishäga.

³ Chaynöpami Davidwan aywaycay runacunata mana wañuchishänachu, sinöga yarpashayquino David japallantami. Chaynöpami llapanpis maquiquicho cashpan jaucana cawanga.»

⁴ Chayno yarpashan alli caran Absalonpaj, Israel mandajcunapaj.

⁵ Chaypis Absalonga Arac runa Husaita gayachiran yarpashanta willananpaj.

⁶ Chayaptin Absalonga Husaita niran: «Ahitofel yarpashanga ¿allichu u manachu? ¿Pay nishanta rurashwanchu u manachu? Gamga ¿imatataj yarpanqui?»

⁷ Niptin Husai niran: «Cananga Ahitofel yarpashan manami sumaj allichu.

⁸ Gamga musyanquimi papäniqui, yan'guincuna pilliy yachaj cashanta. Cananga wawan guechusha ösu-japuypis fiyupa rabyashami caycanga. Jinachöpis papäniquega pilliy yachacashami. Chaymi waquinwan iwälga mana puñongachu.

⁹ Canan örami pacaraycanga machaycho carpis juc-lächo carpis. Gallaycunallanchöna juc ishcaj suldäruyquicunata wañurachiptenga willapa mashtacanga «Absalonpa suldäruncunata binsishana» nir.

¹⁰ Chayno wañuchiptenga liyunno may-jina fiyu carpis suldäruyquicuna mananami pilliyta munanganachu. Llapan runacunami musyan taytayquipis y suldäruncunapis mana manchaypa pilliy cashanta.

¹¹ «Nogapitaga alli canman Dan partipita Beersebacama llapan Israelcunata shuntachiptiquimi. Israelcunaga lamar cantuncho agushnörämi aypalla. Paycunataga pilliyaman quiquiqui pushay.

¹² Chaura papäniquita maychöpis tarishanchicho wañuchishun. Payta tamyano usharishun. Juctapis manami cawaycayta cachaycushunchu.

¹³ May siudäman pacacuptinpis llapanchi aywashun wascanchiwan-cama. Chay siudäta illgächir rumincunatapís ushajpaj apashun yacu ayway ragraman. Chauraga ni juc rumil-lapis manami quédangapächu.»

¹⁴ Husai yarpashanga mas alli caran Ahitofel yarpashanpitaga. Chaymi Absalonpis llapan Israelcunapis alli chasquiran. (Ahitofel yarpashantaga TAYTA DIOSMI pirdichiran Absalón wañunanpaj.)

¹⁵ Chaypita Husaiga willaran cüra Sadoctawan cüra Abiatarta imano Ahitofel Absalonta llapan Israel auquincunata willapashanta, quiquin Husai imano willapashantapis.

¹⁶ Niran «Davidta apurä willay. Canan chacayga chunyaj pampacho ama puñuchunchu. Jinan öra Jordanpa chimpanman aywacuchun. Chauraga paytapis ni yan'guincunatapís mana wañuchengachu.»

¹⁷ Jonatanwan Ahimaas carcaycaran En-rogel particho. Paycunaga pacarpaycaran siudächo tiyajcuna mana ricananpaj. Chaymanmi juc uyway warmi aywaran willaj. Chaura paycunaga jinan öra aywaran Davidta willaj.

¹⁸ Chayno pacayllapa aywaycashanta juc mösu ricaycurmi Absalonta willaran. Gatipänanpaj cashanta malisyarmi Jonatanwan Ahimaas apurä aywar Bahurim

* 16:22 2Sam. 12.11-12

marcaman chayaran. Chayaycurmi juc runapa wasi puncuncho wallcalla yacuyojo pösu caycajman ishcan pacacuycuran.

¹⁹ Wasiyoj runapa warminna chaparcuran. Jananmanna ërasha rīguta majaran. Chay-taga manami pipis ricaranchu.

²⁰ Absalonpa yanapajnincuna chayar warmita tapuran: «¿Maytaj Ahimaaswan Jonatán?» nir.

Warmina niran: «Caypami päsacusha mayuman.»

Chaura Absalonpa gatirajncunaga ashej aywaran. Mana tariycäregga Jerusalemman cuticuran.

²¹ Chay runacuna cuticuriptenga Ahimaaswan Jonatán pösupta llojshirir cörriyllapa aywaran ray Davidta willaj. Willaran «jinan öra mayuta päsarir aywacuy. Ahitofelmi wañuchishunayquipaj willapasha» nir.

²² Chaura Davidga yan'guincunawan jinan öra apurä mayuta päsarir aywacuran. Pacha wararuptinnaga manana pipis carannachu. Mayuta llapanna päsasha caran.

²³ Ahitofelga yarpashan mana camacaptin bürrunta sillacurcur yurishan marcanman aywacuran. Incargacurir quiquin maticuriran. Chaynöpami wañuran. Papänin pampacushallanman pampaycärriran.

Mahanaim partiman David chayashan

²⁴ Chaypitanami Davidga chayaran Mahanaim siudäman. Chaycho caycaptinmi Absalón y llapan Israel runacuna Davidta gatipar Jordán mayuta päsaran.

²⁵ Absalonga Joabpa ruquin suldäruncunapa mandajnin cananpaj churaran Amasata. Payga caran Ismael casta Itrapa wamran. Itraga Nahaspa wamran Sarviapa ñañan Abigailwan cacuran. Abigailnami caran Joabpa mamanpa ñañan.

²⁶ Absalonga Israelcunawan chayar pachacuran Galaad partiman.

²⁷ David Mahanaimman chayaptinna tariparan Nahaspa wamran Sobi. Payga caran Amoncho caj Rabäpita, Amielpa wamran Maquir. Chayga caran Lo-debar partipita. Barzilais shamuran. Payga caran Galaadcho caycaj Rogelimpita.

²⁸ Paycunaga apararan allpa mancacunata, angarcunata, cämata, rīguta, sebädata, jarinata, camchata, äbasta, landrijasta,

²⁹ mishquita, wäcapa uyshapa lëchinpita quësuta, David yan'guincunawan micunanpaj. Paycunaga apararan «chunyajpita aywaycämorga fiyupa uticashachari, yargaypitachari, yacunaypitachari caycan» nir yarpashpan.

18

Absalón wañushan

¹ Chaypitanami suldäruncunata shuntarcur capitancunata David churaran cada waranga (1,000) suldäruncunata y cada pachac (100) suldäruncunata mandananpaj.

² Joabga rimir caj röpata mandaran. Jucaj röpata mandaran Abisai. Paycunaga ishcanpis caran Sarviapa wamrallan. Juc röpatana mandaran Gat runa Itai. Llapan suldäruncunatana David niran: «Nogapis aywäshishayqui pillyaj.»

³ Chaura paycuna niran: «Ama tayta. Nogacuna gueshpiptëpis, pullannë wañuptëpis manami imapis gocongachu chiquimajninchütaga. Paycunapäga gam caycanqui chunca waranga (10,000) suldäruncunanömi. Chaymi mas alli canga cay siudällacho quëdacuptiqui, nogacunata yanapämänanpaj mas runacunata cachamunayquipaj.»

⁴ Chaura rayga «Yä. Gamcuna nishayquino cachun ari» nir siudäpita llojshinan sawan puncu lädunman ichicuycuran. Suldäruncunaga llojshiran waranga-cama (1,000), pachac-cama (100).

⁵ Rayga niran «Joab, Abisai, Itai nogata rispitamarga wamrä Absalontapis cuyapaycuy.» Ray chayno nishantaga llapan suldärucuna wiyaran.

⁶ Chaynömi suldärucuna aywacuran Israelcunata ichipänanpaj. Pillyaga caran Efraín parti munticho.

⁷ Davidpa suldäruncunaga Israelcunata binsiran. Chay junäga fiyupa wañuchinacuy caran. Wañuran ishca chunca waranga (20,000) runacuna.

⁸ Chaura pillyaga mashtacaran intërupana. Chay pillyachömi espädawan runacunata suldärucuna wañuchishanpitapis mas achca runacuna munticho ushacaran.

⁹ Absalonga mülan muntasha aywaycashaicho illajpita tincupuraran Davidpa suldäruncunawan. Chaura müla gueshpir yagacuycuran encina yöra rurinpa. Absalonga umanpita rancaçacuran guerupa callapanman. Umapita warcuraycarina quëdacuran. Müla gueshpir aywacuran.

¹⁰ Chayno warcuraycajta juc runa ricaycur aywaran Joabta willaj: «Absalonta ricashcä encina yöracho warcuraycajta» nir.

¹¹ Chaura Joabga niran: «Ricaycarga ¿imanirtaj jinancho mana wañurachirayquichu? Nogaga cushicuyпита chunca guellayta, sinturunta pägaman caran.»

¹² Chaura chay runaga Joabta niran: «Gam ni waranga guellayta pägamaptiquipis manami wañuchimanchu raypa wamranta. Nogacunaga wiyashcämi Absalonta mana wañuchinayquipaj quiquin ray, gamta, Abisaita, Itaita nishushayquita.»

¹³ Noga gam nishayquino ruraptëpis manami allichu canman caran nogapäga. Rayga llapanntami musyanman caran. Mayacaptin gamga manami washämanquimanchu caran.»

¹⁴ Niptin Joabga «Gamwan parlarga timpötami pirdë» nir aywaran quimsa lëchata ap-tacurcur. Absalonta shongucho tucspaycuran. Payga encina guerucho cawaycar-raj warcuraycaran.

¹⁵ Chaypita jananmanpis Joabpa chuncaj suldäruncuna yurircamur Absalontaga ya-paranraj.

¹⁶ Nircur Joabga niran trompëtata tucananpaj. Chaura suldäruncunaga jinan öra cachay-curan Israelcunata gaticachaycashaicho.

¹⁷ Absalontaga munticho jatun uhcuman jitarpäriran. Jananman aypalla rumita gotu-ran. Israelcunaga gueshpirna aywacuran wasinman-cama.

¹⁸ Cawaycällarna Absalonga rurachicuran pergata «Raypa Ragran» nishancho. Rurar-cachir quiquina jutinta churaparan «yarpämänapaj wamrä manami cannachu jutita apaj» nir. Chaymi canancamapis «Absalonpa pergana» nin chay pergata.

¹⁹ Chaypita Sadocpa wamran Ahimaasga Joabta niran: «Ruwacushayqui. Rayta willa-mushaj chiquishojcunapita TAYTA DIOS salbashurayqui, nir.»

²⁰ Joabga niran: «Cananga gam aywanayqui manami camacanchu. Juc cutichönami aywanquipaj. Raypa wamranmi wañusha.»

²¹ Etiopia runa suldäruta ichanga Joab niran: «Gam ayway. Rayta willanqui llapan ricas-hayquita». Chaura Etiopia runaga Joabpa ñaupanman umpuycur cörriyllapa aywacuran.

²² Ahimaasga Joabta yapay niran: «Etiopia runa aywaptinpis nogapis guepanta ay-washaj.»

Chaura Joab niran: «¿Imapätaj gam aywayta munanqui? Willashayquipita manami imatapis chasquinquipächu.»

²³ «Manami imanansichu. Cörriyllapa aywashaj» niran Ahimaasga.

Chaura Joabga «¡Ayway ari!» niran.

Ahimaasga aywaran cörriyllapa pampapa. Etiopia runataga llalliriran.

²⁴ Davidga jamaraycaran siudäman yaycurina sawan puncullacho. Juc ricachacojna wichasha caran puntu janan pergaman. Ricchacurishancho ricäriran runa cörriyllapa aywaycämojta.

²⁵ Jinan öra rayta gayacuran. Chaura rayga cushicuran:

«Quiquillan shamorga apamonga alli willapatami» nir. Mas sercatana runa ay-waycämuptin

²⁶ ricachacöga ricaran yapay juc runa cörriycämojta. Chaura puntu täpajta gayacuran:

«¡Yapay juc runa cörriyllapa aywaycämun!» nir.

Chaura rayga «Chaypis alli willapatami apamonga» niran.

²⁷ Ricachacoj niran: «Rimir cäga cörriycämun Sadocpa wamran Ahimaasnömi» nir.

Chaura rayga niran: «Payga alli runami. Apaycämonga alli willapatami.»

²⁸ Chayaycur Ahimaasga raypa ñaupanman gongurpaycur umpuran saludananpaj. Nir-cur niran: «Amatar allimi gampa TAYTA DIOSNIQUEGA. Gamta chiquiycäshojtaga paymi ushacächisha.»

²⁹ Chaura rayga tapuran: «¿Allichu caycan wamrä Absalonga?» nir.

Ahimaasga niran: «Nogaga ricashcä fiyupa pillyatami Joab cachamashan öra. Ichanga manami musyächu ima pásashantapis.»

³⁰ Chaura rayga niran: «Juc cuchuman witicuy.»

Nishanno Ahimaasga witicuran.

³¹ Chayno niyta usharcuptin chayamuran Etiopia runa. Pay niran: «Tayta David, gampaj alli willacuytami apamushcä. Canan junajmi llapan chiquishojniquicunapita TAYTA DIOS-NINCHI salbashurayqui.»

³² Chaura rayga Etiopia runata tapuran: «Wamrä Absalonga ¿allichu caycan?» nir.

Chaura Etiopia runaga niran: «Tayta, gamta chiquishojcunaga llapanpis ojalä ushacan-man tagay mösuno.»

³³ Chaura rayga fiyupa llaquicuran. Puntu janancho caycaj cuartuman wicharcur wagayta gallaycuran. Wagar aywashpan niran: «¡Absalonllau Absalón! ¡Absalonllau Absalón! ¡Gam wañunayquipa ruquenga noga wañucöman caran! ¡Absalonllau Absalón!»

19

1-2 Wamran Absalonpaj ray wagaycashanta llaquicuycashanta runacuna musyaycur Joabta willaj aywaran. Chaynöpami chay junäga pillyar binsisha carpis fiyupa llaquicuyman ticaran.

³ Llapan suldärucunapis mana musyaj-tucushallana siudäman chayaran. Aywarcaycaran pillaycashanpita gueshpircur fiyupa pengay-tucushano.

⁴ Chaycama rayga cäranta chapacurcur sinchipa gaparaycaran: «¡Absalonllau Absalón! ¡Absalonllau, Absalón!» nir.

⁵ Chaura Joabga ray David cajman aywaycur niran: «Tayta, wañuypita salbasha caycaptëpis canan nogacunataga pengaymanmi churamashcanqui. Salbashcäcuna warmi ollgu wamrayquicunata, llapan warmiquicunata, chinayquicunata.

⁶ Cananmi ichanga musyäna mandaj suldäruyquicuna, capitanniquicuna imapäpis mana bälishäta. Chiquishoj cajtami cuyanqui. Cuyashoj cajtaga chiquinquimi. Cananga nogapis tantiyacushcä tayta. Gampäga mas allimi canman canan öra Absalón cawaycaptin, nogacuna llapanë wañusha captëpis.

⁷ Tayta, cananga llojshircur shacyächiy gatiräshojcunata. Man'chäga wara tutupaj manami ni jucnayllapis warämongapächu gamta gatiräshojcuna. Tayta Diospa jutinchömi jurä. Chaura gampäga cangapaj mas piyur llaquicuyymi mösu cashayquipita-pacha canancama manaraj imaypis cashanno.»

⁸ Chayno niptin rayga aywar siudä puncuman jamacuycuran. «Ray puncucho jamarayan» nir willaptin llapan runacuna aywaran raypa ñaupanman.

Jerusalenman David cutishan

Davidpa contran pillyaj caj Israel runacunami ichanga gueshpir wasincunapa aywacuran.

⁹ Llapan Israelcunaga rimanacurcaycaran «Ray David salbamaranchi chiquimajninchi Filistea runacunapa munayninpita. Chaypis Absalonmi juchayoj David marcanchipita gueshpicunanpaj.

¹⁰ Noganchëga Absalontami churaranchi rayninchipaj. Nishanchëga pilliachömi wañusha. Cananga ¿imatataj rurashun? Simri cutichimushun ray Davidta ari.»

¹¹ Israelcuna chayno parlashantaga ray Davidpis mayaran. Chaura payga cachacuran cüra Sadocman cüra Abiatarman. Cachacur niran: «Gamcuna parlay Judä mandaj auquincunawan. Tapunqui: ¿Imanirtaj gamcunaga ray Davidta palasyuman jucyaj mana cutichimunquichu?» nir.

¹² Paycunaga noga familyami. ¿Imanirtaj ultimutaraj cutichimayta munan?

¹³ Amasatapis ninqui: «Gam nogapaga canqui yawar-masëmi. Cananpitaga gamna canquipaj llapan suldäröcunapa mandajnin, Joabpa ruquin. Nishäta mana cumliptëga Tayta Dios fiyupa castigamächun.» »

¹⁴ Chaymi Amasaga Judä runacunata aunichiran. Chaura paycunaga juc shimilla «ray David llapan mandaj suldäruncunawan cutimuchun» niran.

¹⁵ Chaura rayga cutir chayaran Jordán mayuman. Judä runacunaga aywaran Gilgalman chaycho tincunanpaj, Jordán mayuta chimpachinanpaj.

¹⁶ Gerapa wamran Simeipis aywaran.* Payga caran Benjamín tribupita. Yuriyenga caran Bahurim marcapita. Paypis aywaran ray Davidta taripaj Judä runacunawan iwäl.

¹⁷ Simeita yan'garan waranga Benjamín runacuna. Saulpa uywaynin Sibapis chunca pichga (15) wamrancunawan, ishcaj chunca (20) uywaynincunawan aywaran. Manaraj ray chayaptin Jordanman chayaran.

¹⁸ Jordán mayuman chay runacuna chayaycurmi bäduta päsan ray Davidtawan castancunata päschinanpaj.

Jordán mayuman chayaycur ray David chimpananpaj caycaptinmi Simeï chayaran. Davidpa ñaupanman gongurpacuycushpanmi

¹⁹ Simeïga niran: «Amatarmi ruwacö tayta ray. Nogapa juchätaga ama yarpaychu, Jerusalenpita llojshiptiqui llutanta yarpashpä gayapashätaga. Ama nanaparämanquichu ari tayta.

²⁰ Quiquëpis juchayoj cashätaga musyaycämi. Josëpa caj castancunapitaga nogami rimirpuntatapis shamushcä gamwan tincunäpaj.»

²¹ Chaura Sarviapa wamran Abisaïga niran: «Simeïga wañunanmi camacan. Payga Tayta Dios acrashan raytami ashlliran, sajmaran.»

* 19:16 2Sam. 16.5-13

²² Niptin David niran: «Sarviapa wamrancuna, gamcunata imata gocushunqui. ¿Imanirtaj gamcunaga mana wiyamanquichu? Cananga noga rasunpami musyá Israelcunapapis yapay raynin cashäta. Chaymi canan junäga Israelcunacho ni jucnayllapis mana wañongachu.»

²³ Nircorga Simeita niran: «Gamga manami wañunquipächu.»

²⁴ Saulpa willcan Mefi-bosetpis tariparan.* Payga ray aywacushan junajpita-pacha sänu cutimunancama chaquinta mana mayllacuranchu. Shapranta mana rutucuranchu. Röpanapis mana tagshacuranchu.

²⁵ Chaymi Jerusalem-pita chasquicoj chayaptin payta David niran: «Mefi-boset ¿imanirtaj nogawan mana aywacurayquichu?»

²⁶ Chaura pay niran: «Uywaynä Sibami llullapämasha tayta. Mana puriyta puydishpämi gamwan aywacunäpaj uywaynäta «bürruta sillapämamuntacunäpaj» nirä.

²⁷ Nircur calumyamashpan willashurayqui. Tayta, chayno captinpis gamga Tayta Diospa anjlninnömi llapanata musyanqui. Chaymi imatapis allita runanquipaj.

²⁸ Papanë casta cajtaga llapanami wañuchinayqui caran. Chaypis nogataga gayamashcanqui iwal micunapaj. Chayno caycaptenga masta manami mañacömannachu.»

²⁹ Chaura ray niran: «¿Imatanataj parlashunpis? Chayno captenga Siba chasquishan chacracuna pullan gampaj cachun y pullanna paypaj cachun.»

³⁰ Chaura Mefi-bosetga niran: «Payllapäna llapanpis cacuchun. Nogaga cuntintacö ray palasyunman sänu cutimushallanwanmi.»

³¹ Galaadcho caycaj Rogelim marca runa Barzilaipis* yan'garan rayta Jordán mayuta pásachëshinanpaj. Chayllapitana «Aywallä» nircur cuticunan caran.

³² Pay caran auquinna, pusaj chunca (80) watayojna. Fiyupa rïcumi caran. Chaymi Mahanaimcho tiyaycashañ wichan ray Davidtaga yanapan imata pishëpacuptinpis.

³³ Chaymi rayga Barzilaíta niran: «Jerusalemman aywacushun. Nogami ricacushayqui.»

³⁴ Chaura Barzilai niran: «Tayta, nogaga Jerusalemman manami aywämannachu. Ishcay quimsa watallanami cawashaj.

³⁵ Pusaj chunca (80) watayojnami cä. Micur upurpis manami gustunta mayänachu. Mananami tantiyänachu warmi ni ollgu cantashantapis. Gamwan aywarga gastullatanachari rurashayqui.

³⁶ Mayuta päsanaquiyajllami yan'gashayqui. Gamta yanapashäpitaga ¿imapänataj «yanapashayqui» nimanquimpis?

³⁷ Chaypa ruquenga marcäman cuticushaj ari. Wañucur chaychömi papänë pamparashancho pampacushaj. Tayta, nogapa ruquëga wamrä Quimamta pushacuy. Paytana imachöpis yanapaycunqui ari.»

³⁸ Chaura ray niran: «Chaura Quimamta pushacushaj ari. Gam munashayquinömi yanapashaj. Imatapis mañacamashayquitami goshayquipaj.»

³⁹ Jordán mayuta llapan runacuna chimpanan. Raypis chimpanan. Barzilaitana muchaycuran «aywallä» nir. Chaura Barzilai marcanman cuticuran.

⁴⁰ Ray Davidnami Quimamwan iwal Gilgalman aywacuran. Iwal aywacuran Judá runacunapis, pullan Israel runacunapis.

⁴¹ Chaypita llapan Israel runacuna aywaran ray cajman. Aywaycärir niran: «¿Imanirtaj Judá runacunallaga gamta, famillyayquicunata suldüruyquicunata Jordán mayuta pásachishunqui?»

⁴² Chaura Judá runacunaga Israelcunata niran: «Rayga lijítimu castämi. Gamcunaga manami imapitapis rabyanayqui camacanchu. Nogacunaga manami raypa cajllawanchu cawä. Manami charicarcärëchu imantapis.»

⁴³ Israelcunana niran: «Nogacuna rayta charänäga camacan gamcunapita chunca cutipa maspami. Jinachöpis nogacunami cä mayurga. Chayno caycaptëcunaga ¿imanirtaj nogacunata manacajman churarcaycämanqui? Nogacunami rimir-puntataga «rayninchi cutimuchun» nishcäpis.»

Judá runacunami ichanga rimashanta mas bälichiran.

20

Seba Davidpa contran jatarishan

¹ Benjamín casta Bicripa wamran Seba fiyu runa caran. Pay caycaran Gilgalcho. Sebaga runacunata shimita goran Davidta chiquicarcärinanpaj. Shimita gor niran:

«¿Isaípa wamran Davidpa cajmanga ama imamanpis jaticäshunchul!

¿Israelcunaga marcanchiman-cama aywacushun!»*

* 19:24 2Sam. 9.1-13; 16.1-4 * 19:31 2Sam. 17.27-29 * 20:1 1Rey. 12.16; 2Crón. 10.16

² Chaura Israelcunaga Davidta cachaycärir llapan aywacuran. Bicripa wamran Sebatana gaticururan. Judá casta cajcuna ichanga Jordán mayupita-pacha asta Jerusalencama rayninta mana cachaypa yangaran.

³ Jerusalemman David cutiycorga palasyuta täpaysänanpaj cachashan chunca chünancunata* juc wasiman tiyachiran. Uywaynincunawan täpachiran. Davidga manana imaypis chay warmicunawanga cacurannachu. Chay warmicunaga shuynillana tiyacuran. Biyüdacunanöllana wañunancama tiyacuran.

⁴ Chaypita Amasata ray niran: «Llapan Judá runacunata shuntay. Cananpita quimsa junajta cayman llapayqui shamunqui.»

⁵ Chaura Amasa aywaran shuntananpaj. Ichanga diyata jitapashan junajllapaj shuntayta mana atiparanchu.

⁶ Chaymi Abisaita David niran: «Sebaga Absalonpita masmi llaquicuymen churamëshun. Chaymi gaticachay caycho caycaj suldäröcunawan. Curalasha siudäcunaman chayashpanga gueshpipaycamashwanmi.»

⁷ Joabpa suldäruncuna, rayta täpaj Ceret suldärucuna Pelet suldärucuna mas allinnin caj acranacarcärir Jerusalemnita Abisaiwan aywaran Sebata gatischpan.

⁸ Gatejcunaga carcaycaran Gabaonpa sercan gaga cajcho. Chaycho caycaptinmi Amasaga tincunanpaj aywaran. Joabga jatiraycaran pillyananpaj röpanta, sinturunwan sumaj wachusha. Jucaj isquínanchöga cuchillunta charaycaran. Chay cuchillonga shicwacuran.

⁹ Joabga derëchu caj maquinwan Amasata shapranpita muchananpaj charishpan tapuran: «¿Allichu purimushcanqui waugui?» nir.

¹⁰ Y Amasaga mana cäsupashachu caran Joab cuchillunta aptaraycasha. Joabga illajpita Amasata pachacho tucsiycuran. Chaura ashashnin llojshicaramuran. Joab manana yaparannachu. Chayllawanna wañucuran. Nircur Joabga wauguin Abisaiwan Bicripa wamran Sebata gati aywacuran.

¹¹ Chaura Joabpa juc suldärunga Amasa jitaraycasha pa lädunman aywaycur niran: «¡Joabpawan Davidpa faburnincunaga Joabta yanapächun!»

¹² Nänicho pasaypa yawarllana Amasa wañusha jitaraptinmi chaypa päsa j suldärucuna ichiycur ricapan. Chayno ichiptinmi chay suldäruga nänipita juc-läman apaycur jacurashanta jorgurir chapaycuran.

¹³ Nänipita witircacherga Joabwan llapan aywacuran Sebata gatischpanna.

¹⁴ Sebaga aywar päsan llapan Israel tribucuna tiyaycashanpa. Abel-bet-maaca partiman chayaran. Bicripita mirar aywajcunaga chayman shuntacaran. Nircorga siudäman llapan yaycuran.

¹⁵ Joabwan aywaj runacuna Abel-bet-maaca siudäman chayaycur siudä guepanpa all-pata goturan wichänanpaj. Nircorga siudäpa currallninta llapan juchuchiya munaycaran.

¹⁶ Illajpita juc sabidu warmi curral jananpita sinchipa gaycuran: «¡Wiyaycallämay! ¡Wiyaycallämay ari! ¡Joabta willaycäriy! ¡Paywanmi parlayta munä!»

¹⁷ Joab llojshipaptin warmi tapuran: «¿Gamchu Joab canqui?» nir.

Niptin Joab niran: «Au Joabmi cá.»

Chaymi warmiga niran: «Noga nishäta wiyaycamay ari.»

Chaura Joabga «Mä, nimay ari» niran.

¹⁸ Niptin warmi niran: «Unay runacunaga nej: «Tantiyachicojta tariyta munarga Abel marcapa* aywachun.» Chay nishannöllami chay marcachöga alli tantiyachicojta pipis tarin.

¹⁹ Cay siudächo tiyajcunaga llapanëpis cá pi-maypäpis allillami. Israelcunapa con-tranga imaypis manami jatarishcächu. Gamga illgächiyta munaycanqui Israelcho mas alli goyäcojtami. ¿Imanirtaj illgächiyta munanqui TAYTA DIOSPA cajtaga?»

²⁰ Niptin Joab niran: «¡Ama chaytaga yarpaychu! Nogaga manami yarpächu illgächiyta.

²¹ Manami wañuchicuytachu ashiycä. Efraín parti runa Sebami ray Davidta chiqui-curcusha. Pillyananpaj runacunata shuntasha. Payllata nogacunataga entregaycamay. Chauraga cay siudäpita aywacushämi.»

Chaura warmiga niran: «Cay perga jananpita umantami jitaparamushayqui.»

²² Chayno nircur warmiga sabidu cayninwan siudächo caycaj runacunata tantiyachiran. Chaymi Sebata roguriycärir umallanta jitaparamuran Joabta. Chaura Joabga jinan öra niran «suldärucuna witicunanpäna tucay.» Chaymi siudäman yaycunanpaj carcaycashaicho llapan aywacuran wasinman-cama. Joabna Jerusalemman cutiran raywan parlaj.

Davidpa yanapajincuna

(2Sam. 8.15-18; 1Crón. 18.14-17)

* 20:3 2Sam. 16.22

* 20:18 Abel marcapaj parlarga *Abel-bet-maaca* marcapämi parlaran.

²³ Joabga llapan Israel suldärucunata mandaran. Joiadapa wamran Benaiana mandaran rayta täpaj Ceret, Pelet suldärucunata.

²⁴ Impuestupita aruchejna caran Adoram. Raypa secretaryunna caran Ahiludpa wamran Josafat.

²⁵ Seva caran acta isquirbej. Sadocwan Abiatarna caran mandaj cüracuna.

²⁶ Jairpita miraj Irapis Davidpa cüran caran.

21

Gabaón runacuna ayñita cutichishan

¹ David ray caycashañ wíchan fiyupa muchuy caran quimsa wata intëru. Chaymi Davidga TAYTA DIOSTA tapucuran. TAYTA DIOSNA niran: «Fiyupa muchuy cananpäga Saulmi, familyancunami juchayoj. Paycunami Gabaón runacunata wañuchisha.»

² Chaura Davidga gayachiran Gabaón runacunata. Nircur paycunawan parlaran. (Gabaón runacunaga manami Israelcunachu caran. Amorreo casta runacuna wallcalla quëdajcunami caran. Paycunawanmi Israelcuna alli goyänanpaj parlacuran.* Saulga Israelcunapaj, Judäcunapaj allita ruraycashanta yarpap Gabaón runacunata wañuchisha caran.)

³ Davidga Gabaón runacunata tapuran: «Castayquicunata wañuchishanpita ¿imanöpataj pägäman TAYTA DIOS acrashan runacunata bindisyunta gonayquipaj? ¿Imatataj gamcunapaj ruräman?» nir.

⁴ Chaura Gabaón runacuna niran: «Manami guellay jananchu Saulpa familyancunawanga chiquinacö. Israelcuna wañunantapis manami munächu.»

Niptin David niran: «Gamcuna nimay ari. Munashayquita imatapis rurashaj.»

⁵ Chaura paycuna niran: «Saulga ushajpaj illgächimayta munaran. Cay Israelcho jucnaylapis tiyanäta mana munaranchu.

⁶ Chay runapita mirajta ganchista entregamay. Chaura nogacunanami TAYTA DIOSPA ñaupancho wañurcachir guerucunacho turquirächishaj. Chayno wañuchishaj TAYTA DIOS acrashan Saulpa marcan Gabaachömi.»

Chaura Davidga «Entregashayquimi» niran.

⁷ TAYTA DIOSPA jutinco auninacur Jonatanwan parlacushanta cumlirmi Gabaón runacuna wañuchinanpaj Mefi-boset-ta David entregayta mana munaranchu. Mefi-bosetga caran Saulpa willcanmi.*

⁸ Ajapa wamran Rizpacho Saulpa wamrancunata ichanga prësu chariran. Jutin caran jucapja Armoni, jucapjana Mefi-boset. Saulpa wamran Merabcho* Adrielpa pichgan wamrancunatapis chariran. Adrielga caran Mehola runa Barzilaipa wamran.

⁹ Paycunataga Gabaón runacunata entregaycuran. Chaura TAYTA DIOSPA ñaupancho jircacho wañuchiran. Chaychömi ganchisnintin wañuran sebäda cosëcha gallariyashan wíchan.

¹⁰ Chaura Ajapa wamran Rizpaga llaquicur gachga röpata jaticuran. Nircur juc gaga janannan aywaycur tiyacuycuran sebäda cosëcha gallaycushanpita-pacha tamya gallaycunancama. Wañusha caycaycunaman junajpaga ima äbitapis mana yaucuchirancho; chacaypapis ima jirca animalcunatapis mana yaucuchirancho.

¹¹ Saulpa chñan Rizpa chayno rurashanta Davidta willaran.

¹² Chaura Davidga aywaran ganchis wañojcunapa cuerpunta y Saulpa Jonatanpa tulluncunata shuntaj. Pamparaycaran Galaadcho caycaj Jabeschömi. Chaycho tiyaj runacunami suwamusha caran Bet-sán läsapita, Filistea runacuna Gilboacho pillyar Saulta wañuycärachir warcushanta.*

¹³ Nircur Davidga apachiran Saulpa Jonatanpa tulluncunata. Ganchista turquishancunatapis shuntachiran.

¹⁴ Shuntarcachirnamí Saulpa y wamran Jonatanpa tulluncunata pampachiran Saulpa taytan Cis pamparashanman. Chayga caran Benjamín tribu runacuna tiyashan Zela marcachömi. Ray David nishannölla llapanta ruraptinmi Israel runacunata Tayta Dios yanaparan micuynincuna allina wayunanpaj.

Davidta Abisai salbashan

¹⁵ Filistea runacunaga yapay achäquita ashiparan pillyananpaj. Chaymi Davidpis llapan suldäruncunawan aywaran pillyaj. Pillyaycashancho Davidga fiyupa uticaran.

¹⁶ Jatuncaray runa Isbi-benob jutiyoj Davidta wañuycachinanpäna caycaran. Chay runapa lansan caran quimsa quilu masyarpoj. Cheglanchöpis purichej mushoj sablita.

* 21:2 Jos. 9.3-15

* 21:7 1Sam. 20.15-17; 2Sam. 9.1-7

* 21:8 1Sam. 18.19

* 21:12 1Sam. 31.8-13

¹⁷ Ichanga Sarviapa wamran Abisai cörriran Davidta washaj. Mana manchaypa yaycur Filistea runata wañuycachiran. Chaypita suldäruncunaga Davidta niran: «Tayta, nogacunawanga amana pillyaman aywaynachu. Wañuchishuptiquega nogacuna achquiynaj-japuychari quëdäman-llapa.»

Jatusaj runacunawan pillya cashan
(1Crón. 20.4-8)

¹⁸ Chaypita yapay Gobcho pillya caran Filistea runacunawan. Chay öra Husat runa Sibecai wañuycachiran Safta. Safga caran jatusaj runacuna castami.

¹⁹ Yapaypis Filistea runacunawan pillya caran Gobcho. Belén runa Jairpa wamran Elhanán wañuycachiran Gat runa Goliat-ta. Chay runapa tucsicuna lansanga caran tilarpa bayëta pitucunanno.

²⁰ Chaypita yapay Gatcho pillya caran. Chaycho juc runa caran jatuncaray. Dëdun caran ishcaj chunca chuscú (24); cada maquincho sojtacama, chaquincunachöpis sojtacama. Chaypis caran jatusaj runacuna casta.

²¹ Chay runaga manacajmanmi churaran Israelcunata. Chaytaga wañuchiran Davidpa wanguin Simeapa wamran Jonatán.

²² Chay chuscun jatusaj runacunaga caran Gat runa Refa castami. Chay runacunataga wañuchiran Davidwan suldäruncunami.

22

Binsiycur David cantashan
(Sal. 18)

¹ Davidtaga TAYTA DIOS salbaran Saúl wañuchinanpaj caycaptin, waquin chiquinacushan-cunapis wañuchinanpaj caycaptin.

² Chaymi Davidga cantar niran:
«TAYTA DIOS, gammi gaganó chapämajné canqui.
Gammi pacamaj, salbamaj canqui.

³ Tayta Diosnëmi washäcoj gaga,
chapacuna escüdö, munayniyoj salbamaj,
altunnin pacacunä,
altunnin gueshpinä, salbamajné.

¡Pillyacho salbamashcanqui!

⁴ TAYTA DIOS, alabasha canayquimi camacan.
Mañacamuptë, chiquimajcunapita salbamanquimi.

⁵ «Wañuyga yacu-jinami ñiticarcamaran.
Juchu-jina janächöna captin fiyupa mancharirä.

⁶ Wañuyga wascanömi pitucarcamaran.

Wañunäpami togllacunata churapámaran.

⁷ Fiyupa llaquicur TAYTA DIOSTA mañacurä.

Mañacurä yanapämámanpaj.

Payga Templunpita wiyamaran.

¡Gaparayparaj mañacushäta wiyamaran!*

⁸ «Chauraga intërucho fiyupa timplur caran.

Syëluta tucnarajcunapis sicsicyaran.

Tayta Dios rabyacurcuptinmi llapanpis cuyuriran.*

⁹ Senganpita goshtay llojshiyaran,

shiminpitana ushacoj nina.

Shiminpaga ajtuycämuran ratataycaj shanshata.

¹⁰ Syëluta garirir urämuran.

¡Chaquin rurinpana caycaran fiyupa yana pucutay!

¹¹ Querubín anjilta muntacurcur buylaran.

Wayrachömi aywacuran.*

¹² Paypa toldonga yanauyaycaj pucutaymi.

Paypa chucllanga yana chicnu chacaymi.

¹³ Fiyupa achicyaycaj ilguymi ñaupampita llojshiran.

Ratataycaj shanshami tamyamuran.

* 22:7 Sal. 120.1; Jon. 2.2

* 22:8 Jue. 5.4-5; Job 36.30; Sal. 29.3-9; 77.16-19; 144.5-8; Hab. 3.3-13

* 22:11 Sal.

14 «Janajcho caycaj TAYTA DIOSGA
syëlupita-pachami parlamuran räyuno busninwan.
15 Lëchancunatami jitamuran. Illguynincunatami achicyächiran.
Chiquimajcunatapis machiypa-machir gueshpichiran.
16 TAYTA DIOS ollgöpaptin,
sinchipa pücariptin,
lamar rurin alayri ricacäcuran.
Munduta tucnarajcunapis alayri ricacaran.*

17 «Tayta Diosga janajpita-pachami ayparcamusha.
Maquinwan jorgamasha may-may lamarpita.
18 Fiyupa munayniyoj chiquimajcunawan pilyacho captëpis salbamasha.
Paycunaga caran nogapita mas callpayojmi.
19 Ñacaycho caycaptëmi paycunaga magamaran.
Chaypis TAYTA DIOSGA yanapëmaran.
20 Paymi alliman jorgamaran.
Cuyamashpanmi salbamaran.
21 Allillata rurashäpitami
TAYTA DIOSGA salbamasha.
22 Nogaga TAYTA DIOS munashannöllami goyaycä.
Juchata mana ruraypami imaypis gätirashcä.
23 Mandamintuncunataga llapantami musyaycä.
Laynincunataga imaypis cumlishcämi.
24 Payga musyanmi munashanno cawashäta.
Manami imatapis llutancunata rurashcächu.
25 Allillata rurashäpitami
TAYTA DIOSGA premyuta gomasha.

26 «Tayta Dios, cuyapäcoj cajtaga yanapanquimi.
Alli cajcunatapis yanapanquimi.
27 Juchaynajcunatapis yanapanquimi.
Fiyu cajcunatami ichanga castiganqui.
28 Umildicunataga salbanquimi.
Alli-tucojuncunatami ichanga manacajman churanqui.
29 TAYTA DIOS, gammi achicyaj pachata ricaycächimanqui.
Chacaj pachacho ricacunätapis gammi cawaycächimanqui.
30 Gam yanapëmaptiquimi chiquimajcunata magaj yacushaj.
Siudänincunata curalaraycaj janapapis yaycurishaj.

31 «TAYTA DIOS nishanga llapanpis allimi.
Tayta Diosga aunishanta llapantapis cumlinmi.
Diosga yäraojcunata washanmi.*
32 TAYTA DIOSPITA mas jucga manami canchu.
Paynöga manami pipis washämashwanchu.*
33 Tayta Diosmi fiyupa munayniyoj pacacunäga.
Ima rurashäcunatapis alli llojshichin.
34 Paymi chaquëtapis apurä japachin lluychupatanöraj.*
Paymi altu jircacunachöpis mana manchacuypa cachiman.
35 Paymi pilyapäpis yachachiman.
Paymi callpata goman runsipita lëcha illapacunata chutanäpäpis.
36 Gammi chapëmanqui, salbamanqui.
Cuyapäcoj cayniquiwanmi alliman churamashcanqui.
37 Gammi alli purichimashcanqui.
Chaymi mana lluchcacashcächu.

38 «Chiquimajcunatapis gaticacashcä, illgächishcä.
Llapanta ushaycur-rämi cutimushcäpis.
39 Ushajpämi ushashcä.
Binsiptë ñaupëmanmi tuniran.
Nircur manami jatarishanachu.

* 22:16 Éxo. 15.8; 19.19 * 22:31 Prov. 30.5 * 22:32 Isa. 44.8 * 22:34 Hab. 3.19

40 Gammi guërracho pillyanäpaj callpata gomashcanqui.
 Gammi conträcunata binsinäpaj munaynëman churamushcanqui.
 41 Binsinäpaj yanapämaptiquimi cuncapita lluchcashcä.
 Chaynöpami chiquimajcunata llapanta ushacächishcä.
 42 «Yanapämäy» niptinpis manami pipis yanapashachu.
 TAYTA DIOSTA mañacuptinpis manami yanapashachu.
 43 Nuchu allpatanömi rurarirä.
 Cällicunacho mitu caycajtanömi lluchcar-ushashcäpis.
 44 Runacuna conträ jatariptinpis salbamashcanqui.
 Nasyuncunapa mandajnin canäpämi churamashcanqui.
 Cananga jäpa runacunami sirbimanpis.
 45 Chay runacunaga nishäta llapantami wiyacun.
 Jäpa runacunami rispitan.
 46 Juc-lä nasyun runacunaga manchacamanmi.
 Pacacunanpitapis sicsicyaycarmi llojshimun.
 47 «¡Alabasha cachun TAYTA DIOS!
 ¡Alabasha cachun chapämajnëga!
 ¡Fiyupa rispita sha cachun salbama j Tayta Diosnëga!
 48 Mana allita ruramashanpita Tayta Diosmi ayñita cutichisha.
 Llapan runacunatapis munaynilläman churasha.
 49 Chiquimajcuna fiyupa rabyasha caycaptinpis,
 mana wiyacojcuna nogapa conträ jatariptinpis Paymi salbaman.
 ¡Tayta Dios gammi salbamanqui fiyu runacunapita!
 50 Chaymi llapan nasyuncunapa lä duncho alabashayqui.
 Cantaypapis alabashayquimi TAYTA DIOS.*
 51 Sumaj allicho cananpämi yanapanqui acrashayqui raytaga.
 Imaypis allimi ricanqui Davidta, paypita mirar aywajcunata.»

23

Ushanantana David rimashan

1 Ushanantana David rimaran.
 Isaïpa wamranmi caran Davidga.
 Paytami Tayta Diosga alliman churar munayniyojyächiran.
 Paytaga Jacobpa Diosninmi acraray cananpaj.
 Israelcunacho payga caran alli cantajmi:
 2 «Nogata TAYTA DIOSPA Espiritunmi rimaycächiman.
 Pay yarpashancunatami rimä.
 3 Israelcunapa Diosninmi parlasha.
 Israelcunata washajmi nimasha:
 «Runacunata mandashpan alli arrigläga,
 Tayta Diosta manchacuypa mandäga
 4 canga pacha waraptin rama-rama achicyaycajno,
 tamariptin guewacunata wiñachinanpaj lliuyaraycaptin tutapa inti ratamojno.»
 5 Nogapita mirar aywajcunataga Tayta Dios manami cachaycongachu.
 Imaycamapis yanapämänapämi aunimasha.
 Sumajmi parlashcäcuna.
 Manami rucacangachu.
 Paymi imapitapis alliman jorgaman.
 Yarpashäcuna alli llojshinanpaj camacächin.
 6 Mana alli rurajcunaga cashacunano jitarisha canallanpämi caycan.
 Cashacunata jogariptinchi tucshimashanchinömi paycunapis mana allita ruramanchi.
 7 Chaycunata yatananpäga charin fyërruta u lansatarämi.
 Nircurmi ninaman gaycupaycun
 ushajpaj rupanapaj.»

*Davidpa mas mijurnin caj suldäruncuna
 (1Crón. 11.10-47)*

* 22:50 Rom. 15.9

⁸ Davidpa mas mijurnin caj suldäruncuna quimsami caran. Rimir cajmi caran Hacmonipa wamran Joseb-basebet. Paymi caran chay quimsa suldäruncunapa capitannin. Juc cutichömi Joseb-basebetga lansanwan wañuchiran pusaj pachac (800) suldäruncunata.

⁹ Paypa guepanmanna caran Ahoi runa Dodupa wamran Eleazar. Paywanga quimsajmi caran jinyu pillaycuna. Pasdammichöpis Davidwan iwál caycaran. Filistea runacuna pillayanapaj shuntacaptin Israelcuna gueshpiran.

¹⁰ Eleazarmi ichanga mana manchaypa ichiparan. Filistea runacunata wañuchiran asta maquinpis uticänancama. Maquinpis uticayllawanna aptacäcuran. Sablita mana cacharirannachu. Chay junäga TAYTA DIOSMI binsichiran. Chaypitarämi llapan suldäruncuna Eleazarpa guepantana aywaran chiquishancunapa ima-aycantapis charicuncunapaj.

¹¹ Eleazarpa guepanmanna caran Arar runa Aguepa wamran Sama. Lehicho Filistea runacuna shuntacaran pushpu mururaycashañ chacracho. Chaura Israelcunaga gueshpir aywacuran.

¹² Sama ichanga pullan pampaman ichicuycuran. Filistea runacunata wañuchiran Israelcunata washashpan. Chaynömi TAYTA DIOSGA binsichiran.

¹³ Israelcunacho caran quimsa chunca (30) jinyu pillaycuna. Paycunapitami cosëcha wichan quimsaj aywaran Davidwan tincoj Adulam machayman. Filistea suldäruncunaga Refaim pampacho pachacaraycaran.

¹⁴ Davidga caycaran pacacunacho. Chay öra juc röpa Filistea suldäruncunaga caycaran Belencho.

¹⁵ Davidga rimarcuran: «¡Belén marcapa puncun yaycunacho caycaj yacuta pillaraj macaycamanman upurcunäpaj!» nir.

¹⁶ Chaura quimsaj baluryojcunaga Filistea runacuna pachacaraycashañman yaycuran. Belenman yaycunacho caycaj pösüpita yacuta jorgurcur Davidta apaparan. Chaura payga upuyta mana munaranchu. Chaypa ruquin TAYTA DIOSPAJ pampaman jicharan

¹⁷ «¡Upunätaga TAYTA DIOSPIS ama munachunchu! Uporga cay runacunapa yawarninta upojnöchari caycäman. Paycunaga wañuytapis mana mancharmi aywasha apamunanpaj,» nir. Chayno nirmi upuyta mana munaranchu.

Chaytaga ruraran quimsa chuncapita (30) quimsaj baluryojcunami.

¹⁸ Joabpa wauguin Abisai Sarviapa wamranga caran quimsa chunca (30) imatapis mana manchaypa pillaycunapa mandajnin. Paymi juc cuticho quimsa pachac (300) runacunata tucsicuna lansanwan wañuycachiran. Chaynöpami quimsa chunca (30) cajcunapita mas rejsisha caran.

¹⁹ Mas rispishata caran quimsa chunca (30) cajpitaga. Chaynöpami paycunapa mandajnin cananpaj churaran. Ichanga manami ayparanchu quimsaj mas mijurcunamanga.

²⁰ Cabseel runa Joiadapa wamran Benaía caran jinyu. Paymi achca cuti pillaycho fiyupa almiraypajcunata ruraran. Moab runa Arielpa ishcan wamrancunatapis wañuycachiran. Juc cutichöpis rashtaycaptin uchcuman yaycuran. Chaycho juc liyunta wañuchiran.

²¹ Jatuncaray Egipto runatapis wañuchiran. Egipto runaga tucsicuna lansayoj caran. Benaíaga guerullawanmi ichiparan. Nircorga lansanta guechurcur tucsicycuran.

²² Joiadapa wamran Benaíaga chaynöpami quimsa chuncapita (30) mas rispishata caran.

²³ Waquinpita mas imatapis chasquiran. Chaypis manami ayparanchu quimsaj mas mijurcunamanga. Paytaga David churaran quiquinta täpaj suldäruncunapa mandajnin cananpaj.

²⁴ Quimsa chunca (30) jinyucunaga caran:

Joabpa wauguin Asael,

Belén runa Dodupa wamran Elhanán,

²⁵ Harod runa Sama,

Harod runa Elica,

²⁶ Palti runa Heles,

Tecoa runa Iquespa wamran Ira,

²⁷ Anatot runa Abiezer,

Husah runa Sibecai,

²⁸ Ahoi runa Salmón,

Netofa runa Maharai,

²⁹ Netofa runa Baanapa wamran Heled,

Benjamín particho caycaj Gabaa runa Ribaipa wamran Itai,

³⁰ Piratón runa Benaía,

Gaas ragrapa yacu aywajpita Hidai,

³¹ Arba runa Abi-albon,

Bahurim runa Azmavet,

³² Saalbón runa Eliaba,

Jasenpa wamrancuna;
 Jonatán;
³³ Arar runa Samapa wamran Jonatán;
 Arar runa Sararpa wamran Ahíam;
³⁴ Maaca runa Ahasbaipa wamran Elifelet,
 Gilo runa Ahitofelpa wamran Eliam,
³⁵ Carmel runa Hezrai,
 Arab runa Paarai,
³⁶ Soba runa Natanpa wamran Igal,
 Gat runa Bani,
³⁷ Amón runa Selec,
 Beerot runa Naharai (Payga caran Sarviapa wamran Joabta cuydaj),
³⁸ Jatir runa Ira,
 Jatir runa Gareb,
³⁹ Het runa Urías.

Llapanga caran quimsa chunca ganchiswan (37).

24

Runacunata David sinsuchishan (1Crón. 21.1-17)

¹ Chaypitana TAYTA DIOS yapay Israelcunapaj rabyacurcuran. Chaymi camacächiran Israelcunatawan Judäcunata David sinsunanpaj.

² Chaura rayga llapan suldärucunapa mandajnin Joabta niran: «Ayway tumamunqui llapan tribu Israelcuna tiyaycashanpa Danpita-pacha Beersebacama. Llapanta sinsumunqui ayca runacuna cashantapis musyanäpaj.»

³ Joabga rayta niran: «TAYTA DIOSNIQUEGA runacunata yapacächichun canan caycashan-pitaga pachac cutipa masta. Chayno gampis caway aypallaman mirashata ricanayquipaj. Ichanga ¿imapätaj munanqui llapan runacunata sinsuchiya?»

⁴ Chaypis Joabga waquin mandajcunaga ray David nishantami wiyacuran. Chaymi Joabwan suldärucunapa mandajninucunaga aywacuran raypa ñaupanpita Israelcunata sinsoj.

⁵ Jordán mayuta pásarcur sinsur gallaycuran Aroer marcacho tiyaj runacunata y Arnón ragracho caycaj marca runacunatapis. Chaypitanami Gad tribu runacuna tiyashan partipa sinsuraycar pásaran asta Jazer marcacama.

⁶ Chaypitana Galaad partipa y Het runacuna tiyashan Cades marcapa sinsuraycar pásashpan Dan tribu runacuna tiyashanman chayaran. Chaypita pásarnami sinsuraycar tumarán Sidón siudäpa.

⁷ Chaypitana sumaj curalasha Tiro siudäpa pásar Hev runacuna y Cananeo runacuna tiyashan siudäcunapa sinsuraycar pásaran. Nircurmi Judá tribu runacuna tiyashan sur cajläpa sinsuraycar pásaran asta Beerseba siudäcama.

⁸ Intëru nasyunta tumarán isgun quilla ishca chunca (20) junajnin. Intëruta tumaycur Jerusalemman cutiran.

⁹ Sinsumushanta Joabga rayta willaran. Israelcunacho caran pusaj pachac waranga (800,000) runa pillypaj alli cajcunalla; pichga pachac warangana (500,000) Judá cajcho.

¹⁰ Llapán runata sinsuraycachir Davidga «juchatami rurashcä» niran. Chaymi TAYTA DIOSTA mañacur niran: «Fiyupa juchatami rurashcä sinsucherga. Cananga perdunay-cällamay ari TAYTA DIOS. Nogaga upa rananömi rurashcä.»

¹¹ Warannin tutaga puñushanpita David jatariranna. TAYTA DIOSGA profëta Gadta (payga caran Davidpa musyapacojnin) niran:

¹² «Ayway David cajman. Quimsa castata rurayta yarpaycashäta willanqui. Payga acrachun maygantapis munashan cajta.»

¹³ Chaymi Gadga David cajman aywaycur tapuran: «¿Imatataj munanqui? ¿Cay nasyuncho ganchis wata muchuy canantachu? ¿Chiquishojcuna quimsa quilla gati-cachäshunayquitachu? ¿Quimsa junaj fiyu gueshya canantachu? Mã yarpachacuy. Sumaj yarpachacurcur willamay nogapis cachamajta willanäpaj.»

¹⁴ Chaura Davidga Gadta niran: «Cananga imata niytapis manami puydëchu. Mas alli canman TAYTA DIOS munashanno ruramashami. Payga fiyupa cuyapäcojmi. Manami munächu runacunapa maquincho ñacaytaga.»

¹⁵ Chaura chay tutalla gallaycur Danpita Beersebacama intëru Israel nasyunman fiyu gueshyata TAYTA DIOS yurichimuran. Chay gueshyawanmi ganchis chunca waranga (70,000) runacuna wañuran.

¹⁶ Jerusalencho tiyajcunata anjil ushacächinanpaj caycaptinna TAYTA DIOS pësacuran. Chaymi wañuycächej anjiltaga niran: «Amana mastaga wañuchiynachu.»

Chay öra TAYTA DIOSPA anjilnenga caycaran Jebús runa Araunapa éran janancho.

¹⁷ Wañuchicoj anjilta ricaycurmi TAYTA DIOSTA David niran:

«¡Nogami juchataga rurashcä! Runacunaga imatapis rurashatächu. ¡Castíguga nogata, famillyäcunata chayamächun ari!»

Altarta David rurashan

(1Crón. 21.18-27)

¹⁸ Chay junajlla Gad aywaran Davidman. Chayaycur niran «Jebús runa Arauna riguta éraycashancho altarta TAYTA DIOSPAJ ruray.»

¹⁹ Chaymi Davidga aywaran TAYTA DIOS willachishanno.

²⁰ Araunaga carullamanna ricaran ray yanapajnincunawan aywaycajta. Chaymi Araunaga tariparan. Rayta rispishpan ñaupanman gongurpar umpuran.

²¹ Nircur niran: «¿Imallaraj caycan tayta watucamänayquipaj?»

Chaura David niran: «Rigu érashayqui chacrayquita ranticaycamay. Chaychömi fiyu gueshya chawanapaj TAYTA DIOSPAJ juc altarta rurashaj.»

²² Chaura Arauna niran: «Tayta, maynintapis munashayquita chariy ari. Chaycho uywacunata rupachiy Tayta Diospaj. Törucunapis caycanmi rupachina sacrificisyupaj. Caycanmi jorquëticunapis, yügucunapis yantapaj.

²³ ¡Chaycunataga llapanta gamtami goycö tayta!» Mastapis Arauna niran: «¡TAYTA DIOS-NIQUI cuyapaycushunqui ari!»

²⁴ Chaura rayga niran: «Manami tayta. Llapantapis rantiypami ranticamanqui risyuncho. TAYTA DIOSÑÉpÁga manami rupachishächu dibaldilla tarishäta.»

Davidga chaynöpami chay partita rantiran töruntinta pichga chunca (50) guellaycho.

²⁵ Chaychömi juc altarta TAYTA DIOSPAJ ruraran. Nircur rupachina sacrificisyucunata y alli goyaypita sacrificisyucunatapis rupachiran. Chayno ruraycuptin mañacur ruwacushanta TAYTA DIOS wiyaran. Chay örami acrashan runacunapita fiyu gueshya aywacuran.

1 Reyes

¿Imanirtaj Israelga ishca y nasyunman raquicácuran?

David wañushanpitanaga Israelcho ¿llapan raycunapis allichu caran?

¿Imataj **caycan cay librucho?** Unay Testamentucho ishca y librumi caycan Reyes jutiyoj. Ichanga mas unay ishcan libro caran jucnayllami. Samuel jutiyoj librunöpis ishca y rölluman yaycunanpämi Reyes librutapis raquiran. Cay libruchoğa willacuycan David mandashan (1-2), Salomón mandashan ushacashantami. Israel nasyun ishca y manna raquicácuran. Norte cajman raquicaj nasyunta Israel niran. Sur cajman raquicaj nasyuntana Judá niran.

Cay librucho capítulo 3-11 Salomonpita allicunatami willapämänci. Gallaycunallanchöğa Salomón casha alli ray. Salomonga yachaytami Tayta Diospita mañacuran. Paymi Templutapis aruchiran. Ichanga alli ray caycashancho Salomón pirdicácuta. Tayta Diospa ricay ñawincho pasaypa mana allicunatana ruraran (11.9-11).

1 Reyes capítulo 12-22 niycan Israel nasyun raquicashanta: norte caj (Israel) chunca tribuwan, y sur caj (Judá) ishca y tribuwan.

Cay librucho willapa ushaycan ray Acabpa willapan llaquicuypaj caycajwanmi. Chaynöpis niycan profëta Elías yurimushanta (17-22). Acab y warmin Jezabelga fiyupa juchatami ruraran. Paycunaga juc dioscunatami aduraj. Pobricunata y pininpis mana cajcunatana ñacachej.

Ray David auquinna cashan

1 Ray David pasaypa auquinna caran. Ima-aycawan sumaj pituypinpis janay-janay jatipapinpis mana goñurejnachu.

2 Chaymi llapan uywaynin niran: «Tayta ray, gampäga runa yatäni japalla jipashta ashimushaj ogllar goñöchishunayquipaj.»

3 Chayno nir mas cuyayllapaj jipashta intëru Israel nasyunpa ashir tariran Abisag jutiyojta. Nircur pushaparan rayman. Abisag caran Sunem marcapita.

4 Pay caran cuyayllapaj jipash. Paymi raytaga ricaj. Rayga imaypis manami cacurancho chay jipashwanga.

Adonías ray cayta ashishan

5 Haguitpis caran Davidpa warmin. Paychömi wamran caran Adonías.* Paymi ray cayta munar papäninpa contran jatariran. Ashiran pillyapaj carrëtaacunata, muntädu purej suldäruncunata, quiquinta täpananpäpis pichga chunca (50) suldäruncunata.

6 Papänenga manami imaypis piñacushachu caran, ni tapuranpischu imanir imata rurashantapis. Adoniasga Absalonpa shullcanmi caran. Payga caran cuyayllapaj camarajlla.

7 Sarviapa wamran Joabwan, cüra Abiatarwan parlacusha caran. Chaynöpami Adoniasga paycuna yanaparan.

8 Ichanga manami yanaparanchu cüra Sadoc, Joiadapa wamran Benaía, profëta Natán, ray yäracushan Simeí, Rei, Davidpa mandaj suldäruncunapis.

9 Chay wichan Adoniasga pishtachiran achca uyshata, achca töruta, achca sëbasha besëracunata. Chaymi gayachiran llapan wauguincunata, rayta sirbiycay Judá runacunata. Gayachiran Zohélet gaga ñaupanman. Chayga caycan Rogel yacu pashtaj läduncho.

10 Ichanga mana gayachiranchu profëta Natanta, Benaíata, Davidpa suldäruncunata, ni wauguin Salomontapis.

11 Chaymi Natanga Salomonpa* maman Betsabëta willaran: «Gam ¿manachu musyashcanqui Haguitpa wamran Adonías «raymi cá» nir cushicucashanta? Chayno manami musyancho taytanchi Davidga.

12 Chaymi cananga quiquiquipis wamrayqui Salomonpis mana wañuyta munarga willapashäta sumaj wiyamay.

13 Aywarcur ray Davidta ninqui: «Gamga ñaupatanami aunimarayqui wamrä Salomón ray cananpaj, ruquiqui jamaycunanpaj. Chayno nimasha caycaptiquega ¿imanirtaj cananga Adoniasna ray caycan?»

14 Gam chayno parlaycaptiquimi nogaga yacaramushaj «rasunpami» ninäpaj» nir.

15 Chaura Betsabë aywaran ray cuartuncho caycashanman. Ray Davidga caran pasaypa auquinna. Sunem jipash Abisag täpaycaran.

16 Betsabëga raypa ñaupanman gongurpacur umpuran urcunpis pampaman töpananyaj. Chaura «¿Imanaycanquitaj?» nir tapuran rayga.

* 1:5 2Sam. 3.4 * 1:11 2Sam. 12.24

¹⁷ Chaura Betsabëga niran: «Tayta ray, gamga TAYTA DIOSPA ñaupanchömi aunimarayqui wamrä Salomón ray cananpaj, ruquiqui jamaycunanpaj.

¹⁸ Cananga Adoniasnami «ray cá» niycan. Chaytaga gam manami musyanquichu tayta.

¹⁹ Payga pishtachisha törucunata, besëracunata, uyshacunata. Gayachisha llapan wamrayquicunata, cüra Abiatarata, suldärucunapa mandajnin Joabta. Wamrä Salomontami ichanga mana gayachishachu.

²⁰ Cananga llapan Israelcunami shuyarpaycan pï ruquiqui ray cananpaj ninayquitapis.

²¹ Tayta, aunimashayquino mana captenga gam wañucuptiqui nogatapis wamrä Salomontapis wañuchimangami.»

²² Raywan parlaycaptin chayaran profëta Natanpis.

²³ Chaura raytaga willaran profëta Natán chayashanta. Natannami yaycurir raypa ñaupanman gongurpacur umpuran urcunpis pampaman töpananyaj.

²⁴ Nircur tapuran: «Tayta ray, ¿gamchu nishcanqui Adoniasta ruquiqui ray cananpaj?

²⁵ Cananga pishtachisha törucunata, besëracunata, aypalla uyshata. Gayachisha wamrayquicunata, mandaj suldärucunata, Abiatar cürata. Llapan gayachishancunami micur upur «¡Adoniasmi ray!» nircaycan.

²⁶ Ichanga manami gayachimashachu nogata, cüra Sadocta, Joiadapa wamran Benaiaata, ni wamrayqui Salomontapis.

²⁷ Chayno rurananpäga ¿gamchu nishcanqui? ¿Nogata mana willamayllapachu ruquiqui jamachishcanqui ray cananpaj?»

Ruquin ray cananpaj Salomonta David churashan

²⁸ Chaura ray Davidga Betsabëta gayachiran. Ray cajman yaycurir Betsabëga ñaupanman ichicuycuran.

²⁹ Chaymi rayga niran: «Fiyupa llaquicuycajta ñacaycajta salbamaj TAYTA DIOSPA jutinchömi jurä.

³⁰ Israelpa TAYTA DIOSNINPA jutincho aunishätaga canan örami cumlishaj. Wamranchi Salomnmi nogapa ruquë rayga jamayconga. Paynami nogapa ruquë mandanga.»

³¹ Chaura Betsabëga raypa ñaupanman gongurpaycur umpuran urcunpis pampaman töpananyaj. Nircur sinchipa ray Davidta niran: «¡Tayta ray, gamga imaycamapis caway!»

³² Ray Davidga gayachiran cüra Sadocta, profëta Natanta, Joiadapa wamran Benaiaata. Paycuna chayaptin

³³ ray niran: «Wamrä Salomontana muläman muntarcachir apanqui Gihón yacu pashtajman. Yan'gäshunqui mandäshimajcunapis.

³⁴ Cüra Sadocwan profëta Natán Israelcunapa raynin cananpaj Salomonta asëtitä wiñaparauptin gamcuna uyshapa wagranta tucanqui. Sinchipa gaparpanqui «¡Salomnmi rayga!» nir.

³⁵ Paymi ñaupä-puntata shamonga jamarashä sillunman jamaycunanpaj. Paynami nogapa ruquë ray canga. Judäpawan Israelpa raynin cananpämi noga niycä.»

³⁶ Niptin Joiadapa wamran Benaiaaga rayta niran: «Tayta ray, ¡nishayquino cumlishaj! TAYTA DIOSPIS chayno cananpaj munaycuchun.

³⁷ Gamta yanapähushayquinölla Salomontapis TAYTA DIOS yanapaycuchun. Gam mandashayquipitapis mas achcata mandachun.»

³⁸ Chaypitaga cüra Sadoc, profëta Natán, Joiadapa wamran Benaiaata, llapan Ceret runacuna, Pelet runacuna Salomontaga Davidpa mülanman muntarcärachir pusharan Gihonman.

³⁹ Chaychöna cüra Sadocga Tayta Diospa toldunpita wagrawan alli asyaj asëtitä charircur ray cananpaj Salomonpa umanman wiñaparan. Wiñaparauptinnaga uyshapa wagranta tucaran. Chaura llapan runacuna gaparpar «¡Salomnami rayga!» niran.

⁴⁰ Chaypitaga guepanta aywaran pincullunta tucaraycar. Runacuna fiyupa cushicurän. Sinchipa gaparpaptin pachapis cuyuriranraj.

⁴¹ Adoniasga llapan gayachishancunawan micuyta usharcaycashancho gaparpajta wiyaran. Wagrata tucamushanta wiyar Joabga niran: «¿Imanir-raj siudächöga chay-jinanpa gaparpaycämün?»

⁴² Chayno parlaycaptillanna Abiatar cürapa wamran Jonatán chayaran. Chaura Adonias niran: «Yaycamuy. Gamga canqui rispitädu runami. Alli willapatachari apamushcanqui.»

⁴³ Chaura Jonatanga Adoniasta niran: «Manami. Taytanchi ray Davidmi Salomontana ray cananpaj churasha.

⁴⁴ Davidmi cachasha cüra Sadocta, profëta Natanta, Joiadapa wamran Benaiaata, Pelet runacunata, Ceret runacunata Salomonta raypa mülanman muntachinanpaj.

⁴⁵ Cüra Sadocwan profëta Natanmi Salomontaga Gihoncho asëtita wiñapasha ray cananpaj. Chaypitami llapan cushisha cutimusha. Chaymi cananga siudächo llapan cushicuypita gaparpaycan. Chaytachari gamcunaga wiyashcanqui.

⁴⁶ Salomonga maynami jamacuycusha raypa sillunninman.

⁴⁷ Ray Davidpa mandäshejnincunapis llapan aywasha chasquicoj «Tayta Dios Salomonta yanapaycullächun. Gampitapis mas achcata mandachun» nir. Quiquin ray Davidpis cämancho Tayta Diosta rispitar

⁴⁸ nisha: «Alabasha cachun Israelcunapa TAYTA DIOSNENGA. Paymi munasha juc wamrä jamanä sillunman jamaycunanta, nogapis mandajta ricanäpaj.»

⁴⁹ Chayno willaycuptin Adonías gayachishancunaga fiyupa mancharir sicsicyaran. Jatarcur munashanpa-cama aywacuran.

⁵⁰ Adoniaspis Salomonta manchacushpan Tayta Diospa toldunman gueshpiran. Mana wañuchinanpaj altarpa wagrancunapita charicurcur ichicuycuran.

⁵¹ Chaypita Salomonta juc runa willaran: «Tayta ray, gamtami fiyupa manchacuycäshunqui Adoniasga. Chaymi Tayta Diospa tolduncho pacaraycan. «Paytaga manami wañuchishächu» nir auninayquita munaycan.»

⁵² Chaura Salomón niran: «Pay alli cacuptenga manami imapis päsangachu. Mana allita rurashancuna taricaptinmi ichanga wañonga.»

⁵³ Chayno nircur jinan öra Salomonga cacharan rispitàdu altarpita jorgunanpaj. Chaypitaga Adonías ray Salomonpa ñaupanman aywaycur gongurpacuran. Salomonna «wasiquiman aywacuy» niran.

2

Salomonta David willapashan

¹ David wañunanpaj wallcana pishiyaran. Chaymi wamran Salomonta niran:

² «Canan nogapis achicyaj pachata manami ricashänachu. Gamga llapantapis allillata ruray. Runano goyay.

³ TAYTA DIOSNINCHI nishancunata cumliy. Pay munashanta ruray. Moisés isquirbisan laynincunata, mandamintuncunata cumliy. Chayrämi ima rurashayquichöpis, maychaypa aywarpis alli cawanquipaj.

⁴ Chayno ruraptiquirämi TAYTA DIOSGA cumlenga aunimashanta. Paymi aunimaran: «Wamrayquicuna noga munashäno llapan shongunwan, yarpayninwan allillata ruraptenga imaypis gampita mirar aywajllami Israelcunapa raynenga canga» nir.*

⁵ «Gamga musyanquimi Sarviapa wamran Joab imano ruramashantapis. Nerpa wamran Abnertawan,* Jeterpa wamran Amasata wañuchiran. Paycunaga caran Israelcunapa mandajnini.* Wañuchiran pillya gasacasha caycaptin, wañuchinacushanta yarpäir. Paycunata wañuchishantami runacunaga nogata tumpaman.

⁶ Chaymi paytaga yarpashayquino imatapis ruray. Nogapitaga alli canman alli wañuyupa wañunanta mana djaptiquimi.

⁷ Galaad runa Barzilaipa* wamrancunata ichanga alli ricanqui. Wasiquicho uywanqui. Paycunami nogata chapämaran wauguiqui Absalón gaticachämaptin.

⁸ Benjamín particho caycaj Bahurimpita caj runa Gerapa wamran Simeipita ichanga alcäbu cacunqui. Paymi nogataga fiyupa gayapämaran manacajman churamashpan Mahanaim* siudäman aywaycashä junaj. Chaypitaga noga cutimuptë taripämaran Jordán mayuman. Chaura nogaga TAYTA DIOSPA jutinchömi aunirä mana wañuchinäpaj.*

⁹ Paytaga ama perdunanquichu. Gamga canqui sumaj yarpayniyojmi. Chaymi musyanquina payta imata ruraytapis. Ichanga mala-muertipa wañuchinqui.»

David wañushan (1Crón. 29.26-30)

¹⁰ David wañucuranna. Chaura pampaycäriran unay castancuna pamparashan «Davidpa siudänin» nishanman.

¹¹ Israelcunapa raynin caran chuscu chunca (40) wata. Rimëroga Hebronllapita mandaran ganchis wata. Quimsa chunca quimsawan (33) watana mandaran Jerusalenpita.*

¹² Chaypita papänin Davidpa ruquin* Salomon ray caran. Salomón ray cashan wichanga alli goyäcuy caran Israelchöga.

Adonías wañushan

* 2:4 2Sam. 7.11-16 * 2:5 2Sam. 3.27 * 2:5 2Sam. 20.10 * 2:7 2Sam. 17.27-29 * 2:8 2Sam. 16.5-13 * 2:8 2Sam. 19.16-23 * 2:11 2Sam. 5.4-5; 1Crón. 3.4 * 2:12 1Crón. 29.23

¹³ Haguitpa wamran Adonías aywaran Salomonpa maman Betsabëman.

Chayaptin Betsabé tapuran: «¿Allipächu shamushcanqui?» nir.

Chaura Adonías «Au» niran.

¹⁴ Mastapis niran: «Nogaga gamta ruwacuytami munä.»

Chaura Betsabëga «Nimay ari» niran.

¹⁵ Adonías niran: «Gam musyashayquinöpis nogami ray canä caran. Llapan Israelcunapis yarpaycaran noga ray canätami. Ichanga TAYTA DIOS camacächiptinmi ray cananpaj wau-guëtana churasha.

¹⁶ Cananga ruwacushayqui. Ama «mana» nimaychoga ari.»

Niptin Salomonpa mamanga «Yä, imallataraj munaycanquipis» niran.

¹⁷ Chaura Adonías niran: «Ray Salomonta ruwapämay ari. Sunem warmi Abisagta majäpaj aunimächun. Gamtaga manami «mana» nishunquipächu.»

¹⁸ Chaura Betsabëga niran: «Yä, mä ruwapäshayqui ari.»

¹⁹ Chaypita Betsabëga aywaran Adoniaspaj ray Salomonta ruwaj. Chayaptin rayga mamanpa ñaupnan umpuran. Nircorga yapay jamacuycuran. Maman jamananpäpis «sillunta apamuy» niran. Apapämuptin raypa derëchu caj-läduñman jamacuran.

²⁰ Nircur Betsabé niran: «Shamushcä ruwacojmi. Wiyaycamay ari.»

Chaura rayga niran: «Mama, imatapis munashayquita mañacamay. Manami «mana» nishayquichu.»

²¹ Niptinmi maman niran: «Sunem warmi Abisag-ga wauguiqui Adoniaspa warmin cachun.»

²² Chaura mamanta ray Salomonga niran: «¿Imanirtaj munanqui Abisag Adoniaspa warmin cananta? Payga mayurnëmi caycan. Chaynöpis cüra Abiatar y Sarviapa wamran Joabmi paypa faburnin caycan. Chayno caycaptenga Abisagwan tiyachinapäpaj mañacamashpayqui Adonías ray cananpaj mañacamajnömi caycanqui.»

²³ Chayno nircur ray Salomonga juraran TAYTA DIOSPA jutincho «¡Nogata Tayta Dios fiyupa castigamächun, Adonías chayno nishanpita mana wañuchicaptenga.

²⁴ Mandanäpaj papänë David jamarashan sillunman churamaj TAYTA DIOSPA jutinchömi jurä. Paymi nogata churamasha papänëpa ruquin canäpaj. Cananga Adonías wañuchun!»

²⁵ Chayno nircur jinan öra Joiadapa wamran Benaiata niran «Adoniasta wañurachiy». Chaura aywaycur wañuycachiran.

²⁶ Cüra Abiartananmi rayga niran: «¡Aywacuy marcayqui Anatotman! Gampis wañunayqui camacanmi. Ichanga mana wañuchichu papänë Davidpa* ñaupanta TAYTA DIOSPA babulninta apamushayquipitami. Gamga ñacarayqui paywan iwalmi.»*

²⁷ TAYTA DIOSPA cüran caycajta Abiartataga Salomón jitariran. Chaynöpami cumliran TAYTA DIOS Silucho Elipa castanpaj nishan.*

²⁸ Joabga Adoniaspa faburnin caycaran. Absalonpa ichanga mana faburnin chu caran. Adonías wañushanta mayaycur Joabga TAYTA DIOSPA toldunman aywacuran. Chaychönami rispítadu altarpa wagrancunata charicusha ichiraycaran.

²⁹ Ray Salomonta willaran «Joabga gueshpisha TAYTA DIOSPA toldunman. Chaychönami rispítadu altarpa wagrancuna charicusha caycan» nir. Chaura Salomonga Joiadapa wamran Benaiata cacharan «wañurachimuy» nir.

³⁰ Benaía TAYTA DIOSPA toldunman aywarcur Joabta niran: «Rayga chaypita llojshinayquipämi nin.»

Niptin Joabga niran: «¡Manami llojshëchu! ¡Caychömi wañushaj!»

Chaura Benaía rayman cutir willaran Joab nishanta.

³¹ Willaptin ray niran: «Quiquin munashanno jinancho wañurachir pampaycuy. Chaynöpami Joab wañushanpita papänëpis nogapis manana juchayojnachu cashaj.

³² TAYTA DIOSPIS quiquintami juchayquipitami wañushcanqui nenga. Papänë mana musyashanyajmi ishcaj runacunata tucsiran juchaynaj caycaptin, paypita mas allicunata. Wañuchiran Nerpa wamran Abnerta, Jeterpa wamran Amasata. Abner caran Israel suldärucunapa mandajnin. Amasana caran Judä suldärucunapa mandajnin.

³³ Paycunata wañuchishanpita Joabpis y paypita miraj aywajcunapis maldisyunasha cachun. Davidpita mirar aywajcunata ichanga TAYTA DIOS imaypis yanapaycullächun alli cawanapaj. Chaynöpis yanapaycullächun Israel y Judä runacunata imaypis alli mandananpaj.»

³⁴ Chaura Benaíaga aywar Joabta wañuycachiran. Nircurnami quiquin Joabpa istansacho caycaj wasin läduñman pamparan.

* 2:26 2Sam. 15.24

* 2:26 1Sam. 22.20-23

* 2:27 1Sam. 2.27-36

³⁵ Nircur rayga churaran Benaiatana suldärucunapa mandajnin Joabpa ruquin; Sadoc cüratana Abiatarpa ruquin.

³⁶ Nircur Simeita gayarcachir niran: «Jerusalencho wasita ruracuy. Chayllacho maypapis mana llojshiyapa tiyacuy.

³⁷ Gam chaypita imay junajllapis llojshir Cedrón yacu aywashan ragrata päsarga wañunquipämi. Wañunayquipäga quiquimi juchayoj canquipaj.»

³⁸ Niptin Simeiga rayta niran: «Au tayta. Nimashayquinömi wasita rurashaj.»

Nishannöllami Simeiga unaylla Jerusalencho tiyacuran.

³⁹ Quimsa watana tiyaycaptin ishcaj uywaynin gueshpiyacuran. Aywacuran Maacapa wamran Aquis cajman. Aquisga caran Gat siudäpa raynin. Ishcay uywaynincuna Gatcho caycashanta willaptin Simeiga

⁴⁰ bürrunta carunacurcur aywaran Gatman, Aquis cajman uywaynincunata ashej. Simei uywaynincunawan Gatpita cutiyämuptin

⁴¹ Salomón musyaran Simei Jerusalenpita llojshir Gatman aywashanta, nircur cutiyämushantana.

⁴² Chaura Salomonga Simeita gayarcachir niran: «Nogaga TAYTA DIOSPA jutinchömi gamta jurachirä. Maypapis llojsherga wañunquimi» nirä. Gamga «nimashayquitami cumlishaj» nimarayqui.

⁴³ Chaura cananga ¿imanirtaj gam mana cumlishcanquichu TAYTA DIOSPA ñaupancho jurashayquita? ¿Imanirtaj noga nishätapis mana wiyacushcanquichu?

⁴⁴ Gamga fiyupa mana allitami papänë Davidta gayaparayqui. Chaymi cananga TAYTA DIOS camacächisha juchayquipita wañunayquipaj.

⁴⁵ Noga ray Salomonmi ichanga Diospita bindsiyunta chasquishaj. David mandaj cashantapis TAYTA DIOS manami imaypis guechongachu.»

⁴⁶ Chaypita rayga Joiadapa wamran Benaiata niran Simeita wañurachinanpaj. Chaura payga jinan öra wañuycachiran. Chaynöpami ray Salomonga contrancunapita librina caran.

3

Faraonpa wamranwan Salomón majachacashan

¹ Salomonga Egipto faraonpa wamranwan majachacar paycunawan familyana caran. Majachacarcur warmitaga Davidpa siudäninman aparän. Chayrämi arucächiran palasyunta, TAYTA DIOSPA Templunta, Jerusalén cantun pergata.

² Chay wichanga manami caranrächu TAYTA DIOSPAJ Templu. Chaymi runacuna uywan-cunata Tayta Diospaj pishtaj puytush lömacunallachöräj.

Yarpaysapa cananpaj Salomón mañacushan

(2Crón. 1.1-13)

³ Salomonga fiyupami TAYTA DIOSTA rispita. Papänin David rurashan laycunatapis llapanta cumliran. Ichanga puytush lömacunacho uywacunata rupachiran. Insinsuwanpis saumachiran.

⁴ Payga Gabaonman aywaj uywacunata pishtarcur rupachinanpaj. Chay puytush lömami caran waquinpita mas rejsisha. Chaychöga Salomonga rupachina sacrificiyucunata waranganpa (1,000) rupachej.

⁵ Chaypita juc chacay Gabaoncho caycaptin suyñuynincho Salomonta TAYTA DIOS yuripar-cur niran: «Munashayquita mañacamay. Mañacamashayquitaga goshayquimi.»

⁶ Chaura Salomón niran: «Tayta Dios, gamga allimi ricashcanqui papänë Davidta. Paypis ñaupayquicho allitami rurasha. Llapan shongunwanmi wiyacushurayqui. Manami juchata rurashachu. Chaymi alli ricashcanqui. Camacächishcanqui juc wamran ruquin ray jamay-cunänpäpis. Chaymi nogaga ray caycä.

⁷ TAYTA DIOS, gammı wamrallaraj pishi yarpay caycaptëpis papänë Davidpa ruquin mandaj ray canäpaj churamashcanqui.

⁸ Cananga gam acrashayqui runacunatami mandaycä. Aypalla runami. Yupaytapis manami atipashwanchu.

⁹ Gam acrashayqui runacunata alli mandanäpaj sumaj alli yarpayta goycamay ari. Sumaj tantiyachimay allitapis, mana allitapis musyanäpaj. Man'chäga manami acrashayqui aypalla runacunata mandayta camäpacömanchu.»

¹⁰ Salomón chayno mañacushan Tayta Diospäga alli caran.

¹¹ Chaymi niran: «Gamga manami mañacamashcanquichu unay-yaj cawanayquipäga, ima-aycayquipis cananpäga, chiquinacushayquicunapis wañunanpäga. Chaypa ruquenga mañacamashcanqui sumaj tantiyayquipaj, alli mandanayquipämi.

¹² Chaymi mañacamashayquino yanapäshayqui alli tantiyacoj y yachaj canayquipaj. Gam yachaj cashayquinöga manami pipis yachaj cashachu ni cangapischu.

¹³ Gam mana mañacamasha captiquipis yanapashayquimi ricuyänayquipaj, munayniyoj canayquipaj. Chaymi gam cawashayquicamaga mana cangapächu juc ray gamnöga.

¹⁴ Papäniqui Davidno noga munashäcunata, llapan laycunata, mandamintucunata cumliptiquega yanapashayquipaj unaycama cawanayquipämi.»

¹⁵ Riccharamur Salomonga yarpachacurir tantiyacuriran suyñushanta. Jerusalemman chayaycorga jucla aywaran Tayta Diospa babulnin caycashañman. Nircur rupachina sacrificiyucunata y alli goyaypita sacrificiyucunatapis rupachiran. Chaypitana llapan mandáshejucunata micuyta garachiran.

Salomón alli arriglañ cashan

¹⁶ Chay wichan ishcañ warmi caran cuerpunwan gänapacoj. Paycunami aywaran rayman. Chayaycärir

¹⁷ Jucañ warmi niran: «Tayta ray, cay warmiwan ishcallämi tiyashcä juc wasicho. Ishcanë tiyaycashächömi nogaga gueshyacushcä.

¹⁸ Gueshyacushäpita quimsa junajtaga paypis gueshyacusha. Nogacunaga ishcallämi goyashcä. Juccunaga wasicho manami caranchu. Ishca-ishcallä tiyarä.

¹⁹ Chaypita pull chacay cay warmiga wamranta ñitiyusha.

²⁰ Chaura pullan pagas jatarcur noga puñucasha caycashäcama wañusha wamranta ogllaparcamasha. Nogapa wamrätana ogllacurcusha.

²¹ Ricchapacamur chuchunäpäga wañusha wamralla caycasha. Tuta pacha achic-yarcuptin ricaptëga manami wamrächu casha.»

²² Jucañ warmipis niran: «Manami. Nogapa wamräga cawaycajmi; gampami wañushaga.»

Niptin jucañ warmina niran: «Manami. Gampa wamrayquega wañusha cajmi; cawaycäga nogapami.»

Chayno rimanacurcaycaran raypa ñaupancho.

²³ Chaura rayga yarpachacuyman churacaran «Cay caj warmiga nin «nogapa wamräga cawaycajmi, wañusha caycäga paypami» ¡Jucañ warminami mas jucno nin!» nir.

²⁴ Nircur ray niran: «¡Juc sablita apamuy!»

Sablita chayachiptin rayga

²⁵ niran: «Cawaycañ wamrata ishcañman partiriy. Nircur pullanta jucninta, pullanta jucninta goycuy.»

²⁶ Chaura cawaycañ wamrapa mamanga fiyupa llaquicurän. Chaymi rayta ruwacuran: «¡Tayta, ama wañuchiychu ari wamrataga! ¡Chaypa ruquenga chay warmita goycuy!»

Jucañ warmi ichanga niran: «Wamrata ishcañman cuchurichun. Gampis nogapis pirdishun.»

²⁷ Chaura ray niran: «Ama wañuchiychu. Rimir ruwacoj caj warmita goycuy. Paymi rasunpa mamanga.»

²⁸ Llapän Israelcuna musyaran dimanduta ray imanöpa alli arriglashantapis. Tantiyacuran alli arriglananjay Tayta Dios yanapashanta. Chaymi llapan fiyupa rispitaran.

4

Salomón mandashan

¹ Llapän Israelcunapa raynin caran Salomonga.

² Payta yanapajcuna caran achca:

Cüra caran Sadocpa wamran Azarías.

³ Acta isquirbejcuna caran Sisapa wamran Elihorefwan Ahías.

Raypa secretaryunna caran Ahiludpa wamran Josafat.

⁴ Suldärucunapa mandajnin caran Joiadapa wamran Benaía.

Cüracuna caran Sadocwan Abiatar

⁵ Prefectucunapa mandajnin caran Natanpa wamran Azarías.

Rayta tantiyachej caran Natán cürapa wamran Zabud. Paywanga amigumi caran ray.

⁶ Palasyucho imatapis ricajna caran Ahisar.

Aruchej capural caran Abdapa wamran Adoniram.

⁷ Salomonpa chunca ishcañ (12) prefectucuna caran intëru Israelcho. Paycunami llapan familylantinpaj raypaj imatapis shuntaj. Cada ünun watacho juc quillacama raypaj imaycatapis shuntaj.

⁸ Chunca ishcañ (12) prefectucuna caran.

Ben-Hur prefectu caran Efraín altucunacho.

⁹ Ben-Decar prefectu caran Macazcho, Saalbimcho, Bet-semescho, Eloncho, Bethancho.

¹⁰ Ben-Hesed prefectu caran Arubotcho, Sococho, intëru Hefer nasyuncho.

- 11 Ben-Abinadab prefectu caran intèru Dor probinsyacho. Paypa warminna caran Salomonpa wamran Tafat.
- 12 Ahiludpa wamran Baana prefectu caran Taanaccho, Meguiducho, intèru Bet-seancho. Bet-seán caran Saretanpa ñaupancho, Jezreelpa ur'gancho. Chauraga mandaran Bet-seanpita Abel-meholacama, Jocmeampa washa-lädüncama.
- 13 Ben-Geber prefectu caran Galaadcho caycaj Ramotcho. Paypa munaynincho caycaran intèru Galaad parti. Chay partiga caran Manasespa wamran Jairpami. Ben-Geberpa munaynincho caycaran Basancho caycaj Argob. Chaychömi caycaran jatusaj sojta chunca (60) siudäcuna, intèru cantunpa curalasha, puntu lläbincunapis runsipita.
- 14 Idopa wamran Ahinadab prefectu caran Mahanaimcho.
- 15 Salomonpa wamran Basematwan majachacaj Ahimaasna prefectu caran Neftalicho.
- 16 Husaipa wamran Baana prefectu caran Asercho, Alotcho.
- 17 Paruapa wamran Josafat prefectu caran Isacarcho.
- 18 Elapa wamran Simei prefectu caran Benjamincho.
- 19 Uripa wamran Geber prefectu caran Amorreo runacunapa raynin Sehón tiyashan Gad particho, Basanpa raynin Og tiyashancho.
- Llapan prefectucunapa mandajninpis juc caran.

Salomón ricuyashan

20 Judächo Israelcho caran aypalla runacuna yupaytapis mana atipaypaj. Fiyupa aypallana caran ima-aycancunapis micunanpaj upunanpäpis. Cushisha jaucallanami goyaj.

21 Salomonmi mas mandaj caran Éufrates mayupita Filistea nasyuncama, Egipto nasyunwan tincoj lindacama.* Chaymi llapan pägaj impuestuta. Salomón cawashancamaga paypa munaynillanchöna caran.

22 Salomonpaj y palasyuncho cajcunapäga cada junaj micuyta shuntaj sojta waranga sojta pachac (6,600) quilu finu caj jarinata, chunca quimsa waranga ishcaj pachacnin (13,200) quilu cumun caj jarinata,

23 sëbasha chunca törucunata, guewallawan uywasha caj ishcaj chunca (20) törucunata, pachac (100) uyshata; mana yupayllapa tarushcunata, lluychu castacunata; werayasha uywana caj äbicunata.

24 Salomonga mandaran Eufratespita inti yaganan caj-läpaga ushajpaj Tifsa siudäpita Gaza siudäcama. Chaycho tiyaj raycunaga llapanpis carcaycaran Salomonpa munaynillanchöna. Llapanpis allilla jaucalla goyaran.

25 Salomón cawashanyäga Judä runacunawan Israel runacuna Danpita Beersebacama tiyacuran allilla. Cada-ünunpa imapis mana pishirancho. Übasninpis igusunpis achca caran.

26 Salomonpaga caran carrëtacunata garachaj cawallucunata uywananpaj cuartucuna chuscua waranga (4,000). Muntädu purej suldärucunana caran chunca ishcaj waranga (12,000).*

27 Prefectucunaga töcashan quillami micuyta apaj ray Salomonpaj, paypa mësancho micojcunapäpis. Imatapis manami pishëchejchu.

28 Turnun chayamushan öräga cada-ünun apaj sebädata ogshata carrëta garchaj cawallucunapaj, waquin carga cawallucunapäpis. Ray goyashanman apaj.

29 Tayta Dios camacächiran Salomón fiyupa yachaj cananpaj, yarpaysapa cananpaj, llapanpaj sumaj tantiyaj cananpaj.

30 Chaura Salomonga mas yacharan Egipto runacunapita, inti yagamunancho tiyajcunapitapis.

31 Pí-may runapitapis mas fiyupa yachaj caran. Zerapita miraj Etanpitapis mas yachaj caran. Mas yachaj caran Maholpa wamran Hemanpita, Calcolpita, Dardapita. Fiyupa yachaj cashanga intèrupa mayacaran.

32 Quimsa waranga (3,000) casta yachachicucunata rimaran. Birsucunatapis camacächiran waranga pichganta (1,005).*

33 Yachachiran jatun jachacunapita tacsha jachacunapitapis. Yachachiran Libanucho caj jatusaj sedru guerucunapita pergacunacho caj guewacunapitapis. Llapan casta uywacunapitapis, äbicunapitapis, garachaypa purejcunapitapis, pescäducunapitapis yachachiran.

34 Salomón fiyupa yachaj cashanta mayaycur intèru nasyunpitami shamoj rimashanta wiyananpaj.

* 4:21 Gén. 15.18; 2Crón. 9.26

* 4:26 1Rey. 10.26; 2Crón. 1.14; 9.25

* 4:32 Prov. 1.1; 10.1; 25.1; Cant. 1.1

5

Tiropa raynin Hiramwan Salomón parlacushan
(2Crón. 2.1-18)

¹ Tiropa raynin Hiram mayaran Davidpa ruquin wamran Salomontana ray cananpaj churashanta. Chaymi cachata cacharan. Hiramga Davidwan amatarmi yachānacuran.

² Chaura Salomonga chayaj cachacunawan Hiramta willachiran:

³ «Gamga musyanquinami papānē David intērupa runacunawan amatar pillyallar puricur Tayta Diosninpaj Templuta rurachiyta mana puydishanta. Tayta Diosga papānē Davidpa munayninmanmi llapan chiquejnincunata churasha.

⁴ Cananga Tayta Diosnē intērupanami pillyata gasacāchisha. Pipis manami chiquiman-nachu. Ñacaycunapis manami cannachu.

⁵ Chaynōpami cananga yarpashcā Tayta Diosnēpa Templunta aruchiyta. Tayta Diosmi papānē Davidta niran: «Ruquiqui mandananpaj wamrayquita churashārāmi Templōtaga aruchipāmanga» nir.

⁶ Líbano muntipita sedru guerucunata cuchuchipāmay ari. Piyunnēcunapis gampa piyunniquicunata gueru jorgamuychōga yanapangami. Piyunniquicunapa jurnalnintaga pāgashayquimi aycatapis. Gamga musyanqui caycho tiyaj runacuna Sidón runacunanoğa gueru sajtayta mana yachashanta.»

⁷ Salomón nishanta willaycuptin Hiramga fiyupa cushicuran. Chaymi niran: «¡Tayta Diosga fiyupa alabasha cachun. Diosmi camacāchisha Davidpa wamran fiyupa yachaj cananpaj, wamran jatun nasyunta alli mandananpaj!

⁸ Nircur Hiramga Salomonta willachiran:

«Cachācunaga llapantami willamasha. Sedrutapis pīnutapis munashayquitami jorgachipāshayqui.

⁹ Nogapa piyunnēcunami Libanupita-pacha urāchimonga lamar cantuncama llapan guerucunata. Chaypitanami apachimushaj yacu janallanpa maycamapis nimashayquicama. Chaychōrāmi pascanga shuntanayquipaj. Gamnami micuyta apachimanqui palasyōcho tiyajcuna micunanpaj.»

¹⁰ Chaymi Hiramga guerucunata jorgachiparan sedruta, pīnutapis Salomón munashan cajtaga llapanta.

¹¹ Salomonnami micuyta apachiran Hiramman. Cada wata apachej ishcaj chunca waranga (20,000) sācu rīguta, ishcaj chunca quimsa waranga (23,000) lāta olivo asētita.

¹² Tayta Diosga aunishannōmi Salomonta yanaparan fiyupa yachaj cananpaj. Salomonga Hiramwan alli amīgu cananpaj parlaran. Paycunaga mana chiquinacuyllapana goyaran.

¹³ Chaypita ray Salomonga juc layta niran Israel runacuna fayna aroj aywananpaj. Chaymi shuntaran quimsa chunca waranga (30,000) runata.

¹⁴ Chay runacunata cacharan Libanuman cada quilla turnuyta. Cada ayway aywaran chunca waranga (10,000) runacuna. Runacunaga goyaj ishcaj quilla wasincho juc quilla Libanucho. Arojcupana mandajnín caran Adoniram.

¹⁵ Salomonpaga caran ganchis chunca waranga (70,000) carguērucuna; intēru jircacho rumi llagllajcunana pusaj chunca waranga (80,000).

¹⁶ Runacunata aruchinanpānami caran quimsa waranga quimsa pachacnin (3,300) capuracunata. Paycunami llapanta aruchiran.

¹⁷ Rayga jorgachiran jatusaj allinnin rumicunata, llagllasha rumicunata Templupa simintunpaj.

¹⁸ Salomonpa piyunnincuna, Hirampa piyunnincuna, bisinun Gebal runacuna camariran llapan guerucunata. Rumicunatapis llagllaran Templupaj.

6

Templuta Salomón aruchishan
(2Crón. 3.1-14)

¹ Salomón TAYTA DIOSPA Templunta aruchiyta gallaycuran chuscu watana Israelcunapa raynin caycashancho, ziv quillacho. Chay quillaga caran mushoj watapāna gallarej ishcaj caj quillan. Israelcuna Egiptupita llojshimushanga caran chuscu pachac pusaj chuncawan (480) watana.

² Ray Salomón TAYTA DIOSPAJ Templuta aruchishanga jatunmi caran. Larguynin caran ishcaj chunca ganchisnin (27) metru; anchuynin isgun metru; altuynin chunca quimsa metru medyan (13.5).

³ Templuman yaycuna alarnenga caran isgun metru anchu Templupa anchuyninwan iwāl ruripaga. Largunna caran chuscu metru medyan.

⁴ Salomonga Templupa bentānancunatapis rējasniyojta rurachiran.

⁵ Templuman guellichiyllapa intëru wajtan tumarejpapis cuartucunata ruraran.

⁶ Pacha caj cuartupaga anchun caran ishcaj metru medyan. Altus cuartupana anchuynin caran quimsa metru. Altus janan caj cuartupana anchuynin caran quimsa metru medyan. Templupa jawa caj pergantaga cachaypa pergaran jawa caj cuartupa gueruncunata jamachinanpaj. Chaytaga ruraran Templuta mana uhcunapanaj.

⁷ Templuta arunanpaj rumicunataga jorgamullarna llagllasha caran. Chaymi Templuta arur mana tacarannachu martillucunawanga. Ima iramintatapis manami nistarannachu fyërrupitaga.

⁸ Pacha caj cuartuman yaucuna puncuga caycaran Templupa derëchu caj-läduñman ricasaraj. Altus caj cuartuman, altuspa janan cuartuman wichänanpäga caran escalun.

⁹ Templuta pergachiyta ushaycur Salomonga largüerucunata churachiran. Gatachiran sedru tablacunawan.

¹⁰ Templuman guellichiyllapa intëru tumarej cuartucunata aruchiran. Cada pisupa altuynin caran ishcaj metru medyan. Sedrupita altus tiranticunaga Templupa perganman guellisha caycaran.

¹¹ Chaura TAYTA DIOSGA Salomonta niran:

¹² «Cay Templuta jatarachir gallaycusha captiquimi canan tantiyachishayqui: Noga nishäno llapan layñëcunata y mandamintöcunata cumliptiquega nogapis cumlishämi taytayqui Davidta aunishäta.

¹³ Nogapis tiyashäpaj Israelcunachömi. Manami gongaycushächu acrashä Israelcunataga.»

¹⁴ Salomón usharanna Templu rurachiyta.

¹⁵ Templu rurinpa caj pergancunata intablachiran janajpita pampacama sedru tablacunawan. Pampataga intablaran pino tablawan.

¹⁶ Mas ruri cajcho Mas Rispitädu cananpaj raquiran isgun metru larguta. Chay cuartutaga raquiran janajpita pampacama sedru tablawan.*

¹⁷ Mas Rispitädu cuartupita jawamanga caran chunca pusaj (18) metru.

¹⁸ Templuta intablashan sedru tablacunachöga burdaran wayta-nirajta früta-nirajcunata. Ushajpaj sedruwan chapasha captinmi rumicunaga mana ricacaranchu.

¹⁹ Salomonga Templu ruricho ruraran Mas Rispitädu cuartuta TAYTA DIOSPA babulninta churananpaj.

²⁰ Mas Rispitädu cuartoga caran isgun metru largun, isgun metru anchun, isgun metru altun. Jananpana ushajpaj goriwan chapyachiran. Sedrupita altarta rurachishantapis goriwan chapyachiran.

²¹⁻²² Mas Rispitädu cajta, altarta goriwan chapyachishannömi intëru Templu ruritapis goriwan chapyachiran. Mas Rispitädu cajpa puncuntapis gori cadinawan wichgaran.*

²³ Mas Rispitädu ruricho ishcaj querubín anjilcunatapis rurachiran olivo guerupita. Cada-ünun caran chuscu metru medyan altu.

²⁴ Cada-ünunpa cada lädu älanacunapa larguynin caycaran ishcaj metru juc cuarta masllan. Chaura jucaj älanpa puntanpita jucaj älanpa puntancamaga caran chuscu metru medyan.

²⁵ Ishcan querubín anjilcuna caycaran chay tamäñulla, chuscu metru midyan-cama. Chay-nirajlla caranpis.

²⁶ Jatun cayninpis caran chuscu metru midyan-cama.

²⁷ Salomonga chay querubín anjilcunata churachiran Mas Rispitädu cajman. Älayojcunaga älan quichacasha caycaran. Ishcanpapis jucaj älanga cuchuman chayaraycaran. Chaupichöna ishcanpa älanpuna töpanacusha caycaran Mas Rispitädu cuartuchöga.

²⁸ Nircur Salomonga querubín anjilcunata goriwan ushajpaj chapyachiran.*

²⁹ Mas rispitädu caj cuartutaga rurinpapis, jananpapis dibujaran querubín anjilcunata, waytacunata, palmacunata.

³⁰ Templu pampantaga Rispitädu caj pampatapis Mas Rispitädu caj pampatapis goriwan chapyaran.

³¹ Mas Rispitädu cajman yaucuna puncutapis ishcaj öjata rurachiran olivo guerupita. Puncuga marcuntin caran ishcaj metru anchu.

³² Puncucunachöga llagllaypa dibujaran querubín anjilcunata, waytacunata, palmacunata. Dibujashan jananpana goriwan chapyaran.

³³ Chaynöllami Templu puncupa marcuncunatapis olivo guerupita cuadrädu listuncunata rurachiran.

* 6:16 Éxo. 26.33-34 * 6:21-22 Éxo. 30.1-3 * 6:28 Éxo. 25.18-20

³⁴ Ishcan öja puncucunaga caran pïno guerupita. Puncuga ishcanpis caran jucaj-läduñman doblanalla.

³⁵ Chay puncucunachöpis llagllaypa dibujaran querubín anjilcunata, waytacunata, pal-macunata. Dibujashan jananpaga goriwan chapayaran.

³⁶ Templupa sawannin pampatapis curalachiran. Llagllasha rumicunawan quimsa jana pergarcur janman sedru tablatana churaran. Chaynöllami janay-janay ruraran.

³⁷ Salomonga chuscu wata mandaycashancho TAYTA DIOSPA Templunpa simintuncunata pergayta gallaycachiran ziv quillacho.

³⁸ Chunca juc (11) watan mandaycashanchöraj Diospa Templun aruchiya usharan. Aruyta ushaskan quillapa jutin caran «bul». Chayga caran watacho pusaj quilla cajmi. Templu aruyta ushachiran imano imancunata rurananpäpis yarpashanno. Salomonga Templu aruyta ushachiran ganchis watata.

7

Palasyu wasicunata Salomón aruchishan

¹ Salomonga palasyunta aruchir usharan chunca quimsan (13) watataraj.

² Rimëruga «Libano Munti» jutiyoj wasita aruchiran. Larguynin caran chuscu chunca pichga (45) metrun, anchuyninna ishcaj chunca ishcaj metru medyan (22.5), altuyninna chunca quimsa metru medyan (13.5). Chuscu ayway sedru tushacuna tuncaraycaran sedru tiranticunata.

³ Chay tiranticuna caran chuscu chunca pichgan (45). Chaycunatana raquisha caran chunca pichganta-cama (15) filayllanpa. Jamachiran tushacuna janman. Tiranticuna jananpaga intablaraycaran sedru tablawan.

⁴ Bentänacunapis caycaran quimsa jana, janay-janay. Chay bentänacunaga caycaran quimsa-cama, cada-ünun derëchuncho-cama.

⁵ Llanpuncunapis bentänacunapis caran cuadrädu. Llanpapis caycaran derëchuncho-cama. Cada-ünun caran quimsa fila.

⁶ Tushacunallowan juc alartapis rurachiran. Larguynin caran ishcaj chunca ishcaj metru medyan (22.5), anchuyninna chunca quimsa metru medyan (13.5). Chay alarpa ñaupan läduchöpis rurachiran tushallowan juc wasita.

⁷ Dimanducunata arriglananjä despächunta rurachiran. Chay cuartutaga ushajpä janajpita pampacama sedru tablawan chaparan.

⁸ Salomonpa wasenga caycaran despächunpa guepancho. Chaypis caycaran despächun-nirajilla. Faraonpa wamranwan Salomón majachacaran.* Paypäpis juc wasita rurachiparan. Alarninpis caran despächu-nirajilla.

⁹ Chay wasi aruchishacunaga llanpapis caycaran simintunpita-pacha perga ushaj-cama, wasi pergapitapis asta sawan puncu ushajcama fiyupa chanin cuestaj, llagllasha, tupuycur-tupuycur cuchusha rumicunawan läjashalla. Chaynölla caycaran wajtanpapis rurinpapis.

¹⁰ Simintunapis caycaran jatusaj rumicunawan pergashalla. Chay rumicuna waque-nga caran chuscu metru midyan-cama, waquinna quimsa metru quimsa cuartanwan-cama. Fiyupa chanin cuestaj caran.

¹¹ Janantapis camacächiran cuestaj rumicunallowan, tupuycur-tupuycur llagllashallowan, sedru guerucunawan.

¹² Sawantaga intëru cantunpa tumarej llagllasha rumicunawan quimsa jana aywayta pergarcur juc aywaytana churaran llagllasha sedru gueruta. Janay-janay chayno ruraran. Chaynöllami caran sawanpis Templuman yaycuna alarpis.

Hiramta Salomón mincacushan

(2Crón. 2.13-14; 3.15-17)

¹³ Ray Salomonga Tiro runa Hiramta gayachiran.

¹⁴ Payga caran Neftali tribu biyüdapa wamran. Papäninna caran jinan Tiro runa runsi tacay yachaj. Hiramga fiyupa yacharan runsipita imatapis rurayta. Yarpaysapa caran. Chaynöpami ray Salomón cajman aywaycur ruraran llapanata.

¹⁵ Runsipita jundiran ishcaj jatusaj pilancunata. Tamañun caran pusaj metru largu. Racuyninna caran pichga metru medyan.

¹⁶ Pilancutaga rinriyojta-cama ruraran. Rinrincunapa altuynin caran ishcaj metru juc cuarta masnin-cama.

¹⁷ Pilancupa rinrincunata pitunanpäj cadina-nirajcunata ruraran. Cada pilancupa rinripaj juc cadina-nirajta ruraran.

* 7:8 1Rey. 3.1

¹⁸ Mälla chaquincunamanpis warcuparan ishca ywayta granada frütacuna-niraj adur-nuta. Ishcan pilancunapana rinrinpaj ruraran.

¹⁹ Alar pilancunapana rinrincunaga caran lirya wayta pashtaraycajno. Tamäñun caran ishca ymetruno.

²⁰ Pilancupa rinrinman intëru cantunpa ishca pachac (200) pelöta-mallwa-nirajcunata warcuparan ishca ywayta. Warcuparan mälla lädunpa.

²¹ Hiramga pilancunata ichichiran Templupa alarninman. Ichycachirname derëchu cajtaga jutinta churaparan «Jaquín» nir, ichoj cajtanami «Boaz» nir.*

²² Pilancunapana chaquinpis caran lirya wayta pashtaraycajno. Chaynömi pilancunata rurayta usharan.

Templupa cösancunata rurashan
(2Crón. 4.1-5.1)

²³ Hiramga ruraran runsipita jundiypa yacu churacuna jatuncaray paylata. Juc cantupita juc cantuman dirichaypa tupuptin caran chuscu metru medyan. Ruyru cayninta tumarej tupuptenga caran chunca quimsa metru medyan (13.5). Altuyinna caran ishca ymetru juc cuarta masnin.

²⁴ Wirpan chaquillanpa intëru tumarejpa adurnunta churaparan wanuno jiracasha frütayojcunata ishca ywayta. Cada ishca cuarta masllancho-cama caran chunca frütanirajcuna. Paylawanga caran chay pısalla.

²⁵ Paylaga jamaraycaran chunca ishca (12) runsipita pila törucuna janancho. Quimsa töruga ricaraycaran inti yagamunan caj-läman, quimsana inti yaganan caj-läman, quimsa cajna norte cajman, quimsa cajna sur cajman. Törucunaga llapanpis siquipanacusha caycaran. Paylana jamaraycaran törucunapana janancho.

²⁶ Paylaga ractaynin caran maqui-palta anchu. Intëru wirpanga caran lirya wayta-niraj paticasha. Paylamanga juntaj ishca waranga chuscu pachacnin (2,400) läta yacuraj.

²⁷ Ruraran chunca jamanacunata runsipita chunca payla-mallwacunapaj. Cada-ünunpa larguyninwan anchuynga caran juc metru chuscu cuartanwan-cama. Altuyinna caran juc metru ishca ycuartanno.

²⁸ Chay jamanacunaga cayno rurasha caran: Listun janancho tablapita cajun caran.

²⁹ Cajuncuna jananchöga dibujasha caycaran liyuncuna, törucuna, querubín anjilcuna. Törucunapawan liyuncunapana jan'ganpa ur'ganpa adurnasha caycaran.

³⁰ Jamanaga cada-ünun caran runsipita chuscu ruyrayoj. Ruyra charirajcuna caran runsipita. Carrëtaacunapana chuscu isquinancho caycaran paylata tucnäshinanpaj istägacuna. Adurnucuna jundiylapa rurasha caycaran.

³¹ Payla jamananpaj caycaran ucu. Chayga cajunpita llojshiraycaran ishca cuarta altu. Shimenga caran ruyru. Jucaj wirpanpita jucaj wirpanmanga caran quimsa cuarta. Wirpancunaga caran burdasha. Tuncarajcunaga manami ruyruchu caran; cuadrädumi.

³² Cajonga caycaran chuscun ruyrancunapita janajllachömi. Cada ruyrapa altuynga caran quimsa cuarta masnin. Ruyra charirajncunaga jamanawanga chay pësalla caran.

³³ Ruyrancunapis caran cawallu garchashan carrëtaacunapana ruyran-niraj. Llapaninpis caran runsipita rurashalla: ruyra charirajninpis, ruyra cantun tumarejpis, chaupipita tucnajncunapis.

³⁴ Chuscun isquinancho rinrincunapis carrëtaawan chay pısallami caran.

³⁵ Cajun ushashanpita janajman ruyru llojshiraycaran cuarta altu. Cajunpis, jamanancunapis chay pësallami caran.

³⁶ Hiramga taca ypa burdaran liyuncunata, querubín anjilcunata, palmacunata marcuncuna tincurajcho, jäcurajcuna aypashanpita. Intëru tumarejppis burdaran cuyayllapajcunata.

³⁷ Chay-nirajllata, chay tamäñullatami ruraran chunca jamanacunata. Llapanpis caran jundiypa rurashalla.

³⁸ Ruraran runsipita chunca payla-mallwacunata.* Cada-ünun juc cantupita juc cantuman caran juc metru chuscu cuartanwan-cama. Quimsa chunca pichga (35) läta yacu yaycoj. Chaycunatana jamachiran jucta-cama chunca jamanacunata rurashanman.

³⁹ Pichga jamanacunata churaran Templupa sur caj-lädunman, pichga cajtana norte caj-lädunman. Jatun paylataga churaran Templupa ñaupanman sur caj läduman-niraj.

⁴⁰ Hiramga ruraran manacunata, tinäsucunata, tasuncunata. Chaynömi Hiramga TAYTA DIOSPA Templuncho cananpaj aruyta usharan Salomón mincauptin.

⁴¹ Ruraran ishca ypilancunata, chay pilancunapana puntancho rinrincunata, rinrincunata pitunanpaj shicracunata,

* 7:21 Jaquín nishanga *camacüchin* ninanmi. Boaz nishanga *munayniyoj* ninanmi.

* 7:38 Éxo. 30.17-21

⁴² shicracunaman ishca ywayta warcunanpaj chuscu pachac (400) pelöta-mallwanirajcunata. Cada shicrapaj ishca ywayta ruraran. Chaycunaga caran ishcan pilancupa puntancho rinrincunata chapananpaj.

⁴³ Ruraran chunca jamanacunata, jananman jamachinanpaj chunca payla-mallwacunata,

⁴⁴ chunca ishca (12) töruta, törucuna jananman jamananpaj jatuncaray paylata,

⁴⁵ mancacunata, tinäsucunata, tasuncunata.

Chaura Salomón mincauptin Hiramga Templupa cösancunata llapantapis ruraran runsipita achicyaypa achicyaycajta.

⁴⁶ Rayga llapanta jundichiran Sucotwan Saretán tincoj Jordán particho agushpita rurasha moldicho.

⁴⁷ Aypallatami runsipita imatapis rurachiran. Chaymi Salomonga mana pësachirannachu ayca quilu lasashantapis musyananpaj.

⁴⁸ Salomonga tucuy-nirajtami TAYTA DIOSPA Templunman churananpaj rurachiran. Rurachiran gori altarta,* Tayta Diospaj tantata churananpaj gori mësata,*

⁴⁹ Rispitädu cajcho churaraj gori candilërucunata.* Mas Rispitädu cuartupita wajtaman churaran pichgata derëchu caj läduman, pichgatana ichoj caj läduman. Churaparan waytanirajninacunata, achqui túbucunata, gori tinäsucunata,

⁵⁰ cöpacunata, achquipa llipta jorgunan tacsha alicäticunata, tasuncunata, wishllacunata, insinu saumachicunata. Llapanpis caran gorillapita. Goripitami caran Mas Rispitädu cajman yacuna puncupa bisagrancuna, Templu ruricho waquin puncucunapa bisagrancuna, quiquin Templupapis.

⁵¹ Ray Salomonga rurachiya usharan TAYTA DIOSPA Templunpa cösancunata. Nircur Salomonga Diospa Templunman aparan papänin David goripita guellaypita Tayta Diospaj churashancunata.* Chaycunata churaycuran TAYTA DIOSPA Templuncho ima-ayca bälejcupapis churaränanman.

8

Babulta Templuman apashan

(2Crón. 5.2-14)

¹ Salomonga Jerusalemman gayachiran llapan Israel mayurcunata, llapan tribupa mandajnincunata, Israel famillyacunacho mas rispitädu runacunata TAYTA DIOSPA babulninta «Davidpa siudänin» nishanpita mushoj Templuman witichinanpaj. Chay partipami jucaj jutin caran Siön.*

² Chay runacunaga Salomón cajman shuntacaran etanim quillacho. Chay quillaga caran ganchis caj quillami. Chay quillachöga jatun fistami caran.

³ Llapan Israel mandaj mayurcuna chayaran. Chaura cüracunana rispitädu babulta witichinanpaj matancacuran.

⁴ Nircur cüracunawan Leví runacunalla aparan TAYTA DIOSWAN Tincuna Toldutapis, Toldupa ima-aycancunatapis.

⁵ Templuman chayaycachir ray Salomonga llapan Israel-masincunawan shuntacasha caycaran babulpa ñaupancho. Tayta Diosta rispitashpan uyshacunata törucunata yupaytapis mana atipaypajta pishtarcur rupachiran.

⁶ Chaypita TAYTA DIOSPA babulninta cüracuna aparan Templu ruricho Mas Rispitädu cuarto ishca querubín anjilcuna caycasha rurinman.

⁷ Querubín anjilcunaga ñaupanman älan quichasha caycaran babul jananpa. Chauraga babulpis, wintucunan guerucunapis älancuna rurinchöna ricacuran.

⁸ Wintucuna guerucunaga caran largu. Chaymi jawa caj rispitädu cuartupitapis alayri ricacaj. Alarpitami ichanga mana ricacajchu. Chaynölla canancamapis caycan.

⁹ Babulchöga caycaran Horeb jircacho ishca läja rumita Moisés churashallanmi.* Chay läjacunacho isquirbiraycaran Israelcuna Egiptupita llojshimur TAYTA DIOSWAN parlacushan.

¹⁰ Rispitädu cuartupita cüracuna llojshiriptin TAYTA DIOSPA Templunta pucutay chapacurcunan.

¹¹ Templuman pucutay juntaptin cüracunaga manami camäpacuranchu ruraynincunata rurayta. TAYTA DIOSMI wasinman yacusha caran.*

* 7:48 Éxo. 30.1-3 * 7:48 Éxo. 25.23-30 * 7:49 Éxo. 25.31-40 * 7:51 2Sam. 8.11; 1Crón. 18.11 * 8:1 2Sam. 6.12-16; 1Crón. 15.25-29 * 8:9 Deut. 10.5 * 8:11 Éxo. 40.34-35

*Salomón Templuta inaurashan**(2Crón. 6.1-7.10)*

12 Chaymi Salomón niran:

«TAYTA DIOS gamga «Chacaj pucutaycho tiyā» nishcanquimi.

13 Canan nogaga rurachipashcä Templuta juc pachacho imaycamapis chaycho tiyanayquipaj.»

14 Nircur rayga llapan runacuna caycashañman ticrarcur bindisyunta gor cayno

15 niran:

«Alabasha cachun noganchi Israelcunapa TAYTA DIOSNINCHËga. Papänë Davidta aunishanta cananga llapantami cumlisha. Paytaga niran:

16 «Israel runacunata Egiptupita jorgamushä junajpita-pachapis manami nogaga acrashcächu maygan siudätapis cay Israelcunachöga juc Templu ruracaptin chaycho goyänäpaj. Davidtami ichanga acrashcä Israelcunapa mandajnin cananpaj.»*

17 Papänë Davidga amatarmi munaran TAYTA DIOSNINCHËpaj Templuta rurachiyta.

18 TAYTA DIOSMI ichanga niran: «Gam Templuta rurachipämayta munashpayqui allitami yarpanqui.»*

19 Ichanga manami gamchu ruranchipaj. Wamrayquirämi ruranga Templutaga» nir.*

20 «Cananga TAYTA DIOS cumlishami aunishanta. Aunishannöllami nogaga papänë Davidpa ruquin Israelcunata mandar jamaraycä. Rurachishcä juc Templutapis Israelcunapa TAYTA DIOSNINPAJ.

21 Babulta churananpäpis Templucho camacächishcä juc pachata. Chay babulchöga churaraycan Egiptupita jorgamur unay familyanchicunawan TAYTA DIOS rurashan conträtumi.»

22 Chayno nircur Salomonga witriran TAYTA DIOSPA altarnin ñaupañman llapan Israelcuna ricapaycaptin maquina janajpa jogarcur

23 sinchipa niran:

«Israelcunapa TAYTA DIOSNIN: Syëluchö, cay pachachöpis manami canchu juc diosga gam cumlishayquino aunishanta cumlëga. Llapan shongunpa sirbishojcunatapis alli cashayquita musyachinqui.

24 Papänë Davidta llapan aunishayquitami cananga cumlishcanqui. Papänëga allimi sirbishurayqui.

25 Chaymi cananga Israelcunapa TAYTA DIOSNIN papänë Davidta waquin aunishayquitapis cumliycuy ari. Paytami nirayqui: «Gampita mirar aywajcunallami imaypis Israelcunata mandar jamaranga. Ichanga llapantapis munashäno allillata rurachun gamno.»*

26 Papänë Davidta aunishayquita cumliycuy ari.

27 «Ichanga ¿rasunpachuraj Tayta Dios cay pachacho gam tiyanquiman? Janaj syëlupis may-may jatun caycar manami aypanchu gampäga. Chaura rurachipashä Temploga aypaycunmanrächu.»*

28 Chayno captinpis TAYTA DIOSNË ruwacushäta, mañacushätaga llapanta wiyar chasquiyamay ari.

29 Ama gongaycunquichu cay Templutaga chacaypa ni junajpapis, «tiyashaj» nishayqui pachataga.* Cay Templucho mañacamushätaga wiyaycamay ari Tayta.

30 Cay Templuman ricärir mañacuptë nogatapis acrashayqui Israelcunatapis wiyaycunqui. Mañacushuptiqui janaj syëluchö caycashayquipita wiyaycamunqui. Cuyapar ima mana allita rurashäpitapis perdunaycäramanqui ari.

31 «Runa-masinpa contran mana allita ruraptin cay Templucho caycaj altarniquicho jurachiptin

32 gamga wiyamunqui syëlupita-pacha. Imanöpis cashanpita arriglaycuy. Juchayoj cajtaga juchanpita castiganqui, mana allicunata rurashanpita. Juchaynalcunataga chaycunqui ima mana allipitapis.

33 «Cuyashayqui Israelcuna juchata rurashanpita contrancuna binsir nasyuninman apauptin cay Templu läduman ricäramur perdunta mañacamushuptiquega

34 syëlupita-pacha wiyaycamunqui ari. Jucha rurashancunatapis perdunaycunqui. Nirorga cutichinqui unay awiluncunata goycushayqui nasyunman.

35 «Juchata rurashanpita fiyupa usya captin, caycho mañacuptin, alabashuptiqui, castigaptiqui juchancunapita arpinticuptin

* 8:16 2Sam. 7.4-11; 1Crón. 17.3-10

* 8:18 2Sam. 7.1-3; 1Crón. 17.1-2

* 8:19 2Sam. 7.12-13; 1Crón. 17.11-12

* 8:25 2Sam. 7.11-16; 1Rey. 2.4

* 8:27 2Crón. 2.6

* 8:29 Deut. 12.11

³⁶ wiyaycunqui ari syëlupita-pacha. Uywayniquicunataga juchanpita perdunaycunqui. Nircur yachachinqui alli cawanapaj. Chayno rurashpayqui tamyaycachimunqui ari acrashayqui runacunata goshayqui nasyunman.

³⁷ «Cay nasyuncho muchuy captin, gueshya captin, usyawan jachacuna chaquiptin, gueri ushaptin, chüpacacuna u malunya micuyta ushaptin, chiquinacushancuna siudänëcunata curalapaycäri magar wañuchiptin, man'chäga ima mana allícunapis, fiyu gueshyacunapis captin

³⁸⁻³⁹ wiyaycunqui ari pï mañacamushuptiquipis. Llapan Israelcuna mañacushuptiquipis wiyaycunqui ari. Pasaypa mana allicho caycashanta tantiyacurir cay Templuman ricärir mañacamuptenga wiyaycunqui ari. Gam wiyaycunqui ari syëlupita-pacha. Juchancunatapis perdunaycunqui. Gamllami musyanqui runacuna yarpashantaga. Chaymi paycunataga cada-ünunta imanöpis rurashanman-tupu tarichinqui.

⁴⁰ Chayrämi rispítashunquipaj unay caj awilöcunata goycushayqui nasyuncho tiyar.

⁴¹ «Mana Israelcuna caycar juc-lä nasyun runacunapis mayangami munayniyoj cashayquita.

⁴² Paycuna Templuman sharcamur mañacushuptiqui

⁴³ wiyaycuy ari syëluchö tiyaycashayquipita-pacha. Llapan mañacushushayquita tariy-cachinqui. Chayrämi intërucho manchacushunquipaj Israelcuna manchacushushayquino. Gamtaga cay Templu rurapashächo mañacuna cashanta tantiyacongä.

⁴⁴ «Israelcuna chiquinacushanwan pilliyaj aywar acrashayqui siudäman, rurachipashä Templuman ricäramur

⁴⁵ mañacushuptiqui wiyaycunqui syëlupita-pacha. Yanapaycunqui ari.

⁴⁶ «Cay pachachöga pipis manami canchu juchata mana ruräga. Juchata ruraptenga rabyacurcur chiquinacushanpa munayninmanchari cachaycunqui chay runacunana nasyunninman apacunapaj.

⁴⁷ Apashan runacunapa marcancho jucha rurashanta tantiyacur llaquiconga.

⁴⁸ Chiquinacushan runacunapa marcancho llapan shongunwan yäracamuptin, awiluncunata goshayqui nasyunman, Jerusalemman, cay Templuman ricäramur mañacushuptiqui

⁴⁹ tiyaycashayqui syëlupita-pacha wiyaycunqui ari ruwacamushantaga, mañacamushantaga. Ima mana allipitapis washaycunqui ari.

⁵⁰ Juchancunata perdunaycunqui acrashayqui runacunataga. Nasyunninman prësu apajcunapis cuyapaycunanpaj camacaycachinqui.

⁵¹ Gampami cay runacunaga. Gammi jorgamurayqui Egipto nasyunpitapis fyërru chulluchicuna jurnucho ñacaycajta japuy.*

⁵² «Wiyaycamay ari noga mañacamushäta, llapan Israelcuna mañacamushanta. ¡Wiyaycamay ari Tayta Dios gamta mañacamuptëcunaga!

⁵³ TAYTA DIOS cay Israelcunataga Gammi quiquiquipa cananpaj raquishcanqui llapan runacunapita. Chayno raquishayquitaga unay awilöcunata Egiptupita jorgamushayqui örami Moisesa willarayqui.»

⁵⁴ Salomón TAYTA DIOSTA mañacuran altar ñaupancho gongurpacuycur, maquina jogaricurcur. Mañacuyta usharcorga

⁵⁵ ichircur llapan Israelcunata bindisyunta gor sinchipa niran:

⁵⁶ «Alabasha cachun TAYTA DIOSGA acrashan Israelcunata alli cawachishanpita, alli goyayman churashanpita. Aunishanta cumlishami. Manami gongashachu Moiseswan unay parlashantaga.*

⁵⁷ «Cananga TAYTA DIOSNINCHI noganchita yanapaycamäshun unay awilunchicunata yanapashanno. Ama gongaycamäshunchu; ni cachaycamäshunpischu.

⁵⁸ Chaypa ruquenga camacächichun llapan shongunchipa payllaman yarparänanchipaj, pay munashallanta rurananchipaj, laycunata, mandamintucunata cumlinanchipaj. Unay caj awilunchicunatami cumlinanpaj niran.

⁵⁹ Llapan mañacushäta TAYTA DIOSNINCHI yarparächun imay-yajpis chacaypa junajpapis. Imaypis alli ricamäshun nogatapis acrashan Israelcunatapis.

⁶⁰ Chayrämi intëru nasyuncho musyanga imanöpis TAYTA DIOSNINCHI cashanta, paynöga mas juc mana cashanta.

⁶¹ Chaymi gamcunaga TAYTA DIOSNINCHI nishancunata wiyacuy. Laycunata, mandamintucunata cumliy canan junaj cumlishayquino.»

⁶² Llapanta chayno ushaycorga raypis llapan Israelcunapis uywacunata TAYTA DIOSPAJ pishtaran.

* 8:51 Deut. 4.20; Jer. 11.4

* 8:56 Deut. 12.10; Jos. 21.44-45

⁶³ Alli goyaypita sacrificsyucunata Salomonga TAYTA DIOSPAJ pishtaran ishca y chunca ishca warangan (22,000) tórucunata, pachac ishca y chunca waranga (120,000) uyshata. Chaynömi Salomonga llapan Israelcunawan Templuta inauraran.

⁶⁴ Chay junajlla Templupa sawan pampantapis TAYTA DIOSTA entregaycuran. Chay pampachónami rupachina sacrificsyucunata y alli goyaypita sacrificsyucunapa wiranta rupachiran. Chaqui micuy ofrendacunatapis churaran. Chayno pampachöga rupachiran TAYTA DIOSPAJ rupachinanpaj rurashan runsi altar llapanta rupachinanpaj manana aypattinna. Chay altarga mananami ayparannachu uywacunata rupachinanpaj, chaqui micuy ofrendata churananpaj, alli goyaypita sacrificsyupaj pishtashan uywacunapa wiranta rupachinanpapis.

⁶⁵ Chay örami shuntacaran Salomonwan llapan Israelcuna. Aypalla Israel runacuna shamuran Hamatman yacunapita-pacha Egiptucho caycaj yacu aywaj ragracama. Chayno shuntacaycärir Ramäda fistata ruraran TAYTA DIOSNINCHÏta rispita. Mas juc fistatapis ruraran ganchis junaj. Chaura fistaga caran chunca chuscu (14) junajna.

⁶⁶ Fista ushaynaga intërupita shamoj runacunata «marcayquiman-cama cuticuyuna» niran. Chaura paycunaga rayta «allilla goyaycuy Tayta» niycärir wasinman-cama cushisha uywacuran Davidta, llapan Israelcunata TAYTA DIOS alli yanapashanpita.

9

Salomonwan Tayta Dios parlacushan

(2Crón. 7.11-22)

¹ Salomonga TAYTA DIOSPA Templunta, quiquinpa palasyunta, imatapis rurachiyta munashan cajta rurachiyta ushaycachiptin

² TAYTA DIOS Gabaoncho yuripashanno* yapay yuriparan.

³ Nircur niran:

«Wiyashcämi llapan mañacamashayquita. Imaycamapis tiyanäpaj rurachipämashayqui Templutapis chasquishcämi. Chaymi mana gongaypa ricaycäshaj.

⁴ Papäniqui Davidno ñaupächo alli goyaptiqui, alli shongu captiqui, juchata mana ruraptiqui, willapashäcunata llapanta cumliptiqui, laycunata wiyacuptiqui

⁵ nogaga camacächishäpaj imaycamapis Israelcunata mandanayquipämi. Chaura canga papäniqui Davidta aunishänömi. Paytami nirä: «Imaypis gampita mirajcunallami Israelcunapa mandajnin canga» nir.*

⁶ Gamcuna, wamrayquicuna noga nishäta mana rurar, mandamintöcunata mana wiyacur, rurananpaj nishä laynëcunatapis mana cumli, dioscunata aduraptenga

⁷ goycushä nasyunpitapis gargushämi Israelcunataga. Goyashä Templutapis juchurachishämi. Chaura Israelcunataga llapanmi lädun nasyuncunacho manacajman churar asipanga.

⁸ Chaura cay Temploga quëdangapaj ragällami. Llapan chaypa päsaicunaga «¿imanir-raj TAYTA DIOSGA chayno ruraycusha cay nasyuntawan Templutaga?» nirmi asipanga.*

⁹ Chaura asipajcunata willanga: «Unay caj awiluncunata Egiptupita jorgamoj TAYTA DIOSNINTA gongaycärishanpitami ñacayman chayasha. Israelcunaga juc dioscunatami rispitar adurasha, sirbisha. Chaypitami paycunamanga fiyupa castigu chayasha» nir.»

Imacunatapis Salomón rurachishan

(2Crón. 8.1-18)

¹⁰ TAYTA DIOSPA Templunta, quiquinpa palasyunta Salomón rurachishanga ishca y chunca (20) watana caran.

¹¹ Tiro siudäpa raynin Hiramga Salomonta yanaparan pino gueruwan, sedru gueruwan, goriwan aycatapis munashanpita. Ray Salomonna Hiramta goycuran ishca y chunca (20) siudäcunata Galilea particho.

¹² Chaura Hiramga ricaj aywaran. Salomón goycushan siudäcunaga mana paypänöchu caran.

¹³ Chaymi Salomonta niran: «Tayta, ¿imanirtaj manacaj siudäcunataga goycamashcanqui?» Chayno nishanpitami chay parti siudäcunataga «Cabul» nir jutichaparan. Canancamapis chayllami jutin.

¹⁴ Hiramga Salomonman gorita apachisha caran quimsa waranga isgun pachac sojta chuncan (3,960) quiluta.

* 9:2 1Rey. 3.5; 2Rey. 1.7 * 9:5 2Sam. 7.11-16; 1Rey. 2.4 * 9:8 2Rey. 25.9; 2Crón. 36.19

¹⁵ Ray Salomonga TAYTA DIOSPA Templunta, quiquinpa palasyunta, pata chaquin per-gata, Jerusalén cantun curralta aruchiran. Allchachiran Hazor siudäta, Meguido siudäta, Gezer siudäta. Chaychömi runacunata turnunpa aruchiran.

¹⁶ (Mas ñaupatanami Egiptupa raynin faraón Gezer siudäman yaucushpan chaycho tiyaj Cananeo runacunata llapanta wañuchisha caran. Wasicunatana ushappaj rupaycachisha caran. Nircur faraonga chay siudäta goycusha caran wamrantana. Chay wamranga caran Salomonpa warminnami.)

¹⁷ Chaura Salomonga allchachiran Gezerta, ura caj Bet-horonta,

¹⁸ Baalat-ta, Tamarta. Baalatwan Tamarga caran Judá parti chunyajcho.

¹⁹ Allchachiran micuycunata churanan siudäcunata, pillyapaj carrëtacuna churaränan cuartilta, suldärucuna muntacunapaj cawallucuna wichgaränanta, Jerusalencho ru-rachiyta munashan cajtaga llapanta, Libanuchöpis pay mandashan cajchöga intërucho.

²⁰ Chaycho tiyarcaycaranraj Amorreo, Het, Ferez, Hev, Jebús runacuna. Paycunaga manami Israel runacunachu caran.

²¹ Chaycho quëdaj runacunapa miraj wamrancunata Israel runacuna mana wañuchiranchu. Chay runacunata Salomonga aruchiran fiyupa sasa aruycunacho. Canancamapis chaynöllami arurcaycan.

²² Israel castacunatami ichanga mana ni jucnayllatapis churaranchu uywayno arunanpäga. Paycunaga caran suldärucunallami, mandäcunalla, capitancunalla, comandanticunalla. Mandaran pillyapaj caj carrëtacunacho purejcunata, cawalluwan muntädu purejcunata.

²³ Salomonpaga capuralnincuna caran pichga pachac pichga (550) chuncan. Paycunami ima aruycunachöpis runacunataga aruchej.

²⁴ Davidpa siudänincho tiyaycashanpita faraonpa warmi wamran witicuran Salomón ru-rachipashan palasyuman chaychöna tiyananpaj. Palasyunchöna tiyaptinmi patac canan-paj Milo pergata Salomón rurachiran.

²⁵ Salomonga quimsa cutimi juc watachöga* rurachishan altarcho rupachina sacrificiyu-cunata y alli goyaypita sacrificiycunata rupachej. Insinsutapis TAYTA DIOSPAP saumachej. Chaynömi Templu aruyta usharan.

²⁶ Ray Salomonga büquicunatapis rurachiran Eziön-geber particho. Chayga caycan Edom nasyuncho Puca Lamarpa cantun Elatpa läducho.

²⁷ Hiramga cacharan büquicunacho mandaj suldäruncunata, manijay yachajcunata, imano lamar yacu cashantapis rejsejcunata, Salomonpa mandaj suldäruncunatawan iwal.

²⁸ Paycuna chayaran Ofirman. Chaypitami gorita Salomonman apaparan chunca chuscu waranga (14,000) quilitano.

10

Sabá nasyunpa raynan Salomonta watucushan

(2Crón. 9.1-12)

¹ Sabá nasyunpa mandajnín warmimi mayaran TAYTA DIOS yanapaptin Salomón fiyupa yachaj cashanta. Chaymi rasunpa yachaj cashanta musyayta munar aywaran pasaypa sasa tapucuycunata tapucunanpaj.

² Uywaynincunawan aywarmi Jerusalenman achca camëllucunaman cargasha chayachi-ran alli asyay jachacunata, achca gorita y cuestaj cuyayllapaj rumicunata.

Salomonman chayaycurmi tapuran imatapis tapunanpaj yarpashancunata.

³ Llapan tapucushanta Salomonga willaran. Jucnayllatapis manami llutäpaccaranchu.

⁴ Sabäpa raynanga Salomón llapanta yachashanta tantiyacuran. Ricaran palasyu ru-rachishanta,

⁵ mishqui micuycunata, mandaj suldäruncunapa wasincunata, uywaynincuna alli röpasha camarajllata, cöpa sirbejcunata, rupachina sacrificiycunata Templucho TAYTA DIOSPAP rupachishanta. Llapanta ricaycur fiyupa almirasha ricacuran.

⁶ Chaymi rayta niran: «Gam yachaj cashayquita y rurashayquita nasyunnëcho mayashäga rasunpami casha.

⁷ Cananga riguishcä chayaycamur rasunpa ñawëwan ricaycur-rämi. Ichanga manami willamashachu caran ni pullallantapis. Gampa yachayniqui, llapan ima-aycayquicunapis mas aypallami willamashanpitaga.

⁸ ¡Ima cushisharaj warmiquicuna, sirbishojniquicuna goyan! Paycunaga imaypis ñaupayquichömi caycan fiyupa yachaj cayniquiwan parlashayquita wiyar.

* 9:25 Éxo. 23.17; 34.23; Deut. 16.16

⁹ ¡Alabasha cachun TAYTA DIOSNIQUEGA! Amatar alli ricashushpayqui gamta churashacashunqui Israelcunata mandanayquipaj. Israelcunataga imaypis TAYTA DIOS allimi ricasha. Chaymi churashurayqui raynin canayquipaj, alli mandanayquipaj.»

¹⁰ Nircur raynaga Salomonta goycuran quimsa waranga isgun pachac sojta chuncan (3,960) quilu gorita, aypalla perfümita, achicyaypa achicyaycaj rumicunatapis. Manami imaypis chayachisharächu caran Israelman aypalla perfümita Sabäpa raynan Salomonta goycushantanöga.

¹¹ Hirampa nigusyuta apaj büquinwanpis apamusha caran aypalla gorita Ofir partipita. Chaypitaga apamusha caran achca sándalo jutiyoj alli guerucunata, achicyaypa achicyaycaj rumicunatapis.

¹² Chay sándalo alli guerupita ray rurachiran TAYTA DIOSPA Templunpa balcunnincunata, palasyupa balcunnincunatapis. Rurachiran arpacunata, arpano salteriocunata tucajcunapaj. Manami imaypis chayachishachu caran sándalo gueruta chayno aypallataga. Cananyajpis manami ricacanchu chayno aypallaga.

¹³ Ray Salomonnami quiquin buluntäninpita goycushanpa janamanraj goycuran Sabäpa raynantaga llapanta imatapis munar acracushan cajcunata. Chaypita raynaga cuticuran nasyunninman uywaynincunawan iwal.

Salomón ricuyashan
(2Crón. 9.13-24)

¹⁴ Cada watami Salomonga gorita chasquej ishcaj chunca ishcaj warangan (22,000) quíluta.

¹⁵ Chay janamanmi runacuna pägashan impuestutapis chasquej. Chay impuestuta pägaj nigusyanticuna, Arabia nasyunpa raynincuna, Israel nasyunpa gobernadorincuna.

¹⁶ Ray Salomonga tacaypa rurachiran goripita jatusaj chapacunata escüduta ishcaj pachacta (200). Cada-ünunmanmi sojta quilu gori yaycuran.

¹⁷ Mas tacsharpoj escüducunatapis tacaypa rurachiran quimsa pachacta (300). Cada-ünunmanmi yaycuran quilu medyan gori. Chaycunataga churaycuran «Libano munti» jutiyoj palasyuman.

¹⁸ Marfilpitapis rurachiran sillunninta. Intëru janampa goriwan chapychiran.

¹⁹ Chay sillonga caran sojta escalunyoj wichänanpaj. Wajtan tucnacunanga caran tumaricasha. Jamacunanpa ishcan läduncho caycaran maquinta churacunapaj. Cada-lädunchömi juc-cama ichirpaycaran liyuncuna.

²⁰ Chunca ishcaj (12) liyuncunapis caycaran. Cada escalunpa ishcan läduncho caycaran liyun juc-cama. Manami pi raypis chaynötaga rurachiran.

²¹ Raypa cöpancunapis caran ushajpaj gorillapita. «Libano Munti» jutiyoj palasyucho cäga micunanpaj upunanpaj caj cösancunaga caran gorillapita. Chaychöga manami imapis caranchu guellaypitaga. Salomón cashan wichan guellayga manami alläpa bälejchu.

²² Raypa Tarsis büquincuna cada quimsa watacho juc cutillami chayamoj Hirampa büquincunawan iwal. Apamoj gorita, guellayta, marfilta, mönucunata, päbu riyalcunatapis.

²³ Ray Salomonga waquin raycunapita mas fiyupa yarpaysapami yachajmi caran. Mas ricumi caran.

²⁴ Llapan runami Salomonwan tincuyta munaj. Tayta Dios yanapaptin yachaj cashantapis wiyayta munaj.

²⁵ Chaymi llapan apapaj cada wata imatapis goycunapaj guellaypita, goripita, röpacunata, armacunata, perfümicunata, cawallucunata, mülacunata.

Salomón nigusyuta arushan
(2Crón. 1.14-17; 9.25-28)

²⁶ Salomonga aypallata shuntaran carrëtacunata cawallucunata. Paypa caran waranga chusc pachacnin (1,400) carrëtacuna, cawallucuna chunca ishcaj waranga (12,000).^{*} Chay cawallucunata raquiran pillaypaj carrëtacuna caycashan cuartilcunaman, Jerusalemcho rayta cuydaj suldärucunamanpis.

²⁷ Rayga camacächiran Jerusalemcho fiyupa aypalla ruminöraj guellay cananpaj,^{*} sedru guerupis ragracunacho munti guerucunanöraj yänin cananpaj.

²⁸ Salomonpäga cawallucunata apamoj Egiptupita, Ciliciapita. Chaypitami nigusyanticunaga rantimoj.^{*}

²⁹ Juc carrëta Egiptupita apashanga cuestaj sojta pachac (600) guellay, juc cawalluga pachac pichga chuncan (150). Chaura llapan Het runacunapa, Siria runacunapa raynincuna rantichej Salomonpa piyunnincunallawan.

* 10:26 1Rey. 4.26 * 10:27 Deut. 17.17 * 10:28 Deut. 17.16

11

Salomón idulucunata adurashan

¹ Faraonpa wamranwan majachacasha caycarpis Salomonga juc warmicunawanpis majachacaranraj.* Majachacaran Moab, Amón, Edom, Sidón, Het nasyun warmicunawan.

² TAYTA DIOSGA Israelcunata niran: «Juc-lä nasyun warmicunawanga ama majachacangunichu. Paycunaga diosnincunaman yäracunayquipämi shacyächishunquipaj.»* Salomonmi ichanga chay warmicunata fiyupa cuyar majachacaran.

³ Salomonpaga warmincuna caran ganchis pachacmi (700). Chünancunana caran quimsa pachac (300). Chay warmincunami Salomonpa shongunta ticrachiran.

⁴ Salomón auquinyaptinnaga chay warmincunami shacyächiran mana rasunpa caj dioscunaman yäracunapaj. Manami papänin Davidnönachu llapan shongunpa TAYTA DIOSMAN yäracuran.

⁵ Salomonga aduraran Sidón runacunapa Astoret jutiyoj diosanta. Aduraran Amón runacunapa Milcom* jutiyoj diosninta. Chayga caran Amón runacunapa melanaypaj diosninmi.

⁶ Salomonga llutantana ruraran. TAYTA DIOSTA mana wiyacurannachu. Manami papänin Davidnöchu TAYTA DIOSTA rispitaran.

⁷ Chay wichan Salomonga rurachiran capillata, Jerusalemna lädun jircacho Moab runacunapa diosnin Quemospaj, Amón runacunapa diosnin Molocpaj. Chay dioscunaga melanaypami caran.

⁸ Juc-lä nasyun warmincunapäpis iduluncunata adurancunapaj capillata rurachiparan. Chaura warmincunaga insinsuta saumachej, uywacunatapispishtaj.

⁹ Chaura Israelcunapa TAYTA DIOSNENGA fiyupa rabyacurcuran Salomonpaj. Ishcay cuti yuripasha caycaptinpis Salomonga manami cäsurrannachu.

¹⁰ «Juccunataga ama aduranquichu» nisha caycaptinpis TAYTA DIOSTA manana rispitarannachu.

¹¹ Chaypitami Salomonta TAYTA DIOS niran: «Gam chayno rurashayquipita, nogawan parlashanchita mana cumlishayquipita, laycuna nishanno mana rurashayquipita mandashayqui nasyunta guechushayqui. Nircur sirbishojniquitana churashaj mandanapaj.

¹² Ichanga papäniqui Davidwan parlashäta cumlirmi cawashayquicamaga chay sirbishojniquita mana churashärächu. Wamrayqui ray caycaptinrämi pullan mandashanta guechushaj.

¹³ Papäniqui-raycumi, acrashä Jerusalén siudä-raycumi llapantaga mana guechushächu. Juc tribu cajllatami Israeltaga cachapaycushaj.»

Salomonpa contran jatarejcuna

¹⁴ Chaynöpami TAYTA DIOS camacächiran Salomonpa contran juc runa jatarinanpaj. Contran jatarej runaga caran Hadad. Payga caran Edom runacunapa mandajnin castami.

¹⁵ Edom runacunata David binsiptin suldäruncunapa mandajnin Joabga aywasha caran wañojcunata pampaj. Aywar wañuchisha caran llapan Edom runacunata.

¹⁶ Joabga sojta quilla goyäcusha caran llapan Israelcunawan Edom runacunata ushajpaj wañuchinancama.

¹⁷ Chay öra Hadadga wamrallaraj caycaran. Payga Egiptuman gueshpir aywacuran papäninta sirbej marca-masincunawan.

¹⁸ Madianpita aywacur chayaran Paranman. Chaycho tiyajcunata mincaturan aywäshinanpaj. Egiptuman chayar mandaj faraonman paycunawan yacuran. Faraonga wasita, chacrata ricachiran. Micuyta goran.

¹⁹ Hadadga faraonpa shongunwan tincuran. Chaymi faraonga warmin Tahpenespa ñañanwan majachacächiran Hadadtaga.

²⁰ Tahpenespa ñañanga Hadadpa wamranta gueshyacuran ollguta. Jutinta churaparan «Genubat» nir. Genubat-taga Tahpenes uywacuran palasyucho quiquinpa wamrancunatawan iwala.

²¹ Egiptucho caycashancho Hadadga mayaran ray David wañushantana, suldäruncunapa mandajnin Joabpis wañushantana. Chaymi Hadadga faraonta niran: «Marcäman cutirishaj ari.»

²² Chaura faraón niran: «¿Imapätaj marcayquiman cutiyta munanqui? ¿Imataj caycho pishiycäshunqui?»

Chaura Hadad niran: «Manami imapis pishimanchoga. Ichanga marcätami ricayta munä.»

* 11:1 Deut. 17.17 * 11:2 Éxo. 34.16; Deut. 7.3-4 * 11:5 Milcom jutiga caran Moloc diospa jucuj jutinmi.

²³ Taya Dios camacächiran Rezonpis Salomonpa contran jatarinanpaj. Rezonga caran Eliadapa wamran. Paymi patrunninpita gueshpír aywacusha caran. Patrunnenga caran Soba siudäpa raynin Hadad-ezermi.

²⁴ Rezonga runacunata shuntasha caran achajta. Payga caran suwacunapa mandajnin. Soba runacunata David wañuchiptyin Rezonga gueshpír aywacusha caran Damasco siudäman. Chaychönamí Damascucunaga ray cananpaj churaran.

²⁵ Chaynöpami Siria nasyunpa raynin cayman yaycuran. Salomón wañushanyajmi Rezonga Israel runacunapa contran caran. Israel runacunapa contran Hadad cashannömi Rezonpis paycunapa contran caran.

²⁶ Nabatpa wamran Jeroboampis ray Salomonpa contran ricacuran. Ray Salomonpaga Jeroboam caran mandäshejinmi. Payga caran Efraín casta Sereda siudäpita. Mamanga caran biyüda Zerúa.

²⁷ Jeroboam rayta chiquicuncunapäga achäquimi caran. Salomonga ruraycächiran perga tucnajnincunata. Chayno pergachir Davidpa siudänintaga ushajpaj curalarcächiran.

²⁸ Jeroboamga caran callpayoj bibu runa. Imatapis alli rurajta ricarmi Salomonga churaran José castacunapa mandajnin cananpaj.

²⁹ Chay wichan Jeroboamga Jerusalem pita aywaycashancho nänichö tincuran Silo runa profëta Ahaswan. Payga aywaycänaj mushoj röpan jacusha. Tincushan öra jircachöga ishcallan caycaran.

³⁰ Jacuraycashan mushoj röpata charircur Ahasga chunca ishçay (12) pedäsüman rurarian.

³¹ Nircur profëta Ahaswan TAYTA DIOSGA Jeroboamta willachiran: «Gampämi cay chunca pedäsuga. Salomón mandaycashan nasyuncunatami guechushaj. Nircur gamtami goycushayqui chunca tribu cajta.

³² Sirbimajnë David-raycu, acrashä Jerusalén siudä-raycumi Salomontaga cachapaycushaj juc tribullata.

³³ Salomonga manami nogata wiyacamashachu. Adurasha Sidón runacunapa Astoret jutyioj diosanta, Moab runacunapa Quemós diosninta, Amón runacunapa Milcom diosninta. Llutantami ñaupächo rurasha. Manami cumlishachu laynëcunata papänin Davidnöga.

³⁴ Ichanga manami ushajpäga guechushärächu mandashan marcacunata. Cawashancamaga payrämi mandaycanga. Sirbimajnë Davidga laycunatapis, mandamintucunatapis llapantami cumlisha. Pay-raycumi mana guechushärächu.

³⁵ Wamrantami ichanga llapanta guechushäpaj. Nircorga gamtami goycushayquipaj chunca tributaga mandanayquipaj.

³⁶ Juc tribullatami Salomonpa wamrantaga cachapaycushaj, sirbimajnë Davidpa castan Jerusalemcho achicyaj pachata ricar mandaycänanpaj. Chay siudätami acrashcä imaycamapis tiyanäpaj.

³⁷ Gammi canquipaj norte caj-läman raquicaj Israelcunapa raynin. Shonguyqui yarpashannömi mandanquipaj.

³⁸ Noga nishäta gam llapanta wiyacamaptiqui, ñaupächo alli cawaptiqui, sirbimajnë Davidno laycunata, mandamintucunata cumliptiqui yanapashayquimi. Davidpa wamrancuna mandananpaj churashänömi gampita mirar aywajcunalla mandananpaj churashäpaj. Israelta gampa maquiquimannami churashaj.

³⁹ Davidpa wamranpita mirajcunatami ichanga castigashaj; ichanga manami parasimrichu.»

⁴⁰ Chaymi Salomonga Jeroboamta wañuchiya munaran. Chaura Jeroboamga gueshpír aywacuran Egiptuman. Chaycho goyäcuran Salomón wañunancama. Egiptuchöga ray caycaran Sisacmi.

Salomón wañushan
(2Crón. 9.29-31)

⁴¹ Salomonpa waquin willapanga, fiyupa yachaj cashan, imatapis rurashancunaga isquirbiraycan Salomonpa acta librunchömi.

⁴² Salomonga llapan Israelcunata chuscu chunca (40) watami Jerusalem pita mandaran.

⁴³ Wañuptenga pampaycäriran papänin Davidpa siudäninman. Chaypitaga ruquin ray cashpan mandaran wamran Roboamna.

12

Salomón mandashan nasyun raquicashan
(2Crón. 10.1-11.4)

¹ Roboam aywaran Shequemman. Israelcunapis aywasha caran Roboamta ray churananpaj.

² Chayta mayar Nabatpa wamran Jeroboamga Egiptupita cutiran. Salomonpita gueshpircurmi Egiptucho tiyaycaran.

³ Gayachiptin Jeroboam cutiran. Nircur lapan Israelcunawan aywaran Roboamwan parlar. Paycuna niran:

⁴ «Papāniquēga fiyupami ñacachimasha nogacunataga. Gamga ama ñacachimaynachu ari. Aruycunawan ama ñitichimaynachu. Mana ñacachimaptiquega allimi sirbishayquicuna.»

⁵ Chaura Roboam niran: «Llapayqui aywacuy. Cananpita quimsa junajta cutimunqui.» Chayno niptin runacunaga aywacuran.

⁶ Chaypita ray Roboamga papānin Salomón cawashan wichan sirbej mayur auquincunata tapucuran: «¿Imatataj chay runacunata nēman?» nir.

⁷ Chaura paycunaga willaparan: «Gam chay runacunata yanapaptiqui, alli shimilayquipa imatapis niptiqui, paycunaga imaycamapis sirbishunquimi.»

⁸ Roboamga mas rispitādu auquincuna willapashanta mana wiyacuran. Chaypa ruquēga wiñay-masin sirbintin mōsucunataraj tapucuran.

⁹ Tapushpan niran: «¿Imatataj chay runacunata nēman? Paycunaga munaycan papānē ñacachishanpitaga mas pōcuna ñacachinātami.»

¹⁰ Wiñay-masin mōsucunaga niran: «‹Papāniqui ñacachimashanpita jamachimay› nej runacunataga ninqui: «Papānē fiyu casha captenga, nogaga mas fiyurāmi cashaj.»

¹¹ Papānē ñacachisha-cashuptiqui nogaga mas fiyuparāmi ñacachishayqui. Pay lāsuwan astisha-cashuptiqui, nogaga fyērru puntayoj runsalwanrāmi astishayquipis» nir.

¹² Jitapashan quimsa junaj chayamuptin Jeroboam cutiran lapan runacunawan ray Roboam cajman, imanōmi niran, chayno.

¹³ Chaura rayga fiyu shiminpa niran, auquincuna «ninqui» nishanta mana cāsuyipita.

¹⁴ Mōsucuna «ninqui» nishanno niran: «Papānē ñacachisha-cashuptiqui nogaga masrāmi ñacachishayqui. Papānē lāsuwan astisha-cashuptiqui, nogaga fyērru puntayoj runsalwanrāmi astishayqui» nir.

¹⁵ Chayno nirmi runacuna ruwacushanta mana auniran. Chayno cananpaj TAYTA DIOS camacāchiran Nabatpa wamran Jeroboamta aunishanta cumlinanpāmi. Aunishanta musyachinanpāmi Silo siudāpita profēta Ahiasta cacharan.

¹⁶ Lapan Israel runacuna ruwacushanta ray mana auniptin paycunapis niran:

«Davidtaga ¿imaycamataj rispitaycāshun?

Payga manami familyanchichu.

¿Davidpa wamranga familyancunata mandacuchun!

¿Israel cajcunaga marcanchiman-cama cuticushun!»*

Chayno nirmi jinan ōra lapan Israelcuna wasinman-cama aywacuran.

¹⁷ Roboamga Judá particho tiyaj Israelcunata jinallami mandaycaran.

¹⁸ Chaypita Roboamga aruchinanpaj cacharan capuralnin Adoramta. Chaura lapan Israelcuna sajmaycāllar wañuycachiran. Chaymi ray Roboamga jinan ōra carrētanman wicharcur Jerusalem gueshpir aywacuran.

¹⁹ Chaynōpanami Israel familyyaga Davidpa familyanwan contra ricacuran. Chaypitami canancamapis chiquinacun.

²⁰ Israelcunaga Jeroboam cutimushanta musyaycārir gayachiran lapan runacuna shuntacasha caycashanman shamunanpaj. Chayaycuptin churaran lapan Israel caj runacunapa raynin cananpaj. Israel cāga mana ni jucnayllapis quēdaranchu Davidpa cajman guellicunanpaj. Chaura Judá tribu cajllatanami Davidpita mirar aywaj cāga mandaycaran.

²¹ Jerusalemman Roboam chayaycur Judá tributawan Benjamín tribu cajta shuntaran pachac pusaj chuncan waranga (180,000) acraylla suldarucunata, Israelcunata magar binsiycur yapay lapanpa raynin cananpaj.

²² Chayno caycaptin Tayta Diosga profētan Semaiasta niran:

²³ «Gam willay Salomonpa wamran Judāpa raynin Roboamta, lapan Judá familyacunatapis Benjamín familyacunatapis, waquin caj runacunatawan,

²⁴ nogami munaynēwan nē wauguin Israelcunata mana magananpaj. Lapan wasinman-cama cuticuchun. Nogami chayno raquicānanpaj camacāchishcā.»

Chayno TAYTA DIOS willachishanta wiyaycārir paycunaga wasinman cuticuran.

Īdulucunata adurayta Jeroboam gallaycushan

²⁵ Jeroboam Shequem siudāta allchachiran. Chayga caycan Efraín jircacho. Nircur chaycho tiyaran. Chaypita allchachiran Penuel siudātapis.

²⁶ Jeroboamga yarpachacur niran: «Davidpa castan Roboamga Israel runacunata shuntarpis shuntaycunmanchi.

* 12:16 2Sam. 20.1

²⁷ Chaynöpis cay Israel runacuna TAYTA DIOSPA Templuncho sacrificiyucunata rupachinanpaj Jerusalemman aywar Roboamwan amistarpi amistaycunmanchi. Chayno amistarga wañurcachimarchi Roboampa munayninman cutenga.»

²⁸ Chayno tapucurir rayga rurachiran ishca y töru-mallwa-nirajcunata goripita. Nircorga lllapan runacunata niran: «Israelcuna, amana aywaynachu Jerusalemman. Caychömi caycan Egiptupita jorgamushoj diosniquicunaga.»*

²⁹ Chayno rurarcu jucta churaran Betelman, juctana Danman.

³⁰ Chayta churashanmi achäqui caran Israelcuna juchata rurananpaj. Runacunaga aywaj Betelman, Danmanpis chay idulucunata rispitar aduraj.

³¹ Rurachiran idulucunata aduranan capillacunatapis ricäpan puytush lömacunacho. Mana Levi familyla caycaptinpis lluta runacunallatana churaran cüra cananpaj.

³² Nircurpis Jeroboamga niranraj cada wata fistata rurananpaj. Chay fistataga ruraj pusaj caj quillachöga chunca pichga (15) junajnincho, imanömi Judächo fistata ruraj, chayno. Altarchöpis quiquin raymi rupachiran pishtashan uywacunata. Chaytaga ruranan Betelcho goripita rurachishan besëracunapa ñaupacho uywata pishtarcur rupachir. Chay örami churaran cüracunatapis mana bälej idulucunapa capillan rurachishancunacho ima ruraycunatapis rurananpaj.

³³ Chaynömi Jeroboamga Betelcho altarta rurachishan janancho uywacunata pishtarcur rupachiran pusaj quilla cajchöga chunca pichga (15) junajcho. Chay caran quiquin yarpayllanpita rurachishan fista.* Insinsuta saumachej altarman wichashan quillachömi Israelcunapäga fiyupa rispitàdu fista cananpaj niran.

13

Judäpita shamoj profëta willacushan

¹ Betelcho Jeroboam insinsuta altarcho saumaycächiptin Judäpita willacojnin profëтата TAYTA DIOS cacharan.

² TAYTA DIOS willachiptin chay altarpa contran sinchipa niran: «Altarllau altar, TAYTA DIOSMI Davidpita mirar aywajcho Josias jutiyoj wamrata yurichenga. Paymi idulucunata aduranan puytush lömacunacho caycaj capillacho insinsuta saumachej cüracunata janayquicho wañuchenga. Nircur tulluncunatapis janayquicho rupachenga.»*

³ TAYTA DIOS willachishanga rasunpa cashan musyacänanpaj niran: «Cananmi juc milagruata ricanqui: Altarmi paquir shallucäconga. Chaycho caycaj uchpanami pampaman mashtacäconga.»

⁴ Betelcho caycaj altarpa contran profëta rimajta wiyaycur ray Jeroboamga altarcho caycashancho maquinwan togrir niran «¡Prësu chariy!» Togrishan maquenga jinancho dirichacäcuran. Manana imanöpapis cuyuchirannachu.

⁵ Chaura altarga jinan öra agullaypa agullar paquir-ushacäcuran. Chaycho uchpa caycaj-cunapis pampaman mashtacäcuran TAYTA DIOSPA willacojnin nishanno.

⁶ Chaura rayga profëтата niran: «Nogapaj TAYTA DIOSNIQUITA ruwacapaycamay ari maquë allchacänanpaj.»

Chaura profëtaga Diosta mañacuran. Chaura raypa maquenga allchacaran.

⁷ Allchacarcurna rayga profëтата niran: «Aywashun wasëman imallatapis micunayquipaj. Micurcuptiquina imallatapis goycushayquipaj.»

⁸ Chayno niptin profëtaga rayta niran: «Palasyuyquicho caycajta pullanta goycamänayquipaj captinpis gamwanga manami aywashächu. Chayno manami tantatapis micushächu. Ni yacutapis upushächu caychöga.

⁹ Chaypämi TAYTA DIOS cayno nimasha: «Ama micunquichu tantata. Yacuta ama ununquichu. Ni aywashayqui nänipapis ama cutimunquinachu» nir.»

¹⁰ Chaypita profëtaga aywacuran juc nänipana, Betelman aywashan nänipaga manana cutinanpaj.

¹¹ Chay wichanmi Bet-elcho tiyaycaran juc auquin profëta. Paytami wamrancuna wasinman cutiycur willaran Judäpita shamoj profëta chay junaj ray Jeroboamta imata nishantapis.

¹² Chaura papänin tapuran: «¿Maygan nänipataj aywacusha?» nir.

Chaura Judäpita shamoj profëta may nänipa cuticushantapis wamrancuna willaran.

¹³ Chaura wamrancunata niran: «Bürruta sillapämay»

Niptin wamrancuna sillaparan. Sillaparcuptin auquin profëtaga muntacurcur aywaran

¹⁴ Judäpita shamoj profëtaga guepanpa. Tariparcurna encina yöra chaquincho jamaraycajta tapuran: «¿Gamchu canqui Judäpita shamoj profëta?» nir.

* 12:28 Éxo. 32.4 * 12:33 Lev. 23.33-34 * 13:2 2Rey. 23.15-16

Chaura «Au nogami caycä» niran.

¹⁵ Auquin profëtaga niran: «Wasëman cutishun imallatapis micunapaj.»

¹⁶ Judäpita shamoj profëtaga niran: «Gamwan manami aywashwanchu. Manami wasiquimanpis yan'gämanpischu. Caychöga manami tantatapis micushächu. Yacutapis manami upushächu.

¹⁷ TAYTA DIOSMI nogataga nimasha: «Ama micunquichu tantata. Yacuta ama upunquichu. Ni aywashayqui nänipapis ama cutimunquinachu» nir.»

¹⁸ Chaura auquin profëtaga llullapar niran: «Nogapis gamno profëtami cä. TAYTA DIOSPA anjilninmi nimasha gamta wasëman pushanäpaj, nircur imallatapis micuyta garanäpaj; yacutapis upuchinäpaj.»

¹⁹ Chaura Judäpita ayway profëtaga paywan cutiran. Nircur wasincho micuran upuran.

²⁰ Wasi ruricho micur jamarpaycaptinna TAYTA DIOS parlaparan cutichimoj auquin profëtata.

²¹ Chaura auquin profëtaga Judäpita shamoj profëtata sinchipa niran: «TAYTA DIOSGA nin: «Nishäta mana wiyacushpayqui, mana rurashpayqui

²² cutimushcanqui micunayquipaj upunayquipaj «ama» niycaptëpis. Chaypitami cananga gampa cuerpuyqui mana pamparangachu castayquicuna pamparashanchöga.» »

²³ Judäpita shamoj profëta micuyta upuyta usharcuptenga bürrunta sillaparan auquin profëtaga.

²⁴ Chaura Judäpita shamoj profëtaga aywacuran. Nänipa aywaycaptin liyonga wañurachiran. Chaura nänichö jitaraycarna quëdaran. Liyunwan bürruga wañushapa ñaupanchö ichiraycaran.

²⁵ Chaypa päsa runacuna ricaran nänichö wañusha jitaraycajta, liyunpis jinallanchöraj caycajta. Auquin profëta tiyaycashaan siudäman chayar willacuran imano ricashantapis.

²⁶ Chayta mayaycur cutichimoj auquin profëtaga sinchipa niran: «Payga TAYTA DIOS nishanta mana wiyacoj profëtami. Mana wiyacushanpitami TAYTA DIOSGA liyun wañurachinanpaj camacächisha. Chaymi rachir-usharisha TAYTA DIOS nishanno.»

²⁷ Nircur jinan öra wamrancunata niran bürrunta sillapanäpaj. Chaura nishanno sillaparan.

²⁸ Auquin profëtaga aywar nänichö wañusha jitaraycajta tariran, läduncho liyun, bürru caycajta. Liyonga manami micushachu caran wañushata. Bürrutapis manami wañuchishachu caran.

²⁹ Chaypita auquin profëtaga Judäpita shamoj profëta wañusha jitaraycaj cuerpunta bürruman cargacurcutichiran tiyaycashaan siudäman. Chaychöna täpachiran pampananpaj.

³⁰ Quiquin pampacunapaj caycaj uhcuman pampaycuran. Nircur «¡Wauguillau wau-gui!» nir waganan.

³¹ Pampayta usharcur wamrancunata niran: «Noga wañuptëpis pampaycamanqui profëtata pampashä uhcullaman. Nogapa cuerpötapis churaycunqui paypa lädullanman.

³² Pay willacushanga llapanmi cumlenga Betelcho caycaj altar imano cananpäpis willacushan, idulucunata adurananpaj puytush lömacunacho caycajpaj, capillacuna Samaria siudächo caycajpaj willacushanpis.»

³³ Chayno caycaptinpis Jeroboamga manami cacharanchu jucha ruraynintaga. Puytush lömacunacho mana sirbej capillacunacho arunanpaj mastaraj cüracunata churaran. Pitapis churayta munashan cajtami Jeroboamga churaj cüra cananpaj maygan capillamanpis.

³⁴ Chayno rurashanmi achäqui caran Jeroboampa wamrancuna mas piyur juchata rurananpäpis. Chaypitami chay familylacunaga ushajpaj ushacaran.

14

Jeroboam mana alliman chayanapaj Ahias nishan

¹ Chay wichan Jeroboampa wamran Abias fiyupa gueshyar cämaman jitacaran.

² Chaura warminta Jeroboamga niran: «Gam juc-niraj röpata jaticuy warmi cashayquita mana rejsishunayquipaj. Nircur ayway Siluman. Chaychömi tiyan profëta Ahias. Paymi nogata nimiran cay nasyunpa raynin canäpäpis.

³ Gam apanqui chunca tantata, tortata, puyñuwan mishquitapis. Chayta apacurcur ayway. Mä ima nishunquishi cay wamranchipaj.»

⁴ Jeroboampa warmenga imanöpis runan nishanno rucacuran. Llapanta camaricurcur Siluman aywaran. Profëta Ahiaspa wasinman chayaran. Ahiasga manana rejsicurannachu. Auquinna captin fiawinpis chacaranna.

⁵ Ichanga TAYTA DIOS mayna musyachishana caran Jeroboampa warmin gueshyaycaj wamranpaj musyachicoj aywaycashanta, imata ninanpäpis, juc-niraj rôpata jaticurcur chayanapaj cashantapis.

⁶ Puncuta warmi yaycuycajta mayar profëta Ahasga niran: «Yaycamuy Jeroboampa warmin. ¿Imanirtaj juc warmi-niraj canayquipaj juc-nirajta rucacushcanqui? Gamta fiyupa llaquicuyapaj cajta willanapaj maynami Dios nimasha.

⁷ Chaymi cananga cutiy Jeroboamta willanayquipaj. Israelpa TAYTA DIOSNINMI cayno nisha: «Gamtaga nogami runacunapita jorgur raquishcä. Nircur churashcä Israelcunapa mandajnin canayquipaj.

⁸ Davidpita mirajcuna mana ushacaypa mandaj cananpaj caycajta Nogami guechushcä gamta goycunäpaj. Chayno alliman churaycaptëpis manami sirbimajnë Davidnöchu cashcanqui. Paymi ichanga llapan laynëcunata, mandamintöcunatapis cumliran. Llapan rurashancunapis alli caran noga ricaptë.

⁹ Allita runanayquipa ruquin gam manaraj ray captiqui mandajcuna cashanpitaga mas piyur juchatami rurashcanqui. Nogata rabyachimänayquipaj rurashcanqui mana sirbej idulucunata «diosmi» nishpayqui fyërruta chullurcachillar. Chayno rurarmi nogataga manacajman churamashcanqui.

¹⁰ Chaypitami cananga mana alli chayanga gampita mirajcunaman. Israelcho caj wamrayquicuna ollgu cäga llapanmi wañonga. Mananami jucnayllapis cawangapächu.* Ushajpämi illgächishaj wamrayquicunata, ganrata pichajno.

¹¹ Castayquicuna siudächo wañoj cajtana allgucuna miconga. Jircacho wañoj cajtanami aycha micoj äbicuna miconga. Noga TAYTA DIOSMI chayno cananpaj camacächishcä.»

¹² «Gamga wasiquiman aywacuy warmi. Gampa jucaj chaquillayquipis siudäman yaycunata lluchcarcuptiqui wamra wañucäconganami.

¹³ Chaura llapan Israelcunami fiyupa llaquiconga chay wamrapaj. Nircorga pampaycärengapämi. Jeroboampita miraj wamranga pay japallanmi pamparanga. Israelcunapa TAYTA DIOSNENGA Jeroboampa wamranchöga pay japallantami allitano ricasha.

¹⁴ Chaypita Israelchöga juctanami churangapaj ray cananpaj. Chaynami ushajpaj illgächengapaj Jeroboampa famillyan mirajcunataga. Shamoj watacunacho

¹⁵ TAYTA DIOSGA llapan Israeltami fiyupa castigangapaj jachacunata mayu tampiypa tampichejno. Unay caj castancunata goycushan alli chacacho caycajtami jorgongapaj. Nircur jitarengapaj Éufrates mayupita mas wash'ganmanmi. Chayno rurangapaj Asera diosa-niraj iduluta rurashanpita. Chayta rurarmi TAYTA DIOSTA fiyupa rabyachisha.

¹⁶ Tayta Diosga Israelcunata cachayconga Jeroboam juchata rurur Israelcunatapis yachachir juchaman chayachishanpitami.»

¹⁷ Chayno niyta usharcuptin Jeroboampa warmenga jatarcur cuticuran. Chayaran Tirsaman. Wasi puncuta yaycuriptin wamranga wañucäcuran.

¹⁸ Chaura Israelcuna amatar wagashpan pampaj aywaran imanömi TAYTA DIOS profëta Ahaswan willacachiran, chayno.

¹⁹ Jeroboam waquin cajta imatapis rurashancuna, pillyacho cashancuna, ray car mandashancuna isquirbiraycan Israelcunapa raynincunapa acta librunchömi.

²⁰ Jeroboamga mandaj ray caran ishcaj chunca ishcaj (22) watami. Wañucuptenga ruquin ray caran wamran Nadab jutiyojna.

Judächo Roboam ray cashan

²¹ Judächöga Salomonpa wamran Roboammi ray caycaran. Mandayta gallaycushan öra pay caycaran chuscu chunca juc (41) watayoj. Mandaran chunca ganchisnin (17) wata Jerusalemcho. Jerusalemami llapan tribu Israelcunapa siudänincunapita TAYTA DIOSGA acararan wasin cananpaj. Roboampa mamananpa jutin caran Naama. Payga caran Amón nasyun warmimi.

²² Roboam ichanga TAYTA DIOSTA mana wiyacur juchallata ruraran. Tayta Diosta fiyupa rabyachiran, unay caj awiluncuna juchata rurashanpitaga mas piyur-raj.

²³ Paycunapis ruraran mana sirbej idulucunata, ricäpa puytush lömacunacho capillantapis. Ichichiran wanca rumicunata, Asera nishan diosata aduranapaj racu guerucunata, ricäpannin puytush lömacunacho, rämasapa yöracunapa chaquincunacho.*

²⁴ Chay nasyuncho tiyaj runacunapis iduluncunata adurar ollgu-pura cacoj warmiwanno.* Tucuy-niraj juchata ruraran jäpa runacunano. Jäpa runacunata TAYTA DIOSMI gargusha caran.

²⁵ Roboam pichga wata ray car mandaycaptin Egiptupa raynin Sisac Jerusalemman yaycuran chaycho tiyajcunata magananpaj.*

* 14:10 1Rey. 15.29

* 14:23 2Rey. 17.9-10

* 14:24 Deut. 23.17

* 14:25 2Crón. 12.2-8

²⁶ TAYTA DIOSPA Templuncho goripita caycaj llapan ima-aycantapis, ray tiyashan palasyupitapis apacuran. Llapanta guechur shuntacurcur apacuran goripita pillyar chapacuna escüducunatapis Salomón rurachishanta.*

²⁷ Chaura ray Roboamga ruqinta yapay rurachiran chapacuna escüducunata runsillapitana. Nircur chaycunataga palasyuman churaran suldärucuna täpananpaj.

²⁸ Ray imaypis TAYTA DIOSPA Templunman aywaptin chaytaga suldärucuna apaj. Nircur yapay cutichimój churaränan cajman.

²⁹ Roboampa waquin willapan, ima-aycata rurashallanpis isquirbiraycan Judäcunapa raynincunapa acta librunchömi.

³⁰ Cadallami pillyaj Roboam mandashan caj runacunaga Jeroboam mandashan caj runacunawan.

³¹ Roboam wañuptenga pampaycäriran unay caj awilun Davidpa siudäninman. Roboampa mamanga caran Naama Amón nasyun warmi. Chaypitaga ruquin ray caran wamran Abiamna.

15

Judächo Abiam ray cashan

(2Crón. 13.1-22)

¹ Nabatpa wamran Jeroboam chunca pusajnin (18) watana Israelcho ray caycaptin Judächöga Abiam ray cayta gallaycuran.

² Jerusalemcho ray caran quimsa watalla. Mamanpa jutin caran Maaca. Payga caran Absalonpa wamranmi.

³ Abiampis juchataga ruraran papänin juchata rurashannölla. Shongunpis manami ni imanillarpis TAYTA DIOSPAJ yarparanchu unay caj awilun David cashannöga.

⁴ Chaypis Davidta cuyapashpanmi paypa castan Jerusalemcho achicyaj pachata ricar mandaycänanpaj TAYTA DIOS yanaparan.* Chaynöpa Jerusalemcho mandaj caycaran.

⁵ Davidga TAYTA DIOS munashallantami rurasha caran. Manami juchata rurashachu caran. Het runa Uriasta wañuchillarmi juchata ruraran.*

⁶⁻⁷ Roboam cawashanyäga siguirumi pillyaran Jeroboampa munaynincho goyaj runacuna Roboampa munaynincho goyaj runacunawan. Chaynömi Abiamwanpis chiquinacuran Jeroboamga.* Mas waqinta rurashacunaga isquirbiraycan Judäpa raynincunapa acta librunchömi.

⁸ Abiam wañuptenga pampaycäriran Davidpa siudäninman. Chaypitaga ray caran wamran Asa jutiyojna.

Asa Judächo ray cashan

⁹ Jeroboam ishca y chunca (20) watana Israelpa raynin caycaptin Asaga Judäpa raynin cayta gallaycuran.

¹⁰ Jerusalemcho ray caran chuscu chunca (40) wata. Paypa chachanpa jutin caran Maaca. Payga caran Absalonpa wamran.

¹¹ Asaga TAYTA DIOSTA rispitar wiyacur juchata mana rurarancho unay caj awilun Davidno.

¹² Payga nasyunninpita garguran idulucunata adurar ollgu-pura warmiwanno cacojucunata. Unay caj awiluncuna rurashan idulucunatapis illgächiran.*

¹³ Chachan Maacatapis jitariran rispitädu warmi caycashanpita Asera diosa-niraj iduluta rurachicurcushanpita. Nircur chay idulutaga yacu aywanan Cedrón ragraman apaycur rupachiran.

¹⁴ Puytush lömacunacho caj capillacunata mana illgächirpis Asaga rurananpaj TAYTA DIOS nishan cajtaga llapantami cumliran.

¹⁵ TAYTA DIOSPA Templunman churaran goritapis guellaytapis llapanta quiquinpis papäninpis «Diospämi canga» nishacunataga.

Ben-adadwan Asa parlacushan

(2Crón. 16.1-10)

¹⁶ Asawan Israelpa raynin Baasaga siguiru chiquinacur pillyaran.

¹⁷ Judäcunaman pillyaj aywar Baasaga Ramá siudäta curalacarcachiran Judäpa rayninman mana päsanapaj.

* 14:26 1Rey. 10.16-17; 2Crón. 9.15-16 * 15:4 1Rey. 11.36 * 15:5 2Sam. 11.1-27 * 15:6-7 2Crón. 13.3-21

* 15:12 2Crón. 15.8-15

¹⁸ Chaura Asaga llapan gorita guellayta mas waquin ima-aycacunapis Tempulcho bälej caycaycunatawan tiyanan palasyucho caycaycunatapis shuntaran. Nircur llapanta apachiran mincaynincunawan Siriapa raynin Ben-adadman. Payga caran Tabrimonpa wamran, Hezionpa willcan. Paypaga wasin caran Damasco siudächo. Chayno apachir cachawan willachiran:

¹⁹ «Gamwan alli parlacushun, unay papäninchicuna rurashanno. Nogami apaycächimö gorita guellayta goycunäpaj. Israelpa raynin Baasawan parlashayquitaga cutiricuyna. Chauraga Israelcunaga nogata manami rimapämanganachu.»

²⁰ Chayno niptin Ben-adad auniran ray Asata. Chaymi suldäruncunata cacharan Israel nasyunpa siudänincunaman pilliyaj yaycunanpaj. Chaynöpami mandanapaj chariran achca siudäcunata: Ijonta, Danta, Abel-bet-maacata, ushajpaj Cireneta-taga Neftali partitapis ushajpaj.

²¹ Chayta musyaycur Baasaga cachaycuran Ramächo chapaycashancho. Cuticuran Tirsaman.

²² Chaura ray Asa Judä runacunata llapanta gayachiran. Nircur Ramäpita apacuran llapan rumicunata guercunatapis Baasa curalachishan cajcunata. Chaywana ray Asapis curalachiran Benjamincho caycay Gebatawan Mizpa siudäcunata.

Asa wañushan
(2Crón. 16.11-14)

²³ Asa mana manchacuypa llapanta ima rurashancunapis, may siudäcunata aruchishancunapis ushajpäga isquirbiraycan Judäpa raynincunapa acta librunchömi.

Auquinyaynincho Asaga gueshyaran chaqui nanayllawan.

²⁴ Wañuptenga pampaycäriran castancuna pamparaycashan Davidpa siudäninman. Chaypitaga ruquin ray caran wamran Josafat jutiyojna.

Nadab Israelcho ray cashan

²⁵ Judächo ishca yata Asa ray caycaptin Jeroboampa wamran Nadab Israelcunapa raynin cayta gallaycuran. Payga ray caran ishca watalla.

²⁶ TAYTA DIOSTA mana wiyacur Israelcunata Jeroboam juchata rurachishanno juchallata ruraran.

²⁷ Isacar famillyapita mirar aywaj Ahaspa wamran Baasa fiyupa chiquicurcuran. Chaymi wañuchinanpaj unaypita yarpaparan. Nircur wañuycachiran Filistea nasyun Gibetoncho. Chay siudätami Nadabga Israel suldäruncunawan magaj yaycuycaran.

²⁸ Nadabta Baasa wañuycachiran Judächo quimsa watana Asa ray caycaptin. Nircur ruquin quiquin Baasana ray caran.

²⁹ Payga mandayta gallaycur Jeroboampa famillyan cajcunata ushajpaj wañuchichiran, Silucho tiyaj Ahaswan TAYTA DIOS willacachishanno. Jeroboampa castancunata Baasaga ushajpaj illgächiran. Jucnayllapis manami quëdaranchu.*

³⁰ Chaynöga ruraran Jeroboam juchata rurashancunapitami. Chaycunawanmi Israelcunatapis juchata rurachisha caran. Israelcunapa TAYTA DIOSNINTAPIS fiyupa rabyachisha caran mana allita rurashpan.

³¹ Nadabpa waquin caj willapancuna, ima rurashancunapis isquirbiraycan Israelpa raynincunapa acta librunchömi.

³² Israelpa raynin Baasawan Asaga siguirumi pilliyaj.

Baasa Israelpa raynin cashan

³³ Asa quimsa watana Judäpa raynin caycaptin, Ahaspa wamran Baasaga Israelpa raynin cayta gallaycuran Tirsä siudächo. Payga ray caran ishca chunca chuscun (24) watacama.

³⁴ Baasaga TAYTA DIOSTA mana wiyacur juchallatami ruraran. Israelcunata Jeroboam juchata rurachishannöllami Baasapis rurachiran.

16

¹ Chaura TAYTA DIOSGA Hananipa wamran Jehüta Baasapa contran rimachiran:

² «Nogaga gamta acrarä mana bälej caycaptiquimi. Nircur churarä acrashä Israelcunapa mandajnin canayquipaj. Chayno rurasha caycaptëpis gamga Jeroboamnömi juchata rurachishcanqui Israelcunata. Chayno juchayquicunawanmi fiyupa rabyachimashcanqui.

³ Baasa, chaypitami gamtaga llapan famillyayquicunatawan illgächishayqui Nabatpa wamran Jeroboamta rurashäno.

⁴ Maygan castayquipis siudächo wañoj cajtaga allgumi miconga. Jircacho wañoj cajtaga aycha micoj äbicunami miconga.»

* 15:29 1Rey. 14.10

⁵ Baasapa waquin caj willapanacunawan ima rurashancunapis isquirbiraycan Israelcunapana raynincunapana acta librunchömi.

⁶ Baasa wañuptin pampaycäriran Tirsaman. Chaypitaga ruquin ray caran wamran Ela jutiyojna.

⁷ Baasa TAYTA DIOSTA mana wiyacur juchata rurashanpitami Hananipa wamran profëta Jehüwan TAYTA DIOS willacachiran Baasa llapan castancunawan imaman chayanapaj cashantapis. Baasaga fiyupami Tayta Diosta rabyachiran. Llapan rurashancuna caran Jeroboam castancunawan rurashanno. Paycunataga castigashpan ushjäpämi illgächiran.

Israelcho Ela ray cashan

⁸ Asa ishcaj chunca sojtan (26) wata Judächo ray caycaptin Baasapa wamran Elaga Israelcunapana raynin cayta gallaycuran Tirsacho. Payga mandaj caran ishcaj watalla.

⁹ Suldäruncunapa mandajnin caran Zimri jutiyoj. Pillyapaj caj carrëtacunatapis pullanta munaynincho charararan. Paymi ray Elapa contran jatariyta yarparan. Juc junaj Tirsacho capuralnin Arsapa wasincho Elaga upyar fiyupa machacäcuran.

¹⁰ Machasha caycajta Zimriga illajpita chayaycur wañuycachiran ruquin ray quëdanapaj. Chayga caran Asa ishcaj chunca ganchisnin (27) watana Judäcunapana raynin caycaptin.

¹¹ Raypa silluninman Zimri jamaycorga Baasapa llapan castanta wañuchiran. Ollgu cajtaga manami juctapis cawaycajta cachaycuranchu. Castantapis amiguncunatapis wañuchiran ticrapar wañuycachinanpita.

¹² Zimriga chaynömi wañuchiran Baasapa llapan castancunata, Baasapaj profëta Jehüwan TAYTA DIOS willacachishanno.

¹³ Chaynöga ruraran Baasapawan wamran Elapa juchancunapita, Israelcunatapis juchayojyächishanpita, mana bälej idulucunata adurashpan Israelpa TAYTA DIOSNINTA fiyupa rabyachishanpita.

¹⁴ Elapa waquin willapanacuna, ima rurashancunapis isquirbiraycan Israelcunapana raynincunapana acta librunchömi.

Zimri Israelpa raynin cashan

¹⁵ Asa ishcaj chunca ganchis (27) watana Judäpa raynin caycaptin Israel suldärucuna Filistea nasyun Gibetón siudäman pilliyaj yacunapaj pachacaraycan. Chay örami Zimriga Tirsacho ray cayta gallaycuran. Payga ray caran ganchis junajlla.

¹⁶ Pillyaj yacunapaj carcaycashan junajmi mayaran Zimri raypa contran jatarir wañuycachishanta. Chaura jinan öra chaycho caycajgunaga Israelpa raynin cananpaj churaran mas mandajnin Omritana.

¹⁷ Chaura Omriga Israel suldärucunawan manana pilliyaj yaycurannachu Gibetonman. Chaypa ruquenga Tirsamanna pilliyaj cutiran.

¹⁸ Siudächo tiyajcunata llapanta prësu charishanöna caycajta ricar Zimriga palasyuman yaycucuycur ruripita ninata sindipaycuran. Chaura chaycho rupaypa wañuran. Chaynömi wañuran Zimriga.

¹⁹ Chaynöga wañuran mana allita rurar, TAYTA DIOSTA mana wiyacushanpitami. Israelcunata juchata rurachej Jeroboamnömi Zimriga ruraran.

²⁰ Zimripa waquin willapanacuna, ray Elata wañuchinanpaj imano yarpar rurashanpis isquirbiraycan Israelcunapana raynincunapana acta librunchömi.

Omri Israelcho ray cashan

²¹ Chaypita Israel runacunaga ishcaymanna raquicäcuran. Pullanga caycaran Ginatpa wamran Tibnipa faburnin pay ray cananta munar. Waquin cajna caycaran Omripa faburnin.

²² Chaypitaga Omripa faburnin caycajgunawan Ginatpa wamran Tibnipa faburnincuna pilliyaran. Chay pilliyacho binsirmi Tibnita wañuycärachiran. Chaura Omrina ray caran.

²³ Quimsa chunca juc (31) watana Judächo Asa ray caycaptin Omriga Israelcho ray cayta gallaycuran. Nircur chunca ishcaynin (12) wata ray caran. Sojta wataga ray caran Tirsacho.

²⁴ Semer jutiyoj runapita Samaria jircata rantiran sojta chunca sojtan (66) quilu guelalaywan. Chay rantishancho intërunpa curalasha siudäta aruchiran. Jutinta churaparan «Samaria» nishpan unay caj duyñunpa Semer jutin cashanpita.

²⁵ Omripis TAYTA DIOSTA mana wiyacur juchatami ruraran. Unay caj raycuna rurashanpitaga mas piyur juchata ruraran.

²⁶ Nabatpa wamran Jeroboam Israelcunata juchata rurachishannömi, mana sirbej idulucunata adurachishpan TAYTA DIOSTA rabyachiran.

²⁷ Omripa waquin willapanacuna, ima rurashancunapis, almiraypäta rurashancunapis isquirbiraycan Israelcunapana raynincunapana acta librunchömi.

²⁸ Wañuptin Samariaman pampaycäriran. Chaypitaga ruquin ray caran wamran Acab jutiyojna.

Acab Israelcho ray cashan

²⁹ Asa quimsa chunca pusajnin (38) watana Judächo ray caycaptin Omripa wamran Acabga Israelcunapa raynin cayta gallaycuran Samariacho. Pay Israelcunapa raynin caran ishca y chunca ishcaynin (22) wata.

³⁰ Payga TAYTA DIOSTA mana wiyacur fiyupa juchata ruraran waquin raycunapitapis mas piyur-raj.

³¹ Nabatpa wamran Jeroboam juchata rurashanno rurarpis mana cuntintacurancho. Mas rabyanaypäraj Sidón siudäpa raynin Et-baalpa wamran Jezabelwan majachacaran. Baal dios-niraj idulutapis rispitar sirbiran.

³² Chaypita Samariacho Baalpa templun caycajcho juc altarta rurachiparan rispishpan imata rupachinanpäpis.

³³ Asera diosa-niraj idulutapis rurachiran. Chayno rurarmi fiyupa rabyachiran Israelcunapa TAYTA DIOSNINTA. Unay caj raycuna rurashanpita mas piyur juchata ruraran.

³⁴ Acab caycasha wicanmi Betelcho tiyaj Hiel jutiyöga sumaj allchachiran Jericó siudäta. Simintuncunata pergayta gallaycuptinmi guechpa wamran Abiram wañuran. Llapan puncunata jawiyacahiptinna wamran Segub wañuran. Chauraga chaynöpami cumliran Nunpa wamran Josuëwan TAYTA DIOS willacachishan.*

17

Usya cananpaj cashanta Elías willacushan

¹ Juc runami caran Galaad parti Tisbe marcapita. Paymi profëta Elías caran. Paymi ray Acabta niran: «¡Israelpa TAYTA DIOSNINTA sirbishäpa jutinchö jurarmi noga në: Shamoj wat-acunachöga fiyupa usyami canga. Noga manaraj nishäcamaga manami ni juc shullayllapis shicwamongapächu!»*

² Chaymi Eliastaga TAYTA DIOS niran:

³ «Caypita aywacuy inti yagamunan caj-läman. Nircur pacacunqui Jordanpa wac chimpancho caycaj Querit ragrapa yacu aywajman.

⁴ Chaychöga chay ragrapa yacu aywaycajtami upunquipaj. Maynami nishcä cuervo äbicuna gamman micuyta apamunanpäpis.»

⁵ Eliasga TAYTA DIOS nishannölla ruraran. Chaymi aywacur tiyacuran Jordán mayupa wac chimpan Querit ragra yacu aywajllacho.

⁶ Cuervocunanami apapaj tantata, aychata tutapa tardipapis. Yacutana upoj chay ragrapita.

⁷ Chayno caycasha pitaga fiyupa usya captinmi manapis aycällatana yacu chaquicäcuran.

Sareptacho tiyaj biyüdaman Elías chayashan

⁸ Chaymi TAYTA DIOSGA Eliasta niran:

⁹ «Canan caypita aywacuy Sidoncho caycaj Sarepta marcaman. Chayllacho tiyacunqui. Chaycho tiyaycaj biyüdata* maynami nishcäna garashunayquipaj.»

¹⁰ Chaura Eliasga Sareptaman aywacuran. Marca yacunanman chayar ricaran juc biyüda yantata ashiycajta. Gayarcur niran: «Mamita, juc pusillu yacuyqui mañacushayqui ari.»

¹¹ Chaura biyüdaga aywaycaranna yacuta apapämunanpaj. Aywaycaptinna Eliasga yapay niran: «Juc tantatawan mañacushayqui ari.»

¹² Chaura biyüda niran: «TAYTA DIOSNIQUIPA jutinchömi jurä: Cananga manami ni ima tantatapis charächu. Nogapa mancächöga juc aptayllami jarinäpis caycan. Ancanapäj asëtipis puyñöcho ichicllami caycan. Nogaga shuntaycashcä yantata wallcalla caycajllatapis canan yanucunäpämi, wamrä ishcanë ichicllatapis micucarcärinäpaj. Micucarcärga yargayllawanmi wañucushaj.»

¹³ Chayno niptin Elías niran: «Ama llaquicuychu warmi. <Caycan> niycashayquita yanumuy. Jarinayquipita rimëroga rurapämanqui torta-mallwata. Nircur apapämanqui micunäpaj. Waquin cajtana ruranki quiquiquipaj wamrayquipaj.

¹⁴ Israelcunapa TAYTA DIOSNINMI nisha cay pachaman tamyachimunancama man-cayquipita jarina, puyñuyquipita asëtipis mana ushacänanpaj.»

¹⁵ Chaura biyüda aywar ruraran Elías nishanno. Elías nishannömi micuyga ayparan biyüdapaj, wamranpaj, Elias paj unaycama.

* 16:34 Jos. 6.26 * 17:1 Stg. 5.17 * 17:9 Luc. 4.25-26

¹⁶ Jarina mana ushacaranchu mancapita. Asëtipis mana ushacaranchu puyñupita Eliaswan TAYTA DIOS willachishanno.

¹⁷ Chaypita unayllataga biyüdapa wamranta gueshya chariran. Fiyupa gueshyaycällar wañucäcuran.

¹⁸ Chaymi biyüdaga Eliasta niran: «Diosta sirbej, ¿imachötaj gamta rabyachishcä? ¿Gamga shamushcanqui juchäcunata yarpächimänayquipächu, wamräta wañuchinayquipächu?»

¹⁹ Chaura Eliasga «Wamrayquita apamuy» niran.

Chayno nircur biyüdapa millgayninpita charircur janaj pachacushan cuartunman aparan. Cämanman weguycachiran.

²⁰ Nircorga TAYTA DIOSTA sinchipa mañacur niran: «TAYTA DIOS, ¿pachächimaj biyüdatapis imanirtaj llaquicyuymän churaycunqui? ¿imanirtaj wamrantapis wañuycachishcanqui?»

²¹ Chayno nircorga wamrapa jananman quimsa cuti lätaran. Nircorga TAYTA DIOSTA sinchipa mañacuran: «TAYTA DIOS ¡cay wamrata cawariycachiy ari!» nir.

²² Chaura TAYTA DIOSGA Eliás ruwacushanno ruraran. Chaymi wamrata cawarachimuran.

²³ Cawarircamuptin Eliasga jinan öra wamrata margacurcur altuspita urächimuran. Nircur cutiycachiran mamanta «¡Cä wamrayqui. Masqui ricay cawaycanmi!» nir.

²⁴ Chaura warmiga niran: «Cananmi ichanga rasunpa musyä Diospa profëtan cashayquita. Gam nishayquicunaga llapanpis TAYTA DIOSLLAPITAMI.»

18

Eliás Acabman yapay aywashan

¹ Quimsa watana usya caran. Chaypitanaga Eliasta TAYTA DIOS niran: «Ayway Acab cajman. Nogaga cay pachaman tamyachimojnami-aywä.»

² Chaura Eliás aywar chayaran Acab cajman. Samariachöga muchuy captin yargay fiyupa caycaran.

³ Acab gayaran palasyuncho mandaj capuralnin Abdiasta. Abdiasga caran TAYTA DIOSTA manchapacojmi.

⁴ TAYTA DIOSPA profëtacunata Jezabel wañuchiya gallaycuptin payga shuntarcu pachacta (100) pacaycusha caran. Pichga chunca-cama (50) raquircur ishca machayman pacaycuran. Nircur micuytapis gararan.

⁵ Acabga Abdiasta niran: «Canaga, intëru nasyuntami purimushun mayucunata pucyucunata ashir. Mä tarimushunchush berdi guewata, mülanchicuna cawallunchicuna micunanpaj. Mana tarerga uywaynajllanami quëdashunpis.»

⁶ Chayno parlacur ninacuran jucnin-jucnin maygan partipa aywananpäpis. Acabga aywacuran juc nänipa, Abdiasna juc nänipa.

⁷ Abdias aywaycashancho Eliaswan tincuran. Rejsircur ñaupnanman gongurpacur sinchipa niran «¿Taytä Eliaschu canqui?» nir.

⁸ Chaura Eliasga niran «Au, nogami. Caycho caycashäta patrunkiquita willamuy.»

⁹ Chaura Abdias niran: «¿Imataj juchä Acabman cachamänayquipäga? ¿Wañuchimänantachu munanqui?»

¹⁰ Nogaga TAYTA DIOSNIQUIPA jutinchömi jurä: Llapan nasyunchönami gamtaga ashishacashunqui. Chaycho tiyajcuna «manami caychöga canchu» niptenga patrunnë jurachej rasunpa mana caycashayquita.

¹¹ Canaga ¿imanirtaj nimanqui patrunnëman aywaycur caycho caycashayquita willanapäj?

¹² Noga aywacuriptë TAYTA DIOSPA anjlnin chayarcamur apacushunquipaj noga mana musyashä partiman. Nogaga Acabman chayashaj caycho caycashayquita willar. Chaura pay mana tarishushpayquega nogatami wañuchimanga. Nogaga mösu cashäpita-pachapis amatarmi TAYTA DIOSTA manchapacushcä.

¹³ ¿Manachu mayashcanqui TAYTA DIOSPA profëtancunata Jezabel wañuchishanta? Nogami ichanga TAYTA DIOSPA pachac (100) profëtancunata pacaycurä pichga chunca-cama (50) raquircur ishca machayman. Nircur micuytapis gararä.

¹⁴ Chayno ruraycaptëga ¿imanirtaj nimanqui Acabman aywaycur caycho caycashayquita willanapäj? ¡Payga wañuchimangami!»

¹⁵ Chayno niptin Eliasga niran: «Munayniyoj TAYTA DIOSPA jutinchömi jurä: canan junajmi Acabwan tincushaj.»

¹⁶ Chaura Abdiasga aywaran Acabta ashej willananpaj. Acabnami aywaran Eliaswan tincoj.

¹⁷ Tincurcur Eliasta niran: «Gammi juchayoj caycanqui Israel runacuna chay-jinanpa ñacananpaj.»

Niptin Elías niran:

¹⁸ «Manami nogachu juchayoj caycä ñacananpaj, sinöga gam y castayquicunami juchayoj caycanqui. Gamcunami TAYTA DIOSPA mandamintuncunata mana cumlir adurarcaycanqui Baal dios-niraj idulucunata.

¹⁹ Cananga runacunata cachay Israelcunata Carmelo jircaman shuntamanpaj. Chuscu pachac pichga chuncan (450) Baal diospa profëtancunata, Asera diosapa chuscu pachac (400) profëtancunatapis shuntamuchun. Paycunaga Jezabelpa mäsanhömi micurcaycanpis.»

Baalpa profëtancunawan Elías

²⁰ Chaura llapan Israelcunata Acab gayachimuran. Nircur Carmelo jircaman shuntaran Baalpa llapan profëtancunatapis.

²¹ Chaura Eliasga runacuna shuntacasha caycajman witiycur niran: «Gamcuna ¿imay-camataj wichaypa uraypa yarparcaycanqui? TAYTA DIOS rasunpa Dios captenga payllata adurar rispitay-llapa. Baal dios captenga chay cajta rispitay.»*

Shuntacasha caycaj runacunaga ni juc shimipis mana rimacuranchu.

²² Chaura Elías siñuir niran: «TAYTA DIOSPA profëtanga japallänami cawaycä. Baalpami ichanga canan caycan chuscu pachac pichga chuncan (450) profëtancuna.

²³ Canan mä musyashun. Ishcay törucunata cayman apapamay. Chay törucunata paycuna acrachun jucajta. Nircorga pishtarcur cuartisachun. Nircur yanta jananman churachun. Ninataga ama sindichunchu. Nogapis jucaj töruta shuyni pishtashaj. Paycunano rurarcur yanta jananman churashaj. Nogapis manami ninataga sindishächu.

²⁴ Gamcunaga Baal diosniquicunata mañacuñqui. Nogapis TAYTA DIOSTA mañacushaj. ¡Wiyamashpanchi ninata aychaman ratachej cajmi rasunpa Dios canga!»

Chaura llapan runacuna «Au allimi nishayquinöga canga» niran.

²⁵ Chaura Baalpa profëtancunata Eliasga niran: «Gamcuna acray maygantapis törumallwacunata munashayqui cajta. Gamcuna rimëru camariy. Jinachöpis gamcunaga ay-pallajmi canqui. Llapanta camarircur diosniquicunata mañacuy. Ichanga ama ninataga sindinquichu.»

²⁶ Chaura paycunaga munashan caj törumallwata chariran. Nircur camariran. Tutapita las-dösicama Baalta mañacuran «¡Nogacuna mañacuycashäta wiyamay ari tayta Baal!» nir. Chayno gayacushpanmi rurashan altar ñaupancho pinticacharcaycan. Chayno nir gayacuptinpis manami imapis wiyacuranchu.

²⁷ Las-dösimannga Elías asipar niran: «Mas sinchipa gaparpay wiyashunayquipaj. Paypis diosmi. Ima rurayninchöpis caycangami. Ishpacuycan-imanchari. Capas illaycan. Capas puñuycan. ¡Ricchachimuypächari caycan!» nir.

²⁸ Paycuna chaynöllä gaparpaycan mas sinchiparaj, cuchilluwan janancunata cuchurcaycan, jirru-cashawan jana garancunata tucsiurcaycan intëru jananpita yawar llojshimunancama.

²⁹ Löcuno pinticacharcaycaptillan, gaparpaycaptillan las-dösipis päsan. Chaynöllä rurarcaycan uywata rupachiy öra chayamunancama. Manami ni imapis mayacuranchu. ¡Gayacuptinpis manami pipis cuntistamuranchu!

³⁰ Chaura Elías llapan runacunata niran: «Cayman llapayqui witimuy.»

Chaura llapan runacuna pay caycashañman witiuran. Llapan ricarcaycaptin payga TAYTA DIOSPA altarnin juchusha caycajta allchayta gallaycuran.

³¹ Jacobpa chunca ishcay (12) tribu wamrancuna cashan-japuyimi chunca ishcay rumicunata shuntaran. (Jacobtami TAYTA DIOSGA jutichaparan «Israelmi jutiqui canga» nir.)*

³² Chay rumicunawan TAYTA DIOSPAJ ruraran altarta. Chaypita intëru altarpa cantunpa ruraran wayanchata quimsa chunca (30) litru yacu juntajtano.

³³ Yantata sumaj shancarcur törupa aychanta chururan. Nircur yantapa jananman chururan.

³⁴ Chayno camacarcachir runacunata niran: «Chuscu mancaman yacuta juntachimuy. Nircur wiñapaycäriy chay rupachinapaj caycaj aychapa jananman.»

Quimsa cuti wiñananpaj niran. Paycunaga chayno ruraran.

³⁵ Chaura altarpa intëru cantunpa yacuga llojshiycuran. Wayanchamanpis juntaranna.

³⁶ Tayta Diospaj rupachinan öra chayamuptin TAYTA DIOSPA profëtan Eliasga altarcho aycha caycajpa ñaupanman witiycur sinchipa mañacuran: «¡Abrahampa, Isaacpa, Israelpa Tayta Diosnin: Canan musyacächun Israelpa Diosnin cashayqui, noga sirbishojniqui cashä, cachamaptiqui llapan caycunatapis ruraycashä!»

* 18:21 Isa. 36.6; Eze. 29.6 * 18:31 Gén. 32.28; 35.10

³⁷ ¡Wiyamay ari TAYTA DIOS, wiyamay ari, cay runacuna gam TAYTA DIOS rasunpa Dios cashayquita musyananpaj, yapay gamman yáracamunanpaj!» nir.

³⁸ Chay örami TAYTA DIOS cachamushan nina janajpita chayamuran. Ushacurcuran rupachinanpaj caycaj aychata, yantata, rumicunatapis llapan allpantinta. Wayanchacho yacu caycajtapis chaquirachiran.

³⁹ Chayta ricaycärir llapan runacuna gongurpacuran urcunpis pampaman tüpanancama. Nircur niran: «¡TAYTA DIOSMI rasunpa Diosga, TAYTA DIOSMI rasunpa Diosga!»

⁴⁰ Chaura Eliasga runacunata niran: «¡Baalpa profëtancunata chariy! ¡Ama gueshpichunchu ni jucnayllapis!»

Chaura runacunaga charicarcäbiran. Chaypita Eliasna apachiran Cisón ragraman. Chaychöna wañuchiran.

Tamyananpaj Tayta Diosta Elías mañacushan

⁴¹ Nircurna Eliasga Acabta niran: «Cananga aywacuyuna micoj upoj, fiyupa tamyamunanpaj camariycämunnami.»

⁴² Chaura Acab aywacuran micoj upoj. Chaypita Eliasga wicharan Carmelo quiquin puntaman. Pampaman gongurpar umpuran urcunpis gongurninman tupanancama.

⁴³ Nircur uywayninta niran: «Ayway lamar cajpa ricchacamunqui.»

Chaura uywaynenga aywar ricchacaramushpan cutircamur niran: «Manami imapis canchu.»

Elías yapay niran: «Ganchis cuti ayway ricchacoj.»

⁴⁴ Ganchis cuti aywaycho uywaynin niran: «¡Maqui palta tamäñullami lamarpita pucutay jataricyämun!»

Chaura Elías niran: «Ayway Acabta willay: Juella carrëtanman wicharcur aywacuchun manaraj tarya chapashancama.»

⁴⁵ Willaycuptin Acabga cawallu garchashan carrëtanman wicharcur Jezreel siudäman aywacuran. Aywashanyaj syëluga fiyupa yanamacurcuran. Tarya wayra fiyupa gallyacuran.*

⁴⁶ Eliasta ichanga TAYTA DIOS yanaparan callpan cananpaj. Röpana sumaj watacurcur cöriyllapa aywacuran Jezreelcama. Acab manaraj chayaptin chayaranpis.

19

Horebman Elías gueshpír aywacushan

¹ Elías imata rurashantapis, Baalpa profëtancunata wañuchishantapis Acabga willaran warmin Jezabela.

² Chaura Jezabelga cachata cacharan Eliasman: «Wara cayno öra gamta mana wañuchiptëga Baal castigamächun. Baalpa willacojnincunata wañuchishayquinömi gamtapis wañuchishayqui» nir.

³ Chaura Eliasga wañuchinanpaj caycashanta musyaycur gueshpír aywacuran Judá particho caycaj Beersebaman. Chaychöna uywayninta cachaycuran.

⁴ Nircur quiquenga juc junaj goyarpoj chunyajman aywacuran. Nircur jamacuycuran retäma jachapa chaquinman chayllachöna wañucuyta yarpap. Chaymi niran: «¡TAYTA DIOS, amana cawachimaynachu! ¡Shuntacamayna ari! Nogapis wañucoj taytäcunata gatiyтами munä.»

⁵ Retäma chaquinman wegucuycur puñucäcuran. Chayman juc anjil chayar yataycushan niran: «jatarcur micucurcuy» nir.

⁶ Chaura Eliasga ricchacuran. Jawanan ñaupancho ricaran shanshacho cuwasha tantata, puyñuwan yacutapis. Chaura jatarcur micucurcur upucurcur yapay puñucuycuran.

⁷ Chaypita TAYTA DIOSPA anjilnenga yapay cutimuran. Yataycur niran: «jatarcur micuy, gamga carutarämi aywanqui.»

⁸ Chaura Eliasga jatarcur micuran upuran. Chaywanga callpan yuriran. Chaypitaga pay aywaran chuscuncha (40) junaj, chuscuncha (40) pagas Diospa jircan Horeb puntaman chayanancama.

⁹ Chayaycur machayman yaucuycur puñuran. Chaychöna TAYTA DIOS gayarcur niran: «Elías, ¿imatataj caycho ruraycanqui?»

¹⁰ Chaura pay niran: «Nogaga llapan shongöwanmi sirbishcä munayniyoj TAYTA DIOS. Israelcunami ichanga conträtuta rurar parlacushayquitapis mana cäsushachu. Altarniquicunatapis juchurgärachisha. Profëtayquicunatapis llapanantami wañuchisha. Nogallanami cawaycä. Nogatapis ashycäman wañuchimänanpämi» nir.*

* 18:45 Stg. 5.18 * 19:10 Rom. 11.3

¹¹ Chaura TAYTA DIOSGA niran: «Jawaman llojshiy. Nircur quiquin puntaman aywarcur ñaupächo ichiy.»

Chaycho TAYTA DIOS päsaran. Chaymi fiyupa wayra gallaycur rumicunatapis shillirgärachiran; puntacunatapis rachirgärachiran. Ichanga chay wayracho TAYTA DIOS manami caranchu. Wayra chawarcuptin timlurna caran. Timlurchöpis TAYTA DIOSGA manami caranchu.

¹² Timlur chawarcuptin ninana caran. Ninachöpis TAYTA DIOSGA manami caranchu. Nina chawarcuptin pajalla rimashan wiyacämuran.

¹³ Chayta wiyar Eliasga jacuraycashanwan cäranta chapacurcuran. Nircur machay pun-cuman llojshircur ichicuycuran. Chay öra wiyaran «Eliás, ¿imatataj caycho ruraycanqui?» nejta.

¹⁴ Chaura pay niran: «Nogaga llapan shongöwanmi gamta sirbishcä munayniyoj TAYTA DIOS. Israelcunami ichanga conträtuta rurar parlacushayquitapis mana cäsushachu. Altarniquicunatapis juchurgärachisha. Profëtayquicunatapis llapantami wañuchisha. Nogallanami cawaycä. Cananga nogatapis ashiycäman wañuchimänapaj.»

¹⁵ Chaura TAYTA DIOS niran: «Shamushallayquipa cutiy Damascucho caycaj chunyajman. Siriapa raynin cananpaj churanqui Hazaelta,*

¹⁶ Nimsipa willcan Jehüta Israelpa raynin cananpaj.* Safatpa wamran Eliseota acranqui ruqui qui profëtä cananpaj. Payga Abel-mehola marca runami.

¹⁷ Chaynöpami Hazael mana wañuchishan cajtaga Jehü wañuchenga. Jehü mana wañuchishan cajtana Eliseo wañuchenga.

¹⁸ Chayno captinpis quiquëmi chapäshaj nogaman yäracamaj ganchis waranga (7.000) runacunataga. Paycunata manami Baalman gongurpacushachu ni muchashapischu.»

Eliseota ruquin numrashan

¹⁹ Chaypita Eliás aywar Eliseota tariran yapyaycähejta. Yapyaycächiran chunca ishcaj (12) par yuntawan. Ultimu cajwan Eliseoga yapyaycaran. Eliasga Eliseopa lädunpa päsaycashancho jacuraycashanta jacuparcuran.

²⁰ Chaura jinan öra yuntanta cachariycur cörriran Eliaspa guepanta. Tariparcu niran: «Mamä taytataraj «aywallä» nir muchaycamushaj. Nircurnami ichanga gamwan aywacushun.»

Chaura Eliasga niran: «Ayway ari. Quiquiquipitanami chäga.»

²¹ Eliaswan parlaycashanpita aywar Eliseoga ishcaj töruncunata pishtariycuran. Yüguncunawan aychata canariycuran. Nircur runacunata gararan. Chaypitaga Eliaswanna aywacuran imachöpis yanapar goyänanpaj.

20

Guërracho Acab Siria runacunata binsishan

¹ Siria nasyunpa raynin Ben-adad shuntaran llapan suldäruncunata, quimsa chunca ishcaj (32) raycunatapis pillyapaj caj carrëtanuncunatawan cawalluncunatawan. Nircur aywaran Samaria siudäman. Intërunpa curalapaycärir chay runacunata magaran.

²⁻³ Chay öra Israelpa raynin Acab siudächo caycajta willachiran: «Ben-adad nin: «Gampa llapan ima-aycayquipis, warmiquicunapis, wamrayquicunapis mas allinnin cäga no-gapämi» nir.»

⁴ Chaura Israelpa raynin niran: «Nishayquinömi tayta, llapan ima-aycapis, quiquëpis gampami caycä.»

⁵ Cachacunaga yapay aywaran Acab cajman. Chayaycur niran: «Ben-adad nin: «Cachata cachamushcänami ima-aycayquitapis gomänayquipaj, warmiquicunata, wamrayquicunatapis.»

⁶ Wara cayno örami cachamushaj mandaj suldäröcunata palasyuyquita ricapacunapaj, mandäshishojcunapa wasincunatapis ricapacunapaj. Imatapis munashan cajtaga paycuna quiquinpämi apacamonga.»

⁷ Chaymi Israelpa raynenga nasyuncho caycaj llapan rispitädu auquincunata gayachiran. Paycunata niran: «Gamcuna musyashayquinöpis chay runaga fiyupa mana allitami rurayta munaycäman, warmëcunata, wamräcunata, ima-ayca charashäcunata apacunapaj auniyaptëpis.»

⁸ Chaura rispitädu auquincunawan waquin runacunata niran: «Nishantaga ama wiyaychu, ni ama ruraypischu.»

⁹ Chaura Ben-adadpa cachancunata Acab niran: «Mandajniquita gamcuna ninqui, rimëru nimashan cajtaga aunishcämi. Canan nimashan cajtami ichanga mana auninachu.»

* 19:15 2Rey. 8.7-13 * 19:16 2Rey. 9.1-6

Chaura cachacunaga Ben-adadta willaj aywaran.

¹⁰ Ben-adadnami Acabta yapay willachiran: «¡Samaria siudäta ichiraycajta ichicllatapis cachaptëga dioscuna fiyupa castigamächun!» nir.

¹¹ Israelpa rayninnami willachiran: «Manaraj binserga manaraj pillyarga amaraj abacuyrächu.»

¹² Chayno willashan öra Ben-adadga waquin caj raycunawan ramädacho upyaycaran. Chaura llapan mandaj caj suldäruncunata «Canan öra aywashun pillyaj» niran. Chaura siudäman yaucunanpaj llapan camaricurán.

¹³ Paycuna chayno caycashancama juc profëta chayaran Israelpa raynin Acab cajman. Chayaycur niran: «TAYTA DIOSGA nin: «Chiquishojcunata aypallata ricaptiquipis, cananmi munayniquiman churamushaj Noga TAYTA DIOS cashäta musyanayquipaj.» »

¹⁴ Chaura Acabga tapuran: «¿Pí yanapämaptintaj nogapa munaynëmanga churanga?»

TAYTA DIOSPA profëtanna niran: «Tayta Diosga nisha: «probinsyacunacho mandajcunapa yanapajnin mösucuna yanapajninmi munayninman churashaj: nirmi.»

«¿Rimëroga pitaj gallayconga pillyata?» nir tapuranraj Acabga. Chaura Diospa profëtan niran: «Gammi pillyataga gallaycunqui.»

¹⁵ Chaura Acabga yuparan probinsyacunacho mandajcunapa yanapajnin mösucunata. Paycuna caran ishca y pachac quimsa chunca ishca ynin (232). Chayno llapan Israel suldäruncunatapis yuparan. Chaura llapanga paycuna caran ganchis waranga (7,000) runacuna.

¹⁶ Llapan camaricarcärir llojshiran las-dösi. Ben-adadnami jinalla upyarcaycaran quimsa chunca ishca ynin (32) yanapajnin raycunawan ramädacho.

¹⁷ Chaycamaga llojshiran probinsyacunacho mandajcunata yanapaj mösucuna. Chaura Ben-adadta willaran waquin runacuna Samaria siudäpita llojshishanta.

¹⁸ Ben-adadga niran: «¡Alli parlacunançhita munar shamusha captinpis pillyaj shamusha captinpis cawaycajllata llapanta charishun!»

¹⁹ Rimëroga siudäpita llojshiran mandajcunapa yanapajnin mösucunalla; guepantana suldärucuna.

²⁰ Chayno aywar cada-ünun wañuchiran jucta-cama chiquinacushan cajtaga. Chaymi Siria runacunaga gueshpír aywacuran. Israelcunana gatiran. Siria runacunapa raynin Ben-adadga muntädu caj suldäruncunawan cawalluta muntacarcärir gueshpíran.

²¹ Chaura Israelpa raynin aywar suldäruncunata wañurcachir charicarcäríran cawalluncunata, pillyapaj caj carrëtauncunatapis. Chaynöpami Siria runacunataga fiyupa binsiyäcírán.

²² Chaypita Diospa profëtanga yapay chayaran Israelpa rayninman. Chayaycur niran: «Gamga yapay sumaj camaricuy suldäruyquicunata. Nircur sumaj yarpachacuy imano rurana yquipäpis. Cananpita juc watata yapaymi Siriapa raynenga mandashan runacunawan shamongapaj pillyaj.»

²³ Siriapa raynintana mandäshejcuna niran: «Israelcunapa diosnincunaga altu puntacunapa diosninmi. Chaynöpami binsimashcanchi. Paycunawan guechwa pampacho pillyashpanchëga binsishunpämi.»

²⁴ Chaymi gamga tayta mandaj llapan raycunata rucachiy. Mandaj suldäruncunana cachun raycunapa ruquin.

²⁵ Nircur llapan mösucunata shuntaycur yachachishun pillyashanchicho wañoj suldäruncunatano aypallata. Ñaupata cashanta-japuy carrëtauncunata, cawalluncunata camarishun. Chayno camaricurcur ichanga paycunawan pampacho pillyar binsishun.»

Chayno willapashan Ben-adadpäga alli caran. Nircur nishanno llapanta camaríran.

²⁶ Chaypita juc watata Ben-adadga llapan Siria runacunata yuparan. Nircur Afec siudäman aywaran Israelcunawan pillyananpaj.

²⁷ Israelcunapis yupanacuran aycapis cashanta. Nircorga paycunapis aywaran Siria runacunawan tincur pillyananpaj. Siria runacunapa chimpanman pachacuran. Siria runacunawan tincuchiptin Israelcunaga caycaran ichiclla ishca y röpa cabranölla. Siria runacunaga intëru pampacho juntasha carcaycaran.

²⁸ Chayno carcaycaptinmi Israelpa rayninmanga Diospa profëtan chayaran. Paymi niran: «TAYTA DIOSMI nin: «Siria runacuna nimasha puntacunallapa diosnin cashäta, guechwa ragracunapa diosnenga mana cashäta. Chayno Nogapaj nishanpitami cananga munayniquiman cachaycö chay aypalla runacunata binsinayquipaj. Chaynöpami musyan-quipaj noga rasunpa TAYTA DIOS cashäta.» »

²⁹ Ganchis junaj intërumi Siria runacunawan Israelcunaga wac chimpa cay chimpa pachacusha caycaran. Ganchis junaj cajchönami pillyata gallaycírán. Chay junaj Israelcunaga chaquipa cajta pachac waranga (100,000) runata wañuycärachíran.

³⁰ Waquin caj suldäruncunaga gueshpír aywacuran Afecman. Siudäta curalaraj pergan juchucäcurna ishca y chunca ganchis waranga (27,000) gueshpej Siria runacunata

ñitiycuran. Chayno Ben-adadpis siudäman gueshpir aywacuran. Nircur wasin-wasin pacacur puriran.

³¹ Chaura mandäshejcumaga Ben-adadta niran: «Nogacuna mayashcä Israelpa raynincunapäga cuyapäcoj cashantami. Cananga gachga röpata jaticurcur, wascatapis cuncäman churarcacärir aywashaj Israelpa rayninman. Capaschari manapis wañuchimashwanchu» nir.

³² Chaypita paycunaga gachga röpata jaticuran. Cuncanman wascatapis churacuran. Nircorga aywapäcuran Israelpa rayninman. Chayaycärir niran: «Tayta mandaj gamta amatarmi ruwacushunqui Ben-adadga mana wañuchinayquipaj» nir.

Chaura Acab niran: «¿Cawaycanrächu Ben-adadga? ¡Payga nogapäga wauguënömi!»

³³ Chayno nishan chay runacunapäga alli caran. Chaura paycunapis juclla niran: «¡Tayta mandaj, waugiqui Ben-adadga cawaycanmi!»

Chaura Acabga «¡Canaan öra pushamuy!» niran.

Chaypita Ben-adadga Acabpa ñaupanman chayaran. Chaura Acab carrëtanman wichächiran.

³⁴ Chaypitana Ben-adadga niran: «Papänë guechushushayqui siudäcunata cutiycachishayqui. Nircur gamnami Damascucho ima nigusyutapis churanqui papänëpa nigusun Samariacho cashantano.»

Acabnami niran: «Nogapis gamta cachaycushayqui librimi.»

Chaynömi Acabwan Ben-adadga parlacuran ishcanpis mana imatapis ninacuypa alli goyäcunanpaj. Nircorga aywacunanpaj cachaycuran.

Acabta juc profëta piñacushan

³⁵ Chaypita juc runa profëta casta quiquinpa profëta-masinta ruwacuran TAYTA DIOS nishanno cumlicänanpaj. Ruwacur niran: «¡Rachejpaj magaycamay ari!» nir.

Jucnenga mana munaranchu ruwacushanno rurayta.

³⁶ Chaura chay profëtaga niran: «TAYTA DIOS nishanta mana rurashayquipitami canan aywacuptiqui liyun wañuchishunquipaj.» Nishannölli profëta cajpita aywacuycaptin liyun yuriparcu rasunpa wañurachiran.

³⁷ Chaypita profëtaga yapay tincuran juc runawanna. Chay runatapis ruwacuran rachejpaj magaycunanpaj. Chaura chay runaga magashpan yawarlla ruraycuran.

³⁸ Chayno ruraycuptin profëtaga näniman aywacuran rayta shuyaj. Ray mana rejsinanpaj ñawinta bendacurcuran.

³⁹ Chaypa ray päsaycaptin profëtaga sinchipa gayacur niran: «Nogaga pillyamanmi aywarä. Chaycho caycaptëmi pillyarcaycashanpita juc suldäru juc runata präsu apapämaran. Nircur nimiran chay präseta täpanäpaj, gueshpiapämtenga wañuchimänanpaj, mana wañuchimaptenga quimsa waranga guellayta päganäpaj.

⁴⁰ Nogataga juc ruraycunacho tincupacashäcamami präsu gueshpiaycamasha.»

Chaura Israelpa raynin niran: «Quiquiquimi juchayoj cashayquita willacushcanqui. Quiquiquimi cundinacushcanquipis.»

⁴¹ Chaura profëtaga ñawinta bendaraycashanta jinan öra jorgucuriycuran. Chayraj rayga cuentata gocuriran profëta cashanta.

⁴² Chaymi profëtaga niran: «TAYTA DIOSGA nin: «Gammi gueshpichishcanqui wañuchinayquipaj munayniquiman churamushä runata. Chaypitami paypa ruquin gam wañunqui. Raywan caj runacunapa ruquinna nasyunniquicho caj runacuna wañonga.» »

⁴³ Chaura Israelpa raynenga wasin Samariaman fiyupa llaquisha aywacuran.

21

Nabotpa übas chacranta Acab charicircushan

¹ Jezreel runa Nabot jutiyojpa übas chacran caran Samaria siudä ray Acabpa palasyun ñaupancho.

² Juc junajcho Nabot-ta Acab niran: «Übas chacrayquita ranticaycamay wertä cananpaj. Jinachöpis chay chacrayquega caycan palasyöpa lädullanchömi. Übas chacrayquipa ruquin noga goshayqui mas alli übas chacrata. Guellayninpa niptiquipis pägashayqui risyunta.»

³ Niptin Nabotga Acabta niran: «TAYTA DIOSPI ama camacächichunchu famillyäcunapita erensyata chasquishä chacrata gamta goycunätaga.»

⁴ Mana munaptin Acab wasinman aywacuran fiyupa llaquisha Nabot chayno nishanpita, papäninpita erensya chasquishantaga mana ranticuyta munashanpita. Chayaycorga cämanman wegucuycuran pergaman tircurcur. Micuytapis mana munaranchu.

⁵ Chaura warmin Jezabelga yaycurir tapuran: «¿Imanirtaj llaquisha caycanqui, micuytapis mana munanquichu?» nir.

⁶ Chaura Acab niran: «Jezreel runa Nabot-tami «übas chacrayquita ranticaycamay» nishcä. Guellayta mana munaptenga ruquinta juc chacrata goycunäpâpis nishcä. Payga manami munashachu rucädu ni ranticuypapis.»

⁷ Chaura warmin Jezabelga niran: «¡Cay Israelchöga gamchaj caycanqui llapanta mandaj! Ima captinpis micucurcuy upucurcuyraj. Ama yarpachacuychu. ¡Nogami camacächishaj Nabotpa chacraga gampaj cananpaj!»

⁸ Nircur jinan öra papilta rurayta gallaycuran Acabpa jutinwan. Nircorga mandaj caynin sellunwanpis sellurgäbiran chay papil rurashancunaman. Chaytana apachiran Nabot tiyashan marcacho tiyaj rispitàdu auquincunaman, mandajcunamanpis.

⁹ Chay papilchöga cayno isquirbiraycaran:

«Shuntacaycärir llapayqui ayunay. Llapan runacunapa ñaupanman churanqui Nabot-taga.

¹⁰ Nircur paypa ñaupanman jamachinqui ishca y llulla testigucunata. Paycunata yachachinqui «Nabotga Tayta Diospa, raypapis contranmi rimasha» nir cärananpaj. Chayno cäraycuptin siudäpita jorgarcärir sajmaycällar wañuchinqui» nir.

¹¹ Jezabel papilta apachishancho imano rurananpâpis niycashanno Nabotpa marcamasincuna, llapan rispitàdu auquincuna, mandajcunapis ruraran.

¹² Shuntacaycärir ayunar goyaran. Nabot-tana llapan runacunapa ñaupanman jamachiran.

¹³ Ishca y llulla testigucunatapis pusharan. Paycunana llapan runacunapa ñaupancho Nabotpa contran rimaran. «Rasunpami gamga rimashcanqui Tayta Diospa, raypa contran» nir cäranan Nabot-ta. Chayno cäraycuptin siudäpita jorguycur sajmaycällar wañuycärachiran.

¹⁴ Nircur Jezabelta willachiran Nabot-taga sajmaypa wañuchishanta.

¹⁵ Mayaycur Jezabelga Acabta willaran: «Übas chacranta ranticuyta mana munaj Jezreel runa Nabotga wañushanami. Canan juclla ayway. Chacranta charicucurcuy» nir.

¹⁶ Nabot wañushanta musuycur Acabga übas chacranta charicucuran.

¹⁷ Chaymi TAYTA DIOSGA Tisbe runa Eliasta niran:

¹⁸ «Israelpa raynin Samariacho tiyaycaj Acab cajman ayway. Canan örami Nabotpa übas chacrancho caycan. Aywarcur charicucurcusha.

¹⁹ Chayar ninqui: «TAYTA DIOS nin: Gamga wañuchishcanqui Nabot-ta. Nircur guechushcanqui quiquinpa cajta. Cananga allgucuna Nabotpa yawarninta lagwashan jircachömi gampa yawarniquitapis allgucuna lagwanga.»

²⁰ Eliasta Acab niran: «Conträ, tariycamanqui ¿au?»

Chaura Eliasga niran: «Au tarishcämi. TAYTA DIOSTA mana wiyacur gamga fiyupa mana alllicunallatami ruraycanqui.

²¹ Chaymi Tayta Dios nisha: «Gammanmi fiyupa mana allita chayachimushaj. Gampita mirajcunatapis ushajpämi illgächishaj. Israelcho caycajta llapantami wañuchishaj ollgu caj wamrayquicunata, uywayniquita, mana uywayniqui cajtapis.

²² Gampa castayquicunataga rurashaj Nabatpa wamran Jeroboampa, Ahiaspa wamran Baasapa castancunata rurashänömi. Israelcunata juchayojyächir rabyachimashanpitami paycunataga castigarä.»

²³ Jezabelpänami TAYTA DIOS nisha: «Jezabeltaga allgucunami miconga Jezreelcho.»*

²⁴ Castayquicuna siudächo wañojtaga allgucunami miconga. Jircacho wañoj cajtana aycha micoj äbicuna miconga.»

²⁵ Acabnöga manami pipis juchata rurashachu. Payga warmin Jezabelpa shimintami chasquej. TAYTA DIOSTA mana wiyacur juchata ruraran.

²⁶ Fiyupa melanaypajcunatami ruraran mana bälej idulucunata adurashpan, Amorreo runacuna rurashanno rurashpan. Chay Amorreo runacunataga TAYTA DIOSMI gargusha caran Israelcunapita.

²⁷ Chayno Elias nishanta wiyaycur Acabga röpanta rachiriran. Nircur gachga röpacunata jaticuran. Micuytapis mana micuyllapa cacuran. Chay röpallanwan puñojpis. Fiyupa llaquishalla purejpis.

²⁸ Chaynöta ricarmi TAYTA DIOSGA Eliasta niran:

²⁹ «¿Gam ricashcanquichu Acab llaquicur imano caycashantapis? Chayno nogapa ñaupächo fiyupa llaquicushanpitami pay cawashancamaga mana castigashärächu. Wamranchörämi castiganpäpaj nishäcunaga cumlenga» nir.

22

Acab wañunanpaj cashanta Micalás nishan
(2Crón. 18.1-34)

¹ Siria runacunawan Israelcunaga quimsa watana manana pillyaranchu.

* 21:23 2Rey. 9.36

² Quimsa watachöga Judäpa raynin Josafat aywaran Israelpa raynin Acabta watucoj.

³ Chaura Israelpa raynin Acabga munaynincho caycaj mandajcunata niran: «Gamcunaga musyaycanquimi Galaadcho caycaj Ramotga noganchipa chacranchi cashanta. ¿Imanirtaj imallatapis mana rurashwanchu Siria runacunapa rayninpa munayninpita guechunanchipaj?»

⁴ Acabga Josafat-ta tapuran: «¿Pillyaj aywäshimanquimanchu Galaadcho caycaj Ramotman?» nir.

Chaura Josafat niran: «Nogapis, cawalluwan caj, chaquipa caj suldäröcunapis gamwanmi suldäruyquiwanmi jucnayllano aywashun.

⁵ Manaraj aywar ichanga tapucushun TAYTA DIOS ima nishantapis» nir.

⁶ Israelpa raynenga profëtacunata shuntaran. Paycuna caran chuscu pachacno (400). Nircur paycunata tapucuran: «Galaadcho caycaj Ramotman ¿pillyaj yaycöcunamanchu u manachu?» nir.

Chaura paycuna niran: «Au pillyaj yaucuy. Diosga binsinayquipämi camacächenga.»

⁷ Chaypis Josafatga tapuranraj: «Caychöga ¿manachu mas can TAYTA DIOSPA profëtan? Captenga paytapis tapucushunraj» nir.

⁸ Chaura Israelpa raynenga Josafat-ta niran: «Mas juc caycanrämi. Paywanpis TAYTA DIOSTA tapucushwanmi. Payga Imlapa wamran Micaíasmi. Payga imaypis mana allillatami willaman. Chaypitami chiqué.»

Chaura Josafat niran: «Ama chaynöga niychu.»

⁹ Israelpa raynenga jinan öra mandaj suldärunta gayarcur niran: «¿Canan öra shamuchun Imlapa wamran Micaías!» nir.

¹⁰ Israelpa rayninpis, Judäpa raynin Josafatpis carcaycaran ray cay röpan jatisha. Paycunaga jamarpaycaran sillunnincunacho, Samariaman yaucuna puncu pampacho. Llapan profëtacunaga willacur rimarcaycaran.

¹¹ Quenaanapa wamran profëta Sedequiasga fyërrupita ruracurcusha caran wagracunata. Nircur gayacuypa nycaran: «¿TAYTA DIOSGA caynömi nin: «Cay wagracunawanmi Siria runacunaman yaucorga ushajpaj wañuchinquit!»

¹² Llapanpis profëtacunaga nircaycaran: «Galaadcho caycaj Ramotman pillyaj yaucush-payqui llapantami binsinquipaj. Chay siudätaga TAYTA DIOSMI munayniquichöna cananpaj goycushunquipaj.»

¹³ Micaíasta gayaj aywaj cachaga chayaycur niran: «Tapucuptin llapanpis profëtacunaga alli willapallatami willasha raytaga. Chaymi gampis waquin nishannölla allillata willaycunqui ari.»

¹⁴ Chayno niptin profëta Micaías niran: «¿Nogaga TAYTA DIOSPA jutinchömi jurä: TAYTA DIOS nimashallantami rimashäga!»

¹⁵ Micaíasga aywar chayaran ray cajman. Chaura ray tapuran: «Micaías, Galaadcho caycaj Ramotman ¿pillyaj yaucöcunamanchu u manachu?» nir.

Chaura Micaíasga niran: «Au allipämi yaucunqui. Gamcunaga binsinquipämi. TAYTA DIOSMI yanapashunquipaj chiquinacushayquicunata binsinayquipaj.»

¹⁶ Chaura rayga niran: «¿Ayca cutitaj nishayqui TAYTA DIOSPA jutincho rasun cajllata willamänayquipaj?»

¹⁷ Chaura Micaíasga niran:

«Llapan Israelcunatami ricashcä intëru jircacho mashtacasha caycajta,

uyshëruynaj uyshacunatano.*

TAYTA DIOSGA nisha:

«Paucunaga duyñuynajmi.

Paucunaga cada ünun allilla cuticuchun wasinman-cama.»

¹⁸ Chaura Israelpa raynenga Judäpa raynin Josafat-ta niran: «¿Nogaga manachu nishcä? Cay runaga manami imaypis allitaga willamanchu. Chaypa ruquenga mana allicunallatami niman.»

¹⁹ Chayno nishanpita Micaías niran: «Gam chayno nishayquipita, TAYTA DIOS nishanta wiyay: Sillunnincho jamaraycajtami TAYTA DIOSTA ricashcä, syëlucho caycaj suldärucunatapis derëchu caj läduncho ichoj caj läduncho ichirpaycajta.

²⁰ Chaycho carcaycajta TAYTA DIOSGA tapusha: «¿Piraj aywanman Acabta yachachinanpaj Galaadcho caycaj Ramotman yaucunanpaj, yaucorga chaycho wañunanpaj?» Chayno tapuptinmi waquenga niran jucno waquinna mas jucno.

²¹ Chayno caycaptin juc espíritu TAYTA DIOSPA ñaupanman yurircur niran pay imanöpapis llullapar shacyächinanpaj. Chaura TAYTA DIOS tapuran imano rurananpaj cashantapis.

* 22:17 Núm. 27.17; Mat. 9.36; Mar. 6.34

²² Chaura chay espíritu niran: «Nogami aywashaj raypa llapan profetancunapa shiminman llullacachinapaj.» Chaura Tayta Diosga niran: «Allimi chayno llullacachiptiquega. Gam ayway chayno ruranayquipaj.»

²³ Cananga musyanquinami llapan profetayquicunapa shiminman TAYTA DIOS llulla espirituta cachamushanta. TAYTA DIOSMI mayna camacächisha gam wañunayquipaj.»

²⁴ Chaura Quenaanapa wamran Sedequiasga Micaiasta shimicho lagyarán «¿Imanöpataj nogapitaga shamusha TAYTA DIOSPA Espiritun gamta willashunayquipaj?» nir.

²⁵ Chaura Micaiasga niran: «Wasincaylla pacacur purir-rämi mayanquipäga.»

²⁶ Chayno niptin Israelpa raynenga niran: «¡Micaiasta charircärir prësu apay siudäpa mandajnin Amón cajman, wamrä Joás caycashañman!

²⁷ Paycunata willanqui carsilman wichganapaj. Micuytapis yacutapis ichic-ichiella yawachichun noga guërrapita sänu cutimunäcama.»

²⁸ Micaiasga mastapis niranraj:

«Gam sänu cutimuptiquega

TAYTA DIOSCHU manami rimachimasha canga nogataga.»

²⁹ Chaypitanaga Israelpa rayninwan Judäpa raynin Josafatga aywaran Galaadcho caycaj Ramotman.

³⁰ Israelpa raynenga Josafat-ta niran: «Nogaga pillyaman yaycushaj juc röpata jaticurcurmi. Gamna ray cay röpayqui jatishalla yaycunqui.»

Chaura Israelpa raynenga juc röpata jaticurcur pillyaman yaycuran.

³¹ Siripapa raynenga pillyapaj caj carrëtacho aywajcunapa mandajnin quimsa chunca ish-cay (32) capitancunata mayna nisha caran: «Israelpa raynillanta wañuchinquega. Chaypita cajtaga ama pitapis wañuchinquichu» nir.

³² Carrëtaçunacho aywajpa mandajnin capitancuna Josafat-ta ricärerga yarparan pay Israelpa raynin cashanta. Chaymi curalacaycäriran. Chaura Josafatga gayacuran yanapanapaj.

³³ Chaura paycuna rejsircäriran Israelpa raynin mana cashanta. Chaymi gatircaycashañcho cachaycäriran.

³⁴ Chay öra juc suldäru Israelcunaman llutalla lëchanta jitaran. Nishanga Israelpa raynin Acabta chayaycachiran wañunanpaj. Lëchaga yaycuran cuerpuncunata chapacunanpaj watacushan jäcurajpa. Chaura payga carrëtanta manijaycajta niran: «Ticrashun. Pillyapita jorgamay. Fiyupami lëchawan chayaycachimasha.»

³⁵ Chay junaj pillyaga fiyupa caran. Chay pillyachöga rayta carrëtancho ichirpaycächiran. Lëcha yaycushanpa mana chawaypa yawarga fiyupa aywycaran. Carrëtanpa guepanpapis jutuycaranraj. Chaymi tardipaypanaga wañuran.

³⁶ Inti yagaycaptinnaga llapan suldärucuna willanacuran: «¡Cada-ünunchi cuticushun tiyashanchiman, marcanchiman-cama.

³⁷ Rayga wañushanami!» nir.

Chaypita raytaga aparán Samariaman. Chaychönami pampaycäriran.

³⁸ Carrëtantana mayllaran Samariacho ishtanqui caycajcho, cuerpunwan gänapacoj jipashcuna bñacunancho. Acabpa yawarninta allgucuna lajwaran. Chaynöpami TAYTA DIOS willacachishan cumliran.*

³⁹ Acab ima rurashancunapis, llapan willapanancunapis, palasyuta marfilpita adurnachishan, siudäcunata aruchishanpispis isquirbiraycan Israelcunapa raynincunapa acta librunchömi.

⁴⁰ Acab wañuptin ruquin ray caran wamran Ocozías jutiyojna.

Josafat Judächo ray cashan

(2Crón. 20.31-37)

⁴¹ Acab Israelcho chuscu wata ray caycaptin Asapa wamran Josafat Judäpa raynin cayta gallaycuran.

⁴² Chay öra pay caycaran quimsa chunca pichgan (35) watayoj. Jerusalemcho ray caran ish-cay chunca pichgan (25) wata. Mamanpa jutin caran Azuba. Paynami caran Silhpa wamran.

⁴³ Josafatga papänin Asano allillata ruraran. Payga TAYTA DIOSTA wiyacuran. Chaypispis, runacuna idulucunata aduraran capillacunata, chaycho uywacunata pishtar rupachinanta, insinuta saumachinacunatapis mana illgächiranachu.

⁴⁴ Josafatga Israelpa rayninwan jauca goyänanpaj alli parlacuran.

⁴⁵ Paypa waquin caj willapanacuna, almiraypäta rurashancunapis, guërracho cashancunapis isquirbiraycan Judäpa raynincunapa acta librunchömi.

* 22:38 1Rey. 21.19

⁴⁶ Josafatmi nasyunninpita garguran idulucunata adurar ollgu-pura warmiwanno cacoj-cunata. Paycunaga carcaycaran papänin Asa ray cashan wichanpita-pachami.

⁴⁷ (Chay wichan Edomchöga manami caranchu ray. Prefectullami caran.)

⁴⁸ Josafatga Tarsis büquicunatapis rurachiran Ofirpita lamar janampa gorita apamunanpaj. Ichanga aywashpan büquincuna mana chayaranchu. Eziön-gebercho paquirushacaran.

⁴⁹ Chaymi Acabpa wamran Ocozi-asga Josafat-ta niran «Lamarpa puriyta yachaj uywayniquicunawan nogapa uywaynécuna lamarpa aywachun» nir. Ichanga Josafat mana munarannachu.

⁵⁰ Josafat wañuyucuptinnami unay caj awilun Davidpa siudäninman pampaycäriran. Chayp-itaga Judäpa raynin caran Josafatpa wamran Joram jutiyojna.

Ocoziás Israelcho ray cashan

⁵¹ Josafat chunca ganchisnin (17) wata Judäpa raynin caycaptin Acabpa wamran Ocozi-asga Samariacho Israelpa raynin cayta gallaycuran. Payga ishca yata ray caran.

⁵² TAYTA DIOSTA mana wiyacur juchata ruraran. Papänin maman rurashanno mana al-lita ruraran. Nabatpa wamran Jeroboam rurashannölla Israelcunata juchata rurachiran.

⁵³ Papänin mas ñaupata adurashanno rispitar aduraran Baal iduluta. Chayno rurarmi Israelcunapa TAYTA DIOSNINTAGA fiyupa rabyachiran.

2 Reyes

¿Pitaj casha Eliseo?

¿Imanöpataj Tayta Dios jusgar Israelcunata contran nasyun runacunallowan castigachiran?

¿Imataj **caycan cay librucho**? Cay librucho willacuyca 1 Reyes librupita aywaj willapallatami. Achcaj raycuna mana allita ruraptinpis waquin raycunaga allitami ruraran. Profëta Eliseopitapis willapãmanchi. Payga profëta Eliasnömi milagrucunata ruraran (2-13). Judäpa raynincuna Ezequias (18-20) y Josiasmi (22.1-23.30) Tayta Diosllaman yãracur allillata ruraran. Chay raycuna achcatami laycunata allipaj tigrachiran. Nasyunnincho tiyaj runacunatapis shacyãchiran Tayta Dios munashanno cawananjaj.

Chaypis runacunaga manami Tayta Dios munashannönachu cawaran. Paycunaga Tayta Diosta wiyacur-rãmi pay aunishan nasyuncho tiyanan-caran. Ichanga Israelcuna y mandajnincuna juchata rurarmi nasyunninta pasaypa mana alliman chayachiran. Jerusalenta ushacächiptin lapan ushacashanöna ricacuran (24-25).

Ocozias wañushan

¹ Acab wañushanpitanaga * Moab runacuna Israelcunapa contran jatariran.

² Ocoziasga * Samariacho palasyunpa bentãnanpa yagacuran fiyupa malubracojaj. Chaymi Ecrón siudäpa diosnin Baal-zebubman cachacuran allchacãnanpaj mana allchacãnanpaj cashantapis musyachicoj.

³ Tisbe runa Eliastana TAYTA DIOSPA anjilnin niran: «Samaria raypa cachancunata tariparcu ninqui: «Gamcuna Ecronpa diosnin Baal-zebubman musyachicoj aywanayquipaj ¿Israelchöga manachu can Dios?»

⁴ TAYTA DIOS nin: «Ocoziasga manami allchacangapãnachu. Wañuconganami.» » Elías aywar anjil nishanno tariparcu willaran.

⁵ Chaura cachancuna cutiptin ray Ocoziasga tapuran: «¿Imanöpataj rätullaga cutiraycamoshcanqui?» nir.

⁶ Chaura paycuna niran: «Aywarcaycashãcho juc runawan tincurcuptë nimasha: «Cutiy cachashoj rayman. Chayarcu ninqui: Ecronpa diosnin Baal-zebubman musyachicoj cachananpäga ¿manachu Israelcho casha Dios? Chaypitami cananga mana allchacanganachu. Wañuconganami Ocoziasga.» »

⁷ Chaura ray tapuran: «¿Imanötaj casha chay tincushayqui runa?» nir.

⁸ Cachacunana niran: «Millwa röpan jacusha, gara wachushami.» *

Chaura rayga niran: «¿Tisbe runa Eliaschari casha!»

⁹ Chayno nir jinan öra Eliasma cacharan juc capitanta pichga chunca (50) suldäruntawan. Eliasga jamaraycaran quiquin puntacho. Mandaj capitan chayaycur niran: «¿Profëta urãmuyl ¡Raymi gayaycãchishunqui!»

¹⁰ Chaura Elías niran: «Rasunpa profëta captëga canan öra syëlupita nina shamuchun. Gamtapis pichga chunca (50) suldäruyquicunatapis rugarichun.» *

Jinan öra syëlupita nina shamur llapanta rugariran.

¹¹ Rayga yapay cacharan juc capitanta pichga chunca (50) suldäruncunatawan. Chayaycur Eliasta niran: «¿Profëta urãmuyl ¡Raymi gayaycãchishunqui!»

¹² Chaura Elías niran: «Rasunpa profëta captëga canan öra syëlupita nina shamuchun. Gamtapis pichga chunca (50) suldäruyquicunatapis rugarichun.»

Jinan öra syëlupita nina shamur llapanta rugariran.

¹³ Yapaypis rayga cacharan juc capitanta pichga chunca (50) suldäruncunatawan. Chay capitanga chayaran Elías caycashancama. Ñaupanman gongurpacuycur ruwacur niran: «Tayta Diospa profëtan, nogatapis pichga chunca (50) suldäröcunatapis ama wañuycachimaychu ari.

¹⁴ Rimëru shamojcutanaga ishcan capitancunatapis lapan suldäruncunatapis syëlupita nina shamur rugarisha. Nogataga cuyapaycamay ari.»

¹⁵ Chaura TAYTA DIOSPA anjilnin jinan öra Eliasta niran: «Ama manchacuychu. Paywanga ayway.»

Chaura Eliasga mandaj capitanwan aywaran ray Ocoziasman.

¹⁶ Chayaycur niran: «TAYTA DIOS nin: «Gamga manami allchacangunachu. Wañunquinami. Israelcho Dios caycaptin ¿imanirtaj Ecronpa diosnin Baal-zebubman musyachicoj cachashcanqui?» »

* 1:1 1Rey. 22.34-37 * 1:2 1Rey. 22.51-53 * 1:8 Mat. 3.4; Mar. 1.6 * 1:10 Luc. 9.54

¹⁷ Eliasta TAYTA DIOS rimachishannölla Ocoziasga wañuran. Ocoziaspa wamran mana captin ruquin ray caran wauguin Joramna. Chay wichanga Josafatpa wamran Joram ishca y watana Judäpa raynin caycaran.

¹⁸ Ocoziaspa waquin willapancunaga Israelpa raynincunapa acta librunchömi isquir-birayan.

2

Eliás syëluman aywacushan

¹ Eliasta syëluman shucucuy wayrawan TAYTA DIOS apacunanpäna caycaran. Manaraj apacuptin Eliasga Eliseowan Gilgalpita llojshiran.

² Eliasna niran: «Eliseo, cayllacho quëdacuy. TAYTA DIOSMI cachaycäman Betelman.»

Niptin Eliseoga niran: «TAYTA DIOSPIS gampis musyanquimi. Gamtaga manami cachar-ishayquipächu.» Chaura Betelcama ishcan aywaran.

³ Betelcho tiyaj profëtacunapis Eliseota tariparcur niran: «¿Gam musyaycanquinachu pusharëshojniqui Eliasta canan TAYTA DIOS apacunanta?»

Eliseoga niran: «Au. Nogapis musyaycänami. Gamcuna ichanga ama willacuychu.»

⁴ Betelcho Eliasga Eliseota niran: «Gam caycho quëdacuy. Nogataga TAYTA DIOSMI cachaycäman Jericöman.»

Eliseona niran: «TAYTA DIOSPIS gampis musyanquimi. Gamtaga manami cachar-ishayquipächu.» Chayno niptin Jericöcama ishcan aywaran.

⁵ Jericöcho tiyaj profëtacuna Eliseota tariparcur niran: «¿Gam musyaycanquinachu pusharëshojniqui Eliasta TAYTA DIOS canan apacunanta?»

Chaura Eliseoga niran: «Au. Nogapis musyaycänami. Gamcuna ichanga ama willacuychu.»

⁶ Chaychöpis yapay Eliás niran: «Eliseo, caycho quëdacuy. Nogataga TAYTA DIOSMI cachaycäman Jordanman.»

Chaura Eliseo niran: «TAYTA DIOSPIS gampis musyanquimi. Gamtaga manami cachar-ishayquipächu.» Niptin ishcan aywaran.

⁷ Jordanman chayar mayu cantullanman Eliaswan Eliseo ichicuycuran. Pichga chunca (50) profëtacunapis carushllapita ricapaycaran.

⁸ Chaypita Eliasga jacurashanta cauchurcur yacuta astiran. Chaura yacuga ishcan-läman raquicäcuran. Paycunaga mayuta päsaran chaqui allpapana.

⁹ Chimparcurnaga Eliseota Eliás niran: «Manaraj janajman apacamashanyaj munashayquita juella mañacamay.»

Chaura Eliseoga niran: «Ruquiqui profëta quëdanäpaj ishca y janapayta munayniquita chachapämay.»

¹⁰ Chaura Eliás niran: «Gam munashayquega manami fäsichu. Aywacojta ricamaptiquega gampämi canga mañacamashayqui. Mana ricamaptiquega mañacamashayquita manami chasquinquipächu.»

¹¹ Chayno ishcan parlar aywarcaycaptin illajpita carrëta cawalluntin nina ratataycaj yurir raquiriycuran. Chaura Eliasga syëluman aywacuran shucucuy wayracho.

¹² Eliasta apacuptin Eliseoga gapararan: «¡Taytallau, tayta! ¡Israelcunapäga munayniyoj suldärucunanömi cashcanqui!» nir.

Chaypitaga Eliasta manami imaypis ricarannachu.

Eliaspä ruquin Eliseona quëdashan

Eliseoga röpanta ishca yman callariran.

¹³ Nircur Eliás jacurashan shicwajtana apacurcur cuticuran Jordán mayuman. Mayu cantuncho ichicuycuran.

¹⁴ Nircorga jinan öra yacuta astiran «¿Maytaj Eliaspa TAYTA DIOSNENGA?» nir.

Wirucushan öra yacuga ishcan-läman raquicäcuran. Chaura mayutaga chaquipana Eliseo päsaran.

¹⁵ Jericöpita aywaj profëtacunaga ricar niran: «¡Eliaspä munaynenga Eliseochönami quëdashal!»

Chaymi ñaupman aywar gongurpaycärir

¹⁶ niran: «Tayta, munaptiquega nogacunacho caycaj pichga chunca (50) mas callpasapa runacuna aywachun Eliasta ashimunanpaj. Capas TAYTA DIOSPA Espiritonga syëlupa jogarircur may jircamanpis o may ragramanpis cachariycamusha.»

Chaura Eliseo niran: «Ama. Pitapis ama cachaychu.»

¹⁷ Yaparir-yaparir niptinna Eliseoga niran «Cachay ari» nir. Chaura cacharan pichga chunca (50) runacunata. Eliasta ashiran quimsa junaj. Maychöpis mana tarirannachu.

¹⁸ Mana tarirnamí cutiran Eliseo caycashan Jericöman. Chaura pay niran: «¿Manachu nogaga «ama aywaychu» nirá?»

Jericó pucyuta Eliseo jampishan

¹⁹ Jericó siudächo tiyajcuna Eliseota niran: «Tayta, ricashayquinöpis cay siudäga alli partichömi caycan. Yacumi ichanga mana alli. Chaymi chacrapis micuyta mana wayuchinchu.»

²⁰ Chaura Eliseo niran: «Cachita apapämáy mushoj tasunwan.»

Tasunwan cachita apapaycäriptin

²¹ Eliseoga pucyuman aywaran. Cachita pucyuman garpur niran: «TAYTA DIOS caynömi nin: «Cay yacutaga nogami alliyaycäché. Cananpitaga mananami shulluchiconganachu» nír.»

²² Chay junajpita-pacha yacuga allina caran Eliseo nishanno.

²³ Chaypita Eliseoga aywacuran Betelman. Näninpa wichaycaptin siudäpita achcaj wamracuna llojshircur asiparan «¡Wichämuy sepla! ¡wichämuy sepla!» nír.

²⁴ Niptin Eliseoga paycuna cajman ricärir Diospa jutinchö «mana alli chayashunqui» niran. Chaura jinan öra muntipita ishcaý ösucuna llojshiraycamur rachir-ushariran chuscuchunca ishcaýnin (42) wamracunata.

²⁵ Chaypita Eliseoga aywacuran Carmelo puntaman. Nircorga cuticuran Samariamanna.

3

Israelcho Joram ray cashan

¹ Josafat chunca pusajnin (18) watana Judäpa raynin caycaptin Acabpa wamran Joram Israelcunapa raynin cayta gallaycuran. Samariacho ray caran chunca ishcaýnin (12) wata.

² TAYTA DIOSTA mana wiyacur juchata ruraran. Maman-taytan fiyupa juchata rurashanman ichanga pishiran. Joramga jitariran Baalpa idulunta papänin ichichishan wanca rumitapis.

³ Chaypis Nabatpa wamran Jeroboam Israelcunata juchata rurachishanno juchallata ruraran.

Moab runacunata binsinanpaj Eliseo musyachishan

⁴ Moabpa raynin Mesäga aypalla uyshayojmi caran. Israelpa raynintaga impuestuta pägaj pachac waranga (100,000) cashnita, pachac waranga (100,000) billun millwata.

⁵ Acab wañuycuptin Moabpa raynenga Israelpa rayninpa contran ricacuran.

⁶ Chaura ray Joramga Samariapita aywar llapan suldäruncunata yuparan.

⁷ Llapanta yuparir Judäpa rayninmanpis willachiran «Moabpa rayninmi conträ ricacar chiquicarcamasha. ¿Paycunata magaj aywäshimanquimanachu?» nír.

Chaura Judäpa raynenga niran: «Au aywäshishayquimi. Nogapis, cawalluwan caj, chaquipa caj suldäröcunapis gamwanmi suldäruyquiwanmi jucnayllano aywashun.

⁸ Ichanga ¿maygan näniparaj yaycushun?» Israelpa raynin Joramga niran: «Edomman näní aywaj chunyajpami.»

⁹ Parlacarcärir Israelpa raynin, Judäpa raynin, Edompa raynin aywaran. Chunyajpa tumamuran ganchis junajraj. Chaymi aywarcaycaptillan yacun ushacäcuran suldäruncunapa, uywancunapapis.

¹⁰ Chaura Israelpa raynenga niran: «¡Canan quimsanchitami TAYTA DIOSGA apamashcanchi Moab runacuna wañuchimänanchipaj!»

¹¹ Niptin Judäpa raynin Josafatga tapuran: «¿Caychöga manachu can profëta TAYTA DIOSTA tapucunapaj?» nír.

Israelpa rayninpa uywayninna niran: «Caychömi tiyan Safatpa wamran Eliseo. Payga Eliaspa disípulunmi.»

¹² Chaura Josafatga niran: «Payga TAYTA DIOS nishantami willamäshun.»

Chaura jinan öra Israelpa raynin Joram, Judäpa raynin Josafat, y Edompa rayninpis aywaran Eliseoman.

¹³ Chayaptin Israelpa rayninta Eliseo niran: «¿Imamantaj shamushcanqui? Gamga ¿manachu tapucoj aywanqui mamayquipa taytayquipa profëtanacunaman?»

Chayno niycaptinpis Israelpa raynenga niran: «Manami. TAYTA DIOSMI quimsanëta caypa pushamasha Moab runacuna wañuchimänanpaj.»

¹⁴ Chaura Eliseoga niran: «Munayniyoj TAYTA DIOSPA jutinchömi jurä. Judäpa raynin Josafat-tami rispità. Pay mana captenga gamtaga manami parlapämanpischu, ni ricäriyllapis ricäremanchu.

¹⁵ ¡Juclla ashimuy arpistata!»

Tucayta gallaycuptin TAYTA DIOSGA Eliseota rimachiran.

¹⁶ Chaura Eliseo niran: «TAYTA DIOSGA caynömi nin: Cay pampachöga achca pösucunata ruray.

¹⁷ Mana wayraycaptinpis, mana tamyaptinpis yacuga intërchömi yurenga. Llapayquipis yacuta upunquipämi. Wäcayquipis llapan cargacuna uywayquicunapis upongapaj.

¹⁸ Chayga cangapaj TAYTA DIOS fiyupa munayniyoj cashanta musyanallayquipärämi. Llapan Moab runacunata wañuchinayquipämi camacächenga.

¹⁹ Llapan curalasha caycaj siudäcunatapis illgächinquipaj. Ray tiyanan siudäcunatapis illgächinquipämi. Frütancunatapis muturgärinquipaj. Yacu pashtajcunatapis chaparcunquipaj. Alli chacracunamanpis rumita juntaycärachinquipaj.»

²⁰ Nishanno, warannin tuta Diosta rispitar sacrificsyu uywata rupachinan öra Edom partipita yacu pashtacaramur shamuran. Llapan chacracunata ñitiran.

²¹ Moab runacuna mayaran achcaj raycuna paycunata magananpaj yaycuycashanta. Chaynöpami llapan mösucunata, rucucunatapis pillyapaj alli cajcunataga shuntaran. Nircur lindacho shuyacaycäriran.

²² Tutalla jatarcärir ricchacuptin intiga yacuta achicyaraycächiran. Chaytami Moab runacunaga ricaran yawartano.

²³ Chaymi ninacuran: «Tagayga yawarmi. Noganchüman shamoj raycunami quiquin-pura pillyashpan wañuchinacusha canga. Cananga imancunatapis shuntacamunapaj aywashun.»

²⁴ Moab runacuna chayaptin Israelcunaga pachacarashanpita llojshir gaticacharan. Gueshpiptin gatir Israelcunaga wañuycärachiran aypallata Moab runacunataga.

²⁵ Llapan siudäcunatapis juchurgärachiran. Muruna chacracunamanpis rumita juntaycachiran. Yacu pashtajcunatapis chapargäriran. Werta frütacunatapis mutorgäriran. Kirharet siudällami quëdaran. Chaytapis waracajcuna curalaycärir waracar illgarachiran.

²⁶ Moabpa raynenga tantiyacuranna paycunata binsiycashanta. Chaymi sabliyoj gan-chis pachac (700) suldäruncunawan uchcuta rurachiyta munaran Edompa raynin caycashañ caj-läpa gueshpinanpaj. Ichanga manami uchcutapis uchcuchirannachu.

²⁷ Imata ruraytapis mana camäpacurnami quiquinpa ruquin ray cananpaj caycaj mayur wamranta tapya jananman apaycur sacrificsyupaj pishtarcur diosninpaj rupachiran. Chaymi Israelcunaga fiyupa melanäcuran. Chaura tolduncunata shuntacarcärir nasyun-ninman cuticuran.

4

Biyüdapa asëtin achcayashan

¹ Juc profëtapä warmin aywaran Eliseoman. Chayaycur niran: «Nogapa runäga wañushana. Gam musyashayquinöpis payga TAYTA DIOSTAMI sirbisha. Ichanga jagatucushcäcunami. Cananga ristamaj runa cobraoj shamusha. Munan ishcan wamräta apacuyta jagapita aruchinanpaj.»

² Niptin Eliseoga tapuran: «¿Imatataj munanqui? ¿Imallataj wasiquicho caycan?» nir.

Chaura warmi niran: «Nogaga manami imatapis charächu. Puyñu-mallwawan asëtilatami charaycä.»

³ Chaura Eliseona niran: «Cananga bisinuyquicunapita mañacuy jäcoj puyñucunata. ¡Jinaylla puyñutaga aycatapis ashiy!

⁴ Nircur wamrayquicunawan wasiquicho wichgacuycunqui. Asëtitä wiñanqui puyñucunaman. Junta cajtaga shuynilla churanqui.»

⁵ Niptin warmiga cuticuran Eliseo cajpita. Wasinchöna Eliseo nishanno wamrancunawan wichgacurcur mañacushan puyñucunaman asëtitä wiñaran. Wamrancunana witechiparcaycan.

⁶ Llapan puyñucuna juntasha captin wamranta niran: «Mas juc puyñuta apamuy.»

Chaura wamran niran: «Manami masga cannachu.»

Chay öra asëtiga chawacuycuran.

⁷ Chaypita warmiga aywaran Eliseota willaj. Eliseonami niran: «Cananga chay asëtitä ranticuy jagata pägapacunayquipaj. Puchoj cajwanga wamrayquicunawan mantinincunqui.»

Sunem warmipa wamranta Eliseo cawarachishan

⁸ Juc junaj Eliseoga Sunem siudäpa päsaycan. Chaycho tiyaran rispitädu warmi. Chay warmimi Eliseota fiyupa ruwaran wasincho micunanpaj. Eliseoga cada päsayllan chay warmimanga watucur chayaj.

⁹ Chaymi warmiga runanta niran: «Cada päsayllan watucamashanchi runaga Diospa profëtanmi.

¹⁰ Wasinchi jananchu payta juc cuartuta rurachipashun. Chaychöna cawituta rurashun. Churapashun juc mäsata, sillätata, lamparintapis. Imaypis pay watucamashpanchi chaycho puñucongä.»

¹¹ Juc cuti Eliseo chayaran pachacunapaj. Chaura pachächiran rurapashan cuartuman.

¹² Chaymi uywaynin Giezita niran: «Wasiyoj warmita gayamuy.»

Chaura uywaynenga gayaran. Warmi yaycuriptin uywayninta Eliseoga niran:

¹³ «Cay warmiga amatar allimi noganchipaj. ¿Imatataj paypaj rurashwan? ¿Raywanchu parlashun, suldärucunapa mandajninwanchu parlashun payta alli ricananpaj u imanömi?»

Chaura warmiga niran: «Cay marcachöga manami imapis pishëmanchu.»

¹⁴ Chaura Eliseo niran: «¿Imachötaj yanapashwan paytaga?»

Giezina niran: «Manami musyächu. Paypaga manami wamran canchu; runanpis auquinmani.»

¹⁵ Chaypita Eliseoga yapay «Gayamuy» niran.

Gayaptin warmiga yaycuycashancho puncullachöna ichicucuran.

¹⁶ Chaura Eliseoga warmita niran: «Watan cananno wichan cutimuptëga ollgu itiyojnami caycanquipaj.»

Niptin warmiga niran: «¿Imanöpataj wamrä canga tayta? Diospa profëtan caycashpayquega ama llullapämaychu.»

¹⁷ Chaypitanaga Eliseo nishannölla warmi gueshyaj ricacuran. Watanninpäga rasunpa gueshyacuran ollgu wamrata.

¹⁸ Chaypita wamraga jatullanna caran. Juc junaj aywaran papänin chacracho riguta rutuycächishanman.

¹⁹ Chaycho caycashancho papäninta niran: «¡Ay umallau! jumämi fiyupa nanan!» nir.

Chaura wamrapa papänenga juc uywayninta niran: «Maman cajman cutiraycachi.»

²⁰ Chaura uywaynenga wamrata aparän mamanan. Chayachiptin maman lasdösicama margaraycaptin wamra wañucacuran.

²¹ Chaura mamanga altusman aparcur Eliseopa cämanman weguycachiran. Nircorga puncuta wichgarcur llojshiran.

²² Runanta gayacur niran: «Bürruta gatiparcur juc uywayta canan öra cachamuy Eliseo cajman aywanöpaj. Rätumi cutiraycamushaj» nir.

²³ Chaura runan tapuran: «¿Cananga imanirtaj aywaycanqui? Manami llullu quillachu ni jamay-junajpischu.» Niptin warmin niran: «Ganga ama yapachacuychu.»

²⁴ Uywayninwan bürruta sillarcachir niran: «Juclla apurä aywashun. Bürruta janchacurcur ñaupay mana ichiypa. Ichinayquipaj niptërämi ichiyacunqui.»

²⁵ Chayno aywar chayaran Carmelo jircaman Eliseo cajman. Eliseoga ricaran caruta aywaycajllatana. Chaymi uywaynin Giezita niran: «Masqui ricay. Tagayga Sunem warmimi.»

²⁶ Ayway taripanqui. Tapunqui «¿Imanötaj caycanqui? ¿Imanötaj caycan runayqui, wamrayqui?» nir.»

Niptin uywaynin aywaran. Tapuptin warmiga «alli jaucami goyaycä» niran.

²⁷ Chaypita chayaran Eliseo cajman. Chayaycur chaquinpita macallacururan. Chaura Gieziga cachachiyta munaran. Eliseona niran: «Ama rimapaychu. Fiyupa llaquishami caycan. Ichanga TAYTA DIOS manami nimanrächu imapita llaquicyucshantapis.»

²⁸ Chaypita warmi niran: «Tayta, gamtaga manami ruwacurächu wamrä cananpaj. Wamrayqui canga nimaptiquipis ama llullapämaychu» nirämi.»

²⁹ Chaura Eliseoga uywaynin Giezita niran: «Camaricurc juclla ayway wamra caycashanman bastunnëta apacurcur. Piwanpis tincur ama saludanquichu, pipis saludashuptiqui ama chasquinquichu. Chayaycorga bastunnëta wamrapa cäranman churanqui» nir.

³⁰ Wamrapa maman ichanga Eliseota niran: «TAYTA DIOSPIS gampis musyanquimi. Mana aywäshimaptiquega manami caypita llojshëchu.»

Niptin Eliseoga aywaran chay warmiwan.

³¹ Chaycama Gieziga maynami ñaupashana caran. Wañusha wamraman chayaycur Eliseopa bastunninta cäranman churaran. Chaypis wamraga manami cuyucurannachu. Chaura jinan öra Gieziga cutiran Eliseoman. Chaypis wamraga manami cawarimunnachu» nir.

³² Eliseo chayaycur wasiman yaycuriptin wamraga jinallami cämacho wañusha jitaraycaran.

³³ Chaymi yaycurishpan puncuta wichgacurcur TAYTA DIOSTA mañacuyta gallaycuran. Eliseoga ruricho caycaran wañusha wamrawan ishcallan.

³⁴ Nircur wamra wañusha jitaraycashañman lätaucucuran. Wañusha wamrapa maquinman maquina tincuchiran. Shimintapis wañushapa shiminman tincuchiran. Ñawinman ñawinta tincuchiran. Chanaj charicurcuptin wamraga goñuriyta gallaycaran.

³⁵ Chaura Eliseoga jatariran. Nircur jinallancho puricachaycaran wac-läman cay-läman. Chayno puriyacashanpita yapay wamrata chanaj charicurcuran. Chaura wamraga illajpita ganchis cuti wishgaran. Nircur ricchacuriranna.

³⁶ Chaura Giezita Eliseo gayarcu niran: «Cananga gayamuy wasiyoj warmita.» Gayaptin warmi shamur yaycuran Eliseo caycasha cajman. Chaura Eliseoga «Cä wamrayqui» nir entregaycuran.

³⁷ Niptin warmiga Eliseopa ñaupnanman gongurpacur lätacuycuran. Wamranta margacur-curna chay cuartupita llojshiran.

Profëtacunapaj Eliseo milagruta rurashan

³⁸ Chaypita Eliseoga Gilgalman cuticuran. Chay wichan fiyupa muchuy caran. Juc cuticho Diospa profëtançuna Eliseowan carcaycaran. Eliseoga uywayninta niran: «Jatun mancata churcuy llapan profëtacunapaj yanunayquipaj.»

³⁹ Jucga aywaran jircapa jachacunata ashej. Jircacho tariran jacha wayuraycajta. Chaura pallaran juc shawatayta. Wasiman chayaycachir picarcu wiñaran mancaman. Ima cashantapis mana musyaranchu.

⁴⁰ Micuy chayaptenga gararan Diospa profëtançunata. Micuyta gallaycur gaparparan: «¡Eliseo, cay micuyga wañuchicojmi!» nir. Mananami micurannachu mayganpis.

⁴¹ Chaura Eliseo niran: «Ichiçla jarinata apamuy.»

Mancaman jarinata wiñarcu niran: «Cananga llapan runacunatana garay.» Runacuna micuptin manana imanarannapischu. Allina caran.

⁴² Chaypita juc runa chayaran Baal-Salisapita. Chay runa aparan profëta Eliseopaj ishçay chunca (20) sebäda tantata, manöjllanpa rigutapis. Chaycunaga caran rimir-punta shuntar raquishanmi.

Eliseoga uywayninta niran: «Amamushantaga runacunata garay.»

⁴³ Chaura uywaynin niran: «¿Imanöpataj pachac (100) runacunapaj aypächishaj ichiçllataga?»

Niptin Eliseo niran: «Chaylla captinpis garay. TAYTA DIOSMI nin: «Micuptin aypangami; asta puchongarämi.»»

⁴⁴ Chayno niptin runacunata gararan. Micurcäriptenga TAYTA DIOS nishanno puchuran-raj.

5

Leprapita Naamán allchacashan

¹ Siria suldärucunapa mandajninpa jutin caran Naamán.* Siriapa raynenga chay runata amatar alli ricaj. Siria runacuna pillyaptin paymi gänachiran TAYTA DIOS yanapaptin. Chay runaga leprawan gueshyaycaran.

² Juc cutichömi Siria nasyun suldärucunaga Israel runacunata magar binsiran. Chaypitami juc wamra jipashta Naamán apacuran warminpa uywaynin cananpaj.

³ Paymi patrönanta willaran: «Samaricho caycaj Diospa profëtanman patrunnë aywarga lepranpita allchacanmanmi.»

⁴ Chaura Naamanga Siriapa rayninta willaran jipash nishanta.

⁵ Siriapa rayninna niran: «Allimi aywaptiquega. Noga cartata apachishayqui Israelpa rayninman.»

Chaura Naamanga aywaran quimsa chunca waranga (30,000) shalla guellayta, sojta waranga (6,000) gori guellayta, chunca shayaj mushoj rôpacunata apacurcu.

⁶ Israelpa rayninman cartata apachir niran: «Cay cartata chasquirmi musyanqui mandaj suldärö Naamanta lepranpita allchacächinayquipaj cachaycämushäta.»

⁷ Israelpa raynenga cartata liguircu llaquicushpan rôpanta rachiriran. Chaymi niran: «Nogaga açäsu Diostächu cä. Imatapis manami cawarächëchu. Manami wañuchëchu. ¿Imanirtaj nogaman cartata apachimusha ðepra gueshyawan gueshyaycaj runata allchacächiy nir? Gamcunapis masqui tantiyacu. Imanöllapapis achäquitami ashipaycämanchi.»

⁸ Cartata chasquir ray llaquircu rôpanta rachir-ushashanta musyaycur Diospa profëtan Eliseoga juc chachata cacharan. Cacha niran «¿Imanirtäshi rôpayquita rachishcanqui? Chay runata Eliseo cajmanshi cachanqui cay Israelcho profëta rasunpa cashanta chay runa musyananpaj.»

⁹ Chayno niptin Naamanga carrëtanwan cawalluncunawan aywaran. Eliseopa wasin puncuman chayaran.

¹⁰ Chasquicoj llojshinanpa ruquenga uywayninwan Eliseo willachiran «Ayway Jordán mayuman. Chaycho mayllacunqui ganchis cuti. Chayllami cuerpuquega leprapita allchacanga.»

* 5:1 Luc. 4:27

¹¹ Chaura Naamanga rabyacurcur cayno niran: «Nogaga yarparä llojshircamur jamachimänanta, ñaupächo ichicuycur TAYTA DIOSNINTA mañacunanta, allchacänäpaj janäta gagupämänanta.

¹² Israel mayucunapitaga mas allimi caycan Damascucho caj Abanawan Farfar mayucuna. Chay mayucunallaman aywäman caran allchacänäpaj mayllacoj.» Chayno nishpanmi fiyupa rabyasha aywacuran.

¹³ Chaymi uywaynincunaga Naamanta niran: «Tayta, imatapis sasacunata ruranayquipaj profëta nishuptiquega ruranquimanmi caran fiyupa sasatapis. «Mayucho mayllacuy allchacänayquipaj» nishushallayquitaga ruray ari.»

¹⁴ Chaura Naamanga Diospa profëtan nishanno Jordän mayuman aywarcur ganchis cuti intërun tallpojapaj mayuman yaycuran. Chaymi intëru cuerpun leprapita allchacäcuran. Wamra möspano janan llampu ricacuran.

¹⁵ Chaura llapan yan'guincunawan cutiran Eliseo cajman. Chayaycur Naamanga niran: «Cananga cuentata gocushcänämi tayta. Cay pachacho manami canchu juc Diosga. ¡Israel-llachömi Tayta Diosga! Chaymi cananga gamta goycunäpaj apamushäcunata chasquiycamay ari tayta.»

¹⁶ Chayno niptin Eliseoga niran: «Manami chasquishayquipächu imatapis. Ricaycämäj TAYTA DIOSPA ñaupanchömi jurä.»

Naamán yaparir-yaparir munachiptinpis Eliseoga mana chasquiranchu.

¹⁷ Mana munaptin Naamanga niran: «Mana imatapis chasquimashpayquega auni-may ari cay Israel nasyunpita ishcaj muläwan allpata apacunäpaj. Cananpita nogaga mananami juc dioscunapäga rupachina sacrificiyucunata ni ima sacrificiyutapis rupachishänachu. Chaypa ruquenga llapantapis rurashaj TAYTA DIOSLLAPANAMI.

¹⁸ Ichanga marcäman cutiptëmi Rimón diospa templunman mandajnë pushamanga. Chaychömi ricräpita charicurcur gongurpauptin nogapis gongurpacushaj. Chayno gongurpauptë TAYTA DIOS perdunaycamächun ari.»

¹⁹ Chaymi Eliseoga niran: «Jaucalla cuticuy ari.»

Chaura Naamán aywacuran. Chaypita carutana aywaycaptin

²⁰ Eliseopa uywaynin Gieziga yarpachacuran: «Patrunnëga aywacuy, nisha Siria runa Naamanta. Apamushancunata mana imantapis chasquishachu. Cananga juclla taripäshaj. Capaschari imallatapis tarimöman. TAYTA DIOS yanapaycamächun ari» nir.

²¹ Chayno nirmi Gieziga aywaran Naamanta taripaj. Guepanta aywaycajta ricärir Naamanga carrëtanta ichiyacächir urarcur tapuran «¿Imataj casha? Willamay» nir.

²² Chaura Giezi niran: «Manami imapis cashachu. Patrunnëmi cachamasha. Ishcaj mösu profëta-cunami chayraj chayamusha Efraín jircapita. Chaymi gamta ruwacushunqui patrunnë. Quimsa waranga (3,000) guellaytawan ishcaj shayaj röpatashi goycunqui.»

²³ Chaura Naamanga niran: «Sojta waranga (6,000) guellayta apacuy ari.»

Naamanga custalman wiñachiran sojta waranga guellayta, ishcaj shayaj röpata. Firsapita entregaran. Uywaynincunatana niran «Giezita apäshiy.»

²⁴ Chaypita lömaman chayaycäriptinna Gieziga apäshejucunata «cuticuyña» niran. Guellaytaga churacuycuran wasinman.

²⁵ Chaypitaga Giezipis patrunnin Eliseoman aywaran. Chaura Eliseo tapuran «¿Maypitataj cutiycämunqui Giezi?» nir.

Giezina niran: «Manami maypapis aywashcächu.»

²⁶ Chaura Eliseoga niran: «Lulla. Juc runa carrëtanpita yarpurir shuyäshushayquitami Tayta Dios ricachimasha. Noganchëga ¿chasquishwanchi guellayta, röpata? ¿Rantishwanchi chacrata, wertata, uyshacunata, wäcunata, warmi ollgu uywaycunata? Mana allitami rurashcanqui.

²⁷ Chaypitami Naamanpa lepran gamcho yuricurconga. Manami imaypis allchacancunäpachu gampis ni wamrayquicunapis.»

Chay nishannölämi Eliseo cajpita aywauptin lepraga Giezipa intëru janancho yurajlla ricacuran.

6

Yacupita jächa wampushan

¹ Juc junaj profëta-cuna Eliseota niran: «Musyashayquinöpis, llapanchi cayllacho tiyasha nogacunapäga fiyupa quichquinami.

² Jordän mayu lädunman tiyaj aywacushaj ari. Gueruta jorgarcärir wasita rurashaj tiyanäcunapaj.»

Chaura Eliseoga «Ayway-llapa» niran.

³ Jucga niran: «Gamwanpis aywashun ari tayta.»

Chaura Eliseoga «Bämu ari» niran.

⁴ Eliseoga paycunawan aywaran Jordanman. Chaychöna paycunaga gueruta sajtaran.

⁵ Gueruta mutuycaptinmi jucpa jächanga maquinpita lojticar mayuman yagacuran. Chaura gayacuran: «¡Canangä tayta! ¡Mañacuy jächallami cashapis!» nir.

⁶ Chaura Eliseoga tapuran: «¿Maypataj yagasha?» nir.

Jächata cachapacöga ricachiran maypa yagashantapis. Chaymi Eliseoga juc gueruta muturir jächa yagashan cajpa jitarpuran. Chaura jächataga wampurachimuran.

⁷ Eliseona «Chariy» niran. Runaga ayparcur jächata aptacurcuran.

Siria runacunata Eliseo pantacächishan

⁸ Siriapa raynenga Israelcunawan siguïru pillyarcaycaran. Chaymi juc junaj lllapan mandaj suldäruncunawan sisyunta rurashpan parlacuran mayninman pachacuycurpis marcaman pillyaj yaycunanpaj.

⁹ Chayno parlacushanta musyar Eliseoga Israelpa rayninta willachiran «Chay particunapaga aywarpis ama päsaychu. Siria runacunami shuyarpaycäshunqui» nir.

¹⁰ Chaynöpami Israelpa raynenga suldäruncunata cacharan profëta Eliseo willashan partillaman. Israelpa raynintaga achca cutimi Eliseo willanyaran. Chaynöpami wañunanpita salbacuran.

¹¹ Chaura Siriapa raynenga imanöpa tantiyaytapis mana atiparanchu. Chaymi lllapan mandaj suldäruncunata shuntaycur niran: «Willamay-llapa: ¿Mayganiquitaj imata rurayta yarpashallanchitapis Israelpa rayninta willaycanqui?»

¹² Juc mandaj suldärunna niran: «Tayta, mayganëpis manami. Israelcunapa raynintaga musyachin Israelcho caycaj profëta Eliseomi. Lllapan nishayquicunata, cämayquicho caycar yarpachacur nishayquicunatapis lllapantami willan.»

¹³ Chaura Siriapa raynenga niran: «Maycho Eliseo caycashantapis mayacachämuy, präsu charichimunapaj runacunata noga cachanäpaj.»

Chaypitaga mayaran Dotancho caycashanta.

¹⁴ Chaura rayga aypalla suldäruncunata cacharan. Aywaran carrëtaacunawan, cawalluwan muntädu y chaquipapis. Dotanman chacaypa chayaycur siudäta curalacaycäriran.

¹⁵ Eliseopa uywaynin tuta jatarcu llojshishancho ricäriran intëru siudäpa cantunpa carrëtaacunawan cawalluncunawan aypalla suldäru caycajta. Chauraga Eliseota willaran «¡Caychi cayllaga tayta! Cananga ¿imatataj rurashun?» nir.

¹⁶ Chaura Eliseo niran: «Ama manchacuychu. Noganchita yanapämajninchëga paycunapita mas aypallami.»

¹⁷ Nircur Eliseoga Diosta mañacushpan niran: «TAYTA DIOS, camacaycachiy ari uywaynë ricananpaj.» Chaura TAYTA DIOS camacächiran Eliseopa uywaynin ricananpaj. Chaymi ricäriran intëru jircacho cawalluncunawan nina ratataycaj carrëtaacunawan Eliseota chapänanpaj caycajta.

¹⁸ Siria runacuna präsu charinanpaj yaycuycaptinna Eliseoga TAYTA DIOSTA mañacuran «Tayta Dios, Siria runacunapa ñawinta pantacächiy ari» nir.

Chaura Tayta Diosga jinan öra Eliseo mañacushanno rurariran.

¹⁹ Eliseoga Siria suldäruncunata niran: «Manami caypachu näniga. Ashiycashayqui siudäpis manami caychu. Noga pushashayqui ashycashayqui runa cajcama.»

Chaymi nir pushar chayachiran Samaria siudäman.

²⁰ Chayaycachir Eliseoga Tayta Diosta mañacuran «TAYTA DIOS, cananga alli ricananpäna camacaycachiy» nir. Chaura Siria suldäruncunaga sumaj ricchacurishancho Samaria siudächo caycashanta tantiyacuriran.

²¹ Chay suldäruncunata ricar Israelpa raynenga Eliseota niran: «Tayta, ¿wañurachishächu?»

²² Niptin Eliseona niran: «Ama wañuchiychu. Sabliquiwan lëchayquiwan präsu charishayquitapis manami wañuchiniquichu. ¿Imanirtaj cay runacunataga wañuchiniqui? Chaypa ruquenga garay, yacuta goy. Nircorga raynin cajman garguriy.»

²³ Chaura rayga micuyta rurachiran. Nircur Siria runacunataga gararan. Garguriptin suldäruncunaga rayninman cuticuran. Chay junajpita-pachami Siria runacunaga Israelcunata mana abusarannachu.

Samariacho muchuy cashan

²⁴ Juc cutichöna Siria nasyunpa raynin Ben-adad suldäruncunata shuntacurcur Samaria siudäman magaj yaycunanpaj aywaran. Chayaycur suldäruncunawan curalacaycäriran.

²⁵ Unaycamana curalaraptin siudä rurichöga muchuy fiyupana caran. Chaymi bürrupa umanpis cuestaran pusaj chunca (80) guellay. Palumapa ishpaynin medya libraga cuestaran pichga guellay.

²⁶ Chayno caycaptinmi juc junaj rayga puriycaran curral tapya janpana. Niycaptin juc warmi gayacuran: «¡Tayta ray yanapaycallämay ari!» nir.

²⁷ Chaymi rayga niran: «TAYTA DIOSPIS mana yanapaycāshuptiquega ¿imanöpataj nogaga yanapāshayquipis? ¿Maypitataj goshayqui riguta car, bñuta carpis?»

²⁸ ¿Imataj munanqui?»

Warmina niran: «Cay warmimi nimiran: «Canan junaj gampa wamrayquita micucarcārishun, wara junajname nogapa wamrāta.»

²⁹ Chaymi wamrāta yanurcur micucarcārirā.* Waranninname nishcā «Cananga gamna apamuy wamrayquita micunanchipaj.» Niptē payga wamranta pacacucusha.»

³⁰ Chayno warmi nishanta wiyaycur rayga fiyupa rabyawan jatiraycashañ röpanta rachiriran. Tapyā jananchō captinmi raytaga runacuna ricaran rurincho gachga röpān jatisha caycashanta.

³¹ Rayga sinchipa niran: «Tayta Dios fiyupa castigamāchun Safatpa wamran Eliseopa umanta cuncapita canan junaj mana roguchiptēga.»

³² Chay ōra Eliseoga wasincho jamaraycaran achcaj mayurcunawan. Rayga juc suldārunta cachasha caran Eliseo cajman. Chay cachashan manaraj chayaptin Eliseoga mayurcunata niran: «Wañuchicoj runapa wamranmi juc runata cachaycāmun cuncāta rogunanpaj. Chaymi sumaj wiyamay. Chay runa chayamuptenga jinan ōra puncuta wichgarcur tucnacarcārinqui. Guepantami patrinnin aywaycāmun.»

³³ Chayno mayurcunawan parlaycaptillanname cachapa guepallanta Eliseo cajman ray chayarcur niran: «Cayno fiyupa ñacar goyānanchipaj noganchita TAYTA DIOSMI castigaycāmānchi. Chauraga ¿imapānataj paymanga yāracucāshunpis?»

7

¹ Chaura Eliseo niran: «TAYTA DIOS nimashanta sumaj wiyay. Caynōmi Diosga nin: «Wara cayno ōra Samaria puncucho ranticongapaj juc arrōba jarinata juc guellayllapaj; ishcaj arrōba sebādātapis juc guellayllapaj.» »

² Rayta yanapaj suldāruga niran: «Nishayquitaga manami rigučhu. Syēlupa puncuncunata TAYTA DIOS quicharamuptinpis chaynōga manami canmanchu.»

Chaura Eliseo niran: «Ñawiquipami ricanquipaj. Quiquiquimi ichanga mana micunquipāchu.»

Samariata salbashan

³ Chay ōraga siudā puncucho carcaycaran leprawan gueshyaycaj chuscoj runacuna. Paycuna ninacuran: «¿Imanirtaj cayllachōga jamarācucāshun wañuy chayamunancamaga?»

⁴ Siudāman yaycurpis wañushunmi. Rurichōga fiyupami yargay caycan. Cay jinalancho jamarpaycarpis wañushunmi. Chayno caycānanchipitaga aywashun Siria runacuna pachacaraycashañman. Mana wañuchimashaga cawashunmi. Wañuchimashaga wañushunmi. Imano carpis wañushunpāmi.»

⁵ Chayno parlacarcārirmi pacha chacarcuptenga Siria runacuna pachacaraycashañman aywaran. Paycuna chayaptenga mana pipis carannachu.

⁶ Siria runacunataga Tayta Dios mayapacachisha caran pillyapaj caj aypalla carrētacuna, aypalla suldārucuna, cawallucuna yaycuycajtano. Chaura Siria runacunaga yarparan Israelpa raynenga Het nasyunpa raynincunata, Egipto nasyunpa raynincunata mincushanta.

⁷ Chaymi jinan ōra jatarcārir gueshpīr aywacuran llapanninta cachaycārīr: tolduncunata, cawalluncunata, būrruncunata. Tiyaycashañcho llapan ima-aycantapis caycashañtanōlla cachaycārīran. Wañuchinanpitami gueshpīr aywacuran.

⁸ Leprawan gueshyaycajrunaga chayaran Siria runacuna pachacarashañman. Imapis mana mayacaptenga juc tolduman yaycuycārīr micuran, upuran. Nircur chaycho caycaj guellayta, gorita, rōpata apacur pacaycārīran. Yapay cutir jucmanna yaycuran. Chaypitapis llapanta apacur yapay pacaycārīran.

⁹ Chaypitaga ninacuran: «Caynōga mana allitami ruraycānchi. Alli willapataga juclla willacushun. Wara tutacama upāllalla cacushaga juchayojmi cashunpaj. Juclla cutishun ray musyananpaj willacoj.»

¹⁰ Chayno parlacarcārīr cutir chayaycārīr gayacuran siudāta tāpaycajrunata «Nogacuna aywashcā Siria runacuna pachacaraycashañman. Manami pipis canchu. Ni parlayllatapis manami wiyashcācunachu. Cawalluwan būrruncunallami watarpaycan. Tolduncunapis ichichishannōllami carcaycan» nir.

¹¹ Siudāman yaycunata tāpaycajrunaga jinan ōra gayacuran palasyucho caycajrunaman.

¹² Chaura rayga jinan ōra jatariran chacay captinpis. Nircur mandaj suldāruncunata niran: «Sumaj tantiychishayqui Siria runacuna imano ruramānanchipaj yarpaycashañtapis.

* 6:29 Deut. 28.57

Paycunaga musyaycanmi fiyupa yargaycho car ñacaraycashanchita. Chaymi pachacaray-cashanpita jircaman llojshiyärir pacacaycärisha. Paycunaga yarparcaycan noganchi siudäpita llojshisha cawaycajllata präsu charimänanchipaj, nircur siudäman yaycamuytami.»

¹³ Niptin juc mas mandaj suldäru niran: «Pichgallana cawaycaj cawallucunawan runacunata cachashun ricapacoj. Paycuna wañumuptinpis manami imanantapichu. Cay siudächöga llapanchöpis wañushunmi.»

¹⁴ Chaymi rayga runacunata cacharan ishcaj carrätawan Siria runacuna pachacarashanman imano cashantapis ricapacamunanpaj.

¹⁵ Aywajcunaga Siria runacunapa yupinta yupicharan Jordán mayucama. Yupincunaga aywaraycaran. Gueshpir aywar nänicunacho cachapacushancunapis caycaran röpacuna, imancunapis. Yupichashanpita cutimur rayta willaran imano tarishantapis.

¹⁶ Willaycuptin jinan öra llapan runacuna siudäpita aywar Siria runacunapataga llapan ima aycantapis apacamuran. TAYTA DIOS willachishannölla juc arröba jarinata ranticuran juc guellayllapaj, ishcaj arröba sebädatapis juc guellayllapaj.

¹⁷ Rayga yanapajnin suldäruta niran siudäman yaycuna puncuta täpananpaj. Ichanga aypalla runacuna rancacar quichqui captin tangariyärir lluchcaycällar jinan puncullacho wañurachiran. Chay suldäru chayno wañunanpämi Eliseo nisha caran ray aywashan öra.

¹⁸ Diospa profätan rayta nishannöllami caran. «Samariaman yaycuna puncucho juc arröba jarinata, ishcaj arröba sebädatapis juc guellayllawan rantenga» nishanno caran.

¹⁹ Rayta yanapaj suldäruga Diospa profätanta nisha caran: «Nishayquitaga manami riguëchu. Syëllupa puncuncunata TAYTA DIOS quicharamuptinpis chaynöga manami canmanchu» nir. Chaura Eliseoga nisha caran: «Ñawiquipami ricanquipaj. Quiquiquimi ichanga mana micunquipächu.»

²⁰ Eliseo nishannölla llapanpis cumliran. Runa quichqui captin tangariyärir lluchcaycällar wañurachiran siudä puncucho.

8

Sunem warmi ima-aycantapis shuntashan

¹ Wamranta cawarachipashan* warmita Eliseo willaran: «Tiyaycashayquipita juc-läman familyayquicunawan aywacuy. TAYTA DIOSGA maynami nisha cay nasyuncho ganchis wata muchuy cananpaj».

² Diospa profätanta wiyacurmi warmiga llapanninta camaricurcur familyancunawan aywacuran Filistea nasyunman. Chaychöna tiyacuran ganchis watacama.

³ Ganchis wata päscriptin warmiga Filistea nasyunpita marcanmana cuticamuran. Nircur ray cajman aywaran «wasëta, chacräta cutiyacachimay» ninanpaj.

⁴ Chay öra Eliseopa uywaynin Gieziwan rayga parlaycänaj. Rayga Giezitami nisha caran Eliseo ima milagrucunatapis rurashanta llapanta willapananpaj.

⁵ Rayta willapaycaran Eliseo imanöpa warmipa wamranta cawarachishantapis. Willapaycashan öra warmi chayariran chacranta, wasinta cutichinanpaj ruwacoj.

Chaura Gieziga rayta niran: «Tayta ray, caymi chay warmi. Eliseo cawarachishan wamranpis caymi.»

⁶ Chaura rayga warmita tapuran. Paynami imano cashantapis llapanta willaparan. Chaypita rayga juc mandaj suldärunta niran chay warmipa cajtaga llapanninta cutichinanpaj. Nasyunpita aywacushanpita-pacha cutimunancama chacran aycata wayushanpitapis päganapaj niran.

Siriapa raynin cananpaj Hazael yaycushan

⁷ Eliseoga Damascuman aywaran. Chay wichanga gueshyaycaran Siriapa raynin Benadad. Payta willaran Diospa profätan Damascuman chayashanta.

⁸ Chaura rayga yanapajnin Hazaelta niran: «Goycunayquipaj imatapis apacurcur ayway Diospa profätanman. Payta ruwacunqui TAYTA DIOSTA tapucunanpaj. Mä cay gueshyapita allchacähächush.»

⁹ Hazael aywaran Diospa profätanman, mas allinnin cajcunata Damascupitaga cuyachicuynincunata chuscun chunca (40) camëlluwan cargacurcur. Eliseoman chayaycur niran: «Siriapa raynin Benadad gamtaga ricashunqui papänintanömi. Paymi tapucoj cachamasha gueshyaycashanpita allchacänanpaj cashanta, mana allchacänanpaj cashantapis musyananpaj.»

¹⁰ Chaura Eliseo niran: «Ayway willanqui, gueshyaycashanpitaga allchacangami. Ichanga TAYTA DIOS maynami musyachimasha simri wañunanpaj.»

* 8:12 Rey. 4.8-37

¹¹ Eliseoga Hazaelta mana cachaypa ricaparan. Chaura Hazaelga jucayjacūcuran. Diospa profētan Eliseoga wagacuran.

¹² Chaura Hazael tapuran: «¿Imanirtaj waganqui tayta?» nir.

Eliseona niran: «Musyaycāmi fiyupa mana allita Israełcunata ruranayquipaj cashanta. Alli wasincunatami rupargārachinquipaj. Lłapan mōsucunatami wañuchinquipaj sabliquitwan. Tacshacunatapis wañorgārachinquipaj. Gueshyaj caycaj warmicunapa pachantapis gashargārinquipāmi» nir.

¹³ Chaura Hazaelga niran: «¿Imanōpataj chaycunataga ruraycōman? Nogaga all-gunōllachaj cāpis.»

Eliseona niran: «TAYTA DIOSMI nogataga musyachimasha gamna Siriapa raynin canayquipaj.»*

¹⁴ Eliseowan caycashanpita Hazaelga aywacuran. Chayaptin ray tapuran: «¿Ima nishacashunquitaj Eliseoga?» nir.

Chaura Hazael niran: «Gueshyaycashayquipitaga allchacanquishi.»

¹⁵ Chaypita warannin junaj wañuchiya munarmi Hazaelga jacucunata ushmarcachir mandaj raypa umanta chapacuran. Chayno chapaycuptinmi jāmaychaypa wañuran. Wañurachega Hazaelnami Siria nasyunpa raynin caran.

Judācho Joram ray cashan

(2Crón. 21.1-20)

¹⁶ Acabpa wamran Joram pichga watana Israełcunapa raynin caycaptin Josafatpa wamran Joramga Judācho ray cayta gallaycuran.

¹⁷ Quimsa chunca ishcaynin (32) watayoj caycaran ray cayta gallaycushan ōra. Jerusalencho tiyar ray caran pusaj wata.

¹⁸ Ichanga TAYTA DIOSTA mana wiyacur juchata ruraran Israelpa waquin caj raynincunano, Acabpa familyancunano. Warminpis caran Acab familyallapitami.

¹⁹ Chaypis Judātaga TAYTA DIOS manami illgāchiya munaranchu, unay sirbejnin Davidta aunishanta yarpar. Davidtami niran: «Gampa familyayquega Jerusalencho achicyaj pachata ricar imaypis mandaycangami» nir.*

²⁰ Joram ray caycaptin Edom runacunaga Judā nasyunpa contran jatarir munaynincho caycashanpita* raquicar rayninta shuyni churacarcāriran.

²¹ Chaura Joramga aywaran Zair partiman lłapan pillyapaj carrētanacunawan contran jatarejrunata magaj. Ichanga Edom runacuna curalacaycāriran. Chaura Joramga mandaj suldāruncunawan chacaypa curalarpaycaj Edom runacunaga chaupinpa pāsar gueshpiran. Pampa suldāruncunana puydishanpita gueshpir aywacur wasinman-cama cuticuran.

²² Chaypita-pachami Edom runacunaga canancama Judācunapita shuyniyaran. Chay wichanmi shuyniyaran Libna siudāpis.

²³ Jorampa waquin willapan, ima rurashancunapis isquirbiraycan Judāpa raynincunapa acta librunchōmi.

²⁴ Joram wañuptin castancuna pamparashanman pampaycāriran Davidpa siudāninman. Ruquin ray caran wamran Ocozias jutiyojna.

Judācho Ocozias ray cashan

(2Crón. 22.1-6)

²⁵ Acabpa wamran Joram chunca ishcaynin (12) watana Israełcunapa raynin caycaptin Judāchōga Jorampa wamran Ocozias ray cayta gallaycuran.

²⁶ Ray cayta gallaycushpan caycaran ishcaj chunca ishcaynin (22) watayoj. Jerusalencho tiyar ray caran juc watala. Mamanpa jutin caran Atalía. Ataliaga caran Israelpa raynin Omripa willcanmi.*

²⁷ Ocoziaspis TAYTA DIOSTA mana wiyacur Acabno, familyancunano juchata ruraran. Acabpa mashan cashpanmi juchata ruraran.

²⁸ Ocozias Acabpa wamran Joramwan parlacuran Galaadcho caycaj Ramotman aywaycārir Siriapa raynin Hazaelta maganapaj. Chayno parlacurcur aywajtamī Siria runacunaga Joramta fiyupa malubracyuran.

²⁹ Chaymi Jezreelman cuticamuran Ramotcho Siriapa raynin Hazael casta cajcunawan pillyashpan fiyupa malubracushanta jampicoj. Joram Jezreelcho gueshyaycaptin Ocoziasga watucoj aywaran.

9

Israelcho ray cananpaj Jehūta acrashan

* 8:13 1Rey. 19.15 * 8:19 1Rey. 11.36 * 8:20 Gén. 27.40 * 8:26 Waquin Bibliachōga **wamran** ninmi.

¹ Profëta Eliseoga achcaj profëta-masincunawan carcaycashancho jucta gayarcur niran: «Camaricuy. Cay botëllacho caycaj asëtitä apacurcur ayway Galaad particho caycaj Ramot siudäman.

² Chayaycur ashinqui Jehú jutiyojta. Payga Josafatpa wamranmi y Nimsipana willcan. Pay caycashaanman yaycurir japallanta juc cuartuman pushanqui.

³ Chayman yaycureraga botëllawan apashayqui asëtitä umanman wiñapar ninqui: «TAYTA DIOSMI nin: «Gamtaga nogami acrä Israelcunapa raynin canayquipaj.» » Nircorga puncuta quicharir mana wiyaraypa aywacunqui.»

⁴ Chaura mösu profëtaga aywaran Galaad parti Ramot siudäman.

⁵ Chayar tariran llapan mandaj suldärucuna shuntacasha caycajta. Chaura profëtaga niran: «Tayta capitän, willashayqui.»

Chaura Jehüga «¿Mayganëtataj?» niran.

Profëtanami niran: «Gamtami tayta capitän.»

⁶ Niptin jinan öra Jehüga yaycurir cuartuman. Chaychöna Diospa profëtanga umanman asëtitä wiñapar niran: «Israelpa TAYTA DIOSNINMI nin: «Nogami acrä Israelcunapa raynin canayquipaj.»*

⁷ Gammi ushajpaj wañuchir illgächinquipaj patrunki Acab familyyata. Chaynöpami llapan profëtäcunata, sirbimajcunata Jezabel wañuchishanpita ayñita cutichinquipaj.

⁸ Acabpa familyacunaga llapanmi wañonga. Israelchöga Acabpa ollgu familyacunana manami jucnayllapis quëdangachu. Uywayninpis mana uywayninpis manami quëdangachu.

⁹ Acab familyacunataga rurashaj Nabatpa wamran Jeroboam familyacunata, Ahiaspa wamran Baasa familyacunata rurashänömi.

¹⁰ Jezabeltanami mana pipis pampangachu. Allgucunami micongapaj Jezreel pampachö.»*

Chayno nirir profëtaga puncuta quicharir gueshpis aywacuran.

¹¹ Mandaj suldäru-masincuna caycashaanman Jehú cutiriptin paycunaga tapuran: «¿Imataj casha? ¿Ima nisha-cashunquitaj chay löcuga?» nir.

Chaura Jehú niran: «Gamcuna rejsinquimi. Imano parlashantapis musyanquimi.»

¹² Chaura paycunaga niran: «Willashushayquitaga ama pacaychu. ¡Nogacunataga llapanta willamay!»

Chaura Jehú niran: «Nogataga caynömi nimasha: «TAYTA DIOSMI nin: Gamtaga acrä Israelcunapa raynin canayquipämi» nir.»

¹³ Chayno niptin jinan öra paycunaga jacurashancunata mashtaran escalunman chay janampa aywanapaj. Nircur tucaran uyshapa wagrancunata. Sinchipa niran: «¡Jehünami Israelcho ray!»

Israelpa raynin Joramta Jehú wañuchishan

¹⁴⁻¹⁵ Galaadcho caycaj Ramot siudäta Joramga chapaycasha caran Siriapa raynin Hazael yaycunanpita. Hazaelta ichipaptin Siria runacunaga Joramta malubraycuran. Chaymi Joramga jampicunanpaj Jezreel siudäman cutisha caycaran. Chaycama Josafatpa wamran Jehú Nimsipa willcanga Israelpa raynin caycaj Jorampa contran ricacuran. Jehüga paywan caycacunata niran: «Ray canäta munashpayquega ama pitapis cay Ramot siudäpita lloshichiychu. Llogsherga Jezreelman willacoj aywanmanmi.»

¹⁶ Nircur pillyapaj caj carrëtanwan aywaran Jezreelcho Joram gueshyaycashaanman. Judäpa raynin Ocoziapis rajaj aywasha caycaran.

¹⁷ Jezreelchöga juc ricchacoj caycaran jatun törricho. Chay runami ricaran Jehüwan achcaj runacuna aywaycajta. Chaura gayacuran: «¡Runacuna aywaycämün!» nir.

Chaymi Joramga niran: «Cachay taripananpaj juc runata. Aywachun cawalluta muntacurcur allipaj mana allipaj shamushantapis tapoj.»

¹⁸ Chaura cachaga cawalluta muntacurcur aywashpan Jehüta tariparcur tapuran: «Raymi cachamasha. Allipächush shamushcanqui» nir.

Jehüna niran: «Gamtaga imata gocushunqui. ¡Iwal aywanapaj guëpäman filacämuy!»

Chaura siudäpita ricachacöga willacuran: «Cachaga chayashami. Ichanga manami cutimunchu» nir.

¹⁹ Chaura rayga yapay cacharan juctana cawallu muntäduta. Chay runapis Jehú cajman chayaycorga niran: «Raymi cachamasha. Allipächush shamushcanqui.»

Jehünami niran: «Gamtaga imata gocushunqui. ¡Iwal aywanapaj guëpäman filacämuy!»

²⁰ Ricachacöga yapay willacuran: «Canan aywaj cajpis chayashami. Ichanga manami cutimunchu. Carrëтата manijaycämöj runaga Nimsipa willcan Jehú-nirajmi. Löcuypa löcur manijaycämün.»

* 9:6 1Rey. 19.16 * 9:10 1Rey. 21.23

²¹ Chaura Joram niran: «¡Carrëtäta cawalluman juclla watay!»

Chaura wataran. Israelpa raynin Joramga Judäpa raynin Ocoziawan ishcan aywaran cada ünun carrëtanwan-cama Jehüwan tincoj. Chayno aywar tincuran Jezreel runa Nabotpa chacrancho.

²² Jehüta ricärir Joramga tapuran: «¿Alli canapächu aywaycämunqui Jehú?» nir.

Jehüga niran: «¿Imanöpataj allipäpis shamushaj mamayqui Jezabel idulucunata aduray-captenga brüju ruraynintapis mana cachariycaptenga?»

²³ Niptin jinan öra Joramga ticrar gueshpír aywacuran Ocoziasta gayacushpan: «¡Ocoziás, illajpita wañuchimänanchipächaj shamusha cay runaga!» nir.

²⁴ Jehüga lëchanta charircur Joramta illapaycuran. Lëchaga wajtanpa yaycur shongunpa pásariran. Jinan öra wañur Joramga carrëtanman tuniran.

²⁵ Chaura Jehüga yanapajnin Bidcarta niran: «Chay carrëtanpita jitariy Jezreel runa Nabotpa chacranman. Nogaga yarpaycämi papänin Acabta sirbir pillypaj caj carrëtananta puriyächiptinchi TAYTA DIOS nishanta. Chay örami Tayta Dios niran:

²⁶ «Nabotpa yawarninta, wamrancunapa yawarninta ganyan ricashänömi, gampa yawarniquitapis ricashaj cay chacracho.* Canan nishänöllami lllapanpis pásashunquipaj.» Chaymi cananga TAYTA DIOS nishanno Nabotpa chacranman aparcur jitariy chay runata.»

Ocoziasta Jehú wañuchishan

(2Crón. 22.7-9)

²⁷ Chayta ricar Judäpa raynin Ocoziastaga gueshpír aywacuran Bet-haganman. Gueshpír aywacuptin gatr aywar Jehüga yanapajninuncunata niran:

«¡Paytawan wañuchi!»

Chaura carrëtancho Ibleam marca pa lädun Gur jutiyoj nänita wichaycajta illapar chayaycärachiran. Yawarllana gueshpír aywacur chayaran Meguiducama. Chaychöräj wañuran.

²⁸ Chaypita uywaynincunana Ocoziastaga carrëtanman aparar Jerusalemman. Chaychöna castancuna pamparashan Davidpa siudäninman pampaycäriran.

²⁹ Acabpa wamran Joram chunca juc (11) watana Israelpa raynin caycaptin Ocoziastaga Judäpa raynin cayta gallaycuran.

Jezabelta wañuchishan

³⁰ Chaypita Jehüga aywaran Jezreel siudäman. Chayman aywashanta musyaycur Jezabelga ñawinta pintacuran. Ajchancunatapis sumaj camaränanpaj allchacuran. Nircorga juc bentänaman aywarcur watgaran.

³¹ Siudä yaycuna puncuman Jehú chayaycuptin Jezabelga niran: «Rayninta wañuchej Zimri-niraj*, ¿allichu caycanqui?»

³² Chaura Jehüga bentänaman ricärir niran: «¿Pitaj caycan nogapa faburnë?»

Ishcay quimsa sirbejcuna watgarcäriran.

³³ Chaura paycunata niran: «¡Chay warmita pampaman jitarimuy!»

Niptin paycunaga chay warmita jitariycamuran cälliman. Yawarnenga pillchiran perga-cunaman, cawallucunamanpis. Cawallucunana lluchcar-usharan Jezabeltaga.

³⁴ Nircur Jehüga micoj upoj aywacuran.

Chaypita rätunnintanaga Jehú niran: «Gamcuna chay fiyu warmita aparcur pampaycäriy. Raypa wamranmi cashapis.»

³⁵ Pampananpaj aywar tariran chaquillanta, uma tullullanta, maquillantana.

³⁶ Chaura Jehüta willaj cutiran.

Jehú niran: «Maynami TAYTA DIOSGA willacachiran Tisbe runa profëtan Eliaswan. Elías nisha caran: «Jezabelpa cuerpunta allgucunami miconga Jezreelcho.*»

³⁷ Aychancunapis uywacunapa iscanno mashtaranga Jezreel jircacho. Pipis manami Jezabelpa cuerpunta rejsengachu.» nir.

10

Acabpa familyancunata Jehú wañuchishan

¹ Samaria siudächo Acabpa wamrancuna caran ganchis chunca (70). Jehüga cartata apachiran siudächo mandaj autoridäcunaman, mayurcunaman, Acabpa wamrancunata uywajcunamanpis. Apachishan papilchöga niycaran:

² «Gamcunami uywarcaycanqui mandajniquipa wamrancunata, cawalluncunata.

Charaycanqui pillypaj caj carrëtanuncunata, armanuncunata. Sumaj curalasha siudächömi carcaycanquips. Apachimushä cartata chasquishpayquega

* 9:26 1Rey. 21.19

* 9:31 1Rey. 16.8-12

* 9:36 1Rey. 21.23

³ gamcuna acray mas allinnin jinyu cajta mandajniquipa wamranta. Nircur papäninpa ruquin ray cananpaj jamachiy papänin jamarashanman. Nircurna gamcunaga camaricuy rayniquita pilyäshinayquipaj.»

⁴ Carta chayno nishanta wiyaycur paycunaga fiyupa mancharir ninacuran: «Ishcay raycunapis manami ichipashachu. Canan noganchëga ¿imanöparäshi ichipashwanpis?»

⁵ Chaymi palasyucho caj mayur uywaypis, siudäta mandajpis, mayurcunapis, Acabpa wamrancunata uywajcunapis parlaracärir Jehüta willachiran: «Tayta, nogacunaga caycä gampa munayniquichömi. Imatapis nimashayquitami rurashaj. Juc raytami ichanga mana churashäcunachu. Imatapis yarpashayquita ruray ari» nir.

⁶ Jehüga yapay papilta apachir niran: «Gamcuna nogapa faburnë cashpayqui nishäta ruranaayqui captenga mandaj raypa wamrancunapa umanta apacurcur wara cayno öra Jezreelman chayamunqui.»

Raypa ganchis chunca (70) ollgu wamrancunaga siudächömi uywajnin mayurcunawan tiyaycaran.

⁷ Chay papilta chasquircärir raypa ganchis chunca ollgu wamrancunata wañurgärachiran. Nircur canastacunaman umanta wiñarcur Jezreelman apachiran.

⁸ Cacha chayaycushpan Jehüta niran: «Raypa wamrancunapa umancunatami apamusha.»

Chaura Jehü niran: «Siudäman yaycuna puncuman gotucuy ishca pachaman. Chaycho waracama cacuchun.»

⁹ Warannin junajna siudä yaycunaman aywaycur llapan runacunata Jehü niran: «Gamcunaga juchaynajmi canqui. Nogami mandajnäpa contranga jatarishcä. Nogami wañuchishcäpis. Llapan caycunataga ¿pitaj wañuchisha?»

¹⁰ Gamcuna sumaj tantiyacuy. TAYTA DIOS Acabpa castanpaj rimashanga llapanmi cumlenga. Cananga TAYTA DIOSMI camacächisha unay sirbejin Eliaswan willacachishanta.»

¹¹ Jehü wañuchiran Acabpa familyancuna Jezreelcho* caycajtaga ushajpaj, rispítadu runacunata, raywan amígu cajcunata, cüracunata. Raypa faburnin cajcunata manami juctapis cawaycajtaga cachaycurancho.

¹² Chaypitaga Samariamán aywaran. Aywaycashancho chayaran michicojcuna pachacunanman.

¹³ Chaycho tariran Judäpa raynin Ocoziaspa wauguincunata. Jehü tapuran: «¿Picunataj canqui?» nir.

Chaura paycuna niran: «Nogacunaga cä Ocoziaspa familyanmi. Shamushcäcuna raypa familyancunata saludajmi.»

¹⁴ Chaura Jehüga yan'guincunata niran: «Llapanta cawaycajllata chariy.»

Niptin Jehüpa yan'guincunaga cawaycajllata chariran. Nircorga michicojcuna pachacunan yacu pösuncunapa lädunman apaycur wañuchiran. Wañojcunaga caran chuscu chunca ishcaynin (42) runacunami. Cawaycajtaga juctapis mana cacharancho.

¹⁵ Chaypita aywacur Jehü tincuran Recabpa wamran Jonadabwan. Payga aywasha caran Jehüwan tincoj. Tincurcur Jehüga niran: «¿Gamwan alli cayta munashänöchu gampis nogawan alli cayta munanqui?»

«Au» niran Jonadabga.

Chaura Jehüga «Rasunpa chayno captiquega para-bin» nir

Jonadabtaga maquipita charircur carrëtanman wichächiran.

¹⁶ Nircur niran: «Yan'gämay. Cananmi ricamanqui TAYTA DIOSPA faburnin car imano rurashätapis.»

Chayno nirmi carrëtancho ishcan aywaran.

¹⁷ Samariamán chayaycur Jehüga llapanta wañuchiran Acabpa familyan quëdasharaj caycajcunatapis Eliaswan TAYTA DIOS willacachishanno.

Baalta adurajcunata wañuchishan

¹⁸ Nircur Jehüga Samariacho tiyajcunata llapanta shuntaycur niran: «Acabga pöcullami rispitar sirbisha Baalta. Nogami ichanga fiyupa rispitar sirbishaj.

¹⁹ Chaymi cananga shuntachiy Baalpa llapan profëtancunata, cüracunata, rispitar adurajcunata. Jucpis ama pishëchunchu. Nogami camarishcä Baalta fiyupa rispitar sacrificysu uywacunata rupachinäjaj. Mana shamoj cäga wañongami.»

Jehüga chayno llullapasha caran Baalta sirbejcunata wañuchinan-cashallami.

²⁰ Chaymi niran «Baalta rispitar jatun fistata rurashun». Chaura nishanno camaricuran.

²¹ Cachata cacharan intëru Israel nasyunpa. Chaura Baalta rispitar sirbejcunaga llapan chayaran Baalpa templaman. Paycunaga jucnayllapis mana pishirancho. Baalpa templunchöga juc cuchupita juc cuchucama juntasha quichqui carcaycaran.

* 10:11 Ose. 1.4

²² Chaura Jehú templuman yaycunacho röpa chararajta niran Baalta rispitaspan jaticunan caj röpa lapan rispitaicunapaj jorgamunanpaj. Nishanno jorgamuran röpa chararäga.

²³ Nircur Jehüwan Jonadabga Baalpa templunman yaycuran. Chaycho Jehüga Baalta rispitar adurajcunata niran: «Gamcuna sumaj acranacuy. Llapayquipis caychöga canayqui Baalta sirbej cajllami. TAYTA DIOSTA sirbejcunaga ni jucnayllapis ama tacurächunchu.»

²⁴ Baalta rispitar sirbejcunaga lapan yaycuran templuman apashancunata goycunanpaj, sacrificysu uywacunata rupachinanpaj. Chaycama Jehüga pusaj chunca (80) suldärucunata churaran wajtaman. Churashan suldärucunata willaparan: «Cay runacunata, gamcunapa maquiquimanmi churamushcä. Mayganiquipis jucnayllapis gueshpichej cäga quiquiquimi wañunquipaj.»

²⁵ Sacrificysuta rupachiya ushaycuptin Jehüga suldärucunata, capitancunata niran: «¡Cananga yaycuycur wañuchi! ¡Ama gueshpichunchu ni jucnayllapis!»

Chaura Jehüpa suldäruncuna wañuchiran sablinwan. Nircur chaypita jitariran. Chaypita yaycuran Baalpa templun mas rispitaü cajman.

²⁶ Runa rispitaspan runcucunata jorgurcur rupaycärachiran.

²⁷ Altartapis Baalpa templuntapis illgächiran. Canancamapis runacuna ishpacunallanmi caycan.

²⁸ Chaynömi Israelpita Baalta Jehú illgächiran.

²⁹ Ichanga Jehüpis juchata ruraran. Nabatpa wamran Jeroboam Israelcunata juchata rurachishantano juchata rurachiran. Paypis rispitaspan aduraycaran gori törucuna Betelcho, Dancho caycäta.*

³⁰ Jehüta TAYTA DIOS niran: «Nogata wiyacamar llapantapis allimi rurashcanqui. Acabpa castantapis noga yarpashänömi rurashcanqui. Chaypitami wamrayquicunaga Israelpa mandajnin jamaränancho mandar jamarangapaj chusc miray aywajcama.»

³¹ Chaypis Jehüga manami cumlirancho Israelpa TAYTA DIOSNINPA laynincunata. Jeroboam Israelcunata juchata rurachishantano juchata ruraran.

³² Chay wichan TAYTA DIOSGA Israelpa lindancunata tacshayächiyta gallaycuran. Israelpa lindancunapa ray Hazeel yaycur guechuyta gallaycuran.

³³ Chaymi guechuran Jordanman inti yagamunan caj läducho caycaj lapan Galaad partita. Galaadhöga caran Gad tribu, Rubén tribu y Manasés tribu runacuna chasquishan partisunnincunami. Chaynöpis guechuran Arnón mayu cuchuncho caycaj Aroer marcapita asta Basán partipa lindancama.

³⁴ Jehú imano rurashanpis, ima rurashancunapis, almiraypäta rurashancunapis isquirbiraycan Israelpa raynincunapa acta librunhömi.

³⁵ Wañuptin Samariaman pampaycäriran. Wamran Joacazna ruquin ray caran.

³⁶ Samaria siudäman tiyaycur Jehüga Israelcunapa raynin caran ishca chunca pusaj (28) wata.

11

Atalía rayna cashan
(2Crón. 22.10-23.21)

¹ Wamran Ocozías wañushanta mayaycur maman Ataliaga aywaycur Ocoziaspa lapan familylancunata wañuchiran.

² Ocoziaspa pañin caran Josaba. Paycunaga ray Jorampa wamranmi caran. Josabaga Ocoziaspa wamran Joasta pacaycuran. Atalía ricananpita uywajnin warmitawan puñucuna cuartuman pacaycuran. Chaynöpami Joastaga mana wañuchirancho.

³ Joastaga sojta wata TAYTA DIOSPA Templuncho pacarächiran. Chaycama Judächöga Ataliami rayna caycaran.

⁴ Chaypita ganchis wataman cajchönaga mas mandaj cüra Joiada gayachiran capitancunata, Ceret runacunata, palasyuta täpajcunata. Nircur llapanta yaycuchiran TAYTA DIOSPA Templunman. Chaychöna parlacur jurachinacuran. Nircorga ray Ocoziaspa wamran Joasta ricachiran.

⁵ Mandaj suldärucunata niran: «Gamcunaga quimsa röpaman raquicay. Juc röpa cäga palasyucho säbadu jamay junajcho täpanqui.

⁶ Juc röpana täparcaycanqui Shur jutiyoj puncucho; yapay juc röpana suldärucuna tiyarcay-cashanpa guepan puncucho. Gamcunaga llapayquimi palasyuta rucaypa täpaycanquipaj.

⁷ Sumaj wiyamay. Ishca röpa säbadu jamay junaj täpananpaj shamojcunaga yayconga TAYTA DIOSPA Templunman ray-mallwa cajman.

* 10:29 1Rey. 12.28-30

⁸ Gamcunaga rayta intërunpami curalapanquipaj. Pillyanayquipaj armayquicunata aptasha-aptasha carcaycanqui. Jurmaraycashayquipa pipis päsayta munaj cajtaga wañuchinqui. Maypa aywaptinpis gamcunaga rayta yan'ganqui.»

⁹ Lllapan mandaj suldärucunaga ruraran cüra Joiada nishannölla. Chaura mandajcunaga mandashan suldäruncunawan-cama aywaran cüra Joiadaman säbadu jamay junajcho täpananpaj cajcunapis, llojshej cajcunapis.

¹⁰ Chaura cüraga mandajcunata entregaran ray Davidpa sablincunata, pillyar chapacunan escüducunata TAYTA DIOSPA Templuncho churaraycajta.

¹¹ Templuchöga altar ñaupancho carcaycaran täpajcuna ura cajpita janacama. Rayta täparcaycaran pillyananpaj armancunata aptasha-aptasha.

¹² Chaura Joiadaga jorgamuran raypa wamranta. Nircur ray cananpaj churar corönata jatiparan, mandamintucunata entregaran, alli asyaj asëtita wiñaparan. Chaypitaga cushicur lllapan machushpan «¡Rayninchëga alli cawachun!» niran.

¹³ Lllapan suldärucuna, runacunapis cushicur gaparpaycajta wiyar Ataliaga aywaran TAYTA DIOSPA Templuncho carcaycashanman.

¹⁴ Pilancu ichiraycashan läduncho rayga ichiraycaran raycunapa custumrin cashanno. Lädunchöna ichirpaycaran mandaj suldärucuna, müsicata tucajcuca. Lllapan runacuna fiyupa cushisha trompëtatapis tucarcaycaran. Chaura Ataliaga rabyawan röpanta rachirir gapararan: «¡Traysunëru, traysunëru!» nir.

¹⁵ Cüra Joiadaga mana munaranchu TAYTA DIOS Templuncho wañuchinanta. Chaymi suldärucunapa capitannincunata niran: «¡Ataliataga juc-läman jorguy. Pipis paypa faburnin cajtaga wañuchiy!»

¹⁶ Chaymi Ataliataga charicarcärir jorguran muntädu suldärucuna palasyuman yaycunan cajpa. Chaychöna wañuycärachiran.

¹⁷ Chaypitana Joiadaga runacunata y rayta aunichiran TAYTA DIOSTA wiyacur cawanapaj. Chaynöpis rayta aunichiran runacunata alli ricananpaj y runacunatana aunichiran rayta rispitananpaj.

¹⁸ Nircorga Baalpa templunman lllapan aywaycur ushajpaj juchurgärachiran. Altartapis illgächiran iduluntinta. Baalpa cüran Matán jutiyojtana altarcuna caycashanman apaycur wañuchiran. Nircur cüra Joiadaga churaran TAYTA DIOSPA Templunta täpananpaj täpajcunata.

¹⁹ Chaypita niran lllapan mandaj suldärucunata, Ceret runacunata, palasyu täpajcunata, lllapan runacunatapis raywan iwal aywananpaj. Raytaga yan'garan TAYTA DIOSPA Templunpita palasyucama. Täpaycashan puncupa yaycurir Joasga jamacuycuran rayjamaränan sillunman.

²⁰ Lllapan runacuna cushicur. Atalía sabliwan palasyucho wañuycushanpita-pacha siudächöga jauca goyayllana caran.

²¹ Joás Judächo ray cayta gallaycur caycaran ganchis watayoj.

12

*Judächo Joás ray cashan
(2Crón. 24.1-27)*

¹ Chay wichan Jehú ganchis watana Israelcho ray caycaran. Joasga Jerusalemcho tiyar ray caran chuscun (40) wata. Mamanpa jutin caran Sibia. Payga caran Beersebpita.

² Joastaga cüra Joiadami yachachisha caran lllapanata alli rurananpaj. Chaymi Tayta Diosllata wiyacuran.

³ Ichanga manami illgächirancho idulucunata aduranan puytush lömacunacho caj capillacunata. Jinallami runacuna uywacunata pishtarcaycaran iduluncunapaj. Insinsuwanpis saumaycächiran.

⁴ Juc junajmi cüracunata ray Joás niran: «TAYTA DIOSPA Templunta allchachishun. Chaypäga TAYTA DIOSPA layninta cumlir apamushan ofrendata carpis o quiquincunapa buluntäninpita apamushan ofrendata carpis tesurëru shuntachun.*

⁵ Chay guellaytana tesurërupa maquinpita jorgunqui Templunta sumaj allchachinayquipaj.»

⁶ Chaypitaga Joás ray caycaran ishcaj chunca quimsan (23) watana. Ichanga cüracuna manaraj allchachisharächu caran Diospa Templunta.

⁷ Chaymi ray Joasga cüra Joiadawan waquin cüracunata gayarcu niran: «¿Imanirtaj mana allchachishcanquichu Diospa Templunta? Cananpitaga amana guellayta gastuyquicunapaj chasquiynachu. Gamcuna shuntashayquita charaycashayqui cajtaga goy Templunta allchachinanpaj.»

* 12:4 Éxo. 30.11-16

⁸ Runacunapita guellayta manana chasquinanpaj niptin cüracunaga «au allimi» niran. Templuta allchachinanpäpis juc runatana churaran.

⁹ Chaymi cüra Joiadaga babulta rurarcachir chapanan chaupipa tacsha uhcuta ruraran. Nircur chay babultaga churaran altarpa lädunman. Templuman yaycuptenga derëchu caj-läducho caycaran. Chauraga Templu puncuta täpaj cüracunaga TAYTA DIOSPA Templunpaj runacunaga apashan guellayta chasquircur chay babulman wiñaj.

¹⁰ Babulman guellay juntaptinnaga aywaj raypa secretaryun, mas mandaj cürapis. Nircorga guellayta yupaj ayca cashantapis. Chaytaga taliga-mallwacunanaman wiñaj.

¹¹ Yuparcärrerga Templuta allchachejrunata entregaycoj carpintirucunata, ima obratapis TAYTA DIOSPA Templuncho rurajrunata päganapaj,

¹² albañilcunata, rumi llagllajrunata päganapaj, guertutapis y llagllasha rumicunata rantinanpaj. Chay guellay caran Templuta allchachir gastananpaj.

¹³ TAYTA DIOSPA Templunman guellay apashanga caran manami guellaypita cöpacunata, achquipa llipta jorgunan tacsha alicäticunata, tasuncunata, ni trompëtacunata rurananpächu. Manami waquin ima-aycatapis goripita, guellaypita rurananpäpischu caran.

¹⁴ Chay guellaytaga TAYTA DIOSPA Templunta allchachejrunatami entregaran gastucunapita pägapacunanpaj.

¹⁵ Ichanga arojunata aycata pägashantapis manami tapojchu. Paycunaga lllapanpis caran imatapis mana pacajmi.

¹⁶ Juchapita sacrificyupaj y cutichina sacrificyupaj guellayta apashantaga manami Templuman* apajchu. Chay guellayga caj cüracunapämi.

¹⁷ Chay wichan Siriapa raynin Hazaelga suldaruncunawan Gatman pilliyaj yaycuycur siudäta charicarcäriran. Chaypitaga Jerusalemanna aywaycaran.

¹⁸ Chaura Joasga shuntaran unay castan raycuna Josafat, Joram y Ocoziaspis Tayta Diospaj churashan cösacunata. Quiquin churashan cajtapis shuntaran. Shuntaran Diospa Templunpita, palasyunpita gorita. Nircur chaycunataga lllapanta apachiran Hazaelman. Chaura Hazaelga manana Jerusalemman yaycurannachu.

¹⁹ Joás imata rurashancunapis, willapanuncunapis isquirbiraycan Judäpa raynincunapa acta librunchömi.

²⁰ Joastaga quiquinta yanapaj autoridäcunalla ticrapur wañuycachiran Silaman aywaj näni Bet-milucho.

²¹ Chaynöpami Simeatpa wamran Josacar y Somerpa wamran Jozabadga ray Joasta wañuycachiran. Wañuptin pampaycäriran Davidpa siudäninman. Chaypitaga wamran Amasias jutiyojna ruquin ray caran.

13

Israelcho Joacaz ray cashan

¹ Ocoziaspa wamran Joás ishca chunca quimsan (23) watana Judäpa raynin caycaptin Jehüpa wamran Joacazga Israelcho ray cayta gallaycuran. Samariacho ray caran chunca ganchisnin (17) wata.

² TAYTA DIOSTA mana wiyacur juchata ruraran Nabatpa wamran Jeroboam Israelcunata juchata rurachishanno. Ñaupä caj familyancunano juchata ruraran.

³ Chaymi TAYTA DIOSGA Israelcunapaj fiyupa rabyacurcuran. Siriapa raynin Hazaelpa munayninman, Hazaelpa wamran Ben-adadpa munayninman unaycama cachaycuran.

⁴ Jucpa munaynincho carmi ray Joacazga TAYTA DIOSTA mañacuran. Chaura yanaparan. TAYTA DIOSGA ricashana caran Israelcunata Siriapa raynin imano ñacachishantapis.

⁵ Chaymi TAYTA DIOS camacächiran ñacaypita juc mandaj jorgunanpaj. Chaynöpami Israelcunaga Siriapa munayninpita llojshiran. Chaypitaga unay tiyashanno jaucallana tiyacuran.

⁶ Ichanga Jeroboampita mirar aywajcuna Israelcunata juchata rurachishantano jucha ruraytaga mana cachaycuranchu. Samariachöpis jinalla caycaran Asera diosa-niraj idulu.

⁷ Joacazpaga manana carannachu achca suldaruncuna. Pichga chuncallana (50) caycaran cawalluwan cajcuna, chuncallana carrëtanuncunapis, chaquipa caj suldaruncunana chunca waranga (10,000). Siriapa rayninmi binsir wañuchisha caran.

⁸ Joacaz imatapis rurashancuna, fiyupa almiraypajcunata rurashancunapis waquenga isquirbiraycan Israelpa raynincunapa acta librunchömi.

⁹ Pay wañuptin Samariaman pampaycuran. Wamran Joás jutiyojna ruquin ray caran.

Israelcho Joás ray cashan

* 12:16 Lev. 7.7

¹⁰ Joás Judäpa raynin quimsa chunca ganchis (37) watana caycaptin Israelcho ray cayta gallaycuran Joacazpa wamran Joás. Samariacho tiyar ray caran chunca sojtan (16) wata.

¹¹ Paypis TAYTA DIOSTA mana wiyacur juchata ruraran. Nabatpa wamran Jeroboam Israelcunata juchata rurachishanno juchallata ruraran.

¹² Joás imata rurashanpis, ima willapanacunapis, almiraypajcunata rurashanpis, Judäpa raynin Amasiaswan imano pillyashanpis isquirbiraycan Israelpa raynincunapa acta li-brunchömi.

¹³ Joás wañuptin Israelpa raynincuna pamparashan Samariaman pampaycäriran. Chaypitaga ray caran Jeroboam jutioyona.

Imano cananpäpis ushanantana Eliseo willacushan

¹⁴ Eliseoga fiyupa gueshyaycaran. Chay gueshyallanwannami wañuranpis. Gueshyaycaptin, Israelpa raynin Joasga watucuj aywaran. Chayar macallacurcur wagar niran: «¡Ay taytallau, tayta, gamga Israelcunapaj cashcanqui fiyupa munayniyoj suldäruncunanömi!»*

¹⁵ Eliseo niran: «Lêcha jitacunayquita y juc ishçay lêchantawan chariy.»

Chaura rayga lêcha jitacunantawan lêchata chariran.

¹⁶ Eliseo niran: «Camariy chay lêchata jitanayquipaj.»

Nishanno ray ruraycaptin Eliseoga maquina churaran raypa maquin janaman.

¹⁷ Nircur niran: «Quichay bentänata inti yagamunan çaj-läpa.»

Chaura rayga quicharan. Quichariptin Eliseona niran: «Cananga jítay!»

Chaura rayga lêchata jitaran. Eliseoga sinçipa niran: «Chay jítashayqui lêchaga señañ caycan Siria suldärucunapa munayninpita TAYTA DIOS salbashunayquipaj cashanta musyanayquipämi. Chaymi Afecman aywar Siria suldärucunata binsishpayqui Israel runacunata munaynincho caycashanpita salbanquipaj.»

¹⁸ Chaypitaga rayta niran: «Lêchacunata chariy.»

Ray aptarcuptin Eliseo niran: «Cananga pampata tacay.»

Chaura rayga pampata tacaran quimsa cutilla.

¹⁹ Chaymi profëtaga raypaj rabyacurcur niran: «Gam pichga, sojta cuti tacashpayquega Siria runacunata binsinquiman caran ushappaj ushanayquicamami. Cananga quimsa cutillami binsinqu.»

²⁰ Eliseo wañucuptin pampaycäriran.

Chaypitana cada watalla asaltanti Moab runacuna röpa-röpa yaycoj Israel nasyunman.

²¹ Juc cutichömi Israelcuna wañusha runata pampaj aparçaycaran. Pampananpaj caycashancho ricäriran asaltanticuna aywayçajta. Chaura wañusha runataga Eliseota jatishan uchullaman jitariyçärir gueshpür aywacuran. Wañusha runapa cuerpun Eliseopa tullunta töparcuptin jinan öra cawarir jataricururan.

²² Joacaz cawashancamaga Siriapa raynin Hazael fiyupami ñacachiran Israelcunata.

²³ Chaymi TAYTA DIOS amatar cuyapar Israelcunata yanaparan Abrahamwan, Isaacwan, Jacobwan parlashanta yarpärir. Mana ushappaj illgächirançu. Juc-lämanpis mana jitarinçu. Canancamapis manami jitarinrächu ni illgächinrächu.

²⁴ Siriapa raynin Hazael wañuptin ruquin ray caran wamran Ben-adad.

²⁵ Chaura Joacazpa wamran Joasna Ben-adadpa munayninpita shuntaran papänin Joacazta guechushan llapan siudäcunata. Joasga pillyar Ben-adadta quimsa cuti binsiran. Chaynöparaj Israelpa siudänincunata shuntaran.

14

Judächo Amasías ray cashan

(2Crón. 25.1-28)

¹ Joacazpa wamran Joás ishçay watana Israelpa raynin caycaptin Joaspa wamran Amasiasga Judächo ray cayta gallaycuran.

² Ray cayta gallaycushan öra Amasías caycaran ishçay chunca pichgan (25) watayoj. Jerusalencho tiyar ray caran ishçay chunca isgun (29) wata. Mamanpa jutin caran Joadán, jinan Jerusalenpita.

³ Amasiasga TAYTA DIOSTA wiyacur allita ruraran. Ichanga manami unay çaj awilun David rurashannöachu caran. Papänin Joás rurashannölla ruraran.

⁴ Manami illgächirançu idulucunata aduranan puytush lömacunacho çaj capillacunata. Jinallami runacunaga sacrificiycunata rupaycächiran. Insinuwanpis saumaycächiran.

⁵ Amasiasga mandaj çayman sumaj camacarcür wañuchiran papäninta wañuchej autoridäcunata.

* 13:14 2Rey. 2.12

⁶ Wañuchicojcunapa wamrancunatami ichanga mana wañuchirancho. Moisés isquirbishañ laychöpis chaynömi niycaran. TAYTA DIOS niran: «Taytancunaga manami wañongachu wamrancuna juchata rurashanpita. Wamrancunapis manami wañongachu taytancuna juchata rurashanpita. Mayganpis juchata ruraj cajmi wañuchisha canga.»*

⁷ Amasiismi Cachi Pampacho pillyar wañuchiran chunca waranga (10,000) Edom runacunata. Nircur charicurcuro Sela siudäta. Jutinta churaparan «Jocteel» nir. Canancampapis chayllami jutin caycan.

⁸ Chaypitaga cachata cacharan Joacazpa wamran Israelpa raynin Joás cajman. Joasga caran Jehüpa willcan. Amasías willachir niran: «Ollgu carga shamuy musycänapaj.»

⁹ Chaura Joasga Amasiaskan cutichiran: «Cardun jachashi Libanucho caycaj sedruta willachisha: «warmi wamrayquita wamräpa majanpaj entregay» nir. Niycaptinshi jirca animal päsar carduntaga lluchcariran.

¹⁰ Edom runacunataga rasunpami binsishcanqui. Chayta binsiycurmi alli-tucuycanqui. Alli-tucuyypis ari. Ichanga wasillayquicho cacuy. ¿Imanirtaj quiquillayqui ashiycañqui mana alliman chayayta, Judä runacunapis mana alliman chayanapäga?»

¹¹ Chayno nishanpis Amasiaska manami cäsurancho. Chaura Joaspis aywaran Amasiaskan pillyaj. Judächo caycaj Bet-semesman chayaran.

¹² Pillyacho Israelcunaga Judäcunata binsiran. Chaura runacunaga machiypa-machir gueshpär aywacuran wasinman-cama.

¹³ Israelpa raynin Joasga Bet-semescho präsu chariran Judäpa raynin Amasiasta. Nircur aparan Jerusalemman. Chaycho Jerusalemna perganta suldäruncunawan juchuchiran pachac pusaj chuncan (180) metru larguta Efraim Puncupita Isquina Puncucama.

¹⁴ Nircur charicurcuro chaycho caycajtaga gorita guellayta, ima-aycäpis TAYTA DIOSPA Templuncho caycajcunata, palasyucho cajcunata. Waquin runacunata präsu apacurcuro Samariaman cuticuran.

¹⁵ Joaspa waquin willapancuna, imata rurashancuna, almiraypajcunata rurashancuna, Judäpa raynin Amasiaskan guërracho cashancuna isquirbiraycan Israelpa raynincunapa acta libruncho.

¹⁶ Wañuptin pampaycäriran Samariaman waquin raycuna pamparaycashanman. Chaypitaga ruquin ray caran wamran Jeroboam.

¹⁷ Joaspa wamran Amasiaska cawaran chunca pichgan (15) wataraj Israelpa raynin Joacazpa wamran Joás wañushanpitapis.

¹⁸ Amasiaska waquin willapanga isquirbiraycan Judäpa raynincunapa acta libruncho.

¹⁹ Jerusalem runacuna Amasiasta chiquir contran jatariran. Chaura payga gueshpär aywacuran Laquis siudäman. Chay siudäman gatipaycur wañuycärachiran.

²⁰ Nircorga cawalluman cargarcärir cutichiran ñaupä caj castancuna pamparaycashanman. Jerusalemcho pampaycäriran unay familyancuna pamparaycashan Davidpa siudäninman.

²¹ Nircur llapan Judä runacuna parlararcärir churaran ray cananpaj Amasiaska wamran Azariasta. Chay öra Azariaska caycaran chunca sojtan (16) watayoj.

²² Payga papänin wañushanpitana Elat siudäta allchachiran. Chaynöpami Judä nasyun runacunapäna chay marca yapay caran.

Guepa caj Jeroboam Israelcho ray cashan

²³ Judäpa raynin Joaspa wamran Amasiaskan chunca pichga (15) watana ray caycaptin Israelpa raynin Joaspa wamran Jeroboamga Israelcho ray cayta gallaycuran. Samariaman tiyaycur ray caran chuscun chunca juc (41) watan.

²⁴ Ichanga TAYTA DIOSTA mana wiyacur fiyupa mana allita ruraran. Manami cacharanchu unay Nabatpa wamran Jeroboam Israelcunata juchata rurachishantano rurayta.

²⁵ Guepa caj Jeroboamga Israelpa lindancunapa cashgan shuntaran. Shuntaran Hamatman yacunapita-pacha Cachi Lamarcoma. Chayno cananpämi TAYTA DIOS willacachiran Amitaipa wamran profëta Jonaswan.* Jonasga caran Gat-hefer marcäpita.

²⁶ TAYTA DIOSGA ricaran Israelcuna fiyupa ñacarcaycashanta. Pipis mana carannachu Israelta yanapänanpäga.

²⁷ Chayno caycaptinpis Israel runacuna ushacänanta mana munarmi Joaspa wamran Jeroboamta TAYTA DIOS yanaparan paycunata salbananpaj.

²⁸ Jeroboampa waquin willapancuna, imata rurashancuna, almiraypäta rurashancuna, imanöpa Damascuta, Hamat-ta Israelpana cananpaj shuntashanpis isquirbiraycan Israelcunapa raynincunapa acta libruncho.

* 14:6 Deut. 24.16; Eze. 18.2-4 * 14:25 Jon. 1.1

²⁹ Jeroboam wañuptin Israelpa waquin raynincuna pamparaycashanman pampaycäriran. Ruquin ray caran wamran Zacarías.

15

Judächo Azarías ray cashan
(2Crón. 26.3-5, 16-23)

¹ Ishcay chunca ganchis (27) watana Israelcho Jeroboam ray caycaptin Judächo ray cayta gallaycuran Amasiäspa wamran Azarías.

² Ray cayta gallaycur caycaran chunca sojtan (16) watayoj. Jerusalemcho ray caran pichga chunca ishcaynin (52) watan. Mamanpa jutin caran Jecolías, jinan Jerusalem pita.

³ Azarías TAYTA DIOSTA wiyacur allita ruraran papänin Amasiás rurashanno.

⁴ Ichanga mana illgächirancho idulucunata aduraran puytush lömacunacho caj capillacunata. Jinallami runacuna uywacunata pishtaracaycaran idulucunapaj. Insinsuwanpis saumaycächiran.

⁵ Azariastaga TAYTA DIOS castigaran lepra gueshyawan. Wañunancama mana allchacaranchu. Chaynöpana palasyucho shuyni tiyacuran. Ruquin mandaran wamran Jotam jutiyojna.

⁶ Azariäspa waquin willapancuna, imata rurashancunapis isquirbiraycan Judäpa raynincunapa acta libruncho.

⁷ Azarías wañuptin* pampaycäriran ñaupaj caj castancuna pamparaycashan Davidpa siudäninman. Chaypita ruquin ray caran wamran Jotam.

Israelcho Zacarías ray cashan

⁸ Judäpa raynin Azarías quimsa chunca pusajnin (38) watana ray caycaptin Jeroboampa wamran Zacariasga Israelcho ray cayta gallaycuran. Samariaman tiyaycur ray caran sojta quillalla.

⁹ Zacariasga TAYTA DIOSTA mana wiyacur mana allita ruraran ñaupaj caj castancuna rurashanno. Manami cachaycuranchu Nabatpa wamran Jeroboam Israelcunata juchata rurachishancunatano ruraytaga.

¹⁰ Jabespa wamran Salum jutiyojmi Zacariaspa contran ricacuran. Chaymi Ibleam marcacho caycajta wañuycachiran. Nircorga ruquin Salumna ray caran.

¹¹ Zacariaspa waquin willapancunaga isquirbiraycan Israelcunapa raynincunapa acta libruncho.

¹² Chaynöpami cumliran TAYTA DIOS ñaupata Jehüta willachishan. Jehüta willachiran «Chuscu miray aywajcamami gampita miräga Israelpa raynin cangapaj» nir.*

Israelcho Salum ray cashan

¹³ Jabespa wamran Salumga Israelpa raynin cayta gallaycuran Judäpa raynin Uzias quimsa chunca isgun (39) watana ray caycaptin. Samariacho ray caran juc quillalla.

¹⁴ Gadipa wamran Manahem chayaran Tirsapita Samariaman. Nircur yaucuycur pillyar wañuchiran Salumtaga. Wañurcacherga Manahemnami ruquin ray caran.

¹⁵ Salumpa waquin willapan, Zacariasta chiquir contran jatarishancunapis isquirbiraycan Israelcunapa raynincunapa acta librunchömi.

¹⁶ Chaura Manahemga illgächiran Tifsa siudäta. Nircorga llapan ima-aycantapis apacuran chay partipa cajtaga Tirsapita-pacha. Gueshyaj warmicunapatapis pachancunata gashargäriran. Chaynöga ruraran siudäman yaucuna puncucunata mana quichapashan-pitami.

Israelcho Manahem ray cashan

¹⁷ Quimsa chunca isgun (39) watana Azarías Judäpa raynin caycaptin Gadipa wamran Manahemga Israelcho ray cayta gallaycuran. Samariacho ray caran chunca wata.

¹⁸ Payga TAYTA DIOSTA mana wiyacur fiyupa mana allita ruraran. Nabatpa wamran Jeroboam Israelcunata juchata rurachishantano ruraran.

¹⁹ Manahem ray caycashan wichan Asiriapa raynin Pul jutiyoj Israel nasyunman yaucuran. Chaura Manahemga pägaran quimsa chunca quimsa waranga (33,000) quülu guellayta mandashancho alli yanapanapaj.

²⁰ Chaychica guellayta Asiriapa rayninta päganapaj ray Manahemga niran nasyuncho rücu cajcuna impuestuta cada-ünun medyu quülu masnin guellayta päganapaj. Chayno pägaycuptin Asiriapa raynenga nasyunninman cuticuran. Mananam masga goyaran-nachu chay nasyuncho.

* 15:7 Isa. 6.1 * 15:12 2Rey. 10.30

²¹ Manahempa waquin willapancuna, ima rurashancunapis isquirbiraycan Israelpa raynincunapa acta librunchö.

²² Pay wañushanpitaga ruquin ray caran wamran Pekaía.

Israelcho Pekaía ray cashan

²³ Azarías Judäpa raynin pichga chunca (50) watana caycaptin Manahempa wamran Pekaiaga Israelcho ray cayta gallaycuran. Samariamman tiyaycur ishca yata ray caran.

²⁴ Ichanga TAYTA DIOSTA mana wiyacur fiyupa mana allita ruraran. Manami cachaycuran chu jucha ruraycunata. Nabatpa wamran Jeroboam Israelcunata jucha rurachishancunatanömi ruraran.

²⁵ Quiquinpa juc mandaj suldärün caran Remaliaspa wamran Peka. Paymi Pekaiata chiquir contran ricacuran. Nircur pichga chunca (50) Galaad runacuna yanapaptin palasyu ruriman yaycur wañuycachiran. Nircur quiquin Pekana ray caran.

²⁶ Pekaiapa waquin willapancuna ima rurashancunapis isquirbiraycan Israelpa raynincunapa acta librunchömi.

Israelcho Peka ray cashan

²⁷ Azarías Judäpa raynin pichga chunca ishca ynin (52) watana caycaptin Remaliaspa wamran Pekaga Israelcho ray cayta gallaycuran. Samariacho tiyar ray caran ishca y chunca (20) wata.

²⁸ Ichanga TAYTA DIOSTA mana wiyacur fiyupa mana allita ruraran. Nabatpa wamran Jeroboam Israelcunata juchata rurachishantano ruraran.

²⁹ Israelpa raynin Peka caycasha wichan aywar chayaran Asiriapa raynin Pul nishan Tiglat-pileser. Nircur charicurcuran Ijonta, Abel-bet-maacata, Janoata, Cedesta, Hazorta, Galaadta, Galileata, Neftalí runacuna tiyashantapis ushajpaj. Chay particho tiyajcunatana llapanta Asiriamman prësu aparän.

³⁰ Chaura Elapa wamran Oseasga Pekapa contran jatariran. Chaymi yaycuycur wañuycachiran. Nirorga Oseasna ruquin ray caran. Chay caran Uziaspa wamran Jotam Judächo ishca y chunca (20) watana ray caycaptinmi.

³¹ Pekapa waquin willapan ima rurashancunapis isquirbiraycan Israelcunapa raynincunapa acta librunchömi.

Judächo Jotam ray cashan

(2Crón. 27.1-9)

³² Remaliaspa wamran Peka Israelpa raynin ishca y wata caycaptin Uziaspa wamran Jotamga Judächo ray cayta gallaycuran.

³³ Ray cayta gallaycushan öra ishca y chunca pichgan (25) watayoj caycaran. Jerusalemcho tiyar ray caran chunca sojtän (16) wata. Mamanpa jutän caran Jerusa. Payga caran Sadocepa wamran.

³⁴ Jotamga TAYTA DIOSTA wiyacur allita ruraran papänin Uzías rurashanno.

³⁵ Payga rurachiran TAYTA DIOSPA Templunpa puncunta jawaman cajta. Ichanga manami illgächiran chu idulucunata aduranan puytush lömacunacho caj capillacunata. Jinallami runacuna uywacunata pishtarcaycaran idulucunapaj. Insinsuwanpis saumaycächiran.

³⁶ Jotampa waquin willapan ima rurashancunapis isquirbiraycan Judäpa raynincunapa acta librunchömi.

³⁷ Chay wichanmi TAYTA DIOSGA camacächiran Judá nasyunman Siriapa raynin Rezinpis, Remaliaspa wamran Peka Israelpa rayninpis pillyaj yaycunapaj.

³⁸ Jotam wañucuptin pampaycäriran castancuna pamparaycashan unay awilun Davidpa siudäninman. Chaypitaga ruquin ray caran wamran Acáz.

16

Judächo Acáz ray cashan

(2Crón. 28.1-27)

¹ Remaliaspa wamran Peka chunca ganchisnin (17) watana ray caycaptin Jotampa wamran Acáz Judächo ray cayta gallaycuran.

² Ray cayta gallaycur caycaran ishca y chunca (20) watayoj. Jerusalemcho tiyar ray caran chunca sojtän (16) wata. Ichanga TAYTA DIOSTA mana wiyacur mana allita ruraran. Manana ruraranachu unay awilun Davidnöga.

³ Chaypa ruquenga ruraran Israelpa raynincuna mana allita rurashannöna. Asta quiquinpa wamrantapis rupachiran iduluta rispitar läducho caj nasyun runacuna rurashanno. Chay nasyun runacunatami TAYTA DIOSGA jitarisha caran Israelcunapa ñaupänpita.*

* 16:3 Deut. 12.31

⁴ Uywacunatapis pishtaj, insinsutapis saumachej idulucunapa capillancunacho, altunnin jircacunacho, puytush lömacunacho, cupösu yöracunapa chaquincunacho.

⁵ Chay wichanmi Siria nasyunpa raynin Rezín y Israel nasyunpa raynin Peka Jerusalem suldäruncunawan chayaran Acazta magananpaj. Ishcan raycuna magarpis manami binsiya camäpauranchu.*

⁶ Chay wichan Edompa raynenga Elat siudäta shuntaran yapay Edompana cananpaj. Elat siudäpita Edom runacunaga Judä runacunata ushajpaj garguran. Nircur quiquincunana tiyacaycäriran canancama.

⁷ Chaura Acazga Asiriapa raynin Tiglat-pileserman cachata cachacuran cayno niranpaj: «Nogaga gampa uywayniquinömi y juramintu wamrayquinömi caycä. Siria nasyunpa raynin y Israel nasyunpa rayninmi conträ ricacu magaycäman. Paycuna mana ushacächimänanpaj shamur salbaycamay tayta.»

⁸ Chaynöpis Acazga Asiriapa rayninman goycunanpaj apachiran TAYTA DIOSPA Templuncho caycaj gorita, guellayta, palasyucho caycajtapis llapan tarishan bälejcnata.

⁹ Chayno apachiptinmi Asiriapa raynenga ruwacushanno shamur washaran. Damasco siudäman aywar yaycuran. Nircur chay siudächo tiyajcunata prësu charircur aparan Kir siudäman. Rezintapis wañuchiran.

¹⁰ Chaypita Israelpa raynin Acaz aywaran Damascuman Asiriapa raynin Tiglat-pileserwan tincunanpaj. Acaz chaycho altar imano caycajtapis ricaran. Chayta ricaycur cüra Uriasman apachimuran quiquin altarta-niraj dibüjuta rurarcu.

¹¹ Chaura Uriasga Damascupita ray apachishan dibüju-niraj altarta rurachiran. Ray Acaz Damascupita manaräpis cutiptin altarta rurayta usharan.

¹² Damascupita cutir rayga tariran mushoj altartana. Chaymi uywacunata pishtarcur rupachiran chay altarcho.

¹³ Chaychömi rupachina sacrificiyuta rupachishpan chaqui micuy ofrendacunatapis rupachiran. Nircur altarman jicharan bïnu ofrendanta. Alli goyaypita sacrificisyupaj pishtashan uywacunapa yawarninwanpis chajchuparan.

¹⁴ TAYTA DIOSPA Templun ñaupancho caycaj runsipita altartanami* ichanga Acaz norte caj-läman witichiran. Nircur mushoj altartana jucaj churarashanmanga churaran Templupa chimpanman.

¹⁵ Nircorga cüra Uriasta ray Acaz niran: «Cay jatun altarchömi tutapa sacrificiyucunata rupachinqui. Tardipapis rupachinqui chaqui micuycunata. Noga apamushä rupachina sacrificiyucunatapis, chaqui micuycunatapis, runacuna rupachinan uywacunatapis, chaqui micuy ofrendacunata apamushantapis rupachinqui. Bïnuta apamushantapis chay altarman wiñapanqui. Rupachinanpaj pishtashan uywacunapa yawarninta, waquin uywacunata pishtashanpatapis chay altar jananpa chajchunqui. Runsi altarga Tayta Diosta noga tapucunalläpänami canga.»

¹⁶ Ray Acaz nishannölla llapantapis ruraran cüra Uriasga.

¹⁷ Yacupaj paylacuna jamaränan cantun tablacunatapis ray Acazga roguchiran. Quiquin paylacunatapis jorgachiran. Runsi wäcacuna janancho* caycaj jatuncaray paylatapis pampaman jorguran. Nircorga läjasha rumicuna janallanmanna churaran.

¹⁸ Asiriapa raynin mandaptin nishanta rurar TAYTA DIOSPA Templuncho caycaj säbadu jamay junajcuna jamananpaj rurashan cuartupa puncunatapis jorguriran. Jorguriran raylla yaycunan jawa caj puncutapis.

¹⁹ Acazpa waquin willapancuna, ima rurashancunapis isquirbiraycan Judäpa raynincunapa acta librunchömi.

²⁰ Wañuptin* pampaycäriran ñaupä caj familylancuna pamparaycashan Davidpa siudäninman. Chaypitaga wamran Ezequías jutiyojna ruquin ray caran.

17

Samariata illgächir Israelcunata prësu apashan

¹ Chunca ishcaynin (12) watana Acaz Judäpa raynin caycaptin Elapa wamran Oseas Israelpa raynin cayta gallaycuran. Samariacho tiyar ray caran isgun wata.

² Payga TAYTA DIOSTA mana wiyacur mana allita ruraran. Ichanga manami fiyupa juchataga rurarannachu Israelpa ñaupä caj raynincunanöga.

³ Asiriapa raynin Salmanasar suldäruncunawan yaycuran Oseasta magaj. Chaychömi Oseasta uywayninman tircachiran. Impuestuta pägachiran.

⁴ Chayno caycashanpita Salmanasarga mayaran Oseas contran ricacushanta. Mayaran Egiptupa raynin So jutiyojman runacunata cachashanta. Manana pägashanachu caran cada

* 16:5 Isa. 7.1 * 16:14 Éxo. 27.1-2; 2Crón. 4.1 * 16:17 1Rey. 7.23-39; 2Crón. 4.2-6 * 16:20 Isa. 14.28

wata päganyashan impuestutapis. Chaura Salmanasarga Oseasta prësu charircur carsilman wichgachiran.

⁵ Nircur intëru Israel nasyunman yaycuran llapan suldäruncuna. Samaria siudäta quimsa wata intëru curalararan.

⁶ Samaria siudäta binsiycur chayman yaucuptinmi ray Oseasga isgun wata ray caycaran. Nircurmi Salmanasarga Israel runacunata prësu charishpan Asiria nasyunman suldäruncunawan apararan. Asiriaman chayaycurmi Halah marcaman y Gozancho caycaj Habor mayu läduncho caycaj marcacunaman churaran chaycho tiyananpaj. Media runacunapa siudänincunamanpis churaran chaycho tiyananpaj.*

⁷ Chaynöga caran TAYTA DIOS mana munashanta Israelcuna rurashanpitami. Tayta Diosga faraonpa munaynincho caycajtami unay Egiptupita jorgamusha caran. Chaypis Israelcunaga mana sirbej idulucunata rispitar adurasha.

⁸ Paycunapa ñaupanpita TAYTA DIOS gargushan nasyuncunacho tiyajcuna rurashanno ruraran. Israelpa raynincuna «cayno rurashun» nir yachachishan mana allicunatapisp ruraran.

⁹ Israelcunaga TAYTA DIOSTA manacajman churar idulucunata puytush lömacunacho adurananpaj capillancunata ruracarcäbiran llapan siudänincunacho, curalasha siudäcunacho, ricachacunapaj rurashan törricunacho.

¹⁰ Puytush lömacunacho, cupösu yöracunapa chaquincunacho ichichicurcuran Asera diosannirajcunata, shaywacunata.*

¹¹ Israelcunapa ñaupanpita TAYTA DIOS gargushan runacunano idulucunapaj insintutapis saumachiran. TAYTA DIOSTA rabyachishpan fiyupa mana allicunata ruraran.

¹² TAYTA DIOS «ama aduranquichu» nisha caycaptinpis idulucunata aduraran.*

¹³ TAYTA DIOSGA profëtancunawan willachiran chayno mana rurananpämi Israelcunawan Judä runacunataga. Willachir niran: «Jucha ruraycunata cacharir allitana ruray. Mandamintöcunatana llapanta cumliy. Chaytaga unay caj familyyayquicunatami willachirä sirbimaj profëtacunawan.»

¹⁴ Chayno nishanpis manami wiyacurancho. Chaypa ruquenga ñaupaj caj familyyancunano mana allicunata ruraran. Ñaupaj caj familyyancunapis TAYTA DIOSMAN manami yäracurannachu.

¹⁵ Tayta Diospa laynincunata manacajman churaran. Unay caj familyyancunawan parlacushancunata mana bälichir mana cäsurancho. Willapashancunatapisp mana wiyacurancho. Mana bälejcnata «diosnë» nir aduraran. Chaynöpami Israelcunapis imapäpisp mana bälejcnöna ricacuran. Mana rurananpaj TAYTA DIOS nisha caycaptinpis ñaupan nasyun runacunano ruraran.

¹⁶ TAYTA DIOSPA mandamintuncunataga manami juctapis cumlirannachu. Chaypa ruquenga rursita jundiypa ruracarcäbiran ishcaj besëracunata, Asera diosanniraj idulutapis. Aduraran syëlucho cajcunata, Baaltapis.

¹⁷ Wamrancunata ollguta warmitapis rupachiran. Musyacoj cayta, brüju cayta yachacuran.* Chayno rurarmi TAYTA DIOSPA ñaupanchö fiyupa mana allita ruraran. Chaura Tayta Diospis fiyupa rabyaran.

¹⁸ Chaymi TAYTA DIOSGA fiyupa rabyacurcuran Israel runacunapaj. Ñaupanpitapis jucläman jitariran. Judä trëbu cajcunallatanami jinanchöga cachaycuran.

¹⁹ Judä runacunapis manami cumlirannachu TAYTA DIOSPA mandamintuncunataga. Chaypa ruquenga Israelcunano juchallatana ruraran.

²⁰ Chaura TAYTA DIOS gongaycuranna Israelpita mirar aywajcunata. Nircorga pasaypa pengayman churaran. Asaltancunata ima-aycantapis apacoj. Chaypitanaga Tayta Diosmi lädunpita jitariran.

²¹ Davidpita mirar aywajcunataga Israelcunapita raquisha caran. Israelcunaga raynin cananpaj churacarcäbiran caran Nabatpa wamran Jeroboamta. Paynami Israelcunataga TAYTA DIOSTA gongaycachiran fiyupa juchata rurachishpan.

²² Israelcunaga juchata ruraran Jeroboam juchata rurashannölla. Jucha ruraytaga manami cachaycäbirannachu.

²³ Chaypitanaga TAYTA DIOS Israelcunata ñaupanpita jitariran profëtancunawan willacachishanno. Israelcunataga Asiriaman prësu apararan. Chaychönami canancamapis tiyarcaycan.

Juc-lä runacunata Samariaman tiyachishan

* 17:6 Deut. 4.27-28; 28.36

* 17:10 1Rey. 14.23

* 17:12 Éxo. 20.3-5; Deut. 5.7-9

* 17:17 Deut. 18.10

²⁴ Asiriapa raynenga Samariaman apachimuran Babilonia, Cuta, Ava, Hamat, Sefarvaim runacunata. Paycunatanami churaran Samariacho caj siudäcunaman Israelcuna tiyashancho tiyananpaj.

²⁵ Apamushan runacunaga chaycho tiyar TAYTA DIOSTA manami adurarancho. Chaymi TAYTA DIOSGA liyuncunata yurichiran. Liyuncunaga waquin runacunata wañuchiran.

²⁶ Chaymi Asiriapa rayninta willar niran: «Samariacho caj siudäcunaman apachishayqui runacunaga manami musyancho chaycho caj diosta imano adurana cashantapis. Mana musyaptinmi chay diosga liyuncunata yurichisha. Liyuncunami runacunata wañuycächin.»

²⁷ Chayno willaptin Asiriapa raynenga niran: «Prësu apamushayquicunacho caycaj cüracunapita junta cutichiy chaycho tiyananpaj. Paycunami yachachenga chay nasyunpa diosninta imano adurana cashantapis.»

²⁸ Chaura Samariapita prësu apashan junta cürata cutichiran. Payga Betelman aywaran tiyananpaj. Chaychönami yachachiran TAYTA DIOSTA imano aduraytapis.

²⁹ Chaypis cada nasyunpita aywaj runacunaga diosnincunata ruracarcärran tiyashan siudäcunacho. Nircur Samaria runacuna puytush lömacunacho capillacunata rurashancunaman churaran.

³⁰ Babilonia runacunaga iduluta ruracurcuran Sucot-benot diosta adurananpaj. Cuta runacunaga iduluta ruracarcärran Nergal diosta adurananpaj. Hamat runacunaga iduluta ruracarcärran Asima diosta adurananpaj.

³¹ Ava runacuna idulucunata ruracarcärran Nibhaz diostawan Tartac diosta adurananpaj. Sefarvaim runacunana wamrancunata rupachiran Adramelec y Anamelec dioscunata rispitanpan.

³² Iduluta rurasha carpis TAYTA DIOSTAPIS rispitar aduraycaran. Ichanga quiquin casta runacunata churacarcärran cürancuna cananpaj. Puytush lömacunacho caj capillancunacho diosnincunata aduraj.

³³ Paycunaga TAYTA DIOSTA adurarpis quiquincunapa diosnincunatapis adurarcaycaran quiquinpa nasyunnincunacho rurashanno. Paycunaga juc-läpita juc-läpitami aywaran.

³⁴ Canancamapis unay rurashannöllami rurarcaycan. TAYTA DIOSTAGA manami adurancho. Manami cumlincho Tayta Diospa laynincunata. Manami ruranchu Jacobpita mirajcunata TAYTA DIOS yachachishanta. Ni mandamintuncunatapis mana cumlincho. Jacobpa jutintami Tayta Diosga Israel nir rucachiparan.*

³⁵ Israelcunawan parlacushpanmi TAYTA DIOSGA nisha caran: «Ama rispitanquichu juccuna <diosnë> nishantaga. Chaycunataga ama aduranquichu. Ni imatapis <paypaj> nir ama pishtanquichu.*

³⁶ Noga TAYTA DIOSNILLAYQUITA rispitar sirbir aduramanquega.* Nogami fiyupa munaynëwan jorgamurä Egipto nasyunpita. Chaymi nogallata rispitanqui, aduramanqui. Sacrifisyucunatapis nogallapaj pishtanqui.

³⁷ Gamcunaga mana cachaypa cumliy laynëcunata, yachachishäcunata, mandamintöcunata. Gamcuna cumlinayquipämi isquirbichishcä. Chaymi juc-lä nasyun runacuna <diosnë> nishanta ama aduranquichu.

³⁸ Ama gonganquichu gamcunawan parlacushanchitäga. Juc-lä nasyun runacuna <diosnë> nishantaga ama aduranquichu.

³⁹ Chaypa ruquenga Noga TAYTA DIOSNILLAYQUITA adurar sirbimanqui. Chauraga chiquishojcunapa munayninpita salbashayquimi.»

⁴⁰ Chayno nishanpis chay runacunaga manami wiyacurancho. Unay caj customrincunallata rurarcaycaran.

⁴¹ TAYTA DIOSTA rispitar adurarpis iduluncunatapis rispitarcaycaran. Paycunapita mirar aywaj wamrancunapis unay caj familyancunannöllami rurarcaycaran. Chaynöllami canancamapis goyarcaycan.

18

Judächo Ezequías ray cashan
(2Crón. 29.1-2)

¹ Elapa wamran Oseas Israel nasyunpa quimsa watana raynin caycaptin Acazpa wamran Ezequiasga Judäpa raynin cayta gallaycuran.

² Ray cayta gallaycushan öra Ezequiasga caycaran ishcaj chunca pichgan (25) watayoj. Jerusalemcho tiyar ray caran ishcaj chunca isgun (29) watan. Mamanpa jutin caran Abi. Payga caran Zacariaspa wamran.

* 17:34 Gén. 32.28; 35.10 * 17:35 Éxo. 20.5; Deut. 5.9 * 17:36 Deut. 6.13

³ Ezequiasga TAYTA DIOSTA wiyacur allita ruraran, unay caj famillyan David rurashanno.

⁴ Paymi ushacächiran idulucunata adurananjay rurashan puytush lömacunacho caycaj capillacunata. Rispitar ichichishan rumicunatapis acapa-acapa paquergäriran. Asera diosa-niraj idulucunatapis paquir-usharan. Moisés runsipita culebrata rurachishantapis* agullariran. Chay wichancama Israelcunaga chay culebrapa ñaupanchömi insinsutapis saumachisha caran. Chaypa jutintami Nehustán nircaycaran.

⁵ Ezequiasga Israelpa TAYTA DIOSNINMANMI fiyupa yäracuran. Pay manaraj ray captin, ni paypa guepanman ray cajcunapis Judächöga manami mayganpis paynöga carannachu.

⁶ Mana cachaycuypa TAYTA DIOSMAN yäracuran. Chaymi Tayta Dios nishancunata ruytaga mana cachaycurancho. Chaypa ruquenga cumliran Moiesta TAYTA DIOS nishan mandamintucunatapis.

⁷ Chaymi TAYTA DIOSGA yanaparan. Ima rurashancunachöpis alliman churaran.

Ezequiasga Asiriapa rayninpa contran jatariran. Chaymi Asiriapa raynintaga manana sirbirannachu.

⁸ Filistea runacunatapis binsiran. Chacrancunata guechuran Gaza siudäyay törricunata rurashanpita-pacha intërunpa curalasha caycaj siudäcama.

Samaria runacunata binsishan

⁹ Chaypitanami Asiria nasyunpa raynin Salmanasarga Samariaman aywar tumaypa curalapaycur suldäuncunawan magaj yaycuran. Chayga caran Ezequías chuscu wata Judá nasyunpa raynin caycaptin y Elapa wamran Oseas ganchis wata Israel nasyunpa raynin caycaptinmi.

¹⁰ Quimsa watataraj binsiran. Chay öra Ezequiasga sojta watana Judächo ray caycaran. Oseasna isgun wata Israelcho ray caycaran.

¹¹ Asiriapa raynenga Israel runacunata prësu aparän Asiriaman. Nircur tiyananjay churaran Habor particho caycaj Halah marcaman, Gozán mayupa lädunman, Media runacunapa siudänincunaman.

¹² Chaynöga castigarän TAYTA DIOSNIN nishancunata mana wiyacushanpita. Tayta Dioswan parlacushantami paycunaga manacajman churaran. TAYTA DIOSTA sirbej Moisés willapashancunata manami wiyacurancho, manami cumlirancho.

Judäman Senaquerib yaycushan

(2Crón. 32.1-19; Isa. 36.1-22)

¹³ Chunca chuscun (14) watana Ezequías ray caycaptin Asiriapa raynin Senaqueribga yaycuran Judächo intërunpa curalasha caycaj siudäcunaman. Nircur charicurcuran.

¹⁴ Chaymi Judäpa raynin Ezequiasga cachata cacharan Asiriapa raynin Laquis siudächo caycajman. Cayno willachiran: «Nogaga fiyupami pantashcä. Nasyunnëpita llojshicuy ari. Llojshicuptiquega nimashayquitami aycatapis pägashayqui.»

Chaymi Asiriapa raynin niran Judäpa raynin Ezequías isgun waranga isgun pachacnin (9,900) quilu guellayta, isgun pachac isgun chunca (990) quilun gorita pägananjay.

¹⁵ Chaura Ezequiasga Templucho bälej cajcunata tarishan cajta, palasyucho imayacatapis bälejcunata churacunachö tarishantaga ushajpaj shuntarcu goycuran.

¹⁶ Chay öralami Ezequiasga Templupa puncuncunapita, marcuncunapitapis jorguran quiquin goriwan janampa chapyachishancunata. Jorgurcorga Asiriapa rayninta goycuran.

¹⁷ Chaypitapis Asiriapa raynenga Laquispita ray Ezequiasman cacharan mas mandaj suldärunta, ray yäracushan mandaj runata, juc mandajtapis. Chaycunataga cacharan aypalla suldärucunatawan. Aywaran Jerusalemman pillyaj yaycunanpaj. Jerusalemman chayaycärir pachacuran jana caj ishtanquipita sicya aywaycaj läduncho, Tagshacuna Pampa nishanman näni aywajpa lädunman.

¹⁸ Nircur rayta gayaran. Chaura Hilciaspa wamran palasyucho mandaj Eliaquim, acta isquirbej Sebna, Asafpa wamran Joa raypa secretaryun aywaran chay runacunawan parlaj.

¹⁹ Chaychömi Asiriapa mas mandaj suldärunga niran:

«Asiriapa munayniyoj rayninmi cachamasha. Payga Ezequiasta caynömi nin: ¿Imaman yäracushpayquitaj jauca goyacunqui?»

²⁰ Guërrachöga manami rimashallanchiwanchu binsinchi. Guërrachöga binsinchi aypalla suldärüwanrämi, magaj yaycunapaj sumaj yarpachacur-rämi. ¿Pimantaj yäracunqui conträ jatarinayquipaj?»

²¹ Nogaga musaycämi Egipto runacuna yanapäshunayquipaj yäracuycashayquita. Egiptoga caycan challcucoj shogushnömi. Pipis tucnacurcuptenga maqui paltanpapis challcu päsarinmi. Chaynömi Egiptupa faraonnenga payman yäracojta engañanga.

* 18:4 Núm. 21.9

²² Capas nimanqui: «Nogacunaga TAYTA DIOSNĒmanmi yāracurcaycā» nir. ¿Manachu chay Diosta rispitanan puytush lōmacunacho caj altarcunataga Ezequías ushajpaj illgāchisha? Nircorga llapan Judá runacunata Jerusalemcho tiyajcunatapis nisha Jerusalemcho caycaj altarllacho Diostaga rispitar adurananjapaj» nir.

²³ «Cananga Asiriapa rayninwan alli parlacuy. Nogaga ishcaj waranga (2,000) cawallucunatapis gōmanmi. ¿Chayta muntacoj runacunata tarinquimanichuraj?»

²⁴ Egipto nasyunpita cawallucunata muntacojcunata tarimuyta yarparpis ¿imanōparāshi binsinquiman munayniyoj raynēpa suldāruncunapa manacajnin mandajllantapis?»

²⁵ Jinachōpis gamga ¿yarpanquichu TAYTA DIOS mana niycāmptillan cay nasyunta illgāchej shamushāta? ¡TAYTA DIOSMI nimasha cay nasyunman yaycaycamur illgāchinācunapāpis!»

²⁶ Chaura Eliaquimga, Sebnaga, Joaga Asiriapita chayaj mandajcunata niran: «Arameo rimaycho parlamuy ari. Nogacunaga chay rimaytapis tantiyāmi. Ama hebreo rimaychōga nimaychu. Curral jananchō caycaj runacunami wiyarcaycāmun.»

²⁷ Chaura Asiriapa mas mandaj suldārunga niran: «Asiriapa raynenga willachimasha manami patruncunillayquipāchu, ni gamcunallapāpischu. Chaypa ruquin casha curral perga jananchō caycaj runacunapāmi. Canan paycunaga yargayllawanmi jatun ishpaynincunatapis miconga. Yacunarpis chiullayninta uponga. Gamcunapis chaynōmi ruranquipaj.»

²⁸ Chayno nircur Asiriapa mas mandaj suldārunga sumaj ichiycur hebreo rimaycho sinchipa niran: «Llapayqui sumaj wiyay Asiriapa munayniyoj raynin gamcunapaj nishanta: ²⁹ Ray Ezequiasga llullapaycāshunquimi. Payga manami nogapita salbashunquipāchu.»

³⁰ Ezequiasga capas nishunqui TAYTA DIOSMAN riguir mana cachaypa yāracunayquipaj. Capas nishunqui: «Rasunpami TAYTA DIOSGA salbamāshun. Payga manami munangachu cay siudā Asiria raypa maquinman chayanantaga.»

³¹ Chayno nishantaga ama riguiychu. Nogataga Asiriapa rayninmi cachamasha paywan parlacunayquipaj. Pay nishantana ruray. Chayno carga cada-ūnuyquimi ūbasniquipa wayuninta, ĩgusniqui wayushanta micunquipaj. Yacutapis upunquipaj quiquiqui rurashayqui ishtanquipitami.

³² Nircorga apashunquipaj quiquiquipa nasyunniqui-niraj nasyun aypalla rĩgu wayunanman, ūbas wayunanman. Chaychōmi tantata, binutapis ruranquipaj. Chay nasyunchōga aypallami olivo asēti, mil-abĩjapĩs. Chaura cushishami tiyanquipaj. Manami wañunquipāchu. Ichanga Ezequías nishanta ama riguiychu. Payga llullapaycāshunquimi TAYTA DIOSMI salbamāshun» nishan.

³³ Manami maygan dioscunapis salbashachu nasyunnincunata Asiria raypa maquinpitaga.

³⁴ ¿Maytaj Hamatpa, Arfadpa diosnincunaga? ¿Maytaj Sefarvaimpa, Henapa, Ivapa diosnincunaga? Samaria siudātapĩs Asiriapa rayninpita manami salbashachu.

³⁵ Asiria raypa maquinpitaga manami maygan nasyunpa diosnincunapis salbashachu. Chayno caycaptenga ¿imanirtaj yarpanqui Jerusalemcho TAYTA DIOS salbananjapaj cashanta?»

³⁶ Niptin llapan runacunaga upāllalla wiyarācuran. Manami mayganpis ni juc shimipis rimacurancho. Runacunataga ray mayna willapashana caran imatapis mana ninanjapaj.

³⁷ Chaura palasyucho mandaj Eliaquim, acta ruraj Sebnaga, raypa secretaryun Joa fiyupa llaquicushpan rōpancunatapis rachiriran. Nircur aywaran Ezequías cajman Asiriapa mandaj suldārūn ima nishantapis willaj.

19

Judāta Tayta Dios salbashan

(2Crón. 32.20-23; Isa. 37.1-38)

¹ Willashanta wiyaycur ray Ezequiasga jatiraycasha rōpanta rachiriran. Nircur fiyupa llaquicushpan gachga rōpacunata jatirurcur TAYTA DIOSPA Templunman aywaran.

² Chaypita ray Ezequiasga Amozpa wamran profēta Isaiasman cacharan palasyucho mandaj Eliaquimta, acta isquirbej Sebnata, mayur cūracunatapis llaquicur gachga rōpan jatishata.*

³ Aywajcunaga niran: «Ray Ezequiasmi nin: «Cananga fiyupa llaquicuychōmi caycācuna. Castĩguchōmi, pengaychōmi caycācuna. Nanaycho caycaj warmi gueshyacunanpaj callpan manana cajnōmi caycācuna.

⁴ TAYTA DIOSNIQUEGA wiyashami canga Asiriapa raynin cachamushan mandaj suldārūn ashllishpan imata nishantapis. Cawaj Diostami ashllisha. Ashllishanpita TAYTA DIOSNIQUI castigaycunman. Mañacushpayqui ruwacuycur ari quēdajcunallapāpis» nir.»

* 19:2 Isa. 1.1

⁵ Ray Ezequiasta mandáshejcuna profëta Isaiasta willaptin

⁶ Isaiasga niran patrunninta cayno nir willananpaj: «TAYTA DIOSGA caynömi nin: «Imatapis Asiria raypa suldäruncuna nogapa conträ parlashanpitaga ama manchacuychu.

⁷ Nogami camacächej-aywä payman willapa chayaptin cuticunanpaj. Chaura nasyunninman cuticongapaj. Chaychönami camacächishäpaj payta juc wañuchinanpaj nir.»

⁸ Chaypitaga Asiriapita shamoj mas mandaj suldäru mayaran Asiriapa raynin Laquis siudäpita aywacushantana. Chaura paycunapis jinan öra Jerusalenpita aywacuran. Asiriapa raynintaga tariran Libna runacunawan pillyaycajtana.

⁹ Chaychöna Asiriapa raynenga mayaran paypa contran Etiopía nasyunpa raynin Tirhaca suldäruncunawan pillyaj aywaycashanta. Chaypitapis ray Senaqueribga Judäpa raynin Ezequiasman yapayraj cachancunata cacharan.

¹⁰ Ezequiasta niran:

«Gam yäracushayqui Diosniuega nishunqui Jerusalenga nogapa munaynächo imaypis mana canantami. Ichanga nishushayquita ama riguiychu.

¹¹ Gamga mayashcanquinami Asiriapa raynincuna nasyuncunata imano rurashantapis. ¿Chaychuraj gamga gueshpinquiman?

¹² Nogapa unay caj awilöcuna illgächishan marcacunata maygan diosninpis salbarantächu. Manami salbaranchu Gozanta, Haranta, Resefta, Bet-edén runacuna Telasarcho tiyajtapis.

¹³ Masqui yarpachacuy. ¿Maytaj Hamatpa, Arfadpa, Sefarvaimpa, Henapa, Ivapa raynincuna?»

¹⁴ Cacha aywajcuna cartata chayachishanta chasquircur ray Ezequías liguiran. Nircorga Templuman aywaycur cartata TAYTA DIOSPA ñaupanman mashtayninpa churaran.

¹⁵ Nircur cayno mañacuran: «Israelpa TAYTA DIOSNIN, gamga mandanayquipaj jamaraycanqui querubín anjilcunapa chaupinchömi.* Japallayquimi cay munducho tiyajcunapa Diosnin canqui. Gammi camarayqui syéluta cay pachatapis.

¹⁶ TAYTA DIOS, mañacur ruwacushäta wiyaycamay ari. Ray Senaquerib cachamushan mandaj suldärün nimashantapis ama gongaychu TAYTA DIOS. Gam cawaj Dios caycaptiquimi chayno rimar rabyachishurayqui.

¹⁷ TAYTA DIOS, rasunpami Asiriapa raynenga nasyuncunata pasaypa ushar illgächisha.

¹⁸ Runacuna «diosnä» nishancunatapis rupargärachisha. Chaycunaga manami rasunpa dioschu caran. Chaycunaga guerupita, rumipita runacuna rurashallanmi casha. Chaynöpami illgächishapis.

¹⁹ TAYTA DIOSNË, cananga Asiriapa munaynincho canäpita salbaycamay ari. Chaynöpami cay pachacho caj runacunaga llapanpis musyanga gam japallayqui rasunpa Dios cashayquita.»

²⁰ Chaypita Amozpa wamran profëta Isaiasga ray Ezequiasta willachiran. Willachir niran: «Israelpa TAYTA DIOSNENGA caynömi nin: Noga wiyashcämi Asiriapa raynin Senaqueribpaj mañacamashayquita.

²¹ «Noga TAYTA DIOSGA Asiriapa rayninpaj caynömi nä:

«Senaquerib, gampäga Siön siudä juc jipashnömi asicun.

Gam aywacuptiqui Jerusalenga manacajman churashushpayquimi umanta awin.

²² ¿Pitataj ashllishcanquega?

¿Pitataj gayapashcanquega?

¿Pitataj gayarashcanqui alli-tucushpayqui?

¡Israelpa Santo Diosninpa contranmi rimashcanqui!

²³ Cachayquicunawan ashllichimarmi nimashcanqui:

«Yupaytapis mana atipaypaj aypalla carrëtäcunawanmi yaycushcä intëru puntancunapapis.

Mana pipis yacunan Libano jircacunamanpis yaycushcämi.

Sajtashcä jatunnin sedru gueruncunatapis,

mas cuyayllapaj pïno gueruncunatapis.

Chayashcämi altunnin jircacunaman,

may-may muntincunamanpis.

²⁴ Juc-lä nasyun chaqui jircacunacho

pösucunata rurarcu yacuta upushcä.

Suldäröcuna päsanapämi

Egipto mayuncunatapis chaquichishcä» nir.

²⁵ Ichanga ¿manachu musyarayqui noga Tayta Dios llapanta camacächishäta?

Unaypita-pachanami chayno cananpaj camacächirä.

* 19:15 Éxo. 25.18-22; 1Sam. 4.4; Sal. 80.1; Isa. 37.16; Eze. 1.26-28

Cananga chaytami cumlichishcä.

Chaynöpami gamga curalasha siudäcunatapis illgächir
ragällanta, muntuy-muntuy goturaycajta cachaycunqui.

²⁶ Chay siudäcunacho tiyajcunanami
fiyupa mancharir pengay-tucusha quédasha.

Jircacho caj berdi guewacuna,
wasi janancho llullu guewacuna
fiyupa usyawan chaquicäcojnömi quédasha.

²⁷ Nogaga musyämi imanölla goyashayquitapis,
imanölla imata rurashayquitapis.

Musyaycämi nogapaj fiyupa rabyacurcushayquitapis.

²⁸ Nogapa conträ jatarir rabyar fiyupa ollguycashayquitapis wiyashcämi.

Chaymi sengayquiman churashaj juc arguyllata.

Shimiquimannami frénuta churashaj.

Shamushallayquipami cutichishayquipis.»

²⁹ Ray Ezequiastana Isaias niran:

«Rasunpa cananpaj cashanta musyanayquipaj caynömi canga:

Cay watapis, watanpis gamcunaga micunquipaj
quiquillan wiñacamoj micuy wayushantami.

Watannin cajchönami ichanga mururcäripis shuntanquipaj.

Übasta lantarcurpis wayuyninta micunquipaj.

³⁰ Quédaj caj Judá runacunaga cangapaj lanta jachanömi.

Lanta sapichajnöpis mana llojshiypanami tiyaconga.

Früta yörancho wayojnöpis mirangapämi.

³¹ Waquenga Jerusalenchömi quédanga.

Siön lömachömi cawarcaycar quédanga.

Amatar cuyacoj cayninwanmi llapanpaj munayniyoj TAYTA DIOSGA chayno cananpaj
camacächenga.

³² «Asiria nasyunpa rayninpäga TAYTA DIOS caynömi nin:

«Jerusalem manga manami yaycongapächu.

Chaymanga manami jucnayllatapis lëchanta jítangapächu.

Manami pillyapaj escüduncuna aptasha yaycongapächu.

Manami yaycunanpaj curral wajtancunaman allpatapis gotongapächu.

³³ Shamushallanpami cuticongapaj.

Siudämanga manami yaycongapächu.

Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

³⁴ Nogami cay siudäta chapäshaj.

Imapitapis salbashaj

sirbimajnë Davidta aunishäta yarpär,

quiquëpis rispítachicushpä.»

³⁵ Chay nishan chacayllami TAYTA DIOSPA anjilnin chayaycur wañuycachiran Asiria
suldärucuna pachacaraycajta pachac pusaj chunca pichgan waranga (185,000) runacunata.

Warannin tuta waquin suldärucuna riccharcamorga tariran wañusha mashtarpaycajtana.

³⁶ Chaura Asiriapa raynin Senaqueribga tolduncunata shuntacurcuticuran Nínive
siudäman.

³⁷ Chaypita juc junajna diosnin Nisrocpa templunman yaycuycur aduraycaran. Niycapt-
inmi wamrancuna Adramelecwan Sarezzer yaycuycur wañuycärachiran. Wañuycacherga
Ararat partiman gueshpír aywacuran. Chaypitaga papäninpa ruquin ray caran wamran
Esarhadón.

20

Gueshyaycashanpita ray Ezequías allchacashan
(2Crón. 32.24-26; Isa. 38.1-8)

¹ Chay wishan ray Ezequíasga gueshyar pasaypana caycaran. Chaymi Amozpa wamran
profëta Isaiasga watucoj aywaran. Chayaycur niran: «TAYTA DIOSGA nin: «Gamga man-
anami allchacanquipänachu. Incargacuyna, tistamintucuyña» nir.»

² Chaura Ezequíasga tapyaman ticracurcutur TAYTA DIOSTA mañacur niran:

³ «Nogaga gamta amatarmi ruwacö TAYTA DIOS, llapan shongöwan gam munashayquino
rurashäta yarpärinayquipaj.» Chayno nir llaquicushpan fiyupa waganan.

⁴ Chaymi palasyu puncu sawan pampata manaraj päsapin TAYTA DIOSGA Isaiasta niran:

⁵ «Cutiycur acrashä marcapa mandajnin ray Ezequiasta ninqui: «Unay familyayqui David sirbishan TAYTA DIOSGA caynömi nin: Noga wiyashcämi mañacamashayquita. Ricashcämi wagashayquitapis. Chaymi allchacächishayqui. Cananpita quimsa junajtami aywanquipaj Templöman.»

⁶ Gamga cawanquipaj cananpita chunca pichga (15) wata masrämi. Jerusalén siudätawan gamta salbashayquipämi Asiriapa rayninpita. Davidta cuyashäta yarpärrimi cay siudätaga chapäshaj, quiquëpis rispitchicushpä.»

⁷ Chayno nircurmi Isaiasga igusta agarcachir lajtaparan raypa guerinta. Chaura rayga allchacäcuran.

⁸ Ezequiasga Isaiasta tapuran: «¿Imanöpataj musyashaj TAYTA DIOS allchacächimänanta, cananpita quimsa junajta TAYTA DIOSPA Templunman aywanäpaj cashanta?»

⁹ Niptin Isaiás niran: «TAYTA DIOS aunishushayquita cumlinanpaj cashanta musyanayquipaj juc milagrutami ruranga. Tardipa ¿inti apurä päsaricyunantachu u guepaman cutinantachu munanqui?»

¹⁰ Chaura Ezequías niran: «Intiga jinami aywacun. Guepapami ichanga mana cutinchu.»

¹¹ Chaura profëta Isaiasga TAYTA DIOSTA mañacuran. Mañacuptin Tayta Diosna camacächiran ray Acaz intiwan örata musyacunancha ricaptin intipa llantuynin guepapa cutinanpaj.

Babiloniapita cache chayajcunata Ezequías jamachishan
(2Crón. 32.31; Isa. 39.1-8)

¹² Chay wichan Baladanpa wamran Merodac-baladán Babiloniapa raynenga mayaran Ezequías fiyupa gueshyaycashanta. Chaura cachancunawan cartacunata apachiran. Garaynintapis apachiran.

¹³ Cache chayajcunata Ezequiasga cushisha jamachiran. Ima-aycantapis ricachiran. Ricachiran gorita, guellayta, cuestaj perfümincunata, fiyupa cuestaj asëtita, churaraj armancunata. Churacunan wasicho ima-aycallanpis churarajcunata ricachiran. Ushajpämi palasyuncho cajtawan mandashancho cajcunata ricachiran juctapis mana pacaypa.

¹⁴ Chaymi profëta Isaiás aywaran ray Ezequiasman. Chayaycur tapuran: «¿Maypitataj shamusha chay runacuna? Gamtaga ¿ima nisha-cashunquitaj?» nir.

Chaura Ezequías niran: «Paycunaga shamusha fiyupa caru Babilonia nasyunpitami.»

¹⁵ Isaiás yapay tapuran: «¿Imatataj ricasha palasyuyquichöga?» nir. Chaura Ezequías niran: «Paycuna ricasha llapantami cay palasyöcho caycajtaga. Churacuna wasëcho caycajtapis usha-ushajpämi ricachishcä juctapis mana cachaypa.»

¹⁶ Chaura Ezequiasta Isaiás niran: «Sumaj wiyay TAYTA DIOS nishanta:

¹⁷ Juc junajmi Babiloniaman apacangapaj cay palasyuyquicitä lapan cösacunata, unay awiluyquicuna shuntashanpita canancama shuntaycashayquitapis. Chauraga caycho manami imapis quëdangapächu.*

¹⁸ Asta gampita mirajcunatapis Babilonia nasyunman apangapämi. Chaychönami capangapaj palasyucho raypa uywaynin cananpaj.»*

¹⁹ Ray Ezequiasga cawashancama alli goyayta, pipis imatapis mana rimapänanta yarparan. Chaymi Isaiasta niran: «Imano captinpis TAYTA DIOS nishanta willamashayqui nogapäga allimi» nir.

Ray Ezequías wañushan
(2Crón. 32.32-33)

²⁰ Ray Ezequiaspa waquin willapan, almiraypajcunata rurashan, yacupaj ishtanquita imano uchcuchishanpis, yacuta siudäman chayachinanpaj imano aruchishancunapis isquirbiraycan Judäpa raynincunapa acta librunchömi.

²¹ Ezequías wañuptin wamran Manasés jutiyojna ruquin ray caran.

21

Judächo Manasés ray cashan
(2Crón. 33.1-20)

¹ Manasés chunca ishcaynin (12) watayoj caycaran ray cayta gallaycur. Jerusalencho ray caran pichga chunca pichgan (55) wata. Mamanpa jutin caran Hepsiba.

² Ichanga TAYTA DIOSTA mana wiyacur fiyupa mana allta ruraran.* Israel runacunapa ñaupanpita Dios gargushan runacuna rurashanno juchallata ruraran.

³ Idulucunata aduranan puytush lömacunacho capillacunata papänin Ezequías juchuchishancunatapis yapay allchachiran. Baalta rispitar adurananpaj altarcunata rurachiran.

* 20:17 2Rey. 24.13; 2Crón. 36.10

* 20:18 2Rey. 24.14-15; Dan. 1.1-7

* 21:2 Jer. 15.4

Asera diosa-niraj idulutapis rurachiran Israelpa raynin Acab rurashanno. Chayno rurarmi goyllarcunatapis rispitar aduraran.

⁴Jerusalenpäga TAYTA DIOS «Tiyänämi canga» niran. Niycaptinpis TAYTA DIOSPA Templuncho idulucunapaj altarcunatapis rurachiran.*

⁵TAYTA DIOSPA Templunpa ishcan sawannincunachöpis altarcunata rurachiran goyllarcunata adurananpaj.

⁶Idulucunata rispitaspan wamrancunatapis rupachiran. «Brüjucunapis espiritistacunapis cachun» niran. Payga musyacoj caytawan almacunawan parlayta yachacuran. Chayno rurashancuna TAYTA DIOSPÄga fiyupa mana alli caran. Chayno rurarmi ray Manasesga Tayta Diosta fiyupa rabyachiran.

⁷Asera diosa-niraj idulutapis churaran TAYTA DIOSPA Templunman. Templupäga Davidtawan wamran Salomonta Tayta Dios nisha caran: «Jerusalentaga llapan Israel tribucunapitami acrashä. Chaymi Templöchöga imaycamapis tiyashaj.

⁸Rurananpaj llapan nishäcunata cumlichun, wiyacuchun. Sirbimajné Moisés yachachishancunatapis cumlichun. Chauraga unay awiluncunata goycushä chacrapita imaypis manami yapay gargushächu Israelcunataga» nir.*

⁹Chaypis paycunaga manami wiyacuranachu. Chaypa ruquin Manasesga Israelcunapa lädupita TAYTA DIOS illgächishan runacunatapis mas piyur juchata rurachiran.

¹⁰Chaymi TAYTA DIOSGA sirbejnin profëtacunawan willacachir niran:

¹¹«Judäcunapa raynin Manasesga fiyupa juchatami rurasha. Amorreo nasyun runacuna rurashanpitapis mas piyur juchatami rurasha. Judä runacunatapis idulucunata adurachirmi mas juchayojyächisha.

¹²Israelcunapa TAYTA DIOSNIN carmi në: «Cananmi Jerusalemman, intëru Judämanpis tucuy-niraj mana allicunata chayachishaj. Chaymi wiyaj cajpaga rinrincunapis nanangaraj.

¹³Samaria siudäta castigashänömi, Acabpa familylancunata castigashänömi castigashaj Jerusalentapis. Ganra lätuta mayllarcu ucpashanchinömi Jerusalenga limyu quëdanga.

¹⁴Waquintaga acrashä runacunata jinanchömi cachaycushaj, chiquejcunapa munayninman entregashaj. Chaura chiquejncununami llapan ima-aycantapis suwapanga, guechonga.

¹⁵Ñaupächöga juchallatami rurasha. Paycunaga imaypis rabyachimashami Egiptupita unay caj awiluncunata jorgamushäpita-pacha.»

¹⁶Judä runacunata TAYTA DIOSPA ñaupancho juchata rurachishanpa janamanpis Manasesga juchaynaj runacunataraj wañuchiran. Yawarninpis intëru Jerusalencho mashatararan.

¹⁷Manasespa waquin willapan, imata rurashancunapis, juchata rurashancunapis isquirbiraycan Judäpa raynincunapa acta librunchömi.

¹⁸Wañuptin pampaycärriran palasyun puncu Uza jutiyoy wertanman. Chaypitaga ruquin ray caran wamran Amón.

*Judächo Amón ray cashan
(2Crón. 33.21-25)*

¹⁹Amón ray cayta gallaycur caycaran ishca chunca ishcaynin (22) watayoj. Jerusalencho tiyar ray caran ishca wata. Mamanpa jutin caran Mesulemet. Pay caran Jotba runa Hazurpa wamran.

²⁰Amonpis TAYTA DIOSTA mana wiyacur papänin Manasesno fiyupa juchallata ruraran.

²¹Papänin rurashanno juchallatami ruraran. Papänin adurashan idulucunata rispitar aduraran.

²²Unay caj awiluncuna adurashan TAYTA DIOSTAGA gongaycuranna. Manana ruraranachu TAYTA DIOS munashannöga.

²³Quiquin Amonpa mandaj suldäruncunallami contran jatarir paytaga palasyullancho wañuycachiran.

²⁴Chayno wañuycachiptin llapan runacunana rabyacarcärir wañuchiran ray Amonta wañuchejcunata. Nircorga ruquin ray cananpaj churaran wamran Josías jutiyojtana.

²⁵Amonpa waquin willapanacuna, imano rurashancunapis isquirbiraycan Judäpa raynincunapa acta libruncho.

²⁶Uza jutiyoy wertacho pampacunanpaj caycaj uhcullamanmi pampaycärriran. Chaypitaga ruquin ray caran wamran Josías.

* 21:4 2Sam. 7.13 * 21:8 1Rey. 9.3-5; 2Crón. 7.12-18

22

Judächo Josías ray cashan
(2Crón. 34.1-2)

¹ Josías* ray cayta gallaycur caycaran pusaj watayoj. Jerusalencho tiyar ray caran quimsa chunca juc (31) wata. Mamanpa jutin caran Jedida. Paynami caran Boscat runa Adaiapa wamran.

² Josiasga TAYTA DIOSTA wiyacur llapantapis allita ruraran. Unay caj awilun David rurashannölla llapantapis ruraran.

Lay isquirbiraycashan libro taricashan
(2Crón. 34.8-33)

³ Chunca pusaj (18) watana Josías ray caycashancho cacharan Azaliapa wamran Mesulampa willcan acta isquirbej Safanta TAYTA DIOSPA Templunman. Niran:

⁴ «Ayway cüracunapa mandajnin cüra Hilcías cajman. Runacuna TAYTA DIOSPA Templunman chayar guellay churashanta, puncuta täpajcunapis runacunapita shuntashanta llapanta juc pachallaman shuntachun.

⁵ Nircorga entregachun TAYTA DIOSPA Templunta allchachejrunata. Paycunanami päganga Templuta allchajrunata.

⁶ Päganga carpintërunata, albañilrunata. Waquinami canga gueruta, llagllasha ruminata rantinanpaj. Chaywannami Templuta allchanga.

⁷ Allchachejrunataga ama tapongachu guellay imacho ushacashantapis. Paycunaga alli limyu runacunami.»

⁸ Juc junaj cüracunapa mandajnin Hilciasga acta isquirbej Safanta niran: «Laycuna isquirbiraycashan librutami tarishcä TAYTA DIOSPA Templuncho.» Willaycorga Safanta goran liguinanpaj. Safannami liguircur

⁹ rayman aywar willaran: «Tayta, mandashayqui runacunaga Templucho guellay cajta ushajpämi shuntasha. Nircorga Templuta allchajrunatami entregaycusha TAYTA DIOSPA Templunta allchachir imachöpis gastananpaj.»

¹⁰ Chaynöpis Safanga rayta willaran «Cüra Hilcías juc libruta gomasha» nir. Chay librutana Safanga rayta liguiparan.

¹¹ Laycunata liguipashanta wiyaycur rayga llaquicushpan röpanta rachiriran.

¹² Jinan öra Hilciasta, Safanpa wamran Ahicamta, Micaiaspa wamran Acborta, acta isquirbej Safanta, quiqun rayta yan'gaj suldärün Asaiasta niran:

¹³ «Cay librucho isquirbiraycashan laycunata manami noganchöpis ni unay castanchicunapis cäsushcanchichu ni cumlishcanchichu. Chaypita capaschari Tayta Dios fiyupa rabyar castigamänanchipäna caycan. Chayta musyananchipaj Tayta Diosta tapuycamuy» nir.

¹⁴ Chaura Hilcías, Ahicam, Acbor, Safán, Asaías aywaran profetisa Hulda jutiyoj warmiman. Hulda tiyaran Jerusalén siudäpa cantun mushoj baryucho. Payga caran Salumpa warmin. Salumna caran Ticvapa wamran, Harhaspana willcan. Salumga caran Templunman cüra yacunan röpata charaj. Tapucoj chayajcunata

¹⁵ Huldaga niran: «TAYTA DIOSGA nin: «Cachamushojniqui rayta ninqui:

¹⁶ Cay partimanga tucuy-niraj mana allicunatami chayachimushaj Judäpa raynin liguishan librucho niycashanno.

¹⁷ Nogataga gongaycamashami. Nircurnami «diosnë» nishanpa ñaupancunacho insinutapis saumachisha. Chayno rurarmi fiyupa rabyachimasha. Chaypitami cay particho tiyajcunapaj fiyupa rabyacurcushcä. Rabyashäga manami päsangachu.

¹⁸ Nogata tapucamänanpaj cachamushoj rayta willanqui. Noga në: Librucho niycashanta wiyar yarpachacushayquita,

¹⁹ llaquicushayquita, caycho tiyajcunapaj, cay partipaj illgächisha cananpaj, mana allichico cananpaj niycashäta wiyar nogaman yäracamushayquita, röpayquita rachirishayquita ricashcämi. Ricaycaptë wagashayquitapis wiyashcämi.

²⁰ Chaypitami alli wañuyäpa wañunquipaj unay caj awiluyquicunawan tincoj aywacur. Ganga wañunquipaj cay partiman fiyupa mana allicunata chayachimunapäp caycajtapis manaraj ricallarnami.» »

Ray cachashancunaga cuticuran imano nishantapis rayta willananpaj.

23

¹ Chaura rayga shuntachiran Judächo caycaj llapan auquincunata, Jerusalencho cajcunatapis raywan parlananpaj.

* 22:1 Jer. 3.6

² Chaypitaga ray, intëru Judächo tiyajcunapis, Jerusalemcho tiyajcunapis, cüracunapis, Diospa profëtanacunapis, llapan runa mas tacshanninpita auquincama shuntacaran TAYTA DIOSPA Templunman. Chaychöna rayga sinchipa liguiparan Templucho tarishan libruta. Chay libruchöga isquirbiraycaran TAYTA DIOSWAN conträtuta rurar parlacushanmi.*

³ Rayga pilancupa ñaupancho ichiraycaran. Chaychömi TAYTA DIOSPA ñaupancho auniran mana cachaypa llapanta cumlinanpaj, llapan mandamintuncunata, rurananpaj nishancunata, laynincunata, conträtuta rurar parlacushan librucho niycashanta cumlinanpaj. Lllapan runacunapis raywan iwal auniran.

*Llapan shongunpa Josías Tayta Diosta sirbishan
(2Crón. 34.3-7)*

⁴ Chaypita rayga cüracunapa mandajnín Hilciasta, paypa guepanman cajta, puntu täpajcunata niran TAYTA DIOSPA Templunpita Baal dios-niraj iduluta, Asera diosa-niraj iduluta rispitar adurananpaj cajcunata, goyllarcunata rispitar aduranan cajcunatapis jorgunanjapaj. Nircur Jerusalem pita Cedrón jircaman apaycur rupachiran. Uchpantana apachiran Betelman.

⁵ Nircorga garguran Judäpa ñaupaj caj raynincuna churashan cüracunata. Chaycunaga caran Judäpa siudänincunacho caycaj altunnin jircacunacho, Jerusalem pita läduncunachöpis idulucunapaj insinsuta saumachej cüracunami. Garguran Baal paj, intipaj, quillapaj, goyllarcunapaj insinsuta saumachej cüracunatapis.

⁶ Asera diosa-niraj idulu TAYTA DIOSPA Templuncho caycajtapis Jerusalem pita juc-läman jitariran. Cedrón ragra yacu aywajman apaycur rupachiran uchpayänanyaj. Uchpantana goturiran wacchacuna y pobrinnin runacuna pampacunan uchcuman.*

⁷ Chayno juchuchiran idulucunata adurar ollgu-pura warmiwanno cacunan wasitapis. Chay cuartucunaga caycaran TAYTA DIOSPA Templuncho. Chay cuartucunachöga warmicuna awaj Asera diosa-niraj idulupämi.

⁸ Intëru Judä siudäcunapitami cüracunata gayachiran. Ushajpämi puytush lömacunacho caj capillancunata rurashantapis juchuchiran Geba partipita gallaycur Beersebacama. Chaycunachömi cüracuna insinsuta saumachej. Juchurgärachiran siudäpa gobernadornin Josuépa puncuncho cabra-niraj dyablucunapaj rurashan altartapis. Chay altarga caycaran siudäman yaycurina ichoj caj-läducho.

⁹ Altunnin jircacunacho aroj cüracunaga manami aywajchu TAYTA DIOSPA altarnin Jerusalemcho caycajman. Ichanga cürä-masincunawan lebadüraynaj tantata micoj.

¹⁰ Pipis wamrancunata ollguta ni warmitapis Moloc diospaj sacrificiyuta manana rupachinanpaj Josiasga illgächiran Ben-Hinom* guechwa pampa Tofetcho caycaj altarcunatapis.*

¹¹ Judäpa ñaupaj caj raynincuna intipaj goycushan cawallucunatapis illgächiran. Chaycunaga caycaran TAYTA DIOSPA Templunman yaycurina ñaupanchömi täpacoj Natán-melecpa despächun ñaupancho. Intipaj carrëtata rurashantapis rupachiran.

¹² Illgächiran Acazpa jatun cuartun janancho Judäpa raynincuna rurashan altarcunatapis. Illgächiran TAYTA DIOSPA Templunpa sawannin puncunacho* Manasés rurachishan altarcunatapis. Chaycunataga agullaran. Nircur jitarachiran Cedrón ragraman.

¹³ Jerusalem pita chimpan Olivos lömacho iduluta adurajcuna rurashan altarcunatapis ray Josiasga illgächiran. Chaycunataga rurachisha caran Israelpa raynin Salomonmi Sidón runacunapa Astoret jutiyoj diosanpaj. Altarcunataga rurachisha caran Moab runacunapa diosnin Quemospaj, Amón runacunapa melanaypaj diosnin Milcompaj.*

¹⁴ Agullaran rispitanhan wanca rumicunata, Asera diosa-niraj idulucunata. Nircur chaycuna cashanmanga wañusha runacunapa tulluntami goturan ganrana cananpaj.

¹⁵ Juchuchiran Betelcho caycaj altarta, idulucunata rispita juncuna rurashan capillatapis. Chaycunataga rurachisha caran Nabatpa* wamran Jeroboammi Israelcunata juchata rurachishpan. Josiasga alpaman ticrananyaj agullarcunmi rupaycachiran. Rupaycachiran Asera diosa-niraj idulutapis.

¹⁶ Josías cutiyacashancho ricanan quiquin puytush lömacho runacuna pampacushan uchcunata. Chaura chaycho caycaj tullucunata jorgachiran. Nircorga manacajman altarta churashpan quiquin altarcho rupachiran. Chayno ruraptinmi TAYTA DIOS willacachishan cumliran.*

¹⁷ Nircorga tapuran: «Tagaycho caycämöga ¿pipa mëchuntaj?» nir.

* 23:2 Deut. 31.11-13; Neh. 8.1-8 * 23:6 2Rey. 21.3; 2Crón. 33.3 * 23:10 Jer. 7.31; 19.1-6; 32.35 * 23:10 Lev. 18.21 * 23:12 2Rey. 21.5; 2Crón. 33.5 * 23:13 1Rey. 11.7 * 23:15 1Rey. 12.33 * 23:16 1Rey. 13.2

Chayno tapuptin niran: «Judäpita shamoj willacoj profëtami chaycho pamparaycan. Chay profëtami unay willacuran altar janancho tullucunata rupachinayquipaj cashanta.»*

¹⁸ Chaura Josías niran: «Chayga jina cacuchun. Ama pipis yatapächunchu tulluncunatapis.»

Chaynöpami chay wañoj profëtapa tulluncunataga mana yataparanchu. Mana yataparanchu Samariapita caj willacojpa tulluntapis.

¹⁹ Chaynömi iduluta rispitaicuna Samariacho rurachishan puytush lömacunacho caj capillacunata, Israelpa raynincuna Tayta Diosta rabyachir rurachishancunatapis Josiasga usharpaj juchuchiran Betelcho rurashanno.

²⁰ Nircur iduluta adurajcuna rurachishan puytush lömacunacho caj capillacunacho cüracuna caycäptapis altarcuna janaman apaycur cuchur wañuchiran. Chaycunapa janaman wañusha runacunapa tulluncunata churarcu rupachiran. Nircur Jerusalemman cuticuran.

Pascua fistata Josías rurashan
(2Crón. 35.1-19)

²¹ Rayga llapan runacunata niran Conträtu librucho niycashanno TAYTA DIOSTA rispitar Pascua* fistata rurananpaj.

²² Manami imaypis rurasharächu caran Pascua fistata Josías rurachishannöga. Israelcunata juezcuna mandashanpita-pacha, Israelcho Judächo raycuna cashan wichanpis chaynöga manami rurarancho.

²³ TAYTA DIOSTA rispitaishpan Pascua fistataga ruraran Josías chunca pusaj (18) watana ray caycaptinmi.

Judäcunapaj Tayta Dios rabyashallaraj cashan

²⁴ Josiasga illgächiran llapan brüjucunata, musyacojucunata, runacunapa wasi idulucunata, waquin idulucunatapis. Judächo, Jerusalemcho imatapis manacajcunata rispitar adurar charashantaga illgächiran. Chaycunata ruraran TAYTA DIOSPA Templuncho Hilcias tarishan librucho imano rurananpäpis niycashannömi.

²⁵ Unay caj raycunapis guepanman caj raycunapis manami caranchu Josiasnöga. Josiasga llapan shongunpami, llapan callpanwanmi, almantinmi Moisespa laynincho niycashanno TAYTA DIOSTA wiyacuran.

²⁶ Chayno cumliycaptinpis TAYTA DIOSGA jinallarämi Judä runacunapaj rabyasha caycaran. Manasés fiyupa juchacunata rurar rabyachishanpitami rabyasha caycaran.

²⁷ TAYTA DIOSGA nisha caran: «Israelcunata gargushänömi Judä runacunatapis ñaupäpita gargushaj. Jerusalén siudätapis acrashä caycaptin cachaycushämi. Tiyanä Templutapis cachaycushänami.»

Josías wañushan
(2Crón. 35.20-27)

²⁸ Josiaspa waquin willapan, imata rurashancunapis waquin cäga isquirbiraycan Judäpa raynincunapa acta librunchömi.

²⁹ Chay wichan Egipto nasyunpa raynin faraón Neco aywaran Éufrates mayu cajman Asiriapa rayninwan tincoj. Chayman aywaycaptin ray Josiasga ichipar pillyananpaj aywaran. Meguiducho ray Necoaga Josiasta wañuycachiran.

³⁰ Mandaj suldäruncunana wañushata carrëtanman jitarcu Meguidupita apan Jerusalemman. Chaychöna pampaycäriran pampacunapaj uchcu caycayman. Chaura runacunaga Josiaspa ruquin ray cananpaj wamran Joacaz jutiyojtana churaran.

Judächo Joacaz ray cashan
(2Crón. 36.1-4)

³¹ Joacazga ray cayta gallaycur caycaran ishca chunca quimsawan (23) watayoj. Jerusalemcho tiyar ray caran quimsa quillalla. Mamanpa jutin caran Hamutal. Pay caran Libna runa Jeremiaspa wamran.

³² TAYTA DIOSTA mana wiyacur llapanta fiyupa mana allita ruraran. Unay caj awiluncunanöna ruraran.

³³ Ray Joacaztaga Jerusalemcho manana ray cananpaj faraón Neco präsu charararan Hamat probinsyacho caycay Ribla siudächo. Nircorga Judä runacunata impuestuta pägachiran quimsa waranga quimsa pachacnin (3,300) quilu guellayta, quimsa chunca quimsawan (33) quilu gorita.

* 23:17 1Rey. 13.30-32 * 23:21 Éxo. 12.1-13, 21-27; Lev. 23.5-8; Núm. 28.16; Deut. 16.1-8

³⁴ Nircur faraón Necaoga Jerusalemcho Josiaspa ruquin ray cananpaj churaran Josiaspa wamran Eliaquimta. Jutinta rucachir «Joacim» niran. Joacaztaga prësu apacuran Egiptuman. Chaychónami wañuran.*

³⁵ Joacimnami guellaytawan gorita impuestuta entregaran faraón aycatapis nishanno. Chayta págananpága nasyuncho tiyaj runacunata purátata churachiran. Runacunaga cada ünun churaran guellaytapis goritapis faraón «págamanqui» nishanman aypächinanpaj.

Judácho Joacim ray cashan
(2Crón. 36.5-8)

³⁶ Joacimga* ray cayta gallaycur caycaran ishca y chunca pichgan (25) watayoj. Jerusalemcho tiyar ray caran chunca juc (11) wata. Mamanpa jutin caran Zebuda. Pay caran Ruma runa Pedaiaspa wamran.

³⁷ Joacimga TAYTA DIOSTA mana wiyacur mana allita ruraran unay caj awiluncunano.

24

¹ Joacim Judácho ray caycasha wíchan Babiloniapa raynin Nabucodonosor Judáman yacuran.* Chaura Joacimga chay raypa munaynincho quimsa wata caran. Munaynincho caycashañpita contran jataricurcuran.

² Ichanga Joacimman TAYTA DIOS cacharan rôpa-rôpa asaltanticunata. Asaltanticunaga aywaran Caldeapita, Siriapita, Moabpita, Amonpita. Paycunatami Tayta Dios cacharan Judáta illgächinanpaj TAYTA DIOSPA profëtancuna willacushan cumlinanpaj.

³ Chaynôga camacächiran Judápita llapan runata TAYTA DIOS jitarinanpaj. Tayta Dios jitariran Manasés tucuy juchata rurashanpitami.

⁴ Manasesga juchaynaj runacunatami wañuchiran. Yawarninpis întëru Jerusalemcho mashtaran. Chaypitami TAYTA DIOSGA manana perdunayta munarannachu.

⁵ Joacimpa waquin willapanuncuna imata rurashanuncapis isquirbiraycan Judápa raynincunapa acta librunchömi.

⁶ Joacim wañuptin ruquin ray caran wamran Joaquin jutiyojna.

⁷ Chaypita-pacha Egiptupa raynenga nasyunninpita manana llojshirannachu. Babiloniapa rayninna guechuran Egiptupa munaynincho caycaj nasyuncunataga Egiptucho yacu aywaj ragrapita Éufrates mayucama.

Joaquina, mandäshejuncunata Babiloniaman prësu apashan
(2Crón. 36.9-10)

⁸ Joaquina ray cayta gallaycur caycaran chunca pusajnin (18) watayoj. Jerusalemcho tiyar ray caran quimsa quilla. Mamanpa jutin caran Nehusta. Paynami caran jinan Jerusalén runa Elnatanpa wamran.

⁹ Joaquina TAYTA DIOSTA mana wiyacur fiyupa juchata ruraran papänin rurashanno.

¹⁰ Chay wíchan Babiloniapa raynin Nabucodonosorpa suldäruncuna Jerusalemman chاران. Nircur magananpaj curalacaycärran.

¹¹ Siudáman yacunanpaj curalarpaycaptin Nabucodonosor chayaran.

¹² Chaura Judápa raynin Joaquina mamanan, llapan suldäruncunawan, mandäshejnincunawan, tantiyachejnincunawan Babiloniapa raynintaga «maquiquichóna cashaj» niran. Chaura paycunata prësu chariran. Chay öra Nabucodonosorga pusaj watana ray caycaran.*

¹³ Nircurna Nabucodonosorga jorguran TAYTA DIOSPA Templuncho, palasyucho caycaycunatapis bälej cajcunataga llapanta. TAYTA DIOS willacachishannöllami Israelpa raynin Salomón goripita TAYTA DIOSPA Templuncho cananpaj rurachishancunatapis paquergärran.

¹⁴ Jerusalén siudácho tiyajcunataga prësu apacuran llapan mandajcunata, mas allinnin suldäruncunata, ima ruraytapis yachajcunata, fyërru tacajcunata. Llapantaga chunca warangata (10,000) prësu aparan. Judáchöga quëdaran pasaypa pobrinnin cajcunallana.

¹⁵ Nabucodonosorga prësu apacuran Joaquina warmincunatawan, Joaquinpa mamanta, llapan suldäruncunata, Judácho imapäpis mas munayniyoj runacunata. Jerusalem-pitaga prësu aparan Babiloniaman.*

¹⁶ Babiloniapa raynenga pilliyapaj caj runacunata prësu aparan ganchis warangata (7,000). Imatapis ruray yachajcunatawan fyërru tacajcunatawan aparan warangata (1,000). Mana manchacuypa pilliyay yachajcunatapis prësu apacuran.

¹⁷ Babiloniapa raynenga Joaquinpa ruquin tiyun Matanías jutiyojtana Jerusalemcho ray cananpaj churaran. Jutinta rucachir «Sedequías» nirna jutichaparan.*

* 23:34 Jer. 22.11-12 * 23:36 Jer. 22.18-19; 26.1-6; 35.1-19 * 24:1 Jer. 25.1-38; Dan. 1.1-2 * 24:12 Jer. 22.24-30; 24.1-10; 29.1-2 * 24:15 Eze. 17.12 * 24:17 Jer. 37.1; Eze. 17.13

Sedequías ray cashan

¹⁸ Ray cayta gallaycushan öra Sedequiasga ishca y chunca juc (21) watayojna caycaran.* Jerusalemcho ray caran chunca juc (11) wata. Mamanpa jutin caran Hamutal. Payga caran Libna runa Jeremiaspa wamran.

¹⁹ Sedequiasga TAYTA DIOSTA mana wiyacur mana allitami ruraran. Llapan rurashancuna caran Joacim rurashannömi.

²⁰ Chaypitami TAYTA DIOSGA fiyupa rabyacurcuran Jerusalén runacunapawan Judá runacunapaj. Ñaupanpitapis juc-lámanna jitariran.

Jerusalenta illgächishan

(Jer. 39.1-7; 52.3-11)

Chaypitana Sedequiasga Babiloniapa rayninpa contran jatariran.*

25

¹ Sedequías isgun wata isgun quilla chunca junajninna ray caycaptin ray Nabucodonosorga lllapan suldäruncunawan Jerusalemman aywaran.* Jerusalemna chimpanman pachacuran. Intëru curral wajtanpa allpata goturan siudä ruriman yaucunapaj.

² Siudätaga curalarpaycaran Sedequías chunca juc (11) wata ray canancama.

³ Chay watacho chusc quillaman isgun junaj gallarchojhöga siudächo fiyupana yargay caran. Runacuna micunanpaj manana imapis carannachu.

⁴ Babilonia suldärucuna marcata chaparaj pergata uchuyta gallaycuran. Chayta musyarmi Jerusalemcho tiyaj suldärucunaga chacaypa gueshpír aywacuran. Junajpa gueshpínana ruquinmi chacaypa chayno gueshpíran Babilonia suldärucuna marcata intërupa chaparaycaptin. Gueshpírmí raypa wertanpa päsar yarguran ishcan-läpa perga caycashañ puncupa. Chaypitana Jordán pampapa aywaj nänipa aywacuran.

⁵ Caldea suldärucunaga Sedequiaspa guepanta gatr aywar Jericó pampacho tariparan. Chaura Sedequiaspa suldäruncunaga japallantana cachaycur machip-machir gueshpír aywacuran.

⁶ Ray Sedequiastanami prësu chariycur Babilonia nasyunpa raynin Nabucodonosorman aparan. Ray Nabucodonosorga Ribla siudächömi caycaran. Chaura rayga Sedequiasta imano rurananpäpis niran.

⁷ Chaymi quiquin Sedequías ricaycaptin wamrancunata cuchuyta wañuchichiran. Quiquin Sedequiaspatana ñawincunata jorgachiran. Nircur cadinawan watarcachir Babiloniaman prësu apachiran.*

Templuta juchuchishan

(2Crón. 36.17-21; Jer. 39.8-10; 52.12-23)

⁸ Babiloniapa raynin Nabucodonosor chunca isgun wata (19) pichga quillaman aywajcho ganchis junajninna ray caycaptin Jerusalemman chayaran Nabuzaradán. Payga caran mas mandaj suldärunmi, palasyucho caj suldärucunapapis mandajninmi.

⁹ Chayaycur rupaycachiran Templuta,* palasyuta, siudächo caycaj wasicunata, mas rispítädu runacunapa wasicunata.

¹⁰ Caldea suldäru yan'gaycajcurunaga Jerusalemna curralnincunata ushajpaj juchurgärachiran.

¹¹ Nircur Nabuzaradanga Babiloniaman prësu aparan Jerusalemcho quädajcunata, Babiloniapa rayninman guellicojcunatapis, waquin cumun runacunatapis.

¹² Jinanchöga cachaycuran pobrinnincunallatana chacracunata aruycänanpaj, übasunata uryaycänanpaj.*

¹³ Caldea suldärucunaga Templucho runsipita caycajcurunata ushajpaj paquir-usharan: pilancunata,* imatapis jamachinanpaj caycajcurunata, yacu churacuna jatuncaray paylatapis.* Nircur lllapan runsita Babiloniaman apacuran.

¹⁴ Chayno apacuran uchpa jorgucunata, pälacunata, achquipa llipta jorgunan tacsha alicäticunata, wishllacunata, Templucho runsipita ima-aycapis cajtaga lllapanta.*

¹⁵ Mandaj comandantiga apacuran goripitawan guellaypita imapis cajcunata: Insinsu saumachicunata, tasuncunata.

* 24:18 Jer. 27.1-22; 28.1-17 * 24:20 Eze. 17.15 * 25:1 Jer. 21.1-10; 34.1-5; Eze. 24.2 * 25:7 Eze. 12.13 * 25:9

1Rey. 9.8 * 25:12 Deut. 4.27-28; 28.36 * 25:13 1Rey. 7.15-22; 2Crón. 3.15-17 * 25:13 1Rey. 7.23-26; 2Crón. 4.2-5

* 25:14 1Rey. 7.45; 2Crón. 4.16

¹⁶ Ishcay pilancu ichirajta, jatuncaray yacu churacuna paylata, imatapis Templucho jamachinanpaj ray Salomón runsipita rurachishancunata apacushanga aypallami caran. Pësaytapis manami atiparanchu.

¹⁷ Pilancucunaga cada-ünun caran pusaj metru altu. Puntancho rinrin cuyayllapaj caycaran runsipita. Ishcay metrupita masmi caran. Jananpana intëru cantunpa tumarej caycaran runsipita mälla-niraj awasha. Mällapita warcuränanpäna runsipita früta-nirajcunata rurarcu churapasha caran. Ishcan pilancu caran chay-nirajlla.

Judá runacunata prësu apashan

¹⁸ Comandantiga prësu chariran mandaj cüra Seraiasta, guepanman caj cüra Sofoniasta, Templu puncta täpajcunatapis quimsajta.

¹⁹ Chariran röpa-röpa suldärucunapa mandajninta, raypa sirbejnin runacunata pichgajta, surtiyädu charej mandaj suldäruta, mas rispitädu runacunatapis sojta chuncata.

²⁰ Nabuzaradanga chay runacunata prësu aparän Babiloniapa raynin Hamat parti Riblacho caycayman.

²¹ Chaychöna Babiloniapa raynenga chayachishan runacunata wañuchichiran.

Chaynömi Judá runacunataga nasyunpita ushajpaj prësu aparän.

Quëdajcuna Egiptuman gueshpishan

(Jer. 40.7-10; 41.1-3, 16-18)

²² Babiloniapa raynin Nabucodonosorga Judächo quëdaj runacunapa mandajnin cananpaj churaran Gedaliasta. Gedaliasga caran Ahicampa wamran, Safanpa willcan.

²³ Chayta musyaycärir Judächo caycay mandaj suldärucunawan waquin mandaj runacunaya aywaran Mizpaman Gedaliaswan parlaj. Aywajcuna caran: Netaniaspa wamran Ismael, Careapa wamran Johanán, Netofa runa Tanhumetpa wamran Searias, Maaca runapa wamran Jaazaniás. Achcay runacunaya yan'garan marcanpita-cama aywaj runacunataga.

²⁴ Gedaliasga mandaj suldärucunatawan llapan runacunatami jurar niran: «Caldea suldärucunata ama manchacuychu. Babiloniapa raynin nishanta llapanta ruray. Chauraga allillanami tiyacunquipaj.»

²⁵ Chaypita ganchis quillataga Ismael cutiran. Payga caran Netaniaspa wamran, Elisamapa willcan. Ismaelga Judá familyapita mirar aywajpa lijitimu caj familyanmi caran. Ismael chayaran chuncay runacunawan. Paycunami wañuycärachiran Gedaliasta, Judá runacunata, Caldea runacunata Mizpacho caycaycunataga llapanta.

²⁶ Wañuycachiptin llapan runacunata Caldea runacunata manchacushpan Egiptuman gueshpir aywacuran.* Gueshpir aywacuran jatunpis, tacshapis, mandaj suldärucunapis.

Babiloniacho carsilpita Joaquina jorgushan

(Jer. 52.31-34)

²⁷ Judäpa raynin Joaquina Babiloniaman prësu apashan quimsa chunca ganchisnin (37) watatana ushaycaptin chunca ishca (12) quilla ishca chunca ganchisnin (27) junajnicho Babiloniacho ray cayta gallaycuran Evil-merodac jutiyojna. Payga Joaquina cuyaparan. Chaymi carsilpita jorgachiran.

²⁸ Joaquintaga alli ricashpan Babiloniacho paywan caycay raycunata mandanapaj churaran.

²⁹ Chaura Joaquina carsilcho jatirashan röpanta rucacuran. Cawashancamaga raywan iwalna micuran.

³⁰ Joaquintaga cawashancama Babiloniapa rayninmi listucho uywaran.

* 25:26 Jer. 43.5-7

1 Crónicas

¿Imanirtaj yapay willaycāmanchi Samuel y Reyes librucho cashan willapacunata?

¿Imataj **caycan cay librucho?** Samuel y Reyes libro cashannōpis mas unayga 1 y 2 Crónicas librupis caran jucnayllami.

Crónicas librutaga cūra yarpashannōmi isquirbiran. Aypalla watacho pāsashantami rimaycan. Runata Tayta Dios rurashanpita-pacha asta Israelcuna nasyunninman cuticunapaj Persiapa raynin Ciro layta mashtachishancamami rimaycan. Samuel y Reyes librucho caycasha willapacunallami achca particho caycan. Chaynōga caycan Jerusalencho y lādun marcacunacho tiyaj guepa wamracunapis Tayta Diosman yāracunapāmi (1Crón. 9).

Capítulo 1-9 rimaycan awiluncunapa jutintami asta Adancama. Nircurnaga rimaycan sur cajcho caycaj Judá tribupita y cūracunata yanapaj Leví runacunapitana. Cūracunapāga quimsa cōsami mas alli caran: Tayta Diospa Palabran, Tayta Diosta mañacuy y Templucho aruy.

Capítulo 11-21 niycan David alli ray cashanta. Payta tincuchin Tayta Dios cachamunapaj caj salbacojman. Chaymi cay libruchoğa mana willacunachu David juchata rurashanta, mal portacushanta. Ni norte cajcho raycunapa contranpis mana rimannachu.

Capítulo 22-29 rimaycan Jerusalencho caycaj Templupaj. Ray Salomonpāpis rimaycan. Paymi Templuta aruchiran. Ichanga idulucunata Salomón adurashanta mana rimannachu. Cay willapa ushan ray David wañushancho.

Adanpita mirajcuna

(Gén. 5.1-32)

¹ Rimēruca caran Adán, Adanpa wamran Set, Setpa wamran Enós,

² Enospa wamran Cainán, Cainanpa wamran Mahalaleel, Mahalaleelpa wamran Jared,

³ Jaredpa wamran Enoc, Enocpa wamran Matusalén, Matusalenpa wamran Lamec,

⁴ Lamecpa wamran Noé.

Noēpita mirajcuna

(Gén. 10.1-32)

Noēpa wamrancuna caran: Sem, Cam, Jafet.

Jafetpita mirajcuna

⁵ Jafetpa wamrancuna caran: Gomer, Magog, Madai, Javán, Tubal, Mesec, Tiras.

⁶ Gomerpa wamrancuna caran: Askenaz, Rifat, Togarma.

⁷ Javanpa wamrancuna caran: Elisa, Tarsis, Quitim, Rodanim.

Campita mirajcuna

⁸ Campa wamrancuna caran: Cus, Mizraim, Fut, Canaán.

⁹ Cuspa wamrancuna caran: Seba, Havila, Sabta, Raama, Sabteca. Raamapa wamrancuna caran: Sebawan Dedán.

¹⁰ Nimrodpcis caran Cuspa wamranmi. Nimrod pilyay yachaj captinmi cay pachachōga llapan runa paypaj parlaj.

¹¹ Mizraimpita mirajcunami: Lud castacuna, Anam castacuna, Lehab castacuna, Naftuh castacuna,

¹² Patrus castacuna, Casluhit castacuna, Caftor castacuna. Chaycunapita mirajnamí caycan Filistea runacuna.

¹³ Canaán caran Sidonpa papānin. Paymi caran guechpa wamran. Jucaj wamrannami caran Het.

¹⁴ Canaanpita mirajcunanami caycan Jebús runacuna, Amorreo runacuna, Gerges runacuna,

¹⁵ Hev runacuna, Araz runacuna, Sin runacuna,

¹⁶ Arvad runacuna, Zemar runacuna, Hamat runacuna.

Sempita mirajcuna

¹⁷ Sempa wamrancuna caran: Elam, Asur, Arfaxad, Lud, Aram.

Arampa wamrancuna caran: Uz, Hul, Geter, Mas.

¹⁸ Arfaxad caran Salapa papānin. Salanami caran Heberpa papānin.

¹⁹ Heberpa wamrancuna caran ishcay. Guechpanpa jutinta churaparan «Peleg» nir chay wichan llapan runacuna cay pachacho raquicashanpita. Pelegpa wauguinpa jutinna caran Joctán.

²⁰ Joctanpa wamrancuna caran: Almodad, Selef, Hazar-mavet, Jera,

²¹ Adoram, Uzal, Dicla,

- 22 Obal, Abimael, Seba,
 23 Ofir, Havila, Jobab. Paycunaga llapan caran Joctanpa wamran.
 24 Sempa wamran Arfaxad, Arfaxadpa wamran Sala,
 25 Salapa wamran Heber, Heberpa wamran Peleg, Pelegpa wamran Reu,
 26 Reupa wamran Serug, Serugpa wamran Nacor, Nacorpa wamran Taré,
 27 Tarépa wamran Abram. Paypa jutinnami Abraham.

Abrahampita mirajcuna
 (Gén. 25.1-6, 12-18)

- 28 Abrahampa wamrancuna caran: Isaacwan Ismael.

Agarcho caj wamran

- 29 Ismaelpa guechpa caj wamranpa jutin caran: Nebaiot, chaypa shullcan Cedar, Abdeel, Mibsam,
 30 Misma, Duma, Massa, Hadad, Temá,
 31 Jetur, Nafis, Cedema. Chaycunami caran

Ceturacho caj wamrancuna

- 32 Abrahampa chinan Ceturacho caj wamrancuna caran: Zimram, Jocsán, Medán, Madián, Isbac, Shúa.
 Jocsanpa wamrancuna caran Sebawan Dedán.
 33 Madianpa wamrancuna caran: Efa, Efer, Hanoc, Abida, Elda.
 Paycuna llapan caran Cetura castalla.

Saracho caj wamran

- 34 Abraham caran Isaacpa papänin. Isaacpa wamrancuna caran: Esaüwan Israel.*

Esaiüpita mirajcuna
 (Gén. 36.1-43)

- 35 Esaüpa wamrancuna caran: Elifaz, Reuel, Jesús, Jaalam, y Coré.
 36 Elifazpa wamrancuna caran: Temán, Omar, Zefo, Gatam, Cenaz, Timna, Amalec.
 37 Reuelpa wamrancuna caran: Nahat, Zera, Sama, Miza.

Edomcho Seirpita mirajcuna

- 38 Seirpa wamrancuna caran: Lotán, Sobal, Zibeón, Aná, Disón, Ezer, Disán.
 39 Lotanpa wamrancuna caran: Horiwan Hemam. Timna caran Lotanpa pañin.
 40 Sobalpa wamrancuna caran: Alván, Manahat, Ebal, Sefo, Onam.
 Zibeonpa wamrancuna caran: Ajawan Aná.
 41 Anämi caran Disonpa papänin. Disonpa wamrancuna caran: Hemdán, Esbán, Itrán, Querán.
 42 Ezerpa wamrancuna caran: Bilhán, Zaaván, Jaacán.
 Disanpa wamrancuna caran: Uzwan Arán.

Edomcho ray mandajcuna

- 43 Israelcunapa raynincuna manaraj captin Edompaga cashana raynincuna. Raynincuna caran:
 Beorpa wamran Bela. Bela tiyanan siudäga caran Dinaba.
 44 Bela wañuptin ruquin ray caran Zerapa wamran Jobab. Jobabga caran Bosra marcapita.
 45 Jobab wañuptin ruquin ray caran Husam. Husam caran Temán partipita.
 46 Husam wañuptin ray caran Bedadpa wamran Hadad. Paymi Moabpa chacrancho pilliyashpan Madián runacunata binsiran. Hadad tiyanan siudäpa jutin caran Avit.
 47 Hadad wañuptin ruquin ray caran Samla. Payga caran Masreca marcapita.
 48 Samla wañuptin ruquin ray caran Saúl. Pay caran Rehobot marcapita. Chay marcaga caycan mayu lāduncho.
 49 Saúl wañuptin ruquin ray caran Baal-hanán. Payga caran Acborpa wamran.
 50 Baal-hanán wañuptin ruquin ray caran Hadad. Paypa tiyanan caran Pau siudä. Hadadpa warmin caran Matredpa wamran Mehetabel. Payga caran Mezaabpa willcan.
 51 Hadad wañushanpita guepanmanga Edompa mandajnincuna caran: Timna, Alva, Jetet,
 52 Aholibama, Ela, Pinón,
 53 Cenaz, Temán, Mibzar,
 54 Magdiel, Iram.
 Chayno jutiyojcunami Edom nasyuncho mandaran.

* **1:34 Israel** caran Jacobpa jutinta Tayta Dios rucachipashanmi.

2

*Israelpa wamrancuna**(Gén. 35.22-26)*

- ¹ Israelpa wamrancuna caran: Rubén, Simeón, Leví, Judá, Isacar, Zabulón,
² Dan, José, Benjamín, Neftalí, Gad, Aser.

Judäpita mirajcuna

- ³ Judäpa wamrancuna caran: Er, Onán, Sela. Chay quimsan wamrancunapa maman caran Cananea warmi. Chay warmipa papäniñpa jutin caran Shúa. Judäpa mayur caj wamran Erga amatar fiyu caran. Chaymi TAYTA DIOS camacächiran wañunanpaj.
⁴ Llumchuynin Tamarcho Judäpa wamran caran millish: Fareswan Zera. Chaura Judäpa wamran llapanga caran pichga.
⁵ Farespa wamrancuna caran: Hezronwan Hamul.
⁶ Zerapa wamrancuna caran: Zimri, Etán, Hemán, Calcol, Darda. Llapanga caran pichga.
⁷ Carmipa wamran caran Acar. Paymi fiyupa mana alli llaquicuymán churaran Israelcunata. Ushajpaj illgächinanpaj Tayta Dios nishanta quiquinpaj charicurcuran.*
⁸ Etanpa wamran caran Azarías.

Hezronpa wamran Rampita mirajcuna

- ⁹ Hezronpa wamrancuna caran: Jerameel, Ram, Quelubai.
¹⁰ Ramga caran Aminadabpa papäniñ. Aminadab caran Naasonpa papäniñ. Paynami caran Judá castapa mandajniñ.
¹¹ Naasón caran Salmapa papäniñ. Salma caran Boozpa papäniñ.
¹² Booz caran Obedpa papäniñ. Obed caran Isaïpa papäniñ.
¹³ Isaïpa guechpa wamran caran: Eliab, shullcanna Abinadab, Simea,
¹⁴ Natanael, Radai,
¹⁵ Ozem. Ñuñushna caran David.* Llapanga ollgu wamrancuna caran ganchis.
¹⁶ Paycunapa pañin caran Sarviawan Abigail. Sarviapa wawan caran quimsa: Abisai, Joab, Asael.
¹⁷ Abigailpa wamran caran Amasa japallan. Paypa papäniñ caran Jeter. Pay caran Ismael familylla.

Hezronpa wamran Calebpita mirajcuna

- ¹⁸ Hezronpa wamran Calebpa warmin caran Azuba. Paycho wamran caran Jeriot. Chaypita caj wamrancuna caran: Jezer, Sobab, Ardón.
¹⁹ Azuba wañuptin Calebga yaparan Efrata jutiyoj warmiwan. Chay warmincho caran wamran Hur.
²⁰ Hurpa wamran caran Uri. Uripa wamranna caran Bezaleel.
²¹ Hezrón sojta chunca (60) watayoj caycashancho majachacaran Maquirpa wamranwan. Maquirga caran Galaadpa papäniñ. Chay warmincho Hezronpa wamran caran Segub.
²² Segubna caran Jairpa papäniñ. Paypa ishca chunca quimsa (23) siudänincuna caran Galaad particho.
²³ Ichanga Jair familylla tiyaycashan siudäcunata guechuran Gesurwan Aram. Kenat familylla tiyaycashantapis intëru jircantinta wasincunatawan guechuran. Llapantaga guechuran sojta chunca siudäcunata. Chay siudäcunacho tiyajcunaga caran Galaadpa papäniñ Maquirpita mirajcunallami.
²⁴ Caleb-Efratacho Hezrón wañushanpita warmin Abías gueshyacuran Asurta. Asurna caran Tecoapa papäniñ.
- Hezronpa wamran Jerameelpita mirajcuna*
- ²⁵ Hezronpa guechpa wamran Jerameelpa wamran caran: Ram, Buna, Orén, Ozem, Ahías.
²⁶ Jerameelpa jucay warminpa jutin caran Atara. Paycho wamran caran Onam.
²⁷ Jerameelpa guechpan Rampa wamran caran: Maaz, Jamín, Equer.
²⁸ Onampa wamrancuna caran: Samaiwan Jada. Samaipa wamrancuna caran: Nadabwan Abisur.
²⁹ Abisurpa warmin caran Abihail. Paynami maman caran Ahbanpawan Molidpa.

* 2:7 Jos. 7.1 * 2:15 Rut 4.18-22

- ³⁰ Nadabpa wamrancuna caran: Seledwan Apaim. Seledga wamranpis manaraj captin wañucuran.
- ³¹ Apaim caran Isipa papänin. Isi caran Sesanpa papänin. Sesán caran Ahlaipa papänin.
- ³² Samaipa wauguin Jadapa wamrancuna caran: Jeter, Jonatán. Jeterga wañuran manaraj wamran captin.
- ³³ Jonatanpa wamrancuna caran: Peletwan Zaza. Chaycunami caran Jerameelpita mirajcuna.
- ³⁴ Sesanpaga ollgu wamrancuna mana caranchu. Warmilla wamrancuna caran. Ichanga Sesanpa uywaynin caran Egipto runa Jarha.
- ³⁵ Chay uywaynin runawanmi juc wamranta majacharan. Chaura chaypanami wamran caran ollgu. Jutin caran Atai.
- ³⁶ Atai caran Natanpa papänin. Natán caran Zabadpa papänin.
- ³⁷ Zabad caran Eflalpa papänin. Eflal caran Obedpa papänin.
- ³⁸ Obed caran Jehúpa papänin. Jehú caran Azariaspa papänin.
- ³⁹ Azarías caran Helespa papänin. Heles caran Elaspapa papänin.
- ⁴⁰ Elasa caran Sismaipa papänin. Sismai caran Salumpa papänin.
- ⁴¹ Salum caran Jecamiaspa papänin. Jecamiasna caran Elisamapa papänin.

Hezronpa wamran Calebpa mirajcuna

- ⁴² Jerameelpa wauguin Calebpa guechpan caran Mesá. Paymi caran Zifpa papänin. Mesápa shullcanna caran Maresa. Paynami caran Hebronpa papänin.
- ⁴³ Hebronpa wamrancuna caran: Coré, Tapúa, Requem, Sema.
- ⁴⁴ Sema caran Rahampa papänin. Raham caran Jorcoampa papänin. Requemna caran Samaipa papänin.
- ⁴⁵ Samai caran Maonpa papänin. Maón caran Bet-surpa papänin.
- ⁴⁶ Calebpa chínan caran Efa. Paymi maman caran: Haranpa, Mosapa, Gazezpa. Haranmi caran Gazezpa papänin.
- ⁴⁷ Jahdaipa wamrancuna caran: Regem, Jotam, Gesán, Pelet, Efa, Saaf.
- ⁴⁸ Calebpa jucaj chínanpa jutin caran Maaca. Paymi maman caran: Seberpa Tirhanapa.
- ⁴⁹ Maacami maman caran Saafpawan Sevapa. Saafpa wamran caran Madmana. Sevapa wamrancuna caran: Machena, Gibeá. Calebpa Acsa japallan caran warmi wamran.
- ⁵⁰ Chaycunami caran Calebpa mirajcuna.

Calebpa wamran Hurpita mirajcuna

- Calebpa warmin Efratacho yurej guechpa wamran Hur. Hurpa wamrancuna caran: Quiriat-jearimta jatarachej Sobal,
- ⁵¹ Belenta jatarachej Salma, Bet-gaderta jatarachej Haref.
- ⁵² Sobalpa wamrancuna caran: Reaía. Pay castami caran pullan Manahet runacunaga.
- ⁵³ Quiriat-jearim runacunaga caran: Itri castacuna, Fut castacuna, Sumat castacuna, Misrai castacuna. Chaypita mirajcunallami caycan Zora castacunawan Estaol castacuna.
- ⁵⁴ Salmapa wamrancuna caran: Belén, Netofa castacuna, Atrot-bet-joab, pullan caj Manahet castacuna, Zorai castacuna.
- ⁵⁵ Jabescho tiyaj yachajcuna caran Tirat castacuna, Simeat castacuna, Sucat castacuna. Paycunami caran Quení runacunaga. Paycunaga caran Bet-recabpa papänin Hamatpita mirajmi.

3

Davidpa wamrancuna

(2Sam. 3.2-5; 5.13-16; 1Crón. 14.3-7)

- ¹ Davidpa wamrancuna Hebroncho yurej caran: Guechpan Amnón caran Jezreel warmi Ahinoampa wawan. Chaypita caran Daniel. Payga caran Carmel warmi Abigailpa wawan.
- ² Chaypita caran Absalón. Pay caran Maacapa wawan. Maacaga caran Gesur nasyunpa raynin Talmaipa wamran. Chaypita caran Adonías. Pay caran Haguitpa wawan.
- ³ Chaypita caran Sefatías. Pay caran Abitalpa wawan.

Chaypita caran Itream. Payga caran Eglapa wawan. Chay warmipis caran Davidpa warminni.

⁴ Chay sojta wamrancuna Davidpaga yuriran Hebroncho tiyaycaptin. Hebroncho ray caran ganchis wata sojta quillan.

Chaypita Jerusalenchónami ray caran quimsa chunca quimsan (33) wata.*

⁵ Jerusalenchónami yapay chuscu wamrancuna yuriran. Yuriran Simea, Sobab, Natán, Salomón. Paycunaga caran Amielpa wamran Betsabépa* wawallan.

⁶ Davidpaga maspis isgunraj wamrancuna caran. Paycunapa jutin caran: Ibar, Elisama, Elifelet,

⁷ Noga, Nefeg, Jafía,

⁸ Elisama, Eliada, Elifelet.

⁹ Paycunami caran Davidpa wamrancuna. Chínancunacho caj wamrancunataga mana yuparanchu. Davidpa warmi wamran Tamar jutiyoyjpis caran.

Salomonpita mirajcuna

¹⁰⁻¹⁴ Salomonpita mirajcuna gatiypa cayno caran: Salomonpa wamran Roboam, Roboampa wamran Abías, Abiaspa wamran Asa, Asapa wamran Josafat, Josafatpa wamran Joram, Jorampa wamran Ocozías, Ocoziaspa wamran Joás, Joaspa wamran Amasías, Amasiaspa wamran Azarías, Azariaspa wamran Jotam, Jotampa wamran Acaz, Acazpa wamran Ezequías, Ezequiaspa wamran Manasés, Manasespa wamran Amón, Amonpa wamran Josías.

¹⁵ Josiaspa wamrancuna caran:

Guechpa caj Johanán, jananman Joacim, jananman Sedequías, jananman Salum.

¹⁶ Joacimpa wamrancuna caran: Jeconiaswan Sedequías.

¹⁷ Présu aywaj Jeconiaspa wamrancuna caran: Guechpa caj Salatiel,

¹⁸ chaypita Malquiram, Pedaiás, Senazar, Jecamías, Hosama, Nedabías.

¹⁹ Pedaiaspa wamrancuna caran: Zorobabelwan Simei.

Zorobabelpa wamrancuna caran: Mesulamwan Hananías. Paycunapa pañin caran Selomit.

²⁰ Chaypitapis Zorobabelpaga yapay pichgaraj wamrancuna caran: Hasuba, Ohel, Berequías, Hasadías, Jusab-hesed.

²¹ Hananiaspa wamrancuna caran: Pelatiaswan Jesaías. Jesaiaspita miraj wamrancuna gatiypa caran: Jesaiaspa wamran Refaías, Refaiaspa wamran Arnán, Arnanpa wamran Abdíás, Abdiaspa wamran Secanías.

²² Secaniaspa wamrancuna caran: Semaías, Hatús, Igal, Barías, Nearías, Safat. Llapanga Secaniaspa wamrancuna caran sojta.

²³ Neariaspa wamrancuna caran quimsa: Elioenai, Ezequías, Azricam.

²⁴ Elioenai pa wamrancuna caran ganchis: Hodavías, Elíasib, Pelaiás, Acub, Johanán, Dalaiás, Anani.

4

Judäpita mirajcuna

¹ Judäpita mirajcuna caran:

Fares, Hezrón, Carmi, Hur, Sobal.

² Sobalpa wamran Reaiapa wamranna caran Jahat. Jahat caran Ahumaipawan Lahadpa papänin. Paycunapitami miraran Zorat familylacuna.

³ Etampa wamrancuna caran Jezreel, Isma, Idbas. Paycunapa pañin caran Haze-lelponi.

⁴ Etampa wamrancuna caran Penuelwan Ezer. Penuelpa wamranmi caran Gedor. Ezerpa wamranmi caran Husa. Llapan paycuna caran Hurpita aywarajcunami. Hurga Efratapa guechpa wamranmi caran. Efratami caran Belenpa taytan.

⁵ Tecoa marcata mijurachej Asurpaga caran ishcaj warmin: Helawan Naara.

⁶ Naarapa wawancuna caran: Ahuzam, Hefer, Temeni, Ahastari.

⁷ Helapa wawancuna caran: Zeret, Jezoar, Etnán.

⁸ Cos caran Anubpawan Zobebapa papänin. Paycunaga caran Harumpita miraj Aharhel familyyapa unay awilunmi.

⁹ Jabesga wauguincunapita mas rejsisha runami caran. Mamanmi «Fiyupa nanaywanmi gueshyacushcä» nir jutinta «Jabes» nir churaparan.

¹⁰ Jabesga Tayta Diosta mañacur niran: «Bindisyunta goycamay tayta. Chacratapis maymay jatunta gomay ari. Imachöpis yanapaycamay. Mana allicunaman chayanäpitapis chapaycamay mana ñacanäpaj» nir. Chaura Tayta Diosga llapan mañacushantami yanaparan.

* 3:4 2Sam. 5.4-5; 1Rey. 2.11; 1Crón. 29.27

* 3:5 2Sam. 11.3

- ¹¹ Shujapa wauguin Quelub caran Mehirpa papänin. Mehir caran Estonpa papänin.
- ¹² Estonpa wamrancuna caran: Bet-rafa, Paseah, Tehína. Tehinami Nahas marcata mijurachiran. Pay familyyacunaga tiyaran Reca marcacho.
- ¹³ Cenazpa wamrancuna caran: Otonielwan Seraías. Otonielpa wamrancuna caran: Hatatwan
- ¹⁴ Ofrapa papänin Meonotai. Seraías caran Joabpa papänin. Joabnami caran Carisim pampacho tiyajcunapa unay caj awilun. Chay pampacho tiyajcunaga lllapanpis caran guellay tacajllami.
- ¹⁵ Jefonepa wamran Calebpa wamrancuna caran: Iru, Ela, Naam. Ela caran Cenazpa papänin.
- ¹⁶ Jahaleelpa wamrancuna caran: Zif, Zifa, Tirías, Asareel.
- ¹⁷⁻¹⁸ Esdraspa wamrancuna caran: Jeter, Mered, Efer, Jalón. Meredga majachacaran faraonpa wamran Bitiawan. Paycunapa wamrancuna caran: María, Samai, Isba. Isba mijurachiran Estemoa marcata. Judá familyyapita miraj warmiwanpis Meredga majachacaran. Chay warmicho wamran caran Gedor marcata mijurachej Jered, Soco marcata jatarachej Heber, Zanoa marcata mijurachej Jecutiel.
- ¹⁹ Naham caran Keilapa papänin. Nahampa pañinna caran Hodiaspa warmin. Paypa wamrancuna caran Garmacho tiyaj Dalia, Maacahcho tiyaj Estemoa.
- ²⁰ Simonpa wamrancuna caran: Amnón, Rina, Ben-hanán, Tilón. Isipa wamrancuna caran: Zohet, Benzohet.
- ²¹ Judäpa wamran Selapita miraj cajpa wamrancuna caran: Leca marcata mijurachej Erwan Maresa marcata mijurachej Laada. Chay familyyaga llinupita imatapis awaj Bet-asbea marcacho.
- ²² Selapa wamran caran Joacim, Cozebacho tiyajcuna, Joaswan Sarafpis. Paycuna aywacuran Moab warmicunawan majachacaj. Majachacarcu cutiran Belenman. Chaytaga willacuyan ñaupa caj acta librchömi.
- ²³ Paycunaga caran manca ruraj. Netaim, Gedera marcacunacho tiyaran. Paycunaga raytami sirbej.
- Simeonpita mirajcuna*
- ²⁴ Simeonpa wamrancuna caran: Nemuel, Jamín, Jarib, Zera, Saúl.
- ²⁵ Saúl caran Salumpa papänin. Salum caran Mibsampa papänin. Mibsampa wamranna caran Misma.
- ²⁶ Mismapa wamran caran Hamuel. Hamuelpa wamran caran Zacur. Zacurpa wamran caran Simei.
- ²⁷ Simeipa wamrancuna caran chunca sojta ollgu, sojta warmi. Simeipa wauguincunapami ichanga wamran achcaga mana caranchu. Chaynöpami pay familyya runacunaga mana mirarannachu Judäpita miraj familyya mirashannöga.
- ²⁸ Paycuna tiyaran Beersebacho, Moladacho, Hazar-sualcho,
- ²⁹ Bilhacho, Ezemcho, Toladcho,
- ³⁰ Betuelcho, Hormacho, Siclagcho,
- ³¹ Bet-marcabotcho, Hazar-susimcho, Bet-biraicho, Saaraimcho. Chayno jutiyoj siudäcunachömi tiyaran David ray canancama.
- ³² Paycunaga pichga marca maschöraj tiyaran: Etamcho, Aincho, Rimoncho, Toquencho, Asancho.
- ³³ Paycunapami caran siudä ñaupän jircacunapis asta Baalatcama. Chay particunachömi paycunaga tiyaran. Chaynömi willacun acta libruncunacho.*
- ³⁴ Mesobab, Jamlec, Amasiaspa wamran Josías,
- ³⁵ Joel, Josibiaspa wamran Jehú; Josibiasna caran Seraiaspa wamran; Seraías caran Asielpa wamran;
- ³⁶ chayno Elioenai, Jaacoba, Jesohaía, Asaías, Adiel, Jesimiel, Benaía,
- ³⁷ Ziza. Pay caran Sifipa wamran. Sifina caran Alonpa wamran. Alón caran Jedaiaspa wamran. Jedaiasna caran Simripa wamran. Simri caran Semaiaspa wamran.
- ³⁸ Chay jutiyojcunaga lllapanpis caran mandajcunallami quiquin familyyacho. Cada familyya fiyupa aypallaman miraptün
- ³⁹ paycunaga uywancunapaj guewata ashirmi chayaran Gerarman yaycunacama. Chayga caycaran guechwa pampaman inti yagamunan cajchöna.
- ⁴⁰ Chaychömi paycuna tariran fiyupa aypalla alli guewata, jatun may-may jircata. Chaychöga unay tiyaran Cam familyyapita mirajcunami.

* 4:33 Jos. 19.2-8

⁴¹ Judäpa raynin Ezequías caycasha wíchan aywaran chay runacuna. Paycunami chayaycur wañuchiran. Pachacarashancunatapis illgächiran. Tiyashancunatapis tarishan cajtaga illgächiran. Nircorga tiyacaycäiriran Cam familylacuna tiyashancho. Chay partichöga aypallami guewa caran uywancunapaj.

⁴² Simeón familyla runacunaga pichga pachac (500) aywacuran Seir jircamanpis. Chay aywajcunapa mandajnin caran Pelatías, Nearías, Refaías, Uziel. Paycunaga caran Isipa wamrancuna.

⁴³ Paycuna wañuchiran quëdaj caj Amalec runacunata. Chaypita-pacha chayllachöna tiyacuran.

5

Rubenpita mirajcuna

¹ Rubenga Israelpa guechpa wamran car chasquinanpaj cajta manana chaquirannachu papäninpa chinanwan puñucuycushanpita.* Rubén chasquinanpaj cajcunataga chasquiran Josépa wamrancunanami. Josépis caran Israelpa wamranmi.

² Chayno captinpis waquin caj wauguincunapita mas munayniyöga caran Judämi. Paypita mirajpitami juc mandajpis yuriran.* Josémi caycaran Israelpa guechpa wamranno.

³ Rubenpa wamrancuna caran: Hanoc, Falú, Hezrón, Carmi.

⁴ Rubenpita mirajmi caran Joelpis. Joelpa wamran caran Semaías, Semaiaspa wamran Gog, Gogpa wamran Simei,

⁵ Simeipa wamran Micaía, Micaipa wamran Reaía, Reaiapa wamran Baal,

⁶ Baalpa wamran Beera. Beeratami Rubén familylapa mandajnin caycaptin prësu aparän Asiriapa raynin Tiglat-pileser.*

⁷ Beerapa wauguincunapa jutincuna cada familylapami cayno apuntaraycan: Jeiel mas mandaj, chaypita Zacarías,

⁸ Bela. Belaga caran Asazpa wamran. Asazna caran Semapa willcan. Semaga caran Joelpa wamran.

Bela tiyaran Aroer particho. Paypa chacran chayaran Neboman, Baal-meonmanpis.

⁹ Inti yagamunan caj-läpana caran chunyajpa ñaupancama Éufrates mayupita-pacha. Paycunapa uywancunaga fiyupa miraran Galaad particho.

¹⁰ Saúl ray cashan wíchan Rubén tribu runacunaga guërracho caran Agar runacunawan. Rubén tribuga binsiran. Nircur tiyacaycäiriran Galaad partiman inti yagamunan caj-lächo.

Gadpita mirajcuna

¹¹ Gadpita mirajcunaga tiyaran familylan Rubén tribucuna tiyashanpa chimpancho, Basán partipita-pacha Salca siudäcama. Paycunachöga mas mandaj caran

¹² Joel, chaypita cajna Safán, chaypita Jaanai, chaypita Safat.

¹³ Paycunapa familylancuna taytapita aywaj caran: Micael, Mesulam, Seba, Jorai, Jacán, Zia, Heber. Llapanga caran ganchis.

¹⁴ Chay ganchis mandajcunaga caran Abihailpita miraj aywajcunami. Abihail caran Huripa wamran. Huri caran Jaroapa wamran. Jaroa caran Galaadpa wamran. Galaad caran Micaelpa wamran. Micael caran Jesisaipa wamran. Jesisai caran Jahdopa wamran. Jahdo caran Buzpa wamran.

¹⁵ Ahí caran Abdielpa wamran, Gunipa willcan. Ahí caran lapan familylancunapa mandajnin.

¹⁶ Chay familylacunaga lapan tiyaran Galaadcho, Basancho ñaupän jircacunacho, Sarón particho caycaj uywa michicunan jircacunachöpis lindancama.

¹⁷ Paycunaga lapanpis padrunacuran Judäpa raynin Jotam caycasha wíchan. Israelpa rayninna Jeroboam caycaran.

Rubén, Gad, pullan Manasés tribu imano cashanpis

¹⁸ Rubén tribupita, Gad tribupita, pullan caj Manasés tribupita mirajcuna caran jinyu runacunalla. Paycunapaga caran sablincuna, léchancuna, pillyar chapacunan escüduncunapis. Pillyananpaj sumaj yachacusha carcaycaran. Pillyajcunalla carcaycaran chuscu chunca chuscu waranga ganchis pachac sojta chuncan (44,760) runacuna.

¹⁹ Paycuna pillyaran Agar runacunawan, Jetur runacunawan, Nafis runacunawan, Nodab runacunawan.

²⁰ Tayta Dios yanapaptin binsiran Agar runacunataga mincaynincunatawan. Pullan pillyacho Tayta Diosta mañacuran yanapänanpaj. Yäracuptinmi Tayta Diosga yanaparan.

* 5:1 Gén. 35.22; 49.3-4 * 5:2 Gén. 49.8-10 * 5:6 2Rey. 15.29

²¹ Nircur chiquinacushanpa uywancunata apacuran: pichga chunca waranga (50,000) camëllucunata, ishçay pachac pichga chunca waranga (250,000) uyshata, ishçay waranga (2,000) bürruta. Prësu chariran pachac waranga (100,000) runacunatapis.

²² Chiquinacushanga aypalla wañuran. Chaynöga wañuran pillyacho Tayta Dios yanapantinmi. Nircur paycunaga chay partillacho tiyacuran juc-läman prësu apanancama.

²³ Manasés tribupita pullan caj tribu mirajcuna tiyacuran Basanpita-pacha Baalhermoncama. Aypalla cashpan tiyaran Senircho, Hermón jircachöpis.

²⁴ Cada familyyapa mandajnincuna caran: Efer, Isi, Eliel, Azriel, Jeremías, Hodavías, Jahdiel. Paycunaga llapanpis caran jinyu runacuna rejsisha. Cada-ünun caran cada familyyapa mandajnincuna.

²⁵ Ichanga unay caj awiluncuna rispitanhan Tayta Diosta mana rispitar contran ricacuran. Paycunaga Tayta Diosta mana rispitaranchu. Tayta Dios wañuchishan runacuna «diosnë» nishanta aduraran.

²⁶ Chaypitami Israelpa Tayta Diosnenga yarpayta goran Asiriapa raynin Pul nishan* Tiglat-pileser* jutiyojta Israelcunata prësu apananpaj. Chaura paynami prësu apachiran Rubén tributa, Gad tributa, pullan caj Manasés tributapis. Apar chayachiran: Halahman, Haborman, Haraman, Gozán mayupa ñaupanman. Canancamapis chayllachömi tiyarcayan.*

6

Leví tribu cüracuna

¹ Levípa wamrancuna caran: Gersón, Coat, Merari.

² Coatpa wamrancuna caran: Amram, Izhar, Hebrón, Uziel.

³ Amrampa wamrancuna caran: Aarón, Moisés, María.

Aaronpa wamrancuna caran: Nadab, Abiú, Eleazar, Itamar.

⁴ Eleazarpa wamran caran Finees.

Fineespa wamran caran Abisúa.

⁵ Abisuapa wamran caran Buqui;

Buquipa wamran Uzi;

⁶ Uzipa wamran Zeraías;

Zeraiaspa wamranna Meraiot.

⁷ Meraiotpa wamran caran Amarías;

Amariaspa wamranna Ahitob.

⁸ Ahitobpa wamran caran Sadoc;

Sadocpa wamranna Ahimaas.

⁹ Ahimaaspa wamran caran Azarías;

Azariaspa wamranna Johanán.

¹⁰ Johananpa wamran caran Azarías. Azariasmi cüra caran Jerusalencho Salomón aruchishan Templucho.

¹¹ Azariaspa wamran caran Amarías;

Amariaspa wamranna Ahitob.

¹² Ahitobpa wamran caran Sadoc;

Sadocpa wamranna Salum.

¹³ Salumpa wamran caran Hilcías;

Hilciaspa wamran Azarías.

¹⁴ Azariaspa wamran caran Seraías;

Seraiaspa wamranna Josadac.

¹⁵ Josadactaga prësu apanan Jerusalenpita Tayta Dios Judá familyyacunata jitarir Nabu-codonosorwan prësu apachiptin.

Levípita mirajcuna

¹⁶ Levípa wamrancuna caran: Gersón, Coat, Merari.

¹⁷ Gersonpa wamrancuna caran: Libni, Simei.

¹⁸ Coatpa wamrancuna caran: Amram, Izhar, Hebrón, Uziel.

¹⁹ Meraripa wamrancuna caran: Mahliwan Musi.

Paycunapis caran Levípa wamrancunapita mirajcunami.*

²⁰⁻²¹ Gersonpita mirajcunaga caran: Gersonpa wamran Libni, Libnipa wamran Jahat, Jahatpa wamran Zima, Zimapa wamran Joa, Joapa wamranna Ido, Idopa wamran Zera, Zerapa wamran Jeatrai.

²²⁻²⁴ Coatpita mirajcuna caran: Coatpa wamran Aminadab, Aminadabpa wamran Coré, Corépa wamran Asir, Asirpa wamran Elcana, Elcanapa wamran Ebiasaf, Ebiasafpa wamran Asir, Asirpa wamran Tahat, Tahatpa wamran Uriel, Urielpa wamran Uzías, Uziaspa wamranna Saúl.

²⁵⁻²⁷ Elcanapa wamrancuna caran: Amasaiwan Ahimot. Ahimotpa wamranpita mirajcunanami caran: Ahimotpa wamran Elcana, Elcanapa wamran Zofai, Zofaipa wamran Nahat, Nahatpa wamran Eliab, Eliabpa wamran Jeroham, Jerohampa wamranna Elcana.

²⁸ Samuelpa wamrancuna caran: Guechpan Vasni, chaypita Abías.

²⁹⁻³⁰ Meraripita mirajcuna caran: Meraripa wamran Mahli, Mahlipa wamran Libni, Libnipa wamran Simeí, Simeipa wamran Uza, Uzapa wamran Simea, Simeapa wamran Haguía, Haguíapa wamranna Asaías.

Templucho Tayta Diosta alabanapaj David churashan

³¹ Rispitádu babulta Tolduman churashan junajmi Davidga alabajcunata churaran Tayta Diospa Tolduncho alabanapaj.

³² Alabanapaj numrashan runacunami alabaj Tayta Dioswan Tincuna Toldu ñaupancho. Paycunaga alabanyaj Jerusalencho Salomón Templuta aruchiya ushanancama. Templuchöpis jinallami alabaj customrincho.

³³ Alabajcunaga wamrancunawan-cama caran:

Coat castacuna caran Hemán. Hemanpa papänenga caran Joel. Joelpa papäninna caran Samuel.

³⁴ Samuelpa papänin caran Elcana. Elcanapa papänin caran Jeroham. Jerohampa papänin caran Eliel. Elielpa papänin caran Toa.

³⁵ Toapa papänin caran Zuf. Zufpa papänin caran Elcana. Elcanapa papänin caran Mahat. Mahatpa papänin caran Amasai.

³⁶ Amasaipa papänin caran Elcana. Elcanapa papänin caran Joel. Joelpa papänin caran Azarías. Azariaspa papänin caran Sofonías.

³⁷ Sofoniaspa papänin caran Tahat. Tahatpa papänin caran Asir. Asirpa papänin caran Ebiasaf. Ebiasafpa papänin caran Coré.

³⁸ Corépa papänin caran Izhar. Izharpa papäninna caran Coat. Coatpa papänin caran Leví. Levípa papäninna caran Israel.

³⁹ Hemanpa derèchu caj-läduncho alabaj caran familylan Asaf. Asafpa papänin caran Berequías. Berequiaspa papänin caran Simea.

⁴⁰ Simeapa papäninna Micael, Micaelpa papänin Baasías, Baasiaspa papänin Malquías,

⁴¹ Malquiaspa papänin Etni, Etnipa papänin Zera, Zerapa papänin Adaía,

⁴² Adaiapa papänin Etán, Etanpa papänin Zima, Zimapa papänin Simeí,

⁴³ Simeipa papänin Jahat, Jahatpa papänin Gersón, Gersonpa papäninna Leví.

⁴⁴ Hemanpa ichoj caj-läduncho alabaj caran familylan Merari casta: Etán. Etanpa papänin caran Quisi, Quisipa papänin Abdi, Abdipa papänin Maluc,

⁴⁵ Malucpa papänin Hasabías, Hasabiaspa papänin Amasías, Amasiaspa papänin Hilcías,

⁴⁶ Hilciaspa papänin Amsi, Amsipa papänin Bani, Banipa papänin Semer,

⁴⁷ Semerpa papänin Mahli, Mahlipa papänin Musi, Musipa papänin Merari. Meraripa papäninna caran Leví.

⁴⁸ Levípita mirajcuna waquin cäga carcaycaran Tayta Diospa Tolduncho ima ruraycunapis cajta ruraj.

⁴⁹ Aaronpis paypita mirar aywaj caran. Aaronga Tayta Diospaj rupachina sacrificsycunata altarcho rupachej. Insinsu saumachicuna altarchöpis saumachej. Mas rispitádu cajcho Tayta Diospaj ima ruraycunatapis paycunallami ruraj. Israelcunata juchanpita Tayta Dios perdunanapispis paycunallami ruraj sirbejnin Moisesta Tayta Dios nishanno.

Aaronpita mirajcuna

⁵⁰⁻⁵³ Aaronpita mirajcuna caran: Aaronpa wamran Eleazar, Eleazarpa wamran Finees, Fineespa wamran Abisúa, Abisuapa wamran Buqui, Buquipa wamran Uzi, Uzipa wamran Zeraías, Zeraiaspapa wamran Meraiot, Meraiotpa wamran Amarías, Amariaspa wamran Ahitob, Ahitobpa wamran Sadoc, Sadocpa wamranna Ahimaas.

Leví tribu tiyashan siudácuna

(Jos. 21.1-42)

⁵⁴ Aaronpita mirajcunapa siudänincunawan lindancuna cayno caran. Coat familyla cajtaga töcaran Hebrón.

⁵⁵ Chayga caycan Judá familyla tiyashan particho. Hebronga paycunapaj caran uywa michicunantin.

⁵⁶ Jefonepa wamran Calebтана тóцаран сиудäпа ñаupанcho caycaj chacracuna marcantin.

⁵⁷ Aaronpita mirajcunataга тiуанапaj тóцаран имapитapis gueshpир pacacunan Hebrón siudä. Chaytaga goycuran Libna, Jatir, Estemoa,

⁵⁸⁻⁵⁹ Hilén, Debir, Asán, Bet-semes siudäcunata goycushanpa janанmanraj. Chaycunaga llapanpis caran uywa michicuna chacrantin.

⁶⁰ Benjamín familyyapa тiуанан cajchöpis goycuran Geba, Alemet, Anatot siudäcunata. Uywa michicuna chacrantinta goycuran. Chaura Aaronpita mirajcunapäga caran chunca quimsa siudäcuna.

⁶¹ Coatpita mirar aywaj waquin familyyатapis тóцаран chunca siudäcuna pullan Manasés tribu tiyashancho.

⁶² Gersonpita miraj familyyata ayca familyyapis cashanpita тóцаран chunca quimsa siudäcunata. Chay siudäcunaga caycaran Isacar, Aser, Neftalí tribucuna tiyashancho, Basancho tiyaycaj pullan Manasés tribucuna tiyashancho.

⁶³ Meraripita miraj caj familyyatana тóцаран ayca familyyapis cashanpita chunca ishcaj siudäcuna. Chay siudäcunaga caycaran Rubén, Gad, Zabulón tribucuna tiyashancho.

⁶⁴ Israelcunaga Levipita miraj familyyacunata siudäcunata goycuran uywa michicuna chacrantinta.

⁶⁵ Judá, Simeón, Benjamín tribu tiyashancunacho тóцashanga maynami isquirbiraycan.

⁶⁶ Coatpita miraj waquin familyyata тóцаран Efraín tribu tiyashancho caycaj siudäcuna.

⁶⁷ Pacacuna Shequem siudäpis, uywa michicuna chacrantin paycunatami тóцаран. Chayga caycaran Efraín familyyа tiyashan jircacho. Jananmanpis goycuran Gezer,

⁶⁸⁻⁶⁹ Jocmeam, Bet-horón, Ajalón, Gat-rimón siudäcunata. Chay siudäcunaga caran uywa michicunantin.

⁷⁰ Apyupaj quëdaj Coat familyyata goycuran Aner, Bileam siudäcunata uywa michicuna chacrantinta. Chay siudäcunaga caran pullan caj Manasés tribu tiyashancho.

⁷¹ Gersonpita mirajcunata ayca familyyapis cashanpita goycuran Golán siudäta. Chay siudäga caycan Basán particho. Chayno goycuran pullan Manasés tribu tiyashan Astarot siudäta. Chay siudäcunata goycuran uywa michicunantin.

⁷²⁻⁷³ Isacar tribu tiyashan siudäcunatapis goycuran Cedés, Dabérat, Ramot, Anem siudäcunata uywa michicuna chacrantinta.

⁷⁴⁻⁷⁵ Aser tribu tiyashan siudäcunatapis goycuran Masal, Abdón, Hucoc, Rehob siudäcunata uywa michicuna chacrantinta.

⁷⁶ Neftalí tribu tiyashan Galileacho caycaj Cedés, Hamón, Quiriataim siudäcunata goycuran uywa michicuna chacrantinta.

⁷⁷ Quëdaj caj Merari familyyata goycuran Zabulón tribu tiyashancho goycuran Rimón, Tabor siudäcunata uywa michicuna chacrantinta.

⁷⁸⁻⁷⁹ Jordanman inti yagamunan cajcho Rubén tribu tiyashancho goycuran Jericöpa, Beserpa chimpan chunyajcho caycajta. Goycuran Jaza, Cademot, Mefaat siudäcunata uywa michicuna chacrantinta.

⁸⁰⁻⁸¹ Gad tribu tiyashancho goycuran Galaadcho caycaj Ramot, Mahanaim, Hesbón, Jaser siudäcunata uywa michicuna chacrantinta.

7

Isarcapita mirajcuna

¹ Isarpa wamrancuna caran chuscu: Tola, Fúa, Jasub, Simrón.

² Tolapa wamrancuna caran Uzi, Refaías, Jeriel, Jahmai, Jibsam, Semuel. Paycuna Tola familyyachöga caran mandajcunallami. Castanpami caran jinyu runacuna. David cashan wichan chay familyyacunaga caycaran ishcaj chunca ishcaj waranga sojta pachacnin (22,600) runacunanami.

³ Úzipa wamran caran Israhías. Israhiaspa wamrancuna caran: Micael, Obadías, Joel, Isías. Pichgan caran chay familyyacho mandajcuna.

⁴ Warmincunapis wamrancunapis aypalla caran. Chaynöpami chay familyyaga chaychica caran. Pilyaj cajlla caran quimsa chunca sojta waranga (36,000).

⁵ Isarcapita mirajcunata llapanta padrunaptin jinyunnillan caran pusaj chunca ganchisnin waranga (87,000).

Benjaminpita mirajcuna

⁶ Benjaminpa wamrancuna caran quimsa: Bela, Bequer, Jediael.

⁷ Belapa wamrancuna caran pichga: Esbón, Uzi, Uziel, Jerimot, Iri. Paycunaga caran quiquin familyyachöga mandaj, jinyu runacunalla. Chay familyyacunata ushajpaj padrunaptin caran ishcaj chunca ishcaj waranga quimsa chunca chuscun (22,034).

⁸ Bequerpa wamrancuna caran: Zemira, Joás, Eliezer, Elioenai, Omri, Jerimot, Abías, Anatót, Alamet. Paycunaga caran Bequerpa wamrancunalla.

⁹ Padrunaptin caran taytan cajlla ishca y chunca waranga ishca y pachacnin (20,200) jinyunnillan.

¹⁰ Jediaelpa wamran caran Bilhán. Bilhanpa wamrancuna caran: Jeús, Benjamín, Aod, Quenaana, Zetán, Tarsis, Ahisahar.

¹¹ Llapanpis paycunaga caran Jediaelpita mirajlla. Taytancunalla, pillyapaj alli cajlla, jinyu runacunalla caran chunca ganchis waranga ishca y pachacnin (17,200).

¹² Hirpa wamrancuna caran: Sufam, Hufam. Aherpa wamranna caran Husim.

Neftalipita mirajcuna

¹³ Neftalipa wamrancuna caran: Jahzeel, Guni, Jezer, Salum. Paycunaga caran Bilhapita mirajcuna.

Manasespita mirajcuna

¹⁴ Chínan Siria warmicho Manasespa wamrancuna caran:

Asrielwan Maquir. Maquir caran Galaadpa papánin.

¹⁵ Maquir majachacaran Maaca jutiyoy warmiwan. Chay warmi caran Hufam, Sufam casta. Maquirpa shullca caj wamran caran Zelofehad. Zelofehadpaga wamrancuna caran warmilla.

¹⁶ Maquirpa warmin Maaca gueshyacuran Peresta. Perespa guepanmanmi yuriran Seres. Perespa wamrancunami caran Ulamwan Requem.

¹⁷ Ulampa wamran caran Bedán. Paycunami caran Maquirpa wamran Galaadpita miraj. Maquirga caran Manasespa wamran.

¹⁸ Maquirpa pañin Hamolequetpa wawancuna caran: Isod, Abiezer, Mahala.

¹⁹ Semídapa wamrancuna caran: Ahián, Shequem, Likhi, Aniam.

Efrainpita mirajcuna

²⁰⁻²¹ Efrainpita mirajcuna caran: Efrainpa wamran Sutela; Sutelapa wamran Bered; Beredpa wamran Tahat; Tahatpa wamran Elada; Eladapa wamran Tahat; Tahatpa wamran Zabad; Zabadpa wamran Sutela. Efrainpa wamran Ezertawan Eladtaga Gat particho tiyajcuna wañuycärachiran wäcancunata suwapaycajta.

²² Chaura papánin Efrainga unaycama llaquiran. Llaquicuptin shogananpaj famillyancunapis shamuran.

²³ Chaypita Efrainpa warmin yapay gueshyaj ricacur ollgu wamrata gueshyacuran. Chay wamranta jutichaparan «Bería» nir famillyan fiyupa llaquicuycho captin.

²⁴ Beriapa warmi wamran Seerami jana caj Bet-horón, ura caj Bet-horón siudäcunata aruchiran. Uzen-seera siudätapis aruchiran.

²⁵⁻²⁷ Beriapita mirajcuna caran: Beriapa wamran caran Refa, Refapa wamran Resef, Resefpa wamran Tehán, Tehanpa wamran Laadán, Laadanpa wamran Amiud, Amiudpa wamran Elisama, Elisamapa wamran Nun, Nunpa wamran Josué.

²⁸ Efrainpita mirajcunapa chacrancunawan tiyanancunaga caran Betel, Naarán inti yagamunan caj-lächo. Inti yaganan caj-lächöna caran Gezer, Shequempita-pacha Ayahcama. Chaypa caj siudäcunaga marcanwan-cama caran:

²⁹ Manasespita mirajcunapa munaynincho Bet-seán, Taanac, Meguido, Dor. Chay siudäcunaga paycunapa caycaran tacsha marcanwan-cama. Chay siudäcunachömi tiyaran Israelpa wamran Josépita mirajcuna.

Aserpita mirar aywajcuna

³⁰ Aserpa wamrancuna caran: Imna, Isúa, Isú, Bería. Pañinna caran Sera.

³¹ Beriapa wamrancuna caran: Heberwan Malquiel. Malquiel caran Birzavitpa papánin.

³² Heberpa wamrancuna caran: Jaflet, Semer, Hotam. Pañin caran Shúa.

³³ Jafletpa wamrancuna caran: Pasac, Bimhal, Asvat.

³⁴ Wauguin Semerpa wamrancuna caran: Rohga, Jehúba, Aram.

³⁵ Jucaj wauguin Hotampa wamrancuna caran: Zofa, Imna, Seles, Amal.

³⁶ Zofapa wamrancuna caran: Súa, Hernefer, Sual, Beri, Imra,

³⁷ Beser, Hod, Sama, Silsa, Itrán, Beera.

³⁸ Jeterpa wamrancuna caran: Jefone, Pispá, Ara.

³⁹ Ulapa wamrancuna caran: Ara, Haniel, Rezia.

⁴⁰ Chay runacunaga caran Aserpita mirajcunalla. Paycunaga famillyancunachö mandajcunalla, jinyu runacunalla, mas rispítadu caran. Chay runacunata padrunaptin pillyapaj alli cajcunalla caran ishca y chunca sojtan waranga (26,000).

8

Benjaminpita mirajcuna

- ¹ Benjaminpa guechpa wamran caran Bela; jananman Asbel; jananman Ahara;
² jananman Noha; jananman Rafa.
³ Belapa wamrancunana caran: Adar, Gera, Abiud,
⁴ Abisúa, Naamán, Ahoa,
⁵ Gera, Sefufán, Hiram.
⁶ Aodpa wamrancuna Gebacho tiyaj familyapa mandajnincuna caran:
⁷ Naamán, Ahías, Gera. Paycunata Gera aparán Manahatman. Gerapa wamrancuna caran Uzawan Ahiud.
⁸ Saharaimga raquicaran warmin Husimwan Baarawan. Chaypitarāmi wamrancuna caran Moab nasyuncho.
⁹ Yapapacuy warmin Hodescho caj wamrancuna caran: Jobab, Sibia, Mesá, Malcam,
¹⁰ Jeúz, Saquías, Mirma. Chay wamrancunaga caran cada familyapa mandajnincunalla.
¹¹ Saharaimpa rimir caj warmin Husimcho wamrancuna caran: Abitob, Elpaal.
¹² Elpaalpa wamrancuna caran: Heber, Misam, Semed. Semedmi aruchiran Ono, Lod siudācunata, tacsha marcancunatawan-cama.
¹³ Beriawan Semaga caran Ajalón particho tiyajcunapa mandajnincuna. Paycunami garguran unaypita-pacha Gatcho tiyajcunata.
¹⁴⁻¹⁶ Beriapa wamrancuna caran: Ahío, Sasac, Jeroham, Zebadías, Arad, Ader, Micael, Ispa, Joha.
¹⁷⁻¹⁸ Elpaalpa wamrancuna caran: Zebadías, Mesulam, Hizqui, Heber, Ismerai, Jezlías, Jobab.
¹⁹⁻²¹ Semeipa wamrancuna caran: Jaquim, Zicri, Zabdi, Elienai, Ziletai, Eliel, Adaías, Beraías, Simrat.
²²⁻²⁵ Sasacpa wamrancuna caran: Ispán, Heber, Eliel, Abdón, Zicri, Hanán, Hananías, Elam, Anatotías, Ifdaias, Peniel.
²⁶⁻²⁷ Jerohampa wamrancuna caran: Samserai, Seharías, Atalías, Jaresías, Elías, Zicri.
²⁸ Paycunaga llapanpis caran pata-pata mirar aywajcunapa taytancunalla. Paycunaga Jerusalencho tiyaran.

*Saulpa familyancuna**(1Crón. 9.35-44)*

- ²⁹ Gabaón siudācho tiyaran Gabaonpa papānin Jehiel. Warminpa jutinna caran Maaca.
³⁰ Wamrancuna guechpapita gallaycur caran: Abdón, Zur, Cis, Baal, Ner, Nadab,
³¹ Gedor, Ahío, Zequer,
³² Miclot. Miclot caran Simeapa papānin. Paycunapis Jerusalencho tiyaran familyancuna tiyaptin.
³³ Ner caran Cisca papānin.
 Cis caran Saulpa papānin.
 Saulpa wamrancuna caran: Jonatán, Malquisúa, Abinadab, Es-baal.
³⁴ Jonatanpa wamran caran Merib-baal.
 Merib-baal caran Micaiapa papānin.
³⁵ Micaiapa wamrancuna caran: Pitón, Mélec, Tarea, Acáz.
³⁶ Acázpa wamran caran Joada.
 Joadapa wamrancuna caran: Alemet, Azmavet, Zimri.
 Zimripa wamran caran Mosa.
³⁷ Mosapa wamran caran Bina. Binapa wamran caran Rafa. Rafapa wamran caran Elasa. Elasa wamranna caran Azel.
³⁸ Azelpa wamrancuna caran Azricam, Bocru, Ismael, Searías, Obadías, Hanán. Llapanga caran sojta.
³⁹ Azelpa wauguin Esecpa wamrancuna guechpapita gallaycur caran: Ulam, Jehús, Elifelet.
⁴⁰ Ulampa wamrancuna caran jinyu runacuna. Fiyupa yacharan lēcha jitayta. Paycunata yupaptin wamrancunawan willcancuna ollgu cajlla caran pachac pichga chuncan. Paycunaga caran Benjaminpita miraj.

9

- ¹ Chaynömi llapan Israelcuna apuntasha caycaran Israelpa raynincunapa acta libruncho.

*Babiloniapita cutimojcuna**(Neh. 11.1-24)*

Judá runacunataga Babiloniaman prësu aparan Tayta Diospa contran ricacushanpita.

² Prësu aywashanpita chacrancunaman, siudänincunaman rimir-puntata cutimój cäga caran Israel runacuna, cüracuna, Leví familylacuna, Templucho ima ruraychöpis arojcuna.

³ Jinan Jerusalenchöga tiyacaycäriran Judá, Benjamín, Efraín, Manasés trübu runacunnalla.*

⁴ Judäpita miraj caj caran Utaí. Utaípa papänin caran Amiud, Amiudpa papänin Omri, Omri-ripa papänin Imri, Imri-ripa papänin Bani. Paycunaga caran Judäpa wamran Farespita miraj.

⁵ Sela casta runacunapis cutiran. Chay casta carmi Asaías y wamrancunapis paycunawan aywaran. Asaíasga taytanpa guechpa wamranmi caran.

⁶ Farespa wauguin Zerapa wamran cajmi caran Jeuel. Jeuelga familylancunawan caran sojta pachac isgun chuncan runacuna (690).

⁷ Benjamín trübu cutimójcuna caran:

Salú, Ibneías, Ela, Mesulam. Salüpa papänin caran Mesulam, Mesulampa papänin Hodavias, Hodaviaspa papänin Asenúa.

⁸ Ibneiaspa papänin caran Jeroham. Elapa papänin caran Uzi, Uzipa papänin Micri. Mesulampa papänin caran Sefatías, Sefatiaspa papänin Reuel, Reuelpa papänin Ibneías.

⁹ Paycunaga caran cada familylpa mandajncunamí. Llapan familylancunawanga apuntaraycaran isgun pachac pichga chunca sojtan (956) runacuna.

¹⁰⁻¹² Cüracunaga Jedaías, Joarib, Jaquim, Azarías, Adaía, Masai cutimuran.

Azariaspa papänin caran Hilcias, Hilciaspa papänin Mesulam, Mesulampa papänin Sadoc, Sadocpa papänin Meraiot, Meraiotpa papänin Ahitob. Ahitobga Tayta Diosta rispítana Templucho lllapan cüracunapa mandajncunamí caran.

Adaiapa papänin caran Jeroham, Jerohampa papänin Pasur, Pasurpa papänin Malquías. Masaípa papänin caran Adiel, Adielpa papänin Jazera, Jazera-ripa papänin Mesilemit, Mesilemitpa papänin Imer.

¹³ Lllapanpis chay cüracunamí familylancunapa mandajncunamí caran. Paycuna yachaj runacuna carmi Templucho rurananjaj cajcunata sumaj ruraran. Paycunawan aywaj cüracunamí Jerusalenman chayaran waranga ganchis pachac sojta chuncan (1,760) cüracuna.

¹⁴ Leví trübu runacunapita Jerusalenman Semaías chayaran familylancunawan. Semaiasmi caran Hasubpa wamran, Azricampa willcan y Hasabiaspa willcan. Paycuna lllapanmi caran Merari casta runacuna.

¹⁵ Chaynöllami Leví trübu runacunapita Jerusalenman chayaran Bacbacar, Heres, Galal y Matanías. Mataniasmi caran Micaípa wamran, Zicri-ripa willcan y Asafpa willcan.

¹⁶ Obadíaspa papänin caran Semaías, Semaiaspa papänin Galal, Galalpa papänin Gedutun. Berequiaspa papänin caran Asa, Asapa papänin Elcana. Elcanaga tiyaran Netofa siudäpa ñaupán marca-mallwacho.

¹⁷ Cutimój puncu täpajcuna caran:

Salum, Acub, Talmón, Ahimán waquin puncu täpaj-masincunawan. Salummi caran mandajncunamí.

¹⁸ Canancamapis Salummi jinalla caycan inti yagamunan caj-lächo raycunapa puncuta täpaj. Chay Leví familylacuna inti yagamunan caj-läpa caycaj puncutami täpaj.

¹⁹ Salumpa papänin caran Coré, Corépa papänin Ebiasaf, Ebiasafpa papänin Coré. Coré familylacuna caran Templuman yaycunan puncuta täpajlla. Chaynömi Coré familylacuna TAYTA DIOSPA toldunta unay cuydaran.

²⁰ Paycunapita mas unayga Eleazarpa wamran Fineesmi caran puncu täpajcunapa mandajncunamí. Fineestaga TAYTA DIOSMI yanapaj.

²¹ Meselemiaspa wamran Zacarías caran Tincuna Toldu puncuta täpaj.

²² Puncuta täpananjaj acrasa cajlla lllapanga caran ishca y pachac chunca ishca yncin (212) runacuna. Chay runacunataga tiyashancunacho familylantinta actaman padrunaran. Willacoj Samuelwan Davidmi puncuta täpananjaj churaran. Chay runacunaga caran imatapis mana aptacurcoj limyu.

²³ Salum mandashan runacuna y paycunapita miraj runacuna TAYTA DIOSWAN Tincuna Tolduman yaycuna puncucho rucanacuyca cuydaj.

²⁴ Puncu täpajcunaga caran chuscun-lächo: norte cajpa, sur cajpa, guepanpa, ñaupanpa.

²⁵ Marcancho tiyaj familylancunaga aywarcu-ripa turnuyca ganchis junajcama täpashaj.

²⁶ Chuscu puncuta täpaj Leví runacunamí ichanga imaypis mana rucanacojchu. Täpanan Tayta Diospa Templucho ima-aycapis cajcunatawan cuartucunata.

* 9:3 Esd. 2.27; Neh. 7.73; 11.3

²⁷ Tayta Diosta rispítana Templuta tumaycar waraj. Chayno täpananpämi paycunaga carcaycaran. Cada tuta puncucunatapis quichapaj.

²⁸ Waquenga caycaran Templupa cösancunata cuydaj. Jorgojpis, churajpis yupayllapa.

²⁹ Waquenga carcaycaran Tayta Diospa Templuncho imatapis ruranapaj cajcunatawan rispítadu limyu cajcunata cuydaj. Chaycunaga caran jarinata, binuta, asétita, insinsuta, perfümita täpashanpa jananman.

³⁰ Waquin cüracunaga perfümicunata ruraj.

³¹ Leví familyapita miraj Coré familyacho caycaj Salumpa mayur wamran Matatías caran Tayta Diospaj churananpaj tanta ruraj.

³² Coatpita miraj waquenga caran Tayta Diospaj säbadu jamay junajcunacho gagayllanpa churana tantacunata ruraj.

³³ Waquin Leví tribu runacunami cantajcuna caran. Paycunaga castancunapa mandajncunami caran. Cantajcuna carmi Templu puncucho caycaj cuartucunacho tiyaran. Waquin aruchöga paycuna manami arojchu, sinöga pagasta junajtapis cantanallanpämi churasha caran.

³⁴ Chaynömi apuntaraycaran Leví tribu runacunata mandajcunapa jutincuna. Jerusalemhömi paycunaga tiyaran.

Saulpa familyancuna

(1Crón. 8.29-40)

³⁵ Gabaón siudächo tiyaran Gabaonpa papänin Jehiel. Warminpa jutinna caran Maaca.

³⁶ Guechpapita gallaycur wamrancunaga caran: Abdón, Zur, Cis, Baal, Ner, Nadab,

³⁷ Gedor, Ahío, Zacarías, Miclot.

³⁸ Miclot caran Simeapa papänin. Paycunapis familyancunawan iwäl Jerusalemcho tiyaran.

³⁹ Ner caran Cisca papänin. Cis caran Saulpa papänin. Saulpa wamrancuna caran: Jonatán, Malquisúa, Abinadab, Es-baal.

⁴⁰ Jonatanpa wamran caran Merib-baal. Merib-baal caran Micaiapa papänin.

⁴¹ Micaiapa wamrancuna caran: Pitón, Mélec, Tarea, Acáz.

⁴² Acázpa wamran caran Jara. Jarapa wamrancuna caran: Alemet, Azmavet, Zimri. Zimripa wamran caran Mosa.

⁴³ Mosapa wamran caran Bina. Binapa wamran caran Refaías. Refaíaspa wamran caran Elasa. Elaspapa wamranna caran Azel.

⁴⁴ Azelpa wamrancuna caran sojta: Azricam, Bocru, Ismael, Searías, Obadías, Hanán.

10

Saúl wamrancunawan guërracho wañushan

(1Sam. 31.1-13)

¹ Filistea runacuna pillyananpaj yaycapaycäriran Israelcunaman. Chaura Israelcunaga gueshpír aywacuran. Gilboa jircacho aypalla runacuna wañuran.

² Filistea runacuna Saulpa wamrancunatawan gatir guepanta aywaran. Wañuchiran Saulpa wamran Jonatanta, Abinadabta, Malquisuata.

³ Nircorga Saultana llapan gaticacharan. Chaypitaga lëchawan illapajcuna Saulpa chayaycachiran.

⁴ Chaymi yanapajninta Saúl niran: «Sabliquita jorgurcur juella tucsiramay. Manami munächu juchasapacuna wañuycachimar cushícunanta.»

Yanapajnenga mana munaranchu Saulpa tucsiyta. Fiyupa manchacuran. Chaura Saulga quiquin sablinta jawircur jananman tunipaycuran.

⁵ Saúl wañushata ricaycur yanapajninpis sablinta jawiycur quiquin tunipaycuran.

⁶ Chaynömi wañuran Saulga quimsan wamrancunawan. Chay junajlla paywan caycaj llapan familyancuna wañuran.

⁷ Pampacho tiyaj Israelcuna ricaran Israel suldärucuna gueshpejta, Saulpis wamrancunawan wañojta. Chaymi paycunapis siudäninta cachaycärir gueshpír aywacuran. Chaura Filistea runacunana chaychöga tiyacaycäriran.

⁸ Warannin junaj Filistea runacuna wañushacunapata imancunatapis apacunapaj aywaran. Chaychöraj Saulpa wamrancunatawan tariran Gilboa jircacho wañusha jitarpaycajta.

⁹ Chaura röpanta lojtiparan. Umanta rogurir, armancunatawan apacuran. Nircur willacojuncunata cacharan intëru Filistea nasyunman siudäcunacho willacunapaj, diosnincunapa templuncunacho willacunapaj.

¹⁰ Nircur Saulpa armanta churaran diosnincunapa templunman. Quiquin Saulpa umantanami warcuran Dagón jutiyoj diosninpa templunman.

¹¹ Galaad particho caj Jabes marcacho tiyaj runacunaga Saula Filistea runacuna imano rurashantapis mayaycur

¹² mas jinyunnin caj runacuna parlacuran. Aywaycärir Saulpatawan wamrancunapa cuerpunta apacuran Jabesman. Chaychöna pampaycäriran encina yörapa chaquinman. Nircur ganchis junajcama llaquicushpan ayunaran.

¹³ TAYTA DIOSTA mana cäsucushanpita y TAYTA DIOSTA tapucunanpa ruquin brüjaman ricachicoj aywashanpitami Saül chayno wañuran.*

¹⁴ Chaymi TAYTA DIOS camacächiran Filistea runacuna payta wañuchinanpaj. Nircurnami Isaïpa wamran Davidtana ray cananpaj churaran.*

11

Judäpawan Israelpa David raynin cashan

(2Sam. 5.1-5)

¹ Llapan Israelcuna shuntacaycärir aywaran Hebrón siudäman Davidwan parlaj. Davidta niran: «Nogacunaga cä yawar-masiquimi.

² Saül ray captinpis gammi Israelcunataga pushaj canqui maymanpis pilliyaj aywaptenga. Jinachöpis gamtami TAYTA DIOSNIQUEGA nishurayqui: «Gammi acrashä Israelcunata pusharanquipaj, mandanquipaj» nir.»

³ Chaynömi Israelcunapa lllapan mandajnincuna aywaycärir Hebroncho ray Davidwan parlaran. Chaura Davidga paycunawan parlacuran TAYTA DIOS wiyaycaptin. Chaura paycunana asëtita wiñapashpan raynin cananpaj Davidta churaran. Chayno ruraptinmi cumliran TAYTA DIOS Samuelwan willacachishan.

Sión siudäta David charishan

(2Sam. 5.6-10)

⁴ Davidga lllapan Israelcunawan aywaran Jebús siudäman. Jebustami Jerusalén niran. Chay partichöga Jebús runacuna tiyarcaycaran.

⁵ Paycunaga Davidta niran: «Ganga manami cayman yaycamunquipächu.» Niycaptinmi Davidga Sión lömacho caycaj Jerusalén siudäta chariran. Chaypita-pachami cananyajpis «Davidpa siudänin» nin.

⁶ Manaraj magaj yaycur Davidga nisha caran: «Jebús runacunata magananpaj rimir-puntata mayganpis yaycoj cajtami churashaj suldäröcunapa mas mandajnin cananpaj.» Chaura rimir-puntataga yaycuran Sarviapa wamran Joab. Chaymi paytaga churaran suldäruncunapa mas mandajnin cananpaj.

⁷ Chaypita Davidga curalasha caycaj Sioncho tiyacucuran. Chaypitami runacunaga «Davidpa siudänin» nir jutichaparan.

⁸ Nircur Davidga siudäta infërura aruchiran, pata chaquinpita-pacha perga curalaraycappa läduncama. Chay siudäta waquintaga Joabnami allchachiyta usharan.

⁹ Lllapanpaj munayniyoj TAYTA DIOS yanapaptinmi Davidga mas fiyupana munayniyojyaycaran.

Davidpa mas mijurnin caj suldäruncuna

(2Sam. 23.8-39)

¹⁰ Davidpaga caranmi mas pilliyaj yachaj suldäruncuna. Paycunami Davidtaga imachöpis yanaparan. Ray cananpäpis chay suldäruncunami lllapan Israelcunawan churaran TAYTA DIOS profëtanwan Israelcunata willachishanno.

¹¹ Davidpa mas pilliyaj yachaj suldäruncunapa jutin caran: Hacmonipa wamran Jasobeam. Paymi caran quimsaj jinyu pilliyaj-masincunapa mandajnin. Jasobeammi juc cuticho pilliyachöga tucsicuna lansanwan wañuycachiran quimsa pachac (300) runacunata.

¹² Paypa guepanman caran Ahohi runa Dodupa wamran Eleazar. Paypis caran quimsa jinyu mandajcunacho.

¹³ Israel runacunawan guërrata rurananpaj Filistea runacuna Pasdamimcho shuntacaptin Eleazarpis chaycho Davidwan caycaran. Sebäda chacrachö pilliyaycashanpitami Filistea runacunapita Israel runacuna gueshpir aywacuran.

¹⁴ Chayno gueshpicycaptinpis chacra chaupinman ichicuycur Eleazar ichiycur Filistea runacunawan pilliyaran binsinancama. Chay junäga TAYTA DIOSMI binsichiran.

¹⁵ Juc cuti quimsa chunca (30) jinyucunapita quimsaj aywaran Davidwan tincoj gagacho caycaj Adulam machayman. Filistea suldäruncunaga pachacaraycaran Refaim pampacho.

¹⁶ Davidga caycaran pacacunacho. Chay öra juc röpa Filistea suldäruncunaga caycaran Belencho.

* 10:13 Lev. 19.31; 20.6; 1Sam. 28.7-8 * 10:14 1Sam. 13.8-14; 15.1-24

¹⁷ Chay öra Davidga rimarcuran: «¡Belén marcapa puncun yaycunacho caycaj yacuta pillaraj macyaycamanman upurcunäpaj!» nir.

¹⁸ Chaura quimsaj mas baluryojcunaga Filistea runacuna pachacaraycashanman yaycuran. Belenman yaycunacho caycaj pösüpita yacuta jorgurcur Davidta apaparan. Chaura Davidga mana munaranchu upuyta. Chaypa ruquin TAYTA DIOSPAJ pampaman jicharan

¹⁹ «¡Upunätaga Tayta Diospa ama munachunchu! ¡Uporga yawarninta upojnömi caycäman! Suldärucunaga wañuytapis mana mancharmi aywasha apamunanpaj,» nir. Chayno nirmi upuyta mana munaranchu.

Chaytaga ruraran quimsa chuncapita (30) quimsaj jinyu cajcunami.

²⁰ Joabpa wauguin Abisai caran quimsa chunca jinyucunapa mandajnin. Paymi juc cuticho quimsa pachac (300) runacunata tucsicuna lansawan wañuycachiran. Chaynöpami quimsa chunca cajcunapita mas rejsisha caran.

²¹ Mas rispitasha captinmi paycunapa mandajnin cananpaj churaran. Ichanga manami tincuranchu quimsaj mas mijur caj suldärucunamanga.

²² Cabseel runa Joiadapa wamran Benaía caran jinyu. Paymi achca cuti pillyacho fiyupa almiraypajcunata ruraran. Moab runa Arielpa ishcan wamrancunatapis wañuchiran. Juc cutichöpis rashtaycaptin yaycuran uhcuman. Chaycho liyunta wañuchiran.

²³ Wañuchiran ishcaj metru midyanno jatuncaray Egipto runatapis. Egipto runaga purej tilarpa bayëta pitucunanno racu tucsicuna lansayoj. Benaiaaga guerullawanmi ichiparan. Binsiycur lansanta guechurcur tucsycuran.

²⁴ Joiadapa wamran Benaiaaga chaynöpami quimsa chuncapita mas rispitasha caran.

²⁵ Imatapis chasquiran waquinpitaga masta. Ichanga manami tincuranchu quimsaj mas mijur caj suldärucunamanga. Paytaga David churaran quiquinta täpaj suldärucunapa mandajnin cananpämi.

²⁶ Jinyucunaga caran:

Joabpa wauguin Asael,
Belén runa Dodupa wamran Elhanán,

²⁷ Harod runa Samot,

Palti runa Heles,

²⁸ Tecoa runa Iquespa wamran Ira,

Anatot runa Abiezer,

²⁹ Husa runa Sibecai,

Ahoi runa Ilai,

³⁰ Netofa runa Maharai,

Netofa runa Baanapa wamran Heled,

³¹ Benjamín particho caycaj Gabaa runa Ribaipa wamran Itai,

Piratón runa Benaía,

³² Gaas ragrapa yacu aywaj partipita Hidai,

Arba runa Abiel,

³³ Bahurim runa Azmavet,

Saalbón runa Eliab,

³⁴ Gizón runa Jasenpa wamrancuna,

Arar runa Sagepa wamran Jonatán,

³⁵ Arar runa Sacarpa wamran Ahíam,

Urpa wamran Elifal,

³⁶ Mequerat runa Hefer,

Pelón runa Ahías,

³⁷ Carmel runa Hezrai,

Esbaipa wamran Naarai,

³⁸ Natanpa wauguin Joel,

Hagraipa wamran Mibhar,

³⁹ Amón runa Selec,

Berot runa Naharai. Payga caran Sarviapa wamran Joabta pillyananpaj armancunata apäshej;

⁴⁰ Jatir runa Ira,

Jatir runa Gareb,

⁴¹ Het runa Urías,

Ahlaipa wamran Zabad,

⁴² Sizapa wamran Adina. Payga caran Rubén famillyapita miraj. Rubén famillyacunapa mandajnin caranpis. Paywan caran quimsa chunca runacuna;

⁴³ Maacapa wamran Hanán,

Mitni runa Josafat,

- ⁴⁴ Astarot runa Uzías,
Aroer runa Hotampa wamrancuna Samawan Jehiel,
⁴⁵ Simripa wamran Jediael,
Jediaelpa wauguin Joha Tiz runa,
⁴⁶ Mahanaim runa Eliel,
Elnaampa wamrancuna Jerebaiwan Josavía,
Moab runa Itma,
⁴⁷ Soba runacuna Eliel, Obed, Jaasiel.

12

Davidta yanapaj suldärucuna

¹ Cisca wamran Saulpita guespir aywacusha David caycaptillanraj juc röpa jinyu runacuna guellicuran paywan iwal purinanpaj. Siclagman aywaran.

² Chay pilliyay yachajsuldärucunaga caycaran lëcha jitacunanawan. Paycunaga yacharan waracawan waracaytapis derëchu caj maquinwan ichoj caj maquinwanpis. Paycuna Benjamín trībupita caj Saulpa familyancuna caran:

³ Gabaa runa Semapa wamrancuna Ahiezerwan Joás (Ahiezerga mandaj caran.);

Azmavetpa wamrancuna Jeziel, Pelet;

Anatot runacuna Beracá, Jehú;

⁴ Gabaón runa Ismaías (Pay caran quimsa chunca jinyucunacho. Paymi caran mandajninpis.);

Gedera runacuna Jeremías, Jahaziel, Johanán, Jozabad;

⁵ Eluzai; Jerimot; Bealías; Semarías; Haruf runa Sefatías;

⁶ Coré runacuna Elcana, Isías, Azareel, Joezer, Jasobeam;

⁷ Gedor runa Jerohampa wamrancuna Joelawan Zebadías.

⁸ Gad familyacunapis waquenga Davidman aywacuran chunyaj pacacunacho caycaptin. Chaycuna caran jinyu pilliyay yachacasha suldärucuna. Chapacuna escüdunwan, tucsicuna lansanwan-cama caycaran. Liyuncunanöraj ollgoj caranpis. Jircacunapapis lluychunöraj cöriycoj.

⁹ Rimir-punta paycunachöga caran Ezer,

guepanman Obadías, guepanman Eliab,

¹⁰ guepanman Mísmana, guepanman Jeremías,

¹¹ guepanman Atai, guepanman Eliel,

¹² guepanman Johanán, guepanman Elzabad,

¹³ guepanman Jeremías, guepanman Macbanai.

¹⁴ Cada-ünunmi Gad familyla cajcunaga caran suldärucunapa mandajnin. Mas callpayoj caga waranga runamannömi tincoj, waquinna pachac runamanno tincoj.

¹⁵ Paycunami tamya quilla gallariycaptin Jordán mayu fiyupa chayasha ragra junta aywaycaptin chimpan. Nircur mayu cantun pampacho inti yagamunan cajcho, inti yaganan cajcho tiyayajcunatapis gaticacharan.

¹⁶ Benjaminwan Judá familyla runacunapis David pacaraycasha cajman guellicoj chayaran.

¹⁷ David tariparcur niran: «Nogawan alli cananchipaj yanapämänayquipaj shamusha captiquega lapan shongöpami nogawan goyänayquipaj jamachë. Ichanga ima juchatapís mana ruraycaptë engañamashpayqui chiquimajpa munayninman cachaycamänayquipaj guellicamuptiquega unay awilunchicunapa Tayta Diosnin castigashunqui.»

¹⁸ Chayno niptin quimsa chunca jinyu suldärucunapa mandajnin Amasaiga Tayta Dios rimachiptin sinchipa niran:

«Gammanmi shamushcä David,

Gamwan alli goyänapämi shamushcä Isaïpa wamran.

¡Gampis gamwan goyajcunapis jauca goyaycuchun!

Gamtaga Tayta Diosniquimi yanapaycäshunqui.»

Niptin Davidga jamachiran suldäruncunana cananpaj. Mandaj suldäruncunawan iwal mandaj cananpaj churaran.

¹⁹ Manasés familylacunapis waquenga Davidman guellicuran. Chay öra Davidga Filistea runacunawan tacucarcur aywaycaran Saula magananpaj. Rasunpaga David manami Filistea runacunata pilliyäshinmanchu caran. Filistea runacunapa mandajnin-cunami parlacuran Davidta «cuticuy» ninanpaj. Paycunaga yarparan: «Noganchicunata wañurcärachimashpanchími mandajnin Saulman cuticonga» nir.

²⁰ Siclagcho David caycaptin Benjamín famillya guellicojcunaga caran: Adnas, Jozabad, Jediael, Micael, Jozabad, Eliú, Ziletai. Paycunaga caran Manasés famillyacho röpa-röpa runacunapa mandajnin.

²¹ Paycunami Davidta pilliyashiran juc-lä marcacunawan guërra captin. Paycunaga llapanpis caran pilliyay yachaj jinyu runacuna. Chaypitaga suldärucunapa mandajninna caran.

²² Waranllanta-waranllanta Davidmanga suldärucuna yapacaycaran. Llapanga fiyupa aypallana ricacuran suldäruncuna.

Davidpa suldäruncuna

²³ Hebroncho David caycaptin, Tayta Dios nishanno Saulpa ruquin ray churananpaj guellico suldäruncunaga llapanpis caracaycaran pillyananpaj camaricushalla. Paycunaga caynömi caran:

²⁴ Judá famillyapita caj caran sojta waranga pusaj pachacnin (6,800) runacuna. Paycunaga caracaycaran lansanwan, pilliyar chapacuna escüdüncunawan.

²⁵ Simeón famillyapita caj caran ganchis waranga juc pachacnin (7,100) runacuna. Paycunapis caracaycaran pillyananpaj camaricushalla.

²⁶ Leví famillyapita caj caran chuscu waranga sojta pachacnin (4,600).

²⁷ Aarón famillyapita caj caran quimsa waranga ganchis pachannin (3,700). Paycunapa mandajnin caycaran Joiada.

²⁸ Sadocga caran mösu, jinyu pilliyandëru. Payga quiquin famillyacunallowan caycaran ishcaj chunca ishcaj runacunawan (22).

²⁹ Saúl caran Benjamín famillyapita. Chay famillyapita cajcunapis quimsa waranga (3,000) suldärucuna Davidman guellicuran. Davidman manaraj guellicushancamaga Saultami mana cachaypa gatiraycaran.

³⁰ Efraín famillyapita caj caran ishcaj chunca waranga pusaj pachacnin (20,800) jinyu runacuna. Paycuna quiquin famillyachöga caran pilliyayta yachaj rejsisha runacuna.

³¹ Pullan caj Manasés tribupita caj caran chunca pusaj waranga (18,000). Paycunatami cacharan Davidta ray churananpaj.

³² Isacar tribupita caran ishcaj pachac (200) mandajcuna. Paycunaga tantiyaj carmi Israelcuna imay imata rurananpäpis tantiyachej. Cada-ünun caracaycaran munaynincho caj runacunawan-cama.

³³ Zabolón tribupita caj caran pichga chunca waranga (50,000) pillyananpaj camaricushalla, tucuy-niraj pillyanancunawan. Davidta mana cachaypa pilliyashinanpaj caracaycaran.

³⁴ Neftalí tribupita caj mandajcunalla caran waranga. Paycunawan suldäruncuna caycaran quimsa chunca ganchis waranga (37,000). Llapanpis caracaycaran lansanwan, chapacuna escüdüncunawan.

³⁵ Dan tribupita caj caran ishcaj chunca pusaj waranga sojta pachac (28,600) suldärucuna.

³⁶ Aser tribupita caj caran chuscu chunca waranga (40,000) pillyananpaj camaricushalla.

³⁷ Jordanpa jucaj-lädupita cajcuna caran pachac ishcaj chuncan waranga (120,000). Chay runacunaga caracaycaran Rubén, Gad, pullan caj Manasés tribupita tucuy-niraj pillyanancunawan.

³⁸ Chay suldärucunaga pilliyaman aywajno camaricushami aywaran Hebronman Davidta Israelcunapa raynin cananpaj churaj. Chayno churananpämi Israel famillyacunaga llapan juc shongulla mayna yarpaycaran.

³⁹ Davidta ray churaycärir micur upur quimsa junaj Davidwan goyaran. Jinan Hebroncho tiyaj famillyancunami llapanta camarisha caran.

⁴⁰ Hebronpa sercancho tiyajcunapis Isacar, Zabolón, Neftalí famillyacunapis micuyta apararan. Aparan bürrucunawan, camëllucunawan, mülacunawan yuntacunawan garchachiy-papis. Aparan llapan casta micuyta: jarinata, iguspita rurasha llapshalla tantata, pästata, binuta, asëtita, wäcata, uyshata. Llapantapis aparán puchoj puchojta. Israel runacunapäga fiyupa cushicuymi chay öra caran.

13

Diospa babulninta Jerusalemnan apayta David yarpashan

¹ David tapucuran comandanticunata, capitancunata, llapan mandajcunatawan.

² Nircur llapan Israelcunata niran: «Gamcunapaj alli captenga, TAYTA DIOSNINCHI chayno camacächiptenga mana shamoj Israel marca-masinchicunaman cachata cachashun maycho caycashañmanpis. Cachata cachashun cüracunaman, Leví famillyacuna siudänincunacho marcancunacho caycaycunamanpis cayman shamunanpaj

³ Diosninchipa babulninta cayman apacamunapaj. Saúl mandashan wichanpita-pacha babulga gongacasha cacusha.»

⁴ Chayno niptin llapan runacuna «au allimi» niran. Chayno David nishanga llapanpaj amatar alli caran.

Diospa babulninta David witichishan

(2Sam. 6.1-11)

⁵ Quiriat-jearimpita Diospa babulninta apananpaj David shuntachiran Israelcunataga ushajpaj Egiptuwan linda tincoj Sihorpita-pacha Hamatman yaycunacama.*

⁶ Nircur llapan Israelcunawan aywaran Judächo caycaj Baala nishan Quiriat-jearimman TAYTA DIOSPA babulninta apananpaj. Babulpa ñaupanchörämi Tayta Diosta mañacuna caran. Paypa jamananga caycaran querubín anjilcunapa chaupinchömi.*

⁷ Mushoj carrétaman Tayta Diospa babulninta churaran. Nircur Abinadabpa wasinpita apacuran. Tayta Diospa babulninta apaptin Uzawan Ahioga ñaupanta aywaran.

⁸ Davidpis llapan Israelcunawan aywaran Tayta Diospa babulninpa ñaupanta llapan callpanwan alabashpan, pinticachar arpacunata, arpano salteriota, panderétacunata, latil-lucunata, trompétacunata tucashpan.

⁹ Quidonpa éranman chayar carrétata garachaycaj buyicuna tapricaran. Chaymi Uzaga Diospa babulninman ayparcuran tucnananpaj.

¹⁰ Chaura TAYTA DIOSGA rabyacurcuran. Chaymi jinan öra Uzata wañurachiran babulnin ñaupancho.

¹¹ Davidga fiyupa rabyaran Uzata TAYTA DIOS wañuchishanpita. Chaypitami chay pachata jutichaparan «Pérez-uzá» nir. Canancamapis chayllami jutin.

¹² Chay junaj Davidga Tayta Diosta manchacushpan niran: «¡Tayta Diospa babulninta wasëman manami apämanchu!»

¹³ Chaymi Davidpa siudäninman Tayta Diospa babulninta manana apayta munaran-nachu. Chaymi niran Obed-edompa wasillanman churananpaj. Chay runaga caran Gat runami.

¹⁴ Tayta Diospa babulnenga quimsa quilla cacuran Obed-edompa wasincho. TAYTA DIOSGA bindsiyunta goran Obed-edomta llapan familyancunatawan. Ima-aycanmanpis bindsiyunta churaran.*

14

Davidman Hiram cachacushan

(2Sam. 5.11-12)

¹ Tiro nasyunpa raynin Hiram cachamuran ruquincunata Davidwan parlaj. Paycunawan cachamuran albañilcunata, carpintërucunata. Apapämuran sedru guerucunata Davidpa palasyunta arupänanpaj.

² Chaura David tantiyacuriran Israelcunapa raynin cananpaj TAYTA DIOS rasunpa churashanta. Davidga tantiyacuran Israelcunata Tayta Dios cuyashpan payta mas alli yanapaycashanta.

Davidpa waquin wamrancuna

(2Sam. 5.13-16; 1Crón. 3.5-9)

³ Jerusalencho David majachacaran mas juc warmicunawan. Paycunacho wamrancuna caran ollgupis warmipis.

⁴ Jerusalencho yurej ollgu wamrancuna caran: Samúa, Sobab, Natán, Salomón,

⁵ Ibhar, Elisúa, Elpelet,

⁶ Noga, Nefeg, Jafía,

⁷ Elisama, Eliada, Elifelet.

Filistea runacunata David binsishan

(2Sam. 5.17-25)

⁸ Davidta Israelcunapa raynin cananpaj churashanta mayaycur Filistea runacunaga ashej aywaran. Chayta mayaycur Davidpis paycunawan pilliyaj aywaran.

⁹ Aywashpan Filistea runacunaga pachacuran Refaim ragracho.

¹⁰ Chaymi Davidga Tayta Diosta mañacur tapucuran: «¿Filistea runacunata magämanchu? Binsinapaj ¿yanapämanquichu?» nir.

Chaura TAYTA DIOSGA niran: «Ayway ari. Yanapäshayquimi binsinayquipaj.»

* 13:5 1Sam. 7.1-2 * 13:6 Éxo. 25.18-22; 1Sam. 4.4; 2Sam. 6.2; 1Rey. 6.23-28; Sal. 80.1; Isa. 37.16; Eze. 1.26-28

* 13:14 1Crón. 26.4-5

¹¹ Davidpis aywar chayaran Baal-perazimman. Chaychömi binsiran. Nircur niran: «Aypalla yacu imatapis apacojnömi Tayta Diosga chiquimajcunapa chaupinpa päsänäpaj camacächisha.» Chaypitami pillyashan partita jutichaparan «Baal-perazim» nir.

¹² Filistea runacunaga iduluncunata cachariycur gueshpiran. Chaura Davidnami rupachichiran.

¹³ Filistea runacunaga Refaim pampaman yapay yaycuran asaltanapaj.

¹⁴ Chaymi Davidga Tayta Diosta yapay tapucuran.

Tayta Diosnami niran: «Ñaupanpaga ama yaycuychu. «Bálsamo» yöracuna caycashañ cajman chayaycur guepanpa yaycuy.

¹⁵ Mayanquipämi yöracuna jananpa runa aywaycajtano. Chaura jinan öra pillyaj yaycunqui. Nogaga gamcunapa ñaupayquitami aywashaj Filistea runacunata wañuchinapäpaj.»

¹⁶ Davidga Tayta Dios nishanno ruraran. Filistea suldärucunata wañuycärachiran Gabaon-pita Gezercama.

¹⁷ Chayno David rurashanga intëru nasyuncunaman mayacaran. TAYTA DIOSNAMI camacächiran Davidtaga llapan nasyun runacuna manchacunapaj.

15

Diospa babulninta Jerusalemman David apashan

(2Sam. 6.12-23)

¹ Davidpa siudänin nishancho Davidga wasicunata rurachiran. Witichinalla tolduta ichichishan ruricho juc pachacho rurachiran Tayta Diospa babulninpäpis.

² David niran: «TAYTA DIOSPA babulnintaga Leví familyyacunallami apanga. TAYTA DIOSGA Leví familyyacunatami acrascha babulninta apananpaj, paycunallami imaycamapis sirbenga.»*

³ Nircur ushappaj Israel runacunata shuntachiran Jerusalemcho rurachishanman Obed-Edompa wasinpita TAYTA DIOSPA babulninta apananpaj.

⁴ Aaronpita mirajcunatawan Leví familyyacunatapis shuntachiran.

⁵ Coatpita mirajcuna shuntacaran pachac ishca y chuncan (120). Paycuna familyyachöga mandaj caran Uriel.

⁶ Meraripita mirajcuna shuntacaran ishca y pachac ishca y chuncan (220). Paycuna familyyachöga mandaj caran Asaías.

⁷ Gersonpita mirajcuna shuntacaran pachac quimsa chuncan (130). Paycuna familyyachöga mandaj caran Joel.

⁸ Elizafanpita mirajcuna shuntacaran ishca y pachac (200). Paycuna familyyachöga mandaj caran Semaías.

⁹ Hebronpita mirajcuna shuntacaran pusaj chunca (80). Paycuna familyyachöga mandaj caran Eliel.

¹⁰ Uzielpita mirajcuna shuntacaran pachac chunca ishca ynin (112). Paycuna familyyachöga mandaj caran Aminadab.

¹¹ Chaypita David acrarán cürä Sadoctawan Abiatarta. Acraran Leví familyyca caj Urielta, Asaiasta, Joelta, Elielta, Aminadabta.

¹² Paycunata niran: «Gamcunaga Leví familyyacunacho mandajmi canqui. Lllapan familyyayquicunawan mayllacuy lay nishanno. Nircur Israelpa TAYTA DIOSNINPA babulninta apanqui rurachipashaman.

¹³ Ñaupata gamcuna mana apäshimaptiquimi TAYTA DIOSNINCHËga waquinninchita wañuchisha. Tayta Diosta mana tapucuranchichu imano rurana paja cashantapis.»

¹⁴ Chaura cüracunawan Leví familyyacunaga mayllacuran laynin nishanno TAYTA DIOSPA babulninta apananpaj.

¹⁵ Paycunaga aparan apananpaj ishcan-lächo caycaj gueruncunapita matancacurcur. Chayno apananpämi TAYTA DIOSGA Moiseesta niran.*

¹⁶ Davidga waquin caj Leví familyyacunatapis niran paycuna familyyallacho Diosta alabajcunata acrananpaj, chay acrashancunalla Diospa babulninta apaptin arpano salteriocunata, arpacunata, latillucunata tucaraycar cushicur aywananpaj.

¹⁷ Leví familyyacunaga tucananpaj acrarán: Joelpa wamran Hemanta, Hemanpa familyyan Berequiaspa wamran Asafta, Meraripita mirajpa carullapaga familyyanraj caj Cusaiaspa wamran Etanta.

¹⁸ Yanapananpäpis acrarán unay caj familyyanpita carupana caj familyyancunatapis. Paycuna caran: Zacarías, Jaaziel, Semiramot, Jehiel, Uni, Eliab, Benaía, Maasías, Matatías, Elifelehu, Micnías, puncu täpajcunapis Obed-Edomwan Jeiel.

* 15:2 Deut. 10.8

* 15:15 Éxo. 25.14

¹⁹ Hemán, Asaf, Etán quimsan caycaran alabashpan runsi latilluta tucaj.

²⁰ Zacarías, Aziel, Semiramot, Jehiel, Uni, Eliab, Maasías, Benaía chararcaycaran arpano salteriota llanupa wagachir tucananpaj.

²¹ Matatías, Elifelehu, Micnías, Obed-Edom, Jeiel, Azazías arpanwan carcaycaran alabayta gallaycárir llanulla wagachiypa tucananpaj.

²² Diospa babulninta apaj Levi familylacunapa mandajnín Quenanías caran alli tantiyaj runa. Paymi mandaycaran imano alabananpápis.

²³ Diospa babulnin churarashan toldu puncuta täpajcuna caran Berequiaswan Elcana.

²⁴ Cüracuna caran Sebanías, Josafat, Natanael, Amasai, Zacarías, Benaías, Eliezer. Paycunaga Tayta Diospa babulninpa ñaupanchó trompëtacunata tucaj caran. Obed-edomwan Jehiaspis caran babul churaraycashan toldu puncuta täpajcuna.

²⁵ Chaypita Davidwan Israel rispítadu mayur runacuna, batalluncunapa mandajnincuna cushisha aywaran TAYTA DIOSPA babulninta Obed-edompa wasinpita apamunanpaj.

²⁶ Levi familylacuna babulta apaptin TAYTA DIOS yanapashanpitami ganchis buyitawan ganchis carnita sacrificisyupaj pishtaran.

²⁷ Davidga aywaycaran fiyupa cuyayllapaj linu röpan jatisha. Chaynölla carcaycaran Diospa babulnin apaj Levi familylacunapis, alabajcunapis, alabananpaj mandaj Quenaníaspis. Davidga aywaycaran linupita awasha efodnin jatisha.

²⁸ Israelcunaga fiyupa cushicur gaparpashpanmi aparan TAYTA DIOSWAN parlar rurashan babulta, uyshapa wagranta, trompëtacunata, latillucunata tucashpan, arpano salteriocunata, arpacunata tucashpan.

²⁹ TAYTA DIOSPA babulninta Davidpa siudäninman chayachiptin Saulpa wamran Micalga bentänapa watgaran. Ray Davidtaga ricaran cushisha pinticachaycajta. Chaymi Davidtaga shongullancho fiyupa jamurparan.

16

¹ Tayta Diospa babulninta apar chayachiran churaränanpaj rurachishan tolduman. Nir-corga Tayta Diospa ñaupanchó rupachina sacrificisyucunata y alli goyaypita sacrificisyucunata rupachiran.

² Nircur Davidga llapan runacunata TAYTA DIOSPA jutincho bindisyunta goran.

³ Israel familylacunata llapanami aypuran ollguta warmitapis juc tantata, pedásu aychata, pásas tantatapis.

⁴ Levi familylacunata David churaran TAYTA DIOSPA babulnin churaraycashan cajcho mañacunapaj, agradësicunapaj, y TAYTA DIOSTA alabananpaj.

⁵ Paycunapa mandajnín caran Asaf. Guepanman caran Zacarías, chaypita Jeiel, Semiramot, Jehiel, Matatías, Eliab, Benaía, Obed-edom, Jeiel. Paycunaga tucaj arpano salteriocunatawan arpacunata. Asaf tucaj latilluta.

⁶ Cüracunana Benaíawan Jahaziel tucaj trompëtacunata. Lllapanpis tucaj Tayta Diospa babulnin ñaupanchómi.

Tayta Diosta agradësicur David alabashan

(Sal. 96.1-13; 105.1-15; 106.1, 47-48)

⁷ Chay junajllami Asaftawan alabáshejcunata Davidga niran TAYTA DIOSTA agradësicur alabananpaj. Caynömi alabaran:

⁸ «¡TAYTA DIOSTA agradësicuy-llapa!

¡Paypita willacuy!

Imata rurashantapis intëru marcacunaman willacuy.

⁹ Alabansacunawan payta alabay.

Almiraypajcunata rurashanta willacuy.

¹⁰ «Tayta Dios rispítadu cashanpita cushicuy.

TAYTA DIOSTA ashejcunaga cushicuy-llapa.

¹¹ Munayniyoj TAYTA DIOSNINCHÍman guellicuy.

Imaypis paywan tincuyta ashíy.

¹² Fiyupa almiraypaj milagrucunata rurashanta yarpay.

Mandamintuncunata nishancunatapis yarpay ari

¹³ sirbejnín Israelpita mirar aywajcuna,

acrashan Jacobpa wamrancuna.

¹⁴ «TAYTA DIOSMI noganchípa Diosninchi.

Paypa maquinchómi caycan cay pachaga.

¹⁵ Payga aunishanta imaypis yarpashami.

Waranga miray aywajcamapis manami gongashachu.

16 Abrahamta aunishanta,*

Isaacta aunishantapis yarpashami.*

17 Jacobpága camacächiran layno cananpaj;

Israelcunapána parlacushanga imaycamapis mana gongacānanpaj.

18 Chaymi niran: «Canaán partitami goycushayquipaj gamcunapa partisyunniqui cananpaj.»*

19 «Paycunaga caran wallcajllami.

Chaychöga juc ishca yäpa runacunalla caran.

20 Paycunaga nasyunnin nasyunninmi puricoj.

Juc raypa juc raypa maquinmanmi chayaj.

21 Chaypis Tayta Diosga manami munaranchu pï ñacachinantapis.

Raycunatapis willaparan:

22 «Ama yatapaychu acrashä runacunataga.

Profëtäcunatapis ama ñacachiychu» nir.*

23 «Cay pachacho tiyaj cäga llapayqui TAYTA DIOSTA alabay.

Salbacoj cashanta waran-waran willacuy.

24 Munayniyoj cashanta nasyuncunaman willacuy.

Fiyupa almiraypäta rurashancunatapis marcacunaman willacuy.

25 TAYTA DIOSGA munayniyojmi.

Fiyupa rispitanpanchi alabashun.

Payga dioscunapita mas fiyupa manchacunami.

26 Waquin marcacunapa diosnincunaga manacajllami.

TAYTA DIOSNINCHÏmi ichanga syëlutapis camasha.

27 Pay caycashanchöga fiyupami achicyan.

Pay tiyashan cajchöga munayninpis fiyupa cushicuypis caycanmi.

28 «Llapan marcacho tiyajcuna TAYTA DIOS munayniyoj cashanta tantiyacuy-llapa.

Payta aduray-llapa.

29 TAYTA DIOSTA rispitanapaj cashanno rispitan-llapa.

Garayniquiwan paypa ñaupanchan yaycuy.

Cuyayllapaj wasincho aduray.*

30 ¡Paypa ñaupanchöga cay pachacho cajcuna sicsicyachun!

Paymi mundutaga sumaj tacyachisha mana cuyucunanpaj.

31 ¡Syëlupis cay pachapis cushicuchun!

¡Intëru nasyuncunapäpis «TAYTA DIOSMI Raynenga» nichun!

32 ¡Lamar yacupis, chaycho caycajcunapis gaparpächun!

¡Chacacunapis chaycho caycajcunapis cushicuchun!

33 ¡Munticho caj yöracunapis cushicuypita gaparpächun

cay pachacho mandananpaj shamoj TAYTA DIOSPA ñaupanchol!

34 «TAYTA DIOSNINCHÏta agradësicuy amatar alli cashanpita.

Payga imaycamapis chaynöllami cuyamanchi.*

35 Llapayqui niy:

¡Nogacunapa salbacoj Diosnë salbaycamay ari!

¡Nasyuncunacho caycajtapis shuntamashpayqui jorgaycamay

gamllata nogacuna agradësicunapäpaj,

cushishana alabanäcunapäpaj!

36 ¡Israelcuna rispitan TAYTA DIOSGA

imay-yajpis alabasha cachun!»

Llapan runacunapis «Chayno cachun» niran. Nircorga TAYTA DIOSTA llapan alabaran.

37 Chaynömi Davidga numrashan runacunata churaran TAYTA DIOSPA babulnin ñaupanchu caycānanpaj Asafta, paywan caycajcunata, paycunana waran-waran ima ruraycunatapis rurananpaj.

38 Obed-edomtapis sojta chunca (60) runacunatawan churaran chaycho caycānanpaj. Jedutunpa wamran Obed-edomtawan Hosatana churaran puncuta täpananpaj.

39 Sadocta paywan caj cüracunatapis niran TAYTA DIOSPA wasin Gabaoncho caycānanpaj.

* 16:16 Gén. 12.7; 17.8 * 16:16 Gén. 26.3 * 16:18 Gén. 28.13 * 16:22 Gén. 20.3-7 * 16:29 Sal. 29.1-2

* 16:34 2Crón. 5.13; 7.3; Esd. 3.11; Sal. 100.5; 106.1; 107.1; 118.1; 136.1; Jer. 33.11

⁴⁰ Paycunata niran TAYTA DIOSPAJ rupachina caj altarcho tardipa tutapapis rupachina sacrificyucunata ruparcaycächinanpaj. TAYTA DIOS isquirbichishan laycho niycashanno rurananpämi niran.

⁴¹ Paycunawan caycānanpaj churaran Hemanta, Jedutunta. Paycunatawan iwal alabanapaj jutinpa acrashan caj runacunatapis cacharan. Paycunata niran: «TAYTA DIOSTA agradēsicunqui. Payga imaycamapis chaynōllami cuyamanchi.»

⁴² Paycunaga tucaj trompētacunata, latilucunata, waquin tucanacunata Tayta Diospaj cantajcunawan iwal. Jedutunpa wamrancunata churaran puncu yaycurinata täpananpaj.

⁴³ Chaypitanaga llapan runacuna wasinman-cama aywacuran. Davidpis wasinman cuticuran familyancunata bindisyunta gonanpaj.*

17

Davidta Tayta Dios aunishan

(2Sam. 7.1-29)

¹ Palasyuncho tiyaycarna Davidga profēta Natanta niran: «Ricachayquinōpis nogapa wasēga alli sedru guerupitami. TAYTA DIOSPA babulnenga toldu rurillanchōmi caycan.»

² Chaura Natán niran: «Imatapis ruray gam yarpashayquino ari. Gamtaga Tayta Diosmi yanapaycāshunqui.»

³ Chay chacayllami Natanta Tayta Dios niran:

⁴ «Away sirbimajnē Davidman. Noga nishāta cayno willanqui: «Manami gamchu rurarapāmanquipaj tiyanā Templuta.

⁵ Israelcunata Egiptupita jorgamushā junajpita-pacha manami goyashcāchu templucunachōga. Chaypa ruquenga purishcā tolducunallacho juc-lācho juc-lācho.

⁶ Juc Templuta sedru guerupita rurarapāmanpāga imaypis manami nishcāchu mandananpaj churashā jueznincunatapis.»

⁷ Chaymi sirbimajnē Davidta ninqui, ima-aycapāpis munayniyoj TAYTA DIOSMI nishunqui: «Gamtaga nogami jorgushcā jircacho uyshata michiycajta. Nircurmi churashcā acrashā Israelcunapa raynin canayquipaj.

⁸ Maypa aywaptiquipis yan'gashcāmi. Llapan chiquishojcunatapis ushajpāmi illgāchishcā. Nogami yanapashcā cay munducho caj munayniyojcunano rejsisha canayquipaj.

⁹ Acrashā Israel runacunapāpis juc pachata camarishcā. Quiquinpachōna tiyananpaj churashcā. Chaychōga manami pipis rimapangachu. Fiyu runacunapis mananamī ñaupatanōga ñacachengachu.

¹⁰ Chiquejrunaga ñacachiran juezcuna cashan wichanmi. Chiquishojcunataga nogami pengayman churashaj. Wamrayquicunapis achami canga.

¹¹ Gam wañucuptiquega juc wamrayquitami ruquiqui ray cananpaj churashaj.

¹² Paymi Templuta rurachipāmangapaj. Paytami churashaj imaycamapis ray cananpaj.

¹³ Nogami cashaj taytan. Paynami canga wamrā.* Cuyapāshāmi. Saulta jitarishānōga manami jitarishānachu.

¹⁴ Chaypa ruquenga imaycamapis wasēcho, mandashācho caycānanpämi camacāchishaj. Mandaj cayninpitapis manami imaypis llojshengapāchu.» »

Tayta Diosta David mañacushan

(2Sam. 7.17-29)

¹⁵ Natanga Davidta willaran imanōpis Tayta Dios musyachishanta.

¹⁶ Chaura ray Davidga TAYTA DIOSPA ñaupanman yaycuycur niran:

«TAYTA DIOS, nogaga manacajllami cā. Familyācunapis manacajllami. ¿Imanōpataj chaynōcamaga chayachimanqui?»

¹⁷ ¡Jananmanpis aunimashcanqui shamoj watacunacho nogapita mirajcuna munayniyoj cananpaj! ¡Nogataga ricamashcanquipis fiyupa rispitādu runatanōmi TAYTA DIOS!

¹⁸ ¿Imatanataj mastaga nēmanpis sirbishojniquta rispitādu cayman churaycāmaptiquega? Gamga musyanquimi imano cashātapis.

¹⁹ TAYTA DIOS, cuyamashayquita musyachimānayquipāmi llapanta munashayquino rurashcanqui.

²⁰ TAYTA DIOS, gamga fiyupa munayniyojmi canqui. Gamnōga manami pipis canchu. Gampita mas juc diosga mananamī canchu. Manami wiyashcācunapischu juc dioscuna cashantaga.

* 16:43 2Sam. 6.19-20 * 17:13 2Cor. 6.18; Heb. 1.5

²¹ Acrashayqui Israel nasyun runacunanöga manami canchu. Paycunallatami cay pachachöga acrashcanqui. Tayta Dios, gammi salbashcanqui acrashayqui runacunana cananpaj. Nircorga munayniyoj cayman churashcanqui quiquincunapa maquinwan milagrucunata rurashpayqui. Egiptupita jorgamushayqui runacunapa ñaupanpita gammi jitarishcanqui waquin nasyun runacunataga diosnincunatawan.

²² Gammi Israelcunataga acrashcanqui imaycamapis gamllapana cananpaj. TAYTA DIOS, gamllami Diosninpis canquipaj.

²³ «Cananga TAYTA DIOS, nogata y wamräcunata aunimashayquita ama gongaychu. Llapan nishayquita cumliycullay ari.

²⁴ ¡Aunishayquega nishayquinölla camacaycuchun! ¡Gamga imaypis alabasha caycullay! Chaura runacunapis «Munayniyoj TAYTA DIOSMI Israelcunapa Diosnenga. Israelcunapaga paymi rasunpa Diosnin» nengami. ¡Nogapita mirajcunapis yanapaptiquega allimi goyanga!

²⁵ Tayta Dios, gammi musyachimashcanqui nogapita mirajcuna mana ushacänanpaj cashanta. Chaynöpami nogaga uywaynillayqui cashpäpis mañacamö.

²⁶ TAYTA DIOS, gamga rasunpa Diosmi canqui. Nogatapis aunimashcanqui alli ricamänayquipaj.

²⁷ Cananga bindsiyuntami goshcanqui uywayniquipita mirajcunata. Chaynöpami paycunaga imaycamapis maquiquicho goyanga. Gammi TAYTA DIOS bindsiyunta goshcanqui. Bindsiyunniquiwanmi imaycamapis alli goyanga.»

18

David pillyshancuna
(2Sam. 8.1-14)

¹ Chaypita guepataga David pillyar binsiran Filistea runacunata. Nircur Gad siudäta marcantinta guechur charicururan.

² Moab nasyun runacunatapis binsiran. Chaynöpami Davidpa munayninchöna ricacuran. Impuestutapis pägachiran.

³ Sobapa raynin Hadad-ertzertapis David binsiran Hamatman aywaj nänichö. (Hadad-erzega aywaycaran binsishan Éufrates mayu caj lädupa caj partita charicurcunanpaj.)

⁴ Paycunata Davidga guechuran waranga (1,000) carrëtacunata; prësu chariran ganchis waranga (7,000) muntädu purej suldärucunata; chaquipa purejtana ishca y chunca warangata (20,000). Carrëta garchaj cawallucunatapis ancuncunata cuchur-ushaycuran. Pachac (100) carrëtata garchananpaj cajllata cachaycuran.

⁵ Chaypitaga Siria runacuna Damasco siudäpita chayaran Sobapa raynin Hadad-ertzeta yanapänanpaj. Paycunatapis David binsir wañuycachiran ishca y chunca ishcaynin warangata (22,000).

⁶ Nircur Davidga Damasco siudäman suldärucunata churaran chay runacunata mandananpaj. Chaura Siria runacunaga Davidpa munayninchöna caycaran. Impuestutapis pägaranna. Chaynömi TAYTA DIOSGA Davidta yanaparan maypa aywashanchöpis binsinanpaj.

⁷ Davidga guechuran goripita charashan chapacuna escüduncunatapis Hadad-erzera mandaj suldäruncunapata. Nircur Jerusalemman apacuran.

⁸ Hadad-erzera siudänincuna Tibhatcho, Cun siudächo aypalla runsin caycajtapis apacuran. Chay runsipitami Salomonga rurachiran jatuncaray yacu churacuna paylata, pilancunata, Templucho cananpaj ima cajcunatapis.*

⁹ Hamatpa raynin Toi mayaran Sobapa raynin Hadad-erzera suldäruncunata David binsishanta.

¹⁰ Chaymi wamran Adoramwan apachiran goripita, guellaypita, runsipita rurasha cösacunata Davidwan alli ricanacunapaj. «Hadad-ertzeta allichömi binsishcanqui» niran. Toipis Hadad-erzewan contrami ricanacusha caran.

¹¹ Binsishan nasyuncuna Edompita, Moabpita, Amonpita, Filisteapita, Amalecpita chasquishan guellayta goritaga TAYTA DIOSPÄMI ray David churaran. Toi apachishantapis Tayta Diospämi churaycuran.

¹² Chayno Sarviapa wamran Abisaipis Cachi Pampacho binsiran chunca pusajnin waranga (18,000) Edom runacunata.*

¹³ Nircur Davidga mandananpaj suldäruncunata churaran Edom nasyunman. Chaura lapan Edom runacunaga Davidpa munaynillanchöna caycaran. Maypapis aywaptin Davidtaga TAYTA DIOS yanapaj pi-maytapis binsinanpaj.

* 18:8 1Rey. 7.40-47; 2Crón. 4.11-18 * 18:12 Sal. 60

Davidpa mandaj suldäruncuna

(2Sam. 8.15-18; 20.23-26)

¹⁴ Davidga llapan Israelcunapa raynin cashpan llapanta iwal alli arregluta ruraj. Pitapis mana chapajchu.

¹⁵ Llapan suldäruncunapa mas mandajnin caran Sarviapa wamran Joab. Ahiludpa wamran Josafatna caran raypa secretaryun.

¹⁶ Ahitobpa wamran Sadoc, Abiatarpa wamran Ahimelec caran cüracuna. Savsana caran acta isquirbej.

¹⁷ Joiadapa wamran Benaianami caran Ceret runacunapawan Pelet runacunapa mandajnin. Davidpa wamrancunana ñaupancho yanapaj.

19

Amón y Siria runacunata David binsishan

(2Sam. 10.1-19)

¹ Chaypita mas unayllataga wañuran Amón runacunapa raynin Nahas. Chaura ruquin quédaran wamranna.

² Davidga yarparan «Hanunpa papänin Nahaswanga allimi ricanacurä. Nogapis wamranwan alli ricanacushaj» nir. Chayno yarparmi Davidga suldäruncunata cacharan Hanunta shogananpaj. Davidpa mandaj suldäruncuna Amón nasyunman chayaptin

³ Amoncho mandajcunaga mandajnin Hanunta niran: «Tayta, ¿gam yarpanquichu papäniqui wañushanpita shogashunallayquipaj suldäruncunata David cachamushanta? ¡Capas manami chaypächu canga! Shamusha canga nasyunta ricapacojmi, tumapacojmi nircur illgächimänanchipämi.»

⁴ Chaura Hanunga niran: «Davidpa suldäruncunata prësu charircur shaprantapis garaypa rutupay. Röpanapis siqui-patanpita uraman rogupariy.» Nishanno rurarcäregga garguriran.

⁵ Suldäruncuna pasaypa pengay-tucusha cutiyämushanta mayar Davidga runacunata cacharan shuyaj «Jericó marcallacho goyapäramuy shaprayqui wiñanancama. Chaypitaraq caymanga cutimunqui» nir.

⁶ Chayno rurashanpita Davidta rabyachishanta tantiyaycurmi Amón runacunaga yarparan David shamur magaj aywananpaj cashanta. Chaymi guërrapaj carrëtacunata y cawallu muntacojcunata mincunanpaj quimsa chunca quimsan waranga (33,000) quïlu yuraj guellayta Siria nasyunman apachiran. Chaymi mincayta pãgananjaj waquinta aparan Mesopotamia läducho caycaj marcacunaman. Waquinta aparan Maaca läducho caycaj marcacunaman. Y waquintana aparan Soba läducho caycaj marcacunaman chaycho tiyaj runacunatapis mincatur pãgananjaj.

⁷ Pãgapaj mincaturan Maaca rayta suldäruncunawan quimsa chunca ishcaynin warangata (32,000) pillyapaj carrëtantinta. Paycuna shamur wasincunata ichichiran Medebapa chimpancho. Amón runacunapis siudänincunapita aywaran paycunawan tallucarcur Davidta magananpaj.

⁸ Chayta mayaycur Davidpis cacharan Joabta llapan suldäruncunatawan.

⁹ Amón runacunaga aywar siudäman yaucuna puncucho camaricurán pillyananpaj. Waquin caj ray shamojcnaga jircallacho carcaycaran.

¹⁰ Chaypita Joabga musyaran payman ishcan lädupita yaucunanpaj cashanta. Chaura acrarán mas mijurnin Israel suldäruncunata. Nircur camaricurán Siria runacunata ichipãnanpaj.

¹¹ Nircorga waquin suldäruncunata churaran waugin Abisaipa munayninman Amón runacunata ichipãnanpaj.

¹² Nircur niran: «Siria runacuna nogata binsimajnöna captenga shamunqui yanapãmänayquipaj. Amón runacuna gamta binsishojnöna cashuptiquega shamushaj yanapãnjaj.

¹³ Ama manchacuychu. Tayta Diosninchipa acrashan marca-masinchi-raycu, nasyunninchi-raycu pillyashun mana manchacuyta. ¡TAYTA DIOSGA yarpashanta camacächichun!»

¹⁴ Joabga llapan suldäruncunawan aywaran Siria runacunawan pillyaj. Chaura Siria runacunaga gueshpir aywuncan.

¹⁵ Amón runacunapis Siria runacuna gueshpajta ricashpan Joabpa waugin Abisaipita gueshpir siudäman yaucucaycäriran. Chaura Joabga Jerusalemman cuticuran.

¹⁶ Israelcuna binsishanta tantiyaycurir Siria runacunaga cachata cacharan waquin caj Siria runacuna Éufrates mayupa washa chimpancho caycaycuna shamunanpaj. Chaychöga mandaj caycaran Sofac. Payga caran Hadad-ezerpa mandaj suldärün.

¹⁷ Willacoj aywaycashanta Davidta willaran. Chaura Davidga llapan Israelcunata shuntacurcur jinan öra aywaran. Jordán mayuta pásariran. Chay runacuna cajman chayaycur pillýaran. Davidga suldäruncunata röpa-röpa raquiran Siria runacunawan pillýanapaj. Siria runacunapis paycunawan pillýaran.

¹⁸ Pilyaycashancho Siria runacunaga Israelcunapita gueshpiran. Davidga wañuycachiran chuscu chunca warangata (40,000) chaquipa cajta, carrêtacunawan cajta ganchis warangata (7,000). Siria suldärucunapa mandajnin Sofactapis wañuycachiran.

¹⁹ Hadad-ezerta yanapajcunaga Israelcuna binsiptin manana masga rimaparannachu. Israelcunawanga allillana goyaran. Israelcunapa munayninchöna caran. Chay junajpita-pacha Siria runacunaga fiyupana manchacuran Amón runacunata yanapayta.

20

Rabá siudäta David charishan

(2Sam. 12.26-31)

¹ Juc cuticho usya quilla pásariptin, raycuna jircacunaman llojshinan wichan Joabga achca suldärucunawan aywar Amón nasyunman yaycuran. Rabá siudäta curalacaycäriaran. Nircorga yaycuycur llapanta wañuchiran. Wasincunatapis ragällata cachaycuran. Davidga Jerusalemllacho caycaran.*

² Chaypitanami Rabá marcaman David aywaycur chay marcapa rayninpa corönanta guechuran. Chay corönaga quimsa arröba goripita rurasha y cuyayllapaj rumicunawan adurnashami caran. Chay corönatami Davidtana jatiparan. Rabá marcapitaga achcatami ima-aycatapis bälej cajta David apacuran.

³ Chay siudächo cawaycar quëdaj runacunatana apaycur aruchiran jächawan rusadörawan gueru roguycho, picucunawan ojtiycho. Amón nasyunpa llapan siudänincunacho caj runacunatapis chaynöllami ruraran. Nircur Davidga llapan suldäruncunawan Jerusalemman cutíran.

Jatusaj runacunawan pillya cashan

(2Sam. 21.18-20)

⁴ Yapay Filistea runacunawan Gezercho pillýaran. Chay öra Husat runa Sibecai wañuycachiran jatuncaray runapa wamran Sipaita. Chaynöpami Filistea runacunataga munayninchöna chararan.

⁵ Yapaypis Filistea runacunawan pillya captin Jairpa wamran Elhanán wañuycachiran Lahmita. Lahmiga caran Gat runa Goliatpa wauguin. Tucsicuna lansanpis caran tilarpa bayëta pitucunannöraj.*

⁶ Yapaypis Gatcho pillya caran. Chaycho juc runa caran jatuncaray. Dëdun caran ishcaj chunca chuscun (24). Dëduncunaga cada maquincho y chaquincunachöpis sojtacama caran. Chaypis caran jatun runacuna casta.

⁷ Chay runaga Israelcunata manacajman churaran. Paytaga wañuycachiran Davidpa wauguin Simeapa wamran Jonatán.

⁸ Chay jatusaj runacunaga caran Gat runa Refa castami. Chay runacunataga Davidmi suldäruncunawan wañuchiran.

21

Runacunata David sinsuchishan

(2Sam. 24.1-17)

¹ Israelcunapa contran Satanás* jatariran. Chaymi Davidta shacyächiran Israelcunata sinsunanpaj.

² Chaura Davidga Joabta wauguin mandajcunatawan niran: «Aywar sinsumunqui llapan Israelcunata Beersehapita gallaycur Dancama. Mana juctapis cachaypa sinsumunqui ayca runacuna cashantapis musyanápaj.»

³ Joabga niran: «TAYTA DIOSGA runacunata yapacächichun canan caycashanpita pachac (100) cutípa masta. Tayta ray ¿manachu llapanpis gamta sirbishojcunalla caycho tiyajcunaga? ¿Imanirtaj sinsuyta yarpashcanqui tayta? ¿Imapätaj juchata aparicachishun Israelcunata?»

⁴ Chaypis Joabga ray David mandashantami cumliran. Chaymi Joabga ray cajpita aywar purimuran intëru Israelcuna tiyashanpa. Sinsuyta ushaycur cutíran Jerusalemman.

⁵ Joabga sinsumushanta ray Davidta willaran. Israelcunacho caran juc millun pachac warangan (1,100,000) pillýapaj alli cajlla; Judächöna chuscu pachac ganchis chuncan waranga (470,000).

* 20:1 2Sam. 11.1 * 20:5 1Sam. 17.4-7 * 21:1 Job 1.6; Zac. 3.1; Apoc. 12.10

⁶ Ray mandashanga manami allichu caran Joabpaj. Chaymi manana sinsurannachu Leví castatawan Benjamín castataga.

⁷ David sinsuchishanga Tayta Diospāpis mana allimi caran. Chaypitami IsraeLCunata castigaran.

⁸ Chaura Davidga juchata rurashanta tantiyacurir Tayta Diosta mañacuran: «Fiyupa juchatami rurashcā sinsucherga. Cananga perdunaycallamay ari Tayta Dios. Mana tantiyaj upanōmi rurashcā» nir.

⁹ Chaura TAYTA DIOSGA David tapucunan Gadta niran:

¹⁰ «Ayway David cajman. Quimsa castapa castiganāpaj yarpaycashāta willanqui. Payga acrachun maygantapis munashan cajta.»

¹¹ Chaymi Gadga Davidman aywaycur niran: «¿Maygantataj munanqui?»

¹² ¿quimsa wata muchuy canantachu? ¿chiquishojcuna quimsa quilla wañuchishunayquipaj gaticachāshunayquitachu? ¿Quimsa junaj fiyu gueshyata TAYTA DIOS yurichimunantachu? Chauraga Tayta Diospa anjilninmi intēru Israelcho runata gueshyawan wañuchenga. Canan sumaj yarpachacurir willamay, nogapis cachamajta willanāpaj.»

¹³ Chaura Davidga Gadta niran: «Cananga manami ima niytapis camāpacōchu. Mas alli canman TAYTA DIOS munashanno castigamaptinmi. Payga fiyupa cuyapācojmi. Manami munāchu runacunapa maquincho ñacaytaga.»

¹⁴ Chaura TAYTA DIOSGA fiyu gueshyata yurichiran intēru Israelcho. IsraeLCuna wañuran ganchis chunca waranga (70,000).

¹⁵ Juc anjilta TAYTA DIOS cachamuran Jerusalencho tiyajcunata wañuchinanpaj. Anjil wañuycāchejta ricar TAYTA DIOS fiyupa pēsacuran. Chaymi wañuycāchej anjilta niran: «¡Amana mastaga wañuchiynachul!»

Chay ōra Tayta Diospa anjilnenga caycaran Jebús runa Ornāpa rīgu ēran janancho.

¹⁶ Janajpa ricchacurishancho David ricāriran TAYTA DIOSPA anjilnin sablin aptasha caycāmojta. Sablintana Jerusalenman togriraycaran. Chaura Davidwan rispītādu auquin-cuna gachga rōpan jatisha gongurpacur umpuran urcupis pampaman tōpanancama.

¹⁷ Davidga Tayta Diosta niran: «¡Nogachaj runacunata sinsuchishcā! ¡Nogami juchayōga cā! Runacunaga manami imatapis rurashachu. TAYTA DIOS, castīguga chayamāchun nogata, familyācunata ari. Acrashayqui runacunataga ama wañuchiychu.»

Altarta David rurashan

(2Sam. 24.18-25)

¹⁸ Chaura TAYTA DIOSPA anjilnenga Gadta yapay niran: «Jebús runa Ornán rīguta ēraycashan ēracho TAYTA DIOSPAJ altarta David rurachun.»

¹⁹ Diospa jutincho Gad willashanno Davidga aywar TAYTA DIOSPAJ altarta ruraran.

²⁰ Ornán rīguta ēraycashancho ticraycur ricāriran Diospa anjilninta. Wamrancunaga chuscun pacacaycāriran.

²¹ Chaypitaga David chayaran Ornán caycashan cajman. Ricārir Ornanga rīguta ēraycashanta cachariycur tariparan. Nircur ray Davidpa ñaupanman umpuran rispītachpan.

²² Chaura Davidga Ornanta niran: «Rīguta ēraycashayqui chacrayquita ranticaycamay TAYTA DIOSPAJ altarta rurāpaj. Ayca cuestaptinpis risiyuntami pāgashayqui. Chayno ruraptērāmi fiyu gueshyaga noganchīpita illganga.»

²³ Chaura Ornán niran: «Chacraga caycanmi tayta. Ruray ari. Rupachina sacrificsyupaj tōrucunatapis goycushayqui, rīgu ēracuna guerucunatana yantapaj, rīgutapis ofrendapaj. ¡Chaycunataga gamtami goycō tayta!»

²⁴ Niptin ray Davidga niran: «Grasyas tayta. Allichari canman. Ichanga llapantapis rantiypami ranticamanqui risyuncho. TAYTA DIOSPAJ sacrificsyuta churanāpāga manami guechōmanchu. Dibaldilla tarishātapis manami rupachina sacrificsyupaj rupachēmanchu.»

²⁵ Chaynōmi Davidga chay partita Ornanpita rantiran sojta pachac (600) gori guellaywan.

²⁶ Nircur chaychōmi TAYTA DIOSPAJ altarta ruraran. Chaychōmi rupachina sacrificsyucunata y alli goyaypita sacrificsyucunata rupachiran. Nircur TAYTA DIOSTA mañacuran. Chaura Tayta Diosna alli chasquir syēlupita ninata altarman cachamuran.

²⁷ TAYTA DIOSGA anjilninta niran sablinta churarānanman cutichinanpaj.

Templuta aruchinanpaj acrashan

²⁸ Chay ōra Jebús runa Ornán rīguta ēracunan cajcho David mañacushanta TAYTA DIOS wiyasha captin chaycho uywacunata pishtarcur rupachiran.

²⁹ Chay wichanga TAYTA DIOSPAJ Moisés tolduta chunyajcho rurashanpis, rupachina sacrificsyucunata rupachinanpaj rurashan altarpis Gabaonllachōraj caycaran.

³⁰ TAYTA DIOSPA anjilnin sablin aptasha caycajta ricaycur Davidga fiyupa mancharisha caycaran. Chaymi Tayta Diosta tapucoj Gabaonman mana aywarannachu.

22

1 Chaymi David niran: «Caychömi arucanga TAYTA DIOSPA Templun, Israelcuna imatapis Tayta Diospaj rupachinan altarpis.»

Templuta aruchinanpaj camaricushan

2 Chaypita, ray Davidga niran Israelman guellicoj runacuna shuntacämunanpaj. Nircur waquinta churaran Diospa Templunta aruchinanpaj, rumita paquircur-paquircur llagllananpaj.

3 Waquintana fyërruta jundichir aypalla läbusta, bisagracunata puncucunata rurananpaj. Runsitapis aypallata jundichiran.

4 Sedru guerupis mana yupaytapis atipaypaj aypalla caran. Sedru guerutaga apamuran Sidoncho Tirocho tiyaj runacuna.

5 Davidga yarpaynillancho niran: «Wamrä Salomonga wamrallarämi. TAYTA DIOSPA Templonga jatuncaraymi canan, cay pachacho cajcunapitaga mas cuyayllapaj, may-chaychöpis chay templupaj parlananpaj. Chaymi llapantapis camarishallatana cachapashaj.»

Chaynöpami Davidga manaraj wañucur llapantapis aypallata camariran.

6 Nircur wamran Salomonta niran Israelcuna rispishan TAYTA DIOSPA Templunta aruchinanpaj.

7 Salomonta niran: «Ïju, nogami yarparä rispishä TAYTA DIOSPA Templunta aruchiytami.

8 Ichanga TAYTA DIOS nimiran: «Gamga aypalla runatami wañuchishcanqui. Guërrachöpis achca cutimi cashcanqui. Chaynöpami gamga templuta mana aruchipämanquipächu.

9 Wamrayquimi cangapaj piwanpis mana pilliyappa alli goyäcoj. Nogami camacächishäpaj llapan chiquejcunapis payta manana rimapänanpaj. Chaymi jutinpis canga Salomón. Pay cawashan wichanga Israel runacuna allillami goyäcongaj pi-may runacunawanpis mana pilliyappa.

10 Paymi Templuta aruchipämanga. Paymi canga wamrä. Noganami cashaj taytan. Paypita mirar aywajlla imaycamapis Israelcho ray cananpämi churashaj.*

11 Cananga ïju, TAYTA DIOS yanapaycushunqui Templunta aruchinayquipaj auni-mashanno.

12 Israelpa raynin cayta gallaycur TAYTA DIOSPA layninta cumlinayquipaj quiquin TAYTA DIOS yanapaycushunqui yachaj, tantiyaj canayquipäpis.

13 Israel runacuna cumlinanpaj Moisesa TAYTA DIOS nishan laycunata llapanta cumlerga llapanchöpis allimi goyanqui. Ama guellanaychu ni manchacuypischu.*

14 Ricashayquinöpis nogaga ñacarmi camarishcä TAYTA DIOSPA Templunpaj. Shuntashcä quimsa millun quimsa pachacnin waranga (3,300,000) quilu gorita, quimsa chunca quimsa millunnin (33,000,000) quilu yuraj guellayta, runsita, fyërrutapis pësaya mana atipaypäta. Camarishcä guerutawan rumitapis. Chaycuna pishejmanga gamna yapachinqui.

15 Chaynöpis maquiwichömi caycan rumi llagllajcuna, albañilcuna, carpintërucuna y ima aruytapis alli yachaj runacuna.

16 Paycunami goripita, guellaypita, runsipita y fyërrupita ima-ayca adurnucunatapis rurayta yachan. TAYTA DIOSNINCHI yanapaycäshuptiquega jucllana aruchir gallaycachi.»

17 Chaypita Israelcunapa llapan mandajnincunata Davidga niran wamran Salomonta ima ruraycunachöpis mandäshinanpaj.

18 Mandajcunataga niran: «TAYTA DIOSNINCHËga gamcunawanmi imaypis caycasha. Paymi întërupita llapan chiquishojcunatapis jamachisha alli goyänayquipaj. Cay particho tiyajcunataga paymi munaynëman llapanta churamusha. Chay runacunaga TAYTA DIOSPANAMI, acrashan Israelcunapa munayninchönami caycan.

19 Chaymi cananga TAYTA DIOS munashanno llapaniqui aruy. Paypa wasinta juclla arunayquipaj camaricuy-llapa. Templunta aruyta ushaycärerga chaymanna witichinqui TAYTA DIOSPA babulninta, rispitàdu cösacunatapis.»

23

Leví runacuna imata rurananpäpis cashan

1 Davidga pasaypa auquinna cashpanmi wamran Salomonta Israelcunapa raynin cananpaj churaran.*

2 David shuntachiran Israelcunapa mandajnincunata, cüracunata, Leví tribu runacunata.

3 Nircur Leví tribu cajtaga quimsa chunca watayojpita janaman cajta yuparan. Ollgu cajllata yupaptin caran quimsa chunca pusajnin waranga (38,000).

* 22:10 2Sam. 7.1-16; 1Crón. 17.1-14 * 22:13 Jos. 1.6-9 * 23:1 1Rey. 1.1-40

⁴ Paycunapitanami ishca y chunca chuscun warangata (24,000) churaran Templuta aruchinanpaj, sojta warangata (6,000) gobernador cananpaj, juez cananpaj.

⁵ Chuscu warangata (4,000) churaran puncuta täpananpaj. Yapay chuscu waranga (4,000) cajtana churaran tucashpan TAYTA DIOSTA alabanapaj. Alabar tucanapaj Davidga rurachisha caran achca arpata, arpa-niraj salteriotapis tucuyta.

⁶ David raquiran shuyni-cama Levipa wamrancunapita miraj caj familylacunata Gersonpita cajta, Coatpita cajta, Meraripita cajta.

⁷ Gersonpa wamran caran Laadanwan Simeí.

⁸ Laadanpa wamran caran quimsa: Jehiel mayur, Zetam, Joel.

⁹ Simeipa wamranpis caran quimsa: Selomit, Haziél, Harán. Laadán castacunataga paycunami mandaran.

¹⁰ Simeipa wamrancuna caran chuscu: Jahat, Ziza, Jesús, Bería.

¹¹ Guechpa caran Jahat, shullcanna Ziza. Jeuspawan Beriapa wamrancuna mana caranchu achcaga. Chaymi paycunataga ishcantata juc familylatanölla yuparan. Ishcan familyyata churaran juc familylanölla arunanpaj.

¹² Coatpa wamrancuna caran chuscu: Amram, Izhar, Hebrón, Uziel.

¹³ Amrampa wamrancuna caran Aaronwan Moisés. Tayta Diosmi acaran Aaronataga rispítadu cajcho TAYTA DIOSTA sirbinanpaj, insinsuta saumachinanpaj, Tayta Diospa jutinchó bindsiyunta runacunata imaycamapis gonanpaj. Chay ruraycunataga Aaronwan wamrancunalla imaycamapis rurananpaj casha.*

¹⁴ Tayta Diosta sirbej Moiestapis paypita mirajcunatapis Leví tribullaman jucllacharan.

¹⁵ Moiespa wamrancuna caran Gersonwan Eliezer.

¹⁶ Gersonpa guechpa wamran caran Sebuél.

¹⁷ Eliezerpa guechpa wamran caran Rehabías. Chaypitaga manana wamran caranachu. Rehabiaspa ichanga aypalla wamrancuna caran.

¹⁸ Izharpa guechpa wamran caran Selomit.

¹⁹ Hebronpa wamrancuna caran: guechpa caj Jeraías, chaypita Amarías, chaypita Jahaziél, chaypita Jecamán.

²⁰ Uzielpa wamrancuna caran guechpa caj Micaías, chaypita Isías.

²¹ Meraripa wamrancuna caran: Mahliwan Musi. Mahlipa wamrancuna caran Eleazarwan Cis.

²² Eleazar wañuran ollgu wamran manaraj captin. Paypaga wamrancuna caran warmilla. Chay wamrancuna majachacaran tiyun Cisca wamrancunawan.

²³ Musipa wamrancuna caran quimsa: Mahli, Edar, Jeremot.

²⁴ Chaycunami caran Levipita miraj familylacuna. Ayca familylapis cashanpitami sinsuchöga familylancho mandajcuna jutinpa-cama apuntaraycaran. Chaycunaga caran ishca y chunca (20) watayojpita janaman cajlla. Paycunaga llapanpis TAYTA DIOSPA Templuncho arunanpämi carcaycaran.

²⁵ Davidga nisha caran: «TAYTA DIOSMI acrashan Israelcuna allilla goyānanpaj camacächisha. Quiquin Tayta Dios imaycamapis tiyananpämi acrascha Jerusalentapis.

²⁶ Chaymi Leví runacunaga Tayta Diosta rispítana Tolduta y Tolducho caj cósacunatapis manana maymanpis apanganachu.»*

²⁷ Chaynömi ushanancho David nishanno Leví runacunataga sinsur yuparan ishca y chunca (20) watayojpita janaman cajta.

²⁸ Paycunaga carcaycaran Aaronpita mirar aywaj cüracuna nishanta rurananpaj, TAYTA DIOSPA Templuncho rurāshinanpaj y ricāshinanpaj. Paycunapa cuentanchó caycaran sawancho, Templucho caycaj cuartucuna, imatapis limyuyächicuna cajcunapis. Waquin ima ruraycunapis Templucho cāga paycunapa cuentanchömi caycaran.

²⁹ Paycuna carcaycaran Tayta Diospa ñaupanman filayllanpa tantata churananpaj, alli caj jarina ofrendata garanapaj, lebadüraynaj llapsha tantata churananpaj, sartinwan ancayllapa rurashan ofrendata churananpaj. Paycunami caycaran mäsata camarinanpaj, imatapis tupunanpaj, pësanapaj.

³⁰ Paycunaga tutapa tardipa waran-waran rispítadu Templucho carcaycaj TAYTA DIOSTA agradësicunapaj y alabanapaj.

³¹ Säbadu jamay junajcho, llullu quilla fistacho y jatun fistacunachöpis paycunami TAYTA DIOSPA rupachina sacrificyucunata rupachinanpaj cüracunata yanapaj. Cada fistapaj aycajtapis nistashanman-tupumi paycunaga TAYTA DIOSPA ñaupancho cüracunata yanaparan.

³² Paycunaga ricaycaran Tincuna Toldutawan mas rispítadu cajtami. Templucho llapanpapis ruraran Aaronpita aywaraj cüracunapa maquincho carmi.*

* 23:13 Éxo. 28.1 * 23:26 Deut. 10.8 * 23:32 Núm. 3.5-9

24

Cúracuna imata rurananpāpis

¹ Aaronpa wamrancuna caran Nadab, Abiú, Eleazar, Itamar.

² Manaraj papānin wañuptionmi wañuran Nadabwan Abiúga* wamrancunapis manaraj captillan. Chaymi Eleazarwan Itamarllana cūra caran.

³ Eleazarpita miraj Sadocwan Itarmarpita miraj Ahimelec yanapaptin Davidga imata rurananpāpis turnun cananpaj paycuna famillyata raquiparan.

⁴ Raquipar musyaran Eleazarpita miraj cāga Itarmarpita miraj cajpita ollgu cajcuna mas achca cashanta. Chaura Eleazarpita miraj famillyapaga chunca sojta (16) mandajcuna caran; Itarmarpita miraj famillyapana pusaj.

⁵ Turnun cananpāga jucninta-jucnintapis surtita jitaypa churaran. Eleazarpita miraj cajcho, Itarmarpita miraj cajchōpis caycaran Templucho arojcuna y mas rispitāducho arojcunapis.

⁶ Levīpita miraj Natanaelpa wamran Semaías jutyoyjnamī papilman isquirbiran lllapanpa jutincunata raypa ñaupancho, mandajcunapa ñaupancho, Sadoc cūrapa, Abiatar cūrapa wamran Ahimelec cūrapa, cūracunapa mandaj caj famillyancunapa, Levī famillyacunapa ñaupancho. Turnun cananpāga surtipami ruraran. Chaura ishchay turnu caran Eleazarpita miraj cajpaj. Juc turnu caran Itarmarpita miraj cajpaj.

⁷⁻¹⁸ Surtita jitaptin gatinayllanpa surti llojshiran gallaycunapita ishchay chunca chuscucama (24): Rimēru llojshiran Joiarib, chaypita Jedaías, Harim, Seorim, Malquías, Mijamín, Cos, Abías, Jesúa, Secanías, Eliasib, Jaquim, Hupa, Jesebeab, Bilga, Imer, Hezir, Afses, Petaías, Hezequiel, Jaquín, Gamul, Delaía, Maazías.

¹⁹ Chaynōmi raquipānacuran turnuyya TAYTA DIOSPA Templuncho imachōpis arunanpaj. Templucho chayno arunanpāmi Israelcunapa TAYTA DIOSNENGA Aaronta niran.

²⁰ Levī famillya waquenga caycunami caran: Amrampita miraj Subael, Subaelpita miraj Jehedías,

²¹ Rehebiaspa mayur caj wamran Isías,

²² Izharpa wamran Selomot, Selomitpita miraj Jahat;

²³ Hebronpita miraj cajcuna mayur Jerías, chaypita Amarías, chaypita Jahaziel, chaypita Jecamán.

²⁴ Chayno caycaran Uzielpa wamran Micaía, Micaíapa wamran Samir,

²⁵ Micaíapa wauguin Isías, Isiaspa wamran Zacarías.

²⁶ Meraripa wamrancuna caycaran Mahli, Musi. Jaaziaspa wamrancunapis caycaran. Chaypis caran Meraripita miraj caj famillyalla.

²⁷ Meraripita miraj wamran Jaaziaspa wamrancuna caycaran Soham, Zacur, Ibri.

²⁸ Mahlipa wamran caycaran Eleazarwan Cis. Eleazarpaga wamran manami caranchu.

²⁹ Cispa wamran caran Jerahmeel.

³⁰ Musipa wamrancuna caycaran Mahli, Edar, Jeremot.

Paycunapis caycaran Levīpita miraj famillyacunallami.

³¹ Paycunapis surtita jitaypami churanacuran imachōpis arunanpaj cada famillyacho mandaj cajcunapis, shullca cajcunapis. Aaronpita miraj caj famillyancunanōmi paycunapis raquipānacuran ray Davidpa, Sadocpa, Ahimelecpa, cūracunapa mandajnincunapa, Levī-masincunapa ñaupancho.

25

Alabajcuna tucajcuna imata rurananpāpis

¹ Chaypita Davidga waquin mandajcunawan acrarán Asafpa, Hemanpa, Jedutunpa wamrancunata. Paycunaga arpata, arpano salteriocunata, latillucunata tucaptin Tayta Dios imata tantiyachishantapis willacoj. Chay runacunapa jutincuna shuyni-cama apuntarayan:

² Asafpa wamrancuna caj: Jacur, José, Netanías, Asarela. Paycunapa mandajnenga caran papānin Asaf. Payga ray tapucuptin Tayta Dios imata nishantapis willanyaj.

³ Jedutunpa sojta wamrancuna caycaran: Gedalías, Zeri, Jesaías, Simeí, Hasabías, Matatías. Paycunapa mandajnenga caran papānin Jedutún. Paymi arpata tucapallapa cantashpan Tayta Diosta willacuyñinta willacoj. Chaynōpami TAYTA DIOSTA agradēsicoj, alabaj.

⁴ Hemanpa wamrancuna caran: Buquías, Matanías, Uziel, Sebuél, Jeremot, Hananías, Hanani, Eliata, Gidalti, Romanti-ezer, Josbecaza, Maloti, Hotir Mahaziot.

* 24:2 Lev. 10.1-2

⁵ Paycunaga lllapanpis caran Hemanpa wamrallan. Hemanga rayta willaj Dios tantiy-achishanta. Hemanpaga Tayta Dios yanapaptinmi wamran caran chunca chuscu (14) ollgu, quimsa warmi.

⁶ Wamrancunataga Templucho alabaptin papäninmi yachachej latillucunata, arpata, arpano salteriota imano tucananpäpis.

Asaf, Jedutún, Hemán carcaycaran ray nishanta ruraj.

⁷ Tucayta sumaj yachajcunawan TAYTA DIOSTA alabar cantayta yachajcuna lllapanga caran ishcaj pachac pusaj chunca pusajninwan (288).

⁸ Chaura surtiyaypa raquinacuran imay öra cada-ünun Templucho tucananpäpis. Surti llojshishanga llojshishami caran mayurpäpis shullcapäpis, chayraj yachacuycajpäpis u yachajpäpis.

⁹⁻³¹ Surtiyaptin cada-ünunpaj turnun llojshiran imay öra tucananpäpis. Chaymi gallaycunapita ishcaj chunca chuscu (24) turnucama gatinayllanpa tucananpaj mandajninucunapa jutin cayno caran:

José, Gedalías, Zacur, Izri, Netanías, Buquías, Jesarela, Jesahías, Matanías, Simeí, Azareel, Hasabías, Subael, Matatías, Jeremot, Hananías, Josbecasa, Hanani, Maloti, Eliata, Hotir, Gidalti, Mahaziot, Romanti-ezer.

Chay ishcaj chunca chuscu (24) mandajcunaga cada-ünun carcaycaran wauguincunawan wamrancunawanga chunca ishcaj-cama (12).

26

Puncu täpajcuna imata rurananpäpis

¹ Puncu täpajcuna caran: Coré familyya cajcuna: Ebiasafpa wamran Corëpa wamran Meselemías.

² Meselemiaspa wamrancuna mayur caran Zacarías, shullcanna Jediael, chaypita Zebadías, chaypita Jatniel,

³ chaypita Elam, chaypita Johanán, chaypita Elioenai.

⁴ Obed-edompa wamrancuna caran: mayur Semaías, chaypita Jozabad, chaypita Joa, chaypita Sacar, chaypita Natanael,

⁵ chaypita Amiel, chaypita Isacar, chaypita Peultai. Tayta Diosmi bindisyunta gosha caran Obed-edompa wamrancuna achca cananpaj.*

⁶ Obed-edompa wamran Semaíaspa wamran caran ishcaj. Chaycunaga quiquin familylacunacho mandaj caran mas munayniyoj rispitàdu cashpan.

⁷ Semaíaspa wamrancuna caran: Otní, Rafael, Obed, Elzabad, Eliú, Samaquías. Paycunaga caran munayniyoj rispitàdu runacuna.

⁸ Paycunaga lllapanpis caran Obed-edompita miraj familyyalla. Wamrancuna, wauguincunapis callpayoj sinchi runacuna caran. Obed-edompita miraj familyyalla lllapanga caran sojta chunca ishcaynin (62) runacuna.

⁹ Meselemiaspa wamrancuna y wauguincuna lllapanga caran chunca pusaj (18) runacuna. Paycunapis caran callpayoj sinchi runacunallami.

¹⁰ Meraripita miraj Hosapa wamrancuna caran: Simri lllapanpa mandajnin. Mana guechpa caycaptinpis papänenga churaran mandaj cananpaj.

¹¹ Jananman caran Hilcías, chaypita Tebalías, chaypita Zacarías. Hosaga wauguincunawan wamrancunawan lllapanga caran chunca quimsa (13).

¹² Paycunami turnunpa puncuta täpaj. Paycunapis, castancunapis, mandajninunapis Templuchömi aroj.

¹³ Cada puncupaj surtiyaran maygan familyya ricananpäpis. Surti mayganpäpis llojshishanpitami mayurpis shullcapis puncu täpaj yaycuran.

¹⁴ Selemías täpananpaj töcaran inti yagamun cajpa caycaj puncu. Wamran Zacariastana töcaran norte caj-läpa caj puncu. Zacariastaga caran fiyupa imapäpis tantiyay runa.

¹⁵ Obed-edomta töcaran sur läduman caj puncu. Wamrancunatana töcaran Templucho ima-aycapis churaraj cuartucunata täpananpaj.

¹⁶ Hosata töcaran inti yaganan cajpa caycaj «Salequet» jutiyoj puncu. Chayga caycan wihanpa näni llojshshejcho.

Täpajcunataga jucninta-jucnintapis caynömi töcaran:

¹⁷ Leví familyyacuna inti yagamunan caj puncucho cada junaj caran sojta. Norte caj-lächo chuscoj; sur caj-lächöpis chuscoj. Ima-aycapis churarashan wasita täpananpäna caran ishcaj-cama.

¹⁸ Inti yaganan caj-lächo sawan puncu pampata täpananpaj caran chuscoj. Sawanpita ruriman yaycuna cajta täpananpäna caran ishcaj.

* 26:5 2Sam. 6.11; 1Crón. 13.14

¹⁹ Corëpita y Meraripita miraj familyacunataga chayno surtiyaypami raquiparan pun-cunata täpananpaj.

Templucho cuartucunata täpajcuna

²⁰ Waquin Leví runacunaga carcaycaran Templucho ima-aycapis bälej cajcunata täpaj y Tayta Diospaj churashancunata täpaj.

²¹ Gersonpitawan Jehielpita mirar aywaj Laandanpa wamrancuna,

²² Jehielpa wamrancunawan wauguin Zetampa, Joelpa wamrancunaga carcaycaran TAYTA DIOSPAJ Templucho ima-aycapis bälej cajcunata täpaj.

²³⁻²⁴ Amrampita, Izharpita, Hebronpita, Uzielpita miraj mandajnenga caran Sebuél. Payga caran Moisespa wamran Gersonpita miraj. Sebuelmi caran tesurërucunapa manda-jnin.

²⁵ Paypa familyancuna Eliezerpita caj caran, Eliezerpa wamran Rehabías, Rehabiaspa wamran Jesahías, Jesahiaspa wamran Joram, Jorampa wamran Zicri, Zicripa wamran Selomit.

²⁶⁻²⁷ David y cada familyapa mandajncuna, röpa-röpa suldärupa mandajncuna, mas mandaj suldärucunapis pillyar guechumushancunata TAYTA DIOSPAJ churaycuran Tem-plucho gastuta rurananpaj. Chaycunaga rispitädunami caycaran. Chaytami Selomitga wauguincunawan täparcaycaran.

²⁸ Chaychömi caycaran profëta Samuel, Cisca wamran Saúl, Nerpa wamran Abner, Sarviapa wamran Joab Tayta Diosta goycushancuna. Chaycunataga llapanta Selomitmi wauguincunawan täpaycaran.

²⁹ Izharpita mirar aywaj Quenianasnami wamrancunawan caycaran Israelcunapa gob-ernadorncuna, juezncuna y cumun cösacunata ricananpäpis.

³⁰ Hebronpita mirar aywaj Hasabías llapan familyancunawan fiyupa rispitädu waranga ganchis pachacnin (1,700) runacuna caycaran Jordán mayupa chimpan inti yaganan caj-lächo tiyaj Israelcunata ricaj. Paycunami ricaycaran TAYTA DIOSPAJ y raypaj imano rurarcaycashantapis.

³¹ David chuscun chunca (40) wata ray caycashancho Hebronpita mirar aywaj familyata watucachiran. Chaymi Galaad particho caycaj Jazer siudächo tariran mas rispitädu jinyu runacunata. Hebronpita miraj familyapa mandajnenga caran Jerías

³² y llapan familyancunapis. Paycunaga caran mas rispitädu jinyu runacunallami. Cada wasipita taytan cajllata yupaptin caran ishcaj waranga ganchis pachacnin (2,700) runa-cuna. Chay runacunata ray Davidga churaran Rubenpita, Gadpita, pullan caj Manasés tribupita mirajpa mandajnin cananpaj. Paycunami ricaycaran Tayta Diospaj arushanta y raypaj arushantapis.

27

Davidpa mandaj suldäruncuna

¹ Israelcunataga jutimpa-jutimpa apuntaran cada familyata mandajcunata, waranga (1,000) suldärucunapa mandajncunata, pachac (100) suldärucunapa mandajncunata, waquin mandajcunata. Imano arunanpäpis raquisha caycaran ishcaj chunca chuscun waranga-cama (24,000). Paycunaga watacho cada quillami turnun chayamuptenga ru-capa rayta sirbej.

² Watacho gallarej rimir quillacho arunanpaj raquishan runacunapa mandajnin caran Zabdielpa wamran Jasobeam. Pay mandaycaran ishcaj chunca chuscun waranga (24,000) runacunata.

³ Payga caran Farespita miraj. Chay röpacho cajtaga paymi llapanta mandaran.

⁴ Ishcaj quilla cajcho arunanpaj raquishan runacunapa mandajnenga caran Aho-hi marca runa Dodai. Pay mandaycaran ishcaj chunca chuscun waranga (24,000) runacu-nata.

⁵ Quimsa quilla cajcho arunanpaj raquishan runacunapa mandajnenga caran Benaía. Pay mandaycaran ishcaj chunca chuscun warangata (24,000). Payga caran cüra Joiadapa wamranmi.

⁶ Benaiami caran quimsa chunca (30) jinyu suldärucunapa mandajncunapis. Benaia-pa wamran Amisabadmi mandaran quimsa quilla cajcho arunanpaj raquisha cajtaga.

⁷ Chuscun quilla cajcho arunanpaj raquishan runacunapa mandajnin caran Joabpa wauguin Asael. Paypa ruquin mandaran wamran Zebadías. Pay mandaycaran ishcaj chunca chuscun waranga (24,000) runacunata.

⁸ Pichga quilla cajcho arunanpaj raquishan runacunapa mandajnin caran Izrai marca runa Samhut. Pay mandaycaran ishcaj chunca chuscun warangata (24,000).

⁹ Sojta quilla cajcho arunanpaj raquishan runacunapa mandajnin caran Ira. Pay caran Tecoa runa Iquespa wamran. Ira mandaycaran ishcaj chunca chuscun warangata (24,000).

¹⁰ Ganchis quilla cajcho arunanpaj raquishan runacunapa mandajnin caran Palti marca runa Heles. Payga caran Efraín casta. Heles mandaycaran ishcaj chunca chuscun warangata (24,000).

¹¹ Pusaj quilla cajcho arunanpaj raquishan runacunapa mandajnin caran Sibecai. Payga caran Zerapita mirar aywaj, Husa marcapita. Sibecai mandaycaran ishcaj chunca chuscun warangata (24,000).

¹² Isgun quilla cajcho arunanpaj raquisha caycaj runacunata mandaran Ebiezer. Payga caran Benjamín tribu runapa wamran, Anatot marcapita. Ebiezer mandaycaran ishcaj chunca chuscun waranga (24,000) runacunata.

¹³ Chunca quilla cajcho arunanpaj raquisha caycaj runacunata mandaran Maharai. Payga caran Zerapita mirar aywajpa wamran, Netofa marcapita. Maharai mandaycaran ishcaj chunca chuscun warangata (24,000).

¹⁴ Chunca juc quillan cajcho arunanpaj raquisha caycaj runacunata mandaran Benaía. Payga caran Efraín pita mirar aywajpa wamran, Piratón marcapita. Benaía mandaycaran ishcaj chunca chuscun warangata (24,000).

¹⁵ Chunca ishcaynin quilla cajcho arunanpaj raquisha caycaj runacunata mandaran Heldai. Payga caran Otonielpita mirar aywajpa wamran, Netofa marcapita. Heldai mandaycaran ishcaj chunca chuscun warangata (24,000).

Israel tribucunapa mandajnin cuna

¹⁶ Israel tribucunapa mandajnin cuna caynómi caran: Rubén tribupa mandajnin caran Zicripa wamran Eliezer. Simeón tribupa mandajnin caran Maacapa wamran Sefatías.

¹⁷ Leví tribupa mandajnin caran Kemuelpa wamran Hasabías. Aaronpita miraj familyapa mandajnin caran Sadoc.

¹⁸ Judá tribupa mandajnin caran Davidpa wauguin Eliú. Isacar tribupa mandajnin caran Micaelpa wamran Omri.

¹⁹ Zabulón tribupa mandajnin caran Abdiaspa wamran Ismaías. Neftalí tribupa mandajnin caran Azrielpa wamran Jerimot.

²⁰ Efraín tribupa mandajnin caran Azaziaspa wamran Oseas. Pullan caj Manasés tribupa mandajnin caran Pedaiaspapa wamran Joel.

²¹ Galaadcho caycaj pullan caj Manasés tribupana mandajnin caran Zacariaspa wamran Iddo. Benjamín tribupa mandajnin caran Abnerpa wamran Jaasiel.

²² Dan tribupa mandajnin caran Jerohampa wamran Azareel. Chaynómi caran cada tribu Israelcunapa mandajnin cunapis.

²³ David manami sinsuchiranchu ishcaj chunca (20) watayojpita uraman cajtaga. TAYTA DIOSMI aunisha caran goyllarcunano Israelcunaga aypalla mirananpaj.*

²⁴ Sarviapa wamran Joab sinsuyta gallariran. Ichanga manami sinsuyta usharannachu sinsushanpita Israelcunata Tayta Dios fiyupa castigapin.* Chaynöpami aycapis cashanga mana canchu ray Davidpa acta librunchöga.

²⁵ Adielpa wamran Azmavet caran raypa palasyuncho tesurëru. Chacracunacho, siudacunacho, marcacunacho, linda tincojuncunacho ima-aycanpis churarajcunata ricaj caran Uziaspa wamran Jonatán.

²⁶ Chacracho arojcunapa mandajninna caycaran Quelubpa wamran Ezri.

²⁷ Übas chacracunata arunanpaj mandäga caran Ramat marca runa Simei. Ima-aycapis churaränan wasi cajman binita ashtajpa mandajninna caran Sefam marca runa Zabdi.

²⁸ Olivo yöracunata, jirca igus yöracunata tumajcunapa mandajnin caran Gedera marca runa Baal-hanán. Asétita churajcunapa mandajninna caran Joás.

²⁹ Saroncho wäcacunata michejpa mandajninna caran jinan Sarón marca runa Sitrai. Ragran pampa guechwacunacho uywacunata michejpa mandajninna caran Adlaipa wamran Safat.

³⁰ Camëllucunata michejcupa mandajnin caran Ismaelpita mirar aywaj Obil. Bürrucunata michejcupa mandajninna caran Meronot marca runa Jehedías.

³¹ Uyshacunata michejcupa mandajninna caran Agar runa Jaziz. Paycunaga caran ray Davidpa ima-aycantapis ricajcunapa mandajninna.

³² Davidpa tiyun Jonatán caran alli tantiyaj yachaj. Payga Davidtami imatapis tantiyachej. Hacmonipa wamran Jehiel caran raypa wamrancunata uywaj.

* 27:23 Gén. 15.5; 22.17; 26.4

* 27:24 2Sam. 24.1-15; 1Crón. 21.1-14

³³ Ahitofelpis caran rayta willapar tantiyachej. Arac runa Husaiga raywan alli car cuyanacoj.

³⁴ Ahitofelpa ruquinna caran Benaiapa wamran Joiadawan Abiatar. Rayta täpaj suldärucunapa mandajninna caran Joab.

28

Templuta imano aruchinanpäpis willapashan

¹ Davidga Jerusalemman shuntachiran llapan mandajninuncunata. Shuntachiran cada trübuta mandajcunata, rayta cada quilla sirbejcunapa mandajninuncunata, waranga (1,000) suldärucunapa mandajninuncunata, pachac (100) suldärucunapa mandajninuncunata, Davidpa wamrancunapa chacracunacho arojucunapa y uywancunata ricajpa mandajninuncunata, mas rispitàdu caj runacunata, mas rispitàdu caj suldärucunatapís.

² Davidga chaupiman ichiycur niran:

«Marca-masécuna, mandashä runacuna wiyaycäramay ari. Noga munará TAYTA DIOSPA rispitàdu babulnin imaycamapis churaränanpaj jatun wasita aruchiyta, Tayta Diosninchäpa jamanan cananpaj. Aruchinäpämi llapanta camarishcä.

³ Ichanga Tayta Diosmi nimiran: «Templutaga manami gamchu aruchipämanquipaj. Gamga amatarmi juc nasyun runacunawan guërracho cashcanqui. Achca runatami wañuchishcanqui.»

⁴ Chaypis Israelcunapa TAYTA DIOSNINMI waquin familyläpita acramasha noga castalla Israelcho imaycamapis ray canäpaj. Judä familylatanami acrascha chay familyyacho mandaj cananpaj. Chay familyyapitanami acrascha nogapa familyläta. Wauguëcunapitanami nogata acramasha Israelcunapa raynin canäpaj.

⁵ Tayta Diosga munasha wamräcuna achca canantami. Paycunapitanami acrascha wamrä Salomonta quiquin TAYTA DIOS acrashan Israelcunata mandanapaj.

⁶ Mastapis Tayta Dios nimiran: «Wamrayqui Salomonmi nogapäga Templuta sawan-nintawan aruchipämanga. Paytami acrashcä wamräno cananpaj. Nogapis taytanmi cashaj.

⁷ Canan cumliycashannölla mandamintöcunata cumliptenga ray cashanpita manami jorgushächu.*

⁸ «Cananga TAYTA DIOS acrashan Israelcuna shuntacashami carcaycanchi. Tayta Diosga canan wiyaycämanchimi. TAYTA DIOSPA mandamintuncunata mana cachaycuypa cumlinqui. Chaynöpami cay cuyayllapaj nasyonga quiquiquicunallapaj canga. Gamcuna wañucurpis wamrayquicunatana cachapaycunquipaj imaycamapis paycunapa cananpaj.

⁹ «Salomón, gamga rispítashä Tayta Diosta rispitar sirbinqui llapan shonguyquiwan, llapan callpayquiwan. TAYTA DIOSGA musyanmi imata yarpaycashayquitapis. Gam payman yäracuptiquega yanapäshunquipämi. Payta gongaycuptiquimi ichanga paypis cachaycushunquipaj para-simrina.

¹⁰ Gam cananga sumaj tantiyacuy. TAYTA DIOSGA Templunta aruchinayquipämi acrashurayqui. Templuchöga Tayta Diostami rispitar adurangapaj. Chaymi juclla aruyta gallaycäriy.»

¹¹ Chayno nircur Davidga wamran Salomontana goycuran Templuta imanöta aruchinanpäpis charaycashan plänutä. Chaycho caycaran jatun wasita imano aruchinanpaj, ima-aycatapis churana wasita imano rurachinanpäpis, altus cajcho jatun cuarto imano cananpäpis, ruri caj cuartucuna imano cananpäpis, mas rispitàdu cajta imano rurachinanpäpis.

¹² Chayno willaparan Templupita jawa pampata, intëru wajtanpa cuartucunata imano rurachinanpaj yarpaycashantapis. Willaparan maynincho mas bälej cajcuna churaränanpaj cuarto cananpäpis, Tayta Diospaj ofrendata goycushanta churananpaj cuartuta rurachinanpäpis.

¹³ Chaynöpis willaparan cüracunapa turnun chayamuptin rucanacur tiyananpaj cuartuta rurachinanpäpis, Leví runacunapaj caj cuartucunata rurachinanpäpis. Templucho llapan cajcunapaj y Templucho caj cösacunata imano cuydananpäpis willaparan.

¹⁴ Goritawan yuraj guellaytapis aypallata entregaran. Templu ruricho goripitawan yuraj guellaypita cajta rurachinanpäpis entregaran.

¹⁵ Entregaran candilërucunata, candilërupa puntancho achqui ratananpaj lamparincunata rurananpaj. Entregaran goripita caj cösacunapaj, yuraj guellaypita caj cösacunapäpis. Llapantapis entregaran cada ünun rurashancuna aycapis lasänanpaj cashanta tantiyacur.

¹⁶ Chaynömi entregaran mësacunapäpis cada-ünunpaj aypajpaj goripita cajpaj, yuraj guellaypita cajpäpis. Chay mësaga caran Tayta Diospaj tantacunata filayllanpa churananpaj.

* 28:7 2Sam. 7.1-16; 1Crón. 17.1-14

¹⁷ Gorita entregaran rinchicunata, tasuncunata, puyñucunata rurananpäpis. Goriwan yuraj guellayga caycaran ishcan casta cōpacunata ayca lasajta rurananpäpis.

¹⁸ Insinsu saumachicuna altarta rurananpäpis limyu chulluchishalla gorita entregaran. Jatusaj querubín anjilcuna caycānanpaj carrētata rurananpäpis gorita entregaran. Chay querubín anjilcunapa rurinchōmi caycaran TAYTA DIOSPA babulnin.

¹⁹ Llapan chaycunaga juc papilcho apuntaraycaran Davidta TAYTA DIOS musyachishannōmi. Isquirbiraycaran plānucho caycajtano llapantapis rurananpaj.

²⁰ Chaymi Davidga wamran Salomonta niran: «Sumaj balurchay. Juclla aruyta gallaycuy. Ama guellanaychu ni manchacuypischu. Noga sirbishā TAYTA DIOSGA yanapāshunquipāmi. Payga manami cachaycushunquipāchu Templucho cananpaj cajcunata manaraj ushachiptiquega.

²¹ Caychōmi caycan cūracunawan Leví runacuna Templucho turnunpa arunanpäpis. Yanapāshunquipaj alli aroj runacunami. Llapan mandajcunapis, cumun runacunapis munayniquichōmi canga.»

29

Templuta aruchinanpaj churashancuna

¹ Chaypita ray Davidga shuntacasha caycaj runacunata niran: «Wamrā Salomonllatami Tayta Diosga acrascha. Payga wamrallarāmi. Aruchinanpaj Temploga fiyupa jatunmi. Aruchinanpaj caycāga manami runapa palasyunpāchu, man'chāga TAYTA DIOSPA rispitàdu Templunpāmi.

² Callpaycurmi nogaga shuntashcā Tayta Diospa Templunta aruchinanpaj. Shuntashcā gorita, yuraj guellayta, runsita, fyērruta, gueruta. Shuntashcā tucuy-niraj achichicyaycaj rumicunata Templuta camarāchinanpaj.*

³ Templupaj shuntashāpa jananmanpis amatar rispitar mi Diosnēpaj goycō quiquēpa cajcunatapis: goritawan yuraj guellayta.

⁴ Mas alli caj goritami goycō pachac waranga (100,000) quīluta. Chulluchisha yuraj guellaytana goycō ishca pachac quimsa chuncan waranga (230,000) quīluta. Chayga canga intēru perga janana chapyananpāmi.

⁵ Goriwan yuraj guellayga canga camacashancunata imatapis rurananpaj. Chaynōpis canga cuyayllapajta pintay yachajcuna pintananpaj. Cananga ¿maygayquitaj TAYTA DIOSPA Templunta jatarachinanchipaj ofrendata churamuyta munanqui?»

⁶ Niptin cada trībuta mandajcuna, waranga (1,000) suldārucunapa mandajnincuna, pachac (100) suldārucunapa mandajnincuna, Davidpa chacrancunacho arojcunapa mandajnincuna quiquinpa buluntāninpita goycāriran.

⁷ Paycunaga Tayta Diospa Templunta aruchinanpaj goycuran pachac sojta chuncan waranga (160,000) quīlu gorita. Shuy ni goycuran chunca waranga (10,000) gori guellayta, quimsa pachac quimsa chuncan waranga (330,000) quīlu yuraj guellayta, sojta pachac waranga (600,000) quīluman wallcallapa pishej runsita, quimsa millun quimsa pachacnin waranga (3,300,000) quīlu fyērruta.

⁸ Cuyayllapaj achicyaypa achicyaj rumicunata charajcunapis goycuran TAYTA DIOSPA Templunpaj shuntashanta charaycaj runaman. Charaycaj runaga caran Gersonpita mirar aywaj Jehielmi.

⁹ Llapan runacuna fiyupami cushicuran quiquincunapa buluntāninpita TAYTA DIOSPA Templun ruracānanpaj goycārir. Quiquin ray Davidpis fiyupami cushicuran.

Tayta Diosta mañacur David adurashan

¹⁰ Chaura Davidga llapan runacunapa ñaupancho TAYTA DIOSTA alabar niran:

«¡Awilō Israelpa TAYTA DIOSNIN imaycamapis alabasha caycuy!

¹¹ Tayta Dios, gamllami canqui fiyupa munayniyoj. Gammi fiyupa alli canqui.

Gampa munayniquichōmi caycan llapanpis. Janaj syēlucho caj, cay pachacho cajpis gamllapami.

Gamllami llapantapis mandanqui.*

Gammi canqui llapanpita mas munayniyoj.

¹² «Gam yanapaptiquimi ricuyan, rispitàduyanpis.

Gammi llapanta mandanqui.

Gampa maquiquichōmi caycan

* 29:2 1Crón. 22.5 * 29:11 Mat. 6.13

callpayoj caypis munayniyoj caypis.

Gammi yanapanqui munayniyojyānānpaj, llapan rispitanānpāpis.

¹³ Chaypitami nogacunaga Tayta Diosnē captiqui cushicushpā agradēsicur alabā.

¹⁴ «Ichanga ħpitaj noga cā? ħlmataj caycan marca-masēcunāpis chaychicanpa ima-aycatāpis goycunācunāpāga? Rasunpaga llapantāpis gampitami tarishcācuna. Tarichimashal-layquitami cashgan gamta cutiycāchē.

¹⁵ Gampa ñaupayquicho nogacuna cā caminanti jāpa runanōllami. Chaynōllami casha unay caj awilōcunāpis. Nogacunaga cay pachacho cawā rātullami. Manami pipāpis bīdanga rantishachu.

¹⁶ «TAYTA DIOS, gampami casha llapanpis. Gammi tarichimashcanqui Templuyquita arunānpaj shuntashācunatāpis.

¹⁷ Nogaga musyaycāmi imano runa yarpaycashantāpis gam musyaycashayquita. Allita rurāptin gamga cushicunquimi. Chaymi allita rurayta yarpar caycunataga gampaj goycushcā. Cananga ricashcā acrashayqui Israel runacuna cayman shuntacaycur gampaj goycushanta. Chayta ricarmi fiyupa cushicō.

¹⁸ Gamga caycanqui unay caj awilōcuna Abraham, Isaac, Israel rispitanashan Tayta Diosmi. Chaymi cay runacunapa shonguntāpis shacyaycāchiy ari gamllata yarpāshunayquipaj.

¹⁹ Wamrā Salomontāpis alli yarpayta goycuy mandamintuyquicunata, layniquicunata llapanta cumlinānpaj. Chaynōpis yanapaycuy camarishā caycajcunawan Templuyquita pay aruchinānpaj.»

²⁰ TAYTA DIOS llapan runacunata David niran: «Llapayqui TAYTA DIOSTA alabā.» Chauraga unay caj awiluncunāpis quiquincunāpis sirbiycashan TAYTA DIOSTA llapan alabaran. Chayno alabar llapan gongurpacuran TAYTA DIOSTA rispitanashan, rayta rispitanashan.

²¹ Nircur warannin junaj TAYTA DIOSTA rispitanashan uywacunata pishtar rupachiran: waranga (1,000) tōru-mallwacunata, waranga (1,000) carnīcunata, waranga (1,000) cashnicunata. Uywacunata rupachir bīnutāpis wiñāparan. Israelcunaga aypallānpa uywata pishtar.

²² Chay junāga micuran, upuran TAYTA DIOSPA ñaupancho llapan fiyupa cushicuywan. Nircurna Davidpa wamran Salomontaga ray cayta gallaycunānpāna yapay niran. TAYTA DIOSPA ñaupancho asētita wiñāparan munayniyoj mandaj canānpaj. Sadoctāpis churaran cūra canānpaj.

²³ Chaynōpami Salomonga papānin Davidpa ruquin* jamaycuran Israelta mandanānpaj. Ray car llapan rurashanchōpis alli caran. Israelcunāpis llapan rispitar wiyacuran.

²⁴ Llapān mandajcuna, pillyay yachajcuna, ray Davidpa llapan wamrancunāpis Salomonllatana rispitaran.

²⁵ TAYTA DIOSMI camacāchiran Israelcunāpaj Salomōn rispītādu canānpaj. Munayniyoj canānpaj yanāparan. Unay caj raycuna pipis paymōnga manami tincushachu.

David wañushan
(1Rey. 2.10-12)

²⁶ Isaīpa wamran Davidga llapan Israelcunāpa raynin caran.

²⁷ Rimēruḡa Hebronman tiyaycur ganchis wata mandaran. Nircur Jerusalemman tiyaycurna quimsa chunca quimsan (33) wata mandaran. Chaura Israelcunāpa raynin caran chuscū chunca (40) wata.*

²⁸ Auquinyayllāpitana wañucuran, rīcu, llapan runa rispitanashan. Ruquinnami ray caran wamran Salomōn.

²⁹ Ray Davidpa willapanga gallaycunānpita ushanancama isquirbiraycan profēta Samuel isquirbishancho, profēta Natān isquirbishancho, profēta Gad isquirbishancho.

³⁰ Chaychōmi isquirbiraycan imano mandashan, munayniyoj cashan, quiquinta ima pāsashancuna, Israel nasyunwan juc nasyuncuna imano cashānpis.

* 29:23 1Rey. 2.12 * 29:27 2Sam. 5.4-5; 1Crón. 3.4

2 Crónicas

¿Imapätaj alli caycan Templu y Tayta Diosta aduray?

¿Imataj **caycan cay librucho?** Cay librucho willacuycan 1 Crónicas librupita aywaj willapallatami. 2 Crónicas capítulo 1-9 caycan 1 Crónicas capítulo 22-29 sígwej willapallami. Chaychöga parlan Jerusalemcho caycaj Templupaj y Davidpämi.

Capítulo 10-36 caycan Judächo caj waquin raycunapa willapanmi. Reyes librucho camacächishamöllami caycan. Norte caj raycunapäga manami rimannachu. Paycunaga manami Davidpita miraj raycunachu caran. Masta rimaycan Tayta Diosman yäracuypita, payta wiyacuypita, payta aduraypitami. Cay libro ushan Persiapa raynin Ciro juc layta mashtachishanwanmi (36.22-23). Paytami Tayta Dios churaran Israel cajcunata «marcayquiman cuticuy» ninanpaj. Chaura Jerusalemman cutiran Templuta yapay allchachinanpaj.

Hebreocunapa biblianchoäga cay Crónicas librumi ushananman churasha caycan.

Yarpaysapa cananpaj Diosta Salomón mañacushan
(1Rey. 3.3-15)

¹ Davidpa wamran Salomonga TAYTA DIOS yanapaptinmi ray car allina mandaran. Fiyupa munayniyojna caran.

² Salomonga llapan Israelcunata gayachiran: suldärucunapa llapan mandajnincunata, waquin autoridäcunata, cada familyapa mandajnincunata.

³ Nircur paycunawan aywaran Gabaón marcacho caycaj puytush lömaman. Chaychömi caycaran TAYTA DIOSTA sirbej Moisés chunyajcho rurachishan Tincuna Toldu.

⁴ Tayta Diospa conträtu babulnintaga David mayna apasha caran Quiriat-jearim marcacapa Jerusalemman. Jerusalemchönamo conträtu babulta churarächinanpaj juc tolduta mayna rurachisha caran.*

⁵ Bezaleel runsipita rurashan altar* ichanga Gabaonllachöraj caycaran TAYTA DIOSWAN Tincuna Toldu puncucho. Bezaleelga caran Uripa wamran. Uriga caran Hurpa wamran. Salomonga llapan runacunawan TAYTA DIOSTA tapucoj aywaran Gabaonman.

⁶ Runsi altarga caycaran TAYTA DIOSWAN Tincuna Toldupa ñaupancho. Tayta Diosta rispitar Salomonga rupachina sacrificsyupaj altarcho rupachiran waranga (1,000) uywacunata.

⁷ Chay chacay Tayta Dios yuriparcu Salomonta niran: «Munashayquita Nimay. Nimashayquitaga yanapashayquimi.»

⁸ Chayno niptin Salomonga Tayta Diosta niran: «Tayta Dios, gamga allimi ricashcanqui papäné Davidta. Nogatapis churamashcanqui papänépa ruquin ray canäpaj.

⁹ TAYTA DIOS, cananga papäné Davidta aunishayquitapis rasunpa cumlimay ari. Gammi churamashcanqui yupaytapis mana atipaypaj caycaj Israel runacunapa mandajnin canäpaj.*

¹⁰ Cananga yanapaycamay ari Tayta yarpaysapa canäpaj. Sumaj tantiyachimay acrashayqui runacunata alli mandanäpaj. Man'chäga manami acrashayqui aypalla runacunata mandayta camapäcushächu.»

¹¹ Chauraga Salomonta Dios niran: «Gamga manami nimashcanquichu unaycama cawanayquipaj, ni ima-aycayqui cananpäpis, rispitädu canayquipäpis, contrayquicuna wañunanpäpis. Chaypa ruquin nimashcanqui acrashä runacunata mandanayquipaj alli yarpaysapa caytami, yachaj caytami.

¹² Chaymi cananga yanapashayqui yarpaysapa canayquipaj, yachaj canayquipaj. Jananmanpis yanapashayqui ricu canayquipaj, rispita sha canayquipaj. Unay caj raycunapis gampa guepayquita yaycojcuapis manami gammanga tincongachu.»

¹³ Nircurnamo Gabaón marcacho Tincuna Toldu caycajpita Salomonga Jerusalemman cuticuran. Chaypitanaga Israelcunata alli mandayta gallaycuran.

Salomón nigusyuta arushan
(1Rey. 10.26-29; 2Crón. 9.25-28)

¹⁴ Salomonga aypallata shuntaran carrëta cunata cawallucunata. Paypa caran waranga chusc pachacnin (1,400) carrëta cuna, cawallucunana chunca ishca waranga (12,000).* Chaycunata raquircur apachiran pillyapaj carrëta cunataga cuartilcunaman, Jerusalemcho rayta cuydaj suldärucunamanpis.

* 1:4 2Sam. 6.1-17; 1Crón. 13.5-14; 15.25-16.1

* 1:5 Éxo. 38.1-7

* 1:9 Gén. 13.16; 28.14

* 1:14 1Rey. 4.26

¹⁵ Rayga camacächiran Jerusalencho ruminöraj fiyupa aypalla guellaypis goripis canan-paj. * Camacächiran sedru guerupis ragracunacho munti guerucunanöraj goturänanpaj.

¹⁶ Salomonpäga cawallucunata apaj Egiptupita, Ciliciapita. Chaypitami Salomonpa nigusyantincuna rantimoj.*

¹⁷ Juc carrëta Egiptupita apashanga cuestaj sojta pachac (600) guellay, juc cawalluga pachac pichga chuncan (150). Chaura llapan Het runacunapa, Siria runacunapa raynin-cuna rantichej Salomonpa piyunnincunallawan.

2

Tiropa raynin Hiramwan Salomón parlacushan (1Rey. 5.1-18; 7.13-14)

¹ Salomonga quiquinpa palasyunta, TAYTA DIOSPA Templuntapis aruchiya gallaycachi-nanpäna caycaran.

² Chayta aruchinanpämi churaran ganchis chunca waranga (70,000) ashtajcunata. Pusaj chunca waranga (80,000) runacunatana churaran intëru jircacho rumi llagllaycho arunan-paj. Chay runacunata aruchinanpäna churaran quimsa waranga sojta pachacnin (3,600) capuralcunata.

³ Nircur Salomonga Tiropa raynin Hiramman cacharan cayno nir:

«Papänë Davidwan alli ricanacushayquino nogawanpis alli ricanacushun. Pay palasyunta rurananpämi gamga sedru guerucunata apachimurayqui.

⁴ Canan nogaga TAYTA DIOSNËpämi Templuta aruchishaj. Chaychömi rispitar adurashaj, paypaj alli asyaj insinsutapis rupachishaj. Tantacunatapis churapëshaj flilayllanpa. Israelcunaga tardipa tutapapis säbadu jamay junajcunachöpis y llullu quilla fistacunachöpis rupachina sacrificiyupaj uywacunata rupachishaj. Nogacuna chayno rispitanätami TAYTA DIOSNËga munan.

⁵ «Templutaga jatuntami rurachishaj. Nogacunapa Diosnëga waquin dioscunapitaga mas munayniyojmi.

⁶ Rasunpaga çpiräshi Diospa Templunta aruchinman? * Janaj syëlupis may-may jatun caycar manami ayanachu Tayta Diospäga. Çpitaj nogaga cã Diospa Templunta aruchipänäpäga? Insinsuta paypa jutincho saumachinalläpächari aruchishäpis.

⁷ «Chaymi gamta ruwacö goripita, guellaypita, runsipita, fyërrupita rurayta yachajcu-nata, asul tëlöpita, puca tëlöpita, murädu tëlöpita imatapis ruray yachajcunata cachamu-nayquipaj. Chay runaga imatapis tacaypami dibujanman. Cay Judá runacuna-cho, Jerusalencho caycaj piyunnëcunawan parlacurcur llapanta ruranga. Paycunataga papänë Davidmi mincacuran.

⁸ Libano partipita apachimay: sedruta, sipresta, sándalota. Marcaiquicho tiyaj runa-cunaga fiyupami yachan gueru sajayta roguyta. Nogata sirbimajcunanami yanapanga piyuniquicunata

⁹ aypalla gueruta jorgamuycho. Templutaga aruchishaj jatuncarayta, cuyayllapätami.

¹⁰ Nogami apachimushaj gueruta cuchojcupäga ishca chunca waranga (20,000) säcu riguta, ishca chunca waranga (20,000) säcu sebädata, chuscu pachac chuscu chuncan waranga (440,000) litru asëtita, juc chaynöta binutapis.»

¹¹ Chaura Tiropa raynin Hirampis cartata cutichiran cayno isquirbircur: «Acrashan runa-cunata cuyashpanmi TAYTA DIOS churasha-cashunqui paycunapa raynin canayquipaj.»

¹² Mastapis Hiram niran: «Fiyupa rispitaşa cachun Israelcunapa TAYTA DIOSNËGA. Paymi cay pachata janaj pachatapis camasha. Paymi ray Davidtapis bindisyunta goran wamran fiyupa yarpaysapa cananpaj, Tayta Diospaj Templuta aruchinanpaj, quiquin tiyananpaj palasyuta arunanpäpis.

¹³ Nogaga cachaycämö ima-aycatapis rurayta yachaj runatami. Paypa jutinmi Hiram.

¹⁴ Payga Dan tribupita mirar ayway warmipa wawanmi. Papäninmi ichanga casha Tiro runa. Paymi yachan ima-aycatapis aruyta goripita, guellaypita, runsipita, fyërrupita, rumipita, guerupita; murädu, linu, puca tëlacunapitapis. Munashayquinömi imatapis dibujapëshunqui. Payga rispitaşhä papäniqui David mincacushan runacunawan iwala aruchun.

¹⁵ Tayta, gamga apachimuy ari (apachimushaj) nishayqui riguta, sebädata, binuta, asëtita.

¹⁶ Aycatapis munashayquitami nogacunaga Libanupita sedru guerucunata jorgachimushaj. Nircurnami lamarpa balsawan apamushaj Jopecama. Gamnami imanöpis apachicunqui Jerusalenmanga.»

* 1:15 Deut. 17.17 * 1:16 Deut. 17.16 * 2:6 1Rey. 8.27; 2Crón. 6.18

¹⁷ Chaypitana Salomonga Israelcho tiyaj juc-lä nasyun jäpa runacunata sinsuran ayca cashantapis musyananpaj. Papänin David sinsushanpita yapay sinsuptin chay runacuna caran pachac pichga chunca quimsan waranga sojta pachacninna (153,600).

¹⁸ Chay sinsushan runacunapita acrarán ganchis chunca warangata (70,000) ashtananpaj; pusaj chunca warangatana (80,000) rumita llagllananpaj; quimsa waranga sojta pachacnintana (3,600) capuralcunanapaj. Capuralcunanami runacunata aruchiran.

3

Templuta Salomón aruchishan

(1Rey. 6.1-38)

¹ Jerusalemcho TAYTA DIOSPA Templunta Salomón aruchiya gallaycuran. Aruchiran Moriah jircacho papänin Davidta Tayta Dios yuripashan cajcho. Chaycho Templuta rurananpämi David niran. Chayga caran Jebús runa Ornanpa rígota éracunan.

² Wataman ishca y quilla gallarej ishca junajcho aruchiya gallaycachiran. Aruchiya gallaycushan öra Salomonga chuscú watana ray caycaran.

³ Salomonga Templupaj simintuta chutachiran ishca chunca ganchis (27) metru larguta, isgun metru anchuta.

⁴ Templupa alarninpa anchuynenga caran isgun metru, Templupa anchuyninwan iwal. Altuyninpis caran isgun metru. Salomonga alar rurita ushajpaj goriwan chapyachiran.

⁵ Quiquin Templu ruritaga intërunta ushajpaj intablaran sipres guerpita tablawan. Nircur janapaga mas finu caj goriwan chapyachiran. Gori janannanna dibujaran palmanirajcunata, cadina-nirajcunatapis.

⁶ Camaränanpaj cuyayllapaj achicyaj perlasacunata churaparan. Goriga caran Parvaim partipita.

⁷ Rurinpaga ushajpämi goriwan chapyaran llapan tirantita, wachcu gueruta, numralta, quisyuta, puncuta. Tacaypa querubín anjilcunatapis dibujaran.

⁸ Templu ruricho mas rispítadu caj cuartutapis rurachiran.* Chaypapis anchuynin caran isgun metru, Templupa anchuyninwan iwal. Larguyninpis caran isgun metru. Chay cuartutapis chapyaran mas finu caj goriwan. Chay cuartuman goriga yaycuran ishca chunca waranga (20,000) quilluno.

⁹ Guerucunata charichinanpaj läbuscunapis caran goripita. Cada ünun lasaran medyu quillu masno. Altuscho caycaj cuartutapis goriwan intërunpa chapyaran.

¹⁰ Mas rispítadu cajcho guerpita rurachiran ishca querubín anjilcunata. Chay älayojcunatapis goriwan chapyachiran.

¹¹ Ishcan querubín anjilcunapa ishcan älan quicharaptin jucaj puntapita jucaj puntacama larguynin caran isgun metru. Jucnillanpa jucaj ällalan caran ishca metru juc cuarta masnin largu. Chay caj älanga pergaman töparaycaran. Jucaj älanpa jucajpa älanman töparaycaran.

¹² Chayno jucaj querubín anjilpa jucaj älanpis töparaycaran jucäga pergaman, jucaj älanpa jucnin älayojpa älanman.

¹³ Ishcan querubín anjilcunapa älan jucajpa älan cantunpita jucajpa älan cantuncamaga caran isgun metru. Ishcanpis ichirpaycaran älanca quichasha, chaupiman ricacusha.*

¹⁴ Chayno chaparänanpäpis finu linu jilupita awaran. Chaypa janannanna querubín anjilcunata burdachiran murädu jiluwán, auröra jiluwán, cuyayllapaj pochgoj puca jiluwánpis.*

Ishca pilancunata rurachishan

(1Rey. 7.15-22)

¹⁵ Salomón rurachiran Templupa puncuncho cananpaj ishca jatusaj pilancunata. Larguynin caran chunca sojtan (16) metrúno. Puntancho rinrincuna ishca metru juc cuarta altun caran.

¹⁶ Cadinatapis ruraran wallgano camaränanpaj. Chay cadinata churaparan pilancupa rinrinman. Chayno ruraran pelöta-mallwa-nirajcunata cadinaman warcunanpaj.

¹⁷ Pilancunata ichichiran Templupa quiquin puncunman, jucta derëchu caj lädunman, jucajtana ichoj caj lädunman. Derëchu cajcho cajta «Jaquin» niran; ichoj cajcho cajtana «Boaz» niran.

4

Templupa cösancunata rurashan

(1Rey. 7.23-51)

* 3:8 Éxo. 26.33-34 * 3:13 Éxo. 25.18-20 * 3:14 Éxo. 26.31

¹ Salomonga rurachiran runsipita altarta.* Chay altarpa larguynin caran isgun metru, anchuyninpis isgun metru. Altuyninna caran chuscu metru medyan.

² Runsipita jundiypa rurachiran jatuncaray paylatapis. Jucaj cantupita jucaj cantuman dirichaypa tupuptin caran chuscu metru medyan. Ruyru cayninta tumarej tupuptenga caran chunca quimsa metru medyan (13.5). Altuyninna caran ishcaj metru juc cuarta masllan.

³ Paylapa shimin chaquinpa intëru tumarej töru-niraj dibüjucuna ishcaj fila caycaran. Cada ishcaj cuartacho caycaran chunca dibüjucuna. Chay dibüjucuna paylawanga caycaran chay pisalla.

⁴ Paylaga jamaraycaran chunca ishcaynin (12) runsi törucuna janancho. Quimsa töruga ricaraycaran inti yagamunan caj-läman; quimsa cajna inti yaganan caj-läman; quimsana norte caj-läman; quimsana sur caj-läman. Törucunaga llapanpis siquipanacusha caycaran. Paylana jamaraycaran törucunapa janancho.

⁵ Paylapa ractayninna caran maqui-palta anchu. Intëru wirpanga caran liryu waytapa waytan-niraj paticasha. Paylamanga yacu juntaj quimsa waranga sojta pachacnin (3,600) läta.

⁶ Chunca payla-mallwacunatapis ruraran.* Pichgata churaran jatun cajpa derëchu caj lädunman; ichoj caj lädumanna yapay pichgata. Chaycunachömi mayllaj rupachina sacrificiyucunata rupachinanpaj aychacunata. Jatun caj paylachömi ichanga cüracunalla mayllacunanpaj caran.

⁷ Candilërucunatapis Tayta Dios nishanno chuncata goripita rurachiran.* Nircur churaran Templuman: derëchu caj-läduman pichgata; ichoj caj-lädumanna pichgata.

⁸ Mësaucunatapis ruraran chuncata.* Chaytapis Templuman churaran derëchu caj-läduman pichgata; ichoj caj-lädumanna pichgata. Tasuncunatapis pachacta (100) rurachiran.

⁹ Juc sawanta rurachiran cüracuna yaycunanpaj. Y juc mas jatun sawantana rurachiran cumun runacuna yaycunanpaj. Cada sawanpa puncuntami runsiwan chapyachiran.

¹⁰ Jatun paylataga churaran Templupa ñaupnanman sur caj läduman-niraj.

¹¹ Hiramga ruraran mancacunata, pälacunata, tasuncunatapis. Chaynömi Hiramga Diospa Templuncho aruyta usharan Salomón mincauptin.

¹² Ruraran ishcaj pilancunata, pilancunapa puntancho rinrincunata, rinrincunata pitunanpaj mälla-nirajcunata,

¹³ mälla-nirajcunaman ishcaj aywayta warcunanpaj chuscu pachac (400) granada frütanirajcunata. Cada mälla-nirajpaj ishcaj aywayta ruraran. Chaycunaga caran ishcan pilancu puntancho rinrincunata chapananpaj.

¹⁴ Chunca payla-mallwacunata jamachinanpaj ruraran chunca jamanancunata,

¹⁵ jatun paylata jamachinanpäpis chunca ishcaj (12) törucunata.

¹⁶ Ruraran mancacunatapis, pälacunatapis, aushicunatapis.

Chaymi Salomón mincauptin Hiramga Templupa cösancunata llapantapis ruraran runsipita achicyaypa achicyajta.

¹⁷ Llapanta jundichiran Sucotwan Saretán tincoj Jordán chaquin guechwacho agushpita moldicho.

¹⁸ Salomonga aypallatami runsipita imatapis rurachiran. Chaymi manana musyaran-nachu ayca pësashantapis.

¹⁹ Salomonga tucuytami Tayta Diospa Templunman churananpaj rurachiran. Rurachiran gori altarta, Tayta Diospaj tantata churananpaj gori mësaata,

²⁰ Mas Rispiädu cajcho churaraj gori candilërucunata lamparinnincunatawan imaypis sindinanpaj.

²¹ Gorillapita rurachiran wayta-nirajcunata, lamparincunata, tinäsucunatapis,

²² achquipa llipta jorgunan tacsha alicäticunata, tasuncunata, wishllacunata, saumachinancunatapis. Chaycunaga llapan caran goripita. Templu ruricho caycaj puncunapis, Mas Rispiädu caj cuartuman yaycuna caj puncupis, quiquin Templuman yaycurina puncupis gorillapita caran.

5

¹ Ray Salomonga Templu aruyta usharcachir papänin David gorita, guellayta, cösacunata TAYTA DIOSPAJ churashancunata* churaycuran TAYTA DIOSPA Templuncho ima-ayca bälejcupapis churarashan cajman.

*Babulta Templuman apashan
(1Rey. 8.1-11)*

* 4:1 Éxo. 27.1-2 * 4:6 Éxo. 30.17-21 * 4:7 Éxo. 25.31-40 * 4:8 Éxo. 25.23-30 * 5:1 2Sam. 8.11; 1Crón. 18.11

² Chaypita Salomonga Jerusalemman gayachiran lllapan Israel auquincunata, lllapan castapa mandajnincunata, Israel trībucunacho mas rispitàdu runacunata TAYTA DIOSPA babulninta «Davidpa siudänin» nishan Sionpita apananpaj.*

³ Ganchis quilla cajcho jatun fista cashan junaj ray Salomonwan lllapan Israel runacuna shuntacaran.

⁴ Lllapan Israel mandaj auquincuna chayaran. Chaura Leví runacunana camaricurán rispitàdu babulta witichinanpaj.

⁵ Nircur Dioswan Tincuna Toldutapis, Toldupa imancunatapis cüracunawan Leví runacuna nalla aparan.

⁶ Ray Salomonga lllapan Israel-masincunawan shuntacasha caycaran contrātu babul cajcho. Tayta Diosta rispítashpan uyshacunata törucunata yupaytapis mana atipaypata pishtaran.

⁷ Chaypita TAYTA DIOSPA contrātu babulninta cüracuna aparan Templu ruri mas rispitàdu cuartocho ishcaj querubín anjilcuna caycashañ cajman.

⁸ Querubín anjilcunaga ñaupanman älan quichasha caycaran babul jananpa. Chauraga babulpis, wintucunan gueruncunapis älan cuna rurinchöna ricacuran.

⁹ Wintucuna gueruncunaga caran largu. Chaymi puntancunaga jawa caj rispitàdu cuartupitapis ricacaj. Alarpitami ichanga mana ricacajnachu. Chaynöllami canancamapis caycan.

¹⁰ Babulchöga caycaran Horeb jircacho ishcaj läja rumita Moisés churashallanmi.* Chay läjacunacho isquirbiraycaran Israelcuna Egiptupita llojshimur TAYTA DIOSWAN conträtuta rurar parlamashanmi.

¹¹ Cüracuna llojshimuran rispitàdu cajpita. Chaycho caycaj cüracunaga maygan aruycho carpis lllapan limyullami caycaran.

¹² Levípita miraj cantajcuna Asaf, Hemán, Jedutún ichirpaycaran wamrancunawan-cama, familyancunawan-cama, altarman inti yagamunan caj isquínancho linupita röpan jatisha. Paycunaga carcaycaran arpano salteriocunawan, latilluncunawan, arpancunawan. Paycunawan carcaycaran trompëta tucaj cüracuna pachac ishcaj chuncan (120).

¹³ Chay öraga lllapan iwal-lla trompëtan cunata tucaran. TAYTA DIOSTA alabar, agradësicur iwal cantaran. Trompëtan cunata, latilluncunata, waquin tucanacunata tucaran cantaran «¡Alabay TAYTA DIOSTA. Payga amatar allimi. Imaycamapis cuyacojmi!» nir.* Chay örami TAYTA DIOSPA Templun ruricho pucutay juntacurcunan.

¹⁴ Pucutay juntacurcuptinmi cüracunaga Templu ruricho ima ruraytapis mana puydiran nachu. TAYTA DIOSMI wasinman yacusha caran.*

6

Templuta aruchiya ushaycur Salomón mañacushan
(1 Rey. 8.12-66)

¹ Chaymi Salomón niran:

«TAYTA DIOS, gamga

«Chacaj pucutaycho tiyã» nishcanquimi.

² Canan nogaga rurachipashcã Templuta juc pachacho imaycamapis tiyanayquipämi.»

³ Nircur rayga lllapan runacuna caycashañman ticrarcur bindisyunta gor

⁴ niran:

«Alabasha cachun noganchi Israelcunapa TAYTA DIOSNINCHËga. Papänë Davidta lllapan aunishanta cananga cumlishami. Papänë Davidtaga Tayta Dios auniran:

⁵ «Israel runacunata Egiptupita jorgamushã junajpita-pacha manami nogaga acrashcãchu maygan siudätapis cay Israelcunachöga chaycho juc Templu ruracaptin goyänãpaj. Manami pitapis acrarãchu acrashã Israelcunata mandananpaj.

⁶ Jerusalemami ichanga acrashcã goyänãpaj. Davidtami acrashã Israelcunata mandananpaj.»

⁷ Papänë Davidga amatarmi munaran Israelcunapa TAYTA DIOSNINPAJ Templuta aruchiya.

⁸ Ichanga TAYTA DIOS niran: «Gam Templuta aruchipãmayta munashpayqui allitami yarpanqui.

* 5:2 2Sam. 6.12-15; 1Crón. 15.25-28 * 5:10 Deut. 10.5 * 5:13 1Crón. 16.34; 2Crón. 7.3; 20.21; Esd. 3.11; Sal. 100.5; 106.1; 107.1; 118.1; 136.1; Jer. 33.11 * 5:14 Éxo. 40.34-35

⁹ Ichanga manami gamchu aruchinquipaj. Wamrayquirämi aruchenga Templutaga nir.*

¹⁰ «Cananga TAYTA DIOS cumlishami aunishanta. Aunishannöllami nogaga papänë Davidpa ruquin Israelcunata mandanäpaj jamaycushcä. Templutapis aruchishcä TAYTA DIOSNINCHÏpaj.

¹¹ Aruchishä Templu rurimanmi churachishcä babulta. Babulchöga caycan unay Egíptupita jorgamur taytanchicunawan TAYTA DIOS parlacushanmi.»

¹² Nircur Salomonga witiran TAYTA DIOSPA altarninpa ñaupnanman llapan Israelcuna ricapaycaptin maquina janajpa jogarisha.

¹³ Salomonga runsipita rurachisha caran juc chacrancata. Largun caran ishcaymetru cuarta masnin; anchunpis ishcaymetru cuarta masnin; altuyninna juc metru cuarta jëmin. Chayta rurarcachir churachiran sawan pampaman. Llapan Israel runacuna ricapaycaptin wicharan runsi chacrancaman. Nircur gongurpacuran. Maquina janajpa jogarcur

¹⁴ sinchipa niran:

«Israelcunapa TAYTA DIOSNIN, syëluchöpis cay pachachöpis gamllami Diosga canqui. Llapan aunishayquita cumlinqui. Ganga llapan shongunpa sirbishojcunatami cuyapanqui.

¹⁵ Papänë Davidta llapan aunishayquitami cananga cumlishcanqui.

¹⁶ Chaymi cananga papänë Davidta waquin aunishayquitapis cumliy ari Israelcunapa TAYTA DIOSNIN. Papänëtam nirayqui: «Gampita mirar aywajcunallami imaypis Israelcunata mandar jamaranga. Ichanga llapan tapis munashäno cumlichun gamno.»*

¹⁷ Chaymi papänë Davidta aunishayquita cumliycuy ari.

¹⁸ «Ichanga çrasunpachuraj Tayta Dios tiyanquiman cay pachacho? Janaj syëlupis maymay jatun caycar manami gampäga aypanchu. Chaura imanöparaj aypaycunman noga aruchipashä Temploga.*

¹⁹ Chayno captinpis, TAYTA DIOSNË ruwacushäta wiyaycamay. Mañacushäta chasquiy-camay ari.

²⁰ Ama gongaycunquichu cay Templutaga chacaypa junajpapis. Quiquiquimi aunishcanqui caycho goyänayquipaj.* Wiyaycamay ari sirbishojniqui ruwacur mañacaycämushäta.

²¹ Caycho mañacuptë nogatapis acrashayqui Israelcunatapis wiyaycullay. Mañacushuptiqui janaj syëluchö caycashayquipita wiyaycamuy. Cuyapar nogacunata perdunaycamanqui ari.

²² «Runa-masinpa contran mana allita ruraptin cay Templucho caycaj altarniquicho jurachiptin

²³ gama wiyamunqui syëlupita-pacha. Imanöpis cashanpita uywayniquicunataga arriglaycuy. Juchayoj cajtaga castiganqui juchanpita, mana allicunata rurashanpita. Juchaynajcunataga ima chayanapaj caycaptinpis chapaycunqui.

²⁴ «Israelcuna juchata rurashanpita chiquejcuna binsiptin, nircur paycuna yapay gammanna yäracamur alabashuptiqui, cay Templucho ruwacur mañacushuptiqui

²⁵ syëlupita-pacha wiyaycunqui ari. Jucha rurashancunatapis perdunaycunqui. Nir-corga cutichinqui unay taytancunata goycushayqui nasyunman.

²⁶ «Juchata rurashanpita fiyupa usya captin, caycho mañacuptin, alabashuptiqui, casti-gaptiqui juchancunapita arpinticuptin

²⁷ wiyaycunqui ari syëlupita-pacha. Uywayniquicunataga juchanpita perdunaycunqui. Nircur yachachinqui wiyacamashpan alli cawanapaj. Chayno rurashpayqui tamyay-cachimunqui ari acrashayqui runacunata goshayqui nasyunman.

²⁸ «Cay nasyuncho muchuy captin, gueshya captin, usyawan jachacuna chaquiptin, gueri ushaptin, chüpacacuna micuyta ushaptin, puyu ushaptin, chiquinacushancuna siudänëcunata curalapaycärir magar wafuchiptin, man'chäga ima mana allicunapis, fiyu gueshyacunapis captin,

²⁹⁻³⁰ wiyaycunqui ari paycuna maygan mañacamushuptiquipis. Llapan Israelcuna mañacushuptiquipis wiyaycunqui ari. Pasaypa mana allichö caycashanta tantiyacurir cay Templucho mañacamuptenga wiyaycunqui ari. Wiyaycuy ari syëlupita-pacha. Juchancunatapis perdunaycuy. Gamllami musyanqui runacuna imano yarpaycashantapis. Chaymi paycunataga cada-ünunta imanöpis rurashanman-tupu tarichinqui.

³¹ Chayrämi rispishayquipaj unay caj awilöcunata goycushayqui nasyuncho tiyar.

³² «Mana Israelcunapis juc-lä nasyuncunacho mayangami munayniyoj cashayquita. Paycuna cay Templuman shaycamushpan mañacushuptiqui

* 6:9 2Sam. 7.1-13; 1Crón. 17.1-12

* 6:16 2Sam. 7.11-16; 1Rey. 2.4

* 6:18 2Crón. 2.6

* 6:20 Deut. 12.11

³³ wiyaycuy ari syëlupita-pacha. Llapan mañacushushayquita tariycachiniqui. Chayrämi intêrucho rispitar manchacushunquipaj Israelcunano. Tantiyaconga gamtaga cay Templu aruchipashächo mañacuna cashantami.

³⁴ «Acrashayqui Israelcuna chiquinacushanta magananpaj gam cachashayquiman aywar acrashayqui siudäman, aruchipashä Templuman ricäramur mañacushuptiqui

³⁵ wiyaycunqui syëlupita-pacha. Yanapaycunqui ari.

³⁶ «Cay pachachöga pipis manami canchu juchata mana ruräga. Juchata ruraptin, rabyacurcur chiquinacushanpa munayninmanchari cachaycunqui. Chay runacunana nasyunninman apaconga caruman sercaman carpis.

³⁷ Apashan runacunapa nasyunnincho jucha rurashancunata tantiyacur llaquicur

³⁸ llapan shongunwan yäracamuptin, awiluncunata goshayqui nasyunman, Jerusalem, cay Templuman ricäramur mañacamuptin

³⁹ tiyaycashayqui syëlupita-pacha wiyaycunqui ari ruwacamushanta, mañacamushanta. Washaycunqui ari. Juchacunata perdunaycunqui acrashayqui runacunataga.

⁴⁰ «Tayta Diosné, caypita mañacamushantaga wiyaycuy.

⁴¹ «TAYTA DIOS, shamuy ari jamanayquipaj munayniyoj babulniqui caycashañman.

TAYTA DIOS, sirbishoj cüracunaga salbacoj cashayquipita cushicuchun.

Nishayquita rurajcunaga gam alli captiqui cushisha goyächun.

⁴² TAYTA DIOS, acrashayqui raytaga pengayman ama churaychu.

Sirbishojniqui Davidta cuyashayquita yarpäriy.»*

7

Templuta Salomón inaurashan

(1Rey. 8.62-66)

¹ Salomón chayno mañacuyta usharcuptin, syëlupita nina chayamur rupacurcuran Tayta Diospaj camarishan rupachina sacrificiyucunata, waquin sacrificiyucunatapis.* TAYTA DIOSPA munayninpis Templuman juntacurcuran.

² Chaymi cüracunaga Templuman mana yaycuranchu.

³ Israelcunaga nina chayajta ricar, TAYTA DIOSPA munaynin Templuman chayajta ricar gongurpacuran urcunpis pampaman töpanancama. Nircorga TAYTA DIOSTA rispitar adurashan yaparir-yaparir niran: «TAYTA DIOSGA fiyupa allimi; imaycamapis chaynöllami cuyapäcun.»*

⁴ Nircorga raywan llapan Israelcuna TAYTA DIOSTA rispitar uywacunata pishtashanta rupachiran.

⁵ Ray Salomonna pishtachiran ishcañ chunca ishcañnin waranga (22,000) törucunata, pachac ishcañ chuncan waranga (120,000) uyshacunata.

Chaynömi raywan llapan Israelcunaga Tayta Diospa Templunta inauraran.

⁶ Turnullancho carcaycaran cüracunapis, Leví runacunapispis TAYTA DIOSTA alabaptin tucananpaj ray rurachishan tucanancunawan. «Cuyacuynenga mana ushacajmi» nishan alabansata Davidwan cantaptin tucananpämi rurachiran. Cüracunaga Leví runacunapa ñaupanchu tucarcaycaran Israelcunana ichirpaycaran.

⁷ Salomonga Templupa ñaupan sawan chaupitapis TAYTA DIOSTA entregaycuran. Chaychömi rupachina sacrificiyucunata y alli goyaypita sacrificiyupa wiracunata rupachiran. Tayta Diospaj rupachinanpaj rurachishan runsi altarga manana ayparannachu pish-tashancunata rupachinanpaj, chaqui micuy ofrendacunata rupachinanpaj, wiracunata rupachinanpaj.

⁸ Chay junajcunami ray Salomonga llapan Israel-masincunawan Ramädata Rurana fistata ruraran ganchis junaj. Runacunaga shamusha caran Hamatpita asta Egipto mayucamami.

⁹ Ganchis junäga Tayta Diosta altarta entregarmi fistata rurasha caran. Yapay ganchis junajmi Ramädata rurana fistata rurasha caran. Mas waranninna yapay Tayta Diosta rispitar shuntacaran.

¹⁰ Ganchis caj quilla, ishcañ chunca quimsa (23) junajnincho ray Salomonga llapan runacunata «Marcayquicunaman-cama cuticuy» niran. Runacunaga Davidta, Salomonta, llapan Israelcunatapis TAYTA DIOS alli yanapashanpita cushisha cuticuran.

Salomonwan Tayta Dios conträtuta rurashan

(1Rey. 9.1-9)

* 6:42 Sal. 132.8-10 * 7:1 Lev. 9.23-24 * 7:3 1Crón. 16.34; 2Crón. 5.13; Esd. 3.11; Sal. 100.5; 106.1; 107.1; 118.1; 136.1; Jer. 33.11

¹¹ Salomonga TAYTA DIOSPA Templunta, quiquinpa palasyunta, imatapis rurachiyta munashan cajta rurachiyta ushaycachiptin

¹² TAYTA DIOS chacaypa yuriparcu niran:

«Wiyashcämi mañacamashayquita.

Cay Templutapis acrashcämi uywacunata pishtapämänayquipaj.

¹³ Mana wiyacamaptinmi ichanga

capas usyata gallaycachir mana tamyachimushächu, micuycunata ushananpaj chüpacacunata cachamushaj, acrashä runacunaman gueshyata cachamushaj.

¹⁴ Chaypis acrashä runacuna

llaquicushpan ruwacur mañacamuptin, jucha ruraynincunata cachaycuptenga, syëlucho caycashäpita wiyashäpämi.

Juchancunapitapis per dunashämi.

Chauraga llapanpis yapay allillanami goyangapaj.

¹⁵ «Cananpitaga cay Templucho mañacamashanta wiyashämi.

¹⁶ Cay Templutami imaycamapis tiyanäpaj acrashcä. Chaymi mana gongaypa ricaycäshaj.

¹⁷ Papäniqui Davidno ñaupächo alli goyaptiqui, willapashäcunata llapanta cumliptiqui, laycunata, nishäcunata wiyacuptiqui

¹⁸ noga camacächishaj imaycamapis ray canayquipämi. Chauraga canga papäniqui Davidta aunishänömi. Paytami nirä: «Imaypis gampita mirar aywajllami Israelcunata mandanga».*

¹⁹ Nogata gongaycamar laycunata mandamintucunata mana cumlir juc dioscunata adurar rispitaquimi ichanga

²⁰ tiyanayquicunapaj goycashä nasyunpita gamcunata jitarishayquipaj. Goyashä Templutapis illgächishämi. Nircurmi camacächishäpaj juc-lä nasyun runacuna asipänanpaj.

²¹ Cay fiyupa rispitädu Templupis ragällanmi quëdanganpaj. Lädunpa päsaicunaga «¿Imanir-raj TAYTA DIOSGA chayno ruraycusha cay nasyuntawan Templutaga?» nir mancharir yarpachaconga.

²² Chaura nengapaj: «Unay caj awiluncunata Egiptupita jorgamoj TAYTA DIOSNINTA gongaycärishanpitami ñacayman chayasha. Gongaycärirmi juc dioscunata rispitar adurasha, sirbisha. Chaypitami paycunamanga fiyupa castigu chayasha» nir.»

8

Ima aycatapis Salomón rurachishan (1Rey. 9.10-28)

¹ TAYTA DIOSPA Templunta, quiquinpa palasyunta Salomón rurachishanga ishca chunca (20) watana caran.

² Chaypitana Hiram goshan siudäcunatapis allchachiran. Nircur Israel-masincunata chayman tiyachiran.

³ Chaypita Salomonga pillay aywaran Soba nasyuncho caycaj Hamat siudäman. Pillyar chay siudäta guechuran.

⁴ Chunyaj chaqui jircacho caycaj Tadmor siudätapis allchachiran; Hamatcho caycaj micuy churacuna siudäcunatapis.

⁵ Allchachiran jana caj Bet-horonta ura caj Bet-horontapis. Allchachiran pergancunata, puncuncunata, rancuncunata. Chaycunaga caran curalasha siudäcunami.

⁶ Allchachiran Baalat siudäta micuy churacuna waquin siudäcunatawan. Allchachiran pillyananpaj caj carrëtacunata y cawallucunata wichganapanaj curralcunata. Jerusalemcho, Libanucho, mandashan cajchöga intërucho rurachiyta munashan cajta llapanta rurachiran.

⁷ Chaycho tiyarcaycaranraj Amorreo, Het, Ferez, Hev, Jebús runacuna. Paycunaga manami Israel casta runacunachu caran.

⁸ Chaycho quëdaj runacunapa mirar aywaj wamrancunata Israel runacuna ushajpäga manami wañuchirancho. Chay runacunata Salomonga aruchiran fiyupa sasa arucunacho. Canancamapis chaynöllami aruraycan.

⁹ Israelcunatami ichanga mana ni jucnayllatapis churarancho uywayno arunanpäga. Paycunaga caran suldärucunallami, mandajcunalla, capitancunalla, comandanticunalla. Mandaran pillypaj caj carrëtacunacho purejcunata, cawalluwan muntädu purejcunata.

* 7:18 2Sam. 7.11-16; 1Rey. 2.4

¹⁰ Salomonpaga capuralnincuna caran ishca y pachac pichga chuncan (250) runacunami.

¹¹ Salomonga faraonpa wamranwan majachacashan warmintaga Davidpa siudäninpita witichiran rurachipashan palasyuman. Salomón yarparan: «Warmëtaga manami tiy-achëmanchu Israelpa raynin David tiyashan palasyuchöga. TAYTA DIOSPA babulnin cashanga fiyupa rispitädumi» nir.

¹² Salomonga rupachina sacrificiyucunata rupachej TAYTA DIOSPAJ rurachishan altarchömi. Altartaga rurasha caran Templu puncuchömi.

¹³ Säbadu jamay junajcho,* llullu quilla fistacho,* cada watacho quimsa cuti fistacuna cashancho.* Lebadüraynaj tantata micuna fistacho, «Semänacuna» jutiyoj fistacho, Ramädata rurana fistacho Tayta Diospaj rupachej laycho isquirbiraycashanno.

¹⁴ Papänin David camacächishannömi Salomonga camacächiran turnuncho-cama cüracuna arunanpaj. Levi familylacunatapis churaran turnuncho-cama Tayta Diosta alabanapaj, cüracunata cada junaj yanapanapaj. Puncu täpajcunatapis churaran turnuypa. Tayta Diosta sirbej Davidmi chayno cananpaj nisha caran.

¹⁵ Ray David nishannöllami camacächiran cüracunata, Levi familylacunata, tesurërucunatapis.

¹⁶ Ray Salomón rurayta munashan cajtaga llapantami ruraran Templupa simintunta chutachiyta gallaycushanpita-pacha ushanancama. TAYTA DIOSPA Templuntaga aruchir llapantapis alli ushachiran.

¹⁷ Chaypita Salomonga lamar cantun Edom nasyuncho caycaj Eziön-gebermanwan Elat marcaman aywaran.

¹⁸ Hiramga lamar rejsej piyunnincunata cacharan büqintawan-cama mandajnintinta. Chaura paycunaga Salomonpa mandaj suldäruncunawan aywaran Ofir partiman. Chaypitanami Salomonmanga apamuran chunca pichgan waranga (15,000) quilitano gorita.

9

Sabá nasyunpa raynan Salomón cajman aywashañ (1Rey. 10.1-13)

¹ Sabá nasyunpa raynana Salomonpaj mayasha caran fiyupa yachaj cayman chayashanta. Chaymi Jerusalemman aywaran fiyupa sasa mana tantiyashancunata tapucunanpaj. Chayaran aypalla yan'guincunawan, camëllucunawan perfümicunata, aypalla gorita, perlasunata cargasha. Salomonman chayaycorga tapucuran llapan yarpaycashancunata.

² Salomonga llapan tapucushanta imano cashantapis willaran. Jucnayllatapis manami pantaranchu.

³ Sabäpa raynanga tantiyacuran Salomón llapanta yachashanta. Ricaran palasyu aruchishanta,

⁴ mishqui micuycunata, mandaj suldäruncunapa wasincunata, uywaynincunatapis alli röpashata y camarajta, cöpa apapajncunata, TAYTA DIOSTA Templucho Salomón sirbishanta. Llapan chaycunata ricaycur fiyupa almirasha ricacuran.

⁵ Chaymi ray Salomontaga niran: «Gam yachaj cashayquipaj, rurashayquipaj nasyunnëcho mayashäga rasunpami casha.

⁶ Chayaycamur ñawëwan ricaycur-rämi riguishcäga. Rasunpaga manami willamashachu caran ni pullallantapis fiyupa yachaj cashayquitaga. Gampa yachayniqui y llapan imaycayquicunapis mas aypallami willamashanpitaga.

⁷ ¡Ima cushisharaj warmiquicuna, sirbishojniquicuna goyan! Paycunaga imaypis ñaupayquichömi caycan fiyupa yachaj cayniquiwan parlashayquita wiyar.

⁸ ¡Alabasha cachun TAYTA DIOSNIQUEGA! Amatar alli ricashushpayquimi gamta churashacashunqui Israelcunapa mandajnin canayquipaj. Israelcunataga imaypis Tayta Dios allimi ricasha. Chaymi churashurayqui Israelcunapa raynin canayquipaj, alli mandanayquipaj.»

⁹ Nircur raynaga Salomonta goycuran quimsa waranga isgun pachac sojta chuncan (3,960) quilu gorita, aypalla perfümita, perlasunatapis. Manami imaypis chayachishachu caran Israelman aypalla perfümita Sabäpa raynan Salomonta goycushantanöga.

¹⁰ Hirampa piyunnincuna, Salomonpa piyunnincuna Ofirpita gorita apamojcuna apamuran sándalo guerucunata, cuyayllapaj perlasunatapis.

* 8:13 Núm. 28.9-10

* 8:13 Núm. 28.11-15

* 8:13 Éxo. 23.14-17; 34.22-23; Núm. 28.16-29.39; Deut. 16.16

¹¹ Sándalo guerpitanami rayga rurachiran TAYTA DIOSPA Templunpa balcunnincunata, palasyupa balcunnincunatapis. Tucajcunapaj rurachiran arpacunata, arpano salteriocunata. Judámanga manami imaypis chayachishachu caran sándalo gueruta chayno aypallataga.

¹² Ray Salomonmani Sabápa raynantaga goycuran llapanta imatapis munashan cajcunata, apamushanpita goycushanpa janamanraj. Chaypita raynaga nasyunninman cuticuran uywaynincunawan iwal.

Salomón ricuyashan
(1Rey. 10.14-29; 2Crón. 1.14-17)

¹³ Cada watami Salomonga gorita chasquej ishca y chunca ishca ynin waranga (22,000) quíluta.

¹⁴ Impuestucunataga manami yuparanchu. Impuestutaga pägaj nigusyanticuna, Israel nasyunpa päsaicuna. Arabia nasyunpa raynincunapis, waquin nasyuncunapa mandajnin-cunapis gorita guellayta Salomonman apamoj.

¹⁵ Ray Salomonga tacaypa rurachiran goripita pillyar chapacuna jatusaj escüduta ishca y pachacta (200). Cada-ünunman sojta quílu gori yaycuran.

¹⁶ Mas tacsharpoj escüducunatapis tacaypa rurachiran quimsa pachacta (300). Cada-ünunman yaycuran quimsa quílu masllan gori. Chaycunataga churaycuran «Libano munti» jutiyoj palasyuman.

¹⁷ Marfilpitapis rurachiran sillunninta. Intëru janampa goriwan chapayachiran.

¹⁸ Chay sillonga wichänapaj caran sojta escalunyoj. Lluhcaränan caycaran goripita. Jamacunapa ishcan läduncho caycaran maquina churacunapaj. Lädunchönami wac-lä cay-lä liyuncuna ichirpaycaran.

¹⁹ Chunca ishca y (12) liyuncunapis caycaran. Chaycunaga cada escaluncho caycaran wac-läduncho cay-läduncho juc-cama sojtan escaluncho. Manami pi raypis chaynötaga rurachiranchu.

²⁰ Raypa cöpancunapis caran ushajpaj gorillapita. «Libano Munti» jutiyoj palasyucho cäga micunanpaj upunanpaj caj cösancunaga llapanpis caran gorillapita. Chaychöga manami imapis caranchu guellaypitaga. Chaymi Salomón cashan wichan guellaypita caj cösacunaga mana alläpa cuestajchu.

²¹ Raypa büquincunataga Tarsisman apaj Hiram mandashan runacuna. Chay büquincunaga cada quimsa watacho juc cutilla chayamoj. Apamoj gorita, guellayta, marfilita, mönucunata, päbu riyalcunata.

²² Ray Salomonga waquin raycunapita mas ricu, mas fiyupa yachajmi caran.

²³ Cay pachacho raycunaga llapanmi ricayta y wiyayta munaj Dios yanapaptin Salomón fiyupa yachaj cashanta.

²⁴ Chaymi cada wata llapan apapaj imatapis goycunapaj: guellaypita, goripita imatapis rurashancunata, röpacunata, armacunata, perfumicunata, cawallucunata, mülacunata.

Salomón cawallucunatawan carrëtacunata rantishan y ranticushan
(1Rey. 10.26-29; 2Crón. 1.14-17)

²⁵ Salomonpaga caran chuscu waranga (4,000) curralcuna cawallucunata wichganapaj, carrëtanucunata churanapaj. Muntädu purej suldärucunana caran chunca ishca y waranga (12,000).^{*} Chaycunata raquiran pillyapaj carrëtacuna caycashan cuartilcunaman, chayno Jerusalemcho rayta cuydaj suldärucuna caycashanmanpis.

²⁶ Ray Salomonga caran waquin raycunapita mas munayniyoj: Éufrates mayupita Filistea nasyuncama; Egiptuwan tincoj lindacama caj raycunapitapis.^{*}

²⁷ Rayga camacächiran Jerusalemcho ruminöraj fiyupa aypalla guellay cananpaj,^{*} sedru guerpis ragracunacho munti guercunänöraj yänin goturäcunapaj.

²⁸ Salomonpäga cawallucunata rantircur apamoj Egiptupita y waquin nasyuncunapitapis.^{*}

Salomón wañushan
(1Rey. 11.41-43)

²⁹ Salomón ray car rurashancuna gallaycunapita ushananyaj isquirbiraycan profëta Natán isquirbishancho y Silupita caj profëta Ahías isquirbishanchömi. Chaynöpis isquirbiraycan Nabatpa wamran Jeroboam imano cashanpita profëta Iddo isquirbishanchömi.

³⁰ Salomonga llapan Israelcunapa mandajnin caran Jerusalemcho chuscu chunca (40) wata.

* 9:25 1Rey. 4.26

* 9:26 Gén. 15.18; 1Rey. 4.21

* 9:27 Deut. 17.17

* 9:28 Deut. 17.16

³¹ Wañuptenga pampaycāriran papānin Davidpa siudāninman. Chaypita ruquin ray caran wamran Roboam jutiyojna.

10

Salomón mandashan nasyun raquicashan
(1Rey. 12.1-24)

¹ Roboam aywaran Shequem siudāman. Israelcunapis aywaran Roboamta ray churananpaj.

² Chayta mayar Nabatpa wamran Jeroboamga Egiptupita cutiran. Salomonpita gueshpircurmi Egiptucho tiyaycasha caran.

³ Gayachiptin Jeroboamga llapan Israelcunawan aywaran Roboamwan parlanj. Paycuna niran:

⁴ «Papāniquega fiyupami ñacachimasha. Gamga amana ñacachimaynachu ari. Aruycunawan ama ñitichimaynachu. Mana ñacachimaptiquega allimi sirbishayqui.»

⁵ Chaura Roboamga niran: «Cananpita quimsa junajta cutimunqui-llapa.»

Chayno niptin runacunaga aywacuran.

⁶ Chaypitana ray Roboamga papānin Salomón cawaycaptinraj sirbej mayurcunata tapucuran: «¿Imatataj willapāmanqui chay runacunata nināpaj?» nir.

⁷ Chaura paycunaga willaparan: «Gam chay runacunata yanapaptiqui, alli shimilayquipa imatapis niptiqui paycunaga imaycamapis allimi sirbishunquipaj.»

⁸ Roboamga mayur auquincuna willapashanta mana wiyacurancho. Chaypa ruquenga paywan iwāl wiñaj sirbintin mōsucunataraj tapucuran.

⁹ Tapucushpan niran: «¿Imatataj gamcuna willapāmanqui chay runacunata nināpaj? Paycunaga munaycan papānē ñacachishannōga manana ñacachinātami.»

¹⁰ Paywan iwāl wiñaj mōsucunaga niran: «*«Papāniqui ñacachimashanpita jamachimay» nej runacunataga ninqui: «Papānē fiyu casha captenga, nogaga mas fiyurāmi cashaj.*

¹¹ Papānē ñacachisha-cashuptiqui nogaga mas fiyuparāmi ñacachishayqui. Pay lāsuan astisha-cashuptiqui nogaga fyērru puntayoj runsalwanrāmi astishayqui» nir.»

¹² Jitapashan diya chayamuptinna Jeroboam cutiran llapan runacunawan ray Roboam cajman.

¹³ Chaura rayga auquincuna willapashanta mana wiyacuypa fiyu shiminpa niran.

¹⁴ Mōsucuna willapashannōllami niran: «Papānē ñacachisha-cashuptiqui nogaga masrāmi ñacachishayqui. Papānē lāsuan astisha-cashuptiqui nogaga fyērru puntayoj runsalwanrāmi astishayqui» nir.

¹⁵ Rayga runacuna ruwacushanta mana cāsurancho. Tayta Diosnami chayno cananpaj camacāchiran. Chayno ruraptinrāmi cumliran Silo siudāpita shamoj Ahiaswan TAYTA DIOS willacachishan. Nabotpa wamran Jeroboamtami auniran waquin caj Israelcunata mandananpaj.

¹⁶ Llapan Israelcuna ruwacushanta ray mana auniptin paycunapis niran: «Davidtaga ¿imaycamataj rispitycāshun?

Payga manami famillyanchipischo.

¡Davidpa wamranga famillyancunata mandacuchun!

¡Israel cajcunaga marcanchiman-cama cuticushun!»*

Chayno nir jinan ōra llapan Israelcuna wasinman-cama aywacuran.

¹⁷ Chaypis Roboamga Judá particho tiyaj Israelcunata jinallami mandaycaran.

¹⁸ Chaypita Roboamga Israelcunata aruchinanpaj cacharan capuralnin Adoramta. Chaura llapan Israelcunaga sajmaycāllar wañuycachiran. Chaymi ray Roboamga jinan ōra carrētanman wicharcur Jerusalemman gueshpir aywacuran.

¹⁹ Chaynōpanami Israel cajcunaga Davidpa famillyancunawanga contra ricacuran. Canancamapis contran caycan.

11

¹ Roboamga Jerusalemman chayaycur Judá runacunatawan Benjamín runacunata shuntaran pachac pusaj chuncan warangata (180,000) acrayllata Israelcunata magar binsiycur llapanpa mandajnin yapay cananpaj.

² Ichanga TAYTA DIOSNAMI willacojnin Semaiasta niran:

³ «Salomonpa wamran Judāpa raynin Roboamta, llapan Judá runacunata, Benjamín runacunata, waquin runacunatawan willay.

⁴ Wauguin Israelcunawan ama pillyachunchu. Llapan wasinman-cama cuticuchun. Nogami llapantapis camacāchishcā.»

* 10:16 2Sam. 20.1

Tayta Dios chayno willachishanta wiyaycur runacunaga marcanman-cama cuticuran. Chaynöpami Jeroboamwan pillyananpaj manana aywarannachu.

Roboam munayniyojyashan

⁵Roboamga Jerusalencho tiyaran. Judächo waquin siudäcunataga intërunpa curalachiran.

⁶Sumaj sigurachiran cay siudäcunata: Belén, Etam, Tecoa,

⁷Bet-sur, Soco, Adulam,

⁸Gat, Maresa, Zif,

⁹Adoraim, Laquis, Azeca,

¹⁰Zora, Ajalón, Hebrón. Chay siudäcunaga caran Judäwan Benjamín runacuna tiyashancho sumaj curalasha y sigürumi.

¹¹Curalasha siudäcunatapis sumaj sigurachiran. Chay siudäcunaman churaran suldürucunata. Paycunataga goran micuyta, asëtita, binuta.

¹²Siudäcunamanga llapanman raquiparan pillyar chapacuna escüducunatawan lansacunata. Chayno rurar sumaj sigurachiran. Chaynöpami Judäwan Benjamín runacunataga Roboam mandaran.

¹³Cüracunawan cüracunata yanapaj Leví runacunaga intëru Israelpita shacamuran Roboam cajman.

¹⁴Jeroboamwan wamrancunami Leví runacunataga micharan TAYTA DIOSTA sirbiycänanta. Chaymi istansancunatawan muruna chacrancunatapis cachaycärir aywacuran Jerusalenman, Judächo caycaj siudäcunaman.

¹⁵Jeroboamga cürancunata shuyni churacurcuran capillacunacho arunanpaj, rurachishan besëracunata y cebra-niraj dyablucunata adurananpaj.*

¹⁶Leví runacunawan cüracuna Judäman aywacuptin llapan shongunpa TAYTA DIOSTA sirbejuncunapis intëru Israelpita aywacuran. Unay awiluncuna rispitanashan TAYTA DIOSPAJ uywancunata pishtananpaj aywacuran.

¹⁷Chaynöpami Judäga mas munayniyoj ricacuran. Salomonpa wamran Roboamta quimsa watacama runacunaga allimi yanaparan. Roboamga quimsa watallami Davidno Salomonno allita ruraran.

¹⁸Roboamga majachacaran Jerimotpa wamran Mahalatwan. Jerimotga caran Davidpawan Abihailpa wamran. Abihailnami caran Eliabpa wamran; Isaïpana willcan.

¹⁹Roboamga wamrancuna Mahalatcho caran: Jehús, Semarías, Zaham.

²⁰Roboamga yapay majachacaran Absalonpa wamran Maacawan. Chay warmichöga Roboamga wamrancuna caran: Abiam, Atai, Ziza, Selomit.

²¹Roboampaga warmincuna caran chunca pusajnin (18). Chünancunana caran sojta chunca (60). Mas cuyay warminna caran Maaca. Ollgu wamrancuna caran ishcaj chunca pusajnin (28). Warmi wamrancunana caran sojta chunca (60).

²²Roboamga Maacacho caj wamran Abiamta churaran llapan wauguincunapa mandajnin. Paytami ruquin ray churayta yarparan.

²³Sumaj alli yarpashpanmi waquin caj wamrancunata raquiparan Judá runacuna tiyashantawan Benjamín runacuna tiyashanta mandananpaj, curalasha caycaj siudäcunatapis. Micuytapis aypallata goj. Llapan wamrancunapaj warmicunatapis aypallata ashiparan.

12

Sisac Judäman yaycushan
(1Rey. 14.21-31)

¹Roboamga llapanta sumaj camacarcachir ray carga munayniyojna caran. Chaura TAYTA DIOSPA laynincunata manana cumlirannachu. Llapan Israelcunapis mana cumlirannachu.

²TAYTA DIOS nishancunata mana cumlishanpitami pichga watana Roboam ray caycaptin Egiptupa raynin Sisac Jerusalenman yaycuran

³waranga ishcaj pachacnin (1,200) pillyapaj carrëtanuncunawan, sojta chunca waranga (60,000) muntädu suldürucunawan. Paycunawan aywaran yupaytapis mana atipaypaj runacuna: Libia runacuna, Etiopía runacuna, Suqui runacuna.

⁴Paycunaga charicarcäbiran Judächo caycaj curalasha siudäcunata. Jerusalenmanpis chayaran.

⁵Sisac chayaycaptinna Jerusalencho Roboamwan Judäpa mandajnincuna shuntacaran. Tayta Diospa willacojnin Semarías chayman chayaycurna niran: «TAYTA DIOSMI nin: «Gamcuna gongaycamashayquipitami nogapis cachaycushcä. Cananga Sisacpa munayninmanmi cachaycö.» »

* 11:15 1Rey. 12.31

⁶ Chaura Israelpa mandajnincunawan rayga llaquicur «¡TAYTA DIOSGA juchanchipitami castigaycámanchi!» niran.

⁷ Llaquicushanta ricar TAYTA DIOSGA Semaiasta niran: «Fiyupa llaquicushanpitami mana illgächishächu. Chaypa ruquenga wallca timpullatami salbashaj. Fiyupa rabyashä päsanallanpäga manami Sisac Jerusalenta illgächinanpaj camacächishächu.

⁸ Ichanga Sisacpa munayninchömi canga. Chayrämi musyanga Nogata sirbimay imano cashantapis, raycunata sirbiy imano cashantapis.»

⁹ Egiptupa raynin Sisac Jerusalemman yaycur TAYTA DIOSPA Templuncho y palasyucho ima-ayca bälejuncunapis caycajta apacuran. Apacuran Salomón rurachishan goripita escüduncunatapis.*

¹⁰ Chaura ray Roboamga ruquin escüduncunata rurachiran runsillapitana. Chaycunataga palasyuman churaran suldarucuna täpananpaj.

¹¹ Ray Templunman aywaptin suldarucuna escüduncunata jorgamoj. Nircur yapay cutichej churashanman.

¹² Chayno Roboam llaquicushanpitami TAYTA DIOSGA fiyupa rabyashanpita alliyaran. Manami ushajpäga illgächirancho.

¹³ Ray Roboamga masraj munayniyojyaran Jerusalemcho. Jinalla ray caycaran. Ray cayta gallaycur caran chuscu chunca juc (41) watayoj. Israel tribucunapita TAYTA DIOS acrashan siudä Jerusalemcho ray caran chunca ganchisnin (17) wata. Roboampa manpa jutin caran Naama. Payga caran Amón nasyun warmi.

¹⁴ Roboamga TAYTA DIOS nishanta mana wiyacur manami pay munashannöchu cawaran.

¹⁵ Roboam imata rurashancunapis gallarinanpita ushanancama isquirbiraycan Diospa profetancuna Semaiaswan Iddo cada familyapa jutincunata isquirbisan acta librucho. Roboamwan Jeroboamga cadallami guërracho caran.

¹⁶ Wañuptin Roboamtaga pampaycäriran Davidpa siudäninman. Chaypitaga ruquin ray caran wamran Abiam jutiyojna.

13

Judächo Abiam ray cashan
(1Rey. 15.1-7)

¹ Jeroboam chunca pusajnin (18) watana Israelcho ray caycaptin Abiamga Judächo ray cayta gallaycuran.

² Jerusalemcho ray caran quimsa watalla. Mamanga caran Micaías. Payga caran Gabaa runa Urielpa wamran.

Jeroboamwan Abiamga guërrata gallaycäriran.

³ Jeroboamwan pillyananpaj Abiamga chuscu pachac waranga (400,000) acraylla pillyaj runacunata shuntaran. Jeroboamna paycunawan pillyananpaj caycaran pusaj pachac waranga (800,000) acraylla pillyaj runacunawan.

⁴ Chaura Efraín runacuna tiyaycashan Zemaraim puntaman wichaycur Abiamga gayararan: «¡Llapayqui Israelcunawan Jeroboam, wiyamay!

⁵ TAYTA DIOSNINCHËga Davidtami wamrancunatami churaran Israelcunapa imaycamapis raynin cananpaj. Chayno parlashantaga manami pipis manacajman churanmancho. ¿Manachu chayta musyashcanqui?

⁶ Chayno caycaptinpis Nabatpa wamran Jeroboamga mandajninpa contran jatariran. Payga caran Davidpa wamran Salomonpa uywayninmi.

⁷ Jeroboammanga guellicuran guella runacunawan fiyu runacunallami. Chaycunawanmi Salomonpa wamran Roboamga contran jatariran. Wamrallaraj captinmi jinyunpis sumäga mana caranrächu. Chaynöpami paycunata mana ichiparanchu.

⁸ Tayta Diosga auniran Davidtami y wamrancunatami ray cananpaj. Chaypis gamcunaga achaj cashpallayquimi, Jeroboam «caymi diosniqui» nir rurapashushayqui gori wäcacunata charallar TAYTA DIOSPA contran jatarircaycanqui.

⁹ Gamcunaga Aaronpita miraj cüracuna TAYTA DIOSTA sirbiycajta, Leví runacunata garga-mushcanqui. Ruquinname cüracunata churacurcushcanqui juc-lä nasyun runacuna-niraj. Pipis juc törutawan ganchis uyshata chayachimuptenga dioscunata adurar cüra cananpäna churashcanqui.

¹⁰ Nogacunapami ichanga TAYTA DIOSLLA Diosnë. Paytaga manami gongay-cushcäcunachu. Cananpis Aaronpita miraj cüracunallami TAYTA DIOSTA sirbiyican. Paycunataga Leví runacunallami yanapaycanpis.

* 12:9 1Rey. 10.16-17; 2Crón. 9.15-16

¹¹ TAYTA DIOS nishannöllami paycunaga tutapapis tardipapis rupachina sacrificsyucunata rupaycächin y insinsuta rupaycächin. Chaynöllami limuyyächishan mësamanpis rispítadu tantacunata churaycan. Gori candilërucunamanpis cada tardimi achquita sindiyacan. Chaynömi nogacunaga TAYTA DIOS nishanta cumliycä. Gamcunaga manami pay nishanta wiyacunquichu.

¹² Nogacunataga Tayta Diosmi yanapaycäman. Cürancunapis nogacunachömi caycan. Gamcunawan pilliyayta gallaycunäpaj trompëta tucajcupapis tucaj tucajllanami carcaycan. Chaymi Israelcuna ama pilliyaychu unay caj awilunchücuna rispítashan TAYTA DIOSWANGA. Paytaga manami binsinquipächu.»

¹³ Chayno nishancama Jeroboamga pacayllapa cacharan suldäruncunata, Judá suldäruncunapa guepanpa yaucunapaj. Chaura Judá runacunataga ñaupapita guepapita chapaypa yaycapaycäbiran.

¹⁴ Judäcunaga ticraycushancho tantiyacuriran guepapa ñaupapa contrancuna yaycuy-cashanta. Chaura jinan öra TAYTA DIOSTA mañacuran. Cüracunana trompëtancunata tonädachiyta tucayta gallaycäbiran.

¹⁵ Abiamwan Judá runacuna pillyananpaj gaparpar pilliyaptin Tayta Diosmi yanaparan llapan Israel runacunatawan Jeroboamta binsinanpaj.

¹⁶ Judá runacuna binsiptin Israelcunaga gueshpír aywacuran. Tayta Diosmi Judá runacunapa munayninman cachaycuran.

¹⁷ Abiamga pilliyäshej runacunawan aypallata wañuycachiran. Israelcunaga pilliyay yachajlla wañuran pichga pachac waranga (500,000).

¹⁸ Israelcunaga pengaycho quëdaran. Judäcunami ichanga munayniyoj caycaran unay caj awiluncuna sirbishan TAYTA DIOSMAN yäracuyninpa.

¹⁹ Abiamga Jeroboamta gaticachar guechuran Bet-el, Jesana, Efraín siudäcunata istansancunatawan.

²⁰ Abiam cawashanyäga Jeroboam munayniyajllanami caran. Chayno caycaptillanna Jeroboamtaga TAYTA DIOS gueshyachiran. Chayllawanna wañucuran.

²¹ Abiammi ichanga llapanta mandar mas munayniyojna ricacuran. Warminpis caran chunca chuscun (14). Ollgu wamrancuna caran ishcaj chunca ishcaynin (22); warmi wamrancunana chunca sojtan (16).

²² Abiampa waqün willapan, ima rurashanpis isquirbiraycan Diospa willacojnin Iddo tantiyachiypa isquirbishanchömi.

14

Judächo Asa ray cashan (1Rey. 15.8-12)

¹ Abiam wañuptin pampaycäbiran Davidpa siudäninman. Ruquinna ray caran wamran Asa. Asa ray captenga chunca wata jauca goyäcuran.

² Asaga TAYTA DIOS ricaptin allillata ruraran.

³ Chaymi juc-lä nasyun runacunapa diosnincunata adurananpaj churashan altarcunata Asa juchuchiran. Lömacunacho caycaj altarcunatapis juchuchiran. Adurananpaj ichichishan wancacunata y Asera diosa-niraj idulucunatapis paquichir-usharan.

⁴ Judá runacunataga llapanta niran unay awiluncunano TAYTA DIOSLLATA sirbinanpaj, TAYTA DIOSPA layninta, mandamintuncunata cumlinanpaj.

⁵ Judächo caycaj siudäcunapitaga intërupitami mana bälej idulucunapa capillancunatawan puytush lömacunacho altarcunata rurashantapis jitarichiran. Asa ray cashan wichanga runacuna jauca goyaran.

⁶ TAYTA DIOSMI allilla goyänanpaj camacächiran. Chaymi jauca goyashan watacunacho, piwanpis guërracho mana cashan wichan Asaga Judächo caycaj siudäcunata intërunpa curalachiran.

⁷ Judá runacunata Asa niran: «TAYTA DIOSMAN yäracushanchipitami ñaupanchi nasyun runacunawan allilla goyaycächimanchi. Cay nasyunninchipis maquinchichömi caycan. Chaycama siudäcunata intëru cantunpa curalachishun. Törricunata arushun. Alli puncunata tanashun. Rancancunata churashun.» Chayno parlarcarär arushpanmi llapanta aruyta usharan.

⁸ Asapa suldäruncuna Judá runacunalla caran quimsa pachac waranga (300,000). Llapanpis carcaycaran lansanwan chapacuna escüduncunawan. Benjamín caj runacunapitana carcaycaran ishcaj pachac pusaj chuncan waranga (280,000). Paycunapis carcaycaran lécha jitacunancunawan, chapacuna escüduncunawan. Paycunaga llapanpis caran jinyu runacunalla.

⁹ Paycunata magananpaj shamuran Etiopía runa Zera jutiyoy juc millun (1,000,000) suldäruncunawan, quimsa pachac (300) pillyapaj carrëtanuncunawan. Chayaran Maresacama.

¹⁰ Chaura Asapis pillyananpaj suldäruncunawan aywaran. Chayar pachacuran Maresapa lädun pampa Sefata particho.

¹¹ Asaga TAYTA DIOSTA mañacur niran: «TAYTA DIOS, achca suldäruyooy carpis y wallca suldäruyooy carpis gam yanapaptiquega binsinmi. Gamllaman yäracuycaptëga canan yanapaycamay. Gampa jutiquicho cay runacunawan pillyanäpämi shamushcä. Gamga TAYTA DIOSNËmi canqui Tayta. Ama dëjaycuychu chay conträcuna binsimänanta.»

¹² Chaura TAYTA DIOSGA Judäcunatawan Asata yanaparan Etiopía runacunata binsinanpaj. Etiopía runacunaga guespir aywacuran.

¹³ Gueshpiptin suldäruncunawan Asaga gatiran Gerarcama. Etiopía runacunataga TAYTA DIOSMI suldäruncunami ushajpaj wañuchiran. Judäcunaga chiquinacushanpata imayacantapis aypallata shuntaran.

¹⁴ Nircur Gerarpa läduncho caycaj siudäcunaman yaycuran. TAYTA DIOSMI fiyupa mancharachiran chaycho tiyajcunataga. Chay siudäcunachöga aypallami caran ima-aycapis fiyupa cuestajcuna. Chaycunatami Judä runacunaga guehurcur apacuran.

¹⁵ Aypalla uywayojcunamanpis uywancunata guehoj yaycur aypallanpa gaticuran uyshata, camëlluta. Gaticarcärir Jerusalemman cuticuran.

15

Tayta Diosta Asa wiyacushan

(1 Rey. 15.13-15)

¹ Tayta Diospa Espiritunpa munaynincho carmi Odedpa wamran Azariasia

² Asata tariparcu niran: «Ray Asa, Judäcuna, Benjamincuna llapayqui wiyamay. TAYTA DIOSMAN yäracuptiquega TAYTA DIOSPIS gamcunawanmi caycan. Pay munashanno goyaptiquega yanapashunquimi. Payta gongaycäriptiquimi ichanga cachaycushunquipaj.

³⁻⁶ Israelcunaga achca watami TAYTA DIOSTA sirbiyta cachaycäriran. Cüracunapis manami caranchu willapänanpaj. Tayta Diospa laynintapis manami musyarannachu. Chay wichanga manami alli goyayga caranchu. Nasyuncunacho pasaypa ñacay caran. Nasyunpurapis, siudä-purapis jucnin-jucninpis wañuchinacoj. Chaynöga caj Tayta Dios tucuy mana allacunawan castigaptinmi. Fiyupa ñacar-rämi Israelcunaga Tayta Diosta mañacusha. Tayta Dios munashanno cawaptinnaga paypis yanapashami.

⁷ Gamcuna ichanga mana cachaycuypa Tayta Diosllata sirbiy. Tayta Diosta sirbishayquipitaga päguyquita chasquinquipämi.»

⁸ Tayta Diospa profëtän chayno nishanta wiyaycur Asaga sumaj balurcharan. Chaymi Judäpitawan Benjaminpita y Efraín particho guechushan siudäcunapitapis llapan melanaypaj idulucunata illgächiran. TAYTA DIOSPA Templun puncucho caycaj rupachicuna altartapis allchachiran.

⁹ Nircur Judäwan Benjamín runacunataga ushajpaj shuntaran. Shuntaran paycunaman guellicoj Efraín, Manasés, Simeón tribu runacunatapis. Israel runacunaga achcajmi guellicuran Asaman, paycunata TAYTA DIOS yanapaycashanta musyashpan.

¹⁰ Llapan shuntacaran Jerusalemman Asa chunca pichgan (15) watana ray caycaptin quimsa quilla cajcho.

¹¹ Chay junaj TAYTA DIOSTA rispitanpan uywacunata pishtarän ganchis pachac wäcäta (700), ganchis waranga uyshata (7,000). Chay uywacunaga caran chiquinacushanwan pillyar apamushanmi.

¹² Llapan parlacuran unay caj awiluncuna rispitanpan TAYTA DIOSLLAMANNA llapan shongunpa yäracunanpaj.

¹³ Parlacur ninacuran Israelpa TAYTA DIOSNINTA sirbiyta mana munaj cajtaga: auquin, wamra, ollgu, warmi ni pi captinpis wañuchinanpaj.

¹⁴ TAYTA DIOSPA ñaupanchu cushicur sinchipa llapan auniran. Trompëtacunatawan wagracunatapis tucashpanraj auniran.

¹⁵ Judäcunaga juraycärir llapan cushicuran. Paycunaga juraran llapan shongunpami. TAYTA DIOSMANPIS llapan shongunpami yäracuran. Chaymi TAYTA DIOSPIS yanaparan. Lädun nasyuncunacho tiyajcunawanpis mana chiquinacuyäpa alli goyänanpaj camacächiran.*

¹⁶ Chachan Maacatapis rispitädu warmi caycajta jitariran Asera diosa-niraj iduluta rurachicurcushanpita. Idulutana Asaga paquir-usharan. Nircorga Cedrón ragracho rupachiran.

¹⁷ Israel puytush lömacunacho caj capillacunata mana juchuchirpis Asaga Tayta Dios nishan cajta llapantami ruraran.

* 15:15 Deut. 4:29; Jer. 29:13

¹⁸ Diospa Templunman churaran goritapis guellaytapis llapanta quiquinpis papäninpis «Diospämi canga» nishancunataga.

¹⁹ Asa quimsa chunca pichgan (35) wata ray canancama manami guërra caranchu.

16

Ben-adadwan Asa parlacushan

(1Rey. 15.16-22)

¹ Asa quimsa chunca sojta (36) watana ray caycaptin Israelpa raynin Baasa aywaran Judäcunawan pilliyaj. Ramá siudächo chapacaycäriran Judäman pipis mana yaucunanjaj ni pipis mana llojshinanpaj.

² Chaymi Asaga TAYTA DIOSPA Templuncho y palasyucho churaraycaj goritawan guellayta apachiran Siriapa raynin Ben-adadman. Chay rayga tiyaycaran Damasco siudächo. Apachir willachiran:

³ «Unay papäninchicunano noganchipis alli canapaj parlacushun. Chaypämi apachimö goritawan guellayta. Israelpa raynin Baasawan parlashayquita amana cumliynachu. Chauraga manami magamaj yaycamonganachu.»

⁴ Chayno ray Asa nishanta Ben-adadga auniran. Chaymi mandaj suldaruncunata pilliyaj cacharan Israelcho caycaj siudäcunaman. Pilliyarmi guechuran Ijón, Dan, Abel-maim siudäcunata. Neftalí tribucho caj micuy churacuna siudäcunatapis llapanta guechuran.

⁵ Mayaycur Baasaga curalaycashancho Ramá siudäta cachaycuran. Manana aruchiran-nachu.

⁶ Chaura ray Asaga llapan Judá runacunata pushacurcur aywar Ramäpita apacuran rumicunata, guericunata Baasa aruchinanpaj caycächishanta. Chay apashanwanna curalachiran Geba siudäta, Mizpa siudäta.

⁷ Chay wichan Tayta Diospa profëtan Hanani Judäpa raynin Asa cajman chayaycur niran: «Ganga Siriapa rayninmanmi yäracushcanqui. Manami yäracushcanquichu TAYTA DIOSMANGA. Chaymi Siria suldarucuna maquiquipita gueshpisha.

⁸ ¿Manachu yarpanqui Libia runacunawan Etiopía runacuna shuntacarcärir fiyupa munayniyoj, aypalla cawalluncunawan pilliyapaj carrëtanuncunawan yaycamushanta? Chayno caycaptinpis TAYTA DIOSGA payman yäracushayquipitami maquiquiman cachaycuran.

⁹ TAYTA DIOSGA ricaycanmi maycho ima caycashantapis Payman yärajoj cajta yanapänanjaj. Canan ganga upanömi llutanta rurashcanqui. Chaypitami cananpitaga amatar guërrallachöna canquipaj.»

¹⁰ Chaura Asaga fiyupa rabyacurcuran Diospa profëtanpaj. Chaymi prësu charircur carsilman wichgachiran. Chay wichanga waquin runacunatapis Asa fiyupa ñacachiran.

Asa wañushan

(1Rey. 15.23-24)

¹¹ Asapa willapanga gallarinanpita ushanancama isquirbiraycan Judäpawan Israelpa raynincunapa acta libruncho.

¹² Quimsa chunca isgun (39) watana ray caycaptin Asataga chaquillancho gueshya chariran. Gueshyarpis manami TAYTA DIOSTAGA mañacuranchu. Chaypa ruquenga mëdicucunallawan jampicuran.

¹³ Chuscu chunca juc (41) watana ray caycashancho wañucuran.

¹⁴ Wañuhtinmi ray Asata yarpänanjaj ninata ratachiran. Nircur tucuy-niraj perfümicunawan jampircur cajunman wiñaran. Chay perfümicunataga yachajcunami rurasha caran. Nircurna pampaycuran Davidpa siudänincho caycaj pantiyuncho quiquin Asa rurachicushan uchcuman.

17

Josafat Judäpa raynin cashan

¹ Asapa ruquin ray caran wamran Josafat jutiyojna. Payga Israel runacunapita difindincunanjaj camaricuran.

² Chaymi Judächo curalasha caycaj siudäcunaman y waquin siudäcunamanpis suldaruncunata churaran. Papänin Asa guechushan cajmanga Efraincho caj siudänincunamanpis suldaruncunata churaran.

³ Unay caj awilun David rurashanno ruraptinmi Josafat-taga TAYTA DIOS yanaparan. Payga manami aduraranchu Baal dios-niraj idulucunatapis.

⁴ Chaypa ruquenga papänin rispitan Tayta Diosman yäracurmi ruraran Dios imanöpis rurananjaj nishancunata. Manami ruranchu Israel runacuna rurashannöga.

⁵ Chaymi TAYTA DIOSGA yanaparan alli munayniyoj mandaj cananpaj. Judá runacunaga ima-aycatapis aparcur rayta goycárej. Chaynöpami Josafatga ricu ricacur pí-maypitapis rispítasha caran.

⁶ Cawashancamaga llapantapis ruraran TAYTA DIOS munashannölla. Chaymi Judächöga idulucunapa capillancunata, Asera diosa-niraj idulucunatapis ushajpaj illgächiran.

⁷ Quimsa watana ray caycashancho suldärucunata cacharan: Ben-hailta, Abdiasta, Zacariasta, Natanaelta, Micaiaasta. Paycunataga cacharan Judächo caycaj siudäcunaman chaycho mandamintucunata yachachinanpaj.

⁸ Paycunatawan iwál cacharan cüracunata yanapaj Leví runacunata: Semaiasta, Netaniasta, Zebadiasta, Asaelta, Semiramot-ta, Jonatanta, Adoniasta, Tobiasta, Tobadoniastapis. Paycunatana yan'garan cay cüracuna: Elisama, Joram.

⁹ Paycunata cacharan TAYTA DIOS isquirbichishan librucho lay niycashanta Judá runacunata llapanta yachachinanpaj. Chaura paycunaga siudänin-siudänin puriran llapan runacunata yachachishpan.

¹⁰ Judá nasyunpa bisünun nasyun runacunataga TAYTA DIOSMI fiyupa mancharachiran. Chaynöpami Josafatwanga pilliyatapis mana munaranchu.

¹¹ Chiquinanpa ruquin waquin Filistea runacunaga ima-aycatapis Josafat-ta apapämöj goycunanpaj. Guellayninpami impuestuta pägaj. Arabia nasyun runacunana ganchis waranga ganchis pachacnin (7,700) uyshata apaparan, chübucunatapis juc chaynöta.

¹² Chaynöpami Josafatga mas munayniyojna ricacuran. Judá nasyuncho achca siudäcunata curalachiran. Aruchiran micuy churacuna wasicunatapis.

¹³ Chaychönami achca micuycunata churachiran. Jerusalemhöpis jinyu suldäruncuna achcamí caran.

¹⁴ Chaycunata cada familyata shuyni-cama apuntaptin caynömi caran:

Mandaj suldäru Judá cajchöga caran Adnas. Paypa munaynincho caycaran quimsa pachac waranga (300,000) jinyu runacuna.

¹⁵ Payno mandaj caycaran Johanán. Paypa munaynincho caycaran ishca pachac pusaj chuncan waranga (280,000) jinyu runacuna.

¹⁶ Payno mandaj caran Zicripa wamran Amasías. Paypa munaynincho caycaran ishca pachac waranga (200,000) jinyu runacuna. Payga quiquinpa buluntäninpitami auniran TAYTA DIOSTA sirbinanpaj.

¹⁷ Benjamín cajchöna mandaj caycaran Eliada. Payga caran fiyupa pilliy yachaj jinyu runa. Paypa munayninchöna caycaran ishca pachac waranga (200,000) jinyu runacuna. Cada-ünun carcaycaran pilliy chapacuna escüdunwan lëchancunawan-cama.

¹⁸ Payno mandaj caran Jozabadpis. Paypa munayninchöna caycaran pillyananpaj camaricushalla pachac pusaj chuncan waranga (180,000) jinyu runacuna.

¹⁹ Paycunaga caycaran ray Josafat-ta sirbejcunallami. Manami yuparanchu Judächo caycaj curalasha siudäcunaman täpananpaj churashan cajcunataga.

18

*Acab wañunanpaj cashanta Micaías nishan
(1Rey. 22.1-40)*

¹ Josafatpaga aypallana ima-aycanpis caran. May-chaychöpis paypaj parraj. Josafatpa wamranpis majachacaran Acabpa warmi wamranwan.

² Chaypita achca watataga Josafat aywaran Samariaman Acabta watucoj. Josafat yan'guincunawan chayayninta Acabga fistata ruraran. Pishtaran aypalla uyshata, wäcata. Chaychömi Josafatga Acabta shimita goran Galaadcho caycaj Ramotman pilliy aywananpaj.

³ Chaura Israelpa raynin Acabga Judäpa raynin Josafat-ta niran: «¿Gamga pilliy aywäshimanquimancho Galaadcho caycaj Ramotman?» nir.

Chaura Josafat niran: «Au, aywäshishayquimi nogapis, suldäröcunapis.

⁴ Ichanga manaraj aywar TAYTA DIOSTA tapucuy.»

⁵ Israelpa raynenga chusco pachacta (400) shuntachiran profëtacunata. Paycunata tapucuran: «¿Allipächu pilliy aywäcunaman Galaadcho caycaj Ramotman u manachu?» nir.

Chaura profëtacunaga niran: «Au, yaycuy pilliy. Tayta Diosga binsinayquipämi camacächenga.»

⁶ Chaypis Josafatga tapuranraj: «Caychöga ¿manachu can masga TAYTA DIOSPA profëtan? Captenga paytapis tapucushunraj» nir.

7 Chaura Israelpa raynenga Josafat-ta niran: «Caycanrämi Imlapa wamran Micaías. Paytapis TAYTA DIOSTA tapucachishwanmi. Ichanga imaypis mana allillatami willaman. Chaypitami chiquë.»

Chaura Josafat niran: «Ama chaynöga rimaychu.»

8 Israelpa raynenga jinan öra mandaj suldärunta gayarcu niran: «¡Canan öra shamuchun Imlapa wamran Micaías!»

9 Israelpa rayninpis, Judäpa raynin Josafatpis caycaran ray cay röpan jatisha-jatishami. Paycunaga jamarpaycaran sillunnincunacho, Samariaman yaycuna puncu pampacho. Llapan profëtaacunaga shimín tarishanta rimarcaycaran.

10 Quenaanapa wamran Sedequiasga fyërrupita wagrata ruracurcusha caran tucanapaj. Nircur sinchipa niycaran: «TAYTA DIOSGA caynömi nin: «Cay wagracunawanmi Siria runacunaman yaycorga ushajpaj wañuchinqui.» »

11 Llapanpis profëtaacunaga nircaycaran: «Galaadcho caycaj Ramotman pilliyaj yaycushpayqui llapantami binsinquipaj. Chay siudätaga TAYTA DIOSMI munayniquichöna cananpaj goycushunquipaj.»

12 Profëta Micaíasta gayaj aywaj cachaga chayaycu niran: «Tapucuptin raytaga llapanpis profëtaacunaga alli willapallatami willasha. Chaymi gampis waquin nishannölla allillata willaycunqui ari.»

13 Chayno niptin Micaías niran: «¡Nogaga TAYTA DIOSPA jutinchömi jurä: Diosnë nimashallantami nishäga!»

14 Chaypita aywar Micaíasga chayaran ray cajman. Chaura ray tapuran: «Micaías, Galaadcho caycaj Ramotman ¿pilliyaj yaycöcunamachu u manachu?» nir.

Chaura Micaías niran: «Au allipämi yaycunqui. Gamcunaga binsinquipämi. Diosmi yanapashunquipaj contrayquicunata binsinayquipaj.»

15 Rayga niran: «¿Ayca cutitaj nishayqui TAYTA DIOSPA jutincho jurashpayqui rasunpa cajta willamänayquipaj?»

16 Chaura Micaíasga niran:
«Llapan Israelcunatami ricashcä
uyshëruynaj uyshacunatano
intëru jircacho mashtacasha caycajta.*
TAYTA DIOSGA nisha:
«Paycunaga duyñuynajmi.
Cada ünun wasinman-cama allilla cuticuchun.» »

17 Chaura Israelpa raynenga Judäpa raynin Josafat-ta niran: «¿Manachu nishcä? Cay runaga manami imaypis allitaga willamachu. Chaypa ruquenga mana allacunallatami niman.»

18 Micaíasga mastapis niran: «Gam chayno nishayquipita, TAYTA DIOS nishanta wiyay: Sillunnincho jamaraycajta TAYTA DIOSTA ricashcä, syëlucho caycaj suldärucunatapis derëchu caj-läducho ichoj caj-läducho ichirpaycajta.»

19 Chaycho carcaycajta TAYTA DIOSGA tapusha: «¿Piraj aywanman Acabta yachachinanpaj Galaadcho caycaj Ramotman pilliyaj yaycunapaj, yaycu chaycho wañunanpaj?» Chayno tapuptinmi waquenga niran jucno waquinna mas jucno.

20 Chayno caycaptin juc espirituna TAYTA DIOSPA ñaupanman yurircu niran pay imanöpis llullap rurananpaj. Chaura TAYTA DIOS tapuran imano rurananpaj cashantapis.

21 Chaura chay espíritu niran: «Nogami aywashaj raypa llapan profëtaacunapa shiminman llullacachinapaj.» Chaura Tayta Diosga niran: «Allimi chayno llullacachiptiquega. Gam ayway chayno ruranyquipaj.»

22 Cananga musyanquinami llapan profëtayquicunapa shiminman TAYTA DIOS llulla espirituta cachamushanta. TAYTA DIOSMI mayna camacächisha wañunayquipaj.»

23 Chaura Quenaanapa wamran Sedequiasga Micaíasta shimicho lagyan «¿Imanöpataj nogapitaga pásamusha TAYTA DIOSPA Espiritun gamta willapashunayquipaj?» nir.

24 Chaura Micaías niran: «Wasincaylla pacacu purir-rämi musyanquipaj» nir.

25 Chayno niptin Israelpa raynenga niran: «¡Micaíasta charircärir prësu apay siudäpa mandajnin Amón cajman, wamrä Joás caycashanman!»

26 Paycunata willanqui carsilman wichganapaj. Micuytapis yacutapis ichic-ichiclla yawachenga noga sänu cutimunäcama.»

27 Micaíasga mastapis niranraj:
«Gam sänu cutimuptiquega
manami TAYTA DIOSCHU rimachimasha canga.»

* 18:16 Núm. 27.17; Eze. 34.5; Mat. 9.36; Mar. 6.34

²⁸ Chaypitanaga Israelpa rayninwan, Judäpa raynin Josafat aywaran Galaadcho caycaj Ramotman.

²⁹ Israelpa raynenga Josafat-ta niran: «Nogaga pillyaman yaycushaj juc röpata jaticurcurmi. Gamna ray cay röpayqui jatishalla yaycunqui.»

Chaura Israelpa raynenga juc röpata jaticurcur Judäpa rayninwan pillyaman yaycuran.
³⁰ Siriapa raynenga pillyapaj caj carrétacho aywajcunapa capitannincunata mayna willasha caran: «Israelpa raynillanta wañuchinquega. Juctaga ama wañuchinquichu.»

³¹ Carrétacunacho aywajpa capitannincuna Josafat-ta ricärega yarparan Israelpa raynin cashanta. Chaymi curalapaycäbiran. Chaura Josafatga yanapänapaj Tayta Diosta mañacuran. Paytaga TAYTA DIOS yanaparan. Salbashpanmi paypitaga mas juc-läpana garguriran.

³² Siria runacuna rejsircäbiran mana Israelpa raynin cashanta. Chaymi gatircaycashancho cachaycäbiran.

³³ Chay öra juc suldäru Israelcunaman llutalla lëchanwan illapaycuran. Nishanga Israelpa rayninta chayaycachiran wañunanpaj. Lëchaga yaycuran chalëcun tincurajninpa. Chaura Acabga carrétanta manijajta niran: «Ticrar cuticushun. Pillyapita jorgamay. Fiyupami lëchawan chayaycachimasha.»

³⁴ Chay junaj pillyaga fiyupa caran. Chay pillyachöga Israelcunapa rayninta goyarpoj carrétallancho ichiraycächiran. Tardipaypanaga wañucäcuran.

19

Profëta Jehú Josafat-ta piñacushan

¹ Judäpa raynin Josafatga alli sänu cuticuran Jerusalencho caycaj palasyunman.

² Hananipa wamran Jehú Diospa profëtanga Josafat-ta taripaycur tapuran: «¿Imamantaj aywashcanqui fiyu runata yanapäga? ¿Imanirtaj TAYTA DIOSTA chiquejcunawanga alli ricanacycanqui? Chaypitami gampäga TAYTA DIOS rabyacurcusha.

³ Imano captinpis alli rurashayquicuna caycanmi. Asera diosa-niraj idulucunata cay nasyuncho cajta illgächishcanqui. Tayta Diosmanpis yäracushcanquimi.»

Juezcunata Josafat churan

⁴ Josafatga Jerusalencho tiyaran. Payga imaypis marca-masincunata watucur purej. Chaymi aywaj Beersehapita gallaycur Efraín jircacama unay caj awiluncuna rispitanashan TAYTA DIOSTA paycunapis rispitananpaj willapar.

⁵ Curalasha siudäcunacho intërchömi Judächöga juezcunata churaran.

⁶ Juezcunataga niran: «Sumaj yarpachacurcur-raj imatapis ruray. Gamcunaga manami runacunapächu arriglanqui, chaypa ruquenga TAYTA DIOSPÄmi. Arrigluta rurashayqui örapis payga ricaycäshunquipämi.

⁷ Chaymi TAYTA DIOSTA rispitanqui. Imatapis yarpachacurcur-raj ruranqui. TAYTA DIOSGA rabyacunmi jucnillanpa faburnin captinchi. Mana allita rurajcunata, saynita chasquejcunataga manami awantancho.»*

⁸ Jinan Jerusalenchöpis Josafatga cüracunatawan cüracunata yanapaj Leví runacunata, Israelcho mandajcunatapis churaran TAYTA DIOSPA layninta rispitaçachinanpaj, arriglcunata alli rurananpaj.

⁹ Paycunata willaparan: «Gamcunaga TAYTA DIOSTA manchapacushpayqui llapan demanducunata pay munashanno alli arreglay.

¹⁰ Cay nasyuncho, siudäcunacho tiyajcuna imapitapis gamcunaman dimanduta capas churamunman runa wañushapita, man'chäga layta mana cumlishanpita, Tayta Dios nishancunata cumlinanpaj cajta mana cumlishanpita. Chaura gamcunaga willapanqui TAYTA DIOS mana munashantaga mana rurananpaj. Chaynöpami Tayta Diosga mana castigashunquipächu gamcunata ni paycunatapis. Chayno rurar manami gamcunachu juchayoj canquipaj.

¹¹ Llaplan cüracuna TAYTA DIOSPA laynincunata cumlichinanpaj mandajnenga canga mas mandaj cüra Amariás. Ismaelpa wamran Zebadiás Judá tribu runacunapa mandajninmani canga alli arriglcunata rurachinanpaj. Leví runacunanami imachöpis yanapashunquipaj. Callpachacuy-llapa. Juçlla aruyta gallaycuy. ¡Juchata mana ruraj cajtaga TAYTA DIOS yanapaycuchun aril!»

20

Moab runacunatawan Amón runacunata Josafat binsishan

* 19:7 Deut. 10.17

¹ Chaypita unayllataga Moab runacuna, Amón runacuna, Meun runacuna parlarcarcir aywaran Josafatwan pillyananpaj.

² Chaymi runacuna aywaran Josafat-ta willaj: «Edompita y Cachi Lamarpa wash'ganpitami aypalla suldäru aywaycämün gamta magashunayquipaj. ¡Hazezón-tamarchónami carcaycan!» (Hazezón-tamarga caycan En-gadi nishallanmi).

³ Chaymi Josafatga fiyupa manchacur TAYTA DIOSTA tapucuran. Llawan Judá runacuna aywananpaj willachiran.

⁴ Chaura Judá runacunaga llawanmi shuntacaran TAYTA DIOSTA mañacunapaj. Judácho caj siudäcunapitaga intërupitami runacuna shuntacaran.

⁵ Llawan Judá runacunawan Jerusalén runacunaga shuntacaran Templupa puncuncho allchachisha caycaj jatun sawanman. Runacunapa chaupinman ichiycur Josafatga

⁶ mañacuran cayno nír:

«Unay awilöcunapa TAYTA DIOSNIN, gammi canqui janaj syëlucho caycaj Dios. Gamllami intëru nasyuncunatapis mandaycanqui. Gamllami canqui fiyupa munayniyoj, callpayoj. Gamtaga manami pipis ichipäshunquichu.

⁷ Tayta Diosnë gammi runacunata gargurayqui cay partipita acrashayqui Israelcuna tiyananpaj. Llapanta garguycurmi amüguyqui Abrahampita mirajcuna imaycamapis tiyananpaj goycurayqui.*

⁸ Caycho unay goyarcurnami Templutapis ruraran gampaj. Nircur niran:

⁹ «Ganga cay Templuchömi caycanquipaj. Nogacunata capas castigu chayamanman. Capas canman pillya, gueshya, muchuy. Chaura nogacunaga cay Templupa puncunmanmi shuntacashaj. Fiyupa llaquicushpácuna ruwacur mañacamuptë gamnami wiyamar llawanpitapis salbamanqui» nír.

¹⁰ Cananga chiquimaj Amón runacuna, Moab runacuna, Seir jircapita cajcunapis nogacunamanmi aywarcaycämün. Paycuna tiyashanmanga manami munarayquichu Israelcuna Egiptupita shacamur* chayananta. Chaypa ruquenga juc lädullapa päsacamurmi paycunataga mana wañuchirancho.

¹¹ Masqui ricaypis, cananga imanöshi cutircaycächiman. Goycamashayqui nasyunpita jitarimänancunapämi aywaycämün.

¹² Tayta Dios ¿manachu paycunata castiganquiman? Nogacunapaga callpácunapis manami canchu aypalla suldäru yaycamur magamaptin ichipänäcunapaj. ¡Manami musyácunachu imata ruraytapis. Chaymi gamllaman yäracaycämö Tayta Dios!»

¹³ TAYTA DIOSPA ñaupancho llawanmi Judá runacunaga ichirpaycaran warmipis, wamrapis mas tacshapita-pacha.

¹⁴ Chayno carcaycaptinmi Benaiapa willcan Zacariaspa wamran Jahazielta TAYTA DIOSPA Espiritun charicurcuran. Benaiaga caran Mataniaspa willcan, Jeielpana wamran. Jahazielga caran Leví tribu Asafpita miraj. Diospa Espiritun rimachiptin

¹⁵ niran: «Judácuna, Jerusalencuna, gampis ray Josafat sumaj wiyay. TAYTA DIOSGA gamcunata nishunqui: «Ama manchacuychu ni llaquicuypischu fiyupa aypalla suldärucunapitaga. Cay pillyachöga manami gamcunachu pillyanquipaj. Tayta Diosmi pillyanga.

¹⁶ Gamcuna wara ayway pillyaj. Paycunaga wíharcaycämün Sis cuestapami. Gamcunaga tincunquipaj Jeruel chunyajpa chimpan ragra läduncho.

¹⁷ Gamcunaga manami pillyanquipächu. Gamcunaga chayllacho shuyaray mana yarpachacuy. Chaychömi musyanquipaj noga TAYTA DIOS imano salbashätapis. ¡Jerusalén runacuna, Judá runacuna ama manchacuychu ni llaquicuypischu! Paycunata magaj wara ayway. Noga TAYTA DIOSGA gamcunawanmi caycä.»*

¹⁸ Chaura Josafatga gongurpaycur umpuran urcunpis pampaman töpananyaj. Chayno Jerusalén runacunawan Judá runacunapis TAYTA DIOSPA ñaupancho umpuran adurananpaj.

¹⁹ Coatpitawan Corëpita miraj cantaj Leví runacunana sinchupa TAYTA DIOSTA alabayta gallaycäiran.

²⁰ Tutannenga tutalla llawan camaricuran Tecoa chunyajpana aywananpaj. Aywananpaj caycshancho Josafatga ichiycur llapanta niran: «Jerusalén runacunawan Judá runacuna TAYTA DIOSLLAMAN yäracuy. Payllaman yäracushaga llawanchoöpis allimanmi churamashun. Profëtacuna nishancunaman yäracushun. Chauraga llawanpis allimi canga.»

²¹ Llawan runacunata willaparcur alabajcunata churaran pillyaman aywaycäcunapa ñaupanta aywananpaj. Tayta Diosta rispitanä röpäncunata jatipurcur TAYTA DIOSTA alabar

* 20:7 Isa. 41.8; Stg. 2.23

* 20:10 Deut. 2.4-19

* 20:17 Deut. 20.1-4; Isa. 8.10

cantaraycar aywananpaj churaran. Alabar cantanan caran: «TAYTA DIOSTA agradësicuy. Pay cuyacoj cashanga imaycamapis chaynöllami» nir cantashan alabansata.*

²² Diosta alabashpan cushicir cantayta gallaycushan öra TAYTA DIOSGA Amón runacunata, Moab runacunata Seir jircapita shamojcunata quiquin-pura pantanacur pillyaran. Paycunaga aywarcaycämuran Judäcunata magaj. Quiquincunata binsiran.

²³ Amón cajwan Moab cajcunaga wañucärachiran Seir jircapita shamojcunata. Chayta wañucärachirna quiquin-pura wañuchinacuran.

²⁴ Aywaj Judá runacuna chunyajta ricänaman tumarcur chiquinacushanman ricäri ricanan pampacho wañushana mashtarpaycämojta. Ushajpaj wañuchinacusha caran.

²⁵ Chaura Josafatga llapan runacunawan aywaran chiquinacushancunapa imaycantapis shuntacamaj. Chayar tariran: achca uywacunata, armacunata, röpacunata, chanin cuestaj cösacunata. Llapan tarishantami shuntacarcäriaran. Aypalla captin apaytapis mana puydirannachu. Wañojcunapa cösancuna fiyupa aypalla captinmi quimsa junajtaraj shuntayta ushaycäriaran.

²⁶ Warannin chuscü junajchöna TAYTA DIOSTA alabanapaj shuntacaran guechwa pampaman. Chaypitami chay pampapa jutintaga churaparan «Beracá pampa»* nir. Canan-camapis chayllami jutin.

²⁷ Chaypitaga Judá runacunawan Jerusalén runacunapis Josafatwan Jerusalemman cuticuran chiquejncunapita TAYTA DIOS salbashanpita cushicushpan.

²⁸ Jerusalemman chayaycäri TAYTA DIOSPA Templunman aywaran arpano salteriocunata, cítaracunata, trompëtanacunata tucashpan.

²⁹ Israelcunata chiquejcunawan TAYTA DIOS pillyashanta musyaycur llapan nasyuncho tiyajcuna Tayta Diosta fiyupa manchacuran.

³⁰ Chaynöpami Josafat ray cashancamaga jauca goyaylla caran. Tayta Diosmi camacächiran bisinun nasyuncunacho tiyajcunawan allilla goyänanpaj.

Josafat ray cashan
(1Rey. 22.41-50)

³¹ Josafatga caran Judäcunapa raynin. Mandayta gallaycushan öra caycaran quimsa chunca pichgan (35) watayoj. Ishcay chunca pichgan (25) watami ray caran Jerusalemcho. Mamanpa jutin caran Azuba. Azubanami caran Silhipa wamran.

³² Josafatga papänin Asa rurashanno allillatami ruraran. Payga TAYTA DIOSTAMI wiyacuran.

³³ Ichanga mana illgächiranchu puytush lömacunacho idulucunapa capillancuna caycajta. Runacuna manami llapan shongunpaga yäracuranrächu unay caj awiluncuna adurashan Tayta Diosman.

³⁴ Waquin caj ima rurashancunapis gallarinanpita ushanancama isquirbiraycan Hananipa wamran Jehüpa acta librunchömi. Waquinnami isquirbiraycan Israelcunapa raynincunapa acta librunchu.

³⁵ Chaypita guepataga Judäpa raynin Josafat alli parlacuran Israelpa raynin Ocoziaswan. Ocoziasga fiyupa mana allicunata rurajmi caran.

³⁶ Paywanmi parlacuran büquicunata rurarcu Tarsisman aywananpaj. Eziön-gebercho büquicunata ruraran.

³⁷ Chaura Maresa runa Dodavapa wamran Eliezermi Tayta Dios nishanta willaran Josafat imano cananpäpis. Willar niran: «TAYTA DIOSMI gam rurashayquita illgächir acapa acapalla ruranga Ocoziaswan parlacushayquipita.» Nishannölla büquincunaga paquir ushacaran. Chaura Tarsismanpis manana aywarannachu.

21

Joram ray cashan
(2Rey. 8.16-24)

¹ Josafat wañuptenga pamparan unay awiluncuna pamparaycashan Davidpa siudäninman. Chaura ruquin mandäga caran wamran Joram.

² Josafatpa wamrancuna Jorampa wauguincuna caran: Azarías, Jehiel, Zacarías, Micael, Sefatías. Paycunaga llapanpis caran Judäpa raynin Josafatpa wamrancunallami.

³ Paycunataga papänin raquiparan goripita guellaypita cösacunata aypallatami y cuestajcunatapis. Judá nasyuncho caycajtaga intërunpa curalasha siudäcunatapis raquiparan. Ruquin ray cananpämi ichanga churaran Joramta mayur wamran captin.

* 20:21 2Crón. 5.13; 7.3; Esd. 3.11; Sal. 100.5; 106.1; 107.1; 118.1; 136.1; Jer. 33.11

* 20:26 Beracá jutiga bindisyun

ninanmi.

⁴ Joramga papäninpa ruquin ray carnaga llapan wauguincunata sabliwan wañuchichiran. Israelpa mandajnincuratapis waquintaga wañuchichiran.

⁵ Joram ray cayta gallaycushan öra caycaran quimsa chunca ishcaynin (32) watayoj. Jerusalenchöga ray caran pusaj wata.

⁶ Israelpa raynincuna mana allita rurashanno, Acabpita mirajcuna rurashannölla llapantapis ruraran. Jorampaga warminpis caran Acabpita mirar aywajmi. Joramga TAYTA DIOSTAPIS mana wiyacuranchu.

⁷ Chaypis Judätaga TAYTA DIOS manami illgächiyta munaranchu unay sirbejnin Davidta aunishanta yarpar. Davidtami niran: «Gampa famillyayquega achicyaj pachata ricar mana pishiypami ray caycanga.»*

⁸ Joram ray caycaptin Edom runacunaga Judä nasyunpa contran jatarir munaynincho caycashanpita* rayninta shuyni churacarcäriran.

⁹ Chaura Joramga aywaran capitannincunawan, pilyapaj carrëtanuncunawan. Ichanga Edom runacuna curalapaycäriran. Chaura Joramga suldäruncunawanmi chacaypa curalar-paycaj Edom runacunapa chaupinpa päsar gueshpir aywacuran.

¹⁰ Chaypita pachami Edom runacunaga canancama Judäcunapita shuyniyaran. Chay wichanmi shuyniyaran Libna siudäpis. Joramga unay caj awiluncuna rispitashan TAYTA DIOSTA gongaycuranna.

¹¹ Joramga Judä nasyun jircacunacho idulucunapaj capillacunata rurachiran. Chaynöpami Jerusalencho tiyajcunataga mana allita rurachiran Tayta Dios ricaptin. Judä runacunaga Tayta Diosta mana cäsurrannachu.

¹² Chay wichan Joramga cartata chasquiran profëta Elías cayno nir apachishanta: «Unay caj awiluyqui Davidpa TAYTA DIOSNINMI nishunqui: «Ganga manami rurashcanquichu papäniqui Josafat rurashanno ni Asa rurashannöpis.»

¹³ Chaypa ruquenga Israelpa raynincuna rurashantanami yachacushcanqui. Gammi juchayoj caycanqui Jerusalencho, intëru Judächo tiyaj runacunata llutanta rurayachachishayquipita, Acabpa famillyancuna Tayta Diospaj mana alli cashanno cananpaj. Jinchöpis wauguicunataga gampita mas alli caycajtami wañuchishcanqui.

¹⁴ Chaypitami TAYTA DIOSGA fiyupa castigashunquipaj. Castigu chayanga nasyun-niquiman, warmiquicunaman, wamrayquicunaman, chacrayquicunamanpis.

¹⁵ Gamtaga castigashunquipaj tucuy-niraj fiyu gueshyawan. Pacha nanaywan gueshyaycaptillayquimi aguilliquipis llojshicaramongapaj.»

¹⁶ TAYTA DIOSGA camacächiran Filistea runacuna, Arabia runacuna Joramta fiyupa chiquicuncunapaj. Arabia runacunaga tiyaran Etiopia runacunapa lädupa.

¹⁷ Chiquicuncushpan aywarmi Judä nasyunman yacuran. Raypa palasyuncho tarishan cajtaga ima-aycatapis apacuran. Chayno apacuran llapan wamrancunatawan warmicunatapis. Jorampa shullca caj wamran Joacazllami quëdaran.

¹⁸ Chaypita TAYTA DIOSGA Joramta castigaran mana allchacaj pacha nanay gueshyawan.

¹⁹ Ishcay wata chaynölla gueshyaycaptin aguillincunapis llojshicaramuran. Fiyupa nanaywan ataycashallancho wañuran. Wañuptinpis marca-masincunaga manami ima ninallatapis ratachiranchu wañoj raycunapaj ruranyashannöga.

²⁰ Ray cayta gallaycushan öra Joramga caycaran quimsa chunca ishcaynin (32) watayoj. Jerusalencho pusaj watami ray caran. Wañuptin manami pipis llaquirannachu. Davidpa siudäninman pampaycuran. Ichanga manami raycuna pamparänan cajmanchu pamparan.

22

Judächo Ocozias ray cashan (2Rey. 8.25-29)

¹ Jerusalén runacunaga Jorampa ruquin ray cananpaj churaran shullca caj wamran Ocoziasta. Arabia runacunawan asalanticuna yacushpanmi Judäpa raynin Jorampa mayur caj wamrancunataga wañuchiran. Judäpa raynin Jorampa wamran Ocoziasna ray cayta gallaycuran.

² Ray cayta gallaycur Ocoziasga caycaran ishca chunca ishcaynin (22) watayoj. Jerusalencho ray caran juc watalla. Mamanpa jutin caran Atalía. Ataliaga caran Israelpa raynin Omripa willcan.

³⁻⁴ Ocoziaspis TAYTA DIOSPA ñaupanchu juchata ruraran. Acabno, famillyancunano juchata ruraran. Mamanmi mana allincunata willapar llutanta yachachiran. Tayta Diosta mana wiyacur Acabpita miraj famillyancuna rurashanno Ocoziasga mana allincunata ruraran. Papänin wañushanpitanaga Acabpita miraj famillyacunami imano mandananpäpis tantiyachejnincuna caran. Chaynöpami mana alliman chayaran.

* 21:7 1Rey. 11.36 * 21:8 Gén. 27.40

⁵ Willapashancunata wiyacurmi Ocoziyasga Acabpa wamran ray Joramwan parlacuran Galaadcho caycaj Ramotman Siria nasyunpa raynin Hazaelta magaj aywananpaj. Parlacurcur aywajtami Siria runacunaga Joramta malubraycuran.

⁶ Chaura Jezreel siudáman cuticuran Hazaelwan pillyashpan malubrachusanta jampicunanj. Jezreelcho Joram gueshyaycaptinmi Ocoziyasga watucoj aywaran.

Ocoziasta Jehú wañuchishan
(2Rey. 9.27-29)

⁷ Ocoziás wañuyta tariran Joramta watucoj aywashanchömi. Ocoziás chayaycuptin Joramga ishcan aywaran Nimsipa wamran Jehúwan tincoj. Jehúta TAYTA DIOS mayna acrashta caran Acab familyyata wañuchinanpaj.

⁸ Tayta Diospa ñaupancho juchata rurashanpita Acabpa familylacunata Jehüga jusgaycaran. Chayno jusgaycashancho tariran Judächo mandajcunatawan Ocoziyaspa familylacunata. Chaura paycunatapis wañurachiran.

⁹ Paycunata wañuycachir Ocoziasta ashejna Samariaman cacharan. Präsu chariyärir Jehüman apaparan. Chaychöna Ocoziasta wañuycachiran. TAYTA DIOSTA Josafat alli sirbisanpitami willcan Ocoziastaga pampaycäriran. Ocoziás familylaga mananami carannachu ruquin ray yapay yacunanpänöga.

Atalía rayna cashan
(2Rey. 11.1-21)

¹⁰ Wamran Ocoziás wañushanta mayaycur Ataliaga aywaycur Ocoziyaspa llapan familylacunata Judächo cajta wañuchiran.

¹¹ Ocoziyaspa pañin caran Josaba. Paycunaga ray Jorampa wamranmi caran. Josabaga Ocoziyaspa wamran Joasta pacaycuran. Atalía ricananpita uyway warmitawan puñucuna cuartuman pacaycuran. Chaynöpami Joastaga mana wañuchiranchu. Josaba caran cüra Joiadapa warmin.

¹² Joasga paycunawan Tayta Diospa Templuncho sojta wata pacararan. Chaycama Judächöga Ataliami mandaycaran.

23

¹ Chaypita ganchis wataman cajchönaga Joiada gayachiran capitancunata. Gayachiran: Jerohampa wamran Azariasta, Johananpa wamran Ismaelta, Obedpa wamran Azariasta, Adaiapa wamran Maasiasta, Zicripa wamran Elisafat-ta. Paycunawan sumaj parlacuran.

² Paycunana intëru Judäpa tumar llapan siudäcunapita Jerusalemman shuntamuran cüracunata yanapaj Leví runacunatawan Ísrael runacunapa mandajcunata.

³ Llapan shuntacaycur Templucho Joaswan parlacuran.

Chay runacunata Joiada niran: «¡Caymi raypa wamran! Paymi rayga canman, TAYTA DIOS Davidta aunishanno.*

⁴ Chaymi gamcunaga quimsa röpaman raquicanqui. Juc röpa cäga säbadu jamay junajcho Diosta rispitananpaj yachachej cüracuna, Leví runacunata Templupa puncunta täpanqui.

⁵ Yapay juc röpa cäga caycanqui raypa palasyun cajcho. Yapay juc röpa cajna «Simintu» nishan puncucho carcaycanqui. Runacunana llapan Templupa sawannincho carcaycanga.

⁶ Leví runacunawan cüracuna aruynincho caycaycunalla Templu rurimanga yayconga. Paycunallami limyu cashpan Templumanga yayconga. Runacunaga llapan TAYTA DIOS nishanta cumlircaycanga.

⁷ Leví runacunaga rayta täpar curalaraycanga pillyanancuna aptasha. Templuman yaycuyta munaj cajtaga wañuchenga. Ray maypa aywaptinpis yanganga.»

⁸ Leví runacunawan Judá runacunaga cüra Joiada nishannölla llapan carcaycaran. Mandajcunaga munaynincho caj runacunata shuntaran säbadu jamay junajcho Templucho aruycaycunata, turnunta rucananpaj caycaycunatapis. Cüra Joiadaga turnunta cumlejcupapis manaraj aywacunanpämi niran.

⁹ Llapanta camacarcachir Joiadaga capitancunata entregaran Tayta Diospa Templuncho caycaj lansacunata, pillyar chapacunan escüducunatapis. Chaycunaga unay ray Davidpami caran.

¹⁰ Nircur llapan puncucunaman runacunata camacächiran Templupa jucay cantunpita jucay cantuncama, altarpa ñaupanpapis intëru tumarej. Raytaga llapan täparcaycaran lansan aptasha-aptasha.

* 23:3 2Sam. 7.12

¹¹ Chayrämi cüra Joiadaga wamrancunawan raypa wamranta jorgamuran. Nircur corönata jatiparan. Tayta Diospa mandamintuncunata entregaran. Ray cananpäna churaran. Alli asyay asëtita wiñapaptin llapan runa sinchipa «¡Rayninchëga alli cawachun!» nir gaparparan.

¹² Llapan runacuna gaparpajta wiyar Ataliaga aywaran TAYTA DIOSPA Templuncho runacuna carcaycashanman.

¹³ Pilancu ichiraycashan läduncho rayga ichiraycaran raycunapa costumrin cashanno. Lädunchöna ichirpaycaran mandaj suldärucuna, müsicata tucajcuna. Llapan runacuna fiyupa cushisha trompëtacunata tucarcaycaran. Cantajcunana cantapallapa tucanacunata tucar Tayta Diosta alabarçaycaran. Chaura Ataliaga rabyawan röpanta rachirir gapararan: «¡Traysunëru! ¡Traysunëru!» nir.

¹⁴ Cüra Joiadaga mana munaranchu TAYTA DIOSPA Templuncho wañuchinanta. Chaymi suldärucunapa capitannincunata niran: «¡Ataliata juc-läman jorguy. Pipis paypa faburnin cajtaga wañuchi!»

¹⁵ Chaymi Ataliataga charicarcäirir apacuran cawalluyoj suldärucuna palasyuman yaycunan cajpa. Chaychöna wañuyçarachiran.

¹⁶ Chaypita Joiadaga Tayta Dioswan parlacachiran rayta y Judá runacunata TAYTA DIOS munashannölla cawanapaj.

¹⁷ Nircorga llapan aywaran Baalpa templunman. Chayaycur llapanta juchurgärachiran. Altartapis illgächiran iduluntinta. Baalpa cüran Matantana altarcuna caycashanman apaycur wañuchiran.

¹⁸ Chaypitaga cüra Joiadanami TAYTA DIOSPA Templunta täpananpaj waquinta churaran. Täpajcunaga caycaran cüracunapawan Leví runacunapa mandäduncho. Cüracunatawan Leví runacunataga ray Davidmi turnunpa churasha caran TAYTA DIOSTA rispitaspan rupachina sacrificiyucunata altarcho rupachinanpaj, cantar alabanapaj. Davidga churasha caran Moisés isquirbishancho niycashanno.

¹⁹ Chayno Templuman yaycuna puncumanpis täpajcunata churaran, ganra caycar yaycur Templuta mana ganrachinanpaj.

²⁰ Nircur cüra Joiadaga rispitädu runacunawan, capitancunawan, siudäcunacho mandajcunawan y llapan runacunawan rayta yan'garan TAYTA DIOSPA Templunpita palasyucama. Chaymanga norte caj puncupa yaycarcachirmi Joasta jamachiran ray jamanan sillunman.

²¹ Llapan runacuna cushisha carcaycaran. Ataliata sabliwan wañuchisha captin siudächöga jauca goyayllana caran.

24

Judächo Joás ray cashan (2Rey. 12.1-21)

¹ Ray cayta gallaycur Joás caycaran ganchis watayoj. Jerusalemcho ray caran chuscu chunca (40) wata. Mamanpa jutin caran Sibia. Payga caran Beerseba marcapitami.

² Cüra Joiada cawashancamaga TAYTA DIOSLLATA wiyacuran.

³ Joastaga ishçay warmiwan Joiada majacharan. Chaura Joaspaga wamrancuna caran achca ollgupis warmipis.

⁴ Chaypita unayllataga TAYTA DIOSPA Templunta allchachiyta Joás yarparan.

⁵ Chaymi cüracunata y cüracunata yanapaj Leví runacunata shuntaycur niran: «Judá siudäcunapa tumar llapan runacunapita guellayta shuntamuy cada watalla Tayta Diospa Templunta allchachinanpaj. Juclla ayway.» Nishanpis Leví runacunaga manami jucllaga aywaranchu.

⁶ Chaura rayga cüracunapa mandajnin Joiadata gayarcachir niran: «¿Imanirtaj Judäpita Jerusalem pita guellayta mana shuntachimushcanquichu Leví runacunawan? Toldupaj shuntananpäga niran TAYTA DIOSTA sirbej Moisesmi, llapan Israelcunami.»*

⁷ Fiyu warmi Ataliami familyancunawan TAYTA DIOSPA Templunta pirdichisha caran. Templupitaga jorguran rispitädu cösacunata iduluncunaman churapānanpaj.

⁸ Chaypita rayga babulta rurachiran. Nircur Templu puncu jawa cajman churaran.

⁹ Chaypitana ushajpaj Judá runacunatawan Jerusalemcho tiyajcunata nutificaran impuestuta pägaj apananpaj. Chayno cananpäga TAYTA DIOSTA sirbej Moisesmi Israelcunata chunyajcho willaparan.

¹⁰ Chaura llapan mandajcuna, runacuna cushisha impuestuta pägaj apar cajunman wiñaran juntachinancama.

¹¹ Juntarcuptin Leví runacunana babultaga rayman apaj ricananpaj. Guellay juntashana captenga gayachej raypa secretaryuntawan mas mandaj cüratapis. Paycunami

* 24:6 Éxo. 30.11-16

guellayta tacshej. Nircur babultaga cutichej churaräna cajman. Chaynölla waran-waran rurashpan aypalla guellayta shuntaran.

¹² Raywan cüra Joiadanami TAYTA DIOSTA rispitanana Templuta allchachejcunata guellayta entregaj. Paycunanami rumi llagllajcunata, carpintërucunata, fyërru tacajcunata, runspita rurajcunata pägaj.

¹³ Chaura paycunana aruyta gallaycärir rätu usharachiran. Rimir-punta caj plänunta ricaycur-ricaycur chaynöta Tayta Diospa Templunta allcharan.

¹⁴ Allchayta ushaycur puchoj guellayta aparan raywan cüra Joiada cajman. Chaura paycunana chay puchoj guellaypita rurachiran Templucho imapis pishejcunata. Rurachiran Tayta Diosta alabanapaj caj cösacunata, sacrificyucunata rupachir üsanana cajcunata, cucharuncunata, gori bäsucunata, guellay bäsucunata. Joiada cawashancamaga TAYTA DIOSPA Templuncho custumri cashanno uywacunatapis sigüuru ruparcaycächiran.

¹⁵ Cüra Joiadaga auquinna caran. Pachac quimsa chuncan (130) watayoj caycashancho wañucuran.

¹⁶ Pampaycäriran Davidpa siudänincho raycuna pampacunan pantiyunman. Payga amatar allillatami ruraran Israelcunapaj, Tayta Diospaj, Templuchöpis.

¹⁷ Joiada wañushanpitanaga Judá runacunapa mandajnincuna ray cajman aywaycur rayta rispitar alliman churaran. Nircurnaga paycuna llutanta yachachishanta ray chasquiparan.

¹⁸ Chaynöpami unay caj awiluncuna adurashan TAYTA DIOSTA y Templuta gongaycuran. Nircorga Asera diosa-niraj idulucunata, juc idulucunatana aduraran. Chay juchanpitami Tayta Diosga fiyupa rabyacurcuran Jerusalén runacunapäwan Judá runacunapaj.

¹⁹ Chaypis TAYTA DIOSGA profëtancunawan willachiran ñaupatano payllaman yäracunapaj. Profëtacuna piñacuptinpis runacunaga mana wiyacurannachu.

²⁰ Chaura cüra Joiadapa wamran Zacarías Diospa Espiritunpa munaynincho ricacushpan altuninman ichiycur lapan runacunata niran: «TAYTA DIOSGA nin: «¿Imanirtaj mana cumlinquichu mandamintöcunata? ¿Imanirtaj quiquillayquicuna mana alliman chayayta ashircaycanqui? ¿Cananga gamcuna cachaycamashayquinöllami nogapis cachaycushayqui!» »*

²¹ Chayno niptin Zacariaspa contran parlacuran. Ray «wañuchiy» niptinmi Templupa sawannincho runacuna sajmaran.

²² Ray Joasga mana yarparannachu Zacariaspa papänin Joiada imano cuyapashan-tapis. Joiadapa wamran Zacariastaga wañuycachiran. Zacarías wañunanpäna caycashancho sinchipa niran: «¡TAYTA DIOS ricashunqui imano ruraycashayquitapis. Nircur jusgashunqui!»

²³ Chaypita juc watataga Joaswan pilliyaj aywaran Siria suldärucuna. Judäman, Jerusalem chayaycushpanmi Judäpa mandajnincunata ushajpaj wañuchiran. Nircur imaycantapis Damascucho ray caycashanman apachiran.

²⁴ Siria suldärucunaga wallcajllami caranpis. Judá suldärucunataga aypalla caycaptin-pis TAYTA DIOSMI wallcajllapa munayninman cachaycuran. Payta gongaycushanpitami chayno cachaycuran. Chaynömi Joastaga juchancunapita castigaran.

²⁵ Siria suldärucuna aywacur Joastaga cachaycuran fiyupa wañuycajtana. Joastaga quiquinpa uywaynincunallami contran parlacur cämancho jitaraycajta wañuycachiran. Chaynöga cüra Joiadapa wamran Zacariasta wañuchishanpitami wañuchiran. Nircur pampaycäriran Davidpa siudänincho caycaj pantiyunman. Ichanga manami pamparanchu raycuna pamparänanmanga.

²⁶ Joasta wañuchejcunaga caran Amón warmi Simeatpa wamran Zabad, Moab warmi Simritpa wamran Jozaba.

²⁷ Joaspa contran Tayta Dios willachishancunapis, Templuta allchachinanpaj guellayta shuntashancunapis, wamrancunapa willapanuncunapis isquirbiraycan raycunapa acta librun isquirbiraycashanchömi. Chaypitaga wamran Amasías jutiyojna ruquin ray caran.

25

Judächo Amasías ray cashan
(2Rey. 14.1-22)

¹ Ray cayta gallaycushan öra Amasías caycaran ishcaj chunca pichgan (25) watayoj. Jerusalemcho ray caran ishcaj chunca isgunnin (29) wata. Mamanpa jutin caran Joadán. Payga caran Jerusalén warmi.

² Amasiasga TAYTA DIOSTA wiyacur allillatami ruraran. Ichanga janan shongullami ruraran.

* 24:20 Mat. 23.35; Luc. 11.51

³ Amasiasga mandaj cayman sumaj camacarcur wañuchiran papäninta wañuchej runacunata.

⁴ Wañuchicojcunapa wamrancunatami ichanga mana wañuchirancho. Moisés isquirbishan laychöpis TAYTA DIOS niran: «Taytancunaga manami wañongachu wamrancuna juchata rurashanpita. Wamrancunapis manami wañongachu taytancuna juchata rurashanpita. Cada-ünunmi wañonga juchanpitaga.»*

⁵ Amasías shuntachiran Judá runacunatawan Benjamín runacunata. Nircur familyanpa-cama churaran mandaj suldärucunapa munayninman. Llapanta padrunaran ishcaj chunca (20) watayojpita janaman cajta. Padrunashan cajlla caran quimsa pachac waranga (300,000) runacunata. Paycunaga caycaran guérracho sabliwan pillay escüdunwan chapacunanpápis yachajlla.

⁶ Chaypa jananmanpis Israel familyata pillay yachajcunataga mincacamuran pachac warangata (100,000). Paycunata mincacamuran quimsa waranga quimsa pachacnin (3,300) quilu guellaypaj.

⁷ Chaura Tayta Diospa willacojnín chayaycur Amasiasta niran: «Tayta, suldäruyquicunaman ama tacuchiychu Israel suldärucunataga. TAYTA DIOSGA manami Israel runacunata yanapancho. Manami yanapancho Efrain runacunata.

⁸ Pilyaman aywar yanapáshunayquipaj paycunata pushaptiquega Tayta Dios cachaycushunquipaj chiquinacushayquipa munayninman munashanta rurashunayquipaj. Tayta Diosga munayniyojmi pita yanapánanpápis illgáchinanpápis.»

⁹ Chaura Amasiasga profétata tapuran: «Chaura ¿imanötaj arriglashaj quimsa waranga quimsa pachacnin (3,300) quilu guellaynëta Israel suldärucunata pägashätaga?»

Diospa profétan niran: «TAYTA DIOSGA caycanmi pägashayquipita masta goshunayquipápis.»

¹⁰ Chaura Amasiasga Efrainpita shamoj suldärucuna wasincunaman cuticunanpaj niran. Chaymi paycunaga Judäcunapaj fiyupa rabyaran. Fiyupa rabyasha cuticuran wasincunaman.

¹¹ Chaypita Amasiasga balurcharcur llapan suldäruncunawan aywaran Cachi Ragra pamaman. Chaycho Seir runacunata wañuycachiran chunca warangata (10,000).

¹² Judá runacunaga cawaycajllatapis prësu chariran chunca warangata (10,000). Nircur gaga jananman apaycärir garpuriran. Chaura yagar ichic-ichiclla ruracaran.

¹³ Chaycamaga Amasías pillay aywáshinanta mana munashan runacuna, wasinman cuticojno aywar Judäpa siudänincunaman yaycuran Samariapita-pacha Bet-horoncama. Runacunata wañuycachiran quimsa warangata (3,000). Nircur ima-aycantapis apacuran.

¹⁴ Edom runacunata wañuycachishanpita cutimur Amasiasga Seircho caycaj idulucunata apacamuran. Nircur chay idulucunatana insinsuwan saumachishpan aduraran «diosnë» nir.

¹⁵ Chaymi Amasiaspaj TAYTA DIOS fiyupa rabyacurcuran. Profétanta cacharan willananpaj: «¿Imanirtaj juc nasyunpa diosnincunaman yäracuyanqui gamcuna wañuycächiptiquipis mana salbaycaptenga?»

¹⁶ Chayno profëta niycaptin rayga ollgur niran: «Manami gamtaga churashcächu willapämänayquipaj. Wañuchinäta mana munarga upällalla cacuy.»

Chaura profëtaga manana rimaparannachu. Ichanga niran: «Nogaga musyaycänami chayno rurashayquipita, noga nishäta mana wiyacushayquipita Tayta Dios ushacächishunayquipaj cashanta.»

¹⁷ Judäpa raynin Amasiasga waquincuna balurta goshanta wiyacuran. Chaymi cachata cacharan Joacazpa wamran Israelpa raynin Joás cajman. Joasga caran Jehüpa willcan. Amasías willachiran cayno nir: «Ollgu carga shamuy musyacänapaj.»

¹⁸ Chaura Joasna Amasiasman cutichiran: «Cardun jachashi Libanucho caycaj sedruta willachisha: «warmi wamrayquita wamräpa majanpaj entregay» nir. Niycaptinshi jirca animal päsar carduntaga lluchcariran.

¹⁹ Ganga «Edom runacunata binsishcä nirchi alli-chölu-tucuyanqui. Pi-maypis rispishunayquita munaycanqui. Ichanga ama maypapis llojshiychu. Wasillayquicho cacuy. ¿Imanirtaj quiquillayqui ashycanqui mana alliman chayayta Judá runacunapis mana alliman chayanapäga?»

²⁰ Chayno nishanpis Amasiasga manami cäsurancho. Tayta Diosmi camacächishana caran Edom runacunapa idulucunata adurashanpita Joaspa munayninman cachaycunanpaj.

²¹ Chaura Joaspis aywaran Amasiasman pillay. Judächo caycaj Bet-semesman chayaran.

²² Pilyacho Israelcunaga Judäcunata binsiran. Chaura runacunaga machiypa-machir gueshpír aywacuran wasinman-cama.

* 25:4 Deut. 24.16; Eze. 18.2-4

²³ Israelpa raynin Joasga Bet-semescho prësu chariran Judäpa raynin Amasiasta. Nircur aparän Jerusalenman. Chaycho Jerusalenpa perganta sajtachiran pachac pusaj chuncan (180) metru larguta Efraín Puncupita Isquína Puncucama.

²⁴ Nircur apacuran chaycho caycajtaga gorita, guellayta, ima-aycapis Diospa Templuncho caycaycunata. Chaycunataga Obed-edommi täpaycaran. Raypa palasyunpitapis imayca bälejcutanapis apacuran. Waquin runacunata prësu apacurcur Samariaman cuticuran.

²⁵ Joacazpa wamran Israelpa raynin Joás wañushanpitapis Judäpa raynin Joaspa wamran Amasiaska cawaran chunca pichgan (15) wataraj.

²⁶ Amasiaska waquin willapan imano cashanpis gallarinanpita ushanancama isquirbiraycan Judäpa raynincunapawan Israelpa raynincunapa acta librunchömi.

²⁷ TAYTA DIOSTA manana rispitaspan llutanta rurayta gallaycushan junajpita-pacha Amasiastaga Jerusalencho tiyajcuna chiquicarcäiran. Chaura Laquis siudäman gueshpír aywacuran. Guepanta gatir aywar chaycho wañuycärachiran.

²⁸ Nircur cawalluman cargacarcärir apar pampaycäriran unay awiluncuna pamparaycashan Davidpa siudäninman.

26

*Judächo Uzías ray cashan
(2Rey. 14.21-22; 15.1-7)*

¹ Chaura llapan Judá runacuna shuntacaycur ray cananpaj churaran Amasiaska wamran Uziasta. Chay öra Uziaska caycaran chunca sojta (16) watayoj.

² Payga papänin wañushanpitana Elat siudäta allchachir shuntaran Judäpana cananpaj.

³ Uziaska ray cayta gallaycur caycaran chunca sojta (16) watayoj. Jerusalencho ray caran pichga chunca ishcaynin (52) wata. Paypa maman caran Jecolías Jerusalén warmi.

⁴ Uziaska TAYTA DIOSTA wiyacur allillata ruraran papänin Amasiasko.

⁵ Zacarías cawashancamaga Tayta Diosman Uzías yäracuran. Zacaríasmi yachachiran TAYTA DIOSTA rispitya, yäraucya. TAYTA DIOSTA yärauptin llapancho yanaparan.

⁶ Uziaska Filistea runacunawan pilliyaj aywaran. Aywar juchurgärachiran: Gat, Jabnia, Asdod siudäcunapa curral pergancunata. Nircur Filistea nasyun Asdod particho siudänincuna cananpaj siudäcunata rurachiran.

⁷ Tayta Diosmi yanaparan Uziasstaga: Filistea runacunata, Gur-baalcho tiyaj Arabia runacunata, Meun runacunatapis binsinanpaj.

⁸ Amón runacunaga impuestutapis pägaj Uziasta. Uzías munayniyoj cashanga mayacaran Egipto nasyunpa lindan tincoj wichancamaraj.

⁹ Chiquinacushancuna yaycojucuna ricchacunapäpis Jerusalencho törricunata rurachiran: Isquína Puncu janancho, Guechwa Pampaman Llojshina Puncucho, quiquin tumarcunachöpis. Nircur sumaj curalachiran.

¹⁰ Chunyaj jircacunachöpis törricunata rurachiran. Aypalla uywancuna captin yacupäpis pösucunata uhcuchiran. Uywancuna tiyaran guechwa aywaj pampacunapapis, altu jircacunapapis. Piyunnincunapis caran achca chacracunacho y übas chacracunacho arupänanpaj. Uziaska caran chakra aruyta munaj runami.

¹¹ Uziastaga suldäruncunapis caran aypalla. Chay suldäruncuna pilliyaj yaycunanpäga acrashalla carcaycaran. Cada röpa aywaj yupashalla. Chayno aywananpäga apuntaran raypa secretaryun Jehiel, raypa mandaj suldärün Maasías. Paycunapa mandajnin caran Hananías.

¹² Cada familyapita jinyu pilliyaj yachaj mandaj suldärucuna caran ishca waranga sojta pachacnin (2,600).

¹³ Paycunapa munaynincho caycaran quimsa pachac ganchis waranga pichga pachacnin (307,500) pilliyapaj cajcuna. Chay suldärucunaga caycaran raypa contrancunawan pillyananpämi.

¹⁴ Llanpan suldäruncunapämi Uziaska rurachiran pilliyar chapacunan escüduncunata, lansacunata, cuscunata, cuerpunman mana imapis yaycunanpaj chapacur jaticunanpäpis. Chayno rurachiran léchata, lécha jitacunata, waracacunata.

¹⁵ Jerusalencho rurachiran guéracho pillyananpaj tucuy-niraj mäquinacunata. Chaycunataga ruraran ruray yachajcunami. Törricunata rurachishanman, altunnin perga janancunaman churachiran pillya captin chay mäquinacunawan jatusaj rumicunata, léchacunata caruman jitarichinanpaj. Chaymi Uzías munayniyoj cashanga intërupana mayacaran. Tayta Diosmi yanaparan fiyupa munayniyoj cananpaj.

¹⁶ Ray car yachacarcurnaga ollgoj ricacuran. Chayno cashanmi mana alliman chayachiran. TAYTA DIOSTA manana cäsürannachu. Quiquinmi yaycuran TAYTA DIOSPA Templunman altarcho insinsuwan saumachinanpaj.

¹⁷ Chayno yaycuptinmi guepanta yaycuran cüra Azarías pusaj chunca (80) jinyu TAYTA DIOSTA sirbej cüra-masincunawan.

¹⁸ Raywan rimanacur niran: «Tayta Uzías, gam insinsuwan TAYTA DIOSPAJ saumachinayquega manami camacanchu. Chaypäga Aaronpita mirar aywaj cüracunallami acrasa caycan.* Cay Templupita llojshicuy tayta. Chayno rurarga TAYTA DIOSTA manami rispi-tashcanquichu. Cananpita Tayta Diosga manami yanapashunquipänachu.»

¹⁹ Insinsu saumachicunata ray Uziasga saumachinanpaj aptaraycaran. Cüracunapaj fiyupa rabyacurcuran. Jinan öra Templu ruricho insinsu saumachicuna altar ñaupanchu caycaptillan, cüracuna ricapaycaptin raypa urcuncho lepra yuricurcuran.

²⁰ Azarías waquin cüra-masincunawan ricäriptin urcuncho lepra caycashana. Chaura jinan öra jawaman jorguran. Quiquin raypis jucla llojshiyta munaran. Chayno leprawan TAYTA DIOSMI castigaran.

²¹ Ray Uziasga leprawan gueshyaran wañunancamana. Chaymi shuyni juc wasichöna tiyacuran leprawan gueshyajcuna juc-lächo tiyashanno. TAYTA DIOSPA Templunmanpis manana yaychirannachu. Wamran Jotam jutiyojnami palasyuchöpis ruquin llapanta mandaran.

²² Uziaspa waquin willapantaga gallarinanpita ushanancama isquirbiran Amozpa wamran profëta Isaiasmi.

²³ Uzías wañuptin* unay awiluncuna pamparaycashanman pampaycuran. Leprayoj captinmi pampaycuran raycuna pampacunan pantiyun lädunman. Ruquin ray caran wamran Jotamna.

27

Judächo Jotam ray cashan
(2Rey. 15.32-38)

¹ Jotam ray cayta gallaycur ishcaj chunca pichgan (25) watayoj caycaran. Jerusalemcho ray caran chunca sojtan (16) wata. Maman caran Jerusa Sadocpa wamran.

² Jotam TAYTA DIOSTA wiyacur rurashacunaga papänin Uzías rurashanno allilla caran. TAYTA DIOSPA Templunman ichanga mana yaycuranchu. Runacunaga siguir jucha rurayl-lacho caycaran.

³ Jotammi Templupa guepanpa caj puncuta allchachiran. Ofel pergatapis masta yapachiran.

⁴ Judächöga jircacunachöpis achcatami siudäcunata aruchiran. Munticunachöpis pipis mana yaycunanpaj curalachiran. Ricachacunan törriacunatapis rurachiran.

⁵ Amonpa rayninwanpis guërracho caran. Amón runacunataga pillyar binsiran. Chaura chay wata Amón runacunaga impuestuta pägaran quimsa waranga quimsa pachacnin (3,300) quilu guellayta, chunca waranga (10,000) säcu rīguta, juc chaynöta sebädatapis. Chaynömi quimsa watacama pägaran.

⁶ Jotamga TAYTA DIOSTA wiyacusha carmi fiyupa munayniyoj ricacuran.

⁷ Jotampa waquin willapan, suldäruncunawan jircacunapa purir imata rurashanpis isquirbiraycan Israelpawan Judäpa raynincunapa acta librunchömi.

⁸ Jotamga ray cayta gallaycushan öra caycaran ishcaj chunca pichgan (25) watayoj. Jerusalemcho ray caran chunca sojtan (16) wata.

⁹ Pay wañuptin pampaycäriran unay awiluncuna pampacushan Davidpa siudäninman. Chaypitaga ruquin ray caran wamran Acaz.

28

Judächo Acaz ray cashan
(2Rey. 16.1-20)

¹ Acaz ray cayta gallaycushan öra caycaran ishcaj chunca (20) watayoj. Jerusalemcho ray caran chunca sojtan (16) wata. Acazga TAYTA DIOSTA mana wiyacur juchata ruraran. Manami unay awilun Davidnönachu caran.

² Chaypa ruquenga Israelpa raynincuna rurashanno juchallatana ruraran. Jundiypa ruracurcuran Baal-niraj idulucunata.

* 26:18 Éxo. 30.7-8; Núm. 3.10 * 26:23 Isa. 6.1

³ Insinsuwanpís saumachiran guechwa aywaj pampacho caycaj Ben-hinomcho. Wamrancunatapis sacrificsyupaj rupachiran TAYTA DIOS gargushan juc-lä runacunano. Chay runacunataga Israelcunapa ñaupanpitami Tayta Dios gargusha caran.

⁴ Uywacunatapis sacrificsyuta rurar rupachiran. Insinsuwanpís saumachiran idulucunapa capillancunacho, puytush lömacunacho, cupösu yöracuna chaquincunacho.

⁵ Chaypitami TAYTA DIOS cachaycuran Siriapa rayninpa munayninman. Chaura Siria runacunaga binsir Judäcunata aypallata präsu aparän Damascuman. Chaynöpis Tayta Diosga Acazta cachaycuran Israelpa rayninpa munayninman. Chaura paycunataga binsiran.

⁶ Remaliaspa wamran Peka Judä runacunata juc junajllacho wañuchiran pachac ishcaj chuncan waranga (120,000) runacunata. Wañojcunaga caran jinyucunalla. Chaynöga caran unay caj awiluncuna rispítashan TAYTA DIOSTA gongaycärishanpitami.*

⁷ Pilyay yachaj Efraín runa Zicri wañuycachiran Judäpa rayninpa wamran Maasiasta, palasyucho mandaj Azricamta, raypa mandaj suldärün Elcanata.

⁸ Israel suldärucunaga präsu chariran ishcaj pachac waranga (200,000) Judä runacunata. Präsu aparän warmicunata, ollgu wamrancunata, warmi wamrancunata. Llapän imaycantapis quiquincunapaj apacuran Samariamän.

⁹ Chaycho caycaran TAYTA DIOSPA profëtan Oded. Paymi Samariamän suldärucuna präseta yaycuycächiptin tariparcür niran: «Unay familyayquicuna rispítashan TAYTA DIOSMI Judäcunapaj fiyupa rabyacurcusha. Chaynöpami gamcunapa munayniquiman churamusha. Gamcunaga fiyupa rabyawanmi wañuchishcanqui. Chayno rurashayquitaga Tayta Diospís musyaycanmi.

¹⁰ Chaypís Judäcunatawan Jerusalemcho tiyajcunataga warmita ollgutapis uywayniquincunapaj aparcaycanqui. Gamcunapis çmanachu juchata rurashcanqui TAYTA DIOSPA ñaupanchu?

¹¹ Cananga nishäta wiyacuy. Präsu apamushayquita cutichiy. Paycunaga familyayquicunami canpís. Canan gamcunapäga TAYTA DIOS fiyupa rabyashami caycan.»

¹² Chaymi Efraín tribucho mandajcuna: Johanänpa wamran Azariás, Mesilemotpa wamran Berequíás, Salumpa wamran Ezequíás, Adlaipa wamran Amasapis cutircaycämojtaga ñaupanpita chapaycür

¹³ niran:

«¿Imapätaj präsucunata apamushcanqui? Paycunata ñacacherga masmi juchayojyáshun. Gamcunaga munarcaycanqui juchanchücuna jananman-jananman yapacänallantami. Noganchëga fiyupa juchayojnami carcaycanchipís. Chaura TAYTA DIOSGA fiyupami rabyacurcongajpaj noganchi Israelcunapäga.»

¹⁴ Chayno niptin suldärucunaga präsu aparcaycashanta cachariycäriran. Ima-aycanta guechumushantapis mandajcunapawan llapän runacunapa ñaupänman gotuycäriran.

¹⁵ Chaura Efrainpita mandajcunana chay präsu apamushancunata cuyaparan. Guechurcür apashanpita jorgurcür röpacunata gorän jaticunapaj galalla caycajcunata. Llanguiy-najcunatapis jatiparan. Micuyta gararan. Yacuta upuchiran. Nanajncunata jampiparan. Mana aywayta puydejcunatapis bürrucunaman muntarcachir cutichiran aypalla palmayoj Jericó siudäcama. Chaychöna cachaycuran familyancunawan. Nircur Samariamän cuticuran.

¹⁶ Chay wichan ray Acazga Asiriapa rayninman cachata cacharan «yanapämay» nir.

¹⁷ Edom runacunaga Judäman yaycuycür waquinta wañuycachir waquinta präsu apacuran.

¹⁸ Filistea runacunapís Judäman yaycuycür ima-aycantapis pampa siudäcunapita, Neguevpita guechurcür apacusha caran. Filistea runacunaga quiquincunapäna charicarcäriran: Bet-semes, Ajalón, Gederot, Soco, Timna, Gimzo siudäcunata, läduncho caj marcacunatapis. Chay guechushan siudäcunachöna tiyacaycäriran.

¹⁹ TAYTA DIOS camacächisha caran Judäcuna pengaycho cananpaj. Judäpa raynin Acazmi juchata rurachiran. Quiquin Acazpís TAYTA DIOSTA manana rispitaranchu.

²⁰ Asiriapa raynin Tiglat-pileser alli yanapänanpa ruquenga Acazta magaj aywaran.

²¹ TAYTA DIOSPA Templunpitawan palasyunpita, mandajcunapa wasincunapita llapän alli caj cösacunata jorgurcür goycuptinpís Asiriapa raynenga manami cuyaparanchu.

²² Fiyupa ñacaycarpís ray Acazga manami TAYTA DIOSTA rispitaranchu.

²³ Damascucuna «diosnë» nishancunapämi uywancunata pishtarcur rupachiran. Chayno rurarmi Acazga mana alliman chayaran. Acazga yarparan Siria runacunata «diosnë» nishancuna chay nasyuncho tiyaj raycunataga imachöpís yanapashanta. Chaymi

* 28:6 2Rey. 16.5; Isa. 7.1

paypis yarparan uywacunata pishtarcur rupachiptenga yanapānanpaj cashanta. Chayno rurashanpita Acaz mana allimanmi chayaran. Israelcunapis ñacayman chayaran.

²⁴ Acazga TAYTA DIOSTA sirbinanpaj Templucho caycaj cōsacunatapis paquir-usharan. Templupa puncuncunatapis wichgachiran. Nircur Jerusalem pa intēru isquīnancunacho altarcunata rurachiran.

²⁵ Judächōga llapan siudächunacho capillacunata rurachiran mana rejsisha dioscunapaj insinsuwan saumachinanpaj. Chaycunata rurar unay awiluncuna rispitanan TAYTA DIOSTAGA fiyupa rabyachiran.

²⁶ Acazpaga gallaycushanpita ushanancama ima rurashanpis waquenga isquirbiraycan Judāpawan Israelpa raynincunapa acta librunchōmi.

²⁷ Wañuptin* pampaycāriran unay caj awiluncuna pamparaycashan Jerusalén siudächō caycaj pantiyunman. Ichanga manami pamparanchu Israel runacunapa raynincuna pamparānan pantiyunmanga. Chaypitaga ruquin ray caran wamran Ezequías jutiyojna.

29

Judächō Ezequías ray cashan
(2Rey. 18.1-3)

¹ Ezequiasga ray cayta gallaycushan ōra caycaran ishca y chunca pichgan (25) watayoj. Jerusalemcho tiyar ray caran ishca y chunca isgunni (29) watan. Mamanpa jutin caran Abi. Payga caran Zacariaspa wamran.

² Ezequiasga TAYTA DIOSTA rispitar allillata ruraran unay caj awilun Davidno.

³ Paymi rimir wata ray caycashancho wata gallarej quillacho Templupa puncuncunatapis quichachiran. Nircur allchachiran.

⁴ Cūracunatawan y cūracunata yanapaj Leví runacunata gayachir shuntaran inti yagamunan caj lādūcho lāsa pampaman.

⁵ Nircur niran: «Leví runacuna sumaj wiyamay: Cananga limyuyay. Unay caj familyanchicuna rispitanan TAYTA DIOSPA Templuntapis limyu cananpaj pichapacuy. Rispitādu cuartupitapis ganra caycjunata jorguy.

⁶ Pāsaj familyanchicunaga TAYTA DIOSNINCHĪta manami cāsushachu. Tayta Diospa ñaupanchōga juchallatami rurasha. Chayno carmi TAYTA DIOSTAGA gongaycārisha. Tiyanan Templutapis manacajman churasha.

⁷ Templuman yaucuna puncutapis wichgarachisha. Achquicunatapis upirgārachisha. Templuchōga manana insinsuwanpis saumachinnachu. Mananami rupachina sacrificisycunatapis rupachishanachu rispitananpaj Tayta Diospāga.

⁸ Chaypitami TAYTA DIOSGA rabyacurcusha Judächunapaj, Jerusalemcho tiyacunapāpis. Chaynōpami camacāchisha fiyupa manchariypaj llaquicuy cananpaj. Chaytaga ñawiquiwanmi ricashanqui.

⁹ Chaypitami taytanchicunapis guērracho wañusha. Wamranchicunata warmita ollgutapis, warminchicunatapis prēsū apasha.

¹⁰ Chaymi cananga Israelpa TAYTA DIOSNINWAN alli parlacunāpaj yarpachacushcā. Chayrami noganchipaj rabyasha caycashanpita allchacanga.

¹¹ Taytacuna gamcunaga ama guellanaychu. TAYTA DIOS gamcunataga acrashurayqui pay nishanta rurar imaypis sirbinayquipāmi, insinsutapis paypaj saumachinayquipāmi.»

¹² Chaura Leví runacunaga aruyta gallaycāriran. Chay arojcunaga caran: Coatpita miraj cajcuna Amasaipa wamran Mahat, Azariaspa wamran Joel. Meraripita miraj cajna caran Abdipa wamra Cis, Jehaleelpa wamran Azarías. Gersonpita miraj cajna caran Zimapa wamran Joa, Joapa wamran Edén.

¹³ Elizafanpita miraj caj familyana caran Simriwan Jehiel; Asafpita cajna Zacariaswan Matanías.

¹⁴ Hemanpita miraj cajna caran Jehielwan Sime; Jedutunpita cajna Semaiaswan Uziel.

¹⁵ Leví runacunaga aruyta gallaycunapaj familyancunata shuntaran. Nircur limyuyar bāñacuran. Chaypitaga Templumanna yaycuran chaycho sajcutata limyuyāchinapaj. Llapantapis ruraran TAYTA DIOSPA laynincho niycashanno y ray nishannōmi.

¹⁶ Chaypitana Templuta limyuyāchinapaj cūracuna yaycuran. Ruripita jawaman jorgamuran llapan tarishancunata TAYTA DIOS «ganra» nishan cajtaga. Leví runacuna aparan Cedrón ragaman.

¹⁷ Templuta limyuyāchiyta gallaycuran wataman gallarej rimir junajcho. Chaypita pusaj junajtaga limyuyāchir puncucamana chayachimuran. Chaypita pusaj junajtami Templuta limyuyāchiyta usharan. Chunca sojtan (16) junajpāga ushajpāna usharan.

* 28:27 Isa. 14.28

¹⁸ Nircur palasyuman aywaycur Ezequiasta willar niran: «Intëru Templu ruritanami limyuyächiyta ushashcäcuna. Limyuyächishcänami uywacunata rupachina altarta llapan cösancunatawan, TAYTA DIOSTA garar tantata churana mäsatapis llapan cösancunatawan.

¹⁹ Ray Acaz Tayta Diosta mana rispitar jitargärishancunatapis camacächishcäcunanami. Cananga llapanpis caycan TAYTA DIOSPA altarninpa ñaupanchönami.»

²⁰ Chaypita ray Ezequiasta tutalla jatariran. Nircur shuntachiran siudächo mandajcunata. Paycunawanna aywaran Templuman.

²¹ Aparan ganchis töruta, ganchis carnita, ganchis cashnita, ganchis orgu capshita. Capshitaga aparän raypa familyancunapa, Templucho sirbejcunapa, Judá nasyun runacunapa juchanpa ruquin. Aaronpita miraj cüracunatana rayga niran chay uywacunata TAYTA DIOSPA altarnincho rupachinanpaj.

²² Chaura cüracunaga pishtaran törü-mallwacunata. Yawarninta charircur wiñaparan altarpa intëru jananpa. Chaynöllami ruraran carnicunapawan cashnicunapa yawarnintapis.

²³ Chayno ruraycur juchapita sacrificyupaj capshicunatana aparän raywan runacuna caycashañman. Chaura paycunana capshicunapa uman janänman maquinta churaran.

²⁴ Nircurna pishtaran. Yawarnintaga altarpa jananpa wiñaparan Tayta Dios llapan Israel familyacunapa juchanta perdunananjaj. Raymi niran llapan Israelcunapa jutincho chay sacrificyuta rupachinanpaj.

²⁵ Ray Ezequiastaga TAYTA DIOSPA Templunman churaran Leví runacunata latilluntawan, arpantawan, tacsha arpantawan. Churaran ray David camacächishanno, Tayta Diospa profëtan Gad y Natán nishanno.* Chayno rurananpäga TAYTA DIOSMI profëtanucunawan willacachiran.

²⁶ Leví runacunaga ichirpaycaran David rurachishan tucanacunata aptash-aptasha, cüracunana trompëtanwan-cama.

²⁷ Chaura Ezequiastaga niran altarcho uywata rupachinanpäna. Rupachiyta gallaycäriptin TAYTA DIOSTA alabar gallaycäriran. Cantayta, trompëtacunata tucayta, David rurachishan tucanacunata tucayta gallaycuran.

²⁸ Lllapan runacuna gongurpaycur adurarcaycaran Tayta Diosta alabashpan cantapin. Cüracunana trompëtacunata tucarcaycaran. Chaynöllami llapan carcaycaran rupachina sacrificyuta rupayta ushanancama.

²⁹ Rupayta ushaycuptin raypis yan'gajnincunapis Tayta Diosta adurar gongurpacuran.

³⁰ Ray Ezequiastawan autoridäcuna niran David cantashancunata, profëta Asaf cantashancunata cantaj Leví runacuna TAYTA DIOSTA adurananjaj. Chaura paycunaga fiyupa cushisha cantaran. Adurashpan gongurpacuran.

³¹ Ushaycuptinna llapan runacunata Ezequías niran: «Cananga TAYTA DIOSPANAMI canqui. Agradësicur alli goyaypita sacrificyuyquicunata Templuman apamuy. Waquin sacrificyucunatapis apamuy.» Chaura runacunaga agradësicur aparän uywa garaynincunata, micuy ofrendancunata. Buluntäninipita rupachina sacrificyupaj uywacunata rupachiyta munaj cäga aparän.

³² Rupachina sacrificyupaj runacuna apashan uywacunata caran ganchis chunca (70) törü, pachac (100) carni, ishca pachac (200) cashni. Chay uywacunata caran TAYTA DIOSPAJ rupachinallanjaj.

³³ Tayta Diosta llapan garashanga caran sojta pachac (600) wäca, quimsa waranga (3,000) uysha.

³⁴ Wallcaylla cashpanmi cüracunallaga mana atiparanchu rupachina sacrificyupaj uywacunata pishtayta. Chaymi waquin cüracunata limyuyashancama Leví runacuna yanaparan. Cüracunapitaga mas rimërumi jinan öra Leví runacuna limyuyasha caran.

³⁵ Rupachina sacrificyucuna aypalla caran. Alli goyaypita sacrificyucunapa wirancunatapis aypallata rupachiran. Rupachir wiñapananjaj binupis caycaran.

Chaynömi TAYTA DIOSTA rispitar adurayta yapay gallaycäriran.

³⁶ Tayta Dios yanaparan. Llapantapis camarishancunataga manacajnöllami ruraran ushariran. Chaymi Ezequiastapis llapan runacunapis fiyupa cushicuran.

30

Pascua fistata Ezequías rurashan

¹ Ezequías willachiran Judá runacunatawan Israel runacunata intëru tiyashanman-cama. Efraín tribuman Manasés tribumanpis cartacunata apachiran Jerusalén Templucho TAYTA DIOSTA rispitañpan Pascua* fistata rurashanman shamunanpaj.

* 29:25 1Crón. 25.1 * 30:1 Éxo. 12.1-13, 21-27; Lev. 23.5-8; Deut. 16.1-8

² Rayga mandäshejcunawan Jerusalén runacunawan parlacur camacächiran wata gallarejpta ishcaj caj quillancho Pascua fistata rurananpaj.

³ Cüracuna mana limyuyasha captin, jitapashan diyapaj cumun runacuna Jerusalemman mana shuntacasha captinmi Pascua fistata diyanchöga rurayta mana camacächiranachu.*

⁴ Juc diyacho Pascua fistata rurananpaj parlacushanga alli caran raypäpis y llapan runacunapäpis.

⁵ Fistata rurananpaj cashanta willacachiyta yarparan Israel famillyacuna tiyashanpaga intërupa Beersebpita gallaycur Dancama. TAYTA DIOSTA rispitanpan Pascua fistata rurarcaycashanmanga llapan shamunanpaj willachiran. Ñaupä caj isquirbisha caycashannöga manami llapan runacunachu shuntacaran.

⁶ Chaura cachacuna aywaran Israelcuna Judäcuna tiyashanmanga intërupa raywan autoridäcuna parlacushan papilla apashpan. Chay papilchöga niycaran: «Asiriapa rayninpa maquinpita gueshpej Israelcuna tantiyacuy. Abraham, Isaac, Israel sirbir rispitanpan TAYTA DIOSMANNA yapay yäracushun. Yäracushaga paypis yarpämäshunmi.

⁷ Ama rurashunchu unay caj taytanchicuna, ni wauguinchicuna rurashannöpis. TAYTA DIOSTA mana wiyacuptinnami paycunataga pi-mayypis manacajman churasha.

⁸ Chaymi wiyacuy. Ñaupä awiluyquicunano ama caynachu. Chaypa ruquenga TAYTA DIOS munashannöna cawashun yapay alli ricamänanchipaj. Llapaniqui shamuy Templuman. Templutaga acrasa para-simrimi. TAYTA DIOSTA sirbiy. Paypis gamcunapaj rabyasha caycashañpita allchacangami.

⁹ Gamcuna TAYTA DIOSTA yapay yarpashpayqui mañacuptiquega wauguiquicunata, wamrayquicunata prësu apaj juc-lä nasyun runacunapis cuyapashpan cachaycäramongami cay nasyunman cuticamanapaj. TAYTA DIOSNINCHËga cuyapäcojmi, fiyupa allimi. Yäracuptinchëga manami wasguipämäshunchu.»

¹⁰ Cachashancunaga purimuran Efrainpa Manasespa juc siudäman juc siudäman charyar Zabolón tribucunaman chayanancama. Willacur puriptin runacunaga manacajman churashpan asiparan.

¹¹ Aser, Manasés, Zabolón tribu runacunami ichanga waquenga arpinticuran. Paycunaga Jerusalemman aywaran.

¹² Judä runacunatapis Tayta Diosmi shacyächiran raywan autoridäcuna parlashanta chasquinanpaj. Chaymi Judä runacunaga TAYTA DIOS willacachishanta alli chasquicuran.

¹³ Chay wata ishcaj quilla cajcho aypalla runacuna shuntacaran Jerusalemman lebadüraynaj tantata micunan fistata rurarc.

¹⁴ Intëru Jerusalemcho insinsuta idulucunapaj saumachinanpaj caycaj altarcunata shuntachiran. Nircur jitariran Cedron ragraman.

¹⁵ Chay wata ishcaj caj quillacho chunca chuscu (14) junajnincho Pascua micuyta micunanpaj pishtaran cashnita. Cüracunata yanapaj Leví runacunawan cüracunaga llutancho goyashanpita pengacushpan limyuyaran. Nircur rupachina sacrificsyupaj uywacunata aparän TAYTA DIOSPA Templunman.

¹⁶ Chaypitaga imata arunanpäpis churanacuran Tayta Diospa sirbejnin Moisés isquirbisancho niycashanno. Leví runacuna macyashan yawarta cüracunaga chajchuran.

¹⁷ Limyu car Pascua sacrificsyupaj apamushan uywacunata pishtananpaj captinpis chaycho caycaj achca runacuna manaraj limyuyasharächu caran. Chaymi apamushan uywacunataga limyuyasha caj Leví runacunana pishtapan. Chaynöpami uywata apamoj runacuna TAYTA DIOSPAJ limyuna ricacuran.

¹⁸ Chaynömi rasunpa achcaj Efrain, Manasés, Isacar, Zabolón tribu runacunapis Pascua micuyta micöshiran. Ichanga paycuna manami limyuyasharächu caran laycho niycashannöga. Chaymi paycunapaj Tayta Diosta Ezequías mañacuran: «TAYTA DIOS gamga cuyapäcojmi canqui. Perdunaycuy ari llapan shongunpa arpinticur gamllaman yäracamojrunataga.

¹⁹ TAYTA DIOS, gamga canqui unay awilöcuna rispitanhanmi. Limyuna car-raj Templuman yaycuna cashanno mana rurasha captinpis perdunaycuy ari» nir.

²⁰ Chaura Ezequías ruwacur mañacushanno TAYTA DIOSGA runacunata perdunaran.

²¹ Chaura Israelcunaga ganchis junaj Jerusalemcho goyashpan lebadüraynaj tantata micuna fistata cushicur ruraran. Cüracunawan cüracunata yanapaj Leví runacunana TAYTA DIOSTA waran-waran alabaracaycaran sinchipa wagaj tucanacunata tucashpan, cantar alabashpan.

²² TAYTA DIOSTA alli alabashanpita Ezequíasga cushicur Leví runacunata «allimi rurashcanqui» niran.

* 30:3 Núm. 9.9-11

Ganchis junaj fistacho micuyta micurcärir, alli goyaypita sacrificisyu uywacunatapis pisharcärir, unay awiluncuna rispitanashan TAYTA DIOSTA adurarcärrera

²³ runacuna parlacuran yapay ganchis junajraj fistata rurar goyänanpaj. Chaymi yapay ganchis junajraj cushicur fistata ruraran.

²⁴ Ezequiasga chaycho caycaj runacunata fistapaj goycuran waranga (1,000) töru-mallwacunata, ganchis waranga (7,000) uyshata. Autoridäcunapis runacunata goycuran waranga (1,000) töru-mallwacunata, chunca waranga (10,000) uyshata. Achcajmi cüracuna limuyaran.

²⁵ Llapan Judä runacuna, cüracuna, cüracunata yanapaj Leví runacuna, Israelpita lllapan shamoj runacuna, Israelcunaman lagacoj juc-lä runacuna, Judäman lagacoj juc-lä runacuna lllapan cushicuran.

²⁶ Jerusalemchöga lllapanmi fiyupa cushicuran. Davidpa wamran Salomón Israelcunapa raynin cashanpita-pacha Jerusalemchöga manami chayno casharächu caran.

²⁷ Chaypita cüracunawan Leví runacunaga ichircur lllapan runacunata bindsiyunta goran. Chaymi paycunata Tayta Dios wiyaran. Mañacushancunapis juchaynaj Tayta Dios cay-cashanman chayaran.

31

Tayta Diosta yapay adurananpaj Ezequías camacächishan

¹ Chay fista ushacaptin Israelcuna lllapan aywaran Judä particho caycaj siudäcunaman. Nircur rimëru rispitanashan wancacunata paquir-usharan. Asera diosa-niraj idulucunatapis lllapanta agullaran. Capillancunatapis juchurgärachiran. Illgächiran intëru Judächo, Benjam-incho, Efraincho, Manasescho. Lllapanta chayno ushaycärir Israelcunaga siudänincunaman, wasinman-cama cada-ünun cuticuran.

² Chaypita ray Ezequiasga ñaupata arushanno yapay turnunpa arunanpaj cüracunatawan cüracunata yanapaj Leví runacunata churaran. Churaran ima aruytapis yachashanpita Tayta Diospaj rupachina sacrificiyucunata y alli goyaypita sacrificiyucunata rupachinanpaj, TAYTA DIOSTA alabananpaj, agradësicunapanpaj, Templu puncucho cuydananpaj.

³ Rayga quiquinpa cajtapis churaran TAYTA DIOSPA laynincho niycashanno tutapa tardipa rupachinanpaj; säbadu jamay junajcho, llullu quillacho, diya-wardacunacho rupachinanpaj.*

⁴ Jerusalem runacunatapis niran TAYTA DIOSPA laynincunata lllapan shongunwan cumlinanpaj cüracunapatawan Leví runacunapa ñaupata derëchun cashanno yapay entregananpaj.

⁵ Ray Ezequías nishanta mayaycärir Israelcunaga lllapan shongunwan goycäriran rimirpunta shuntar raquishan riguta, binuta, asëtita, mishquita, chacra wayushan cajtaga imatapis. Lllapan casta micuynincunapita diesmutapis aparan.* Lllapan apashanga aypallami caran.

⁶ Israelcunapis, Judäcunapis wäcancunapita, uyshancunapita diesmuta aparan. TAYTA DIOSPAJ raquishan micuycunapitapis diesmuta apamuran. Chaycunata muntuy-muntuy goturan.

⁷ Quimsa quillaman gallaycojcho churayta gallaycäriran. Ganchis quilla cajchöraj churayta usharan.

⁸ Runacuna gotushanman ricaj aywar Ezequiaswan autoridäcunaga TAYTA DIOSTA fiyupa alabaran. Israel-masincunatapis bindsiyunta gonanpaj TAYTA DIOSTA mañacuran.

⁹ Chaypita Ezequiasga cüracunatawan cüracunata yanapaj Leví runacunata tapuran chay goturaycaycunapaj.

¹⁰ Sadoc familylapita miraj mandaj cüra Azarías niran: «TAYTA DIOSPA Templunman apamuyta gallaycushanpita-pacha micunäcunapäga lllapanpis caycällanmi. Goturaycäga micushäpitapis puhojcunami. TAYTA DIOSGA acrashan runacunaman bindsiyuntami churasha.»

¹¹ Chaura Ezequiasga TAYTA DIOSPA Templuncho micuy gotucaycunata churananpaj achca cuartucunata rurachiran. Rurarcacherga

¹² churachiran ofrendacunata, diesmuta goycushanta, «Tayta Diospaj» nir acrashancunata. Chaycunata ricananpäna churaran Leví runa Conaniasta. Payta ricäshinanpäna churaran wauguin Simeita.

¹³ Paycunata ricäshinanpäna ray Ezequiaswan Diospa Templuncho lllapan cüracunapa mandajnin Azarías churaran Jehielta, Azaziasta, Nahat-ta, Asaelta, Jerimot-ta, Josabadta, Elielta, Ismaquiasta, Mahat-ta, Beniasta.

* 31:3 Núm. 28.1-29.39 * 31:5 Núm. 18.12-13, 21

¹⁴Leví runa Imnapa wamran Corétami churaran runacuna buluntäninpita TAYTA DIOSPAJ apamushancunata chasquinanpaj. Chay chasquishancunatami Templucho arojacunata aypoj. Chaynöpis Corëga inti yagamunan caj-läpa puncuta quichajmi caran.

¹⁵Corëtaga fiyupa yanaparan cüracuna tiyashan siudänincunacho Edén, Miniamín, Jesús, Semaiás, Amariás, Secaniás. Templucho arojacunataga llapantami paycuna raquipaj imanöpis raquipänapaj cashanpita.

¹⁶Raquipaj maygan familyachöpis apuntaraycashanpita quimsa watayojpita janaman cajta. Raquipaj llapanta Templucho arojacunata. Paycunaga aroj turnuncho-cama ima aruytapis yachashanta.

¹⁷Cüracunapa jutín apuntaraycaran familyanpa-cama. Leví runacunaga apuntaraycaran ishçay chunca (20) watayojpita janaman ima ruraytapis yachashancho, turnun cashancho.

¹⁸Cada familyami apuntacoj llapan wamrancunawan-cama, warminwan-cama. Paycunaga ima aruytapis yachashanpitami Tayta Diosllapäna imatapis ruraj.

¹⁹Llapan siudäcunachömi runacunata churaran Aaronpita miraj caj cüracunata micuyta raquipänapaj. Chaynömi raquiparan Leví runacunatapis padrunman apuntasha carcaycajtaga, cüracunapa siudänincunacho uywancunata michinan istansacunacho tiyaycajcutapis.

²⁰Intëru Judá nasyunchömi Ezequiasga chayno ruraran. Llapan rurashancunapis allimi caran TAYTA DIOS ricaptin.

²¹Laycunata mandamintucunata cumlir Templucho imatapis rurachiran llapan shongunpa. Chaynöpami llapanpis alli llojshiparan.

32

Judäman Senaquerib yaycushan

(2Rey. 18.13-19.37; Isa. 36-37)

¹Tayta Diosman Ezequias llapan shongunpa yäracuycaptinna Asiriapa raynin Senaquerib aywar Judá nasyunman yagacuycuran. Curalasha siudäcunata curalacaycäriran munaynincho chararayta yarpap.

²Jerusalenman yaycunanpaj Senaquerib aywaycashanta mayar Ezequiasga

³autoridäcunatawan mandaj suldäruncunata tapuran. Siudäcunapa läduncho caycaj llapan yacu pashtajcunata janampa chapachinanpaj niran. Chaura paycunapis auniran.

⁴Chaura aypalla runacuna shuntacarcu yacu pashtajcunata, pacha rurillanpa sicya aywaycaj janampaga ushajpaj pamparcäriran. Chaynöga ruraran Asiriapa raynincuna chayamur achca yacuta mana tarinanpaj.

⁵Ezequiasga sumaj balurchaycurmi allchachiran siudäpa perga curralninta. Perga janancunacho rurachiran ricchacuna törricunata. Chay pergapita mas rurichöpis intëru tumarejpa aruchiran juc curralta. Davidpa siudänintapis pata chaquinpa pergacunata aruchiran. Lansata y pillay chapacuna escüducunatapis aypallata rurachiran.

⁶Nircur runacunapa mandajncunatapis churaran. Siudäman yaycuna puncuman llapan runacunata shuntaycachir mana manchacunapaj shacyächiran. Shacyächir niran:

⁷«Gamcunaga sumaj balurchay mana manchacunayquipaj. Chayno ama guellanaypischu Asiriapa rayninta, aypalla suldäruncunata ricar. Noganchitaga yanapaycämanchi paycunapita mas munayniyojmi.

⁸Paycunaga runacunapa callpallanmanmi yäracun. Noganchiwanmi ichanga caycan TAYTA DIOSNINCHI, pilliyaptinchi yanapämänanchipaj» nir. Ray Ezequias chayno niptin llapan runacuna mana manchacuypa carcaycaran.

⁹Senaqueribga llapan suldäruncunawan Laquis siudächo carcaycashanpita mandaj suldäruncunata cacharan Jerusalemman Judäpa raynin Ezequiasta y Jerusalemcho tiyajcutapis cayno ninanpaj:

¹⁰«Asiriapa munayniyoj raynin Senaqueribmi cachamasha. Curalashana caycash-payquega jimaman yäracurtaj Jerusalemchöga jauca goyäcurcaycanqui?

¹¹¿Manachu tantiyacunqui? Ezequiasga yargaypitami, yacunaypitami wañuchishoj-aywashunqui. (TAYTA DIOSNINCHËga salbamäshunmi nerga engañaycäshunquimi.

¹²¿Manachu chay Diosta rispitanan partita y altarnincunatapis Ezequiasga ushajpaj illgächisha? Nircorga llapan Judá runacunata Jerusalemcho tiyajcutapis nisha juc altar-lacho Diosta rispitar insinsuwan saumachinanpaj.

¹³¿Gamcuna manachu musyanqui Asiriapa raynin y unay awiluncuna juc-lä nasyun runacunata imano rurashantapis? Manami maygan dioscunapis salbashachu nasyunnincunata Asiria raypa maquinpitaga.

¹⁴ Chaycho caj dioscuna manami mayganpis salbaranchu unay caj awilöcuna illgächishan nasyuncunata. Gamcunapa Diosniquipis nogapa maquëpitaga manami salbashunquipächu.

¹⁵ Ezequías nishushayquitaga ama riguiychu-llapa. Payga engañaycäshunquimi. Unay awilöcuna illgächishan nasyuncunataga diosnincuna mayganpis manami salbashachu. Chayno caycaptenga Diosniqui manami salbashunquipächu nogapa munaynëpitaga.»

¹⁶ Asiria raypa suldäruncunaga chayno nishanpa jananman mastapis rimaranraj TAYTA DIOSTA manacajman churar; Diosta sirbej Ezequiaspa contranpis.

¹⁷ Israelcunapa TAYTA DIOSNINTA ashllishpan Senaqueribga cartacunatapis apachiran. Carta apachishancho niycaran: «Waquin nasyuncunapa marcancunacho caycaj diosnincuna munaynëpita mana salbaycaptenga Ezequiaspa Diosninpis manami salbangachu nasyunnincho caycaj runacunata.»

¹⁸ Senaqueribpa mandaj suldäruncunaga callpaycur gayararan Jerusalén siudäpa curral pergan janancho caycaj runacunaman. Mancharachir siudäta charicarcärinanpämi sinchipa gayaraycaran hebreo rimaycho.

¹⁹ Waquin nasyuncunacho runa rurashan caycaj dioscunapaj rimashannömi Jerusalencho tiyajcunapa cawaj Tayta Diosninpäpis rimaran.

²⁰ Chaymi ray Ezequiaswan Amozpa wamran profëta Isaiasga janaj pachacho caycaj Tayta Diosta mañacuran Judä runacunata yanapänanpaj.

²¹ Chaura TAYTA DIOSGA juc anjilninta cachamuran. Chay anjilna Asiriapa raynin pachacaraycashanman aywaycur ushajpaj illgächiran suldäruncunata, capitancunata, comandanticunata. Chaura Asiriapa raynenga nasyunninman pengay-tucusha cuticuran. Nasyunninchöna diosninpa templuncho caycajta quiquinpa wamrancunalla wañuycärachiran.

²² Chaynöpami TAYTA DIOSGA Jerusalencho tiyajcunatawan Ezequiasta salbaran Asiriapa raynin Senaqueribpawan waquin contrancunapa munaynincho cananpita. Nircur Tayta Dios yanaparan lädun nasyuncunawanpis jauca goyänanpaj.

²³ Chaymi chay wichanga achcaj runacuna Jerusalenman TAYTA DIOSPAJ garaynincunata aparan. Judä nasyunpa raynin Ezequiasta goycunapäpis mas allinninta aparan. Chaypita-pachami Ezequiasga waquin nasyuncunacho caj raycunapita mas rejsishana caran.

Gueshyaycashanpita ray Ezequías allchacashan

(2Rey. 20.1-11; Isa. 38.1-22)

²⁴ Chay wichan ray Ezequiasga gueshyawan pasaypana ricacuran. Chaymi TAYTA DIOSTA mañacuran. Chaura TAYTA DIOSGA allchacächiran milagruwan.

²⁵ Tayta Dios chayno yanapaycaptinpis Ezequiasga manami agradësuranchu. Chaypa ruquenga alli-tucuran. Chaypitami Tayta Diosga rabyacurcuran Ezequiaspaj, Judä nasyun runacunapaj, Jerusalén runacunapäpis.

²⁶ Alli-tucurcurpis Ezequías fiyupa llaquicushpan Tayta Diostana wiyacuran. Jerusalén runacunapis chaynölla ruraran. Chaymi Ezequías cawashancamaga Judä nasyun runacunata TAYTA DIOS mana castigaranchu.

Ezequías ima-aycayojpis cashan

²⁷ Ezequiaspaga ima-aycanpis aypallami caran. Pï-maypis alli rispitaran. Aypallata chararan gorita, guellayta, perlasacunata, perfümicunata, escüducunata, ima-ayca fiyupa cuestajcunatapis.

²⁸ Chaqui micuycunata, bïnuta, asëtita churananpaj wasicunatapis ahcata rurachiran. Llapan casta uywacunapäpis curralniyoj wasicunata rurachiran. Chayno uyshacunapäpis guenchacunata rurachiran.

²⁹ Siudäcunatapis rurachiran. Paypaga aypallami caran wäcapis uyshapis. Ezequiastaga Tayta Diosmi bindisyunta gosha caran rïcu cananpaj.

³⁰ Ezequiasmi Gihón yacu pashtajtapis pampachiran. Nircur chay yacutaga pampayllapa chayachiran Davidpa siudänin läduncama. Chaynömi Ezequías rurashancunaga llapanpis alli llojshiparan.

Babiloniapita cache chayajcunata Ezequías jamachishan

(2Rey. 20.12-19; Isa. 39.1-8)

³¹ Caru Babiloniapita-pacha mandajcuna cachata cachamuran Ezequiasman watucoj, Judä nasyuncho imano milagru päsashantapis musyacachaj. Ezequías imano yarpashantapis musyananpämi Tayta Diosga quiquillanta cachaycuran.

Ezequías wañushan

(2Rey. 20.20-21)

³² Ezequiaspa waquin willapanwan Tayta Diosta rispitar ima rurashancunapis isquirbiraycan Amozpa wamran profeta Isaias isquirbishanchömi, Judäpawan Israelpa raynincunapapa acta librunchömi.

³³ Ezequias wañuptin pampaycäiriran Davidpa famillyancuna pamparaycashanchöga mas allinnin partiman. Jerusalemcho tiyajcunawan ushajpaj Judä runacunaga Ezequias amatar alli cashanta yarpararan. Ruquinna ray caran wamran Manasés jutiyoj.

33

Judächo Manasés ray cashan
(2Rey. 21.1-18)

¹ Manasés chunca ishca (12) watayoj caycaran ray cayta gallaycur. Jerusalemcho ray caran pichga chunca pichgan (55) wata.

² Ichanga TAYTA DIOSTA mana wiyacur fiyupa mana allita ruraran.* Israel runacunapapa ñaupanpita TAYTA DIOS gargushan runacuna rurashanno juchallatana ruraran.

³ Papänin Ezequias juchuchishan capillacunatapis yapay allchachiran. Baalta rispitar adurananpaj altarcunata yapay rurachiran. Asera diosa-niraj idulutapis yapay rurachiran. Chayno rurarmi goyllarcunatapis rispitar aduraran.

⁴ Jerusalempäga TAYTA DIOS «Tiyänämi canga» nisha caran. Chaypis TAYTA DIOSPA Templuncho idulucunapaj altarcunata yapay rurachiran.*

⁵ TAYTA DIOSPA Templunpa ishcan-lä sawannincunachöpis goyllarcunata adurananpaj altarcunata rurachiran.

⁶ Idulucunata rispitaspan wamrancunatapis sacrificisyuta rurar rupachiran Ben-hinom guechwacho. «Brüjucunapis espiriritistacunapis cachun» niran. Musyacoj caytawan almacunawan parlayta yachacuran. Chayno rurashancuna TAYTA DIOSPÄga fiyupa mana alli caran. Chayno rurarmi fiyupa rabyachiran.

⁷ Nircur rurachishan idulutapis churaran Diospa Templun ruriman. Templupäga Davidtawan wamran Salomonta Tayta Dios nisha caran: «Jerusalentaga llapan Israel tribucunapitami acrashcä. Chaymi Templöchöga imaycamapis tiyashaj.

⁸ Llapan nishäcunata cumlichun, wiyacuchun. Sirbimajnä Moiseswan willachishäcunataga llapanta cumlichun. Chauraga unay caj awiluncunata goycushä nasyunpita manami imaypis yapayga gargushächu Israelcunata.»*

⁹ Manasesga Judä runacunatawan Jerusalén runacunata fiyupa juchatami rurachiran. Israelcunapapa ñaupanpita TAYTA DIOS illgächishan runacunatapis mas piyur juchallata rurachiran.

¹⁰ TAYTA DIOSGA willaparan Manasesta, llapan runacunatapis. Ichanga manami wiyacuranchu.

¹¹ Chaypitami TAYTA DIOSGA camacächiran Asiria raypa mandaj suldäruncuna shamunanpaj. Paycunami Manasesta prësu charircur runsi cadinacunawan watarcur Babiloniaman aparan.

¹² Fiyupa ñacashpanrämi Manasesga TAYTA DIOSTA mañacuran. Chayrämi unay caj awiluncuna rispitanhan TAYTA DIOSPA ñaupancho arpinticuran.

¹³ Mañauptin TAYTA DIOS yanapar camacächiran Jerusalemman cutiycur yapay ray cananpaj. Chayrämi Manasesga tantiyacuran Janajcho caycaj TAYTA DIOS japallan Dios cashanta.

¹⁴ Chaypitaraq Manasesga allchachiran Davidpa Siudänin cantunacuna. Pergachiran Gihón Ragrapita inti yaganan caj-läpa Ofelpa pásachir Pescädu Puncucama. Fiyupa altuta pergachiran. Judächo caycaj curalasha siudäcunamanga llapanman churaran mandaj suldäruncunata.

¹⁵ TAYTA DIOSPA Templunpitapis jitariran idulucunatawan juc-lä runacuna «diosnë» nishancunata. Idulucunapaj rurashan altarcunata Templu caycasha jircapita, Jerusalemcho cajcunatawan ushajpaj jitariran. Chaycunataga siudäpita juc-läman jitariran.

¹⁶ Nircorga TAYTA DIOSPA altarninta allchachiran. Agradësicushpan alli goyaypita sacrificiyuta pishtaran. Judä runacunatapis niran TAYTA DIOSTA adurananpaj.

¹⁷ Chaypis runacunaga TAYTA DIOSPAPJ puytush lömacunacho caycaj altarcunacho sacrificiyu uywacunata pishtaracaycaran.

¹⁸ Manasespa waquin willapan, Tayta Diosta ruwacur mañacushan y TAYTA DIOSPA jutincho willacojcuna willapashancunapis isquirbiraycan Israelcunapapa raynincunapapa acta librunchömi.

¹⁹ Tayta Diosta mañacushan, Tayta Dios imano yanapashan, ima-ayca juchata rurashan, maypuytush lömacunacho capillacunata rurachishan, manaraj arpinticur Asera diosa-niraj

* 33:2 Jer. 15.4 * 33:4 2Sam. 7.13 * 33:8 1Rey. 9.3-5; 2Crón. 7.12-18

idulucunata, waquin idulucunata mayman churashanpis willapanacunaga isquirbiraycan profêtacunapa willapan isquirbiraycashanchômi.

²⁰ Wañuptin pampaycâriran palasyunman. Wamran Amón jutiyojna ruquin ray caran.

Judächo Amón ray cashan
(2Rey. 21.19-26)

²¹ Amón ray cayta gallaycur caycaran ishca y chunca ishca y (22) watayoj. Jerusalemcho tiyar ray caran ishca y wata.

²² Ichanga TAYTA DIOSTA mana wiyacur papänin Manasesno fiyupa juchallata ruraran. Papänin Manases rurachishan idulucunata rispishpan uywacunata rupachiran.

²³ Papänin Manasesnöga TAYTA DIOSPA ñaupancho mana arpinticurannachu. Chaypa ruquenga mas juchallata ruraran.

²⁴ Quiquin Amontaga suldârununcunallami contran jatarir palasyullancho wañuycachiran.

²⁵ Chayno wañuychiptin llapan runacunana rabyacarcârir wañuchiran ray Amonta wañuchejuncunata. Nircorga ruquin ray cananpaj churaran wamran Josías jutiyojtana.

34

Judächo Josías ray cashan
(2Rey. 22.1-2)

¹ Josías* ray cayta gallaycur caycaran pusaj watayoj. Jerusalemman tiyaycur ray caran quimsa chunca juc (31) wata.

² Josiasga TAYTA DIOSTA wiyacur llapantapis allillata ruraran. Unay caj awilun David rurashannölla llapantapis ruraran.

Jucnöna cananpaj Josías ticrachishan

³ Mösullaraj caycashpan pusaj watana ray caycashancho unay caj awilun David rispishan Tayta Diosmanna yâracuran. Chunca ishca y (12) watana ray caycashpan Judächo, Jerusalemcho caycaj puytush lömacunacho mana sirbej capillacunata illgächiran. Illgächiran Asera diosa-niraj idulucunata, waquin idulucunata, chullurcachir jundiypa rurashan idulucunatapis.

⁴ Quiquin Josías ricapaycaptillanmi illgächiran Baalpaj* rurachishan tucuy-niraj altarcunatapis insinsu saumachicunantinta. Asera diosa-niraj idulucunata, waquin idulucunatapis agullachiran. Chullurcachir jundiypa rurashan idulucunatapis ñuchu allpano cananyaj agachiran. Nircur mashtachiran chay idulucunata rispitar uywacunata pishtajcuna pamparaycashan uchcuman.

⁵ Idulucunata aduraj cûracunapa tulluncunatapis uchpayânancama rupachiran altarnincunacho.* Chayno ruraypami Judätawan Jerusalemcho limyuyächiran.

⁶ Chaynöllami limyuyächiran Manases, Efraín, Simeón, Neftalí tribucuna tiyashanta y läduncho caycaj marcacunatapis.

⁷ Llapan altarcunata, Asera diosa-niraj idulucunata, juc idulucunata ñuchu allpano cananyaj agullachiran. Juc dioscunapaj insinsuta saumachinanpaj caj altarcunatapis intêru Israelcho illgächiran. Llapanta chayno ruraycurnami Jerusalemman cutiran.

Lay isquirbiraycashan libro taricashan
(2Rey. 22.3-23.3)

⁸ Templutawan nasyunta limyuyächiranna. Chunca pusaj (18) watana ray caycashancho Josiasga TAYTA DIOSPA Templunta allchachinanpaj cacharan Azaliapa wamran Safanta, siudäpa mandajnin Amasiasta, Joacazpa wamran secretaryu Joatapis.

⁹ Chaura paycuna aywaran mas mandaj cûra Hilciasman. Nircur entregaran TAYTA DIOSPA Templuncho shuntashan guellayta. Chaytaga puncu täpaj Leví runacuna chasquiran Israelcho quëdaj Manases tribupita, Efraín tribupita, llapan Judäpita Benjamín tribupita y Jerusalén runacunapita.

¹⁰ Paycuna entregaycâriran TAYTA DIOSPA Templunta allchaycächej runacunata paycunana Templuta allchajcunata pägananpaj.

¹¹ Guellayta entregaran carpintêrucunatawan ima aruytapis yachajcunata. Chaura paycunanami rumita pergaj, intablâducunapaj guerucunata rantej. Chaynömi allchachiran Judäpa unay caj raynincuna Templuta pirdichishanta.

¹²⁻¹³ Chay aroj runacunaga aruran sumaj yarpaypa. Aruchejuna carcaycaran Leví runacuna, Meraripita miraj Jahatwan Abdías, Coatpita miraj Zacariaswan Mesulam. Paycunaga caran mandajcuna. Paycunallami llapan camarishanta ashtaycächiran; imano

* 34:1 Jer. 3.6 * 34:4 2Rey. 21.3; 2Crón. 33.3 * 34:5 1Rey. 13.2

arunanpāpis mandaycaran. Leví runacunaga llapanpis caran tucayta yachajlla. Waquinami caran secretaryucuna, mandajcuna, puncu tāpajcuna.

¹⁴ TAYTA DIOSPA Templunman churashan guellayta jorguycashancho cūra Hilcías tariran TAYTA DIOS Moiseswan willacachishan laycuna caycaj libruta.

¹⁵ Nircur juclla willaran acta isquirbej Safanta TAYTA DIOSPA Templuncho lay isquirbiraycaj libruta tarishanta. Chay tarishan libruta Safanta entregarán.

¹⁶ Chaura Safanna aparan ray cajman. Nircur willaran: «Tayta ray, arojcunaga arunanpaj nishayquinómi llapanpis arurcaycan.

¹⁷ Templucho guellay caycajtami chulluchisha. Nircorga Templuta allchajcunatami entregasha Templuta allchachir imachōpis gastananpaj.»

¹⁸ Mastapis Safanga rayta willaran «cūra Hilciasmi juc libruta gomasha» nir. Chay librutana Safanga rayta liguiparan.

¹⁹ Laycunata liguipashanta wiyaycur rayga fiyupa llaquicushpan rōpanta rachiriran.

²⁰ Jinan ōra Hilciasta, Safanpa wamran Ahicamta, Micaiaspa wamran Abdonta, acta isquirbej Safanta, quiquin raypa mas mandaj suldārun Asaiastapis niran:

²¹ «Ayway, TAYTA DIOSTA tapucamunqui cay libro taricashancho imano niycashanpāpis. Tapucamunqui nogapaj, quēdaj marcanchipaj, Judá runacunapaj. TAYTA DIOSGA fiyupami rabyasha caycanga noganchipaj. Ñaupaj caj famillyanchicunaga manami cāsushachu cay librucho niycashanta, manami cumlishapischu. Cananga TAYTA DIOSNINCHI fiyupa rabyashachari caycan.»

²² Chaura Hilciasga ray «ayway» nishan cajcunawan aywaran profetisa Hulda jutiyoj warmiman. Huldaga tiyaran Jerusalén siudāpa cantuncho. Payga caran Salumpa warmin. Salumna caran Ticvapa wamran, Harhaspana willcan. Salumga caran Templuman cūra yaycur rucacunapaj rōpata charaj. Tapucoj chayajcunata

²³⁻²⁴ Huldaga niran: «TAYTA DIOSGA nin: «Cay partimanga tucuy-niraj mana allicunatami chayachimushaj Judāpa rayninta liguipashan librucho castīgucuna chayanapaj niycashanno.

²⁵ Gamcunaga nogata gongaycamashcanquimi. Nircurnami «diosnē» nishanpa ñaupancunacho insinsutapis saumachisha. Chayno rurarmi fiyupa rabyachimasha. Chaypitami cay particho tiyajcunapaj fiyupa rabyacurcushcā. Rabyashāga manami pāsangachu.

²⁶ Nogata tapucamānanpaj cachamushoj Judāpa rayninta willanqui: Noga nē: Librucho niycashanta wiyar yarpachacushayquipita,

²⁷ llaquicushayquita, caycho tiyajcunapaj, cay parti illgächisha cananpaj, mana allichocanapaj niycashāta wiyar nogaman yāracamushayquipita, rōpayquita rachirishayquipita, ricaycaptē wagashayquitapis wiyashcāmi. Noga TAYTA DIOSMI nē:

²⁸ Chaypitami alli wañuyupa wañunquipaj unay caj awiluyquicunawan tincoj aywacur. Gamga wañunquipaj cay partiman, caycho tiyaj runacunaman castīguta chayachimunāpaj caycajta manarāpis chayamojta ricallarnami.»

Ray cachashan runacunaga cuticuran imano nishantapis rayta willananpaj.

²⁹ Chaura rayga shuntachiran Judācho caycaj llapan auquincunata, Jerusalencho cajcunatapis raywan parlanapaj.

³⁰ Chaypitaga ray, Judācho tiyajcuna, Jerusalencho tiyajcuna, cūracuna, cūracunata yanapaj Leví runacuna, nasyuncho tiyajcunaga llapan mas tacshanninipita pasaypa auquincama aywaran TAYTA DIOSPA Templunman. Chaychōna rayga sinchipa liguiparan Templucho tarishan libruta. Chay libruchoğa isquirbiraycaran Tayta Dioswan contrātuta rurar parlacushanmi.

³¹ Liguitya usharcur rayga Templupa pilancun lādunman ichiran. Chaychōmi TAYTA DIOSPA ñaupanchocun auniran mana cachaypa Payllaman yāracunapaj, llapan mandamintuncuna, ruranapaj nishancunata, laynincunata, contrātuta rurar parlacushan librucho imano niycashantapis llapanta cumlinapaj. Chaynōmi Jerusalén runacunapis cumliran unay awiluncuna Tayta Dioswan parlacushanno.

³² Nircur chay Jerusalencho tiyaj runacunatawan chaycho caycaj Benjamín runacunata niran unay awiluncuna Tayta Dioswan parlacushanno llapanta cumlinapaj. Jerusalencho tiyajcunaga Tayta Dioswan parlacushancho niycashanno cumliran.

³³ Josiasga tucuy-niraj melanaypajcunata Israel nasyunpita illgächiran. Chaynōpami camacächiran Israel nasyuncho tiyajcunaga llapanpis TAYTA DIOSLLATANA sirbinanpaj. Pay cawashancamaga llapanpis sirbiran unay awiluncuna sirbisan TAYTA DIOSLLATAMI.

35

Pascua fistata Josías rurashan
(2Rey. 23.21-33)

¹ Josías Pascua* fistata ruraran TAYTA DIOSTA rispítashpan. Mushoj wataman gallaycoj quilla chunca chuscun (14) junajcho uyshacunata pishtaran.

² Cüracunata churaran ima ruraynincunachöpis arunanpaj cajman. TAYTA DIOSPA Templuncho mana yamacaypa arunanpaj shacyächiran.

³ Leví runacunaga caran TAYTA DIOS acracushanmi. Israelcunata yachachinanpaj Leví runacunata tantiyachir Josías niran: «Tayta Diospa rispítadu babulnenga Israelpa raynin Davidpa wamran Salomón rurachishan Templuchönami churaraycan. Mananami matan-cashaga purichinquipänachu. Tayta Dios acrashan Israelcunatapis yanapanqui payta sirbinanpaj. Chayno rurar TAYTA DIOSTAMI sirbiycanqui.

⁴ Israelpa raynin Davidwan wamran Salomón isquirbishata cachashancho niycashanno gamcunaga cada familya shuyuni-cama churanacuy Templucho turnunpa imatapis ruramayquipaj cajman.*

⁵ Tayta Diospa Templuncho carcaycänayquipaj acracay cada familyapita juc-cama Leví runacunaga wauguigui Israelcunapa ruquinno caycänayquipaj.

⁶ Pascua fistapaj caycaj cashnitapis pishtay. Quiquiquicunapis limyuyay. Waquin runacuna shamojta yanapänayquipaj sumaj camaricuy. TAYTA DIOS Moiseswan willachimashanchino cumliy.»

⁷ Nircur runacuna Pascua fistata rurananpaj Josiasga quiquinpa uywacunata goycuran. Cabratawan uyshataga goycuran quimsa chunca warangata (30,000), quimsa waranga (3,000) törucunata.

⁸ Rayta mandäshejcupapis goycuran runacunata, cüracunata, cüracunata yanapaj Leví runacunata. Tayta Diospa Templuncho mandaj Hilcias, Zacarias, Jehielpis cüracunata entregaran Pascua fistata rurananpaj ishcaj waranga sojta pachacnin (2,600) uyshata, quimsa pachac (300) törucunata.

⁹ Conaniasna aroj-masincuna Semaiaswan Natanaelwan Hasabiaswan Jehielwan Josabadwan caran Leví runacunapa mandajnin. Paycupapis Pascua fistata rurananpaj Leví runacunata entregaran pichga waranga (5,000) uyshata, pichga pachac (500) törucunata.

¹⁰ Fistata rurananpaj camaricusha caycar cüracunaga cada-ünun rurananpaj cajman camacaran. Leví runacunana ray nishanno imata rurananpäpis turnunman-cama churanacuran.

¹¹ Nircur pishtaran Pascua fistapaj uywacunata. Leví runacuna uywapa garachacunata jorgushancama cüracunaga altarta chajchurcaycaran Leví runacuna pishtashan uywapa yawarninta entregashanwan.

¹² Rupachinanpaj caj wirancunatapis jorgurcur llapan runacunata raquiparan ayca familyapis cashanpita TAYTA DIOSPAJ rupachinanpaj Moisés isquirbishancho imanöpis niycashanno. Törucunata pishtashantapis chaynölla ruraran.

¹³ Nircorga Pascua fistata rurar uywacunapa aychacunata cancaran librucho niycashanno.* Tayta Diosta garashanta waquintaga mancawan sartinwan yanuran. Nircur llapan runacunata rasyaylla aypuran.

¹⁴ Leví runacuna camariran quiquincuna rurananpaj cajta, cüracuna ruranan cajtapis. Aaronpita miraj cüracunaga tincupacaypa tincupacar chacaycama ruparcaycächiran uywacunapa aychanta, uywacunapa wiracunata. Chaynöpami Leví runacunaga quiquincuna rurayninta y Aaronpita mirar aywaj cüracuna ruranan cajtapis ruräshiran.

¹⁵ Asafpita mirar aywaj cantajcupapis carcaycaran maychöpis cantananpaj töcasha cajcho, Davidwan Asaf, Hemán, Jedutún unay nishanno. Jedutunga caran Tayta Dios nishanta rayta musyachejmi.* Puncu täpaj Leví runacunapis carcaycaran täpananpaj caj puncucunacho. Mayganpis manami cachaycurancho töcasha cajtaga. Leví-masincunami paycupapa ruquinpis uywacunata pishtaran.

¹⁶ Ray Josías nishanno chay junäga Pascua fistata rurar uywacunata rupachiran TAYTA DIOSPA altarnincho TAYTA DIOSTA rispítashpan.

¹⁷ Chaycho caycaj Israelcunaga Pascua fistata ruraran. Lebadüraynaj tantata micuna fistatapis ganchis junaj ruraran.*

¹⁸ Profëta Samuel cawashan wichanpita-pacha Israelcunachöga manami imaypis chaynöga Pascua fistata rurashachu caran. Israelpa raynincuna manami mayganpis Pascua fistata rurashachu caran Josías rurashanno. Josiasga Pascua fistata ruraran

* 35:1 Éxo. 12.1-13, 21-27; Lev. 23.5-8; Núm. 28.16; Deut. 16.1-8 * 35:4 2Crón. 8.14 * 35:13 Éxo. 12.8-9 * 35:15 1Crón. 25.1 * 35:17 Éxo. 12.1-20

cüracunawan, cüracunata yanapaj Leví runacunawan, Judá runacunawan, chaycho caycaj Israelcunawan, Jerusalemcho tiyajcunawan.

¹⁹ Chay Pascua fistataga ruraran Josías chunca pusaj (18) watana ray caycaptinmi.

Josías wañushan
(2Rey. 23.28-30)

²⁰ Chaypita mas unaytaga Tayta Diospa Templunta Josías allchachishana caycaptin Egiptupa raynin Neco aywaran Éufrates mayuman Carquemis siudácho pillyanapaj. Chaymi Josiasga chapánanpaj aywaran.

²¹ Chaura Necaoga cachancunawan willachiran: «Judápa raynin ama chapámaychu. Nogaga manami gamcunawan pillyajchu shamö. Juc nasyun contrá caycajwan pillyajmi aywaycä. Nogataga Tayta Diosmi cachaycäman mana goyapacaypa aywanäpaj. Dios nimashanman aywaycaptéga quiquiqui alli goyänayquipaj ama michámaychu. Payga nogatami yanapaycäman. Mana rimapämaptiquega manami wañuchishunquipächu.»

²² Tayta Diosga Necaowanmi Josiasta willachiran. Chaypis Josiasga manami wiyacuran. Mana wiyacushpanmi Egipto runacunata Meguido pampacho chaparan.

²³ Pillyaycashancho léchawan illapay yachajcuna Josiasta chayaycärachiran. Chaura ray Josiasga mandaj suldäruncunata niran: «Cay pillyapita jorgamay, fiyupami léchawan chayaycachimasha.»

²⁴ Chaura mandaj suldäruncuna jorguran pillyaycashan carrëtapita. Nircur aparan jucaj carrëtanman. Chaywana Jerusalemman aparan. Chaychöna wañuran. Unay awiluncuna pamparaycashanman pampaycuran. Josías wañuptin Jerusalemcho tiyajcunawan intëru Judácho tiyajcunapis fiyupa wagaran.

²⁵ Josías wañuptin Jeremías* juc cantanata yarpayninpita jorguran wañushanpita cantanapaj. Chayta wañojcunapaj cantarmi warmipis ollgupis cantajcunaga canancamapis yarpaj Josías wañushanta. Chay cantanataga Israelcunacho juc costumrimanmi churasha. Chay cantanaga isquirbiraycan llaquicur cantanan cantanacuna isquirbiraycashanchömi.

²⁶ Josiaspa waquin willapanacuna, fiyupa rispitaşpan TAYTA DIOSPA laynincho nishanno rurashancuna,

²⁷ ima rurashanpis gallarinanpita ushanancama isquirbiraycan Israelpawan Judápa raynincunapa acta librunchömi.

36

Judácho Joacaz ray cashan
(2Rey. 23.31-35)

¹ Chaypita runacunaga Josiaspa ruquin ray cananpaj wamran Joacaztana churaran.

² Joacazga ray cayta gallaycur caycaran ishcaj chunca quimsan (23) watayoj. Jerusalemcho tiyar ray caran quimsa quillalla.

³ Ray Joacaztaga Jerusalemcho manana ray cananpaj faraón Neco jorguran. Nircorga Judá runacunata impuestuta pägachiran quimsa waranga quimsa pachacnin (3,300) quilu guellayta, quimsa chunca quimsan (33) quilu gorita.

⁴ Nircur Egiptupa raynenga Jerusalemcho, Judácho ray cananpaj churaran Josiaspa wamran Eliaquinta. Payga caran Joacazpa wauginmi. Jutinta rucachir «Joacim» niran. Joacaztaga Egiptumanna prësu apacuran.*

Judácho Joacim ray cashan
(2Rey. 23.36-24.7)

⁵ Joacimga* ray cayta gallaycur caycaran ishcaj chunca pichga (25) watayoj. Jerusalemcho tiyar ray caran chunca juc (11) wata. Joacimga TAYTA DIOSTA mana wiyacur mana allita ruraran.

⁶ Babiloniapa raynin Nabucodonosorga Joacimta chiquir shamuran.* Charircushpan runsi cadinacunawan wataran Babiloniaman prësu apananpaj.

⁷ Nabucodonosorga TAYTA DIOSPA Templuncho caycaj cósancunatapis waquintaga Babiloniaman apacuran. Chayaycachirna templunman churaran.

⁸ Joacimpa waquin willapan, melanaypäta rurashancuna, ima disigrasya chayashancunapis isquirbiraycan Israelpawan Judápa raynincunapa acta librunchömi. Paypa ruquinna ray caran wamran Joaquin.

Judácho ray caycaptin Joaquina Babiloniaman prësu apashan
(2Rey. 24.8-17)

* 35:25 Jer. 1.1-2; 3.6; 22.10-15 * 36:4 Jer. 22.11-12 * 36:5 Jer. 22.18-19; 26.1-6; 35.1-19 * 36:6 Jer. 25.1-38; 36.1-32; 45.1-5; Dan. 1.1-2

⁹ Joaquina ray cayta gallaycur caycaran chunca pusaj (18) watayoj. Jerusalencho tiyar ray caran quimsa quilla. Joaquina TAYTA DIOSTA mana wiyacur fiyupa juchallata ruraran.

¹⁰ Chay wata shamojcho tamya quillacuna päsariptin Joaquinawan TAYTA DIOSPA Templunpita jorgushan alli cösacunata ray Nabucodonosor apachiran Babiloniaman.* Nircur Jerusalencho tiyajcunapawan Judäpa raynin cananpäga churaran Joaquinpa famillyan Sedequiastana.*

Judächo Sedequias ray cashan

¹¹ Sedequiasga* ray cayta gallaycur caycaran ishçay chunca juc (21) watayoj. Jerusalencho ray caran chunca juc (11) wata.

¹² Sedequiasga TAYTA DIOSTA mana wiyacur fiyupa juchallata ruraran. TAYTA DIOS nishanta willacoj profëta Jeremias willapaptinpis manami wiyacurancho. Manami arpin-ticurancho.*

¹³ Ray Nabucodonosorpa contranpis ricacuran* payta sirbinanpaj Tayta Diospa jutincho jurachisha caycaptin. Fiyupa juchata rurashpan Israelcunapa TAYTA DIOSNINMANPIS manana yäracurannachu.

¹⁴ Chaura llapan runacunawan cüracunapis jucha ruraymanna chayaran, waquin nasyuncunacho juchata rurashanno. Jerusalencho goyänanpaj Tayta Dios acrascha caycaptinpis chay runacunaga TAYTA DIOSPA Templunta manacajmanna churaran.

¹⁵ Templunta llaquir, acrashan runacunata llaquir TAYTA DIOSGA mana gongaypami profëtanacunawan willachiran.

¹⁶ Tayta Diospa willacuyninta willapaptinpis pasaypa manacajman churar asiparan. Profëtanunapis asiparan. Chaymi TAYTA DIOSGA acrashan runacunapaj fiyupa raby-acurcuran. Chaymi runacunaga Tayta Diosman yäracunanpaj manana imata ruraytapis camäpacurannachu.

Templunta juchuchishan y Judäcunata prësu apashan

(2 Rey. 25.8-21; Jer. 39.8-10; 52.12-30)

¹⁷ Chaynöpami Tayta Diosga camacächiran Caldea nasyunpa raynin* aywaycur Judä runacunata wañuchinanpaj. Chay runacunaga cucuypa llapanta wañuchiran jinan Templucho. Manami cuyaparanchu mösucunata, jipashcunata, auquincunata, gueshyajcunatapis. Llapantami Tayta Diosga cachaycuran Caldea runacunata wañuchinanpaj.

¹⁸ Templupitapis, raypa palasyunpitapis cösacunata tacshata jatuntapis mas allinnin cajcunata apacuran. Rayta mandäshejçunapa cösancunatapis apacuran. Llapanta apacuran Babiloniaman.

¹⁹ Tayta Diospa Templuntapis rupaycärachiran.* Jerusalenpa intëru cantunpa pergara-jtapis juchurgärachiran. Palasyucunatapis rupaycärachiran. Imatapis mas alli cajtaga llapanta illgächiran.

²⁰ Cawaycar quëdajcunatana Babiloniaman prësu aparan. Chaychöga uywaynincuna cananpaj churaran. Chaynölla goyaran Persia nasyunpa raynin intëruta mandanancama.

²¹ Chaynöga ruraran profëta Jeremiaswan Tayta Dios willacachishan cumlinanpämi. Chayrämi chay nasyonga ganchis chunca (70) wata jamacuran. Ragällana cacuran.*

Ciro layta churashan

(Esd. 1.1-4)

²² Persiapa raynin Ciro juc watana mandaj caycaran. Profëta Jeremias willacushan cumlinanpaj yarpayta TAYTA DIOS goptin Ciroga mandashan cajcho intërucho shimipapis papilwanpis cayno willacachiran:

²³ «Noga Ciro Persiapa rayninmi në: Syëlucho caycaj TAYTA DIOSMI llapan nasyuncunata munaynécho cananpaj churamusha. Chayno churamarmi nimasha Judä nasyuncho caycaj Jerusalencho juc Templunta aruchipänäpaj.* Chaymi mayganiquitapis TAYTA DIOS acrashan runacunataga yanapaycushunqui. Chaura marcayquiman cuticuy.»

* 36:10 Jer. 22.24-30; 24.1-10; 29.1-2; Eze. 17.12 * 36:10 Jer. 37.1; Eze. 17.13 * 36:11 Jer. 27.1-22; 28.1-17

* 36:12 Jer. 37-39 * 36:13 Eze. 17.15 * 36:17 Jer. 21.1-10; 34.1-5 * 36:19 1 Rey. 9.8 * 36:21 Jer. 25.11; 29.10;

Zac. 1.12 * 36:23 Isa. 44.28; 45.1-4

Esdras

¿Imapätaj Jerusalencho caycaj Templuta allchachiran?

¿Imanirtaj Templuta allchananta micharan?

¿Imataj **caycan cay librucho?** Esdras ninan caycan «Tayta Dios yanapan» ninanmi. Esdrasga caran Aarón cürapita mirajmi. Chaymi Esdras libroga Crónicas y Nehemías librunöpis cüra yarpashanno isquirbisha caycan. Hebreo Bibliachöga Esdras y Nehemías libro jucnayllami caycan. Biblianchichömi ichanga shuyni-shuyni caycan.

Esdras librucho rimaycan Babiloniapita Judá runacuna cutimushanpämi. Paycunaga cutimuran Jerusalenta y Salomón aruchishan Templuta jucuchishanpita achca watatarämi. Cay libroga ishcaj partimanmi raquisha caycan. Chaycho rimaycan ishcaj röpa runacuna Babiloniapita cutimushanpämi. Rimir caj cutimojcunaga Jerusalencho caycaj Templuta allchachiran. Jucä j röpa shamojna Jerusalenta allchachiran. Y juc-lä nasyunpita cutimoy runacunatapis camacächiran maycho tiyananpäpis. Chaycunataga camacächiran Esdrasmi (1-6). Paymi runacunata yachachiran Tayta Diosta wiyacuy sumaj alli cashanta, y paypa palabrancho niycashanno cawananj. Chaymi Tayta Dios acrashan runacunaga juc-lä warmicunapita raquicaran. Juc-lä warmicunami paycunataga juc dioscunata adurananjaj pusharan (7-10).

Ciropa laynin

(2Crón. 36.22-23)

¹ Persiapa raynin ciro juc watana mandaycaran. Profëta Jeremías unay willacushan cumlinanjaj* yarpayta TAYTA DIOS goptin Ciroma mandashan cajcho intërucho shimipapis papilwanpis cayno willacachiran:

² «Noga ciro Persiapa rayninmi në: Syëlucho caycaj TAYTA DIOSMI llapan nasyuncunata munaynëcho cananjaj churamusha. Chayno mandanäpaj churamarmi nimasha Judá particho caycaj Jerusalencho juc Templuta aruchipänäpaj.*

³ Chaymi maygayquipis Dios acrashan runacunaga marcayquiman cutiy. Judá particho caycaj Jerusalenman cutiy TAYTA DIOSPA Templun tunisha caycajta arunayquipaj. Payga Israelcunapa Diosninmi; Jerusalenhömi tiyanpis.

⁴ May-chaypitapis cuticuyta munaj caj Israelcunataga Israel-masincuna yanapar goycärichun guellayta, gorita, uywacunata, mas imallatapis. Chaypa janmanpis shongun shacyashanpita goycärichun Diospa Templunta Jerusalencho arunanpäj.»

Israelcuna Jerusalenman cutishan

⁵ Tayta Dios shacyächiptin Judá trübupa, Benjamín trübupa mandajnincuna, cüracuna, cüracunata yanapaj Levi runacuna Jerusalenman cutiycur TAYTA DIOSPA Templunta yapay jarachinanpäj camaricuran. Tayta Dios shacyächishan cajcunaga llapan camaricuran.

⁶ Goycushanpita janmanpis Israel-masincunaga yanapar goycäriran: guellayta, gorita, uywacunata, chanin bälej cösacunata, mas imatapis.

⁷ Ray Ciropis cutichiran TAYTA DIOSPA Templunpita Nabucodonosor apashan cösacunata. Nabucodonosor Jerusalenpita aparcur Babiloniachöga diosnincunapa templuncho churarächiran.*

⁸ Ray Ciroma yupachiran Mitrídates jutiyoj runawan. Payga caran tesurëru. Paymi yupaparan Sesbasar jutiyoj runata. Sesbasarga caran Judäpa gobernadorninmi.

⁹ Yupapar entregashan caran:

gori tasuncuna 30
guellay tasuncuna 1,000

cuchillucuna 29

¹⁰ gori pusillucuna 30

guellay pusillucuna 410

Waquin cösacunana 1,000

¹¹ Llapanga goripitawan guellaypita cösacuna caran pichga waranga chuscupachacnin (5,400). Llapanta chaycunataga Babiloniaman prësu aywajcunawan iwal cutir Sesbasarmi Jerusalenman cutichiran.

* 1:1 2Crón. 36.21; Jer. 25.11; 29.10

* 1:2 Isa. 44.28; 45.1-4

* 1:7 2Rey. 24.13; 25.13-16; 2Crón. 36.10, 18

2

Babiloniapita cutimojcuna
(Neh. 7.5-73)

¹⁻² Judächo yurej Israelcunata ray Nabucodonosor Babiloniaman præsu apashanpa jutincunami caycho caycan. Chay runacunaga cuticuran Jerusalemman, Judächo caycaj marcancunaman. Paycunataga pushar cutichiran: Zorobabel, Josué, Nehemias, Seraias, Reelaías, Mardoqueo, Bilsán, Mispár, Bigvai, Rehum, Baana.

Pushamushan runacuna caran:

³ Parospita mirajcuna 2,172.

⁴ Sefatiaspita mirajcuna 372.

⁵ Arapita mirajcuna 775.

⁶ Pahat-Moab runacuna caran Josuépita Joabpita mirajcuna 2,812.

⁷ Elampita mirajcuna 1,254.

⁸ Zatupita mirajcuna 945.

⁹ Zacaipita mirajcuna 760.

¹⁰ Binuyypita mirajcuna 642.

¹¹ Bebaipita mirajcuna 623.

¹² Azgadpita mirajcuna 1,222.

¹³ Adonicampita mirajcuna 666.

¹⁴ Bigvaipita mirajcuna 2,056.

¹⁵ Adinpita mirajcuna 454.

¹⁶ Aterpa wamran Ezequiaspita mirajcuna 98.

¹⁷ Bezaipita mirajcuna 323.

¹⁸ Jorapita mirajcuna 112.

¹⁹ Hasumpita mirajcuna 223.

²⁰ Gibarpita mirajcuna 95.

²¹ Belén runacuna 123.

²² Netofa runacuna 56.

²³ Anatot runacuna 128.

²⁴ Bet-azmavet runacuna 42.

²⁵ Quiriat-jeirim, Cafira, Beerot runacuna 743.

²⁶ Ramāwan Geba runacuna 621.

²⁷ Micmas runacuna 122.

²⁸ Betelwan Hai runacuna 223.

²⁹ Nebo runacuna 52.

³⁰ Magbis runacuna 156.

³¹ Jucaj Elam runacuna 1,254.

³² Harim runacuna 320.

³³ Lod, Hadid, Ono runacuna 725.

³⁴ Jericó runacuna 345.

³⁵ Senaa runacuna 3,630.

³⁶ Cüracuna caran:

Josuépita miraj cüra Jedaiaspita mirajcuna 973.

³⁷ Cüra Imerpita miraj 1,052.

³⁸ Cüra Pasurpita miraj 1,247.

³⁹ Cüra Harimpita miraj 1,017.

⁴⁰ Cüracunata yanapaj Levi runacuna caran:

Josuépita, Cadmielpita, Hodaviaspita mirajcuna 74.

⁴¹ Asafpita mirajcuna Diosta alabar cantajcuna 128.

⁴² Salumpita, Aterpita, Talmonpita, Acubpita, Hatitapita, Sobaipita mirajcuna. Paycuna caran punco täpajcuna 139.

⁴³ Diospa Templuncho ima ruraycunachöpis arojcuna caran:

Zihapita, Hasufapita, Tabaotpita,

⁴⁴ Querospita, Siahapita, Padonpita,

⁴⁵ Lebanapita, Hagabapita, Acubpita.

⁴⁶ Hagabpita, Salmaipita, Hananpita,

⁴⁷ Gidelpita, Gaharpita, Reaiapita,

⁴⁸ Rezinpita, Necodapita, Gazampita,

⁴⁹ Uzapita, Paseahpita, Besaipita,

⁵⁰ Asenapita, Meunpita, Nefusimpita,

⁵¹ Bacbucpita, Hacufapita, Harhurpita,

- ⁵² Bazlutpita, Mehidapita, Harsapita,
⁵³ Barcospita, Sisarapita, Temapita,
⁵⁴ Neziapita, Hatifapita miraj runacuna.
⁵⁵ Salomonpa uywaynincunapita mirajcuna caran cayno jutiyoj runacunapa wamrancunami: Sotaipa, Soferetpa, Perudapa,
⁵⁶ Jaalapa, Darconpa, Gidelpa,
⁵⁷ Sefatiaspa, Hatilpa, Poqueret-hazebaimpa, Amonpa.
⁵⁸ Templucho arojuna Salomonpa uywayninpita mirajcunawan llapanga caran quimsa pachac isgun chunca ishcaynin (392) runacuna.
⁵⁹ Tel-melapita, Tel-harsapita, Querubpita, Imerpita, chayamojuncuna manami sumäga musyaranchu lijitimu Israel casta cashanta, ni carullapana famillya cashantapis. Chay runacunaga caran:
⁶⁰ Delaiapita, Tobiaspita, Necodapita mirajpa wamrancuna. Paycuna caran sojta pachac pichga chunca ishcaynin (652).
⁶¹ Cüra famillya cajcunapis caran: Habaiapita, Cospita, Barzilaiapita mirajcuna. Chaypa wamrancuna majachacaran Galaadpita caj Barzilaipa warmi wamrancunawan. Majachacarcu paycunaga Galaadcho tiyaj cajpa jutintana aparän.
⁶² Paycuna chay famillyalla anutacushancho jutincunata ashiran. Chaycho mana tari-captin cüracuna arushanchöga manana aruchirannachu.
⁶³ Gobernadorpis* niran Diospaj churashancunata manana micunanpaj, Urimta Tumimta ricaypa cüra musyanancama.*
⁶⁴ Ushajpäga runacuna caran chuscü chunca ishcaynin waranga quimsa pachac sojta chuncan (42,360).
⁶⁵ Uywaynincunacunataga ollguta warmitapis mana yuparanchu. Chay cajcunaga shuyni caran ganchis waranga quimsa pachac quimsa chunca ganchisnin (7,337). Diosta alabar cantajcunapis warmi ollgu caran ishca pachac (200).
⁶⁶ Cawalluncuna caran ganchis pachac quimsa chunca sojtan (736). Mülacuna caran ishca pachac chuscü chunca pichgan (245).
⁶⁷ Camëllucuna caran chuscü pachac quimsa chunca pichgan (435). Bürrucunana caran sojta waranga ganchis pachac ishca chuncan (6,720).
⁶⁸ Jerusalemcho TAYTA DIOSPA Templunman chayaycärir waquin famillyapa mandajncununa goycäriran Templuta unay cashallancho yapay jatarachinanpaj.
⁶⁹ Aycatapis goycunapaj shacyashanpitami goycäriran Templu allchachejman. Chaura gorita shuntaran chuscü pachac pusaj chunca pusajnin (488) quiluman aypajta. Guel-laytapis shuntaran ishca waranga ganchis pachac pichga chuncan (2,750) quiluta. Cüracunapäpis goycäriran pachac (100) sotänacunata.
⁷⁰ Waquin Levi famillyawan cüracunaga jinan Jerusalemllacho tiyacuran. Jerusalemllacho tiyacuran Diospa Templu puncunta täpajcuna, ima aruycho arojcunapis. Chaypita cäga cada ünun aywacuran awiluncuna tiyashan siudäcunaman, marcacunaman-cama.*

3

Altarta yapay rurarcu Tayta Diosta adurayta gallaycärishan

- ¹ Israelcuna Jerusalemman chayaycur marcancho-camana tiyarcaycaran. Chay wata ganchis caj quillachöga llapan runacuna Jerusalemman shuntacaran.*
² Josadacpa wamran Josué waquin cüra-masincunawan, Salatielpa wamran Zorobabelpis famillyancunawan altarta rurayta gallaycäriran Tayta Diosta sirbej Moisés isquirbishan laycho niycashanno rupachinanpaj.*
³ Altartaga ñaupä caj altar cashallancho ruraran. Nircorga chaycho tutapa tardipapis waran-waran TAYTA DIOSTA rispitar uywacunata rupaycächiran. Chayno ruraran chay particho tiyaj runacunata manchacushpan.*
⁴ Laycho niycashanno Ramäda* fistatapis ruraran. Chay fistata rurashpan waran-waran rupaycächiran custumrin cashanno, cada junaj aycata rupachinanpäpis laycho nishanno.
⁵ Rupaycächiran waran-waran, llullu quillacho, TAYTA DIOSTA rispitar ruranan fistacuna-cho.* Shongun shacyaptin waquinpis rupaycächiran.
⁶ Ganchis quillaman gallaycushanpita-pachami TAYTA DIOSTA rispitar rupaycächiran. Chay wichan Templutaga manarämi aruyta gallariranrächu.

* **2:63** Esd. 1.8 * **2:63** Éxo. 28.30; Núm. 27.21; 1Sam. 14.41 * **2:70** 1Crón. 9.2; Neh. 11.3 * **3:1** Neh. 7.73-8.1
 * **3:2** Éxo. 27.1 * **3:3** Éxo. 29.38-42; Núm. 28.1-8 * **3:4** Lev. 23.33-36; Núm. 29.12-38; Deut. 16.13-15 * **3:5** Núm. 28.11-29.39

Templu aruyta yapay gallaycushan

⁷ Chaypita albañilunata carpintërunataga guellayninpa pägaran. Tiro runacunatawan Sidón runacunatanami pägaran micuyta, asëtita, binuta. Chaura paycunaga Libanupita lamarpa Jopecama sedru guerucunata apapämuran Persiapa raynin Ciro nishanno.

⁸ Salatielpa wamran Zorobabel, Josadacpa wamran Josué cüra-masincuna, cüracunata yanapaj Leví runacuna, prësu aywashanpita llapan cutimojcuna, TAYTA DIOSPA Templun juchusha caycajta aruyta gallaycärriran. Chayga caran Jerusalemman cutimushanpita ishca y wataman gallaycoj ishca y quilla cajchöna. Leví runacunataga ishca y chunca (20) watayojpita janaman cajcunata churaran aruchinanpaj.

⁹ Josué, wamrancuna, wauguincuna, Cadmiel, wamrancuna caran Judá tribu runacuna. Hodaviaspa wamrancuna, Henadad, wamrancuna, wauguincunapis caran Leví tribu runacuna. Paycunaga llapan juc yarpayllami Tayta Diospa Templunta aruchiran.

¹⁰ TAYTA DIOSPA Templunta arojcuna intëru cantunpa simintu pergayta gallaycärriptin Israelcunapa raynin David nishanno cüracuna chayaran cuyayllapaj sotänancuna jatisha trompëtanwan-cama, Leví famillya Asafpa wamrancunana latilluncunawan TAYTA DIOSTA alabar tucananpaj.*

¹¹ TAYTA DIOSTA waquin alabaptin waquenga chasquiran «Tayta Diosta agradësicuy. Payga amatar allimi. Israelcunataga imaycamapis cuyanmi»* nir. Llapan runacunapis cushicuy pita gaparparan. TAYTA DIOSTA sinchipa alabaran Templuta yapay aruyta gallaycärrishanpita.

¹² Achcaj Leví cüracuna, auquincuna, famillyancunacho mandajcuna, rimir caj Templuta ricajcunaga gaparayparaj wagarcaycaran yapay arurcaycajta ricar. Waquinnami cushicuy pita gaparpaycaran.

¹³ Chayno talluyta talluptinmi runacunaga mana tantiyaranchu maygan cushicuy pita gaparpaycashanta ni maygan llaquicur gaparpaycashantapis. Wagar gaparpaycashanga carucama wiyacaran.

4

Templuta allchachiptin chiquejcuna michashan

¹ Judätawan Benjamín tributa chiquejcuna mayaran prësu aywashanpita cutiycäramur TAYTA DIOSNINPA Templunta allcharcaycashanta.

² Chaymi chiquejcunaga aywaran Zorobabelwan, Josuéwan, waquin rispitàdu mayur runacunawan parljaj. Chayaycärrir niran: «Nogacunapis Templuta aröshishayqui. Gamcunanömi Diosniquiman yäracushcä. Chaymi Asiriapa raynin Esar-hadón cayman chayachimashanpita-pacha uywacunata pishtashcä.»*

³ Chayno niptin Zorobabel, Josué y waquin mandajcuna niran: «Gamcunawan iwalgä manami Diosnëpa Templunta allchar arushwanchu. Israel famillyacunallami rispitar adurashä TAYTA DIOSNËpa Templuntaga arushäcuna. Chayno arunäcunapämi Persiapa raynin Ciro pis nimasha.»

⁴ Chaymi chay particho tiyaj runacuna manchachiran Judä runacunataga aruyta guellanänapaj.

⁵ Ray churashan autoridäcunatapis waquintaga pacayllapa pägaran. Chaymi chay autoridäcunaga Templuta arurcaycajta micharan Ciro Persiapa raynin cashanpita-pacha Darío Persiapa raynin canancama.

⁶ Ray Asuero* mandayta gallaycushan wichanpis chiquejcunaga dimandaran Judächo, Jerusalemcho tiyajcunata.

⁷ Persiapa raynin Artajerjes* caycashan wichanpis Bislam, Mitridates, Tabeel waquin mandaj-masincunawan cartata apachiran. Chay cartaga isquirbisha caycaran arameo rimaycho. Nircur ticrachisha caycaran waquin runacunapis liguir tantiyananpaj.

⁸ Ray churashan mandaj caycaran Rehum, secretaryuna Simsai. Paycunami ray Artajerjesman cartataga apachiran Jerusalemcho tiyajcunapa contran.

⁹⁻¹¹ Cartataga apachiran Rehum, secretaryu Simsai, waquin mandaj-masin juezcuna, mandaj suldärcuna, Persiapa, Ereca, Babiloniapa, Susapa (Jucaj jutin caran Elam) mandajnincuna, waquin nasyunpita munayniyoj rispitàdu Asnapar prësu apar Samariapa siudänincunaman tiyachishancunapis, Éufrates mayupa chimpan inti yaganan caj-läpa caycaj siudäcunaman tiyachishancunapis.

Apachishan cartacho caynömi niycaran:

* 3:10 1Crón. 25.1; 2Crón. 29.25-30 * 3:11 1Crón. 16.34; 2Crón. 5.13; 7.3; Sal. 100.5; 106.1; 107.1; 118.1; 136.1; Jer. 33.11 * 4:2 2Rey. 17.24-41 * 4:6 Est. 1.1 * 4:7 Neh. 1.1

Tayta ray Artajerjes, Éufrates mayupita inti yaganan caj läducho tiyaj sirbishojcunami cartacamö:

¹² Tayta Mandaj, Israelcunami gam cajpita cutimusha nogacuna tiyaycashä parti Jerusalemman. Paycunami allcharcaycan mana wiyacoj fiyu runacuna tiyanan siudäta. Intëru cantunpa curralninta arurcaycan. Juchusha caycaj simintucunatapis allcharcaycan.

¹³ Tayta, cay siudäta allcharcur intëru pergancunatapis yapay sumaj curalarcärrerga manami munangapänachu impuestucunata pägayta. Chaura cäjayquichöga manami guellay miranganachu.

¹⁴ Gampita cawaycashpäcunaga manami munäcunachu chay runacuna mana alliman churashunayquita. Chaymi cay cartawan musyachimö imano caycashantapis.

¹⁵ Churaraj actacunata ricay sumaj musyanayquipaj. Chaychömi tarinquipaj cay siudächo tiyajcunaga mana wiyacoj runacuna cashanta, raycunapäpis bisinun probinsyacunacho tiyajcunapäpis amatar mana alli cashanta. Chaynömi tarinquipaj chay siudächo tiyajcunaga unaycunapis röpacarcu-röpacarcu contra jatarishanta. Chayno cashanpitami chay siudätaga illgächiranpis.

¹⁶ Chaypitami nogacunaga musyachimö Tayta mandaj. Siudäta allchayta, cantun pergancunata curalayta usharcorga shuyniyacäcongami. Chaura Éufrates mayupita inti yaganan caj-lächo caycaj siudäcunaga manami munayniquichönachu cangapaj.

¹⁷ Cartata liguicur ray Artajerjesga cutichiran:

Rehum, secretaryu Simsai, waquin mandaj-masiqicuna, Samariacho llapan tiyajcuna, Éufrates mayupita inti yaganan caj-lä probinsyacho tiyajcunapis allilla goyaycäriy.

¹⁸ Gamcuna apachimushayqui carta ticrachishantaga liguipämashami.

¹⁹ Chaymi churaraj actacunacho ashichishcä imano cashantapis musyanapaj. Chaychöga gamcuna nishayquinömi tarisha. Rasunpami unayga chay Jerusalén siudächo tiyajcunaga raycunapa contran jatariran. Paycunaga imaypis shuntarcu contrami jatariran.

²⁰ Chay Jerusalenchöga fiyupa munayniyoj raycunami casha. Paycunaga munaynincho chararasha Éufrates mayupita inti yaganan caj-lächo caycaj siudäcunata. Impuestucunatapis pägachiran.

²¹ Cananga chay arojcunata nuficay manana arunanpaj. Noga «aryu» niptërämi imaypis aronga.

²² Niycashätaga jinan öra nuficay. Mana nuficaptiquega mandaycashä particho mana allimi canga.

²³ Ray Artajerjes apachishan cartata liguiparan Rehumta, secretaryu Simsaita, waquin mandaj-masincunata. Wiyaycorga Jerusalemman llapan aywaran. Chayaycärir Israelcunataga firsapita micharan arucashanta cachaycärinanpaj.

²⁴ Chaynöpami Jerusalemcho Tayta Diospa Templunta allchaycashancho cachaycäriran Darío Persiapa raynin ishca yata canancama.

5

Templuta allchayta yapay gallaycushan

¹ Judä runacunatawan Jerusalemcho tiyajcunata Idopa wamran Zacariaswan Hageomi willaparan Israelcuna rispitan Tayta Dios musyachishanta.

² Chaura Salatielpa wamran Zorobabelwan Josadacpa wamran Josuëga Tayta Diospa Templunta arucashancho cachaycushanta yapayna gallaycachiran. Profëtacunapis yanaparcaycan.*

³ Chaymi Eufratespita inti yaganan caj läducho caycaj probinsyapa gobernadornin Tatnai, Setar-boznai waquin mandaj-masincunawan aywaycärir niran: «Cay Templuta allchachiya ushachinayquipäga ¿pitaj mandasha-cashunqui?»

⁴ ¿Picunataj cay wasita arurcaycan?»

⁵ Chayno niptinpis Israelcunapa mandajninincunataga Tayta Diosmi yanapaycan. Chaymi arojcunataga mana micharancho Darioman papil apachishanta cutichimuptin imano nishantapis musyanancama.

⁶ Éufrates mayupita inti yaganan caj läducho caycaj probinsyapa gobernadornin Tatnaiwan Setar-boznai, waquin mandaj-masincuna, mas waquin gobernadorcuna y autoridäcunapis ray Darioman apachishan cartapa cupyanmi cayga.

⁷⁻⁸ Chay cartacho cayno niycaran:

* 5:2 Hag. 1-2; Zac. 1.1; 4.6-10; 6.15

Tayta mandaj, allilla goyaycullay. Nogacunami Judá probinsyaman aywashcă. Chaychöga munayniyoj Diospa wasinta cachaycärishanta yapay arurcaycan llagllasha jatusaj rumicunawan. Cananga guerucunatana churaycan intablananj. Apurá arur rätumi aruyta miraycăchin.

⁹ Mandajninuncunatapis tapushcă «¿pitaj mandasha-cashunqui Templunta allchanayquipaj, chayno imancunatapis allchanayquipaj?» nir.

¹⁰ Tapushcă aruchejcunapa jutintapis, jutinta apuntarcu gamman musyachimunäpaj.

¹¹ Chaura paycuna nimasha cay pachapa janaj pachapa Tayta Diosninta aduraj cashanta. Chaynöpis paycunaga nin Israelpa unay fiyupa munayniyoj raynin aruchishan Templunta allcharcaycashantami.*

¹² Paycunaga nimasha unay caj awiluncuna syëluchö caycaj Diosta rabyachishanpita Babiloniapa raynin Caldea runa Nabucodonosorpa munayninman cachaycushanta. Chay rayshi Templunta juchuchiran; quiquincunatana Babiloniaman prësü aparän.*

¹³ Chaypita guepatanashi Ciro Babiloniapa juc wata raynin caycashancho Diospa Templunta allchachinanpaj niran.*

¹⁴ Mastapis nimasha: Nabucodonosorshi Jerusalencho caycaj Diospa Templunpita goripita, guellaypita cajta Babilonia templunman aparän. Ray Cironashi Babilonia templupita jorgurcu ima-aycapis goripita, guellaypita cajcunata cutiycachiran. Chay cösacunataga Sesbasar jutiyojpa maquinmanshi entregasha. Paytashi gobernador cananpaj Ciroga churaran.

¹⁵ Sesbasartashi niran: «llapan cösacunata apar cutichiy Jerusalencho caycaj Templunman. Nircur unay cashallancho Diospa Templunta yapay aruchinqui.»

¹⁶ Chayno niptinshi Sesbasarga cay Jerusalenman chayaycamur Diospa Templunpaj simintuta chutayta gallaycachiran. Chaypita-pachashi arurcaycan. Ichanga manaraj ushanrächu.

¹⁷ Chaymi cananga tayta mandaj rasunpa musyanapaj Babiloniapa actan churarajcunacho ashichiy. Mã rasunpachush ray Ciroga niran Jerusalencho Diospa Templun caycajta allchachinanpaj. Chay actacunacho imano niycashantapis musyaycur nogacunata willachimay chay aruycăchishanpaj imano yarpashayquitapis.

6

¹ Chaura cartata chasquircur ray Darioga ashichiran Babiloniapa bälej cösancuna churarashancho caycaj actancunacho.

² Ashichishancho actata tariran Media jutiyoj probinsyacho caycaj Ecbatana palasyucho. Actachöga caynömi niycaran:

³ Ciro juc wata Persiapa raynin caycashancho Jerusalén Templupaj cayno niran:

«Jerusalencho Diospa Templun yapay cananpaj simintunta chutayta gallaycärichun chaycho yapay uywacunata pishtapänanpaj. Chay Temploga canga ishcaj chunca ganchis (27) metrun altu; ishcaj chunca ganchis (27) metrun anchu.

⁴ Llagllasha rumicunawan quimsa jana pergarcur janaman juc aywayta churanga mushoj tablatana. Gastucunataga päganga mandashäman shuntacämoj guellayta.

⁵ Diospa Templun Jerusalenpita goripita, guellaypita caycajta Nabucodonosor Babiloniaman apamushantapis cutiycachichun. Cashgan apachun Jerusalenman. Nircur Diospa Templunman churachun.»

⁶ Chayno liguircur ray Darioga Éufrates mayupa chimpancho caycaj mandajcunata: gobernador Tatnaita, Setar-boznaita waquin mandaj-masincunatawan cartacho cayno niran:

Jerusalenpitaga witicuy.

⁷ Israelcunapa gobernadorninwan* waquin mandäshejcuna jina aruchicuchun Templun cashallanchöga.

⁸ Israelcunapa mandajninuncuna Diosninpa Templunta yapay arurcaycăhejtaga yanapay. Chay aruycho arojcunataga juclla päganga Éufrates mayupa chimpancho caycaj probinsyapita raypaj pägashan impuesto guellaytami. Chaynöpami aruycashan mana quëdacangachu.

⁹ Jerusalencho caycaj cüracunamanga waran-waran apapay töru-mallwata car, carnicunata car, cashnicunata car janaj pachacho caycaj Diospaj rupachinanpaj. Chayno apapay riguta, cachita, bünuta, asëtitapis

* 5:11 1Rey. 6-7

* 5:12 2Rey. 25.8-12; 2Crón. 36.17-20; Jer. 52.12-15

* 5:13 Esd. 1.2-11

* 6:7 Hag. 2.21

¹⁰ Janaj pachacho caycaj Diospaj allinnin sacrificiyucunata rupachinanpaj. Chayno rurar Tayta Diosta ruwacuchun nogapaj y familyäcunapäpis.

¹¹ Noga nishäta pipis mana wiyacoj cajtaga jinan öra wasinpa tirantinta jorguriycur chayman warcurcuchun. Wasintana ushajpaj juchurachichun.

¹² ¡Maygan marcapis, maygan raypis Jerusalencho caycaj Templuta mana allita rurayta munaj cajtaga tiyananpaj Jerusalenta acraoj Dios ushajpaj wasinpa illgächichun!

Noga Dariomi chayno në. Cananga nishänölla llapantapis cumlichun.

Templuta aruyta ushasan

¹³ Chaura ray Darío apachishan papilcho niycashanno cumliran Éufrates mayupa chimpancho caycaj probinsyapa gobernadorin Tatnai, Setar-boznai, waquin mandaj-masincunapis.

¹⁴ Chaymi Israelcunaga mandajninacunawan arurcaycasha Templuta mana jamachiypa usharan Tayta Diospa profëtancuna nishanno. Chayno cananpämi willacuran Hageowan Idopa wamran Zacarías.* Israelpa Diosnin nishanno, Persiapa raynincuna Ciro, Darío, Artajerjes nishanno Templu aruytaga usharan.

¹⁵ Darío sojta watana Persiapa raynin caycaptin quimsa junaj Adar quillacho Templu aruyta usharan.

¹⁶ Chaura, llapan Israelcunapis, cüracunapis, cüracunata yanapaj Leví runacunapis, prësu aywashanpita waquin cutimojcunapis Diospa Templunta inaurar fistata ruraran.

¹⁷ Chay öra uywacunata Tayta Diospaj pishtaran pachac (100) töru-mallwacunata, ishcaj pachac (200) carnita, chuscu pachac (400) cashnita, chunca ishcaj (12) chibuta cada Israel tribupaj jucta-cama. Chay chibucunaga caran Israelcunapa juchanpa ruquinmi.

¹⁸ Nircorga Moisés isquirbishancho niycashanno cüracunata y cüracunata yanapaj Leví runacunatapis cada ünunta churaran Tayta Diospa Templuncho ima ruraycunachöpis arunanpaj, Tayta Diosta aduraptin yanapänanpaj.

¹⁹ Prësu aywashanpita cutimojcuna Pascua fistata ruraran wataman gallarej rimir quilla chunca chuscu (14) junajnincho.*

²⁰ Chay junajpäga Leví runacunawan cüracuna maynami laycho nishanno limyuyashana carcaycaran. Chaynöpami paycunaga Pascuacho pishtanan uywata pishtaran juc-lächo caycajcunapaj, cüra-masincunapaj quiquincunapaj.

²¹ Cutimoj Israelcunaga llapanmi micuran Pascua fistacho rurashan micuyta. TAYTA DIOSTA adurananpaj juc-lä runacunapita guellicojcunawanpis iwal micuran.*

²² Cushicushpanmi Lebadüraynaj tantata micuna fistata ganchis junaj ruraran. TAYTA DIOSMI camacächiran Persiapa raynin alli ricananpaj y Tayta Diospa Templunta allchachiya yanapänanpaj.

7

Jerusalemman Esdras chayashan

¹ Persiapa raynin Artajerjes caycasha wihan Babiloniapita Esdras jutiyoj cutimuran. Pay caran Seraiaspä wamran; Seraiaspä papäninna Azarías; Azariaspä papänin Hiltías;

² Hiltiaspa papänin Salum; Salumpa papänin Sadoc; Sadocpa papänin Ahitob;

³ Ahitobpa papänin Amariás; Amariaspä papänin Azarías; Azariaspä papänin Meraiot;

⁴ Meraiotpa papänin Zeraías; Zeraiaspä papänin Uzi; Uzipa papänin Buqui;

⁵ Buquipa papänin Abisüta; Abisuapa papänin Fines; Finespa papänin Eleazar; Eleazarpa papäninna Aaron. Aaronnami caran rimir-punta caj cüra.

⁶ Esdrasga caran lay yachaj runami. Payga estudyasha caran Israelpa TAYTA DIOSNIN Moiestä unay isquirbichishan layta. Esdrastaga TAYTA DIOSMI yanapaycaran. Chaynöpami Esdras ruwacushanta ray Artajerjesga auniran. Chaymi Esdrasga Babiloniapita

⁷ Jerusalenman cuticuran. Paywan cuticuran achcaj Israel familya, Leví runacuna, cüracuna, Diosta alabar cantajcuna, Templu puncuta täpajcuna, Templucho arojcuna-ima. Cuticuran Artajerjes ganchis watana ray caycaptin.

⁸⁻⁹ Esdrasta Tayta Dios yanapaptinmi wataman gallarej rimir quilla rimir junajcho llojshiran. Chay watallacho Jerusalemman chayamuran pichga quillaman gallarej rimir junajcho.

¹⁰ Esdrasga TAYTA DIOSPA laynincunata masta yachacuran, cumliran. Chaynöpis payga llapan Israelcunata TAYTA DIOSPA layninta yachachiran.

* 6:14 Esd. 5.1-2; Hag. 1.1; Zac. 1.1

* 6:19 Éxo. 12.1-20; Deut. 16.1-8

* 6:21 Neh. 9.2; 10.28; 13.3

¹¹ Esdrasga cürami caran. Payga caran TAYTA DIOSPA mandamintuncuna, laynincuna imano niycashantapis Israelcunata yachachejmi. Esdrasmanmi ray Artajerjesga cartata apachiran. Chay cartachöga caynömi niycaran:

¹² Diospa laynincunata yachaj cüra Esdras, noga mandaj Artajerjesmi allilla goyänayquita munä.

¹³ Nogami nishcä, cay mandaycashächo maychöpis Israelcuna tiyaycaj Leví runacuna carpis cüracuna carpis gamwan Jerusalemman cuticuyta munaj cäga cuticunanpaj.

¹⁴ Nogami ganchis tantiyachimajñecunawan gamtaga cachaycä Judächo, Jerusalemcho goyajcuna Diospa laynincunacho niycashanno cumlichimunayquipaj.

¹⁵ Jerusalemcho tiyaj Diospaj noga tantiyachimajñecunawan goycushä guellayta, gorita apacurcur ayway.

¹⁶ Chayno apanqui Babiloniapa probinsyancunacho tarishayqui cajtaga guellaytapis goritapis. Jerusalemcho caycaj Diospa Templunpaj runacunawan cüracuna shongun shacyaptin goycushushayquicunatapis llapanta apanqui.

¹⁷ Chay guellaywannami rantinqui töru-mallwacunata, carnicunata, cashnicunata, chaqui micuy ofrendantawan-cama, binuntawan-cama. Nircur Jerusalemcho Diospa Templun caycaj altarcho Diosniquipaj rupachinqui.

¹⁸ Puchoj caj guellayta, goritaga Dios munashanno gamnami yanapäshojcunawan imachöpis gastanqui.

¹⁹ Diosniquipa Templuncho imatapis rurana cösacunata gamta entregashushayquita ichanga quiquiqui churay Jerusalemcho caycaj Templuman.

²⁰ Diosniquipa Templunpaj imapis pishëshuptiquega jorgunqui nogapaj shuntashan cäjapita.

²¹ Éufrates mayupita inti yaganan caj läducho caycaj tesurërucunata noga ray Artajerjesmi në: Nogapaj guellay shuntashayquita janaj pachacho caycaj Diospa cüran lay yachachej Esdrasta goy imatapis nistashan cajtaga.

²² Paytaga guellaytapis gonqui quimsa waranga quimsa pachacnin (3,300) quilluyaj, ishcaj chunca ishcaynin waranga (22,000) quilu riguta, ishcaj waranga ishcaj pachac (2,200) litrun binuta, ishcaj waranga ishcaj pachacnin (2,200) litru asëtita, cachitaga aycatapis munashanpita.

²³ Janaj pachacho caycaj Dios imatapis Templunpaj munashan cajtaga juclla entregachun. Chauraga manami castigu chayamongachu wamräcunaman ni mandashämanpis.

²⁴ Gamcunaga amana cobranquinachu impuestuta maygan cüracunata, ni cüracunata yanapaj Leví runacunata, cantajcunata, puncu täpajcunata, Templucho arojcunata, ni pi runatapis Diospa Templuncho aroj cajtaga.

²⁵ Esdras, gamtaga Diosniquimi yachayta goshurayqui. Gammi numranqui juezcunata, autoridäcunata Éufrates mayupita inti yaganan caj-lächo caycajcunata alli mandananpaj. Paycunaga mandanga Diosniquipa laynincunata yachajcunata. Mana yachajcunataga yachachenga.

²⁶ Diosniquipa layninta mana cumläga, noga nishäta pipis mana cumlejgunaga jinan öra wañuchicanga; mana wañuchicarga marcanpita gargucanga, ima-aycantapis guechonga; man'chäga carsilman apanga.

Tayta Diosta Esdras alabashan

²⁷ Chaura cartata liguircur Esdrasga TAYTA DIOSTA alabaran: «Unay awilöcuna sirbishan TAYTA DIOS fiyupa alabasha caycullächun. Paymi raypa shongunta shacyächisha Templun Jerusalemcho caycajta rispitananpaj.

²⁸ Diosmi alli cayninwan yanapämasha raypis, tantiyachejnincunapis, waquin mandajcunapis fiyupa cuyapämänanpaj. TAYTA DIOS yanapämaptinmi nogaga shacyäcur Israelcunapa mas rispitätü mandajnincunata shuntashcä Jerusalemman iwal cuticamunäpaj.»

8

Esdraswan cutimojgunapa jutin

¹ Artajerjes ray caycaptin Babiloniapita Esdraswan cutimojgunapa jutincunataga apuntaran cada famillyapa mandajnincunatami. Paycunaga caycunami caran:

² Fineespita miraj cutiran Gersón;

Itamarpita miraj Daniel;

Davidpita miraj Secaniaspa wamra Hatús.

³ Parospita miraj cajna cutiran Zacarías. Paywan caj röpa cutiran pachac pichga chuncan (150) runacuna. Paycunataga ollgu cajllata apuntaran.

⁴ Pahat-moabpita miraj cutiran Zeraiaspä wamran Elioenai. Paywan caj röpa cutiran ishcaj pachac (200) runacuna. Paycunataga ollgu cajllata apuntaran.

- ⁵ Zatupita miraj cutiran Jahazielpa wamran Secanías. Paywan caj röpa cutiran quimsa pachac (300) runacuna. Paycunataga ollgu cajllata apuntaran.
- ⁶ Adinpita miraj cutiran Jonatanpa wamran Ebed. Paywan caj röpa cutiran pichga chunca (50) runacuna. Paycunataga ollgu cajllata apuntaran.
- ⁷ Elampita miraj cutiran Ataliaspa wamran Jesaías. Paywan caj röpa cutiran ganchis chunca (70) runacuna. Paycunataga ollgu cajllata apuntaran.
- ⁸ Sefatiaspita miraj cutiran Micaelpa wamran Zebadiás. Paywan caj röpa cutiran pusaj chunca (80) runacuna. Paycunataga ollgu cajllata apuntaran.
- ⁹ Joabpita miraj cutiran Jehielpa wamran Obadiás. Paywan caj röpa cutiran ishchay pachac chunca pusajnin (218) runacuna. Paycunataga ollgu cajllata apuntaran.
- ¹⁰ Banipita miraj cutiran Josifiaspa wamran Selomit. Paywan caj röpa cutiran pachac sojta chuncan (160) runacuna. Paycunataga ollgu cajllata apuntaran.
- ¹¹ Bebaipita miraj cutiran Bebaipa wamran Zacariás. Paywan caj röpa cutiran ishchay chunca pusaj (28) runacuna. Paycunataga ollgu cajllata apuntaran.
- ¹² Azgadpita miraj cutiran Hacatanpa wamran Johanán. Paywan caj röpa cutiran pachac chuncan (110) runacuna. Paycunataga ollgu cajllata apuntaran.
- ¹³ Adonicampita miraj cutiran Jeiel, Semaías, Elifelet. Paycunawan caj röpa cutiran sojta chunca (60) runacuna. Paycunataga ollgu cajllata apuntaran. Paycunaga waquinpita mas guepataraj cutiran.
- ¹⁴ Bigvaipita miraj cutiran Utai, Zabud. Paycunawan caj röpa cutiran ganchis chunca (70) runacuna. Paycunataga ollgu cajllata apuntaran.

Templucho arojcuna

¹⁵ Noga Esdrasmi runacunata shuntará Ahavaman aywaj mayu cantunman. Chaycho quimsa junaj llapané goyará. Chaycho cüracunata, llapan runacunata yupapté cüracunata yanapaj Leví tribu runacunana ni jucnayllapis manami caranchu.

¹⁶ Chaymi cachará Eliezerta, Arielta, Semaia, Elnatanta, Jaribta, Elnatanta, Natanta, Zacariasta, Mesulamta. Paycunaga caran rispítadu runacunami. Paycunawan aywaran layta yachajcuna Joaribwan Elnatán.

¹⁷ Paycuna aywaran Casifia particho caycaj mandaj Idowan parlay. Casifiaman chayay-cur Idotawan waquin mandajcunata ruwacunanpámi cachará Templucho arojcunata cachamunanpaj.

¹⁸ Tayta Diosga nogacunata yanapaycámaran. Chaymi cachashácunaga pushamuran yachaj runa Serebiasta. Paymi caran Leví tribupita miraj Mahlipa wamran. Serebiás shamuran wauguincunawan wamrancunawan llapanga chunca pusaj (18).

¹⁹ Chayno pushamuran Meraripita mirajpa wamrancunatapis: Hasabiasta, Jesaiasta. Paycuna wauguincunawan wamrancunawan llapanga chayamuran ishchay chunca (20).

²⁰ Ishchay pachac ishchay chuncan (220) runacunatapis pushamuran. Paycunapa awiluncunatami ray Davidwan mandaj suldárunacuna churaran Leví runacunata yanapámanpaj. Paycuna pushamuran runacunaga jutimpa-camami apuntaraycaran.

²¹ Ahava mayu cantuncho carcaycashácho ayunanácunapaj nirá. Nirá Tayta Diosta rispitar mañacunácunapaj Jerusalemman cutimuptécuna nogacunata, familyácunata allilla chayachimánanpaj yan'gámánanpaj, cösacunatapis allilla chayachinápaj yanapámánanpaj.

²² Fiyu runacunapita chapámánanpaj muntádu suldárunacuna yan'gámánanpaj rayta ruwacuytaga fiyupami pengacurá. Raytaga maynami nirá «Dios chapámangami payta adurajcunataga. Diosta mana wiyacojuncunatami ichanga fiyupa rabyawan castigan» nir.

²³ Chaynöpami ayunar Tayta Diosta ruwacur mañacurácuna. Mañacuptécuna wiyamashpan yanapámaran.

²⁴ Nircorga acrará chunca ishchayta (12) cüracunapa mandajnincunata. Paycuna caran: Serebiás, Hasabiás, chuncay cüra-masincunawan.

²⁵ Paycunatami pësapará guellayta, gorita, cösacunata. Chaycunataga raymi, tantiyachejnincunami, suldárunacuna, chaycho caycaj Israelcunami Tayta Diospa Templunpaj goycusha caran.

²⁶ Pësapapté caran ishchay chunca juc waranga (21,000) quílu guellay. Guellaypita caj cösacuna caran pachac (100). Goripis caran quimsa waranga quimsa pachacnin (3,300) quílu.

²⁷ Goripita pusillucuna caran ishchay chunca (20). Chaycunaga llapanraj lasaran pusaj quílu. Ishchay bäsups runspita cuyayllapaj achicyaycachaycaj caran. Chaycunaga gorinóraj bálej caran.

²⁸ Nircurna nirá: «Gamcunaga TAYTA DIOSPAJ acrashami carcaycanqui llapan cösacunawan iwal. Guellaywan goriga unay caj awilunchícuna rispítashan TAYTA DIOSPÁmi.

²⁹ Cananga gamcuna sumaj cuyday, täpay TAYTA DIOSPA Templunman chayachinayquicama. Chaychörämi yapay pësanga cüracunapa mandajninpa, Levi runacunapa, waquin caj Israel familyacunapa mandajninpa ñaupancho. Chaytaga pësanga Jerusalén Templuchörämi.»

³⁰ Chaura Levi runacunawan cüracuna chasquiran: guellayta, gorita, pësasha cajtaga lllan cösacunatapis. Paycunana Tayta Diospa Templun Jerusalencho caycajman aparan.

³¹ Ahava mayu cantunpita Jerusalemman aywacurä wataman gallarej quilla chunca ishcaj (12) junajnincho. Aywaptëcuna Tayta Diosnëmi chapämaran chiquimajcunapita, suwacunapitapis.

³² Jerusalemman chayaycärir quimsa junaj jamarä.

³³ Warannin junajhöna Diospa Templuncho pësaräcuna guellayta, gorita, cösacunatapis. Nircur Meremot jutiyoj cürata yupaparäcuna. Payga caran Uriaspa wamran. Paywan carcaycaran Fineespa wamran Eleazar, cüracunata yanapaj Levi runacunapis Josuépa wamran Jozabad, Binuyapa wamran Noadías.

³⁴ Llapantapis entregäräcuna pësashata y yupashata. Nircur ayca cashantapis y ayca quillu cashantapis apuntaran.

³⁵ Nircur marcanman cutimojcunaga Israelcuna adurashan TAYTA DIOSPAJ aparan rupachina sacrificyucunata Israel familyapa jutincho chunca ishcaj (12) töru-mallwacunata, isgun chunca sojtan (96) carnita, ganchis chunca ganchisnin (77) cashnita, juchapita sacrificyupäna chunca ishcaj (12) chübuta. Chaycunataga lllapantami TAYTA DIOSPAJ rupachiran.

³⁶ Nircorga ray Artajerjes apachishan papilta entregaran chay particho mandaj autoridäcunata, Éufrates mayupita inti yaganan caj läducho caycaj probinsyacunapa gubernadornincunata. Chaura paycunami runacunata yanaparan. Tayta Diospa Templunta aruptinpis yanaparan.

9

Israelcunapa juchanpita Esdras mañacushan

¹ Chaypitanaga mandajcuna aywaycamur nimiran: «Israelcunaga cüracunapis, cüracunata yanapaj Levi runacunapis juc casta runacunawan tallucashami goyasha. Mana allita rurajta ricaycarpis iwalmi goyasha Cananeo, Het, Ferez, Jebús, Amón, Moab, Egipto, Amorreo runacunawan.

² Israelcunaga quiquincunapis wamrancunapis majachacasha chay juc-lä nasyun warmicunawanmi. Dios acrashan caycar tallucasha jäpa runacunawan. Chayno jucha rurayman chayananpäga mandajninincunami caminutapis gosha.»

³ Chayno nimashanta wiyaycur llaquicur röpäta rachirä, ajchäta shaprätapis achur usharä. Nircur fiyupa llaquisha jamacuycurä.

⁴ Juc-läman apashanpita cutimojcunapa juchanpita Israelcuna rispitanashan Tayta Dios castigananta manchacojcunaga lllapanpis nogano ruraran. Nogaga jinalla fiyupa llaquicur jamaraycarä tardipa Tayta Diospaj uywata pishtanan öracama.

⁵ Chay öraraj llaquicyacashäpita ichicllata allchacarcur röpäpis jina rachishalla TAYTA DIOSTA mañacur cayno

⁶ nirä:

«Tayta Diosnillä, Tayta Diosnillä fiyupami pengacuycä. Manami musyächu imano ruwacuytapis. Fiyupa mana allita rurashäcunaga maychicashi cacunpis. Juchata rurashäcunapis yamacächishunquinami.

⁷ Unaypita-pacha cananacamapis goyashäcuna jucha rurayllachömi. Juchata rurashäpitami nogacunataga raynëcunatapis cüracunatapis juc-lä nasyunpa raynincunapa munayninman cachaycamashcanqui. Chaypitami waquinnëtaga wañuchisha, waquinnëtaga gargamasha, suwapämasha, manacajman churamasha. Cananpis chaynömi carcaycä.

⁸ Chayno carcaycaptëpis gamga TAYTA DIOSNË fiyupa cuyapämashpayquimi wallcallatapis cachaycachimashcanqui rispitätu acrashayqui pachacho tiyachimänayquipaj. Gammi camacächishcanqui nogacunapaj pacha achicyacäcojno ricacunapaj. Jucpa munaynincho caycajta cushicarcachimashcanqui.

⁹ Nogacuna uyway caycaptëpis gamga manami gongaycamashcanquichu masta manana ñacanapäpaj. Cuyapämashpayquimi camacächishcanqui Persiapa raynincunapis alli ñawinpa ricamänanpaj. Gammi cawachimashcanqui ragällan caycaj Templuyquita allchanäcunapaj. ¡Judächöpis Jerusalemchöpis chapaycämanqui!

¹⁰ «Tayta Dios, cananga çimatataj rimarcömanpis fiyupa juchata rurashäcunapitaga? Manami cumlishcäcunachu

¹¹ sərbishoj profëtaçuna willapämashan mandamintucunatapis. Willapächimashpayqui nirayqui: «Tiyaj yaycunayquipaj caycaj partichöga juchasapa runacunami tiyarcaycan. Pasaypa mana alli custumricunallatami rurarcaycan.»

¹² Chaymi willapächimashpayqui nimarayqui: «Warmi wamrayquicunata paycunapa ollgu wamrancunawan ama majachanquichu. Paycunapa warmi wamrancunatapis ollgu wamrayquicunawan ama majachanquichu.* Chay parti runacunawanga imaypis ama parlacunquichu. Ama alliga ricanacunquichu. Chayno car-rämi alliga goyanquipaj. Chay particho wayojcunata micur cushisha goyanquipaj. Chacracunatapis wamrayquicunatana imaycamapis cachapaycunquipaj» nir.

¹³ «Nogacunataga manami castigamashcanquichu juchata rurashämannöga. Chaypa ruquenga wallcajllapis cayman cutimunäpämi camacächishcanqui.

¹⁴ ¿Mandamintuyquicunata mana wiyacuypa yapaychuraj majachacäcunaman melanaypaj custumriyoj runacunawan? Chayno ruraptëcunaga fiyupa rabyacurcushpayquimi nogacunata juctapis mana cachaycuypa wañurachimanquipaj.

¹⁵ «Israelcunapa TAYTA DIOSNIN, nogacunapäga fiyupa allimi cashcanqui. Chaymi camacächishcanqui canan caycashäcunano wallcajllapis cawanäpaj. Gampa ñaupayquichöga nogacuna rasunpami juchayoj cä. Chayno caycarga ñaupayquicho goyänäpis manami camacanchu.»

10

Juc-lä nasyunpita caj warmincunata gargushan

¹ Chayno Tayta Diospa Templun puncucho wagashpan Esdras gongurpasha mañacuycaptin warmi, ollgu, wamrapis fiyupa llaquicuywan wagarçaycaran. Paycunaga Esdraspa lädunman shuntacaran.

² Chayno caycaptin Elampita mirajpa wamran Jehielpa wamran Secaniasga Esdrasta niran: «Nogacunaga manami cumlishcäcunachu Tayta Dios nishanta. Juc-lä nasyun warmicunawanmi majachacashcä. Chayno ruraycashapis Israelcunata Tayta Dios cuyapaycämanchirämi.

³ Canan nogacunaga Tayta Diospa laynincho niycashannömi juc-lä nasyunpita caj warmëcunata wamrantinta gargurishaj. Gam nimashayquinömi, Tayta Diospa mandamintuncunata cumlejcuna nimashannömi llapanta rurashäcuna.

⁴ ¡Jatariy ari! Raquicänanpaj gam nimaptiquega raquicähämi. Nogacunapis yanapähayquimi. Cananga gam mandamay imano rurancunapäpis.»

⁵ Chaura ichircur Esdrasga cüracunapa mandajninta, cüracunata yanapaj Leví runacunapa mandajninta, llapan Israelcunatawan jurachiran aunishanta cumlinanpaj. Chaura paycunapis aunir juraran.

⁶ Chay ushay Esdrasga Diospa Templunpita aywacuran Eliasibpa wamran Johanapa wasincho shuyni cuarto caycajman. Chaycho wararan llaquisha imatapis mana micuypa mana upuypa. Chaynöga caycaran juc-lä nasyunpita cutimojcuna Tayta Dios munashanno mana cumlishanpita.

⁷ Nircur intëru Judäpa, intëru Jerusalemna willacachiran präsu aywashanpita cutimojcunaga llapan Jerusalemman shuntacänanpaj.

⁸ Willachishanpita quimsa junajta mana chayamuptenga chay cutimojcunata imaycantapis guechunanpaj, llapanninta guechuycur gargurinanpämi willachiran. Mandajcunawan tantiyachejcunami chayno rurananpaj parlacuran.

⁹ Chaymi Judäpita caj, Benjaminpita caj runacunaga Jerusalemman llapan shuntacaran. Shuntacaran isgun quilla ishçay chunca (20) junajcho, willacachishanpita quimsa junajlata. Chayaycärir Templu puncun läsa pampaman jamacaycäriran. Chayman gayachishanpitami fiyupa tamyaptin mancharir sicsicyarcaycaran.

¹⁰ Chaymi cüra Esdrasga ichircur niran: «Gamcunaga juc-lä nasyun warmicunawan majachacarmi juchata rurashcanqui. Chaynöpami Israelcunataga masna juchayojächishcanqui.

¹¹ Chaymi canan gamcunaga unay awiluyquicuna rispitar adurashan TAYTA DIOSPA ñaupancho rasunpa juchayoj cashayquita cunfisacur Tayta Dios munashannöna goyay. Raquicayna Diosta mana rispitañ runacunapitaga. Juc-lä nasyun warmiwan tiyajcunapis raquicay.»

¹² Chaura llapan runacuna sinchüpa niran: «Au, nimashayquinömi nogacunaga cumlishaj.

* 9:12 Éxo. 34.11-16; Deut. 7.1-5

¹³ Ichanga achcajmi carcaycä. Tamyaga manami chawanchu. Nogacuna cay jinan cällillachöga manami caycämanchu. Cay parlaycashanchëga manami juc junaj ni ishcaj junajlla arriglayllachu. Juc-lä warmicunawan tiyaycajacunaga achcajmi caycä.

¹⁴ Lapanë caycho canäpa ruquenga mandajnëcunalla ruquë quëdachun. Siudänincunacho tiyajcuna, juc-lä warmicunawan tiyarcaycajacunapis shamuchun imay junajpäpis jitapashayqui junajpaj. Paycuna shamonga cada siudäninpita autoridänincunawan jueznincunawan-cama. Chayno rurashun Tayta Diosninchi fiyupa rabyasha caycashanpita allchacänancama.»

¹⁵⁻¹⁶ Prësu aywashanpita cutimojacunaga llapanmi chayno cananpaj auniran. Ichanga Asaelpa wamran Jonátan, Ticvapa wamran Jahazías mana munaranchu. Paycunapa faburnin caycaran Mesulamwan Leví tribu runa Sabetai. Chaura cüra Esdrasga acrarun runacunata. Paycuna waquenga caran familyancunacho mandajcuna. Chay acrashan-cunawanga llapanwan juc pachaman shuntacaran chunca quillaman gallarej rimir juna-jcho. Nircur parlacuran imano rurananpäpis.

¹⁷ Yapay juc watomanna gallarej quilla rimir junajchöga juc-lä nasyun warmicunawan tiyarcaycaj runacuna imano cananpäpis arriglayta usharan.

¹⁸ Juc-lä nasyun warmicunawan tiyarcaycaj cüracunaga caran cayno jutiyojacunami:

Josadacpa wamran Josuëpita mirajcuna familyancunawan caran: Maasías, Eliezer, Jarib, Gedalías.

¹⁹ Paycunaga warminwan rasunpa raquicäcunanapaj auniran. Nircur juc carnita apamuran cutichina sacrificsyupaj.

²⁰ Imerpita mirajcuna caran: Hanani, Zebadías.

²¹ Harimpita mirajcuna caran: Maasías, Elías, Semaías, Jehiel, Uzías.

²² Pasurpita mirajcuna caran: Elioenai, Maasías, Ismael, Natanael, Jozabad, Elasa.

²³ Leví familyapita mirajcuna caran: Jozabad, Simeí, Kelaía, («Kelita» nishan) Petaías, Judá, Eliezer.

²⁴ Tayta Diosta alabar cantajcunapita mirajna caran Eliasib.

Puncu täpajcunapita mirajna caran: Salum, Telem, Uri.

²⁵ Waquin Israel familyapita mirajcunapis majachacasha carcaycaran juc-lä nasyun warmicunawan. Paycuna caran:

Parospita mirajcuna caj caran: Ramía, Jezías, Malquías, Mijamín, Eleazar, Malquías, Benaía.

²⁶ Elampita mirajcuna caj caran: Matanías, Zacarías, Jehiel, Abdi, Jeremot, Elías.

²⁷ Zatupita mirajcuna caj caran: Elioenai, Eliasib, Matanías, Jeremot, Zabad, Aziza.

²⁸ Bebaipita mirajcuna caj caran: Johanán, Hananías, Zabai, Atlai.

²⁹ Banipita mirajcuna caj caran: Mesulam, Maluc, Adaía, Jasub, Seal, Ramot.

³⁰ Pahat-moabpita mirajcuna caj caran: Adna, Quelal, Benaía, Maasías, Matanías, Beza-leel, Binuy, Manasés.

³¹ Harimpita mirajcuna caj caran: Eliezer, Isías, Malquías, Semaías, Simeón,

³² Benjamín, Maluc, Semarías.

³³ Hasumpita mirajcuna caj caran: Matenai, Matata, Zabad, Elifelet, Jeremai, Manasés, Simeí.

³⁴ Banipita mirajcuna caj caran: Madai, Amram, Uel,

³⁵ Benaía, Bedías, Queluhi,

³⁶ Vanías, Meremot, Eliasib,

³⁷ Matanías, Matenai, Jaasai.

³⁸ Binuyypita mirajcuna caj caran: Simeí,

³⁹ Selemías, Natán, Adaía,

⁴⁰ Macnadebai, Sasai, Sarai,

⁴¹ Azareel, Selemías, Semarías,

⁴² Salum, Amarías, José.

⁴³ Nebopita mirajcuna caj caran: Jeiel, Matatías, Zabad, Zebina, Jadau, Joel, Benaía.

⁴⁴ Chay runacunaga llapanmi majachacasha caran juc-lä nasyun warmicunawan. Raquicashan chay warmincunataga wamrantinta-cama garguran.

Nehemías

¿Imapätaj pergaran Jerusalenpa pergancunata? ¿Imanirtaj pergananta micharan? ¿Imataj **caycan cay librucho**? Unayga Nehemías libro Esdras libruwan jucnayllami caran. Nehemías ninan caycan «Tayta Diosmi cushicachimán» ninanmi. Nehemías libro caycan Esdras librupita siğuejllami.

Rimir caj parti rimaycan Jerusalén siudäpa pergancunata Nehemías mandaptin jatarachishanpaj. Achcaj contrancuna chapata churapaptinpis pergayta usharan. Siudäta allchachir yapaynami Tayta Diostapis aduraran (1-7). Ishcay caj partinami rimaycan llapan wiyaycaptin layta liguishanpaj y Tayta Diosllata sirbinanpaj parlacushanpita. Cay libro ushananchöna rimaycan allchachishan pergancunata inaurashanpaj y Nehemías mas juccunatapis rurashanpaj (8-13).

Nehemías marcanpaj Tayta Diosta mañacushan

¹ Cayga Hacaliaspa wamran Nehemiaspa willapanmi.

Artajerjes* ishchay chunca (20) watana ray caycaptin, Quisleu quillacho noga Nehemías caycarä Susa siudächo caycaj palasyucho.

² Chaycho caycaptëmi wauguë Hanani watucamar chayamuran. Paywan chayamuran Judä runacuna. Paycunatami tapucurä präsu apamunanpita gueshpír quëdamoj marca-masëcunapaj, Jerusalenpaj.

³ Chaura paycuna willamaran: «Prësu apamunanpita quëdamojcunaga intëru probinsyachoy fiyupa pengaypami ñacarcaycan. Jerusalenpapis intëru curralninmi juchusha caycan. Puncuncunapis rupashami caycan» nir.

⁴ Willaycamaptin llaquicur fiyupa wagarä. Chaymi achca junaj llaquisha goyarä, ayunarä, janaj pachacho caycaj Tayta Diosta mañacurä.

⁵ Mañacur nirä: «Janaj pachacho caycaj TAYTA DIOS gamga canqui fiyupa munayniyojmi. Gampa ñaupayquichöga pï-maypis mancharinmi. Parlacushayquitapis manami gonganquichu. Cuyashojcunatawan mandamintuyquita cumlejcunatapis allimi ricanqui.

⁶ Chacaypa junajpapis gamtami ruwacö sirbishoj Israel famillyacunata yanapaycunayquipaj. Gam ricaycämaptiquimi Israelcunaga juchata rurashcä. Famillyäcunapis, nogapis juchataga rurashcämi.

⁷ Ricaycämaptiquimi fiyupa mana allillata rurashcäcuna. Manami cumlishcäcunachu sirbishojniqui Moiseswan willachimashayqui mandamintuyquicunata, lainiquicunata, yachachimashayquicunatapis.

⁸ Masqui yarpaypis nogacunapaj Moiseswan willachimashayquita. Nogacuna juchata ruraptëga intëruman machiypa-machir gargaramänayquipami nimarayqui.*

⁹ Gamman yapay yäracamur mandamintuyquicunata cumliptëga may-chaycho mashtacasha caycajtapis rispítashunayquipaj acrashayqui pachaman yapay shuntamänayquipami nimarayqui.*

¹⁰ «Nogacunaga carcaycä gamta sirbishoj acrashayqui runacunami. Nogacunataga jorgamarayqui fiyupa munayniquiwanmi.*

¹¹ Tayta Dios amatarmi ruwacö mañacamushäta wiyamänayquipaj. Chayno wiyaycuy ari sirbishojcuna mañacamushushayquitapis. Llanëpis gamta rispítayllatami munaycä. Chaynöpis gamta ruwacamö yanapämänayquipaj. Gam camacächiy ari tayta nogata ray cuyapämänanpaj.»

Chay wichan nogaga caycarä ray Artajerjes upunanpaj bïnu apapajninmi.

2

Jerusalemman Nehemías aywananpaj Artajerjes aunishan

¹ Ishchay chunca (20) watana Artajerjes ray caycaptin, Nisán quillacho juc junaj ray upunanpaj bïnuta macyaycarä. Chay öra rayga ricamaran llaquisha caycajta.

² Chaymi tapumaran: «¿Imanirtaj llaquisha caycanqui? Manami gueshyaycainöchoga caycanqui. Jucpitami llaquishaga caycanqui canga.»

Chayno nimaptin fiyupa manchacäcurä.

³ Nircur rayta nirä: «¡Tayta rayga imaycamapis cawachun! Awilöcuna pamparaycashan siudä pasaypa ragállan, puncuncunapis nina rupasha caycaptenga ¿imanirtaj mana llaquicömanchu ari tayta?»*

* 1:1 Esd. 4.7 * 1:8 Lev. 26.33; Deut. 28.64 * 1:9 Deut. 30.1-5 * 1:10 Deut. 9.29 * 2:3 2Rey. 25.8-10; 2Crón.

4 Chaura rayga tapumaran: «¿Imanöpataj yanapäman?»

Jinan öra janaj pachacho caycaj Tayta Diosta shongullächo mañacurä «Gam munashayquino cachun» nir.

5 Nircur rayta nirá: «Cuyapämashpayqui, chayno gampaj alli captenga, ruwacö Tayta mandaj Judäman cachamänayquipämi, awilöcuna pamparaycashanman chayaycur juchusha caycajrunata allchachinapäj.»

6 Naupancho warmin jamaraycaptin rayga tapumaran: «¿Imaycamaraj chaycho goyämunqui? ¿Imayraj cutimunqui?» nir.

Chaura willarä imay cutinapäj cashantapis. Willaptë aywanapäj aunimaran.

7 Mastapis ruwacurä paypaj alli captin y cuyapämashpanga Eufratespita inti yaganan caj-lächo carcaycaj gobernadorcunaman papilta apachimänanpäj; chaypa päsapte Judäman chayanäcama mana chapämänanpäj.

8 Yapay juc papilta mañacurä ray mandashan cajcho caycaj muntita täpaj Asaf jutiyoj runaman apachimänanpäj, Templupa cantunpa tumaraycaj pergapa puncuncunata, siudäman yaycuna puncuncunata llapanta allchachinapäj guercunata gomänanpäj, noga tiyanapäj caj wasita rurachinapäwan. Chaura cuyapäcoj cayninwan Tayta Dios yanapämaptin rayga llapantami aunimaran.

9 Eufratespita inti yaganan caj-lächo carcaycaj gobernadorcunaman chayaycur ray apachimashan papilta entregarä. Rayga yan'gämänanpäj cacharan achcaj mandaj suldärunacunata, muntäduncunatapis.

10 Israelcunata yanapänanpäj runa chayashanta musyaycur Horonpita caj Sanbalat, Amonpita caj Tobías fiyupa rabyaran.

Siudäpa perganta allchachinanpäj tumashan

11 Jerusalemman chararä. Chaycho quimsa junaj goyarcur

12 juc chacay jatarirä ishcaj quimsa runacunawan. Pitapis manami willaparächu nogaga Jerusalemcho imatapis ruränapäj Tayta Dios yarpayta gomashanta. Muntasha aywashallätami uywatapis aparä.

13 Chay chacay tumaj aywar llojshirä «Ragra» jutiyoj puncu caycajpa «Dragón» jutiyoj pösoman, nircur chaypa aywar «Ganrata Gotucuna» jutiyoj puncuman chayanapäj. Chaypita päsar ricapurä Jerusalemna intëru pergancuna juchusha caycajta, puncunapis rupasha caycajta.

14 Chaypitaga päsarä «Yacu Pashtamunan» jutiyoj puncu caycajpa, «Raypa yacu ishtanquin» jutiyoj cajpa. Ichanga cawallö päsananpäj näni mana caranchu.

15 Chayno chacayllata ragranpa wichar pergacuna imano caycashantapis ricapurä. Ricariycur cutirä «Ragra» jutiyoj puncupa.

16 Chaycho caycaj gobernadorcunaga mana musyaranchu imata rurur puriycashätapis. Chay öracamaga manarämi maygantapis Israelcunata willaparärächu: cüracunata, mayur runacunata, ni mandajcunatapis, ni arunanpäj carcaycajrunatapis.

17 Chaypitaraj paycunata nirá: «Gamcunapis musyarcaycanquimi pasaypa mana allichó marcanchi caycashantaga. Jerusalenga caycan ragällanmi; puncunapis rupashami. Parlacunanchipaj witimuy-llapa llapanchi Jerusalemna curralnin juchusha caycajta yapay jatarachinapäj. Chauraga mananami pipis asipar jamurpämäshunnachu.»

18 Chaychömi paycunata willaparä cuyacoj cayninwan Tayta Dios yanapämashanta. Chayno willarä ray imata nimashantapis. Chaura paycunaga «¡Juclla allchayta gallaycärishun!» nimiran.

Chaura jucnin-jucnin shacyar arunanpäj auniran.

19 Chayta mayaycur Horonpita caj Sanbalat, Amonpita caj mandaj Tobías, Arabiapita caj Gesem nogacunata asipamar manacajman churamar nimiran: «¿Imata ruraytataj yarparcaycanqui? ¿Raypa contran jatariytachu gamcunaga yarpaycanqui?»

20 Chaura nogaga nirá: «Janaj pachacho caycaj Tayta Diosmi nogacunataga yanapämanga. Paypa sirbejnincunami gallaycärej-aywä juchusha pergacunata allchayta. Gamcunaga cay Jerusalemman manami ni imanillarpis mëticunayqui camacanchu. Manami imatapis ruranyquichu Jerusalemhöga.»

3

Aruya gallaycärishan

1 Chaura mas mandaj cüra Eliasib cüra-masincunawan allchachiran «Uyshacuna» jutiyoj yaycuna puncu cajpa. Churachiran puncuncunata. Paycuna allchachiran curral pergacunata Pachac jutiyoj törripita Hananeel törricama. Allchayta ushaycur chaycunataga Tayta Diospana cananpäj inauraran.

² Chaypita päsaraj curral pergatana allcharan Jericó runacuna. Chaypita cajtana allchachiran Imripa wamran Zacur.

³ «Pescädu» jutiyoy yaycunatana Senaapa wamrancuna allcharan. Puncuncunatapis churachiran lläbincunatawan, sirufanancunatawan, rancancunatawan-cama.

⁴ Chaypita cajtana curral pergata allchachiran Cospa willcan Meremot. Payga caran Uriaspa wamran. Chaypita lädunman cajtana allchachiran Mesezabeelpa willcan Mesulam. Payga caran Berequiaspa wamran. Chaypita päsarajtana allchachiran Baanapa wamran Sadoc.

⁵ Chaypita lädunman päsaraj caj curral pergatana allcharan Tecoapita caj runacuna. Mas rispitätu runacuna ichanga mandajninuncuna yanapayta mana munaranchu.

⁶ Paseahpa wamran Joiada, Besodiaspa wamran Mesulam allchachiran «Jesana»* jutiyoy yaycunata. Puncuncunatapis churachiran lläbincunatawan, sirufanancunatawan, rancancunatawan-cama.

⁷ Chaypita päsaraj caj curral pergata allchachiran Gabaón runa Melatías, Meronot runa Jadón. Paycuna allcharan Mizpa, Gabaón runacunawan. Paycunaga carcaycaran Eufratespita inti yaganan caj-lächo caycaj gobernador mandashanchömi.

⁸ Chaypita päsaraj curral pergataga allchachiran Harhaiapa wamran Uziel. Payga caran guellay tacaj. Chaypita päsaraj curral pergata allchachiran Hananías. Payga caran perfümicunata ruraj. Paycuna ishcan allchachiran Jerusalemga perganta anchu curral perga caycajcama.

⁹ Chaypita päsaraj caj curral pergata allchachiran Hurpa wamran Refaías. Payga caran pullan Jerusalemga mandajnin.

¹⁰ Chaypita päsaraj curral pergata allchachiran Harumafpa wamran Jedaías. Allchachishan pergaga wasin lädunpa caran. Chaypita päsaj curral pergatana allchachiran Hasabni-aspa wamran Hatús.

¹¹ Harimpa wamran Malquiaswan, Pahat-moabpa wamran Hasubna allchachiran chaypita päsaraj curral pergataga. Paycunami allcharan «Jurnu» jutiyoy törritapis.

¹² Chaypita päsaraj curral pergata allchachiran Halohepa wamran Salum warmi wamrancunawan. Payga pullan Jerusalemga mandajninmi caran.

¹³ «Ragra» jutiyoy yaycunatana Hanún allcharan Zanoa runacunawan. Puncuncunatapis jawiran. Llábinta rancantawan churaran. Pergatana pergaran chuscu pachac pichga chunca (450) metru larguta. Pergar chayachiran «Ganrata Gotucuna» jutiyoy yaycunacama.

¹⁴ Recabpa wamran Malquías Bet-haquerem distrítupa mandajninna «Ganrata Gotucuna» jutiyoy yaycunata allchachiran. Puncuntapis jawiran. Lläbintapis rancantawan churaran.

¹⁵ Colhozepa wamran Salum Mizpa distrítupa gobernadornin allchachiran gatachiran «Yacu Pashtanan» jutiyoy yaycunata. Puncuncunata jawiran. Lläbintawan rancanta churaran. Raypa wertan läduncho caycaj Siloé ishtanquipa lädun perga aywarajtapis allchachiran Davidpa siudäninpita urämuna escaluncama.

¹⁶ Chaypita päsaraj curral pergata pullanta allchachiran Azbucpa wamran Nehemías David pamparaycashanpa chimpancama. Yacu pösü caycashan cajpa päsachir chayachiran suldärucunapa cuartilnincama.

¹⁷ Chaypita päsaraj cajtana allcharan cüracunata yanapaj Levi runacuna. Allchachiran Banipa wamran Rehum. Chaypita päsaraj cajtana pullan Keila distrítupa mandajnin Hasabías allchachiran. Payga allchachiran mandashan distrítupa jutincho.

¹⁸ Chaypita päsaraj cajtana allchachiran mandaj-masincuna: Henadadpa wamran Bavai. Payga caran pullan caj Keila distrítupa mandajnin.

¹⁹ Josuëpa wamran, Mizpa distrítupa mandajnin Ezer allchachiran armancuna churaran wasiman wichäna lädun isquínapita.

²⁰ Chaypita jucaj perga llojshiraj cajtana allchachiran Zabaipa wamran Baruc. Paycuna allcharan quiquin isquínapita mas mandaj cüra Eliasippa wasin läduncama.

²¹ Chaypita päsaraj cajtana allchachiran Uriaspa wamran Meremot, Cospa willcan. Pay allchachiran Eliasippa wasin lädunpita wasin ushajcama.

²² Chaypita päsaraj caj pergatana allcharan Jordán guechwa pampacho tiyaj cüracuna.

²³ Paycuna allchashanpa lädunman cajtana Benjaminwan Hasub allcharan wasin lädunpa. Chaypita caj pergatana allcharan Azarias quiquinpa wasin lädunpa. Pay caran Maasiaspa wamran, Ananiaspana willcan.

²⁴ Chaypita päsaraj pergata allcharan Henadadpa wamran Binuy famillyancunawan. Pay allcharan Azariaspa wasinpita aywaraj perga isquínacama.

* 3:6 Waquin Bibliachöga **Auquis Puncu** ninmi.

²⁵ Chaypita päsaraj cajta allchachiran Uzaipa wamran Palal quiquin isquínapita-pacha. Pay allchachiran palasyupita mas altu caycaj törripapis. Chay törriга caycaran carsil puncucho. Chaypita päsaraj cajtana allcharan Farospa wamran Pedaías.

²⁶ Payga allchachiran «Yacu» jutiyoy yaycuna puncucama inti yagamun caj-läpa. Chayno allchachiran perga janancho ricchacunanjaj mas altu törripapis. (Ofelcho tiyajcunaga caran Templucho arojuna.)

²⁷ Tecoa runacunana allcharan chaypita päsaraj curral pergata, perga janancho ricchacunanjaj jatun törri caycashanpita-pacha Ofel perga aywaraycämojcama.

²⁸ «Cawallucuna» jutiyoy yaycuna puncu caj-läpana allcharan cüracuna cada ünun wasinpa läduncunapa päsaraj caj pergata.

²⁹ Paycuna allchashanpa lädunpa päsaraj cajtana allcharan Imerpa wamran Sadoc quiquinpa wasin lädunpa. Chaypita päsaraj cajtana allchachiran Secaniaspa wamran Semaiás. Payga caran inti yagamunan caj-lächo caycaj puncuta täpaj.

³⁰ Chaypita päsaraj cajtana allcharan Selemiaspa wamran Hananías, Hanunwan ishcan. Hanunga caran Salafpa sojta caj wamran. Paycuna allchashanpita päsaraj cajtana allcharan Berequiaspa wamran Mesulam. Payga allcharan wasinpa lädunman cajta.

³¹ Guellay tacaj Malquiasna allcharan chaypita päsaraj caj pergata, Templucho ima ruraycunachöpis arojcunapa wasin caycashancama, imatapis ranticojcunapa wasincuna caycashancama. Chay wasicuna carcaycaran autoridäcunapa despächuncuna caycashanpa chimpancho. Chaypa päsachir chayachiran ricchacunanjaj quiquin isquínacho caycaycama.

³² Chaypita päsaraj cajtana allcharan guellay tacajcunawan imatapis ranticojcuna. Paycunaga allcharan ricchacuna caycaj isquínapita «Uyshacuna» jutiyoy puncucama.

4

Chiquejcuna manacajman churashan

¹ Curral perga juchushanta allcharcaycashäta mayaycur Sanbalatga fiyupa rabyacurcuran. Chaymi Israel runacunata manacajman churar asiparan.

² Mandaj-masincunawan Samaria suldärucunawan parlar ninacuran: «¿Imatataj ruraycan cay manacaj Israelcunaga? ¿Piraj auniyconga yapay uywacunata pishtarcur rupachinanpäga? Arurcaycashanta ¿juc junajllachuraj usharenga? ¿Pasaypa rupasha goturpaycaj rumicunaga allchuraj canga yapay pergananpaj?»

³ Chayno rimarcaycashan öra ñaupancho caycaran Amón runa Tobiaspis. Paypis niran: «¡Masqui ricay-llapa chay arurcaycashan pergata! Chay pergaga atoj wicharauptillanpis juchucäcunmanmi.»

Tayta Diosta Nehemías mañacushan

⁴ Chaymi noga Nehemiasga Tayta Diosta mañacurä: «Tayta Diosnë, masqui wiyay nogacunata asipaycämashanta. Nogacunata chiquimar rimamashancunataga quiquincunaman ticraycachiy. Paycunaga chiquinacushanpa munaynincho cachun. Prësu apachun juc-lä nasyunman.

⁵ Paycuna mana allita rurashanpitaga ama perdunaycuychu; ni jucha rurashancunatapis ama gongaycuychu. Juchusha caycaj curralta yapay jatariycächejcutatami ashllirushasha.»

Chiquejcuna manchachishan

⁶ Curral perga allchaytaga siguir arurcaycarä. Chay örapäga pullantana pergarcaycaran. Runacunaga mana guellanaypa arurcaycaran.

⁷ Jerusalemna pergancunata mana jamaypa arucaycashanta mayaran Sanbalat, Tobias, Arabia runacuna, Amón runacuna, Asdod runacuna. Llanan capriraycaycunatapis chapayta ushaycajtana mayaycur fiyupa rabyacarcäriran.

⁸ Chaymi parlacuran Jerusalemman magaj yaycunanpaj, pasaypa mana allcunata rurananjaj.

⁹ Chaura nogacunaga Tayta Diosnëta mañacurä. Nircur runacunata churarä chacaypa junajpapis ricchacunanjaj, shamuptin nogacunapis ichipänäpaj.

¹⁰ Judä runacuna waquenga nircaycaran: «Ashtajcunapa callpancunapis manami cannachu chaychica juchusha goturaycajta jorguyllawan. Manami curral perga allchayta ushashunpächu.»

¹¹ Chiquimajcunaga yarparan wañuchimänanjaj yaycamuptin mana musyanäcunata, ni mana ricanäcunata, wañuchimaptenga arurcaycashätapis jinancho cachaycärinäpaj cashanta.

¹² Paycunapa läduncunacho tiyaj marca-masëcuna shaycamur achca cuti willamaran: «Chay runacuna curalaypa yaycamunanpämi carcaycan» nir.

¹³ Chaymi nogaga runacunata nirä bájulla perga caycashaŋpa, uchcucuna caycashaŋpa cada familya perga wajtancho sablinwan, lansanwan, lëchancunawan täpananpaj.

¹⁴ Manchacuptinna mayurcunata, mandajcunata, lllapan runacunatapis ichircur nirä: «Gamcuna ama manchacuychu. Tayta Diosninchïman yäracuy. Payga manchacunami, imapäpis munayniyojmi. Gamcunaga pillyay marca-masiquita, warmiquita, warmi ollgu wamraycunata salbar, wasiquicunatapis mana guechushunayquipaj.»

¹⁵ Nogacunapis pillyanäpaj shuyarpaycashäta musyaycur, yarpapaycämashanta Tayta Dios mana camacächishanta musyaycorga mana yaycamurannachu. Nogacunapis yapay curral perga aruyta gallaycärirä.

¹⁶ Chayno mayashäcunapita-pacha runacunaga pullallanna aroj. Pullanna pillyananpaj camaricussha shuyarpaycaran lansancunawan, lëchancunawan, chapacunanpaj escüduncunawan, pëchuncunata chapacunanwan. Mandajcunana yanaparaycaran

¹⁷ curral pergata allcharcaycaj Judä runacunata. Rumi ashtajcunaga jinalla ashtaraycaran. Arojuna jucaj maquinwan aruycaj jucajwanga armancunata aptaraycaj.

¹⁸ Pergaycho arojcunaga lllapanmi cheglancunacho sablinta chararcaycaran. Trompëtata tucananpaj cajna lädöcho caycaran.

¹⁹ Mayur runacunata, mandajcunata, waquin cumuncunatapis nogaga maynami willaparä: «Arunanchïpaj aruyga achcami caycan. Canan noganchëga curralta pergaycho juc-lächo juc-lächo raquicasha carcaycanchi.»

²⁰ Chaymi trompëtata tucamuptenga lllapanchi shuntacäshun trompëta wagamushan cajman. Tayta Diosninchïnami pillyaptinchi yanapämäshun.»

²¹ Chaynöpami nogacunaga arurä pacha wararcushanpita-pacha chacarpunancama. Pullan caj runacunanami lansanwan-lansanwan carcaycaran.

²² Chaychömi runacunata nirä: «Gamcunaga uywayniquiwan-cama quëday cay Jerusalem-lacho chacaypa täpanayquipaj junajpa arunayquipaj.»

²³ Nogapis familyäcunapis, yanapämajcunapis, yan'gaycämaj suldäruacunapis manami lojticurächu röpäcunataga. Jina arushällawanmi carcaycarä. Lllapanëpis lansä aptasha-aptasha carcaycarä.

5

Pobricunata Nehemías washashan

¹ Chay wichan Israelcunaga warmipis ollgupis fiyupa llaquicur rimaran Israel-masincunapaj.

² Waquenga nircaycaran: «Nogacunapaga achcami wamräcuna warmipis ollgupis. Cawanäpaj riguta munä.»

³ Waquinna nircaycaran: «Muchupacashpämi muruna chacräcunata, übas chacräcunata, wasëcunata rinda jatycushcä yargaypita mana wañunäpaj.»

⁴ Waquenga nircaycaran: «Muruna chacräta, übas chacräta rinda churaycurmi guellayta jorgushcä rayman impuestuta päganäpapis.»

⁵ Nogacunapis paycunapis carcaycä chay familyapita mirajllami. Wamräcunapis paycunapa wamran-nirajllami. Chayno caycaptinpis nogacunaga wamräcunata warmita ollgutapis churaycä uyway cananpaj. Waquenga maynami warmi wamräcuna uywayna caycan. Imanöpapis mananami jorguyta puydëcunanachu. Muruna chacräcuna, übas chacräcunapis jucpanami.»

⁶ Chayno llaquicur parlajta wiyaycur fiyupa rabyarä.

⁷ Sumaj yarpachacurir, piñacurä rispitàdu mayur runacunata, mandajcunatapis ristashanpa wawanta fiyupa chaninta cobrashanpita. Nircur juclla nirä sisyunta ruranäcunapaj, imanir chayno cashantapis parlanäcunapaj.

⁸ Chaymi nirä: «Nogacuna puydishälläpitaga juc-lä nasyuncunaman ranticusha caycaj marca-masinchï Israelcunata jorgamushcäcunami. Chayno jorgamusha caycaptëcunapis, çyapaychu gamcunaga cobrashpayqui uywayman ticraycächinqui yapay nogacuna jorgunäpaj?»

Chayno niptë paycunaga imata rimacuytapis mana camäpacushpan upällalla wiyarpaycaran.

⁹ Mastapis nirä: «Gamcuna chayno rurarcaycashayquega mana allimi caycan. Chaypa ruquin gamcuna Tayta Diosta rispitar pay munashanno goyanquiman Tayta Diosta mana rispitar chiquimajninchïcuna mana asipämänanchïpaj.

¹⁰ Nogapis, yanapämajcunapis, familyäcunapis gam mayurcunanömi riguta guellaytapis ristashcä. ¡Chaymi cananga chay jagataga lllapanta gongaycärishun! ¡Amana cobrashun-nachu!

¹¹ Chaymi nogaga ruwä muruna chacrancunata, übas chacrancunata, olivo chacrancunata, wasincunatapis cachapaycunayquipaj. Gamcuna gongaycur amana cobraynachu guellaypita, rīgupita, bīnupita, ni asētipitapis.»

¹² Chaura paycuna niran: «Gam nimashayquinōmi llapantapis cumlishaj. Canan örami llapanninta cutiyacachishaj. Mananami jagä canganachu.»

Chayno niptin cūracunata gayachirä. Nircur paycunapa ñaupancho jurachirä quiquincuna aunishanno cumlinanpaj.

¹³ Chayno nircur cāpāta tapsir nirá: «Jurashanta mana cumlej cajtaga wasinpita, imaycanpitapis Tayta Diosga tapsirichun. Chayno rurār ima aycayojpis caycajcunataga jinayllata cachaycuchun.» Chayno niptē llapan runacuna niran: «Au, gam nishayquino cachun» nir. Nircur llapan alabaran TAYTA DIOSTA.

Runacunapaj Nehemías alli cashan

Runacunaga aunishanno cumliran.

¹⁴ Artajerjes ishcaj chunca (20) wata ray caycashpan Judä partipa mandajnin canāpaj churamaran. Chay junajpita-pacha quimsa chunca ishcaj (32) wata mandaj canancama nogapis ni yanapāmajcunapis runacunataga manami mañarächu micunāpaj, upunāpaj derēchöcunata.

¹⁵ Ñaupā caj gobernadorcunami ichanga llapan runacunapāpis fiyupa gastulla caran. Paycunaga cada junaj cobraj chuscu chunca (40) guellayta micuypäwan bīnupaj. Chay mandajcunapa yanapajninacunana runacunata amatar ñacachej. Nogaga Tayta Diosta rispitar manami chaynōga rurārānachu.

¹⁶ Siudä cantunpa curralninta pergachinā cajtaga pergachiyta ushajpäna usharä. Chacracunatapis manami rantishcächu. Yanapāmajcunapis llapanmi shuyñi-cama aruran.

¹⁷ Nogapa wasēchōga micoj pachac pichga chuncan (150) runacuna. Waquenga caran Israelcuna, waquinna ray churashan mandajcuna. Juc-lä nasyunpita nogaman shamoj runacunataga manami yupajchu cä.

¹⁸ Noga päganāpaj cada junaj pishtaj juc töruta, werannin sojta uyshata, wallpacunatapis. Cada chunca junajmi aypalla bīnuta chayachimoj.

Llapan runacunami fiyupa ñacaycaran. Chaynöpami nogaga mana rimaparächu mandaj cay derēchōta pägamānanpāpis.

¹⁹ ¡Tayta Diosnē cay runacunapaj alli cashāpita nogapis allichō canāpaj yarpaycuy ari!

6

Chiquejcuna yapay chapata rurashan

¹ Chiquimajcuna Sanbalat, Tobias, Arabia runa Gesem musyaran Jerusalemna curralninta juc capriycajllatapis mana cachaypa allchachir ushahäta. (Puncucunatami ichanga manaraj jawichirärächu).

² Sanbalatwan Gesemga papilta apachimuran «Ono» jutiyoj ragran aywaj guechwacho mayninchōpis juc pachacho tincunapaj shamuy» nir. Paycunaga yarpapaycāmaran mana allita ruramaytami.

³ Chaura nogapis cachawan cayno willachirä: «Mas alli caj aruynēcunawan tincupacashami caycä. Shamunāpāpis luwarnē manami canchu. Shamuptēga aruynē jita-pacācongami.»

⁴ Rimir nimashannōlla chuscu cutimi cachata cachamuran. Nogapis rimēru nishänōlla cachawan cutichirä.

⁵ Chaynōlla cutichtēnami Sanbalatga quiquinpa uywaynintana cachamuran. Chay cachamushanwanga pichga cutina willachimaran. Willachimashpan llapan ricananpaj cartata apachimuran. Cartachōga rimir-puntata nishannōlla

⁶ niycaran:

Runacunami parlan. Gesempis parlaycan. Gamshi llapan Israelcunawan yarpaycanqui raypa contran jatariyta. Chayshi allcharcaycanqui pergacunatapis. Gamshi rayninpis canquipaj.

⁷ Jerusalemcho ray canayquipaj churashunayquipāpis maynashi profētacunata churashcanqui. Ray cayman churarcushushpayquega «Judächo ray caycannami» nengashi runacunaga. Chaymi juclla shamuy parlananchipaj manaraj ray Artajerjes mayashancama.

⁸ Chaura nogapis cutichir nirá: «Chay nishayquega manami rasunpachu. Chaytaga quiquiqui yarpaynillayquipitami jorgushcanqui.»

⁹ Paycunaga arurcaycashäta cachaycunāpāmi imanōpapis manchachimayta munaran. Noga ichanga Tayta Diosta mañacurä arurcaycashächo yanapāmānanpaj.

¹⁰ Nircur gueshpír aywarä Delaiapa wamran Semaiaspa wasinman. Payga caran Mehetabela willcan. Paymi wasincho pacacur wichgacushalla caycaran. Pay nimiran: «Tayta Diospa Templun ruriman shuntacar wichgacarcärishun mas rispitädu cajman. Canan chacaymi wañuchishunayquipaj yacamuyta yarpacaycan.»

¹¹ Chaura noga nirä: «Nogaga manami manchacöchu wañuyta. Nogano runacunaga templuman manami pacacunchu wañuchinanpita. Manami imanillarpis pacacushächu.»

¹² Nogaga mayna musyaräna Tayta Dios mana willapashanta. Payga chayno niycämaran manchachimänallanpaj Sanbalat, Tobías pägasha captillan.

¹³ Manchachimaptin pacacorga noga juchata ruranäta munarmi pägaran. Paycuna yarparan nimashanta rurarga juchata ruranäta, chaynöpa pengayman churamayta.

¹⁴ ¡Tayta Diosnë: Yarpaycuy Sanbalatwan Tobías mana allita rurashancunata! ¡Ama gongaycunquichu profetisa Noadías, waquin profëtaacunapis manchachimänanpaj llulacuyta mana allita yarpashancunata!

Curral pergayta ushashan

¹⁵ Elul quillacho Curral pergayta usharan ishca y chunca pichga (25) junajnincho. Aruytaga usharan pichga chunca ishca y (52) junajcho.

¹⁶ Lllapan chiquimajcuna musyaran wallca junajllacho aruyta ushahäcunata. Chaura tiyashäcunapa bisinun nasyuncunacho tiyacunaga fiyupa manchariran. Allitucurcaycashanpitapis pengacuran. Paycuna musyaran Tayta Dios yanapämaptin aruytaga fäsi ushahäta.

¹⁷ Chay wichan achajmi rispitädu Judä runacunaga cartata apachej Tobiasman. Tobiaspis apachej paycunanam.

¹⁸ Arapa wamran Secaniaspa Tobías mashan captin, Tobiaspa wamran Johanán Berequiaspa wamran Mesulampa mashan captinmi achcaj Judä runacunaga Tobiaspa amigun caran.

¹⁹ Chaymi Tobiaspäga «alli runami» nimaj. Tobías cajman chayarna noga imata nishallätapis runacunaga willapaj. Chaura Tobiasnami nogaman cartata apachimoj manchachimänanpaj.

7

Mandajcunata Nehemías churashan

¹ Curral pergayta ushajpaj ushaycur, puncucunatapis lllapanpata jawiyta ushaycur, puncu täpajcunata, Diosta alabar cantajcunata, cüracunata yanapaj Leví runacunatapis puncu yaycunacunata täpananpaj churanacurä.

² Jerusalemcho mandaj cananpaj churarä wauguë Hananita.* Siudächo lllapan suldärunacunapa mandajnin cananpaj churarä Hananiasta. Payga caran alli runa lllapanapis cumlej yäracuna. Waquin runacunapita masmi Tayta Diostapis rispitaj.

³ Paycunata nirä: «Sumaj pacha jun'garcuptinraj Jerusalemna puncunta quichachinqui. Inti päsarcuptin puncucunata wichgachinqui, rancachinqui, puncu täpajcuna täpanancunacho caycaptinraj.»

Siudächo tiyaj runacunata churarä ricchacur täpäshinanpaj. Waquintaga nirä wasincunapa lädupna cajtaga täpäshinanpaj.

⁴ Siudäga caran may-may jatun. Runacunami ichanga caru-carulla tiyarcaycaran. Juchusha wasicunata manarämi ushajpäga allchasharächu caran.

Prësu aywashanpita cutimojcuna

(Esd. 2.1-70)

⁵ Tayta Dios yarpayta gomar yanapämaptinmi gayachirä rispitädu mayur runacunata, mandajcunata, lllapan runacunata ayca cashantapis sinsunäpaj. Chaychömi tarirä rimir cutimojcunapataga jutincuna apuntashana caycajta. Chaychöga caynömi apuntaraycaran:

⁶⁻⁷ Judächo yurej Israelcunata ray Nabucodonosor Babiloniaman prësu apashanpa jutincunami caycho caycan. Chay runacunaga cuticurän Jerusalemman, Judächo caycaj marcancunaman-cama. Paycunataga cutichimuran: Zorobabel, Josué, Nehemías, Azarías, Raamías, Nahamani, Mardoqueo, Bilsán, Misperet, Bigvai, Nehum, Baana. Pushamushan runacunaga caran:

⁸ Parospita mirajcuna 2,172.

⁹ Sefatiaspita mirajcuna 372.

¹⁰ Arapita mirajcuna 652.

¹¹ Pahat-Moab runacunata 2,818. Paycunaga caran Josuépita Joabpita mirajcuna.

¹² Elampita mirajcuna 1,254.

* 7:2 Neh. 1.2

- 13 Zatulpita mirajcuna 845.
 14 Zacaipita mirajcuna 7.
 15 Binuypita mirajcuna 648.
 16 Bebaipita mirajcuna 628.
 17 Azgadpita mirajcuna 2,322.
 18 Adonicampita mirajcuna 667.
 19 Bigvaipita mirajcuna 2,067.
 20 Adinpita mirajcuna 655.
 21 Aterpa wamran Ezequiaspita mirajcuna 98.
 22 Hasumpita mirajcuna 328.
 23 Bezaipita mirajcuna 324.
 24 Harifpita mirajcuna 112.
 25 Gabaonpita mirajcuna 95.
 26 Belén runacunawan Netofa runacuna 188.
 27 Anatot runacuna 128.
 28 Bet-azmavet runacuna 42.
 29 Quiriat-jeirim, Cafira, Beerot runacuna 743.
 30 Ramāwan Geba runacuna 621.
 31 Micmas runacuna 122.
 32 Betelwan Hai runacuna 123.
 33 Nebo runacuna 52.
 34 Jucaj Elam runacuna 1,254.
 35 Harim runacuna 320.
 36 Jericó runacuna 345.
 37 Lod, Hadid, Ono runacuna 721.
 38 Senaa runacuna 3,930.
 39 Cüracuna caran:
 Josuëpita miraj cüra Jedaiaspita mirajcuna 973.
 40 Cüra Imerpita mirajcuna 1,052.
 41 Cüra Pasurpita mirajcuna 1,247.
 42 Cüra Harimpita mirajcuna 1,017.
 43 Cüracunata yanapaj Levi runacuna caran:
 Josuëpita, Cadmielpita Hodaviaspita mirajcuna 74.
 44 Asafpita mirajcuna Diosta alabar cantajcuna 148.
 45 Salumpita, Aterpita, Talmonpita, Acubpita, Hatitapita, Sobaipita mirajcuna. Pay-
 cuna caran puncu täpajcuna 138.
 46 Diospa Templuncho ima ruraycunachöpis arojcura caran:
 47 Zihapita, Hasufapita, Tabaotpita,
 48 Querospita, Siahapita, Padonpita,
 49 Lebanapita, Hagabapita, Salmaipita,
 49 Hananpita, Gidelpita, Gaharpita,
 50 Reaiapita, Rezinpita, Necodapita,
 51 Gazampita, Uzapita, Paseahpita,
 52 Besaipita, Meunpita, Nefusimpita,
 53 Bacbucpita, Hacufapita, Harhurpita,
 54 Bazlutpita, Mehidapita, Harsapita,
 55 Barcospita, Sisarapita, Temapita,
 56 Neziapita, Hatifapita mirajcuna.
 57 Salomonpa uywaynincunapita mirajcuna caran cayno jutiyoy runacunapa wamran-
 cunami: Sotaipa, Soferetpa, Perudapa,
 58 Jaalapa, Darconpa, Gidelpa,
 59 Sefatiaspa, Hatilpa, Poqueret-hazebaimpa, Amonpa.
 60 Templucho arojcura Salomonpa uywayninpita mirajcunawan llapanga caran
 quimsa pachac isgun chunca ishcaynin (392) runacuna.
 61 Tel-melapita, Tel-harsapita, Querubpita, Imerpita, chayamojcunaga manami sumäga
 musyaranchu lijítimu Israel casta cashanta, ni carullapana casta cashantapis. Chay
 runacunaga caran:
 62 Delaiapita, Tobiaspita, Necodapita mirajpa wamrancuna. Paycuna caran sojta pachac
 chuscú chunca ishcaynin (642) runacuna.

- ⁶³ Cûra familyya cajcunapis caran: Habaiaipita, Cospita, Barzilaipita mirajcuna. Chaypa wamrancuna majachacaran Galaadpita caj Barzilaipa warmi wamrancunawan. Majachacarcu paycunaga Galaadcho tiyaj cajpa jutintana aparan.
- ⁶⁴ Paycuna chay familyyalla anutacushancho jutincunata ashiran. Chaycho mana tari-captin cûracuna arushanta mana aruchirannachu.
- ⁶⁵ Gobernadorpis niran Urimta Tumimta ricaypa cûra musyanancamaraj Tayta Diospaj churashancunata manana micunanpaj.*
- ⁶⁶ Cutimoj runacuna ushajpâga caran chuscu chunca ishcaynin waranga quimsa pachac sojta chunca (42,360).
- ⁶⁷ Uywaynin cajcunata ollguta warmitapis manami yuparanchu. Chay cajcunaga shuyni caran ganchis waranga quimsa pachac quimsa chunca ganchisnin (7,337). Tayta Diosta alabar cantajcunapis warmi ollu caran ishca pachac chuscu chunca pichgan (245) runacuna.
- ⁶⁸ Cawalluncuna caran ganchis pachac quimsa chunca sojtan (736). Mûlacuna caran ishca pachac chuscu chunca pichgan (245).
- ⁶⁹ Camëllucuna caran chuscu pachac quimsa chunca pichgan (435). Bûrrucunana caran sojta waranga ganchis pachac ishca chuncan (6,720).
- ⁷⁰ Waquin rispîtadu runacunaga buluntäninpita goycäriran aruchinanpaj. Gobernadorpis churaran pusaj quilu gorita, pichga chunca tasuncunata, cûrapaj pichga pachac quimsa chuncan (530) sotänacunata.
- ⁷¹ Waquin familyyapa mandajincunana llapanga churaran pachac sojta chuncan (160) quilu gorita, waranga ishca pachac chuncan (1,210) quilu guellayta. Aruchiyo gastanapâmi churaran.
- ⁷² Cumun runacunana llapanga churaran pachac sojta chuncan (160) quilon gorita, pachac chuncan (110) quilon guellayta, cûracunapâpis sojta chunca ganchis (67) sotänata.
- ⁷³ Cûracuna, Leví familyya runacuna, puncu täpajcuna, Diosta alabar cantajcuna, Templocho ima ruraychöpis arojuna, llapan Israel cumuncunapis marcanman-cama tiyacäriran.*

Diospa layninta liguipashan

Ganchis quilla cajpânaga marcancho-camanami llapan runacuna tiyarcaycaran.*

8

Israelcunata Esdras layta liguipashan

- ¹ Chaypita juc junajchöga Jerusalemman llapan runacuna shuntacaran «Yacu Puncu» jutiyoj yaycunapa lädun läsa pampaman. Yachachej Esdrasta paycuna niran Israelcunapaj Moisesata TAYTA DIOS isquirbichishan laycuna caycashaan libruta apamunanpaj.
- ² Ganchis quillaman gallaycoj rimir junajcho cûra Esdrasga llapan runacuna shuntacasha caycashaanman apamuran laycuna isquirbiraycashaan libruta. Runacunaga chaycho carcaycaran ollgupis, warmipis, wamrapis rucullana cäga.
- ³ «Yacu Puncu» jutiyoj yaycunapa ñaupan läsa pampacho Esdrasga tutapita las-dösicama liguiparan chaycho caycaycuna llapan wiyananpaj.
- Llapan runacuna mana cachaypa wiyarcaycaran laycunata liguipashantaga.
- ⁴ Chayno liguipaptin llapan wiyananpâmi apripösu ruraran juc chacancata. Chay jananchömi lay yachachej Esdrasga ichiraycaran. Derëchu caj-läducho ichirpaycaran: Matatías, Sema, Anías, Urias, Hilcías, Maasías. Ichoj caj-läducho ichirpaycaran: Pedaías, Misael, Malquías, Hasum, Hasbadana, Zacarías, Mesulam.
- ⁵ Esdrastaga llapan ricaycaran mas janajcho captin. Llapan runacuna ricapaycaptin libruta quicharan. Libruta quicharuptin runacunaga ushajpaj ichicarcäriran.
- ⁶ Esdrasga munayniyoj TAYTA DIOSTA alabaran. Chaura llapan runacunapis ricancunata jogarir «Amén, Amén» niran. Nircur llapan runacuna TAYTA DIOSTA adurar gongurpacushpan umpuran urcunpis pampaman töpanancama.
- ⁷ Cûracunata yanapaj Leví runacuna: Josué, Bani, Serebías, Jamín, Acub, Sabetai, Hodías, Maasías, Kelita, Azarías, Jozabed, Hanán, Pelaias llapan runacunata willapar tantiyächiran lay imano niycashantapis. Runacunaga mana cuyucuypa carcaycaran.
- ⁸ Paycuna sinchipa layta liguiparan llapan wiyananpaj. Liguircur-liguircurna imano niycashantapis willapar sumaj tantiyächiran.*

* 7:65 Éxo. 28.30; Núm. 27.21; Deut. 33.8 * 7:73 1Crón. 9.2; Heb. 11.3 * 7:73 Esd. 3.1 * 8:8 Deut. 31.11-13; 2Rey. 23.2

⁹ Layta liguipashan shongunman chayaptin runacunaga waganan. Chaymi gobernador Nehemías, Yachachej cūra Esdras, layta tantiyachej Leví runacunapis niran: «Canan junäga TAYTA DIOSTA rispitanana junajmi. Ama llaquicuychu, ama wagaychu ari.»

¹⁰ Esdrasga mastapis niran: «Aywar alli micuycunata micucarcãramuy. Binutapis mishquejta upuy. Micuyta mana charajcunatana garay. Canan junäga TAYTA DIOSTA alabar cushicunanchi junajmi. Ama llaquicuychu. Cushicushun ari. Tayta Diosninchëga chapaycãmanchïmi.»

¹¹ Waquin Leví runacunapis runacunataga mana wagananpaj shogarçaycaran cushicuy junaj captin.

¹² Chaura llapan runacuna aywacuran micoj, upoj. Jucnin-jucnin micuyta yawachinacuran. Willapashan shongunman alli chayaptin sumaj tantiyacushanpitami cushicur fistata ruraran.

Ramäda fista

¹³ Warannin junäga mandajcuna, cüracuna, cüracunata yanapaj Leví runacunapis shuntacaran cūra Esdraswan lay imano niycashantapis sumaj musyananpaj.

¹⁴ Liguishpanmi tariran TAYTA DIOS Moisésta isquirbichishancho ganchis quilla cajchöga fistata rurar Israelcuna ramädallacho tiyananpaj niycashanta.*

¹⁵ Chaura jinan öra llapan siudänincunaman, jinan Jerusalenchöpis willacachiran llapan runacuna jircapita olivopa, rayanpa, palma yörapa rãmacunata, waquin jachacunapa rãmancunatapis öjasapa cajtaga apamananpaj laycho niycashanno ramädata gatananpaj.

¹⁶ Chaura runacunaga jircapa aywar rãmacunata chayachimuran. Nircur ramädata ruraran wasin puncuncunacho, wasin janancunacho, Tayta Diospa Templun puncun sawancho, «Yacu Puncu» jutiyoj yaucuna lãdun pampacho, «Efraín» jutiyoj yaucunachöpis.

¹⁷ Prësu aywashanpita cutimoj runacunaga ramädata llapan ruraran. Nircur chay ramädachöna goyaran. Nunpa wamran Josué cashan wichanpita-pacha chay öracama chaynöga manarãmi rurasharächu caran. Llapan runacuna fiyupa cushicuran.

¹⁸ Diosta rispítashpan fistata ganchis junaj ruraran. Esdrasnami waran-waran liguparan Tayta Diospa layninta gallaycunan junajpita ushanacama. Pusaj junaj cajchöna jatun diya captin rispëtuwan shuntacaran laycho niycashanno.

9

Israelcunapa juchanpita Diosta Esdras mañacushan

¹ Chay ganchis quillalla ishçay chunca chuscu (24) junajnincho Israelcuna yapay shuntacaran ayunanapaj. Gachga rôpacunata jaticuran. Umancunamanpis allpata wiñacuran.

² Nircur ichircãrir reconösiran «nogacunapis unay awilöcunapis juchasapami cã» nir. Israelcunallami juc-lã nasyun runacunapita* acracaran.

³ Ichirpaycaptillan TAYTA DIOSPA layninta llapan wiyananpaj quimsa öra liguparan. Yapay quimsa örana juchancunapita TAYTA DIOSTA mañacuran y aduraran.

⁴ Nircur cüracunata yanapaj Leví runacuna Josué, Binuy, Cadmiel, Sebanías, Buni, Serebías, Bani, Quenani wicharan chacranca caycajman. Paycuna gayarayparaj TAYTA DIOSTA mañacuran.

⁵ Cüracunata yanapaj Leví runacuna Josué, Cadmiel, Binuy, Hasabnías, Serebías, Hodías, Sebanías, Petaias cayno niran:

«TAYTA DIOSNINCHÏta imaycamapis llapayqui alabay.

¡Payga fiyupa rispítãdu cashpan munayniyoj cashpan alabasha cachun!

⁶ «Gamllami TAYTA DIOSGA canqui.*

Gammi camashcanqui syëluta, syëluchö llapan caycajcunata.

Gammi camashcanqui cay pachata, cay pachacho cajcunata, lamarta, lamar rurincho cajcunatapis.

Gammi llapan ima-aycatapis cawaycãchinqui.

Chaypitami janaj pachacho caycajcunapis adurashunqui.

⁷ «TAYTA DIOS, gammi Abramta acrarayqui.

Gammi pushamurayqui Caldeacho caycaj Ur marcapita.*

Nircur «Abraham» nirna jutinta churaparayqui.*

⁸ Gamga musyarayquimi Abraham gamman yãracamushanta.

* 8:14 Lev. 23.33-36, 39-43; Deut. 16.13-15 * 9:2 Esd. 10.11 * 9:6 Deut. 6.4 * 9:7 Gén. 12.1 * 9:7 Gén. 17.5

Chaymi paywan parlacur aunirayqui paypita mirajcunata goycunayquipaj Cananeo, Het, Amorreo, Ferez, Jebús, Gerges runacuna tiyaycashan chacrata.*
Cumlej carmi aunishayquitaga cumlishcanqui.

9 «Ricarayquimi Egiptucho unay caj familyácuna imano ñacashantapis.*

Wiyarayquimi Puca Lamar canturuncho fiyupa llaquicushpan mañacamushantapis.*

10 Fiyupa almiraypajcunata rurarmi castigarayqui faraonta, mandáshejnincunata, llapan pampa runacunatapis.*

Acrashayqui Israelcunata mana cuyapaypa ñacachishanpitami castigarayqui.

Chaypitami gampäga maychöpis allita parlan canancamapis.

11 Israelcuna ricaycäshuptiquimi lamartapis ishcayman raquirirayqui.

Chaura paycunaga chucru allpapana päsarán.

Gaticachajcunatami ichanga ushajpaj yacuwan chaparcachirayqui jundu yacuman rumita jitarpojno.*

12 Israelcunata junajpaga pusharayqui pucutay ichiraycajwan, chacaypana nina ratataycar ichiraycajwan maypa aywananpäpis achquipashpayqui.*

13 «Sinaí puntamanmi urämurayqui.

Paycunataga syëlupitami willapämurayqui.

Munashayquino goyānanpaj tantiyachirayqui.

Alli cajta yachachirayqui.

Allillata rurananpaj laycunatapis, mandamintucunatapis willaparayqui.

14 Uywayniqui Moiseswan willapächirayqui cada semānacho juc junaj jamar alabashunayquipaj, munashayquino laycunatapis mandamintuyquicunatapis cumlinanpaj.*

15 «Paycunataga syëlupitami tantata gomurayqui micunanpaj.*

Yacunaptinpis gagapitami yacuta llojshichipämurayqui.*

Nircur nirayqui aunishayqui nasyunman tiyaj yaycunanpaj.*

16 Chay unay caj awilöcunaga casha mana tantiyaj, mana wiyacoj runacunami.

Chaymi mandamintuyquitapis mana cumlishachu.

17 Paycunata salbanayquipaj milagrucunata rurashayquitapis gongaycäirmi yachachishayquicunataga manana ruraranachu.

Chayno mana wiyacoj cashpanmi paycunaga churarcacäriwan juc mandajninta yapay uyway cananpaj Egiptuman cutichinanpaj.*

Chaypis ganga canqui Tayta Dios llapantapis perdunaj, alli, cuyapäcoj, jucllaga mana rabyacojmi.*

Chaymi paycunataga mana cachaycushcanquichu.

18 «Jundiypa töru-mallwata rurarcacäriw «Caymi Egiptupita jorgamajninchi diosga» niran.*

Chayno nirmi fiyupa rabyachishurayqui.

19 Cuyapäcoj cashpayquimi chunyajchöga mana cachaycurayquichu.

Pucutaypis caminuta rejsichinanpaj manami junajpa illgaranchu.

Nina achquippis manami illgaranchu chacaypa caminuta rejsichinanpaj.

20 «Alli Espirituyquiwanmi paycunata tantiyachirayqui.

Micunanpäpis mana pishiypami casha maná.

Yacutapis manami pishëchirayquichu.

21 Chunyajchöpis chuscunchunca watantinmi cawachishcanqui.

Imapis manami pishishachu.

Röpancunapis manami ushacaranchu.

Ni chaquinpis manami shuplluranachu.

22 «Paycuna tiyananpäpis munayniyojcunapa marcanta, nasyunninta entregarayqui.

Nircur shuyni-cama chacrata raquipashcanqui.

* 9:8 Gén. 15.18-21 * 9:9 Éxo. 3.7 * 9:9 Éxo. 14.10-12 * 9:10 Éxo. 7-12 * 9:11 Éxo. 14.21-29; 15.4-5 * 9:12 Éxo. 13.21-22 * 9:14 Éxo. 19.18-23.33 * 9:15 Éxo. 16.4-15 * 9:15 Éxo. 17.1-7 * 9:15 Deut. 1.21 * 9:17 Núm. 14.1-4; Deut. 1.26-33 * 9:17 Éxo. 34.6; Neh. 9.17; Sal. 86.15; Joel 2.13 * 9:18 Éxo. 32.1-4

Paycuna yaycuran ray Sehón mandashan Hesbón partiman ray Og mandashan Basán partiman.*

23 Gammi camacächirayqui goyllarcunano aypallaman mirananpaj.*

Mas unay caj awilöcunata aunishayqui chacramanpis pusharayqui goycunayquipaj.*

24 Paycunanami Canaanman yaucuycur guechuran.

Gammi camacächirayqui chay particho tiyajcuna paycunata manchacunapaj.

Chaycho tiyarcayajcunataga raynintinta paycunapa munayninman churarayqui munashanta rurananpaj.*

25 Guechur charicarcäiran intêrunpa curalasha siudäcunata, micuy alli wayunan chacracunata, ima-aycanpis junta caycaj wasincunata, yacu pösuncunata, übas chacrancunata, olivo wertancunata, waquin fruta wertancunata.

Chaychömi paycunaga micuytapis cushisha micuran werayänanyaj.

Yanapashayquipitami fiyupa cushicur alli goyaran.*

26 «Ichanga mana wiyacojmi caran.

Contrayqui ricacuran.

Layniqui niycashantapis mana cumlir manacajman churaran.

Mana allita ruraptin profêtayquicuna piñacushpan willaparan gamman yapay yäracamunanpaj.

Chaura paycuna fiyupa rabyachishushpayquimi profêtayquicunata wañuchiran.

27 Chayno captinmi chiquejcunapa munayninman cachaycurayqui.

Chauraga ñacachisha.

Ñacar llaquicur-rämi yarpärishpan gamtaga mañacushurayqui yanapänayquipaj.

Chaura gamna cuyapashpayqui syêlupita-pacha wiyamushcanqui.

Ñacaycashanpita jorgamunanpaj acrashayqui runacunata cachashcanqui.

28 Alli goyashpannaga yapayna juchata ruraj.

Chaynöpami yapaypis cachaycurayqui chiquejcunapa munayninman.

Chay runacunana llaquicachir ñacachiran.

Chayno cashpanraj yapay mañacushoj cashunqui.

Chaura gamga cuyapäcoj cashpayqui syêlupita-pacha wiyashpayqui achca cuti yanapashpayqui salbarayqui.*

29 Layniquicunata cumlinanpaj yaparir-yaparir tantiyachirayqui.

Chaura paycunami ichanga yachaj-tucoj.

Alli cawayta tarichicoj layniquicunata mana cumliranchu.*

Paycunaga mana wiyacoj cashpanmi gam nishayquita mana cäsucuranchu.

30 «Chaypis achca watami awantashcanqui.

Tucuynöpa tantiyachirayqui Espirituyquiwanraj profêtayquicunawanraj.

Chaypis manami paycunaga wiyacuranchu.*

Chayno captinami gamga cachaycurayqui juc-lä nasyun runacunapa munaynincho cananpaj.

31 Cuyapäcoj cashpayquimi ushajpäga mana illgächishcanquichu, ni gongaycushcanquipischu.

Gamga fiyupa cuyapäcoj Tayta Diosmi canqui.

32 «Tayta Dios gamga canqui munayniyojmi, manchacunami.

Parlacushayquitaga manami gonganquichu.

Cuyacunquimi.

Asiriapa* raynincuna cashanpita canancamami castïgu nogacunaman, raynêcunaman, mandajnêcunaman, cüräcunaman, gampita willacojcunaman, unay caj awilöcunamanpis chayasha.

33 Chaypis gamga alli cajtami rurashcanqui.

Nogacunami ichanga juchata rurashcä.

34 Gam willacachishayquicunata, mandamintuyquicunata manami cumlishachu raynêcunapis, mandajnêcunapis, cüracunapis, awilöcunapis.

* 9:22 Núm. 21.21-35; Deut. 2.26-3.4 * 9:23 Gén. 15.5; 22.17; Deut. 1.10 * 9:23 Jos. 3.14-17 * 9:24 Jos. 11.23

* 9:25 Deut. 6.10-11 * 9:28 Deut. 32.15-43; Jue. 2.11-16 * 9:29 Lev. 18.5 * 9:30 2Rey. 17.13-18; 2Crón.

36.15-16; Zac. 7.12 * 9:32 2Rey. 15.19, 29; 17.3-6; Esd. 4.2, 10

³⁵ Chaypa ruquenga mandashancho ima-aycayoj cananpaj yanapaycaptiquipis, micuy alli wayunan jatun chacrata goycaptiquipis manami adurashurayquichu. Jucha ruraycunatapis manami cachaycuranchu.

³⁶ «Awilöcunataga chacrata unay gorayqui micur upur goyänanpaj. Canan nogacunaga fiyupami ñacaycä. Uywayman tıcrashana carcaycäcuna.

³⁷ Chay chacracho wayojcunaga raycunallapämi caycan. Chay raycunataga churapämashcanqui juchäcunapitami. Nogacunapis, uywäcunapis paycuna munashanta ruranallapämi carcaycä. Chayno captinmi fiyupa llaquicuycho carcaycä.

Lay imanöpis cashanta cumlinanpaj nishan

³⁸ «Chaypitami nogacunaga papilta rurä cumlinäcunapaj jurashpä. Chay papil rurashäcunamanga firmanga mandajnëcuna, cüracunata yanapaj Leví runacuna y cüracunami.»

10

¹ Cay papiltaga firmäcuna: Hacaliaspa wamran noga gobernador Nehemías, Sedequías,

² Seraías, Azarías, Jeremías,

³ Pasur, Amarías, Malquías,

⁴ Hatús, Sebanías, Maluc,

⁵ Harim, Meremot, Obadías,

⁶ Daniel, Ginetón, Baruc,

⁷ Mesulam, Abías, Mijamín,

⁸ Maazías, Bilgai, Semaías. Paycunaga cüracunami caran.

⁹ Cüracunata yanapaj Leví runacuna firman:

Azanaspa wamran Josué, Henadadpita miraj Binuy, Cadmielpis;

¹⁰ waquin caj Leví runacuna: Sebanías, Hodías, Kelita, Pelaías, Hanán,

¹¹ Micaías, Rehob, Hasabías,

¹² Zacur, Serebías, Sebanías,

¹³ Hodías, Bani, Beninu.

¹⁴ Mandajcunapis firman:

Paros, Pahat-moab, Elam, Zatu, Bani,

¹⁵ Binuy, Azgad, Bebai,

¹⁶ Adonías, Bigvai, Adín,

¹⁷ Ater, Ezequías, Azur,

¹⁸ Hodías, Hasum, Bezai,

¹⁹ Harif, Anatot, Nebai,

²⁰ Magpías, Mesulam, Hezir,

²¹ Mesezabeel, Sadoc, Jadúa,

²² Pelatías, Hanán, Anaías,

²³ Oseas, Hananías, Hasub,

²⁴ Halohes, Pilha, Sobec,

²⁵ Rehum, Hasabna, Maaseías,

²⁶ Ahías, Hanán, Anán,

²⁷ Maluc, Harim, Baana.

Tayta Diosta sirbinanpaj aunishan

²⁸ Waquin runacuna: cüracuna, cüracunata yanapaj Leví runacuna, puntu täpajcuna, Templocho arojcuna, cantajcuna, Diosta adurananpaj lagacamoj juc-lä nasyun runacunapis* shuntacaran warminwan-cama, yarpayniyojna caj warmi ollgu wamranwan-cama.

²⁹ Familyancunawan, mandajncunawan shuntacarcu juraran Moisés isquirbishan laycunata, mandamintucunata cumlinanpaj. Moiestaga Tayta Diosmi willaparan laycunata yachachinanpaj.

³⁰ Nogacuna jurarä mana Israelcunawanga jipash wamräcunata mana majachanäpaj; ollgu wamräcunatapis juc-lä nasyun jipashcunawan mana majachanäpaj.*

³¹ Jurarä jamay-junajcho jinan runacuna llapan casta chaqui micuynincunata ranti-coj apamuptinpis mana rantinäcunapaj; säbadu jamay junajcho* ni jatun diyachöpis

* 10:28 Esd. 6.21; Neh. 9.2; 13.3

* 10:30 Éxo. 34.16; Deut. 7.3

* 10:31 Éxo. 20.8

mana rantinácunapaj; ganchis caj watachöga chacracunatapis mana murunácunapaj;* jagácunatapis manana cobranácunapaj.*

³² Parlacurä, llapané jucpis mana pishej cada wata chuscu grämu lasaj caj guellayta churanápaj, chay guellay Diospa Templuncho imapis pishejcupaj cananpaj.*

³³ Diospa mésanman churana tantapaj;* waran-waran chaqui micuy ofrendata apana cajpaj; waran-waran rupachina sacrificyupaj; säbadu jamay junajcunacho uywata pish-tana cajpaj; llullu quillacunacho waquin fistacunachöpis rurana cajpaj cananpaj; ima pishejcupatapis churananpaj cajpaj; juchapita sacrificyupaj; Tayta Diosta adurashpan Templucho imatapis rurananpaj.

³⁴ Cüracuna, cüracunata yanapaj Leví runacuna, llapan runacuna, cada familylla aycapis cashäpita surtita jitarácuna Diospa Templunman yantata apamunácunapaj. Diospa laynincho niycashanno altarcho rupachinanpaj watacho imaypis töcamashanpita rucaypa yantata apanácuna caran.*

³⁵ Chaynöpis parlacurä rimir-punta shuntar raquishan micuyta, frütacuna wayushanta cada wata TAYTA DIOSPA Templunman apanácunapaj.*

³⁶ Parlacurä laycho niycashanno *TAYTA DIOSPA Templuncho cüra caycajman guechpa wamrácunata, wäcäcunapa rimir wawanta, uyshácunapa rimir wawanta apanápaj.

³⁷ Parlacurä Diospa Templuncho ima-aycapis churaränan cajman cüracunapaj purätata apanácunapaj: mas alli caj jarinata, rimir-punta shuntar raquishan frütacunata, mas allinnin caj bínuta, asétitapis mas alli cajta. Chayno parlacurä shuntashä micuytapa cada chuncapita jucta-cama cüracunata yanapaj Leví runacunapaj goycärinápaj.* Chayno goycärinápäga customrimi caran.

³⁸ Cüracunata yanapaj Leví runa diemuta shuntaj aywaptenga Aaronpita miraj juc cüra yan'ganga. Shuntashantana diemuta raquenga. Chaytaga cüracunata yanapaj Leví runa chayachenga Diospa Templuncho ima-aycapis churaränanman.*

³⁹ Israel runacunawan cüracunata yanapaj Leví runacunaga simrimi churan rígota, bínuta, asétita. Chaycunataga churan Diospa Templuncho ima-aycapis churaränanman, turnuncho aruycaj cüracunapaj, puncu täpajcupaj y cantajcupapäpis. Llanané parlarä Tayta Diosnäpa Templunta imaypis ricaycänácunapaj.

11

Jerusalencho tiyajcuna (1Crón. 9.1-34)

¹ Judá nasyunpa mandajninacunaga llapanpis tiyaran Jerusalencho. Waquin caj familyl-acunana surtita jitaypa acranacurácuna chuncaj casädupita juc casädu jinan Jerusalencho tiyananpaj, isgun caj casäducunana marcancunacho-cama tiyananpaj.

² Quiquinpa buluntänillanpita Jerusalencho tiyajcupänami waquin runacuna Tayta Diosta mañacuran.

³ Jerusalencho tiyananpaj achcaj mandajcuna acracaran. Judá particho caycaj siudácunaman tiyananpäga aywaran waquin caj Israel runacuna, cüracuna, cüracunata yanapaj Leví runacuna, ima ruraycunachöpis Templucho arojuna, Salomonpa uywayincunapita mirajcuna. Chaycunaga cada familylla cutiran marcanman-cama.

⁴ Waquin Judá tribu caj, Benjamín tribu caj Jerusalencho tiyaran.

Judá tribu runacuna caynömi caran.*

Uziaspä wamran Ataiás. Uzias caran Zacariaspä wamran, Zacariás caran Amariaspä wamran. Amariás caran Sefatiaspä wamran. Sefatías caran Mahalaleelpä wamran. Mahalaleel caran Farespita mirar aywaj.

⁵ Chayno tiyaran Barucpä wamran Maaseías. Baruc caran Colhozepä wamran. Colhoze caran Hazaiaspä wamran. Hazaiás caran Adiaspä wamran. Adias caran Joiaribpä wamran. Joiarib caran Zacariaspä wamran. Zacariás caran Silunipä wamran.

⁶ Farespita miraj cajlla Jerusalencho tiyaran chuscu pachac sojta chunca pusajnin (468) runacuna. Paycuna llapanpis caran jinyulla.

⁷ Benjamínpita mirajcuna caran:

* 10:31 Éxo. 23.10-11; Lev. 25.1-7 * 10:31 Deut. 15.1-2 * 10:32 Éxo. 30.11-16; 2Crón. 24.6-9; Mat. 17.24 * 10:33 Éxo. 25.30; Lev. 24.5-8 * 10:34 Lev. 6.12; Neh. 13.31 * 10:35 Éxo. 23.19; 34.26; Deut. 26.2 * 10:36 Éxo. 13.2, 11-15 * 10:37 Lev. 27.30; Núm. 18.21 * 10:38 Núm. 18.26 * 11:4 1Crón. 9.2; Neh. 7.73

Salú. Salú caran Mesulampa wamran. Mesulam caran Joedpa wamran. Joed caran Pedaiaspa wamran. Pedaiás caran Colaiaspa wamran. Colaias caran Maasiaspa wamran. Maasías caran Itielpa wamran. Itiel caran Jesaiaspa wamran.

⁸ Gabaipis, Salaipis caran Salúpa wauguincunalla. Llapanga paycuna caran isgun pachac ishca y chunca pusajnin (928) runacuna.

⁹ Paycunapa mandajnin caran Zicripa wamran Joel. Chay siudächo payta mandäshiran Senuapa wamran Judá.

¹⁰ Cüracuna caran:

Joiaribpa wamran Jedaías,

¹¹ Hilciaspa wamrancuna Jaquín, jucninna Seraías. Hilciasna caran Mesulampa wamran. Mesulam caran Sadoçpa wamran. Sadoç caran Meraiotpa wamran. Meraiot caran Ahitobpa wamran. Ahitobga caran Diospa Templuncho mandaj.

¹² Templuncho ima ruraycunachöpis paywan iwala arojcunana caran pusaj pachac ishca y chunca ishca ynin (822) runacuna. Chaycho caycaran Jerohampa wamran Adaías. Jeroham caran Pelaliaspa wamran. Pelalías caran Amsipa wamran. Pay caran Zacariaspa wamran. Zacariás caran Pasurpa wamran. Pasur caran Malaquiaspa wamran.

¹³ Chaura chay familyyata cada wasicho mandajcunallata yupaptin caran ishca y pachac chuscuna ishca ynin (242) runacuna. Azareelpa wamran Amasapis caran. Azareel caran Azaipa wamran. Azai caran Mesilemotpa wamran. Mesilemot caran Imerpa wamran.

¹⁴ Paycunapa familyancuna caran pachac ishca y chunca pusajnin (128) runacuna. Paycunaga lllapanpis caran jinyulla. Mandajninna caran Gedolimpa wamran Zabdiel.

¹⁵ Cüracunata yanapaj Leví runacuna caran:

Hasubpa wamran Semaías. Hasub caran Azricampa wamran. Azricam caran Hasabiaspa wamran. Hasabías caran Bunipa wamran.

¹⁶ Sabetaiwan Jozabadpis cüracunata yanapaj Leví runacunapa mandajnin caran. Paycunaga Diospa Templunpita jawacho arojcunapa mandajnin caran.

¹⁷ Paycunawan caycaran Matanías. Payga caran Micaiaspa wamran. Micaías caran Zabdipa wamran. Zabdi caran Asafpa wamran. Asaf caran Tayta Diosta alabar imano cantananpäpis mandajnin. Paymi mandaj Diosta agradësicunan öra alabanapäpis. Bachuquiasmi caran wauguin Mataniasta mandäshej. Abdapis caran Mataniasta mandäshej. Payga caran Samuapa wamran. Samúa caran Galalpa wamran. Galal caran Jedutunpa wamran.

¹⁸ Chaura jinan Jerusalemcho tiyaj cüracunata yanapaj Leví runacuna caran ishca y pachac pusaj chunca chuscun (284) runacuna.

¹⁹ Puncu quichajcuna caran:

Acub, Talmón. Puncu täpaj familyancunawan lllapanga caran pachac ganchis chunca ishca y (172) runacuna.

²⁰ Chaypita cäga Israel familyacuna, cüracunata yanapaj Leví runacuna, cüracunapis tiyaran Judächo caycaj waquin siudäcunachöna. Paycunaga tiyaran marcancunacho-cama.

²¹ Diospa Templuncho ima ruraycunachöpis arojcunami ichanga tiyaran Ofelcho. Paycunapa mandajnin caycaran Zihawan Gispa.

²² Jerusalemcho tiyaj cüracunata yanapaj Leví runacunapa mandajnin caran Uzi. Payga caran Banipa wamran. Bani caran Hasabiaspa wamran. Hasabías caran Mataniaspa wamran. Matanías caran Micaipapa wamran. Micaía caran Asafpita mirar aywaj. Paycuna caran Diospa Templuncho imano cantananpäpis mandajcuna.

²³ Ray maynami niran waran-waran ayca cuti cantajcuna imano cantananpäpis.

²⁴ Ima captinpis lllapan runacunapa ruquin raywan parläga caran Mesezabeelpa wamran Petaiás. Mesezabeel caran Zerahpita mirar aywaj. Zerahna caran Judäpa wamran.

Mas juc-lächo tiyashan partipa jutincuna

²⁵ Waquin caj Judá runacuna tiyacaycärran Quiriat-arba, Dibón, Jecabseel,

²⁶ Josué, Molada, Bet-pelet,

²⁷ Hazar-sual, Beerseba,

²⁸ Siclag, Mecona,

²⁹ En-rimón, Zora, Jarmut,

³⁰ Zanoa, Adulam, Laquis, Azeca siudäcunacho marcantinchocama. Israelcunaga tiyaran Beersebpita Hinom ragra aywaj guechwa pampacama.

³¹ Benjaminpita mirajcunana tiyacaycärran Geba, Micmas, Aía, Betel siudäcunacho marcantinchocama.

³² Tiyarcaycaran cay siudäcunachöpis: Anatot, Nob, Ananías,

- ³³ Hazor, Ramá, Gitaim,
³⁴ Hadid, Seboim, Nebalat,
³⁵ Lod, Ono, «Ima Ruraytapis Yachajcunapa tiyanan» jutiyoj guechwa pampachöpis.
³⁶ Waquin Judäcunaga cüracunata yanapaj Leví runacunata chacrataga goycuran Benjamín tribu runacuna tiyaycashanchöna.

12

Cüracunata yanapaj Leví runacunawan cüracuna

¹ Salatielpa wamran Zorobabel Josuëwan cutimój cüracunata yanapaj Leví runacuna, cüracuna caran:

- Seraías, Jeremías, Esdras,
² Amarías, Maluc, Hatús,
³ Secanías, Rehum, Meremot,
⁴ Ido, Gineto, Abías,
⁵ Mijamín, Maadías, Bilga,
⁶ Semaías, Joiarib, Jedaías,
⁷ Salú, Amoc, Hilcías, Jedaías.

Paycuna caran mandaj cüracunalla. Josué caycashan wichanpis paycunapa familyancunaga mandajcuna caran.

⁸ Cüracunata yanapaj Leví runacuna caran: Josué, Binuy, Cadmiel, Serebías, Judá, Matanías. Mataniasga Diosta agradësicur ima alabansata cantananpäpis mandaj caran.

⁹ Paycunapa cantaj-masin caran: Bacbuquías, Uni. Paycunaga waquin cantashancunata chasquejmi caran.

¹⁰ Josué caran Joiacimpa papänin. Joiacim caran Eliasibpa papänin. Eliasib caran Joiadapa papänin.

¹¹ Joiada caran Johananza papänin. Johanán caran Jaduapa papänin.

¹² Joiacim cashan wichanpis cada familyacho mandaj cüracuna caran:

Seraías familyacho mandaj caran Meraiás.

Jeremías caj familyacho caran Hananías.

¹³ Esdras caj familyacho caran Mesulam.

Amarías caj familyacho caran Johanán.

¹⁴ Melicú familyacho caran Jonatán.

Sebanías familyacho caran José.

¹⁵ Harim familyacho caran Adna.

Meraiot familyacho caran Helcai.

¹⁶ Ido familyacho caran Zacarías.

Ginetón familyacho caran Mesulam.

¹⁷ Abías familyacho caran Zicri.

Miniamín familyacho y Moadías familyacho caran Piltai.

¹⁸ Bilga familyacho caran Samúa.

Semaías familyacho caran Jonatán.

¹⁹ Joiarib familyacho caran Matenai.

Jedaías familyacho caran Uzi.

²⁰ Salai familyacho caran Calai.

Amoc familyacho caran Eber.

²¹ Hilcías familyacho caran Hasabías.

Jedaías familyachöna caran Natanael.

²² Eliasib, Joiada, Johanán, Jadúa cashan wichanpita-pacha Persiapa raynin Darío cashan-cama Leví familyacunawan cüracunaga apuntaraycaran cada castapa mandajnincuna.

²³ Leví familyacunapaga cada castapa mandajnincuna apuntararan acta librucho Johanán mandaj canancama. Johananga Eliasibpa willcanmi caran.

²⁴ Chay mandajcunaga caran: Hasabías, Serebías, Josué, Binuy, Cadmiel. Paycunawan car-caycaran cantaj-masincunapis turnuncho Tayta Diosta alabar agradësicunapaj. Chayno cananpämi Tayta Diosta sirbej ray David niran.

²⁵ Yaycuna puncuta täpajcuna caran: Matanías, Bacbuquías, Obadías, Mesulam, Talmón, Acub.

²⁶ Paycunaga caran Josuëpa wamran Joiacim cashan wichanmi. Joiacimga caran Josadacpa willcan. Chay caran Nehemías gobernador cashan wichan, lay yachaj cürä Esdras cashan wichan.

Pergata allchayta ushaycur inaurashan

²⁷ Jerusalemna curralninta aruyta ushaycärir Tayta Diospäna inaurananpaj cüracunata yanapaj Leví runacunataga maychöpis tiyashanpita ashimuran. Nircur Jerusalemnan pushamuran perga ushay fistacho cushicuypita latillunpawan arpanpawan arpa-niraj salterionpawan Diosta agradësicur alabanapaj.

²⁸ Cantaj Leví runacunaga shuntacaran Jerusalemna lädun marcacunapita, Netofapa lädun marcacunapita,

²⁹ Gilgal caseryupita, Gebapa, Azmavetpa ñaupancunapita. Cantajcunaga tiyaran Jerusalemna läduncunallacho.

³⁰ Cüracunawan Leví runacunaga lay nishanno limyuyaran. Nircur llapan runacunatapis, puncunatapis, curral pergacunatapis limyuyächiran Tayta Diospana cananpaj.

³¹ Nircurna Judäpa mandajnincunata wichächirä curral jananman. Cantajcunatana ishçay röpaman raquirä. Rimir caj röpa Diosta alabar cantajcuna perga jananpa aywaran derëchu caj-läpa gallaycur «Ganrata Gotucuna» jutiyoy yaucuna caj-läduwan.

³² Chay caj röpa cantar alabaraycar aywajcunapa guepantana aywaran Osaías waquin autoridäcunawan. Paycunaga caran:

³³ Azarías, Esdras, Mesulam,

³⁴ Judá, Benjamín, Semaías, Jeremías.

³⁵ Trompëta tucaraycar aywaj cüracunana caran: Zacarías. Payga caran Jonatanpa wamran. Unay familyancunana caran: Semaías. Semaíaspa papänin caran Matanías. Mataníaspa papänin caran Micaías. Micaíaspa papäninna caran Zacur. Zacurpa papäninna caran Asaf.

³⁶ Zacariasta tucäshej familyancuna caran: Semaías, Azarael, Milalai, Gilalai, Maai, Natanael, Judá, Hanani. Paycunaga tucaran Tayta Diosta sirbej David rurachishan tucanacunata. Paycunapa ñaupantana aywaycaran yachachej cüra Esdras.

³⁷ Yacu Pashtaj yaucuna jananpa wichäna escalunpa wicharan «Davidpa siudänin» jutiyojman. Chaypa aywar päsarana «Davidpa Palasyun» jutiyoy jana wajtanpa Yacu jutiyoy yaucunaman chayanapaj. Chay caycaran inti yagamunan caj-lächo.

³⁸ Jucaj röpa cantajcuna aywaran ichoj caj-läpa perga jananpa. Chaypa guepantana waquin runacunawan nogapis aywarä «Jurnucuna» jutiyoy ricchacunata törripita-pacha anchu perga caycashanama.

³⁹ Chaypa päsar aywarä «Efraín» puncu jananpa, «Jesana» puncu jananpa, «Pescädu» puncu jananpa, «Hananeel» jutiyoy ricchacunapa päsar, «Pachac» jutiyoy ricchacunapa päsar «Uyshacunapa» jutiyoy puncu jananchama. «Carsil» jutiyoy puncu jananchöna ichicaycärirä.

⁴⁰ Nircorga ishcan röpa cantajcuna Tayta Diospa Templunchoğa shuyni-cama camacaran maychömi cantananpaj caj parti caran chayman. Nogapis shuyni caycarä pullan caj yan'gämaj mandajcunawan

⁴¹ trompëta tucaj cüracunawan: Eliacim, Maaseías, Miniámín, Micaías, Elioenai, Zacarías, Hananías;

⁴² cantajcunawan: Maasías, Semaías, Eleazar, Uzi, Johanán, Malquías, Elam, Ezer. Tucajcunawan cantajcunaga Izrahías mandashan-tupulla sinchipa cantar alabaran.

⁴³ Chay junaj Diospaj pishtaran aypalla uywacunata.* Runacunapis fiyupa cushicuran Tayta Dios yanapashanpita. Cushisha caraycaran warmicunawan wamracunapis. Jerusalemcho runacuna cushichushanga carucamaraj wiyacaycaranpis.

Cüracunapaj Levícunapaj micuy

⁴⁴ Chay öra achcaj runacunata acaran Tayta Diospa Templuncho bälej cösancuna churaränan wasita täpananpaj, runacuna Tayta Diospaj apamushanta, rimir-punta shuntashanta raquir apamushanta, diemuta goshanta täpananpaj. Shuntamushantaga chay wasiman chayachimur täpaj runacunata entregaran. Lay nishanno apamoj cüracunapaj, cüracunata yanapaj Leví runacunapaj Judá siudäcunapita, chacracunapita. Chaura Judá runacunaga cushishami caraycaran cüracunata y cüracunata yanapaj Leví runacuna Tayta Diosta sirbir Templuncho aruptin.

⁴⁵ Davidpis wamran Salomonpis nishannömi paycunaga Tayta Diosta sirbir y limyuyänanpaj ruraj. Chaytaga ruraj cantajcunawan,* puncu täpajcunawan* iwäl.

⁴⁶ Unay Davidwan Asaf cashan wichanpita-pacha caran cantajcunapa mandajnincuna, Tayta Diosta imano alabanapäpis caj mandajnincuna, Diosta agradësicur cantajcunapa caj mandajnincuna.

⁴⁷ Zorobabelwan Nehemías cashan wichanpis waran-waranmi Israelcunaga micuyta aparan cantajcunapaj, puncu täpajcunapaj. Cüracunata yanapaj Leví runacunatapis raquipaj töcashanta. Chaura Leví runacunapis Aaronpita mirar aywajcunata raquipaj.

* 12:43 Esd. 6.17 * 12:45 1Crón. 25.1-8 * 12:45 1Crón. 26.12

13

Nehemías jucno tigrachishan

¹ Chay wichan Moisés isquirbishan libruta ligui paran llapan runacuna shuntacasha caycaptin. Chay ligui pashancho tariran Dios acrashan runacunawanga Amón runacuna, Moab runacuna iwal mana tiyananpaj.

² (Unay Israelcuna Canaanman chayaycaptin paycunaga manami micuyta ni yacutapis taripächiranchu. Chaypa ruquenga Balaamtami pägaran maldisyunta gonanpaj.* Chay maldisyuntami Diosninchëga tigrachiran bindisyunman.)*

³ Lay nishanta wiyaycur juc-lä nasyuncunawan majachacasha caycajta, juc-lä runacunata Israelcunapita raquiran.

⁴ Manaraj chayno captin Diospa Templuncho ima-aycapis churacuna wasita täpaycaran cüra Eliasib. Eliasibga familylan captinmi Amón runa Tobiasta

⁵ jatun cuartuta ricachisha canan chaycho tiyananpaj. Ñapataga chay cuarto caran shuntashacunata churacunan, insinsuta, Templucho imatapis ruracuna cösacunata, rügupita, bínupita, asëtipita shuntashan diesmuta churacunan cuarto. Chaycunataga raquipaj cüracunata yanapaj Leví runacunata, cantajcunata, puncu täpajcunata. Cüracunata raquipänan cajtapis chaymanmi churaj.

⁶ Chayno rurashan wichan nogaga manami Jerusalemhöchu caycarä. Quimsa chunca ishçay (32) watana Babiloniata Artajerjes mandaycaptin nogaga yapay cutirä ray cajman. Chaypita unayllataga Jerusalemman cutinäpaj rayta ruwacurä.

⁷ Jerusalemman chayaycamur-rämi musyarä Eliasib mana allita rurashanta. Tobiaspa gustunta cumlirmi juc cuartuta ricachiran Diospa Templun puncucho.

⁸ Chaycho tarir fiyupa rabyarä. Chaymi Tobias tiyaycashan cuartupitaga llapan cösanta jawaman jitarirä.

⁹ Nircorga Tayta Diospäna limyuyächinanpaj nirä. Diospa Templuncho rurana cösacunata, insinsuta, Tayta Diospaj goycushanta cashgan churananpaj nirä.

¹⁰ Chaynöpis musyarä raquipänan cajcunata cüracunata yanapaj Leví runacunatawan cantajcunataga manana raquipashanta.* Chaynöpami paycunaga marcanman-camana cuticuran.

¹¹ Chaura autoridäcunata piñacurä «¿Imanirtaj Tayta Diospa Templunta cachaycärishcanqui?» nir. Nircur gayachirä cüracunatawan cüracunata yanapaj Leví runacunata. Aruynincunaman cutichirä.

¹² Chaypita Judä runacunaga rügupita, bínupita, asëtipita diesmuta llapan apamuran churacuna wasiman.*

¹³ Chay churacuna wasita täpananpäna churarä cüra Selemiasta, secretaryu Sadocta, cüracunata yanapaj Leví runa Pedaiasta. Paycunata täpäshinanpäna churarä Hananta. Payga caran Zaurpa wamran, Mataniaspa willcan. Paycunataga churarä yäracuna runacuna captin. Chaura paycunanami caraycaran aroj-masincunata raquipänanpaj.

¹⁴ Tayta Diosnä, noga allita rurashäcunataga ama gongaycuychu. Yarpaycuy Tempuyquipaj, quiquiquita adurashunayquipaj rurashätaga.

¹⁵ Chay wichanmi Judä familylacunata ricarä säbadu jamay junajcho lluchcacunancho bínupaj übasta lluchcaycajta, érananpaj rüguta ashtarçaycajta, bínuta, übasta bürrunwan aparçaycajta, igusta ashtarçaycajta, imatapis ashtarçaycajta. Jerusalemmanpis jamay-junajcho* yaycurçaycajta. Chaymi chay säbadu jamay junajcho ranticurçaycajcunatapis piñacurä.

¹⁶ Jerusalemcho tiyaj Tiro runacunapis pescäduta, ima-aycatapis aparcur säbadu jamay junajcho Israelcunata ranticurçaycaran.

¹⁷ Chaymi Judäcunapa mandajnincunata piñacur nirä: «¡Säbadu jamay junajta mana rispitar gamcunaga fiyupa juchatami rurarcaycanqui!

¹⁸ Canan rurarcaycashayquinömi awiluyquicunapis ruraran. Chaypitami noganchitäga castigamashcanchi; cay siudätapis juchuchisha. Chayno caycaptin çimanirtaj säbadu jamay junajta mana rispitar Tayta Diosta masraj rabyaycächinqui Israelcunapaj yapay rabyacurcunanpäga?»

¹⁹ Chaynöpami jamay-junaj gallaycunanpaj juc junaj pishiycaptin tardi llantuy ñiticycaptinna nirä Jerusalemman yaycuna puncucunata wichgananpaj, nircur säbadu jamay junaj päsanançama mana quichananpaj.* Uywaynëcunata churarä siudäman yaycuna puncucunaman säbadu jamay junajcho imatapis mana yaycuchinanpaj.

* 13:2 Núm. 22.1-6 * 13:2 Deut. 23.3-5 * 13:10 Deut. 12.19 * 13:12 Mal. 3.10 * 13:15 Éxo. 20.8-10; Deut. 5.12-14; Jer. 17.21-22 * 13:19 Unay Israelcunaga juc tardipita warannin tardicamami junajcunata yupaj.

²⁰ Chauraga imatapis rantejcuna, ranticojcunapis Jerusalemman mana yaycur juc ishca pagas jawallacho wararan.

²¹ Nogaga paycunawan rimanacur ollgöparä curral chaquincunacho puñushanpita. Nircur «yapay chayno ruraptiquega carsilmanmi wichgachishayqui» nirä. Chay junajpita-pacha manana yapay shamurannachu säbadu jamay junajchöga.

²² Nircur cüracunata yanapaj Leví runacunatana nirä limyuyänanpaj, puntu täpaj aywananpaj, chaynöpa säbadu jamay junajtaga rispitananpaj. Tayta Dios, chayno rispita-chishäpita nogapäga ama gongaycuychu. Cuyapäcoj cashayquino nogatapis cuyapaycamay ari.

²³ Chay wichan cuentata gocurä waquin Israelcuna Asdod warmicunawan, Amón warmicunawan, Moab warmicunawan majachacasha tiyarcaycashanta.

²⁴ Waquin wamrancuna parlarcaycaran Asdod runacunapa rimayninta, waquin nasyuncunapa rimayninta. Israelcunapa rimaynintaga manana yacharannachu.

²⁵ Chay runacunawan rimanacur paycunata «maldisyun chayashunqui» nirä. Waquin-tagä chay runacunata magarä. Ajchancunata achur-usharä. Firsapita jurachir nirä: «Warmi wamrayquicunata ama majachaychu juc-lä nasyun runacunawanga. Gamcunapis ni wamrayquicunapis paycunapa warmi wamrancunawanga ama majachacächunchu.*

²⁶ ¡Israelpa raynin Salomonpis chayno juc-lä nasyun warmicunawan majachacarmi juchata ruraran! Pay ray cashannöga manami may nasyunchöpis ray caranchu. Tayta Diospis fiyupa cuyaran.* Llapan Israelcunapa raynin cananpäpis churaran.*

²⁷ Gamcunapis juc-lä nasyun warmicunawan tiyashpayquega Tayta Diosta rabyachir juchatami ruranguipaj. Juchayquipitaga Tayta Diosmi castigamäshun.»

²⁸ Mas mandaj cüra Eliasibpa wamran Joiadapa juc wamranga Hor runa Sanbalatpa* mashan caran. Chaymi ñaupäpita gargurä.

²⁹ ¡Tayta Dios, ama gongaycuychu ari cüracunata juchata rurachishanta, cüracunawan Leví runacunawan alli parlacushayquita manacajman churashanta!

³⁰ Chaynömi juc-lä runacunapitaga raquirä. Nircurna cüracunata, Leví runacunata churarä turnuncho-cama arunanpaj.

³¹ Nirä imay junaj yantata churamunanpäpis, imay rimir-punta shuntar raquishan micuyta apamunanpäpis.

¡Tayta Dios, ama gongaycamaychu ari; yanapaycamanqui ari!

* 13:25 Éxo. 34.11-16; Deut. 7.1-5 * 13:26 2Sam. 12.24-25 * 13:26 1Rey. 11.1-8 * 13:28 Neh. 4.1

Ester

¿Imanirtaj Esterta acaranan Persiacho rayna cananpaj? ¿Imanirtaj Purim fistata rurán? ¿Imataj **caycan cay librucho**? Cay libruchoğa canan-wichanpaj sumajmi tantiyachi-manchi. Canan ricanchi mandaj cayman chayarcu runacuna tucyu mana allita rurashanta. Ichanga Tayta Diosmi înteru nasyuncunata maquincho charaycan.

Cay librucho mas riman chuscojpitami: Persiapa raynin Asuero, Ester, Mardoqueo y Amán. Ray Asueroğa yarpaj llapan runacuna paypa munaynincho caycashantami. Ester caran cuyayllapaj Israelpita jinyu jipash. (Hebreo rimaychöğa paypa jutín caran Hadasa). Payğa marca-masincunata salbanan casha wañuytapis manami manchacurancho. Israel runa Mardoqueonami caran Esterpa primun. Y paymi Estertaga uywaran. Paymi tariparan Israelcunata ushacächinanpaj imano yarpaycashantapis. Amanga caran Persiapa rayninpa guepallanman caj mandaj. Chay runaga imanöpapis Israelcunata y Mardoqueota wañuchiya munaran.

Cay libruchoğa «Purim» fistapitapis rimaycan. Chay fistataga ruraj Persiapa munaynincho caycar wañuytisa Israelcuna salbacushanpitami.

Cay Ester libruchoğa ni juc cutillapis manami cancho Tayta Diospa jutín. Ichanga cay libruchoğa isquirbej tantiyacächimanchi llapanpaj Tayta Dios camacächishantami. Tayta Diosmi acrashan runacunataga salban.

Ray Asuero micuyta rurachin

¹ Cay willapaga caran, pachac ishcaj chunca ganchisnin (127) probinsyacunata ray Asuero* mandashan wichanmi. Chay probinsyacuna caycaran India nasyunpita-pacha Etiopía nasyuncama.

² Chay probinsyacunata mandarmi Susa siudächo caycaj palasyucho tiyaran.

³ Ray Asueroğa quimsa wata mandaj caycashancho jatun fistata rurachiran. Chayman gayachiran mandäshejçunata rispitar garachinanpaj. Gayachiran Persia y Media nasyun suldarucunapa mandajninçunata. Gayachiran mandashan probinsyacunapa mandajninçunata gobernadorcunatapis.

⁴ Chaytaga ruraran ima-aycanpis cashanta ricachinanpaj, aypalla nasyunta mandashanta musyachinanpaj, fiyupa munayniyoj cashanta llapan ricananpaj. Chay fistaga düraran sojta quillami.

⁵ Chay fista cashanpita manapis aycällata yapay fistata rurachiran. Chay fistaga caran ganchis junaj. Susa siudä palasyucho caycajçunata mas rispitàdu cajtapis pöcu rispitàdu cajtapis gayachiran. Fistaga caran palasyupa sawannin werta läduncho.

⁶ Sawan pampaga cuyayllapaj finu tälacunawan asulwan yurajwan adurnasha caycaran. Yuraj guellaypita rurasha arguylla-mallwacunata churaparan chay tälapa jana caj cantunman. Nircur chay arguyllapa uchcunpana päсахiran murädu jilu cauchushata. Chay jilutana chariraycaran «marmol» jutiyoj rumipita tushata ichichishan. Jamaycärinanpapis caycaran goripita guellaypita bancacuna. Pampapis caycaran camaränanpaj läjasha cuyayllapaj «nácar» jutiyoj, yuraj y yana «marmol» jutiyoj rumicunawan tacuchiypa läjasha.

⁷ Gori cöpapan upyarcaycaran. Cöpacunaga juc-niraj juc-nirajmi caran. Fistata ray rurachiptinmi binuga aypalla caran.

⁸ Rayga palasyuncho caj sirbintincunata niran gayachishancunata alläpaga mana upuchinanpaj, quiquincuna munashanno gustullanman upucunanpaj.

⁹ Asueroğa warmin Vastipis shuyni micuyta rurachiran ray Asuero palasyuncho garachinanpaj gayachishan rispitàducunapa warmincunata garachinanpaj.

¹⁰ Ganchis junaj caj fistacho ray Asueroğa binuta upur fiyupa cushisha caycaran. Chaymi cacharan ganchis uywaynincunata. Uywaynincunaga caran Mehumán, Bizta, Harbona, Bigta, Abagta, Zetar, Carcas.

¹¹ Asueroğa cacharan rayna Vastita corönan jatisha cuyayllapata pushapänanpaj, fistaman gayachishan runacuna ricananpaj. Vastiga caran cuyayllapaj buyna-mösa warmi.

¹² Rayga cachancuna willaptin rayna Vastiga mana shamuyta munarancho. Chaura rayga fiyupa rabyacurcuran. Fiyupa rabyasha

¹³ carmi tapucuran lay yachaj runacunata. Rayga imatapis arriglananpäga lay yachaj runacunata sumajraj tapucoj imano arriglananpapis.

¹⁴ Lay yachaj runacuna raypa amiguncuna caran: Carsena, Setar, Admata, Tarsis, Meres, Marsena, Memucán. Paycunaga caran Persiacho, Mediacho mas rispitàdu runacuna. Asuero mandashan nasyuncho paycunaga caran jatun autoridäcuna.

* 1:1 Esd. 4.6

¹⁵ Paycunata rayga tapuran: «Cachäcunawan willaycächiptë rayna Vasti mana shamushan-pita ¿imano arreglanäpätaj laycho niycan?»

¹⁶ Waquin mandajcunapa ñaupancho Memucanga rayta niran: «Rayna Vastiga manami gamllatachu manacajman churashurayqui. Chaypa ruquenga llapan mandajcunatapis, mandashayquicho caj runacunatapis manacajman churasha.»

¹⁷ Rayna mana cäsushushayquitaga llapan warmicunami mayanga. Chayllami achäqui canga llapan warmicuna runacunata manana rispitanapaj. Warmicunaga nenga: «Ray Asuero gayachiptin rayna Vasti manami aywayta munashachu.»

¹⁸ Persiapa Mediapa mandajnincunapa warmincunapis rayna Vasti rurashanta mayay-corga jinan örami runawan rimanacuyta gallayconga. Maychöpis mana allina ricana-conga, manacajman churanaconga.

¹⁹ Chaymi Tayta ray gampaj alli captenga llapanpaj juc layta isquirbichiy. Chaytaga Persiapa y Media nasyunpa laynincuna isquirbiraycashañman isquirbichun mana anulacänanpaj.* Isquirbichishayqui laychöga nenga rayna Vasti imaypis manana ñaupayquiman shamunanpaj. Chay Vastipa ruquin rayna cananpaj churay mas alli warmitana.

²⁰ Chay laytaga musyachenga intëru mandashayqui probinsyacunacho. Chaynöpami llapan warmicunapis runantaga imano captinpis rispitanaga.»

²¹ Memucän chayno nishanga alli caran raypäpis palasyuncho caycaj mandajcunapäpis. Chaura rayga pay nishannöna rurachiran.

²² Nircur papiltaga ray apachiran mandashan probinsyacunaman, cada probinsyacunapa marcacunapa rimaynincho isquirbishata. Chay papilcho niycaran runancunapa munaynincho warmicuna cananpaj.

2

Rayna cananpaj Esterta acrashan

¹ Rabyan päscäriptin ray Asuero ga yarpäbiran rayna Vastipaj, pay nishanta mana cäsushanpita imanöpis castigananpaj rurachishanta.

² Chaymi mandäshejcunaga niran: «Tayta ray, gampaj ashishun runa yatäni cuyayllapaj mallwa jipashcunata.»

³ Mandashayquichöga cada probinsyacho numray juc runata. Chay runanami cay Susacho caycaj palasyuyquiman pushamonga runa yatäni jipashcunata. Nircur churanga warmicunapaj rurachishayqui wasiman. Chaychönamo ricanga Hegai. (Paymi caran warmicunata täpaj). Chaycho jipashcunataga mas cuyayllapaj cananpaj jampenga.

⁴ Chay jipashcunacho maygan jipashmi gampaj mas alli canga, chaytanami churanqui rayna cananpaj. Chaura paynami Vastipa ruquin rayna canga.»

Chayno parlashan raypäga alli caran. Chaura parlashanno ruraran.

⁵ Susacho tiyaran Jairpa wamran Israel runa Mardoqueo. Jairga caran Simei casta. Simeiga caran Cis casta. Cisca caran Benjamín tribupita.

⁶ Mardoqueotaga Jerusalenpitami Judäpa raynin Jeconiastawan Babiloniapa raynin Nabucodonosor präsu apasha caran.*

⁷ Mardoqueoga tiyunpa wamranta wamrachacuran. Chay wamrapa jutinni caran Hadasa. Jucaj jutin caran Ester. Payga caran waccha mamaynaj taytaynaj cuyayllapaj camarajilla jipash.

⁸ Ray nishanno layta intëruman apachiptin Susacho caycaj palasyuman shuntamuran achajta runa yatäni jipashcunata. Estertapis aparan. Chaychöga Hegaimi täparan. Paymi caran warmicunata täpaj.

⁹ Hegai ricaptin Esterga mas cuyayllapaj caran. Chaymi alli ricaran. Estertaga alli asyaj jampicunawan mas camaränanpaj jampichiran. Mas alli caj micuyta garachiran. Palasyucho caycaj mas allinnin ganchis uyway jipashcunata churaran Ester nishanta rurananpaj. Nircur Estertaga chay jipashcunatawan mas allinnin cuartuman tiyachiran.

¹⁰ Mardoqueoga Esterta mayna willapasha caran ima familya cashanta, pi familya cashantapis mana willacunapaj. Chaymi Esterga mana willacurancho.

¹¹ Waran-waran Mardoqueoga puripaycaran warmicuna tiyashan wasi puncucho Ester imano caycashantapis imano ricaycashantapis musyananpaj.

¹² Chay wasicho caycaj jipashcunaga juc watacamami alli asyaj jampicunawan churacoj. Gallaycunan sojta quilla cajchöga cuerpuncunata cupacoj alli asyaj asëti mirrawan. Yapay sojta quilla cajchöna churacoj warmicuna churacunallan alli asyaj jampicunawan gagllan wamrapanöman cutinanpaj.

* 1:19 Est. 8.8; Dan. 6.8

* 2:6 2Rey. 24.10-16; 2Crón. 36.10

Juc watacama alli asyaj jampicunawan churacuyta ushaycur cada jipashmi rucaypa aywajan ray Asuero cajman.

¹³ Jipashcunapa turnun chayamuptenga camarajlla cananpaj munashanta mañacoj ray cajman aywananpaj.

¹⁴ Raypa palasyunmanga chacayllapa aywaj. Warannenga aywacoj warmicunapaj rurachishan juc wasimanna. Chay wasichöga Saasgazmi täparan. Chay runaga ray yäracushanmi caran. Paymi raypa chinancunata täpaj. Chay wasipitaga mananami cutejnachu maygan jipashpis ray mana gayachiptenga.

¹⁵ Mardoqueopa tiyun Abihailpa wamran Ester rayman aywananpaj turnun chayamuranna. Chaura ray yäracushan Hegai nishallanta Esterga churacuran. Yanapajcunaga Esterta cuyarcaycaran.

¹⁶ Esterta pusharan ray Asueroman. Chayga caran wataman aywaj chunca quillacho. Chay quillapa jutin caran «Tebet». Ray Asueroga ganchis watana ray caycaran.

¹⁷ Ray Asuero Esterta ricärir fiyupa cuyacururan maygan warmitapis mana imaypis cuyashanno. Runa yatäni waquin jipashcunata cuyashanpitaga mas cuyacururan. Chaymi rayna cananpäna corönata jatiparcuran. Nircur churaran Vastipa ruquin rayna cananpaj.

¹⁸ Chaypita Esterpa jutincho juc fistata ruraran. Chaymanmi gayachiran llapan mandajcunata, yanapajnincunata. Mandashan probinsyacunachöpis chay junäga diya-warda cananpaj niran. Impuestuta pägaycashanpitapis mënustami pägachiran. Alli cashpanmi rayga ima-aycatapis runacunata aypuran.

Rayta wañuchinanpaj parlacushanta Mardoqueo wiyashan

¹⁹ Jipashcunata ray yapay gayachishan wichan Mardoqueoga raypa sirbejnin caycaran. Chaymi jamaraycaran raypa palasyun puncuncho.

²⁰ Mardoqueo nishannölla Esterga mana willacuranchu may marca cashanta, ni ima familya cashantapis. Mardoqueo yachachishannöllami imatapis niran. Wamra car wiyacushannölla wiyacuran.

²¹ Mardoqueo raypa palasyun puncuncho jamaraycashancho wiyaran Bigtanwan Teres mandaj suldärucuna parlacuycajta. Paycunami fiyupa rabyasha parlacurcaycaran ray Asuerota wañuchinanpaj. Chay mandaj suldärucunaga caran palasyuman pi yaycunantapis täpaj.

²² Chayno suldärucuna parlacushanta wiyaycur Mardoqueoga rayna Esterta willaycuran. Chaura Esterna Mardoqueopa ruquin ray Asuerota willaran.

²³ Chayno willaptin tapucacharan. Rasunpa cashanta musyaycur ishcan mandaj suldärucunata matichiran. Imanöpis cashantaga ray isquirbichiran nasyunpa willapanta isquirbisan acta libruman.

3

Mardoqueowan Amán

¹ Chaypita unayllataga ray Asuero churaran Amanta guepallanman caj mandaj cananpaj. Amanga caran Agaj familyapita miraj Hamedatapa wamran.

² Rayta palasyucho sirbejcunaga Amán päsapitin llapanmi gongurpacur umpoj. Amanpa ñaupancho carpis chayno ruraj. Chayno llapan rispitananpämi ray niran. Mardoqueomi ichanga Amanpa ñaupancho mana gongurpacojchu.

³ Chaymi palasyu puncuncho paywan arojcunaga Mardoqueota tapuran «¿Imanirtaj ray nishanta mana wiyacur Amanta mana rispitar ñaupanchöga mana gongurpacunquichu?» nir.

⁴ Waran-waran chaynölla tapuran. Mardoqueoga mana cäsuparanchu. Payga mayna willacuran Israel runa cashanta. Chaymi chay tapojcunaga Amán cajman aywaran willaycunanpaj. Paycunaga yarparan «Mä Mardoqueo chaynöllachush rurannan Amanpa ñaupanchöpis» nishpan.

⁵ Amán päshashpan rasunpa ricaran Mardoqueo mana gongurpacushanta ni umpushanta. Chaura Amanga fiyupa rabyacururan.

⁶ Amantaga mayna willasha caran Mardoqueoga Israel runa cashanta. Chaymi Amanga yarpachacuran ray Asuero mandaycashancho tiyaj Israelcunataga Mardoqueotawan ushajpaj wañuchinanpaj.

Israelcunata wañuchinanpaj layta jorgushan

⁷ Wataman gallarej Nisán quillacho ray Asuero chunca ishcaj (12) watamanna mandayta gallariycaptin Amanpa ñaupancho surtita jitapäcuran* Israelcunata imay quillacho imay

* 3:7 Est. 9.24-26

junajcho wañuchinanpaj cashantapis musyananpaj. Surtitami paycunapa rimayninchöga «pur» nej. Chaura surtiga llojshiran wata ushaj Adar quilla chunca quimsa (13) junajnincho wañuchinanpaj.

⁸ Chaymi ray Asuerota Amán niran: «Cay mandashayqui nasyunchöga juc casta runacunami caycan. Chay runacunaga manami cumlinchu lainiqui nishanta. Paycunapaga jucnömi laynin. Chayno runacunataga mandashayquicho ama tiyachishunchu.

⁹ Willaycashä gampaj alli captenga juc layta willacachiy mandashayquicho chay runacunata ushajpaj illgächinanpaj. Aunimaptiquega nogami quimsa pachac quimsa chunca warangan (330,000) quilu guellayta churashaj guellayniqui churaränanman.»

¹⁰ Chaura ray Asueroga sellucunan surtijanta jorgurcur Israel runacunata chiquiycaj Amanta jatiparcuran

¹¹ cayno nir: «Churanayquipaj caj guellayga quiquiquipaj cacuchun. Juc casta runacunataga munashayquita ruray.»

¹² Wataman gallare quilla chunca quimsa (13) junajnincho Amán gayachiran raypa secretaryuncunata. Paycunana isquirbiran Amán nishanta probinsyacunapa nasyuncunapa mandajninacunaman. Amanga isquirbichiran cada probinsyacunapa marcacunapa rimaynincho y isquirbicuyincho. Chaychöga firmaryacaran ray Asueropa jutín, sellun.

¹³ Nircur carta apajcunawan apachiran ray mandashan cajman llapan probinsyacunaman. Apachishan papilchöga niycaran Israel runacunataga juc junajllacho intërucho wañuchinanpaj auquinta, mösuta, wamrata warmicunata; nircur ima-aycantapis charicarcärinanpaj. Wañuchinanpaj caycaj junäga caycaran wata ushaj Adar quilla chunca quimsa (13) junajchömi.

¹⁴ Chay papilcho niycashanno cumlinanpaj apachiran llapan probinsyacunaman marcacunaman. Chay junajchöga wañuchinanpaj camaricussha carcaycänanpämi apachiran.

¹⁵ Chaymi carta apajcunaga jinan öra aparan ray nishanno. Jinan Susacho palasyu caycashanchöpis chay laytaga willacachiran. Susa siudächöna runacunaga fiyupa mancharisha caycaran. Amanwan ray ichanga cushicuywan upyarcaycaran micurcaycaran.

4

Israelcuna llaquicushan

¹ Mardoqueoga imano cananpaj cashantapis musyaycur fiyupa llaquicur röpancunatapis rachiran; gachga röpacunatana jaticurán; umanmanpis uchpata wiñacuran. Llaquicur wagashpan gaparaycar intëru Susa siudäpa puriran.

² Chayno chayaran palasyu puncuncama. Ichanga gachga röpan jatishata manami pitapis yacachejchu raypa palasyunman.

³ Israel runacunata wañuchinanpaj layta willacachishan siudäcunachöpis Israel runacunaga llaquicushpan, wagashpan ayunaran. Waquenga gachga röpancuna jatisha puñuran uchpa janancunacho.

Ester mayashan

⁴ Rayna Esterta sirbej warmicunawan täpaj ollgu cajcunapis willaran imano Mardoqueo caycashanta. Chaura rayna Esterpis llaquicuyman churacaran. Nircur Mardoqueoman röpata apachiran gachga röpa jatiraycashanpita rucacunapaj. Mardoqueo ichanga rucacuyta mana munarancho.

⁵ Chaymi Esterga gayaran Hatac jutiyoj suldäruta. Hatacga caran Esterta cuydananpaj ray churashan suldärumi. Mardoqueo cajman cacaran aywaycur ima päsaycashantapis imanir chayno ruraycashantapis tapunanpaj.

⁶ Chaura Hatacga Mardoqueowan parlay aywaran.

Mardoqueona caycaran palasyupa chimpan läsacho.

⁷ Tapuptin Mardoqueo willaran imapita chayno ruraycashanta, llapan Israel runacunata wañuchichinanpaj Amán ayca guellayta churananpaj rayta aunishantapis.

⁸ Chayno willarmi Israel runacunata wañuchinanpaj Susa siudächo publicachishan papilpa cupyantapis Esterman apachiran sumaj musyananpaj. Esterta willachiran Israel runacunata mana wañuchinanpaj, castancunapa faburnin rayta quiquin Ester ruwacunapaj.

⁹ Hatac cutiycur Mardoqueo imata nishantapis Esterta willaran.

¹⁰ Chaura Ester yapay Hatac ta cacaran Mardoqueota willananpaj:

¹¹ «Rayta sirbejcunawan, mandashan probinsyacunacho caj mandajcunapis musyanmi manaraj ray gayachiptin yaycojtaga warmita ollgutapis wañuchinanpaj lay caycashanta. Ray cuyapashpan gori bäránwan pitapis togrircushan cajtami ichanga mana wañuchincho. Nogataga juc quillanami manaraj rayga gayachimanrächu.»

¹² Ester willachiptin

¹³ Mardoqueopis willachir niran: «Gamga yarpaycanquichi ‹Llapan castäta wañuchirpis nogataga manami wañuchimangachu raypa palasyuncho captë› nir.

¹⁴ Gam canan mana imatapis rimacuptiquega Israel runacuna salbacunanpäga juc-läpitami shamonga. Chaycho salbacuptenga gamga llapan papäniquipa familyncunawanmi wañunquipaj. ¡Gamga capaschari rayna cayman chayashcanqui canan cay-cashäcunapita salbamänayquipäpis!»

¹⁵ Esterna Mardoqueoman willachiran:

¹⁶ «Gamga cay Susa siudächo caycaj Israel runacunata shuntay. Nircur chay runacunawan quimsa junaj y quimsa pagas ayunay yarpaycashäno cananpaj. Nogapis uywaynëcunawan ayunashaj. Nircur laycho nishanno mana captinpis ray cajman aywashaj. Wañuchimaptenga jina wañuchishachari cashaj.»

¹⁷ Chaura Mardoqueoga Ester nishanno ayunaran.

5

Ray cajman Ester aywashan

¹ Chaypita quimsa junajta Esterga jaticuran rayna cay röpanta. Nircur raypa palasyun puncunan chayar puncu derëchuncho ichicuycuran. Ichicuycuran sillunnincho ray jamaraycashan derëchuncho.

² Rayna Esterta puncucho ichiraycajta ricärir rayga cushicuran. Chaymi Ester cajman togriran gori bäranta. Chaura Esterga aywarcur gori bäranta puntanta yatarcuran.

³ Rayga tapuran: «¿Imataj casha rayna Ester? ¿Imataj munaycanqui? ¡Munaynëcho caycajpaj ‹pullanta goycamay› nimaptiquipis goycushayquimi!»

Chaura Ester niran:

⁴ «Tayta ray ruwacömi. Gampaj micuyta rurachishäman Amán ishcaniqui micoj shamuy.»

Chaymi rayga chaycho caycajcunata niran:

⁵ «Rayna Ester nishanman aywanäpaj jucla Amanta ashimuy.»

Chaynöpami raywan Amanga aywaran rayna Ester micuyta rurachishanman.

⁶ Micurcaycashancho rayga yapay Esterta niran: «Imatapis munashayquita nimay. Gamtaga aunishcänami nimashayquita goycunäpaj. ‹Munayniquicho caycajta pullanta goycamay› nimaptiquipis goycushayquimi.»

⁷ Chaura Ester niran: «Nogaga junta ruwacushayqui:

⁸ Nogata cuyamashpayqui, ruwacushäta cumliyta munar, munaycashäta aunimarga warapis yapay cutiyamunqui Amán ishcaniqui micuy rurachishäman micoj. Chaychörämi willashayqui imata munaycashätapis.»

Mardoqueota wañuchinanpaj Amán camaricushan

⁹ Rayna alli micuyta rurachishanta micurcur Amanga cushisha sacsasha aywacuran. Palasyu puncucho Mardoqueo jamaraycajta ricärir ichanga fiyupa rabyacurcuran. Mardoqueoga mana jataticurancho. Ni cuyuyllapis mana cuyucurancho Amán ñaupancha päsaycajta ricarpis.

¹⁰ Chay öra Amanga mana imatapis rimaparanchu fiyupa chiquiycarpis.

Wasinman chayaycur ichanga jinan öra gayachiran warmin Zeresta amiguncunata.

¹¹ Chayaptin paycunawan parlar willaparan ima-aycanpis cashanta, aypalla wamrancunapis cashanta, chayno waquin mandajcunapitaga mas munayniyoj cayman payta ray churashanta.

¹² Chayno willapar Amanga niran: «Canan junaj Ester raypaj micuy rurachishanmanpis nogallatami gayachimasha raywan iwal micunäpaj. Yapay wara junaj cutinäpäpis nimasha.»

¹³ Ichanga palasyu puncucho Mardoqueo jamaraycajta ricarmi fiyupa rabyanä. Chaymi cushicushäpis yanga.»

¹⁴ Chayno niptinmi warmin Zereswan amiguncuna niran: «Runa matinata rurachiy ishcaychunca pichgan (25) metru altupita warcuchinayquipaj. Nircur wara tutalla rayta ninqui Mardoqueota chaycho matichinanpaj. Chayno rurarcorga mana yarpachacuypanami aywanqui raywan iwal micoj.»

Chayno nishan Amanpäga fiyupa alli caran. Chaymi runa maticunata rurachiran.

6

Amán yarpashancuna mana camacashan

¹ Chay chachay rayga puñuyta mana tariranchu. Chaymi nasyunpa willapancuna isquirbiraycaj acta libruta aparcahimur ñaupanchu liguipänanpaj niran.

² Chay libruta liguiycashancho tariran ray Asuerota wañuchinanpaj ishcaj mandaj suldäruncuna Bigtanwan Teres parlacuycajta Mardoqueo wiyashanta.*

³ Chaymi rayga tapuran: «Mardoqueoğa ğimatataj chasquisha? ğMandaj caytachu chasquisha wañuchimänanpaj caycaptin willacushanpita? U ğimatami chasquisha?» nir.

Chaura yanapajninuncunaga niran: «Manami imatapis chasquishachu Mardoqueoğa.»

⁴ Chayno parlarcaycaptin Amanga yaycuriran palasyu puncun sawanman. «Mardoqueoata matichishaj matinata rurachishächo» nir rayta ninanpaj aywaran.

Rayga yanapajninuncunata tapuran: «ğPitaj puncucho puriycan?» nir.

⁵ Yanapajninuncunana «Amanmi» niran.

Chaura rayga «ğYaycachimuy!» niran.

⁶ Yaycuriptin Amanta rayga tapuran: «ray rispitanhan runata ğImanötaj rurashwan?» nir.

Chaymi Amanga shongullancho yarpashpan niran: «Nogapita mas juctaga ğpitaräshi rayga rispitahta munanman?» nir.

⁷ Chaymi niran: «Chay runapäga

⁸ apamanan gampa sotänayqui churarajtami, gam muntacunayqui cawalluta sumaj adurnashata.

⁹ Chay sotänatawan cawallutaga caycho mas mandaj cajta gochun. Paynami rispitahta munashayqui runata jatipanga. Nircur quiquinmi cawalluman muntarcachir janchacurcur läsapä tumachimonga. Tumachimur nenga: «ğMasqui ricay taytacuna! ğCaynömi ray rispitahta munashan runataga purichinchi!» nir.

¹⁰ Chayno niptin Amanta ray niran: «ğQuiquiqui nishayquino juclla ruray! Sotänatawan cawalluta apay. Nircur purichiy chay Israel runa Mardoqueo palasyu puncucho jamaraycajta. Nishayquitaga llapanata cumliy.»

¹¹ Chaura Amán aparan sotänatawan cawalluta. Nircur Mardoqueoata jatiparan. Jati-parcur cawalluman muntarcachir tumachiran siudäpa läsapä. Janchasha apashpan gayaraypa niran: «ğMasqui ricay taytacuna! ğCaynömi ray rispitahta munashan runataga purichinchi!» nir.

¹² Purichiyta usharcuptin Mardoqueoğa yapay palasyu puncuman jamacuycuran. Amanmi ichanga jinan öra cörriyllapa wasinman aywacuran llaquisha, fiyupa pengay-tuschpan cäranata chapacurcur.

¹³ Chayaycur imano cashantapis willaparan warminta y amiguncunata. Chaura paycuna niran: «Chay Mardoqueoğa ñaupancho munayniyajmi ricacushcanqui. Payga Israel runami. Cananga manami imanöpapis binsinquipächu. Quiquiquimi mana alliman chayanquipaj.»

¹⁴ Parlaytapis manaraj ushaptin raypa uywaynincuna chayaran Ester micuyta rurachishanman Amanta juclla pushaj.

7

Amanta matichishan

¹ Yapay ray Asuerowan Amanga aywaran Ester micuy rurachishanman.

² Chay junajpis binuta upurcaycashancho Esterta rayga niran: «Imatapis munashayquita nimay. (Munayniquicho caycajta pullanta goycamay) nimaptiquipis goycushayquimi.»

³ Chaura Ester niran: «Tayta, rasunpa cuyamashpayqui y gampaj alli captenga ruwacö nogatapis marca-masëcunatapis mana wañuchimänayquipämi.

⁴ Nogataga juc chiquimajmi llapan marca-masëcunatawan ranticamasha wañuchimänanpaj. Uyway canäcunallapaj ranticaycamasha captenga manami rimacömanchu. Pay ranticamashallanpitaga manami umayquita nanächëmanchu.»

⁵ Chaura Asuero tapuran: «ğPitaj chay runaga? Canan ğmaychötaj caycan chayno rurayta yarpäga?»

⁶ Niptin Esterga niran: «ğChay chiquimaj, chayno rurayta munäga caycan cay fiyu runa Amanmi!»

Chayno nejta wiyaycur Amanga fiyupa mancharywan chiyacashano ricacuran ray-pawan raynapa ñaupancho.

⁷ Wiyaycur jinan öra Asueroga fiyupa rabyasha jatarcur micurcaycashanta cachariycur llojshir aywacuran palasyu puncucho wayta werta caycajman. Amanga tantiyacuriranna ray wañuchinanpaj cashanta. Chaymi palasyu rurillacho quëdacuran mana wañuchinanpaj Esterta ruwananpaj.

⁸ Wayta cajpita ray cutir wasiman yaycurishancho Amantaga ricäriran Ester jatun silluncho weguraycashan ñaupancho gongurparaycajta. Chaura rayga sinchipa niran: «Raynawanpis cacuyta munanquiraj, wasëcho canpis, quiquëpis ricaycaptë.»

* 6:2 Est. 2.21-22

Chayno ray niptin jinan öra Amanpa umanta suldärucuna chaparcuran.

⁹ Chaycho caycaj juc suldäru Harbona jutiyoy niran: «Amanpa wasinchömi maticuna caycan ishcaj chunca pichgan (25) metru altupita warcuchinapaj. Chayta rurachisha alli willapata willashoj Mardoqueota matichinanpämi.»

Chaura rayga niran: «¡Quiquin rurachishanman apar warcurcäramuy!»

¹⁰ Chaynömi Amanga wañuran Mardoqueota matinanpaj camarishancho. Matiycachir-raj rayga rabyashanpita allchacaran.

8

Israelcunapa faburnin layta rurashan

¹ Chay junajlla ray Asueroga rayna Esterta goycuran Israel runacunata chiquej Amanpa ima-aycantapis. Mardoqueonami rayman aywaran. Esterga mayna willasha caran Mardoqueo famillyan cashanta.

² Chaura rayga Amanpita shuntashan sellu surtjanta jorgurir Mardoqueotana jatiparcuran. Esternami Mardoqueota churaran Amanpita shuntashan ima-aycantapis sumaj ricananpaj.

³ Chaypita rayna Esterga raywan yapay parlaran. Ñaupanman gongurpacuycur wagashpan ruwaran Israelcunata wañuchinanpaj Amán rurachishan mana alli layta anulachinanpaj.

⁴ Rayga togriran gori bäranta Esterman. Chaura ichircurna

⁵ niran: «Tayta ray gampaj alli captin, ruwacushä camacaptin, nogata rasunpa cuyamashpayquega mandashayqui nasyuncho caycaj Israelcunata wañuchinanpaj Amán rurachishan layta anulaycachiy ari.

⁶ Nogaga manami ricayta munächu marca-masécuna y quiquëpa familyäcunatapis ushacayman chayajta.»

⁷ Chaura ray Asueroga rayna Estertawan Mardoqueota niran: «Nogaga Estertanami goycushcä Amanpa ima-aycantapis. Quiquin Amantanami matichishcä Israel runacunata wañuchiyta munashanpita.

⁸ Canan gamcunana Israelcunapa faburnin imanöpis munashayquino jutëcho cartata isquirbiy. ¡Nircur sellunqui mandaj cay sellöwan! (Carta raypa jutinwan firmasha caycajtaga, sellunwan sellusha caycajtaga manami pipis anulanchu.)»

⁹ Chauraga jinan örami gayachiran raypa secretaryuncunata. Chayga caran chay watacho Siván quilla ishcaj chunca quimsa (23) junajnincho. Chay quillaga caran quimsa quillaman aywajmi. Mardoqueoga ray nishannölla isquirbiran Israel runacunaman, rayta mandäshejcunaman, gobernadorcunaman. Chayno apachiran pachac ishcaj chuncan ganchis (127) probinsyacunapa waquin autoridänincunamanpis. Chay probinsyacunaga caycaran Indiapita Etiopiacama. Quiquincunapa rimaynincho isquirbicuynincho cada probinsyaman apachiran. Israel runacunamanpis apachiran quiquincunapa rimaynincho isquirbicuynincho.

¹⁰ Cartacunataga firman ray Asueropa jutinwan. Raypa sellunwan sellurcur carta apajcunawan intëruman apachiran. Carta apajcunaga raypa allinnin cawalluncunata muntacurcur aparant.

¹¹ Apachishan cartacho Israel runacunata ray niycaran may siudächöpis tiyarcaycashancho llapan shuntacaycur wañuchinanpita difindicunapaj. Niycaran Israelcunata wañuchiyta munajtaga ticrapar quiquincunata wañuchinanpaj. Niycaran may marcapita may siudäpitapis Israel runacunata wañuchinanpaj shamojtaga quiquinta wañuycachir ima-aycantapis shuntacunapaj, mana cuyapaypa warmtha wamrata wañuchinanpaj.

¹² Ray Asuero mandashan probinsyacunachöga juc junajllacho Israelcunata chayno rurananpämi niycaran. Chaytaga ruranan caran Adar quilla chunca quimsa (13) junajnincho. Chay quillaga caran wata ushajna.

¹³ Chay cartata apachishanpa cupyantaga intëru marcacunachöpis probinsyacunachöpis willacachinan caran llapan musyananpaj. Chaynöga willachiran chay junajpaj Israel runacunata chiquejcunata ticrapur wañuchinanpaj camaricusha caycänanpaj.

¹⁴ Ray niptinmi carta apajcunaga intërupa aywaran raypa allinnin cawalluncunata muntacarcärir. Jinan palasyu caycashan Susa siudächöpis willacachiran.

¹⁵ Mardoqueonami raypa palasyunpita llojshiran asulwan yuraj sotänen jatisha, gori corönasha, linupita murädu jacun jacusha. Llapan Susa siudächö tiyajcuna cushicuypita gaparparan.

¹⁶ Chay junajmi llapan Israel runacunapäga caran fiyupa cushicuy. Pï-maypis rispitaran. Israel runacunapäga pacha achicyacäcuran.

¹⁷ Carta chayashanchöga llapan siudäcunacho, probinsyacunacho, marcacunacho Israel runacuna fiyupa cushicuran. Fistata rurar alli micuyacunata micuran. Israelcunata manchacushpan achca juc-lä runacuna Israel cayman ticracuriran.

9

Chiquejrunata Israelcuna wañuchishan

¹ Ray nishanno Israel runacuna ticrapänanpäga caran wata ushaj Adar quilla chunca quimsa (13) junajnincho. Chiquejnincunapis chay junaj Israel runacunata wañuchinanpämi caran. Ichanga manami chiquejcuna yarpashannöchu caran. Chaypa ruquenga Israel runacunami binsiran.

² Ray Asuero mandashan cajchöga intëruchömi Israel runacuna shuntacaran wañuchiya munajcunawan pillyananpäj. Israelcunataga manami pipis ichiparanchu. Llapan runacunami fiyupa mancharircaycaran.

³ Ray mandashan probinsyacunacho mandajcunapis, gobernadorcunapis waquin mandajcunapis Mardoqueota manchacur Israel runacunallatana yanaparan.

⁴ Mardoqueoga raypa palasyuncho mas rispitàdu mandajna caycaran. Mandaj cashantaga intëru probinsyacunachöna musyaran. Waranllanta-waranllantana mas munayniyoj ricacuran.

⁵ Israel runacunaga chiquejnincunata llapanta sabliwan wañuchir munashanta ruraran.

⁶ Jinan Susa siudällachöna pichga pachac (500) runata wañuchiran.

⁷⁻¹⁰ Hamedatapa wamran Amanmi caran Israel runacunata chiquëga. Paypa chunca ollgu wamrancunatapis wañuchiran. Jutincuna caran: Parsandata, Dalfón, Aspata, Porata, Adalía, Aridata, Parmasta, Arisai, Aridai, Vaizata. Wañuycachirpis manami imancunatapis chariccuranchu.

¹¹ Chay junaj ray musyaran Susa siudällacho ayca runacunata wañuchishantapis.

¹² Chaymi rayna Esterta niran: «Israel runacunaga pichga pachactami (500) wañuchisha. Cay Susa siudächo Amanpa chunca wamrancunatapis wañuchisha. Chayno wañuycächerga ¿imatataj rurasha intëru mandashä probinsyacunachöga? Cananga nimay ¿imatataj mas munanqui? ¡Nimashayquitaga aunishayquimi!»

¹³ Chaura Ester niran: «Gampaj alli captenga Susa siudächo tiyaj Israel runacuna canan junaj wañuchishanno warapis wañuchichun. Runata matinanpäj caycajman Amanpa chunca wamrancunatapis warcurcuchun.»

¹⁴ Chaura rayga aniran. Susa siudächo willacachiran. Chaymi Amanpa chunca wamrancuna wañusha caycajta ray nishanno warcurcuran.

¹⁵ Susa siudächo tiyaj Israel runacuna yapay shuntacaran chay Adar quillallacho chunca chuscu (14) junaj cajcho. Chay junajpis yapay quimsa pachac (300) runacunata wañuchiran. Wañuycachirpis manami imancunatapis chariccuranchu.

¹⁶⁻¹⁷ Waquin Israel runacuna juc probinsyacunacho tiyajcunapis shuntacaran chay quillallachö chunca quimsa (13) junajcho. Shuntacaran difindicur chiquej runacunata wañuchinanpäj. Wañuchiran ganchis chunca pichgan waranga (75,000) chiquej runacunata. Chaychicata wañuycächirpis manami imantapis chariccuranchoga. Warannin chunca chuscu (14) junajchönaga jamaran. Jamashpan cushicuypita fistata rurashpan alli micuyta micuran.

¹⁸ Jinan Susa siudächo tiyaj Israel runacunaga chunca quimsa (13) junajcho chunca chuscu (14) junajcho pillyaran. Chaymi warannin chunca pichga (15) junajchörä jamaran. Fistata rurashpan alli micuyacunata micuran.

¹⁹ Chaypitami curaläni marcacunacho tiyaj Israel runacunaga jaman Adar quillachöga chunca chuscu (14) junaj cajchörä. Fistata rurashpan jucnin-jucnin imatapis aypunacun.

Purim fistata rurananpäj nishan

²⁰ Mardoqueoga chayno rurashancunata llapanta isquirbichiran. Nircur cartata apachiran ray Asuero mandashanmanga intëru probinsyacunaman llapan Israel runacunaman sercamanpis carumanpis.

²¹ Carta apachishancho niycaran cada watalla Adar quillaga chunca chuscu (14) caj junajcho y chunca pichgan (15) junajcho fistata rurananpäj.

²² Cada watalla fistata ruranan caran chay ishan junaj chiquejrunata Israelcuna wañuchishanpita, chay quilla fiyupa llaquicuy wagay caycashanpita cushicur fista ruyman ticrashanpita. Chay junajcunachöga cushicur alli micuyta micur jucnin-jucnin imatapis aypunacunapaj, pobricunatapis imatapis goycunapaj niran.

²³ Chayno cashanpitami Mardoqueo isquirbircur apachishanta Israel runacunaga customriman ticrachiran.

²⁴ Amanmi Israel runacunata chiquishpan surtita jitarcur-jitarcur ushajpaj wañuchinanpaj caycaran.*

²⁵ Ester, rayta willaptin quiquin Amanman tichachiran Israel runacunata rurayta munashanno quiquin ruracānanpaj. Chaynöpami Amanwan wamruncunaga runa matinacho warcurparan.

²⁶ Chaypitami chay junajcunata «Purim» nir jutichaparan. Purim ninanga caran «surti» ninanmi.

Chauraga Mardoqueo isquirbishanno, quiquincunapis ricashanno, mana wañushanpita ²⁷ Israel runacunaga custumriman tichachiran paycunapita miraj wamruncunapis mana gongaypa rurananpaj, Israel cayman tichajcunapis cada watalla chay fistataga rurananpaj. Chay fistataga rejsisha quillacho ishcaj junaj ruraran imanöpis rurananpaj nishanno.

²⁸ Chay junajcunataga imaycamapis yarparānanpaj niran. Chayno paycunapita mirajcunapis Israel runacuna tichapar wañuchishanta imaypis mana gonganapaj cada famillya tiyashancho, siudäcunacho chay fistata mana illgächiyppa rurananpaj niran.

²⁹ Abihailpa wamran rayna Esterwan Israel runa Mardoqueo munayniyoj cayninwanmi isquirbiran yapaycaj cartata Purim fista imano cashantapis sumaj musyananpaj.

³⁰ Nircur apachiran ray Asueropa munaynincho caycaj pachac ishcaj chunca gan-chisnin (127) probinsyacunacho tiyaycaj Israelcunaman. Chay cartachöga Israelcunata willaparan alli shimillanpa, shacyächishpan.

³¹ Mardoqueowan rayna Ester cartata apachiran cada watalla quiquincunapis wamran mirajcunapis Purim fistata nishan junajcho rurananpaj. Chay cartacho mastapis niycaran Purim fistacho llaquicur imano ayunanapäpis.

³² Chaynömi Purim fista imano cananpäpis rayna Ester niran. Chaytaga actamanpis isquirbichiran.

10

Mardoqueo munayniyoj cashan

¹ Ray Asuero niran intêrucho tiyajcuna, lamar chaupin tishgucunacho tiyajcunapis llapan impuestuta päganapaj.

² Mediapawan Persia nasyunpa acta librunchömi isquirbiraycan ray Asuero Mardoqueota mandaj cayman churashan, waquinpita mas munayniyoj cananpaj churashanpis.

³ Israel runa Mardoqueoega raypa guepallanman mandajmi caran. Paymi imanöpapis camacächiran Israel castan marca-masincunaga allichö cananpaj. Chaymi Israel-masincunaga Mardoqueota amatar rispitar cuyaj.

* 9:24 Est. 3.7

Job

¿Imanirtaj alli runacuna ñacan?

¿Tayta Diosta sirbinchi pay Dios cashanpitachu u yanapämánallanchipächu?

¿Imataj **caycan cay librucho?** Job librucho rimayan juc alli runa llapan charashanta, wamrancunata ograycushantami. Imanir chaycuna päsashantapis payga manami tantiyashachu. Unaypita-pachami yachachimashcanchi allita ruraptinchëga llapanpis alli llogshipämánanchipaj cashanta, mana allita ruraptinchina llapanpis mana alli llogshipämánanchipaj cashanta. Chaymi cay librucho tapumanchi: ¿Imanirtaj alli runacunata päsan mana allacunata?

Chaymi quimsaj mayur runacuna Elifaz, Bildad y Zofar quiquincuna yarpashannölla cay librucho nin imanir runacuna ñacashantapis. Paycunaga cada-ünunmi Jobwan parlaran yarpashanta tantiyachishpan. Quimsa cutimi Jobwan parlaran. Paycuna parlashanta Jobga manami chasquiranchu (3-27). Chaymi quiquin Tayta Diosmanna gayacuran pay willapänanpaj (28-31). Chaypitaga musyaj yachaj mösu Elihú jutiyojna yarpashanta parlaran (32-37). Ushanantaga quiquin Tayta Diosmi Jobta tapuyta rispundiran. Chay tapushantaga manami pi runapis rispundiya camäpacushwanchu (38-41).

Cay librucho tantiyachimanchi Tayta Diosga yarpashanno imatapis rurashantami. Payllami llapan yachayta munaynincho chararaycan. Noganchigä rasunpa caj yachayta manami charanchichu. Tayta Diosga camacächin noganchipaj alli cananpämi. Ichanga päsamashanchi öra manami tantiyayta atipanchichu.

Job ñacananpaj Dios camacächishan

¹ Uz partichömi juc alli runa tiyaran. Llapan shongunpa Tayta Diosllata sirbej. Mana alli ruraycunataga amatar manchacoj. Paypami jutin caran Job.*

² Wamrancuna caran quimsa warmi, ganchis ollga.

³ Jobpaga caran ganchis waranga (7,000) uysha; quimsa waranga (3,000) camëllo; pichga pachac (500) par yunta; pichga pachac (500) bürru. Uywaynincunapis aypalla caran. Chay partichöga payllami llapanpita mas ricu runa caran.

⁴ Jobpa wamrancunaga turnunpa cada-ünun wasincho-cama fistata ruraj. Fista rurashanman gayachej quimsan pañincunata iwal micur upur goturänanpaj.

⁵ Cada fista ushayllan Jobga wamrancunata gayachej. Nircur tutalla jatarcushpan rupachina sacrificisyuta Tayta Diospaj pishtaj cada-ünun wamrancuna limyuyänanpaj. Chaynöga Job ruraj «Wamräcunaga juchatapis rurashachari. Mana allincunatapis Diospäga yarpashachari» nir. Cadallami Jobga chayno ruranyaj.

⁶ Juc cuticho syëlucho TAYTA DIOSTA sirbej anjilincuna pay cajman aywaptin Satanaspis paycunawan iwal aywaran.*

⁷ Chaura TAYTA DIOSGA Satanasta tapuran: «¿Maypitataj shamushcanqui?» nir.

Satanasnami niran: «Intëru mundutami ricapacur purimushcä» nir.

⁸ Chaura TAYTA DIOS niran: «¿Ricashcanquichu sirbimajné Jobta? Paynöga manami pipis canchu ura pachachöga. Payga llapan shongunpa Nogallata sirbiman. Allillata rurar goyan. Pitapis mana allita rurananpitaga fiypami manchacun.»

⁹ Chaura Satanasma niran: «Manami manacajllapächu mana cachaypa sirbiycäshunqui.

¹⁰ Gamga manami munanquichu pipis payta ni famillyancunata ni ima-aycantapis mana allita ruranta. Gammi bindsiyunta churanqui llapan rurashancunaman. Chaymi chay partichöga paylla llapanpita mas ricu aypalla uywayoj.

¹¹ Masqui llapan charaycashanta guechuriy. Chayrämi quiquiquita manacajman churashunquipaj.»

¹² Chaura TAYTA DIOSGA Satanasta niran: «Mä gam yarpashayquino ruray. Munayniquimanmi cachaycö Jobpa llapan ima-aycantapis. Quiquin Jobta ichanga ama imatapis ruranchichu.»

Chayno niptin Satanasma TAYTA DIOS cajpita aywacuran.

¹³ Juc junaj Jobpa wamrancuna ollga cajpis warmi cajpis mayur cajpa wasincho fistata rurar shuntacasha caraycaran.

¹⁴ Chayno caycaptinmi juc runa Job cajman chayaycur willaran: «Chacracho yapyrarcay-cashcäcuna. Bürrucunami sercallächo micurcaycasha.

¹⁵ Chayno caycaptëcunami illajpita chayaraycäramusha Sabeo runacuna. Nircur uywayquincunata gaticusha. Nogacuna caj runacunataga cuchilluwanmi wafürgärachisha. Nogallami gueshpimushcä gamta willanäpaj.»

* 1:1 Stg. 5.11 * 1:6 1Crón. 21.1; Zac. 3.1; Apoc. 12.10

¹⁶ Chay runa manaraj willayta ushaptin jucpis chayamur Jobta willaran: «Räyu ratamuptin nina ratarirmi rupacurcusha uyshêrucunatawan uyshayquicunatapis. Nogallami gueshpimushcă willanăpaj.»

¹⁷ Chay runa manaraj willayta ushaptin jucpis chayamur Jobta willaran: «Quimsa rôpa Caldea runacuna yaycaycamur llapanêta magamasha. Nircurmi apacusha camêllyuquicunata. Uywayniquicunatana cuchilluwan wañurgărachisha. Nogallami gueshpimushcă willanăpaj.»

¹⁸ Chay runa manaraj willayta ushaptin jucpis chayamur niran: «Ollgu warmi wamrayquicuna mayurninpa wasincho fistacho carcaycasha.

¹⁹ Niycaptin illajpita lôcu wayra chunyajpita chayamur wasita cuyurachir ushajpaj juchurachisha. Chaura wasiga llapan wamrayquicunata ñitiycusha. Lllapanmi wañusha. Nogallami quêdashcă. Chaymi willaj shamushcă.»

²⁰ Chaura Jobga fiyupa llaquicushpan ichircur jatiraycashan rôpanta rachiriran. Ajchantapis ruturiran. Nircur Tayta Diosta adurashpan gongurpacur umpuran.

²¹ Chaymi niran:

«Cay pachachôga yurishcă jina rôpaynajllami.

Chaynôllami cay pachapitapis aywacushaj.*

TAYTA DIOSMI llapantapis tarichimaran.

Paymi llapantapis guechumasha.

¡TAYTA DIOSGA fiyupa alabasha cachun!»

²² Chayno mana allicuna chayaycaptinpis Jobga manami juchata rurarancho. Ni Tayta Diospa contranpis manami rimarancho.

2

Jobta dyablu gueshyachishan

¹ Yapay syêlucho Tayta Diosta sirbej anjilnincuna pay cajman aywaptin Satanaspis paycunawan aywaran.

² Satanasta TAYTA DIOS tapuran: «¿Maypitataj shamushcanqui?» nir.

Chaura Satanasga niran: «Intêru mundutami ricapacur purimushcă» nir.

³ Chaura TAYTA DIOS niran: «¿Ricashcanquichu sirbimajnê Jobta? Paynôga manami pipis canchu ura pachachôga. Payga llapan shongunpa Nogallata sirbiman. Allillata rurar goyan. Pitapis mana allita rurananpitaga fiyupami manchacun. Ima mana allitapis mana ruraycaptinmi gamga nimashcanqui payta mana allita rurănăpaj. Chaypis mana cachaypami sirbiycăman.»

⁴ Chaura Satanasga TAYTA DIOSTA niran: «Quinta manaraj imatapis rurashaga llapantapis allillatami ruraran. Bîdanta salbanan-casha runaga imatapis rurannanmi.

⁵ Masqui quinta gueshyachiy. Chayrămi gamta manacajman churashunquipaj.»

⁶ Chaura Satanasta TAYTA DIOS niran: «Mă gam yarpashayquino Jobta ruray ari. Ichanga ama wañuchinquichu.»

⁷ Chayno niptin Satanasga TAYTA DIOS cajpita aywacuran. Nircur Jobta gueshyachiran manchariypaj gueriwan. Gueripăcuran chaqui-puntapita umancama.

⁸ Chayno gueshyashpan Jobga ganracuna goturaycashan ñaupanman aywar jamacuycuran. Chaychôna manca paquipawan jichacuran intêru cuerputa.

⁹ Warmenga niran: «¿Jinallarăchu Diosman yăracuycanqui? ¡Diosta manacajman churay juclla wañucunayquipaj!»

¹⁰ Chaura Job niran: «¡Diosman mana yăraoj warmicuna-niraj rimaycanqui! Tayta Dios ima-aycatapis tarichimashaga cushishami goyashcanchi. ¿Imanirtaj mana awantashwanchu mana allicuna chayamashapis?»

Chayno mana allicuna chayaycaptinpis Jobga manami juchata rurarancho ni parlayllapapis.

Jobpa amîguncuna watucoj aywashan

¹¹ Jobpa quimsa amîguncuna Temán partipita caj Elifaz, Shúa partipita caj Bildad, Naamat partipita caj Zofar aywaran Job gueshyaycashanta mayaycur nanaywan Job llaquicuycajta shogananpaj.

¹² Chayar Jobtaga căsi mana rejsirannapishu. Jinan ôra gaparaypa wagayta gal-laycăriran. Fiyupa llaquicushpan paycunapis rôpancunata rachiran. Allpata janajpa machir umancunamanpis wiñacuran.

¹³ Nircorga Jobwan iwal pampaman jamacaycăriran. Chaynôlla goyaran ganchis junaj ganchis pagas. Job fiyupa ñacajta ricarmi ni juc shimipis mana rimacuylapa carcaycaran.

* 1:21 Ecl. 5.15; 1Tim. 6.7

3

Yurishan junajpaj Job pēsacushan

¹ Upällalla caycashañpita Jobga rimayta gallaycuran. Chayno rimarmi yurishan junajpaj pēsacuran.

² Pay niran:*

³ «¡Imapäräj yuriräpis!

«Ollgu wamrami yurisha» nishan chacaypis ¡imapäräj caran!

⁴ ¡Imanöparaj chay junaj yanauyaycaj chacayman ricacunman caran!

¡Chay chacaytaga Tayta Dios ama yupanmanpischu caran!

¡Chay öraga pachapis ama waranmanchu caran!

⁵ ¡Chay öraga imanöparaj fiyupa yanauyayparaj chacacurcunman caran!

¡Man'chäga yana pucutay chapacurcunman caran;

man'chäga inti wañuptin llapan mancharinman caran!

⁶ ¡Chay chacayga chacaylla cacunman caran!

¡Chaura chay junäga illganmanmi caran

quillamanpis watamanpis manana yupananpaj!

⁷ ¡Chay chacayga ama imapis yurinmanchu caran!

¡Iti yuriptin ama cushicunmanpischu caran!

⁸ ¡Waräcuy Leviatanta* munaynincho chararaycaj brüjucuna

maldisyunta goycunman caran chay junajta!

⁹ ¡Chay tutaga warajpis ama yagamunmanchu caran!

¡Pachapis ama waranmanchu caran!

¡Pachapis ama yur'gämunmanchu caran!

¹⁰ ¡Chayno ruracäcunman caran fiyupa cayno noga ñacanäpaj chay chacay yurishäpita!

¹¹ «¡Imanir-raj mana wañucurächu mamäpa pachallancho,

man'chäga yurircushä örralla!

¹² Nogataraj margaycämaranpis.

Nogataraj chuchuycämaranpis.

¹³ Chay öra wañucushpäga canan cushishami caycäman caran.

Jaucami jitaräcöman caran

¹⁴ ¡atusaj wasicunata rurachicoj raycunawan mandäshejnincunawan,

¹⁵ guellayta goritapis palasyunman juntachicoj mandajcunawan iwal.

¹⁶ ¡manir-raj mana pampaycamaranchu shullutano,

mamanpa pachallanchöraj wañoj wamracunatano!

¹⁷ Wañorga fiyu runacunapis

jamaycärinmi mana alli rurayninpita;

fiyupa uticashacunapis jamacunnami.

¹⁸ Prēsucunapis chayman chayarga jamacunnami.

Capuralnincuna ölgöpashantapis manami wiyannachu.

¹⁹ Chaychöga jatunpis tacshapis iwalmi carcaycan.

Chaychöga uywaycunapis manami patrunpa munayninchönachu.

²⁰ «Ñacaycajtaga ¿imanirtaj Tayta Dios achicyaj pachata ricachin?

¿Imapänaraj cawachin pasaypa llaquisha caycajtaga?

²¹ Paycunamanga wañuyppis manami chayanchu*

pamparaycaj guellayta ashejno wañuyta ashiptinpis.

²² Chay runapäga cushicuy cangapaj

imay junajpis sepultüraman chayaptinrämi.

²³ ¿Imapänataj Tayta Diospis cawachin mayman aywaytapis mana musyaj runataga?

Imata rurayta munaptinpis manami camacächinchu.

²⁴ «Llaquicuyllämi micuynënöpis;

gaparashäpis aypalla yacu aywajnrämi.

²⁵ Llapanta manchacushäpitapis

mas manchacushä cajmi chayamasha.

²⁶ Nogapäga mananami cannachu jamay ni jauca goyaypis.

Alli goyaycho canäpa ruquenga llaquicuyllachönami caycä.»

* 3:2 Jer. 20.14-18

* 3:8 Leviatanpäga yarpaj **lamarcho tiyaj jatuncaray animal** cashantami. Waquin yarpaj

lagarto animalno cashantami. Ricay Job 41.1; Sal. 74.14; 104.26; Isa. 27.1.

* 3:21 Apoc. 9.6

4

Jobta Elifaz piñacushan

- ¹ Chayno niptin Temán runa Elifazga Jobta niran:
² «Job, imallatapis parlaparcuptë capaschari rabyacunquipis.
 Nogapis manami upállallaga cacómannachu.
³ Gamga achcajtami willapar tantiyachej canqui.
 Callpaynajno caycajta yanapaj canqui.
⁴ Mana alliman chayajcunata shacyächir yanapaj canqui.
 Mana alliman chayanapaj caycajta tantiyachir willapaj canqui.
⁵ Quiquiqui mana alliman chayashpayqui ichanga mana awantanquichu;
 llaquisha caycanqui.
⁶ Gamga llapan shonguyquipami Tayta Diosta sirbinqui.
 Llapantapis allillatami runanqui.
 ¿Imanirtaj llapan shonguyquipa mana yäracunquichu?
⁷ Masqui yarpäriy, ¿piraj juchaynaj caycar mana alliman chayasha?
 ¿Mayllachöga ricashcanchüchu juchaynaj runa ñacajta?
⁸ Nogaga musyämi,
 wañuchicojuncunatawan jucta mana allita rurajcunataga ima päshantapis.
 Quiquincunamanmi ayñiga cutin.
⁹ Tayta Diosga mana alli runacunatami rabyar castigan.
 Castigar ushajpämi illgächin.
¹⁰ Liyuncunano wagaptin, gaparpaptinpis,
 Tayta Diosga quiruncunatapis paquir-rämi upállachenga.
¹¹ Paycunaga wañongapaj cäsata mana tarej liyuncunanömi.
 Wamrancunana machiypa-machir aywaconga.
¹² «Pacayllapami willapämasha.
 Shap-shapyayllapa rimajta yangallami wiyashcä.
¹³ Llapan runacuna wañusha puñuycänan örami
 manchariypajcunata suyñupäcurä.
¹⁴ Chaymi fiyupa mancharirä.
 Tullöcunapis sicsicyaycaran.
¹⁵ Jämay wall-wallyamojta mayashcä.
 Chauraga intëromi shiriricäcuran.
¹⁶ Ñaupächo juc caycajtanömi mayashcä.
 Llantusyajllatami ricashcä.
 Ichanga manami pi cashantapis rejsishcächu.
 Mana imapis cashanpitami wiyarcurä cayno rimarcamojta:
¹⁷ ¿Juc runaga Tayta Diospa ñaupanchö ¿juchaynaj canmanchuraj?
 Camajninpa ñaupanchöga ¿limyu canmanchuraj?
¹⁸ Janaj pachacho sirbiycajcunatapis manami pasaypaga yäracunchu.
 Anjilnincunatapis «mana allita runan» niycarga
¹⁹ jmasrächari runataga «juchayoj» nenga!
 Runaga caycan manacajllami,
 ñuchu allpa jananchö mitupita wasita jatarachishanöllami.
 Puyuno llapiriyllapämi caycanpis.
²⁰ Runaga illajpitami illaraycan.
 Imaypis mana cawarimojnami wañucun.
 Quëdaj runacunapis gongaycärinnami.
²¹ Chutaycaptin jilu rachicäcojnömi runaga usharaycan.
 Yachaj cayman manaräpis chayallarmi wañun» nir.

5

- ¹ «¡Gaparay Job!
 Mä pillaga wiyashunquichush.
 ¿Maygan anjiltataj yäracunqui?
² Musyanchimi mana tantiyaj upacunaga rabyallawan wañushanta.
 Yargajcunaga munapaycällarmi wañuymänpis chayan.
³ Ricashcämi mana tantiyaj upa runacuna alliman chayajta.
 Ichanga jinan öra ima-aycanpis ushacäcusha.
⁴ Chay runapa wamrancunata pipis manami yanapanchu.

Autoridäcunapis alliga mana arriglanchu.
 Pipis manami faburnin ichircunchu.
⁵ Murupacushan pogojcunata pishipacajcunami micucarcärin.
 Cashayoj jachacunapa rurincho caycaptinpis shuntacarcärin.
 Ima-ayca charashancunatapis lajwaypa lajwar yargajcunana ushacurcun.
⁶ Mana alli rurayga manami allpapatachu llojshimun.
 Ñacaycunapis manami pachapitachu yurin.
⁷ Ninapita chispa pintishanno,
 quiquin runami ñacananpäpis juchayoj.
⁸ «Gamno cashpäga Tayta Diostami ruwacöman.
 Paypa maquinmanmi dimandöta churäman.
⁹ ¡Paymi ruran mana ricashanchi fiyupa almiraypajcunata!
 ¡Chaycunataga pipis manami tantiyanchu!»
¹⁰ Paymi tamyachimun cay pachaman.
 Chay tamyami pargun intëru jircata.
¹¹ Paymi umildicunataga alliman churan.
 Llaquicuyajcunatapis cushicachin.
¹² Sabidu runacuna yarpashancunatapis
 Tayta Diosmi mana camacächinchu.
¹³ Paymi tircachin sabiducuna yarpaycashanga quiquinman chayananpaj.*
 Mana allita yarpaycashantapis mana camacächinchu.
¹⁴ Paycunaga yanauyaycaj chacaycho chacäpacusha caycajnöpis
 junaj pachapami yatayllapa purircaycan.
¹⁵ Tayta Diosga fiyucunapita salbanmi pobricuna ñacayajcunatapis.
¹⁶ Paymi callpaynajcunatapis cushicachin.
 Fiyucunatapis upällachin.
¹⁷ «Cushisha cachun Tayta Dios corrijishan runaga.
 Ima-aycapäpis munayniyoj Tayta Dios corrijishushayquitaga wiyacuy.*
¹⁸ Pay garayquita rachishpanga jampipäshunquimi.*
 Castigashushpayquipis allchacächishunquimi.
¹⁹ Tayta Diosga ima mana alli chayashunayquipita yapay yapaymi salbashunquipaj.
 Manami camacächengapächu mana alli chayashunayquitaga.
²⁰ Muchuy captinpis mana wañunayquipämi salbashunquipaj.
 Guërri captinpis sabliwan wañuchishunayquipita salbashunquipämi.
²¹ Washayqui rimanantapis manami camacächengachu.
 Castigu captinpis manami manchacunquipächu.
²² Muchuy, ni llaquicuy captinpis
 manami imapis gocushunquipächu.
 Micucoj jirca animalcunatapis manami manchacunquipächu.
²³ Rumicunapis chacrayquicunacho manami quichquirangachu.
 Jirca animalcunapis cuyashunquipämi.
²⁴ Wasiquichöpis alli goyayllami canga.
 Uywayquicunapis manami jucpis pishengachu.
²⁵ Gampitaga aypallami miranga
 jirca jachacunanöraj.
²⁶ Auquinyarpis callpayojllarämi caycanquipaj
 timpuncho rutusha rëgunöraj.
²⁷ Chayno cashantaga ricashpanchimi musyanchi.
 Rasunpami chayno.
 Chaycunata sumaj wiyay.
 Masqui quiquiquipis yarpachacuriy.»

6

Amiguncunata Job ollgöpashan

¹ Chaura Job niran:

² «Llaquicunëta, disigrasya chayamashancunata

* ^{5:9} Job 9.10 * ^{5:13} 1Cor. 3.19 * ^{5:17} Sal. 94.12; Prov. 3.11–12; Heb. 12.5–6 * ^{5:18} Ose. 6.1

shuntarcur balansawan pēsaptenga

³ lamar cantuncho agushpitapis masmi lasanman.

Chaymi ushaypa ushar rimashcāpis.

⁴ Tayta Diospa lēchanmi nogacho jaticasha caycan.*

Benēnunmi intēru cuerpōman mashtacasha.

Tayta Dios ñacachimashpanmi fiyupa manchaycāchiman.*

⁵ Guewan captenga bürrupis manami gaparanchu.

Törupis micunanpaj caycaptenga manami büyanchu.

⁶ Gam nimashayquega cachiynaj micuynōmi,
runtupa yurajnin gamyajnōmi.

⁷ Chaypis cananga mana yachashāmi micuynē.

⁸ «¡Ima alliraj canman mañacushāta Tayta Dios auniycamaptin!

¡Ima alliraj canman munashāta Tayta Dios cumlimaptin!

⁹ ¡Ima alliraj canman Tayta Dios llapiramaptin!

Chauraga wañur usharācōmannami.

¹⁰ Fiyupa nanaywan wañurpis cushicōmanmi

imaypis Tayta Diospa laynincunata cumlej cashpä.

¹¹ Callpāpis manami cannachu masta awantanāpānaga.

¿Imatanataj shuyāshāpis?

¹² Manami gagano sīnchichu cā,

ni runsino chucrupischu.

¹³ Quiquillāpitaga manami imatapis rurāchu.

Yanapāmānanpāpis manami pipis canchu.

¹⁴ «Ñacaycaj amīgunchītaga cuyapanchīmi,

Tayta Dios nishancunata mana cumliptinpis.

¹⁵ Gamcunami ichanga amīgō caycarpis mana yanapāmanquichu.

Gamcunaga ragrapa yacu pāsarejnōmi caycanqui.

¹⁶ Yacuga putca aywan gasapawan, rashtawan tacushami.

¹⁷ Mana rashtaptinnaga ragrapa yacu uraj chaquicācunmi.

Fiyupa shanaptinna ushajpaj chaquicācun.

¹⁸ Yacuta ashir caminantacunapis juc-lāpana purin.

Chaynōpami chunyajpa aywashpan wañun.

¹⁹ Temapita Sabāpita aypalla nigusyanticuna shamōga

chay yacu-mallwa aywajta tariyta yarpashpan ashin.

²⁰ Ashir aywashanman chayarga fiyupa llaquicun.

«Yacuta tarishun» nishanpis yangallami.

²¹ Chaynōmi gamcunapis nogapāga carcaycanqui:

Fiyupa melanaypaj caycashāta ricaycāramar mancharircaycanqui.

²² Noga manami gamcunata imatapis mañacōchu.

Manami «salbamānayquipaj guellayta pāgay» nēchu.

²³ Manami «chiquimajcunapita salbamay» nēchu.

Manami «suwacunapa maquinpita jorgamay» nēchu.

²⁴ «Yachachimay-llapa, chauraga mana rimacuypami chasquicushaj.

Tantiyachimay ima mana allita rurashātapis.

²⁵ Rasun cajpitaga pipis manami «mana» ninchu.

Gamcunami ichanga manacajta jitapaycāmanqui.

²⁶ Gamcunaga jamurpāmanqui rimashāpitami.

Chay rimashācunata manacajmanmi churarcaycanqui.

²⁷ Chayno car gamcunaga wacchata wañuchinanpaj nirpis ninquimanmi.

Cuyanacushayqui amīguyquitapis ranticuycunquimanmi.

²⁸ Masqui ricāramay.

Rasun cajtami niycā.

Manami llullacōchu.

²⁹ Sumaj yarpachacuy. Ama fiyuga caychu.

Rasun cajta niycashātaga sumaj tantiyacuy.

³⁰ Gamcunaga capas yarpanqui llullacuycashāta.

Capas «mata parlaycashantapis tagāga mana musyanchu» nircaycāmanqui.

* 6:4 Sal. 38.2 * 6:4 Sal. 88.16

7

- 1 «Cay pachacho runaga rätullami cawan.
Arupacoj runa juc junaj arupacushannöllami goyan.
2 Rätulla goyan alläpa shanaptin uyway runa llantuta munajnöllami,
arupacoj pägunta shuyarajnöllami.
3 Nogaga quillan-quillan yangallami cawashcă.
Waray-waray ñacashcă.
4 Puñuptëpis pachaga manami waraytapis atipanchu.
Ticrapacur-ticrapacur uticasha caycaptilläna pachapis yur'gämun.
Yarpachacö: «¿imayraj jatarishaj?» nir.
5 Cuerpöcunacho curu juntashami caycan, gueri chucrushantin.
Guerëpitapis pogrullami aywaycan.
6 Caway-bidäga päsarın tilar awajcuna lansadërata jıtashannöllami.
Waquenga yarpashancunata manaraj tarirmi aywacunpis.
- 7 «Yarpaycuy ari Tayta Dios, bidäga jämay cachaynöllami.
Mananami imaypis cushishaga goyashänachu.
8 Mananami pipis ricamanganachu.
Noga cajman ricäramuptiquega jinan örami wañucäcushaj.
9 Imanömi pucutay jogaricar illgacäcun,
chaynömi caycan wañur pampacöga.
Sepultürapitaga manami imaypis jatarimonganachu.
10 Wasınmanpis mananami imaypis cutinnachu.
Famillyancunawanpis manami tincunnachu.
- 11 «Chaymi upällallaga mana cacömanchu.
Nanaywan, rabyawan caycashpäga llapan llaquicuycashätami rimashaj.
12 ¿Lamarcho caycaj manchacuytaj waräcuychu că
imay örapis chayno ricaycămänayquipäga?
13 «Puñorga jamayta tarishämi.
Puñuycorga llaquicuypitapis jamacushämi» nir yarpä.
14 Ichanga suyñuynëcho fiyupa mancharachimanqui.
¡Fiyucunatami suyñupäcachimanqui!
15 Llapiramaptiqui allimi canman.
Cawanäpa ruquenga juclla wañucurëman.
16 Manami awantänachu.
¿Imapänataj cawaycăshäpis?
Ama rimapämaypischu.
Caway-bidaga jämay cachaynöllami.*
- 17 «¿Imataj runa chay-jinanpa ricapänayquipäga?
¿Imanirtaj runacunapäga yarpachacunqui?*
- 18 ¿Imanirtaj runataga waran-waran ricapanqui?
¿Imanirtaj cada rätu mayapaycămanquega?*
- 19 ¿Imanirtaj mana cachaypa ricapaycămanqui?
Togayllätapis mana ultarcachimanquichu.
20 Juchata rurashpäga
¿ima mana allitataj ruraycă gam Tayta Dios runacunata cuydajpäga?
¿Imanirtaj lëchayquiwan apuntaraycămanqui?
Manami «cayta wacta rurapämay» nëchu.
21 ¿Manachu juchäta perdunamanquiman?
¿Manachu mana allita rurashäta perdunamanquiman?
Manapis aycällatanami wañucushaj.
Ashimaptiquipis manami cashänachu.»

8

Tayta Dios allillata rurashanta Bildad nishan

1 Chayno niptin Shúa jutiyoj partipita caj Bildadna niran:

2 «¿Imaycamaraj chayno manacajcunata rimaycanqui?

* 7:16 Sal. 144.4 * 7:17 Sal. 8.4; 144.3 * 7:18 Sal. 17.3

Rimashayquicunaga löcu wayranöllami.

³ Munayniyoj Tayta Diosga

¿mana allı arriglanchuraj?

⁴ Capas wamrayquicuna juchata rurasha canga.

Chaymi Tayta Diosga castigasha canga.

⁵ Munayniyoj Tayta Diosmana yáracuy.

Mañacuy cuyapaycushunayquipaj.

⁶ Juchata mana ruraypa allı cajllata ruraptiqui Tayta Diosga cuydashunquipämi.

Chauraga allı goyaytanami tarichishunquipaj.

⁷ Ima-aycata charashayquipis manami tincongapächu

charänayquipaj caycajman tıncurachiptiquega.

⁸ «Unay caj runacuna imanöpis cawashanta mayacachay.

Unay runacuna imanöpis goyashanta yachacuy.

⁹ Noganchëga ganyanllarämi yurishcanchıpis.

Manami imatapis musyanchıchu.

Llantuy pä sarejnöllami pä sarinchıpis.*

¹⁰ Unay cajcunami ichanga willapëshunquiman.

Ima-aycatapis yachachishunquiman.

¹¹ Totoraga gocha-gochacunallachömi wiñan ¿au?

¹² Chaypis pipis mana rutuycaptillanmi

berdiraycashallancho chaquicäcun waquin guewapita mas ñaupata.

¹³ Chaynöllami pä san fiyucunatapis, Tayta Diosta gongaycärej cunatapis.

Rurayta yarpashancunapis manami camacannachu.

¹⁴ Yáracur chapacuycashanga

pachcapa llicannöllami.

¹⁵ Llicanman charicuptınpis manami awantangachu.

Pachcapa wasınman tucnacuptın ushacäcojno ricaconga.

¹⁶ Fiyucunaga caycan shanaycasha ora

intëru wertapa jacha mashtaraycajnömi.

¹⁷ Chay jachacunaga pergacunacho sapichan;

nırcur wiñar lätarga llapan rumıtami chapacurcun.

¹⁸ Chaycho caycajta pipis achurıptenga

manami pipis musyangachu chay pergacho cashanta.

¹⁹ Chaynömi ushacan allıman chayashanpis.

Ruquenga wiñamun juc jachacunana.

²⁰ «Allı runataga Tayta Dios manami gongancho.

Fiyu runacunatapis manami yanapancho.

²¹ Tayta Diosmi camacächenga yapay asınayquipaj,

yapay cushıcunayquipaj.

²² Chıquıshojcunami ichanga pengaycho cangapaj.

Fiyu runacunapa wasıncunapis illgangami.»

9

Tayta Dios yachaj y munayniyoj cashanta Job nıshan

¹ Chayno nıptın Job cutıchır nıran:

² «Nogapis musyaycämi rasunpa chayno cashantaga.

Diospa ñaupancho manami pı runapis ¿juchaynaj cä ninmancho.

³ Tayta Dios waranga cutı tapuptınpis

runaga ni jucnayllatapis manami cutıchinmancho.

⁴ Tayta Diosga fiyupa yachajmi, munayniyojmi.

¿Pıraj payta ichıpar allıcho quëdanman?

⁵ Tayta Diosga puntacunatapis chucchurachınmi.

Rabyar juchurachıptınpis jırcacunaga manami cuentata gocunchu.

⁶ Paymi camacächın cay pacha sıcsıcyananpäpis,

simıntuncuna llojshıcänanpäpis.

⁷ Paymi mandan intı mana yagamunanpaj,

goyllarcuna mana achıcyananpäpis.

* 8:9 Job 14.2; Sal. 39.5-6; 102.11; 109.23; Ecl. 6.12

8 Quiquillanmi syëlutapis mashtariran.

Lamar pullchajyaycaj jananpapis purin.

9 Janajcho tucuy casta goyllarcunatapis paymi camaran:

«Osa Mayor», «Orión», «Pléyades» jutiyoj goyllarcunata,*

sur caj-läpa aypalla goturaycaj goyllarcunatapis.

10 Payga tucuy-niraj mana atipaypaj milagrucunatami ruran.

Chaycunaga yupaytapis mana atipaypämi.*

11 Tayta Dios ñaupäpa päsapinpis manami ricashächu.

Päsariptinpis manami mayashächu.

12 Imata charicurcuptinpis ¿piraj payta «ama» ninman?

Imata ruraptinpis ¿piraj paytaga ¿imatataj ruranqui?» ninman?

13 «Tayta Dios rabyacurcorga manami fäsi alliyanchu.

Rahabta yanapajcunapis paypa ñaupanmanmi gongurpacun.*

14 Chayno captenga ¿imanöparaj payta cutichëman?

¿Ima rimaycunawanraj paywanga tapunacöman?

15 May-jina juchaynaj carpis manami chapacuytaga camäpacöchu.

Tayta jueznëtaga ruwacuyllami ruwacö.

16 Tapunacunäpaj gayaptë pay shamushpanga

noga nishätaga imatapis capas manami cäsüpämanmanchu.

17 Ichanga löcu wayra usharamänanpämi payga camacächinman.

Imatapis mana ruraycaptillämi guerëcunapis piyurpacäcunman.

18 Fiyupami llaquicachimanman.

Jämayta cachanalläpapis balurnë manami canmannachu.

19 Callpäman yäracuptëpis

¿payga mas munayniyojmi!

Demandacuptëpis,

¿piraj gayachinman?

20 «May-jina juchaynaj, allillata ruraj cä» niptëpis,

¿juchayojmi canqui» nimanmanmi.

21 Juchaynajmi cä.

Ichanga manami imananpischu.

Cawaytaga yamacashanami caycä.

22 Tayta Diosga llapantapis iwalmi rican.

Chaymi payga illgächin juchayojcunata, juchayajcunatapis.

23 Imapis päsapin juchaynaj runacuna wañuüptin,

juchayajcuna llaquicuptin Diosga ricayllami ricapan.

24 Cay pachatana cächaycun fiyucunapa munayninman.

Juezcunapa ñawincunatana chaparcun.

Chaycunata Dios mana ruraptenga chauraga ¿pitaj ruran?

25 «Cuytipitapis mas rätumi watäcunaga päsarisha.

Cushicuytapis manami tarishcächu.

26 Bidäga päsaacun ancash can'wa mayuta päsaçojnömi;

chipshata ricärir anca lluyllucarcur cörrejnömi.

27 «Llaquicucashäta gongaycur cushishana goyähaj» niptëpis,

28 fiyupa llaquicucashämi manchachiman.

Tayta Dios gamga «juchayoj» niycämanquimi.

29 Juchayoj caycaspänaga

imapänataj callpachacushäpis.

30 Jabunwan may-jina maquëta mayllacuptëpis,

lijyawan mayllar cupacuptëpis,

31 Gamga asyaj mitumanmi jatirpamanquipaj.

Chaura röpäpis melanäcamanganami.

32 «Nogaga Diosta manami runa-masëtanöga imatapis nëmanchu.

Manami «aywashun autoridächo arriglananchipaj» nëmanpischu.

33 Diospäwan nogapäga canman juc juez,

* 9:9 Job 38.31; Amós 5.8

* 9:10 Job 5.9

* 9:13 Cay Rahabga manami Josué librucho caj Rahabchu.

Chaypa ruquenga cay Rahabpaj unay willapacho parlaj lamarcho tiyaj manchacuytaj animal cashanta, Diospa contran jatarishanta. Job 26.12; Isa. 51.9.

ishcanëta alli arreglamänanpaj.

³⁴ Chauraga Dios castigaycämashanpitapis
manchaycächimashanpitapis chapämanmanmi.

³⁵ Chauraga mana manchacuypami parläman.

Nogaga manami waquinnöga shimipa shimipaga cuntistashcächu.

10

Gueshyaycashanpita Job llaquicushan

¹ «¡Cawaytaga yamacashcänami!

Chaymi wichaypa uraypana rimashaj.

Llaquisha cayllawanmi imatapis rimashaj.

² Tayta Diosta nishaj: «¡Ama nimaychu «juchayojmi canqui» nir!

¡Chaypa ruquenga willamay imapita ñacachimashayquitapis!»

³ Nogataga quiquiquimi camamashcanqui.

Chayno camaycämarga ¿imanirtaj ashiycanqui jucha rurashäcunata?

¿Imanirtaj camacächinqui fiyu runacuna mana alli ruramänantapis?

⁴ Gamga manami runacuna yarpashannöchu imatapis yarpanqui.

⁵ Gamga manami runacuna cawashannöchu cawanquipis.

⁶ Chayno camaycämarga ¿imanirtaj ashiycanqui

jucha rurashäcunata, mana allita rurashäcunatapis?

⁷ Noga juchaynaj cashätaga musyaycanquimi.

Gampa munayniquipita salbamänanpäga manami pipis canchu.

⁸ Quiquiquimi maquiquiwan ruramarayqui.

¡Cananga illgächimayta munaycanqui!

⁹ Mitullapitami ruramarayquipis.

Cananga ¿yapaychu polbuman ticrarachimanqui?

¹⁰ Cuwäju léchita tintichejnömi cuerpöta camacächishcanqui.

¹¹ Gammi tullöcunatawan ancöcunata charinacachir camacächishcanqui.

Aychäcunata, garäcunatapis yurichishcanqui.

¹² Cawachimarayqui, cuyamarayqui.

Alli ricamashpayquimi cawaycächimanqui.

¹³ «Cananmi ichanga musyä shongullayquicho yarpapaycämashayquita.

¹⁴ Juchata rurapäpaj cashanta mana cashantapis ricapaycämamarayqui,

juchata ruraptëga castigamänayquipaj.

¹⁵ Juchata rurasha carga manami salbacönachu.

Juchaynaj carpis uysurayllami uysuräcö.

Manacajmanmi churamashcanqui, llaquicaycächimanqui.

¹⁶ Uysuraycashäpita ricäramuptë gamga liyunnömi gaticachämanqui.

Ushacächimänayqui-cashami tucuyta ruraycanqui.

¹⁷ Nogapa conträ testigucunaga manami pishinchu.

Gam nogapäga mas masnami rabyaycanqui.

¡Suldärucunanömi jananman-jananman ñacaycächimanqui!

¹⁸ «¿Imapäraj yurichimarayqui?

Pipis manaraj ricamaptin mamäpa pachallanchöna wañucöman caran.

¹⁹ Mamäpa pachallanpitana pampaycamanman caran.

Chauraga imaypis mana cashanönami cäman caran.

²⁰ Noga wallca timpulla cawanäpaj caycaptëga

ama ñacachimaynachu ari.

Rätullapis cachaycamay ari cushisha goyapärinäpaj.

²¹ Chaypitaga imaypis mana cutimojnami aywacushaj.*

Aywacushaj yanauyaycaj chacaymannami.

²² Chay pachaga caycan yana mancapa siquinno yanauyaycajmi, pasaypa mana allimi.

Chaychöga manami achquipis canchu.»

11

Zofar jitapashan

¹ Chayno niptin Naamat partipita Zofar jutiyoj runa niran:

* 10:21 Sal. 39.13

2 «Manacajcunata rimaycajtaga ¿pillapis manachuraj upällachinman?
 ¿Shimisapa cayniquiwanchuraj rimaycashayquita bälichinqui?
 3 ¿Chay-jina rimashayquiwancho nogacunata upällachimayta yarpanqui?
 ¿Manacajman churashayquipita pipis mana cutichishunayquitachu yarpanqui?
 4 «Allitami yarpaycä, niycanqui.
 ¿Juchaynajmi cä» niycanquimi.
 5 ¡Ima alliraj canman Tayta Dios llapanta musyachishuptiqui!
 6 Payga tantiyachishunquimanmi imano yachay cashantapis.
 Chay yachaycuna noganchipäga mana tantiyaypämi.
 Chayrämi musyanquiman jucha rurashayquiman-tupu Tayta Dios mana
 castigashushayquita.

7 «¿Tayta Dioslla musyashancunata gampis musyanquimananchuraj?
 ¿Yarpashancunatapis ushajpächuraj musyanquiman?
 8 Chaycunaga syëlpitapis mas janajchömi.
 Chayno caycaptenga ¿imatataj ruranquiman?
 Pachapa rurinpitapis mas rurichömi.
 Chayno caycaptenga ¿imatataj musyanquiman?
 9 Tayta Diospa yarpaynenga cay pachapitapis mas jatunmi,
 lamarpitapis mas anchumi.
 10 Tayta Dios shamur, präsu aparcur jusgaptin
 ¿pillaga payta michanmanchuraj?
 11 Payga musyanmi pi lulla cashantapis.
 Chaynöpis ricanmi mana allita ruraycajtapis.
 12 Imay junajmi runata bürru wachanga,
 chay junajrämi mana tantiyacoj runapis tantiyaconga.

13 «Llapantapis allillatana ruray.
 Nircur ruwacushpayqui Tayta Diosta mañacuy.
 14 Aypalla juchata aparicusha cashpayquega juchayquita cachaycuyna.
 Familyayquicuna juchata rurananta ama déjaynachu.
 15 Chaymi manana pengacunquipänachu.
 Chauraga mana yarpachacuypa, mana manchacuypa goyanquipaj.
 16 Imano ñacashayquitapis gongaycunquipänami.
 Yacu pásacushannömi llapan yarpachacushayquipis cangapaj.
 17 Gampäga las-dösinörämi pachapis achicyacäconga.
 Gampaj pacha usharashanpis pacha warashanömi ricacangapaj.
 18 Tayta Dios ricashuptiquimi payman yäracur jauca puñunquipaj.
 19 Puñuptiquipis manami imapis manchachishunquipänachu.
 Achcajmi yanapänayquipaj ruwacushunquipaj.
 20 Fiyucunami ichanga ashirpis mana tarengachu.
 Pacacunanpaj ashirpis manami tarengachu.
 Paycunataga wañuyllami shuyaraycan.»

12

Tayta Diospa maquillancho llapan cashan

¹ Chayno niptin Job niran:

2 «¡Achyä gamcunaga llapan runacunapa ruquinchari niycämanqui!
 ¿Gamcuna wañuptiquega yachajcuna ushacanganachari!
 3 Nogapis gamcunanöllaga tantiyämi.
 Gamcunanöllami cä.
 ¿Pitaj mana musyancho rimaycashayquitaga?
 4 «Noga alli runa juchaynaj captë
 ñaupatacunaga Tayta Dios wiyajmi mañacushäcunata.
 Canan ichanga amigöcuna asipämanna.
 5 Chaynömi alli goyaycajcunaga ñacaycajta manacajman churan.
 Alliraj caycajtapis cutiparachinmi.
 6 Suwacunami ichanga cushisha goyan.
 Tayta Diosta rabyachejcunapis jaucami goyan.

Paycunaga Tayta Diospa munaynincho caycashanta yarpashpanmi mana yarpachacuypa cawan.

⁷ «Mä tapucuy jirca animalcunatawan äbicunata.

Paycunami willashunquipaj chaycunata pï rurashantapis.

⁸ Cay pachatawan lamarcho caycaj pescäducunatapis tapucuy.

Paycunami willashunquipaj chaycunata pï rurashantapis.

⁹ ¿Pillaga caycanrächuraj TAYTA DIOSLLA

llapantapis munayninwan rurashanta manaraj musyaj?

¹⁰ Cawajcunaga Paypa maquinchömi llapanpis caycan.

¹¹ ¿Manachu rinrinchïwan imatapis wiyanchi?

¿Manachu gallunchïpis ima micuy cashantapis mayan?*

¹² Mayurcunaga sumaj musyaj yachajmi.

Achca watayojna cashpanmi paycunaga tantiyan.

¹³ «Tayta Diosmi ichanga yachaj, munayniyoj.

Payga imata rurananpäpis sumajmi camacächin.

¹⁴ Dios juchuchishan cajtaga manami pipis yapay allchannachu.

Pitapis Dios wichgaycushan cajtaga manami pipis jorgunnachu.

¹⁵ Pay mana tamyachiptenga usyawan llapanmi chaquicäcun.

Fiyupa tamyachimuptenga intëru jircacunatami juchu apacun.

¹⁶ Payga munayniyojmi sumaj yachajmi.

Tayta Diospa munayninchömi caycan engañajcunapis engañasha cajcunapis.

¹⁷ Paymi camacächin yachajcunapis mana tantiyananpaj.

Juezcunatapis upatacächin.

¹⁸ Paymi raycunatapis ray cashanpita jorgurin.

Nircurmi camacächin galallata prësu apananpaj.

¹⁹ Cüracunatapis cüra caycashanpita jorgun.

Autoridäcunatanami jitarin.

²⁰ Alli tantiyachicoj cunatapis yarpashanta gongaycachinmi.

Mayurcunapa yarpaynintapis gongaycachinmi.

²¹ Paymi camacächin rispitäducuna manana rispitasha cananpaj;

callpayojcuna callpaynajna ricacunanpäpis.

²² Pipis mana musyashantami musyacächin;

pacaraycajno caycaj cunatapis ricacächin.*

²³ Paymi nasyuncunatapis jatunyächin, nircur illgächin.

Runacunatapis shuntan; nircur mashtaypa mashtar gargurin.

²⁴ Mandajcunapa yarpaynincunatapis gongaycachin.

Nircur chaqui jirca chunyajcho näni mana cashancunacho pantacächin.*

²⁵ Chaychönamı chacaychöno yatayllapa,

machasha runacunano tapraypa-taprar purin.

13

Juchaynaj cashanpaj Job rimashan

¹ «Chaycunataga llapantapis quiquëmi ricashcä; quiquëmi wiyashcä.

² Gamcuna musyashayquitaga nogapis musyämi.

Nogapis gamcunanömi cä.

³ Chaymi gamcunawan parlanäpa ruquin Dioswan parlayta munä.

Ima-aycapäpis munayniyoj Tayta Diostami tapucuyta munä.

⁴ Gamcunaga llullacushpayquimi rasun cajta mana rimanquichu.

Gamcuna mana alliyächicoj jampicojnömi carcaycanqui.

⁵ Gamcunaga mana yarpachacuypami rimaycanqui.

¡Ima alliraj canman upällalla cacuptiqui!

Chauraga yachaj runacunanami canquiman.*

⁶ «Canan ichanga nogatana wiyaycäramay.

Noga imanir cayno rimaycashätapis willapëshayqui.

⁷ ¿Lullacushayquiwanchi Diospa faburnin cayta yarpaycanqui?

¿Lullacur rimashayquiwanchi Diospaj allita rimaycashayquita yarpanqui?

⁸ ¿Gamcunaga Diospa faburninchi carcaycanqui?

¿Imanöllapapis faburnin caytachi munarcaycanqui?

⁹ Ichanga ¿imaraj canga Tayta Diosninchi taripashuptiqui?

¿Runata rigüchejnöchuraj paytapis riguchinqui?

¹⁰ Pacayllapa paypa faburnin captiquega

fiyupami piñacushunquipaj.

¹¹ Tayta Diosga munayniyoj carmi

fiyupa mancharachishunquipaj.

¹² Gamcuna parlashayquicunaga lliptanöllami caycan.

Chapacur rimashayquicunapis caycan mitullapita perganömi.

¹³ «¿Rimamushäta wiyamayquipaj upällalla wiyamay!

¿Imapis päsaraga päsamächun!

¹⁴ Wañunä captinpis rimashämi.

Imano canä captinpis manami manchacöchu.

¹⁵ Pay wañuchimänan captinpis jinallami shuyäcushaj.

Paypa ñaupanchömi chapacur rimashaj.

¹⁶ Capaschari chayräpis salbacöman.

Juchasapa runaga manami chayanmanchu pay cajman.

¹⁷ Parlamushäta wiyashpayqui

sumaj tantiyacuy.

¹⁸ Nogaga chapacurmi rimashaj.

Nogaga rasunpami juchaynaj caycä.

¹⁹ Juchayoj cashäta pipis cäramaptenga

upällallami cacushaj wañunäcamana.

²⁰ «Tayta Dios ishcaj yarpayta ruwacushayqui.

Chaura gampitaga manami pacacushänachu.

²¹ Ama castigaycamaynachu ari.

Amana munayniquiwan manchaycachimaynachu.

²² Chauraga imata tapumaptiquipis willashayquimi.

Man'chäga noga tapucuylläta gam willaycamay.

²³ Mä willaycamay ari Tayta.

¿Imataj juchä?

¿Pitataj wañuchishcä?

²⁴ ¿Imanirtaj nogapita pacacunqui?*

¿Imanirtaj contrayquitano ricamanqui?

²⁵ Wayracho tumaycaj rapranölla caycaptëga

¿imanirtaj illgächimayta munanqui?

Chaquisha ogshanölla caycaptëga

¿imanirtaj gaticachaycämanqui?

²⁶ Castigamaptiquimi llaquicur wagar goyaycä.

Mösu car jucha rurashäcunapita ñacaycächimanqui.

²⁷ Chaquëcunatapis cadinacunawannömi watarcushcanqui.

Imata rurashalläpitapis jusgaycämanquimi.

Imata rurashallätapis ashiycanqui.

²⁸ Imapis ismur ushacaycajnömi ushacaycä.

Röpata puyu ushashannömi caycä.

14

Wallca watalla runa cawashanta Job rimashan

¹ «Runaga wallca watallami cawan.

Fiyupa ñacallarmi goyan.

² Payga wayta pashtarcur wañuytacäcojnöllami.

Cawanpis llantuy päsaconjöllami.*

³ Tayta Dios, ¿chaynölla caycaj runamanrächi ricärinqui?

¿Chayno caycaptëchu jusgamayta munaycanqui?

⁴ ¿Piraj ganra caycajta limyuyächinman?

¿Pipis manami puydinchu!

* 13:24 Sal. 44.24 * 14:2 Sal. 39.4-6; 102.11; 109.23; Ecl. 6.12

⁵ Runa ayca wata cawananpäpis gammi camacächinqui.
Imay junajcama cawananpäpis gammi señalapanqui.

⁶ Runataga amana ricapaynachu.

Jauca goyächuchun piyun aruyta ushashanno.

⁷ «Juc yörata sajtarirpis
yarparaycanchämi chillguimunanjap cashanta,
chillguimur yapay wiñananjap cashanta.

⁸ Sapin auquisyasha caycaptinpis,
tumpun ismuycaptinpis sapin alli caycaptenga

⁹ yacu chayaptenga yapaymi chillguimonga.

Mallwa yörapanörämi rämanacunapis cupösu wiñanga.

¹⁰ Runami ichanga imaypis mana cutimunanjäna wañucun.

Wañorga ¿maymantaj chayan?

¹¹ Lamar yacu chaquishannömi,
mayucuna päshannömi

¹² runapis wañorga manana imaypis cawarimunnachu.

Syëlu caycashancamaga runa pamparashanpita manami jatarimongarächu.

Puñuycajno caycashanpita manami ricchamongarächu.

¹³ «¡Ima alliraj canman rabyashayqui gasacänancama wañushacuna caycashanman pacay-
camaptiqui!

¡Ima alliraj canman rabyashayquipita alliyärishpayqui yarparcamaptiqui!

¹⁴ Ichanga runa wañushpan ¿cawarimongachuraj?

Cawarimunan captenga may-jina ñacashpäpis noga shuyarämanmi cawarimunanpäj.

¹⁵ Chaura gam gayamaptiqui nogaga wiyämanmi.

Camamashayqui captëmi alli ñawillayquiwan ricäramanquiman.

¹⁶ Llapanpitami chapämanquiman.

Juchäcunataga mananami cäsüpämanquimannachu.

¹⁷ Custalman wiñarcojnömi llutanta rurashäcunata gongaycunquiman.

Llapan mana allita rurashäcunatami perdunamanquiman.

¹⁸ «Juchuycällar jircacuna illgashannömi,

gagacunapis juc-läman witishannömi,

¹⁹ yacu wagruiya wagrur rumicunata ushacurcushannömi,

tamya yacupis ñuchu allpata apacushannömi

gampis runa yarpaycashancunata mana camacänanpämi ninqui.

²⁰ Imaypis mana cananpämi runacunataga illgächinqui.

Cay pachachöpis gongaycächinquina.

Runaga chachayaycällarmi wañucun.

²¹ Wamrancuna alliman chayaptinpis

wañucuj runaga manami musyannachu.

Wamrancuna mana alliman chayaptinpis

wañucuj runaga manami tantiyannachu.

²² Chay runapäga nanayllanami, almanpis llaquicyullachönami.»

15

Jobta Elifaz yapay piñacushan

¹ «Chayno niptin Temán parti runa Elifaz yapay niran:

² «¿Yachaj runaga manacajcunata parlashanchuraj cutichinman?

¿Wayrata cacnejnölla llutancunallata rimanmanchuraj?

³ ¿Yachaj runaga shimin tarishallanpitapis rimanmanchuraj?

¿Manacajcunatapis parlanmanchuraj?

⁴ Tayta Diosta manchacuna cashantapis gamga manami tantiyanchinachu.

¡Llapan shongunpa Tayta Diosta adurana cashantapis chapatami ruraycanqui!

⁵ Llutana yarpayniquimi mana allita rimachishunqui.

Chaymi yachaj-tucuj runano gampis rimaycanqui.

⁶ Quiquiquipa shimillayquimi jitarpushunqui, manami nogachu.

Quiquiquipa shimillayquimi ticrapaycäshunqui.

⁷ «¿Gamga yarpanquichu gampita mas unayga cay pachapis mana cashanta?

¿Yarpanquichu gampita mas unayga puntacunapis ni jircacunapis mana cashanta?

- 8 ¿Diosta pacayllapa tantiyachejchu canqui?*
- ¿Gamllachu cay munduchöga llapantapis mas yachanqui?
- 9 ¿Imatataj musyanqui nogacuna musyashäpita mastaga?
- ¿Imatataj gamga mas yachanqui nogacuna mana tantiyashä cajta?
- 10 ¡Nogacunachöga caycanmi chacha auquin runacunapis!
- ¡Caycanmi papäniquipita mas unayta cawajcuna, llapanta musyajcunapis!
- 11 ¿Gampäga manachu alli caycan quiquin Tayta Dios shogashushallayqui, alli shimillanpa willapäshushayqui?
- 12 ¿Imanirtaj shonguyqui munashanta ruraycanqui?
- ¿Imanirtaj ñawiquipis saltanaypa saltanaycan?
- 13 ¿Imanirtaj Tayta Diospaj rabyaycanqui?
- ¿Imanirtaj shimiQUI tarishanta rimanqui?
- 14 «¿Runaga dimyumi cä, ninmanchuraj?
- ¿Runaga juchaynaj canmanchuraj?
- 15 Diosga anjilnincunatapis manami llapan shongunpaga yäracunchu.
- Pay ricaptenga syëlpus manami limyunöchu.
- 16 Chayno caycaptenga runaga piyur-rächari, mana alli melanaypaj caycarga, yacunaycajnöraj jucha rurayta ashiycarga.
- 17 «Masqui sumaj wiyamay.
- Noga nishayqui cawashä watacunacho imano yachacushätapis,
- 18 yachajcuna imallatapis yachachimashanchita.
- Paycunaga yachacuran unay caj awiluncunapitami.
- 19 Paycunatami chacrataga goycuran.
- Paycunachöga manami jäpa runacunaga talluraranchu.
- 20 Mana allita ruraj fiyu runacuna manami alläpaga cawanchu.
- Paycunaga rabyar ñacallarmi goyan.
- 21 Paycunaga imapis gaparämojta wiyar fiyupa mancharin.
- Pipis mana yaucunacho caycaptinpis suwacunaga suwapanmi.
- 22 Paycuna manami yarpanchu chacajman chayanapita gueshpiyta.
- ¡Espädawan wañunallanpänamı acrasha caycan!
- 23 Paycunaga micuyta ashirmi purin.
- Musyannami paycunapäga pacha chacacäcunanpaj cashanta.
- 24 Llaquicuycunallami pasaypa manchariycächin.
- Juc ray pillyapita chapacunapaj shuyaraycajnömi caycan.
- 25 Chaynöga canga Tayta Diospa contran ricacojcupämi;
- Ima-aycapäpis munayniyojta manacajman churar parläjcupämi;
- 26 chapacuna escüdunwan chapacushpan callpanman yäracushpan Tayta Diospa contran aywajpämi.
- 27 «Chay runacunapaga cäranpis werami caycan.
- Wera cayllawanmi pachanpis liwaraycan.
- 28 Chayno captinpis paycuna tiyashan siudäcunaga ragällanmi quëdanga.
- Wasincunapis chunyaj jaguirishami canga.
- Chaycunaga ganra goturaycajllami ricaconga.
- 29 Ricuga manami unaycamaga riculla cangapächu.
- Charashancunapis manami aypallamanga miranganachu.
- 30 Yanauyaycaj chacaypitaga manami imanöpis gueshpengapächu.
- Chay runaga ricacongapaj jachapa rämancunata nina wapcharishannömi.
- Tayta Dios pücariptin ushajpämi ushacanga.
- 31 Yanga manacajcunallaman ama yäracuchunchu.
- Chayman yäracorga yanga manacajcunallatami tarenga.
- 32 Manaräpis timpun chayamuptinmi rämancuna wañutacäcunga.
- Chaycunaga mananami yapayga berdiranganapischu.
- 33 Chaycunaga canga übas yörapa wayuynin mana pogojnömi, olivo yörapa waytancuna marpur shicwacojnömi.
- 34 Diosman mana yäraojcupapaga wamrancunapis manami canganachu.
- Saynita chasquishan ima-aycanpis ninachömi rupanga.
- 35 Chay runacunaga juchallatami gueshyaj caycan.

* 15:8 Isa. 40.13; Jer. 23.18; Rom. 11.34

Pachanchöga engañacuyllami caycan.
Wachangapis llullacuyllatami.»

16

Job llaquicushan

¹ Chayno niptin Job cutichishpan niran:

² «Chay nishayquitanöga achca cutinami wiyashcă.
Gamcunaga shacyachimānayquipa ruquin masmi llaquicaycăchimanqui.

³ ¿Imaycamaraj manacajcunallata rimarcaycanqui?
¿Imataj togripaycăshunqui chayno nimānayquipāga?

⁴ Gamcuna nogano ñacaycaptiquega
nogapis gamcunanömi nēman.

Asipashpä umätapis jaitachēmānrāmi.

Nircur tucuy-niraj parlarmi nēman.

⁵ Nogaga gamcunata alli shimēpami parlapāman. Shacyachēman.

Masta balurta göman.

⁶ Imano parlaptēpis nanaynēga manami chawanchu.

Upälla cacuptēpis manami pāsarpunchu.

⁷ «Diosga pasaypanami callpāta ushacăchisha.

Llapan familyăcunatanami ograshcă.

⁸ Intērōpa curalaraycămajtanömi mayaycă.

Chayno caycashātaga cayno yamajna caycashāmi musyacaycăchin.

⁹ Tayta Diosga micucoj animalnōmi manchachiman.

Gaticachāmar rachir usharaman.

Chiquimaj-jinarāmi mana cachaypa ricapacarcamashapis.

¹⁰ Nogata chiquimarmi runacuna gotucan.

Ricapāmashpan umancunatapis jaitachinraj.

Manacajman churamashpan lagyar-ushaman.

¹¹ Diosmi cachaycamasha fiyu runacunapawan wañuchicojcupa maquinman.

¹² Nogaga allimi goyăcuycară.

Paymi illajpita cuncapita charimasha.

Nircurmi llapir usharamasha.

Lēchawan chayachinanpāmi apuntaraycăman.

¹³ Wacpita caypita lēchawan chayaycăchiman.

Mana cuyapaypami intērōman yaycoj-yaycoj chayachimasha.

Aguillēcunapis pampachōmi mashtaraycan.

¹⁴ Jananman-jananman pasaypa ñacaycăchiman.

Runa pilyaman yaycojnōrāmi nogamanga yaycaycămun.

¹⁵ «Fiyupa llaquicushpāmi gachga rōpacunata jaticushcă.

Umätapis ñuchu allpacunamanmi jatishcă.

¹⁶ Wagaycaptillāmi gagllāpis jacacurcusha.

Ñawēpis pucayăcăcusha.

¹⁷ Chaynōmi pāsamasha imatapis mana ruraycaptē,

llapan shongōpa mañacuycaptēpis.

¹⁸ «¡Cay pacha, yawarnētaga ama pacaycuchunchu!

¡Ama pacaycuchunchu mañacushātaga!

¹⁹ Janaj pachachöga faburnē parlananjay caycanmi.

Janajchöga abogădō caycanmi.

²⁰ Amigōcunaga manacajmanmi churaman.

Nogami ichanga Tayta Diosta mañacur wagă.

²¹ Juc runa runa-masinpaj parlashanno

pillapis Tayta Diospa ñaupancho nogapaj faburnē parlarcuchun.

²² Wallca watallapis cawanāpaj caj watacuna ushacaycannami.

Manapis aycăllatanami imaypis mana cutimoj aywacushaj.

17

¹ «Jāmaynēpis ushacaycannami.

Wañuyypis janächönami.

Pampacunäpaj sepultürapis caycannami.

² Manacajman churamaj runacunallami ñaupächo carcaycan.

Pagasta junajtapis chayno runacunallami täparaycäman.

³ Ichanga Tayta Dios gammi nogapa faburnë rimarconqui.

Gam mana rimarauptiquega ¿pitaj rimarconga ari?

⁴ Gammi manacajman churamajcuna mana tantiyananpäpapis camacächishcanqui.

Ama camacaycachiychu paycuna binsimänantaga.

⁵ Imatapis chasquinan-rayculla amiguncunata ima mana allimanpis jitarpoj cäga wamrancunatapis ñacajtami ricanga.

⁶ «Tayta Dios, gammi camacächishcanqui llapan runacunapis waccho caycho rimamänanpaj, manacajman churamänanpaj.

Waquenga asta cärächöpispis togapämanmi.

⁷ Nanächicuycaptillämi ñawëpispis chacaycanna.

Cuerpöpispis llantuynöllanami ushacaycan.

⁸ Chayta ricarmi alli runacunaga almirasha ricacun.

Rabyacarcärir ¿Masqui ricay juchayoj runata! nir rimarcaycäman.

⁹ Quiquincunaga ¿juchaynajmi cä nircaycanmi;

ima mana allitapis manami rurashcächu nircaycanmi.

¹⁰ «Llapaniqui cayman shamuy tapunacunanchipaj.

Gamcunachöga manami ni jucnayllatapis yachajta tarishächu.

¹¹ Manapis aycällatanami wañucushaj.

Imata rurayta yarpashäpispis, munashäpispis manami camacannachu.

¹² Gamcunami ichanga chacaytapis junajman ticrarachinqui.

¿Sinqui chacay caycaptinpis ¿pacha achicyanganami nircaycanqui!

¹³ Nogataga wañuyllami shuyaraycäman.

Yanauyaycaj chacayllanami wasëpispis canga.

¹⁴ Pampacunä uchcutanami ¿gammi canqui taytä nishaj.

Curucunatanami ¿gammi canqui mamä pañë nishaj.

¹⁵ Chaura shuyarar yarpaycashäga ¿imanötaj canga?

¿Pillaga noga rurayta yarpashäcunata rurangachuraj?

¹⁶ Manami. Yarpashäcunawanga iwalmi pampacushaj.

Allpaman ticrar iwalmi ushacashaj.»

18

Juchayojcuna imano usharashantapis Bildad nishan

¹ Chaypita Shúa jutiyoj parti runa Bildad yapay niran:

² «¿Imaycamataj chaynölla rimaycanqui?

Yarpayniquiman cutisha captiquega parlashwanmi.

³ ¿Imanirtaj animalcunatano ricamanqui?

¿Imanirtaj upa runatano ricamanqui?

⁴ Fiyupa rabyarga quiquillayquimi ushacuycanqui.

Chayno rurar ¿yarpayquichu cay pacha chunyaj ricacunanta,

gagacunapis juc-läman witicurinanta?

⁵ «Rasunpami fiyu runacunapa achquenga upicäconga.

Ninanpis mananami ratapanganachu.

⁶ Achqui tübun upicäconga.

Wasinchöpispis chacajllanami canga.

⁷ Alli japaycaptinmi chaquinpis sicsicyacäconga.

Quiquin rurayta yarpashancunallami mana alliman chayachenga.

⁸ Purinanmanmi togllata churapayconga.

Chaura chaychömi watacäconga.

⁹ Cachi-putunpitami togllaga shegucurconga.

Chaquinpitami fiyupa chanaj chutacurconga.

¹⁰ Togllaga purinan nänichömi mana ricacaj caycanga

päsaycajta shegucurcunanpaj.

¹¹ Wacpita caypitami mancharachin.

Imay örapispis mancharishami gueshpin.

12 Yargayllawanmi callpanpis mana cannachu.

Mana alli chayananpänami caycan.

13 Gueripäcuywan wallca wallcalla aychan shicwaycan.

Wañuyman apacoj gueshyami cuerpuncunatapis ushaycan.

14 Fiyu runataga wasincho alli goyäcuycajtami apacun.

Nircorga manchacuytaj murtiwanmi tincuchin.

15 Wasincho cajtaga ima-aycantapis ninami ushacurcun.

Tiyashanchöga ishancawan shirallanami juntasha.

16 Chay runaga chaquisha sapiyoj yoranömi,

rämanpis garwashtashanömi.

17 Chay runata cay pachachöga gongayconganami.

Chay runapa jutintapis manami parlanganachu.*

18 Cay pachapitaga jitarenga.

Achicyajcho caycajtapis chacajmanmi gaycurenga.

19 Wasinchöga manami jucnayllapis quédangachu.

Paypita mirajcuna marcancho manami ni jucnayllapis cangachu.*

20 Imano chay runata päsashantapis musyaycur may-chaychöpis fiyupami mancharenga.

21 Chaynömi ushacanga fiyu runacunaga,

Tayta Diosta manacajman churaj runacunaga.»

19

Tayta Dios alli chasquinanpaj cashanta Job rimashan

1 Chaura Job yapay niran:

2 «¿Imaycamataj llaquicaycächimanqui?

¿Imaycamataj nanaj-nanaj wiyaycächimanqui?

3 Yaparir-yaparir gayapämar

¿manachu pengacunqui?

4 Juchayoj cashpäpis

quiquëchari imanöpis cacushaj.

5 Gamcunaga nogapita mas alli cashayquitami yarpaycanqui.

Chaymi nogataga ¿juchayquipitami ñacaycanqui? niycämanqui.

6 Gamcunaga musyanquiman:

Tayta Diosmi togllanwan nogataga charimasha.

Paymi camacächisha cayno canäpaj.

7 «¿Wañuycächiman!› nir gayaraptëpis

manami pipis washämanchu.

Yanapämānanpaj ruwacuptëpis

manami pipis yanapämāmanchu.

8 Diosmi nänita chapacurcusha noga maypapis mana llojshinäpaj.

Purinä nänita tircarachisha yanauycaj chacayman.

9 Pasaypa manacajmanmi churamasha.

Pipis manana rispitamānanpämi camacächisha.

10 Nircur pasaypa mana allichömi cachaycamasha.

¡Jachata achurej-japuyimi usharamasha!

11 Rabyasha caycashantapis nogachörämi gasarpachisha.

Nogataga chiquinacushan runatanömi ñacaycächiman.

12 Llapan suldäruncunami nogallaman shamusha magamaj.

Wasë ñaupanpami curalapaycāramasha magamaj yaycamunanpaj.

13 «Tayta Diosmi camacächisha wauguëcuna,

amigöcunapis mana rejsisha runatanöna ricamānanpaj.*

Chaymi mana witipāmannachu.

14 Nogapaga manami pinëpis canchu.

Amigöcunapis cachaycamashami.

15 Wasëcho tiyajcunapis gongaycamasha.

Uywaynëcunapis jäpatanönami ricaman.

Paycunapäga puricachaj runanönami caycä.

* 18:17 Sal. 9.5; 34.16 * 18:19 Sal. 37.28 * 19:13 Sal. 31.11; 38.11; 69.8; 88.18

16 Gayaptēpis may-jina ruwaptēpis manami cāsumannachu.

17 Jāmaynē asyaptinmi warmēpis melanācamanna.

Waugüēcunapis fiyupa melanācaman.

18 Wamra-mallwacunapis manacajmanmi churaman.

Paycuna ricamashpan asipāmar washātami riman.

19 Sumaj cuyanacushācunapis melanācamanmi.

Fiyupa cuyashā cajcunapis chiquicarcamashami.*

20 Pasaypa tullullannami ricacushcāpis.

Cayno ñacaycarpis cawaycārāmi.

21 «Amīgōcuna cuyapaycamay ari.

Nogataga Tayta Diosmi castigaycāman.

22 ¿Imanirtaj gamcuna gaticachāmanqui Tayta Dios gaticachaycāmashannōga?

Janāta ricashallayquiwanna ¿manachu cuntintacunqui?

23 «¡Ojalā, nishācunata pillapis isquirbiycunman!

¡Ojalā actaman isquirbircur churaycunman!

24 ¡Ojalā pillapis sinsilwan tacaypa isquirbiycunman

plōmuman, rumimanpis imay-yajpis mana illgānapaj!

25 Noga musyāmi washāmajnē cawashanta.

Paymi cay pachachōga faburnē jatarenga.

26 Ichic-ichiclla aychā ismur shicwaycaptinpis

nogaga caway-ñawēpami Tayta Diosta ricashaj.

27 Quiquē ñawēwanmi ricashaj.*

Manami juc jāpachu, quiquēmi ricashāga.

Callpāpis pasaypa manami cajñōnachu

gamicuna parlajta wiyaptē.

28 «Gamicunaga nircaycanqui: «Noganchēga ¿imanōparaj ñacachishwan?

Quiquinpa juchanpitami payga ñacaycanpis» nir.

29 Quiquiquicunapis sablita manchacuy-llapa.

Juchasapacunata Tayta Dios castigacunan sablitaga manchacuy.

Gamicunaga tantiyacunquiman imata rurashanchipitapis jusgamānanchipaj caycashanta.»*

20

Fiyucunata mana alli pāsashanta Zofar nishan

1 Chaura Naamat parti runa Zofar yapay niran:

2 «Gam rimashayquipitaga fiyupami cutichiyta munā.

Chaymi upällallaga mana cacushāchu.

3 Gamga gayapaycāmanquimi.

Nogaga musyaycānami imano cutichiytapis.

4 «Runa cay pachacho cashanpita-pacha

cayno runacuna cashantaga gam musyaycanquinami:

5 Mana alli runacunapaga cushicushanpis rātullapāmi.

Fiyucunapis rātullami cushicun.

6 Chay runa syēlucama aypajno captinpis,

pucutaycama chayashano captinpis

7 uywacunapa iscanñōllami ushacanga.

Amīguncunapis ¿Maychōraj pay caycan? nengami.*

8 Chacaypa ricapacushannōmi,

suyñuynincho ricashannōllami illgangapaj.

Chauraga pipis manami tarengapānachu chay runataga.

9 Iwal goyajcunapis, ricajcunapis

manami imaypis ricangapānachu.

10 Wamrancunami wacchata pobricunata cutichipacongā.

Paycunami papānincuna pobrita ima-aycanta suwapashantapis cutichenga.

11 Timpullanchōraj caycar wañonga.

* 19:19 Sal. 41.9 * 19:27 Job 42.5 * 19:29 Sal. 58.11 * 20:7 Sal. 37.35-68

¹² «Mana allita rurashancuna shimicho mishqui caycaj-japuy captinpis, gallun ruricho caycaj-japuy captinpis,

¹³ mishquiptin shimillancho cachej-japuy captinpis, cuncanta mana päsachej-japuy captinpis

¹⁴ pachanchöga ismunnamı.

Ismurnami ticran culebrapa benënummanno.

¹⁵ Chayrämi pipa ima-aycanta ushashantapis rimarenga.

Paycunapa pachanpita Tayta Diosmi gumitachimonga.

¹⁶ Paycunaga culebrapa benënunta micojnömi micurcaycasha.

Culebra ullishpanmi wañuchenga.

¹⁷ Mananami cushisha miconganachu

Aypalla mishquitapis aypalla lëchitapis manami upongachu.

¹⁸ İma-aycata gänashantapis llapantami cutichipaconga.

Chaycunata manami imatapis rurangachu ni rubichangapischu.

¹⁹ Paycunaga ima-aycantapis ushaparcurmi pobricunata garguriran.

Mana ñacar jatarachishan wasicunatami duyñu-tucarcärriran.

²⁰ «Yargaj caytaga manami imaypis yamajchu.

Munapashantaga llapantami tariyta tiraj.

²¹ Paycunaga tarishantami micoj.

Chaypitami llapan gänashancunata unaycamaga mana dürachengachu.

²² Fiyupa ricu cashpanga mas llaquishami goyanga.

Fiyucunami chay runata ima-aycantapis ushapanga.

²³ Sacsaj micurcunanapaj caycaptinmi

Tayta Diosga rabyar castiganga.

Rabyashpanmi chay runataga löcu tamyawannöraj castiganga.

²⁴ Fyërru magacunapita gueshpiptenga

runsi lëchawanmi chayaycachenga.

²⁵ Lëchaga cuerpunmanmi yayconga.

Ñatininpa päsarııı jucaj-lädupa llojshiramonga.

Chay runaga fiyupami mancharenga.

²⁶ Fiyupa yanauyaycaj chacaymi ñiticurconga.

Pipis mana waycupashan nina ratarirmi rupar ushacurconga.

Wasincho quëdajcunatapis llapantami ushacurconga.

²⁷ Janaj syëłumi chay runa juchata rurashancunata cäranga.

Cay pachanami ima juchata rurashancunatapis nenga.

²⁸ Tayta Dios rabyawan castigashan örami

yacu ñitir chay runapa wasinta usharenga.

²⁹ Chayno cananpämi mana alli runacunataga Tayta Dios distinuta gosha.

Chaynöman chayananpämi surtin caycan.»

21

Fiyucuna mana alliman chayananpaj cashan

¹ Chaura Job cutichishpan niran:

² «Cushicachimayta munashpayquega

noga nishäta wiyaycäramay.

³ Noga parlamuptë gamcunaga upällalla wiyaray.

Usharcuptë ichanga asirpis asicunqui.

⁴ «Nogaga manami runawanchu rimanacuycä.

Chaymi nogaga upällalla mana cacöchu.

⁵ Wiyaycäramay. Wiyaycamarga mancharinquipämi.

Imata nimaytapis manami camäpacunquipächu.

⁶ Quiquëpis ninäpaj caycashäta yarpashpäga mancharëmi.

Cuerpöpis shiririnrämi.

⁷ ¿İmanirtaj fiyu runacunaga mas unaycamaraj cawan?

¿İmanirtaj auquinyayparaj wañun?

¿İmanirtaj fiyupa ricu caycashanchöraj wañun?

⁸ Ricanrämi wamrancuna, willcancuna wiñajtapis.

Mana yarpachacuypa cushisha goyan.

⁹ Paycunataga manami ima mana allipis chayanchu.

Diospis manami castiganchu.*

¹⁰ Uywancunapis fiyupami miran.

Uywanpa wawancunapis manami wañunchu.

¹¹ Wamrancunapis puellar cörricachan uysha-mallwacunanöraj.

¹² Cushisha gachwan,

pinticachan, arpacuna, tamburcuna, pincullucuna wagashan-tupu.

¹³ Cushishami goyan wañunancama.

Allillami wañuymanpis chayan.

¹⁴ Diostanami nin: «Nogacunataga ama rimapämaychu.

Manami layniquicunata musyaytapis munächu.

¹⁵ ¿Pitaj Tayta Diosga sirbiycänäpäga?

¿Imatataj gänanchi payta mañacorga?»*

¹⁶ Chayno nirpis fiyucunaga manami quiquillanpitachu ricuyan.

¡Chayno cashantaga manami tantiyayta atipächu!

¹⁷ «¿Imayllaga mana alli runacunapa achquin upishachuraj?

¿Imayllaga disigrasya päsashachuraj?

¿Imayllaga Tayta Dios paycunapaj rabyacurcur paycunata ñacachishachuraj?

¹⁸ ¿Imayllaga paycunata shucucuy wayra ogshata apajno machiypa machishachuraj?»*

¹⁹ Rimayga nin: «Taytancuna juchata rurashanpitaga wamrancunatanami castigan» nir.

Chaynöga ama canmanchu.

Quiquin jucha ruraj ñacachonga sumaj yachacunapaj.

²⁰ Ima-aycapäpis munayniyoj Tayta Diosga rabyar

quiquin jucha rurajta castigachun.

²¹ Wañushatanaga manami imapis gocunnachu

famillyancunata ima-ayca päsaptinpis.

²² «Ichanga ¿piraj Tayta Diostaga yachachinman,
janaj pachacho caycajcunatapis paylla jugaj caycaptenga?

²³ Waquin runacunaga wañucun timpuncho caycälar,

imapäpis mana yarpachacuyllapa goyaycashallancho,

²⁴ alli caycashallancho,

mana gueshyayllapa.

²⁵ Waquinnami ichanga cawan fiyupa llaquicullar.

Chayno runacuna wañun imaypis manaraj alliman chayar.

²⁶ Imano captinpis pantiyunchöga llapanpäpis iwal-llami.*

Jucninta-jucnintapis curucunallami ushacurcun.

²⁷ «Nogaga musyaycämi nogapaj gamcuna imano yarpaycashayquitapis,
mana allita nogapaj yarpaycashayquitapis.

²⁸ Gamcunaga ninacurcaycanqui: «¿Maytaj munayniyoj runapa wasin?

¿Maytaj fiyu runacuna tiyashan?»

²⁹ ¿Manachu gamcuna parlashcanqui caminantacunawan?

¿Manachu gamcuna wiyashcanqui paycuna willapänacushanta?

Paycuna ninacun:

³⁰ «Dios rabyashpan castigaptinpis fiyucunataga manami chayanchu» nir.

³¹ Fiyucunataga ¿pitaj tapun mana alli rurashancunata?

¿Pitaj castigan mana allita rurashanpita?

³² Wañuptenga pampaychöpis

guepa ñaupami llapan gatin.

³³ Pantiyunpis paytaga cushishami chasquicun.

Pampacushan uchcutapis täpanrämi.

³⁴ «¡Llaquicuycajta shogamashayquipis yangami!

¡Gamcunaga nircaycämanqui manacajta llullacuyllapami!»

22

Elifaz jitapashan

¹ Chaura Temán marca runa Elifaz yapay parlaran:

* **21:9** Sal. 73.4-12; Mal. 3.15-19 * **21:15** Mal. 3.14 * **21:18** Sal. 1.4 * **21:26** Ecl. 9.2-3

² «Runaga ĉimaparāshi Tayta Diospāga alli canman?

Fiyupa yachaj cashpanpis ĉimachōrāshi Tayta Diostaga yanapanman?

³ Gam allillata ruraptiqui munayniyoj Tayta Diosga ĉushicunchuraj?

Llapanchōpis alli cashayquipita ĉimallataga chasquinchuraj?*

⁴ ĉPayta rispitar munashanta rurashayquipitachuraj

piñacur castigaycāshunqui?

⁵ Chaypa ruquenga castigaycāshunqui mana allita rurashayquipitami,
mana atipaypaj juchata rurashayquipitami.

⁶ «Gamga imatapis mana nistaycashpayquimi
marca-masiquita «rindataraj churay» nej canqui.

Rōpanacunatapis «rinda quēdachun» nir galallata gargurej canqui.

⁷ Yacunayajcunatapis yacuta mana macyajchu canqui.

Yargaycajtapis mana garajchu canqui.

⁸ ĉMunayniyoj rispitàdu cashpayquimi
cay pachaga munaynillayquicho cashanta yarparayqui!

⁹ Biyūdacunata jinayllata gargurej canqui.

Wacchacunatana ñacachej canqui.

¹⁰ Chaypitami cananga ñacaycunallana tumapaycāshunqui.

Chaypitami fiyupa mancharishalla caycanqui.

¹¹ Gampāga llapanpis chacajlla captinmi imatapis mana ricanquichu.

Aypalla yacu shamur ñitejnōmi gueshyaga ñitiycāshunqui.

¹² «Syēluchōga llapanpita mas altuchōmi Tayta Dios caycan.

Mas janajcho caj goyllarcunapis chaquin ur'gallanchōmi caycan.

¹³ Chayno caycaptin gamga ninqui: «ĉImanōpataj Tayta Dios musyanga?

Yanauyaycaj chacajpitaga ĉimanōpataj ricamonga?

¹⁴ Janaj syēlu asulyaraycajcho wac-lāman cay-lāman puriptin paytaga chacaj yana pucu-
taymi chaparaycan.

Chaynōpami mana ricamunchu» nir.*

¹⁵ «ĉGampis unay caj fiyu runacuna rurashanno
mana allita ruraytachu yarpaycanqui?

¹⁶ Paycunaga illajpitami wañuriran

mayu chayar imatapis apacushanno.

¹⁷ Paycunaga Tayta Diosta niran: «ĉAma rimapāmaychul!

ĉImataraj nogacunapāga gam ruranquiman?» nir.

¹⁸ Chauraga ĉTayta Dioschuraj camacāchiran chay runacuna ricuyānanpaj?

ĉChayno cashantaga manami imanōpapis tantiyayta atipāchul!

¹⁹ Alli runacunaga fiyu runacuna mana alliman chayajta ricar cushicun.

Juchaynajcunaga asipar nin:

²⁰ «ĉIquimajninchicunaga ushacashanami.

Ima-aycatapis ninami ushacurcusha.»

²¹ «Tayta Diosmanna yapay yāracuy.

Chauraga yapaymi ima-aycatapis tarichishunquipaj.

²² Pay yachachishushayquita sumaj wiyacuy.

Llapan nishushayquita yarpayniquiman sumaj churacuy.

²³ Tayta Diosman yapay yāracuptiqui,

mana alli ruraycunata manana ruraptiqui,

²⁴ mas cuyayllapaj gori captinpis ñuchu allpatanōlla,

mayucho caj rumicunatanōlla ricaptiquega

²⁵ ima-aycapāpis munayniyoj Tayta Diosnami gampāga canga gorino,
aypalla guellayniquino.

²⁶ Paymi cushicachishunquipaj.

Chauraga payllamannami yāracunquipāpis.

²⁷ Imata mañacuptiquipis wiyashunquipaj.

Imatapis aunishayquita gampis cumlinquipaj.

²⁸ Ima ruraychōpis allichōmi llojshinquipaj.

Llapan mana allicuna cashanpis pacha achicyacācojnōmi ricacongaj.

²⁹ Alli-tucojconataga Tayta Dios manacajmanmi churan.

* 22:3 Job 35.6-8

* 22:14 Sal. 73.11; Isa. 29.15

Umildicunatami ichanga alliman churan.

³⁰ Mana allita mana rurasha captiquega
juchaynaj captiquega Tayta Dios salbashunquipämi.»

23

Tayta Diospa ñaupanchu Job chapacushan

¹ Chayno niptin Job niran:

² «Cananpis jagayashallami yapay rimashaj.

Tayta Dios castigamaptinmi llaquicuycä.

³ ¡Musyaycöman Tayta Diosta maycho tariytapis,
chauraga tiyashan cajman imanöpapis chayaycöman!

⁴ Chayarga paytanami willapäman imapita cayno caycashätapis.

Yarpayñechöpis aypallami caycan imata ninäpäpis.

⁵ ¡Pay imata nimashanta cutichinäpäpis tantiyämanmi!

⁶ Payga ¿munayniyoj caynintachuraj jorgapämanga?

Manami; chaypa ruquenga ima nishätapis wiyamanmanmi.

⁷ Pipis paywan parlanmanmi juchaynaj runaga.

Chaymi nogatapis ¡juchaynaj canqui! nimanman.

¡Imaycamapis librina canäpaj cachaycamanman!

⁸ «Ichanga washapa Diosta ashiptëpis manami canchu.

Cay-läpa ashirpis manami tarëchu.

⁹ Norte caj-läpa imata ruraptin ashirpis manami ricächu.

Sur caj-läpa ticraycurpis manami ricächu.

¹⁰ Paymi ichanga musyaycan imano goyashätapis.

Juchäta ashiptinpis gori limyuyashanömi quëdashaj.

¹¹ Nogaga paypa yupillanpami purishcä.

Pay ricachimashan nänillapami aywashcäpis.

¹² Paypa laynincunallatami, rimashancunallatami cumlishcä.

Manami quiquë munashallätachu rurashcä.

¹³ «Tayta Diosga imatapis rurayta yarparga jinan örami rurarin.

Rurananpaj yarpaycashantaga manami pipis rucachinchu.

¹⁴ Payga imatapis rurayta munashantami ruramanga.

Imata rurayta yarpashantapis llapantami camacächenga.

¹⁵ Chaymi fiyupa manchacö.

Yarparcushpalläpis fiyupami mancharë.

¹⁶ Ima-aycapäpis munayniyoj Tayta Diosmi

fiyupa manchariycächiman.

¹⁷ Chaypis chacayga manami upällachimangachu;

yanauyaycaj chacaypis manami pitucarcamangachu.

24

¹ «Munayniyoj Tayta Diosga

¿imanirtaj mana willacunchu fiyu runacunata imay jusgananpaj cashantapis?

Diospa amigun cajcunaga

¿imanirtaj mana musyanchu imay jusgananpaj cashantapis?

² Fiyu runacunaga chacrapa lindancunatapis witichin.

Uywancuna mas achca cananpaj uyshacunatapis suwacun.*

³ Wacchapa bürruntapis guechun.

Biyüdapä buyintapis rinda charicircun.

⁴ Pobricunataga nänicunapitapis gargun.

Chaymi umildicunaga pacacun.

⁵ Pobricunaga chunyaj chaqui jircacho cacoj chucaru uywanöpis

fiyupa ñacar-rämi micuytapis tarin.

Wamrancunapäpis fiyupa ñacar-rämi micuyta tarin.

⁶ Paycunaga aywan runapa chacrancunacho quëdaj rīguta shuntacoj.

Man'chäga aywan fiyu runacunapa chacranmanpis übas ashicoj.

⁷ Chacaycunaga puñurpis waran imawanpis mana pitucuyllapami,

* 24:2 Deut. 19.14; 27.17; Prov. 22.28; 23.10

imawanpis mana gatacuyllapa.

⁸ Tamyarga jircacunacho pasaypa jutuycajtami rurán.
Chaura llantucunanpaj machayta ashir gagacunaman lagaycachán.

⁹ «Fiyucunaga pobricunapa chuchuycaj wamrancunatapis guechun.
Chay guechushantana rinda chararan.

¹⁰ Pobricunaga galallanómi purinpis.

Ríguta ashtarcaycan yargaypita wañuycarmi.

¹¹ Asétita gapchinanpaj jatusaj agacuna rumicunata tangan.

Übasta binupaj lluchcaycarpis yacunaypitaga wañurcaycanmi.

¹² Siudächöga wañuyta ñacaycajcuna gaparpaycan.

Nanaywan wagarcaycan.

Mañacuptinpis Tayta Diosga manami yanapanchu.

¹³ «Waquín runaga manami munanchu achicyaj pachata.

Chacajllacho cawacuytami munan.

Cawashancamapis manami ruranchu alli cajcunataga.*

¹⁴ Runata wañuchejcunaga chaca-chacallami purin pobricunata wañuchinanpaj.

Pacha chacarcuptinna suwaman ticran.

¹⁵ Majayoj caycar jucpa majanwan cacojcunaga pacha chacarcunallantami shuyaraycan.

Pacha chacarcuptenga cāranta sumaj chapacun

«Caynótaga pipis manami rejsimangachu» nir yarpashpan.

¹⁶ Chacaypa suwaga wasicunaman yagacuycun.

Junajpaga jircacho pacarpácun.

Manami munanchu achicyajta.

¹⁷ Paycunapága junaj caycan fiyupa yanauyaycaj chacaymi.

Paycunaga munarcaycan chacaycho manchacuypaj cajcunallatami.

¹⁸ «Chay fiyu runacunaga yacu cörrejnómi illgacácun.

Chacrancunapis maldisyunädumi ricacun.

Übas chacrancunachöpis pipis mananami arunnachu.

¹⁹ Fiyupa usyawanga rashtapis chullucácunmi.

Chaynómi jucha rurajcunapis ushacan.

²⁰ Paycunataga mamanpis gongayconganami.

Curucunanami micur ushacurconga.

Pipis mananami yarpanganachu chay runataga.

Gueruta wayra sajtarishannómi ushacanga.

²¹ Chay runacunaga amatar fiyumi casha wawata mana tarej warmicunapaj,
biyüdacunapäpis.

Manami imaypis yanapashachu.

²² Tayta Diosmi ichanga munayniyojcunatapis mana alliman chayarachin.

Chaynöpami paycunaga imaycama cawanantapis mana musyanchu.

²³ Shongun yarpashanno runa goyácunanpämi Tayta Diosga camacächin.

Chaypis ricapaycanmi imata rurashallantapis.

²⁴ Fiyucuna rätullaga alli cawaymanmi chayan.

Chaypita ichanga illaraycannami.

Chaycunaga ruracácun jachata achurisha wañutacäcojnómi.

Rígupa ispijan paquicäcojnómi ruracácun.

²⁵ ¿Chaynóchu, manachu?

¿Piraj «lullacuycanquimi» nir
nishácunata mana bälíchengachu?»

25

Tayta Diospága pipis juchaynaj mana cashanta Bildad nishan

¹ Chaura Shúa jutiyoj parti runa Bildad niran:

² «Diosga fiyupa munayniyojmi, manchacunami.

Paymi camacächin syéluchöpis allilla cananpaj.

³ Paypa suldaruncunaga yupaytapis mana atipaypämi.

Achicyayninpis llapanmanmi achicyan.

* 24:13 Juan 3.20

4 Runaga ¿imanöpataj Tayta Diospa ñaupancho juchaynaj canga?
 Warmipa wawanga ¿imanöpataj limyu canga?
 5 Tayta Diospa achicyayninmanga quillapa achicyayninpis manami tincunchu.
 Pay limyu cashanmanga goyllar limyu cashanpis manami tincunchu.
 6 Piyur-rächari ¡runa aycha curunölla caycarga!
 ¡Runa cuycanölla caycarga!»

26

Llapantapis maquincho Tayta Dios chararashan

1 Chayno niptin Job cutichishpan niran:

2 «¿Fiyupa ñacaycajta chaynöchi yanapanchi?
 ¿Callpaynajna caycajta chaynöchi salbanchi?
 3 Gam ichanga willapayta alli yachanqui ¿au?
 Mana yachajtapis tantiyachinqui ¿au?
 4 Chayno ninayquipäga ¿pitaj yachachisha-cashunqui?
 Chayno parlanayquipäga ¿pitaj yarpayta gosha-cashunqui?
 5 «Wañushacunapis pacha rurincho fiyupami mancharin.
 Lamar sapincho caycaj wañushacunapis fiyupami sicsicyan.
 6 Wañojcuna caycashan wanwanyaycaj pachaga
 Tayta Dios ricananpita manami imatapis pacanchu.
 7 Imapis mana cashanmanmi syëluta Tayta Dios mashtaran.
 Imapis mana cashanmanmi cay pachatapis warcusha.
 8 Paymi pucutaycunamanpis yacuta pitucächin.
 Lasaywanpis pucutayga manami rachinchu.
 9 Quillapa achicyaynintapis chacächin
 pucutaywan chapachishpan.
 10 Pachapa cuchunchöna lindata churasha junajpäwan chacaypaj.
 11 Tayta Dios piñacuptenga mancharishpan sicsicyanmi
 syëluta tucnaraycashan puntacunapis.
 12 Munayniyoj cayninwanmi lamarta manshuyächisha.
 Waräcuy Rahabtapis yachaj cayninwanmi binsisha.*
 13 Pay pücarishpanmi syëlutapis lliuyaj cananpaj camacächisha.
 Llushway culebratapis paymi charircur wañuchisha.
 14 Chayga ichicllata rurashan cajllami caycanpis.
 Raspilla wiyashallanchimi caycanpis.
 ¿Piraj tantiyman munayniyojpa räyun junrurumur imata nishantapis?»

27

Fiyucuna imano castigasha cananpaj cashantapis Job rimashan

1 Jobga mastapis niran:

2 «Alli arriglamayta mana munasha captinpis,
 fiyupa ñacachimasha captinpis
 Munayniyoj Tayta Diospa jutinchömi jurä:
 3 Cawaycänäpaj pay callpata gomashancamaga
 4 imaypis manami llullacushächu.
 Manacajcunatapis manami nishächu.
 5 Cawaycashäcamaga juchaynaj cashallätami rimaycähaj.
 Nogaga manami aunishayquichu manacajta rimachiyta munaycämashayquitaga.
 6 Juchaynaj cashätaga imaypis rimaycähämi.
 Nogaga manami imapitapis pengacushächu.
 7 «¡Pipis nogapa conträ ricacoj cajtaga
 chayachun fiyu runacunata chayashanno,
 mana allita rurajcunata chayashanno!
 8 Tayta Dios wañurachiptenga
 ¿imanaräshi canman fiyu runacunapäga?
 9 Ima ñacaymanpis chayashpan mañacuptin

* 26:12 Job 9.13; Isa. 51.9

Payga manami wiyanganachu.

¹⁰ Fiyucunaga Tayta Dios munashanno ruraypaj manami imapis gocunchu.

Tayta Diostaga imaypis manami mañacunpischu.

¹¹ «Cananmi noga musyachishayqui Tayta Dios fiyupa munayniyoj cashanta, Munayniyoj Tayta Dios imata yarpaycashantapis.

¹² Llapayquipis ricashana caycashpayquega

¿imanirtaj manacajcunata rimarcaycanqui?»

¹³ «Munayniyoj Tayta Diosga mana cuyapäcoj cunatawan

fiyu runacunata caynömi castigangapaj:

¹⁴ Wamrancuna aypalla cashpanpis llapanmi wañonga guërracho,

man'chäga micunanpaj imatapis mana tarishpan.

¹⁵ Cawaycar quëdajcunapis wañonga fiyu gueshyawanmi.

Biyüdanunapis manami wagangachu.

¹⁶ Fiyu runacuna guellayta allpatano aypallata shuntashantapis,

aypalla röpacunata charashantapis,

¹⁷ alli runami chay röpancunata jaticonga.

Chay guellay shuntashantapis limyu runami rubichanga.

¹⁸ Fiyu runapa wasenga äbipa gueshtanno alayrillami,

chacracho täpana chucllanöllami.

¹⁹ Fiyu runa ricu caycashpan puñucuyconga.

Riccharcamuptenga manami imanpis canganachu.

²⁰ Junajpaga fiyupa mancharengapaj.

Chacaypaga fiyu löcu wayrami apacongapaj.

²¹ Inti yagamunan cajpita fiyu löcu wayra chayamushpanmi

wasinpita jorgurir apaconga.

²² Imanöpa pacacuyta munaycaptinpis

mana cuyapaypami chay runaman wayra chayanga.

²³ Chay wayraga fiyupa gaparashpan shucar-rämi gaticachanga.»

28

Yachayta alabashan

¹ «Rejsisha jircachömi caycan guellay minaga.

Chayno rejsisha partichömi caycan gorita acranapäpis.

² Allpa rurinpitami fyërrutaga jorgunchi.

Rumicunata chulluchishami cubri acracan.

³ Runaga pacha rurin chacajmanpis yaycunmi.

Chayno yaycurmi pacha rurin may-may rurimanpis chayan.

Chaychönamí yanauyaycaj chacaycho rumicunata ashin.

⁴ Pipis mana purinan jircacho,

siüdäcunapitaga caruchömi minataga uhcun.

Chaychönamí wac-läman cay-läman caylintaycar wascawan warcuyllapa yaycun uhcunapaj.

⁵ Cay pachachöga chacracuna micuyta wayuchin.

Rurinpanami ichanga caycan nina ushashano uchcu-uchcu.

⁶ Chay rurichömi tarinchi cuestaj zafiro jutiyoj rumita,

goritapis allpawan tacucashata.

⁷ Chay uhcucunataga imaypis manami ricashachu

wamäshupis ni ima ancacunapis.

⁸ Chaymanga manami chayannachu aycha micoj jirca animalcunapis.

Ni liyuncunapis chaychöga manami purinnachu.

⁹ Runaga gagacunachömi ojtin.

Niyçällarmi puntacunatapis sapipita juchuchin.

¹⁰ Gagacunacho rurin mina uhcucunata.

Chaychöna tarin tucuy-niraj achca casta cuestajcunata.

¹¹ Chayno ojtiyçällarmi tarin mayu yuriycashantapis.

Mana pipis ricashantami jorgamun.

¹² «Ichanga ¿maychötaj tarinchi yachayta?

¿Maychötaj caycan tantiyay?

¹³ Runaga manami musyanachu chaycuna alli cashantapis.

Cay pachachöga manami tarinpischu.

¹⁴ May-may jatun lamarpis «caychöga manami canchu» ninmi.

Ruri yanauyaycaj lamarpis «nogachöga manami canchu» ninmi.

¹⁵ Chaytaga goriwanpis manami rucanchichu.

Ni guellaywanpis manami rantinchichu.

¹⁶ Fiyupa mas alli caj goriwanpis manami pägashwanchu.

Manami pägashwanchu ni «cornalina» ni «zafiro» cuyayllapaj rumicunawanpis.

¹⁷ Yachayga goripitapis, achicyaj gueshpipitapis masmi cuestan.

Chaytaga manami rucashwanchu gori aläjacunawanpis.

¹⁸ Yachayga lamarpita jorgushan «coral» jutiyojpitapis mas cuyayllapämi.

Achicyaj gueshpicunapitapis perlasacunapitapis mas cuyayllapämi.

¹⁹ Yachaywan tincuchishaga Etiopiacho caj «crisólito» cuyayllapaj chanin cuestaj rumipis manami tincunchu.

Manami rantishwanchu mas allinnin caj goriwanpis.

²⁰ «Chaura ¿maychötaj tarinchi yachayta?

¿Maychötaj caycan tantiyay?

²¹ Llapan cawajcuna mana ricananchömi pacaraycan.

Päriypa purejcuna mana ricananchömi chaparaycan.

²² Infernupis wañuyypis ninmi:

«Chaycunapäga wiyayllami wiyashcă parlajta» nir.

²³ «Diosmi ichanga musyan yachay maycho caycashantapis.

Payllami musyan maycho tariytapis.

²⁴ Payga ricaycanmi allpapa cuchuncamapis.

Chayno payga ushajpämi ricaycan syëlupita uraman cajtaga.

²⁵ Tayta Diosmi wayrapa callpantapis gosha.

Yacutapis nisha maycamalla chayanapäpis.

²⁶ Paymi nisha imay tamyapa timpun cananpäpis;

räyucuna, illguycuna imay wichan cananpäpis.

²⁷ Chay örami yachaytapis chaycho ricaran.

Imano cashantapis musyaycur ricaycur «alli» niran.*

²⁸ Nircur runacunata Tayta Dios niran:

«Yachaj runaga Nogallatami rispitanan.

Mana allita runananpitaga manchapacuydami cawan.»* »

29

Unay imano goyashantapis Job rimashan

¹ Job yapay niran:

² «Jmanöparaj cutiycöman unay cashä wichanman!

Chay wichanmi ima-aycapitapis Tayta Dios chapämaran.

³ Pay achquinwan achquipämaptinmi

chacaypapis alli purej că.

⁴ Noga alli timpullächöraj caycashä wichan alli yanapämäj.

⁵ Munayniyoj Tayta Diosmi yan'gaycämaran.

Wamräcunapis täparaycämaran.

⁶ Chay wichanga lëchipis pampantin yacunöraj caran.

Asëtipis gagacunapita quiquillanmi llojshicamoj.

⁷ «Nogaga simri jamaraj că siudächo mayur runacuna shuntacar jamarajcunawanmi.

⁸ Mösucunapis ñaupancho captëga päsanapäj witicoj.

Auquincunapis rispitanashpan ichicoj.

⁹ Mas rispitädu runacunapis parlaycashanpita upällacaycärej.

Maquinwan shiminta chapacarcärej.

¹⁰ Mandajcunapis rimaycashanpita jinan öra upällacaycärej.

Galluncuna palacarninman lagacäcojno ricacoj.

¹¹ «Runacunaga ricamarpis wiyamarpis

nogapaj allitami parljaj.

* 28:27 Prov. 8.22-31 * 28:28 Sal. 111.10; Prov. 1.7; 8.13; 9.10

12 Chaynöga parlaj wacchacunata, pobricunata, pipis mana yanapashan runacunata yanapanyaptëmi.
 13 Fiyupa muchupacaj runacuna agradësicamaj. Yanapaptë biyüdacunapis fiyupa cushicoj.
 14 Nogaga pitapis mana suwapaypami, allita ruraj cá. Chayno alli ruraynëga rôpata jatirajnöpis waran-waran ruranämi caran.
 15 ¡Nogaga gapracunapäpis ñawinnömi caj cá. Paquicushacunapäpis chaquinnömi caj cá.
 16 Pishëpacojzunapëga papäninnömi caj cá. Juc-lä runacunata washaj cá!
 17 Fiyu runacunapa munayninta ushacächej cá. Imata suwaycashancunatapis guechoj cá.
 18 «Nogaga yarparaj cá: «Nogaga pasaypa auquinyayllaparämi wasillächo wañushaj. Yupaytapis mana atipaypaj achca watami cawashaj.
 19 Nogaga caycä yacu ñaupancho yöra caycajnömi.* Chay yörapa rämanga shullaypashami warämün.
 20 Nogata rispitamaptin allimi cawashaj. Chayno, callpäpis manami ushacangachu nir.

21 «Llapanmi wiyamaj. Shuyarpaycaj willapar tantiyachinöpaj.
 22 Noga parlayta usharcuptëga manami pipis «llutanmi» nimajchu. Paycunamanga parlashä chayaj yacunaycaptin tamyä shiminman chayajnömi.
 23 Paycunanami yarpayninman sumaj churacushpan wiyacoj. Chaura paycunapëga caj murupacuy wichan tamyänömi.
 24 Paycunapa ñaupancho asinaptëga paycuna cushicoj. Mana cachaypami cushisha caycashäta ricaparcaycämaj.
 25 Nogami paycunapaga mandajnin caycarä. Chaymi paycunata tantiyachej cá imano goyänanpäpis. Nogaga caycarä juc ray aypalla rôpa suldäruncunapa ñaupancho caycajno. Paycuna llaquisha caycajta shacyächej cá.

30

Ñacaycashanpita Job llaquicushan

1 «Canan noga cayno caycajta ricamar ichanga shullcä cajcunapis asipäman. Paycunapa papänincunata nogaga manami munämanchu caran uywäcunata täpaj allgucunawan purinallanpäpis.
 2 Paycunataga ¿imapäräshi munäman caran? Paycunapaga callpanpis mananami carannachu
 3 manchariypaj yargay captin, muchuywan pishipcaptin. Chunyaj chaqui jircacunachömi chacaypa jajchej chaquisha sapicunallata.
 4 Ashgaj jachacunata shatacunacho ashej. Asta retämapa sapincunatapis micoj.
 5 Paycunataga marca-masincunapis jitarishami caran. Paycunataga suwacunata gaticachajnöraj gayanacushpan gaticachaj.
 6 Chaymi paycunaga tiyaj machaycunallacho, ragra uhcuncunallacho, gaga uhcuncunallacho.
 7 Shira rurincunacho wagaj. Shata rurincunallacho goturpaycaj.
 8 Paycunaga caran imatapis mana yachaj, mamaynaj taytaynaj. Nasyunnincho tiyananpis mana camacaranchu.
 9 «Cananmi ichanga paycuna asipäman. Asipämänan cashami jutëtapis parlan.
 10 Fiyupa melanäcamashpanmi nogapita witicun. Cärämanpis togapämanraj.
 11 Cananga, Tayta Diosmi ima-aycäpis manana cananpäj camacächisha. Pengay-tucushami caycä.

* 29:19 Sal. 1.3

Chaymi imanillarpis mana rispitamannachu.

¹² Ñaupämanmi juc röpa runacuna shuntacämun.

Nircur wañuchimayta yarpashpan sajtaman, magaman.

¹³ Caminötapis chapacarcäin.

Manami pipis canchu nogata yanapämānanpäga.

¹⁴ Pergaraycaj curralpa uhcun caycajpa

yaycojnörämi nogamanga gaparpashpan shamun.

¹⁵ Fiyupa mancharishami ricacushcä.

Rispitamashanpis cananga wayranömi illaraycan.

Alli ricasha cashäpis pucutaynömi illgacäcusha.

Ima-ayca charashäpis pucutayno illgacäcusha.

¹⁶ «Cananga wañuyypis janächönami.

Nogaga fiyupa llaquicullarnami caycä.

¹⁷ Tullöcamarämi nanaynëpis chayaycäman.

Mana chawaypami chacaycunapapis nanaycäman.

¹⁸ Cuncäpita apritamajnömi aptacarcaman.

Jamayta cachanätapis manami dejamannachu.

¹⁹ Nogataga mitumanmi jitarimasha

uchpata-jina, ñuchu allpata-jina.

²⁰ «Tayta Dios, gamtami mañacaycämö yanapämānayquipaj.

Chaypis manami yanapāmanquichu.

Gamta ruwacaycämö.

Chaypis manami cäsumanquichu.

²¹ Nogataga fiyupami chiquicarcamashcanqui.

Fiyupa rabyashami gaticachaycämanqui.

²² Gammi camacächishcanqui wayra apamānanpaj,

löcu wayra tapsir-ushamānanpäpis.

²³ Musyaycänami wañuchiya munaycämashayquitaga.

Musyaycämi wañojcuna caycashañman chayachimānayquitaga.

²⁴ «Nogami ichantaga pishëpacojtapis yanapashcä.

Fiyupa llaquicuycho caycajtapis salbashcä.

²⁵ Nogaga ñacajcunata ricaycur cuyapar wagaj cä.

Nogaga muchupacajcunatapis cuyapaj cä.

²⁶ Nogaga cushisha goyaytami yarpärä.

Nishäga chayamasha llaquicuyi.

Achquita shuyaraycarä.

Nishäga chacayllami caycan.

²⁷ Shongöga fiyupami ushaycan.

Nogaga fiyupa llaquicuyllachömi caycäpis.

²⁸ Goyaycäpis fiyupa llaquishallami, intiman mana llojshejnölla.

Täparaycämajcunapa ñaupanchömi mañacö pillapis yanapaycamānanpaj.

²⁹ Atojcunapa wauguinnömi,

tucupa amigunnömi caycä.

³⁰ Llapan garämi yanayacäcusha. Pasaypa wagruiya-wagrur aywaycan.

Rupaywanmi intëru cuerpöpis rupariyican.

³¹ Arpä wagashanpis llaquicuyllapämi.

Pincüllöpis llaquicuyllapämi wagan.

31

Alli runa cashanta Job rimashan

¹ «Nogaga shongöcho yarpärä

japalla jipashtapis mana munapänäpaj mana ricapänäpaj.

² Nogaga musyämi munayniyoj Tayta Dios janaj syëlupita-pacha cada runata imata rurashallanpitapis gonanpaj cashanta.

³ Fiyu runacunatami disigrasya chayan.

Juchasapacunatami mana alli goyay chayan.

⁴ Tayta Diosga ricaycanmi noga rurashäta;

ricaycämanmi imanölla goyashätapis.

5 «¿Llutantachuraj rurashcă?

¿Pitapis llullapayta yarpashcăchuraj?

6 Mă alli caj balansawan Tayta Dios pėsamăchun.

Chayrămi musyanga juchaynaj cashăta.

7 Alli cajta ruraycashăpita mana allita rurasha captĕga,

pipa imantapis munapasha captĕga,

jucpa imanpis nogapa maquĕcho taricasha captenga

8 murushăcunatapis juccunana micuchun.

Lantashătapis sapipita achurichun.

9 «Pĭ warmiwanpis cacuyta camasha captĕga,

runapa warminta watgasha captĕga,

10 warmĕpis jucpa warmin cachun,

jăpa runacunapis paywan cacuchun.

11 Chayno rurasha captĕmi ichanga jamurpaypaj canman.

Chauraga castigashami căman.

12 Chayno rurasha captĕga canman nina rugar ushacurcushanămi.

Llapan charashătami illgarachinman.

13 «Warmi ollgu uywaynĕcuna ruwacamashanta mana aunisha carga

14 ¿imataraĵ rurăman Tayta Diospa űaupacho?

Imata rurashăpitapis jugamaptenga ¿imataraĵ nĕman?

15 Tayta Diosllami ruramashcanchi mamanchĭpa pachancho.

Payllami cawachisha uywaycunatapis, nogatapis.

16 «Pobri pishipacajcunata yanapaytaga imaypis manami dĕjashcăchu.

Manami dĕjashcăchu biyŭdacuna yargaypita canantapis.

17 Manami imatapis quiquillăga micojchu că.

Wacchacunatapis yawacheĵmi că.

18 Wacchacunapaga papăninnămi cashcă.

Biyŭdacunataga imallawanpis yanapashcămi.

19 Pipapis rĂpan mana captĭn gasaywan waűuycaĵta ricar,

juc pobri imawan pitucunanpăpis mana cajta ricar,

20 uyshăcunapa millwanwanmi goűĂnanpaj pitucacheĵ că.

Chayno ruraptĕ chay runaga fiyupa cushicushpan «grasyas» nimaj.

21 Pobriĵa contranga manami imaypis maquĕta jogarishcăchu

«autoridăcunami charimanga» nir yarpashpă.

22 Chayno mana rasunpa rurasha captĕga

ricrăpis paquicăcuchun,

matancăpita rachĭr shicwacuchun.

23 Nogaga Dios castigamănanta manchacoĵmi că.

¿Munayniĵoj Tayta Diospa űaupancho manami puydĕmanchu imanĂpa chapacuytapis!

24 «Gorillamanga manami yĂracushcăchu.

Ni yarpashcăpischu chayllamanga.*

25 Manami cushicushcăchu ima-aycăpis aypalla captĭn

ni aypalla guellay captĭnĵis.

26 Intĭ shanshaypa shanshar achicyaptĭn ricĂrir rispĭtasha captĕga,

quillatapis achicyaycaĵta almirasha ricapasha captĕga,

27 pacayllapapis adurasha captĕga,

quillata ricar maquillătapis muchasha captĕga*.

28 castigasha canăpis camacanmanmi.

¿Chayno rurarga syĕlucho caycaĵ Tayta Diosta manacajmanmi churăman caran!

29 «Chiquimajnĕcuna mana alliman chayaptĭn manami cushipashcăchu.

Chayno manami cushipashcăchu disigrasya chayaptĭnĵis.*

30 «Chay runa waűunman» nĭllarpĭs

manami imaypis juchata rimashcăchu.

31 Wasĕcho cajcunapis

llapanmi micusha upusha goyaj.

* 31:24 Sal. 49.6; 52.6-7 * 31:27 Deut. 4.19 * 31:29 Prov. 24.17

³² Jäpa runataga noga manami cällichö puñucunanta dējajchu cä.

Caminantı purejcunataga imaypis pachächejmi cä.

³³ Adannöga juchäta manami imaypis pacashcächu.

Mana allıta rurashäcunatapis manami amucurcushcächu

³⁴ runacunata manchacuypıtıta.

Manami imaypis wasi wichgacusha upällalla cacushcächu

famillyäcuna jamurpamänanta manchacushpäga.

³⁵ «ıPıllapis wıyaycamächun!

Cay firmämi llapan nıshäta willacuycan.

Cananga munaynıyoj Tayta Dios nımächun.

Imapıtıpis jagachamarga papılman ısquırıbishata ricachımächun.

³⁶ Chaytaga cushısha rıspıtarmi chasquıshaj.

Corönatanömi charäshaj.

³⁷ Nogaga ima rurashäcunatapis Tayta Diostaga llapantami willashaj.

Paypa ñaupanmanga allı mandajnömi chayashaj.

³⁸ «Nogapıta jagayar chacräcunapis manami syëluman gayacunchu.

Chacrächo camılluncunapis manami llaquıcuıywan waganchu.

³⁹ Pıpatapis mıcuınıncunata suwapasha captë,

arupacoj runacunata dibaldılla aruchısha captëga,

⁴⁰ chacräcunachöpis rıgu wayunanpa ruqın cashacunallana wıñamuchun;

sebäda wayunanpa ruqınıpis mana allı jachacunallana wıñamuchun.»

Chaynömi Jobga chapacushpan parlayta usharan.

32

Elıhú parlashan

¹ Chay quımsaj runacuna Jobwan rımanacuıcashanpıta upällacaycärıran Job yaparır-yaparır «juchaynaj cä» nıptın.

² Chauraga Ram famılyıyapıta mırar aywaj Buz partı runa Baraquelpa wamran Elıhú, Jobpaj rabyacurcuran «juchaynaj caycaptë Dios castıgaycäman» nejta wıyashpan.

³ Jobpa quımsa amıguncunapäpıs rabyacurcuran imanöpıpis mana cutıchıyta camäpacur Tayta Diosta manacajman churashanpıta.

⁴ Elıhüga caran paycunapıta mas mösullaraj. Chaymı shuyaraycaran quımsanraj Jobwan parlayta ushananta.

⁵ Wıyashpanmı payga musyaran waqın cajcunaga Jobta imanöpa cutıchıyıtıpis manana camäpacushanta. Chaymı fıyupa rabyacurcur

⁶ rımayta gallaycuran.

«Ricamashayquınöpıs, nogaga cä mösullarämi,

gamcunamı ichanga canquı mas auquınna.

Chaymı yarpaycashäta rımayıtıpis mana camäpacushcächu.

⁷ Yarpärä: «Mayur cajcuna parlachun musyashanta.

Achca watana yachaj cashancunata mä nıchun» nır.

⁸ Ichanga Tayta Diospa Espıritunmı runataga yarpaynıyoj cananpaj yanapan.

Munaynıyoj Tayta Diosmı pücashpan yanapan tantıyaj cananpaj.

⁹ Achca watayoj cashanga pıtıpis manamı yachajyächınchu.

Nı auquın cashanchıpıs manamı tantıyachımanchıchu.

¹⁰ «Chaymı cananga nogatapis wıyarcallämay.

Nogapıs mä imallatapis parlarcamushaj.

¹¹ Nogaga upällallamı wıyaräcushcä.

Chaymı gamcuna imano parlashayquıtıpis wıyashcä.

Imano parlanayquıyapı yarpachacojıtıpis tantıyashcä.

¹² Chaynöpıs wıyashcämi mayganıquıpıs

Job parlashanta allıtıga mana cutıchıshayquıta.

¹³ Gamcuna nırgunquıman «Yachashallanchıtaga nıshcanchınamı.

Cananga Dioslanamı cutıchenga.

Manamı runachu cutıchenga.»

¹⁴ Jobpıs nogataga manamı imatapis nımashachu.

Nogapıs manamı gamcuna nıshayquınöllaga Jobta nıshächu.

¹⁵ Paycunaga äyaraycarmı quädasha.

Manami tarishachu imano cutichishunayquipäpis.

¹⁶ Gam ama yarpaychu paycuna upälla cacushanno nogapis upälla cacunätaga.

¹⁷ Ninäpaj caycashantaga nogapis nishayquimi.

Imata ninäpäpis yarpaycashäta nogapis nishayquimi.

¹⁸ Rimanäpäga aypallami caycan.

Mananami upällallaga cacömannachu.

¹⁹ Rimar pashtapacunäpänami caycä.

Mushoj ordiman binuta wiñarpusha pogur rachiriyta munaycashannönami caycä.

²⁰ Parlarcuptërämi shongöpis achicyärenga.

Gamtaga imanöpäpis cutichishayquirämi.

²¹ Manami mayganiquipäpis faburniqui cashächu.

Llapaniquipäpis iwalmi parlashaj.

²² Nogaga pipäpis manami faburnin parlächu.

¡Chayno parlaptëga Camamajninchi Tayta Diosmi jinan öra castigamanman!

33

Jobta Elihú piñacushan

¹ «Chaymi Job, cananga imata nishäcunatapis sumaj wiyamay.

Imata nishätapis sumaj tantiyacuy.

² Gamta cutichinäpäga shimi puncüllächönami caycan.

³ Rasun cajtami parlamushaj.

Mana pacaypami yarpaycashätaga nishayqui.

⁴ Chayno canäpämi munayniyoj Tayta Dios ruramasha.

Nircur cawayta gomasha.

⁵ Puydishpayquega nishäta mä cutichimanqui.

Tapunäpaj sumaj camaricuy.

⁶ Gampis nogapis Diospa ñaupanchöga iwalmi caycanchi.

Nogapis mitullapitami caycä.

⁷ Chayno caycaptëga ama manchacamaychu.

Nishäcunaga manami lasëshunquipächu.

⁸ «Gamga manacajcunatami rimashcanqui.

Niprésicaynöpis nishcanqui:

⁹ Nogaga juchaynaj limyu runami cä.

Ima mana allitapis ni juchatapis manami rurashcächu.

¹⁰ Diosga mayacachaycanmi imapita castigamänanpäpis.

Nogataga ricaycäman contran runatanömi.

¹¹ Chaquëcunapitapis cadinawanmi watarcamasha.

Nircur imallata rurashätapis ricapaycäman nircur.

¹² «Gam chayno rimashayquega manami rasunpachu.

Diosga llapan runacunapitapis mas munayniyojmi.

¹³ ¿Imanirtaj Tayta Dioswan churacayta munanqui?

Diosga imata rurashancunatapis manami pitapis willapanchu.

¹⁴ Diosga tucuynöpami willapämanchi.

Ichanga noganchi mana cuentata gocunchichu.

¹⁵ Aybësig willapämanchi suyñuyninchicho cämacho puñucasha caycashanchi öra.

Chacaypapis ricapacachimanchi.

¹⁶ Diosga runacunapa rinrillanchömi willapan.

Piñacun. Mancharachin.

¹⁷ Chaynöga ruran mana allita ruraycashanta cachaycunanpäj,

manana alli-tucox cananpäj.

¹⁸ Chaynöpami timpullancho caycällar wañunanpita salban.

Mala-muertipa wañunanpitapis salban.

¹⁹ Aybësi Diosga runacunata piñacun gueshyacunawan gueshyachir,

intëru cuerpuncunata nanächir.

²⁰ Chauraga mas allinnin mishquej micucunapis

mana micuypanönami ricacun.

²¹ Gueshyaptin aychancunapis ismur shicwan.

Chaura tulluncunapis alayrina ricacan.

²² Quiquinpis sepultüramma watgaraycan;

wañuyypis jananchöna caycan.

²³ «Ichanga chay runapa ñaupancho juc anjil caycashpan, warangapita jucnayllapis paypa faburnin car alli ruraj cashanta rimarcuptin,

²⁴ chay anjil cuyapashpan
«Wañunanpita salbaycuy.

Ruquintami noga tarishcă» niptin ichanga

²⁵ chay runaga gueshyaycashanpita allchacangami.

Mösu cashannömi cangapaj.

²⁶ Chauraga mañacuptin Tayta Diospis yanapangami.

Cushicushpanmi Dioswan ricanaconga.

Diosga runata alli cashanmanmi cutichenga.

²⁷ Chayrämi runa nenga:

«Juchatami rurashcă, mana allicunatami rurashcă.

Chaypis Tayta Diosga manami castigamashachu.

²⁸ Chaypa ruquenga wañunäpitami salbamasha.

Chaymi achicyaj pachataraj ricaycă» nir.

²⁹ «Diosga chaynömi runata yaparir-yaparir ruran.

³⁰ Wañunanpita salban.

Nircur camacächin achicyaj pachata ricaycānanpaj.

³¹ Wiyamashpayqui sumaj tantiyacuy ari Job.

Noga rimamushăcamaga upällalla cacuy.

³² Cutichimayta munashpayquega rimamuy ari.

Rasun cajta nimaptiquega noga allimi wiyashayqui.

³³ Imapis cutichimānayquipaj mana captenga upällalla wiyamay.

Nogami yachachishayqui imano yachaj caytapis.»

34

Tayta Diosta Elihú chapashan

¹ Elihú siguir niycaran:

² «Noga nishăta wiyamay musyaj yachajcuna.

³ Rinrinchi wiyaptenga pi imata parlaycashantapis rejsinchimi.

Gallunchipis ima micuy cashantapis mayanmi.*

⁴ Chayno, noganchipis tantiyacushun.

Nircur nishun maygan alli cashantapis.

⁵ Jobga nin: «Nogaga juchaynaj runami că.

Chaypis Diosga manami alliga arriglamanchu.

⁶ Llullacuycămanmi «juchayojmi că» nishpăga.

Guerēcunaga manami allchacanchu, juchaynaj caycaptēpis» nir.*

⁷ «¡Jobnōga manami pipis canchu!

Payga yacuta upojnōllami Tayta Diosta manacajman churarin.

⁸ Payga munan mana allita rurajcunawan goturayllata, mana alli runacunawan iwal puriyllata.

⁹ Payga nin «Dios munashanno allita rurashpanchipis runaga manami imatapis chasquinchichu» nir.

¹⁰ «Ichanga musyaj yachaj runacuna sumaj wiyamay.

¡Yarpayllapis ama yarpăshunchu

munayniyoj Tayta Diospăga «mana allitami ruran» u «llutantami ruran» nerga!

¹¹ Payga cada runatami cutichin imanōpis rurashanpita.

Cada runami imata rurashanpitapis chasquin.*

¹² Rasunpami munayniyoj Tayta Diosga

imatapis mana allita mana ruranchu, ni llutantapis mana ruranchu.

¹³ Diosga intēru munduta mandananpaj mandaj cayta manami pipitapis chasquishachu.

¹⁴ Tayta Dios munar jămayninta, espiritunga runapita shuntacurcuptenga

* **34:3** Job 12.11 * **34:6** Job 27.1-5 * **34:11** Sal. 62.11-12; Prov. 24.12; Jer. 17.10; Eze. 18.30; 33.20; Mat. 16.27; Rom.

15 llapan runami wañunman.
Nircur cashgan allpamannami ticranman.*

16 «Job, imatapis tantiyaj cashpayquega sumaj wiyamay.
Nishäcunata sumaj wiyay.

17 Alli cajta chiquishpanga Dios manami mandanmanchu.
¿Imanirtaj gamga juchaynaj Diospaj parlanqui juchayojpäñöpis?

18 Raycuna, rispitàdu runacuna fiyu captenga
quiquincunamanmi Diosga ayñita cutichin.

19 Payga manami mandajcunapa faburninchi.
Pobricunata cachaycorga manami ricucunata yanapanchu.
Paymi llapan runacunatapis rurasha.

20 Runacunaga illajpitami wañucäcun.

Chacaychönami mancharishpan sicsicyan; nircorga illaraycanna.
Munayniyojgunaga manami runacunapa callpanwanchu illgan.

21 Diosga ricaycanmi runacuna imallata rurashantapis.

Musyaycanmi imano cawashallantapis.

22 Mana allita rurajcunataga
yanauyaycaj chacajpis manami pacanchu.

23 Diosga runata manami willanchu
arriglananjaj pay cajman aywananjaj.

24 Manami musyacachänanräpischu munayniyojgunata jitarinanjaj,
chayman juctana ruquin churananjajpis.

25 Tayta Diosga pi rurashantapis musyaycanmi.

Pacha chacarcuptin chayar illgarachinmi.

26 Fiyu runacunatanömi llapan ricaycaptin castigan.

27 Castigan mana wiyacuyta munajcunata,
imano rurananjaj nishantapis mana cumlejgunata.

28 Chay fiyu runacuna ñacachiptinmi pobricunaga Tayta Diosta mañacuran.

Chaura Tayta Diosnami wiyaran.

29 Dios mana rimacuptenga

¿piraj payta jitapanman?

Dios ticracarcuptin runaga ¿imatara j ruranman?

Paymi ricaycan marcacunatawan runacunatapis,

30 fiyu runacuna llullapaypa marcata mana mandananpaj.

31 «¿Gamga Diosta willashcanquichu:

¿Juchatami rurashcä.

Cananpitaga manami juchata rurashänachu» nir?

32 ¿Nishcanquichu: «Mana musyaynäpa jucha rurashäcunata musyachimay.

Mana allita rurasha carga yapayga manami rurashänachu» nir?

33 Diosta manacajman churasha caycaptiquipis

¿gam munashayquinöchuraj Tayta Diosga cutichishunqui?

Chaytaga gammi acranayqui, manami nogachu.

Mä gam nimay ari musyashayquita.

34 «Musyaj yachaj runacunapis,

yachaj runacunapis wiyamaj cäga nenga:

35 «Jobga parlaycan manapis tantiyaycarmi.

Pay rimashanga caycan manacajcunallami,» nir.

36 Payga rimaycan mana alli runacunanöllami.

¡Chaymi Jobpäga sumaj mayacachäshun!

37 Jobga manami juchallatachu ruraycan. Jananmanpis mana wiyacojmi.

Noganchi wiyaycashapis Diostaga manacajman churaycan.

Jananmanpis Diospa contran parlan.»

35

¹ Elihú siquir niycaran:

² «Job, gamga Diosta ¿juchaynajmi cä» nishcanqui.

* 34:15 Sal. 104.29

Chayno nerga ¿allitachuraj nishcanqui?

³ Mastapis tapushcanqui: «¿Imataj gocushunqui juchata ruraptëpis?

¿Imataj chasquë juchata mana rurasha carpis?»*

Chayno nerga ¿allitachuraj nishcanqui?

⁴ Cananmi gamtapis

amïguyquicunatapis noga nishayqui.

⁵ Masqui syëluta ricäriy.

Pucutayta ricäripis masqui tantiyacuy ari.

Chay pucutayga gampita may altuchöshi caycan.

⁶ Juchata ruraptiquipis Diospäga manami imanapischu.

Mayhica juchayqui captinpis Diostaga manami imanapischu.

⁷ Allita ruraptiquipis paytaga manami imatapis gonquichu.

Paypäga manami ima allitapis runanquichu.

⁸ Mana allita rurashanpis quiquin runallatami chayan.

Allita rurashanpis quiquin runallapämi alli.*

⁹ «Imapis päsapinrämi runacunaga yarpachacur gaparpan.

Munayniyojgunapa maquinpita pillapis salbananpaj ruwacun.

¹⁰ Chayno caycarpis camamajninchi Tayta Diostaga manami yarpanchu.

Paymi chacaycunapapis cushicachimashpanchi cantachimanchi.

¹¹ Uywacunapitapis mas yachaj cananchipaj paymi yachachimanchi.

Paymi äbicunapitapis mas yarpaysapa cananchipaj tantiyachimanchi.

¹² Ñacar gaparpaptinpis Diosga manami yanapanchu

alli runapita ushasha purej fiyu runacuna captin.

¹³ Munayniyoj Tayta Diosga manami cäsupanchu

mana cumbënejcunata mañacushanta.

¹⁴ «Tayta Diosta «Gamta manami ricächu» nishpayquipis shuyaycuy ari.

Paypa maquinchömi caycanqui arriglashunayquipäga.

¹⁵ Gamga ninqui «Diosga manami rabyacunchu ni castigacunpischu,

ima juchata rurashanchitapis manami cäsupanchu» nir.

¹⁶ Job, gamga niycanqui manacajcunatami.

Mana tantiyacurmi wichaypa uraypa rimaycanqui.»

36

Tayta Dios munayniyoj cashanta Elihú rimashan

¹ Elihú jinalla willapaycaran:

² «Ichicllata shuyaycuy. Noganami willapar yachachishayqui.

Tayta Diospa faburnin rimanäpäga achcarämi caycan.

³ Yachashätaga llapantami willapäshayqui.

Camamajninchi rasun cajta rurashantami musyachishayqui.

⁴ Manami imatapis llullacuypaga nishayquichu.

Nogaga rasunpa yachaj runami cä.

⁵ «Diosga fiyupa munayniyojmi; fiyupa yachajmi.

Juchaynajcunataga manami castiganchu.

⁶ Fiyu runacunataga wallca diyallami cawachin.

Ñacaycunatami ichanga alli yanapan.

⁷ Allillata ruraj runacunataga imapitapis simrimi chapan.

Raycunawan goturënanpärami camacächin.

Paycunataga yanapan allilla mandananpämi.

⁸ Capaschari alli runacunaga cadinacunawan wataranman.

Capaschari nanaywan ñacanman.

⁹ Chaura Diosga musyachin ima mana allita rurashancunatapis

alli runapita ushasha cashantapis.

¹⁰ Chay runata corrijishpan willapan.

Juchata ruraycashanta cachaycunanpaj willapan.

¹¹ Diosta wiyacur cumlishpanga

imaypis cawashanyäga cushisha allilla goyan.

* 35:3 Job 7.20 * 35:8 Job 22.2-3

12 Mana wiyacushpanmi ichanga wañun.

Manarâpis imatâpis yachallar wañun.

13 Fiyu runacunami ichanga ñacarpis fiyupa rabyan.

Tayta Dios cadinarâchiptinpis manami mañacunchu yanapânanâpis.

14 Manaraj edâman chayallarmi wañun.

Fiyupa cuyapaypâmi wañun.

15 Ñacachir-râmi Tayta Diosga runata tantiyachin.

Chayno ñacachiyparâmi Diosga salban.

16 «Gamtâpis salbaycâshunqui fiyupa ñacaycajta,

alli pachaman chayachishunayquipaj, jauca goyâchishunayquipaj,

alli micuycunata tarichishunayquipaj.

17 Fiyu runacunata castîgu chayashallanpâmi gamga yarpachacuycanqui.

Ichanga jusgar castigashuptiqui manami imanôpâpis chapacunquipâchu.

18 Rabyashpayqui Tayta Diosga manacajman churargunquiman.

Manacajman churar-imarga manami ima-aycata gorpis salbacunquipâchu.

19 Ñacar llaquicuycashayqui ôraga may-jina gaparaptiquipis may-jina alliyayta munap-tiquipis yanganami canga.

20 Pacha chacânanta ama munaychu.

Chacaychôga runacunata tucuy mana allicunami pâsan.

21 Imano ñacay cashantâpis musyaycashpayquinaga

yapayga mana allicunata ama ruraynachu.

22 «Sumaj tantiyacuy Dios fiyupa munayniyoj cashanta.

Paymanga manami pî yachachicojpis tincunchu.

23 Paytaga imata rurananpâpis manami pipis ninchu.

Ni pipis manami «Mana allitami rurashcanqui» ninchu.

24 Pay camashantaga llapan runami alaban.

Gampis alabaytaga ama gongaycuychu.

25 Llapan runami Tayta Dios rurashantaga rican.

Carullâpitâpis ricanmi.

26 Diosga fiyupa munayniyojmi.

Noganchêga manami imanôpa tantiyatâpis atipanchîchu.

Ni manami musyanchîchu ayca watayoj cashantâpis.

27 Paymi yacuta jutuy-jutuylla juc pachaman shuntacâchin.

Nircur tamyamanna tigrâchin.

28 Tamyaga pucutaycunâpitami shicwaycâmun.

Nircur cay pachamanga achca yacu machiypana chayamun.

29 ¿Pitaj tantiyân pucutaycuna imano aywashantâpis,

râyucuna syêlucho imanîr junrurushantâpis?

30 Diosmi întêru lamar janâpa illguyta achicyâchin.

Chayno achicyachishpan lamarpa rurintâpis ricacâchin.*

31 Chaycunawanmi runacunatâpis castigan.

Tamyawanpis aypalla micuycunatâpis shuntâchin.

32 Râyutâpis chararan.

Chaura râyuga imâpis mana cashallanmanna chayan.

Tayta Dios munashallanman maymanpis chayan.

33 Tayta Diosga râyuchimur musyachimanchi rabyaycashantami.

Chaynôpami musyachimanchi juchasapacunapaj rabyaycashanta.

37

1 «¿Chaypitami nogapa shongôpis fiyupa tic-ticyaycan!

¿Pêchôpitâpis llojshicuriytarâmi munan!

2 Masqui wiyay Tayta Diospa busnîn sinchîpa wiyacâmushanta,

Paypa shimîn junrurucâmojta.

3 Paymi illguywan achicyâchin allpapa juc cuchunpita juc cuchuncama.

Syêlupitâpis râyuchimun.

4 Chayno wiyacan sinchîpa junrurumushan

fiyupa manchariypaj busnînta wiyacâchimuypin.

Janraraycâmojta wiyashanchîcamaga illguypis manami chawanchu.

* 36:30 Sal. 18.13-15

5 Dios busninta junruruchimuptenga fiyupa almiraypämi ruracan.

Payga tantiyayta mana atipashanchicunatami rurán.

6 Paymi nin rashta cay pachaman shicwamunanpaj.

Chayno camacächin tamyá fiyupa tamyananpäpis.

7 Chaynöpami camacächin runacuna wasinpita mana llojshinanpaj.

Llapan runata tantiyachin paylla llapanta camacaycächishanta.

8 Animalcunapis machaycunaman yaycur
chaychömi pacarpäcun.

9 Ura caj-läpitami löcu wayra shamun.

Jana caj-läpitanami gasap chayamun.

10 Dios pücaptinmi gasapapis ruracan.

May-may aypalla yacucuna jananpapis tintin.*

11 Paymi camacächin yacuta pucutay jogarinanpäpis.

Camacächin chay pucutaypita räyu llojshinanpaj.

12 Chaura ilguynin pillgut-pillgutyar syélupa aywan.

Chaynömi Tayta Diosga munashanta rurán intëru allpa janancho.

13 Aybësigá chaycunawanmi Tayta Diosga cay pachata castigan.

Aybësigá cuyapäcoj cashanta musyachimanchi.

14 «Job, sumaj tantiyacunayquipaj wiyamay.

Masqui sumaj yarpay fiyupa almiraypajcunata Tayta Dios rurashanta.

15 ¿Gam musyanquichu Tayta Dios chaycunata imano camacächishantapis?

¿Musyanquichu illguy achicyänanpaj pucutaycho imano yurishantapis?

16 ¿Gam musyanquichu wayrawan pucutay imano puriycashantapis?

Chaycunaga musyachimanchi fiyupa yachaj Dios cashantami.

17 Wapuriypa acaptin

¿musyanquichu röpayquiwan cashpayqui imanir südashayquitapis?

18 Gamga Tayta Diosta ¿yanapanquimancho mana cuyucoj cananpaj syéluta mashtëshiyta?*

19 «Nogacunata yachachimay imano Tayta Diosta ruwacunäpäpis.

Nogacunaga carcaycä chacaycho caycajno yarpayniynajmi.

20 Nogaga manami Diospäga nëmancho «Paywan parlaytami munä» niyllapis.

Chayno nerga illgächimänanta munallarmi nëman.

21 Pucutay yanamaraycashan öraga manami ricanchichu intitapis.

Pucutayta wayra apacuptinmi ichanga syélupis lliuyacäcun.

22 Punta janancunapa norte caj-läpami garwanchucarcamun.

Chayga musyachimanchi Dios almiraypaj munayniyoj cashantami.

23 Munayniyoj Tayta Dios rurashanta manami tantiyanchichu.

Payga caycan fiyupa callpayoj, alli arregluta rurajmi.

Payga llapanta cumlej, pitapis mana ñacachejmi.

24 Chaynöpami llapan runacuna manchacun.

Yachaj-tucojcunatami ichanga alliga mana ricancho.»

38

Job manacajlla cashanta Tayta Dios tantiyachishan

1 Chaura TAYTA DIOSGA shucucuy wayrapita Jobta nimuran:

2 «¿Pitaj gamga canqui yarpashäcunata manacajman churanayquipaj,

mana tantiyashayquicunata rimanayquipäga?*

3 Canan mä rasunpa runano camaricuy.

Cananmi willamanqui llapan tapushäcunata:*

4 ¿Maychötaj caycarayqui cay pachata camashä öra?

¡Mä nimay, rasunpa yachaj cashpayquega!

5 Gam ¿musyanquichu ima tamäñu cay pacha cananpaj pi nishantapis?

¿Musyanquichu pi curdilta chutashantapis?

6 Munduga ¿ima janancunachötaj tacyaraycan?

¿Pitaj churaran juc rumita chayta tuncaränanpaj

7 pacha yur'gaycaptin shanariypa shanarir goyllarcuna cantaycaptin,

syélucho sirbimajcuna fiyupa cushicurcaycaptin?

* 37:10 Sal. 147.17 * 37:18 Gén. 1.6 * 38:2 Job 42.3 * 38:3 Job 40.7; 42.4

8 «Allpa chaupinpita lamar yacu pashtamuptin
 ¿pitaj churasha puncucunata chay uhcuta chapananpaj?
 9 Nogami camacächishcä pucutay cay pachapa röpanno cananpaj,
 yanamaraycaj pucutaytapis churapashcä inchananpaj.
 10 Nogami señalapashcä lamar maycamalla chayanapäpis.
 Yacu llojshimunun puncuntapis lläbiwan lläbircushcä.
 11 Nircur nishcä: «Caycamallami chayamunqui.
 Caypita mastaga mananami wichanquipänachu.
 Wayra apamushuptiqui bötiypa-bötishayquipis cayllachömi quëdanqui.»*

12 «¿Imayllaga gam mandashcanquichu
 pacha yur'gämur waränanpaj?
 13 ¿Mandashcanquichu intëru allpa jananpa pacha achicyänanpaj,
 chaynöpana fiyu runacunapis gueshpír pacacunanpaj?
 14 Chauraga jircacuna imano cashanpis musyacämun.
 Nircur culurnincunapis röpa-jinaraj ricacämun.
 15 Chaura fiyucunaga mayman pacacuytapis mananami camäpacunnachu.
 Mana allicunata ruraytapis manana puydinnachu.

16 «¿Gam yaucushcanquichu pacha rurin uhcuman?
 Chayno ¿ricashcanquichu lamar yacu maypita pashtaycämushantapis?
 17 ¿Tarishcanquichu wañojcuna chayashan pachata?
 ¿Ricashcanquichu wañuyman chayana manchacuytaj puncu maycho caycashantapis?
 18 ¿Musyanquichu mundu ima tamäñu caycashantapis?
 Rasunpa musyaj cashpayquega mä nimay ari.

19 «¿Mayninpitataj näni llojshiyca achicyajman chayanapaj?
 ¿Maychötaj chay achicyäga caycan?
 20 ¿Gam musyanquichu chaycunata juc cuchuncama imanöpa chayachiytapis,
 nircur cashganman yapay cutichimuytapis?
 21 Gamga achca watayojna canquipis.
 Chaycunataga llapantapis musyaycanquichari.
 Chay örapäga maynachari yurisha caycarayqui.

22 «¿Gam chayashcanquichu rashtawan runtú churaräcunan cajman?
 23 Chaytaga churaraycächë llaquicuy captin, pillyacuna captin,
 guërracuna captin cachamunäpämi.*
 24 ¿Imanöpataj achicyayga mashtacan?
 ¿Imanötaj intëru mundupa mashtacan urapita shamoj wayra?
 25 ¿Pitaj juc pachallapa fiyupa tamyananpaj uhcuta quichapan?
 ¿Pitaj löcu tamyata tamyachimun rejsisha pachallaman,
 26 pipis mana tiyashan jircacunallapa,
 chunyajllapa,
 27 fiyupa chaquisha caycaj jircacunata pargunanpaj,
 chaypita guewa wiñamunanpäga?
 28 Tamyapawan shullaypaga ¿pitaj taytan?
 29 Gasapapawan yacu tintishapaga ¿pitaj maman?
 30 ¿Pitaj yacuta tintichir ticrachin rumimannöraj?
 ¿Pitaj lamarpa janancunatapis tintichin?

31 «¿Gamchu shuntacasha caycächinqui «Pléyades» jutiyoj goyllarcunata,
 «Orión» jutiyoj goyllarcunatapis shuyni-cama?)*
 32 ¿Gamchu pacha waray yagamoj warajta llojshichimunqui?
 ¿Gamchu pusharanqui «Osa Mayor» y «Osa Menor» goyllarcunata?
 33 ¿Gam musyanquichu janaj pachapa imano laynin cashantapis?
 ¿Gamchu ninqui chay laycuna nishanno cay pachachöpis rurananpaj?
 34 ¿Pucutaycunata mandanquimanchu
 gamman tamyachimunanpaj?
 35 Räyu mayninmanpis chayanapaj niptiqui ¿gamta wiyashunquichu
 «Caychömi caycä gam nimashayquita ruranäpaj» nir?

* 38:11 Sal. 104.6-9; Prov. 8.29; Jer. 5.22

* 38:23 Éxo. 9.13-35; Jos. 10.11; Isa. 30.30

* 38:31 Job 9.9; Amós 5.8

³⁶ ¿Pitaj äbicunata yachayta gosha timpu imano cashantapis musyananpaj?
 ¿Pitaj yachayta gosha pacha waränapäna gällu tantiyananpaj?
³⁷ ¿Pitaj sumaj yachaj caycan ayca pucutay cashantapis musyananpaj?
 ¿Pitaj syëlucho caycaj ishtanquicunata cacharaycamunman tamyamunanpaj,
³⁸ chaynöpana ñuchu allpa mituman ticracurir
 curpacunaman ruracánanpaj?
³⁹ «¿Gamchu aychata ashinqui maman liyuncunapaj?
 ¿Liyuncuna yargaycaj
⁴⁰ pacacunancho jitarpaycajta,
 shatacunacho llupurpaycajta sachsachinquirajta?
⁴¹ ¿Pitaj micuyta tarichin cuervo äbicunapa
 wawancuna micuyta ashir purishan öra,
 fiyupa yargaypita gaparpashpan mañacamashan öra?

39

¹ «¿Gam musyanquichu jacha cabracuna imay wachashantapis?
 ¿Ricashcanquichu lluychucuna wachajta?
² ¿Gam musyanquichu charicushanpita ayca quillataraj wachashantapis?
³ Wachananpäga guempucacunmi.
 Chayrämi wawancuna yurin.
⁴ Nircur itincunana maucha wiñan. Chunyaj jircacho wiñacun.
 Chayno wiñarcorga maman cajpita aywacun mas mana cutimojna.
⁵ «¿Pitaj camacächisha jirca chucaru bürru cachaylla tiyacunanpaj,
 mana nunca watana cananpaj?
⁶ Chaycunataga nogami ricachishcä
 chunyaj chaqui jircata, cachiyoj guechwacunatapis chaycho tiyacunanpaj.
⁷ Chaycunaga manami yachacanchu marcachöga.
 Manami wiyanpischu carga gatej jarrirucuna gayarashantapis.
⁸ Intëru jircacunapa cörricächacun giewata ashir,
 berdi giewata micunanpaj ashishpan.
⁹ «¿Ganga riguinquichu yügurchashayqui öra chucaru töru-mallwa arunanta,
 waquin wäcayqui wichgaränancho iwal puñunanpaj cashantapis?
¹⁰ ¿Yügurcur aruchinquimanichuraj?
 ¿Cuspiyacunata garchaparcur pushaptiqui guepayquita shamunmanichuraj?
¹¹ ¿Callpayoj captinchuraj chay uywaman yäracunqui?
 ¿Arapäshunayquipäpis yäracunquimanichuraj?
¹² ¿Chaqui micuyniquicunata ashtapäshunquichuraj?
 Nircur ¿ërachöpis shuntapäshunquichuraj?
¹³ «Masqui tantiyacuy avestruz äbipaj:
 Cushisha älanta sapsicun
 ancano päriyta munashpan.
¹⁴ Avestruzga wacharir runtuncunata agushcho cachaycun
 shanay agusha goñochishallanwan runtun pashtamunanpaj.
¹⁵ Manami yarpachacunchu ima ñitirinantapis,
 ni ima animal lluchcaparinantapis.
¹⁶ Chay äbiga wawancunapaj fiyumi.
 Wawancunataga manami quiquinpa wawancunatanöchu rican.
 Manami imapis gocunchu
 yangallapaj runtuta wachasha carpis.
¹⁷ Chay äbitaga noga manami yarpayta goshcächu.
 Manami munashcächu alli yarpayniyoj cananta.
¹⁸ Jatarcur cörriyta gallaycur ichanga
 muntädu aywajtapis pasaypa llallin.
¹⁹ «¿Gamchu callpayojyächishcanqui cawalluta?
 ¿Gamchu ajchantapis matancanpa wiñachishcanqui?
²⁰ ¿Gamchu chuclusnöraj pinticächänapaj camacächishcanqui?
 Cawalluga sinchi gaparar manchachicunrämi.

21 Allpata aspicachan.

Imatapis mana manchacuypa pilyamanga yagacuycun.

22 Manchariytapis mana yachanchu.

Manchariypitapis asicun.

Sablita ricashpanpis manami sicsicyanchu.

23 Muntádu aywajpa lëcha apacunan shagllajyan.

Sablipis, sajmaypa tucsicunapis achicyaypa achicyaycan.

24 Juclla chayayta munashpan fiyupa cörrerga may carutapis rätumi chayarin.

Trompëta wagamuptinnaga manami ichiycunnachu.

25 Trompëtaçuna wagamuptenga cawalluga wagan.

Carupita-pachami mayan pilya cashantapis.

Wiyancapitançuna gayarpaycajtapis

pilyajcuna gaparpaycajtapis.

26 «¿Gam yachachinquimancho wamäshu anca pärianapaj?

¿Gamchu yarpayta goshcanqui sur caj-läman aywananapaj?

27 ¿Gamchu nishcanqui allgaycuna gagacunacho gueshwanta rurananapaj?

28 Allgayga junajpa chacaypapis gagacunallacho tiyan.

Pacacunanjag gagacunapa puntanman ratan.

29 Chaypitami ricachacur

caruman rican imatapis charinanpaj.

30 Wawancunaga yawartami upun.

Maychöpis wañusha caycashanmanmi allgaycunaga shuntacan.»

40

1 TAYTA DIOSGA jinalla parlaycaran. Chaymi Jobta niran:

2 «Munayniyoj Dios caycaptë gam jusgamayta munarcur

¿canan nishäcunatapis cutichimaytarächuraj yarpanqui?»*

Job cutichishan

3 Chaura Jobga TAYTA DIOSTA cutichishpan niran:

4 «¿Imataräshi nogaga nëman pasaypa manacajlla caycashpäga?

Chaypa ruquenga upällallana cacushaj.

5 Yaparir-yaparir achcatanami rimashcä.

Masta rimanäpäga mananami cannachu.»

Tayta Dios Jobta yapay nishan

6 Chaura TAYTA DIOSGA shucucuy wayrapita Jobta nimuran:

7 «Canan mä rasunpa runano camaricuy.

Cananmi llapan tapushäcunata willamanqui:*

8 Gamga ¿pantaycashätachu yarpaycanqui?

¿Juchaynajmi cä nishpayquichu, nogataga ¿juchayoj canqui niycämanqui?

9 ¿Gam noganöchu sinchi canqui?

¿Räyuno busnënöchu gampapis busniqui?

10 Chayno captenga mä munayniyoj rispitädu ricacuy.

Achicyaypa achicyaycaj röpayquita jaticuy.

11 Mä ricay llapan alli-tucojçunata:

Rabyasha caycashayquiwan castigay. Nircur pengacachiy.

12 Ricärishallayquiwan ushary.

Fiyu runacunataga caycashallancho mä llapiriy.

13 Cay pachacho cajtaga llapanta pampariy.

Nircur wichgarcuy wañushacuna präsu caycashan cajman.

14 Chauraga quiquëpis nishämi

«Munayniquiwanmi salbacushcanqui» nir.

15 «Masqui ricay Behemot* jutiyoj manchacuypaj animalta.

Chaytapis gamta rurashäno nogallami rurashcä.

Wäcunanömi giewata micun.

16 Ricay, imano sinchishi matancancuna,

* 40:2 Job 13.15-23; 23.5; 31.35-37 * 40:7 Job 38.3 * 40:15 Behemotpäga yarpaj *jatuncaray animal* cashantami.

Waquin yarpaj *hipopótamo* animalno cashantami.

imano callpayojshi ricrancunapis.

¹⁷ Chupanpis fiyupa chucru sedru guerunömi.

Atacancunacho caj ancuncunapis pillucasha-pillucasharämi.

¹⁸ Tulluncunapis caycan runsi tübunöraj,

fyërrupita garutinöraj.

¹⁹ Chayga caycan noga yachaj caynewan rurashämi.

Rurashä captin nogallami chaytaga binsëman.

²⁰ Jirca animalcuna tiyar gochpashan

jircachömi wiñan guewacunapis chay animalpäga.

²¹ Öjasapa jachacunapa öjan shicwaj rurincho puñun.

Gochalla-gocha, shatacuna caycashallanchömi pacaräcunpis.

²² Öjasapa jachacunalla llantupan.

Yacu aywajpa cantuncunacho caj wayau guerucunana intërunpa tumaraycan.

²³ Mayu chayaptinpis manami manchacunchu.

Sengancamana yacu ñitiptinpis imatapis mana gocuypami cacun.

²⁴ Ricchaycaptenga ¿piraj charinman?

¿Piraj sengantapis uchcuparinman arguyllata churacurcunanpaj?

41

¹ «Waräcuy Leviantantaga*»

¿Pescädutano charinquimanthuraj ansuylallawan?

¿Shiminta watanquimanthuraj llanu wascallawan?

² ¿Senganpita charichinquituraj juc llanu wascallawan?

¿Quijädanpita juc fyërruwan charichinquimanthuraj?

³ Cuyapänayquipaj ¿ruwashunquimanthuraj?

¿Alli shimillanpachuraj ruwashunquiman?

⁴ ¿Ganga jurachinquimanthuraj imaycamapis sibirshunayquipaj?

⁵ ¿Paywanga pucllanquimanthuraj iti äbiwan juc runa pucllajno?

¿Wamrayquicunapa pucllananpächuraj watanqui?

⁶ ¿Nigusyanticunaga chayta rantiyta munanmanthuraj?

¿Ranticojcuna ichic-ichiclla cuchunmanthuraj ranticunanpaj?

⁷ ¿Lëchayquiwan tucsirinquimanthuraj garan rurinyaj päsapaj?

¿Pescäduta charicunawan umanpa tucsipaycunquimanthuraj?

⁸ Payta yatayllapis yataycuptiquega

musyanquimanmi imano cashantapis.

Chauraga imaypis manami gonganquipächu.

Chayno ruraycushuptiquega mananami imaypis rimapanquipänachu.

⁹ Leviantanta chariyta yarpashanpis yangami.

Ricaycullarnami manchariywan pi-maypis chiyacäcunman.

¹⁰ Pipis gallariparcuptenga fiyupami rabyacurcun.

Chayno caycaptenga nogapa ñaupächo ¿piraj ichiraycanman?

¹¹ ¿Pitaj nogata imatapis gomasha cutichinapäga?

¡Llapanpis nogallapami!

¹² «Leviantanpa chaquincuna,

cuerpuncuna imano callpayoj cashanpäpis simrimi rimaycäshaj.

¹³ ¿Piraj jorgunman intëru jananta chaparaycanta?

¿Piraj janän chapacunän chucru caycanta uchcurinman?

¹⁴ ¿Piraj shiminta quicharinman?

Quiruncunaga caycan fiyupa manchacuypämi.

¹⁵ Wajtan lömunpis caycan filayllanpa chapacunawan sumaj chapashami.

Chaycunaga sumaj chapasha car sinchi ruminömi caycan.

¹⁶ Jucnin-jucninman fiyupa chanajmi lagacasha caycan.

Chaypaga ni wayrapis manami yaycunchu.

¹⁷ Chaycunaga jucnaylla sumaj jiracashami caycan.

Chaytaga manami pipis rachicächinchi.

¹⁸ Wishgaptenga ilguynörämi senganpa llojshimun.

Ñawincunapis pacha waraptin inti yagamojnörämi achicyan.

¹⁹ Shiminpitapis llojshin nina ratataycajraj.

* 41:1 Job 3.8; Sal. 74.14; 104.26; Isa. 27.1

Nina shansharämi shicwarcunpis.

²⁰ Senganpitis llojshin goshtayraj
manca timpuptin waputay llojshejnöraj.

²¹ Jämaynenga nina upisha caycaj carbuntapis shanshachinmi.
Senganpita llojshin nina.

²² Cuncanpis fiyupa chucru callpayojmi.

Chaymi payta ricarga llapanpis fiyupa mancharir gueshpín.

²³ Cuerpuncho mas caycaj aychanpis caycan
fiyupa chucru imapis mana yaycunanpänömi.

Chayga caycan jundisha fyërrunöraj.

²⁴ Puywayninpis paypaga gagano chucru, tunaynöpis chucru.

²⁵ Pay rabyaptenga guërracho binsejuncunapis mancharishami ricacun.

Chaymi fiyupa mancharisha gueshpír aywacun.

²⁶ Sabliwan cuchuptinpis manami mayachinchu.

Tucsicunapis ni léchapis manami yaycunchu.

²⁷ Paypäga fyërrupis ogshanöllami caycan.

Runsipis ismusha guerunöllami caycan.

²⁸ Léchawan illarpis manami gueshpichinquichu.

Waracaptiquipis rumicunaga ogshanöllami jananman chayan.

²⁹ Jatun mäsuwan wiruptinpis cashpiwan wirushannöllami.

Lansawan sajmaskan wichyar aywajta wiyarpis manami imapis gocunchu.

³⁰ Mitunpa garachaypa aywarga wayanchatarämi rurarin.

Rurinpaga quëdan callapa gueruta garachasha runa apashanno gashacasharämi.

Punshata shuntacuna aflasha aywashannörämi quëdan.

³¹ Yacunpa aywarga may-may ruri lamartapis timpurachimun

mancacho yacu timpuycajtanörämi.

Mancacho caycaj yacuta poshgachejnörämi timpurachimun.

³² Aywashan guepanpaga yacu quëdan yur'garaycar achicyaypa achicyar-raj.

Chaura lamar yacuga ricacun soguyacäcushanörämi.

³³ Chay-niraj animalga manami canchu cay pachachöga.

Leviatanga rurasha caycan imaypis mana manchacunapämi.

³⁴ Mas munayniyojuncunatapis manacajmanmi churan.

Chayno, llapan jirca animalcunatapis payga manchachinmi.»

42

Tayta Dios yachaj cashanta Job reconösishan

¹ TAYTA DIOS nishancunata wiyaycur Jobga niran:

² «Nogaga musyämi gamlla llapanpaj munayniyoj cashayquita.

Rurayta yarpashayqui cajtaga llapantami rurinqui.

³ Gamga tapumashcanqui ¿Pitaj gamga canqui yarpashäcunata manacajman
churanayquipaj? nir.*

Nogaga rimaycashcä mana tantiyashä cajcunatami.

Rimaycashcä fiyupa almiraypaj cajcunapaj, mana tantiyaypaj cajpämi.

⁴ Gam nimashcanqui: «Wiyamay. Gamta niytami munä.

Cananmi llapan tapushäcunata cutichimanqui» nir.*

⁵ Canancama gampäga wiyayllami wiyarä.

Cananmi ichanga ñawëwan ricar rasunpa tantiyä imano cashantapis.

⁶ Chaypitami cananga fiyupa pengacö.

Chaymi arpinticö allpacho, uchpacho jamacushpä.»

Jobta Tayta Dios yanapashan

⁷ TAYTA DIOS chayno Jobta nircur Elifaztapis niran: «Fiyupa rabyashami caycä gampaj,
ishcay añiguycunapäpis. Sirbimajnë Jobnöga gamcuna manami rasun cajtachu nogapaj
nishcanqui.

⁸ Cananga gamcuna uywayquipita ganchis töruta, ganchis uyshata apacurcur ayway
sirbimajnë Job cajman. Chaychöna juchayquicunapita rupachina sacrificiyuta nogapaj
rupachinqui.* Sirbimajnë Jobnami mañacamanga gamcunapaj. Pay mañacamashanta
nogaga wiyashämi. Chaura gamcunata mananami castigashayquinachu mana rasun cajta

* 42:3 Job 38.2

* 42:4 Job 38.3; 40.7

* 42:8 Job 1.5

rimashayquipita castigasha canayquipaj camacaycaptinpis. Sirbimajnë Jobmi ichanga rasun cajllata rimasha.»

⁹ Chaymi Elifaz, Bildad, Zofar ruraran Tayta Dios nishannölla. TAYTA DIOSNAMI Job mañacushanta auniran.

¹⁰ Amiguncunapaj mañacushanpitaraj Jobtaga TAYTA DIOS yapay yanaparan unay cashanno allichgo yänanpaj.* Chaymi ima-aycatapis charächiran unay charashanpitaga juc chaynöpa mastaraj.

¹¹ Chauraga watucoj aywaran wauguincuna, pañincuna, amiguncuna, llapan unay rejsinacushancuna. Nircur llapan shuntacaycurna Jobpa wasincho jatun fistata ruraran. Chaychöna paycunapis llaquipashanta willaran. Nircur shogaran TAYTA DIOS tucuy casta mana allicunawan ñacachishanpita. Paycunaga cada ünun goycuran juc guellayta, juc gori surtjatapis.

¹² TAYTA DIOSGA bindisyunta goran Jobta unay watacunacho yanapashanpitaga masraj. Chaymi paypaga miraran chunca chuscu waranga (14,000) uysha, sojta waranga camëlo (6,000), waranga (1,000) par buyicuna, waranga (1,000) china bürru.

¹³ Chayno wamrancunapis yapay caran ganchis ollgu, quimsa warmi.

¹⁴ Mayur caj warmi wamranpa jutinta churaparan «Jemima» nir; guepanman cajtana «Cesia» nir; mas guepanman cajtana «Keren-hapuc» nir.

¹⁵ Jobpa jipash wamrancunano cuyayllapäga manami maychöpis caranchu. Paycunatapis papänenga erensyata raquiparan turincunatawan iwal.

¹⁶ Chaypita Jobga cawaran pachac chuscu chuncan (140) wataraj. Chaymi ricaranraj wamrancunata, willcancunata, asta chuscu miraycamaraj.

¹⁷ Jobga wañuran pasaypa auquinyayllaparaj.

* 42:10 Job 1.1-3

Salmos

¿Maygantaj casha Israelcunapa himnaryun? ¿Imatataj ninchi Diosninchita mañacur? ¿Imataj **caycan cay librucho**? Tayta Diosta mañacorga paywanmi parlaycanchi. Tayta Diosta mañacorga alabansacunatapis cantaycanchimi. Israelcunaga Salmo libruta charaj cantananpämi y Tayta Diosta mañacunapämi. Unay ermänuacunapis chaynömi üsaran. Y noganchipis chayno rurashwan. Chaycho caycan Tayta Diosta alabananchipaj camarishallana. Tayta Dioswan imano parlananchipäpis tantiyacächimanchi: llaquisha caycar imanöpis mañacunapaj, cushisha caycar imanöpis mañacunapaj, allilla goyar imanöpis mañacunapaj, imapitapis yarpachacur imanöpis mañacunapaj. Salmos libruchoğa achcatami tarinchi imano Tayta Diosta alabana cashanta, imano paywan parlanapäpis. Pachac pichga chuncan (150) salmucunami caycan yachachimänanchipaj.

Salmos libro raquisha caycan pichga partimanmi: Libro 1 (1–41); Libro 2 (42–72); Libro 3 (73–89); Libro 4 (90–106); Libro 5 (107–150). Cada parti ushan Tayta Diosta alabashpan (41.13; 72.18,19; 89.52; 106.48; 150.1–6). Salmos libruchoğa manami juc castallachu isquirbisha caycan. Chaytaga achcaj runacunami isquirbiran. Ichanga lllapanpis rimaycan Tayta Diospitami. Chay isquirbejcunaga rimaycan imanöpis Tayta Dios yanapashantami. Y ima ñacaycunaman chayarpis Tayta Diostami mañacun yanapänanpaj.

LIBRO 1

1

(SALMOS 1–41)

Juchaynajcunapaj juchayojcunapaj rimashan

¹ Cushishami goyanga fiyu runacuna willapashanta mana rurajcunaga, juchasapacunata mana gatirajcunaga,

Tayta Diosta mana rispitaicunawan mana goturajcunaga.

² Cushishami goyanga TAYTA DIOSPA laynincunata cushisha cumlejcunaga, chacaypa junajpapis cumlinallanpaj yarpajcunaga.

³ Chay runaga caycan juc yöra mayu cantuncho alli caycainömi,* wayunan timpu chayamuptin alli wayojnömi, öjancunapis mana garwashtajnömi.

¡Chay runataga lllapanpis allimi llojshipan!

⁴ Fiyu runacunapäga manami chaynöchu.

Paycunaga carcaycan wayra apashan chaqui panganömi.*

⁵ Chaymi juchasapacunataga Tayta Dios castiganga.

Juchaynajcunawan iwalgä mana goturangachu.

⁶ Juchaynajcunataga alli nänipa pushar TAYTA DIOSMI alli cawayman chayachin.

Fiyu runacunatami ichanga quiquin purishan nänichö usharenga.*

2

Tayta Dios acracushan

¹ ¿Imanirtaj Tayta Diosta mana rispitaicunaga contran jatarircaycan?

¿Imanirtaj manacajcunataga yarpajcaycan?

² Cay pachacho caj raycuna, mandajcuna fiyupa rabyacarcäin.

Nircur lllapanna parlacun TAYTA DIOSPA contran y acrashanpa contran.*

³ Chaymi gaparpan cayno nir: «Paycunapa maquinpita llojshicushunna. Munayninpita gueshpicushunna.»

⁴ Janaj pachacho caycaj Tayta Diosmi paycunapäga asicun.

Quiquin Tayta Diosmi mana cäsupanchu.*

⁵ Rabyarna mancharachin.

Fiyupa rabyacurcuna piñacur nin:

⁶ «Rispitädu Sión lömächo raynë cananpäga maynami acrashcä» nir.

⁷ Cananmi willacushaj TAYTA DIOS imano yarpaycashantapis.

Paymi nimasha: «Gamga wamrämi canqui.

* 1:3 Job 29.19; Jer. 17.8

* 1:4 Job 21.18; Jer. 13.24; Ose. 13.3; Sof. 2.2

* 1:6 Prov. 4.18–19; Mat. 7.13–14

* 2:2

Hech. 4.25–26

* 2:4 Sal. 59.8

Canan junajpitaga taytayquinami cä.*

⁸ Nasyuncunata goycunäpäpäs mañacamay.

Cay pachatapis gampa cananpämi juc cuchupita jucaj cuchuncama goycushayqui.

⁹ Fyërru bastunniquiwän magarmi llapan raycunata binsinquipaj.*

¡Allpa mancata shallurejnömi usharinquipaj!»

¹⁰ Chaymi raycuna, mandajcuna sumaj tantiyacuy.

¡Cay willapashäta sumaj yachacuy!

¹¹ Fiyupa rispítashpayqui aduray TAYTA DIOSTA.

¹² Paypa ñaupänmanga sicsicyar gongurpacuy.

Mana rispítaptiquega jinan örami rabyacurcunman.

Chaura wañunquimanmi.

Cushishami cawanga Tayta Diosman yärajojuncunaga.

3

Yanapänanpaj Tayta Diosta mañacushan

Wamran Absalonpita gueshpir aywacur David rimashan.*

¹ TAYTA DIOS, chiquimajcunaga achcajmi.

Aypallajmi conträga ricacusha.

² ¡Nogapäga achcajmi nircaycan «Diosga manami salbangachu» nir!

Selah

³ Chayno niptinpis TAYTA DIOS,

gammi imapitapis chapämanqui.

Gammi shacyächimanqui.

Gammi cushicachimanqui.

⁴ Gaparayparämi TAYTA DIOSTAGA mañacö yanapämänanpaj.

Chaura rispítädu Sionpita wiyamushpanmi yanapäman.

Selah

⁵ TAYTA DIOS yanapämäptinmi jauca puñucö, jauca ricchamö.*

⁶ Manami manchachimanchu chay aypalla suldärucuna intërupa curalaparaycämashanpis.

⁷ ¡Aywashun, TAYTA DIOS!

¡Salbaycamay ari!

Chiquimajcunataga gammi cärachu lagyanquipaj.

¡Juchasapacunataga quiruncunatapis jorgupanquipaj!

⁸ TAYTA DIOS, gammi pitapis salbanqui.

¡Crashayqui runacunataga bindisyunta goycullay ari!

Selah

4

Tayta Diosta chacaypa mañacushan

Cay salmoga David isquirbishanmi. Cuerdasniyoj instrumentuta tucär cantananpämi caycan.

¹ Conträcunapita chapämaj Tayta Diosnä,

¡mañacamuptë yanapaycamay ari!

Llaquicuycaptë gamga shacyächimarayquimi.

¡Cananpis cuyapämashpayqui wiyaycamay ari mañacamushäta!

² Munayniyoj-tujoj runacuna, ¿imaycamaraj manacajman churaycämanqui?

¿Imaycamaraj manacajcunallata ashircaycanqui?

¿Imaycamaraj llullacuyllata munarcaycanqui?

Selah

³ Tantiyacuy-llapa, TAYTA DIOSGA mandamintunta cumlejcunallatami cuyan.

TAYTA DIOSGA mañacuptë wiyamanmi.

⁴ ¡Manchapacuy-llapa! ¡Juchata ama ruraychu!*

Imata ruranayquipäpäs cämayquicho wegurashayqui öra yarpachacuy.

Selah

⁵ Llutän yarpashayquicunata cacharir TAYTA DIOSTA wiyacur caway-llapa.

* 2:7 2Sam. 7.14; Hech. 13.33; Heb. 1.5; 5.5

* 2:9 Apoc. 2.26-27; 12.5; 19.15

* 3: 2Sam. 15.13-17.22

* 3:5 Sal.

4.8; Prov. 3.24

* 4:4 Efe. 4.26

Tayta Diosllaman yäracuypis.

⁶ Achcajmi nircaycan: «¿Piraj alli cawayta tarichimäshun?» nir.

¡Tayta Dios, alli ñawillayquipa nogacunaman ricäramuy ari!

⁷ Aypalla riguyojpitapis, aypalla binuyojpitapis masrämi gamga shongöta cushicachinqui.

⁸ Nogaga jaucami puñucöpis.

TAYTA DIOS gamman yäracushpämi cushishallana cawä.*

5

Chapānanpaj mañacushan

Cay salmutaga David camacächiran quënawan cantananpaj.

¹ TAYTA DIOS, mañacamushäta wiyaycamay ari.

Llaquicur mañacamushäta wiyaycamay ari.

² Raynë, Tayta Diosnë, ruwacaycämushäta wiyaycullay.

Gamtachaj mañacaycämö ari.

³ Tutallapita-pachami busnëta wiyaycanqui.

Chaca-chacallanami ruwacaycämö.

Cananga shuyaraycä yanapämānayquipämi.

⁴ Tayta Dios, runacuna mana allita ruraptin gamga manami cushicunquichu.

Juchasapacunaga manami ñaupayquimanpis chayangapächu.

⁵ Alli-tucojrunaga manami ñaupayquimanpis chayamongachu.

Gamga chiquinquimi mana allita rurajcunataga.

⁶ Illgächinquimi llullacunataga.

Melanäcunquimi wañuchicojrunatawan mana allita rurajcunataga.

⁷ Nogami ichanga gam cuyacoj cayniquipa Wasiquimanpis yaycö.

Rispitädu Templuyquichöpis gongurpacuycur gamta adurä.

⁸ Tayta Dios, allillapa pushamay ari alli shongu cashayquimanno.

Man'chäga chiquimajcunami mana allita ruramanga.

Munashayquino cawanāpaj yanapaycamay ari.

⁹ Fiyu runacunaga manami imaypis rasun cajtaga rimanchu.

Shongunchöpis mana alli yarpaycunallami.

Shiminpis sepultüra quicharishanömi caycan.

Alli-tucullarmi parlan.*

¹⁰ ¡Paycunataga castigaycuy ari Tayta Dios!

¡Jucpaj mana allita yarpushancunaga quiquinman chayachun!

Paycunaga gampa contrayquimi ricacusha.

Jitariyna fiyupa juchata rurashanpita.

¹¹ Gamman yäracamojcuna ichanga cushicuchun.

Cushicuypita imay örapis cantachun.

Gammi paycunataga imapitapis chapaycanqui.

Gamta cuyashoj cajcunaga gampämi cushicun.

¹² TAYTA DIOS munashayquita rurajcunataga bindisyuntami gonqui.

Cuyapäcoj cashpayquimi chapacuna escüduno imapitapis chapanchu.

6

Llaquicur Diosta mañacushan

Instrumentuta racupa tucar cantananpaj David isquirbishañ alabansa.

¹ TAYTA DIOS, rabyasha caycashayqui öraga ama piñacamaychu.

Fiyupa rabyasha carga ama castigamaychu.*

² TAYTA DIOS, cuyapaycamay ari.

Gueshyarmi callpaynaj ricacushcä.

TAYTA DIOS, allchacaycachimay ari.

Intëru cuerpöchaj sicsicyaycan.

³ ¡Mancharywanmi sicsicyaycä!

TAYTA DIOS, ¿imaycamaraj cayno cashaj?

⁴ ¡Aywaycamuy ari TAYTA DIOS, salbamānayquipaj!

¡Cuyapäcoj cashpayqui salbaycamay ari!

* 4:8 Sal. 3.5; Prov. 3.24 * 5:9 Rom. 3.13 * 6:1 Sal. 38.1; Jer. 10.24

5 Wañojcunaga manami pipis yarpäshunquinachu.
 ¿Piraj alabashunquiman pamparashan allpapataga?*

6 Atarpis pasaypanami uticashcä.
 Waray waraymi amatar wagä.
 Jawanätapis wagaycaptillämi weguë ushmasha.
 7 Wagaycaptillänami ñawëpis chacaycan.
 Chiquicuna chiquimaptin wagaycällarnami ushacaycäpis.

8 ¿Lädöpítapis witicuyna mana allita rurajcuna!*

TAYTA DIOSGA wiyashanami fiyupa wagashäta.
 9 TAYTA DIOSGA wiyashanami ruwacushäta.
 TAYTA DIOSGA chasquimashanami mañacushäta.
 10 Chiquimajcunaga manchariyllawan manami ima ruraytapis camäpacongachu.
 Illajpitami pengay-tucusha gueshpir aywaconga.

7

Tayta Dios alli juez cashan

Benjamín casta runa Cuspa shiminpita David llaquicur cantashan.

1 TAYTA DIOS, gammanmi pacacuyta ashë.
 ¿Gaticachämajcunapitaga salbaycamay!
 2 Liyuncunanömi carcaycan.
 Capaschari rachir-usharamanmanpis.
 Gam mana salbamaptiqui jucga manami salbamangachu.
 3 TAYTA DIOS, ¿ima mana allitataj rurashcä?
 ¿Imachötaj juchallicushcä?
 4 ¿Allita ruramajcunatachuraj mana allivan cutichishcä?
 Manacajllapitachuraj conträta ¿mana allita rurashcä?
 5 Chayno rurasha captëga chiquimajcuna gaticachämächun.
 Taripaycamar garachasha apamächun.
 Pasaypa pengayman churamächun.

Selah

6 ¿TAYTA DIOS!
 ¿Chiquimajcunawan rabyasha pilliyay ari!
 ¿Alli arriglanayquipaj nisha caycarga faburnë jatariy ari Tayta Dios!
 7 Intëru nasyuncunapítapis ñaupayquiman shamuchun.
 Paycunata jusganayquipaj sillunniquiman jamacuy.
 8 TAYTA DIOS, gammi jusganqui llapan runacunata.
 Imano cashätapis jusgamay.
 Nogaga manami ima mana allitapis rurashcächu.
 9 Juchaynaj Tayta Dios, gamga musyaycanquimi runa imano yarpaycashantapis.*
 ¿Fiyu runacunataga illgächiyina ari!
 ¿Juchaynaj runata ichanga yanapaycuy ari!

10 Nogata imapítapis chapämäga janajcho caycaj Tayta Diosmi.
 Paymi alli runacunataga salban.
 11 Tayta Diosga alli arriglañ juezmi.
 Payga mana janapaypami jucha rurajcunata imaypis jusgan.
 12 Fiyu runacuna mana arpinticu ptenga
 Tayta Dios sablintami afillanga,
 lëchantami camarenga.
 13 Nina ratataycaj lëchawanpis apuntarayanmi.
 Wañuchicoj armanpis camarishallanami caycan.
 14 Masqui ricay fiyu runata:
 Juchallatami gueshyaj caycan.
 Mana allicunallatami gueshyaj caycan.
 Wachangapis llullacuylatami.
 15 Fiyupa jatun ruri uchcutami rurasha.
 Quiquin rurashan uchcullamanmi yaganga.
 16 Mana allita rurashancunapis

* 6:5 Sal. 88.10-12; 115.17; Isa. 38.18-19 * 6:8 Mat. 7.23; Luc. 13.27 * 7:9 Jer. 17.10; Apoc. 2.23

quiquillanmanmi chayanga.

¹⁷ Nogaga TAYTA DIOSTAMI agradësicushaj alli arrigljaj cashanpita.
Janajcho caycaj TAYTA DIOSTAMI alabansacunawan alabashaj.

8

Tayta Diospis runapis alli cashan

David isquirbishan alabansa.

¹ Llapanpaj munayniyoj TAYTA DIOS,
¡Cay pachachöga gamllatami fiyupa rispishunqui!
Cantu-cantu syëluchöga munayniyoj captiqui*
² tacsha wamracunami, chuchuycaj wamracunami alabashunqui.*
Chayno alabashunqui contrayqui jatarejcunata, chiquishojcunata upällachinanpaj
illgächinanpämi.

³ Syëluta, goyllarta, quillata camashayquita ricashpä

⁴ yarpachacö: «¿Imaraj runaga?

Runataga ¿imanir-raj cuyapanqui?» nir.*

⁵ Runataga anjilcunapita mas mënus munayniyojllatami rurarayqui.

Chaypis camacächishcanqui munayniyoj rispishan cananpämi.

⁶ Camashayquicunapa duyñun cananpaj aunishcanqui.

Camashayquicunapita mas munayniyoj cananpämi churashcanqui.*

⁷ Uyshacunapita, wäcacunapita, jirca animalcunapita,

⁸ päriypa purejcunapita, lamarcho tiyaj pescäducunapita,
lamarcho caycajcunapita mas munayniyoj cananpämi churashcanqui.

⁹ Llapanpaj munayniyoj TAYTA DIOS,

¡cay pachachöga gamllami fiyupa rispishan canqui!

9

Ñacajcunatapis Tayta Dios ricashan

David isquirbishan alabansa.

Álef

¹ TAYTA DIOS, llapan shongöpami alabayta munä.

Allita rurashayquitaga llapantami willacushaj.

² Munayniyoj Tayta Diosnë gampaj cushicurmi gamta alabä.

¡Alabansacunatami cantashaj!

Bet

³ Chiquimajcuna gampitaga gueshpinni.

Tunerga jinanchömi wañun.

⁴ Gamga alli juez carmi dimandöta alli arriglanqui.

Jamarñayquiman jamaycushcanqui llapanta jusganayquipaj.

Gümel

⁵ Mana rispishojcunataga piñacushcanquimi.

Mana wiyacojcunataga illgächishcanquimi.

Paycunataga para-simrina gongaycärinanpämi camacächishcanqui.

⁶ Chiquimajcunaga wañushanami.

Quiquinwan iwalmi illgasha siudänincunapis.

Gammi illgächishcanqui.

Paycunapaga manami imallanpis quëdashachu yarpänanpaj.

He

⁷ TAYTA DIOSMI ichanga imaycamapis ray canga.

Jusganapaj jamacunantapis camacächisha.

⁸ Cada ünuntami juscanga imano cashantapis.

Llapantapis iwalmi juscangapaj.

Vav

⁹ TAYTA DIOSGA imapita ñacaycunatapis chapanmi.

Payga llaquicuycajcunata washanmi.*

* 8:1 Sal. 57.5, 11; 108.5 * 8:2 Mat. 21.16 * 8:4 Job 7.17-18; Sal. 133.3; Heb. 2.6-8 * 8:6 1Cor. 15.27; Efe. 1.22;

Heb. 2.8 * 9:9 Sal. 37.39

10 Tayta Dios, gamta rejsishoj cäga gammanmi yäracun.
Gamman yäracamojtaga manami cachaycunquichu.

Zayin

11 Sioncho mandaj caycaj TAYTA DIOSPAJ alabansata cantay.
Imata rurashantapis intëru marcacunacho willacuy.

12 Wañuchicojcnata castigäga manami gongangachu llaquicuycacunata.

Jet

13 TAYTA DIOS, chiquimajcunaga fiyupami llaquicaycächiman.

¡Cuyapaycamay ari!

¡Wañuchimänantaga ama camacächiychu!

14 Chaynöpami Jerusalemman yaycunacho willacushaj alabashunayquipaj.
Salbamashayquipitapis cushicushämi.

Tet

15 Mana rispitashojcnunaga yaganga quiquincuna uhcuta rurashallanmanmi.
Togllata churashanpis quiquincunatami charenga.

16 TAYTA DIOS gamga musyachimashcanqui allita ruraj cashayquitami.
Fiyucunaga watacäcusha quiquincuna churashan togllachömi.

Selah

Yod

17 Fiyucunawan Tayta Diosta mana rispitaicunaga
wañojcuna cashanmanmi chayanga.

Caf

18 Pobricunatami ichanga imaypis mana gonganquichu.

Gamman yäracamojcnunataga yarparaycanquimi.

19 TAYTA DIOS apuray ari.

Ama camacächiychu fiyu runacuna alli-tucunantaga.

¡Mana rispitashojcnunataga juscay ari!

20 TAYTA DIOS chay runacunataga fiyupa mancharachiy.

¡Mana rispitashojcnunaga tantiyacuchun quiquin manacajlla cashanta!

Selah

10

Yanapänanpaj Diosta mañacushan

Lámed

1 TAYTA DIOS ¿imanirtaj carullacho cacunqui?

¿Imanirtaj pacacunqui llaquicuycuna cashan öra?

2 Fiyu runacunaga alli-tucushpanmi umildicunata achäquita ashipan.

Chaypis fiyucunaga quiquincunami rurashan togllalacho watacäcongä.

3 Fiyu runacunaga quiquincuna alli cashanta yarparmi alabacun.

Yargajcunaga TAYTA DIOSTA manacajman churarmi disprisyan.

4 Chay runacunaga alli-tucur nin:

«Diosga manami canchu.

Piräshi nogata juscamanman imata rurashätapis» nir.*

Chayllatami imay örapis yarparaycan.

5 Imata rurashanchöpis allimi llojshipacun.

Paycunaga juscacänanpaj cashanta manami yarpanchu.

Chiquinacushantaga manacajmanmi churan.

6 Paycunaga yarpaycan pipis mana alliman mana chayachinantami,

imaypis inrüduman mana chayaytami.

Pe

7 Paycunaga manacajcunatami llullacun, engañacunmi, ashllicunmi.*

Shimi puncullanchömi caycan pitapis imatapis ninanpaj.

8 Marca llojshinacho, yaycunacho pacacuycur shuyarpan.

Nircur juchaynajcunataga wañuchin.

Pipis washänanpaj mana cajcunataga watgarcaycan.

Ayin

9 Liyun machaypita ricchacojnörämi,

pacarashanpita pobritaga watgarcaycan.

Chariycäregga garchacarcärir apacun.

* 10:4 Sal. 14.1; 53.1; 73.11 * 10:7 Rom. 3.14

¹⁰ Umpurcur, ñuquircur,
shuyarpaycaptillannami pipis washānanpaj mana cajcunaga maquinman chayan.

¹¹ Fiyucunaga yarpan «Diosga pobricunata gongaycushami.
Cāranta chapacurcur imaypis mana ricanchu» nir.

Qof

¹² ¡TAYTA DIOS apuray ari!

¡Ama wiyarācuychu!

¡Pobricunata ama gongaychu!

¹³ ¿Imanirtaj fiyucunaga manacajman churashunqui Tayta Dios?
Paycunaga yarpan «imaypis Diosga manami jugamangachu» nir.

Resh

¹⁴ Gamga quiquiquimi ricashcanqui fiyupa mana allita rurashanta.

¡Ricasha carmi, castiganquipaj imano rurashanpitapis!

Gammanmi yāracamun pīninpis mana cajcunaga.

Gamllami wacchacunata yanapanqui.

Shin

¹⁵ ¡Fiyucunata maquintapis paquirgāriy!

¡Llapan mana allita rurashacunapita jugay!

¹⁶ Cay pachachōga TAYTA DIOSLLAMI imaycapis ray.

¡Payta mana rispitaicunata gargongami!

Tav

¹⁷ TAYTA DIOS, umildicuna mañacamushushayquitaga wiyashcanquimi.

Chaymi shacyāchir yanapanqui.

¹⁸ Wacchacunata, ñacayajcunata washar yanapaycuy ari.

Chaura fiyu runacunaga manacaj caycar mananami paycunata mancharachenganachu.

11

Tayta Diosta rasunpa yāracushan

David isquirbishan alabansa.

¹ Nogaga TAYTA DIOSLLAMANMI yāracō.

Ama nimāchunchu:

«Pichiusacuna gueshpishanno jircacunaman gueshpicyu.

² Masqui fiyucunata ricāriy:

Lēchacunata camaricurcaycan.

Nircur lēchanta illapacunanman camacaycāchin.

Chutaycan pacaraycashallanpita alli runacunata illapaycunanpaj.

³ Llapanpis mana allillana captenga

¿imatataraj ruranga juchaynaj runaga? nir.»

⁴ TAYTA DIOSGA caycan rispitàdu Templunchōmi.*

Jamacunanpis syēluchōmi caycan.

Runacuna imata rurashallantapis llapantami ricapaycan.*

⁵ TAYTA DIOSGA ricaycanmi juchaynajtapis juchasapatapis.

Fiyupami chiquin fiyu runacunatawan wañuchicojcnataga.

⁶ Tayta Diosga fiyu runacunanman tamyachimonga shanshata, nina rataycajta, asufrita.

Chaynōmi acaj fiyu wayratapis wayrāchimonga ruparinanpaj.

¡Tayta Diosmi castiganga!

⁷ TAYTA DIOSGA juchaynajmi.

Chaymi allita ruraj runacunata cuyan.

¡Allillata rurajcunaga TAYTA DIOSTAMI ricanga!

12

Yanapānanpaj mañacushan

Instrumentuta racupa tucar cantananpaj David isquirbishan alabansa.

¹ TAYTA DIOS salbaycāramay ari.

Gamman rasunpa yāracamojcnunaga manami cannachu.*

Manami cannachu rasun cajta rimajcunapis.

² Jucnin-jucninpis llullapānacun.

Janan shongullami parlan.

* 11:4 Hab. 2.20; Sof. 1.7; Zac. 2.13

* 11:4 Isa. 66.1; Mat. 5.34

* 12:1 Miq. 7.2

³ Janan shongulla parlajcunataga

TAYTA DIOSMI ushajpaj illgächenga.

⁴ Illgächenga «Rimaypaga pi-maytapis riguirachinchimi» nejcunata,

«Shiminchimi imapitapis jorgamanchi» nejcunata,

«¿Piräshi noganchitaga upällachimashwan?» nejcunata.

⁵ TAYTA DIOSGA caynömi nin:

«Pobricunata, wacchacunata,

ñacachishpan munashanta ruraycächin.

Chaypitami cananga salbashaj yanapänäpaj shuyaycämajcunataga.»

⁶ TAYTA DIOSGA aunishancunata cumlinmi.

¡TAYTA DIOS aunishancunaga caycan ganchis cuti chulluchiptin ganra ushajpaj llojshishan gorinömil

⁷⁻⁸ Intêruchömi fiyu runacuna caycan.

Paycunaga mana alli rurashantapis «allimi» nircaycan.

Chaymi TAYTA DIOS, nogacunata ricamanquipaj.

Fiyu runacunapitapis chapämanquipaj.

13

Ñacaycashañ öra yanapänänpaj mañacushan

David llaquicur isquirbishan.

¹ TAYTA DIOS, ¿imaycamaraj mana yarpämanquichu?

¿Para-simrinachuraj gongaycamanqui?

¿Imaycamaraj nogapita pacaräcunqui?

² ¿Imaycamaraj almäwan shongöpis llaquicuyllacho canga?

¿Imaycamaraj chiquimajcunapa munaynincho caycäshaj?

³ TAYTA DIOS, ¡yanapaycamay ari! ¡Achicyayniquita ricaycänäpaj yanapaycamay!

¡Wañunätaga ama munaycuychu ñawécunapis ñipitacäcunantaga!

⁴ Chayrämi chiquimajcunaga mana nengachu «binsishcämi» nir.

Noga mana alliman chayaptëpis manami cushicongachu.

⁵ Cuyacoj captiquimi gamman yäracamö.

Shongöpis fiyupami cushicun salbamashayquipitaga.

⁶ ¡Alli ricamashanpitami TAYTA DIOSTA alabashaj!

14

Jucha rurayllacho runa cashan

(Sal. 53)

David llaquicur isquirbishan.

¹ Mana tantiyacoj fiyu runacunaga «Dios manami canchu» nirmi yarpan.

Pasaypa pirdicashanami.

Melanaypajcunatami rurasha.

¡Paycunaga mayganpis mananami allitaga rurannachu!*

² TAYTA DIOSGA syëlupita-pachami ricaraycämün

pillapis tantiyaj caycashanta ricananpaj,

pillapis payman yäracuycashantaraj musyananpaj.

³ Nishanga llapanpis mana allillatanami rurarcaycan.

Llapanpis llutan cajllatanami rurarcaycan.

¡Pipis mananami cannachu allita ruräga!

¡Allita ruräga ni jucnayllapis manami cannachu!*

⁴ Fiyu runacunaga manami imatapis tantiyannachu.

Cuyashä runacunataga tantata micojnömi ushacarcärin.

TAYTA DIOSTAGA manami manchacunnachu.

⁵ Paycunaga fiyupami mancharenga.

Tayta Diosga payta wiyacoj cunatami yanapan.

⁶ Alli runacuna yarpashanta fiyucunaga manacajmanmi churan.

Chaypis alli runacunataga TAYTA DIOS chapänmi.

⁷ ¡Ima alliraj canman Sionpita Israelcunata salbananpaj chayaycamuptin!

Acrashan runacunata TAYTA DIOS alliman churaptin

* 14:1 Sal. 10:4; 73:11 * 14:3 Rom. 3:10-12

Jacobpita mirar aywaj Israelcunaga lllapanmi cushiconga.

15

Dios munashanno cawaj runa imano cashanpis

David isquirbishan alabansa.

¹TAYTA DIOS, ¿piraj wasiquiman yaycamunman?

¿Piraj chayanman respitádu jircayquiman chaycho adurashunayquipaj?

²Chayangapäga juchaynajcunallami, alli cajta rurajcunallami,*
rasun cajta rimajllami,

³pipa washantapis mana rimajllami,
runa-masin mana alliman chayananta mana ashej cajllami,
bisinuncunata imatapis mana nejllami,

⁴juchasapacunapita witicojllami,
TAYTA DIOSTA respitajcunata respitajllami,

aunishantaga imanöpapis cumlejllami,

⁵guellayta ristaycurpis wawanta aypallanpa mana mañajcunallami,
juchaynajta jitapar castigananpaj pägaptinpis mana chasquejcunallami.*

Chayno alli cawajcunallami Tayta Diospa ñaupanman chayanga.

16

Tayta Diosmi cawachimanchi

David isquirbishan.

¹Tayta Dios, gammanmi yäracamö.

¡Chapaycamay ari!

²Nogaga gamta nishcä: «Gammi canqui nogapa TAYTA DIOSÑE.

Gampita mas jucga manami nogapaj ima allipis canchu.»

³Cay nasyuncho caycaj dioscunaga munayniyojshi.

Chaynömi nin chayman yäraojcuna,

⁴iduluta rurajcuna, fiyupa rispitar yäraojcunapis.

¡Nogami ichanga idulucunata imaypis mana adurashächul!

¡Jutincunatapis manami ni rimayllapis rimarcushächul!

⁵TAYTA DIOS, gammi erensyä canqui;

sumaj bindisyunta gomanqui.

Nogaga gampa munayniquichömi caycä.

⁶Nogataga mas alli cajmi töcamasha.

¡Nogapa partisyunnëga casha fiyupa alli cajmi!

⁷TAYTA DIOSTAGA alabashämi imano goyänäpapis pay tantiyachimashanpita.

Shongullächo yarpashäcunatapis chacaycunapami tantiyachimán.

⁸Imaypis TAYTA DIOSTAGA yarparaycämi.

Pay lädöcho captenga imapis manami chayamangachu.

⁹Chaymi, fiyupa cushisha caycä.

Tayta gam yanapämaptiqui jaucami goyëshaj.

¹⁰Wañojcuna pamparashanchöga ama cachaycamanquichu.

¡Sepultürachöpis ama cachaycunquichu acrashayquitaga!*

¹¹Mana ushacaj cawayta tarinäpämi ricachimánqui.

Gampa ñaupayquichöga amatar cushicuyllami,*

imaycamapis alli goyayllami.

17

Juchaynaj runa mañacushan

David mañacushan.

¹TAYTA DIOS, wiyaycamay ari.

Chaynöpami musyanquipaj juchaynaj cashäta.

Sumaj wiyaycamay mañacamushäta.

Nogaga manami llullacurchu mañacamö.

* 15:2 Sal. 24.3-4 * 15:5 Éxo. 22.24; 23.8 * 16:10 Hech. 13.35 * 16:11 Hech. 2.25-28

² Gamga musyanquimi juchaynaj cashäta.
¡Jitapämajcunapitaga salbaycamay ari!

³ Gam musyaycanquimi imata yarpashallätapis.
Chacaypami shamushcanqui musyapämänayquipaj.
Juchäta ashirpis manami tarishcanquichu.*
Imatapis manami rimashcächu mana cumbënejtaga
⁴ waquin rimashannöga.

Mandamintuyquicuna nishallantami cumliycä.
Mana allitaga manami rurashcächu.

⁵ Nogaga gampa caminullayquipami purishcä.
Gampa caminuyquipita juc-läpaga manami llojshishcächu.

⁶ Tayta Dios, gammanmi gayacamö
imaypis mañacamuptë wiyamashayquita musyar.
Ruwacushäta wiyar yanapaycamay ari.

⁷ Nogaga musyämi gamman yäramojcunata chiquejcunapa munayninpita salbanayquipaj
munayniyoj cashayquita.

Cuyapäcoj cashayquita sumaj musyaycachimay ari.

⁸ Ñawi-ñiñuyquitanöpis cuydaycamay.

Älayqui rurinman pacaycamay*

⁹ fiyu runacunapita,

wañuchimänanpaj chiquimajcuna tumaparcaycämajpita.

¹⁰ Chiquimajcunaga quiquincuna munashallanpämi yarpachacurcaycan.

Munayniyoj-tucushpan fiyu shiminpami parlarcaycanpis.

¹¹ Imano caycashallätapis ricaparcaycäman

illajpita wañurachimänanpäna.

¹² Paycunaga carcaycan micucoj liyuncuna uchcullanpita cäsaycaino.

Illajpita yargasha charipäcunanpänömi caycan.

¹³ ¡TAYTA DIOS, yanapämayna ari!

¡Fiyu runacunataga ruwacachiy!

Fiyu runacunapita salbaycamay sabliquiwan.

¹⁴ Munayniquiwan chapaycamay ari.

Chay runacunapaga cay pachacho cajcunallami canga.

Paycunata cay pachapita illgaycachiy.

Jina paycunaga ricuyarpis ricuyäcuchun ari.

Wamrancunapis sacsashancama micunanpaj cachun.

Willcancunapäpis puchuy-puchuy cachun.

¹⁵ Nogami ichanga fiyupa cushicushäpaj juchaynaj car gamta ricar ñaupayquicho goyarna.*

Riccharcamur gampa ñaupayquicho ricacushpämi fiyupa cushicushaj.

18

Binsiycur David cantashan

(2Sam. 22.1-51)

Saulpitawan llapan chiquejcunapita TAYTA DIOS salbaycuptin sirbejnin David cantashan
alabansa. Alabar niran:

¹ TAYTA DIOS, gammi callpätapis gomashcanqui.

¡Nogaga gamta fiyupami cuyä!

² Gammi canqui washämaj, pacamaj, salbamaj,

Diosnë, chapämaj gaga,

chapacuna escüdö, munayniyoj salbamajnë,

altunnin pacacunä.

³ TAYTA DIOS, alabasha canayquimi camacan.

Mañacamuptë chiquimajcunapitaga salbamanquimi.

⁴ Wañuyga janächönami ricacuran.

Juchuno janächöna captin fiyupa mancharirä.

⁵ Wañuyga wascanömi pitucarcamaran.

* 17:3 Job 7.18; Sal. 26.2; 139.23

* 17:8 Deut. 32.10-11; Sal. 61.4; 91.4

* 17:15 Apoc. 22.4

Wañunäpämi togllacunata churaran.

⁶ Fiyupa llaquicurmi TAYTA DIOSTA mañacurä.

Mañacurä yanapämānanpaj.

Payga wiyamaran Templunpita.

¡Gaparayparaj mañacushäta wiyaran!*

⁷ Chaymi intêrucho fiyupa timlur caran.

Intêru jircacunapis fiyupa chucchuran.

Tayta Dios rabyacurcuptinmi cuyuriran.*

⁸ Senganpita goshtay llojshiyecaran, shiminpitana nina.

Shiminpaga ajtuycāmuran ratataycaj shanshata.

⁹ Syëluta quicharirmi urāmuran.

¡Chaquenga caycaran fiyupa yana pucutay janancho!

¹⁰ Querubín anjilta muntacurcur aywacuran.

Wayrawanmi aywacuran.*

¹¹ Pacacunanmi caran yanauyaycaj chacay,

fiyupa chacaj yana pucutay.

¹² Fiyupa achicyaycaj illguymi ñaupapita llojshiran.

Pucutaypitana tamyamuran runtu tamyawan ratataycaj shansha.

¹³ Janaj pachacho caycaj TAYTA DIOSMI runtu tamyatawan ratataycaj shanshata tamy-
achimuran.

Räyuno busninwan parlamuran.

¹⁴ Lëchata jítajnōraj râyuchimusha.

Chaura chiquimajcunataga machiypa-machir gueshpichiran.

¹⁵ TAYTA DIOS piñacur,

sinchipa pūcariptin

lamar rurin alayri ricacācuran.

Munduta tucnarajcunapis alayri ricacaran.*

¹⁶ Tayta Diosga janajpita-pachami ayparcamusha.

Maquinwan jorgamasha jatun lamarpita.

¹⁷ Fiyupa munayniyoj chiquimajcunawan pilyaycaptëpis salbamashami.

Paycunaga caran nogapita mas callpayojmi.

¹⁸ Ñacaycho caycaptëmi, contrācuna magaycāmaptinmi

TAYTA DIOSGA yanapāmaran.

¹⁹ Paymi allichō jorgamaran.

Cuyamashpanmi salbamaran.

²⁰ Allillata rurashāpitami

TAYTA DIOSGA alli päguta gomasha.

²¹ Nogaga TAYTA DIOSPA nānillanpami purishcä.

Juchata mana ruraypa llapantapis yachachimashallantami rurashcä.

²² Mandamintuncuna nishantaga llapantami ruraycä.

Laynincunataga imaypis cumliycämi.

²³ Paypa ñaupanchōga alli cajllatami llapantapis ruraycä.

Jucha ruraypitaga witicushcämi.

²⁴ Allillata rurashāpitami

TAYTA DIOSGA alli päguta gomasha.

²⁵ Tayta Dios, cuyapācoj cajtaga gampis yanapanquimi.

Alli cajcunatapis yanapanquimi.

²⁶ Juchaynajcunatapis yanapanquimi.

Fiyu cajcunatami ichanga castiganqui.

²⁷ Umildicunataga salbanquimi.

Alli-tucojcunatami ichanga manacajman churanqui.

²⁸ TAYTA DIOS, gammi achicyaj pachata ricaycāchimanqui.

Chacaj pachaman chayanātapis gammi cawaycāchimanqui.

²⁹ Gam yanapāmaptiquimi chiquimajcunaman magaj yaycushaj.

Siudānincunapa curralnin janānpapis yaycurishaj.

* 18:6 Sal. 120.1; Jon. 2.2

* 18:7 Jue. 5.4-5; Job 36.30; Sal. 29.3-9; 77.16-19; 144.5-8; Hab. 3.3-13

* 18:10 Sal.

- 30 Tayta Dios nishanga llapanpis allimi.
TAYTA DIOSGA aunishanta llapantapis cumlinmi.
Diosga payman yäraojcunata washanmi.*
- 31 TAYTA DIOSPITA mas jucga manami pipis canchu.
Paynöga manami pipis washämashwanchu.*
- 32 Tayta Diosmi jinyuyächiman.
Ima rurashäcunachöpis alli llojshichiman.
33 Paymi chaquítapis bíbuyächin lluychupatanöraj.
Paymi altu jircacunachöpis mana manchacuypa goyächiman.
34 Paymi pillyapäpis yachachiman.
Paymi callpata goman runsipita lëchata chutar illapanäpapis.
- 35 Gammi chapaycämanqui, salbaycämanqui.
Munayniquiwan yachacaycächimanqui.
Cuyapäcoj cayniquiwanmi alliman churamashcanqui.
36 Gammi alli nänipa pushamashcanqui.
Chaymi mana llushcacashcächu.
- 37 Chiquimajcunata gaticacharpis taripashcämi.
Llapanta ushaycur-rämi cutimushcä.
38 Binsiptëga ñaupämanmi tuniran.
Nircur mananami jatarishanachu.
39 Pillyachöpis gammi callpata yurichishcanqui.
Camacächishcanqui fiyucunapis rispitanänapaj,
40 chiquimajcunapis nogapita gueshpír aywacunanpaj.
Chaynöpami chiquimajcunataga ilgächishcä.
41 Paycuna «yanapämaya» nir ruwacuptinpis manami pipis yanapashachu.
TAYTA DIOSTA mañacuptinpis manami wiyashachu.
42 Munashäta rurashcä wayra ñuchu allpata apashanno cashancamami.
Cällicunacho mitutanömi lluchcarpis ushahcä.
43 Runacuna conträ jatariptinpis salbamashcanqui.
Nasyuncunapa mandajnin canäpämi churamashcanqui.
Cananga jäpa runacunami sirbiycämanpis.
44 Chay runacunaga llapantami nishätapis wiyacun.
Jäpa runacunapis rispitananmi.
45 Juc-lä nasyun runacunapis manchacamanmi.
Pacaraycashañpitapis sicsicyaycarmi llojshimun.
- 46 ¡Alabasha cachun TAYTA DIOS! ¡Alabasha cachun chapämajnäga!
¡Fiyupa rispítasha cachun salbamaj Tayta Diosnäga!
47 Mana allita ruramashanpitami Tayta Diosnäga ayñita cutichisha.
Llapan runacunatapis munaynillämanmi churamusha.
48 Chiquimajcuna fiyupa rabyasha caycäjpita,
mana wiyacojcuna nogapa conträ jatariptinpis Paymi salbaman.
¡Tayta Dios gammi salbamanqui fiyu runacunapita!
49 Chaymi llapan nasyuncuna wiyaycaptin alabashayqui.
Cantaypapis alabashayquimi.*
- 50 Sumaj allichö cananpämi yanapaycanqui acrashayqui raytaga.
Imaypis allimi ricanqui Davidta, paypita mirar aywajcunatapis.

19

Camashancuna Tayta Diospita musyachimanchi

David isquirbishesha alabansa.

1 Tayta Dios munayniyoj cashanta syëlumi willamanchi.

Cay pachapis «Tayta Dios ruramasha» ninmi.

2 Diyapis waran-waranmi musyachimanchi.

Pagaspis waran-waranmi tantiyachimanchi.

3 Imata mana niptin ni mana wiyacaptinpis,

4 busnenga cay pachaman intërumanmi chayasha.*

* 18:30 Prov. 30.5 * 18:31 Isa. 44.8 * 18:49 Rom. 15.9 * 19:4 Rom. 10.18

Rimashancunaga may-chaymanpis aywashami.

Tayta Diosga intipäpis juc pachatami syëluchö rurasha.

⁵ Chaypitami llojshimun chayraj majachacasha mösuno.

Aywayta gallaycurna cörrej runa cushisha cörriyta gallaycojno aywan.

⁶ Intiga syëlupa jucaj cuchunpa yagamur

jucaj cuchunpana yagan.

Shanaynenga llapanmanmi chayan.

⁷ TAYTA DIOSPA mandamintonga llapanpis allillami.

Alli cawaytami tarichimanchi.

TAYTA DIOS nishanga llapanpis cumlicanmi.

Umildicunataga llapantami tantiyachimanchi.

⁸ TAYTA DIOSPA laynincunaga manami llutanchu.

Shongunchitapis cushicachinmi.

TAYTA DIOS yachachimashanchëga sumaj allimi.

Yachachimanchi alli cawayta tarinapämi.

⁹ TAYTA DIOSPA palabranta rispitaypämi.

Palabranga manami imaypis rucacanchu.

TAYTA DIOS jusgashancunaga rasun cajmi.

Llapanpis allillami.

¹⁰ ¡Diospa palabranga lijítimu goripitapis mas allimi!

¡Abëjapa mishquinpitapis mas mishquejmi!*

¹¹ Mandamintuyquicunaga yachachimanmi.

Cumlejcunaga alli cawaytami tarenga.

¹² ¿Piräshi tantiyacunman juchata rurashantaga?

¡Perdunaycamay ari Tayta Dios mana musyaynëpa juchata rurashäcunata!

¹³ Musyaycar juchata ruranäpitaga chapaycamay ari.

Ama cachaycamaychu shongö munashanta ruranäpäga.

Chayrämi cashaj allita ruraj runa.

Chauraga manami fiyupa juchayoj cashächu.

¹⁴ TAYTA DIOS gammi chapämanqui, imapitapis salbamanqui.

Cay parlashätaga yarpashäcunataga chasquiycamay ari.

20

Binsinanpaj mañacushan

David isquirbisheshan alabansa.

¹ TAYTA DIOS, yanapaycushunqui ari ñacaycashayqui öra.

Jacob rispitashan Dios washaycushunqui ari.

² Sioncho caycaj Wasinpita washäshushpayqui yanapaycushunqui.

³ Tayta Dios yarpaycuchun ofrenda garashayquicunata.

Rupachishayqui uywacunapa aychantapis alli chasquiycuchun.

Selah

⁴ Munashayquicunata Tayta Dios tariycachishunqui.

Llapan yarpashayquicunata camacaycachichun.

⁵ Chauraga binsishayquipita cushicushunmi.

Bandëracunatapis ichichishaj Tayta Diospa jutincho.

Mañacushayquitaga TAYTA DIOS llapanta camacaycachichun.

⁶ Nogaga musyämi acrashan rayta TAYTA DIOS yanapänanjaj cashanta,

tiyashan rispitädu syëlupita-pacha wiyamunanpaj cashanta,

munayninwan salbananjaj cashantapis.

⁷ Waquenga yäracun pillyapaj caj carrëtancunaman.

Waquenga yäracun pillyapaj caj cawalluncunaman.

Noganchimi ichanga yäracunchi TAYTA DIOSNILLANCHİman.*

⁸ Paycunaga tunengami.

Noganchimi ichanga jatarcur ichirpaycäshun.

* 19:10 Sal. 119.103, 127 * 20:7 Sal. 33.16-17; Prov. 21.31; Ose. 1.7

⁹TAYTA DIOS, rayta yanapaycuy binsinanpaj.
¡Mañacamuptécunapis yanapaycamay ari!

21

Binsiyacushpan cantashan

David isquirbishan alabansa.

¹TAYTA DIOS, munayniquiwan yanapaptiquimi rayga cushisha caycan.
Fiyupa cushishami caycan pillyacho binsinanpaj yanapashayquipita.

²Yarpashancunata camacächishcanqui.
Mañacushushayquitami cumlishcanqui.

³Bindisyunta gonayquipämi taripashcanqui.

Gori corönatami jatiparcushcanquipis.

⁴Cawanapaj mañacamushuptiqui yanapashcanqui.
Achca wata cawanapämi bindisyunta goshcanqui.

⁵Yanapashayquipitami pi-maypis rejsin.
Yanapashayquipitami rispitàdupis caycan.

⁶Imaycamapis alli cawanapämi bindisyunta goshcanqui.
Gam yan'gaptiquimi fiyupa cushisha goyaycan.

⁷Rayga TAYTA DIOSMANMI yäracun.

Tayta Dios cuyacoj captin payman yäracun.

Chaymi imaypis mana allimanga mana chayangachu.

⁸Tayta Dios yanapashushayquipitami llapan contrayquicunata binsinquipaj tayta ray.
Derëchu caj maquiquimi llapan chiquishojcunata binsenga.

⁹Chayamushpayqui fiyucunataga llapantami rataycaj jurnuman gaycunquipaj.
TAYTA DIOSNAMI rabyasha cashpan ninawan ushajpaj illgarachenga.

¹⁰Fiyu runacunapa wamrancunataga illgarachengami.

Chay runapita mirajcunataga ushajpämi usharenga.

¹¹Chay runacuna imata rurashuyta munashpanpis
imata rurashuyta yarpashpanpis
manami imatapis rurashunquipächu.

¹²Chaynöga canga paycunata magaj yaycur binsiptiquimi.

Lëchayquiwan apuntaptiqui paycunaga gueshpirmi aywaconga.

¹³¡TAYTA DIOS munayniyoj cashayquita llapanta musyaycachi!

¡Chaypitami nogacunaga cushicur alabansacunawan alabashayqui!

22

Llaquicur mañacushan y cushicur alabashan

David isquirbishan alabansa.

¹Diosnillä, Diosnillä, ¿imanirtaj cachaycamashcanqui?*

¿Imanirtaj mana salbamanquichu?

¿Imanirtaj mana wiyamanquichu llaquicur mañacaycämushäta?

²Tayta Diosnillä, goyay-goyay mañacamuptëpis manami yanapämänquichu.
Pagaspapis manami jamaytapis tarënachu.

³Ichanga gam Santo Diosmi canqui.

Tiyaycashayquichöga Israelcunami alabaycëshunqui.

⁴Unay papänëcunaga gammanmi yäracamuran.

Yäracamuptinmi imapitapis salbarayqui.

⁵Yanapänayquipaj mañacushuptiqui salbarayqui.

Gamman yäracamoj cäga manami pengaycho cangachu.

⁶Nogaga cä curunöllami.

Runacuna asipänanmi cä.

⁷Ricamajcunaga asipämar manacajman churaman.

Umantapis jajtachirmi nin:*

⁸«Payga TAYTA DIOSLLAMANMI yäracoj.

* 22:1 Mat. 27.46; Mar. 15.34 * 22:7 Mat. 27.39; Mar. 15.29; Luc. 23.35

Rasunpa cuyashpanga mä TAYTA DIOS shamuchun ari salbananpaj»* nir.

⁹ Chayno captinpis gammi mamäpa pachanpita yurichimashcanqui.

Mellgayninchöpis wiñachimashcanqui.

¹⁰ Manaräpis yuriptëmi gamga ricaycämarayqui.

Mamäpa pachancho cashäpita-pachami gamga Diosnë caycanqui.

¹¹ Ama cachaycamaychu.

Llaquicuynami nogamanga chayaycämun.

Pipis manami canchu yanapämaj.

¹² Chiquimajcunaga wishtacoj törucunano tumaparcaycäman.

Chaycunaga carcaycan Basancho tiyaj callpasapa törucunanömi.

¹³ Micucoj liyuncunanöraj gaparpanpis.

Jatunta äyacarcärirmi nogaman cörrimun.

¹⁴ Yacu jicharishanönami caycäpis.

Tullöcunapis pasaypa gotucäcushanami.

Shongöpis ushaycanna.

¹⁵ Shimëpis chaquicäcushami.

Gallöpis watacäcushami.

Wañushata-japuyña jitaraycajta cachaycamashcanqui.

¹⁶ Cañicoj allgucunanömi fiyucunaga intëropa curalacaycamasha.

Maquëta chaquëtapis uchcurisha.

¹⁷ Pasaypa tullullannami caycä.

Chiquimajcunaga cushipämashpan mana cachaycuypami ricapaycäman.

¹⁸ Röpäta raquipänacusha.

Röpäta mayganpis apacunanpaj surtita jitasha.*

¹⁹ TAYTA DIOS ichanga gammi yanapëmanqui.

¡Ama cachaycamaychu! ¡Yanapaycamay ari!

²⁰ Sabliwan wañuchimänanpita salbaycamay.

Ama camacächiychu chay allgucuna wañuchimänantaga.

²¹ Chay liyuncunapita salbaycamay.

Chay fiyu törucunapita gueshpiycachimay.

²² Gampämi runa-masicunata willapëshaj.

Shuntacashancunachömi alabashayqui.*

²³ ¡Risipitar adurajcunaga TAYTA DIOSTA alabay!

¡Jacobpita mirar aywajcuna TAYTA DIOSTA alabay!

¡Israelpita mirar aywajcuna TAYTA DIOSTA aduray!

²⁴ Payga manami gongaycunchu pobricuna ñacashanta.

Manacajmanpis manami churanchu pobricuna ñacaycajta.

Manami pacacunpischu.

Mañacuptenga yanapanmi.

²⁵ Adurashunayquipaj shuntacashan runacunapa ñaupanchömi alli cashayquipita alabashayqui.

Gamta rispitashojcunapa ñaupanchömi llapan aunishäta cumlishayqui.

²⁶ Umildicunaga sacsananyajmi miconga.

Sirbiyta munaycajcunaga TAYTA DIOSTA alabanga.

Chaura para-simrimi cawangapaj.

²⁷ Tucuy casta carpis, may nasyunpita carpis TAYTA DIOSMANNA yäraconga.

Cay pachacho tiyajcunaga llapan runacunami TAYTA DIOSTA adurananpaj shamonga.

²⁸ TAYTA DIOSMI Rayga.

Paymi llapan nasyuncunatapis mandan.

²⁹ Pipis bídantaga manami rantishachu.

Chaymi munayniyojcunaga rispitar umpur Tayta Diosllata cay pachacho aduranga.

³⁰ Nogapita mirar aywajcunaga Tayta Diosllatami aduranga.

Payllapämi imaycamapis willaconga.

³¹ Guepata yurejcunatapis willapanga

Tayta Dios alli cashanta, imata rurashantapis.

* 22:8 Mat. 27.43

* 22:18 Mat. 27.35; Mar. 15.24; Luc. 23.34; Juan 19.24

* 22:22 Heb. 2.12

23

Tayta Diosmi michimajninchi

David isquirbishan alabansa.

¹ TAYTA DIOSMI michimajñë.*

Chaymi imapis mana pishëmangachu.

² Tajta pampacunachömi jamachiman.*

Chuya yacu aywajmanmi pushaman.*

³ Paymi callpäta yurichin.*

Allinllanpami pushaman*

payta pl-maypis rispitananpaj.

⁴ Gam, Tayta Dios yanapaycämaptiquega

yanauyaycaj ragracunapa purirpis

manami imapitapis manchacushächu.*

Manami imapitapis yarpachacushächu

bastunniquiwan chapämânayquipaj cashanta musyaycashpäga.

⁵ Chiquimajcuna ricapaycämaptinmi mas alli micuyta garamanqui.

Alli jamachimashpayquimi umâmanpis asêtitã wiñapâmanqui.

Jicha-jichananyajrämi

bäsömanpis wiñapâmashcanqui.

⁶ Cawashäcamaga imay-yajpis

alli cashpayqui cuyaycâmanquimi.

Gam caycashayquichönam

para-simri goyâshäpaj.*

24

Llapanpaj munayniyoj Tayta Dios cashan

David isquirbishan alabansa.

¹ TAYTA DIOSLLAPAMI cay munduga, chaycho caycajcunapis llapan

cawaycajcunapis.*

² Tayta Diosmi cay pachata camacächisha lamar jananman.

Y sumaj tacyachisha mayucuna jananman.

³ ¿Piraj chayanman TAYTA DIOS acrashan jircaman?

¿Piraj yaycunman TAYTA DIOSPA wasinman adurananpaj?

⁴ Chayangaga juchata mana ruraj

cajllami,*

alli shongu cajllami,

ïdulucunata mana aduraj cajllami,

llullacuypa mana juraj cajllami.

⁵ Paycunataga salbacoj TAYTA DIOS bindisyuntami gonga,

allimi ricangapis.

⁶ Chayno alli car-rämi cawanan Tayta Diosta sirbiyta munajcunaga,

Jacobpa Diosninpa ñaupancho goyayta munajcunaga.

Selah

⁷ Munayniyoj Ray päsananj,

¡quichay puncucunata!

¡Unay puncucunataga ushajpaj quichay!

⁸ ¿Pitaj munayniyoj Rayga?

¡jinyu fiyupa callpayoj TAYTA DIOSMI!

¡Guërracho binsej TAYTA DIOSMI!

⁹ ¡Munayniyoj ray päsananj quichay puncucunata!

¡Unay puncucunataga ushajpaj quichay!

¹⁰ ¿Pitaj munayniyoj Rayga?

¡Munayniyoj TAYTA DIOSLLAMI!

¡Payga Munayniyoj Raymi!

* 23:1 Isa. 40.11; Jer. 31.10; Eze. 34.11-16; Juan 10.11 * 23:2 Jer. 31.9; Eze. 34.13-15; Apoc. 7.17 * 23:3 Isa. 40.31

* 23:3 Prov. 4.11-12 * 23:4 Isa. 9.2; 50.10 * 23:6 Sal. 27.4 * 24:1 Sal. 50.12; 89.11; 1Cor. 10.26 * 24:4 Sal.

15.1-2; Isa. 33.14-16; Mat. 5.8

25

Yanapānanpaj Tayta Diosta mañacushan
David isquirbishan alabansa.

Álef

¹ TAYTA DIOS, gammanmi mañacamö.

Bet

² Tayta Dios gammanmi yäracamö.
Pengaycho canätaga ama camacächiychu.
Chiquimajcunapis ama cushipämächunchu.

Guímel

³ Gamman yäracamoj cäga ama pipis pengaychöga cachunchu.
Pengaychöga cachun mana ashipaycaptiqui contrayqui jatarejcuna.

Dálet

⁴ TAYTA DIOS, näniquita ricachimay.
Ruranäta munashayquino yachachimay.

He

⁵ Yachachimay ricachimay rasun cajta.
Gamllami canqui Salbamaj Tayta Diosnëga.

Vav

Imay örapis gamllamanmi yäracaycämö.

Zayin

⁶ TAYTA DIOS, para-simri cuyapäcoj cashayquita, alli cashayquita yarpaycuy ari.

Jet

⁷ Jucha rurashäcunata ichanga ama yarpaycuychu.
Mösu car mana allita rurashäta gongaycuyna.
TAYTA DIOS, fiyupa cuyapäcoj alli car
yarpaycamay ari.

Tet

⁸ TAYTA DIOSGA allimi y juchaynajmi.
Chaymi juchayojcunataga alli nänita ricachenga.

Yod

⁹ Umildicunataga tantiyachinmi.
Allillata rurananpämi yachachin.

Caf

¹⁰ TAYTA DIOSGA mandamintuncunata cumlejcunata
cuyapanmi, aunishantapis cumlinmi.

Lámed

¹¹ TAYTA DIOS nogapa juchäga aypallami.
Gam alli cashayquita parlananpaj perdonaycamay ari.

Mem

¹² TAYTA DIOSGA payta rispita runata quiquinmi yachachin imano cawananpäpis.

Nun

¹³ Chaura cay bídachöpis juc bídachöpis allillami goyanga.
Wamrancunanami chacranwanpis quédanga.*

Sámej

¹⁴ TAYTA DIOSGA rispita juncunapa amígunmi.
Parlacur aunishantapis musyachinmi.

Ayin

¹⁵ Imay örapis TAYTA DIOSLLAMANMI yäracuycä
ima mana allicunapitapis chapämaj captin.

Pe

¹⁶ Tayta Dios, cuyapaycamay ari.
Japallämi y llaquishami caycä.

Tsade

¹⁷ Shongöga masta mastami ushaycan.
Mana llaquicunäpaj yanapämay ari.

¹⁸ Masqui ricáramaypis.
Fiyupa llaquishami caycä.

* 25:13 Deut. 11.8-9; Sal. 37.9, 11, 29; Mat. 5.5

Juchäcunapita perdunaycamay ari.

Resh

¹⁹ Masqui ricäriypis, imano aypallashi carcaycan chiquimajcunaga. Fiyupa chiquimarmi wañuchimayta yarparcaycan.

Shin

²⁰ Paycunapitaga salbaycamay ari. Ama camacaycachiychu pengaycho canätaga. Gamman yäracaycämuptëga ama camacaycachiychu wañuchimänanta.

Tav

²¹ Nogaga gamllamanmi yäracamö. Allillata ruranäpaj tantiyaycachimay ari.

²² Tayta Dios, Israelcunataga llapan llaquicucashanpita salbaycuy ari.

26

Alli runa imano cawashanpis

David isquirbishan alabansa.

¹ TAYTA DIOS, imano cashätapis gamga musyaycanquimi. Nogaga imaypis alli cajllatami ruraycä.

Mana cachaypa gamllamanmi yäracaycämö.

² Imano cashätapis ricaycamay.

Imano yarpaycashäta, shongullächo imata yarpaycashätapis ricaycamay.*

³ Gam cuyapäcoj cashayquitaga rasunpami musyä.

Chaymi munashayquinölla cawä.

⁴ Llullacunawanga imaypis manami goturashcächu.

Janan shongu parlajacunawanpis manami goturashcächu.

⁵ Fiyu runacuna goturpaycajtaga chiquëmi.

Fiyucunawanga manami goturashcäpischu.

⁶ Maquëpis limyuna caycaptinnaga, juchäpitapis limyuna caycarga altarniquipa ñaupanmanmi chayayta munä.

⁷ Chaychömi alabansacunata cantashaj.

Fiyupa almiraypajcunata rurashayquitapis willacushaj.

⁸ TAYTA DIOS, tiyashayqui Wasitami cuyä.

Chay Wasichömi munayniqui caycan.

⁹ Juchasapacunatanöga ama ruramaychu.

Wañuchicojcnatanöga ama castigamaychu.

¹⁰ Paycunaga mana allillatami ruran, saynitami chasquin.

¹¹ Nogami ichanga imaypis alli cajllata ruraycä.

Cuyapä mashpayqui salbaycamay ari.

¹² Chaquëga manami imaypis llutanmanga lluchcangachu.

Nogaga mana cachaycuyapa alli nänillapami puriycä.

TAYTA DIOSTAGA acrashan runacunapa ñaupanchömi alabashaj.

27

Tayta Diosmi achquë y salbamajnë

David isquirbishan alabansa.

¹ TAYTA DIOSMI achquipämaj, salbamaj caycan.

¿Pitaraj manchacöman?

TAYTA DIOSMI imapitapis chapäman.

¿Imataraj manchacöman?

² Fiyucunawan chiquimajcunaga shuntacan magamar illgächimänanpaj.

Chaypis quiquincunami llutanman tunir

mana alliman chayan.

³ Aypalla suldarucuna juntapaycamaptinpis

manami manchacöchu.

Guërta captin magamänanpaj yacamuptinpis

Tayta Diosllamanmi yäracucäshaj.

⁴ TAYTA DIOSTAGA jucnayllapämi mañacushcä.

* 26:2 Sal. 7.9; 17.3; 139.23

Jucnayllatami munäpis.

TAYTA DIOS caycashancho para-simri goyayllatami munä*
chaycho aduranäpaj, cuyayllapaj caycajta ricanäpaj.

⁵ Mana allicuna chayamuptin

Tayta Diosmi Wasincho pacamanga.

Chaychömi washämanga.

Gaga jananman churamarmi gueshpichimanga.

⁶ Yanapämanga

chiquimajcunata binsinäpaj.

Chaura nogaga Wasincho uywata pishtarcur rupachishaj.

Cushicuywan alabansacunata paypaj cantashaj.

⁷ Gamtami mañacö TAYTA DIOS. Wiyaycamay ari.

Nogata cuyapaycamay. Yanapaycamay ari.

⁸ Shongömi shacyächiman «TAYTA DIOSMAN yäracuy» nir.

Chaymi nogaga gamllaman yäracamö.

⁹ Nogapita ama pacacuychu.

Ama wasguipämaychu.

Gamllami imachöpis yanapämanqui.

Japallätaga ama cachaycamaychu ari.

Gamllami canqui salbamaj Tayta Diosnäga.

¹⁰ Taytä mamä cachaycamaptinpis gammi TAYTA DIOS nogataga uywacamanqui.

¹¹ TAYTA DIOS, alli näniquita ricachimay.

Chiquimajcuna ricapaycämaptin alli cajpa pushamay.

¹² Chiquimajcunapa maquinmanga ama cachaycamaychu.

Paycunaga nogapa conträmi parlarcaycan.

Manacajta jitaparmi rabyaparcaycäman.

¹³ Chaypis alli cashpayquimi gamga yanapämanquipaj.

Cay pachacho goyashäcamaga yanapämanquipämi.

¹⁴ TAYTA DIOSMAN yäracuy.

Mana guellanayllapa yäracuy.

TAYTA DIOSLLAMAN yäracuy ari.

28

Mañacushanchita Tayta Dios wiyän

David isquirbishan alabansa.

¹ TAYTA DIOS, gamllami canqui gaganöpis chapämaj.

Gamllatami ruwacur mañacaycämö.

Ama caychu mana wiyaj-tucuy paga.

Mana yanapämaptiquega wañusha japuynami ricacushaj.

² Mañacamuptë yanapaycamay ari.

Rispitädu tiyanayquiman maquëta jogarir mañacamuptë wiyaycamay ari.

³ Fiyucunatawan iwalga ama castigamaychu.

Paycunaga janan shongullami alli parlanj-tucun.

Ichanga jucha rurayllapämi yarparcaycan.

⁴ Paycunataga castigay ari

mana allita rurashanman-tupu.*

Juchata rurashanman-tupu ayñita cutichiy.

⁵ Chay fiyucunataga TAYTA DIOS ushajpämi illgächenga

TAYTA DIOS imata rurashantapis mana riguishanpita.

⁶ TAYTA DIOS alabasha caycuchun.

Llapan mañacushäta wiyamashanpita alabasha caycuchun.

⁷ TAYTA DIOSMI fiyupa munayniyoj chapämäga.

Paymanmi llapan shongöpa yäracö.

Paymi yanapäman.

Chaypitami fiyupa cushisha goyä.

Chaymi Tayta Diosta agradësicur alabashaj.

* 27:4 Sal. 23.6 * 28:4 Jer. 50.29; Apoc. 18.6

⁸ TAYTA DIOSMI acrashan runacunata imapitapis chapäga.
 Paymi acrashan raytapis yanapan, imapitapis chapan.
⁹ Acrashayqui runacunata salbay Tayta Dios.
 Gam acrashayqui cajcunataga bindisyunta goycullay.
 Uyshërunöpis sumaj ricaycullay.
 Margashalla apaycuy imaycamapis munayniquicho goyänanpaj.

29

Tayta Diospa busnenga sinchipami wiyacan

David isquirbishan alabansa.

¹ Syëluchö cajcuna, TAYTA DIOSTA alabay.

TAYTA DIOSTA alabay alli cashanpita, munayniyoj cashanpita.

² Jutin may-chaychöpis rejsisha cashanpita alabay.

Cuyayllapaj wasincho aduray.*

³ TAYTA DIOSPA busnenga lamar jananpitami wiyacämun.

Syëluchö caycaj TAYTA DIOSMI junruruchimun.

TAYTA DIOSGA intëru lamar jananchöpis caycanmi.

⁴ TAYTA DIOSPA busnenga sinchipami wiyacämun.

TAYTA DIOSPA busnenga mana awantaypämi wiyacämun.

⁵ TAYTA DIOSPA busnenga sedru yöracunatapis paquirgärinmi.

TAYTA DIOSGA paquirgärinmi Libanucho caycaj sedrutapis.

⁶ Libano jircata Sirión jircatapis chucchuchinmi.

Töruwan besëra pañar pinticachajtanöraj pinticachächin.

⁷ TAYTA DIOSPA busnenga pillgut-pillgutyar-rämi shamun.

⁸ TAYTA DIOSPA busnenga chunyaj chaqui jircacunatapis cuyurachinmi.

TAYTA DIOSGA chunyaj Cades chaqui jircatapis chucchurachinmi.

⁹ TAYTA DIOSPA busnenga jatun yöracunatapis pücarinmi.

Munticunatapis garapächullatami cachaycun.

Wasinchömi ichanga TAYTA DIOSTA lllapanpis aduran.*

¹⁰ Löcu tamyapis TAYTA DIOSPA munaynillanchömi caycan.

TAYTA DIOSLLAMI imaycamapis rayga caycan.

¹¹ TAYTA DIOSMI acrashan runacunataga munayninwan yanapan.

TAYTA DIOSMI acrashancunataga bindisyunta gon jauca goyäcunanpaj.

30

Tayta Diosta agradësicur alabashan

Diospa Wasinta inaurananpaj David isquirbishan alabansa.*

¹ Ñacaycajta jorgamashayquipitami TAYTA DIOS gamta alabä.

Chiquimajcuna cushicunantaga manami munashcanquichu.

² TAYTA DIOS, ruwacur mañacuptë allchacächimarayqui.

³ TAYTA DIOS, gammi wañuyypita salbamashcanqui.

Wañojuna chayashanman mana chayanäpaj cawachimashcanqui.

⁴ TAYTA DIOS munashanno goyaycajcunaga paypaj cantar alabay.

Juchaynaj Tayta Diosta alabay.

⁵ Payga rätullami rabyan.

Alli cayninmi ichanga imaypis mana ushacanchu.

Chacaypa wagashpanchïpis

tutapaga cushicushunnami.*

⁶ Nogaga jauca goyashpä yarparä «manami imapis päsamangachu» nir.

⁷ Gammi TAYTA DIOS alli cashpayqui nogataga alli pachaman tiyachimarayqui.

Cachaycamaptiquimi ichanga

manchariyllawan ima ruraytapis mana camäpacushcänachu.

⁸ TAYTA DIOS gamtami mañacamö.

Gamtami ruwacamö.

* 29:2 1Crón. 16.28-29; Sal. 96.7-9 * 29:9 2Sam. 22.8-17; Sal. 18.7-15; Hab. 3.3-13 * 30: 1Rey. 18.12-46; 2Crón. 6.1-7.10; Esd. 6.16 * 30:5 Isa. 54.7-8

⁹ Noga wañuptë çimataraj gënanqui?

Wañushanaga manami alabashunquinachu.

Ni alli cashayquitapis mananami willaconganachu.

¹⁰ TAYTA DIOS, wiyamashpayqui cuyapaycamay ari.

TAYTA DIOS, yanapaycamay ari.

¹¹ Fiyupa llaquicuycho caycaptëmi cushicuyta churamushcanqui.

Lütu rôpata lojtiparcamar fistapaj caj rôpatana jatiparcamashcanqui.

¹² Chaymi TAYTA DIOS, upällallaga imaypis mana cacushächu.

¡Gamllatami alabashayqui!

¡Imaypis agradësicuycäshayquimi!

31

Tayta Diosllaman yäracushan

David isquirbishan alabansa.

¹ TAYTA DIOS, gamllatami yäracö chapämänayquipaj.

Ama cachaycamaychu pengaycho canäpäga.

Alli cashpayqui salbaycamay ari.

² Wiyaycamay ari.

Apurä salbaycamay ari.

Gam caycullay chapämaj gaga.

Salbaycamay ari.

³ Gammi canqui chapämaj gaga, pacacunä wasi.

Chaymi tantiyachimashpayqui chapaycamay pipis alli cashayquita parlananpaj.

⁴ Gammi canqui imapitapis chapämaj.

Togllacho caycajta salbaycamay.

⁵ Maquiquimanmi almäta entregaycö.*

Gamga aunishayquita cumlej cashpayquimi salbamashcanqui.

⁶ Nogaga TAYTA DIOSLLAMANMI llapan shongöpa yäracö.

Manacaj idulucunaman yäraojcunataga chiquëmi.

⁷ Cuyamaptiquimi fiyupa cushicö.

Gamga ricashcanquimi imano llaquicuycashätapis.

Musyanquimi imano ñacaycashätapis.

⁸ Chiquimajcunapa munayninmanga manami cachaycamashcanquichu.

Nogataga alli pachamanmi churamashcanqui.

⁹ TAYTA DIOS cuyapaycamay ari.

Fiyupami llaquicuycä.

Llaquicur wagaycällarnami mana ricänapischu.

Intëru cuerpömi pasaypa nanapäcuycan.

Shongöpis fiyupami ushaycan.

¹⁰ Wagaycällarnami waran-waranllanta auquinyaycä.

Llaquicuycaptillänami callpäcunapis ushacäcusha.

Intëru cuerpöpis pasaypami gotucäcusha.

¹¹ Nogataga chiquimajcuna fiyupami jamurpäman.

Bisínöcunapis asipämanmi.

Rejsinacushäcunapis melanäcamanmi.

Cällichö ricamajcunapis nogapita ayguicun.*

¹² Wañojcnatanönami nogataga gongaycamasha.

Shallusha puyñunömi caycä.

¹³ Shap-shapyayllapami nogapäga llapanpis parlarcaycan.

Nogapäga juc yarpayllami llapanpis parlacun.

Wañuchimänanpämi parlacurcaycan.

Intërupami manchariypaj caycan.*

¹⁴ TAYTA DIOS, imano captinpis gamllamanmi yäracamö.

Chaymi noga niycä «¡Gammi Diosnë canqui!» nir.

¹⁵ Nogaga gampa maquiquichömi cawaycä.

* 31:5 Luc. 23.46; Hech. 7.59

* 31:11 Job 19.13; Sal. 38.11; 69.8; 88.18

* 31:13 Jer. 20.3, 10; 46.5; 49.29; Lam. 2.22

Salbaycamay ari chiquimashpan gaticachaycämäjcunapita.

¹⁶ Cuyapaycamay gamta sirbishoj uywayniquitaga.

Cuyacoj cashpayqui salbaycamay ari.

¹⁷ TAYTA DIOS, gammanmi gayacamö.

¡Pengaychöga ama cachaycamaychu ari!

Fiyucunata pengaymanga churaycuy.

Pantiyun uchcullachöna ushacächun.

¹⁸ Llullacunawan, asipar manacajman churacojcuna,

alli cacojcunata abusapar gallaripajcunaga illgächun.

¹⁹ Rispitashojcunapäga allitami ruranqui.

Chay allicunatami paycunapäga goritano shuyaraycächinqui.

Chaycunataga waquin runacuna ricananpärami gamman yäracamojcunata tarichinqui.

²⁰ Paycunataga gammi ñaupancho car salbanqui fiyu runacunapita.

Gammi Wasiquiman pacashpayqui washanqui washa-rimacunapita.

²¹ Alabasha cachun TAYTA DIOSGA.

Paymi cuyapäcoj cashpan yanapämasha

fiyupa ñacaycho caycashä öra.

²² Fiyupa manchariycashä örami yarparä

«Tayta Diosga manami yarpämannachu» nir.

Chaypis yanapämänayquipaj mañacamuptëga yanapämashcanquimi.

²³ TAYTA DIOSMAN mana cachaypa yäraojcunaga payta cuyaj.

Chayno runacunataga TAYTA DIOS allimi rican.

Alli-tucojcunatami ichanga imanöpis cashanpita castigan.

²⁴ TAYTA DIOSMAN yäraoj cajcunaga mana guellanayllapa cumliy.

32

Dios perdunashan cajcuna cushicushan

David isquirbishan alabansa.

¹ Cushishami cawanga llapan juchanpita perdunasha caj runaga.

² Cushishami cawanga TAYTA DIOS mana jugashan runaga,

alli shongu runaga.*

³ Jucha rurashäta amuräcushäcamaga

goyarpoj wagaycaptilläna

cuerpöpis pasaypana gotucaycasha.

⁴ Pagasta junajtapis castigamaptiquimi fiyupa ñacashcä.

Usya wichan acaywan wayta wañuytaycajno caycashätanami mayashcä.

Selah

⁵ Chaymi sumaj yarpachacurir «Juchätaga llapanta TAYTA DIOSTA willapäshaj» nishcä.

Nircurna mana alli rurashäcunataga mana pacaypa gamta willashcä Tayta Dios.

Chauraga gamnami llapanta perdunamashcanqui.*

Selah

⁶ Chaymi ñacaycho caycasha öra wiyacushojcunaga mañacamushunquipaj.

Yacu manchariyapaj chayashpanpis paycunamanga manami aypangachu.

⁷ Gammi canqui pacacunä, mana allicunapitapis chapämajnäga.

Salbamashayquipitami cushicur alabansacunatapis cantashaj.

Selah

⁸ Tayta Diosga caynömi nin: «Gamtaga manami gongashayquichu.

Nogami tantiyachishayquipaj.

Nogami willapäshayquipaj.

Imano goyänayquipäpis yachachishayquipaj.

⁹ Ama canquichu cawalluno bürruno mana tantiyacöga.

Cawallutaga busalninwanrämi ichichinchi.

Bürrutapis shengallawacurur-rämi munashanchipa apanchi.

Chayno mana rurashaga manami wiyamanchichu» nir.

¹⁰ Fiyucunaga nanaywan fiyupami ñacanga.

TAYTA DIOSMAN yäraojcunataga paymi fiyupa cuyashpan yanapanga.

* 32:2 Rom. 4.7-8 * 32:5 2Sam. 12.13; Sal. 51.1-4

¹¹ TAYTA DIOSMAN yäraojcunaga cushicuy pay alli cashanpita.
Cushicushpayqui alabansacunata cantay.

33

Ima-aycatapis camaj Tayta Diosta alabashan

¹ Alli runacunaga TAYTA DIOSTA alabay.

Alli shongucuna alabashanga cuyayllapämi.

² Arpallanpawan TAYTA DIOSTA agradësicuy.

Chunca cuerdayoj arpata tucapallapa alabay.

³ Mushoj alabansata cantay.

Sumaj tucashpayqui alabay.

⁴ TAYTA DIOS rimashanga llapanpis cumlinmi.

Llapan rurashanmi musyachimanchi alli cashanta.

⁵ TAYTA DIOSGA allita rurajtami, rasun cajta rurajtami cuyan.

Payga cay pachacho cajta llapantami cuyan.

⁶ TAYTA DIOS niptinmi syëlupis ruracaran.

Mandarcuptillanmi yuriran intipis quillapis estrëllacunapis.*

⁷ Paymi shuntaran juc pachallaman aypalla lamar yacutapis.

⁸ Llapaniqui cay pachacho cajcunaga TAYTA DIOSTA rispítay.

Llapan runacuna cay pachacho cäga TAYTA DIOSTA manchapacuy.

⁹ Paypa shimillanwanmi llapanpis ruracasha.

Rimarcushallanpitami llapanpis casha.

¹⁰ TAYTA DIOSMI mana camacächinchi

payta mana rispítajcuna imata rurayta munaptinpis.

¹¹ TAYTA DIOSMI ichanga rurayta yarpashanta rurán.

¹² TAYTA DIOSTA rispítaj nasyun runacunaga cushishami cawanga.*

Paycunataga Tayta Diosmi payllata sirbinanpaj acrascha.

¹³ TAYTA DIOSGA syëlupita-pachami ricaycämün.

Llapan runacunatami ricapaycan.

¹⁴ Syëlupita-pachami ricaycämün cay pachacho cawajcunataga.

¹⁵ Tayta Diosmi camasha runapa shonguntapis.

Imata rurashallantapis ricapaycanmi.

¹⁶ Manami pi raypis salbacunchu quiquinpa aypalla suldäruncunallawanga.

Mana manchacoj jinyu runacunapis manami salbacunchu quiquinpa callpallanwanga.

¹⁷ Cawallucunaga manami pitapis salbanmanchu.

May-jina callpasapa carpis manami pitapis salbanmanchu.*

¹⁸ TAYTA DIOSGA manami cachaycunchu

payta rispítajcunataga, payman yäraojcunatapis.

¹⁹ Yäraojcunataga salban wañunanpita.

Yargay muchuy captinpis imanöpis cawachinmi.

²⁰ Noganchëga TAYTA DIOSMANMI yäracunchi.

Paymi yanapämanchi, chapämanchi.

²¹ Llapan shongunchipa juchaynaj Tayta Diosmanmi yäracunchi.

Chaymi shongunchipis cushicun.

²² TAYTA DIOS, yäracamushä-tupu nogacunataga cuyapaycamay ari.

34

Alli cashanpita Tayta Diosta alabana

Davidga Abimelecpa ñaupancho artita rurär löcu-tucuran. Chaymi Abimelec garguran. Chay wíchan imanöpis pásashanpitami David isquirbiran cay alabansata.*

Álef

¹ TAYTA DIOSTAGA imay örapis alabaycëshämi.

Shimillächömi alabansacuna caycanga payta alabanäpäga.

Bet

* 33:6 Gén. 1.3-31; Juan 1.3

* 33:12 Sal. 144.15

* 33:17 1Sam. 17.47; Hos 1.7

* 34: 1Sam. 21.13-15

² TAYTA DIOSPITAMI fiyupa cushisha caycä.
Umildi runacunapis wiyashpayqui cushicuy.
Guímel

³ TAYTA DIOSTA nogawan iwal agradësicushun.
Munayniyoj Tayta Diosta llapanchi alabashun.

Dálet

⁴ Ruwacuptë TAYTA DIOSGA wiyamashami.
Chaynöpami salbamasha llapan manchacuycashäpitapis.
He

⁵ Tayta Diosllaman ricarajcunaga cushishami carcaycan.
Paycunaga imaypis manami pengaycho cangachu.
Sayin

⁶ Llaquicur gayacuptë TAYTA DIOSGA wiyamashami.
Llapan llaquicucunapitami jorgamasha.

Jet

⁷ TAYTA DIOSPA anjilninmi salban chapan Tayta Diosta rispitaicunataga.

Tet

⁸ TAYTA DIOS fiyupa alli cashanta musyanayquipaj masqui camay.*
Cushishami cawanga payman yäraojcunaga.

Yod

⁹ TAYTA DIOSTA rispitaicunataga manami imapis pishengachu.
Caf

¹⁰ Ricucunapis pobriyar muchupacarga yarganmi.
TAYTA DIOSMAN yäraojcunapaga manami ima-aycanpis pishengachu.

Lámed

¹¹ Wamräcuna, shamuy wiyamänayquipaj.
TAYTA DIOSTA rispitaicunataga manami imapis pishengachu.

Mem

¹² Gamga ¿unaycama cawaytachu munanqui?
¿Cushisha goyaytachu munanqui?

Nun

¹³ Chauraga llutancunata ama rimaynachu,
ama llullacuynachu.

Sámej

¹⁴ Mana allita ama ruraynachu.
Allillatana ruray.
Piwanpis allilla goyay.

Ayin

¹⁵ Alli runacunataga TAYTA DIOS allimi rican.
Mañacushancunatapis wiyanni.

Pe

¹⁶ Mana allita rurajcunapami ichanga TAYTA DIOS contran caycan.*
Paycunataga ushajpämi cay pachapita illgächenga.

Tsade

¹⁷ Allillata ruraj runacunataga TAYTA DIOS yanapanmi.
Ima llaquicuycho caycashañpitapis jorgunmi.

Qof

¹⁸ Jucha rurashañpita llaquicuycajcupapa ñaupanchömi caycan TAYTA DIOSGA.
Llaquicuycajcupatapis salbanmi.

Resh

¹⁹ Allillata ruraj runacunataga imapis mana allicunarämi chayan.
Chaycunapitaga llapanpitapis TAYTA DIOSMI salban.

Shin

²⁰ Tayta Diosmi tulluncunatapis rican.
Chaymi juc tullullanpis mana paquengachu.*

Tav

* 34:8 1Ped. 2.3 * 34:16 1Ped. 3.10-12 * 34:20 Juan 19.36

21 Fiyu runacunamanga quiquin mana allita rurashallanmi chayan.
Allita ruraj runacunata chiquêga castigashami canga.
22 TAYTA DIOSGA salbanmi payman yâraojcunata.
Manami castigangachu.

35

Yanapânanpaj Tayta Diosta mañacushan

David isquirbishan alabansa.

1 TAYTA DIOS chiquimajcunapitaga washaycamay.

Magamajcunawanga pilliyay.

2 Chapacuna escüduyquiwan shamuy yanapâmânayquipaj.

3 Gaticachâmajcunawanga gam pilliyay.

«Paycunapitaga salbashayquimi» nîmay.

4 Wañuchiya munamajcunaga pengaycho quêdachun.

Mana allita ruramayta munajcunaga pengay-tucusha gueshpichun.

5 TAYTA DIOSPA anjilnin apaptin ricacuchun rigupa punshanta wayra apashanno.

6 TAYTA DIOSPA anjilnin gaticachaptin paycunapâga nânipis tigracurichun chacaj y llushcaman.

7 Mana imatapis rimapaycaptillâmi togllata churasha.

Uhcuta uhcusha chayman yaganâpaj.

8 Quiquincunata illajpita mana alli chayachun.

Toglla churashallanman quiquincuna watacâchun.

Mana allicunaman tunichun.

9 Chauraga TAYTA DIOS yanapâmashanpitami cushicushaj.

Salbamashanpitami fiyupa cushicushaj.

10 Llapan shongöpami nishaj: «Gammanga TAYTA DIOS, manami pipis tincunchu.

Umildicunatawan pobricunata jorgunquimi

mas munayniyojcupa y engañar suwapajcupa maquinpita.»

11 Rantiy testigucunami yurin.

Paycunami tapuman mana musyashâcunata.

12 Alli yanapashâpitami mana alliwan cutichiman.

Chaymi fiyupa llaquicô.

13 Nogami ichanga paycuna gueshyaptinpis fiyupa llaquicoj câ.

Gachga rôpacunata jaticur ayunaj câ.

Shongullâcho mana cachaypa Tayta Diosta mañacuycaj câ.

14 Fiyupa llaquishalla purejpis câ.

Mamâpaj, amîgöpaj, wauguêpaj lûtu caycajnôraj llaquicoj câ.

15 Mana alliman chayaptêmi ichanga paycuna llapan asipâmasha.

Juc-lâ runacunanomî mana cachaypa magamar ñacachimasha.

16 Wacpita-caypita gayapâmashpan asipâmasha.

Fiyupa chiquimar fiyu ñawinwan ricapâmashapis.

17 Tayta Dios, ¿imaycamaraj fiyucunata ricapanqui?

Liyuncunanôpis gaparaycar puriycajpita salbaycamay ari.

18 Acrashayqui runacunapa ñaupanchômî agradêsicushayqui.

Aypalla runacunapa ñaupanchômî alabashayquipis.

19 Chiquimajcunaga ama cushicuchunnachu.

Manacajpita chiquimajcuna ñipchipâmânanta ama munaycuychu.*

20 Paycunaga manami munanchu alli cawaytaga.

Cay nasyuncho alli goyâcoj runacunata mana alli goyâchinallanpâmi yarpachacurcaycan.

21 Jatunta âyarcu-âyarcu nogapa contrâmi jitaparcaycâman

«Quiquêcunami ñawêpa ricashcâ» nir.

22 TAYTA DIOS, gamga musyanquimi imano cashantapis.

Upâllallaga ama cacuychu.

Nogata ichanga ama gongaycamaychu.

23 Tayta Dios, faburnê jatariy ari. Ricchayna.

Rasun cajta jusgamay ari.

24 Gamga canqui juchaynaj TAYTA DIOSMI.

* 35:19 Sal. 69.4; Juan 15.25

Alli arriglamashpayqui salbamay ari.
 Nogapäga ama pipis cushicuchunchu.
²⁵ Ama yarpächunchu ni rimachunpischu
 «Chayno canantami munaranchi» nir;
 «Fiyupa mana allimanmi chayachishcanchi» nir.

²⁶ Mana alliman chayashäpita cushicurcaycajuncuna pengaycho ricacuchun.
 Nogapita mas alli-tucojuncuna fiyupa pengaycho cachun.

²⁷ Llapanpita allichu llojshinäta munajcuna ichanga
 cushicushpan gayarayparaj cantachun.
 Paycunaga cayno nichun.

«TAYTA DIOSGA alabasha cachun.

Payga sirbejnin jauca goyänantami munan» nir.

²⁸ Alli arrigljaj cashayquitami pi-maytapis willapëshaj.
 ¡Goyay goyaymi alabashayqui!

36

Tayta Dios cuyapäcoj cashan

TAYTA DIOSPA sirbejnin David isquirbishan alabansa.

¹ Juchasapacunaga yarpan imanöpapis mana allita rurayllatami.

Manami imaypis yarpanchu Tayta Diosta manchacuytaga.*

² Paycunaga yarpan waquinpita mas alli caycashanta.

Mana allita rurarpis manami imatapis gocunchu.

³ Paycunaga mana allita parlajllami, llullacojmi.

Yarpaynin mana captinnami allitaga mana rurannachu.

⁴ Cämanchöpis yarpaycan mana allita rurayllatana.

Llutan nänicho purejnöllami purircaycan.

Mana alli ruraytaga manami cachaycunchu.

⁵ TAYTA DIOS, cuyacoj cashayquimi ichanga syëlucama chayan.

Alli cumlej cashayquega pucutaypita mas janajcamami chayan.*

⁶ Alli arrigljaj cashayquega altunnin puntacunanömi.

Imano cananpaj nishayquipis jatun lamarno rurimi.

TAYTA DIOS, gammi ricaycanqui runacunata, animalcunatapis.

⁷ Tayta Dios, gamga fiyupa cuyacojmi canqui.

Runacunaga älayqui rurinmanmi pacacuyta ashircaycan.

⁸ Wasiquicho aypalla micuy captinmi llapanpis sacsan.

Gamga yacutapis upuchinqui mishquej mayupitami.

⁹ Yacu pashtamoj-jinami gamlla pi-maytapis cawachinqui.

Gam alli ricaptiquimi pi-maypis alli cawan.

¹⁰ Gamman yäracamojuncunata, alli runacunataga cuyapaycuy, alli ricaycuy.

¹¹ Ama camacächiychu munayniyoj-tucojcuna lluchcacamänanta,
 mana alli runacunapa maquinman chayanätapis.

¹² Masqui ricay chay fiyu runacunata. Cananga mana allimanmi chayasha carcaycan.
 Chaypitaga mananami llojshenganachu.

37

Fiyu runacuna imano cashanpis

David isquirbishan alabansa.

Álef

¹ Fiyu runacuna-jananga ama rabyacuychu.

Fiyu runacuna charashantapis ama munapaychu.

² Paycunaga guewa chaquejnöpis rätumi ushacäcun.

Llullu guewa wañuytacäcojnömi ruracäcun.

Bet

³ Allillata rurashpayqui TAYTA DIOSLLAMAN yäracuy.

Cay pachacho goyashpayqui Tayta Dios munashannölla caway.

⁴ Cushishalla TAYTA DIOSTAGA sirbiy.

* 36:1 Rom. 3.18 * 36:5 Sal. 57.10

Paymi llapan munashayquita tarichishunquipaj.*

Guímel

⁵ TAYTA DIOSPA maquincho cachun bídayquega.

Payllaman yáracuptiquega yanapáshunquipämi.*

⁶ Chauraga Diosmi allita ruraj cashayquita ricacächenga.

Alli runa cashayquitana pi-maytapis musyachenga.

Dálet

⁷ TAYTA DIOSPA ñaupanchöga upállalla cacuy.

Pay yanapáshunayquita shuyaray.

Ama rabyapaychu alli cayman chayajcunata,

ni mana allita rurayta yarpajcunatapis.

He

⁸ Fiyucuna-jananga ama rabyashalla cacuychu.

Rabyaga mana allimanmi chayachishunquipaj.

⁹ Fiyucunataga Tayta Diosmi illgächenga.

TAYTA DIOSMAN yáracojcunallanami alli pachacho cawanga.*

Vav

¹⁰ Manapis aycállatanami fiyucunaga illganga.

May-jina ashirpis mananami tarinquipánachu.

¹¹ Umildicunami ichanga alli pachacho tiyanga.

Tayta Diosmi jauca goyächenga.*

Zayin

¹² Fiyucunaga alli runacunata mana alliman chayachiytami yarpan.

Fiyu ñawillanwanmi ricapanpis.

¹³ Tayta Diosmi ichanga paycunapaj asicun.

Musyaycannami fiyucuna illgánapaj cashanta.

Jet

¹⁴ Fiyucunaga sablinta,

lêchanta, lêcha jitacunanta camaricun

pobricunata, alli runacunata wañuchinanpaj.

¹⁵ Ichanga quiquinpa sablillanmi shongupa tucsipaycongapaj.

Lêchancunapis agullashami ricacongapaj.

Tet

¹⁶ Aypallata chararpis fiyu runa cananchüpa ruquenga

pobrilla carpis alli runa caymi mas alliga.*

¹⁷ Fiyucunapataga callpantapis ushajpämi TAYTA DIOS ushacächenga.

Allicunatanami ichanga yanapanga.

Yod

¹⁸ Alli runacunataga TAYTA DIOS waran-waranmi ricaycan.

Paycunaga chasquengapaj imaypis mana ushacajtami.

¹⁹ Llaquicuy junajcunachöpis paycunaga manami pengaycho cangachu.

Muchuy wichanpis paycunapaga micuynin puchu-puchumi caycangapaj.

Caf

²⁰ Fiyucunaga ushajpämi illgangapaj.

TAYTA DIOSTA chiquejcunaga gaushusha jachanömi rupanga.

Goshtaynömi illgacäconga.

Lámed

²¹ Fiyucunaga ristacurcurpis manami päganchu.

Alli runami ichanga cuyapäcoj cashpan pi-maytapis macyaycun.

²² Tayta Dios bindsiyunta goshan cajcunallami alli pachachöga tiyanga.

Pay maldisyunta goshan cajcunami ichanga illganga.

Mem

²³ TAYTA DIOSMI runataga alli caminullapa pushan.*

Allilla goyaptin TAYTA DIOSGA cushicunmi.

²⁴ Chay runaga TAYTA DIOS pushaptinmi

tunirpis jatarena.

Nun

* 37:4 Prov. 23.17-18; 24.19-20

* 37:5 Prov. 16.3

* 37:9 Prov. 2.21-22

* 37:11 Deut. 11.8-9; Sal. 25.12-13;

Mat. 5.5

* 37:16 Prov. 15.16

* 37:23 Prov. 20.24

25 Unay mösu cashä wichanpis, canan auquinna cashäcamapis manami ricashcăchu allı runa pishipacaycho goyajtaga.

Nı wamrancunapis manami mañapacur purishachu.

26 Allı runacunaga imaypis cuyapăcunmi.

Chaymi pitapis ristaycun.

Wamrancunapis bindisyunyojmi canga.

Sámej

27 Llutancunataga ama ruraychu. Allillata ruray.

Chauraga Tayta Dios aunishushayqui pachallachömi tıyanquipaj.

28 TAYTA DIOSGA cuyan allıta rurajtami.*

Pay munashannölla cawajcunataga manami gonganchu.

Juchasapacunatami ichanga illgăchin.

Chaynöpami paycunapaga wamrancunapis mana cangachu.

Ayin

29 Allı runacunami ichanga allı pachacho tıyanga.

Chayllachömi imaycamapis goyăconga.

Pe

30 Tayta Diosman yăraçoj runaga sumaj yarpachacurcurmi riman.

Allı runaga allı cajllatami parlan.

31 Tayta Dios yachachıshallantami yarparan.

Manami mana allımanga chayanchu.

Tsade

32 Fıyru runaga michıpaycanmi allı runata wañuchiya yarpapashpan.

33 Chaypis TAYTA DIOSGA manami camacăchengachu fıyru runapa maquinman chayanan-taga;

pipis «payga juchayojmi» ninantapis.

Qof

34 Gamga TAYTA DIOSLLAMAN yăracuy.

Payllata wıyacuy.

Paymi allıman chayachıshunquipaj.

Aunishushayqui allı pachatapis goycushunquipaj.

Ñawıquıwanmi rıcanquipaj fıyru runacunata illgăchejtapis.

Resh

35 Fıyucunataga ricashcă rabyar

fıyupa allı-tucojtami.

Rămasapa jacha tunır may-maypa chayashannömi chayasha.

36 Chayno caycashanpitami illgacăcusha.

Chauraga ashırpis mananami tarıshcănachu.

Shın

37 Masqui ricay juchaynaj runata, Dios munashanno goyaj runata.

Chay runaga shamoj watacunacho allıllami goyanga.

38 Mana wıyacoj cajcunami ichanga ushajpaj ushacanga.

Fıyucunaga shamoj watacunacho llapanmi illganga.

Tav

39 Allı runacunataga TAYTA DIOSMI yanapan.

Ñacaycuna caycaptınpis Tayta Diosmi pacan.*

40 TAYTA DIOSMI imanöpapis gueshpıchın.

TAYTA DIOSMAN yăracuptınmi

fıyucunapıtapis salban.

38

Gueshyaj runa Tayta Diosta mañacushan

Yarpăchinanpaj David rurashan alabansa.

1 TAYTA DIOS, rabyasha caycashpayquega ama piñacamaychu.

Ollgusha caycarpis ama castıgamaychu.*

2 Lăchayquipis cuerpöchömi jaticasha caycan.

Maquıquıwanmi ñacachimashcanqui.*

3 Rabyasha piñacamaptıquimi intėru cuerpöpıs manana sănunachu.

* 37:28 Job 18.19 * 37:39 Sal. 9.9 * 38:1 Sal. 6.1; Jer. 10.24 * 38:2 Job 6.4; 16.12-13

Juchäpitami tullöcunapis manana sänunachu.

⁴ Juchä atipashami caycä.

Chaymi lasaj guepino ñacaycächiman.

⁵ Mana yarpachacuypa rurashäpitami guerëcunapis ismur asyaricurisha.

⁶ Llaquishalla, jagayashalla, uysucushallami purëpis.

⁷ Rupaywan wajtäpis rauraycan. Intëru cuerpömi nanaycan.

⁸ Callpäpis mananami cannachu.

Wirur-ushashanömi nanapäcuycä.

Chaymi llapan shongöpa llaquicur ataycä.

⁹ Tayta Dios, imata munaycashallätapis gamga musyanquimi.

Llaquicuycashäcunapis manami pacaranchu.

¹⁰ Shongöpis tic-ticyaycanmi.

Callpäpis manami cannachu.

Ñawëpis chacaycannami.

¹¹ Guerëcuna captinmi llapan amigöcunapis, castäcunapis carullachöna carcaycan.*

¹² Wañuchimayta munajcunaga togllatami churaparcaycäman.

Mana allita ruramayta munamajcunaga illgächimaytami yarparcaycan.

Imay örapis mana allita ruramayllatami yarpaycan.

¹³ Chaypis nogaga mana wiyaj upanömi cacö.

Mana rimaj upano imatapis mana rimacöchu.*

¹⁴ Imata nimaptinpis manami wiyaj-tucöchu.

Upanömi imata nimaptinpis mana cutichëchu.

¹⁵ TAYTA DIOS, gamtami shuyaraycä.

Nogapa faburnë gam rimarcuy ari.

¹⁶ Ichanga ruwacushayqui Tayta:

Tuniptë-imaga ama camacächiychu nogata asipämänanta.

¹⁷ Illajpitanami tunej-aywä.

Intëru cuerpö nanaycaj manami rätullapis chawaycunnachu.

¹⁸ Juchata rurashäpitami fiyupa llaquicö.

Chaymi jucha rurashäta willacushaj.

¹⁹ Chiquimajcunaga aypallanami mirarcusha.

Mana imatapis rimapaycaptillämi achcaj chiquicarcamasha.

²⁰ Noga allita rurashäpita mana alliwanmi cutiycächiman.

Noga alli cajllata ruraptëmi paycunaga chiquicarcäraman.

²¹ TAYTA DIOS, ama japallätaga cachaycamaychu.

Ama gongaycamaychu ari.

²² Imaypis salbamaj Tayta Dios,

jucla yanapaycamay ari.

39

Rätullami cawanchi

David isquirbisheshan alabansa. Jedutún cantashan.

¹ Nogaga yarpärä fiyu runacunapa ñaupancho cashä öra

allilla goyaytami,

upällalla cacuytami,

mana quijacuytami.

² Mana imatapis rimacuypami upa-tucur cacurä.

Allita ni mana allitapis manami parlacurächu.

Chaypis pasaypami pashtapacuyta munaycarä.

³ Shongöpis rupariycämuran.

Yawarnëpis timpuricuriran.

Chaymi rimarir nirä:

⁴ «TAYTA DIOS, musyachimay imano ushacänäpaj cashantapis,

imaycama cawanäpaj cashantapis.

Musyachimay pöcu diyalla cawaj cashätapis.

⁵ Nogataga cawaycächimanqui wallca diyallami.

Nogapa cawaynëga gampaj manami aycäpischu.

* 38:11 Job 19.13 * 38:13 Isa. 53.7

Pi-maypis cawan jämäyta cachaynöllami.

Selah

⁶ «Llapan runacunapis cawan llantuyno päsacojllami.

Yangallami imatapis shuntacusha gotucusha.

Manami musyanchu riquësancunawan pi quëdanapaj cashantapis.*

⁷ Tayta Dios chayno caycaptenga çimatanataj shuyarëshaj?

Gamllamanna yäracamushaj.

⁸ Llapan juchäpita jorgaycamay ari.

Ama camacaycachiychu rumi shongucuna asipämänantaga.

⁹ Gam llapantapis camacächiptiquimi

imatapis mana rimacurächu.

¹⁰ Amana castigamaynachu ari.

Castigamashpayquimi wañuycächimanquina.

¹¹ Jucha rurashancunapita castigar-rämi runataga tantiyachinqui.

Cuyaynin cajtaga puyunömi ushparinqui.

Runacunaga llapanpis cawan jämäyta cachaynöllami.

Selah

¹² «TAYTA DIOS, wiyaycamay ari mañacaycämushäta.

Wagaycaptëga ama ricapäcamaychu.

Gampäga noga cä jäpa runanöllami.

Unay caj awilöcunanöpis manapis aycällatami wañucushaj.*

¹³ Amana ricapämaynachu.

Ichic cacharcamay ari cay pachacho cawashäcamallapis cushisha goyapärinäpaj.»*

40

Yanapänapaj Tayta Diosta mañacushan
(Sal. 70)

David isquirbishan alabansa.

¹ TAYTA DIOS jucla yanapämänantami shuyarashcä.

Paynamı wiyamar yanapämasha.

² Mitu sinigaman jaticänäpitami jorgamaran.

Wanwanyaycaj uhcupitami salbamasha.

Rumi jananman ichichimaran.

Allinnin pachaman churamaran.

³ Tayta Diosmi yarpayta gomaran mushoj alabansata cantanäpaj.

Imano päsamashantapis musyaycur runacunaga fiyupa almiraran.

Chaynöpami TAYTA DIOSMANNÄ yäracuran.

⁴ Cushishami cawanga TAYTA DIOSLLAMAN yäracöga,

alli-tucojçunata mana tapucöga,

ni idulucunamanpis mana rigüëga.

⁵ Ganga TAYTA DIOS, aypallatami milagrucunata rurashcanqui.

Nogacunataga imay örapis yarparaycämanquimi.

Chaycunata willacushpämi pi-maytapis willapayta munä.

Ichanga willapaytapis manami ushämanchu.

Manami imapis tincunchu gammanga tayta.

⁶ Ganga manami cushicunquichu uywacunata pishtapëshushallayquipita,

ni chaqui micuyçunata garashushallayquipitapis.

Aychata rupachipëshushallayquipitaga manami perdunanquichu.

Chaycunapa ruquenga gamta wiyacunallätami munanqui.

⁷ Chaymi nishcä: «Caychömi caycä.

Laychöpıis nogapämi isquirbiraycan.

⁸ Tayta Dios, gam munashayquita rurarmi cushicö.

Layniquicunatapis llapantami yarparaycä.»*

⁹ Acrashayqui runacunapa ñaupanchömi
alli cashayquita willacushcä.

* **39:6** Job 7.16; 8.9; 14.1-2; Sal. 90.9-10; 102.11; 109.23; Ecl. 6.2

* **39:12** Lev. 25.23; Sal. 119.19; 1Ped. 2.11

* **39:13**

Job 7.19; 10.20-21; 14.6

* **40:8** Heb. 10.5-7

Manami amucurcushcächu.

Chaytaga gam musyaycanquimi.

¹⁰ Gam alli cashayquitaga manami upällacushcächu.

Llapanta cumlej cashayquita salbacoj cashayquitaga willacushcämi.

Acrashayqui runacunatami willapashcä cuyacoj cashayquita, rasun cajta rurashayquita.

¹¹ TAYTA DIOS, cuyapaycamay ari; ama ñigamaychoga.

Aunishayquita cumlej cashpayqui imaypis chapaycamay.

¹² Yupaytapis mana atipaypämi mana allicunaga chayamasha.

Quiqué mana allita rurashäcunallami chayamasha.

Chaycunapita imanöpa llojshiytapis manami camäpacöchu.

Balurnëpis manami cannachu.

Juchäcunaga ajchäpitapis mas aypallami.

¹³ Taytallau tayta, salbaycamay ari.

TAYTA DIOS, canan öra shaycamuy yanapämänayquipaj.

¹⁴ Wañuchimayta munajcunaga pengay-tucushpan umpuycachächun.

Mana allita rurayta munamajcunaga pengay-tucusha gueshpichun.

¹⁵ Asipämajcunaga pengay-tucusha aywacuchun.

¹⁶ Gamman yäracamojcuna ichanga cushicuchun.

Gam salbanayquita munaycajcunaga imaypis

«¡TAYTA DIOSGA munayniyojmi!» nichun.

¹⁷ Tayta Dios, noga pobriyasha llaquicuycajta ichanga

ama gongaycamaychu.

Gammi canqui yanapämaj imapitapis jorgamaj.

Juclla yanapaycamay ari.

41

Gueshyaycaj runa mañacushan

David isquirbishan alabansa.

¹ Cushishami cawanga pobricunatawan wacchacunata yarpäga.*

Chay runataga ima disigrasya chayaptinpis TAYTA DIOS salbangami.

² TAYTA DIOSMI imapitapis chapanga.

Pay yanapartin unaycama cawanga.

Cay pachachöga cushishatami goyächenga.

Manami cachaycongachu chiquejcuna munashanta ruracunapäga.

³ TAYTA DIOSMI yanapanga pasaypa caycashañpita jatarinanpaj.

Ima gueshyapitapis allchacächengami.

⁴ Tayta Diostami ruwacushcä: «TAYTA DIOS cuyapaycamay ari.

Juchata rurashäpitami gueshyaycä.

Allchacaycachimay ari» nir.

⁵ Chiquimajcunaga fiyupami munan mana alliman chayanäta.

Chaymi «¿imayraj wañonga gongacänanpaj?» nircaycan.

⁶ Ricamaj shamushpanpis janan shongullami parlan wiyänapaj.

Mana alli cajcunata shongullancho yarpan.

Nircur washäta parlaraycar aywacun.

⁷ Shuntacaycärimmi washäta riman.

Paycunaga yarpan juchäpita ñacaycashätami.

⁸ Chaymi nin: «Chay gueshyawanga dyablumi gueshyachisha.

Cämanpitaga imaypis mananami jatarengapänachu» nir.

⁹ Fiyupa cuyanacushä, yäracushä runa,

iwäl micushäpis cananga conträmi ricacusha.*

¹⁰ Gam ichanga TAYTA DIOS cuyapaycamay ari.

Jitaraycashäpita jatarcachimay ayñita cutichinapaj.

¹¹ Chaynöpami nogaga musyashaj gampaj alli caycashäta.

Chiquimajcunapis manami cushiconganachu «Binsishcä» nir.

¹² Munashayquino allillata rurasha caycaptëga manami cachaycamashcanquichu.

Ñaupallayquichömi imaypis cachimashcanqui.

* 41:1 Prov. 14.21 * 41:9 Mat. 26.23; Mar. 14.20; Luc. 22.21; Juan 13.18

13 Cananpis imaypis alabasha cachun IsraeLCunapa TAYTA DIOSNENGA.
Chayno caycullächun ari.*

LIBRO 2

42

(SALMOS 42-72)

Yacunaycajno Tayta Diosta ashishan
Corëpita mirajcuna isquirbishan alabansa.

1 Lluychu yacunaypita aywaj yacuta ashiycajnömi
nogapis gamtaga ashiycä Tayta Dios.

2 Imaycamapis cawachicoj Tayta Diostami yacunaycajno ashiycä.*

¿Imayraj cutishaj Tayta Diosta aduranäpaj?

3 Ichanga pagasta junajtapis weguillänami micuynëpis.

Chayno caycaptë imay örapis asipämashpan «¿Maytaj Diosniqui?» nir tapurcaycäman.

4 Ñaupata goyashäpaj yarpärirmi fiyupa llaquicö.

Yarpä aypalla runacunawan Tayta Diospa wasinman aywashäta.

Pushaptë runacunaga aywaj fistacho cushicur Tayta Diosta alabanapaj.

5 ¿Imapänataj yarpachacöman?

¿Imapänataj llaquicöman?

Tayta Diosmanmi yäracuycä.

Payllatami alabashäpis.

Paymi Salbamaj Diosnäga.

6 Chaypis fiyupa llaquishami caycä.

Hermón puntapita, Mizar puntapita aywaj

Jordán mayupaj yarpashpäpis fiyupa llaquishami caycä.

7 Chay yacucunapaj yarpaptëpis

bötircur-bötircur aywaycaj yacu janäpa päsjnömi llaquicuyga charicarcamasha.*

Pajcharcur-pajcharcur yacu bunyaylla urajnömi llaquicuyga ñiticarcamasha.

8 Chaymi cawachimaj TAYTA DIOS gamta mañacamö.

Mañacö cuyamar junajpa ricamänayquipaj,

chacaypana cantar alabanäpaj.

9 Imapitapis chapämaj Tayta Diosnä,

¿imanirtaj gongaycamashcanqui?

¿Imanirtaj chiquimajcuna ñacachimaptin llaquishaga purëman?

10 Tullöcunata paquiycajnömi

chiquimajcunaga imay örapis asiparcaycäman «¿Maytaj Diosniqui?» nir.

11 Chauraga ¿imanirtaj yarpachacöman?

¿Imanirtaj llaquicöman?

Tayta Diosmanmi yäracuycä.

Payllatami alabaycähäpis.

Paymi Salbamaj Diosnäga.

43

Salbanapaj mañacushan

1 Tayta Dios alli arriglamay ari.

Mana rispitasoj runacunachöga faburnë caycuy ari.

Fiyu runacunapita lullu runacunapitaga salbamay.

2 Imapitapis chapämaj Diosnä,

¿imanirtaj ñaupayquipita gargamashcanqui?

¿Imanirtaj llaquisha purëman?

¿Imanirtaj chiquimajcunapis ñacaycächiman?

3 Achquipaycamay, alli ricaycamay.

Tiyaycashayqui rispitädu Siön lömaman chayaycachimay ari.

4 Chaynöpami altarniquiman chayashaj.

Chaychönami alabashayqui arpanpawan.

Tayta Diosnä, gammi sumaj cushicachimanchi.

* 41:13 Sal. 106.48 * 42:2 Sal. 63.1; 143.6 * 42:7 Jon. 2.3

5 ¿Imanirtaj yarpachacushaj?
 ¿Imanirtaj llaquicushaj?
 Tayta Diosmanmi yäracuycä.
 Payllatami alabashäpis.
 Paymi Salbamaj Diosnäga.

44

Yanapänanpaj Tayta Diosta mañacushan
 Corëpita mirajcuna isquirbishan alabansa.
 1 Tayta Dios, quiquëcunami wiyarä.
 Papänëcunapis willapämaran
 paycuna caycashan wichan rurashayquicunata,
 päsj watacunacho rurashayquita.
 2 Quiquiquimi mana rispitashoj cunatapis jitarirayqui.
 Jäpa runacunata illgächirayqui.
 Chaymannami awilöcunata tiyachirayqui.
 3 Manami sablinwanchu cay pachataga guechuran.
 Ni callpanwanpischu binsiran.
 Chaypa ruquenga gammi munayniquiwan binsirayqui.*
 Alli car yanapaptiquimi binsiran.
 Unay caj castäcunata cuyashpayquimi
 munayniquiwan yanaparayqui.
 4 Raynillä, Tayta Diosnillä,
 acrashayqui runacunataga gammi yanaparayqui binsinanpaj.
 5 Yanapämaptiquimi binsishcä chiquimajcunata.
 Magamajcunatapis illgächirä.*
 6 Binsinäpäga noga manami yäracömanchu lëchäman.
 Sablëpis manami salbamanmanchu.
 7 Gam yanapämaptiquimi conträcunata binsishcä.
 Gammi pengayman churashcanqui chiquimajcunataga.
 8 Imaypis gamtaga alabaycäshayquimi Tayta Dios.
 Imaypis agradësicuycäshayquimi.

Selah

9 Canan ichanga ñigamashcanquina.
 Pengaychönami cachaycamashcanqui.
 Suldäröcunatapis manami yanapanquinachu.*
 10 Chiquimajcunata manchacunäpänami camacächishcanqui.
 Chiquimajcunaga ima-aycäcunatapis guechumanmi.
 Munashan cajtami apacun.
 11 Nogacunataga gastupaj caj uyshano canäpänamo cachaycamashcanqui.
 Machiypa machir gargaramashcanqui mana rispitashoj runacunaman.
 12 Acrashayqui runacunataga barätullami ranticuycushcanqui.
 Manami gänashcanquipischu.
 13 Pï-maypis ashllimänanpämi cachaycamashcanqui.
 Bisinöcunami achäquita ashipämashpan pengacachimän.
 14 Mana rispitashojcuna asipämänanpämi camacächishcanqui.
 Nogacunataga umantapis jajtachir-rämi ricapäman.
 15 Imay örapis pengacachimänmi.
 Pengacachimäptinmi cäräpis pucayaypa pucayanraj.
 16 Chayno caycä chiquimajcuna ayñita cutichimayta munäptin,
 achäquita ashipämar ashllimäptinmi.
 17 Llapän chaycuna nogacunata chayamasha captinpis
 manami gamtaga gongaycushayquichu;
 parlacushanchitapis manami gongaycushächu.
 18 Gamta gongaytaga manami yarpashcächu.
 Yachachimashayquitapis manami cachaycushcäcunachu.

* 44:3 Deut. 8.17-18; Jos. 24.12; Jue. 7.2 * 44:5 Sal. 60.12 * 44:9 Sal. 60.10; 108.11

¹⁹ Chaypis gamga ñacachimashpayquimi
imapis mana cashanman gargamashcanqui.
Fiyupa yanauyaycaj chacaymanmi cachaycamashcanqui.

²⁰ Tayta Dios, gamta gongaycushpä
juc-lä nasyuncunapa diosninta adurasha captë
²¹ gamga musyanquimanmi caran llapan pacarajtapis ricaj caycashpayquega.
²² Gamman yäracamuptëmi
imay örapis wañuchiya munarcaycäman.
Pishtananpaj caycaj uyshatanömi nogacunataga ricaycäman.*

²³ Tayta Dios, ¿imanirtaj puñucunqui? ¡Ricchayna ari! ¡Ricchayna!
Para-simriga ama witicuychu ari.

²⁴ ¿Imanirtaj pacacunqui?
¿Imanirtaj nogacunataga gongaycamashcanqui?
Masqui ricay, imanöshi ñacaycächiman.

²⁵ Nogacunataga binsimashanami.
Chaymi pengacuyllawan lätaycachaycä.

²⁶ Yanapämänayquipaj shaycamuy ari.
Cuyapäcojmi canqui.
Salbaycamay ari.

45

Ray majachacänanpaj rimashan

Corëpita mirajcuna isquirbishan alabansa.

¹ Shongullächömi yarpaycä allita rimanäpaj.
Imanöparaj cuyayllapaj alabansacunata jorgöman rayta alabanäpaj.
Paypämi cantashaj.

² Gamga llapan runacunapitapis mas cuyayllapämi canqui.
Maysi wiyacuylla allillami parlanqui.
Chaymi Tayta Diosga imaycamapis bindisyunta goycäshunqui.

³ Jinyu ray, sabliquita cheglayquiman jaticuy.
Tayta ray, chaywanga achicyaypa achicyar sumajmi camaranqui.

⁴ Cawalluta muntacurcur binsej binsejllana guërraman ayway.
Aywanqui alli cajllatana llapanpis rurananpaj,
umildicunapa faburnin pilliyaj.
Derëchu caj maquiquimi ruranga fiyupa almiraypajcunata.

⁵ Gampa lëchayquicunaga llauchi punta cashpanmi
chiquishojcunapa shonguncamapis chayarín.
Tayta ray, llapan runacunami gammanga gongurpacamonga.

⁶ Tayta Dios camacächiptin mandaycashayquega para-simrimi.
Gamga llapanpapis allimi mandanqui.

⁷ Alli cajtaga cuyanquimi, mana alli cajtaga chiquinquimi.
Chaynöpami Tayta Dios acracushurayqui.
Waquin yanasayquicunapitami acracushurayqui.

Gamtaga sumaj cushicachishurayqui.*
⁸ Alli caj perfümi alli asyashannömi röpayquipis alli asyacan.
Cuyayllapaj marfilwan adurnasha palasyuyquichömi cushicachishunqui arpacunata tu-
capäshushpayqui.

⁹ Palasyuyquichöga raycunapa warmi wamrancunami caycan.
Jamarashayquipa derëchu caj-läduyquichönami casaranayquipaj caj rayna caycan.
Paypa röpanga caycan mas finu caj goriwan adurnashami.

¹⁰ Sumaj wiyamay ñja. Willapashätaga sumaj tantiyacuy.
Marca-masiquitawan famillyayquitaga amana yarparaynachu.

¹¹ Cuyayllapaj captiquimi gamtaga ray munacushurayqui.
Paymi canga taytayqui. Payta wiyacuy.
¹² Tiro runacunami gamman shamonga imatapis goycushunayquipaj.
Ricunnin caj runacunapis yanapänayquipämi ruwacushunquipaj.

* 44:22 Rom. 8.36 * 45:7 Heb. 1.8-9

¹³ Raypa jipash wamranmi cuyayllapaj shuyaraycan.

Röpanpis caycan goriwan burdashami.

¹⁴ Cuyayllapaj burdasha röpayojtami ray cajmanga pushan.

Donsëlla warmicunapis yan'gaycan.

Yanasancunami filayllanpa aywaycan.

¹⁵ Cushishami aywarcaycan

raypa palasyunman cushisha yaycunanpaj.

¹⁶ Tayta ray, wamrayquicunami unay caj awiluyquicunano mandaj cangapaj.

Gammi yanapanquipaj cay nasyunchöga llapanta mandananpaj.

¹⁷ Nogami alabansacunawan jutiquita yarpächishäpaj

taytancuna wañuptin wamrancuna mirajchöga.

Chaynöpami intërucho llapan runacuna imaycapis gampaj allita parlangapaj.

46

Tayta Dios chapämanchïmi

Corëpita mirajcuna isquirbishan alabansa.

¹ Diosmi imapitapis pacamajninchëga.

Ñacaycashanchi örapis juclla yanapämanchi.

² Chaymi ama manchacushunchu

cay pacha intërupa rachicaycaptinpis,

jircacuna lamarman tallpucaycaptinpis,

³ lamar yacu gaparar wac-läman cay-läman pullchajyaptinpis,

lamar pullchajyaptin jircacuna sicsicyaptinpis.*

Selah

⁴ Juc mayumi caycan Tayta Dios acrashan siudächo tiyaj runacuna cushicunanpaj.*

Chay siudäga Tayta Dios tiyashanmi.

⁵ Tayta Dios waran-waran chaycho captinmi mana cuyucongachu.

Paymi chararanga.

⁶ Tayta Dios rimarcamuptenga intëru nasyun runacunami gaparpan, mandajninacunapis sicsicyan.

Cay pachapis wac-läpa cay-läpami rachicäcun.

⁷ Munayniyoj TAYTA DIOSMI noganchïwan caycan.

Jacob rispitanhan Tayta Diosmi noganchïpa pacacunanchëga.

Selah

⁸ Cay pachacho almiraypajcunata TAYTA DIOS rurashanta ricanayquipaj shamuy-llapa.

⁹ Payga guërratapis intëruhömi chawächisha.

Paymi lëcha jitacunatapis paquirgärisha.

Tucsicunantapis ichic-ichiclla paquirgärisha.

Guërrapaj caycaj carrëtacunatapis rupargärachisha.

¹⁰ Caynömi niran: «Diosniqui cashäta tantiyacuy.

Maquëchöna caway.

Nogami intëru nasyuntapis maquëcho caycächë.

Nogami cay mundutapis chararaycä.»

¹¹ Munayniyoj TAYTA DIOSMI noganchïwanga caycan.

Jacob rispitanhan Tayta Diosmi noganchïpa pacacunanchëga.

Selah

47

Tayta Dios ray cashan

Corëpita mirajcuna isquirbishan alabansa.

¹ Llapayqui runacuna, cushicushpayqui macshupäcuy.

Tayta Diosta alabay.

² Llapanpitapis mas janajcho caycaj TAYTA DIOSGA manchacunami.

Paymi mas munayniyoj ray cay mundocho caycajcunapäga.

³ Paymi yanapämashcanchi marcacunapis nasyuncunapis munaynincho cananchïpaj.

⁴ Acrashan runacuna captinçhimi Tayta Diosga cuyamanchi.

* 46:3 Isa. 54.10; Joel 3.16

* 46:4 Eze. 47.1-12; Zac. 14.8; Apoc. 22.1-2

Chaymi aunimashanchi chacratapis goycamashcanchi.
Chay chacrachömi Jacobpa caj familyancunaga cushisha goyanchi.

Selah

⁵ TAYTA DIOSGA cushicushpanmi janajman wichasha.
Trompëtaacunata tucaycaptinmi tiyananman yaycusha.
⁶ Diosta alabar llapayqui cantay.
Rayninchipaj alabansacunata cantay.
⁷ Tayta Diosmi cay pachacho cajcunapaga Raynin.
Salmuta cantar llapan shongunchiwan payta alabashun.
⁸ Tayta Diosmi llapan nasyuncunapa Raynin.
Tayta Diosga jamaraycan rispitädu jamacunancho.
⁹ Nasyuncunapa mandajnincunapis
Abrahampita mirajcunata Tayta Dios acrashan runacunawanmi shuntacan alabanapaj.
(10) Chaynöga carcaycan nasyuncunapa mandajnincunapis Tayta Diospa munaynincho
cashpanmi.
Tayta Diosga llapanpitapis mas munayniyojmi.

48

Acrashan Sión siudächo Tayta Dios tiyashan
Corëpita mirajcuna isquirbishan alabansa.
¹ TAYTA DIOSNINCHËga munayniyojmi.
Tayta Diosninchitaga alabashun rispitädu lömancho caycaj siudänincho.
² Sión lömaga cuyayllapämi.
Chaychöga caycan munayniyoj Raypa siudäninmi.*
Chaymi llapan runacunapis fiyupa cushicun.
³ Curalaraycaj Sionchömi Diosga caycan.
Diosga imapitapis chapämanchimi.
⁴ Achca raycuna shuntacaycur chay siudämanmi pilliyaj aywaran.
⁵ Siudäta ricärir ichanga fiyupa manchariran.
Imata ruraytapis mana camäpacur jinan öra gueshpir aywacuran.
⁶ Paycunataga pasaypa manchariy charicuycuran.
Warmita gueshyacuy nanay charishannömi nanay charicuycuran.
⁷ Tarsispita shamoj büquicunata löcu wayra paquir-ushashannömi
chay runacunataga usharishcanqui.
⁸ Wiyashanchinömi rasunpa ricashcanchi,
llapanpaj munayniyoj TAYTA DIOSNINCHËpa siudäninchöga.
Chay siudänin imaypis mana illgänanpämi Pay camacächenga.

Selah

⁹ Tayta Dios, Templuyquicho caycashächömi
yarpärishcäcuna fiyupa cuyacoj cashayquita.
¹⁰ Tayta Dios, cay pachachöga intërchömi alabashunqui.
Gamga alabasha canayquimi camacanpis.
Munayniyoj carmi llapantapis allilla mandanqui.
¹¹ Sión lömachöga, Judä siudäcunachöga cushicun allita rurashayquipitami.
¹² Siontaga intëru cantunpa tumay.
Ricchacuna törrincuna ayca cashantapis yupay.
¹³ Sumaj ricay imano palasyun cashantapis,
intëru cantupa tumariraj pergancuna imano cashantapis.
Ricashayquitami willapanquipaj guepa wiñaj wamracunata.
¹⁴ Paycunata willapanqui imaypis Tayta Dioslla Diosninchi cashanta.
Payllami imaypis pushamäshunpaj.

49

Riquësacunaman mana yäracunapaj cashan
Corëpita mirajcuna isquirbishan alabansa.
¹ Llapayqui wiyaycäriy.

* 48:2 Mat. 5.35

Cay munducho tiyajcunaga sumaj wiyay.

² Sumaj wiyay ríccunapis, pobricunapis.
Munayniyojcunapis, umildicunapis wiyay-llapa.

³ Yarpachacuycurmi rimamushaj.
Yarpachacunapaj cajcunatami parlamushaj.

⁴ Sasa tantiyaypaj cajcunatami rimashaj.
Arpa wagashan-tupunami nishaj chay rimashä ima ninan cashantapis.

⁵ Nogaga manami mancharishächu llaquicuycuna chayamuptinpis.
Manami mancharishächu chiquimajcuna mana allita ruramashan chayamaptinpis.

⁶ Conträcunaga yäracun ima-aycatapis charashallanmanmi.
Aypallata charashpan yarpan imaypis mana ushacänantami.

⁷ Chayno cashpanpis Tayta Diostaga manami päganmanchu para-simri cawanapaj.
Quiquillanpitaga manami salbacunmanchu.

⁸ Runacuna bídanta rantinanpäga manami ayca guellaypis aypanchu.

⁹ Runaga para-simri manami cawanchu.

Runaga wañojllami.

¹⁰ Ricashanchinöpis llapanmi wañun.

Musyay-yachajcunapis, upacunapis wañunmi.

Llapan ima-aycanpis jucpänamí quédan.

¹¹ Chacrancunata quiquinpa jutinta churapasha captinpis,
sepultürarämi mana ushacaj wasenga.

Chaychörämi para-simriga goyanga.

¹² Runaga may-jina rícu carpis manami para-simriga cawanchu.

Uywacunanöllumi wañun.*

¹³ Chaynömi wañun quiquillanman yäraojcunaga.

Chaynömi ushacanga quiquin alabacojcunaga.

Selah

¹⁴ Chay runacunaga carcaycan michejta gatiraj uyshanömi.

Wañuyimi paycunataga pushacuycan wañojcuna caycashan cajman.

Chaycho riccharcamuptin allita rurajcunami munaynincho chararanga.

Chaychöga ima-aycanpis mananami cöganachu.

Sepultürallanami canga para-simri wasin.

¹⁵ Nogatami ichanga wañuyipita Tayta Dios salbamanga.

Paymi pushacamanga.

Selah

¹⁶ Pipis rícuayptin,

alli wasita ruraptenga ama rabyapaychu.

¹⁷ Wañorga manami ima-aycantapis apangapächu.*

Ima-aycanpis manami sepultüraman gatengapächu.

¹⁸ Cawar cushisha goyaptin, rícu captin runacuna alabaptinpis

¹⁹ imayllaga wañongami.

Mananami achicyaj pachata ricangapänachu.

²⁰ Runaga may-jina rícu carpis para-simriga manami cawanchu.

Uywacunanöllumi wañun.

50

Llapanta Tayta Dios jugashan

Asaf isquirbishan alabansa.

¹ Munayniyoj TAYTA DIOSNINCHĪmi gayachisha cay pachacho tiyajcunataga
juc cantupita juc cantucama.

² Cuyayllapaj Sión siudäpita-pachami

Tayta Diosga achicyaypa achicyaycan intëruman.

³ Tayta Diosninchéga manami mana musyacyallachu shamonga.

Paypa ñaupantaga shamonga ima-aycatapis rupar ushacurcoj ninami.

Paypa intërun tumarejpana shamun fiyu wayra.

⁴ Chayaycamurmi syéluta y cay pachata gayanga.

* 49:12 Ecl. 3.19 * 49:17 Job 1.21; Ecl. 5.15; 1Tim. 6.7

Chayno gayanga acrashan runacunata jurgaptin testigu cananpämi.

⁵ Chaymi syëluta y cay pachata nin:

«Mana cachaypa wiyacamajcunataga shuntamuy.

Uywacunata sacrificsyupaj pishtashpan nogawan conträtuta rurajcunatapis shuntamuy.»

⁶ Syëluchoj cajcunami nin Diosga pi-maypäpis alli cashanta, alli arrigljaj juez cashanta.

Selah

⁷ «Acrashä Israelcuna wiyamay.

Nogallami cä Diosga.

Nogami cä gamcunapa Diosniqui.

Cananga gamcunapa contrayquimi parlashaj.

⁸ Imatapis garamashayquipitachu,

imaypis uywacunata nogapaj rupachishayquipitachu manami piñacö.

⁹ Manami besëra-mallwacunatarächu munä.

Ni guenchayquicho caycaj chibucunataräpischu ashë.

¹⁰ Llapan chucaru animalcunapis,

altu jircacunacho tiyaycaj wäcacunapis nogallapami.

¹¹ Nogallapami puntacunacho caycaj äbicunapis,

intëru jircacho caycaj animalcunapis.

¹² Munduga nogapami, llapan chaycho caycajcunapis.

Yargarpis manami gamtaga ‚garamay‚ nëmanchu.

¹³ ¿Nogaga törucunapa aychantachuraj sacsä?

¿Chibucunapa yawarnintachuraj upö?

¹⁴ Nogaga janaj pachacho caycaj Diosmi cä.

Nogaga mas munä llapan shonguyquipa agradësicamänayquitami;

aunimashayquita llapanta cumlimänayquitami.

¹⁵ Ñacaycho caycashayqui öraga mañacamay.

Nogami jorgushayquipaj.

Gamnami agradësicamashpayqui alabamanquipaj.»

¹⁶ Fiyu cajcunatami ichanga Tayta Dios nin:

«Gamcunaga ¿imanirtaj laynëcunapaj parlanqui?

Conträtuta rurashäpitapis manami parlayllapis parlarcunquimanchu.

¹⁷ Gamcunataga manami gustashunquichu noga piñacushä.

Imano ruramayquipaj nishätapis manami cumlinquichu.

¹⁸ Suwacunatami alli jamachinqui.

Majayoj caycar jucwan cacojcunawan iwalmi goturpanqui.

¹⁹ Mana allita rimanayquipaj, llullacunayquipaj ichanga

shimiquipis cushishallara j rimarcärin.

²⁰ Chay wasillacho tiyaycarmi calumyanqui.

Chay wauguilla caycarpis paypa washanmi rimanqui.

²¹ Chayno llapanta ruraptiquipis upällami cacushcä.

¿Gamnöllä cashätachu yarpashcanqui?

Chayno rurashayquipitaga piñacushayquimi.

Llapanpitami jurgashayqui.

²² «Nogata mana yarpämajcuna, sumaj tantiyacuy.

Illajpitami gamcunataga ichic-ichiellaman rurarithayqui.

Chauraga manami pipis salbashunquipächu.

²³ Nogata rispitamajcunaga imaypis agradësicamanmi.

Jucha rurayninta jaguirishpan Noga munashäta rurajcunataga salbashämi.»

51

Juchanpita perdunanapaj mañacushan

David Betsabëwan juchata rurashanpita, profëta Natän piñacuptin cay alabansata David isquirbiran.*

¹ Tayta Dios, gamga cuyapäcojmi canqui.

Cuyapaycamay ari.

Alli shongumi canqui.

* 51: 2Sam. 12.1-15

Juchäcunata perdunaycamay ari.

² ¡Mana allícunata rurashäpita mayllaycamay!

¡Llapan juchäpita limyuyaycachimay!

³ Musyämi contrayqui jatarishäta.

Juchäcunatapis yarpaycämi.

⁴ Gamta mana wiyacushpämi contrallayqui jatarishcä.

Ricaycämaptiquimi llutanta rurashcä.*

«Juchasapa» nimar rasun cajtami niycämanqui.

Manami «Juchaynaj cä» nëmanchu.*

⁵ Mamäpa pachancho cashäpita-pachami juchasapa caycä.

Yurishäpita-pachapis juchasapallami caycä.

⁶ Chaypis gamga cuyanqui rasun cajta rimaj cajtami.

Shongullächömi yachachimashcanqui yachaj canäpaj.

⁷ Llapan juchäta pichaycuy ari.*

Chauraga limyunami cashaj.

Mayllaycamay.

Chauraga rashtapitapis mas yurajnamí ricacushaj.*

⁸ Cushicurcaycajta ricachimay ari.

Chauraga llaquicachimasha captiquipis yapaynamí cushicushaj.

⁹ Juchata rurashäcunataga gongaycuyna.

Mana allita rurashäcunata ama yarpaynachu.

¹⁰ Tayta Dios, shongöta rucaycachiy ari.

Unay cashäpita mas allina canäpaj yanapämäy.*

¹¹ Ama gargamaychu ñaupayquipitaga.

Ama apacuychu nogacho caycaj santo espirituyquitaga.

¹² Salbamashayquipita cushicaycachimay ari.

Cuyapäcoj cashpayqui yanapaycamay ari.

¹³ Chaynöpami mana wiyacoj cunata willapähaj gamllata wiyacushunayquipaj.

Chaura juchasapacunaga gam munashayquinöllana cawanga.

¹⁴ Tayta Dios, gammi salbamajné canqui.

Wañuchicushäpita perdunaycamay ari.

Chauraga cantashpämi willacushaj gam alli cashayquita.

¹⁵ Tayta Dios yarpayta gomay ari gamta alabanäpaj.

¹⁶ Gamga manami cushicunquichu imatapis garashushayquipita.

Chayta munaptiquega uywacunata rupachishpä gamta gararëmanmi.*

¹⁷ Gampäga caycan umildi cajcunami y wiyacushoj cajcunami allinninta garashushayquino.

¡Tayta Dios, gamga manami manacajman churanquichu llapan shongunpa arpinticoj cajtaga!*

¹⁸ Cuyashpayquega Sión lömata alli ricay ari.

Jerusalenpa curralnincunata yapay jatarachiy.

¹⁹ Chaymi ichanga chasquinquipaj garashushayquita.

Altarniquichöpis rupachengapaj töru-mallwacunata.

52

Fiyucuna alli-tucushan

Edom runa Doeg jutiyojmi ray Saulman aywaycur willaran: «David Ahimelecpa wasinman aywasha» nir. Chaypitami Davidga isquirbiran cay alabansata.*

¹ Munayniyoj fiyu runa, ¿imanirtaj cushicunqui mana allita rurashpayqui?

Chayno captiquipis Tayta Dios cuyacoj cashanga imaypis manami ushacangachu.

² Mana allícunata rurayllatami yarpaycanqui.

Washa-rima cashpayquimi pi-maytapis llullapar goyanqui.

³ Alli goyänayqui pa ruquin juchallatami ruranqui.

Rasun cajta rimanayqui pa ruquin llullacuyllatami arunqui.

Selah

* 51:4 Sal. 32.5 * 51:4 Rom. 3.4 * 51:7 Éxo. 12.22; Lev. 14.51; Eze. 36.25; Heb. 9.13-14, 19 * 51:7 Isa. 1.18

* 51:10 Eze. 11.19; 36.26; 2Cor. 5.17 * 51:16 Sal. 40.6; 50.8-14 * 51:17 Sal. 34.18 * 52: 1Sam. 21.7; 22.9-10

⁴ Llulla runa, gamga runa-masiquita manacajman churaycanqui.

⁵ Chaypitami Diospis quiquiquita illgächishunquipaj.
Charircurmi wasiquipita jitarishunquipaj.
Mananami cawanquipänachu.

Selah

⁶ Diosta wiyacojrunaga chayta ricar fiyupami almiranga.

Dios castigashan runapäga asir nenga:

⁷ «Masqui ricay, Tayta Diosman mana yäraoj runata,
ricu cayllanman yäracushpan mana allita rurajta.»

⁸ Nogami ichanga Tayta Diospa Wasincho caycä cawaj Olivo jachano.
Pay cuyacoj captin imaypis payllamanmi yäracushaj.

⁹ Tayta Dios, llapanta rurashayquipitami imaypis agradësicamushaj.
Gam alli cayniquipami wiyacushojcunawan iwäl gamman yäracamushaj.

53

Jucha rurayllacho runa cashan
(Sal. 14)

David llaquicur isquirbishan.

¹ Rumi shongucunaga «Dios mana canchu» nirni yarpan.

Pasaypa pirdicashanami.

Melanaypajcunatami rurasha.

¡Paycunaga mayganpis manami allita rurannachu!*

² Tayta Diosga syëlupita-pachami ricaycämun
maygallanpis tantiyaj caycashanta ricananpaj,
pillapis payman yäracuycashantaraj musyananpaj.

³ Nishanga llapanpis mana allillatanami rurarcaycan.
Llapanpis llutan cajllatanami rurarcaycan.

¡Pipis mananami cannachu allita ruräga!

¡Allita ruräga ni jucnayllapis manami cannachu!*

⁴ Chaymi Tayta Dios nin: «Fiyu runacunaga manami imatapis tantiyanchu.

Acrashä runacunataga tantata micojnömi ushacarcärin.

Manami manchacamanchu.»

⁵ Paycunaga fiyupami mancharenga

mana mancharinanpaj caycashanchöpis.

Tayta Diosta chiquejrunataga binsir tulluncunataga wacpa caypami mashtarachenga.

Paycunaga pengaychömi cangapaj Tayta Dios jitariptin.

⁶ ¡Ima alliraj canman Sionpita Israelcunata salbananpaj chayaycamuptin!

Acrashan runacunata Tayta Dios alliman churaptin

Jacobbpita mirar aywaj Israelcunaga llapanmi cushiconga.

54

Salbananpaj Diosta mañacushan

Zif runacuna Saulman aywaycur «Davidga nogacuna cajchömi pacaraycan» niran.* Chaypitami David isquirbiran cay alabansata.

¹ ¡Tayta Dios, salbaycamay ari!

Munayniyoj cayniquiwan chapaycamay ari.

² Tayta Dios, wiyaycuy ari mañacamushäta.

Quijacamushäta wiyaycamay ari.

³ Jäpa runacunami conträ ricacusha.

Fiyu runacunami wañuchimayta munaycäman.

Chay runacunaga manami yäracushunquichu.*

Selah

⁴ Chaypis Tayta Dios yanapaycämanquimi; cawaycächimanquirämi.

* 53:1 Sal. 10.4, 11; 73.11 * 53:3 Rom. 3.10-12 * 54:1 Sam. 23.19; 26.1 * 54:3 Sal. 86.14

⁵ Gammi camacächinquipaj chiquimajcuna mana allita ruramashan quiquincunaman chayanapaj.

Tayta Dios, chiquimajcunataga illgarachiy ari.

⁶ Noganami llapan buluntänëpa ofrendata garashayqui.*

Gam alli cashayquipita alabashayqui.

⁷ Gamga llapan llaquicuypitami jorgamashcanqui.

Llapan chiquimajcuna mana alliman chayajtapis ricachimashcanquimi.

55

Gaticachaptin mañacushan

David isquirbishan alabansa.

¹ Tayta Dios, mañacamushätaga wiyaycamay ari.

Rinriquitaga ama chapacurcuychu.

² Yanapaycamay ari.

Fiyupa llaquicurmi mañacaycämö.

³ Fiyucuna gaparpashanwan, chiquimajcuna parlashanga mancharachimanni.

Fiyupami llaquicachimasha.

Rabyacarcäirmi usharamayta munan.

⁴ Chaura shongöpis tic-ticyaycanrämi.

Wañuyypis janächönönami ricacun.

⁵ Fiyupa manchariychömi caycä.

Manchariyllawanmi sicsicyaycä.

⁶ Chaymi yarpachacur në: «Palumapano äläcuna canman.

Chauraga pärir aywacur jamaycömanrämi.

⁷ Pärir aywacöman fiyupa carumanmi.

Chunyaj chaqui jircachöna tiyacöman.

⁸ Chaychömi fiyu wayrapita, löcu tamyapita pacaräcöman.»

Selah

⁹ Tayta Dios, fiyucuna yarpashantaga pirdirachiy.

Rimaynincunatapis amana tantianacuchunchu.

Siudächöga caycan pillyallami, rimanacuyllami.

¹⁰ Chacaypa junajpapis intëru siudäpami purircaycan.

Achäquillatami ashipänacurcaycan.

Llapanpis pirdicashanami carcaycan.

¹¹ Läsacunachöpis fiyupa mana allicunallatami rurarcaycan; llullapänacurcaycan.

¹² Conträ achäquita ashipämaptenga awantacömanmi.

Chiquimaj conträ jatariptinpis gueshpicömanmi.

¹³ Ichanga gammi amigö caycar, iwal purej caycaptinchi chayno ruramashcanqui.

¹⁴ Gamwanga amigu cashpanchimi Tayta Diospa Wasinmanpis iwal yaycoj canchi.

Gamwanga aypalla runacunachöpis iwalmi purej canchi.

¹⁵ ¡Chiquimajcunaga illajpita wañuchun!

¡Mana allillata rurashanpita cawaycajllatana pachapis micucurcuchun!

¹⁶ Nogami ichanga Tayta Diosta mañacushaj.

TAYTA DIOSGA salbamanga.

¹⁷ Pagasta junajtapis wagashpä Tayta Diosta mañacushaj.

Payga llapan mañacushäta wiyamangami.

¹⁸ Pillyacunachöpis paymi chapämanga.

Aypalla chiquimajcunapitapis mana wañuchimänanpämi salbamanga.

¹⁹ Paycunaga mana allita rurarcaycashanta manami cachanchu.

Tayta Diostapis manami manchacunchu.

Imaycamapis mandaj Tayta Diosga mañacushäta wiyamar paycunata pengacachengami.

Selah

²⁰ Paycunaga amiguncunatapis magan.

Alli cananpaj parlashanta manami cumlinchu.

²¹ Paycunaga mishquillami parlan.

* 54:6 Núm. 15.3

Shongunchöga wañuchicuyllatami yarparcaycan.
Mishquichipayllapa parlarpis
ashllicuyllatami yachan.

²² Yarpachacaycächishushayquitaga TAYTA DIOSPA maquinman cachaycuy.*
Paymi yanapëshunquipaj.
Wiyacojcunataga TAYTA DIOS manami cachaycongapächu.

²³ Tayta Dios, wañuchicojcunawan llullacunaga pöcu timpulla cawachun.
Amana chayachunnachu pullallanmanpis cawanapaj cajmanga.
Gam camacaycachi paycuna illajpita wañunanpaj.
Nogami ichanga gamllaman yäracamö.

56

Tayta Diosman yäracur mañacushan

Gat particho Filistea runacuna Davidta präsu charishanpita, David isquirbisan alabansa.*

¹ Tayta Dios, cuyapaycamay ari.

Runacunami gaticachaycäman.

Imay örapis magaycäman, ñacaycächiman.

² Chiquimajcunaga imay örapis gaticachaycämanmi.

Alli-tuocjuncunaga achcajmi magarcaycäman.

³ Tayta Dios, manchacushpäga gammanmi yäracamö.

⁴ Tayta Diosllamanmi yäracö.

Aunimashanman yäracurmi payta alabä.

Chaymi mana manchacöpischu.

¿Imataräshi ruramanman runallaga?*

⁵ Imay örapis nanächipaycämanmi.

Mana allita ruramayllatami yarparcaycanpis.

⁶ Wañuchimänanpämi michipaycäman.

Maypa purishallätapis ricapaycäman.

⁷ Tayta Dios, chiquimajcunataga rabyacurcur pengayman churay.

Castigänitaga ama cachaycuychu.

⁸ Ayca cuti gueshpishallätapis gamga musyaycanquimi.

Ayca cuti wagashallätapis gamga ricamashcanquimi.

Chaycunataga gammi libruyquicho apuntaraycächinqui.

⁹ Yanapämänayquipaj mañacamuptë chiquimajcuna pillay shaycämushanchöpis cuticongami.
Rasunpami musyë faburnë caycashayquita.

¹⁰ TAYTA DIOSMANMI yäracö.

Aunimashanman yäracurmi payta alabä.

Taytallämanmi yäracö.

Aunimashanman yäracurmi paytaga alabä.

¹¹ Chaymi mana manchacöpischu.

¿Imataräshi ruramanman runallaga?

¹² Tayta Dios, aunishäcunataga cumlishayquimi.

Altarniquipa ñaupanchömi agradësicushayqui.

¹³ Gamga salbamashcanqui wañunäpitami.

Mana alliman chayanäpitapis jorgamashcanquimi

gam nimashayquita cumlir cawanapaj.

Chaynöpami achicyajchöno ñaupayquicho goyëshaj.

57

Chiquejcunapita salbananpaj mañacushan

(Sal. 108.1-5)

David isquirbisan alabansa. Saulpita gueshpir aywar chunyaj machayman pacacushanta yarpärirmi isquirbiran.*

¹ Tayta Dios, cuyapaycamay ari.

* 55:22 Mat. 6.25-34; 1Ped. 5.7

* 56: 1Sam. 21.13-15

* 56:4 Sal. 118.6; Heb. 13.6

* 57: 1Sam. 22.1; 24.3-7

Gamman pacacaycämuṭṭëga cuyapaycamay ari.
 Mana allıcuna päsanancamami älayqui rurinman pacacuyta munä.
² Syëlucho caycaj Tayta Dios imaypis yanapämaptiquimi gamta mañacamö.
³ Cuyapäcoj cashpayqui syëlupita-pacha yanapämay ari.
 Chiquimajcunapita salbaycamay ari.

Selah

Yanapaycamay ari.

⁴ Nogaga runa micoj liyuncunapa chaupincho caycajnömi caycä.
 Liyuncunapa quiruncunanömi caycan lëchancuna, tucsicunancuna.
 Gallunnömi caycan aflasha sablincunaga.

⁵ Tayta Dios, gamga janaj syëluchöpis llapanpämi munayniyoj caycanqui.
 Cay pachapis intërumi munaynillayquicho caycan.*

⁶ Chiquimajcunaga purinäman togllata churasha.
 Chaura nogaga fiyupa mancharishcä.
 Purinächo uchcuta uchcuran yaganäpaj.
 Chay uchcuman quiquincunallami yagasha.

Selah

⁷ Tayta Dios, shongöga ashac-ashacllami caycan.

Gamta innucunawan alabashayqui.

⁸ Ricchariy ari shongüllä.

Gampis arpa ricchay ari.

Arpa-mallwapis ricchay ari.

Intitapis ricchachishänami.

⁹ Tayta Dios, llapan runacunapa ñaupanchömi alabashayqui.

¹⁰ Tayta Dios, cuyacoj cashayquega syëlucamami chayan.

Alli cumlej cashayquipis asulyaraycaj pachacamami chayan.*

¹¹ Tayta Dios, gamga janaj syëluchöpis llapanpämi munayniyoj caycanqui.

Cay pachapis intërumi munaynillayquicho caycan.

58

Alli arriglanapaj Tayta Diosta mañacushan

David isquirbishan alabansa.

¹ Munayniyojcuna, ¿rasunpachu alli cajta rurarcaycanqui?

¿Allıchu arreglaycanqui runacunata?

² Manami. Mana allıta rurayllatami yarparcaycanqui.

Chayno rurarmi gamcunaga caminuta goycanqui cay pachacho runacuna chiquinacunanapaj.

³ Fiyu runacunaga manaräpis yurillarnami fiyu.

Mamanpa pachancho caycällarnami llulla.

⁴ Chay runacunaga benënyoj culebranömi carcaycan,

rinriynaj culebra mana wiyajnömi,

⁵ majiquërucuna upayächinanpaj tucapaptinpis mana wiyajnömi.

⁶ Tayta Dios, ¡quiruncunatapis amirgäriy!

TAYTA DIOS, ¡chay liyuncunapa agärancunata paquirgäriy!

⁷ Guemarisha yacu chaquejnöpis illgacäcuchun.

Näni cantuncunacho guewa chaquejnöpis illgacäcuchun.

⁸ Rashta chullojnöpis illgacäcuchun.

Achicyaj pachata shullu mana ricashanno quëdächun.

⁹ Cashatanöpis rugarachichun manaräpis cuentata gocuptin.

Jachata achurishanno illgarachichun.

¹⁰ Tayta Diosta wiyacojcunaga cushicongami chiquejunata wañushata ricashpan.

¡Chaquincunatapis fiyucunapa yawarninwanrämi mayllanga!

¹¹ Chayrämi llapanpis nenga: «¡Tayta Diosta wiyacuymi allıga!

¡Cay pachacho canmi Dios llapanta jusganapaj!» nir.

* 57:5 Sal. 8.1 * 57:10 Sal. 36.5

59

Tayta Diosga imapitapis chapāmajinchimi

Davidpa wasinman Saúl cacharan Davidpa wasinta täpananpaj; tutanninna
wañuchinanpaj.* Chayno cashanpitami David isquirbiran cay alabansata.

¹ Tayta Dios, chiquimajcunapita salbaycamay ari.

Ñacachimajcunapita jorgaycamay ari.

² Fiyu runacunapita salbaycamay ari.

Wañuchicojcunapita gueshpiycachimay.

³ TAYTA DIOS, munayniyoj runacunami wañuchimānanpaj shuyarpaycāman.

Nogaga manami ima juchatapis rurashcāchu. Llapantapis wiyacushcāmi.

⁴ Nogaga allillatami rurashcā.

Imatapis mana ruraycaptēmi wañuchimānanpaj juracuycan.

¡Apuray! ¡Yanapāmay!

¡Masqui ricāramay imano caycashātapis!

⁵ TAYTA DIOS, gammi munayniyoj Dios canqui.

Gammi Israelcunapa Diosnin canqui.

Riccharcur castigay ari mana rispitasojcunataga.

Ama cuyapaychu fiyu runacunataga.

Selah

⁶ Chacaypami cutimun wagyaj allgunōpis gaparpaycar.

Siudätapis tumarcaycan.

⁷ Shimin tarishantami rimarcaycan.

Pipis mana wiyashanta yarpami

pī-maytapis ashllin.

⁸ TAYTA DIOS, paycunapitaga gam asicunquimi.*

Mana rispitasojcunataga asipanquimi.

⁹ Nogami ichanga gamman yāracamō.

Tayta Dios, gammi canqui chapāmajnē.

Gammi canqui pacacunä.

¹⁰ Tayta Dios gamga cuyamanquimi.

Chaymi shamunqui yanapāmānayquipaj.

Yanapāmaptiquimi llapan chiquimajcunataga binsishatana ricashaj.

¹¹ Ichanga mana wañuchiylapa ñacachiy marca-masēcuna imaycamapis yarparānanpaj.

Paycunataga munayniquiwan wacpa-caypa mashtacächishpayqui manacajman churay ari.

Tayta Dios gammi imapitapis nogacunataga chapāmanqui.

¹² Llapan rimashanchōpis juchallatami rimarcaycan.

Quiquincuna runa-tucushanpita,

manacajcunata jurashanpita mana alliman chayaycuchun ari.

¹³ Rabyacurcushpayqui chipyaj illgarachiy.

Intērchōpis musyacächun gam Tayta Dioslla Israel runacunachōga ray cashayqui ari.

Selah

¹⁴ Chacaypaga cutimun wagyaj allgunōpis gaparpaycar.

Siudäta tumarcaycan.

¹⁵ Paycunaga micuyta ashishpanmi purenga.

Sacsananyaj micuyta mana taricuycorga gaparpanga allgu aullajnrāmi.

¹⁶ Nogami ichanga cada tuta gamta alabashpä cantashaj.

Munayniyoj cuyacoj cashayquitami willacushaj sinchi gaparayparaj.

Gammi cashcanqui imapitapis chapāmaj;

llaquicur ñacaycashä öra pacacunä.

¹⁷ Tayta Dios gamtami alabashayqui.

Gammi canqui chapāmaj pacacunä.

¡Gammi canqui cuyamaj Diosnē!

* 59: 1Sam. 19.11 * 59:8 Sal. 2.4

60

Yanapānanpaj Tayta Diosta mañacushan
(Sal. 108.6-13)

David isquirbisheshan alabansa. Davidmi pillyaran Naharaimcho tiyajcunawan, Sobacho tiyajcunawan. Chay runacunaga caran Aram runacuna. Chaypita cutiycāmushancho Joab binsiran chunca ishcaynin waranga Edom runacunata «Cachi» guechwacho.*

¹ Tayta Dios, rabyashpayquimi gongaycamashpayqui jitarimarayqui.

¡Cananga yapayna yanapaycamay ari!

² Gammi camacächishcanqui pacha sicsicyar quichacäcunanpaj.

Cananga chay quichacasha caycäcunata wichgacächiyuna.

¡Pachaga pasaypami gotucaycan!

³ Nogacunataga ñacaymanmi chayachimashcanqui.

Castigu bñuta upuchimashayquipitami ñacaycäcuna.

⁴ Gamta rispitasoj cajcunataga musyaycachiy ari

lëchawan wañunanpita gueshpicanpaj.

Selah

⁵ ¡Cananga munayniquiwan salbaycamay ari!

¡Cuyashayqui runacunata salbaycuy ari!

¡Wiyaycamay ari!

⁶ Tayta Dios Templyquicho caycar aunimarmi nirayqui:

«¡Ima cushisharaj acrashäcunata raquipäshaj Shequemta!

¡Ima cushisharaj partipäshaj Sucot guechwatapis!

⁷ Galaadwan Manasesga nogapami.

Efrainga acrashä runacunata chapānanpaj caycan pillyacho chapämaj fyërru cascönömi.

Judäga caycan acrashä runacunata mandananpaj ray tiyananmi.

⁸ Moabga sirbimānanpaj carmi mayllacunä labaturyuno.

Edomnami llanguëta purichej uywaynëno canga.

¡Filistea runacunata binsiycurnami cushicuypita gaparäshaj!» nir.

⁹ Ichanga ¿piraj pushamanman intërunpa curalasha caycaj siudäman?

¿Piraj pushamanman Edomcama?

¹⁰ Tayta Dios gamga nogacunapita witicurishcanquinami.

¡Cananga mananami suldäröcunawanpis aywanquinachu!*

¹¹ Yanapämaj ari chiquimajcunata binsinäpaj.

Runa yanapämashanga yangallami.

¹² Tayta Dios yanapämashaga binsishunmi.

¡Chiquimajninchicunatapis paymi lluchcargärenga!*

61

Tayta Dios chapānanpaj mañacushan

David isquirbisheshan alabansa.

¹ Tayta Dios, gayacaycämushäta wiyaycamay ari.

¡Mañacaycämushäta wiyaycamay ari!

² Callpaynajnönami caycä.

Chaymi cay pachapa juc cuchunpita-pacha gayacaycämö.

Salbacunäpaj altunnin gagaman pushamay.

³ Gammi canqui pacacunä.

¡Gamga mana juchoj törrinömi chiquimajcunapita chapāmanqui!

⁴ Gampa wasiquichömi imaycamapis goyayta munä.

Álayqui rurinman pacaycamay ari.*

Selah

⁵ Tayta Dios, gamga wiyamashcanquimi imata ruranäpaj aunishätapis.

Chaymi rispitasoj runacunata aunishayquita nogatapis gomashcanqui.

⁶ Raytaga unaycama cawaycachiy ari.

Payga unay-unaycama cawachun ari.

⁷ Gampa bindisyunniquiwan ray cachun unaycama.

Cuyacoj, llapantapis cumlej cashayquimanno ricaycuy ari.

* **60:** 2Sam. 8.13; 1Crón. 18.12 * **60:10** Sal. 44.9; 108.11 * **60:12** Sal. 44.5 * **61:4** Deut. 32.10-11; Sal. 17.8; 63.7; 91.4

⁸ Chaynöpami imaypis alabaycāshayqui.
Aunishäcunatapis waran-waranmi cumlishaj.

62

Tayta Diosllami pacacunaga

David isquirbishan alabansa. Jedutün cantashan.

¹ Tayta Diosllami alli goyächiman.

Payllami salbaman.

² Payllami salbaman y chapäman.

Pay pacacunä captinmi ima mana allimanpis mana chayashächu.*

³ ¿Imaycamaraj juchunaycaj tapyata-jina tangaypa tangaycāmanqui?

¿Imaycamaraj amicaycaj guenchata-jina tangar-ushaycāmanqui?

⁴ Gamcunaga mana alliman chayachimayllatami yarpanqui.

Lullacorga mishquillami parlanqui.

Janan shongullami alli parlapāmanqui;

shonguyquicho ichanga chiquiyicāmanqui.

Selah

⁵ Tayta Diosllami alli goyächiman.

Payllamanmi nogaga yäracö.

⁶ Payllami salbaman y chapäman.

Pay pacacunä captinmi ima mana allimanpis mana chayashächu.

⁷ Tayta Diosllami salbamajñëga.

Paymi munayniyoj cayman churaman.

Paymi chapacunä.

Tayta Diosllami pacacunä.

⁸ Marca-masëcuna payllaman yäracuyga ari.

Mana manchacuypa willapay mañacushayqui öra.

¡Tayta Diosmi pacacunanchëga!

Selah

⁹ Runacunaga ricayllanmi caycan.

Llullacuynöpis yangallami caycan.

Llapanta jucllacharcur balansacho pësaptin manami ni aycapis lasanmanchu.

¹⁰ Mana allita rurashayquicunamanga ama yäracuychu.

¡Runapa ima-aycantapis guechushpayqui ama alabacuychu!

Rïcuyashpayqui guellayniquimanga ama yäracuychu.

¹¹ Yaparir yaparirmi wiyashcä Tayta Diospaj parlajta.

¹² Payllami munayniyoj y cuyacöga.

Paymi cada runata cutichin rurashanman-tupu.*

63

Diosmi runata cushicachëga

Judä parti chunyajcho caycashpan David isquirbishan alabansa.*

¹ ¡Tayta Dios, gammí canqui Diosnë!

Gamtami fiyupa ashiycä.

Gamwan iwal caytami munä.

Gampa buluntäniquitami llapan shongöpa rurayta munä.

Gamwan caytaga munaycä chaqui jirca yacuta munaycajnörämi.*

² Rispitädu Wasiquiman aywayta munä

munayniquiwan rurashayquita ricanäpämi;

gam imanöpis cashayquita ricanäpämi.

³ Cawaypitapis masga cuyamānayquitami munä.

Cantashpämi alabashayqui.

⁴ Cawashäyaga alabaycāshayquimi.

Mañacushpäpis gamllamanmi maquëta jogarimushaj.

⁵ Fiyupami cushicushaj mishquej micuyta micushanöräj.

Cushicushpä gamtami alabashayquipis.

* 62:2 Sal. 46 * 62:12 Job 34.11; Prov. 24.12; Jer. 17.10; Eze. 18.30; 33.20; Mat. 16.27; Rom. 2.6; Apoc. 2.23

* 63:

1Sam. 23.14 * 63:1 Sal. 42.1-2; 143.6

6 Chacaypa cãmácho weguraycashä örapis gamllapämi yarpä.

7 Gammi yanapãmanqui.

¡Gam älayqui rurincho chapãmaptiquimi cushisha cawä!*

8 Cawashãcamaga gam munashallayquitami ruraycä.

Derëchu caj maquiquega manami cacharimanchu.

9 Wañuchiya munamajcunaga quiquincunami sepultüraman chayanga.

10 Paycunaga wañonga sabliwan tuksiypami.

Chaytanami atojcunapis miconga.

11 Raymi ichanga cushicongapaj Tayta Dios yanapashanpita.

Tayta Diospa jutincho juraj cajcunaga alabashpanmi cantanga.

Lullacojuncunatami ichanga shimintapis chaparconga.

64

Chapãnanpaj Diosta mañacushan

David isquirbishan alabansa.

1 Tayta Dios, llaquicur mañacamushäta wiyaycamay ari.

Chiquimajcunapita chapaycamay.

2 Fiyucuna yarpapaycãmashanpita pacaycamay.

Shuntacarcur fiyu runacuna parlacushanpita chapaycamay.

3 Paycuna parlashanga finu sabli nanächicushannörämi nanächicunpis.

Paycuna parlashanga benënuyoj lëchanömi nanächicunpis.

4 Pacaraycashallanpitami juchaynaj runataga lëchanwan illapan.

Mana pitapis manchacuypami illajpita chayachin.

5 Quiquin-purami parlacur shacyächinacun mana allita rurananpaj.

Pitapis togllata churapãnanpaj parlacun.

Paycunaga yarpan pipis mana ricashantami,

6 mana alli rurashancunata pipis mana taripãnantami.

¡Runacuna yarpashanga tantiyaytapis mana atipaypãmi!

7 Ichanga paycunata Tayta Diosmi lëchanwan illaparenga.

Illajpitami mana alliman chayachenga.

8 Quiquincuna rimashanpitami mana allimanpis chayanga.

Chayno caycajta ricajcunaga paycunata asipangami.

9 Chayrämi Tayta Diosta llapan rispitanga.

Tayta Dios imata rurashancunatapis willaconga.

Tantiyaconga Tayta Dioslla llapantapis camacächishanta.

10 Alli runaga cushicongami TAYTA DIOS chayno rurashanpita.

Juchaynajcunaga Pay chapãnanpaj yãracongami y alabangami.

65

Tayta Diosta alabananchi camacashan

David isquirbishan, quiquin cantashan alabansa.

1 Sioncho caycaj Tayta Dios, jalabasha canayquimi camacan!

¡Aunishushayquitaga llapantami cumlinan!

2 Gamga wiyanquimi mañacamushanta.

Gammanrämi pi-maypis chayamun.

3 Mana allita rurashãcunaga binsiycãmannami.

Chaypis gamllami llapan juchäta perdunanmanqui.

4 Cushishami cawanga acrashayqui runaga.

Paycunawanga wasiquicho iwalmi goyanqui.

¡Chaychöga gam tarichimashayquiwan sacsashami goyashãcuna!

5 Nogacunata salbamaj Tayta Diosnë, mañacamushäta wiyamashpayqui

fiyupa allicunata rurarmi yanapaycãmanqui.

Gammanmi yãracamun llapan nasyuncho tiyajcuna,

may caru lamarpita mas carucho tiyajcunapis.

6 Gammi munayniquiwan callpayquiwan sumaj tacyaraycãchinqi llapan jircacunata.

7 Gammi chawãchinqi lamar yacu wayrawan gaparar pullchajyaycajta,

runacuna shanaypa shanar gaparpaycajtapis.

* 63:7 Sal. 17:8; 91:4

⁸ Cay pachacho tiyajcuna may carucho carpis almiraypajta rurashayquita ricar fiyupami almirasha.

Pachapa jucaj cuchunpita jucaj cuchuncamami runacunaga cushicurcaycan.

⁹ Gammi ricaycanqui cay pachataga.

Tamyachimunqui.

Micucunatapis wayuchinqui.*

Gammi rigutapis pargunqui achca mayu yacu aywajcunawan.

Chaynömi chacrataga camarinqui.

¹⁰ Cay pachacho caj ragracunaman gammi yacuta juntachinqui.

Chacrapa llapan curpuncunatapis ñuchuchinqui.

Allpacunatapis tamyawan ömichinqui.

Bindisyunniquiwanmi llapanpis alli wayun.

¹¹ Gampa bindisyunniquiwanmi watapis watachacun.

Maypapis tamyachishallayquipami micuyapis alli wayun.

¹² Chunyaj chaqui jircacho caj guewacunapis berdiypa berdiycanmi.

Puntacunapis cuyayllapämi caycan.

¹³ Intëru pampacunachömi uywacunapis juntasha caycan.

Guechwa pampapanami rigucuna juntaraycan.

¡Llapanmi cushicuypita cantashpan gaparpaycan!

66

Tayta Dios rurashanpita alabansa

Cantay yachaj isquirbishan alabansa.

¹ Cay pachacho tiyajcunaga llapan cushicur Tayta Diosta alabachun.

² Tayta Diostaga alabay-llapa.

Paytaga munayniyoj cashanpita alabay-llapa.

³ Tayta Diospaj cantar cayno niy:

«Rurashayquega llapanpis fiyupa allimi.

Fiyupa munayniyoj captiquimi

chiquishojcunapis mancharisha ñaupayquiman gongurpacamun.

⁴ Cay pachacho tiyajcunaga llapanmi adurashunqui.

Alabansacunawanpis alabashunquimi.»

Selah

⁵ Tayta Dios rurashanta ricaj shamuy-llapa,

Runapaj fiyupa allita rurashanta ricay-llapa:

⁶ Lamartami ticrarachiran chaqui allpaman.*

Unay awilunchicunaga mayutapis päsaran chaqui pampapa aywaycajnöllami.*

¡Tayta Diosninchita alabar cushicushun ari!

⁷ Munayniyoj cayninwanmi imaycamapis mandanga.

Imano cashantapis intëru nasyuntami ricapaycan.

Chaura mana wiyacojgunaga paypa contran ama jatarichunchu.

Selah

⁸ ¡Llapan runacuna Tayta Diosninchita alabay!

¡Payta alabar alabansacunata cantay!

⁹ Paymi canancamapis cawaycächimanchi.

Manami ima mana allimanpis chayachimanchirächu.

¹⁰ Guellayta runa chulluchiptin ganran llojshishannömi

yäracushäta mana yäracushätapis musyapämashcanqui Tayta Dios.

¹¹ Gammi togllawan tunichimashcanqui.

Fiyupa lasajtami apachimashcanqui.

¹² Gammi camacächishcanqui manacajcunallapis manacajman churamänanpaj.

Chayasha mayuman yagajnömi, ninacho rupajnömi

fiyupa mana allicunaman chayachimashcanqui.

Chaypitarämi ima-aycapis cananpaj yanapämashcanqui.

¹³ Wasiquiman yaycuycurmi gampaj uywacunata rupachishaj.

Chaychömi cumlishayqui

¹⁴ fiyupa ñacaycho caycashpä aunishäta.

* 65:9 Sal. 104.10-16 * 66:6 Éxo. 14.21; Sal. 114.3, 5 * 66:6 Jos. 3.14-17

15 Gampämi rupachishaj sëbasha uywacunapa aychanta.
Uyshacunatami pishdashaj.
Törucunata, chibucunatami garashayqui.

Selah

16 ¡Tayta Diosta manchacoj cäga llapaniqui shamuy!
¡Nogapaj imata rurashantapis willapëshayqui!
17 Nogaga Tayta Diostami mañacurä.
Nircorga alabansacunata cantarä.
18 Mana allita yarpashpä mañacuptëga Tayta Dios manami wiyamanmanchu caran.
19 ¡Payga wiyamashpanmi llapan mañacushäta yanapämasha!
20 Alabasha cachun Tayta Diosga.
Payga mañacushäta wiyashami.
Cuyamashantapis musyachimashami.

67

Tayta Diosta llapan alabanapaj nishan

Cayga caycan cuerdayoj instrumentuta tucan cantananpämi.

1 Tayta Dios cuyapämashpanchi bindsiyunninta gomëshun ari.
Alli ñawinwan ricaycamëshun,

Selah

2 cay pachachöga llapan nasyuncho tiyajcuna
Tayta Dios alli cashanta, salbacoj cashanta musyanapaj.
3 Tayta Dios, llapan runacuna alabaycushunqui.
¡May marcacho tiyajcunapis alabaycushunqui!
4 Llawan nasyuncunachöpis cushicuypita gaparpächun,
gam llapan runacunatapis alli mandashayquiipita.
¡Gammi mandaycanqui cay pachacho caj llapan nasyuncunataga!

Selah

5 Tayta Dios, llapan runacuna alabaycushunqui.
¡May marcacho tiyajcunapis alabaycushunqui!
6 Chacrachöga allimi micuycuna wayusha.
¡Tayta Diosninchimi bindsiyunta gomashcanchi!
7 ¡Tayta Dios bindsiyunta goycamëshun ari!
¡Cay munducho tiyajcunaga llapanpis payta alabaycuchun!

68

Binsiycur cantaraycar aywashañ

David isquirbishan alabansa.

1 Tayta Dios jatarinman ichanga chiquejcuna mashtaypa mashtar gueshpinanpaj,
chiquejcuna ñaupanpita gueshpir aywacunapaj.*

2 Goshtay wayracho illgajno illgächun.
Ninacho sëra chullojno ushacächun.
¡Mana allita rurajcunaga manami Diospa ñaupanchöga imapischu!

3 Allita rurajcuna ichanga cushicuchun.
Diospa ñaupancho cushisha goyächun.

¡Cushicuypita pinticachächun!

4 Tayta Diosta alabay-llapa.
Imnucunawan payta alabay-llapa.
Alabay-llapa pucutay jananchö aywajta.

Paypa jutenga Tayta Diosmi.
Paypa ñaupanchöga cushicuy-llapa.

5 Rispitädu Wasincho tiyaj Tayta Diosga wacchacunapa papäninmi,
imapitapis biyüdacunata chapajmi.

6 Famillyaynajcunataga Tayta Dios yanapanmi juc pachacho tiyananpaj.
Prësu caycacunata jorgunmi. Nircur alliman churan.
Mana wiyacoj fiyucunami ichanga chunyaj chaqui particho tiyanga.

7 Tayta Dios, acrashayqui runacunapa ñaupanta chunyajpa shamuptiqui

Selah

* 68:1 Núm. 10.35

⁸ cay pachapis sicsicyaran.

Tamyapis tamyamuran.*

Israelcunapa Tayta Diosnin, ñaupayquichöga Sinaí jircapis sicsicyaranmi.*

⁹ Tayta Dios, gammi tamyata alli tamyachimurayqui.

Acrashayqui chacrataga gammi allchacächirayqui.

¹⁰ Chay partichönami acrashayqui runacuna tiyacaycärisha.

Tayta Dios, chaychöga alli cayniquipami, pishipacushan cajta pobrita llapanta camari-parayqui.

¹¹ Tayta Dios, willapata willacachiran.

Chaytanami achcaj warmicuna willacuran cayno:

¹² «¡Raycunaga suldäruncunawan gueshpirmi aywacurcaycan!» nir.

Wasichönami warmicuna raquipänacurcaycan guërracho contrancunata guechumushancunata:

¹³ goripita cajcunata, guellaypita cajcunata.

Waquín Israelcuna ichanga uywacunapa chaupinman pacacuran.

¹⁴ Tayta Dios, munayniyoj raycunata gaticachashan öra

gueshpejcunaga ricacuran Salmón puntaman rashta rashtaycajnömi.

¹⁵ Fiyupa altumi Basán jircacunaga.

Puntancunaga fiyupa altumi.

¹⁶ Altu jircacuna, puntacuna

¿imanirtaj chiquir ricapanqui Tayta Dios tiyashan Sión lömata?

¡Chaychömi TAYTA DIOSGA imay-yajpis tiyanga!

¹⁷ Tayta Diospa pillyapaj carrëtanacunaga millunninpami.

Chay carrëtanacunawanmi Tayta Diosga Sinaí jircapita shamusha Sioncho caycaj Wasinman.

¹⁸ Tayta Dios, prësucunata apacurcurmi janajman aywacushcanqui.

Runacunanami garayniquita apapämusha-cashunqui.*

Mana wiyacojcunapis garayniquita apapämushurayquimi.

Chaynöpami Tayta Diosga paycunawan iwal tiyanga.

¹⁹ Alabasha cachun Salbacoj Tayta Diosninchëga.

Paymi waran-waran yanapämanchi.

Selah

²⁰ Diosninchëga imapitapis salbacoj Diosmi.

TAYTA DIOSGA wañunanchipaj caycajtapis salbamashwanmi.

²¹ Diosga chiquejcunapa umanta llapirengami.

Juchallancho cawajcunapa ajchasapa umantapis ishcaymanmi rurarenga.

²² Tayta Diosmi nisha: «Basán puntapitapis cutichimushayquimi.

Lamar yacu rurinpitapis jorgamushayquimi

²³ chaquiquicunatapis chiquinacushayqui pa yawarninwan pucaypa pucachinayquipaj, allguyquicunapis chay yawarta lajwananpaj» nir.

²⁴ Masqui ricay, Tayta Diosnëmi wasinman yaycuycan.

Rusyunchönömi raynëpa guepanta gatinaylla aywarcaycan.

²⁵ Cantajcunami ñaupa-puntata aywarcaycan, guepantanami tucajcuna.

Chaupintana aywarcaycan jipashcuna panderëtacunata tucaraycan.

²⁶ ¡Gamcunaga llapaniqui Tayta Diosta alabay!

¡Israel cajcunaga llapayqui shuntacaycur TAYTA DIOSTA alabay!

²⁷ Llapanpa shullcan Benjaminpita mirajcunami ñaupa-puntata aywarcaycan,

Judäpita, Zabulonpita Neftalipita mirar aywajpa mandajnincunawan iwal.

²⁸ Tayta Dios, munayniyoj cashayquita musyachicuy.

¡Ñaupata yanapämashayquino llapan ricananpaj yanapämay!

²⁹ Jerusalemcho Templuyquimanmi

raycuna garaynincunata apamonga.

³⁰ Ututucunacho tiyaj animalta piñacuy.

Piñacuy rôpanpa rôpanpa purej fiyu törucunata, besëracunata.

Manacajman churay ricuyayllapaj wañojcunataga.

* 68:8 Éxo. 19.18 * 68:8 Jue. 5.4-5 * 68:18 Efe. 4.8

Wacpa caypa mashtaypa mashtariy pilyyata ashejcunataga.

³¹ Egiptupitami shamonga faraonpa cachancuna.

Etiopiacunami Tayta Diosta alabanga.

³² Cay pachacho mandajcunaga Tayta Diosta alabay.

Alabansacunawan Tayta Diosta alabay.

Selah

³³ Tayta Diosga syëlupami purin.

Masqui wiyay-llapa munayniyoj busnin imano wiyacämushantapis.

³⁴ «Fiyupa munayniyojmi Tayta Diosga» niy.

Paytaga llapan Israelcunami rispitan.

Munayninmi chayan asulyaraycaj syëlucama.

³⁵ Wasincho fiyupa manchanami Tayta Diosga.

Acrashan Israelcunataga munayninwan yanapan.

Callpayoj cananpäpis yanapan.

¡Alabasha cachun Tayta Diosga!

69

Llaquicur mañacushan

David isquirbishan alabansa.

¹ Salbaycallamay Tayta Dios.

Shengaycänami.

² Mitu sinigachöga mas rurimanmi jaticaycä.

Mayman lluchcacunäpäpis manami canchu.

Yacuchöga chayashcä mas rurimanmi.

Bötiypa-bötiycay yacumi apaycäman.*

³ Chay-jina gaparaycällar gasmashcänami.

Cuncäpis nanaycannami.

Tayta Diosta shuyaraycaptillänami

ñawëpis chacaycanna.

⁴ Imatapis mana ruraycaptillä chiquimajcunaga ajchäpitapis mas aypalla ricacusha.*

Chiquimajcunaga aypallami mirasha.

Imatapis mana ruraycaptëmi illgächimayta yarpaycan.

Mana suwapasha caycaptëmi «cutichimay» nircaycäman.

⁵ Tayta Dios, gam musyanquimi löcu-jina imatapis rurashäta.

Gamga musyaycanquimi juchata rurashäcunata.

⁶ Llapanj munayniyoj TAYTA DIOS,

¡Gamman yäracamojcunaga ama pengaycho cachunchu

noga llutanta rurashäpitaga!

Israelcuna rispitan Dios,

¡buluntäniquita rurajcunaga ama llaquicuchunchu

noga imatapis rurashäpitaga!

⁷ Ashllir-ushamaptinpis gam-raycumi awantacushcä.

Pengacuyllawanmi cäräpis pucayacäcusharaj.

⁸ Famillyäcunapäpis jöpami mana rejsishami cä.*

⁹ Rispitädu wasiqui-raycuga imamanpis chayämanmi.*

Contrayquicuna ashllir imata nishushayquipis nogamanmi chayamasha.*

¹⁰ Wagar ayunar goyaptë pengapäman.

¹¹ Llaquicur gachga röpata jaticuptëpis llapanmi asipäman.

¹² Nogapäga shimillarämi rimapäcunpis.

Burrächucunanami pengacachimashpan birsupäman.

¹³ Chaypis, TAYTA DIOS gamllatami mañacaycämö.

Yanapäcoj cashpayqui jucla salbaycamay ari.

Cuyacoj cayniquipa yanapaycamay ari.

¹⁴ ¡Mituman jaticaycajtaga chutarcamay ari!

¡Chiquimajcunapitawan, yacu rurinpita salbaycamay ari!

* 69:2 Jon. 2.6 * 69:4 Sal. 35.19; Juan 15.25 * 69:8 Job 19.13 * 69:9 Juan 2.17 * 69:9 Rom. 15.3

- 15 ¡Jorgaycamay ari bötiypa-bötir aywaycaj yacupita!
 ¡Tumariycay yacu ruriman yaycaycachimajpita jorgaycamay ari!
- 16 TAYTA DIOS wiyaycamay ari.
 ¡Ganga canqui allimi, pasaypa cuyacojmi!
 Cuyapäcoj cashpayqui nogata ricaramay ari.
- 17 ¡Ama ñigaycamaychu ari!
 ¡Juella yanapamay ari canan ñacaycashä öra!
- 18 Shamur salbaycamay ari.
 ¡Chiquimajcunapita jorgaycamay ari!
- 19 Ganga musyanquimi ufindimashanta, pengacachimashanta,
 manacajman churamar ñacachimashanta.
 Gam musyaycanquimi chiquimajcuna pi cashantapis.
 20 Gayapämashpanmi shongötapis fiyupa jagayächisha.
 ¡Gänasnépis ni callpápis manami cannachu!
 Yangami ashishcä cushicachimänanpaj, cuyapämänanpápis.
- 21 Ichanga micuynëmanmi benënuta wiñasha.
 Yacunaptépis binagritami upuchimasha.*
- 22 Cananga quiquincuna alli micuyta micunanpaj shuntacashan
 cachun achäqui mana alliman chayanapaj.
- 23 Nawincunapis chacacächuchun mana ricananpaj.
 Imaycamapis chancancuna chucchuchun.*
- 24 Rabyayquita paycunacho pascacächiy.
 ¡Fiyupa rabyaycashayqui paycunaman chayachun!
- 25 Tiyaycashanpis chunyaj ricacuchun.
 Tiyashan tolducunachöpis ama pipis tiyachunnachu.*
- 26 Paycunaga llaquicaycächishayqui runatami gaticacharcaycan.
 Paycunaga ñacaycächishayqui runatami manacajman churaycäman.
- 27 Mana allita rurajcunataga mana alliman chayachiy.
 ¡Paycunataga ama perdunaypischu!
- 28 ¡Imaycamapis cawanapaj apuntaraycächishayqui librupita illgarachiy!*
- ¡Alli rurajcunapa jutín apuntaraycashan librumanga ama apuntaynachu!
- 29 Tayta Dios, nogataga gueshyaycajta, llaquicuycajta
 allchacaycachimay, salbaycamay ari.
- 30 Tayta Diosnëtaga alabansacunawanmi alabashaj.
 Agradësicurmi alabashaj.
- 31 Chayno alabaptë, töruta car nubilluta car
 wagrantinta shilluntinta garashäpitapis masrämi cushiconga.
- 32 Chayta ricar ñacaraycaj pobricunaga fiyupami cushiconga.
 Dios munashanno goyajcunapis cushishami goyangapaj.
- 33 TAYTA DIOSGA wiyanni pobricuna mañacushanta.
 Manami cachaycunchu prësü caycajgunataga.
- 34 ¡Lapan cawajcunapis, syëlupis, cay pachapis, lamarpis Tayta Diostaga alabay!
- 35 Tayta Diosga Judá particho caycaj siudäcunata yapaymi allchachenga.
 Yapaymi acrashan runacunataga Sioncho tiyachenga.
- 36 Tayta Diosta sirbejcunapa wamrancunami quëdanga chay siudäwanga.
 Chaycho tiyashpanmi paycunaga raquipänacongá.
 Diosta cuyajcunami chaychöga tiyanga.

70

Jorganapaj Tayta Diosta mañacushan
 (Sal. 40.13-17)

- Yarpächinanpaj David isquirbishan alabansa.
 1 Taytallau Tayta, salbaycamay ari.
 TAYTA DIOS, canan öra shaycamuy yanapämänayquipaj.
 2 Wañuchimayta munajcunaga pengaycho cachun.

* 69:21 Mat. 27.34, 48; Mar. 15.23, 36; Luc. 23.36; Juan 19.28-29

* 69:23 Rom. 11.9-10

* 69:25 Hech. 1.20

* 69:28 Éxo. 32.32; Apoc. 3.5; 13.8; 17.8

Mana allita rurayta munamajcunaga pengay-tucusha gueshpichun.

³Asipämajcunaga pengay-tucusha quëdachun.

⁴Gamman yäracamojcuna ichanga cushisha cachun.

Gam salbanayquita munaycajcunaga imaypis «Tayta Diosga munayniyojmi» nir cushicuchun.

⁵Nogaga pobri cashpämi llaquicuycă.

TAYTA DIOS, yanapämānayquipaj juclla shaycamuy.

Gammi canqui yanapāmaj, imapitapis jorgamaj.

Mana shuyarayllapa yanapaycallāmay ari.

71

Auquin runa mañacushan

¹TAYTA DIOS, gamllamanmi guellicamö.

¡Ama pengaychöga cachaycamaychu!

²Tayta Dios, allita rurajmi canqui. Salbaycamay ari.

Wiyaycallāmay, yanapaycallāmay ari.

³Gammi canqui gaganöpis chapāmajnë.

Gammi canqui pacacuna siudä, salbamajnë.

Chaymi gamllaman guellicamö.

⁴Tayta Dios, pacaycamay ari mana alli runacunapita,

wañuchicoj runacunapita, fiyu runacunapita.

⁵TAYTA DIOS gammanmi mösu cashäpita-pachapis yäracaycämö.

Gammi imapitapis chapāmashcanqui.

⁶Mamäpa pachancho caycashpallānami

gammanga yäracaycāmurä.

¡Gammi yurichimarayqui!

¡Imaypis gamllatami alabaycāshayqui!

⁷Achcajmi nogata ricamar almirasha.

Ichanga gammi nogataga chapāmarayqui.

⁸Goyay goyaypis gamta alabaycällarmi goyä.

⁹Auquinna captëga ama gongaycamaychu.

Callpaynaj captëga ama cachaycamaychu.

¹⁰Wañuchimayta munajcunaga

achcaj shuntacaycärrimi conträ parlacusha.

¹¹Paycuna ninacun: «Gaticachashpayqui chariy.

Diosga cachaycushanami. Manami pipis salbangachu.»

¹²Tayta Dios, ama witicuychu nogapitaga.

¡Juclla aywaycamuy yanapämānayquipaj!

¹³¡Nogata chiquipämajcunaga quiquincuna pengayman chayachun, illgächun!

¡Noga mana alliman chayanäta munajcunataga quiquincunata mana alli chayachun!

¹⁴Nogaga gamllatami shuyaraycāshayqui.

Waran-waran gamllatami alabashayqui.

¹⁵Goyay-goyay pī-maytapis willacushaj alli ruraj cashayquita, nogacunata salbamashayquita.

Ichanga willapaytapis manami ushāmanchu.

¹⁶TAYTA DIOS nogaga willacushämi fiyupa allicunata rurashayquita.

«Dios japallanmi juchaynäga» nirmi willacushaj.

¹⁷Tayta Dios, mösu cashäpita-pachami gamga willapāmashcanqui.

Canancamapis fiyupa allita rurashayquitami willacuycă.

¹⁸Ama cachaycamaychu ari

auquinna captëpis soguna captëpis.

Nogaga mastarämi willacunä caycan munayniyoj cashayquita

canan caycaj runacunata, paycunapa wamrantapis.

¹⁹Tayta Dios, alli ruraj cashayquega chayan janaj syëluamami.

Gamga rurashcanqui almiraypajcunatami.

¡Manami pipis tincunchu gammanga!

²⁰Gamga fiyupa ñacayman llaquicuymanmi chayachimashcanqui.

Chaypis yapaymi cawachimanquipaj.

Allpa rurinpitapis yapaymi jatarachimanquipaj.

²¹ Nircorga masnami munayniyojyächimanquipaj.

Yapaymi cushicachimanquipaj.

²² Tayta Diosnë, nogaga alli cashayquipitami alabashayquipaj.

Israelcunapa Santo Diosnin captiquimi alabansacunata cantashaj arpacunata arpa-mallwacunata tucashpä.

²³ Gam salbamashayquipitami cushicur cantashaj.

²⁴ Mana alliman chayanäta munajcunaga fiyupa pengaypämi cananga carcaycan.

Chaymi gam alli jusgaj cashayquitaga imay örapis parlaycäshaj.

72

Raypaj Tayta Diosta mañacushan

Salomón isquirbishan alabansa.

¹ Tayta Dios, raytaga sumaj yachachiy alli arriglananjaj.

Raypa wamrantapis yanapaycuy allita rurananjaj.

² Chayrämi rayga umildicunata, pobricunata alli mandanga.

³ Chauraga jircacunapis acrashayqui runacunata cuydanga.

Puntacunapis acrashayqui runacunata alli ricanga.

⁴ ¡Rayga alli arriglachun pobricunataga!

¡Mchupacajcunapa wamrancunata salbachun!

¡Ñacachejcunata ichanga ñacachichun!

⁵ ¡Intipitawan quillapitapis mas unaycamaraj acrashayqui rayga cawachun!

¡Achca miraycama cawachun!

⁶ ¡Payga cachun cay pachaman tamyar guewacunata pargojno!

⁷ ¡Pay mandaptenga llapan rurashancunapis alli llojshichun, alli goyaylla cachun!

¡Quilla cawashanpitapis mas unaycamaraj alli goyaylla cachun!

⁸ ¡Payga mandachun jatun lamarpa cuchunpita Cachi lamarcama!

Éufrates mayupitana mundupa jucaj cuchuncama mandachun.*

⁹ Payta chiquej chunyajcho tiyajcunaga

paypa munayninchöna ricacuchun.

¹⁰ ¡Paymanga Tarsischo tiyaj raycuna, lamar chaupin tishgucho tiyajcuna impuestuta pägachun!

¡Garaynincunata goycuchun Sabächo caycaj raycuna, Sebacho caycaj raycuna!

¹¹ ¡Llapan raycuna gongurpacuchun paymanga!

¡Llapan nasyuncho tiyajcuna sirbichun!

¹² Payga salbangami ruwacoj caj pobricunata,

mana pipis yanapänanjaj cajcunatapis.

¹³ Umildicunataga cuyapangami.

Wañunanpaj caycaj pobricunatanami salbanga.

¹⁴ Paycunataga munayniyojcunapita, fiyu runacunapita salbangami.

Paycunaga raypa ñaupancho bälinmi.

¹⁵ ¡Chayno alli cashanpita rayga cawachun!

¡Sabächo caj gorita goycuchun!

¡Paypäga imaypis Diosta mañacuycäshun!

¡Paytaga bindsiyunta gochun imaypis!

¹⁶ ¡Cay nasyunchöga rïgu amatar wayuchun!

¡Intëru jircacunachöpis juntasha cachun!

Libanuchöno rïgucuna wifachun.

Runacunapis aypalla mirachun jirca jachacunanöraj cananjaj.

¹⁷ ¡Ray alli cashanpita jutintaga imaycamapis rimaycächun!

Chaynölla parlachun inti cashanpitapis mas unaycamaraj.

¡Mundocho caycaj nasyuncunapis pay-raycu bindsiyunta chasquichun!

¡May nasyuncho tiyajcunapis rayta «alli goyaycullay» nichun!

¹⁸ Israelcuna rispitanashan TAYTA DIOS alabasha caycullay.

Gamllami ima-aycatapis almiraypajcunata ruranqui.

* 72:8 1Rey. 4:21; Zac. 9:10

19 Tayta Diosga imaycamapis alabasha caycuchun.
¡Cay pachachöga intérucho paylla rejsisha cachun!
¡Chayno caycuchun!

20 Isaiäpa wamran David Tayta Diosta mañacur alabashanga cayllachönami ushan.

LIBRO 3

73

(SALMOS 73-89)

Tayta Dios alli cashan

Asaf isquirbishan alabansa.

1 Tayta Diosga fiyupa allimi Israelcunapäga,
alli shongu cajcunapäga.

2 Nogami ichanga jucha rurayta yarpaycaräna.
Ichicllanami pishisha jucha rurayman chayanäpaj.

3 Nogaga fiyupami charayta munaparä alli-tucojcuna charashanta.
Fiyu runacuna alliman chayaptin pasaypami chiquiparä.*

4 Fiyu runacunaga allimi goyan.

Manami gueshyanpischu.
Chaymi wañuyypäpis mana yarpachacunchu.

5 Manami ñacänpischu waquin runacunanöga.
Manami waquinnöga ima ñacaychöpis cashachu.

6 Chaymi alli-tucushanga wallganno camaraycächin.
Mana allita rurashancunapis röpanmömi caycan.

7 Mana allita rurananpaj yarpashanga cäranchömi rejsicaycan.
Wera caywanmi ñawinpis ñipchicashallana caycan.

8 Runacunapa washan riman.

Llapan runatami cushipan.
Fiyupa alli-tucushpan paycunaga pitapis mana allita rurayta munarçaycan.

9 Tayta Diospa contranmi riman.

Runacunapapis washantami riman.

10 Chayno captinmi chay fiyu runacunataga alaban.

Ima nishancunatapis riguin.

11 Paycunaga nin: «¿Imanöpataj Diosga musyanga?

¿Imanöpataj janajcho caycäga musyanga?» nir.*

12 Chaynömi Tayta Diosta mana rispitaçcunaga.

Mana ñacayllapami ima-aycatapis tarin.

13 Noga alli shongu cashäga yangami.

Yangami witicushcä mana allícunapitapis.

14 Chaycunapaj yarpachacurmi nogaga imay örapis llaquicuycä.

Cada tutami ñacä.

15 Noga paycunano yarpashpäga maynami engañäman caran acrashayqui runacunatapis.

16 Yarpachacaycächimashayquitaga llapantami tantiyayta munashcä.

Ichanga nogapaj fiyupa sasami casha.

17 Tayta Diosta rispítana wasiman yaycunäcama manami tantiyashcächu.

Yaycur-rämi paycuna imano ushacänanpaj cashantapis tantiyacushcä.

18 Paycunataga pasaypa llushcamanmi chayachishcanqui.

Chaypitami tangariycunqui quiquincunalla mana alliman chayanapaj.

19 ¡llajpitami ushacanga paycunaga!

¡Fiyupa mancharirmi ushacanga!

20 Tayta Dios, fiyu runacunataga juc runa suyñushanta gongaycojnömi

pi-maypis gongayconga.

21 Tayta Dios, nogaga fiyupami rabyasha caycarä.

Shongöpis nanayparämi nanaycaran.

22 Pasaypa mana tantiyaj runami cashcä.

¡Ñaupayquichöga caycarä juc animalnömi!

* 73:3 Job 21; Jer. 12.1-4; Hab. 1

* 73:11 Sal. 10.4; 14.1; 53.1; Job 22.13-14; Isa. 29.15

23 Imano captëpis simrimi yanapaycãmarayqui.
 Derëchu caj maquëpita charirajnömi yan'gaycãmarayqui.
 24 Willapãmashpayquimi sumaj yachachimashcanqui.
 Nircurnaga allimi chasquimanquipaj.
 25 ¿Pinëtaj nogapaga syëlucho caycan? ¡Gamllami Tayta!
 Yanapaycãmaptiquega manami imatapis munächu cay pachachöga.
 26 Callpãpis manami cajnönachu.
 Chaypis gamllami imaypis yanapaycãmanqui.
 ¡Gamllami nogataga balurta goycãmanqui!

27 Gamta gongaycushoj cajcunaga llapanmi illganga.
 Mana wiyacushojcunataga illgarachinquipãmi.
 28 Nogami ichanga Diospa ñaupallancho cawayta munä.
 Chay cajmi nogapãga mas alli caycan.
 TAYTA DIOS gammi caycanqui pacacunä.
 Chaymi gam rurashayqui cajtaga llapanta willacushaj.

74

Acrashan runacunata salbananjaj mañacushan

Asaf isquirbishan alabansa.

1 Tayta Dios, ¿imanirtaj para-simriga nogacunata jitarimashcanqui?
 Nogacuna acrashayqui uyshayquino caycaptëga ¿imanirtaj fiyupa rabyacurcushcanqui?
 2 Acrashayqui runacunapãga yarpaycuy ari.
 Paycunataga gallarinanpita-pachami quiquiqui acrarayqui.
 Acrashayqui tribu cananpãmi jorgamurayqui.
 Siön lömataga yarpãriy ari.
 Gamga chaychömi tiyarayqui.
 3 Juchusha ragällan caycajta ricaj shamuy ari.
 ¡Chiquimajcunami Templuyquita illgächisha!

4 Chiquishojcunaga wasiquichömi cushicur gaparpasha.
 Binsiycurmi bandërancunatapis jawicarcärisha.
 5 Yantata mutojnöpis
 jächawanmi ushajpaj pirasyasha.
 6 Martilluwan jächawanmi illgächisha guerucho cuyayllapaj burdasha caycajcnata.
 7 Wasiquitaga manami rispishachu.
 Chaypa ruquenga rupaycärachishami.
 8 Nogacunapãga «ushajpaj illgarachishun» niranmi.
 ¡Cay nasyunchöga llapantami rupachisha
 gamta aduranapaj shuntacänä wasicunatapis!
 9 Bandëracunapis mananami ichirpannachu.
 Profëtacunapis mananami cannachu
 imaycama chaynölla canäcunapaj cashanta willamãnanpaj.

10 Tayta Dios, ¿imaycamaraj wiyächipãmanga chiquimajcunaga?

¿Imaycamaraj washayquitapis parlarcaycanga?

11 ¿Imanirtaj manana yanapãmanquinachu?

¿Imanirtaj manana imatapis ruranquichu?

12 Unaypitapis gamllami nogacunapaga Raynë canqui.
 Tayta Dios, gamga cay pachacho achca cutimi allichö llojshishcanqui.

13 Lamar yacutapis munayniquiwanmi ishcaiman raquirirayqui.*

Lamarcho tiyaj waräcuyta umantapis paquirgärishcanqui.

14 Waräcuy Leviatanpa umantapis llapirishcanquimi.*

Wañuycacherga chunyajcho tiyaj animalcunatami garashcanqui.

15 Gammi pashtachimushcanqui pucyutapis, yacutapis mayu cananpaj.
 Mana chaquej mayucunatana chaquichishcanqui.

16 Gampa munayniquichömi caycan junajpis chacaypis.

Gammi camacächishcanqui quillata, intitapis.*

17 Gammi señalashcanqui maycama mundu cananpãpis.

* 74:13 Éxo. 14.21

* 74:14 Job 3.8; 41.1; Sal. 89.10; 104.26; Isa. 27.1

* 74:16 Gén. 1.3-18

Gammi nishcanqui tanya quilla, usya quilla cananpäpis.

¹⁸ TAYTA DIOS, ama gongaychu chiquishojcuna gayapëshushayquita, mana tantiyajcuna contrayqui parlacushanta.

¹⁹ ¡Nogacunataga pasaypa ama gongaycamaychu!
Nogacunaga carcaycä chacwa-mallwanöpis pishi töpayllami.

¡Micucoj animalcunamanga ama cachaycamaychu!

²⁰ Yarpäriy parlacur aunishayquita.

Cay nasyunchöga intêruchöpis mana allillatanami rurarcaycan.

²¹ Ñacaycacunata pengayman churanantaga ama dëjaychu.
Pobricunawan ñacajcunaga gamta alabaycushunqui.

²² ¡Apuray Tayta Dios! ¡Munayniyoj cashayquita musyachiy!

¡Musyashayquinöpis mana tantiyajcunaga mana chawaypami contrayqui rimarcaycan!

²³ Ama gongaychu chiquishojcuna washayqui rimashanta.

Paycunaga ashllishunquimi, gayapëshunquimi.

75

Tayta Diosga llapantami jusgan

Asaf isquirbishan alabansa.

¹ Nogacuna gamta agradësicömi Tayta Dios.

Almiraypajcunata rurashayquipitami alabä.

² Tayta Dios caynömi nin:

«Imaypäpis nishä junajmi Nogaga alli arriglashaj.

³ Cay pacha cuyuriptin runacuna manchariptinpis
nogami chararaycä tuncarajtaga.»

Selah

⁴ Alabacojcutatami në: «Ama alabacuychu.»

Fiyucunatami në: «Ama alli-tucuychu.»

⁵ Paycunataga në: «Ama munayniyoj-tucuychu.

Ama runa-runä parlaychu.»

⁶ Alliman churamänapäga manami shamunchu inti yagamunanpita, ni inti yaganan-pitapis,

chunyajpita ni puntacunapitapis.

⁷ Tayta Diosmi llapantapis jusgan.

Waquintami manacajman churan.

Waquintanami alliman churan.

⁸ TAYTA DIOSGA jusgar castigananpaj cöpan aptashami caycan.

Fiyupa pogusha binutanömi chararaycan.

Chay cöpata jicharamuptin

cay pachacho caj juchasapacunaga

gonchuntintami upucarcärenga.*

⁹ Nogaga imaypis willacucäshaj Jacobpa Tayta Diosnillanpämi.

Alabansacunatapis payllapämi cantaycäshaj.

¹⁰ Tayta Diosmi ilgächenga fiyucuna alli-tucuycajta.

Alli runatami ichanga mas munayniyojyächenga.

76

Tayta Diosga llapancho allimi llojshin

Cuerdasniyoj instrumentuwan cantananpaj Asaf isquirbishan alabansa.

¹ Judäcunaga llapanmi Tayta Diospaj parlan.

Israelcunaga llapanmi musyan pi Tayta Dios cashantapis.

² Jerusalenchömi Wasenga caycan.

Chaychömi tiyanan.

³ Chaychömi paquiran

guërracho chapacuna escüducunata, sablicunata, lëchacunatapis.

Selah

* 75:8 Jer. 25.15-29; Eze. 23.32-34; Hab. 2.16; Apoc. 14.10; 16.19

⁴ ¡Fiyupa munayniyojmi canqui Tayta Dios!
 ¡Mana ushacaj puntacunapitapis mas munayniyojmi canqui!
⁵ Chaynöpami fiyupa callpayojcunapis ima ruraytapis mana puydishachu.
 Manami gānasninpis cashanachu.
 Mananami jatarimonganachu.
⁶ Tayta, Jacobpa Diosninmi canqui.
 Gam rabyacurcuptiquega
 carrētancuna ni cawalluncunapis mananami cuyucunnachu.
⁷ ¡Gamga canqui fiyupa puydej y manchanami!
 ¿Pirāshi ichipāshunquiman rabyacurcuptiquega?
⁸ Tayta Dios syēlupita-pachami jusganquipaj.
 Chaymi cay pachapis mancharir mana cuyucunchu.
⁹ Chaynöga caycan
 jusganayquipaj jatariptiquimi,
 cay pachacho ñacaycācunata salbanayquipaj captinmi.

Selah

¹⁰ Gam rabyacurcuptiquega
 mas ollgojnin runapis
 upāllacur rispitarñi alabashunqui.
¹¹ Aunishanchūcunataga TAYTA DIOSNINCHĪta cumlishun.
 Ñaupancho caycācuna, gamcunapis almiraypaj caycaj Tayta Diospaj garayniquicunata
 apamuy.
¹² Payga mandajcunatapis wañurachinmi.
 Munducho caycaj raycunatapis mancharachinmi.

77

Tayta Dios almiraypajcunata rurashan
 Jedutún cantashan. Asaf isquirbishan alabansa.
¹ Tayta Diostami sinchi gaparaypa mañacó pay wiyamānanpaj.
² Llaquisha caycashā öra Tayta Diosta mañacó.
 Chacaycuna mañacushpä mana jamaypami maquēcunata jogarirā.
 Chayno mañacuptēpis manami cushicachimannachu.
³ Tayta Diosta yarpārishpäga wagāmi.
 Yarpachacushpä manami ima ruraytapis camāpacóchu.

Selah

⁴ Tayta Dios, manami puñuchimanquipischi.
 ¡Imata yarpachacurpis manami imata niytapis puydēchu!
⁵ Ñaupā watacunapaj, unaycunapaj yarpärē.
⁶ Chacaycuna alabashāta yarpärē.
 Chaymi shongullācho yarpachacurir nē:
⁷ «Tayta Diosga ¿chaynöllachuraj rabyasha caycanga?
 ¿Mananachuraj yapayga alli ricamāshun?
⁸ ¿Cuyacoj caynin ushacācushanachuraj?
 Aunishantaga ¿mananachuraj imaypis cumlenga?
⁹ ¿Cuyapācoj cashanta Tayta Diosga gongaycushachuraj?
 ¿Fiyupa rabyasha cashpan mananachuraj cuyapāmāshun?» nir.

Selah

¹⁰ Yapay nē: «Fiyupa llaquicó Tayta Dios
 noganchĪta unaynöga manana ricamashami» nir.
¹¹ Unay watacunacho Tayta Diosninchi almiraypajcunata rurashallantami yarpārāshaj.
¹² Unaycuna milagrucunata rurashallanpaj yarpachacushaj.

¹³ Tayta Dios, gamnöga manami juc canchu.
 Gam rurashayquega llapanpis allillami.
¹⁴ ¡Tayta Dios, gammi fiyupa almiraypajcunata ruranchi!
 ¡Llapan nasyuntami musyachishcanqui munayniyoj cashayquita!
¹⁵ Munayniquiwanmi jorgamushcanqui acrashayqui runacunata.
 Paycunaga Jacobpitawan wamran Josēpita mirar aywajcunami.

¹⁶ Tayta Dios, lamar yacupis ricashushpayquega fiyupami cuyuriran.

Mas jundunnin yacupis cuyuriran.*

¹⁷ Pucutaypitapis tamyami shicwamuran.

Räyupis janajchömi pashtasha.

Intërupami illgushapis.

¹⁸ Shucucuy wayracho räyuyqui pashtashanpis wiyacashami.

Illguyniqui achicyashpanmi intëru mundutapis achicyachin.

Cay pachapis timlurcunawan cuyuriran.

¹⁹ Lamar gochapami nänita rurarirayqui.

Aypalla yacu jananpami aywarayqui.

Ichanga yupiquita manami pipis tarirancho.

²⁰ Acrashayqui runacunataga uyshata gatejnömi pusharayqui.

Moiseswan y Aaronwanmi pushachirayqui.*

78

Acrashan runacunata Tayta Dios ricashan

Asaf isquirbishan alabansa.

¹ Marca-masëcuna, yachachishäta sumaj yachacuy.

Parlashäcunataga wiyay tantiyacunayquipaj.

² Cananga sumaj willapëshayqui.

Unaypita-pacha tantiyayta mana atipashayquicunatami parlashaj.*

³ Wiyashanchita, musyashanchita

unay caj awilunchicunami willapëmaranchi.

⁴ Noganchipis wamranchicunata willapëshun

TAYTA DIOSNINCHI munayniyoj cashanta,

Munayninwan fiyupa allicunata rurashantapis.

⁵ Tayta Diosga layta willapar yachachiran Israëlcuna wiyacunanjaj.

Unay caj awilunchicunatami willaparan wamrancunata yachachinanpaj,

⁶ guepa caj wamrancunapis llapanta musyananjaj,

paycunapa wamrancunapis mas guepa caj wamrancunata yachachinanpaj.*

⁷ Chaynöpanami Tayta Diosman yäracur alli goyëshun.

Tayta Dios allita rurashancunatapis manami gongashunchu.

Tayta Diospa mandamintuncunata cumlishun.

⁸ Chaura unay caj awilunchicuna mana wiyacoj,

mana tantiyaj cashannöga mananami cashunnachu.

Awilunchicunaga caran Tayta Diosman mana yäraojmi;

Tayta Dios munashancunataga mana ruraj runacunami.

⁹ Efraïn tribu runacuna,

lëchanwan pillyananpaj caycashanpita

pillyay öraga gueshpir aywacuran.

¹⁰ Tayta Dioswan parlashantapis manami cumlirancho.

Yachachishantapis manami wiyacurancho.

¹¹ Tayta Dios ima allita rurashantapis,

fiyupa almiraypajcunata ricachishantapis gongaycäiranmi.

¹² Tayta Diosga milagrucunata ruraran taytancuna ricaycaptinmi

Egiptucho caycaj Zoän particho.*

¹³ Lamar yacuta ishcan-läman raquirirmi chaupipa päsachiran.

Chaura yacuga tapyanömi ishcan lädunpa ichiraycaran.*

¹⁴ Junajpaga pushaptin pucutay ichiraycaj ñaupaparan.

Chacaypana nina rataycajwan achquiparan.*

¹⁵ Chunyaj chaqui jircacho gagatapis shillirachiran.

Chaypitanami aypalla yacu llojshimuran llapan upunanpaj.

¹⁶ Tayta Dios gagapita yacuta llojshichimuran.

Chaura yacuga jatun mayunöraj aywaran.*

* 77:16 Éxo. 14.21-22 * 77:20 Sal. 78.52; Isa. 63.11-14 * 78:2 Mat. 13.35 * 78:6 Deut. 6.7 * 78:12 Éxo. 7.8-12.32 * 78:13 Éxo. 14.21-22 * 78:14 Éxo. 13.21-22 * 78:16 Éxo. 17.1-7; Núm. 20.2-13

17 Chayno ruraycaptinpis awilunchicunaga juchata ruraran.
Chunyajcho Tayta Diospa contran jatariran.

18 Gustashallan micuyta mañashpan musyapayta munaran.

19 Tayta Diospa contran rimaran:

«¿Diosga alli micuyta chunyajcho garamashwanchuraj?

20 Diosga rasunpami gagatapis shillirachiran.

Chaypa yacutapis llojshichimuran mayutano.

Yacu gochacar pampatapis ñiticurcuranraj.

Ichanga ¿micuyta garamashwanchuraj?

Llapanchi runataga aychata ¿garamashwanchuraj?» nir.

21 Chayno parlajta wiyaycur TAYTA DIOSGA rabyacurcuran.

Israelcunapága nina ratarejnóraj ricacuran.

Paycunapága ñyupa rabyacurcuran.

22 Paycunaga manami yáracuranchu Tayta Diosman.

Ni riguiranpischu yanapáñanpaj cashantapis.

23 Chayno caycaptinpis Tayta Diosga pucutayta cachamuran.

Syélupa puncuncunapis quichacácuran.

24 Acrashan runacunaman shicwachimuran manáta.

Chayga caran syélucho caycaj ríguni* paycuna micunanpaj.

25 Anjilcunapa tantantami runa micuran.

Tayta Diosmi aypalla micuyta gararan.

26 Tayta Diosmi munayninwan wayrata wayráchimuran.

Syélupita-pachami wayráchimuran.

27 Chay wayrawanmi acrashan runacunamanga aychata chayachimuran.

Äbicunami shicwamuran lamarcho caj agushnóraj aypallanpa.

28 Israelcuna tiyarcaycashan partiman y tolduncunapa ñaupancunaman Tayta Dios
shicwachimuran.

29 Chaura runacunaga micuran sacsananyaj.

Chaynömi Tayta Diosga runacuna munashanno camacächiran.

30 Chayraj cushisha micurcaycaptin,

jinallaraj amurpaycaptinmi

31 contran jatarishanpita Tayta Diosga rabyacurcuran.

Chaymi mas callpayoj caj runacunata wañurachiran.

Israelcho mas mijurnin caj runacunata ushariran.*

32 Chaypis yapaymi juchata ruraran.

Manami riguiranchu Tayta Dios milagrucunata rurashanta ricasha caycarpis.

33 Chaynöpami Tayta Diosga camacächiran illajpita jámayta cachaynölla wañunanpaj.

Paycunaga ñacayllachömi goyaran.

34 Castigaptinrämi paycunaga Tayta Diosman yáracoj.

Chayno ruraptinrämi arpinticur Tayta Diosta ashej.

35 Chayrämi yarpärej paycunataga Tayta Dios imapitapis chapashpan
maypitapis jorgushanta.

36 Paycunaga janan shongullami Tayta Diosta alabaj.

Imata nirpis llullapajmi.

37 Manami rasun cajtaga nejchu.*

Dioswan parlacushantapis manami cumliranchu.

38 Imano captinpis Tayta Diosga cuyaparanmi.

Juchancunapita perdunaran.

Chaynöpami ushajpága mana illgächiranchu.

Achca cutimi rabyashpanpis pasinsacuran.

Rabyarpis mana castigaranchu.

39 Tayta Diosga yarpáriran paycuna runalla cashanta,

wayra pásacojnölla imaypis mana cutimój cashanta.

40 ¡Achca cutimi chunyajcho Tayta Diostaga rabyachiran!

¡Chayno rurashpanmi llaquicachiran!

41 ¡Achca cutimi Tayta Diostaga musyaparan!

¡Israelcunaga Santo Diosninta llaquicachiran!

* 78:24 Juan 6.31 * 78:31 Éxo. 16.2-15; Núm. 11.4-23, 31-35 * 78:37 Hech. 8.21

42 Gongaycärirannami juc junaj Tayta Dios munayninwan chiquejcupita salbashanta.
 43 Manami yarparannachu Egiptucho caycaj Zoán particho
 fiyupa almiraypajcunata rurashanta.
 44 Chaychömi mayucunatapis yawarman ticrarachiran.
 Chaura Egipto runacunaga mananami chay yacuta upurannachu.*
 45 Paycunacho yurichiran upucrucunata* säpucunata.*
 Chaycunaga paycunatami ñacachiran.
 46 Chüpacacunatanami yurichiran Egipto runacunapa micuynincuna wayuraycajta
 ushananpaj.*
 47 Runtu tamyawan gasapawanmi illgächiran übasacunata, iguscunatapis.
 48 Runtu tamyawan räyuwannami wäcancunata, uyshancunatapis wañurachiran.*
 49 Tayta Diosmi fiyupa rabyashpan Egipto runacunataga castigaran.
 Tucuy-niraj mana allicunatami yurichiran usharinanpaj.
 50 ¡Fiyupa rabyasha cashpanmi mana cuyapaypa ushariran!
 Manami perdunaranchu ni juctapis.
 Llapantami wañuchiran.
 51 ¡Egipto runacunataga guechpa ollgu wamrancunatapis jinanchömi wañurachiran!*
 52 Israel familyacunataga jorgamuran juc röpa uyshatano.*
 Nircur paycunata pusharan chunyajpa.
 53 Paycunataga mana manchacunanpaj allimi pusharan.
 Chiquejcupatami ichanga lamar yacuwan ñitirpachiran.*
 54 Acrashan runacunataga pushamuran aunishan partiman.*
 Chay partitaga quiquin Tayta Diosmi guechuran.
 55 Israelcunawan tacäcänanpita quiquin Tayta Diosmi garguran payta mana rispita-
 nataga.*
 Nircur chacrataga raquiparan jircanpa-jircanpa cada tributa shuyni-cama.
 Chaychönami tolducunacho tiyachiran.
 56 Ichanga Tayta Diosta musyapänanpaj rurachiyta munaran.*
 Janaj pachacho caycaj Tayta Diospa contran rimaran.
 Mandamintuncunatapis mana cumlirancho.
 57 Paycunaga unay caj awiluncunanömi Tayta Diospa contran ricacuran.
 Manami rurarancho Pay munashannöga.
 Wicsu lëcha aywar llutanman chayajno Tayta Diostaga manana wiyacurannachu.
 58 Mana sirbej altarta puytush lömacunacho ruraj,
 idulucunata adurashpan Tayta Diosta rabyachiran.
 59 Chayno rurajta ricashpanmi Tayta Diosga fiyupa rabyacururan.
 Chaymi Israelcunataga melanäcuranna.
 60 Cachaycuranna Silo particho caycaj wasintapis.
 Cay pachachöga chay Siluchömi wasin caran.*
 61 Chaymi conträtu babulnintapis contrancuna apacunapaj camacächiran.
 Chay babulchöga caycaran acrashan runacunawan parlashan conträtumi.*
 62 Fiyupami rabyasha caycaran acrashan runacunapäga.
 Chaymi chiquejcuna wañuchinanpaj cachaycuran.
 63 Mösucunataga guërrami ninano ushacururan.
 Chaura jipashcuna majachäcänanpaj manana mösucuna carannachu.
 64 Cüracunapis sabliwan wañuran.
 Biyüdacunapis paycunapäga manami wagaranchu.
 65 Chay örami runa puñushanpita riccharamojno Tayta Dios jataricururan.
 Binuwan machashanpita pillyaj runa paucar jataricurcojno
 66 contrancunataga binsir gaticacharan.
 Imaycamapis pengaycho cananpaj binsiran.
 67 Josëpita mirar aywajcunata mana yanaparannachu.
 Efraín tributaga mananami acrarannachu.

* 78:44 Éxo. 7.17-21 * 78:45 Éxo. 8.20-24 * 78:45 Éxo. 8.1-6 * 78:46 Éxo. 10.12-15 * 78:48 Éxo. 9.22-25
 * 78:51 Éxo. 12.29 * 78:52 Éxo. 13.17-22; Sal. 77.20; Isa. 63.11-14 * 78:53 Éxo. 14.26-28 * 78:54 Éxo. 15.17; Jos.
 3.14-17 * 78:55 Jos. 11.16-23 * 78:56 Jue. 2.11-15 * 78:60 Jos. 18.1; Jer. 7.12-14; 26.6 * 78:61 1Sam. 4.4-22

68 Chaypa ruquenga Judäpita miraj cajtawan
cuyashan Siön lömatanami acrarán.
69 Chaychönamí rispítädu wasinta syëlutano fiyupa jatunta ruraran.
Cay pacha imaycamapis cashanno cananpämi sumaj camacächiran.
70 Sirbejnín Davidtapis uyshëru caycajta acrarán.
71 Paytaga uyshata gatisha puriycajta jorgurcurmi
churaran acrashan Israelcunata ricananpaj.*
72 Davidga allí shongu carmi Israelcunata allí ricarán.
Yarpaysapa carmi allí mandarán.

79

Jerusalenta juchuchishanpita llaquicushan

Asaf isquirbishan alabansa.

1 ¡Tayta Dios, mana rispítashoj runacunami marcayquiman yaucusha!

Rispítädu Templuyquitami manacajman churasha.*

Jerusalentaga ushajpämi ragällanta cachaycusha.*

2 Sirbishojcunataga wañuchishami.

Cananga jitarpaycan wisculcuna, jirca animalcuna micunanpänami.

3 Yacutanörämi yawarnintapis mashtasha intëru Jerusalenpa.

Paycunata pampananpaj manami pipis canchu.

4 Cananga bisinöcunapis asipäman.

Lädöcho caycajcunapis jamurpäman.

5 TAYTA DIOS, ¿imay-yajraj rabyashalla caycanqui?

¿Imayraj rabyashayqui päsaçanga?

6 Rabyasha carga castigay mana rispítashojcunata,

mana rejsishojcunata, mana mañacamushojcunata.

7 Paycunami Jacobpita mirar aywajcunata wañuchisha.

Cay nasyuntapis cachaycusha ragällanta.*

8 Unay caj awilöcunapa juchanpitaga ama nogacunata castigamaychu.

Fiyupami llaquisha caycäcuna.

Cuyacoj cashpayqui juçlla yanapaycamay.

9 Nogacunata salbamaj Tayta Dios, yanapaycamay.

Juchäcunapita perdunaycamay salbaycamay allí cashayquimanno.

10 Mana yanapämaptiqui mana rispítashojcunaga

«¿Maychötaj Diosniqui caycan?» nimangami.*

Gamta sirbishoj uywayniquicunata wañuchishanpita

ayñita cutichishayquitami ricayta munä.

Mana sirbishojcunapis musyachun gam castigashayquita.

11 Prësucuna mañacushushayquitapis wiyaycuy ari.

Wañuchicänanpaj caycajcunatapis munayniquiwan salbaycuy ari.

12 Tayta Dios, ganchis cuti maspa castigay bisinöcuna

gampa contrayqui rimashanpita.

13 Acrashayqui runacunaga uyshayquicunanömi.

Imaypis agrädësicuycäshayquimi.

Imaycamapis mana cachaycuyupami gamta alabar alabansacunata cantaycäshaj.

80

Yapay yanapänanpaj mañacushan

Asaf isquirbishan alabansa.

1 Israelcunata ricaj Tayta Dios wiyaycamay ari.

Gamga Josëpita mirajcunata uyshëru uyshanta pusharajnömi pushanqui.

Gampaga jamanayquipis yurcan querubín anjilcuna caycashanchömi.*

2 Achicyaypa achicyar yurircushpayqui washaycuy Efrainpita, Manasespita, Benjaminpita mirajcunataga.

¡Munayniquiwan nogacunata salbaycamay ari!

* **78:71** 1Sam. 16.11-12; 2Sam. 7.8; 1Crón. 17.7

* **79:1** 2Rey. 25.8-10; 2Crón. 36.17-19; Jer. 52.12-14; Lam. 1.1-10

* **79:7** Jer. 10.25

* **79:10** Joel 2.17; Miq. 7.10

* **80:1** Éxo. 25.18-22; 1Sam. 4.4; Isa. 37.16; Eze. 1.26-28

³ Tayta Dios, ñaupatano alli goyänäcunapaj yanapaycamay.
Alli ñawillayquiwan ricäramay ari salbasha canäcunapaj.

⁴ Israelcuna mañacuycäshuptionis
¿imaycamaraj rabyashalla caycanqui munayniyoj TAYTA DIOS?

⁵ Chay-jina wagayllawan weguillätanami upuycäpis.
Pasaypa wagashä weguillänami yacöpis.

⁶ Nogacunataga cachaycamashcanquimi bisinöcuna manacajman churamar
cushipämänapaj,
chiquimajcunapis asipämänapaj.

⁷ Munayniyoj Tayta Dios, ñaupatano alli goyänäcunapaj yanapaycamay ari.
Alli ñawillayquiwa ricäramay ari salbasha canäcunapaj.

⁸ Egiptupitami übas lantata apamurayqui.
Mana rispishojcunataga chacrapita jitarishcanqui chay übasta lantanayquipaj.

⁹ Chacrata sumaj picharcurmi lantashcanqui.
Lantanami sapichar intëru nasyunman juntasha.

¹⁰ Puntacunatapis chapasha llantupänapaj.
Rämancunapis sedrucunata chapasha.

¹¹ Rämän lätar aywajcunaga chayasha Mediterráneo lamarcamami,
inti yagamunan caj-läpanami Éufrates mayucama.

¹² Cananga ¿imanirtaj guenchancunata tunichishcanqui?
Päsaj fiyu runacunapis wayuyninta pallacurcaycanmi.

¹³ Munti cuchicunapis pedäsümi ruraycan.

Jirca animalcunapis ushacurcun.*

¹⁴ Munayniyoj Tayta Dios cutiycamuy ari.

Übas lantayquitaga syëlupita-pacha sumaj ricaycuy.

¹⁵ Chay übastaga quiquiquimi lantarayqui.

Chillguiptenga quiquiquipaj cananpämi ricarayqui.

¹⁶ Übasniquega mutur-ushashami, rupachir-ushashami caycan.

Chaymi chayno rurajtaga fiyupa castigaycuy ari.

¹⁷ Munashayquino cawaj runata ichanga yanapaycuy.

Acrashayqui runataga sumaj yanapaycuy.

¹⁸ Chauraga mananami nogacuna imaypis gongashayquipänachu.

Cawachimay ari gampa jutillayquitana rimanäpaj.

¹⁹ Munayniyoj TAYTA DIOS, ñaupatano alli goyänäcunapaj yanapaycamay.

Alli ñawillayquiwan ricäramay ari salbasha canäcunapaj.

81

Israelcunapaj Tayta Dios alli cashan

Asaf isquirbishan alabansa.

¹ ¡Tayta Diostaga cushisha alabay!

Paymi ima-aycapitapis chapämanchi.

¡Cushisha alabay Jacobpa Tayta Diosnintaga!

² Panderëtacuna, arpacuna, arpa-mallwacuna wagashan-tupu cantay.

³ Trompëtacunata tucay llullu quilla fistacho, llëna quilla fistacho.

Chay junajcunami noganchipäga jatun fistanchi.*

⁴ Noganchi Israelcunataga chayno rurapanämi Tayta Diosninchi nimaranchi.

⁵ Egiptupita shacamuptinmi

Josépita mirajcunawan Tayta Diosga chayno conträtutami ruraran.

Mana rejsishä rimaycho cayno nimojtami wiyashcä:

⁶ «Lasajta apariraycashayquitami jorgushcä.

Fiyupa sasa aruycunacho caycajtami jamachishcä.

⁷ Fiyupa llaquicur mañacamaptiquimi nogaga salbarä.

Pucutay rurincho räyuycajpitami gamcunataga willapämurä.

Imano yäracaycämashayquitapis Meriba yacu ñaupanchömi gamcunataga musyaparä.*

Selah

* 80:13 Isa. 5.1-7 * 81:3 Núm. 10.10 * 81:7 Éxo. 17.7; Núm. 20.13

⁸ Acrashä runacuna, willapashäta sumaj wiyacuy.
 ¡Israel runacuna, alliraj canman wiyacamaptiquega!

⁹ Juc-läcunapa diosnintaga ama charaychu.

Juc dioscunataga ama aduraychu.*

¹⁰ Nogami Egipto nasyunpita jorgamoj TAYTA DIOSNIQUI cä.*

Nogami imapis pishëpacushayquitaga puchu-puchu tarichishayqui.

¹¹ «Ichanga acrashä runacuna caycar manami wiyacamashcanquichu.

Israelcuna manami wiyacamashcanquichu.

¹² Chaypitami cachaycushcä munashayquino cawacunayquipaj.

Chaymi munashayquinöna goyäcushcanqui.

¹³ Acrashä runacuna wiyacamar

willapashäcunata cumliptenga

¹⁴ juc guepishtaynöllami chiquejnincunataga manacajman churarëman caran.

Maynami castigäman caran contrancunataga.

¹⁵ TAYTA DIOSTA chiquejcunaga mancharishami rispitanman caran.

Ichanga para-simrimi castigasha canman caran.

¹⁶ Acrashä runacunaga allinnin rigutami micunman caran.

Jircacho cacoj mishquiwanrämi yacunaynintapis chawächëman caran.»

82

Juezcunata Tayta Dios piñacushan

Asaf isquirbishan alabansa.

¹ Syëlucho caycaycunapita mas munayniyojmi Tayta Diosga.

Paymi chaupicho ichircur llapan dioscunata jusgar nin:

² «¿Imaycamaraj gamcunaga mana alli arriglanqui?

¿Imaycamaraj mana allita rurajcunapa faburnin caycanqui?

³ Pïninpis mana caj wacchacunataga alli arriglay.

Pobricunataga pishëpacojcunataga alli arriglay.*

⁴ Pïninpis mana cajcunata pobricunataga salbay.

Fiyu runacunapita washay.

⁵ «Ichanga, gamcuna mana musyanquichu ni tantiyanquipischu.

Chacaycho purejnömi purircaycanqui.

Mana alli arriglaptiquimi cay pachata tuncarajcunapis sicsicyan.

⁶ Nogami nishcä «gamicunaga dioscunami caycanqui.*

Llapaniquipis caycanqui janajcho caycaj Diospa wamranmi.»

⁷ Imano carpis, gamcunapis wañunquipaj waquin runacunanömi.

Pï mandajcunapis wañushannömi wañunquipaj.»

⁸ Tayta Dios, gamllapami llapan nasyuncunapis.

Cay pachacho tiyajcunata alli arriglanayquipaj shaycamuy.

83

Contrancunata usharinanpaj mañacushan

Asaf isquirbishan alabansa.

¹ Tayta Dios, jama upällallaga cacuychu!

¡Mana cuyucuyapa, mana rimacuypaga ama cacuychu!

² Chiquishojcunata masqui ricay:

imanöshi gayapaycäshunqui.

Contrayquicunata masqui ricay:

gaparpashpan imanöshi washayquita rimarcaycan.

³ Acrashayqui runacunata mana allita rurananpämi parlarcurcaycan.

⁴ Paycunaga nircaycan: «¡Paycunata illgarachishun manana nasyun cananpaj!

¡Israelpa jutintaga pipis manana yarpänanpaj illgarachishun!» nir.

⁵ Llapanmi parlacusha gampa contrayqui.

Juc shongullami parlacusha:

⁶ Edom runacuna, Ismaelcuna, Moab runacuna, Agar runacuna,

* 81:9 Éxo. 20.2-3; Deut. 5.6-7

* 81:10 Éxo. 20.2

* 82:3 Éxo. 23.6; Deut. 1.17

* 82:6 Juan 10.34

⁷ Gebalpita, Amonpita, Amalecpita mirajcuna, Filistea runacuna, Tirocho tiyajcunapis.

⁸ Asiriocunapis paycunamanmi guellicusha.

Asiriocunaga Lotpita mirajcunata pilliyäshejcunami.

Selah

⁹ Paycunata wañurachiy Madián runacunata wañuchishayquino.*

Paycunataga usharyi Sisarata, Jabinta Cisón mayu lāduncho wañuchishayquino.*

¹⁰ Paycunataga illgächirayqui Endorchömi.

Chauraga chullpamanna ticraran.

¹¹ Mandajnincunatana wañuchiy Orebta, Zeebta wañuchishayquino.*

Llapan raycunatana wañuchiy Zebata, Zalmunata wañuchishayquino.*

¹² Paycunaga «Dios goycushan chacrata charicarcärishun» niran.

¹³ Tayta Diosnillä, camacaycachiy ari chaquisha öjata wayra apacushanno ricacunanpaj.

¹⁴ Imanömi muntita nina rupar ushacurcun,

imanömi jircapa nina ichircur-ichircur aywan

¹⁵ chayno ricacunanpaj löcu tamyawan gaticachay, löcu wayrawan manchachiy.

¹⁶ ¡TAYTA DIOS paycunataga fiyupa pengacachiy gamman yäracamunanpaj!

¹⁷ Imaycamapis pengaycho cachun.

¡Chayno caycällarmi paycunaga wañongapis!

¹⁸ Llapan musyachun gam japallayqui TAYTA DIOS cashayquita.

Tantiyacuchun gamlla janaj pachacho cay pachachöpis Tayta Dios cashayquita.

84

Diospa Templuncho goyayta munashan

Corëpita mirajcuna isquirbishan alabansa.

¹ ¡Munayniyoj TAYTA DIOS,

fiyupa cuyayllapämi tiyanayquega!

² Llapan shongöpami wasiqui puncucho cayta munä.

Llapan shongöpami cushisha alabä cawachicoj TAYTA DIOSTAGA.

³ Munayniyoj TAYTA DIOSNILLÄ, pichiusacunapis wasiquichöga tarinmi tiyananpaj.

Tayta raynillä, wayanay äbicunapis altarniquicunapa sercancho tarinmi wawancunata gueshpichinanpaj.

⁴ Templuyquicho tiyajcunaga cushisha goyächun.

Paycunaga mana jamaypami alabashunquipaj.

Selah

⁵ ¡Cushishami cawanga gam yanapashayqui runaga, wasiquiman chayamuyta munajcunapis!

⁶ Wagay jutiyoj pampa guechwapa päsapin chay pampapis pucyumanni ticracurenga.

Tamyapis paycunamanga bindisyuntami churanga.

⁷ Sercaynin-tupumi callpanpis yapacanga.

Tayta Dios Sionchönami quiquiquita ricashunquipaj.

⁸ Jacobpa munayniyoj TAYTA DIOSNIN,

mañacayämushäta wiyaycamay ari.

Selah

⁹ Tayta Dios, alli ricaycuy acrashayqui raytaga.

Nogacunapäga paymi caycan pillyar chapacuna escüdöno.

¹⁰ Waranga watantin juc-lächo goyänäpa ruquenga mas alli canman

juc junajllapis Wasiquicho goyaptëmi.

Juchasapacunawan goyänäpa ruquenga mas alli canman

Wasiquicho pichapacullarpis goyaptëmi.

¹¹ TAYTA DIOS gammi intita achicyächimunqui, ima mana allipitapis chapämanqui.

Munashayquino goyajcunataga cuyanquimi, allimi ricanqui.

Paycunataga llapantapis allitami tarichinqui.

¹² Munayniyoj TAYTA DIOS,

¡cushisha cawachun gamman yäracamojcunaga!

* 83:9 Jue. 7.1-23 * 83:9 Jue. 4.6-22 * 83:11 Jue. 7.25 * 83:11 Jue. 8.12

85

Israelcunata salbananpaj mañacushan

Corëpita mirajcuna isquirbishan alabansa.

¹ TAYTA DIOS, acrashayqui nasyun runacunawanga allimi goyashcanqui.

Jacobpa surtintaga allimanmi ticrachishcanqui.

² Mana allita rurashancunatapis, jucha rurashancunatapis perdunashcanquimi acrashayqui runacunataga.

Selah

³ Tayta Dios, rabyasha caycashayquipitami alliyashcanqui.
Rabyayniqipis päsacashami.

⁴ Nogacunata Salbamaj Tayta Dios, yapaypis salbaycamay ari.
Amana rabyaynachu ari nogacunapäga.

⁵ Nogacunapäga ¿imaypis chaynöllachuraj rabyasha caycanqui?

⁶ Acrashayqui runacuna carcaycaptenga ¿manachu cawaycajta cachaycamanquiman?
Nogacuna cushicunäpaj ¿manachu cawachimanquiman?

⁷ TAYTA DIOS, nogacunata cuyaycämashayquita musyaycachimay, salbaycamay.

⁸ TAYTA DIOSLLATANA wiyacushaj.

Payga acrashan runacunata alli goyächinanpämi aunisha.

Chaura acrashancunaga llutancunata mananami ruranganachu.

⁹ Tayta Diosga jananchihönami caycan

rispitajcunata salbananpaj.

Payga cay pachacho noganchiwanmi imaypis caycanga.

¹⁰ Cuyanacuyppis rasun cajpis jucllachacangami.

Alli ruraypis jauca goyaypis jucnayllanömi cawanga.

¹¹ Allita ruraj Tayta Diosmi syëlupita ricamonga.

Chaura runacunanami alli cajllata ruranga.

¹² Quiquin TAYTA DIOSMI bindisyunninta cay pachaman churamonga.

Chaura chacranhïcunachöga micucyuna allimi wayonga.

¹³ Alli rurayga willacojninnömi

Tayta Dios shamunanpaj ñaupapämonga.

86

Cuyapänanpaj Tayta Diosta mañacushan

David isquirbishan alabansa.

¹ TAYTA DIOS, wiyaycamay ari.

Nogaga caycä fiyupa llaquishami, pasaypa pobrimi.

² Gam munashayquinömi nogaga rurä.

Chapaycamay ari. Gammi canqui Diosnä.

¿Gamman yäracamoj sirbishojniqui caycaptëga salbaycamay ari!

³ Tayta Dios, imay örapis gamtami mañacaycämö.

Cuyapaycamay ari.

⁴ Tayta Dios, gamtami mañacaycämö.

Gamta sirbiycaptëga cushicaycachimay ari.

⁵ TAYTA DIOS, gamga canqui allimi, imapitapis perdunajmi.

Amatarmi cuyanqui gamman mañacamojcunataga.

⁶ TAYTA DIOS, mañacamushätaga wiyaycuy.

Ruwacamushätapis wiyaycamay.

⁷ Llaquicushä öra gamta mañacamö imaypis yanapämaptiquimi.

⁸ Tayta Dios, manami gamnöga canchu.

Gam rurashayquitano ruräga manami pipis canchu.

⁹ Tayta Dios, gammi camacächishcanqui nasyuncuna cananpaj.

Chay nasyuncho tiyaj runacunami adurashunquipaj, alabashunquipaj.*

¹⁰ ¿Gam japallayquimi Diosga canqui!

Gamllami canqui munayniyoj, milagrucunata rurajpis.

¹¹ TAYTA DIOS, sumaj tantiyachimay gamta wiyacunäpaj.

Chauraga mana cachaypami sirbishayqui.

* 86:9 Apoc. 15.4

Shacyächimay llapan shongöpa gamllata aduranäpaj.

¹² Tayta Dios, llapan shongöpami alabashayqui, adurashayqui.

¹³ Nogataga fiyupami cuyamanqui.

Wañunäpitami salbamashcanquipis.

¹⁴ Tayta Dios, gamta mana yarpäshojcuna, mana rispitaocjcuna wañuchicojcunami conträ ricacusha.

Wañuchiytami munarcaycäman.*

¹⁵ Tayta Dios, chaypis gamga canqui alli shongumi, cuyapäcojmi, pasinsacojmi, cuyacojmi, rasun cajta rurajmi.

¹⁶ Ricäramushpayqui ¡cuyapaycamay ari!

¡Sirbishojniquitaga salbamay! ¡Callpä cananpaj yanapaycamay!

¹⁷ Cuyapäcoj cashayquita musyachimay.

Chayta ricar chiquimajcunaga pengacongami.

TAYTA DIOS, gammi yanapämashpayqui cushicachimanqui.

87

Jerusalén siudäta Tayta Dios cuyashan

Corëpita mirajcuna isquirbishan alabansa.

¹ Quiquin Tayta Diosmi Jerusalén siudäninta camacächisha rispítadu lömacho.

² TAYTA DIOS cuyan Jerusalén siudätami.

Jerusalentaga Israel nasyuncho caycaj siudäcunapita masmi cuyan.

³ Diospa siudänin, gampäga fiyupa allicunatami parlan.

Selah

⁴ Tayta Diosmi parlasha: «Rejsimaj nasyun runacunaga carcaycan Egipto, Babilonia, Tiro, Etiopía, Filistea runacunami.

Chay nasyun runacunaga Jerusalén runacunanömi.»

⁵ Jerusalenpäga waquin nenga: «Paymi maman. Payllapitami tagay nasyunpis cay nasyunpis yurisha.

Quiquin Tayta Diosmi camacächishapis» nir.

⁶ Chay nasyuncunapa jutinta TAYTA DIOS isquirbir nenga: «Llapanpis chay nasyuncunaga Jerusalenllachömi yurisha» nir.

Selah

⁷ Llapanmi cantashpan dansashpan nenga:

«Jerusalenchömi yurishcä» nir.

88

Wañuyypita salbananpaj mañacushan

Corëpita mirajcuna isquirbishan alabansa.

¹ Salbamaj TAYTA DIOS, chacaypa junajpapis gamtami mañacaycämö yanapämänayquipaj.

² ¡Mañacamushäta wiyaycamay ari!

¡Ruwacamushätapis wiyaycamuy ari!

³ Fiyupa mana allimanmi chayashcä.

Wañunäpänami caycäpis.

⁴ Nogapäga wañushapänönami yarparcaycanpis.

Pasaypa callpaynajnami ricacushcä.

⁵ Wañushanönami caycäpis.

Wañojcunata pampashannönami caycä.

Gam manana yanapashayquinömi caycä.

Gongaycushayqui runacunanönami caycä.

⁶ Nogataga jitarpamashcanqui mas rurinnin uchcumanmi,

ruri fiyupa chacajninmanmi.

⁷ Rabyashayquitami nogacho pä sacächishcanqui.

Chayasha mayu cuchpayllapa aywar ñiticurcojnömi ruraramashcanqui.

Selah

⁸ Gammi camacächishcanqui amigöcunapis jaguiycamänanpaj.

* 86:14 Sal. 54:3

Gammi camacächishcanqui paycuna manana awantamānanpaj.

Cananga caycā prēsu mana gueshpiyta puydejnōmi.

⁹Wagaycällarnami gaprayaycāpis.

TAYTA DIOS, waran-waranmi maquētapis chojpacur gamllaman mañacaycāmō.

¹⁰¿Wañojcunaga ricangachuraj milagruta rurashayquita?

¿Wañojcunaga agradēsicushunquimanchuraj?

Selah

¹¹¿Sepultürachōga cuyacoj cashayquita willanacunmanchuraj?

¿Wanwanyaycaj uhcuchōga alli cashayquita willanacunmanchuraj?

¹²¿Fiyupa yanauyaycaj chacaycho musyanmanchuraj milagrucunata rurashayquita?

¿Allicunata rurashayquita yarpanmanchuraj imatapis manana yarpāna pachachōga?*

¹³Nogami ichanga TAYTA DIOS gamllata gayacaycāmō.

Tutallanami gamta mañacaycāmō.

¹⁴TAYTA DIOS nogataga ¿imanirtaj manacajman churamanqui?

¿Imanirtaj nogapitaga pacacunqui?

¹⁵Wamra cashāpita-pachami nogaga fiyupa llaquicullar goyashcā.

Wañuyllami tumapāmasha.

Fiyupa manchariypajcunawanmi ñacachimashcanqui.

¹⁶Rabyawan ñacachimashayquimi nogataga chayamasha.

Ñacachimaptiquimi ima ruraytapis mana camāpacōnachu.*

¹⁷Ñacaymi imay örapis tumapaycāman aypalla yacu jundir ñitiycāmajno.

¹⁸Nogapitaga gargushcanqui amügöcunata yan'guëcunatapis.

Cananga yanauyaycaj chacayllachōnami caycā.

89

Tayta Dioswan David alli parlamashan

Ezraíta runa Etán yachachir isquirbishan.

¹TAYTA DIOS, cuyapöcoj cashayquipitami imaypis alabashayqui.

Imaypis willacushāmi llapanta cumlej cashayquitaga.

²Nogaga willacushaj wasipa alli simintunnöpis imaycamapis cuyacoj cashayquitami.

Gampa palabrayuega syēlu imaypis mana rucaj cashannōmi.

³Davidwanpis allimi parlamashayqui.

Acrashayqui sirbishojniquitami aunirayqui:

⁴«Nogami camacächishaj gampita mirajcuna

imaycamapis ruquiqui mandaj cananpaj»* nir.

Selah

⁵TAYTA DIOS, janaj pachacho caycajcunami alabashunqui

llapanta cumlej cashayquipita, milagrucunata rurashayquipitapis.

⁶Manami ima diospis, ni syēlucho caycajcunapis gammanga tincunchu!

⁷Janaj pachacho llapan shuntacasha caycashanchöpis gamtaga manchacushunquimi.

Anjilcuna tumaparaycāshushayquichöpis gamga canqui fiyupa manchacuytaj munayniyo-

jmi.

⁸Ima-aycapāpis munayniyoj TAYTA DIOS ¿piraj gammanga tincunman?

Gamllami rasunpa cajtapis ruranqui; munayniyoj canqui.

⁹Bötiypa bötiycaj lamarta gammi chawächinqui.

Wayrawan pullchajyaycajtapis chawächinqui.

¹⁰Lamarcho manchacuytaj caycaj warācuytapis wañusha runatanöllami ñitirishcanqui.*

Chiquishojcunatapis munayniquiwanmi mashtaypa mashtarishcanqui.

¹¹Syēlupis cay pachapis gamllapami.

Gammi camashcanqui mundutapis, mundocho caycajcunatapis.*

¹²Mundutaga juc chunchupita jucaj chuncama gammi camashcanqui.

Tabor puntawan Hermón puntapis cushishami gamta alabashunqui.

¹³Gamga munayniyojmi canqui.

Gampa maquiquega llapanta binsinanpaj fiyupa callpayojmi.

* **88:12** Job 10.21-22; Sal. 6.5; 115.17; Isa. 38.18-19 * **88:16** Job 6.4 * **89:4** 2Sam. 7.12-16; 1Crón. 17.11-14; Sal. 132.11; Hech. 2.30 * **89:10** Job 9.13; Sal. 74.13 * **89:11** Sal. 24.1-2; 95.4-5; 1Cor. 10.26

14 Gam mandashpayquega allitami ruraycanqui, rasun cajtami ruraycanqui.
Cuyacoj cashayquitami nogacunata musyaycächimanqui.

15 Cushishami cawanga alabashojcunaga,
gampa ñaupayquicho purejcunaga.

16 Paycunaga jutiquita parlashpan cushisha goyan.
Allita ruraj cashayquipitapis cushicuchun.

17 Chayno goyanga munayniyoj cananpaj rispishata cananpaj yanapaptiquimi.
Gam cuyacoj cashpayqui yanapamaptiquimi nogacuna munayniyoj cashaj.

18 ¡TAYTA DIOS, gammi canqui chapacuna escüdö!
¡Israelpa Santo Diosnin, gammi canqui nogacunapa raynë!

19 Unayga acrashayqui runacunata ribilaypami tantiyachirayqui.
Pycunatami nirayqui:

«Israel runacunapitami jinyunninta acrashcä.

Paytaga nogami yanapashcä mas allichö cananpaj.

20 Sirbimaj Davidtami acrashcä.*

Ray cananpämi rispitudu asëtita umanman wiñapashcä.*

21 Paytaga imaypis yanapähämi.

Munaynewanmi sumaj callpayojyächishaj.

22 Chiquejcunapis manami magangachu.

Fiyu runacunapis manami binsengachu.

23 Payta chiquejcunataga llapirishämi.

Chay runacunataga ichichicllami rurarishaj.

24 Paytaga yanapaycähämi.

Aunishätapis cumlishämi.

Yanapaptëmi mas munayniyoj ricaconga.

25 Mediterráneo lamarpita Eufates mayucama mandanapämi camacächishaj.

26 Paymi nimanga: «Gammi papänë canqui.

Diosnë canqui, Salbamaj, imapitapis chapämaj canqui» nir.

27 Nogapapis payga guechpa wamrämi canga.

Payga cay pachacho caj raycunapita mas munayniyojmi canga.*

28 Paytaga imaypis chaynöllami cuyaycähaj.

Paywan parlacushätaga manami imaypis rucachishächu.

29 Syëlu manaraj ushacashancamaga paypita mirar aywajcuna imaypis mandaycangami.

30 «Yachachishäta paycuna gongaycuptin,
imanöpis rurananpaj nishäno mana ruraptin,

31 laynëta mana cumliptin,

mandamintöcunata mana wiyacuptin

32 castigashaj gueruwän wiruyppis mana wiyacamashanpita, mana allicunata rurashan-
pita.*

33 Chaypis Davidtaga mana cachariypami cuyaycähaj.

Paypaj imata aunishätapis manami cutiricushächu.

34 Paywan parlacushätaga manami rucachishächu.

Palabrätaga cumlishämi.

35 Davidtaga aunishcä jutëcho jurarmi.

Paytaga manami llullapähächu.

36 Paypita mirar aywajcunaga imaypis mandaycangami.

Inti caycashancamaga mandaycangami.

37 Mandaj cashanga canga quillano.

Mana illgaypami mandaycanga syëlu manaraj ushacashanyäga.»

Selah

38 Chayno aunisha caycashpayquipis
manacajmanmi churashcanqui acrashayqui raytaga.

Paypäga fiyupami rabyacurcushcanqui.

39 Umancho caycaj corönantapis pampamanmi jitarishcanqui.

Sirbishojniquiwan alli parlacushayquitapis manami cumlishcanquichu.

40 Siudänincunapa curralnincunatapis gashargärishcanquimi.

41 Pï-maypis chaypa päsaicunaga munashantami suwapan.

* 89:20 1Sam. 13.14; Hech. 13.22 * 89:20 1Sam. 16.12 * 89:27 Apoc. 1.5 * 89:32 Deut. 8.5; 2Sam. 7.14; Sal. 94.12; Prov. 3.11-12; Heb. 12.5-11

Läduncho tiyajcunapis asipan.

⁴² Davidta chiquejcuna callpayoj cananpämi yanapashcanqui.

Chaymi binsisha.

Cananga chiquejcuna cushisha carcaycan.

⁴³ Raypa finu sablin caycajcunatapis ronguyächishcanqui.

Pillyachöpis mananami yanapashcanquichu.

⁴⁴ Munayniyoj caynintami guechushcanqui.

Sillunnintapis jitarishcanqui.

⁴⁵ Mösu cashan timpupis manami alliga cawachishcanquichu.

Pasaypami pengacachishcanquipis.

Selah

⁴⁶ TAYTA DIOS, ¿imaycamaraj pacaräcunqui?

¿Fiyupa rabyasha caycashayqui manachuraj päsaंगा?

⁴⁷ Tayta Dios, yarpäriy ari noga päsaçojlla cashäta.

Runacunaga yupasha watallami cawä.

⁴⁸ Manami pipis canchu mana wañöga.

Sepultürapitaga manami pipis gueshpinchu.

Selah

⁴⁹ Tayta Dios, ¿maytaj ñaupata cuyacoj cashpayqui

sirbishojniqui Davidta aunishayquega?

⁵⁰ Tayta Dios, wiyaycuy ari.

Sirbishojcunataga achcaj runami asiparcaycan.

Imano gayapashancunatapis shongullächömi yarparaycä.

⁵¹ TAYTA DIOS, chiquishojcunaga asipaycämanmi.

Imay örapis gayaparcaycämanmi gam acrashayquicunataga.

⁵² TAYTA DIOSGA imaycamapis alabasha cachun.

¡Chayno cachun!

LIBRO 4

90

(SALMOS 90-106)

Runa rätulla cawashan

Diosta sirbej Moisés mañacushan.

¹ Tayta Dios, unaypita-pachapis gamllami pacacunä cashcanqui.

² Puntacunapis manaraj cashanpita-pacha,

cay pacha manaraj cashanpita-pacha,

unaypita-pacha imaycamapis

gamllami canqui Tayta Diosga.

³ «Runacuna allpaman ticrachun» niptiquega

runacunapis allpamanmi ticran.

⁴ Gampäga waranga wata caycan ganyan junaj cashannöllami,*

chacaypa juc ishcaj öra cashannöllami.

⁵ Illajpitami runacunataga gam apacunqui.

Suyñushancuna illgashannöllami runacunataga illgächinqui.*

⁶ Nogacunaga caycä guewa wiñarcamur,

tutapaj waytaraycar warämur tardipaga wañuytar chaquicäcojnöllami.

⁷ Gam rabyashayqui nogacunata ushaycämanmi.

Llutäpacashanami ricacöcunapis.

⁸ Mana allita rurashäcuna, juchata rurashäcuna

gampa ñaupayquichöga llapanmi musyacaycan.

⁹ Rabyacurcuptiquega nogacuna usharaycämi.

Jämayta cacharcuynöllami watäcunapis päsaçurin.

¹⁰ Ganchis chunca (70) watayajllanami cawäcuna.

Sinchinnin cajcunallami chayan pusaj chunca (80) watayojcama.

Chayno cawashpäcunapis cawäcuna ñacallar, arullar:

Watäcunapis manapis aycällatami päsarín.

Nogacunapis chachayacäcöna.*

* 90:4 2Ped. 3:8 * 90:5 Isa. 40:6-8 * 90:10 Job 14:1; Ecl. 2:23; 11:8

11 Rabyar imano cashayquitapis manami pipis musyanchu.
Chayno nogacunapis manami musyâcunachu gamta imano manchacuna cashantapis.
12 Chaymi Tayta Dios yachaycachimay imano goyânâpâpis.
Yachacunâpâpis yarpayta goycamay.

13 TAYTA DIOS, ¿imaycamaraj mana yarpâmanquichu?
Nogacunata yarpaycamayna.

Gam acrashayqui caycaptêga
nogacunata cuyapaycamay ari.

14 Pacha warashan ôraga cuyamashayquita musyachimay.
Chaura cawashâcama cushisha alabashayqui.

15 Llaquicur goyashâ watamanno
cushisha goyânâpâpis cawaycachimay.

16 Camacaycachiy ari Tayta Dios sirbishojcunapis
wamrancunapis rurashayquicunata y alli cashayquita ricananpaj.

17 Tayta Dios nogacunata musyaycachimay cuyacoj cashayquita.
Aruynêcunamanpis bindisyunniquita churaycuy.

Bindisyunniquita churaycuy ari aruynêcunamanga.

91

Tayta Diosga pacacunanchimi

1 Janajcho caycaj Tayta Diospa maquincho goyaycaj runataga
Munayniyoj Tayta Dios chapanga.

2 TAYTA DIOSTA mañacurmi nishaj: «Tayta Dios, gammi pacacunâ canqui.
Gammi callpayojyâchimanqui.

Gammanmi yâracô» nir.

3 Tayta Diosllami salbashunquiman mana allicunaman chayanayquipita.
Wañuchicoj gueshyacunapitapis chapâshunquimanmi.

4 Paymi âlancunawan chapashunquipaj.

Âlan rurincho carnaga mananami manchacunquipânachu.*

Payga imaypis escüdunömi chapaycâshunquipaj.

5 Chacaypa imata mayarpis ama manchacuychu.

Junajpa lêcha janayquipa pâsaptinpis ama manchacuychu.

6 Chacaypa gueshya chariptinpis ama manchacuychu.

Junajpa murti puriptinpis ama manchacuychu.

7 Ichoj caj-lâduyquicho capas wañonga waranga.

Derêchu caj-lâduyquicho capas wañonga chunca waranga.

Gamtami ichanga mana imapis pâsashunquipâchu.

8 Quiquiquimi ñawiquiwan ricanquipaj fiyu runacunata castigu chayajta.

9 Pacashunayquipâmi TAYTA DIOSMAN gamga yâracushcanqui.

Paymanmi yâracushcanqui imapitapis chapâshunayquipaj.

10 Chaymi mana chayashunquipâchu ima mana allipis.

Famillyayquicunatapis gueshya manami charengapâchu.

11 Quiquin Tayta Diosmi anjilnincunata cachamonga ima-aycapitapis cuydashu-
nayquipaj.*

12 Anjilcunami janajllapa apashunquipaj

imamanpis mana tacacânayquipaj.*

13 Liyuncuna caycashaupa,

warâcuy caycashaupa,

culebracuna caycashaupis purinquipâmi.

Chaycunataga lluchcargârinquipâmi.*

14 Tayta Diosmi nin: «Cuyamaj runataga nogapis salbashâmi.

Rejsimaj runataga nogapis pushashaj pipis mana chayananmanmi.

15 Gayacamaptenga yanapâshâmi.

Sasa goyaycunachôpis quiquêmi paywan caycâshaj.

Llaquicyucunapitapis jorgushâmi.

* 91:4 Deut. 32.10-11; Sal. 17.8; 61.4 * 91:11 Mat. 4.6; Luc. 4.10 * 91:12 Mat. 4.6; Luc. 4.11 * 91:13 Luc. 10.19

Nircurnami rispitàdu cananpaj churashaj.

¹⁶ Unaycamami cawachishaj.

Noga salbacoj cashäta musyachishaj.»

92

Tayta Dios cuyacoj cashanpita alabashan

Säbadu jamay junajcho cantananpaj alabansa.

¹ Janajcho caycaj TAYTA DIOS, sumaj allimi gamta agradësicuyga;

sumaj allimi cantar gamta alabayga.

² Sumaj allimi cuyacoj cashayquita, aunishayquita cumlej cashayquita pagasta junajtapis willacuyga.

³ Sumaj allimi arpa-mallwawan, arpawan gamta alabayga.

⁴ TAYTA DIOS, gamga llapan rurashayquicunawanmi cushicachimashcanqui.

Chaypitami fiyupa cushisha alabashayqui.

⁵ TAYTA DIOS, rurashayquicunaga fiyupa almiraypämi.

Yarpayniquega mana atipaypämi.

⁶ Chaymi mana tantiyacunchu llutan ruraj runacunaga.

⁷ Fiyucuna guevoano mirashpanpis,

llapan mana allita rurashancuna alli llojshipaptinpis

paycunaga carcaycan para-simri illgänallanpämi.

⁸ TAYTA DIOS, gammi ichanga janaj pachacho imaycamapis mandaycanquipaj.

⁹ TAYTA DIOS, chiquishojcunaga ushajpämi illganga.

Mana allita rurajcunaga machiypa-machirmi mashtacanga.

¹⁰ Callpätapis gammi yurichishcanqui törupa callpanno cananpaj.

Gammi alli jamachimashpayqui umänanpis alli asyaj asëिता wiñapämashcanqui.

¹¹ Chiquimajcuna mana alliman chayajtapis ricashcämi.

Fiyucuna llaquicucashantapis wiyashcämi.

¹² Alli runacunaga carcaycan cuyayllapaj palma yöra tucturaycajnörämi.

Miranpis Libanucho sedru wiñamojnörämi.

¹³ Chay lantacunanömi TAYTA DIOSPA Wasincho carcaycan allita ruraj runacunaga.

Wasin Puncunchöpis carcaycan lantacuna waytajnörämi.

¹⁴ Auquinna carpis yöra muruchajnömi caycanga.

Paycunaga berdiraycaj yöranömi sinchi carcaycanga.

¹⁵ Paycunami willaconga chapämajnë TAYTA DIOS alli cashanta,

llapantapis rasun cajllata rurashanta.

93

Tayta Diosmi ray

¹ ¡TAYTA DIOSMI ray!

¡TAYTA DIOSGA achicyaypa achicyaycaj röpashami caycan!

Payga munayniyoj cayninwanmi fiyupa achicyacurcusha.

Paymi cay mundutapis sumaj tacyachisha mana cuyucunanpaj.

² Tayta Dios, gallarinanpita-pachami jamanayquita sumaj camacächirayqui.

¡Gamga imaypis caycashcanquimi!

³ TAYTA DIOS, mayucuna chayashpanmi fiyupa gaparan.

Cuchpayllapana aywaycanpis.

⁴ Chaypis TAYTA DIOS gamga cuchpayllapa aywaycaj mayupitapis,

gaparaycaj lamarpitapis mas munayniyojmi canqui.

⁵ TAYTA DIOS, gammi estatutuyquicunata willaparayqui.

Chaycunaga yäracuypämi caycan.

¡Santo Dios cashayquimi Wasiquita sumaj camarächin!

¡Tayta Dios gamga imaypis caycanquimi!

94

Tayta Dios llapanpa jueznin

¹⁻² TAYTA DIOS, gammi caycanqui juez cay pachachöga.

Arriglayna ari.

Juchayoj cajtaga castigay.

¡Alli-tucojrunataga rurashanman-tupu ayñita cutichiy!

³ TAYTA DIOS, ¿Imaycamaraj cushicurcaycanga fiyucunaga?

⁴ ¿Imaycamaraj paycunaga alli-tucurcaycanga?

¿Imaycamaraj alabacurcaycanga?

⁵ TAYTA DIOS, paycunami acrashayqui runacunata illgächin.

Sirbishojniquicunatapis pengayman churan.

⁶ Biyüdacunata, wañuchin.

Wacchacunata yarpaypa wañuchin.

Juc-lä runacunatana ñacachin.

⁷ Paycunaga nin: «Jacob rispishan Diosga manami cuentata gocunchu. Manami ricamanchïpischu.»

⁸ Mana tantiyacoy upa runacuna, ¿imanirtaj mana tantiyacunquichu?

¿Imaytaj tantiyacunquicuna?

⁹ Tayta Diosmi rurasha ñawinchita rinrinchitapis.

Chauraga ¿imanirtaj mana wiyanmanchu, mana ricanmanchu?

¹⁰ Nasyuncunacho tiyajcunatapis alli rurananjaj piñacuycarga mana wiyacojrunataga

¿manachuraj castiganga?

¿Imanirtaj mana musyanmanchu runatapis yachacunanjaj tantiyachëga?

¹¹ TAYTA DIOSGA musyanmi runa manacajcunallata yarpashancunata.*

¹² Tayta Dios, cushishami cawanga imano cawananjajpi piñacushayqui runaga.

Cushishami cawanga Layniquita yachachishayqui runaga.

¹³ Chay runaga manami imatapis gocongachu fiyupa mana allicuna chayaptinpis.

Fiyucunami ichanga sepultüraman chayanga.

¹⁴ TAYTA DIOSGA manami cachaycongachu acrashan runacunata.

Sirbejnincunata japallantaga manami cachaycongachu.

¹⁵ Ushanantaga Tayta Dios munashannönami llapantapis arriglanga.

Alli runacunapis «chayno allimi» nenga.

¹⁶ ¿Pillaraj shamonga mana alli runacunapitawan fiyucunapita washämänanpaj?

¹⁷ TAYTA DIOS mana yanapämaptenga

maynami wañur chunyaraycäman caran.

¹⁸ Juc cutichömi gamta ruwacurä: «Chaquicuna llushcacaycannami» nir.

Chauraga cuyacoy cashpayquimi yanapämarayqui.

¹⁹ Fiyupa ima-aycapitapis yarpachacur llaquicuycho caycaptëmi

gamga shacyächimashpayqui cushicachimanqui.

²⁰ Mana alli arrigljaj juezcunapa amigonga ama canquimanchu.

Paycunaga mana allimi arriglan.

Laynincunacho niycashanwanmi runacunata ñacachin.

²¹ Paycunaga alli runacunapa contranmi parlamun.

Juchan mana caycaptinmi wañuchinanpaj aunin.

²² Chayno caycaptinpis TAYTA DIOSMI nogacunapa pacacunä.

Diosllami caycan imapitapis chapämaj gagaga.

²³ Fiyucunataga Tayta Diosmi castiganga mana allita rurashanpita.

TAYTA DIOSNINCHÏmi illgarachenga.

95

Tayta Diosta cushisha alabashun

¹ Shamuy-llapa, llapanchi TAYTA DIOSTA cushisha alabashun.

Chapämajninchita alabashun.

Salbamajninchita alabashun.

² Tayta Diosta agradësiyoj aywashun.

Payta alabansacunawan alabashun.

³ TAYTA DIOSGA fiyupa munayniyojmi.

Paymi llapan dioscunapa raynin.

⁴ Paypa munaynillanchömi allpa rurincho cajpis.

Paypa munaynillanchömi altunnin puntacunapis.

⁵ Lamarpis payllapami. Lamartaga paymi camaranpis.

* 94:11 1Cor. 3.20

Quiquin maquinwanmi ruraran cay pachatapis.*

⁶ Shamuy-llapa, gongurpaycärir TAYTA DIOSTA adurashun.

Paypa ñaupanman gongurpacushun ari.

Paymi ruramaranchipis.

⁷ Paymi Diosninchi. Noganchinami canchi acrashan runacuna.

Noganchëga caycanchi tajta pampacho caycaj uyshancunanömi.

Tayta Dios nishanta canan wiyacuy-llapa. Paymi nin:

⁸ «Ama caychu Meriba particho rurashayquicunano mana wiyacöga.*

Ama caychu chunyaj Masah particho

⁹ unay caj awiluyquicuna musyapämänapaj rurashannöga.

Paycunaga rurashäta ricaycarpis musyapämataraj munaran.

¹⁰ Chay wichan cawaycajcupäga chuscu chunca watami rabyashalla cacurä.

Chaymi nirä: «Cay runacunaga pantacashami puricurcaycan.

¡Manami mandamintöcunata wiyacunchu!»*

¹¹ Chaypitami rabyar nirä:

«Jamayta tarinanpaj* aunishämanga manami yaycuchishächu» nir.»*

96

Mushoj alabansawan Tayta Diosta alabashan

(1Crón. 16.23-33)

¹ TAYTA DIOSTA alabay-llapa mushoj alabansacunawan.

Llapayqui TAYTA DIOSTA alabay.

² TAYTA DIOSTA alabay.

Waran-waran willacuy salbacoj cashanta.

³ Pay munayniyoj cashanta nasyuncunaman willacuy.

Fiyupa almiraypajta rurashancunatapis marcacunaman willacuy.

⁴ TAYTA DIOSGA munayniyojmi.

Fiyupa rispitanpanchi alabashun.

Payga dioscunapita mas fiyupa manchacunami.

⁵ Waquin marcacunapa diosnincunaga mana bälejllami.

TAYTA DIOSNINCHIMI ichanga syëlutapis camasha.

⁶ ¡Pay caycashanchöga fiyupa achicyajmi!

¡Pay tiyashan cajchöga munayninpis caycanmi!

⁷ Intëru marcacho tiyajcuna TAYTA DIOS munayniyoj cashanta musyay-llapa.

Payta aduray-llapa.

⁸ TAYTA DIOSNINCHITA rispitanapaj cashanno rispitan-llapa.

Ofrendayquita apacurcur ayway Tayta Diospa wasinman.

⁹ TAYTA DIOSTA aduray-llapa cuyayllapaj Wasincho.*

¡Paypa ñaupanchöga cay pachacho tiyajcuna sicsicyachun!

¹⁰ Nasyuncunacho tiyajcunata «TAYTA DIOSMI Rayga» niy.

Paymi cay mundutapis sumaj tacyachisha mana cuyunanpaj.

Paymi llapan runacunatapis iwalninchita mandamanchi.

¹¹ ¡Syëlupis cay pachapis cushicuchun!

¡Lamar yacupis, chaycho caycajcupapis gaparpächun!

¹² Chacracunapis chaycho caycajcupapis cushicuchun.

Munticho caj yöracunapis llapan cushicuypita gaparpächun.

¹³ Shaycämoj TAYTA DIOSPA ñaupancho cantay-llapa.

Tayta Diosga llapan runacunata jusananpämi shaycämün.

Payga llapantapis allimi arriglanga.

97

¡Tayta Diosmi ray!

¹ ¡TAYTA DIOSNINCHIMI rayga!

¡Cay pachacho caycajcupapis cushicuy!

¡May caru lamar chaupin tishgucunacho caycajcupapis cushicuy-llapa!

* 95:5 Sal. 24.1-2; 89.11-12 * 95:8 Heb. 3.15; 4.7 * 95:10 Núm. 14.20-23, 33; Deut. 1.34-36; Heb. 4.3, 5 * 95:11

Heb. 3.7-11 * 95:11 Deut. 12.9-10 * 96:9 Sal. 29.1-2

2 Pay mandashpanga allitami ruraycan, rasun cajtami ruraycan.

Payga caycan yana pucutaypa chaupinchömi.

3 Paypa ñaupantaga nina rataycajmi aywan.

Chay ninami payta chiquejcunataga rupar ushacurcun.

4 Ilguyninpis intërutami cay munduta achicyan.

Chayta ricar cay pachaga fiyupami sicsicyan.

5 Cay pachapa duyñonga TAYTA DIOSMI.

Paypa ñaupanchöga* jircacunapis wacpa caypami gotucäcun sëra chulluycajnöraj.

6 Tayta Dios allita ruraj cashanta syëlucunami willacun.

May-chaychöpis tiyajcunanami rican alli cashanta.

7 Pengay-tucushami canga idulucunata adurajcunaga.

Iduluncunallawanmi paycunaga alli-tucusha.

Llapan dioscunapis Tayta Diostaga rispitanmi.

8 TAYTA DIOS, alli jushgashayquipitami Judá particho caycaj siudäcunawan Sionga fiyupa cushicun.

9 Janaj pachacho caycaj TAYTA DIOS,
gamga caycanqui intëru allpa jananpa,
waquin dioscunapitaga mas janajchöraj.

10 TAYTA DIOSTA cuyajcunaga mana alli runacunapita witicuy.

Payga wiyacojcunata wañuytipapis chapanmi.

Fiyu runacunapitapis salbanmi.

11 Allita ruraj runataga Tayta Diosmi achquipanga.

Tayta Dios munashanno ruraj runacunapäpis cushicuymi canga.

12 ¡Chaymi alli ruraj runacunaga TAYTA DIOS rurashanpita cushicuy!

¡Juchaynaj Tayta Diosninchita agradësicuy!

98

Tayta Dios binsishanpita alabashan

1 Mushoj alabansawan TAYTA DIOSTA alabashun.

Payga rurasha fiyupa almiraypajcunatami.

¡Munayniyoj cashpanmi, callpayoj cashpanmi llapanta binsisha!

2 TAYTA DIOSGA binsishantami willacusha.

Allita ruraj cashantami musyachisha llapan nasyuncho tiyaj runacunata.

3 Tayta Diosninchëga yarpärranmi cuyashan Israel runacunata.

¡Mundupa jucaj cuchuncho tiyaycajcunapis musyashami Tayta Diosninch
salbamashanchitaga!*

4 Cay pachacho tiyajcunaga cushicushpayqui llapayqui TAYTA DIOSTA alabay.

Cushicushpayqui llapan shonguyquiwan alabay.*

5 TAYTA DIOSTA alabay arpa wagashanwan,

waquin caj cuerdayoj instrumentucuna wagashanwan.

6 TAYTA DIOS Ray captin ñaupancho cushisha cantar alabay

trompëtacuna y tucana wagracuna wagashanwan.

7 Lamar yacupis, lamarcho caycajcunapis,
mundupis, munducho caycajcunapis gaparpächun.

8 Cushicuypita mayucunapis gaparpächun.

Jircacunapis cushicuypita gaparpächun.*

9 Shaycämoj TAYTA DIOSPA ñaupancho cantay-llapa.

Tayta Diosga llapan runacunata jushananpämi shaycämun.

Payga llapantapis iwalmi arriglanga.

99

Tayta Diosllami mas munayniyoj ray

1 TAYTA DIOSMI rasunpa rayga.

Llapan nasyun runacunapis sicsicyachun.

Paypaga jamananpis caycan querubin anjilcuna caycashanchömi.

* 97:5 Miq. 1.4; Nah. 1.5 * 98:3 Isa. 52.10 * 98:4 Sal. 100.1 * 98:8 Isa. 44.23

Intëru cay pachapis sicsicyachun.*

² Sionchöga TAYTA DIOS fiyupa munayniyojmi.

Tayta Diosga cay pachacho caj marcacunata llapantami munaynincho chararaycan.

³ Manchacuytaj, jatun munayniyoj Tayta Diosta alabay-llapa.

¡Tayta Diosga pasaypa santumi!

⁴ Gammi munayniyoj ray canqui Tayta Dios.

Allita ruraj cajta cuyanqui.

Gammi camacächishcanqui llapanpis iwal cananpaj.

Israel runacuna caycashanchöga gammi alli cajta rasun cajta rurashcanqui.

⁵ ¡TAYTA DIOSNINCHÏta alabay-llapa!

¡Paypa ñaupanman llapaniqui gongurpacuy!

¡Tayta Diosga santumi!

⁶ Aaronwan Moisés cürancuna caran.

Samuelnami caran Tayta Diosta mañacoj.

Paycuna mañacuptin TAYTA DIOSNAMI yanapaj.

⁷ Paycunatami Tayta Diosga willaparan pucutay ichiraycajpitã.*

Paycunanami cumliran imata rurananpäpis willapashancunata. Laynincunatapis sumaj yachacuran.

⁸ TAYTA DIOS paycunataga mañacushuptiqui gam wiyarayquimi.

Paycunata perdunaj Diosmi carayqui.

Mana allita rurajcunatami ichanga castigarayqui.

⁹ ¡TAYTA DIOSNINCHÏta alabay-llapa!

¡Paypa rispitàdu jirca puntancho gongurpacuy-llapa!

¡TAYTA DIOSGA pasaypa santumi!

100

Tayta Diosta agradësicushan

Agradësicunanpaj alabansa.

¹ ¡Cay pachacho tiyajcunaga TAYTA DIOSTA cushisha alabay!

² Cushishalla TAYTA DIOSTA aduray-llapa.

¡Shacyalla ñaupanman shamuy-llapa!

³ Paylla TAYTA DIOS cashanta musyay-llapa.

Paymi ruramashcanchi.

Noganchïpis paypami canchi.

¡Pay acrashanmi canchi, tajta pampancho uyshancuna caycajnöpis!

⁴ Agradësicushpayqui Tayta Diospa sawanninpa yaycuy.

Wasin puncunman shamuy

alabansacunata cantaraycar.

¡Agradësicushpayqui payta aduray!

⁵ TAYTA DIOSGA fiyupa allimi.

Payga imaycamapis cuyacojmi.*

Imaypis payga allillatami ruranga.

101

Tayta Diosta ray aunishan

David isquirbishan alabansa.

¹ Tayta Dios cuyacoj cashayquipitami alabashayqui.

Allillata rurashayquipitami alabashayqui.

TAYTA DIOS, gamllatami alabashayqui.

² Gam munashayquinöllami nogaga goyayta munã.

¿Imayraj noga cajman shamunqui?

Palasyöchöpis allillatami rurashaj.

³ Manami imaypis yarpëshächu mana allacunata ruraypäga.

Tayta Diosta mana rispitàcuna rurashantaga melanäcömi.

Chayno mana alli ruraycunamanga manami jaticëshächu.

⁴ Mana allacunataga manami yarpëshäpischu.

Imatapis mana allacunataga manami rurayta munächu.

* 99:1 Éxo. 25.18-22; 1Sam. 3.3; Sal. 80.1; Isa. 37.16 * 99:7 Éxo. 33.9 * 100:5 1Crón. 16.34; 2Crón. 5.13; 7.3; Esd. 3.11; Sal. 106.1; 107.1; 118.1; 136.1; Jer. 33.11

⁵ Bisinunpa washanta pacayllapa parlaycajta nogaga piñacushämi.
Manami awantächu ollgojcunatawan alli-tucojcunataga.

⁶ Allita ruraj runacunatami acrashaj nogawan iwal tiyananpäga.
Allita ruraj goyajcunallami canga nogata sirbimānanpäga.

⁷ Jagata mana pägajcunaga manami palasyöcho tiyangachu.
Pi llullapis ñaupächöga manami cangapächu.

⁸ Waran-waranllantami illgächishaj cay nasyuncho caycaj fiyucunataga.
Mana allita rurajcunataga TAYTA DIOSPA siudāninpita llapantami jitarishaj.

102

Llaquicuycay runa mañacushan

Llaquicoj runa llapan shongunpa Tayta Diosta mañacushan.

¹ TAYTA DIOS, mañacamushäta wiyaycamuy.

Quijacamushätapis wiyaycamuy ari.

² Llaquicuycaptëga nogapita ama pacacuychu ari.

Wiyaycamuy ari. Mañacaycāmuptëga juclla yanapaycamuy ari.

³ Goshtay illgajnömi aywacuycä.

Tullöcunapis wayllaycan shanshanömi.

⁴ Guewa wañuytajnömi shongöpis ushaycan.

Manami micunäpischu.

⁵ Chay-jina ataycällarnami agrayashcäpis.

⁶ Nogaga caycä chunyajcho tucu caycajnömi,

gagacunacho pillyaj äbi caycajnömi.

⁷ Puñuytapis manami tarëchu.

Nogaga caycä wasi jananchö wacchayasha pichiusanömi.

⁸ Chiquimajcunaga cada rätumi wiyächiparcaycäman.

Jutëtapis jogarisha manacajman churamashpanmi.

⁹ Tantapa ruquin uchpallatami acuycäpis.

Upuycashä yacumanpis weguëmi jutuycan.

¹⁰ Fiyupami rabyacurcushcanqui.

Chaymi nogataga jogarcu jitarashcanqui.

¹¹ Llantuy päsaçojnömi watäcunapis päsaçuycan.*

Guewa wañuytajnömi wañuycä.

¹² Gam ichanga TAYTA DIOS, imaypis raymi caycanqui.

Imaypis manami gongacanquipächu.

¹³ Jatarcushpayqui Sionta cuyapaycuyna.

Payta cuyapānayquipaj jitashayqui diya chayamushanami.

¹⁴ Sirbishojcunaga Sionta ragällata ricarmi fiyupa llaquicurcaycan.

Juchusha caycajta ricarpis pasaypami cuyan.

¹⁵ Llapan nasyun runacunawan raycunami munayniyoj TAYTA DIOSTA rispitanpapaj.

¹⁶ Pay Sionta allchananpaj shamushpanmi munayniyoj cashanta musyachiconga.

¹⁷ Wacchacuna mañacushanta Tayta Diosga wiyanmi. Paycuna mañacushantaga manami gonganchu.

¹⁸ Guepata yurejcuna ricananpaj isquirbicächun.

Chaymi guepata yurejcunapis Tayta Diosta alabanga.

¹⁹ Cayno isquirbichun: «TAYTA DIOSGA ricarämün janaj pacha tiyashanpita.

Chaypitami cay pachataga ricamun.

²⁰ Wañuchicānanpaj caycaj präsucuna llaquicuycajta wiyar salbaran.»

²¹ Chaynöpami Sioncho TAYTA DIOSPITA willaconga.

Jerusalencho Tayta Diosta alabanga.

²² Intëru nasyunpita runacuna, raycuna shuntacurcurmi TAYTA DIOSTA aduranga.

²³ Mösullaraj caycaptënam calpätapis ushacächisha.

Cawanapaj caj watacunatapis wallcayächisha.

²⁴ Nogaga në: «Tayta Dios, amaraj apacamayrächu. Mösullaraj caycaptëga amaraj pushacamayrächu.»

Gamga canqui mana nunca wañojmi.

²⁵ Tayta, gallarinanpita-pachami cay pachatapis gamga tacyachishcanqui.

* 102:11 Job 8.9; 14.2; Sal. 39.5-6; 109.23

Quiquiquimi syëlutapis rurashcanqui.

²⁶ Llapanmi chaycunapis illgangapaj.

Gammi ichanga jinalla caycanquipaj.

Llapan chaycunaga rôpanömi ushacanga.

Juc runa rôpata rucacurejno gam rucachiptiquega rucachishami canga.

²⁷ Gammi ichanga cashayquinölla caycanquipaj.

Gamga imaypis chaynöllami cawaycanquipaj.*

²⁸ Sirbishojcunapita mirajcunataga allichömi goyächinquipaj.

Quiquiquipa ñaupayquichömi tiyachinquipaj.

103

Tayta Diosta alabashan

David isquirbishan alabansa.

¹ Almantimi TAYTA DIOSTA alabashaj.

Llapan shongöpami alabashaj.

² Almantimi TAYTA DIOSTA alabashaj.

Yanapämashancunataga manami gongächu.

³ Paymi perdunaman llapan mana allita rurashäcunapita.

Allchacächiman ima gueshyäcunapitapis.

⁴ Paymi salbaman wafuyman chayanäpita.

Tayta Diosmi cuyaman, alli ricaman.

⁵ Paymi cushicachiman llapan allicunata tarichimashpan.

Mösuyächiman anca pillichacojtanöpis.

⁶ TAYTA DIOSMI allita ruräga.

Ñacaycäcunataga Paymi alli arriglan.*

⁷ Tayta Diosga imano yarpaycashantapis Moiestami willaparan.

Moiesnami llapan Israelcunata tantiyachiran Tayta Dios llapantapis rurashanta.

⁸ TAYTA DIOSGA cuyapäcojmi alli shongumi.

Payga jucla mana rabyacoj, amatar cuyacojmi.*

⁹ Manami waran-waranchu piñacamanchi.

Manami para-simrichu rabyashapis cacun.

¹⁰ Manami castigamanchichu

juchata rurashanchimannöga, mana allita rurashanchimannöpis.

¹¹ Payta rispitaicunataga fiyupami cuyan.

Syëlu may-may altu cashannömi pay cuyapäcoj cashanga.

¹² Inti yagamunanpita inti yagananga fiyupa caruchömi caycan.

Chaynömi noganchipitapis juchanchicunataga caruman jitarisha.

¹³ Juc runa wamranta alli ricashannömi TAYTA DIOSPIS Payta rispitaicunataga alli ricamanchi.

¹⁴ Payga musyanmi imapita rurasha caycashanchitapis.

Musyanmi allpallapita cashanchitapis.

¹⁵ Runaga guewanöllami cawan.

Yurin jircacho wiñamoj waytanöllami.

¹⁶ Illajpita wayra magariptin illgacäcun.

Chaura pipis mananami ricannachu.

¹⁷ TAYTA DIOSMI ichanga imaycamapis cuyan payta wiyacojicunataga.

Alli caynenga ayca miraycamapis chaynöllami.*

¹⁸ Tayta Diosga allimi rican parlacushanta cumlejcunata,

mandamintuncunata mana gongajcunata.

¹⁹ TAYTA DIOSPA jamananga caycan syëluchömi.

Payga intêrutami mandaycan.

²⁰ TAYTA DIOSTA alabay-llapa munayniyoj anjilcuna.

Gamcunaga Pay nishantami cumlinqui.

Ruranayquipaj nishushayquitapis ruranquimi.

²¹ TAYTA DIOSTA alabay-llapa syëlucho sirbiyacjuna,

Pay munashanno rurarcaycäcuna.

²² TAYTA DIOSTA alabay-llapa pay camashan cäga

* 102:27 Heb. 1.10-12 * 103:6 Sal. 146.7 * 103:8 Sal. 145.8; Stg. 5.11 * 103:17 Isa. 40.6-8

maychöpis pay mandashan cajchöga.*

Nogapis llapan shongöpami TAYTA DIOSTA alabashaj.

104

Camashancunata Tayta Dios ricashan

¹ Llapan shongöpami TAYTA DIOSTA alabashaj.

TAYTA DIOSNILLÄ gamga fiyupa munayniyojmi canqui.

Gamga achicyaypa achicyaycaj röpashami caycanqui.

² Gamga achquiwan pitucurcusha carmi ñawitapis pengacachej achquicho caycanqui.*

Têlata mashtajnömi syêlutapis mashtarishcanqui.

³ Gamga wasiquita tucnaraj pilancuncunatapis camacächishcanqui syêlucho caycaj yacu jananchömi.

Pucutaytapis carrêtayquimanmi ticrachinqui.

Äbipa älanchönömi wayrapapis aywanqui.*

⁴ Wayracunami willacojniqui.

Ninanami sirbishojniquicuna.*

⁵ Cay pachatapis tacyachishcanqui jamananpita mana cuyoj cananpaj.

⁶ Lamar yacumi cay pachataga ñitiraran runata rôpan chaparajno.

Puncunatapis yacuga ñitiraranmi.

⁷ Yacuga gam piñacuptiquimi witicuran.

Räyuno busniquta wiyar jinan öra aywacuran.

⁸ Puncunata wicharcu, ragracunata urarcu, aywacuran maychöpis cananpaj nishayquiman,

⁹ señalapashayquipita mana mas wichämunanpaj,

yapayga cay pachata imaypis manana ñitinanpaj.*

¹⁰ Tayta Dios, Gammi camacächinqui jircacunapita yacu urämunanpaj.

Chay yacucunanami mayuman chayan.*

¹¹ Chay yacutanami upun chucaru animalcunapis.

Chay yacuwannami yacunayninta chawächin jirca bürrucunapis.

¹² Mayucunapa cantunchömi äbicunapis gueshtanta rurán.

Chaychönami yöracunapa rämancunacho cantan.

¹³ Gammi llapan jircacunatapis tamyachimuyapa pargunqui syêlucho wasiqui caycashanpita.

Gam tamyachimushayquiwanmi allpapis ushman.

¹⁴ Uywacuna micunanpaj guewapis wiñamun.

Runa murushancunatapis wiñachimunqui allpa wayuchiptin runa micunanpaj.

¹⁵ Chay micuywanmi runapaga callpan yurin.

Bünunami runataga cushicachin.

Asêti achca captinmi cãrancunapis llushwaypa-llushwan.

¹⁶ Libanuman sedrucunata TAYTA DIOS lantashan

guerucunapãpis yacuga manami pishinchi.

¹⁷ Chaycunachöga llapan casta äbicunami gueshtanta rurán.

Pino yöracunachönami tiyan cigüëña äbicuna.

¹⁸ Altu jircacunachömi tiyan jacha cabracuna.

Gagacunachönami tiyan wishcashcuna.

¹⁹ Quillatami rurashcanqui cada ushaynin juc quilla cashanta musyanapaj.

Intiga musyanmi imay öra yagacunantapis.*

²⁰ Inti yagacurcuptenga chacacãcunmi.

Chauraga munti animalcunapis llojshipãcamunna.

²¹ Liyuncunapis yargashpan gaparpan.

Tayta Diosta mañacun micuyta tarichinanpaj.

²² Inti ratarcamuptinnami ichanga machaynincunaman cutiycur puñucaycãrin.

²³ Chauraga runacunanami aroj llojshipãcun.

* **103:22** Sal. 148 * **104:2** 1Tim. 6.16 * **104:3** Gén. 1.3; 2Sam. 22.11-12; Sal. 18.10-11; 68.33 * **104:4** Heb. 1.7

* **104:9** Gén. 1.9; Job 38.8-11; Prov. 8.29; Jer. 5.22 * **104:10** Sal. 65.9-13 * **104:19** Gén. 1.14-18

Nircur arun pacha tardiyänancama.

²⁴ TAYTA DIOS, llapanta rurashayquega aypallami.

Llapantapis allimi rurashcanqui.

Cay pachachöga gam rurashallayquimi juntasha caycan.

²⁵ Chaychömi caycan may-may jatuncaray lamarpis.

Chaychönamí caycan yupaytapis mana atipaypaj animalcuna jatunpis tacshapis.

²⁶ Chay lamar janampami purin büquicunapis.

Chay lamarchömi caycan pucllanayquipaj rurashayqui Leviatán waräcuypis.*

²⁷ Llapan chaycuna gamtami shuyaraycäshunqui

yargashan öra micuyta garanayquipaj.

²⁸ Gam garaptiqui paycunaga chasquishunquimi.

Maquiquita quichapaptiqui allinnin cajcunata micucarcärin.

²⁹ Ticracurcuptiquega paycuna mancharinmi.

Jämayninta shuntacurcuptiquega wafushpan allpamanna ticracurin.

³⁰ Espirituyquita cachaptiquina ichanga llapan camashayquicuna yapay cawan.

Chaynöpami cay pachachöga yapay cawayta gallaycun.*

³¹ TAYTA DIOS munayniyoj cashayquega para-simrimi.

Llapan rurashayquipis cachun cushicachishunayquipaj.

³² Ricapäriptiqui cay pachaga sicsicyaytami gallaycun.

Yataycuptiquega jircacunapis goshtacarcamunmi.

³³ Cawashäcamaga

TAYTA DIOSNËtami alabansacunawan alabaycäshaj.*

³⁴ Noga yarpaycashäcunaga TAYTA DIOSPAJ alli caycuchun.

Chayno captenga cushicushämi.

³⁵ Juchasapacunaga cay pachapita illgächun.

Mana allita rurajcunaga amana cachunnachu.

Llapan shongöpami TAYTA DIOSTA alabashaj.

¡Aleluya! ¡TAYTA DIOSGA alabasha cachun!

105

Israelcunapaj Tayta Dios imata rurashanpis

(1Crón. 16.8-22)

1 ¡TAYTA DIOSTA agradësicuy-llapa!

¡Paypaj willacuy!

Imata rurashancunatapis intëru marcacunaman willacuy.

² Alabansacunawan payta alabay.

Almiraypajcunata rurashanta willacuy.

³ Rispitädu cashanpita cushicuy.

TAYTA DIOSTA ashejcunaga cushisha cay-llapa.

⁴ Munayniyoj TAYTA DIOSNINCHËman guellicuy.

Paywan tincunayquipaj ashiy.

⁵ Fiyupa almiraypaj milagrucunata rurashanta yarparay.

Mandamintuncunata yachachishantapis yarparay.

⁶ Sirbejnin Abrahampita mirar aywajcuna yarparay.

Tayta Dios acrashan Jacobpita mirar aywajcuna yarparay.

⁷ TAYTA DIOSMI noganchipa Tayta Diosninchëga.

Paypa maquinchömi caycan cay pachapis.

⁸ Payga aunishanta imaypis yarpashami.

Waranga miray aywajcamapis manami gongashachu.

⁹ Abrahamta aunishanta,*

Isaacta aunishantapis yarpashami.*

¹⁰ Jacobpäga camacächiran juc layno cananpaj;

Acrashan runacunapäna parlacushan conträtoga imaycamapis cananpaj.

* 104:26 Job 3.8; 41.1; Sal. 74.14; Isa. 27.1

* 104:30 Gén. 2.7; Job 34.14-15

* 104:33 Sal. 146.2

* 105:9 Gén.

11 Chaymi niran: «Canaán partitami goycushayquipaj gamcunapa partisyunniqui cananpaj.»*

12 Paycunaga caran wallcajllami.

Canaançhōga juc ishçay jāpa runacunalla caran.

13 Paycunaga nasyunnin-nasyunnin puricachaj runacunami caran.

Juc rayman juc rayman chayajmi caran.

14 Chaypis Tayta Diosga manami munaranchu paycunata pi ñacachinantapis.

Raycunatapis Tayta Diosga willaran:

15 «Ama yatapaychu acrashä runacunataga.

Profêtäcunatapis ama ñacachiychu» nir.*

16 Cay pachachōga fiyupa muchuymi caran.

Ima micuytapis manami wayuchiranchu.*

17 Paycunapa ñaupanta Tayta Diosga Josëta cacharan.

Josëtaga uyway cananpaj ranticuycuran.*

18 Paytaga charararan chaquincunata cadinacunawan watashalla.

Carsilcho wichgarächiran.

19 José rimashan cumlinancama carsilcho wichgarächiran.*

José willashan rasunpa cashanta chay junaj TAYTA DIOS musyachiran.

20 Aypalla runacunata mandaycaj raymi niran carsilcho caycaj Josëta cachaycunanjaj.*

21 Chayrämi Josëta churaran wasincho mandaj cananpaj;

ima-aycantapis ricananpaj.*

22 Churaran musyaj-yachajcunata, mandajcunata, auquincunatapis yachaj cayta yachachinanpaj.

23 Chaypitarämi Egiptuman Jacobga chayaran.

Cam nasyunchōga Jacobpita mirajcuna tiyaran jāpa runacunanoëllami.*

24 Chaychōga acrashan runacunata aypallaman Tayta Dios mirachiran.

Paycunaga Egipto runacunapita mas callpayojmi caran.

25 Chaypis Tayta Diosga camacächiran acrashan runacunata Egipto runacuna chiquicarcärinanpaj,

achäquita ashipänanpaj.*

26 Chaymi Diosga sirbejnin Moiesta, Aaronta cachamuran.

Paycunaga caran acrashan runacunami.*

27 Paycunami chunyajcho milagruta ruraran Dios «ruray» nishancunata.

Cam nasyunchöpis fiyupa almirayajcunata ruraran.

28 Tayta Dios camacächiran fiyupa chacacäcunanjaj.*

Chaypis Egipto runacunaga Dios nishanta mana wiyacuranchu.

29 Tayta Diosga mayu yacucunatapis yawarman tircachiran.

Chaynöpami pescäducunapis wañuran.*

30 Chay nasyunchōga intëruhömi säputa yurichiran.

Asta raypa wasinmanpis säpuga yacuran.*

31 Dios rimarcuptin intëru Egipto nasyuncho gashyaricuriran upucruywan gayish.*

32 Tamyapa ruquin runtu tamyata tamyachiran.

Nina ratariran chay particho.

33 Chacracho caycaj übasunata igusunata illgächiran.

Llapan yöracunatapis Egiptucho cajtaga illgächiran.*

34 Dios rimarcuptin chüpacacunapis aypalla yuricaramuran.

Yupaytapis mana atipaypaj caran.

35 Ushacurcuran intëru jircacho caj gwewacunata,

allpacho wiñamoj cajtaga llapanta.*

36 Egipto runacunapa guechpa wamrancunatapis Tayta Dios wañuchiran.*

* 105:11 Gén. 28.13 * 105:15 Gén. 20.3-7 * 105:16 Gén. 41.53-57 * 105:17 Gén. 37.28; 45.5 * 105:19 Gén. 39.20-40.23 * 105:20 Gén. 41.14 * 105:21 Gén. 41.39-41 * 105:23 Gén. 46.6; 47.11 * 105:25 Éxo. 1.7-14 * 105:26 Éxo. 3.1-4.17 * 105:28 Éxo. 10.21-23 * 105:29 Éxo. 7.17-21 * 105:30 Éxo. 8.1-6 * 105:31 Éxo. 8.16-24 * 105:33 Éxo. 9.22-25 * 105:35 Éxo. 10.12-15 * 105:36 Éxo. 12.29

³⁷ Nircur acrashan runacunata Tayta Dios jorgamuran gorintawan guellaynintawan.

Chay famillyacunachöga manami mayganpis gueshyaranchu.

³⁸ Egipto runacunaga Israelcunata manchacuran.

Chaymi aywacojta ricarga cushicuran.*

³⁹ Tayta Dios pucutayta mashtacächiran chapānanpaj.

Chacaypana achquiparan nina rataycajwan.*

⁴⁰ Micuyta mañacuptin codorniz äbicunata yurichiparan.

Syëlpita mashtamushan tantawan sachsachiran.*

⁴¹ Gagata shillirachiran.

Chaypitana yacu llojshimuran chunyajpa mayuno aywananpaj.*

⁴² Chayno ruraran sirbejnin Abrahamwan parlacushanta yarparmi.

⁴³ Chaynömi acrashan runacunata cushicachir gaparpaycajta jorgamuran.

⁴⁴ Nircur goycuran juc-lä nasyun runacunapa chacranta,*

juc-lä nasyun runacuna arushan micuyta.

⁴⁵ Chaynöga ruraran Tayta Diospa laynincunata,

mandamintuncunata wiyacur cumlinanpämi.

¡Aleluya! ¡TAYTA DIOSGA alabasha cachun!

106

Israelcuna achca cuti mana wiyacushan

¹ ¡Aleluya! ¡TAYTA DIOSGA alabasha cachun!

TAYTA DIOSTA agradësicuy-llapa amatar alli cashanpita.

Pay cuyacoj cashanga imaycamapis chaynöllami.*

² ¿Piraj TAYTA DIOS milagruta rurashancunata willacuyta camäpacunman?*

¿Piraj alabanman Tayta Diosta alabanapaj cashanmannöga?

³ Rasun cajllata, alli cajllata ruraj cajcunaga cushishami cawanga.

⁴ Nogata yarpäramanqui TAYTA DIOS, acrashayqui runacunata yanapashayqui öra.

Yarpaycamanqui ari salbanayquipaj shamushpayquipis.

⁵ Chaynöpami noga ricashaj acrashayqui runacuna alli goyajta.

Chayta ricarmi noga cushicushaj acrashayqui runacunawan iwala.

⁶ Nogacunaga juchatami rurashcä.

Mana allitami rurashcä.

Fiyu runacunami cashcä unay caj taytäcunanöpis.

⁷ Unay caj awilöcuna Egiptucho cashpan

manami tantiyacuranchu fiyupa almiraypajcunata rurashayquita.

Fiyupa cuyacoj cashayquitami gongaycäciran.

Nircur Puca Lamar cantunchömi gampa contrayqui ricacuran.*

⁸ Chaypis Tayta Diosga salbaran munayniyoj cashanta musyananpaj,

payta alabanapaj, jutinta rispitananpaj.*

⁹ Tayta Diosga Puca Lamarta piñacuran. Chaura chaquiman ticraran.

Lamar chaquishanpami päсахiran chunyaj chaqui jircapano.

¹⁰ Chaynömi salbaran contrancunapita, chiquejcupa munayninpita.

¹¹ Chiquejcupataga yacu ñiticurcuran.

Chaura ni jucnayllapis manami quëdaranchu cawaycäga.

¹² Chayrämi riguiran imano rurananpäpis Tayta Dios aunishanta.*

Chaura alabansacunawan alabaran.*

¹³ Ichanga Tayta Dios imata rurashancunatapis runacunaga räta gongaycäciran.

Pay willapashancunata manami cäsuranachu.

¹⁴ Chay chunyaj chaqui jircachömi

Tayta Diostaga munashanta rurachiyta munaran.

* **105:38** Éxo. 12.33-36 * **105:39** Éxo. 13.21-22 * **105:40** Éxo. 14.2-15 * **105:41** Éxo. 17.1-7; Núm. 20.2-13

* **105:44** Jos. 11.16-23 * **106:1** 1Crón. 16.34; 2Crón. 5.13; 7.3; Esd. 3.11; Sal. 100.5; 107.1; 118.1; 136.1-26; Jer. 33.11

* **106:2** Eze. 20.2-44 * **106:7** Éxo. 14.10-12 * **106:8** Deut. 7.7-8; Eze. 20.9; 36.22-23 * **106:12** Éxo. 14.21-31

* **106:12** Éxo. 15.1-21

15 Chaymi Tayta Diosga ruraparan paycuna munashanta.

Ichanga paycunacho yurichiran wañuchicoj gueshyata.*

16 Chaynöpami chunyajcho tolduncunacho tiyarcaycashancho Moisespaj rabyaran,
TAYTA DIOS acrashan Aaronpäpis.

17 Chaura allpa quichacäcur Datanta ultacurcuran.

Chayno Abiramta gatirajcunatapis micurcuran.

18 Paycunachöga nina ratariran.

Fiyucunataga llapanta nina ratarir ushacurcuran.*

19 Horeb jircacho ruracarcäbiran juc besërata.

Chayga caycaran goripita jundiypa rurashan idulu.

Chayta adurar gongurpacuran.

20 Fiyupa munayniyoj Tayta Diosta adurananpa ruquin

adurarcaycaran guewa micoj buyita-niraj rurashanta.*

21 Paycunaga gongaycäbiran salbajnin Tayta Dios

Egiptucho munayninwan milagrucunata rurashanta.

22 Paymi milagrucunata ruraran chay Cam nasyuncho.

Chayno Puca Lamarchöpis fiyupa almiraypajcunata ruraran.

23 Tayta Diosga runacunata illgarachinanpämi caycaran.

Ichanga acrashan Moisesmi ruwacur allchacächiran

Tayta Dios rabyasha caycajta.

Chaynöpami mana illgächirannachu.*

24 Chaypita guepataga cuyayllapaj nasyunta manacajman churaran.

Tayta Dios aunishanta manami riguiranchu.

25 Tiyaycashancunacho TAYTA DIOSPA washanta parlaran.

Pay nishantaga mana wiyacuranchu.

26 Chaymi Tayta Diosga juraran chunyajcho llapan wañunanpaj.*

27 Juraran paycunapita mirajcunapis wañunanpaj,*

juc-lä nasyuncunaman gargurinanpäpis.

28 Paycunaga Baal-peorta sirbiran.

Mana cawaj dioscunapaj churashanta micuran.

29 Mana allita rurashpan Tayta Diosta rabyachiran.

Chaypitami paycunacho gueshya yuricuriran.

30 Chayno gueshya caycaptin Fineesga juchayojta wañuchiran.

Chayrämi gueshya jamaran.

31 Chayno rurashanpitami Tayta Diosga camacächiran

payta imaycamapis yarpänapaj.*

32 Chaypitapis Meriba yacu ñaupancho Tayta Diosta yapay rabyachiran.

Paycuna chayno rabyachishanmi Moisespäga mana alli caran.

33 Moiestaga fiyupami rabyachiran.

Chaymi payga rabyashpan imatapis rimaran.*

34 Wañuchinanpaj TAYTA DIOS nishan runacunatapis paycunaga manami wañuchiranchu.

35 Chaypa ruquenga Tayta Diosta mana rispitaicunawan majachacaran.

Nircur chay runacunapa custumrinta yachacuran.

36 Tayta Diosta mana rispitaicuna rurashan idulucunata aduraran.

Chayno rurashancunami achäqui caran paycuna mana alliman chayanapaj.*

37 Paycunaga wamrancunata ollguta warmitapis rupachiran dyablucunapaj.*

38 Paycunaga iticunapa yawarninta mashtaran.

Chayga caran ollgu warmi wamrancunapa yawarninmi.

Cananeo runacunapa diosnincunapämi wamrancunata rupachiran.

Chaynöpami cay pachacho yawar mashtararan.*

39 Paycuna mana allita rurarmi juchayojyaran.

Chaynöpami ganra melanaypaj ricacuran.

* 106:15 Núm. 11.4-34 * 106:18 Núm. 16.1-35 * 106:20 Jer. 2.11; Rom. 1.23 * 106:23 Éxo. 32.1-14 * 106:26

Núm. 14.1-35 * 106:27 Lev. 26.33 * 106:31 Núm. 25.1-13 * 106:33 Núm. 20.2-13 * 106:36 Jue. 2.1-3; 3.5-6

* 106:37 2Rey. 17.17 * 106:38 Núm. 35.33

- 40 TAYTA DIOSGA acrashan runacunapaj fiyupa rabyacurcuran.
Chay runacunataga fiyupa melanäcuran.
- 41 Payta mana rispitaicunapa munayninman cachaycuran.
Chiquinacushancununami paycunataga maquincho charararan.
- 42 Chiquinacushancunaga fiyupa ñacachiran.
Munaynincho chararashpanna pasaypa pengacachiran.
- 43 Tayta Diosga achca cutimi salbaran.
Tayta Dios imachöpis yanapänanpaj caycashantapis quiquincunami pirdichiran.
Chaynöpami süguir juchata rurashpan mana alliman chayaran.
- 44 Chayno captinpis llaquicuycajta ricar; gaparpaycajta wiyar
- 45 Tayta Diosga yarpäriran paycunawan conträtuta rurar parlacushanta.
Chaymi yapay yanaparan.
Chaynöga yanaparan fiyupa cuyacoj cashpanmi.
- 46 Chaymi camacächiran paycunata maquincho chararaycaicunapis allina ricananpaj.*
- 47 ¡TAYTA DIOS salbaycamay ari!
¡Llapan nasyuncunacho carcaycajtapis shuntaycamay
llapanë gamta agradësicunäpaj,
cushisha alabanäcunapaj!
- 48 ¡Israelcuna rispitanashan TAYTA DIOSGA imaycamapis alabasha cachun!
¡Llapanpis «Amén» nichun!*
- ¡Aleluya! ¡TAYTA DIOSGA alabasha cachun!

LIBRO 5

107

(SALMOS 107-150)

Ñacaypita Tayta Dios jorgushan

- 1 TAYTA DIOSTA agradësicuy-llapa amatar alli cashanpita.
Pay cuyacoj caynenga imaycamapis chaynöllami.*
- 2 TAYTA DIOS salbashan cajcuna willacuy
chiquishojcunapita Tayta Dios salbashushayquita,
- 3 llapan nasyuncunapita allpapa juc cantunpita jucaj cantuncama shuntashushayquita.
- 4 Waquenga paycuna chunyaj chaqui jirca agush-agush allpapa pantacasha purircaycaran
tiyananpaj siudäman näni aywajta ashir.
- 5 Yargaypita, yacunaypita wañunanpäna carcaycaran.
- 6 Chayno llaquicurnami TAYTA DIOSTA mañacuran.
Chaura Tayta Diosga ñacaycunapita jorguran.
- 7 Nircur alli nänita tarichiran
tiyananpaj caycaj siudäman chayananpaj.
- 8 Chaymi TAYTA DIOSTAGA agradësicuy cuyapäcoj cashanpita,
runacunata cuyapar yanapashanpita.
- 9 Paymi yacunaycajtapis yacuta tarichin.
Muchuycho caycajtana achca micuyta tarichin.
- 10 Waquenga paycuna llaquisha carcaycaran.
Jucta sirbir goyarcaycaran.
Manami camäpacurancho imata ruraytapis ni mayman aywaytapis.
- 11 Paycunaga Tayta Dios willapashanta manami wiyacushachu caran.
Tayta Dios rurananpaj caycashanta manacajman churaran.
- 12 Chaymi Tayta Diosga fiyupa ñacay aruycunaman churaran.
Mana alliman chayaptin mananami pipis yanapajnachu.
- 13 Chayno llaquicuycho car-rämi TAYTA DIOSTA mañacuran.
Chaura paynami ñacaycunapita salbaran.
- 14 Paycunataga llaquisha caycajta jorguran.
Jucta sirbir ñacaraycajta salbaran.
- 15 Chaymi TAYTA DIOSTAGA agradësicuy cuyapäcoj cashanpita,

* 106:46 Jue. 2.14-18 * 106:48 1Crón. 16.35-36 * 107:1 1Crón. 16.34; 2Crón. 5.13; 7.3; Esd. 3.11; Sal. 100.5; 106.1; 118.1; 136.1-26; Jer. 33.11

runacunata cuyapar yanapashanpita.

¹⁶ Paymi acapa-acapa rurariran runsi puncucunatapis.

Fyërru rancancunatapis acapa-acapa paquiriran.

¹⁷ Paycuna waquenga juchanpita

gueshyarcaycaran, llaquicurcaycaran.

¹⁸ Llapan micuytanami melanaran.

Wañunanpänami carcaycaran.

¹⁹ Chayno llaquicuycho carnami TAYTA DIOSTA mañacuran.

Chaura paynami ñacaycunapita salbaran.

²⁰ Allchacächiyta munallarmi allchacächiran.

Sepultüraman chayanapaj caycajta allchacächiran.

²¹ Chaymi TAYTA DIOSTAGA agradësicuy cuyapäcoj cashanpita,

runacunata cuyapar yanapashanpita.

²² Tayta Diosta agradësicushpayqui uywacunata pishtay.

Ima rurashancunatapis cushicushpayqui willacuy.

²³ Paycuna waquenga büquicunata rantiran.

Nircur chaycunawan juc-lä nasyuncunacho nigusyuta aruran.

²⁴ Lamar chaupichöna caycashpan ricaran

TAYTA DIOS fiyupa almiraypajcunata camashanta.

²⁵ Tayta Dios rimarcuptin fiyu wayra gallaycuran.

Chaywanmi lamar yacu löcuyaran.

²⁶ Chaymi yacuga büquicunata syëlücama jitariran.

Cutirnami lamar yacu rurincama chayaran.

Mana alliman chayanapaj cashanta musyaptinmi

büquicho aywajcunapaga balurninpis mana carannachu.

²⁷ Chay runacuna machashano tapra-tapra carcaycaran.

Yachaj caynincunapis yangami caran.

²⁸ Chayno llaquicuycho carnami TAYTA DIOSTA mañacuran.

Chaura paynami ñacaycunapita salbaran.

²⁹ Löcu wayratapis wall-wallyaycajllaman Tayta Diosga tigrachiran.

Yacu löcuyajcapis chawacäcuran.

³⁰ Yacu mana cuyucuptinna paycunaga cushicuran.

Maymanpis chayayta munashanmanmi Tayta Dios chayachiran.

³¹ Chaymi TAYTA DIOSTAGA agradësicuy cuyapäcoj cashanpita,

runacunata cuyapar yanapashanpita.

³² Shuntacaycur llapaniqui alabay.

Mandajcuna shuntacashanchöpis alabay.

³³ Tayta Diosmi tigrarachin mayucunata,

pucyucunata chunyaj chaqui jircaman, chaqui pachaman.

³⁴ Alli chacracunatapis agushman tigrachin

chaycho tiyajcuna mana allita ruraptin.

³⁵ Ichanga chunyaj chaqui jircatana tigrachin gochaman,

chaqui pachacunatana pucyucunaman.*

³⁶ Chayman tiyachin yargaycajcurata.

Chaura paycunanami chaycho jatarachin siudänincunata.

³⁷ Chacracho arur übasta lantan.

Wayuynintana aypallata shuntan.

³⁸ Tayta Dios bindisyunta gon runacuna aypallaman mirananpaj.

Uywancunapis mana ushacaypa miran.

³⁹ Ñacaptin, mana allicuna chayaptin, gueshyawan wañuptin, wallcayaptin

⁴⁰ ñacachejcurata Tayta Diosga manacajman churar castigan.

Chunyaj näni mana cashanpa purichirmi ogracächin.*

⁴¹ Pobricuna llaquicurcaycajtami ichanga Tayta Dios alliman churan.

Chay familylacunatana Tayta Diosga uyshatano aypallaman mirachin.

⁴² Chayta ricar, alli runacunaga cushicun.

Fiyu runacuna ichanga imano yarpachacuytapis mana camäpacunchu.

* 107:35 Deut. 29.23; Isa. 40.3; 43.19 * 107:40 Job 12.24

43 ¿Piraj yarpaysapa yachajcuna?
Yarpaysapa yachajcunaga cay willapacunata tantiyajcunami,
TAYTA DIOS cuyacoj cashantapis tantiyajcunami.

108

Allichu quëdashanpita alabashan
(Sal. 57.7-11; 60.5-12)

David isquirbishan alabansa.

¹ Tayta Dios, shongöga ashac-ashacllami caycan gamta inmucunawan alabanäpaj.

² Arpa ricchay ari.

Arpa-mallwapis ricchay ari.

Intitapis ricchachishänami.

³ TAYTA DIOS, llapan runacunapa ñaupanchömi alabashayqui.

⁴ Tayta Dios cuyacoj cashayquega syëlucamami aypan.

Alli cumlej cashayquega asulyaraycaj pachacamami chayan.*

⁵ Tayta Dios, gamga janaj syëluchöpis llapanpämi munayniyoj caycanqui.

Cay pachapis intërumi munaynillayquicho caycan.*

⁶ ¡Cananga Tayta Dios munayniquiwän salbamay ari!

¡Cuyashayqui runacunata salbaycuy ari!

¡Wiyaycamay ari!

⁷ Tayta Dios Templyuquicho caycarmi aunimarayqui cayno nir:

«¡Ima cushisharaj raquipäshaj Shequemta!

¡Ima cushisharaj partipäshaj Sucot pampatapis!

⁸ Galaadwan Manasesga nogapami.

Efrainga acrashä runacunata chapänanpaj caycan umäta chapämaj cascönömi.

Judäga caycan acrashä runacunata mandananpaj ray tiyananmi.

⁹ Moabga sirbimänanpaj carmi mayllacunä labaturyuno.

Edomnami llanguëta purichej uywaynëno canga.

¡Filistea runacunata binsiycurnami cushicuy pita gaparäshaj!» nir.

¹⁰ Ichanga ¿piraj pushamanman intërunpa curalasha caycaj siudäman?

¿Piraj pushar chayachimanman Edomcama?

¹¹ Tayta Dios gamga nogacunapita witicurishcanquinami.

¡Cananga mananami suldäröcunapa ñaupanta aywanquinachu!

¹² Yanapämam ari chiquimajcunata binsinäpaj.

Runaga yangallami yanapämam pispis.

¹³ Tayta Dios yanapämashaga binsishunmi.

¡Chiquimajninchicunatapis paymi lluchcargärenga!

109

Ayñita cutichinanpaj Tayta Diosta mañacushan

David isquirbishan alabansa.

¹ Tayta Dios, mañacaycämuptëga

ama upällalla cacuychu.

² Llullacunami, fiyucunami washäta parlarcaycan.

Nogapäga manami rasun cajtachu riman.

³ Fiyupami chiquipäman.

Chaymi imatapis mana rimapaycaptillä tucuyta niman.

⁴ Noga cuyar paycunapaj mañacuycaptëpis conträmi ricacusha.

⁵ Allita rurashäpitami mana alliwan cutichimasha.

Cuyashäpitami chiquircaycäman.

⁶ Chay runacunapäga jueznintapis churapay mana alli runata.

Quiquinpa abogädullan ticrapächun.

⁷ Demanduchöga quiquinta «juchayoj canqui» nichun.

Mañacushanpispis cachun quiquinta mana alli chayanallanpaj.

⁸ Wallcallatana cawachun.

Pay rurananpaj cajtapis jucna rurachun.*

⁹ Wamrancunapis waccha quëdachun.

* 108:4 Sal. 36.5 * 108:5 Sal. 8.1 * 109:8 Hech. 1.20

Warminpis biyüda cachun.

¹⁰ Wamrancunapis guella car caridäta mañacullarna purichun.

Juchusha caycaj wasincunapitapis garguchun.

¹¹ Ristajcuna ima-aycantapis guechurcur apacuchun.

Jäpa runacunana guechur apacuchun ñacar arushancunatapis.

¹² Pipis ama cuyapächunchu payta ni quëdaj waccha wamrancunatapis.

¹³ Paycunapita mirajcunapis chayllachöna ushacächun.

Chay apilliduga illgächunna.

¹⁴ Taytan mana allita rurashanta TAYTA DIOS yarpaycuchun.

Maman juchata rurashanpis ama imaypis gongacächunchu.

¹⁵ Chayno mana allita rurashantaga TAYTA DIOS imaypis yarparaycächun.

Cay pachachöga jutintapis para-simri gongachun.

¹⁶ Chay runaga imaypis manami cuyapäcuyta yachashachu.

Pobricunata, umildicunata, llaquicuycacunatapis

wañuchinancama gaticachaj.

¹⁷ Runa-masinpäga «maldisyun chayachun» nej.

Chaypita quiquinman maldisyonga chayachun.

Juccuna bindisyunta chasquinantapis manami munajchu.

Chaypita quiquinpis bindisyunta ama chasquichunchu.

¹⁸ Maldisyonga intërunta pitucurcuchun röpano.

Pachanmanpis yaycuchun yacuno.

Tullunmanpis asëtino chayachun.

¹⁹ Maldisyonga chapacurcuchun punchuno.

Wachu apritajno nanächichun.

²⁰ TAYTA DIOS chayno castigachun conträcunatawan, washä rimajcunata.

²¹ Gam ichanga TAYTA DIOS pi-maypis rispitashunayquipaj nogata alli ricamay.

Cuyapäcoj cashpayqui salbamay.

²² Pasaypa pobrimi, pishipacaychömi caycä.

Shongöpis fiyupami llaquicuycan.

²³ Llantuy illgacäcojnömi ruracaycä.

Chüpacatanömi wayrapis apaycäman.*

²⁴ Mana micuptëmi gongurnëpis sicsicyaycan.

Pasaypa chaquishanami caycäpis.

²⁵ Runacuna asipänanmi cä.

Ricäramar asipämashpan umantapis jajtachinraj.*

²⁶ TAYTA DIOSLLÄ, yanapaycallämay.

Cuyapäcojmi canqui. Salbaycamay ari.

²⁷ TAYTA DIOS llapan musyachun gam llapanta maquiquiwan rurashayquita.

²⁸ Nogataga manami imapis gocamanchu maldisyun chayamaptinpis.

Tayta Dios gam ichanga bindisyunniquita goycamay.

Noga sirbir cushicutë paycunaga pengacuchun.

²⁹ Chiquimajcunaga llapan pengaycho cachun.

Pengayga ushajpaj pitucurcuchun.

³⁰ Imaycamapis TAYTA DIOSTAGA agradësicuycäshämi.

Aypalla runacunapa chaupinchömi alabashaj.

³¹ Payga pobricunapa faburninmi.

Contrancuna jitarpunanpitami salban.

110

Tayta Diosmi rayta munayniyojyächin

David isquirbisheshan alabansa.

¹ TAYTA DIOSMI tayta raynëta nisha: «Cay derëchu caj lädöman jamacuy

llapan chiquishojcunata munayniquiman churanäcama» nir.*

² Sionpitami TAYTA DIOSGA bastunta goshunqui munayniyoj mandaj canayquipaj.

Chiquishojcunataga munayniquicho chararay ari.

* 109:23 Job 8.9; 14.2; Sal. 39.5-6; 102.11 * 109:25 Mat. 27.39; Mar. 15.29 * 110:1 Mat. 22.44; Mar. 12.36; Luc. 20.42-43; Hech. 2.34-35; 1Cor. 15.25; Efe. 1.20-22; Col. 3.1; Heb. 1.13; 8.1; 10.12-13

³ Pillyashayqui junaj mandashayqui runacunaga gam cajmanmi shuntacãmonga.
Chay runacuna gampãga canga pacha waraptin shullay caycajnõmi.

⁴ TAYTA DIOSMI aunisha. Aunishantaga manami cutiricongachu.

«Melquisedecnõmi gamga imaycamapis cõra canqui» niran.*

⁵ Tayta Diosga derẽchu caj-lãduyquichõmi caycan yanapãshunayquipaj.

Chaymi rabyashan junãga raycunatapis illgarachenga.

⁶ Runacunata paymi juscanga imano rurashanpitapis.

Gotuyninpami wafuycachenga.

Cay pachacho cajtaga achcajpatami umantapis paquirgãrenga.

⁷ Rayga nãnipa aywaycashanchõmi mayu-mallwapita yacuta upongapaj.

Chaycunami callpanta yurichenga.

111

Ima-aycatapis rurashanpita Diosta alabashan

¹ ¡Aleluya! ¡TAYTA DIOSGA alabasha cachun!

Álef

Llapan shongõpami Tayta Diosta alabashaj

Bet

alli runacuna shuntacasha caycashancho,

llapan runacunapa ñaupancho.

Guímel

² TAYTA DIOS rurashancunaga fiyupa almiraypãmi.

Dálet

Rurashancunata ricaycur almirajcunaga fiyupami cushicun.

He

³ Pay rurashancunaga llapanpis cuyayllapãmi.

Vav

Payga imaypis allillatami ruranga.

Zayin

⁴ Fiyupa almiraypajcunata rurashantaga manami pipis gongangachu.

Jet

TAYTA DIOSGA alli shongumi y cuyapãcojmi.

Tet

⁵ Payta rispitaicunata micuyta tarichinmi.

Yod

Contrãtura rurar alli parlamushanta payga imaypis yarparaycanmi.

Caf

⁶ Acrashan runacunataga ricachiran quiquin Tayta Dios munayninwan rurashantami.

Lãmed

Payta mana rispitaicunacunapacha chacranta guechurcur acrashan runacunata goycuran.

Mem

⁷ Dios rurashanga llapanpis allimi, rasun cajmi.

Nun

Paypa mandamintuncunaga rasunpa yãracuypãmi.

Sãmej

⁸ Chaycunaga imaycamapis mana ushacajmi caycan.

Ayin

Chay mandamintuncunaga alli cajta ruranapãmi rasun cajta cumlinapãmi.

Pe

⁹ Acrashan runacunatami ñacaycajta jorgusha libri cananpaj.

Tsade

Alli parlamushanga para-simrimi canga.

Qof

Tayta Diosga juchaynajmi, fiyupa rispitaicunapãmi.

Resh

* **110:4** Gén. 14.18–20; Heb. 5.6; 6.20; 7.17, 21

¹⁰ Rasunpa yachaj canapäga rimëru TAYTA DIOSTAMI rispitaypaj.*

Shin

Tayta Diosta rispitaicunaga alli yarpayniyojmi.

Tav

¡Tayta Diosga imaypis alabashami canga!

112

Alli runa imano cashanpis

¹ ¡Aleluya! ¡TAYTA DIOSGA alabasha cachun!

Álef

Cushishami cawanga Tayta Diosta rispitaicäga,

Bet

mandamintuncunata cumlej cajpis.

Guímel

² Alli runapita mirajcunami cay pachachöga munayniyoj canga.

Dálet

Alli runacunapita mirajcunaga bindisyuntami chasquenga.

He

³ Wasincho ima-aycancunapis manami pishengachu.

Vav

Pi-maypäpis allimi canga.

Zayin

⁴ Alli runacunapäga chacajcho caycaptinmi achqui yurircusha.

Jet

Tayta Diosga alli shongumi, cuyapäcojmi, allillata rurajmi.

Tet

⁵ Alli runaga pitapis macyaycunmi.

«Ristamay» niptinpis ristaycunmi.

Yod

Nigusyutapis mana engañaypami arun.

Caf

⁶ Chaynöpami mana alliman mana chayanchu.

Lámed

Alli runataga imaypis yarparaycangami.

Mem

⁷ Mana alli willapacunata wiyarpis manami manchacunchu.

Nun

Alli runaga mana cachaypami TAYTA DIOSLLAMAN yäracuycan.

Sámej

⁸ Manami imapitapis yarpachacunchu, ni manchacunpischu.

Ayin

Payta chiquejcuna mana alliman chayajtapis ricangarämi.

Pe

⁹ Pobricunata yanaparga achca achcami imatapis goycun.

Tsade

Pi-maypäpis allimi canga.

Qof

Pi-maypitapis rispitaishami goyanga.

Resh

¹⁰ Chayta ricar fiyu runaga fiyupa rabyarmi chiquicuncun.

Shin

Rabyawan quiruncunatapis uchongarämi.

Tav

Fiyu runacuna yarpashanga manami camacangachu.

113

Alli cashanpita Tayta Diosta alabashan

¹ ¡Aleluya! ¡TAYTA DIOSGA alabasha cachun!

* 111:10 Job 28.28; Prov. 1.7; 9.10

TAYTA DIOSTA sirbejcuna, payta alabay-llapa.

² ¡Cananpis imaypis TAYTA DIOSGA alabasha cachun!

³ ¡TAYTA DIOSTA alabachun
cay pachachöga intêrucho!

⁴ TAYTA DIOSPA munayninchömi caycan llapan nasyuncunapis.
Syêlupis mas janajcho cajpis payllapami caycan.

⁵ TAYTA DIOSGA janajpitami mandaycâmun.

Paynöga manami pipis canchu.

⁶ Chaypitami ricaycâmun syêlutawan cay pachatapis.

⁷ Pobritaga Tayta Dios allimanmi churan.

Pishêpacojta ima-aycatapis tarichinmi.

⁸ Nircurmi jamachin rispitàducunawan iwal.

Jamachin marca-masinocho mandajcunawan iwal.

⁹ Mana wawa tarej warmita cushicachin wawayoj cananpaj,
wasinocho cushishana tiyananpaj.*

¡Aleluya! ¡TAYTA DIOSGA alabasha cachun!

114

Egiptupita llojshicamushanta yarpashan

¹ Jacobpita mirajcunaga Egiptupita llojshicamuran.

Paycunaga juc-lâ nasyunpita aywacamuran.*

² Chaypitana Judá partiga ricacuran Tayta Diosta rispitanana parti.

Israel nasyunna pay mandashan ricacuran.

³ Lamarpis raquicaran.*

Jordán mayupis aywaycashanpita ichicuycuran.*

⁴ Puntacunapis jircacunapis pinticacharan mallwa uyshacunano.

⁵ Lamar ¿imataj casha? ¿Imanirtaj chaynöga raquicâcushcanqui?

Jordán mayu ¿imataj casha? ¿Imanirtaj chaynöga ichicuycushcanqui?

⁶ Puntacuna, jircacuna ¿imataj casha?

¿Imanirtaj sicsicyashcanqui uyshacunano, uysha-mallwacunano?

⁷ Chaynöga casha Tayta Diosta manchacurmi.

⁸ Jacobpa Tayta Diosninpa ñaupanchöga chuchuy ari cay pacha.

⁹ Tayta Diosmi jatusaj gagacunatapis gochaman ticrarachiran.*

Paymi tacsha gagacunatapis pucyuman ticrarachiran.*

115

Tayta Diosnillanchita alabananchi camacashan

¹ TAYTA DIOS, gamlla alabasha cay ari.

Ama nogacunataga alabamâchunchu.

Gamtaga alabashunqui cuyapâcoj cashayquipita,
rasun cajta ruraj cashayquipitami.

² Juc-lâ nasyun runacunaga asipâmar «¿maytaj Diosniqui?» nir tapuman.

³ Tayta Diosnêga syêluchömi caycan.

Payga munashan cajta llapantami rurasha.

⁴ Tayta Diosta mana rispítaj runacunapa ñduluncunaga caycanmi goripitapis, guellaypitapis.

Ñduluncunaga runa rurashallanmi.

⁵ Shimin captinpis manami rimanchu.

Ñawin captinpis manami ricanchu.

⁶ Rinrin captinpis manami wiyanchu.

Sengan captinpis manami mayanchu.

⁷ Maquin captinpis manami aptanchu.

Chaquin captinpis manami purinchu.

* 113:9 1Sam. 2.2-8; Luc. 1.48-53

* 114:1 Éxo. 12.51

* 114:3 Éxo. 14.21; Sal. 66.6; 74.13

* 114:3 Jos. 3.16

* 114:8 Éxo. 17.1-7; Núm. 20.2-13

Chaycunapa shiminpitaga manami imatapis wiyanchichu.
 8 Chay idulucunanömi caycan chay idulucunata rurajcunapis.
 Chay idulucunanömi caycan chay idulucunaman yäraojcunapis.*

9 Israelcuna gamcunaga TAYTA DIOSLLAMAN yäracuy-llapa.
 Paymi yanapämanchi, imapitapis chapämanchi.

10 Aarón casta cüracuna TAYTA DIOSMAN yäracuy.
 Paymi yanapämanchi, imapitapis chapämanchi.

11 TAYTA DIOSTA rispitaicuna payman yäracuy.
 Paymi yanapämanchi, imapitapis chapämanchi.

12 TAYTA DIOS noganchita yarparmacashcanchimi.
 Bindisyuntami gomäshun.
 Bindisyuntami gonga llapan Israelcunata.
 Bindisyuntami gonga llapan Aarón casta cüracunata.

13 Bindisyuntami gonga payta rispitaicunata.
 Bindisyuntami gonga jatunta tacshatapis.*

14 TAYTA DIOS yanapaycushunqui gamcunapis wamrayquicunapis aypallaman
 miranayquipaj.

15 Syëluta, cay pachatapis camaj TAYTA DIOSGA
 gamcunata bindisyunta goycushunqui.

16 Quiquin TAYTA DIOSPAMI syëluga.
 Cay pachatanami runacunata goycusha.

17 Wañojcunaga usharäcunnami.
 Paycunaga cay pachacho mananami Tayta Diosta alabannachu.

18 Noganchimi ichanga alabaycäshun cananpis imaycamapis.

¡Aleluya! ¡Tayta Diosga alabasha cachun!

116

Tayta Diosta agradësicushan

1 TAYTA DIOSTAMI fiyupa cuyä ruwacushäcunata wiyashanpita,

2 mañacushäta wiyar yanapämashanpita.
 Chaypitami cawashäcamaga payta mañacushaj.

3 Wañuyga pasaypanami tumapaycämaran.*
 Chaymi wañuytaga manchacurä.
 Fiyupami llaquicurä.

4 Chaynöpami TAYTA DIOSTA mañacurä
 «TAYTA DIOS wañuytita salbaycamay» nir.

5 TAYTA DIOSGA allita rurajmi, cuyapäcojmi.
 Tayta Diosninchëga alli shongumi.

6 Pininpis mana cajcunata TAYTA DIOSGA yanapanmi.
 Nogatapis callpaynaj caycaptëmi salbamaran.

7 Cananmi ichanga, imatapis mana yarpachacuypana goyäcö.
 Nogataga TAYTA DIOSMI alli ricamasha.

8 Wañuytami salbamasha.
 Wagar goyänäpita, mana alliman chayanäpitami salbamasha.

9 TAYTA DIOSTAMI wiyacushaj
 cay pachacho cawashäcamaga.

10 «Fiyupami llaquicucyä» niycashpäpis
 Tayta Diosmanmi yäracuycarä.*

11 Imata ruraytapis mana camäpacurmi
 «runaga llapanpis llullallami» nira.

12 TAYTA DIOSTA ¿imanöparaj pägäman
 chay-jinanpa yanapämashanpita?

* 115:8 Sal. 135.15-18; Isa. 44.9-20; Jer. 10.1-16; Apoc. 9.20

* 115:13 Apoc. 11.18; 19.5

* 116:3 Sal. 18.5-6

* 116:10 2Cor. 4.13

13 Tayta Diostaga agradësicuyllami agradësicushaj.*

Paytami mañacushaj.

14 TAYTA DIOSTA aunishätaga

acrashan runacunapa ñaupanchömi cumlishaj.

15 TAYTA DIOSGA fiyupami llaquicun payta sirbej runa wañuptin.

16 TAYTA DIOS, nogaga cã sirbishojniquimi.

Nogaga cã sirbishojniqui warmipa wawanmi.

Gammi rachirgärishcanqui liyaraycãmaj wascacunatapis.

17 Agradësicushpämi ofrendacunata garashayqui.

Nircur cushicushpä gamllatanami alabashayqui.

18 TAYTA DIOSTA aunishätaga cumlishämi

acrashan runacunapa ñaupanchöpis,

19 TAYTA DIOSPA Templun puncucho,

quiquin Jerusalencho.

¡Aleluya! ¡TAYTA DIOSGA alabasha cachun!

117

Tayta Diosta alabashan

1 Nasyuncunacho tiyajcuna marcacunacho tiyajcuna llapayqui,

TAYTA DIOSTA alabay.*

2 Payga noganchita fiyupami cuyamanchi.

Payga aunishanta imaypis cumlinmi.

¡Aleluya! ¡TAYTA DIOSGA alabasha cachun!

118

Tayta Dios cuyacoj cashan

1 TAYTA DIOSTA agradësicuy-llapa fiyupa alli cashanpita.

Pay cuyacoj cashanga imaycamapis chaynöllami.*

2 Israelcuna nichun:

«Tayta Dios cuyacoj cashanga imaycamapis chaynöllami» nir.

3 Aarón casta cüracuna nichun:

«Tayta Dios cuyacoj cashanga imaycamapis chaynöllami» nir.

4 TAYTA DIOSTA rispitaicuna nichun:

«Pay cuyacoj cashanga imaycamapis chaynöllami» nir.

5 Llaquicucashä örami Tayta Diosta mañacurä.

Paynami wiyamashpan ñacaycho caycajta jorgamaran.

6 TAYTA DIOSGA ricaycãmanmi.

Chaymi imatapis mana manchacöchu.

¿Imataräshi ruramanman runa-masëga?*

7 Nogaga TAYTA DIOSWANMI caycã. Chaymi pay yanapãman.

Chiquimajcunata binsishatami ricashaj.

8 Runaman yäracunanchipa ruquenga

TAYTA DIOSMAN yäracushun.

9 Munayniyoj runacunaman yäracunanchipa ruquenga

TAYTA DIOSNINCHÏman yäracushun.

10 Llapan nasyunpita shamojcunami tumaparaycãmaran.

Chaypis nogaga TAYTA DIOS yanapãmaptinmi paycunata binsirä.

11 Intërupa curalarimi tumaparaycãmaran.

Chaypis nogaga TAYTA DIOS yanapãmaptinmi paycunata binsirä.

12 Abëja juntapajnömi juntapaycãramaran.

Chaypis chapsacho nina ratariycashancho upejnömi rabyasha tumapaycãmashanpita ill-gacäcuran.

Nogaga TAYTA DIOS yanapãmaptinmi paycunata binsirä.

* 116:13 Éxo. 29.40 * 117:1 Rom. 15.11 * 118:1 1Crón. 16.34; 2Crón. 5.13; 7.3; Esd. 3.11; Sal. 100.5; 106.1; 107.1; 136.1-26; Jer. 33.11 * 118:6 Sal. 56.4, 11; Heb. 13.6

13 Paycunaga mana alliman chayanäpämi firsapita mana allita rurachimayta munarcaycaran.

Chaypitapis quiquin TAYTA DIOSMI salbamaran.

14 Callpä cananpaj Tayta Diosmi yanapäman.

Chaymi payta alabä.

¡Paymi salbamajnépis!*

15 Tayta Diospa laynincunata cumlejcunapa wasincunachöga binsishanpita cushicurmi cantarcaycan cayno nir:

«TAYTA DIOSMI munayninwan llapanta binsisha.

16 TAYTA DIOS munayniyoj cashanga fiyupa almiraypämi.

TAYTA DIOSMI munayninwan llapanta binsisha.»

17 Manami wañushärächu. Cawashärämi

Tayta Dios rurashancunata willacunäpaj.

18 Tayta Diosga fiyupami castigamasha;

ichanga manami wañunäcamachu.

19 Templupa puncunta quichapämay-llapa.

Tayta Diosta alabar agradësicunäpämi yaycuyta munä.

20 Chay puncumi caycan TAYTA DIOS cajman yaycuna.

Chaypami yayconga payta wiyacojcunaga.*

21 Tayta Dios, gamtami agradësicö

mañacushäta wiyamashayquipita, salbamashayquipita.

22 Wasi pergajcuna «mana allichu» nishan rumiga puntu rumipaj isquïnaman churasharämi canga llapanta tucnananpaj.*

23 Chayno cananpäga TAYTA DIOSMI camacächisha.

Chaypitami fiyupa almirasha carcaycanchi.*

24 Chay junajmi TAYTA DIOSGA allita ruraran.

¡Cananga cushicur allimi goyëshun!

25 TAYTA DIOS, salbaycäramay ari.

TAYTA DIOS, nogacuna alliman chayanäpaj camacaycachi y ari.

26 ¡TAYTA DIOSPA munaynincho shamoj rayga alabasha cachun!*

Paytaga alabashun TAYTA DIOSPA Wasinpita-pachami.

27 TAYTA DIOSLLAMI rasunpa Diosga.

Paymi achquipämanchi.

Rämacunata apamuy fistata gallaycunayquipaj.

Nircur altar caycashañ cajcama rämacunata apay.

28 Tayta Dios, gammi Diosnë canqui.

Chaymi gamta alabashayqui.

Tayta Diosnë gamtami agradësicushayqui.

29 TAYTA DIOSTA agradësicuy-llapa amatar alli cashanpita.

Pay cuyacoj cashanga imaycamapis chaynöllami.

119

Tayta Diospa laynincunata alabashan

Álef

1 Cushishami cawanga juchata mana rurajcunaga, TAYTA DIOS yachachishancunata cumlejcunaga.

2 Cushishami cawanga Tayta Diospa estatutuncunata wiyacojcunaga,

llapan shongunpa Tayta Diosman yäraojcunaga,

3 juchata mana rurajcunaga,

Tayta Diospa caminullanpa purejcunaga.*

4 Tayta Dios, gammi willapashcanqui llapan nishayquicunata mana pantaypa cumlinanpaj.

* 118:14 Éxo. 15.2; Isa. 12.2 * 118:20 Sal. 15; 24.3-6 * 118:22 Luc. 20.17; Hech. 4.11; 1Ped. 2.7 * 118:23 Mat. 21.42; Mar. 12.10-11 * 118:26 Mat. 21.9; 23.39; Mar. 11.9; Luc. 13.35; 19.38; Juan 12.13 * 119:3 Sal. 1.1-2

⁵ ¡Ima alliraj canman lainiqui nishanta cumliptë!

⁶ Mandamintuyqui nishanta cumlerga manami imapítapis pengacushächu.

⁷ Alli jusgaj cashayquita sumaj yachacurcorga llapan shongöpami alabashayqui.

⁸ ¡Lainiquitami cumliyta munä!

¡Ama cachaycamaychu ari!

Bet

⁹ ¿Imanöparaj mösuga juchata mana ruraypa cawanman?

Gampa palabrayquita wiyacushpanmi juchata mana rurangachu.

¹⁰ Nogaga llapan shongöpami gamman yäracamö.

Ama camacaycachiychu mandamintuyquicunapita pantacänätaga.

¹¹ Gam aunimashayquitaga llapan shongöpa yarparaycä juchata mana ruranäpaj.

¹² ¡Alabasha cay TAYTA DIOS!

¡Lainiquicunata yachaycachimay!

¹³ Nogaga willacushämi imano jusganayquipäpis nishayquitaga.

¹⁴ Estatutuyquicunata cumlerga

ima-aycatapis charar cushicushäpita masrämi cushicushaj.

¹⁵ Willapämashayquicunata cumlinäpämi yarpachacushaj.

Caminuyquipa puriyta manami gongashächu.

¹⁶ Lainiquicunata cumlirmi cushicushaj.

Palabrayquitaga manami gongashächu.

Guémel

¹⁷ Nogaga gamtami sirbiycä. Cawachimay ari.

Palabrayquitaga wiyacushämi.

¹⁸ Alli yarpayta gomay

yachachimashayquicunata sumaj tantiyanäpaj.

¹⁹ Cay pachachöga gorpallami caycä.

Nogataga mandamintuyquicunata yachaycachimay ari.*

²⁰ Imano y imapita jusgashayquitapis musyayta munarmi

imay örapis yarpachacuycä.

²¹ Gamga piñacunquimi mana wiyacojgunata, mana allita rurajcunatapis.

Paycunaga mandamintuyquita manami cumlinchu.

²² Paycuna achäquita ashipämänanpita, manacajman churamänanpita salbaycamay.

Nogaga estatutuyquicunatami cumlishcä.

²³ Munayniyoj runacuna mana allita ruramayta yarpaptinpis

nogaga lainiquicunallatami yarparaycä.

²⁴ Estatutuyquicunata cumlir noga fiyupa cushicö.

Chaycunami nogataga tantiyachiman.

Dálet

²⁵ Wañuycänami.

Allchacaycachimay ari palabrayquicho aunimashayquino.

²⁶ Imano goyaycashätapis gamtami willashcä.

Gamnami wiyamar yanapämashcanqui.

Lainiquicunata yachaycachimay ari.

²⁷ Willapämashayquicunata cumlinäpaj sumaj yarpayta goycamay.

Almirayajcunata rurashayquitami tantiyayta munä.

²⁸ Fiyupa llaquicywanmi wagaycä.

Palabrayquicho niycashanno alli goyaycachimay ari.

²⁹ Lullacunätaga ama munacyuchu.

Chaypa ruquenga yanapaycamay yachachimashayquinölla.

³⁰ Nogaga acrashcä alli cajta ruray goyänäpämi.

Chaymi alli jusgashayquita yachacuyta munä.

³¹ TAYTA DIOS, estatutuyquicunatami cumliycä.

Pengaycho canäpäga ama cachaycamaychu.

³² Shongöta cushicachiptiquimi mandamintuyquicunataga cushisha cumlë.

He

³³ TAYTA DIOS, yachachimay lainiquicunata imano cumlinäpäpis.

Wañunäcamami cumliyta munä.

* 119:19 Sal. 39.12; 1Ped. 2.11

34 Tantiyachimay yachachimashayquicunata mana gonganapaj.

Llapan shongöpami wiyacuyta munä.

35 Mandamintuyqui nishanno cumlinapaj yarpayta gomay.

Chaycunata cumlirmi cushishalla goyashaj.

36 Estatutuyqui nishallanta ruranapaj yarpachimay.

Ama camacächiychu suwacullar ricuyanäpäga.

37 Ama cachamaychu manacajcunallaman ricaränätaga.

Cawachimay ari gam munashayquino caminullayquipa purinäpaj.

38 Sirbishojcunataga allilla goyächinayquipämi aunirayqui.

Nogatapis allilla goyächimänayquipaj aunimay ari.

39 Ama camacächiychu manchacushä pengayman chayanätaga.

Gam jusgashayquicunaga llapanpis allimi.

40 Nogaga mandamintuyquicunata sumaj yachacuytami munä.

Cawachimayraj ari. Gamga alli juezmi canqui.

Vav

41 TAYTA DIOS aunimashayquino musyachimay cuyacoj, salbacoj cashayquita.

42 Chaynöpami achäquita ashipämajcunataga cutichishaj.

Gampa palabrayquimanmi yäracö.

43 Ama gongaycachimaychu rasun cajta parlanapaj caycajtaga.

Gam jusganayquipaj cajllamanmi nogaga yarparaycä.

44 Imaycamapis yachachimashayquicunallatami cumliyta munaycä.

45 Chayrämi goyashaj mana yarpachacuypa.

Nogaga willapämashayquicunatami cumlishcä.

46 Estatutuyquicuna imano niycashantapis raycunapa ñaupanchömi willacushaj.

Mana pengacuypami willacushaj.

47 Nogaga mandamintuyquicunata cushicurmi cumlë.

Chaycunata cumlirmi fiyupa cushicö.

48 Nogaga cushishami mandamintuyquitapis chasquicö.

Layniquicunatapis manami gongächu.

Zayin

49 Nogata nimashayquicunataga yarpaycuy.

Nogaga palabrayquimanmi yäracuycä.

50 Llaquicuycho caycashä örapis

aunimashayquimi cushicachiman.

51 Mana rispitacojcumami mana jamaypa achäquita ashipaycäman.

Nogami ichanga yachachimashayquicunata mana gongächu.

52 Ñaupata jusgashayquicunatami yarpaycä.

Chaycunami shacyächiman.

53 Yachachicuyniquita cachaycoj fiyu runacunaga fiyupami rabyachiman.

54 Cay pachachöga gorpallami tiyä.

Layniquicuna alli cashantami willacushaj.

55 TAYTA DIOS, chacaycunapis gamtami yarpä.

Yachachishayquicunatami cumliyta munä.

56 Willapämashayquicunataga wiyacuycämi.

Jet

57 TAYTA DIOS, gamllamanmi yäracaycämö.

Palabayqui imanöpis nishanta cumlinapämi aunishcä.

58 Llapan shongöpami gam munashayquino goyashcä.

Aunimashayquino alli ricamay ari.

59 Imanöpis cawashätami yarpachacushcä.

Chaymi estatutuyqui nishancunatana wiyacushaj.

60 Jucllami cumlishcä mandamintuyquicunataga.

61 Fiyucunaga tucuy-jinanpami achäquita ashipämasha.

Chaypis manami gongashcächu yachachicuyniquitaga.

62 Pullan pagas jatarcurmi gamtaga mañacö

alli jusgacoj cashayquipita.

63 Nogaga allimi ricanacö gamta rispitashojcunawan,

willapashayquita cumlejcunawan.

64 TAYTA DIOS, cay pachachöga llapantami cuyanqui.*

Layniquicunatapis masta yachaycachimay ari.

* 119:64 Sal. 33.5

Tet

65 TAYTA DIOS, palabrayquicho niycashannömi nogataga alli ricamashcanqui.
 66 Alli fisuyuj, yarpaysapa canäpaj yarpayta goycamay.
 Nogaga yäracö mandamintuyquicunamanmi.
 67 Manaraj mandamintuyquicunata wiyacushäcamaga achcatami llutancunata rurarä.
 Cananmi ichanga palabrayquicho nishannöna cumliyäcä.
 68 Gamga allimi canqui. Allitami ruranqui.
 Layniquicunata yachaycachimay.
 69 Mana rispitashojuncunaga mana cajtami jitapäman.
 Chaypis nogaga llapan shongöpami willapämashayquicunata cumlä.
 70 Mana rispitashojuncunaga llutallantami yarpanpis.
 Nogami ichanga cushicö yachachicuyniqui nishanta cumlir.
 71 Nogapäga allimi casha pengayman churamashan.
 Chaynöparämi layniquicunata yachacushcä.
 72 Nogapäga waranganpa guellaypitapis goripitapis mas allimi gam yachachi-
 mashayquega.

Yod

73 Quiquiquimi ruramashpayqui formacächimarayqui.
 Yarpayta goycamay ari mandamintuyquicunata yachacunäpaj.
 74 Gamta rispitashojuncunaga ricamashpan cushicongami.
 Nogaga palabrayqui niycashanmanmi yäracö.
 75 TAYTA DIOS, nogaga musyämi llapanpita alli jusgaj cashayquita.
 Quiquë imatapis rurashäpitami ñacachimanquipis.
 76 Cuyacoj cayniqui nogataga cushicachimächun
 aunimashayquino.
 77 Cuyapäcoj cashayquita musyachimänayquipaj cawachimay.
 Nogaga yachachicuyniquita cumlirmi cushicö.
 78 Mana rispitaocjuncunaga pengaycho cachun.
 Paycunaga jitapämallarmi ñacaycächiman.
 Nogami ichanga willapämashayquicunallata yarparäcushaj.
 79 Gamta rispitashojuncunaga, estatutuyquita cumlejcunaga nogawan shuntacächun.
 80 Gampa layniqui niycashallanman shongöpis yarpächun.
 Chaynöpami imapitapis mana pengacushächu.

Caf

81 Salbamänayquitami pasaypa shuyaraycä.
 Palabrayquimanmi yäracuycä.
 82 Gam aunimashayquita ricchacuycaptillämi ñawëpis chulluyan.
 Chaymi «¿Imayraj shamunqui shacyächimänayquipaj?» në.
 83 Llan gongashana auquinna cashpäpis,
 gampa layniquicunataga manami gongärächu.
 84 ¿Imaycamaraj awantashaj?
 ¿Imayraj jusganqui gaticachämajcunataga?
 85 Mana rispitashojuncunami y yachachicuyniquitapis mana wiyacoj
 runacunami mana alliman chayanäta munaycan.
 86 Yanapaycamay ari.
 Imatapis mana rimapaycaptëmi gaticacharcaycäman.
 Gampa mandamintuyquega llapanpis rasun cajllami.
 87 Ichicllapami pishisha wañunäpis.
 Chayno caycarpis manami gongaycushcächu willapämashayquicunata cumliytaga.
 88 Cuyacoj cashayquimanno masta cawachimay ari.
 Chaura estatutuyquicunatapis cumlishämi.

Lámed

89 TAYTA DIOS, palabrayquega mana gongacajmi.
 Syëluno mana ushacajmi caycan.*
 90 Aunishayquitaga imaycamapis cumlinquimi.
 Gammi tacyachishcanqui cay pachata.
 Chaymi mana cuyucunchu.
 91 Ima-aycapis gam nishayquinöllami caycan.
 Chaycunaga llapanpis gampa munayñillayquichömi caycan.
 92 Yachachicuyniqui mana cushicachimaptenga

* 119:89 Isa. 40.8

llaquicuycällarmi wañöman caran.

⁹³ Manami imaypis gongashäpächu willapämashayquicunataga. Chaycunami cawaycächiman.

⁹⁴ Salbaycamay ari. Nogaga gampami cä.

Willapämashayquicunataga cumliycämi.

⁹⁵ Fiyucunaga shuyarpaycäman imay örapis wañuchimänallanpämi. Nogami ichanga estatutuyquicuna nishallanta cumliycä.

⁹⁶ Nogaga llapantapis ricashcä ushacajllatami.

Mandamintuyquicunami ichanga imaypis mana ushacanchu.

Mem

⁹⁷ Nogapäga fiyupa allimi yachachicuyniquicuna.

Imay örapis chaytaga yarparaycämi.

⁹⁸ Mandamintuyquicunataga imaypis yarparaycämi.

Chaycunami nogataga chiquimajcunapitapis mas yachaj cayman churamasha.

⁹⁹ Yachachimajcunapitapis masmi tantiyä.

Chaynöga tantiyä estatutuyquicunata yarpararmi.

¹⁰⁰ Yachajcunapitapis masmi tantiyä.

Chaynöga caycä willapämashayquicunata yarpararmi.

¹⁰¹ Mana alli ruraycunataga manami ruränachu palabrayquita wiyacunäpaj.

¹⁰² Alli arriqlar jushayquicunataga manami gongashcächu.

Chaynöga caycä gam yachachimaptiquimi.

¹⁰³ Shimëchöga mil-abëjapa mishquinpitapis masmi mishquëman palabrayquega.*

¹⁰⁴ Willapämashayquicunata wiyacurmi yarpaysapayashcä.

Chaymi fiyupa chiquë llutan ruraycunataga.

Nun

¹⁰⁵ Palabayquega juc achquinömi.

Purinäpaj caminupa achquipämajnömi caycan.*

¹⁰⁶ Cumlinäpaj jurashätaga cumlishämi:

Allita ruränäpaj nimashayquitaga simri cumlishämi.

¹⁰⁷ TAYTA DIOS, fiyupami llaquicuycä.

Palabayqui nishanno cawachimay ari.

¹⁰⁸ Gamta mañacamushäta aunimay TAYTA DIOS.

Alli arriqlar jushayquita musyaycachimay ari.

¹⁰⁹ Wañuchimaytami munarcaycan.

Chaypis yachachimashayquitaga manami gongächu.

¹¹⁰ Fiyucuna mana alliman chayachimayta munaptinpis

willapämashayquitami nogaga wiyacö.

¹¹¹ Estatutuyquitami erensyatano chasquicushcä.

Chaymi nogataga cushicachiman.

¹¹² Layniquicunata llapan shongöpa yachacuytami munä.

Imaycamapis wiyacuytami munä.

Sámej

¹¹³ Ishcay cära runacunataga manami ricaytapis munallächu.

Yachachicuyniquitami ichanga cuyä.

¹¹⁴ Gammi canqui washämaj, chapämaj.

Gampa palabrayquimanmi yäracö.

¹¹⁵ ¡Mana allita rurajcuna ñaupäpita witicuy!

Nogaga Diosnäpa mandamintuntami cumlishaj.

¹¹⁶ Aunimashayquino yanapämay. Chauraga masta cawashämi.

Gamman yäracaycämuptëga ama mana alliman chayachimaychu.

¹¹⁷ Salbaycamay ari. Chauraga cawashärämi.

Layniquitapis cumlishämi.

¹¹⁸ Layniquita cachaycojtaga gam disprisyanquimi.

Chaura chay runacunaga quiquillanmi llutanman chayan.

¹¹⁹ Cay pachacho caj fiyucunataga ganratanömi ricanqui.

Chaymi nogaga estatutuyquicunata fiyupa cuyä.

¹²⁰ Gamta manchacur nogaga sicsicyaycä.

Imanöpis jusganayquipaj cashayquipitami fiyupa llaquicö.

Ayin

* 119:103 Sal. 19.10 * 119:105 Prov. 6.23

121 Imaypis allillatami rurashcă.

Ñacachimajcunapa maquinmanga ama cachaycamaychu.

122 Noga allilla goyănăpaj yanapaycamay ari.

Fiyucunaga ama ñacachimăchunchu ari.

123 Năwêpis chulluycan salbamănayquipaj ricchacur shuyaraycaptillămi,

aunimashayquita cumlimănayquipaj shuyaraycaptillămi.

124 Yanapaycamay ari cuyacoj cashayquimanno.

Layniquicunata yachachimay.

125 Nogaga sîrbishojniquimi că. Tantiyaycachimay.

Nogaga estatutuyquicunata yachacuytami mună.

126 TAYTA DIOS jusganayquipaj caj diya chayamushanami.

Mana wiyacojcnaga yachachicuyniquita manami cumlishachu.

127 Nogami ichanga allinnin goripitapis masraj mandamintuyquicunata cuyă.

128 Chaymi nogaga willapămashayquino goyă.

Llutan ruraycunataga llapantami chiquê.

Pe

129 Estatutuyquicunaga fiyupa allimi.

Chaymi nogaga wiyacô.

130 Palabayquiwan tantiyachiptenga

mana yachaj runapis allimi tantiyan.

131 Amatarmi mună mandamintuyquicunata masta yachacuyta.

132 Tayta Dios, rispitasojcunataga allimi ricanqui.

Chayno nogatapis cuyapămashayqui alli ricaycamay ari.

133 Aunimashayquino yanapămay ari.

Ama camacăchiychu noga mana allita ruranătaga.

134 Runacuna ñacachimănanpita salbaycamay.

Nogaga willapămashayquicunata cumliytami mună.

135 Nogataga alli ñawiquiwan ricaycamay ari.

Layniquicunatapis yachachimay.

136 Yachachishayquicunata mana cumliptinmi

nogaga fiyupa wagă.

Tsade

137 TAYTA DIOS, gamga juchaynajmi canqui.

Rasun cajtami llapantapis jusganqui.

138 Estatutuyquicunaga llapanpis

allimi, rasun cajllami.

139 Nogaga fiyupami rabyă.

Chiquimajcuna palabayqui nishanno mana cumliptinmi rabyă.

140 Gam aunishayquega rasun cajmi.

Chaymi aunishayquipita nogaga fiyupa cushicô.

141 Nogaga umildimi că.

Pi-maypis manacajman churaman.

Chaypis manami gongăchu willapămashayquicunataga.

142 Gamga llapantapis allimi jusganqui.

Yachachishayquipis rasun cajmi.

143 Fiyupa llaquicurmi imata ruraytapis mana camăpacurăchu.

Mandamintuyquicunami ichanga cushicachimasha.

144 Estatutuyquicunaga allimi.

Sumaj tantiyaycachimay, allilla cawaycachimay ari.

Qof

145 TAYTA DIOS, llapan shongöpami mañacamô. Wiyaycamay ari.

Llapan layniquicunatami cumliyta mună.

146 Gamtami mañacamô.

Yanapămay ari estatutuyquita cumlinăpaj.

147 Manarăpis pacha waraptin jatarcur mañacamô yanapămănayquipaj.

Nogaga palabayquimanmi yăracô.

148 Waray-waraymi ricchă aunishayquicunata yachacur.

149 TAYTA DIOS, gamga cuyapăcojmi canqui. Yanapaycamay ari.

Alli cashayquimanno cawaycachimay.

150 Fiyupa chiquimajcunaga gaticachămar taripaycămannami.

Yachachicuyniquicunatami ichanga gongaycush.

151 TAYTA DIOS, gamga ñaupallächömi caycanqui.
Mandamintuyquega llapanpis rasun cajllami.
152 Unaypita-pachanamı musyá estatutuyquicunataga.
Chaytaga quiquiquimi camacächishcanqui imay-yajpis cananpaj.

Resh

153 Llaquicuycajtaga salbamay ari.
Yachachicuyniquitaga manami gongashcächu.
154 Faburné jatarishpayqui jorgamay.
Aunimashayquita cumlir shacyächimay ari.
155 Layniquicunata mana wiyacuptin
fiyucunataga manami salbanquichu.
156 TAYTA DIOS, gamga fiyupami cuyapäcunqui.
Alli arrigljaj cashayquimanno cawachimay ari.
157 Ñacachimajcuna chiquimajcunaga achcajmi caycan.
Chaypis nogaga manami gongaycöchu estatutuyquicunataga.
158 Juchasapacunata ricashpä pasaypami melanäcö.
Chay runacunaga palabrayquita manami wiyacunchu.
159 TAYTA DIOS fiyupami cuyä mandamintuyquicunataga.
Cuyacoj cashayquimanno cawachimay ari.
160 Palabayquega llapanpis rasun cajllami.
Alli arrigljaj cashayquega imaypis manami rucangachu.

Shin

161 Mana rimapaycapté munayniyoj runacuna gaticachämajtaga manami manchacöchu.
Gampa palabrayquitami ichanga manchacö.
162 Aunimashayquiman yäracurmi cushisha caycä.
Pamparaycaj guellayta tariyojñörämi cushisha caycä.
163 Llullacuytaga fiyupami pengacö.
Yachachicuyniquitaga amatarmi cuyä.
164 Alli arrigljaj captiquimi
imay örapis gamta alabaycä.
165 Yachachicuyniquita cumlejcunaga cushishami goyan.
Paycunataga imapis manami juchaman tunichincho.
166 TAYTA DIOS, nogaga mandamintuyqui niycashanno llapantami cumlishcä.
Salbamänayquitami munaycä.
167 Nogaga estatutuyquita wiyacömi.
Llapan shongöpami cuyä.
168 Nogaga willapämashayquitami estatutuyquitami wiyacö.
Gam musyanquimi imano goyashätapis.

Tav

169 TAYTA DIOS, ruwacur mañacamushätaga wiyaycamay.
Palabayquicho caycashanno tantiyaycachimay.
170 Mañacaycämushätaga wiyaycamuy ari.
Aunimashayquino salbaycamay.
171 Alabansacunawanmi alabashayqui.
Gammi yachachimashcanqui layniquicunata.
172 Aunimashayquipitami alabashayqui.
Mandamintuyquicunaga llapanpis allillami.
173 Gamga yanapämänayquipaj listulla caycay.
Willapämashayquicunata nogaga llapantami cumliycä.
174 TAYTA DIOS, salbaycamay ari.
Nogaga yachachimashayquita wiyarmi cushicö.
175 Alabanäpämi cawayta munä.
Alli arrigljaj cashpayqui yanapaycamay.
176 Nogaga uyshanömi pantacäcushcä.*
Ashimaj shaycamuy ari.
Nogaga manami gongashcächu mandamintuyquicunata.

120

Mana alliman chayananpita mañacushan
Jerusalenman aywar cantashan alabansa.

* 119:176 Isa. 53.6; Jer. 50.6; Eze. 34.11-16

¹ TAYTA DIOS, llaquicuycho car gamta mañacamö.

Gamnami yanapãmanqui.*

² TAYTA DIOS, llulla runacunapita salbamay.

Gayapãcoj runacunapitapis chapaycamay.

³ Llullacuna, gamcunataga fiyupa mana allimi chayashunquipaj.

Tayta Diosmi castigashunquipaj.

⁴ Tayta Diosmi guërracho pilyajcuna illapanacushanno llauchi puntayoj nina rataycaj lëchawan illaparishunquipaj.

⁵ ¡Cuyapaypãmi caycä!

Gorpanöllami tiyaycä Mesec particho.

Cedar particho tiyajcunapa lädunmanmi toldöta ichichishcä.

⁶ Allãpanami goyashcä alli goyayta chiquejcunapa läduncho.

⁷ Noga alli goyaypaj willapaptë, paycunaga guërrallapãmi parlan.

121

Tayta Dios imapitapis chapãcoj cashan

Jerusalenman aywar cantashan alabansa.

¹ Puntacunata ricarmi yarpachacö:

«¿Tagaypitachuraj shamonga yanapãmãnanpaj?» nir.

² Manami, TAYTA DIOSLLAMI yanapãmangaga.

Paymi camasha syëlutapis, cay pachatapis.*

³ TAYTA DIOSGA manami camacächengachu mana alliman chayanayquita.

Tãpaycãshöga manami imaypis puñucangachu.

⁴ Payga manami imaypis ñiypicunchu.

Israelta tãpaycãga manami imaypis puñucancho.

⁵ TAYTA DIOSMI ricaycãshunqui.

TAYTA DIOSMI imapitapis chapaycãshunqui.

Payga ñaupayquichömi caycan yanapãshunayquipaj.

⁶ Junajpa intipis manami imanãshunquipãchu.

Chacaypa quillapis manami imanãshunquipãpischu.

⁷ TAYTA DIOSMI mana alliman chayanayquipita chapãshunqui.

Paymi wañuyypitapis salbashunqui.

⁸ Maypa aywaptiquipis TAYTA DIOSMI ricaycãshunqui cananpis imaypis.

122

Jerusalencho alli goyay cananpaj mañacushan

Jerusalenman aywar cantashan alabansa. David isquirbishan.

¹ ¡Fiyupami cushicö «TAYTA DIOSPA Wasinman aywashun» nimaptin!

² Jerusalén, sawan puncuyquichönamí carcaycä.

³ Jerusalén siudä, gam cashcanqui alli arushami,

chaycho llapan Israelcuna shuntacãnanpãmi.

⁴ Chaymanmi shamun alabashunayquipaj acrashayqui tribucunaga.

Chayno alabashunayquipãmi Israel runacunataga yachachirayqui.

⁵ Chaychömi carcaycan arriglananpaj mandajcunaga.

Chaychömi caycan Davidpita miraj famillya mandajcunaga.

⁶ Gamcuna llapan shonguyquipa niy:

«Jerusalenchöga alli goyay cachun.

Jerusalenta cuyajcunaga allilla goyächun.

⁷ Curral wajtancunacho alli goyay cachun.

Palasyuchöpis alli goyaylla cachun.»

⁸ Amigöcunapaj y wauguëcunapãnamí munä alli goyay cananta.

⁹ Jerusalenchöpis alli goyaylla canantami munä.

Jerusalenchöga TAYTA DIOSPA Templunmi caycan.

* 120:1 2Sam. 22.7; Sal. 18.6; Jon. 2.2 * 121:2 Sal. 124.8

123*Tayta Diosman yäracur mañacushan*

Jerusalenman aywar cantashan alabansa.

¹ Tayta Dios, gamllamanmi ricaraycämö.

Gamga syëluchömi mandaycanqui.

² Patrunninman uyway ricarajnömi,

uyway warmi patrönanman ricarajnömi

TAYTA DIOS gamman ricarpaycämó cuyapämänayquipaj.

³ Nogacunata cuyapaycamay ari TAYTA DIOS.

Cuyapaycamay ari.

Manami awantänachu gayapämashanta.

⁴ Asipämaptin manami awantänachu.

Ollgoj runacunapis fiyupami ashlliman.

Alli-tucojcumami manacajman churaman.

124*Tayta Dios Israelcunapa salbajnin cashan*

Jerusalenman aywar cantashan alabansa. David isquirbishan.

¹ TAYTA DIOS mana yanapämaptinchëga ñimanöraj cashwan caran?

Israelcuna mä rimarcäriy:

²⁻³ TAYTA DIOS mana yanapämaptinchëga

chiquimajninchücuna fiyupa rabyashpan

cawaycajllata micucarcamashwan caran.

⁴ Noganchitaga usharamashwan caran mayu chayar ima-aycatapis apacojnömi.

⁵ Usharamashwan caran chayasha mayu cuchpayllapa aywar apacojnömi.

⁶ TAYTA DIOSTA alabashun,

fiyu runacuna shamur quiruncunawan rachir-ushamänanchipaj caycajpita
chapämashanchipita.

⁷ Runa charinanpita äbi gueshpajnömi curalaraycämaptinchi gueshpishcanchi.

⁸ Cay pachatapis janaj pachatapis ruraj TAYTA DIOSMI gueshpinanchipaj yanapämashcanchi.*

125*Acrashan cajcunata Tayta Dios ricashan*

Jerusalenman aywar cantashan alabansa.

¹ TAYTA DIOSMAN yäraojcunaga Sión lömanömi carcaycan.

Sión lömataga manami pipis cuyuchinchu.

Imay-yajpis chaynöllami caycan.

² Jerusalenta puntacuna tumaparaycashannömi

TAYTA DIOSGA Israelcunata ricaycan

cananpis y imay-yajpis.

³ Tayta Dios acrashan runacunata manami fiyu runacunaga mandangachu.

Fiyu runacuna mandaptin alli runacunaga juchata rurarpis ruraycunmanchari.

⁴ TAYTA DIOS, allita ruray ari alli runacunapaj,

rasun cajllata rimaj runacunapäpis.

⁵ Mana wiyacojcumata

ichanga fiyu runacunatawan iwal castigay.

¡Israelchöga alli goyay caycullächun!*

126*Surtincunata tigrachinanpaj mañacushan*

Jerusalenman aywar cantashan alabansa.

¹ Prësu aywajcunata Sionman TAYTA DIOS cutiycachimuptin,

suyñuycashanchitami yarparanchi.

² Chaymi cushicushpanchi Tayta Diosta alabaranchi.

Tayta Diosta mana rispitaicunami ichanga niran:

«¡TAYTA DIOSGA almiraypämi paycunata yanapasha!»

* 124:8 Sal. 121.2 * 125:5 Sal. 128.6; Gál. 6.16

³TAYTA DIOSGA rasanpami fiyupa almiraypajcunata noganchipaj ruraran. Chaypitami sumaj cushicuranchi.

⁴TAYTA DIOS, gam yapay surtëcunata ticraycachi, chunyaj chaqui jirca tamyä wichan berdiman ticracurishannöna cananpaj.

⁵Wagashpan murojcunaga cushicushpanmi cosëchata shuntanga.

⁶Wagashpan muruta apashpanpis cosëchachöga cushishami cutimonga rïgu manöjun margasha.

127

Llapanpis Tayta Diosllapita chayamushan

Jerusalemman aywar cantashan alabansa. Salomón isquirbishan.

¹TAYTA DIOS wasita mana jatarachiptenga

yangami wasi arojcuna arushanpis.

Siudäta TAYTA DIOS mana täpaptenga

yangami täpajcuna täpashanpis.

²Yangami pacha warashanpita pacha chacänancamapis micunallanpaj arun.

Tayta Diosmi ichanga payman yäraçojta alli puñuyta tarichin.

³Wamranchïcunaga yurin

TAYTA DIOSNINCHI alli bindisyunta gomaptinchimi.

⁴Mösu caycashallara j wamranchi yurejcunaga

caycan jinyu suldarupa lëchancunanömi.

⁵Chayno achca wamrayoj runaga canga cushishami.

Chauraga chiquejcunapis manami pengacachengachu autoridäcunaman chayaptin.

128

Tayta Diosta rispita jcuna cushicushan

Jerusalemman aywar cantashan alabansa.

¹Cushishami cawanga TAYTA DIOSTA rispita jcunaga,

payta wiyacojcunaga.

²Arushayquitaga micunquipämi.

Cushisha allimi goyanquipäpis.

³Warmiquipis wasiquichöga cangapaj fiyupa wayurayca j übasnörämi.

Wamrayquicunanami läduyquicho carcaycangapaj olivo yöra chillguiraycajnörä j.

⁴Chaynömi TAYTA DIOS bindisyunta gonga rispita jcunata ga.

⁵Siön lömapita-pacha TAYTA DIOS bindisyunta goycushunqui.

Cawashayquiyäga ricay Jerusalén alli caycajlata.

⁶Willcayquitapis ricanayquicamarämi cawanqui.

¡Israelchöga alli goyay caycullächun!*

129

Tayta Dios salbacoj cashan

Jerusalemman aywar cantashan alabansa.

¹Fiyupa ñacarmi goyashcä mösu cashäpita-pacha.

Israelcuna mä niy:

²Fiyupa ñacarmi goyashcä mösu cashäpita-pacha.

Ichanga chiquimajcuna manami binsimashachu.

³Chiquimajcuna astimar wajtata rachisha.

Camillunta chutashanörämi garäcunapis rawaychasha quëdasha.

⁴TAYTA DIOSMI ichanga alli juez.

Chaymi payga fiyu runacunapa maquinpita salbamasha.

⁵Jerusalenta chiquejcunaga binsisha cashpan pengay-tucusha quiquincuna gueshpichun.

⁶Wasi janan tëjacunacho usyawan guewa wañuytajno ushacächun.

⁷Chay runacunaga cachun runa rïguta rutuptin maquipis mana charishanno, manana cäsupashanno.

⁸Chay runacunata ga ama pipis nichunchu: «TAYTA DIOS yanapaycushunqui.

* 128:6 Sal. 125.5; Gál. 6.16

TAYTA DIOS bindisyunta goycushunqui» nir.

130

Tayta Diosman yäracushan

Jerusalenman aywar cantashan alabansa.

¹ TAYTA DIOS, may-may ruripitami gayacaycämö.*

² Tayta Dios, mañacaycämushätaga wiyaycamay ari.
Ruwacaycämushätaga sumaj wiyaycamay.

³ Tayta Dios, juchäcunata llapanta yarparaptiquega
¿piräshi ñaupayquimanpis chayamunman?

⁴ Gam ichanga imapitapis perdunacojmi canqui.
Chaymi llapan rispitaşunqui.

⁵ Llapan almäpami TAYTA DIOSMAN yäracö.

Paypa palabranmanmi yäracö.

⁶ Nogaga ricaj ricajllami Tayta Diosta shuyaraycä.

Täpapacojcuna pacha waränanta shuyarajpita masrämi shuyaraycä.

⁷ Israelcuna gamcunapis TAYTA DIOSTA shuyaray.

Payllami cuyamanchi, mana allicunapitapis jorgamanchi.

⁸ Israeltaga Tayta Diosmi llapan juchancunapita perdunar salbanga.*

131

Sumaj yäracur mañacushan

Jerusalenman aywar cantashan alabansa. David isquirbishan.

¹ TAYTA DIOS, nogaga manami alli-tucöchu.

Manami pitapis manacajman churächu.

Manami munächu ima-aycatapis aypallata

ni ima allicunatapis mana aypänäpaj cajtaga.

² Chaypa ruquenga mana rimacuyllapa upällallami cacö

unayllana wasguisha caycaj wamrano.

Wamra mamanpa mellgaynincho cushisha caycajnömi caycä.

³ Israel, TAYTA DIOSMAN yäracuy cananpis imaycamapis.

132

Davidta Tayta Dios aunishan

Jerusalenman aywar cantashan alabansa.

¹ David imano ñacashantapis yarpaycuy ari TAYTA DIOS.

² Jacobpa munayniyoj TAYTA DIOSNIN yarpaycuy ari David aunishushayquitaga.

³ Pay niran: «Wasëchöpis manami tiyashächu.

Puñuytapis manami tarishächu.

⁴ Manami ichiclatapis puñuycushächu

⁵ TAYTA DIOSPAJ juc pachata manaraj tarishäyäga,

Jacobpa munayniyoj Diosnin tiyananpaj manaraj tarishäyäga.»

⁶ Efrata particho conträtu babul caycashañpaj parlajtami wiyaranchi.

Y Jaar partichönamo tarirancho.*

⁷ Tayta Diospa Wasinman aywashun-llapa.

Paypa ñaupanman gongurpacushun-llapa.

⁸ TAYTA DIOS shamuyäna.

Tiyanayqui pachaman shamuy ari.

Conträtu babulniquiwan shamuy ari.

⁹ Cüracunaga allillatana rurachun.

Wiyacushojcunana cushicuypita gaparpächun.

¹⁰ Mandananpaj churashayqui raytaga

sirbishojniqui David-raycu ama gongaycuychu ari.

¹¹ TAYTA DIOSMI Davidta auniran.

Aunishantaga manami cutiricongachu.*

* **130:1** Jon. 2.2 * **130:8** Mat. 1.21; Tito 2.14 * **132:6** 1Sam. 7.1-2; 2Crón. 1.4; 6.41-42 * **132:11** 2Sam. 7.12-16; 1Crón. 17.11-14; Sal. 89.3-4; Hech. 2.30

Aunir niran: «Gampita mirar aywajllami ruquiui ray canga.

¹² Parlacushanchita wamrayquicuna cumliptenga
yachachinapaj caycaj laycunata cumliptenga
paycunapa wamrancunapis rucar rucarmi imaycamapis ray caycanga.»

¹³ TAYTA DIOSMI acrasha Sión lömataga.

Chaycho tiyananpämi acrasha.

¹⁴ Tayta Diosmi niran: «Cay jircachömi imaypis caycäshaj.

Caychömi tiyashaj.

Cay partimi noga tiyanäpäga alli casha.

¹⁵ Caycho carmi micuynincunamanpis bindisyunta churashaj.

Pishipacoj pobricunatapis micuyta tarichishaj.

¹⁶ Cürancunaga munashäno cumlishpan allita ruranga.

Wiyacamajcunana cushicuypita gaparpanga.

¹⁷ Chaychömi camacächishaj Davidpita mirar aywaj yapay ray cananpaj.

Paypita mirajcunaga caychömi para-simri ray canga.*

¹⁸ Chiquejnincunataga fiyupami pengacachishaj.

Raytami ichanga alliman churashaj.»

133

Pi-maywanpis alli cawanapaj cashan

Jerusalenman aywar cantashan alabansa. David isquirbishan.

¹ Ricay, cuyay-munaypämi caycan wauguinwan pañinwan cuyanacur goyashanga.

² Chayno alli goyarga caycan fiyupa alli asyaj asëti

cürapa umanpita liwar, shapranpa päsar röpancama chayajnörämi.*

³ Chaynöpis caycan Hermón puntapita Sionman shullay chayajnömi.

Chayno alli goyajcunatami TAYTA DIOSGA unaycama cawanapaj bindisyunta gon.

134

Tayta Diosta alabashun

Jerusalenman aywar cantashan alabansa.

¹ TAYTA DIOSTA sirbejcunaga alabay.

Llapayqui TAYTA DIOSPA Wasincho chacaypa caycajcunaga TAYTA DIOSTA alabay.

² Maquiquita rispitàdu wasin cajman jogarcur TAYTA DIOSTA alabay.

³ Syëlutapis cay pachatapis camaj TAYTA DIOS

Sionpita bindisyunta goycushunqui.

135

Almiraypajcunata Tayta Dios rurashan

¹ ¡Aleluya! ¡TAYTA DIOSGA alabasha cachun!

TAYTA DIOSTA alabay-llapa.

Payta sirbejcunaga llapayqui alabay,

² TAYTA DIOSPA Wasincho caycajcuna,

Tayta Diosninchäpa Wasin puncucho caycajcunapis.

³ TAYTA DIOSTA alabay-llapa pay alli cashanpita.

Alabansacunawan payta alabay cuyapäcoj cashanpita.

⁴ Paymi Jacobpita miraj Israelcunata acrarán.

Quiquinpa shuyni cuyaynin cananpämi acrarán.

⁵ Noga musyämi TAYTA DIOSNINCHËga

waquin dioscunapita mas munayniyoj cashanta.

⁶ TAYTA DIOSGA munashantami rurán

syëluhöpis cay pachachöpis, lamarchöpis lamar rurinchöpis.

⁷ Cay pachapa cuchunpita pucutayta jatarachimun.

Tamya tamyamunanpaj räyu räyumunanpäpis paymi camacächin.

Wayratapis jorgamun churaräcunanpita.*

* 132:17 1Rey. 11.36 * 133:2 Éxo. 29.7, 21 * 135:7 Jer. 10.13; 51.16

⁸ Tayta Diosmi wañuchiran, Egipto runacunapa guechpa wamrancunata, uywancunapa rimir caj wawancunatapis.

⁹ Jinan Egiptuchömi almiraypaj milagrucunata ruraran

Faraonpa y mandäshejcunapa ñaupancho.*

¹⁰ Achca nasyunchömi runacunata wañuchiran.

Munayniyoj raycunata wañuchiran:

¹¹ Amorreo runacunapa raynin Sihonta,

Basancunapa raynin Ogta,*

Cananeo raycunatapis llapanta wañuchiran.

¹² Paycunapa chacrantami partisyunta goycuran acrashan Israel runacunata.

¹³ TAYTA DIOS, gamga imaycamapis cawaycanquimi.

TAYTA DIOS, gamtaga imaycamapis yarparäshunqipämi.

¹⁴ TAYTA DIOSGA acrashan runacunata jusgangami.*

TAYTA DIOSGA sirbejnincunata cuyapangami.

¹⁵ Tayta Diosta mana rispitaicunapa iduluncunaga goripita, guellaypitami.

Chaycunaga runacuna rurashallanmi.

¹⁶ Shimin captinpis manami rimanchu.

Ñawin captinpis manami ricanchu.

¹⁷ Rinrin captinpis manami wiyanchu.

Chaycunapaga manami jämayninpis canchu.

¹⁸ Chay idulucunanömi caycan chay idulucunata rurajcunapis.

Chay idulucunanömi caycan chay idulucunaman yäraojcunapis.*

¹⁹ Israelcuna, TAYTA DIOSTA alabay-llapa.

Cüracuna, TAYTA DIOSTA alabay-llapa.

²⁰ Levi familylacuna, TAYTA DIOSTA alabay-llapa.

TAYTA DIOSTA rispitaicuna payta alabay-llapa.

²¹ ¡Jerusalencho tiyaj TAYTA DIOSGA alabasha cachun!

¡Aleluya! ¡TAYTA DIOSGA alabasha cachun!

136

Tayta Dios cuyacoj cashan

¹ TAYTA DIOSTA agradësicuy-llapa alli cashanpita.

Pay cuyacoj cashanga imaycamapis chaynöllami.*

² Lllapan dioscunapita mas munayniyoj Diosta agradësicuy-llapa.

Pay cuyacoj cashanga imaycamapis chaynöllami.

³ Japallan Tayta Diosta agradësicuy-llapa.

Pay cuyacoj cashanga imaycamapis chaynöllami.

⁴ Ima-aycatapis almiraypajcunata rurajta agradësicuy-llapa.

Pay cuyacoj cashanga imaycamapis chaynöllami.

⁵ Tantiyaj cayninwan syëlutapis rurajta agradësicuy-llapa.*

Pay cuyacoj cashanga imaycamapis chaynöllami.

⁶ Cay pachata yacu jananpa mashtajta agradësicuy-llapa.*

Pay cuyacoj cashanga imaycamapis chaynöllami.

⁷ Intita quillatapis rurajta agradësicuy-llapa.

Pay cuyacoj cashanga imaycamapis chaynöllami.

⁸ Intitaga rurasha junajpa achicyänapaj.

Pay cuyacoj cashanga imaycamapis chaynöllami.

⁹ Quillatawan goyllartanami rurasha chacaypa achicyänapaj.*

Pay cuyacoj cashanga imaycamapis chaynöllami.

¹⁰ Egipto runacunapa guechpa wamrancunata wañuchejta agradësicuy-llapa.*

Pay cuyacoj cashanga imaycamapis chaynöllami.

¹¹ Egiptupita Israelcunata jorgamojta agradësicuy-llapa.*

Pay cuyacoj cashanga imaycamapis chaynöllami.

* 135:9 Éxo. 12.29-30 * 135:11 Núm. 21.21-35 * 135:14 Deut. 32.36 * 135:18 Sal. 115.4-8; Isa. 44.9-20; Jer.

10.1-16; Apoc. 9.20 * 136:1 1Crón. 16.34; 2Crón. 5.13; 7.3; Esd. 3.11; Sal. 100.5; 106.1; 107.1; 118.1; Jer. 33.11 * 136:5

Gén. 1.1 * 136:6 Gén. 1.2 * 136:9 Gén. 1.16 * 136:10 Éxo. 12.29 * 136:11 Éxo. 12.51

- 12 Israelcunataga Tayta Diosmi munayniyoj cayninwan macyarcur jorgamuran.
Pay cuyacoj cashanga imaycamapis chaynöllami.
- 13 Puca Lamartapis ishcayman raquirejta agradësicuy-llapa.
Pay cuyacoj cashanga imaycamapis chaynöllami.
- 14 Paymi lamar chaupinpa Israelcunata päsachimuran.
Pay cuyacoj cashanga imaycamapis chaynöllami.
- 15 Paymi faraonta suldäruncunatawan Puca Lamarcho shengachiran.*
Pay cuyacoj cashanga imaycamapis chaynöllami.
- 16 Chunyaj chaqui jircapa acrashan runacunata pushaj Tayta Diosta agradësicuy-llapa.*
Pay cuyacoj cashanga imaycamapis chaynöllami.
- 17 Munayniyoj raycunata wañuchinanpaj binsichejta agradësicuy-llapa.
Pay cuyacoj cashanga imaycamapis chaynöllami.
- 18 Tayta Diosmi wañuchiran fiyupa mandaj munayniyoj raycunatapis.
Pay cuyacoj cashanga imaycamapis chaynöllami.
- 19 Paymi wañuchiran Amorreo runacunapa raynin Sihonta.*
Pay cuyacoj cashanga imaycamapis chaynöllami.
- 20 Paymi wañuchiran Basanpa raynin Ogta.*
Pay cuyacoj cashanga imaycamapis chaynöllami.
- 21 Tayta Diosmi chay wañuchishan raycunapa chacrantapis Israelcunata raquiparan.
Pay cuyacoj cashanga imaycamapis chaynöllami.
- 22 Nircurnami partisyunta goycuran sirbejnin Israelcunata.
Pay cuyacoj cashanga imaycamapis chaynöllami.
- 23 Tayta Diosga manami gongamashcanchichu.
Pay cuyacoj cashanga imaycamapis chaynöllami.
- 24 Paymi salbamanchi chiquimajninchicunapita.
Pay cuyacoj cashanga imaycamapis chaynöllami.
- 25 Paymi micuyta tarichin cawaj cajcunataga llapanta.
Pay cuyacoj cashanga imaycamapis chaynöllami.
- 26 Syëlucho caycaj Tayta Diosta agradësicuy-llapa.
Pay cuyacoj cashanga imaycamapis chaynöllami.

137

Babilonia mayu läduncho llaquicushan

1 Babilonia mayucuna cantuncho jamarpar,

wagaj canchi Sionta yarpärir.*

2 Siudächo caycaj wayau yöracunaman warcuycäriranchi arpanchicunata.

3 Präsu apamajninchicunawan,
ima-aycanchitapis guechumajninchicunana

nimaj canchi «mä cushicur cantay» nir,
«¡mä Sionpaj cantashayquicunata cantay!» nir.

4 Juc-lä nasyunchöga

¿imanöparäshi cantaycushwan TAYTA DIOSTA alabana alabansacunataga?

5 Jerusalén, gamta gongaycuptëga
derëchu caj maquëpis chaquicäcuchun.

6 Jerusalén, gamta manana mas yarpaptëga,
gampaj manana mas cushicuptëga
gallöpis palagarnëman lagacäcuchun.

7 TAYTA DIOS Edom runacuna nishantaga ama gongaychu.

Jerusalén mana alliman chayaptin
paysunaga cushicuy pita gayarparan:

«¡llgächiy! ¡llgächiy! ¡Llapan simintuntinta illgächiy!»* nir.

8 ¡Babilonia, gamtapis illgächishunquipämi!

Tayta Dios bindsiyunta gochun nogacunata ruramashayquipita ayñita cutichishojtaga.*

9 ¡Tayta Dios bindsiyunta gochun wamrayquicunata charircur rumicunaman apaycur
pajshirejtaga!

* 136:15 Éxo. 14.21-29 * 136:16 Deut. 8.2, 15 * 136:19 Núm. 21.21-30 * 136:20 Núm. 21.31-35 * 137:1

Eze. 3.15 * 137:7 Abd. 10-15 * 137:8 Jer. 50.29; Apoc. 18.6

138

Tayta Diosta agradësicushan

David isquirbishan alabansa.

¹ Tayta Dios, llapan shongöpami agradësicushayqui.

Alabansacunawanmi dioscunapa ñaupancho alabashayqui.

² Rispitädu Templuyqui caj-läman ricäirmi gongurpacushaj rasun cajta ruraj cashayquipita, cuyacoj cashayquipita agradësicunäpaj.

Gamga llapanpita mas munayniyoj cashayquitami musyachishcanqui. Aunishayquitapis cumlishcanquimi.

³ Gamta mañacamuptë yanapëmarayquimi.

Mañacamuptë callpäta yurichirayquimi.

⁴ Cay munducho caj raycunaga aunishayquicunata wiyarmi gamta alabashunquipaj.

⁵ Chay raycunami TAYTA DIOSTAGA alabanga imano cananpäpis camacächishanpita.

Chaynöga TAYTA DIOSTA alabanga fiyupa munayniyoj captinmi.

⁶ May janaj pachacho cashpanpis TAYTA DIOSGA yanapanmi umildi runacunata.

Alli-tucojcunata carullapitanami rejsin.

⁷ Ima mana allimanpis chayaptë

Tayta Dios gammi yanapëmanqui.

Munayniyoj cashayquita musyachishpayquimi

chiquimajcunapitaga salbamanqui.

⁸ TAYTA DIOS gamga cumlinquipämi nogapaj yarpashayquita.

TAYTA DIOS, cuyacoj cayniquega imay-yajpis chaynöllami.*

Chaymi camashayqui caycaptëga ama cachaycamaychu ari.

139

Tayta Dios llapanta musyaj cashan

David isquirbishan alabansa.

¹ TAYTA DIOS, gamga imano cashallätapis ricamashcanquimi.

Imano cashallätapis musyanquimi.

² Gamga musyanquimi imano cawashallätapis.

Carucho caycashpayquipis musyaycanquimi

imallata yarpaycashätapis.

³ Maycho goyashäta maycho purishallätapis ricaycëmanquimi.

Ima rurashallätapis musyaycanquimi.

⁴ Imata rimanäpaj mana tariptëpis

TAYTA DIOS gamga maynami musyaycanqui imata rimarcunätapis.

⁵ Gamga llapanpitami ricaycëmanqui.

Maquiquiwanmi chapaycëmanqui.

⁶ Chayno nogapaj musyashayquega fiyupa almiraypämi.

Chaycunata manami tantiyaytapis atipächu.

⁷ ¿Mayllamanga aywacëmanchuraj espirituyquipita?

¿Mayllamanga gueshpëmanchuraj gampita?

⁸ Syëlluman aywacuptëpis chaychömi gam caycanqui.

Cay pacha rurinman yaycuptëpis chaychöpis gamga caycanquimi.

⁹ Inti yagamunan caj-läpa pärir aywacuptëpis

jana lamar cantuncho tiyacucuptëpis

¹⁰ maquiquega aypëmunmanmi chaymanpis.

Derëchu caj maquiquega manami cachaycamanmanchu.

¹¹ Gampita pacacuyta yarpaptë,

u achicyaycaj pacha chacayman ticracuriptinpis

¹² chacayga gampita manami pacamanmanchu.

Chacaypis gampäga caycan junajno achicyajllami.

Gampäga chacaypis junajpis iwal-llami.*

¹³ Tayta Dios gammi llapan cuerpötapis rurashcanqui.

Mamäpa pachanchöpis gammi formamashcanqui.

¹⁴ Fiyupa almiraypäta ruramashayquipitami gamta alabä.

* 138:8 Fil. 1.6 * 139:12 Jer. 23.23-24; Amós 9.2

Gam rurashayquicunaga almiraypämi.

Chayno almiraypaj cashantaga rasunpami riguë.

¹⁵ Noga ruracaycashätaga pipis manami ricaranchu.

Pipis manami musyaranchu imano ruracaycashätapis.

Pacha rurinchönöpis mana ricacayllami camacächimashcanqui.

¹⁶ Gamga ricaycämarayquimi mamäpa pachancho aychallaraj wiñaycashäta.

Chaycunaga lllapanmi libruyquicho isquirbiraycan.

Manaräpis yuriptë

gamga mayna musyarayqui imay-yaj cawanäpaj cashätapis.

¹⁷ Tayta Dios, gam yarpashayquega almiraypämi.

Chay yarpashayquicuna aypalla cashanga mana atipaypämi.

¹⁸ Yarpashayquicunata yupayta munaptëga agushpitapis mas aypallami caycan.

Manami imaypis yupayta atipämanchu.

¹⁹ Tayta Dios, fiyucunataga wañurachiy.

Ñaupäpita garguy wañuchicojuncunata.

²⁰ Paycunaga gampa contrayquimi riman.

Manacajllapitami gampa contrayqui jatarin.

²¹ TAYTA DIOS, gamga musyaycanquimi gamta chiquishojuncunata noga chiquishäta.

¿Manachu manacajman churä manacajman churashojuncunatapis?

²² Nogaga fiyupami paycunata chiquë.

Conträcunatanömi ricäpis.

²³ Tayta Dios, imano cashätapis ricamay.

Imano shongö cashallantapis musyaycamay ari.

Imano yarpashallätapis musyamay ari.*

²⁴ Rurashäcuna mana alli captenga tantiyachimay ari.

Nircur yachachimay gam munashayquino cawanäpaj.

140

Imapitapis chapänanpaj mañacushan

David isquirbishan alabansa.

¹ TAYTA DIOS, fiyucunapita salbaycamay.

Wañuchicojcuna wañuchimänanpita chapaycamay.

² Paycunaga mana allita rurayllatami yarpan.

Imay örapis runa-masintaga pillyachiylatami munaycan.

³ Paycunapa shimenga caycan culebrapa lansëtanno.

Rimashancuna caycan culebrapa benënunno.*

Selah

⁴ TAYTA DIOS, chapaycamay fiyucuna charimänanpita.

Chapaycamay wañuchicojuncunapita.

Paycunaga mana alliman chayanallätami shuyaraycan.

⁵ Paycunaga alli-tucoj runacunami.

Tuninäpaj wascatano churapämasha.

Liyar pitucarcamänanpaj redata churapämasha.

Nänicunaman togllancunata churasha manyapacar tuninäpaj.

Selah

⁶ TAYTA DIOS, ruwacushcä: «Gammi canqui Diosnë.

Mañacamushäta wiyamay ari» nir.

⁷ TAYTA DIOS, gammi canqui munayniyoj Salbamaj.

Pillyachöpis gammi chapämanqui.

⁸ TAYTA DIOS, fiyu runacuna munashantaga ama camacächiychu.

Yarpashancunataga ama camacächiychu.

Chayrämi manana alli-tucongachu.

Selah

⁹ Tumaparaycämäjcuna

«Maldisyunädu cachun» nishanga quiquincunaman tigrachun.

* 139:23 Sal. 17:3; 26.2

* 140:3 Rom. 3.13

¹⁰ Paycunaman shicwamuchun shansha.

Paycunataga uchcucunaman wiñarpärichun imaypis manana llojshimunanj.

¹¹ Washa-rimacunaga ama cachunchu cay pachachöga.

Mana allita rurashanga fiyu runata quiquinta gatirächun wafüchinancama.

¹² Noga musyämi pobritaga TAYTA DIOS alli arriglashanta.

Llaquicuycacunatapis yanapanmi.

¹³ Alli runacunaga alabashunquipämi.

Munashayquino rurajcunaga ñaupayquichömi cawanga.

141

Jucha rurayman mana chayananj mañacushan

David isquirbishan alabansa.

¹ Gamtami gayacaycämö TAYTA DIOS.

Juclla shaycamuy yanapämänayquipaj ari.

Mañacamupté wiyaycamay ari.

² Mañacamushäga gam cajman chayamuchun insinsuno.*

Maquëta jogariraycämushäna cachun tardipa apamushä ofrendano.

³ TAYTA DIOS, llutancunataga ni juc shimipis ama rimashächu.

Shimëman churaycuy täpacojta.

⁴ Llutancunata ruränäpaj yarpashätaga ama camacächiychu.

Mana allita rurar cawanäta chapämaj.

Fiyu runacuna micur upur goturpashancho goturänätaga ama munaycuycho.

⁵ Alli runa piñacamaptin, astimaptin chasquicushämi.

Chaycunaga canga jampinömi.

Chauraga chasquicushämi.

Fiyu runacuna magaycämaptinpis gamllatami mañacuycäshayqui.

⁶ Fiyu runacunapa mandajnincuna gagapita rumi paquicajno mana alliman chayar-rämi musyanga noga willapashäcunaga rasunpa cashanta.

⁷ Yapyaptin curpacuna mashtarashannömi tulluncunapis mashtaranga runacuna pamparashancho.

⁸ TAYTA DIOS, gamllamanmi yäracaycämö.

Gam chapämänayquipämi yäracamö.

Ama cachaycamaychu ari.

⁹ Fiyu runacuna mana alliman chayachimänanj yarpapaycämashanpita chapaycamay ari.

¹⁰ Fiyu runacunaga nogapaj yarpashanman quiquincuna chayachun.

Nogata ichanga salbaycamay.

142

Gammi canqui pacacunä

David yachachishan alabansa. Machaycho caycashpanmi mañacuran.*

¹ Sinci gayacuypami TAYTA DIOSTA mañacushcä.

Callpaypa gayacurmi cuyapämänanj ruwacushcä.

² Paymanmi quijacuycä.

Paytami musyaycäché imapita llaquicuycashätapis.

³ Paytami willapä fiyupa llaquisha caycashätapis.

Tayta Dios, gamga musyanquimi imano goyaycashätapis.

Mana alliman chayanäpämi togllacunata churapämasha.

⁴ Derëchu caj-lädöpami ricachacö.

Pitapis manami ricächu yanapämaj shamojta.

Pipis manami canchu washämaj.

Nogapäga manami pipis yarpärinchi.

⁵ Gamtami mañacamö TAYTA DIOS.

Mañacamushpämi cayno në: «Gammi canqui pacacunä.

Gamllami cay bídachöga cawachimanqui» nir.

⁶ Wiyaycamay ari gaparaypa mañacamushäta.

Balurnë manami cannachu.

* 141:2 Apoc. 5.8 * 142: 1Sam. 22.1; 24.3

Gaticachãmajcunapitaga pacaycamay ari.
 Paycunaga nogapita mas callpayojmi.
⁷ Carsilcho caycajno caycashãpita jorgaycamay.
 Cayno llaquicuycashãpita jorgaycamay gamta alabanãpaj.
 Chaypitaga alli runacuna cushicushpanmi nogawan goturpanga.

143

Tayta Diosman yãracur mañacushan

David isquirbishan alabansa.
¹ TAYTA DIOS, mañacaycãmushãta wiyaycamay.
 Ruwacaycãmushãta wiyaycuy ari.
 Yanapaycamay ari.
 Gamga allimi canqui.
 Aunishayquitaga cumlinquimi.
² Gampa ñaupayquichõga manami pipis juchaynãga canchu.
 Chayno captin nogataga ama juscaycamaychu ari.*
³ Chiquimajcunaga gaticachaycãman.
 Pampaman lagacajpãmi ñitiramasha.
 Wañojcuna pamparaycashanno chacaychõnõna cawanãtami munan.
⁴ Fiyupa llaquishami caycã.
 Yarpachacuycaptillãmi shongõpis aburriru ricacusha.
⁵ Unaycunapaj yarpãremi.
 Milagrucunata rurashayquipãpis yarpãrë.
⁶ Gam cajmanmi macyaraycãmõ.
 Gamtaga shuyaraycã chaqui allpa yacunaycajnõmi.*

Selah

⁷ TAYTA DIOS, jucla yanapaycamay ari.
 Jãmaynëpis ushacaycannachaj.
 Ama cachaycamaychu.
 Cachaycamaptiquega wañojcunanõnachari cashaj.
⁸ Nogaga gammanmi yãracamõ.
 Chaymi musyachimay tutapaga cuyamashayquita.
 Nogaga imata yarpashãtapis gamtami willapã.
 Chaymi tantiyacachimay imano goyãnãpãpis.
⁹ Nogaga chapãmãnayquipaj gammanmi yãracamõ.
 Chiquimajcunapita salbaycamay ari TAYTA DIOS.
¹⁰ Tantiyachimay gam munashayquino cawanãpaj.
 Gammı Tayta Diosnë canqui.
 Espirituyqui yanapãmãchun ari allillata ruranãpaj.
¹¹ TAYTA DIOS rispıtasha canayqui-raycu cawachimay ari.
 Allita ruraj cashpayqui fiyupa llaquicuycajta jorgaycamay ari.
¹² Aunishayquita cumlej cashpayqui, llapan chiquimajcunata illgarachiy.
 Noga sirbishojniqui caycaptëga llapan contrãcunata ushacãchiy ari.

144

Tayta Diosta agradësicushan

David isquirbishan alabansa.
¹ Alabasha cachun imapıtapis chapãmaj TAYTA DIOSGA.
 Paymi nogataga yachachiman camaricachiman guërracho pillyanãpãpis.
² Paymi cuyaman, chapãman.
 Paymi mas altunnin pacacunã, imapıtapis jorgamaj.
 Paymi chapacuna escüdõ.
 Paymi llapan runacunatapis munaynëman churamun.
³ TAYTA DIOS, ¿imaraj runaga paypaj yarpachacunayquipãga?
 ¿Imaraj runaga fiyupa cuyanayquipãga?*

* 143:2 Rom. 3.20; Gál. 2.16 * 143:6 Sal. 42.1-2; 63.1 * 144:3 Job 7.17-18; Sal. 8.4

⁴ Runaga juc jämäyta cachaycuynöllami.
Llantuy päsajnöllami aywacuycanpis.

⁵ TAYTA DIOS syëluta chaparaycajta auchirir urämuy.*
Puntacunata yataycuy goshtay jatarinanpaj.

⁶ Achicyaypa achicyar räyuchimuy.
Chaywan chiquishojcunaga machiypa-machirmi gueshpenga.

⁷ Janajpita-pacha ayparcamuy ari.
Jatun lamarpita maquiwiwan jorgaycamay ari.
Mana rejsishä jäpa runacunapita salbaycamay.

⁸ Chay runacunaga llullacuyllatami rimanpis.
Manacajpita jurashpan derëchu caj maquintapis jogarin.

⁹ Tayta Dios, mushoj alabansawanmi alabashayqui.
Gamta alabashpä cantashaj chunca cuerdayoj arpata tucapallapa.

¹⁰ Gammi camacächinqui raycuna jucta binsinanpaj.

Sirbishojniqui Davidtapis Gammi salbarayqui sabliwan wañunanpita.*

¹¹ Mana rejsishä jäpa runacunapita salbaycamay ari.

Chay runacunaga llullallatami parlanpis.
Llullacur manacajpita jurashpan derëchu caj maquintapis jogarin.

¹² Wamräcuna wiñaycuchun wertacho caj lantacuna wiñajnöra.
Warmi wamräcunapis caycuchun cuyayllapaj pilancu palasyuta camarächejno.

¹³ Micuy churacunäcunachöpis llapan casta micuy juntasha caycuchun.

Uywäcunapis jircacho waranganpa waranganpa miraycuchun.

¹⁴ Uywäcunapis achca cargata apachun.
Nogacunapäga ama cachunchu llaquicuy.

Prësucurcurpis ama apamächunchu.
Cällicunachöpis llaquicur ama gaparpächunchu.*

¹⁵ Chay nishäno goyaj runacunaga rasunpa cushishami cawanga.

Cushishami cawanga TAYTA DIOSTA «Diosnë» nejcunaga.*

145

Llapan runapis Tayta Diosta alabachun

David isquirbishan alabansa.

Álef

¹ Gam fiyupa munayniyoj Raynë cashayquitami willacushaj Tayta Dios.
Imaycamapis alabaycäshayquimi.

Bet

² Waran waranmi alabashayqui.
Imaycamapis alabaycäshayquimi.

Guímel

³ TAYTA DIOSGA fiyupa munayniyojmi.
Chaymi alabananchi camacan.
Pay munayniyoj cashanga
tantiyaytapis mana atipaypämi.

Dálet

⁴ Tayta Dios gam rurashayquicunapämi taytancunapis wamrancunata willapanga.
Munayniquiwan rurashayquicunatapis willaconga.

He

⁵ Munayniyoj achicyaypa achicyaj cashayquita willaconga.
Nogapis willacushaj fiyupa almiraypajcunata rurashayquicunata.

Vav

⁶ Munayniyoj cashayqui fiyupa manchariypajcunata rurashayquicunatami parlanga.
Noganami willacushaj munayniyoj cashayquita.

Zayin

⁷ Fiyupa alli cashayquitami parlanga.
Allita rurashayquipitanami cushicur cantanga.

* 144:5 2Sam. 22.8-17; Sal. 18.7-16 * 144:10 Sal. 18.50 * 144:14 Lev. 26.3-6 * 144:15 Sal. 33.12

⁸TAYTA DIOSGA fiyupa alli, cuyapäcojmi.
Payga juclla manami rabyacunchu.
Payga fiyupa cuyacojmi.*

Jet

⁹TAYTA DIOSGA pï-maypäpis allimi.
Ima rurashancunatapis cuyarmi rican.

*Tet**Yod*

¹⁰TAYTA DIOS, llapan rurashayquicuna alabaycushunqui.
Wiyacushojcuna aduraycushunqui ari.

Caf

¹¹Paycunaga sumaj mandashayquipämi parlanga.
Munayniyoj cashpayqui rurashayquicunatapis willaconganga.

Lámed

¹²Munayniyoj cashayquita,
fiyupa achicyaypa-achicyaycaj munayniqi cashantapis runacunata musyachenganga.

Mem

¹³Gam mandashayquega mana ushacajmi.
Mandashayquega imaycamapis maquillayquichömi canga.

Sámej

¹⁴TAYTA DIOSGA tunejcunata charinmi.
Ñacaycajcunatanami alliman churan.*

Ayin

¹⁵Tayta Dios, llapanpis gamtami shuyarpaycäshunqui
yargashan öra micuyta tarichinayquipaj.

Pe

¹⁶Chaura gamga alli cashpayquimi
sacsananyaj tarichinqui llapan cawajcunata.

Tsade

¹⁷TAYTA DIOSGA llapan aunishantapis cumlinmi.
Llapan rurashancunatapis cuyapanmi.

Qof

¹⁸TAYTA DIOSGA llapan shongunpa mañacojcunata yanapanmi.

Resh

¹⁹Payta rispitaicuna imatapis mañacushantaga llapantami camacächin.
Mañacuptin imapitapis salbanmi.

Shin

²⁰TAYTA DIOS imapitapis chapanmi payta rispitaicunata.
Fiyu runacunatami ichanga usharin.

Tav

²¹Nogaga TAYTA DIOSLLATAMI alabashaj.
Juchaynaj TAYTA DIOSTA llapan adurachun cananpis imaycamapis.

146

Tayta Dios rurashancunata alabashan

¹¡Aleluya! ¡TAYTA DIOSGA alabasha cachun!

Llapan shongöpami TAYTA DIOSTA alabashaj.

²Cawashäyäga imaypis TAYTA DIOSTA alabaycäshämi.

Cay pachacho cawashäcamaga alabansacunawan Tayta Diosta alabaycäshämi.*

³Ama yäracuychu munayniyoj runacunamanga.

Paycunaga runallami. Manami salbashunquipächu.

⁴Paycunaga wañushpan cashgan allpamanmi ticran.

Ima-aycata rurananpaj yarpashancunapis chay junajllami ushacanga.

⁵Jacobpa Diosnin yanapashan runaga cushishami cawanga.

TAYTA DIOSLLAMAN yärajoj runaga cushishami cawanga.

* 145:8 Sal. 103.8; Stg. 5.11 * 145:14 Sal. 146.8; 147.6 * 146:2 Sal. 104.33

⁶ Tayta Diosmi camasha syëluta, cay pachata, lamartapis, chaycunacho caycajtapis.*

Payga aunishacunata cumlinmi.

⁷ Ñacaycuncunata yanapanmi.*

Yargaypita caycuncunatanami micuyta tarichin.

Prësu caycuncunatapis TAYTA DIOSGA jorgunmi.

⁸ TAYTA DIOSGA gapracunatapis allchacächinmi.

TAYTA DIOSGA jatarachinmi tunisha caycuncunata.

TAYTA DIOSGA cuyanmi alli runacunata.

⁹ TAYTA DIOSGA ima-ayca mana allipitapis chapanmi juc-lä nasyun runacunata.

Yanapanmi wacchacunata biyüdacunata.

Fiyu runacunapänami ichanga camacächin mana alliman chayanapaj.

¹⁰ Sión, imaycamapis TAYTA DIOSLLAMI mandanga.

Tayta Diosnillayquimi imaycamapis ray canga.

¡Aleluya! ¡TAYTA DIOSGA alabasha cachun!

147

Tayta Diostaga alabaypämi

¹ ¡Aleluya! ¡TAYTA DIOSGA alabasha cachun!

Fiyupa allimi Tayta Diosninchita alabansacunawan alabayga.

Paytaga cushisha mishquilla alabaypaj.

² TAYTA DIOSGA Jerusalentapis allchaycächinmi.

Israelcuna mashtacasha caycuncunatapis shuntaycämunmi.

³ Paymi allchacächin llaquicuycuncunatapis.

Guerincunatapis räpuwan watapan.

⁴ Payga musyanmi ayca goyllarcuna cashantapis.

Cada goyllarcunapa jutintapis yachanmi.

⁵ Tayta Diosninchëga fiyupa munayniyojmi.

Paypa yarpaynenga mana atipaypämi.

⁶ TAYTA DIOSGA yanapanmi umildicunata.

Fiyu runacunatanami ichanga pengayman churan.

⁷ Agradësicushpayqui TAYTA DIOSTA alabansacunawan alabay.

Tayta Diosta alabay arpallanpawan.

⁸ Paymi syëlupapis pucutarächin.

Cay pachaman tamyamunanpäpis tamyata camarin.

Guewata wiñachin jircacunacho.

⁹ Animalcuna micuyta tarinanpäpis camacächin.

Äbicunapa wawan yargar wagaptinpis micuyta tarichin.

¹⁰ Tayta Diosga manami cushicunchu cawallu fiyupa firsayoj captinpis,

ni runa callpasapa captinpis.

¹¹ Chaypa ruquin TAYTA DIOSGA cushicun payta rispaptinmi,

pay cuyacoj cashanman yäracuptinmi.

¹² Jerusalén, TAYTA DIOSTA alabay.

Sión, Diosniquita alabay.

¹³ Paymi puncuyquicunapa rancacunatapis sinchiyächisha.

Siudácho tiyaj runacunatapis bindisyunta gosha.

¹⁴ Paymi alli goyächin nasyuniquicho tiyajcunata.

Rígu alli wayunanpäpis bindisyunta churan.

¹⁵ Tayta Diosmi nin cay pachacho ima imano cananpäpis.

Chay nishanga jinan örami cumlin.

¹⁶ Tayta Diosmi cay pachaman rashtachimun utcuta-jina.

Gasapatapis mashtachimun yuraj cachita-jina.

¹⁷ Tayta Diosmi runtu tamyatapis gasapatano shicwachimun.

Pay gasächiptinmi yacupis tinticäcun.

¹⁸ Ichanga chullucäcunanpaj Tayta Dios niptin chullucäcun.

Wayrächimuptin yacupis cörrin.*

¹⁹ Israel jutijoj Jacobtapis Paymi musyachiran

yarpashancunata, laynincunata, mandamintuncunata.*

²⁰ Waquin nasyuncunata manami chayno rurashachu.

Waquin nasyun runacunaga Tayta Diospa laynincunata manami imaypis musyashachu.

¡Aleluya! ¡TAYTA DIOSGA alabasha cachun!

148

Rurashancuna Tayta Diosta alabashan

¹ ¡Aleluya! ¡TAYTA DIOSGA alabasha cachun!

TAYTA DIOSTA alabay-llapa syëlucho cajcuna.

TAYTA DIOSTA alabay-llapa janajcho cajcuna.

² Alabay-llapa llapan anjilnincuna.

Alabay-llapa syëlucho caycaj suldäruncuna.

³ Alabay inti, quilla.

Alabay-llapa achicyaj goyllarcuna.

⁴ Alabay syëlu,

syëlu janampa asulyaraycaj yacupis.

⁵ Ruracänanpaj juc shimi niptinmi llapan ruracaran.

Chaypita TAYTA DIOSTA alabay-llapa.

⁶ Tayta Diosmi llapanta camacächisha imay-yajpis cananpaj.

Camacächishancuna mana imaypis rucacänanpämi niran.

⁷ TAYTA DIOSTA alabay-llapa cay pachacho cajcuna.

Lamarcho tiyaj waräcuycuna Tayta Diosta alabay-llapa.

Lamarpa rurincho caycajcupapis Tayta Diosta alabay.

⁸ Tayta Diosta alabay räyu, runtu tamya.

Alabay rashta, pucutay.

Tayta Dios nishanta wiyacoj löcu wayra alabay.

⁹ Tayta Diosta alabay-llapa puntacuna, puytush lömacuna.

Alabay-llapa sedru guerucuna, frütata wayoj yöracuna.

¹⁰ Tayta Diosta alabay-llapa manshu animalcuna, chucaru animalcuna, äbicuna, culebracuna.

¹¹ Tayta Diosta alabay-llapa cay pachacho caj raycuna.

Llapan nasyuncunapa mandajnincuna Tayta Diosta alabay-llapa.

¹² Tayta Diosta alabay-llapa mösupis jipashpis, chachacunapis wamracunapis.

¹³ TAYTA DIOSTA llapayqui alabay-llapa.

Payllami llapanpita mas rispitaşhaga caycan.

Payllami cay pachacho cajcunapitapis syëlucho cajcunapitapis mas munayniyoj caycan.

¹⁴ Paymi munayniyojyächisha acrashan runacunata.

Tayta Diosta rispitaşcuna, llapan Israelcuna payllata alabay-llapa.

¡Aleluya! ¡TAYTA DIOSGA alabasha cachun!

149

Tayta Dios ima-aycatapis camaj, ray cashan

¹ ¡Aleluya! ¡TAYTA DIOSGA alabasha cachun!

Mushoj alabansawan TAYTA DIOSTA alabay.

Payta sirbejcunawan iwal alabay-llapa.

² Israelcuna cushicur Tayta Diosta alabay.

Gamcunata Paymi camashurayqui.

Siön runacunata cushicuy Tayta Dios rayniqui captin.

³ Tayta Diostaga dansashpayqui alabay-llapa.

Arpacunata panderëtacunata tucashpayqui immucunata cantay-llapa.

⁴ TAYTA DIOSGA cushicunmi acrashan runacunata alabaptin.

Umildicunatami yanapan alicho llojshinanpaj.

⁵ Tayta Diosta sirbejcunaga alicho llojshir cushicuy.

* 147:18 Job 37.9-11 * 147:19 Rom. 3.2

Jamarpaycashayquichöpis cushicuypita cantay.

⁶ Llapan callpayquiwan Tayta Diosta alabay.

Nircur ishcan-läpa afilasha sablita aptay.

⁷ Chay sabliwanmi ayñita cutichinqui Tayta Diosta mana rispitajcunataga.

Juc nasyuncunatapis magar castiganqui.

⁸ Chaynöpami präsu chariycur

fiyupa lasaj fyërru cadinacunawan watanqui

raycunata, munayniyoj runacunata.

⁹ Chayno ruraptiquimi paycunacho cumlenga imano cananpäpis isquirbiraycashan.

Chayno rurashayquega fiyupa allimi canga Tayta Diosta sirbejcunapäga.

¡Aleluya! ¡TAYTA DIOSGA alabasha cachun!

150

Tayta Diosta llapan alabananpaj cashan

¹ ¡Aleluya! ¡TAYTA DIOSGA alabasha cachun!

Tayta Diosta alabay-llapa rispitađu wasincho.

Alabay-llapa janaj pachacho caycaj Tayta Diosta.

² Alabay-llapa munayninwan rurashanpita.

Alabay-llapa fiyupa munayniyoj cashanpita.

³ Alabay-llapa trompëtata tucashpayqui.

Alabay-llapa arpata, arpano salteriota tucashpayqui.

⁴ Alabay-llapa panderëtata tucapallapa dansashpayqui.

Alabay-llapa cuerdayojcunata, pincullucunata tucashpayqui.

⁵ Alabay-llapa jatusaj latillucunata tacashpayqui.

Alabay-llapa tacsha latillucunata tacashpayqui.

⁶ ¡Llapan cawaj cäga TAYTA DIOSTA alabachun!

¡Aleluya! ¡TAYTA DIOSGA alabasha cachun!

Proverbios

¿Pitaj upa mana tantiyaj? ¿Pitaj yarpaysapa musyaj yachaj?

¿Imataj **caycan cay librucho**? Proverbios ninan caycan «tincuchiypa yachachicuy-cuna» ninanmi. Israelchöga caranmi cüracuna y profêtacunapis. Achca musyaj yachajcunapis caranmi. Runacuna imanöpis cawashanta ricarmi, marcacunata imapis päsashanta ricarmi chay musyaj yachajcunaga marca-masincunapaj achca yachachicuy-cunata shuntaran. Chay yachachicuy-cunata shimillapami willapar yachachej. Y wasincunachöpis yachachej wamrancuna Tayta Dios munashanno cawanapaj. Chaycunatami cay Proverbios librumanga isquirbisha noganchöpis yachacunanchöpaj.

Proverbios libruchoöga caycan musyaj yachajcuna shuntashan rimaycunami. Rimir caj parti caycan willapaycajno yachachicuy-cunami. Chaychöga yachay caycan alli warmino, rispitoösa warmino. Mana tantiyaj upa caynami caycan pengacuyta mana yachaj warmino (1.8-9.18).

Quimsa partiman shuntashami caycan «Israelpa raynin Salomón yachaj car rimashan rimaycuna» (1.1; 10.1; 25.1). Payga musyaj yachaj cashpanmi intêrucho rejsisha caran (ricay 1 Rey. 4.32-33; 10.23-24). Mas jucpis caycanmi waquin musyaj yachajcuna shuntashan yachachicuy-cuna (22.17-24.22 y 24.23-34). Mas jucpis caycan «Agur yachaj car rimashancuna» nishan (30.1-33). Y jucna caycan «Lemuel yachaj car rimashancuna» nishan (31.1-9). Cay libro ushan rispëtuyoj alli warmita alabashanwanmi (31.10-31).

Cay libruta imapaj isquirbishanpis

¹ Israelpa raynin Davidpa wamran ray Salomón* rimashanmi cay rimaycunaga.

² Cay rimaycunataga isquirbisha:

Chayta yachacur runacuna yachaj cananpämi,
yarpaysapa cananpämi,

yachaj runacuna parlashanta tantiyacunanpämi,*

³ willapashancunata chasquicunanpämi,

quiquin tantiyacunanpaj,

allillata rurananpaj,

furmäl cananpaj;

⁴ mana yarpachacoj mösucunata tantiyachinanpaj,

yarpaysapa cananpaj.

⁵ Yachajcunapis,

yarpaysapacunapis cay rimaycunata wiyarga masmi yachacun.

⁶ Chauraga tantiyanni yarpaysapacuna parlashanta,
adibinansancunata, willapancunata.

⁷ Rasunpa yachaj canapäga rimêru TAYTA DIOSTAMI rispitar yäracuy-paj.

Tantiyacuyta mana munajcunami ichanga alli yachachicuy-cunatapis, willapashancunatapis manacajman churan.*

Mösucunata willapashan

⁸ İju, taytayqui willapëshushayquita sumaj wiyacuy.

Mamayqui tantiyachishushayquitaga ama gongaychu.

⁹ Chay willapëshushayqui, chay tantiyachishushayqui gampäga canga cuyayllapaj adurnunömi.*

¹⁰ İju, juchasapacuna juchata rurachiyta munashuptiqui

ama ruranchiqui.*

¹¹ Paycunaga capas nishunquiman:

«Aywashun. Runacuna näninpa aywajta pacacuycollar shuyarëshun.

Alli runa päsaucujta wañurachishun.

¹² Alli runacunataga illajpita illgarachishun,

gueshya charir imanömi illajpita wañurachin, chayno.

¹³ Chayno rurarmi ricuyëshun.

Chaynöpami wasinchichöpis imapis mana pishëmëshunpächu.

¹⁴ Juc pachallacho goturpëshun. Llapanta yarpashanchino rurashun.
Guechushanchëga llapanchöpami canga» nir.

* 1:1 1Rey. 4.32; Prov. 10.1; 25.1

* 1:2 Stg. 1.5; 3.13-17

* 1:7 Job 28.28; Sal. 111.10; Prov. 9.10; 15.33

* 1:9

Prov. 6.20-21

* 1:10 Sal. 1.1

15 Īju, paycunawanga ama goturaychu.

Paycuna yarpashan juchataga ama rurāshiychu.

16 Paycunaga imay örapis yarparaycan mana allita rurayllapāmi.

Wañuchicuyllatami yarparaycan.*

17 Pichiusacuna ricaycaptenga

yangallami trampatapis churanchi.

18 Chay runacunami ichanga quiquin mana alliman chayanallanpaj llapantapis camariy-
can.

Quiquillanmi wañuytapis ashircaycan.

19 Chaynömi yargaj runacunapis:

Yargaj-cashallanwanmi wañuytapis tarin.

Yachaj cananpaj willapashan

20 Yachayga willacoj warminöpis cällicunachömi,

läsacunachömi sinchipa gayacuycan.

21 May-chaychöpis achca runa cashanchömi willacuycan.

Siudāman yaycuna puncucunachöpis willacuycanmi.*

22 «Mana tantiyacojcuna,

¿imaycamaraj llutancunallapaj yarparaycanqui?

Pitapis mana cāsoj mösucuna,

¿imaycamaraj pi-maytapis asipar cushipanqui?

Yarpayniynaj mösucuna,

¿imaycamaraj yachaj caytapis manacajman churarcaycanqui?

23 Willapashäcunata sumaj wiyacuy-llapa.

Chauraga nogami llapan yachashäta musyachishayqui.

Yarpaynēcho caycajtaga llapantami yachachishayqui.

24 Yaparir yaparirmi gamcunataga shamunayquipaj willashcä.

Chaypis manami cäsümashcanquichu.

25 Chaypa ruquenga willapashäcunatapis manami wiyacushcanquichu.

Piñacur tantiyachishäcunatapis manami chasquicushcanquichu.

26 Chaypitami mana allicunaman chayaptiqui nogapis cushipāshayqui.

Fiyupa manchariycashayqui örami asipāshayquipaj.

27 Manchacushayqui löcu tamyano, disigrasya illajpita löcu wayrano chayashuptiqui,
ima ruraytapis mana camäpacur fiyupa llaquicuycaptiquimi cushipāshayquipaj.

28 «Chay öraga gayacamaptiquipis manami wiyashayquinachu.

Ashimarpis manami tarimanquipänachu.

29 Gamcunaga yachayta manacajmanmi churaycanqui.

TAYTA DIOSTA rispityatapis manami munanquichu.

30 Tantiyachiptēpis manami tantiyacushcanquichu.

Piñacur willapashäcunatapis manacajmanmi churashcanqui.

31 Mana wiyacushayquipitami fiyupa ñacanquipaj.

Juchayqui-tupumi fiyupa ñacayman chayanquipaj.

32 Mana tantiyacojcunaga mana tantiyacushanpitami wañuymanpis chayan.

Tantiyacuya mana munajcunapis imapāpis mana yarpachacushpanmi ushacan.

33 Willapashäta chasquicojcunami ichanga cushishalla goyanga.

Imapitapis mana manchacuypa goyanga.»

2

Tantiyacoj car alli cawananchipaj nishan

1 Īju, willapashäcunata sumaj wiyacuy.

Willapashä mandamintucunatapis umayquiman sumaj churay.

2 Yachaj canayquipaj sumaj wiyacuy.

Tantiyachishäcunataga ushajpaj umayquiman churay.

3 Llapan shonguyquipa llapan callpayquiwan mañacuy

yachaj canayquipaj, yarpaysapa canayquipaj.

4 Chaytaga ashiy pamparaj guellayta, gorita ashejno.

5 Chayrämi tantianquipaj TAYTA DIOSTA imano rispitana cashantapis.

Chaynöpami Tayta Diostapis rejsinquipaj.

6 TAYTA DIOSLLAMI yachaytapis yachachimanchi.

* 1:16 Isa. 59.7; Rom. 3.15 * 1:21 Prov. 8.1-3

Payllami tantiyachimanchïpis, yarpaysapayächimanchïpis.

⁷ Juchata mana rurajcunata

Payga yanapanmi, imapitapis chapanmi.

⁸ Allillata rurar cawajcunataga Tayta Diosmi cuydan.

Payman yäraojcunataga imapitapis chapanmi.

⁹ Chauraga musyanquipämi alli cajtapis, rasun cajtapis.

Tayta Dios munashanno goyaytapis musyanquipämi.

¹⁰ Fiyupami yachanquipaj.

Yachaj carga cushishami goyanquipaj.

¹¹ Tantiyaj cashayquiwan yarpaysapa cashayquega

manami ima mana allimanpis chayachishunquipächu.

¹² Chaypitami llutan mana alli ruraycunapitapis chapëshunquipaj.

Juchasapa runacunapitapis salbashunquipaj.

¹³ Salbashunquipaj alli rurayta cachaycur jucha rurayman cutej runacunapa maquinpita.

¹⁴ Washëshunquipaj mana allita rurariycur cushicojcupita;

llutancunata rurariycur cushicuypita fistata rurajcunapita.

¹⁵ Chay runacunaga allita ruraycashantami cachaycusha.

Llutancunata rurarmi pantacasha carcaycan.

¹⁶ Runanta raysunaj warmicunapitapis chapëshunquipämi.

Alli shimillanpa parlapëshuptiquipis gamga manami gaticurcunquipächu.*

¹⁷ Chay warmiga jipash cashanpita-pacha caj majantapis cachaycunmi.

Tayta Diosta aunishantapis gongaycunmi.

¹⁸ Majanta raysunaj warmiwan cacuyga jucha aparicuymi.

Chay warmiwan cacorga juchasapacuna wañur aywashanmanmi aywaycan.

¹⁹ Chay warmita gaticurcöga manami allimanga cutinnachu.

Manami alli caminupa purinnachu.

²⁰ Ñju, gam ichanga alli caminupa puriy.

Allillata ruraj runacunano goyay.

²¹ Dios munashanno goyajcunami, pipis mana rimasha goyajcunami

cay pachacho alli cawanga.

²² Fiyu runacuna, mana yäracuytaj runacuna ichanga jachata achurisha illgajnömi cay pachapita illganga.*

3

Yachaj cayman imano chayanapäpis

¹ Ñju, ama gonganquichu llapan yachachishäta.

Willapashäcunataga umayquiman sumaj churacuy.

² Chaynöpami unaycama alli cawanquipaj.

³ Ama imaypis gonganquichu cuyapäcoj cayta.

Chaycunataga shonguyquiman sumaj churacuy.

⁴ Chayno alli cawaptiquega Tayta Diospis allimi ricashunquipaj;

runacunapis rispishunquipämi.*

⁵ Llapan shonguyquipa TAYTA DIOSMAN yäracuy.

Quiquiqui yachashayquimanga ama yäracuychu.*

⁶ Imata ruraycashayquichöpis Tayta Diosllaman yäracuy.

Chauraga paymi alli caminupa pusharëshunquipaj.

⁷ Ama yachaj-tucunquichu.

Chaypa ruquenga TAYTA DIOSTA manchacushpayqui jucha ruraypita witicuy.

⁸ Chayno allita ruraptiquega cuerpuquipis sänumi cangapaj; sinchimi canquipaj.

⁹ Ima-aycayqui cashallanpitapis TAYTA DIOSTA rispitar garayniquita apay.

Micuyniquita rimir-punta shuntar raquishayquitaga paypaj apay.

¹⁰ Chauraga Tayta Diosmi micuyniquicunatapis, micuy churacuna wasiquichöpis juntay-juntay cachenga.

Binuyquipis wiñacunayquicunacho imaypis manami pishengachu.

¹¹ Ñju, TAYTA DIOSNINCHI piñacushuptiquega ama jagayanquichu.

* 2:16 Prov. 7.5 * 2:22 Sal. 37.9 * 3:4 Luc. 2.52 * 3:5 Rom. 12.16

Pay willapëshuptiqui ama manacajman churanquichu.*

12 TAYTA DIOSGA cuyashan wamrancunatami piñacun*
 imanömi taytanpis cuyay wamranta piñacun, chayno.*

13 Cushishami goyanga yachaj runaga,
 alli yarpayniyoj runaga.

14 Yachaj cayga guellaypitapis masmi bälän.

Gorita tarishanchipitapis masmi gänachimanchi.

15 Yachaj caymanga cuyayllapaj perlas rumipis manami tincunchu.

Mas fiyupa cuyay cajpis manami tincunchu.

16 Yachayga derëchu caj maquinwan mana ushacaj cawaytami tarichicun.

Ichoj cajwannami ima-aycatapis tarichin; pi-maypis rispitananpaj yanapan.

17 Chay yachay nishannölla rurarga alli cushishami goyanga.

Nishannölla goyarga cushisha goyaytami tarin.

18 Yachacojcnata yachayga allimi goyächin.

Pipis yachaj cäga cushishami cawanga.

19 TAYTA DIOSGA yachaj cayninwanmi cay pachatapis sumaj tacyachisha.

Yarpaysapa cayninwanmi janaj pachatapis sumaj camacächisha.

20 Fiyupa yachaj munayniyoj cayninwanmi lamartapis raquisha;
 tamyamunanpapis camacächisha.

21 Ìju, mana yamacaypa allillata ruranqui.

Sumaj yarpachacurir imatapis allillata ruranqui.

22 Chaura gampäga cangapaj alli goyaymi.

Runacunapis gampäga alli cashayquitami parlanga.

23 Chauraga mana manchacuypami maypapis purinquipaj.

Manami chayanquipächu ima mana allimanpis.

24 Puñurpis manami manchacunquipänachu.

Mana yarpachacuypanami puñucunquipäpis.*

25 Illajpita ima chayashunayquitapis manami manchacunquipächu.

Fiyu runacunata mana alli chayaptinpis gamga manami manchacunquipächu.

26 TAYTA DIOSMI cuydaycäshunquipaj.

Mana alliman chayanayquitapis manami dëjashunquipächu.

27 Yanapänanpita ñacaycaptenga pitapis yanapanqui.

Timpuyqui caycaptenga ama fiyu canquichu.*

28 Ima-aycayquipis caycaptin mañacushuptiquega

ama «wararaj yawachishayqui» ninquichu.

29 Pipis yäracushuptiquega

ama llutanta ruranquichu.

30 Pipis achäquita mana ashipaycäshuptiquega

ama piwanpis rimanacunquichu.

31 Fiyu runa rurashantano ruraytaga ama munapanquichu.

Mana allita rurashancunatanöga ama ruranquichu.

32 Fiyu runacunataga TAYTA DIOS melanäcunmi.

Alli runacunatami ichanga alli rican.

33 Juchasapacunata TAYTA DIOSGA famillyantintami manacajman churan.

Alli runacunatami ichanga famillyantinta bindisyunta gon.

34 Manacajman pitapis churajcunataga quiquintami Tayta Diospis manacajman churan.

Umildicunatami ichanga alli ñawinpa rican.*

35 Yachajcunataga pi-maypis rispitagami.

Tantiyacuya mana munajcunami ichanga pengaycho canga.

4

Alli cawaypaj willacusshan

1 Wamracuna, taytayqui willapëshushayquitaga sumaj wiyacunqui.

Umayquiman sumaj churacunqui alli tantiyaj canayquipaj.

2 Nogaga allimi yachachishcä.

* 3:11 Job 5.17; Heb. 12.5-6 * 3:12 Apoc. 3.19 * 3:12 Deut. 8.5; 2Sam. 7.14; Heb. 12.5-6 * 3:24 Sal. 3.5; 4.8

* 3:27 Mat. 5.42 * 3:34 Stg. 4.6; 1Ped. 5.5

Chay yachachishäcunataga ama gongaychu.

³ Nogapis mama taytawanmi goyashcă.

Amatar cuyarmi paycunaga uywamaran.

⁴ Papänemi yachachimar willapămar cayno nimaj:

«Llapan willapashäcunata umayquiman sumaj churacuy.

Willapashäcunano rurarga allimi goyanquipaj.

⁵ Yachaj canayquipaj willapashäcunataga sumaj wiyacuy.

Willapar yachachishäcunataga ama gongaychu.

⁶ Yachaytaga fiyupa cuyanqui. Ama cachaycunquichu.

Mana cachaycuptiqui yachayga fiyupa allimanmi churashunquipaj.

⁷ Imatapis cachaycur rimëruga yachaytaraj umayquiman sumaj churay tantiyaj canayquipaj.

⁸ Yachayta cuyaptiqui yachayga allimanmi churashunquipaj.

Llapan shonguyquiwan fiyupa yachayta munaptiquega pipis allimi rispishunquipaj.

⁹ Nishäcunata wiyacorga sumaj adurnashanömi caycanquipaj.

Achic-achicyaycaj corönashanömi canquipaj.»

¹⁰ İju, llapan willapashäcunata sumaj wiyacuy.

Willapashäta wiyamarga unaycamami cawanquipaj.

¹¹ Quiquëmi llapan yachachishäcunata sumaj tantiyachishayqui.

Alli caminupami purichishayqui.

¹² Alli caminupa purerga manami mana alliman chayanquipächu.

Llutancunamanpis manami chayanquipächu.

¹³ Willapar yachachishushayquicunataga umayquiman sumaj churacuy.

Ama gongaychu.

Willapashushayquicunata wiyacorga allimi goyanquipaj.

¹⁴ Mana allita ruraj runacunamanga ama tallupaychu.

Mana allita rurashancunataga ama yachacunquichu.

¹⁵ Paycuna goturashanmanga ama yaycapanquichu.

Yaycunayquipa ruquenga tumarcur juc-läpa päsaquiqui.

¹⁶ Mana allita rurananpaj yarpashanta manaraj rurashancamaga manami jamaytapis tarinchu.

Pitapis manaraj mana alliman chayachishancamaga

paycunapäga manami puñuyypis puñuychu.

¹⁷ Paycunaga mishquilla micuycaj-nirajmi mana allita rurán.

Mishquilla upuycaj-nirajmi wañuchicun.

¹⁸ Alli runacuna alli goyashanga caycan pacha warämur achicyajnömi.

¹⁹ Juchasapacuna mana alli goyashanmi ichanga caycan fiyupa manchacuytaj yanauyaycaj chacayno.

Chay runacunaga manami musyanchu imaman tacacushantapis.*

²⁰ İju, willapashäcunataga sumaj wiyacuy.

Willapashäcunataga mana gongaypa yarparay.

²¹ Tantiyachishäcunata ruraytaga ama gongaychu.

Llapanta sumaj umayquiman churacuy.

²² Willapashäcunami wiyacojcnataga alli goyayta tarichin.

²³ Ima-aycayquitapis cuydashayquipita masta cuyday shonguyquicho yarpashayquicunata.

Yarpashayqui imanöpis cashanpitami goyanqui allipis u mana allipis.

²⁴ Umayquipita jorgurcur manacajcunataga ama rimanquichu.

Ama llullacunquichu.

²⁵ Chayanayquipaj cajllaman yarparay.

Juc-lämanga ama yarpaychu.

²⁶ Mayman japaycashayquitapis sumaj ricay.

Alliman japarga manami tuninquipächu.

²⁷ Alli caminupa puriycashayquipitaga janaman ni uramanpis ama yaycunquichu.

Mana allicunataga ama ruraychu.

* 4:19 Sal. 1.6

5

Mañösa warmicunawan mana cacunanpaj

1 İju, yachachishäcunata sumaj wiyacuy.

Yachaj caynëwan willapashätaga sumaj yarparay.

2 Llanan willapashäcunata wiyacorga alli yachajmi canquipaj.

Chaynöpami maychöpis yachaj cayniquiwanga alli parlanquipaj.

3 Mañösa warmiga mishquillarämi parlanpis.

Asëtipitapis mas llampu cuyayllapämi rimashancunapis.

4 Chayno warmita chasquipaj cäga asgächicojnörämi llaquicongapaj.

Ishcan-lädupa afilasha cuchillunörämi rimayninpis.

5 Chay-niraj warmiwan pureraga wañongapämi.

Sepultüramanmi chayanga.

6 Chayno warmiga alli goyaypaj manami yarpachacunchu.

Llutanta ruraycashancunatapis manami tantiyacunchu.

7 İju, chaymi llanan willapashäcunata sumaj wiyacuy.

Willapashäcunata taga ama gonganquichu.

8 Mañösa warmipitaga witicuy.

Ni wasi puncullanmanpis ama chayanquichu.

9 Mana witicuptiquega pengaymanmi chayanayquipaj.

Fiyu runami ima-aycayquitapis guechushunquipaj.

10 Ñacar arushayquitapis jäpa runacunami shuntanga.

11 Chauraga ñacayman chayar, gueshya charishuptiqui llaquicur waganquipaj.

12 Chayrämi ninquipaj: «Imanir-raj willapämashancunata manacajman churarä.

Piñacamaptin, imanir-raj mana wiyacurächu.

13 Yachajcuna yachachimaptinpis manami wiyacojchu cä.

Willapämajcuna allita willapämaptinpis manami wiyacojchu cä.

14 Cananga llanan runacunami musyan

pasaypa mana allimanna chayaycashäta» nir.

15-18 Mösu caycällar majachacashayqui warmillawan cuyanacushpayqui alli goyay.

Majayquega caycan pashtaj pucyunömi.

Chaymi yacunarga quiquiquipa pashtaj pucyullayquipita upucunqui.

¿Pucyuyquipita pashtamoj yacuyquega cällicunapa läsacunapa aywar pirdicunmanchuraj?

Pucyuyquiwan chaycho pashtamoj yacuga gamllapami.

Quiquillayquipa caycaptenga ama dejëychu juccuna upunanta.

¡Alli rispitasha cachun quiquiquipa pashtaj yacuyquega!

Chaymi majachacashayqui warmillawan cuyanacushpayqui alli goyäcuy.

19 Mösullayquicho tarishayqui warmiga cuyayllapaj lluychunömi.

Payga mana cachaypami cuyashunqui.

Cuyacuy nenga shonguyquitapis fiyupami cushicachichun.

20 İju, quiquiquipa majayquiwan alli cushisha goyaycashpayquega

¿imanir-raj majayoj warmicunawanga cacunquiman?

¿imanirtaj chay-niraj warmicunata macallarcur cuyaycunquiman?

21 Imanölla runa cawashantapis TAYTA DIOSGA ricaycanmi.

Imanölla runa purishallantapis ricaycanmi.

22 Juchasapacunataga quiquin mana allita rurashancunallami tunichenga.

Chaychica juchata aparicushanmi chariranga.

23 Tantiyacuyta mana munashanpitami tucuy mana allimanpis chayanga.

Mana wiyacoj cayninwanmi wañuymanpis chayanga.*

6

Jucta mana garantiyananpaj

1 İju, bisinuyquita garantiyasha carga,

jäpa runata garantiyasha carga

2 quiquillayquimi mana alliman chayaycanqui.

Shimillayquipitami achaman tuninquipaj.

3 İju, garantiyashayquipita jucpa munayninman chayasha carga noga nishäta ruray.

* 5:23 Prov. 7.6-27; 23.27

Pengayta juc-läman jitaycur yanasayquiwan alli arriglay.

⁴ Ama wiyaräcuychu.

Ni jamaytapis ama tariychu arriglanayquicama.

⁵ Runa wañuchinanpita lluychu gueshpishanno ayguicuy.

Runa charinanpita pichiusa gueshpishanno gueshpicyu.

Guellacunata piñacushan

⁶ Ticsacuna imano rurashallantapis ricacuy guella runacuna.

Ticsacuna imano rurashallantapis ricaycur yachacuy.

⁷ Paycunapaga mandajninpis manami canchu.

Imata rurananpäpis pipis manami mandanchu.

⁸ Niycarmi usya quillallacho micuynincunata shuntacun.

Micuy cashan wichallan shunter churacun.

⁹ Guellacuna, jama puñuräcuynachul!

¡Ama jitaräcuynachul!

¹⁰ Puñucushayquicama, jajtaycashayquicama,

maquiqui oglasha cacushayquicama,

¹¹ muchuyga puricachaj runa-jina

pillyacunan aptasha magashunayquipaj shamojnörämi chayapaycushunquipaj.*

Mana allita ruraj runacuna imano cashanpis

¹² Mana alli ruraj runacunaga

llullacushpan runapa washanta rimallarmi purin.

¹³ Ñawillanwan guepishtapan.

Chaquincunawan dëduncunawan sēñapäcuytami yachan.

¹⁴ Mana allicunallatami yarpänpis.

Mana allicunata yarpachacuraycällarmi purinpis.

Pi-maytapis inriduta rurallarmi purinpis.

¹⁵ Chaypitami illajpita ñacayman chayapayconga.

Mana yarpashapitami tucuy-niraj mana allicunaman chayanga.

Juc ñipiyllochömi ushacanga.

Tayta Dios melanäcushan cajcuna

¹⁶ Sojta castata, asta ganchis castatami TAYTA DIOSGA fiyupa melanäcun:

¹⁷ Alli-tucojcunata,

llullacunata,

alli goyäcoj runata wañuchejta,

¹⁸ jucha aparicuyllapaj yarparajta,

juchata rurallar cörricachajcunata,

¹⁹ llullacur jucpa contran declarajcunata,

castanwan pilyananpaj inriduta rurajcunata.

Mañösa warmiwan mana cacunanpaj piñacushan

²⁰ ¡Ju, taytayqui willapähushayquicunata sumaj wiyacuy.

Mamayqui taytayqui yachachishushayquicunata ama gongaychu.

²¹ Mana gonganayquipaj shonguyquicho sumaj yarparay.

Perlas piñi wallgata wallgarajnöpis mana yamacaypa yarparay.*

²² Maypa aywaptiquipis chay yachachishäcunaga allimanmi chayachishunquipaj.

Ima mana allipitapis chapähshunquipämi.

Riccharcuptiquinami alli yarpayta goshunquipaj.

²³ Mandamintucunaga achqui tübu rataycajnömi caycan.

Yachachicuytis achquinömi.

Corrijimashanchita piñacamashanchita sumaj wiyacorga alli cawaytami tarishun.*

²⁴ Mañösa warmipita,

alli shimillanpa jäpa warmi luwarta goshuptiquipis chapähshunquimi.

²⁵ Chay warmi cuyayllapaj car luwarta goshuptiquipis ama rimapanquichu.

Ñipchisar ricapähshuptiquipis ama gaticurcunquichu.

²⁶ Guellayllapaj runata chasquej warmiwan cacorga micunanpaj cajtapis runa ushanmi.

Majanta ganrachej warmiwan cacurmi ichanga pirdicanna.

²⁷ Pipis shanshata millgayninman wiñacorga

röpantami rupaconga.

* 6:11 Prov. 24.33-34 * 6:21 Prov. 1.8-9 * 6:23 Sal. 119.105

28 Pipis shansha jananpa purerga
chaquintami rupacongá.

29 Chaynömi runapa warminwan cacojpis
juchata aparicushanpita castïgucho canga.

Mañösa warmiwan cacuptin ima päshashanpis

30 Micunanpaj mana captin pachanpaj suwacoj cunataga
manami pipis jamurpanchu.

31 Mana jamurparpis suwacushanta tariparga suwacushanpita ganchis cutipa mastarämi
pägachenga.

Chayno, jananmanpis imata charashallantapis ushajpämi guechonga.

32 Runapa warminwan cacöga mana tantiyacoj upa runami.

Chayno carga quiquillanmi pirdican.

33 Juchata rurashanpitami magar-ushashapis, ashllir ushashapis canga.

Chayno pengaycho cashanpitaga runacuna manami imaypis gongangachu.

34 Runan musyaycorga chay runapaj fiyupami rabyacurcunga.

Chayno car manami perdunanganachu.

35 «Mana allita rurashäpita pägashayqui» niptinpis manami munangachu.

Ni ima-aycata pägayta munaptinpis manami perdunanganachu.

7

Mañösa warmi imano cashanpis

Mañösa warmiga tucuy mäñatami yachan.

1 İju, llapan willapashäcunata sumaj wiyacuy.

Willapashä mandamintucunataga umayquiman sumaj churacuy.

2 Mandamintuta willapashäcunata, yachachishäcunata sumaj wiyacuy.

Ñawi niñuyquita chapashayquinöraj yachachishäcunata yachacorga alli cawaytami tarin-
quipaj.

3 Yachachishäcunataga imaypis mana gonganayquipaj umayquiman sumaj churacuy.

Maquiquiman isquirbiy.

4 Yachaytaga «pañëmi canqui» niy.

Yarpaysapa caytapis «castämi canqui» niy.

5 Chaycunami salbashunquipaj runapa warminpita,
alli shimillanpa luwarta gocoj warmipitapis.*

6 Juc junaj, ricchacuycarä

wasëpa bentäna rëjas uhcullanpa.

7 Ricapaycarä mana tantiyacoj mösucunata.

Chaycho ricapaycarä mas mana yarpachacoj mana tantiyacoj caj mösuta.

8 Chay mösuga cälli isquinaman chayar jucaj-lä cälliman chimpariran
mañösa warmipa wasin caj-läman.

9 Intiga yagashana captin,
pachaga chacaycaranna.

10 Mañösa warmiga illajpita llojshiriran tincunanpaj jipash tucur,
milluycachaycar, guepishtaycachar.

11 Chay warmiga wasinta cachaycur-cachaycur puricoj warmimi.

Näni quinraycho wapiycachayllatami yachan.

12 Chay warmiga cällicunapa, läsacunapa puricun. Isquinacunacho ichiycachäcun.

Pi runatapis rimir-puntata yurircoj cajta luwarta gonanpaj shuyaraycan.

13 Chay warmi yarpayniynaj mösuwan tincurcorga juclla
macallacurcusha, muchayta gallaycusha.

Mana pengacuypa nisha:

14 «Alli goyaypita sacrificiyuta garanäpämi aunirä.

Chayno aunishätaga canan junajmi cumlishcä.

15 Chaymi gamwan tincoj llojshimushcä.

Gamwan tincuytaga fiyupami munarä.

Yarpashänöllami tincuycunchi.

16 Cämämanpis mashtashcä

Egiptucho awashan linupita cuyayllapaj cullchatami.

17 Cämätaga pichushcä

mïrra, áloe, canëla perfümiwan.

* 7:5 Prov. 2:16

18 Wasëman juclla yaucushun.
 Warayllata cacushun.
 Munashanchïno waräcushun.
 19 Runäga manami caychöchu.
 Carupami aywacusha.
 20 Chaychica guellayta apacurcurmi aywacusha.
 Llëna quillachörämi cutimonga» nir.

21 Chayno cuyacoj shiminwan parlapaycällar,
 yaparir-yaparir niycällar mösutaga aunichisha.
 22 Aunircorga mösupis warmipa guepanta wasiman yaucusha.
 Pishtananpaj quiquillan töru aywacuycajno,
 togllaman lluychu yaucupaycoj-japuy yaucusha.
 23 Aywasha wañunanpaj cashanta mana musyashpan
 trampaman pichusa yaucupaycojno.
 Shongunpa tucsipaycuptinrämi mayanga.

24 Ìju, chaymi sumaj wiyacamay.
 Willapashäcunataga llapanta sumaj tantiyacuy.
 25 Chay-niraj warmitaga ama parlananquipischi ni munapanquipischi.
 Chay-niraj warmillapitaga ama llutancunaman chayanquichu.
 26 Chayno warmicunaga achca runatami wañuyman chayachisha.
 Wañuchishancunaga aypallami.
 27 Chay-niraj warmicunaman aywaparga caycanqui
 wañuyman aywapaycajnönami.

8

Yachay rimashan

1 Yachayga willacoj warminömi gayacuyparaj willacuycan.
 Tantiyaypis llapan wiyasantami munan.*
 2 Puytush lömaman ichiycur,
 näni raquejcunaman ichiycur willacuycan.
 3 Marcaman yaucuna puncucunacho gayacuycan:
 4 «Runacuna, canan parlamushäga
 caycan gamcuna wiyacunayquipämi.
 5 Tantiyacuyta mana munaj mösucuna,
 yarpayniyoj canayquipaj yachacuy.
 6 Wiyamay-llapa.
 Fiyupa allicunatami willapähayqui.
 Dios munashan cajcunatami yachachishayqui.
 7 Rasun cajllatami yachachishayqui
 Nogaga manami llullacöchu.
 8 Rasun cajllatami rimä.
 Ichicllatapis manami llullacöchu.
 9 Yachachishäga fäsi yachacuymi yarpaysapacunapawan tantiyacojcunapäga.
 Chaycunaga manami llutanchu.
 10 Guellayta gorita ashinayquipa ruquenga
 yachachishätaraj wiyacuy, yachacuy.
 11 Yachaymanga manami tincunchu cuyayllapaj perlas rumipis.
 Mas fiyupa munaj cajpis manami tincunchu.
 12 «Noga yachayga juc runanömi cä.
 Nogami runataga yarpayniyojyächë.
 13 TAYTA DIOSTA rispitañ runaga mana alli cajcunata llapantami chiquin.
 Nogaga chiquëmi alli-tucojta,
 jucha aparicojta, llapan llullacojta.
 14 Nogami yarpächë imapäpis; imata rurananpäpis camacächë.
 Nogami camacächë yarpaysapa cananpäpis, callpayoj cananpäpis.
 15 Nogapitami raycunapis munaynincho runacunata chararan.
 Rasun cajllata rurar arrigljacunapis runacunata alli arriglan.

* 8:1 Prov. 1.20-21

16 Nogapitami lllapan mayur mandajcunapis chaychica runata mandan.
Noga captëmi autoridäcunapis alli arriglan.

17 Cuyamajcunata nogaga cuyämi.

Ashimajcunapis yachacunmi.

18 Nogami camacächë rispitasha cananpaj, ima-aycayojpis cananpaj.

Ima-aycata chasquinanpäpis, allichö llojshinanpäpis camacächë.

19 Nogaga tarichishäga allinnin goripitapis mas allimi.

Munachishäga aypalla guellaypitapis mas allimi.

20 Nogaga lllapantapis alli cajllatami camacächë.

Alli cajta rurayllachömi goyä.

21 Cuyar yachacamajcunataga ima-aycatapis tarichëmi.

Tarichë wasincho ima-aycanpis mana pishej cananpaj.

22 «TAYTA DIOSGA gallaycunallanchönami nogata ruramaran.

Imatapis manaraj camallarnami ruramaran.*

23 Imapis manaraj captin gallarinanchömi ruramaran.

Cay pachatapis manaraj camallarnami ruramaran.

24 May-may lamarcunapis manaraj captillannami ruramaran.

Pucyucunapis manaraj pashtamuptin, mayucunapis manaraj aywaptillannami ruramaran.

25 Puntacunawan jircacunapis manaraj captinmi

Tayta Dios mayna ruramashana caran.

26 Chay öräga chaqui jircacunapis, ni allpapis manami caranrächu.

Cay munducho ñuchu allpa caycajpis manami caranrächu.

27 Janaj pachaman yacuta raquiptin,

allpaman yacuta raquiptin,

paychömi caycarä.

28 Syëluman pucutayta camacächiptin,

lamarcho yacu mana pishūnanpäpis camacächiptin

paywanmi caycarä.

29 Allpa jananman mana llojshimunapaj lamar yacuta camacächiptin,

allpa mana cuyucunapaj sumaj tacyachiptin*^{*}

30 paychömi nogaga caycarä nishanta rurar.

Nogami payta cushicachej cä.

Mana cachariypami cushisha paycho caycarä.

31 Tayta Dios camashan pachacho fiyupa cushishami caycashcä.

Runata ricar fiyupami cushicurä.*

32 «Wamräcuna, canan willapashätaga sumaj wiyacuy.

Yachachishäno cawarga cushishami goyanquipaj.

33 Yachachishäcunata sumaj wiyacuy.

Yachaynëta tantiyachishäta ama manacajman churaychu.

34 Yachachishäta wiyacoy runaga fiyupa cushishami canga.

Wiyamänanpaj wasë puncucho shuyämajcunaga cushishami goyanga.

35 Nogata tarimaj cäga imaycamapis cushishami cawanga.

TAYTA DIOSPIS allimi rican.

36 Nogata mana yarpämajcunami ichanga quiquillan mana allita ruracuycan.

Chiquimajcunaga quiquincunami wañuyta ashiycan.»

9

Yachaj caywan mana yachaj cay

1 Yachayga wasinta allimi rurasha.

Ganchis pilancuwan camarajllata arusha.

2 Nircurnami uywacunata pishtasha.

Mas allinnin mishquej binuta rurachisha.

Mësatapis camarisha.

3 Nircur warmi uywaynincunata cachasha gayacunapaj.

Chaura altunninman wichaycur gayacusha shuntacämunanpaj

4 «Mana tantiyacoy mösucuna cayman shamuy» nir.

* 8:22 Apoc. 3.14

* 8:29 Job 38.8-11; Sal. 104.6-9; Jer. 5.22

* 8:31 Job 28.23-27

Wallca yarpayniyojcumata gayacusha

⁵ «Camaricushä micuyta micunapaj shamuy.

Rurashä binuta upunapaj shamuy.

⁶ Ama ruraynachu mana allitaga.

Chayrämi alli cawanquipaj.

Yarpaysapa runano alli goyay» nir.

⁷ Fiyu runata piñacuptiquega ashllishunquipämi.

Mana rispitaçojta piñacuptiquega manacajmanmi churanga.

⁸ Mana rispitaçojcumaga piñacuptiqui chiquipäshunquipämi.

Yachaj runacunami ichanga piñacuptiqui fiyupa cushicurmi chasquicongapaj cuyashun-
quipaj.

⁹ Yachaj runaga yachachiptiqui masmi yachaj ricaconga.

Alli runacunata yachachiptiqui masmi yachacongapaj.

¹⁰ Rasunpa yachaj canapäga TAYTA DIOSTAMI rimëruga rispipayaj.

Santo Tayta Diosta rejsejcumaga fiyupa yarpayniyojmi.*

¹¹ Fiyupa allimi musyaj yachaj cayman chayashayquega.

Chaypitami unaycama cawanquipaj.

¹² Yachaj carga yachayniquiwanmi allichgo goyanquipaj.

Mana rispitaçoj fiyu runa carmi ichanga jinyuyquipita ñacanquipäpis.

¹³ Mana tantiyacoj cayga washa-rima warminömi.

¹⁴ Washa-rimacunaga wasinpa puncuncunachöga bancuta churacuycur jamaran.

Marcachöpis altu pataman wichaycurmi jamaran.

¹⁵ Nircur näninpa

aywacuycacunata gayan:

¹⁶ «Mana tantiyacoj upa mösucuna caypa shamuy» nir.

Mana tantiyaj yarpayniynajcumatana gayacachin:

¹⁷ «Suwacuy yacuga masmi mishquin.

Pacayllapa tantata micushaga mishquin» nir.

¹⁸ Gayaptin aywajcuna ichanga manami musyancho chaycho wañuy caycashanta.

Manami musyancho gayashan runacunaga llapanpis wañunanta.

10

Salomonpa rimaynincuna

¹ Salomón yachaj car rimashan rimaycuna:

Yachaj wamruga maman-taytanta cushicachinmi.

Mana tantiyacoj wamrami ichanga llaquicachin.*

² Mana allicunata ruraypa ricuyashanga manami dürangachu.

Limyu mana yatapacoj cajcunami ichanga wañuytipapis salbacun.*

³ Alli runacunataga TAYTA DIOS manami muchupacächinchu.

Fiyucunatami ichanga micunanpaj ashiptinpis mana tarichinchu.*

⁴ Mana arucojcumaga imaypis muchupacayllachömi.

Alli arojcunapami ichanga ima-aycanpis mana pishinchu.

⁵ Alli tantiyacoj runacunaga usya wichanmi micuyninta shuntapacun.

Cosëcha wichan puñucuyimi ichanga fiyupa pengay.

⁶ Alli runapäga bindisyun manami pishinchu.

Fiyu runacunatami ichanga quiquin rurashallan mana alliman chayachin.

⁷ Alli runataga alli cashanpita fiyupami yarparan.

Fiyu runatami ichanga manapis aycällatana gongaycärin.

⁸ Yachaj runacunaga willapashancunata llapanpami tantiyacun.

Mana tantiyar llutanta rimajcunami ichanga ushacaypa aywan.

* 9:10 Job 28.28; Sal. 111.10; Prov. 1.7 * 10:1 Prov. 15.20 * 10:2 Prov. 11.4 * 10:3 Sal. 34.10

- 9 Pipis mana rimasha limyu runaga cushishami goyäcun.
Llutancunacho purejcuna mana allita rurajcunami ichanga mana alliman chayan.
- 10 Mana allita rurananpaj guepishtapayllapa sēñata rurajcunaga fiyupa llaquicuytami chayachimun.
Mana tantiyar manacajcunata rimajcunaga mana alliman chayay ushacangami.
- 11 Alli runacuna willapämashanchëga chuya yacunömi limyu caycan.
Fiyu runacunatami ichanga quiquin rurashallan mana alliman chayachin.
- 12 Chiquinacuyga pitapis pillyachinmi.
Cuyanacuywanga mana allita ruranacushanpitapis perdunanacunmi.*
- 13 Yachajcuna parlashanchöga fiyupa yachaycunallatami wiyanchi.
Mana tantiyacojunami ichanga mana wiyacushanpita wirucanga.
- 14 Yachaj runaga alli cajllatami parlan.
Mana tantiyajcunami ichanga rimashancunallawan mana alliman chayan.
- 15 Rïcu runataga ima-aycanpis cashanpitami rispitan.
Pobri runatami ichanga imanpis mana captin paypäga pipis mana rimarcunchu.
- 16 Alli runapaga allita rurashanpitami alli caway pägun.
Fiyu runapami ichanga juchayoj cashanpita wañuylla pägun.
- 17 Corrijishanta wiyacur chasquicojrunaga alli cawaytami tarin.
Mana wiyacojrunami ichanga mana alliman chayan.
- 18 Llulla carmi chiqui cashanta mana musyacächinchu.
Upa mana tantiyacöga washa-rima carmi cuentullata purichin.
- 19 Achcata rimajcunaga llutantapis rimanmi.
Yachajcunami ichanga alli cajcunallata rimarcur upällacun.
- 20 Yachaj runa parlashanga guellaynömi bälin.
Fiyu runacuna yarpashanmi ichanga imapäpis mana bälinchu.
- 21 Alli runacuna willapashanga achcajtami alli goyayta tarichin.
Mana tantiyacojrunami ichanga upa caynillanwan wañuytapis tarin.
- 22 TAYTA DIOSPA bindisyunninwanmi alli cawan.
Chay bindisyunwanga manami ima llaquicuytis canchu.
- 23 Mana tantiyacoj upacunaga juchata rurar cushicunmi.
Yachaj runami ichanga yachaj cayninwan cushicun.
- 24 Fiyucunataga manchacushan cajrämi chayanga.
Alli runacunami ichanga llapan yarpashanta tarenga.
- 25 Löcu wayra imatapis apacushannömi fiyu runaga illgan.
Alli runami ichanga imaycamapis caycanga.
- 26 Cachacojpäga guella runa caycan pochgoj yacu quiruta shimpachishannömi.
Cachacojpäga guella runa caycan ñawita goshtay raurächishannömi.
- 27 TAYTA DIOSTA rispitar manchacojrunaga unaycamami cawanga.
Fiyu runacunami ichanga pöcu timpulla cawanga.
- 28 Alli runataga ima rurashanpis allimi llojshipanga.
Fiyu runami ichanga yanga shuyaranpis.
- 29 Alli runacunataga imapitapis TAYTA DIOSMI chapana.
Llutanta rurajcunatami ichanga illgächin.

* 10:12 Stg. 5.20; 1Ped. 4.8

³⁰ Alli runataga manami imapis päsangachu.
Fiyu runacunami ichanga jamaytapis mana tarengachu.

³¹ Alli runapitaga alli yachachicucunatami wiyacunchi.
Fiyu runacunatami ichanga alli-tucuycajta upällajpaj niycusha.*

³² Alli runaga maysi wiyaparäcuyllami parlan.
Fiyucunami ichanga mana allicunallata riman.

11

¹ TAYTA DIOS melanäcunmi suwa pësacunataga.
Alli pësacunatami ichanga TAYTA DIOS alli rican.*

² Alli-tucojcunaga illajpitami pengaycho ricaconga.
Umildicunami ichanga yachaj ricaconga.*

³ Alli runacunaga Dios munashanno rurashpanmi alli cawan.
Fiyu runacunami ichanga fiyu llulla cashanpita ñacayman chayan.

⁴ Fisyu chayamushan junäga ima riquësanpis manami chapangachu.
Juchaynaj limyumi ichanga wañuytipapis salbaconga.*

⁵ Alli yarpayniyoj runaga allimi purin.
Fiyucunami ichanga juchanpita mana alliman chayan.

⁶ Alli runacunataga allita rurashanmi salban.
Yargajcunaga juchan-tupumi mana alliman chayachin.

⁷ Fiyu runa wañuptenga
imapaj yarpashanpis illgangami.

⁸ Tayta Dios alli runacunataga ñacaypita jorgunmi.
Fiyucunatanami ruquin churan ñacananpaj.

⁹ Fiyu runaga rimashanwanmi runa-masinta jagayächin.
Alli runacunami ichanga yachaj cashanwan piwanpis alli cawan.

¹⁰ Alli runacuna alliman chayaptenga marca intërumi cushicun.
Fiyu runacuna mana alliman chayaptinpis marca intërumi cushicuywan pinticachan.

¹¹ Alli runacuna bindisyunta goptenga marca jatunyanmi.
Fiyu runacunapa shiminwanmi ichanga marca ushacan.

¹² Mana tantiyajcunaga rejsinacushanpa washantami riman.
Tantiyaj runami ichanga upälla cacun.

¹³ Willapistacunaga imallatapis ushajpämi willacun.
Yäracuna runami ichanga imata willapaptinpis upällalla cacun.

¹⁴ Mandaj mana alli mandaptenga juc nasyun mana allimanmi chayan.
Achcaj tantiyachejcuna alli captinmi ichanga juc nasyun alliman chayan.*

¹⁵ Jäpa runacunata garantiyäga mana allimanmi chayan.
Pitapis mana garantiyajmi ichanga cushisha goyäcun.

¹⁶ Alli shongu warmiga rispishami canga.
Fiyu runaga ricuyayllachömi cacun.

¹⁷ Cuyapäcoj runaga quiquinpämi allita ruran.
Mana allita ruraj runami ichanga quiquillanmi mana alliman chayan.

* 10:31 Sal. 37:30 * 11:1 Lev. 19:35-36; Deut. 25:13-16; Prov. 20:10, 23; Amós 8:5 * 11:2 Prov. 13:10 * 11:4
Prov. 10:2 * 11:14 Prov. 24:6

¹⁸ Fiyucuna mana allita rurar gānashanga manacajñöllami ushacäcun.
Alli runacunami ichanga imatapis mana ushacajta chasquenga.

¹⁹ Alli cajta rurar goyarga mana ushacaj cawaytami tarin.
Mana allita rurajcunami ichanga quiquillan wañuyta ashiycan.

²⁰ Jucha rurayllapaj yarparajtaga TAYTA DIOS melanäcunmi.
Allita rurar goyajcunatami ichanga alli rican.

²¹ Mana allita rurajcunaga simrimi castigacanga.
Allita rurajcunami ichanga salbaconga.

²² Yarpayniynaj cuyayllapaj warmiga
cuchipa sengancho gori surtija jatiraycajnömi caycan.

²³ Alli runacuna yarpashanga llapanpis allimi camacan.
Fiyu runacuna yarpashanmi ichanga pi-maytapis rabyachin.

²⁴ Pitapis macyaycöga imallatapis mas-mastami tarin.
Pitapis mana macyaycoj cajcunami ichanga muchupacayman chayan.

²⁵ Millgaycoj macyaycoj cajcunaga cushishami goyanga.
Pitapis goycorga quiquinpis allitami chasquin.

²⁶ Micuynincunata churacuycoj micha runacunataga marca-masincuna maldisyuntami
gon.
Mana churacuyta pitapis ranticoy runami ichanga bindisyunta chasquenga.

²⁷ Allita ruraj cajcunapäga imapis allimi canga.
Mana allita rurajcunatami ichanga mana alli chayan.

²⁸ Charashanman yäraojcunaga yöra tunejnömi ushacanga.
Alli runacunami ichanga jacha berdiypa berdir wiñaycaino canga.*

²⁹ Wasincho imallanpis cajcunata mana cuyapayta yachajcunapaga wasinchöpis wayrami
tumaycanga.
Chaymi paycunaga alli yachajcunapa uywaynillanna ricaconga.

³⁰ Allita ruraj runacunaga alli wayoj yöranömi.
Yachaj runaga allita rurashanmi runacunata mana ushacaj cawayta tarichin.

³¹ Cay pachacho alli runacunapis ñacaycaptenga
juchasapacunawan fiyu runacunaga imanöraj ñacanga.*

12

¹ Corrijiptin wiyacur alli tantiyacöga yachaj caytami munan.
Piñauptin mana wiyacojmi ichanga mana tantiyacoj upa.

² Alli runataga TAYTA DIOS allimi yanapan.
Mana allita rurayta yarpajcunatami ichanga castigan.

³ Llutanta rurajcunaga manami tacyangachu.
Alli runacunami ichanga tacyanga.

⁴ Alli warmiga majanta sumaj rispitädu cayman churan.
Fiyu warmimi ichanga majanta pengayman churan.

⁵ Alli runacunaga alli cajcunallatami yarpan.
Fiyucuna yarpashanmi ichanga llapanpis manacajlla.

⁶ Fiyucuna rimashanga caycan imatapis wañuchinanpaj trampanömi.
Alli runacunatami ichanga shimín salban.

7 Fiyucunaga mana alliman chayashallanchömi ushacan.
Alli runacunapa wasinmi ichanga mana ushacanchu.

8 Yachaj runataga yachaj tantiyaj cashanpitami alli rispitan.
Mana tantiyaj upa runatami ichanga pi-maypis manacajman churan.

9 Pishipacojlla caycar mishti-tucojpitaga
mas alli caycan umildilla carpis uywayniyoj caymi.

10 Alli tantiyacoj runacunaga uywancunata cuyapayta yachanmi.
Fiyu guella runacunami ichanga mana musyanchu imano cuyapay cashantapis.

11 Chacracho arojcunapaga micuyninpis manami pishinchu.
Mana yarpachacoj guellacunami ichanga manacajllapaj arun, ruran.

12 Fiyucunaga fiyu-masincuna jucta guechushantami munapan.
Allicunami ichanga alli wayoj yörano caycan.

13 Fiyucunaga quiquinpa shimillanpitami tucuyman chayan.
Alli runacunami ichanga imaman chayarpis allichu llojshin.

14 Alli runaga shimillanpitami imatapis allita tarin.
Imanöpis rurashan-tupumi pägataga chasquin.*

15 Mana tantiyacojrunaga llapan rurashan alli cashantami yarpan.
Alli tantiyajrunami ichanga yachajcuna willapashanta chasquicun.

16 Mana tantiyajrunaga jucllami imallapitapis rabyacurcun.
Yarpaysapacunami ichanga ashllir-ushaptinpis mana rabyacunchu.

17 Rasun cajta rimaj runaga rasun cajllatami declaranpis.
Alman ranticojrunami ichanga manacajta declaran.

18 Waquin runapaga gayapashan nanayparämi chayaycun.
Yachaj runacuna rimashanmi ichanga jampino cushicachin.

19 Rasun cajta rimashancunaga manami imaypis gongacanchu.
Llullacuyllapa rimashancunatami ichanga manapis aycällata gongaycärin.

20 Fiyucunaga imanöpapis engañayllatami yarparaycan.
Alli willapajrunami ichanga cushicachin.

21 Alli runaga imaypis manami ñacangachu.
Fiyucunami ichanga imaypis mana allillaman chayaycan.

22 Llullacojrunataga TAYTA DIOS melanäcunmi.
Allita y rasun cajta rurajrunatami ichanga TAYTA DIOSPIS alli rican.

23 Yachajrunaga imano yachashantapis manami willacunchu.
Mana tantiyaj runami ichanga upa cayninta juclla musyachin.

24 Aroj runacunaga munayniyojmi canga.
Guellacunami ichanga jucpa-jucpa munaynillancho canga.

25 Fiyupa llaquicuptenga pachapis chacacäcojnömi ricacun.
Alli allillata parlapaptinmi ichanga pachapis achicyarcun.

26 Alli runaga runa-masinta alli yarpaytami gon.
Fiyucunami ichanga llutan mana alliman chayachin.

27 Guella runaga jirca animalta charishanta micunallanpäpis manami camarinchu.
Bibu runami ichanga ima-aycatapis aypallata taririn.

28 Allillata rurar goyayga alli cawaymanmi chayachicun.

* 12:14 Prov. 13.2; 18.20

Llutanta ruraymi ichanga wañuyman chayachin.*

13

¹ Alli yachaj wamraga papänin willapashancunata wiyacunmi.
Mana rispitaocunami ichanga piñacushantapis mana wiyacunchu.

² Alli runaga shimillanpitami imatapis allita tarin.
Parlashanta mana cumlejcunami ichanga wañuchiylata yarpapan.*

³ Shongun musyashallanwan upälla cacojcunaga allimi cawan.
Willapistacunami ichanga shimillanpita mana alliman chayanga.*

⁴ Guellacunaga may-jina imata munaparpis manami tarinchu.
Bibu runami ichanga ima-aycatapis munashanta tarin.

⁵ Alli runaga llullacuyta manami munanchu.
Fiyu runacunami ichanga jucta pengayman churayllata, manacajman churayllata yarparaycan.

⁶ Alli runataga allita rurashancunami mana allipitapis chapan.
Jucha rurajcunatami ichanga mana allita rurashancuna illgächin.

⁷ Waquin runaga imanpis mana caycaptinmi rícu-tucun.
Waquinnami ima-aycayojpis caycar póbri-tucun.

⁸ Rícu runacunaga ima-aycatapis charashancunawanmi salbacun.
Pobritaga pipis manami imata ruraytapis yarpapanchu.

⁹ Alli runacunaga chacaycho achqui achicyajcänömi cushisha goyácun.
Fiyu runacunami ichanga achqui upiptin chacajcho caycaino carcaycan.

¹⁰ Alli-tucojcunaga pitapis chiquinacuyllachömi cawachin.
Willapashanta wiyacojcunami ichanga yachaj runa.*

¹¹ Imatapis mana ñacayllapa rätu tarishanga fäsimi ushacácun.
Wallca-wallcalla ñacar shuntashancunami ichanga fäsiga mana ushacangachu.

¹² Runaga yarpashanta mana tariycur fiyupami llaquicun.
Llapan yarpashancunata tarirmi ichanga fiyupa cushicun.

¹³ Yachachishanta mana wiyacoj cäga fiyupami llaquiconga.
Mandamintuta wiyacojcunami ichanga alli cawayta tarenga.

¹⁴ Yachaj yachachishanga alli cawananpämi.
Wañunanpitami salban.*

¹⁵ Alli yarpayniyöga pi-maypitapis alli ricashami canga.
Llullacunami ichanga mana alliman chayan.

¹⁶ Alli yarpayniyojcunaga sumaj tantiyaycurmi imatapis ruran.
Mana tantiyacojcunami ichanga upa cayninta musyachin.

¹⁷ Fiyu cachaga inrídumanmi chayachicun.
Alli cachami ichanga alli cushicachicun.

¹⁸ Willapashanta mana wiyacojcunaga cangapaj manacajman churasha y ushapacajllami.
Piñacushanta wiyacojcunami ichanga alli rispita sha canga.

¹⁹ Yarpashanta tariycorga runacuna fiyupami cushicun.
Mana tantiyacojcunami ichanga mana alli rurayninta mana cachaycunchu.

²⁰ Yachaj runacunawan goturarga yachaj caytami yachacunqui.

* 12:28 Rom. 6.21-22 * 13:2 Prov. 12.14; 18.20 * 13:3 Stg. 3.2-12 * 13:10 Prov. 11.2 * 13:14 Prov. 14.27

Mana tantiyaj upacunawan goturarmi ichanga pirdicar mana allimanna chayanqui.

²¹ Juchasapacunataga imanöllapis disigrasya chayaycanmi.
Alli runacunami ichanga allita rurashanpita allillata chasquin.

²² Ima-aycayojpis car alli runaga willcancunatawanrämi raquipan.
Juchasapacunami ichanga ima-aycantapis churarächicun alli runacuna rubichanallanpaj.

²³ Pobri runacunapa chacranchöga micuy allimi wayun.
Mana allita rurarmi ichanga micuyintapis ogran.

²⁴ Mana allita ruraptin wamranta mana astejcunaga manami wamranta cuyanchu.
Wamranta cuyajmi ichanga imatapis mana allita ruraptin yachacunapaj tacshanpita-pacha astin.

²⁵ Alli runacunaga sacsashancamami micun.
Fiyucunami ichanga pachanpis gaullulluycaptin goyan.

14

¹ Yachaj yarpaysapa warmiga wasincho cushisha goyächiytami yachan.
Yarpayniynaj upa warmimi ichanga wasincho cajcunata quiquin yamacächin.

² Allita rurar goyäga TAYTA DIOSTAMI sumaj rispitan.
Llutanta rurajcunami ichanga TAYTA DIOSTAPIS manacajman churan.

³ Mana tantiyacojrunaga alli-tucushpanmi parlan.
Yachaj runacunatami ichanga shimín imapitapis chapan.

⁴ Yunta mana captenga micuytapis wallcallatami murupacun.
Yuntapa callpanwanrämi micuytaga achca achcata murupacur alli shuntanpis.

⁵ Alli testígoga mana llullacuyllapami riman.
Alman ranticojcunami ichanga manacajtapis rasun-rasullantaraj rimaycun.

⁶ Mana rispitaocj runaga yachaj cayta munarpis manami camäpacunchu.
Alli tantiyacoj runami ichanga jucla imatapis yachacurin.

⁷ Mana tantiyacoj runataga ama gotuparaychu.
Chayno runawan goturarga manami ima allitapis yachacunquipächu.

⁸ Yachaj runataga yachashanmi tantiyachin imano goyaycashantapis.
Mana tantiyacojrunatami ichanga upa caynin llutanman apan.

⁹ Mana tantiyacojrunaga llutanta rurarcupis manami pengacunchu.
Alli runacunami ichanga runa-masinwan cuyanacur alli goyan.

¹⁰ Runa llaquicucashantaga pipis manami musyanchu.
Cushisha caycashantapis manami pipis ricanchu.
Quiquinpa shongullanmi musyan.

¹¹ Fiyu runacunapaga ima-ayca charashallanpis ushacangami.
Alli runacunapami ichanga ima-aycanpis yapacanga.

¹² Runataga purishancuna alli-niräpunmi.
Ichanga chay caminupa wafuymanmi aywaycan.*

¹³ Asirpis waquenga llaquishallami caycan.
Chaymi cushicurpis ushanantaga wagayman churacan.*

¹⁴ Mana tantiyacojrunaga imanöpis rurashanpita pägunta chasquenga.
Alli runapis alli cajcunata rurashanpita pägunta chasquengami.

¹⁵ Mana tantiyacojrunaga imatapis wiyashanta llapantami riguicuncun.

* 14:12 Prov. 16.25 * 14:13 Ecl. 2.2

Yarpaysapacunami ichanga imatapis manaraj rurar sumaj yarpachacunraj.

16 Yachaj tantiyaj runaga ima mana allimanpis chayayta manchacurmi witicun.
Mana tantiyacojacunatami ichanga imapis mana gocunchu.

17 Imallapitapis rabyaj runacunaga mana yarpachacuypami imatapis rurán.
Fiyu runacunaga wacpita caypita chiquishami goyanga.

18 Mana tantiyacojacunaga imaypis upa cayllanchömi carcaycanga.
Tantiyacur wiyacojacunami ichanga canga sumaj yachaj.

19 Fiyucunaga alli runacunapa maquintapis muchangarámi.
Mana allita rurajcunaga ruwacur alli runacunapa puncunta tacangarámi.

20 Ricucunapaga pi-maypis amígullanmi.
Pobricunatami ichanga rejsinacushancunapis manana witipanchu.

21 Runa-masinta manacajman churarga juchayojmi ricacun.
Pobricunata cuyapajcunami ichanga fiyupa cushisha canga.*

22 Llutanta rurayta yarpajcunaga pantaycanmi.
Allillata yarpajcunami ichanga alli ricasha canga, rispisha canga.

23 Arucur ruracorga imallatapis tarinmi.
Arunanpa ruquin parlallar goyajcunami ichanga imatapis mana tarinchu.

24 Yachajcunapaga yachashanmi corönanno caycan.
Mana tantiyajcunapami ichanga upa caynillan adurnunno caycan.

25 Rasun cajta rimaj testígoga runa-masin wañunanpaj caycaptinpis salbanmi.
Alman ranticojcunami ichanga llullacuyllapa riman.

26 TAYTA DIOSTA manchacöga Paymanmi yäracun.
Chaymi paytapis wamrancunatapis TAYTA DIOSGA yanapan.

27 TAYTA DIOSTA rispitar manchacöga alli cawaytami tarin.
Chayno rispitağa wañuytipapis gueshpishanami.*

28 Aypallata ray mandaptenga llapanpis allimi rican.
Wallcallata ray mandaptenga manacajman churashami canga.

29 Jinan öra mana rabyaj runaga alli yarpayniyojmi.
Jinan öra rabyacurcojmi ichanga upa mana tantiyaj cayninta musyachicun.

30 Shacya alli shongu runaga sänumi cawan.
Chiquipäcoj mana alli runami ichanga räta ushacanga.

31 Pobricunata ñacachejcunaga camaj Tayta Diostami rabyachin.
Pobricunata cuyapajcunami ichanga Tayta Diosta rispitan.

32 Fiyu runataga quiquin rurashallanmi mana alliman chayachin.
Alli runatami ichanga allita rurashanpita Tayta Dios chapanga.

33 Sumaj alli yachayga caycan alli tantiyajpa umanchömi.
Mana tantiyacojacunami ichanga imatapis mana musyanchu.

34 Nasyunta mandaj runa Tayta Diosta rispitar mandaptenga runacuna cushishami cawan.
Jucha rurayllacho goyarmi ichanga nasyunninta pengayman churan.

35 Yarpaysapa uywaytaga ray amatarmi cuyan.
Mana tantiyaj uywaytami ichanga fiyu ñawinpa rican.

* 14:21 Sal. 41.1 * 14:27 Prov. 13.14

15

¹ Alli shimillanpa cuticherga rabyaycajtapis allchacächinmi.
Tuscu shiminpa cutichirmi ichanga masta rabyachin.

² Yachajcuna parlajta wiyarga allimi yachacun.
Mana tantiyajcuna parlarga manacajcunallatami riman.

³ TAYTA DIOSGA may-chaychöpis caycanmi.
Alli cajcunatapis fiyu cajcunatapis ricaycanmi.

⁴ Alli shimillanpa parlajcunaga alli allpacho caycaj yöranömi.
Nina shimi runami ichanga runa-masinta llaquicachin.

⁵ Mana tantiyajcunaga papänin corrijishantapis manami cäsunchu.
Wiyajcunami ichanga alli yarpayniyoj cashanta tantiyachicun.

⁶ Mana yatapacaj alli runapa wasinchöga ima-aycanpis puchu-puchumi.
Fiyu runapami ichanga imata tarishanpis manacajnölla ushacacun.

⁷ Yachajcunaga allita yarpashantami willapacun.
Mana tantiyajcunami ichanga llutallanta yarpan.

⁸ Fiyu runacunapataga imata goptinpis TAYTA DIOS manami chasquinchu.
Quiquin TAYTA DIOS munashanno cawajcuna mañacuptinmi ichanga cushicun.*

⁹ Fiyu runacuna llutanta rurar goyashantaga TAYTA DIOS fiyupa melanacunmi.
TAYTA DIOS munashanno goyaj runacunatami ichanga cuyan.

¹⁰ Allita ruraycashanpita cachaycojgunataga fiyupa castigarmi piñacun.
Piñacushanta mana wiyajcunami ichanga wañonga.

¹¹ TAYTA DIOSGA ricaycanmi wañojcuna maycho caycashantapis.
Chayno ricaycarga runa yarpashancunata ¿imanirtaj mana ricanmanchu?

¹² Mana rispitaajcunaga pi piñacuptinpis manami wiyacunchu.
Yachajcunawan goturpaytapis manami munanchu.

¹³ Shongun cushisha captenga cäranpis cushishami.
Shongun llaquisha captenga cäranpis juc-nirajyashami.

¹⁴ Alli yarpaysapacunaga imatapis yachacuytami munan.
Mana tantiyajcunami ichanga upa cashallancho cawan.

¹⁵ Llaquisha goyajcunapäga imay junajpis mana allillami.
Cushisha goyajcunapämi ichanga imay junajpis fistachöno cushicuylla.

¹⁶ Pobrilla carpis TAYTA DIOSLLATA manchacur rispitaymi mas alliga,
aypalla ima-aycayojpis caycar llaquisha goyänanchipa ruquenga.*

¹⁷ Cuyanacur goyashaga yacu calullapis mishquinmi.
Aychapis manami mishquinchu mishiwan allgu goyajno goyashaga.

¹⁸ Mana rabyaj runaga rimanacuytapis chawächinmi.
Imallapitapis rabyajoj runami ichanga juclla piwanpis rimanacun.

¹⁹ Guellacunapäga caminunpis casha shata juntashami caycan.
Alli runapämi ichanga caminunpis limyu alli puricuy caycan.

²⁰ Yachaj wamraga maman-taytantapis cushicachinmi.
Mana tantiyaj wamrami ichanga maman-taytantapis manacajman churan.*

²¹ Mana tantiyajoj runaga upa cayninwan llutanta rurashanpitapis cushicunmi.
Alli yarpayniyoj runami ichanga mana pantaypa alli cawan.

* 15:8 Prov. 21.27 * 15:16 Sal. 37.16 * 15:20 Prov. 10.1

22 Shuntacaycur mana parlacuptenga llapan yarpashancunapis manami camacanchu. Achcaj tantiyachejcuna captinmi ichanga yarpashancunapis alli llojshin.

23 Tapucushanta alli cuticherga cushicunmi. Camacashan öra alli willapashanpis mas allimi.

24 Alli cajta rurajcunaga janaj pachamanmi aywaconga. Chaynöpami allpa rurinman mana yaycongachu.

25 Alli-tucojcuna llapan charashantami TAYTA DIOSGA ushacächin. Biyüdacunapatami ichanga chacrancunatapis chapan.

26 Mana allita rurayta yarpajcunataga TAYTA DIOS melanäcunmi. Allillata yarpar parlaj runacunami ichanga cushicachin.

27 Imatapis yargaypa-yargar munajcunaga famillyanmanmi disigrasyata chayachimonga. Saynita mana chasquejcunami ichanga alli cawanga.

28 Alli runaga imano cutichinanpäpis sumajrämi yarpachacun. Fiyu runami ichanga juella shimin tarishanta tucuyta riman.*

29 Fiyu runacunataga TAYTA DIOS manami wiyanchu. Alli runatami ichanga mañacushanta wiyän.

30 Alli ñawiwän ricäriptenga jucninpa shongunpis cushicunmi. Chaynöllami alli willapapis cushicachinmi.

31 Alli cawanapaj willapashanta wiyacojcunaga yachajcunanömi ricasha canga.

32 Corrijishancunata mana wiyacöga quiquillanmi mana alliman chayan. Piñacushanta wiyacojcunami ichanga alli tantiyaj cayta yachacun.

33 TAYTA DIOSTA manchapacur rispitaräga yachaj caymanmi chayanga. Pipis rispitanänapäga rimëru pï-maytapis rispitar umildimi caypaj.

16

1 Runaga imata ruraytapis yarpanmi. Chaypis TAYTA DIOSRÄmi camacächin.*

2 Runataga llapan rurashancunapis alli-niräpunmi. Chaypis TAYTA DIOSRÄmi nin alli u mana alli yarpashancuna cashantapis.*

3 Imata ruranayquipaj yarpashayquitapis TAYTA DIOSPA maquinman churay. Paymi camacächenga yarpashayquicuna alli llojshinanpaj.*

4 TAYTA DIOSGA yarpashanno cananpämi llapantapis camasha. Fiyu runacunapämi castigutaga camasha.

5 Alli-tucojcunataga TAYTA DIOS melanäcunmi. Chaycunataga simrimi castiganga.

6 Rasunpa cuyarga juchanpita perdunanmi. TAYTA DIOSTA wiyacorga jucha ruraypita witicunmi.

7 TAYTA DIOS munashanno runa cawar alli goyaptenga chiquipajcunawanpis allina goyänanpämi camacächin.

8 Ichicllatapis quiquin ñacar tarishanmi mas alliga engañayllapa ima-aycatapis shuntashanpitaga.

9 Runaga imata rurananpäpis yarpachacun.

* 15:28 Prov. 19.28 * 16:1 Prov. 16.9; 19.21; Ecl. 9.1 * 16:2 Prov. 21.2 * 16:3 Sal. 37.5

Chaypis TAYTA DIOSRÄmi camacächin imano cananpäpis.*

¹⁰ Rayga Tayta Dios musyachishancunatami riman.
Manami llutancunatachu arriglanpis.

¹¹ Alli pësa cananpaj, alli tupu cananpäpis TAYTA DIOSMI camacächisha.
Chaymi TAYTA DIOS munan alli balansata, alli pësaacunata.

¹² Raycunaga mana alli ruraycunata melanäcunmi.
Rayga alli mandan llapanpis allillata ruraptinrämi.

¹³ Runa mana chapaypa rasun cajta rimaptenga
raycuna cuyashpan alli ñawinpami chay runata rican.

¹⁴ Ray ollgucurcuptenga wañuchichinanpaj cashan musyacannami.
Yachajcunami ichanga rayta ollguycajtapis alliyächin.

¹⁵ Ray cushishalla captenga runacunapis allilla goyaytami yarpan.
Ray allilla carga timpuncho tamyamushannömi cushicachin.

¹⁶ Gorita chararashanpita mas alliga yachaj caymi.
Guellaypitapis mas alliga tantiyaj caymi.

¹⁷ Alli runacunaga jucha ruraypita witicunmi.
Jucha ruraypita witicojcunaga alli cawaymanmi chayanga.

¹⁸ Alli-tucojcunaga ushapacangami.
Jucta manacajman churajcunaga mana allimanmi chayanga.

¹⁹ Alli-tucoj ricucunawan goturänanpitaga
mas alli caycan manacajman mana churaypa pobricunawan goturaymi.

²⁰ Tayta Dios nishanta wiyacorga allichömi canga.
TAYTA DIOSMAN yäraojcunaga cushishami canga.

²¹ Allita yarpachacojcunataga «yarpaysapa» ninmi.
Cuyachicuypa parlarga masrämi pitapis aunichin.

²² Alli yarpayniyoj cashanga cawachicoj yacunömi.
Mana tantiyacojcunata yachachiya manacajllapämi.

²³ Yarpaysapacunaga sumaj yarpachacurcurmi imatapis riman.
Parlashancunaga allimi tantiyachicun.

²⁴ Alli shimillanpa parlashanga urunguypa mishquinnörämi.
Alli goyaypämi shacyächicun.

²⁵ Runataga purishancuna alli-niräpunmi.
Ichanga chay caminupa wañuymanmi aywaycan.*

²⁶ Aroj runaga micunanpämi arun.
Micunan-raycumi arun.

²⁷ Fiyu runaga rataycaj jurnunömi.
Llapan rimashancunapis caycan ninapa wapchayninnörämi.*

²⁸ Fiyu runacunaga imay örapis rimanacachiylatami ashiycan.
Washa-rimacunapis amiguncunatawan chiquinacachinmi.

²⁹ Fiyu runaga amiguntapis engañanmi.
Payga amigunta llutanmanmi gaycun.

³⁰ Mana allita rurayta yarpajcunaga ñipchipayllapami sëñata rurashunqui.
Mana allita rurariycorga shimi wirpanta amucurcun.

* 16:9 Prov. 16.1; 19.21; Ecl. 9.1 * 16:25 Prov. 14.12 * 16:27 Stg. 3.6

³¹ Allillata rurajcunaga chachayänancamami cawan.
Sogu caynenga corönanömi cushicachin.

³² Alli chölu-tucuypitaga mas alli pasinsacuymi.
Llapan marcapa mandajnin cananpitaga mas alli caycan quiquinraj alli duminacuyma
yachashanmi.

³³ Imata rurananpäpis runaga surtitami jitan.
Chaypis TAYTA DIOSRÄmi camacächin.

17

¹ Shuntacaycur achca alli micuyta micurpis rimanacullar goyänanpitaga
mas allimi chucru tantata micullarpis cushisha goyaptenga.

² Patrunninpa wamran fiyu captenga alli yarpayniyoj uywayninmi wamranmanno tican.
Chaynöpami patrunninpa wamrancunano erensyata chasquin.

³ Goritawan guellaytaga rasunpa alli cashanta chulluchiypärämi rejsin.
Runacuna yarpaycashantapis TAYTA DIOSMI rejsin.*

⁴ Fiyu runaga llullacuna imata nishantapis wiyaj-wiyajllami caycan.
Llulla runanami shimita juc goshancunata chasquin.

⁵ Pobricunata manacajman churarga Tayta Diostapis manacajmanmi churaycan.
Pipis mana alliman chayaptin cushipäga castigashami canga.

⁶ Auquin chacwanga willcan captin cushishami goyan.
Wamrancunapis cushishami cawan maman-taytan cawaptenga.

⁷ Mana tantiyaj upa runa may-jina allita parlaptinpis manami camaranchu.
Juc autoridä llullacur parlaptinpis piyurmi mana camaranchu.

⁸ Saynita jatipäga imatapis tariytami yarpan.
Chaynöga yarpan munashancuna llapan alli llojshipaptinmi.

⁹ Imapitapis perdunaj runaga juc amigutapis tarinmi.
Mana perdunaj runami ichanga amigutapis ogran.

¹⁰ Alli tantiyacöga juc piñacuyllawanmi wiyacun.
Mana tantiyacojmi ichanga pachac cuti astiptinpis mana wiyacunchu.

¹¹ Mana wiyacöga imay örapis pilyallatami ashiycan.
Chayno cashanpitami mana cuyapaypa ñacachicoj runawan tinconga.

¹² Mana tantiyacoj upa runa imata rurananpäpis yarparaycajwan tincunanchüpa ruquenga
mas allimi canman wawanta suwapaycuptin fiyupa rabyasha caycaj ösuwan tincushapis.

¹³ Alli yanapaycaptin mana alliwan cutichejpa
wasinchöga manami imaypis mana alli goyay pishengachu.

¹⁴ Rimanacuymän chayayga lloglla shamojpitapis mas piyurmi.
Rimanacuymän chayanayquipa ruquenga witicuy.

¹⁵ Juchan musyaycaptin mana castigajtapis,
juchaynajta «juchayojmi» nejtapis
ishcantami TAYTA DIOSGA melanäcun.*

¹⁶ ¿Imanirtaj mana tantiyaj runacunaga yachayta rantinanpaj guellaynin aptacurcur
shamun?
Imatapis manami tantiyanchu.

¹⁷ Alli amiguga manami cachaycushunquichu.
Llaquicuycunacho captiquipis payga wauguiquinömi.

* 17:3 Prov. 27.21 * 17:15 Éxo. 23.7

- 18 Mana tantiyaj upacunaga pitapis garantiyanmi.
¿Imanirtaj jucpa jagancunata pägapacunquiman?
- 19 Rimanacoj yachacashaga imaypis pillyallatami ashiycan.
Alabacojcunaga quiquillanmi mana alliman chayan.
- 20 Mana allita yarpäga manami imaypis allitaga tarengachu.
Shimisapaga shimillanpitami mana alliman chayanga.
- 21 Wamran mana tantiyacoj captin taytanga fiyupa llaquicuyllachömi goyan.
Mana tantiyacoj upapa taytanga imaypis manami cushisha goyanchu.
- 22 Cushishalla goyajcunaga sänumi cawan.
Llaquishalla goyajcunapami ichanga gänasnin imapäpis mana canchu.
- 23 Fiyu runaga pacayllapami saynishantapis chasquin
alli cajta mana alli arreglananpaj.*
- 24 Yarpaysapa runaga mas yachaj caytami munan.
Mana tantiyacojmi ichanga imata munashantapis mana musyanchu.
- 25 Mana tantiyacoj upa wamraga
taytantapis rabyachinmi; mamantapis llaquicachinmi.
- 26 Juchaynaj caycaptin jitapayga manami allichu.
Rispitädu runata manacajpita astiypis manami allichu.
- 27 Musyaj yachaj alli tantiyajcunaga wallcallatami parlan.
Alli tantiyajcunaga imapitapis pasinsacunmi.
- 28 Mana tantiyaj upa runapis upälla cacorga yachajnömi.

18

- 1 Quiquin munashanno cawajcunaga quiquillanpämi imatapis ashin.
Alli cajta willapashancunataga manami wiyacunchu.
- 2 Mana tantiyacoj upacunaga imata yachacuytapis manami munanchu.
Chaypa ruquenga yachashallanwanmi alabacun.
- 3 Mana allita rurajcunaga pengaychömi ricacongä.
Alli-tuocjcupapis manacajman churashami canga.
- 4 Yachaj runa parlashanga achca yacuta pashtaj pucyunömi bindisyun caycan.
Yachayninpis caycan mana pishiypa aywaj achca yacunömi.
- 5 Autoridäcuna juchayojcunapa faburnin captenga manami allichu.
Ima juchanpis mana caycaptin «juchayojmi» nir arriglaptega manami allichu.
- 6 Mana tantiyacojcunaga shimillanpitami rimanacuyman chayan.
Quiquinpa shiminpitami asticanpis.
- 7 Mana tantiyacoj upacunataga shimillanmi mana alliman chayachin.
Quiquinpa shimillanpitami maticanpis.
- 8 Washa-rimacunaga rimanpis mishquillarämi.
Chasquipajpänamä caycan shonguncama alli chayajnöräj.*
- 9 Guella runacunawan fiyu runacunaga
chay wauguimannöllami tincun.
- 10 TAYTA DIOSGA caycan mana tunej alli arusha törrinömi.
Alli runacuna payman yäraçojtaga imapitapis chapänmi.

* 17:23 Éxo. 23.8; Deut. 16.19 * 18:8 Prov. 26.22

- 11 Rīcu runaga yarpan imapis mana chayanantami.
Yarpan ima-aycanpis siudāta intērunpa curalaraycajno chapānanpaj cashantami.
- 12 Alli-tucojcnaga ushapacaymanmi chayanga.
Umildicunami ichanga pī-maypitapis rispītasha canga.
- 13 Tapucunanpaj caycajta manaraj sumaj musyar willayga
mana tantiyaj caymī, fiyupa pengaypāmi.
- 14 Cushisha carga gueshyaycashanpitapis allchacanmi.
Llaquisha, gānasnin mana cajtaga ġpiraj allchacāchenga?
- 15 Alli yachaj runawan alli tantiyaj runaga
yachacuyta munashanta llapantami yachacun.
- 16 Imallatapis buluntāninpa goycuptenga pī-maypis allimi jamachin.
Mayur runacunapis allimi rican.
- 17 Rasun cajtanōraj dimandacur «caynōmi, wacnōmi casha» niptin
chay dimandashan caj chayamur «manami chaynōchu» niptinrāmi pengay-tucusha wiyay-
cun.
- 18 Sasa arriglaytaga ushacāchin surtita jitaypanami.
Chaynōparāmi dimanduga alli ushacan.
- 19 Sumaj curalasha siudāpa pergancunata juchuchiypis fāsirāmi canman wauguin ja-
gayāchishan runata shogananpitaga.
Rimanacyga caycan mana pipis yaycunanpaj rancasha caycaj puncunōmi.
- 20 Runaga parlashanwanmi imatapis chasquenga.
Shiminpitami imatapis tarenga.*
- 21 Wañuytapis cawaytapis shiminpitami tarin.
Allāpa rimajcnaga shiminpitami imanōpis ñacanga.
- 22 Furmal warmiwan majachacayga fiyupa allimi.
Furmal warmitaga tarin TAYTA DIOS bindisyunta goptinmi.
- 23 Pobriga alli shimillanpami imapitapis ruwacun.
Rīcumī ichanga imallapitapis fiyu shiminpa cutichin.
- 24 Waquenga amīgupis ichicllapāmi caycan.
Waquinmi ichanga amīgupis juc wauguipitapis mas wauguiraj.

19

- 1 Pobrilapis mana suwa caymī mas alliga
mana tantiyaj upa, tumpacoj cananpitaga.*
- 2 Mana yarpachacuyllapa imatapis juclla rurashaga manami allichu.
Mana yarpachacuyllapa imatapis rurarga pantanmi.
- 3 Mana tantiyaj runaga upa cayninwanmi llutanta ruran.
Nircorga TAYTA DIOSTANA jitapan.
- 4 Ima-aycanpis bastanti captinmi rīcupaga pī-maypis amīgullan.
Pobritami ichanga amīguncunapis gongaycārin.
- 5 Alman ranticojcnaga castīguchōmi canga.
Llullacunapis castīguchōmi canga.*
- 6 Achcajmi rīcupa maquintaga rispitar muchan.
Tarichicojtapis llapanmi ashin amīgūn cananpaj.

* 18:20 Prov. 12.14; 13.2 * 19:1 Prov. 28.6 * 19:5 Prov. 19.9

7 Pobritaga familyancunapis manacajmanmi churan.
Chayno caycaptenga rasuntachari amiguncunapis mana witipannachu.
Amigupayta ashiptinpis pacacaycärinmi.

8 Runaga alli cawayta munar allimi yachacun.
Yachacushanno rurarga alli cajllatami rurán.

9 Alman ranticojcunaga castiguchömi canga.
Llullacunatapis wañuyymi shuyaraycan.*

10 Yarpayniynaj mana tantiyäga yangami mishti-tucunpis.
Uyway runacunapis manami mayur runacunapa mandajnin canmanchu.

11 Yarpaysapa runaga imapitapis pasinsacunmi.
Achäquita ashijacunatapis perdunanmi.

12 Ray ollgorga liyunno manchacuypämi.
Ray cushisha captenga guewaman shullay chayajnömi.

13 Mana tantiyacoj wamraga taytanta llaquicachinmi.
Shimisapa warmipis mana chawaypa jutoj wasinömi achäquita ashipayta mana ja-
manchu.*

14 Mamapita taytapitami wasita chacrata chasquin.
Alli yarpayniyoj warmitanami TAYTA DIOSPITA chasquin.

15 Guellaga guellanaywanmi puñuyllacho cacun.
Chaymi guella runaga imaypis yargayllacho canga.

16 Mandamintuta cumlejcunaga alli cawaytami tarenga.
Yachachishanta manacajman churajmi ichanga wañuyta tarenga.

17 Pobrita yanapäga TAYTA DIOSTAMI ristaycan.
Chayno yanapashanpitaga quiquin Tayta Diosmi cutichenga.

18 Wamrayquitaga tacsha cashancama piñacur astiy.
Ichanga cuydä castigaycällar wañuycachinquiman.

19 Juclla rabyacäcöga castigashami canga.
Ñacaycajta salbarga chaynöllami yaparir-yaparir salbaycanga.

20 Willapëshushayquita wiyacuy. Piñacushushayquitapis chasquicuy.
Chayno car-rämi yachaj canquipaj.

21 Runaga ima-aycata ruraytapis yarpanmi.
Chaypis TAYTA DIOS camacächishan cajllami camacan.*

22 Runataga nishanta cumlej alli canantami pipis munan.
Trampösu cananpa ruquenga pobrilla cacuptinpis mas allimi.

23 TAYTA DIOSTA rispitar manchacoj cäga
alli cawaytami tarin.
Chaynöpami alli goyan.
Manami imamanpis chayanchu.

24 Guella runaga lätun churapacusha caycarpis
manami ni micunallanpäpis chagarcunchu.*

25 Shimisapa runata castigaptinmi mana tantiyacöga yachacun.
Alli tantiyacoj yachaj runami ichanga juc willapayllacho yachacun.*

26 Taytanta magaj runaga fiyupa jamurpaj gueshyami.

* 19:9 Prov. 19.5 * 19:13 Prov. 27.15 * 19:21 Prov. 16.1, 9; Ecl. 9.1 * 19:24 Prov. 26.15 * 19:25 Prov. 21.11

Mamanta wasinpita gargoj runaga fiyupa melanaypämi.

27 Īju, llapan corrijishushayquita wiyacuy.
Mana wiyacorga llutan caminupami purinquipaj.

28 Alman ranticojcunaga juezpitapis asicunmi.
Fiyu runacunaga shimín tarishantami riman.*

29 Shimisapacuna castigacānanpaj asticunaga caycanmi.
Mana tantiyacoj upa runapis wajtan rawaychaj-rawaychajmi asticanga.

20

1 Machacurcorga runacuna alli chölu-tucunmi.
Upyacarcāregera quiquin-purami rimanacun.
Machashaga manami pipis yarpayninchöchu.

2 Ray ollgorga liyunno manchacuypämi.
Chayno caycajtaga wañuyta ashillarmi pipis achäquita ashipan.

3 Piwanpis mana rimanacoj runaga alli rispitashami.
Mana tantiyacoj runami ichanga piwanpis juclla rimanacun.

4 Murupacuy wichanpis guella runaga manami yapyapacunchu, ni murupacunchu.
Chaymi cosēcha wichanpis ashipacushpan imatapis mana tarengachu.

5 Shongullancho runa yarpashanga jundu yacunömi.
Alli yachaj tantiyacoj runami ichanga musyan imano tariytapis.

6 Quiquillanpitaga pipis alli runa cashantami yarpan.
Chaypis çpiraj tarinman rasunpa yāracuytaj caj runataga?

7 Allita ruraj runaga allita rurallarmi goyan.
Chayno alli runapaga wamrancunapis cushishami goyanga.

8 Arriglananpaj despächunman jamaycur rayga
rasunpa juchayojcunataga ricapārillarmi rejsirin.

9 Pipis ama ninmanchu: «Nogaga allita rurallarmi cawä.
Manami juchataga imaypis rurashcächu» nir.*

10 Suwa pēsatawan pishi tuputa
ishcantami TAYTA DIOS melanācun.*

11 Alli mösu cashanta rejsinchi yanapācoj y rispitösu captinmi.

12 TAYTA DIOSGA ñawitami camaran imano ricananchipäpis.
Rinritanami camaran imata wiyanchipäpis.

13 Puñuyllataga ama aruychu.
Puñuyllacho cacorga pobriyanquipämi.
Arucuptiqui ruracuptiquega micuyniquipis manami pishengachu.

14 Rantināpāga «cayga manami allichu» ninmi.
Rantircurmi ichanga «allita rantishcä» nir cushicun.

15 Goripitawan aypalla guellaypitapis
mas alliga yachayninwan yachaj rimashanmi.

16 Jäpa runata garantiyajtaga asta röpantapis guechuy.
Nircorga rinda chararay jagata pāganancama.*

* 19:28 Prov. 15.28 * 20:9 Sal. 51.3-5; 1Juan 1.8 * 20:10 Lev. 19.35-36; Deut. 25.13-16; Prov. 11.1; Amós 8.5

* 20:16 Prov. 6.1-5; 27.13

17 Runapäga capas fiyupa mishquin engañaypa tarishan micuy.
Chaypita unayllataga ricacun amuy aguta micushannöllami.

18 Imata rurananpäpis alliga camacan sumaj tapucuriptinrämi.
Imano pillyananpäpis sumaj yarpachacurir-rämi guërrata ruran.

19 Washa-rimaga imata willashantapis manami upällallaga cacunchu.
Chaymi washa-rimacunanawanga ama gotucanquichu.

20 Mamanta taytanta amatar ñacachëga maldisyunädumi canga.
Chayga fiyupa ñacar cuyapaypämi wañonga.*

21 Mana ñacayllapa ricuyashanga fäsimi ushacanga.
Chauraga llaquishallanami goyanga.

22 Pipis mana allita rurashuptiqui ama yarpaychu ayñita cutichiytaga.
TAYTA DIOSLLAMAN yäracuy. Chaura Paymi yanapashunquipaj.*

23 TAYTA DIOSGA chiquinmi suwa pësata.
Payga manami munanchu suwa balansatapis.

24 TAYTA DIOSMI runa imano cawananpäpis camacächin.*
Quiquin runaga manami musyanchu imanöpaj distinun cashantapis.*

25 Fiyupa mana allimi caycan
mana yarpachacuyllapa Tayta Diosta goycunanpaj aunircur cutiricuptenga.

26 Yachaj rayga riguta wayrajnömi fiyucunata acran.
Nircur paycunataga rigupa päjanta gollpojnömi illgarachenga.

27 TAYTA DIOSMI espiritunta runaman churasha.
Chaynöpami runaga yarpashancuna alli mana alli cashantapis musyan.

28 Rasun cajta ruraj captin, cuyapäcoj captin
raytaga pipis manami jitarinchu.

29 Timpu callpallancho cashpan mösucunaga cushicunmi.
Ajchan soguna captinmi auquincunatapis rispitan.

30 Mana allita rurajcunapäga yawar-yawar astiyrämi jampi.
Castiguwanrämi juchasapacunapis tantiyacun.

21

1 TAYTA DIOSPA ñaupancho rayga caycan sicyapa yacu aywajnömi.
TAYTA DIOSMI munashanpa pushan.

2 Runapäga llapan rurashancunapis alli-niräpunmi.
Chaypis TAYTA DIOSRÄmi nin alli u mana alli yarpashancuna cashantapis.*

3 Alli cajta rasun cajllata ruraj goyay.
Chayno ruraptiquega sacrificiyucunata garashayquipitapis masmi TAYTA DIOS cushicun.*

4 Manacajman churaypis, yachaj-tucuyispis,
mana allita yarpaypis juchami.

5 Sumaj yarpachacurcur rurashanga llapanpis allimi llojshin.
Mana yarpachacuyapa räta rurarejcunapami ichanga mana alli llojshin.

6 Llullacuyllapa ima-aycatapis tariyga manami allichu.
Chayga caycan cushicachimänallapämi, wañuyta ashiyllami.

* 20:20 Éxo. 21.17; Prov. 19.26 * 20:22 Rom. 12.19 * 20:24 Sal. 37.23; Prov. 16.9 * 20:24 Jer. 10.23 * 21:2 Prov. 16.2 * 21:3 1Sam. 15.22; Amós 5.22-24; Ose. 6.6; Mat. 9.13; 12.7

7 Fiyucunaga quiquin mana allita rurashallanwanmi wañonga.
Allita rurayta mana munashanpitami ushacanga.

8 Fiyu runaga juchallatami rurán.
Alli runa rurashanmi ichanga llapanpis alli.

9 Alli jatun wasicho rimanacuyllata pilyallata ashiycáj warmiwan goyānanpa ruquenga chucllallachōpis japallan tiyacuptin mas allimi canman.*

10 Fiyu runaga imaypis mana allita rurayllatami yarparaycan.
Runa-masinta cuyapaytaga manami yachanchu.

11 Shimisapa runa castigasha cashanta ricacur-rāmi mana tantiyacoj runa yachacun mana cuntistacoj cananpaj.
Tantiyacoj runami ichanga tantiyarcachiptillan yachacun.*

12 Juchaynaj Tayta Diosga fiyu runa imano goyashantapis sumajmi ricaycan.
Nircur fiyu runacunataga mana alliman chayachirmi illgāchin.

13 Pobri runa ruwacur mañacuptin mana cāsōjtaga quiquintapis ruwacur mañacuptin Tayta Diosga manami cāsōngachu.

14 Fiyupa rabyasha caycajtapis
alli shongunpa goycushpanga rabyantapis pāsacāchinmi.

15 Alli cajta ruraj alli arreglaptin alli runacunaga cushicunmi.
Mana allita ruraj juchayojcunami ichanga mana alliman chayan.

16 Alli cajta ruraycashancho llutanta rurarnaga wañōngami.

17 Gustullanta rurajcuna, upyallata arojcuna, perfūmicunallapaj arucojcunaga pobriyangami.

18 Llullacuna, fiyu runacunaga
alli runacunapa ruquinmi ñacanga.

19 Fiyu y rabyaj warmiwan tiyananpa ruquenga
mas allimi canman japallan chunyajcho tiyacuptinpis.

20 Yachajcunapa wasinchōga ima-aycanpis juntami.
Manami imapis pishinchu.
Mana tantiyacojcunami ichanga ima tarishallantapis ushacurcun.

21 Alli cajta rurajcuna, cuyapācoj cajcunaga
alli cawaytami tarenga, y pi-maypis rispítangami.

22 Yarpaysapa yachaj runaga binsinmi siudācho callpayojcuna tiyaycajtapis.
Nircur «chapāmāshun» nir yāracushan curralnintapis juchurachinmi.

23 Llutalla imatapis mana parlacoj runaga
manami ima llaquicuymánpis chayangachu.

24 Ollgojta, alli-tucojtaga «shimisapa» nirmi rejsin.
Chayno runaga yachaj-tucojmi.

25 Guella runaga imatapis munapayllami munapaycan.
Aruypaj guella cashpanmi imatapis mana tarinchu.

26 Imay ōrapis munapaycanllami.
Alli runami ichanga charircur-charircur pitapis goycun.

27 Tayta Diosga melanācunmi fiyu runacuna garashan sacrificisyuta.
Mas piyur-rāmi melanācunpis yanapānan cashalla sacrificisyuta apapaptenga.*

* 21:9 Prov. 25.24 * 21:11 Prov. 19.25 * 21:27 Prov. 15.8

28 Alman ranticoj runaga ñacaymanmi chayanga.
Alli wiyaj runami ichanga wiyashallanta rimanga.

29 Fiyu runaga runacuna ricanallanpämi alli-tucun.
Alli runami ichanga rasunpa allillata ruran.

30 TAYTA DIOSPA ñaupanchöga runa may-jina yachaj cashanpis yangami.
Allita yarpashanpis, ni alli yarpayniyoj cashanpis manacajllami.

31 Runaga cawalluta sillacun guërraman yaycunanpaj.
Chaypis TAYTA DIOSRÄmi camacächin maygan gānananpäpis.*

22

1 Aypalla gorita, guellayta charānanpa ruquin
mas alliga caycan pī-maywanpis rejsinacushanmi, alli parlasha cashanmi.

2 Rīcutapis pobritapis TAYTA DIOSLLAMI rurasha.*

3 Alli tantiyacoj runaga mana alliman chayananpaj cashanta musyar witicunmi.
Mana tantiyacoj runami ichanga mana cāsuyaypa aywar fiyupa ñacayman chayan.*

4 Umildi cashpan, TAYTA DIOSTA rispita ptenga
Paymi camacächin chay runa ima-aycayojpis cananpaj, rispita sha cananpaj, alli cawanan-
paj.

5 Fiyu runacunapa purinanchöga churaraycan trampacunawan cashacunallami.
Alli cawayta munajcunaga chay caminupita witicunmi.

6 Tacsha cashancama wamrataga sumaj willapay.
Alli yachachiptiquega jatunyarpi manami gongangachu.

7 Pobricunataga rīcumī munaynincho chararan.
Jaga-tucojcupapisp guellayta ristajmi mandajnin ricacun.

8 Fiyu runaga juchata rurashanpitami ñacanga.
Chay-niraj runataga Tayta Diosmi castigar ushacächenga.

9 Cuyapācoj runaga bindisyuntami chasquenga
pobricunata tarichishanpita, millgashanpita.

10 Fiyu runata garguriptiquega chiquinacuypis, rimanacuypis,
achāquita ashipānacuypis jamangami.

11 Rayga alli runata cuyanmi.
Rasun cajta parljacunawanga amīgutami ruran.

12 TAYTA DIOSGA yachajcunata yanapānanpämi ricapaycan.
Llullacunatami ichanga manacajman churan.

13 Guella runaga mana arunan-cashami nin:
«Jircachöga liyunmi caycan. Micumaytami munaycan» nir.*

14 Majanta ganrachir jananpaj warmiga yanauyaycaj jatuncaray uchcunömi.
Runapis TAYTA DIOSTA mana wiyacoj cāga chaymanmi yaganga.

15 Wamra-mösucunaga wichaypa uraypami yarpan.
Chaypis astiptenga wiyacur tantiyacunmi.

16 Rīcuyānan casha pobrita ñacachēga,
ima-aycantapis rīcucunata goycöga pasaypami pobriyanga.

Yachajcuna rimashan

* 21:31 Sal. 20.7 * 22:2 Prov. 29.13 * 22:3 Prov. 27.12 * 22:13 Prov. 26.13

17 Yachaj musyajcuna willapashushayquitaga sumaj wiyacuy.
Willapar yachachishäcunataga llapanta yarparay.
18 Chaycunataga allipämi umayquiman churacunqui.
Chay yachacushayquicunataga mana gongaypami yarparaycanquipaj.
19 Llapan yarpayniquiwan TAYTA DIOSLLAMAN
yäracunayquipämi canan willapar yachaycähë.

20 Nogaga quimsa chunca (30) yachachicuytami yachachishcä.
Chaynöga willapashcä yachaj canayquipaj, tantiyaj canayquipämi.
21 Chay yachachishäcunami tantiyachishunquipaj rasun cajllata ruramayquipaj.
Pipis tapucushuptiquega allitami willanquipaj.

-1-

22 Pobri cashan-raycu, pobri runataga ama suwapanquichu.
Piniñpis mana caj runatapis autoridäcunacho ama ichiycachächinquichu.
23 Paycunapa faburnin TAYTA DIOSMI canga.
Paycunata suwapajtaga TAYTA DIOSMI ima-aycantapis guechonga.

-2-

24 Fiyu runacunawanga rabyaj runacunawanga
ama goturanquichu; ni ama amigupis canquichu.
25 Chayno runacunawan goturarga mala-maña caytami yachacunquipaj.
Chayno carga quiquillayquimi cuncayquiman wascata churacuycanqui maticunayquipaj.

-3-

26 Juc runa jaga-tucuptenga
ama garantianquichu.
27 Päganayquipaj imayquipis mana captenga
cämayquitapis guechushunquipämi.

-4-

28 Unay castayquicuna jawishan
lindacunataga ama witichinquichu.*

-5-

29 Ima aruytapis yachaj bibu runaga raypa palasyunchörämi aronga.
Manami manacaj runacunapa munayninchöchu canga.

23

-6-

1 Juc mandaj wasincho micunayquipaj gayachishuptiqui
tantiyacuriy pipa ñaupancho jamaraycashayquitapis.
2 May-jina micuyta munaparpis
ama jucllaga aptarcunquichu.
3 Alli mishquej micuynincunata ama munapaychu.
Musyapashunallayquipäpis gayashunquimanchari.

-7-

4 Ricuyayllataga ama ashiychu.
Ricu canayquipäga ama alläpa yarpachacuychu.
5 ¿Imayllaga riquësata ricashcanquichu?
Riquësacunaga illajpita pärir anca aywacojnöllami,
lümancuna juntarcuptin äbi aywacoj-yupayllami.

-8-

6 Micha yargaj runacunapa wasinman ama yaucunquichu.
Mishqui micuynincunatapis ama munapaychu.
7 Chay runaga micuy aycalla cuestashantapis cuentata jorguycanmi.
Janan shongullami «micushun, upushun» nishunqui.
8 Nircorga micushayquitapis gumitanquipämi.
Cuyachicur alli shimillayquipa parlashayquipis yangami canga.

-9-

9 Mana tantiyacojcunataga ama willapaychu.
Yachaj cayniquiwan allita willapaptiquipis asipashunquipämi.

* 22:28 Deut. 19.14; 27.17; Prov. 23.10; Ose. 5.10

-10-

10 Unaypita-pacha jawiraj lindacunataga ama witichinquitachu.
Wacchacunapa chacranmanpis guechunayquipaj ama yaycunquitachu.
11 Paycunata Washäga caycan fiyupa munayniyojmi.
Pï ñacachiptinpis Paymi faburnin jatarir castiganga ñacachejtaga.

-11-

12 Yachachishushayquicunata llapan shonguyquipa yachacuy.
Yachaj canayquipaj willapashushayquitaga yarparay.

-12-

13 Wamrataga piñacuytaj captenga simri piñacuy.
Ishcay quimsa maqui astishallayquega manami wañuchengachu.
14 Astishayquiwanga mana alliman chayar
pirdicānanpitami salbaycanqui.

-13-

15 Ñju, gam sumaj yachaj cayman chayaptiqui
nogaga fiyupami cushicushaj.
16 Rasunpa alli cajcunallata parlajta wiyaptë
shongöpis fiyupami cushiconga.

-14-

17 Juchasapacuna imatapis charajta ricar ama rabyapaychu.*
Chaypa ruquenga imaypis TAYTA DIOSLLATA manchapacuy.
18 Chayno goyarga alli cawaymanmi chayanquipaj.
Yarpashayquicunapis manami yangallapächu canga.*

-15-

19 Ñju, llapan yachachishäta sumaj wiyacuy.
Llapantapis alli cajcunata rurallar goyay.
20 Upyaj runacunawan ama goturanquitachu.
Alläpa micojcunawanpis ama goturanquitachu.
21 Upyajcunawan alläpa micojcunaga ushapacangami.
Guellacunapis saji röpallatami jaticonga.

-16-

22 Taytayquita wiyacunqui.
Mamayqui chacwanyaptin rispitanqui.
23 Alli tantiyaj yachaj caytaga imanöpapis yachacuy.
Yachaj cayta, tantiyaj cayta imanöpapis ashiy.
Chay tarishayquitaga ama imawanpis rucachiychu.
24 Alli yarpayniyoj, yachaj wamrapa taytanga
«wamrä alli yachan» nir fiyupami cushiconga.
25 Gamga mamayquita taytayquita cushicachiy.
«Wamrä alli yachajmi» nir cushisha goyächun.

-17-

26 Ñju, willapashäcunata sumaj wiyacuy.
Noga imanömi goyashcä; chayno gampis goyay.
27 Cuerpunwan gānapacoj warmiga yanauyaycaj ruri uchcunömi.
Jäpa warmiga yanauyaycaj cañipu uchcunömi.
28 Runacunataga suwano sumaj ricapan.
Nircur ollgu runacunataga jucta-juctapis pirdisyunman chayachin.

-18-

29 ¿Pitaj ñacan? ¿Pitaj nanächicun?
¿Picunataj rimanacullar, wagallar goyan?
¿Piraj pitapis mana gallaripaycällar malubracun?
¿Picunaparaj ñawinpis yawartasha?
30 Chaynöga carcaycan upyallacho goyajcunami,
machächicojcunata rurarcu-rurarcu upyallar goyäcojcunami.
31 Machächicojcunataga ama munapanquitachu.
Maysi upucuylla munapaypaj achicyaypa achicyar-rämi bäsüchöpis ricacan.
Upurcorga mishquillami ultarcärin.

* 23:17 Sal. 37.1-4 * 23:18 Prov. 24.14

32 Nircurnaga culebrapa benënnömi nanächishunqui, gueshyachishunqui.

33 Machacurcorga mana yarpashayquitami ricapacunquipaj.

Mana cumbënejcunatami rimachishunquipis; yarpächishunquipis.

34 Lamar chaupincho umayqui tumariycajtanömi mayapacunquipaj.

Can'wacho aywaptiqui umayqui tumariycajnömi ricacunquipaj.

35 Ninquipaj: «Magamaptinpi manami nanämashachu.

Astimashantapis manami mayashcächu.

Paucarcorga yapaymi upyaj aywashaj» nir.

24

-19-

1 Fiyu runacuna ricuyaptin ama rabyapaychu.

Ni paycunawan goturaytapis ama yarpaychu.

2 Paycunaga wañuchicuyllapämi yarparcaycan.

Mana allicunata rurayllapämi parlanpis.

-20-

3 Alli yachajpämi wasi ruraypis.

Alli tantiyajpämi wasipa simintun pergaypis.

4 Yachaj cayninwanmi imatapis wasiman shuntan

alli cajllata, mas chanin cuestaj cuyayllapaj cajcunallata.

-21-

5 Yachaj runaga masmi bälin callpasapa runapitaga.

Yarpaysapa runapis sumaj munayniyojmi.

6 Güerra gallaycuptenga sumaj yarpachacuycurmi pilliyayta gallaycun.

Achcay tantiyachejnincuna captinrämi guërrachöga binsin.*

-22-

7 Mana tantiyacaj upaga yachayta manami tarinchi.

Chaymi autoridäpa ñaupancho ima rimaytapis mana camäpacunchu.

-23-

8 Pitapis mana alli rurayllata yarpajcunataga

pi-maypis rejsin «fiyu runa» nirmi.

9 Mana tantiyacaj upaga jucha rurayllatami yarpan.

Shimisapatapis llapanmi chiquipan.

-24-

10 Ñacaycunata mana awantäga manami runachu canqui.

-25-

11 Mana juchan caycaptin wañuchinanpaj caycajtaga salbay.

Wañunanpaj caycajgunatapis salbay.

12 «Manami musyashcächu» niptiquipis

pi imallata rurashanpitapis jusgaj Tayta Diosllami musyanga.

Imano caycashayquitapis ricashöga llapan rurashayquitami ricaycäshunqui.

Runacunataga rurashanmannömi llapanta cutichenga.*

-26-

13 Ñju, abëjapa mishquinta jorgurcur micuy.

Masqui yawarcuy. Chayga fiyupa mishquejmi.

14 Yachaj caypis, musyaj caypis abëjapa mishquinnömi cangapaj gampäga.

Alli yarpayniyoj sumaj yachaj carga allimi goyanquipaj.

Yarpashayquicunapis manami yangallapächu canga.*

-27-

15 Alli runacunataga ima mana allitapis ama yarpapaychu.

Tiyaycashan wasintapis ama amiychu.

16 Mana alliman ganchis cuti chayarpis alli runaga allichömi llojshenga.

Fiyu runacunami ichanga mana alliman chayar chayllachöna ushacanga.

-28-

17 Chiquishojcuna mana alliman chayashpan ñacaycho caycuptenga

* 24:6 Prov. 11.14

* 24:12 Job 34.11; Sal. 62.11-12; Jer. 17.10; Eze. 18.30; 33.20; Mat. 16.27; Rom. 2.6

* 24:14 Prov.

ama cushicuychu ni asipaypischu.

¹⁸ Chayno runa rurashanga TAYTA DIOSTA manami gustanchu.

Cushipaptiquega fiyu runata castigaycashanpita manami castiganganachu.

-29-

¹⁹ Fiyu runacuna-jananga ama rabyacuychu.

Fiyu runacuna charashantapis ama munapaychu.*

²⁰ Fiyucunaga mana alliman chayar-rämi mayanga.

Fiyucunaga achqui upejno illajpitami illaraycanga.

-30-

²¹ Ìju, TAYTA DIOSTA manchacuy.

Raytapis rispítay.

Fiyu runacunawangä ama goturpanquichu.

²² Fiyucunaga illajpitami usharaycangapaj.

Manami pipis musyanchu Tayta Diospis, ni raypis imano castiganantapis.

Yachajcuna masta parlashan

²³ Caycunapis yachajcuna rimashanmi:

Pipis dimanducho captin

jucajllata ricapayga manami allichu.

²⁴ Juchayoj caycaptin «Manami juchayojchu canqui» niptenga

llapan runami rabyanga.

Chayno nejtaga juc-lä nasyun runacunapis manacajmanmi churan.

²⁵ Juchayojcunata castigaptinmi ichanga alliman churan.

Chayno alli arrigljacunapäga llapan runa allimi parlan.

²⁶ Imata tapuptinpis allita cutichëga

alli amígumi caycan.

²⁷ Rimëruga chacrayquitaraj camariy.

Chacra aruyniquicunataraj aruy.

Nircur-raj mushoj wasitaga jatarachiy.

²⁸ Manacajtaga runa-masiquipaj ama declaraychu.

Manacajpitaga ama rasuntano rimanquichu.

²⁹ Pi ima mana allita rurashuptiquipis

gamga ama yarpaychu ayñita cutichiyta.

³⁰ Guella runapa chacranpa aywashcä.

Mana yarpachacoj runapa übas chacranpapis purimushcä.

³¹ Chaychömi ricashcä chacran jacha juntashalla caycajta, pergancunapis juchusha caycajta.

³² Chaycunata ricaycur umäman churacushcä.

Chaymi yarpachacur tantiyacushcä cayno cashanta:

³³ Puñucushayquicama, jajtashayquicama,

maquiqui oglasha cacushayquicama

³⁴ ushapacayga suwa

pillyacunawan shamojnömi chayapaycushunquipaj.*

25

Salomonpa rimaynincuna

¹ Caycunapis ray Salomón tantiyachir rimashancunami. Chay rimashancunatami Judäpa raynin Ezequiasta yanapaj runacuna cupyasha.

² Pipis mana musyashan cajtaga Tayta Diosllami musyan.

Chaypitami paytaga rispitan.

Rayga llapantami musyayta munan.

Chaypitami paypis rispítasha caycan.

³ Ima altucho syëlu cashantapis,

* 24:19 Sal. 37.1 * 24:34 Prov. 6.10-11

may ruri cay pacha cashantapis manami pipis ricanmanchu.
Raycuna yarpashantapis
manami pipis musyanmanchu.

⁴ Guellaypa ganrancunata jorgunayquipaj chulluchiyraj.
Chauraga cuyayllapaj cōpatami guellay tacāga ruranga.

⁵ Chayno, mana alli runatapis rayta yanapaycashanpita jitariy.
Chaura ray mandashanchōga lllapanpis rasun cajta, alli cajllatami ruranga.

⁶ Raypa ñaupancho cashpayqui ama alli-tucuychu.
Mayur rispitādu runacuna jamarānanmanpis ama jamaychu.

⁷ Chaypa ruquenga mas alli canman quiquinraj «cayman jamacuy» nishuptiquimi.
Mana gayaycāshuptiqui quiquillayquipita aywaptiquega pengaypāmi gargashunquipaj.*

Imatapis ruraycajta ricashpayqui
⁸ juclaga ama dimandaj aywanquichu.
Runa-masiqūi «manami chaynōchu» nishuptiquega
gam pengaychōmi quēdanquipaj.

⁹ Chaymi rimēruqa runa-masiqūiwanraj parlay.
Jucpa washantaga ama willacuychu.

¹⁰ Washan rimaycajta pipis wiyarga pengaymanmi churashunquipaj.
Pengayman churashuptiquega cutiricuyta mananami camāpacunquipānachu.

¹¹ Camacashan ōra rimashanga allimi.
Gori mansānanao sumaj allimi caycan.

¹² Wiyacoj runapāga yachaj runa piñacushan caycan
gori surtījano gori wallganōmi.

¹³ Alli cachaga cachajpaj caycan
usya quillacho allpa shanshaycaptin tamyarcojnōmi.
Mandajninta alli cushicachin.

¹⁴ Imatapis gonanpaj aunircur mana cumlēga caycan
chaqui pucutay lātaycachaycajta wayra gargurejnōllami.

¹⁵ Pasinsacojuncunaga fiyupa ollguycajtapis gasarpachinmi.
Alli shimillanpa parlarga mandaj rabyaycajtapis allchacāchinmi.

¹⁶ Abējapa mishquinta tarerga ama yamacashayquicamaga micunquichu.
Allāpa micorga melanar gumitananquimanmi.

¹⁷ Amīguyquiman chayarga ama cutilla cutinquichu.
Allāpa chayaptiquega yamacāshunquipāmi. Chiquipaytanami gallaycushunquiman.

¹⁸ Llullacur runa-masinpā contran rimāga mana alli runami.
Chay-niraj runaga māsunōmi, espādanōmi, llauchi-punta lēchanōmi malubracun.

¹⁹ Llaquicuy cashan ōra mana cumlej runaman yāracōga
chaquin paquicussha puriycajnōmi,
uchcu quirun nanaycaptin chucru micuyta micuycajnōmi.

²⁰ Llaquicuycaj runata birsuparga ruraycan
gueriman limunta gapchipaycajnōmi,
fiyupa gasaycho caycaptin rōpanta lojticycāchejnōmi.

²¹ Chiquishojniqūi yargaycaptenga garaycuy.
Yacunaptinpis yacuta macyay.

²² Chayno ruraptiquega pengacuyllawanmi cāranpis pucayacāconga.
Chayno rurashayquipita TAYTA DIOSNAMI pāgashunquipaj.*

²³ Norte caj-lāpita wayra wayrāmuptinmi tamyā chayamun.
Runapa fiyu shiminpitami jagayāchinacur chiquinacuypis chayamun.

* 25:7 Luc. 14.8-10 * 25:22 Rom. 12.20

24 Alli jatun wasicho rimanacuyllata pilyallata ashiycaj warmiwan goyānanpa ruquenga mas allimi canman japallan chucllallacho tiyacuptinmi.*

25 Carupita alli willapata chayachimushanga caycan yacunaywan wañuycaptin ilaj yacu shongunman chayarcojnörämi.

26 Alli runa juchayoj runacunawan tallucashanga caycan chuya yacuwan putca yacu tallucashannömi.

27 Alläpa achca mishquita micuyga manami allichu. Chayno manami allichu alläpa rispitaşa cayta ashiypis.

28 Rabyar mana pasinsacoj runaga caycan curaläni siudä pi yaucunanpäpis alayri caycajnömi.

26

Mana tantiyacoj upapaj rimashan

1 Usya wichan rashtarga manami allichu. Cosëcha wichan tamyapis manami allichu. Chaynömi mana tantiyaj upa runata alliman churananpis mana camacanchu.

2 Ima maldäpis manami chayanchu juchan mana captenga. Maldä rurashanga gueshwaynaj pichiusano, wayanay äbinömi maymanpis mana chayaypa cacun.

3 Busalwanmi cawalluta amansanchi. Läsuwanmi bürruta manshuyächinchi. Garutinami caycan mana tantiyacoj upa runata corrijinapaj.

4 Mana tantiyacoj upa runa rimashantaga ama cäsupanquichu. Chayta cäsuparga mana tantiyacoj upa-nirajmi canquiman.
5 Mana tantiyacoj upataga sumaj cutichiy. Chaynöpami upa runaga mana yachaj-tucongachu.

6 Mana tantiyaj upa runawan willacachëga ricacun chaquin paquisha caycajnömi, ima inrüdumanpis jaticaycajnömi.

7 Runapa wegru chaquinnömi upacuna yachachir rimashanpis.

8 Rumita waracaman watarcojnömi mana tantiyacoj upa runata rispitaşa.

9 Machasha runa cashata charicusha caycajnömi upacuna yachachicur rimashanpis.

10 Aröshinanpaj mana tantiyaj upa runata mincacöga caycan lëchayoj runa pitapis ricashanta illapaycajnömi.

11 Allgu gunitashanta yapay micushannömi mana tantiyacoj upapis yapay llutancunata ruran.*

12 ¿Yachaj-tucoj runata ricashcanquichu? Chayno runapitaga mana tantiyacoj upa runapis allirämi canman.*

Guellapaj rimashan

13 Guella runaga aruyta mana munaywanmi nin: «Jawachöga liyunmi caycan. Micumaytami munaycan» nir.*

14 Jinallancho puncu tumarishannömi guella runapis cämallancho ticraycachaycan.

* 25:24 Prov. 21.9, 19 * 26:11 2Ped. 2.22 * 26:12 Prov. 29.20 * 26:13 Prov. 22.13

15 Guella runaga lätun churapacusha caycarpis
manami cuchärallawanpis chagarcunchu micunanpaj.*

16 Guella runaga fiyupa yachaj runa caycashantami yarpan.
Chaymi yarpan alli tantiyachicoj ganchis runacunapita mas yachaj cashanta.

Mana alli rurajcunapaj rimashan

17 Juc rimanacushanman jaticäga
allguta rinripita charejnömi caycan.

18 Löcu runa wañojpaj illapaycojnömi caycan

19 amigunta llullapäga.
Llullapariycorga «rasyallami nishcä» nin.

20 Yanta mana captenga nina upicäcunmi.

Washa-rima mana captenga rimanacuypis manami canchu.

21 Caribunwanrämi ninaga shanshan.

Yantawanrämi ninapis ratan.

Chaynömi washa-rimacunapis pitapis rimanacachiyta, pilyachiyta gallarachin.

22 Mishquillarämi washa-rimacunaga riman.

Chasquipajpänamı caycan shonguncama alli chayajnöraj.*

23 Allpa mancata guellaywan chapyashanömi

mana allita yarpar janan shongulla rimajcunaga.

24 Chiqui runaga parlashan öra manami musyacächincho.

Shongullanchöga yarpapaycan mana allicunata ruraytami.

25 Alli shimillanpa imata nishuptiquipis ama riguinquichu.

Shongunchöga yarpaycan llapan mana allicunallatami.

26 Chiqui cashanta mana mayacächiyta munaptinpis
mana allita rurashanga llapanpa ñaupanchömi musyacangapaj.

27 Uhcuta uhcorga quiquinmi uhcushanman yagan.

Gagata amijtapis quiquntami rumiga ñitirin.

28 Llulla runaga chiquirmi llullapan.

Janan shongulla parlajcunaga pitapis mana allimanmi chayachin.

27

1 Ama alli-tucuychu «Caytami wactami wara junaj rurashaj» nir.

Manami musyanquirächu wara junaj imano cananpaj cashantapis.*

2 Quiquiqui alabacuptiquega manami allichu.

Juc runacuna gampaj alli parlar alabashuptiquimi ichanga alli.

3 Aguwan rumiga fiyupami lasan.

Chaycuna lasashanpis manami tincuncho mana tantiyaj upa rabyashanmanga.

4 Rabyayga fiyumi; ollguypis manami allichu.

Inbidyösu runatami ichanga pipis mas piyur mana awantanchu.

5 Shongullancho cuyananpa ruquenga

mas alli caycan waran-waran piñacushanmi.

6 Piñacuptinpis cuyanacushan amigunman yäracuymi mas alli

janan shongulla alli shiminpa parlapajman yäracunanpitaga.

7 Sacsasha carga abëjapa mishquintapis melanäcunmi.

Yargaycäpami ichanga ashgaj micuypis mishquin.

8 Yurishan marcanta cachaycur puricachaj runaga caycan

pichiusa gueshwanta cachaycur maypapis puricojnömi.

* 26:15 Prov. 19.24 * 26:22 Prov. 18.8 * 27:1 Stg. 4.13-16

⁹ Cuyayllapaj perfümiwan pichucuriptenga shongupis cushicurinmi.

Amïgun allita willapaptenga shongunpis achicyärinmi.

¹⁰ Amïguyquitaga imaypis ama gongaychu.

Papäniquipa amïguntapis ama gongaychu.

Inrüducho cashayqui öraga wauguiquipa wasinman ama aywanquichu.

Carucho tiyacoj wauguipitaga bisïnu amïguyquimi mas alli.

¹¹ İju, musyaj yachaj cay.

Chauraga fiyupami cushicushaj.

Chaynöpami manacajman churamajcunatapis cutichishaj.

¹² Alli tantiyacoj runaga mana alliman chayananpaj cajta musyar witicunmi.

Mana tantiyacoj runami ichanga imatapis mana cäsuyaypa aywar chayan fiyupa ñacayman.*

¹³ Jäpa runata garantiyajtaga asta röpantapis guechuy.

Jäpa warmita garantiyajpatapis rindata chariy asta päganancama.*

¹⁴ Chaca-chacalla amïguta sinchi gayaraypa saludaypis manami allichu.

Paypäga chayno saludashan caycan gayapashan-japuymi.

¹⁵ Shimisapa warmipis tamyaptin mana chawaypa jutoj wasinömi

achäquita ashipayta mana jamanchu.*

¹⁶ Upällachiyta munarpis manami camäpacunchu.

Wayrata chapaycaj-japuymi,

maqui-paltancho asëtita chariycaj-japuymi upällachiyta mana camäpacunchu.

¹⁷ Fyërrutaga fyërru-masinwanmi aflan.

Chaynömi runapis jucwan parlar masta yachacun.

¹⁸ İgusta alli cuydäga poguptin wayuynintapis micongami.

Patrunninta alli atindejpis alli rispishami canga.

¹⁹ Imanömi cäranta pösu yacucho runa ricacun

chaynömi runa yarpashanta parlashpan imano cashantapis musyacächin.

²⁰ Wañuypis, pantiyun uchcupis manami yamanchu chaychica runa pampacuptinpis.

Chaynömi runapis ima ricashancunatapis munapayta mana yamanchu.

²¹ Goritapis guellaytapis rasunpa alli cashanta chulluchiyparämi rejsin.

Runatapis alli cashanta musyan alli cashanta runacuna alabaptinrämi.*

²² Agashaga rigupapis garan llojshinrämi.

Mana tantiyacoj upami ichanga ñuchushanyaj agaptinpis upa cayninta mana cachaycunchu.

²³ Uywayquicunata sumaj ricay.

Uyshayquicunapaj yarpachacuy.

²⁴ İma-aycayoj caypis, mandaj caypis mañayllami.

²⁵ Guewa chillguir intërupa berdiypa berdircamuptin

jircacunachöpis alli guewa captenga

²⁶ uyshayquicunachöpis millwapis cangami röpayquipaj.

Cabratana ranticunqui chacrata rantinayquipaj.

²⁷ Cabrayquipa lëchinpis achca llojshenga

llapan wamrayquicunawan upunayquipaj.

Llapan uywayniquicunapis upunanpaj aypangami.

28

¹ Fiyu runaga pipis mana gaticachaycaptinmi gueshpir aywacun.

Juchaynaj alli runami ichanga liyunno mana manchacuypa goyäcun.*

* 27:12 Prov. 22.3

* 27:13 Prov. 6.1-5; 20.16

* 27:15 Prov. 19.13

* 27:21 Prov. 17.3

* 28:1 Lev. 26.17

² Juc nasyuncho mana alli goyayllana captenga mandajcunapis achcami yurin.
Alli yachaj yarpaysapa mandajmi ichanga llapanta alli mandan.
Chauraga runacunapis allilla goyan.

³ Pobricunata ñacachej fiyu mandajmi ichanga caycan chacracho micuy caycajta löcu tamyawan lloglla apacojno.

⁴ Lay nishanta mana wiyacojcnaga fiyucunatami alaban.
Lay nishanta cumlejcunami ichanga fiyucunapa contran caycan.

⁵ Fiyucunaga maygan alli cashantapis manami tantiyanchu.
TAYTA DIOSMAN yâraojcnami ichanga llapanta tantiyän.

⁶ Pobrilla carpis allillata rurur cawashanmi mas alli caycan ricu caycar llutancunallata rurur cawanänpitaga.*

⁷ Laycunata cumlëga alli tantiyaj wamrami.
Pachallanta ashejcunawan puricojcnami ichanga papänintapis pengayman churan.

⁸ Guellayninpa wawanta achcata cobraycällar ricuyäga pobricunata yanapaj runacunallapämi shuntan.*

⁹ Pipis Tayta Diospa layninta cumliyta mana munaj cajtaga mañacuptinpis Tayta Diosga manami yanapangachu.

¹⁰ Alli runacunata juchata rurananpaj pushajcnaga quiquinmi mana allita yarpaycashanman chayanga.
Juchata mana rurajcnami ichanga alli cawayman chayanga.

¹¹ Ricucunaga yarpan yachaj cashantami.
Pobri carpis alli tantiyajmi ichanga ricu imano cashantapis musyan.

¹² Alli runacuna alliman chayaptenga llapanmi cushicun.
Fiyu runa alliman chayaptinmi ichanga llapan mancharir gueshpin.*

¹³ Juchancunata pacajcnaga manami alliman chayangachu.
Mana alli ruraycunata cachaycur juchancunapita perdunta mañacojcnami ichanga per-dunasha canga.

¹⁴ Tayta Diosta imaypis rispitaicunaga cushishami goyanga.
Tayta Diosta mana wiyacojcnami ichanga ñacayman chayanga.

¹⁵ Pobri runacuna tiyashancho fiyu runa mandaj carga caycan yargaypita gaparaycaj liyunnömi, yargaycaj ösunömi.

¹⁶ Yarpayniyaj mandajcnaga llapan mandashan runatami fiyupa ñacachin.
Mana yargaj carmi ichanga unaycama alli cawanga.

¹⁷ Pitapis wañuchejcunaga gueshpi-gueshpillami wañunancamapis purenga.
Chayno runapaga ama pipis faburnin cachunchu.

¹⁸ Alli runaga llapanpitami salbaconga.
Fiyu runami ichanga disigrasyaman chayanga.

¹⁹ Aroj runapaga micuynincunapis puchu-puchumi.
Guellacunawan purejcunapaga wasinchöpis wayrallami tumaycan.

²⁰ Alli llapanta cumlej runacunaga sumaj rispishami canga.
Ima-aycanöppis riquësata shuntayta munajcnami ichanga castigasha canga.

²¹ Manami allichu waquillanpa faburnin jatariy.
Waquin runaga juc amuy tantallapäpis jucpa faburninmi jatarin.

* 28:6 Prov. 19.1 * 28:8 Éxo. 22.25; Lev. 25.35-38; Deut. 15.7-11; 23.19-20 * 28:12 Prov. 28.28

22 Yargajcunaga fiyupami munan rätu rïcuyayta.
Manami musyanrächu ima-aycanpis ushacaptin jinaylla pobri ricacunantaga.

23 Waquenga alabashunayquipa ruquin piñacushunquimi.
Chaypita jagayarpis nircur-rämi tantiyacunquipaj allipaj cashanta.

24 Taytanta mamanta suwaparcur «chayga manami juchachu» nejcunaga
wañuchicojcunapa suwa-masinnömi caycan.

25 Fiyupa yargaj runaga pī-maywanpis rimanacongallami.
TAYTA DIOSMAN yärajoj runami ichanga alliman chayanga.

26 Quiquin yarpashallanman yärajoj runaga mana tantiyacoj upa runami.
Sumaj tantiyaycur ruraj runami ichanga imapitapis allichu llojshenga.

27 Pobricunata yanapajtaga manami imapis pishengachu.
Mana yanapajcunatami ichanga ñacajcuna maldisyunta gonga.

28 Fiyu runacuna alliman chayptenga llapan runami mancharir gueshpín.
Fiyucuna illgaptinmi ichanga alli runacuna alliman chayan.*

29

1 Piñacuycaptinpis tantiyacuyta mana munajcunaga
manapis aycállatanami ushacanga.
Jampipis manami canganachu.

2 Alli runacuna autoridä cayman chayaptenga llapanmi cushicun.
Fiyu runa mandaj cayman chayaycuptenga llapan runami llaquicun.

3 Yachaj wamraga taytanta cushicachinmi.
Guellaypaj cuerpunta ranticoj warmicunawan cacorga guellaynintapis ushajpämi
ushanga.

4 Ray llapantapis alli arriglaptenga mandashan runacuna allimi goyan.
Ray guellayllapaj yargaj captinmi ichanga nasyunnin pobriyanga.

5 Imaypis amīgunta alabajcuna rasunpaga mana alliman chayachinallanpämi alaban.

6 Fiyu runaga quiquinpa juchallanpitami imamanpis chayan.
Alli runami ichanga cushisha alli goyácun.

7 Alli runaga tantianmi pobri runacuna imano goyaycashantapis.
Fiyu runatami ichanga imapis mana gocunchu imano goyashanpis.

8 Shimisapacunaga llapan runatami rimanacachin.
Yachajcunami ichanga imanöpapis llapanta gasacächin.

9 Mana tantiyaj upa runawan yachaj runa rimanacorga imatapis manami jorgongachu.
Yachaj runataga manacajman churarmi asipanga.

10 Wañuchicojcunaga juchaynaj runacunata wañuchiylatami yarpaycan.
Alli runacunami ichanga juchaynajcunapa amīgün cayta munan.

11 Mana tantiyaj upa runa rabyarga llapan yarpashantami riman.
Alli tantiyaj runami ichanga rabyarpis rabyan rätulla.

12 Llullacojcunapa shiminta juc mandaj chasquiptenga
llapan yanapajnincunapis mana allita ruraj runacunallanami ricaconga.

13 Ñacaj runawan ñacachej runapis chay-nirajllami carcaycan:
Ishcantapis TAYTA DIOSGA iwalnintami ricaycächin.*

14 Juc mandaj pobricunata alli mandaptenga

* 28:28 Prov. 28.12 * 29:13 Prov. 22.2; Mat. 5.45

imaycamapis chaynöllami mandaycanga.

¹⁵ Runaga piñacur astiptinrämi yachacun.

Mana piñacuyupa uywashan wamrami ichanga mamanta pengayman churan.

¹⁶ Achca fiyu runacuna captenga jucha ruraycunapis manami pishinchu.

Ichanga alli runacuna ricapaycaptillanmi fiyu runacunaga mana alliman chayanga.

¹⁷ Umayquita mana nanächinanpaj wamrayquita piñacuy.

Chaura wamrayquega fiyupami cushicachishunquipaj.

¹⁸ Tayta Diosta mana wiyacorga runacuna llutanta rurallarmi goyan.

Tayta Diospa laynin niycashanno cumlejcunami ichanga cushisha goyanga.

¹⁹ Uywaynintaga manami shimillawanchu tantiyachin.

Tantiyaycarpis shimillapa nishantaga manami ruranchu.

²⁰ ¿Mana yarpachacuyupa parlay runata wiyashcanquichu?

Chayno runapitaga mana tantiyacoj upa runapis allirämi canman.*

²¹ Tacsha cashanpita-pacha uywayniquita munashanno goyäcunanpaj cachaycusha captiquega

jatunyarga umayquita nanächir fiyupami llaquicachishunquipaj.

²² Imallapitapis juclla rabyacäcoj runaga pi-maywanpis jucllami rimanacun.

Chayno cashpanmi llutancunata ruran.

²³ Alli-tucoj cunataga manacaj cayman churan.

Umildi cajcunatami ichanga alliman churar rispitan.*

²⁴ Suwacunawan goturpäga quiquillanmi llutanman chayan.

Declaranapaj jurachisha caycaptinpis manami willacunchu.

²⁵ Runacunata manchacorga ima mana allimanpis chayanmi.

TAYTA DIOSMAN yäraojcunatami ichanga imapis mana chayanchu.

²⁶ Runacunaga llapan-japuyumi mandajnín cuyapänanta munan.

Chaypis TAYTA DIOSLLAMI llapantapis arriglanga.

²⁷ Alli runacunaga fiyu runacunata ricaytapis manami munanchu.

Fiyu runacunapis alli runacunata ricayta manami munanchu.

30

Agur yachar rimashancuna

¹ Caycunaga caycan Masa partipita Jaquëpa wamran Agur rimashancunami. Agur willaparan Itieltawan Ucalta.

² Nogaga cä llapan runapitapis mas mana tantiyacoj upami.

Manami runapa yarpayninnöchu nogapa yarpaynäga.

³ Imatapis manami yachacushcächu.

Tayta Dios imano cashantapis manami musyächu.

⁴ ¿Pitaj syëluman wichasha? ¿Syëlupita caymanpis pitaj urämusha?

¿Piraj llapan wayrata aptaranman?

¿Piraj lamar yacuta jacunwan guepinman?

¿Piraj camacächiran cay pachapa lindancunata?

Llapan chaycunataga pipis rurashami canga.

Quiquinta rejsir jutinta yachashpayquega mä willamay.

Wamranpa jutintapis mä willamay.

⁵ Tayta Diosga imapitapis chapanmi payman yäraojcunataga.*

Payga aunishanta llapantapis cumlinmi.

⁶ Pay nishanmanga ama masta yapanquichu.

* 29:20 Prov. 26.12 * 29:23 Mat. 23.12; Luc. 14.11; 18.14 * 30:5 2Sam. 22.31; Sal. 18.30

Yapaptiquega piñacushunquimi.
Chauraga llullatanömi ricashunquipaj.

⁷ Tayta Dios, gamtaga ishcayllatami mañacushcä.
Chay mañacushätaga manaräpis wañucuptillä camacaycachiy ari.

⁸ Engañanäta, llullacunätaga ama munaycuychu ari.
Chayno ama ricuyächimaypischu ni pobriyächimaypischu.

Chaypa ruquenga cawanä-tupuylla tariycachimay ari.*

⁹ Ricu carga gamta gongaycur Tayta Dios
capaschari nëmanpis «Pitaj chay TAYTA DIOS» nir.
Muchupacarga capaschari suwacuycömanpis.
Chayno rurarga jutiquitapis manacajmanmi churaycöman.

¹⁰ Patrunninta ama willanquichu uywayninpa contran.
Contran willaptiquega uyway maldisyuntami goshunquipaj.
Chauraga ñacanquipämi.

¹¹ Waquenga canmi taytanta ñacachej,
mamantapis mana rispita.

¹² Waquenga juchata mana rurashanöpis alli-tucun.
Rasunpaga jucha ruraycunata manami cacharinrächu.

¹³ Waquenga fiyupami munayniyoj-tucun.
Chaymi waquin runataga manacajman churan.

¹⁴ Waquenga yargaj cashpanmi pobricunapa imantapis guechun.
Chay runacunapa quironga espädanömi.

Waguncunapis cuchillunömi.
Chayno carmi pobricunapa imantapis ushapan.

¹⁵ Upucruypa wawancunaga ishcaymi:

Jucajpa jutenga «gomay».
Jucajpa jutinnami «masta gomay».

Chaynöpis quimsami, asta chuscumi can yargaj imaypis mana sacsaj.
Chaycunaga manami «chayllatana» ninchu.

¹⁶ Pantiyun uchcu ayata simrimi gayaycan.
Wawaynaj warmipis wawata simri munaycan.
Chaqui jircapis yacunayta manami yamanchu.
Cañapapis rupayta manami yamanchu.

¹⁷ Maman-taytanta mana alli ricajtaga
ñawincunatapis ancacuna jorgucurinman,
cundurcunapis micucurcunman.

¹⁸ Fiyupa yarpachacurpis manami tantiyayta atipächu.
Chaycunaga quimsami can; mas jucpis canrämi:

¹⁹ Janajcho ancapa näninta,
gagacho culebrapa näninta,
lamarcho büquipa näninta;
warmiwan ollgu imano majachacashantapis.

²⁰ Mañösa warmiga juc runawan cacurcurpis
«manami juchataga rurashcächu» nin.

²¹ Quimsami cay pachata sicsicyachin.
Chuscu cajnamı munduta yamacächin.

²² Uyway runa mandaj cayman chayan.
Mana tantiyaj upa runapa micuynin mana pishinchu.

²³ Llapa runa mana munashan warmi majata tarin.
Uyway warmi patrönanpa runanwan tiyacurcun.

²⁴ Cay munduchöga chuscu casta tacsha animalcunami
yachajcunapitapis mas yarpaysapa caycan:

* 30:8 Mat. 6.11

²⁵ Callpaynaj ticsacunaga aypalla tacsha suldärünömi usya wichan micuyninta shuntarcu churacun.

²⁶ Wishcascuna callpaynajlla cashpanpis ranracunachömi tiyan.

²⁷ Chüpacacunapis mandajnin mana caycaptinmi mashtaypa aywarpis chay iwal-lla aywan.

²⁸ Shullashcunaga fäsi chariy caycarpis raycunapa wasincamami yacun.

²⁹ Cay pachachöga quimsami cuyayllapaj purin. Chuscu cajnamı almiraypaj purin.

³⁰ Liyonga mas manchacuypaj animalmi. Imapitapis ni pipitapis manami gueshpinchu.

³¹ Ollgoj gällu mana manchacuypa purin. Yayan chübupis mana manchacuypa purin.

Raypis suldäruncunapa ñaupanta imatapis mana manchacuypa aywan.

³² Mana tantiyacoj upa-jina mana allita ruranayquipaj yarpasha caycarga sumajraj yarpachacu.

³³ Musyashayquinöpis lëchita gaywerga mantiquillatami jorgunqui. Callpaycur-callpaycur sinyaptenga senganpita yawarmi llojshimun.

Chaynömi runa-masinta achäquita ashıpajpis pılyayman chayanga.

31

Lemuel yachaj car rimashancuna

¹ Caycunaga caycan Masa partipita ray Lemuel yachaj cayninwan rimashancunami. Chay rimashancunataga llapanta mamanmi alli goyänanpaj willaparan.

² İju, mañacuptë Tayta Dios yanapämaptinmi gamga yurirayqui.

Canan mä sumaj willapëshayqui.

³ Warmicunallaman yarpacusha ama puriychu.

Achcajmi raycunapis warmi-rayculla pirdicasha.

⁴ Lemuel, manami allichu mandajcunapis ni raycunapis alläpa upyallaman chayaptenga.

⁵ Machacurcorga laycuna niycashantapis gongaycunmanmi.

Chayno gongaycorga ñacaycajcnata mananami alliga ricanganachu.

⁶ Machächicoj binuga caycan llaquicuycajcnapämi, jagayasha wagaycajcnapämi.

⁷ Llaquicuycashanta, pobrilla cashantapis gongaycunapämi chay runacunaga upyan.

⁸ Parlayta mana yachajcunapa faburnin cay.

Washänanpaj pıninpis mana captin washay.

⁹ Upällallaga ama cacuychu.

Llapantapis alli arriglay.

Pobricunatawan umildicunataga washay ari.

Alli warmita alabashan

¹⁰ Alli warmiga sasa tariymi.

Cuyayllapaj achic-achicaycaj perlasacunapa risyunpis manami aypanchu.

¹¹ Alli warmın captenga llapan shongunwanmi runan yäracun.

Chayno alli warmiwanga manami imaypis ushapacanchu.

¹² Chay warmiga cawashancama majanta allimi yanapan.

¹³ Millwatawan linuta ashiriycur,

cushisha ima awallatapis awan.

¹⁴ Imanömi jatuncaray büqui nigusyuta apan,

chaynömi carupa aywaycur wasincho micunanpaj imallatapis ashircu apamun.

¹⁵ Chaca chacalla jatarin.

Nircorga wamrancunatawan uywaynincunata garariycun.

¹⁶ Chacratapis sumaj ricaycur-raj rantin.

Arur gänashanwannami übasta lantachin.

¹⁷ Chegllata sumaj chanaj watacurcu aruyta gallaycun.

Sumaj yarpaypa mana guellanaypa arun.

- 18 Nigusyuncho alli gānananpämi sumaj arun.
Pacha chacarcuptinpis chacaycamarämi ima ruraynincunatapis ruran.
- 19 Quiquin puchcata puchcan.
Quiquinmi awata awan.
- 20 Wacchacunatawan pishipacajcunataga
mana gongaypa imallatapis macyaycun.
- 21 Chay warmiga manami llaquicunchu rashtaptin ni gasapaptinpis.
Paypa familyanga alli racta röpashami carcaycan.
- 22 Quiquinmi gatancunatapis awacun.
Alli röpacunallatami jaticunpis.
- 23 Runantaga llapanmi marca-masincunapis rejsin.
Runanpis waquin runacunawan iwal rispitädumi caycan.
- 24 Röpacunatapis ruran. Wachcunata awan.
Nircur nigusyanticunata ranticun.
- 25 Waracuna imamanpis chayananpitaga manami manchacunchu.
Ni imapitapis mana pengacunchu, ni llaquicunpischu.
- 26 Sumaj yarpachacurcurmi alli tantiyaj cayninwan parlan.
Sumaj tantiyachir alli shimillanwanmi yachachin.
- 27 Wasincho imallanpis pishiyacashantaga ricaycan musyaycanmi.
Quiquin arucur ruracur tarishantami micun.
- 28 Alli warmi captinmi mamanta wamrancuna cuyan.
Majannami alabashpan nin:
- 29 «Alli warmicunaga achcajmi caycan.
Chaypis gammanga manami mayganpis tincunchu.»
- 30 Buena-mösa cashanpis yanga manacajllapämi.
Cuyayllapaj cayninpis räta ushacajllami.
TAYTA DIOSNINCHIta rispita j warmimi ichanga
alli rispita sha canga.
- 31 Llapan runacunapa ñaupanchöpis paytaga alabay-llapa.
Allita rurashancunapita fiyupa rispita sha caycullächun.

Eclesiastés

¿Imapätaj cay pachacho caycanchi? ¿Imanirtaj fiyu runacunataga imapis alli llogshipan? ¿Imataj **caycan cay librucho**? Eclesiastés libruta isquirbej runa caran musyaj yachaj yarpaysapa Israel runami. Payga Yachachicoj cashantami niycan (1.1,12). Payga estud-yaran «cay pachacho runa cawar imanöpis goyashantami» (1.13). Yachachicöga llapantami estudyaran. Tucuytami ruraran. Waquin runacuna cawashannöpis cawaran. Chaypis ushanantaga pay nin «mas yacharga masmi ñacanchi» nir (1.18). Chaynöpis pay nin «Runata Diosga rurasha allitami. Runaga quiquinnami llutanta rurashpan mana alliman chayasha» nir (7.29).

Chuscu cösatami cay librucho yachachimanchi: 1) Runaga manami simrichu tantiyan Tayta Dios imanöpis rurashanta (3.11; 8.17). 2) Tayta Diosllami llapanapis pay munashanno camacächisha (3.12-14). 3) Runa rurashan waquina manacajllami yangallami caycan. 4) Llapanchipis wañushunmi. Wañuyga llapanapis apacunmi: ricucunata, pobrita, musyaj yachajta, mana tantiyaj upacunatapis.

Yachachicoj niycan llapanpis cashgallan tumaycämushantami. Chaymi pay nin «Cay pachachöga manami imapis canchu mushojraj yurimöga» (1.9). Pay nin «llapanpis yangallami» nir (1.2-3). Nircur ichanga nin «cada cösa imay päsananpäpis caycan. Llapanpis timpuyojllami» nir (3.1). Pay nin cay caway-bidaga wayranöpis rätu päsacojlla cashantami.

Llapanpis yangalla cashan

¹ Cayga caycan yachachicoj isquirbisanmi. Payga caran Davidpa wamranmi. Paymi Jerusalencho ray caran.

² Noga yachachichöga në:

¡Llapanpis yangallami! ¡Yangallami!

³ ¿Imataraj jorgun runaga cay pachacho may-jina ñacar arurpis?

Manami imatapis jorguncho.

⁴ Runaga yuriycan, y wañuycan.

Cay pachami ichanga imaypis mana rucancho.

⁵ Intipis yagarcamun, yagacurcun.

Yapay yagarcamun yapay yagacurcun.

⁶ Wayraga yaparir yaparirmi wayraycan.

Wayra sur caj lädupa wayran.

Nircorga norte caj lädupana tumamun.

Imaypis chaynöllami wayraga wayraycan.

⁷ Mayucunaga llapan aywar chayaycan lamarllaman.

Chaypis lamarga manami imaypis juntamunchu.

Mayucunaga cutin llojshimushanman

imaypis aywashanno yapay aywananpaj.

⁸ Llapanpis fiyupami uticächicun.

Runaga imanöpa tantiyachiytapis manami puydinmancho.

Chaypis runaga mana yamacaypami ricaycan;

mana yamacaypami wiyaycan.

⁹ Unay cashanga yapaymi canga.

Unay ruracashanga yapaymi ruracanga.

Cay pachachöga manami imapis canchu mushojraj yurimöga.

¹⁰ Waquenga nenga:

«¡Caymi ichanga imaypis mana cashan!» nir.

Chaypis maynami caran

manaraj noganchi cashanchi wichan.

¹¹ Unay cashancunataga gongaycärishami.

Chaynöllami canan caycajtapis shamoj watacunachöga gongayconga.

Guepata yurej cajtapis mas guepa runacuna gongaycongami.

Yachachicojta imapis päsashancuna

¹² Noga yachachicöga Jerusalenchömi Israelcunapa raynin carä.

¹³ Nogaga cay pachacho imano goyashallanchitapis sumaj musyanapaj estudyarä. Alli tantiyanapaj llapan shongöpa estudyarä. Tayta Diosmi camacächisha chayno estudyanchipaj. Runacunapäga chay estudyu fiyupa sasami caycan.

¹⁴ Chaymi tantiyacushcä llapanpis cay pachacho rurashanchöga manacajllapaj cashanta. Wayrata chariyta munajnöllami caycanchi.

15 Wicsushatapis manami allchayta camäpacunchinachu. Mana captinnaga manami yupashwannapischu.

16 Shongullächo yarparä: «Canan nogaga sumaj yachajmi cä. Ñaupäta Jerusalencho caj raycunapita masmi musyaj yachaj cä»^{*} nir.

17 Llanan shongöpami yachaj canäpaj estudyashcä. Llukan ruraycuna imano cashantapis estudyashcä. Ichanga chaycunapis caycan wayrata chariyta munashanchinöllumi.

18 Rasunpaga mas yachaj carga masmi uma nanayta tarenga. Mas yachaga masmi ñacanpis.

2

1 Chaynöpis shongullächo nirä: «Canan mä camashaj cushisha cawayta. Imatapis munashäta rurur cushicushaj» nir. Asta chayno yarpashäpis yangallami casha.

2 Ushanantaga tantiyacushcä asishanchäpis yangalla cashanta, gustunchita rurashanchäpis imapäpis mana bälej cashanta.

3 Chaypitaga upyaytana camarä. Tucuyta ruraytana munarä. Chaycunataga llapantapis alli yarpaynëchömi rurarä musyanalläpaj. Pasaypaga manami pirdicarächu. Cay pachacho wallca wata cawashan wichan runa imanöpa alli cawashantapis musyayta munarä.

4 Ima-ayca obratapis rurachishcä. Quiquëpaj palasyucunata aruchishcä.^{*} Übas chacräcunapis casha.

5 Wertäcunata lantashcä. Waytacunata lantashcä. Chayman lantarä llapan casta frütacunata.

6 Lantashäcunata pargunäpaj ishtanquicunata aruchirä.

7 Uywaynëpaj runacunata rantirä ollguta warmitapis. Maquëcho yurej uywaynëcunapis caranmi. Nogapaga aypallami casha wäcapis uyshapis. Nogapita mas unay caj runacuna Jerusalenchöga manami pipis charashachu noganöga.^{*}

8 Gorita guellaytapis muntuy-muntuy shuntashcä waquin raycunapano cananpaj.^{*} Nogapaga cashami cantajnëcuna ollgupis warmipis. Gustöcunataga llapantami rurashcä. Chinäcunapis aypallami casha.^{*}

9 Fiyupa rispitätumi cashcä.^{*} Jerusalencho mas unay caj raycunapita mas rejsishami cashcä. Musyaj-yachaj caynëtapis manami gongashcächu.

10 Imatapis munashä ricashä cajtaga llapantami rurashcä. Imatapis shongö munashan cajtaga llapantami rurashcä. Afanacur rurashäpita cushicushcä. Chayllami casha pägö.

11 Nircur yarpachacurä fiyupa ñacar aruchishäcunapaj. Chaymi sumaj yarpachacurir musyashcä llapanpis yangallapaj cashanta, wayrata chariyta munashanchinölla cashanta. Cay bídacho imata rurashanchäpis manami imapäpis bälinchu.

Manami imatapis apashunchu

12 Nircorga yarpachacurä yachaj caypaj, mana tantiyacoj upa caypaj. Yarpachacur nirä: «¿Imatanaräshi musyanman nogapa guepäta ray cäga? Paypis noganöllanami musyanga.»

13 Chaymi tantiyacushcä chacaypita achicyaj mas alli cashannöpis mana tantiyacoj upa caypitaga yachaj cay mas alli cashanta.

14 Yachäga llapantami musyaycan.

Mana tantiyacoj upami ichanga chacaychönölla puriycan.

Chaypis yarpachacur tantiyacushcä llapanchäpis iwäl ushacänanchäpaj cashanta.

15 Chaymi nirä: «Mana tantiyacoj upata päshannölla nogatapis päsamänan caycaptenga yachaj cashäpis ¿imapätaj bälenga?» nir. Chaymi tantiyacushcä chaypis yangalla cashanta.

16 Wañuptenga yachajtapis ni mana tantiyacoj upatapis pipis manami yarpanganachu. Achca wata päseptenga llapantanami gongaycun. Yachajcunapis mana tantiyacoj upacunapis iwäl-llami wañun.

17 Chaymi caway bídapäga fiyupa rabyashcä. Cay pachacho ima rurashäpis casha melanäcushällami. Rasunpaga llapanpis yangallami. Wayrata chariyta munajnöllumi caycanchi.

18 Cay pachacho rurachishäcunapäga llapanpämi fiyupa rabyashcä. Nogaga llapan chaycunata cachapaycunä caycan ruquë mandaj quëdajjtana.

19 Payga yachajchush u mana yachajchush cacongapis. Ichanga paymi cay pachacho fiyupa ñacar arur yachaj car rurachishäcunata charicurconga. Chaypis yangallami.

^{*} 1:16 1Rey. 4.29-31 ^{*} 2:4 1Rey. 7.1-12 ^{*} 2:7 1Rey. 4.23 ^{*} 2:8 1Rey. 9.28; 10.10-22 ^{*} 2:8 1Rey. 10.23-27; 2Crón. 9.22-27 ^{*} 2:9 1Crón. 29.25

²⁰ Cay pachacho llapan rurashacunata ricaycur fiyupa ñacar arushäpita amatar llaquicurä.

²¹ Waquinninchëga yachayninchïwan musyashanchïwan tantiyashanchïwan ñacar tucuyta arunchi. Nircur mana ñacajtanami cachapaycunchi. Chaypis yangalla y fiyupa mana allimi caycan.

²² Chaura runa cay pachacho fiyupa ñacar arushanpita çima allitaraj quiquinpäga jorgun?

²³ Fiyupa yarpachacullarmi goyan.* Rurashancuna fiyupa sasallami. Puñurpis yarpachacuytaga manami jamaycunchu. Chaycunaga llapanpis yangallami caycan.

²⁴⁻²⁵ Ichanga Tayta Dios munan cushisha cawananchïtami. Paymi llapantapis camacächisha. Pay mana camacächiptenga çipiraj micunman, piraj cushisha cawanmanpis? Chaymi runaga micunman, upunman.* Arur tarishancunatapis gustunta rurur ushanman. Tantiyacuptë llapantapis Tayta Diosmi camacächisha.

²⁶ Paymi yachayta gomanchi, tantiyachimanchi,* cushicachimanchi alli ricashan cajtaga. Juchata rurajcunatami ichanga ñacar ima-aycatapis fiyupa cuestajcunata shuntanapaj cachaycun. Nircur chay runacunaga shuntashancunata cachapaycun Tayta Dios alli ñawinpa ricashan caj runacunapäna.* Chaypis yangallami, wayrata chariyta munashanchinöllami.

3

Llapanpis timpuyojllami

¹ Cay pachachöga cada cösa imay päsanapanäpis caycan. Llapanpis timpuyojllami.

² Canmi yurinan timpu;

wañunan timpupis.

Canmi lantan timpu;

achunan timpupis.

³ Canmi wañuchinan timpu;

jampina timpupis.

Canmi juchuchina timpu;

jatarachinan timpupis.

⁴ Canmi wagana timpu;

asina timpupis.

Canmi lütuna timpu;

fistata rurana timpupis.

⁵ Canmi rumicunata mashtana timpu;*

rumita shuntana timpupis.

Canmi macallanacunan timpu;

mana macallanacunan timpupis.

⁶ Canmi tarina timpu;

ograna timpupis.

Canmi churana timpu;

jitarina timpupis.

⁷ Canmi rachir-ushana timpu;

jiranan timpupis.

Canmi upälla cacunan timpu;

parlanan timpupis.

⁸ Canmi cuyanacunan timpu;

chiquinacunan timpupis.

Canmi guërrata rurana timpu;

cushisha goyäna timpupis.

⁹ May-jina ñacar arurpis runaga çima allitaraj jorgun?

¹⁰ Canan tantiyacushcämi runacunapaj Tayta Dios sasa aruyta camacächishanta. Chaura chay aruyllachömi tincuypa-tincur goyan.

¹¹ Tayta Diosmi llapantapis camacächiran timpuncho cananpaj. Runatapis camaran shamoj watacunacho ima päsanapanaj cajtapis yarpachacunapanaj. Chaypis runa manami tantiyayta atipanchu gallarinanpita ushanancama Tayta Dios camashancunata.*

¹² Canan noga musyämi runa imata rurananpaj cashantapis. Runaga cay pachacho cawashancama cushicur goyanman, alli cajcunallata rurannan.

* 2:23 Job 5.7; 14.1 * 2:24-25 Ecl. 3.13; 5.18; 9.7; Isa. 56.12; Luc. 12.19; 1Cor. 15.32 * 2:26 Job 32.8; Prov. 2.6

* 2:26 Job 27.16-17; Prov. 13.22 * 3:5 2Rey. 3.19, 25 * 3:11 Sal. 139.17; Isa. 55.8-9; Rom. 11.33

¹³ Chaynöpis nogaga musyämi chay-jina ñacar arur tarishanchïcunata micunanchïpaj upunanchïpaj Tayta Dios tarichimashanchïta.

¹⁴ Chaynöpis musyämi Tayta Dios rurashan cäga para-simri caycänapaj cashanta.* Rurashancunamanga manami yapanchïchu ni raquinchïpïschu. Tayta Diosmi chayno camacächisha payta rispitananchïpaj.

¹⁵ Canan caycashanga unaycunapis carannami. Shamoj watacunachöpis canan cay-cashallanmi canga. Tayta Diosmi camacächin unay cashanno yapay cananpaj.

Llapanpäpis jucnaylla distïnun cashan

¹⁶ Cay pachachöga ricashcämi juez allita rurananpa ruquin mana allita rurajta; alli arriglananpa ruquin mana alli arrigljatapis.

¹⁷ Chaymi shongullächo nirä: «Imapäpis timpu caycanmi. Tayta Diospis juggangami alli runacunata y fiyu runacunatapis» nir.

¹⁸ Chaynöpis runacunapaj shongullächo yarparä: «Runacunataga Tayta Diosmi tantiyacächin animalcunanölla cashanta musyananpaj.»

¹⁹ Rasunpaga runacunapapis animalcunapapis jucnayllami distïnun. Animalcunapis runacunapis chaynöllami wañun.* Cawachicoj jämaypis llapanpaj chaynöllami caycan. Runacunaga manami animalcunapita maschu. Llapanpis yangallami caycan.

²⁰ Wañorga llapanpis iwal-llami ushacan. Llapanpis rurasha-casha allpapitami, yapay allpamanmi ticranpis.*

²¹ ¿Piraj musyan runapa alman janaj pachaman aywacushanta, animalpa almanna pacha rurinman yaucushanta?*

²² Manami pipis willacuyta puydinchu shamoj watacunacho imano cananpaj cashan-tapis. Chaymi runapäga mas alli caycan arushancunawan imatapis allita rurar cushisha goyäcuptin. Chayno goyänanpämi cawan.

4

Ñacachejcuna, ñacajcuna

¹ Chaypita ricarä cay pachacho imano ñacaycähejtapis. Ricashcä ñacajcuna wagayca-jta. Wagaptinpis manami pipis shoganchu. Ñacachejcunaga firsapita imatapis rurachin. Chaypis ñacajcunataga manami pipis shoganchu.

² Chaymi nirä: «Wañojcunaga cushishanami jamacun. Cawajcunami ichanga ñacaycan» nir.

³ Wañojcunapitapis cawajcunapitapis mas allimi carcaycan manaraj yurejcunaga. Paycunaga manami ricanrächu mana allicunata cay pachacho runa rurashantapis.

⁴ Juctapis ricashcämi. Jucta llallyta munarmi runaga fiyupa arun; nigusyutapis alli arun. Ichanga chaypis yangallami, wayrata chariyta munashanchïnöllami.

⁵ Runacunaga nin: «Mana tantiyacoj upa runaga maquin ogllasshallami cacun. Chaynöpami wañuytapis tarin» nir.

⁶ Nogami ichanga në: «Mana jamaypa arushanchïpitaga mas allimi ichicllatapis jamaycuyga» nir. Chaycunapis caycan yanga-yupayllami, wayrata chariyta munashanchïnöllami.

⁷ Cay pachachöga mas juctapis ricashcämi. Chaypis caycan yangallami.

⁸ Japallan runa arun mana jamaypa, amïgun, ni wamrancuna, ni wauguincunapis mana caycaptin. Chay runa ima-aycatapis masta mastami munaycan. Nircur chay runa yarpachacun «Chay-jina ¿pipäraj arö? ¿Imanirtaj gustashätaga mana rurächu?» nir. Chay-jina ñacashanpis yanga-yupayllami.

⁹ Jucnayllapitaga ishcaj caymi mas alli. Aruytapis masmi mirachin.

¹⁰ Jucnin tuniptinpis jucnin jatarichengami. Quiquillan purejcuna tuniptenga manami pipis canchu jatarachinanpaj.

¹¹ Ishcaj juc cämallacho puñorga goñöchinacunmi. Jucnaylla cämacho puñorga ¿imanöparaj goñöchiconga?

¹² Jucnayllataga magarpis binsinmanmi. Ishcaj carmi ichanga ichipanmanraj. Jilupis quimsaman majachasha carga manami fäsi rachinchu.

Yachaj cayga manami edänipitarächu

¹³ Pobrilla carpis yachaj mösu cashanmi mas alliga auquin ray mana tantiyaj cashan-pitaga. Auquin carnaga mananami tantiyachishancunatapis tantiyacunnachu.

¹⁴⁻¹⁵ Mushoj ray pobri captinpis, carsilpita llojshisha captinpis, rimiryajllaga runacuna rispitar allimi rican.

* 3:14 Sal. 33.11 * 3:19 Sal. 49.12, 20 * 3:20 Gén. 3.19; Job 34.15 * 3:21 Ecl. 12.7

¹⁶ Aypalla runacuna rispitar alli ricasha captinpis mas guepatanaga «manami allichu mandasha» nenganami. Chaypis caycan yangallami, wayrata chariyta munashanchinöllumi.

5

Aunishanchitaga cumliypaj

¹ Tayta Diospa Wasinman aywashpayqui sumaj yarpachacuy imata ruranayquipäpis. Tayta Diospa Wasinmanga ayway masta yachacunayquipaj. Ama ruraychu mana tantiyaj upa runa Tayta Diospaj churashannöga. Paycunaga manami tantiyanchu llutanta ruraycashanta.

² Jucla imatapis Tayta Diosta ninayquipa ruquenga yarpachacuriyaj. Musyashayquinöpis Tayta Diosga syëluchömi caycan, gamga cay pachallachömi. Chaymi upällacunqui imatapis mana rimanayquipaj.

³ Musyashanchinöpis fiyupa yarpachacojcumaga nuspapäcunmi. Alläpa parlashpanpis mana tantiyacoj upa runanönami riman.*

⁴ Mana tantiyacoj upa runacunaga Tayta Diospa ricay ñawincho manami allichu. Chaymi gam Tayta Diosta aunisha carga mana shuyaraypa jucla cumliy.*

⁵ Aunircur mana cumlinanchipitaga mana auniymi mas alliga.

⁶ Chayno manacajpaj auniptiquega shimiquimi juchata ruraycächishunqui. Tayta Diospa cachanta ama ninquichu «mana musyaynepami aunishcä» nir. Chayno nerga Tayta Diosta fiyupami rabyachinqui. Chauraga Pay castigashunquipämi.

⁷ Mana tantiyacoj upa runapäga aunishan caycan suyñushannöllumi, imatapis rimacachashannöllumi. Gam ichanga aunishayquita cumliy Tayta Diosta manchapacushpayqui.

Riquësacuna yangalla cashan

⁸ Juc nasyuncho pobri fiyupa ñacaycajta ricar, mana alli goyay cajta ricar ama manchariychu, ama almiraychu. Chaynöga caycan mandajcunata mas jatun mandaj chapantinmi. Mas mandajcunatapis mas mandaj cajcunarämi chapaycan.

⁹ Chayno captinpis cumun runacunapaj raynin captinmi mas alli.

¹⁰ Guellayta cuyäga mastami charayta munan.

Ricucunapis manami «aypallata charä» ninchu. Chaypis yangallami caycan.

¹¹ Mas achcata charaptenga mas achajmi gastäshejcunapis. ¿Imataraj chasquin aypallata charashanpitaga? Lplan charashanta ricayllami ricapaycan.

¹² Arucoj ruracoj runaga wallcata achcata micurpis sacsananyajmi puñun. Ricumi ichanga charashancunapaj yarpachacur puñuytapis mana tarinchu.

¹³ Cay pachachöga fiyupa llaquinaypaj cajtami ricashcä: Ima-ayca shuntashancunapis quiquillanpämi mana alli.

¹⁴ Mana sumaj aruchiptenga charashancuna ushajpämi ushacäcun. Wamran captenga chay wamranta cachapaycunanpäpis manami canganachu.

¹⁵ Imanömi cay pachaman shamusha chaynöllumi aywacongapis. Yurishapis galalla, chaynöllumi aywacongapäpis. Ima arushanta, ima tarishantapis manami apangachu.*

¹⁶ Imanöllumi cay pachaman shamuran, chaynöllumi aywacongapis. Chayno cananpaj captenga ¿imapäraj yangalla ñacasha? Chayga llaquicuypämi.

¹⁷ Cawashanyäga chay runa mana alli goyar llaquishalla cashapis. Chayno carmi goyasha fiyupa rabyallar, nanächicullar, jagayashalla.

¹⁸ Noga tantiyaptëga Tayta Dios cay pachacho rätullami cawachimanchi. Chaymi micushun, upushun. Chay-jina ñacar tarishanchicunata cushisha gastashun. Chayno cawanapämi noganchipäga camacächisha.

¹⁹ Ima-aycatapis aypallata charänanpaj yanapashan cajtaga Tayta Dios nin charashancunata alli gastananpämi. Chay-jina arurcur allita ruray cushicushanchipis caycan Tayta Dios camacächishanmi.

²⁰ Tayta Dios cushishata goyaycächimashaga ama alläpa yarpachacushunchu imaycama cawananchipaj cashantapis.

6

¹ Cay pachacho juctapis mana allita ricashcämi. Chayga runacunapaj fiyupa sasami.

* 5:3 Prov. 10.19 * 5:4 Deut. 23.21–23; Sal. 66.13–14 * 5:15 Job 1.21; Sal. 49.17; 1Tim. 6.7

² Waquintami Tayta Dios yanapan aypalla ima-aycayojpis cananpaj, rispitasha cananpaj. Ima munashancunapis imaypis mana pishinchu. Ichanga chaycunata quiquin ushanantaga Tayta Dios mana camacächinchu. Chaypa ruquin juccunarämi ushanga.* Chayga caycan fiyupa llaquicuypämi. ¡Chaypis yangallami!

³ Juc runapa capas wamran canman pachacpis u quiquinpis capaschari unaycama cawanman. Chayno achca wata cawaycarpis gustunta mana rurasha captin, wañuptinpis mana sumaj pampacusha captenga chay runapitaga shullu wamrallapis mas allimi.

⁴ Chay shulluga yanganami yurin. Sepultüraman aywacun. Jutintapis mana pipis musyangachu.

⁵ Achicyaj pachata mana ricasha carpis, imatapis mana musyasha carpis chay runapita mas allimi wañushpan jamacongä.

⁶ Chay runa ishca y waranga wata cawasha carpis ima charashantapis manami ushanmanchu caran. Imano captinpis wañorga juc pachallamannami lllapanpis aywan.

⁷ Runaga waran-waran arun micunallanpämi. Chaypis manami imaypis yamanchu.

⁸ ¿Imachötaj mas alli, yachaj runa mana tantiyaj upa runapitaga? ¿Imataraj pobri runapis gänan alli cawashanpitaga?

⁹ Imatapis chararashallanchimi mas alli «cayta wacta charäman» nir yarpashanchipitaga. Ichanga chaypis yangallami, wayrata chariyta munashanchinöllami.

¹⁰ Canan caycajrunataga unaynami Dios camacächiran. Chaynöpis musyanchimi Diospa munayninman mana aypänanchipaj cashanta. Payga fiyupa munayniyojmi.

¹¹ Maychöpis achcata parlashanchöga mana cumbënejcunallatami riman. Chayno parlarga mananami ni ima allitapis jorgunchichu.

¹² Rasunpaga, ¿pillaga musyanchuraj runapaj ima mas alli cashantapis? Runaga yangallami cawan. Llantuyinöllami päsaun.* Chaura runata ¿piraj willanman wañushanpitana ima cananpaj cashantapis?

7

Mas alli cajcunata ruraypaj

¹ Juc runapaj pi-maypis «alli runami» nir parlashanga perfümipitapis mas allimi.* Yurishan junajpitapis mas allimi wañushan junäga.

² Gachwa caycaj wasiman aywananpitaga täpapacoj aywaymi mas alli. Pi-may runapis simrimi wañun.

Chaymi cawaycajrunaga yarpanman paycunapis wañunanpaj cashanta.

³ Cushicur asinanpitaga llaquicur wagashanmi mas alli. Llaquicuptenga cäran juc-nirajyaptinpis shongunpäga allimi.

⁴ Yachaj runaga wañushaman täpapacojmi aywan.

Mana tantiyaj upacunami ichanga gachwallata ashin.

⁵ Mana tantiyaj upa runacuna «allimi canqui» nishanta wiyananpa ruquenga mas allimi yachaj runa piñacushanta wiyaptin.

⁶ Mana tantiyaj upa runa asishanga caycan shiracuna ninacho rugar pashtashannöllami.

Chaypis yangallami.

⁷ Yachaj runapis jucta ñacachiptenga mana tantiyaj upa runanömi ruraycan. Saynita jatiparga pirdicächinmi.

⁸ Aruyta ushaymi mas alli, aruyta gallaycunanpitaga. Imapitapis pasinsacuymi mas alli mana pasinsayoj cananpitaga.

⁹ Imapitapis jucllaga ama rabyacuychu.*

Mana tantiyacoj upa runacunallami jucllaga rabyacun.

¹⁰ Ama yarpachacuychu «¿Imanir-raj ñaupatacunaga mas alli caran?» nir. Chaynöga yarpachacuycanqui manami yachaj runanöchu.

¹¹ Cay bídachöga yachaj cay allimi. Yachaj cay y ricu caymi ichanga mas fiyupa alli.

¹² Yachaj cayga imapitapis chapacunmi. Guellaypis lllapanpitami chapän. Chaypis yachaj caj runaga mas alli cawaytami tarin.

¹³ Sumaj yarpachacuy Tayta Dios imano rurashanpäpis. Pay wicsuchishantaga ¿piraj dirichanman?

* 6:2 Sal. 39.6 * 6:12 Job 8.9; 14.2; Sal. 39.5-6; 102.11; 109.23 * 7:1 Prov. 22.1 * 7:9 Stg. 1.19

¹⁴ Chaymi alli goyay cashan junajcunaga cushisha goyay. Mana alli goyay junajcuna chayamuptin sumaj yarpachacuy. Ishcantapis Tayta Diosmi camacächisha. Chaynöpami runaga tantiyacun shamoj watacunacho ima päsanapaj cashantapis mana musyaycar.

¹⁵ Yangallapaj cawar cay bïdachöga caynötami ricashcä: Alli runacuna cuyapäcoj cashpanpis rätu wañun. Fiyu runacunanami fiyu caycashpanpis mas unaycama cawan.

¹⁶ Ama alläpaga alli-tucuychu, ni yachaj-tucuypischu.

Chayno carga quiquiqui goyashallayquiwanmi mana alliman chayanquiman.

¹⁷ Manami allichu alläpa fiyu caypis.

Manami allichu alläpa mana tantiyacoj upa caypis.

Chayno cawarga quiquillayquimi wañuyta tarinquipaj.

¹⁸ Chaymi mana tantiyaj upa canayquipa ruquenga rasunpa yachay cajta ashij.

Tayta Diosta rispitaç cäga imachöpis allimi llojshenga.

¹⁹ Yachaj runataga yachayninmi yanapan

chuncaj mandajcuna juc siudäta mandashanpitapis masraj.

²⁰ Imano captinpis cay pachachöga manami pipis canchu allillata ruraj, juchata mana imaypis ruräga.*

²¹ «Cayno wacno» nir willashushayquita ama cäsupanquichu. Chaynöpami uywayniçui washayqui rimashantapis mana riguinquipächu.

²² Gampis achca cutimi jucpa washan rimashcanqui. Chaytaga quiquiquipis musyanquimi.

Yachaj cayta ashijpaj

²³ Tucuynöpami yachaj caytaga ashishcä. Nogaga «yachaj cashaj» nirämi. Ichanga yachacuyta manami atipashcächu.

²⁴ Yachaj cayta munayga fiyupa sasami. Pipis manami imano cashantapis tantiyayta atipancho.

²⁵ Chaymi yapay estudyarä masta yachaj canäpaj. Imapaj imacuna caycashanpäpis yarpachacurä. Chaynöpami tantiyacurä fiyu cayga mana alli cashanta, mana tantiyacoj upa cayga mana alli cashanta.

²⁶ Mas juctapis ricashcämi. Wañuytipapis mas fiyupa mana alliga caycan mañösa warmimi. Chay warmipa shongonga togllanömi, maquinpis wascawan watacurcojnömi. Tayta Dios munashanno goyaj cäga chayno warmicunapita witicunmi. Juchasapa cajcunami ichanga chay warmicunata gaticurcun.*

²⁷ Noga Yachachicöga imacuna imano cashantapis estudyarämi. Chaymi tantiyacushcä cayno cashanta:

²⁸ Waranga runacunapita jucnayllatami tarishcä Tayta Dios munashanno goyajta. Warmicunatami ichanga lllapan rejsishäpita ni jucnayllatapis mana tarishcächu. Chaypis ashycashä cajtaga manami tarärächu.

²⁹ Caytami tarishcä: Runata Diosga rurasha allitami.* Runaga quiquinami llutanta rurashpan mana alliman chayasha.

8

¹ ¿Piraj tincunman yachaj runaman? ¿Piraj musyan imacuna imano caycashantapis? Yachaj runapa cäranga cushishami caycan. Manami imaypis rabyancho.

Rayta wiyacunapaj parlashan

² Imata ruranayquipäpis ray nishushayquitaraj cumliy. Chayno cumlinayquipämi Tayta Diospa jutincho jurashcanqui.

³ Raypa ñaupanpita rasyaylla ama aywacuychu. Ichanga raywan ama iwal-iwal churacaychu. Musyashayquinöpis rayga imatapis munashantami ruran.

⁴ Waquin imapäpis nishanpitaga ray nishan cajmi mas bälin. Paytaga manami pipis ima rurashantapis tapunchu.

⁵ Rayta wiyacoj cajtaga ima mana allipis manami päsangachu. Yachaj runaga musyanmi imay, imano cumliytapis.

⁶ Cada cösapämi timpu caycan. Runapämi ichanga juc fiyupa sasa caycan.

⁷ Runaga manami musyancho ima päsanapaj cashantapis. Ni pipis manami willancho ni ima imay päsanapaj cashantapis.

⁸ Manami pipis duyñuchu bïdanwanga. Chaynöpami masta mana cawanchu. Chayno manami pipis musyancho imanöpa ni imay wañunanpaj cashantapis. Wañuytipaga manami pipis gueshpinchu. Fiyucunatapis mana allita rurashancunaga manami salbangachu.

* 7:20 1Juan 1.8-10

* 7:26 Prov. 5; 7

* 7:29 Gén. 1.26-31

⁹ Chaypis runaga runa-masinta mana allita rurananpaj munayniyojmi caycan. Lllapan chaycunata nogaga ricashcä cay pachacho imano cashantapis estudyashpämi.

Waquenga manacajilla cashan

¹⁰ Chaynöpis cay bïdacho ricashcämi fiyu runata pampaycajta. Fiyupa mana alli llutanta rurashan marcachöpis chay runa mana allita rurashanta gongaycur alabarcaycaran. Chaypis yangallanami.

¹¹ Fiyu runata juchanpita mana castigaptenga runacuna síguirmi jucha rurayllapaj yarparcaycanga.

¹²⁻¹³ Nogaga yarparä Tayta Diosta sirbir rispitañcunalla alli cawashantami. Yarparä Tayta Diosta mana manchacuptin fiyucunapäga imapis mana alli chayamunan cashanta; llantuy pásacojno rätulla cawashanta. Chaypis juchata ruraj cäga jinalla juchata ruraycarpis achca watami cawarcan.

¹⁴ Cay pachachöga alli runacunami ñacan fiyu runacunanoöpis. Fiyu runacunanami alli goyan alli runacunanoöpis.* Nogapäga chaycunapis yangallami.

¹⁵ Chaymi në: «cushisha goyayllami mas alliga caycan» nir. Cay pachacho cawashan-cama runaga micunman, upunman, cushicur goyanman. Juc rätulla cawayta Tayta Dios goshanchöga llapanta arur ñacashanpita chayno goyanallanpämi allëga caycan.

¹⁶ Cay pachacho imano cashantapis masta musyanäpaj yachacushpämi ricashcä runa pagasta junajtapis jamayta mana tarishanta.

¹⁷ Chaypita sumaj tantiyacushcä Dios imata rurashantapis runaga mana sumaj tantiyashanta, ni cay pachacho ima pásaycashantapis mana musyashanta. Musyananpaj imanöpa yarpachacurpis manami musyangapächu. Yachaj runa «musyämi» nirpis rasunpa cajtaga manami musyanchu.

9

Lllapanpis iwal-lla ushacashan

¹ Imano caycashantapis lllapan shongöpami estudyashcä. Tantiyacushcä alli runacuna rurashanpis, yachajcuna rurashanpis Tayta Diospa maquillancho caycashanta.* Runaga manami musyanchu Tayta Dios cuyar yanapaycashanta, u mana alli ricar mana yanapay-cashantapis.

² Imano captinpis llapantapis jucnayllami shuyaraycan:

juchaynajta juchayojta,
alli cajta fiyu cajta,
limyu cajta ganra cajta,
Diospaj churajta mana churajta,
alli cajta juchayoj cajta,
juraj cajcunata mana juraj cajcunatapis.

³ Cay pachacho cajcunapäga lllapanpäpis mana alliga caycan caymi: lllapanpis iwal-llami ushacan. Chaypis runaga yarpaycan mana allita rurayllapaj. Cawaycashanyäga manacajcunallapaj yarpaycan. Wañurnaga pantiyuncho ushacan.

⁴ Cawaycajñcunapäga caycanrämi ima yarpashancunatapis rurananpaj. Chaymi rimaypis can «cawaycaj allgu mas allimi caycan wañusha caycaj liyunpitaga» nir.

⁵ Cawaycajñcunaga musyanrämi wañunanpaj caycashallantapis. Wañushacunami ichanga imatapis mana musyanchu ni gänanpischu. Wañojñcunataga lllapanmi gongaycärinna.

⁶ Wañucuptinmi ushacan cuyacoj cashan, chiqui cashanpis, ima munashanpis. Ushacar-naga cay pachacho manami imatapis rurannachu.

⁷ Chaymi cawashayquicamaga micuyniquitapis cushisha mishquilla micuy. Binutapis cushisha upuy. Alli rurashayquicuna Tayta Diospäga allimi casha.

⁸ Alli röpayquicunata imaypis rucacuy. Perfümicunawan cupacuy.

⁹ Cuyanacushayqui warmiwan cushisha goyay.* Cay pachachöga pásajllami caycan Tayta Dios goshushayqui bïdayqega. Cay pachacho fiyupa ñacar arushayquipitaga cushisha alli goyashallayquimi päguyqui.

¹⁰ Imatapis ruranayquipaj caycashayquicunataga lllapan shonguyquipa juclla ruray. Wañucurnaga mananami imatapis rurayquipänachu ni yarpachacunquipänapischu. Man-ami imatapis musyanquipänachu. Ni yachaj cashayquipis manami canganachu.

Cay bïdacho mana alli cashancuna

¹¹ Chayno juctapis cay pachachöga ricashcämi. Lllallinacuychöpis manami mas córrej cajchu lllallin.

* 8:14 Sal. 73; Jer. 12.1-4; Hab. 1.2-4, 12-17 * 9:1 Prov. 16.1, 9; 19.21 * 9:9 Prov. 5.15-19

Pillyachöpis manami jinyu cajchu binsin.

Micunanpaj micuytapis manami yachajcunallachu charan.

Manami yarpaysapacunallachu ricupis.

Manami yachajcunatapis alli jamachinchu.

Pitapis öraga allimi llojshipan; öraga mana allimi llojshipan.

¹² Chaynömi runapis manami musyanachu imay öra wañunanpaj cashantapis. Pescäducuna redapa bolsanman camacänanta mana musyashannömi, äbicunapis trampaman wich-gacänanta mana musyashannömi runapis disigrasyaman chayananta mana musyanachu.

¹³ Cay pachachöga juctapis ricashcämi. Chayga fiyupami yarpachacachimasha.

¹⁴ Juc partichömi caran tacsha siudä wallca runacunallawan. Chaymanmi fiyupa munayniyoj ray magananpaj chayaran. Nircur siudä ruriman yaycunanpäna sumaj camaricurán.

¹⁵ Ichanga chay siudächo tiyaran juc pobri runa sumaj musyaj-yachaj. Chay runami musyaj-yachaj cayninwan chay siudäta salbaran. Ichanga chay runata pipis mana yarparrannachu.

¹⁶ Chaypis nogaga në: musyaj-yachaj caymi mas alli jinyu runa cananchipitaga.* Pobri runa yachaj caycaptin mana pipis wiyasha captin, ni ima nishantapis mana cäsusha captinpis musyaj-yachaj caymi mas alli.

¹⁷ Mana tantiyacoj upa runacunapa raynin gaparaypa rimashanta wiyananchipitaga mas alli caycan musyaj-yachaj willapar alli shimillanpa rimashancunata wiyacuymi.

¹⁸ Musyaj-yachaj cayga pillyapaj caj armacunapita mas allimi.

Achcaj allita rurasha captinpis juc runa mana allita rurarga llapantami pirdichin.

10

¹ Wañusha chinrasllapis asyarerga alli perfümita pirdichinmi.

Chaynömi mana tantiyajpis yachaj rurashanta pirdichin.

Rispitasha caycajtapis manacajman churan.

² Yachaj runaga allillatami yarpan.

Mana tantiyacoj upa runami ichanga mana allicunallapaj yarpan.

³ Mana tantiyacoj upaga llapan rurashanchöpis tantiyachicun manacajpaj yarpashantami.

⁴ Gampaj mandaj rabyacurcuptinpis runanayquipaj caycajtaga ama cachaycuychu.

Pasinsacorga rabyasha caycajtapis gasacächinmi.

⁵ Cay pachachöga juctapis mana allita ricashcämi. Chaytaga quiquin mandajcunami rurán.

⁶ Mana tantiyajcunatami churan mas mandaj cananpaj. Mas mandajpaj alli cajcunatanami churan tacsha mandajlla cananpaj.

⁷ Ricashcämi uyway runacunano chaquillapa puriycajta.

⁸ Pipis uchcuta uchcoj cäga

chaymanmi yaganga.*

Pipis curral pergata ojtej cajtaga

culebrami cañenga.

⁹ Pipis rumita llagllajtaga

rumi paquirmi llawarenga.

Pipis yantata chejtaj cäga

quiquinpis riscumi mutucuycunan.

¹⁰ Jächa laguyajta

yapay mana aflashpanga

callpaycur-rämi mutonga.

Chaynömi sumaj yarpachacurcur ruraptenga llapanpis allilla canga.

¹¹ Upayächiyta yachajpis manami allinachu

manaraj upayächiptin culebra cañiyuctenga.

¹² Yachajcuna rimashanga maysi wiyacuyllami.

Mana tantiyacojman ichanga quiquinpa contrallanpaj rimanpis.*

¹³ Paycunaga gallaycunanpita-pacha ushanancamapis

* 9:16 Prov. 24.5 * 10:8 Sal. 7.15; Prov. 26.27 * 10:12 Prov. 10.32; 15.2

parlan mana camacajcunallata.

¹⁴Chay runacunaga mana ushaypami parlan.

Shamoj watacunacho imapis päsananpaj cajta pipis mana musyaycaptenga
¿piraj ninman imapis päsananpaj cajta?

¹⁵Mana tantiyaj upa runaga fiyupa ñacarpis yangami arun.

Chaymi mana musyanchu siudäman maypa yaucuna cashallantapis.

¹⁶Juc nasyunpa wamralla raynin captenga,
mandäshejnincunapis upullar micullar cacuptenga fiyupa llaquipaypämi.

¹⁷Fiyupa allichömi canga juc nasyunpa
mandajnin alli captenga.

Chaychöga mandäshejnincunapis callpan cananpämi micunan öra micun.
Manami upyallar cacunchu.

¹⁸Guella runapaga wasinpa janapis ushacanmi.

Imatapis mana arojpa mana ruracojpa wasinpis tuninmi.

¹⁹Paycunaga alli micuyta rurachin cushicur micunanpaj.

Bïnupis caycan cushisha upunanpaj.

Guellay captenga llapanpis canmi.

²⁰Ni shongullayquichöpis raytaga ama jamurpaychu.

Ni japallayqui caycashpayquipis ricupa washanga ama rimaychu.

Musyashayquinöpis äbicuna buylanmi.

Chaycunaga aywar willaycunmanmi.

11

¹Yacuman jitariycajno carpis tantayquitaga pishipacojcnata aypuriy.

Mas unayllataga gampis alli cashayquimannömi tarinquipaj.

²Nasyunman mana allicuna chayamunanpaj cashantaga manami musyanquichu.

Chaymi charashayquitaga puydishayquipita runacunata goycuy.

³Pucutay fiyupa yanamacarcamuptenga tamyamongami.

Yöraga wichaypa tunirpis, uraypa tunirpis

maymanpis tunishallanchömi jitaräconga.

⁴Chaynöllami wayrata ricapäcorga mana murupacongachu.

Pucutay juntashalla cacojta ricapäcojpis manami cosëchanta shuntangachu.

⁵Wayra maypa aywashantapis manami musyanquichu.* Manami musyanquichu
wamra mamanpa pachancho imano ruracashantapis.* Chayno manami musyanquichu
ima-aycatapis camaj Tayta Dios imata rurashantapis.

⁶Tutapa muruta muruy. Tardipapis muruy. Manami musyacunchu maygan caj alli
wayunanpaj cashanpis. ¿Mayganshi gueshpengapis, rimir murushanchichush, guepa cajta
murushanchichush? ¿Ishcanchush alli cangapis?

⁷Fiyupa allimi achicyaj pachacho goyayga. Intita ricar allimi cushicunchi.

⁸Pipis achca wata cawaj cäga achicyaj pachacho cashanyaj llapan tarishanta cushicur
micuchun upuchun. Ichanga yarparächun wañorga chacaycho aypalla wata cananpaj
cajta, imapis shamoj watacho cajcunaga yangalla cananpaj cajta.

Jipash-mösucunata willapashan

⁹Jipash-mösucuna, cushicur caway timpuyquicho cashayquicama. Gustuyquita ruray
callpayquicho cashayquicama. Shonguyqui munashanta, ricashayquita ruray. Ichanga
yarpay: llapanpitapis Tayta Diosga jushgashunquipämi.

¹⁰Imapäpis ama yarpachacuychu. Ichanga llutancunata ama ruraychu. Rasunpaga
jipash-mösu caypis yangallami.

* 11:5 Juan 3.8 * 11:5 Sal. 139.13-16

12

¹ Jipash-mösu cashayquicama Tayta Diosta yarpay. Ima sasacunapis manaraj chayashushayquicama camashoj Tayta Diosta wiyacuy. Shamoj watacunachöga cayno ninquipaj: «Cawarpis manami imatapis jorgönachu» nir.

² Tayta Diosta yarpay canan, inti caycashancama, quillapis, goyllarcunapis achicyay-cashancama, tamyariptinpis pucutay jinallaraj caycashancama.

³ Edäna captiquega llapan cuerpuyquipis sicsicyangami. Chay wichanga sinchi caycaj chaquiquicunapis manami sinchinachu canga. Micunayquipäpis wallcallanami waguyquicuna canga. Ñawiquicunapis chacanganami.

⁴ Manami sumäga wiyanquipänachu. Cällichö may-jina büllata ruraptinpis manami wiyanquipänachu. Mulinu agashantapis manami wiyanquipänachu. Warmicuna cantaj-tapis manami wiyanquipänachu. Puñuyta mana puydirmi äbicuna cantashan öra ricchamunquipaj.

⁵ Janajpa wichashpayqui fiyupami mancharinquipaj. Nänicunachöpis tuninayquipita manchacunquipämi. Almendro jacha waytajnömi ajchayquipis soguyanga. Buylaj chüpacacuna japayllapa purejnömi puriyta ñacanquipaj. Majayqui captinpis manami munapanquipänachu. Runaga para-simri mana cutimöjmi aywacun. Wañuptenga cällicunachönamo paypaj wagan.

⁶ Camashoj Tayta Diosta yarpay canan, manaraj wañushayquicama, manaräpis guellay watuyqui rachishanyaj, gori mancayquipis manaraj paquishanyaj, yacu apacuna puyñuyquipis pösupa cantuncho manaraj paquishanyaj, yacuta jorgacmunayqui pösucho caycajpis manaraj ichic-ichiclla ruracashanyaj.

⁷ Chaypitaga allpapita rurasha cuerpuyquega yapay ticranga allpamanna imaypis cashanno cananpaj. Almallyayquinami cutenga Tayta Dios cajman. Paymi goshurayquipis.*

⁸ Noga yachachicojmi yapay në: ¡Llapanpis yangallami! ¡Imapis yangallami!

Ushanan

⁹ Chay yachachicoj mas musyaj-yachaj cashpanga imano yachashantapis runacunata sumaj yachachiran. Estudyaran rimaycuna ima ninan caycashantapis. Nircur allcharan.

¹⁰ Rimaycunata sumaj camacächiran. Camacarcachirna rimaycunataga sumaj alli isquirbiran.

¹¹ Yachajcuna rimashanga caycan pica tucshejnömi. Paycuna rimashanta jucllachashaga caycan juc uyshëru istägata sinchi jawishannömi.

¹² Chaycunata estudyäga sumajmi tantiyän. Chaycunapita achca librucunata rurashpanga manami ushanmanchu ruraytapis. Achcata estudyarpis uticanmi.

¹³ Chayllatanami rimashcä. Mananami mas yachachinäpaj cannachu. Tayta Diosta rispitar mandamintuncunata cumliy. Runacunaga chaypämi cay pachacho cawan.

¹⁴ Tayta Diosga allita mana allita rurashanpitapis llapanpitami runataga jusgangapaj. Pacayllapa rurashanpitapis jusgangapämi.

* 12:7 Ecl. 3.20-21

Cantares

¿Tayta Diospäga allichu caycan majachacar goyashanchi?

¿Bibliachöga rimanmanchu juc warmi runawan cuyanacushanpaj?

¿Imataj **caycan cay libruchö?** Cay librupa jutinta hebreo rimaychöga «mas cuyayllapaj caj cantana» ninmi. Caychöga cuyanacuypämi cantan. Quimsajmi chasquipänacuyllapa cantaycan: Juc caycan warmin. Paypämi mas riman cay libruchöga. Mas juc caycan runan. Pay mas riman warmi cuyacoj cashanpaj. Warminta sumaj cuyashanpäpis rimaycan. Mas jucna caycan yanasancuna. Paycunaga caycan warmita compañacunami. Paycunatami «Jerusalén jipashcuna» niycan.

Cay libruchöga riman rasanpa cuyanacuypämi. Chayno rimaycan juc warmiwan runa cuyanacushanpämi. Cuyanacushanpita y majallanwan goyashanpitami cushicuycan.

Waquin runacunaga niran «chaycunataga Bibliacho ama rimanmanchu» nir. Chaypis waquenga tantiyasha juc runa warminta cuyashanno Tayta Diospis Israelcunata cuyashantami. Chaypita guepatanaga runacuna tantiyasha runa warminta cuyashanno Jesucristupis payman yäraojcunata cuyashanta. Mayganno tantiyapinpis allimi. Ichanga cay libruta liguishun Génesis 1.27-28 niycashanman yarpacushapis.

¹ Salomonpa cantanancunapita mas cuyayllapaj alli caj cantana.*

Gallaycunan caj cantana

Warmin

² ¡Ay, mucharcamanquiman ichanga!

Cuyacuyniquega binupitapis mas allimi.

³ Perfümiquipa asyaynin maysi musquicuyllami.

Quiquiquimi chay perfüminöga caycanqui.

¡Chaymi jipashcunapis cuyashunqui!

⁴ ¡Pushacamay ari!

¡Raynillä, wasiquiman pushacamay ari!

Yanasancuna

Gamwanga cushishami goyashunpaj.

Chaychönami yarpashun cuyacuyniqui binupita mas alli cashanta.

¡Rasuntachari jipashcunaga cuyashunqui!

Warmin

⁵ Jerusalén jipashcuna

yanalla carpis cuyayllapämi cä.

Cedar runacunapa tolduncunano oguimi cä.

Salomonpa cuartuncho chaparaj telacunano cuyayllapämi cä.

⁶ Ama ricapämaychu yanalla cashätaga,

ni shanaywan yanayasha cashätapis.

Turëcunami nogapaj rabyacarcäri.

Chaymi übas chacracunata täpachimaran.

¡Quiquëpa übas chacräta ichanga mana täpashcächu!

⁷ Cuyaynë willamay ari,

¿maypataj uyshayquicunata michinqui?

Las-dösi inti fiyupa shanashan öraga ¿maymantaj llantucachej gatinqui?

¿Imanir-räshi puriycäman amiguyquicuna uywancunata

michicushan guepanpa guella puricachaj warminöga?

Yanasancuna

⁸ Cuyayllapaj warmicunapitapis mas cuyayllapaj warmi,

mana musyashpayquega

uyshacunapa yupillanpa ayway.

Michicojcunapa chucllancuna caycashaan lädullanpa cabrayquicunata michicuy.

Runan

⁹ Cuyaynë, gamga adurnuyquicunawan canqui

faraonpa carrëtanta garchaj cuyayllapaj fina yëwannömi.

¹⁰ Cärayquega arëtiquicunawan cuyayllapaj achicyaparaj-achicyaycan.

Cuncayquipis perlas wallgacunawan cuyayllapaj camaraycan.

¹¹ Gori adurnucunatami rurapashayqui.

* 1:1 Rey. 4.32; Cant. 3.9-11

Yuraj guellaycunatami churapashayqui.

Warmin

¹² Ray jamarashanmanpis

perfümiwan cupacushäpa asyaynenga mayacaycanmi.

¹³ Nogapäga cuyaynä caycan shuti-mallwawan mürra perfümita
imaypis wallgarashänömi.

¹⁴ Cuyaynä nogapäga caycan cuyayllapaj alli asyaj wayta

En-gadi particho caycajnömi.

Runan

¹⁵ Cuyaynä, fiyupa cuyayllapämi canqui.

Rasunpa cuyayllapämi canqui.

Ñawiquicunaga caycan ishcaj palumanömi.

Warmin

¹⁶ Cuyaynä, fiyupa cuyayllapämi canqui.

Rasunpa cuyayllapaj camaraj runami canqui.

Runan

Cämanchëga caycan berdiraycaj tajta pampami.

¹⁷ Wasinchäpa gueruncunanami sedru guerucuna.

Jananchäpa chapämajninchinami caycan siprescuna.

2

Warmin

¹ Nogaga cä Saroncho caj rösa waytami.

Ragra pampacunacho caj liriyu waytami cä.

Runan

² Cashacuna chaupincho caycaj lirio waytanömi

cuyaynäga jipashcunapa chaupincho caycan.

Warmin

³ Munti chaupincho mansäna yöra wayuraycajnömi

cuyaynäga waquin runacunapa chaupincho caycan.

Llantuyinman jamaycorga fiyupami cushicö.

Wayuyninpis fiyupa mishquejmi.

⁴ Alli micuyta micurcaycashan fista wasimanmi pushamasha.

Chaychöga fiyupa cuyamashpanmi ogllamasha.

⁵ Payta cuyayllawanmi wañucuriytapis munaycäna.

Päsaspita pastilcunata garamay ari.

Mansänacunatapis garamay ari.

⁶ Jucaj maquina jawanapaycamanman ichanga.

Jucaj maquinwanna macallarcamanman ichanga.

Runan

⁷ Munti lluychucuna-raycu,

tarushcuna-raycu

aunimay ari Jerusalén jipashcuna

cuyaynä puñucuycajta mana ricchachinayquipaj.

Puñucuchun puñuyta sacsashanyaj.*

Ishcaj caj cantana

Warmin

⁸ Cuyaynäga aywaycämunnami.

Ïcunta wiyaycänami.

Jircapa pintircur pintircurmi aywaycämün.

Puytush lömacunapa pataacunapapis pintircur pintircurmi aywaycämün.

⁹ Cuyaynäga lluychunömi:

Lluychu-mallwanömi.

¡Chaychönami caycan! ¡Puncu wajtanchönami!

Bentänapa rëjasllanpami watgaycämün.

Runan

¹⁰ Cuyaynä, jatariy.

Fiyupa cuyashä warmi, caypa shacamuy ari.

¹¹ Tamyaga quillacunaga päsashanami.

Tamyaga mananami cannachu.

* 2:7 Cant. 3.5; 8.4

12 Intëru jircachömi waytacunapis pashtacaramusha.
 Cantananchi wichan chayamushanami.
 Tiyashanchipaga wiyacaycannami
 palumacuna cantashanpis.
 13 İgus yöracunapis wayuraycannami.
 Übas chacracunapitapis cuyayllapaj asyaynin mayacaycämunnam.

Cuyaynë jatariyna ari.
 Fiyupa cuyashä warmi caypa shacamuy ari.
 14 Cuyashä paluma, gamga pacacuycanqui gagacunamanmi.
 Ama pacacuychu ari.
 Cärayquita ricaycushaj ari.
 Busniquita wiyarcushaj ari.
 Gam rimashayquega maysi wiyacuyllami.
 Gamga maysi ricapäcuyllami canqui.
Ishcan cantashan
 15 Übasninchëga waytaraycanmi.
 Tacsha atojcunami übasninchita ushaycan.
 ¡Charipämay-llapa atojcunataga!
Warmin
 16 Cuyaynëga nogallapami. Nogapis payllapami cä.
 Payga uywancunata michin liryu waytacuna caycashallanpami.*
 17 Manaräpis pacha waraptin,
 manaraj llantuy illgashancama
 juclla cuticallämuy ari.
 Lluychu-mallwa chunyaj puntacunaman cutishanno
 juclla cuticallämuy ari.

3

1 Cämächo chacaycuna
 ashirë cuyaynëta.
 May-jina ashirpis manami tarëchu.
 2 Chaymi jatarcur
 siudä intërupa
 aywä cuyaynëta ashej.
 Cällicunapapis läsacunapapis ashë.
 May-jina ashirpis manami tarëchu.
 3 Siudäta täpaycaj
 runacunata tapucö
 «¿Manachu gamcuna ricashcanqui cuyaynëta?» nir.
 4 Tapucushäpita aywaycashallächönami
 cuyaynëtaga tarircö.
 Nirorga maquipita janchacurcur mana cachaypa
 pushä mamäpa wasinman.
Runan
 5 Munti lluychucuna-raycu,
 tarushcuna-raycu
 aunimay ari Jerusalén jipashcuna
 cuyaynë puñucuycajta mana ricchachinayquipaj.
 Puñucuchun puñuyta saccashanyaj.*

Quimsa caj cantana

Yanasancuna
 6 ¿Imaraj goshtay ichiraycajno chunyajpita aywaycämöga?
 ¿Imataj aywaycämün mira perfümiwan insinsuwan cupacusha,
 cuyayllapaj alli asyaj perfümicunawan cupacusha?

7 ¡Chayga Salomonpa andasninchaj!
 Sojta chunca (60) suldärucunapa chaupillantami aywaycämün.
 Chay suldärucuna Israelchöga caycan jinyunnin cajcunallami.

* 2:16 Cant. 6.3 * 3:5 Cant. 2.7; 8.4

⁸ Jinachöpis pilyay yachajcunallami.
 Llapanpis paycunaga sabliwan fiyupami pilyayta yachan.
 Paycunaga sablinta cheglancho jatishalla purichin
 chacaypa imapis captenga juclla pilyananpaj.
⁹ Ray Salomonga andasninta rurachicucusha
 Libanucho caj allinnin guerucunapitami.
¹⁰ Ichirajninuncunaga guellaypitami caycan.
 Jamaraptin wajtanta tucnananmi goripita caycan.
 Quiquin jamananna murädu tälawan cuyayllapaj jirasha caycan.
 Rurinnami caycan Jerusalén warmicuna
 cuyar fiyupa cuyayllapäta burdasha.

¹¹ Sión warmicuna,
 llojshimuy ray Salomonta ricanayquipaj.
 Maman cuyayllapaj corönata majachacänanpaj rurapashantami jatiraycan.
 Chay corönataga ruraparan mas cushisha-canan junajpämi.

4

Runan

¹ Cuyaynä, fiyupa cuyayllapämi canqui.
 Rasunpami cuyayllapaj canqui.
 Shucutacushayqui rurincho ñawiquicunaga caycan ishca palumanömi.
 Ajchayquicunapis aypalla cabra-mallwacuna
 Galaad jircacunapa pañar purejnörämi caycan.
² Quiruyquicunapis llapan cuyayllapaj yurajllami carcaycan.
 Chayga caycan bñashanpita
 uyshacuna filayllanpa chayraj llojshirishano; rutunanpaj alli caycajnöna.
 Llapanpis mana pishiypa iwal-llami caycan.*
³ Shimi wirpayquicunapis
 puca jilunörämi caycan.
 Parlacuyniquega maysi wiyacuyllami.
 Shucutarashayqui rurincho cärayquicunaga caycan granadata pullanpa partirishanömi.
⁴ Cuncayuega cuyayllapaj caycan David rurachishan cuyayllapaj törrinörämi.
 Chay törrichöga waranganpami jinyu suldärucunapa chapacuna escüdun waguiraycan.
⁵ Ishcan chuchuyquicunaga caycan
 millish lluychucuna*
 liryu waytacunapa chaupincho micuycajnöraj.

⁶ Manaraj pacha warashanyaj,
 manaraj intipis yagamushanyaj
 aywashaj mirra perfümi cashan jircaman,
 insinsu cashan pataman.

⁷ ¡Cuyaynä, gamga cuyayllapämi canqui!
 ¡Chaquipita umacama camaraj cuyayllapämi canqui!

⁸ Majallä, aywacushun.
 Líbano puntapita uräcushun.
 Puntacunapita uräshun.
 Liyuncuna tiyanan machaycunapita aywacushun.
 Tigrícuna tiyanan puntacunapitapis uräcushun.
⁹ Cuyaynä, majallä,
 shongötami pasaypa turwatächishcanqui.
 Gam ricäramaptillayquimi,
 wallgayquicho caycaj culur jilullawanmi
 shongö pasaypa cuyacurcushurayqui.
¹⁰ Cuyaynä, majallä,
 cuyamashayquega shongöcamarämi chayaycun.
 Cuyamashayquega mishquej binupitapis mas allimi caycan.
 Perfümiwan pichucushayquipis llapan perfümicunapita
 mas cuyayllapämi asyan.

* 4:2 Cant. 6.5-6 * 4:5 Cant. 7.3

¹¹ Cuyaynä, shimi wirpayquega mishquinörämi.
 Muchacuyniquipis lëchiwan mishqui caycajnörämi.
 Röpayquipis Libanucho caycaj muntipa asyayninnörämi
 cuyayllapaj asyan.

¹² Cuyayllä, majallä, gam caycanqui
 intërumpa guenchasha wertano,
 ushajpaj chapasha yacu pösuno,
 pashtaj yacuta lläbishano.

¹³ Frütayoj wertanömi gamga canqui. Chay wertachömi caycan:
 mishquej granada,

¹⁴ nardo, azafrán,
 cuyayllapaj asyaj läbo-olor, canëla;
 tucuy casta insinsu yöracuna.

¹⁵ Werta chaupincho pashtaycaj pucyumi canqui.

Yacu pashtaycämushan pösumi canqui.
 Libanupita uraycaj yacumi canqui.

Warmin

¹⁶ Wichaypa aywaj wayra, sumaj wayrämu.

Uraypa aywaj wayra, shamuy cayman.

Wertäman wayrämušpayqui cuyayllapaj asyayninta cuyaynä cajman mashtacächiy.

Chayrämi cuyaynäga wertanman shamonga.

Chaycho frütacunapa mishquej wayuyninta miconga.

5

Runan

¹ Cuyaynä, majallä, wertächönami caycä.

Maynami shuntashcäna mërra perfümita, cuyayllapaj asyajcunatapis.

Sërallanchöräy caycaj mishquitapis maynami yawashcäna.

Lëchitawan binutapis maynami upushcä.

Yanasancuna

Amigöcuna, micuy, upuy.

Gamcunaga, aycatapis gustashayquita upuy.

Chuscu caj cantana

Warmin

² Puñurpis mayaj mayajllami puñuycarä.

Chayno puñuycashächömi wiyarcürä puncupita cuyaynä gayacaycämushanta:

Runan

¡Puncuta quichapaycallämay ari,

cuyaynillä, majallä,

cuyayllapaj paluma-mallwa!

¡Umäpis shullaypashami caycan!

¡Chacay shullay yacumi umäpitapis jutuycan!

Warmin

³ Maynami röpätapis lojticuschcä.

¿Yapayrächari jaticushaj?

Maynami chaquëcunatapis mayllacushcä.

¿Yapayrächi chaquëcunapis ganranga?

⁴ Cuyaynäga maquina jatircamuran puncupa uchcun caycajpa.

Chaura shongöpis tic-ticyaranrämi.

⁵ Chaymi jinan öra jatarirä cuyaynäta quichapänäpäy.

Maquëpitapis mërra perfümi juturcuranraj.

Dëdöcunapitapis mërraga juturcuranraj.

Puncuta rancarajmanpis juturcuranraj.

⁶ Cuyaynäta puncuta quichapariptë

payga manami cashanachu.

Aywacushana caran.

Gayacamushanta yarpärir fiyupa llaquicurä.

Ashirpis manami tariränachu.

Gayacuptëpis manami mayacarannachu.

⁷ Chayno ashir puriycajtami tarimaran

siudäta täpar tumaycaj runacunapis.

Magamashpan rachiy-rachiylla ruramasha.
Jacōtapis firsapitami guechuramaran.

⁸ Jerusalén jipashcuna, gamcunatami ruwacō:
cuyaynēta ricashpayquega
willaycapamay ari
«gampaj llaquicuyllawan gueshyaycan» nir.
Yanasancuna

⁹ Cuyayllapaj warmicunapitapis mas cuyayllapaj warmi,
¿ima cuyayllapātaj caycan cuyashayqui runaga
chayno nimashayquita nogacuna willanāpāga?
¿Imanirajtaj chay cuyashayqui runaga?
Warmin

¹⁰ Cuyaynēga camarajlla puca cārami.
Paytaga rejsinquimanmi chunca waranga runacuna goturaycashanchōpis.

¹¹ Uma ajchanga achicyaycachaycanmi.
Yana cayninpis pābupanōrāmi achic-achicyaycan, jinachōpis goshpumi.

¹² Nāwinpis ishca y paluma lēchiwan bāñacushanōrāmi.
Ishtanqui lāduncho ratarpaycajnōmi achicyaycachaycan.

¹³ Cārancunaga shanshaypa-shanshaycan wertacunacho
alli asyaj waytacuna caycajnōmi.

Shimi wirpancunapis caycan rōsa wayta pashtaraycajnōmi,
chay janampa mīrra perfūmi jutuycajnōraj.

¹⁴ Maquincunapis caycan gori surtījapa nāwinman perlasacunata churapashanōmi.
Cuerpumpis caycan camaraj llushway.

¹⁵ Chancancunapis achicyaypa achicyaycachaycaj rumipita rurasha pilancuncunanōmi.
Goripita rurasha jamacunacho ichiraycajno caycan.

Paytaga ricārillarnami rejsinchi
Libanupita caj sedru guerucunatanōpis.

¹⁶ Rimacuyninpis maysi wiyacuyllami.
Payga maysi cuyacuyllami.

Jerusalén jipashcuna,
chaynōmi cuyashā runaga,
chaynōmi yanasāga.

6

Yanasancuna

¹ Llapan warmicunapitapis mas cuyayllapaj warmi,
¿maypataj aywacusha cuyayni quega?

¿Maymantaj aywanman?
Ashej aywashun ari.

Warmin

² Cuyaynēga aywasha wertanmanmi.
Payga aywasha cuyayllapaj alli asyaycaj wayta wertanmanmi.
Chaymanmi aywasha uyshancunata michicoj,
rōsa waytacunata pallaj.

³ Nogaga cuyaynēpami cā, paypis nogallapami.

Payga uywancunata michin liryu waytacuna cashanchōmi.*

Pichga caj cantana

Runan

⁴ Cuyaynē, gamga canqui Tirsa siudānōpis fiyupa cuyayllapāmi,*
Jerusalén siudānōpis maysi cuyacuyllami;

pipis mana ichipashan pillyaman aywaycaj suldārucunanōmi.

⁵ Amana ricapāmaynachu ari.

Ricapāmashpayquega pengacachimanquimi.

Ajchayquicunapis cabra-mallwacuna
Galaad jircacunapa pañar purejnōrāmi caycan.

* 6:3 Cant. 2.16 * 6:4 1Rey. 15.21

⁶ Quiruyquicunapis llapan cuyayllapaj yurajllami carcaycan.
 Chayga carcaycan bãñashanpita
 uyshacunã filayllanpa chayraj llojshirisha caycajno
 millwanta rutunanpaj alli caycajnömi.*
⁷ Granadata pullanpa partirishanömi
 shucutayqui rurincho cãrayquega caycan.

⁸ Sojta chuncami (60) caycan raypa warmincunaga.
 Pusaj chuncami (80) caycan chinancunaga.
 Raypa donsëlla jipashnincunaga aycashi caranpis.
⁹ Chayno captinpis cuyashã palumãga jucnayllami.
 Payllatami acrashcã.
 Pay japallanmi caycan
 maman gueshyacushpan mas cuyashan cãga.
 Jipashcunapis ricashpan «alli goyay» nin.
 Raypa warmincunapis, chinancunapis paypãga allitami parlan.
Yanasancuna

¹⁰ ¿Pitaj chay watgarcamun
 tutapa inti yagarcamojnöpis?
 Quillanöpis cuyayllapãmi,
 intino achicyaycachaycaj,
 pipis mana ichipashan pilyaman aywaycaj suldãrucunanömi.
Warmin

¹¹ Nuwal yöracunalla caycashan muntipa aywashcã.
 Aywashcã yacu aywaj ragra cantun pampa berdiraycajta ricapaj.
 Übas chichiycajta, granada waytaraycajta
 ricayta munashpãmi urashcã.

¹² Chaypitaga manami musyashcãnachu imano cashãtapis.
 Raynëpa ñaupanchöna cawallu garchashan carrëtacho ricacushcã.
Yanasancuna

¹³ ¡Cuticamuy, Sulamita, cuticamuy ari!
 ¡Gamta ricaytami munã! ¡Cuticamuy ari!
Warmin
 ¿Imano caycajtataj Sulamitataga ricayta munarcaycanqui?
Yanasancuna
 ¡Tolducunacho gachwajno gachwaycajtami ricayta munã!

7

Runan

¹ Raypa wamran, llanguiquichöga chaquiqui imano cuyayllapãshi camaran.
 Chegllayquipis imano cuyayllapaj camarajshi caycan.
 Adurnucunata fiyupa rurayta yachajcuna rurashanörãmi camaraj caycan.

² Pupyquega caycan cöpano ruyru,
 imaypis chaycho alli binu mana pishishanno.
 Pachayquinami caycan juc gotuy rigu goturaycajta
 intëru cantunpa liryu wayta tumaparaycajno.

³ Ishcan chuchuyquicunaga caycan
 millish lluychucunanömi.*

⁴ Cuncayquega llushwaypa llushwaycan cuyayllapaj arusha törrinömi.
 Ñawiquinami caycan ishca yacu ishtanqui
 Hesbón siudãcho caycajno,
 Bat-Rabim puncupa ñaupancho caycajno.
 Sengayquinami caycan Damascuman ricaraycaj
 törrí Libanucho caycajno camaraj.

⁵ Umayquipis cuerpuyquichöga
 caycan Carmelo puntano cuyayllapãmi.
 Ajchayquicunapis cuyayllapaj achic-achicyaycan.
 ¿Ajchayquiwanga rayta imanaycushcanquitaj pasaypa cuyacurcushunayquipãga?
⁶ Cuyaynë, gamga canqui fiyupa cuyayllapãmi.
 Mana cachaypa cuyacuycaj, fiyupa cuyayllapãmi canqui.

* 6:6 Cant. 4.1-2 * 7:3 Cant. 4.5

- 7 Palma yōra ichiraycajno cuyayllapāmi canqui.
 Chuchuyquicunanami chay yōrapa wayuynin warcurpaycajno.
- 8 Nogaga palma yōramanmi wichayta yarpaycā,
 wayuynin warcuraycajunata duyñu-tucurcunāpaj.
 Chaura chuchuyquicunaga cangapaj sartanpa-sartanpa übas wayuraycajnömi.
 Jämayniquinami mansānana asyanga.
- 9 Parlacuyniquega mishquej alli binunömi.
 Chayga caycan mishquej binu
 shimi-wirpanchīpa, quirunchīpa mishquilla chayar pä sarejnömi.
Warmin
- 10 Nogaga cuyaynēpami cā.
 Paypis nogawan iwal caytami munan.
- 11 Cuyaynē, juella aywashun jircaman.
 Cuyayllapaj asyaj waytacunapa chaupincho warāmushun.
- 12 Tutapanami tumapacoj aywashun übas chacracunapa.
 Chaychömi ricashun; mä maynachush mullcuycan wayunanpaj;
 mä waytaraycannachush;
 granadacunapis mä waytaycannachush.
 Chaychömi musyachishayqui rasunpaypa cuyashäta.
- 13 Alayrimi mandragorapa alli asyayninpis mayacaycämun.
 Ñaupanchichöga intērupami caycan tucuy casta frütacuna:
 chaquisha frütacuna, chayraj pallarisha cajpis.
 Chaytaga gampāmi acrashcā.

8

- 1 Mamāpa chuchunwan gueshpej
 turē canquiman caran.
 Chayno captenga gamwan cällichö tincushpäpis mucharcömanmi.
 Chauraga pipis manami jamurpāmanmanchu.
- 2 Chayno custumri captenga pushāmanmi mamāpa wasinman.
 Chayaycacherga wasin rurimanmi yaycuchēman.
 Chaychöga gamnami yachachimajné canquiman.
 Chaura upunayquipaj macyāman mas allinnin caj binuta,
 granadāpata gapchisha yacuntapis.
- 3 Jucaj maquina jawanaparcamanman ichanga.
 Jucaj maquinwanna macallarcamanman ichanga.
Runan
- 4 Aunimay ari Jerusalén jipashcuna
 cuyaynē puñucuycajta mana ricchachinayquipaj.
 Puñucuchun puñuyta sacsashanyaj.*
- Sojta caj cantana*
Yanasancuna
- 5 ¿Pitaj chunyajpita aywaycāmōga?
 ¿Pitaj cuyayninta macallasha aywaycämun?
Runan
 Gamtaga mansāna yōrapa chaquincho puñucuycajtami ricchachirā.
 Chaychömi mamayquitapis nanay chariran.
 Chaychömi mamayquega gueshyacushurayqui.
Warmin
- 6 Nogataga mana gongaypa yarpārāmay.
 Ricrayquichöpis jutē chāpashano cachun mana gongamānayquipaj.
 Cuyanacuytaga wañuytano manami pipis chapanchu.
 Fiyupa munanacuypitapis sepultūrapitano manami gueshpinchichu.
 Cuyanacushanchēga Tayta Diospa ninannömi mana upinchu.
- 7 Aypalla lamar yacupis
 manami gongachimashwanchu fiyupa cuyanacushanchitaga;
 ni mayucunapis manami chapāmashwanchu.

* 8:4 Cant. 2.7; 3.5

Chayno cuyanacuycajta
 juc runa ima-aycantapis «goycushayqui» niptenga
 chay runata manacajmanmi churanman.

Warmipa turincuna

⁸ Pañinchipaga manarämi chuchunpis pushpunrächu.

Payta ashej shamuptenga

¿imatataj rurashun?

⁹ Pay curral pergano sigüru captenga

alli cashanpita paypa jananchö guellaypitami juc palasyuta rurachishwan.

Pay puncu quicharaycajno captin ichanga jananpa sedru tablacunawan chaparcushwan.

Warmin

¹⁰ Nogaga curral perganömi caycä.

Chuchöcunapis ricchacuna törricunanömi caycan.

Cuyaynäpa ñaupancho cashpäga

alli goyaychönami caycä.

¹¹ Salomonpaga Baal-hamonchömi übas chacran caran.

Chayta täpananpämi runacunata churaran.

Chay runacunami cosëcha ushayga

cada-ünun waranga (1,000) guellayta pägaj.

¹² Waranga guellayga gampaj cacuchun Salomón.

Chacrata ricajcunapäpis ishcaj pachac (200) guellay cacuchun.

Nogami ichanga übas chacräta quiquillä ricacö.

Runan

¹³ Wertacunacho cuyayllapaj caycaj warmi,

rimashayquita wiyashaj ari.

Yanasanchicunami wiyayta munarcaycan.

Warmin

¹⁴ Cuyaynä, cörrimuy ari.

Lluychuno cörrimuy.

Lluychupa wawannöraj

alli asyaycaj jircacuna jananpapis cörrimuy ari.

Isaías

¿Cuyashan runacunata Tayta Dios castiganmanchuraj?

¿Tayta Diosga bindsiyunta gon acrashan Israel runacunallatachuraj?

¿Pitaj **caran?** Isaías ninan caycan «Diosmi salbacoj» ninanmi. Pay caran Jerusalén siudápitami. Juc profetisawan majachacaran (8.3). Wamrancuna caran ishcaj (7.3). Runacuna yarpan Isaías raypa famillyan cashantami.

¿Maychötaj **willacuran?** Isaíasga Tayta Diospa willacuyninta willacuran Judá nasyunchömi. Judá runacuna fiyupa ñacaran munayniyoj Asiria runacuna magaj aywaptin.

¿Imaytaj **willacuran?** Isaías willacuran Uzías, Jotán, Acaz y Ezequías Judácho ray cashan wichanmi (740-686 a.C.).

¿Imataj **caycan cay librucho?** Cay libroga quimsa partiman raquishami caycan: capítulo 1-39 mas rimaycan Jerusalenpämi. Chay caran Asiria runacuna magaj yaycuyta munaycashan-wichan. Judá runacunatami niycan Tayta Dioswan parlashanta mana cumlishanta. Chaypitami paycunataga jusgaran. Nircur Babiloniaman garguran. Capítulo 40-55 rimaycan Babiloniapita cutichinanpaj cashantana. Capítulo 56-66 rimaycan Babiloniapita cutiyur Jerusalén y Israel runacuna imano cananpäpis cashantami y mas shamoj watacunacho imano cananpaj cashantapis.

Isaías musyaycächimanchi chuscu cösatami: 1) TAYTA DIOSNINCHI, «Israelcunapa Santo Diosnin» cashanta (6.1-13). Paymi caycan llapanta ruraj. Y acrashan runacunatana yanapan. 2) Acrashan runacunaga canman «santo runacuna» (62.12). 3) Sión lömácho Jerusalenga «rispitádu siudá» caycan (11.9; 27.13). 4) Juc junága acrashan santo runacunawan iwál lapan runacuna Tayta Diosllatanami sirbenga (2.2; 52.15).

RIMIR CAJ PARTI

(CAPÍTULOS 1-39)

Judá runacuna juchasapa cashan

¹ Amospa wamran Isaiastami Tayta Dios ribilaran Judá nasyunwan capitalnin Jerusalén imano cananpaj cashantapis. Chaycunataga ribilaran* Judá nasyuncho Uzías,* Jotam,* Acaz,* Ezequías* ray cashan wichanmi.

² Janaj pacha, cay pacha

TAYTA DIOS cayno nishanta wiyay:

«Wamräcunatami rucuyänancama uywashcä.

Rucuyarcunaga chiquicarcamashana.

³ Yuntaga duyñunta rejsinmi.

Bürrupis rejsinmi duyñun mayman garanantapis.

Israelcunami ichanga acrashä caycarpis

mana rejsimancho ni tantiyacunpischu.»*

⁴ Ay imanöraj canqui juchasapa runacuna, mana allita ruraj jucha aparicoj runacuna, juchasapacunapita mirajcuna, pirdicasha wamracuna.

Gamcunaga TAYTA DIOSPITAMI witicurishcanqui.

Israelcunapa Santo Diosnintami manacajman churashcanqui.

Paytaga gongaycärishcanquinami.

⁵ ¿Imapánataj mastaga castigasha caytapis munanqui?

¿Jinallarächu mana wiyacoj caycanqui?

Cuerpuyquipis manami jäcunnachu maynincho astinäpäpis.

Umayquipis intëru rachishallanami.

Imata ruranayquipäpis gänasniqúi manami cannachu.

⁶ Chaqui-puntayquipita umayquicama manami sánuga canquinachu.

Intëruyquipis gueri-guerillanami, goyuy-goyuyllami, dänñashallami caycanqui.

Manami pipis jampipäshurayquichu ni watapäshurayquipischu.

Nanayniqúi chawanapaj asëtiwan manami pipis churapäshurayquichu.*

* 1:1 Miq. 1.1 * 1:1 2Rey. 15.1-7; 2Crón. 26.1-23 * 1:1 2Rey. 15.32-38; 2Crón. 27.1-9 * 1:1 2Rey. 16.1-20; 2Crón. 28.1-27 * 1:1 2Rey. 18.1-20.21; 2Crón. 29.1-32.33 * 1:3 Jer. 8.7 * 1:6 Jer. 30.12-15

⁷ Nasyunniquipis chunyajmi quédasha.

Siudäniquicunachöpis wararaylla ninallanami rataycan.

Ricaparcaycaptiquimi murupacushayquitapis chiquishojcuna micuracärin.

Chiquejcuna illgächishannömi llapan chunyaj quédasha.

⁸ Sionga japallannami quédasha.

Übas chacra chaupincho chuclla tiyaraycajno,

calbäsa wayuraycaj chacra chaupincho jucnaylla ramäda caycajno,

japallan siudäta chiquejcuna intëru cantunpa tumaparaycashannömi quédasha.

⁹ Munayniyoj TAYTA DIOS noganchita juc ishcayllatapis cawaycajta mana cachayca-mashaga

canan öra caycashwan caran Sodomawan Gomorra quédashannömi.*

Tayta Diosta imano sirbina cashanpis

¹⁰ Sodomata mandajcuna cashanno caycajcuna, wiyay TAYTA DIOS nishanta.

Gomorra runacuna cashanno caycajcuna sumaj wiyay Tayta Dios yachachishunayquipaj caycashanta.*

¹¹ TAYTA DIOSGA caynömi nin:

«¿Imapänataj chaychica uywacunata garamanqui?

Yamacashanami caycä sacrificsyu uyshacunata nogapaj rupachishayquipita, törucunapa wiranta rupachishayquipitapis.

Fiyupami melanäcö törucunapa, uyshacunapa, chibucunapa yawarninta.

¹² ¿Imapänataj nogapa fiaupäman shamunquipis?

¿Pitaj nisha-cashunqui wasi puncöman uywacunata apamunayquipaj?

¹³ Manacajcunataga amana garamaynachu.

Goshtaynin fiyupami melanächiman.

Gamcuna llullu quilla fistata, säbadu jamay junaj fistata rurashayquicunata manami awantächu.

Nogaga manami awantächu juchasapacuna fistata rurashayquitapis.

¹⁴ Llullu quilla fistata rurashayquicunata, shuntacarcu fistacunata rurashayquitapis melanäcömi.

Chayno rurashayquitaga manami awantänachu.

Pasaypanami yamacashcä.*

¹⁵ Gamcuna maquiquita jogaricurcur mañacamaptiquipis

gamcunapitaga juc-läpami ticracurë.

Yaparir-yaparir mañacamuptiquipis

Nogaga mananami wiyashänachu.

Gamcunapaga maquiquipis wañuchicushayqui yawarllami caycan.

¹⁶ Mayllacuyna-llapa.

Mana allicunataga amana ruraynachu.

Gongaycäriyna-llapa mana alli ruraycunataga.

¹⁷ Allillatana rurayta yachacuy ari.

Rasun cajllatana ruranayquipaj sumaj yarpachacuy ari.

Ñacaycaycunata yanapay.

Alli cajta rurashpayqui wacchacunata alli arriglay.

Biyüdacunatapis yanapay.*

¹⁸ TAYTA DIOSMI nin:

«Shamuy-llapa. Cananmi sumaj parlar alli tantiyashun.

Puca fiyupa tiñicashano gamcuna juchayoj captiquipis,

Nogami limyuyächishayqui rashtanöna yuraj canayquipaj.

Muräduman tiñisha tëlano captiquicunapis,

Nogami limyuyächishayqui merinu millwano yuraj canayquipaj.

¹⁹ Llapan nishäta wiyacorga

chacrayquicho micuy wayojtapis allinnin cajtami micunquicunapaj.

²⁰ Imaypis chaynölla mana wiyacoj cashpayquimi ichanga

imanöpa gueshpiyta munarpis guërracho wañunquipaj.»

Quiquin TAYTA DIOSMI chayno nisha.

Jerusalenta Tayta Dios limyuyächenga

²¹ Ñaupata alli goyaj Jerusalén runacuna, imanöshi pirdicashcanqui.

* **1:9** Gén. 19.1-29; Rom. 9.29

* **1:10** Jer. 23.14

* **1:14** Jer. 6.20; Amós 5.21-22

* **1:17** Éxo. 22.21-22; Deut.

24.17-21; 27.19

Ñaupataga llapaniquimi rasun cajllata rurarayqui.
Allillata rurarmi goyarayquipis.

Cananga llapaniquipis wañuchicojllamanmi tigrashcanquipis.*

²² Gamcunaga carayqui guellay bálejnömi.

Cananmi ichanga carcaycanqui mana sirbej ganrano.

Gamcunaga carayqui alli binunömi.

Cananmi ichanga carcaycanqui yacu yapasha binuno.

²³ Mandajniquicunapis Tayta Diosta manami wiyacunchu.

Paycunaga suwacunapa amiställanmi.

Paycunaga munarcaycan pacayllapa päguta chasquiytami.

Munarcaycan imapitapis imallatapis päganantami.

Wacchacunataga manami alli arriqlanclu.

Biyüdacuna dimandacuptinpis manami cäsunchu.

²⁴ Chaypitami, Israelcunapa munayniyoj TAYTA DIOSNIN cayno nin:

«Cananmi ichanga chiquimajcunataga jushashayqui imallata rurashayquipitapis.

Gamcunataga ayñitami cutichishayqui.

²⁵ Yapaymi castigashayqui.

Gamcunacho ganra caycajtapis liyawan mayllajnömi limyuyächishayqui.

Ganrayquitami jorgushaj.

²⁶ Unay alli juezniqui cashannömi yapay alli juezniquicuna canga.

Tantiyachishojniquicunapis unay cashannömi yapay canga.

Chayno noga camacächiptëga yapaymi nishunquipaj:

«Jerusalenchöga alli runacunami tiyan» nir, «Diosninta wiyacoj runacunami» nir.*

²⁷ Sión runacunata salbanan junäga llapan rurashanpitami jushanga.

Salbacoj cajcunaga allillata rurashpan Tayta Diosllamanami yapay yäraconga.

²⁸ Mana wiyacojgunawan juchasapacunami ichanga wañuchicanga.

TAYTA DIOSTA gongaycoj cajcunaga llapanmi wañonga.

²⁹ Fiyupa cuyashayqui yöracunata ricar pengacunquipämi.

Cuyashayqui wertacunata ricaptiqui pengacuyllawanmi cärayquicunapis pucayacäcongaraj.

Chay particunachömi gamcunaga idulucunata adurarcaycanqui.

³⁰ Gamcunaga canquipaj yörapa öjancuna garwashtar shicwajnömi,

yacunpita werta chaquiycajnömi.

³¹ Callpayoj runaga ricacongapaj ogshanöllami.

Imata arushancunapis canga lliptano yangallami.

Chaynömi runaga arushanwan iwal rupanga.

Chay ninata upichinanpäga manami pipis cangapächu.

2

Alli goyayna cananpaj cashan

(*Miq. 4.1-3*)

¹ Amospa wamran Isaiastami Tayta Dios ribilaran shamoj watacunacho Judá nasyunwan capitalnin Jerusalén imano cananpaj cashantapis. Chayga caynömi caycan:

² Ushanan junajcunachöga TAYTA DIOSPA Templun caycasha punta

waquin puntacunapitaga mas rispishami cangapaj.

Intëru nasyun runacunami chayman shamongapaj.

³ Aypalla runacunami shamunanpaj cayno parlaconga:

«Aywashun-llapa, Jacobpa TAYTA DIOSNINPA Templun caycasha jircaman wichänapaj.

Chaychönami willamäshun imano goyänanchipaj cashantapis.

Chaynöpana pay munashanno llapantapis rurashun» nishpan.

Jerusalenpitami TAYTA DIOSGA yachachimäshun.

Chay Sionpitanami parlapämonga.*

⁴ Tayta Diosmi arriqlanga llapan nasyun runacunata.

Nircorga paynami chiquinacuycaj nasyun runacunata nenga imano goyänanpäpis.

Chaura chay runacunaga sablincunatapis tigrachenga rëjancunamanmi.

Tucsicuna lansancunatapis tigrachenga ösincunaman.

Juc nasyunpa contran mananami maygan nasyun runacunapis yapayga aywanganachu pilyacunancunawan.

Chayno captin mananami guërrapäpis yachachinaconganachu.*

* 1:21 Jer. 3.6-10; Eze. 16.15-36; 23.1-49

* 1:26 Zac. 8.3

* 2:3 Isa. 56.6-7; Zac. 8.20-22

* 2:4 Joel 3.10

⁵ Jacobpita mirar aywajcuna,
TAYTA DIOS pushamashallanchipa purishun ari.

Alli-tucojcuna castigacānanpaj cashan

⁶ Tayta Dios, acrashayqui runacunachōga juc-lāpita shamoj musyacojcunami juntasha caycan.

Filisteá runacunachōnōpis brüjucunami juntasha caycan.

Israelcunaga juc-lā runacunawanmi parlacurcaycan.

Chayno captinmi gamga acrashayqui runacunata cachaycushcanqui.

⁷ Israelchōga aypallami caycan goripis, guellaypis.

Ima-ayca riquésacunapis aypallami caycan.

Cawallupis aypallami.

Yupaytapis mana atipaypāmi caycan pillyapaj carrētacunapis.

⁸ İdulucunapis intērucho juntashami caycan.

Runacunaga adurarcaycan quiquin rurarcur «diosnē» nishantami.

⁹ Chayno manacajcunata rurarmi juchayoj caycan.

Chayno cashanpitaga amana perdunaynachu.

¹⁰ Runacunaga pacacongapaj gagapa shillincunamanmi.*

Pampata uchcuriycārir allpa rurinman yayconga.

Chaynōga pacaconga manchacuypaj munayniyoj TAYTA DIOSPITAMI.

¹¹ Alli-tucojcunaga uysurpangami.

Ollgojcunapis manacajman churashami ricacongapaj.

Chay junāga TAYTA DIOSLLAMI fiyupa munayniyoj cashpan rispitaşa canga.

¹² Chay junāga munayniyoj TAYTA DIOS manacajmanmi churanga

alli-tucojcunata, llapan ollgojcunata, munayniyoj-tucojcunatapis.

¹³ Libanucho jatuncaray sedru guerucunata,

Basancho caj encina yōracunatapis

Tayta Diosga illgāchengami.

¹⁴ Altunnin puntacunata,

jatuncaray puytush lōmacunatapis

Tayta Diosga illgāchengami.

¹⁵ Ricchacunapaj altunnin pergashancunatapis

mana tunej sinchi pergacunatapis

Tayta Diosga illgāchengami.

¹⁶ Tarsispita shamoj būquicunata,

cuyayllapaj būquicunatapis

Tayta Diosga illgāchengami.

¹⁷ Alli-tucojcunawan ollgojcunaga

pasaypa manacajman churashami cangapaj.

Chay junāga TAYTA DIOSLLAMI fiyupa munayniyoj cashpan rispitaşa canga.

¹⁸ Chay ōraga İdulucunatapis ushajpāmi illgāchenga.

¹⁹ TAYTA DIOS chayno shamuptin

runacunaga mancharishpanmi yagacaycārengapaj gagacho caycaj uchcucunaman,

pacha rurinpa caycaj uchcucunamanpis.

Chaynōga pacaconga manchacuypaj munayniyoj TAYTA DIOSPITAMI.

²⁰ Chay junāga runacuna İduluncunata goripita, guellaypita adurananpaj rurashantapis

cachaycārengapaj ucushcuna tiyanan, chicchicuna tiyanan uchcucunachōmi.

²¹ Chay junaj runacunaga mancharishpanmi yagacaycārengapaj gagacho caycaj uchcucunaman,

pachapa shimin uchcucunamanpis.

Chaynōga pacaconga TAYTA DIOSTA manchacushpanmi.

²² Runacunamanga amana yāracuynachu.

Runaga manami aycāpis bālinchu.

Runaga cawanpis jāmayta cacharcuynōllami.

3

Judāwan Jerusalén runacuna castigacānanpaj cashan

1 ; Ricay-llapa!

Munayniyoj TAYTA DIOSMI

* 2:10 Apoc. 6.15

Judá nasyuntawan capitalnin Jerusalenta cachayconga.

Micuytawan yacutapis apacongami.

² Chaynöpis manami canganachu

jinyu runacuna, pilyay yachajcuna,

juezcuna, profetacuna,

musyacojcuna, mayur runacuna,

³ mandaj capitancuna, mas rispítadu runacuna,

tantiyachejcuna, sumaj yachajcuna,

brüjucunapis.

⁴ Nircorga mana yachaj wamracunallatanami mandajnin cananpaj churapanga.

⁵ Chaura runacunaga rimanacullarnami goyangapaj.

Chaymi jucnin-jucnin amígu carpis jucwan-jucwan chiquinaconga, pilyanga.

Mösucunapis auquincunata mana rispitar chiquicarcäenga.

Pobricunapis ricucunata chiquicarcäenga.

⁶ Chayno captinnami juc runaga papäninpa wasincho wauguinta nenga:

«Gampaga caycanrämi röpallayquipis jaticunayquipaj.

Nogacunapa mandajnë cay ari.

Mana alli goyarcaycajta jorgamay.»

⁷ Chaura wauguenga nengapaj:

«Fiyupa mana allichö caycajtaga ¿imanöpataj gamta jorgöman?

Nogapaga manami canchu micuynëpis ni röpäpis.

Ama churamaychu cay marcapa mandajnin canäpäga.»

⁸ Rasunpami Jerusalenga juchonga.

Judá nasyunnami pasaypa mana allichö ricaconga.

Chaynöga canga munayniyoj TAYTA DIOS nishanta mana cäsushpan

llutancunata rurashanpitami,

Tayta Diospa contran mana allicunata rimashanpitami.

⁹ Juchata rurashancunaga alayrimi musyacaycan.

Juchata rurashancunataga manami pacanchu.

Sodoma runacunapaj mayacashannömi may-chaymanpis mayacaycächin.

¡Ay imanöraj canga paycunaga!

Quiquincunallami castigasha caytapis ashircaycan.

¹⁰ Alli runacunatami ichanga ima rurashanpis alli llojshipanga.

Allita rurashanpitami alli cawanga.

¹¹ ¡Ay imanöraj canga juchasapacuna!

Paycunataga imatapis rurashanman-tupumi Tayta Dios cutichenga.

¹² Marca-masëcuna, wamracunallami llutanta ruraycächishunqui.

Mandajniquicunapis warmicunallami caycan.

Mandajniquicunallami engañaycäshunqui.

Llutantami ruraycächishunqui.

¹³ TAYTA DIOSGA acrashan runacunata dimandanapänami caycan.

Paycunata juchanpita juskananpänami caycan.

¹⁴ TAYTA DIOSMI arriglananpaj gayachishpan*

dimanducho arrigljacunatawan mandajcunata nenga:

«Gamcunami übas wertäno caycajcunatapis illgächishcanqui.

Pobricunatapis suwapashcanqui.

Suwacushayquicunatanami wasiquicunaman juntaycächinqui.*

¹⁵ ¿Imanirtaj chaynöga acrashä runacunata ñacaycächinqui?

¿Imanirtaj pobricunata ñacachishcanqui?»

Munayniyoj TAYTA DIOSMI chayno nishunqui.

Jerusalén warmicuna castigacänanpaj cashan

¹⁶ Mastapis TAYTA DIOSGA nin:

«Siön warmicunaga fiyupami alli-tucun.

Ñuquiycachaycar guepishtaycachar-raj purinpis.

Chaquinman watacushancunata suynachinanpämi jinallanman jinallanmanraj japaycun-

pis.

¹⁷ Chaypita castigashpämi umantapis garachuwan galaycächishaj.

Llapan runa ricaymi gala-umalla purenga.»

* 3:14 Miq. 6.2 * 3:14 Isa. 5.1-7

¹⁸ Chay junäga Tayta Diosmi ushappaj illgächenga warmicuna camaränapaj jaticunancunata: chaquincho camarächinanpaj caj shall-shallyajcunata, vinchancunata, coröna-niraj adurnuncunatapis,

¹⁹ wallgacunata, brasalëtacunata, uman shucutacunata,

²⁰ uma adurnuncunata, chaquinman churacunan brasalëtacunata, cheglanman watacunan sintillucunata, pömuwan perfümicunata, surtipaj charashancunata,

²¹ surtijacunata, camaränapaj senganman jaticunancunata,

²² cuyayllapaj alli röpacunata, jacucunata, pañuyllucunata,

²³ espëjucunata, finu tëlacunata, uman shucutacuna tëlacunata, mantillacunata.

²⁴ Chay junäga perfümipa ruquin canga melanaypaj asyayllami.

Cheglantapis watacongaj wascawannami.

Cuyayllapaj ñajchasha cananpa ruquin ajchaynaj gala-umami cangapaj.

Alli röpacunata jaticunanca ruquin jaticongaj gachga röpatami.

Cuyayllapaj gaglan cananpa ruquin cangapaj wayllasha fyërruwan rupachishami.

²⁵ Jerusalencho tiyaj ollgu cajcunaga llapanmi guërracho wañonga.

Guërrachömi pilliyay yachajcunapis ushacanga.

²⁶ Siudächo caycuncunaga wagar llaquicur lütu röpata jaticongaj.

Mana pipis washaptinmi llaquicur allpaman jamacongaj.*

4

¹ Chay wichanga ollgu runacuna wallcayllanami quëdanga.

Chaymi ganchis warmicuna juc runallata guechunacunga.

Runatana nengapaj: «Nogacunaga quiquëpa micuynëcunawanmi cawacushaj.

Röpäcunatapis quiquëcunami ruracushaj.

Gam ichanga auniycamay ari «paypami cä» ninäcunapaj.

Chaynöpami nogacunataga mana jamurpämangachu.»

Shamoj watacunacho cushisha goyänanpaj aunishan

² Chay junajmi Israelcho cawaycar quëdajcunapäga TAYTA DIOS chillguichimushan canga cuyayllapaj camaraj, fiyupa cushicunapaj. Micuy pogojcunapis cangapaj paycuna fiyupa cushicunapaj, rispítasha cananpaj.

³ Chaura Siön lömácho quëdajcunata, mana wañur Jerusalencho tiyaj cajcunata «Paycunaga Dios acrashan runacuna» nengami. Paycunaga cawanapaj apuntasha cajcunallami canga.

⁴ Tayta Dios arriglashan junaj y castiganan junäga Jerusalén runacunata mayllanga wañuchicushanpita yawarlla caycajtami. Siön löma warmicunatapis ganra caycajta mayllangami.

⁵ Acrashan runacuna shuntacasha caycasha Siön löma jananpaga TAYTA DIOSMI junajpa yurichengapaj yana pucutayta. Chacaypanami yurichenga fiyupa achicyar nina rataycayta. Tayta Dios munayniyoj cashannami juc toldunöpis llapanpa jananpa mashtacäcongaj

⁶ imapitapis chapänanpaj y washänanpaj. Fiyupa shanaptinpis chaycunaga canga llantupänanpaj, tamyaptinpis llantucunapaj, löcu wayrapitapis chapänanpaj.*

5

Übas chacraman Judäta tincuchishan

¹ Amigöpa jutinchömi cantashaj. Chay cantanaga übaspämi riman.

Amigöpami caran übas chacran

micuy alli wayunan alli chacracho.

² Chacrata ojtir allpata sumaj tacuchiran.

Rumincunatapis acrarcur-acrarcur jitariran.

Chaymanla lantaran alli ñawiyoj übas sapicunata.

Übas chacra chaupinchönami täpar ricchacuna törrita aruran.

Übasta binupaj gapchinanpäpis juc pösuta camariran.

Amigöga yarparan übasnin mishquejta wayunantami.

Nishan chay übasga pochgojtami wayusha.*

³ Chacrapa duyñunnamini nin:

«Jerusalén runacuna Judá runacuna canan mä nimay.

¿Mayganëtaj mana allita rurashcä?»

* 3:26 Jer. 14.2; Lam. 1.4 * 4:6 Éxo. 13.21; 24.16 * 5:2 Mat. 21.33; Mar. 12.1; Luc. 20.9

¿Übasnëchu? ¿Nogachu?

⁴ ¿Imanötaj mas ruräman caran übas lantäta?

Mas ¿imallaraj pishishapis chayman wiñanäpaj?

Nogaga yarparä mishquejta übas wayunantami.

Chaura ¿imanir-raj pochgojtaga wayusha?

⁵ Cananmi ichanga übas wertäta imano ruränäpaj caycashantapis willashayqui:

Guenchashäcunatami ushajpaj jorgurishaj illgächinanpaj.

Perga curalaraycajtami juchurgärachishaj pi-maypis lluchcacunanpaj.

⁶ Chunyajtami cachaycushaj.

Manami pipis captupangachu, ni uryangapischu.

Shatallanami, cashallanami juntacurcongapaj.

Pucutaycunatapis nishaj

chay pachamanga manana aywananpaj, mana tamyananpaj.»

⁷ Chacrapa duyñonga munayniyoj TAYTA DIOSMI.

Lantashan übasga caycan Israel nasyun runacunami, Judä runacunami.

TAYTA DIOSGA munaran layninta chay runacuna cumlinantami.

Nishanga wañuchinacuylatami aruyan.

TAYTA DIOSGA niran allillata rurananpämi.

Nishanga ñacajcuna gaparpashallanmi wiyacaycan.*

Fiyu runacunapaj nishan

⁸ Ay imanöraj canqui juc-lächo juc-lächo wasicunata rantiyajcuna, chacracunatapis masta-masta shuntayajcuna.

Chayno rurarmi juccunapäga imatapis mana cachaycunquinachu.

Nircorga tiyacycärinqui chay nasyuncho gamcunalla caycainöpis.

⁹ Munayniyoj TAYTA DIOS nimasha:

«Aypalla wasicunami illgächisha canga.

May-jina jatuncaray ni cuyayllapaj captinpis

manami pipis tiyangapänachu.

¹⁰ Quimsa ictarya übaspita

bïnu llojshengapaj juc tacsha urpullawanmi.

Chunca custal rigü muruta mururpis

poguptin shuntangapaj juc custal-llatanami.»

¹¹ Ay imanöraj canqui upyallapaj yarparaycar warämojcuna, machashalla chacarpärejcuna.

¹² Gamcuna fistata rurashayquichöga arpa, guitärra, tamburcuna, pincullucuna wagashallanmi wiyacaycanpis.

Chay fista rurashayquichöga binupis aypallanpami ushacan.

Ichanga manami yarpachacunquicunachu TAYTA DIOS ruraycashanpäga.

Manami tantiyacunquipischi TAYTA DIOS camaricucashantaga.

¹³ Chayno cashanpitami Dios acrashan runacunaga prësu aywanga.

Llapanmi mandajnintin yargaypita, yacunaypita wañonga.

¹⁴ Fistacunallacho goyajcunata y llutancunata parlar cawacojcuataga

micucoj animalnömi chay runacunata y mandajnincunatapis

llapanta ultacurcunanpaj sepultura shuyaraycan.

¹⁵ Chayrämi runacunaga fiyupa pengay-tucusha ricaconga.

Alli-tucojcuapis uysurpangami.

¹⁶ Munayniyoj TAYTA DIOSMI nishanta cumlishpan musyachenga munayniyoj cashanta.

Santo Tayta Dios alli arriglashpanmi musyachenga rispitädu cashanta.

¹⁷ Llapan siudäcunami juchusha quëdanga.

Chay siudäcuna cashanchönami uyshacunata cabracunata michiconga.

¹⁸ Ay imanöraj canqui llullacuypa mana allita apaycämojcuna,

jucha rurayta garchaycämojcuna.

¹⁹ Gamcunaga nircaycanqui:

«Ricananchipaj Diosga juclla rurachun rurananpaj cajcunata.

Musyananchipaj Israelcunapa Santo Diosnenga

juclla rurachun rurananpaj yarpaycashancunata» nir.

* 5:7 Jer. 2:21; Ose. 10:1; Luc. 13:6-9

²⁰ Ay imanöraj canqui mana alli cajta «alli» nejcuna, alli cajtana «mana alli» nejcuna, achicyajta «chacay» nejcuna, chacaytana «achicyaj» nejcuna; ashgaj cajta «mishquej» nejcuna, mishquej cajtana «ashgaj» nejcuna.

²¹ Ay imanöraj canqui quiquillayquipäga tantiyaj yachaj carcaycuncuna, quiquillayquipäga fiyupa yarpaysapa carcaycuncuna.

²² Ay imanöraj canqui waran-waran upyallar cacojcuna, machächicojuncunata rurayllapaj callpayojcuna.

²³ Gamcunaga guellay-raycumi juchayojtapis «juchaynaj» ninqui. Juchaynajtana alli arriglanayquipa ruquin «juchayojmi» ninqui.

²⁴ Chaypitami nina ogshata rupacurcushanno, chaqui öjacunatapis ushacurcushanno gamcunapis ushacanquipaj. Sapinpita ismoj lantacunanömi, ismuptin waytancuna allpaman tigrashannömi tigranquipaj. Chaynöga canquipaj munayniyoj TAYTA DIOS yachachishushayquita mana wiyacushayquipitami,

Santo Tayta Diospa layninta mana cäsushayquipitami.

²⁵ Chaypitami TAYTA DIOSGA acrashan runacunapaj fiyupa rabyacurcusha. Nircur castigasha.

Puntacunapis chucchusharämi.

Wañojcunanami cällicunacho jitaräcuran ganra jitarajno.

Chayno castigarcurpis Tayta Diosga rabyashanpita manami allchacancu. Chayno castigarcurpis Tayta Diosga rabyashanpita manami allchacancu. Chayno castigarcurpis Tayta Diosga rabyashanpita manami allchacancu.

Payga jinallarämi castigananpaj yarpaycan.*

²⁶ Tayta Diosga caru nasyuncunacho tiyajcunatami bandërawan sëñaypa gayanga.

Allpapa juc cuchuncho tiyaycajtami wichyacushpan gayanga.

Chay nasyun runacunaga jinan öra shamushpan räntumi chayaramonga.

²⁷ Chay runacunachöga manami canchu callpaynajpis ni uticashapis.

Llapanpis caycan mana puñunajllami.

Paycunapaga manami mayganpapis wachcun japshi wataranchu.

Manami llangui watunpis rachishaga canchu.

²⁸ Lëchancunapis auja-puntami caycan.

Lëchata jitacunapis sumaj chutashami caycan.

Cawalluncunapa shilluncunapis rumino chucrumi.

Carrëtancunapa ruyrancunapis shucucuy wayra gachwarejnörämi tumarin.

²⁹ Shamoj runacuna gaparashanpis wiyacaycan liyuncuna gaparashanno,

gaparar micunanpaj cäsata charejno,

pipis guechuyta mana puydiptin micunanpaj apacojnömi.

³⁰ Chayamushpan chay runacunaga

Israelcunaman yaycunanpaj gaparpangapaj lamar yacunörämi.

Chay runacuna aywaycämushan caj-läpa ricäregga

ricangapaj fiyupa chacashatarämi.

Chacasha captinmi junaj cashanpis mana musyacangachu.

6

Isaiasta Tayta Dios gayashan

¹ Ray Uzías wañushan watachömi Tayta Diosta ricarä fiyupa cuyayllapaj jamacunacho syëlucho jamaraycajta. Templu rurichöga jacurashanpa cantuncuna junta mashtaray-casha.*

² Paypa jananpanami caycaran nina ratataycaj serafin anjilcuna. Cada-ünun caycaran sojta älayoj. Ishcay älanga caran gagllanta chapacunanpaj. Mas ishcay cajna caran cuerpunta chapacunanpaj. Yapay ishcay cajna caycaran päriananpaj.

³ Paycunami gayaraypa ninacuycaran:

«Munayniyoj TAYTA DIOSGA

Santo, Santo, Santumi.

Paypa munayninmi intëru pachacho juntasha caycan.»*

* 5:25 Isa. 9.12, 17, 21; 10.4 * 6:1 2Rey. 15.7; 2Crón. 26.23 * 6:3 Apoc. 4.8

⁴ Chayno nishan wiyacaptin Templupa puncuncunapis sicsicyaran. Templu rurichöpis goshtay juntacurcuran.*

⁵ Chaymi nogaga gapachacur nirä: «¡Ay, cananga wañushächari! Nogaga juchayoj runa caycaspämi, juchasapa runacunawan tiyaycaspämi caway-ñawëpa ricashcä munayniyoj TAYTA DIOSTA. Rayninchi Tayta Diostami ricashcä» nir.*

⁶ Chayno rimaycaptë juc serafin anjil päriypa shamuran noga cajman. Tinäsuwan apamuran altarpita jorgamushan shanshata.

⁷ Chayta shimëman tanurcur nimaran:
«Cay shanshacunami shimi wirpayquiman töpasha.
Cananga mananami juchayojnachu canqui.
Juchayquicunapita perdunashanami caycanqui.»

⁸ Chaypitaga Tayta Diostana wiyarä cayno niycajta: «¿Pitaraj cachashaj? ¿Piraj canga nogacunapa willacoj cachä?»

Chaura noga nirä: «Tayta, caycho noga caycä. Nogata cachamay ari.»

⁹ Paynami nimaran: «Aywar chay runacunata cayno niy:
«May-jina wiyashpayquipis manami tantiyquipächu.
May-jina ricashpayquipis manami cuentata gocunquipächu» nir.

¹⁰ Isaías, chay runacunapa yarpayninta tigrachiy mana tantiyajman.
Rinrincunatapis llutarcuy mana wiyananpaj.

Ñawintapis chaparcuy mana ricananpaj.

Chaynöpami mana ricar mana wiyar mana tantiyangachu.

Chaynöpami mana arpinticongachu.

Chayno captenga nogapis manami allchacächishächu.»*

¹¹ Chayno nimaptin tapurä: «Tayta, ¿imaycamaraj chaynöga canga?» nir.

Paynami nimaran:

«Chaynöga canga siudäcuna ushajpaj illgänancamami,
chay siudächo runacuna jucnayllapis mana tiyanancamami,
wasicunapis chunyaj canancamami,
chacracunapis purunyänancamami,

¹² runacunata juc-läman prësu apachinäcamami,
nasyun chunyaj quëdanancamami.

¹³ Nasyuncho cada chuncapita jucnaylla quëdasha captinpis
ushajpämi illgächishaj.

Ichanga gueruta muturiptin runcun quëdashannömi quëdanga.

Chaypitami Tayta Dios acrashan chillguimonga.»

7

Acazta Isaías rimir-punta caj willapashan

¹ Acaz caycaran Judäpa raynin. Payga caran Jotampa wamran, Uziaspana willcan. Chay wichanmi Siriapa raynin Rezinwan Israelpa raynin Pekaga suldäruncunawan-cama Jerusalemman aywaran Acazwan pillyaj. Rezinwan Peka chayaycurmi Jerusalenta curalapaycärir charicarcäriyta munaran. Ichanga manami puydiranchu.* Pekaga caran Remaliaspa wamranmi.

² Ray Acazpa palasyunman willapata chayachiran «Siria runacunaga Efraín runacunawanmi parlacusha» nir. Chaura rayga llapan runacunawan mancharir sicsicyaran yöracuna wayrawan cuyuycajnöraj.

³ Chaymi TAYTA DIOSGA Isaiaista niran: «Wamrayqui Sear-jasubta* pushacurcur ayway ray Acazwan tincunayquipaj. Acazwan tincunquipaj norte caj-lächo caycaj ishtanquipita yacu llojshiycämoj sicyachömi. Chay ishtanquega caycan Tagshacuna Pampa nishanman näni aywajchömi.

⁴ Rayta ninqui: «Ama llaquicuychu. Ichanga alcäbu cacunqui. Rezinwan Peka fiyupa rabyasha captinpis ama manchariychu ni jucayyapischu. Paycunaga tisun goshtaycajnöllami caycan.

⁵ Siria runacunapis Efraín runacunapis Remaliaspa wamranpis mana allita rurashuytami yarpasha. Paycunaga cayno nisha:

* 6:4 Apoc. 15.8 * 6:5 Éxo. 33.20 * 6:10 Eze. 12.2; Mat. 13.14-15; Mar. 4.12; Luc. 8.10; Juan 12.40; Hech. 28.26-27

* 7:1 2Rey. 16.5; 2Crón. 28.5-6 * 7:3 Hebreo rimaycho *Sear-jasub* ninanga *cawaycar quëdajcuna cutimonga* ninanmi.

⁶ «Judäman yaycapaycärishun. Yaycur chay runacunata mancharachishun. Chay nasyunta nogançhijapaj charicarcärishun. Nircorga chay nasyunpa raynin cananpaj churashun Tabeelpa wamrantana» nir.

⁷ «TAYTA DIOSMI ichanga cayno nin:
jChaynöga manami imaypis cangapächu!
⁸⁻⁹ Damascuga caycan Siriapa capitalninmi.
Rezinnami Damascucho ray caycan.
Samariaga caycan Efrainpa capitalninmi.
Remaliaspa wamrannami Samariacho ray caycan.
Cananpita sojta chunca pichgan watataga
Efraín mananami nasyunnachu cangapaj.
Rasunpa mana yäracushpayquega
gamcunapis chaynömi ushacancuipaj.»

Emanuel yurinanpaj cashanta willacushan

¹⁰ TAYTA DIOSGA mastapis Acazta niran:

¹¹ «Cumlinäpaj cashanta musyanaycuipaj noga Tayta Diosniquita mañacamay juc señalta ricachinäpaj. Mañacamaptiquega señalta ricachishayquimi janaj pachachöpis, pacha rurinchöpis.»

¹² Chaura Acaz niran: «Nogaga manami TAYTA DIOSTA musyapäshächu. Manami imatapis ricanäpaj mañacushächu.»

¹³ Chaura Isaías niran: «Wiyamay-llapa Davidpita mirar aywajcuna. Runata rabyachishalayquiwanna ¿manachu cuntintacunqui? Cananga ¿Diosnëtapis rabyachiytanachu munanqui?»

¹⁴ Quiquin Tayta Diosmi juc señalta ricachishunquipaj: Jipashmi gueshyaj ricaconga. Paymi gueshyaconga ollgu wamrata. Chay wamrapa jutintami churapanga «Emanuel» nir.[†]

¹⁵ Chay wamra manaraj sumaj yarpayninman chayashancamaga micongapaj quësutawan abëjapa mishquillantami.

¹⁶ Chay wamra manaraj sumaj yarpayninman chayaptinmi ishcan raycuna manchaycächishojpa nasyunnincuna illganga.

¹⁷ «TAYTA DIOSGA nasyunniquiman magashunaycuipaj cachamonga Asiriapa raynintami. Paymi gamtapis, mandashayqui runacunatapis, familyayquicunatapis fiyupa ñacachengapaj. Efraín runacuna Judäpita raquicashan junajpita-pacha manaraj cashanno fiyupa manchariypämi canga.»

¹⁸ Chay wichanga TAYTA DIOS camacächengapaj Egipto runacuna chuspinoñaj shamunanpaj, Asiria runacunapis abëjanöraj shamunanpaj.

¹⁹ Paycuna llapan chayamushpan tiyacaycärengapaj chunyaj ragracunacho, jircacunacho caycaj machaycunachöpis. Tiyacaycärengapaj shata casha caycashancunacho, uywacuna yacuta upunan particunachöpis.

²⁰ Chay wichanga Asiriapa rayninta Tayta Dios chararangapaj Éufrates mayupita mañacushan fiyupa aflasha cuchillutanörämi. Chay pägapaj mañacushan cuchilluwanmi Judäta castigangapaj. Shapraynajtanoñmi chacrantaga pasaypa galayashata cachayconga.

²¹ Chay wichanga juc wäcata, ishca yushata uywaj runapapis

²² aypalla lëchimi cangapaj. Chaymi jinan nasyuncho quëdaj cajcunaga chayllata miconga. Paycunaga miconga quësullata abëjapa mishquillantami.

²³ Chay wichanga mas unay waranga (1,000) übas lantayoj chacra waranga (1,000) guellay cuestasha cajpis cangapaj shata cashacuna juntashallanami.

²⁴ Chaymanga runapis yaycongapaj lëchanwanrämi jirca animalta charinanpaj. Chaynöga cangapaj intëru nasyun shatawan cashallana juntasha captinmi.

²⁵ Mas unaycuna asarun lampawan arushan alli chacracunamanpis mananami pipis aywangapänachu shata casha juntasha captin. Chaycunaga caycangapaj wäcacuna, uyshacuna guewata micunanpaj caj jircacunallanami.

8

Isaiaspa wamranpa jutin ima ninan cashanpis

¹ TAYTA DIOS nimiran: «Jatun tablaman isquirbiy sumaj tantiyacajta «Maher-salalhasbaz»^{*} nir.

² Chayta isquirbishpayqui testigupäna churanqui cüra Uriasta^{*} y Jeberequiaspa wamran

[†] 7:14 Hebreo rimaycho *Emanuel* ninanga *Dios noganchi*^{wan} *caycan* ninanmi. Mat. 1.23. ^{*} 8:1 Hebreo rimaycho

Maher-salalhasbaz ninanga *Manapis aycällatanami guechonga; jucllami suwapanga* ninanmi. ^{*} 8:2 2Rey.

Zacariasta.»

³ Chaypita unayllataga warmi profetisawan cacuptë gueshyaj ricacushpan ollgu wamrata gueshyacuran. TAYTA DIOSMI nimiran: «Chay wamrapa jutinta churapay «Maher-salal-hasbaz» nir.

⁴ Chay wamra manaraj «mama» ni «papä» nir rimayta pashtachiptinmi Damascupitawan Samariapitaga ima-aycantapis apacongapaj. Nircurnami llapan bälej cajcunataga Asiri-apa rayninman apapanga.»

⁵ TAYTA DIOSGA yapay nimiran:

⁶ «Nogaga cä Siloé ishtanquiman cuyuyllapa aywaycaj yacunömi. Chayno caycaptëmi cay Judä runacunaga disprisyamasha. Rezinwan Remaliaspa wamran mana alliman chayashanpitami cushicusha.*

⁷ Chaypitami nogaga Asiriapa rayninta cachashaj Judäpa contran. Paycunaga chayanga Éufrates mayu bötiya bötir aywaycajnömi, mayu jichar ima tarishantapis apacojnörämi.

⁸ Chaynöpami Judäcama chayashpan ushajpaj chapacurcongapaj. Cuncancamami ñitengapaj. Ay Emanuel, anca älantä quichacurcur aywashannömi intëru nasyunniquta chapacurcongapaj.»

⁹ May caru nasyuncunacho caycajcuna wiyamay-llapa:

Juc-lä nasyun runacuna mä shuntacay.

Mä mancharachimay.

Armayquicunata may-jina camaricusha carpis pirdinquipämi.

Rasunpami may-jina camaricurpis ushacanquipaj.

¹⁰ Imata rurayta yarpashayquipis manami camacangapächu.

Imata ruranayquipaj parlacushayquipis manami camacangapächu.

Chaynöga canga Tayta Dios nogacunacho captinmi.

Tayta Diosllata manchacuytaj

¹¹ Sumaj charircamar TAYTA DIOS willapämaran cay Judä runacuna rurashannöga imatapis mana ruranäpaj. Tayta Dios nimiran:

¹² «Runacuna «Raypa contran jatarircaycan» nir parlashanta ama riguinquichu. Paycuna manchacushantapis ama manchacunquichu.*

¹³ Noga munayniyoj Tayta Diosni llayquita manchacamayga. Nogallata rasunpa rispita-mayga. Nogallata «Santo Dios» nimayga.

¹⁴ Chayno rispitamaptiqui nogaga gamcunata chapäshayquipämi. Judä y Israel runacuna-pämi ichanga cashaj juc togllano, tacacänanpaj rumino. Jerusalén runacunapäpis cashaj redano, wascano.*

¹⁵ Paycunaga achcajmi tacacanga; tunenga; wañonga. Achcajmi togllaman watacashano quëdanga.»

Disipuluncunata Isaías willapashan

¹⁶ Chaura Isaíasga disipuluncunata niran:

Cay yachachicuytaga sumaj watarcuy.

Yachachishäcunataga sigüru churaycuy.

¹⁷ Jacobpita mirar aywaj runacunapita TAYTA DIOS pacacusha captinpis

nogaga paymanmi imaypis yäracö.

Imano captinpis payllamanmi yäracucä.*

¹⁸ TAYTA DIOS tarichimashan wamräcunawan nogaga Israelcuna musyananpaj señalmi caycäcuna. Chayno canäpäga camacächisha Sión lömacho goyaj munayniyoj TAYTA DIOSMI.*

¹⁹ Ichanga runacuna nishunquipaj: «Almata tapucuy. Tapucuy shap-shapayllapa parlaj musyacojrunata» nir. ¿Imanirtaj runacunaga wañojcunapa almanta tapucun? Chaypa ruquin runaga ¿manachu Tayta Diosta tapucunman?

²⁰ Mä yachachicuyrunata ricay. Yachachishäcunata mä yarpachacuy. Yachachishäman mana tincuptenga musyacojcuna parlashanga manami rasun cajchu. Paycunaga chacay-lachömi caycan.

²¹ Paycunaga fiyupa llaquicurmi, yargaypitami juc-läpita juc-läman purengapaj. Yargaycällarna fiyupa rabyacarcärengapaj. Raynintapis, «maldisyunädu cachun» nengapaj. Janajpa ricärir Tayta Diospa contranpis rimanga.

²² Cay pachacho imata ashirpis manami imatapis tarengapächu ni ricangapächu. Cay pachachöga caycangapaj llaquicyullami. Llaquicyullawanmi pachapis chacacäconga. Chay runacunataga chacajmanmi jitarponga.

* 8:6 Isa. 7.1 * 8:12 1Ped. 3.14 * 8:14 1Ped. 2.8 * 8:17 Heb. 2.13 * 8:18 Heb. 2.13

9

Tayta Dios acrashan yurinanpaj cashan

¹ Canan ñacaycajcupapämi ichanga manana ñacay canganachu. Ñaupataga Tayta Dios manacajmanmi churaran Zabulón runacunawan Neftalí runacuna tiyashanta. Shamoj watacunachömi ichanga Jordán mayupa chimpancho, lamar cuchuncho caycaj Galilea marca fiyupa rejsisha cananpaj camacächenga. Chay partiga caycan mana Israelcuna tiyashan partimi.*

² Chacaycho puriycajcupami achicyajta ricärisha.

Yanauycajcho tiyaycajcupapämi achicyacurcusha.*

³ Tayta Dios gammi achca runa cananpaj mirachishcanqui.

Fiyupa cushicuy cananpäpis camacächishcanqui.

Cosëcha wichan cushicushannöraj gampa ñaupayquicho llapan cushicun.

Riquësacunata raquipänacur cushicushannörämi cushicun.

⁴ Cushicuy caycan ñacaycajcupanata Madián runacunapa munayninpita jorgushayquipitami.*

Chaynömi acrashayqui runacunataga salbashcanqui mandaj ñacachiptin

fiyupa ñacaycho caycajta, fiyupa llaquicuycho caycajta.

⁵ Cushicuy caycan suldärucuna jaticushan bötasnincunatapis manana nistaptin,

guërracho pillyananpaj caj yawar töpasha röpancunatapis rupachinanpaj captin.

Ninami ushajpaj rupanga.

⁶ Cushicuy caycan juc wamra noganchicho yurishanpitami.

Juc wamratami Tayta Dios gomashcanchi.

Paytami munayninta gosha mandananpaj.

Paytami pä-maypis rejsenga:

«Almiraypaj tantiyachicoj» nir,

«Binsej Dios» nir,

«Para-simri cawaj Tayta» nir,

«Alli goyayta tarichicoj mandaj» nir.

⁷ Ray David jamashanmanmi jamaycongapaj.

Payga llapantami mandanga.

Alli goyayga manami ushacanganachu.

Imaycamapis payllanami mandanga.

Pay mandarga rasun cajta, alli cajllatami

imaycamapis ruranga.*

Chaynöga ruranga munayniyoj TAYTA DIOS fiyupa cuyamashpanchimi.

Israel nasyunpaj Tayta Dios rabyar rimashan

⁸ Tayta Diosga juc willapatami willachisha

Jacobpita mirar aywaj Israel runacunata.

⁹ Chaytaga Samariacho tiyaj Efraín runacuna llapanmi tantiyän.

Ichanga paycuna alli-tucushpan cayno nin:

¹⁰ «Adöbipita cajcuna juchucäcushami.

Cananga ladrilluwannami jatarachishun.

Shauya guerullawan tirantincuna casha captin, tunisha captin,

noganchëga rucachir churashun sedru guerucunatana» nir.

¹¹ Chayno cashanpitami cay nasyunmanga TAYTA DIOS cachamusha fiyupa chiquejcupanata.

Quiquin TAYTA DIOSMI camacächisha magaj yaycamunanpäpis.

¹² Inti yagamunan caj-läpitaga chayasha Asiria runacuna.

Inti yaganan caj-läpitana chayasha Filistea runacuna.

Paycunami Israel runacunataga micuyta juc amuyta micurcojnölla usharisha.

Chaypis Tayta Dios rabyashanga manami päsanrächu.

Payga jinallarämi castigananpaj rimaycan.

¹³ Chayno castigaycaptinpis runacunaga manami wanacuranachu.

Ni munayniyoj TAYTA DIOSMANPIS manami yäracuranachu.

¹⁴ Chaypitami Tayta Diosga juc junajllacho Israelpa umantawan chupanta rogurenga.

Chucur palmatawan shauya utututapis muturenga.

¹⁵ Animalpa umanman tincuchishanga caycan rispitàdu runacunawan mandajcupanami.

Chupanman tincuchishanga caycan llulla profëtacunanami.

* 9:1 Mat. 4.15 * 9:2 Mat. 4.16; Luc. 1.79 * 9:4 Jue. 7.15-25 * 9:7 Luc. 1.32-33

¹⁶ Chay mandajcunaga engañacojcumami.

Tantiyachinanta munajcunapis pantacashami carcaycan.

¹⁷ Chaypitami Tayta Diosga mösucunata mana cuyapashachu.

Wacchacunata ni biyüdacunatapis mana cuyapashachu.

Chayno mana cuyapashachu llapanpis mana yäracojlla, mana allita rurajcunalla cashan-
pita,

llapanpis manacajcunallata parlashanpitami.

Chaypis, Tayta Dios rabyashanpitaga manami allchacanrächu.

Payga jinallarämi castigananpaj rimaycan.

¹⁸ Mana allita munayga ninanömi.

Ninaga shatata cashatapis ushacurcunmi.

Munti guerucunatapis rupacurcunmi.

Chayno rupaptin goshtayninpis janajpa tumarcu-tumarcu jatarin.

¹⁹ Munayniyoj TAYTA DIOS fiyupa rabyasha captinmi

nasyuntaga nina rupaycan.

Ninaga rupar ushacurcun runacunata.

Runacunapis runa-masinta mana cuyapannachu.

²⁰ Quiquinpa wamrancunata cada-ünun micucarcärin.

Jucaj läduncho caycajta ultayllapa micucurcurpis yargaycanraj.

Yapay jucaj läduncho caycajta micucurcurpis manami sacsanchu.

²¹ Manasés runacunaga Efraín runacunata magarcaycan.

Efraín runacunapis Manasés runacunata magarcaycan.

Nircur ishcan aywan Judá runacunata magananpaj.

Chaypis, Tayta Dios rabyashanpitaga manami allchacanrächu.

Payga jinallarämi castigananpaj rimaycan.

10

Israelpa mandajncunapaj willapashan

¹ ¡Ay imanöraj canga mana allita rurananpaj layta rurajcuna,

pipis cumliyta mana puydinanpaj caj layta rurajcuna!

² Paycunaga pobricunata mana allimi rican.

Ñacarcaycajtapis manami alliga arriglanchu.

Biyüdacunapa ima-aycantapis guechun.

Wacchacunata suwapan.

³ Chayno car gamcunaga ¿imataraj rurancuipaj jugshushayqui öra?

Carupita castigu chayashuptiqui ¿pitaraj mañacunqui?

Riquésayquicunatapis ¿maymanraj churanqui?

⁴ Ima ruraytapis mana camäpacur prësunami aywanquipaj;

man'chëga wañojcunawan iwalmi wañunquipaj.

Chaypis, Tayta Dios rabyashanpitaga manami allchacanrächu.

Payga jinallarämi castigananpaj rimaycan.*

Tayta Diospa magacunan Asiria cashan

⁵ «¡Ay imanöraj canga Asiriapa raynin! ¡Manami musyanrächu!»*

Payga caycan rabyasha car pitapis castigacuna guerömi.

Payga caycan ollgur pitapis wirucuna guerömi.

⁶ Paytami cachä acrashä juchasapa runacunata magananpaj.

Rabyachimaj nasyun runacunamanmi cachä.

Chayman cachä ima-aycantapis suwapänapaj, guechunanpaj,

cällichö caycaj mituta-jina lluchcargärinanpämi.

⁷ Ichanga Asiriapa raynin manami chaynöchu yarpan.

Ni imanillarpis manami tantiyacunchu.

Payga achca nasyuncunata illgächiyllatami yarpaycan.

⁸ Chaymi payga nin: «Llapan raycunapis munaynillächömi caycan.

⁹ Nogaga charishcä Calno siudätapis Carquemis siudätanöllami;

Hamat siudätapis Arfad siudätanöllami,

* 10:4 Isa. 5.25; 9.12, 17, 21 * 10:5 Isa. 14.24-27; Nah. 1.1-3.19; Sof. 2.13-15

Samaria siudäpis Damasco siudätanöllami.

¹⁰ Achca nasyuncunatami charishcä aypalla diosniyojta.

Jerusalencho Samariacho cashanpita mas aypalla iduluncuna captinpis binsishcämi.

¹¹ Samariata, diosnintinta imanöpis rurasha caycarga

¿manachuraj chayno ruräman Jerusalentanawan iduluncunatapis? nir.»

¹² Sión lómatawan Jerusalemata Asiriapa rayninwan ushaycacherga paytapis Tayta Dios castigangami.* Castiganga alli-tucushanpita, ollgoj car munayniyoj-tucushanpita.

¹³ Asiriapa raynenga nisha:

«Nogaga callpäwanmi llapantapis rurashcä.

Yarpaysapa carmi imano runanäpäpis camacächishcä.

Nasyuncunapa lindancunatapis illgächishcä.

Llapan riquésancunatapis charicurchushcä.

Jinyu cayñewanmi raycunatapis binsishcä.

¹⁴ Juc-lä nasyun runacunapa riquésancunatapis charicurchushcä.

Llapan nasyuntami munaynécho cananpaj charishcä,

äbi runtunta gueshwacho cacharishanta shuntajno.

Chayno rurapté manami pipis michämashachu.

Manami pipis rimacushachu.»

¹⁵ Ichanga ¿mutuycaj runapita jächa mas munayniyoj-tucunmanchuraj?

¿Cuchuycajpita rusadörapis mas munayniyoj-tucunmanchuraj?

¿Tucrucuycaj runata tucruca manami munashanpa apanmanchu!

¿Shauya guerupis mas lasajtaga manami awantanmanchu!

¹⁶ Chaypitami munayniyoj TAYTA DIOSGA

fiyupa callpayojcunata gueshyawan gueshyachenga.

Rispitananpa ruquin ninawan rupachenga.

¹⁷ Israelcunapaj achquino caycaj Santo Tayta Diosmi

nina rataycajmanno ticracurengapaj.

Nircorga juc junajllachömi Asiria runacunata illgarachengapaj

cashata shatata nina rupacurchushanno.

¹⁸ Ushajpämi illgächenga cuyayllapaj muntincunata, wertancunatapis.

Gueshyawan gueshyaycaj runa callpaynaj caycajtanönami cachayconga.

¹⁹ Chauraga muntichöpis wallcallanami guerucuna quédanga.

Quédaj guerucunataga wamrallapis yupanganami.

Quédajcuna cutimunanpaj cashan

²⁰ Chay wichanga wallcallapis quédaj Israel runacuna

mananami Asiria runacunaman yäracongapänachu.

Chaypa ruquenga yäraconga Israelpa Santo Diosnillanmannami.

²¹ Chay quédaj Jacob famillyacunaga

munayniyoj Tayta Diosllamannami yäraconga.

²² Israel runacuna lamar cantuncho agushnóraj aypalla cashanpis

wallcajllanami cutimonga.

Paycunataga Tayta Diosmi juscanga.

Illgächinanpaj camacächishanami caycan.

²³ Munayniyoj TAYTA DIOSMI mayna nisha illgächinanpaj.

Nishantaga llapantami nasyun intérucho cumlenga.*

²⁴ Munayniyoj TAYTA DIOSMI nin:

«Sioncho tiyaycaj acrashä runacuna,

ama manchacuychu Asiria runacunataga

guerucunawan magashuptiqui; bastunnincunawan wirushuptiqui

Egipto runacuna rurashushayquino rurashuptiquipis.

²⁵ Ichanga cananpita manapis aycállatanami gamcunapaj rabyasha caycashäpita allchacashaj.

Nircorga Asiriacunatanami fiyupa rabyashpä illgächishaj.

²⁶ Noga munayniyoj TAYTA DIOS Madián runacunata Oreb gagacho binsishänömi castigashaj.*

Munayniyoj cashätapis Asiria runacunata musyachishaj Egipto runacunata musyachishänömi.

²⁷ Chay junäga jorgushäpaj lasaj guepita aparipäshushayquitami.

* 10:12 2Rey. 19.20-32 * 10:23 Gén. 22.17; Rom. 9.27 * 10:26 Jue. 7.25

Yüguta matancayquiman churapëshushayquitapis paquirishäpaj.»

Asiria runacuna pillyananpaj chayaycasha

²⁸ Asiria suldärunacuna Ajat partimannami chayaycämün.

Migrón partipami aywaycämün.

Micmas partimanmi guepincunata churaycan.

²⁹ Mayuta päsaycämün.

Geba partichöna pachacun.

Ramá runacuna fiyupa manchariycan.

Saúl tiyashan Gabaacho tiyajcunaga gueshpir aywacuycan.

³⁰ ¡Gaparay ari Bat-galim runacuna!

¡Chayta wiyay ari Laisa runacuna!

¡Ay imanöraj canga Anatot marca runacuna!

³¹ Madmena runacuna machiypa-machir gueshpir aywacün.

Gebim runacunana pacacaycärin.

³² Canan örami Asiriacunaga Nobcho jamaycärin.

Nircorga chaycho camariconga Jerusalenpa jircan Sionman magaj imano yaucunanpäpis.

³³ Ricay-llapa Asiria runacunata. Paycunaga jatun guerucunanömi.

TAYTA DIOSGA munayninwanmi chay guerucunata sajtagärin.

Jatusajnin caj guerucunatapis muturishanami.

Mas jatunnin cajcunapis pampachönami jitarpaycan.

³⁴ Jächawan mutuypami sajtagärin jirasha caycaj muntitapis.

Libanucho mas cuyayllapaj caj guerucunapis ñitinacur-ñitinacur paquicar aywacün.

11

Davidpita miraj mandananpaj cashan

¹ Tumpupitaga chillguinmi.

Chaynöllami Davidpa papänin Isaipitapis * juc ray yurenga.*

² Paychöga TAYTA DIOSPA Espiritunmi caycangapaj.

Chaymi yachaj canga; yarpaysapa canga;
yarpachacuycur imatapis ruranga; callpasapa canga;
musyaj canga; TAYTA DIOSTA rispitanaga.

³ Payga TAYTA DIOSTA rispitanashpanmi fiyupa cushiconga.

Payga manami ricärillarchu juscanga.

Castigacänanpäpis manami jucpa shimillanwanchu nenga.

⁴ Pipis mana yanapashancunata alli arriglanga.

Nasyuncho caj pobricunatapis rispitaachenga.

Paymi nenga ñacachicojcuna castigacänanpaj.

Paypa jämaynenga espädanömi fiyucunata wañurachenga.*

⁵ Pay imaypis alli cajllata, rasun cajllata ruraj cashanmi canga
chegllanta watacunanno.*

⁶ Chauraga atojpis uyshawan tallushanami purengapaj.

Tinriwan cabra-mallwapis iwalmi puñongapaj.

Besërawan liyunpis iwalmi caycangapaj.

Chaycunataga juc wamrallanami michengapis.

⁷ Wäcapis ösupa läduncho micur goyäconga.

Wawacunapis iwalmi goturpangapaj.

Liyunpis buyinömi guewatana micongapaj.

⁸ Lätaycaj wamranami pucllanga fiyupa benënuyoj culebrapa uchcuncho.

Chayraj wasguisha wamrapis maquina jatenga culebrapa gueshtanman.

⁹ Jerusalenchöga mananami pipis mana allita ruranganachu.*

Imanömi lamarcho yacu juntan,

chaynömi cay pachachöpis TAYTA DIOSTA rispita runacunallana juntasha canga.*

¹⁰ Chay wichanga

tumpuno caycaj Isaipita mirar aywaj yurejmi*

llapan runacunata shuntanga.

Llapan nasyun runacunami payta ashej aywanga.

* 11:1 1Sam. 16.1-20 * 11:1 Apoc. 5.5; 22.16 * 11:4 2Tes. 2.8 * 11:5 Efe. 6.14 * 11:9 Isa. 65.25 * 11:9 Hab. 2.14 * 11:10 Rom. 15.12

Pay caycashannami fiyupa rispitädu cangapaj.

Prësu aywajcuna cutimunanpaj cashan

¹¹ Chay wichanga Tayta Dios yapaymi acrashan runacunata shuntanga.

Cutichimonga Asiriapita, Egiptupita,

Patrospita, Etiopiapita, Elampita,

Sinarpita, Hamatpita, lamar cantunpa caj nasyuncunapitapis.

¹² Señalwanmi nasyuncunata musyachenga.

Nircorga prësu aywaj Israelcunata shuntamonga.

Judá runacunataga wacpa-caypa machicasha caycajta intërupita shuntamonga.

¹³ Efraín runacunaga mananami Judá runacunata chiquipanganachu.

Judá runacunapis mananami Efraín runacunata rabyapanganachu.

¹⁴ Ishcan nasyunnami aywanga inti yaganan caj-lächo caycaj Filistea nasyunman.

Paycunata magananpaj yagaparconga.

Inti yagamunan caj-lächo tiyajcunapatapis

ishcanmi ima-aycantapis guechumonga.

Chaynöpami paycunapa maquinchöna canga

Edom runacunapis, Moab runacunapis, Amón runacunapis.

¹⁵ TAYTA DIOSMI nänita camaripanga Puca Lamar chaupinpa.

Éufrates mayu jananpanami maquinta jogarconga.

Nircorga fiyupa manchariypaj wayrächimonga.

Chay wayranami yacutaga ganchis pachapa raquirengapaj.

Chaura runacunaga llanguintapis mana jorguyllapanami yacuta päsangapaj.*

¹⁶ Israelcuna unay Egiptupita llojshicamur jatun näninpa shamushannömi

Asiriacho quëdajcunaga jatun näninpa cutimongapaj.*

12

Diosta agradësicur alabashan

¹ Chay wichanga ninquipaj:

«Gamta agradësicömi TAYTA DIOS.

Nogapaj fiyupa rabyashami caycarayqui.

Cananga rabyashayquipita allchacashcanquinami.

Allinami goyaycächimanqui.

² TAYTA DIOSMI salbaman.

Payman yäracurmi imapitapis mana manchacöchu.

TAYTA DIOSMI callpata goman, imapitapis pacaman.

Paymi salbamajnë.*

³ Gamcunapis cushicushpayqui aywanquipaj

salbasyunta tarichicoj pashtaj yacuta upoj.

⁴ Chayrämi ninquipaj:

«TAYTA DIOSTA agradësicuy.

Paypaj willacuy.

Imata rurashantapis intëru marcacunaman willacuy.

Tantiyachiy Tayta Dioslla llapanpita mas munayniyoj cashanta.

⁵ TAYTA DIOSTA alabar cantay-llapa.

Payga fiyupa almiraypajcunatami rurasha.

Chaytaga cay pachacho caj runacuna intërucho musyanman.*

⁶ Sioncho tiyajcuna, cushicuypita gaparpay, cantay.

Chayno ruränqui Israelpa Santo Tayta Diosnin gamcunacho fiyupa munayninwan captinmi.»

13

Babilonia imano cananpäpis rimashan

¹ Amozpa wamran Isaiastami Tayta Dios ribilaran shamoj watacunacho Babilonia nasyun imano cananpaj cashantapis.*

² ¡Jachaynaj gala puntacho señalta jawiy pilliyayta gallaycäriñanpaj!

¡Suldärucunata niy pilliyaj yaycunanpaj!

* **11:15** Apoc. 16.12 * **11:16** Éxo. 14.21-22 * **12:2** Éxo. 15.2; Sal. 118.14 * **12:5** Sal. 105.1-2 * **13:1** Isa. 47.1-15; Jer. 50.1-51.64

¡Yaycunan puncupa Babiloniapa mandajncuna yaycunanpaj
maquiquiwan sēfiata ruray-llapa!

³ Nogata sirbimajcunata maynami gayashcă.

Acrashă pillay yachaj jinyu runacunata cachashcănami paycunawan castigachinăpaj.

⁴ Masqui wiyay. Aypalla runacuna shuntacasha cashanmi puntacunapita wiyacaycămun.
Masqui wiyay. Achca nasyun runacuna shuntacaycur gaparashanmi wiyacaycămun.

Munayniyoj TAYTA DIOSMI shuntaycan
pillyaman aywananpaj camaricusha caycaj suldăruncunata.

⁵ Caru nasyunpitami aywarcaycămun.

Allpapa cuchun syēlupa chaquinpitami aywaycămun.
Chay aywaycămōga TAYTA DIOS rabyar castigacunanmi.

Runacunata ushajpaj illgarachinanpămi aywaycămun.

⁶ Llaquicur shanaypa shanar gaparpay-llapa.

Munayniyoj TAYTA DIOS castigananpăga wallcanami pishiycan.*

Tayta Diosga llapantami usharenga.

⁷ Chay ōraga llapan runapami ricrancunapis warcucăcongana.

Llapanami balurninpis mana canganachu.

⁸ Fiyupa mancharishami ricacongapaj.

Fiyupa llaquicuymi charengapaj.

Cuerpuncunapis fiyupami nanacuycongapaj.

Chauraga warmi nanaycho caycajnōrămi milluycachangapis.

Jucninpis-jucninpis mancharishami ricapănacongapaj.

Pengacuyllawan cārancunapis pucayacăcongapaj.

⁹ TAYTA DIOS castiganan junăga chayaycămunnam.

Chay junăga manchariypămi cangapaj.

TAYTA DIOS fiyupa rabyasha cashpanmi cay pachataga ticrarachengapaj chunyaj chaqui
jircaman.

Cay pachacho caj juchasapacunataga ushajpămi illgăchengapaj.

¹⁰ Intipis yagarcamullarnami chacacăconga.

Quillapis mananami achicyanganachu.

Goyllarcunapis manami achicyanganachu.

Janaj pachaga pasaypa yanauyaycajmi ricacongapaj.*

¹¹ Tayta Diosmi nin:

«Allpacho tiyajcunataga ushajpămi illgăchishaj.

Mana allita rurashanpitami runata castigashaj.

Mana rispitaocjuncunatawan alli-tucojuncunapis pengaymanmi churashaj.

Alli-tucoj fiyu runacuna manami canganachu.

¹² Nogami camacăchishaj runacunaga

Ofircho alli caj gorinōpis juc ishcayllana quēdananpaj.

¹³ Chay ōraga syēlupis chucchongami.

Cay pachapis cuyurishpan caycasha npita witengami.

Chaynōga cangapaj chay junaj fiyupa rabyaptēmi.

¹⁴ «Chay ōra runaga Babiloniapita cada-ūnunmi nasyunninman-cama gueshpir cuticonga.

Cada-ūnunmi marcanman-cama cuticongapaj.

Chay runacuna ricaconga gaticachaptin lluychu gueshpiycajnōrămi.

Uyshēruynaj juc rōpa uysha mancharisha cōrriyllapa gueshpiycajno canga.*

¹⁵ Chay junăga pitapis pacaraycajta tarerga tucsirengami.

Pitapis charir wañurachengami.

¹⁶ Taytan maman ricapaycaptinmi

tacsha wamrancunataga pampaman pagshirgărengapaj.

Wasincho caj ima-aycantapis apacongapaj.

Warmintapis yaycoj fiyu runacunami charipacongapaj.

¹⁷ Paycunaman pillayaj shamunanpămi Media jutiyoy nasyun runacunata shacyăchej-aywă.

Chay runacunaga manami guellaypăga yarpanchu.

Ni gori captinpis manami cāsupanchu.

* **13:6** Eze. 30.2-3; Joel 1.15; Sof. 1.14-18; Mal. 3.2; Apoc. 6.17 * **13:10** Eze. 32.7; Mat. 24.29; Mar. 13.24-25; Luc. 21.25;

Apoc. 6.12-13; 8.12 * **13:14** Jer. 50.16

18 Mösucunatapis lëchawanmi wañurgärachenga.
 Manami cuyapangachu chayraj yurisha caycaj iticunatapis.
 Manami llaquipangachu jatullan wamracunatapis.
 19 Babiloniaga waquin nasyuncunapaj caycan perlasnörimi.
 Caldea runacunapäga fiyupa bälej perlasnömi caycan.
 Chayno carpis Babiloniaga illgächiptë quëdangapaj Sodom Gomorra quëdashannömi.*
 20 Chaychöga imaypis manami runa tiyanganachu.*
 Yapayga mananami pipis tiyanganachu.
 Arabia runacunapis chaychöga manami pachaconganachu.
 Uyshërucunapis chaychöga mananami uywancunata jamachenganachu.
 21 Chaychöga oshgu mishicunallanami tiyanga.
 Wasicunachöpis tucucunallanami tiyanga.
 Avestruzacunallanami tiyanga.
 Jacha cabracunallanami pañangapis.*
 22 Palasyucunachöpis atojcunallami aullar tiyanga.
 Alli palasyucunachöpis jirca animalcunallami tiyanga.
 Babilonia nasyunpaga öran chayaycämunnam.
 Manami aycäpis pishinnachu.»

14

Prësu aywajcuna cutimunanpaj cashan

1 Israelcunata TAYTA DIOSGA cuyapangami. Paycunaga yapaymi canga acrashan runacunanana. Chaynöpami yapay camacächenga Israelcuna nasyunninman tiyaj cutinanpaj. Juc-lä nasyun runacunapis paycuna cajmanmi aywanga. Nircur Israelcunawanga iwalmami tiyanga.

2 Israelcunataga achca nasyun runacunami jamachenga. Nircorga nasyunnincama yan'ganga. TAYTA DIOS acrashan partichönami Israelcunaga uywayninman tircachenga chay runacunata. Israelcunanami prësu apanga ñaupata paycunata prësu apajcunataga. Ñaupata ñacachejcunatapis paycunanami mandanga.

Babiloniapa rayninta manacajman churashan

3 Israelcuna, ñacaycashayquipita uywayno fiyupa sirbircaycashayquipita TAYTA DIOS jamachishunquipämi.

4 Chauraga Babiloniapa rayninta manacajman churashpayqui cayno rimanquipaj:

«¡Masqui ricay, ñaupata ñacachicöga imanöshi caycan!

¡Ricay, imanöshi caycan chay fiyu runaga!

5 TAYTA DIOSGA paquishami fiyu runacuna mandar charashan bäranta.

Fiyu mandajcunapa munaynintapis ushacächishami.

6 Paycunaga juc-lä nasyun runacunata fiyupami ñacachej.

Mana cachaypami wirur-ushaj.

Mana cuyapaypami gaticachaj.

7 Cananmi ichanga intërucho cushisha mana yarpachacuypana goyarcaycan.

Chaymi cushicuypita cantaraycan.

8 Mana alliman chayashayquipitaga Libanucho caycaj sedruwan pino guerucunapis cushicunmi.

Chaymi nin: «Babiloniapa raynin mana alliman chayashanpitaga mananami pipis mutumanchinachu» nir.

9 Wañojcunanami pacha rurincho ricaj-ricajlla shuyarpaycäshunqui.

Wañojcuna jatarisha gamta taripäshunayquipaj.

Wañoj mandajcunapis aywaycämun taripashunayquipaj.

Sillunninpita jatarircaycämun gamta chasquicushunayquipaj.

10 Paycunaga jucnin-jucnin tapushunquipaj:

¿Gampapis callpayquega ushacashana au?

Cananga nogacunanöllanami caycanqui.

11 Cananga pi-maypita rispita cashayquipis ushacashanami.

Cushicunanpaj tacsha arpacunatapis manami tucannachu.

Caychöga cämayquipis canga ismushayquimi.

Jacuyquipis canga curucunallanami.»

12 «Pacha waray yagamoj Waraj

* 13:19 Gén. 19.24 * 13:20 Jer. 50.39-40 * 13:21 Apoc. 18.2

imanöshi syëlupita shicwamushcanqui.*

Gamga achca nasyuncunatami binsirayqui.

Cananga quiquiquitanami pampaman sajtashurayqui.

¹³ Gamga shongullayquicho nej canqui:

«Syëlucamami chayashaj.

Diospa estrëllancunapa jananchömi jamanäta rurashaj.

Fiyupa caru norte caj-lächo jamaycurmi mandashaj.

Dioscuna shuntacänan jircachömi jamarëshaj.

¹⁴ Mas altucho caycaj pucutaypa jananmanmi wichëshaj.

Nogaga janaj pachacho caycaj Diosnönami cashaj» nir.

¹⁵ ¡Chayno yarparpis chayashcanqui wañushacuna caycashañmanmi!

¡Pacha rurinchöpis mas rurimanrämi chayashcanqui!*

¹⁶ Ricashojcunaga chiyacashami ricapëshunqui.

Ricapëshushpayqui nin:

¿Caychi allpatapis chuchuchej runa?

¿Caychi llapan nasyuncunatapis illgächej runa?

¹⁷ ¿Cay runachi intëru pachata chunyajta cachaycoj,

siudäcunatapis illgächej,

prësucunatapis mana cacharej?» nir.

¹⁸ Nasyuncunapa raynincunaga llapanpis pamparashan uhcucunachömi cushisha pamparäcun.

¹⁹ Gamtami ichanga mana pampashurayquichu.

Pampacho jitaraycarmi ayayqui quëdasha.

Ganratanömi lluchcacur ushashurayqui.

Nircorga guërracho wañusha quëdajcunatanömi ragraman garpurishurayqui.

²⁰ Gamtaga manami waquin raycunatanöchu pampashunquipaj

nasyunniquita mana alliman churashayquipita,

marca-masiquicunata wañuchishayquipita.

Mana allita rurajcunapita mirajcunataga

manami pipis yarpanganachu.

²¹ Chay ray fiyu cashanpita wamruncunata wañuchiy.

Chaura chay wamruncunaga manami yarpanganachu nasyuncunapa mandajnin cayta,

ni intërucho siudäcunata ruraytapis.»

²² Munayniyoj TAYTA DIOSMI nin:

«Babiloniata ushajpämi illgächishaj.

Chaycho quëdajcunataga wamruncunatapis willcuncunatapis ushajpämi wañuchishaj.

²³ Chay partitaga ticrarachishaj mitu-mitu gochamannami,

chushyajcuna tiyanallanmannami.

Illgächicuna pichanawanmi illgächiyppa pichashaj.»

Munayniyoj TAYTA DIOSMI chayno nisha.

Asiria imano cananpäpis rimashan

²⁴ Munayniyoj TAYTA DIOSMI jurashpan nisha:

«Yarpashänöllumi rasunpa canga.

Nishänöllumi llapanpis canga.

²⁵ Acrashä nasyunchömi Asiria runacunataga ushajpaj illgächishaj.*

Altu puntäcunachömi ñitirishaj.

Acrashä runacunata yügu ñacachishanno manami ñacachenganachu.

Lasaj guepita apachishanno manami ñacachenganachu.

²⁶ Cay pachacho caj nasyuncunapäga chayno cananpämi nishcä.

Llapan nasyun runacunata castiganäpämi caycä.

²⁷ Manami pipis michämangachu.

Pipis mananami jucno cananpaj yarpächimanganachu.

Noga Munayniyoj TAYTA DIOSMI chayno nishcä.»

Filistea imano cananpäpis rimashan

²⁸ Ray Acaz* wañushan watachömi Tayta Dios ribilashanta Isaías willacuran:

²⁹ Filistea nasyun runacuna ama cushicuychu*

magaycäshushayqui Asiriapa raynin juc bastun paquejno wañushanpita.

* 14:12 Apoc. 8.10; 9.1 * 14:15 Mat. 11.23; Luc. 10.15 * 14:25 Isa. 10.5-34; Nah. 1.1-3.19; Sof. 2.13-15 * 14:28 2.Rey. 16.20; 2Crón. 28.27 * 14:29 Jer. 47.1-7; Eze. 25.15-17; Joel 3.4-8; Amós 1.6-8; Sof. 2.4-7; Zac. 9.5-7

Juc culebra llojshishan uchcupita mas benënyuj culebranami llojshimonga.
 Chaypa guepanmanga mas fiyupa benënyuj buylaj culebrapis llojshimongami.
³⁰ Pobricunapäga cangapämi uyshancunata michinanpaj guewapis.
 Imanpis mana caj runapis cushishami goyangapaj.
 Ichanga Tayta Dios camacächenga gam tiyashayqui nasyun runacuna yargaypita
 wañunanpaj.

Cawaycar quëdaj cajcunatapis ushajpämi Tayta Dios wañuchenga.

³¹ ¡Filistea runacuna llapayqui llaquicuyl!

¡Nanaywan gaparpay! ¡Manchariywan sicsicyay!

Norte caj-läpitami suldärucuna aywaycämün pucutayno jirca ñitejraj.

Filanpa aywaycämushanpitaga manami ni juc runapis llojshinchu.

³² Chay nasyun runacunapa cachancunataga çimatataj nishwan?

Paycunataga nishun: «Siön lömataga TAYTA DIOSMI sumaj camacächisha.

Acrashan runacunacho ñacajcunapis chaymanmi pacaconga» nir.

15

Moab imano cananpäpis rimashan

¹ Moab nasyun imano cananpäpis Tayta Dios ribilashanta Isaías willacuran:*

Moab nasyuncho caycaj Ar siudätaga illgächengami.

¡Juc chacayllachömi illgächenga!

Moab nasyuncho caycaj Kir siudätaga illgächengami.

¡Juc chacayllachömi illgächenga!

² Nebo, Medeba siudäcuna ushajpaj illgashanpitami

Moab runacunaga fiyupa llaquiconga.

Diboncho tiyaj runacuna wagaj aywanga

puytush lömacho caycaj capillacunaman.

Llaquicur llapanpis ajchan rutucusha,

shapran jichcacusha carcaycanga.

³ Läsacunachöpis llapan llaquicurcaycanga, wagarcaycanga.

Wasin janancunachöpis nanaywan gaparpaycanga.

Cällinpapis runacunaga purenga gachga rôpasha.

⁴ Hesbonchöwan Elealecho tiyajcunami yanapänanpaj mañaconga.

Paycuna gaparpashanga Jahazacamami wiyacanga.

Chaymi Moab nasyunpa pillay yachaj suldäruncunaga imata ruraytapis mana
 camäpaconganachu.

Fiyupami mancharircaycangapaj.

⁵ Shongömi fiyupa gayacun Moabta yanapänanpaj.

Chaycho tiyaj runacunami gueshpir aywaconga Zoarcama, Eglat-selisiyacama.

Luhitman wichänapami wagashpan aywangapaj.

Llapan ushacashanpitami Horonaimman nani aywajpa aywashpan nanächicuypa
 gaparpaycanga.

⁶ Nimrimcho caj yacu pösucunapis chaquengami.

Guewacunapis wañuytacäcongami.

Manami ima jachapis canganachu.

Jachacuna berdiraycäga manami jucnayllapis cangachu.

⁷ Chaymi runacunaga ima-aycantapis guepiconga.

Nircurmi apanga Wayau ragrapa mas wash'ganman.

⁸ Shanariypa shanarir wagashanga wiyacanga intëru Moab nasyunpami Eglaimcama,
 Beer-elimcama.

⁹ Dimoncho caj yacucunaga llapanpis yawarwan tacushallami caycangapaj.

Mas piyur fiyupa mana allicunawanrämi paycunataga Tayta Dios castiganga.

Chay nasyuncho cawaycar quëdaj Moab runacunataga liyunmi micur ushacurcongapaj.

16

Moab runacuna Judäman pacacunanjaj cashan

¹ Cay pachapa mandajninpäga

Siön lömaman apachiy manta uyshacunata

chunyaj jircacho caycaj Selapita-pacha.

² Arnón mayuta päsanchöga Moab warmicuna ricaconga

* 15:1 Isa. 25.10-12; Jer. 48; Eze. 25.8-11; Amós 2.1-3; Sof. 2.8-11

gueshtancho caycaj äbita imapis mancharaycachiptin gueshpir aywacojnömi.

³Chay warmicunami Sionta nin:

«Yarpachacuy imanöpapis nogacunata pacaycamänayquipaj.

Nogacunata washämaya ari.

Junaj caycaptin llantuyniquiwan chapacurcuy

chacayno ricacunapaj.

Jitarisha caycajcunata pacaycamaya ari.

Ama «caychömi pacaraycan» niycuychu.

⁴Gueshpiycay Moab runacunaga gamcunaman guellicamuchun ari.

Gaticachajcuna wañuchinanpita pacaycuy ari.»

Ñacachejcuna manana captin,

wañuchicojcunapis manana captin,

nasyunpita fiyu runacunapis aywacuptinnaga

⁵Davidpita mirajname Jerusalencho ray cangapaj.

Payga canga cuyapäcojmi.

Payga canga mana suwacoj juezmi, alli arriglamji.

Payga alli cajllatami ruranga.

⁶Musyanchinami Moab runacunaga alli-tucushanta,

waquinpita mas munayniyoj-tucushanta, pitapis mana rispita cashanta,

baduläqui cashanta.

⁷Chayno cashanpitami Moab runacunaga nasyunnin imano caycajtapis ricaycärir wagan-gapaj.

Fiyupa llaquicurmi waganapaj,

chaquisha übaspita llapshalla mishquej tantata Kir-haresetcho micushanpaj yarpaj.

⁸Hesboncho, Sibmacho caj übascunaga wañuytacäcushanami.

Chay übascunapa rämanga Jazercamami chayaraj.

Chunyajcamami chayaraj.

Lamarpita mas washacamami chayaraj.

Chaytami juc-lä nasyunpa mandajninacuna pedäsu rurasha.

⁹Chaypitami wagashaj Sibmacho caj übascunapaj,

Jazercho caj übascunapapis.

Hesbonpäwan Elealepapis amatarmi wagashaj.

Cosëcha timpu micuy goturaycashan jananchömi runacunaga pilyar gaparpanga.

¹⁰Chacracunachöpis mananami cushicur gaparpanganachu.

Manami übas chacracunachöpis cantanganachu.

Übastapis manami gapchenganachu binuta rurananpaj übas lluchecunanchö.

Mananami cushicur gaparpanganachu.

¹¹Chaymi shongöpis fiyupa llaquicur ushaycan Moabpäwan Kir-haresetpäga.

Arpapa cuerdasinnöraj sicsicyaycan.

¹²Moab runacunaga puytush lömacunaman aywashpan

uticänancama chaycho mañacushanpis,

capillancunaman mañacoj aywashanpis manacajllapämi canga.

¹³Chaynömi TAYTA DIOSGA niran Moab nasyunpaj. Chaytaga niran unaynami.

¹⁴Cananga TAYTA DIOS nin: «Piyun quimsa wata conträtuta ushahannöllami cananpita quimsa watataga Moab nasyunpa munayniyoj caynin ushacanga. Aypalla runacunaga cashanpis cawaycar quëdajcunaga cangapaj wallcallanami, munayniynajllana.»

17

Damasco imano cananpäpis rimashan

¹Damasco imano cananpäpis Tayta Dios ribilashanta Isaías cayno willacuran:*

«Damasuga mananami siudänachu canga.

Aypalla ragällami ricacongaj.

²Aroer particho caycaj siudäcunata para-simrinami cachaycärenga.

Chaura guewa juntashallanami canga.

Chaychöga uywacuna cushishami micongapaj.

³Israelpa curalasha siudänincunapis manami cangapänachu.

Siriacho Damasco capital cashanpis ushacangami.

Chauraga Siriapis Israelno munayniynajllanami canga.»

* 17:1 Jer. 49.23-27; Amós 1.3-5; Zac. 9.1

Munayniyoj TAYTA DIOSMI chayno nisha.

Israel castigasha cananpaj willacushan

⁴ «Siria ushacaptenga Israelpa capitalnin Samariapis munayniynajmi quédanga. Ima-aycata charashancunapis manami canganachu.

⁵ Refaim pampacho rīguta cusichariptin chacra quédashannömi quédanga.

Rīguta ruturiptin päjallanna quédashannömi ricaconga.

⁶ Olivo yörata tapsircur-tapsircur wayuyninta pallariptin juc ishcaj quédashannöllanami quédanga.

Öjan rurincunacho quimsa chuscula quédashannöllanami quédanga.»

Israelpa TAYTA DIOSNINMI chayno nisha.

⁷ Chay junaj Israelcunaga yarpärengapaj ima-aycatapis ruraj Tayta Diosta.

Israelpa Santo Tayta Diosninmannami yäraconga.

⁸ Manami yarpanganachu runa rurashan altarcunapaj,

ni imatapis maquinwan rurashan cajpäpis.

Asera diosa-niraj idulumanpis mananami yäraconganachu.

Manami yarpanganachu «diosnê» nishancunapaj

ni insinsuwan saumachishan altarcunapäpis.

⁹ Chay junaj Israelcho curalasha caycaj siudäcunatapis cachaycärengami. Unay Hev runacuna, Amorreo runacuna Israelcunata manchacushan siudänincunata cachaycushannömi canga. Tiyashayquicunaga chunyajnam quédangapaj.

¹⁰ Chaynöga canga ima-aycapitapis salbashoj Tayta Diosta gongaycushayquipitami.

Manami yarpashcanquichu Tayta Dioslla imapitapis chapäshoj cashanta.

Ganga micuyniquicunatapis muruycanqui

juc-lä nasyun runacunapa diosninta rispishayquimi.

¹¹ Muruycushan junajlla wiñachimuptinpis,

waranllan waytaptinpis,

llaquicuy cashan junäga, ima jampipis mana tincushan gueshya chayamushan junäga

murushayqui manami imanpis cangapächu.

¹² ¡Wiyay-llapa chiquishoj aypalla marca runacuna ollgurcaycashanta!

¡Pycuna ollgur gaparpashanga wiyacaycan chayasha mayu bunyaylla aywaycajnörämi!

¹³ Tayta Dios ollgöpariptenga

chay runacuna carumanmi gueshpir aywaconga,

ogshata wayra jircacunapa apacushanno,

löcu wayrapis ñuchu allpata apashanno.

¹⁴ Chay runacuna tardipaga fiyupa mancharishami carcaycanga.

Pacha wararcuptenga chiquimajninchicuna llapanmi mana canganachu.

Chaynömi illganga imanchitapis suwapämajninchicuna, marcanchitapis mana allita rurajcunaga.

18

Etiopía imano cananpäpis rimashan

¹ ¡Ay imanöräc canga Etiopía nasyuncho caycaj mayucunapita mas washacho caycajcuna!

Chay nasyunchöga aypalla chinrascunami inririycan.*

² Gamcunaga ututupita rurasha büquicunawanmi

Nilo mayunpa cachata cacharcaycanqui.

Cacha aywaycajcuna fiyupa cörrishpayqui ayway

jatuncaray llushwaypa-llushwaycaj runacunaman,

may-chay nasyun runacunapis manchacushan runacunaman.

Chay runacunaga fiyupa callpasapami, jinyumi.

Nasyuninpis aypalla mayucunapa chaupillanchömi.

³ Llapayquimi, intëru munducho tiyajcunaga

ricanquipaj puntacho señalta churamushanta.

Llapayquimi wianquipaj trompëta wagamushantapis.

⁴ TAYTA DIOS caynömi nimiran:

«Shuyashpä syëlupitami ricapäshaj

usya captin alli shanashan wichan,

cosëcha captin shullay pucutay llanturashan wichanpis.»

⁵ Manaräpis übas cosëcha captin

waytan shicwarcuptin micuynin mullcuycaptinna

* 18:1 Sof. 2.12

Tayta Dios rãmancunata cuchilluwan rãmanga.
Cuchurcur juc-lãman witichenga.

⁶ Chay witichishancunaga jircachömi mashtaraycar quëdanga.
Usya wichanga aycha micoj äbicunami micuconga.
Tamyä wichannami chucaru jirca animalcuna micuconga.

⁷ Chay wichanga jatuncaray llushwaypa-llushwaycaj, may-chay nasyun manchacushan runacunapis, fiyupa callpasapa munayniyoj runacunami y nasyunninpis aypalla mayucunapa chaupillancho caycaj runacunami munayniyoj TAYTA DIOSPAJ ofrendancunata apamonga. Siön lõmamanmi garayninta apamonga. Chay jircachömi munayniyoj TAYTA DIOSTA aduranga.

19

Egipto imano cananpäpis rimashan

¹ Egipto imano cananpäpis Tayta Dios ribilashanta Isaías cayno willacuran.*
Masqui ricay TAYTA DIOSTA.

Egiptuman aywaycãmun fiyupa cõrrej pucutay jananchömi.
Paypa ñaupanchõga sicsicyanmi Egiptucho caycaj idulucunapis.
Egipto runacunapis fiyupami mancharin.

² Tayta Diosmi nin:

«Nogami camacãchej-aywã Egipto runacuna rimanacur raquicãnanpaj.
Chaynömi camacãchishaj quiquin-pura pillyananpaj.
Amigu-purami pillyanga.
Marca-purami pillyanga.

Nasyuncunata mandaj-purami pillyanga.
³ Egiptucunapa yarpaynintami pirdichishaj.

Imata rurananpaj yarpashancunatapis manami camacãchishächu.
Chauraga imata rurananpäpis tapucongapaj idulucunata, brüjucunata,
wañojucunapa almanta, musyacojucunatami.

⁴ Nogami Egipto runacunataga churashäpaj fiyu mandajpa munayninman.
Paycunataga mandangapaj fiyu raymi.»

Munayniyoj TAYTA DIOSMI chayno nisha.

⁵ Nilo mayupis pishengami.

Chay mayuga ushajpämi chaquengapaj.

⁶ Egiptupa aywaycaj yacucunaga
wallca wallcalla yauyaycãllarna ushajpaj chaquenga.
Chauraga shogushcunapis, ututucunapis chaquicãconganami.
Sicyacunachöpis yacu gocharashpan asyarengami.

⁷ Nilo mayupa cantuncho ima mururajcunapis llapanmi chaquicãconga.
Manami imapis canganachu.

⁸ Nilo mayucho pescãdu charejcunapis
llaquicushpan nanächicuypañõraj wagayman churacanga.
Redawan pescãduta charejcunapis fiyupami llaquiconga.

⁹ Linuta awajcunapis ima ruraytapis manami camãpaconganachu.
Linuta ñajchajcunapis, awajcunapis llaquicur yur'gashami ricaconga.

¹⁰ Tëlata awajcuna fiyupa llaquicongapaj.
Arojuncunapis llapanmi ima ruraytapis mana camãpaconganachu.

¹¹ ¡Zoán siudäpa mandajnincunaga yarpayniynaj upa runacunami!

¡Egiptupa mandajninta tantiyachej musyacojuncunapis
yarpayniynaj upa tantiyachejuncunami!

¿Imanirtaj faraonta cayno nin:

«Nogacunaga cã unay musyacojuncunapita mirajmi,
unay raycunapita mirajmi» nishpan?

¹² Faraón, cananga ¿maytaj musyacojniquicuna?

Mã willashunqui, mã ricachishunqui ari munayniyoj TAYTA DIOS Egiptuta imano rurananpäpis caycashanta.

¹³ Zoanpa mandajnincunaga upami.

Menfis siudäpa mandajnincunapis llullapashantami riguisha.

* 19:1 Jer. 46.2-26; Eze. 29.1-32.32

Probinsyancunapa mandajnincunami

Egipto runacunataga llutanta rurachisha.

¹⁴ Paycunamanga TAYTA DIOSMI cachasha pantachicoj espirituta.

Egipto runacunataga chay espiritucunami rasun cajtaga mana rurachishachu.

Chaymi chay runacunaga carcaycan machasha runa gumitashan janaman tunir mana musyashanno.

¹⁵ Egiptutaga manami pipis salbanganachu.

Manami salbanganachu mandaj cajpis ni munayniynaj cajpis.

¹⁶ Chay junaj Egiptucunaga cangapaj warminömi. Fiyupa mancharishpan ima ruraytapis manami camäpacongapächu TAYTA DIOS paycunata castigananpaj maquina jogariycajta ricashpan.

¹⁷ Egipto runacunaga Judá runacunata fiyupami manchaconga. Jutinta wiyarcushpalannami mancharishpan ima ruraytapis mana camäpacongachu. Munayniyoj TAYTA DIOS Egiptuta imano castigananpäpis caycashanta musyashpanmi fiyupa mancharenga.

¹⁸ Chay junäga Egipto nasyuncho pichga siudächömi rimangapaj hebreo rimayta. Paycunaga munayniyoj TAYTA DIOSLLATA sirbinanpämi juranga. Chay siudäcunapami jucpaga Herez jutin cangapaj.

¹⁹ Chay junäga jinan Egiptuchömi pergangapaj juc altarta TAYTA DIOSTA rispitanashpan. Chay nasyunpa lindanpa ñaupanchönami TAYTA DIOSTA rispitanashpan juc wanca rumitapis ichichengapaj.

²⁰ Chayga señal cangapaj munayniyoj TAYTA DIOSTA Egiptuchöpis rispitanashpan musyacänanpämi. Paycunaga fiyupa ñacachiptinmi yanapänanpaj TAYTA DIOSTA mañaconga. Chaura paymi cachamongapaj juc salbajta imapitapis chapänanpaj, ñacaycajta jorgunapaj.

²¹ TAYTA DIOSGA camacächenga Egiptucuna musyar payta rispitananpaj. Chaura Egipto runacunapis tantiyacongami TAYTA DIOS fiyupa munayniyoj cashanta. TAYTA DIOSLLATANAMI aduranga. Sacrifisyu uywacunata pishtarcur paypaj rupachenga. Apapanga chaqui micuy ofrendacunatapis goycunapaj. TAYTA DIOSPAJ imatapis rurananpaj auninga, cumlenga.

²² TAYTA DIOSGA Egiptucunata castigarcushpan yanapanganami. Paycunapis TAYTA DIOS nishallantanami ruranga. Chaura TAYTA DIOSPIS paycunata cuyapashpan yanapananami.

²³ Chay wichanga jatun nänimi caycangapaj Egiptupita-pacha Asiriacama. Chaura Asiria runacuna chayanga Egiptucama. Egipto runacunapis chayanga Asiriacama. Egipto runacunawan Asiria runacunaga iwalmi Tayta Diosllatana adurangapaj.

²⁴ Chay wichanmi Israelpis cangapaj Egiptuwan Asiriawan iwal. Israelcunata cuyaparmi Tayta Diosga intëru munducho tiyajcunatapis bindisyunta gongapaj.*

²⁵ Munayniyoj TAYTA DIOSGA bindisyunta goshpan nenga: «Nogaga bindisyuntami gö acrashä Egiptuta, rurashä Asiriata, quiquëpa caj Israeltapis.»

20

Egiptutawan Etiopiata Asiria charicurcunanpaj cashan

¹ Juc cuticho Asiriapa raynin Sargón cacharan mas mandaj suldärunta suldäruncunatawan Asdod siudäman. Chaura chay suldärucunaga Asdodman pillay yaycur binsiran. Nircur chay siudäta charicurcan.

² Chay wichanmi Amozpa wamran Isaiasta TAYTA DIOSGA niran: «Gachga röpa jatiraycashayquita lojticuy. Llanguiquitapis jorguy.»

Chaura Isaiasga Tayta Dios nishanno ruraran. Chaymi payga rurin caj röpallanwan, gala-chaquillana caycaran.

³ Chaura TAYTA DIOS niran: «Sirbimajñë Isaiasga quimsa watanami rurin caj röpallanwan, gala-chaquilla goyasha Egipto runacunatawan Etiopía runacunata chayno päsanapaj cashanta musyachinanpaj.

⁴ Isaias cashantanölli Asiriapa rayninpis präsu apangapaj Egipto runacunatawan Etiopía runacunataga: auquincunatapis, mösucunatapis. Paycunata apangapaj gala-chaquillata, ruri caj röpallantawan, gala-siquillata fiyupa pengacachishpan.

⁵ Chayrämi Etiopiaman yärajoj Filistea runacunaga fiyupa mancharenga. Pengaconga Etiopía runacuna imano caycashantapis ricar. Egipto runacunaman yäracur paycunaga alli-chölu-tucuran.

⁶ Lamar cantuncho tiyaj runacuna chay wichanga nengapaj: «Masqui ricayllapa imanöshi caycan yäracushanchi runacunaga. Paycunamanmi aywaj canchi

* 19:24 Gén. 12.3

yanapämānanchipaj, Asiriapa rayninpita salbamānanchipaj. Cananga ¿imanōparaj salbacushun? nir.»

21

Babilonia ushacānanpaj rimashan

¹ Lamar lādunpa caycaj Babilonia imano cananpāpis Tayta Dios ribilashanta Isaías cayno willacuran:

Neguevpa pāsar löcu wayra aywashannōmi
fiyupa manchacuyupaj chaqui jirca nasyunpita illgāchicoj suldārucuna aywaycāmun.

² Fiyupa manchacuyupātami Tayta Diosga ribilamasha:

Engañacōga engañacun. Wañuchicōga wañuchicun.

¡Shamuy ari Elam! ¡Media jutiyoj nasyun runacunapis yaycupaycāriyl!

Chauraga Babiloniacho ñacaycaj runacuna manami ñacanganachu.

³ Babiloniata Tayta Dios imanōpis castigananpaj cashanta musyarmi cuerpōcunapis manchariywan shiririn.

Gueshyacunapaj warmi nanaycho caycajnōrāmi nanāchicucyāpis.

Wiyashāga fiyupami llaquicaycāchiman.

Ricashācunapis fiyupami manchariycāchiman.

⁴ Manami imano yarpachacuytapis camāpacōnachu.

Manchariyllawanmi fiyupa llaquicucyā.

Pacha tardiyar chacānanta ñaupatacuna amatar munashāga
canan ticracurisha fiyupa manchariyupajmanmi.

⁵ Babiloniachōga mēsa maynami churaraycan.

Jananman mantiltapis maynami mashtasha.

Micurcaycan, upurcaycannami.

¡Jatariy mandajcuna!

¡Pilyar chapacuna escüduyquicunata llushwachay!

⁶ Tayta Diosmi cayno nimasha:

«Aywaycur juc ricachacoj runata churamuy,
imatapis ricashantaga llapanta willacamunanpaj.

⁷ Parninpa-cama cawallucuna carrētan garachasha,

u bürruncuna muntasha, u camēlluncuna muntasha aywaycāmojta ricar
rejsinanpaj sumaj ricapāchun.»

⁸ Chaypitaga ricachacoj runana gayacuran:

«Tayta, ricachacunāpaj caycashallāchōmi goyay-goyay caycā.

Chacaycunapapis waray-waraymi ricachacucyā.

⁹ Parninpa-cama cawallucuna carrētan garachasha aywaycāmojtami ricaycā.

Aywaycāmojcuna nisha:

«¡Canan Babiloniataga illgarachengami!*

İduluncunapis llapanmi agullasha pampacho mashtarpaycanga nir.»

¹⁰ Rīguta ērar lluchcar-ushashanno caycaj marca-masēcuna,
nogaga willaycā munayniyoj TAYTA DIOSNINCHI nimashantami.

Edom imano cananpāpis rimashan

¹¹ Edom runacuna imano cananpāpis Tayta Dios ribilashanta Isaías cayno willacuran:

Seirpita-pachami juc gayacusha:

«Ricachacoj, ¿imaynataj pacha waranga?

Ricachacoj, ¿aycarātaj pishin cay ñacay pāsananpaj?» nir.

¹² Chaura ricachacojna nin:

«Pachaga waranganami.

Ichanga chacaypis yapay chayamonganami.

Masta musyayta munarga yapay cutimunqui.»

Arabia imano cananpāpis rimashan

¹³ Arabia imano cananpāpis Tayta Dios ribilashanta Isaías cayno willacuran:

Debán runacuna Arabiacho caycaj shatacunaman pacacuy.

¹⁴ Temá runacuna, gueshpír aywacurcaycajta yacuta taripachiy.

Micuytapis garay.

¹⁵ Paycunaga gueshpícurcaycan sabliwan wañuchinanpitami,

lëchawan illapananpaj apuntaraycajpitami,

* 21:9 Apoc. 14.8; 18.2

manchariypaj guërrapitami.

¹⁶ Tayta Dios cayno nïmaran: «Piyun juc wata conträtuta ushashannöllami cananpita juc watataga Cedar munayniyoj cashanpis ushacanga.

¹⁷ Lëchawan illapaj jinyu Cedar runacunaga wallcallanami cawaycar quëdangapaj.»
Israelpa TAYTA DIOSNINMI chayno nisha.

22

Jerusalén imano cananpäpis rimashan

¹ Tayta Diosmi Isaiasta ricachiran ricapacuna guechwa Jerusalén imano cananpäpis cashanta. Chaytami Isaiás cayno willacuran:

¿Imataj Jerusalenchöga caycan?

¿Imanirtaj runacunaga wasi janancunacho cushicurcaycan?

² Runacuna unay shanarir-raj gaparashan siudä,

cushishalla runacuna tiyashan siudä,

gamcho tiyajcunaga wañojmi-aywan.

Ichanga manami sabliwan cuchuypachu wañonga.

Manami guërrachöpischu wañonga.

³ Mandajniquicunaga lllapanmi gueshpir aywacusha.

Paycunataga mana ichipashpan gueshpiyajtami prësu charisha.

Mas caruman gueshpejcunatapis prësumi charisha.

⁴ Chaymi nirä: «Ñaupäpita witicuy-llapa.

Fiyupa llaquicurmi wagaj-aywä.

Marcä mana alliman chayashanpita wagaycä.

Ama shogamaychu-llapa.»

⁵ Munayniyoj TAYTA DIOSMI

nisha ricapacachinan guechwa Jerusalencho juc junaj fiyupa manchariy cananpaj, illgächinanpaj, imata ruraytapis mana camäpacunanpaj.

Siudäta curalaraycaj pergancunatapis juchurgärachengami.

Chaymi runacuna gaparpashanpis puntacunayajraj wiyacanga.

⁶ Elam runacunaga lëchancunata maynami camaricusha.

Paycunaga maynami carrëtanacunacho wichasha, cawallun muntasha carcaycan.

Kir runacunapis pillyar chapacuna escüduncunata aptashanami carcaycan.

⁷ Mas cuyayllapaj caj guechwa pampacunachöpis carrëtacuna juntashami caycan.

Cawalluwan muntädu cajcunamani siudä puncucho carcaycan pillyaj yaucunanpaj.

⁸ Judäta chapänanpäga pipis manami cannachu.

Chay junaj gamcunaga yäracurayqui Líbano Munti jutiyoy wasicho pillyacunayqui caycaj-manmi.*

⁹ Gamcunaga ricarayqui Davidpa siudäninpa perga curralnin parti-parti juchusha caycajta.* Ura caj ishtanquimanpis yacuta juntachishcanqui.*

¹⁰ Jerusalencho caycaj wasicunata sumaj ricapacurayqui. Nircur waquin wasicunata juchuchirayqui curral perga juchusha caycajta allchachinayquipaj.

¹¹ Wac-läpa cay-läpa pergacuna caycajpa chaupinchönami yacu pösuta rurarayqui unay caj ishtanquipa ruquin. Ichanga gamcuna manami cuentata gocushcanquichu guërra cananpäga unaypita-pachana Tayta Dios camacächisha caran.

¹² Chay junaj munayniyoj TAYTA DIOS gamcunataga nishurayqui waganayquipaj, llaquicur ajchayquicunatapis rutucunayquipämi.

Chayno nishurayqui llaquicushayqui musyacänanpaj gachga röpacunatapis jaticunayquipämi.

¹³ Chaypis gamcunaga munashayquicunata rurar cushicullarmi carcaycanqui.

Wäcacunata, uyshacunata pishtar, aychata micur, bïnuta upullarmi carcaycanqui.

Gamcunaga nircaycanqui:

«Cawashanchïyaj micucushun, upucushun;

waranachari wañucushunpis» nir.*

¹⁴ Chaypitami munayniyoj TAYTA DIOSGA yuriparcamashpan rinrillächo yachayllapa willapämaran: «Juchata rurashancunapitaga manami perðunashächu. Juchallanpitami wañonga.» Munayniyoj TAYTA DIOSMI chayno nisha.

Sebna wañunanpaj rimashan

* 22:8 1Rey. 7.2 * 22:9 2Sam. 5.7 * 22:9 2Rey. 20.20 * 22:13 1Cor. 15.32

¹⁵ Munayniyoj TAYTA DIOSMI cayno nimiran: «Ayway, raypa palasyuncho caycaj mandaj Sebnaman.* Payta cayno ninqui:

¹⁶ «¿Imayquitaj gampaga caycho can?

¿Piniquitaj caychöga can pampacunayquipaj caycho uhcuchinayquipäga?

¿Imanirtaj altunnin gagacho michuta rurachicuycanqui?

¿Imanirtaj wañur jamacunayquipaj gagacho uhcuchicuycanqui?

¹⁷ TAYTA DIOSGA callpasapa runa imatapis jitarishannömi caruman jitarishunquipaj.

Callpaycurmi charishunquipaj.

¹⁸ Pelötatanömi cuchpärishunquipaj.

Jatun nasyunmanmi jitarishunquipaj.

Chaychönami wañunquipaj.

Gam cushisha purishayqui carrëtayquicunapis chaychömi ushacangapaj.

Chaura gamga rayniyuipa ñaupancho fiyupa pengaypami canquipaj.»

¹⁹ Quiquin Tayta Diosnami Sebnata cayno nin: «Mas mandaj caycashayquipitami jorgushayquipaj. Aruyniquipitapis jitarishayquipämi.

²⁰ Chay junäga gayashäpaj Hilciaspa wamran sirbimajnë Eliaquimta.

²¹ Paytanami sotänayquita jatipashaj. Sinturunniquiwanmi watapashaj. Chaynöpami mandananpaj paytana ruquiqui churashaj. Jerusalén runacunapawan Judä runacunapäga paymi cangapaj juc taytano.

²² Paytanami entregashaj Davidpa wasinpa lläbinta. Paynami munayniyoj canga. Pay quichashantaga manami pipis wichgangachu. Ni wichgashantapis manami pipis quichangachu.*

²³ Payga rispitädu jamacunanömi canga papäninpa famillyancunapäga. Paytaga nogami sumaj camacächishaj läbusta tacaptin yaucushallancho cacushanno cananpaj.

²⁴ Chay läbuscho bälej cösacuna warcurashannömi llapan famillyancuna payllaman yäracongä. Llapan famillyan payllamanmi ricaranga.

²⁵ «Juc junaj ichanga mana cuyucuyta juc pachacho jatiraycaj läbus shicwacongä. Paypis, payman yäracoj famillyancunapis llapanmi yagacongä.» Munayniyoj TAYTA DIOSMI chayno nisha.

23

Tiropäwan Sidonpaj rimashan

¹ Tiro imano cananpäpis Tayta Dios ribilashanta Isaías cayno willacuran:*

Büquita manijaj Tarsis runacunaga llaquishami carcaycan.

Chipripitami willapa chayasha

«Tiro siudätami juchuchisha» nir.

«Lamar cantunman büqui chayanantami illgächisha» nir.

² Tiro runacunawan Sidón nigusyanticunapis upällallami carcaycan.

Paycunaga büquicunawanmi nigusyuta aroj.

³ Achca nasyun runacunawanmi ranticanacoj.

Paycunaga fiyupami gänaj Egiptupita shuntashan micuyta ranticur.

⁴ Lamar cantuncho caycaj Sidón fiyupa pengacuy ari.

Tiro manana captinmi lamarga llaquicur nenga:

«Ollgu wamracunata mana uywashanömi caycä.

Warmi wamracunatapis mana uywashanömi caycä.

Nanayta mana musyaj, mana gueshyacushanönami caycä.»

⁵ Tiro imano ruracashantapis musyaycur

Egipto runacunaga fiyupami llaquiconga.

⁶ Lamar cantuncho tiyaj runacuna, Tarsisman aywacuy-llapa;

fiyupa wagay-llapa.

⁷ Mas unay marcami casha Tiro siudäga.

Chaychöga runacuna gustashallanta ruracushishami goyäcoj.

Chay runacunaga caruman tiyaj aywacoj.

⁸ Nircur chaychöga raytana churaj.

Chay siudäpa nigusyantincunaga rispitädu runacunallami caran.

Chaymi llapanpis rispitaspan tiyachej.

¿Pitaj nisha Tiro chayno castigacänanpäga?

⁹ Munayniyoj TAYTA DIOSMI chayno camacächisha

* 22:15 2Rey. 18.18; Isa. 36.3 * 22:22 Apoc. 3.7 * 23:1 Eze. 26.1-28.19; Joel 3.4-8; Amós 1.9-10; Zac. 9.1-4; Mat. 11.21-22; Luc. 10.13-14

llapan alli-tucojcnunata pengacachinanpaj,
 cay pachacho caj munayniyojcnunata manacajman churananpaj.
¹⁰ Tarsis runacuna cananga Nilo mayu chayar mashtacashanno juc-läman juc-läman mash-tacäcuy.

Lamar cantuncho büquicuna jamanan manami cannachu.

¹¹ TAYTA DIOSMI lamar jananpa maquina jogarisha.

Intëru nasyuncunatami sicsicyachisha.

Canaän nasyunpa pacacuna siudänincunata illgächinanpämi nisha.

¹² Sidontanami niran:

«Fistayquicunapis manami cannachu.

Charipacusha jipashnönami caycanqui.

Chipriman gueshpripis manami chaychöpis jamayta tarinquipächu.»

¹³ ¡Masqui ricay Caldeacuna tiyashanta!

Chay nasyonga unay manami caranchu.

Asiria runacunami yanaparan chunyaj chaqui jircacho goyajcuna tiyananpaj.

Cananga Caldeacunami escaluncunata rurasha

Tirocho caj palasyucunata juchuchinanpaj.

Paycunaga pasaypa usharcu ragällantami cachaycusha.

¹⁴ Lamar cantunman büqui chayanan illgasha captinmi

büquita manijaj Tarsis runacunaga llaquisha carcaycan.

¹⁵ Chay wichan Tiro nasyuntaga ganchis chunca (70) watacamami gongaycärenga. Ray cawashanno ganchis chunca (70) wata päsariptin ichanga Tiro siudäpaj cantanga guellaypaj cacoj warmipaj birsushanno:

¹⁶ «Gongacasha caycaj guellaypaj cacoj warmi,

arpayquita matancacurcur siudäpa purimuy.

Alli tonädacunata tucaj. Yaparir-yaparir birsuy.

Mä pillaga yarpärishunquichush.»

¹⁷ Ganchis chunca (70) watata usharcuptin ichanga Tiro siudäta TAYTA DIOS yarpärenga.

Chaura chay siudächo tiyaj runacunaga yapaymi nigusyuta aruyta gallayconga. Yapaymi llapan nasyun runacunawan ranticanacushpan rejsinaconga.

¹⁸ Ichanga manami quiquincunapänachu shuntanga, ni churanga. Chaypa ruquenga gänashancuna canga TAYTA DIOSPänami. TAYTA DIOSTA sirbejcnunatami goycärengapaj alli micusha, alli röpasha goyänanpaj.

24

Cay pachacho cajta Tayta Dios jugananpaj cashan

¹ Masqui ricay-llapa.

TAYTA DIOSGA llapantami cay pachata usharenga.

Cay pachata fiyupami cuyurachenga.

Runacunatanami wacpa-caypa mashtacächenga.

² Chay junäga iwalmi päsaंगा cüratapis, pampa runacunatapis,

patrunatapis, ollgu uywaytapis,

patrönatapis, warmi uywaytapis,

rantejtapis, ranticojtapis,

ristajtapis, ristacojtapis,

ricutapis, pobritapis.

³ Ima-aycata charashantapis ushajpämi guechurenga.

Cay pachataga pasaypa chunyajtami cachayconga.

Chayno cananpämi TAYTA DIOSGA nisha.

⁴ Cay pachaga llaquicuycho cashpanmi chaquir shushuycan.

Mundu cansädu cashpanmi pasaypa chaquir shushucäcun.

Munayniyoj runacunapis fiyupami llaquicun.

⁵ Cay pachataga runacunami ganrachisha.

Laycunata manami cumlishachu.

Tayta Diospa mandamintuncunata mana wiyacushachu.

Imaycamapis alli cananpaj parlashantapis manami cumlishachu.

⁶ Chaypitami castigu chayamur cay pachataga usharisha.

Chay castiguwanmi cay pachacho tiyajcunapis ñacaycan.

Chaypitami cay pachacho tiyajcuna ushacasha.

Wallcallanami runacunaga cawaycar quédasha.

⁷ Übas yöracunatapis gueshyami charisha.

Chaymi binupis mana cannachu.

Ñaupata cushisha goyajcunapis llaquishanami carcaycan.

⁸ Mananami tucannachu tamburcunata.

Ni arpacunatapis manami tucannachu.

Fistata rurur, cushicur gaparpajcunapis manami mayacannachu.

⁹ Birsushpan manami binuta upyanganchu.

Upyajcunapäga machächicojcunapis ashgajmanmi ticracurenga.

¹⁰ Siudäga juchushami caycan.

Wasimanpis mananami pipis yaycunnachu.

¹¹ Binu müchuy captin runacunaga cällicunachöpis wagarcaycan.

Mananami pipis cushicunnachu.

Cushicuypa chay pachapita aywacusha.

¹² Siudäga pasaypa ragällami quédasha.

Puncunpis ichic-ichiclla ruracashami caycan.

¹³ Runaga wallcallanami cay pachacho quédanga.

Olivota pallar ushajpaj shicwananpaj wiruptin juc ishca quédashannöllana, cosécha ushay quédaj übasta ashishannöllanami quédanga.

¹⁴ Cawaycar quédaj runacunaga TAYTA DIOS imanöpis rurashanta ricasha carmi cushicuypita gaparpanga.

Tayta Diosta ricarmi maycho tiyaycashanchöpis cushisha cantanga.

¹⁵ May-chaychöpis Israelcunapa TAYTA DIOSNINTAGA rispishpan alabangami.

¹⁶ Cay pachapa cuchunpita-pacha cantamojtami wiyashcäcuna

«¡Juchaynäga alabasha cachun!» nir.

Noganami nishcä: «Ay, ima ruraytapis manami camäpacöchu.

Pasaypa llaquishami caycä.

Fiyu runacunaga engañacummi.

Paycunamanga manami yäracuypächu.»

¹⁷ Cay pachacho tiyaj runacunaga cangapaj casadurpita jirca animal gueshpiycajnömi.

Man'chäga cangapaj uchcuman yagananpaj caycajno, u togllaman chayanapaj caycajno.

¹⁸ Casadurpita gueshpej cäga yagangapaj uchcumanmi.

Uchcupita llojshirir gueshpej cajnamu togllacho watacasha quédanga.*

Fiyupa löcu tamyami tamyamongapaj.

Cay pachata tucnarämojcunapis chuchongarämi.

¹⁹ Cay pachaga fiyupa manchariypämi cuyurenga.

Cuyurishpan ichic-ichiclla ruracäcongapaj.

²⁰ Machasha runa tuniycachaycajnömi ricaconga.

Tuniyta munaycaj chucllanömi alayri cuyuycanga.

Cay pachacho tiyajcuna juchata rurashanga fiyupami lasaycan.

Chaymi cay pachaga tunishpan imaypis mana jatarenganachu.

²¹ Chay junäga TAYTA DIOS castigangapaj janaj pachacho caycaj munayniyojcunata, cay pachacho caj raycunatapis.

²² Llapanta juc pachaman shuntanga.

Nircur calapösuman wichganga.

Chaychönamu prësu wichgarächenga.

Unaycama wichgararcachir-rämi castiganga.

²³ Munayniyoj TAYTA DIOSGA Sioncho jamacunanman jamayconga

acrashancunapa mandajncuna ricapaycaptin.

Nircur Jerusalenchömi achicyurconga.

Chauraga intipis quillapis manami achicyanganachu.

25

Tayta Diosta alabar cantashan

¹ TAYTA DIOS, gammi canqui Diosnë.

Nogaga gamtami rispishpä alabashayqui.

Almiraypajcunata rurashayquipitami adurashayqui.

Unaypita-pachami yarpashayquicunaga caycan rasun cajlla, alli cajlla.

* 24:18 Jer. 48.43-44

² Siudätapis gotuy-gotuy juchusha cananpämi ticrarachishcanqui.

Pacacuna curalasha siudätapis ushajpämi juchurgärachishcanqui.

Jäpa runacunapa palasyuncunatapis juchuchirmi illgarachishcanqui.

Chay siudätaga manami imaypis allchachenganachu.

³ Chaypitami chay siudächo caj munayniyoj runacunapis rispitashunquipaj.

Fiyu runacunapis manchacushunquipaj.

⁴ Pobricunataga gammi imaypis washashcanqui.

Llaquicuyajcunatapis yanapar chapashcanquimi.

Löcu tamyä mana chayanapaj pacacunanmi cashcanqui.

Fiyupa shanay mana chayanapäpis llantunmi cashcanqui.

Fiyu runacunapa jämayninmi ichanga

caycan löcu tamyano,

⁵ chaqui jircaman shanay chayajno.

Fiyupa shanaycaptin pucutaywan llantuchishayquinömi

ollgoj runacuna gaparpaycashantapis gamga chawächinqui.

Gammi ninqui fiyu runacuna upällalla wiyarpänapäpis.

⁶ Sión lömachömi munayniyoj TAYTA DIOS

aypalla micuyta camarenga llapan nasyun runacunapaj.

Chaychöga caycanga mishquej micuycuna, mas allı caj bınupis.

⁷ Chay jircachöga mananami llaquicuy canganachu.

Tayta Diosmi jorgurenga llapan runacunata chaparaycashañ bëluta.

⁸ Imaypis manana wañuy cananpämi TAYTA DIOSGA wañuyta ushacächenga.*

Wagajcunatapis shogashpan weguinta pichapangami.*

Acrashan runacuna cay pachacho pengaycho cashantapis pampachar gongacächenganami.

TAYTA DIOSMI chayno nisha.

⁹ Chay junaj runacuna nengapaj:

«Chaynömi noganchıpa Diosninchëga.

Paymanmi yäracuranchi.

TAYTA DIOSMI salbamashcanchi.

Pay salbamashanchıpita cushicur gaparpäshun ari.»

¹⁰ Sión lömataga TAYTA DIOSMI imapitapis chapanga.

Moabtami* ichanga lluchcar-ushanga.

Ganrata lluchcashannömi lluchcarenga.

¹¹ Moab runacunaga mayucho bäñacushannörämi maquintapis tapsenga.

Ichanga Tayta Diosmi allı-tucuyajta ñitirenga.

Manami imanöpapis gueshpengachu.

¹² Tayta Diosga juchurachengami sinchi pergasha siudäcunapa curralnincunatapis.

Nircorga pampacho mashtaraycajtami cachayconga.

26

Tayta Dios yanapashanpita cantashan

¹ Chay junäga cay alabansatami Judä nasyun runacuna cantangapaj:

«Noganchıpa siudäninchëga sumaj curalashami.

Tayta Diosga salbamänanchıpaj

rurasha ishcaj ayway perगतami.

² Siudäpa puncunta quichay-llapa.

Chaypami yaycamonga Tayta Diosta wiyacoj runacuna, payman yärajoj runacuna.*

³ Tayta Dios, gamllaman yarparajcunataga

gamllaman yäracamoj cunataga allımi goyächinquipaj.

⁴ Imaypis TAYTA DIOSLLAMAN yäracuy-llapa.

Payga mana ushacaj gaganömi.

⁵ Paymi mana allıman chayachin allı-tucoj cunataga.

Munayniyoj caycaj siudätapis

allpawan llapan tacucänanpaj juchurachin.

Chay siudäpa pergancunapis juchucäcun.

⁶ Chauraga chay janapami purenga

pobricunapis, umildicunapis.»

* 25:8 1Cor. 15:54 * 25:8 Apoc. 7:17; 21:4 * 25:10 Isa. 15:1-16:14; Jer. 48:1-47; Eze. 25:8-11; Amós 2:1-3; Sof. 2:8-11 * 26:2 Sal. 118:19-20

7 Tayta Dios gammi camacächinqui wiyacushoj runa allilla purinanpaj.

8 TAYTA DIOS, mandamintuyquicunata cumlishpá nogacunapis cushishami goyarcaycä.

TAYTA DIOS, nogacunaga llapanë gamllamanmi yarparaycämö.

9 Chacaycunapapis gamllamanmi yarparaycä.

Llapan shongöpami gamta ashiycä.

Cay pachacho caj runacunata llapanta jugsaptiquirämi yachacongä allita rurayta.

10 Fiyu runacunata may-jina cuyapaptiquipis

paycunaga manami yachacongapächu alli cajta rurayta.

Paycunaga alli runacunapa ñaupancho tiyaycarpis mana allillatami ruran.

Paycunaga manami manchacushunquichu fiyupa munayniyoj TAYTA DIOS captiquipis.

11 TAYTA DIOS castiganayquipäga maynami camarisha caycanqui.

Ichanga chay runacunata manami tantiyacunchu.

Acrashayqui runacunata fiyupa cuyashayquita ricashpanrämi pengaycho ricacongapaj.

¡Chay runacunataga rabyasha caycashayqui ninano usharichun!*

12 TAYTA DIOS, gammi nogacunataga alli goyänäpaj yanapaycämanqui.

Gammi camacaycächinqui llapan rurashäcunatapis.

13 TAYTA DIOS, juc mandajcunami nogacunataga munaynincho charämasha.

Ichanga gamllami Tayta Diosnë canqui.

14 Chay mandajcunaga wañushanami.

Manami cawarimongapänachu.

Paycunaga llantuynöllami casha.

Mananami jatarimonganapischu.

Castigashpayqui maynami llapanta illgarachishcanqui.

Paycunata pipis mana yarpänanpämi illgarachishcanqui.

15 TAYTA DIOS gammi runacunata achcayächir nasyunnëta jatunyächishcanqui.

Gam rispitasha canayquipämi chayno camacächishcanqui.

Nasyunpa lindancunata mas carumanna witichishcanqui.

16 TAYTA DIOS paycunaga llaquicushpan gamtami ashishurayqui.

Castigaptiqui paycunaga mañacushurayqui.

17 TAYTA DIOS, gampa ñaupayquicho caycaräcuna,

imanömi gueshyaj warmi gueshyacunan öra

milluycachar nanaywan gaparan, chayno.

18 Rasunpa gueshyacojnömi cashäcuna.

Au, rasunpami nogacunaga nanächicushcä gueshyacuycaj warminöpis.

Ichanga wayrata gueshyacuycajnömi nogacunaga cashcä.

Manami cay pachacho pitapis salbananpächu yuripacushcä.

Cay pachacho tiyananpäga manami pitapis gueshyacushcächu.

19 Gamman yäracamoj runacunaga cawarimongami.

Allpacho pamparaycäjgunami cawarimonga.

Nircorga cushicuyllawanmi gaparpangaraj.

Llapan guewacunata shullay wiñachir yagarichimushannömi llapan wañushacunatapis

cawarachimunquipaj.*

20 Marca-masëcuna wasiquiman yaycur puncuyquita wichgacarcäramuy.

Tayta Dios rabyasha caycashañpita allchacänancama rätullapis pacacuycuy-llapa.

21 Tiyananpitami TAYTA DIOSGA shamoj-aywan

cay pachacho tiyajcunata juchanpita castigananpaj.

Runa wañuchishan wañojcunata allpaga manami pacanganachu.

Chaypa ruquin llapantami allpa ricacächenga.

27

Israelcuna marcanman cutimunanpaj cashan

1 Chay junajmi TAYTA DIOSGA manchariypaj, jatuncaray sablinwan castiganga Leviatän waräcuyta.* Culebrano pillguypa-pillgur aywaycaj Leviatantami castiganga. Lamarcho caycaj waräcuytapis wañuchengami.

2 Chay junaj Tayta Diosga nengapaj:

«Fiyupa mishquejta wayoj übas chacrata cantapay-llapa.

3 Noga TAYTA DIOSMI chay übas chacrataga ricaycä.

* 26:11 Heb. 10.27 * 26:19 Eze. 37 * 27:1 Job 3.8; 41.1; Sal. 74.14; 104.26

Mana cachaypami pargupaycäpis.

Pagasta junajtapis ricaycämi
imapis mana chayananpaj, mana yaycunanpaj.

⁴ Paytaga manami rabyapänachu.

Fiyucuna yaycuptenga cashata, mana alli guewacunata rupachejnömi illgarachishaj.

⁵ Noga chapänäta munashpan ichanga

Nogawan parlachun alli ricanäpaj.

¡Nogawan rasunpa alli parlacuchun!»

⁶ Shamoj watacunachöga Jacobpita miraj Israelcuna tacyangami.

Paycunaga guerunömi chillguenga y waytanga.

Wayyunenga intëru nasyunpämi aypanga.

⁷ Diosga Israelcunata manami castigashachu

paycunata ñacachejcunata castigashannöga.

Israelcunataga manami wañuchishachu

paycunata wañuchejta wañuchishannöga.

⁸ Castigaytaga castigashami. Ichanga yachayllapami castigasha.

Acrashan runacunataga nasyunninpita juc-läman prësu apachisha.

Imanömi chunyajpita wayra fiyupa wayrämun,

chaynömi pichaypa apacuran.

⁹ Chaynöpami Jacobpita mirar aywajcuna jucha rurashantaga perdunanga.

Chaymi iscu rumita cuwarcur jururachishanno

juccunapaj rupachinan altarcunata ichic-ichiclla rurarenga.

Asera diosa-niraj idulucuna jucnayllapis manami canganachu.

Juc dioscunapaj insinsu saumachicunan altarcunapis manami canganachu.

¹⁰ Intërunpa curalasha caycaj siudäga chunyajmi ricaconga,

runa wasinta cachaycuptin quëdashanno, chunyaj chaqui jiracho runa mana tiyashanno.

Chay siudä cashanga canga uywacunata michicunallannami,

sacsarcärir uywancuna puñurpänullannami.

¹¹ Chaychöga yörapa rämanacunapis chaquir shicwanga.

Chay shicwajta shuntarcurnami warmicuna yanuconga.

Chaynöga canga chay runacuna yarpayniynaj captinmi.

Chaypitami paycunata Camaj Diosga mana cuyapangachu ni llaquipangapischu.

¹² Chayjunajmi TAYTA DIOSGA runa riguta érashanno ruranga Éufrates mayupita asta Egipto mayucama. Gam Israelcunataga juctapis mana cachaypami juc juclla shuntashunquipaj.

¹³ Chay junäga trompëtatami tucamongapaj.* Chaura Asiriacho ogracasha caycaj-cunawan Egiptuman prësu aywasha caycajcunapis Jerusalemman shamongapaj fiyupa rispitàdu lömacho TAYTA DIOSTA adurananpaj.

28

Samariapaj rimashan

¹ ¡Ay imanöraj canga Samaria!

Payga corönanömi micuyta alli wayuchej altu patacho caycan.

Burrächu Efraín runacuna alli-tucushanmi caycan.

Chaynöpis caycan adurnu wayta wañuytasha caycajnömi.

Chaychöga binuta upyallarmi goyarcaycan.

² Chay siudäpaj Tayta Diosga maynami acrascha caycächin callpayoj, munayniyoj runata.

Chay runaga runtu tamyänöpis munayniyoj caycan;

imatapis illgächej löcu wayranömi;

löcu tamyaptin ima aycatapis lloglla apar illgächejnömi;

aypalla yacu chayar ima-aycatapis ñiticurcojnömi.

Chay runaga charircurmi pampaman sajtarenga.

³ Nircur latojpaj lluchcarenga

upyallata aroj Efraín runacuna

alli-tucushanta, corönanta.

⁴ Adurnu wayta wañuytasha caycäga,

micuyta alli wayuchej pampa chacra juc patacho caycäga

cangapaj igus pogunan wichan rimir-puntata wayojnömi.

Pipis chay igusta ricärishpan

* 27:13 Mat. 24.31; 1Tes. 4.16

pallarcorga jinan örami micurcun.

⁵ Chay junaj quëdaj acrashan runacunapäga munayniyoj TAYTA DIOSMI cangapaj fiyupa alli corönan, fiyupa cuyayllapaj adurnun.

⁶ Dimanduta arrigraj juezcunatami alli arriglanapaj sumaj tantiyachenga. Siudäta täpaycaj suldärucunatapis masmi balurta gonga.

⁷ Cananga cüracunawan profëtacunapis machächicojcunata achcata upucurcushpanmi tuni-tuni purircaycan. Tayta Dios willapaycashan örapis tuniycacharcaycan. Dimandacojcunatapis machashami arriglaycan.

⁸ Mësanacunachöpis gumitashan ganracunami caycan. Manami ni juc pachallapis canchu limyuga.

⁹ Nogata asipämarmi cayno rimarcaycan:

«¿Pita yachaycächishantataj yarpaycan?

¿Pitataj willapaycan Dios musyachishanta?

¿Chayraj wasguisha caycaj wamracuna cashanchitächuraj yarpan?

¿Chayraj chuchuta cachaycusha wamracuna cashanchitächuraj yarpan?

¹⁰ «Cayta, wacta ruray» niycämanchi.

«Wacta, cayta wiyacuy» niycämanchi.

«Cay-läman, wac-läman witiy» niycämanchi.

«Wac-läman, cay-läman witiy» niycämanchi» nir.

¹¹ Chayno mana wiyacushayquipitami gamcunataga Tayta Dios willapëshunquipaj mana yachashayqui rimaycho,

juc-lä nasyun runacuna rimashan rimaycho.

¹² Tayta Diosga unaynami gamcunata nishurayqui:

«Cay partichömi caycan alli goyayga.

Caychömi caycan jamanayquicunapäga.

Uticasha cäga jamachun ari» nir.

Ichanga gamcuna manami wiyacurayquichu.*

¹³ Chaypitami TAYTA DIOSGA

«Cayta, wacta ruray» nishunquipaj.

«Wacta, cayta wiyacuy» nishunquipaj.

«Cay-läman, wac-läman witiy» nishunquipaj.

«Wac-läman, cay-läman witiy» nishunquipaj.

Chaura purishpayqui ancallypami tuninquipaj.

Dañacunquipämi. Togllamanmi watacanquipaj.

Chaychönamis prësu ricacunquipaj.

¹⁴ TAYTA DIOS nishanta wiyacuy-llapa,

cay Jerusalencho pitapis mana rispita mandajcuna.

¹⁵ Gamcunaga nircaycanqui:

«Wañuywanmi parlashcäcuna fiyupa manchariypaj mana alli chayamuptin nogacuna mana wañunäpaj.

Nogacunaga llullacuypami pacacushäcuna.

Engañaypami chapacushäcunapis.»

¹⁶ Chaypitami TAYTA DIOSGA nin:

«Sionmanmi juc rumita churaj-aywä.

Chaymanga churashaj acrascha runitami.

Chay rumiga cangapaj lllapanpita mas allimi.

Jinachöpis chay rumimi simintupa isquinancho puntu rumi cangapaj.

Chayman yärajoj cäga allimi goyanga.*

¹⁷ Chaychöga alli goyaymi plomadano canga.

Rasun cajta ruraynami nibilno canga.

Gamcuna llullacuypa pacacushayquitaga runtu tamyami illgarachengapaj.

Chapëshunayquipaj yäracushayquitanimi yacu apacongapaj.

¹⁸ Wañuywan parlashayquega anulacangami; manami bälenganachu.

Fiyupa manchariypaj mana alli disigrasyami chayamongapaj.

* 28:12 1Cor. 14.21 * 28:16 Sal. 118.22-23; Rom. 9.33; 10.11; 1Ped. 2.6

Chaura chay mana alliga ushajpämi ñitirishunquipaj.
 19 Cada chayamuyinmi garachasha apashunquipaj.
 Waran-waranmi, chacaypapis junajpapis chayamongapaj.»

Chayamunanpaj caycashanta musyaycullarnami manchariywan sicsicyanquipäpisp.
 20 Chaura gamcunaga caycanquipaj mana tincushayqui quichqui cawituman
 puñucuycojnömi,

tacshalla gatacunawan gatacojnöllami.

21 TAYTA DIOSGA Perazim jircacho rurashannömi illajpita usharenga.*

Gabaón guechwacho rurashannömi rabyawan usharenga.*

Runa tantiyayta mana atipashantami ruranga.

22 Chaymi amana caynachu mana rispitaçöga.

Mana rispitaçoj captiqui wataraycâshushayqui cadina mastami apritaçaconga.

Nogaga wiyashcänami munayniyoj TAYTA DIOS

cay nasyunta ushajpaj illgächinanpaj mayna nishanta.

23 Sumaj wiyaw noga nishäta tantiyacunayquipaj.

Noga nishäcunataga juctapis mana cachaypa sumaj tantiyacuy.

24 Juc runa imata murunanpäpisp arorga

manami yaparir-yaparir yapyayllaga yapyacunchu.

Chayno manami cuspiyar guewancunata tapsillarpisp cacunchu.

25 Sumaj cuspiyariycorga çmanachu murutana murun?

Machiypa riguta murun.

Sebädatapis murun mayninpapis murunanpaj cajllapami.

Abënatapis murun cantullanpami.

26 Diosmi tantiyachin imano murunanpäpisp.

Imano alli cashantapis musyachin.

27 Musyashanchinöpis eneldotaga manami ëranchichu.

Cominustapis cawalluwanga manami ëracho lluchcachinchichu.

Eneldotaga gueruwan wiruyllapami shicwachinchi,

cominustapis llanu guerucunawan wiruyllapami.

28 Rigutami ichanga ëranchi.

Chaypisp manami ñuchunanyäga lluchcachinchichu.

Cawalluwan may-öra lluchcarcherga

rigu llojshej cajta raquinchi riguncuna manaraj ñuchuptin.

29 Chaytapis ruran munayniyoj TAYTA DIOS yarpayta goptinmi.

Paypa yachachicuynenga almiraypämi.

Pay yachaj cashanga manami imamanpisp tincunchu.

29

Jerusalenpaj rimashan

Tayta Dios niran:

1 «¡Ay imanöraj canqui Davidpa siudänin Ariel!

¡Ay imanöraj canqui David pachacushan Jerusalén siudä!

Chay siudächo tiyajcunaga cada wata fistata rurar cushicushpanmi goyarcaycan.

2 Ichanga nogami Ariel siudämanga ñacaycunata chayachishaj.

Chayrämi canga llaquicuy, wagay.

Chay siudä nogapäga cangapaj rupachicuna altarnömi.

3 Intëruyquipa tumarej curalalaycushunayquipämi suldäröcunata cachamushaj.

Intëruyquipa tumarejmi guenchawan chapajno chapashaj.

Nircur pilliyaj yaycamunäpaj escaluncunata jatarachishaj.

4 Pengaypämi jitarpaycar quëdanquipaj.

Rimashayquipisp almapanöllami wiyacanga.

Parlashayquicunaga pajallami wiyacanga.

5-6 Ichanga mana yarpashapitami

Noga munayniyoj TAYTA DIOSGA chiquishojcunata castigashaj.

Paycunataga castigashaj räyüwan, timlurwan,

löcu wayrawan, löcu tamyawan.

Chay aypalla chiquishojcunaga quëdangapaj ñuchu allpamanno ticrashami.

Aypalla gaticachäshojcunaga cangapaj chaqui pangata wayra apashanömi.

* 28:21 2Sam. 5.20; 1Crón. 14.11 * 28:21 Jos. 10.10-12

7 Aypalla nasyun runacuna Arielcho tiyajcunawan pillyarcaycäga illgangapaj suyñunöllumi.

Llapan magaycaj runacunaga,

perga curralta juchuycächejcunaga illgangapaj chacaypa ricapacushannöllumi.

8 Chayga cangapaj yargaypita puñur runa suyñuynincho micushannömi.

Riccharamorga jinalla yargaycan.

Yacunaycaj runa suyñuynincho yacuta upushanno canga.

Riccharamorga jinalla callpaynaj, yacunaypita cuncanpis chaquisha caycashanno canga.

Sión lömaman achca nasyun runacuna pillyaj shamojcunaga

manami imatapis rurangapächu.»

9 ¡Ariel runacuna, gamcunaga jinalla goyarcaycay mana tantiyacuypa!

¡Gaprano, imatapis mana ricajno goyarcaycay!

¡Machächicojta mana upusha caycashpayquicunapis machasha runano tapraycachaycan-qui!

10 TAYTA DIOSMI camacächisha gamcuna fiyupa wañuy puñuyupa puñucäcunayquipaj.

Profëtacunami caycan llapan runacunapa ñawinnöpis.

Ichanga Tayta Diosmi bendarcusha mana ricananpaj.*

11 Chaymi Tayta Dios ribilashanga gamcunapaj caycan mana pipis liguinanpaj lagasha caycaj rölluno. Liguuy-yachaj runata pitapis chay rölluta liguipänanpaj «Tayta cayta liguipämaya» niptin, chay runaga nengapaj: «Manami liguëmanchu. Lagashami caycan» nir.

12 Liguuyta mana-yachaj runata chay rölluta liguipänanpaj «Tayta cayta liguipämaya» niptin chay runaga nenga: «Manami liguuyta yachächu» nir.

13 Tayta Dios nin:

«Cay runacunaga shimillanwanmi sirbiman.

Janan shongullami alabaman.

Shongunchöga juctami yarparcaycan.*

Nogata aduraycämashanga caycan runacuna yarpaynillanpita nishancunallami.

Paycunaga runa yachachishannöllumi aduraycäman.

14 Chaypitami cay runacunapäga tantiyayta mana camäpacunapaj camacächishaj.

Camacächishaj cay runacuna fiyupa almirananpaj.

Yachajcunapa yachaj cayninpis,

tantiyajcunapa tantiyaj cayninpis manami canganachu.»*

15 ¡Ay imanöraj canqui mana allita rurananpaj yarpaycashanta pacashpan TAYTA DIOSPITA pacacojcuna!

Paycunaga chacaypami mana allicunata rurán.

Nircur «Manami pipis ricamanchichu. Manami pipis musyanchu» nin.

16 ¡Chayno yarpap llutantami yarpaycan!

¿Manca rurajwan mancaga iwälchuraj?

¿Rurasha caycäga rurajta ninmanchuraj?

«Gamga manami ruramashcanquichu» nir?

¿Imanirajtapis rurashanpita mituga rurajta nengachuraj?

«Manami rurayta yachanchu» nir?*

Israelta salbananpaj aunishan

17 Cananpita manapis aycällatami Libanoga ticracurengapaj muruna chacraman.

Muruna chacranami micuy alli wayuptin muntinöraj ricacongapaj.*

18 Chay junäga mana wiyaj upacunapis

liguipashanta wiyanganami.

Gapracunapis ricanganami.

Manami chacaychönönachu canga.

19 TAYTA DIOS yanapaptinmi

umildicunaga cushiconga.

Pobricunapis cushishami goyangapaj

Israelcuna sirbishan Santo Tayta Dios yanapaptin.

20 Mana rispitacojcunaga manami canganachu.

Fiyucunapis manami canganachu.

Llutan ruraycunallata yarpajcunapis illganganami.

* 29:10 Rom. 11.8 * 29:13 Mat. 15.8-9; Mar. 7.6-7 * 29:14 1Cor. 1.19 * 29:16 Isa. 45.9; Jer. 18.1-6; Rom. 9.20-21

* 29:17 Isa. 32.15

²¹ Ushacanganami manacajpita jitapajcunapis,
dimanduta arrigljaj juezcunata mana alliman chayachejcunapis.
Manami canganachu alli runata lebantashpan jitapajcunapis.

²² Chaypitami Abrahamta jorgamoj TAYTA DIOSGA Israelcunata nin:
«Cananpitaga Jacobpita miraj Israelcuna manami pengaycho canganachu.
Cáranpis manchacuywan manami jucayyacáconganachu.

²³ Paycunapita mirar-aywajcunaga nasyunnincho imano rurashätapis ricashpan
Noga juchaynaj cashäta musyangapaj.
Israelcunapa Santo Tayta Diosnin captë
Nogallatana rispitamangapaj.

²⁴ Mana tantiyajcunapis yachaj caytami yachacongá.
Jamurpäcoj cunapis yachachishanta wiyaconganami.»

30

Egiptuman yáracojcunapaj rimashan

¹ TAYTA DIOSMI nin:

«¡Ay imanöraj canga mana wiyacoj wamräcuna!
Mana tapucamayllapami jucwan-jucwan parlacusha.
Chaynöpami janánman-janánman juchata rurarcaycan.

² Egiptumanmi rasyaylla aywarcaycan.

Nogataga manami tapucamanchu.
Faraonmanmi «yanapämäy» nir aywarcaycan.

Paycunaga Egiptumanmi pacacurcaycan.*

³ Ichanga faraonman yáracushanpita pengaypämi canga.

Egiptuman pacacushanpitaga fiyupami pengacongá.

⁴ Zoán siudáman, Hanes siudáman
cachata ruquin cachacusha captinpis

⁵ pengaychömi cangapaj mana bälej nasyunman yáracushanpita.

Chay nasyun runacunaga manami yanapangachu.

Chaypa ruquin paycunataga fiyupami llaquicachengapaj, pengacachengapaj.»

⁶ Egiptuman aywajcunaga chunyaj Neguevpami päsarcaycan bürruncunata y
camëlluncunata cargasha.

Päsarcaycan micucoj liyuncuna tiyashanpami,
culebracuna, buylaj culebracuna tiyashanpami.

Ima-aycantapis, cuestaj cösancunatapis apacurcaycan mana bälej Egipto nasyunman.

⁷ Chay nasyonga munayniynajmi. Yanapánanpäpis manami camäpáncunhu.

Chaymi chay nasyuntaga jutichapashcä:

«Ima ruraytapis mana camäpácoj nunayllu» nir.

⁸ Nircorga Isaiasta Tayta Dios niran:

«Canga chay ribilashäta isquirbiy acta libruman.

Nircorga sumaj churay shamoj watacunacho musyananpaj.

Chayga canga imaycamapis yarparánanpämi.»

⁹ Cay nasyun runacunaga mana wiyacoj llullami.

TAYTA DIOS yachachishantapis manami wiyayta munanhu.

¹⁰ Profëtacunatami nircaycan «Amana ricapacuynachu» nir.

Profëtacunataga nircaycan: «Amana willapämäychu rasun cajta musyachishushayquita.

Cushicuypaj cajcunallata willapämäyga.

Munashäcunallata willapämäyga.

¹¹ Tayta Dios ruraycächishushayquitaga cachaycäriyna.

Rasun cajtaga amana ruraynachu.

Israelpa Santo Tayta Diosnin nishantaga ama yachachimaynachu» nir.

¹² Chaypitami Israelcunapa Santo Tayta Diosnenga nin:

«Gamcunaga willaycächishäta manami wiyayta munanquichu.

Chaypa ruquenga yarparcaycanqui wañuchinacuyllapaj, mana allita rurayllapaj.

¹³ Chaypitami gamcunaga juchayoj canqui.

Juchayquega altu perga shillisha caycajnömi caycan.

Perga shillicar mana yarpashapita amicäcojnömi canga.

¹⁴ Tunerga puyñu shallojnömi ricacunquipaj.

* 30:2 Isa. 31.1-3; Jer. 2.18, 36

Ushajpaj shallusha cashpan tullpapita shanshata jorgucunapäpis mana allino, ni yacuta chagacunapäpis mana allinöna ricacunquipaj.»

¹⁵ Israelcunapa Santo TAYTA DIOSNENGA nin:

«Nogaman cutimushpayqui jamaycäriyna ari.

Nogaman yäracamorga salbashanami canquipaj.

Chayno nishuptiquipis gamcunaga manami munashcanquichu.

¹⁶ Chaypa ruqenga nishcanqui: «Manami cutëchu. Cawalluta muntarcärirmi gueshpír aywacushaj» nir.

Nishayquinöllami rasunpa gueshpinqipaj.

Mastapis gamcunaga nirayqui: «Fiyupa cörrej carrëtaunaman wicharcurmi gueshpishaj» nir.

Ichanga gaticachäshojcunapis mas fiyupa cörrejmi cangapaj.*

¹⁷ Juc runalla manchachishuptillayquimi gamcunaga waranga gueshpinqipaj.

Pichgaj runa manchachishuptiquega llapaniquimi gueshpinqipaj.

Chaura wallcayllanami quëdanquipaj jircacho juc ishcaylla gueru ichiraycajno,

man'chäga juc puytush lömcho señalpaj gueru jawishanöllana.»

Acrashan runacunata cuyapänapaj aumishan

¹⁸ Chaypis, TAYTA DIOSGA shuyaraycäshunquimi gamcunata cuyapäshunayquipaj. Payga fiyupami munaycan cuyacoj cayninta gamcunata musyachishuyta. TAYTA DIOSGA rasunpa alli cajta ruraj Diosmi. Alli cawaytami tarenga payman yäracojcunaga.

¹⁹ Sión runacuna, Jerusalencho tiyajcuna: Manami waganquipänachu. Yanapäshunayquipaj gaparaypa mañacuptiqui Tayta Diosga wiyashushpayqui cuyapäshunquipämi. Payga wiyarcushan öra jucllami yanapäshunquipaj.

²⁰ Tayta Dios, fiyupa ñacayman llaquicyuymän chayachishushpayquipis pushashojniqui caycarga manami yapayga pacaconganachu. Gamcunaga ñawiquiwanmi ricanquipaj.

²¹ Alli ruraycashayquipita wac-läman u cay-läman tunejnöpis llutanman chayajno cap-tiqui, guepayquipitami gayacamushunquipaj. Chaymi nishunquipaj «Caypami näniga. Cay alli nänipa aywayga» nir.

²² Chauraga jitarinquipänami guellaypita rurashayquita, goriwan intërumpa chapy-achiypa rurashayqui iduluyquicunatapis. Chaycunataga ganra räputanömi manana ricay-tapis munanquipänachu.

²³ Murushayqui micuyniquicuna alli wiñamunanpämi Tayta Diosga tamyachimongapaj. Chaura chacrapis riguyquita allimi wayuchengapaj. Chay wichanga uywayquicuna micunapäpis achcami guewa canga.

²⁴ Chacracho aroj buyiquicuna, carga ashtaj bürruyquicunapis alli limyu guewatami micongapaj.

²⁵ Wañuchinacuy cashan wichan, pacacuna siudäcunapa perganta juchuchishan wichanga intëru puntacunapita, altunnin puytush lömacunapitapis yacu shamongapaj chayasha mayu-jinarämi.

²⁶ TAYTA DIOSGA jampipashpan watapangapämi pay castigar däñashan runacunapa guer-inta. Chauraga quillapis achicyangapaj intinörämi. Intipa achicyayninnami cangapaj ganchis intipa achicyayninnöraj.

Asiria castigasha cananpaj cashanta rimashan

²⁷ Masqui ricay-llapa. Quiquin TAYTA DIOSMI caruta aywaycämun.

Pay rabyashanga caycan nina ratarir yana goshtay jatarejnörämi.

Fiyupa rabyasha cashpan rimananpämi caycan.

Paypa shimenga imatapis rupar ushacurcoj ninanömi.

²⁸ Jämayninpis caycan fiyupa chayasha mayu

runata cuncancama ñiticurcojnömi.

Payga aywaycämun juc-lä nasyun runacunata

mana alliman chayachinanpämi.

Llapan runacunapa shiminmanpis frënuta churapanga

chaywan juc-läpana pantacächinanpaj.

²⁹ Gamcunapämi ichanga cangapaj cushicur cantay.

Fiyupa rispitàdu fistata rurar cushicushayquino canga.

Gamcunaga fiyupa cushishami carcaycanquipaj,

pinculluta wiyapallapa TAYTA DIOS acrashan lömaman aywar.

Chaychöga Tayta Diosmi Israelcunata ima-aycapitapis chapanga.

³⁰ Asiriata ushananpaj shamur

TAYTA DIOSGA fiyupa manchariypaj munayniyoj busnintami wiyacächenga.

* 30:16 Isa. 31.1

Rabyashpanmi fiyupa castigangapaj
räyuwan, löcu tamyawan, runtuwanpis
ima-aycatapis ushacurcoj ninawannöraj.

³¹ Asiria nasyun runacunaga TAYTA DIOSPA busninta wiyar fiyupami mancharengapaj.

³² Asiriacunata Tayta Dios castigaynin-tupumi
gamcuna cushicur tamburcunata, arpacunata tucashayquipis wiyacangapaj.
Asiria runacunata TAYTA DIOSGA fiyupami castigangapaj.

³³ Unaypita-pachanami Asiriacunapawan rayninpaga Tofet particho camarisha caycan
fiyupa ñacananpaj.

Chaychöga altar caycan fiyupa jatuncaraymi.

Yantapis aypallami shancaraycan.

TAYTA DIOSGA juc pücayllawanmi sindirengapaj.

Paypa shiminpitaga ratataycaj asufrimi llojshimonga.

31

Egiptuman yäraojcunapaj rimashan

¹ Ay imanöraj canqui yanapānanpaj Egiptucunaman ruwacoj aywajcuna;*

Egipto runacunapa cawalluncunaman yäraojcuna;

aypalla carrētancuna cashanman yäraojcuna;

cawalluta muntacurcur pilyajcunaman yäraojcuna!

Paycunaga yarpayllapis manami yarpärinchi Israelcunapa Santo TAYTA DIOSNINMAN.

Paymanga manami yäracunpischu.*

² Tayta Diosga fiyupa yarpaysapami.

Chaymi musyan imanöpa disigrasyata chayachiytapis.

Imano rurananpäpis nishantaga simrimi cumplin.

Fiyu runacunataga castigangami.

Mana allita rurajcunata yanapajcunatapis castigangami.

³ Egipto runacunaga runallami, manami dioscunachu.

Cawalluncunapis aychallami, manami espiritchu.

TAYTA DIOSGA paycunata castigangami.

Chauraga yanapaj Egiptuwan, «yanapāmay» nej cajpis mana allimanmi chayangapaj.

Llapan iwalmi wañongapaj.

⁴ TAYTA DIOS nimiran:

«Juc liyun uyshata wañuycachiptin,

llapan uyshërucuna shuntacaycur

manchachinanpaj gaparpaptinpis

liyonga manami manchacunnachu.

Chaynömi shamonga munayniyoj TAYTA DIOSGA

Siön lömacho caycaj acrashan runacunata washānanpaj.

⁵ Imanömi äbi gueshwancho chipshan caycajta täpar janampa tumapan,

chaynömi Jerusalentaga munayniyoj TAYTA DIOS chapangapaj.

Imapitapis ricanga, salbanga, washanga,

libri cananpaj ima-aycapitapis jorgonga.»

⁶ Israelcuna, gamcunaga Tayta Diosta manami wiyacushcanquichu. Cananga paytana
yapay wiyacuy ari.

⁷ Chay junäga jucha ruraj maquiquiwan quiquiquicunami goripitawan guellaypita
rurashayqui idulucunata llapaniqui jitarinquipaj.

⁸ «Asiria runacunaga llapanmi sabliwan wañongapaj.

Ichanga manami runacunapa espädanwanchu wañonga.

Sinöga quiquëpa espädawanmi ushacanga.

Guërra captin chay runacunaga gueshpirmi aywacongapaj.

Pilyay-yachaj mösucunatanami uywayman ticrachengapaj.

⁹ Paycunapa pacacunanpis manchariyllawanmi juchucāconga.

Capitannincunapis bandêrancunata cachaycur gueshpír aywaconga.»

Chayno cananpäga TAYTA DIOSMI nisha.

Payga chiquejcunata castigananpaj camarishanami caycāchin

Sioncho nina rataycajta, Jerusalenchöna rataycaj jurnillata.

* 31:1 Isa. 30.1-5 * 31:1 Prov. 21.31; Isa. 30.16; Ose. 1.7

32

Alli ray mandananpaj cashan

¹ Juc raymi cangapaj rasun cajllata rurar mandananpaj.

Payta mandáshejcunapis alli cajllatami rurangapaj.

² Raypis mandáshejcunapis cada-ünun cangapaj wayra chayananta chapajno,

löcu wayrapita pacacunano,

chaqui jircacunata pargunapaj sicyano,

chaqui jircacho jatuncaray gagapa llantuyninno.

³ Chauraga ricaycuncunapa ñawincunapis sumajmi ricanga.

Wiyajcunapa rinrincunapis sumajmi wiyanga.

⁴ Mana tantiyajcunapis llapantami alli tantiyanga.

Gägucunapis mana ñacapacayllapa clárunami rimangapaj.

⁵ Fiyu runataga manami «alli runa» nenganachu.

Engañacojcunatapis manami «rispitádu runa» nenganachu.

⁶ Fiyu runaga mana allillatami parlan.

Yarpayninchöpis yarpaycan mana allita ruramallañpami.

TAYTA DIOS melanäcushancunatami rurán.

TAYTA DIOSPÁga llutancunatami riman.

Pishipacojcunatapis manami yawaycachincho.

Yacunaycajtapis manami yacuta chagapaycunchu.

⁷ Engañacojcunaga yáracun engañayta yachashallanmanmi.

Melanaypajcunata rurayllatami yarparaycan.

Pobricunatapis llullapaypami llaquicachin.

Alli arriglananta ashiyajcunatapis mana allimanmi churan.

⁸ Alli runami ichanga allillata rurán.

Chaymi paytaga pipis rispitan.

Mana yarpachacoj warmicunapaj nishan

⁹ Imapäpis mana yarpachacoj warmicuna

canan nisháta sumaj wiyacuy.

Imanöpis caycashallayquiman yarparajcuna

canan nisháta sumaj tantiyacuy.

¹⁰ Gamcuna cananga mana yarpachacuy pa goyarcaycanqui.

Cananpita wata masllataga fiyupami llaquicunquipaj.

Chaynöga canquipaj coséchata mana shuntar.

Yapayga manami übasta shuntanquipánachu.

¹¹ Imapäpis mana yarpachacuy pa goyaycuncuna, manchariywan sicsicyay.

Imanöpis caycashallayquiman yarparajcuna llaquicuy.

Jatiraycashayqui alli röpayquicunata lojticyu.

Nircorga llaquicur jaticunayqui röpayquicunatana jaticuy.

¹² Micuy alli wayunan chacracunapaj, übas alli wayunan chacracunapaj

llaquicushpayqui pëchuyquita cutacuy.

¹³ Acrashá runacunapa chacrancunachöga wiñamonga cashawan jachacunallami shatayáñanpaj.

Cushicur goyashan wasincunachöpis wiñamonga cashawan jachacunallanami.

¹⁴ Palasyucho pipis manami tiyangachu.

Aypalla runacuna tiyashan siudäpis chunyajmi ricacongapaj.

Sumaj curalasha siudäcunatapis para-simrimi cachaycärengapaj.

Chaura chaychöga chucaru bürrucunami cushisha tiyangapaj.

Manshu uywacunatapis chaychömi michengapaj.

¹⁵ Chaynöga cangapaj janaj pachapita Espíritu noganchïman chayamunancamami.

Chaura chunyaj chaqui jircapis tircangapaj muruna chacramannami.

Muruna chacracunachönamí micuy fiyupa wayongapaj.*

¹⁶ Nasyun intërchöpis

rasun cajtawan alli cajllatanami pi-maypis ruranga.

¹⁷ Chaura llapanpis alli goyayllana canga.

Allillanami imaycamapis goyanga.

¹⁸ Acrashá runacunaga allillami tiyangapaj.

Mana manchacuy pa sigüru wasicunachömi tiyangapaj.

* 32:15 Isa. 29.17

¹⁹ Munticunata runtu tamya ushariptinpis,
 siudácuna juchuchir-ushasha captinpis
²⁰ gamcunaga cushishami goyanquipaj.
 Murushayquicunata pargunayquipaj achca yacu canga.
 Guewapis mana pishiypami canga bürrucunapaj y wácunapaj.

33

Tayta Dios salbamajninchi cashan

¹ Ay imanöraj canqui jucta illgächej.
 Gamtaga manarämi illgächishunquirächu.
 Ay imanöraj canqui juccunata engañaj.
 Manami engañasharächu caycanqui.
 Illgächiyta ushaycorga quiquiquipis illganquipämi.
 Juccunata engañayta ushaycuptiquega quiquiquitapis engañashunquipämi.
² TAYTA DIOS, nogacunataga cuyapaycamay ari.
 Nogacunaga gammanmi yäracaycämö.
 Cada tuta yanapaycamay ari.
 Ñacaycunacho caycashä örapis salbaycamay ari.
³ Busniqui junrurumushanta wiyaycur runacunaga gueshpirmi aywacun.
 Rabyar jataricurcuptiquega llapan nasyun runacunami machiypa-machir aywacun.
⁴ Gueshpir aywacushanpa cösancunatanami contrancuna charicarcärin.
 Chüpacacunanömi llapanta ushacarcärin.

⁵ Munayniyoj TAYTA DIOSGA syëluchömi tiyan.
 Paymi camacächisha Sioncho alli cajta, rasun cajta rurananpaj.
⁶ Paymi imapitapis imaypis chapanga.
 Paymi salbanga, sumaj yachayta gonga, sumaj tantiyachenga.
 TAYTA DIOSTA rispitar yäracushanga canga ima-aycatapis charashannömi.

⁷ Masqui wiyay, jinyu runacunaga imanöshi llaquicurcaycan.
 Alli goyänanpaj parlaj cacha aywajcunapis imanöshi wagarcaycan.
⁸ Nänicunapis chunyajmi ricacusha.
 Pipis manami purinnachu.
 Alli goyänanpaj parlacushantapis manami cumlinnachu.
 Manami mayganpis rispitanacunnachu.
⁹ Allpaga fiyupami chaquicäcusha. Imatapis mana wayuchinnachu.
 Líbano muntipis wafuytacäcushami.
 Sarón guechwapis chunyaj chaqui jircanami ricacusha.
 Basán puntawan Carmelo puntapis garayashami caycan.

¹⁰ TAYTA DIOSMI cayno nin:
 «Cananmi castigayta gallaycushaj.
 Cananmi musyachishaj munayniyoj cashäta.
¹¹ Gamcuna rurayta yarpaycashayquiwan rurashayquipis caycan ogshanölla, rïgu päjänölla.
 Chayno captinmi pücarcuptillä jämaynëga nina rupacurcojnöpis usharengapaj.
¹² Juc-lä nasyun runacunaga rugar uchipayajnömi ushacangapaj.
 Cashata muturcur sindipaycusha nina ratarir ushacurcushannömi illgangapaj.»

¹³ Carucho tiyajcuna wiyay-llapa imano rurashätapis parlajta.
 Sercacho caycaycunaga tantiyacuy ari munayniyoj cashäta.
¹⁴ Juchayojcunaga Sioncho sicsicyanmi.
 Diosman mana yäraojcunami fiyupa mancharishpan cayno nircaycan:
 «¿Mayganchiraj awantashwan rugar ushacoj ninataga?
 ¿Mayganchiraj cawaycushwan imaycamapis mana upej ninachöga?» nir.

¹⁵ Alliga cawanga
 alli cajllata ruraj cajmi,
 rasun cajllata parlaj cajmi,
 ricuyänanpaj firsapita pipa imantapis mana guechoj cajmi,
 faburnin cananpaj pacayllapa pägaptinpis mana chasquej cajmi,
 wafüchinanpaj shimäta goptinpis mana chasquej cajmi,

mana allita ruraycajta mana ricananpaj witicoj cajmi.*
 16 Chayno cawaj cajmi alli pachacho cawanga.
 Chay runaga goyanga gagacho rurasha caycaj pacacunachönömi.
 Chay runapaga micuyninpis yacupis manami pishengachu.

17 Rayta ricanquipaj munayniyoj cuyayllapaj caycajta.
 Nasyunpa lindancunapis mas carucamami canga.

18 Fiyupa manchacur goyashayquita yarpärir ninquipaj:
 «¿Cananga maytaj impuestuta pägashanta yupajcuna?
 ¿Maytaj ayca imano lasashantapis ricajcuna?
 ¿Maytaj ricachacuna törricunata yupaycajcu?» nir.

19 Manami ricanquipänachu mana rispitaçoj runacunata,
 mana tantiyashayquita parlajcunata,
 mayganpis mana tantiyashanta talluyta tallur rimajcunata.

20 Imaypis rispitaðu fistata ruracunanchi Siön siudäta masqui ricäriy.

Alli goyay cashan Jerusalén siudäman masqui ricäriy.
 Chay siudäga cangapaj witichinalla tolduta ichichiptin
 istägancuna mana achucajno,
 chutaraycaj wascancunapis mana rachicajno.

21 Chaychömi noganchitäga TAYTA DIOS musyachimäshun munayniyoj cashanta.
 Chaypaga päsangapaj achca mayucunami, jatuncaray sicyacunami.

Chaymanga chiquinacushanchücuna manami yaycongapächu
 tacsha büquicunawan ni jatuncaray büquicunawanpis.

22-23 Chay büquicunapa wascancunapis
 manami watarangapächu guerun ichirajcunaman.
 Wayra tangananpaj bëlunpis manami mashtacangachu.

Chaynöga cangapaj TAYTA DIOS juezninchi captinmi.
 Paymi caycan layninchüta ruraj; Paymi rayninchüpis.
 Paymi salbamäshunpaj.

Chauraga chiquinacushanchüpa ima-aycantapis aypallatami guechushunpaj.
 Guechurcur raquipänacushaga gapracunapis chasquengami.

Wegrucunapis yaycongapämi ima-aycantapis guechur apacunanpaj.

24 Siöncho tiyajcunata lapan juchanpitami Tayta Dios perdunanga.
 Chaycho tiyäga manami pipis «Gueshyaycä» nengapächu.

34

Nasyuncunapa contran Tayta Dios rimashan

1 Llapaniqui shamuy wiyanyquipaj.

Tantiyanayquipaj sumaj wiyay marcacuna, nasyuncuna.

Wiyachun cay pachapis, cay pachacho cajcunapis.

Wiyachun mundu intërupis, munducho lapan cajcunapis.

2 TAYTA DIOSGA nasyuncunapaj rabyashami caycan.

Rabyashami caycan nasyuncunapa suldaruncunapäpis.

Paymi llapanta illgächenga; ushajpaj wañuchenga.

3 Wañojcumatapis manami pipis shuntangachu.

Chaycunaga fiyupa melanaypämi asyarenga.

Intëru jircapapis yacunörämi yawarpis aywanga.

4 Syëlupis lapan chaycho caycajcuapis papil cauchuajnömi pitucäconga.

Estrëllacunapis manana achicyar chaquisha öjanömi shicwacamonga.*

5 Rasunpami Tayta Diospa sablenga syëlucho yurenga.

Chay sabliga Edom runacunamanmi yaganga.

Edom runacunataga Tayta Diosmi wañunanpaj distinasha.

6 Edomchömi fiyupa wañuchinacuy canga.

TAYTA DIOSGA Bosra siudächömi rupachinanpaj pishtanga.

Chaymi TAYTA DIOSPA sablenga yawarpita y wirapita ñitisha caycangapaj.

Uyshacunapawan chibucunapa yawarnin wiran ñitisha caycajnömi caycanga.

7 Chay runacunawan iwalmi wañongapaj chucaru wäcapis,
 töru-mallwacunapis, buyicunapis.

* 33:15 Sal. 15.2-5; 24.3-5

* 34:4 Apoc. 6.13-14

Chay nasyunchöga intërchömi yawar mashtaranga.
Ñuchu allpapis wirawan tacushallami caycangapaj.

⁸ Chayno canga chay junaj TAYTA DIOS ayñita cutichiptinmi.

Chay watami Sionga ñacachejcnata ayñita cutichenga.

⁹ Edom nasyuncho caj ragracunapaga brejana aywanga.

Ñuchu allpacunana asufriman tigracurenga.

Chaura chay Edom nasyun partiga breyanörämi ratanga.

¹⁰ Chacaypa ni junajpapis manami upengapänachu.

Imaypis goshtayga jatariycangami.*

Imaycamapis chayno ushacasha ragällanna caconga.

Chaypaga manami pipis purengapänachu.

¹¹ Chaychöga tiyangapaj pilliyaj jutiyoj äbicunawan chushyajcunallami.

Gueshwancunatapis rurangapaj quillicsawan tucumi.

Chay nasyuntaga yarpashannömi Tayta Dios tigrachengapaj chunyajman.

Imapis manami canganachu.

¹² Yapayga mananami raynin cangapänachu.

Mandajncuna ushajpämi illganga.

¹³ Palasyucunachöpis cashallanami wiñamonga.

Pacacunanachönamishancacunawan shirallana wiñanga.

Chay partiga tigrangapaj jirca allgucunapa tiyananman,

Avestruz äbicuna puñunallanmanna.

¹⁴ Oshgu mishicunawan jirca allgucunallanami tiyanga.

Jacha cabracunallami wacpita-caypita wagapänacongaga.

Chaychöga chushyajcunallanami tiyanga.

¹⁵ Chaycho tucu gueshwanta ruranga.

Chaycho wachar ogllar pashtarcachirnamipushapata jorgonga.

Chipshantaga shuntapayllapami gueshpichenga.

Chay partimanga tucuy casta ancacunapis chinan orgunmi shuntacanga.

¹⁶ Masqui TAYTA DIOSPA librunta ricay. Masqui liguiy.

Chay animalcunapaj niycashäga llapanmi caycanga.

Manami mayganpapis chinancunaga pishengapächu.

Quiquin TAYTA DIOSMI chayno cananpaj camacächisha.

Paypa espiritunnamishuntarengapaj.

¹⁷ Cada-ünuntami maycho goyänanpäpis camaripasha.

Quiquinmi ricachisha maycho tiyananpäpis.

Ricachishanchömi imaycamapis tiyacongaga.

Imaycamapis chayllachömi tiyacongapaj.

35

Runacuna Sionman cutinapaj rimashan

¹ Chunyaj jircacunapis chaqui pachapis cushicuchun.

Gala pampacuna cushicur berdiypa-berdir guewa wiñar waytachun.

² Chauraga waytapis aypallami canga.

Cushicur cantaypis cangami.

Tayta Diosmi camacächej-aywan chaqui jircacuna Libanuno cuyayllapaj cananpaj.

Chaynöpis camacächenga Carmelo jircano, Sarón guechwano alli allpa cananpaj.

Chayrämi llapan ricangapaj TAYTA DIOS cuyayllapaj munayniyoj caycajta.

³ Callpaynajcunata shacyächiy.

Uticasha caycajcunatapis yanapay.*

⁴ Manchacojcunata niy:

«¡Ama manchacuychu! ¡Balurchay!

¡Caychömi Tayta Diosga caycan salbashunayquipaj!

¡Chiquishojcunataga gamta rurashushayquimannömi castiganga!»

⁵ Chauraga gapracunapis ricanganami.

Upacunapis allinami wiyanga.

⁶ Wegrucunapis capshinörämi pinticachangapaj.

* 34:10 Apoc. 14.11; 19.3 * 35:3 Heb. 12.12

Mana rimaj upacunapis shimin pashtaptin gayarayparämi rimanga.*
 Chunya jircachónami yacu pashtacaramonga pultutuyllana.
 Chaqui jircapanami mayunóraj yacu aywanga.
 7 Chunya jircachónami yacu pashtacaramuptin gochami ricacongá.
 Chaqui jircachónami pucyucuna pashtacaramonga.
 Canan jirca allgucuna tiyaycashanchónami
 wiñamongapaj shogushcunawan guewacuna.

8 Chunya jircachónami yacu pashtacaramuptin gochami ricacongá.
 Chay nánipa jutinni canga «Rispiñadu nani».
 Juchanpita manaraj limyu cága manami chaypa aywangapáchu.
 Mana tantiyaj upacunaga manami chaypa aywangachu.*
 9 Chaychóga manami tiyangachu liyuncuna.
 Micucoj animalcunapis manami chaymanga yaycongachu.
 Chay nánipaga salbacusha cajcunallami cutimonga.
 10 TAYTA DIOS salbar jorgamushan cajcunaga cutimongami.
 Cantashpanmi Sionman yaycongá.
 Chaychóga imaypis cushishallami goyangapaj.
 Paycunapága cushicuywan alli goyayllanami cangapaj.
 Llaquicuypis nanaypis manami canganachu.*

36

Judáman Senaquerib yaycushan
 (2Rey. 18.13-37; 2Crón. 32.1-19)

1 Chunca chuscu (14) watana Ezequías ray caycaptin Asiriapa raynin Senaqueribga Judá nasyuncho intèrunpa curalasha caycaj siudáacunaman magaj aywaran. Nircur chariccurran.

2 Laquispitami mas mandaj suldarunta aypalla suldaruntawan cacharan Jerusalemman ray Ezequíaswan parlay. Chay suldarucuna Jerusalemnanga pachacuran jana caj ishtanquipita sicya aywaycaj lāduncho, Tagshacuna Pampa nishanman nani aywajpa lādunman.

3 Chaura Hilciaspa wamran palasyucho mandaj Eliaquim, acta ruraj Sebna y Asafpa wamran Joa raypa secretaryun tariparan chay runacunawan parlananpaj.

4 Chaychómi Asiriapa mas mandaj suldarunga niran:

«Asiriapa munayniyoj rayninmi cachamasha. Payga Ezequiasta caynómi nin: ¿Imaman yáracushpayquitaj cushisha goyáacunqui?»

5 Guèrrachóga manami rimashallanchiwanchu binsinchi. Guèrrachóga binsinchi aypalla suldarunwanrāmi, magaj yaycunapaj sumaj yarpachacur-rāmi. ¿Pimantaj yáracunqui contrā jatarinayquipaj?»

6 Nogaga musyaycāmi yanapāshunayquipaj Egipto runacunaman yáracuycashayquita. Egiptoga caycan challcu shogushnómi.* Pipis tucnacurcuptenga maqui paltantapis challcur pásarinmi. Chaynómi Egiptupa faraonnenga payman yáracojta ticrapanga.

7 Capas nimanqui: «Nogacunaga TAYTA DIOSNēmanmi yáracuycaycā» nir. ¿Manachu chay Diosta rispitanan puytush lōmacunacho caj altarcunata Ezequías ushajpaj illgāchisha? Nircorga lllapan Judá runacunata Jerusalemcho tiyajcunatapis nisha Jerusalemcho caycaj altarllacho Diostaga rispitar adurananpaj.»

8 «Cananga Asiriapa rayninwan alli parlacuy. Nogaga ishca waranga (2,000) cawallucunatapis gōmanmi. ¿Chayta muntacunapaj runacunata tarinquimanchuraj?»

9 Egipto nasyunpita cawallucunata muntacojcunata tarimuyta yarparpis ¿imanóparāshi binsinquiman munayniyoj raynēpa suldaruncunapa manacajnin mandajllantapis?»

10 Jinachópis gamga ¿yarpanquichu TAYTA DIOS mana niycāmāptillan cay nasyunta illgāchej shamushāta? ¡TAYTA DIOSMI nimasha cay nasyunman yaycaycamur illgāchinācunapāpis!»

11 Chaura Eliaquim, Sebnaga, Joaga Asiriapita chayaj mandajcunata niran: «Arameo rimaycho parlamuy ari. Nogacunaga chay rimaytapis tantiyāmi. Ama hebreo rimaychóga nimaychu. Curral perga jananchu caycaj runacunami wiyarcaycāmun.»

12 Chaura Asiriapa mas mandaj suldarunga niran: «Asiriapa raynenga willaycāchiman manami patrunkiupāchu, ni gamcunapāpischu. Chaypa ruquin caycan curral perga

* 35:6 Mat. 11.5; Luc. 7.22

* 35:8 Isa. 41.18; 43.19-20; 44.3-4

* 35:10 Isa. 51.11

* 36:6 2Rey. 18.21; Eze. 29.6-7

janancho caycaj runacunapämi. Canan gamcunapis paycunapis yargayllawanmi jatun ishpayniquicunata micunquipaj. Yacunarpis upunquipaj chiullayniquita.»

¹³ Chayno nircur Asiriapa mas mandaj suldärunga sumaj ichiycur hebreo rimaycho sinchipa niran: «Llapayqui sumaj wiyay Asiriapa munayniyoj raynin gamcunapaj nishanta: ¹⁴ «Ray Ezequiasga llullapaycäshunquimi. Payga manami nogapita salbashunquipächu.»

¹⁵ Ezequiasga capas nishunqui TAYTA DIOSMAN riguir mana cachaypa yäracunayquipaj. Capas nishunqui: «TAYTA DIOSGA rasunpami salbamäshun. Payga manami munangachu cay siudä Asiria raypa maquinman chayananta» nir.

¹⁶ «Chayno nishantaga ama riguiychu. Nogataga Asiriapa rayninmi cachamasha paywan parlacunayquipaj. Pay nishantana ruray. Chayno carga cada-ünuyquimi übasniquipa wayuyninta, igusniqui wayushanta micunquipaj. Yacutapis upunquipaj quiquiqui rurashayqui ishtanquiquipitami.

¹⁷ Nircorga pushashunquipaj quiquiquipa nasyunniqui-niraj nasyun aypalla rigü cashanman, übas cashanman. Chayhömi tantatapis binutapis ruranquipaj.

¹⁸ «Ezequías «TAYTA DIOSMI salbamäshun» nishuptiquega ama riguiychu. Manami maygan dioscunapis salbashachu nasyunnincunata Asiria raypa maquinpitaga.

¹⁹ ¿Maytaj Hamatpa, Arfadpa diosnincuna? ¿Maytaj Sefarvaimpa diosnincuna? Samaria siudätapis Asiriapa rayninpita manami salbashachu.

²⁰ Asiria raypa maquinpitaga manami maygan nasyunpa diosnincunapis salbashachu. Chayno caycaptenga ¿imanirtaj yarpanqui Jerusalenta TAYTA DIOS salbananpaj cashanta?»

²¹ Chayno niptin llapan runacuna upällalla wiyaräcuran. Manami mayganpis ni juc shimipis rimacurancho. Runacunataga raymi mayna willapashana caran imatapis mana rimacunanpaj.

²² Chaura palasyucho mandaj Eliaquim, acta ruraj Sebna, raypa secretaryun Joa fiyupa llaquicushpan röpancunatapis rachiriran. Nircur aywaran Ezequías cajman Asiriapa mandaj suldärün ima nishantapis willaj.

37

Senaqueribpita Judäta Tayta Dios salbasha (2Rey. 19.1-37; 2Crón. 32.20-23)

¹ Willashanta wiyaycur ray Ezequiasga jatiraycasha röpana rachiriran. Nircur fiyupa llaquicushpan gachga röpacunata jaticurcur TAYTA DIOSPA Templunman aywaran.

² Chaypita rayga Amozpa wamran profëta Isaiasman cacharan palasyucho mandaj Eliaquimta, acta ruraj Sebnata, mayur cüracunatapis llaquicur gachga röpan jatishata.

³ Aywajcunaga niran: «Ezequiasmi cayno nin: «Cananga fiyupa llaquicuychömi caycäcuna. Castiguchömi, pengaychömi caycäcuna. Manaycho caycaj warmi gueshyacunanpaj callpan manana cajnönamo caycäcuna.

⁴ TAYTA DIOSNIQUEGA wiyashami canga Asiriapa raynin cachamushan mandaj suldärün ashllishpan imata nishantapis. Cawaj Diostami ashllisha. Ashllishanpita TAYTA DIOSNIQUI castigaycunman. Mañacushpayqui ruwacuycuy ari quëdajcunallapäpis» nir.»

⁵ Ray Ezequiasta mandäshejcuna chayno willaptin

⁶ Isaiasga niran: «Patrunniquita willay TAYTA DIOS cayno nishanta: «Imatapis Asiria raypa suldäruncuna nogapa conträ parlashanpitaga ama manchacuychu.

⁷ Nogami camacächishaj willapa chayaptin cuticunanpaj. Chaura nasyunninman cuticongapaj. Chaychönamo camacächishäpaj sabliwan wañuycachinanpaj» nir.»

⁸ Chaypitaga Asiriapita shamoj mas mandaj suldärün mayaran Asiriapa raynin Laquis siudäpita aywacushanta. Chaura paycunapis Jerusalenpita jinan öra aywacuran. Asiriapa raynintaga tariran Libna runacunata magaycajtana.

⁹ Chaychöna Asiriapa raynenga mayaran paypa contran Etiopía nasyunpa raynin Tirhaca suldäruncunawan pilliyaj aywaycashanta. Chaypitapis ray Senaqueribga Judäpa raynin Ezequiasman yapayraj cachata cacharan. Ezequiasta niran:

¹⁰ «Gam yäracushayqui Diosniquega nishunqui Jerusalenga nogapa munaynëcho imaypis mana cananta. Ichanga nishushayquita ama riguiychu.

¹¹ Gamga mayashcanquinami Asiriapa raynincuna nasyuncunata imano rurashan-tapis. ¿Chaychuraj gamga gueshpinquiman?»

¹² Nogapa unay caj awilöcuna illgächishan marcacunata maygan diosninpis manami salbashachu. Manami salbaranchu Gozanta, Haranta, Resefta, Bet-edén runacuna Telasarcho tiyajtapis.

¹³ Masqui yarpachacu. ¿Cananga maytaj Hamatpa, Arfadpa, Sefarvaimpa, Henapa Ivapa raynincuna?»

Tayta Diosta Ezequías mañacushan

¹⁴ Cacha aywajcuna cartata chayachishanta chasquircur ray Ezequías liguiran. Nircorga Templuman aywaycur cartata mashtayninpa churaycur

¹⁵ TAYTA DIOSTA cayno mañacuran:

¹⁶ «Israelpa munayniyoj TAYTA DIOSNIN, gamga mandashpayqui jamaraycanqui querubín anjilcunapa chaupinchömi. Japallayquimi cay mundocho tiyajcunapa Tayta Diosnin canqui. Gammi camarayqui syëluta cay pachatapis.

¹⁷ TAYTA DIOS, mañacur ruwacushäta wiyaycamay ari. Senaquerib cachamushan mandaj suldärün imata nimashancunatapis ama gongaychu. TAYTA DIOS, gam cawaj Dios caycap-tiquimi chayno rimar rabyachishurayqui.

¹⁸ TAYTA DIOS rasunpami Asiriapa raynenga nasyuncunata ushar illgächisha.

¹⁹ Runacuna «diosnë» nishancunatapis rupargärachisha. Chaycunaga manami rasunpa dioschu caran. Chaycunaga guerpita, rumipita runacuna rurashallanmi casha. Chaynöpami illgächishapis.

²⁰ TAYTA DIOSNË, cananga Asiriapa munaynincho canäpita salbaycamay ari. Chaynöpami cay pachacho caj runacunaga llapan musyanga gam japallayqui rasunpa TAYTA DIOS cashayquita.»

Senaquerib wañushan

(2Rey. 19.20-37; 2Crón. 32.20-21)

²¹ Chaypita Amozpa wamran Isaiasga ray Ezequiasta willachiran. Willachir niran: «Israelpa TAYTA DIOSNENGA caynömi nin: «Noga wiyashcämi Asiriapa raynin Senaqueribpaj mañacamashayquita.

²² « «Noga TAYTA DIOSGA Asiriapa rayninpaj caynömi në:

« «Senaquerib, gampäga Sión siudä juc jipashnömi asicun.

Gam aywacuptiqui Jerusalenga manacajman churashushpayquimi umanta awicun.

²³ ¿Pitataj ashllishcanquega?

¿Pitataj gayapashcanquega?

¿Pitataj gayarashcanqui alli-tucushpayquega?

¡Israelpa Santo Diosninpa contranmi rimashcanqui!

²⁴ Cachayquicunawan ashllichimarmi cayno nimashcanqui:

«Yupaytapis mana atipaypaj aypalla carrëtäcunawanmi yaucushcä intëru puntancunapapis.

Mana pipis yaucunan Libano jircacunamanpis yaucushcämi.

Mas cuyayllapaj pïno gueruncunatapis, jatunnin sedru gueruncunatapis sajtashcämi.

Chayashcämi altunnin jircancunaman,

may-may muntincunamanpis.

²⁵ Juc-lä nasyun chaqui jircacunacho

pösucunata rurarcu yacuta upushcä.

Suldäröcuna päsananpämi Egipto mayucunatapis chaquichishcä» nir.

²⁶ Gamga ¿manachu musyarayqui noga Tayta Dios chaycunata

llapanta camacächishäta?

Unaypitanami chayno cananpaj camacächirä.

Chaymi cananga cumlishcä.

Chaynöpami gamga curalasha siudäcunatapis illgächir cachaycunqui ragällanta, muntuy-muntuy goturaycajta.

²⁷ Chay siudäcunacho tiyajcunanami quëdasha fiyupa mancharir pengay-tucusha.

Jircacho caj berdi guewacuna quëdasha wasi janancho llullu guewacuna fiyupa usyawan chaquicäcojno.

²⁸ Nogaga musyaycämi imanölla goyashayquitapis, imanölla rurashayquitapis.

Musyaycämi nogapaj fiyupa rabyaycashayquitapis.

²⁹ Nogapa conträ jatarir rabyar fiyupa ollguycashayquita wiyashcämi.

Chaypitami sengayquiman churashaj juc arguyllata.

Shimiquimannami frënuta churashaj.

Nircorga shamushallayquipami cutichishayqui.» »

³⁰ Ray Ezequiastana Isaiás niran: «Rasunpa cananpaj cashanta musyanayquipaj caynömi canga:

«Cay watapis, watanpis gamcunaga micunquipaj quiquillan wiñacamoj micuy wayushantami.

Watannin cajchönamo ichanga mururcäripis shuntanquipaj.

Übasta lantarcupis wayuyninta micunquipaj.

³¹ Quëdaj caj Judä runacunaga cangapaj lanta jachanömi.

Lanta sapichajnöpis mana llojshiypanami tiyanga.

Früta yórancho wayojnöpis mirangapämi.

³² Waquenga Jerusalenchömi quédanga.

Sión lömachömi cawaycaj quédanga.

Amatar cuyacoj cayninwanmi

TAYTA DIOS chayno cananpaj camacächenga.

³³ «Asiria nasyunpa rayninpäga TAYTA DIOS caynömi nin:

«Jerusalenmanga manami yaycongapächu.

Manami jucnayllatapis lëchanta jitangapächu.

Manami pillyapaj escüdüncuna aptasha yaycongapächu.

Manami yaycunanpaj curral wajtancunaman allpatapis gotongapächu.

³⁴ Shamushallanpami cuticongapaj.

Siudämanga manami yaycongapächu.

Noga TAYTA DIOSMI chayno niycä.

³⁵ Nogami cay siudäta chapäshaj.

Imapitapis salbashaj sirbimajné Davidta aunishäta yarpap,

quiquëpis rispitaacachicushpä» nir.»

³⁶ Chay nishan chacayllami TAYTA DIOSPA anjilnin chayaycur wañuchiran Asiria

suldärucuna pachacaraycajta pachac pusaj chunca pichgan waranga (185,000) runacunata.

Warannin tuta waquin suldärucuna riccharcamorga tariran wañusha mashtarpaycajtana.

³⁷ Chaura Asiriapa raynin Senaqueribga tolduncunata shuntacurcuticuran Ninive siudäman.

³⁸ Juc junaj diosnin Nisrocpa templunman yaycuycur aduraycaran. Niycaptinmi

wamrancuna Adramelecwan Sarezzer yaycuycur sabliwan wañuycärachiran.

Wañuycacherga Ararat partiman gueshpir aywacuran. Chaypitaga papäninpa ruquin

ray caran wamran Esarhadón jutiyojna.

38

Gueshyaycashanpita ray Ezequías allchacashan

(2Rey. 20.1-11; 2Crón. 32.24-26)

¹ Chay wichan ray Ezequiasga pasaypa gueshyaycaran. Chaymi Amozpa wamran profëta Isaiasga watucoj aywaran. Chayaycur niran:

«TAYTA DIOSGA nin: «Gamga mananami allchacacquipänachu. Incargacuyna, tistamintutana rurachicuy» nir.»

² Chaura Ezequiasga tapyaman tigracurcur TAYTA DIOSTA mañacur niran:

³ «Nogaga gamta amatarmi ruwacö TAYTA DIOS, llapan shongöwan gam munashayquino rurashäta yarpärinayquipaj.» Chayno nir llaquicushpan fiyupa waganan.

⁴ Chaypita Isaiasta TAYTA DIOS niran:

⁵ «Cutircur Ezequiasta willay. Unay awilun David sirbیشان TAYTA DIOSMI mañacamashanta wiyashcä. Ricashcämi wagashantapis. Chaymi allchacächishaj. Chunca pichgan (15) watarämi cawanga.

⁶ Jerusalén siudätawan paytaga salbashäpämi Asiriapa rayninpita. Nogami cay siudätaga chapäshaj.

⁷ Chaynöpis aunishäta cumlinäpaj cashanta musyananpaj juc milagrutami rurashaj.

⁸ Intiwan Acaz örata musyacunanchö intipa llantuynin chunca escaluncama guepapa cutinanpämi camacächishaj.» Chaura rasunpa intipa llantuyngenga chunca escalunta guepaman cutiran.

⁹ Judäpa raynin Ezequías gueshyashanpita allchacarcay cay alabansata isquirbiran:

¹⁰ «Nogaga nirä: «Cananga mösu caycällarchari wañucushaj. Timpöchu caycällarchari wañojcuna caycashanman aywacushaj» nir:

¹¹ Nogaga nirä: «Cay pachachöga mananachari imaypis Tayta Diosta ricashänachu.

Cay pachacho cawaycjunataga mananachari pitapis ricärishänachu» nir:

¹² Puñunä wasitapis guechumashpan uyshërucunapa chucllantänömi ushajpaj pascarcaycan.

Noga cawashäga casha tilarcho awa pituraycajta awaj runa capturishannömi.

Illajpitami usharamashcanqui.

¹³ Tullöcunata liyun capchur-ushaptinnörämi waray-waray nanaywan gaparaycä.

Illajpitami usharamashcanqui.

¹⁴ Äbicuna wagajnömi nanächicucyä.

Palumanöllami nanaywanpis ataycä.

Nawëpis uticannami syëluman ricarayllawan.

Tayta Dios fiyupami ñacaycä.
Nogapa faburnë jatarcuy ari.

¹⁵ «Ichanga çimataraj noga nëman?

Quiquiquimi willachimashcanqui.

Nircorga chayno rurashcanqui.

Fiyupa llaquicur goyashäpitami umildillana goyäcushaj.

¹⁶ Tayta Dios, gammi llapan runacunata alli cawachinqui.

Nogatapis gammi cawachimashcanqui.

Gammi allchacächimashcanqui.

Cawaycänäpapis camacächishcanqui.

¹⁷ Rasunpaga quiquëpitami ñacaycunachöpis goyashcä.

Ganga wañur illganäpitami salbamashcanqui.

Ganga llapan juchäpitapis perdunamashcanquimi.

¹⁸ Pantiyuncho pamparayajcunaga mananami pipis alabashunquinachu.

Pampacojgunaga manami ricannachu aunishayquita cumliptiquipis.*

¹⁹ Cawajcunami ichanga alabashunqui canan noga alabaycashäno.

Papänincunanami wamrancunata willapan nishayquita cumlej cashayquita.

²⁰ Caychömi TAYTA DIOSGA caycan salbamänanpaj.

TAYTA DIOSPA Wasinchöga waran-waran imaycamapis cawashanchiyäga

arpanchicunata tucashpanchi cantar alabaycäshun.»

²¹ Isaiasga igusta agachiran chaywan raypa guerinta lajtapänanpaj. Chaura rayga allchacaran.

²² Manaraj chayno captin Ezequiasga Isaiasta tapusha caran: «¿Imanöpataj musyashaj TAYTA DIOSPA Templunman aywanäpaj cashanta?» nir.

39

Babiloniapita cache chayajcunata Ezequías jamachishan

(2Rey. 20.12-19; 2Crón. 32.27-31)

¹ Chay wichan Baladanpa wamran Merodac-baladán Babiloniapa raynin mayaran Ezequías fiyupa gueshyashanpita allchacashantana. Chaura cachancunawan cartata apachiran. Garaynintapis apachiran.

² Cache chayajcunata Ezequiasga cushisha jamachiran. Ima-aycan cashantapis ricachiran. Ricachiran gorita, guellayta, perfümicunata, fiyupa cuestaj asëtita, churaraj armancunata. Churacunan wasicho ima-aycallanpis churarajcunata ricachiran. Ushajpämi palasyuncho cajtawan mandashancho cajcunataga ricachiran juctapis mana cachaypa.

³ Chaymi profëta Isaiás aywaran ray Ezequiasman. Chayaycur tapuran: «¿Maypitataj shamusha chay runacuna? Gamtaga çima nisha-cashunquitaj?» nir.

Chaura Ezequías niran: «Paycunaga shamusha fiyupa carupitami. Shamusha Babilonia nasyunpita.»

⁴ Isaiás yapay tapuran: «¿Imatataj ricasha palasyuyquichöga?» nir.

Chaura Ezequías niran: «Paycuna ricasha llapantami cay palasyöcho caycajtaga. Churacuna wasëcho caycajtapis usha-ushajpämi ricachishcä juctapis mana cachaypa.»

⁵ Chaura Ezequiasta Isaiás niran: «Munayniyoj TAYTA DIOS nishanta wiyay:

⁶ Juc junajmi Babiloniaman apacongaj cay palasyuyquipita llapan cösacunata, unay awiluyquicuna shuntashanpita canancama shuntaycashayquita. Chauraga caycho manami imapis quédangapächu.

⁷ Asta gampita mirajcunatapis Babilonia nasyunman apangapämi. Chaychöna ollgu cajtaga capangaj palasyucho raypa uywaynin cananpaj.*

⁸ Chaura ray Ezequiasga Isaiasta niran: «TAYTA DIOS nishanta willamashayqui nogapäga allimi. Noga cawashäcamaga allillami goyashaj. Pipis imatapis manami rimapämagachu» nir.

ISHCAY CAJ PARTI

40

(CAPÍTULOS 40-55)

Jerusalén runacunata Tayta Dios shogashan

¹ Tayta Diosninchimi nin:

«Acrashä Jerusalén runacunataga shogaycuy shogaycullay ari.

* 38:18 Sal. 88.10-12 * 39:7 2Rey. 24.10-16; 2Crón. 36.10; Dan. 1.1-7

2 Paycunataga alli shimillayquipa willapaycuy.
 Cananpita manana llaquisha goyānanpaj cashanta willaycuy.
 Paycunaga manami uywaynachu canga.
 Paycunataga juchancunapita castigashcānami.
 Paycunataga llapan juchanpita perdunashcānami.»

3 Juc runami gayacuypa willacuycan cayno nir:
 «TAYTA DIOSNINCHI shamunanpaj nānita allchay.

Diosninchi shamunanpaj chunyajpa nānita dirichay.*

4 Llapan ragracunatapis pampayāchiy.

Puytush lömacunatapis parijay.

Wicsu nānicunatapis dirichay.

Uchcu-uchcu nānicunatapis pampachay.

5 Chayrämi TAYTA DIOSGA munayniyoj cayninta ricacāchenga.

Chaytaga llapan runacunami ricangapaj.*

Quiquin TAYTA DIOSMI chayno cananpaj nisha.»

6 «Sinchipa gayacuy» nīmashantami wiyashcā.

Chaura nogaga tapushcā: «¿Ima nirtaj gayacushaj?» nir.

Chaymi nīmaran: «Gayacuy llapan runacuna llullu guewanōlla caycashanta;
 alli cawashanpis waytanōlla caycashanta.

7 Jananpa TAYTA DIOSPA jāmaynin pāsariptenga
 guewapis chaquicācunmi, waytapis wañuytacācunmi.

Runacunaga rasunpami guewanōlla caycan.

8 Guewapis chaquicācunmi, waytapis wañuytacācunmi.

Tayta Diosninchi rimashancunami ichanga imaypis mana ushacanchu.*

9 Sionman alli willapata apaj, altunnin puntaman wichay.

Chaypita intērupa willacushpayqui llapan callpayquipa gayaray.

Jerusalemman alli willapata apaj, mana manchacuypa sinchi gayaray.

Judā siudācunacho tiyajcunata willapay

«¡Diosninchēga jananchichōnami!» nir.

10 TAYTA DIOSGA fiyupa munayninwanmi chayamoj-aywan.

Munayniyoj carmi llapanta maquincho chararanga.

Juccunapa munaynincho caycajta shuntarcunmi

acrashan runacunataga pushaycāmun.*

11 Payga pushaycāmun juc uyshēru* uyshancunata michejnōmi.

Uyshēruaga uysha-mallwacunata margacurcunmi apan.

Cuyashpanmi margasha apan.

Chayraj wachashacunatapis allimi rican.

Tayta Dios fiyupa munayniyoj cashan

12 ¿Pitaj maqui paltanta ucrurcachillar lamar yacuta tupusha?

¿Pitaj imano jatun caynintapis syēluta cuartasha?

Cay pachacho caycaj llapan ñuchu allpata ¿pillaga juc tupuman tupushachuraj?

Puytush lömacuna, puntacuna ayca lasashantapis musyananpaj ¿pillaga pēsashachuraj?*

13 TAYTA DIOSGAGA ¿piraj «manami chaynōchu» nisha?

U ¿piraj «caynōmi ruranchi» nir yachachisha?*

14 ¿Piraj willapasha, sumaj tantiyachisha?

¿Piraj yachachisha alli jusgananpaj?

¿Piraj yachachisha llapanta musyaj tantiyaj cananpaj?

¿Piraj yachachisha sumaj yachaj cananpaj?

15 Tayta Diospāga nasyuncuna caycan jutuy yacunōllami.

Paypāga nasyuncuna caycan ichicnaylla allpa balansacho caycaynōllami.

Lamar chaupincho caycaj nasyuncunapis juc agushnōllami caycan.

16 Tayta Diospaj pishtarcur rupachinapāga intēru Libanucho caycaj uywacunapis manami aypanmanchu.

Ni Libano munticho aypalla caycaj guercunapis waycunapāga manami aypanmanchu.

* 40:3 Mat. 3.3; Mar. 1.3; Juan 1.23 * 40:5 Luc. 3.4-6 * 40:8 Stg. 1.10-11; 1Ped. 1.24-25 * 40:10 Isa. 62.11

* 40:11 Eze. 34; Luc. 15.5; Juan 10.11 * 40:12 Job 38.4-11; Prov. 8.29 * 40:13 Rom. 11.34; 1Cor. 2.16

17 Paypa ñaupanchöga llapan nasyuncunapis manami imapischu.
Paypäga llapanpis manacajllami caycan.

18 Gamcunaga ¿imamanraj Tayta Diosta tincuchinqui?
¿Imanirajataj ruranqui «diosñe» nishpayqui?

19 ¿Ídulutachuraj ruranqui?

Ídulutaga tacay yachaj runallami ruran.
Guellay tacayta yachajmi goriwan chapyan.

Chayno guellaypita cadina wallgatapis jundiypa rurapan.*

20 Pobriga íduluta rurachinanpaj ashin puyu mana yachanan guerutami.
Nircorga íduluta ruray yachaj runawan rurachin.

Chay runana íduluta rurapan sumaj tacyajta.*
Tayta Diosman ichanga ima ídulupis mana tincunchu.

21 ¿Manachu gamcunaga musyarayqui?

¿Manachu parlajta wiyarayqui?

¿Manachu ñaupapita-pachana willapëshurayqui?

¿Manachu tantiyashcanqui cay pachata camashanpita-pachana?

22 Tayta Diospaga jamanan caycan syëlupa jananchömi.

Runacunataga chuspitanöllumi ricaycämanchi.

Paymi syëlutaga llantucunatanöpis mashtacächiran.

Toldu wasi lluyllurayajta runa ichichir mashtajnömi mashtaran.

23 Munayniyoj runacunatapis Paymi manacajmanno ticrachin.

Cay pachacho caj mandajcunatapis pasaypa ushacächin.

24 Paycunaga carcaycan lanta-mallwata chayraj lantaycushanömi,
chayraj allpaman sapichaycajnömi.

Paycunaman Dios pücarcamuptenga wañuytar chaquicäcunmi.

Ogshata löcu wayra apacushannöllumi ushacäcunpis.

25 Santo Tayta Diosmi tapushunqui:

«Gamcunaga ¿imamanraj tincuchimanqui?

¿Piraj nogamanga tincunman?» nir.

26 Syëluman ñuquircushpayqui masqui ricchacuriy:

¿Pitaj llapan chaycunata rurasha?

Chaycunataga rurasha llapan estrëllacunata juc juclla camacächejmi,

llapantapis jutinpa-jutinpa rejsejmi.

Payga fiyupa munayniyojmi, fiyupa callpayojmi.

Rurashancunaga manami jucnayllapis pishinchu.

27 Jacobpita miraj Israelcuna,

¿imanirtaj cayno ninqui:

«TAYTA DIOSGA manami musyanchu imano goyaycashätapis.

Diostaga manami imapis gocunchu imano caycashäpis» nir?

28 Ichanga gamcuna ¿manachu musyanqui?

¿Manachu wiyashcanqui?

Imaycamapis cawaj TAYTA DIOS mundu intëruta camäga

manami yamacanchu, manami uticanpischu.

Pay yarpashanga mana atipaypämi.

29 Paymi shacyächin yamacashana caycajcunata.

Callpaynaj caycajtapis callpayojyächin.

30 Mösucunapis uticar bëtanrämi.

Mas sinchi callpayojcunapis tacacar tuninrämi.

31 TAYTA DIOSMAN yäracojcunami* ichanga

alli callpallancho caycangapaj.

Chaymi anca buylaycajno aywangapaj.*

Cörrirpis manami uticangapächu.

Caruta aywarpis manami bëtangapächu.

41

Israelcunata Tayta Dios washashan

* 40:19 Hech. 17.29

* 40:20 Isa. 41.6-7; 44.9-20; Jer. 10.1-16

* 40:31 Sal. 25.3; 33.20-21; Isa. 49.23

* 40:31

¹ Tayta Diosmi cayno nin:

«Lamar cantuncho caycaj nasyun runacuna upällalla wiyamay.

Intëru nasyuncho caycaj runacunapis sumaj balurchay.

Parlananchipaj shamuy-llapa.

Tapunacunanchipaj shuntacämuy.

² Llapanta binsircur alli llojshej raytaga

¿pitaj inti yagamunan caj-läpita yurichimusha?

Chay rayga waquin nasyunpa raynincunatapis maquinchömi chararaycan.

Paytaga maygan raycunapis manami ichipanchu.

Payga raycunata sablinwan ñuchu allpamannömi rurarin.

Lëchancunawanmi ogshatano wacpa-caypa machirin.

³ ¿Pitaj camacächisha chay ray mana manchacuypa gaticachänapaj;

imaypis mana purishan nänipa aywananpaj?

⁴ ¿Pitaj chaycunataga rurasha?

Gallarinanpita-pacha llapanpis chayno cananpäga ¿pitaj nisha?

Noga TAYTA DIOSLLAMI chayno camacächishcä.

Nogallami gallarinanpita-pacha imaycamapis caycä.»*

⁵ Lamarcho caycaj nasyuncunacho tiyaj runacuna chay raytaga ricashami.

Ricaycorga fiyupami mancharisha.

Allpapis juc cantupita juc cantucamarämi cuyurisha.

Chayamunanpäga manami aycäpis pishinnachu.

⁶ Chaymi fyërruta tacay yachajcunaga aroj-masinwan shacyächinacun.

⁷ Ìduluta ruräga guellay tacajta shacyächin.

Martilluwan tacajpis jirrëru yunquicho tacajta shacyächin.

Nircorga «¡Allimi camacächishcanqui!» nin.

Chayno rurariycur ìdulutaga mana cuyunanpaj läbuswan sumaj läbusyan.

⁸ Tayta Diosga mastapis niran:

«Jacobpita miraj Israelcuna, gamcunaga sirbimajnämi carcaycanqui.

Gamcunataga nogami acracushcä.

Gamcunaga amigö Abrahampita mirar-aywajmi carcaycanqui.*

⁹ May carupitashi nogaga jorgamushcä.

May-chaychöpis caycajtami gamcunataga gayashcä.

Nircur «Gamcunaga sirbimajnämi canqui» nira.

Gamcunataga nogami acracushcä. Acrarcur manami jitarishcächu.

¹⁰ Ama manchacuychu. Nogaga gamcunawanmi caycä.

Ama manchacuychu. Nogaga Diosniquimi cä.

Nogami yanapar gamcunataga callpata gö.

Maquëcho charararmi gamcunataga alli goyächishayqui.

¹¹ «Chiquishojcunaga llapanmi pengaypaj manacajman churasha cangapaj.

Gamcunawan pilliyaj cajcunaga ushajpämi illganga.

¹² Contrayqui cajcunataga ashirpis manami tarinquipänachu.

Gamcunawan guërrata ruraj cäga mana cashan-japuyimi cangapaj.

¹³ Noga TAYTA DIOSNIQUIMI gamcunataga maquipita chariraycä.

Chaymi gamcunataga nishcä: «Ama manchacuychu, nogami yanapaycä» nir.

¹⁴ Jacobpita mirar aywaj Israelcuna, curunölla cashpayquipis ama manchacuychu.

Nogami yanapëshayqui.

Nogami gamcunapa Santo TAYTA DIOSNIQUI caycä.

Nogami imapitapis jorgoj caycä.

¹⁵ Gamcunataga mushoj alli quiruyoj rìguta ëracunamannömi tigrachishayqui.

Chayno alli quiruyoj carmi puntacunatapis yapyarinquipaj.

Contrayquicunatapis rìgupa päjantano muntuy-muntuy goturaycajtami cachaycunquipaj.

¹⁶ Paycunaga wayra apacuptin illgashannömi ushacangapaj.

Löcu wayra shamur wacpa-caypa machirishannömi illgangapaj.

Chaynöpami TAYTA DIOS yanapëshushayquipita fiyupa cushicunquipaj.

Santo Diosniquipäga fiyupa cushishami caycanquipaj.

¹⁷ «Imanpis mana caj pobricunaga yacuta ashirpis manami tarinchu.

* 41:4 Isa. 43.10; 44.6; Apoc. 1.8, 17; 22.13 * 41:8 2Crón. 20.7; Stg. 2.23

Yacunayllawan gallunpis chaquisha caycan.
 Noga TAYTA DIOSMI ichanga yanapashaj.
 Israelcunapa Tayta Diosnenga manami cachaycushächu.
 18 Yacu mana cashan jircacunachömi mayucunatapis yurichishaj.
 Guechwa ragran quinranchöpis pucyucunatami pashtachimushaj.
 Chunyaj chaqui jircacunatapis ishtanquimanmi ticrarachishaj.*
 Yacu mana cashan jircacunapami mayu-mallwacunata aywachishaj.*
 19 Chunyaj chaqui jircachönamo guerucunata wiñachimushaj:
 sedruta, acaciata, rayanta, olivo yörata.
 Chaqui jircacunachömi wiñachishaj pinucunata, siprescunata
 chaycunatawan iwal abeto yöracunatapis.
 20 Chaura interucho tiyaj runacunami ricashpan tantiyaconga
 Noga TAYTA DIOS munaynewan chaycunata rurashäta,
 gam Israelcunapa Santo Tayta Diosniqui chaycunata camashäta.»

Tayta Dioslla rasunpa Dios cashan

21 Jacobpita mirajcunapa raynin TAYTA DIOSMI cayno nin:
 «Mä Idulucunata apamuy chapacur rimanapaj.
 Mä ima rurayta camäpacushantapis nimächun.
 22 Ñaupä caj watacunacho imano ima cashantapis tantiyachimächun.
 Shamoj watacunacho ima cananpaj cajtapis willamächun.
 Chaura nogacunaga musyashänami imano cananpaj cashantapis.
 23 Mä willamächun chaypitaga imano cananpaj cashantapis.
 Chauraga rasunpa dioscuna cashanta musyashämi.
 Imallatapis mä rurachun allita mana allitapis
 chay rurashancunata ricar almiranäpaj.
 24 Ichanga chay «diosnë» nishayquicuna manami ima ruraytapis camäpacunchu.*
 Chaycunaga manacajllami caycan.
 Chay dioscunaman yäraojcunaga fiyupa melanaypämi.
 25 «Inti yagamunan caj-lächömi juc runata yurichishcä.
 Paytaga jutinpami gayashcä.
 Payga norte caj-läpami chayamonga.
 Mandajcunatapis mituta-jinami llucharenga.
 Manca-ruraj mituta lluchcajnömi rurarenga.
 26 ¿Pitaj chayno cananpäga unayna musyachisha?
 ¿Pitaj unaypita-pacha nisha
 «Au, rasunpami, ninanchipaj?
 Manami pipis wiyashachu ni juc shimillapis parlajta.
 Manami ni mayganpis musyachishachu.
 27 Nogami gallarinanpita-pachapis Siön runacunamanga willacachirä.
 Nogami Jerusalemnapis alli willapata willacoj cacarä.
 28 Ricachacushpä, manami ricächu maygan dioscunapis yurimojta.
 Tantiyachej shamopis manami pipis chayamunchu.
 Tapushacunata cutichimänanpaj manami pipis canchu.
 29 ¿Chay dioscunaga mayganpis manami imapischu!
 Imata ruraytapis manami camäpacunchu.
 Chaycunaga caycan runa rurashallan y mana-bälejcunallami.»

42

Tayta Diosta sirbejpaj rimashan

¹ Tayta Diosmi cayno nin:
 «Caychömi caycan sirbimajnä. Paytaga nogami yanapaycä.
 Paytaga nogami acrashcä. Paypämi nogaga fiyupa cushicö.*
 Paymanmi espiritöta churashcä.
 Chaymi llapan nasyuncunacho alli goyay cananpaj arriglanga.
 2 Payga manami gayacongachu, ni sinchipapis rimangachu.
 Cällicunachöpis manami pipis wiyangachu.
 3 Llachquisha caycaj shogushtapis manami paquirengapächu.

* 41:18 Isa. 35.6-8; 43.19-20; 44.3-4 * 41:24 Jer. 10.5 * 42:1 Mat. 3.17; 17.5; Mar. 1.11; Luc. 3.22; 9.35

Upinaycaj achquitapis manami upirachengachu.

Payga llapantapis allimi arriglanga.

⁴ Payga manami jamayta tarengachu cay pachacho alli goyay cananpaj manaraj arriglashancama.

Lamar lāduncho caj nasyun runacunapis pay yachachishanta wiyananpämi shuyaraycan.»*

⁵ Syëluta camarcu intērupa mashtacāchejmi,

cay pachata camajmi,

cay pachacho ima ayca cajcunatapis camajmi,

runacunata cawachej, jāmayta goj TAYTA DIOSMI* sirbejninta cayno nin:

⁶ «Noga TAYTA DIOSMI gamta gayashcā munashāta ruranayquipaj.

Maquipita charircurmi yanapashpä purichishayqui.

Nogami churashayqui señalno canayquipaj,

nasyuncunapāpis achquino canayquipaj.*

⁷ Churashayqui gapracunata allchacāchinayquipaj,

prēsucunatapis carsilpita jorgunayquipaj,

chacajchōno caycaj cunatapis achquimanno jorgunayquipaj.

⁸ Nogaga cā TAYTA DIOSMI. Chaymi jutēpis caycan.

Chaymi camacāchishaj nogallata aduramānanpaj.*

Manami camacāchishāchu nogata alabamānanpa ruquin idulucunata alabanantapis.

⁹ Masqui yarpachacuy. Ñaupata willacachishācunaga llapanmi cumlishana.

Cananga yapaymi juc willacuy cunatana willacachishaj.

Gamcunataga musyaycāchē manaraj imapis captinmi.»

Salbacoj cashanpita Tayta Diosta alabana

¹⁰ TAYTA DIOSTAGA mushoj alabansawan alabay.

Cay munducho cajcunaga may carucho cashpayquipis alabay-llapa,

lamar jananpa büquiwan purejcunapis, lamarcho tiyaj animalcunapis,

lamar chaupin tishgucunacho caycaj nasyun runacunapis.*

¹¹ Cushicuchun chunyaj chaqui jircacunapis siudānincunapis,

Cedarpita miraj runacuna witichinalla wasincunacho tiyajcunapis.

Selacho tiyaj runacuna cushicuypita cantachun.

Altunnin puntacunacho cushicuypwan gaparpächun.

¹² TAYTA DIOSTAGA alabay-llapa.

Lamar cantun nasyuncho tiyaj runacunapis paytaga alabay-llapa.

¹³ TAYTA DIOSGA fiyupa callpasapa runanōmi,

fiyupa jinyu runanōmi pillyangā.

Guērracho pillypaj gaparpashanno callpaycurmi gaparanga.

Contrancunataga llapantami binsenga.

¹⁴ Tayta Diosmi cayno nin:

«Achca watami mana rimacushcāchu.

Shongullācho yarparashcā, upällalla cacushcā.

Cananmi ichanga gueshyacoj warmi nanaywan gaparashanno gayarayparaj willacushaj.

¹⁵ Puntacunatapis puytush lömacunatapis ushacāchishāmi.

Chaycho wiñaj jachacunatapis ushajpāmi chaquirachishaj.

Mayucunatapis chunyaj chaqui jircamanmi ticrarachishaj.

Gochacunatapis chaqui allpamanmi ticrarachishaj.

¹⁶ Gapracuna aywashanpaga chacaytapis achicyajmanmi ticrarachishaj.

Jatun ragracunatapis pampamanna ticrarachishaj.

Paycunataga pushashāpaj mana rejsishan nānicunapami, quichqui nānicunapami.

Chaycunataga rasanpami rurashaj.

¹⁷ Chaura idulucunaman yāraojcunaga,

runa rurashancunata adurajcunaga

fiyupa pengay-tucushami aywacongapaj.*

Israelcuna mana tantiyacoj cashan

¹⁸ «Mana wiyacoj upa runacuna, wiyay.

* 42:4 Mat. 12.18-21 * 42:5 Gén. 1-2; Hech. 17.24-25 * 42:6 Isa. 49.6; 60.1-3; Luc. 2.32; Juan 8.12; Hech. 13.47; 26.23 * 42:8 Isa. 48.11 * 42:10 Sal. 96.1; 149.1 * 42:17 Isa. 45.16, 20

Gapracuna, sumaj ricay.

¹⁹ ¿Pillaga sirbimajñeno mana ricaj canchuraj?

¿Pillaga willacojñeno mana wiyaj canchuraj?

¿Pillaga cachãno ñawin wichgasha canchuraj?

²⁰ Paycunaga tucuytami ricasha.

Ichanga manami cuentata gocushachu.

Wiyaytaga wiyanni.

Ichanga imata niycashãtapis manami tantiyanchu.»

²¹ TAYTA DIOSGA fiyupa alli salbacoj Diosmi.

Chaymi munasha paypa yachachicuyninta llapan yachacunanta.

²² Ichanga Tayta Dios acrashan runacunata suwaparcaycan, guechurcaycanmi.

Llapantami prẽsu charisha.

Calapõsumanni wichgaycusha.

Llapan ima-aycantapis guechurcaycan.

Paycunata washãnanpãga manami pipis canchu.

Ima-aycanta guechuptinpis manami pipis canchu «cutichiy» ninanpaj.

²³ Chayno caycaptinpis gamcunaga manami tantiyacunquichu.

Imano cananpaj cashanta willashuptiquipis manami wiyacunquichu.

²⁴ ¿Pitaj camacãchisha Jacobpita miraj Israelcuna tiyashanta

juccuna charicarcãrinanpaj,

quiinquincunatapis prẽsu apananpaj?

¿Manachu chaytaga TAYTA DIOS camacãchisha?

Paycunaga juchatami ruraran.

Tayta Dios nishancunataga manami rurayta munaranchu.

Yachachishantapis manami wiyacuranchu.

²⁵ Chaypitami Tayta Diosga paycunapaj rabyacurcan.

Nircorga guẽrracho fiyupa ñacachishpan castigasha.

Chay runacunataga rabyashpanmi Tayta Dios ninanõpis ushariran.

Chayno ruraycaptinpis paycunaga manami wiyacuranchu.

43

Tayta Dioslla salbacoj cashan

¹ Cananmi ichanga Jacobpita mirar aywaj Israelcuna,

camashoj TAYTA DIOSNIQUI cayno nishunqui:

«Ama manchacuychu. Nogami gamtaga salbashcã.

Jutiquipami gayashcã. Nogapanami canqui.

² Mayucunata chimpaptiquipis nogaga gamcunawanmi caycãshãpaj.

Mayu yacupis manami apashunquipãchu manami shenganquipãchu.

Nina chaupinpa pãsaptiquipis manami rupashunquipãchu.

Gamcunachõga ninapis manami ratangapãchu.

³ Nogami cã gamcunapa TAYTA DIOSNIQUI, salbashojniqui.

Gam Israelcunapa Santo Diosniquimi caycã.

Gamcunata jorgamunãpãga ruquiqui churashcã

Egiptutami, Etiopiatami, Sabãtami.

⁴ Nogaga gamcunata charãnãpaj y mana wañunayquipãmi

juc nasyuncunata ruquiqui churashcã.

Chayno rurashcã gamcunata cuyashpãmi.

Gamcunaga ima-aycapitapis masmi bãlinqui.

⁵ Ama manchacuychu. Nogaga gamcunawanmi caycã.

Cay pachacho inti yagamunan caj-lãpitami gamcunapita mirajcunataga cutichimushaj.

Cay pachacho inti yaganan caj-lãpitapis gamcunapita mirajcunataga shuntamushãmi.

⁶ Norte caj-lã nasyun runacunatapis «Cutichimuy, nishãmi.

Sur caj-lã nasyun runacunatapis nishaj: «Wamrãcunataga ama charicureyuchu.»

Paycunataga ollguta warmitapis may carupita carpis cutichimushaj.

⁷ Nogata rispitamaj cajtaga

Noga rurashã cajtaga

Nogata aduramaj cajtaga llapanta cutichimushaj.

⁸ «Acrashã runacunataga apamuy ari.

Paycunaga ñawiyoj caycarpis gapranõmi carcaycan.

Rinriyoj caycarpis mana wiyajnömi carcaycan.

⁹ Llapan nasyun runacuna shuntacay.

Llapan marca runacuna shuntacay.

Chaycho caycaycuna ¿mayanraj rimir-puntata rimaran acrashä runacunata yanapänäpaj cashanta?

Chayno cananpaj rimasha cashpanga mä testigucunata pushamuchun.

Mä chay testigucuna nichun paycuna willacushanta.

Wiyaj cäga lllapanpis «¡Au, rasunpa nishannömi casha!» nengami.»

¹⁰ TAYTA DIOSGA caynömi nin:

«Nogata sirbimaj runacuna gamcunami testigö canqui.

Gamcunataga acrashcä rejsimänayquipämi, nogaman yäracamunayquipämi,

pí cashätapis tantiyacur musyanayquipämi.

Imaypitapis nogallami Diosga cä.

Nogapita mas juc diosga manami cangapischu.

¹¹ Nogallami TAYTA DIOSGA cä.

Nogallami salbacöga cä.*

¹² Nogaga salbanäpaj cashantami willacachirá.

Nircorga willacachishänöllami salbashcä.

Manami juc runacuna «diosnë» nishanchu salbashurayqui.

Noga salbashätaga gamcuna musyarcaycanquimi.

¹³ Imaypitapis nogallami Diosga cä.

Nogapa maquëpitaga manami pipis gueshpinchu.

Noga ruraptëga manami pipis chapata ruranchu.»

Israelcunata Tayta Dios alliman churananpaj cashan

¹⁴ Israelcunata salbaj Santo TAYTA DIOSMI nin:

«Gamcunata salbanäpäga runacunatami Babiloniaman cachashaj.

Paycunami lllapan runacunata binsir gaticachanga.

Caldea runacunatapis alli-tucur büquincunacho caycajta gaticachanga.

¹⁵ Nogami Santo TAYTA DIOSNIQUI cä.

Nogami Israel nasyunta camacächishcä.

Nogami rayniqui cä.

¹⁶ Lamar chaupinpami nogaga juc nänita rurarirá.

Wac-läman cay-läman yacu cuyuycaj chaupinpami cällitano rurarirá.*

¹⁷ Conträcunaga aypalla munayniyoj suldarucunawanmi gatimaran.

Llapanta usharinanpaj carrëtancunawan, cawalluncunawanmi shamuran.

Chay gaticachämajcunataga lllapanami tunichishcä. Chaypitaga mananami jataris-hanachu.

Achqui rataycashanpita upicäcojtanöpis illajpitami illgächishcä.

¹⁸ Cananga acrashä runacunata noga në:

Ñaupä cajcunallapäga ama yarparaychu.

Ni unay cashancunallapäpis ama yarparaychu.

¹⁹ Cananga mushojtanami ruraj-aywä.

Chayga yurimojnami-aywan. ¿Manachu cuentata gocunqui?

Chunyaj chaqui jircapami juc nänita rurashaj.

Imapis mana wayushan chaqui jircachömi mayuta yurichishaj.

²⁰ Chauraga jirca-allgucunapis, avestruz äbicunapis agradësicamangami.

Nogaga chaqui jircachömi yacuta pashtachimö.

Chaqui jircachömi mayuta yurichimö.

Chayno yurichimö acrashä runacuna upunanpämi.*

²¹ Chay runacunataga quiquëpämi rurará.

Paycunataga alabamänanpämi rurará.*

²² «Chaypis gamcunaga Jacobpita mirar aywaj Israelcuna manami alabamashcanquichu.

Chaypa ruquenga yamacämashcanquimi.

²³ Nogapaj uyshacunata rupachinayquipaj manami apamushcanquichu.

Rispitamashpayqui manami uywacunata garamashcanquichu.

* **43:11** Deut. 4.35 * **43:16** Éxo. 14.13-31 * **43:20** Éxo. 17.1-7; Isa. 35.6-8; 41.18; 44.3-4 * **43:21** Jer. 16.14-15; 23.7-8

Nogaga manami <chaqui micuy ofrendacunata garamay> nir yamacächishcächu.

Manami <ínsinsuta saumachiy> nir rabyachishcächu.

²⁴ Nogapaj ofrendata apapämänayquipaj manami alli asyajcunata rantishcanquichu.

Pishtashayqui uywacunapa wirantapis cushicachimänayquipaj manami garamashcanquichu.

Chaypa ruquenga juchata rurashpayquimi yamacächimashcanqui.

Tucuy melanaypajcunata rurashpayquimi fiyupa rabyachimashcanqui.

²⁵ «Chaypis nogaga Diosniqui cashpämi conträ rurashayquicunata gongaycöna.

Jucha rurashayquicunatapis manami yarpähänachu.

²⁶ ¿Imallaga canchuraj gamcuna allita rurashayqui?

Mä tapunacushun.

Mä juchaynajchush caycanqui.

²⁷ Unay rimir-punta caj awiluyquipis juchatami ruraran.

Yachachishojniquicunapis conträmi ricacuran.

²⁸ Mandashojniquicunapis Templöta ganrachisha.

Chaynöpami camacächishcä Jacobpita mirar-aywaj Israelcunata ushacächinanpaj, manacaj-man churananpaj.

44

Tayta Diosga jucnaylla cashan

¹ «Canan ichanga Jacobpita miraj acrashä Israel runacuna, sirbimajcuna sumaj wiyamay.

² Nogami gamcunata ruraj TAYTA DIOSNIQUI caycä.

Mamayquipa pachancho yurinayquipäpis nogami camacächirä.

Nogami gamcunataga yanapaycä.

Jesurún,* Jacobpita miraj sirbimajnēcuna, acrashä runacuna ama manchacuychu.

³ Nogami camacächeje-aywä chunayaj jircapa yacu aywananpaj,

chaqui jircacunachöpis mayu aywananpaj.

Gamcunapita mirajcunamanga nogami Espiritöta cachamushaj.

Paycunatami bindisyunta goshaj.

⁴ Chaura paycunaga parguriptin guewa wiñajnörämi miracurenga.

Mayu cantuncunacho wayaucuna wiñashannöraj canga.*

⁵ Paycuna waquenga nengapaj: «Nogaga TAYTA DIOSPAMI cä» nir.

Waquinnami willacongapaj: «Jacobpita mirar aywajmi cä» nir.

Mas waquin cajnami ricrancho señalaconga: «Quiquin TAYTA DIOSPAMI cä» nir.

«Israelmi cä» nir cuyay jutintapis churaconga.»

⁶ Israelcunata salbaj ray munayniyoj TAYTA DIOSMI cayno nin:

«Nogaga gallarinanpita-pacha imaycamapis caycämi.*

Nogapita mas juc diosga manami canchu.

⁷ ¿Pitaj nogaman tincun?

Mä willapämächun ari.

Imano cananpaj cajtapis ¿pitaj gallarinanpita-pacha willacachisha?

Ima cananpaj caycajtapis ¿pitaj nin?

⁸ Ichanga balurchay, ama manchacuychu.

Nogami chayno nirä. Chaycunataga unaynami willacachirä.

Gamcunami testigöpis carcaycanqui.

Nogapita mas juc diosga manami canchu.

Manami mas juc canchu chapähunayquipäga.

Juctaga manami rejsëchu.»

Íduluta adurayga yangalla cashan

⁹ Íduluta rurajcunaga* manami imapäpis bälínchu. Paycuna mas cuyayllapaj íduluta rurashanpis manami bälínchu. Ídulucunata adurajcunapis gaprami, yarpayniyajmi. Chaypitami pengaycho canga.

¹⁰ «Diosnë» nir adurananpaj jundiypa ruraj runaga yanga manacajllapämi ruran.

* **44:2** Deut. 32.15; 33.5, 26 * **44:4** Isa. 43.19-21; Jer. 31.12; Eze. 47.1-12; Juan 4.10-14; 7.37-39; Apoc. 22.1-2 * **44:6** Isa. 41.4; 48.12; Apoc. 1.17; 22.13 * **44:9** Sal. 115.4-8; 135.15-18; Isa. 40.18-20; 41.6-7; 42.17; 45.16; Jer. 10.1-16

¹¹ Chay rurashan iduluta adurajcunaga llapanpis pengaychömi canga. Adurananpaj rurajcunaga manacaj runallami. Rurashan idulupa ñaupanman shuntacashpan paycunaga fiyupa pengaychömi, mancharishami ricaconga.

¹² Masqui yarpachacushun jirrëru imano tacashantapis: Ima fyërrutapis juylichö sumaj wayllachin. Wayllashataga cumbawan sinsilwan tacaycällarmi imanirajmanpis rurán. Callpaycur-callpaycurmi tacan. Chay jirrëru sacsaj mana micuptenga callpanpis manami canchu. Yacuta mana upurpis rätumi uticacäcun.

¹³ Masqui guerupita iduluta llagllaypa rurajpäpis yarpachacushun: Gueru ima tamãñu cashantapis metruwanmi tupun. Imanirajta rurananpäpis läpisan cumpaswan dibujan. Nircorga iscupuluwanna uchcuypa llagllan. Chaynöpami idulutaga runa-nirajta rurán. Cuyayllapaj caynintapis runa-nirajman tigrachin. Usharcurnami idulu jamarãnan altar-man churan.

¹⁴ Chaynöpis, waquin runa sedruta lantan. Chaynami tamyawan wiñar jatunyan. Chaura chay runapaga sedru guerucuna sajtanapaj cangami. Siprescunata, roblecunata munticho caycajta maygantapis acrashan cajtami uryapan rãmapan sumaj racuyãnanpaj.

¹⁵ Chay guerutanami yantapaj sajtan. Waquinwanmi ninata rataracachir mashacun. Waquinwannami tantata rurán. Waquin pedäsutanami jorgun «diosnë» nir iduluta rurananpaj. Nircurnami adurashpan ñaupanman gongurpacun.

¹⁶ Waquinwanga yanucun. Chaychönamí aychata cancan. Nircur sacsanyakan micun. Chay yantawan mashacushpan nin: «Nina ñaupanchöga maysi jamaräcuyllami. Intëropanami goñurishcä» nir.

¹⁷ Puchoj guerupitanami iduluta rurán «diosnë» nir adurananpaj. Chay rurashanpa ñaupanmannami adurashpan gongurpacun. Nircorga mañacun «¡Gammi canqui diosnë. Salbaycamay ari!» nir.

¹⁸ Chay runacunaga manami musyanchu, ni tantiyánpischu. Ñawin chapashanömi carcaycan. Manami tantiyanchu.

¹⁹ Tantiyananpaj manami yarpaynin canchu. Manami yarpachacunchu: «Pullan caj guerutaga rupachishcä. Shanshanchönami tantata cuwashcä. Aychatapis cancarcur micushcä. ¿Puchoj cajpitanachi melanaypäta rurashaj? ¿Juc rösu guerullatachi adurashaj?» nir.

²⁰ Chayga uchpata micojnömi. Chayno ruräga quiquillanmi llutanta yarpar ruraycan. Chay runacunaga manami yarpachacongapischu: «Aptaraycashä iduluga ¿manachuraj manacajlla?» nir.

Tayta Diosga Israelcunata perdunar salbashan

²¹ «Jacobpita miraj Israelcuna, gamcunaga nogata sirbimaj cashayquita ama gongaychu. Gamcunaga nogatami sirbimanqui. Gamcunataga nogami rurashcä. Israelcuna ama gongaycamaychu.

²² Conträ rurashayquicunata, jucha rurashayquicunata nogami ushacächishcä pucutayta illgächejnöpis.

Yapay nogamanna cutimuy ari. Nogami gamcunataga salbashcä.»

²³ ¡TAYTA DIOS imanöpis rurashanpitaga cushicuywan gaparay ari syëlu!
¡Pacha rurincho caycäcunapis bibar gaparpay!
¡Jircacunapis llapan muticunapis fiyupa cushicushpayqui gaparpay!
¡Cushicur gaparpay Jacobpita mirar aywaj Israelcunata salbashpan
TAYTA DIOS fiyupa munayniyoj cashanta musyachishanpita!

²⁴ TAYTA DIOSMI gamcunataga manaräpis yuriptiqui rurashurayqui.

Paymi imapitapis ricashunqui. Paymi nin:

«Nogami ima-aycatapis camaj TAYTA DIOS caycä.
Syëlutapis allpatapis nogami mashtar sumaj camacächishcä.
Pipis manami yanapãmashachu.

²⁵ Nogaga manami camacächëchu

llulla profëtacuna «caynömi, wacnömi canga» nishanno cananpäga.

Nogami camacächë musyacojcupapis manana yarpaynin cananpaj.

Nogami camacächë yachajcuna jucnin nishan jucnin nishanwan mana tincunanpäpis.

Yachashancunapis imapäpis mana bälejna cananpaj camacächë.*

²⁶ Sirbimajnë rimashantami ichanga cumlichë.

* 44:25 1Cor. 1.20

Cachäcuna ima rurayta yarpashanpis llapan allillami llojshipanga.

Nogami në Jerusalencho yapay runacuna tiyananpaj cashanta,

Judächo caj siudäcunapis llapan allchasha cananpaj cashanta.

Nogami camacächishaj ragällan caycäcuna yapay wasiyänanpaj.

²⁷ Noga niptëga lamar yacupis chaquicäcunmanmi.

Mayu aywaycashancunapis yacuynaj chaquishami ricacunman.

²⁸ Nogami ray Cirota në: «Gammi canqui uyshërö.

Gamga llapantapis noga munashänömi ruranquipaj» nir.*

Paymi Jerusalenta nenga: «Gamtaga yapaymi allchashunquipaj» nir.

Templutanami nenga: «Yapaymi simintuyquita pergayta gallaycongapaj» nir.»

45

Ray Ciropaj Tayta Dios willacachishan

¹ Cirotaga TAYTA DIOSMI acrasa ray cananpaj.

Maquipita charicurcurmi yanapasha llapan nasyuncunata mandananpaj,

munayniyoj raycunatana ushananpaj.

Tayta Diosmi camacächisha may siudä runacunatapis Ciro binsinanpaj.

Cananga Tayta Diosmi payta nin:

² «Gampa ñaupayquita nogami aywashaj.

Altu jircacunatanami pampachargärishaj.

Runsi puncucunatapis paquirgärishämi.

Fyërrupita caj rancancunatapis ichic-ichicllami rurargärishaj.

³ Nogami goycushayquipaj pacaraycaj fiyupa cuestajcunata.

Pipis mana tarinan pachacho pacaraycaj riquësacunatami goycushayqui.

Chaymi musyanquipaj noga TAYTA DIOS cashäta,

Israelcuna rispitar adurashan Dios gamta jutiquipa gayashäta.

⁴ Sirbimaj Jacobpita miraj Israelcunata yarpärishpämi

gamtaga jutiquipa gayashcä.

Nircorga manapis rejsiycämaptiquimi

canan rispitàdu caycashayquino canayquipaj churashcä.

⁵ Nogami TAYTA DIOS cä.

Nogapita mas juc diosga manami canchu.

Manapis rejsiycämaptiquimi

gamtaga yanapähayqui.

⁶ Chaynöpami inti yaganan caj-pita inti yaganan cajcama tiyajcuna musyanga

Nogapita mas jucga dios mana cashanta.

Nogallami cä TAYTA DIOS. Manami mas jucga canchu.

⁷ Nogami camacächë junaj cananpaj, chacay cananpäpis.

Nogami camacächë alli goyay cananpaj, disigrasya chayanänpäpis.

Llapan chaycunataga noga TAYTA DIOSMI camacächë.

Tayta Dios fiyupa munayniyoj cashan

⁸ «Chauraga syëlu quichacäcuptin bindisyunta mashtamushaj.

Chaycunaga cangapaj shullay shicwamojno, pucutaypita tamyamojnömi.

Chaycunata allpachöga cushishami chasquenga.

Chaynöpami salbacoj cashäga imapis wayojno achcaman miranga.

Chaynönami alli cajllata ruraypis waytajno canga.

Chaycunataga noga TAYTA DIOSMI camacächë.

⁹ «Ay imanöraj canga rurajninwan churacäga.

Allpa-mancaga waquin allpa mancanöllami caycan.

Chayno caycarga ruraj runawan manami rimanacunchu.

Manca rurahta mituga manami ninchu:

«¿Imanirtaj cay-nirajta ruraycämanqui?» nir.*

U ¿ninmanchuraj «Mana allitami ruramashcanqui» nir?

¹⁰ Wamrapis maman-taytanta manami ninmanchu

«¿imapätaj ruramarayqui?» nir.»

¹¹ Israelcunata ruraj Santo TAYTA DIOSMI cayno nin:

«Wamräcunata imano rurashäpitapis gamcuna ¿tapumanquichuraj?

* 44:28 2Crón. 36.23; Esd. 1.2 * 45:9 Rom. 9.20

Rurayñecunata imano rurānpāpis ζyachachimanquichuraj?

¹² Nogami camashcā allpata, chaycho tiyajcunatapis.

Syēlutapis maquēwanmi mashtashcā.

Syēlucho estrēllacuna yurinanpāpis nogami nishcā.

¹³ Nogami ray Cirotapis llapanta binsinanpaj yurichishcā.

Nircorga llapan rurashancunapis alli llojshinanpaj camacächishaj.

Paymi siudänëta allchachenga.

Sirbimajcuna prësü apashancunatapis cuticamanunpaj cachayconga.

Chayno cachaycunanpāga pāguta ni imatapis manami chasquengachu.»

Munayniyoj TAYTA DIOSMI chayno nisha.

¹⁴ Israelcunata TAYTA DIOSGA caynömi nin:

«Egipto runacunapis, Etiopía runacunapis, jatusaj Sabá runacunapis maquiquichömi canga.

Chay runacunapis, murushan micuynincunapis, nigusyuncunapis gamcunapanami canga.

Paycunaga cadinawan watashami guepayquita shamongapaj.

Gamcunapa ñaupayquiman gongurpacuycurmi ruwacushunquipaj.

Chaynöga ruranga «Rasunpa gamcunachömi Diosga caycan.

Paypita mas jucga manami dios canchu» nirmi.»

¹⁵ Israelcunata salbaj Tayta Dios gamga runa mana tantiyayta atipashancunatami, almiraypajcunatami ruranqui.

¹⁶ Ìduluta rurajcunaga llapanmi

ricacongapaj fiyupa pengaycho, manacajman churasha.*

¹⁷ Israeltami ichanga TAYTA DIOS salbanga.

Para-simrinami salbanga.

Paycunaga manami imaypis pengaycho, ni manacajman churashapis cangapächu.

¹⁸ TAYTA DIOSMI syēluta camäga.

Paymi cay pachatapis camasha.

Paymi sumaj tacyachisha.

Payga camasha manami chunyaj cananpächu.

Chaypa ruquenga camasha chaycho cawajcuna tiyananpämi.

Llapan chaycunata camacächej Tayta Diosmi cayno nin:

«Nogallami TAYTA DIOSGA cä.

Manami mas juc dios canchu.

¹⁹ Noga manami pacayllapaga parlächu.

Ni chacaj pachacunachöpis manami parlächu.

Jacobpita mirajcunata nogaga manami nishcächu:

«Imapis mana cashancunacho ashimay» nir.

Noga TAYTA DIOSGA rasun cajllatami parlä.

Alli cajllatami musyachë.

²⁰ «Juc nasyun runacunaga mana tantiyashpanmi guerupita rurasha ìduluncunata matan-casha purichin.

Mana salbananpaj caycaptinpis «diosnë» nir mañacun.

Paycunatami në: Cawaycar quëdaj cajcunaga shuntacarcushpayqui shamuy-llapa.

²¹ Mä rimacuy. Imata yarpashayquitapis nimay.

Jucniqui-jucniquipis tapunacur parlacuy:

¿Pitaj gallarinallanchöna niran cayno cananpāga?

¿Pitaj unayna willacachiran?

¿Manachu noga TAYTA DIOS chaycunataga willarä?

Nogapita mas juc diosga manami canchu.

Nogapita mas jucga manami canchu allita ruraj, imapitapis salbäga.

²² «May caru allpapa cuchuncho cajpis

Nogaman shamuptiquega salbashayquimi.

Nogallami Diosga cä. Nogapita mas juc diosga manami canchu.

²³ Nogaga jutëchömi jurashcä.

* 45:16 Isa. 42:17

Alli cajta ruranäpami jurarä.
 Chayno nishäga cumlicangami.
 Nogata rispitamashpan llapanmi gongurpacamongapaj.
 Pi-may runacunapis nogapa jutëchömi juranga.*
 24 Chaura chay runacunana nenga: «TAYTA DIOSMAN yäracuptillanchimi
 alli llojshipämanchi, munayniyojpis canchi» nir.
 Llapanmi chiquimajcunaga fiyupa pengaycho ricacongä.
 25 Noga yanapaynepami Israelcunaga alliman chayanga.
 Chaymi yanapashäpita cushiconga.»

46

Babiloniapa manacaj diosnincunapaj rimashan

1 Bel diosga uysucäcunmi.
 Nebo diospis tunicunmi.
 Chay dios-niraj idulucunataga uywacunaman cargacurcur-rämi apan.
 Chaycunaga fiyupa lasarmi uywacunata uticächin.*
 2 Chay diosnincunaga uysucäcunmi, tunicäcunmi.
 Chay dioscunataga juc-lä nasyunmanmi apacun.
 Manami quiquincunapis salbacunchu.
 3 Tayta Dios cayno nin: «Jacobpita mirar aywaj Israelcuna cawarcaycäga wiyamay.
 Gamcunataga manaräpis yurishayquipita-pachami purichishcä.
 Nogami margasha purichishcä.
 4 Auquinyaptiquicunapis nogaga chaynöllami caycäshäpaj.
 Pasaypa soguna caycaptiquipis chaynöllami yanapaycäshayquipaj.
 Gamcunataga nogami rurashcä.
 Chaymi gamcunataga maquëcho charar ricaycäshayquipaj.
 Nogami yanapashpä imapitapis salbashayquipaj.
 5 «Gamcunaga ¿imamanraj tincuchimanqui?
 ¿Piraj nogamanga tincunman?
 6 Waquin runacunaga churacunanpita achca gorita jorgun.
 Guellaytapis balansacho pësan.
 Nircorga imanirajtapis iduluta rurayta yachajwan parlan «diosnëta rurapämay» nir.
 Ruraparcuptenga chaypa ñaupnanman gongurpacun, aduran.
 7 Rurapashantaga matancacarcärirmi apan.
 Nircorga jamaränanman churaycun.
 Chaychöga mana cuyucuypami cacun.
 Yanapänanpaj may-jina gayacuptinpis manami imachöpis yanapanchu.
 Ñacananpaj caycar fiyupa llaquicuycaptinpis manami pitapis salbanchu.*
 8 «Chaycunapaj yarpachacuy-llapa.
 Conträ caycajcuna sumaj yarpachacuy.
 9 Unaypita-pacha imano päshantapis yarpay.
 Nogallami Diosga cä. Manami mas juc Dios canchu.
 Nogaman tincöga manami juc dios canchu.
 10 Nogami gallarinanpita-pacha willacachë imano cananpaj cashantapis.
 Shamoj watacunacho ima cananpaj cajtapis achca wata pishiycaptillannami willacachë.
 Ruranäpaj yarpaycashäcunaga rasunpa llapanmi cumlenga.
 Rurayta munashä cajtaga llapantami rurashaj.
 11 Inti yagamunan caj-läpitami juc runata gayashcä.
 Aycha micoj äbinöpis carupitami shamonga.
 Ruranäpaj yarpaycashäcunata paymi rurangapaj.
 Imano ruranäpapis yarpashcänami. Chaytaga cumlishämi.
 12 Wiyamay rumi shongu runacuna.
 Gamcunaga manami salbasharächu caycanqui.
 13 Nogami camacächishaj salbanäpaj caycäga juclla chayamunanpaj.
 Salbanäpäga manami aycäpis pishinnachu.
 Siön runacunataga nogami salbashaj.
 Quiquëmi Israelchöpis caycäshaj.»

* 45:23 Rom. 14.11; Fil. 2.10-11

* 46:1 Jer. 50.2; 51.44

* 46:7 Jer. 10.5

47

Babilonia ushacānanpaj cashan

¹ Tayta Diosmi cayno nin:

«Caldeacho caycaj Babilonia jipash allichō jamaraycashayquipita llojshiy.*

Allpamanna jamacuy.

Japalla jipash sillunniquipita jatariy.

Pampamanna jamacuy.

Mananami pipis «pishi tōpay cuyayllapaj jipash» nishunquipānachu.

² Maraycho tunaywana machcata agay.

Shucutaraycashayqui bēluyquitapis jorguriyna.

Mayucunata pāsānayquipaj falinniquita cheglayquicama jogariy.

Chaynōpa chancayquicunapis alayri ricacanga.

³ Galalla caycajtami pī-maypis ricashunquipaj.

Pengayniquitapis ricachun ari.

Chaynōmi sumaj castigashayqui.

Chay castīgupitaga manami pipis gueshpengachu.»

⁴ Israelcunapa munayniyoj Santo TAYTA DIOSNIN ima-aycapitapis salbacojmi cayno nin:

⁵ «Caldeacho caycaj Babilonia jipash upāllalla jamacuy.

Mananami pipis «nasyuncunapa mandajnin rayna» nishunquipānachu.

Chacajmanna aywacuy.

⁶ Acrashā runacunapāmi rabyacurcurā.

Chaymi cuyashā nasyun runacunataga pengayman churarā.

Chaynōpami gam Babiloniapa maquiquiman cachaycurā.

Chaura paycunataga manami cuyapashcanquichu.

Auquincunatapis fiyupa lasaj yūguta matancapajnōmi ñacachishcanqui.

⁷ «Imaycanapis raynallami cashaj» nirayqui.

Ichanga noga rurānāpaj cashanta manami yarpashcanquichu.

Imano ushacānayquipaj cashantapis manami musyashcanquichu.

⁸ «Chaypita cananga wiyay Babilonia.

Fiyupa cuyayllapajcunallata cuyaj warmimi cashcanqui.

Mana yarpachacuy pami mandanayqui sillunniquicho jamaraycanqui.

Shongullayquicho niycanqui:

«Manami pipis noganōga canchu.

Nogaga manami biyūdapis quēdashāchu.

Manami wawaynajpis quēdashāchu» nir.

⁹ Ichanga illajpita juc junajllami disigrasyacuna chayashunquipaj*:

Wawaynajmi, biyūdami quēdanquipaj.

Chay-jina brūju ruraj cashayquipis,

majiquēru cashayquipis manami salbashunquipāchu.

¹⁰ Mana allicunata rurashpayquipis manami imatapis gocushcanquichu.

«Pipis manami ricamanchu» nirmi yarparayqui.

Quiquiqui musyaj-yachaj cayniquimi engañashurayqui.

Shongullayquicho yarpashpayqui nirayqui:

«Manami pipis noganōga canchu» nir.

¹¹ Gammanga fiyupa disigrasyami chayamoj-aywan.

Chay disigrasya imay cananpaj cashantapis manami musyanquipāchu.

Fiyupa mana alli chayashunayquipaj cajpitaga manami imanōpapis gueshpinqquipāchu.

Mana yarpashayqui fiyupa mana allicunami illajpita chayashunquipaj.

¹² «Brūju rurayta yachashayquita mā sīguir ruracuycaj ari.

Chaytaga yachacurayqui wamra-jipash cashayquipita-pachami.

Chaycuna mā imallapāga allichush canga.

Chaycunata ruraptiqui mā runacuna manchacushunquichush.

¹³ Willapāshojcunaga aypallami casha.

Asta yamacānayquicamami casha.

¡Cananga mā shamuchun ari goyllarta estudyajniquicuna,

cada quilla imano cananpaj cajtapis willashojcuna!

¡Nircur paycuna mā salbayta camashunqui ari!

* 47:1 Isa. 13.1-14.23; Jer. 50.1-51.64 * 47:9 Apoc. 18.7-8

14 Masqui ricay, chay musyaj yachajcunaga chaqui ogshanömi carcaycan.
 Ninaga ushajpämi rupacurconga.
 Chay ninapitaga manami imanöpapis salbacongachu.
 Chay ninaga manami ñaupanman jamaycur mashacunapaj shanshanöchu canga.
 15 Chaynömi ushacanga brüjuyquicunaga.
 Wamra cashayquipita-pachami paycunawanga parlacurayqui.
 Cada-ünunmi quiquin munashanno llutancunata rurasha.
 Salbashunayquipäga manami pipis cangapächu.»

48

Israelcuna mana wiyacoj cashan

1 Jacobpita miraj cashpayqui Israel jutita aparajcuna wiyay.
 Judá tribu runacuna wiyay.
 Gamcunaga juranquipis TAYTA DIOSPA jutinchömi.
 Israelpa Diosnintami mañacunquipis.
 Ichanga janan shongullami Tayta Diosta rispita-jucunqui.
 2 Gamcunaga «rispitädu siudäpitami cä» nircaycanqui.
 Chayno nishpayquimi Israelpa Diosninman yäracunqui.
 Paypa jutenga munayniyoj TAYTA DIOSMI.
 3 Paymi cayno nin: «Unay imano cashantapis manaraj päsapinmi willacachirä.
 Quiquëmi musyachirä.
 Illajpitami rurará. Chauraga willacachishänöllumi rasunpa llapanpis caran.
 4 Nogaga musyarämi rumi shongu cashayquita,
 cuncayquipis fyërruno chucru cashanta,
 urcuyquipis runsino cashanta.
 5 Chaymi manaraj imapis päsapin unaypita-pachana willachirä.
 Chayno willachirä «İdulömi chayta rurasha» nimänayquipitami,
 «Tacaypa rurachishämi chaytaga camacächisha» nimänayquipitami.
 6 Chaycunapaj llapantami wiyashcanqui, ricashcanqui.
 Chauraga ¿manachu willacunquiman «au rasunpami chayno casha» nir?
 «Cananga willapëshayqui mushoj willapacunatanami,
 manaraj musyashayquicunatami.
 7 Canan rurapäpaj caycuncunatami musyachishayqui,
 manami unay cashancunatachu.
 Chaycunapäga canancama manami wiyashcanquirächu.
 Chaynöpami mana ninquipächu: «Maynami chaytaga musyaräna» nir.
 8 Chaycunapaj parlajta gamcunaga manami wiyarayquichu.
 Cananyajpis manami musyashcanquipischu.
 Rinriqui mana quichacajno mana wiyajmi cashcanqui.
 Nogaga musyarämi mana wiyacoj cashpayqui juccunata adurashayquita.
 Musyarämi yurishayquipita-pacha «mana wiyacoj» nishushayquitapis.

9 «Risпиташа canä-raycumi rabyashpäpis awantacurä.
 Nogapaj allita parlanan-cashami pasinsacur gamcunataga mana illgächirächu.*
 10 Gamcunataga nogami jurnuchöno limyuyächirä.
 Ichanga manami guellayta chulluchiypa limyuyächejnöchu rurará.
 Ñacayman churashpämi imano cashayquitapis musyaparä.
 11 Nogaga rispitanänayquipämi chayno rurashcä.
 ¿Imanöpataj munäman manacajman churamänayquitaga?
 Nogata rispitanänayquipa ruquin junta rispitanayquitaga manami camacächishächu.*

Acrashancunata Tayta Dios salbananj cashan

12 «Jacobpita mirar-aywaj gayashä Israelcuna wiyamay:
 Noga japallämi cä Diosga.
 Nogallami gallarinanpita-pacha ushanancamapis caycä.*
 13 Maquëwanmi allpata sumaj camacächishcä.
 Maquëwanmi syëluta mashtacächirä.
 Jutinta rimarcuptëmi chaycunaga llapanpis ruracäcuran.

* 48:9 Eze. 20.22; 36.22-23 * 48:11 Isa. 42.8 * 48:12 Isa. 41.4; 44.6; Apoc. 1.17; 22.13

14 «Llapayqui shuntacaycushpayqui sumaj wiyamay:
 ¿Pitaj gamcunachöga willacuran cayno cananpaj cashanta?
 Acrashä ray Ciromi Babiloniataga yarpashäno ruranga.
 Paymi chay Caldeacho caycaj Babilonia runacunataga munaynincho chararanga.
 15 Nogami payta nishcä chayno rurananpaj. Nogami paytaga gayashcä.
 Nogami paytaga gayashcä aywamunanpaj.
 Payga maypa aywashpanpis allichömi llojshenga.
 16 Witimuy-llapa nishäta wiyanyquipaj.
 Gallarinanpita-pachapis nogaga manami imaypis pacayllapaga parlashcächu.
 Ima captinpis nogaga chaychömi caycarä.»
 Cananga Tayta Diosmi espiritunga nogaman churarcu cachamasha.
 17 Gam Israelcunapa Santo TAYTA DIOSNIQUIMI, salbashojniquimi cayno nin:
 «Nogami cä TAYTA DIOSNIQUI.
 Nogami yachachë gamcunapaj alli cajta.
 Nogami pushaycä munashä nänipa aywanayquipaj.
 18 ¡Mandamintöcunata wiyacuptiqui allimi canman caran!
 Chaura jauca goyashayquega mayu mana chaquiypa aywajnömi canman caran.
 Alli rurashayquipis canman caran lamarpa pullchajyaynin gatinayllanpa aywajnömi.*
 19 Gampita mirajcunapis aypallami canman caran.*
 Lamar cantuncho agushno yupaytapis mana atipaypärami canman caran.
 Nogaga manami imaypis gamcunata ushacächëmanchu caran.
 Ñaupäpitapis manami gargömanchu caran.»

20 Caldeacho caycaj Babiloniapita llojshicuy-llapa.*
 Gueshpir aywacuy-llapa.
 Llojshicunapaj caj willapataga fiyupa cushicur gayacuyparaj willacuy.
 Intëruman musyachi.
 Cayno willacuy «¡TAYTA DIOSGA salbashami
 sirbejnin Jacobpita mirajcunata!
 21 Chunyaja chaqui jircacunapa pushaptinpis
 manami yacunaranchu.
 Gagatapis paymi shillirachiran.
 Nircorga chaypitana aypalla yacuta llojshichimuran» nir.*
 22 Ichanga TAYTA DIOS nin:
 «Fiyucunapäga alli goyaypis manami canchu» nir.*

49

Tayta Diosta sirbej rimashan

1 Lamar cantuncho caycaj nasyun runacuna wiyamay.
 Caru nasyun runacuna nishäta sumaj tantiyacuy:
 Manaräpis yuriptillänami TAYTA DIOSGA gayamaran.
 Mamäpa pachallanchöraj caycaptillänami nogapa jutëta rimaran.*
 2 Rimashäcuna fiyupa aflasha sablino cananpämi camacächisha.*
 Maquinwanmi ima-aycapitapis chapamasha.
 Fiyupa llauchi lëchamannömi tigrachimasha.
 Nircorga lëchata purichicunanmanmi wiñamasha.
 3 Paymi nimiran: «Israel, gamga sirbimajnömi canqui.
 Gampitami nogaga alabasha cashaj.»
 4 Ichanga noga yarparä: «Yangallapämi arushcäpis.
 Manacajllachömi callpätapis ushahcä.
 Chayno carpis TAYTA DIOSPA maquinchömi caycä.
 Arushäpita imano cutichimänanpäpis Tayta Diospa munayninchömi caycan» nir.
 5 TAYTA DIOSGA mamäpa pachancho caycaptillänami
 pay munashanta willacoj canäpaj churamaran.
 Jacobpita miraj Israel nasyun runacunata shuntamunäpämi, cutichimunäpämi churama-
 ran.

* 48:18 Deut. 29.5; Sal. 23.3; 27.11 * 48:19 Gén. 22.17 * 48:20 Jer. 50.8; 51.6, 45; Apoc. 18.4 * 48:21 Éxo. 17.1-7
 * 48:22 Isa. 57.21 * 49:1 Jer. 1.5 * 49:2 Heb. 4.12; Apoc. 1.16

Chaypitami TAYTA DIOSNĒga alli ricamasha.

Paymi nogataga yanapaycāman.

⁶ Paymi nimasha: «Manami sirbimajnĕ cashallayquiwanchu usharanga.

Manami Jacobpita miraj cawaycar quĕđaj Israelcunata cutichishallayquiwanchu usharanga.

Chaypa ruquenga nogami camacāchishaj nasyuncunapaj juc achquino canayquipaj.*

Chaynōpami camacāchishaj mundu intĕrucho caycaj runacunaga gam-raycu salbasha cananpaj.»*

⁷ Israelcunapa Salbacoj Santo TAYTA DIOSNINMI sirbejninta nin:

«Gamga juc nasyun runacunapita chiquishami, manacajman churashami cashcanqui.

Fiyu mandajcunapa uywayninmi cashcanqui.

Cananpitami ichanga raycunapis waquin mandajcunapis ñaupayquiman gongurpaconga.

Chaynōga canga Israelcunapa Santo TAYTA DIOSNIQUI gamta acrasa captĕmi,

aunishāta cumlej captĕmi.»

Jerusalĕn imano cananpāpis willacushan

⁸ TAYTA DIOSGA caynōmi nin:

«Ruwacamashayqui ōrami wiyashcā.

Yanapānāta nistashayqui ōrami yanaparā.*

Nogami chapāshayqui.

Israelcunawan contrātu rurashā señaľ canayquipāmi churashayqui.

Chaynōpami nasyun yapay allina canga.

Pasaypa pirdichisha caycaj chacracunachōpis yapayna tiyanga.

⁹ Prĕsucunatapis ‹Llojshicuy, ninquipaj.

Chacaycho caycajcnatapis ‹Achicyajmanna llojshiy, ninquipaj.

Chaura chay runacunaga tiyangapaj may nānipa ñaupanchōpis, may chaqui jircachōpis uywa alli guewata micojnōmi.

¹⁰ Chauraga yargaypis ni yacunaypis manami canganachu.

Intipis, ni acaypis manami ñacachengapāchu.

Chaynōga canga paycunata noga cuyaptĕmi, pusharaptĕmi.

Chuya yacu pashtajcunamanmi pushashaj.*

¹¹ Jircacunapapis juc nānitami rurarishaj.

Nānicunapis parijashami canga.

¹² ¡Masqui ricāriy! May carupitashi aywarcaycāmūn:

Waquenga norte caj-lāpita, waquenga inti yaganan cajpita.

Waquinnami aywarcaycāmūn Asuán partipita.»

¹³ ¡Syĕlu, cushicuypita gaparay!

TAYTA DIOSGA acrashan runacunata shogashami.

¡Allpa, fiyupa cushicuy!

Acrashan runacuna llaquicuycaptin TAYTA DIOSGA cuyapashami.

¡Jircacuna, cushisha caycashayqui musyacānanpaj gaparpay!

¹⁴ Sión runacunaga nej:

«TAYTA DIOSGA cachaycamashcanchĕmi.

Diosnĕga manami yarpāmannachu» nĕr.

¹⁵ Tayta Diosmi ichanga nin: «¿Juc warmi gongaycunmanchuraj wamranta,

quiquinpa wamran caycaptin mananachuraj cuyanman?

Wamranta juc warmi gongaycuptinpis

Nogaga manami gongashayquichu.

¹⁶ Nogaga maquĕchōmi jutiquitapis isquirbiraycāchĕ.

Siudāniquipa pergancunatapis ricaycāmi.

¹⁷ Siudāniquita allchajcunaga apurāmi aywarcaycāmūn.

Ushashojcunawan ushajpaj wañuchishojcunami ichanga aywacurcaycanna.

¹⁸ Masqui sumaj intĕrupa ricachacuy.

Ricay, imanōshi Israelcunaga shuntacarcaycan.

Nircorga gammanna cuticaycāmūn.

Noga TAYTA DIOSMI jurar cayno nĕ:

Paycunaga llapanpis cangapaj cuestaj alājacunata churacushayquinōmi,

* **49:6** Isa. 42:6; 60:1-3; Luc. 2:32; Juan 8:12; Hech. 26:23 * **49:6** Hech. 13:47 * **49:8** 2Cor. 6:2 * **49:10** Apoc.

casarananpaj jipash cuyayllapaj adurnucunata jaticushannömi.

¹⁹ «Aypalla runacuna cutimuptin nasyunniqui pasaypa quichquimi ricaconga. Ragällan cajcunamanpis, pasaypa chunyaj cajcunamanpis runacuna juntangami. Ushashojcunaga carupanami aywaconga.

²⁰ «llgashanami» nishayqui wamrayquicunami rinrillayquicho nishunquipaj: «Cay nasyonga nogacuna tiyanäpaj fiyupa quichquinami.

Juc partita ashipämay ari tiyanäcunapaj» nir.

²¹ Chaura gamga yarpaynillayquicho ninquipaj:

«Nogapaga wamräcuna manami cashachu.

Ni wawa tariytapis manami yachashcächu.

Chauraga ¿maypitataj cay wamräcuna yurimusha?

Nogaga jitarisha, shuyni quiquillämi tiyashcä.

¿Pitaj uywasha paycunataga?

Japallätami cachaycamaran.

Paycunaga ¿maypitataj shamusha?» nir.»*

²² TAYTA DIOSMI cayno nin:

«Nasyuncunacho tiyajcunatami nishaj ollgu wamrayquicunata margacurcur apamunanpaj. Marcacunatami señalwan musyachishaj warmi wamrayquicunatapis aparisha apamunanpaj.

²³ Raycunami wamrachacushunquipaj.

Raypa jipash wamrancunanami uywashunquipaj.

Paycunaga rispishushpayquimi gongurpaconga.

Chaquiquiman ñuchu allpa lagacajtapis lajwangami.

Chaymi musyanquipaj noga TAYTA DIOS cashäta.

Musyanquipaj nogaman yäracamoj cäga mana pengaycho ricacushanta.»

²⁴ Callpasapa runa guërracho imatapis quiquinpaj guechucushanta juc runa ¿guechunmanchuraj?

Guërracho binsiycur fiyu runa präsu apaycashantapis juc runa ¿guechunmanchuraj?

²⁵ TAYTA DIOSMI ichanga cayno nin:

«Callpayoj runata guechongami quiquinpaj imatapis apacuycashanta.

Binsej fiyu runatapis guechongami quiquinpaj charishanta.

Acháquita ashipäshojcunawanga nogami musyanacushaj.

Wamrayquicunataga quiquëmi salbashaj.*

²⁶ Ñacachishojcunataga quiquin-pura micunacunanpämi camacächishaj.

Machananpaj binuta upushannömi quiquincunapa yawarnintapis uponga.

Chaynöpami llapan runacuna musyangapaj

Noga TAYTA DIOS salbashojniqui cashäta,

Jacobpa munayniyoj Diosnin gamcunata chapaj cashäta.»

50

Mana wiyacojcunata Tayta Dios castigananpaj cashan

¹ TAYTA DIOSMI cayno nin:

«¿Gamcunaga capas yarpanqui juc runa warminwan raquicajno Israelta cachaycushäta!

Chauraga ¿maytaj raquicashä papil?

¿Capas yarpanqui pipapis jagan cashpä

gamcuna uyway canayquipaj ranticuycushäta!

Chauraga ¿maytaj jaga cashä papil?

Chaypa ruquin gamcunaga juchayquipitami ranticusha cashcanqui.

Gamcuna mana wiyacoj cashayquipitami mamayqui Israelta jitaricasha.

² ¿Imanirtaj noga shamushpäga pitapis mana tariränachu?

¿Imanirtaj, gayacuptëga pipis mana wiyamashachu?

¿Manachu riguiran jorgunäpaj cashanta?

¿Manachu riguiran salbanäpaj cashanta?

Noga juc shimi rimarcuptillämi lamar yacupis chaquicäcunman,

mayuncunapis chaqui jircaman ticracurinman.

Chauraga pescäducunapis yacunaypita wañunmanmi,

yacu mana captin ismunmanmi.

* **49:21** Jer. 31.15-17 * **49:25** Isa. 61.1; Jer. 30.8-10; 31.11

³ Nogami syëlutapis yanauyaycajman ticrarachë.
Lütu caycajmanno yanayächë.»

Tayta Diosta sirbejyäracushan

⁴ TAYTA DIOSGA yachachimasha
uticasha caycajcunata shacyächir cushicachinäpämi.
Tayta Dios nimashanta masta-masta tantiyacunäpämi
cada tuta wiyaj wiyajlla caycächiman.

⁵ TAYTA DIOSMI wiyacunäpäj yanapäman.
Nimashancunatapis mana cachariypami cumlishcä.

⁶ Astimänanpäpis wajtäta camapashcämi.
Shapräta achur-ushaptinpis manami rimacushcächu.
Ashllircaycämaptin, togapaycämaptinpis
cäräta manami chapacushcächu.*

⁷ Ichanga TAYTA DIOSMI yanapäman.
Chaymi ashllimashancunaga mana nanämanchu.
Musyaycämi pengaycho mana canätaga.
Chaymi mana cuyucoj gagano caycä.

⁸ ¿Piraj nogawan churacanman?
¿Pipis nogawan churacayta munaptenga juezman iwal aywashaj!

¿Pillaga caycanchuraj dimandamaj?
¿Cashpanga shamur mä nimächun ari!
Ñaupächömi caycan juchaynaj cashäta nimänapaj.

⁹ Nogataga TAYTA DIOSMI yanapäman.
Chauraga ¿piraj «juchayojmi canqui» nimanga?
Puyu ushaptin röpa ushacashannömi
conträcunaga llapan ushacanga.*

¹⁰ ¿Pitaj TAYTA DIOSTA rispitan?
¿Pitaj TAYTA DIOSTA sirbejta wiyacun?
Chacaycho purirpis TAYTA DIOSMAN yäraojcunallami,
upinaycajlla achquin caycaptinpis
Diosman guellicojcunallami wiyacun y rispitan.

¹¹ Cuydädu, achquicunayquipaj quiquicunalla ninata sindejcuna;
chay ninawan achquicusha purejcuna.
Chayno cawaptiquega Tayta Dios castigashunquipämi.
Fiyupa llaquicur ñacaychömi goyanquipaj.

51

Jerusalén runacunata shacyächishan

¹ TAYTA DIOSMI cayno nin:

«Allita rurar cawayta munajcuna,
Noga nishäno rurayta munajcuna wiyamay.
Masqui tantiyacuy maynin gagapita jorgusha cashayquitapis,
maynincho caycaj rumicunapita llojshimushayquitapis.

² Masqui yarpäriy unay awiluyqui Abrahampaj.
Yarpäriy gamcunata gueshpichishoj Sarapaj.
Noga gayashä öra paycunaga wamraynajllami caran.
Nogami bindisyunta gorä. Paypita mirajcuna aypalla cananpaj yanaparä.*

³ Ragällan caycaj Siön siudätaga nogami cuyapäshaj.
Chunyaj chaqui jircatami wertamanna ticrarachishaj.
Chaura cangapaj Edencho cashan wertanömi.
Chaychöga cangapaj cushicuyllana, jauca goyayllana,
alabansacunata cantayllana.*

⁴ «Acrashä runacuna sumaj wiyamay.
Acrashä nasyun runacuna sumaj tantiyay.
Yachachicuyñecunatami willacachishäpaj.

* 50:6 Mat. 26.67; Mar. 14.65 * 50:9 Rom. 8.33-34 * 51:2 Gén. 12.1-3 * 51:3 Gén. 2.8; Eze. 36.35

Chaycunaga llapan nasyun runacunapaj achquinömi canga noga munashänöna cawanapaj.

⁵ Wallcanami pishin salbanäpaj.

Manapis aycállatanami munayñewan llapan nasyun runacunata mandashaj.

Lamar cantun nasyuncho tiyaj runacuna nogallamanmi yäracamonga.

Munayniyoj cashallämanmi yäracamonga.

⁶ Syëlutapis ricäriy.

Pachatapis ricäriy.

Syëluga goshtaynöllami illgacäcongapaj.

Allpapis röpa ushacajnöllami ushacangapaj.

Runacunapis chuspicananöllami wañongapaj.

Salbacoj cashämi ichanga imaycamapis chaynölla caycanga.

Nogaga imaypis canan caycashänöllami caycäshäpaj.*

⁷ «Alli caj imano cashantapis musyajcuna,

yachachishäcunata ruraj runacuna wiyamay.

Runacuna tucuyta nishuptiquipis ama llaquicuychu.

Ashllishuptiquipis ama jagayaychu.

⁸ Chay runacunaga ushacangapaj puyu röpata ushacurcushannömi,

millwa garachata curu ushacurcushannömi.

Salbacoj cashämi ichanga imaycamapis chaynölla caycanga.

Nogaga imaypis canan caycashänöllami caycäshaj.»

⁹ ¡Ricchayna ari TAYTA DIOS!

Fiyupa munayniyoj cashayquita musyacächiyina ari.

Mas unay caj watacuna rurashayquino,

unay caj runacuna cawashan wichan rurashayquino rurayna ari.

Gammi illgächishcanqui lamarcho caycaj waräcuy Rahabtapis.*

¹⁰ May-may ruri caycaj lamar yacutapis gammi chaquirachirayqui.

Nircorga chay lamarta nänimanna ticrarachirayqui

llapan salbashayquicuna chaypa päsanapaj.*

¹¹ TAYTA DIOS salbar jorgamushan cajcunaga cutimongami.

Cantashpanmi Sionman chayanga.

Chaychöga imaycamapis cushishallami goyangapaj.

Paycunapäga cushicuywan alli goyayllanami cangapaj.

Nanaypis llaquicuypis manami canganachu.*

¹² Tayta Diosmi cayno nisha:

«Noga quiquëmi gamcunataga shacyächë.

¿Pitataj manchacunqui? ¿Runa-masiquitachu?

¿Guewanölla wañoj runacunatachu manchacunqui?

¹³ Nogami syëlutapis mashtacächej y allpatapis sumaj tacyachëga caycä.

Nogami camashoj TAYTA DIOSNIQUI caycä.

Chaura fiyupa ollgusha contrayquicuna illgächiyta munaycäshojcunata ama manchacuychu.

¿Imanirtaj contrayquicunata manchacunquiman?

¹⁴ Ñacaycajcunaga manapis aycállatanami salbasha cangapaj.

Manami carsil-llachöga wañongachu.

Ni micuyninpis manami pishengapächu.

¹⁵ Nogami cä TAYTA DIOSNIQUEGA.

Nogapa jutëga munayniyoj TAYTA DIOSMI.

Nogami lamar yacutapis cuyurachë.

Chauraga pullchajyashpan fiyupami gapanan.

¹⁶ Syëluta mashtacächirä.

Allpatapis sumaj camacächishcä.

Rimanäpaj cajtapis nogami shimiquiman churashcä.

Nogami ima chayashunayquitapis munayñewan chapashcä.

Nogami Siontaga nirä: «Gamga acrashämi canqui» nirä.»

* 51:6 Sal. 102.25-28; Mat. 24.35

* 51:9 Job 9.13; 26.12

* 51:10 Éxo. 14.21-22

* 51:11 Isa. 35.10

Tayta Dios rabyar castigananpaj cashan

¹⁷ Jerusalén, apurá ricchay ari. Juclla jatariy.

Gamga TAYTA DIOS castigacunana cöpacho caycajtami upushcanqui.

Juc runa cöpata charir ushajpaj upucurcur*
fiyupa machasha cashannömi ñacashcanqui.

¹⁸ Achca wamrayquicuna casha captinpis
ni jucnayllapis manami canchu pushashunayquipaj.
Llapan wamrayquicunata uywasha-captiquipis

ni jucnayllapis manami canchu maquipita janchacurap apashunayquipaj.

¹⁹ Ishcay castami disigrasya chayashurayqui:

Nasyunniquita usharir chaycho ima-aycayqui cajtapis apacusha.

Nasyunniquicho tiyaj runacunanami pilliyachöpis y yargaypitapis wañusha.

Gamtaga ¿pillaraj cuyapaycushunqui?

¿Pillaraj shogaycushunqui?

²⁰ Toglla chariptin animal ricacushannömi wamrayquicunaga ricacusha.

May cälli isquínachöpis jitarpaycan.

Chaynöga carcaycan TAYTA DIOS rabyawan castigashushayquicunapitami.

²¹ Chaymi llaquicur goyaycäga sumaj wiyay.

Gamga manami binuta upucurcurchu machasha caycanqui.

²² Acrashan runacunata imapitapis chapaj TAYTA DIOSNIQUIMI cayno nin:

«Castigacuna cöpa aptaraycashayquita guechurejnami-aywä.

Cananpitaga mananami imaypis upunquipänachu noga rabyar upuchina cöpäpita.

²³ Chay cöpäpitaga noga upuchishäpaj fiyupa ñacachishojcunatana,

«pampaman jitacay janayquipa päsanäpaj» nishojcunatana.

Chaura gamcunaga pampaman jitacarayqui

allpatano lluchcar-ushashunayquipaj.»

52*Jerusalenta salbananpaj willacachishan*

¹ Sión, ricchayna ari.

Sumaj callpachacuy.

Rispitädu Jerusalén siudä,*

achicyaypa achicyaj caj röpayquitana jaticuy.

Jäpa runacunawan ganra runacunaga

pillyaj manami gamman yaycamongapänachu.

² Jatariy Jerusalén.

Janayquicho caycaj ganrata tapsicuyna.

Prësu caycaj Sión, cuncayquicho wataraycaj cadinacunata cachachicuyna.

Mandajpa jamanan sillunmanna jamacuy.

³ TAYTA DIOSGA caynömi nin: «Uywayno canayquipaj juc-lä nasyunman gamcunata prësu apashuptiqui manami ima pägatapis chasquishcächu. Chaymi canan gamcunata jorgamushpäpis mana ni imatapis pägashächu.

⁴ Unayga acrashä runacuna Egiptumanmi aywacuran. Chaychöna uyway cashpan ñacar tiyaran. Guepataga imatapis mana rimapaycaptinmi Asiria runacunana ñacachisha.

⁵ Cananga ¿imatanataj ricä? Imatapis mana rimapaycaptillanmi acrashä runacunataga Babiloniaman apacusha. Munaynincho chararajcunaga alli-tucushpanmi asipan. Nogatapis fiyupanami rabyaycächiman.*

⁶ Chaymi juc junäga acrashä runacuna ricanga munaynewan imano rurashätapis. Musyanga «caychömi caycä» nir paycunata willapashäta.»

⁷ Alli willacuyta apamushpan jircacunapa shamojta ricarga fiyupami cushicunchi.

Fiyupa cushicuypämi alli goyayllana cananpaj willacuptenga,*

salbashana cananpaj willacuycajta wiyashaga.

Payga Sionta nin «Tayta Diosniquimi ray» nir.

⁸ Wiyay-llapa! Ricachacojniquicunaga sinchipami gaparpan.

Llapanmi juc shimilla cushicuypita gaparpan.

Chaynöga gaparpaycan TAYTA DIOS Sionman cutimojta

quiquincuna ñawinpa ricashpanmi.

* **51:17** Jer. 25.15; Apoc. 14.10; 16.19 * **52:1** Apoc. 21.2, 27 * **52:5** Rom. 2.24 * **52:7** Nah. 1.15; Rom. 10.15; Efe. 6.15

⁹ ¡Jerusalenpa juchusha caycaj pergacuna cushicushpayqui llapayqui gaparpay!
Acrashan runacunata TAYTA DIOSGA cuyapashanami.
Jerusalentaga salbashanami.

¹⁰ Llapan nasyun runacunapa ricay ñawinchömi
TAYTA DIOSGA munayniyoj cashanta musyachisha.
Chaynöpami Tayta Diosninchi salbamashanchëga intëru cay pachacho mayacanga.

¹¹ Chay Babiloniapita llojshicuyna-llapa.

Ama yataychu imatapis ganrayächicoj cajtaga.*
Chaycho caycashayquipitaga llojshicuyna ari.
¡TAYTA DIOSPA rispítadu cösancunata cutichejacunaga
ganrayächicojmunata ama yataychu!

¹² Ichanga manami apuräduchu llojshicunquipaj.
Manami gueshpiypachu aywacunquipaj.
Chaynöga canga gam Israelcunapa TAYTA DIOSNIQUI imapitapis chapëshuptiquimi.

Tayta Diosta sirbejpaj rimashan

¹³ Sirbejninpaj Tayta Diosga caynömi nisha:

«Sirbimajnëga allichömi llojshenga.

Fiyupa rispítashami y may-chaychöpis rejsishami canga.

¹⁴ Paypa cãran imano caycajtapis ricar achcajmi fiyupa manchacuran.

Cãran caycaran mana camaraj. Manami runa-nirajnachu caran.

¹⁵ Achca nasyun runacunami fiyupa almirasha ricacongapaj.

Raycunapis ima niytapis manami camäpacongapächu.

Chaynöga canga pipis mana willapashanta tantiyashpanmi,
imaypis mana wiyashanta wiyashpanmi.»*

53

¹ ¿Piraj riguiran noganchi willacushanchitäga?*

TAYTA DIOSGA ¿pitataj munayniyoj cashanta musyachisha?*

² Tayta Diosga munasha mallwa lanta wiñar
chaqui allpaman sapichashanno sirbejnín wiñanantami.

Payga manami cuyayllapaj buyna-mösupischu caran.

Manami ricapänapänöpischu caran.

³ Runacunaga manacajman churaj; fiyupa jamurpaj.*

Payga fiyupa nanaywanmi ñacasha.

Pipis manami ricäryta munajchu.

Manacajmanmi churaranchi.

Paytaga manami cäsöjchu canchi.

⁴ Chaypis payga ñacaycaran noganchi ñacananchipaj cajtami.

Noganchi nanächicunanchipaj cajtami payga nanächicuycaran.*

Noganchëga yarparanchi Dios payta chayno ñacaycächishanta,

chayno castigaycashanta, pasaypa manacajman churaycashantami.

⁵ Ichanga noganchi Diosta mana wiyacushanchipitami juchayoj runatanöpis tucsiran.

Noganchi mana allita rurashanchipitami fiyupa ñacachiran.

Pay ñacashanpitami noganchi alli goyayta tarishcanchi.

Payta dãñar-ushashanpitami noganchëga allchacashana caycanchi.*

⁶ Llapanchimi uyshacunano ogracasha carcaycashcanchi.*

Cada-ünunchimi quiquínchi munashanchino goyächushcanchi.

Ichanga juchanchicunapita paylla ñacanapämi TAYTA DIOSGA camacächisha.

⁷ Payga ñacachiptinpis upällallami cacusha.

Paytaga aparan uyshata pishtananpaj apaycajnömi.*

Manami ni juc shimillapis rimacuranchu.

Payga millwanta rutuptin uysha upällalla wiyaräcushannömi upällalla cacuran.

Manami ni juc shimillapis rimacuranchu.

⁸ Imatapis mana allita mana ruraycaptinmi jusgananjaj präsu apasha.

* 52:11 2Cor. 6.17 * 52:15 Rom. 15.21 * 53:1 Rom. 10.16 * 53:1 Juan 12.38 * 53:3 Sal. 22.6-7; Isa. 49.7

* 53:4 Mat. 8.17 * 53:5 1Ped. 2.24 * 53:6 1Ped. 2.25 * 53:7 Apoc. 5.6

Paytaga manami pipis washaranchu.

Paypāga manami pipis yarpachacuranchu.

Paytaga juchanchicunapitami wañuchiran.*

⁹ Fiyu runacuna pamparānanmanmi pampanan caran.

Chayno caycaptinpis rícu runa pampacunanmanmi pampaycāriran.

Chaynōga ruraran pitapis mana allita mana rurasha captinmi

pitapis mana engañaypa willapasha captinmi.*

¹⁰ TAYTA DIOSMI chayno manacajman churaypa ñacachiya munaran.

Sirbejninnami llapan juchayojcunapa ruquin wañunan caran.

Chaypitami payga unaycama cawanga.

Paypita mirajcunatapis ricangarāmi.

TAYTA DIOS munashancunataga llapanta paymi ruranga.

¹¹ Ñacashanpitaraj chaycunata ricar fiyupami cushicongapaj.

Tayta Diosta sirbēga achcajtami salbangapaj.

Payga achcajpa juchantami apanga.

¹² Chaypitami paytaga Tayta Dios mas alliman churanga.

Chaychōga munayniyojcuwan iwalmi alli cajta chasquengapaj.

Chaynōga chasquengapaj wañushanpitami,

juchayojcunano ñacashanpitami.*

Rasunpa payga aypalla runacunapa juchantami aparan.

Juchayojcunapāpis ruwacur mañacusha.

54

Diospa cuyacuynenga imaypis chaynōlla cashan

¹ «Imaypis wawata mana tarej warmi fiyupa cushicuy.

Gam imaypis mana gueshyacoj warmi cushicuypita cantay.

Runan cachaycusha wawata mana tarej warmimi

runayoj warmipita mas achca wawata tarenga.»*

TAYTA DIOSMI chayno nisha.

² «Witichinalla tolduyquita jatunyächiy.

Tiyaycashayqui tolduyquitaga mashtar sumaj chutay.

Tolduyquita chariraj wascacunata jatunyächiy; istāgacunatapis sumaj jawiy.

³ Gamcunaga achcayar wac-lāman cay-lāmanpis aypallamanmi mashtacānquipaj.

Gampita mirajcunaga achca nasyuncunatami guechur charicarcārengapaj.

Canan chunyaj caycaj siudācunachōpis paycunaga juntami tiyangapaj.

⁴ Ama manchacuychu. Manami pengaychōga canquipāchu.

Manami ashllishunquipāpischu. Ni manami imapitapis pengacunquipāchu.

Wawaynaj jipash car pengacushayquitapis gongaycunquipāmi.

Manami yarpanquipānachu biyūda captiqui manacajman churashushayquitapis.

⁵ Camashoj Tayta Diosmi majanpaj shuntashunquipaj.

Paypa jutenga munayniyoj TAYTA DIOSMI.

Imapitapis chapāshōga caycan Israelcunapa Santo Tayta Diosninmi.

Payga mundu intērupa Diosninmi.

⁶ Gamga cachaycusha jipashnōmi fiyupa llaquisha caycarayqui.

Chayno caycajtami TAYTA DIOSNIQUI yapay gayashurayqui.»*

Tayta Diosniquimi chayno nin.

⁷ «Gamtaga rātullami cachaycurā.

Ichanga fiyupa cuyapācoj cashpāmi yapay shuntashayqui.*

⁸ Illajpita rabyacurcushpāmi juc rātulla mana ricamānayquipaj witicurirā.

Ichanga imaycamapis cuyapācoj cashpāmi gamta cuyapashcā.»

Jorgushoj TAYTA DIOSNIQUIMI chayno nin.

⁹ «Noé cashan wichanmi jurarā

yapayga allpata imaypis yacuwan manana jundichināpaj.*

Chaynōmi gamtapis jurashpā nē gampāga imaypis manana rabyanāpaj.

Mananami castīgutapis munachishayquinachu.

* 53:8 Hech. 8.32-33 * 53:9 1Ped. 2.22 * 53:12 Mar. 15.28; Luc. 22.37 * 54:1 Gál. 4.27 * 54:6 Eze. 16; Ose.

1-3 * 54:7 Sal. 30.5; Isa. 60.10; Lam. 3.31-33 * 54:9 Gén. 9.8-17

¹⁰ Puntacuna juc-läman witicuriptinpis,
jircacuna gotucäcuptinpis,
gamta cuyaytaga manami cachaycushayquipächu.
Ni alli conträtuta rurashanchipitapis manami cutiricushächu.»*

Cuyapäshoj TAYTA DIOSMI chayno nin.

Mushoj Jerusalenpaj rimashan

¹¹ Tayta Diosga Jerusalén siudäta nin:

«jPasaypa llaquisha, ñacachisha caycaj, pipis shogashunayquipaj mana caj ricay!
Nogami pergayquicunatapis camacächishaj cuyayllapaj «carbunclo» rumicunapa jananiman.

Chaura simintuyquipis «zafiro» rumipitami cuyayllapaj canga.*

¹² «Rubi» rumipitami ricachacuna törriquicunatapis rurashaj.

Puncuyquicunatapis rurashaj «berilo» achicyaj rumipitami.

Intëru cantun pergatapis cuyayllapaj rumicunawanmi pergashaj.

¹³ Nogami yachachishaj llapan wamrayquicunata.*

Paycunaga llapanpis allimi goyangapaj.

¹⁴ Noga munashäno goyarmi alli canquipaj.

Manami pipis ñacachishunquipänachu.

Manami imatapis manchacunquipächu.

Yapayga mananami fiyupa manchariyajcuna chayashunquipänachu.

¹⁵ Pipis magashunayquipaj shamöga manami noga camacächiptëchu shamongapaj.

Chayno magashunayquipaj shamojcunataga llapantami binsinquipaj.

¹⁶ «Nogami camacächishcä jirrëru cananpaj.

Chay runami ninata shanshachin fyërruta wayllachinanpaj.

Nircorga fyërrupita ruran tucuy-niraj pillyanacunata.

Chay jirrërutanömi ima-aycatapis illgächej runacunatapis camashcä

ima-aycatapis pasaypa ushaycunanpaj.

¹⁷ Ichanga gamta illgächishunayquipaj manami pipis pillyanacunata rurashachu.

Achäquita ashipäshojcunataga llapantami upällachinquipaj.

Chaynömi canga nogata sirbimajcunapäga.

Chaynöpami nogaga salbashaj.»

TAYTA DIOSMI chayno nin.

55

Tayta Dios pä-maytapis cuyashan

¹ Tayta Dios cayno nin:

«Llapayqui yacunaycajcunaga yacuta upunayquipaj shamuy.*

Riguta rantinayquipaj guellayta mana tarejcunaga dibaldi micunayquipaj shamuy.

Binutapis lëchitapis mana pägayllapa tarinayquipaj shamuy.

² ¿Imanirtaj guellayniquita ushanqui mana micunachöga?

¿Imanirtaj arur gänashayquitapis ushanqui manacajcunachöga?

Nogata wiyamay. Wiyacamashpayquega alli micuytami tarinquipaj.

Fiyupa alli mishquej micuytami micunquipaj.

³ Noga cajman shamuy. Nircorga willapashäta wiyacuy.

Nishäcunata wiyamay. Chauraga cawanquipämi.

Gamcunawanmi conträtuta rurashun imaycamapis alli goyänanchipaj.

Chaynöpami ray Davidta cuyar aunishäta cumlishaj.*

⁴ Paytaga noga churarä nasyuncuna ricacunanpämi,

marcacunapapis mandajnin, yachachejnin cananpämi.

⁵ Gamga mana rejsishayqui runacunatami gayanquipaj.

Mana rejsishayqui marca runacunanami gam cajman cöriyipa shamongapaj.

Chaynöga cangapaj Israelcunapa Santo TAYTA DIOSNIN
gamta fiyupa rispitädu cayman churasha-cashuptiquimi.»

⁶ Canan timpu cashancama TAYTA DIOSTA ashiy.

Manaraj carucho cashancama gayacuy.

⁷ Fiyu runacunaga mana allicunata ama rurachunnachu,

* 54:10 Jer. 31.35-36; 32.40; Mar. 13.31 * 54:11 Apoc. 21.18-21 * 54:13 Juan 6.45 * 55:1 Juan 7.37; Apoc. 21.6;

22.17 * 55:3 2Sam. 7.4-16; Hech. 13.34

mana allita rurananpäga ama yarpächunnachu.
TAYTA DIOSMAN yapay cutichun. Chaura paypis cuyapangami.
Payga amatar alli cashpanmi perdunacun.*

⁸ TAYTA DIOS cayno nin:
«Noga yarpashäga manami gamcuna yarpashayquinöchu.
Noga rurashäga manami gamcuna rurashayquinöpischu.
⁹ Imanömi syëlupis caycan allpapita mas janajcho,
chaynömi yarpashäcunapis, ima rurashäcunapis
gamcunapäga tantiyayta mana atipaypaj caycan.

¹⁰ «Tamyapis, rashtapis syëlupitami shicwamun.
Nircur manami janajman cutinnachu.
Chaypa ruquenga allpatami ömiyächin.
Chaynami muruta pashtachir wiñachimun.
Nircorga yapay murunanpaj muruchachin.

Micunapäpis micuyta wayuchin.*
¹¹ Chaynömi noga parlashäcunapis.
Manami jinallanchöga illgangachu.
Chaypa ruquenga noga munashätami ruranga.
Imano rurananpäpis nishätami cumlenga.

¹² Gamcunaga cushishami aywacunquipaj.
Allillami cuticunquipaj.
Gamcunata ricashushpayqui puntacunapis puytush lömacunapis cushicuypitami cantan-
gapaj.

Jircacunacho caj yöracunapis llapanmi macshongapaj.
¹³ Cashacuna cashanchömi pino yöracuna wiñamongapaj.
Ishancacuna cashanchömi rayan yöracuna wiñamongapaj.
Chayno captinmi nogaga intêrucho rejsisha cashaj.
Chaytaga imaycamapis manami pipis gongangachu.»

QUIMSA CAJ PARTI

56

(CAPÍTULOS 56-66)

Pi-maytapis Tayta Dios salbananpaj cashan

¹ TAYTA DIOS cayno nin:
«Rasun cajllata ruray-llapa.
Alli cajllata ruray-llapa.
Manapis aycällatanami salbashaj.
Chayno salbashpämi munayniyoj cashäta musyachishaj.
² Cushishami cawanga nishäta cumlej runaga.
Cushishami cawanga säbadu jamay junajta rispita runaga.
Cushishami cawanga mana alli ruraycunata mana ruräshej runaga.»*

³ Jäpa runaga TAYTA DIOS munashanno rurar ama ninmanchu:
«Acrashan runacunapita shuynimi TAYTA DIOS charämanga» nir.
Capun runapis ama ninmanchu
«Nogaga juc chaquisha guerunömi cä» nir.

⁴ TAYTA DIOSGA caynömi nin:
«Capun runacuna caycäjpis säbadu jamay junajcunata rispita taptin;
Noga munashäcunata cumliptin;
conträtuta rurar parlashänölla ruraptenga

⁵ warmi ollgu wamrancunata charänanpita mas allitami goshaj.
Chaynömi camacächishaj wasëcho tiyananpaj, wasë ruriman yaycunanpaj.
Chaynöpami jutin imaycamapis mana gongacangachu.

⁶ Jäpa runacuna sirbimānanpaj, cuyamānanpaj
Nogapa munaynēman guellicamur
säbadu jamay junajta rispitar,
conträtuta rurar parlacushāno llapanta cumliptenga

* 55:7 Lam. 3.40-42; Zac. 1.3; Mal. 3.7 * 55:10 2Cor. 9.10 * 56:2 Éxo. 20.8-11; Isa. 58.13-14; Jer. 17.19-27

7 Nogami pushamushaj rispitàdu jircäman.
 Nircurmi aduramänan wasëcho cushishata goyächishaj.
 Paycuna altarnëcho garamashanta, uywacunata rupachishanta chasquishämi.
 Wasëpäga llapan runapis ‹Tayta Diosta mañacuna wasi› nengami.*
 8 Mashtacasha caycaj Israelcunata yapay shuntaj TAYTA DIOSMI cayno nin:
 «Shuntasha caycächishäpa jananmanpis mastarämi shuntamushaj.»*

Mana alli mandajcunapa contran rimashan
 9 Jirca animalcuna, munti animalcuna shamuy
 uyshacunano caycaj Israelcunata micucurcunayquipaj.
 10 Paycunata mandaycäga gaprayashami carcaycan.
 Manami imatapis musyanchu.
 Lllapanpis paycunaga carcaycan mana wagyacoj allgunömi.
 Paycunaga goyay-goyaymi jitaräcun.
 Puñullarmi cacun.
 11 Paycunaga mana sacsaytapis atipaj yargaj guella allgucunanömi.
 Paycunaga imatapis mana tantiyaj uyshërucunami.*
 Cada-ünunmi imanöpis yarpashanno goyäcun.
 Imatapis quiquincuna munashallantami ashircaycan.
 12 Paycunaga nin: «Upyananchipaj binuta, machächicojuncuna ashej aywashun.
 Canan rurashanchino warapis rurashun.
 Capas masllaräpis rurashun.»

57

Idulucunata adurajcunapa contran rimashan
 1 Alli runacuna wañuptin paypäga pipis manami imapis gocunchu.
 Tayta Diosta sirbej runacunapis wañucur mananami mana alli ruraycunata ricannachu.
 Tayta Dios chayno shuntacuycashanta manami pipis tantiyanchu.
 2 Chay runacunaga alli goyaychöna cananpämi aywacun.
 Rasunpa alli cajllatami paycunaga ruraran.
 Chaypitami paycunaga jamacun.
 3 Tayta Diosmi cayno nin:
 «Witimuy brüjacunapa wawan.
 Shamuy mañösa warmipa wawan.
 4 Gamcunaga ¿pitataj asiparcaycanqui?
 ¿Pitataj pasaypa manacajman churar ricaparcaycanqui?
 ¿Pitataj galluyquita ajtuparcaycanqui?
 Gamcunaga canqui llulla runacunapa, juchata rurarcacushanpa wamrancunami.
 5 Gamcunaga roble gueru chaquincunacho, rämasapa yöracunapa chaquinchöpis dioscunata
 adurashpayqui
 melanaypaj ganracunatami rurarcaycanqui.
 Dioscunata adurashpayquipis wamracunata pishtarcur rupaycächinqui* ragra
 läduncunacho, gagapa shillincunacho.
 6 «Israel, gamga yacu aywaj ragra cantuncunacho caycaj ullush rumicunatami adurayta
 munanqui.
 Bïnu ofrendacunatapis chaycunamanmi wiñapashcanqui.
 Chaqui micuy ofrendacunatapis ‹paypaj› nir apashcanqui.
 ¿Chayno rurasha caycaptiquichi nogaga upällalla cacushaj?
 7 Altunnin puntacunachömi cämawayquitapis camacächishcanqui.
 Chaycamami wichashcanqui sacrificiyucunata garanayquipaj.
 8 Wasiquipa puntu wajtancunamanmi
 melanaypaj idulucunata churashcanqui.
 Nogataga gongaycamashpayquimi röpayquita lojticushcanqui.
 Nircorga jatun cämawayquicho jucwan cacushcanqui.
 Puñucuyta munashayqui caj runacunawanga alli parlarcurayqui.
 Paycunawan cacushpayqui chay idulucunatami aduraj canqui.

9 «Asëtita apashpayqui cöriyllapa aywashcanqui diosniqui Moloc cajman.

* 56:7 Mat. 21.13; Mar. 11.17; Luc. 19.46 * 56:8 Isa. 60.1-14 * 56:11 Eze. 34.2 * 57:5 Lev. 18.21; Jer. 7.31; 19.5

Aypalla perfümitapis apashcanqui.

Juc diosta sirbiyta munarmi fiyupa caruman ruquiquita cachashcanqui.

Chaynömi wañojcuna caycashancamapis cachayquita chayachishcanqui.

¹⁰ Chay-jina purishpayquimi uticarayqui.

Ichanga manami nirayquichu «yangallapämi ashinchi» nir.

Siguir ashinayquipäga imanöpapis balurcharayqui.

Chaynöpami mana yamacaypa ashirayqui.

¹¹ «¿Pita manchacushpayquitaj nogata engañamashcanqui?

¿Pita rispítashpayquitaj nogata gongaycamashcanqui?

¿Unaypita-pacha mana rimacuptéchu gamcunaga mana rispítamanquichu?

¹² Imano cashayquitapis nogaga intêrupami musyachishaj.

Chauraga llapan rurashayquicunapis yangallapämi canga.

¹³ Yanapëshunayquipaj gaparaypa gayacuptiquipis

ïduluyquicunaga manami yanapëshunquipächu, nî salbashunquipäpischu.

Chaycunataga llapantami wayra apacongapaj.

Wayraga juc wayramuyllachömi illgarachengapaj.

Nogaman yäracamaj cajmi ichanga aunishä pachacho partisyunta chasquenga.

Nircur rispítadu jircächö tiyanga.»

Israelcunata castigarcu allchacächishan

¹⁴ Chayrämi cayno nishan wiyacangapaj:

«Nänita aruy-llapa.

Imapis chaparaycunataga jitariy acrashä runacuna päsanapaj.»

¹⁵ Janajcho tiyaj, imaycamapis cawaj, Santo Tayta Diosmi cayno nin:

«Nogaga tiyâ rispítadu janaj pachachömi.

Ichanga umildicunawanpis llaquicuyajcunawanpis iwalmi caycä.

Paycunatanami yanapar shacyäché.

¹⁶ Nogaga manami para-simriga «juchayoj canqui» niycäshäpänachu.

Mananami para-simriga rabyashapis caycäshänachu.

Chayno rabyashalla captêga

camashä runacuna mananami yäracamanmanchu.

¹⁷ Israelcuna juchata rurashanpitami

juc timpu rabyasha caycarä.

Chaynöpami paycunataga castigarcu cachaycurä.

Chaura paycunaga quiquincuna munashannöna goyaran.

¹⁸ Mana wiyacamashantaga ricashcämi.

Chaypis mana wiyacamaj caycajta allchacächishämi.

Nircorga allimi jamachishaj.

Chaura mana yarpachacuypnamami goyangapis.

Llaquisha caycajcutapis nogami cushicachishaj.

¹⁹ Nircorga caynömi willacachishaj:

«¿Carucho caycajcutapaj alli goyay cachun!

¿Sercacho goyaycunapäpis alli goyay cachun!» nir.*

¿Acrashä runacunataga nogami allchacächishaj!

²⁰ Fiyu runacunami ichanga carcaycan lamar pullchajyar mana chawajno.

Wayra pullchajyächiptin mitutawan ganracunata lamar jitarimushannömi caycan.

²¹ Chaynömi fiyu runacunapäga alli goyay mana canchu.»*

Tayta Diosmi chayno nisha.

58

Rasunpa ayunay imano cashanpis

¹ Tayta Dios nimaran:

«Mana manchacuypa llapan callpayquiwan gayacamay.

Trompêta wagajnôraj sinchipa gayacamay.

Jacompita miraj acrashä runacunata juchanpita piñacuay.

² Paycunaga waran-waranmi nogaman mañacaycämün.

Munashäno rurananpaj cajta musyarmi paycunaga cushisha caycan,

allita ruraj runacunânôraj, laynêcunatapis mana cachaypa cumlejnôraj.

«Alli cajta rurânâpaj laycunata musyachimay» nir mañacaman.

* 57:19 Efe. 2.17 * 57:21 Isa. 48.22

Chayno mañacamarmi paycunaga alli-tucurcaycan.

³ Chaypis nircaycāman:

«Mana ricaycāmaptiqiega ¿imapätaj ayunashäcunapis?

¿Imapätaj cuerpöcunatapis ñacachishaj gam mana cuentata apacuycaptiqiega?»

Nishpayquipis gamcunaga ayunay junaj nigusyullatami arurcaycanqui.

Piyunniquicunatapis amatar aruchishpayqui ñacaycāchinqui.

⁴ Ayunay junaj gamcunaga goyanqui rimanacullar, pilyallar, wañuchicojcanano cutanacushpallayquimi.

Ayunay junajcho chayno rurashayquipitaga

ruwacur mañacamashayquicunata noga manami wiyashächu.

⁵ ¿Gamcunaga yarpänqui llaquicur-raj ayunashayqui nogapaj alli cashantachu,

shogush umpucajnöpis uysucusha purishayqui nogapaj alli cashantachu,

uchpamanpis gachga röpayqui jatisha wegucunayquitaraj munashätachu?

¿Chayno rurashayquitachi gamcunaga «TAYTA DIOS munashanno ayunay junajmi» ninqui?

⁶ Noga munashä ayünuga manami chaynöchu.

Nogaga munä ayunay junajcho manacajpita prësu caycaycunata cacharinayquitami;

ñacaycächishancunata libri cananpaj cacharinayquitami;

firsapitaga pitapis manana aruchinayquitami;

yüguta pascajno jamachinayquitami.

⁷ Noga munä yargaypita caycaj runata micuyniquita garanayquitami;

wasynaj pobri runata wasiquiman pachächinayquitami;

röpaynaj captin röpayquita goycunayquitami;

pitapis runa-masiquitaga cuyapänayquitami.

⁸ Chauraga gamcuna canquipaj pacha waraptin achicyajnömi.

Chayno captiqiega allchacächishayquipänami.

Allita rurashayquimi ñaupayquita aywajno canga.

Nogapa munaynënamí guepayquita shamojno canga.

⁹ Chaymi mañacamaptiqui yanapëshayquipaj.

Yanapänäpaj gayacamuptiqui «caychömi caycä» nishayquipaj.

Pitapis manana ñacachiptiqui,

juccunata mana ashlliptiqui,

pitapis mana jitapaptiqui,

¹⁰ quiquiquipaj cajta yargaycaj runata goycuptiqui,

llaquicuycajta nistashanwan yanapaptiqui,

chacajchöno carpis achicyajnömi canquipaj.

Chacäpacushano cashayquipis pullan junajmannömi tircacurenga.

¹¹ Nogaga imay örapis pusharaycëshayquipämi.

Chunyaj chaqui jircachöpis aypalla micuytami tarichishayqui.

Callpayqui cananpäpis yanapëshayquimi.

Chauraga caycanquipaj cadalla pargusha werta caycaynömi,

yacu llojshinan pösucho imaypis yacu mana chaquejnömi.

¹² Gamcunaga unay caj ragäcunata pergar yapaymi allchanquipaj.

Unayna simintuta pergashantapis sumaj sinchi cananpämi yapay allchanquipaj.

Chaura gamcunataga «tunisha pergacunata allchaj»

«juchusha wasicunata allchaj» nishunquipämi.

Säbadu jamay junajpaj yachachishan

¹³ «Säbadu jamay junajtaga rispita.*

Chay junajchöga ama imatapis ranticunacuychu.

Chay junäga gamcunapaj cachun cushicuy junaj.

TAYTA DIOSNIQUI acrashan junaj captin rispitädu cachun.

Ima rurayniquitapis cachaycur chay junajtaga rispitanqui.

Quiquiqui allichö canallayquipäga ama imatapis ruraychu.

Manacajcunata ama rimaychu.

¹⁴ Chaycunata cumlerga cushisha allimi goyanquipaj.

Noganami alliman churashayquipaj altunnin jircacunapa llapanta binsichir pushashpä.

Unay awiluyqui Jacobta goycunäpaj aunishächönami alli goyächishayquipaj.»

Quiquin TAYTA DIOSMI chayno nisha.

* 58:13 Éxo. 20.8-11; Isa. 56.2; Jer. 17.19-27

59

Israelcunata juchanpita castigashan

¹ TAYTA DIOS mana salbananpäga paypa munaynin manami wallcayashachu.
Ni mana wiyananpäpis manami upayacäcushachu.

² Ichanga gamcunapa juchayquimi

Tayta Diospitaga pergano raquishurayqui.

Gamcuna juchata rurashayquipitami Tayta Diosga mana ricärishunquinachu.

Mañacuptiquipis mana wiyashunquinachu.

³ Gamcunapaga maquiquipis yawarwan tiñicashami caycan.

Dëduyquicunapis runa wañuchejllami.

Llullacuyllatami parlanquipis.

Shimiquicunapis mana allicunallatami parlan.

⁴ Pipis manami rasun cajtaga dimandacunnachu.

Pipis manami cannachu rasun cajllawan dimanduman chayäga.

Chaypa ruquenga llullacunanpaj cajllamanmi yarparaycan.

Llullacuyllata rimananpämi carcaycan.

Mana allitami gueshyaj carcaycan.

Chayno carmi wañuchinacuyllacho carcaycan.

⁵ Culebra runtuncunata ogllajnömi paycunaga mana alli rurayllata yarparaycan.

Pipis chay runtuta micoj cäga wañongami.

Paquiriptenga benënujoj culebracunallami llojshicaramonga.

Paycunaga pachca llicanta awajnömi mana alli ruraycunallata yarparaycan.

⁶ Chay llicapitaga manami röpata ruranchu.

Chay awashanwanga manami pipis jananta chapacunchu.

Paycunaga wañuchicuyllatami arun.

⁷ Mana allita rurananpäga apuraypa apurarmi cörrin.

Alli runata wañuchinanpaj rasyaylla aywan.

Wañuchicuyllapämi yarparcaycan.

Paycuna purishanpaga mana allita rurashallanmi caycan.*

⁸ Manami musyanchu alli goyay imano cashantapis.

Paycuna rurashanga llapanpis mana allillami.

Paycuna rurashanga llapanpis llutanllami.

Paycuna goyashanno goyajcunaga alli goyayta manami tarinchu.*

⁹ Juchanchïcunapitami salbacunanchipäga fiyupa sasa caycan.

Chaynöpami Tayta Diospa achicyaynin mana chayamunchu.

Achicyajta shuyarashanchipis chacajllami caycan.

Achicyayta munaycarpis yanauyaycajllachörämi purircaycanchi.

¹⁰ Gapracunanöpis pergata yatayllapami puriycanchi.

Ñawiyajnöpis tapra-taprami puriycanchi.

Las-dösi inti caycaptinmi chacaypanöpis tacacanchi.

Callpallanchichöräj caycarmi wañushanöna carcaycanchi.

¹¹ Llapanchipis ucumaryanömi gaparpaycanchi.

Palumanömi ataycanchi.

Salbasyunta shuyararpis manami salbacunchichu.

¹² Noganchëga Tayta Diosta fiyupami rabyachishcanchi.

Juchanchïcunami chayno cashanchita musyachimanchi.

Jucha rurashanchïcunataga yarparaycanchimi.

¹³ TAYTA DIOS nishantaga manami cumlishcanchichu ni wiyacushcanchipischu.

Paytaga chiquicarcärishcanchimi.

Noganchëga wañuchicuyllapämi, juc runata mana alli rurayllapämi parlashcanchi.

Jucta-jucta engañanallanchipämi parlacushcanchipis.

¹⁴ Chaynöpami alli cajta ruraytaga gongaycärishana.

Alli cajta ruraytaga pipis manami yarpannachu.

Parlashantaga runacuna manami cumlinnachu.

Suwapänacur suwapänacullarnami goyarcaycan.

¹⁵ Rasun cajtaga mananami pipis parlannachu.

Mana allita rurayta cachaycoj cajtaga ima charashallantapis suwapaycärinmi.

Pipis allita mana ruraptin TAYTA DIOSGA fiyupami rabyacurcusha.

* 59:7 Prov. 1.16 * 59:8 Rom. 3.15-17

¹⁶ Chayno caycajta pipis mana michajta ricarmi
Tayta Diosga fiyupa almiraran.

Chaura munayniyoj cashanta llapanta musyachinanpaj quiquinmi camaricurán.*

¹⁷ Pay allita rurashanmi pilyar chapacunan chalécuno ricacusha.

Salbacoj cayninnami cascunno ricacusha.*

Ayñita cutichicoj cayninna rôpanno ricacusha.

Fiyupa rabyasha cashanna jacucushanno ricacusha.

¹⁸ Chayno camaricurcurmi Tayta Diosga cada-ünunta imanöpis rurashanmanno cutichenga.

Contrancunataga castigangami.

Chiquej cajtaga imanöpis rurashanmannömi cutichenga.

Chaynömi ruranga lamar cantun nasyuncunacho tiyaycajtapis.

¹⁹ TAYTA DIOSGA fiyupa chayasha mayu aywar

jaytarejnörämi chayamongapaj.

Llapan runami inti yagamunan caj-läpita-pacha inti yaganan caj-läcama

Tayta Diosta rispangapaj fiyupa munayniyoj caycajta ricashpan.

²⁰ TAYTA DIOS cayno nin:

«Salbacojmi Sionman shamongapaj.

Jacobpita mirar-aywajcuna juchancunapita arpinticuypitenga llapantami salbanga» nir.*

²¹ TAYTA DIOSGA caynömi nin:

«Nogaga paycunawan parlacurmi conträtuta ruraycä.

Chaymi në: «Espiritöga gamcunapita manami witengachu.

Yachachishäcunapis gamcunapita manami gongacangachu.

Imaypis manami gongacangachu gamcunapita ni gamcunapita mirajcunapitapis» nir.»

60

Mushoj Jerusalemaj rimashan

¹ TAYTA DIOS cayno nin:

«Jatariy Jerusalén.

Achquiqa chayamushanami.

Munaynëmi gamcho achicyaycan.

² Cay pachataga chacajmi chapacurcusha.

Nasyuncunataga yanauyaycajmi ñiticurcusha.

Gammanmi ichanga achquino noga chayamushäpaj.

Munayniyoj cashäpis gamcunawanmi caycangapaj.

³ Llapan nasyun runacunami shamongapaj gamcho achqui caycajman.

Raycunapis shamongapaj gamcho pacha warajno achicyaptinmi.*

⁴ «Jerusalén, ichircur intërupa sumaj ricachacuy.

Llapanmi shuntacaycur gam cajman aywaycämün.

Wamrayquicunapis carupitami aywamongapaj.

Warmi wamrayquicunatapis margacarcärirmi apamongapaj.

⁵ Gam paycunata ricaptiqui cärayquipis cushicuypita achicyaypa achicyangaraj.

Cushicuypita shonguyquipis ashac-ashaclaraj ricamongapaj.

Lamarcho cajcunatapis fiyupa cuestajcunatami apapämushunquipaj.

Nasyunnincunacho ima-aycanpis mas alli cajtami goycushunquipaj.

⁶ Gam cajmanga rôpa-röpami camëlluncunawan juntaycamongapaj.

Chay runacunaga gorita, insinsuta apamur shamongapaj Madianpita, Efapita, Sabäpitapis.

Nircur paycunaga almiraypajcunata rurashäcunatami willamongapaj.

⁷ Cedarcho caj uyshacunatapis gampämi llapanta gatimongapaj.

Nebaiotcho caj carnicunanami gampa munayniquicho canga altarcho nogata
garamänayquipaj.

Chaynami canga nogapa gustöpaj.

Chaura nogaga wasëtapis mas cuyayllapaj cananpämi camacächishaj.

⁸ «¿Picunataj tagay pucutayno aywarcaycämöga?

¿Picunataj tagay paluma puñunanman aywajno aywarcaycämöga?

* 59:16 Isa. 63.5 * 59:17 Efe. 6.17; 1Tes. 5.8 * 59:20 Rom. 11.26 * 60:3 Apoc. 21.24

⁹ Chaycunaga shuntacasha aywarcaycämoj büquicunami.

Ñaupä puntantanami Tarsis büquicuna aywaycämün.

Chay büquicunaga wamrayquicunatami gorintawan guellaynintawan-cama fiyupa carupita apaycämün.

Paycunaga aywaycämün Jerusalemcho fiyupa almiraypajcunata rurashäpita aduramänanpämi.

Nogaga Israelcunapa Santo TAYTA DIOSNINMI caycä.

¹⁰ «Nogaga rabyacurcurmi gamta castigarä.

Cananmi ichanga gamta cuyashäta musyachishayqui.

Chaymi pergayquicuna juchusha caycajtapis juc-lä nasyun runacuna allchanga.

Raynincunapis sirbishunquipaj.*

¹¹ Chacaypa junajpapis puncuyquicunaga quicharaycangami.

Quicharaycanga intëru nasyuncho ima-ayca alli cajtapis apapämushunayquipämi.*

Raycunapis garaynincunawanmi gam cajman yaycamongapaj.

¹² Gamcunata mana sirbishoj caj nasyun runacunaga illgächishami canga.

Chayno caj nasyun runacunaga ushajpämi wañuchisha canga.

¹³ «Libanucho riquésacuna caycajtaga gammanmi apamonga.

Apamonga pinuta, abetota, sipresta.

Chaycunaga canga Templöta mas camarächinanpämi.

Chaynöpami chaquë lluchcarashan Temploga fiyupa rispitasha canga.

¹⁴ Ñacachishojcunapa wamrancunaga

rispitasushpayquimi ñaupayquiman chayamonga.

Manacajman churashojcunapis llapanmi

ñaupayquiman gongurpacongapaj.*

Paycunaga «Israelpa Santo TAYTA DIOSNINPA siudänin» nishunquipämi.

¹⁵ Unayga cacharishami quëdarayqui.

Chiquishami carayqui.

Japallayquimi quëdarayqui.

Cananmi ichanga noga churashayquipaj imaycamapis allichö canayquipaj.

Para-simri cushisha goyänayquipämi camacächishaj.

¹⁶ Llapän nasyuncunami allinnin micuynincunata apapämushunquipaj.

Raycunanami riquésancunata apapämushunquipaj.

Chauraga tantiyacunquipämi noga TAYTA DIOSNIQUI salbashoj cashäta,

Jacob rispitasan Munayniyoj Dios gamta imapitapis jorgoj cashäta.

¹⁷ «Runsipa ruquinmi apapämushayqui gorita;

fyërrupa ruquinna guellayta;

guerupa ruquinna runsita;

rumipa ruquinna fyërruta.

Jauca goyayllanami cangapaj.

Alli cajta rurayllanami canga.

¹⁸ Marcayquichöga wañuchinacur gaparächinacushan manami wiyacanganachu.

Nasyunniquichöga ushacächinacuypis manami cangapänachu.

Chaypa ruquenga curral pergayquicunatami «Salbacoj» nir jutichapanquipaj.

Sawan puncuyquicunatana «Alabansa» nir jutichapanquipaj.

¹⁹ «Manami nistanquipänachu junajpa inti achicyapëshunayquita,

ni quilla chacaypa achicyapëshunayquitapis.

Noga TAYTA DIOSNAMI cashaj imaycamapis achquiquino.

Noga Tayta Diosniquimi achicyapëshayqui.*

²⁰ Noga intino captëmi mana chacanganachu.

Noga quillano captëmi mana chacanganachu.

Noga TAYTA DIOSNIQUIMI cashaj imaycamapis achquiqui.

Llaquicyuga yapay manami canganachu.

²¹ «Marcayquichöga alli runacunallanami tiyanga.

Chaychöga paycunallami imaycamapis tiyacongapaj.

* 60:10 Isa. 54.7-8; Lam. 3.31-33

* 60:11 Apoc. 21.25-26

* 60:14 Apoc. 3.9

* 60:19 Apoc. 21.23; 22.5

Paycunami caycan lantashä lantapita chillguimojcunaga.
 Paycunataga quiquëmi churashcä munayniyoj cashäta juccunata musyachinäpaj.
 22 Chay ichiclla caycajmi waranganpa mirangapaj.
 Wallcalla caycajmi munayniyoj nasyun canga.
 Nogami TAYTA DIOS cä.
 Nogami camacächishaj manapis aycällatana chayno cananpaj.
 Nishä diyapäga chaynönami canga.»

61

Israelcuna salbasha cananpaj willacushan

¹ TAYTA DIOS acramasha captinmi

TAYTA DIOSPA Espiritonga nogacho caycan.

Nogataga cachamasha pobricunata alli willacuyta willapänäpämi;*

llaquisha caycajcunata cushicachinäpämi;

präsu caycajcunata librina cananpäna willapänäpämi;

carsilcho wichgaraycajcunatapis jorgunäpämi;

² TAYTA DIOS cachamasha allita rurananpaj chayamushana cashanta willacunäpämi;*

contranchicunata ayñita cutichinanpaj chayamushantana willacunäpämi.

Chaynöpis Tayta Dios cachamasha llaquicuycajcunata shacyächinäpämi;*

³ Sioncho llaquicuycajcunata shoganäpäj:

pengacuycashanpa ruquin corönatana jatipänäpäj,

llaquicuycashanpa ruquin cushicuyta tarichinäpäj;

wagaycashanpa ruquin cushicur cantananpaj.

Chaymi paycunataga nengapaj «Sinchí guerucuna» nir.

Paycunaga caycangapaj TAYTA DIOS munayniyoj cashanta juccunata musyachinanpämi.

⁴ Unay juchuchishan ragäcunatapis yapaymi allchanga.

Unayna juchuchishan jatusaj wasicunatapis yapaymi perganga.

Juchusha caycaj ragällan siudäcunatapis jatarachengami.

⁵ Gamcunapataga juc-lä nasyun jäpa runacunami uywayquicunatapis michipäshunquipaj.

Chacrayquicunatawan übas chacrayquicunatapis arupäshunquipaj.

⁶ Gamcunatanami «TAYTA DIOSPA cürancuna»,

«Tayta Diosninchita sirbejcuna» nishunquipaj.

Juc-lä nasyun runacunapa ima-aycanwanpis gamcunami quëdanquipaj.

Fiyupa chaniñ cuestasj adurnuncunatami camaränayquipaj churacunquipaj.

⁷ Gamcunataga fiyupami ñacachishurayqui,

ashllir-ushashurayqui, fiyupa manacajman churashurayqui.

Chaypitami nasyunniquichönaga ishcaj cutipa mastaraj fiyupa allita chasquinquipaj.

Nircurna imaycamapis cushishallana goyäcunquipaj.

⁸ Chayga canga TAYTA DIOS cayno nishanpitami:

«Nogaga alli rurajcunatami cuyä.

Suwacunata, wañuchicojcunataga chiquëmi.

Aunishänömi gamcunaga päguyquita chasquinqui.

Gamcunawan imaycamapis allilla cananchipaj conträtutami rurashun.

⁹ Gamcunapita mirar aywajcunaga may nasyunchöpis fiyupa rejsishami canga.

Pi-may ricajpis paycunapäga nenga

«TAYTA DIOS yanapashan runacunami» nir.»

¹⁰ TAYTA DIOSNËga salbamashami.

Llapanchöpis allichömi jorgamasha.

Chayno yanapämashanpitami cushicö.

Almäpis fiyupa cushicun.

Cananga caycä casarananpaj mösu alli rucacusha caycajnömi,

u casarananpaj caycaj jipash camaränanpaj bisticusha caycajnömi.*

¹¹ Imanömi chacracho muru pashtamun,

wertachöpis imanömi lanta chillguir wiñan,

chaynömi TAYTA DIOSGA camacächenga rasun caj alli ruraytana yapay gallaycunanpaj,

alabansacunatapis cantananpaj.

Chaytaga llapan nasyun runacunami ricanga, wiyanga.

* 61:1 Mat. 11.5; Luc. 7.22 * 61:2 Luc. 4.18-19 * 61:2 Isa. 57.18; Mat. 5.4 * 61:10 Apoc. 21.2

62

Jerusalenpaj Tayta Diosta mañacushan

¹ Sión, gamta cuyashpämi upällallaga mana cacushächu.
Jerusalén, gamta cuyashpämi jamaytapis mana tarishächu
intêrupa manaraj alli goyay cashancamaga;
Tayta Dios manaraj salbashushayquicamaga.

² Intêru nasyun runacunami ricanga allilla goyaycashayquita.
Llapan raycunami ricashunquipaj munayniyoj caycajta.

Chauraga quiquin TAYTA DIOSMI juc jutitana churapëshunquipaj.*

³ TAYTA DIOSPA maquinchôga canquipaj ray jaticunanpaj caycaj corônanömi.

⁴ Runacuna mananami yapayga «Cacharisha» nishunquipänachu.
Chaypa ruquenga «TAYTA DIOS fiyupa cuyashan» nishunquipänami.
Tiyashayqui partitapis mananami «Illgächisha» nenganachu.

Chaypa ruquenga «Tayta Diospa majan» nenganami.*

⁵ Imanömi juc môsu majachacan jipashwan,
chaynömi Diosga paypana canayquipaj shuntashunquipaj.

Tayta Diosga cushishami caycangapaj warminwan runan cushisha goyashanno.

⁶ Jerusalén, curalaraj pergayquicunamanmi ricachacojcnata churashcä.*

Paycunaga chacaypa junajpapis mana chawaypami nircaycanga:

«TAYTA DIOSTA sirbejcunaga ama upällacaycäriychu.

⁷ Jerusalenta allchachiya ushanancama;

intêru nasyun runacuna rispitanancama

Tayta Dios jamaycunanta ama dējaychu.»

⁸ TAYTA DIOSGA munayniyoj cashpanmi juraran. Jurar niran:

«Mananami imaypis camacächishänachu
riguyquita chiquishojcuna apacunantaga,
ni ñacar rurashayqui binuyquita juc-lä runacuna upucurcunantapis.

⁹ Chaypa ruquenga quiquiquicunanami micuyniquita shuntar micunquipaj.

Übasniquicunantapis pallar shuntanquipaj.

Binuta rurashayquitapis quiquiquicunami upunquipaj.

Chayno rurashpayqui nogata alabamanquipaj rispitàdu Templöpa sawan ruricho.»

¹⁰ ¡Siudäpa sawan puncunapa llojshiy-llapa!

¡Runacuna purinanpaj nänita aruy!

Jatun nänita aruy-llapa.

Nänicho rumicuna caycajtapis jitariy-llapa.

Llapan nasyun runacuna musyananpaj señalta jawiy.

¹¹ Cay pachacho juc cuchupita juc cuchucamami

TAYTA DIOSGA Sión siudäta willachisha:

«Salbashojniquega chayamushanamí.

Juccunapa munaynincho caycajta guechurcurmi

Tayta Diosga acrashancunata shuntaycämun» nir.*

¹² Israelcunapa jutintaga «Santo runacuna»,

«TAYTA DIOS salbashan runacuna» nengami.

Jerusalentanami «Fiyupa cuyay siudä»,

«Mana cachaycushan siudä» nenga.

63

Contra cajcnata Tayta Dios castigashan

¹ «Juc runami Edomcho caycaj Bosra siudäpita aywaycämun.*

Röpanpis pucaman tiñisha aywaycämun.

Achicyaypa achicyaycaj röpan jatisha aywaycämun.

Payga fiyupa munayniyojmi aywaycämun.

¿Piraj chay aywaycämôga?»

«Noga llapantapis alli arriglañmi aywaycämö.

* 62:2 Isa. 1.26; 62.12; Jer. 33.16; Eze. 48.35 * 62:4 Isa. 60.15; Ose. 2.23 * 62:6 Isa. 52.8; Eze. 33 * 62:11 Isa. 40.10
* 63:1 Isa. 34.5-17; Jer. 49.7-22; Eze. 25.12-14; 35.1-15; Amós 1.11-12; Abd. 1-14; Mal. 1.2-5

Salbanäpapis munayniyoj caycajmi aywaycämö.»

² «¿Imanirtaj röpayquega übasta bñupaj lluchcajta pillchipashano puca caycan?»

³ «Japallämi übasta lluchcajno conträcunata ushashcä.*

Manami pipis yanapämashachu.

Fiyupa rabyashami conträcunataga lluchcar-ushashcä.

Fiyupa ollgushami llapirishcä.

Chaymi yawarnenga röpäman pillchipämasha.

Röpäpapis yawar tiñisha.*

⁴ Nogaga maynami yarpaycarä juc junaj llapanpita jusganäpaj.

Acrashä runacunata salbanäpaj caj chayamushanami.

⁵ Ricachacurishpä manami pitapis ricarächu yanapämānanpaj shamojta.

Yanapämānanpaj pipis mana captin almirasha ricacurä.

Ichanga quiquēmi munayniyoj cashpä llanchöpis alli llojshishcä.

Rabyallawanmi llapanta usharishcä.*

⁶ Fiyupa rabyasha cashpämi nasyuncunataga llapirishcä.

Fiyupa ollgusha carmi ilgarachishcä.

Yawarninpis yacunörämi pampapa aywasha.»

Israelpaj Tayta Dios alli cashan

⁷ Nogaga TAYTA DIOS cuyapäcoj cashantami parlayta munä.

TAYTA DIOSGA noganchipaj ima-aycatapis rurashami.

Israel runacunata fiyupami cuyapasha.

Cuyacoj cashpan yanapämashanpitami payta alabayta munä.

⁸ Tayta Diosga niran: «Paycunaga acrashä runacunami.

Paycunaga manami gongaycamangachu.»

Chaymi Tayta Diosga salbaran.

⁹ Llapan fiacaycunapitami runacunataga salbaran.

Paycunata salbananpäga manami anjilnintachu cachamuran.

Chaypa ruquenga quiquin Tayta Diosmi cuyapäcoj cashpan paycunata salbaran.*

Paymi jatacachishpan margacurcur shuntasha.

Imaypis chaynömi yanapasha.

¹⁰ Chaypis paycunaga Tayta Diospa contranmi ricacuran.

Chaymi Santo Tayta Diosta rabyachiran.

Chaynöpami Tayta Diosga paycunapaj rabyacurcuran.

Nircur contran ricacur castigaran.*

¹¹ Chayrämi paycunaga yarpäriran unay watacunacho imano cashantapis,

Moisés cashan wichan imano Tayta Dios salbashantapis.

Chaymi ninacuran:

«¿Maytaj uyshërunno caj Moiseswan acrashancunata lamarpita salbaj Dios?

¿Maychötaj caycan Moisesman Espiritu Santunta churäga?

¹² ¿Maychötaj caycan fiyupa munayninwan Moiesta yan'gaj?

¿Maychötaj caycan imaycamapis rejsisha cananpaj

lamar yacuta ishcayman raquirej Dios?*

¹³ ¿Maytaj acrashancunata lamarpa päsachej?

¿Maytaj chunyaj jircapa cawalluta mana lluchcayllapa päsachejno acrashancunata pushamoj?

¹⁴ Uywacuna guechwa pampaman chayaycur alli guewacho cushicushannömi

TAYTA DIOSPA Espiritunpis jamayta tarichiran.

Chayno alli jamananpämi acrashayqui runacunataga pushamurayqui.

Chayno rurashayquipitami munayniyoj cashayquita may-chaychöpis parlasha.»*

Yanapānanpaj Tayta Diosta mañacushan

¹⁵ Tayta Dios, fiyupa rispitàdu particho tiyaycashayqui syëlupita-pacha ricäramuy ari.

¿Maytaj fiyupa cuyacoj cayniquiwan munayniyoj cayniquega?

¿Imanirtaj nogacunataga mana yarpämānachu?

¿Nogacunataga mananachu cuyapämānqui?

¹⁶ ¡Gammi canqui nogacunapa papäné!

* 63:3 Lam. 1.15; Joel 3.13; Apoc. 14.20; 19.15

* 63:3 Apoc. 19.13

* 63:5 Isa. 59.16

* 63:9 Deut. 32.11-12

* 63:10 Deut. 32.15-25

* 63:12 Éxo. 14.21

* 63:14 Sal. 77.20

Abraham «manami wamrächu canqui» nimaptinpis,

Jacob nogacunata mana yarpämaptinpis

TAYTA DIOS, gamllami canqui nogacunapa papänëga.

Imaypis nogacunata yanapämäga gamllami canqui.

¹⁷ TAYTA DIOS, ¿imanirtaj camacächishcanqui munashayquita ruraycashäpita gongaycärinäpäga?

¿Imanirtaj manana rispitanäpaj shongöcunatapis jucnöman tigrachishcanqui?

Acrashayqui runacuna caycaptëga, sirbishojniqui runacuna caycaptëga cuyapämashpayqui yanapaycamay ari.

¹⁸ ¡Acrashayqui runacunaga goycushayqui nasyuncho wallca watallami tiyasha!

Cananga conträcunami Templuyquita pasaypa ganraycächin.

¹⁹ Chaymi nogacunaga caycä imaypis mana mandashayqui nasyun runacunanöna, imaypis mana alabashoj runacunanöna.

64

¹ Ojalä syëluta quicharir urämünquiman.

Ricärishushpayqui puntacunapis chuchunmanmi.*

² Contrayquicunataga ojalä urämushpayqui nina rupar cashacunata usharishanno rurarinquiman,

yacutapis nina timpurachishanno rurarinquiman.

Chauraga chay contrayquicuna musyanmanmi pï cashayquitapis.

Juc-lä nasyun runacunapis ñaupayquichöga mancharir sicsicyanmanmi.

³ Urämushpayqui fiyupa manchariypäcunatami rurarayqui.

Gam urämuptiqui puntacunapis sicsicyaranmi.

⁴ Unaypita-pachapis manami mayashcäcunachu gampita mas jucga dios cashanta.

Chaytaga manami wiyashcäcunachu.

Manami pipis ricashachu yäraojcunata dioscuna yanapashanta.*

⁵ Gamga munanqui pipis cushisha alli cajllata ruranantami.

Chaynöpis munanqui gam munashayquita rurananjay yarpachacojcuñallatami.

Gamga rabyacurcushcanqui juchäcunapitami.

Unaypita-pachanami gamta rabyachir jucha rurayllacho nogacuna cashcä.

¿Imanöparaj nogacunaga salbacöman?

⁶ Nogacunaga llapäpis caycä ganra runanömi.

Allita rurashäcunapis ganra räpunömi caycan.

Llapanëpis caycä garwashtar öja yagashanömi.

Juchäcunami wayra apajnöpis mana alliman chayaycächiman.

⁷ Pipis manami canchu gamta adurashöga.

Pipis manami yarpachacunchu gamman yäracamunanpäga.

Chaypitami nogacunapitaga pacacuycushcanqui.

Jucha rurashäcunapitami cachaycamashcanquipis.

⁸ Imano casha captëpis TAYTA DIOS gammi canqui nogacunapa papänëga.

Nogacunaga cä mitullapitami. Gamnami canqui manca ruraj.*

¡Llapanëpis cä gam ruramashallayquimi!

⁹ Tayta Dios, ama fiyupaga rabyacurcuychu ari.

Juchäcunatapis ama para-simriga yarparaychu ari.

¡Nogacunaga acrashayqui runacunami cä!

¹⁰ Rispitädu siudäniquicunaga chunyajman tigrashami caycan.

Jerusalenga pasaypa juchusha ragällanmi caycan.

¹¹ Unay awilöcuna adurashushayqui

cuyayllapaj wasiquitapis

nina ruparmi ushacurcusha.

¡Mas cuyayllapaj cajcunataga llapantami illgarachisha!

¹² Chayno rurasha caycaptinpis ¿manachu imatapis ruranqui Tayta Dios?

¿Chayno rurasha caycaptinpis upällachuraj cacunqui?

¿Chaynöllachu imaypis fiyupa llaquicachimanqui?

* 64:1 Éxo. 19.16-18; Jue. 5.4-5; Hab. 3.3-15

* 64:4 1Cor. 2.9

* 64:8 Isa. 29.16; 45.9; Jer. 18.1-6

65

Contran cajcunata Dios castigananpaj cashan

¹ Tayta Dios caynömi nin:

«Nogapaj mana yarpachacoj cunatami yuripashcă.

Mana ashimajcuna tarimănanpămi camacăchishcă.*

Nogaman mana yăracamoj nasyun runacunatami

«¡Shamuy! ¡Caychömi caycă!» nishcă.

² Contră ricacoj runacunatami witimunanpaj

goyay-goyay maquëta macyarashcă.

Chay runacunaga quiquincuna munashannöllami

llutan caminupa aywarcaycan.*

³ Chay runacunaga imay örapis rabyaycăchimanmi.

Wertacunachömi dioscunapaj sacrificisyu uywacunata churan.

Ladrillupita pergashan altarchömi insinsutapis rupachin.

⁴ Runacuna pamparaycashancunachömi paycunaga jamaran.

Pacăpacunachömi chacaycunapis waran.

Paycunaga cuchi aychatami micun.*

Ganrayăchicoj animalcunapa aychantami caldu mancancunawanpis yanucun.

⁵ Paycunaga waquinta nin: «Ama witimuychu. Nogataga ama yatamaychu.

Nogacunaga Dios acrashan juchaynajmi caycă» nir.

Chay runacunaga mana upiypa nina rataptin

sengaman goshtay chayar goshgöchishannömi rabyachiman.

⁶ Chay runacuna imanöpis rurashanga llapanmi nogapa ñaupăcho isquirbiraycan.

Chaymi castigănillataga mana cachashăchu.

Paycunataga castigashaj

⁷ quiquincunapa juchanpita, taytancunapa juchanpitapis.

Paycunaga puntacunacho insinsutapis rupachin.

Puytush lömacunachöpis idulucunata adurar rabyachimaj.

Chaypitami imanöpis rurashanman-tupu castigashaj.»

TAYTA DIOSMI chayno nisha.

Bindisyunta gonanpaj Tayta Dios aunishan

⁸ TAYTA DIOS cayno nin:

«Juc sartallatapis alli übasta tariycur runaga nin:

«Manarămi mutushăchu. Wayuycanrămi» nir.

Chaynöllami nogapis rurashaj wallcajlla caycaj sirbimajněcuna-raycu.

Manami ushajpăga illgăchishărăchu.

⁹ Israelpita mirajcunatami, Judăpita mirajcunatami acrashaj achca puntayoj nasyuncho tiyananpaj.

Chay sirbimajcunanami chay nasyuncho tiyanga.

¹⁰ Nogata yăracamaj runacunapami

Sarón guechwa pampachömi uyshancuna michicunan canga.

Acor* guechwa pampachönami wăcancuna tiyanga.

¹¹ Ichanga nogata gamcuna cachaycamashcanquimi.

Rispitădu jircătapis gongaycushcanquimi.

Gamcunaga «alli surtita tarichicoj diospaj» nir mi garaycanqui.

«Alli distinuta tarichicoj diospămi» nir bĭnutapis jichapaycanqui.

¹² Chaypitami gamcunapa distĭnuyquega canga sabliwan cuhuypa wañuchicănayquipaj.

Chaynöga păsashunquipaj noga gamcunata gayaptĕpis mana wiyacushayquipitami,

willapaptĕpis mana tantiyacushayquipitami.

Gamcunaga mana munashă cajtami rurashcanqui.

Noga mana munashă cajtami acrashcanquipis.»*

¹³ Chaymi TAYTA DIOS cayno nin:

«Sirbimajcunapăga micunanpaj cangami.

Gamcunami ichanga yargaycho canquipaj.

Sirbimajcunapaga upunanpăpis cangami.

Gamcunami ichanga yacunaypita ñacanquipaj.

Sirbimajcunaga cushicongapămi.

* 65:1 Rom. 10.20 * 65:2 Rom. 10.21 * 65:4 Lev. 11.7; Deut. 14.8 * 65:10 Jos. 7.24–26 * 65:12 Isa. 66.4; Jer. 7.13

Gamcunami ichanga pengaycho canquipaj.

¹⁴ Sirbimajcunaga llapan shongunpa cushicurmi cantangapaj.

Gamcunami ichanga fiyupa llaquicur ñacar wanganquipaj.

¹⁵ Sirbimajcunataga mushoj jutitami churapashaj.

Gamcunapa jutiquitami ichanga rimangapaj pitapis maldisyunashpan.

¹⁶ Pipis cay nasyuncho bindsiyunta goj cäga nogapa jutëchömi bindsiyunta gonga.

Pipis cay nasyuncho rasunpa cajta jurashpan nogapa jutëchömi juranga.

Chayno canga unay ñacashancuna gongacasha captinmi.

Chaycunataga gongashcänami.

¹⁷ «Sumaj wiyamay.

Nogami camaj aywä syëluta y cay pachatapis mushojta.*

Unay cajcunaga gongacashami canga.

Chaytaga manami pipis yarpangapänachu.

¹⁸ Ruranäpaj caycäjpäga imaycamapis fiyupa cushicuy-llapa.

Mushoj Jerusalentami camashaj chaycho fiyupa cushicuy cananpaj.

¹⁹ Jerusalenpäga quiquëpis cushicushämi.

Acrashä runacunapäpis fiyupami shongöchöga cushicushaj.

Paycunaga manami waganganachu.

Ni llaquicuyypis manami canganachu.*

²⁰ Chaychöga wamracunapis yurircullarga manami wañonganachu.

Auquincunapis cawanga alli wañuyupa wañunanyajmi.

Pachac watayoj caycashancho wañorga wañonga mösullaraj caycashpanmi.

Manaraj pachac watamanpis chayallar wañojtaga «maldisyunädumi casha» nengami.

²¹ Runacunaga wasinta arurcachir chaychömi tiyanga.

Übasta lantar wayuynintapis micongami.*

²² Wasitapis aronga quiquinpämi, manami juc runa tiyananpänuachu.

Übastapis manami lantangachu wayuyninta juc runa micunallanpäga.

Guerucuna unaycama mana chaquishannömi acrashä runacunapis unaycama cawanga.

Acrashä runacunaga arur tarishanwanmi cushisha goyangapaj.

²³ Paycuna manami yangallapäga arongachu.

Wamrancunapis manaraj auquinyarga manami wañongachu.

Chaynöga paycuna canga noga bindsiyunta goshä runacunapita miraj cashpanmi.

Paycunapita mirar aywajcunapis chaynömi cawangapaj.

²⁴ Paycuna manaräpis mañacamaptinmi

Nogaga mayna yanapaycäshaj.

Manaräpis rimayta ushaptin

Nogaga maynami wiyashana caycäshaj.

²⁵ Uyshawan atojpis juc pachallachömi goyanga.

Liyunpis wäcanömi guewata miconga.

Culebranami allpata miconga.*

Rispitädu jircächöga alli goyayllanami canga.»*

TAYTA DIOSMI chayno nisha.

66

Tayta Diosta mana rispitaicuna imano cashanpis

¹ TAYTA DIOS cayno nin:

«Syëluga jamanämi.*

Mundu allpanami chaquë lluchcaränan.*

Chayno caycaptëga ¿maychöraj wasita aruchipämanman?

¿Maychöraj jamaycunäpaj rurachipämanman?

² Llapantapis nogami rurashcä.

Chaynöpami llapanpis caycan.»*

TAYTA DIOSMI chayno nisha.

«Chaypis nogaga cuyapar yanapä,
pobri cajtami, llaquisha caycajtami,

* 65:17 Isa. 66.22; 2Ped. 3.13; Apoc. 21.1 * 65:19 Apoc. 21.4 * 65:21 Jer. 31.5; Amós 9.14 * 65:25 Gén. 3.14

* 65:25 Isa. 11.6-9 * 66:1 Sal. 11.4; Mat. 5.34; 23.22 * 66:1 Mat. 5.35 * 66:2 Hech. 7.49-50

Noga nishäcunata manchapacur cumlejcutatami.

³ Waquin runacunami ichanga aduramashpan töruta rupachinanpaj pishtan.

Runa-masintapis wañuchin.

Uyshata nogapaj pishtan.

Allgutapis cuncanta milluyya wañuchin.

Chaqui micuy ofrendancunatapis nogapaj churan.

Nircorga cuchipa yawarnintapis churan.

Aduramashpan insintapis rupachin.

Nircorga idulucunatapis aduran.

Chayno melanaypajcunata rurananpaj acrajcunaga

chaycunata rurashpan fiyupa cushicun.

⁴ Chayno rurajcunapäga nogapis ñacananpämi acrashaj.

Chaymi paycunamanga fiyupa manchacushan cajtaraj chayachishaj.

Chayno cananpäga camacächishaj

gayaptëpis mana wiyamashanpitami,

willapaptëpis mana tantiyacushanpitami.

Paycunaga mana gustashä cajtami rurasha.

Noga mana munashä cajtami acrashapis.»*

⁵ TAYTA DIOS nishanta manchacojcunaga

pay nishanta wiyay-llapa:

«Nogata rispitamashayquipita chiquishoj, gaticachäshoj marca-masiquicunaga asipäshushpayqui nircaycan:

«Mä TAYTA DIOS munayninta musyachimäshun.

Mä ñacashpayquipis cushisha goyay» nir.

Ichanga chayno nishojcuna fiyupa pengaychömi cangapaj.

⁶ Masqui wiyay-llapa siudächo gaparaypa rimaycämushanta.

Wiyay-llapa quiquin Templuchöpis gaparaypa rimaycämushanta.

Wiyay-llapa rurashanman-tupu conträcunata noga imano castigaycashätapis.»*

Mushoj Jerusalén yurinanpaj cashan

⁷ «Gueshyacunanpaj manaräpis nanay chariptinmi ollgu wamrata illajpita gueshyacurisha.»*

⁸ ¿Pillaga wiyashachuraj imayllapis chayno cashanta?

¿Pillaga ricashachuraj imayllapis chayno päshanta?

¿Juc junajllacho miranmanchuraj juc nasyunpaj aypajpaj?

¿Juc yuriyllacho yuririnmanchuraj juc nasyunpaj aypaj?

Chaynömi Sionga nanay charircushan öra

wamrancunata gueshyacurisha.

⁹ Yurinanpaj noga camacächej caycarga ¿imanöpataj michäman caran yurinanta?»

TAYTA DIOSNIQUIMI chayno nisha.

¹⁰ «Jerusalenta cuyaj cajcunaga llapayqui paywan iwal cushicuy.

Paypaj wagasha cashpayquega llapayqui paywan iwal cushicuy.

¹¹ Paynami mamayquinöpis

micuyta garajno jauca goyächir cushicachishunquipaj

gamcuna sacsashano canayquiyaj.»

¹² Chayno cananpäga TAYTA DIOSMI nin:

«Nogami camacächishäpaj mayu aypalla chayajno

Jerusalencho alli goyay cananpaj.

Chaynömi Jerusalenmanga juc-lä nasyuncunapa ima-aycanpis

mayu chayashpan yaycojnöräaj aypallanpa chayangapaj.

Chauraga Jerusalenmi gamcunata garashunquipaj.

Paymi margaräshunquipaj.

Gongurninman jamarcachirmi cuyashunquipaj.

¹³ Imanömi wamranta maman shogan,

chaynömi gamcunata nogaga shogashayquipaj.

Jerusalenchömi alli goyaytapis tarinquipaj.»

¹⁴ Chayno caycajta ricashpayquega fiyupami cushicunquipaj.

Tamya wichan jacha chillgüejnörämi cuerpuyquicunapis ricaconga.

TAYTA DIOSMI munayninta musyachenga payta sirbejcunataga.

* 66:4 Isa. 65.12; Jer. 7.13

* 66:6 Apoc. 16.17

* 66:7 Apoc. 12.5

Paypa contran cajcunatanami rabyaycashanta musyachenga.

¹⁵ TAYTA DIOSGA nina ratataycajchömi chayamongapaj.

Carrëtañcunapis caycan shucucuy wayra gachwaycajnömi.

Payga fiyupa rabyasha cashpanmi nina ratataycajwanraj runacunata castigangapaj.

¹⁶ TAYTA DIOSGA llapan runacunatami ninawan castiganga.

Espädanta aptacurcurmi llapanta jusgangapaj.

Chaynöpami TAYTA DIOS castigaptin aypalla runa wañongapaj.

¹⁷ TAYTA DIOS cayno nin: «Gatinayllanpa wertacunaman aywananpaj limyuyaycajcuna, cuchi aychata, ucush aychata micojcuna, u ima animaltapis ganra cajta micojcunaga llapanmi illgächisha canga.

¹⁸ Noga musyämi imano rurashantapis imano yarpaycashantapis. Chayamongapänami llapan nasyun runacunata, ima rimayta parlajcunatapis juc pachaman shuntanäpaj junaj. Paycunami shamushpan imano munayniyoj cashätapis ricamangapaj.

¹⁹ Nogami señahta ricachishaj. Waquintaga juc-lä nasyuncunamanmi chayachishaj. Chayanga Tarsisman, Libiaman, Lidiaman, (chay nasyuncho tiyajcunaga fiyupami yachan lëchawan illapayta), Tubalman, Greciaman. Waquintanami chayachishaj fiyupa caru lamar cantuncho caycaj nasyuncunamanpis. Chay nasyun runacunaga manami imaypis wiyashachu casha nogapaj parljata. Manami ricashachu casha munayñewan rurashäcunatapis. Chayman chayajcunami munayniyoj cashäta chay nasyuncunacho willacongapaj.

²⁰ Gamcuna casta cajtaga llapantami intëru nasyuncunapita pushamongapaj. Shamongapaj cawalluwan, carrëtañcunawan, wintuypa apana andascunawan, mülacunawan, camëllucunawanpis. Rispitädu jircä Jerusalencho paycuna canga nogapaj ofrendanömi. Limyu wiñacunawan ofrendata Templöman Israelcuna apamushannömi canga. Noga TAYTA DIOSMI chayno nishcä.

²¹ «Paycunatami waquintaga acrashäpaj cüracuna cananpaj, cüracunata yanapaj Levi runacunano Templöcho arunanpaj. Noga TAYTA DIOSMICHAYNO NË.»

²² Mastapis TAYTA DIOSGA nin:

«Mushoj syëlutawan mushoj pachata* camanäpaj caycajcuna imaycamapis mana ushacaj cashannömi gamcunapita mirajcunapis canga.

Jutiqipis imaycamapis yarpasha canga.*

²³ Cada quillami, llullu quilla cashan junajcho,

cada semäna, säbadu jamay junajchöpis

llapan runacunaga shamongapaj nogata rispitamashpan ñaupächo gongurpacunanpaj.»

Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

²⁴ «Chayno shamushpanmi ricangapaj

Nogapa conträ jatarejcunataga wañusha carcaycajta.

Chay runacunata micoj curucunaga mana wañojmi.

Rupaj ninapis mana imaypis upejmi.*

¡Chayga llapan runacunapäpis fiyupa melanaypämi canga!»

Jeremías

¿Imataj päsán lllapanpis mana allina llojshipämaptinchi?

¿Tayta Diosninchímanchu aywanchi o paypita gueshpicunchüchu?

¿Pitaj **caran?** Jeremías ninan caycan «Tayta Dios alliman churan» ninanmi. Pay caran Jerusalenpa sercancho caycaj tacshalla Anatot marcapitami. Cüra familyami caran. Tayta Dios gayashan öraga wamra mösullami caycaran. Ichanga Tayta Dios nishanta lllapanjami willacuran chuscú chunca (40) watantin.

¿Maychötaj **willacuran?** Tayta Diospa willacuyninta Jeremías willacuran Judá nasyuncho caycaj Jerusalenchömi.

¿Imataj **willacuran?** Tayta Diospa willacuyninta Jeremías willacuran Joacim y Sedequías Judäpa raynin cashan-wichanmi (626-585 a.C.). Chay wichan Judá nasyun runacunataga Egipto y Babilonia nasyun runacuna charicurcuyta munaycaran.

¿Imataj **caycan cay librucho?** Capítulo 1-25 caycan Jeremías willacushan y artita rurashancuna. Chayno artita rurashpanmi musyaycächiran manapis aycállatana Judá y Jerusalén runacuna castigasha cananpaj cashanta. Judá runacunaga manami Tayta Dios munashannöchu cawaycaran. Chaypa ruquin juc-lä nasyunpa diosnincunata aduraj. Pasaypa Tayta Diospa contranmi ricacuran. Tayta Diosllaman yäracunanpa ruquin juc-lä nasyun runacunawan parlacuran. Tayta Dioswan conträtü rurashanta mana cumliycarpis Judá runacunaga yarpaj Jerusalenta y Templunta illgächinanta Tayta Dios mana camacächinanpaj cashanta.

Capítulo 26-45 rimaycan rimëru willacushancuna cumlicashanpaj. Chaychömi rimaycan yapay mushoj conträtütana rurananpaj cashanta (30-33). Capítulo 46-51 rimaycan nasyuncunata imanöpis päsanapanpaj cashantami. Capítulo 52 rimaycan Jerusalén imanöpis ushacashantami. Chaynöpami musyaycächimanchi Jeremías rasunpa profëta cashanta.

Gallaycunan

¹ Cay libruchoğa willacuycan Hilciaspa wamran Jeremías willacushanpämi y rurashanpämi. Jeremiasga caran cüra castapita mirar aywajmi. Payga Benjamín tribu tiyashan Anatot marcachömi tiyaran.*

² Amonpa wamran Josías* chunca quimsan (13) watana Judäpa raynin caycaptinmi Jeremiastaga willacunanpaj TAYTA DIOS willaparan.

³ Josiaspa wamran Joacim* Judäpa raynin cashan wichanpis Tayta Diosga Jeremiasta willapaycaranmi. Josiaspa jucay wamran Sedequías* chunca juc (11) wataman aywaj pichga quillana Judäpa raynin cashan wichancamapis willapaycaranmi. Chay wichanmi Sedequiasta, Jerusalencho tiyaj runacunata juc-läman prësu apacuran.

Jeremiasta Tayta Dios gayashan

⁴ TAYTA DIOS gayarcamar cayno nimiran:

⁵ «Mamayquipa pachancho manaräpis yuriptiqui gamtaga maynami rejsishcä. Manaräpis mamayqui gueshyacushuptiqui maynami acrarä.

Gamtaga maynami distimuyquita gorä nasyuncunapaj profëta canayquipaj.»*

⁶ Chayno nimaptin noga nirä: «TAYTA DIOS, nogaga wamra mösullarämi cä. Manami imano parlaytapis camäpacörächu.»

⁷ Chayno niptëpis TAYTA DIOSGA nimiran: «Ama «wamrallarämi cä» niychu. Gamga maymanpis noga mandashämanmi aywanquipaj. Noga nishätami willacunquipäpis.

⁸ Pitapis ama manchacuychu. Nogami imapitapis chapäshayqui. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.»

⁹ Chayno nimarmi TAYTA DIOSGA shimi wirpäta yataycamar nimiran: «Nogami yarpayta goshayqui gam parlanayquipaj.

¹⁰ Cananmi gamta churä nasyuncuna, mandajcuna munayniquicho cananpaj.

Chaymi gamga paycunata jorgunquipaj; waquintana sajtarinquipaj.

Waquintana illgächinquipaj; waquintana tunichinquipaj.

Waquintana alliman churanquipaj; waquintana sumaj jamachinquipaj.»

¹¹ Chayno nimarmi TAYTA DIOSGA tapumaran: «Jeremías ¿imatataj ricaycanqui?» nir.

Chaura noga nirä: «Ñawin wiñamoj almendro yörapa rämantami.»

* 1:11 Rey. 2.26-27 * 1:22 Rey. 22.3-23.27; 2Crón. 34.8-35.19 * 1:32 Rey. 23.36-24.7; 2Crón. 36.5-8 * 1:32 Rey. 24.18-25.21; 2Crón. 36.11-21 * 1:5 Isa. 49.1; Gál. 1.15

¹² TAYTA DIOSNA nimiran: «Au, rasunpami. Chay yörapa ñawin wiñamushannömi nogapis manapita aycällatana cumlishaj gamta willacachishäta.»*

¹³ TAYTA DIOSGA yapay tapumaran: «¿Cananga imatananta ricaycanqui?» nir.

Chaura noga nirä: «Manca timpuycajiami. Timpushpan nortipita puwamunanpämi caycan.»

¹⁴ Chaura TAYTA DIOS nimiran: «Chaynömi cay nasyuncho tiyajcunamanga nortipita fiyupa manchariypaj ñacaycuna chayamongapaj.

¹⁵ Norte caj-lä nasyuncunacho tiyajcunata llapantami gayamushaj. Noga TAYTA DIOSMI cayno në.

«Chay runacunaga rayninwan-camami shamongapaj.

Jerusalenman yaycuna quiquin puncucunachömi mandananpaj sillunnincunata churacarcä rengapaj.

Sillunnincunata mandananpaj churacarcä rengaga curalaraycaj perga wajtancunachömi, Judä nasyuncho caycaj llapan siudäcunachömi.

¹⁶ Chay siudäcunacho tiyaj runacunataga juchata rurashanpitami castigashaj.

Paycunaga nogatami gongaycamasha.

Juc-lä nasyun runacuna «diosnä» nishancunallapämi insinsutapis goshtachisha.

Quiquincuna diosnincunata rurarcurmi adurasha.

¹⁷ «Gam ichanga Jeremías, sumaj balurchay. Paycunaman ayway. Noga nishäta juctapis mana gongaypa willapanqui. Paycunataga imanillarpis ama manchacuychu. Paycunata manchacuptiquega nogapis paycunapa ñaupancho gamta mancharachímanmi.

¹⁸ Cananmi gamta noga churaycä sumaj curalasha caycaj siudäno, fyërru tushano, runsipita tapya caycajno jinyu canayquipaj.* Chaynöpami intëru Judä nasyuncho tiyaj runacunawanga mana manchacuypa llapanwan parlanquipaj. Parlanquipaj Judä nasyunpa raynincunawan, mandajnincunawan, cürancunawan, llapan runacunawanpis.

¹⁹ Paycunaga gamwan pillyangapaj. Ichanga manami binsishunquipächu. Nogami chapashayquipaj. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.»

2

Israelcuna Tayta Diosta cachaycärishan

¹ TAYTA DIOS nimiran

² Jerusalenman aywanäpaj, chaycho tiyajcunata noga willapänäpaj. Caynömi TAYTA DIOS nin:

«Nogaga yarpaycämi ñaupä wichan

Nogallata wiyacamar cawashayquita.*

Chayraj majachacasha jipashnömi cuyamarayqui.

Micuy mana wayunan chunyaj chaqui jircapapis gatirämarayquimi.*

³ Gamcunaga noga acracushämi carayqui.

Rimir punta shuntar raquishan micuynömi nogapaj raquisha carayqui.

Chaymi ñacachishojcunataga noga castigaj cä.

Castigarmi fiyupa ñacachej cä.

Noga TAYTA DIOSMI chayno në.»

⁴ Jacobpita miraj Israel famillyacuna wiyaycäriy TAYTA DIOS imano nishantapis.

⁵ TAYTA DIOSGA gamcunapaj caynömi nin:

«¿Ima mana allitataj rurashcä

gamicunapa unay awiluyquicuna cachaycamänapäga?

Mana bälej dioscunata adurajmi aywacuran.

Chaymi quiquincunapis mana bälejna ricacuran.

⁶ Egíptupita jorgamusha caycaptë,

chunyaj jircapa pushamusha caycaptë,

fiyu chaqui jircapa, yacuynaj jircapa pushamusha caycaptë,

pi-maypis mana tiyashan jircapa, pipis mana purinan jircapa pushamusha caycaptëpis

paycunaga manami yarpachacurancho noga munashäno cawanapaj.*

⁷ Nogami gamcunata pushamurä ima-aycapis wayunan partiman,

cay particho wayushan frütacunata micunayquipaj,

chaycho ima-ayca allí wayojcunatapis micunayquipaj.

Ichanga gamcuna chayaycamur allí chacräta ganrachishcanqui.

Gamicunaga tircachishcanqui cay nasyun quiquëpa caycaptin fiyupa melanäcunäpaj.

* 1:12 Isa. 55.10-11; Eze. 12.28 * 1:18 Jer. 15.20 * 2:2 Ose. 2.15-16 * 2:2 Éxo. 13.17-18; Núm. 14.33-34; 32.13

* 2:6 Deut. 8.2-16

8 Cüracunapis noga munashänöga manami rurashachu.

Layta yachachejcunapis manami rejsimashachu.

Mandajcunapis nogapa conträ ricacuran.

Profêtacunapis Baalpaj willacusha.

Chayno rurarmi imapäpis mana bälej idulucunallaman yäracusha.

9 Chaypitami cananga gamcunawanpis willcayquicunawanpis demandanacushaj.

Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

10 «¿Caycho cashanno mayllachöga cashachuraj?

Mä ayway inti yagamunan caj-lächo caycaj lamar chaupin tishgucunacho tiyaycajgunata sumaj ricamunayquipaj.

Cedarman pitapis cachacuy imano cashantapis musyananpaj.

11 ¿Maygan nasyunllaga diosnincunata rucachishachuraj juc dioscunata adurananpaj?*

«Diosnë» nishancunaga manami rasunpa diospischu.

Acrashä runacunami ichanga mana sirbej idulucunata aduranan casha

Noga munayniyoj Diosnin caycaptëpis cachaycamasha.

12 Chayno cashanpitaga syëlupis mancharinmi.

Mana allicunata ricashanpitaga sicsicyanmi.

Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

13 Acrashä runacunaga ishcaj casta juchatami rurasha.

Mana chaquej yacu pashtajno caycaptëpis*

Nogaman yäracaycämashanpita cachaycamasha.

Y quiquincunami idulucunata adurasha sagra pösuncunata rurajno.

Chay pösuncunaga yacuta manami juntachinchu.

14 «¿Israel runacunaga uyway runacunachu?

Paycunaga ¿uyway ñacaj cananpächu yurisha?

Chauraga ¿imanirtaj ima-aycantapis suwapaycan?

15 ¿Imanirtaj paycunamanga contrancuna sinchipa gaparpar liyunnöraj yaycun?

Paycunapa nasyunnintaga cachaycärisha ragällatami.

Llapan siudänincunatapis rupaycachishami.

Chaychöga manami pipis tiyannachu.

16 Menfis runacunawan Tafnes runacunapis pengaymanmi churashurayqui.

17 Chaynöga rurasha-cashunqui

Noga TAYTA DIOSNIQUI caycaptë.

caminunpapis pushaj caycaptë cachaycäramashayquipitami.

18 Cananga ¿ima allitataj jorgunqui Egiptuman yäracur,

Nilo mayu yacuta upushpayqui?*

¿Ima allitataj jorgunqui Asiriaman yäracur,

Éufrates mayu yacuta upushpayqui?

19 Quiquiquicunapa juchayquipitami castigu chayashunqui.

Mana wiyacamashayquipitami mana allimanpis chayanqui.

Imata rurashayquitapis sumaj yarpachacushpayqui mä tincuchiy.

Chaymi tantiyacunquipaj TAYTA DIOSNIQUITA cachaycuyga fiyu mana alli cashanta.

Nogataga manami rispitamashcanquinachu.

Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

20 «Unaypita-pachami gamcunaga nogapa conträ ricacurayqui.

Manami wiyacamashcanquichu.

Gamcunaga «Manami sirbishayquinachu» nimarayqui.

Chayno nishpayquimi llapan puytush lömacunacho,

rãmasapa yöracunapa chaquincunachöpis

guellaypaj cacoj warmino juchata rurashcanqui.

21 Gamcunata nogaga shuyni tiyachirä

mas alli casta caj übasta lantajno,

mas alli casta caj übas murutanömi.*

Ichanga ¿imanöpataj fiyupa mana alliman ticrashcanqui?

22 Lijyawan may-jina mayllacuptiqui, maychica jabunwan mayllacur bãñacuptiquipis juchayquega jinallami caycan.

* 2:11 Sal. 106.20; Rom. 1.23 * 2:13 Juan 4.10-14; 7.37-38 * 2:18 Isa. 30.1-3 * 2:21 Isa. 5.1-7; Luc. 13.6-9

Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

23 «¿Imanöpataj ninquiman: «Manami ganracushcächu. Manami aywashcächu Baalcunata adurajpis» nir? Chauraga guechwa pampacho imata rurashayquitapis mä yarpäriy. Rurashayquicunataga reconösiy ari. Manta camëllo wichaypa uraypapis cörricachajnömi cashcanqui. 24 China bürru ashicur orgu bürrupa asyayninta mayacachar chunyajpa cörricachajnömi cashcanqui. Chay china bürru ashicushantaga manami pipis chawächinchu. Orgupis ashishpanga manami alläpa uticangachu. China bürruta ashiycashanta rätumi tarenga.* 25 Israelcuna, gamcunaga ama juc dioscunata adurayta ashinyachu. Gala-chaquilla cörreraga chaquiquita tacacunquimanmi. Alläpa cörricacharga yacunanquipämi. Chayno niptëpis gamcunaga nirayqui: «Imanëshätaj ari. Nogaga jäpa dioscunatami amatar cuyä. Paycunawanmi aywacö» nir.

26 «Suwa taripacar pengacushannömi Israelcunapis raynincunapis mandajninuncunapis cüracunapis profëtacunapis pengacongapaj.

27 Israelcunaga juc yöratami «taytä canqui» nircaycan. Jatun rumitana «mamä canqui» nircaycan. Nogatami ichanga manana ni ricäramaytapis munannachu. Juc-lällapana ticraräcunpis.

Chayno carpis ima ñacaymanpis chayashpanga «¡Tayta salbaycamay ari!» niman.

28 Judä, ¿maychötaj caycan rurashayqui diosniquicunaga?

Chaycuna mä shamuchun

ñacaycho caycashayqui öra salbashunayquipaj.

¿Gamcunapaga diosniquicunapis manachu siudäniquicunano aypalla?*

29 ¿Imanirtaj nogapa conträ parlarcaycanqui?

Gamcunaga llapayquipis conträmi jatarishcanqui.

Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

30 Wamrayquicunatapis yangami castigashcä.

Castigaptëpis manami wanacushachu.

Profëta shamojcunatapis quiquiquicunami fiyu liyuncunanöpis wañuchishcanqui.*

31 «Canan wichan caycaj runacunapis

sumaj tantiyacuy TAYTA DIOS willacaycächishanta.

Israelcuna, gamcunapäga ¿chunyaj jircachu cashcä?

¿Chacajno llantuy ñitishachu cashcä?

¿Imanirtaj nogapaj nircaycanqui

«Nogacunaga manami pipa munayninchöpis cächu.

Manami yapay gammanga yäracamushänachu» nir?

32 ¿Jipash cashan wichan camaränanpaj

ima-aycantapis churacushanta, jaticushanta warmi gongaycunmanchuraj?

Acrashä runacunami ichanga ñaupatana gongaycamasha.

33 «Juccunata cuyanayquipaj ashiytaga sumajmi yachanqui.

Chaymi guellaypaj cacoj warmicunapis gampita yachacusha.

34 Pobricunapawan alli runacunapa

yawarnin pillchishushallayquimi röpayquichöpis caycan.

Imatapis mana allita mana ruraycaptinmi chay runacunataga wañuchishcanqui.

35 Chayno ruraycarpis nircaycanqui: «Juchaynajmi cä.

Nogacunapäga Dios manami rabyashanachu caycan» nir.

«Juchaynajmi cä» nishayquipitam

Nogaga llapan rurashayquita ashimuyta gallaycushaj.

36 ¿Imanirtaj apurä purinqui yanapëshoj nasyuncunata rucachinayquipaj?

Asiria runacuna illajpita llullapëshushayquinömi Egipto runacunapis rurashunquipaj.

* 2:24 Ose. 2.5; 4.12-14

* 2:28 Deut. 32.37-38

* 2:30 1Rey. 19.10; Mat. 23.37

³⁷ Egiptupitapis cutimunquipaj fiyupa pengacushpayqui cärayqui chapashami. Yanapáshoj nasyun runacunaga manami shongöpänöchu. Paycunawan alli ricanacur manami imatapis jorgunquipächu.»

3

¹ TAYTA DIOS cayno nin:

«Capas juc runa warminwan raquicäcun.

Capas chay warmi raquicashana cashpan juc runawanna camacan.

Chayno caycaptin ¿rimir caj runanga chay warmita yapay amistanmanchuraj?

¡Manami! ¡Chayno ruraptenga nasyunpaj fiyupa pengaymi canman!*

Ichanga gam Israelcuna jucwan-jucwan cacoj warminömi juc dioscunata adurashcanqui.

Chayno carcurpis ¿Nogaman cutimuytachu munarcaycanqui?

² Galayasha jircacunata masqui ricay.

Chay jircacunachömi juchata rurashpayqui dioscunata adurashcanqui.*

Chunyajcho jamarpaj Arabiacunanöpis caminu cantuncunacho juc mösucunata shuyaraj warminömi cashcanqui.

Pi-maywanpis cacushpayqui, mana allita rurashpayquimi

nasyunniquitapis ganrachishcanqui.

³ Chayno cashayquipitami tamyä quilla wichanpis,

ni jachacuna waytanan wichanpis manana tamyamushanachu.

Mañösa warmi pengacuyta mana yachashannömi carcaycanqui.

¡Pengacunquiman!

⁴ Guepatarämi nimarayqui:

«Ganga canqui Papänemi. Jipash captëpis yan'guëmi cashcanqui.

⁵ ¿Chaynöllachuraj rabyasha caycanqui?

¿Imaycamapis chaynöllachuraj rabyasha caycanquipaj?» nir.

Chayno niycämashayqui örapis

mana allicunataga rurarcaycarayquimi.»

Arpinticunapaj Israeltawan Judäta Tayta Dios willapashan

⁶ Josías* ray cashan wichan TAYTA DIOS nimiran: «¿Ricashcanquichu mana wiyacoj Israel nasyun imano rurashantapis? Llanan puytush lömacunacho, rämasapa yöracunapa chaquin-cunachöpis mañösa warminömi juchata rurasha.

⁷ Nogaga yarparä imano-aycano juchata rurasha cashpanpis yapay nogaman cutimunanpaj cashantami. Nishäga manami cutimushanachu. Chaytaga ricashami mana wiyacoj ñañan Judä nasyunpis.

⁸ Judäga musyanmi Israelwan raquicashpä gargushäta. Payta gargushcä nogawan caycashpan jucwan-jucwan cacushanpitami. Chayno rurasha caycaptëpis Israelpa mana wiyacoj ñañan Judäga manami manchacamashachu. Chaymi mañösa warmino rurayta gallaycusha.

⁹ Mana pengacuypami rumicunata, jatusaj yöracunata rispitar adurasha. Chayno rurarmi nasyunnintaga pasaypa ganrachisha.

¹⁰ Chayno cashanpitapis mana wiyacoj ñañan Judäga manami llapan shongunpachu nogaman cutimusha. Chaypa ruquenga janan shongullami.»* TAYTA DIOSMI chayno nin.

¹¹ TAYTA DIOS cayno nimiran: «Mana wiyacoj Israel juchata rurashanpita mas piyurmi Judä juchata rurashanga.

¹² Chaymi gam aywashpayqui norte caj-läman ricacurcur willacunqui noga cayno nishäta:

«¡Mana wiyacoj Israel nogaman cuticamuy!

Cutimuptiqui manami rabyashaga chasquishayquichu.

Manami rabyashallaga cacushäpäpischu.

Nogaga cuyapäcojmi cä.

¹³ Rimariy ari juchayoj cashayquita.

Reconösiy mana wiyacoj cashayquita,

rämasapa yöracuna rurinman juc dioscunata aduraj aywashayquita,

Noga nishäcunata mana wiyacushayquitapis.»

TAYTA DIOSMI chayno nin.

* 3:1 Deut. 24.1-4

* 3:2 Deut. 12.2-3

* 3:6 2Rey. 22.1-23.30; 2Crón. 34.1-35.27

* 3:10 Eze. 23; Ose. 2.2-20

¹⁴ TAYTA DIOSMI cayno nin: «Mana wiyacoj wamrácuna nogaman cuticamuy ari. Gamcunaga nogapami canqui. Nogami shuntamushayquipaj cada siudápita junta-cama, cada familyapitana ishcayta-cama. Nircur Sionman cutichimushayquipaj.

¹⁵ Cutiyacachimorga mandajniquicunata churapáshayqui shongöpaj cajtami. Paycunami yachaj tantiyaj cashpan alli mandashunquipaj.

¹⁶ Shamoj watacunacho tiyashayqui nasyuncho aypallamanmi miranquipaj; wamrayquicunapis aypallanami cangapaj. Chauraga manami pipis parlangapánachu conträtuta rurashanchi babulpaj.* Chay babulpäga manami pipis yarpangapánachu, ni ruraytapis yarpangapánachu. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

¹⁷ «Chaymi chay wichanga Jerusalenta nenga <TAYTA DIOSPA jamanan> nir. Chaymanmi rispítamar aduramánanpaj intëru nasyunpita runacuna shamongapaj. Mananami shongun yarpashancunata ruranganachu.

¹⁸ Chay wichanga Israel runacunawan Judá runacuna juc pachallamanmi shuntacangapaj. Nircurunami norte caj nasyuncho tiyarcaycashanpita cutimonga unay caj awiluyquicunata partisyun goycushä chacraman.*

İdulucunata Israelcuna adurashan

¹⁹ «Israel, gamcunataga wamrño canayquitami yarparä.

Intëru munducho caj nasyunpita mas alli caj nasyunta,

mas alli caj chacratapis goycuytami yarparä.

Nogaga yarparä <Papä> nimánayquitami,

imaypis mana gongamánayquitami.

²⁰ Chaypis gamcunaga runan caycaptin jucwan cacoj warminömi ruramashcanqui.

Chayno ruramashpayquimi juc dioscunatana adurashcanqui.

Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

²¹ «Chunyaj jircacunacho gaparashanmi wiyacaycan.

Israelcunami wagashpan cuyapánanpaj mañacurcaycan.

Paycunaga allipa aywarcaycashanpitami llutanpa aywacusha.

Chaymi TAYTA DIOSNIN caycaptë nogataga gongaycáramasha.

²² Mana wiyacoj wamrácuna nogaman cuticamuy ari.

Nogami allchacächishayqui mana wiyacoj cashayquipita.»

Chayno niptin Israelcuna niran: «Nogacunaga cutimushcänami. Ñaupayquichönami caycä tayta. Nogacunapaga gammi Tayta Diosnë canqui.

²³ Yangami puytush lömacunamanpis aywä. Yangami puntacunachöpis gaparpä. TAYTA DIOS gamllami Israelcunataga salbamanqui.

²⁴ Mana sirbej idulucunata pengaypaj adurashpämi nogacunaga ima-aycätapis ushahcä. Chaymi wamrallaraj caycashäpita-pacha papänëcuna tarishan uyshancuna, wäcancuna, warmi ollgu wamrancunapis ushacasha.

²⁵ Cananga pengacuytita uysurpähaj. Nogacunaga tacsha cashäpita-pachami mana allillata rurashcä. Nogacunapis, unay caj awilöcunapis gam mana munashayquita rurari juchatami rurashcä. TAYTA DIOS, gamtaga manami wiyacushcäcunachu.»

4

Arpinticunapaj willapashan

¹ Chayno niptinna TAYTA DIOS niran:

«Israelcuna nogamanna cutimuyta munarga juchayquicunapita arpinticunquiman.

Mana sirbej iduluyquicunata jitariyauptiqui,

Noga munashänöllana ruraptiqui,

² rasunpa juraptiqui

llapan nasyuncunapis bindisyunta chasquengami.

Chauraga runacuna cushicushpan nogatami alabamanga.»

³ Jerusalén runacunatawan Judá runacunata TAYTA DIOS cayno nin:

«Jamaj chacrata quichajno shonguyquicunata camariy.*

Amana siguir muruynachu mana alli costumriquicuna shatano caycajmanga.

⁴ Jerusalén runacuna, Judá runacuna cuerpullayquichöga ama señalacuychu.

Chaypa ruquenga rumi shonguyquitapis camariy conträtuta rurari parlashanchita cumllanayquipaj.*

Chayno mana ruraptiquega illajpitami fiyupa rabyacurcushaj.

* 3:16 Éxo. 25.10-22

* 3:18 Gén. 13.14-15

* 4:3 Ose. 10.12

* 4:4 Deut. 10.16; 30.6; Rom. 2.25-29

Rabyacurruptëga manami pipis allchacächimangapächu.
Nina ratariptin pipis upichiyta mana camäpacushannömi ricacushaj.

Judäman juc nasyun runacuna yaycunanpaj cashan

⁵ «Jerusalencho, Judächo tiyajcunata willay-llapa.

Trompëtacunata tucashpayqui nasyun intërupa willacuy-llapa.

Callpaypa gayacuy: «¡Llapanchi shuntacäshun!

¡Curalasha siudäcunaman yaucucushun!» nir.

⁶ Bandërayquicunawan sëñata ruray Siön caj-läman.

Ama wiyaraychu-llapa.

Mayman pacacunayquipäpis ashiy-llapa.

Nortipitami apamushaj wañuchicojcunata.

Chauraga fiyupa ñacaymi canga.

⁷ Puñunanchö caycashanpita cäsata ashej liyun aywajnömi

nasyuncunata ushajpaj illgächej aypalla suldärucuna aywaycämun.

Nasyunniquicunata illgächinanpämi aywarcaycämun.

Paycunami siudäniquicunatapis ragällan chunyajta cachayconga.

⁸ Chaymi gachga röpacunata jaticuy.

Fiyupa wagashpayqui nanächicuycajnöraj gaparpay.

Nogaga jinallami nina ratarejnöpis

gamcunapaj fiyupa rabyaycä.»

⁹ TAYTA DIOSMI cayno nin:

«Chay junaj chayamuptenga

raypis, mandajcunapis manchariywan sicsicyangami.

Cüracunapis fiyupami mancharengapaj.

Profëtacunapis jupayllashanömi ricacongapaj.»

¹⁰ Chayno niptin noga Jeremías nirä: «¡Ay TAYTA DIOS, imanöshi Jerusalén runacunata engañashcanqui! Ganga aunirayqui ¡maypis alli goyayllami canga nirchaj. Chaypis runacunaga wañunanpaj cuncanman cuchillun churapacushanömi carcaycan.»

¹¹ Tayta Diosnami nimiran:

«Chay junäga Jerusalén runacunata nengapaj:

«Chunyajpitami acaj wayra wayraycämun acrashä runacuna cajman» nir.

Chay wayraga manami rīguta wayrananpaj shamoj wayranöchu.

¹² Noga wayrächimushä wayraga cangapaj fiyu wayrami.

Cananmi yarpäshaj paycuna imano jugsasha cananpäpis.

¹³ «Chaura Israelcuna nengapaj: «Masqui ricäriy. Contranchicunaga pucutaynömi aywarcaycämun.

Pillyapaj carrëtanunapis löcu wayranörämi.

Cawalluncunapis ancapita masrämi cörriycämun.

¡Cananchi cananllagal! ¡Manami imanöpa gueshpiytapis camäpacunchinachu!» nir.

¹⁴ Chaura noganami nishäpaj: «Jerusalén runacuna jucha rurashayquicunapita arpinticuy.

Chaynöparämi salbacunquipaj

¿Imaycamaraj jucha rurayllapaj yarparcaycanqui?» nir.

¹⁵ Dan tribu, Efraín tribu runacuna tiyashan puytush lömacunapita-pachami

mana alli willapacuna chayaycämun.

¹⁶ Jerusalencho tiyajcunata, waquin nasyun runacunatapis willay

fiyupa caru nasyunpita contrancuna aywaycämushanta.

Paycunaga Judä nasyunman magaj yaycunanpämi büllata ruraraycar aywarcaycämun.

¹⁷ Tayta Diosnin caycaptë conträ ricacushanpitami

Judä runacunata runa chacranta tumajno intëru cantunpa contrancuna curalapa-
paycärenga.

Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

¹⁸ Quiquiqui mana allita rurashayquipitami chaynöga päsashurayqui.

Fiyupa llaquicyunaga gamcunaman chayamusha mana allacunata rurashayquipitami.

Chayno yarpachacur llaquicuptiqui shonguyquipis nananrämi.»

Marcanpaj Jeremías llaquicushan

¹⁹ ¡Ay shongullau shongullau!

¡Llaquicywanmi shongö tic-ticyaycan!

Pillyapaj trompëta wagamojta, pillyapaj büllata ruraycämojtami wiyashcä.

Chaymi jamaytapis manana tarëchu. Manami upällapis cacömanchu.

²⁰ Yapay-yapaymi mana allicuna chayaycämun.
 Nasyuncunapis llapanmi ushacashana.
 Pachacunäpaj ichichishä toldöcunatapis illajpitami illgarachisha.
²¹ ¿Imaycamaraj wiyashaj pilyapaj trompëta wagamojta?
 ¿Imaycamaraj ricashaj conträcuna pilyapaj bandëran aptasha caycajtapis?

²² Chaura Tayta Dios niran:
 «Acrashä runacunaga upa, mana tantiyacojmi.
 Manami rejsimanchu.
 Mana tantiyacoj yarpayniynaj wamräcunami.
 Allita ruraytaga manami yachanchu.
 Mana allita ruraytami ichanga fiyupa yachan.»

Ushacänanpaj cashanta Jeremías ricashan

²³ Cay pachata ricäriptë chunyaj manami imapis cashachu.*
 Syëluta ricäriptë manami cashachu ima achicyajpis.
²⁴ Puntacunata ricäriptë cuyuriycashami.
 Puytush lömacunapis cuyuriycällarmi juchur ushacaycasha.
²⁵ Ricchacuriptë manami ima runapis cashanachu.
 Äbicunapis ushajpänamı aywacusha casha.
²⁶ Ricäriptë micuy alli wayunan chacracunapis chunyajman tigrashami caycasha.
 Llan siudäcunapis illgashanami casha.
 Chaynöga TAYTA DIOSMI fiyupa rabyacurcur ruraycusha casha.

²⁷ TAYTA DIOSMI cayno nin:
 «Cay pachacho cajtaga llapantami illgächishaj.
 Ichanga manami ushajpäga illgächishärächu.
²⁸ Cay pachachöga fiyupa llaquicuymi canga.
 Syëlupis chacacäcongarämi.
 Imano cananpäpis nishätaga manami cutiricushächu.
 Chayno cananpaj camacächishätaga rasunpami cumlishaj.
²⁹ Lëchata jitajcuna, muntäducuna gayarashpan shamojta wiyar
 llapanmi siudäpita gueshpı aywacun.
 Shatacunaman munticunaman pacacaycärin.
 Gaga chaupincunaman wichacarärin.
 Siudäcunaga llapanpis chunyajmi quëdacun.
 Chaychöga manami pipis tiyannachu.
³⁰ Chayno captin ¿imatara j ruranqui Sion runacuna?
 ¿Imapätaj murädu röpatapis jaticunqui?
 ¿Imapätaj gori aläjacunatapis churacunqui?
 ¿Imapätaj ñawiquitapis yanawan pintacunqui?
 Cuyayllapaj cashayquipis yangami.
 Cuyashayquicunapis llapanmi melanäcushunqui.
 Paycuna cananga wañunayquitami munarcaycan.
³¹ Guechpa wawanta warmı gueshyacunanpaj
 nanaycho car gaparajno gaparpaycajtami wiyä.
 Sioncho tiyajcunami maquillan chojpasha gaparpaycan
 «¿Cananllapanachari caräpis! ¿Wañuchicojcunami wañuycachimanga!» nir.»

5

Jerusalén runacuna juchata rurashan

¹ Tayta Dios cayno nin:
 «Jerusalén cällicunapa puriy-llapa.
 Sumaj ricchacuy.
 Intërupa purishayqui läsacunachöpis sumaj ashiy.
 Chaycho mä tarinquichush jucnayllatapis alli runata, rasun cajta rurayta munajta.
 Jucnayllatapis tariptiquega Jerusalencho tiyaycäcunata perdunashämi.*
² Chay runacunaga «TAYTA DIOSPA jutinchömi jurä» nirpis
 janan shongullami juran.»

³ TAYTA DIOS gamga munanqui alli runacunatami.

* 4:23 Gén. 1.2 * 5:1 Gén. 18.23-33

Cay runacunaga castigaptiquipis manami wiyacushachu.
 Fiyupa mana alliman chayachiptiquipis manami yarpachacushachu.
 Paycunapaga shongunpis caycan ruminömi.
 Chaymi arpinticuypapis mana munashachu.

⁴ Nogaga yarparä:

«imatapis mana yachajcunallami yarpayniynajnöga rurän.
 Paycunallami mana musyanchu TAYTA DIOS munashanta,
 ni imano rurananpaj Tayta Dios mandashantapis.

⁵ Chaymi aywashaj rispitädu runacunaman.

Paycunata willapähaj.

Paycunami ichanga musyanga TAYTA DIOS munashanta,
 imano rurananpaj Tayta Dios mandashantapis» nir.

Ichanga llapanmi Tayta Diospa contran ricacuran.
 Dios nishanta wiyacuyta manami munashanachu.

⁶ Chay runacunaga alläpanami juchata rurasha.

Tayta Diostapis achca cutinami mana wiyacushachu.

Chaypitami contrancunaga liyuncuna muntipita llojshimojno wañuchenga.

Chunyajcunapita micucoj jirca allgucuna shamur rachir-usharejnömi rurarenga.

Siudänin ñaupancunacho tigrícuna wañurgärachejnömi rurarenga.

Siudäpita llojshej cajtapis rachir-usharenga.

⁷ Tayta Dios cayno nin:

«Israelcuna ¿imanöpataj perdunashayqui?

Wamrayquicunami cachaycamasha.

Mana dios caycajpa jutinchömi jurashapis.

Aypalla micuyniqui cananpäpis nogami bindisyunta gorä.

Chaypis manami wiyacamashachu.

Chaymi shuntacarcur-shuntacarcur juc dioscunata adurasha.

⁸ Potru china cawalluta ashiycajnömi

runa-masinpa warminta munaparcaycan.

⁹ Chayno carcaycaptenga ¿imanirtaj mana castigämanchu?

Chayno runacunataga yarpachacunanjaj ¿manachu castigäman?

¹⁰ ¡Chaymi contrancuna yaucuchun

übas wertacunata muturinanpaj!

Chillguiycajcutanapis rachirgärichun.

Chaycunaga manami nogapanachu.*

¹¹ Israelcunawan Judäcunaga conträmi ricacusha.

Noga TAYTA DIOSMI chayno në.»

Castigananjaj nishan

¹² Israelcunawan Judäcunaga TAYTA DIOSTA mana wiyacur niran:

«Diosga manami canchu.

Ima mana allipis manami chayamäshunchu.

Manami cangachu guërra ni muchuypis.

¹³ Profëtacunaga wayrano manacajllami.

Paycunaga manami TAYTA DIOS nishantachu willacun» nir.

¹⁴ Chaymi ima-aycapäpis munayniyoj TAYTA DIOS nimasha:

«Paycuna chayno rimashanpitami cayno canga:

Nogami camacächishaj llapan nishäcunapis gampa shimiquichöga ninano cananpaj.

Chay runacunanami yantano canga.

Chaura shimiqipita yargoj ninanami ushacurconga.»

¹⁵ TAYTA DIOSMI cayno nin:

«Israelcuna, gamcunata magashunayquipämi

caru runacunata pushamushaj.

Chay runacunaga fiyupa callpayoj, unay cajcunami canpis.

Gamcunaga rimaynintapis manami yachanquichu.

Chaymi imata nishantapis mana tantianquipächu.*

¹⁶ Paycunaga llapanpis pillyay-yachaj jinyullami.

Pillyacunanacunapis runa wañuchej yachacashami.

¹⁷ Chay runacunaga llapan micuyniquicunatami ushacurcongapaj.

* 5:10 Isa. 5.1-7; Jer. 2.21 * 5:15 Deut. 28.49-52

Wamrayquicunata warmita ollgutapis wañurgärachengami.

Uyshayquicunata, wäcayquicunata,
übasniquicunata, ñgusniquicunatapis micucarcärengami.
Pacacunayquipaj yäracushayqui siudäcunatapis
pillyacunanwanmi illgächengapaj.»

¹⁸ TAYTA DIOS nimaran: «Chaypis chay wichan manami ushajpäga wañuchishäpächu.

¹⁹ ¿Imanirtaj nogacunata TAYTA DIOS cayno ruramasha? nir chay quëdaj runacuna tapushuptiqui gam ninqui: «Gamcunaga Tayta Diosta gongaycärrimi juc-lä nasyuncunapa diosnincunata nasyunniquicho adurarayqui. Chaypitami gamcunapis juc-lä nasyun runacunata juc-lä nasyuncho sirbinquipaj» nir.

Israelcunata Tayta Dios jurapashan

²⁰ «Israel runacuna, Judä runacuna wiyamay.

²¹ Ñawiqui caycaptinpis mana ricaj,
rinriqui caycaptinpis mana wiyaj,
mana tantiyacoj upa runacuna wiyamay.*

²² Noga TAYTA DIOSMI cayno në:

¿Gamcunaga manachu imanillarpis manchacamanqui?

¿Manachu ñaupächöga sicsicyanqui?

Lamar cantucho agush caycajtapis nogami churashcä lindata.

Chaymi chaypita mastaga lamar yacupis mana päsamunnachu.*

Wayrawan ruyrucarcu-ruyrucarcu gaparar shamurpis
chay jananpaga manami päsamunnachu.

²³ Gamcunaga carcaycanqui mana wiyacoj upaman tigrashami.

Chaymi nogata cachaycamar aywacushcanqui.

²⁴ Manami yarpachacushcanquichu.

Ni manami parlacushcanquipischu:

«TAYTA DIOSNINCHÏta rispitar manchacushun.

Paymi micuyninchïcuna alli gueshpinanpaj tamyachimun rimir tamyata guepa tamyatapis.

Micuyninchïcunata shuntananchipäpis
usyachipämanchi alli shuntapacunapaj» nir.

²⁵ Ichanga quiquiquicunapa juchayquipitami chay bindisyuncunatapis mana chasquinquinachu.

Ima-ayca allicuna tarinayquipaj cajtapis mananami tarinquinachu.

²⁶ Chaynöga caycan acrashä runacunacho fiyu runacuna captinmi.

Chay fiyu runacunaga mishi pichiusata charinanpaj llupuyllapa aywajnömi runa-masinta watgapaycan.

Trampata churarcaycan runa-masincunata charinanpaj.

²⁷ Imanömi jaulaman pichiusacunata juntachin,
chaynömi ima-aycatapis suwacushallanta wasincunamanpis juntachisha.

Chayno ruraycällarmi ricuyashpan munayniyojyasha.

²⁸ Cananga alli allita micucarcärrimi werayasha carcaycan.

Mana allita ruraytaga manami jamanchu.

Pininpis mana caj wacchacunatapis manami alliga arriglanchu.

Pobricunatapis manami yanapanchu.

²⁹ Chayno rurarcaycaptenga ¿imanirtaj mana castigämanchu?

Chayno runacunataga yarpachacunapaj ¿manachu castigäman?

Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

³⁰ «Fiyupa manchariypaj mana allicunami cay nasyunchöga caycan.

³¹ Profëtacuna willacushanpis llullallami.

Cüracunapis antöjunmanmi mandarcaycan.

¿Chayno captinpis acrashä runacunaga manami imapis gocunchu!

Ichanga jugasha canayqui junaj chayamuptin gamcuna ¿imatataj ruranqui?»

6

Contrancuna Jerusalenta curalapaycunanpaj cashan

¹ Nortipita fiyupa manchariypaj y disigrasyami chayamunanpaj caycan.

¿Benjamín tribu runacuna

* 5:21 Isa. 6.9-10; Eze. 12.2; Mar. 8.18

* 5:22 Job 38.8-11; Sal. 104.6-9; Prov. 8.29

Jerusalenpita gueshpír aywacuy!

¡Pacacunayquipaj ashíy!

Tecoa marcacho wagrata tucay-llapa.

Bet-haquerem marcacho goshtachiy musyananpaj.

² Cuyayllapaj Jerusalén siudäta illgächinäpänamí caycä.

³ Chay siudä ñaupancunamanga contran suldärucunamí pachaconga uyshërucuna pachacojño.

Nircorga guewata uyshacuna ushajnömi siudäta ushajpaj illgächenga.

⁴ Chay contrancunaga nin:

«¡Sumaj camaricuy Jerusalén runacunawan pillyanapaj!

¡Llapaniqui shamuy pullan junaj yaycapaycärinapaj!

Ichanga inti yagaycannami.

Llantuycunapis ñitiycämunnami.

⁵ ¡Chauraga chacaypana yaycapaycärishun!

Ricchacuna törrincunatapis juchurgärachishun.»

⁶ Munayniyoj TAYTA DIOSNAMI cayno nin:

«¡Guerucunata muturir

Jerusalenpa curralnín wajtancunaman ichichiy chaypa yaycunayquipaj!

Chay siudächo caycay runacunaga castigasha cananpämi caycan.

Chaychöga llapanpis fiyu runacunallami carcaycan.

⁷ Pucyupita yacu llojshimojnömi

Jerusalenpitaga mana allicuna intëruman mashtacaycan.

Chay siudäpitaga imaypis wiyacaycämün mana alli ruraycunallami, pillyallami.

Chaymi imaypis ricaycä nanaywan gaparpaycäjllata, rachir-ushashallata.

⁸ Sumaj yarpachacuy Jerusalén runacuna.

Mana yarpachacuptiquega rabyashami aywacushaj.

Nircorga gamcuna tiyashayquita chunyajmanmi ticrarachishaj.

Chaychöga manami ni jucnayllapis runa tiyangapänachu.»

Imano castigasha cananpäpis willachishan

⁹ Munayniyoj TAYTA DIOSMI cayno nin:

«Übaspa wayuyninta yaparir-yaparir ushajpaj ashejnömi

Israel quëdajcunatapis contrancuna manyapita ashenga.»

¹⁰ Chaura noga nirä:

«¿Pitaraj nishaj?

¿Pitaraj willapähaj?

¿Piraj wiyamanga?

Paycunaga imatapis mana wiyananpaj rinrincuna chapashami caycan.

TAYTA DIOSPA palabranpaj paycunaga asicunmi.

Paycunaga manami wiyaytapis munanchu.

¹¹ Nogapis TAYTA DIOS rabyashanta willacunäpämi caycä.

Chaytaga manami amuräcömanchu.»

Chaymi Tayta Dios nimiran:

«Rabyasha caycashätaga willay

cällichö caycay wamracunata,

röpanpa puriycaj mösucunata.

Runacunataga prësumi apacongaj wärmintawan-cama,

auquincunatapis mana cuyapaypa.

¹² Chacrancunapis, wasincunapis, wärmincunapis jucpanami cangapaj.

Cay nasyuncho tiyaj runacunataga nogami castigashaj.

Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

¹³ «Rucupis wamrapis yarparcaycan

mana allita ruraypa imatapis tariyllatami.

Profëtacunapis cüracunapis engañacojllami.*

¹⁴ Paycunaga acrashä runacunapa dañäduntapis janán janallanmi jampin.

Chayno rurarcorga «Alli goyay caycan, alli goyay caycan» nin.

Rasunpaga mana alli goyayllami caycan.*

¹⁵ ¿Fiyupa melanäcushä cajta rurashanpita quiquincunaga pengacushachuraj?

Manami ni imanillarpis pengacushachu.

* 6:13 Jer. 8.10-12 * 6:14 Jer. 8.11; Eze. 13.10

Manami musyannachu imano pengacuna cashantapis.
Chayno cashanpitami castigaptéráj mayanga.
Chayrámi mana alliman chayangaga.»

TAYTA DIOSMI chayno nisha.

Israelcuna Tayta Diospa contran cashan

¹⁶ TAYTA DIOSGA acrashan runacunata nin:

«Tincoj nānicunacho ichiray.

Nircur tapucuy unay alli caj nānipa aywanayquipaj.

Chay alli caj nānipa ayway chaycho jamayta tarinayquipaj.*

Ichanga paycuna nin: «Manami chaypa aywayllaga canchu» nir.

¹⁷ Ricchacojrunata churarcu nogaga runacunata willashcā:

«Ricchacojuna trompētata tucamushanta wiyaj-wiyajlla carcaycay» nir.

Ichanga runacuna nisha:

«Manami wiyayta munācunachu» nir.

¹⁸ Chaypita cananga llapan nasyuncuna wiyay.

Musyay acrashā runacuna imano cananpaj cajtapis.

¹⁹ Mundu intēru sumaj wiyay.

Cay runacunamanga fiyupa mana allitami apamushaj.

Chayga canga mana allita yarpashanpitami.

Paycunaga willapashācunata manami wiyacushachu.

Laynēcunatapis manami cāsushachu.

²⁰ Juc-lā nasyuncho caj alli asyaj jachacunatapis,

Sabāpita insinsutapis ¿imapātaj apapāmanqui?

Nogaga melanācōmi uywacunata pishtar rupachishayquitapis.

Ofrendacunata apamushayquitapis manami munāchu.

²¹ Chayno cashanpitami cay runacunapāga camacāchishaj mana alliman chayananpaj.

Chaynōpami wañur ushacanga taytanpis wamranpis bisinunpis rejsinacushanpis.»

TAYTA DIOSMI chayno nisha.

Nortipita fiyu runacuna chayananpaj cashan

²² TAYTA DIOSMI cayno nin:

«Fiyupa caru norte cajpitami

munayniyoj nasyun runacuna shamunanpaj camaricurcaycan.

²³ Chay runacunaga lēchanwan sablinwan camaricushallanami carcaycan.

Chay runacunaga fiyumi.

Manami pitapis cuyapanchu.

Pillyapaj gayarparpis lamar yacu gaparajnōrámi gaparpan.

Llapanpis cawallun muntashallami aywarcaycāmun.

Jerusalén runacunawan pillyananpaj camaricushanami carcaycan.»*

Judá runacunaga nircaycan:

²⁴ «Willapatami mayashcanchi.

Chayta wiyaycurmi manchariyllawan callpaynajnōna ricacushcanchi.

Cananmi ichanga nanaycho caycaj warminōraj llaquicunchi, nanāchicunchi.

²⁵ Jircapaga ama llojshiyachu.

Nānicunapapis ama puriychu.

Contranchīcunaga wañuchicunanwanmi caycan.

Intērupami pasaypa manchariypaj caycan.*

²⁶ Marca-masēcuna, fiyupa llaquicushpayqui gachga rōpacunata jaticuy.

Uchpacho gochpay.

Nircur jucnaylla wamrayqui wañusha caycajpāno fiyupa wagay.

Ushamānanchīpaj caycāga manapis aycāllatanami chayamonga.»

Israel mana sirbej guellayno cashan

²⁷ Tayta Dios nimiran:

«Gamtami churā acrashā runacunata ricanayquipaj.

Imano goyarcaycashallantapis sumaj ricay.

²⁸ Paycunaga llapanpis mana wiyacoj runacunami;

willapista, washa rima runacunami.

Runsino fyērrunōmi carcaycan.

²⁹ Jirrērucunapa juyllin sinchipa pūcaptin

* 6:16 Mat. 11.29 * 6:23 Jer. 50.41-43 * 6:25 Sal. 31.13; Jer. 20.3, 10; 46.5; 49.29; Lam. 2.22

ninaga plömuta chullurachir ganranta raquirinmi.
 Chay fiyu runacunatami ichanga yanga imanöpapis limiyüächiyta camanchi.
 Mana allí runacunaga manami imaypis illgangachu.
³⁰ Paycunataga jutichapashun «Mana sirbej guellay» nirnachari.
 Chay runacunataga noga jitarishcänami.»

7

Templucho Jeremías willapashan

- ¹ Jeremiasta gayarcur TAYTA DIOS niran:
² «Templu puncunam ayway. Nircur chaycho willapay noga nishäta: «TAYTA DIOSTA aduraj cay puncupa yaycoj Judá runacuna, TAYTA DIOS nishanta wiyay.
³ Gam Israelcunapa munayniyoj TAYTA DIOSNIQUIMI cayno nin: Allita rurashpayquina caway. Chauraga nogapis camacächishaj cay particho jinalla tiyarcaycänayquipämi.
⁴ Gamcuna ama yäracuychu «¡Caychöga TAYTA DIOSPA Templunmi caycan. Chaymi cay partita mana illgächengachu. Cayga TAYTA DIOSPA Templunmi!» nishojcunaman. Chayno nishojcunaga llullapaycäshunquimi.
⁵ « «Chaypa ruquin gamcunaga allillana caway, allita ruray, jucniqui-jucniquipis ama chiquinacuychu.
⁶ Juc-lä runacunata, wacchacunata, ni biyüdacunatapis ama ñacachiychu. Cay partichöga ama wañuchiychu allí runacunata. Juc dioscunatapis ama aduraychu. Mana allilla goyarga quiquiquicunami disigrasaman chayanquipaj.
⁷ Llapantapis allillata rurashpayquimi ichanga unay awiluyquicunata imaycamapis tiyacunanpaj goycushä partillachöna tiyacunquipaj.
⁸ « «Gamcunaga yäracurcaycanqui llullapar nishushayquimanmi. Chay nishushayquega manami rasunpachu.
⁹ Gamcunaga suwacurcaycanqui, wañuchicurcaycanqui runa-masiquipa warminwan cacurcaycanqui, llullacuyja jurarcaycanqui, insinuwän Baal diosta saumaycächinqui. Gamcunaga juc-lä runacuna «diosnë» nir adurashantami adurarcaycanqui.
¹⁰ Chayno rurarcäripis mana musyaj-tucusha aywarcaycämünqui tiyanäpaj caycaj Templuman. Gamcunaga «caycho imapis manami chayamäshunchu» nircaycanqui. Chaypis mana munashä cajtami siguir rurarcaycanqui.
¹¹ ¿Gamcuna yarpanqui nogapaj rurashan Templu suwacunapa tiyanan machay cashantachu? * Nogaga llapantami imata rurashallayquitapis ricashcä. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.
¹² « «Silo marcacho rispitamar aduramänanpaj rurashanta aywar ricamünqui. Mas unayga chaytami tiyanäpaj acrarä. Canan masqui ricay imano ushacasha caycashantapis. Chaynöga acrashä Israelcunapa juchanpitami ushacächishcä.
¹³ Gamcuna mana allícunata rurashayquipitaga achca cutimi willapashcä. Chaypis gamcunaga manami wiyacushcanquichu. Gayaptëpis manami wiyashcanquichu. * Noga TAYTA DIOSMI chayno në.
¹⁴ Silucho aduramänanpaj cajta rurashänömi caycho aduramänanpaj Templu caycajtapis rurarishaj. Chaytaga unay caj awiluyquicunatami, gamcunatami goycurä. Gamcunaga chayllamanmi yäracurcaycanquipis. *
¹⁵ Ichanga familyayqui Efraín tribu runacunata ñaupata gargushänömi gamcunatapis ñaupäpita gargushayqui.»
- Israelcuna mana wiyacoj cashan*
- ¹⁶ «Jeremías, cay runacunapaj ama ruwacamaypischu. Yaparir-yaparir ruwacamapitiquipis mañacamashayquitaga manami aunishayquipächu.
¹⁷ Gamga ¿manachu ricanqui Judá siudäcunacho, Jerusalén cällicunacho imata rurarcay-cashantapis?
¹⁸ Wamrancunami yantata shuntarcur apapan. Papänincunami ninata ratachin. Warmicunana jarinata chapun llapsha tantacunata rurananpaj. Nircurna «Syëlupa Maman» * nishanpaj churan. Juc-lä runacuna «diosnë» nishanpäpis bñnuta tacshipan nogata fiyupa rabyachimänanpaj.
¹⁹ Chay rurashancunawan ¿Nogatachuraj rabyachiman? ¡Manami! Chaypa ruquin quiquincunami mana alliman chayashpan pengaycho cangapaj. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

* **7:11** Mat. 21.13; Mar. 11.17; Luc. 19.46 * **7:13** Isa. 65.12; 66.4 * **7:14** Jos. 18.1; 1Sam. 4; Sal. 78.60; Jer. 26.6
 * **7:18** Jer. 44.15-26

²⁰ Chaymi fiyupa rabyasha caycashä päsananpaj caycho tiyarcaycaj runacunata castigayaywä. Castigu chayanga llapan uywacunaman, llapan yöracunaman, llapan micuynincunamanpis. Chaynöpami rabyashäga cangapaj nina ratarir mana upejno.»

²¹ Israelcunapa munayniyoj TAYTA DIOSNINMI nin: «Gamcuna munashpayquega siguir ofrendayquicunata churaycay. Nogapa jutëcho uywacunatapis siguir pishtay. Nircur chaycunapa aychantapis melanänayquicama micuy.

²² Ichanga unay caj awiluyquicunata Egiptupita jorgamur pushamushpäga manami imatapis nirächu uywacunata ni ima ofrendacunatapis nogapaj churananpaj.*

²³ Nogata wiyacamänanpämi ichanga paycunata nirä. Nishäta wiyacuptenga noga Diosnin canäpaj, paycunana acrashä runacuna cananpaj nirä. Chaycho nirä wiyacamashpanga paycuna allilla goyänanpaj cashanta.*

²⁴ Ichanga paycuna mana wiyamashpan nishäta mana rurashachu. Chaypa ruquenga llutanta yarpashpanmi quiquincuna munashanno llutanta rurasha. Nogaman yäracamunapa ruquenga jucmanna yäracurcaycan.

²⁵ Unay awiluyquicunata Egiptupita jorgamushäpita canancamami nogaga profëtacunata juctapis-juctapis gamcunaman cachamushcä.

²⁶ Chaypis gamcunaga manami wiyacushcanquichu. Chaypa ruquin unay caj awiluyquicunapitaga mas piyur mana wiyacojraj ricacushcanqui.

²⁷ «Jeremías, nishäcunataga willay mana wiyacunan captinpis. Mana cäsushunayqui captinpis sinchipa gayacuy.

²⁸ Paycunata niy: «Cay nasyun runacunaga TAYTA DIOSNIN nishanta manami ni imanil-larpis wiyacunchu. Piñacuptinpis manami wiyacunchu. Nishancunataga manami cumlin-nachu.

²⁹ Jerusalén, gamcunapäga TAYTA DIOS fiyupa rabyashami caycan. Cachaycushu-rayquinami. Manami ricaytapis munashunquinachu. Chaymi ajchayquita ruturir jitariy. Chunyaj jirca lömacunacho llaquicuypajcunata cantay.»

Wañuchinacuy cananpaj guechwa pampa

³⁰ TAYTA DIOSMI nin: «Judä runacunaga fiyupa mana allita rurashpanmi rabyachimasha. Nogata aduramänan Templumanmi churasha mana bälej iduluncunata. Chayno rurashpanmi Templöta ganrachisha.

³¹ Ben-hinom guechwa pampa Tofetchömi altarta rurarcärisha,* chay altarcho ollguta warmitapis wamrancunata sacrificisyuta rurar rupachinanpaj.* Chayno rurananpäga noga manami nirächu; ni yarpayllapis manami yarparächu.*

³² Chaymi noga në: Juc junäga Tofetpatawan Ben-Hinom guechwa pampapa jutinta manami rimangapänachu. Chaypa ruquenga «Wañuchinacushan guechwa pampa» neng-nanami.* Wañushacunata pampananpaj pacha mana jäcuptin wañushacunataga Tofetmanpis pampangana.

³³ Chay wañoj runacunataga aycha micoj äbicunawan jirca animalcunami miconga. Chaycuna micuptin manchachinanpaj manami pipis cangapächu.

³⁴ Judä nasyuncho caj llapan siudäcunacho, Jerusalén cällicunacho cushicuy fista cajpis manami cangapänachu. Manami pipis casaray fistacho birsonganachu.* Nasyun intërumi chunyaj ricangapaj.»

8

¹ Tayta Diosga caynömi nin: «Chay wichanga pamparashan uchcucunapita jorgonga wañoj raycunapa tulluncunata, Judäpa mandajnincunapata, cüracunapata, profëtacunapata, Jerusalén runacunapa tulluntapis.

² Nircur pampaman mashtarenga. Chaura manami pipis shuntangapächu pampananpaj. Chay tullucunaga uywacunapa iscannömi mashtaräconga. Chaura intipis, quillapis, goyllar achicyashanpis chayanga. Chay wañojcunaga chaycunatami aduraran, tapucuranpis.*

³ Cawaycar quëdaj chay fiyu runacunataga may-chaymanpis gargushäpaj. Paycunaga cawaycänapa ruquin wañucuyanami munanga. Noga, munayniyoj TAYTA DIOSMI chayno në.

Juchanpita Israelcunata castigananpaj cashan

* 7:22 Sal. 51.16-19; Amós 5.22-24 * 7:23 Éxo. 15.26; 19.5; Lev. 26.3-12; Jer. 11.4 * 7:31 2Rey. 23.10; Jer. 32.35

* 7:31 Lev. 18.21; Jer. 19.5 * 7:31 Lev. 18.21; Isa. 57.5; Jer. 19.5 * 7:32 Jer. 19.6 * 7:34 Jer. 16.9; 25.10; Apoc.

18.23 * 8:2 Jer. 25.33

4 «Jeremías, cay runacunata niy:
 « ¿Tunerga musyashayquinöpis jatarinmi.
 Nänita pantaycurpis allí cajmanmi cutin.
 5 Chayno caycaptenga Jerusalén runacuna
 ¿imanirtaj llutanpa purircaycanqui?
 ¿Imanirtaj nogapa contrá ricacushcanqui?
 Gamcunaga mana wiyacojmi ricacushcanqui.
 Nogaman cutimuytapis mana munanquinachu.
 6 Nogaga wiyaj wiyajllami caycashcä.
 Ichanga manami wiyashcächu ni mayganiquipis juchayquicunapita aripinticojta.
 Manami mayganiquipis «¿imatataj ruraycö?» ninquichu.
 Cada-ünuyquimi munashayquita rurarcaycanqui.
 Frënuynaj cawallu guërraman yaycojnömi carcaycanqui.
 7 Ábicunapis musyanmi imay wichan yapay cutimunanjapaj cashanta,
 imay wichan juc-láman wítinan cashantapis.
 Gamcunami ichanga laynëcuna imano niycashantapis mana musyanquichu.*

8 « ¿Chayno caycashpayquega ¿imanöpataj «musyaj-yachajmi cá;
 TAYTA DIOSPA laynintami nogacunaga charä» ninquiman?
 ¿Secretaryucunami llullacuypa
 chay laycunataga jucnöman tichachisha!
 9 Chaypitami chay musyaj-yachajcunaga pengaycho cangapaj.
 Trampaman yaycusha animalnöpis mancharenga.
 Noga nishátaga manacajmanmi churasha.
 Chauraga ¿imanöpataj yachaj canga?
 10 Chaypitami warmincunapis juc runawanna tiyanga.
 Chacrancunatapis juc runanami aronga.
 Paycunaga jatunpis tacshapis yarpaycan
 mana allicunata rurayllapa gänayta.
 Profëtacunawan cüracunapis llullacushpanmi engañacuycan.
 11 Paycunaga acrashä runacuna nanächicushantapis yanga yangallami jampin.
 Chayno rurarmi «Alli goyay caycan, alli goyay caycan» nin.
 Rasunpaga mana alli goyayllami caycan.*
 12 ¿Fiyupa melanächushä cajta rurarcu paycunaga pengacushachuraj?
 Manami ni imanillarpis pengacushachu.
 Manami musyanachu imano pengacuna cashantapis.
 Chayno cashanpitami castigaptëraj mayanga.
 Chayrämi mana alliman chayanga.*

Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

13 Úbas chacrapitaga übasta pallámanmi.
 Ígus chacrapitapis ígusta pallámanmi.*
 Gamcunapitami ichanga imatapis mana chasquishcächu.
 Chaquisha öjacunanöllumi carcaycanqui.
 Chaypitami llapan tarichishäcunatapis guechuchishayqui.

Noga TAYTA DIOSMI chayno në.)

14 «Runacunanami nenga:
 « ¿¿Imanirtaj cayllachöga carcaycanchi?
 ¿Llapanchi juçlla aywacushun curalasha caycaj siudäcunaman
 chaycho wañunanchipaj!
 TAYTA DIOSNINCHÍmi wañunanchipaj camacächisha.
 Juchata rurashanchipitami wañunanchipaj bininasha yacuta upuchimashcanchi.
 15 Alli goyaytami munarcaycaranchi.
 Ichanga manami yarpashanchinöchu casha.
 Mana gueshyayllapa goyaytami yarparanchi.
 Ichanga fiyupa manchachicuyllami casha.
 16 ¿Contranchícuna aywarcaycämunnami!
 ¿Cawalluncunapa jämayninpis Danpita-pachami wiyacaycämun!
 Cawalluncuna wagaptin llapan jircami sicsicyan.

* 8:7 Isa. 1.3 * 8:11 Jer. 6.14; Eze. 13.10 * 8:12 Jer. 6.12-15 * 8:13 Luc. 13.7

Paycunaga aywarcaycämun nasyuncho cajta illgächinanpämi.
Siudätapis juchuchengami. Chaycho tiyajcunatapis wañuchengami.»
17 Gamcunaman cachamushaj wañuchicoj culebracunatami.
Chaycunataga manami pipis manshuyächengapächu.
Chay culebracunami cañishunquipaj.»

TAYTA DIOSMI chayno nisha.

Marcanpaj Jeremías llaquicushan

18 Llaquicuynëpäga manami ima jampipis canchu.
Llaquicyllawanmi shongöpis ushaycan.
19 Marca-masëcuna intëruchömi llaquicur wagashpan nircaycan:
«Sionchöga ¿mananachu TAYTA DIOS can?
Rayninchöga ¿mananachu chaycho can?» nir.
Chayno niptinmi Tayta Dios nin: «¿Imapätaj gamcuna rabyachimanqui
mana sirbej idulucunata adurashpayqui,
juc-lä runacuna «diosnë» nishan mana bälejšta adurashpayqui?» nir.
20 Runacunana nin: «Usya quillacunaga päsasahanami.
Micuy shuntapacuypis ushacashanami.
Ichanga noganchita manami salbamashcanchirächu» nir.
21 Marca-masëcuna ñacashannömi nogapis ñacaycä.
Llaquicyywan manchariymi nogataga mana cacharimanchu.
22 Galaadchöga ¿manachuraj ima jampillapis can?
Chaychöga ¿manachuraj pillapis jampicoj can?
¿Imanir-raj marca-masëcuna mana allchacanchu?

9

1 ¿Ojalä ñawëga pashtaj yacuno canman!
Chauraga wañoj marca-masëcunapaj
pagasta junajtapis wagaptë pashtaj yacunömi weguë llojšinman.*
2 ¿Ojalä chunyajcho wasë canman chaycho tiyacunäpaj!
Chauraga marca-masëcunata cachaycur caruchömi tiyacöman.
Paycunaga llapanpis pasaypa juchasapallanami carcaycan.
Paycunaga llapanpis Diostami chiquicircusha.
3 TAYTA DIOSGA nin:
«Chay runacunaga lëchawan illapananpaj camaricussha caycajnörämi
llullacunapëga listu carcaycan.
Cay nasyunchöga llapanpis llullallami;
manami rasun cajtaga parlanchu.
Paycunaga «rejšëmi» nirpis manami rejšimanchu.
Waranllanta waranllantami mas piyur ricacuycan.
4 Amigumanpis ama yäracuynachu.
Ni wauguiquimanpis ama yäracuynachu.
Amigunwanpis llullapänacur lebantanacunmi.
Chay wauguilla caycarpis engañacunmi.
5 Jucnin-jucninpis engañacunmi.
Mayganpis manami rasun cajtaga rimanchu.
Llullacuyllepämi yachacasha carcaycan.
Jucha rurayllacho yachacasha carmi paycunaga mana wiyacunchu.
6 ¿Yapay-yapay mana allicunata rurayllachömi carcaycan!
Acrashä runacunaga manami rejšimayta munanchu.»
7 Chaymi munayniyoj TAYTA DIOS nin:
«Nogaga ¿imatanaťaj ruräman acrashä runacunata?
Gorita chulluchejnörächari paycunataga limyuyächishaj.
8 Paycunapaga rimashancunapis wañuchicoj lëchanörämi.
Engañacullarmi purircaycan.
Janan shongullami amiguncunatapis alli parlapan.
Shongullanchöga mana alliman jitarpunanpämi yarpapaycan.
9 Chayno rurarcaycaptenga ¿imanirtaj mana castigämanchu?
¿Imanirtaj mana castigämanchu yapaycho chayno mana rurananpaj?»

* 9:1 Lam. 3.48-51

Chaynömi Tayta Dios nisha.

10 Jircacunachöpis atayparämi wagashaj.
Pashpacunachöpis llaquicuywan wagashpä cantashaj.
Chaycunaga ushajpaj rupashami caycan.
Chaypaga manami pipis purinnachu.
Wäcacuna büyashallanpis manami wiyacannachu.
Äbicunapis jirca animalcunapis chaypitaga gueshpirmi aywacusha.

11 Tayta Dios nin:

«Jerusalentaga tigrachishaj ranramanmi.
Chaura jirca allgucunapa tiyanallannami canga.
Judächo caycaj siudäcunata tigrachishaj chunyajmanmi.
Chaura manami pi runapis tiyanganachu.»

12 ¿Imapitataj chay nasyun mana alli, chaquisha, chunyaj pipis mana purinan caycan? ¿Pitataj TAYTA DIOS willapasha chayta willacunanpaj? Imanir chayno pásashantapis musyananpaj ¿pitaj musyaj-yachaj caycan?

13 TAYTA DIOSMI cayno nin: «Lapanpis chaynöga pásasha laynëta Israelcuna mana cumlishanpitami, nishäcunata mana wiyacushanpitami.

14 Paycunaga llapanpis goyasha shongun yarpashannöllami. Nircur taytancuna yachachishannömi mana dios caycaptin manacajcunata «diosnë» nir adurasha.

15 Chaypitami micuynincunata tigrachishaj fiyupa ashgajman. Yacutapis bininashatami upuchishaj.*

16 Taytancuna ni quiquincunapis mana rejsishan nasyuncunamanmi gargushaj. Paycunata gaticachächishaj sabliyojcunawan. Chauraga ni jucnayllapis manami cawaycäga quëdanganachu.»

17 Munayniyoj TAYTA DIOSMI nin:

«¡Wiyay-llapa! Wañupacuycho wagapacoj warmicunata gayachimuy.
Chayno wagay yachajcunata ashimuy.»

18 Rasunpa juclla shamuchun.

Noganchipaj llaquicuywan wagachun.
Paycuna wagaptin noganchipapis weguinchi ñawi junta yurichun.
Guepshanchicunapis ushmasha cachun.

19 Sionpita-pacha wiyacämun nanaywan cayno gaparpashanpis:

«¡Fiyupa cuyapaypämi llapanchipi mana alli quëdashcanchi!
¡Fiyupa pengaypämi carcaycanchi!
Cananga nasyunninchita cachaycärinchari aywacushun.
Wasinchicunapis juchushami caycan.»

20 TAYTA DIOS nishanta sumaj wiyay warmicuna.

Pay imata willapähushayquitapis sumaj yarpay.
Wamrayquicunata yachachiy wagayta.
Warmi-masiquicunatapis yachachiy cayno llaquicunanpaj:

21 «Wasinchicunaman wañuyymi chayamusha.
Palasyunchicunamanpis chayasha.

Wamranchicunata cällicunacho wañuchin; mösucunatana läsacunacho.

22 Wañusha runacuna yänin mashtarpäcun uywacunapa iscanno.
Riguta rutuptin shicwajcunata mana shuntashannömi jitarpäcun» nir.

23 TAYTA DIOSMI nin:

«Musyaj-yachajpis musyaj yachaj cashanpita ama alli-tucuchunchu.
Munayniyojpis munayniyoj cashanpita ama alli-tucuchunchu.
Rïcupis rïcu cashanpita ama alli-tucuchunchu.

24 Ichanga pipis cushicuchun nogata rejsimashanpita, nishäta rurashanpita,

Noga Dios cashäta musyashanpita.*

Cushicuchun cay pachacho pi-maytapis cuyashäta, allita rurashäta, rasun cajta rurashäta musyashanpita.

Chayno caj runami ichanga nogata cushicachiman.»

TAYTA DIOSMI chayno nisha.

* 9:15 Jer. 23.15 * 9:24 1Cor. 1.31; 2Cor. 10.17; Stg. 1.9

²⁵ TAYTA DIOSMI nin: «Juc junaj castigashämi cuerpullancho señalacojrunacunata. Castigashaj:

²⁶ Egipto, Judá, Edom, Amón, Moab nasyun runacunata. Castigashaj chunyajcho tiyajrunacunapis, sentüdunpa rutucojrunacunapis. Lapan nasyun runacunami janan-shongulla cuerpun señalasha caycan. Israelcunapis conträtu rurashäta mana cumlishpanmi janan-shongulla señalacusha carcaycan.»*

10

İdulucuna mana bälej cashan, Dios munayniyoj cashan

¹ TAYTA DIOS willapähushayquita wiyacuy Israel runacuna.

² TAYTA DIOS caynömi nin:

«Juc-lä nasyun runacuna rurashanno gamcunaga ama ruraychu. Chay nasyun runacunaga janaj syëlucho imapis yuriptin fiyupa mancharin. Gamcuna ichanga ama manchariychu.

³ Chay runacuna riguishanga manacajllami.

Paycunaga munti guerutami mutun.

Nircur llagllayta yachaj runawan ima-nirajtapis llagllachin.

⁴ Llagllashan jananpana goriwan guellaywan chapyan.

Rurashan mana yagananpäga martilluwan tacaypa labityan.*

⁵ Chay idulucunaga caycan nunayllucunata ichichishannöllami.

Chaycunaga manami rimanchu.

Chaycunataga apariyparaj apan.

Quiquillanga manami aywanchu.*

Chaytaga ama manchacuychu.

Pitapis manami imatapis ruranchu allita ni mana allitapis.»*

⁶ TAYTA DIOS, gamnöga manami pipis canchu.

Gamga munayniyojmi canqui.

⁷ Gamga nasyuncunapa rayninmi canqui.

Gamtaga lapanmi manchacushunqui.*

Gamtaga pi-maypis manchacushunayquimi camacan.

Cay munducho caj raycunapis, ni yachajcunapis manami gamnöga canchu.

⁸ Paycunaga lllapanpis yarpayniynajllami.

Manami tantiyayta atipanchu.

Llagllasha gueruga paycunata manami imatapis yachachinchu.

⁹ Paycunapa idulucunaga caycan Tarsispita apamushan guellaywan chapyashallami,

Ufazpita apamushan goriwan chapyashallami.

Chay idulucunataga llagllay yachajcunallami, ruray yachajcunallami rurasha.

Murädupitawan puca telapita jirasha röpacunata jatiraycan.

Chay idulucunaga lllapanpis caycan yachaj runa rurashallanmi.

¹⁰ TAYTA DIOSNINCHĪmi ichanga rasunpa Dios caycan.

Paymi caycan cawaj Dios, imaycamapis mana rucaj Ray.

Pay rabyacurcuptenga cay pacha sicsicyanmi.

Pay rabyaptenga manami ima nasyunpis awantanchu.

¹¹ İdulucunata adurajcunata cayno niy: «Cay pachatapis syëlutapis mana ruraj dioscunaga lllapanmi cay pachapita illganga. Ni jucnayllapis cay pachachöga manami cangapänachu.»

Tayta Diosta alabar cantashan

(Jer. 51.15-19)

¹² Tayta Diosmi munayninwan cay pachata camasha.

Fiyupa yachaj cayninwan cay munduta tacyachisha.

Yarpaysapa cayninwan syëlutapis camacächisha.

¹³ Râyuno busninwanmi syëlucho caycaj yacuta gaparächin.

Pucutaytapis pampapita jatarachin.

Tamyaycashan örami illguytapis achicyächin.

Wayratapis wichgarächishanpitami gargaramun.*

¹⁴ Runacunaga lllapanpis upami, imatapis mana tantiyajmi.

* 9:26 Hech. 7.51; Rom. 2.25-29 * 10:4 Sal. 115.4-8; 135.15-18; Isa. 40.19-20; 44.9-20 * 10:5 Isa. 46.1-7 * 10:5 Isa. 41.23-24, 29 * 10:7 Apoc. 15.4 * 10:13 Sal. 135.7

İduluncunaga ruraj runatapis pengacachinmi.
Rurashan iduluncunaga mana bālejmi, mana cawajmi.
15 Chay mana bālej iduluncunaga manacajllami.
Chaycunataga Tayta Diosmi castıgu junaj illgāchenga.
16 TAYTA DIOSNINCHİmi ichanga juc-niraj.
Paymi ima-ayca caycajtapis ruraran.
Israelcunataga paymi acrashta quiquinpa cananpaj.
Paypaga jutinpis Munayniyoj Tayta Diosmi.

Judá nasyunta illgāchinanpaj cashan

17 Contrayquicuna tumaparaycāshuptiquega
ima-aycayquitapis camaricur guepicuyna ari.

18 TAYTA DIOSMI cayno nin:

«Cay nasyuncho tiyarcaycaj runacunata cananga fiyupa carumanmi gargushaj.
Chaychōmi castigashaj fiyupa ñacananpaj» nir.

19 ¡Ananau, cay nanaytaga manami awantānachu!

Marca-masēcuna ñacashantami ñacaycā.

Nogapāga ñacay manami ushacanchu.

Noga yarpará «cay nanaytaga awantashāmi» nir.

20 Tiyana toldōcunapis ushajpāmi tunisha.

Wascancunapis rachir-ushacashami.

Wamrācunapis ushajpāmi aywacusha.

¡Manami cannachu!

Manami pīnēpis cannachu yapay toldōcunata ichichinanpaj, ni tolduwan gatananpāpis.

21 Chaynōga caycan cay runacunapa mandajninacuna yarpayniynaj captinmi.

Chay mandajcunaga TAYTA DIOSTA manami wiyacushachu.

Chaypitami castıgu chayasha.

Cananga mandashan runacunapis mashtacashami carcaycan.*

22 ¡Sumaj wiyay-llapa!

¡Mana alli willapami chayaycāmum!

Norte caj-lā nasyunpitami aypalla suldārucuna aywarcaycāmum.

Chay suldārucuna chayamushpan Judācho caycaj siudācunataga illgarachengami.

Chaura jirca allgucunallanami chaychōga tiyanga.

Tayta Diosta Jeremías mañacushan

23 TAYTA DIOS, runaga distīnun imano cashantapis manami musyanchu.

Runaga manami musyanchu imaycama ni imano cawanapaj cashantapis.*

24 TAYTA DIOS, castigarga castigamay cuyapayllapa.

Rabyashaga ama castigamaychu ari.

Rabyasha castigamarga illgarachimanquimanchari.*

25 Gamta mana yarpāshoj,

mana rejsishoj nasyun runacunata castigay rabyashayqui pascacānanpāga.

Chay runacunami Jacobpita mirar aywaj runacunata usharisha.

Nasyun intērutami pasaypa ushacashata cachaycusha.*

11

Parlacushan contrātuta mana cumlishan

1 Jeremiasta TAYTA DIOS niran:

2 «Contrātuta rurar nishāta wiyay-llapa. Judācho tiyaj runacunatawan Jerusalencho tiyaj runacunata willapay.

3 Contrātuta rurar parlashāta mana cumlej runaga maldisyunādumi canga.

4 Chay contrātoga caycan unay caj awiluyquicunata Egiptupita jorgamur parlashāmi. Awiluyquicuna chay nasyunchōga caycaran fyērru chulluchicuna jurnuchōnōmi. Chay ōrami nīrā: «Wiyacamay-llapa. Noga nishā cajtaga llapanta cumliy. Chaura gamcunaga acrasahā runacunami canquipaj. Noganami gamcunapa Diosniqui cashaj» nir.

5 Chaynōga willaparā unay aunishāta cumlināpāmi. Chay aunishāga caran mishquipis lēchipsis yacunōraj aypalla cashan chacrata goycunāpaj cajmi. Chay chacrachōmi canan gamcunapis tiyarcaycanqui.»

* 10:21 Jer. 23.1–4; Eze. 34.1–10

* 10:23 Prov. 20.24

* 10:24 Sal. 6.1; 38.1

* 10:25 Sal. 79.6–7

Chaura nogaga «Nishayquino cachun ari TAYTA DIOS» nirä.

⁶ Chaura TAYTA DIOS nimaran Judá nasyuncho caj siudäcunacho, Jerusalén cällicunachöpis cayno willacunäpaj: «Conträtuta rurar nishäcunata cumliy-llapa.

⁷ Unay caj awiluyquicunata Egiptupita jorgamur tantiyachirä willapashäta cumlinanpaj. Chay junajpita canancama chaynöllami willapaycashä.

⁸ Ichanga paycuna manami wiyacurancho. Cumlinanpaj nishätapis manami cumliranchu. Chaypa ruquenga shonguncuna yarpashanno llutanta ruraran. Imano rurananpaj nishätapis manami rurarancho. Chaypitami imawan castiganäpäpis conträtuta rurar parlacushächo willashäno castigashä.»

⁹ TAYTA DIOS jinalla willapaycämaran: «Judá runacunawan Jerusalencho tiyajcunaga nogapa conträmi parlacusha.

¹⁰ Ñaupa caj taytancuna mana cäsümashpan juchata rurashannöllami canan wamrancunapis juchata rurarcaycan. Unay caj awiluncunaga mana wiyacushpanmi juc dioscunata aduraran. Judá runacunawan Israel runacunapis unay caj awiluncunawan conträtuta rurar parlashäta manami cumlishachu.

¹¹ Chaypitami paycunataga fiyupa ñacachishaj. Chay ñacaypitaga manami imanöpapis gueshpengapächu. «Salbaycamay» nir mañacamaptinpis manami yanapähäpächu. Noga TAYTA DIOSMI chayno nē.

¹² Chaura Judá runacuna Jerusalén runacunaga adurashan dioscunaman aywanga. Ichanga chay diosnincunapis manami salbangapächu.

¹³ Judá runacuna, gamcunapaga siudäniquicuna cashanmanno achcami diosniquicunapis. Jerusalenpa cällicuna aypalla cashantanömi Baal diospaj saumachinanpaj altarcunatapis rurashcanqui.

¹⁴ Chaymi Jeremías, gamga chay runacunata cuyapänäpaj ama mañacamaychu. Paycunapäga ama mañacamaychu ni ruwacamaypischu. Ñacaycashan öra ruwacur mañacamaptinpis paycunataga manami yanapähäpächu.

¹⁵ «Cuyashä runacuna,

chaychica mana allicunata rurarcorga

¿imatataj Templöchöga ashircaycanqui?

¿Pishtashayqui uywacunapa wiranta, aychanta rupachiptiquega

castigu mana chayashunayquitachu yarpanqui?

¹⁶ Ñaupa wichan gamcunataga nej cä

«aypalla wayuynioj cupösu olivo» nir.

Cananmi ichanga carcaycanqui

räyu chayaptin ratarir rämancunatapis ushacurcushano.

¹⁷ «Nogami gamcunapa munayniyoj TAYTA DIOSNIQUI cä. Nogami gam Israel runacunatawan Judá runacunataga churarä juc lantata lantajno. Cananmi ichanga camacächishcä juchayquipita castigu chayashunayquipaj. Gamcunaga rabyachimashcanqui Baalta adurashpayquimi.»

Jeremiaspa contrancuna wañuchinanpaj parlacushan

¹⁸ TAYTA DIOS musyachimaran conträcuna nogapaj parlacuycashanta.

¹⁹ Uyshata pishtananpaj apaptin mana wagacushanno jaucami goyäcuycarä. Nogaga manami musyarächu conträ parlacurcaycashanta. Paycunaga ninacurcaycaran: «Alli wayuraycaj yörata muturiycärishun. Cay munducho manana cananpaj achurishun. Chaura paytaga manami pipis yarpanganachu.»

²⁰ Munayniyoj TAYTA DIOS,

gammi ichanga rasunpa alli juez canqui.

Gamga musyanquimi runacuna imata yarpaycashantapis.

Nogaga gampa maquiquimanmi llapantapis churaycamushcä.

Imano castiganayquipaj cashantapis ricachimay ari.*

²¹ Anatot runacuna wañuchimayta munar «mana wañuyta munashpayquega Diospa jutincho amana willacuynachu» nimajcunapäga

²² munayniyoj TAYTA DIOS caynömi nin: «Chaypitami Anatot runacunataga noga castigashaj. Mösu cajcunaga guërrachömi wañonga. Wamrancunana warmipis ollgupis yargaypita wañonga.

²³ Anatot runacunata jusganä junaj chayamongapänami. Paycunaga ñacachtë ushajpämi ushacangapaj. Manami ni jucnayllapis quëdangachu.»

* 11:20 Jer. 20.12

12

Tayta Diosta Jeremías mañacushan

¹ TAYTA DIOS, gamga llapantami musyanqui.

Rasun cajtami rimanqui.

Chayno captinpis tapucushayqui.

¿Imanirtaj fiyu runacunapäga yarpashanpis alli llojshipan?

¿Imanirtaj llullacuypa mana allita ruraj runacunaga alli goyan?*

² Gammi paycunata cawachishcanqui. Paycuna ricuyasha, alli tiyasha, mirasha.

Paycunaga shimillanwanmi gamta alabashunqui.

Shongunchömi ichanga ni imanillarpis mana yarpäshunquichu.

³ TAYTA DIOS, gamga nogata rejsimanquimi.

Ricamashpayqui musyanquimi gamllaman yäracamushäta.

Chay runacunataga uyshata pishtananpaj apashanno shuntay ari.

Nircur churay imay junaj wañunanpäpis.

⁴ ¿Imaycamataj allpa chaqui caycanga?

¿Imaycamataj jachacunapis chaquenga?

Uywacunapis äbicunapis wañurcaycan

cay nasyuncho runacuna juchata ruraptin.

Chay runacunaga yarpan imata rurashantapis mana ricashayquitami.

Jeremías mañacushanta Tayta Dios cutichishan

⁵ Chayno niptin Jeremiasta Tayta Dios niran:

«Chaquipa cörrej runawan llallinacushpallayquipis fiyupana uticashpayquega

¿imanöpataj llallinacunquiman cawallun muntasha cörrejwanga?

Lliuyaj pampacunachöga allimi caycanqui.

Ichanga ¿imanöraj canquiman Jordán muntichöga?

⁶ Quiquiquipa wauguiquicunawan famillyayquicunami chiquicircushurayqui.

Ollguyparämi washayquitapis rimarcaycan.

Alli shiminpa parlamäshuptiquipis paycunamanga ama yäracuychu.

⁷ «Acrashä runacunatami cachaycushcä.

Nogapa caycaptinmi gargushcä.

Amatar cuyashä nasyun runacunatami

contrancunapa munayninman cachapaycushcä.

⁸ Acrashä runacuna nogapäga canan caycan munticho liyunnömi.

Nogata chiquimashpan liyunnöraj gaparpanpis.

Chaypitami ricaytapis mana munänachu.

⁹ Acrashä runacunaga cuyayllapaj lümayoj äbinömi carcaycan.

Chay äbillaman magananpaj wacpita caypitapis aycha micoj äbicuna juntapaycushannömi caycan.

Contrancunaga shamuchun jirca animalcunano shuntacarcur.

Shamuchun acrashäcunata usharinanpaj.

¹⁰ Übas chacrata michicojcuna uywanwan lluchcachishannömi,

contran mandajcunaga acrashä runacunata usharisha.

Chay chacrä jananpami purisha.

Chayno purishpanmi mas cuyashä chacrata chunyajman ticrarachisha.

¹¹ Chaymi pasaypa garayashata cachaycärisha.

Cuyapaypaj llaquicurcaycajtami nogaga ricaycä.

Nasyun intërumi chunyaj caycan.

Chaypis manami mayganpis yarpachacunchu.

¹² Chunyaj lömacunapa intërupami

contran fiyu runacunaga yuricarcamusha.

Paycunami acrashä nasyun runacunata usharinäpaj sablëno caycan.

Chaymi mayganpis manana alli goyay cannachu.

¹³ Acrashä runacunaga riguta murucärir cashallatami shuntasha.

Chay-jina ñacar arushanpis yangallami casha.

Noga fiyupa rabyacurcushäpitami cosëchanga pirdisha.»

Israelpa bisinun nasyuncunapaj Tayta Dios nishan

* 12:1 Job 21; Sal. 73.4-14; Hab. 1

¹⁴ TAYTA DIOS caynömi nin: «Israelcunapa bisinun nasyun runacunaga acrashä runacunatami pirdichisha. Chaypitami paycunataga noga gargushaj. Judä runacunatapis paycunapita gargushämi.

¹⁵ Israelpa bisinun nasyun runacunataga tiyaycashanpita gargurcur cuyapähämi. Cuyapashpämi cutichimushaj quiquincunapa nasyunninman, tiyashan pachaman.

¹⁶ Chay runacuna acrashä runacunata Baal diosta adurayta manana yachacherga acrashä runacunanönami cangapaj. Ichanga yachachicuynëcunata yachacunun, aduramaytapis yachacunun.

¹⁷ Mana wiyacamaj runacunatami ichanga juctapis mana cachaycuypa gargur illgächishaj. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.»

13

Ismusha wachcuta imaman tincuchishanpis

¹ TAYTA DIOS nimiran: «Aywar rantiy linupita awasha wachcuta. Nircur chay wachcuta wachacunqui. Ichanga yacuman ama ushmachinquitachu.»

² Chaura nogaga TAYTA DIOS nimashanno wachcuta rantirä. Nircur chay wachcuwan wachcurä.

³ Chaypitana TAYTA DIOS yapay nimiran:

⁴ «Rantircur wachcaraycashayqui wachcuta apacurcur ayway Perat mayuman.* Chaychöna gagapa shillinman pacaycamunqui.»

⁵ Chaura TAYTA DIOS nimashannölla Perat mayuman aywaycur pacaycamurä.

⁶ Chaypita mas unayllataga TAYTA DIOS nimiran: «Ayway Perat mayuman. Nircur chay pacachishä wachcuta apamunqui.»

⁷ Chaura nogaga aywarä Perat mayuman. Ojterga pacashä wachcuta tarirä. Jorguriptëga chay wachcu pasaypa ismushana caycasha. Manami imapäpis allinachu casha.

⁸ Chaura TAYTA DIOSGA gayarcamar

⁹ nimiran: «Judä nasyun runacuna, Jerusalén runacuna alli-tucushantaga cay wachcu ismushatanömi tigrachishaj.

¹⁰ Cay fiyu mana wiyacoj runacunaga noga nishäta manami wiyacuyta munanchu. Paycunaga shonguncuna munashannöllami goyarcaycan. Chayno cashpanmi juc-lä runacuna «diosnë» nishanta sirbir adurarcaycan. Chayno carmi ismusha wachcu imapäpis mana sirbishanno caycan.

¹¹ Imanömi runa cheglancho chanaj watarächin wachcuta, chaynömi nogaga Israel runacunatawan Judä runacunata charashcä. Chaynöga charashcä acrashä runacuna cananpaj, noga munashäta willacamunpaj, cuyacoj cashäta, alli cashäta willacunanpämi. Nishä paycunaga manami wiyacamashachu. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

Paquisha urputa imaman tincuchishanpis

¹² «Jeremías cananga acrashä runacunata cayno ninqui: «Binutaga imaniraj urpumanpis wiñanchimi» nir. Chaura Israel runacunaga nishunquipaj: «¿Nogacunaga manachu musyä urpuga binuta wiñanapaj cashanta?» nir.

¹³ Chaura gamna ninqui: «TAYTA DIOSMI nimasha cay nasyuncho tiyaj runacunataga llapanta machächinanpaj cashanta. Machächenga David jamarashancho jamaraj raycunata, cüracunata, profëtacunata, Jerusalemcho tiyajcunatapis llapanta.

¹⁴ Nircurmi urputa paquejnöpis jucninta-jucninta tacanacachenga. Chaura paycuna illganga urpu paquir ushacashannömi. Chaynömi ruranga lapan runacunata papänincunatapis wamrancunatapis. Manami pitapis cuyapangachu. Pitapis mana cuyapashpanmi illgächenga» nir. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.»

Israelcuna imano cananpäpis willashan

¹⁵ ¡Israel runacuna, quiquin TAYTA DIOSMI willapasha-cashunqui!

Ama alli-tucuychoga. Chaypa ruquenga sumaj tantiyacushpayqui wiyacuy.

¹⁶ Yanauyaycaj chacaj pachaman TAYTA DIOS manaraj chayachishushayquicama payta rispitay.

Yanauyaycaj chacayta chayachimuptenga jircacunachöpis tacacanquipämi.

Tayta Diosta rispitay shuyaraycashayqui achquita manaraj chacajman tigrachiptin.

¹⁷ Gamcuna mana wiyacuptiquega alli-tucushayquipitami pacayllapa noga wagashaj. TAYTA DIOS acrashan runacunata prësu apacuptinmi llaquicuywan fiyupa wagashaj.

Tayta Dios ray Joaquinman willacachishan

¹⁸ Raytawan maman raynata niy:

* 13:4 Chay caycan Anatotpa sercanchömi. Hebreo rimaychöga **Perat** nishan wiyacan **Éufrates mayu** nishannömi.

«Umayquipita corönayqui shicwasha captinmi munayniynajna caycanqui.
 Chaymi silluncho jamaraycashayquipita jatarcur pampaman jamacuy» nir.
 19 Néguev particho caycaj siudäcunataga contran suldärucunami tumaparaycan.
 Manami pipis yacunnachu ni llojshinnapischu.
 Judá runacunatapis llapantami präsu apacusha.

20 Tayta Dios nin: «Jerusalencho tiyajcuna, sumaj ricchacuy pï aywaycämushantapis.
 Contrayquicunami norte caj-läpita aywarcaycämun.
 Mandanayquipaj cachapäshushayqui runacunata maquiquicho charararmi allitucurayqui.

Cananga ¿maytaj chay runacuna?

21 Jerusalén runacuna

¿ima ninquiraj amiguyqui cananpaj quiquiucuna ashishayqui runacuna mandashup-tiqui?

Chayrämi gueshyaj warmita nanay chariycaptinnöpis ñacanquipaj.

22 Gamcuna capas yarpachacunqui ¿Imanir-raj cayno caycä? nir.

Quiquiquinapa jachayquipitami gamcunataga garapachaycur munashanta rurarcaycäshunqui.

23 ¿Yana runa ticranmanchuraj yurajman?

¿Tinripis muru caycashañpita ticranmanchuraj juc culurllaman?

Chaynömi gamcunapis mana alli rurayllacho yachacasha car

allitaga mana ruranquinachu.

24 Chayno cashayquipitami gamcunataga mashtarishayquipaj

löcu wayra ogshata mashtarishanno.*

25 Israel runacuna, gamcunapaga chayno canayquipämi distñuyqui.

Chayno ruranätami gamcunaga munashcanqui.

Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

Gamcunaga nogata gongaycamashpayquimi

mana sirbej idulucunaman yäracushcanqui.

26 Chaypitami nogapis gamcunata garapachashpä justanniquita umayquiman shucuparcushayqui.

Chayno ruraptërämi pengaycho canquipaj.

27 Nogaga gamcunata ricashcämi mañösa warmi runacunata chasquejno pengaypaj juc dioscunata adurashayquita.

Ricashcämi puytush lömacunacho chacracunacho melanaypajcunata rurashayquitapis.

¡Ay imanöraj canqui Jerusalén runacuna!

¿Imaycamaraj chayno ganralla carcaycanqui?»

14

Fiyupa usya captin rimashan

1 Fiyupa usya captinmi Jeremiasta TAYTA DIOS niran:

2 «Judá runacunaga llaquicywanmi wagaraycan.

Siudäcunacho tiyajcunapis fiyupami llaquicuraycan.

Runacunaga llaquicywan pampachömi goturpaycan.

Jerusalencunaga nanaywanmi gaparpaycan.*

3 Ricucunapis uywaynincunata cachan yacu ashej.

Chaura gochacunaman yacu ashej chayarga yacuta manami tarimunchu.

Mana tarishpanga puyñuncunatapis yacuynajllata cutichicun.

Fiyupa llaquicur pengacushpan umancunatapis shucutarcärin.

4 Mana tamyaptin fiyupa usyawan

allpapis rachicäcusha.

Chaymi runacunapis fiyupa llaquicur pengacushpan umancunata chaparcärin.

5 Usyawan guewa mana captinmi

lluychucunapis chayraj wacharishan wawanta

jircacho cachaycur aywacun.

6 Chucaru bürrucunapis chunyaj lömacunacho ichirpaycan

jirca allgucunano gasaj wayrata shuyarashpan.

Micunanpaj guewa mana captinmi

ñawincunapis mancacashana caycan.»

* 13:24 Sal. 1.4; Ose. 13.3; Sof. 2.2 * 14:2 Isa. 3.26; Lam. 1.4

Israelcunapa ruquin Jeremías mañacushan

⁷ TAYTA DIOS, juchácuna atipasha cashátaga musyänami.

Ayca cutishi nishayquicunata mana cumlishcächu.

Fiyupa juchasapami caycácula.

Ichanga rispítasha canayqui-raycullapis yanapaycamay ari.

⁸ Gamllamanmi Israelcunaga yáracamö.

Fiyupa llaquicurcaycaptëpis gamllami imapitapis salbamanqui.

Cananga ¿imanirtaj cay nasyunchöga jápano caycanqui?

¿Imanirtaj gorpa pachacojnölla caycanqui?

⁹ ¿Imanirtaj mancharisha runanölla caycanqui?

¿Imanirtaj guërracho pilliyay yachaj runa pitapis mana yanapajno caycanqui?

TAYTA DIOS gamga nogacunapa lädöchömi caycanqui.

Llapanmi musyan nogacunaga gampa casháta.

¡Nogacunataga ama cachaycamaychu ari!

¹⁰ Israel runacunapaj TAYTA DIOSGA caynömi nin:

«Cay nasyun runacunaga yachacashami juc-láman juc-láman chayar puricachaj.

Chayno captinmi mana cuyapächu.

Cananga jucha rurashacunata llapanpitami jugshaj.»

¹¹ TAYTA DIOS nïmaran: «Cay runacunata yanapánápaga ama ruwacamaychu.

¹² May-jina ayunashpan mañacamaptinpi manami yanapáshápächu. Maychica uywacunata, chaquí micuy ofrendacunata nogapaj apamuptiquipis manami cuyapáshächu. Paycunataga ushacächishaj guërrawan, muchuywan, gueshyawanmi.»

¹³ Chaura noga nïrà: «TAYTA DIOS, profëtacunaga runacunata willaparçaycan guërra mana cananpaj, muchuy mana cananpaj. Nircaycan llapanpita chapashpayqui cay pachachöga allilla goyächinayquipaj cashantami.»

¹⁴ Chaura TAYTA DIOS nïmaran: «Noga jutëcho chayno nishpan chay profëtacunaga llulacurçaycanmi. Chay runacunataga manami cachashcächu. Manami imatapis nishcächu; manami willapashcäpischu. Yarpayninpita jorgurcullarmi «ricachimasha» nir willacuycan. Chayno llullacuyllapami chay profëtacunaga runacunata willaparçaycan.

¹⁵ Noga TAYTA DIOSMI në: Noga mana cachaycaptë jutëcho rimashpan «cay nasyunchöga manami guërrapis, muchuyypis cangachu» nej profëtacunaga guërrachömi, muchuywanmi wañonga.

¹⁶ Chay profëtacuna llullapashan runacunapis guërrachömi, muchuywanmi wañonga. Wañonga warminwan ollgu warmi wamrancunawan iwal. Chauraga Jerusalenpa cállincunacho wañushami jitarpäconga. Pipis manami pampananpaj cangapächu. Juchanpitami chayno castigashaj.

¹⁷ «Jeremías, llaquicushpayqui runacunata cayno nïy:

«Cuyashá runacunaman manchariypaj disigrasya chayashanpita weguëpis mana chawaypa aywachun.

Malubrashan nanaywan fiyupa gaparpaptinmi weguëpis mana chawaypa aywachun.

¹⁸ Jircacunapa aywar ricá guërrawan wañusha yänin jitarpaycajta.

Siudáman yaucushpäna tarë yargaypita wañurçaycajta.

Profëtacunapis cüracunapis imanir chayno pásashantapis tantiyayta mana atiparmi puricacharcaycan.»»

Runacunapa ruquin Jeremías mañacushan

¹⁹ Tayta Dios, ¿fiyupachu rabyacurcushcanqui Judá runacunapaga?

Sión siudátaga ¿mananachu ricaytapis munanquina?

¿Imanirtaj mana cuyapaypa mana alliman chayachimashcanqui?

Nogacunaga allilla goyaytami yarpaycarä.

Nishäga manami imapis alliga cashachu.

Mana gueshyaypa cawaytami yarpäräcuna.

Nishäga fiyupa manchacuyllami casha.

²⁰ TAYTA DIOS, quiquëcunapis musyämi contrayqui ricacushátaga.

Unay caj awilöcuna fiyupa mana allita rurashantapis yarpaycämi.

Gampa contrayqui juchata rurashätapis yarpaycämi.

²¹ Gamta manacajman mana churashunayquipaj nogacunataga ama cachaycamaychu.

Tiyanayquipaj acrashayqui siudätapis mana bälejmanga ama churaycuychu.

Cumliycuy ari nogacunawan conträtuta rurar aunishayquita.

²² Juc dioscunaga manami mayganpis tamyata tamyachimunchu.

Syëlpitapis quiquillanga manami tamyamunchu.

Chaypa ruquenga gammi TAYTA DIOS tamyachimunqui.

Ima-aycatapis gamllami camashcanqui.
¡Chaymi Tayta Dios gamllaman yáracaycämöcuna!

15

Castigananpaj cashanta Dios willashan

¹ TAYTA DIOS nïmaran: «Jeremías, Israelcuna aywacunanpaj willay. Amana nogapa ricanächöga tiyachunnachu. Paycunataga manami perdunänachu. Ni Moiseswan * Samuel* shamushpan ruwamaptinpis manami perdunashänachu.

² «¿Maymantaj aywashaj?» nir tapushuptiquega noga nishäta cayno willanqui:
«Gueshyawan wañojpaj cajcunaga gueshyawanmi wañunqui.
Guërracho wañojpaj cajcunaga guërrachömi wañunqui.
Yargaywan wañojpaj cajcunaga yargaypitami wañunqui.

Prësu aywajpaj cajcunaga prësumi aywanqui.*

³ «Noga TAYTA DIOSMI në: Chuscu castäguwanmi castigashaj. Guërrachömi wañuchenga. Allgucunami garachash purichenga. Aycha micoj äbicunami miconga. Aycha micoj jirca animalcunami rachir-ushanga.

⁴ Chayno paycunata rurashäta mayar llapan nasyun runacunami fiyupa mancharenga. Chaytaga rurashaj Ezequiaspa wamran Judäpa raynin Manasés imanöpis Jerusalemcho rurashanpitami.*

⁵ «Jerusalén runacuna, ¿piraj cuyapäshunqui?

¿Piraj llaquipäshunqui?

¿Piraj imano goyaycashayquipäpis yarpachaconga?

⁶ Gamcunami cachaycamashcanqui.

Gamcunami chiquicarcamashcanqui.

Chayno cashayquipita mana awantarnami castigar illgächishayqui.

Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

⁷ Rïgu päjata jorquëtiwan jïtajnömi

gamcunataga siudäniquicunapita jorgurcur jitarishayqui.

Gamcuna tiyashayquega chunyajmi quëdanga.

Mana alli ruraycunata mana cachashayquipitami illgächishayqui.

⁸ Bïyüdacunapis aypallami canga lamar cantuncho caycaj agushpitapis masraj.

Las-dösi intimi mamantinman llapan mösucunamanga wañuyta cachamushaj.

Paycunamanga illajpitami manchariytawan llaquicuytapis chayachishaj.

⁹ Ganchis ollgu wamrayoj warmicunapis chiyacäconga.

Jämayninta cachaytapis manami camäpaconganachu.

Manaraj timpuncho wamrancuna wañushanpitami pengacur uysucarcärenga.

Maygallanpis cawaycar quëdaptenga

contrancunawan simrimi wañuchichishaj.

Noga TAYTA DIOSMI chayno në.»

Profëta llaquicushan

¹⁰ Mamäpis nogataraj cawaycächimaran.

Nogaga cawashcäpis llapanwanpis rimanacur pillyallar goyänalläpämi.

Pitapis manami guellayta ristashcächu.

Chayno manami pipis ristamashachu.

Chaypis llapanmi maldisyunaycäman.

¹¹ TAYTA DIOS, nogaga gamta allimi sirbishcä.

Chiquimajcuna llaquicuycho, ñacaycho caycaptin

yanapänayquipaj nogaga gamta mañacamushcämi.

Mana mañacusha captëga

maldisyunamashancuna jina chayamächun ari.

Israelcunata castigananpaj Tayta Dios willashan

¹² Acrashan runacunata Tayta Dios nïran:

«Norte caj-lächo caycaj fyërrutawan runsita

¿pillaga paquirinmanchuraj?

¹³ Israelcuna, jucha rurashayquipitami

contrayquicunapa maquinman riquësantinta cachaycushayquipaj.

Nasyunniquicho caycajtawan quiquiquicuna charashayquitaga

imatapis mana pägashuyllapami llapanäta contrayquicuna apacongapaj.

* 15:1 Éxo. 32.11-14; Núm. 14.13-19 * 15:1 1Sam. 7.5-9 * 15:2 Jer. 43.11; Apoc. 17.10 * 15:4 2Rey. 21.1-16; 2Crón. 33.1-9

14 Quiquiucunapis mana rejsishayqui nasyunchömi contrayquicunapa uywaynin can-
quipaj.

Nogaga fiyupami gamcunapaj rabyasha caycä.

Chaymi nina fiyupa ratarir mana upejno ushajpaj usharishayquipaj.»

Tayta Diosta Jeremías mañacushan

15 TAYTA DIOS, gamga llapanami musyanqui.

Nogata yarpäramay ari. Yanapämänayquipaj shaycamuy ari.

¡Gaticachämajcunata ayñita cutichiy!

Paycunataga ama cuyapaychu ari.

Nogata wañuchimänantaga ama munaycuychu.

Tayta Dios, gam-raycumi tucuyta gayapämaptinpis awantacö.

16 Palabrayquita nogaga micurcurämi.

Chay palabrayqui nogapäga allimi caran; cushicachimajmi.

Munayniyoj TAYTA DIOS, nogaga gamllapanami caycä.

17 Manami fistan-fistan purishcächu.

Cushicuyllata yarpajcunapitapis witicushcämi.

Gayamashayqui junajpita-pachami quiquillä goyäcushcä.

Gamnömi jucha rurajcunapäpis fiyupa rabyä.

18 Chaura noga llaquicushäga ¿imanirtaj imaypis mana päsancho?

Shongu nanaynäga ¿imanirtaj mana chawanchu?

Nogapäga gam ricacushcanqui pashtaj yacu illajpita chaquicäcojnömi.

19 Chaymi TAYTA DIOS nimiran:

«Arpinticushpayqui nogaman yapay cutimuptiquega cuyapar chasquishayquimi.

Chauraga nogatanami sirbimanquipaj.

Manacajcunallata manana rimar, alli cajllatana rimarga noga nishätami willacunquipaj.

Gam willapashayquitami runacunaga wiyaconga.

Manami gamchu runacunataga cäsüpänayqui.

20 Nogami camacächishaj chay runacunapäga runsipita tapyano canayquipaj.

Manami imanöpapis binsishunquipächu.

Gamwan pilyarpis manami binsishunquipächu.

Gamwanga nogami caycä imapitapis salbar chapänäpaj.*

Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

21 Fiyu runacunapa maquinpita jorgushayquimi.

Wañuchicojcupana maquinpitapis salbashayquimi.»

16

Mana majachacänapaj Jeremiasta Tayta Dios nishan

1 TAYTA DIOS nimiran:

2 «Cay nasyunchöga ama majachacaychu. Ni wamrayquipis ama cachunchu.

3 Cay nasyuncho yurej wamracunapis, maman-taytancunapis

4 fiyu gueshyawanmi wañonga. Paycunapäga wagananpäpis manami pipis cangachu. Pampananpäpis manami pipis cangachu. Uywacunapa iscannömi intëru pampacho wañusha mashtaräconga. Guërrawan yargaywanmi paycunaga wañonga. Wañusha mashtar-paycajtanami aycha micoj äbicuna, jirca animalcuna miconga.»

5 TAYTA DIOSga mastapis nimiran: «Ama aywaychu wañusha runa täpacucashanman. Chay wañojpäga ama wagaychu ni llaquicuypischu. Cay runacunataga cachaycushcä mana allina goyänanpämi. Mananami cuyänachu; ni cuyapänapischu.

6 Cay nasyunchöga ricupis pobripis llapanmi wañonga. Chay wañojcunata manami pipis pampangachu. Paycunapäga manami pipis wagangachu. Manami llaquicuywan ajchantapis rutucogachu ni janantapis pishtaypa pishtar cucucongachu.

7 Wañuptin llaquicojcunata shogananpäpis manami pipis alli micuycunata rurangapänachu. Taytan maman wañuptinpis manami ima micuytapis rurangapänachu.

8 «Chaynöpis gamga ama yaycunquichu fistacunacho alli micuycunata micurcaycasha wasiman paycunawan iwal micur upur jamacaycärinayquipaj.

9 Nogami camacächishaj cay nasyunchöga cushicur fista ruray cantay manana cananpaj. Majachacaychöpis mananami pipis cantanganachu.* Cayno nishäga waracunallanami canga. Quiquiucunami ricanquipis.

* 15:20 Jer. 1.18 * 16:9 Jer. 7.34; 25.10; Apoc. 18.23

¹⁰ «Chayno niycashäta willaptiqui runacunaga tapushunquipaj: ¿Imanirtaj TAYTA DIOS chayno fiyupa manchariypaj llaquicuywan castigamäshun? ¿Ima mana allitataj rurash-canchi? ¿Ima juchatajataj rurashcanchi TAYTA DIOS mana munashantaga?» nir.

¹¹ Chaura gamna willanqui unay caj awiluncuna gongaycäramashpan mana yarpämashanta. Paycunaga juc dioscunata adurashpan sirbiran. Noga willapar yachachishätaga manami cumlirannachu. Nogata gongaycäramaran.

¹² Paycunaga unay caj awiluncunapita mas piyurna caycashanta ninqui. Chaymi quiquincunapa shonguncuna munashannöna rurarcaycan. Noga nishätaga mana wiyaca-mashanapischu.

¹³ Chayno cashanpitami cay partipita gargushaj unay caj awiluncuna ni paycunapis mana rejsishan nasyunman. Chay nasyunchömi pagasta junajtapis juc dioscunatana sirbengapaj. Paycunataga manami cuyapähäpänachu.

¹⁴ «Juc junäga mananami juranganachu «Egiptupita Israelcunata jorgamoj imaycamapis cawaj TAYTA DIOSPA jutincho jurä» nir.

¹⁵ Chaypa ruquenga jurar nengapaj: «Israelcunata norte caj-lä nasyunpita jorgamoj TAYTA DIOSPA jutincho, intëru nasyunman mashtashanpita shuntar cutichimoj Diospa jutincho» nirna.* Unay awiluncunata goycushä nasyunman cutimunapäga nogami camacächishaj.

¹⁶ «Nogami cachamushaj achcaj contrancunata. Chaycunami Israel runacunataga pescäduta charej-jina charenga. Chaycunami casadurcuna charejnöpis Israelcunataga jorgamonga jircacunapita, puntacunapita, machaycunapita, gagapa shillincunapitapis.*

¹⁷ Nogaga ricashcämi acrashäcuna imata rurashallantapis. Manami imapis canchu mana ricashäga. Ima jucha rurashacunapis manami nogapitaga pacaranachu.

¹⁸ Paycunaga mana sirbej aypalla iduluncunata adurarmi partisyunta goycushä nasyunta ganrachisha. Chay partichöga intërchömi mana munashäcunata rurasha. Chaymi paycunataga juchata rurashanpita fiyupa castigashaj.»

Tayta Diosta Jeremías mañacushan

¹⁹ TAYTA DIOS gammi callpata gomanqui.

Mana allicuna chayamänantapis gammi chapämanqui.

Allpapa jucaj cuchunpita jucaj cuchuncamapis gammanmi llapan nasyun runacuna shamonga.

Paycuna nishunquipaj:

«Unay awilöcunaga cachapaycamasha imapäpis mana bälej munayniynaj dioscunallatami.

²⁰ ¿Runaga quiquincunapa diosnincunata ruracunmanchuraj?

¡Ruraptinpis chaycunaga manami rasunpa dioschu!»

Chaura Tayta Dios nimaran:

²¹ «Chaypitami chay juc-lä nasyun runacunataga jucllana musyachishaj imano munayniyoj cashätapis.

Chayrämi musyanga noga TAYTA DIOS cashäta.»

17

Juchanpita Judá runacunata castigananpaj nishan

¹ Acrashan runacunata Tayta Dios cayno nin:

«Judá runacuna, rumi shonguyquichömi juchayquicunaga isquirbiraycan fiyërrupita rurasha sinsilwan, llauchi fiyërru shucshuwan.

Jucha rurashayquicunaga altarniquicunapa wagrancunachöpis isquirbiraycanmi.

² Wamrayquicuna manami gonganchu

rämasapa yöracunapa rurincunacho altarcuna cashanta,

altunnin puytush lömacunacho Asera diosa-niraj idulucuna cashanta.

³ Altu puntacunachömi camacächishaj

juchayquipita ima-aycayquitapis, guellayniquitapis suwapähshunayquipaj.

Chaynöga camacächishaj nasyunniquicho fiyupa juchata rurashayquipitami.

⁴ Partisyun goycushä nasyuntapis cachaycärinquipämi.

Quiquicunapis mana rejsishayqui nasyunchömi contrayquicunapa uywaynin can-quipaj.

Nogaga fiyupami gamcunapaj rabyasha caycä.

Chaymi nina fiyupa ratarir mana upejno ushajpaj usharishayquipaj.»

* 16:15 Isa. 43.16-19; Jer. 23.7-8 * 16:16 Hab. 1.14-15

⁵ TAYTA DIOS nin:

«Maldisyunädumi canga runa-masillanman yärajojcumaga.
Maldisyunädumi canga callpallanman yärajojcumaga.
Maldisyunädumi canga nogaman mana yäracamoj runaga.

⁶ Chay runaga chunyajcho wiñamoj jachanömi canga.
Manami cuentata gocongachu alli goyay chayaptinpis.
Rumicuna chaupincho jacha quiquillan wiñacamojnömi canga.
Pipis mana tiyashan cachi cashan chaqui allpacho wiñacoj jachanömi canga.

⁷ «Nogallaman yäracamoj runami ichanga bindisyunta chasquenga.

⁸ Chay runaga cangapaj mayu cantunman yörata lantaycusha
mayu rurinpa sapincuna sapichajnömi.*
Chay yörataga shanarpis manami chaquichincho.
Imaypis berdillami caycan.
Wayuyninpis mana pishiypami caycan.

⁹ «Runapa shongonga fiyupa mana tantiyappämi.
¿Piraj tantiymanman llullapar engañaycashanta?
¿Piraj musyanman mana allita rurayta yarpaycashanta?

¹⁰ Nogami ichanga llapanpa shongun
imano yarpaycashatapis musyã.*
Nogaga cada-ünuntami imanöpis cashanpita,
imanöpis rurashanpita pägunta gö.»*

¹¹ Engañayllapa ricuyaj runaga caycan chacwa jucpa runtunta ogllajnömi.
Mana yarpashapitami llapan riquësancuna cachayconga.
Chaura ushanantaga pasaypa pobrimi ricaconga.

¹² TAYTA DIOS, tiyashayqui Temploga fiyupa rispitädumi.
Gallarinanpita-pachapis casha fiyupa rispitashami.

¹³ Gamllami canqui Israelcuna yäracunanga.
Gamta gongaycushoj cäga canga fiyupa pengaychömi.
Gamta manana sirbishoj cäga canga ñuchu allpacho jutita isquirbishan illgacäcushannömi.
Mana chaquej chuya yacuno caycaptiqui cachaycushushayquipitami chaynöga canga.

¹⁴ TAYTA DIOS, gamllatami rispitar alabä.
Allchacächimay ari sänuna canäpaj.

Salbaycamay ari salbashana canäpaj.

¹⁵ Runacunaga niman: «¿Imaytaj TAYTA DIOS willacachishancuna cumlenga?
¡Juclla cumlicächun ari!» nir.

¹⁶ Chayno niycämaptinpis nogaga manami mañacamurächu castiganayquipaj.
Paycuna fiyupa ñacananpäpis manami nirächu.

Gamta musyanquimi imata nishallätapis.

Wiyaycämaptiquimi llapantapis nishcä.

¹⁷ Chaymi Tayta Dios ama camacächiyachu noga manchacunätaga.

Gamta canqui llaquicur ñacashä wichan imapitapis pacamajmi.

¹⁸ Nogata gaticachämajcunata ichanga pengayman churay.

Nogataga ama pengayman churamaychu.

Paycuna ricacuchun fiyupa mancharisha.

Nogaga ama mancharishächu.

Paycuna llaquicuychöpis cachun.

Paycunataga fiyupa castigar ushary.

Jamay junajpaj nishan

¹⁹ TAYTA DIOS nimiran: «Jeremías, Judäpa raynincuna yaycushan llojshishan puncuman ayway. Nircur chaycho willacuy. Y chaycho willacushayquinölla Jerusalemman yaycuna waquin puncunachöpis willacuy.

²⁰ Cayno willacunqui: «Judäpa raynincuna, Judá runacuna, Jerusalemcho tiyaj runacuna TAYTA DIOS nishanta sumaj wiyay-llapa.

* 17:8 Sal. 1.3 * 17:10 Sal. 7.9; Jer. 11.20; Apoc. 2.23 * 17:10 Sal. 62.11–12; Prov. 24.12; Eze. 18.30; 33.20; Mat. 16.27; Rom. 2.6

²¹ TAYTA DIOSMI cayno nin: Sábadu jamay-junajchöga ama ima guepitapis apaychu. Ni imatapis ama yacachiychu Jerusalén puncupaga.*

²² Sábadu jamay junajchöga wasiquicunapitapis ama ima guepitapis jorguychu. Chay junajchöga ima aruytapis ama aruychu. Sábadu jamay junajchöga unay awiluyquicunata nishäno nogata rispitamashpayqui jamay.*

²³ Awiluyquicunaga willapaycaptëpis manami wiyacurancho. Noga nishäta ruraytaga upanömi mana munaranchu. Piñacushätapis manami wiyacurancho.

²⁴ «Nishäta rasunpa wiyacuy. Sábadu jamay junajchöga siudäman maygan puncupapis ima guepitapis ama yacachiychu. Chay junäga ama arunquichu. Cachun nogata aduramänayquipaj acrascha junaj.

²⁵ Chayno gamcuna rispitamaptiquega ray David jamarashancho jamaränanpäpis ray caycangami. Chaura cay siudäpa puncuncunapa rayga yaycuycangami carrëtanuncunawan, cawalluncuna muntasha, llapan autoridänincuna, Judä runacuna, Jerusalén runacunapis gatiraptin. Jerusalenchöpis imaycamapis runacuna tiyaycangami.

²⁶ Chaymanmi shamongapaj Judä nasyuncho caycaj siudäcunapita, Jerusalenpa läduncunapita, Benjamín tribu tiyashanpita, aypalla puntayoj caycashan partipita, Néguev partipitapis. Paycunaga Templuman apamongapaj uywancunata rupachinanpaj, chaqui micuy ofrendacunatapis. Insinsuntapis apamonga. Agradësicamashpanpis ofrendacunata apamonga.

²⁷ Noga nishäta gamcuna mana wiyacushpayqui sábadu jamay junaj mana jamaptiqui, Jerusalenpa puncuncunapa ima guepitapis mana yaycuchinanpaj nishätapis mana wiyacuptiqui ichanga siudäpa puncuncunaman ninata sindipaycushaj. Chaymi Jerusalencho caycaj palasyucunata rupar ushacurcongaj. Chaytaga manami pipis upichengapächu.»

18

Manca rurajman tincuchishan

¹ TAYTA DIOS nimiran:

² «Ayway manca rurajpa wasinman. Chaychömi willashayqui runacunata willanayquipaj.»

³ Chaura noga Jeremías aywar manca rurajtaga tarishcä manca ruracunancho mancata ruraycajta.

⁴ Ruraycashion mana alli llojshiptenga pirdiraycachir chay mitullapita yapay ruraran munashanno alli llojshinanpaj.

⁵ Chaura TAYTA DIOS niran:

⁶ «Israelcuna, manca ruraj runa mituta rurashanno ¿manachuraj nogapis gamcunata ruräman? Manca rurajpa maquincho mitu caycashannömi gamcunaga nogapa maquëcho caycanqui.*

⁷ Nogaga munashä örami illgarachë, jorgurë, sajtarë nasyuncunata-carpis, raycunata-carpis.

⁸ Chay nasyun runacuna mana alli rurayta cachaycärir allillatana ruraptenga paycunata castiganäpaj caycashächöpis mananami castigänachu.

⁹ Munashä örami nogaga juc nasyun jatunyänanpäpis yanapä, raycuna munayniyojyänanpäpis yanapä.

¹⁰ Chay runacuna noga nishäta mana wiyacur quiquincuna munashannölla ruraptin ichanga yanapänäpaj caycashächöpis manana yanapähänachu.

¹¹ «Judä runacunawan Jerusalén runacuna, wiyamay. Gamcunaman mana allita chayachimunäpämi camariycä. Gamcunata castiganäpämi yarpaycä. Chaymi gamcunaga arpinticushpayqui allillata rurarna goyay.

¹² Chaura paycuna nengapaj: «Imapänataj allitapis rurashaj! Nogacunaga quiquë munashäno goyächushaj. Shongö mana allita yarpashanno imatapis ruracushaj» nir.»

¹³ Chaymi TAYTA DIOS cayno nin:

«Mä nasyuncunacho tapucachay.

Mä pillaga wiyashachush cay runacuna rimashantano.

¿Israel runacunaga manchariypaj mana allitami rurasha!

¹⁴ ¿Puntacunapita ñaj chuya yacu urämoj chaquinmanchuraj?

¿Libano altunnin puntacunacho caycaj rashata illganmanchuraj?

¹⁵ Acrashä runacunami ichanga gongaycamasha.

Mana rasun caj dioscunallapämi insinsutapis rupachin.

* 17:21 Neh. 13.15-22

* 17:22 Éxo. 20.8-10; Deut. 5.12-14; Isa. 58.13-14

* 18:6 Isa. 64.8; Rom. 9.20-21

Unay purishan nānicunapita pantaycārirmi juc-lāpana purircaycan.
 Mana rejsishan nānipanami aywarcaycan.

¹⁶ Chayno cashanpitami nasyunnintapis chunyajna cananpaj camacächisha.
 Fiyupa manchariypaj ragällanna caycan.

Llapanpis chaypa pásajcunaga almirashami umanta awiconga.

¹⁷ Löcu wayra shamojnömi Nogaga Israelcunata mashtarishaj.
 Chaymi contrancunapita machiypa-machir gueshpenga.

Castiganä junäga paycunapita noga tigracurcushämi.»

Jeremiaspa contran parlacushan

¹⁸ Runacunaga ninacuran: «Jeremiasta calumyananchipaj parlacushun. Pay manana captinpis cūracunaga manami pishengapāchu yachachimānanchipaj, musyajcuna willapāmānanchipaj, profētacunapis Dios nishanta willamānanchipaj. Jeremiastaga tucunöpa calumyashun. Pay imata willapāmashapis ama wiyaj-tucushunchu.»

Tayta Diosta Jeremías mañacushan

¹⁹ ¡TAYTA DIOS, wiyaycamay ari!

¡Contrācuna imanir calumyaycāmashantapis masqui wiyay!

²⁰ Paycunaga mana alliman tunicchimānānpāmi uchcuta rurasha.

¿Allita rurashanchipita mana alliwanchu cutichimanchi?

Paycunapaj fiyupa rabyasha caycashayquipita allchacānayquipaj paycunapa faburnin gamta ruwacushāta yarpaycuy ari.

²¹ Canan ichanga gam castigaycuy wamrancuna yargaypitapis sabliwanpis wañunanpaj. Warmincunapis biyüda wamraynajllana quēdachun.

Ollgu cajcunaga gueshyawan wañuchun.

Mösucunapis guērracho wañuchun.

²² Paycunaman illajpita suwacuna yagacuycuchun.

Paycuna fiyupa manchariyan gaparpashan wiyacächun.

Chayno pásachun mana alliman chayachimānanpaj uchcuta rurashanpita, purishācunaman togllata churashanpita.

²³ TAYTA DIOS, gamga musyaycanquimi paycuna wañuchimānanpaj parlacushanta.

Chayno fiyu cashanpita, juchata rurashancunapitaga ama perdunaychu ari.

Fiyupa rabyasha castigaycuy ari.

Chaynöpa paycunaga mana alliman chayachun.

19

Paquisha puyñuta tincuchishan

¹ TAYTA DIOS nimiran: «Puyñu rantej ayway. Nircur ishca y quimsa mayur runacunata, mayur cūracunatapis pushay

² Ben-hinom* guechwaman. Chay guechwaga caycan inti yagamunan caj-lā puncu ñaupānpami. Chaychöna noga willashācunata willanqui.

³ Cayno ninqui: «Judá nasyunpa raynincuna, Jerusalén runacuna, wiyay-llapa. Llapanpaj munayniyoj TAYTA DIOSGA caynömi nin: Cay nasyunmanga fiyupa ñacaytami chayachimushaj. Chaymi wiyaj cajpaga rinrinpis nanangaraj.

⁴ Israelcunaga nogata cachaycāramashami. Cay partitapis mana rejsishamānönami tigrachisha. Cay jircachömi insinsutapis juc dioscunapāna rupachisha. Chay dioscunataga manami rejsirancho quiquincunapis, ni unay caj awiluncunapis, ni Judāpa raynincunapis. Wamracunata wañuchirmi yawarninta intērucho mashtasha.

⁵ Nircur altarcunatapis rurasha chaycho Baal diospaj* rupachinanpaj. Chayno ruranānpāga noga manami nirāchu. Chayno canānpāga manami yarpayllapis yarpārāchu.

⁶ Chaypitami Tofetpawan Ben-hinom guechwa ragrapa jutinta juc junäga manana rimanganachu. Chaypa ruquenga «Wañojcuna mashtarānan ragra» nenganami. Noga TAYTA DIOSMI chayno nē.

⁷ Chay partichömi Judá runacuna Jerusalén runacuna imapaj yarpashantapis mana camacächishāchu. Contrancuna binsinanpāmi, wañuchinanpāmi camacächishaj. Chauraga wañusha mashtarpaycajtana aycha micoj ābicuna, jirca animalcunapis miconga.

⁸ Cay siudātami chunyajman tigrachishaj. Fiyupa manchariypāmanmi tigrachishaj. Pipis chaypa pásajcunaga ushajpaj ushacasha caycajtā ricaycur manchariyan chiyacasha ricarpanga.

* 19:2 2Rey. 23.10; Jer. 7.30-32; 32.34-35 * 19:5 Lev. 18.21; Isa. 57.5; Jer. 7.31

⁹ Noga camacächishaj quiquin-pura micunacunanjaj. Ollguta warmitapis wamrancunata miconga. Chaynöga canga wañuchicoj contrancuna intêrunpa curalar chapacaycäriptinmi.*

¹⁰ «Chayno willapayta usharcorga rantishayqui puyñuta paquir-usharinqui pushashayqui runacunapa ñaupancho.

¹¹ Noga munayniyoj TAYTA DIOSMI acrashä runacunata cayno në: «Judä runacunatawan Jerusalén runacunataga usharpämi usharishaj puyñu shallucäcushanno. Chauraga shallusha puyñuta allchayta mana camäpacushannönami quédanga. Pampanancunacho pampananpaj manana jäcuptin wañojcunataga Tofetmanna pampanga.

¹² Chaynömi rurashaj cay siudätawan cay siudächo tiyarcaycäcunatapis. Imanömi Tofet quédaran wañojcunallapaj, chaynömi cay siudäpis quédanga. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

¹³ Judäpa raynincunapa palasyuncunawan Jerusalencho caycaj wasicuna, goyllarcunata adurashpan insinsucunata saumachishanpis, juc dioscunata adurar bñuta jichapashan wasi janancunapis Tofetno ganrami quédanga.»

¹⁴ TAYTA DIOSPA jutincho willacurega Tofetpita Jeremías cuticamuran. Nircur Templu puncuman ichiycur llapan runacunata niran:

¹⁵ «Gam Israelcunapa munayniyoj TAYTA DIOSNIQUIMI nin: Gamcunaga imatapis mana muyaj upanömi ricacushcanqui. Nogapa palabrataga manami wiyacushcanquinachu. Chaypitami cay siudäta, bisinun marcacunatapis musyachishä castigucunawan castigashaj.»

20

Jeremiasta chiquej Pasur imano cananpäpis nishan

¹ Imerpa wamran Pasur cüraga Templuta täpajcunapa mandajnín caycaran. Paymi wiyaran shamoj watacunacho imano cananpäpis Jeremías willacuycajta.

² Chaymi magachiran. Nircorga prësu charircachir «Benjamín» jutiyoj puncupa läduncho tablapita sëpu caycäjman jatiran. Chay puncupis caran Templuman yaycunami.

³ Sëpucho juc junaj prësu charararcachir Pasurga Jeremiasta jorgachiran. Chaura Jeremías niran: «TAYTA DIOSMI jutiquita rucachisha. Cananga jutiqui manami Pasurnachu. Magor-misabibnamí jutiqui.

⁴ TAYTA DIOSMI cayno nin: «Cananga quiquiquipaj y amiguyquicunapäpis fiyupa manchariypämi canquipaj. Ricapaycaptiquimi llapan amiguyquicunata contrayquicuna sabliwan wañuchenga. Llapantami judächo tiyajcunataga Babilonia raypa maquinman cachaycushaj. Chay raymi llapanta Babiloniaman prësu apachenga. Mana apashpanga cuchuy-pami wañuchenga.

⁵ Cay siudächo riquésacuna cajtapis, llapan charashancunatapis, llapan bälej cajcunatapis, Judäpa raynincuna shuntashan llapan ima-aycantapis cachapaycushaj contrancunapa maquinmanmi. Paycunanami Babiloniaman apaconga.

⁶ Gam Pasur坦anami llapan castayquicunatawan Babiloniaman prësu apashunquipaj. Chauraga wañuqtiqui chaychönami pampashunquipaj gamtapis llapan amiguyquicunatapis. Amiguyquicunataga llullapashpayquimi willapashcanqui nir.»

Jeremías llaquicur Tayta Diosta mañacushan

⁷ TAYTA DIOS, gamga llullapämashcanquimi.

Nogaga nimashayquitami riguishcä.

Gam nogapita mas callpa cashpayquimi binsimashcanqui.

Cananga imay örapis runacuna asipänanmi caycä.

Llapanmi manacajman churamar asipäman.

⁸ Imaypis nogaga willapä,

«Fiyupa ñacaycunami canga. Llapanmi ushacanga» nillarmi.

Gam willamashayquita willapaptëmi

runacunaga tucuyta gayapäman, manacajman churaman.

⁹ «Tayta Diosta amana yarpashänachu.

Paypa jutinchöpis mananami parlashänachu» nir yarpaptëga

willacunäpaj nimashayqui cuerpöcho nina imatapis rupaycäjnorämi ricacun,

tullöcamaraj chayarinpis.

Upälla cacuyta munarpis manami upälla cacuytaga camäpacöchu.*

¹⁰ Runacunaga manacajman churamarmi shap-shapyayllapa rimar

«¡Intêrupami fiyupa manchariyipaj caycan!» nin.

Chaynöpis ninacun: «Llapanchi shuntacäshun calumyanapaj» nir.

Amigöcunapis munarcaycan imanöllapapis mana alliman chayänätami.

* 19:9 Deut. 28.53-57; Eze. 5.10 * 20:9 Amós 3.8; 1Cor. 9.16

Paycuna nin: «Imanöllaparaj riguichir rimaycachishwan.
Chauraga binsishunmi, ayñita cutichishunmi» nir.*

¹¹ Chaypis TAYTA DIOS, gamga pipis mana binsinan pilyay yachajnömi nogawan caycanqui.
Gaticachämajcunaga quiquinmi mana alliman chayanga.

Chaura imatapis manami ruramanganachu.
Quiquincunami mana alliman chayar fiyupa pengaycho quëdanga.

Chayno pengaycho ricacushantaga
imaycamapis runacuna rimaycangami.

¹² Munayniyoj TAYTA DIOS,
gamga allita rurajcunata ricaycanquimi.

Gamga musyaycanquimi runa shonguncho imata yarpaycashantapis.
Nogaga gampa maquiquimanmi llapantapis churaycamushcä.

Cananga ricachimay ari chay runacunata imano castigashayquitapis.*

¹³ ¡TAYTA DIOSNINCHÏta alabay-llapa!

Payga llaquicuyajcunata fiyu runacunapa maquinpita salbanmi.

¹⁴ ¡Imapäraj yuriräpis!*

¡Mamä gueshyacamashan junaj imapäraj caran!

¹⁵ ¡Maldisyunädu cachun papänëta cushicachir
«ollgumi wamrayqui yurisha» nir willäga!

¹⁶ ¡Chay willaj runaga cachun
mana cuyapaypa TAYTA DIOS illgächishan siudäcunano!

Tutapaga wiyachun nanaywan gaparpaycajta.
Pullan junäga wiyachun «guërta caycan» nir gaparpaycajta.

¹⁷ ¡imanir-raj Tayta Diosga mamäpa pachallanchöna wañucunäpaj mana camacächiranchu!
Chaura pamparashä uhcuga mamämi canman caran.

Chayno captin manami imaypis yurimannachu caran.

¹⁸ Cay-jina nanaywan llaquicuyllawan goyänäpaj
jimapäraj yuriräpis mamäpa pachanpita!

¡jimapäraj yuriräpis pasaypa pengayllacho canäpaj!

21

Jerusalén ushacänanpaj cashanta willacushan

¹⁻² Ray Sedequiasga Malquiaspa wamran Pasurtawan Maasiaspa wamran cüra Sofoni-
asta cacharan Jeremías cajman payta cayno ninanpaj: «TAYTA DIOSTA tapucuycuy nogacu-
napaj. Babiloniapa raynin Nabucodonosormi magamaj yaycaycämün.* Diosga capaschari
ima milagrullatapis ruraycunman Nabucodonosor cuticunnapaj.»

³ Chaura Jeremiasnami ray Sedequiaspa cachancunata niran: «Gamcunaga Sedequiasta
willay.

⁴ Israelcunapa TAYTA DIOSNENGA caynömi nin: «Babiloniapa suldäruncunawan pill-
yarcaycashanpitami suldäruyquicunaga gueshpimonga. Curräl wajtanpa tumaraycaj
suldärucunatami siudä chaupinman gaycaramushaj.

⁵ Quiquëmi gamcunapaj fiyupa rabyasha cashpä contrayqui pilyashaj. Munayniyoj
cashpämi gamcunata magashayqui.*

⁶ Cay siudächo carcaycajtaga llapantami wañuchishaj. Runapis, uywapis fiyu
gueshyawanmi wañonga.

⁷ Judäpa raynin Sedequiasta, suldäruncunata, mas mandaj suldäruncunatapis cachay-
cushaj contran ray Nabucodonosorpa maquinmanmi. Contrancunapa maquinmanmi
cachaycushaj fiyu gueshyawan, yargaywan, guërrawan mana wañur siudächo cawaycar
quëdaj runacunatapis. Nogami camacächishaj chay rayga mana cuyapaypa sabliwan
wañuchinanpaj. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.»

⁸ Jeremiastana TAYTA DIOS niran: «Chaynöpis chay runacunata niy noga Tayta Dios cayno
nishäta: «Acray maygantapis, cawayta car wañuyta carpis.

⁹ Jinan siudällacho quëdacojcnaga wañonga guërrawan, man'chäga yargaywan, u fiyu
gueshyawanmi. Cay siudäpita aywacur Babiloniacuna pilyaj aywaycämojpa maquinman
chayarga cawayllapis cawangami.*

* 20:10 Sal. 6.9-10; 31.13-18; 109.30-31; Jer. 20.3; 46.5; 49.29; Lam. 2.22 * 20:12 Jer. 11.20 * 20:14 Job 3.1-19

* 21:1-2 2Rey. 25.1-11; 2Crón. 36.17-21 * 21:5 Deut. 29.28 * 21:9 Jer. 38.2

¹⁰ Nogami camacächishcä cay siudäta alliman chayachinäpa ruquenga fiyupa castiganäpaj. Chaymi Babilonia raypa maquinman cachaycushaj. Chaura paynami rupaycachenga. * Noga TAYTA DIOSMI chayno në.»

Judäpa raynincunapaj rimashan

¹¹⁻¹² «Davidpita mirar ayway Judäpa raynincunata willanqui noga nishäta: «Waran-waran alli cajllata ruray.

Ñacachejcuna ñacarcaycächishanta jorguy.

Man'chäga mana allita rurashayquipitami

nina ratarejnöraj fiyupa rabyacurcushaj.

Chaura rabyashäpitaga ninata upichiyta mana camäpacushanno pipis manami allchacächimangachu.

Jerusalenman castigu chayanapaj cashan

¹³ «Jerusalén runacuna, gamcunaga patacho cashpayquimi nircaycanqui:

¿Piraj noganchimanga yaycamunman magamänanchipaj?

¿Piraj chayamunman pacacunanchicho carcaycashanchicama?» nir.

Nogami gamcunapäga fiyupa rabyasha caycä.

¹⁴ Chaymi imatapís rurashayquimanno castigashayqui.

Ima-aycayquitapis rupaycachishämi.

Llapantami ninaga rupacurcongapaj.

Noga TAYTA DIOSMI chayno në.»

22

Judäpa raynincunapa contran rimashan

¹⁻² TAYTA DIOS nimiran: «Jeremías, ayway raypa palasyunman. Chaychöna David jamarashancho jamaraycaj Judäpa rayninta, lllapan mandäshejnincunata, lllapan runacunatapis noga cayno nishäta willacunqui:

³ Gamcunaga alli cajllata ruray. Ñacachejcunapa maquincho ñacaycaycunata jorguy. Juc-lä runacunata, wacchacunata, ni biyüdacunatapis ama ñacachiychu. Cay partichöga alli runacunata ama wañuchiychu.

⁴ Canan niycashäta wiyacamaptiquega imaypis ray caycangami David jamarashancho jamaränapaj. Chauraga palasyu puncupapis yaycurcaycangami carrêtanacunawan, cawal-luncuna muntashapis. Mandajcunapis lllapan runacunapis gatirashpan yaycuycangami.

⁵ Canan willapashäcunata mana wiyacuptiquimi ichanga palasyuyquipis juchuchir-ushasha canga. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.»

⁶ Judä runacunapa raynin jamarashan palasyupaj TAYTA DIOSGA nin:

«Nogapäga cay palasyu caycan cuyayllapaj aypalla muntiyoj Galaad jircanömi, aypalla sedruyoj Libano puntanömi.

Chaypis chunyajmanmi ticrarachishaj.

Runapis manami tiyanganachu.

⁷ Nogaga pasaypa ushananpämi runacunata cachamushaj.

Chay runacunami ushajpaj illgächengapaj.

Chay runacunami muturgärenga pilancuno jatusaj sedru ichirpaycaycunata.

Nircur ninaman rupaycärachenga.

⁸ «Cay siudä ñaupanpaga achca nasyunpitami caminantacuna päsangapaj. Paycunami jucnin-jucninapis tapunaconga: «TAYTA DIOSGA ¿imanir-raj chayno castigaycuran cay jatun siudäta?» nir.

⁹ Chaymi cayno nengapaj: «Chaynöga rurasha TAYTA DIOSNINWAN conträtuta rurarcu parlacushanta mana cumlishanpitami. Mana cumlirmi juc dioscunatana aduraran» nir.»

Salum imano cananpäpis Jeremías willacushan

¹⁰⁻¹¹ Ama wagaychu ray Josiaspäga.

Ama wagaychu pay wañushanpitaga.

Chaypa ruquenga wagay-llapa wamran Salumpaj.*

Payga aywacun mana cutimojmi.

Yurishan marcatapis manami ricanganachu.

Salummi papänin Josiaspa ruquin Judäpa raynin caran. Salumga caypita aywacushanami. Paypämi TAYTA DIOSGA cayno nin: «Manami imaypis cutimongapänachu.

¹² Payga wañongapaj prësu apar chayachishan nasyunllachönami. Cay nasyuntaga manami imaypis ricanganachu» nir.

* 21:10 Jer. 38.17-18 * 22:10-11 2Rey. 23.31-34; 2Crón. 36.1-4

Joacim imano cananpäpis willacushan

13 «¡Ay imanöraj canqui fiyu cayniquiwan mana allita rurashpayqui janay-janay jatun wasicunata, palasyucunata arucej Joacim!
¡Gamga runacunatapis aruchinqui dibaldillami!

14 Gamga ninqui: «Palasyöta jatuncaraytami arucej-aywä. Janaj altusninchöpis jatusaj cuartucunatami rurachishaj» nir. Nircorga bentänancunata ruranqui.

Pergancunatana sedru tablacunawan intablanqui. Nircur pucawan pintanqui.

15 ¿Ray carga sedru wasicunacho goyána cashantachu yarpanqui?

Papäniquega allillami goyasha.

Llapantapis allitami rurasha.

Chaymi llapanpis paypäga allilla casha.

16 Wacchacunapapis, ñacajcunapapis faburninmi caran.

Chaymi llapanpis paypäga alli caran.

Chayno rurajtami ichanga «Nogata wiyacaman» në.

17 Gam ichanga yarpachacuyanqui mana allita ruraypa imatapis charayllata.

Juchaynaj runacunata wañuchinqui.

Marca-masiquicunatapis amatar ñacachinqui;

ima-aycantapis guechunqui.»

18 Chaypitami Josiaspa wamran Judäpa raynin Joacimpaj* TAYTA DIOS cayno nin:

«Pay wañuptenga manami pipis wagangapächu.

Manami pipis «¡Wauguillau! ¡Pañillau!

¡Ay taytallau! ¡Ay mandajñillau!» nir wagangapächu.

19 Jerusalem pita garachacarcärir jorgurcurmi jitariycärengapaj.

Bürruta pampajnömi pampaycärengapaj.»

Jerusalenpaj willacushan

20 «Judä runacuna, yanapëshunayquipaj nasyun runacunaga llapanami ushacasha.

Chaymi Líbano puntaman wicharcushpayqui wagay.

Basán jircacunachöpis atay.

Abarim parti puytush lömacunapitapis gaparpay.

21 Alli goyaycashayqui wichallannami nogaga willaparä.

Ichanga manami wiyacurayquichu.

Wamra cashayquipita-pachapis mana wiyacojmi cashcanqui.

¡Noga willapashätaga manami wiyaytapis munashcanquichu!

22 Mandajniquicunataga wayranömi wacpa-caypa apaconga.

Yanapëshunayquipaj parlacushayquicunapis prësumi aywanga.

Chayrämi llapanpapis mana allita rurashayquipita

pengacushpayqui uysurpanquipaj.

23 Canan gamga, sedrupita rurasha wasichömi tiyaycanqui.

Líbano Munti jutiyoj palasyuyquita rurarcachirmi gueshtachöno cushisha goyaycanqui.

¡Ichanga nanaycunawanrämi fiyupa ñacanquipaj!

¡Chayrämi canquipaj gueshyacunapaj warmita nanay charishanno!»

Ray Jeconiaspaj Dios willachishan

24 Joacimpa wamran Judäpa raynin Jeconiaspaj* TAYTA DIOS caynömi nin: «Gam ima papilmanpis sellunäpaj derëchu caj maquëcho jatiraycashä sirtjjäno captiquipis dëdöpita jorgurirmi gamtaga rasunpa jitarishayqui.

25 Gamtaga fiyupa manchacucaycashayqui wañuchicoj contrayquicunapa maquinmanmi cachaycushayqui. Gamtaga cachaycushayquipaj Babiloniapa raynin Nabucodonosorpa maquinman y chay nasyun runacunapa maquinmanmi.

26 Gamtaga mamayquitawanmi jitarishayquipaj mana yurishayqui juc-lä nasyunman. Chayllachönamo ishcaniquipis wañunquipaj.

27 Chaura yurishayqui nasyunmanga manami cutimunquipänachu may-jina cutimuyta munarpis.»

Profëta gayacushan

28 Jeconiasga ¿mana sirbej cañalla paquichu?

¿Pipis mana munashan manca paquichu?

¿Imanirtaj paytaga llapan wamrancunatawan jitarisha mana rejsishan pachaman?

* 22:18 2Rey. 23.36-24.6; 2Crón. 36.5-7; Jer. 36.30-31

* 22:24 2Rey. 24.8-15; 2Crón. 36.9-10

²⁹ ¡Cay pachacho caycaj runacuna
wiyay TAYTA DIOS nishanta!

³⁰ TAYTA DIOS nin: «Cay runaga fiyupa mana allimanmi chayasha.
Paytaga actamanpis apuntay wamraynaj runatanöna.
Paypita mirar aywaj cäga Judächo yapay ray cananpaj manami mayganpis
David jamarashan silluncho jamarangapänachu.»

23

Prësu aywajcuna cutimunanpaj cashan

¹ TAYTA DIOS nin: «¡Ay imanöraj canqui mana alli uyshëruno caj mandajcuna! Gamcunaga
uyshäno caycaj acrashä runacunatami mashtacächishcanqui, pantacächishcanqui.*

² Gamcunaga chay uyshäcunatami mashtarishcanqui. Mana sumaj ricaptiquimi
gueshpír aywacusha. Mana allita rurashayquipitaga nogapis castigashayqui imanöpís
rurashayquimannömi. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

³ Ichanga may-chaypapis aywacunanpaj camacächishäpita quiquëmi yapay shunta-
mushaj. Llapanta shuntarcurmi paycunataga tiyashancunaman cutichishaj. Chaychönamí
aypallaman miranga.

⁴ Nircur alli uyshërucunatanönami churashaj alli ricananpaj. Chaura runacunaga imap-
itapis mana manchaconganachu, jucnayllapis manami pishenganachu.* Noga TAYTA
DIOSMI chayno në.

⁵ «Juc junäga Davidpita ligitimu mirar aywajnamí ray cangapaj.
Payga alli yachaj cayninwanmi mandangapaj.
Cay nasyunchöga alli cajllatanami rurangapäpis.

⁶ Pay ray cashan wichan
Judä runacunaga allillami goyangapaj.
Israel runacunapis allimi goyanga.
Chay mandajpa jutintaga churapangapaj

«Alliman churamajninchi TAYTA DIOS» nir.*

⁷ TAYTA DIOSMI nin: «Juc junäga manami juranganachu ¡Israelcunata Egiptupita jorgamoj
TAYTA DIOSPA jutincho jurä» nir.

⁸ Chaypa ruquenga jurangapaj ¡Israelcunapita mirar aywajcunata norte caj-lä nasyun-
pita cutichimöj, waquin nasyuncunaman mashtarishanpita shuntamoj TAYTA DIOSPA
jutincho jurä» nishpannami.* Nircorga quiquincunapa nasyunninchönami tiyacongapaj.»

Lulla profëtacunapaj rimashan

⁹ Noga Jeremiasga,* Tayta Diospa ñaupanchó caycashpä,
profëtacunapaj TAYTA DIOS parlashanta wiyashäpitami pasaypa turwatashano caycä.
Intëru cuerpöpís sicsicyaycan.

Fiyupa machasha runano, mana yarpänancama upyasha runano caycä.

¹⁰ Cay nasyunchöga juchallatami rurarcaycan
majayoj-masincunawan cacushpan.

Mana allita rurananpäga bíbumi.

Paycuna chayno cashanpitami cay nasyuntaga Tayta Dios maldisyunaycusha.

Chauraga allpapis chaquicäcushami.

Chunyajcho wiñamöj gwewacunapis rupacäcushami.

¹¹ TAYTA DIOSMI cayno nin:

«Asta profëtacunawan cüracunapis manami manchacamanchu.

Templöchöpís tarishcä mana allita rurarcaycajtami.

¹² Chayno cashanpitami caminuncunapis fiyupa llushca y chacaj ricacongä.

Nogami camacächishaj tangariptin chaycho tuninanpaj.

Juchancunapita jushgashpä paycunaman disigrasyatami chayachimushaj.

Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

¹³ «Nogaga ricashcämi Samariacho profëtacuna
mana munashäta rurarcaycajta.

Paycunaga Baal diospa jutinchömi willacusha.

Chayno rurashpanmi acrashä Israelcunatapis pantacächisha.

¹⁴ Noga ricashcämi Jerusalencho caj profëtacunapis
fiyupa melanaypäcunata rurarcaycajta.

* 23:1 Eze. 34.1-10; Juan 10 * 23:4 Juan 6.37 * 23:6 Jer. 33.14-16 * 23:8 Isa. 43.16-19; Jer. 16.14-15 * 23:9
Jer. 14.13-15; 27.9-10, 16-18; Eze. 13.1-16

Paycunaga majayojcunawanmi cacurcaycan; llullacurcaycan.

Chayno rurarmi juchasapacunatapís mana allita ruraycashanta mana cachaycunanjapaj shacyächin.

Chaymi paycunapis, siudächo tiyajcunapis

Nogapäga carcaycan Sodomawan Gomorra* cashanno.»

¹⁵ Chayno cashanpitami noga munayniyoj TAYTA DIOSGA llapan profëtacunapaj në:

«Jerusalencho caj profëtacunapitami

nasyun intërchöpís yachacusha.

Chaypitami paycunataga fiyupa ashgajta garaj-aywä.

Bininasha yacutami upuchej-aywä.»*

¹⁶ Munayniyoj TAYTA DIOSMI nin:

«Israelcuna ama cäsipaychu chay profëtacuna willacushantaga.

Paycuna willacushanga llapanpís llullacuyllami.

Chay willacurcaycashantaga quiquincunapa yarpaynillanpitami jorgurcaycan.

Nogaga manami willapashcächu.

¹⁷ Noga willachishäta manacajman churajcunata chay profëtacunaga nin

«Llapanpís allimi llojshipäshunquipaj» nir.

Shongun munashannölla mana allita rurajcunatana

«Gamcunataga manami ima disigrasyapis chayashunquipächu» nin.

¹⁸ «Paycunaga ¿maygantaj pacayllapa parlamacunäpaj shuntacashäman shamusha?

Paycuna ¿maygantaj ricasha u wiyasha parlaycashäta?

Noga nishätaga ¿pitaj wiyacusha?

¹⁹ Chaymi mana wiyacamajcunataga rabyashpä löcu tamyano,

löcu wayra ima-aycatapis apacojno usharishaj.

²⁰ Llapan yarpashäta manaraj rurayta ushashäcamaga rabyashä manami päsangachu.

Juc junäga cayno niycashäcunata sumaj yarpachacur tantiyacunquipämi.»*

²¹ «Chay profëtacunataga manami cachamushcächu.

Ni willayllapís manami willapashcächu.

Chaypís paycunaga cörriylla intërupa aywasha nogapa jutëcho willacuraycar.

²² Noga pacayllapa parlamacushäman shamusha cashpanga

Noga nishätami acrashä runacunata willapanman caran.

Chauraga llutanta ruraycashanpitapis allitami runanman caran.

²³ «Carucho cajpäpís sercacho cajpäpís nogallami TAYTA DIOSGA cä.

²⁴ Noga ricanäpitaga ¿piraj pacacunman?

Syëluchöpís allpachöpís caycämi.

Noga TAYTA DIOSMI chayno në.»*

²⁵ «Nogaga wiyashcämi chay llutan profëtacuna llullacuypa nogapa jutëcho willacur
«Suyñushcämi. Suyñuynëchömi willapämasha» nir willacuycajta.

²⁶ ¿Imaycamaraj chay profëtacunaga llullacuyllapa, quiquinpa yarpayllanpita willacurcaycanga?

²⁷ Paycunaga suyñushancunata jucninpís-jucninpís willacushpanmi acrashä runacunanawan gongaycachimayta munarcaycan. Chaynöllapami unay caj awiluncunapis Baalta adurashpan gongaycäramaran.

²⁸ Chay profëtacuna suyñushallanta willacuyta munraga willacuchun. Noga willapashä cajcuna ichanga willapashänölla willacuchun. Päjäpita rïgu mas bälishannömi willacuynëpís mas bälin.

²⁹ Noga willacachishäga caycan ninanömi, gagata paquej cumbanömi. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

³⁰ «« Diosmi willamasha» nej llulla profëtacunapa contranmi caycä.

³¹ Quiquinpa yarpaynillanpita jorgurcur noga nishätano willacoj llulla profëtacunapa contranmi caycä.

³² «Suyñushcä» nir llullacuypa willacojcuñapa contranmi caycä. Manacajcunata willapashpanmi acrashä runacunata pantacarcaycächin. Chay profëtacunataga noga manami cachashcächu. Manami «willacuy» nishcäpischu. Chaynöpami paycunaga acrashä runacunata alli yanapayta mana camäpacunchu. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

* 23:14 Gén. 18.20

* 23:15 Jer. 9.15

* 23:20 Jer. 30.23-24

* 23:24 Sal. 139.7-12

Dios nishanta imano willacunanpäpis

³³ «Jeremías, pī runapis, profêtacunapis u cūracunapis ¿ima llaquicuypätataj TAYTA DIOS nishurayqui?, nishuptiqui gampis ninqui: ¿TAYTA DIOS nimasha: «Llaquicuypämi gamcunataga cachaycushayqui.» »

³⁴ Cūra carpis, profêta carpis u jinan marca runapis: «Llaquicuypätami TAYTA DIOS nimasha» nejtaga noga castigashaj quiquinta llapan familyancunatawanmi.

³⁵ Chayno tapunanpa ruquenga rejsinacushanta u familyantapis tapunman «Noganchipaj ¿ima nintaj TAYTA DIOSGA? ¿Imatataj cuntistamashcanchi?» nir.

³⁶ Ichanga pipis ama tapuchunnachu «¿Ima llaquicuypätataj TAYTA DIOS nishurayqui?» nir. Pipis chayno niptenga chay rimajtami llaquicuymán chayachishaj. Paycunaga imaypis mana ushacaj munayniyoj TAYTA DIOS caycaptëmi alli willapashäcunata jucnöman tircachisha.

³⁷ Profêtataga tapuy: «¿Ima nintaj TAYTA DIOSGA? ¿Imatataj cuntistamashcanchi?» nir.

³⁸ «¿Ima llaquicuypätataj TAYTA DIOS nishurayqui?» niptin ichanga gam ninqui: «TAYTA DIOSGA nin: Gamcunaga «amana rimanquichu» nishätapis jinallami rimarcaycanqui.

³⁹ Chayno llaquicachimaptiquimi gamcunataga cachaycushayqui. Unay awiluyquicunata goycushä siudäpitapis carumanmi jitarishayqui.

⁴⁰ Nircorga gamcunapaj camacächishaj imaycamapis manacajman churasha canayquipaj, pengaycho canayquipämi. Chaytaga manami imaypis gonganquipächu.»

24*Ishcay canastawan igus cashan*

¹ Babiloniapa raynin Nabucodonosorga Judäpa raynin Joacimpa wamran Jeconiasta prësu apashpan aparan Judäpa mandajnincunata, ima ruraytapis yachajcunata, fyërrupita imata rurajcunatapis.* Chaypitaraj TAYTA DIOS ricachimaran Templu puncucho ishca canastawan igus caycajta.

² Jucaj canastachöga caycasha ñaupa pogoj caj igus maysi micucuyllami. Jucajchöna caycasha mana alli caj igus mana micuyapaj, melanaypaj.

³ TAYTA DIOS tapumaran: «Jeremías ¿imatataj ricaycanqui?» nir. Chaura noga nirä: «Ígustami. Alli cäga caycan maysi micucuyllami. Mana alli cäga caycan mana alli, mana micuypämi» nir.

⁴ Chaura Israelcunapa TAYTA DIOSNENGA nimiran:

⁵ «Babiloniaman prësu apachishä Judä runacunataga alli ígustanömi ricashaj. Paycunataga allimi ricashaj.

⁶ Ima mana alli chayanantapis nogami chapëshaj. Cay nasyunmanmi cutichimushäpäpis. Cutiycachimurnami alli goyächishaj. Yapayga manami illgächishäpänachu. Juc pachaman jamaycachir manami jitarishänachu.

⁷ Noga TAYTA DIOS cashätami tantiyachishaj. Chaura paycuna canga noga acrashä runacuna. Nogana cashaj paycunapa Diosnin. Chaynöga canga llapan shongunpa nogaman yapay yäracamuptinnami.

⁸ «Judäpa raynin Sedequiasta, waquin caj mandajcunata, jinan nasyuncho, Jerusalemcho tiyarcaycajta, mancharywan Egiptuman gueshpir aywaycojgunatami ichanga ricashaj mana micuyapaj melanaypaj ígustano.

⁹ Paycunata castigaptë cay pachacho caj llapan nasyun runacunami mancharenga. Garguptë canga willapapämi, pī-maypitapis asipashami. May-chaychöpis maldisyunädumi goyanga.

¹⁰ Paycunamanga chayachishaj guërratami. Camacächishaj muchuycho cananpämi, fiyu gueshyawan wañunanpämi. Chayno ñacaycällarmi unay caj awiluncunatawan paycunata goycushä nasyunchöga ushajpaj ushacanga.»

25*Ganchis chunca wata ñacananpaj cashan*

¹ Judächo chuscu watana Josiaspa wamran Joacim* ray caycaptin, Judächo tiyaj runacuna imano cananpaj cashantapis Jeremiasta Tayta Dios willaparan. Chayga caran Nabucodonosor chayraj juc wata Babiloniapa raynin caycaptinmi.

² Profêta Jeremiasga Judä runacunata, Jerusalemcho tiyajcunatapis llapanta willaparcayno niran:

* 24:1 2Rey. 24.12-16; 2Crón. 36.10

* 25:1 2Rey. 24.1; 2Crón. 36.5-7; Dan. 1.1-2

³ «Amonpa wamran Josías chunca quimsa (13) wata Judäpa raynin caycasha wihanpita canancamami TAYTA DIOS nimasha gamcunata willapänäpaj. Chaura ishca chunca quimsa (23) watanami gamcunata tantiyachir yaparir-yaparir willapaycä. Chaypis gamcunaga manami wiyacunquirächu.

⁴ «Yapay-yapay profëtanacuna TAYTA DIOS cachaycämuptinpis gamcunaga manami cäsushcanquichu, ni tantiyacushcanquipischu.

⁵ Profëtanacuna nishurayqui: «Ama ruraynachu mana allicunata. Chay llutan ruraycunata cachaycuyna ari. Chaura gamcunaga imaycamapis tiyanquipaj unay caj awiluyquicunatawan gamcunata TAYTA DIOS goycushushayqui partichömi.

⁶ Juc dioscunamanga ama yäracuychu. Chay dioscunata ama aduraychu, ni mañacuypischu. Quiqui rurashayqui dioscunata adurashpayqui Tayta Diosta ama rabyachiychu. Chaura Tayta Diosga gamcunaman manami ima castigutapis chayachimongapächu.

⁷ «Ichanga TAYTA DIOS willachishushayquicunata gamcuna manami wiyacushcanquichu. Quiqui quicuna rurashayqui dioscunata adurashpayquimi Tayta Diosta rabyachishcanqui. Chaypitami quiqui quicuna disigrasyaman chayanquipaj.»

⁸ Chaymi munayniyoj TAYTA DIOS nin: «Willachishäcunata gamcuna mana wiyacushayquipitami

⁹ cananga norte caj-läpa caycaj nasyun runacunatawan Babiloniapa raynin Nabucodonosorta pushamushaj. Payga munashätami suran. Pay suldäruncunawan shamurmi cay nasyuncho tiyaycajta, ñaupän nasyuncunacho tiyajcunatapis wañuchenga. Paycunawanmi llapanta illgächichishaj. Chaura imaycamapis ushacashallanami quédanga. Chaymi fiyupa mancharipaj, llaquicuypaj canga.

¹⁰ Chaynöpami camacächishaj cushicur fistata ruraycunapis manana cananpaj. Majachacar fistata rurashanpis manami canganachu.* Maraynincunacho agajpis manami canganachu. Ni achuincunapis manami ratanganachu.

¹¹ Cay nasyunpitaga ima-aycantapis ushajpämi apaconga. Siudäcunapis ragällanmi quédanga. Cay nasyuncunacho tiyajcunaga ganchis chunca (70) watacamami* Babiloniapa rayninpa maquincho canga.

¹² «Ganchis chunca (70) wata chayamuptinnami Babiloniapa rayninta y chay nasyuncho caj runacunata llapan juchanpita jushashaj. Chaura chay nasyunchöga manami imapis quédanganachu. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

¹³ Chay nasyunmanga castiguta chayachishaj imanöpis castiganäpaj nishänömi. Profëtä Jeremías willacushan cay librucho isquirbiraycajcutanata llapanantami cumlishaj.

¹⁴ Chay nasyuncho tiyajcunapis cangapaj jatun nasyuncunapa munayninchömi, munayniyoj raycunapa maquinchömi. Chaynöpami paycunata imanöpis rurashanmano ayñita cutichishaj.»

Nasyuncunata castigananpaj nishan

¹⁵ Israelcunapa Tayta Diosninmi nimiran: «Masqui ricay, noga rabyasha caycashäga caycan cay cöpacho junta binu caycajnömi.* Cay binuyo cöpata chasquimay. Nircur cachashä cajpa aywashpayqui chayashayqui nasyuncunachöga llapan runata upuchinqui.

¹⁶ Upucarcärrerga gumitangami, mancharengami, löcuyaytami gallaycärenga. Chaynöga canga paycunacho guërta cananpaj noga camacächiptëmi.»

¹⁷ Chaura nogaga TAYTA DIOSPA maquinpita chasquirä binuyo cöpata. Nircur TAYTA DIOS cachamashanpa aywar llapan nasyun runacunata upuchirä.

¹⁸ Jerusalemcho tiyajcunata, Judächo caycaj siudäcunachöpis llapan raynincunatawan mandajnincunatawan-cama upuchirä. Chaynöpami paycunapa wasincunapis ricacuran ragällan, mancharipaj llaquicuypaj, pi-maypis ricacunanpaj, asipänanpaj. Canancamapis chayno maldisyunädumi carcaycan.

¹⁹ Chaynöllami upuchirä Egipto runacunata, faraonta, llapan mandäshejcunatapis.

²⁰ Chay nasyuncho tiyaycajtaga tucuy casta runacunata llapanantami upuchirä. Chayno upuchirä Uz nasyunpa raynincunatapis, Filistea particho caj Ascalonpa, Gazapa, Ecronpa, Asdodpa raynincunatapis.

²¹ Upuchirä Edompa, Moabpa, Amonpa,

²² Tiropa, Sidonpa llapan raynincunata. Lamar Mediterráneo lädupa caycaj nasyuncunapa raynincunatapis upuchirä.

²³ Chayno upuchirä Dedän, Temä, Buz runacunatapis, sentidunpa ajchanta rutucoj runacunatapis,

* 25:10 Jer. 7.34; 16.9; Apoc. 18.22-23 * 25:11 2Crón. 36.21; Jer. 29.10; Dan. 9.2; Zac. 1.12 * 25:15 Isa. 51.17; Apoc. 14.10; 16.19

²⁴ Arabia nasyunpa raynincunata, chunyaj chaqui pachacho tiyaj achca casta runacunapa raynincunatapis;

²⁵ Zimripa, Elampa, Mediapa raynincunatapis.

²⁶ Norte caj-läpa tiyaj caj raycunatapis jucninta-jucninta upuchirá carucho tiyajtapis, sercacho tiyajtapis. Cay pachacho tiyaj cajtaga llapan raycunatami upuchirá. Ushanantanami Babiloniapa raynin uponga.

²⁷ Upuchej aywanäpaj cachamashpan TAYTA DIOSGA nimiran: «Jeremías, chay runacunata niy machänancama, tuninancama, gumitanancama chay cöpapita upunanpaj. Chaynöga ruracanga paycunacho guërra cananpaj camacächiptëmi.

²⁸ Chay cöpapita upuyta mana munaptenga ninqui: «Munayniyoj TAYTA DIOSMI nin: Mana munaycarpis upunayqui.

²⁹ Nogaga acrashä runacunapita gallaycurmi castigaycämö. Gamcunaga ¿castigäni quëdaytachu yarpaycanqui? ¡Manami! Allpa janancha tiyaj cajmanga llapanmanmi chayamonga guërra, wañuchinacuy. Noga munayniyoj TAYTA DIOSMI chayno në.»

³⁰ «Jeremías, gam willay Noga imano ruränäpaj caycashätapis. Cayno willacunqui:

«TAYTA DIOSMI syëlupita-pacha gayacamun.*

Janaj rispitädu sillunnincho jamaraycashanpita-pachami räyuno busninwan gayacamun. Acrashan runacunapa contranmi gayacamun.

Übasta lluchajcuna-jinami gayarämün

cay pachacho tiyaj cajmanga llapan runacunaman.

³¹ Gayacamushanga wiyacan cay pachapa intëru cuchuncamami.

Intëru nasyuncho tiyajcaj runacunatami TAYTA DIOSGA jusganga.

Wañoj cajtaga llapantami imata rurashantapis jusganga.

Fiyu runacunataga llapantami wañuchichenga.

TAYTA DIOSMI chayno nisha.»

³² Munayniyoj TAYTA DIOSMI nin:

«Chay ñacayga juc nasyunman juc nasyunman

gatinayllanpami chayangapaj.

Fiyupa manchariypaj löcu wayranömi suldärucuna

allpapa juc cuchunpita yargaycämün.»

³³ TAYTA DIOS castigaptin wañojgunaga chay junaj intëru jircachömi mashtaräconga. Wañojgunapäga manami pipis wagangachu. Pampananpäpis manami pipis shuntangachu.

Uywacunapa iscannömi jinan pampacho mashtarpäconga.*

³⁴ ¡Uyshëruno caj mandajcuna gaparpay; nanaywan atay!

¡Yachachishpayqui pusharajcuna llaquicuywan pampacho gochpay!

Chaynöga ruray wañuchishunayquipaj öra chayamushana captinmi.

Gamcunataga werannin uyshata pishtajnömi wañuchishunayquipaj.

³⁵ Uyshëruno caycaj mandajcunaga manami runacunata cachariycur aywacuyta camäpacongachu.

Pusharajcunaga manami gueshpiyta camäpacongachu.

³⁶ Uyshëruno caycaj mandajcunaga gaparpan.

Pusharajcunana llaquicuywan gaparpan.

Chaynöga carcaycan TAYTA DIOS llapanta illgächishanpitami.

Manami imapis micunanpaj cannachu.

³⁷ Fiyupa rabyacurcushpanmi TAYTA DIOSGA

cuyayllapaj caycaj jircacunata illgächisha.

³⁸ TAYTA DIOS fiyupa rabyacurcur castigaptinmi

paycuna tiyashan partiga ricacusha liyun tiyashan machay garayasha quëdashanno.

Chaynöga quëdasha fiyupa manchariypaj guërra captinmi.

26

Jeremiasta wañuchiyta munashan

¹ Josiaspa wamran Joacim,* Judächo ray cayta gallaycushan wichan Jeremiasta TAYTA DIOS niran:

² «Templu puncun sawanman ayway. Judächo caycaj siudäcunapita Templuman aduramaj shamoj runacunata juctapis mana cachaypa willay. Willanayquipaj nishä cajtaga juctapis ama amuräcuychu.

* 25:30 Joel 3.16; Amós 1.2 * 25:33 Jer. 8.1-2 * 26:1 2Rey. 23.36-24.6; 2Crón. 36.5-7

³ Chay runacunaga capaschari wiyacunmanpis. Capaschari mana allita rurarcay-cashanpita yarpachacur mananapis ruranmannachu. Chaura nogapis juchancunapita castiganäpaj caycashächo manami castigashänachu.

⁴ Gamga ninqui noga TAYTA DIOS cayno nishäta: «Willapashäcunata mana wiyacuptiqui, laynë nishancunatapis mana cumliptiqui,

⁵ willapashunayquipaj yaparir-yaparir cachamushä profëtäcuna nishantapis mana wiyacuptiquega

⁶ Noga camacächishaj Silo marcacho* päsashanno Templutapis päsananpämi. Chaura cay siudäga cangapaj llapan ricacunapämi. Chayrämi intëru nasyun runacuna musyanga noga castigashäta.»

⁷ Templucho Jeremías chayno nishantaga llapan runacunapis, cüracunapis, profëtacunapis wiyaran.

⁸ TAYTA DIOS nishanta willayta ushaycuptin cüracunapis, profëtacunapis, llapan runacunapis Jeremiasta präsu charicarcärir cayno niran: «¡Cananga wañunquimi!

⁹ ¿Imanirtaj gamga Diospa jutinchöräj rimaycunquips: «Silo marcacho ruracashannömi cay Templupis ruracanga. Cay siudäpis juchuchicanga. Manami ima runapis tiyangachu nir?» Chayno nirmi llapan runacuna Templu cajcho Jeremías caycashanman juntapaycärran.

¹⁰ Chayno caycashanta mayar Judäpa mandajnincuna raypa palasyuncho caycashanpita Templuman aywaran. Paycunaga Mushoj Puncu cajcho arreglananpaj jamacuran.

¹¹ Chaura cüracunawan profëtacunaga chaycho caycaj runacunatawan mandajcunata niran: «Payga rimasha siudä illgächisha cananpämi. Quiquiquicunapis wiyashcanquimi. ¡Payga wañuchicächun!»

¹² Jeremiasnami llapan runacunatawan mandajcunata niran: «Nogataga quiquin TAYTA DIOSMI cachamasha cay Templuwan cay siudä imano cananpaj cashantapis willacunäpaj. Paymi nimasha chayno willacunäpaj.

¹³ Gamcuna amana ruraynachu mana allicunata. TAYTA DIOSNINCHËtana wiyacuy. Payta wiyacuptiquega castigashunayquipaj nishancunawanpis mananami castigashunquipänachu.

¹⁴ Nogami ichanga caycä gamcunapa maquiquicho. Munashayquino imatapis ruramay ari.

¹⁵ Ichanga sumaj musyay-llapa: Nogata wañuchimashpayquega juchayojmi ricacunquipaj gamcunapis, cay siudächo tiyajcunapis TAYTA DIOS cachamashanta willacuptillä wañuchimashayquipita. Nogataga quiquin Tayta Diosmi cachamasha llapan wiyashayquita gamcunata willanäpaj.»

¹⁶ Chaura mandajcunawan chaycho caycaj runacunaga cüracunatawan profëtacunata niran: «Cay runata wañuchinapäga manami ima juchanpis canchu. Payga quiquin TAYTA DIOS willashallantami willapämashanchi.»

¹⁷ Chaura waquin mayur runacuna jatarcärir chaycho shuntacasha caycaj runacunata niran:

¹⁸ «Ezequías Judäpa raynin cashan wichanpis Moreset marca runa Miqueasmi Tayta Dios willacachiptin llapan Judä runacunata cayno willaparan:

« ¡Sión lömaga ojtiypa ojtiishami quëdanga. Jerusalén siudäga quëdangapaj muntuy-muntuy rumicuna goturaycajllami.

Templu caycashan pachachönami mana alli jachacuna wiñacaramonga.»*

¹⁹ «Chayno nishanpita Judä runacunawan ray Ezequiasga Miqueasta ¿wañuchirancho? Manami. Chaypa ruquenga raypis amatarmi manchariran. Chaymi cuyapänanpaj TAYTA DIOSTA mañacuran. Chaynöpami TAYTA DIOSPIS mana castigaranchu castigananpaj caycaj castigucunawan. Canan noganchi ¿imanöpataj fiyupa juchata ruraycushwan?»

²⁰ Juc profëtapis TAYTA DIOS willachishanta willacuranmi. Payga caran Quiriat-jearim marcacho tiyaj Semaipaspa wamran Uriasmi.

Paymi cay nasyunpawan Jerusalem pa contran willacuran.

²¹ Imano nishantapis wiyaran ray Joacim, waquin mandajcuna, palasyucho arojcunapis. Chaymi rayga wañuchiyta munaran. Chayta mayaycur Uriasga manchacur Egiptuman gueshpir aywacuran.

²² Chaura ray Joacimga Egiptuman cacharan Acborpa wamran Elnatanta juc runacunatawan.

²³ Chay aywajcunami Uriasta Egiptupita cutiycachimur ray Joacimman apaparan. Chaura Joacimna wañuchichiran. Wañurcachir wacchacuna pampacunapaj caycaj uchcuman jitaycärran.

* 26:6 Jos. 18.1; 1Sam. 4; Sal. 78.60; Jer. 7.12-14

* 26:18 Miq. 3.12

²⁴ Ichanga Safanpa wamran Ahicam parlaran Jeremiaspa faburnin. Chaynöpami Jeremi-astaga runacuna mana wañuchirammachu.

27

Yüguman tincuchishan

¹ Josiaspa wamran Sedequíás * chuscu watana Judäpa raynin caycaptin Jeremiasta TAYTA DIOS

² niran: «Läsutawan yüguta ruracuy. Nircur matancayquiman watacuay.

³ Chayno watacurcurna ray Sedequiaswan parlanapaj Jerusalenman cacha shamoj runacunawan willachiy Edompa, Moabpa, Amonpa, Tiropa, Sidonpa raynincunaman.

⁴ Chay runacunata ninqui: «Mandajniquicunata willay. Israelcunapa munayniyoj TAYTA DIOSNINMI cayno nin:

⁵ Nogami fiyupa munayñewan rurashcă munduta, runata, llapan ima-ayca animalcunatapis allpa jananchö tiyaycajacunataga. Chaymi nogaga munashă cajpa maquinman chură.

⁶ Cananga llapan chaycunata cachaycushcă Babiloniapa raynin munashăta ruraj Nabucodonosorpa maquinmanmi. Llapan jirca animalcunatapis paypa munayninmanmi cachaycushcă.

⁷ Llapan nasyun runacunami Nabucodonosor ray cashancama, wamran ray cashancama, willcan ray cashancamaga paycunapa maquillancho caycanga. Chaypitanami ichanga paycunapa nasyunninpis cangapaj mas aypalla nasyuncunapa, munayniyoj raycunapa maquinchöna.

⁸ Babiloniapa raynin Nabucodonosorpa yügunta apayta mana munaj nasyuncunataga nogami castigashaj guërrawan, muchuywan, fiyu gueshyawan. Nabucodonosorpa maquincho llapan canancamami castigashaj. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

⁹ «Chaymi gamcunaga ama căsuychu profëtacunata, musyacojcnata, suyñunwan musyacunata. Brüjucunatapis ama căsuychu. Paycunaga «imano cananpaj cashantapis musyă» ninmi. Chaymi willapaycăshunqui Babiloniapa rayninta mana căsunayquipaj.

¹⁰ Chayno nishushpayqui paycunaga llullapaycăshunquimi. Paycunata wiyacorga nasyunniquipita prësumi aywanquipaj. Intërüpami mashtacăchishayquipaj. Chaychönamu wañunquipăpis.

¹¹ Maygan nasyun runacunapis Babilonia raypa yügunta aparicoj cajmi ichanga jinan nasyunllancho tiyaconga. Paycunaga jinan chacrallanchömi arushpan goyăconga. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.»

¹² Noga Jeremiasga Judäpa raynin Sedequiastapis willară. Chaycunata willashpä caynöpis niră: «Babiloniapa rayninpa yügunta matancacuy. Pay munashanno, mandashan runacuna munashannölla gamcuna ruray. Chauraga cawanquipămi.

¹³ Paycunata mana wiyacorga gampis, runacunapis guërrachömi, muchuywanmi, gueshyawanmi wañunquipaj. TAYTA DIOSGA nishanami Babiloniapa rayninpa maquincho cayta mana munaj nasyun runacunaga chayno wañunanpaj.

¹⁴ Gamcunaga ama căsupaychu «Babiloniapa raynintaga manami sirbinquipăchu» nishoj profëtacunata. Paycunaga llullapaycăshunquimi.

¹⁵ Chaycunapăga TAYTA DIOS nin: «Manami nogaga cachamushcăchu. Paycunaga mana rasun cajtami jutëcho rimarcaycan. Chay profëtacuna nishushayquita wiyacuptiquega caypita mashtaypa mashtarmi gargushayquipaj. Gargushăman chayashayquichönamu wañunquipaj gamcunapis llutanta willashoj profëtacunapis» nir.»

¹⁶ Chayno cüracunatapis llapan runacunatapis willară: «Profëtacunaga niycăshunqui «Templupita Babiloniaman apashan cösacunata manapis aycăllatanami cutichimonga» nir. Chayno nishushayquega manami rasunpachu. Gamcunaga ama riguiychu.

¹⁷ ¡Pycuna nishantaga ama căsuychu! Gamcunaga Babiloniapa rayninpa maquincho goyay. Chauraga cawanquipămi. ¿Imapătaj quiquillanchi achăquita ashishun cay siudăninchi illgăchisha cananpăga?

¹⁸ Paycunata TAYTA DIOS rasunpa willapasha captenga mă TAYTA DIOSTA mañacuchun «Templucho, Judäpa rayninpa palasyuncho, Jerusalencho, quëdasharaj caycaj cösacunata Babiloniaman ushajpaj apacunantaga ama dějaychu munayniyoj TAYTA DIOS» nir.

¹⁹⁻²¹ «Joacimpa wamran Judäpa raynin Jeconiasta,* Judăcho, Jerusalencho caj llapan rispitădu runacunata prësu apashpan ray Nabucodonosorga manami apashachu Jerusalencho caycaj runsi pilancunata, runsipita jatuncaray yacu churacuna paylata, chay paylapa jamanancunatapis. Chayno Templucho waquin caj cösacunatapis manami

* 27:1 2Rey. 24.18-20; 2Crón. 36.11-13

* 27:19-21 2Rey. 24.8-17; 2Crón. 36.9-10

apashachu. Templucho, Judäpa rayninpa palasyuncho, Jerusalencho quëdajcunapaj munayniyoj TAYTA DIOSGA caynömi nin:

²² «Chaycunataga llapanami Babiloniaman apacongá. Chayllachömi cacongá imaypis noga cayman cutichimunácama. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.» »

28

Llulla profëta Hananías willacushan

¹ Judäpa raynin Sedequías* chuscu watana ray caycaran. Chay wataman aywaj pichga quillacho Azurpa wamran Gabaón runa profëta Hananiasga Templucho cüracunawan runacunawan Jeremías caycajta cayno niran:

² «Israelcunapa munayniyoj TAYTA DIOSNINMI cayno nin: «Babiloniapa raynin churapëshushayqui yügutami paquirishaj.

³ Cananpita ishca ywatataga Templupa cösancunata Babiloniapa raynin Nabucodonosor apashan llapanmi cayman cutichicámonga.

⁴ Chayno Joacimpa wamran Judäpa raynin Jeconiaspis caymanmi cutimonga. Judäpita Babiloniaman prësu apashan runacunapis llapanmi cutimonga. Rasunpami noga paquirishaj Babiloniapa rayninpa yügunta. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.» »

⁵ Chayno Hananías niptin profëta Jeremiasga jinan Templucho llapan runacunapawan cüracunapa ñaupancho niran:

⁶ «¡Ima alliraj caycunman chayno captenga! ¡Ima alliraj caycunman gam nishayquinölla TAYTA DIOS llapanta camacaycachtenga! ¡Ima alliraj caycunman Templupa cösancunata rasunpa cutichimuptin; Babiloniaman prësu apashan runacunapis cutimuptenga!

⁷ Ichanga gampis llapan runacunapis sumaj wiyamay:

⁸ Manaraj gampis nogapis cashanchi wichan unay profëtacunaga willacuran jatun nasyuncunacho, munayniyoj raycuna caycashancho guërra, ñacaycuna, fiyu gueshya cananpaj cashantami.

⁹ Allí goyay cananpaj juc profëta willacuptenga willacushanno shamoj watacunacho rasunpa cumliptinrämi musyanchi TAYTA DIOS cachamuptin chay profëta willacushanta.»*

¹⁰ Chayno niptinmi Hananiasga jinan öra Jeremiaspa matancancho caycaj yüguta guechurcur paquir-ushariran.

¹¹ Paquiycashan öra llapan runacunapa ñaupancho cayno niran: «TAYTA DIOSGA nin: «Babiloniapa raynin Nabucodonosor yügunta llapan nasyuncunaman churashantaga cananpita ishca ywatata caynömi paquir-usharishaj.» » Chaypita Jeremiasga aywacuran.

¹² Jeremías matancancho watasha purishan yüguta Hananías paquishanpita mas unaylataga Jeremiasta TAYTA DIOS yapay niran:

¹³ «Ayway Hananías cajman. Payta ninqui noga cayno nishäta: Gamga gueru yügutami paquishcanqui. Cananga fyërru yügunami caycan.

¹⁴ Nogaga llapan nasyun runacunapa matancanman fyërru yügutami churaparcushcä llapanpis Babiloniapa raynin Nabucodonosorpa maquincho cananpaj. Llapan chucaru animalcunapis paypa munaynillanchönami canga.» Israelcunapa munayniyoj TAYTA DIOSNINMI chayno nisha.

¹⁵ Chayno willarmi Jeremiasga mastapis Hananiasta niran: «Hananías wiyamay. Gamtaga manami TAYTA DIOSCHU cachamusha-cashunqui. Gamga llullacuyllapami cay runacunata riguiycächinqui.

¹⁶ Chayno cashayquipitami TAYTA DIOS nishunqui: «Llullacur willapashayquipitami cananga llapan runacuna conträ ricacusha. Chaypitami gamga cay pachapita illganquipaj. Cay watallanami wañunquipis» nir.»

¹⁷ Nishannöllami chay wata aywaj ganchis quillacho profëta Hananiasga wañuran.»*

29

Prësu aywajcunaman Jeremías cartata apachishan

¹⁻² Ray Nabucodonosor Jerusalenpita Babiloniaman prësu apachiran ray Jeconias, mamanta, mandaj suldäruncunata, Jerusalenpa Judäpa mandajninuncunata, ima ruraytapis yachajcunata, jirrerucunata, mas achca runacunatawan. Chaypitaraj profëta Jeremiasga Jerusalenpita cartata apachiran cawaycajraj mayur runacunaman, cüracunaman, profëtacunamanpis ray Nabucodonosor apashanmanga llapan runacunaman.*

* 28:1 2Rey. 24.18-20; 2Crón. 36.11-13

* 28:9 Deut. 18.21-22

* 28:17 Deut. 13.6-10

* 29:1-2 2Rey. 24.12-16;

2Crón. 36.10

³ Chay cartataga apachiran Safanpa wamran Elasawan, Hilciaspa wamran Gemari-aswan. Paycunataga Judäpa raynin Sedequías cacharan Babiloniapa raynin Nabu-codonosor cajman. Chay apachishan cartachöga cayno niycaran:

⁴ Jerusalemipita Babiloniaman prësu apachishancunapäga Israelcunapa munayniyoj TAYTA DIOSNIN caynömi nin:

⁵ «Wasiqicunata arurcärir chaycho tiyay. Chacracunachöpis aruy. Murupacushayqui micuy wayushancunatapis micur goyay.

⁶ Majachacay. Wamrayquicuna cachun warmipis ollgupis. Paycunapis jatunyar majachacächun. Paycunapapis wamrancuna cachun. Chayno goyashpayqui chaychöga aypallaman miray. Ama ushacaychu.

⁷ Gamcuna aruy chayachishushayqui siudächo jauca goyay cananpaj. Nogatapis mañacamay chay siudäpaj. Tiyashayqui siudächo alli goyay captenga gamcunapis allimi goyanquipaj.

⁸ Israelcunapa munayniyoj TAYTA DIOSNINMI cayno në: Gamcunaga ama riguiychu tiyashayquicho caycaj profëtaacunawan musyacojicuna imatapis nishushayquita. Suyñuyincho imatapis ricashanta willapëshushayquita ama riguiychu.

⁹ Nogapa jutëcho paycuna imatapis nishanga manami rasunpachu. Willacunanpäga manami paycunata nishcächu. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.»

¹⁰ TAYTA DIOS nin: «Babiloniapaj nishä ganchis chunca (70) wata cumlircuptin* gamcunatami yanapëshayquipaj. Chaymi cay partiman cutichimunäpaj aunishäno cutichimushayqui.

¹¹ Nogaga maynami yarpaycä gamcuna imano canayquipäpis. Gamcuna alli goyänayquipämi yarpaycä, manami ushacächinäpächu. Chauraga mananami imaypis nin-quipänachu «imatantata shuyäshäpis» nir. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

¹² Chauraga nogatami mañacamanquipaj. Nogapis yanapëshayquipämi.

¹³ Gamcuna llapan shonguyquipa nogaman yäracamuptiqui yanapëshayquipämi.*

¹⁴ Nogaga gamcunawanami caycäshaj. Chaymi gamcunataga may nasyunpitapis, mayman gargusha cashpäpis cashgan cutichimushayquipaj. Shuntamur camacächishäpaj cay nasyunniquiman cutimunayquipaj. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.»

¹⁵ Gamcuna capas nircaycanqui: «TAYTA DIOSMI Babiloniacho profëtaacunata churapämashcanchi» nir.

¹⁶ Ichanga David jamarashan silluncho jamaraj raypaj, cay siudächo tiyarcaycajcunapaj, marca-masiqicuna Babiloniaman mana prësu aywajcunapaj

¹⁷ munayniyoj TAYTA DIOSGA caynömi nin: «Palcunataga castigashaj guërrawan, muchuywan, fiyu gueshyawanmi. Chaura mashtarpäconga ismusha igus mana micuy-paj melanay-paj cashannömi.

¹⁸ Paycunamanga maycho captinpis chayanga guërra, muchuy, fiyu gueshyami. Chayta ricashan llapan nasyun runacunami mancharishpan llaquicongapaj. Chayrämi paycunaga imaycamapis pengaypaj maldisyunädu canga. Chaura gargushächöga may nasyunchöpis caycanga pengaypämi, manchariypämi.

¹⁹ Chaynöga paycunaman castigu chayanga sirbimaj profëtaacunawan yaparir-yaparir willachiptëpis mana wiyacushanpitami. Gamcunaga chay-jina willachiptëpis manami wiyacurayquichu. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.»

²⁰ Ichanga Jerusalemipita Babiloniaman prësu aywanayquipaj camacächishä cajcuna noga nishcäcunata wiyacuy.

²¹ Israelcunapa munayniyoj TAYTA DIOSNINMI Coliaspa wamran Acabpäwan Maasi-aspa wamran Sedequías-paj cayno nin: «Palcunaga llutantami willaparcaycäshunqui TAYTA DIOSMI willamasha» nir. Chayno cashanpitami Babiloniapa raynin Nabu-codonosorpa maquinman chayachishaj. Chaura Nabucodonosornami gamcunapa ñaupayquicho wañuchenga.

²² Chayno wañuchishanpitami rimaypis cangapaj. Chaymi Judäpita Babiloniaman apashan cajcuna pitapis chiquirnaga nenga: «TAYTA DIOS gamcunapäpis camacächichun Sedequías-tawan Acabta Babiloniapa raynin rupachishanno canayquipaj.»

²³ Palcunataga chayno päsaanga Israelcho fiyupa mana allita rurashanpitami. Israelchöga runayoj warmicunawanpis cacuran. Nogapa jutëchöpis llullacuy-pa willacuran. Palcuna willacunanpäga manami noga nirächu. Chayno rurashanta quiquë ricasha carmi niycä. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.»

Semaiaspaj willacushan

²⁴ Nehelamcho tiyaj Semaiaspaj

* 29:10 2Crón. 36.21; Jer. 25.11; Dan. 9.2; Zac. 1.12

* 29:13 Deut. 4.29

²⁵ TAYTA DIOSGA cayno nin: «Gamga quiquiquipa jutiquiwanmi cartata apachishcanqui Jerusalencho tiyarcaycaj runacunaman, Maasiaspa wamran Sofonías cüraman, waquin cüracunamanpis. Chay apachishayqui cartachöga cüra Sofoniasta cayno nishcanqui:

²⁶ Gamtaga TAYTA DIOSMI churasha-cashunqui Joiadapa ruquin Templucho mas mandaj cüra canayquipaj. Pipis juc löcu profëta-tucushpan rimayta gallaycuptenga ¿manachu jinan öra präsu charircur tablapita sëpuman jatichir cadinawan watachinquiman?

²⁷ Chauraga ¿imanirtaj Anatot runa Jeremiasta mana piñacushcanquichu ñaupayquichu profëtano rimaycaptin?

²⁸ Payga nogacunamanpis Babiloniaman cartata apachimusha. Chay cartanchöga nin: «Prësu apashushayquichöga unaycamami goyanquipaj. Wasiquicunata arurcärir chaycho tiyay. Chacracunachöpis aruy. Murupacushayqui micuy wayushancunatapis micur goyay» nir.»

²⁹ Semaias apachishan cartata cüra Sofoniasga Jeremiasta ligui paran.

³⁰ Chaymi TAYTA DIOSGA Jeremiasta niran:

³¹ «Prësu aywasha caycjunaman willachiy. Noga TAYTA DIOSMI paycunata në: Nehelam runa Semaiasga noga mana cachaycämüptëmi jutëcho willacusha. Chay willacushanwan gamcunataga mana rasun cajtami riguichisha-cashunqui.

³² Chaypitami noga Diosga castigashaj Semaiasta, paypita mirar aywajcunatapis. Chaymi paypita mirar aywäga ni jucnayllapis Israelcunacho mana canganachu. Acrashä runacuna cushisha goyänanpaj tiyachishächöga chay casta manami canganachu. Payga llapan runacunatami conträ jatarachisha. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.»

30

Shamoj watacunacho Tayta Dios cutichinanpaj nishan

¹ Jeremiastami TAYTA DIOS willaparan. Willaparmi niran:

² «Israelcunapa noga TAYTA DIOSNINMI në llapan nishäcunata isquirbinayquipaj.

³ Juc junäga acrashä Israelcunapa, Judä runacunapa surtinta rucachishämi. Noga TAYTA DIOSMI chayno cananpaj në. Unay caj awiluncunata goycushä nasyunmanmi cutichimushäpaj.»

⁴ Israelcunapajwan Judäcunapaj TAYTA DIOS rimaran.

⁵ Chay rimashanga caynömi caycan:

«¡Fiyupa llaquicuycwan gaparpashanmi wiyacaycan!

¡Fiyupa manchariywan wagarcaycashanmi wiyacaycan!

⁶ Mä tapucachay, ¿juc ollgu runa gueshyacunmanchuraj?

Chauraga ¿imanirtaj ollgu runacunata ricä chegllan charisha tumaycachaycajta, gueshyacunanpaj nanay chariptin warmi milluycachaycajtano?

¿Imanirtaj paycunaga llapanpis pasaypa yur'gacäcusha?

⁷ Chaynöga canga fiyupa manchariypaj junaj chayamunanpaj captinmi.

Chay junajnöga manami imaypis canyasharächu.

Chay wichan Jacobpita mirajcunapäga fiyupa llaquicuymi cangapaj.

Ichanga paycunata noga salbashämi.

⁸ Noga munayniyoj TAYTA DIOSMI në:

Acrashä runacuna ñacar yüguta matancaraycashantami paquirishaj.

Watasha caycashan wascantapis rachirishaj.

Chaypitanaga manami imaypis juc-lä nasyun runacunapa uywaynin canganachu.

⁹ Chaura paycunaga rispitar sirbimanga noga TAYTA DIOSLLANTANAMI.

Churapashä raynintapis sirbenga.

Chay rayga Davidnömi mandangapaj.

Acrashan runacunata Tayta Dios salbananpaj cashan

(Jer. 46.27-28)

¹⁰ «Noga TAYTA DIOSMI në:

«¡Jacobpita mirar aywaj Israelcuna, ama manchacuychu.

Sirbimajcuna ama manchariychu.

Caru nasyunman apashushayquipitami*

gancunata y llapan wamrayquicunata jorgamushayquipaj.

Chaypitaga allinami goyäcunquipaj.

Alli goyäcuptiqui pipis manami manchachishunquipänachu.

¹¹ Nogaga gamwanmi caycä imapitapis salbanäpaj.

Maychöpis jitarishächo caycashayqui nasyun runacunataga llapantami wañuchishaj.

Gamcunatami ichanga mana wañuchishayquipächu.

* 30:10 Isa. 49.25

Chaypa ruquenga rurashayquimanno castigayllami castigashayqui.
Jina castigänillataga manami cachaycushayquipächu.

¹² «Noga TAYTA DIOSMI cayno në:

«Gueriquega manami imanöpapis allchacannachu.

Nanächicuycashayquipäga manami jampi canchu.

¹³ Nanami pipis canchu gamta ricashunayquipäga.

Manami pipis canchu gueriquita jampipäshunayquipäga.

Manami jampipis canchu allchacänayquipäga.

¹⁴ Llanan yanapäshoj nasyun runacunami gongaycushurayqui.

Paycunataga manami imapis gocunnachu.

Yupaytapis mana atipaypaj juchata rurashayquipitami,

fiyupa mana allcunata rurashayquipitami mana cuyapaypa castigashcă.

Gamtaga contrayquinöpis nogami gueshyaj-tucachishcă.

¹⁵ Nanaycäshushayquipaj manana jampi caycaptenga

¿imapänataj nanächicur gaparaycanqui?

Gamtaga castigashcă yupaytapis mana atipaypaj juchata rurashayquipitami,

fiyupa mana allcunata rurashayquipitami.*

¹⁶ «Ichanga gamcunata ñacachishoj cajpis llananmi ushacanga.

Contrayquicunapis llananmi prĕsu aywanga.

Gamcunata guechushojcunataga quiquincunatapis guechunanpämi camacächishaj.

Suwapäshoj cajcunataga paycunatapis suwapangami.

¹⁷ Gamtami ichanga gueriquicunata jampipäshayqui.

«Dios cachaycushan siudä» nir manacajman churashuptiquipis gamtaga
allchacächishayquipämi.*

Noga TAYTA DIOSMI chayno në.»

¹⁸ TAYTA DIOS nin:

«Jacobpita mirajcunata nogami cutichimushaj.

Paycuna tiyashan nasyunninta cuyapähämi.

Juchusha caycaj janancunachömi siudänincunatapis yapay ruranga.

Palasyuncunatapis maychöpis cashanchömi yapay jatarachenga.

¹⁹ Paycunami agrädĕsicamar alabamanga.

Cushishami goyanga.

Paycunaga manami wallcayangachu.

Chaypa ruquenga nogami camacächishaj achcayänanpaj.

Llanan rispitananpaj noga camacächiptĕmi

manana pipis manacajmanga churanganachu.

²⁰ Israelcunaga unay cashannönami goyanga.

Juc marcanöllanami nogapa ñaupächo tiyanga.

Paycunata ñacachej cajtaga castigashämi.

²¹ Quiquincunapitami juc mandaj jatarenga.

Llapanta mandananpaj quiquincunapitami yurenga.

Pay ñaupächo cananpämi camacächishaj.

Chayno mana camacächiptĕga ¿piraj ñaupäman chayamunman?

²² Paycunaga noga acrashä runacunami canga.

Noganami Diosnin cashaj.

Noga TAYTA DIOSMI chayno në.»

²³ TAYTA DIOS rabyashan fiyu runacunapäga caycan löcu tamyano,

löcu wayra ima-aycatapis apacojnömi.

²⁴ TAYTA DIOS rabyashanga manami päsangachu yarpashanta manaraj rurayta ushashanca-
maga.

Llanan chaycunata gamcunaga juc junajrämi tantianquipaj.*

31

Israelcuna nasyunninman cutinanpaj cashan

¹ TAYTA DIOSMI nin: «Chay wichanga nogami llanan Israelcunapa Diosnin cashaj. Paycun-
nanami acrashä runacuna canga.»

² TAYTA DIOSMI nin:

* 30:15 Isa. 1.5-6 * 30:17 Ose. 14.4 * 30:24 Jer. 23.19-20

«Wañuyypita gueshpej Israelcunata
chunyajchöga amatar cuyashätami musyachirä.
Paycunaga ñacaypita jamaycäriytami munaycaran.»

³ Paycunataga unay yuriparcurmi nirä:

«Nogaga gamcunata fiyupami cuyä.
Chaymi cananpis cuyapayllapa ricaycä.
⁴ Cuyashä Israelcuna, yapaynami jatarachishayquipaj.
Chauraga yapaymi panderëtacunawan shamunquipaj
cushisha dansaraycar aduramänayquipaj.

⁵ Samaria partipa jircancunachömi
übasunata yapay lantanquipaj.

Übasta lantajcunaga

wayushanta cushishami pallanquipaj.*

⁶ Juc junäga ricchacojcuna

Efraín tribu runacuna tiyashan jircacunapita gayacongapaj:

«Llapayqui shamuy,

TAYTA DIOSNINCHI Sioncho caycashañman aywanapaj» nir.»

⁷ TAYTA DIOS nin:

«Jacobpita miraj Israelcunapaj cushisha cantay.

Paycunapa nasyunninmi waquin nasyuncunapitaga mas rispitasha caycan.

Cushisha alabar niy:

«Cawaycar quëdaj Israel runacunataga
acrashan runacuna captinmi TAYTA DIOS salban» nir.

⁸ Paycunataga norte caj-lächo caycaj nasyunpitami cutichimushaj.

May-chaycho caycajtapis shuntamushämi.

Paycunawanmi shamonga gapracuna, wegrucuna,

itijoj warmicuna, gueshyaj warmicunapis.

¡Fiyupa aypallami cutimonga!

⁹ Arpinticusha carmi wagaraycar cutimonga.

Noganami shogashpä chuya yacu aywaycañman pushashaj.

Pampa nänillanpami pushamushaj imapanpis mana tacacänanpaj.

Nogami cä Israelpa taytan.

Israelga guechpa wamrämi.»

¹⁰ Nasyuncunata TAYTA DIOS nin:

«Noga imata nishätapis wiyay.

Nircur lamar cantunpa carucho tiyajcunata willapay.

Willapar ninqui: «Israel runacunataga Diosmi intëruman mashtacächiran.

Cananga shuntaycushpannami ricanga uyshëru uyshancunata ricashanno.»

¹¹ Chaynöga ricashaj Jacobpita mirajcunata shuntamusha cashpämi.

Paycunataga fiyupa munayniyoj nasyunpitami jorgamushcä.*

¹² Cutiyamorga Sionman aywaycärir cushisha cantanga.

Bindisyunnëwanmi cushisha goyanga.

Achcami canga rëgupis, binupis, asëtipis, uyshapis, wäcapis.

Chaura paycunaga caycangapaj alli pargusha wertanömi.

Manami yapayga imaypis ñacanganachu.*

¹³ Cushishami dansanga jipashcunapis

auquincunapis, mösucunapis.

Nogami cushicachishäpaj.

Llaquicur wagashanpitapis cushicur goyänanpämi camacächishaj.

Llaquicur ñacashanpitapis masrämi cushicachishaj.

¹⁴ Nogami camacächishaj cüracuna alli micuyllata micunanpaj.

Noga bindisyunta goshäwanmi acrashä runacunaga cushisha goyanga.»

TAYTA DIOSMI chayno nisha.

¹⁵ TAYTA DIOSMI nin:

«Ramá marcachömi llaquicushan wiyacan.

Llaquicuyypita fiyupa gaparaypami wagaycan.

Raquelmi wamrancunata apacushanpita fiyupa wagaycan.*

Wamrancuna manana captinmi

* 31:5 Isa. 65.21; Amós 9.14

* 31:11 Isa. 49.25

* 31:12 Eze. 47.1-12; Juan 4.14; 6.35; 7.37-39; Apoc. 22.1-2

* 31:15 Gén. 35.16-19

pí shogantapis mana munanchu.»*

¹⁶ TAYTA DIOSMI nin:

«Raquel, ama wagaynachu.

Amana weguiquita ushaynachu.

Llaquicushayquimannömi päguyquita chasquinquipaj.

Wamrayquicunami cutimongapaj apashan nasyunpita.

Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

¹⁷ Shamoj watacunacho gampäga cushicuymi canga.

Wamrayquicunaga nasyunninmanmi cutimonga.

Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

¹⁸ Wiyashcämi acrashä runacuna llaquicur parlajta.

Paycunaga nisha:

«Nogacunaga goyäcurä manaraj aroj törönömi.

Chayno caycajtami gam castigamashpayqui manshuyächimashcanqui.

Yapay shuntacamay ari.

Gammi canqui nogacunapa TAYTA DIOSNËga.

¹⁹ Mana cäsushpämi gamta gongaycurä.

Cananga yarpachacur arpinticushcämi.

Juchayoj cashätapis tantiyacushcämi.

Chaymi cananga llaquicur pëchöta tacacuyä.

Cananga pengay-tucushami uysuraycä, juchata rurashäpita» nir.

²⁰ Israelcuna, gamcunaga acrashä runacunami canqui.

Gamcunataga fiyupami cuyä.

Fiyupa piñacurpis simrimi gamcunataga llaquiraycä.

Shongöpis nanayparämi nanaycan.

Gamcunataga fiyupami cuyapä.

Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

²¹ «¡Cuyashä Israelcuna cutimuyna ari!

¡Siudäniquicunamanna cutiy!

Aywashayqui nänicho señal caycacunata ashuy

aywashallayquipa cutimunayquipaj.

²² ¿Imaycamataj puricunqui mana wiyacoj jipashno?

Cay munduchöga noga TAYTA DIOSMI almiraypajcunata camacächishaj:

Runanman warmi cutejnömi gamcunaga nogaman cutimunquipaj.»

Israelcuna allina goyänanpaj cashan

²³ Israelcunapa munayniyoj TAYTA DIOSNIN nin: «Judá runacunataga cutichishaj ñaupata tiyashan partimanmi, siudänincunamanmi. Chaycho tiyajcunaga yapaynami parlangapaj: ¡Alli goyay caycashan rispitädu jircaman TAYTA DIOS bindisyunninta churaycuchun!» nir.

²⁴ Chay ñaupata tiyashan partichömi Judá runacunapis, siudäcunacho tiyajcunapis, chacracho arojcunapis, uyshayojcunapis yapay tiyanga.

²⁵ Fiyupa uticasha caycajtaga nogami jamachishaj. Ñacaycacunataga nogami jorgushaj.»

²⁶ Chayno niycämaptin riccharaycamurä. Chaynöta suyñuycur fiyupa cushicurä.

²⁷ TAYTA DIOSMI nin: «Shamoj watacunachöga Israel runacunapis, Judá runacunapis, uywacunapis aypallaman mirananpämi camacächishaj.

²⁸ Nogaga gwewanömi achurirä, sajtagärirä, jitarirä, illgächirä, mana alliman chay-achirä. Chayno rurashämannömi ricaycäshaj jatarachinäpaj, lantajnöpis yachacächinäpaj. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

²⁹ «Chay wichanga manami parlanganachu:

« ¡Taytancuna micusha pochgoj übasta.

Chaymi wamrancunapa quiron shimpasha caycan» nir.*

³⁰ Pipis pochgoj übasta micuptenga chay micoj cajpami quiron shimpanga. Chaynöpis juchata ruraj cajmi juchanpitaga wañonga.»*

Mushoj conträtuta rurananpaj cashan

³¹ TAYTA DIOSMI nin: «Juc junajmi yapay mushoj conträtuta rurashaj Israel runacunawan. Judá runacunawan.»*

* **31:15** Mat. 2.18 * **31:29** Eze. 18.2 * **31:30** Deut. 24.16 * **31:31** Mat. 26.28; Mar. 14.24; Luc. 22.20; 1Cor. 11.25; 2Cor. 3.6

³² Chay conträtoga manami canganachu unay caj awiluncunata Egiptupita jorgamur paycunawan conträtuta rurashänöga. Awiluncunaga nogapa caycashpanpis chay conträtu rurashäta manami cumlirancho. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

³³ Israelcunawanga caynömi conträtuta rurashaj: Laynëcunatami paycunapa shongunman isqurbishaj. Yarpayninmanpis churashaj.* Paycunami acrashä runacuna canga, noganami Diosnin cashaj. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

³⁴ Noga pi cashätapis musyananpaj mananami jucnin-jucninpis yachachinacogapänachu. Noga pi cashätapis mas jatunpita tacshacama llapanami musyanga. Llapan juchancunatami perdunashaj. Chayno perdunaycorga mananami yarpäshänachu ima jucha rurashancunatapis.* Noga TAYTA DIOSMI chayno në.»

Israelcunata mana cachaycunanpaj cashan

³⁵ TAYTA DIOSMI churaran intita, junajpa achicyananpaj. Quillatawan goyllarcunatana churaran chacaypa achicyananpaj.

Paymi camacächin lamarpis pullchajyar gaparänanpaj.

Paypa jutenga munayniyoj TAYTA DIOSMI. Paymi nin:

³⁶ «Imayllapis chaycuna manana captenga

Israelcunapis manami noga acrashä runacunanachu canman.*

Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

³⁷ Imay junajllapis janaj syëlu tupusha captenga cay pacha imacho jamaraycashantapis imayllapis ricaptenga Israelcunataga mana allicunata rurashanpita gargómanmi.»

TAYTA DIOSMI chayno nisha.

³⁸ TAYTA DIOSMI nin: «Juc junäga siudänë allchachicangapämi. Allchachicanga ricchacunapaj Hananeelcho caycaj törripita-pacha Isquïna Puncucama.

³⁹ Chaypa pergän aywaranga derëchu Gareb puytush lömacama. Chaypita tumarämonga Goa partimanna.

⁴⁰ Wañushacunata pampanan, uchpata jitaricunan guechwa pampa, Cedron mayupa jan'gan chacracuna, Cawalluta Wichgacunanpa Puncun chimpancama nogapaj acrasa rispitädunami caycangapaj. Chaypa tumaraj pergacunataga manami imaypis yapay tunichenganachu ni illgächenganapischu.»

32

Jeremías chacrata rantishan

¹ Sedequías* Judäpa raynin car chunca watana mandaycaptin Jeremiasta TAYTA DIOS willaparan. Chay öra Nabucodonosorga chunca pusaj (18) watana Babiloniapa raynin caycaran.

²⁻⁵ Chay wichan Babiloniapa rayninpa suldaruncuna Jerusalemman yaycunanpäna caycaran. Chay örami profëta Jeremiaspis cayno willacuyaran: «TAYTA DIOSMI nin: «Cay siudächo tiyarcaycajta llapanata Babiloniapa raynin prësu charir apananpämi camacächishaj. Ray Sedequiasga Babiloniapa rayninpita manami gueshpengapächu. Paytaga prësumi charenga. Nircurnamı Sedequias taga Babiloniaman prësu apacongä. Chaychöga prësu caconga imaycamapis noga ninäcamami. Gamcuna Babilonia runacunata ichipar pilliyashpayquipis manami binsinquipächu. Noga TAYTA DIOSMI chayno në» nir.»

Chayno willacuptinmi ray Sedequiasga «¿imanirtaj chayno rimaycanqui?» nir palasyunpa sawannincho wichgachiran.

⁶ Jeremiasga niran: «TAYTA DIOSMI nımaran:

⁷ «Tiyuyqui Salumpa wamran Hanameelmi shamoj-aywan cayno nishunayquipaj: «Anatotcho caycaj chacräta ranticushayqui. Gamga canqui lijítimu famillyämi. Chaymi chay chacräta rantinayqui camacan» nir.»

⁸ «TAYTA DIOS nimashannöllami rasunpa primö Hanameelga palasyu puncucho prësu caycashäman watucamaj chayamuran. Chaychömi nımaran: «Benjamín parti Anatotcho caycaj chacräta ranticuycushayqui. Gamga canqui lijítimu famillyämi. Chaymi chay chacräta rantimänayqui camacan. Juclla rantimay ari» nir.

«Chaynöpami nogaga tantiyacurä primö Hanameelpa chacranta rantinäpaj TAYTA DIOS camacächishanta.

⁹ Chaymi ishcaypachac (200) grämu guellaycho rantinäpaj parlarä.

¹⁰ Nircur rantiycashä chacrapaj papilta rurachirä. Chaymanna firmarcu sellurä. Testigucunatapis firmachirä. Nirorga aycatapis päganäpaj parlashä guellayta pëseparä.

* 31:33 Heb. 10.16

* 31:34 Jer. 32.38-40; Eze. 36.27-28; Heb. 8.8-12; 10.16-17

* 31:36 Isa. 54.10; Mar. 13.31

* 32:1 2Rey. 25.1-7

¹¹ Chay imanötapis rantiycashäta rurachishä papiltaga cupyantinta charircur jucajtaga sêrawan lagaypa wichgashata, jucajtana quichayllata

¹² Neriiaspa wamran Baructa entregaycurä. Payga Maasiaspa willcanmi caran. Chay papilta gorä primö Hanameelpa ñaupancho, firmaj testigucunapis ricaycaptin, sawan puncucho jamarpaycaj Judä runacunapa ñaupancho.

¹³ «Paycunapa ñaupancho Baructa nirä:

¹⁴ «Israelcunapa munayniyoj TAYTA DIOSNINMI nin: Chacrata rantir rurashan papiltaga ishcanta chasquiy. Nircur urpuman churaycuy achca watacama churaräcunanjapaj.

¹⁵ Chayno ruray cay pachacho yapayna chacrata, wasita, übas chacratapis ranticunacunapaj captinna. Israelcunapa munayniyoj TAYTA DIOSNINMI chayno në.»

Tayta Diosta Jeremías mañacushan

¹⁶ «Neriiaspa wamran Baructa chay papilta entregarcu TAYTA DIOSTA cayno mañacurä:

¹⁷ «TAYTA DIOS gammi fiyupa munayniyuwan camashcanqui syëlutapis cay pachatapis. Gampäga manami imapis sasa canchu.

¹⁸ Waranganpa miraycamami gamga cuyacoj cashayquita musyachinqui. Castigashpayquinami ichanga llapan runacunata castiganqui taytancunapa juchancunapitapis. Tayta Dios gamga munayniyojmi canqui. Munayniyoj TAYTA DIOSMI jutiquipis.

¹⁹ Gam yarpashayquega mana atipaypämi. Llapan rurashayquicunapis fiyupa allimi. Gamga ricaycanquimi runacuna imata rurashantapis. Chaymi rurashanmanno cadaünunta cutichinqui.

²⁰ Gamga Egíptupita Israelcunata jorgamurpis aypalla milagrucunatami rurarayqui. Cananpis chaynöllami ruraycanqui Israelcunacho, waquin caj runacunachöpis. Chaymi gampäga may-chaychöpis parlan.

²¹ Gamga fiyupa munayniyoj cashayquita musyachishpayquimi acrashayqui Israelcunata Egíptupita jorgamurayqui. Imaypis mana ricashan milagrucunatami ricachirayqui. Llapantami mancharachirayqui.

²² Nircorga unay caj awilöcunata aunishayquinömi mishquipis lëchipis yacunöraj cashan cay nasyunta Israelcunata goycurayqui.

²³ Chayman yaycur tiyashpannaga manana wiyacushurayquinachu. Willapashayquitaga mananami cumlirannachu. Gam nishayquitaga manami rurashanachu. Chaypitami gamga cayno castigutapis paycunaman chayachishcanqui.*

²⁴ Canan Babilonia runacunaga cay siudäman yaycamunanpaj perga wajtancunapa wichäcunatana rurarcärisha. Chauraga guërawan, yargaywan, fiyu gueshyawanmi cay siudächo caycaj runacunaga llapan ricaconga yaycamojcunapa maquinchöna. Imano cananpäpis nishayquicuna cumliycannami.

²⁵ Babilonia runacunapa maquincho cay siudächo tiyay runacuna ricacunapaj caycaptinpis TAYTA DIOS gamga nimashcanqui chacrata rantir testigucunapa ñaupancho duyñunta päganäpämi.»

²⁶ Chayno Jeremías niptinmi TAYTA DIOSGA niran:

²⁷ «Nogaga llapan cawajcunapa TAYTA DIOSNINMI cä. Chaura ¿imallaga nogapaj sasa canchuraj?*

²⁸ Rasunpami nogaga camacächishaj cay siudä Babiloniapa raynin Nabucodonosorpawan chay nasyun runacunapa maquincho cananpaj.*

²⁹ Siudäman yaycaycämoj Babilonia runacunaga yaycushpan ninatami sindipaycärenga. Chaura wasin janancunacho Baalta adurashpan insinsu rupachicunancunatapis rupacurcongami. Fiyupa rabyachimar mana rejsishan dioscunapaj binuta jichapänan wasincunatapis rupacurcongami.

³⁰ «Unaypita-pachapis Israelcunawan Judä runacunaga mana munashallätami rurasha. Israelcunaga imaypis rabyachimasha quiquincuna iduluncunata rurarcu adurashpanmi.

³¹ Cay siudächo tiyayta gallarishanpita-pachami canancama pasaypa rabyachimasha. Chaypitami caycho tiyajcunataga ushajpaj usharishaj.

³² Chaynöga rurashaj llapan mana allita rurashpan rabyachimashanpitami. Rabyachimaran Israelcuna, Judäcuna, raynincuna, mandaj autoridänincuna, cürancuna, profëtancuna, Judächo tiyajcuna, Jerusalemcho tiyajcunapis.

³³ Paycunaga mana ricaj-tucamashpan ticracarcärishami. Mana cachaycuypa yachachisha caycaptëpis manami wiyacamashachu. Chay-jina piñacuptëpis manami yarpachacushachu.

* 32:23 Éxo. 3.8; 7-14; Deut. 4.34-40

* 32:27 Gén. 18.14; Luc. 1.37

* 32:28 2Rey. 25.1-11; 2Crón. 36.17-21

³⁴ Nogata aduramānanpaj caycaj Templutapis ganrachisha mana bālej ganra iduluncunata rispitananpaj churashpanmi.*

³⁵ Baal diospāpis altarta rurarcārisha Ben-hinom* guechwa pampacho. Chay altarchōnami wamrancunata ollguta warmitapis Moloc diospaj* rupachisha. Chaycunata rurananpaj nogaga manami mandarāchu; ni yarpayllapis manami yarparāchu. Chayno rurashpan Judá runacunata fiyupami juchayojyāchisha.

Shamoj watacunacho yanapānanpaj Dios nishan

³⁶ «Cay siudāpaj gamga willacuycanqui: yargaywanmi, guērwanmi, fiyu gueshyawanmi Babiloniapa rayninpa maquinman chayanquipaj» nir.

³⁷ Chaypis fiyupa rabyar intēru nasyunman gargushā Israelcunata llapantami shuntashaj. Cutichimushaj pipis imatapis mana rimapaptin allillana goyācunapāmi.

³⁸ Paycunaga noga acrasah runacunanami cangapaj; noganami Diosnin cashaj.

³⁹ Paycunata yarpayninchōmi shacyāchishaj cawshancamaga nogallatana rispitanānanpaj, chaynōpana quiquincunapis, wamrancunapis alli cawanapaj.

⁴⁰ Paycunawanmi imaycamapis contrātuta rurashaj. Paycunawanmi caycāshaj imachōpis yanapānāpaj. Shacyāchishaj imaycamapis mana cachaypa nogallatana sirbimānanpaj.*

⁴¹ Alli goyānanpaj paycunata yanapashpāmi cushicushaj.* Llapan shongōwan cuyashpāmi paycunata cay nasyunman tiyachishaj.

⁴² «Noga TAYTA DIOSMI nē: Cay runacunata fiyupa ñacachishāmannōmi alli yanapānāpaj aunishācunatapis cumlishaj.

⁴³ Cananga cay nasyunpaj nircaycanqui: «Chunyajllanami caycan. Runapis, uywapis mananami cannachu. Llapanpis Babilonia runacunapa maquinchōnami caycan» nir. Aunishāta cumlir yanapaptēmi ichanga cay nasyuncho chacracunatapis ranticanacongana.

⁴⁴ Chaura papilta rurashpan sēlluchengana, testigucunawanpis firmachengana. Chaynōga cangapaj Benjamīn runacuna tiyaycashancho, Jerusalencho, Judāpa llapan siudānincunacho, achca puntayoj jircacunachōpis, pampa chacracunachōpis, Neguevpa siudānincunachōpis. Nogami chayno cananpaj camacāchishaj. Noga TAYTA DIOSMI chayno nē.»

33

Shamoj watacunacho alli cananpaj nishan

¹ Raypa palasyunpa sawannincho Jeremías jinallaraj prēsū caycaptin TAYTA DIOS yapay willaparan.

² Syēlutapis cay pachatapis camaj, chaycuna imano cananpāpis sumaj camacāchej TAYTA DIOSMI nin:

³ «Mañacamay ari. Chaura yanapāshayquimi. Yachachishayqui fiyupa almiraypajcunatami, gam mana yachashayquicunatami.

⁴⁻⁵ Babilonia runacunaga aywaycāmunnami. Paycunaga Jerusalenmanmi magaj yaycamonga. Jerusalencho caycaj wasicunata, Judācho caycaj raycunapa wasincunata llapantami juchurachenga. Pilyar ichipānanpaj llojshej Israelcunaga llapanmi wañonga. Cāllincunachōpis yānin mashtarpācongā. Fiyupa rabyasha cashpāmi chayno wañuchichishaj. Chay siudātaga mananami ricaytapis munānachu, chaycho tiyajcuna tucuy mana allita rurashanpita.

⁶ «Ichanga chayno rurarcupis yapaymi allchacāchishāpaj. Nircurnami yanapāshaj pipis mana rimapaptin allina goyācunapaj.

⁷ Juc-lāman gargushā Judācunatawan Israelcunata cutichimushāmi. Paycunata wāsita jatarachej-jinami jatarachishaj yapay unayno allina goyānanpaj.

⁸ Nogapa contrā juchata rurashancunapita limyuyāchishāmi. Mana wiyacamār juchata rurashanpitas perdunashāmi.

⁹ Jerusalenta yanapashāta musyashpanmi llapan nasyun runacuna rispitanmanga, albamanga. Noganami cay siudāpaj fiyupa cushicushaj. Jauca goyānanpaj Jerusalenta alli yanapashāta mayaycorga intēru munducho tiyacunami almiranga, mancharenga.»

¹⁰ TAYTA DIOS nin: «Gamcunaga nircaycanqui: «Cay partiga chunyajllanami caycan. Runapis, uywapis mananami cannachu» nir. Ichanga Judācho, siudānincunacho, Jerusalenpa cāllincunacho canan chunyaj captinpis chaychōga wiyanquipāmi

¹¹ cushisha fistata rurarcaycajta, majachacashpan fistata rurarcaycajtapis. Templumanpis agradēsicamashpan ofrendacunata apamongapāmi. Chaynōpis wiyanquipāmi

* 32:34 2Rey. 23.10; Jer. 7.30-31; 19.1-6 * 32:35 2Rey. 23.10; Jer. 7.31 * 32:35 Lev. 18.21 * 32:40 Jer. 31.31-34

* 32:41 Deut. 30.9

«Munayniyoj TAYTA DIOSTA agradësicuy pay alli cashanpita, cuyacoj caynenga imaypis mana ushacaj cashanpita* nejta. Rimashãno rasunpami nogaga cay nasyunpa surtinta rucachishaj unayno cananpaj. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.»

¹² Munayniyoj TAYTA DIOSMI nin: «Canan cay nasyuncho, siudänincunacho runapis, uywapis mana cashancho yapaymi cangapaj guewayoj jircacuna uywayojcuna chayman uywacunata gatinanpaj.

¹³ Achca puntayoj siudäcunacho, pampa siudäcunachöpis, chayno intëru Neguevpa siudänincunacho, Benjamín runacuna tiyashancho, Jerusalemna ñaupancunacho, intëru Judá nasyuncho tiyajcunatapis yapaymi ricanquicunapaj uyshancunata yuparcaycajta. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.»

¹⁴ TAYTA DIOSMI nin: «Juc junäga Israelcunatawan Judäcunata bindisyunta gonäpaj aushäta cumlishämi.

¹⁵ Chay junajcuna chayamuptenga camacächishaj Davidpita lijítimu mirar aywaj ray cananpämi. Payga mandangapaj rasun cajta, alli cajllata rurarmi.

¹⁶ Chay wichan Judá runacunaga allinami goyangapaj. Jerusalén runacunapis allillami goyanga. Chaymi jutintaga churapangapaj «TAYTA DIOSMI alliman churamajninchi» nir.*

¹⁷ Noga TAYTA DIOSMI në: Davidpita mirar-aywäga manami imaypis pishengapächu Israelcunata mandananpaj.*

¹⁸ Manami pishengapächu Levipita mirar aywaj cüracunapis nogapaj uywacunata pish-tananpaj, chaqui micuy ofrendacunata rupachinanpaj. Simrimi caycangapaj nogata rispítamar ruraycãnanpaj.*

¹⁹ Jeremiasta TAYTA DIOS niran:

²⁰ «Noga TAYTA DIOSMI në: Nogami nirä chacaypis junajpis cananpaj. Chayno nishäta manami «Chaynöga ama cachunchu» nëmanchu. Chay nishänömi chacaypis junajpis imay-camapis caycanga.

²¹ Chaynöllami sirbimajnë Davidwan conträtu rurashäpis cumlenga. Chaymi paypita mirar aywajcuna mandanga. Levipita mirar aywaj cüracuna sirbimãnanpaj conträtu rurashätapis cumlishämi.

²² Sirbimajnë Davidpita mirajcunata, nishäta rurananpaj Levipita mirajcunataga camacächishaj aypallaman mirananpämi. Chaura paycunataga syëlucho goyllarcunano, lamar cantuncho agu caycajno captin manami pipis yupayta atipangapächu.»

²³ Jeremiasta TAYTA DIOS niran:

²⁴ «¿Gam manachu cuentata gocushcanqui acrashä Israelcunatawan Judá runacunata gongaycushätana yarpar runacuna rimarcaycashanta? Chayno yarparmi acrashä runacunataga manacajman churarcaycan. Manami nasyuntanönachu ricaycan.

²⁵ Chaymi noga TAYTA DIOS në: Chacaypis junajpis cananpämi nishcä. Syëlucho allpacho imano cananpäpis nishcämi.

²⁶ Chayno nisha caycarga Jacobpita mirajcunawan, Davidpita mirajcunawan conträtu rurashäta manami imaypis gongashächu. Chayno Abrahampita, Isaacpita, Jacobpita mirar aywajcunata mandananpäga Davidpita mirajtami acrashaj. Acrashä runacunataga noga cuyapëshämi. Chaymi prësu aywashanpita cutichimushaj.»

34

Ray Sedequiaspaj willapashan

¹ Babiloniapa raynin Nabucodonosorga llapan suldäruncunawan, munaynincho caj nasyuncunapita shamoj runacunawan chayaycur Jerusalemman* yaycunapaj magar pilliyarcaycaran. Waquin caj siudäcunamanpis magaj yaycurcaycaran. Chay örami Jeremi-asta TAYTA DIOS niran:

² «Israelcuna rispitar adurashan TAYTA DIOSMI në Judäpa raynin Sedequiasta willanayquipaj. Payta nogapa jutëcho cayno willanqui: «Babiloniapa rayninpa maquincho cay siudä cananpämi camacächishaj. Paynami rupaycachenga.

³ Gamga manami gueshpinqquipächu. Prësu charishushpayquimi rayman apashun-quipaj. Chaypitanami Babilonia nasyunman apachishunquipaj.

⁴ Ichanga noga TAYTA DIOSNIQUI në: Gamga manami guërrachöchu wañunquipaj.

⁵ Auquinyar alli wañuyllapami wañucunquipaj. Wañuptiquega gamta pampashunquipaj unay caj raycunata pampashannömi. Chayno pampashushpayquimi perfümicunatapis

* 33:11 1Crón. 16.34; 2Crón. 5.13; 7.3; Esd. 3.11; Sal. 100.5; 106.1; 107.1; 118.1; 136.1 * 33:16 Jer. 23.5-6 * 33:17 2Sam. 7.12-16; 1Rey. 2.4; 1Crón. 17.11-14 * 33:18 Núm. 3.5-10 * 34:1 2Rey. 25.1-11; 2Crón. 36.17-21

rupachengapaj. Gampaj wagashpan «Ay, taytallau tayta» nengapaj. Noga TAYTA DIOSMI chayno cananpaj në.»

⁶ Chaura profëta Jeremiasga Tayta Dios nishannölla ray Sedequiasta Jerusalemcho willaran.

⁷ Chay öra Babiloniapa suldäruncunaga Jerusalemman yaycunanpaj pilliyarcaycaran. Chayno pilliyarcaycaran intëruma curalasha caycaj Laquis siudäman, Azeca siudäman yaycunanpäpis. Judäpaga curalasha siudänincuna ishcallannami caycaran.

Hebreo uywaycunata cachaycunanpaj nishan

⁸⁻¹² Jerusalemcho llapan runacunawan ray Sedequías parlacuran hebreo-masin uywaycunata cachaycunanpaj. Runacunawan Sedequías parlacushanga niycaran uywaynin hebreo-masin captenga warmita ni ollgutapis cachaycunanpaj, chaynöpana mayganpis hebreo-masin runacunataga uywayninpaj manana charänanpaj. Chaura llapan runacunapis mandajcunapis cachaycunanpaj auniran. Chaymi uywaynincunata cachaycunan. Cachaycushanpita yarpachacurerga ollguta warmitapis uywaynin cashancunata yapay cutichiran. Nircur niran uywaynin car yapay sirbinanpaj.

Chaynöpami TAYTA DIOSGA Jeremiasta niran:

¹³ «Israelcuna rispitashan Diosninmi cá. Nogami Egiptucho uywayno caycushanpita pushamur unay caj awiluyquicunawan conträtuta rurará. Paycunata nirá

¹⁴ ollguta ni warmitapis hebreo-masinta rantisha carga sojta wata uywaytano chararcu cachaycunanpaj. Chayno nishätapis awiluyquicuna manami mayganpis cumlishachu.*

¹⁵ Gamcunaga yarpachacurir allitana rurarmi marca-masiqüi caj uywayniquicunata cachaycärirayqui. Noga munashänöna rurarcaycarayqui. Chayno ruranayquicunapäga parlacurayqui nogapa ñaupächo, rispitädu Templu caycajcho.

¹⁶ Chayno parlacusha caycarpis gamcunaga yarpachacurishpayqui yapay cutichimushcanqui cachaycushayqui uywayniquicunata. Chayno rurará nogataga manacajmanmi churamashcanqui.

¹⁷ Chaypitami noga TAYTA DIOS në: Gamcunaga manami wiyacamashcanquichu. Chaymi mana cachaycushcanquichu hebreo-masiqüi uywayniquicunatapis. Chaypitami cananga cachaycushayqui guërrawan, yargaywan, fiyu gueshyawan ushacänayquipaj. Chayno ruraptë canquipaj may-chaycho caj raycunapis ricacunanpämi. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

¹⁸⁻¹⁹ Jerusalemman Judäpa mandajnincuna palasyucho waquin arojcuna, cüracuna, llapan runacunawan iwalmi noga ricaycaptë conträtuta rurará parlacurayqui. Chayno parlacushayqui törü-mallwata pishtarcur pullanpa raquirirayqui. Nircur chaupinpa päsarayqui. Chayno conträtuta rurarcäripis manami cumliyta munanquichu.*

²⁰ Chaypitami camacächishaj contrayquicuna wañuchishunayquipaj. Wañusha mashtarpaycäjtanami aycha micoj äbicunawan micucoj jirca animalcuna micushunquipaj.

²¹ «Judäpa raynin Sedequiaswan mandaj suldäruncunapis contran wañuchicojcunapa maquinchömi cangapaj. Chaura Babilonia suldärucunapa maquinchöna canga. Cananga yaycamunanpaj carcaycushancho cuticushami carcaycan.

²² Nogami camacächishaj cay siudäman cutimur magaj yaycamunanpaj. Cutiyamurmi runacunata wañuchenga. Nircur wasincunatapis rupaycachenga. Chayno ruraptin Judächo caj waquin siudäcunaga chunyajmi ricacongá. Manami juc runapis cangachu. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.»

35

Recab runacuna wiyacoj cashan

¹ Josiaspa wamran Joacim* Judäpa raynin cashan wichan TAYTA DIOS cayno nimiran:

² «Recabpita miraj runacunaman aywaycur paycunawan parlay. Parlarcur pushay Templucho cuartucuna caycajman. Chaycho binuta cunbiray.»

³ Chayno nimaptin noga Jeremiasga aywarä Jaazaniasta ashej. (Payga caran jucäy Jeremiaspa wamran, Habasiniaspana willcan.) Jaazaniasmanga aywarä wamrancunaman, wauguincunaman, Recabpita llapan mirajcunaman.

⁴ Paycunata pusharä Templuman. Templuchöna wichächirä Igdaliaspa wamran Hananpa wamrancunapa cuartunman. Igdaliasga caran TAYTA DIOSTA sirbej runa. Chay cuartoga caran Templucho mandajcunapa cuartun läduncho, Salumpa wamran Maasiaspa cuartun janancho. Maasiasga caran Templupa puncun täpaj.

* 34:14 Éxo. 21.2; Deut. 15.12 * 34:18-19 Gén. 15.9-17 * 35:1 2Rey. 23.36-24.6; 2Crón. 36.5-7

⁵ Chay cuartuman wicharcachishpä Recab runacunata bñnuta churaparä cöpacunawan, tinäjacunawanpis juntata-cama. Nircur «Bñnuta upupäriy» nirá.

⁶ Chaura paycuna nimiran: «Nogacunaga manami bñnuta upöchu. Recabpa* wamran unay awilö Jonadabmi niran nogacuna ni wamräcunapita mirajcunapis bñnuta imaycamapis mana upunäcunapaj.

⁷ Nogacunapäga niran imaypis witichinalla wasicunacho tiyanäcunapämi, chaynöpana gorpanölla tiyarcaycashä nasyuncho unaycama tiyanäcunapaj. Chaynöpis niran wasita mana ruränäcunapaj, chacrata mana arunäcunapaj, übastapis mana lantanäcunapaj.

⁸ Nogacunaga wiyacurcaycä unay awilö Jonadab nimashancunatami. Chaymi bñnutaga imaypis mana upöcunachu quiquëcunapis, warmëcunapis, ni wamräcunapis.

⁹ Manami wasëcunatapis ruräcunachu; ni übastapis lantapacöcunachu; ni chacrachöpis manami murupacöcunachu.

¹⁰ Toldu wasicunallachömi tiyarcaycä. Unay awilö Jonadab nishannöllami llapantapis ruraycäcuna.

¹¹ Ichanga Babiloniapa raynin Nabucodonosor cay nasyunman yaycacaycamuptinmi suldäruncunapita gueshpír cay Jerusalén siudäman shacamushcäcuna. Fiyu Babilonia runacunapitawan Siria runacunapitami gueshpimushcäcuna. Chaynöpami cay Jerusalenchöga tiyarcaycä.»

¹² Chay runacuna chayno niptin Jeremiasta TAYTA DIOS niran:

¹³ «Judächo, Jerusalencho tiyarcaycay runacunata willapay: «Israelcunapa munayniyoj TAYTA DIOSNINMI në: Ricacuy. Imano nishätapis wiyacuy.

¹⁴ Recabpa wamran Jonadabpita mirajcunaga canancamami yarparaycan awilun willapar bñnuta mana upunanpaj nishanta. Chaymi cananjay bñnuta mana upunchu unay caj awilun willapashanta wiyacushpan. Nogapis gamcunata yaparir-yaparirmi willapashcä. Chaypis gamcunaga manami wiyacamashcanquichu.

¹⁵ Nogaga sirbimajné profëtacunata juctapis-juctapis cachamushcä willapëshunayquipaj. Paycunami nishurayqui: «Amana ruraynachu mana allícunata. Juc dioscunatapis ama adu-raynachu. Chauraga imaycamapis goyanquipaj unay awiluyquicunatawan gamcunata goycushä nasyunchömi» nír. Ichanga gamcuna manami wiyacushcanquichu ni manami rurashcanquischu noga nishätaga.

¹⁶ Recabpa wamran Jonadabpita mirajcunaga unay awilun willapashanta wiyacushami. Gam Israelcunami ichanga ni imanillarpis mana wiyacunquichu.

¹⁷ Gamcunataga maynami willapashcä. Chaypis manami wiyacushcanquichu. Gayaptëpis manami cäsúmashcanquichu. Chaypitami intëru Judächo Jerusalencho tiyajcunapäga canga fiyupa ñacay cananpaj nishäno. Gam Israelcunapa munayniyoj TAYTA DIOSNIQUIMI chayno në.»

¹⁸ Recabpita mirajcunatapis Jeremiasga niran: «Israelcunapa munayniyoj TAYTA DIOSNINMI nin: «Unay awiluyqui Jonadab nishanta gamcunaga yachacushcanquimi. Imata nishushayquitapis wiyacushcanquimi. Llapantami nishushayquitaga cumlishcanqui.

¹⁹ Chaypitami Israelcunapa munayniyoj TAYTA DIOSNIN në: Jonadabpita mirajcunaga sirbimananpaj imaycamapis caycangami» nír.»

36

Isquirbishan rölluta Templucho Baruc liguipashan

¹ Josiaspa wamran Joacim* chuscu watana Judäpa raynin caycaptin Jeremiasta TAYTA DIOS niran:

² «Rölluman isquirbiy, Israel runacuna, Judä runacuna, waquin nasyun runacuna imano cananpäpis willapashäta. Isquirbiy Josias caycashañ wican willapayta gallaycushäpita-pacha canancama willapaycashäcunata.

³ Tucuy-niraj ñacaycunawan ñacachinäpaj cashanta musyaycushpanga Judä runacuna capaschari mana alli ruraynincunata cachaycunmanpis. Chauraga mana allita rurashancunapita, juchancunapita perdunashämi.»

⁴ Jeremiasga Neriaspä wamran Baructa gayarcur isquirbinanpaj niran. Imata TAYTA DIOS nishantapis Jeremiasga llapanta willaparan. Chaura Barucna rölluman isquirbiran.

⁵ Jeremias willapashpan Baructa cayno niran: «Musyashayquinöpis nogaga prësumi caycä. TAYTA DIOSPA Templunman manami aywayta puydëchu.

⁶ Chaymi ayunay junajchöga gamlla aywanquipaj. Chaychömi willapaptë isquirbishayquita liguipanqui. Chaura Judächo caj siudäcunapita shamojcuna llapanmi wiyancunapaj TAYTA DIOS imano nishantapis.

* 35:6 2Rey. 10.15; 1Crón. 2.55

* 36:1 2Rey. 24.1; 2Crón. 36.5-7; Dan. 1.1-2

⁷ Chauraga capaschari arpenticushpan ruwacur TAYTA DIOSTA mañacongá. Mana allitaga manana ruranganachu. TAYTA DIOS fiyupa rabyawan castigananpaj nishanga fiyupa manchariypämi caycan.»

⁸ Chaura Jeremías willapashanno Barucga llapanta ruraran. Templuman aywaran. Chaychöna TAYTA DIOS willapaptin isquirbishanta liguiparan.

⁹ Josiaspa wamran Joacim pichga wata isgun quillana Judäpa raynin caycaptin intëru Judächo tiyajcunaman Jerusalemcho tiyajcunaman willacachiran ayunanapaj. Chaymi llapan siudäpita Jerusalemllaman shuntacaran.

¹⁰ Chay öra Baruc aywaran isquirbishanta apacurcur liguinanpaj Templuman yaycuna jawa caj «Mushoj Puncu» jutiyojpa lädunman. Acta ruraj Safanpa* wamran Gemariaspa wasin puncucho shuntacasha caycaj runacunata liguiparan. Liguipashanga caran Jeremías willapashanta isquirbishanmi.

Mandajcunata Baruc liguipashan

¹¹ TAYTA DIOS isquirbichishanta Baruc liguishantaga Gemariaspa wamran Micaías llapanta wiyaran. Micaiasga caran Safanpa willcanmi.

¹² Wiyaycur Micaiasga aywaran palasyucho acta rurajpa despächuncho mas mandajcuna shuntacasha carcaycashañman. Chaycho carcaycaran: acta ruraj Elisama, Semiaspa wamran Delaía, Acborpa wamran Elnatán, Safanpa wamran Gemarias, Hananiaspa wamran Sedequías, mas waquin mandajcunapis.

¹³ Llapan runacunapa ñaupancho imano Baruc liguishantapis Micaiasga ushajpaj willaparan.

¹⁴ Willaycuptin chay mandajcunaga Jehudita cacharan Barucman. Jehudí caran Netaniaspa wamran. Netaniasna caran Selemiaspa willcan. Selemiasna caran Cusipa wamran. Jehudíga Baructa niran: «Llapan runacunapa ñaupancho liguishayquita apacurcur aywashun» nir. Chaura Barucga runacunata liguipashanta apacurcur aywaran mandajcuna cajman.

¹⁵ Chayaptin mandajcunaga niran: «Jamaculläshun. Isquirbishayquita mä liguipaycallämay ari.»

Chaura Barucga liguiparan.

¹⁶ Liguipashanta wiyaycäregá jinan öra fiyupa mancharishpan jucnin-jucnin ninacuran: «Llapan wiyashanchütiga rayta willaypaj» nir.

¹⁷ Baructana tapuran: «Willamay. ¿Imanöpataj chaycunata isquirbishanqui? ¿Jeremiaschu dictashurayqui?» nir.

¹⁸ Chaura Baruc niran: «Au, nogataga Jeremiasmi isquirbinäpaj dictamasha. Noganami llapanta isquirbishcä.»

¹⁹ Chayno niptin Baructa paycuna niran: «Cananga Jeremías ishcaniqui maymanpis pacacuy. Gamcuna maycho caycashayquitapis ama pipis musyachunchu.»

Baruc isquirbishan rölluta ray Joacim rupachishan

²⁰ Chay isquirbiraycaj röllutaga acta ruraj Elisamapa despächuncho cachaycärir mandajcuna palasyuman aywaran imano cashantapis rayta willaj.

²¹ Willaycuptin rayga Jehudita cacharan Elisamapa despächunman cachaycushan röllu isquirbiraycajta apamunanpaj. Rölluta apacurcur cutir Jehudí liguiran chaycho caycaj mandajcunapawan raypa ñaupancho.

²² Tamyá quilla captinmi isgun quillachöga gasaywan ray goñoj cuartuncho caycaran. Chaychöga nina rataycajcho mashacuycaran.

²³ Jehudí cada partita liguíyllanta rayga cuchilluwan cuchur-cuchur mashacuycashañman nina rataycajman rupachiran. Rayga chayno cuchurcur-cuchurcur ushajpaj rupachiran.

²⁴ Liguipashanta wiyarga raypis ni waquin mandajcunapis manami arpenticuranchu, ni manchariranchu.

²⁵ Chay isquirbishata mana rupachinanpaj rayta ruwaran Elnatán, Delaía, Gemarias. Paycuna ruwaptinpis rayga manami wiyaranchu.

²⁶ Chaypa ruquenga wamran Jerameelta, Azrielpa wamran Seraiasta, Abdeelpa wamran Selemiasta niran paycuna profëta Jeremiasta secretaryun Baructawan prësu charinanpaj. Ichanga Jeremiastawan Baructa TAYTA DIOS pacaycuran.

Jeremías yapay juc röllutana isquirbichishan

²⁷ Jeremías Barucwan isquirbichishan rölluta ray rupachishanpitanaga Jeremiasta yapay TAYTA DIOS niran:

²⁸ «Judäpa raynin Joacim rupachishancho isquirbirashancunata yapay llapanta isquirbiy rölluman.

* 36:10 Jer. 26.24

²⁹ Chaymi Judäpa rayninpaj cayno isquirbinqui: «Gammi rölluta rupachishcanqui. Nir-cur ollgur cayno nishcanqui «¿imanirtaj isquirbisha Babiloniapa raynin cay nasyunman chayaycamur llapanta illgächinanpaj cashanta, uywapis ni runapis manana cananpaj cashanta?» nir.

³⁰ Judäpa raynin Joacim, chaypitami gampita mirajcunaga mana jamarangapächu David mandaj car jamarashancho. Gamga wañushpayqui jircachömi jitaranquipaj, junajpa shanay yanusha, chacaypana gasapawan chucrusha.

³¹ Gamtapis, wamrayquicunatapis, llapan mandäshishojcunatapis juchayquicunapitami castigashayqui. Tucuy-niraj fiyupa ñacaycuna gamcunaman chayamunanpaj nishäcunami chayamonga gamcunaman, Jerusalencho tiyajcunaman, intëru Judä nasyunmanpis. Chayno willachiptëpis gamcunaga manami wiyacushcanquichu nir.»*

³² Chaura Jeremiasga juc röllutana Baructa goran yapay chayman isquirbinanpaj. Chaura Barucga chaymanna llapanta isquirbiran Jeremías dictashancunata. Ñaupä cajcho ray Joacim rupachishancho isquirbirashan cajtaga ushajpaj yapay isquirbiran. Chay isquirbishanmanga Jeremías mas achcataraj yapachiran.

37

Jeremiasta Sedequías ruwacushan

¹ Babiloniapa raynin Nabucodonosorga Joacimpa wamran Jeconiaspa ruquin Judäpa raynin cananpaj churaran Josiaspa wamran Sedequiastana.*

² Sedequiaspis, mandäshejcunapis ni Judä runacunapis profëtan Jeremiaswan TAYTA DIOS willacachishantaga manami ni imanillarpis wiyacurancho.

³ Ray Sedequiasga Selemiaspa wamran Jucaltawan Maasiassa wamran cüra Sofoniasta cacharan profëta Jeremías cajman. Jeremiasta niran: «TAYTA DIOSNINCHÏta mañacuy ari nogacunata yanapämānanpaj» nir.

⁴ Chay wichan Jeremiastaga manarämi prësu charisharächu caran. Chaynöpami payga jucman-jucman chayar puriyaran.

⁵ Chay wichan faraonpa suldäruncuna Egiptupita shamuran. Chayta mayacärir Babilonia suldäruncunaga Jerusalenta curalaraycashancho aywacuran.

⁶ Chaymi TAYTA DIOSGA profëtan Jeremiasta niran:

⁷ «Tapucamānanpaj cachamushoj Judäpa rayninta willanqui. Gamcunata yanapāshunayquipaj faraonpa suldäruncuna aywamöga Egiptumanmi cuticonga.

⁸ Chaura Babiloniacunaga cutimongami cay Jerusalén siudāman yaycunanpaj. Llapantami charicarcārenga. Wasicunatana rupaycārechenga.

⁹ Noga TAYTA DIOSMI willä: Gamcuna ama yarpaychu Babilonia runacuna aywacushantana. Paycunaga manami aywacungachu.

¹⁰ Gamcunaman suldäruncuna yaycamojta ushajpaj wañucārachiptiquipis, wallcajlla pachacarashancho gueshyaycar quëdajcunallapis aywaycamur siudātaga sindipaycärinmanmi.»

Jeremiasta carsilman wichgashan

¹¹ Faraonpa suldäruncuna aywacämojta mayaycur Babilonia suldäruncuna Jerusalenpita aywacuycaptin

¹² Jeremiasga Jerusalenpita llojshiyaran Benjamín tribu runacuna tiyarcaycashan cajman. Payga aywaycaran quiquin familyacunawan erensyata raquipānacunanpāmi.

¹³ «Benjamín Puncu» nishanpa llojshiyacashancho tariran Iriäs jutiyoj runata. Payga caran Selemiaspa wamran, Hananiaspana willcan. Chay runa caran puncuta täpajpa mandajnin. Paymi Jeremiasta prësu charishpan «¿Gamga Babiloniacunaman guellicojmi aywacuyanqui!» niran.

¹⁴ Chaura Jeremías niran: «¿Manami. Nogaga manami Babiloniacunaman guellicojchu aywaycäl»

Chayno niptinpis Iriassga manami wiyaj-tucurancho. Chaymi mandajcuna caycashan cajman prësu aparan.

¹⁵ Chay mandajcunapis Jeremiaspaj fiyupa rabyacurcuran. Chaymi fiyupa magarcachir acta ruraj Jonatanpa wasincho caycaj carsilman wichgachiran. Chay Jonatanpa wasintami carsilman ticharicarcārisha caran.

¹⁶ Chaura Jeremiasga wichgaraycaran wasipa rurincho uchcu caycajcho. Chaychöga achca junajcama wichgararan.

* 36:31 2Rey. 23.36-24.6; Jer. 22.18-19 * 37:1 2Rey. 24.17; 2Crón. 36.10

¹⁷ Chaypitana ray Sedequiasga palasyunman Jeremiasta apapānanpaj niran. Chaychiptin rayga pacayllapa Jeremiasta tapuran: «¿Imallataga TAYTA DIOS willashurayquichu?» nir.

Chaura Jeremías niran: «Au. Tayta ray, gamga Babiloniacunapa rayninpa munayninchömi prësu canquipaj.»

¹⁸ Chayno nishpan ray Sedequiasta Jeremiaspis tapuran: «Tayta ray ¿imatataj gampa contrayqui mandajniquicunapa contran, Judá runacunapa contran rurashcá nogata carsilman wichgamānanpaga?»

¹⁹ Cananga ¿maytaj «Babiloniapa raynin suldäruncunawan manami yaycamongapächu gamcunaman ni nasyunniquimanpis» nishoj profëtacunaga?

²⁰ Cananga ruwacushäta wiyaycamay ari tayta ray: «Ama yapayga apachimaychu acta ruraj Jonatanpa wasinman. Chayman apachimaptiquega wañushächari.»

²¹ Chaura ray Sedequías niran Jeremiastaga palasyupa sawannillanchöna prësu charānanpaj. Chaynöpis niran waran-waran Tanta Rurajcuna tiyananpita juc tantata apapānanpaj. Chaura ray nishannölla ruraran chay siudächö tanta cashancamaga. Chaynöpami Jeremiasga prësu cacuran palasyuta suldärucuna täpaycashan sawanllacho.

38

Pösu chaquisha caycajman Jeremiasta cacharpushan

¹ Matanpa wamran Sefatías, Pasurpa wamran Gedalías, Selemiaspa wamran Jucal, Malaquiaspa wamran Pasur, wiyaran llapan runacunapa ñaupancho Jeremías cayno nishanta:

² «TAYTA DIOS nin: «Mana llojshiypa jinan siudällacho caycajcunaga wañonga guërracho, fiyu gueshyawan, yargaypitami. Siudäpita llojshir Babilonia runacunaman guellicurmi ichanga cawayllapis cawanga.*

³ Cay siudäta Babiloniapa rayninmi suldäruncunawan charicarcärenga. Manami pipis michangapächu» nir.»

⁴ Chayno nishanpitami mandajcunaga rayta niran: «Chay runataga wañurachishun. Chayno rimashpanga siudächö caycajraj suldärucunatapis, llapan runacunatapis manchariyächinmi. Cay runaga manami munanchu marcanchi alli cananta. Chaypa ruquenga mana alli chayamānanchitami munan.»

⁵ Niptin ray Sedequías niran: «Gamcunapa maquiquichömi caycan. Munashayquita rurayllapa. Gamcuna rurayta munashayquitaga manami michächu.»

⁶ Chayno niptin Jeremiasta aparcur raypa wamran Malquiaspa yacu pösun chaquisha caycajman wiñarpärikan. Chayga caycan palasyupa sawannincho. Wascawan cacharcäriptin yacu chaquisha mitullana captin Jeremiasga jaticäcuran.

⁷ Etiopía runa Ebed-melegga parlajta wiyaran Jeremiasta yacu pösunan cacharpushanta. Chay runaga palasyucho mandajmi caran. Chay öra «Benjamin Puncu» nishan cajcho rayga sisuynta ruraycan.

⁸ Chaura Ebed-melegga palasyupita aywaran rayta cayno willananpaj:

⁹ «Tayta, Jeremiasta rurashanga fiyupa mana allimi. Yacu pösun chaquisha caycajmanmi wiñarpärikan. Cananga chaycho yargaypitami wañuycan. Cay siudächö tanta manami cannachu.»

¹⁰ Chayno niptin rayga jinan öra Ebed-melecta niran: «Quimsa chunca (30) runata pushacurcur ayway manaraj wañojta Jeremiasta jorgunayquipaj.»

¹¹ Chaura Ebed-melegga runacunata pushacurcur aywar yaycuran raypa palasyuncho röpacuna churaräcunanman. Chaypita aparan sajpi räpucunata. Chaytana wascantinta jitaparan Jeremías caycashan uchcu ruriman.

¹² Ebed-melegga niran: «Chay räpucunata churacuy llicllishcuyquiman wasca mana nanächishunayquipaj» nir.

Chaura Jeremiasga nishanno churacuran.

¹³ Sumaj watacurcuptin runacuna chutaypa jorguran. Jorgucuptin Jeremiasga palasyupa sawan puncuncho suldärucuna caycashallanchöna prësu cacuran.

Jeremiasta Sedequías gayachishan

¹⁴ Ray Sedequías niran Templuman yaycuna quimsa caj puncuman profëta Jeremiasta pushapānanpaj. Chaychöna Jeremiasta ray niran: «Tapucushayqui. Rasun cajta willamay ari.»

¹⁵ Chaura Jeremías niran: «Tayta ray, tapucamashayquita willaptëga wañuchichimanquipämi. Alli cajta willapaptëpis manami wiyamanquipächu.»

* 38:2 Jer. 21.9

¹⁶ Chayno niptin ray Sedequiasga pacayllapa jurashpan Jeremiasta niran: «Cawachimajinchi TAYTA DIOSPA jutinchömi jurä. Manami wañuchishunayquipaj nishächu. Wañuchiya munashojcunamanpis manami cachaycushayquichu.»

¹⁷ Chaura Jeremiasga Sedequiasta niran: «Israelcunapa munayniyoj TAYTA DIOSNIN nin: Babiloniapa rayninpa mandaj suldäruncunaman juclla guellicushpayquega llapan familyayquiwanni cawanquipaj. Chauraga cay siudätapis manami rupachengapächu.»

¹⁸ Paycunaman mana guellicuptiquimi ichanga Babilonia runacuna cay siudäta charenga. Nircur ushappaj rupaycachenga. Gampis manami gueshpinqüipächu.»

¹⁹ Chaura Sedequías niran: «Babiloniacunaman guellicoj Judä runacunatami manchacö. Babiloniacunapa maquincho captë chay guellicojcunaga magar-ushamangami.»

²⁰ Jeremías niran: «Tayta ray, paycunapa maquinmanga manami cachaycushunquipächu. TAYTA DIOS gampaj nimashanta willashätaga wiyacuy ari tayta. Willashäno rurashpayquega manami wañunquipächu.»

²¹ Gam paycunaman mana guellicuptiqui imano cananpaj cashantapis TAYTA DIOS musyachimashami:

²² Judäpa rayninpa palasyuncho quëdaj warmicunata ushappämi jorgonga. Nircur chay warmicunataga Babiloniapa rayninpa mandaj suldäruncunatami goycongapaj. Chaura quiquin warmicunami cayno rimanga:

«Cuyanacushayqui amiguyquicunami llullapaycusha-cashunqui; binsisha-cashunqui. Amiguyquicunaga cachaycushurayquimi.

Chaymi cananga cuyuycaj mituman jaticaycanqui» nir.»

²³ Jeremiasga mastapis rayta niran: «Tayta ray, llapan warmiquicunatawan wamrayquicunatapis Babilonia runacunami apaconga. Gampis manami gueshpinqüipächu. Apashunquipaj Babiloniapa rayninman. Siudätanami rupaycachengapaj.»

²⁴ Chayno niptin Sedequiasga Jeremiasta niran: «Cawayta munashpayquega parlashanchita ama pitapis willapanquichu.»

²⁵ Parlashanchita musyaycur mandajcunaga tapushunquipämi imata parlashanchitapis. «Mana wañuchinäta munarga willamay» nishuptiquipis ama willanquichu.

²⁶ Chaypa ruquin gamga ninqui: «Mana wañunapaj Jonatanpa wasinman prësu yapay mana cutichimänallanpämi ruwacushcä» nir.»

²⁷ Ray nishannöllami mandajcunaga aywaran Jeremiasta tapunanpaj. Tapuptin Jeremiasga ray yachachishannölla niran. Chauraga imatapis mana rimaparannachu. Raywan Jeremías parlashantaga pipis manami wiyashachu caran.

²⁸ Jeremiasga palasyupa sawan puncuncho suldärucuna caycashallanchöna prësu caran Jerusalemman Babiloniacuna yaucunan junajcama.*

39

Jerusalenta illgächishan

(2Rey. 24.20-25.21; 2Crón. 36.17-21; Jer. 52.3-30)

¹ Isgun wata chunca quillana Sedequías Judäpa raynin caycaptin Babiloniapa raynin Nabucodonosorga llapan suldäruncunawan aywaran Jerusalemman yaucunanpaj. Chayaycur siudäta curalacaycäriran.

² Chunca jucnin (11) wata chuscu quillan isgun junajna Sedequías ray caycaptin contran suldärucunaga siudäpa perganta uchcuriycärir ruriman yaucuran.

³ Babiloniapa rayninpa mandaj suldäruncunaga yaucycärir chaupi puncu caycashañ cajcho jamaycäriran. Chay mandajcuna caran: Nergal-sarezer, Samgar-nebo, corticho mandaj Sarsequim, jucaj Nergal-sarezer. Paypis mandaj caran.

⁴ Chayta ricaycur suldäruncunawan ray Sedequiasga siudäpita chacaypa gueshpir aywacuran. Aywacuran quiquin raypa wertanman näni aywajpa, ishan-läpa perga aywaraycashañ chaupinpa puncu caycajpa. Chaypa llojshir Jordán guechwaman näni aywajpa aywacuran.

⁵ Ichanga Babilonia suldärucuna gatih aywashpan Jericó pampacho tariparan. Chaycho prësu chariycur ray Nabucodonosor cajman aparän. Nabucodonosorga caycaran Hamatcho caycaj Ribla marcacho. Chayachiptin Nabucodonosorna jusgaran.

⁶ Quiquin Sedequías ricapaycaptin wamrancunata cuchuchiran. Judächo rispitädu caj mandajcunatapis chaynölla rurachiran.

⁷ Quiquin Sedequiaspatana ñawinta jorgachiran. Nircur Babiloniaman prësu apananpaj cadinawan watachiran.

* 38:28 Eze. 33.21

⁸ Babilonia suldärucunaga raypa palasyunta rupaycärachiran, chay siudächo caycaj waci-cunatapis. Jerusalén siudäpa cantun curalasha caycaj pergancunatapis juchurgärachiran.

⁹ Chaypitanaga suldärucunapa mandajnin Nabuzaradán Babiloniaman prësu aparán siudächo quëdaj runacunata, Babiloniacunaman guellicoj cajcunatapis.

¹⁰ Jinan Judá nasyunchöga Nabuzaradán cachaycuran juc ishcaj pobricunatawan wac-chacunallatana. Quëdajcunataga chay junaj ricaycachiran übas chacracunata, muruna chacracunatapis.

Jeremiasta cachaycushan

¹¹ Babiloniapa raynin Nabucodonosorga mandaj suldärün Nabuzaradanta Jeremiaspaj cayno niran:

¹² «Jeremiastaga gammi ricanqui. Ama ñacachiniquichu. Imatapis munashan cajtaga llapanta gonqui.»

¹³⁻¹⁴ Chaura sawancho caycaj carsilpita Jeremiasta jorgachimuran Nabuzaradán, corti mandajcuna Nabusazbán, Nergal-sarezer, Babilonia raypa waquin caj mandaj suldäruncunapis. Nircur Ahicampa wamran Gedaliasta niran wasinman pushaycur uy-wananpaj. Ahicamga caran Safanpa wamranmi. Chaynöpami Jeremiasga quëdaj Judá-masincunawan iwal tiyaran.

Ebed-melec paj Tayta Dios nishan

¹⁵ Sawan puncucho suldärucuna caycashancho prësu caycaptillanraj Jeremiasta TAYTA DIOS cayno niran:

¹⁶ «Chay Etiópía runa Ebed-melecta niy: «Israelcunapa munayniyoj TAYTA DIOSNINMI nin: Cay siudächo tiyajcuna mana alliman chayanapaj nishätaga cumlishämi. Chaytaga gampis ricanquipämi.

¹⁷ Ichanga gamta chapäshayquimi manchacuycashayqui runacunata prësu mana charishu-nayquipaj.

¹⁸ Nogami camacächishaj mana wañuchishunayquipaj. Gamga nogaman yäracushayquipitami cawaycar quëdanquipaj. Noga TAYTA DIOSMI chayno në» nir.»

40

Gedalias cajcho Jeremias quëdacushan

¹ Caychöga isquirbiraycan TAYTA DIOS Jeremiasta willapashancunami.

Suldärucunapa mandajnin Nabuzaradanga Jeremiasta Ramá marcacho tariran cadinawan watasha prësu aywaycajta. Payga chaycho caycaran Babiloniaman apanapaj caycaj Jerusalén runacunawan Judá runacunawan iwalmi. Chaura Nabuzaradanga pascarir

² Jeremiasta juc-läman pusharcur cayno niran: «TAYTA DIOSNIQUIMI cay partipäga canan caycashanno castiganapaj niran.

³ Imanöpis castiganapaj nishantaga cumlishami. Gamcunataga castigasha-cashunqui TAYTA DIOS nishanta mana wiyacushayquipita, juchata rurashayquipitami.

⁴ Canan örami gamtaga cadinawan wataraycajta pascarë. Nogawan Babiloniaman aywayta munaptiquega aywacushun. Chaychöga nogami ricashayqui. Aywayta mana munarga caycho quëdacuy. Cay nasyunchöga maymanpis munashayquiman aywacuy.

⁵ Quëdacuyta munarga cuticuy Safanpa willcan Ahicampa wamran Gedalias cajman. Babiloniapa raynenga Gedaliastami churasha cay Judächo caycaj runacunapa mandajnin cananpaj. Gedaliaspa wasincho tiyarga marca-masiquiwapis iwalmi goyanquipaj. U quiquiqui munashayquiman maymanpis tiyay aywacuy.» Chayno nircur mandäga Jeremi-asta micuytapis, regälutapis goycuran. Nircorga «aywacuy» niran.

⁶ Chaypita Jeremiasga Mizpacho Gedalias caycashanman aywacuran. Chaychöga Gedaliaspa maquincho tiyashpan quëdaj runacunawan iwal goyäcuran.

⁷ Judá nasyun jircacunacho carcaycaj mandaj suldärucunapis, waquin suldärucunapis mayaran Babiloniapa raynenga mandaj cananpaj Ahicampa wamran Gedaliasta churashanta. Chayno mayaran Babiloniaman prësu mana apashan cäga Gedaliaspa maquincho ollgupis, warmipis, wamracunapis, wacchacunapis, pobricunapis caycashanta.

⁸ Chayno mayaycärir chay mandajcunaga mandashan runacunata pushacarcärir ay-waran Gedalias Mizpacho caycashanman. Chay aywaj mandajcunaga caran: Netani-aspä wamran Ismael, Careapa wamrancuna Johananwan Jonatán, Tanhumetpa wamran Seraias, Netofacho tiyay Efaipa wamrancuna, Maacat runapa wamran Jezaias mandashan runacunawan.

⁹ Chay runacunata Gedaliasga jurashpan niran: «Gamcuna ama manchacuychu Babilonia runacunapa maquincho caytaga. Jinan nasyunninchicho tiyar Babiloniapa raynin nishanta rurarga allimi goyähshun.

¹⁰ Gamcunaga maymanpis munashayqui siudäcunaman tiyaj aywacuy. Chaychöna shuntacuy bñnuta, frütacunata, asêticunatapis. Noganami cay Mizpacho tiyashaj Babilonia runacuna shamuptin gamcunapa ruquiqui parlanäpaj.»

¹¹ Moabcho, Amoncho, Edomcho, mas juc-lä nasyuncho caycaj Judä runacunapis mayaran Babiloniapa raynenga juc ishcaj Judä runacunata nasyunincho cachaycushanta, chayno quédajcunatana Gedaliaspa maquincho cachashantapis.

¹² Chaymi wacpa caypa mashtacasha caycashañpita Judäman cutimuran. Mizpacho Gedalias tiyaycaptin pay cajman parlay aywaran. Nircur paycunapis bñnuta, frütacunata aypallanpa shuntaran.

Gedaliaspa contran Ismael parlacushan

¹³ Careapa wamran Johanán, suldärucunapa waquin mandajnincuna chacracho quédajcuna Mizpaman aywaran Gedaliaswan parlay.

¹⁴ Chayaycärir niran: «¿Manachu musyanqui Amonpa raynin Baalis Netaniaspa wamran Ismaelta wañuchishunayquipaj cachamushanta?»

Chayno niptin Gedaliasga manami riguiranchu.

¹⁵ Chaymi Johananga pacayllapa Gedaliasta niran: «Noga pacayllapa aywar Ismaelta wañuycachimushaj. Manami pipis musyangachu pï rurashantapis. ¿Imanöpataj dējashaj gamta wañuchishunayquitaga? Gamta wañuycachishuptiquega alli shuntacasha caycaj Judä runacunapis mashtaypa mashtarchari aywaconga. Chauraga quédasha caycaj runacunapis cay Judächöga ushajpächari illganga.»

¹⁶ Chaypis Gedalias niran: «¡Ama wañuchiychu! Ismaelpaj nircaycashayquega manami rasunpachu» nir.

41

Gedaliasta wañuchishan

(2Rey. 25.25-26)

¹ Wata ganchis caj quillacho Ismaelga aywaran Mizpaman Gedaliaswan tincunanpaj. Ismael caran Netaniaspa wamran, Elisamapana willcan. Payga caran Judä raypa castan. Ismael aywaran chuncaj runacunawan. Mizpachöga Gedaliaswan llapan micur upur jamarparan.

² Ichanga Ismael aywashan chuncaj runacunawan illajpita jatarcärir sablincunawan wañuycachiran Gedaliasta. Paytaga Judäpa mandajnin gobernador cananpaj Babiloniapa rayninmi churasha caran.

³ Ismaelga wañuycärachiran Mizpacho Gedaliaswan caycaj Judä runacunata, Babilonia suldärucunatapis.

⁴ Gedaliasta wañuchishan warannenga pipis manaraj musyaranrächu.

⁵ Chay örami Shequempita, Silupita, Samariapita chayaycämuran pusaj chunca (80) runacuna. Paycuna aywaycämuran shaprancunata rutucusha, röpancuna rachisha, janancunatapis cuchucusha. Paycunaga aparaycämuran chaqui micuy ofrendancunata, insinsuta TAYTA DIOSPAJ Templuman churananpaj.

⁶ Chay runacuna manaräpis Mizpaman chayaptin Ismaelga wagashpan tariparan. Tincurcushpan juclla niran: «Ahicampa wamran Gedaliasta saluday-llapa.»

⁷ Siudä chaupinman chay runacuna chayaycäriptin Ismaelga pushashan runacunawan wañuycärachiran. Nircur jatuncaray uchcu caycajman wiñarpäriran.

⁸ Ichanga waquinta wañuycächiptin chuncaj runacuna Ismaelta ruwacuran: «Ama wañuchimaychu. Nogacunaga jircachömi pacaraycähê riguta, sebädata, asêtita, mishquita» nir.

Chayno niptin Ismaelga waquin cajtawan iwal mana wañuchirannachu.

⁹ Wañuchishan runacunata Ismael wiñashan uchcuga caran ray Asa, Israelpa raynin Baasapita* chapacur rurachishanmi. Chay uchcuga caran fiyupa jatun. Fiyupa jatun caycaptinpis Ismael wañurcachir wiñashan ayacunaga juntaran.

¹⁰ Chaypita Ismaelga prësu chariran Mizpacho quédaj caj runacunata, raypa warmi wamrancunatapis. Chay runacunata mandaj suldäru Nabuzaradanga cacharan Gedaliaspa maquinchömi. Ismaelga chay runacunata apacurcur Amón nasyunman aywacuycaran.

¹¹ Careapa wamran Johanán paywan caycaj mandaj suldärucuna mayaran Ismael fiyupa mana allita rurashanta.

¹² Chaymi llapan runacunata shuntacurcur aywaran Ismaelta maganapaj. Aywashpan tariran Gabaoncho ishtanqui caycajpa läduncho pachacaraycajta.*

* 41:9 1Rey. 15.16-22 * 41:12 2Sam. 2.13

¹³ Ismael prësu apaycashancunaga Johananta mandaj suldäruncunatawan ricärir fiyupa cushicurán.

¹⁴ Chaura prësu aywaycaycuna Johanánman ushajpaj guellicarcäriran.

¹⁵ Ichanga Ismael pusaj yan'guincunawan Johanánpita gueshpír aywacuran. Gueshpishpan Amón nasyunman aywacuran.

Quédaj Judá runacuna Egiptuman aywacuyta yarpashan

¹⁶ Gedaliasta Ismael wañucachir Mizpapita prësu apaycashan mandajcunata, warmicunata, wamracunata guechurcur Johananna paywan aywaj mandaj suldäruncunawan pushacuran

¹⁷ Belenpa läduncho caycay Gerut-quimamman. Chaychöna goyaran. Paycunaga yarparan Egiptucama aywacuytami.

¹⁸ Aywacuyta yarparan Babilonia runacunapita gueshpinanpämi. Gedaliasta Ismael wañuchishanpita Babilonia runacunata fiyupa manchacuran. Gedaliastaga Babiloniapa rayninmi churasha caran Judá nasyunpa gobernadorin cananpaj.

42

Diosta mañacunanpaj Jeremiasta ruwacushan

¹ Careapa wamran Johanán, suldäruncunapa llapan mandajincuna, Osaiaspa wamran Azarías, llapan runacuna tacshapis jatunpis juntapaycuran

² profëta Jeremiasta. Nircur niran: «Ruwacuyulláshayqui ari tayta. TAYTA DIOSNIQUITA mañacuycu y nógacuna wallcajllapis quédajpaj. Quiquiqui ricashayquinöpis ñapataga aypallami caranchi. Cananga pasaypa wallcajllanami quédashcanchi.»

³ TAYTA DIOSNIQUITA mañacuycu ari maygan nänipa aywanapápis musyachimánapaj; chayno imata ruranapápis tantiyachimánapaj.»

⁴ Chayno niptin Jeremías niran: «Au, nímashayquinömi gamcunapaj TAYTA DIOSTA mañacushaj. Nircur pay nímashantaga juctapis mana pacaypa llapantami willashayqui.»

⁵ Chaura paycunapis Jeremiasta niran: «Shimiquipa TAYTA DIOS willachimashanta mana cumliptëcunaga TAYTA DIOS castigamächun.

⁶ Willamashayqui alli captin mana alli captinpis nogacunaga willamashayquinömi TAYTA DIOSTA wiyacushaj. Nogacunami nishcápis payta ruwacunayquipaj. TAYTA DIOS nímashanta wiyacushpácunaga allimi goyáshácunapis.»

Jeremías mañacushanta Tayta Dios willashan

⁷ Mañacushanpita chunca junajtanaga Jeremiasta Tayta Dios willaran.

⁸ Chaura Jeremiasna Careapa wamran Johananta, paywan caycay suldäruncunapa mandajincunata, llapan runacunata tacshapita-pacha jatuncama shuntaycur willapan.

⁹ Willashpan niran: «Gamcunami nímashcanqui TAYTA DIOSTA ruwapánápaj. Payga caynömi nin:

¹⁰ «Gamcuna cay nasyunllacho tiyacuptiquega Nogami jatarachishayqui. Mananami tunicishayquipánachu. Lantatanömi noga tacyachishayqui; manami achurishayquipáchu. Nogaga fiyupa ñacanayquipaj castigashápita pasaypami pésacó.

¹¹ Fiyupa manchacuycashayqui Babiloniapa raynintaga amana manchacuynachu. Nogaga gamcunawanmi caycá salbanápaj, chay raypa maquinpita jorgunápápis. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

¹² Nogami gamcunata cuyapáshayqui. Chaynömi Babiloniapa raynin cuyapáshunayquipápis camacächishaj. Chauraga gamcuna marcayquiman cuticunayquipápis cachaycushunquipámi.»

¹³ «Ichanga gamcuna TAYTA DIOSTA mana wiyacushpayqui cay nasyuncho tiyayta manana munar

¹⁴ capas yarpanqui: «Egiptuman tiyaj aywacushun. Chaychöga manami ricashuncho wañuchinacuyta. Ni manami wiyashuncho guérripaj trompëtacuna wagamojta. Yargaypitapis chaychöga manami wañushuncho» nir.

¹⁵ Chayno aywacorga wiyay, wallcajllapis quédasha caycay Judá runacuna. Israelcunapa munayniyoj TAYTA DIOSNENGA nin: «Egiptuman tiyaj aywacuyta fiyupa munaptiqui,

¹⁶ wañuchinacuyga yargayga gueshyaga Egiptucho caycaptillayquimi llapanpis chayashunquipaj. Chaura chayllachónami ushacanquipaj.

¹⁷ Egiptuman tiyaj aywacuyta munarcaycága llapanmi wañongapaj guérracho, yargaypita, fiyu gueshyawan. Cawaycarga manami pipis quédangapáchu. Chayno fiyupa ñacaycunawan castigaptë manami pipis gueshpengapáchu.»

¹⁸ «Israelcunapa munayniyoj TAYTA DIOSNINMI nin: «Egiptuman aywacuptiquega Jerusalemcho tiyajcunata fiyupa rabyacurcur illgächishänömi gamcunatapis castigashayquipaj.

Chaura gamcunataga maychöpis mana allimi ricashunquipaj. Manacajmanmi churashunquipaj. Fiyupa maldisyunädumi canquipaj. Mananami caymanpis cutimunquipänachu.»

¹⁹ Quëdasharaj caycaj Judá runacunataga TAYTA DIOS nishunqui Egiptuman mana aywanayquipämi. Canan nishäta sumaj yarpachacuy.

²⁰⁻²¹ Gamcunaga TAYTA DIOSTA mañacapanäpaj ruwacamashpayquimi nimarayqui: «Nogacunapaj TAYTA DIOSNINCHÏta mañacucuy. Nircorga imata nishantapis willamay nishanno runanäcunapaj ari» nir. Canan nogaga gamcunata willashcä imano willanäpapis TAYTA DIOS nimashantami. Ichanga gamcuna manami wiyacuyta munanquichu. Chay nishayquita mana cumlir gamcunaga fiyupa juchatami aparicucyanqui.

²² Chaymi cananga sumaj musyay: Gamcunaga wañunquipaj tiyaj aywayta munaycashayqui nasyunlachömi. Guërracho, yargaywan, fiyu gueshyawanmi wañunquipaj.»

43

Egiptuman aywacushan

¹ TAYTA DIOS willashanta Jeremiasga llapan runacunata willaparan. Chayno willayta usharcuptin

² Osaiaspa wamran Azarías, Careapa wamran Johanán, waquin ollgoj runacuna Jeremiasta niran: «¡Ganga llullacucyanquimi! TAYTA DIOSNINCHÏga manami nishurayquichu Egiptuman tiyaj mana aywanäcunapäga.

³ Neriaspa wamran Barucmi gamtaga yachachishurayqui nogacunata chayno llullacuyta nimänayquipaj. Chayno nishurayqui Babilonia runacunapa maquinman churamänanpämi. Chauraga paycunanami wañuchimanga; man'chäga Babiloniaman präsu apamanga.»

⁴ Chaynömi Judällacho tiyacunanpaj TAYTA DIOS nishantaga Johanapis, mandaj suldärucunapis, ni maygan runacunapis mana wiyacurancho.

⁵ Chaypa ruquenga Johanawan mandaj suldärucuna shuntaran wallcallapis quëdaj Judá runacunata. Chay runacunaga chayrämi cutimusha caran juc-lä nasyuncunacho machicasha caycashañta.

⁶ Mandajcunaga shuntaran ollguta, warmita, wamrata, raypa warmi wamrancunata, Gedaliaspa maquinman Nabuzaradán cachaycushan cajtaga llapanta. Jeremiastawan Baructapis shuntaran.

⁷ Nircorga TAYTA DIOS nishanta mana wiyacuyta ushajpaj Egiptuman* pushacuran. Chayno aywacurmi Tafnes siudäcama chayaran.

⁸ Tafneschöna Jeremiasta TAYTA DIOS niran:

⁹ «Judá runacuna ricaycaptin jatun rumicunata aparcamur pampay, faraonpa palasyun sawan puncucho ladrillusha caycajman.

¹⁰ Nircur ricapaycäshoj runacunata ninqui: «Israelcunapa munayniyoj TAYTA DIOSNINMI nin: Babiloniapa raynin sirbimaj Nabucodonosortami pushamushaj. Paynami cay pampachishä rumicuna jananchö tiyacuycongä mandananpaj.

¹¹ Pay chayaycamorga cay Egiptucho tiyaycaj runacunata llapantami illgächenga. Wañojpaj cäga wañongami. Präsu aywananpaj cajtaga präsumi apanga. Guërracho wañunanpaj cäga guërrachömi wañonga.*

¹² Egipto runacunapa diosnincunapa templuncunatapis rupaycachengami. Paycuna rurashan diosnincunatapis rupaycachengami. Mana rupachishpanga apacongami. Uyshëru jacunpita uruta tapsirishpan uruynajta cachaycushannömi Egipto nasyuntaga cachaycongapaj. Chayno ushaycur aywacuptin pipis manami imatapis rimapangapächu.

¹³ Egiptucho caycaj Bet-semescho caycaj pilancunatapis illgächenga. Egiptucho cajtaga llapan dioscunapa templuncunatapis ushajpaj rupachenga» nir.»

44

Egiptuman aywacoj Judá runacunapaj Tayta Dios willachishan

¹ Egiptuman aywacoj Judá runacunaga tiyarcaycaran Migdol siudächo, Tafnes siudächo, Menfis siudächo, Patros partichöpis. Paycunata ima päsanapaj cashantapis Jeremiasta Tayta Dios willaran.

² Chaura Jeremiasnami Judá runacunata cayno niran: «Israelcunapa munayniyoj TAYTA DIOSNINMI cayno nin: «Gamcunaga ricashcanquimi fiyupa castiguta Jerusalemcho tiyaj runacunaman, chayno Judächo caycaj waquin siudäcunamanpis chayachishäta. Cananga chay siudäcuna caycan chunyaj, juchusha ragällanmi.

* 43:7 2Rey. 25.26 * 43:11 Jer. 15.2

³ Chay castīguga chayasha mana allita rurashpan rabyachimashanpitami. Paycunaga rabyachimaran juc dioscunata adurashpan,* chay dioscunapaj insinsucunata rupachishpan. Chay dioscunataga paycunapis, gamcunapis, ni unay caj awiluyquicunapis manami rejsirancho.

⁴ Nogaga sirbimaj profētācunata yaparir-yaparirmi cachamushcā melanashācunata mana rurananpaj willachishpā.

⁵ Chaypis paycunaga manami wiyacurancho. Mana allícunata gongaycunapan ruquenga jinallami juc dioscunapaj insinsuta rupachiran.

⁶ Chaynöpami nogaga fiyupa rabyacurcurā. Nina ratariyacajnōraj usharirā Judācho caycaj siudācunacho, Jerusalén cāllicunachōpis. Chaymi canancamapis juchusha ragāllan caycan.»

⁷ «Cananga Israelcunapa munayniyoj TAYTA DIOSNINMI nin: «¿Imanirtaj quiquicuicunallapaj fiyupa mana allita rurarcaycanqui? ¿Imapätaj achāquita ashiyicanqui Judā runacuna ollgupis, warmipis, tacsha wamrapis, chayraj yurisha caycaycunapis wañur ushacānayquipaj?»

⁸ ¿Imanirtaj lllapan rurashayquicunawan fiyupa rabyachimānqui? ¿Imanirtaj Egiptuman tiyaj shamushayqui nasyunchōga juc dioscunapaj insinsucunatapis rupaycāchinqui? Chayno rurashpayqui quiquicuicunallami illgayta munarcaycanqui. Chaynöpami gamcunaga canquipaj intēru nasyun runacuna ricacunanpaj. Pasaypa maldisyunādumi canquipaj.

⁹ ¿Unay caj taytayquicuna juchata rurashanta gongaycārishcanquinachu? ¿Judā nasyunpa raynincuna, raycunapa warmincunapis rurashanta gongaycārishcanquinachu? Chayno ¿Judā nasyuncho, Jerusalenpa cāllicunachō quiquicuicuna, warmiquicuna rurashantapis gongaycārishcanquinachu?

¹⁰ Canancamapis gamcunaga manami arpinticushcanquirāchu. Manami manchacunquipischu. Manami cumlishcanquichu willapashācunata ni gamcunata y unay awiluyquicunata nishā laycunatapis.

¹¹ « ¿Chaypitami Israelcunapa munayniyoj TAYTA DIOSNENGA gamcunata nē: Gamcunaman fiyupa castīgutami chayachimushaj. Chaynöpami Judā runacunataga ushājpaj illgāchishaj.

¹² Quēdajllan Judā runacuna Egiptuman aywacojcupapis Egiptucho lllapan ushacānanpāmi camacāchishaj. Tacshapita asta jatuncama lllapanmi wañonga guērrachōpis yargaywanpis. Pi-maypis gamcunataga manacajmanmi churashunquipaj. Pasaypa maldisyunādumi canquipaj.

¹³ Jerusalencho tiyācunataga guērrawan, yargaywan, fiyu gueshyawan castigashānōmi Egiptucho tiyācaycunatapis castigashaj.

¹⁴ Judāpita aywacur Egiptucho wallajllapis caycāga manami ni jucnayllapis cawaycar quēdangachu. Tiyananpaj Judāman may-jina cutiyta munarpis manami cutenganachu. Juc ishāy gueshpīr aywacojcupallami cutirpis cutenga.»

¹⁵ Chayno niptinmi juc dioscunapaj insinsuta rupachejpa runancunawan chaycho caycaj warmicuna y Patros particho tiyā lllapan Judā runacunapis Jeremiasta niran:

¹⁶ «TAYTA DIOSPA jutincho willamashayquita nogacunaga manami wiyacōchu.

¹⁷ Chaypa ruquenga imanōpis ruranācunapaj yarpaycashācunanōmi ruracushaj. Mana cachaypami insinsuta rupaycāchishaj, būnu ofrendata churaycāshaj Syēlupa Mamanpaj.* Canancama rurarcaycashānōllami ruraycāshaj. Unay caj awilōcuna rurashanno, raynēcuna rurashanno, Judāpa siudānincunachō mandajcuna rurashanno, Jerusalenpa cāllicunachō rurashannōpis rurarcaycāshāmi. Chayno rurashācuna wichanga micuyñecunapis puchupuchumi caran. Lllapanpis nogacunapāga allimi caj. Manami ima disigrasyapis chayamajchu.

¹⁸ Syēlupa Mamanpaj insinsuta rupachiyta, būnu ofrendata jichapayta cachaycārishā junajpita-pacha ichanga manana imāpis cashanachu. Runacunapis waquinñega guērrawan yargaywan wañusha.»

¹⁹ Warmicunapis niran: «Nogacunaga tantata rurarpis Syēlupa Maman-nirajtami rurajcācuna. Insinsutapis rupachej-cācuna. Būnu ofrendatapis jichapaj-cācuna. Chaycunata rurashātaga runācunapis musyajmi. Chay rurashācunanōmi rurarcaycāshāpis.»

²⁰ Chaura chayno nej runacunata y warmicunata Jeremiasga niran:

²¹ «¿Chaycunata rurashayquita TAYTA DIOS mana musyashantachu gamcunaga yarpanqui? Payga lllapantami musyaran. Musyaranmi unay caj awiluyquicuna, rayniquicuna, mandajniquicuna, lllapan runacuna juc dioscunata rispitar intēru Judā siudācunachō, Jerusalén cāllicunachōpis insinsuta rupachishayquicunata.

²² Ichanga mana alli rurashayquicunata TAYTA DIOSGA manami awantashanachu. Gamcunaga Tayta Diosta fiyupami rabyachishcanqui. Chaypitami cananga nasyunniquicho

* 44:3 Éxo. 20.3 * 44:17 Jer. 7.18

siudacunaga juchusha ragällan caycan. Pipis mana tiyaptin manchariypaj y pi-maypis ricacunapami caycan.

²³ Gamcunaga mana sirbej dioscunata adurar insinsuta rupachishpayquimi TAYTA DIOSTA rabyachirayqui. Laynincunata, mandamintuncunatapis manami cumlirayquichu. Chaypitami gamcunaga canan fiyupa castiguwan ñacarcaycanqui.»

²⁴ Llapan runacunata willapar warmicunataga Jeremías niran: «Cay Egiptucho tiyarcaycaj Judá runacuna wiyay TAYTA DIOS imano nishantapis.

²⁵ Israelcunapa munayniyoj TAYTA DIOSNIN caynömi nin: «Gamcunapis, warmiquicunapis, shimiQUI nishannöllami rasunpa rurarcaycanqui. Gamcunaga nircaycanqui «Syëlupa Mamanpaj insinsuta rupachinacunapaj, binu ofrendata jichapänapaj nishätaga rasunpami cumlishaj» nir. ¡Chayno nishayquitaga mä cumliy ä!

²⁶ Egiptucho tiyarcaycaj Judá runacuna sumaj wiyay noga TAYTA DIOSNIQUI nishäta: Cay Egiptucho tiyaycaj Judá runacuna mayganpis mananami jutëta rimangapänachu «Cawaj TAYTA DIOSPA jutincho» nishpan. Chayno cananpaj cashantaga nogami fiyupa rispitudu jutëcho jurä.

²⁷ Nogaga paycunata ricaycäshaj castiganäpämi; manami yanapänäpänachu. Egiptucho tiyaycaj Judá runacunaga llapanmi guërrawan, yargaywan wañonga.

²⁸ Egiptucho wañuyupita gueshpiycur Judá nasyunman cutejrunaga juc ishchayllami canga. Chaura Egiptuman tiyaj shacamojcupäga mä imanöshi canga. Noga nishächush u paycuna nishanchush cumlenga.

²⁹ Noga nishä rasunpa cumlinanpaj cashanta musyanayquipaj y cay nasyuncho castiganäpaj cashanta musyanayquipäga caynömi camacächishaj:

³⁰ Noga munayniyoj TAYTA DIOSMI Egiptupa mandajnin faraón Hofrata cachaycushaj wañuchicoj contrancunapa maquinman. Judäpa raynin Sedequiasta Babiloniapa rayninpä* contran Nabucodonosorpa maquinman cachaycushänömi cachaycushaj» nir.»

45

Barucpaj Tayta Dios willachishan

¹ Josiaspa wamran Joacim* chuscu watana Judäpa raynin caycaptin Neriaspa wamran Barucga isquirbiycaran profëta Jeremías nishanta. Chayno isquirbiycaptin Jeremiasga Baructa niran:

² «Baruc, gampämi Israelcunapa TAYTA DIOSNIN cayno nishurayqui:

³ «Gamga niycanqui: «¡Cuyapaypämi cä! ¡TAYTA DIOSGA manami imatapis alli cajtaga tarichimanchu. Fiyupa llaquicuycaptëpis mastaraj ñacaycächiman! Nogaga wagar ñacashpä yamacashanami caycä. Manami jamaytapis tarishcächu» nir.

⁴ Ichanga noga TAYTA DIOSMI në: Nogaga rurashäcunatami illgächë. Lantashäcunatami achurë. Chaynömi rurashaj llapantapis cay pachacho cajtaga.

⁵ ¿Imaypis mana charashayquitachu mañacamayta munanqui? Ama mañacamaychu ari. Nogaga fiyupa ñacaycunatami llapan runacunaman chayachimushaj. Gamtami ichanga maypa aywaptiquipis cawayllapis cawanayquipaj yanapashayqui. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.» »

46

Nasyuncuna imano cananpaj cashantapis

(Jer. 41.1-51.64)

¹ Nasyuncuna imano cananpaj cashantapis TAYTA DIOSGA profëta Jeremiasta willaparan.

Egipto imano cananpäpis rimashan

² Josiaspa wamran Joacim chuscu watana Judäpa raynin caycaran. Y Éufrates mayu lädun Carquemischo Egiptupa* mandajnin faraón Necaopa suldäruncuna caycaptinmi paycunataga Babiloniapa raynin Nabucodonosor wañuchir illgächiran. Chay wichanmi Egipto imano cananpaj cashantapis Tayta Diosga profëta Jeremiasta cayno willaparan:

³ «¡Egipto runacuna, chapacuna escüduyquicunata listucuy!

¡Nircorga pillay ayway!

⁴ ¡Cawalluyquicunata sillacuy!

¡Muntacuyta yachajcuna muntacuy!

¡Cascuyquicunata chucucuy! ¡Nircur sumaj filacay!

¡Tucsunayquicunata sumaj aflacuy!

¡Chapëshunayquipaj caj chalëcucunata jaticuy!

* 44:30 2Rey. 25.1-7

* 45:1 2Rey. 24.1; 2Crón. 36.5-7; Dan. 1.1-2

* 46:2 Isa. 19.1-25; Eze. 29.1-32.32

5 «Ichanga çimatataj ricä?

Egipto suldärucunaga fiyupa mancharishami gueshpir cuticurcaycan.

Binsiycuptinnami pilliyajcunaga mashtaypa-mashtar aywacucaycan.

Mana ticraycuypami gueshpir aywacurcaycan.

¡Intërupami manchariypaj caycan!*

Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

6 Fiyupa cörrejcunapis manami gueshpiyta puydinnachu.

Jinyunnincunapis gueshpiyta manami camäpacunchu.

Norte caj-lächo Éufrates mayu cantunchöga

tacacar llapanmi tunircaycan.

7 ¿Maygan nasyuntaj Nilo mayu chayajno achcayaycäga?

¿Maygan nasyuntaj mayu chayashpan bötiypa-bötir intërupa mashtacaycajnöga caycan?

8 Nilo mayu chayashpan achcayaycajnöga Egiptumi.

Bötiypa-bötir intërupa yacu mashtacaycajnömi caycan.

Egipto runacunaga nin: «Aypallaman mirashpä intërumanmi juntashaj.

Sudäcunatapis llapan runacunatapis ushashami.»

9 «¡Cawalluwan muntäducuna pilliyaj yaycuy!

¡Carrëtawan cajcunapis ayway!

Pillyajcuna yaycuy.

Ayway Etiopía nasyun suldärucuna, Fut parti suldärucuna chapacuna escüduyquicunata camaricarcärir.

Camaricuy lëchawan illapay yachaj Lud parti suldärucuna.

10 Chay junäga cangapaj noga munayniyoj TAYTA DIOS castiganä junajmi.

Chay junajmi llapan conträcunata ayñita cutichishaj.

Sablëmi tucsenga yamacashancama.

Chayno tucsenga pasaypa yawar ñitinanamami.

Chay junäga noga munayniyoj TAYTA DIOSMI

norte caj-lächo caycaj nasyuncho, Éufrates mayu läducho aypalla runata wañuchishaj.

11 «¡Donsëlla jipashno caycaj Egipto runacuna,

Galaadman ayway jampi ashej!

Aypalla jampita shuntar jampicushayquipis yangami canga.

Gamcunapäga mananami jampi cannachu.

12 Intëru nasyun runacunanami musyarcaycan manacajman churasha cashayquita.

Intëru nasyunmanmi wiyacaycan gaparpashayqui.

Pillyajniquicunaga quiquin-purami tacanacusha.

Nircur ishcanmi cuchpasha.»

Egiptuman Nabucodonosor yaycunanpaj cashan

13 Babiloniapa raynin Nabucodonosor Egiptuman pilliyaj yaycunanpaj aywaycaptin

TAYTA DIOSGA profëtan Jeremiasta cayno niran:*

14 «Egiptucho, Migdolcho, Menfisco, Tafneschöpis cayno willacuy-llapa:

¡Ricaj-ricajlla camaricushallana carcaycay!

¡Intëru ñaupayquipanami sabliwan wañucächin!»

15 Apis jutiyoy törü diosniquega çimanirtaj tunisha?

Noga TAYTA DIOSMI sajtarishcä.

Chay törü diosniquega çimanirtaj jinalla mana ichiraycanchu?

Chaytaga noga TAYTA DIOSMI tunirachishcä.

16 Suldärüyquicunapis tacanacushpan tunin.

Jucnin-jucninpis ninacun:

«Caypitaga llapanchi cuticushun marcanchïman-cama.

Yurishanchi marcanchïman cuticushun.

Wañuchinacuyпита gueshpir aywacushun» nir.

17 Chayno ninacur gaparpan: «Egiptupa mandajnin faraonga ricayllanmi.

Manami imata ruraytapis camäpacunchu» nir.

18 «Nogaga munayniyoj Raymi cä.

Jutëcho jurarmi në:

Puntacunapa chaupincho Tabor punta ichiraycajno,

* 46:5 Sal. 31.13; Jer. 6.25; 20.3, 10; 49.29; Lam. 2.22

* 46:13 Jer. 43.10-13

lamarpita ichiraycaj Carmelo puntanömi
 Egipto runacunapa contran shamunanpaj caycäga caycan.
¹⁹ Egipto runacuna camaricuyna prësu aywanayquipaj.
 Menfiga chunyajmi ricaongapaj.
 Juchusha ragällan captin pipis manami tiyangapänachu.
²⁰ Egiptucunaga caycan cuyayllapaj ternëra-nirajmi.
 Chayno caycajta cañiyacunapämi norte caj-läpita upucruy aywaycämün.
²¹ Guellaypaj pillayaj mincaynincunapis wera töru-mallwacunanömi.
 Ichanga paycunapis upucruypita gueshpirmi aywaconga.
 Pillyananpäpis manami ichipangapänachu.
 Paycuna disigrasyaman chayanan junäga chayaycämunnami.
 Castigasha canan junäga chayaycämunnami.
²² Yöracunata mutur sajtajnöpis aypalla suldärucuna yaycapaycuptinmi
 Egiptucho tiyajcunaga gueshpir
 aywaconga culebra wichyashpan gueshpejnöraj.
²³ ¡Chay contrancunaga jirasha caycaj muntincunatapis chagurengami!
 Yaycoj runacunaga chüpacacunapitapis mas aypallami canga.
 Yupaytapis manami pipis atipangachu.

Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

²⁴ Egiptucho tiyajcunaga fiyupa pengay-tucushami ricaconga.
 Paycunaga norte caj-lä nasyun runacunapa maquinchönami ricaconga.»
²⁵ Israelcunapa munayniyoj TAYTA DIOSNINMI nin: «Tebaspa diosnin Amonta, Egiptupa diosnincunata, raynincunata, faraonta, faranonman yäraojcunatapis llapantami castigashaj.
²⁶ Nogami camacächishaj fiyupa chiquej Babiloniapa raynin Nabucodonosorpa maquincho cananpaj, pay mandashan runacunapa maquincho cananpaj. Chaypita mas unaytanami ichanga unay tiyashannöna yapay Egiptucho runacuna tiyacongapaj. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.»

Acrashancunata Tayta Dios salbanapaj cashan
(Jer. 30.10-11)

²⁷ «Jacobpita mirar aywaj Israelcuna ama manchacuychu.
 Sirbimajcuna ama juc-nirajyaypischu.
 Maymanpis caru nasyunman apashushayquipitami gamcunata, llapan wamrayquicunatapis jorgamushayquipaj.
 Chaypitaga allillanami goyäcunquipaj.
 Pipis manami manchachishunquipänachu.
²⁸ Jacobpita mirar aywaj sirbimajcuna ama manchacuychu.
 Nogami gamcunawan caycä.
 Gamcunata jitarishächo tiyaycashayqui nasyun runacunataga llapantami illgächishaj.
 Gamcunatami ichanga mana illgächishayquipächu.
 Chaypa ruquenga juchayqui-tupullami castigashayqui.
 Castigänillataga manami cachaycushayquipächu.

Noga TAYTA DIOSMI chayno në.»

47

Filistea imano cananpäpis rimashan

¹ Gaza siudäman faraón manaraj magaj yaycuptin TAYTA DIOSGA profëtan Jeremiasta Filistea runacunapaj* cayno willaparan:

² «Noga TAYTA DIOSMI në:

Mayu chayar intëru pampapa mashtacar yagacuycojnömi norte caj-läpita runacuna chayamoj-aywan.

Chay suldärucuna cay nasyunmanga intërumanmi yagacaycärenga, siudäcunamanpis, chay siudäcunacho tiyaycuncunamanpis.

Chay nasyuncho tiyajcunaga llapanmi gaparpanga.

Intërchömi runacunaga nanächicur gaparpanga.

³ Cawallucuna cörriptin chaquincuna pagrarpäpin, carrëtacunapis tagraräpin, ruyrancuna aywashanpis wiyacaptin,

* 47:1 Isa. 14.29-31; Eze. 25.15-17; Joel 3.4-8; Amós 1.6-8; Sof. 2.4-7; Zac. 9.5-7

papänincunaga wamrancunata cachariycärin
 llapanta gueshpichinanpaj callpan ni maquinpis mana aypaptin.
 4 Filistea runacunata ushajpaj wañuchinanpaj caj junaj chayamushanami.
 Tiro runacunatawan Sidón runacunata yanapānanpāga manami canganachu.
 Paycunatapis usharishāmi.
 Rasunpami ushacächishaj
 Lamar chaupin Creta tishgupita shamoj Filistea runacunata.
 5 Gazacho tiyaj runacunaga fiyupa llaquicushpanmi ajchancunatapis rutucun.
 Ascalón siudächo tiyaj runacunapis upayashanömi ricacun.
 Waquin guechwa pampacunacho quëdajcuna*
 ¿imaycamaraj llaquicuywan garayquicunata cuchurcaycanqui?
 6 Paycunaga llaquicur nircaycan:
 «¡TAYTA DIOSPA sablin!
 ¿imayraj jamaycunqui?
 Churarānayquiman cashgan cuticuy.
 Jamacuyna. Amana cuyucuynachu» nir.
 7 Ichanga ¿imanöpataj mana cuyucuypa cacunman
 illgächināpaj cachasha caycaptēga?
 Nogami cachashcā Ascaloncho cajcunata, lamar cantuncho cajcunata llapanta
 wañuchinanpaj.»

48

Moab imano cananpäpis rimashan

1 Israelcunapa munayniyoj TAYTA DIOSNINMI Moab nasyun imano cananpäpis cayno
 nin:*

«¡Ay imanöraj canqui Nebo siudä!
 Pasaypa ushacashami canquipaj.
 Quiriataim siudächo tiyajcunata llapantami prësu charenga.
 Chaymi fiyupa pengaypaj canga.
 Curalasha caycaj pacacunantapis ushajpämi juchurachenga.
 2 Alli cashanta Moabpāga mananami imaypis parlanganachu.
 Contrancuna Hesbón siudächo llapanmi parlarcurcaycan:
 «Moab nasyunta ushajpaj illgächishun» nir.
 Madmén marca, gampis illgächishami canquipaj.
 Imaypis guërrallachömi canquipaj.
 3 Horonaim siudäpita-pachami wiyacaycan
 «¡Ragällan, illgächishami siudäninchi caycan!» nir gaparpashan.
 4 Moabga pasaypa ushacashami canga.
 Nanächicur gaparashancunaga Zorcamanami wiyacaycan.
 5 Luhit cuestasapis
 wagaraycarmi wicharcaycan.
 Horonaimman urajcunanami urarcaycan
 ushacächishanpita fiyupa llaquicushpan.
 6 ¿Gueshpicuy-llapa! ¿Wañuyta mana munaj cāga imanöpapis gueshpicuy!
 ¿Chunyaj chaqui jircacho shira caycajno tiyacuy-llapa!
 7 Moab, gamga munayniyoj cashayquimanmi,
 imay-aycayquipis cashanmanmi yārajoj-canqui.
 Ichanga gamcunatapis prësumi charishunquipaj.
 Quemós diosniquita, cūrayquicunata, mandaj runacunatapis prësumi apanga.
 8 Contrayquicunaga llapan siudäcunatami illgächenga.
 Manami ni jucnayllapis sänuga quëdangapāchu.
 Ragra pampacho cajcunapis, altu jircacho cajcunapis illgächishami canga.
 Noga TAYTA DIOSMI chayno nē.

9 Moab nasyuntaga ushajpämi illgächej-aywan.
 Siudänincunapis juchusha ragällanmi quëdanga.
 Manami ni jucnayllapis runa tiyangapānachu.
 Chaymi Moabta yarpānanpaj juc señalta churapay.

10 «¡Nishäcunata guellanayllapa rurajcunaga maldisyunädu cachun!

* 47:5 Jos. 11.22 * 48:1 Isa. 15.1–16.14; 25.10–12; Eze. 25.8–11; Amós 2.1–3; Sof. 2.8–11

¡Wañuchinanpaj niycaptë mana wañuchej cajpis maldisyunädu cachun!

¹¹ «Moab runacunaga imaypis jaucallami goyasha.
Paycunataga manami imaypis nasyunninpita juc-läman prësu apashachu.
Paycunaga caycan mana jäcachiypa wiñarasha binunömi.
Chaynöpami alli jömuyniyoj, sumaj mishquej binuno caycan.

¹² «Ichanga noga TAYTA DIOS në:
«Juc junäga runacunatami cachamushaj chay juc pachallacho wiñaräcoj binuta jucman-
jucman tacshir-ushananpaj.
Jinaylla caj wiñacunatana paquir usharenga.
¹³ Chayrämi Moab runacunaga Quemós diosninpita pengaconga.
Israel runacuna Betelcho caycaj altarmán amatar yäracushanpita pengacushannömi penga-
congapaj.

¹⁴ «Moab runacuna ama nichunchu: «Jinyu runacunami cä.
Guërracho pilliyay yachaj munayniyoj runacunami cä» nir:
¹⁵ Chayamonganami Moabcho, siudänincunacho tiyajcuna illgänanpaj,
allinnin caj mösucunapis ushajpaj wañunanpaj.
Chayno cananpäga Israelcunapa raynin noga TAYTA DIOSMI nishcä.
¹⁶ Moab runacuna mana alliman chayanapäga wallcanami pishin.
Paycuna ushacänanpäga manami aycäpis cannachu.
¹⁷ Moabpa läduncho caycajcuna,
imano munayniyoj cashantapis musyajcuna paypaj wagay.
Paypaj cayno niy: «¡Wawallau, imanöshi quédasha munayniyoj,
pipis mana binsishan, fiyupa allichö goyaj Moab nasyun!» nir.

¹⁸ «Dibón siudä runacuna alli-tucur rispitàducho
jamaraycashayquipita llojshircur chucru chaqui pampamanna jamacuy.
Illgächicöga gamcuna cajchönami caycan.
Sumaj curalasha pergayquicunatapis maynami illgächisha.

¹⁹ Aroer siudächo tiyajcunana
näniman aywaycur ricchacuy.
Nircur wañuy pita gueshpiycacunata tapucuy «¿imataj casha?» nir.
²⁰ Moabtaga illgächishanami.
¡Llaquicur wagay chay nasyunpaj!
Moabta illgächishantaga willacuy
Arnón mayu wichancho.

²¹ «Pata janancunacho caycaj siudäcunata castiganäpaj nishä castigu chayashanami. Chay
castigashä siudäcunaga caycan: Holón, Jahaza, Mefaat,

²² Dibón, Nebo, Bet-diblataim,

²³ Quiriataim, Bet-gamul, Bet-meón,

²⁴ Queriot, Bosra, Moabcho caycaj llapan siudäcuna carucho sercacho caycajcunapis.

²⁵ «Moabga manami munayniyojnachu.

Callpayoj cashanpis ushacashanami.

Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

²⁶ Moab runacunaga nogapa conträmi ricacuran.
Chaypita paycunataga rabyasha caycashä cöpawan machächiy.
Machacärärga gumitashan jananchömi gochpanga.
Chaura llapanmi asipanga.

²⁷ Moab runacuna, gamcunaga Israelcunata asipajmi canqui.
Asipashpayquimi suwatanöpis manacajman churaj canqui.

²⁸ Moab runacuna, siudäta cachaycärir gueshpicuy.

Gaga chaupincunaman aywacuy
paluma gagapa wirpancunacho gueshtata ruraycur tiyajno tiyacunayquipaj.

²⁹ Pi-maypis musyanmi Moab runacuna alli-tucushanta,
waquinpita mas ollgoj munayniyoj-tucushanta, pitapis mana rispita cashanta,
baduläqui cashanta.

³⁰ Nogaga musyämi lisu cashanta,
baduläqui cashanta, shimillanwan pitapis manchachej cashanta.

³¹ Chaymi fiyupa llaquicushpä wagashaj
Moab nasyuncho tiyajcunapaj,

Kir-hares siudácho tiyaj runacunapápis.

³² Jazer siudápag wagashápitaga masrámi wagashaj Sibma marcacho caj úbas chacrapága. Rámayquicunapis lamarpa washa chimpancamarámi chayarasha.

Chayno pásararmi chayasha Jazercama.

Cananga úbas chacrayquita pasaypami ushaycusha.

³³ Cananga mananami wiyacannachu

Moab runacunapa chullpa chacrancunacho cushicuywan gaparpashanpis.

Bínupis manami cannachu churarácunancunacho.

Bínupaj úbasta lluchcajuncunapis manami cannachu.

Manami cushicuyypitanachu gaparpaycanpis.

³⁴ Hesbón runacunaga nanaywanmi gaparpaycan.

Gaparpashanga wiyacaycan Eleale siudácama Jahaza siudácama,

Zoarpitana Horonaimcama, Eglat-selisiya marcacamapis.

Chaynóga gaparpaycan Nimrimpa aywaj yacucunapis chaquisha captinmi.

³⁵ «Nogaga illgächishámi Moab runacuna puytush lömacunaman aywaycur diosnincunapaj uywacunata rupachejta, insinsuta rupachejuncunata. Noga TAYTA DIOSMI në chayno ruranápaj cashanta.

³⁶ Chaymi Moabcho tiyajcunapaj shongópis icchun runata pampaptin quénata tucashannóraj. Kir-harescho tiyajcunapápis shongö icchun ima-aycatapis shuntacushancuna ushacashana captinmi.

³⁷ Llapan runami llaquicuywan ajchancunatapis, shaprancunatapis rutucusha. Maquincunatapis llapanmi cuchucur-ushasha. Gachga rôpacunatapis jaticusha.

³⁸ «Moab runacunapa wasin janancunacho intéru cällicunacho wiyacaycan llaquicur wagarcaycashallanmi. Chayno wagananpága nogami illgarachishcá imapápis mana sirbej puyñutano. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

³⁹ ¡Moab nasyunpaj llaquicuy-llapa! ¡Fiyupa manchariypámi caycan! ¡Pengacurmi ticracurcusha! Moab runacunaga ñaupancho tiyajcunapaj caycan fiyupa melanaypámi, pasaypa manacajmi.»

⁴⁰ TAYTA DIOS nin:

«Anca llyullucarcu imatapis charinanpaj aywaycajnórämi

Moab runacunamanga contrancuna aywaycan.

⁴¹ Moab runacunapataga siudänincunata pacacunancunatapis contrancunami charenga.

Chay junaj Moabpa suldäruncunaga warmi nanaycho caycajnórämi sicsicyangapis.

⁴² Moabga manami nasyunnachu canga.

Chayno canga noga TAYTA DIOS caycaptë apärimashanpitami.

⁴³ Chaypitami noga TAYTA DIOS në:

Moab runacunaga canga casadurpita jirca animal gueshpejno,

man'chága uhcuman yagananpaj caycaino, u togllaman watacänanpaj caycainöna.

⁴⁴ Casadurcunapita gueshpej cága uhcumanmi yaganga.

Uhcupita llojshej cajnamu togllaman watacanga.*

Nogami camacächishaj Moab nasyuncho tiyajcuna castigashana cananpaj.

Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

⁴⁵ «Gueshpír aywajcunaga callpaynajnönami chayan Hesbón siudáman pacacunanpaj.

Ray Sehonpa siudänin Hesbonchóga ninami ratariyan.

Chay nina ratarir mashtacashpan intéru Moab jircacunatami,

llapan fiyu runacuna tiyashantami ushacurcun.

⁴⁶ ¡Ay imanóraj canqui Moab runacuna!

¡Quemós diosta aduraj runacuna manami salbacunquipänachu!

¡Wamrayquicunata ollguta warmitapis prësumi apacuycan!

⁴⁷ Ichanga Moabpita prësü apashancunata mas unaytaga cutichimushámi.

Noga TAYTA DIOSMI chayno në.»

Tayta Dios Moab runacunapaj nishanga chaynömi caycan.

49

Amón imano cananpápis rimashan

¹ Amón* nasyun runacunapaj TAYTA DIOS caynömi niran:

«Amón runacunaga Gad trëbupa siudänincunachömi tiyarcaycan.

Milcom diosta adurajcunapis Gad trëbu runacuna tiyashantami duyñu-tucurcusha.

* 48:44 Isa. 24.17-18 * 49:1 Eze. 21.28-32; 25.1-7; Amós 1.13-15; Sof. 2.8-11

¿Maytaj Israelpita mirajcunaga?

¿Manachu píninpis can imanwanpis quédananpaj?

² Manapis aycállatanami Rabácho tiyaj Amón runacuna guérracho gaparpashan wiyacangapaj.

Juchusha ragállanmi ricacongapaj.

Llapan marcacunapis nina rupashallami quédanga.

Chayrämi Israelcunaga siudänincunata yapay shuntanga.

Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

³ Hai siudä ushacashanpita gaparpay Hesbón runacuna!

Milcom diostaga prèsumi apaycan aduraj cürancunatawan mandajnincunatawan.

¿Chaypita Rabácho tiyaj warmicuna llaquicushpayqui wagay!

¿Lütu röpata jaticushpayqui pèchuyquita cutacuy!

¿Garayquicunata cuchucushpayqui löcuyaycajnóraj cörricachay!

⁴ Amón runacuna, ¿imanirtaj munayniyoj cashayquipita alli-tucunqui?

Llapan ima-aycatapis shuntashallayquimanmi yäracushcanqui.

Chaymi ninqui: «¿Pitaj nogacunamanga yaycamonga?» nir.

Ichanga munayniyoj cashayqui ushacaycannami.

⁵ Chaypitami gamcunamanga intèrupita cachamushaj fiyupa manchachicojrunata.

Chaura cada-ünuyquimi munashayquipa gueshpír aywacunquipaj.

Chayno gueshpír aywacojrunata cutichimunanpäga manami pipis cangapächu.

Noga munayniyoj TAYTA DIOSMI chayno në.

⁶ Chaypita unayllataga Amón runacunata cutichimushämi.

Noga TAYTA DIOSMI chayno në.»

Edom imano cananpäpis rimashan

⁷ Edom* nasyun runacunapaj munayniyoj TAYTA DIOS caynömi niran:

«¿Temán siudächöga mananachu can yachajcuna?

¿Mananachu tantiyajcuna ima ruraytapis puydipacanna?

¿Yachajcunapis llapan yachay cayninta gongaycärishanachu?

⁸ ¿Dedán siudä runacuna, gueshpír aywacushpayqui pacacuy!

Esauäpita miraj runacuna tiyashan nasyuntaga illgächejimi-aywä.

Chay nasyun runacunata castiganäpaj caj junaj chayamushanami.

⁹ Übasta pallajcunaga ¿manachu juc ishcaj sartataga cachaycunraj?

Chacaypa suwa yaycurpis ¿manachu tarishallanta apacun?

¹⁰ Nogami ichanga Esau runacunata ima-aycantapis usharpaj guechushaj.

Pacacunanapis usharpämi alayri cachaycushaj.

Mananami mayman pacacunanpäpis canganachu.

Wamrancunapis, castancunapis, bisinuncunapis usharpämi ushacanga.

Manami pipis canganachu

¹¹ «Wacchacunataga noga uywanäpaj cachapaycamay.

Biyüdayqui quédajcunatapis nogami yanapähaj» ninanpaj.»

¹² TAYTA DIOS nin: «Rabyasha caycashä cöpapitaga upuchishcämi castigacánapaj mana cajcunatapis. Chayno caycaptenga manami castigänega quédanquipächu. Gamcunapis castigashami canquipaj.

¹³ Noga TAYTA DIOSMI jutécho jurä: Bosra siudäga quédangapaj pengaypaj, chunyaj ragállan, willapapaj, fiyupa llaquipaypaj castigashami. Waquin caj siudänincunapis imaycamapis juchusha ragállanmi caconga.

¹⁴ «Cachata cachashcänami

nasyuncunaman cayno willacunanpaj:

«¿Llapayqui shuntacarcur sumaj camaricuy!

¿Nircur Edom runacunaman magaj ayway!» nir.

¹⁵ Nogami camacächishaj llapan nasyuncunapita mas tacsha canayquipaj.

Llapan runacunapita mas manacajman churashami canquipäpis.

¹⁶ Pí-maytapis manchachej cashayquimi,

alli-tucushayquimi engañashurayqui.

Gagapa shillincunachömi tiyarcaycanqui.

Altunnin puntacunachömi pachacaraycanqui.

Ichanga ancacunano altunnincho caycajtapis urächimushayquimi.

Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

* 49:7 Isa. 34.5-17; 63.1-6; Eze. 25.12-14; 35.1-15; Amós 1.11-12; Abd. 1-14; Mal. 1.2-5

¹⁷ «Edomta illgächiptenga fiyupa manchariypämi cangapaj. Chayno castigashäta ricaycur llapanpis chaypa pásajcunaga chiyacasharämi ricapanga.

¹⁸ Sodomatawan Gomorrata y läduncho caj siudäcunatapis pásashannömi pásanga.* Chaura chaychöga manami pipis tiyanganachu; ni pachacuyllapis pachaconganachu. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

¹⁹ Jordán mayu cantun shatapita liyun llojshir alli guewa caycashancho animalcuna caycajman aywajnömi nogaga illajpita shamushäpaj. Chaura Edom runacunaga manchacamashpan gueshpirmi aywaconga. Nircurna camacächishaj acrashä runa paycunapa mandajnin cananpaj. ¿Piraj nogamanga tincunman? ¿Piraj nogawan churacanman? ¿Pí michicojraj nogata ichipamanman?

²⁰ Edom runacunapaj noga munayniyoj Tayta Dios imano yarpashätapis wiyay-llapa. Temancho tiyajcunapaj imano cananpaj yarpaycashätapis wiyay. Chaycho tiyajcunataga tacshannincunatapis apacongami. Nasyun intêrutami pasaypa ushacashata cachayconga.

²¹ Edom chayno ushacaptenga intêru nasyuncunami manchariyywan sicsicyanga. «Washaycamay» nir gaparashanpis Puca Lamarcamami wiyacangapaj.*

²² Contrancunaga Bosraman yayconga chipsata charinanpaj anca lluyllucarcur cörrejnömi. Chay junaj Edompa suldäruncunaga warmi nanaycho caycajnörämi sicsicyangapis.»

Damasco imano cananpäpis rimashan

²³ Damasco* siudä imano cananpäpis Tayta Dios rimashanga caynömi:

«Ushacänanpaj mana alli willapami chayasha Hamat siudächo, Arfad siudächo tiyajcunamanga.

Chaymi paycunaga mancharisha carcaycan.

Fiyupa manchacurmi löcutashano caycan. Manami ima ruraytapis camäpacunnachu.

²⁴ Damascucho tiyajcunapis callpaynajnöna ricacushpanmi gueshpír aywacunanpaj yarpachacurcaycan.

Fiyupami manchariycan; pasaypami llaquicuycan.

Gueshyacunanpaj caycaj warmitanöpis nanaymi charicuycun.

²⁵ Pí-maypis rejsishan siudä, fiyupa cushicuy cashan siudä

pasaypa chunyajmi quëdanquipaj.

²⁶ Chay junäga mösucuna cällicunacho wañushami mashtarpäcongapaj.

Suldäruncunapis ushajpämi wañonga.

Munayniyoj TAYTA DIOSMI chayno në.

²⁷ Damasco siudäpa pergancunamanmi ninata sindiycushaj.

Chaura chay nina ruparmi Ben-adadpa palasyuncunatapis ushacurconga.»

Cedarwan Hazor imano cananpäpis rimashan

²⁸ Chunyajpa purej Cedar runacunatawan Hazor runacunata Babiloniapa raynin Nabucodonosorga ushajpämi binsiran. Chay runacunapämi TAYTA DIOSGA cayno niran:

«¡Cedar runacunata magaj yaycuy-llapa!

¡Inti yagamunan cajcho tiyajcunataga ushajpaj illgächiy-llapa!

²⁹ Tolduncunata, uywancunata,

ima-ayca charashantapis ushaypa apacuy.

Camëlluncunata guechuy.

Nircur manchachishpayqui gayaray ¡Intêrupami fiyupa manchariypaj caycan! nir.*

³⁰ ¡Hazorcho tiyajcuna gueshpír aywacuy!

¡Llapaniqui pacacuy!

Babiloniapa raynin Nabucodonosormi

parlacusha gamcunata wañuchej shamunanpaj.

³¹ Pay nisha:

¡Jauca goyäcuycaj runacunata magaj yaycushun.

Paycunapaga manami canchu puncun, ni rancancunapis.

Paycunata washänanpäga manami pipis canchu.

³² ¡Llapan uywancunata camëlluncunata suwapäshun! nir.

Sentidunpa rutucojgunataga

Nogami intêruman mashtacächishäpaj.

Intêrupitami paycunamanga ñacay chayanga.

Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

³³ Hazorchöga imaypis manami pipis tiyangachu.

* 49:18 Gén. 19.24–25

* 49:21 Jer. 50.40, 44–46

* 49:23 Isa. 17.1–3; Amós 1.3–5; Zac. 9.1

* 49:29 Sal. 31.13; Jer.

6.25; 20.3, 10; Lam. 2.22

Chunyajmi, jirca allgucuna tiyanallannami cangapaj.
Chaychöga manami pipis tiyangapänachu.
Ni caminanticunapis manami pachacongapanachu.»

Elam imano cananpäpis rimashan

³⁴ Sedequíás Judäpa raynin cayta gallaycushan wichanmi TAYTA DIOSGA profëtan Jeremi-
asta willaran Elam imano cananpaj cashantapis. Caynömi TAYTA DIOS niran:

³⁵ «Elam runacunapa lëchancunatami paquirishaj.
Lëchancunallawanmi paycunaga pi-maytapis manchachin.

³⁶ Cay Elam runacunamanga chuscun lädupitami wayratanöpis suldärununata chay-
achimushaj.

Chaura paycunataga intërumanmi mashtarenga.
Chaynöpami Elamcunaga may nasyunmanpis pacacur aywacongaga.
Chaymi paycunaga maychöpis mana pishengachu.

³⁷ Contrancunapa ñaupanchömi
Elamcunaga manchariywan sicsicyarcaycanga.
Palcunamanga mana allícunatami chayachishaj.
Palcunapaj rabyasha caycashäpitapis chayrämi allchacäshaj.
Ushajpaj illgächinäpämi guërrawan wañuchichishaj.

Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

³⁸ Elampa mandajnincunataga nogami ushacächishaj.
Nircorga quiquënami Elampa raynin cashaj.

Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

³⁹ Chaypita shamoj watacunachönamichanga Elam runacunata cutichimushäpaj.

Noga TAYTA DIOSMI chayno në.»

50

Babilonia imano cananpäpis rimashan

¹ Babilonia* nasyun imano cananpäpis TAYTA DIOSGA profëtan Jeremiastami willacachi-
ran:

² «Nasyuncunaman willacuy. Llapanta musyachiy.
Señalpaj bandërata churay. Willapashätaga juctapis mana gongaypa willacuy.
Cayno niy: «Babiloniataga maynami charisha.
Bel diospis pengaychömi caycan.

Marduc diosga fiyupa mancharishami caycan.

Íduluncunaga, manacaj diosnincunaga

pengaychömi, mancharishami carcaycan.»*

³ Norte caj-lächo caycaj nasyuncunapitami Babiloniamanga juc nasyun runacuna ay-
waycämün.

Palcuna chayamorga chunyajtami cachaycongapaj.
Chaychöga runa ni animalcunapis manami tiyangapänachu.
Chaycho tiyajcunaga llapanmi gueshpir aywacongapaj.»

⁴ TAYTA DIOSMI nin: «Chay wichan Israel runacunawan Judä runacunaga noga TAYTA
DIOSNINTA ashimashpanmi wagaraycar cutimongapaj.

⁵ Sionman aywaj nänipa aywarmi tapucongaga. Nircur chaymanmi aywanga cayno nish-
pan: «Llapanchi shuntacaycur aywar TAYTA DIOSWAN conträtuta rurashun imaycamapis
allilla canapaj. Chay conträtutaga amana imaypis gongashunnachu.»

⁶ «Acrashä runacunaga pantacasha uyshacunanömi carcaycasha.* Mandajnincunami
llutanpa yarpächisha jircacunacho uysha pantacajnöpis pantacäcunapaj. Palcunaga pur-
isha juc jircapita juc jircamanmi. Chayno purir gongaycärishanami maycho tiyanan
cashantapis.

⁷ Contrancuna tariycärir ñacachej. Nircur nej: «Noganchëga manami juchayojchu canchi.
Quiquincunami juchayöga alli goyächëj TAYTA DIOSTA mana wiyacushanpita. Unay awilun-
cunapis Paymanmi yärajoj.»

⁸ «¡Acrashä runacuna, Babiloniapita* gueshpicuy-llapa!
¡Uyshacunata chibu pushajno ñaupapuntata llojshiy-llapa!

⁹ Nogami camacächishaj
norte caj-läpita munayniyoj nasyuncuna
Babiloniaman chay öralla wacpita-caypita yaycapalcunapaj.

* 50:1 Isa. 13.1-14.23; 47.1-15 * 50:2 Isa. 46.1 * 50:6 Eze. 34.5-6; Zac. 10.2; Mat. 9.36; Mar. 6.34 * 50:8 Isa. 48.20; Jer. 51.6, 45; Apoc. 18.4

Sumaj parlarcarärir aywarmi binsenga.
 Paycunaga fiyupami pilliyayta yachan.
 Lëchancunawanga jitayllan-tupumi chayachin.
¹⁰ Babilonia runacunataga ima-aycantapis guechongami.
 Apaytapis mana puydinancamami guechonga.

Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

¹¹ «Acrashä runacunata ima-aycatapis guechoj Babilonia runacuna,
 ¡cushicuy-llapa fistata ruray-llapa!
 ¡Alli guewacho ternëra pañajnöraj pinticachay!
 ¡Cawallu wagajnöraj wichyacuy!
¹² Ichanga nasyunniqui fiyupa pengaychömi ricacongapaj.
 Waquin nasyunpita mas piyurmi ricacongapaj.
 Chaqui, chunyaj purunyashami ricacongapaj.
¹³ Rabyacurcushpämi chay nasyuntaga cachaycushaj juc runapis mana tiyajta.
 Chunyajman ruracashatami cachaycushaj.
 Imano castigashätapis ricaycur
 chaypa päsj cága llapanmi fiyupa almirashpan mancharenga.

¹⁴ «Babiloniacunataga intërunpa curalacaycäriy.
 Lëchayojcuna sumaj camacay.
 Nircur paycunataga lëchayquicunawan illapay.
 Paycunaga nogapa conträmi juchata rurasha.
¹⁵ Intëru cantunpa curalaraycaycuna cayno gaparpay:
 ¡Babiloniaga binsishanami caycan!
 ¡Tunishanami ricchacuna törrincunapis! ¡Pergancunapis juchushanami! nir.
 Nogami imanöpis rurashanpita ayñita cutiycächë.
 Imanömi gamcunata rurashurayqui, chayno gamcunapis ruray.
¹⁶ Babiloniachoj tiyaycäj juc-lä runacunaga manchariypaj guërrata ricashpanmi
 nasyunninman marcanman-cama gueshpir cuticonga.*
 Chaura Babiloniachöga ni jucnayllapis manami quëdanganachu murupacoj, ni micuy
 shuntajpis.

¹⁷ «Israelcunaga caycaran jircacho ogracasha uysha caycajnömi. Chayno caycaptinmi
 rimëruga Asiriapa raynin micucoj liyunno shamuran. Chaypitaga Babiloniapa raynin
 Nabucodonosorna usharinanpaj shamuran.

¹⁸ Chaypitami Israelcunapa munayniyoj TAYTA DIOSNIN në: Babiloniapa raynin Nabu-
 codonosorta, chaycho tiyajcunatapis castigashäpaj Asiriapa rayninta castigashänömi.

¹⁹ Chayno ruraptë Israelcunaga quiquinpa nasyunninmanmi cuticongapaj. Uyshapaj
 guewa caycajnöpis paycunapaga aypallami chacrancuna caycanga: Carmelo puntapis,
 Basanpis, Efraín aypalla puntayoj jircapis, Galaadpis.

²⁰ Chay wichan Israelcunawan Judá runacunaga carcaycangapaj juchancunapita, mana
 allita rurashanpitapis perdunashanami. Cawaycaycunataga perdunashämi. Noga TAYTA
 DIOSMI chayno në.

²¹ «Babiloniapa contrancuna, Merataim partiman pilliyaj yaycapaycuy.
 Pecod particho tiyaycaycunamanpis yaycapaycuy.
 ¡Chay particonacho tiyajcunataga gaticachashpayqui ushajpaj wañuchiy!
 ¡Nishätaga llapanta cumliy!

Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

²² «Intëru Babilonia nasyunchömi mayacaycan fiyupa guërra caycasha,
 llapanta illgarcaycächishan.

²³ ¡Cumbanöpis* intëru nasyunta magaj Babilonia nasyun cananga paquicäcushami!

¡Babilonia chayno ruracäcuptin intëru nasyun runacunami fiyupa manchariycan!

²⁴ Babilonia runacuna, gamcunataga nogami trampata churapashcä.

Mana cuentata-gocuyupami chayman tunishcanqui.

Nogapa conträ ricacushayquipitami

chaycho watacasha caycayllata contrayquicuna charishurayqui.

²⁵ Nogaga quichaparishcä pillyananpaj pilliyacunancuna churashantami.

Nircur jorgamushcä rabyasha pillyanä armäta.

Babilonia runacuna tiyashan nasyunchöga

* 50:16 Isa. 13.14

* 50:23 Jer. 51.20-23

yarpaycashäcunatami rurashaj.

²⁶ ¡Intêrupita shamoj suldärucuna, magaj yaycapaycäriy!

¡Micuy churacunancunatapis quichariycäriy!

¡Llapanta shuntaycur ushary!

¡Cawaycäga ni jucnayllapis ama quëdachunchu!

²⁷ Llapan nubillucunatapis wañuchiy.

Wañuchinanpaj caycaj partiman apachiy.

¡Wawallau!

¡Babilonia castigasha cananpaj junaj chayamushanami!

²⁸ «Babiloniapita waquin gueshpejcuna parlashanta wiyay-llapa.

Ayñita imano cutichishätapis parlajta wiyay-llapa:

«Templunta illgächishanpitemi TAYTA DIOSGA Babilonia runacunata ayñita cutichisha» nir.

²⁹ ¡Lêchawan illapay yachajcunata llapanta shuntay

Babiloniaman magaj yaycupaycäriinanpaj!

¡Siudä cantunpa tiyacaycäriy

pipis mana gueshpinanpaj!

¡Rurashanmanno ayñita cutichiy!*

¡Imanömi jucta ruraran chayno paycunatapis ruray!

Paycunaga Israelcunapa Santo TAYTA DIOSNIN caycaptëmi mana rispitamashpan rabyachimasha.

³⁰ Chaypitami llapan mösuncuna cällicunacho wañusha mashtarpanga.

Chay junajmi llapan suldäruncunapis wañonga.

Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

³¹ «Alli-tucoj nasyun runacunaga, llapaniquipa contrayquimi caycä.

Gamcunata castiganäpaj caycaj junaj chayamushanami.

³² Alli-tucoj nasyun runacuna mana allimanmi chayanquipaj.

Cananga manami pipis faburniqui canchu.

Llapan siudäniquicunamanmi ninata sindipaycushaj.

Chaura ninanami intêru siudäniquicunata rugar ushacurcongaj.»

³³ Munayniyoj TAYTA DIOSMI nin: «Israel runacunatawan Judä runacunataga fiyupami ñacarcaycächin. Contrancuna prësu charicaycärir manami cachariyta munanchu.

³⁴ Noga munayniyoj TAYTA DIOSMI Israelcunataga imapitapis jorgushaj. Nircur nasyun-ninchöga jaucami goyächishaj. Babilonia runacunatami ichanga fiyupa castigashaj.

³⁵ «¡Babilonia runacunaga guërracho cachun!

¡Mandajninuncunapis, fiyupa yachaj runacunapis llapan guërracho cachun!

³⁶ ¡Musyacojnincuna guërracho cachun

chaynöpa löcuna ricacunanpaj!

¡Suldäruncunapis guërracho cachun

chaynöpa manchariywan sicsicyananpaj!

³⁷ ¡Guërracho cachun carrëtaacunata garachasha apananpaj caycaj cawalluncunapis!

Juc-lä nasyunpita guellaypaj pilliyaj suldäruncunapis warmino ricacuchun.

¡Paycunapa ima-aycantapis apacuchun!

³⁸ ¡Mayuncunapis chaquicäcuchun!

Chaynöga cachun melanaypaj iduluncuna Babiloniacho aypalla captin.

Chay runacunaga mana bälej iduluncunawanmi pasaypa pirdicasha caycan.

³⁹ «Chaura Babiloniachöga tiyanga purun mishicunawan* jirca allgucunallanami. «Avestruz» jutiyoj äbicunapis aypallanpami tiyanga. Runacunaga imaypis mananami tiyan-ganachu.

⁴⁰ Illgächiptë imanömi ricacuran Sodomapis Gomorrapis y läduncho caycaj siudäcunapis chaynömi ricaconga.* Chaymi Babilonia nasyuncho yapayga manana pipis tiyan-gapänachu; ni pachacuylapis manami pachaconganachu.* Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

⁴¹ «Caru norte caj-lächo caycaj partipitami juc nasyun runacuna shamunanpaj camaricur-caycan.

Paycunaga fiyupa munayniyojmi.

Paycunamanga aypalla raycunami guellicushapis caycan.

⁴² Paycunaga sablincunawan, lêchancunawanmi carcaycan.

* 50:29 Sal. 28.4; 137.8; Apoc. 18.6

* 50:39 Apoc. 18.2

* 50:40 Gén. 19.24-25

* 50:40 Isa. 13.20-22

Paycunaga fiyu runacunami. Manami pitapis cuyapanchu.
Pillyashpanpis gaparpan lamar yacu pullchajyar gaparajnrämi.
Cawallan muntashallami aywanpis.
Babiloniacunawan pillyananpäga
camaricushallanami carcaycan.

⁴³ Cay willapata mayaycur Babiloniapa raynenga
mancharyllawan chiyacashami ricacusha.
Yarpachacuylawan llaquicuylawan cuerpuncunapis nanaycan,
gueshyaj warmita nanay charejnrämi.*

⁴⁴ «Jordán mayu cantun shatapita liyun llojshir alli guewa caycashancho animalcuna
caycayman aywajnrömi nogaga illajpita shamushäpäj. Chaura Babiloniacunaga man-
chacamashpan gueshpír aywaconga. Nircurna camacächishaj acrashä runa paycunapa
mandajnin cananpäj. ¿Piraj nogamanga tincunman? ¿Piraj nogawan churacanman? ¿Pí
michicojraj nogata ichipämanman?

⁴⁵ Babiloniacunapaj noga munayniyoj imano yarpashätapis wiyay-llapa. Babilonia
nasyuncho tiyajcuna imano cananpäj yarpaycashätapis wiyay. Chaycho tiyajcunataga
tacshannincunatapis apacongami. Nasyun intêrutami pasaypa ushacashata cachaycongä.

⁴⁶ Babilonia chayno ushacaptenga intêru nasyun runacunami manchariywan sici-
cyanga. «Washaycamay» nir gaparashanpis intêru nasyuncunamanmi wiyacangapaj.*

51

Babilonia illgächisha cananpäj rimashan

¹ TAYTA DIOS nin:

«Ima-aycatapis illgächej löcu wayratami
wayrächimushaj Babilonia runacunaman.

² Disigrasya chayaptin,
chay nasyunmanga wacpita-caypitami pillyaj yaycongä.
Camacächishaj Babiloniataga contran fiyu runacuna
riguta wayrajnröpís rurarinanpäj.
Chaura chay nasyunchöga ni juc runapis manami tiyangapänachu.

³ Babilonia mösucunataga ama cuyapaychu.
Suldäruncunata ushajpäj illgächiy.
Chaynröpami lëchawan illapayta yachaj Babiloniacunapaga camaricunanpäpis timpu mana
canganachu.

Chapänanpäj chalëcucunata jaticunanpäpis timpun manana canganachu.

⁴ Babilonia nasyunchöga
llapan siudäcunapa cällincunachömi wañusha runa mashtarpäcongä.

⁵ Chaynöga canga Israelcunatawan Judá runacunata
Noga, munayniyoj TAYTA DIOS, mana gongaycusha captëmi.
Nasyunnincho pasaypa juchata rurasha captinpis
Noga, Santo TAYTA DIOSNENGA manami gongaycushcächu.

⁶ «¡Babiloniapitaga aywacuy!
¡Cawayta munaj cäga gueshpícuyl!
¡Babilonia runacunapa juchanpitaga llapayqui ama wañuychu!
Paycunata ayñita cutichinä junaj chayamushanami.

Chaymi juchanman-tupu castigashaj.*

⁷ Babiloniaga maquëcho caran gori cöpata aptaraycashänömi.
Chay cöpawanmi llapan nasyuncho tiyajcunata upuchirá.

Nasyuncunacho tiyaj runacunaga chay cöpapita bînuta upucurcurmi löcutaran.*

⁸ Ichanga illajpitami Babilonia tunisha ushacajpäj.*

¡Paypäj llapaniqui wagay!

Jampicunawan jampiy.

Capaschari allchacanmanpis.

⁹ Chaura waquin nasyun runacunaga Babiloniata jampiyta camasha.

Ichanga manami allchacashanachu.

Chaymi nin: «¡Cachaycäriyna! Lllapanchi aywacushun nasyunninchïman-camana.

* 50:43 Jer. 6.22-23 * 50:46 Jer. 49.18-21 * 51:6 Isa. 48.20; Jer. 50.8; 51.45; Apoc. 18.4 * 51:7 Apoc. 17.2-4; 18.3

* 51:8 Apoc. 18.2

Paycunapa juchanga syëlucamami chayasha.*

Chaymi paycunaga fiyupa castigasha canga› nir.

¹⁰ Israelcunana nin: ‹TAYTA DIOSGA allı goyānanchipānami camacächisha.

Sionmanna llapanchi aywashun TAYTA DIOSNINCHI

imano rurashantapis willacunanchipaj› nir.

¹¹ «Media jutıyoj nasyunpa raynıncuna, lëchayquıcunata aflagay.

Chapacunayquipaj caj escüduyquıcunatapis camarıcuı.

Nogaga Babiloniata illgächıytami munä.

Paycunaga Templötami pasaypa illgächıran.

Chaypitami ayñıta cutıchıshaj.

¹² ¡Babiloniapa curralnıta juchucej yaycunanpaj señıta ruray!

¡Suldärucunatapis sumaj camacächıy!

¡Ricchacojcunata churay!

¡Wañuchınayquipaj pacacuy-llapa!

Noga imano rurānpāpis yarpashātaga

Babiloniacho tiyajcunanapaj camacächıshcānami.

¹³ Babilonia nasyun runacuna, gamcunaga carcaycashcanqui jatun mayucunapa

lädunchömi.*

Llapanıquipıs gampaga fiyupa aypallami casha.

¡Cananga chayamushanami ushacānayquipaj öra!

¡Manami canquipānachu!

¹⁴ ¡Nogami chıquıshojcunataga gaycamushaj aypalla chüpacunata-jına.

Chauraga paycunanami gamcunata binsıycushushpayqui cushıcuypıta gaparpanga!

Noga munaynıyoj TAYTA DIOSMI chayno nē.»

Tayta Diosta alabar cantashan

(Jer. 10.12-16)

¹⁵ Tayta Diosmi munayninwan cay pachata camasha.

Fiyupa yachaj cayninwan cay munduta tacyachisha.

Yarpaysapa cayninwan syëlutapis camacächisha.

¹⁶ Rāyuno busninwanmi syëluchocaycaj yacuta gaparächın.

Pucutaytapis pampapıta jatarachın.

Tamyaycashan örami illguytapis achıcyächın.

Wayratapis wichgarächıshanpitami gargaramun.*

¹⁷ Runacunaga llapanpıs upami, imatapis mana tantıyajmi.

İdulucunaga ruraj runacunatapis pengacachınmi.

Rurashan idulucunaga mana rasun cajmi, mana cawajmi.

¹⁸ Chay mana bālej idulucunaga manacajllami.

Chaycunataga Tayta Diosmi castıgu junaj illgächenga.

¹⁹ TAYTA DIOSNINCHİmi ichanga rasunpa Dios.

Paymi ima-ayca caycajtapis ruraran.

İsraelcunataga paymi acrashta quiquinpa cananpaj.

Paypaga jutınpıs «Munaynıyoj Tayta Diosmi».

Babilonia Tayta Diospa magacunan cashan

²⁰ Mastapis Tayta Dios nıran:

«¡Babilonia, gamga canqui pı-maytapis tacacuna cumbämi,*

guërracho pillyacuna armämi!

Gamwanmi nasyuncunata ushahcä.

Raycuna mandashantapis illgächıshcä.

²¹ Gamwanmi ushacächë cawallucunatapis, muntasha purej runacunatapis.

Gamwanmi ushacächë carrëtacunacho aywarcaycaj runacunatapis carrëtantıta.

²² Gamwanmi wañuchıchë llapan runacunata.

Wañuchıchë ollguta, warmıta, auquinta, mösuta, wamrata, jıpushcunatapis.

²³ Gamwanmi wañuchıchë uyshayojcunata uyshantıta, arojcunata yuntantıta.

Gamwanmi wañuchıchë gobernadorcunatapis llapan yanapajnıntıta.

Babiloniata castıganapaj rimashan

* 51:9 Apoc. 18.5 * 51:13 Apoc. 17.1 * 51:16 Sal. 135.7 * 51:20 Jer. 50.23

²⁴ «Chaypis Judá runacuna, gamcuna ricaycaptiquimi Babilonia runacunataga ayñita cutichishaj imanöpis Sionta rurashanno. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

²⁵ «Babilonia, illgächicoj jircanömi caycanqui.

Chaynöga caycanqui lllapan runacunata chacracunata illgächishpayquimi.

Cananga gampa contrayquimi caycä.

Quiquiquitanami castigashayqui.

Castigashpämi cuchpärimushayqui.

Nircur ticrachishayqui pasaypa rupasha jircaman.

Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

²⁶ Gamcho gotuy-gotuy caycaj rumicunataga manami pipis apangapächu wasincunata pergananpaj. Imaycamapis chunyajllami cacunquipaj.

Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

²⁷ «¡Nasyuncunacho bandéracunata awiy Babiloniaman pilliyaj yaycunanpaj!
¡Trompétata tucashpayqui nasyuncunacho tiyajcunata ushajpaj camaricachiy!

¡Babiloniaman pilliyaj aywananpaj shacyächiy

Araratcho, Minicho, Askenazcho caycaj raycunata!

¡Pilyacho mandananpaj juc capitanta churay!

Muntädu aywaycajgunata gaycuy aypalla chüpacacuna aywaycajtanöraj.

²⁸ Nasyuncunata camaricachiy magaj yaycunanpaj.

Chayno Media jutiyoj nasyuncho caj raycunatapis camaricachiy

llapan mandäshejnincunatawan waquin pöcu mandajñintinta.

Chayno maquincho caycaj runacunatapis llapanta camaricachiy.»

²⁹ TAYTA DIOS imanöpis rurananpaj nishanno llapanta camacächiptin cay pachapis sicsicyashpan chuchuytami gallaycun.

Babiloniatanami fiyupa manchariyaj chunyajman ticrarachenga.

³⁰ Babilonia suldärucunaga mananami pilliyata munannachu.

Pacacunallanchönami pacarpaycan.

Callpanpis mananami cannachu.

Warminönami carcaycan.

Siudänincunamanpis contrancunami juntajpaj yagacaycärisha.

Nircur wasincunatapis rupaycärachisha.

³¹ Jucpis-jucpis gatinayllanpa willacojcuna Babiloniapa rayninman aywan

llapan siudänincunata juccunana charicarcärishanta willananpaj.

³² Runa päscanan mayu bäducunachöpis contrancunaga juntashami carcaycan.

Pacacunanjaj caj shogush juntasha cajcunatapis cañapaycärishami.

Chaura suldärucunapis fiyupami mancharircaycan.

³³ Israelcunapa munayniyoj TAYTA DIOSNINMI nin:

«Babiloniaga caycan riguta érar cawallu lluchcanan éranömi.

Paycunapäga coséchan chayaycämunnami.»

³⁴ Jerusalenga nin:

«Babiloniapa raynin Nabucodonosorga rachir-usharcur micucarcamasha.

Micuyniynaj lätutanömi cachaycamasha.

Ultacarcamasha lamarcho tiyaj manchariyaj jatuncaray waräcuynömi.

Nogacho cajta payga sacsasha munashan cajllatami, waquintana jitarisha.

³⁵ ¡Cananga quiquin Babiloniapis quédachun mana allita nogata ruramashanno!

¡Nogacho tiyajcunata wañuchishanno quiquincunatapis wañuchichun!»

³⁶ Chaymi TAYTA DIOS nin:

«Nogami alli arriglashayqui.

Chaymi contrayquicunataga ayñita cutichishaj.

Babiloniacho caj mayucunatawan pashtaj yacuncunatapis ushajpämi chaquirachishaj.

³⁷ Quédangapaj pasaypa juchusha.

Chaychöga tiyanga jirca allgucunallana.

Pi runapis manami tiyanganachu.

Chaura juc-lä nasyun runacunaga almirashpanmi mancharenga.

³⁸ Babiloniacunaga liyuncuna gaparpajnömi gaparpanga.

Liyun-mallwacunanörämi aullarcaycanga.

³⁹ Fiyupa acaycho caycashañ örami

Noga upuchishaj fiyupa machächicojta.

Chaura machacäcongaj.

Machacäcurnaga manami musyangapänachu imano carcaycashantapis.
Chaymi paycunaga puñucäcöngapaj imaycamapis manana ricchamöj.

Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

⁴⁰ Nircurnami uyshata, carnicunata, chibucunatapis camalman apashanno
wañuchej apashaj.

Babiloniata binsinanpaj rimashan

⁴¹ «Llapan nasyunpita mas rejsisha munayniyoj Babiloniata imanöshi contrancuna char-
isha.

Chayno caycajta ricaycur juc-lä nasyun runacunaga fiyupa almirashpan mancharin.

⁴² Contrancunaga Babiloniaman shamusha lamar yacu llojshicaramojnömi.

Wayrawan ruyrucarcu-ruyrucarcu shamoj yacu ushajpaj chapacurcojnömi junta-
caycärisha.

⁴³ Siudänincunapis ricacusha manchariypaj chunyaajmi, chaqui jircami,
pipis mana tyanan, pipis mana purinan.

⁴⁴ «Babiloniapa diosnin Belta castigashämi.

Llapan micushancunatapis gumitachimushämi.

Chaura maygan nasyunpis mananami masga payman aywangapänachu.

¡Ni Babiloniapa pergancunapis ichiraycäga manami quëdangachu!

⁴⁵ Acrashä runacuna chaypita llojshicuy.

Cawayta munaj cäga cada-ünuyqui gueshpicyu,

fiyupa rabyar nina ratarejno usharinäpaj caycajpita.*

⁴⁶ Ama manchariychu ni llaquicuypischu intëru nasyunpa willapa captin.

Cada watami willapaga jucno-jucno canga.

Chay willapaga canga wañuchinacuytaj,

juc siudäpa mandajninwan juc siudäpa mandajincuna pillyananpaj.

⁴⁷ Chaynömi chayamongapaj Babiloniacho caycaj idulucunata

ushajpaj illgächinapaj caycaj junaj.

Chayrämi nasyun intëru pengaycho ricaconga.

Wañushacunapis llapan siudänincunachömi mashtaranga.

⁴⁸ Babilonia nasyunta illgächinanpaj norte caj-läpita shamuptin

syëluwan allpapis, llapan ima-aycapis cushicongami.*

Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

⁴⁹ Israelcunata wañuchishanpita,

chayno waquin nasyun runacunatapis wañuchishanpitami

Babiloniacho tiyarcaycajcunaga ushacanga.*

Babiloniacho tiyaycaj Judá runacunaman willacachishan

⁵⁰ «Wañuchinacuyta gueshpír aywacoj cajcunaga

mana ichiypa gueshpír aywacuy.

May carucho caycashpayquipis noga TAYTA DIOSNIQUITA yarpämay.

Jerusalentapis ama gongaycuychu.

⁵¹ Gamcunaga niycanqui:

«Gayapämaptinchimi fiyupa pengacunchi.

TAYTA DIOSPA rispitàdu Templunman

juc-lä runacuna yacushanpitami

pengacuywan cäranchincunatapis chapacusha caycanchi.»

⁵² Juc junajmi ichanga Babiloniacho caycaj idulucunata illgächishaj.

Chaura malubracusha caycajcunaga nasyun intërucho nanaywan gaparpangapaj.

⁵³ Babilonia runacuna syëluca wachaptinpis

chapacuna pergacunata altuta pergacurcuptinpis

Nogaga contrancunata cachashämi yaycuycur ushajpaj illgächinanpaj.

Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

Babilonia illgächisha cananpaj rimashan

⁵⁴ «Babiloniaga ushacajmi-aywan.

Chaymi Babiloniapita-pacha wiyacaycämün nanaywan gaparpashan.

⁵⁵ Babiloniacho tiyaj runacunataga

Noga Tayta Diosmi ushajpaj illgaycächë.

Llapan gaparpaycajtapis ushajpämi illgaycächë.

* 51:45 Isa. 48:20; Jer. 50:8 * 51:48 Apoc. 18:20 * 51:49 Apoc. 18:24

Gochapita wayrawan yacu shamoj gaparajnrämi
contrancunaga fiyupa gaparpashpan paycunaman yagacaycärin.

⁵⁶ Babiloniata illgächej aywaycämunnam.

Pillyaj suldäruncunatami prësu charenga.

Pillyananpaj caycaj lëchancunatapis ushajpämi paquirgärenga.

Noga TAYTA DIOSGA cada-ünuntami imanöpis rurashanman-tupu cutichishaj.

⁵⁷ Babiloniacunapa mandajnincunata,

musyacojnincunata, siudäpa mandajnincunata,

waquin mandajcunata, suldäruncunatapis rabyasha aptaraycashä cöpawanmi machächishaj.

Chayno machashallami puñucäcongä.

Puñuycorga imaypis manami ricchanganachu.»

⁵⁸ Munayniyoj TAYTA DIOSMI nin:

«Babilonia siudäpa intëru cantunpa anchu pergän caycajtapis

ushajpämi juchurachenga.

Jatun puncuncunatapis llapantami ruparachenga.

Llapan nasyun runacuna arur ñacashanpis yangallami canga.

Chay-jina uticar arushantapis ninami rupa ushacurcongä.»

Jeremías isquirbishanta Babiloniaman apashan

⁵⁹ Sedequías Judäpa raynin chucu watana caycaptin profëta Jeremiasga apachicuran Neriapisa wamran Seraiasta. Seraías caran Maasiapisa willcan. Ray Sedequías Babiloniaman aywaptin Seraiasga aywäshiran ray pachacuptin llapanta camaripänapaj.

⁶⁰ Babilonia nasyunta castigu imano chayanapanaj cashantapis Jeremiasga juc rölluman isquirbiran. Chay isquirbishanga caycaran Babiloniapaj imanömi caycho isquirbiraycan, chayno.

⁶¹ Jeremiasga Seraiasta niran: «Babiloniaman chayaycushpayqui cay apaycächishä rölluta liguiytaga ama gonganquichu.

⁶² Liguircur ninqui: «TAYTA DIOS gammi nishcanqui cay partita illgächinayquipaj. Chaura manana tiyanganachu runa ni animalpis. Cay pachaga imaycamapis chunyajnam canga» nir.

⁶³ Nircur cay liguishayqui röllutaga rumiman watarcur Éufrates mayuman jitarpunqui.

⁶⁴ Jitarpur ninqui: «Cay jitarpushä röllu tallpucajnömi Babiloniapis illganga. Nircur Tayta Dios castigapanaj caycashañpitaga manami yapay imaypis cashanmanno cutenganachu» nir.*

Caycamallami caycan Jeremías rimashancunaga.

52

Sedequías ray cashan

(2Rey. 24.18-20; 2Crón. 36.11-16)

¹ Ray cayta gallaycushan öra Sedequiasga ishcaj chunca juc (21) watayoj caycaran. Jerusalencho ray caran chunca juc (11) wata. Mamanpa jutin caran Hamutal. Payga caran Libna runa Jeremiaspa wamran.

² Sedequiasga TAYTA DIOSTA mana wiyacur mana allita ruraran. Llapan rurashancuna caran Joacim rurashanno.

³ Chaypitami TAYTA DIOSGA fiyupa rabyaran Jerusalenpäwan Judä runacunapaj. Ñaupanpitapis juc-lämanna jitariran.

Jerusalenta illgächishan

(2Rey. 24.20-25.7; Jer. 39.1-7)

Chaypitana Sedequiasga Babiloniapa rayninpa contran jatariran.

⁴ Sedequías isgun wata isgun quilla chunca junajninna ray caycaptin ray Nabucodonosorga llapan suldäruncunawan Jerusalenman aywar chayaran.* Jerusalenpa chimpanman pachacuran. Intëru curral wajtanpa allpata goturan siudä ruriman yacunapanaj.

⁵ Siudäta curalarpaycaran Sedequías chunca juc (11) wata ray canancama.

⁶ Chay watacho chucu quillaman isgun junaj gallarcojocho siudächo fiyupana yargay caran. Runacuna micunanpaj imapis mana carannachu.

⁷ Chaura runacunaga siudäpa curralninta uchcuriycäriran.* Babilonia suldärucuna täparcaycaptinpis raywan siudächo carcaycaj suldärucunaga chacaypa gueshpir aywacuran. Ishcaj perga caycashañ chaupinpa llojshiran. Raypa wertanman näni aywajpa gueshpir aywacuran Jordän guechwaman näni aywarajpa.

* 51:64 Apoc. 18.21

* 52:4 Eze. 24.2

* 52:7 Eze. 33.21

⁸ Babilonia suldärucunaga Sedequiasta gatr aywar Jericó pampacho tariparan. Chaura Sedequiasta suldärucunaga japallantana cachaycur mashtaypa-mashtar gueshpír aywacuran.

⁹ Babilonia suldärucunaga rayta prësu charircur Babiloniapa rayninman aparan. Nabucodonosornami caycaran Hamat parti Ribla marcacho. Chaura rayga Sedequiasta imano rurananpápis niran.

¹⁰ Quiquin Sedequiás ricaycaptin wamrancunata y Judácho caj rispítadu runacunatapis cuchuypa wañuchichiran.

¹¹ Quiquin Sedequiaspatana ñawinta jorgachiran. Nircur cadinawan watarcachir Babiloniaman prësu apachiran.* Chaychónami wañunancama prësu caran.

Templuta juchuchishan

(2Rey. 25.8-17; 2Crón. 36.17-21; Jer. 39.8-10)

¹² Babiloniapa raynin Nabucodonosor chunca isgun (19) wata pichga quillanman aywajcho chunca junajninna ray caycaptin Jerusalemman chayaran Nabuzaradán. Payga caran raypa mas mandaj suldärün, chayno palasyucho caj suldärucunapapis mandajnin.

¹³ Chayaycur rupaycachiran Templuta, palasyuta,* siudácho caycaj wasicunata, mas rispítadu runacunapa wasincunatapis.

¹⁴ Yan'gaycaj Babilonia suldärucunaga Jerusalemna curralnincunata ushajpaj juchurgärachiran.

¹⁵ Nircur Nabuzaradanga Babiloniaman prësu aparan Jerusalemcho quédajcunata, Babiloniapa rayninman guellicojunatapis, ima rurayta yachajcunatapis.

¹⁶ Jinanchóga cachaycuran pobrinnincunallatana chacacunata arucánanpaj, úbasunata uryaycánanpaj.*

¹⁷ Babilonia suldärucunaga Templucho runsipita caycajcunata ushajpaj paquir usharan: pilancunata, imatapis jamachinanpaj caycajcunata, yacu churacuna jatuncaray paylata. Nircorga llapan runsita Babiloniaman apacuran.

¹⁸ Ishcay apacuran uchpa jorgucunata, pálacunata, achquipa llipta jorgunan tacsha alicaticunata, tasuncunata, wishllacunata, ima-aycapis Templucho caycajcunataga ushajpaj.

¹⁹ Mandaj comandantiga apacuran goripitawan guellaypita imapis cajcunata: Insinsu rupachicunata, pucunata, cöpacunata, mancacunata, candilërucunata, tasuncunata.

²⁰ Ishcay pilancu ichirajta, jatuncaray yacu churacuna paylata, runsipita chunca ish-cay (12) tuncaray törucunata, imatapis Templucho jamachinanpaj ray Salomón runsipita rurachishancunata apacushanga aypallami caran. Pësaytapis manami atiparancho.

²¹ Pilancucunaga cada-ünun caran pusaj metru largu, racuyninna intërun tumarëga pichga metru medyanno. Chay pilancucunapa chaupenga uchcumi caran. Chay pilancupa ractaynin caran ganchis sentümetru.

²² Puntancho rinrinta-niraj rurasha cuyayllapaj caycaran runsipita. Ishcay metrupita masmi caran. Jananpana intëru cantunpa tumarej caycaran runsipita mälla-niraj awasha. Mällapita warcuránanpána runsipita früta-nirajcunata rurarcu churapasha caran. Ishcan pilancu caran chay-nirajlla.

²³ Rinrincho caycaj rijasnincunacho warcurpaycaran cada-ünunpacho pachac (100) granada-nirajcuna. Alayri ricacajna caycaran isgun chunca sojta (96) granada-nirajcuna.*

Judá runacunata prësu apashan

(2Rey. 25.18-21)

²⁴ Comandantiga prësu chariran mandaj cüra Seraiasta, guepanman cüra Sofoniasta, Templu puncuta täpajcunatapis quimsajta.

²⁵ Chariran röpa-röpa suldärucunapa mandajninta, raypa sirbejnin runacunata ganchista, surtiyádu charej mandaj suldäruta, mas rispítadu runacunatapis sojta chuncata (60).

²⁶ Nabuzaradanga chaycunata prësu aparan Babiloniapa raynin Hamat parti Ribla marcacho caycashañman.

²⁷ Chaychóna Babiloniapa raynenga chayachishan runacunata wañuchichiran.

Chaynömi Judá runacunataga nasyunninpita juc-láman prësu aparan.

²⁸ Nabucodonosor prësu apachishan runacunaga caran caynömi: Ganchis watana ray caycashañcho Judá runacunata prësu aparan quimsa waranga ish-cay chunca quimsan (3,023) runacunata.

²⁹ Chunca pusajnin (18) watana ray caycashañcho Jerusalemna prësu apachiran pusaj pachac quimsa chunca ish-caynin (832) runacunata.

* 52:11 Eze. 12.8-13; 17.18-20 * 52:13 1Rey. 9.8 * 52:16 Eze. 12.14-16; 17.21 * 52:23 1Rey. 7.15-47

³⁰ Ishcay chunca quimsan (23) watana ray caycaptin Nabuzaradán prësu aparan ganchis pachac chuscu chunca pichgan (745) Judá runacunata. Chaura llapanga juc-läman prësu apashan caran chuscu waranga sojta pachacnin (4,600) runacuna.

Babiloniacho carsilpita Joaquina jorgushan

(2Rey. 25.27-30)

³¹ Judäpa raynin Joaquín jutiyojta Babiloniaman prësu apashan quimsa chunca ganchis (37) watatana ushaycaptin chunca ishcay (12) quilla ishcay chunca ganchis (27) juna-jnincho Babiloniacho ray cayta gallaycuran Evil-merodac jutiyojna. Payga Joaquina cuyaparan. Chaymi carsilpita jorgachiran.

³² Joaquina taga alli ricashpan Babiloniacho paywan caycaj raycunapa mandajnin canan-paj churaran.

³³ Chaura Joaquina carsilcho jatirashan röpanta rucacuran. Cawashancamaga raywan iwalna micuran.

³⁴ Joaquina taga cawashancama Babiloniapa rayninmi listucho uywaran.

Lamentaciones

¿Ñacaycarpis síguir Tayta Diosman yáracuycashwanráchu?

¿Imatapis mana rimacuyllapachu ñacacushun? ¿Ñacacashanchi öra maychötaj Dios caycan? ¿Pitaj **isquirbiran?** Runacuna yarpan Lamentaciones libruta Jeremías isquirbishantami. Lamentaciones ninan caycan «llaquicur atashan» ninanmi.

¿Imataj **caycan cay librucho?** Lamentaciones libruchoğa caycan pichga capítulum. Chayta isquirbiran wata 586 a.C. Jerusalén juchuchisha cashanpita y ushacashanpitami. Cay capítulucunacho fiyupami llaquicuycan Jerusalén juchushanpita, chaycho tiyaj runacuna juc-lá nasyunman prësu aywashanpita. Chaynöpis yarpachacuycan chay castígu chayashan paycunata merësisshanta u mana merësisshantapis. Yarpachacuycan shamoj watacunacho imanöpis cananpaj cashanta.

Cay librutaga pasaypa llaquishami isquirbiran. Chaypis cada fila gallarejcho hebreo rimaypa letrancunata sumaj camacächiypa churasha. Pichgan capítuluchömi chayno camacächisha. Hebreo rimaychöga ishcaj chunca ishcaynin (22) letracunami caycan. Y cay librucho cada capítulo caycan 22, 22, 66, 22, 22 bersiculucuna. Quimsa caj capítuloga ishcaj chunca ishcaynin (22) partimi caycan. Ichanga cada parti caycan quimsa bersiculuyoj. Y chay quimsan bersiculunami juc casta letrallawan gallariycan. Chaymi quimsa caj capítuloga caycan sojta chunca sojtanwan (66) bersiculu.

Cay libruta isquirbëga reconösiycanmi quiquincunapa juchanpita castígu chayashanta. Ichanga castíguman chayar fiyupa ñacasha. Contrancuna yaycur llapanta ushaycuran. Runacunatana ñacachiypa wañuchiran (2.20–22).

Rimir caj llaquicuy

Álef

¹ Ay Jerusalén, ñaupataga aypalla runami chaycho tiyaran.

Cananga imano chunyajshi ricacusha.

Ñaupataga sumaj rejsisha siudämi caran.

Cananga biyüda warminömi caycan.

Achca siudäcunapa raynannömi caran.

Cananga quiquinnami chay nasyuncunapa uywaynin caycan.

Bet

² Chacaycuna fiyupa llaquicushpan icchushanyajmi wagaycan.

Cärancunapapis yacunörämi weguin jutuycan.

«Cuyämi» nir gatirajcunaga manami maygallanpis canchu shogananpaj.*

Llapan yanasancuna ticraparmi chiquicarcärisha.*

Guímel

³ Judá runacunataga juc-lämanmi prësu apasha.

Chaychönamí sasa aruycunacho aruchir, fiyupa ñacarcaycächin.

Ñaupata paycunaga llapanpa mandajninmi caran.

Cananga mananami jamaytapis tarichinnachu.

Gaticachajcunaga chariycurmi

llaquicachir fiyupa ñacarcaycächin.

Dálet

⁴ Sión lömaman aywaj caminucunaga fiyupa llaquicuypaj chunyajmi ricacusha.

Fistacunamanpis mananami pipis shamunnachu.

Siudäman yaycuna puncupis pasaypa chunyajmi caycan.

Siudächöga cüracunallami wagaycan.

Jipashcunapis fiyupa llaquicurcaycan.

Quiquin siudäpis fiyupami llaquicuycan.*

He

⁵ Chiquejcananami munaynincho chararaycan.

Contrancunaga mas allimannami chayasha.

Jerusalencunataga achca juchata rurashanpitami TAYTA DIOS ñacaycächin.

Wamrancunatapis chiquejcanami prësu apasha.

Vav

⁶ Jerusalem paga illgashami cuyayllapaj cayninpis.

Mandajnincunapis, lluychu guewata ashejnömi puriricaycan.

* 1:2 Sal. 69.20; Jer. 9.17–19; 13.17 * 1:2 Jer. 30.13, 14 * 1:4 Isa. 3.26; Jer. 14.2

Balurninpis mana captinmi
chaquintapis garchayllapa aywarcaycan gaticachajcunapa ñaupanta.

Zayin

7 Jerusalenga yarpäriñ japallan, llaquisha quëdashanta.
Yarpäriñ ima-aycatapis fiyupa aypallata charashanta.
Yarpäriñ chiquejicunapa munayninman chayashanta,
chay öra pipis mana yanapashanta.
Chiquejicuna chayta ricashpan asiparan
mana alliman chayashanpita.

Jet

8 Jerusalenga fiyupami juchata rurasha.
Chaynöpami pi-maypis manacajman churasha.
Ñaupata rispitañcuna, cananga manacajmanmi churarcaycan disigrasyaman chayashanta
ricashpan.
Chaypitami payga wagaycan.
Pengacuyllawanmi ticracurcusha.*

Tet

9 Juchata rurashpanmi röpantapis ganrachisha caycan.
Manami yarpachacuranchu imaman chayanapaj cashantapis.
Mana riguiypämi mana alliman chayasha.
Pipis manami canchu cuyapar shogananpaj.
TAYTA DIOS, ricäramay ari fiyupa llaquicuycashäta.
Chiquimajcunanami alliman chayasha.

Yod

10 Jerusalenpa ima-aycantapis chiquejicunami apacusha.*
Siudächo tiyajcunaga ricashami
Diosta mana rispitañcuna callpaycur Templuman yaycojta.
Tayta Dios, ganga chay runacunapaj nirayqui Templuyquiman mana yaycunanpämi.

Caf

11 Jerusalencho tiyaj runacunaga llapanmi wagarcaycan.
Micuyta ashirmi purircaycan.
Micur cawanapanpämi micuywan rucaycäriña ima-aycantapis.
Paycunaga wagashpan TAYTA DIOSTA ruwacuycan:
«Mana alliman chayasha caycajtaga ricäramay.
Disigrasyaman chayasha caycajta cuyapaycamay ari.»

Lâmed

12 Jerusalén siudänami nin:
«Gamcuna, caminunpa purejcuna,
ichiycäriy sumaj yarpachacunayquipaj.
¿Pillaga ñacaycanchuraj noga fiyupa ñacaycashäno?
TAYTA DIOSMI rabyacurcushpan camacächisha cayno ñacanapaj.

Mem

13 «Paymi janajpita-pacha ninata cachamusha tullöcama ruparamänanpaj.
Purinäman chapata churapämasha.
Chaymi guepaman cutichimasha.
Japallätami cachaycamasha.
Cananga ñacayllachömi caycä.

Nun

14 «Juchäcunaga yügünömi lasaycäman.
Quiquin Tayta Diosmi watarcamasha.
Callpäpis ushacaycannami.
Tayta Diosga cachaycamasha
ichipayta mana puydishä runacunapa munayninmanmi.

Sâmej

15 «Tayta Diosga yagarachisha washämaj jinyu runacunata.
Paymi cachamusha magamänanpaj jäpa suldärucunatana,
paycuna nogapa jinyu suldäröcunata wañuchinanpaj.
Tayta Diosga llapiramasha juc runa binupaj übasta gapchirishannömi.*

Ayin

* 1:8 Eze. 16.35-37 * 1:10 2Rey. 24.13; 25.13-17 * 1:15 Isa. 63.3; Joel 3.13; Apoc. 14.20; 19.15

16 «Chaypitami fiyupa wagaycä.
Ñawëchöpis weguillami juntasha caycan.
Nogata shogamäga manami pipis canchu.
Manami canchu yanapämānanpāpis.
Wamrācunataga ushajpāmi illgāchisha.
Chiquimajcunami binsiyacamashpan wañuchisha.»

Pe

17 Sionga maquintapis chojpacur-rāmi mañacuycan.
Ichanga manami pipis canchu shogananpaj.
TAYTA DIOSMI camacāchisha chiquejcuna Jacobta curalapaycārinanpaj.
Chiquejcunapāga Jerusalén caycan mana sirbejmi.

Tsade

18 Jerusalén nin: «TAYTA DIOSGA rasun cajtami rurasha
pay nimashanta mana wiyacushāpita.
Marcacuna wiyamay-llapa.
Ricamay-llapa imano nanāchicuycajtapis.
Nogapitaga mösucunata jipashcunatapis prēsumi apacusha.

Qof

19 «Yanasä caj nasyuncunatami yanapämānanpaj ruwacurā.
Nishā paycunaga ticrapamashami.
Cūracuna, auquincuna jinan siudällacho wañusha
cawanapaj micuyta ashir purircaycashancho.

Resh

20 «TAYTA DIOS, fiyupa llaquicuycashāta ricāramay ari.
Shongöpis fiyupami tic-ticyaycan.
Pasaypa mana wiyacoj cashāta yarpāriptēga
shongöpis fiyupami nanacuycun.
Jawachōga wamrācunatami sabliwan wañuycāchin.
Cay rurichöpis wañuyga caycanmi.*

Shin

21 «Runacunaga wiyaycanmi llaquicur wagaycashāta.
Ichanga shogamānanpaj manami pipis canchu.
Llapan chiquimajcunami musyaycan mana allichō caycashāta.
Paycunami cushicurcaycan gam chayno castigamashayquipita.
Tayta Dios, nogata castigaycāmashayquino paycunatapis castigayna ari.

Tav

22 «Paycuna mana allita rurashancunatapis
llapanta ricaycuy ari.
Juchata rurashancunapitaga castigaycuy
nogata castigamashayquino.
Allāpanami wagaycä.
Shongöpis nanaycanmi.»

2

Ishcay caj llaquicuy

Álef

1 Tayta Diosga fiyupami rabyacurcusha casha.
Chaymi cuyayllapaj Siontapis yanamaypa chapacurcunan.
Syēlupitami illgarachimusha Israelcho mas cuyayllapaj caj siudātaga.
Rabyasha caycashan öraga manami yarpārishachu chaquin lluchcarānan Templutapis.

Bet

2 Tayta Diosga manami ni jucnayllatapis cachaycushachu ichiraycajta Jacob familyapa wasincunataga.
Rabyasha caycashan öra illgarachiran Judāpa sumaj curalasha caycaj siudānincunatapis.
Mandajcunatapis manacajman churasha.
Waqun mandāshejcunatapis manacajman churasha.

Guímel

3 Fiyupa rabyacurcorga Israel munayniyoj caycajta
juc maquillachömi illgarachisha.
Chiquimajninchīwan pilliyacashapis payga mananami yanapāmashcanchīchu.

* 1:20 Jer. 4.19; 9.21

Israelchöga ninatami ratarcachisha.
Chay ninami tarishan cajta llapanta rupar ushaycan.

Dálet

⁴Tayta Diosga chiquimajninchinöpis
callpaycurmi lëchata chutasha jitananpaj.
Cuyayllapaj alli cajcunataga contranchinömi ushajpaj illgarachisha.
Rabyashanga casha ninanömi.
Chayno rabyarmi usharamashcanchi.

He

⁵Tayta Diosga chiquimajninchinömi ruramashcanchi:
Israeltaga ushajpämi illgarachisha.
Palasyucunatapis ushajpämi juchurachisha.
Sumaj curalasha siudänincunatapis juchuchisha.
Judäpa cuyayllapaj siudäninmanga
jananman-jananman llaquicuyllatami chayaycächin.

Vav

⁶Chucllata usharejnömi TAYTA DIOSGA Templunta usharisha.
Tayta Diosmi camacächisha
fistacunata, säbadu jamay junajcunatapis Sioncho gongaycäriananpäna.*
Fiyupa rabyacurcushpanmi camacächisha raypis ni cürapis manana cananpaj.

Zayin

⁷Tayta Diosga Templunta manami ricaytapis munannachu.
Altarnintapis manacajmannami churasha.*
Chiquejcunapa munayninmanmi cachaycusha siudäta curalaraj pergacunatapis.
Nircur TAYTA DIOSPA Templunchöga fistacho caycaj-jinaraj talluyupa-tallur gaparpaycan.

Jet

⁸Quiquin TAYTA DIOSMI camacächisha cuyayllapaj Sión siudäta curalaraycaj pergan
juchuchisha cananpäpis.
Paymi camacächisha imano illgächinanpäpis.
Mana cuyapaypami ushajpaj illgächisha.
Pergancunata paymi juchuchisha.
Cananga muntuy-muntuyllanami goturpaycan.

Tet

⁹Siudäpaga mananami cannachu puncuncuna, ni rancancunapis.
Paquir-ushashami intëru pampacho mashtaraycan.
Raytapis gobernadorcunatapis juc-lä nasyuncunamanmi apacusha.
TAYTA DIOSPA layninpis manami cannachu.
Profëtacunatapis Tayta Diosga mananami musyachinnachu.*

Yod

¹⁰Cuyayllapaj Sión siudächo caj rispitädu auquincunapis upällallami pampacho jamarpay-
can.
Llaquicurmi umancunaman allpata wiñacurcaycan, gachga röpacunata jaticurcaycan.
Jerusalén jipashcunaga pengay-tucushpanmi uysurpaycan.

Caf

¹¹Wagaycaptillämi ñawëpis chacaycanna.
Mayaptë pëchöpis rachicäcojnöraj caycan.
Marca-masëcuna tiyashan siudä illgashata ricashcä.
Chuchuycaj wamracunapis cällicunacho yargaypita wañuycajtami ricashcä.
Chaymi balurnëpis manana cannachu.

Lámed

¹²Pishi wamracunami mamanta nircaycaran:
«Fiyupami yargaycä mama.»
Chayno nircur siudäpa cällincunacho wañoj.
Mamanpa mellgaynincunacho wañucäcoj.

Mem

¹³Cuyayllapaj Jerusalén, ¿imamanraj o imawanraj gamta tincuchëman?
Cuyayllapaj Sión siudä, ¿gamta imaman tincuchiyparaj willapäman shoganäpaj?
Gamtaga fiyupami mana allicuna chayashurayqui.
Cananga ¿piraj allchacächishunquiman?

* 2:6 Isa. 1.13 * 2:7 Eze. 24.21 * 2:9 Sal. 74.3-9; Eze. 7.26

Nun

14 Profētayquicuna willashushayquega manami rasunpachu caran.
Juchayoj cashayquita paycunaga manami willashurayquichu.
Willashuptiquega canan manami prësu aywanquimanachu caran.
Llutanta willapâshushpayquimi gamcunataga riguichishurayqui.*

Sámej

15 Näninpa päsjacunaga
cushipâshushpayqui maquintapis macshunraj.
Manacajman churashushpayqui umantapis awinraj.
Jerusalén, gampäga caynömi nin:
«¿Tagaychi caycan ¿intëru munducho caj siudâcunapita
mas cuyayllapaj nishan siudâ?» nir.

Pe

16 Llapan chiquishojcunami washayquita parlan.
Wichyacachashpan, jamurpâshushpayqui cayno nin:
«Ushajpämi illgächishcanchi.
Chayno canantami munaranchïpis.
Cananga ¿manachu ricanchi?» nir.

Ayin

17 TAYTA DIOSGA yarpashancunata llapantami camacächisha.
Imano canayquipäpis nishantaga cumlishami.
Mana cuyapaypami illgächishurayqui ñaupatana yarpashanno.*
Chiquishojcuna asipâshunayquipämi camacächisha.
Contrayquicuna fiyupa munayniyoj cananpämi camacächisha.

Tsade

18 Cuyayllapaj Sión, Tayta Dios yanapâshunayquipaj mañacuy.
Chacaypa junajpapis weguiquega yacunöraj aywaypa aywachun.
Mana chawaypa wagay.

Qof

19 Chacaycunapapis jatarcur waray-waray gaparay.
Llapan llaquicucashayquipita Tayta Diosta willapay, wagapay.
Mañacushpayqui maquiquitapis chojpacuy.
Ruwacuy yargaypita wamrayquicuna mana wañunanpaj.
Micunanpaj imapis mana captinmi wamrayquicunaga cällicunachöpis wañurcaycan.

Resh

20 Jerusalennami nin: «TAYTA DIOS, masqui ricay
nogacunata imano päsaycämashantapis.
Chuchuycashan wamrancunatami warmicuna micucarcärin.
Cüracunatawan profëtacunatapis Templuchömi wañuchin.
¿Pillataga chayno rurashcanquichuraj?»*

Shin

21 «Wamracunapis, auquincunapis cällicunachömi wañusha mashtarpaycan.
Mösucunapis, jipashcunapis cuchuypami wañusha.
Rabyasha caycashayqui örami wañuchishcanqui.
Mana cuyapaypami wañuchishcanqui.

Tav

22 «Gammi camacächishcanqui wacpita caypita mana allicuna chayamunanpaj.*
Fistaman runa aywajnörämi tucuy-niraj mana allicuna chayamasha.
TAYTA DIOS, rabyasha caycashayqui öraga manami pipis gueshpishachu.
Noga uywashâta yachachishâtaga chiquimajcunami wañuycachisha.»

3*Quimsa caj llaquicuy**Álef*

1 Nogaga fiyupami ñacashcä.
Tayta Dios rabyacurcur castigamaptinmi ñacashcä.
2 Paimi yanauyaycajman pushamaran.
Achqui mana cashancho purichir ñacachimaran.*

* 2:14 Jer. 5.31; 23.25-27; Eze. 13.10 * 2:17 1Rey. 9.6-9 * 2:20 Deut. 28.53; 2Rey. 6.28-29; Jer. 19.9 * 2:22 Sal.
31.13; Jer. 20.3, 10; 46.5; 49.29 * 3:2 Job 19.8

3 Yaparir-yaparirmi imay örapis nogataga castigaycäman.*

Bet

4 Garätapis aychätapis pasaypanami auquisyächisha.

Tullöcunatapis pasaypami paquir-ushasha.*

5 Intêropa curralta rurajnömi fiyupa ñacachimashpan llaquicaycächiman.*

6 Wañojcuna pamparaycashan chacaychöno cawanäpämi cachaycamasha.*

Guímel

7 Maypapis mana llojshinäpämi curralman wichgarcamasha.*

Fiyupa lasaj cadinacunawanmi watarcamasha.

8 Yanapämānanpaj mañacur gaparaycaptêpis

ruwacushätaga manami wiyamashachu.*

9 Puricunätaga rumicunawanmi pergacurcusha.

Caminötaga juc-läpana jitarisha.

Dálet

10 Nogapäga Tayta Dios casha pacaraycaj ucumaryanömi;*

pintipaycamānanpaj caycaj liyunnömi.

11 Allipa aywaycajtami pantacächimasha.

Tariparcur rachiramasha.

Fiyupa mancharishatami cachaycamasha.

12 Lëchanta sumaj chutarcurmi nogataga lëchanwan chayachimānanpaj apuntamasha.

He

13 Tayta Dios jitamushan lëchacunaga

cuerpöman fiyupa ruricamami jaticasha.*

14 Llapanmi marca-masëcunapis nogataga asipāman.

Imay örapis nogapaj parlar asircaycanmi.*

15 Tayta Diosga fiyupa llaquicuyllamanmi churamasha.

Ashgaj berbënatami upuchimashapis.*

Vav

16 Guechga rumiwanmi quirötapis jorgusha.

Uchpachömi gochpachimasha.

17 Nogapäga manami cannachu alli goyayga.

Cushisha goyay cashantapis gongaycushcānami.

18 Chayno cashpämi nishcä:

«Alli goyayta manami yarpānachu. TAYTA DIOSMANPIS imapānataj yäracushaj» nir.*

Zayin

19 Yarpämi llaquicushäta, ñacashäta, japallä goyashätapis.

20 Chaycuna imano päsamashantapis yarpachacömi.

Chauraga alli shacyaycashäpitapis guellanacäcönami.

21 Ichanga imaypis shongöcho yarpaycāshämi.

Y chay yarpaycashämanga yäracuycāshämi:

Jet

22 TAYTA DIOS cuyacoj cashanga manami imaypis ushacanchu.

Cuyapäcoj cayninpis manami ushacanchu.

23 Alli caynenga waran-waranmi mushojyaycan.

Aunishantaga imaypis cumlinmi.*

24 Shongullächöga nê: «Nogapäga TAYTA DIOSLLAMI lllapanpitapis mas alli.

Chaymi payllaman yäracö.»*

Tet

25 TAYTA DIOSGA fiyupa allimi payman yäracojcunapäga

llapan shongunpa payman yäracuyta ashejcunapäga.*

26 TAYTA DIOS salbamānanchipäga upällalla shuyaraymi mas alli.

27 Runapäga mas alli caycan mösu cashanpita-pacha ñacaycunata awantaymi.

Yod

28 Tayta Dios ñacachishan öra

runaga upällalla japallan cacunman.

* 3:3 Job 7.16-19; Sal. 88.7, 15-16 * 3:4 Job 7.5; 30.30 * 3:5 Job 19.12 * 3:6 Sal. 88.5-6; 143.3 * 3:7 Job 3.23;

19.8 * 3:8 Job 30.20 * 3:10 Job 10.16; 16.9 * 3:13 Job 16.12-13 * 3:14 Deut. 28.37; Job 30.9; Sal. 69.10-12; Jer.

20.7 * 3:15 Job 9.18 * 3:18 Job 17.15-16; 19.9-10; 30.19 * 3:23 Éxo. 34.6-7; Sal. 136 * 3:24 Sal. 16.5; 119.57

* 3:25 Isa. 30.18

29 Wiyacushpan pampaman uysuräcunman.
Chayno ruraptenga capaschari allimanpis churanman.

30 Pipis magaptenga cāranta witichipanman.

Imata gayapaptinpis upällalla chasquicunman.*

Caf

31 Tayta Diosga pitapis manami para-simriga gongaycunchu.

32 Ñacachishpanpis cuyapanmi.

Chaynöga ruran fiyupa cuyacoj cashpanmi.*

33 Rasunpaga pay manami munanchu

runacunata ñacachiya, ni nanächiytapis.

Lámed

34 Tayta Diosga manami munanchu prësu caycaj jäpacunata ñacachinanta.

35 Tayta Diosga manami munanchu pï runatapis manacajman churananta.

36 Tayta Diosga manami munanchu dimanducho juchayoj cajpa faburnin pipis cananta.

Mem

37 Tayta Dios mana camacächiptenga imapis manami cay pachacho canmanchu.

38 Allipis mana allipis chayamun janajcho caycaj Tayta Dios «chayno cachun» niptinmi.*

39 Juchasapa cashanpita castigasha caycarga runa ¿imapitataj quijacunman?

Nun

40 Imano goyaycashanchitapis sumaj yarpachacushun.

TAYTA DIOS munashannöna cawashun.

41 Syëlucho caycaj Tayta Diostaga

llapan shongunchiwan, maquinchita chojpacur mañacushun.

42 Nogacunaga gam nishayquita mana rurarmi juchata rurashcä.

Chaymi gamga mana perdunamashcanquichu.*

Sámej

43 Fiyupa rabyashpayquimi gaticachämashcanqui.

Intëropa chapacaycamashcanqui.

Mana cuyapaypami nogapa castacunataga wañuchishcanqui.

44 Nogacuna ruwacur mañacamushäta mana wiyamayquipämi pucutayman yagacuycu-rayqui.

45 Llapan runacunapa ñaupanchömi nogacunataga ganratano ricamashcanqui.

Pe

46 Llapan chiquimajcunapis nogacunapa contrallämi rimarcaycan.

47 Nogacunaga goyashcäpis mancharishallami.

Mana allicunallami chayamashapis.

48 Cuyashä siudäta illgaycächejta ricaptë weguëpis mayunörämi aywaycan.*

Ayin

49 Mana chawaypami wagaycä.

Cushicuyta manami tarishächu

50 syëlucho caycaj TAYTA DIOS manaraj yanapämashancamaga.

51 Siudänëcho tiyay jipashcuna ñacajta ricaptëmi

shongöcamaraj nanäman.

Tsade

52 Achäquita mana ashipaycaptillämi

chiquimajcunaga äbita charejnöpis prësu charimasha.

53 Cawaycajtami pösuman cacharpamasha.

Nircur uchcupa shimintana jatun läjawan chaparcamasha.

54 Chaura yacuga ushajpami ultacarcamaran.

Chaymi yarpärä «wañushänachari» nir.*

Qof

55 TAYTA DIOS, pösupa rurincho caycashpämi gamta mañacumurä.*

56 Mañacamushäta gamga wiyamashcanquimi.

57 Gayacamushäta wiyamashpayquimi yanapamarayqui.

Nircur «ama manchacuychu» nimarayqui.

Resh

58 Tayta Dios, gammü ima mana allipitapis chapämashcanqui.

* 3:30 Mat. 5:39 * 3:32 Sal. 30:5; Isa. 54:7-8; 60:10 * 3:38 Job 2:10; Isa. 45:7 * 3:42 Isa. 55:7 * 3:48 Jer. 9:1; Lam. 2:11 * 3:54 Jon. 2:3-6 * 3:55 Sal. 130:1-2

Wañunäpitapis gammi salbamashcanqui.

⁵⁹ Gamga ricaycanquimi imano mana alli ruramashantapis.

Gampaj alli cashanno arriglaycamay.

⁶⁰ Gamga ricaycanquimi imata rurayta munaycämashantapis,
nogapa conträ imano rurananpaj yarpaycashantapis.

Shin

⁶¹ TAYTA DIOS, masqui wiyaycuy conträ imano rimarcaycashantapis,

imata ruramānanpaj yarpaycashantapis.

⁶² Chiquimajcunaga nogapa contrallāmi imay örapis rimarcaycan.

⁶³ Masqui sumaj ricay.

Ima rurashancunachöpis nogapäga shimincayllarämi riman.

Tav

⁶⁴ TAYTA DIOS, paycunataga rurashanmanno castigaycuy.

⁶⁵ Paycuna mana tantiyananpaj camacaycachiy.

Nircorga paycunata castigaycuy.

⁶⁶ TAYTA DIOS fiyupa rabyasha gaticachaycuy.

Cay pachapita paycuna illgānanpaj camacaycachiy ari.

4

Chuscu caj llaquicuy

Álef

¹ Imanöshi Templucho caj aläjacuna intëru isquínacho mashtarpaycan.

Goripis chegrayacäcushami.

Bet

² Sión runacuna unayga caran alli rispishami.

Fiyupa cuestaj goripitapis mas alli ricashami caran.

Cananga pi-maypis rican mana yachaj runa allpa mancata rurashantanöllana.

Guímel

³ Asta atojcunapis wawantaga chuchunmi.

Täpayllapami uywanpis.

Marcächo tiyaj warmicunami ichanga wamrancunapaj rabyacurcusha.

Chunyajcho tiyaj avestruz äbi wawanpaj fiyu cashannömi ricacusha.*

Dálet

⁴ Chuchuycaj wamracunaga fiyupami yacunaycan.

Yacunaywan shimín chaquiycaptillannami gallunpis palacarninman lagacäcun.

Wamracunaga micuyta mañacun.

Ichanga manami pipis canchu paycunata imallatapis yawaycachinanpaj.

He

⁵ Ñaupata achca micuyniyoj cajcuna

cananga yargaypita cällicunacho wañurcaycan.*

Alli wasicho wiñajcuna

cananga ganracuna goturaycashanchömi tiyarcaycan.

Vav

⁶ Marca-masëcuna tiyarcaycashan Jerusalencho juchata

rurashanga caycan Sodomacuna juchata rurashanpita mas piyurmi.

Sodomaga illajpitami illgaran pipis mana juchuycächiptillan.*

Zayin

⁷ Mandaj runacunaga caran rashtapita, lëchipitapis mas yurajrämi.

Cuerpuncunapis pucaypa-pucaycaran.

Cāranpis gueshpi ruminörämi caran.

Jet

⁸ Cananga mancapa siquinno pasaypa yanayashami caycan.

Cällichöpis manami pipis rejsinmannachu.

Yantano pasaypa chaquisha garan tullullannami caycan.

Tet

⁹ Pillyacho wañojcunaga allipämi wañucuran canan yargaywan wañunanpitaga.

Yargaywanga micuy mana wayuptin cuyapaypaj ñacar-rämi wañusha.

Yod

* 4:3 Job 39.13-16 * 4:5 2Rey. 25.3; Jer. 52.6 * 4:6 Gén. 19.24

10 Marca-masëcuna tiyashan siudäta illgächiptenga quiquinpa wamrancunami micuyninpis casha.

Cuyapäcoj alli warmicunami wamrancunata yanucarcärisha.*

Caf

11 TAYTA DIOSGA fiyupa rabyasha caycashantami pascacächisha.

Fiyupa rabyasha cashpanmi castigasha.

Siontaga ninata sindipaycuran.

Chauraga simintuntinta rupar ushacurcuran.

Lámed

12 Cay pachacho caycaj raycuna,

ni pi runapis cay munduchöga manami imaypis riguinmanchu caran

chiquimajcuna Jerusalenta charicurcunantaga.

Mem

13 Chaynöga llapanpis casha profëtacuna juchata rurashanpitami, cüracuna fiyupa mana allita rurashanpitami.

Paycunaga jinan siudächömi alli runacunata wañuchishpan yawarninta mashtaran.

Nun

14 Chaypitami cällicunapapis puriycan gaprano, mayman chayaytapis mana musyashpan.

Yawarpita mana cawaj captinmi pipis mana yatayllapis yataycuyta munanchu.*

Sámej

15 «¡Witicuy-llapa! ¡Chaycunaga ganra runacunami caycan!» nir gayarpan.

«Guella puricachaj runacunami.

Amana caychöga tiyachunnachu» ninmi Diosta mana rispitaicunaga.

Pe

16 TAYTA DIOS rabyacurcushpanmi waçpa caypa mashtacächisha.

Nircur mananami imaypis ricärishanachu.

Chaymi runacunaga cüracunata mana rispitanashanachu.

Auquincunatapis manami cuyapashanachu.

Ayin

17 Yanapämänanchipaj yarpashpanchimi shuyaraycanchi mana salbamänanchipaj caj nasyunta.

Shuyarar ricchacuycashallanami ñawinchipis uticasha.*

Tsade

18 Chiquimajcunaga ricaparcaycämanmi.

Manami cällicunaman llojshiylatapis puydëcunachu.

Ushacänanchipäpis wallcanami pishin.

Ushacänanchipaj caj öra chayaycämunnami.

Qof

19 Nogacunata gaticachämajcunaga

ancacunapitapis mas fiyupa aywajmi.

Jircacunapami gaticacharcaycäman.

Chunyaj chaqui jircachöpis shuyarpaycämanmi.

Resh

20 TAYTA DIOS acrashan raytapis präsumi charisha.*

Paymi noganchitäga cawaycächimaranchi.

Chay raypämi nogacuna nej cä:

«Paypa munayninchömi tiyashun nasyuncunapa chaupincho» nir.

Shin

21 Uz particho caj Edom nasyun runacuna mä cushicuy ari.

Gamcuna cajmanpis castigu chayamongapämi.

Chauraga macharcur garapächulla cashannömi pengaypaj ricacunquipaj.

Tav

22 Siön, castiguyqui cumplishanami.*

Tayta Diosga mananami imaypis jitarishunquipänachu.

Edom runacuna, gamcunatami ichanga mana allita rurashayquipita castigashunquipaj.

Nircur juchayquicunata pä-maytapis musyachengami.*

* 4:10 Deut. 28.56-57; Lam. 2.20; Eze. 5.10 * 4:14 Núm. 19.11-16 * 4:17 Jer. 37.5-10 * 4:20 2Rey. 25.4-6; Jer. 39.4-6 * 4:22 Isa. 40.2 * 4:22 Abd. 1-12

5

Pichga caj llaquicuy

¹ TAYTA DIOS, yarpäriy ari imano päsamashancunatapis.

Masqui ricay imano disigrasya chayamashantapis.*

² Erensyäcunapis juc-lä nasyun runacunapa munaynillanchönami caycan.

Wasëcunapis jäpa runacunapa munayninchönami.

³ Taytaynaj wacchanönami ricacushcäcuna.

Mamäcunapis biyüdanönami ricacusha.

⁴ Cananga quiquëcunapa yacöcunatapis rantiycämi.

Quiquëcunapa yantäcunapäpis pägarcaycämi.

⁵ Gaticacharcaycämanmi.

Guepäta guepätamı gatimar aywarcaycämün.

Uticasha caycaspäcunapis jamaytaga manami tarëchu.

⁶ Micunäcunapäpis maquëta chojpacur mañacöcuna

Egipto runacunata, Asiria runacunata.

⁷ Papänëcunami juchataga ruraran.

Paycunaga mananami cannachu.

Paycunapa juchanpitaga nogacunami castiguta chasquiycä.

⁸ Cananga uywaycunapa maquinchömi caycäcuna.

Paycunapa munayninpita jorgamänanpaj manami pipis canchu.

⁹ Micuytapis tarëcuna wañuy caway ashir-rämi.

Micuytaga chayachimö chunyajcho caycaj asaltanticuna caycasha pa päsamur-rämi.

¹⁰ Cuerpöpis jurnunörämi rupariycan.

Yargaywan caycällarnami rupaycä.

¹¹ Sionchöpis, Judächo caj siudäcunachöpis,
warmicunata, wamra jipashcunatapis charipacusha.

¹² Mandajnëcunataga maquipitami warcurcusha.

Auquincunatapis manami rispitanachu.

¹³ Mas callpayoj caj runacunatami churasha mulinucho agaj rumita tangananpaj.

Mösucunatanami yantata ashtachisha apaytapis mana puydishancama.

¹⁴ Siudäman yaycuna puncucho auquincunapis manami cannachu.

Mösucuna jipashcuna manami cantannachu.

¹⁵ Manami cushicuytapis tarënachu.

Cushicur gachwanäpa ruquin llaquicuyllamanmi chayashcäcuna.

¹⁶ Corönäpis shicwacushami.

Imapäraj yuriräcunapis.

Nogacunaga juchatami rurashcä.

¹⁷ Chaypitami cananga shongu nanaywan gueshyaycäcuna.

Chaypitami ñawëcunapis chacacäcusha.

¹⁸ Sion lömapis cananga caycan gotuy-gotuy juchushallami.

Chaychöga atojcunallanami cutir ticrar puricunpis.

¹⁹ Gammi ichanga TAYTA DIOS imaycamapis mandaycanquipaj.

Syëlucho caycaj jamanayquipitami para-simri mandaycanquipaj.*

²⁰ ¿Imanirtäshi para-simriga gongaycamänayqui caran?

¿Imanirtäshi unaycamaga cachaycamänayqui caran?*

²¹ TAYTA DIOS camacaycachiy yapay gamman cutimunäcunapaj.

Chauraga gammannami cutimur yäracamushaj.

Tayta Dios, camacaycachiy ari unay goyashäcunanöna yapay goyänäpaj.*

²² Ichanga, gam Tayta nogacunata ricamaytapis manami munanquichu.

Nogacunapäga fiyupami rabyacurcushcanqui.

* 5:1 Sal. 44.9-26; 74; 79

* 5:19 Sal. 102.12; 145.13; 146.10

* 5:20 Sal. 74.1

* 5:21 Sal. 80.3-7; Jer. 31.18

Ezequiel

Gamta disigrasya chayashuptiqui ¿imatataj rurayta yarpanqui?

¿Llaquicunquichu? ¿Wañucuringuichu? U ¿manachu cäsüpanqui?

¿Pitaj **caran?** Ezequiel ninan caycan «Tayta Dios yanapan» ninanmi. Payga caran cürami. Wata 597 a.C. Babiloniapa raynin Nabucodonosorga achca mayur runacunata y mandaj-cunata Judá nasyunpita prësu apacuran. Chayno apacurmi Ezequieltapis apacuran.

¿Maychötaj **willacuran?** Ezequiel goyaran Babiloniachömi. Babiloniaman jitaricar chay nasyuncho goyaycäj-cunata Tayta Dios ribilashanta willapashan öra payga quimsa chunca (30) watayojmi caycaran.

¿Imaytaj **willacuran?** Runacuna yarpan wata 593–571 a.C. Ezequiel willacushanta.

¿Imataj **caycan cay librucho?** Jerusalén siudäta y Templuta juchuchiptin Judá runacuna-päga fiyupa llaquicuypämi caran. Chaymi waquenga Tayta Diosman yärcuyta cachay-curan. Waquenga llaquicuyman churacar ima ruraytapis mana camäpacuranchu. Waquin-nami Tayta Diosta mañacuran chay ñacaycunata ushacächinanpaj. Ezequieltami ichanga Tayta Dios ricachiran llapanpapis allchacächinanpaj cashanta.

Cay librucho caycan quimsa partimi. Capítulo 1–24 caycan Jerusalén juchuchisha (558 a.C.) cananpaj cashanta pichga watantin willacushanmi. Chaycho willacuycan Judá runacunata Tayta Dios castigananpaj cashantami. Mas jucaj partichöna rimaycan Judäpa bisinun nasyun runacuna imanöpis ushacänanpaj cashanta (25–32). Babilonia ushacänanpaj cashanta ichanga mana ninchu. Mas jucaj partina caycan ushanancho willacushan (33–48). Babiloniacho Ezequielga willacuran chacraynaj caycay runacunapämi. Paycunaga manami librinachu caran. Ni Tayta Dios yanapänantapis manami shuyarannachu. Chay ushanan particho rimaycan shamoj watacho alli cawayna cananpaj cashanpitami. Chayta wiyar paycuna shuyaraycaran yapay Templuta allchachinanpaj y yapayna Tayta Diosta adurananpaj.

Dios jamaränan sillunta ricashan

¹⁻³ Nogaga cä Buzipa wamran cüra Ezequielmi. Nogaga ray Joaquina Babiloniaman apashan runacunawanmi Quebar mayu cantuncho caycarä. Chay öraga pichga watanami Babiloniacho caycaräcuna.*

Chay wichan noga quimsa chunca (30) watayoj quimsa quillan pichga junajninyoj caycashächömi ricarä syëlu quichacäcojta.* Chaychömi TAYTA DIOSTA ricarä.

Chaura TAYTA DIOSGA yataycamashpan ricachimaran

⁴ norte caj-läpita fiyu wayra wayraycämojta. Pucutay chaupinpitana illguy achicyashannöraj nina llojshiyäcämuran. Chay nina chaupinchöna fiyupa chillapyaypa chillapyaycämuran.

⁵ Chay chaupinchöna ricarä chuscoj runa-nirajcunata.*

⁶ Ichanga paycunapa cada-ünunpa caycaran chusco cäran, chuscu älanpis.

⁷ Chaquincunaga caycaran deréchulla. Shilluncunana caycaran besërapa shillunno. Chaycunaga achicyaycachaycaran sumaj pichasha runsinöraj.

⁸ Paycunapaga älan rurincho caycaran runapa maquinno maquinno. Chuscunpapis cäran-cuna y älan-cuna caycaran.

⁹ Cada-ünunpa älan-cunaga jucninpa jucaj älanwan tincunacuycaran. Aywashpanga manami guepapa cutejchu. Llanpapis ñaupallapami aywarcaycämuran.

¹⁰ Chay chusco älayojcunapaga cäran-cuna caycaran caynömi: Ñaupaman ricaraj caj caycaran runapa cäran. Deréchu caj-läman ricaraj cajna caycaran liyunpa cäran. Ichoj caj-läman ricaraj cajna caycaran törupa cäran. Guepa caj-läman ricaraj cajna caycaran ancapa cäran.*

¹¹ Chaynömi caran cäran-cunaga. Älan-cunataga janajpa quichasha carcaycaran. Chay älan-cunaga jucajpa älan-cunawanna töpanacuycaran. Yapay ishçay caj älan-cunaga cuerpunta chaparaycaran.

¹² Chuscunpapis paycunaga ñaupallapami aywarcaycämuran. Manami guepapaga cutejchu. Diospa munaynin maypapis apashallanpami aywarcaycaran.

¹³ Chay chusco älayojcunaga caycaran nina shanshaycäjnömi. Chaqui guerupa puntanman sindircur achquita apashanchinömi,* wac-läman cay-läman achicyaycachaycaran. Chay nina rataycäga caran fiyupa achicyaj. Chaypitami illguycuna llojshiyaran.

* 1:1-3 2Rey. 24.10-16; 2Crón. 36.9-10 * 1:1-3 Apoc. 19.11 * 1:5 Éxo. 25.18-22; 1Rey. 6.23-28; Apoc. 4.6 * 1:10

Eze. 10.14; Apoc. 4.7 * 1:13 Apoc. 4.5

- ¹⁴ Chay älayojcunaga illguyno rätumi aywajpis cutimojpis.
- ¹⁵ Chay cawaj älayojcunata ricapaycashächo ricarä cada älayojpa chaquin lädun pampachöga juc ruyra caycajta.
- ¹⁶ Chaura chusc ruyrancunaga caycaran chay-nirajlla. Achicyaycaran achicyaj «topacio» rumino. Chay ruyracunapa rurinpa mas juc ruyracunapis chacaraycaran.
- ¹⁷ Chaycunaga tumarej maypapis chuscun lädupami. Maygan lädumanpis aywananpäga manami ticrajrächu.
- ¹⁸ Ricarä chuscun ruyrancunapa charirajncuna caycajta. Chay ruyran cantun tumarejna intërunpa caycaran achicyaypa achicyaycaj ñawicuna.*
- ¹⁹ Chay älayojcuna aywaptenga ruyracunapis iwal witiyaran. Janajpa jogaricaptinpis ruyracunaga iwalmi jogaricaj.
- ²⁰ Chay älayojcunaga maypapis aywaj Diospa munaynin apashanpami. Ruyrancunapis iwalmi aywaj. Chaynöga caycaran chay älayojcunacho caycaj Diospa munaynin ruyracunachöpis captinmi.
- ²¹ Älayojcuna aywaptin ruyracunapis iwalmi aywaj. Älayojcuna ichicuycuptin ruyrancunapis wiyacuycuj. Chay älayojcuna pampapita janajpa jogaricaptin ruyracunapis iwalmi jogaricaj. Chaynöga caycaran älayojcunacho caycaj Diospa munaynin ruyracunachöpis captinmi.*
- ²² Chay älayojcunapa uman jananpana mashtaraycaran jacuno, fiyupa achicyaj espëjunöraj.*
- ²³ Chayjacuno rurinpana älayojcunaga älanta derëchu quichasha caycaran. Älanpa puntancunana jucawjan jucaj töpanacusha caycaran. Ishcay caj älanpa cuerpunta chaparaycaran.
- ²⁴ Älayojcuna aywaptin älanca imano wagashantapis sumaj wiyarä. Chayga wiyacaran: fiyupa chayasha mayu wagashanno,* llapanpaj munayniyojpa busninno, aypalla suldärucuna gaparpajno. Älayojcuna ichicuycuptenga älancaunapis shuntacäcoj.
- ²⁵ Chay älayojcunapa uman janajninpa jacuno mashtaraycaj jananpitana runa rimajtano wiyarä.
- ²⁶ Chay jacuno jananchöna ricarä «zafiro» rumipitano rurasha sillun caycajta. Chay sillunchöna runa-niraj jamaraycajta ricarä.*
- ²⁷ Cheglanno caycashanpita janaman ricarä achic-achicyaycachaycajta. Chay cheglanpita uramanna ricarä nina ratataycajtano.* Intëru lädunpana fiyupa achicyaypa achicyaycaran.
- ²⁸ Chay achicyäga caycaran gori-chirapa tamyaptin pucutaycho turmanya shanshaypa shanshar achicyacurcushannöraj. Chaynötami TAYTA DIOSPA munayninta nogaga ricarä. Chayta ricaycur, nogaga gongurpacur umpurä urcöpis pampaman töpanancama.

2

Ezequielta Tayta Dios gayashan

- ¹ Chaypita wiyarä cayno nimajta: «Runa, sumaj ichicuy. Gamtami willapayta munä» nir.
- ² Chayno niycämaptillanna Tayta Diospa Espiritun nogaman yacamuran. Chayno yacamurmuri sumaj ichichimaran. Ichircurna wiyarä rimamoj parlapaycämajta.
- ³ Caynömi niycämaran: «Runa, gamtami Israelcunaman cachashayqui. Chay runacunaga mana wiyacoj carmi Nogapa conträ ricacusha. Unay caj awiluncunapis canan caycajcunapis nogapa conträmi ricacusha.
- ⁴ Gamtaga cachaycä mana tantiyaj, yarpayniynaj runacunamanmi. Paycunataga «Caynömi TAYTA DIOS nin» ninqui.
- ⁵ Paycunaga pasaypa mana wiyacoj runacunami. Chaypis willapanqui wiyashunayqui captin mana wiyashunayqui captinpis. Chayno willapaptiquega musyanganami paycunachö profëta cashanta.
- ⁶ Runa, gamga ama manchacuychu paycunata. Ni imata nishuptiquipis ama manchacunquichu. Cashacunapa chaupincho caycajno carpis, alacrancunawan iwal tiyaycajno carpis ama manchacunquichu. Mana wiyacoj cayllawan fiyu ñawinpa ricapäshuptiquipis, imata nishuptiquipis ama manchacunquichu.
- ⁷ Gamga willapay noga nishäcunata. Wiyashpanga capaschari tantiyacunmanpis u manapis. Paycunaga carcaycan pasaypa mana wiyacoj runacunami.
- ⁸ Runa, gamga noga niycashäta sumaj wiyamay. Ama caychu paycunano mana wiyacöga. Cananga äyay. Cay amupaycashäta micucurcuy» nir.

* 1:18 Apoc. 4.8 * 1:21 Eze. 10.9-13 * 1:22 Apoc. 4.6 * 1:24 Apoc. 1.4-15; 19.6 * 1:26 Eze. 10.1; Apoc. 4.2-3
* 1:27 Eze. 8.2

⁹ Chauraga ricarä maqui nogaman macyaraycämojta. Chaychönamı aptaraycaran isquirbisha caycaj rölluta.

¹⁰ Chay maquiga ricapaycaptë rölluta pachgarıran. Ishcan-läpami isquirbisha caycaran.* Chay isquirbishaga caycaran: llaquicuypaj, nanächıcur wagaypaj nishancunami.

3

¹ Chaura nımaran: «Runa, cay isquirbisha caycaj rölluta micucurcuy. Nırcur Israel nasyun runacunata willapaj ayway.»

² Chayno nımaptin äyarcuptëga micuchımaran chay isquirbisha caycaj rölluta.

³ Nırcur nımaran: «Runa, cay isquirbiraycajta entregashäta sacsanyagıcamı micuy.*» Chayno nımaptin nogaga micurä. Chaura shimëchöga abëjapa mishquinnöraj fıyupa mishkıran.

⁴ Chaymı nımaran: «Runa, noga imata nınäpaj caycashätapis Israel runacunaman ayway-cur gam willanıqui.

⁵ Gamtaga manami juc-nırajta rimaj runacunamanchu cachaycä. Chaypa ruquenga cachaycä marca-masıqui Israel runacunamanmı.

⁶ Gamtaga manami cachaycächu aypalla nasyun runacuna juc casta rimayta parlaptın sasataraj tantıyanata rimajman. Ichanga chayno nasyun runacunaman cachaptëpis chay runacunaga wıyacushunquımanmı.

⁷ Israel runacunami ichanga willapashayquita wıyashpanpıs mana wıyacuyta munan-gapächu. Paycunaga manami noga willapashäta wıyacuyta munancho. Llapın Israelcunamı pasaypa chucru uma, rumı shongu.

⁸ Chaymı nogapis gamta tıcrachıshayqui paycuna chucru uma cashanno sıncı canayquıpaj, paycuna rumı shongu cashanno sumaj sıncı canayquıpaj.

⁹ Noga camacächıshaj gagacunapıtıpıs mas chucru caycaj asul rumıno chucru canayquıpämı. Paycunataga ama manchacuycho. May-jına mana wıyacur fıyupa rabyasha caycaptınpıs ama manchacuycho.»

¹⁰ Mastıpıs cayno nımaran: «Runa, noga nıshätaga sumaj wıyacushpayqui umayquıman churacuy.

¹¹ Nırcur ayway marca-masıquıcuna präsu shamusha caycajman. Willapashayquita wıyacunan captınpıs, mana wıyacunan captınpıs «Caynömi TAYTA DIOS nın» nınqui.»

¹² Chaypıta TAYTA DIOSPA Espıritun jogarırcamaran. Jogarıycämaptin wıyarä fıyupa gaparayparaj cayno nımojta: «[Tıyashan pachachöga munaynıyoj Tayta Dios sumaj al-abasha cachun!]

¹³ Äloyöcunapa älancunapıs tacanacushpan juchu aywaycajnöraj wıyacaran. Ruyrancunapıs chaynömi wıyacaycaran. Chaycunaga mancharıypaj suynaran.

¹⁴ TAYTA DIOSPA Espıritun jogarımar chaypıta apacamaran. Noganamı aywacurä fıyupa llaquısha, rabyasha. Ichanga Tayta Diosmı sumaj charısha apaycämaran.

¹⁵ Nırcur chayachımaran Tel Abıb partıman, Quebar mayupa cantunman. Chaychömi fıyaycaran präsu shamıoj Israelcuna. Chaypıtaga ganchıs junaj paycunawan goyarä. Imata nıyta, nı imata ruraytıpıs manamı musyarächu.

*Marcapa ricachacojnıno cananpaj Ezequıelta churashan
(Eze. 33.1-9)*

¹⁶ Ganchıs junajtıtaraj TAYTA DIOS cayno nımaran:

¹⁷ «Runa, gamtaga churashcä Israelcunapa ricachacojnın canayquıpämı.* İmatapıs gamta willapaptëga gamnamı noga nıshäta paycunata willapanquıpaj. Chaynöpamı paycunaga willapashana caycanga.

¹⁸ Capascharı juchayıoj runata noga nëman «mana allıta rurashayquıpıta wañunquımı» nır. Ichanga chay jucha rurajta mana tantıyachıptıqui, juchanta cachaycushpan allına cawanınpaj mana willaptıqui, chay runa wañonga juchanpıta. Ichanga chay runa wañushanpıta noga gamtamı tapushayquıpaj.

¹⁹ Juchasapata willapaycaptıqui juchanta mana cachashpanga chay runa wañonga juchanpıtamı. Gamtamı ichanga manana tapushayquıpänachu.

²⁰ Chaynöpıs capas juc allı runa ñaupata cashanman cutıcnıman. Chayno cashanpıta capas mana allıman chayananpaj camacächıptë wañunman. Gam mana willapashayquıptıtamı chay runaga juchanpıta wañonga. Nogaga manamı yarpashänachu chay runa allıta rurashanta. Ichanga chay runa wañushanpıta gamtamı tapushayquıpaj.

* 2:10 Zac. 5.1-4; Apoc. 5.1 * 3:3 Jer. 15.16; Apoc. 10.9-11 * 3:17 İsa. 21.6, 11; Jer. 6.17; Ose. 9.8

²¹ Ichanga chay runata gam willapashpayqui juchata mana rurananpaj niptiqui chay runa wiyacur manana juchata rurashpanga cawangami. Chauraga gamtapis manami tapushayquipächu chay runapaj.»

Ezequielpa shimin läbacäcushan

²² Chay jinallancho TAYTA DIOSGA maquina janäman churarcu cayno nimiran: «Juclla guechwa pampaman ayway. Chaychömi willapashayqui.»

²³ Chaura jinan öra aywarä guechwa pampaman. Chaychömi yapay ricarä TAYTA DIOSPA munayninta. Quebar mayu cantuncho ricashäno ricarä. Chayta ricaycurmi gongurpacur umpurä urcöpis pampaman töpanancama.

²⁴ Tayta Diospa Espiritunnami nogata ichircachimaran. Chaura Tayta Dios cayno nimiran: «Aywar, wasiquiman wichgacuycu.»

²⁵ Runa, gamtaga wascacunawanmi liyar-ushashunquipaj. Chaynöpami mana llojshin-quipänachu; ni Israel-masiqicunawanpis manana goturpanquipänachu.

²⁶ Chayno, nogapis camacächishaj palagarniquiman galluyqui lagacäcunanpaj. Chaura manami rimanquipächu. Mana wiyacoj runacuna captinpis piñacunayquipaj manami rimayta pashtachinquipänachu.

²⁷ Imatapis gamta niyta munashpä ichanga parlanayquipaj yapay camacächishaj. Chauraga yapay ninquipaj: «Caynömi TAYTA DIOS nin» nir. Wiyacuyta munaj cäga wiyacongami. Wiyacuyta mana munaj cäga manami wiyacongachu. Chay runacunaga pasaypa mana wiyacojmi.

4

Jerusalenman magaj yaucunanpaj cashan

¹ «Runa, juc adöbita charircu ñaupayquiman churay. Nircur chay janancho Jerusalén siudätano dibujay.

² Nircur curalapaycachiyl suldärucuna yaucuycajtano. Cural wajtanpana yaucunanpaj allpata gotunqui. Siudäman yaucunanpaj escalëracunatapis churay. Pergacunata tunichinanpaj mäquinacunatapis churay.

³ Nircorga juc läтата ichichiy chaupiman gamtawan chay siudäta pergano raquishunayquipaj. Chaura gamga caycanquipaj siudäman pillyaj yaucuycaj contranmi. Chay señaltaga ruranqui Israëlcunata musyachishpayquimi.

⁴ «Gamnami weguräcunqui ichoj caj lädullayquipa Israëlcuna juchanpita imano ñacananpaj cashantapis musyachinayquipaj.

⁵ Chayno weguranqui quimsa pachac isgun chuncan (390) junajmi. Cada junaj wegurashayuega canga Israëlcuna juc wata juchata rurashanpita-camami.

⁶ Chay junajcunata cumlircorga wegucunqui derëchu caj läduyquipana Judä runacuna juchanpita imano ñacananpaj cashantapis musyachinayquipaj. Chayno weguräcunqui chuscuncha (40) junajcama. Cada junaj wegurashayqui canga Judäcuna juc wata juchata rurashanpita-camami.

⁷ Chaypitaga contrancuna curalaraycashan Jerusalén caj-lämanna ticranqui. Ricrayquita janacama paticunqui chay siudäta ima päsanapaj cashantapis rimanayquipaj.

⁸ Nogami liyarcushayquipaj maymanpis mana ticrapacunayquipaj ayca junajpis ñacananayquipaj caycaj junajcuna cumlinancama.

⁹ «Gamga quimsa pachac isgun chuncan (390) junaj ichoj caj lädullapa wegurashayqui junajcuna micunqui riguta, sebädäta, abënata, mijota, äbasta, alberjata tacurcachir rurasha tantata. Chaycunataga cashallanpita juc mancaman tacuchinqui.

¹⁰ Micuytaga rejsisha örallochömi micunqui. Cada junaj micunqui cuarto quilluta.

¹¹ Yacutapis upunquipaj rejsisha öralлами. Cada junaj upunqui medyu litruta.

¹² Micuyniqui canga sebädapita rurasha tantanömi. Runapa jatun ishpaynin chucrusha shanshaycajwanmi cuwanqui. Chaytaga cuwanqui runacuna ricaycäshuptiquimi.»

¹³ Mastapis TAYTA DIOS nimiran: «May nasyunmanpis jitarishächöga chayno mana micuna ganra micucunallatami Israëlcuna micongapaj.»

¹⁴ Chaura noga nirä: «TAYTA DIOS, imaypis manami micushcächu ganra cajtaga. Manami micushcächu quiquillan wafusha uywapa aychanta, ni jirca animalcuna wafuchishantapis. Manami imaypis yawashcächu ganra aychataga.»

¹⁵ Chaymi Tayta Dios nimiran: «Chauraga runapa jatun ishpaywan tantayquita cuwanayquipa ruquin wäca carcawan cuwanqui.»

¹⁶ Mastapis nimiran: «Runa, nogami camacächishaj Jerusalencho micuy ushacänanpaj. Chauraga tupuyllapanami miconga. Runacunaga fiyupa llaquicushpanmi miconga. Yacupis tupushallanami canga. Chaura runacunaga upongapis mancha-manchallami.»

¹⁷ Chay runacunapäga micuypis yacupis ushacangapämi. Jucnin-jucninpis fiyupa llaquicushpanmi ricapänaconga. Juchanpitami chayno ñacaycällar wañur ushacanga.»

5

¹ Tayta Dios nimaran: «Runa, cananga shaprata afitacuna nabäjatano finu cuchilluta aptarcur shaprayquita, ajchayquita afitacuy. Nircur quimsa partiman raquircur balan-sawan pësanqui.

² Atacayta ushaycorga juc partiman raquishayqui caj ajchayquita siudäpa chaupincho rupachinqui. Yapay juc partiman raquishayqui cajtana siudäpa wajtanpa acapa-acapa cuchuraycar tumachinqui. Yapay juc parti puchoj cajtana janajpa jitarir machirinqui. Chay siudächo tiyaj runacunataga nogami espädäta aptacurcur gaticachashaj.

³ Chay ajchacunapita waquinta shuntarcur jacurashayquipa juc cantunman watacunqui.

⁴ Yapay chay shuntashayquipitapis waquinta ninaman rupachinqui. Chaypitami llapan Israel runacunaman nina chayangapaj.»

⁵ Caynömi TAYTA DIOS nin: «Nogami camacächishcä Jerusalenga llapan marcacunapa, nasyuncunapa chaupincho cananpaj.

⁶ Ichanga Jerusalén runacuna mana munashachu nishäcunata, laynëcunata cumliyta. Chaynöpami paycunaga läducho caycaj marca runacunapita, lädun nasyun runacunapita mas piyur fiyu ricacusha. Laynëcunata manami wiyacunnachu. Nishäcunatapis manami cumlinnachu.

⁷ «Chaypitami, Noga TAYTA DIOSGA në: Läduyquicho tiyaj nasyun runacunapita mas piyur mana wiyacojmi gamcunaga cashcanqui. Nishäcunata manami cumlishcanquichu. Ni tiyashayqui ñaupanpa caycaj nasyun runacunapa laynincunallatapis manami cumlishcanquichu.

⁸ Chaypitami noga TAYTA DIOSGA në: Nogapis ricacushaj gamcunapa contrayquimi. Llapan nasyuncuna ricacunapämi castigashayqui.

⁹ Gamcuna fiyupa melanaypajcunata rurashayquicunapitami castigashayqui imaypis mana castigashäno. Chaynöga yapaypis manami castigashayquipänachu.

¹⁰ Chaymi taytancuna wamrancunata micurcongapaj;* wamrancunapis taytancunata micurcongapaj. Chaynömi gamcunataga castigashayqui. Waquinniqui cawaycar quëdaj cajtanami intëruman mashtarishayqui.

¹¹ «Noga TAYTA DIOSMI jurä: Rispitädu Templöta ganrachishpayqui fiyupa melanaypajcunata rurashayquimannömi nogapis mana cuyapaypa illgächishayqui. Manami per-dunashayquichu.

¹² Gamcuna quimsaman raquisha caycäjpita juc partimi jinan siudächo wañonga fiyu gueshyawan, yargaywan. Yapay juc parti cajtanami contrancuna quiquin siudä ñaupancunacho wañuchenga. Yapay juc parti cajtanami machiypa-machir intëruman mashtarishaj. Paycunataga espädäta aptacurcurmi gaticachashaj.

¹³ Chayno castigaycuptërämi fiyupa rabyasha caycashäta gasacächishaj. Chayrämi musyanga cachaycamashanpita fiyupa rabyawan noga TAYTA DIOS chayno castiganapäj nishätaga cumlishäta.

¹⁴ «Jerusalén, nogami camacächishaj ragällan canayquipaj. Chaynöpami läduyquipa caj nasyun runacuna ricashuptiqui canquipaj llaquipaypaj. Caminanticunapis llapanmi ricashunquipaj imano caycashayquitapis.

¹⁵ Gamcunapaj rabyasha cashpä imanöpis castigaptë, llapanmi ashllir wiyachipäshunquipaj. Sercayquipa tiyaj runacunapäpis ricacunapämi canquipaj. Noga TAYTA DIOSMI nishcä chayno cananpaj.

¹⁶ «Nogami camacächishaj wañuchicoj lëchacunanöraj gamcunacho fiyupa yargay cananpaj. Rasunpami camacächishaj gamcunaman yargay, wañuy chayamunanpaj, ima micuypis manana cananpaj.

¹⁷ Rasunpami camacächishaj gamcunachöga yargay, gueshya, wañuypis cananpaj. Micucoj animalcunapis wamrayquicunatami micurcongapaj. Waquinniquinami guërracho wañunquipaj.* Noga TAYTA DIOSMI chayno në.»

6

İdulucunata adurajcunapaj rimashan

¹ TAYTA DIOSMI cayno nimaran:

² «Runa, gamga Israel jircacuna caj läduman ricärir cayno willacuy:

* 5:10 Deut. 28.53-57; Jer. 19.9; Lam. 4.10 * 5:17 Eze. 14.21; Apoc. 6.8

³ «TAYTA DIOS nishanta wiyay Israel jircacunapaj, jircacunapaj, puytush lömacunapaj, guechwa pampacunapaj, mayucunapäpis TAYTA DIOSGA caynömi nisha: Gamcunapa janayquichömi fiyupa guërta canga. Ìdulucunata adurananpaj altunnin jircacunacho caycajacunatapis illgächishämi.

⁴ Illgächishaj insinsu rupachinancunata, uywacunata pishtarcur rupachinan altarcunatapis. Ìdulucunapa ñaupanchömi runacuna wañusha mashtarpanga.

⁵ Wañoj Israelcunatapis gotuycushaj Ìdulucunapa ñaupanchömi. Altarnincunapa ñaupanchömi tulluncunapis mashtaranga.

⁶ Gamcuna tiyashayqui siudäcunaga maychöpis illgashami canga. Nogata aduramänayquipa ruquin juccunata aduranayquipaj rurashayqui capillacunapis juchuchishami canga. Altarniquicunapis pasaypami illganga. Ìduluyquicunapis paquirushashami goturpanga. Insinsuta saumachinayquipaj rurashayqui altarniquicunapis juchuchishami canga. Gamcuna rurashayquega llapanmi illganga.*

⁷ Chaychica runami wañonga. Chayrämi tantiyacunquipaj noga rasunpa TAYTA DIOS cashäta.

⁸ «Chaypis nogami camacächishaj waquin Israelcunaga cawaycar quëdanapaj. Paycunaga juc-lä nasyuncunacho machicashami quëdanga.

⁹ Chay cawaycar quëdajcunaga prësu aywashan nasyuncunacho tiyashpan nogata yarpäramanga. Yarpärenga paycuna mana wiyacamaptin imano ñacashäta, nogata cachaycamar melanaypaj Ìdulucunata aduraj aywacushantapis. Paycunaga melanaypajcunata quiquincuna rurashanta yarpärir pasaypami pengaonga.

¹⁰ Chayrämi tantiyacongaj Noga TAYTA DIOS cashäta. Tantiyacongaj castiganäpaj nishäcunapis rasunpa cashanta.»

¹¹ TAYTA DIOS nimiran: «Fiyupa rabyashpayqui macshucachay, jaytacachay. Melanaypaj mana allicunata Israelcuna rurashanpita almirashpayqui fiyupa gayaray. Juchanpitami paycunaga wañonga guërracho, yargaywan, gueshyawanpis.

¹² Carucho caycajcunaga gueshyawanmi wañonga. Sercacho caycajcunaga guërrachömi wañonga. Cawaycar quëdajcunaga yargaypitami wañonga. Chayno ruraycuptërami paycunapaj rabyasha caycashä päsaंगा.

¹³ Wañoj runacunaga Ìdulucunapa ñaupanchö, altarnincunapa ñaupanchö mashtarpaycanga. Altu patacunacho, puytush lömacunacho, berdiraycaj yöracunapa chaquincunachöpis mashtarpanga. Encina yörapa chaquincunacho, Ìdulucunapaj insinsucunata rupachishan altarcuna cashanchöpis jitarpaycanga. Chayta ricar-rämi tantiyacongaj noga rasunpa TAYTA DIOS cashäta.

¹⁴ Paycunataga castigashäpaj chunyaj chaqui jirca sur cajcho caycajpita norticho Ribla siudäcamami. Paycuna tiyaycashan nasyunta, tiyaycashan particunatapis ushajpämi usharishaj. Manchacuyaj chunyajmanmi ticrarachishaj. Chayrämi tantiyacongaj noga TAYTA DIOS cashäta.»

7

Ushacay junaj chayamunanpäna cashan

¹ TAYTA DIOS nimiran:

² «Runa, noga TAYTA DIOSMI Israel nasyunta cayno në: «Ushacänayqui junaj chayaycämunnami. Intëru pacha ushacänanpäpis chayaycämunnami.

³ Ushacänayquipaj wallcanami pishin Israel. Llapan rabyäta pascacächinäpämi gamta castigashayqui. Imano rurashayquicunapitapis tapushayquimi. Melanaypaj mana allicunata rurashayquipitami castigashayqui.

⁴ Manami cuyapäshayquipächu. Rurashayquimannömi castigashayqui. Melanaypajcunata rurashayquipitaga llapanpitami rurashayquimanno castiguwan cutichishayqui. Chaynöpami gamcuna tantiyacunquipaj noga TAYTA DIOS cashäta.»

⁵ «Noga, TAYTA DIOSMI në: «Gamcunamanga gatinayllanpami disigrasya chayamoj aywan.

⁶ Wallcanami pishin ushacänayquipaj. Gamcuna ushacänayquipäga manami aycäpis pishinnachu.

⁷ Cay nasyuncho tiyajcuna, ushacänayquipaj caj junaj chayaycämunnami. Chay junäga janayquichönami. Llaquicuy junaj chayaycämunnami. Jircacunacho cushicur goyaypis manami canganachu.

⁸ Manapis aycällatanami rabyashpä gamcunata castigashayqui. Chaynöpami rabyä päsaंगा. Imano rurashayquicunapitapis tapushayquimi. Melanaypaj mana allicunata rurashayquipitami castigashayqui.

* 6:6 Lev. 26.30-31

⁹ Manami cuyapāshayquipāchu. Rurashayquimannōmi castigashayqui. Melanaypaj-cunata rurashayquipitaga llapanpitami rurashayquimanno castiguwan cutichishayqui. Chaynōpami gamcuna tantiyacunquepaj noga TAYTA DIOS castigaycashāta.»

¹⁰ «¡Ushacānayquipaj junaj janayquichōnami! ¡Chay junaj chayamushanami! Mana allita rurayllanami, alli-tucuyllanami may-chaychōpis caycan.

¹¹ Pī-maypis mana allillatana ruraycan. Ichanga paycuna manami jucnayllapis quēdangachu. Ni ima-aycanpis manami quēdangachu.

¹² Örapis, junajpis chayamushanami. Ranticojpis ni rantejpis ama cushicuchunnachu. Fiyupa rabyashpāmi castigashaj Israelcuna alli-tucushanpita.

¹³ Ranticojpis imanta ranticushantapis manami imaypis shuntanganachu. Llapan runacunata castiganāpaj willachishāga llapanmi cumlenga. Juchasapacunaga mayganpis manami cawangapānachu.

¹⁴ «Israelcuna alli-tucushanpitaga fiyupa rabyashpāmi castigashaj. Chaymi guërraman aywananpaj trompētata tucumtupinpis pipis manana aywanganachu.

¹⁵ Siudā rurichōga gueshyawan yargaywanmi runacuna wañonga. Wajtacho, chacracho caycaycunanami guërracho wañonga.

¹⁶ Waquenga mancharisha palumanōpis jircacunaman, puntacunaman gueshpir paca-conga. Gueshpejuncapis juchanpita llapanmi wañonga.

¹⁷ Llapanmi callpaynajna ricaconga. Manchariywanmi gongurnincunapis sicsicyanga.

¹⁸ Llapanmi llaquicushpan gachga rōpacunata jaticonga. Ajchancunatapis galaypa rutu-conga. Intēru cuerpunmi sicsicyanga. Pasaypa pengacuycarmi purengapis.

¹⁹ Guellaynincunatapis cāllicunamanmi mashtarenga. Goritapis mana bālej ganratanōmi jitarenga. Rabyar castigashā öraga manami salbangachu guellayninpis, ni gorinpis. Chaycunataga manami micongapāchu; ni sacsangapāpischu. Paycunaga gorita guellayta charayta munayllawanmi jucha ruraymanpis chayasha.

²⁰ Cuyayllapaj gori adurnucunata chararmi alli-tucuran. Chaynōpis chay adurnucunapitami melanaypaj iduluncunata ruracarcāriran. Chaypitami chay adurnuncunata nogaga melanaypajman ticrarachishaj.

²¹ Chaymi noga camacāchishaj juc-lā jāpa runacuna aywaycur suwapānanpaj, fiyu runacuna aywaycushpan guechunanpaj. Chay runacunaga chay adurnuncunata pasaypami ganrachenga.

²² Chayno canga cay nasyunta noga cachaycuptēmi. Chaymi nogapaj sumaj cuyayllapaj caycay rispītādu Templōta ganrachinanpāpis camacāchishaj. Suwacuna shaycamushpanmi chayta ganrachenga.

²³ «Nasyun intērucho wañuchinacuylanami caycan. Siudācho tiyajcunaga intēruchōmi mana allillatana rurarcaycan. Chaymi paycunapaj cadinata camariy.

²⁴ Nogami camacāchishaj fiyu runacuna chayaycamur siudācho tiyajcunapa wasincunata guechurgārinanpaj. Chaynōpami munayniyoj Israelcunapis manana alli-tuconganachu. Nogami camacāchishaj rispītādu capillancunapis manacajman churasha cananpaj.

²⁵ Paycunaga fiyupa mancharishami carcaycanga. Pī-maywanpis alli goyaytami munganga. Ichanga manami alli goyayta tarengapānachu.

²⁶ Paycunapāga mana alli goyayllanami jananman jananmanpis chayangapaj. Mana alli willapallanami imaypis canga. Yanganami ashenga profētatapis (Tayta Dios ¿ima nintaj?), nir tapucunanpaj. Tantiyachej cūracunapis manami canganachu. Alli willapānanpaj auquincunapis manami canganachu.

²⁷ Raypis llaquicongami. Mandajcunapis llaquicuymanni chayanga. Llapan runacunami manchariywan sicsicyanga. Rurashanmannōmi paycunataga castigashaj. Imanōmi paycuna jusgaran chaynōmi paycunatapis jusgashaj. Chayrāmi musyanga noga TAYTA DIOS cashāta.»

8

Melanaypajcunata Jerusalemcho ruraycajta ricashan

¹ Sojta wata sojta quilla pichga junajninna caran Babiloniaman apamashancunaga. Chay junaj nogaga jamaraycarā wasēcho mayur Judā runacunawan. Illajpita mayarā TAYTA DIOSPA munaynin nogaman chayamojta.

² Chaymi ricārishācho ricarā runa-niraj ichiraycajta. Cheglanno caycashanpita uramanga caycaran nina ratataycajno. Janamanna ricarā llushwachasha fyërruno achic-achicyaycachaycajta.*

³ Chay runaga maquinwan ayparcamur ajchāpita charimaran. Chaura jinan öra Tayta Diospa espiritonga janajpa jogaricarcamaran. Nircur suyñuynēchōno ribilamashpan

* 8:2 Eze. 1.27

Jerusalenman chayachimaran. Chaycho cachaycamaran siudäman yaucuna ruri caj puncu ñaupanman. Chayga caycaran siudäpa norte caj-länincho. Chaychömi caycaran Tayta Dios melanäcushan idulupis.

⁴ Chay örallami ricarä Israelpa Tayta Diosninpa munayniyoj caynintapis. Guechwa pampacho ricapacushänömi caycaran.*

⁵ Chaycho Tayta Dios nimiran: «Runa, norte caj-läman ricäriy.»

Chaura norte caj-läman ricaraycarä. Chaycho ricarä jawa caj puncu ñaupancho Tayta Dios fiyupa melanäcushan idulu caycajta.

⁶ Nircurna tapumaran: «Runa, ¿ricaycanquichu Israelcuna chayno melanaypaj mana allinunata ruraycashanta? Chayno captinmi nogapis rispitaü Templöpita witicuycä. Canan ricashayquipitapis mas piyur mana allinunatarämi ricanquipaj.»

⁷ Chaypita apamaran Templuman yaucuna sawan puncuman. Chaycho ricarä pergacho uchcu caycajta.

⁸ Chaura nimiran: «Runa, chay uchcuta jatunyächiy.»

Uchcuta jatuncharga puncuta tarirä.

⁹ Chaymi nimiran: «Yaucuy. Chaychömi ricanquipaj fiyupa melanaypaj mana allinunata rurarcaycajta.»

¹⁰ Chaura yaucushpä ricarä intëru pergacho tucuy-niraj culebracuna, ganra animalcunapis dibujasha caycajta. Israelcunapa tucuy-niraj idulun-nirajcunatapis dibujashata ricarä.

¹¹ Chay idulucunataga adurarcaycaran ganchis chunca (70) Israel auquincuna. Chay auquincunawan caycaran Safanpa wamran Jaazaniaspis. Cada-ünun charaycaran insinsu goshtachicunanta. Chay goshtachicunapita insinsupa goshtaynenga chacasharaj jatariycaran.

¹² Chaycho nimiran: «Runa, ¿ricanquichu, cada Israel auquincuna iduluncunata pacayllapa adurarcaycashanta? Paycunaga nircaycan: «TAYTA DIOSGA manami ricamanchinachu. Payga caypita aywacushanami» nir.»

¹³ Mastapis nimiran: «Canaan ruraycashanpita mas piyur mana allinunata rurajtapis ricanquipärämi.»

¹⁴ Nircur apamaran norte caj-läpita TAYTA DIOSPA Templunman yaucuna sawan puncuman. Chaychömi ricarä Tamuz diospaj warmicuna wagarcaycajta.

¹⁵ Chaymi Tayta Dios nimiran: «¿Chayta ricanquichu? Chaypitapis mas piyurtarämi ricanquipaj.»

¹⁶ Chaypita apamaran TAYTA DIOSPA Templun puncuman. Noga caycashäpita altar cajman ricärir chaupicho ricarä ishcaj chunca pichganno (25) runacuna intita adurarcaycajta. Paycunaga Templuta guepapaycaran. Chayno cashpanmi inti yagamunan caj-läman umpur urcuntapis pampaman töpachir intita adurarcaycaran.*

¹⁷ Chaura Tayta Dios nimiran: «Runa, ¿ricanquichu? Fiyupa melanaypaj mana allinunata ruraycashanpisp Judä runacunaga mana yamacaypa mastarämi rurarcaycan. Cay nasyunchömi intërchömi mana allita ruraycan, wañuchinacuycan. Yaparir-yaparirmi fiyupa rabyachiman. Melanaypajcunata rurashancunapa asyaynincunapis sengämanraj chayaycämun.

¹⁸ Chayno rurashanpitami nogapis fiyupa rabyashpä castigashaj. Paycunataga manami cuyapähächu. May-jina gaparaypa mañacamapinpi manami wiyashächu.»

9

Jerusalenta castigananpaj caycajta ricashan

¹ Chaypitanaga rinrillächo wiyarä sinchipa cayno nejta: «¿Siudäta castiganayquipaj caycajcuna yaucuyna. Cada-ünuyqui yaucuy illgächinayquipaj pillyacunayqui aptasha!»

² Chay öra ricarä norte caj-lä puncupa sojtaj runacuna pillyacunun aptasha yaycaycämojta. Chay runacunapa chaupintana aywaycämuran juc runa linu röpasha. Chegllanchöna chararaycaran isquirbicunata. Yaycaramur ichicaycäriran runsipita altar caycajpa läduncho.

³ Chaura Israelcunapa Tayta Diosninpa achicyaynenga querubín anjilcunapa janancho caycashanpita witicuran Templuman yaucuna puncuman. Chayno witicurir TAYTA DIOSGA chegllancho isquirbicunata chararaycaj linu röpashata gayaycur

⁴ cayno niran: «Jerusalén siudäta tumamuy. Chay siudächo melanaypaj mana allinunata ruraycajta ricashan llaquicur pësacuyajcunataga urcuncho señalay.»*

⁵⁻⁶ Chaypitaga wiyarä pillyacunun aptasha runacunata cayno mandaycajta: «Gamcunapis siudäta tumamunayquipaj ayway paypa guepanta. Templöpita gallaycushpayqui mana

* 8:4 Eze. 1.28 * 8:16 Deut. 4.19 * 9:4 Apoc. 7.2-3; 9.4; 14.1

cuyapaypa wañuchiy auquincunata, mösucunata, jipashcunata, wamracunata, warmicunatapis. Señalasha cajcunata ichanga ama wañuchinquichu.» Chaura paycunaga Templupa puncuncho caycaj auquincunapita-pacha wañuchiyta gallaycuran.

⁷ Nircur niran: «Templupa sawannin pampaman wañusha runacunata jitaycäriy. Chayno rurashpayqui Templuta ganrachiy-llapa.»

Chayno niptin aywar siudächo caj runacunata wañuchiyta gallaycäriyan.

⁸ Chaycamaga noga japallä caycarä. Chaymi umpurä urcöpis pampaman töpanancama. Nircur fiyupa llaquicur mañacushpä cayno nirä: «TAYTA DIOS, ¿Jerusalencho tiyajcunata fiyupa rabyasha illgächishpayqui, ushajpächu illgächinqui wallcajllapis quédasha caycaj Israelcunata?»

⁹ TAYTA DIOSNAMI nimiran: «Israelcunawan Judäcunaga alläpanami juchata rurasha. Cay nasyunchöga mana allita rurajcunallami juntasha caycan. Cay siudächöpis manami allita rurannachu. Chay runacunaga caynömi nircaycan: «TAYTA DIOSGA manami ricamanchinachu. Payga caypita aywacushanami» nir.

¹⁰ Paycunata nogaga mananami cuyapänachu. Chaypa ruquenga imano imata rurashallanpitapis llapanpitami tapushaj.»

¹¹ Chaypita, chay linu röpasha cheglancho isquirbicunata chararaycäga cutiycamur niran: «Nimashayquitaga cumlishcänami» nir.

10

Templupita Tayta Dios aywacushan

¹ Chaypita, querubín anjilcunapa uman jananpa jacuno mashtaraycaj jananchöna ricarä sillunno yurircojta. Chayga caycaran «zafiro» rumipita rurashanömi.*

² Chaychöga linu röpashata Tayta Dios niran: «Carrëta ruyrancuna caycashañ cajman yaycuycur, querubín anjilcunapa chaquinpita juc aptay shansha rataycajta jorgamuy. Jorgacamorga siudäman machiriy.»*

Chaura chay runaga ricapaycaptë yagacuycuran.

³ Chay öra chay querubín anjilcunaga caycaran Templupa sur caj-läduñcho. Templu puncuchöna pucutay juntasha caycaran.

⁴ Chaura chay querubín anjilcunapa jananpita TAYTA DIOSPA achicyaynenga jogaricar aywar Templu puncuchöna wiyacuycuran. Pucutayna Templucho juntacurcuran. TAYTA DIOS chaycho captin Templupa puncun sawan pampaga fiyupa achicyacurcuran.*

⁵ Chay querubín anjilcunä älantä cuyuchiptenga suynashan wiyacaycaran Templupa jawa caj puncun sawancamaraj. Quiquin munayniyoj Tayta Dios parlaycajnöraj wiyacaran.

⁶ Chaycho chay linu röpasha caycaj runata Tayta Dios niran: «Querubín anjilcunapa chaupinpita, carrëta ruyrancuna caycajpita ninata jorgamuy» nir. Chaura chay runa aywar ichicuycuran ruyrapa läduñcho.

⁷⁻⁸ Chay querubín anjilcunapaga älan rurinchöga ricacaycaran runapa maquinno. Juc querubín anjilga ayparcur ninata jorgamuran. Nircur chay linu röpasha caycaj runata aptaparcuran. Paynami chasquircur aywacuran.

⁹ Chay querubín anjilcunapa läduñchöna ricarä chuscu ruyracunata. Cada-ünunpa läduñcho caycaran juc ruyracama. Ruyracunaga achicyaycaran achicyaj topacio ruminöraj.

¹⁰ Chuscun ruyracuna caycaran chay-tamäñulla. Chay ruyracunapa rurinpa mas juc ruyracunapis lagaraycaran.

¹¹ Chaycunaga aywaj maypapis chuscun lädupami. Maygan lädumanpis ricarashanpa aywananpäga manami ticrajrächu.

¹² Cuerpuncunachöpis, wajtancunachöpis, maquincunachöpis, älanuncunachöpis intëruncho ñawincuna achicyaycaran.* Chuscun ruyracunachöpis ñawincuna achicyaycaran.

¹³ Chay ruyracunapa jutintapis «Tumarejcuna» niycajtami wiyarä.*

¹⁴ Chay querubín anjilcunapaga cada-ünunpa caran chuscu cärancuna. Rimir caj cäran caycaran querubín anjilpano. Chaypita caj cäran caycaran runapano. Chaypita caj cäran caycaran liyunpano. Ushanan caj cäran caycaran ancapano.*

¹⁵ Chay querubín anjilcunaga caran Quebar mayu cantuncho ricashäcunallami.* Chay älayojcunaga janajpana jataricarcäriyan.

* **10:1** Eze. 1.26; Apoc. 4.2 * **10:2** Apoc. 8.5 * **10:4** Éxo. 16.10; 24.16; Núm. 10.34 * **10:12** Eze. 1.18; Apoc. 4.8

* **10:13** Eze. 1.15-21 * **10:14** Eze. 1.10; Apoc. 4.7 * **10:15** Eze. 1.1-3

¹⁶ Chaycuna aywaptenga ruyrancunapis iwal aywaj. Janajpa jatarinanpaj älanacunata quichaptin ruyracunapis manami cachacajchu.

¹⁷ Älayojcuna ichicaycäriptenga ruyrancunapis wiyacuycoj. Älayojcuna pampapita jatariptenga ruyrancunapis jogaricajmi. Chaynöga caycaran älayojcunacho ruyracunachöpis Tayta Diospa munaynin captinmi.

¹⁸ Chaura TAYTA DIOSPA achicyaynenga puncucho caycashañpita jogaricäcuran. Nircorga wiyacuycuran querubin anjilcuna caycashañ janannama.

¹⁹ Chay querubin anjilcunana älanacunata quicharcu pampapita jatariran. Nogaga ricarä imano jatariycajtapis. Ruyrancunapis charinacushalla jatariycaran. Chaycunata ricarä TAYTA DIOSPA Templun puncu inti yagamunan caj-lächo caycajman ichicuycojtapis. Israelcuna sirbishañ Tayta Diospa achicyaynenga caycaran chay älayojcunapa jananchönam.

²⁰ Chay querubin anjilcunaga Israelcuna sirbishañ Tayta Diospa chaquincho ricashallämi caran. Quebar mayu lädunchömi chayno ricarä. Chayrämi tantiyacurirä pi cashantapis.

²¹ Paycunapaga cada-ünunpa caran chuscü cäranca, chuscü älanacunapis. Älanacunapa rurincunachöna ricacaycaran runapa maquinno.

²² Cäranacunaga caycaran Quebar mayu läduncho ricashä älayojcunapanölla. Chaycuna aywar ñaupallapa aywarcaycaran.

11

Jucha ruraj mandajcunata castigananpaj cashan

¹ Chaypita, TAYTA DIOSPA Espiritun jogarir apamaran Templupa puncun inti yagamunan caj läduman. Puncucho ricarä ishcaj chunca pichgan (25) runacuna caycajta. Chaycho caycajta rejsirä Azurpa wamran Jaazaniasta, Benaiaspa wamran Pelatiasta. Paycunaga chaycho tiyaj runacunapa mandajninmi caran.

² Tayta Dios nimiran: «Runa, chay runacunami mana allita rurayllata yarparcaycan. Siudächo tiyajcunatapis llutantami willaparcaycan.

³ Paycunami nin: «Wasicunata allchachishanchëga manami aycäpis canrächu. Caycho noganchitäga manami imapis päsamäshunchu. Mancacho aycha sumaj churaraycajtanöpis manami imapis päsamäshunchu.»*

⁴ Runa, paycuna chayno cashanpita noga nishäta willanqui.»

⁵ Chaypitaga TAYTA DIOSPA Espiritunpa munaynincho ricacurä. Chaymi cayno rimachimaran: «TAYTA DIOS caynömi nin: «Israelcuna, gamcunaga chaynömi parlarcaycanqui. Ichanga noga musyaycämi imata yarpaycashayquitapis.

⁶ Gamcunaga cay siudächo aypallajtami wañuchishcanqui. Wañushacunaga cällicunachöpis yäninmi mashtarpäcusha.

⁷ «Chaypitami, noga TAYTA DIOSGA në: Jerusalenga mana bälejnömi canga. Ichanga chay mancacho wiñaraj aychanöga manami gamcunachu canquipaj. Chaypa ruquin mancacho sumaj churaraycaj aychanöga canga gamcuna wañuchishayquimi. Gamcunataga chay mancapita jitarishayquipämi.

⁸ ¿Guërracho caytaga manchacunquichu? Canan, gamcunachöga guërrami canga. Noga TAYTA DIOSMI chayno cananpaj në.

⁹ Caypita jitarirmi gamcunataga juc-lä nasyun runacunapa maquinman cachaycushayqui. Chaynömi gamcunataga castigashayqui.

¹⁰ Sabliwan tucsiyami wañunquicunapaj. Gamcunataga noga castigashayquipaj Israelcho captiquipis. Chayrämi musyanquipaj noga rasunpa TAYTA DIOS cashäta.

¹¹ Siudäga gamcunapaj manami mancanöchu canga. Ni gamcunapis manami chay mancacho caycaj aychanöchu canquipaj. Gamcunataga noga castigashayquimi Israelcho captiquipis.

¹² Chayrämi musyanquicunapaj noga rasunpa TAYTA DIOS cashäta. Gamcunaga manami noga munashänöchu goyashcanqui. Ni laynëcuna nishantapis manami cumlishcanquichu. Chaypa ruquenga bisñuyqui nasyuncunacho tiyaj runacuna rurashannöllami rurashcanqui» nir.»

¹³ Tayta Dios chayno nishanta willapaycaptillämi Benaiaspa wamran Pelatiasga wañusha tuniran pampaman. Chaura noganami urcöpis pampaman töpanancama umpurä. Sinchipa mañacur nirä: «¡Ay, TAYTA DIOS! ¿Wallcallapis quëdasha caycaj Israelcunata ushajpächi illgächinqui?»

Yapay conträtuta rurananpaj cashan

¹⁴ TAYTA DIOS nogata nimiran:

* 11:3 Eze. 24.1-14

¹⁵ «Runa, Jerusalemcho tiyarcaycajrunaga famillyayquicunapaj, Israel-masiquicunapaj caynōmi nin: «¡Paycunaga TAYTA DIOSPITA caruchōmi caycan! Cay nasyuncho caycaj chacracunaga noganchipanami» nir.

¹⁶ «Chaymi Babiloniacho caycajrunata niy: «TAYTA DIOS caynōmi nin: «Gamcunataga nogami gargushcā. Mashtacāchishcāpis juc-lā nasyuncunaman, mana rejsisha nasyuncunaman. Ichanga chay-quinrancho wallca watallami goyanquipaj. Gamcuna goyay-cashayqui nasyuncunachōga quiquēmi caycāshaj aduramānayquipaj» nir.»

¹⁷ Mastapis cayno ninqui: «TAYTA DIOSMI cayno nin: «Nogami shuntamushayquipaj maymanpis mashtacāchishcā nasyuncunapita. Intērupita cutiycachimurmi Israel nasyuncho caycaj chacracunataga goycushayquipaj» nir.»

¹⁸ «Paycunaga nasyunninman cutimongami. Cutiycamorga melanaypaj iduluncunata jitarengami. Manami ruranganachu melanaypaj cajcunataga.

¹⁹ Nogami rucachishaj paycunapa rumi shongunta. Chaymi paycunamanga churashaj mushoj shonguta, mushoj espirituta.*

²⁰ Chaura paycunaga goyangapaj laynēcuna nishanta cumlishpanna, nishāno rurashpanna. Paycunami canga acrashā runacuna. Noganami cashaj paycunapa Diosnin.*

²¹ Mana munashāta y melanaypaj idulucunata aduraycajrunatami ichanga imanōlla rurashanpitapis jusgashaj. Noga TAYTA DIOSMI chayno nē.»

Jerusalenpita Tayta Diospa achicyaynin aywacushan

²² Chay querubin anjilcuna jatarcur aywacuran llapan ruyrancunawan. Chaura Israelcuna sirbishañ Tayta Diospa achicyaynin, chay ālayojcunapa jananchō caycajpis

²³ jogaricar siudāpita carupa aywacuran. Aywacur chayaran siudāman inti yagamunan caj-lācho caycaj lōmaman.*

²⁴ Chaypita Tayta Diospa Espiritun jogarimar Babiloniaman cashgan cutichimaran. Chaychōmi caycaran waquin marca-masē prēsu aywajcuna. Llapantapis suyñuyñillāchōno ricarā Tayta Diospa Espiritun ricachimaptinmi. Chaypitaga llapan ricaycashācuna ill-gacācuranna.

²⁵ Noganami TAYTA DIOS musyachimashanta willaparā prēsu iwāl aywashācuna chaycho caycajrunata.

12

Imanōpis prēsu aywananpaj cashan

¹ TAYTA DIOS cayno nimiran:

² «Runa, gamga tiyaycanqui mana wiyacoj runacuna tiyaycashanchōmi. Chay runacuna ricaycarpis mana ricajnōmi, wiyaycarpis mana wiyajnōmi carcaycan.* Chaynōga carcaycan mana wiyacoj runacuna cashpanmi.

³ «Chaymi runa, gamga artita ruray. Guepiquita camaricuy juc-lāman prēsu apashuptiqui aywacuycajno aywacunayquipaj. Junajpa, llapan ricaycāshuptiqui, wasiquipita llojshir juc-lāman aywacuy. Chayno ricashushpayquega capaschari tantiyacunman mana wiyacoj runacuna cashpanpis.

⁴ Llapan ricaycāshuptiqui junajpa guepiquita wasiquipita jorgucuy prēsu aywanayquipāno. Tardipapis, llapan ricaycāshuptiqui llojshicunqui prēsu apashuptiqui aywacuycajno.

⁵ Nircur llapan ricaycāshuptiqui pergata uchcuy. Chay uchcupa guepiquiwan llojshinqui.

⁶ Pacha chacarcuptinnaga guepiquita aparicurcur aywacuy llapan runa ricaycāshuptiqui. Cārayquitaga chapacuy ñaupayquicho caycajrunata mana ricanayquipaj. Chay artita rurashpayquimi imano pāsananpaj cashantapis Israelcunata musyachinqui.»

⁷ Chaura Tayta Dios nimashannōlla nogaga artita rurashpā llapanta camaricurā. Junajpami llapan runa ricay, prēsu apaptin aywacuycajno llojshirā. Tardipana maquēwan pergata uchcurā. Pacha chacarcuptinna llapan ricaycāmptin guepēta aparicurcur llojshicurā.

⁸ Warannin tutana TAYTA DIOSGA nogata nimiran:

⁹ «Runa, mana wiyacoj Israelcunaga capas tapushurayqui «¿imatataj ruraycanqui?» nir.

¹⁰ Chaymi gamga noga nishāta willanqui. Willanqui canan artita rurashayquinōlla Jerusalemcho caycaj mandajta, llapan Israelcunatapis pāsananpaj cashanta.

¹¹ Gamga willanqui paycuna tantiyacunapaj ruraycashayquita. Gam rurashayquinōlla paycunatapis pāsananpaj cashanta willanqui. Paycunataga llapantami juc-lāman prēsu apangapaj.

* 11:19 Sal. 51.10 * 11:20 Eze. 36.26-28 * 11:23 Eze. 10.1-22; 43.2-5 * 12:2 Isa. 6.9-10; Jer. 5.21; Mar. 8.18

¹² «Paycunapa mandajnin chaycho caycäga guepinta aparicurcurmi aywacongapaj. Pacha chacarcuptinnami pergata uchcurcärir guepin aparisha llojshengapaj. Cäranta chapacurcur aywacongapaj ñaupanchö caycajcunata mana ricanapaj.

¹³ Noganami lasaypa charishaj. Nircurmi Babilonia nasyunman prësu apashaj. Ichanga chay nasyunta manami ricangapächu.* Chay nasyunllachönami wañongapis.

¹⁴ Payta washänapaj caycaj suldaruncunatana wacpa-caypa mashtarishaj. Chaynömi rurashaj waquin aypalla suldaruncunatapis. Nircurmi sablëta aptacurcur gaticachashaj.

¹⁵ Juc-lä nasyuncunaman machiypa-machir prësu aywashpanrämi paycunaga musyanga noga rasunpa TAYTA DIOS cashäta.

¹⁶ Chaypis camacächishämi juc ishçay runacuna guërracho mana wañunapaj, gueshyawan yargaywan mana wañunapaj. Chaynöpanami juc nasyuncunaman chayashpan willacongä «melanaypajcunatami rurarä» nir. Chayrämi musyanga noga TAYTA DIOSNIN cashätapis.»

Castigananpaj cashanta yapay willacachishan

¹⁷ TAYTA DIOSGA nogata yapay nimaran:

¹⁸ «Runa, gamga micushayqui öra mancharishpayqui sicsicyay, yacuta upushayqui örapis llaquicyu.

¹⁹ Nircur, prësu shamoj runacunata cayno willapay: «Jerusalén runacunapaj, llapan Israelcunapäpis TAYTA DIOSGA caynömi nin: Gamcuna fiyupa mana allita rurashayquipitami juc junäga fiyupa llaquishalla micunquicunapaj, yacutapis fiyupa manchacashalla upunquicunapaj. Nasyunniuega quëdangapaj pasaypa illgächisha, chunyajmi.

²⁰ Llapan siudäniquicunami illgächisha canga. Chaura intërumi chaqui jircano ricacongapaj. Chayrämi gamcuna musyanquipaj noga TAYTA DIOSNIQUI cashäta» nir.»

²¹ TAYTA DIOSGA cayno nimaran:

²² «Runa, çimanirtaj chay Israelcunaga nircaycan «profëtacuna willacushanga quillapis watapis päshashanami. Ichanga willacushan manami cumlicanchu» nir?*

²³ Cananga mana wiyacoj runacunata niy: «Caynömi TAYTA DIOS nin: Nogami camacächishaj Israelcho chay rimayta yapayga manana parlanapaj. Nircur willanqui profëtäcunawan suyñuyninchöno ricachishäcuna cumlinanpaj wallcallana pishiycashanta.

²⁴ Israelcunachöga manami yapay cangapänachu llullacuypa «Diosmi willamasha» nej-cuna, ni engañar willacojcupapis.

²⁵ Cananga quiquë TAYTA DIOSMI rimaj-aywä. Chay nishäcunaga manapis aycällatami cumlicanga. Mana wiyacoj runacuna, chaycuna cumlejtaga quiquiquicunami ricanquipäpis. Nogami rimashaj. Nircur rimashätaga cumlishämi. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.»

²⁶ TAYTA DIOS yapay nimaran:

²⁷ «Runa, Israelcunaga parlarçaycan «Imapis cananpaj cashanta pay ricashanga unaytarämi cumlicangapaj» nir.

²⁸ Chaymi cananga willay: «TAYTA DIOS caynömi nin: Nishäcunaga manapis aycällatanami cumlicanga. Nishäcunaga nishänömi canga.» Noga TAYTA DIOSMI chayno në.»

13

Llulla profëtacunata castigananpaj cashan

¹ TAYTA DIOS yapay nimaran:

² «Runa, noga nishäta rimay Israelcunacho caycaj profëtacunapaj.* Chay profëtacuna quiquincunapa yarpaynillanpita willacurçaycajta cayno ninqui: «Wiyay-llapa TAYTA DIOS nishanta.

³ Tayta Diosga caynömi nin: Ay imanöraj canqui yarpayniynaj profëtacuna. Imatapis mana musyaycächiptëmi paycunaga quiquincuna yarpashallanta willacurçaycan.

⁴ « «Israelcuna, profëtayquicunaga çaycan ragällan caycaj siudäcunacho caycaj atocunanöllami.

⁵ Paycunaga manami imatapis rurashachu gamcunata chapäshunayquipaj. Pergatapis manami rurashachu castiganä junaj chayamuptin chapänapaj.

⁶ «TAYTA DIOSMI ricachimasha» nishancunapis manami rasun çajchu. Ima cananpaj cashanta nirpis llullacuyanmi. Paycunaga nircaycan «TAYTA DIOSMI nimasha» nir. Paycunataga noga manami cachamuschächu. Chaypis çnishancunata cumlinätachu shuyarçaycan?

⁷ Noga imatapis mana niycaptëmi paycunaga «TAYTA DIOSMI nimasha» nircaycan. Paycunaga mana ricashantami llullacuyllapa rimarçaycan.

* 12:13 2Rey. 25.7; Jer. 52.4-11; Eze. 17.18-20

* 12:22 2Ped. 3.4

* 13:2 Jer. 23.9-32

⁸ «Chaypitami llulla profëtaçunata noga TAYTA DIOS në: Gamcuna manami rasun cajtachu willacushcanqui. Suyñuychöno ricashayquitapis manami nogachu ricachishcä. Chaypitami nogaga gamcunapa contrayqui caycä. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

⁹ Chay mana rasun cajta ricapacojçunata, llullacuyllapa willacojçunataga castigashämi. Chaymi paycunaga mana goturpangachu acrashä Israelcuna shuntacashancho; Israelcunapa jutin apuntarashanchöpis manami apuntarangachu; Israelcuna tiyanan pachamanpis manami cutimongachu. Chayrämi gamcuna musyanquipaj noga TAYTA DIOS cashäta.

¹⁰ «Palcunataga chayno päsaanga acrashä runacunata «llapanpis allimi caycan» nir llullapashanpitami. Rasunpaga manami chaynöchu casha.* Chay llulla profëtaçunaga callapay tuninaycaj pergata jananpa iscuwan lajtashanöllami.

¹¹ Chaymi chay lajtajçunata niy, perga tunicäçunapaj cashanta. Fiyupa löcu tamyami tamyanga. Runtu tamyami ruminöçuna shicwamonga. Löcu wayra wayrämurmi sajtarenga.

¹² Chayno perga tunicäçuptenga paycunata tapongapaj «¿Imanashataj cuyayllapaj lajtashayquega?» nir.

¹³ «Chaymi noga TAYTA DIOS në: Rabyashpämi camacächishaj fiyu wayra wayrämunanpaj; fiyupa löcuwan llogllapis aywananpaj; rumino runtu tamyami shicwamunanpaj.

¹⁴ Pergata lajtashayquitapis ushajpämi tunirachishaj. Chauraga simintuncunapis alayrimi ricaraycanga. Perga juchuptin gamcunapis chaychömi wañunquipaj. Chayrämi musyanquicunapaj noga TAYTA DIOS cashäta.

¹⁵ Chay pergata juchuchiptë, lajtajçunata castigaptëga fiyupa rabyasha caycashä päsaanga. Chaura nishayquipaj; Pergaga manami imallanpis quëdashachu. Chay lajtajçunapis wañushami.

¹⁶ Cananga ¿maytaj Jerusalén runacunata llullacuyllapa willapaj Israel profëtaçuna? ¿Maytaj «llapanpis allimi caycan» nir willapajçuna? Rasunpaga manami willacushannöchu casha. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.»

Profëtisacunapaj Tayta Dios rimashan

¹⁷ «Runa, cananga nogapa jutëcho willacoj-tucoj warmicuna quiquinpa yarpaynillanpita willacojçunaman ayway. Nircorga paycunapa contran rimay.

¹⁸ Chay llulla profëtisacunata ninqui: «Caynömi TAYTA DIOS nin: Ay imanöraj canqui runata engañar purejçuna. Gamcunami sintillucunata awarcaycanqui runacuna mäjjicata rurar maquinman watacunapaj. Jacucunatapis awarcaycanqui runacuna mäjjicata rurar shucutacunapaj. Chayno rurarcaycanqui acrashä runacunata engañashpayquimi. ¿Chayno acrashä runacunata engañayllapachu cawayta ashicanqui?»

¹⁹ Gamcunaga acrashä runacunata llullapar engañashpayquimi juc ishçay aptay sebädata, juc ishçay amuy tantata chasquinayqui-cashalla manacajman churaycämanqui. Chaymi cawanapaj caycaj runacunata engañar «wañunquipänami» niycanqui; wañunanpaj caycaj runacunatana «cawanquipämi» niycanqui. Chayno engañashayquitami paycunaga riguirçaycan.

²⁰ «Chaypitami noga TAYTA DIOSGA cayno në: Mäjjicata rurananpaj maquinman watacushan sintillu rurashayquipäga contranmi ricacö. Chaywanga runacunata shuntarcaycanqui äbicunata jaulawan charejnömi. Ichanga chay runacunata maquiquipita noga jorgushämi. Äbicunano libri puricunanpämi cachaycushaj.

²¹ Gamcunapa maquiquipita, mäjjicata rurananpaj jacucunata shucupashayquipitapis acrashä runacunataga jorgushämi. Yapayga manami shuntanquipänachu. Chaynöpami gamcuna musyanquipaj noga TAYTA DIOS cashäta.

²² Gamcunaga noga mana munashätami rurashcanqui. Chaymi llullacur engañashpayqui allu runacunata llaquicyman churashcanqui. Fiyu runacunanami ichanga shaychishcanqui mana allicunata ruraycänanpaj, chaynöpana noga castiganäpaj caycajpita mana salbacunanpaj.

²³ Chaypitami gamcunaga manana llullacuylla willacunquipänachu. Ni mäjjicacunatapis manami rurancunapänachu. Acrashä runacunataga nogami maquiquipita jorgushaj. Chaynöpami gamcunaga musyanquipaj noga TAYTA DIOS cashäta.»

14

İdulucunata adurajçunata castigananpaj nishan

¹ Juc ishçay Israel auquincuna nogaman shamuran. Nircur paycunaga ñaupäman jamacuran.

² Chaura TAYTA DIOS nogata cayno nimiran:

* 13:10 Jer. 6.14; 8.11

³ «Runa, cay runacunaga llapan shongunpami idulucunallata sərbisha, adurasha. Juchayojyächicojuncunallapami yarparcaycanpis. Chayno caycaptenga ¿imanöpataj willashaj paycuna tapucamashanta?»

⁴ Paycunawan parlar cayno niy: «TAYTA DIOSGA caynömi nin: Israelcunaga idulucunata adurarcushpanpis, juchayojyächinanpaj cajllaman yarparaycashpanpis profëtäta tapucoj aywarcaycämün. Chaypitami nogapis melanaypaj aypalla idulucunata charashanman-tupu paycunataga ayñita cutichishaj.

⁵ Chayno ruraptë Israelcunaga capaschari arpinticunmanpis idulucunata adurashanpita, nogata gongaycamashanpitapis» nir.

⁶ «Chaymi Israelcunata niy: «TAYTA DIOSGA caynömi nin: Arpinticuyna-llapa. Idulucunata adurayta cachaycäriyna. Melanaypajcunata ruraytapis cachaycäriyna.

⁷ Israelcho tiyaycaj Israel runapis u jäpa runapis nogata gongaycamar capas idulucunatana llapan shongunwan aduran, capas jucha rurayllaman fiyupa yarparan. Chayno rurarcu tapucamänanpaj profëtäman aywaj runataga quiquëmi ayñita cutichishaj.

⁸ Chay runawanga quiquëmi churacäshaj. Nircur waquin runacuna ricacunapaj castigashaj. Acrashä runacunapitapis illgächishaj. Chayno rurashätaga llapan runami parlangapaj. Chaynöpami gamcunaga musyanquipaj noga TAYTA DIOS cashäta.

⁹ «Juc profëta, mana rasun cajta willacuptenga noga TAYTA DIOS chayno camacächisha captëmi canga. Chauraga nogami chay profëtata castigar illgächishaj acrashä Israel runacunapita.

¹⁰ Tapucoj runatapis juchanpitaga castigashaj chay profëtata castigashänömi.

¹¹ Chaynöpami Israel runacuna yapayga manana gongaycamangachu. Ni jucha ruraycunapäpis manana yarparanganachu. Paycunami canga acrashä runacuna. Noganami cashaj Diosnin. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.» »

Jerusalenta castigananpaj cashan

¹² TAYTA DIOS nogata nimiran:

¹³ «Runa, juc nasyuncho tiyajcuna juchata ruraptin, noga nishäcunata mana cumliptin paycunata castigashämi. Nircur micuynincunatapis guechushämi. Nogami camacächishaj chay nasyuncho muchuy cananpaj, runacunapis, uywacunapis wañunanpaj.

¹⁴ Chay nasyuncho Noé, Daniel, Job tiyashpanpis paycuna quimsallanmi salbacunman alli runa cayninpa. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

¹⁵ «Micojcoj animalcunata juc nasyunman yurichiptë, chaycho tiyajcunata ushacurcuptin, chay nasyun chunyajna ricacuptenga animalcunata manchacuyllawan ni pipis manami chaypa purinmannachu.

¹⁶ Chay quimsaj runacuna chaycho tiyaycarpis manami salbanmanchu warmi ni ollgu wamrancunatapis. Quiquincunallami salbacunman. Chay nasyunnam salbacunman chunyaj pipis mana tiyanan. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

¹⁷ «Capas chay nasyuncho guërrata gallaycachir noga camacächëman runatapis, uywatapis wañuchinanpaj.

¹⁸ Chay quimsaj runacuna chaycho tiyaycarpis manami salbanmanchu warmi ni ollgu wamrancunatapis. Quiquincunallami salbacunman alli runacuna cashanpita. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

¹⁹ «Capas noga fiyupa rabyashpä chay nasyunman gueshyata chayachir camacächëman runapis, uywapis wañunanpaj.

²⁰ Chaycho Noé, Daniel, Job tiyaycarpis manami salbanmanchu warmi ni ollgu wamrancunatapis. Quiquincunallami salbacunman alli runacuna cashanpita. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

²¹ «Noga TAYTA DIOS në: Mas piyur-rämi canga Jerusalenta chuscu casta castiguwan castigaptëga. Chay castigucunaga caycan: guërra, yargay, gueshya, micojcoj animalcuna.* Chaycunaga runata, uywatapis wañuchengami.

²² Chaypis juc ishcayllaga cawaycar quëdangami. Paycunallami chaypita llojshenga warmi ollgu wamrancunawan. Gamcuna cajman paycunata chayachimuptë ricanquipaj imano goyashanta, imano juchacunata rurashantapis. Chaura gamcuna ninquipaj «Rasuntachari Jerusalentaga Tayta Dios castigasha» nir.

²³ Paycuna imanöpis goyashanta y juchata rurashantapis ricarga cuentata gocunquipämi. Chayrämi gamcuna tantiyacunquipaj quiquincunapa juchanpita Jerusalenta castigashäta. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.»

* 14:21 Apoc. 6.8

15

Israelta manacajlla übasman tincuchishan

¹ TAYTA DIOS nimiran:

² «Runa, ¿übas yörapa tullun imallapäga allichuraj?

¿Waquin guerucunapita mas allichuraj caycan?

³ Tullonga manami imapäpis allichu.

¡Manami allichu waguicuna istägata ruranallapäpis!

⁴ Yantallapämi alli.

Garancunata nina rupar ushacurcuptin

shongonga carbunyanami caycan.

Chaura imapäpis manami allinachu.

⁵ Manaraj rupachisha caycällar

imapäpis mana alli caycarga

piyurnachari rupasha carnaga

imapäpis mana bälejna canga.

⁶ «Chaypitami, noga TAYTA DIOS cayno në: Imanömi übas yörapa tulluntapis ninaman rupachin, chaynömi Jerusalén runacunatapis ninaman gaycushaj.

⁷ Nogami paycunapa contran ricacushaj. Juc ninapita gueshpiptinpis juc ninanami rupacurconga. Paycunapa contran ricacuptërami gamcunaga musyanquipaj noga TAYTA DIOS cashäta.

⁸ Nogata mana sirbimashanpitami nasyunnintaga ticrarachishaj pasaypa chunyajman. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.»

16

Mañösa warmiman Jerusalenta tincuchishan

¹ TAYTA DIOS nogata nimiran:

² «Runa, Jerusalén runacunata willay fiyupa melanaypajcunata rurashanta.

³ Chaymi tincuchishpayqui ninqui: «TAYTA DIOSGA caynömi nin: Jerusalén, gamga canqui Canaancho yurejmi. Papäniüega casha Amorreo nasyunpita, mamayquina Het nasyunpita.

⁴ Yurishayqui junaj pupu watuyquita manami cuchurancho. Manami mayllashu-rayquichu. Cachiwanpis manami cupashurayquichu. Manami ni pintushurayquipischu.

⁵ Gamtaga pipis manami cuyapashurayquichu. Chaycunata rurananpäga manami pipis imatapis gocushachu. Yurishayqui junaj melanäcushushpayquimi pampacho jitaraycajta cachaycushurayqui.

⁶ « «Gampa ñaupayquipa noga päsarä. Yawarllachöraj jaytacachaycajta ricar «ama wañuychu.

⁷ Jircacho jacha wiñajno wiñay» nirä. Chaura nishänömi wiñar jatunyarayqui, niycällarna jipashyarayqui. Chuchuyquicuna wiñamusha, shaprayquipis wiñasha. Ichanga röpaynaj galalla caycarayqui.

⁸ « «Chaypitaga, ñaupayquipa yapay päsarä. Chaychöga jatuntana ricarä. Chay öraga allina caycarayqui majayoj canayquipaj. Chauraga gamwan camacashpanchi cäpäta mashtarcamur galalla caycaptiqui chaparcürä. Nircur alli goyänapaj parlaranchi. Chay örapita-pachami nogapana cashcanqui.* Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

⁹ Gamta bäñarä. Yawarlla caycajta mayllarä. Perfümicunawan intëruyquita pichuparä.

¹⁰ Cuyayllapaj culur röpacunata jatiparä. Mas alli caj garapita llanguitapis jatiparä. Cuyayllapaj awasha röpata jatiparä. Linupita awasha wachuwan wachcaparä.

¹¹ Camaränayquipaj cuyayllapaj adurnucunata jatiparä. Ricrayquimanpis camaränanpaj achca brasalëtaunata jatiparä; wallgatapis wallgaparä.

¹² Sengayquimanpis cuyayllapaj adurnuta waguiparä. Rinriquimanpis arëtitä jatiparä. Umayquiman cuyayllapaj corönata jatiparä.

¹³ Chaura gamga guellaypitawan goripita adurnasha caycarayqui. Röpayquicunaga tucuy-niraj cuyayllapaj awasha linupita caran. Micojpis canqui alli caj tantata, abëjapa mishquinta, olivopa asëtinta. Cuyayllapaj ricacurmi raynana carayqui.

¹⁴ Cuyayllapaj captiquimi intëru nasyun runacunapis rejsishurayqui. Chay jati-pashäwanmi cuyayllapaj camaraj caycarayqui. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

¹⁵ « «Ichanga chayno cuyayllapaj cayniquiwän, pi-maypitapis rejsisha cayniquiwänmi mañösaman ticrashcanqui. Chaymi chaypa päsj cajwanga pi-maywanpis cacushcanqui.

* 16:8 Jer. 31.3-4; Ose. 2-3

¹⁶ Röpayquicunawanmi tolducunata rurashcanqui puytush lömacunacho idulucunata aduranayquipaj. Nircorga chay tolducunachónami pî-maywanpis cacushcanqui. Rurashayquinöga manami imaypis cashachu ni mananami cangapänapischu.

¹⁷ Guellaypita, goripita cuyayllapaj aläjacunata goycushäpitami rurashcanqui ollgu runatano. Nircorga chaycunawan juchata rurashcanqui.

¹⁸ Cuyayllapaj achca culur röpayquicunataga jatipashcanqui chay rurashayqui idulucunatami. Nircorga saumachishcanqui nogapaj caj asëtiwan insinsöwan.

¹⁹ Noga gamta goycushä allinnin jarinapita rurasha tantatami, asëtitami, abëjapa mishquintami chay rurashayqui idulupaj rupachishcanqui alli jömuynin chayananpaj. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

²⁰ « «Warmi ollgu wamrayquicunatami wañuchishcanqui. Wamräcuna caycaptinmi idulucunata garashcanqui. Mañösa cashayquega çpishishärächu nogata masta rabyachimänayquipaj?

²¹ Chaychari wamräcunata sacrificiyuta rurarcu chay idulucunapäpis rupachishcanqui.

²² Melanaypaj pî-maywanpis cacuyçällarmi mana yarpanquinachu wamra car imano cashayquitapis. Chay öraga caycarayqui galallami. Yawarllami jaytacachaycarayqui.

²³ « «Noga TAYTA DIOSMI në: ¡Ay imanöraj canqui Jerusalén! Chayno fiyupa mana allacunata rurasha caycashpayquipis

²⁴ läsacunachörämi altarcunata rurashcanqui idulucunata aduranayquipaj, pî-maywanpis cacunayquipaj.

²⁵ Cälli isquïnacunachömi capillacunata rurashcanqui pî-maywanpis cacunayquipaj. Pî-may päşajtapis «cacushun» nishcanqui. Chaynöpami pî-maywanpis cacurayqui.

²⁶ Bisinuyqui Egipto runacunawan amistäta rurur llapanwanmi cacushcanqui. Paycunaga sumaj jatusaj cuerpusapa runacunami. Chayno pî-maywanpis cacushpayquimi fiyupa rabyachimashcanqui.

²⁷ Chayno cashayquipitami castiganäpaj maquëta jogarishcä. Chaymi nasyunniquitapis tacshayächishcä. Gamcunataga contrayqui Filistea runacunapa maquinmanmi cachaycurä. Pasaypa melanaypajcunata rurashayquipitami paycunaga pengacurcaycan.

²⁸ Chayno pengaypaj ruraycarpis manami yamashcanquichu. Chaypa ruquenga Asiria runacunawanpis amistäta rurur cacushcanqui. Chaypis manami yamacarayquichu.

²⁹ Nigusyanti Babiloniacunawanna siguir cacushcanqui. Chaypis manami yamashcanquichu.

³⁰ « «¿Pasaypa pirdicashachari caycarayqui au pî-maywanpis cacoj warmino pengaypaj ruranayquipäga?

³¹ Cälli isquïnacunachömi, läsacunachömi pî-maywanpis cacushcanqui. Ichanga gam manami pî-maywanpis guellaypaj cacoj warminöchu cashcanqui: Gamga manami pitapis «pägamay» nishcanquichu.

³² Runanta jucwan janarpaj warmi juccunata chasquejnömi cashcanqui.

³³ Guellaypaj piwanpis cacoj warmitaga chay warmiwan cacoj runa päganmi. Gammi ichanga pägashunayquipa ruquin pî-maytapis cacushayqui cajtaga quiquiqui pägashcanqui. Gamwan juchata ruraj maypita shamunanpäpis pägajmi-canqui.

³⁴ Pî-maywanpis cacushpayqui manami rurashcanquichu guellaypaj cacoj warmicuna rurashannöga. Manami pipis ashishurayquichu gamwan juchata rurananpaj. Paycunaga manami gamta pägashurayquipischi. Chaypa ruquenga gammi paycunata pägashcanqui. Chayno rurashpayquimi waquin guellaypaj cacoj warmicunapita mas jucno rurashcanqui.

Jerusalén castigasha cananpaj cashan

³⁵ « «Chaymi pî-maywanpis cacoj Jerusalén, wiyamay:

³⁶ Noga TAYTA DIOSMI gamta në: Gamga amistäta rurur parlamänacurmi mana pengacuyapa gala-pachacushcanqui jucwan-jucwan cacunayquipaj. Melanaypaj iduluyquicunatapis mana cachaypa adurashcanqui. Chaycunapaj rupachinayquipämi wamrayquicunapa yawarnintapis mashtashcanqui.

³⁷ Chaypitami, nogaga shuntamushaj llapanta pî-maywanpis cacushayqui cajtaga, amatar cuyashayqui cajtapis, llapan chiquishayquicunatapis. Paycunata shuntashaj gampa ñaupayquiman. Paycunapa ñaupanchónami röpayquita lojtipäshayqui galallata llapan ricashunayquipaj. Chaynöpami pasaypa pengayman churashayqui.*

³⁸ Chaycho jusgarmi castigashayquipaj majayoj caycar majayojcunawan cacojano, wañuchicojano. Nircorga fiyupa rabyasha cashpämi wañunayquipaj nishaj.

³⁹ Chay shamoj nasyun runacunapa maquinmanmi cachaycushayquipaj. Paycunami illgächenga pî-maywanpis cacunayquipaj rurashayquita, idulucunata aduranayquipaj

* 16:37 Apoc. 17.16

rurashayquitapis. Paycunami guechushunquipaj röpayquicunata, camaränayquipaj jati-rashayqui adurnuyquicunatapis. Nircorga pasaypa galallatami cachaycushunquipaj.

⁴⁰ Paycunaga llapan runacunatami nenga sajmaypa wañuchishunayquipaj, sablincunawan cuchur-ushaypa wañuchishunayquipaj.

⁴¹ Wasiquicunata rupaycärachenga. Aypalla warmicunapa ñaupanchömi nenga imano canayquipäpis. Chaynöpami camacächishaj pï-maywanpis manana canayquipaj. Chauraga piwanpis mananami yapay canquipänachu. Manami cacunayquipaj pitapis päganquipänachu.

⁴² Chayrämi gampaj rabyasha caycashä päsarconga. Chauraga manami rabyashanachu cashaj. Allinami cashaj.

⁴³ Ganga gongaycushcanquimi jipash car imano cashayquitapis. Chaymi fiyupa raby-achimashcanqui mana munashäcunata rurash, mana cachaypa melanaypajcunata rurash-payqui. Chaypitami, quiquiqui imanöpis rurashayquicunapita castigashayquipaj. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

Mamanman llojshisha

⁴⁴ « ¡Llapan runacunami gampäga rimayta parlanga: «¡Mamallanrämi wawanga!» nir.

⁴⁵ Gampa mamayquega casha Het nasyunpita, papäniquina Amorreo nasyunpita. Gampis runanta, wamrancunata chiquej warmipa wawanmi caycanqui. Chaynömi ñañayquicunapis runanta y wamrancunata chiquej.

⁴⁶ Norte caj-lächömi caycasha mayur ñañayqui Samaria siudä llapan caseryuncunawan. Sur caj-lächönami caycasha shullca ñañayqui Sodoma siudä llapan caseryuncunawan.

⁴⁷ Paycunata ricacurmi paycunano rurashcanqui. Paycunanömi melanaypajcunata rurashcanqui. Chayno ruraycarpis mana yamarmi paycuna rurashanpita mas piyur-raj mana allita rurashcanqui.

⁴⁸ Chaypitami noga TAYTA DIOSGA në: ñañayqui Sodoma ni caseryuncunapis manami rurashachu caseryuyquicunawan gam rurashayquinöga.

⁴⁹ Ñañayqui Sodomapa juchanga caynömi casha: Quiquinpis caseryuncunapis fiyupa allitucuran. Aypalla micuynin captinmi imapitapis mana yarpachacuypa goyaran. Ichanga manami imaypis yanapashachu pobrita ni pishipacojuncatapis.

⁵⁰ Paycunaga fiyupami alli-tucuran. Chayno cashpanmi ruraran noga pasaypa melanächushäta. Chaymi imano cashantapis ricaycur illgarachirä.

⁵¹ Ichanga Samaria manami juchata rurashachu ni pullallantapis gamcuna juchata rurashayquinöga. Gamcunaga mana cachaypami melanaypaj juchata rurashcanqui. Chaymi juchayquicunaman tincurachisha paycunaga anjilitunölla caycan.

⁵² Paycuna juchata rurashanpita mas melanaypajcunata rurasha cashpayquimi paycunata limyutanöna caycächinqui. Chaypitami gama pengayman churasha canquipaj. Chaymi manacajman churasha cashpayquipis upällalla cacunquipaj.

⁵³ « ¡Chaypitanaga nogami camacächishaj Sodoma, Samaria, caseryuncunapis ñaupata cashanno allina goyänanpaj. Gampis yapay allina goyänayquipämi camacächishaj.

⁵⁴ Chaynöpami mana allita rurashayquipita pengacunquipaj. Chayno pengaycho cashayquita ricashpanmi paycunaga cushicongapaj.

⁵⁵ Samaria, Sodoma, caseryuncunapis unay cashanno allinami goyanga. Gampis caseryuyquicunapis alli goyächönami cangapaj.

⁵⁶ Alli-tucushayqui wichanga ñañayqui Samariata castigaptë asipajmi canqui.

⁵⁷ Chay wichanga mana allacunata rurashayqui manarämi mayacaranrächu. Cananmi ichanga Edom, Filistea siudäcuna, llapan bisinuyquicunawan ashllir-ushashunqui. ¡Llapanmi manacajman churashunqui!

⁵⁸ Cananga melanaypajcunata, mana allacunata rurashayquipita castigasha carpis chasquicunallayquimi. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

⁵⁹ « ¡Noga TAYTA DIOSGA mastapis në: Ganga parlashanchita manami cumlishcanquichu. Nogami ichanga chayno mana rurashächu.

⁶⁰ Nogaga yarparäshaj jipash cashayqui wichan conträtuta rurash parlacushanchitämi. Nircur gamwanga imaycamapis allina cananchipämi conträtuta rurashun.

⁶¹ Mayur ñañayquita, shullca ñañayquita wamrayquicunano cananpaj gampa maquiquiman churamuptë yarpärinquipaj unay imano cashayquitapis. Chayrämi fiyupa pengacunquipaj. Ñañayquicuna maquiquicho cananpäga conträtuta rurash parlacushanchichöpis manami ninchu.

⁶² Gamwanga yapaymi conträtuta rurashunpaj. Chaura gamcuna musyanquipaj noga TAYTA DIOS cashäta.

⁶³ Llapanpita perdunaptë gamga yarpärinquipämi fiyupa mana allicunata rurashayquita. Chayrämi fiyupa pengacunquipaj. Chaypitanaga manami alli-tucunquipänachu. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.» »

17

Ûbasmanwan ancaman tincuchishan

¹ TAYTA DIOS cayno nimiran:

² «Runa, gamga Israel runacunata tincuchiypa cayno willapay:

³ TAYTA DIOSGA caynömi nin:

« Fiyupa jatuncaray ancami Libanuman chayasha.

Älanacunata quicharcuptin caruyajmi aypasha.

Tucuy-niraj culur lümayojmi caycaran.

Sedru guerupa ñawin aywajtami charisha.

⁴ Nircur chay ñawin aywajtaga paquirir apacusha.

Nigusyanticunapa nasyunninman chayaycachirnam
aypalla nigusyanticuna tiyashan siudäman lantaycusha.

⁵ Nircorga nasyunniquipita muruta acrarcurnami murusha.

Aypalla yacu chayanan

mayu cantuncho camarisha caycaj chacramanmi murusha.

⁶ Chay muru wiñamushpan

ticracuriran rämasapa lantaman.

Mana ata carpis

rämancunaga wiñar macyaraycaran anca caycashan cajman.

Sapincunapis mas ruriman sapichaycaran.

Chay lantaga chillguir fiyupami rämasapayaran.

⁷ « Chayno juc jatuncaray ancapis caycaran.

Chaypis casha jatuncaray älayoj y lümasapa.

Chaymi chay lantapa sapenga

chay anca caycashan cajmanna yaycuycaran.

Rämancunapis chay anca cajmanna macyaycaran

mas achca yacuta ashishpan.

⁸ Chay lantaga aypalla yacu chayanancho y

alli allpachömi lantaraycaran.

Chaychöga alli caycaran fiyupa rämasapayänanpaj, wayunanpaj,

cuyayllapaj lanta cananpaj.»

⁹ «Nogapa jutëcho ninqui: Caynömi TAYTA DIOS nin:

« ¿Chay lantaga allichuraj wayonga?

¡Manami! Rimir caj ancami sapintapis rachirenga.

Chaura wayuyninpis marpuçäconga.

Mana callpacuypa, wallca runallawanmi sapinpita achurenga.

Chaura chillguicyaj rämancunapis ushajpämi chaquicäconga.

¹⁰ ¿Juc-läman witireachir lantaptin cawangachuraj?

¡Manami! Inti yagamunan caj-läpita wayrämushanmi chaquirachenga.

Chillguinanpaj alli caycashanchömi ushajpaj chaquicäconga.» »

¹¹ Mastapis TAYTA DIOS nimiran:

¹² «Tincuchiypa willapashayqui imapaj cashantapis tantiyashanta mana tantiyashantapis mä tapuy chay mana wiyacoj runacunata. Chay runacunata ninqui: Babiloniapa raynenga Jerusalemman chayaycur Judäpa rayninta, yanapajnincunatapis präsu charisha. Nircur Babiloniaman apacusha.

¹³ Nircorga Judäpa rayninta familyanpita jucta acraran. Paywan parlacurnami jurachiran Babiloniapa raynin mandashannölla cumlinanpaj. Israelcho caj mas rispitädu, mas yachaj runacunatapis llapanta apacuran.

¹⁴ Chaynöpami Judä nasyonga Babiloniapa munayninchöna ricacuran. Contran jatariyta munarpis manana camäpacurannachu. Chaura rayga parlacushannölla cumlinanpaj caycaran.

¹⁵ Chayno parlacushanpis Judäpa raynenga Babiloniapa rayninpa* contran ricacuran. Chaymi Egiptuman cachata cacharan, cawallucunata, suldärucunata mañacamunanpaj. ¿Gamcuna riguinquichu llullaparcur paycuna cawaycajlla gueshpinanpaj cashanta? ¿Conträtuta rurar parlacushanta mana cumlëga cawanmanchuraj?

* 17:15 2Rey. 24.15-20; 2Crón. 36.10-13

¹⁶ ¡Manami! Babiloniapa rayninwan parlacushanta manacajman churar mana cumlëga Babiloniachömi wañonga. Judächo ray cananpaj churaj rayta mana wiyacushanpitami chayno wañonga. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

¹⁷ Babiloniapa raynin pilliyaj yaycuptin, siudäman yaycur aypalla runacunata wañuchiptin, Egiptupa faraonnenga washänapaj manami cachangachu suldäruncunatapis, ni aypalla runatapis.

¹⁸ Judäpa raynenga parlacushanta cumlinanpaj aunircurpis mana cumlirmi manacajman churasha. Chayno rurashanpitami payga wañonga.

¹⁹ « ¡Noga TAYTA DIOSMI jurashpä në: Judäpa raynenga manacajmanmi churasha jurar nogata aunimashanta. Paycunawan conträtuta rurar parlacushätapis manami cumlishachu. Chaypitami paycunataga castigashaj.

²⁰ Wascawan lasyaypami charishaj Babiloniaman apachinäpaj. Chaychönami imanir nogata mana wiyacamashantapis tapushaj.*

²¹ Mas jinyu caj suldäruncunaga guërrachömi wañonga. Cawaycar quëdajcununami machiypa-machir guespir aywaconga. Chayrämi gamcuna musyanquipaj noga TAYTA DIOS nishäga rasunpa cumlishanta.

²² « ¡Noga TAYTA DIOSMI në: Nogapis sedru guerupa ñawin wiñaycajta paquirishämi. Mas allinnin caj rämapa ñawintami paquirishaj. Nircur quiquëmi lantashaj mas altunnin puntaman.

²³ Israelcho caycaj puntamanga mas altunninmanmi lantashaj. Chaycho alli wiñaptin rämanpis jatunyar mashtacanga, sumaj wayonga. Alli sedru gueruna canga. Chay yörapa chaquinchöga tucuy-casta animalcunami tiyanga. Rämancunachöpis gueshtata ruranga tucuy-casta äbicunami.

²⁴ Chauraga jircacho caj yöracuna lllapanmi musyanga noga TAYTA DIOS cashäta. Nogaga alli-tucoj caj yöratami sajtarë. Nircorga tacshannin manacaj cajtanami jatunyächë. Nogami chaquirachë berdiraycaj yöratapis. Chaquisha caycaj yöratana yapay chillguichë. Noga Tayta Diosmi chayno në. Nishätaga lllapantami cumlëpis.»

18

Rurashanpitaga cada-ünunmi juscacanga

¹ TAYTA DIOS nimiran:

² «¿Imanirtaj Israelchöga imaypis cay rimayta rimarcaycan:

« ¡Papänincuna pochgoj übasta micuptin

wamrancunapana quirun shimpan» nir?*

³ «Ichanga noga TAYTA DIOS në: Israelchöga imaypis mananami yapayga chay rimayta rimanganachu.

⁴ Pipis juchata ruraj cajllami wañongaga. Chaynöga canga lllapan cawajcuna nogallapa captinmi. Papänincunapis wamrancunapis nogallapami.

⁵ «Alli runaga alli cajllatami rurán.

⁶ Manami puytush lömacunaman witipanchu idulucunata adurananpaj micuyta rurachishanmanpis.

Manami yöracunchu mana dios caycaptin Israelcuna «diosnë» nishancunaman.

Manami jucpa warminwan cacunchu.

Manami quilla gueshyanwan caycaj warmiwan cacunchu.

⁷ Manami pitapis ñacachinchu.

Manami charicurcunchu jagancuna rindata churashantapis.

Manami pitapis suwapanchu.

Manami «mana canchu» ninchu muchupacajcunatapis.

Manami «mana canchu» ninchu röpaynajcunatapis.*

⁸ Manami aypalla wawantawan cutichinanpächu guellaytapis ristan.

Manami pitapis mana allitaga ruranchu.

Manami pitapis chapanchu mana allita rurashanpitaga.

⁹ Chaypa ruquenga laynëcuna nishantami wiyacun.

Mandamintöcunacho niycashantapis lllapantami cumlin.

«Chayno ruraj runami rasunpa alli runaga. Chayno rurashanpita chay runaga cawangami.* Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

¹⁰ «Ichanga chay runapa wamran capas canman mana allita ruraj, wañuchicoj, imatapis

¹¹ papänin mana rurashancunata ruraj:

* 17:20 Jer. 37.1-2; 52.4-11; Eze. 12.13 * 18:2 Jer. 31.29 * 18:7 Mat. 25.35-40 * 18:9 Lev. 18.5

«Capaschari puytush lömacunacho idulucunata adurananpaj micuyta rurachishancho micöshinman.

Capaschari runapa warminwan cacunman.

¹² Capaschari wacchacunatawan pobricunata ñacachinman.

Capaschari waquin cajcunata suwapanman.

Capaschari pipis jagan car rinda churashantapis duyñu-tucurcunman.

Capaschari mana dios caycaptin Israelcuna «diosnë» nishanman yäracunman.

Capaschari noga fiyupa melanäcushäta rurannman.

¹³ Capaschari aypalla wawantawan cutichinanpaj guellaytapis ristanman.

«¿Chayno caj runaga cawangachuraj? ¡Manami! Chayno melanaypajcunata rurashan-pitaga wañongami. Chayno wañunanpäga quiquinmi juchayoj canga.

¹⁴ «Chayno mana alli runapa wamran capaschari canman. Papänin juchata rurashancunata capas musyanman. Chayno musyaycarpis capaschari papänin rurashannöga mana rurannannachu:

¹⁵ «Capaschari idulucunata rispitananpaj puytush lömacunacho micuyta rurachishanman mana witipanmanchu.

Capaschari mana dios caycaptin Israelcuna «diosnë» nishanman mana yäracunmanchu.

Capaschari juc runapa warminwan mana cacunmanchu.

¹⁶ Capaschari pitapis mana ñacachinmanchu.

Capaschari imata mañacuptinpis rindataga mana charinmanchu.

Capaschari pitapis mana suwapanmanchu.

Capaschari micuyniyajcunata garanman.

Capaschari röpaynaj caycajtana röpata goycunman.

¹⁷ Capaschari pobricunata yanapanman.

Capaschari guellayta ristaycurpis achcataga wawanta mana cobranmanchu.

Capaschari laynëcuna nishanta rurannman.

Capaschari mandamintöcunacho niycashanta llapanta cumlinman.

«Chaura chay runaga manami wañongachu papäninpa juchanpita. Chay runaga cawangami.

¹⁸ Papäninmi ichanga pitapis ñacachej cashanpita, suwacushanpita, marca-masincunacho mana allita rurashanpita, quiquinpa juchanpita wañonga.

¹⁹ «Gamcuna capas ninquiman: «¿Imanirtaj wamranpis mana ñacanchu papänin juchata rurashanpitaga?» nir. Chay wamranga mana ñacangachu rasun cajta, alli cajta rurasha cashpanmi, laynë nishanno cumlishanpitami. Chaypitami rasunpa cawanga.

²⁰ Pipis juchata ruraj cajllami wañonga. Ni wamranpis manami wañongachu papänin juchata rurashanpitaga. Ni papäninpis manami wañongachu wamran juchata rurashan-pitaga.* Allita ruraj cäga rurashanpita allitami chasquenga. Mana allita ruraj cajnami mana allita rurashanpita castigasha canga.

Llapan cawanantami Tayta Diosga munan

(Eze. 33.10-20)

²¹ «Capas mana allita ruraj runa jucha ruraycunallacho caycashanta cachaycun. Nircur laynëtana cumlir; alli cajta rurashpanga cawangami. Manami wañongachu.

²² Chaura mana alli rurashancunataga manami yarparäshänachu. Alli cajta rurashan-pitami payga cawanga.

²³ Nogaga manami munächu mana allita ruraj wañunantapis. Chaypa ruquenga munä allitana rurannanta, chaynöpana cawananta.* Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

²⁴ «Alli runa, allita ruraycashanta cachaycur capaschari mana allitana rurannman. Mana alli runacuna rurashanno melanaypätana ruraptenga ¿gamcuna yarpanquichu chay runa siguir cawaycänanta? Nogaga manami yarpashäpänachu allita rurashanta. Chay runaga wañonga juchanpitami, aunishanta mana cumlishanpitami.

²⁵ «Gamcunaga ninqui «Diosga mana allitami ruraycan» nir. Ichanga Israelcuna sumaj wiyamay. ¿Noga mana allita ruraycashätachu yarpanqui? Chaypa ruquenga ¿manachuraj gamcuna mana allitaga ruraycanqui?

²⁶ Alli runa, alli ruraycashanta cachaycur mana allitana rurashpanga quiquinpa juchan-pitami wañonga.

²⁷ Mana allita ruraj runa, mana allita ruraycashanta cachaycur allitana, rasun cajllatana rurarga salbacur cawangami.

²⁸ Sumaj tantiyacurir mana allita rurashancunata cachaycushpan allitana rurashpanga cawangami. Manami wañongachu.

* 18:20 Deut. 24.16

* 18:23 2Ped. 3.9

²⁹ «Israelcunaga capas nenga ‹Tayta Diosga mana allitami ruraycan› nir. Nogaga ¿mana allitachuraj ruraycä? Chaypa ruquenga gam Israelcunami mana allitaga rurarcaycanqui.

³⁰ Chaypitami gam Israelcunataga imano rurashayquipitapis cada-ünuyquita jugshayqui.* Noga TAYTA DIOSMI chayno në. Mana allita ruraycashayquipitaga juclla arpinticuy mana alliman mana chayanayquipaj.

³¹ Jucha ruraycunataga cachaycäriyna. Alli shonguwanna y mushoj yarpaywanna allita ruray.* Israelcuna ¿imanirtaj wañunquiman?

³² Nogaga manami munächu pipis wañunanta. Mana allita ruraycashayquipita arpinticuy cawanayquipaj. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.*

19

Israelpa raynincunapaj llaquicushan

¹ «Israelpa raynincunapaj gamga wañupacuycho cantanata cantay. Cayno cantay:

² «Mamayquega liyuncunapa chaupinchömi tiyasha.* Chaychömi wawancunatapis uywasha.

³ Juc wawallantami mas alli gueshpichisha jatun canancama. Cäsata chariyta yachacuycuran.

Chaypitanaga runata micuytana gallaycuran.

⁴ Chayno ruraycashantami juc-lä nasyuncuna mayaran.

Chaymi uhcuman garpuycur chariran.

Nircorga aushiwan Egipto nasyuncama apasha.*

⁵ Chaura maman liyonga shuyarayta yamacarna, yarpashanno mana captin

jucaj wawantana ruquin churasha.

⁶ Chay liyunpis jatunna carga waquin liyuncunawan iwalna aywaj y cutimój.

Chayno puriycashancho quiquillan cäsacuyta yachacuycuran.

Runata micuytapis yachacuycuran.

⁷ Palasyucunachöpis llapanta illgächiran.

Siudäcunachöpis tucuy mana allita ruraran.

Gaparashpanga pi-maytapis mancharachej.

⁸ Chaura bisinun marcacunacho tiyajcunaga paypa contranna jatariran.

Chaymi trampata churaparan.

Chaynöpami uhcuman garpuycur chariran.

⁹ Aushiwan aparcur jaulaman wichgaycusha.

Nircorga Babiloniapa rayninmanna apapasha.

Babiloniachönami carsilman wichgasha

Israel jircacunacho gaparar purejta pipis manana wiyananpaj.*

¹⁰ «Mamayquega casha yacu aywaycajpa läduncho*

übas lanta alli wayunanpaj, rämasapa caycajnömi.

Payga caycaran übaspä sapinta achca yacu ushmashannömi.

¹¹ Rämancuna alli wiñar sinchi caran.

Chaymi waquin rämancunaga raypa bäränpäraj caranpis.

Fiyupa wiñaycällar pucutaycama chayaran.

Pi-maypis rejsiran jatun cayninpa,

cupösu rämayoj cayninpa.

¹² Ichanga rabyawan achuriycärir pampaman jitariran.

Inti yagamunan caj lädupita wayra shamojna chaquirachiran.*

Chauraga wayuyninpis shicwacuranna.

Sinchi rämancunapis chaquicäcuran.

Chaura ninamanna waycuycäriran.

¹³ Cananga chunyaj chaqui parti

yacu mana cashanchömi yacunaypita lantaraycan.

¹⁴ Rämancunapitana nina ratataycaj llojshiyca.

Chay ninanami rupaycan chillguipancunatawan, wayuynintaga.

* **18:30** Job 34.11; Sal. 62.11-12; Prov. 24.12; Jer. 17.10; Eze. 33.20; Mat. 16.27; Rom. 2.6 * **18:31** Eze. 36.26 * **18:32**

Eze. 33.11; 2Ped. 3.9 * **19:2** Gén. 49.9; 1Rey. 10.18-20 * **19:4** 2Rey. 23.30-34; Jer. 22.10-12 * **19:9** 2Rey. 24.8-15;

Jer. 22.24-30 * **19:10** Isa. 5.1-4; Jer. 2.21 * **19:12** Jer. 52.1-11; Eze. 17.7-13

Raypa bāranpāno sinchi rāmanacunaga manami cannachu.

«Cayga caycan wañupacuycho cantanami. Chaymi llapan cumliptenga cay cantanata cantangapaj.»

20

Israelcunawan Tayta Dios imano cashanpis

¹ Ganchis wata, pichga quillan chunca junajninna caran Babiloniaman apamashancunaga. Chay junajmi juc ishca Israel mayurcuna shamuran TAYTA DIOSTA tapucuj. Paycuna ñaupāman jamacaycāriran.

² Chaymi TAYTA DIOS cayno nimiran:

³ «Runa, gamga Israel mayurcunawan parlay. Paycunata ninqui: «TAYTA DIOSGA nin: ¿Gamcunaga tapucamajchu shamushcanqui? Tapucamaptiquipis manami willashayquipāchu. Noga TAYTA DIOSMI chayno nē.»

⁴ «¡Runa, gam jusgay ari! Jushgashpayqui niy unay taytancuna mana cachaypa fiyupa melanaypajcunata rurashanta.*

⁵ Cayno ninqui: «TAYTA DIOSGA caynōmi nin: Israelta acrashpā, paypita mirajcunata yanapāñapaj jurarmi alli parlacurā. Nircur paycunapa Diosnin cashāta Egiptucho musyachir jurashpā nirā: «Nogami cā gamcunapa TAYTA DIOSNIQUI» nir.

⁶ Chay junajmi aunirā Egiptupita imanōpapis jorgunāpaj, acrashā nasyunman pushanpaj. Chay nasyonga caran lēchipis, mishquipis yacunōraj aypalla cashan partimi. ¡Waquin nasyuncunapita mas cuyayllapāmi caran!*

⁷ Paycunataga llapanantami nirā melanaypaj dioscunata ushajpaj illgāchinanpaj. Chaynōpis willaparā noga TAYTA DIOSNIN caycaptēga Egiptucuna «diosnē» nishanta mana adurananpaj.*

⁸ «Chayno parlaycaptēpis paycunaga contrāmi ricacuran. Chaymi nishātapis mana wiyamashachu. Manami illgāchishachu melanaypaj diosnincunata. Egiptucho charashan diosnincunatapis adurayta manami cachaycushachu. Nogaga yarparā paycunata castigaptē rabyasha caynē pāsananantami; llapan rabyashāpita jamaycunācama jinan Egiptullacho castigayta.

⁹ Ichanga juc-lā nasyun runacuna manacajman mana churamānanpāmi, ñaupancho caycaj nasyun runacuna nogata mana jamurpāmānanpāmi mana castigarāchu.* Chay nasyuncunapa ricay-ñawinchōmi aunirā Israelcunata Egiptupita jorgunāpāpis.

¹⁰ Nircur nogami Egiptupita jorgurā. Chaypitanaga chunyaj chaqui jircapa pusharā.

¹¹ Chaychōmi laynēcunata, mandamintōcunata willapar yachachirā. Willapashācunata, mandamintōcunata cumlishpanga alli cawaytami tarin.*

¹² Chaynōpis willaparā sābadu jamay junajcunacho jamananpaj.* Jamay junāga paycunapajwan nogapaj señalno cananpaj yachachirā. Chaynōpa noga TAYTA DIOSNIN cashāta yarpānanpāmi yachachirā.

¹³ Chaypis paycunaga nogapa contrāmi chunyajcho ricacuran.* Mana wiyacamashpanmi laynēcunata mana cumlishachu. Mandamintōcuna cawayta tarichicoj caycaptinpis manami cumlishachu. «Jamay-junajmi canga» nishātapis pasaypa manacajmanmi churasha. Chaymi rabyasha caycashā pascacānanpaj paycunataga chunyajllacho castigar ushariyta yarparā.

¹⁴ Ichanga juc-lā nasyun runacuna manacajman mana churamānanpāmi, Egiptupita jorgamushāta ricajcuna jamurpāmānanta mana munarmi pasinsacurā.

¹⁵ «Chunyajchōpis jurashpā nirā goycushā nasyunman mana yaycuchināpaj.* Chay nasyonga caran waquin nasyuncunapita mas alli cuyayllapaj, lēchipis, mishquipis yacunōraj achca cashanmi.

¹⁶ Paycunaga manacajman churashpanmi mandamintōcuna, laynēcuna nishantapis mana cumlirancho. «Sābadu jamay junajcho jamanqui» nishātapis manami rispitarancho. Paycunaga idulucunata adurayllachōmi cacuran.

¹⁷ Chaypis, fiyupami cuyaparā. Chaynōpami chunyajcho mana usharirāchu.

¹⁸ Chaymi wamrancunata nirā: «Papāniquicunapa yupinpaga ama aywaychu. Idulucunata ama aduraychu.

¹⁹ Nogami TAYTA DIOSNIQUI cā. Laynē nishanta, mandamintōcunata mana cachaycuyca cumliy.

* 20:4 Sal. 106 * 20:6 Éxo. 3.14-16; 6.2-8; 20.2 * 20:7 Jos. 24.14 * 20:9 Deut. 7.7-8; Sal. 106.8; Jer. 14.7; Eze. 36.22-23 * 20:11 Lev. 18.5 * 20:12 Éxo. 20.8-11; 31.13-17 * 20:13 Éxo. 14.11; 15.24; 32; Núm. 11.1, 4 * 20:15 Núm. 14.26-35; Deut. 1.34-40

²⁰ Săbadu jamay-junajtapis sumaj rispítay. Jamay junăga caycan juc seňalmi gamcunata acrashăta musyanayquipaj. Chayrămi musyanquipaj noga TAYTA DIOSNIQUI cashăta» nir.

²¹ «Chayno willapaycaptėpis wamrancunaga contrămi ricacuran. Mana wiyacamashpanmi laynėcunata mana cumlishachu. Mandamintőcuna cawayta tarichicoj caycaptinpis manami cumlishachu. Săbadu jamay-junajcunatapispis manacajmanmi churasha. Chaymi rabyasha caycashă păsacănanpaj paycunataga chunyajllacho castigar ushariyta yarpară.

²² Ichanga juc-lă nasyun rupacuna manacajman mana churamănanpămi, Egiptupita jorgamushăta ricajcuna jamurpămănanta mana munarmi pasinsacură.

²³ Chunyajcho jurashpă niră întėru nasyuncunaman mashtacăchinăpaj cashanta.*

²⁴ Chaynőga mashtacăchină caran mandamintőcunata, laynėcunata mana cumlishanpita, săbadu jamay junajcunata manacajman churashanpita, taytancunapa iduluncunata adurayllacho cacushanpita.

²⁵ Chaypitami nogapis paycunapaj camacăchiră mana alli laycunata, mana alli yachachicuycunata chaynőpana cawayta mana tarinanpaj.

²⁶ Camacăchiră ofrendancunatano guechpa wamrancunata iduluncunapaj rupachinanpaj. Chaynőga camacăchiră fiyupa mancharachinăpaj, chaynőpana noga TAYTA DIOSNIN cashăta musyananpaj.»

²⁷ «Chaymi runa, Israel-masiquicunata cayno niy: «TAYTA DIOSGA caynőmi nin: Taytayquicunapis mana munashăta rurarmi rabyachimaran. Rurananpaj nishăcunata manami cumlirancho.

²⁸ Goycunăpaj aunishă partiman chayachiră. Chayman chayaycorga altunnin puytush lőmacunata, cupősu yőracunata ricărergera jinan őra apaj adurar garayninta goycunapaj. Chayman imatapispis garaj nogata fiyupa rabyachimashpanmi. Insinsucunawan saumachej; binutapis tacshipaj.*

²⁹ Paycunata tapură: «¿Imataj gamcuna aduraj aywarcaycashayqui puytush lőmaga?» nir. Chaymi aduraj aywashan puytush lőmataga canancamapis «Bama» nin.»

³⁰ «Israelcunata niy: «TAYTA DIOSGA caynőmi nin: ¿Gamcunaga unay caj familyayquicuna juchata rurashanmănőchu juchata rurayta munaycanqui? ¿Melanaypaj idulucunata aduraytachu munaycanqui?»

³¹ Ofrendayquicunata garashpayqui, wamrayquicunata rupachishpayqui gamcunaga siguirmi juchata ruraycanqui. ¿Chayno carcaycashayquichi nogata tapucamaj shamunqui? Israelcuna, tapucamaptiquispis manami willashayquipăchu. Noga TAYTA DIOSMI chayno nė.

³² «Chayno «Gamcuna yarpashayquega manami camacangachu. Gamcunaga nishcanqui: «Cay pachacho nasyuncuna imanőpis cashanno cashun. Paycunano guerupita, rumipita rurasha idulucunata adurashun» nir.

³³ Ichanga noga TAYTA DIOSMI nė: Cananmi ichanga gamcuna mayanquipaj fiyupa munayniyoj cashăta. Sumaj castigarcurmi gamcunapa rayniqui cashaj.

³⁴ Maychőpis nasyuncunacho, marcacunacho machicasha caycajtami jorgamushayqui. Fiyupa munayniyoj cashăta musyachir, rabyawan castigashpămi shuntamushayqui.

³⁵ Marcacunapa chunyajnín chaqui jircamanmi pushashayquipaj. Chaychőmi quiquė jushashayquipaj.

³⁶ Imanőmi Egipto chunyajcho taytayquicunata jusgară, chaynőmi jushashayquipaj. Noga TAYTA DIOSMI chayno nė.

³⁷ Nogami gamcunataga sumaj acrashayquipaj uyshėru uyshancunata acrashanno. Nir-corga contrătuta rurashanchăta cumlinayquipămi camacăchishaj.

³⁸ Gamcunapitaga raquishaj mana wiyacojuncunata, contră ricacojuncunata. Nircurmi jorgamushaj juc-lă nasyuncho tiyarcaycashanpita. Ichanga Israel nasyunman manami yaycongapăchu. Chayrămi gamcuna musyanquipaj noga TAYTA DIOS cashăta.

³⁹ «Israel runacuna, nogami TAYTA DIOSNIQUI că. Mana wiyacamayta munashpayquega ayyay ari mana bălej idulucunata aduraj. Ichanga amana manacajman churamaynachu mana bălej iduluyquicunata ofrendayquicunawan adurashayqui.

⁴⁰ Llapayqui Israelcunaga aduramanquipaj acrashă rispítadu lőmachőmi. Chayga acrashă nasyuncho caycan altu puntami. Noga TAYTA DIOSMI chayno nė. Chaychőmi paycunataga alli chasquishaj. Chaychőmi nishaj ima ofrendata gomănanpăpis, rimir-punta shuntar raquishan micuyninta apapămănanpăpis. Imata nogapaj acrashancunatapispis chasquishaj.

⁴¹ Nasyuncunacho canan machicasha caycajta shuntaptė llapan runacunami musyanga noga alli car santo cashăta. Chayrămi insinsuta rupachishayquipa jőmuyinispis shongőpăno canga.

* 20:23 Lev. 26.33

* 20:28 Deut. 12.2-3; Eze. 6.1-7; 16.15-22

⁴² « Unay familyayquicunata goycunäpaj aunishä Israel nasyunman gamcunata chay-
ruchiptërämi musyanquicunapaj noga TAYTA DIOSNIQUI cashäta.

⁴³ Chaychörämi yarpäringuicunapaj juchata rurashayquita. Chayrämi quiquiquicunapis
melananquipaj mana allita rurashayquicunapitaga.

⁴⁴ Israel runacuna, juchata rurashayquimanno mana ñacachiptë, fiyupa mana allicunata
rurashayquipitapis mana castigaptë gamcuna musyanquipaj noga TAYTA DIOS cashäta.
Nogaga rispitasca canä-raycumi gamcunata yanapashayqui. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.»

Sur caj-lä parti imano cananpäpis nishan

⁴⁵ Tayta Dios nimiran:

⁴⁶ «Runa, ricäriy sur caj-läman. Nircur paycunapaj parlay. Nogapa jutëcho rimay sur caj-
lächo caycaj munticunapaj.

⁴⁷ Cayno niy: «Tayta Diosga caynömi nin: Gammanmi ninata sindiycushaj. Chay
ninami ratarir chaquitapis ogutapis rupar ushacurconga. Chay ninaga ratangapaj mana
upiyipami. Chaura chay particho tiyaycaj runacunataga llapantami wapchanga norte caj-
lächo tiyaycajpita sur caj-lächo tiyaycama.*

⁴⁸ Llapan runacunanami ricangapaj noga Tayta Dios chay ninata sindishäta. Chay
ninaga manami upengapächu.»

⁴⁹ Chaura noga nirä: «Ay Tayta Dios. Runacunaga nircaycan «payga mana tantiyashanchi
cajpämi parlan» nir.»

21

Tayta Diospa sablin chayashan

¹ Chaura TAYTA DIOS nimiran:

² «Runa, Jerusalemanna ricäriy. Nircur chaycho caj Templu imano cananpäpis rimay.
Israel nasyun imano cananpäpis rimay.

³ Cayno niy: «TAYTA DIOS caynömi nin: Gamcunapaga contrayquimi ricacö. Sablëta
jorgurir llapantami wañuchishaj alli cajcunatapis juchasapacunatapis.

⁴ Rasunpami sablëta jorgushaj alli cajtapis juchasapa cajtapis, norte caj-lächo tiyajpita
sur caj-lächo tiyajcama llapanta wañuchinapaj.

⁵ Chaynöpami noga sablëta jorgushäta llapan runacuna musyangapaj. Chay jorgushätaga
llapanta cumlinäcama manami cutichishächu.»

⁶ «Runa, fiyupa llaquicushpayqui wagay. Llapan runacunapa ñaupancho wagay.

⁷ «¿Imapitataj wagaycanqui?» nishuptiquega gam ninqui cay nasyunman mana alli chay-
munanpaj cajta mayaycur wagaycashayquita. Ninqui, chay junäga llapan callpaynajno
ricacunapaj cashanta, pipapis manana balurnin cananpaj cashanta, manchariyllawan
chaquincunapis sicsicyananpaj cashanta. Chayno cananpaj caj öraga chayaycämunnam.
Manapis aycällatanami canga. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.»

⁸ TAYTA DIOS nimiran:

⁹ «Runa, imano cananpaj cashantapis nogapa jutëcho willacuy. Chaymi ninqui: «Tayta
Diosga caynömi nin:

« ¡Sabli, sabli!

Fiyupa aflashanami, achicyänanpaj llushwachashanami caycan.

¹⁰ Wañuchinanpämi aflasha caycan.

Achicyaycachänanpämi llushwachasha caycan.

Chayno caycaptenga ¿wamrä Judäpa bastunninman yäracushwanchuraj?

Sabluga ima guerutapis manami cäsunchu.

¹¹ Chay sablitaga aflasha, llushwachasha caycächin
wañuchicojta aptaparacunapämi.

¹² Runa, gamga gaparaypa gayacuy.

Acrashä runacunataga chay sabliwan wañuchinanpämi caycan.

Israelpa mandajnincunatapis llapanta wañuchinanpämi caycan.

Paycunapis acrashä runacunawan iwal wañunanpämi caycan.

Chaymi gamga llaquicushpayqui pëchuyquita tacacuy.

¹³ Ñacayga chayamonganami.

Ichanga ¿sablita bastun mana ichipaptenga imaraj canga?

Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

¹⁴ « Runa, gamga imano cananpaj cajtapis willacuy.

Maquiquitapis jitayraj.

* 20:47 Jer. 5.14-17

Chay sabliga ishca y quimsa cutirämi chayamonga.
Aypalla runacunata wañuchinanpämi chayamonga.
Llapantami fiyupa manchaycächin.

¹⁵ Chayno manchachiptinmi runacunapaga balurninpis mana canganachu.

Chaymi aypallanpa wañuycachenga.

Llapanpa wasincunamanmi wañuchicoj sablita churashcä.

Chay sabliga achicyaycachänapämi llushwachasha caycan.

Wañuchinanpämi sumaj aflasha caycan.

¹⁶ Sabli, ishcan-läman cuchuy.

Jucay-läman ticrarpis jucay-läman ticrarpis cuchuy.

¹⁷ Nogapis maquetä jitashämi

rabyasha caycashä pascacänancama.

Noga TAYTA DIOSMI chayno nishcä. »

¹⁸ TAYTA DIOSGA yapay nimiran:

¹⁹ «Runa, ishca y nänita señalay Babiloniapa raynin sablinwan chaypa aywananpaj. Ishcan nani yarguranga juc nasyunllapita. Nircur nani raquejchöga letréruta churanqui maygan siudäman chay nani aywaycashantapis musyananpaj.

²⁰ Chayno cananpaj cashanta Jerusalén runacunata tiyashan Rabá siudäman chayanapaj, Judächo caycaj intêrunpa curalasha Jerusalén siudäman chayanapaj.

²¹ Babiloniapa raynenga ichicuycusha ishcan-läman nani raquiycajchömi. Chaychömi surtita ratir lêchacunata chuncaycan; iduluncunata tapucuycan; uywacunapa ñatinnincunata ricaycan.

²² Surtita gatihanga llojshisha derêchu caj-läman. Chay caj-lächöga Jerusalemmi caycan. Chaura chay caj-läpaga ray niran: «Pillyaj yaycuy, perga jananpa yaycunata ruray, intêrunpa curalapaycuy, wañuchiy, magaj yaycur gaparpay, puncuncunata amiriy» nir.

²³ Chayno cananpaj cashanta Jerusalén runacunaga manami riguinchu. Chaynöga paycuna mana riguinchu Babiloniapa rayninwan alli parlacusha cashpanmi. Ichanga mana allita rurashanpitami paycunataga prêsu apaconga.

²⁴ Chaypitami noga TAYTA DIOSGA nê: Gamcuna mana allita rurashayquicuna, wañuchicushayquicunaga mayacashanami. Juchata rurashayquicunaga ricacaycanmi. Chaypitami prêsu aywanquipaj.

²⁵ Israelpa fiyu raynin, gammanga castigu chayaycämunnami. Llapan juchayquipitami castigu chayashunayquipäna caycan.*

²⁶ Noga TAYTA DIOSMI cayno nê: Umayquicho caj vinchata y corönayquitapis illajpitami guechushunquipaj. Chauraga llapanpis mas jucnönami cangapaj. Manacajman churasha cajcuna allichö canga. Allichö caycajcunaniman manacajman churasha canga.

²⁷ Llapantapis cachaycushäpaj pasaypa juchusha ragällantami. Chaynöga canga noga cachamushä chayamur juscaptinmi. Chaypitaga paypa munayninchönami canga.

Amón runacunata castigasha cananpaj nishan

²⁸ «Runa, gama Israelcunata ashlej Amón runacunata* cayno niy: «Tayta Dios nin:

«Sabliga churaränanpita jorgushanami caycan.

Wañuchiyta gallaycunapaj listunami caycan.

Achicyaypa achicyar ushajpaj illgächinanpaj llushwachashami caycan.

²⁹ Gamcuna ricapacushayquega manami rasun cajchu.

Musyacojniquicunapis llullacuyllapami willaycäshunqui.

Gamcunaga wañuchicoj runacunami canqui.

Chaypitami örayqui chayamushana.

Sablita cuchongapaj gamcunapa cuncayquitami.

Babilonia runacunata castigasha cananpaj nishan

³⁰ « «Sabli, churaränayquimanna cutiy! Nogaga juscashayquipaj maychöpis guesh-pichishächömi, yurishayqui nasyunchömi.

³¹ Rabyashä nina ratariycaino caycajtaga gamchömi päsachishaj. Chaymi gamcunataga cachaycushayquipaj fiyu runacunapa, illgächicojruna maquinman.

³² Rupachisha, illgächishami canquipaj. Yawarniquipis nasyun intêruchömi mashtaranga. Chaura gamcunataga pipis manami yarpäshunquipänachu. Noga TAYTA DIOSMI chayno nishcä. »

22

Jerusalencunapa juchan

* 21:25 Jer. 21.7 * 21:28 Jer. 49.1-6; Eze. 25.1-7; Amós 1.3-15; Sof. 2.8-11

¹ TAYTA DIOS cayno nimiran:

² «Runa, gamga wañuchicojcuna tiyanan siudä imano cananpäpis rimay. Mana cachaypa melanaypajcunata rurashanta niy.

³ Chaymi cayno ninqui: «Caynömi TAYTA DIOSGA nin: Cay siudächo tiyaj runacunata wañuchejcuna, ganrayänayquipaj idulucunata rurajcuna, ushacänayquipaj caj öra chayaycämunnami.

⁴ Runacunata wañuchishpayquimi fiyupa juchata rurashcanqui. Melanaypaj idulucunata rurashayquiwanpis ganrayashcanquimi. Quiquiquimi camacächishcanqui ushacänayqui junaj juclla chayamunanj. Chaynöpami nogapis camacächishaj juc-lä marca runacuna ashllishunayquipaj, llapan nasyuncuna manacajman churar asipäshunayquipaj.

⁵ Gamcuna idulucunata aduraj cashayquita, mana allita ruraj cashayquitaga llapanmi musyan. Chayno cashayquipitami bisinuyquicho caj, carucho caj nasyun runacunapis manacajman churar gamtaga asipäshunayquipaj.

⁶ Israelcho mandaj caycaycunapis munashantami ruraycan. Chaymi pitapis wañuycächin.

⁷ Chaycho tiyajcunaga manami rispitancho papäninta ni mamantapis.* Juc-lä runacunata fiyupami ñacachin. Biyüdacunatawan wacchacucataga imantapis guechun.*

⁸ Rispitamänan pachatapis manami rispitanquichu. Ni säbadu jamay junajcunatapis manami cäsushcanquichu.*

⁹ Waquin runacunaga llullacushpanmi waquin wañunanpaj juchayoj caycan. Puytush lömacunacho idulucunapaj micuyta rurarcaycanqui. Fiyupa melanaypajcunatami rurankui:

¹⁰ Waquenga märistanwan cacun. Waquinnami quilla gueshyanwan caycaj warmicunata charipacun.

¹¹ Waquinnami majayoj warmicunawan cacun. Waquenga pengaypaj juchata ruraycan llumchuyninwan cacushpan. Waquenga lijítimu pañin caycaptin charipacun.*

¹² Waquinnami päguta chasquin juc runacunata wañuchinanpaj.* Waquinnami guellayta ristan achca wawantawan cutichinanpaj.* Waquinnami suwapan. Waquinnami runamasincunata ñacachin. Chayno rurarcaycunata gongaycäramashcanquinami. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

¹³ «Nogaga fiyupa rabyashami caycä engañaypa ricuyashayquipita, wañuchishayquipita.

¹⁴ Ama yarpaychu imano rurashayquipitapis castigaptë ichipämänayquipaj cashantaga. Noga nishäga nishämi. Chaymi nishätaga cumlishaj.

¹⁵ Intëru nasyuncunamanmi mashtacächishayqui. May-chay nasyuncunamanpis gargushayqui.* Chayno mashtacächishpämi ushajpaj limyuyächishayqui ganra caycashayquipita.

¹⁶ Waquin nasyuncunapa ricay-ñawincho gamcunata pasaypa manacajmanmi churashayquipaj. Chayrämi gamcuna musyanquipaj noga TAYTA DIOSNIQUI cashäta.»

¹⁷ TAYTA DIOS yapay nimiran:

¹⁸ «Runa, Israelcunaga nogapaj caycan cubripa, estañopa, fyërrupa, plömupa ganran chulluchicunacho quëdajnömi. Guellaypa ganran quëdaj mana bälejnömi caycan.

¹⁹ Chaymi noga TAYTA DIOS në: Gamcunaga llapaniqui tigrashcanqui chulluchishanpa ganran imapäpis mana bälejnöna. Chaypitami Jerusalén chaupinman shuntashayqui.

²⁰ Imanömi guellayta, cubrita, fyërruta, plömuta, estañota tallushata chulluchicunaman wiñanchi, nircur ninata waycunchi chulluchinanpaj, chaynömi nogapis fiyupa rabyashpä gamcunata shuntaycur juc pachacho chulluchishayqui.

²¹ Gamcunata siudäpa chaupinman shuntaycushpämi fiyupa rabyashpä chulluchishayqui.

²² Imanömi guellayta chulluchinchi jurnucho, chaynömi gamcunapis siudäpa chaupincho chullusha quëdanquipaj. Chaynöpami musyanquicunapaj noga TAYTA DIOS rabyäta gamcunacho päsachishäta.»

²³ TAYTA DIOS yapay nimiran:

²⁴ «Runa, gamga Israelcunata cayno niy: «Gamcunaga castigashami caycanqui. Tamyä manami tamyamunchu. Yacupis manami canchu.

* 22:7 Éxo. 20.12; Lev. 19.3; Deut. 5.16; 27.16 * 22:7 Éxo. 22.21-22; Deut. 24.17 * 22:8 Lev. 19.30; 26.2 * 22:11 Lev. 18.7-20 * 22:12 Éxo. 23.8; Deut. 16.19 * 22:12 Éxo. 22.25; Lev. 25.36-37; Deut. 23.19 * 22:15 Lev. 26.33

²⁵ Profëtayquicunaga rabyar gaparpan aychata rachipänacunanpaj liyuncuna gaparpanöräjä. Paycunaga runacunata wañurachin. Bälej cösancunata, ima-aycantapis guechun. Chaymi runacuna wañuptin biyüdacunapis achca quëdan.

²⁶ Cürayquicunaga laynëcunata manami cumlishachu. Rispitädu cösäcunatapis manacajmanmi churasha. Paycunapäga rispitädu cajpis, mana rispitädu cajpis iwäl-lami. Chayno manami pitapis yachachinchu maygan limyu cashanta, ni maygan ganra cashantapis.* Säbadu jamay junajtapis manami cäsunchu. Nogatapis manami rispitamanchu.

²⁷ Mandajniquicunaga carcaycan micunanpaj atojcuna aychata rachipänacojnömi. Paycunaga runacunata wañurachirmi ima-aycantapis apacushanwan ricuyaycan.

²⁸ Profëtayquicunaga manami rasun cajtachu willacun. Chaypa ruquenga tapyata ribucajnöllami pacaycan. Paycunaga «Diosmi willacaycächiman» ninmi. Chayno nirpis manami rasun cajtaga willacunchu. Rasunpaga noga manami willapashcächu.

²⁹ Runacunaga suwacullar, imatapis mana allicunata rurallarmi cawan. Pobricunatawan muchupacajcunata ima-aycantapis guechun. Juc-lä runacunata tucuynöpa ñacachin.»

³⁰ «Chay runacunacho noga ashishcä juc runata paycunata mana illgächinäpaj faburnin nogawan parlanapaj. Ichanga pitapis manami tarishcächu.

³¹ Chaynöpami rabyasha caycashäta paycunacho päсахishcä. Nircorga usharishcä rabyashä ninanöräjä caycajwan. Paycuna jucta imanöpis rurashanpita quiquincunaman tigrachishcä. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.»

23

Samariawan Jerusalén juchasapa ñaña cashan

¹ TAYTA DIOS yapay nimiran:

² «Runa, juc cutichömi ishçay warmicuna caran* chay mamapa wawallan.

³ Chay warmicunaga wamra jipash cashanpita-pachami Egiptucho jucwan-jucwan cacuran. Chaychömi chuchuncunata yatapaptinpis dëjauran. Chaynöpami donsëlla caynintapis pirdichiran.

⁴ Mayur cajpa jutin caran Ahola. Shullcanpanami jutin casha Aholiba. Aholaga caycan Samariami. Aholiba cajnamı caycan Jerusalén. Nogaga paycunawan majacharä. Paycunachömi casha wamräcuna ollgupis warmipis.

⁵ «Aholaga nogapa maquëcho caycar mana rispitamashpan waynancunata fiyupa cuyacurcusha. Waynancunaga casha guërracho pilliyayta yachaj Asiria runacuna,

⁶ murädu röpan jatisha, llapanpis paycunaga capitánlla, mandajcunalla, camaraj mösucuna, cawalluta muntasha purejcunalla.

⁷ Paycunaga casha Asiriacho mas mijurnin caj runacunami. Aholaga paycunawan cacusha. Chayno caycällarmi juc-lä runacuna adurashan iduluncunatapis cuyacurcusha.

⁸ Egiptucho caycällarnami pi-maywanpis cacuyta yachacuycuran. Chaytaga manami gongashanachu. Jipash cashanpita-pachami achcajwan cacusha. Chayno cashpanmi donsëlla cayninta pirdiycachir mañösa cayman tigrasha. Pi-maywanpis cacoj warmina ricacusha.

⁹ Chaymi waynan Asiria runacunapa munayninman cachapaycushcä. Payga chaycunatami fiyupa cuyacurcusha-casha.

¹⁰ Nircorga Asiria runacunami jinayllatana cachaycusha. Wamrancunata warmita ollgutapis guechusha. Quiquintana wañuchisha sabliwan kuchuyta. Chaynöpami Samariapäga may-chaychöpis rimay caycaran.

¹¹ «Chayno castigashanta ñañan Aholiba ricaran. Chaypis ñañanpita mas piyur-raj jucwan-jucwan puricusha.

¹² Paypis ñañannömi fiyupa cuyacurcuran guërracho pilliyay yachaj Asiria runacunata.* Chay runacunaga caran capitancunalla, mandajcunalla, pilliyajcuna cuyayllapaj röpan jatishalla; cawalluta muntasha purejcunalla, camaraj mösucunalla.

¹³ Chaura tantiyacurirä paypis ganrayaycashanta, ñañan rurashannölla ruraycashanta.

¹⁴ Pay ichanga ñañanpitapis mas piyur-raj pi-maywanpis cacusha. Payga ricaran Babilonia runacunapa dibüjuncuna pergacunacho pucawan pintasha caycajta,

¹⁵ cheglancunapa cuyayllapaj wachusha caycajta, turwancunata umancunachöpis watasha caycajta. Llanapis chaycunaga caran mandajcunata dibujashallan, Caldea runacunalla.

¹⁶ Babiloniacunata chayno dibujashata ricaycurmi paycunata fiyupa cuyacurcuran. Chaymi Babiloniaman cachata cacharan.

* 22:26 Lev. 10.10 * 23:2 Jer. 3.6-13; Ose. 2.2-20 * 23:12 2Rey. 16.7-19

¹⁷ Chaura Babiloniacuna shaycamur paywan cacuran. Chaymi payga jucwanpis-jucwanpis cacur fiyupa ganrayaran. Chayno ganrayächiptin ushanantaga Babiloniacunata melanäcuranna.

¹⁸ Chaypitanaga pi-maypis ricaycaptinna jucwan-jucwan cacuran. Galapächulla cuer-punta pi-maytapis ricachiran. Chayno captin nogapis ñaupata ñañanta melanäcushänöna melanäcushcä.

¹⁹ Payga mas piyur mana pengacuypana pi-maywanpis cacuran. Jipash cashpan Egiptucho piwanpis cacushanta yarpärir piyurna ruracäcuran.

²⁰ Chaychöga waynan Egipto runacuna chuchuncunatapis fiyupa cuyacurcuran. Paycunaga cacushan öra bürrucunanöraj, cawallucunanöraj cacojpis.

²¹ Chayno rurashpanmi payga rurasha wamra jipash cashanno. Wamra jipash cashan wichanmi Egipto runacuna chuchuncunatapis llapchihar-ushaj.»

²² Aholiba, chaypitami TAYTA DIOSGA nishunqui: «Canan melanäcuycashayqui waynayquicuna contrayqui ricacunapämi ticrachishaj. Interrupitami gamman shamonga.

²³ Shamonga Babiloniacuna, Caldeacuna, Pecodcuna, Soacuna, Coacuna, intëru Asiri-apitapis. Paycunaga llapanpis caycan camaraj mösucunallami, capitancunallami, mandajcunallami, jinyu runacunallami, pillyay yachajcunallami. Llapanpis caycan muntädu purejuncunallami.

²⁴ Gampa contrayquimi shamonga aypalla carrëtacunawan, aypalla suldarucunawan. Interrupa curalapaycushunquipaj, armancunawan, fyërru cascusha, chapacuna escüduncunawan. Noganami paycunata munaynëta goshäpaj imanöpis jusgashunayquipaj. Chaura paycunanami jusgashunquipaj laynincuna niycashanno.

²⁵ Chaynöpami fiyupa rabyasha caycashäta gamcho päscächishaj. Paycunanami fiyupa ñacachishunquipaj. Sengayquicunata, rinriquicunata rogurärena. Cawaycar quëdajcunatanami chuyupa wañuchishunquipaj. Wamrayquicunata ollguta warmitapis guechushunquipaj. Chayno caycaptillayquimi cawaycar quëdaj cajcunataga nina rupar ushacurcushunquipaj.

²⁶ Röpayquicunata guechushunquipaj. Bälej aläjayquicunatana apacongaj.

²⁷ Chaynöparämi Egiptucho pi-maywan cacushayquitapis jamachishayqui. Chaypitaga mananami ricärinquipänachu ni yarpänquipänapischu Egipto runacunataga.»

²⁸ TAYTA DIOSMI cayno nin: «Chiquishayqui melanäcushayqui nasyun runacunapa munayninmanmi cachaycushayquipaj.

²⁹ Paycunaga fiyupami chiquishunquipaj. Ñacar arur chasquishayquicunatapis guechushunquipämi. Galapächullatana cachaycushunquipaj. Chauraga pi-maywanpis cacushayqui pengayniqui alayrimi ricaranga. Pi-maywanpis mana pengacuyapa cacushayquipitami

³⁰ cananga castigu chaycäshunqui. Gamga chay nasyuncho tiyajcunawanmi cacushcanqui. Idulucunata adurashantapis aduräshishcanqui.

³¹ Ñañayqui rurashannöllami gampis rurashcanqui. Chaypitami ñañayquita upuchishä castigu cöpalläpita gamtapis upuchishayqui.

³² «Noga TAYTA DIOSMI cayno në:

«Ñañayquita upuchishä cöpallapitami upunquipaj.*

Chay cöpaga caycan jatun, anchu, ucrumi.

Chauraga pi-maypis asipäshunquipämi, manacajmanmi churashunquipaj.

³³ Ushajpaj illgächisha ragällanmi canquipaj.

Chayta upurcorga ricacunquipaj machasha fiyupa nanapäcushami.

Chayga ñañayqui Samaria upushan cöpami.

³⁴ Gonchuntinta ushajpami upucurcunquipaj.

Nircorga chay cöpata sajtarinquipämi.

Chuchuyquitana gashargärinquipaj.

Noga TAYTA DIOSMI chayno cananpaj rimashcä.

³⁵ Chaypitami noga TAYTA DIOS në: Nogata gongaycamashayquipitami, cacharisha pi-maywanpis puricushayquipitami castiguwan fiyupa ñacanquipaj. Chaynöga ñacanquipaj llapan juhayquicunapitami.»

³⁶ TAYTA DIOS yapay nimiran: «Runa, Aholawan, Aholiba juchanpita imano cananpaj cashantapis willay. Melanaypaj ganracunata rurashanta mana pacaypa niy.

³⁷ Paycunaga nogata cachaycamashpanmi idulucunata adurasha. Jinachöpis paycunaga wañuchicojmi caycan. Wamräcunatami idulucunapaj rupachisha.

³⁸ Mastapis caynöraj rurasha: Rispitädu Templöta ganrachisha. Säbadu jamay junajcunachö rispitanäman junajcunatapis manacajman churasha.

* 23:32 Sal. 75.8; Jer. 25.15-29; Hab. 2.16

³⁹ İdulucunata adurashpan quiquinpa wamrancunata rupachishan junajllami rispitàdu Temploñanpis shaycamur ganrachisha. ¡Quiquëpa wasëchörämi chayno rurashapis!

⁴⁰ «Carupita runacuna shamunanpaj cachancunawan gayachiran. Willachiptin chay runacunaga shamuran. Chaura ishcan ñañana chayajcunata jamachinanpaj bãñacuran, ñawincunata pintacuran, camarächinanpaj bãlej aläjacunata jaticuran.

⁴¹ Nircur fiyupa alli jamacunamanna jamacaycäbiran. Mësaga camarishana caycaran. Insinsutawan nogallapaj acrascha caycaj alli asyay asëtitapis chayman churaran.

⁴² Chaypitana wiyacaran aypalla runacuna fistacho gaparpashan. Chayga chunyajpita shamoj runacunami caran. Paycunaga camaränanpaj warmicunata adurnaran. Ricrancunaman brasalëtacunata jatiparan. Umanmanpis corönata jatiparan.

⁴³ Chaura nogaga yarpaynillächo nirä: «Cananga chay jucwan-jucwan cacoj warmicunawanmi cacoj-aywan. Ichanga chay warmicuna pasaypa pirdicashanami caycan. Ni jucwan-jucwan cacunanpäpis manami bälinnachu» nir.

⁴⁴ Nishänöllami chay runacunaga jucwan-jucwan cacoj warmicunawanno cacusha. Chaynömi cacusha mana pengacoj warmicuna caycaj Aholawan y Aholibawan.

⁴⁵ Ichanga juc junaj alli runacunami jusganga majayojcunawan cacoj wañuchicoj warmicunataga.* Chay warmicunaga caycan majayojcunata guechupacojmi. Wañuchicushan yawarllami maquincunapis caycan.»

⁴⁶ TAYTA DIOSMI cayno nin: «Paycunapa contranmi aypalla runacunata cachashaj. Chay runacunaga mancharachengami, ima-aycantapis guechongami.

⁴⁷ Chay aywaj runacunaga sajmaycällar wañuchichun. Sablincunawanpis tucsirgärichun. Wamrancunata wañuchichun ollguta, warmitapis. Wasincunatapis rupaycärachichun.

⁴⁸ Nogami cay nasyunpita ilgächishaj melanaypaj mana alli ruraycunata. Chaynöparämi llapan warmicuna ricacongä. Chauraga mananami chay warmicuna rurashannöga ruranganachu.

⁴⁹ Chay ishçay warmicunaga castigashami canga pï-maywanpis cacushpan juchata rurashanpita, idulucunata adurar juchata rurashanpita. Chaynöpami musyanquicunapaj noga TAYTA DIOS cashäta.»

24

Timpuycaj mancaman tincuchishan

¹ Isgun wata chunca quilla chunca junajninna caran Babiloniaman apamashancunaga. Chay junajmi TAYTA DIOS cayno nimiran:

² «Runa, canan junajta apuntay imay junaj caycashantapis. Canan junajmi Babiloniapa raynenga Jerusalemman yaycunanpaj magayta gallaycusha.*

³ Chaymi mana wiyacoj runacunataga yarpäränanpaj tincuchiypa willapay cayno nir: «Jatun mancata churcushun.

Nircur yacuta wiñashun.

⁴ Chaymanna wiñashun cuchusha caycaj aychacunata.

Wiñashun chancanpita, matancanpita aycha cuchushata, tulluncunatapis allinnin cajta.

⁵ Werannin uyshatapis pishtarcur chayman wiñashun.

Nircur junta waycupaycushun sumaj timpunanpaj, tulluncunapis sumaj chayananpaj.»

⁶ TAYTA DIOS tantiyachishpan caynömi nin:

«¡Ay imanöraj canqui wañuchicoj Jerusalén siudä!

Oxidasha caycaj mancanömi caycanqui.

Oxidashanga imaypis mana llojshejnömi caycanqui.

Juc-juclla jorguy cuchusha caycaj aychacunata.

Mancachöga jucpis ama quëdachunnachu.

⁷ Oxidasha mancanöga caycanqui siudächo pasaypa wañuchinacuylla captinmi.

Wañuchicushan yawarpis manami allpachöchu mashtaraycan allpawan tacucäcunapäga.

Chaypa ruquenga allpaynaj gaga jananchömi mashtaraycan.

⁸ Allpaynaj gagallacho yawar cacunanpämi camacächishaj.

Chaytaga manami imawanpis chapangapächu.

Chay yawarta ricarmi fiyupa rabyacurcushaj.

Chaymi rurashanmanno Jerusalemnaga castigashaj.»

⁹ Caynömi TAYTA DIOS nin:

«¡Ay imanöraj canqui wañuchicoj Jerusalén siudä!

* 23:45 Gén. 9.6; Lev. 20.10 * 24:2 2Rey. 25.1; Jer. 52.4

Noga quiquëmi ninata ratachishaj.

¹⁰ Aypalla yantatami sumaj waycushaj.

Timpuchir aychata sumaj chayachishaj.

Yacun chaquinancama, tulluncunapis rupanancama yanushaj.

¹¹ Nircur wiñayniynaj caycaj mancatana churcushaj nina rataycajman.

Chaura chay mancaga wayllaycëllar ushajpaj pucayanga

llapan ganran wayllayllawan llojshinancama, oxidashanpis illgānancama.

¹² Ichanga yangami chayno ninawanpis wayllachishcä.

Oxidashanga ninawanpis manami illgashachu.

¹³ «Jerusalén, nogaga chaynömi mana pengacuypa pi-maywanpis cacur ganrachushayquipita limyuyächiyta munashcä. Chayno ruraptëpis manami limyuyashcanquichu. Limyuyanquipäga rabyasha caycashäta gamcho pascacächiptërämi.

¹⁴ Noga TAYTA DIOSMI chayno nishcä. Nishäga chaynömi canga. Quiquëmi chayno cananpaj camacächishäpis. Chaytaga manami cutiricushächu. Simrimi cumlishaj. Manami cuyapähächu, ni pësacushäpischu. Imanöpis rurashayquipitami, imanöpis cashayquipitami castigashayquipaj. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.»

Ezequielpa warmin wañushan

¹⁵ TAYTA DIOS nogata cayno nimiran:

¹⁶ «Runa, gamtaga fiyupa cuyashayqui warmiquita illajpitami shuntacushaj. Chayno shuntacuptë ama llaquicunquichu ni waganquipischu.

¹⁷ Mana musyacyalla llaquicuy. Wañupacojcuna lütushannöga ama lütuychu. Ama puriychu gala umallaga, ni gala chaquillapis. Cärayquitapis ama chapacuychu. Wañupacushancho micunan micuycunatapis ama micuychu.»

¹⁸ Tutapaga runacunawan parlaycarä. Tardinaga warmë wañucuran. Warannenga Tayta Dios nimashannölla rurarä.

¹⁹ Chaura runacunaga tapumaran: «Chay ruraycashayquega nogacuna ¿imano canäpätaj? Mä willapämay.»

²⁰ Chaura nogana nirä: «TAYTA DIOSMI nogata nimasha

²¹ Israelcunata cayno ninäpaj: «Caynömi TAYTA DIOS nin: Gamcunaga Templöta amatarmi cuyanqui; amatarmi almiranquipis. Chay Templuwanmi gamcunaga alli-tucuycanqui, munayniyoj-tucuycanqui. Ichanga chay Templuta noga ganrachishämi. Jerusalencho quëdamoj wamrayquicuna warmipis ollgupis runa wañuchiypami wañonga.

²² Gamcunapis Ezequiel rurashannöllami ruranayqui: Manami gagllayquitapis chapanquipächu. Wañupacushancho micunan micuycunatapis manami micunquipächu.

²³ Gala umalla, ni gala chaquillapis manami purinquipächu. Manami llaquicunquicunapächu. Ni waganquicunapäpischu. Juchayquicunapitami callpaynajnöna ricacunquipaj. Chayrämi jucniqui-jucniquipis shongullayquicho llaquicunquipaj.

²⁴ Chaynömi gamcunapäga Ezequiel canga tantiyacunayquipaj. Pay rurashannöllami gamcunapis ruranquipaj. Chayrämi gamcunaga musyanquipaj noga rasunpa TAYTA DIOS cashäta.»

²⁵ «Runa, Israelcuna yäracucashan Templutami illgarachishaj. Templu cuyayllapaj captinmi paycunaga fiyupa cushicuyan. Templunta amatar cuyan, amatar almiranpis. Chaynöllami wamrancunatapis ollguta warmita wañuchishaj.

²⁶ Chayno päsashan junajmi juc runa gueshpiycamur willashunayquipaj chayamongapaj.

²⁷ Chay junajmi upa caycashayquipita shimiQUI pashtangapaj. Chaura chay gueshpimowwan parlanquipaj. Chaynöpami gamga canquipaj llapan runacuna musyananpaj señal. Chayrämi paycuna musyangä noga TAYTA DIOSNIN cashäta.»

25

Amón imano cananpäpis rimashan

¹ TAYTA DIOS cayno nimiran:

² «Runa, gamga Amón nasyun runacuna* caycashan cajmanna ricäriy. Nircur paycuna imano cananpäpis rimay.

³ Noga TAYTA DIOS paycunapaj cayno nishäta parlay: «Templöta ganrachiptin, Israel pasaypa ushacasha caycaptin, Judä runacuna prësu aywaptin gamcunaga fiyupa cushicuyupita «benëchu» nirayqui.

* 25:2 Jer. 49.1-6; Eze. 21.28-32; Amós 1.13-15; Sof. 2.8-11

⁴ Chayno cashayquipitami gamcunataga cachaycushayquipaj inti yagamunan cajlächo tiyajcunapa maquinman, paycunapa munayninchöna chacrayquicunapis cananpaj, tolduncunata ichichicarcärir tiyacaycärinanpaj. Paycunami micuyniquicuna poguptinpis micucarcärenga; lëchiquicunatapis upucarcärenga.

⁵ Rabá siudätami ticrachishaj camëllucuna tiyanan jircaman, Amón nasyuntana uyshacuna tiyanan jircaman. Chayrämi gamcuna munayanquipaj noga TAYTA DIOS cashäta.

⁶ «Noga TAYTA DIOSMI në: Amón runacuna, Israelcuna mana alliman chayaptin, gamcunaga cushicuypitami pinticachar macshurayqui, manacajman churarayqui.

⁷ Chaypitami castigashpä juc nasyuncunapa maquinman cachaycushayquipaj. Chay nasyun runacunanami ima-aycayquitapis guechushunquipaj. Marcacunacho caycajtami sapipita jachata achurejno jitarishayqui. Nasyuncunapa chaupincho caycajtapis ushajpämi illgarachishayqui. Chayrämi musyanquipaj noga TAYTA DIOS cashäta.»

Moab imano cananpäpis rimashan

⁸ «Noga TAYTA DIOSMI në: Moab nasyun runacunaga* nin «Judäga waquin nasyuncunöllami» nir.

⁹ Chaypitami Moabpa cantunpa yaycunata rurashaj. Nircorga juc cantupita juc cantucamami siudäniynajta cachaycushaj. Fiyupa almirashan Bet-jesimot, Baal-meón, Quiriataim siudäcunata illgächinanpämi camacächishaj.

¹⁰ Chaura inti yagamunan cajcho tiyaj runacunami charicarcärenga Moab nasyuntaga. Chaura Amón runacunanömi Moab runacunaga paycunapa maquincho canga. Chaynöpami imaypis manana Moab runacunapäga parlanganachu.

¹¹ Chaynömi Moab nasyun runacunataga castigashaj. Chayrämi paycunaga musyanga noga TAYTA DIOS cashäta.

Edom imano cananpäpis rimashan

¹² «Noga TAYTA DIOSMI në: Judä runacunata Edom runacunaga* fiyupa mana allita ruraypami ayñita cutichisha. Chaypitami fiyupa juchayoj ricacusha.

¹³ Chaypitami noga TAYTA DIOSGA në: Edom runacunata castigarmi illgächishaj chaycho tiyaj runacunata, uywantinta. Ushajpämi illgarachishaj. Chaymi Temán partipita-pacha Dedán particama runaga sabliwan wañonga.

¹⁴ Edom runacuna imano rurashanpitapis acrahä Israel runacunawanmi ayñita cutichishaj. Edom runacunataga paycunami imatapis ruranga noga fiyupa rabyasha caycashämanno. Chaynöpami Edom runacunaga musyanga noga ayñita cutiycächishäta. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

Filistea imano cananpäpis rimashan

¹⁵ «Noga TAYTA DIOSMI në: Unaypita-pachami Filistea runacunaga* acrahä Judä runacunawan chiquinacusha. Chaymi Judä runacunata ayñita cutichir pasaypa ushaycusha.

¹⁶ Chaypitami, noga TAYTA DIOS në: Filistea runacunata castigar ushajpämi illgächishaj Ceret particho tiyaj runacunata. Lamar cantunpa illgédasha caycajcunatapis ushajpämi illgächishaj.

¹⁷ Fiyupami paycunataga ayñita cutichishaj. Fiyupa rabyawanmi castigashaj. Chayrämi paycuna musyanga noga TAYTA DIOS cashäta.»

26

Tiro siudä imano cananpäpis rimashan

¹ Babiloniaman apamashacunaga chunca juc (11) wataman gallarej quilla, rimir junajninna caran. Chay junajmi TAYTA DIOS cayno nimiran:

² «Runa, Tiro* siudächo tiyaj runacunaga Jerusalenpa contran cayno rimasha:

«¡Cananga mayancha!

¡May nasyunpitapis chayanan siudä cananga juchushami caycan!

Paycunaga pasaypa mana allimannami chayasha.

¡Cananga nogamannami surti ticramusha!

Noganami ima-aycawanpis ricuyaycä» nir.

³ «Chaypitami noga TAYTA DIOS në:

«Tiro, nogaga gampa contrayquimi ricacö.

* 25:8 Isa. 15.1-16.14; 25.10-12; Jer. 48; Amós 2.1-3; Sof. 2.8-11 * 25:12 Isa. 34.5-17; 63.1-6; Jer. 49.7-22; Eze. 35; Amós 1.11-12; Abd. 1-14; Mal. 1.2-5 * 25:15 Isa. 14.29-31; Jer. 47.1-7; Joel 3.4-8; Amós 1.6-8; Sof. 2.4-7; Zac. 9.5-7

* 26:2 Isa. 23; Joel 3.4-8; Amós 1.9-10; Zac. 9.1-4; Mat. 11.21-22; Luc. 10.13-14

Nogami camacächishaj juc-lä nasyun runacuna contrayqui ricacunanjaj.
 Paycuna shamonga lamar yacu wayrawan pullchajyar shamushannömi.

⁴ Curalaraj pergayquicunatapis juchurgärachenga.

Ricchacunayquipaj törri rurashayquicunatapis tunichenga.

Ñuchu allpatapis pichaypami pichashaj.

Allpaynaj gagatanömi cachaycushaj.

⁵ Redata chaquichicuna

lamar chaupincho caycajnömi ricaconga.

Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

Tiro siudäpataga ima-aycantapis juc nasyun runacunami guechurir apaconga.

⁶ Allinnin particho caycaj siudänincunacho tiyayajcunatapis sabliwan wañuchenga.

Chayrämi paycuna musyanga noga TAYTA DIOS cashäta.

⁷ «Noga TAYTA DIOSMI në:

«Nogami camacächishaj norte caj-läpita

Babiloniapa raynin Nabucodonosor Tiroman shamunanpaj.

Paymi mas munayniyoj ray caycan.

Payga cawalluncunawan y carrëtanuncunawanmi shamonga.

Muntäducunapis aypallami shamonga.

Aypalla suldärucunapis shamonga.

⁸ Mas allinnin siudäcunacho tiyayajcunatami

sabliwan wañurgärachenga.

Siudäpa intëru cantunpami yacunanjaj pergata jatarachenga.

Pillyaj yacunanjaj escalëracunata ichichenga.

Gamcunanam pillyaj yaycamoj suldärucunaga canga chapacuna escüdunwan-camami.

⁹ Siudäniquita curalaraycaj perगतapis perga-tunichicunawanmi tangargärachenga.

Suldäruyquicuna ricchacunan törriquitapis amiypami tunirachenga.

¹⁰ Siudäcunata charir ima-aycantapis guechunanpaj yaycojnömi

Babiloniapa raynenga puncuyquicunapa yaycamonga.

Chauraga aypalla cawallucunami canga.

Chaymi allpa goshtayno polbu jatarir chapacurcushunquipaj.

Cawallu garchashan carrëtacuna wiyacaptin,

muntäducuna purishan wiyacaptin,

pergayquicunapis sicsicyangami.

¹¹ Intëru cällicunachöpis canga uchcoj-uchcoj lluchcargärishan

cawallucunapa yupillanrämi.

Chaycho tiyaj runacunataga sabliwanmi wañuchenga.

Sinchi caycaj arcuyquicunatapis sajtagärengami.

¹² Ima-ayca charashayquitapis guechushunquipämi.

Ranticunayquipaj caycächishayquitapis suwapäshunquipämi.

Pergayquicunatanami juchurgärachenga.

Fiyupa cuyayllapaj palasyuyquicunatapis juchurgärachengami.

Lamarmanmi jitarenga rumicunata, guerucunata,

muntuy-muntuy goturaycar quëdajtapis.

¹³ Chaynöparämi cushicur birsur gaparpaycashayquitapis chawächishaj.

Chayrämi arpayquicuna wagashanpis mana wiyacanganachu.*

¹⁴ Allpaynaj gagamanmi ticrarachishayquipaj.

Redata mashtar chaquichicunallapänami ticrarachishayquipaj.

Yapayga imaypis mananami jatarachishunquipänachu.

Noga TAYTA DIOSMI chayno cananpaj nishcä.

Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

¹⁵ «Tirotaga noga TAYTA DIOS në: Ushacashayquita mayaycur, malubrashacuna gaparashanta wiyaycur, gamcho tiyaj runacunata wañuchishanta mayaycur lamar cantun nasyuncunacho tiyayajcunaga mancharywan sicsicyangarämi.

¹⁶ Lamar cantuncho caycaj raycunaga jamaränancunapita jatarcur llaquicyullawan jacurashancunata, cuyayllapaj burdasha röpancunatapis jorgonga. Nircur fiyupa mancharishpan sicsicyaycarmi pampaman jamaconga. Ricashushpayqui fiyupami mancharenga.

¹⁷ Chaymi wañushapaj cantanata cantapäshunquipaj. Caynömi nenga:

« ¡Achachau! Imanöparaj chaynöga ruracashcanqui.

Pi-maypitapis rejsisha caycaj siudä, lamar cantunpita illgashcanquimi.

* 26:13 Apoc. 18.22

Gamga fiyupa munayniyojmi carayqui.

Bisñuyqui nasyuncunacho tiyajcunataga llapantami mancharachej-canqui.

¹⁸ Cananga ushacar mana alliman chayashayquita mayaycärir,

lamar cantun nasyuncunacho tiyaycajcunaga

manchariy-pita sicsicyarcaycanmi.

Canan illgashana captiquimi

lamar chaupin tishgucunacho tiyajcunapis manchariywan ima ruraytapis mana camäpacunnachu» nir.*

¹⁹ «Noga TAYTA DIOSMI në: Pipis manana tiyashan siudäcunatano ragällantami cachay-cushayquipaj. Lamar-pita aypalla yacu llojshimur ñitishunayquipämi camacächishaj.

²⁰ Chaymi unay wañojcuna caycashañman tallpucar chayanquipaj. Cay pachapitaga mas rurimanmi jitarishayqui. Chayga caycan imaypis ragälla caycashañ nasyunmi. Chaychöga goyanquipaj wañojcunawan iwalmi. Gamchöga manami imaypis runacuna tiyangapänachu. Cay pachacho cawajcunaga tiyananpaj yapay manami jatarachishunquipänachu.

²¹ Illgächishpä fiyupa manchariy-pämanmi ticrachishayquipaj. Ashishushpayquipis mananami tarishunquipänachu.* Noga TAYTA DIOSMI chayno në.»

27

Tiropaj llaquicushan

¹ TAYTA DIOS cayno nimaran:

²⁻³ «Runa, Tiro siudäpaj cantay wañushapaj llaquicur cantanata. Chay siudämi caycan lamar cantuncho. Chay siudämanmi chayan may nasyunpita aywarpis, lamar cantuncho tiyajcunapis. Chaychömi ranticunacurcaycan ima nigusyuncunatapis. Noga TAYTA DIOS nishäta cayno ninqui:

«Tiro, gamga yarpanqui

«Llapanpitapis mas cuyayllapaj büquimi cä» nir.

⁴ Gam mandashayquega lamarpa chaupincamami chayaraycan.

Arojcunami mas cuyayllapajta rurashurayqui.

⁵ Senir jircapita pino gueruta apaycamurmi cantuyquicunatapis intablasha.

Tëla shucullpiqui warcuränanpaj ichiraj guerupäna apamusha Líbano jircacho caj sedrucunata.

⁶ Yacupa purichishunayquipaj bäticunayquitanimi rurasha Basancho caj encina guerucunapita.

Chipre lamar cantunpita sipresta apaycamurna intëru janayquita chapar intablasha.

Chaymanga marfilcunawanpis cañichiypa adurnasha.

⁷ Wayra tangar apananpaj shucullpipis casha Egiptucho burdashañ linupitami.

Chay tëlänami bandërayquino caycaran.

Tolduyquicuna caran murädu tëlacunapita, puca tëlacunapitapis.

Chay tëlacunataga Elisa partipa lädun lamar cantunpitami apamuran.

⁸ Yacupa tangachishojcunaga caran Sidonpita, Arvadpitami.

Lamarpa manijashojcunaga caran gamcho tiyajcunami, fiyupa yachaj runacunami.

⁹ Guebalpita caj rispitädu carpintërucunaga, yachaj runacunaga

jinan örami allcharej imapis pirdicäcuptenga.

Intërupita büquicunawan shamojcunaga

gamwanmi ranticunacoj ima-aycata apamushantapis.

¹⁰ Pilyapaj caycaj suldäruyquicunaga caycaran

Persia, Lidia, Libia runacunami.

Adurnashushpayqui waguirgärej chapacuna escüduncunata, fyërru cascuncunata.

Chaycunawanmi camarächishoj-cashunqui.

¹¹ «Arvad runacunawan suldäruyquicunami curral pergayqui jananpaga intëru tumarejcho carcaycaran. Ricchacuna törricunachöna caycaran Gamad runacuna. Paycunapa chapacuna escüduncunana curral pergayquicunacho intëru tumarej waguiraycaran. Chaycunawanmi sumaj camarächishoj-cashunqui.

¹² Gampaga ima-aycaquipis fiyupa aypallami caran. Chaymi Tarsispita shamojcunapis gampita rantej. Imatapis goshayquipitana paycuna pägashoj-cashunqui guellayta, fyërruta, estañota, plömuta.

¹³ Chayno, Greciapita, Tubalpita, Mesecpita shamojcunapis gampitami rantej. Paycunaga pägashoj-cashunqui rantisha runacunata, runsipita caj cösacunata.

* 26:18 Apoc. 18.9-10 * 26:21 Apoc. 18.21

¹⁴ Bet-togarma runacunana pāgashoj-cashunqui cargapaj muntapaj cawallucunata, mūlacunata.

¹⁵ Rodaspita shamoj runacunapis gampita rantej. Lamar cantunpa tiyajcunataga achca nasyuncunatami ranticoj-canqui. Paycuna pāgashoj-cashunqui marfilita, ébano guerucunata.

¹⁶ Ima-aycayquipis ranticunayquipaj aypalla captinmi Edom runacunapis gampita rantej. Gam goshayquipa ruquin apapāmushoj-cashunqui achicyaj granate rumicunata, murāduman tñisha tēlacunata, burdasha tēlacunata, linu tēlacunata, cuestaj coral y rubí rumicunatapis.

¹⁷ Gamcunapitami rantej Judá, Israel runacunapis. Paycuna pāgashoj-cashunqui Minit particho wayoj rīgucunata, pastilcunata, abējapa mishquincunata, asētita y balsamuta.

¹⁸ Damasco runacunanami rantishoj-cashunqui micuycunata, ima-aycata charashayquicunatapis. Paycuna pāgashoj-cashunqui Helbonpita apamushan bñnuta, Saharpita apamushan yuraj millwacunata.

¹⁹ Uzalpita-pacha apapāmushoj-cashunqui bñnuta, arucunapaj listu tacasha fyērrucunata, canēlata, alli asyaj cāñacunata. Chaycunataga goshoj-cashunqui ranticushayquicunapita pāgarmi.

²⁰ Dedanpita shamojcwunaga gamman apamoj sillacunata.

²¹ Arabia runacunawan Quebarcho mandajcunapis gamcunawan ranticunacoj. Paycuna pāgashoj-cashunqui manta uyshacunata, carnicunata, chībucunatapis.

²² Sabācho, Raamacho tiyaj nigusyanticunaga gampitami rantej. Paycuna pāgashoj-cashunqui mas allinnin caj perfūmicunata, cuestaj cuyayllapaj rumicunata, goritapis.

²³ Gamwanmi ranticunacoj Harán, Cane, Edén runacuna, chayno Sabācho, Asiriacho, Mediacho tiyaj llapan nigusyanticunapis.

²⁴ Ranticoj-cashunqui finu tēlacunata, murādu rōpacunata, burdashacunata, tucuy culur alfombracunata, mana rachej rinsasha wascacunatapis.

²⁵ Tarsispitana būquicuna gatinayllanpa chayamoj llapan casta nigusyucunata apamushpan.

« Gamga ima-ayca riquēsatapis cargacurcurmi lamar janampa aywaj canqui.

²⁶ Lamarpa tangashojcunami apashurayqui jundunnin yacu janampa.

Jundu lamarcho caycaptiqui inti yagamunan caj-lāpita shamoj fiyu wayranami ichic-ichiclla rurarithayqui.

²⁷ Chaura lamarman tallpucashayqui junāga riquēsayquicuna, ranticunayquipaj cajcunapis, llapan casta micuyniquicunapis, lamarpa apashojcunapis, manijajniquicunapis, uchcu chapapāshoj carpintērucunapis, nigusyantiquicunapis, pilliyay yachajcunapis, llapan gamcho caycaj cunapis lamarmanni yaganga.

²⁸ Manijajcuna gaparpapin lamar cuchuncunapis chuchongarāmi.

²⁹ Chaura juc būquicunata tangachejcunapis llojshicurenga. Manijajcunapis allpaman pinticarpārenga.

³⁰ Paycunaga fiyupa callpaypami gaparpanga. Rabyawan fiyupa llaquicushpanmi gampaj waganga.

Umancunaman allpata wiñaconga.

Uchpachōpis gochpanga.

³¹ Gampaj llaquicushpanmi ajchanta rutuconga.

Lūtu rōpatapis jaticonga.

Fiyupa llaquicushpanmi wagangapis.

³² Chaymi gampāga wañushacunapaj cantanata cantanga.

Gampaj llaquicushpan nenga:

«¿Lamarcho caycaj Tiro siudāmanga maygan siudāllaraj tincunman caran?» nir.

³³ Lamar cantun nasyuncunapita imatapis chayachimuptin achca nasyuncho tiyajcunapāmi aypāchej-canqui.

Ima-aycayqui, micuyniquicunapis aypalla captinmi cay pachacho caj raycunataga ricuyāchej-canqui.

³⁴ Cananga lamarmi illgāchisha-cashunqui.

Lamarman tallpucashami caycanqui.

Llapan cōsayquicuna y gamcho caj runacunapis

gamwan iwalmi ruricama yagacarpusha.

³⁵ Imano päsashushayquitapis ricar lamar cantun nasyuncunacho tiyajcunaga lllapanmi mancharisha carcaycan.
Raynincunapis llaquishami carcaycan.
Llaquicucashanga alayrimi rejsicaycan.
³⁶ Imano caycajtapis ricashushpayqui fiyupami mancharircaycan
juc-lä nasyun nigusyanticunaga.
Fiyupa manchariyajmanmi tigrashcanqui.
Para-simrinami illgashcanqui.»*

28

Tiropa raynin imano cananpäpis rimashan

¹ TAYTA DIOS cayno nimaran:

² «Runa, gamga Tiropa rayninta cayno niy: «TAYTA DIOSMI cayno nin:

«Gamga pasaypami alli-tucurayqui.

Mana Dios caycar, runalla caycashpayqui nishcanqui: «Nogaga diosmi cä.

Jamaraycäpis dioscuna jamaränanchömi; lamarpa chaupinchömi caycäpis» nir.

«Juc dios yarpashannömi yarpäpis» nir yarpashcanqui.

³ ¿Gamga Danielpita mas musyaj yachajchuraj canqui?

¿Sasa tantiyana cajtapis llapantachuraj musyanqui?

⁴ Musyaj, yachaj cayniquiwanmi

ricüyänayquiyaj ima-aycatapis aypallata tarishcanqui.

Babulniquicunamanpis guellayta, gorita juntachishcanqui.

⁵ Nigusyanti canayquipaj sumaj yachaj cashpayquimi

ricüyänayquicama ima-aycayquitapis mirachishcanqui.

Ima-aycayquipis aypalla captinmi pasaypa alli-tucuycanqui.

⁶ «Chayno captiquimi TAYTA DIOSGA nin:

«Gamga ninqui «juc diospa yarpayninno yarpayniyojmi cä» nir.

⁷ Chaypitami camacächishaj gampa contrayqui

mas fiyu jäpa runacuna shamunanpaj.

Chaycunami sablinta jorgonga cuyayllapaj sumaj yachaj caycajta wañuchishunayquipaj.

Chauraga allichö caycajtapis pasaypa manacajmanmi churashunquipaj.

⁸ Ruri uhcumanmi gaycurishunquipaj.

Lamarpa mas jundunninchömi räta wañurinquipaj.

⁹ Wañuchishunayquipaj caycajpa ñaupanchöpis gamga ¿jinallachuraj

niycanquipaj «nogaga diosmi cä» nir?

¡Wañuchishojcunapa maquincho

gamga manacaj runallami caycanquipaj!

¹⁰ Mana aduramajcuna wañushannömi juc-lä jäpa runacunapa maquinwan wañunquipaj.

Noga TAYTA DIOSMI chayno rimashcä.

Nogami nishcä chayno cananpaj.»

Tiropa rayninpaj llaquicur cantashan

¹¹ TAYTA DIOS cayno nimaran:

¹² «Runa, gamga Tiropa rayninpaj llaquicushpayqui, runa wañuycho cantanata cantash-payqui cayno ninqui: «TAYTA DIOSMI cayno nin:

«Gamga alli cuyayllapämi carayqui waquincuna ricacunapaj.

Gamga fiyupa yachajmi, cuyayllapämi carayqui.

¹³ Edén wertachömi caycarayqui.

Röpayquipis caycaran tucuy-niraj achicyaj rumicunawan burdashami.

Chay achicyaj rumicunapa jutenga caynömi caran:

Rubí, crisólito, jade,

topacio, cornalina, jaspe,

zafiro, granate, esmeralda.

Aläjayquicuna, arëtiquicuna gorillapita caran.

Chaycunaga gam yurishayquipita-pacha camarishanami caycaran.

¹⁴ Juc querubín anjiltami churarä gamta täpashunayquipaj.

Acrashä rispätädu jircachömi caycarayqui.

Achicyaycachaycaj rumicunapa chaupinchömi purej canqui.

¹⁵ Camasha cashayqui junajpita-pacha

ima rurashayquicunapis allillami caran.

Ichanga mana allita ruraytana gallaycurayqui.

16 Achca nigusyuta arurmi
mana alli ruraycunallaman, jucha rurayllamanna tigrashcanqui.
Chaypitami ñaupäpita gargushcă; «Diospa jircan» nishayquicunapitapis jitarishcă.
Querubin anjil täpaycăshojmi
achicyaycachaycaj rumicunapa ñaupancho puriycajta jorgushurayqui.
17 Cuyayllapaj carmi alli-tucurayqui.
Allichocarmiyachaj cayniquitapis mana alliman tigrachishcanqui.
Nogami gamta pampaman jitarishcă.
Llapan raycunapa ñaupanman churashcă
paycuna manacajman churar asipăshunayquipaj.
18 Fiyupa aypallami juchayqui.
Nigusyuta arur achcatami suwapashcanqui.
Chayno rurarmi templuyquicunatapis ganrachishcanqui.
Chaypitami, ninata ratarachishcă rugar ushacurcushunayquipaj.
Llapanmi ricashunquipaj
allpacho uchpayasha caycajta.
19 Llapan rejsishojcunaga
chaynôta ricashushpayqui fiyupami mancharisha caycan.
Fiyupa manchariypaj ruracashami caycanqui.
¡Manami imaypis cutimunquipănachul!»

Sidón imano cananpăpis rimashan

20 TAYTA DIOS cayno nimiran:

21 «Runa, gamga Sidón caj-lăman * ricărir
22 cayno ninqui: «Caynômi TAYTA DIOS nin:
«Sidón, nogami gampa contrayqui ricacô.

Imano canayquipăpis nishă ôra,
santo cashăta musyacăchishă ôra,
rejsicanga noga TAYTA DIOS cashă.
Chauraga gampa ñaupayquichômi alabasha cashaj.

23 Gammanga tucuy-niraj gueshyatami chayachimushaj.
Intêru călliquicunachômi yawar mashtaranga.

Wacpita caypita yaycur sabliwan cuchuyupa wañuchiptinmi
gamcho tiyaycajgunaga wañonga.

Chaura noga TAYTA DIOS cashă musyacangami.

24 Israelga yapay mananami ñacanganachu.
Bisinun nasyun runacunaga casha tucshejno, shira rachejnöpis
mananami manacajman churanganachu.

Chaura noga TAYTA DIOS cashă musyacangami.

25 «Noga TAYTA DIOSMI cayno nê: Nasyuncunacho machicasha caycaj Israelcunata
shuntamushămi. Nircorga santo cashăta musyachishaj llapan nasyun runacuna ricay-
captin. Chaura sirbimaj Jacobta goycushă nasyunchômi paypita mirajcunaga tiya-
caycărenga.

26 Chaychôga allillanami goyangapaj. Wasicunata jatarachenga. Ūbascunata lantapa-
conga. Nogami castigashăpaj Israelcunata manacajman churaj bisinun nasyun runacu-
nataga. Chauraga Israelcunapa noga TAYTA DIOSNIN cashă musyacangami.»

29

Egipto imano cananpăpis rimashan

1 Babiloniaman apamashancunaga isgun wata chunca quillan chunca ishca (12) juna-
jninna caran. Chay junajmi TAYTA DIOS nogata cayno nimiran:

2 «Runa, cananga Egipto caj-lămanna ricăriy. Nircur Egiptupa raynin faraonpaj, chayno
llapan Egipto runacunapăpis*

3 cayno ninqui: «Caynômi TAYTA DIOS nin:
«Egiptupa raynin faraôn, cananga nogami contrayqui ricacô.
Gamga canqui jatuncaray warăcuy mayu yacullacho tiyacojnômi.
Chayno carmi ninqui: «Nilo mayuga nogapami. Nogami rurashcă» nir.

4 Jatun ansuylawanmi sengapita charichej-aywă.
Nircurmi camacăchishaj mayuyquicho caj
pescăducunapis janayquiman lagacănanpaj.

* 28:21 Joel 3.4-8; Zac. 9.1-2; Mat. 11.21-22; Luc. 10.13-14

* 29:2 Isa. 19.1-25; Jer. 46.2-26

Mayuyquipita jorgushayquipaj
janayquiman pescäducuna lagacasha caycainintawanmi.

⁵ Mayuyquicho caycaj pescäducunatawan iwalmi
jitarishayquipaj chunyaj chaqui jircaman.

Jäcoj pampamanmi chayanquipaj.

Chaypitaga pampashunayquipaj manami pipis shuntashunquipänachu.

Noga camacächishäpaj jirca animalcuna, aychata micoj äbicuna micushunayquipaj.

⁶ Llapan Egipto runacunami musyangapaj noga rasunpa TAYTA DIOS cashäta.

Israelcunaga gammanmi guellicamuran yanapänayquipaj.

Chaypis gamga cashcanqui chalcucoj shogushnömi:*

⁷ Charicurcushuptiqui

paquicäcur chalcurishcanqui.

Gamman tucnacamuyta munaptin

paquicäcushpayqui tunichishcanqui.

⁸ «Chaymi, noga TAYTA DIOS në: Egipto, gamta magashunayquipaj shamonga sablincunawan. Wañuchenga runacunata, uywancunatapis.

⁹ Chaura pipis mana tiyanan chunyajmanmi ticranquipaj. Runacunana musyanga noga TAYTA DIOS cashäta. Gamga nishcanqui: «Nilo mayuga nogapami. Nogami rurashcä» nir.

¹⁰ Chaypitami nogaga gampa contrayqui, mayuyquipa contran ricacó. Cananga tigrachishayqui manchariypaj chunyajmanmi. Chayno chunyäga canquipaj Migdolpita-pacha asta Etiopiapa lindan Sevenecama.

¹¹ Gam cajpaga runacunapis ni animalcunapis manami purengapächu. Chuscu chunca (40) watayajmi chunyajlla cacunquipaj.

¹² Egipto, nogami pasaypa illgächishayquipaj. Chuscu chunca (40) watacama siudäniquicunapis ragällan caconga. Waquin siudäcuna ragällan caycashañpita mas piyurmi quëdanquipaj. Gamcho tiyaj runacunatanami juc-lä nasyuncunaman gargurishaj.

¹³ «Noga TAYTA DIOSMI në: Chuscu chunca (40) watapitaraj Egipto runacunata may nasyunman gargushäpitapis shuntamushaj.

¹⁴ Präsu aywaj Egipto runacuna cutimunanpaj camacächiptë Egipto nasyunchöga tiyacyärenga Patros partichömi. Chaychömi yuriranpis. Chaycho yapay mirarmi nasyunyang. Ichanga manacaj nasyunllana canga.

¹⁵ Llapan nasyuncunapita mas wallca munayniyojllanami canga. Imaypis mananami waquin nasyuncunapita mas munayniyöga cangapänachu. Munayniynaj cashpanmi maygan nasyuntapis manana mandanganachu.

¹⁶ Israel runacunapis yapayga mananami Egiptuman yäracongapanachu. Chaypa ruquenga paycuna tantiyaconga Egiptuman guellicushpan mana allita rurashantami. Chauraga paycuna musyangapämi noga TAYTA DIOS cashäta.»

¹⁷ Babiloniaman apamashancunaga ishcaj chunca ganchis (27) wataman gallarej quilla, rimir junajninna caran. Chay junajmi TAYTA DIOS cayno nimiran:

¹⁸ «Runa, Babiloniapa raynin Nabucodonosormi suldäruncunata cachasha Tiro nasyun runacunata magananpaj. Chaycho chay-jina aruyllawanmi umancunapis galayasha, matancancunapis guerishana. Tiro nasyunman pillyaj aywashpanga suldäruncunapis ni quiquin ray Nabucodonosorpis manami imatapis tarishachu quiquincunapaj apananpäga.

¹⁹ Chaymi, noga TAYTA DIOS në: Nogami camacächishaj Egiptuman Nabucodonosor yacunapanaj. Nircur ima-aycantapis guechonga. Chay guechushanwannami suldäruncunata päganga.

²⁰ Chayno Egiptupita Nabucodonosor ima-aycatapis charicurcunanpämi camacächeyaywä. Chaywanmi päganga Tiroman pillyaj aywaj suldäruncunata. Tiroman aywar payga nogapämi arusha. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

²¹ «Chay wichanmi Israel runacunataga munayniyojyächishaj. Chaura, gam Ezequiel lllapanpa ñaupanchu rimanquipaj. Chayrämi musyangapaj noga TAYTA DIOS cashäta.»

30

Egipto castigasha cananpaj rimashan

¹ TAYTA DIOS cayno nimiran:

² «Runa, gamga willapashpayqui cayno niy: ‹TAYTA DIOS caynömi nin:

«¡Gamcunamanga fiyupa castigu cananpaj junajmi chayaycämunna!

Chaymi llaquicushpayqui wagay.

³ Chay castigu junäga rasunpami chayaycämunna.

* 29:6 2Rey. 18.21; Isa. 36.6

Wallcanami pishin TAYTA DIOS castigashunayquipaj caycaj junajpäga.

Chay junäga pachapis chacacäcongarämi.

Nasyuncunapäga fiyupa manchariypämi cangapaj.*

⁴ Egiptuchöga guërrami canga.

Chaycho aypallata wañuchiptin, ima-aycantapis apacuptin,

Egiptupa pergancunatapis juchuchiptin

Etiopiaga manchariywan sicsicyangami.

⁵ « Pilyachöga wañongami Etiopiapa, Libiapa, Lidiapa, llapan Arabiapa, Cubpa suldäruncunapis. Nogawan conträtuta rurasha caycaj yanapaj nasyun runacunapis wañongami.

⁶ « TAYTA DIOSGA caynömi nin:

« Egiptuta yanapajcunaga

Migdolpita-pacha Sevenecamami

guërracho wañonga.

Egipto munayniyoj cashpan alli chölu-tucushanpis

manacajman churashami quëdanga.

Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

⁷ « Illgächisha nasyuncuna caycajtapis mas piyur illgächishami canga Egipto nasyonga. Siudänincunapis pasaypa juchur-ushashami canga.

⁸ Egiptucho nina rupanapaj camacächiptërämi, llapan yanapajcunatapis illgächiptërämi musyanga noga TAYTA DIOS cashäta.

⁹ « Egipto nasyun castigasha cananpäga wallcanami pishin. Chay junaj chayamuptinmi büquiwan cachata cachashaj mana yarpachacuypa caycaj Etiopiacunata willananpaj. Chaura chaychöga runacuna fiyupami mancharenga.

¹⁰ « Noga TAYTA DIOS në: Egiptupa ima-aycantapis illgächinanpaj cachashaj Babiloniapa raynin Nabucodonosortami.

¹¹ Paymi suldäruncunawan aywanga chay nasyuncho caycajcunata illgächinanpaj. Chay suldäruncunaga caycan pasaypa fiyu runacunami. Egipto nasyunmanga yayconga sablinwan wañuchejmi. Chaymi chay nasyunchöga intërucho aypalla wañuyconga.

¹² Camacächishaj Nilo mayu chaquicäcunapaj. Chay nasyuntanami cachaycushaj fiyu runacunapa maquinman. Chay nasyuntaga juc-lä runacunawanmi usharishaj.

Noga TAYTA DIOSMI chayno nishcä.

¹³ « Noga TAYTA DIOSMI në:

« Ìdulucunata rurashantapis llapantami illgächishaj.

Menfis siudächo mana bälej diosnincunatapis ushajpämi illgächishaj.

Chay nasyunmanga fiyupa manchariycunatami chayachishaj.

Egiptucunata mandananpaj yapayga mananami cangapänachu.

¹⁴ Patros partitaga ushajpämi juchur-ushacächishaj.

Zoán siudätapis ninawanmi rupaycachishaj.

Tebas siudätapis sumajmi juscashaj.

¹⁵ « Egiptupa curalasha caycaj Sin siudächömi fiyupa rabyasha caycashäta päsachishaj. Tebas siudätaga ushajpämi illgächishaj.

¹⁶ Egiptumanga ninatami sindipaycachishaj. Sin runacunanami nanaywan gochpanga. Curalaraycaj Tebas siudäpatanami pergancunata juchurachenga. Menfis siudämanga junajpami pilyaj yaucupaycärenga.

¹⁷ On siudächo, Bubastis siudächo tiyaj mösucunaga guërrachömi wañonga. Chaycho tiyaj warmicunatanami prësu apaconga.

¹⁸ Egipto munayniyoj caycashanta noga ushacächiptë, alli-tucurcaycashantapis ushacächiptë Tafnes siudächöga pachapis chacacäcongam. Chaycho tiyaj runacunatanami prësu apaconga.

¹⁹ Nogaga Egiptuta castigashaj imanöpis rurashanpitami. Chayrämi musyanga noga TAYTA DIOS cashäta.»

Egiptupa faraonninta binsinanpaj cashan

²⁰ Babiloniaman apamashancunaga chunca juc (11) wataman gallaycoj quilla ganchis junajninna caran. Chay junajmi TAYTA DIOS cayno nimiran:

²¹ «Runa, nogami paquipashcä Egiptupa faraonninpa ricranta. Paquisha caycaj ricranta manami pipis jampipashachu, ni watapashapischu maquin callpacur yapay sablita aptarcunanpäpis.

* 30:3 Isa. 13.6; Joel 1.15; Sof. 1.14-18; Mal. 3.2; Apoc. 6.17

²² Noga TAYTA DIOSMI nē: Egiptupa faraonninpa contranmi ricacushcā. Ishcan ricran-tami paquipāshaj, sānu caycajtapis, paquishana caycajtapis. Chaynōmi rurashaj aptaray-cashan sablintapis cachapacunanpaj.

²³ Egipto runacunataga mashtarishaj llapan nasyuncunamanmi. Intēru nasyuncuna-manmi mashtacanga.

²⁴ Babiloniapa raynintami callpayojyāchishaj. Sablētapis maquinmanmi aptapāshaj. Faraonpata ichanga ricrancunatapis paquipāshaj. Chaura payga contrancunapa ñaupancho nanaywan ataycanga.

²⁵ Babiloniapa rayninpa ricran callpayoj cananpāmi yanapāshaj. Faraonpa ricrantanami callpaynajta rurashaj. Babiloniapa faraonninta sablēta aptapaptē, nircur Egipto runacunata wafūchiptin musyacangapaj noga TAYTA DIOS cashā.

²⁶ Egipto runacunataga may marcacunaman, may nasyuncunamanpis mashtarishāmi. Chayrāmi musyanga noga TAYTA DIOS cashāta.»

31

Faraonta sedru gueruman tincuchishan

¹ Babiloniaman apamashancunaga chunca juc (11) wataman aywaj quimsa quillaman gallarinan junajnamī caran. Chay junajmī TAYTA DIOSGA cayno nimiran:

² «Runa, Egiptupa faraonninta, nasyunnincho caycaj llapan runacunatapis niy:

«¿Imamanraj tincuchishwan munayniyoj cashayquitaga?

³ Mā yarpāshun Asiria nasyunta.

Chay nasyonga caran Libanucho caycaj sedrunōmi.

Fiyupa rāmajoj car llapan muntita llantuparan.

Fiyupa jatun cayllawanmi puntanga pucutaycamaraj chayaran.

⁴ Pacha rurinpa aywaycaj yacumi yanapasha sumaj wiñananpaj.

Chay yōra wiñaraycashan lādumpana mayucuna ruracasha.

Chaypita aywarnami llapan yōracunata pargusha.

⁵ Achca yacu chayar parguptinmi chay yōraga wiñasha

waquin yōracunapita mas jatuncaray.

Fiyupa rāmajojyasha.

Rāmancuna jatunyarga may-maypa mashtacasha.

⁶ Llapana casta ābicunami rāmancunacho gueshtancunata ruraj.

Chay yōrapa chaquincho tucuy casta animalcuna wachaj.

Chay yōrapa llantuyninchōga achca nasyun runacunami tiyarcaycaran.

⁷ Chay yōraga caycaran cuyayllapaj, jatuncaray, aypalla rāmajoj.

Chaynōga caycaran aypalla yacu ōmiraptinmi.

⁸ Tayta Diospa wertancho caycaj sedrucunaga*

manami mayganpis chay sedruno jatun caranchu.

Chay sedrupa rāmānōga manami

ima pīnupa rāmanpis tincurancho.

Chaypanōga manami ima yōrapa ōjanpis caranchu.

Tayta Diospa wertancho caycaj yōracuna

chay sedruno cuyayllapāga manami mayganpis caranchu.

⁹ Tayta Diosmi camacāchisha chayno cuyayllapaj, rāmasapa cananpaj.

Chayno captinmi Tayta Diospa Edén wertancho caj yōracunaga chay sedruta chiquipaj.

¹⁰ «Chaypitami TAYTA DIOSGA Asiriapaj nisha: «Chay yōraga wiñasha fiyupa altuta puntancunapis pucutaycama chayananyaj. Llapanpita mas jatunta wiñasha cashpanmi allituchsa.

¹¹ Chayno captinmi nogaga illgāchishcā. Jāpa mandajpa maquincho cananpāmi camacāchishcā. Chaura chay mandāga imanōpis juchata rurashanmannōmi ñacachisha.

¹² Mas fiyunnin jāpa runacunami mutur sajtarir jinancho cachaycusha. Tuniptin rāmancunaga paquirnami mashtacasha intēru jircacunaman, guechwa ragracunaman, yacu aywaj ragracunaman. Achca nasyun runacuna chay yōrapa llantuncho tiyaycajcu-nana cachaycārir gueshpīr aywacusha.

¹³ Cananga chay tunisha caycaj yōracho tiyananpānami tucuy casta ābicuna shamun. Tucuy casta micucoj animalcuna rāmancunacho wegurpaycan.

¹⁴ Cananpitaga mananami maygan yōrapis, ni yacu aywajpa ñaupancho cashpanpis fiyupaga jatunyanancho. Ni may-jina pargusha cashpanpis puntan mananami pucutaycamaga chayangancho. Ni mananami wiñanganapischu chay tunej sedruno jatuncaray

* 31:8 Gén. 2:8-9

canancamaga. Llapanpis caycan ushacänallanpämi, pacha rurinman chayanallanpämi. Chaychönami ñaupata wañojcunawan goturpanga.

¹⁵ « Noga TAYTA DIOSMI në: Wañushacuna chayananman chay sedru yöra chayaptenga camacächishcä llaquicyullawan may ruricho caycaj yacupis chaquicäcunanpaj. Mayu aywajcunata, yacu urajcunatapis chaparcushcämi. Tujey sedru-raycumi camacächishcä Libano muntti llaquicunapaj, llapan jirca yöracuna llaquicyuwan wañutacäcunanpaj.

¹⁶ Wañushacuna chayashanman chayachiptë gaparashan wiyacaptenga waquin nasyuncunapis sicsicyashami. Wañushacuna caycasha pacha rurinchöna captin Edencho ñaupata caj yöracunapis pacha rurincho cushisha jamaycuran. Chaycunaga caran Libanucho caj yöracunapita mas cuyayllapaj cajninmi, mas alli pargusha cajmi.

¹⁷ Chay jatuncaray sedrunöllami paycunapis wañushacuna chayananman chayasha. Chaychönami tincusha pilliyacho wañojcunawan, chay sedrupa llantuynincho tiyajcunawan.

¹⁸ « Chay jatun sedrupa cuyayllapaj cayninman, jatun cayninmanga Edencho caj yöracuna manami mayganpis tincurancho. Chaypis Edencho caj waquin yöracuna wañur pacha rurinman chayashannöllami chayanga. Mana rispitamajcunawan pilliyacho wañoj runacunawan iwal goturpänanpämi chayanga. Chayno caycaptenga Egipto ¿gam yarpanqui paycunapita mas munayniyoj cashayquitachu? ¡Manami! Chaynöllami Egiptupa faraoninpis mandashan runacunapis ushacanga. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.» »

32

Faraonta waräcuyman tincuchishan

¹ Babiloniaman apamashancunaga chunca ishcaj (12) wata, chunca ishcaj (12) quillaman gallarej junajnamani caran. Chay junaj TAYTA DIOS cayno nimiran:

² «Runa, Egiptupa raynin faraonta cantapay wañushapaj llaquicur cantanata. Cayno niy: «Gamga nasyuncunapa liyunninnömi caycanqui.

Lamarcho caycaj waräcuynömi caycanqui.

Mayuyquicho yacutapis bätinqui.

Chaquiquicunawan yacuta cuyucächinqui.

Yacu aywajtana putcaycächinqui.

³ «TAYTA DIOSGA caynömi nin:

«Chaychica runapa chaupincho caycajtapis

redäta gamman jitamorga charishayquimi.

⁴ Chaqui pampaman garachasha apashayqui.

Chaychönami pampacho jitaraycajta cachaycushayqui.

Camacächishaj llapan pärej äbicuna janayquiman ratamunanpaj,

micucoj jirca animalcunapis aychayquita micur yamacänanpaj.

⁵ Aychayquitaga altu puntacunamanmi mashtarishaj.

Ismusha aychayquitanami ragra guechwacunanapis juntachishaj.

⁶ Pampachömi yawarniqui mashtaranga.

Yawarniquega jircacunamanpis pillchir chayanga.

Mayucunapis juntami ricaconga.

⁷ Gamta illgächishpaga camacächishaj pacha chacacäcunanpaj,

goyllarcunapis upicäcunanpaj.

Pucutaywanmi intita chapashaj.

Quillapis manami achicyanganachu.*

⁸ Gampitami upichishaj syëlucho caycaj llapan achicyajcunata.

Nasyunniquega chacajchömi ricaconga.

Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

⁹ «Mana rejsishayqui nasyuncunamanmi ushacashayqui willapaga chayanga. Chauraga achca marcacunacho fiyupami mancharenga.

¹⁰ Gampitami achca marca runacuna fiyupa chiyacasha ricaconga. Raycunapis upatashami ricaconga paycunapa ñaupanchö sablëta wacman cayman cuyuchiptë. Gam ushacaptiquimi paycunaga quiquincuna wañunanpita mancharenga.

¹¹ «Nogami në: Babiloniapa rayninpa sablinmi gamcunataga chayashunquipaj.

¹² Nasyunniquicho aypalla runa caycajtaga chay fiyupa ollgoj pilliyaj runacuna sablinwan wañuchinanpämi camacächishaj. Alli chölu-tucuycaj Egiptutaga chaynömi ushacächenga. Egiptucho aypalla runa caycajtapis usharengami.

¹³ Uywayquicuna yacuta upojtapis llapantami illgächishaj. Chauraga mananami lluchcushpan yacuta putcachenganachu.

* 32:7 Isa. 13.10; Amós 8.9; Mat. 24.29; Mar. 13.24-25; Luc. 21.25; Apoc. 6.12-13; 8.12

¹⁴ Chaypitanaga camacächishaj yacucuna chuya cananpaj, asëtinöllana aywananpaj. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

¹⁵ Egipto nasyunta chunyajman tigrachiptërämi, chay nasyuncho imapis manana captinrämi, ni runapis manana tiyaptinrämi musyangapaj noga TAYTA DIOS cashäta.

¹⁶ «Cay cantanaga caycan runa wañuycho fiyupa llaquicuypaj cantanami. Chaynömi juc-lä nasyun warmicuna Egiptupaj cantanga chaycho aypalla wañoj runacunapaj wagashpan. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.»

Wañojcuna caycashanman Egipto chayashan

¹⁷ Babiloniaman apamashancunaga chunca ishca (12) wata, chunca ishca (12) quillaman aywaj chunca pichga (15) junajninna caran. Chay junajmi TAYTA DIOS cayno nimiran:

¹⁸ «Runa, Egiptucho aypalla caycaj runacunata, munayniyoj nasyuncunacho caycaj runacunata wañushacuna chayananman garpuriy. Chay pacha rurinman chayajcunapaga llaquicuypaj cantanata cayno cantay:

¹⁹ «Egipto ¿gamga waquin nasyunpita mas allichuraj canqui?

Gampis pacha rurinman chayar chachacuy mala-muertipa wañojcuna caycashan cajman.

²⁰ «Gamga guërracho wañojcunawanmi goturpanquipaj. Chaynömi llapan runacunawan ushacanquipaj. Chaypämi sabliga camarishana caycan.

²¹ Wañushacuna caycashanchöga mas munayniyoj mandajcunami Egipto runacunata, yanapajincunata chasquicushpan cayno nenga: ¡Gamcunapis urämushcanquina! ¡Malamuertipa wañojcunawan iwalnami caycanqui! nir.

²² «Chaychömi caycan Asiria. Y llapan suldäruncunapis intërunpa tumarej pamparaycan. Paycunaga llapanpis guërrachömi wañusha.

²³ Pacha rurinchöga mas rurichömi pamparpaycan. Suldäruncuna cawashan wichanga runacunata fiyupami mancharachiran. Chaypis guërrachömi wañusha. Canan Asiriacunaga pamparashan uchcutami tumaparaycan.

²⁴ «Chaychömi caycan Elampis llapan suldäruncunawan pamparashan uchcupa ñaupancho. Paycunaga llapanpis guërrachömi wañusha. Cawashan wichan paycuna runacunata fiyupa mancharachej cashpanpis mala-muertipa wañojcuna caycashan pacha rurinmanmi chayasha. Cananmi ichanga pipis mana rispaptin waquin wañojcunawan iwalna caycan.

²⁵ Elanga llapan wañojcunapa chapinchömi jitaraycan. Wañojcuna pamparashan uchcullami intërunpa tumaraycan. Chay runacunaga guërrachömi mala-muertipa wañuran. Paycunaga cawashan wichan runacunata fiyupami mancharachiran. Cananmi ichanga pipis mana rispaptinna ñaupata wañojcuna caycashanchöna caycan.

²⁶ «Chaychömi caycan Mesecpis Tubalpis. Y llapan suldäruncunapis intërunpa tumarej pamparaycan. Paycunaga llapanpis guërrachömi wañusha. Cawashan wichanga runacunata fiyupami mancharachiran. Cananmi ichanga mala-muertipa wañojcuna caycashan pacha rurinchöna carcaycan.

²⁷ Paycunaga manami unay jinyu pilliyajcuna pamparashanchöchu pamparaycan. Jinyu pilliyajcunaga armantinmi pampacuranpis. Jawananmanmi churaparan sablincunata. Chapacuna escüduuncunapis jananmanmi churaparan. Paycuna cawashan wichanga jinyu cashpanmi runacunata mancharachej.

²⁸ «Egipto, gamga manami chaynöchu pamparanquipaj. Gamga caycanquipaj mala-muertipa wañojcuna caycashanchömi. Guërracho wañojcunawan iwalmi cuchur-ushasha pamparanquipaj.

²⁹ «Chaychömi caycan Edompis raynincunawan, mandajincunawan. Fiyupa munayniyoj casha cashpanpis guërracho mala-muertipa wañojcunawan iwalmi caycan.

³⁰ «Chaychömi carcaycan norte caj-läpa llapan mandajcunapis, Sidoncho mandajcunapis. Paycuna fiyupa munayniyoj casha cashpanpis, runacunata fiyupa mancharachisha cashpanpis guërracho mala-muertipa wañojcunawan iwalmi carcaycan. Cananmi ichanga pipis mana rispaptin ñaupata wañojcuna caycashan cajchöna caycan.

³¹ «Chayta ricaycushpan faraonga suldäruncuna wañusha captinpis cushicongami. Paypis, suldäruncunapis guërrachömi wañonga. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

³² Runacunata faraoñ fiyupa mancharachinanpaj camacächisha captëpis guërracho mala-muertipa wañojcunawan iwalmi pamparanga. Aypalla suldäruncunapis chaynömi pamparanga. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.»

² «Runa, gamga marca-masiquicunata willapay. Noga cayno nishäta willay: «May nasyunchöpis guërta cananpaj camacächiptë chay nasyuncho tiyaj runacunaga juctami acran ricachacojpaj.»

³ Contran suldärucuna nasyunninman yaucuycajta ricar chay ricachacöga trompëtata tucashpan runacunata musyarachin.

⁴ Trompëtata tucamushanta wiyaycar mana cäsüpaptin, contrancuna chayaycur chay runata wañuchiptin wañoj runaga quiquinmi juchayoj canga.

⁵ Chay runaga trompëtata tucamojta wiyaycarpis mana cäsüpashachu. Chaymi wañushanpitaga quiquin juchayoj caycan. Tucamushanta wiyaycarga gueshpicunman caran. Chauraga manami wañunmanchu caran.

⁶ «Ichanga capas chay ricachacoj runa ricanman contran suldärucuna aywaycämojta. Chayno ricaycarpis runacunata musyachinanpaj trompëtata mana tucaptin contrancuna chayaycur pitapis wañuchiptenga chay ricachacoj runami juchanpita wañonga. Chay runacunaga wañushanpitaga ricachacoj runatami nogaga tapushäpaj.»

⁷ «Runa, chaynömi gamta nogaga churashcä Israelcunapa ricachacojninno canayquipaj. Nogami gamta willapashayqui. Imano ruranäpaj caycashantapis gamnami runacunata willapanqui.»

⁸ Capas mana allita ruraj runataga noga willachëman «wañunquimi» nir. Chayno niycaptë chay runa mana allita ruraycashanta cachaycunanpaj mana willaptiquega manami cachaycunmanchu mana allita ruraycashanta. Chay runaga juchanpitami wañonga. Ichanga chay runa wañushanpita gamtami tapushayquipaj.

⁹ Chay mana allita ruraj runa ruraycashanta cachaycunanpaj willapaycaptiqui mana cachaycuptenga chay runa quiquinpa juchanpitami wañonga. Chaura gamga manami wañunquipächu.

Rurashanpitaga cada-ünunmi imanöpis canga

(Eze. 18.21-32)

¹⁰ «Runa, gamga Israel runacunata niy: «Gamcunaga nircaycanqui: «Pasaypa mana allita rurajmi, juchata rurajmi caycanchi. Chaypitami cawaycällarna ismuycanchi. Chayno caycarga ¿imanöparaj cawashun?» nir.»

¹¹ Ichanga noga TAYTA DIOSMI jurashpä në: Nogaga manami munächu jucha ruraj runa wañunanta. Chaypa ruquenga munä mana allita ruraycashanta cachaycur allina cawanantami. Israelcuna mana allita rurarcaycashayquitaga cachaycuyna. ¿Imanirtaj wañuyta ashircaycanqui?»

¹² «Runa, gamga marca-masiquicunata willapay: «Allillata ruraj runa jucha rurayman chayaptin, ñaupata allita rurashanpitaga manami salbacongachu. Mana allillata ruraj runa, mana alli ruraycashanta cachaycur allitana ruranga salbacongami. Ñaupata jucha rurashancunaga mananami chapachu canga. Chaymi allillata ruraj runa jucha rurayman chayaptin ñaupata allillata rurashanga castigupita mana chapangachu.»

¹³ Allita ruraycaj runataga capas nëman: «cawanquipämi» nir. Chay runa allita ruraj cashanman yäracushpan mana manchacuypa mana allita ruraptenga manami yarpäshänachu allita rurashancunataga. Chaypa ruquenga mana allita rurashanpitami wañonga.

¹⁴ Mana allita ruraj runata capas nëman: «wañunquipämi» nir. Chaura chay runa capas jucha ruraycashanta cachaycur alli cajtana ruraj rasun cajllatana ruranga.

¹⁵ Rindata charaycashancunata, suwacushancunata capas cutiycachinman. Nircur cumlinman alli cawayman chayachicoj laycuna imanöpis nishanta. Capas manana ruranmannachu mana allitaga. Chauraga rasunpami cawanga. Manami wañongachu.

¹⁶ Cananpita rasun cajta, alli cajllata rurashanpita chay runaga cawangami. Ñaupata juchata rurashancunataga manami yarpäshänachu.»

¹⁷ «Marca-masiquicunaga nin «Diosga mana allimi arriglaycan» nir. Rasunpaga quiquinquinami pantasha caraycan.»

¹⁸ Allita ruraj runa, alli ruraycashanta cachaycur mana allitana rurashpanga juchanpitami wañonga.

¹⁹ Mana allita ruraj runana, jucha ruraycashanta cachaycur rasun cajta alli cajtana rurashpanga cawangami.

²⁰ Chaypis gamcunaga yaparir-yaparir nircaycanqui: «Tayta Diosga mana allimi arriglaycan» nir. Ichanga cada-ünuyquitami Israelcunataga tapushayquipaj imanöpis rurashayquipita.»*

* 33:2 Isa. 21.6, 11; Jer. 6.17; Ose. 9.8 * 33:11 Eze. 18.23, 32; 2Ped. 3.9 * 33:20 Job 34.11; Sal. 62.11-12; Prov. 24.12; Jer. 17.10; Eze. 18.30; Mat. 16.27; Rom. 2.6

Jerusalenta contrancuna charicurchushan

²¹ Babiloniaman apamashancunaga chunca ishca (12) wata, chunca quillaman gallarej pichga junajninna caran. Chay junajmi Jerusalencho pillya caycaypita gueshpimoy runa chayamur willamaran «Jerusalentaga contranchicununami charicurchusha» nir.*

²² Chay runa chayamunan chacaymi TAYTA DIOSGA munayninta nogaman chayachimuran. Tutannin chay runa chayamuptenga Tayta Dios camacächiran rimayta yapay pash-tachinapaj. Chaypitaga mananami shimë läbaccarannachu.

Israelcunapa juchancuna

²³ TAYTA DIOS cayno nimiran:

²⁴ «Runa, Israelcho ragällan caycaj siudäcunacho tiyaycaj runacunaga caynömi nircaycan: «Abrahamga caran japallanmi. Chayno caycashpanpis casha juc nasyunpa duyñunmi. Noganchi aypallaj caycashpanchëga masrächari cay nasyun intërupa duyñun cashun» nir.

²⁵ Chayno nishanpita niy: «TAYTA DIOSGA caynömi nin: Gamcunaga yawar yawarllatami aychata micunqui, idulucunata aduranqui, wañuchicurcaycanqui. ¿Chayno ruraycarchu yarpaycanqui nasyunpa duyñun cayta?»

²⁶ Gamcunaga sabliquicunamanmi yäracuycanqui. Noga mana munashä cajtami rurarcaycanqui. Llapayquipis majayoj-purami cacunqui. ¿Chayno ruraycarchu yarpanqui nasyunpa duyñun cayta?»

²⁷ «Mastapis niy: «TAYTA DIOSGA caynömi nin: Nogaga jutëpami jurä: Ragällan caycaj siudäcunacho tiyaycaj cunapis guërrawanmi wañonga. Chacracunacho tiyaycaj cajtanami jirca animalcuna micucurconga. Gagacunacho, machaycunacho tiyaycaj cunana gueshyawan wañonga.

²⁸ Chay Israel nasyuntaga pasaypa chunyajtami cachaycushaj. Israel jircacunaga chunyajmi ricaconga. Chaypaga manami pipis purenganachu. Runacuna allitucurcaycashantapis manacajmanmi churashaj.

²⁹ Paycuna melanaypaj juchata rurashanpitami noga camacächishcä chay nasyun chun-yaj ragällan ricacunapaj. Chayrämi paycuna musyanga Noga TAYTA DIOS cashäta.»

³⁰ «Gampäga perga wajtancunacho, wasi puncucunachöpis marca-masiquicuna par-larcaycan. Jucnin-jucninmi ninacurcaycan: «Mä TAYTA DIOS Ezequielwan willachimashanchita wiyaj aywashun-llapa» nir.

³¹ Chayno ninacurmi paycunaga aywarcaycämun. Nircur ñaupayquiman jamaycärin willapashayquita wiyananpaj. Ichanga wiyaycarpis manami wiyashantano ruranchu. Shimillanwanmi nogapaj allita riman. Shongunchöga yarpaycaycan mana allita ruraypa gänayllatami.

³² Paycunaga gamta ricashunqui juc jipashta u mösuta cuyar cantapashan birsuta cantaycajtanöllumi, arpata llanupa tucar cantaycajtanöllumi. Paycunaga nishayquicunata wiyaycarpis manami wiyacunchu.

³³ Ichanga gam nishayquicuna llapanmi cumlenga. Chayno cumliptinrämi paycuna musyanga rasunpa juc profëta paycunacho cashanta.»*

34*Israelta mandajcunapaj rimashan*

¹ TAYTA DIOS cayno nimiran:

² «Runa, gama Israel runacunata michej uyshëruno caycaj mandajcunapa contran* rimay. Cayno ninqui: «TAYTA DIOS caynömi nin: ¡Ay imanöraj canqui Israel runacu-nata michej uyshërucuna! Gamcunaga quiquillayquimi imapitapis cuydacurcaycanqui. ¿Uyshërucunaga manachu uyshata michinman täpanman?»

³ Gamcunaga lëchinta upucarcärinqui. Millwancunapitanami röpayquita rurarcärinqui. Mas werannin cajtana pishtacarcärinqui. Uyshata ichanga mana ricanquichu.

⁴ Gamcunaga manami ricanquichu agra caycaj uyshacunata. Manami jampinquichu gueshyaycaj cunatapis. Manami watapanquicunachu maygan chaquin paquisha caycaj-tapis. Pantacajcunata manami shuntanquichu. Ogracaptinpis manami ashinquichu. Chaypa ruquenga magar-ushaycanqui, ñacaycächinquimi.

⁵ Chaymi uyshäcunaga uyshëruynaj ricacur wacpa-caypa machicar aywacusha.* Chay-tanami jirca animalcuna micucurchusha.

* 33:21 2Rey. 25.3-10; Jer. 39.2-8; 52.4-14 * 33:33 Deut. 18.21-22; Jer. 28.9 * 34:2 Jer. 10.21; 23.1-6 * 34:5 Núm. 27.17; 2Crón. 18.16; Jer. 50.6-7; Zac. 10.2; Mat. 9.36; Mar. 6.34

⁶ Intëru jircapa y altunnin puntacunapami mashtacäcusha. Cay pachachöga pantacashpan intërupami aywacusha. Manami mayganpis paycunapäga yarpachacunchu. Ni ashej aywananpäpis manami yarpanchu.

⁷ «Chaymi uyshërucunano caycaj mandajcuna, chayno cashayquipita noga nishäta wiyamay.

⁸ Noga TAYTA DIOSMI jurashpä në: Uyshäcunataga tucuy-niraj jirca animalcunami suwarcur-suwarcur micucurcusha uyshërun mana captin. Uyshërucunaga manami uysha ashej aywanchu. Chaypa ruquin uyshërucunaga quiquincunallami cuydacurcaycan. Manami uyshäcunataga ricanchu.

⁹ Chayno cashayquipita uyshërucuna sumaj wiyay noga

¹⁰ TAYTA DIOS gamcunapaj nishäta: Uyshërucuna, cananpitaga gamcunapa contrayquimi ricacö. Chaymi llapan uyshäpaj tapushayqui. Manana uyshëro canayquipänami gargushayqui. Chaynöpami quiquiquincunapis manana cuydacunquipänachu. Uyshäcunataga shuntacushämi gamcuna siguir manana micunayquipaj.

Alli uyshëru imano cashanpis

¹¹ «Quiquin TAYTA DIOSMI cayno nisha: Uyshäcunataga quiquëmi ricashaj.

¹² Uyshëru* imanömi yarpachacun uyshancuna mashtacasha captin, chaynömi nogapis yarpachacushaj uyshäcunapäga. Chacaypa löcu wayra captin mashtacar maypa aywasha captinpis nogaga shuntamushämi.

¹³ Chaynömi juc-lä nasyuncunapa mashtacasha caycajta shuntamushaj. Nircorga quiquinpa nasyunninman cutichishaj. Israel alli jircacunaman, yacu cashancunamanmi gatishaj. Chay nasyuncho allinnin particunamanga intërunanmi gatishaj.

¹⁴ Allinnin guewa cashanmanmi michej gatishaj. Israelcho caj altu jircacunachömi alli guewata miconga. Alli guewa cashanchömi puñurpanga. Israelpa jircancho allinnin guewa cajtami micongapis.

¹⁵ Noga quiquëmi uyshäcunataga michishaj. Quiquëmi jamachejpis gatishaj.* Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

¹⁶ Ogracaj uyshäcunatami ashishaj.* Pantacasha caycajcunatami shuntamushaj. Waquinpa chaquincuna paquisha caycajtaga watapäshaj. Uyu cajtana ricashaj. Sänu cajta, werayasha cajtapis rurashanman-tupumi arriglashaj.

¹⁷ «Noga TAYTA DIOSMI në: Uyshäcuna wiyamay: Uyshäcunataga uysha-masintawanmi jugashaj. Carnicunatana chibucunatawan jugashaj.*

¹⁸ Alli guewata micushallayquiwan ¿manachu cuntintacunqui? ¿Imanirtaj guepacaj cajtaga lluchacurcaycanquiraj? Chuya yacuta upurpis waquintaga chaquiquiwan putcachiparcaycanqui.

¹⁹ ¿Chayno lluchacushayqui guewatachi waquin caj uyshäcunaga miconga? ¿Putcachishayqui yacutachi upongapis?

²⁰ Chaypitami noga TAYTA DIOSGA cayno në: Wera uyshatawan uyu uyshataga sumajmi arriglashaj.

²¹ Wera cajcunaga tangarcu-tangarcurmi uyu cajcunata gargushcanqui. Tupaypami magashcanqui. Chaynöpanami gueshpichishcanqui.

²² Uyu uyshäcunataga noga salbashämi. Manami camacächishänachu suwa apananpäga. Uyshäcunataga llapanami sumaj jugashaj.

²³ Nogami camacächishaj juc uyshëru paycunata ricananpaj. Chay uyshëru canga sirbimajnë Davidmi. Paytami churashaj japallan uyshëro cananpaj. Chauraga paynami michejin canga.*

²⁴ Noganami TAYTA DIOSNIN cashaj. Sirbimajnë Davidnami paycunapa mandajnin canga.* Noga TAYTA DIOSMI chayno cananpaj nishcä.

²⁵ «Uyu uyshano caycaj acrashä runacunawanmi alli parlacushaj allillana goyänanpaj. Israel nasyunpitaga micucoj animalcunata illgächishämi. Chaura paycunaga jäcoj intëru jircacunacho mana manchacuypana tyacongaj. Munticunachöpis puñucongaj.

²⁶ Paycunataga rispitàdu jircäpa ñaupanmanmi pushashaj. Chaychönamo bindisyunta goshaj. Nistashan örami tamyatapis tamyachimushaj. Chaynömi paycunataga bindisyunta goshaj.

²⁷ Frütacunapis alli wayonga. Chacracho micucunapis allimi wayonga. Chaura paycunaga mana yarpachacuypana quiquinpa chacrancho goyäconga. Acrashä runacunataga jäpa runacunapa maquincho caycajtami salbashaj. Chayrämi musyangapaj noga TAYTA DIOSNIN cashäta.

* 34:12 Isa. 40.11 * 34:15 Sal. 23 * 34:16 Luc. 15.4-7 * 34:17 Mat. 25.31-34 * 34:23 Juan 10; Apoc. 7.17

* 34:24 Eze. 37.24

²⁸ Juc-lä nasyun runacuna paycunata mananami yapayga munaynincho chararanganachu. Ni micucoj animalcunapis micurcongapänachu. Jaucanami goyãconga. Mananami pipis manchachenganachu.

²⁹ Paycunapäga fiyupami micuycunatapis wayuchishaj. Chaura yapayga mananami muchuycho cangapänachu. Ni juc-lä nasyun runacunapis manami aspangapänachu.

³⁰ Chayrämi Israelcuna musyangapaj noga TAYTA DIOSNIN yanapaycashäta, paycunaga acrashä runacuna cashantapis. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

³¹ Gamcunami alli guewächo goyaj uyshäcuna canqui. Acrashä runacunami canqui. Noganami Diosniqui cã. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.»

35

Edom imano cananpäpis rimashan

¹ TAYTA DIOS cayno nimiran:

² «Runa, Edomcho caycaj Seir* jircaman ricäriy. Nircur chay jirca imanöpis cananpaj rimay.

³ Cayno ninqui: «TAYTA DIOS caynömi nin:

«Seir jirca, nogami gampa contrayqui ricacö.

Gamtami castigaj-aywã.

Chauraga chunyajllana muntuy-muntuyllana quëdanquipaj.

⁴ Siudäniquicuna illgãnanpämi camacächishaj.

Quiquiquinami chunyaj jirca ricacunquipaj.

Chayrämi musyanquipaj noga TAYTA DIOS cashäta.

⁵ «Gamga imaypis Israelcunapa contranmi cashcanqui. Juchancunapita castïgucho caycaptinmi jananmanraj paycunawan guërrata rurarayqui.

⁶ Chaypitami noga TAYTA DIOS jurashpä në: Wañunayquipämi camacächishaj. Chaura wañuyga gatirëshunquipaj. Gamga wañuchishayquipitami juchayoj canqui. Chaymi wañuyga gatirëshunquipaj.

⁷ Seir jirca, camacächishaj gam chunyaj canayquipämi. Nircur camacächishaj gam cajpaga pipis manana purinanpaj.

⁸ Nogami camacächishaj gamchöga intëru jircacunacho, puytush lömacunacho, ragra guechwacunacho, mayu cantuncunacho, guërracho pilyajcuna mashtaypa mashtar wañusha jitarpãnanpaj.

⁹ Para-simri chunyaj canayquipämi camacächishaj. Mananami pipis tiyanganachu siudäniquicunacho. Chaura gamcuna musyanquipaj noga TAYTA DIOS cashäta.

¹⁰ «Seir jirca, gam nishcanqui: «Israel nasyuncho TAYTA DIOS captinpis ishcan raycuna mandashanga nogapämi canga» nir.

¹¹ Chayno nishayquipitami noga TAYTA DIOS jurashpä në: Israelcunata chiquishayquinömi, rabyapashayquinömi, ollgucurcur rurashayquinömi nogapis rurashayqui. Gamta noga castigaptëmi musyanquipaj pi cashätapis.

¹² Chayrämi gam musyanquipaj Israel jircacunata ashllishayquita noga TAYTA DIOS llapanta wiyashäta. Gam nirayqui: «Pasaypa chunyajllami caycan. Cananmi ichanga llapanta ushacarcãrishun» nir.

¹³ Gamga jatunta-jatunta rimarmi manacajman churamarayqui. Chayno parlash-payquega nogata chiquimar washämi parlaraycarayqui. Chaytaga llapantami noga wiyashcã.

¹⁴ «Noga TAYTA DIOSMI cayno në: Gamta illgãchiptëga munducho cajcuna llapanmi cushiconga.

¹⁵ Gamga cushicurayquimi Israelcuna partisyunta chasquishan nasyunta mana alliman churaptë. Chaynömi gamtapis rurashayqui. Edom nasyuncho caycaj intëru Seir jirca chunyajmanmi ticranquipaj. Chayrämi noga TAYTA DIOS cashäta musyanquipaj.»

36

Israel allichöna cananpaj cashan

¹ «Runa, gamga, Israelcho caycaj jircacuna imanöpis cananpaj cashanta rimay. Cayno niy: «TAYTA DIOS nishanta wiyay Israel jircacuna.

² TAYTA DIOSGA caynömi nin: Israelpa contran cajcunaga yarpaycan «para-simri cacoj puntacunaga noganchïpana» nirmi.

* 35:2 Isa. 34.5-17; 63.1-6; Jer. 49.7-22; Eze. 25.12-14; Amós 1.11-12; Abd. 1-14; Mal. 1.2-5

³ Chaypitami noga TAYTA DIOSGA nē: Gamcunataga wacpita-caypita shamur magashushpayquimi pasaypa ushashurayqui. Llapan juc-lā marca runacunami duyñutucurcushurayqui. Runacunanami asipāshushpayqui, manacajman churashurayqui.

⁴ Chaypitami Israel jircacuna, wiyay noga TAYTA DIOS nishāta. Jircacuna, puytush lōmacuna, mayucuna, guechwa ragracuna, pipis mana tiyashan ragācuna, chunyaj siudācuna, lāduncho tiyajcuna suwapashan siudācuna, manacajman churar asipasha caycaj siudācuna wiyay noga nishāta.

⁵ Noga TAYTA DIOSGA caynōmi nē: Rabyasha rimashācuna waquin runacunapāga caycan nina rataycaynōmi. Chayno nishā masga caycan intēru EDOM nasyunpāmi. Paycunaga fiyupa cushicushpanmi acracushā nasyunta charicarcāriran. Chaycho tarishancunatapis manacajman churashpan apacuran.»

⁶ «Chaymi nogapa jutēcho rimay Israel nasyunpaj. Puntacunata, patacunata, mayucunata, guechwa ragracunata willapar cayno niy: «TAYTA DIOSGA caynōmi nin: Juc-lā nasyun runacuna manacajman churar ashllishushayquipitami nogaga fiyupa rabyasha cayca.»

⁷ Chaypitami, noga TAYTA DIOSGA jurashpā nē: Ñaupayqui nasyuncho tiyaj runacunapis manacajman churasha ashllishami canga.»

⁸ «Gamcunami ichanga Israel jircacuna carcaycanquipaj jatusaj yōracuna juntasha. Jinachōpis wayuynincuna aypallami caycanga acrashā Israel runacuna micunanpaj. Israelcunaga cutimunanpānami carcaycan.»

⁹ Gamcunataga nogami ricashayqui. Nircur camacāchishaj yapay murusha, uryasha canayquipaj.

¹⁰ Gamcho tiyaj Israel runacunaga fiyupa aypallamanmi mirangapaj. Runacuna siudācunaman juntanga. Juchusha caycajcutatapis yapay allchar jatarachenga.

¹¹ Camacāchishaj gamcunachōga runacunapis uywacunapis mirananpaj. Chaycunaga aypallamanmi miranga. Runacunapis caycanga unay cashanno aypallami. Unay cashayquipitaga mas allimi goyanquipaj. Chayrāmi musyanquipaj noga TAYTA DIOS cashāta.

¹² Israel jircacuna, nogami camacāchishaj acrashā runacuna janayquicho purinanpaj. Paycunaga gamcunachōmi tiyangapaj duyñuyqui cananpaj. Nogapis manami camacāchishānachu wamrancunata micunayquita.

¹³ «Juc-lā nasyun runacunaga ashllir manacajman churashushpayquimi nircaycan: «Israel jircacunaga runa micojmi. Marcatapis jaguiycun wamraynajtami» nir.

¹⁴ Cananpita ichanga mananami runacunata micunquipānachu. Ni marcatapis wamraynajtaca cachaycunquipānachu. Noga TAYTA DIOSMI chayno nē.

¹⁵ Yapayga manami camacāchishānachu juc-lā nasyun runacuna ashllishunayquita. Chay nasyun runacuna yapayga manami ashllir manacajman churashunquipānachu. Gamcunaga imaypis mananami wamracunata micunquipānachu. Noga TAYTA DIOSMI chayno nē.»

¹⁶ TAYTA DIOSGA cayno nimiran:

¹⁷ «Runa, Israelcuna nasyunnincho tiyashpan chay nasyuntaga jucha rurashancunawanmi ganrachisha. Paycuna rurashan nogapāga caran fiyupa ganra, melanaypaj, warmita quilla gueshyan charishanno.»

¹⁸ Chaymi runacunata wañuchishanpita, ñdulucunata adurar chay nasyunta ganrachishanpita rabyawan paycunata castigarā.

¹⁹ Jucha rurashanpita castigarmi juc-lā nasyuncunaman gargur mashtacāchishcā.

²⁰ Ichanga, may marcamanpis paycuna chayashanchōga nogata manacajmanmi churamaj. Chay particho tiyaj runacunana nej: «Palcunaga Dios acrashan runacunami. Acrashan caycarpis nasyunninpita jitaricāmusha» nir.

²¹ Israelcuna may nasyunmanpis chayashpan rispitàdu jutēta manacajman churaptinmi shongōpis fiyupa nanāmaran.

²² «Chaypita, Israel runacunata gam niy: «TAYTA DIOSGA caynōmi nin: Israelcuna, gamcunaga may nasyunmanpis chayashayquicho rispitàdu jutētami manacajman churarayqui. Chaypis jutē-raycumi chay nasyuncunapita jorgushayqui; manami gamcuna-raycucha.»

²³ Chayno jorgushpāmi nasyuncunata musyachishaj jutē rispitàdu cashanta. Jutēta manacajman churasha captiquipis gamcunata jorguptēmi juc-lā nasyun runacunaga musyanga noga TAYTA DIOS cashāta. Noga TAYTA DIOSMI chayno nē.

²⁴ Chay nasyuncunapita nogami jorgamushayqui. Shuntarcurmi quiquiquicunapala nasyunniquiman cutichishayquipaj.

²⁵ Chuya yacuwanmi mayllashayquipaj. Ganra caycajta limyuyāchishayquipaj. Ñdulucunata adurashayquipita ganra caycajtapis limyuyāchishayquimi.

²⁶ Gamcunataga mushoj shongutami goshayqui. Mushoj espiritutapis goshayquimi. Gamcunapa rumi shonguyquitaga jorgushämi. Nircorga alli shongutanami churashaj.*

²⁷ Gamcunamanmi Espiritöta churamushaj. Chaynöpami camacächishaj layñecunata, mandamintöcunata cumlinayquipaj.*

²⁸ Chaura unay taytayquicunata goycushä nasyunchömi tiyanquipaj. Gamcunami canquipaj acrashä runacuna. Noganami gamcunapa Diosniqui cashaj.*

²⁹ Ganracushayquipitami limyuyächishayqui. Bindisyunta goshayquipaj rigü alli wayunanpaj. Chaura yapayga mananami muchuy ni yargaypis cangapänachu.

³⁰ Chayno camacächishaj frütacunapis alli wayunanpaj, chacracunachöpis micuy alli wayunanpaj. Chaura gamcunataga yargay manana captin juc-lä nasyun runacuna mananami pengayman churashunquipänachu.

³¹ Mana allita rurashayquipita, imanöpis goyashayquipita, juchasapa cashayquita yarpärishpayquega quiquiquicunami fiyupa pengacunquipaj.

³² Noga TAYTA DIOSMI nê: Ruranäpaj caycajtaga manami gamcuna-raycuchu rurashaj. Israel runacuna, gamcuna ichanga juchayquipita pengacunquiman.

³³ « Noga TAYTA DIOSMI nê: Llapan juchayquicunapita limyuyächishä junäga camacächishaj siudäniquicunacho yapay tiyanayquipänami, juchuchisha caycacunatapis yapay jatarachinayquipänami.

³⁴ Chunyaj chaqui jircaman tigrasha caycajpis aruna chacranami cangapaj. Chauraga chaypa purejcunapis ricangami.

³⁵ Chaymi ricajcunaga nenga: «Cay chacraga chunyaj chaqui jircami caran. Cananga Edén* wertano cuyayllapänami caycan. Illgächisha, juchuchisha, pirasyasha cashan siudäcunapis cananga runa tiyanannami caycan. Sumaj curalashanami caycan» nir.

³⁶ Chaura bisinun nasyuncunacho cawaycajraj runacuna musyanga illgasha caycajta noga TAYTA DIOS allchachishäta, mana alliman tigrasha caycacunatapis yapay murunaman tigrachishäta. Noga TAYTA DIOSMI chayno nishcä. Chayno nishätaga rasunpami cumlishaj.»

³⁷ «Noga TAYTA DIOS nê: Mas juctapis rurashärämi. Imata ruranäpapis Israelcuna mañacamashanta camacächishämi. Chay particho tiyay runacunataga uyshano mirananpämi camacächishaj.

³⁸ Juchusha caycaj siudäcunachöpis runacunaga juntangami. Chay runacunaga aypallami caycangapaj fistacho rupachinanpaj Jerusalemnan ñaupata apashan uyshacunanöraj. Chayrämi paycuna musyanga noga TAYTA DIOS cashäta.»

37

Chaquisha tullucuna cawarishan

¹ TAYTA DIOS yataycamashpan Espiritunwan apacamaran. Nircorga chayachimaran guechwa pampacho aypalla tullucuna mashtaraycajman.

² Chaychöga TAYTA DIOS intêrupa purichimaran. Chay pampachöga tullu aypalla cashpan intêrucho mashtaraycaran. Jinachöpis chaquir pasaypa yur'gasha caycaran.

³ Chaymi nïmaran: «Runa, ¿cay tullucuna yapay cawarinmanchuraj?» Nogana nïrä: «Tayta, gamllami musyanqui.»

⁴ Chaura TAYTA DIOSGA nïmaran: «Chay tullucunata nogapa jutêcho willapay. Cayno nïy: «Chaquisha tullucuna, Tayta Dios gamcunata willayächimashanta wiyay-llapa.

⁵ TAYTA DIOSMI gamcunata cayno nishunqui: Gamcunamanmi yaycuchishaj caway-jämayta. Chaura gamcunaga yapaymi cawarinquipaj.

⁶ Ancuyquicunata yurichishaj. Aychatapis wiñachimushaj. Garayquicunata yurichishaj. Nircorga gamcunaman yaycuchishaj caway-jämayta. Gamcunanami yapay cawayta gal-laycunquipaj. Chaura gamcunaga musyanquipämi noga TAYTA DIOS cashäta.» »

⁷ Chaymi nogaga Tayta Dios nimashanno tullucunata willaparä. Willapaycashöcho wiyarä pagraraylla wiyacajta. Chayno wiyacaran tullucuna jucnin-jucnin mayninchöpis cananpaj cajman lagacayta gallaycuptinmi.

⁸ Nircur ricarä chay tullu jananpa ancuncuna, aychancuna yurijcajta, chay jananpana garanpis intêrunta chapaycajta. Ichanga manaraj caranrächu cawanpanpaj jämaynin.

⁹ Chaura TAYTA DIOS nïmaran: «Runa, cawachicoj jämayta nogapa jutêcho gayacuy. Gayacushpayqui cayno ninqui: «Tayta Diosga caynömi nin: Cawachicoj jämay chuscun-läpita shamuy. Nircur caycho wañusha jitarpaycacunaman cawarinanpaj yaycuy.» »

* 36:26 Sal. 51.10; Isa. 44.3; Eze. 18.31

* 36:27 Jer. 31.31-33; Rom. 8.5-6; Gál. 5.22-25; 1Juan 3.24

* 36:28 Eze.

¹⁰ Nogaga Tayta Diospa jutincho willaparä imanöpis pay nimashannölla. Chaura chay cawayga shamur yauran wañusha caycaycunaman. Chay wañusha jitarpaycaycunana cawarimur jataricarcäriran.* Yupaytapis mana atipaypaj aypallami suldarucunano cayararan.

¹¹ Yapay Tayta Dios nimiran: «Runa, cay tullucunami Israel runacunaga carcaycan. Paycunaga cayno nirmi purircaycan: «Tullunchicunapis chaquishanami caycan. ¿Imatanataj shuyäshunpis? Noganchi ushacänanchi öra chayamushanami» nir.

¹² Chaypitami cananga Israelcunata nogapa jutëcho willapanqui. Cayno ninqui: «TAYTA DIOSMI cayno nin: Acrashä runacuna, gamcuna pamparashayqui uchcu puncu chaparajta quicharejmi-aywä. Chaypita jorgurcurmi Israel nasyunman cutichishayqui.

¹³ Acrashä runacuna, pamparashayqui uchcuta quicharir jorguptëmi musyanquipaj noga TAYTA DIOS cashäta.

¹⁴ Nogami gamcunaman yaycachishaj cawachicoj jämaynëta. Chaynöpami gamcuna cawarinquipaj. Nircur tiyachishayquipaj quiquiquicunapa nasyunniquicho. Chayrämi musyanquipaj noga TAYTA DIOS nishä rasunpa cashanta. Noga TAYTA DIOSMI në rasunpa chayno cananpaj.» »

Judätawan Israelta juclachananpaj cashan

¹⁵ TAYTA DIOS yapay cayno nimiran:

¹⁶ «Runa, juc bastunman isquirbiy «Judä waquin sur caj trëbucunawan» nir. Chayno yapay juc bastunmanna isquirbiy «Efraïn waquin norte caj trëbucunawan» nir.

¹⁷ Chayno isquirbircur ishcan bastunta chojpar juclachanqui. Chaynöpami ishcan jucnayllanöna caycanga.

¹⁸ Marca-masiqicuna «Chayta imapaj ruraycashayquitapis willamay» nishuptiqui

¹⁹ gamna ninqui: «TAYTA DIOSGA caynömi nin: Efraïn waquin Israel trëbucunawan chararaycasha bastunta shuntashaj. Chaytana Judäpa bastunnintawan juclachar juc bastunllamanna tigrachishaj.»

²⁰ «Chay isquirbishayqui bastuncunataga chay marca-masiqicuna ricaycäshuptiqui ap-taranqui.

²¹ Nircur ninqui: «TAYTA DIOS caynömi nin: May nasyunman tiyaj aywasha captinpis Israelcunataga jorgamushämi. Intërupitami juc pachaman shuntashaj. Nircur quiquincunapa nasyunninman pushashaj.

²² Cay pachachöga juc nasyunlla cananpämi paycunata juclachashaj. Rayninpis jucnayllanami canga. Mananami ishca nasyunnachu canga. Ni ishca raycunapis manami mandanganachu.

²³ Idulucunatapis manami aduranganachu ganrayänanpaj. Chaynöpami juchataga mana ruranganachu. Nogami perdunashaj conträ rurashanpita. Paycunami canga acrashä runacuna. Noganami Diosnin cashaj.

²⁴ Sirbimajnä Davidllami raynin canga. Payllanami llapanpa michejin canga.* Nogal-latanami paycunaga wiyamanga. Laynëcunata, mandamintöcunatapis cumlenga.

²⁵ Unay awiluncuna tiyashanchömi tiyanga. Chayga caycan sirbimaj Jacobta goycushä nasyunni. Chaychömi tiyanga paycuna, wamrancuna, paycunapita mirar aywajcunapis. Sirbimajnä Davidllanami imaypis mandajnin caycanga.

²⁶ Paycunawan alli parlashaj allillana goyänanpaj. Alli parlashäga para-simiranami canga. Paycuna aypallaman mirananpämi camacächishaj. Imaycamapis paycunacho caycänanpänamis rispitädu Templötapis churashaj.

²⁷ Paycunachömi tiyashaj. Nogami Diosnin cashaj. Paycunanami acrashä runacuna canga.*

²⁸ Templö paycunacho imaycamapis captinmi waquin nasyun runacuna musyanga Israelcunata noga acracushäta.» »

38

Gogpa contran rimashan

¹ TAYTA DIOS yapay cayno nimiran:

² «Runa, cananga Magog particho caycaj Gogmanna ricäriy. Payga Mesecpawan Tubalpa mas mandajninmi.*

³ Payta cayno ninqui: «TAYTA DIOS caynömi nin: Mesecpawan Tubalpa mas mandajnin Gog, nogaga gampa contrayquimi caycä.

* 37:10 Apoc. 11.11 * 37:24 Eze. 34.24 * 37:27 2Cor. 6.16; Apoc. 21.3 * 38:2 Apoc. 20.8

⁴ Gamtaga charichicuna aushicunawan shimiquipita charichicurcurmi apashayqui. Gamtaga cawallun muntädu cuyayllapaj alli rôpasha caycaj suldäruntintami apashayqui. Chay suldärüyquicunaga caycan sablincunawan tucuy casta chapacuna escüduncunawanmi.

⁵ Paycunaga aywanga Persia, Etiopía, Libia runacunawan tacucashami. Chayno aywashan lllapanpis carcaycanga fyërru cascunwan, chapacuna escüdunwan.

⁶ Gamcunawanmi aywanga Gomerpa, Bet-togarmapa lllapan suldäruncuna. Paycunaga norte caj-lä fiyupa carupitami caycan. Gamcunawan alli parlacusha carcaycacunaga lllapanmi aywanga.

⁷ « Gamcunaga sumaj camaricuy. Gog, lllapanmi gampa munaynillayquicho aywanga. Lllapan suldäruncunapis gamwan caycajcunaga camaricuchunna.

⁸ Cananpita achca watataga nishayquipaj guërracho ushacashan nasyunman pillyaj yaycunayquipaj. Chaypäga chay nasyun runacuna pillyashanpita gasacashanami caycangapaj. Paycunaga intërupami machicar aywacusha casha, imaycamapis illgächisha cananpaj. Chay örapämi ichanga mayna cutimur shuntacashana carcaycanga Israel jircacunacho. Chay öra paycunaga lllapan nasyunpita cutimushana carcaycanga. Alli mana yarpachacuypana tiyarcaycangapis.

⁹ Yaycur chayanquipaj yana pucutaynöpis nasyun intëruta juntajpämi. Nasyunmanga intëruman juntaycäriquipaj löcu tamyano lllapan suldärüyquicunawan, lllapan nasyunpita yanapëshunayquipaj aywäshishoj runacunawan.

¹⁰ « Noga TAYTA DIOSMI në: Gog, chay wichanmi gam mana allicunata rurayta yarpantquipaj.

¹¹ Chaymi cayno ninquipaj: «Yaycushaj mana pipis yanapashan nasyunman, allilla goyaycaj runacunaman, curaläni, puncuynaj, rancaynaj caycaj siudäcunaman.

¹² Achca nasyuncunapita cutircur juc pachallaman shuntacasha caycaj runacunata ima-aycantapis guechushaj. Juchusha cashanpita, yapayna runacuna tiyaycashion siudäcunaman magaj yaycupaycushaj. Paycunaga aypalla uywayoj, chacrayojmi carcaycan. Cay pachachöga pachapa pupunchömi tiyarcaycanpis» nir.

¹³ Sabá, Dedán runacuna, Tarsis nigusyanticuna, waquin nasyun nigusyanticunapis tapushunquipaj: «¿Gamcuna suwacojchu shamushcanqui? ¿Suldärüyquicunatapis shuntashcanqui ima-aycantapis guechunayquipächu? ¿Guellayta, gorita, uywacunata, waquin ima-aycantapis aypallanpa apacunayquipächu shamushcanqui?»

¹⁴ «Runa, chaymi cananga nogapa jutëcho Gogta willar cayno ninqui: «TAYTA DIOSMI cayno nin: Acrashä Israelcuna alli tiyaurcaycashion wichan paycunata maganayquipaj aywanquipaj ¿au?»

¹⁵ Norte caj-lächo caycaj mas carunninpitami aywanquipaj aypalla suldärucunawan, callpayojcunawan, muntädu aywajcunawanpis.

¹⁶ Nircorga acrashä Israelcunata maganquipaj. Gam Gog, chay partipaga juntacuy-cunquipaj yana pucutaynörämi. Öra chayamuptinnaga camacächishaj acrashä partiman shamunayquipaj. Gamwan imanöpis rurachishäta ricar-raj waquin nasyun nasyun musyangapaj noga munayniyoj cashäta.

¹⁷ « Noga TAYTA DIOSMI në: Gampämi noga nirä unay, Israelcho sirbimaj profëta cunawan willacachishpä. Chay wichan paycuna willacuran Israelcunata maganayquipaj noga aywachinäpaj cashantami.»

Gog castigasha cananpaj cashan

¹⁸ «Noga TAYTA DIOSMI në: Israelman Gog yaycuptin fiyupami rabyacurcushäpaj.

¹⁹ Fiyupa rabyashpämi camacächishaj chay wichan Israelchöga fiyupa timlur cananpaj.

²⁰ Lamarcho caycaj pescäduncuna, pärej äbicuna, micucoj animalcuna, culebracunapis ñaupächöga sicsicyangami. Chaynömi lllapan runacunapis munducho cäga mancharenga. Jircacuna juchonga; gagacuna amicar cuchpanga. Lllapanmi siudäta curalaraj pergacunapis juchucäconga.

²¹ Nogami Gogmanga chayachimushaj tucuy casta mana allicunata. Suldäruncunana quiquin-pura sabliwan wañuchinaconga. Noga TAYTA DIOSMI chayno niycä.

²² Chay runacunataga achca gueshyawan castigashaj fiyupa ñacar jinan öra wañunanpaj. Chaynömi camacächishaj payman, suldäruncunaman, waquin marca runacuna yanapaycaj-manpis fiyupa löcu tamyantin, runtu tamyä, nina rataycaj asufri tamyananpaj.

²³ Chayno rurarmi waquin nasyun runacunataga musyachishaj munayniyoj, Santo Dios cashäta. Chaura achca nasyun runacunami rejsimanga. Chaynöpami paycunaga musyanga noga TAYTA DIOS cashäta.»

¹ «Runa, gamga nogapa jutëcho Gogpa contran rimay: «TAYTA DIOSGA caynëmi nin: Mesecpawan Tubalpa mas mandajnin Gog, nogami gampa contrayqui ricacö.

² Gamtaga pushamojmi-aywä. Japay-japayllami pushamushayquipaj may caru norte caj-läpita. Israel jircacunamanmi chayachimushayqui.

³ Nircurnami paquirishaj ichoj caj maquiquiwan aptaraycashayqui lëcha jitacunayquita. Derëchu caj maquiquich chararaycashayqui lëchayquitapis cacharaycachishayquimi.

⁴ Gamga suldärüquicunawan, juc nasyuncunapita yan'gaycäshoj runacunawan iwalmi Israel jircacunacho wañunquipaj. Chaychömi gamcunataga cachaycushayquipaj aycha micoj äbicuna, micucoj jirca animalcuna micushunayquipaj.

⁵ Lliuyaj pampachömi wañusha jitarpanquipaj. Noga TAYTA DIOSMI chayno cananpaj nishcä.»

⁶ «Ninatami ratarachishaj Magog runacuna tiyaycashancho, lamar cantuncho sumaj chapasha tiyarcaycunachöpis. Chayrämi paycuna musyangapaj noga TAYTA DIOS cashäta.

⁷ Nogami camacächishaj acrasahä Israelcunachöga Santo jutë rejsisha cananpaj. Mananami mastaga camacächishänachu Santo jutë manacajman churasha cananpäga. Juc-lä nasyuncho tiyajcunapis musyangami nogalla Israelcunapa Santo TAYTA DIOSNIN cashäta.

⁸ Imay junajpis rimaycashä chayamongapämi. Chaycunaga cumlenganami. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

⁹ «Chaura Israel siudäcunacho tiyajcunaga siudäpita llojshiyärir Gogpa pillyacunanta, tucuy casta chapacuna escüdunta, lëcha jitacunanta, lëchacunata, tucuy tamäñu lansacunata yanucunanpaj shuntanga. Chaymi paycunapaga yantan cangapaj ganchis watapaj aypaj.

¹⁰ Chauraga manami jircapa yantacoj, ni muntiman guerucuna mutojpis aywangapänachu. Chay pillyacunallanmi yantanpaj canga. Chaynöpanami paycuna suwapanga quiquincunata unay suwapajcunataga. Unay paycunata guechojuncunatapis guechonga. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

Gogta pampananpaj cashan

¹¹ «Chay wichan, Gogtaga Israelcho juc partita pampacunapaj goycushäpaj. Lamarpa chimpancho caycaj Caminantica päsanan guechwa pampatami goycushaj. Chaymanmi Gogta llapan suldäruncunatawan pampanaga. Chaymi chay partipaga pipis mana purengapänachu. Nircur chay partipa jutintana churapanga «Gogpawan suldäruncunapa Guechwa pampan» nir.

¹² Chay nasyun limyu cananpaj Israelcunaga ganchis quillatarämi ushanga wañojcunata pampayta.

¹³ Paycunaga llapanpis mana jamaypa wañushacunata pampayllachömi carcaycanga. Chay junajmi noga musyachishaj munayniyoj cashäta. Chay junajtaga paycuna manami gongangachu. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

¹⁴ «Chay ganchis quilla pampashanpitapis juc röpa runacunata churangaraj nasyunpa purimur ricapacamunanpaj, jitaraycajta tarishpanga pampananpaj, chay nasyuntaga limyutana cachaycunapaj.

¹⁵ Chay ricapacoj aywaj runacuna ricapacur puriycashancho runapa tullunta tarerga lädunman juc señalta churanga pampajcuna pampanancama. Chayta pampanaga «Gogpa suldäruncunapa Guechwa pampan» niycashanman.

¹⁶ Chaynöparämi nasyunta limyuyächenga. Chaynöpis chaychöga juc siudä cangapaj «Aypalla Suldärucuna» jutiyoj.»

¹⁷ TAYTA DIOS cayno nimiran: «Runa, llapan äbicunatawan micucoj jirca animalcunata niy shuntacänanpaj. Israel jircacunaman shamuchun. Chaychömi paycunapaj noga micuyta churashaj. Chaura paycunana aychata miconga; yawartapis uponga.

¹⁸ Suldärucunapa aychanta miconga. Munducho mandajcunapa yawarnintana uponga, imanömi uyshapa, carnipa, chibupa Basancho caj werannin töru-mallwacunapa yawarninta upun, chaynöraj.

¹⁹ Paycunapaj wañuchipänäpaj caycajpataga wiranta micongapaj däñapäcunancama. Yawartapis uponga machänancama.

²⁰ Alli micuytami camaripäshaj cawallu aychacunawan, muntädu aywaj wañojpa aychanacunawan, suldärucunapa aychanwan, waquin tucuy casta pillyacunapa aychanwanpis. Chaycunatami sacsananyaj miconga. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.*

Israelcuna allina goyänanpaj cashan

²¹ «Chaynöpami juc-lä nasyuncunata musyachishaj munayniyoj cashäta. Llapan nasyun runacunami ricanga imano rurashanpitapis jushashäta, castigashäta.

* 39:20 Apoc. 19.17-18

²² Chay junajpita-pacha Israelcunaga musyangami noga paycunapa TAYTA DIOSNIN cashäta.

²³ Chaymi juc-lä nasyun runacunaga musyanga Israelcuna juchata rurashanpita y nishäta mana cumlishanpita prësu aywashanta. Jucha rurashanpita noga cachaycushäta, nircur contrancuna binsinanpaj, guërracho wañuchinanpaj camacächishätapis musyanga.

²⁴ Nogaga castigarä mana wiyacushanpitami, ganra ricacushanpitami. Chaypitami nogaga cachaycurä.

²⁵ «Chaypitami, noga TAYTA DIOSGA në: Cananmi ichanga Babiloniaman apashanpita Jacobbpita miraj Israelcunata cutichishäna. Chayno paycunata cuyapashpämi camacächishaj pï-maypis rispitamänapaj.

²⁶ Paycunaga quiquinpa nasyunnincho allillana goyangapaj. Pipis mananami manchachenganachu. Chauraga gonganganami ñaupata pengaypaj goyashanta, conträ rurashantapis.

²⁷ Paycunataga contran nasyuncunapita, juc-lä nasyuncunapita shuntarcurmi jucllachashaj. Chaytaga achca nasyun runacunami ricangapis. Chaynöpami Santo Dios cashäta musyachishaj.

²⁸ Nogami nasyunninman yapay cutichishaj. Juc-lä nasyuncunaman prësu aywajcunataga manami jucnayllatapis chaycho cachaycushäpächu. Chayrämi musyangapaj noga TAYTA DIOSNIN cashäta.

²⁹ Israelcunacho Espiritö captinmi yapayga manana cachaycushänachu. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.»

40

Shamoj watacunacho Templu imano cananpaj cashanpis

¹ Babiloniaman apamashancunataga ishca y chunca pichgan (25) watata ushaycaräcunana. Chay örami TAYTA DIOS yataycamashpan illajpita ricapacachimay chayachimaran Israel nasyunman. Chayga caran watanan gallarej quilla chunca junajninchömi. Chaura chay wataga caycaran Jerusalenta jäpa runacuna charicarcärishanpita chunca chuscu (14) watanami.

² Ricapacachimashpan chay Israel nasyunchöna Tayta Diosga churamaran altunnin jircaman. Chaypita ricarä sur cajnäpa aypalla jatusaj wasicuna juc siudänöraj caycajta.*

³ Chayman Tayta Dios pushamaran. Chaychöna ricarä runsipita-niraj caycaj runata. Puncucho ichiraycaran. Aptaraycaran tuputa y linu curdilta.*

⁴ Chay runa nïmaran: «Runa, sumaj ricay. Llapanta umayquiman churacuy mana gonganayquipaj. Ricachinapäj caycajcunataga sumaj ricanqui. Cayman Diosga apamushurayqui noga gamta ricachinäpämi. Nircurna imatapis ricashayquita willanqui Israel runacunata.»

Inti yagamunan caj-lächo caj curral puncu

⁵ Templupa* caru ñaupanpaga intërupa tumarej curalaraycaran. Chay runa chararaycashañ tupuga caran quimsa metru largu. Chaywan pergata tupuran. Tupuptin pergapa anchuynin caran quimsa metru, altuyninpis quimsa metru.

⁶ Nircorga aywaran inti yagamunan caj-läpa caycaj curral puncumanna. Puncu yaycunaman escalunpa wicharcur tupuran pergapa ruri caj isquinancho caycaj puncucama. Tupuptin larguynin caran quimsa metru.

⁷⁻¹⁰ Chay puncu yaycuna läducho cada läducho caycaran quimsa cuartucuna. Llapanpis chay tamäñulla caycaran: quimsa metru largu, quimsa metru anchu. Juc cuartupita juc cuartumanna jäcoj caycaran ishca metru medyan. Mas rurichöpis Templuman caj-lächo caycaran jatun cuarto alar. Chay cuartupa larguynin caran chuscu metru. Chay ruri caj cuartupa perganna caycaran juc metru anchu. Tacsha cuartucunapa ushanan perga isquinanpita jatun cuarto caycashancamaga caran quimsa metrumi.

¹¹ Chaypitaga chay runa tupuran puncupa anchunta. Chay caran pichga metru anchu. Puncupa cuchunpita tupuptinna caran sojta metru medyan anchu.

¹² Cada tacsha cuartupa puncun caj-läpa perga-mallwa caycaran. Chaycunata tupuptin caran pullan metrucama. Cada cuartucunanami caran quimsa metru anchu, quimsa metru largu.

¹³ Chaypitana jäcuraycaj pampataga tupuran ushajpaj ayca anchuynin cashantapis musyananpaj. Chaytaga tupuran juc-lächo caycaj cuartupa cuchunpita juc-lächo caycaj cuartupa cuchuncama. Chayno tupuptin yaycunapa anchuynin caran chunca ishca metru medyan (12.5).

* 40:2 Apoc. 21.10

* 40:3 Apoc. 11.1; 21.15

* 40:5 1Rey. 6; 2Crón. 3

¹⁴⁻¹⁵ Nircur yaycurinapita ruri caj jatun cuarto alar sawan pampacho ushaycaj pergacama tupuran. Chayga caran ishcaj chunca pichga (25) metru. Jatun cuarto alarga sawan pampaman llojshicasha caycaran.

¹⁶ Cada tacsha cuartucunapis bentānayoj caycaran. Ruripana rējasnin caycaran. Jatun cuarto alarpapis bentānacuna caycaran. Raquej pergacunachōna caycaran dibujasha palmēracuna.

Sawan pampa

¹⁷ Chaypitaga chay runa pushamaran sawan pampamanna. Chaycho quimsa chunca (30) cuartucunapis sawan pampaman ricaraycan. Chay pampapa intēru cantun tumarejpa rumiwan lājasha caycaran.

¹⁸ Chay lājasha caycāga intēru cantupa tumaraycaran puncu yaycuna perga ruricama pāsaraycajpa isquīnallanpa.

¹⁹ Chay isquīnapita-pacha runaga sawan pampata tupuran ruri caj sawanman yaycunapaj caycaj puncucama. Chayno tupuptin caran pichga chunca (50) metru.

Norte cajcho caj puncu

²⁰ Norte caj-lāpita sawan pampaman yaycurinapāpis caran. Chay runaga chay puncu yaycunata tupuran larguyninta, anchuynintapis.

²¹ Chaychōga caycaran inti yagamunan cajpita yaycuna cajcho cashan cajwan iwal-lla. Chay yaycurinacho cada lādicho caycaran tacsha cuartucuna quimsa-cama, raquej pergacunapis, jatun cuarto alarpis. Tacsha cuartucunaga llapanpis chay tamāñulla caycaran. Chayga caycaran ishcaj chunca pichga (25) metrun largu, chunca ishcaj metru medyan (12.5) anchuynin.

²² Jatun cuarto alarpis, bentānacunapis, palma-nirajcunapis caycaran inti yagamunan caj puncucho caycashannōlla. Chay caj-lāpapis yaycunapāga caran ganchis escalunta wichāna. Jatun cuarto alarga sawan caj-lāman caycaran.

²³ Inti yagamunan caj-lāpa puncu caycashanno, norte caj-lāpita yaycamunachōpis ruri caj sawan pampaman yaycunapāpis juc puncu caycaran. Runaga tupuran sawanman yaycuna puncupita ruri caj sawanman yaycuna puncucama. Chayno tupuptin caran pichga chunca (50) metru.

Sur cajman caj puncu

²⁴ Chaypitaga chay runa pushamaran sur caj-lāmanna. Chaychōpis yaycuna caycaran. Chaycho tupuran cuartucunata raquej pergata, jatun cuarto alarta. Tupuptin chaycunaga caran waquin caj yaycunacho tupushanwan iwal-lla.

²⁵ Chaychōpis bentānancuna caycaran waquin cajpa cashannōlla. Chay yaycunatapis tupuptin caran waquin cajwan iwal ishcaj chunca pichga (25) metrun largu, chunca ishcaj metru medyan (12.5) anchu.

²⁶ Chay yaycunapa yaycunapāpis ganchis escalun wichāna caycaran. Chaypapis jatun cuarto alarnenga sawan caj-lāman caycaran. Cuartuta raquej pergacunachōpis palmacunaga dibujasha caycaran.

²⁷ Sur caj-lācho caycaj puncu yaycunapapis ruri caj sawanman yaycunapaj juc puncu caycaran. Runaga tupuran sawanman yaycuna puncupita ruri caj sawanman yaycuna puncucama. Chayno tupuptin caran pichga chunca (50) metru.

Sur caj-lā sawanpita ruri caj sawanman yaycuna

²⁸ Chaypita pushamar yaycachimaran sur caj-lā sawanpita ruri caj sawancama. Nircur chay yaycunata tupuran. Tupuptenga caran waquin caj yaycunacunata tupushan tamāñullami.

²⁹⁻³⁰ Tacsha cuartuncuna, jatun cuarto alarpis, raquej pergacunapis llapan caran waquin cajwan iwal-lla. Chaychōpis bentānancuna caycaran waquin cajpa cashannōlla. Chay yaycunatapis tupuptin caran waquin cajwan iwal ishcaj chunca pichga (25) metrun largu, chunca ishcaj metru medyan (12.5) anchu.

³¹ Raquej pergacunachōpis palmacuna dibujasha caycaran. Chaypa yaycunapāpis pusaj escalunta wichānami caycaran. Jatun cuarto alarga ur'gan sawan pampaman ricaraycaran.

Inti yagamunan caj-lā sawanpita ruri cajman yaycuna

³² Chaypita pushamaran inti yagamunan caj-lāpita yaycuna ruri cajcho sawan caycajman. Chaycho yaycunata tupuran. Tupuptenga chaypis waquin cajwan iwal-lla caran.

³³ Tacsha cuartuncuna, jatun cuarto alarpis, raquej pergacunapis caran waquin cajwan iwal-lla. Chaychōpis bentānancuna caycaran waquin cajpa cashannōlla. Chay yaycunatapis tupuptin caran waquin cajwan iwal ishcaj chunca pichga (25) metrun largu, chunca ishcaj metru medyan (12.5) anchu.

³⁴ Raquej pergacunachöpis palmacuna dibujasha caycaran. Chaypa yaycunapäpis pusaj escalunta wichänami caycaran. Jatun cuarto alarga ur'gan sawan pampaman ricaraycaran.

Norte caj-lä sawanpita ruri cajman yaycuna

³⁵ Chaypitaga pushamaran norte caj-läpita yaycuna ruri cajcho sawan caycajman. Chaycho yaycunata tupuran. Tupuptenga chaypis waquin cajwan iwal-lla caran.

³⁶ Tacsha cuartuncuna, jatun cuarto alarpis, raquej pergacunapis caran waquin cajwan iwal-lla. Chaychöpis bentänancuna caycaran waquin cajpa cashannölla. Chay yaycunatapis tupuptin caran waquin cajwan iwal ishca chunca pichga (25) metrun largu, chunca ishcay metru medyan (12.5) anchuynin.

³⁷ Raquej pergacunachöpis palmacuna dibujasha caycaran. Chaypa yaycunapäpis pusaj escalunta wichänami caycaran. Jatun cuarto alarga ur'gan sawan pampaman ricaraycaran.

Norte caj yaycunacho jatun wasicuna

³⁸ Jatun cuarto alarman yaycunachöpis juc cuarto caycaran. Chaychömi mayllaj rupachinanjaj caj pishtashan aychacunata.

³⁹ Jatun cuarto alarchöga caycaran chuscu mësaçuna, cada läduncho ishcaç-cama. Chaychömi pishtaj rupachina sacrificisyupaj, juchapita sacrificisyupaj, cutichina sacrificisyupäpis.

⁴⁰ Chay jatun cuarto alarpita jawachöpis norte caj-lä puncu yaycunachöga caycaran ishcay mësa-cama cada läducho.

⁴¹ Chaura chay yaycunachöga caycaran chuscu mësa ruricho, chuscu mësa jawacho. Llapanga caycaran pusaj mësa. Chay jananchöna pishtashan uywacunata camarej.

⁴²⁻⁴³ Jatun cuarto alarcho aychata rupachinanjaj tamarinan mësaçunaga chuscunpis caycaran rumipita llagllashalla. Tupuptin chay mësaç larguynin caran ganchis chunca pichga (75) sentimetru largu, anchuyninpis ganchis chunca pichga (75) sentimetru. Altuyninna caran pullan metru. Chaymanmi churaj Diospaj apashan aychata. Chay cuarto rurichöga intërupa tumarej caycaran patac sojta sentimetru anchu. Chaymanmi churaj rupachinanjaj caj uywacunata pishtanan cösaçunatapis.

Cüraçunapaj caj cuartucuna

⁴⁴ Ruri caj sawan yaycunapa lädunchöpis ishcay cuarturaj caycaran. Jucäga caycaran norte caj-lä puncupa läduncho. Chayga ricaraycaran sur caj-lä yaycuna cajman. Jucajna caycaran sur caj-lä yaycuna ñaupancho. Chayga ricaraycaran norte caj-lä yaycunamo.

⁴⁵ Chay runa nïmaran: «Sur caj-läman ricaraycaj cuartoga caycan Templucho ima ruraycunachöpis aroj cüraçunapämi.

⁴⁶ Norte caj-läman ricaraycaj cuartoga caycan altarcho ima ruraychöpis aroj cüraçunapämi. Chay caj cüraçunaga Sadocpita mirar aywajmi. Paycunallami Levï trïbupita cäga yaycun TAYTA DIOS caycashañman chaycho sirbinanjaj.»

Ruri caj sawan pampawan Templu

⁴⁷ Nircur chay runa tupuran ruri caj sawan pampatana. Chayga chuscun-läpapis iwal-lla caran. Pichga chunca (50) metru cada lädunpa caran. Altarga caycaran Templu puncupa ñaupancho.

⁴⁸⁻⁴⁹ Chaypitaga chunca escalunta wicharcur chayaräcuna Templucho jatun cuarto alar caycajman. Chay jatun cuarto alarman yaycuna caycajta tupuptin anchun caran ganchis metru. Pergacunapa anchunna wac-lädunpa cay-lädupapis caycaran ishcay metru medyan. Chay jatun cuarto alar caran chunca metru anchu, sojta metru largu. Yaycurina perga isquïnäpita wac-läman cay-lämanpis caycaran juc metru medyanwan-cama. Templuman yaycunapita wajtachöga wac-lä cay-lä ishcay pilancucuna ichiraycaran.

41

¹ Chaypita runaga jinan öra pushamaran Templupa quiquin rurinman. Chaycho raquej pergata tupuran. Tupuptin wac-läman cay-lämanpis caran quimsa metrucama.

² Quiquin yaycunapa anchuyninna caran pichga metru. Nircorga chay cuartutapis tupuran. Tupuptin larguynenga caran ishcay chunca (20) metru, anchunna chunca metru. Yaycurina perga isquïnäpita wac-läman cay-lämanpis caycaran ishcay metru medyanwan-cama.

³ Chaypita chay runaga tupunanpaj yaycuran ruri caj cuartumanna. Raquej pergata tupuptin cada-lädunpa caran juc metrucama. Quiquin yaycuna jäcuraycajna caran quimsa metru anchu. Yaycurina perga isquïnäpita wac-läman cay-lämanpis caycaran quimsa metru medyanwan-cama.

⁴ Nircorga ruri caj cuartutana tupuran. Tupuptin chayga caran cada-lädunpa chunca metrucama. Chaypäga nimiran: «Cay cuartoga caycan mas rispitàdumi» nir.

Quiquin Templupa perganman guellichiypa jatarachishan cuartucuna

⁵ Nircur chay runa tupuran Templupa perganta jawa cajta. Tupuptin ractaynin caran quimsa metru. Chay Templupa perganman guellichiyllapa intèrupa tumarej cuartucuna caycaran. Cuartoga puncupita cuchuman caran ishcaj metru.

⁶ Chay cuartucunaga janay-janay caycaran quimsa jana. Cada janacho caycaran quimsa chunca cuartucuna. Templupa jawa caj pergantaga juc patacta jaguiypa pergaran cada jana jawa caj cuartupa tirantincunata churananpaj. Chaytaga ruraran tiranticunata churar Templupa mana uchcunanpaj.

⁷ Chaynöpami janancho-janancho caj cuartucunaga mas anchuna caycaran. Chay cuartucunaman yacunapäga juc escalëra caycaran. Chaynöpami chaupi cajman wichaj. Chaypitana janaj cajmanpis wichaj.

⁸ Noga ricarä, quimsa metru altuta simintuta pergashanpita janamanraj Templupa pergantaga jatarachisha caycajta. Chaypitana Templupa perganman guellichisha caycaj cuartucunapis jatarachisha caycaran.

⁹⁻¹¹ Cuartucunapa jawa caj perganpa anchuynin caran ishcaj metru medyan. Templupa intèru wajtanpa tumararaycaj cuartucunapita jäcoj pampaman llojshinapäga caycaran norte caj-läpaj juc puncu, sur caj-läpäna juc puncu. Jäcoj pampana caran chunca metru anchu. Chay chimpanpana waquin cuartucunaman guellichisha juc perga aywaraycaran. Chay pergaga ishcaj metru medyan anchu caran.

Templupa guepancho caj wasi

¹² Templupa guepanpa rispitàdu pampaman ricaraycaj caj wasi caran quimsa chunca pichgan (35) metru largu, anchuyninna chuscu chunca pichga (45) metrun. Chay wasipa perganpa anchuyninpis caran ishcaj metru medyan.

Templupa intèrunta tupushan

¹³ Chay runa tupuran Templupa. Quiquin Templullata tupuptin caran pichga chunca (50) metru larguynin. Chaypitana Templupa guepancho caycaj rispitàdu pampata, wasintinta, pergantinta tupuptin caran pichga chunca (50) metru largu.

¹⁴ Templupa ñaupän caj anchuynin, puncun pampa anchuynintenga caran pichga chunca (50) metru.

¹⁵ Nircorga tupuran Templupa guepancho caycaj wasita. Chayga caran rispitàdu pampaman ricaraycaj. Tupuptin chay wasiga ishcan-lä pergantin caran pichga chunca (50) metru.

Templu imano cashanpis

Templu ruripis, yacurinacho caycaj jatun cuarto alarpis

¹⁶ caycaran tablacunawan sumaj lagasha. Bentänacuna caycashan läduncunapapis tablawan lagasha caycaran. Pergaga pampapita bentänacama tablacunawan lagasha caycaran.

¹⁷ Mas rispitàdu caj cuartupis jawaman caj cuartupis

¹⁸ juc ayway querubín anjilcunata dibujashan, juc ayway palmacunata dibujashan caycaran. Chay querubín anjilcunaga cada ünun caycaran ishcaj casta cärayoj.

¹⁹ Jucaj-lä cäran runapa-niraj cäga ricaraycaran palma cajman. Jucaj-lä cäran liyunpaniraj cajna ricaraycaran jucaj-lä palmaman. Chayno dibujashallami caycaran Templu intèrupa

²⁰ querubín anjilcuna, palmacuna. Chayno caycaran pampapita-pacha puncu janancama.

Guerupita altar

²¹ Chaupicho caj jatun cuartupa puncunpa marcuncunaga caycaran chuscu isquínayoj. Mas rispitàdu cuartuman yacunapäga läduncho caycaran

²² guerupita altar-niraj. Chayta tupuptin anchunpis largunpis caran juc metrucama. Altuyninna caran juc metru medyan. Chayga caycaran chuscu isquínancho wagrajoj. Cantuncunapapis guerupita adurnuncuna caycaran. Chay runana nimiran: «Cayga caycan TAYTA DIOSPA ñaupancho caycaj mësami» nir.

Puncucuna

²³ Jatun cuartuman yacunapapis, mas rispitàdu caj cuartuman yacunapapis ishcaj puncumi caycaran.

²⁴ Cada puncu caycaran ishcaj öja wac-läman cay-läman quichana.

²⁵ Jatun cuartuman yaycuna caj puncuncunachöga dibujasha caycaran querubín anjilcuna, palmacuna, imanömi pergacunacho caycaran, chayno. Jatun cuarto alarpita jawaman cajchöna guerupita rëjascuna caycaran.

²⁶ Jatun cuarto alarpa bentänancunapis caycaran. Chay cuartuchöpis palmacuna dibujasha caycaran. Templuman guellisha caycaj cuartucunapis guerupita rëjasniyoj caycaran.

42

Cüracunapa cuartuncuna

¹ Chaypita, chay runa pushamaran norte caj-lächo caycaj jawa sawan pampamanna. Nircur yaycuchimaran chay norte caj-lächo cüracunapaj cuartucuna caycajman. Chayga ricaraycaran Templupa guepancho rispítadu jäcuraycaj pampaman y Templupa guepancho caycaj wasimanpis.

² Chay cuartuncunata tupuypin norte caj-läga caran pichga chunca (50) metrún largu. Anchuyninna caran ishcaj chunca pichga (25) metrún.

³ Juc isquinanga ricaraycaran chunca metru jäcuraycaj pampaman. Jucay-lädupaga ricaraycaran rumiwan läjasha caycaj läduman. Chay cuartuncunaga casha quimsa fila. Cada fila mas janallapita mas janallapita gallariyaran.

⁴ Chay cuartuncunapa puncuncunaga norte caj-lällaman caycaran. Chay lädupana päsaraycaran jäcoj pampa pichga metru anchu. Larguyninna caran pichga chunca (50) metru.

⁵ Mas jana caj filacho caycaj cuartuncunaga mas tacsha caran. Chaupi caj filacho caycaj cuartuncunana mas jatullan caran. Ushanan caj filacho caycaj cuartuncunana mas jatun caran. Chaynöga caycaran cada filacho jaguiypa pergar gallarisha captinmi.

⁶ Chay cuartuncunaga quimsa filami caycaran. Ichanga chay cuartuncunapa pilancuncuna manami caranchu sawancho caycaj cuartuncunapanöga. Chaypa ruquin cada filacho janajpita tacshaypa-tacshaypana aywaran cuartuncunaga.

⁷⁻⁸ Guepa caj pergaman guelliraycaj cuartucuna llapanga caran ishcaj chunca pichgan (25) metru largu. Chaypita cuartucuna ushaycasha isquinacama perga aywaraycaran. Chayga caran yapay ishcaj chunca pichgan (25) metru. Chaura cuchupa aywaycaj pergapita cuartucuna ushaycasha isquinacamaga pichga chunca (50) metru jäcoj pampa caycaran.

⁹ Cuartuncunaman jawa caj pampapita yaycunapäga caycaran inti yagamunan lädupita.

¹⁰ Chayga caycaran perga raquycasha ushajcho.

Sur caj-lächöpis cüracunapaj cuartucuna caycaran. Chayga ricaraycaran Templupa guepancho rispítadu jäcuraycaj pampaman y Templupa guepancho caycaj wasimanpis.

¹¹ Chaycunapis caycaran norte caj-lächo caycaj cuartuncunawan iwal-lla, tamäñunpis, imano raquisha caycashanpis. Chaypapis purinanpaj jäcoj pampa caycaran yaycunapaj llojshinanpapis norte caj-lächo caycajnölla.

¹² Sur caj-lächo caycaj cuartuncunaman yaycunapaj caycaran juc puntu cuartucuna ushaycasha isquinacho. Chay puncuga inti yagamunan caj-lämanmi ricaraycaran.

¹³ Chay runa nimiran: «Norte cajcho caycaj cuartuncunapis, sur cajcho caycaj cuartuncunapis cüracunapämi caycan. Chaycunaga fiyupa rispítadumi caycan. TAYTA DIOSTA sirbinanpaj yaycoj cüracunami chaychöga micun Diospaj goycushan mas rispítadu ofrendacunata. Chayman paycunaga churan rispítadu cananpaj goycushancunallatami. Chay cuartuncunamanga churan: chaqui micuy ofrendacunata, juchapita sacrificiyuta, cutichina sacrificiyutapis.»

¹⁴ Ruri caj sawanman cüracuna yaycuycurnaga ruricho sirbir jatiraycasha röpata manaraj rucacorga mananami llojshimunmannachu jawa sawan pampaman. Chay ruricho sirbir jatirashan röpaga caycan fiyupa rispítadumi. Chaymi chay röpataga rucacunaraj runacuna caycashanman llojshinanpaj.»

Templupa cantun tumarej ima tamäñu cashanpis

¹⁵ Templucho ruri cajta tupuyta ushaycur chay runaga pushamaran inti yagamunan caj-lächo caycaj puncupita jawaman. Nircorga chay Templupa intëru wajtanpa cajtana tupuran.

¹⁶ Tupuncunanta aptaraycasha tupuyta gallaycuran inti yagamunan caj-läpa. Tupuypin cantupita juc cantucama caran ishcaj pachac pichga chuncan (250) metru.

¹⁷ Chaypita tupuran norte cajpana. Chaypis tupuypin cantupita juc cantucama caran ishcaj pachac pichga chuncan (250) metru.

¹⁸ Chaypita tupuran sur caj-läpana. Tupuypin cantupita juc cantucama caran ishcaj pachac pichga chuncan (250) metru.

¹⁹ Ushanantanaga tupuran inti yaganan caj-läpa caycaj guepan cajtana. Tupuptin cantupita juc cantucama caran yapay ishcaj pachac pichga chuncan (250) metru.

²⁰ Chaynömi chuscun-lädunpa tupuran. Chaura Templupa intërunpa tumarej perga curalaraycaran. Cada-lädunpa caycaran ishcaj pachac pichga chuncan (250) metrucama. Chaynömi chay pergaga raquiycaran rispítadu cajtawan waquin jawacho cajcunata.

43

Tayta Dios Templuman cutishan

¹ Chaypitaga chay runa pushamaran inti yagamunan caj-läpa caycaj puncuman.

² Chaypita ricarä Israelcunapa Tayta Diosninpa achicyaynin inti yagamunan caj-läpita aywaycämojta.* Suynashanga fiyupa wiyacaran chayasha mayu gaparajnöraj. Chaura cay pachaga fiyupa achicyacurcuran.*

³ Chay ricashäga caran Quebar mayu läduncho caycar ricashänömi, Jerusalenta illgächinanpaj aywaycämojta ricashänömi. Chaura nogaga rispitar umpurä urcöpis pampaman töpananyaj.

⁴ TAYTA DIOSPA achicyaynenga inti yagamunan caj-läpa caycaj puncupa yaycuran quiquin Templucama.

⁵ Chaypita TAYTA DIOSPA Espiritun janajpa jogacarcamaran. Nircorga apamaran ruri caj sawan pampaman. Chaycho ricarä Tayta Diospa achicyaynin Templu ruricho juntasha caycajta.*

⁶ Chay runaga ñaupäman shamur ichicuycuran. Chaycho caycashpä wiyarä Templupitapacha

⁷ cayno niycämajta: «Runa, caymi caycan jamaränä, chaquë lluchcaränan. Caychömi imaycamapis tiyashaj Israelcunawan iwal.*» Paycunapis ni raynincunapis mananami yapayga nishäcunata mana cumlir rispítadu jutëtapita manacajman mana churanganachu. Raynincuna wañuptinpis mananami wañoj ray-nirajta leträtunta ruranganachu.

⁸ Manami ruranganachu palasyuncunapa puncuntapis Templupa puncun caycasha lädunpa cananpäga, ni guellichiyllapapis. Paycunaga rispítadu jutëta manacajman churasha melanashäcunata rurashpanmi. Chaypitami rabyashpä camacächishcä ushacänanpaj.

⁹ Amana mana allita rurachunnachu. Wañoj raynincunatanöpis amana rurachunnachu. Chauraga paycunawan iwalmi imaycamapis tiyashaj.

¹⁰ «Runa, gamga Israelcunata willay Templuta ricashayquita. Willay imano cashanta, ima tamäñu cashantapis. Chauraga capaschari juchancunapita pengacunmanpis.

¹¹ Llapän rurashanpita pengacur llaquicuptenga willapay Templu imano caycajta ricashayquitapis, chaycunacho ima caycashañpäpis, yaycuna lojshina caycashañpäpis, ushajpaj imanöpis caycashanta. Chayno willapanqui laycunata imano cumlinanpaj cashantapis. Chay ricashayquitaga llapanta dibujapay imano caycashantapis tantiyacur arunanpaj. Llapän laycunatapis isquirbiy paycuna liguir cumlinanpaj.

¹² Templupa laynenga caynömi caycan: Templu caycashañpa ñaupän pampacuna intëru cantun tumarej fiyupa rispítadumi canga.»

Sacrifisyuta rupachina altar imano caycajtapis ricashan

¹³⁻¹⁷ Tupucunawan tupuptin altarpa* tamäñonga caynömi caran: Altarpa intëru cantunpa tumarej caycaran medyu metru altu sanja, anchuyninpis medyu metru. Sanjapa cantonga patacnijoj caycaran. Chay patacninpa altuyninna caran ishcaj chunca pichga sentimetru.

Altarga caycaran chuscu isquínayoj, quimsa jana, cada jana mas tacsha mas tacsha. Sanjapita gallaycunan cajpa altuynin caran juc metru. Ichanga sanja uchcuman jamasha cayninpa medyu metru altulla päsaraycämuran. Chaypa janänman churashan cajna chuscun isquínanpa iwal caran. Ichanga medyu metrupa yaycucasha caycaran. Cada lädunna caran ganchis metru largu, altuyninna ishcaj metru. Chay jananchöna ofrendacunata rupachicunapaj caycaran chuscun lädupa iwal tamäñu. Ichanga medyu metrupa yaycucasha caycaran. Cada lädunpa caran sojta metru largu, altuyninna ishcaj metru. Janaj isquínanchöna chuscun läducho päscasha caycaran wagra-nirajcuna. Altarman rupachej wichänanpaj escalunna inti yagamunan caj-lädupa caycaran.

¹⁸ Nircur nimiran: «Runa, caynömi Tayta Dios nin: Uywata altarcho rupachinanpaj, uywapa yawarninwanpis altarta chajchunanpaj altarta rurarcuptenga cayno ruranniquej:*

* 43:2 Eze. 10.3-4, 18-19; 11.22-23

* 43:2 Isa. 60.1-3

* 43:5 1Rey. 8.10-11

* 43:7 Éxo. 25.8

* 43:13-17 Éxo.

¹⁹ Leví tribu runa Sadocpita mirar ayway cüracunallami caycan nogata sirbimānanpäga. Paycunataga juc töru-mallwata gonqui juchapita perdunasha cananpaj rupachinanpaj. Noga TAYTA DIOSMI chayno nē.

²⁰ Chay wācata pishtar wallcalla yawarninta charircur altarpa chuscun wagrancuna llauchiraycajta pichupanqui. Chuscun isquínanta, patac caycajtapis llapanta pichupanqui. Chayno altarta ruraptiquega ofrendacunata rupachinayquipaj rispitādunami canga.

²¹ Nircorga chay töru-mallwapa aychanta jorgunqui. Chaytaga rupachinqui Templupita mas juc-lācho, maychöpis rupachinayquipaj caycashancho.

²² «Warannin junajna juchapa ruquin rupachinqui sānu cabra-mallwata. Cüracunana rispitādu cananpaj altarta camacāchenga imanöpis töru-mallwata pishtashanwan rurashanno.

²³ Chayno rurayta ushaycorga juc sānu töru-mallwatawan juc sānu uyshata

²⁴ nogapaj pishtanqui. Chaytana cüracuna cachiwan cachichariycur nogata rispitamashpan rupachenga.

²⁵ Waran-waran ganchis junajcama* juchapa ruquin rupachinquipaj juc cabra-mallwata. Chayno juc töru-mallwata, juc carnitapis pishtanqui. Chaycunaga sānu canga.

²⁶ Cüracunaga waran-waranmi ganchis junajyaj chay altar rispitādu cananpaj nishāno cumlenga.

²⁷ Chaynōmi runanquicuna ganchis junajyaj. Pusaj junaj cajchōna gallaycunqui nogapaj rupachina sacrificiyucunata y alli goyaypita sacrificisy uywacunata rupachiyta. Chayno ruraptiquicuna nogaga cushishami chasquishayquipaj. Noga TAYTA DIOSMI chayno nē.»

44

Inti yagamunan caj puncu

¹ Chay runaga yapay pushamaran jawa caj sawan pampaman yaycuna puncuman. Chayga ricaraycaran inti yagamunan caj-lāman. Chay öra puncuga wichgaraycaran.

² Chaycho TAYTA DIOS nimiran: «Cay yaycunaga wichgarācōngami. Manami pipis quichangachu. Israelcunapa noga TAYTA DIOSNINMI chaypaga yaycushcā. Chaymi mana pipis chaypaga yaycongachu.

³ Mandajmi ichanga jatun alar cuartullaman yayconga ñaupācho rispitādu micuyta micunanpaj. Payga sawanllapitami yayconga. Nircur chayllapami llojshengapis.»

Picuna Templuman yaycunanpaj cashanpis

⁴ Chaypitana runaga nortipita yaycuna caycajpa pushamaran ruri caj sawan pampa Templupa chimpanman. Chaycho ricarā TAYTA DIOSPA achicyaynin Templucho juntasha caycajta. Chaura nogaga umpurā urcōpis pampaman tōpanancama.

⁵ Chaura TAYTA DIOS nimiran: «Runa, gamga sumaj wiyay Templucho imano lay cananpaj cajtapis willapashāta. Gamtami willashayqui Templuman picunalla yaycunanpaj llojshinanpaj cashantapis.

⁶ «Mana wiyacōj Israel runacunata cayno niy: <TAYTA DIOSGA caynōmi nin: Israel runacuna, amana ruraynachu melanācushācunataga.

⁷ Gamcunaga jāpa runacunata Templōman yaycuchishpayquimi ganrachishcanqui. Chay runacunaga manami wiyacamanchu, manami señalacushachu.* Gamcuna pish-tashayquipa yawarnincunata, wirancunata nogapaj churaptiqui chay jāpa runacunaga ricapaycāshunqui. Chaymi gamcunawan contrātu rurashātaga manacajman churaycanqui.

⁸ Manami cumlishcanquichu Templōcho runanayquipaj nishācunatapis. Chaypa ruquenga chay jāpa runacunatami Templōcho arunanpaj churashcanqui.»

⁹ «Chaypitami noga TAYTA DIOS nē: Templōmanga manami yaycongachu Israelcunacho tiyaycaj mana wiyacamaj, mana señalacōj caj jāpa runacunaga.

¹⁰ Israelcuna idulucunata adurananpaj nogata manana wiyacamaptin Leví tribu runacunapis nogata gongaycamaran. Chayno juchata rurashanpitami paycunaga pāgunta chasquenga.

¹¹ Chaypitami paycunaga Templōcho aronga puncu täpayllacho, imacunachöpis ichic-ichic ruraycunallachōna. Paycunami pishtanga rupachinanpaj runacuna apamushan uywata, runacuna garar goycunanpaj apamushan uywacunatapis. Nircorga imachöpis runacunata yanapānanpaj listu caycanga.

¹² Paycunami yanaparacaycaran Israel runacuna idulucunata aduraptin. Chayno rurarmi Israelcunataga juchaman chayachisha. Chaypitami paycunaga pāgunta chasquenga. Noga TAYTA DIOSMI chayno nē.

* 43:25 Lev. 8.33-35 * 44:7 Gén. 17.10; Deut. 10.16; Rom. 2.25-29

¹³ Paycunaga manami sirbimangachu cūra caycho. Rispitädu cösäcunatapis manami yatayllapis yataycongachu. Mas rispitädu cajmanga piyur manami yaycongapischu. Paycunaga fiyupa melanaypajcunata rurashanpitami pengaycho canga.

¹⁴ Paycunataga churashaj Templucho täpanallanjaj, chaycho ima ruraycunapis cajta rurallanjapämi.

Cüracunapaj nishan

¹⁵ «Leví tribu runa Sadocpita* mirajcunami ichanga cūra cashpan Templöcho sirbimanga. Paycunaga yaycamonga noga caycashä cajcama wirata, yawarta nogapaj churananjaj. Chayno sirbimanga Israelcuna nogata gongaycamaptinpis paycuna mana cachaycuypa sirbimashanpitami. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

¹⁶ Templömanpis paycunaga yaycangami. Altarnëmanpis sirbimënanpaj shamonga. Paycunaga llapan nishätami wiyamanga.

¹⁷ Ruri caj sawanpa yaycorga jaticonga linupita rurasha sotänatami.* Ruri caj sawancho u Templucho imatapis rurashpan ama jatirangachu millwapita awasha röpataga.

¹⁸ Umanman jaticonga linu jilupita awasha turwantita. Ajüruncuna canga linullapita. Südachicoj cajtaga imatapis ama wachacangachu.

¹⁹ Jawa caj sawancho runacuna caycashanman manaraj llojshishpan Templucho imatapis rurar jatirashan linu röpataga rucaconga. Chay rucacushanta churaycongä Templupa ñaupancho caycaj cüracunapa cuartullanman.* Nircur juc röpatana jaticonga. Rispitädu particunallacho chay röpacunata jatisha sirbimaptenga pampa runacunata manami imapis päsangachu.

²⁰ «Ajchancunata galay-galay ama rutucongachu.* Ni ama alläpa wiñachengapischu. Chaypa ruquenga puntanpayllapa rutucongä.

²¹ Ni pi cürapis ünuta upucurcorga Templu caycashan ruri caj sawanman ama yaycongachu.*

²² Cüraga runanpita raquicasha warmiwan ni biyüdanpispä ama majachacangachu. Chaypa ruquin majachacanga runawan manaraj cacoj donsëlla Israel jipashwan, man'chäga wañoj cürapa biyüdanwan.*

²³ «Cüracunaga acrashä runacunata yachachinan maygan rispitädu cashanta, maygan mana rispitädu cashantapis; ima limyu cashanta ima ganra cashantapis.*

²⁴ Dimanduchöga paycunami arriglanga juc juezno. Dimanducho cajcunata cürami jusganga imanöpis laynë niycashanno. Laynëcuna nishanno llapanta cumlenga. Rispitamënan junaj fistacunacho imano rurananpaj yachachishäcunatapis cumlenga. Säbadu jamay junajnëcunachöpis rispitamashpan jamanga.

²⁵ «Imaypis ama ayata yatangachu. Chauraga manami ganrayangachu.* Ayataga yatanga quiquinpa papänin, maman, ollgu wamran, warmi wamran, wauguin, u japallaraj pañin wañusha captillanmi.

²⁶ Ayacunata yataypa ganrayashpanga limyuyarcurpis ganchis junajcamaraj shuyaranga.

²⁷ Chaypitaga ima ruraytapis arunanpaj yapay Templucho ruri caj sawanman yaycorga juchanpa ruquin ofrenda uywataraj pishtanga. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

²⁸ «Cüracunaga ima partisyuntapis manami chasquengachu. Gamcunaga manami ima chacratapis paycunata raquipanquipächu. Nogallami paycunataga cawachishaj.*

²⁹ Israelcuna nogapaj apamushan chaqui micuy ofrendacunata, juchapita sacrificisyupaj apamushan uywata, cutichina sacrificisyupaj apamushantapis paycunami miconga. Imaypis Israelcuna nogapaj churashan cäga paycunapämi canga.

³⁰ Cüracunami chasquenga Israelcunapa micuyñinta rimir-punta shuntar raquishan mas allinnin cajta, chayno waquin ofrendatapis mas allinnin cajta. Gamcunaga tantapaj jarinata agashpayqui rimir-punta jarina llojshimoj cajta paycunata goycunqui. Chayno rurashayquipitami gamcunamanga bindisyunnëta churamushaj.*

³¹ Cüracunaga ama micongachu ima animaltapis, ni buylaypa purej cajtapis quiquillan wañojta, u micucoj animal wañuchishantapis.*

* 44:15 2Sam. 15.24-29; 1Rey. 1.5-8, 32-45; 2.27, 35 * 44:17 Éxo. 28.39-43; Lev. 16.4 * 44:19 Lev. 16.23 * 44:20 Lev. 21.5 * 44:21 Lev. 10.9 * 44:22 Lev. 21.7, 13-14 * 44:23 Lev. 10.10 * 44:25 Lev. 21.1-4 * 44:28 Núm. 18.20-24 * 44:30 Núm. 18.8-19 * 44:31 Lev. 7.24; 22.8

45

*Tayta Diospaj raquishan parti**(Eze. 48.9-20)*

¹ «Israel runacunata cada tributa chacrata raquipänayquipaj surtita jitarga juc partita acranqui. Chay canga chunca ishcaý kilómetru medya (12.5) larguynin, anchuyninna chunca kilómetru. Chayga TAYTA DIOSPAPJ acrashanmi cangapaj. Chaymi chay partiga rispitádu canga.

² Chay partichöna Templupaj raquinqui juc pachacho chuscun-läpa iwalta. Chay canga ishcaý pachac pichga chuncan (250) metrucama cada-ládupna. Intëru cantun tumarejpana caycanga ishcaý chunca pichgan (25) metru anchu tajta pampa.

³ «Tayta Diospaj» nir acrashayquichöga tupunqui juc pachata chunca ishcaý kilómetru medyan (12.5) larguta, anchuynintana pichga kilómetruta. Chayga cangapaj rispitádu cajmi: Chaychömi Templu canga.

⁴ Chay raquisha caj partiga caycanga Templucho TAYTA DIOSTA sirbej cüracunapämi. Chaychömi cüracunaga wasincunata ruranga. Chaychömi Templupis ruranga.

⁵ Chayno, yapay chunca ishcaý kilómetru medyan (12.5) largu, pichga kilómetru anchu caj partina caycanga Templucho sirbircaycaj Leví tribu runacunapaj. Chaynöpami paycunapis chay particho tiyananpaj siudänincunata ruraconga.

⁶ Ushanantana yapay tupunqui siudä cananpaj chunca ishcaý kilómetru medya (12.5) larguyninta, ishcaý kilómetru medyan anchuta. Chaytaga tupunqui rispitádu pacha cananpaj acrashayquipa ñaupancho. Chay caj partiga canga llapan Israel runacunapänami.

*Mandajpaj juc partita acrashan**(Eze. 48.21-22)*

⁷ «Chayno mandajpäpis juc partimi acrascha canga. Chay parti juc partiga rispitádu partipita inti yagamunan caj-läninman caycanga. Juc partina caycanga rispitádu partipita inti yaganan caj-läpa. Chaura inti yagamunan caj-lächo caycaj lindapita gallaycur inti yaganan caj-lächo caycaj lindacamaga chacran canga juc tribu Israel runacunapáno.

⁸ Chay partiga canga Israealcunapa mandajninpa chacranmi. Chaynöpami mandajcunaga acrashä runacunata manana ñacachengachu. Chaura Israealcunaga cada tribumi chacrancunata shuyni-cama charäconga.

Mandaj imano rurananpäpis

⁹ «Noga, TAYTA DIOSMI nê: ¡Israel mandajcuna, amana mana alli cajtaga ruraynachu ni pitapis ama ñacachiynachu! ¡Llapantapis ruray rasun cajta, alli cajllatana! ¡Acrasahä runacunapa chacrantama guechuychu! Noga TAYTA DIOSMI chayno nê.

¹⁰ «Tupucunata, pësacunatapis llapayqui charay rasunpa aycatapis lasaj cajta.*

¹¹ Llapan tuputapis «homer» tupuwanmi tincuchinqui. Homer canga ishcaý pachac ishcaý chuncan (220) litruta yaycojmi. «Bato» tupuga yayconga ishcaý chunca ishcaý (22) litru yacutami. Chaqui micuyta tupuna caj «efa» canman ishcaý chunca ishcaý (22) litruta yaycoj.

¹² Ishcaý chunca (20) «gera» nishanga lasanga «siclo» nishanmi. Chayga lasanga chunca (11) juc grämumi. Pichga chunca (50) «siclo» lasanga «mina» nishan.

¹³ «Caynömi ofrendata churanquicuna: Rīguta, sebädata cusicharcu raquinqui sojta chuncaman, llapantapis chay iwal-llata. Nircur chay raquishayqui cajpitana juctaga ofrendata churanqui.

¹⁴ Asëtitapis pachacman (100) raquinqui. Pachacman (100) raquishayqui cajpitana juctaga ofrendata churanqui.

¹⁵ Uyshacunatana ichanga Israelcho mas allinnin guewacho goyasha cajta ishcaý pachacpita (200) juctaga ofrendata churanqui. Chayga canga chaqui micuy ofrendacunatawan, rupachina sacrificyucunatawan, alli goyaypita sacrificyutawan rupachinanpämi. Noga TAYTA DIOSMI chayno nê.

¹⁶ Israel nasyunchöga llapanmi chayno ofrendata gonga Israelpa mandajninman.

¹⁷ Chaura paynami musyaconga rupachina sacrificyucunapaj, chaqui micuy ofrendacunata churananpaj, alli goyaypita sacrificyucunapaj, bñnutapis llullu quillacunacho, säbadu jamay junajcunacho Israealcuna fistata rurashancho churananpaj. Chauraga Israealcuna juchanpita perdunashami canga.

Templuta imano limyuyächinanpäpis

¹⁸ «Noga TAYTA DIOS nê: Wata gallarej quilla, rimir junajcho gamcunaga pishtananpaj sänu juc töru-mallwata apamunqui Templuta limyuyächinanpaj.

* 45:10 Lev. 19.36

¹⁹ Chayno juchapita uywata pishtashanpa yawarninta cürana wallcallata charenga. Nircur chay yawarninwan pichonga Templuman yaycurina puncupa marcuncunata, altarpa chuscun isquínancho patacinta, ruri caj sawanman yaycuna puncuncunatapis.

²⁰ Chaynõlla ruranqui chay quilla ganchis caj junajchõpis mana yarpashapita, mana cuentata gocuypa jucha rurayman chayajcunapaj. Chayno ruraptiquimi Temploga limyuna canga.

Pascua fista

²¹ «Chay gallarinan quillallacho chunca chuscu (14) junajcho gallaycärinqui Pascua fista rurayta. Chaychõga ganchis junaj micunqui lebadüraynaj tantallata.*

²² Chay junajcho mandäga ofrendata juc töru-mallwata rupachenga. Chayga canga quiquin mandaj juchata rurashanpita, chay nasyuncho llapan runacuna juchata rurashanpitapis.

²³ Ganchis junaj fista captin cada junaj ofrendata apamonga ganchis töru-mallwata, ganchis uyshata. Chaycuna llapan canga sänulla TAYTA DIOSPAJ rupachinanpaj. Mas jananmanpis cada junaj rupachenga juc chibuta. Chayga canga juchapitami.

²⁴ Cada töru-mallwata, cada uyshata rupachir jananman yapanga ishca y chunca quïlu chaqui micuy ofrendata, quimsa litru medyan asëtitapis.

Ramäda fista

²⁵ «Chayno, Ramädacunata* ruranan fistatapis ruranquicuna ganchis quillaman aywaycaj chunca pichga (15) junajnincho. Chay fistachõpis ganchis junaj mandäga rupachenga juchapita rupachishannõlla. Uywacunatapis aycatami rupachiran, chaynõta rupachenga. Chaqui micuy ofrendatapis asëtitapis churashantano churanga.

46

Mandajpis, pampa runacunapis fistacunacho imano rurananpäpis

¹ «Noga TAYTA DIOS në: Ruri caj sawancho inti yagamunan caj-läman caycaj puncuga aruy junajcuna sojta junajmi wichgaräconga. Chaytaga quichanga säbadu jamay junajcunallacho, llullu quillallacho.

² Mandäga yayconga jawa caj sawan pampapita ruri caj jatun cuarto alarman. Nircur ichicuyconga puncu ñaupallanman. Chay mandäga umponga urcunpis pampaman töpanancama. Chaycama cüracunaga rupachina sacrificisyupaj caycaj uywata rupachenga. Chayno alli goyaypita sacrificisyuta mandaj apashantapis nogata garamanga. Nircur-raj mandäga llojshenga. Quichashan puncutaga pacha chacänancama ama wichgangachu.

³ Säbaducuna, llullu quilla cashan junajcuna pampa runacunapis aduramanga chay puncu ñaupanchu.

⁴ Säbadu jamay junajcho nogapaj rupachinanpaj mandäga apamonga sojta carnimallwata, juc mächu carnita. Chaycunaga llapanpis canga sänu.

⁵ Cada carnita apamur ishca y chunca (20) quïlu chaqui micuyta churanga. Carnimallwacunapäga churanga aycatapis munashallanpita. Cada ishca y chunca (20) quïlu chaqui micuy ofrendapäga apanga quimsa litru medyan asëtitapis.

⁶ Llullu quilla junäga rupachenga juc töru-mallwata, sojta cashnita, juc carnita. Chaycunaga llapanpis canga sänu.

⁷ Cada töru-mallwa apamushanpaj churanga ishca y chunca (20) quïlu chaqui micuy ofrendata; yapay chaynõta cada carnipaj; cashnicunapaj ichanga aycatapis munashallanta. Cada ishca y chunca (20) quïlu chaqui micuyta churashanmanna quimsa litru medyan asëtitapis churanga.

⁸ «Jatun cuarto alarman mandäga yaycongapis llojshengapis yaycushallanpami.

⁹ Fistacunacho runacuna nogata aduramaj yaycushanganga cayno ruranga: Norte caj puncupa yaycoj cäga sur caj puncupana llojshenga. Sur caj puncupa yaycoj cajna norte caj puncupa llojshenga. Yaycushan puncullapaga ama cutengachu. Chaypa ruquin jucajläpana llojshenga.

¹⁰ Mandäga runacunawan iwal yayconga. Nircur llojshengapis runacunawan iwal-lla.

¹¹ Fistata rurashancunacho, rispëtuwan shuntacashancunachõga churanga ishca y chunca (20) quïlu chaqui micuy ofrendata cada töru-mallwata pishtashanpaj; yapay chaynõta cada carnipäpis; cashnicunapaj ichanga munashallanpita. Cada ishca y chunca (20) quïlu chaqui micuyman churanga quimsa litru medyan asëtitapis.

* 45:21 Éxo. 12.1-20; Núm. 28.16-25 * 45:25 Lev. 23.33-36; Núm. 29.12-38

¹² «Shongun shacyaptillan mandaj nogapaj rupachina sacrificsyuta u alli goyaypita sacrificsyuta pishthanapaj apamuptenga inti yagamunan caj-lâ puncta quichapanga. Chaychöna ruranga säbadu jamay junajcho rurashanno. Chaypita llojshicuptinnaga puncta yapay wichgarconga.

Cada junaj ofrendata churananpaj

¹³ «Waran-waranmi tutapaga pishtanqui juc watayoj sänu cashnita. Chaytaga nogapaj rupachinqui.

¹⁴ Chaynölla, cada tuta nogapäga churanqui ganchis quïlu chaqui micuy ofrendata, juc litru asëtiga. Chay asëtiga jarinaman wiñanqui. Chaynölla imaycamapis ruranqui.

¹⁵ Rupachinayquipaj cashnita pishtayga, chaqui micuy ofrendata, asëtitapis churayga cada tuta waran-waranmi canga. Chaynöllami imaycamapis chaytaga ruranniquepaj.*

Chacracunata mandaj imano ricananpäpis

¹⁶ «Noga TAYTA DIOS në: Mandaj, maygan wamrantapis quiquinpa chacranta rachipaycuptin chay chacraga canga wamranpita mirajcunapänami.

¹⁷ Mandaj, uywayninta chacrata goycuptin ichanga chay chacra paypaj canga Cachaycunan wata chayamunancamallami.* Chay watapitaga yapay canga quiquin mandajpa chacrana. Chaypitaga canga wamrancunapita mirajpäna.

¹⁸ Mandajpäga manami lay canchu pitapis chacrata guechunanpaj. Wamrancunata erensyuta goycuyta munashpanga quiquinpa cajtami goycunan. Chaura manami pipis chacraynaj quëdangachu. Acrashä runacunataga manami chacraynajtaga cachayconganachu.»

Templupa cusinancuna cashan

¹⁹ Chaypitanaga chay runa llojshichimaran norte caj-läpa caycaj puncupa. Nircur pushamar yaycachimaran cüracunapaj caycaj cuartucunapa lädun yaycunapa. Chaypaga yaycuna caycaran norte caj-läman ricaraycaj cuartucunaman. Chay cuartucunaga cüracunallapämi caycaran. Chaychönami inti yaganan caj-läman togrishpan juc pachata ricachimaran.

²⁰ Ricachimashpan nimiran: «Caychömi cüracuna yanonga juchapita sacrificsyuta u cutichina sacrificsyuta pishtashan aychacunataga. Chaychömi chaqui micuy ofrendacunatapis yanonga. Chayno rurarmi chaycunataga mana jorgongachu jawa caj sawan pampaman. Ni pampa runacunapis manami yatangachu chay rispitàdu cajcunataga.»

²¹ Chaypitaga llojshichimaran jawa sawan pampamanna. Chaychöga purichimaran chuscun isquïnapa. Chayno purirmi cada isquïnacho ricarä tacsha jäcoj pampa caycajta.

²² Chaycunaga chay tamäñulla curalasha caycaran. Chay pampacunaga caran ishcaj chunca (20) metru larguynin, anchuyninna chunca pichga (15) metrun.

²³ Chaycho pergacuna curalaraycaj chaquinpana tullpacuna caycaran.

²⁴ Chaycho cayno nimiran: «Cay tullpacunami caycan pampa runacuna ofrendata apamushan uywacunapa aychanta Templucho arojcuna yanunanpaj.»

47

Templupita yacu pashtaycajta ricashan

¹ Chaypitaga chay runa cutichimaran Templu puncumanna. Chaycho ricarä quiquin puncu rurinpita yacu llojshiycămojta.* Chay yacuga aywaycaran Templu ricaraycashan inti yagamunan caj-läman. Yacuga uraycaran Templupa derëchu caj-lädunpa, altarpa sur caj-lädunpa.

² Chaypita llojshichimaran norte caj-lä puncupa. Nircur Templu wajtanpa tumachimaran jawapita yaycamuna inti yagamunan caj-läpa caycaj puncucama. Chaychöga puncu yaycunapa derëchu caj-lädunpa yacu llojshiycămurana.

³ Chaypita runaga curdilta aptacurcur aywaran inti yagamunan caj-läman. Pichga pachac (500) metruta tupuran. Nircorga yacupa jucay chimpanman chimpachimaran. Yacuga cachi-putöcamana chayaran.

⁴ Yapay pichga pachac (500) metruta tupuran. Nircur chay yacuta chimpachimaran. Chaura yacuga gongurnëcamana chayaran. Yapay pichga pachac (500) metruta tupuran. Nircur yapay chimpachimaran. Yacuga chegläcamana chayaran.

⁵ Yapay pichga pachac metruta tupuran. Chaura yacuga caycaran jatun mayuna. Päsaytapis manana puydiränachu. Jatun mayumanna ticracurisha caycaran. Chaytaga bñayparaj chimpana caran.

⁶ Chaycho runaga nimiran: «Llapan ricashayquita sumaj yarpayniquiman churacuy.»

* 46:15 Éxo. 29.38-42 * 46:17 Lev. 25.10 * 47:1 Isa. 44.3; Joel 3.18; Zac. 13.1; 14.8; Juan 7.38; Apoc. 22.1

Nircorga mayu cantullanpa cutichimaran.

⁷ Chaycho ricarä mayupa ishcan-lä cantuncunapa aypalla yöracuna caycajta.

⁸ Chaymi runaga nimiran: «Cay yacuga aywaycan inti yagamunan caj-lämanmi. Chay yacuga Arabäpa päshashpan Cachi Lamarmanni chayaycan. Chayman chayaptin lamar yacuga mishquejmanna tircaycan.

⁹ Maymanpis cay yacu chayashan cajhöga tucuy-niraj animalcunami cawanga. Chaynömi aypalla pescäducunapis canga. Cay mayu yacuga ashgaj yacucunata mishquej yacumanmi tircarachenga. Chauraga lapanmi imapis yacuwan cawaj cäga cangana.

¹⁰ En-gadi partipita En-eglaim partitamami pescäduta charejcunapis canga. Chay quin-raychömi redancunatapis chaquichenga. Chayhöga Mediterráneo lamarcho cashannöraj aypalla tucuy casta pescäducunami canga.

¹¹ Mitu-mitucunacho, gochacunachöga yacu manami mishquejman tircangachu. Chayhöga jinallami caycanga pochgoj yacu, chaypita cachita jorgunanjapaj.

¹² Chay mayupa ishcan-lä cantuncho wiñamongapaj tucuy casta frütata wayoj yöracunami. Öjancunapis mana shicwajmi canga. Imaypis chaynöllami wayuycanga. Cada quillami wayuynin caycanga. Chaynöga canga Templupita llojshej yacu parguptinmi. Wayuynincunaga canga micunapaj; öjancunana canga jampipaj.»*

Nasyunpa lindancuna

¹³ TAYTA DIOSGA caynömi nin: «Chunca ishcaj tribu Israel runacuna partisyunta chasquinanjapaj caycaj chacracunaga caynömi caycan.* Josëpita mirajcunaga ishcaj tribunömi canga.

¹⁴ Nogaga unay caj awiluyquicunawan parlar aunishpä nirä cay chacrata goycunäpämi. Llaniquipis iwal raquipänacuy ari. Cay nasyunmi gamcunapa partisyunnicunaga canga.

¹⁵ «Israelpa lindanga caynömi canga: Norte caj-läpa lindan canga Mediterráneo lamarpita gallaycushpan. Hetlón siudäpa päsaranga, chayno waquin siudäcunapapis Zedad siudäpa,

¹⁶ Berota siudäpa, Sibraim siudäpa (Chay siudäcunaga caycan Damascupita Hamatman aywajcho), nircur Hasar-haticón partipa (Chayga tincuycan Haurán partiwan).

¹⁷ Chaynömi norte caj-läpa tincoj lindaga aywaranga Mediterráneo lamarpita-pacha asta Hasar-enán siudäcama. Chaura norte caj-läpa Damascuwan Hamatga mas caruchöna caycanga.

¹⁸ «Inti yagamunan caj-läpa lindan canga Haurán y Damasco caycashanpita-pacha Cachi Lamarpa ñaupanchö caycaj Tamar siudäcama. Chay lindaga aywaranga Jordán mayullanpa. Chaura Galaadpawan Israelpaga chaypami lindan canga.

¹⁹ «Sur caj-läpa lindan canga Tamar siudäpita gallaycushpan Meriba-cadescho caycaj yacuyaj. Chaypa päsarashpan chayanga mayu-mallwallanpa Mediterráneo lamarman chayanancama.

²⁰ «Inti yaganan caj-läpa tincojna canga Mediterráneo lamar. Chayga aywaranga Egiptuwan tincojpita Hamatman yaycuna chimpancho caycaj lamar cantuncama.

²¹ «Chay nasyuntami chunca ishcaj (12) Israel tribu runacuna raquipänacunqui.

²² Chaymi canga gamcunapa partisyunnicu, chayno gamcunacho caycaj jäpa runacunapapis, gamcunacho caycaptin wamrancuna yurejpapis. Paycunataga llapanta ricanquipaj jinan Israelcho yurishatanöna. Israelcunata chacrata raquipashpayqui paycunatapis raquipanqui imanöpis aypashanpita.

²³ Jäpacunaga partisyunta chasquenga maygan tribuchöpis tiyaycashan cajhömi. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

48

Nasyunta Israel tribucuna raquipänacushan

¹ «Norte caj-läpa lindan gallaycushpan Mediterráneo lamarpita aywaraycan Hetlonpa. Chaypa päsarashpan chayaraycan Hamatman yaycunapa Hasar-enanman (Chayga caycan Damascupawan Hamatpa sur caj lindan tincojhömi). Norte caj-läpita gallaycushpan cay tribucuna raquipänacunanjapaj caycan:

«Norte caj-lächo inti yagamunan caj lindapita gallaycur inti yaganan caj-lächo caycaj lindacama canga Dan tribupaj.

² «Dan tribupa sur caj-länincho inti yagamunan caj lindapita gallaycur inti yaganan caj-lächo caycaj lindacama canga Aser tribupaj.

³ «Aser tribupa sur caj-länincho inti yagamunan caj lindapita gallaycur inti yaganan caj-lächo caycaj lindacama canga Neftalí tribupaj.

* 47:12 Apoc. 22.2 * 47:13 Núm. 34.1-12

- 4 «Neftalí trībupa sur caj-lānincho inti yagamunan caj lindapita gallaycur inti yaganan caj-lācho caycaj lindacama canga Manasés trībupaj.
- 5 «Manasés trībupa sur caj-lānincho inti yagamunan caj lindapita gallaycur inti yaganan caj-lācho caycaj lindacama canga Efraín trībupaj.
- 6 «Efraín trībupa sur caj-lānincho inti yagamunan caj lindapita gallaycur inti yaganan caj-lācho caycaj lindacama canga Rubén trībupaj.
- 7 «Rubén trībupa sur caj-lānincho inti yagamunan caj lindapita gallaycur inti yaganan caj-lācho caycaj lindacama canga Judá trībupaj.
- 8 «Judápa sur caj-lāninman caycaj partitaga jaguycunqui. Chaypa lindsay canga inti yagamuna caj-lāpita inti yaganan caj-lācama. Anchuynin canga chunca ishcaj kilōmetru medyan (12.5). Larguyninna canga waquin caj trībuta raquipashayquiwan iwal tamāñu. Chay parti chaupichōnami Templu caycangapaj.

Tayta Diospaj raquishan pacha
(Eze. 45.1-6)

9 «Chay particho nogapaj jaguishan partiga canga chunca ishcaj kilōmetru medyan (12.5) larguynin, anchuyninna chunca kilōmetru.

10 Chay partichōna juc pachacho caycanga cūracunallapaj acrascha juc parti. Norte caj-lāpa sur caj-lāpa tupuptin canga chunca ishcaj kilōmetru medyan (12.5) largu. Inti yagamunan caj-lāpa, inti yaganan caj-lāpana canga pichga kilōmetru anchu. Chay raquishan chaupichōnami caycanga nogapa Templō.

11 Chay partiga canga nogata sirbimānanpaj Sadocpita mirar aywaj acrascha caycaj cūracunapāmi. Paycunaga manami waquin caj Israelcunanōga gongaycamaranchu. Waquin Israelcunaga nishācunata manami cumliranchu. Leví trību runacunapis manami wiyacamaranchu. Sadocpita mirajcunami ichanga castan Leví trību runacuna rurashannōga manami ruraranchu.

12 Chaypitami nogapaj acrascha caycashan caj particho, Leví trību runacuna tiyaycashan lāduncho cūracunapa partisuyunnin canga. Chay caj partiga canga mas rispitàdumi.

13 Cūracuna tiyashanman guellishana caycanga Leví trību runacunapa partisuyunnin. Chayga canga chunca ishcaj kilōmetru medya (12.5) largu, anchuyninna pichga kilōmetru. Nogapaj acrashan parti ushajpāga canga chunca ishcaj kilōmetru medya (12.5) larguynin, chunca kilōmetru anchu.

14 Chay nasyunchōga chay partimi canga mas allinnin caj. Chay partitaga manami pitapis ranticunanchu, ni rucangachu u juctapis goycongachu. Chayga caycan nogapaj acrashami.

15 «Puchoj caj chunca ishcaj kilōmetru medya (12.5) larguynin y ishcaj kilōmetru medya anchu caycāga pampa runacuna tiyananpānami. Chayga manami rispitàdunachu. Chay partichōga uywacunapis tiyangami. Pullan chaupichōnami siudā caycanga.

16 Chay siudā canga chuscun lādupa iwal-lla. Cada lādupa larguynin canga ishcaj waranga ishcaj pachac pichga chuncan (2,250) metru.

17 Siudāpa ñaupanpana intēru tumarej caycanga tajta. Chay tajta caycashanpa anchuynin canga pachac ishcaj chunca pichgan (125) metru. Chuscun-lāpapis chayno iwal-lla caycanga.

18 Siudāpa ishcan-lāninpa puchoj chacra caycanga nogapaj acrascha caycaypa ñaupancho. Chaypaga larguynin inti yagamunan caj-lāpa canga pichga kilōmetru. Inti yaganan caj-lāmanpis juc chayno canga. Chay chacrachōga runacuna muronga. Chaycho micuy wayōga canga siudācho arojuna micunanpāmi.

19 Siudācho aroj Israel trību runacunaga maygan trību cashpanpis chay chacrata arongami.

20 Llapan chay raquisha caycaj parti, nogapaj raquishan rispitàdu caycaj parti, siudāpaj raquishan parti lllapanrāmi canga chunca ishcaj kilōmetru medyan (12.5) cada lādunpa.

Mandajpaj chacra
(Eze. 45.7-8)

21-22 «Mandajpāga canga Judāpawan Benjamín trībupa chacran tincojcho puchusha caycajmi. Chayga canga nogapajwan siudāpaj raquishanpa ishcan-lā cantuncho puchojmi. Chaypa anchuynin canga chunca ishcaj kilōmetru medyan (12.5). Inti yagamunan caj-lāman aywararga chayaranga inti yagamunan caj-lācho lindsay caycaycama. Inti yaganan caj-lāpana chayaranga lamarcama. Nogapaj acrashanpis, Templupis, Leví trībucuna tiyananpaj cajpis, siudā cananpaj cajpis caycanga chaupichōmi.

Waquin caj Israel trību runacunapa chacran

23 «Waquin caj trībupa chacrancunaga sur caj-lāman caynōmi aywaraycanga:

«Raquisha caycaj lindaman guelliraycanga inti yagamunan caj lindapita gallaycur inti yaganan caj-lächo caycaj lindacama canga Benjamín tribupaj.

²⁴ «Benjamín tribupa sur caj-läincho inti yagamunan caj lindapita gallaycur inti yaganan caj-lächo caycaj lindacama canga Simeón tribupaj.

²⁵ «Simeón tribupa sur caj-läincho inti yagamunan caj lindapita gallaycur inti yaganan caj-lächo caycaj lindacama canga Isacar tribupaj.

²⁶ «Isacar tribupa sur caj-läincho inti yagamunan caj lindapita gallaycur inti yaganan caj-lächo caycaj lindacama canga Zabulón tribupaj.

²⁷ «Zabulón tribupa sur caj-läincho inti yagamunan caj lindapita gallaycur inti yaganan caj-lächo caycaj lindacama canga Gad tribupaj.

²⁸ «Gad tribupa sur caj-lädupa lindanga aywaranga Tamarpita-pacha Meriba-cadescho yacu caycajpa pásashpan. Egipto mayu-mallwapa pásaraycanga Mediterráneo lamarman chayanancama.

²⁹ «Israel tribu runacuna partisyunta chasquinapaj caycäga chaynömi caycan. Gamcunaga chaynömi raquipänacunquipaj. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

Jerusalenpa puncucuna

³⁰⁻³⁴ «Siudäga intëru cantunpa curalashami caycanga. Siudäga canga chuscus isquïnami. Cada lädupa larguynin canga ishcaj waranga ishcaj pachac pichga chuncan (2,250) metru. Cada läduncho canga quimsa puncucuna. Cada puncu canga cada tribu Israelcunapa jutinwan. Chayga caynömi canga: Norte caj puncucunapaga canga: Rubenpaj, Judäpaj, Levipaj. Inti yagamunan caj-lädupana canga: Josëpaj, Benjamínaj, Danpaj. Sur caj-lädupana canga: Simeonpaj, Isacarpaj, Zabulonpaj. Inti yaganan caj-lädupana canga: Gadpaj, Aserpaj, Neftalipaj.

³⁵ Curalaraycaj perga intëru tumarejpa larguynin canga isgun waranga (9,000) metru. Chay junajpitaga chay siudäta «TAYTA DIOS tiyanan» nenganami.»*

* 48:35 Apoc. 21.12-13

Daniel

¿Imayraj llapan ushacanga?

¿Tayta Diosninchita aduraycanchichu waquin runacuna mana aduraptinpis?

¿Pitaj **caran?** Daniel ninan caycan «Tayta Diosmi juezné» ninanmi. Payga rimëru prësü aywajcunawanmi Babiloniaman aywaran. Paytami ray acraran mandashan Babilonia siudächo llapanta ricananpaj. Chaynöllami aruraran Persia runacuna mandashan-wichanpis.

¿Imaytaj **willacuran?** Danielpäga musyachimanchi wata 605–539 a.C. Babiloniacho imanöpis goyashantami.

¿Imataj **caycan cay librucho?** Daniel libro raquiraycan ishca partimanmi. Capítulo 1–6 rimaycan Babiloniapa rayninpa palasyuncho päsashan sojta willapacunapaj. Chaycho rimaycan Danielpaj y quimsaj amiguncunapaj. Paycunaga mandaj autoridäcuna carpis Tayta Diosta aduraytaga manami cachaycurancho. Chaynöpis Danielta Tayta Dios yanaparan Babiloniapa raynin suyñushancuna ima ninan cashantapis musyananpaj. Chaytaga Babiloniacho caj musyacojcuna manami musyayta camäpacurancho. Chayno yachaptinmi Danieltaga ray churaran waquin caj runacunapita mas mandaj cananpaj. Danieltaga Tayta Diosmi musyachiran shamoj watacunacho ima päsananpäpis cashanta.

Juaj partichönami (7–12) rimaycan chuscu cuti Tayta Dios ribilashanta Daniel ricashan-cunata. Animalcunata, waräcuycunata y nümirucunata ricachishpanmi Danielta Tayta Dios musyachiran ima päsananpaj cashantapis.

Daniel quimsaj marca-masincunawan Babiloniacho cashan

¹ Joacim quimsa watana Judäpa raynin caycaptin Babiloniapa raynin Nabucodonosorga suldäruncunawan Jerusalemman chayaran.* Nircur suldäruncuna siudäpa intëru cantunpa curalapaycäriran.

² Tayta Diosnami camacächiran Joacimta Nabucodonosor prësü charinanpaj, chayno Templucho caj cösacunatapis ushajpaj-japuy apacunapaj. Nabucodonosorga runacunatapis Babiloniachöna Tayta Diospa Templunpita apashan cösacunatapis churaran diosnincunapa templuncho ima-aycanpis churaraycashañ cajman.

³ Chaynöpis ray Nabucodonosorga palasyuncho mas mandaj Aspenaz jutiyojta niran prësü aywaj Israelcunacho raypa familyan castapita, chayno mas rispitädu familyapita mirajta palasyunan apapänanpaj.

⁴ Apananpaj caj mösucunaga canan-caran cuyayllapaj camarajlla, sänu, imatapis yachaj, sumaj yarpaysapa, ima ruraypäpis alli tantiyajcuna.* Chay mösucunaga palasyucho ima ruraychöpis arunan-caran. Paycunatami yachachinan-caran Caldea runacuna isquirbis-hanno isquirbiyta y rimashanno rimayta.

⁵ Nabucodonosorga niran waran-waran quiquin rayta garashan micuycunallata, upushan casta bïnüllata chay mösucunata garanapaj. Quimsa watacama yachachinanpaj niran. Chaypitaga raytana sirbinan-caran.

⁶ Raypa palasyunman apashan mösucunaga caran Daniel, Ananías, Misael, Azarías. Paycunaga caran Judä tribupitami.

⁷ Palasyucho mandäga paycunapa jutinta rucachiparan. Danielpa jutintami churaparan Beltsasar; Ananiaspata Sadrac; Misaelpata Mesac; Azariaspatana Abed-nego nir.

⁸ Danielga raypa micuynincunata micuyta, bïnuncunata upuyta mana munarancho. Danielpäga chaycunata micuy caran juchami. Chaymi palasyucho mandajta ruwaran chay micuycunata mana garanapaj.

⁹ Palasyucho mandäga Dios shacyächiptinmi Danielta alli ricaran.

¹⁰ Ichanga niran: «Raymi nimasha gamcuna sumaj micunayquipaj, upunayquipaj. Paytami manchacö. Waquin mösucunapita mas uyu caycajta ricashushpayquega wañuchichimangami. Chauraga gamcunami juchayoj canquipaj.»

¹¹ Palasyucho mandäga juc runata churaran Danielta, Ananiasta, Misaelta, Azariasta ricananpaj. Paycunata ricaj runawan parlar Daniel niran:

¹² «Ruwacushayqui tayta. Nogacuna imano cashätapis chunca junajcama ricamay. Chunca junajcama garamächun berdüracunallata. Yacullata upushäpis.

¹³ Chunca junaj usharcuptenga tincuchimanquicuna ray micunan micuycunata micoj upoj mösucunawan. Nircur ichanga yarpashayquinöna nogacunata imatapis ruramanqui.»

* 1:1 2Rey. 24.1; 2Crón. 36.5–7

* 1:4 2Rey. 20.17–18; 24.10–16; 2Crón. 36.10; Isa. 39.7–8

¹⁴ Paycunata ricaj runaga ruwacushanno auniran. Chaymi chunca junajcama gararan Daniel ruwacushannölla.

¹⁵ Chunca junaj usharcuptin tincuchiptenga ray micunan micuyta micoj y upoj mösucunapita paycuna carcaycaran mas sinchi, mas wera.

¹⁶ Chaura paycunata ricaj runaga wasinman apacoj mösucuna micunanpaj upunanpaj caj micuycunata. Nircur paycunataga berdüracunallatana garaj.

¹⁷ Chuscun mösucunataga Tayta Dios yanaparan musyaj tantiyaj cananpaj, llapan casta librucunata, chay librucuna imano cashantapis tantiyananpaj. Chaynöpis Danielga runa suyñushancunata imapaj cashantapis musyaran. Ribilashancuna imapaj cashantapis llapanta tantiyaj.

¹⁸ Ray cajman mösucunata pushananpaj nishan wata cumlircuptin palasyucho mandaj Aspenazga ray cajman pusharan.

¹⁹ Chaychöna rayga paycunawan parlaran. Parlar manami tarirancho ni jucnayllatapis Danielno, Ananiasno, Misaelno, Azariasno yachajtaga. Chaura paycunatana acrraran rayta sirbinanpaj.

²⁰ Yachajcunalla yachashanta y imatapis tantiyachinanpaj rayga tapuran. Chayno tapur paycunataga tariran nasyunnincho musyacojcuna, espiritistacuna yachashanpita chunca cutipano mas yachajtaraj.

²¹ Chaynöpami Danielga Babiloniacho goyaran ray Ciro juc wata mandashancamaraj.

2

Ray Nabucodonosor suyñushan

¹ Ishcay watana mandaycashancho ray Nabucodonosorga suyñupäcuran. Suyñupäcuyçällarmi fiyupa yarpachacuymän chayaran. Puñuytapis mana puydirannachu.

² Chayno suyñupäcurmi gayachiran, musyacojcunata, espiritistacunata, brüjucunata, yachaj Caldea runacunata suyñushancuna imapaj cashantapis musyapänanpaj. Chaura paycunaga aywaran ray cajman.

³ Rayga niran: «Juc suyñutami suyñushcä. Chay suyñu imapaj cashantapis tantiyayta mana atüparmi fiyupa yarpachacuyçä.»

⁴ Chayno niptin yachaj Caldea runacunaga arameo rimaycho rayta niran: «¡Imaycamapis caway tayta! Imano suyñushayquitapis nogacunata willapämäy ari. Nogacunanami willashayqui suyñushayqui imapaj cashantapis.»

⁵ Chaura rayga niran: «Nogaga jucnömi yarpayçä: Imata suyñushätapis mana willamaptiqui, imapaj cashantapis mana willamashpayquega gamcuna cuchur-ushashami canquipaj, wasiquicunapis ushajpaj illgächishami canga.»

⁶ Imata suyñushätapis willamaptiqui, suyñushä imapaj cashantapis willamaptiquicunami ichanga achcata ima-aycatapis goycushayquipaj; imachöpis yanapähayquipaj. Pimaypis rispishayquipämi. Chaymi cananga willamay imata suyñushätapis, suyñushä imapaj cashantapis.»

⁷ Chaura yachaj Caldea runacunaga yapay niran: «Tayta, nogacunata willamay ari imata suyñushayquitapis. Nogacunanami willashayqui imapaj suyñushayquitapis.»

⁸ Chayno niptin rayga niran: «Imano ruränäpaj cashantapis musyaycäirmi gamcunaga imanöllapapis timputa päсахiytami munarcaycanqui.»

⁹ Suyñushäta mana willamashpayquega llapaniquimi wañunqui. Gamcunaga parlacusha carcaycanqui timputa päсахinayquipaj llullacuyä manacajcunallata willamänayquipämi. Gamcuna nimay imata suyñushätapis. Chauraga musyashämi suyñushä imapaj cashanta willamänayquitapis.»

¹⁰ Chayno niptin yachaj Caldea runacunaga niran: «Tayta ray, gam musyayta munaycashayquinöga manami pipis willashunquipächu. Ni maygan raypis may-jina munayniyoj cashpanpis chayno sasacunataga manami nishachu musyacojcunata, espiritistacunata, yachaj Caldea runacunatapis.»

¹¹ Tayta ray, ganga fiyupa sasatami niycämanqui. Chayta willashunayquipäga manami pipis canchu cay pachachöga. Chaytaga dioscunallami musyan. Ichanga paycuna manami cay pachachöga tiyanchu.»

¹² Chayno nejta wiyaycur rayga fiyupa rabyacurcuran. Nircur intëru Babiloniacho tiyaj musyaj-yachaj runacunata wañuchinanpaj niran.

¹³ Musyaj-yachajcunata wañuchinanpaj intërumän papilla apachiran. Danieltapis yan'guincunatawan wañuchinanpaj ashiran.

Ray suyñushanta Daniel willashan

¹⁴ Babiloniacho caj musyaj-yachajcunata wañuchinanpaj mandaj capitän Arioc aywaptin Danielga yachayllapa parlararan.

¹⁵ Cayno tapuran: «¿Imanirtaj rayga jinan öra nisha musyaj-yachajcunata wañuchinanpaj?» nir.

Chaura Ariocna Danielta willaran imapita wañuchinanpaj cashantapis.

¹⁶ Chaymi Danielga rayman aywaran. Nircur ruwaran imapaj suyñushan cashantapis willapänanpäga shuyaycunanpäraj.

¹⁷ Nircur wasinman aywacuran. Chayaycur willaran amiguncunata Ananiasta, Misaelta, Azariasta.

¹⁸ Paycunataga willaparan janaj pachacho caycaj Tayta Diosta mañacunanpaj, chaynöpana paycunataga Babilonia musyacojcnunatawan iwalta mana wañuchinanpaj.

¹⁹ Mañacushan chacaylla Danieltaga Tayta Dios ribilaran raypa suyñun imapaj cashantapis. Chayno ribilashanpitami Danielga syëluchö caycaj Tayta Diosta alabaran

²⁰ cayno nishpan:

«Tayta Diosga imaycamapis alabasha cachun.

Payllami musyaj-yachäga munayniyöga.

²¹ Paymi camacächin timpu rucananpäpis.

Paymi ray cananpaj pitapis churan.

Ray caycajtapis jorgurin.

Yachajcunatapis yanapan masta yachananpaj.

Yarpaysapacunatapis yanapan mas yarpaysapa cananpaj.

²² Paymi maycho pacaraycajtapis musyachicun pipis mana musyashanta.

Chacaycho caycajtapis rican.

Paypäga llapanpis achicyajmi caycan.

²³ Unay awilöcunapa Tayta Diosnin,

gamtami agradésicö, alabä.

Gammi yanapämashcanqui musyaj-yachaj canäpaj; callpatapis gomashcanqui.

Mañacushätapis canan ribilamashcanqui.

Ray suyñushantapis musyachimashcanqui» nir.

²⁴ Chayno alabarcur Danielga aywaran Ariocwan parläj. Arioctami rayga mandasha caran Babiloniacho caj musyaj-yachajcunata llapanta wañuchinanpaj. Daniel niran: «Ama wañuchiychu musyaj-yachaj runacunataga. Ray cajman nogata pushamay. Nogami willashaj imapaj suyñun cashantapis.»

²⁵ Chaura Danieltaga jinan öra Arioc pusharan ray Nabucodonosor cajman. Chayachir rayta niran: «Judä runacuna präsu shamojchömi juc runata tarishcä. Payshi willashunqui gam ray suyñushayqui imapaj cashantapis» nir.

²⁶ Chaura rayga Beltsasar jutiyoj Danielta tapuran: «¿Gam rasunpachu willamanqui imata suyñushätapis, suyñushä imapaj cashantapis?» nir.

²⁷ Chaura Daniel niran: «Manami canchu yachaj, ni espiritista, ni musyacoj, ni goyllar estudyajcunapis, musyayta munashayquita willashunayquipäga.

²⁸ Janaj pachacho caycaj Diosmi ichanga ima cananpaj cashantapis musyachimanchi. Paymi musyachisha-cashunqui shamoj watacunacho ima cananpaj cashantapis. Tayta, cananga willashayqui suyñur ricashayqui imano cashantapis. Chayno willashayqui imapaj cashantapis:

²⁹ Tayta ray, gamga cämayquicho puñunayquipäna caycarayqui. Chaychömi yarpachacurayqui shamoj watacunacho imano cananpaj cashantapis. Chaymi mana pipis musyashanta musyaj Dios suyñuyquicho ricachisha-cashunqui shamoj watacunacho imano cananpaj cashantapis.

³⁰ Chaynömi nogatapis musyachimasha pipis mana musyashanta ricachishushayquita. Ichanga manami waquin runacunapita noga mas musyaj-yachaj captëchu musyachimasha. Chaypa ruquenga imapaj chay suyñuyqui cashantapis willanäpämi musyachimasha. Willaptërämi gamga sumaj tantianquipaj yarpachacushayquicuna imapaj cashantapis.

³¹ «Tayta ray, gamga suyñuyquicho ricashcanqui runa-niraj jatuncaray ñaupayquicho ichiraycajtami. Chayga caran achicyaypa achicyaycajmi. Fiyupa manchacuypämi caran.

³² Runa-niraj ichiraycajpa umanga caran goripita. Pëchunwan ricancunana caran guellaypita. Pachanwan racu chancancunana caran runsipita.

³³ Gongurninpita uraman cajna caran fyërrupita. Chaquincunanimi caran fyërruwan mitu tallusha.

³⁴ Chayno ricapaycaptillayquimi pipis mana tangariyaptin tuna jircapita rumi quiquillan cuchpácamura. Chay rumi cuchpämur runano ichiraycajpa chaquinman chayar intërunta agullariran.

³⁵ Chaura jinan öra tacucäcuran fyërru, mitu, runsi, guellay, gori. Chaymi llapan ticracuriran ñuchu allpamanna. Chauraga usya wichay riguta wayrasha päjancunata apacojnömi

wayrana apacuran. Imanpis manami quëdaranchu. Illgajpaj goycoj rumi ichanga jatun-caray puntamanna ticracurisha. Nircur intëru cay pachata chapacurcusha.

³⁶ «Chaynömi casha gam suyñushayquega. Cananga chay suyñushayqui imapäpis cashan-tana willapëshayqui.

³⁷ Gammi canqui llapan raycunapita mas fiyupa munayniyoj. Janaj pachacho caycaj Tayta Diosmi churasha-cashunqui mandanayquipaj, munayniyoj canayquipaj, sinchi canayquipaj, llapan rishitashunayquipaj.

³⁸ Gampa maquiimanmi cachaycusha may chaycho caj runacunatawan jirca animal-cunata, päriypa purejtapis. Chaymi gamga caycanqui chay goripita caj umanno.

³⁹ Gam mandashayquipita guepatanami yapay juc ray cangapaj. Chay rayga cangapaj gampita pöcu mandajna. Yapay guepanman ray cananpaj cajmi runsiman tincuycan. Chay cäga cay pachacho cajta ushajpämi mandangapaj.

⁴⁰ Chaypitapis yapay canga juc ray. Chaywanga chuscuna cangapaj. Chay rayga cangapaj fyërrunöpis sinchimi. Fyërru llapanta illgächishannömi chay rayga llapan raycunata binsengapaj.

⁴¹ «Tayta ray, gamga ricarayqui chaquinta dëduncunatapis fyërruwan mitu tacusha caycaj-tami. Chaytaga ricashcanqui mandashan raquicasha cananpämi. Tayta, fyërruwan mitu tacucasha caycajta ricashayquinömi aybësiga sinchi canga; aybësiga mana.

⁴² Chay ricashayquipa chaquin dëduncunaga caran fyërruwan mitu tacushami. Chayga caycan cayno cananpämi: chay mandashanmi öraga canga munayniyoj, öraga munayniy-naj.

⁴³ Gamga ricashcanqui fyërruwan mitu tacushata. Chaynömi chay wichan caj raycunapis majachacashpan jucllachacangapaj. Ichanga manami jucnayllanöga cangapächu. Paycu-naga fyërruwan mitu mana tacucashannömi canga.

⁴⁴ Chay raycuna mandaycashan wichanmi Tayta Diosga juc rayta yurichengapaj. Chay ray mandashantaga manami pipis binsengapänachu. Ni may nasyuncho caj raycunapis manami binsengapänachu. Pay japallannami llapan mandajcuna mandashanta mandanga. Pay mandashanga para-simrimi canga.

⁴⁵ Chayno cananpämi ricashcanqui mana pipis tangariycaptin quiquillan cuchpämoj rumitaga. Chay rumimi ñuchojpaj goycusha fyërruta, runsita, mituta, guellayta, goritapis. Munayniyoj Diosmi gamta musyachisha-cashunqui shamoj watacunacho imano cananpaj cashantapis. Chay suyñushayquega rasunpa cananpämi. Suyñushayqui ima ninan cashan-tapis rasuntami willashcä.»

⁴⁶ Willashanta wiyaycur ray Nabucodonosorga Danielpa ñaupnanman gongurpacur umpu-ran urcun pampaman töpanancama. Nircur uywaynincunata niran ofrendacunata churapänanpaj, insinsuta goshtachipänanpaj.

⁴⁷ Nircur Daniela niran: «Gamcunapa Diosniquimi ichanga llapan dioscunapitapis mas munayniyoj. Paymi raycunapa mandajnin, mana pipis musyashancunata musyachicoj. Chaymi gamtapis musyachishurayqui pipis mana musyashan suyñöta.»

⁴⁸ Chaypitana Daniela rayga churaran mas mandaj cayman. Chayno ima-aycatapis aypallata goycuran. Nircur churaran intëru Babilonia siudäpa gobernadornin canan-paj. Chayno churaran chay nasyuncho caj llapan musyaj-yachaj runacunapa mandajnin cananpäpis.

⁴⁹ Chaypita rayta Daniel ruwaran Sadracpaj, Mesacpaj, Abed-negopäpis. Chaura pay-cunatapis ray churaran Babilonia probinsyacho mandaj cananpaj. Quiquin Danielnami mandaj car raypa palasyuncho tiyacuran.

3

Goripita rurachishanta adurashan

¹ Ray Nabucodonosormi runa-nirajta goripita rurachiran runacuna adurananpaj. Chay-paga altuynin caran quimsa chunca (30) metru, anchuyninna quimsa metru. Nircur chayta ichichinanpaj niran Babilonia probinsyacho caycaj Dura pampaman.

² Chayman ichiycachir gayachiran llapan prefectucunata, suprefectucunata, gober-nadorcunata, mandajcunata, tesurërucunata, juezcunata, rispitàdu mayur runacunata, lla-pan probinsyacunapita autoridäcunata, waquin mandajcunatapis ushajpaj. Rayga chayno gayachiran rurachishanta rispitar inaurananpaj.

³ Chaura chay nasyunpa jatun autoridänincunaga shuntacaran Nabucodonosor rurachishan ichiraycajta inaurananpaj.

⁴ Fista gallaycunapaj willacoj runa gayacuran: «Intëru marcacunapita, nasyuncu-napita, may parti rimayta rimaj runacunapis sumaj wiyamay:

⁵Wagrata, quínata, guitárrata, arpata, chirmiyata, tacsha arpa-niraj salteriota, waquin tucanacunatapis tucajta wiyar gamcunaga llapaniqui gongurpacunqui ray Nabucodonosor goripita rurachishanta aduranayquipaj.

⁶Pipis mana gongurpacoj cajta, mana aduraj cajtaga jinan örami fiyupa wayllasha jurnuman gaycurenga.»

⁷Gayacushannöllami tucuy-niraj tucanacunata tucamojta wiyar intërupita shamur shuntacasha caycaj runacunaga gongurpacuran. Goripita ray rurachishanta llapan aduraran.

⁸Waquin yachaj Caldea runacunaga malisyan Judá runacuna mana adurashanta. Chaymi ray Nabucodonosorta

⁹willaran Judá runacunapa contran. Cayno niran: «Gam rayga imaycamapis caway. Jutiquipis ama imaycamapis gongacächunchu.

¹⁰Gammi nishcanqui tucuy-niraj tucanacunata tucamojta wiyashan öra goripita rurachishayquita llapan runacuna gongurpaycur aduranapaj.

¹¹Mana aduraj cajcunata, mana gongurpacoj cajcunataga wayllasha jurnuman gaycunanpämi nishcanqui.

¹²Mana adurajcunaga carcaycan Judá runacuna Sadrac, Mesac Abed-negomi. Paycunataga gam churashcanqui Babilonia probinsyacho mandaj autoridä cananpaj. Chay runacunaga gamta manami rispishunquichu. Chaymi mana aduranchu dioscunata, ni goripita rurachishayquitapis.»

¹³Chayno niptin Nabucodonosorga fiyupa rabyacurcuran. Nircur niran payman Sadracta, Mesacta, Abed-negota apapänanpaj. Ñaupanman chayachiptin

¹⁴rayga tapuran: «¿Rasunchu gamcuna mana aduranquichu nogapa diosnëcunata, ni goripita rurachishätapis?

¹⁵Cananga llapan casta tucanacunata tucamojta wiyashpayqui cumuycur-cumuycur aduray-llapa. Gamcuna mana aduraptiquega canan örami fiyupa wayllasha rataycaj jurnuman gaycushunqui. Wayllasha jurnupitaga ¿ima diosraj salbashunquiman?»

¹⁶Chayno niptin quimsan mösucuna niran: «Nogacunaga imapänataj imatapis nishayqui.

¹⁷Nina rataycaj wayllasha jurnuman gaycamaptinpis nogacuna adurashä Diosnëga salbamanmanmi. Gam fiyupa mana allita ruramayta munaycashayquipitapis salbamanmanmi.

¹⁸Nogacunata mana salbamänan captinpis diosniquicunataga manami adurashächu. Goripita rurachishayquipa ñaupanmanpis manami gongurpacushächu.»

Quimsan mösucunata wayllasha jurnupita Tayta Dios salbashan

¹⁹Chayno nishanta wiyaycur Nabucodonosorga quimsan mösucunapaj fiyupa rabyacurcuran. Cäranpis rabyayllawan pucayacäcuranraj. Chaymi jurnu wayllachejcurata niran imaypis wayllachinyashanpita ganchis cutipa mastaraj wayllachinanpaj.

²⁰Nircur suldäruncunacho waquinpita mas callpayoj cajta niran Sadracta, Mesacta, Abed-negota sumaj wancuyta manyananpaj; nircur wayllasha rataycaj jurnuman jitapaycunanpaj.

²¹Chay quimsan mösucunataga camisan, turwantin, jacurashan, waquin röpancuna jatishallata wancurcur rataycaj wayllasha jurnuman jitapaycuran.

²²Chay öra jurnuga fiyupa wayllasha caycaran fiyupa wayllachinanpaj ray nisha captinmi. Chaymi quimsan mösucunata jurnuman jitarpoj suldäruncunataga jurnupa wapchaynin wañurachiran.

²³Chay mösucunami ichanga jurnu rataycaj rurinman wancusha chayaran.

²⁴Chayta ricar Nabucodonosorga jamaraycashanpita mancharisha apurä jatariccurcuran. Nircur tantiyachejnincunata niran: «¿Manachu jurnumanga quimsaj wancusha runacunata jitachishcanchi?»

Chayno niptin paycunapis «Au tayta» niran.

²⁵«¡Nogaga ricaycä nina chaupincho chuscoj runacuna cachaylla puricyämojtami. Nipapis manami rupanchu. Jucmi ichanga anjil-niraj caycämun!»

²⁶Chayno nishpan Nabucodonosorga jurnupa puncunman-niraj witiycur gayacuran: «¡Janaj pachacho caycaj Diospa sirbejnincuna Sadrac, Mesac Abed-nego canan öra llojshicamuy!»

Chayno gayacuptin Sadrac, Mesac Abed-negoga wayllasha jurnu rataycajpita llojshimuran.

²⁷Llojshircamuptinna chaycho caycaj autoridäcunaga ñaupanman aywaran. Chay mösucunataga nina mana ni imallantapis rupashachu caran. Ricaptin manami juc ajchallantapis gashpashachu caran. Röpancunatapis manami imallantapis rupashachu caran. Manami rupasha-rupashapis asyaranchu.

²⁸ Chaura Nabucodonosorga niran: «¡Sadracpa, Mesacpa, Abed-negopa Diosnenga labasha cachun! Paymi anjilninta cachamuran sirbejnincunata salbananpaj. Paycunaga Diosnillanta adurayta munashpanmi mana rurashachu noga nishätaga. Diosninta cachaycur gongurpaycur juc diosta adurananpitaga wañuytami munaran.

²⁹ Chaymi cananga noga në: Pi runapis cay mösucunapa Diosninpaj mana allita rimaj cäga ichiclichlaman rurashami canga. Wasincunapis ragällanmi quédanga. Pipis cacuchun, may marcapis may rimayta rimajpis cacuchun. Manami maychöpis canchu paycunapa Diosninno salbäga.»

³⁰ Chaypitaga Sadracta, Mesacta, Abed-negota Babilonia probinsyacho ray Nabucodonosor churaran mas mandaj cananpäna.

4

Tunichisha yörano Ray Nabucodonosor cashan

¹ Chaypitana Nabucodonosor cayno isquirbichiran:

«Noga, ray Nabucodonosormi munä înteru marca runacuna, înteru nasyuncho tiyajcuna, ima rimayta cay pachacho rimajcunapis alli goyänanta, imapis mana pishênanta.

² «Noga munä gamcuna musyanayquita, janaj pachacho caycaj Tayta Dios fiyupa almiraypajcunata ricaycaptê rurashanta.

³ «Pay milagrucunata rurashanga fiyupa almiraypämi.

Munayninwan rurashancunaga tantiyaytapis mana atipaypämi.

Payga para-simrimi ray canga.

Mandashanpis mirar aywaj runacunachöpis chaynöllami caycanga.

⁴ «Noga Nabucodonosorga palasyöcho allillami goyäcucarä. Manami imapis pishêmarancho.

⁵ Chayno caycashächo juc chacay puñuycashächo fiyuta suyñurä. Chaymi yarpachacuycällar fiyupa mancharirä.

⁶ Chaura suyñushä imapaj cashantapis willamänanpaj nogaga gayachirä Babiloniacho caj llapan musyaj-yachaj runacunata.

⁷ Chaymi shamuran Babiloniacho cäga: llapan musyacoj, goyllar estudyajcuna, espiritistacuna, yachaj Caldea runacuna. Paycunataga noga willaparä imata suyñushätapis. Ichanga imapaj chay suyñö cashantapis manami tantiyayta atiparancho willamänanpaj.

⁸ Chaypitaga Danielpis chayamuran. Paypa jutinta rucachiparmi diosnêpa jutillanta churaparä «Beltsasar» nîr. Paytaga rispitädu dioscunapa espiritunmi llapancho yanapaycaran. Chaymi suyñushäta payta cayno willaparä:

⁹ «Musyaj-yachajcunapa mandajnin Beltsasar noga musyämi rispitädu dioscunapa espiritun yanapaycäshushayquita. Chaynöpami musyanqui pi mana musyashantapis. Suyñushäta willapähayqui. Nircur gamna willamanqui imapaj cashantapis.

¹⁰ Cämächo weguraycashpä suyñushäga caynömi caran: Cay pacha chaupinchömi fiyupa jatuncaray yöra ichiraycasha.

¹¹ Chay yöraga wiñashpan fiyupa racuyasha. Puntanga syêlumanna chayaycasha. Cay pachapitaga înterupitami ricacaycashapis.

¹² Chay yörapaga öjancunapis cuyayllapämi casha. Wayuynincunapis aypallami caycasha. Wayuycasha aypallata llapan micunanjaj aypajpänömi. Lllapan jirca animalcunami llantucuycasha. Pärej äbicunapis rämancunacho gueshwancunata ruraycasha. Cay pachacho cawaj cajtaga llapanjami chay yörala cawaycächisha.

¹³ «Chayno suyñur ricapaycashallächömi illajpita ricashcä Tayta Diospa täpacoj anjilnin syêlupita uraycämojta.

¹⁴ Chay anjilmi anjil-masincunata gayacuypa niran: «Chay yörata sajтары. Rämancunatapis mutorgäriy. Öjancunatapis rachir-ushariy. Wayuynincunatapis mashtariy. Llantuyincho llantucurcaycaj animalcunapis gueshpir aywacuchun. Rämancunacho caycaj äbicunapis aywacuchun.

¹⁵ Jinan allpachöga tumpullantana sapintinta cachaycuy. Nircur sumaj watay runsi, fyêrru cadinacunawan. Jirca guewacunapa chaupillancho cacuchun. Shullaypis ushmachun. Jirca animalcunawan iwaj guewacunapa chaupincho cacuchun.

¹⁶ Payga yarpayniynajmanna tigrachun. Yarpayninpis uywacunanapanöna cachun. Ganchis watacama chaynöllä cacuchun.

¹⁷ Chayno rurananpämi nisha syêlucho caycaj Diospa täpacoj anjilnincuna. Chayrämi llapan runacuna musyanga janaj pachacho caycaj Diosga llapanpaj munayniyoj cashanta; llapan munayniyoj runacunapäpis munayniyoj cashanta. Paymi pitapis churayta munashan cajtaga mandaj cananpaj churan. Chayno mas umildi runatapis nasyunpa mandajnin cananpaj churan.»

¹⁸ «Chaynömi noga ray Nabucodonosorga suyñushcă. Cananga gam Beltsasar willamay ari imapaj chay suyñushă cashantapis. Noga mandashă nasyuncho caycaj musyaj-yachajcunaga manami mayganpis musyancho imapaj cashantapis. Gammi ichanga rispítadu dioscunapa espirítun gamcho captin musyanqui imapaj cashantapis.»

Raypa suyñun imapaj cashantapis Daniel willashan

¹⁹ Chaura Beltsasar nir jutinta churapashan Danielga manchacasha may öra upällalla wiyarăcuran willapashancunapaj yarpachacushpan. Chaymi rayga niran: «Beltsasar, ama yarpachacuychu ni llaquicuypischu, suyñushă imapaj cashantapis willamănayquipăga.» Chayno niptinmi Beltsasar niran: «Tayta ray, suyñushayquega chayachun contrayqui cajcunaman.

²⁰ Syêlucama wiñasha caycajta ricashayqui racu yöra, cay pachapita may carupitapis ricacaycaj,

²¹ öjancunapis cuyayllapaj caycaj, wayuynincunapis aypalla llapanpaj aypaj caycaj, yörapa llantuyincho animalcuna llantucuycashan äbícunapis gueshwanta rurashan

²² yörata ricashayquega gammi caycanqui. Gamga chayashcanqui may-may jatuncarayta mandaj caymanmi. Fiyupa munayniyojmi ricacushcanqui. Gamga ima-aycayqui cajpis aypanman janaj syêlucamami. Chayno cay pachachöga gamllami mandaycanquipis.

²³ Gamga ricashcanqui Tayta Diospa täpacoj anjilnin syêlupita uraycämojta. Pay cayno nishantapis wiyashcanquimi: «Yörata mutur sajтары. Jinan allpachöga tumpullantana cachaycuy. Nircur sumaj watay runsipita, fyêrrupita cadinacunawan. Jirchacho guewacunapa chaupillancho cacuchun. Shullaypis ushmachun. Jirca animalcunawan iwal guewapa chaupincho cacuchun ganchis watayaj.»

²⁴ «Chay ricashayqui wiyashayquega caycan janaj pachacho caycaj Tayta Dios gampaj nishanmi. Chayga caynömi canga:

²⁵ Tayta ray, gamga runacunapita gargushami canquipaj. Animalcunawan iwalna tiyanquipaj. Wăcacunanömi guewata micunquipaj. Shullaypis ushmashunquipaj. Gamga chaynölla tiyanquipaj ganchis watacama. Janaj pachacho caycaj Tayta Dios llapan runacunapaj munayniyoj cashanta, pay pitapis munashan cajta mandaj cananpaj churashanta reconösınayquicamami chaynölla canquipaj.

²⁶ Suyñushayquicho «tumputa sapintawan cachaycuy» nishanga cayno cananpämi: Janaj pachacho caycaj Tayta Dioslla llapanpäpis munayniyoj cashanta tantiyacuptiquega yapami ray cayman cutichishunquipaj.

²⁷ Chaymi tayta ray, gamga ruray noga nishănölla. Amana mastaga juchata ruraynachu. Amana mana allícunata ruraynachu. Chaypa ruquenga pobricunatana yanapay. Chayno allíllata rurarga capaschari canan goyaycashayquinölla goyanquiman.»

²⁸ Ray Nabucodonosorta Daniel willashanga willashannöllami llapanpis cumlicaran.

²⁹ Chaypita juc watata rayga Babiloniacho caycaj palasyuncho puricachaycaran. Chaychömi

³⁰ niran: «¡Imano jatuncarayshi Babiloniaga! Mas munayniyoj cashpämi mandashă nasyuncunapa capitalnin cananpaj cayno rurachishcă. Cay siudăta ricarmi imaycamapis nogapaj parlanga.»

³¹ Chayno ray parlaycaptillan syêlupita rimamushan wiyacämuran:

«Wiyay ray Nabucodonosor: Cananpitaga manami gamnachu mandaj canqui.

³² Gamga manami runacunawan iwalnachu tiyanquipaj. Animalcunawan iwalnami goyanquipaj. Wăcacunanöpis guewata micullarmi cawanquipaj ganchis watacama. Janaj pachacho caycaj Tayta Dioslla pitapis ray cananpaj churashanta reconösınayquicamami chaynölla canquipaj.»

³³ Imano cananpäpis nishanga chay örami cumlicaran. Chay öra Nabucodonosorga runacunapita aywacuran. Nircur wăcacunano guewata micullarna goyaran. Shullaypis intêrunta ushmaran. Ajchanpis wiñar ancapa lümannöna ruracaran. Shilluncunapis janajpa buylaj äbícunapanöna wiñaran.

Nabucodonosor allchacashan

³⁴ Chaypita Nabucodonosor niran: «Ganchis wata cumliruptin, noga Nabucodonosor janaj syêluman ricărıră. Chauraga löcuyasha caycashăpita jinan öra allchacăcură. Chaymi rispitar alabară janaj pachacho caycaj Tayta Diosta. Cayno nir alabară:

«Pay munayniyoj cashanga manami imaypis ushacangapăchu.

Mandashanpis mirar aywaj runacunachöpis chaynöllami caycanga.

³⁵ Paypăga manami imapischu cay pachacho tiyaj runacunaga.

Payga munashannömi imatapis rurán, janaj pachacho cay pachachöpis.

Paytaga manami pipis ichipancho.

Manami pipis tapunpischu «¿imanirtaj chayno rurashcanqui?» nir.

³⁶ «Chayno alabashä örami cashgan yarpaynëman cutirä. Yapay mandaj ray canäpäna cutichimaran. Noga ray cashächo mandäshimajcunapis ashimaj shamuran. Chaypita yapay cutirä nasyunnëpa mandajnin canäpaj. Yapay ray cashpäga ñaupata munayniyoj cashäpita mas munayniyojraj caräpis.

³⁷ Chaypitami noga Nabucodonosorga canan rispitar alabä janaj pachacho caycaj Rayninchita. Pay rurashanga llapanpis allillami caycan. Alli-tucojcnatapis manacajmanmi churan.»

5

Pergacho isquirbisan

¹ Belsasar Babiloniacho ray cashpan juc fistata rurachiran. Chay fistaman gayachiran nasyunnincho mandäshej waranga runacunata. Fistaman aywajcunaga llapanmi achca binuta upyaran.

²⁻³ Belsasarpis machänancamana upyaran. Machäshana cashpanga fistaman apachimuran papänin Nabucodonosor Jerusalén Templupita apamushan gori, guellay tasuncunata, cöpacunata. Rayga chay apachimushan tasuncunawan, cöpacunawan upyaran. Upyaran warmincuna, chinancuna. Chay fistacho caycaj runacunaga llapan upyaran.

⁴ Llapan machasha cashpannaga goripita, guellaypita, runsipita, fyërrupita, guerupita, rumipita rurasha diosnincunata alabarçaycan.

⁵ Chayno carcaycashan öra illajpita juc runapa maquin yurircuran achquicuna caycashan cajcho. Nircur dëdunwan isquirbiyta gallaycuran goturpaycashan jatun wasi ruri yur'garaycaj pergacho. Runapa maquin isquirbiycajta ricar

⁶ rayga fiyupa manchariyllawan pasaypa yur'gacäcuran. Manchariyllawan sicsicyaycan.

⁷ Nircur jinan öra gaparaypa gayachimuran espiritistacunata, yachaj Caldea runacunata, goyllar estudyajcunata.

Paycunata niran: «Chaycho isquirbiraycajta liguircur imapaj cashantapis willamaj cajtaga nogapa guepäman mandaj cajpita guepallanman mandaj cananpämi churashaj. Chayno churashpämi murädu finu tëlöpita rurasha röpata jatipächishaj. Gori wallgatapis wallgapächishaj.»

⁸ Chaypita raypa munaynincho caycaj llapan musyaj-yachajcuna yaycuran ray caycashan cajman. Paycunaga mayganpis isquirbiraycaj ima ninan cashantapis rayta willanapaj manami tantiyaranchu.

⁹ Chaura ray Belsasarga fiyupa manchariran. Manchariyllawan pasaypa yur'gacäcuran. Mandäshejcunapis ima ruraytapis mana camäpacuranchu.

¹⁰ Chaura ray gaparajta wiyar, fistaman gayachimushan mandajcunatapis gaparaycajta wiyar raypa mamanga yaycuriycuran goturpaycashan jatun cuartuman. Nircur niran: «¡Tayta gamga imaycamapis caway! Ama manchariychu. ¿Imanirtaj pasaypa yur'gacäcushcanqui?»

¹¹ Cay mandaycashayqui nasyunchömi caycan rispitädu dioscunapa spiritun yanapashan runa. Papäniqui ray cashan wichanpis chay runaga llapantami musyasha. Payga sumaj yarpaysapami; dioscunano yachajmi caycan. Chaynöpami papäniqui ray Nabucodonosorga churaran llapan musyaj-yachajcunapa, goyllar estudyajcunapa, brüjucunapapis cay Caldea nasyuncho caycajcnapaga mandajnin cananpaj.

¹² Chay runapa Daniel jutin captinpis papäniquega jutinta rucachiparan Beltsasar nirmi. Payga almiraypämi imatapis musyan. Payga llapantami tantiyan. Imapaj suyñu cashantapis tantiyan. Mana tantiyashanchicunatapis tantiyanmi. Chaymi isquirbiraycajtaga payta liguichishun. Payga imapaj cashantapis willamäshunmi» nir.

¹³ Chaymi Daniela ray cajman pusharan. Chayaptinna ray tapuran: «¿Papänë ray Nabucodonosor Judäpita präsu apamushan runacunawan shamoj Daniel gamchu canqui?»

¹⁴ Nogata willamasha rispitädu dioscunapa spiritun gamta yanapäshushayquitami. Gamga imatapis rasunpa cajtashi willanqui. Musyaj-yachajshi canqui.

¹⁵ Cay nasyuncho musyaj-yachaj caj runacunata cayman gayachimushcä. Tagaycho isquirbisha caycajta liguircur ima ninan cashantapis nimänanpaj paycuna caycho caycasha. Ichanga manami imapaj cashantapis tantiyashachu.

¹⁶ Gampämi ichanga wiyashcä «Mana pipis musyashancunata musyan yachan nejta; chayno «Mana pipis tantiyashanta tantiyan» nejta. Tagay isquirbiraycaj imapaj cashantapis willamaptiquega nogapa guepäman mandaj cajpita guepallanman mandaj canayquipämi churashayqui. Murädu finu tëlöpita rurasha röpatami jatipächishayqui. Gori wallgatami wallgapächishayqui.»

¹⁷ Chaura Danielga niran: «Tayta ray, garayniquicunaga quiquiquipaj cacuchun u jucta goycuy. Chaypis nogaga willashayquimi pergacho isquirbiraycaj ima niycashanta, imapaj cashantapis.

¹⁸ «Tayta ray, musyashayquinöpis papäniqui Nabucodonosorpa maquinchömi chaychica marcacuna caran. Payga fiyupa munayniyojmi caran. Llapan runami manchacuran. Chayno cananpäga janaj pachacho caycaj Tayta Diosmi camacächiran.

¹⁹ Munayniyoj cayman churaptinmi lllapan runa manchacoj. Juc-lä jäpa runacunapis manchacoj. Papäniquega munar, pitapis wañurachej. Waquintaga perdunaj. Waquin runataga mandaj cayman churaj. Waquintana manacajman churaj.

²⁰ Fiyupa munayniyojna cashpan shongun chucru ricacuptin ichanga mandaj caynintapis, mandashan marcacunatapis Dios guechuriran. Sumaj allichö goyaycajtapis manacajman churaran.

²¹ Runa-masincunawan goyaycajta garguriran. Alli yarpaynin caycashancho uywapa yarpaynin-nirajman tircacuriran. Chucaru bürrucunawanna goyaran. Wäcacunanömi guewata micuran. Intërunta shullay ushmaran. Janaj pachacho caycaj Tayta Dios lllapan runacunapaj munayniyoj cashanta, pay pitapis munashan cajta mandaj cananpaj churashanta reconösinancamami chaynöllä goyaran.

²² «Canan gam tayta Belsarpis wamran caycashpayqui imano papäniqui ruracashanta musyaycarpis munayniyoj-tucushpayqui chucru shongu ricacushcanqui.

²³ Chaymi Tayta Diosta Templuncho garanen cöpacunata apaycachimur bñnuta upyashcanqui mandäshishojcunawan, warmiquicunawan, chñnayquicunawan. Chaynöpis goripita, guellaypita, runspita, fyërrupita, guerupita rurasha caycaj mana ricaj, mana wiyaj, mana yarpachacoj dioscunatami alabashcanqui. Janaj pachacho caycaj Tayta Diostami ichanga mana alabashcanquichu paypa maquincho bñdayqui caycaptinpis, lllapan rurashayquicunata pay ricaycaptinpis.

²⁴ Chaypitami Tayta Dios cachamusha cay pergaman maqui isquirbinanpaj.

²⁵ Chay isquirbiraycäga niycan MENE, MENE, TEKEL, y PARSIN nir.

²⁶ «Chaycunaga cayno cananpämi niycan:

MENE ninanga caynömi: Tayta Diosmi imaycamalla ray canayquipäpis yupasha. Chaylachöna ushacänanpämi nisha.

²⁷ TEKEL ninanga caynömi: Tayta Diosmi lllapan rurashayquicunata balansacho pësasha y pishejllami caycan.

²⁸ PARSIN ninanga caynömi: Mandashayquitaga pullanpami raquirisha. Media jutiyoj nasyun runacunatawan Persia runacunatami raquipaycusha.»

²⁹ Chayno willaycuptin ray Belsarga niran Danielna raypa guepëman mandaj cajpa guepallanman mandaj churananpaj cashanta, murädu finu tëlöpita rurasha röpata jatipënanpaj, gori wallgata wallgapënanpaj.

³⁰ Chay chacayllami Caldeacunapa raynin Belsartaga wañuyachiran.

³¹ Belsasar mandashanta Media jutiyoj nasyun runa Dariona mandananpaj yaycuran. Chay öra Darioga sojta chunca ishcaynin (62) watayojna caycaran.

6

Liyuncuna wichgaraycasha uchcuman Danielta gaycushan

¹ Darío ray car churaran pachac ishca y chunca (120) prefectucunata mandashan nasyuncho mandäshinanpaj.

² Chay mandajcuna imano arushantapis ricananpäna churaran quimsaj mandajcunata. Chayno ruraran lllapan mandashancho ray alli cananpaj. Chay quimsapita juc mandäga caran Danielmi.

³ Danielga waquin caj mandajcunapita mas yarpaysapa cashpanmi imachöpis alli llojshiran. Chaymi rayga yarparan nasyunpa mandajnincunapa mandajnin churayta.

⁴ Chayno yarpaptin waquin mandajcunawan prefectucunaga imanöllapapis achäquita ashiran mana alliman churananpaj. Achäquita ashirpis Daniel alli runa captin imatapis mana tarirancho.

⁵ Chaypis jinalla yarpachacurcaycaran Danielpa contran. Chaypitana parlacuran: «Achäquita ashirpis manami tarishunpächu. Ichanga pay Diosninpa laynincunatami simri cumlin. Chaynöpami ichanga payta tunichishwan.»

⁶ Chayno parlacarcärirmi mandajcunawan prefectucunaga aywaran ray Dariowan par-laj. Raypa ñaupnanman chayaycärir niran: «¡Imaycamapis caway tayta ray!

⁷ Cay nasyuncho mandaj autoridäcunaga lllapanëmi shuntacaycur parlacushcä juc layta intërunaman apachinapäpaj paycuna musyananpaj. Chay laychömi nenga quimsa chunca (30) junajcama gamllata adurashunayquipaj. Chay junajcunaga manami pipis diosnincunata

ni runatapis adurangachu. Chay layta mana cäsucuj cäga liyuncuna wichgaraycashionmanmi garpucanga.

⁸ Chaymi cay laytaga firmay pipis manana rucachinanpaj. Chauraga Mediapawan Persiapa lainincho niycashannömi mana anulacanganachu.»

⁹ Chaura ray Darioga firmanan chay papil rurasha caycajman.

¹⁰ Mushoj layman ray firmashanta musyaycur Danielga wasinman aywacuran. Nircur puñunan cuartupa bentänacunata quicharan. Chay bentänacunaga caycaran Jerusalemman ricaraj. Nircur gongurpacuran Tayta Diosta mañacunanpaj, alabanapaj. Chaynöga cada junaj ruraj quimsa cutimi.

¹¹ Chay öra contran runacunaga Danielta tariran Diosninta alabaycajta, rispitar mañacuycajta.

¹² Chaymi jinan öra aywaran ray cajman layta cumlichinanpaj willaj. Chayaycur niran: «Gammi mashtachishcanqui juc layta. Chay laychömi niycasha quimsa chunca (30) junajcho pipis dioscunata, runatapis adurashpan gamta mana adurashuptiquega liyuncuna caycashion uhcuman garpusha cananpaj. ¿Manachu chayno casha?»

Chaura rayga niran: «Au chaynömi. Chay layga simrimi cumlinan. Mediapawan Persiapa lainincho niycashannömi mana anulacangachu.»

¹³ Chayno niptin Danielpa contrancunaga yapay niran: «Judá nasyunpita apamushan runacunacho caycaj Danielga manami gamta rispishunquichu; chay firmashayqui laytapis manami cäsunchu. Chaypa ruquenga cada junaj quimsa cuti Diosninta mañacuycajtimi ricashcäcuna.»

¹⁴ Chayta wiyaycur rayga fiyupa llaquicuran. Chaymi Danielta imanöpapis salbayta munaran. Inti yaganancamami imanöpapis salbayta ashiycaran.

¹⁵ Chay öraga Danielpa contrancuna yapay aywaran ray cajman. Nircur niran: «Layninchitaga lllapanmi musyan tayta. Mediapawan Persiapa lainincunaga ray sellurcuptin manami anulacannachu.»

¹⁶ Chayno niptin rayga Danielta apachimuran liyuncuna caycashion uhcuman garpurinanpaj. Ichanga manaraj garpuptin rayga Danielta niran: «¡Mana jamaypa sirbishayqui Diosniqui salbaycushunqui ari!» nir.

¹⁷ Daniel uhcuchöna caycuptin apamuran jatun läja rumita. Chaywan uhcuta chaparcariran. Nircur rayga sellunwan selluran. Chayno rayta mandäshejgunapa sellunwanpis selluran Danielpäpis laycho niycashanno mana rucacänanpaj.

¹⁸ Chaypita rayga palasyunman aywacuran. Nircur mana micuyllapa cuartunman yagacuycuran. Chay chacayga manami ima tucanacunatapis tucaparanchu. Warayllata mana puñunaranpischu.

¹⁹ Pacha wararcuptenga apurä aywaran liyuncuna caycashion caj uhcuman.

²⁰ Liyuncuna caycashion uchu puncunman chayaycashioncho rayga llaquisha gayacuran: «Cawaj Diosta sirbej Daniel, ¿mana cachaypa sirbishayqui Diosniquega liyuncunapita salbashurayquichu?» nir.

²¹ Chaura uhcú ruripita Danielga nimuran: «¡Imaycamapis caway tayta ray!»

²² Diosnëmi cachamusha anjilninta. Chay anjilmi liyuncunapa shiminta wichgarcusha mana imatapis ruramänanpaj. Diosmi musyan nogaga ima mana allitapis mana rurashäta. Gampa contrayquipis manami imatapis rurashcächu.»

²³ Chaura rayga fiyupa cushicuran. Nircur jinan öra uhcupita Danielta jorgachiran. Jorgarcamur ricaptin intëru cuerpun sänulla caran. Diosman yärcuptinmi liyuncunaga imatapis manaruranchu.

²⁴ Chaypitaga Danielta wañuchiya munaj contrancunatana ray apachimuran. Liyuncuna caycashionman wifarpuran warmintinta wamrantinta. Paycunataga manaräpis pamaman chayaptin liyuncuna pintir rachir-usharir micuarcäriran.

²⁵ Chaymi ray Darioga isquirbircur apachiran lllapan nasyuncho tiyaj runacunaman, juc casta rimayta rimaj runacunamanpis cayno nishpan:

«Noga munä gamcuna cushisha, alli goyänayquitami.

²⁶ «Cananga noga në: Cay mandashächöga lllapaniquipis Danielpa Diosninta rispitar adurayllapa.

«Paymi cawaj Diosga.

Payga imaycamapis caycanmi.

Pay mandashanga manami imaypis ushacangachu.

Munayniyoj cayninpis chaynöllami imaypis caycanga.

²⁷ Paymi salbacoj, imapitapis washächöga.

Janaj pachachöpis cay pachachöpis

Paymi ruran fiyupa almiraypajcunata.

Paymi Danieltapis salbasha liyuncunapa shiminpita.»

²⁸ Chaynöpami Darío ray cashancama Danielga jinalla munayniyoj autoridä palasyucho caycaran. Ciro Persiapa raynin captinpis jinallami Danielga autoridä caycaran.

7

Chuscu waräcuycunata suyñushan

¹ Juc watana Babiloniapa raynin Belसार mandaj caycasha wihan Danielga suyñuran. Riccharcorga suyñuynincho Tayta Dios ribilashanta jinan öra cayno isquirbiran:

² «Suyñuynêcho ricaycashcä cay pachacho chuscun lädupita wayraycämojta. Chayno wayrashpanmi lamar yacutapis manchariypaj wac-läman cay-läman apar pullchajyaycächiran.

³ Chayno ricapaycaptëmi illajpita manchariypaj chuscu waräcuycuna lamarpita llojshimuran. Chay waräcuycunaga cada-ünun juc-niraj juc-niraj caran.*

⁴ Rimir caj waräcuycu liyun-niraj caran. Ichanga ancapa-niraj älanpis caran. Ricapaycaptillämi älanpunapis rachicäcuran. Chauraga runa ichirajno guepa caj chaquillanwana ichicururan. Yarpayninpis runapanöna ticracuriran.

⁵ «Jucuj waräcuyna caran ösuno. Chaypa jucuj-lä wajtan jogaricasha caycaran. Amuraycasha quimsa custillacunata. Chay ösuta cayno nejta wiyarä: «¡Ayway aychata micucarcanmunqui sacsana yquicama!»

⁶ «Jucuj waräcuyna caran tinri-niraj,* chuscu älayoj. Umanpis chuscu caran. Paytana churaran mandaj cananpaj.

⁷ «Suyñushächo ricashä juc waräcuycu caran manchacuypaj, fiyupa callpasapa. Quiruncunapis fyërrupita jatusaj casha. Chay waräcuycu micushpan llapanta rachir-ushasha. Puchöpacushantana lluchcar-ushasha. Chay waräcuycu casha quimsa cajta ricashäpita mas juc-nirajmi. Chaypaga waganpis umancho casha chunca.*

⁸ Wagrancunata ricapaycashächo ricarä chaupinpita tacsha wagra wiñaycämojta. Chauraga quimsa caj wagrancunata achuriran chayraj wiñaycämoj wagra alli wiñananpaj. Chayraj wiñaycaj wagrappaga ñawinpis shiminpis caycasha runapano. Chaymi mana manchacuypa mana allicunata parlaycaran.

Auquinta ricashan

⁹ «Chayno ricapaycaptillämi jamacuna silluncuna yuricururan. Chayman juc auquin jamaycuran.

Paypa röpanna caran rashtano yuraj.*

Ajchanpis caycaran tagshasha yuraj millwanöraj.

Jamacuna sillunwan ruyranga caycasha nina ratataycajmi.*

¹⁰ «Paypa ñaupanpitaga nina rataycaj mayumi llojshiyecan.

Waranganpa-waranganpa runacuna aduraycaran.

Yupaytapis mana atipaypaj sirbircaycaran.*

Chayno caycaptin auquenga jusananpäna jamaycuran.

Librucunatapis quicharan.*

¹¹ «Noga ricapaycarä chay tacsha wagra mana manchacuypa fiyupa manchariypajcunata rimajta. Chayno ricapaycaptillänami chay waräcuycu wañuycachiran. Wañurcachir tacsha-tacshalla rurariran. Nircur ninaman jitapaycuran chaycho rupanapanaj.

¹² Waquin caj waräcuycunataga munayninta guechuran. Ichanga manami wañuchirancho. Chaycunapaga manami öran chayamuranrächu.

¹³ «Nogaga suyñur jinalla ricapaycarä.

Illajpita ricarä pucutaycho runa-niraj aywaycämojta.*

Payga aywasha Auquin cajman.

Chayaptenga Auquinpa ñaupancama pushasha.

¹⁴ Chaura paytaga mandaj cananpaj churaran.

Paypa munayninmannami churaran

llapan runata, llapan marcacunata,

jäpa runacunata, juc-niraj rimajcunatapis.

Llapan payllatana aduraycaran.

Payga mandaj cayninpita imaypis manami llojshengapänachu.

* 7:3 Apoc. 13.1; 17.8 * 7:6 Apoc. 13.2 * 7:7 Apoc. 12.3; 13.1 * 7:9 Apoc. 1.14 * 7:9 Apoc. 20.4 * 7:10 Apoc. 5.11 * 7:10 Apoc. 20.12 * 7:13 Mat. 24.30; 26.64; Mar. 13.26; 14.62; Luc. 21.27; Apoc. 1.7, 13; 14.14

Pay mandashanga imaypis manami ushacangapänachu.*

Suyñur ricashancunata tantiyachishan

¹⁵ «Noga Daniel chaynöta ricaycushpä ima ruraytapis mana camäpaurächu. Chaynöcunata ricashäpitami fiyupa mancharisha caycarä.

¹⁶ Chaymi chaycho ichirpaycامجanga jucpa ñaupanman witiyä. Paytana ruwarä ricashäcunata tantiyachimashpan willapämānanpaj. Chaura payga willapämashpan cayno nimiran:

¹⁷ Chay chuscu waräcuypga gatinayllanpa chuscu raycuna cananpämi. Paycunami cay pachacho intëruta mandanga.

¹⁸ Chaypitanami Tayta Diosman yäraojcunapa munayninmanna cay pachata entreganga. Chaura paycunapa munayninchömi cay pacha imaycamapis canga.*

¹⁹ «Nogaga sumaj musyayta munarä ushanan caj waräcuypita. Chayga caran waquin cajpita mas juc-niraj fiyupa manchacuyupaj. Quiruncunapis caran fyërrupita, shilluncunana runsipita. Micushpan llapantami rachir-ushaycaran. Puchöpacushantana lluchcacuycaran.

²⁰ Chaynöpis nogaga musyayta munarä chunca wagrancunapaj, nircur guepata wiñamaj ñawiyoj shimiyoj wagraj. Chayga rimaycaran mana manchacuyga. Chayno waquin wagrajitaga mas jatunnöraj caycaranpis. Quimsa caj wagra taga achuriran japallanta cachaycunapaj.

²¹ Nogaga chay wagra tarä ricarä Dios acrashancunawan pilyaycajta. Pilyashpan wagra binsiyaranna.*

²² Chayno pilyaycaran Auquin chayamunancama. Auquin chayaycamurmi Dios acrashancunataga alli arriglaran.* Chay öraga Dios acrashan runacunapa maquinchöna cay pacha cananpaj chayamushanami caran.

²³ «Chaura chay runa nimiran: «Chuscu caj waräcuypa guepanman caj waräcuypga caycan cay pachacho waquin cajpa guepanman mandaj cananpämi. Chayga cangapaj waquin mandajcunapita mas jucnömi. Munducho cajcunataga llapantami ushanga, lluchcacongä, ichic-ichiclla ruranga.

²⁴ Chay waräcuypa chunca wagrancunaga caycan chay ray mandashancho chuncaj raycuna cananpämi.* Paycuna mandaycaptin jucna mandaj yurenga. Chay mandäga waquin caj mandajpita mas jucnömi canga. Chay raymi quimsaj raycunata illgächenga.

²⁵ Chay rayga syëlucho caycaj Diospäpis mana allitami rimanga. Dios acrashancunatapis ñacachengami. Diospa laynincunatapis, jatun diya-wardacunatapis rucachiyta munanga. Chauraga Dios acrashan cajcunapis chay raypa munayninchöna caycangapaj juc timpu, ishcaj timpu, mas pullan timpucama.*

²⁶ Chaypitanaga Mandaj autoridä jamaycur chay rayta jusganga. Paymi llapan munayninta guechongapaj. Chayno guechushpan illgächenga.

²⁷ Cay pachacho mandajcuna mandashanta, munayniyoj cashanta, ima-aycancunatapis jaguipaycangapaj Tayta Dios acrashancunatana. Paycuna mandashanga imaycamapis mana ushacajnamä canga. Allpa jananchö tiyaj cäga llapanmi payllatana wiyaconga, sirbenga.»

²⁸ «Chayllanami casha suyñushäga. Chaynöta ricaycur noga Danielga fiyupa yarpachacur pasaypa almaynaj ricacurä. Ichanga chayno ricashäta manami pitapis ni juc shimillapis willaparächu.»

8

Carnitawan chibuta suyñushan

¹ Ray Belsasar quimsa watana mandaycaptinmi, ñaupata suyñushäno noga Danielga yapay suyñurä.

² Suyñuynëcho nogaga caycarä Elam probinsyacho caycaj capitalnin Susa siudächo, Ulai mayu cantuncho.

³ Chaypita ricchacurishächo caruman ricarä jatun carni mayu cantuncho caycämojta. Ishcan wagränpis jatuncaray caycämuran. Jucaj wagra taga guepataraj wiñamusha carpis jucajpita mas jatunta wiñasha caycaran.

⁴ Chay carni juracur wagranta munachipaycaran inti yaganan caj-läman, norte caj-läman sur caj-lämanpis. Chay carnitaga manami ni ima animalpis ichiparanchu. Tupashpanga llapantami wañurachisha. Manami ni ima animalpis gueshpishachu. Chay carniga llapantapis munashantami rurasha. Chayno ruraycällarmi fiyupa callpayoj ricacuran.

* 7:14 Apoc. 11.15 * 7:18 Apoc. 22.5 * 7:21 Apoc. 13.7 * 7:22 Apoc. 20.4 * 7:24 Apoc. 17.12 * 7:25 Apoc. 12.14; 13.5-6

⁵ Chay ricashäpaj noga yarpachacuycashähömi ricärirä juc chibutana inti yaganan caj-läpita, cörriyllapa pampamanpis mana lluchcayllapa aywaycämojta. Chay chibupa urcuncho juc jatun wagan caycaran.

⁶ Chay mayu cantuncho caycajta ricashä ishcaj wagrajoj carniman fiyupa rabyasha llapan callpanwan cörriran.

⁷ Carni cajman chayyorga llapan callpanwan tupaycuran. Chaura carnipa ishcan wagranta paquipariran. Carnipaga manana callpan carannachu pillyananpaj. Chaymi chibuga pampaman tunirachiran. Pampacho jitaraycajtana lluchcar-usharan. Chayno magaycajta washänanpaj manami pipis caranchu.

⁸ Chay chibuga mas callpayoj munayniyoj ricacuycaran. Chayno fiyupa munayniyoj caycaptin jatuncaray wagan paquicäcuran. Chaypa ruquinna chuscu wagracuna wiñamuran. Chay wagrancuna cay pachachöga chuscun läduman togriraycaran.

⁹ Chayno wagrancuna caycaptin juc waganpitaga tacsha wagra wiñacaramuran. Chay wagrana sumaj jatunta wiñaran sur caj-läman, inti yagamunan caj-läman, Cuyayllapaj nasyun caj-lämanpis togrisha.

¹⁰ Chay wagra wiñaycällarmi syëlucho caycaj estrëllacunatapis töparanna. * Nircur waquin estrëllacunataga garpamuran. Yagamojtana lluchcar-usharan.

¹¹ Estrëllacunapa mandajnin Tayta Diostapis apäriyta munaran. Diosta adurana wasitapis ganrachiran. Waran-waran Diospaj rupachicunatapis illgächiran.

¹² Chayno illgächirmi marca-masëcuna mana wiyacoj cashanpita paycunataga chay wagra maquichacururan. Chayno rurarmi Tayta Diospa laincunataga manacajman chururan; munashanta ruraran. Llapan rurashanpis munashanno llojshiparan.

¹³ Chaypitaga wiyarä juc anjil juc anjilta cayno tapuycajta: «¿Imaycamaraj chaynolla caycanga waran-waran Diospaj sacrificiyuta rupachinan cajchöga? ¿Imaycamaraj Diospa wasintaga manacajman churaycanga? ¿Imaycamaraj Diosman yäraojcunatapis manacajman churaycanga?»

¹⁴ Chayno tapuption juc anjilmi niran: «Chaynolla caycanga ishcaj waranga quimsa pachacnin (2,300) tardí y tuta sacrificiyuta rupachinancamami. Chaypitarämi Templutaga limiyuyächenga.»

¹⁵ Chaycuna imapaj cashantapis musyayta munar noga Daniel ricapaycaptëmi ñaupächo illajpita runano yuricururan.

¹⁶ Chaura Ulai mayupita runa gayacuycajta wiyarä. Cayno niycämuran: «Gabriel chay runata tantiyachiy ricashan imapaj cashantapis.»*

¹⁷ Chaura payga ñaupäman witimuran. Noganami mancharywan ñaupanman gongurpacur umpurä urcöpis pampaman töpanancama. Chaymi pay nimiran: «Runa, suyñur ricashayquicunaga canga ushanan junajcunachömi.»

¹⁸ Chayno niycämaptillanmi nogaga chiyacäcur pampaman tunirä. Chaura pay yataycamar yapay jatarcachimaran.

¹⁹ Nircur nimiran: «Sumaj willapähayqui Dios rabyacurcur castiganan junajcunapaj. Ricashayquega caycan ushanan junajcunapämi.

²⁰ Chay ishcaj wagrajoj carnita ricashayquega caycan Persiapawan Mediapa raynincuna imanöpis cananpämi.

²¹ Chibunami tincuycan Grecia nasyunman. Chay urcuncho caycaj wagranga caycan Greciapa rimir caj raynin cananpämi.

²² Rimir caj wagan paquicäcuption chuscu wagrancuna wiñamöga caycan chay nasyunta chuscoj raycuna mandananpämi. Ichanga chay guëpa caj raycunaga manami rimir caj ray munayniyoj cashannönachu canga.

²³ Chay raycuna mandashan ushacuptin, jucha rurashancunapis mana awantaypäna captin, juc fiyu raymi mandaj cayman chayangapaj. Chayga cangapaj sabidumi.

²⁴ Fiyupa munayniyojmi cangapaj, ichanga manami quiquinpa munayninwanchu. Mana riguiypaj illajpiti imatapis illgächenga. Ima rurashancunapis paypaga llapanmi alli llojshipanga. Munayniyoj runacunatapis illgächengami. Dios acrashan runacunatapis aypallatami wañuchenga.

²⁵ Sabidu cashanmi llullapar pï-maytapis engañanga. Chayno ruraycorga fiyupami munayniyoj-tucongä. Aypalla runatami payman yäracur goyaycäcunata illajpita wañuchenga. Llapan raycunapita mas Munayniyojwanpis pillyaytami munangapaj. Chaymi ichanga wañuyta tarengapaj.

²⁶ «Ayca junajpis imano cananpäpis suyñur ricashayquega rasunpami canga. Ichanga gam ama pitapis willapaychu. Cananpita unayllataga chay ricashayquicuna llapanpis rasunpami canga.»

* 8:10 Apoc. 12.4 * 8:16 Luc. 1.19, 26

²⁷ Chaura, noga Danielga mayarä callpäpis mana cajtanöna. Chaynöpami gueshyarä achca junaj. Gueshyaycashäpita jatarcorga nasyuncho mandaj mandamashacunata ruraycarä. Chay suyñuynëcho ricashäpämi ichanga fiyupa llaquicur yarpachacuycarä tantiyayta mana camäpacur.

9

Marcanpaj Daniel mañacushan

¹ Media jutiyoj nasyun runa Asueropa wamran Darío Caldeacho ray mandaj caycaran.

² Pay juc watana ray car mandaycaptinmi noga Daniel liguiycarä Tayta Diospa profëtan Jeremías isquirbishanta.* Chaychöga caycaran ganchis chunca (70) watayaj Jerusalén juchushalla cacunanpaj profëtanta TAYTA DIOS musyachishanmi.

³ Chaura juchäcunapita ayunashpä, gachga röpacunata jatucushpä, uchpaman jamacushpä Tayta Diosta mañacurä.

⁴ Chaymi llapan juchäcunapita TAYTA DIOSPA ñaupancho cunfisacur cayno mañacurä:

Fiyupa munayniyoj, jatun Tayta Dios, imatapis aunishayquita gamga llapantami cumlinqui. Chaymi cuyacoj cashayquitapis musyachinqui mandamintuyqui nishanta cumlejacunata, cuyashojacunataga.

⁵ Nogacunaga juchatami rurashcä. Llutallantami rurashcäcuna. Gamta mana yarpashpämi goyashcäcuna. Mandamintuyquicunatapis, layniquicunatapis munashayquinöga manami rurashcäcunachu.

⁶ Sirbishoj profëtayquicunataga manami wiyacushcäcunachu. Paycunaga gampa jutiwichömi raynëcunata, unay caj awilöcunata, llapan Israelcunatapis willaparan.

⁷ Tayta Dios gamga llapantapis allimi jusganqui. Nogacunami ichanga fiyupa pengacusha carcaycä. Pengacushami carcaycä Judä runacuna, Jerusalemcho tiyajcunapis, waquin caj Israelcunapis, carucho tiyaj sercacho tiyajpis, gam nishayquita mana wiya-cushanpita juc-lä nasyuncunaman jitarishayqui cajcunapis.

⁸ TAYTA DIOS nogacunapis, chayno raynëcunapis, unay caj awilöcunapis fiyupa pengacushami carcaycä ricaycämaptiqui mana allita rurashäpita.

⁹ Tayta Dios, gammi canqui cuyapäcoj, perdunacoj. Ichanga nogacuna gampa contrayquimi ricacurä.

¹⁰ Nogacunaga manami wiyacushcächu nimashayquita. Sirbishoj profëtayquicunawan willapächimisashayquitapis manami wiyacushcäcunachu.

¹¹ Gam yachachimashayquita Israelcunaga llapanëmi mana wiyacushcächu. Nishayquicunatapis manami cumlishcäcunachu. Nogacunaga ricaycämaptiquimi fiyupa mana allita rurashcäcuna. Chaynöpami canan nogacunamanga maldisyun chayamasha sirbishojniqui Moisés isquirbishan laycho niycashanno.

¹² Castigamänayquipaj nishayquinömi rasunpa castigamashcanqui nogacunata, mandajnëcunatapis. Manami imaypis cay pachamanga castigu chayamushachu canan Jerusalemata castigashayquinöga.

¹³ Cay ñacaycunaga llapanmi nogacunaman chayamusha Moisés isquirbishan laycho niycashanno. Chaypis nogacunaga manami gamman ricäramushcächu. Gam nishayquita ruranäpaga manami yarpachacushcächu. Llutun ruraycunallachömi goyashcä.

¹⁴ Chaypitami TAYTA DIOS, gamga cachamushcanqui nogacunapaj camarisha caycaj castiguta. Gamga llapantapis rasun cajtami ruranqui. Nogacunami ichanga nishayquita mana wiyacushcächu.

¹⁵ Tayta Diosnë, Egiptupita acrashayqui runacunata jorgamushpayquimi gamga musyachirayqui fiyupa munayniyoj cashayquita. Chaynöpami chay junajpita-pacha canancama musyäcuna fiyupa munayniyoj cashayquita. Chaypis nogacunaga juchata ruraj fiyupa mana allitami rurashcäcuna.

¹⁶ Nogacunaga musyämi Tayta, llapantapis alli jushayquita. Jerusalemaj ama rabyashallaga caynachu ari. Jinachöpis Jerusalemga caycan rispitàdu lömacho caycaj acrashayqui siudämi. Bisinun nasyuncunacho tiyaj runacunaga fiyupa jamurparmi asipan Jerusalemawan acrashayqui runacunatapis nogacunapa juchäpita, unay caj awilöcunapa juchanpita.

¹⁷ Tayta Diosnë, ruwacur mañacamushäta wiyaycamay ari. Templuyqui chayno juchuchisha caycajtaga rispitàsha canayquipaj alli ñawiquiwan ricäriy ari.

¹⁸ Tayta Diosnillä ruwacur mañacushäta wiyaycamay. Sumaj ricäriy ari gamta rispitar adurana siudä imano ushacasha caycajtapis. Nogacunaga manami allillata ruraj cashpächu gamta mañacamö. Chaypa ruquenga mañacamö cuyapäcoj cashayquita musyarmi.

* 9:2 Jer. 25.11; 29.10

19 ¡Taytallau, Tayta! ¡Wiyaycamay ari! ¡Perdunaycamay ari! ¡Wiyaycamay ari Tayta Dios! ¡Juchla aywaycamuy ari yanapámánayquipaj! Tayta Diosnë, jutiqui-raycu, acrashayqui siudä-raycu, acrashayqui runacuna gamta alabarçaycäshoj-raycu yanapaycamay ari. Ama wiyaräcuychu ari.

Ganchis chunca semänacunapaj tantiyachishan

20 Jinallami nogaga TAYTA DIOSTA mañacuycarä, juchäcunata, Israel-masëcuna juchata rurashanpitapis punfisacushpä. Pay acrashan rispitàdu lömcho caycaj Jerusalenpäpis mañacuycarä.

21 Chayno mañacuycaptëmi suyñuynëchu ricashä anjil Gabriel päriypa shamuran noga caycashä cajman. Chay öraga caran Tayta Diospaj tardipa ofrendata churay öranöna.

22 Chay anjil chayaycamur nimiran: «Daniel, noga shamushcä gamta sumaj tantiyachinäpämi.

23 Tayta Diosga gamta fiyupami cuyashunqui. Chaymi mañacuyta gallaycushayquipitapacha llapan mañacushayquita wiyashurayqui. Cananga cachamasha gamta tantiyachir willapänäpämi. Canan ichanga ricashayqui imapaj cashantapis tantiyachishäta sumaj wiyamay:

24 «Ganchis chunca semänami camacächisha caycan nasyunniquipäwan rispitàdu siudäniquipäga.

Chaypitanaga jucha ruray manami canganachu. Mana alli ruraycunapis illganganami.

Jucha rurashancunapitapis perdunashanami canga.

Imaycamapis alli goyayllana canga.

Suyñur ricashayquinömi llapan nishancuna cumlenga.

Diospaj acrashanpis cangapaj fiyupa rispitàduna.

25 Cayta sumaj tantiyacunquiman:

Jerusalén siudäta allchananpaj nishanpita-pacha,

acrashan mandaj chayamunancamaga canga ganchis semänarämi.

Jerusalena intëru cantunpa pergancunatawan cällincunata

allchananpäga caycan sojta chunca ishçay semänami.

Ichanga chay wichan cangapaj amatar llaquicuymi.

26 Chay sojta chunca ishçay semäna päsarçuptenga

acrascha caycaj mandajta wañuycärachengapämi.

Manami pipis ruquin quëdangapächu.

Chauraga juc-lä ray shamuptin suldäruncunami Jerusalén siudätawan

Templuta illgächengapaj.

Yacu jundejnöpis illajpitami ushacayga chayamongapaj.

Chaynöllami guërrapis wañuchinacuypis caycanga

imaycamapis nishan junaj chayamunancama.

27 Chay juc-lä rayga juc semänami conträtuta rurar alli parlaconga.

Pullan semänachönami ichanga nengapaj uywacunata ni ima ofrendatapis Diospaj manana apananpaj.

Diospaj rupachicuna altartapis pasaypa manacajman churangapaj.*

Chaynöga caycangapaj chay runaman Tayta Diospa castigun chayanancamami.»

10

Linu röpasha runata Daniel ricashan

1 Ciro quimsa watana Persiapa raynin caycashañ wichan Beltsasar jutiyoj Danielga yapay juctapis suyñuran imanöpis cananpaj cajta. Chay suyñushanga sasa tantiyay caran. Chaypis Danielga sumaj yarpachacurmi tantiyaran imapaj cashantapis.

2 Daniel mastapis isquirbiran: «Chay wichan noga Danielga quimsa semänami fiyupa llaquisha caycarä.

3 Alli micuycunatapis manami micurächu. Aychatawan bñutapis manami yawarächu. Ima perfümicunawanpis manami pichurächu.

4 Wata gallarinan caj quilla ishçay chunca chuscu (24) junajnincho nogaga caycarä Tigris jatun mayu cantuncho.

5 Illajpita ricchacurishächo ricarä linu röpan jatisha y gori wachcuyoj runata.*

6 Quiquin runapa cuerponga achicyaycachaycaran cuestaj topacio ruminöraj. Cäranpis illguynöraj achicyaypa achicyaycaran. Ñawincunapis shansharaycaran achqui rataycajno.

* 9:27 Mat. 24.15; Mar. 13.14 * 10:5 Apoc. 1.13-15; 19.12

Maquincunawan chaquincununami runsi achicyajnöraj achicyaycachaycaran. Rimashanpis aypalla runa jararaylla rimaycajnöraj wiyacaycaran.

⁷ «Noga Daniel quiquillämi chay runataga ricarä. Nogawan caycaj runacunaga manami ricaranchu. Paycunaga fiyupa mancharishpanmi cörrir pacacaycäiran.

⁸ Chaymi chay runata ricashä öraga noga quiquilläna ricarä. Chaymi nogaga fiyupa manchariyllawan almaynaj ricacurä. Chauraga balurnëpis mana carannachu.

⁹ Nogaga chay runa parlashanta wiyar chiyacäcur lätacaypa pampaman tunirä.

¹⁰ Chaura jinan öra chay runa charircur chutarcamaran. Chaura nogaga gongurpacur maquëwan tucnacurcurä.

¹¹ Chaypita nimiran: «Daniel, Diosmi gamtaga cuyashunqui. Canan ninäpaj caycajtaga jatarcur sumaj wiyay. Gamwan parlananchipämi nogataga cachamasha.»

«Chayno nimaptin, nogaga sicsicyaycar ichircurä.

¹² Chaymi nimiran: «Ama manchacuychu Daniel. Rimir-puntata fiyupa sasacunata tantiyayta munashayqui junajpita-pachami, gongurpacur Tayta Diosta mañacushayquipita-pachami payga llapan mañacushayquita wiyasha-cashunqui. Chaymi nogaga tantiyachinäpaj shamushcä.

¹³ Persia nasyunta maquincho chararaycaj espiritumi ishcaj chunca juc (21) junajnin chaparämasha. Chaymi llapanpita mas munayniyoj anjil Miguel shamusha yanapämänapaj.* Chayrämi nogaga Persiata chararaycaj espiritucunapita päsamurä.

¹⁴ Gamman nogaga shamushcä nasyunniqui imano cananpaj cashantapis willanäpämi. Suyñushayquega caycan shamoj watacunacho imanöpis cananpämi.»

¹⁵ «Chay anjil chayno niycämaptin nogaga umpucashalla caycarä imatapis mana rimacuyllapa.

¹⁶ Chayno caycaptëmi illajpita shimi wirpächo yataycamaran runano. Chayrämi nogaga nirä ñaupächo caycajta: «Tayta, cay ricashämi fiyupa llaquicachimarmasaypa callpaynajta cachaycamasha.

¹⁷ Chayno caycaspäga ¿imanöpataj gamwanga parlaytapis camäpacushaj? Callpäpis manami canchu. Jämaynëpis chapacäcojnömi ricacusha» nir.

¹⁸ «Chaymi runano caycaj yapay yataycamaran. Chauraga callpä mastana yurircuran.

¹⁹ Callpä yurircuptin nimiran: «Ama manchacuychu, ni llaquicuyypischu. Diosmi amatar cuyashunqui. ¡Balurchay ari!»

«Chayno parlapaycämaptillan mas allina ricacurä. Chaura nirä: «Allchacarachimashcanquinami. Willamay ari tayta.»

²⁰ Niptë nimiran: «¿Gam musyaycanquichu imapaj gamman shamushätapis? Canan nogaga cutinä caycan Persiata maquincho chariraycaj spirituwan pillyajmi. Paywan pillyayta usharcuptë nogaman shamonga Greciata maquincho chariraycaj spiritunami.

²¹ Cananga willashayqui rasunpa imanöpis cananpaj librucho isquirbiraycashanta. Chay spiritucunawan pillyaptëga imaypis yanapëman gam Israelcunata chapäshoj anjil Miguel-llami.»

11

Norte caj raywan sur caj ray pillyashan

¹ «Chay anjilga jinalla niycämáran: «Media jutiyoj nasyunta Darío juc wata mandaycashan wichan nogapis anjil Migueltaga shacyächir yanaparämi.

² «Cananga rasun cajta musyanayquipaj willapähayqui: Persiachöga quimsarämi raycuna rucanga. Chaypitapis yapay juc rayrämi cangapaj. Chay cäga quimsa caj raycuna cashanpita mas ricunami canga. Ima-aycanpis fiyupa aypalla captin munayniyoj cashpanmi Greciapa rayninpa contran jataricurcongapaj.

³ Chaypitanaga fiyupa pillyay-yachaj juc raymi Greciacho mandanga. Chay ray mandashpanmi achca nasyuncunata maquincho chararanga. Imatapis munashantami ruranga.

⁴ Chayno mandaj caycaptin, llapanpis alli caycaptin illajpitami mandashanga pirdicäcongaga. Chauraga chay mandashan chuscumanna raquicäcongapaj. Chayno ruracaptinmi chay raytaga wamrancuna manana rucanganachu. Mandashanpis manami ñaupata cashanno munayniyojnachu canga. Chaynöga cangapaj ahecan raquicasha captinnami. Chay raypa ruquenga juc raycunanami mandangapis.

⁵ «Sur caj-lächo caycaj Egíptupa raynenga cangapaj fiyupa munayniyojmi. Chayno caycaptin juc mandaj suldärunmi paypita mas munayniyoj riccongapaj. Chay mandajnamí mas jatunpana mandangapaj.

* 10:13 Apoc. 12.7

⁶ Chaypita achca watataga sur caj raywan norte caj ray alli parlacongá. Sur caj raymi norte cajcho tiyaj caj rayta warmi wamranwan majachanga mashan captin ishcan nasyun alli cananpaj yarpar. Chayno yarpashanga yangami cangapis. Chayno alli caycashanchömi wañuchenga warmita, wamranta, runanta, llapan uywaynincunatawan.

⁷ Chayno caycashanchömi sur caj-lá raypa familylan jatarir aypalla suldäruncunawan pillyangapaj norte caj-lácho caycaj raywan. Chayno pilliyashpanmi norte caj raypa curalasha siudäninman yaycuycur tiyacuycongapaj. Chay tiyacuycoj raypa suldäruncunawami pilliyashpan waquin siudäcunacho tiyajcunatapis binsenga.

⁸ Chayno rurashpanmi diosnincuna-nirajta jundiypa rurashanta apacurcur Egipto nasyunman cuticonga. Goripita guellaypita ima-aycan caycajuncunatapis apacongapaj. Chaypita unaycamami ishcan nasyuncuna mana rimapänacuyllapa cacongapaj.

⁹ Unayllatanaga norte cajta mandaj ray sur caj ray mandashanta guechuyta munangapaj. Mana camäpacushpanna quiquinpa nasyunninman cuticongapaj.

¹⁰ « Chaypitaga norte cajcho tiyaj raypa wamrancuna pillyananpaj aypalla suldäruncunata camariconga. Chayno camaricurcur jucnami aypalla suldäruncunawan aywanga sur caj-läman. Chayno aywarmi ushajpaj illgächengapaj mayu chayar ima-aycatapis apacojnöraj. Chaypitapis yapay pilliyaj yaycushpan chayangapaj sur caj raypa sumaj curalasha siudäninmana.

¹¹ Chaymi fiyupa rabyachengapaj sur cajcho tiyaj rayta. Chaura aypalla suldäruncunawan chayajwan pilliyaj aywangapaj. Chayno pilliyar sur cajcunaga ushajpaj illgächengapaj.

¹² Contrancunata binsiycur; aypallata wañuchishanta ricaycorga fiyupa cushicur alli chölu-tucongapaj. Ichanga chayno munayniyoj cashan manapis aycällatanami ushacanga.

¹³ Norte cajcho tiyaj rayga yapaymi suldäruncunata camaricongapaj ñaupa cajcho camarishanpitaga mas aypallata. Chaypita ishcaj quimsa watataga yapaymi aypalla suldäruncunawan aywanga sur caj-läwan pillyananpaj.

¹⁴ « Chay wichan achcajmi sur caj raypa contran jataricurcongapaj. Contran jatarejuna waquenga cangami fiyu Israel runacunapis. Chaynöpami suyñuyincho ricashan cumlenga. Ichanga manami yarpashannöchu canga.

¹⁵ Norte caj-lácho tiyaj ray aywaycur intëru cantunpa curalasha caycaj siudäman yaycunapaj wichäcunata rurachengapaj. Nircurmi chay siudächo tiyananpaj yaycucaycärena. Chaura sur caj raypa fiyupa pilliyaj yachaj suldäruncunawami aypalla yaycojta manami ichipangapächu.

¹⁶ Chay yaycoj suldäruncunaga binsishan cajcunata munashantami rurangapaj. Paycunataga pipis manami ichipangapächu. Chay runacunaga Cuyayllapaj nasyunniquichömi tiyacaycärenapaj llapan tarishanta illgächishpan.

¹⁷ Nircur camaricongapaj sur caj ray mandashanta ushajpaj charicurcunanpaj. Chayno rurananpäga alli parlacongapaj sur caj raywanrämi. Alli parlacurmi jipash wamrantapis warminpaj goycongapaj, imanöpapis pay mandashanta illgächinan-rayculla. Ichanga manami yarpashannöchu cangapaj.

¹⁸ Chaypitaga lamar cantuncho caycaj siudäcunamanna magaj yaycongapaj. Chaura waquenga paycunapa maquincho ricacongapaj. Chayno alli chölu-tucuycajta juc mandaj binsiycur pengayman churanga.

¹⁹ Chaypitana norte caj rayga nasyunnincho curalasha caycaj siudäninman cuticongapaj. Cuticucashanchömi fiyupa mana alliman chayashpan wañuyta tarengapaj. Chaura chay rayga manami imaycamapis mayacangapänachu.

²⁰ « Norte caj raypamanga jamarashanmanpis juc raymi jamaycongá. Mandaj cashpanna guellayta mas shuntananpaj impuesto cobraj cachanga. Chayno caycaptin chay raytaga manapis aycällatana wañuycachengapaj. Ichanga manami guërrachöchu wañuchenga.

²¹ « Chay raypitaga juc runanami imapäpis mana sirbej caycashpan, mana merësiycar ray yaycongapaj. Mana yarpashapitami chayangapaj. Chayno cashpanpis engañaypami mandaj cayman yaycongapaj.

²² Payga contran suldäruncunata llapantami binsenga. Conträtuta cumlichej mandajtapis wañuycachengami.

²³ Alli parlacushan runacunatapis engañangami. Wallcalla suldäruncunawan caycaptinpis fiyupa munayniyojmi canga.

²⁴ Illajpita, pipis mana yarpashan örami probinsyacho allinnin chacracunamanpis yaycuycongá. Ñaupa cajcuna mayganpis mana rurashantami ruranga. Pilyar binsishpan guechushancunatapis suldäruncunawan raquipänacongá. Nircur intërunpa curalasha siudäcunaman pilliyaj yaycuytapis yarpanga. Ichanga chay yarpashancuna manami unaycamachu canga.

²⁵ « Munayniyoj cayninman yäracur, mana manchacushpan aywangapaj aypalla suldäruncunawan surcho tiyaj caj raywan pilliyaj. Chaura surcho tiyaj caj raypis mana manchacuyta ichiparmi pilliyanga fiyupa munayniyoj aypalla suldäruncunawan. Chayno

pillyaycaptinmi sur caj raytaga waquin suldäruncuna ticrapangapaj. Chaynöpami contrancunatataga mana ichipangapänachu.

²⁶ Iwal micunanpaj goturpashancunapis mana alliman chayachiytami ashenga. Chaura paypa caj suldäruncunatataga aypallatami wañuchengapaj.

²⁷ Chaypita ishcan raycunami mana allita rurancuyta yarpashpan juc mäsallaman jamaycärengapaj iwal micunanpaj. Chaychömi ishcanpis llullapänacongapaj. Chayno llullapänacuptinpis manami mayganpapis yarpashannöga cangapächu. Chaynöga canga manaraj öra chayamuptinmi.

²⁸ Norte caj-lä rayga nasyuninman cuticongapaj pillyar ima-aycatapis guechushanta apacurcur. Cutiycashancho Santo Dioswan Conträtu rurashanta cumlejcunapapis contranricacur ñacachengapaj. Llanan yarpashancunata ruraycorga nasyuninman cuticongapaj.

²⁹ Imaypis päsananpaj diya chayamuptinmi ichanga yapay suldäruncuna aywanga surcho cajwan pillyananpaj. Chay aywaychöga manami binsengapänachu rimir cajcho binsishannöga.

³⁰ Chay suldäruncunatataga lamarpa inti yaganan caj-läpita büquicunawan shamoj suldäruncunami illajpita wañuchengapaj. Chaymi pilliyaycashanpita manchariyllawan juclla aywacongapaj. Norticho tiyaj caj rayga fiyupa rabyashpan chiquicurcongapaj Tayta Dioswan Conträtuta ruraj runacunata. Diospa conträtuncho nishanno mana cumlej runacunatanami alli ricangapaj.

³¹ « Paypa suldäruncunami Diospa rispitädu Templuntapis, ñauparpa tumaraycaj pergatapis ganrachenga. Waran-waran Tayta Diospaj ofrendacunata churananpaj cajtapis mana dëjanganachu. Chaypa ruquenga fiyupa melanaypajtanami churanga.*

³² Rayga alli shimillanwanmi engañanga Diospa conträtun nishanno mana cumlejcunata. Diospa conträtun nishanta cumlej runacunami ichanga mana manchacuypa ichipanga.

³³ Chay marcacho musyaj-yachaj runacunami yachachengapaj achca runacunata. Paycunatami waquintaga wañuycachenga; waquintaga rupachenga. Wasincunacho ima-aycan cajtapis apacongapaj. Waquintana juc-lä nasyunman apangapaj. Chaynöga manami unaycamachu canga.

³⁴ Ñacachir gaticachaptin waquenga wallcallatapis yanapangami. Waquin yanapajcunami ichanga alli-tupashpallan paycunaman guelliconga.

³⁵ Chay yachachej musyaj-yachajcunata achcajtami wañuchengapaj. Chayta ricarmi waquenga ñacaycuna captinpis awantanga. Chaynöpami jugasha canan junäga limyu caycanga. Ichanga Dios camacächishan junaj chayamunanpäga unayrämi pishin.

³⁶ « Norte caj-läpa raynenga imatapis munashantami rurangapaj. Chayno carmi fiyupa alli-tucungapaj. Llanan dioscunapitapis mas munayniyoj cashanta yarpangapaj.* Chaymi rasunpa caj Tayta Diospäpis fiyupa manchariypaj mana allicunata rimangapaj.* Chay raypaga ima rurashancunapis llananmi yarpashanno alli llojshipanga Dios castiganan junajcama. Imay junajpäpis Dios nishanga rasunpami cumlengapaj.

³⁷ Chay rayga mananami unay caj awiluncuna adurashan dioscunata yarpangapänachu, warmicuna adurashan dioscunatapis, ni ima dioscunatapis. Payga yarpangapaj llanan dioscunapita mas munayniyoj caycashantanami.

³⁸ Chayno caycarpis adurangapaj curalasha siudäcunapa diosnintami. Chay diostami aduranga unay caj awiluncuna mana adurasha caycaptinpis. Chay diosmanmi ichanga apapanga gorita, guellayta, cuestaj cuyayllapaj perlasacunata, ima-aycapis chanin cuestajcunatawan.

³⁹ Juc-lä nasyun runacuna adurashan dios yanapaptinmi fiyupa curalasha siudäcunaman pilliyaj yayconga. Payta rispitajcunatanami alli ñawinpa ricanga, mas mandaj cayman churanga, chacracunatapis raquipayconga.

⁴⁰ « Ushanan junaj chayamuptin surcho tiyaj caj rayga aywangapaj norticho tiyaj caj raywan pilliyaj. Mayarmi norticho tiyaj cajpis aywangapaj tincur pillyananpaj. Fiyupa wayranpawan löcu tamyä aywajnömi yaycupaycongapaj surcho tiyaj cajtaga. Chayno aywar intërumän juntapaycärenga guërrapaj caj carrëtancunawan, cawalluwan caj muntädu suldäruncunawan, büquicunawan caj suldäruncunapis.

⁴¹ Chayno aywarmi yaycongapaj Cuyayllapaj nasyuncho Dios acrashan runacuna tiyaycajmanpis. Chaychömi aypalla runacunata wañuchengapaj. Chayno wañuycachiptin quëdangapaj Edomcho, Moabcho tiyajcunallana. Amón nasyuncho tiyajcunapis pullan masmi quëdangapaj.

⁴² Waquin nasyuncunachöga suldäruncunanimi tiyaycärengapaj. Chauraga Egipto nasyunpis chay raypa maquinpita manami gueshpengapächu.

* 11:31 Mat. 24.15; Mar. 13.14

* 11:36 2Tes. 2.3-4

* 11:36 Apoc. 13.5-6

⁴³ Egiptupita apacongapaj tarishantaga gorita, guellayta, ima-aycatapis alli cajtaga. Nircur Libia nasyunmanna Etiopía nasyunmanna yaycongapaj ima-aycantapis guechununanpaj.

⁴⁴ Chayno puriyecashanchömi inti yagamunan caj-läpitawan norte caj-läpita mana alli willapata mayangapaj. Chaura fiyupa yarpachacuymán churacangapaj. Chaymi fiyupa rabyasha aywanga aypalla runacunata wañuchiya yarpashpan.

⁴⁵ Chayno aywashpanmi chay rayga tolduncunata ichichengapaj lamarwan Cuyayllapaj rispítadu löma caycasha tincojcho. Chayllachónami wañongapaj. Paytaga manami pipis yanapangapánachu.

12

Ushanan junajcuna chayamunanpaj cashan

¹ «Chay wichanmi yurimongapaj waquin anjilcunapita mas munayniyoj anjil Miguel. Paymi gam Israelcunata llayayquita imapitapis chapáshunqui.

«Chay junäga fiyupa llaquicuypämi canga.

Nasyuncuna gallarishanpita-pacha canancama manaraj cashannömi cangapaj.*

Chay junaj chayamuptenga lllapanmi marca-masiquicuna salbaconga librucho jutincuna isquirbisha caycaycunaga.

² Chay junäga wañushacun pamparaycaycunapis achcajmi cawarimonga, waquinnami imaycamapis syëlucho goyänanpaj,

waquinnami imaycamapis pengaypaj y manchacuypaj cananpaj.*

³ Musyaj-yachaj runacunata allita yachachishpan willapajcunaga syëlu achicyashannörämi achicyaypa-achicyar carcaycangapaj.

Para-simrimi goyllarcunano achicyaypa-achicyaycangapaj.

⁴ «Daniel, gamga cay musyachishacunata pitapis ama willapanquichu. Libro isquirbishayquitapis sumaj cauchurcur sëllurcuy ushanan junajcuna chayamunanyaj cacunanpaj.* Achcaj runacunami wacpa-caypa purenga imano cananpaj cashantapis musyananpaj ashishpan.»

⁵ «Chaypitapis noga Danielga ricarä mayu cantuncho wac chimpa cay chimpa ishca y runa ichirpaycanta.

⁶ Chaycho jucnin tapuran chay linu röpasha yacu janancho ichiraycanta: «Imaytaj canga chayno almiraypajcunaga?» nir.

⁷ Chayno niptin linu röpasha caycaj runaga ishcan maquina janajpa jogarcur Cawaj Diospa jutinchu jurashpan niran:* «Imaypis quimsa timputa usharcur pullannin shamojchörämi, Dios acrashan caj runacunata ñacachiya usharcuptinrämi chayga canga. Chayrämi lllapanpis ushacanga.»

⁸ «Nogaga rimaycashanta wiyarämi. Ichanga manami tantiyarächu imata niycashantapis. Chaymi tapurä: «Tayta ¿Imataj canga lllapan chaycuna cashanpitaga?» nir.

⁹ Chaura pay nimiran: «Daniel, gamga imanöpis goyaycashayquinölla goyay. Lllapanpis chaycunaga pacaräconga imaypis päsanapaj caj chayamunan junajcamami.

¹⁰ Dios willacachishan castiguwanga achcaj runacunami ñacangapaj. Chaypitami ichanga limyu juchaynajna llojshicamongapaj. Fiyu runacunami ichanga jinalla mana allillata rurarcaycangapaj ima cashantapis mana tantiyashpan.* Musyaj-yachaj runacunami ichanga imano caycashantapis lllapanta tantiyangapaj.

¹¹ Waran-waran Diospaj sacrificiyuta rupaycächishancunata cachaycachishanpita asta Diosta rispitanata Templo fiyupa ganrachinancamaga canga waranga ishca y pachac isgun chuncan (1,290) junajninmi.*

¹² ¡Cushisha cachun waranga quimsa pachac quimsa chunca pichgan (1,335) junajnin-cama mana yamacaypa Diosman alli yäracur shuyajcunaga!

¹³ Gam ichanga Daniel, canan caycashayquinölla wañunayquicama cay. Ushanan junajcho cawarimushpayquega premyuyquitami chasquinquipaj.»

* 12:1 Mat. 24.21; Mar. 13.19; Apoc. 7.14; 12.7 * 12:2 Mat. 25.46; Juan 5.29 * 12:4 Apoc. 22.10 * 12:7 Apoc. 10.5 * 12:10 Apoc. 22.11 * 12:11 Mat. 24.15; Mar. 13.14

Oseas

¿Tayta Diosnillanchichu japallan Dios?

¿Juccunata u runacuna «dios» nishancunata aduraptinchi allichuraj caycan?

¿Pitaj **caran**? Oseas ninan caycan «Tayta Diosmi salbacoj» ninanmi. Norte caj lä Israelchömi payga profëta caran.

¿Maychötaj **willacuran**? Oseasga Israel-masincunatami willaparan. Chay norte caj-läpa capitalnin Samaria siudächo tiyaj runacunaga ricu y alli-tucurmi goyaran.

¿Imaytaj **isquirbiran**? Oseas capítulo 1.1 niycan guepa caj Jeroboam Israelcho ray cashan-wichan willacushantami (783–743 a.C.).

¿Imataj **caycan cay librucho**? Oseastaga Tayta Dios niran mañösa warmiwan majachacánapaj y chay warmicho wamrancuna cananpaj. Chay warmenga mañösa cashpanmi jucwan cacuran. Oseastaga cachaycuran (1–3). Chay willapawan Tayta Dios tantiyaycächimanchi payta mana wiyacuptinchi, mana cuyaptinchi juc dioscunata aduraptinchi pay imanöpis ricacushantami. Juc runa warminwan majachacar parlashanga caycan paycuna imanöpis cawananpämi. Chaynömi caycan TAYTA DIOSNINCHI Israelcunawan conträta rurashanpis.

Cananeo runacunapa diosninta adurar Israelcunaga cachaycuran munayniyoj Tayta Diostami (2.5, 8, 12, 18, 21, 22; 9.11, 14). Paycunapäga cananeocunapa diosnincunami munayniyoj caycan. Chaymi Oseas niycan TAYTA DIOSNINCHÏTA Israelcuna mana rejsishanta (4.1, 6; 8.2, 3).

¹ Beeripa wamran Oseasta TAYTA DIOS willapashanga caynömi caycan. Chayta willaparan Judäpa raynincuna Uzías,* Jotam,* Acaz,* Ezequías* cashan wichan, Israelpa raynin Jeroboam* cashan wichanmi. Jeroboamga caran ray Joaspa wamranmi.

Oseaspa warmin y wamrancuna

² Oseasta rimëru willapar TAYTA DIOS cayno niran:

«Israelcunaga nogata mana cäsumashpan juc dioscunamanmi aywasha mañösa warminöpis. Cananga, gampis mañösa warmita ashicurcuy. Chay warmicho wamrayquicuna cachun.»

³ Chaura Oseasga Gomerta ashiran. Gomerga caran Diblaimpa wamran. Chay warmicho Oseaspa wamran yuriran ollgu.

⁴ Chaura TAYTA DIOSGA Oseasta niran: «Wamrapa jutinta churapay «Jezreel» nir.* Chaynöga jutinta churapanqui Jezreelcho ray Jehü runacunata wafuchishanpita castiganäpaj captinmi. Jehüpita mirar aywajcunata castiganäpaj wallcanami pishin. Israelcho ray manana cananpämi castigashaj.»

⁵ Chay junäga Jezreel guechwachömi illgächishaj Israelpa munayniyoj suldaruncunata.»

⁶ Chaypitaga warmin Gomercho yapay wamran caran. Chay wamranga caran warmi. Chaura Oseasta TAYTA DIOS niran: «Chay wamrapa jutinta churapay «Lo-ruhama»* nir. Jutin chaynöga canga Israelcunata manana cuyapänäpaj captinmi. Manami perdunashänachu.

⁷ Judä nasyun cajtami ichanga cuyapähaj. Quiquëmi salbashaj. Nogaga salbashaj manami guërrawanchu, lëchawanchu, sabliwanchu, cawallucunawanchu, ni cawalluta muntacuy yachajcunawanpischu.*

⁸ Lo-ruhamata wasguishanpitaga Gomer yapay gueshyaj ricacuran. Gueshyacuptin chay wamranga caran ollgu.

⁹ Chaura Oseasta TAYTA DIOS niran: «Wamrapa jutinta churapay «Lo-amí»† nir. Chaynöga jutin canga gamcuna manana acrashä runacuna captiquimi. Ni Nogapis manami Diosniquinachu cä» nir.

Israelcuna allina goyänanpaj cashan

¹⁰ Juc junajmi ichanga Israelcuna cangapaj lamar cantuncho agush goturaycajnöraj. Manami pipis yupayta atipangapächu.* Ñaupata «Gamcuna manami acrashä runacunachu canqui» nishushayqui pachachömi Dios nishunquipaj: «Gamcuna canqui cawaj Diospa wamrancunami» nishpanna.*

* 1:1 2Rey. 15.1–7; 2Crón. 26.1–23 * 1:1 2Rey. 15.32–38; 2Crón. 27.1–8 * 1:1 2Rey. 16.1–20; 2Crón. 28.1–27 * 1:1 2Rey. 18.1–20.21; 2Crón. 29.1–32.33 * 1:1 2Rey. 14.23–29 * 1:4 2Rey. 10.11 * 1:6 Hebreo rimaycho **Lo-ruhama** jutiga **manami cuyä**nachu ninanmi. * 1:7 Zac. 4.6 † 1:9 Hebreo rimaycho **Lo-amí** jutiga **manami marcä**nachu ninanmi. * 1:10 Gén. 22.17 * 1:10 Rom. 9.25–26

¹¹ Chauraga Judá runacunawan Israel runacuna jucllachacar iwalnami goyanga. Jucnayllatanami mandajnin cananpäpis churanga. Chauraga may-chaypitapis Jerusalenmanmi cutenga. ¡Chay junaj Jezreelchöga fiyupa cushicuymi cangapaj!

2

¹ Chaura gamcunaga ollgu cajcunata ninquipaj: «Diospa wamrancunami caycanqui» nir, warmi cajcunatana «Dios cuyapashancunami caycanqui» nir.

Dios nishanta Israelcuna mana cumlishan

Tayta Dios nin:

² «Israel nasyonga majänömi casha.

Chaymi wamräcuna mamayquita niy «Gammi juchayoj canqui.»

Cananpitaga pay manami nogapa warmënachu.

Ni nogapis manami runannachu cá.

Amana mañösa car pintacushancunawanpis pintacuchunnachu.

Mañösa car wallgarashancunatapis cachaycuchunna.

³ Mana chayno ruraptenga quiquëmi pengaypaj garapachashaj.

Yurishantano galallatami cachaycushaj.*

Chunyajmanmi ticrarachishaj.

Chayno rural yacunaypitami wañuchishaj.

⁴ Wamrancunatapis manami cuyapäshäpachu.

Chay wamrancunaga caycan jucwan-jucwan cacushanpitami.

⁵ Mamanga jucwan-jucwanmi cacusha.

Alli warmi cashantapis pirdichisha cayno nishpanmi:

«Aywashaj cuyashäcunata ashej.

Paycunaga goman micuyta, yacuta, millwata, lïnuta, perfümitapis, upyanäpaj cajcunatapis» nir.*

⁶ «Chayno cashanpitami purinan caminucunatapis chaparcushaj cashacunawan.

Intërupami guencharcushaj caminuta ashirpis manana tarinanpaj.

⁷ Chaura cuyashancunapa guepanta aywarpis

mananami taripanganachu.

Ashirpis manami tarenganachu.

Chayrämi nenga: «Cutishaj rimir caj runäman.

Paywan goyashpäga canan caycashäpita mas allimi carä» nir.

⁸ «Ichanga pay manami cuentata gocuyta munashachu riguta, bïnuta, asëtitapis noga tarichishäta.

Nogami guellayta goritapis aypallata tarichirä.

Chaycunapitami Baal dios-niraj idulucunata rurarcärisha.

⁹ Chaypitami cananga cutichicamushaj rigöta, bïnöta.

Cusichaycashan örami apacamushaj.

Röpancunata rurananpaj tarichishä millwäta, lïnutapis shuntacurcushämi.

¹⁰ Cuyashancuna ricapaycaptinmi garapächullata cachaycushaj.

Maquëpitaga manami pipis salbangachu.

¹¹ Cushicur goyashancunapis ushacangami.

Manami canganachu fistancuna, llullu quillacho rurashan fistacuna, säbadu jamay junaj-cuna, waquin fistacunapis.*

¹² Cuchurachishämi übas yörancunata, igus yörancunatapis.

Chaycunapämi payga nej:

«Cuyashäcuna pägamashpanmi caycunataga goycamasha» nir.

Chay chacrancunataga ushajpaj shatamanmi ticrarachishaj.

Chay chacran wayuptenga jirca animalcunanami micurcongopaj.

¹³ Castigashaj ayca watapis Baal dios-niraj idulucunapaj saumachishanpitami.

Nogata cachaycamashpanmi wallgacunata, surtjacunata jaticurcur cuyashancunapa guepanta aywacuran.»

TAYTA DIOSMI chayno nisha.

¹⁴ «Chaypitärämi, nogaga yapay cuyacurcushaj.

Chunyajman pushaycurmi

* 2:3 Isa. 47.1-3; Eze. 16.37-39; Apoc. 17.16

* 2:5 Jer. 2.23-25; 3.1-2; Ose. 4.12-14

* 2:11 Isa. 1.12-14; Amós

alli shimëpa parlapëshaj yapay cuyacarcamănanpaj.

¹⁵ Chaycho gayaptë pay wiyamanga jipash cashpan wiyamashanno,

Egiptupita llojshimushan öra imanömi caran, chayno.

Chaypitaga yapaymi cutichishaj übas chacrancunata.

Disigrasya păsashan Acor guechwatanami* ticrachishaj

bindisyunyoj cananpaj.»

¹⁶ TAYTA DIOSMI cayno nin:

«Chay wichanga ‹Tayta Baal› ninanpa ruquin ‹Gammi majă canqui› nimangami.

¹⁷ Baal dios-niraj iduluncunapa jutinta Israel rimanantaga yarpayninpitapis ushăjpămi gongaycachishaj.

Chay juticunataga manami imaypis parlangapănachu.

¹⁸ Chay wichanga Israelcuna jauca goyănanpămi parlashaj

jirca animalcunawan, părejă äbicanawan, culebracunawan.

Cay nasyunpitaga lëchatapis, sablitapis illgăchishămi.

Guërrapis manami canganachu.

Chayrămi acrashă runacunaga jauca goyăcongapaj.

¹⁹ Chaypitaga nogapanami imaycamapis canquipaj.

Maquëcho captiquimi imaypis gamcunata cuyashayqui.

Manami yapapacuyllă warmichu canquipaj, sinöga lijïtïmu caj warmëmi.

²⁰ Nogaga mana cachaypanami chararăshayquipaj.

Chaymi nogapis gampana cashăpaj.

Nogatanami ‹TAYTA DIOSNĒ› nimanquipaj.

²¹ Chay wichanga nogami syëlupita allpaman tamyachimushaj.

²² Chaura allpanami alli wayuchenga rïguta, bïnuta, asëtita.

Chaycunawanmi Jezreelga alli cawanga.

²³ Acrashă runacunaga quiquillăpănami canga.

Lo-ruhamatami cuyapăshăpaj.

Lo-amïtanami nishaj: ‹Gamga acrashămi canqui› nir.*

Paynami nimanga ‹Gammi Diosnë canqui› nir.»

3

Mañösa warmtha Oseas cuyashan

¹ TAYTA DIOS yapay nïmaran: «Cachaycushushpayqui juc runawanna tiyaycaj warmiquiwan amistarcur cuyay. Noga TAYTA DIOSISPIS chaynömi cuyă Israelcunata. Paycuna juc dioscunata aduraptinpis, chay dioscunapaj churashan mishquicunata micuptinpis cuyămi.»

² Chayno nimaptin nogaga warmtha shuntară quimsa chunca (30) guellaypa* chaninwan. Chunca pichgata (15) guellayninpa păgară. Pishejmanna sebădata aypachiră.

³ Shuntarcurna warmtha niră: «Cananpitaga unaycama nogallapaj canquipaj. Ama jucwan-jucwanga cacunquichu. Ama jucta-jucta gaticurcunquichu. Nogapis gamllapămi cashaj. Ichanga unaycama shuyni-shuynimi puñushun» nir.

⁴ Chaynömi Israelcunapapis achca watacama mana cangapăchu raynin, ni mandajnincunapis. Manami Tayta Diospaj sacrificiyutapis rupachengachu. Manami juc diosta adurar wancatapis ichichengachu. Cürapa efodninpis manami cangachu. Wasi iduluncunapis manami cangachu.

⁵ Chayno cashanpitarămi Israelcunaga TAYTA DIOSMAN cutenga. Davidpita miraj rayninmanpis cutenga. Ushanan watacunachöga fiyupa rispitar aywanga TAYTA DIOSPA ñapanman. Chaura TAYTA DIOSISPIS bindisyunnintami churanga.

4

Israelpa contran Tayta Dios rimashan

¹ Israel runacuna, wiyay-llapa TAYTA DIOS rimashanta.

Paymi cay nasyuncho tiyajcunapa contran rimaj-aywan.*

Paymi cayno nin: «Rasun cajta rimaj runacuna caychöga manami canchu.

Mananami cuyapănacunnapischu.

Nogataga manami pipis ‹TAYTA DIOSNĒ› nimannachu.

² Chaypa ruquenga runacuna manacajpita jurarcaycan.

Llullacuypa rimaycan.

Wafuchinacurcaycan.

* 2:15 Hebreo rimaycho Acor jutiga *disigrasya* ninanmi. Jos. 7.24-26.

* 2:23 Zac. 13.8-9; Rom. 9.25; 1Ped. 2.10

* 3:2 Éxo. 21.32; Lev. 27.4

* 4:1 Miq. 6.2

Suwacurcaycan.

Majayoj caycar jucpa majanwan cacurcaycan.

Jananman-jananman wañuchinacuyllami caycan.

³ Chayno captinmi cay nasyonga chaquiycanna.

Cay nasyuncho tiyajunana callpaynajno ricacurcaycan.

Jirca animalcunapis, äbicunapis,

lamarcho caj pescäducunapis wañurcaycanna.»

Cüracunapa contran Tayta Dios rimashan

⁴ Tayta Dios nin: «Cüracuna, nogaga gamcunapa contrayquimi rimashaj.

Manami juccunatachu jitapaycä.

⁵ Gamcunaga quiquiquicunapa juchayquipitami pagaspa junajpapis mana alliman chayanquipaj.

Profëtacunapis mana alliman tunengapaj.

Mamayquitanami illgarachishaj.

⁶ «Acrashä runacunaga manami mayganpis «gammi Diosnë canqui» nimashachu.

Chaypitami paycunaga ushacaycan.

Ni gamcunapis cüracuna manami «Diosnë» nimashcanquinachu.

Chaypitami mana munänachu cürä canayquitapis.

Gamcunaga yachachicuynëta gongaycärishcanquimi.

Chaynöllami nogapis gongaycushaj gamcunapita mirar aywajcunata.

⁷ Mas achca cüracuna cashpanga masmi juchatapis ruraran.

Chayno juchanpitami cananga alliman churanäpa ruquin pengaymanna churashaj.

⁸ Cüracunaga acrashä runacuna juchata rurashanwanmi mas alli goyan.

Chaynöpami paycunaga munarcaycan mas juchata ruranta.

⁹ Acrashä runacunatawan iwalmi cüracunatapis

castigashaj chayno rurashanpita.

¹⁰ Nogata sirbiyta gongaycäramashanpitami

micurpis mana sacsangachu.

Pi-maywan cacuptinpis

wamrancuna mana cangapänachu.

İdulucunata adurajcunapaj rimashan

¹¹ «Pipis jucwan-jucwan cacushpan y

amatar upyarpis pasaypami pirdican.

¹² Acrashä runacuna imatapis musyayta munar

guerupita rurasha idulucunatami tapucurcaycan.

İdulucunata adurayta munayllawanmi pantacäcusha.

Chaymi mañösa warminöpis gongaycamar juccunatana adurarcaycan.

¹³ Altunnin puytush lömacunachömi insinsuta rupaycächin.

Uywacunatapis pishtarçaycan.

Chaynömi ruraycan «roble» yöracunapa,

«älamo» yöracunapa, «encina» yöracunapa chaquinchöpis.

Chaymi warmi wamrancunaga pi-maywanpis cacun.

Lumchuyinincunapis runancunata jucwan janancaycan.

¹⁴ Quiquiquicunapis mañösa warmicunawanmi cacuycanqui.

Chay warmicunawan idulucunata aduraj aywaycanqui.

Chayno caycaptiquega noga mananami castigashänachu piwanpis cacushanpita wamrayquicunata,

ni llumchuyniquicunatapis runancunata jucwan janancaycanpita.

Chaynöpami runacunaga Diosnin cashäta mana musyashpan mana alliman chayan.*

¹⁵ «Israelcuna, idulucunata aduraptiquipis

Judäcunaga ama juchata rurachunnachu ari.

Gamcuna ama aywaychu Gilgalman ni Bet-avenmanpis.*

Ama «TAYTA DIOSPA jutincho jurä» niypischi.*

¹⁶ Israelcuna chucaru wäcano mana wiyacojmi carçaycanqui.

¿Chayno caycaptiquichu gamcunataga ricashayqui uysha-mallwacunata-jina?

* **4:14** Jer. 2.23-27; 3.1-2; Ose. 2.5

* **4:15** *Bet-avén* ninanga *jucha wasi* ninanmi. Bet-avenpaj parlarga Betel marcapämi parlaran. Betelpaj chayno parlaran Tayta Diosta chaycho adurananpa ruquin Baal diostapis chaycho aduraptinmi.

* **4:15** Amós 4.4; 5.5

17 Efraín runacunaga idulucunata aduraymanmi chayasha.

¡Má chayno goyácuchun ari!

18 Paycunaga upyananpaj mana captinnami warmicunaman aywacun.

Mandajnincunapis pengaypaj goyayllatami munan.

19 Chayno idulucunata adurashanpitami wayra shamushpan älanacunacho apacongapaj.

Chayrámi pengaycho quédangapäga.

5

Mana wiyacushanpita Israelcuna castigasha cananpaj cashan

1 «Cüracuna, noga nishäta sumaj wiyacuy.

Israelpa mandajnincuna, wiyashpayqui sumaj tantiyacuy.

Raypa famillyan cajcunapis sumaj wiyacuy:

Gamcunatami jusgashayquipäga.

Gamcunaga Mizpacho cashcanqui tuninanpaj wascata churashanömi.

Tabor puntachöpis cashcanqui redanömi.

2 Sitim guechwachöpis cashcanqui chaquisha pösuno.

Chayno cashayquipitami gamcunataga castigashayquipaj.

3 Noga rejsëmi Efraín runacunata.

Israelcunatapis rejsëmi.

Efraín runacunaga jucmannami aywacusha.

Chaynöpami Israelcunaga ganrayasha.

4 Mana allita rurashpanmi

nishäta rurayta mana munannachu.

Jucman-jucman aduraj aywayta yachacasha cashpanmi

mana «TAYTA DIOSÑE» nimannachu.

5 Alli-tucushanga quiquin mana alliman chayanallanpämi.

Efraín jutiyoj Israelcunaga quiquincuna mana allita rurashallanwanmi mana alliman chayanga.

Paycunawan iwalmi Judäpis mana alliman chayanga.

6 Sacrifisyuta nogapaj rupachinanpaj uyshancunata, wäcancunata apacurcurmi

Nogata ashimashpan purengapaj.

Chayno ashimashpanpis manami tarimangapächu.

Chaynöga canga noga cachaycushana captëmi.

7 Noga willapashäta manami wiyacushachu.

Wamrancunapis caycan juc runapa churillannami.

Chaypitami paycunaga juc quillalacho chacrancunawan iwal llapan ushacanga.

Israeltawan Judäta castigananpaj cashan

8 «Guërra gallaycunanpaj willacuna wagrata Gabaa siudächo tucay-llapa.

Trompëtata tucay Ramä siudächo.

Camaricunanpaj willacachiy Bet-avén siudächo.

Benjamín runacunatapis manchachiy.

9 Castiganä junaj Efraín runacunaga ushajpämi ushacanga.

Rimashätaga rasunpami Israelcho cumlishaj.

10 «Judä runacunapa mandajnincunaga carcaycan

chacrancunapa lindanta masta yapacurcoj runacunanömi.*

Rabyaycashätami paycunaman chayachishaj aypalla yacutano.

11 Efraín runacunaga fiyupami ñacaraycan.

Chaynöga carcaycan mana bälej dioscunata adurayllapaj yarparashanpitami.

12 Chayno cashanpitami, Efraín runacunapäga cashaj puyuno.

Judä runacunapäna cashaj mana allchacaj guerino.

13 «Efraín runacunaga musyanmi gueshyarcaycashanta.

Judä runacunapis musyanmi gueriwan gueshyaycashanta.

Chaymi Efraín runacunaga aywaran Asiria nasyunman,

chay nasyunpa raynin yanapananpaj ruwacushpan.*

Chay rayga manami allchacächiranchu.

Ni guerincunatapis manami jampiparanchu.

14 Nogami ichanga Efraín runacunapawan Judä runacunapäga cashaj

* 5:10 Deut. 19.14; 27.17; Prov. 22.28

* 5:13 2Rey. 15.19; 16.7

yargaypita liyun micunanpaj charishanno.
 Paycunataga quiquëmi rachir-usharishaj.
 Nircur aywacushämi.
 Llapan charishä cajcunatami apacushaj.
 Chay apashätaga manami pipis guechumangapächu.

¹⁵ «Nircur cuticushaj tiyanämanmi.

Chaycho cacushaj paycuna juchayoj cashanta reconösinancama, ashimaj shamunancama.
 Fiyupa llaquicuycho caycasha örami ashimanga.»

6

Israelcuna Tayta Diosman cutiyta yarpashan

¹ Llapanchi shuntacäshun.

Nircur TAYTA DIOSNINCHĪmanna cutishun.

Paymi rachir-usharamaranchi.

Chaymannömi allchacächimäshunpis.

Yawar-yawar ruramashcanchi.

Chaymannömi jampimäshunpis.*

² Ishcay junaj cajchöga cawananchipaj jämaytami cutichimäshun.

Quimsa junaj cajchönami jatarachimäshun ñaupanchöna goyänanchipaj.

³ TAYTA DIOSMAN cutishun ari.

Cutiptinchëga Tayta Diosmi noganchiman shamongapaj.

Inti waran-waran yagamushannöpis Payga rasunpami shamonga.

Jachacuna chillguinan wichan,

waytanan wichan imaypis tamyamyashanno rasunpami shamonga.

⁴ Tayta Dios nin: «¿Imataraj gamta ruraycömanpis Efraín?

¿Imataraj gamta ruraycömanpis Judá?

Gamcuna cuyamashayquega caycan tutapa pucutaraycar warämojno,
 tutapa shullay warämur intiwan rätu illgacäcojnömi.

⁵ Chayno captiquimi willacuyne achquino caycajwan nogaga gamcunata tantiyachishcä
 juchayoj caycashayquita.

Chaymi profëtäcunawan willacarcachir gamcunata wañuchishcä.

⁶ Nogaga munä gamcuna rasunpa cuyamänayquitami.

Manami munächu imatapis nogata garamänayquitaga.*

Nogaga munä «Diosne» nimänayquitami.

Manami munächu sacrifisyupaj uywacunata nogapaj apamunayquita.*

⁷ «Acrashä runacunaga Adannömi

parlashäcunata mana cumlishachu.

Nogataga ticrapamashami.

⁸ Galaad siudäga caycan mana allita rurajcunapa tiyananmi.

Chaychöga llapanpis carcaycan wañuchicuptin yawar pillchipashallami.

⁹ Cüracunaga carcaycan juc röpa suwacunanömi.

Paycunaga asaltanticuna pacarpaycajnömi carcaycan.

Shequemman näni aywajcunachömi mana allicunata rurarcaycan.

¹⁰ Israelcunachöga ricashcä fiyupa melanaypaj mana allicunatami:

Efrainga jucwan-jucwanmi aywacusha.

Israelcunapis fiyupa ganrayasha.

¹¹ Judá, gampäpis maynami nishcä

imay junaj castigasha canayquipaj cashantapis.

Acrashä runacunapa surtinta ticrachiptë,

7

¹ acrashä runacunata jampiptë, Efrainpawan Samariapa

juchancunaga alayrimi ricacan.

Paycunaga llullacuyllapämi yachacasha carcaycan.

Llapanpis suwallami. Wasicunamanpis suwacoj yagacaycärin.

Runacunata imantapis cällicunacho guechun.

* **6:1** Job 5.18 * **6:6** Mat. 9.13; 12.7 * **6:6** 1Sam. 15.22; Prov. 21.3; Amós 5.22–24; Miq. 6.6–8

² Paycunaga manami tantiyacunchu
llapan mana allita rurashancunata noga yarpaycashäta.
Quiquincunapa juchallanmi intërunpa tumaparaycan.
Imano juchan cashallantapis nogaga musyaycämi.

Mandajcuna mana allita rurashan

³ «Acrashä runacuna mana allita ruraptinmi rayga cushisha mandan.
Acrashä runacuna llullacuptinmi mandajcunapis cushisha mandan.

⁴ Paycunaga llapanpis pasaypa shanaripacushami carcaycan.
Wayllasha jurnu mana gasashannömi carcaycan.
Tanta ruraj runa wayllasha jurnuta junta waycupaycur
manana waycapashannömi carcaycan.

⁵ Ray fistata ruraptin mandajcunaga fiyupa machänancama upyan.
Chaura raypis asipajcunatana gayan upyäshinanpaj.

⁶ Mandajcunaga mana alliman chayachinan-cashallami rayman aywan.

Warayllatami yarpachacuycar wararcun warannin tuta raypa contran imano
rurananpäpis.

⁷ Paycunaga jurnu rataycajno cashpanmi

autoridänincunatapis wañuchisha.

Raynincunatapis rucachisha.

Ichanga ni jucnayllapis manami canchu nogata mañacamäga.

Tayta Diosta gongaycärej runacuna

⁸ «Efraín runacunaga jäpa runacunawanmi tallucasha.

Efraín runacunaga caycan gashpayllapa chayasha tantanömi.

⁹ Israeltaga jäpa runacuna masta-mastana ushaycan.

Ichanga paycuna manami cuentata gocunchu.

Ajchancunapis soguyacäcushana.

Ichanga paycuna manami cuentata gocunchu.

¹⁰ Imano carpis paycunaga manami yäracamashachu,
ni yarpämashapischu.

Israelcuna alli-tucushanga quiquincuna mana alli canallanpämi caycan.

¹¹ Efraín runacunaga caycan upayasha caycaj palumanömi.

Egipto runacunata ruwacun yanapänanpaj.

Nircorga Asiriamanna aywan.

¹² Aywaptinmi ichanga redäta jitashaj paycunapa janaman.

Janajpita äbicuna shicwajnömi shicwanga.

Mana allita rurashancunapitami castigashaj.

¹³ «Ay, nogata gongaycamajcunaga imanöräshi canga.

Paycunaga illganga nogapa conträ ricacushanpitami.

Paycunaga nogapa conträmi llullacurcaycan.

Man'chäga noga salbämanmi.

¹⁴ Cämancho gaparpashpanpis,
manami llapan shongunpa mañacamanchu.

Rìgun, binun achca cananpaj mañacur janancunatami yawar-yawar ruracun.*

Chayno rurarmi nogapa conträ ricacusha.

¹⁵ Nogami yachachirä.

Nogami callpayojyächirä.

Chayno yanapaycaptëmi paycunaga nogapa conträ parlacusha.

¹⁶ İdulucunata adurayman churacasha.

Paycunaga carcaycan wicsu lëchano,

lëcha jitaj apuntashanman mana chayajnömi.

Ollgur parlashanpitami

mandajnincunaga cuchuypa wañuchicanga.

Egiptuchöpis paycunataga manacajman churashpanmi asipanga.

8

İdulucunata adurashanpita Israel castigasha cananpaj cashan

¹ «¡Ricachacoj, trompëtata tucaj!

Acrashä runacuna cajmanmi juc anca aywaycämun.

* 7:14 Deut. 14.1; 1Rey. 18.28

Aywaycämün acrashä runacuna conträtuta rurar parlashäta mana cumlishanpitami, yachachishäcunata mana wiyacushanpitami.

² Chayno caycarpis gaparpashpan nogata mañacaycäman yanapänäpaj, «¡Gamga canqui Tayta Diosnëmi!» nir.

³ Ichanga Israelcuna manami munashachu alli cajta.

Chaypitami chiquinacushancunaga gaticachanga.

⁴ Paycunaga nogata mana tapucamayllapami raynincunata churacarcärisha.

Noga mana auniycaptëmi mandajnincunatapis churacarcärisha.

Guellaynincunatawan gorincunata shuntarcur iduluncunata ruracarcärisha.

Chaynöpami paycunaga mana alliman chayanga.

⁵ ¡Samaria, gam adurashayqui törutaga fiyupami melanäcö!*

Chaytaga fiyupami rabyapaycä.

Israelcuna çimaycamaraj jucha rurayta mana cachanquichu?

⁶ ¡Samariacho caycaj töruga manami dioschu!

Chaytaga ruray yachajllami rurasha.

Chay törutaga acapa-acapami paquirengapaj.

⁷ «Palcunaga wayratami murusha, löcu wayratana shutangapis.*

Riguncuna manami wayonganachu.

Mana wayuptin jarinapis manami canganachu.

Ichiclla cajllantapis juc-lä jäpa runacunami micucarcärenga.

⁸ Israelga ushacaypanami aywaycan.

Juc-lä nasyun runacunaga manacajtanöllanami rican,

⁹ mana tantiyaj chucaru bürruno Asiriaman aywashanpita.

Efraín runacunaga aunisha Asiriacuna yanapaptin päganapämi.

¹⁰ Chayno pägar alli parlacusha caycaptinpis

castiganäpaj may-chaypitapis cutichimushämi.

Chaymi munayniyoj raypa maquincho ñacar goyanga.

¹¹ «Efraín runacunaga achca altarcunatami rurasha juchanta raquinanpaj.

Ichanga chay altarnincuna casha masta juchata ruranallanpämi.

¹² Paycunapaj laycunata isquirbisha captëpis

paycunaga manami cäsushachu.

¹³ Paycunaga amatarmi munan uywacunata pishtapämaya.

Nircur pishtashan uywacunapa aychantaga micucarcärin.

Noga TAYTA DIOSGA manami cushicöchu chayno rurashanpita.

Mana allita rurashancunatami yarpähaj.

Juchanpita castigashpämi

Egiptuman cutichishaj.

¹⁴ Israelcunaga gongaycärishami paycunata pï camashantapis.

Chaymi paycunaga capillacunallatana arurcaycan.

Judá runacunana achca siudäcunata arur jatariycächin.

Chay siudänincunamanmi nogaga ninata sindipaycoj-aywä.

Chauraga llapan arushantapis ruparmi ushacurcongapaj.*»

9

Israelcuna castigasha cananpaj cashan

¹ Israel runacuna, mañösa warmi runanta cachaycojnömi

gamcunapis Tayta Diosta cachaycushcanqui.

Päguta chasquinanpaj warmi runawan puñushan pengaypaj cashannömi

gamcunapis cosëchayqui alli cananta munar juc diosman yäracushayqui pengaypaj caycan.

Chayno caycarga cosëchata shuntashayquipita ama cushicuychu.

Waqin nasyun runacunanöga cushicuypita ama pinticachaychu.

² Chaypitami Israel runacuna, gamcunapäga mana cangapänachu rigupis ni bïnupis.

³ Gamcunaga TAYTA DIOS acrashan nasyunchöpis manami tiyanquipänachu.

Chaypa ruquin Efraín runacunaga yapay cutenga Egiptumannami.

Asiriachönami miconga mana micunanpaj nishä micuycunata.

⁴ TAYTA DIOSTAGA bïnutapis manami garanquipänachu.

Uywacunatapis manami pishtapanquipänachu.

* 8:5 1Rey. 12.28-32 * 8:7 Prov. 22.8; Gál. 6.7 * 8:14 Amós 2.5

Micushayqui tantaga canga wañupacur micunan tantanöllanami.

Pipis chay tantata micoj cäga ganranami cangapaj.

Chay tantataga quiquiquicunallami micunquipaj.

Manami allichu canga TAYTA DIOSTA garanayquipäga.

⁵ ¿Imataraj ruränqui gamcunaga TAYTA DIOSTA aduranayqui diyacho?

⁶ Illgächinanpita gueshpír aywacusha captiquipis

Egipto runacunami shuntashunquipaj.

Menfis partichönami pampashunquipaj.

Guellaypita caj bälej cösayquicunapa jananpapis ishancacunami wiñamonga.

Tiyashayqui particunapis shatayangami.

⁷ Chayamushanami juchayquiman-tupu castiganäpaj caj junajcuna.*

Israelcuna, musyanquipänami castigu mayna chayamushanta.

Gamcunaga nircaycanqui: «Profëtaga upami, löcuyaycanmi» nir.

Chaynöga nircaycanqui fiyupa juchasapa cashpayquimi, fiyupa chiquicushpayquimi.

⁸ Diosga profëta churasha Efraín runacunata* ricananpämi.

Chaypis gamcunaga chay willacoj mana alliman chayanapaj trampata churaparaycanqui.

Intëru Israelchöpis chiquircaycanqui.

⁹ Gabaacho* cashan wichannömi gamcunaga pasaypana pirdicasha carcaycanqui.

Tayta Dios ichanga mana alli rurashayquicunata llapanta yarparaycan.

Chaymi llapan juchayquicunapita castigashunquipaj.

Juchanpita Israelcuna ñacananpaj cashan

¹⁰ Tayta Dios nin: «Israelta tariyushpäga fiyupami cushicurä,

chunyaj chaqui jircacho übasta tariycur cushicojnöraj.

Awiluncunaga noga ricaptë casha rimir-puntata pogoj iguscunanömi.

Baal-peorman* chayaycärimmi ichanga mana dios cajcunata <diosnë> nir aduraran.

Chaynöpami paycunaga pengayman churacaran.

Cuyashan iduluncunano melanaypaj ricacuran.

¹¹ Efraín runacuna alliman chayashanga ushacangapaj äbi pärir aywacojnömi.

Wamrancunapis manami masga canganachu.

Mananami warmincunapis gueshyaj ricasonganachu.

Manami masga wawata tarenganachu.

¹² Yurejllan wamrancunata uywaptinpis nogaga ushajpämi guechurishaj.

¡Wawallau caycho caycaj runacuna!

Noga witicuriptë mä imanöshi canga.

¹³ Efraín runacunaga wamrancunata ruraycan

jirca animalta charejcuna rurashannömi.

Wasinpita jorgapaycan wañuchicojcunawan wañuchichinanpämi.»

¹⁴ Castigay TAYTA DIOS, ichanga ¿imawanraj castiganqui?

Paycunapa warmincunaga amana wawatapis tarichunnachu.

Warmincunapa chuchuncunapis chaquichunna.

Efraín runacunapaj Tayta Dios rabyacurcushan

¹⁵ Tayta Diosmi cayno nin: «Gilgälhömi gamcunaga rurarayqui fiyupa mana allita.*

Chaychömi gamcunata chiquiyta gallaycurä.

Mana allita rurashayquipitami tiyaycashayquipita jitarishayqui.

Chaypitami manana masga cuyaycäshayquipänachu.

Llapan mandajniquicunapis mana wiyacojllanami.

¹⁶ Efraín runacunaga caycan gueshyaj-tucushami.

Paycunaga caycan sapin chaquisha manana wayoj frütanömi.

Wamrancuna captinpis nogaga ushajpämi wañuchishaj.»

¹⁷ Cay marca runacunaga Tayta Diosnëta manami wiyacushachu.

Chaypitami llapanta jitarenga.

Intëru nasyuncunachömi puricachallar tiyanga.*

* 9:7 Luc. 21.22 * 9:8 Isa. 21.6, 11; Jer. 6.17; Eze. 3.16-21; 33.1-9 * 9:9 Jue. 19.1-30 * 9:10 Núm. 25.1-5

* 9:15 Ose. 4.15; 12.11; Amós 5.5 * 9:17 Deut. 28.64-65

10

Mana bälej capillacunata illgächinanpaj cashan

¹ Israelga caycan übas achcata wayuraycajnömi.

Mas achca wayuynin captin mas achcatami capillancunatapis ruraran.

Mas cuyayllapaj micuynincuna wayuptin mas cuyayllapätami iduluncunatapis ruraran.

² Israelga ishca y shongumi.

Cananmi ichanga llapan juchanpita castigasha canga.

Tayta Diosmi capillancunata juchurgärachenga.

Rispitadu iduluncunatapis sajtargärenga.

³ Cananga cay runacuna cayno nenga:

«TAYTA DIOSTA mana rispitaschanchipitami rayninchipis mana cannachu.

Ichanga rayninchichi carpis ¿imachöraj yanapämashwan?» nir.

⁴ Chay raycunaga parlashpanpis llullacuyllatami parlan.

Jurashpanpis manacajllapämi juran.

Chaypitami amatar pillyallana, mana alli goyayllana caycan

chacracunacho wañuchicoj jacha wiñamojnöpis.

⁵ Samaria runacunaga chulluchiypa rurashan törutami

Bet-avén siudächo* aduran.

Ichanga chay törupaj fiyupami llaquicongapaj runacunapis, cüracunapis.

Chaynöga llaquiconga chay törunta apacuptinmi.

⁶ Chay törutaga Asiriamanmi apanga munayniyoj rayta goycunanpaj.

Chaynöpami Efraín runacunaga pengaycho ricacongä.

Israelcunaga pengaconga iduluncunata adurashanpitami.

⁷ Samariataga illgächengami.

Raynintapis apaconga cashpita yacu apacojnömi.

⁸ Mana bälej iduluncunata adurashan capillancunapis ushacangami.

Chaychöga Israelcuna juchatami ruraran.

Capillancunachöga cashacunawan shiracunallami wiñamonga.

Chayrämi runacunapis puntacunata nenga: «¡Juchumur chapacarcamay!» nir.

Jircacunatapis nenga: «¡Nogacunapa janäman tunimur ñitircarcamay!» nir.*

Israel imano cananpäpis Tayta Dios nishan

⁹ Tayta Diosmi nin: «Israelcuna, gamcunaga Gabaä particho juchata rurayta

gallaycushayquipita-pacha*

manami jucha rurayta cachaycunquichu.

Chaypitami gamcunaga Gabaächo guërrawan wañunquipaj.

¹⁰ Gamcunataga imaypis munashä örami castigashayqui.

Fiyupa mana allita rurashayquipita gamcunata castigaptëmi

gammacunawan pillyananpaj achca nasyun runacuna shamonga.

¹¹ «Efraín runacunaga manshu wäca rïgu ëraycho yachacasha cacojnömi caran.

Chaymi yüguta churapaytaga mana yarparächu.

Cananmi ichanga cuyayllapaj matancanman yüguta churapäshaj.

Judä runacunami yapyajnin canga.

Jacobpita mirajcunami cuspiyajnin canga.

¹² Noga unay nirä: «Murupacojnöpis alli cajllata ruray.

Chauraga cuyanacurmi goyanquipaj micuyta alli shuntajnöpis.

Chucru chacrata yapyajnöpis chucru shonguyquita pascacächiy.

Cananmi noga TAYTA DIOSMAN yäracamunayqui.

Chayrämi shamushpä gammacunaman bindisyunnëta churamushaj.*

¹³ Ichanga alli cajta ruramayquipa ruquin mana alli rurayllachömi cashcanqui.

Cuyanacur alli goyanayquipa ruquin wañuchinacuyllachömi cashcanqui.

Nogaman yäracamunayquipa ruquin llullacullar goyashcanqui.

Chaynöga goyashcanqui pillyapaj caj carrëtayquicunaman yäracushpayquimi,

pillyäshishoj piyunniqui aypalla caycajman yäracushpayquimi.

¹⁴ Chaypitami cananga nasyunniquicho guërrallana canga.

Siudäniquicunapis llapanmi ushacanga.

Bet-arbel particho pillya cashan öra ray Salmán illgächishanno,

* 10:5 Ose. 8.5 * 10:8 Luc. 23.30; Apoc. 6.16 * 10:9 Jue. 19.1-30 * 10:12 Isa. 44.3; 45.8; Ose. 6.3

warmicunata wamracunata wañuchishanno llapanta wañuchenga.

¹⁵ Betel runacuna, mana allita rurashayquipita gamcunatapis chaynömi rurashunquipaj. Israelcunapa raynenga guërra gallaycushan öra rimir junajllanami wañongapaj.»

11

Acrashan runacuna mana wiyacoj captinpis Tayta Dios cuyashan

¹ Israelcunata Tayta Dios niran:

«Israel runacuna wamrallaraj captin noga cuyaj cá.

Pay wamrä captinmi Egiptupita shacamunanpaj gayarä.*

² Chayno gayaycaptëpis nogapitaga masmi witicoj.

Paycunaga mana dios caycaptin «diosnä» nishanpämi garayninta churapaj.

İdulucunatami insinsuwanpis saumachej.

³ Imano captinpis, nogami Efraín runacunataga puriyta yachachirä.

Chayno purichirmi imano goyänanpäpis yachachirä.

Chaypis paycunaga manami tantiyacushachu noga paycunata imapitapis chapaycashäta.

⁴ Paycunataga fiyupa cuyashpämi pushamurä.

Paycunataga iti wamranta margarcur cäranman töpachejnömi cachirä.

Chayno rurarmi paycunataga micuytapis tarichirä.

⁵ Chaypis paycunaga manami nogaman yäracamuyta munashachu.

Chaypis Egiptumanga mananami cutenganachu.

Asiria nasyunpa munayninchömi goyanga.

⁶ Siudächo tiyajcunataga sabliwanmi wañuchenga.

Llapan runacunatami illgächir ushanga.

Yarpashancunatapis manami camacächenganachu.

⁷ Noga nishätaga acrashä runacuna manami wiyacunnachu.

Juc dioscunamannami gayacuyan.

Chay dioscuna nogapita mas munayniyoj cashanta yarpaptinpis manami yanapan-gapächu.

⁸ «¿Imanöpataj gamtaga gongaycöman Efraín?

¿Imanöpataj gamtaga jaguiriycöman Israel?

¿Imanöparäshi ruraycöman Adma siudäta illgächishänöga?

¿Imanöparäshi ruraycöman Seboim siudäta rurashänöga?*

Gamta cuyapar fiyupa llaquicuptëmi shongöpis nananraj.

⁹ Manami fiyupa rabyasha caycashämannöchu rurashaj.

Efraintaga yapay manami illgächishänachu.

Nogaga Diosmi cá, manami runachu.

Noga gamcunacho caycäga Santumi cá.

Manami gamcunata illgächejchu shamushaj.

¹⁰ «Gamcunaga nogatami wiyacamanquipaj.

Noganami liyun gaparajno parlamushaj.

Liyun gaparajno parlaptëmi nogapa cajcunaga

inti yaganan caj-läpita sicsicyaycar shamongapaj.

¹¹ Äbicunanömi Egiptupitapis cutimonga.

Palumacunanömi Asiriapitapis cutimonga.

Chaura camacächishäpaj wasincunacho yapay tiyananpaj.»

TAYTA DIOSMI chayno nisha.

Israelcunapa juchan

¹² Tayta Dios nin: «Efraín runacunaga tucuynöpami llullapämasha.

Israel runacunaga tucuynöpami manacajcunata nimasha.

Judä runacunaga noga Tayta Diosninta gongaycamashami.

Cananga idulucunatana mana cachaypa adurarcaycan.

12

¹ Efraín runacunaga masta-mastami llullacuycan.

Fiyupanami wañuchinacurcaycan.

Paycunaga wayrallata goyarpoj gatarajnömi manacajcunallata rurarcaycan.

* 11:1 Éxo. 4.22; Mat. 2.15

* 11:8 Deut. 29.23

Wayrata upoj-japuyllami carcaycan.

Asiria runacunawan parlacorga chaytami ruraycan.
Egiptumanpis garayninta asëtita apaycächin.»

² TAYTA DIOSGA Judá runacunata chiquicurchami.
Imanöpis rurashanpitami Jacobpita mirajcunataga castiganga.
Imanöpis rurashanmannömi paycunataga castiganga.

³ Jacobga yurillarnami wauguinpa chaqui talunninta charisha yuriran.*
Rucu runa cashpannaga Dioswan pilyaran.

⁴ Anjilwan pilyar binsiran.

Nircur Jacobga wagashpan cuyapänanpaj ruwacuran.*

Tayta Dios Betelcho* tarishpan chaycho parlaran.

⁵ Paymi llapanpäpis munayniyoj TAYTA DIOSGA:

Paypaga jutinpis TAYTA DIOSMI.

⁶ Chayno caycaptenga Israelcuna, Diosniquita wiyacuy.

Cuyanacuy; allí cajtana ruray.

Nircorga mana cachaypa Tayta Diosman yäracuy.

⁷ Tayta Diosmi nin:

«Efraín runacunaga Cananeo runacunano suwa pësanallatami chararcaycanqui.

Gamcunataga juccunata engañaymi gustashunqui.

⁸ Gamcunaga ninqui: «Fiyupami ricuyashcä.

Nogapaga allí surtimi casha.

Achcata chasquishäpitaga manami pipis dimandamangachu.

Juchätaga manami pipis tarengachu» nir.

⁹ Ichanga nogami Egiptucho cashayquipita-pacha Tayta Diosniqui cä.

Nogami yapay camacächishaj tolducunacho tiyanayquipaj.

Chauraga yapay canga chunyajcho unay tiyashayqui junajcunanömi.

¹⁰ Chayno cananpäga nogami willapaj cä profëtäcunata.

Suyñushancunachöpis tucuytami ricachishcä.

Profëtäcunawanga tincuchiypami willapächishcä.

¹¹ Galaadcho tiyajcunaga fiyu runacunami.

Paycunaga manacajllami.

Gilgalchömi törucunata pishtarcur rupachin.

Chaypitami altarnincunapis chacracho rumi gotushacuna goturaycajno quédanga.»

¹² Jacobga Aram partiman gueshpir aywacuran. Chaychönami warminpita pägananjap aruran uysha michiyocho.*

¹³ TAYTA DIOSGA profëtanwanmi Israel runacunata Egiptupita jorguran.* Profëtanwanmi paycunata cuydachiran.

¹⁴ Chayno caycaptinpis Efraín runacunaga Tayta Diosta fiyupa rabyachisha.

Chaypitami Tayta Diosga camacächenga pasaypa mana allícunata rurashanpita quiquincunapis ñacananpaj.

Tayta Diosta manacajman churashanpitami castiganga.

13

Israel pasaypa mana alliman chayananjap cashan

¹ Efraín runacuna parlaptenga llapanmi manchacoj.

Chaymi waquin caj Israel runacunaga rispishpan upällacoj.

Chayno caycashanpita Efraín runacunaga Baalta adurashanmi fiyupa juchayoj ricacuran.

Chaynöpami paycunaga ushacasha.

² Cananpis jinallami juchata rurarcaycan.

Guellaynincunata chullurcachir idulucunata rurachicurchun.

Chay idulucunataga guellay tacajmi yachashanman-tupu rurapan.

Nircorga nin: «Paypaj garayniquita churay-llapa» nir.

Chaura runacunaga jundiypa rurashan töruta rispishpan muchan.

³ Chaymi paycunaga canga pacha warayman pucutay juntarcojnölla, tutapa shullay warämushpan inti ratarcamuptin illgacäcojnölla, ogshata wayra apacushannölla,

* 12:3 Gén. 25.26

* 12:4 Gén. 32.24-26

* 12:4 Gén. 28.10-22

* 12:12 Gén. 29.1-20

* 12:13 Éxo. 12.50-51

jurnupa uchcunpa goshtay llojshir aywacojnölla.*

⁴ TAYTA DIOSMI acrashan runacunata nin:
«Nogami Egiptucho cashayquipita-pachapis Diosniqui cá.
Nogapita mas juctaga ama pitapis «Diosnë» niychu.

Nogallami cá gamcunata salbäga.*

⁵ Gamcunataga nogallami yanapaycarä chunyaj jircacho captiqui.

⁶ Nogami micuyta tarichirä.

Micuyniqui puchu-puchu captinnaga

waquinpita mas alli-tucushpayqui nogata gongaycäramarayqui.*

⁷ Chaypitami gamcunapäga liyunno cashaj,

juc tinri nänicho pacacuycur rachir-usharinanpaj shuyaraycajno.

⁸ Ösu wawanta ograycur fiyupa rabyasha ashejnömi gamcunamanga shamushaj.

Chaychömi pëchupita charir rachirgärishayqui.

Liyun micucurcojnömi jinancho usharishayqui.

Micucoj jirca animalnömi rachir-usharishayquipaj.

⁹ «Israelcuna, gamcunataga illgächejmi-aywä.

Chayno ruraptë pipis manami nogata michämangachu.

¹⁰ Cananga ¿maytaj chay llapan siudäniquicho salbashoj rayniqui?

¿Maychötaj caycan mandajniquicuna:

«rayta, mandajcunata churapämäy» nishayquicuna?*

¹¹ Gamcuna fiyupa rabyachimaptiquimi rayta churaparä.*

Nircur fiyupa rabyashpämi rayniquicunatapis illgarachishcä.*

¹² «Efraín runacuna mana allita rurashanga apuntaraycannami.

Juchata rurashancunaga musyacashanami caycan.

¹³ Israelcuna, upami canqui.

Yuriy-aypa caycaj wamra ticshu caycajnömi caycanqui.

Yurinanpaj mana camacajnömi caycanqui.

¹⁴ Chayno caycarpis ¿wañunayquipita salbanätachuraj munarcaycanqui?

¿Wañunayquipita salbashayquichuraj?

Wañuy ¿maytaj wañuchicoj gueshyayqui?

Sepultüra ¿maytaj ushacächicoj munayniqui?

Shamuyna ari.

Canan mananami cuyapëshänachu cay runacunataga.»*

¹⁵ Jacha waytaraycajno Israelcuna captinpis

TAYTA DIOSMI chunyaj chaqui jircapita fiyu wayrata wayrächimonga.

Chay wayrami chaquirachenga.

Wallcaycällarmi yacu aywajcuna, pucyuncunapis chaquicäconga.

Chiquejcananami ima-aycancunatapis guechur apaconga.

¹⁶ Tayta Diosninpa contran ricacushanpitami

Samaria runacunaga castigasha canga.

Sabliwan tucsiypami wañonga.

Wamrancunatapis pampaman pajshirgärenga.

Gueshyaj caycaj warmicunapa pachantapis gashargärengami.

14

Tayta Diosman yapay cutinanpaj Israelcunata ruwasha

¹ Israelcuna, quiquiquipa juchayquipitami mana alliman chayashcanqui.

Cananga TAYTA DIOSNIQUIMANNA yapay yäracuy.

² TAYTA DIOSMANNA cutiy cayno mañacushpayqui:

«Llapan mana alli rurashäcunapita perdunaycamay ari tayta.

Gamta alabamuptë cushisha chasquiycamuy ari.*

³ Asiria runacunaga manami salbamangapächu.

Cawallucunawanpis pillyamanga manami aywashäcunachu.

Quiquécuna rurashätaga mananami imatapis «diosnë» nishänachu.

* 13:3 Sal. 1.4; Jer. 13.24; Ose. 13.3; Sof. 2.2 * 13:4 Éxo. 20.2; Isa. 43.11; 45.21 * 13:6 Deut. 8.11-17 * 13:10
1Sam. 8.5-6 * 13:11 1Sam. 10.17-24 * 13:11 1Sam. 15.26 * 13:14 1Cor. 15.55 * 14:2 Isa. 55.6-7

Tayta Dios gamllami wacchacunatapis cuyapanqui» nir.

Israelcuna allina goyānanpaj Tayta Dios aunishan

⁴ Tayta Diosmi nin:

«Pāsacācushanami rabyashāpis.

Mana wiyacoj cashanpita Israelcunataga allchacāchishānami.

Mana cuyaypāno caycaptinpis cuyashānami.*

⁵ Israelcunapāga cashaj tamyariptin shullay quēdashanōmi.

Paycunanami caycanga liryucuna waytajno.

Paycunaga canga Líbano jircacho yōracuna

sumaj sapichasha caycajnōmi.

⁶ Olivo yōrapa rāmancuna carucama mashtarashannōmi

paycunaga aypallaman miranga.

Líbano muntícho sedru alli asyashannōrāmi cangapis.

⁷ Israel runacunaga yapaymi nogapa maquēcho goyanga.

Chayrāmi canga rígu shicshiraycajno.

Übas sumaj chillguiraycashannōrāmi canga.

Paycunapāga may-chaychōpis parlanga Líbano bīnupānōrāmi.

⁸ Acrashā runacunataga nogami ricā, chayno mañacamashantapis wiyā.

Nogaga pīno yōra berdiraycajnōmi caycā.

Nogami achcaman mirananpāpis yanapā.

Chaymi Efraín runacunaga nengapaj: «¿Imapānataj munā cay idulucunata?» nir.»

⁹ Yachaj cajcunaga, yarpaysapa cajcunaga cay willacuyta tantiyachun.

TAYTA DIOSPA caminunga derēchumi.

Alli runacunaga chaypami purin.

Juchasapacunami ichanga chay caminucho tacacan.*

* 14:4 Jer. 30.15-17 * 14:9 Sal. 1.6; Prov. 4.7-12, 18-19

Joel

¿Imanirtaj disigrasya chayamanchi? ¿Tayta Diosninchi fiyu captinchu?

¿Pitaj **caran?** Joel ninan caycan «TAYTA DIOSNINCHI rasunpa Dios» ninanmi. Joel caran Petuelpa wamranmi.

¿Maychötaj **willacuran?** Joel mas willacuran Judá nasyunpa capitalnin Jerusalén siudächömi.

¿Imaytaj **caran?** Waquin yarpan Jeremías y Sofonías cawashan-wichan Joel cawashantami.

¿Imataj **caycan cay librucho?** Cay libruchoğa llapantapis chucluscuna ushacurcunanpaj cashantami willacuycan. Ichanga Joel niycan llapanpis Tayta Diospa maquillancho caycashantami.

Chaynöpis Israelcunata Joel willaycan «Tayta Dios jusganan junaj» chayamunanpaj cashanta. Israelcuna mana arpinticutpin chay junäga canga castigu junajmi. Chaymi Israelcunata ruwaycan castigücho ñacayta mana munarga arpinticunanpaj. Joel niycan janallan mana rucacānanpaj, man'chäga shongunpis rucacānanpämi (2.13).

Chaynöpis willacuycan Tayta Diosta wiyacojcumaman bindisyunta churananpaj cashanta y llapan runacunaman Espiritu Santuta cachamunanpaj cashantapis.

¹ Petuelpa wamran Joeltami TAYTA DIOS ribilaran. Chay ribilashancunaga caynömi caycan:

Chüpacacuna micuyta ushacurcunanpaj cashan

² ¡Mayur auquincuna sumaj wiyay-llapa!

Cay nasyuncho tiyaycaycunaga llapaniqui yarpachacuy.

¿Gamcuna imayllaga caynöta ricarayquichuraj?

¿Taytayquicuna, awiluyquicuna cashan wichanpis canan caycashannöga caranchuraj?

³ Cayno cashantaga wamrayquicunata willapanqui.

Wamrayquicunana wamrancunata willapanga.

Paycunana willapanga mas guepata yurejcunata.

⁴ Tucuy casta chüpacacunami juntaycusha llapanta micur ushacurcunanpaj.

Jatusaj chüpacacuna catushantaga acapa chucluscunami ushacurcusha.

Acapa chucluscunapita gueshpjllantapis malunyacunami micucurcusha.

Chaypita puchojllantapis shiuricunami ushacurcusha.*

⁵ Machasha puñuycajcuna ricchay.

Binu upojcuna wagayna.

Binuga manami cangapānachu.

⁶ Chüpacacunaga munayniyoj aypalla suldärucunanömi nasyunnëman juntacaycamusha.

Chaycunapaga quiruncunapis agārancunapis liyuncunapanömi.*

⁷ Übasunatapis ushajpämi ushacurcusha.

İgus yöracunatapis pasaypami ushasha.

Pasaypa tullullantami ruraycusha.

Rāmancunatapis yur'gashatami cachaycusha.

⁸ Runacunaga wagarcaycan majachacānanpaj caycaj mösu wañucäcuptin jipash wagay-cashannömi.

⁹ Cüracunapis wagarcaycan Templuman ofrendacuna manana chayaptinmi.

Chaqui micuy ni binupis manana captinmi TAYTA DIOSPAJ ofrendacunapis mana cannachu.

¹⁰ Chacracunapis gallallanami caycan.

Llapan chacrami llaquisha caycan.

Rīgupis shuntananpaj manami cashanachu.

Übas yöra chaquiptin binupis manami cannachu.

Olivo yöracuna chaquiptin asëtipis manami cannachu.

¹¹ Gamcuna, chacracho arojcuna, übasta cusichajcuna,

llaquicushpayqui wagay-llapa.

Cananga llapan murushayquicunapis yangallapämi casha.

Manami wayushachu rīgupis ni sebädapis.

¹² Übasunapis chaquicäcushami.

* 1:4 Deut. 28.38; Joel 2.2-11; Amós 4.9; 7.1 * 1:6 Apoc. 9.8

Īguscunapis manami wayushachu.
 Granadacunapis, palmacunapis, mansānacunapis,
 jircacho caj yōracunapis ushajpāmi chaquisha.
 Chaynōpami runacunapis mana cushicunnachu.*

¹³ Tayta Diospaj ofrendata churanayquipaj
 chaqui micuypis ni būnupis manami cannachu.
 Chaymi Tayta Diosta sirbir altarcho aroj cūracuna,
 llaquicushpayqui wagay, lūtu car jaticunan rōpacunata jaticuy.

¹⁴ Llapan runacunata gayachir willay ayunanapaj.
 TAYTA DIOSPA Templunman shuntay mayurcunata,
 chay nasyuncho cajtaga llapan runacunatapis
 llapayqui TAYTA DIOSTA mañacunayquipaj.

¹⁵ ¡Ay imanōraj canga chay junaj!
 TAYTA DIOS jusganan junāga chayaycāmunnam.
 Chay junāga canga fiyupa manchariypāmi munayniyoj Tayta Dios castigaptin.*

¹⁶ Ricapaycaptinchīmi micuyninchītapis ushacurcusha.
 Diosninchīpa Templuncho cushicuyapis manami cannachu.

¹⁷ Llapan murushanchīpis illgashami.
 Rīgupis ushajpāmi illgasha.
 Cananga micuy churacunanchīpis wanwaraycanmi.

¹⁸ Imanōshi wācacunapis gaparpaycan.
 Wācacuna giewata ashirpis manami tarinchu.
 Uyshacunapis yargaywanmi wañurcaycan.

¹⁹ TAYTA DIOS, gammanmi gayacamō.
 Ninami rupar ushacurcusha chunyajcho caj jachacunata,
 jircacho caj guercunatapis.

²⁰ Ragracunapa yacu aywajcuna chaquicācuptin, giewata nina rupacurcuptin
 asta chucar animalcunapis gammanmi gayacaycāmun.*

2

Chūpacacuna yurimunanpaj cashan

¹ Sioncho trompētata tucaj-llapa.
 Tayta Dios acrashan rispītādu jircacho willacachiy musyananpaj.
 Judācho tiyaycācunaga llapayqui manchariywan sicsicyay.
 TAYTA DIOS jusganan junāga chayaycāmunnam.
² Chay junāga canga yanauyaycaj chacaymi,
 pucutay juntashami, gontaynōraj chacashami.
 Pacha wararcuptin inti ratamur mashtarcojnōmi
 puntacunapapis chūpacacuna aypalla munayniyoj suldārucunano juntacuyconga.
 Chaynōga manami unay caranchu.

Chaynōga manami ni imaypis canganachu.
³ Chaycunaga caycan nina llapanta ushacurcojnōmi.
 Chaycunaga caycan nina rataycashañpita upiptin shanshallanna cawaycajnōmi.
 Chaycuna manaraj chayamuptenga cay pacha caran cuyayllapāmi.
 Aywacuptinnaga quēdasha chunyaj chaqui jircanōmi.
 Chaycunapitaga manami imapis gueshpinchu.

⁴ Chaycunaga caycan cawallucunanōmi.
 Cōrriycunpis muntādu aywajcunanōrāmi.
⁵ Puntapita juc puntaman pintishanpis wiyacan
 pillyapaj carrētacuna aywaptin wiyacashannōrāmi.
 Wiyacaycanpis nina rupaptin chaqui ōjacuna pashtashannōrāmi.
 Chaycunaga carcaycan munayniyoj aypalla suldārucuna pillyaman aywaycajnōmi.*

⁶ Chayta ricar runacunaga fiyupa mancharin.
 Cārancunapis pasaypami yur'gacācun.
⁷ Guērracho pillyayta mana manchaj runacunanōmi carcaycan.

* 1:12 Ose. 4.3; Amós 4.6-9 * 1:15 Isa. 13.6; Eze. 30.2-3; Sof. 1.14-18 * 1:20 Amós 7.4-5 * 2:5 Apoc. 9.7-9

Fiyupami cörriyäcäripis.
 Pergacunapa wichacarcärin.
 Aywanpis dirichaypami wacman ni caymanpis mana yagaypa.
⁸ Jucnin-jucninpis manami lluchcanacunchu.
 Aywanpis aywarcaycashallanpami.
 Espädawan cuchuptinpis
 aywarcaycashan filanpitaga manami llojshinchu.
⁹ Siudäman yaycuaycärin.
 Perga janancunapapis cörricachan.
 Wasicunamanpis wichacarcärin.
 Bentänacunapapis suwacunanöraj yagacaycärin.

¹⁰ Chaycuna chayamuptin cay pachapis
 janaj pachapis manchariywan sicsicyanmi.
 Intiwan quillapis chacacäcunmi.
 Goyllarcunapis achicyaycashanpita manami achicyannachu.*
¹¹ Suldäruncunapa ñaupanchu TAYTA DIOSGA
 räyuno busnintami wiyacächin.
 Paypa suldäruncunaga fiyupa aypallami.
 Pay nishanta rurajcunaga yupaytapis mana atipaypämi.
 ¡Fiyupa manchariypämi canga TAYTA DIOS jusganan junäga!
 ¿Piräshi chaytaga awantaycunman?*

Tayta Dios cuyapäcoj cashan

¹² Cananga TAYTA DIOS caynömi nin:
 «Llapan shonguyquipa nogamanna yäracamuy-llapa.
 ¡Ayunashpayqui, wagashpayqui, llaquicushpayqui nogamanna cutimuy-llapa!»*
¹³ TAYTA DIOSTANA wiyacuy.
 Röpayquicunata rachinayquipa ruquenga llapan shonguyquipa arpinticuy.
 TAYTA DIOSGA amatar allimi; fiyupa cuyapäcojmi;
 pasinsacojmi; fiyupa cuyacojmi.*
 Arpinticuptenga castigananpaj caycashanchöpis manami castigannachu.
¹⁴ Gamcunataga capaschari Tayta Dios perdunashunquimanpis.
 Capaschari bindsiyuntapis goycushunquiman.
 Bindsiyunta goshunquiman chaqui micuy ofrendata, binutapis TAYTA DIOSPÄJ
 apanayquipaj.

Tayta Diosta mañacunanpaj cashan

¹⁵ Siön lömacho trompëтата tuca-llapa.
 Llapan runacunata willay ayunanapaj.
¹⁶ Runacunata shuntay-llapa.
 Paycunata limyuyächiy-llapa.
 Auquincunata shuntay-llapa.
 Wamracunata, asta iti chuchuyajcunatapis shuntay-llapa.
 Chayraj ashinacushapis wasipita aywar shuntacächun.
¹⁷ TAYTA DIOSTA sirbejcunapis llojshimuchun.
 Paycunaga runsi altar ñaupanman ichichun.
 Nircur wagashpan Tayta Diosta mañacuchun cayno nir:
 «TAYTA DIOS, acrashayqui runacunataga perdunaycuy.
 Gampa cajta pipis manacajman churanantaga ama munaycuychu.
 Juc-lä nasyun runacuna munaynincho chararänantaga ama munaycuychu.
 Ama camacaycachiychu paycuna acrashayqui runacuna
 ¿Maytaj chay Diosniqui?»*

Tayta Dios yapay allchacächinanpaj cashan

¹⁸ Chayrämi acrashan runacunata TAYTA DIOSGA cuyaycashanta musyachenga. Paycunata cuyapashpan
¹⁹ nenga:
 «Gamcunapaj rügupis, binupis, asëtipis yapay fiyupa aypalla cananpänamo camacächishaj.
 Chayrämi cushisha goyanquipaj.

* 2:10 Amós 8.9; Apoc. 8.12 * 2:11 Apoc. 6.17 * 2:12 Deut. 4.29; Jer. 29.13 * 2:13 Éxo. 34.6; Neh. 9.17; Sal. 86.15 * 2:17 Sal. 79.10

Cananpita yapayga mananami camacächishäpänachu
mana yäracamajcuna gamcunata manacajman churashunayquita.

²⁰ Micuyta ushaj chüpacacuna jana caj-läpita
aywamojtapis gamcunapitaga gargushämi.

Chayno gargurmi jitarishäpaj chunyajman.

Ñaupanta aywajcunatami shengaypa wañurachishaj Cachi lamarcho.

Guepanta aywajcunatana shengachishaj Mediterraneo lamarcho.

Wañur ismurm fiyupa asyarcurenga.

Chaynömi almiraypajcunata ruraj-aywä.

²¹ «Cay pacha, fiyupa cushicuy. Ama manchacuychu.

Nogaga fiyupa almiraypajcunatami ruraj-aywä.

²² Jirca animalcuna ama manchacuychu.

Cananpitaga guewacuna berdiypa berdengami.

Yöracunapis wayonganami.

İguspis übaspis aypallatami wayonga.

²³ Sioncho tiyajcuna, gamcunaga cushicuy-llapa.

Noga rurashäpita cushicuy.

Nogami tamyatapis tamyachipämushcä timpuncho.

Tamyachimushcä murupacuy wichanpis, micuy waytanan wichanpis.

Unay watacuna tamyachimushänömi tamyachimushcä.

²⁴ Chaymi rigupis allı wayonga.

Asëtipis bünupis aypallami canga.

²⁵ «Päsaj watacunachöga cachamushä chüpacacuna micuyta ushahanpitami fiyupa
ñacarayqui.

Gamcunapataga ima-aycayquitapis chüpacacunami ushacurcuran.

Chaycunaga llapanta illgächej suldärucunanömi usharan.

Chayno ushahanpitami canan gamcunataga cutichishayqui.

²⁶ Gamcunaga micusha upushami goyanquipaj.

Chaymi noga TAYTA DIOSNIQUITA alabamanquipaj.

Chaynöga ruranshipaj fiyupa almiraypajcunata gamcunapaj rurashäpitami.

Acrashä runacunaga mananami yapayga pengaycho cangapänachu.

²⁷ Israelcuna, gamcunami musyanquipaj

Noga Tayta Diosga gamcunawan caycashäta,

Noga japallä gamcunapa TAYTA DIOSNIQUI cashätapis.*

Acrashä runacunaga mananami yapayga pengaycho cangapänachu.

Tayta Dios jusganan junaj chayamunanpaj cashan

²⁸ «Chaypitanaga llapan runacunamanmi Espiritöta cachamushäpaj.*

Chaynöpami wamrayquicuna ollgupis warmipis ribilashäta willaconga.

Auquincunapis suyñonga imapis cananpaj cajcunata.

Mösucunapis ricapaconga shamoj watacunacho imanöpis cananpaj cajcunata.

²⁹ Chay junajcunaga ollgu cajmanpis warmi cajmanpis uywayniquicunaman

Espiritötami cachamushaj.

³⁰ Syëluchömi ricacächishaj imaypis mana ricashancunata.

Cay pachachönami ricacächishaj yawarta, ninata, goshtay jatariycajtano pucutayta.

³¹ Intimi chacaj ricacongaj.

Quillanami yawarmanno tircacurengapaj.*

Llapan chaycunaga canga TAYTA DIOS jusganan junaj manaraj chayamuptinmi.

Chay jusganan junäga cangapaj fiyupa manchariypaj junajmi.

³² Chayno captinpis nogaman yäracamushpan mañacamaj cäga salbashami canga.*

Sión lömacho, Jerusalenchömi acrashä cajcunaga salbacongaj.»

3

Judäpa contrancunata castigananpaj cashan

¹ Tayta Diosmi nin:

«Chay junaj chayamuptinmi camacächishäpaj

* 2:27 Isa. 42.8; 45.5-6, 18; Eze. 36.11 * 2:28 Hech. 2.17-21 * 2:31 Mat. 24.29; Mar. 13.24-25; Luc. 21.25; Apoc.

Judawan Jerusalén runacuna yapay allina goyānapaj.

² Llapan nasyun runacunata shuntarcurnami apashaj Josafat guechwa pampaman. Chaychōnami chay runacunataga jushashaj acrashā Israelcunata imanōpis rurashanpita. Chay runacunami intēru mundupa mashtacāchiran Israelcunataga.

Nircur acrashā nasyuntaga raquipānacuran.

³ Acrashā runacunataga raquipānacusha surtita jitarcur jitarcurmi.

Wamracunata ollguta warmitapis ranticusha.

Ranticur chasquishan guellaytanami ushasha upyananpaj bīnuta rantir, guellaypaj cacoj warmicunawan cacushpan.

⁴ «Tiro, Sidón,* Filistea* parti runacuna ¿imatataj gamcuna nogawan munanqui? ¿Ayñita cutichimaytachu munanqui? ¿Imatapis ruramaytachu yarpanqui? Chayno captenga rurashayquimannōmi castigashayqui.

⁵ Gamcunami suwashcanqui guellaynēta, gorēta. Nogapa imāpis alli cajtaga templyuyquicunamanmi apacushcanqui.

⁶ Judā runacunata, Jerusalencho tiyajcunataga fiyupa carumanmi apashcanqui. Chayno aparcurcurnami uyway cananpaj ranticushcanqui Griego runacunaman.

⁷ Ichanga nogami jorgamoj-aywā maymanpis ranticushayquipita. Nircurmi cacacāchishaj paycuna ñacashanno gamcunana ñacanayquipaj.

⁸ Judā runacunamanmi ranticushaj ollgu warmi wamrayquicunata. Paycunamanmi ranticonga Sabā runacunaman. Chay runacunaga musyashayquinōpis fiyupa caruchōmi tiyarcaycan. Noga TAYTA DIOSMI nishcā chayno cananpaj.»

Nasyuncuna jushasha cananpaj cashan

Sercacho caycaj nasyuncunapaj Joel niran:

⁹ «¡Nasyuncuna, wiyay-llapa!

¡Guērrapaj camaricuyna-llapa!

¡Jinyu suldārucunata shuntay-llapa!

¡Pilyajcunaga shuntacarcur aywachunna!

¹⁰ Rējancunapita rurachun sablincunata.

Ösinpitana rurachun lansata.*

Callpaynajcunapis «¡Callpayojmi cāl» nichun.

¹¹ Sercacho caycaj nasyun runacuna, llapayqui juclla shamuy waquin cajwan shuntacānayquipaj.

TAYTA DIOS, paycunawan pillyananpaj callpayojcunata cachamuy ari.

¹² Llapan nasyuncho tiyaj runacuna llapayqui camaricu.

Nircorga ayway Josafat guechwa pampaman.

Chaychōmi Tayta Dios jushaj-aywan

Israelpa bisinun nasyun runacunata.

¹³ Paycuna fiyu runacuna cashanga pasaypanami pogupaycan.

Chaymi paycunataga Tayta Dios castiganga ösita aptacurcur rīguta runa rutushanno.*

Tayta Diosmi usharenga übasta bīnupaj runa lluchajno.*

¹⁴ Chay Jushana Pampachōga aypallami shuntacasha carcaycan.

Chaynōga shuntacasha carcaycan TAYTA DIOS jushanan junaj chayamunanpaj wallcana pishiptinmi.

¹⁵ Chay junāga intipis quillapis chacacācongami.

Goyllarcunapis manami achicyanganachu.

¹⁶ Sión lōmapita-pacha* TAYTA DIOS gayacamonga.

Jerusalenpita-pachami räyuno busninta wiyacāchimonga.

Syēluwan cay pachapis sicsicyangami.

Acrashan Israel runacunatami ichanga TAYTA DIOS ima-aycapitapis washashpan chapanga.»

Shamoj watacunacho Judā bindisyuntana chasquinanpaj cashan

¹⁷ Acrashan runacunata TAYTA DIOS niran:

«Chay junaj chayamuptin gamcuna tantiyacunquipaj noga Tayta Diosniqui cashātami.

Nogaga tiyashaj Templō caycashion Sión lōmachōmi.

Chay Jerusalén siudāga cangapaj acracushā siudāmi.

Jāpa runacuna yapayga chay siudāta manami imaypis munaynincho chararanganachu.

* 3:4 Isa. 23.1-18; Eze. 26-28; Amós 1.9-10; Zac. 9.1-4; Mat. 11.21-22; Luc. 10.13-14 * 3:4 Isa. 14.29-31; Jer. 47; Eze.

25.15-17; Amós 1.6-8; Sof. 2.4-7; Zac. 9.5-7 * 3:10 Isa. 2.4; Miq. 4.3 * 3:13 Apoc. 14.14-16 * 3:13 Isa. 63.3; Lam.

1.15; Apoc. 14.19-20; 19.15 * 3:16 Jer. 25.30; Amós 1.2

¹⁸ Chay wichanga intëru jircacunacho, intëru lömacunachöpis
bïnuwan lëchi canga yacu-jina aypallami.

Judächo caj ragracunapapis aypalla yacumi aywanga.
Templöpitanami yacu pashtaycangapaj.

Chaynami parguycangapaj Sitim guechwa pampata.*

¹⁹ Egiptoga pasaypa ushacashami quëdangapaj.

Edomnamï chunyajman ticrangapaj.

Chaynöga cangapaj Judá runacunata magashanpitami,

mana juchan caycaptin nasyunnincho Judá runacunata wañuchishanpitami.*

²⁰ Judächöwan Jerusalenchömi ichanga imaypis runacuna tiyarcaycangapaj.

²¹ Nogaga llapantami ayñita cutichishaj.

Juchata rurajcunataga manami perdunashächu.

«Noga TAYTA DIOSNAMI Siön lömacho tiyaycäshaj.»

* 3:18 Eze. 47.1-12 * 3:19 Abd. 10

Amós

¿Chacra runata Tayta Dios acranmanchuraj willacuyninta willacunanpaj?
 ¿Pitaj **caran?** Amós ninan caycan «carga» ninan u «aparej» ninanmi. Pay caran chacra runami Jerusalenpa sercan Tecoa marcapita.
 ¿Maychötaj **willacuran?** Amós Judá runa caycaptinpis Tayta Diosga gayaran norte nasyun Israelcho willacunanpämi.
 ¿Imaytaj **willacuran?** Pay willacuran Samariacho guepa caj Jeroboam ray caycashan-wichanmi (783-743 a.C.) y Jerusalencho Uzías ray caycashan-wichanmi (792-740 a.C.).
 ¿Imataj **caycan cay librucho?** Chacra runa captin manami fäsichu caran norte caj nasyunpa capitalnin Samariacho willacunanpaj. Pay willacuran rüacunapa faburnillan mandajcuna mana cananpaj, pobricunata mana ñacachinanpaj. Amós willacuran ima mana allita rüacunana ruraycashantapis. Chay runacunaga guellaywanmi jueztapis rantirej. Amosga piñacuran mana rasun dioscunata adurashanpita y chay dioscunata adurananpaj rurashan particunacho Tayta Diosta adurashanpitami. Chaymi Israelcho caj cüraga garguran. Wañuchiya munashpan ollgöparan marcanman cuticunanpaj (7.10-13).
 Chaynöpis cay librucho caycan castigu chayamunanpaj cashanta pichga cuti ribilashan (7-9). Ushanantaga willacuyan Tayta Dios salbananpaj cashantami (9.11-15).

Gallaycunan

¹ Tecoa marcachömi tiyaran Amós jutiyoj runa. Payga uyshayojmi caran. Tayta Diosga Amosta caycunatami willaparan Israelcunata willapānanpaj. Chaytaga Amós willacuran Uzías* Judäpa raynin caycashan wichanmi. Israelpa rayninna caycaran Joaspa wamran Jeroboam.* Chay willacushanga caran fiyupa timlur cananpaj ishcaj wata pishiycaptillanmi.

² Cayno nirmi Amosga willacuran:
 «TAYTA DIOSGA Sión lömapita liyunnömi gaparämun.
 Jerusalenpitami busninpis junrurumun.*
 Chauraga jircacho caycaj guewacunapis wañuytácunmi.
 Carmelo puntapis chaquicácunmi.

Israelpa bisinun nasyuncuna juscasha cananpaj cashan

Siriapa contran

³ «TAYTA DIOSGA caynömi nin:
 «Damasco siudä runacunaga* fiyupa aypallatanami mana allita rurasha.
 Galaad runacunata* allāpanami ñacachisha.
 Imanömi riguta éran fyerru éracunawan, chaynömi rurasha.
 Chaypitami castigānillataga mana cachaycushächu.
⁴ Ray Hazaelpa familyancuna tiyaycashan wasimanmi ninata sindipaycushaj.
 Chay ninami ushacurcongapaj ray Ben-adad tiyaycashan palasyutapis.*
⁵ Damasco siudāman yaycuna punco rancaraycajtapis callpaycurmi amirishaj.
 Avén guechwa pampacho mandaycajtapis illgächishämi.*
 Chaynömi rurashaj Bet-edén siudächo mandaycajtapis.
 Siria runacunatanami nasyunninpita präsu apanga Kir partiman.»
 TAYTA DIOSMI chayno nisha.

Filisteapa contran

⁶ «TAYTA DIOSGA caynömi nin:
 «Gaza siudä runacunaga fiyupa aypallatanami mana allita rurasha.
 Paycunaga juc nasyun intëru runacunatami präsu apacuran.
 Nircorga Edom nasyunman ranticaycāriran uyway cananpaj.
 Chayno rurashanpitami castigashaj.
⁷ Gaza siudäpa curral pergancunamanmi ninata sindipaycushaj.
 Chay ninami rugar ushacurcongapaj palasyuncunatapis.
⁸ Asdod siudächo mandaycajtapis illgächishämi.
 Chaynömi rurashaj Ascalón siudächo mandaycajtapis.
 Llaplan munaynēwanmi castigashaj Ecrón siudächo tiyajcunataga.

* 1:1 2Rey. 15.1-7; 2Crón. 26.1-23 * 1:1 2Rey. 14.23-29 * 1:2 Jer. 25.30; Joel 3.16 * 1:3 Isa. 17.1-3; Jer. 49.23-27;
 Zac. 9.1 * 1:3 2Rey. 10.32-33 * 1:4 2Rey. 13.3 * 1:5 2Rey. 16.9

Chayno castigaptëmi jucnaylla gueshpejllapis Filistea nasyun runaga wañonga.»*
TAYTA DIOSMI chayno nisha.

Feniciapa contran

⁹ TAYTA DIOSGA caynömi nin:

«Tiro* siudächo tiyaj runacunaga aypallatanami mana allita rurasha.
Paycunapa juchancunaga caycan juc marca intëru runacunata Edom runacunaman uyway cananpaj ranticushanmi.
Manami cumlirancho alli goyãnanpaj parlashanta.
Chaypitami castigãñillataga mana cachaycushächu.
¹⁰ Tiro siudäpa curral pergancunamanmi ninata sindipaycushaj.
Chay ninami rupar ushacurconga palasyuncunata.»

Edompa contran

¹¹ TAYTA DIOSGA caynömi nin:

«Edom* nasyuncho tiyajcunaga aypallatanami mana allita rurasha.
Paycunaga famillyan Israelcunatami mana cuyapaypa gaticacharan sablinta aptacarcãir.
Fiyupa chiquishpanmi chayno ruraran.
Chaypitami castigãñillataga mana cachaycushächu.
¹² Temán siudãmanmi ninata sindipaycushaj.
Chay ninami rupar ushacurconga Bosra siudächo caycaj palasyuncunata.»

Amonpa contran

¹³ TAYTA DIOSGA caynömi nin:

«Amón* nasyuncho tiyajcunaga aypallatanami mana allita rurasha.
Paycunaga nasyunninta jatunyächiyta munaywanmi
Galaad warmicunatapis gueshyaj caycajta pachancunata gashargãriran.
Chaypitami castigãñillataga mana cachaycushächu.
¹⁴ Rabá siudäpa pergancunamanmi ninata sindipaycushaj.
Chay ninami palasyuncunata rupar ushacurconga.
Pillyar gaparpaycaptinmi ninaga ushanga.
Manchariypaj löcu wayra caycaptinmi ushanga.
¹⁵ Rayninnami mandãshejncunawan iwal prësu aywanga juc-lã nasyunman.»
TAYTA DIOSMI chayno nisha.

2

Moabpa contran

¹ TAYTA DIOSGA caynömi nin:

«Moab nasyuncho* tiyajcunaga aypallatanami mana allita rurasha.
Paycunaga uchpayãnanayajmi rupachiran Edompa rayninpa tulluncunata.
Chaypitami castigãñillataga mana cachaycushächu.
² Moab nasyunmanmi ninata sindipaycushaj.
Chay ninami rupar ushacurconga Queriot siudächo caycaj palasyuncunata.
Pillyacho gaparpaycaptin, trompëtacunata tucarcaycaptinmi
Moab runacunataga wañuchir ushacãchenga.
³ Chay nasyunpa raynintapis mandãshejncunatapis wañuchishãmi.»
TAYTA DIOSMI chayno nisha.

Judäpa contran

⁴ TAYTA DIOSGA caynömi nin:

«Judá nasyun runacunaga aypallatanami mana allita rurasha.
Paycunaga manami wiyacushachu yachachicuynëcunata.
Laynëcunacho niycashancunatapis manami cãsushachu.
Chaypa ruquenga papãnincuna adurashan idulucunallatami adurasha.
Chaypitami castigãñillataga mana cachaycushächu.
⁵ Judá nasyunmanmi ninata sindipaycushaj.
Chaynami rupar illgarachenga Jerusalencho caycaj palasyuncunata.»*

Israelpa contran

* **1:8** Isa. 14.29-31; Jer. 47; Eze. 25.15-17; Joel 3.4-8; Sof. 2.4-7; Zac. 9.5-7 * **1:9** Isa. 23; Eze. 26.1-28.19; Joel 3.4-8; Zac. 9.1-4; Mat. 11.21-22; Luc. 10.13-14 * **1:11** Isa. 34.5-17; 63.1-6; Jer. 49.7-22; Eze. 25.12-14; 35.1-15; Abd. 1-14; Mal. 1.2-5 * **1:13** Jer. 49.1-6; Eze. 21.28-32; 25.1-7; Sof. 2.8-11 * **2:1** Isa. 15.1-16.14; 25.10-12; Jer. 48; Eze. 25.8-11; Sof. 2.8-11 * **2:5** Ose. 8.14

⁶ TAYTA DIOSGA caynömi nin:

«Israel nasyun runacunaga aypallatanami mana allita rurasha.
Chaypitami castigänillataga mana cachaycushächu.
Paycunaga juchaynaj alli runacunatami uyway cananpaj ranticun.
Pobricunatanami ishcaj llanguillawan rucan.

⁷ Pengaypaj ñacachin.

Umildicunataga arriglarpis jananpanmi.

Taytanpis, wamranpis chay jipashllawan cacun.

Chayno rurashpanmi juchaynaj caycaptë pengayman churaman.

⁸ Israelcunaga rindata chararashan rôpacunata mashtaycäirimi

wegurpan idulucunapa ñaupancho rispitar micunanpaj.

Multata pägachishan guellaywanmi binuta rantin.

Nircurmi chayta upyan «diosnë» nishancunapa templuncunacho.*

⁹ Ichanga chayno carcaycaptinpis nogami paycunata päsachimunäpaj Amorreo runacunata ushajpaj illgächirä.*

Ushajpämi wañuchirä sedru guerucunano jatun caycajta, roble guerucunano sinchi caycajtapis.

¹⁰ Israelcuna, gamcunatami ichanga Egiptupita jorgamurä.

Amorreo runacuna tiyashan nasyunta gamcunata goycunäpaj

chuscu chunca (40) watatarämi chunyajpa pushamur chayachimurä.*

¹¹ Gamcunachöga waquinta churashcä profëtä cananpaj.

Waquintanami acrarä nazareo* cananpaj.

Israelcuna, ¿manachu chayno camacächirä?»

TAYTA DIOSMI chayno nisha.

¹² Mastapis Tayta Diosga nin:

«Chayno caycaptinpis gamcunaga nazareo runacunata firsapita binuta upuchishcanqui.
Profëtacunatapis michashcanqui nogapa jutëcho mana willacunanpaj.

¹³ Chayno cashayquipitami aypallata cargasha aywaycaj carrëta pampata ñitirishannöpis gamcunataga ñitirishayqui.

¹⁴ May-jina cörrishpayquicunapis manami gueshpinqquipächu.

Fiyupa callpayoj captiquipis manami callpayqui canganachu.

Ni jinyunnin cajpis manami salbacongapänachu.

¹⁵ Lëchawan illapayta yachajpis manami illapayta camäpacongapänachu.

Fiyupa cörriyta yachajpis manami gueshpengapänachu.

Ni cawallunwan muntädu gueshpejpis manami salbacongapänachu.

¹⁶ Chay junäga fiyupa pilliyay yachaj jinyunninpis

galallami gueshpir aywaconga.»

TAYTA DIOSMI chayno nisha.

3

Castigu chayanapaj wallcallana pishiycashanta willacushan

¹ ¡Wiyay Israelcuna! Egiptupita jorgamushoj TAYTA DIOSMI cayno nishunqui:

² «Munducho aypalla runacuna caycajpitami gamcunallata acrashcä.*

Acrasha caycaptë mana allita rurashayquipita gamcunataga castigashayquimi.»

³ ¿Manaraj alli parlacusha carga ishcaj runacuna purinmanchuraj?

⁴ ¿Manaraj cäsata charisha carga munticho liyun gaparämunmanchuraj?

⁵ ¿Manaraj machaynincho cäsata charar manta liyunpis gaparämunmanchuraj?

⁵ ¿Mana ima micuytapis churapashaga pichiusa trampaman yaycunmanchuraj?

⁶ ¿Mana imapis yaycuptenga chichla churashan juchunmanchuraj?

⁶ ¿Manaraj pipis wañuptin wañushapänöna marcacho campanata tucanmanchuraj?

⁷ ¿TAYTA DIOS mana camacächiptenga ima disigrasyallapis siudäman chayamunmanchuraj?*

⁷ TAYTA DIOSGA manami imaypis imatapis ruranchu sirbej profëtancunata manaraj musy-acherga.*

⁸ Liyun wagamuptenga

¿piraj manchariyllawan mana sicsicyanmanchu?

Willacunanpaj pitapis TAYTA DIOS niptenga

* **2:8** Éxo. 22.26-27; Deut. 24.12-13 * **2:9** Deut. 3.8-11 * **2:10** Éxo. 20.2; Deut. 8.2-16 * **2:11** Núm. 6.1-8 * **3:2** Deut. 7.6 * **3:6** Job 2.10; Isa. 45.7 * **3:7** Gén. 18.17-19; Jer. 7.25; Dan. 9.10

¿piraj mana willacunmanchu?*

Samaria illgānapaj willacushan

⁹ Willacojcuna, gamcuna willacuy Asdod runacunapa palasyuncunacho, Egiptucho caycaj palasyuncunachöpis.

Cayno niy: «Samaria jircacunaman shamuy-llapa, fiyupa mana allícunata Samariacho ruraycajta ricanayquipaj, alli runacunata ñacaycächejtapis ricanayquipaj.

¹⁰ «Palcunaga alli cajta rurayta manami yachanchu. Guechushancunallatami palasyuncunachöpis chararayan.»

¹¹ Chayno cashanpitami TAYTA DIOSGA cayno nin: «Chiquishojcunami nasyunniquita curalapaycärengapaj. Pacacunayqui caycajcunatapis juchurgärachengapämi. Palasyuyquipitanami ima-aycatapis apaconga.»

¹² TAYTA DIOSGA caynömi nin:

«Uywayoj runa imanömi liyunpa shimipita guechun uywanpa ishcaj macshullanta u rinrincunallatapis, chaynöllami Samariacho tiyaj Israelcunapis, Damascupita rantimushan alli jamacunacho wegurpajcunapis wallca cösallanwan gueshpenga.»

¹³ Munayniyoy TAYTA DIOSGA willacojcunata caynömi nin:

«Gamcuna wiyay-llapa.

Jacobpita mirar aywaj Israel runacunapa contran willacuy.

¹⁴ Juchanpita Israelcunata jusganä junäga

Betelcho caycaj altarcunata ushajpämi illgächej-aywä.*

Altarpa isquinancho caj wagrancunapis paquicarmi pampaman shicwanga.

¹⁵ Jatuj palasyuncunatapis illgächishämi.

Achicyaypa achicyaycaj wasincunatapis illgarachishämi.

Llapan jatun wasincunatapis juchurgärachishämi.»

TAYTA DIOSMI chayno nisha.

4

¹ Sumaj wiyay Samaria warmicuna.

Basán particho wäcacunano caycaj warmicuna wiyay cayno nishäta:

Gamcunaga pobricunatami ñacaycächinqui.

Pishëpacojcunatapis magar-ushaycanqui.

Runayquicunatana «Binuta apamuy upyanäpaj» nircaycanqui.

² Rispitädu jutincho jurashpanmi TAYTA DIOS cayno nin:

«Juc junajmi liyacurcur gamcunata apacushunquipaj.

Wamrayquicunatami aushicunawan janchacurcongapaj.

³ Chauraga gatinayllanpami perga uhcucunapa llojshinquipaj.

Hermanmanmi gargurishunquipaj.»

TAYTA DIOSMI chayno nisha.

Tayta Dios rabyasha rimashan

⁴ «¡Betelcho caycaj capillaman mä ayway ä jucha ruraj!

¡Gilgalcho caycaj capillaman mä ayway ä masta jucha ruraj!*

Uywata pishtarcur tutacunapa apay ä.

Cada quimsa junaj diesmuyquita apay ä.

⁵ Agradësicushpayqui lebadüroyoj tantacunata rupachiy ä.

Nircur, chay goycushayquitaga pi-maytapis willapay ä.

Chayno ruraymi gamcunataga gustashunqui.»

TAYTA DIOSMI chayno nisha.

⁶ «Nogami camacächirä gamcuna yargaycho canayquipaj.

Nogami camacächirä tiyashayquicunacho micuy pishëshunayquipaj.

¡Chaypis gamcunaga manami nogaman yapay yäracamushcanquichu!»

TAYTA DIOSMI chayno nisha.

* 3:8 Jer. 20.9; 1Cor. 9.16 * 3:14 2Rey. 23.15 * 4:4 Ose. 4.15; Amós 5.5

7 «Chaynöpis nogami camacächirä, micuycuna pogunanpaj quimsa quilla pishiycaptillan usyacurcunanpaj.

Nogami camacächirä waquin siudächo tamyananpaj, waquin siudächöna mana tamyananpaj.

Waquin chacramanga tamyaran.

Mana tamyashan caj partichönami micuycuna chaquiran.

8 Siudänin-siudänin runacunaga yacuta ashishpan puriran.

Chayno ashirpis manami tarirancho yacunaycashanta chawächinanpäga.

¡Chaypis gamcuna manami nogaman yapayga yäracamushcanquichu!»

TAYTA DIOSMI chayno nisha.

9 «Nogami gamcunata castigarä acaj wayrawan, micuyta ushaj curucunawanpis.

Camacächirä wertayquicunacho lantayquicuna, übas yörayquicuna garwashtacäcunanpäpis.

Chüpacacuna micur ushacurcuran igus yörayquicunata, olivocunatapis.

¡Chaypis gamcunaga manami nogaman yapay yäracamushcanquichu!»*

TAYTA DIOSMI chayno nisha.

10 «Egiptuman yurichishäno castigutami gamcunamanpis chayachimurä.*

Nogami camacächishcä gamcunacho caycaj mösucuna guërracho wañunanpaj.

Camacächirä cawalluyquicunata chiquishojcuna guechurishushpayqui apacunanpaj.

Nogami camacächirä pillyacho wañoj runacuna ismushan asyaytapis tiyarcaycashayquicho mayanayquipaj.

¡Chaypis gamcunaga manami nogaman yapay yäracamushcanquichu!»

TAYTA DIOSMI chayno nisha.

11 «Nogami gamcunata castigarä

Sodomatawan Gomorrata* castigashäno.

Chaymi gamcunaga caycarayqui ninapita jorgurisha tisunno.

¡Chaypis gamcunaga manami nogaman yapay yäracamushcanquichu!»

TAYTA DIOSMI chayno nisha.

12 «Chaypitami cananga Israelcuna sumaj camaricuy tapuptë imata willamänayquipäpis.

Gamcunataga mas piyur-rämi castigashayquipaj.»

13 Rasunpa chaynömi ruranga.

Tayta Diosga caycan puntacunatapis camajmi, wayratapis yurichimojmi.

Paymi runacunata musyachin imata pay yarpaycashantapis.

Paymi achicyajtapis tigrachin chacayman.

Paymi purin cay pachachöga intërupa.

Paypaga jutinpis munayniyoj TAYTA DIOSMI.

5

Arpinticunanpaj willapashan

1 Canan rimaycämushäta sumaj wiyacuy Israelcuna.

Gamcunapaj fiyupa llaquicur parlaycämushäta wiyaycäriy ari.

2 Israelga runa yatänillaraj caycarmi mana alliman chayasha.

Chaypita alli cashanmanga mananami cutenganachu.

Quiquinpa marcallanchömi mashtarpaycar quëdasha.

Pipis manami canchu mashtarpaycäta jatarachinanpäga.

3 TAYTA DIOSGA Israelcunata caynömi nin:

«Juc siudäpita waranga (1,000) runacunata pillyaman cachaptin, pachacllanami (100) cutimonga.

Juc siudäpita pachac (100) runacunata cachaptin

chuncallanami cutimonga.»

4 TAYTA DIOSGA Israelcunata caynömi nin:

«Nogaman shacamuy-llapa. Chauraga cawanquipämi.

5 Ama aywaychu Betelcho caycaj capillamanga.

Ama aywaychu Gilgalcho caycaj capillamanga.

Chayno, amana päsaynachu Beersebacho caycaj capillamanpis.

Gilgalcho tiyajcunataga simrimi prësu apanga.

* 4:9 Deut. 28.38; Joel 1.4-6; 2.4-9

* 4:10 Éxo. 9.1-6; 12.29; Deut. 28.27, 60

* 4:11 Gén. 19.24

Betelnami ushajpaj ragállan quëdangapaj.»

⁶ TAYTA DIOS munashanno rurarga cawanquimi-llapa.
 Mana wiyacuptiquimi ichanga ushacächicojcnunata
 Pay cachamonga Israelcuna tiyarcaycashañman.
 Chaura Betelchöga manami pipis cangachu mana allícunapita salbananpaj.
⁷ Ay wawallau, gamcunaga laycunata mana allimanmi ticrachinqui.
 Nircurpis manacajmanmi churanqui.

⁸⁻⁹ TAYTA DIOSMI ichanga chacayta junajman ticrachin.
 Junajtapis yanauyaycaj chacayman ticrachin.
 Paymi ruraran «Pléyades» nishan, «Orión» nishan goyllarcunatapis.
 Paymi gayan lamarcho caycaj yacucunata, nircorga allpa jananmanna machirin.
 Tayta Diosmi camacächin pacacuna siudä illgäñanpäpis.
 Chaynöpami mana allita chayachimun curalasha caycaj siudäcunaman.
 Paypa jutenga TAYTA DIOSMI.

¹⁰ Israelcuna gamcunaga dimanduta alli arriglañ cajta chiquinquimi.
 Rasan cajta rimaj testigutaga manami rimanantapis munanquichu.
¹¹ Gamcunaga pobricunata manacajmanmi churarcaycanqui.
 Rīgupitapis impuestuta pägashunayquipämi nircaycanqui.
 Chayno cashayquipitami mana tiyanquipächu llagllasha rumicunapita wasicunata
 rurashayquichöpis.
 Chayno, manami upunquipächu bñutapis lantashayqui übas wayushantaga.

¹² Noga musyaycämi maychicata mana allícunata rurashayquitapis.
 Musyaycämi juchata rurashayquicunata.
 Juchaynaj alli runacunata ñacarcaycächinqui.
 Pägashushayqui saynitapis pacayllapa chasquiycañqui.
 Autoridäcunapa despächunchöpis pobricunapa dimanduntaga mana bälíchiquichu.
¹³ Chaymi yachaj runaga upälla cucun,
 chay wichan fiyupa mana alli captin.

¹⁴ Alli cajta ruray, ama mana alli cajtaga.
 Chauraga cawanquipämi.
 Chayrämi rasunpa canga gamcuna cayno nishayquega:
 «Munayniyoj TAYTA DIOSMI nogacunacho caycan» nir.
¹⁵ Mana alli cajtaga chiquiy.
 Alli cajtaga cuyay.
 Gamcunaga yarpay despächucunachöpis alli arriglayta.
 Chaura munayniyoj TAYTA DIOSGA capaschari
 cuyapaycushunquimanpis quëdasharaj caycaj Israelcunata.

¹⁶ Munayniyoj TAYTA DIOSGA caynömi nin:
 «Läsacunachömi wagay canga.
 Cällicunachömi llaquicuypita gaparpanga.
 Chacracho arojcnunatapis gayanga wagäshinanpaj.
 Pägapaj wagapacojcnunatapis gayanga.
¹⁷ Übas chacracunachöpis intërchömi waganga.
 Chaynömi canga noga castigaj shamushä örapis.»

TAYTA DIOSMI chayno nisha.

¹⁸ ¡Ay imanöraj canga, TAYTA DIOS shamunan junajta shuyarpaycäcuna!
 ¿Gamcunaga musyaycañquichu gamcunapaj imano chay junaj cananpaj cashantapis?
 Achicyaj cananpa ruquin chay junäga cangapaj yanauyaycaj chacaymi.
¹⁹ Chay junäga canga, juc runa liyunpita gueshpiycashañcho ösuwan tincupurajnömi.
 Man'chága gueshpir wasinman yaycurir pergaman guellucuycojta culebra
 cañiycushannömi.
²⁰ Au, rasunpami TAYTA DIOS shamunan junäga canga fiyupa chacay, mana achicyaj.
 Chayga canga fiyupa yanauyaycaj chacaymi, mana imapis ricacajmi.

²¹ «Noga Tayta Diosga fiyupami melanäcö gamcuna rispitädu fistata rurashayquicunata.
 Aduramänayquipaj shuntacashayquipis manami gustamanchu.

²² Manami munächu rupachina sacrificiyucunata nogapaj pishtashayquitapis,

ni chaqui micuy ofrendacunata goycamashayquitapis.

Nogaga manami chasquishäpächu werannin töru-mallwacunata alli goyaypita sacrificisyupaj pishaptiquipis.*

²³ Noga wiyanäpitaga juc-lächo cantacuy chay alabansayquicunata.

Arpayquicuna wagashantapis manami wiyayta munächu.

²⁴ Ichanga noga munä allita runanayquitami.

Alli arriglanayquitami munä.

Imaypis mana chaquej limyu yacunöraj alli cajta ruray ari.*

²⁵ «Israelcuna, chuscu chunca (40) watantin chunyaj chaqui jircapa pushamuptë ñimaytaj nogapaj uywacunata pishtarayqui, u chaqui micuycunata garamarayqui?

²⁶ Chaypa ruquenga «raynë» nishayqui Sicut-ta aparisha purichej canqui. «Quiyún» goyllartapis aparisha purichej-canqui. Chaycunataga «diosnë» nir quiquiquicunami rurarcarirayqui.

²⁷ Chaypitami gamcunata jitarishayquipaj Damascupita mas carucho caycaj chunyaj chaqui jircaman.»* Chayno rurashunayquipäga niycan TAYTA DIOSMI. Paypaga jutinpis munayniyoj TAYTA DIOSMI.

6

Israel illgänapaj cashan

¹ ¡Ay imanöraj canqui Sioncho goyaj autoridäcuna!

¡Ay imanöraj canqui Samariacho tiyaj mandajcuna!

Gamcunaga charashayquiman yäracurmi munayniyoj-tucurcushcanqui.

Gamcunanamanmi Israelcunaga «yanapämaya» nir aywarcaycämun.

² Calne siudäta aywar mä ricamunqui.

Chaypitaga päsar chayanqui Hamat jatun siudäman.

Chaypitana uranqui Filisteacho caycaj Gat siudäman.

¿Chay nasyuncunacho tiyaj runacunapita mas bälejchuraj gamcunaga canqui?

¿Gamcunapa nasyunniquega chay nasyuncunapita mas allichuraj?

³ Gamcunaga fiyupa ñacay junaj chayamunanpaj caycajta manami yarpayllapis yarpan-quichu.

Chaypis mana allita rurar masmi gayaycanqui chay ñacay junajta.

⁴ Cuyayllapaj llagllaypa adurnasha jamanacho wegurpaycanqui.

Fistata rurar cushicushpayqui goyaycanqui.

Carni-mallwacunata, werannin töru-mallwacunata micur jamarpaycanqui.

⁵ Arpacunatapis wagay-wagayllataraj tucarmi birsucunatapis mushojcunallata jorguycanqui.

Instrumentucunatapis Davidnörämi tucuy-nirajta ruraycanqui.*

⁶ Jatusaj cöpacunawan bünuta upyarcaycanqui.

Cuerpuyquicunamanpis allinnin perfümicunataraj pichucuycanqui.

Nasyunniqui mana alliman chayaycashanpäga manami imapis gocushunquichu.

⁷ Chayno cashayquipitami gamcunataraj ñaupa-puntataga juc-läman präsu apashunquipaj.

Fistata rurar gaparpashayquicunapis manami musyacangapänachu.

⁸ TAYTA DIOSGA quiquinpa jutinchömi jurasha. Munayniyoj TAYTA DIOSGA caynömi nin:

«Jacobpita mirar-aywajcuna alli-tucushanga fiyupami rabyachiman.

Palasyuncunatapis melanäcömi.

Chaypitami paycunataga siudänintinta

cachapaycushaj chiquejcunapa munayninman.»

⁹ Chay öraga juc wasicho chunca runacunalla cawaycar quédasha cashpanpis llapanmi wañonga.

¹⁰ Chaura juc famillyan ayata pampananpaj wasiman chayanga. Wasi ruricho caycajtana taponga: «¿Pillaga gamwan chaycho caycanrächu?» nir: Chaura ruripita nimonga «Manami pipis cashachu» nir. Mastapis ruripitaga nimonga: «Upälla. TAYTA DIOSPA jutinta rimarpis rimaycunquimanchari. Chauraga castigarpis castigaycamashanchari» nir.

¹¹ TAYTA DIOSMI camacächenga jatunpis tacshapis wasicuna juchunanpaj.

Chauraga llapanmi illgangapaj.

¹² ¿Cawallucuna purinmanchuraj gagapa?

¿Gagacho yapyashwanchuraj?

* 5:22 Isa. 1.11-14 * 5:24 1Sam. 15.22; Prov. 21.3; Jer. 7.22-23; Ose. 6.6; Miq. 6.6-8 * 5:27 Hech. 7.42-43 * 6:5 1Crón. 23.5; Neh. 12.36

Chaura çimanirtaj gamcunaga layta benënumanno ticrachishcanqui?
 çimanirtaj autoridäcuna alli arriglanapaj cajtapis ticrachishcanqui fiyupa ashgajmanno?
¹³ Gamcunaga manacajcunallapitami alabacuycanqui.
 Munayniyoj cashayquipitami alli-tucur puriyacanqui.
¹⁴ Cananga sumaj tantiyacuy Israelcuna.
 Munayniyoj TAYTA DIOSGA caynömi nin:
 «Nogami camacächishaj juc nasyun runacuna
 shaycamur fiyupa ñacachishunayquipaj.
 Chaycunaga llapaniquitami ñacachishunquipaj
 Hamatman yaycunapita-pacha gallaycur asta Arabá mayucama» nir.

7

Chüpacacunata ricachishan

¹ TAYTA DIOS ribilamashpan caynömi ricachimaran: Ray cosëchata rurashanpitaraj, micuy garwaraycashañ wihan, ricarä Tayta Dios aypalla chüpacacunata miraycächejta.*
² Chay chüpacacuna llapan guewacunatana micur ushaycaptin nogaga ruwacurä: «TAYTA DIOS, nogacunata perdunaycamay ari. Mana perdunaptiquega çimanöraj canga Jacobpita mirajcuna? Paycunaga caycan wallcajlla quëdaj runacunami.»
³ Chaura TAYTA DIOSGA cuyapashpan niran: «Chaynöga manami cangapächu,» nir.

Fiyupa shanayta ricachishan

⁴ TAYTA DIOS ribilamashpan caynömi ricachimaran: Ricarä runacunata castigashpan TAYTA DIOS fiyupa acaj shanayta shanaycächimojta. Chay shanayga ushajpaj chaquirachiran pacha rurinpita pashtamoj yacutapis. Chayno chaquiycächiran chacracunacho caj jachacunatapis.*
⁵ Chaura noga ruwacurä: «TAYTA DIOS amana chaynöga ruraynachu ari. Chayno castigaptiquega çimanöraj canga Jacobpita mirajcuna? Paycunaga caycan wallcajlla quëdaj runacunami.»
⁶ Chaura TAYTA DIOSGA cuyapashpan niran: «Chaynöpis manami cangapächu» nir.

Plomadata ricachishan

⁷ Tayta Diosga ribilamashpan caynötapis ricachimaran: Payga caycaran perga läduncho. Albañil charashan plomadata jancharaycaran.
⁸ Chaymi pay tapumaran: «Amós, çimatataj ricaycanqui?» nir.
 Nogana nira: «Albañilpa plomadantami Tayta» nir.
 Chaura Pay nimiran: «Cananga albañilpa cay plomadawanmi musyashaj Israelcuna imano caycashantapis. Juchanpita manami masga perdunashänachu.»
⁹ İduluncunata aduranapaj rurashan capillancunatapis illgächishämi. Sablëta aptacurcumi aywashaj Jeroboampa familyancunata illgarachinapaj.»

Cüra Amasías Amoswan rimanacushan

¹⁰ Betelcho caj cüra Amasiäsga Israelpa raynin Jeroboamta cayno willachiran: «Amosga cay Israelcho puriyacan gampa washayqui rimarmi. Noganchëga manami awantashwan-nachu chayno rimashanta.»
¹¹ Payga puriyacan cayno nirmi: «Jeroboamga sabliwanmi wañonga. Israelcunatanami nasyunninpita fiyupa caruman præsu apanga» nir.»
¹² Chaypitaga Amosta Amasías niran: «¡Willacoj profëta, caypita aywacuy! Willacuypa gänayta munarga Judäman aywacuy.»
¹³ Cay Betelchöga ama willacuynachu. Caychöga caycan raypa templunmi. Caymanga nasyun intëru runacunami shuntacämun.»
¹⁴ Chayno niptin Amós niran: «Nogaga manami profëtachu cä. Ni profëtapa disipulunpischu cä. Nogapaga cawanapaj uywäcuna canmi, igus chacracunapis canmi.»
¹⁵ Chayno uywäcunata ricar goyaycajtami TAYTA DIOSGA cayno nimasha: «Ayway. Acrashä Israel runacunata nogapa jutëcho willapay» nir.
¹⁶ Chaymi, canan gamga sumaj wiyamay willanapaj TAYTA DIOS nimashanta. Gamga caynömi niycanqui: «Ama willacuychu Israelpa contranga. Isaacpita mirar aywajcunapaga ama imatapis parlaychu» nir.
¹⁷ Chaypitami gamtaga TAYTA DIOS cayno nishunqui: «Jinan siudächömi warmiqui mañösaman ticrar jucwan-jucwan cacongapaj. Wamrayquicunana ollgupis warmipis sabliwan wañonga. Chacrayquicunatana surtita jitashpan raquipänaconga. Quiquiquinami

* 7:1 Joel 1.4; 2.2-11 * 7:4 Joel 1.19-20

wañunquipaj Diosta mana rispita jcuna tiyashan nasyuncho. Israelcunatanami nasyunnin-pita fiyupa caruman prësü apanga.»

8

Canastacho pogusha caycaj frütacunata ricachishan

¹ TAYTA DIOS ribilamashpan caynötami ricachimasha: Juc canastacho pogusha frütacuna caycaran.

² Pay tapumaran: «¿Imatataj ricaycanqui Amós?» nir.

Chaura noga nirä: «Juc canastacho frütacuna pogusha caycajtami» nir.

Chaura TAYTA DIOS nimaran: «Israel runacunaga pogusha frütanönami caycan. Chaymi juchanpita mastaga manana perdunashänachu.

³ Chay castiganä junäga achcajmi wañonga. Wañojcunata pacyllapami juc-läman jitariycärenga. Chaymi palasyucho cushicur cantananpa ruquenga llaquicuy pitana wagay-man churacangapaj.» Chayno cananpämi TAYTA DIOS nisha.

⁴ Imano cashayquitapis wiyay-llapa. Gamcunaga umildicunatami ñacaycächinqui. Nasyunniquicho pobri caycajcunatami engañaycanqui.

⁵ Gamcunaga cayno niycanqui: «¿Imayraj ushacanga cay llullu quilla fista rigunchita ranticunanchipaj? ¿Imayraj ushacanga jamay-junaj, chaqui micuyninchicunata chanincho ranticunanchipaj? Pishej tupullawan tupushun. Suwa pësallawan pësaypa ranticushun.*

⁶ Rigupa shojmapancunallatapis ranticushun. Pobricunata rantishun. Pishipacojcu-natana juc par llanguipa ruquin charicucushun» nir.

⁷ Chaymi TAYTA DIOSGA Jacobpita mirar-aywajcunapa jutincho cayno jurasha: «Imanöpis rurashantaga manami imaypis gongaycushächu» nir.

⁸ Israelcuna chayno llutanta rurashanpitaga ¿manachuraj cay pachapis wac-läman cay-läman cuyurenga?

Imanömi Nilo mayupis achcayan wallcayan,

chaynömi cay pachapis jogaricangaraj ucrucangaraj.

Chayno ruraycaptenga ¿manachuraj chay nasyuncho llapan tiyajcuna waganga?

⁹ TAYTA DIOS nin: «Chay nishä junajmi camacächishäpaj inti las-dösicho caycaptin pacha chacacäcunanpaj.

Pullan junaj alli achicyaraycaptinmi camacächishaj intëru mundupa chacay ricacunanpaj.*

¹⁰ Fistata rurashancunatami tichachishaj täpapacuyman.

Wañojcunapänami cantangapis.

Lütu röpatana jaticachishaj.

Llaquicushan musyacänanpaj ajchanta rutucachishaj.

Japallan wamranta ograycushanörämi waganga.

Llapanpis canga pasaypa llaquicuyllami.»

¹¹ TAYTA DIOSMI nin: «Cay pachamanga chayamongapämi fiyupa muchuy cananpaj junaj-cuna.

Manami micuy pita muchuychu canga; ni yacunaypischu canga.

Chaypa ruquin TAYTA DIOSPA willacuyninta wiyayta munarmi muchuycho caycajnöpis ashenga.

¹² TAYTA DIOSPA willacuyninta wiyayta munashpan runacunaga intërupami purengapaj.

Lamarpa juc cuchunpita juc cuchuncamami aywanga.

Wacpa caypapis ashir purenga.

Ni maypa aywashpanpis manami tarengapänachu.

¹³ Chay junäga yacunaypita chiyacäcongaparämi

cuyayllapaj camaraj jipashcuna, jinyu mösucunapis.

¹⁴ Mana allimanmi chayangapaj Samariacho caj idulupa jutincho jurajcuna,

Danpa Diosninpa jutincho jurajcuna,

Beersebapa diosnincunapa jutincho jurajcuna.

Paycunaga imaypis manami alliman chayangapänachu.»

9

Tayta Dios jusganapita pipis mana gueshpinanpaj cashan

¹ Tayta Dios ribilamaptin payta ricarä altarpa ñaupancho ichiraycajta. Paymi cayno niycaran:

* 8:5 Lev. 19.35-36; Deut. 25.13-16; Prov. 11.1; 20.10, 13; Miq. 6.10-11 * 8:9 Joel 2.10

«Pilancucunata tacay, chayman jamaraj numralcuna cuyurinanpaj.
 Chaymi juchur runacunapa jananman shicwamonga.
 Gueshpejuncunatapis sabliwanmi wañuchishaj.
 Imanöpa gueshpiyta munashpanpis manami ni jucnayllapis salbacongapächu.
 2 Allpa rurinman may ruriman pacacuptinpis, chaypitapis jorgamushämi.
 Syëlu may altucho caycajman wichaptinpis, chaypitapis urächimushämi.*
 3 Carmelo puntaman pacacuptinpis, chaymanpis ashej aywashämi.
 Nogapita gueshpir lamar yacu rurinman pacacuptinpis,
 cachashaj lamarcho tiyaj waräcuytami tarircur rachir usharinanpaj.
 4 Chiquejcuna prësu apaptinpis nogami camacächishaj sabliwan wañumunanpaj.
 Paycunataga ricapaycäshaj manami yanapänäpächu, chaypa ruquenga castiganäpämi.»

5 Munayniyoj TAYTA DIOS cay pachata yataycuptin
 cay pachaga chullucäcummi.
 Imanömi Nilo mayupis achcayan y wallcayan,
 chaynömi cay pachapis jogaricangaraj ucrucangaraj.
 Chayno ruracaptin chaycho tiyajcunaga fiyupami waganga.
 6 Tayta Diosga janaj syëluchömi camacächisha tiyananta.
 Cay pacha jananpanami asulyaraycajta camacächir tacyachisha.
 Quiquin Tayta Diosmi gayan lamarcho caycaj yacucunata.
 Nircorga chajchurin intëru allpa jananman.
 Paypa jutenga TAYTA DIOSMI.
 7 TAYTA DIOS caynömi nin:
 «Israelcuna, nogapäga llapaniquipis iwal-llami caycanqui gamcunapis Etiopía runacunapis.
 Imanömi gamcunata Egiptupita jorgamurä
 chaynömi Filistea runacunatapis Creta partipita jorgamurä.
 Aram runacunatapis Kir partipita jorgamurä.
 8 Nogaga ricaycämi gamcunapis juchasapa caycashayquita.
 Chaypitami nasyunninpa ushajpaj illgächishayqui.
 Ichanga quëdaj cajcunata mananami illgächishäpänachu.

Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

9 Nogami camacächishäpaj gamcunataga shuyshucunawan riguta päjanpita shuyshojno
 tapsishunayquipaj.
 Päjano cajcunaga manami ni jucnayllapis quëdangachu.
 10 Acrashä runacunacho juchayoj cajcunaga llapanmi wañonga.
 «Manami imapis chayamäshunchu» nejacunaga llapanmi wañonga.

Shamoj watacunacho Israel allina cananpaj cashan

11 «Chay nishä junaj chayamuptenga Davidpita mirajcuna yapay Israelcho mandanapämi camacächishaj. Davidpa wasin tunisha caycajta yapay jatarachishaj. Uchcunata chapashaj. Pergancuna juchusha caycajta pergashaj. Chauraga unay cashannömi yapay canga.

12 Chauraga Edom runacuna chararaycashan parti, waquin nasyuncuna chararaycashan partipis yapay canga Israel nasyunpa munayninchöna.» Chayno cananpämi TAYTA DIOS nisha. Nishantaga cumlengami.*

13 Tayta Diosmi nin: «Shamoj watacunachöga caynömi canga: murupacuy caycashan wichanpis jinallarämi rigü cosëcha caycanga. Binupaj übas lluchcayta manaraj ushaptinpis rigü murupacuyga maynami caycanga. Binu aypalla cashpanmi jircacunapa, patacunapa yacu aywajnöräraj canga.

14 Chayrämi prësu apashanpita cutichimushäpaj acrashä Israel runacunataga. Juchuchisha caycaj siudäcunatapis yapay allchanga. Nircur chay siudäcunacho tiyanga. Übastapis lantanga. Poguptinnami binuta rurarcu uponga. Wertacunata ruranga. Wayuynincunatana miconga.

15 Quiquincunapa chacranman cutiycachimur jamachishäpaj. Chay goycushä chacrapitaga manami imaypis jitarengapänachu.» Chayno cananpämi TAYTA DIOS nisha.

* 9:2 Sal. 139.7-12; Jer. 23.23-24 * 9:12 Hech. 15.16-18

Abdías

Cay libro imano cashanpis

¿Imayllaga cumlingachuraj Tayta Dios aunishancuna?

¿Bisínunchi nasyuncuna ñacachimashanchipita Tayta Diosga castigangachuraj?

¿Pitaj **caran?** Abdías ninanga caycan «Tayta Diosta sirbej» ninanmi. Manami musyachimanchichu pī cashantapis.

¿Maychötaj **willacuran?** Abdíasga Judäpa capitalnin Jerusalencho y Jerusalenpa sercancunachömi Tayta Diospa willacuyñinta willacuran.

¿Imaytaj **willacuran?** Payga Tayta Diospa willacuyñinta willacuran Jerusalén siudä juchurcuptillannami (586 a.C.).

¿Imataj **caycan cay librucho?** Cay libro caycan Unay Testamentucho mas tacshannin cajmi. Ishcay cösatami Abdías parlaycan: Israelcunapa contran Edom nasyun ushacänanpaj cashanta (1–15) y Israel nasyun yapay allina cananpaj cashanta (16–21).

Génesis librucho niycan Jacob wauguin Esaüwan apänacushanta (Gén. 24–36). Jacobpitami miraran Israel nasyunpaj. Esaüpitami miraran Edom nasyunpaj. Mamanpa pachanchöpis paycunaga pillyaycarannami. Y siguir pillyaycasha Abdías willacushan-wichancamapis.

Abdías willacuycan Edom runacuna alli-tucushanpita, Tayta Dios acrashan runacunapa contran juchata rurashanpita Tayta Dios castigananpaj cashantami. Paycunaga castiguta chasquenga Israelcunata rurashanmannömi.

¹ Caychöga isquirbiraycan Abdiasta TAYTA DIOS ribilashanmi.

Edom runacunapa contran rimashan

Edom runacunapaj TAYTA DIOSGA caynömi nin:

«Nogaga Israelcunapa TAYTA DIOSNINMI cá.

Juc cachatami nasyuncunaman cachashcä.

Chay cachami cayno niycan:

«¡Aywashun-llapa! ¡Aywashun Edom runacunawan pillyaj!»*

² «Edom runacuna sumaj wiyamay.

Nogami camacächishaj llapan nasyuncunapita mas manacaj canayquipaj.

Pasaypa pengaymanmi churashayquipaj.

³ Gamcunaga gaga shilli uhcucunacho tiyarmi alli-turcaycanqui.

Altunnin puntacunacho goyarmi yarparcaycanqui

pipis mana binsishunayquipaj cashanta.

Ichanga chayno alli-tucushpayqui quiquillayquimi engañacuycanqui.

⁴ Ancano may janajcama wichaptiquipis,

goyllarcuna caycashancho tiyanayquita ruraptiquipis chaypita garpamushayquipämi.

⁵ «Suwacuna suwapäshunayquipaj chacaypa shamushpan

imayquitapis ushajpäga manami apacunmanchu.

Übasta pallajcuna gam cajman shamushpan

juc ishchay sartataga cachaycunmanrämi.

Gamcunatami ichanga contrayquicuna ushajpaj illgächishunquipaj.

⁶ Gamcunataga ima-aycayquicunatapis ushajpämi guechushunquipaj.

Llapan aläjayquicunatami apacongapaj.

⁷ Llapan yanapäshojcunami engañashunquipaj.

Nasyunniquipitami jitarishunquipaj.

Asta yanasayquicunapis chiquicurcushunquipämi.

Mas yäracushayqui caj amistäniquicunami

llullapäshunquipaj mana alliman chayanayquipaj.

Edom runacuna, ¿maytaj musyaj yachaj cashayqui?

⁸ «Edom runacunata castigashä junäga llapan musyaj yachajcunatami illgächishaj.

Altucho tiyaj runacuna yachaj cashantapis gongachishämi.

⁹ Manchariywanmi sicsicyanga Temancho caj pillyay yachajcunapis.

Gamcunacho tiyajcunaga ushajpämi wañonga.

Edompa ima juchan cashanpis

* 1:1 Isa. 34.5–17; 63.1–6; Jer. 49.7–22; Eze. 25.12–14; 35.1–15; Amós 1.11–12; Mal. 1.2–5

¹⁰ «Fiyupa pengaypãmi ricacunquipaj.
Nircurpis para-simrimi illganquipaj.

Chaynõga canquipaj castayqui Israelcunata wañuchishayquipitami.*

¹¹ Carupita shamoj contrancuna Israelpa ima-aycantapis siudãpita apacuptin,
juc-lã nasyun suldãrucuna Jerusalenpa puncuncunata paquir-ushaptin,
gamcunaga juc-lãman witicurirayqui.

Guechushancunata raquipãnacunanpaj surtita jitaptin, ima-aycantapis apacuptin,
chay guechoj runacunanõmi gamcunapis rurarayqui.

¹² Ama cushicunquimancho caran castayquicuna
mana alliman chayasha caycajta ricaycashpayquega.

Ama cushipanquimancho caran Judã ragãllan quẽdashan õra.

Ama asipanquimanpischo caran paycuna llaquicucashan õra.*

¹³ Acrashã runacuna fiyupa llaquicucashan õra
ama siudãninman yacuncunquimancho caran.

Paycuna mana allichõ caycasha õraga
ama cushipanquimancho caran.

Paycuna mana allichõ caycasha õra
ama imancunatapis suwapanquimancho caran.

¹⁴ Tincoj nõanicunachõpis ama shuyanquimancho caran
gueshpicuycajuncunata wañuchinayquipaj.

Fiyupa llaquicushpan gueshpicuycajuncunata
contrancunaman ama entreganquimancho caran.

¹⁵ Imanõmi juccunata rurashcanqui,
chaynõllami gamcunatapis rurashunquipaj.

Llapan nasyun runacunata jusganapaj cashan

«Shamur llapan nasyuncunata jusganã junajpãga wallcanami pishiycan.

¹⁶ Imanõmi gamcuna rispitàdu puntãcho cushicur machãnayquicama upurayqui,
chaynõmi llapan nasyuncunapis castigaptẽ ashgaj cõpata upongapaj.

Paycunaga wicyayllami upongapaj.

Chaynõpami paycunaga ushajpaj illgangapaj.

¹⁷ «Siõn lõmacho ichanga waquin acrashã runacuna cawaycar quẽdangapaj.

Chaypitaga Jacobpita mirar aywajcuna chacrancunata yapay shuntangami.

¹⁸ Chay Israel runacunawan Judã runacunaga canga ninano,
nina wapchar imatapis ushacurcojno.

Esaüpita miraj Edom runacunami ichanga canga ogshano.

Chauraga chay ninano cajcunami ushajpaj usharengapaj.

¡Edom runacunaga manami jucnayllapis salbacongapãchul!

Noga TAYTA DIOSMI nishcã chayno cananpaj.

¹⁹ Chay cawaycar quẽdaj Israelcunaga Néguev partitami, Edom jircacunatami shuntanga.

Paycuna waquenga shuntanga lõma-lõma guechwatapis Filistea partitapis.

Paycuna waquenga shuntanga Efraín partita, Samariata, Benjamín partita, Galaadtapis.

²⁰ Rõpanpa juc-lãman prẽsu aywaj Israelcunaga shuntanga Canaán partita Sarepta
siudãcama.

Jerusalenpita Sefaradman prẽsu aywajcunapis shuntanga Neguevcho caycaj siudãcunata.

²¹ Llapanta binsiycurnami Siõn lõmaman aywanga.

Chaypitanami Edom runacunataga maquincho chararanga.

Ichanga llapanpis nogapa maquẽchõmi caycanga.»

* 1:10 Joel 3.19 * 1:12 Sal. 137.7; Lam. 4.21

Jonás

¿Tayta Diospita gueshpishwanchuraj? ¿Tayta Diosga juchasapacunata cuyapanchuraj?
 ¿Pitaj **caran?** Jonás ninan caycan «paluma» ninanmi. Pay caran Amitaipa wamranmi.
 ¿Maychötaj **willacuran?** Jonastami Tayta Dios niran Nínive siudácho tiyaj runacuna arpinticunanpaj willapaj aywananpaj. Nínivega caran jatun nasyun Asiriapa capitalninmi.
 ¿Imaytaj **willacuran?** Jonás willacuran Israelcho guepa caj Jeroboam (783-743 a.C.) ray caycashan-wichanmi (2Rey. 14.25).
 ¿Imataj **cay librucho caycan?** Jonastaga Tayta Dios niran Nínive siudáman willacoj aywananpaj. Chaura mana wiyacuypita búquiman wicharcu gueshpír aywacuran (1.1-16). Chaypita jatuncaray pescaduta Tayta Dios cacharan Jonasta ultacurcunanpaj. Pescadupa pachancho car-rámi Jonás arpinticuran (1.17-2.10). Nircur-raj auniran Tayta Diospa willacuyñinta Níniveman willacoj aywananpaj (3.1-10). Tayta Diospa willacuyñinta wiyacur Nínive runacunaga chasquicuran. Chaura Jonasga Tayta Diospaj rabyaran. Chaycho musyachimanchi Israel nasyunta, lamarta y Asiriatapis Tayta Dios maquincho chararaycashantami. Chaynöpis Tayta Diosga manami Israelcunallapáchu yarpachacun. Payga intéru nasyun runacunapámi yarpachacun (4.1-11).

Tayta Diosta Jonás mana wiyacushan

- ¹ Amitaipa wamran Jonasta *TAYTA DIOS niran:
² «Ayway jatun Nínive siudáman. Chaycho willapanqui paycuna fiyupa mana allita ruraycashanpita chay siudáta illgächinápaj caycasháta.»^{*}
³ Ichanga TAYTA DIOS mandashanta rurayta mana munar Jonasga gueshpír aywacuran lamar cantuncho caycaj Jope siudáman. Chaychóna juc búquita tariran Tarsis siudáman llojshinanpaj caycajta. Chaura chayman aywacunanpaj pasájinta pägaran. Nircur Tarsis-manna búquiwan aywacuran.
⁴ Lamar chaupintana búqui aywaycaptin TAYTA DIOSGA wayrata fiyupa wayrächimiran. Fiyupa wayra gallaycur yacuta pullchajyächir, búquipa gueruncunatapis paquinaycächiranna.
⁵ Chaura búquicho arojcuna fiyupa manchariran. Chaymi cada-ünun diosnincunata mañacuran. Mana chawaypa chaynólla wayraptin búqui mana tallpunanpaj lasaj guepicunatapis lamarman jitariran. Chay öröpäga Jonás mayna yaucusha caycaran búquicho mas ruri cajman. Chaychöga fiyupa puñucasha caycaran.
⁶ Chayno caycaptin búquicho mandäga Jonás puñucashan cajman aywarcur niran: «Puñuy-siqui, ¿imanirtaj caycho puñurácanqui? Gampis jatarcu Diosniquíta mañacuy. Capaschari yanapámashwanpis caycho mana ushacänanchípaj.»
⁷ Búquicho arojcunaname jucninpis-jucninpis ninacuran: «Surtita ricashun. Mä ¿maygan-shi juchayoj caycan noganchi cayno ñacananchípäga?» nir.
 Chayno ricaptin surtiga Jonaspaj yarguran.
⁸ Chaura Jonastana paycuna niran: «Canan mä willamay: ¿Imanirtaj cayno fiyupa mana alliga chayamasha nogacunata? ¿Ima nigusyutataj puriycächinqui? ¿Maypitataj shamushcanqui? ¿May runataj canqui?»
⁹ Chaura Jonás willaran: «Nogaga hebreo runami cá. Nogaga janaj pachacho caycaj TAYTA DIOSTAMI rispitar sirbé. Paymi cay lamartapis cay pachatapis camasha.»
¹⁰⁻¹¹ Chayno willashpan Jonasga búquicho arojcunata willaran TAYTA DIOSPITA gueshpíycashanta.

Chayno willaptin lamar yacu pullchajyar masta mastana búquita tallpuchiya munaptin búquicho arojcunaga fiyupa manchariran. Chauraga Jonasta tapuran: «¿Imanirtaj chayno gueshpíycanqui? ¿Imatataj gamta rurácanaman lamar gocha pullchajyaynin chawánanpaj?» nir.

¹² Chaura Jonás niran: «Lamarman jitarpamay. Chaura lamar yacu pullchajyaynenga chawangami. Nogaga musyámi juchayoj casháta. Chaymi Tayta Diosga wayratapis wayraycächimun.»

¹³ Búquicho aroj runacuna imanöpapis búquita lamar cantunman jorguyta camaran. Jorguyta camashpanpis mana puydiranchu. Lamarga wayrawan pullchajyashpan mas manchariyapaj ricacuran.

* 1:1 2Rey. 14.25 * 1:2 Nah. 1.1; 3.1-19

14 Chaura paycunaga Jonaspa TAYTA DIOSNINTA mañacushpan niran: «TAYTA DIOS, cay runapa juchanpita ama nogacunaga wañushächu. Quiquin munashannömi lamarman jitarpushaj. Pay juchaynaj-ima captenga ama jitapämanquichu. Gamga llapantapis ruranki munashayquinömi.»

15 Chayno mañacurishpan Jonastaga lamarman jitarpäriran. Chayrämi lamar yacuga pullchajaycashionpita chawaran.

16 Wayra chawashanta ricar büquicho arojcunaga TAYTA DIOSTA fiyupa manchacur rispitaran. Sacrifisyu uywatapis TAYTA DIOSPAJ pishtar payta sirbinallanpäna auniran.

17 Jonasta ultacurcunanpänamı TAYTA DIOSGA jatuncaray pescäduta mayna camarisha caycächiran. Chaura Jonasga pescädupa pachancho goyaran quimsa junaj quimsa pagas.*

2

Diosta Jonás mañacushan

1 Chaymi Jonasga pescädupa pachancho caycashionpan TAYTA DIOSTA mañacuran.

2 Mañacur cayno niran:

«Fiyupa llaquisha caycashionpämi gamman mañacamurä, TAYTA DIOS.

Gamnami yanapamarayqui.*

Wañushanöna caycashionpämi gamman mañacamurä.

Gamnami wiyamarayqui.*

3 Lamarmanga mas jundunninmanmi garpumashcanqui.

Intëropa yacullatami ricaycashioncä.

Yacuga ruyrucarcu-ruyrucarcu janäpa päshasha.*

4 Chayrämi yarpärishcä läduyquipita jitarishana caycashioncä,* rispitädu Templuyquitapis manana ricanäpaj cashanta.

5 Yacuwan tallucashami puriycashioncä.

Aypalla yacumi intëru janäpa ñitircamaran.

Yacu rurincho caycaj jachacunapis pitucarcamaran.

6 Pacha rurincamami chayashcä.*

Chaychöga caycashioncä imaypis mana llojshimojpäno chapacashana.

Gammi ichanga TAYTA DIOSNË, jatun uchcupita jorgamashpayqui

salbamashcanqui cawaycashioncä.*

7 Wañunäpaj caycashionchönami

gampaj yarpärirä TAYTA DIOS.

Chayno mañacamushätami gamga wiyarayqui.

Chaynömi rispitädu Templuyquichöpis wiyamurayqui.

8 Mana bälej idulucunata adurajcunaga

gamta gongaycushurayquimi.

9 Nogami ichanga charashäcunata gampaj churashpä alli shimëpa alabashayqui.

Aunishätaga llapantami cumlishaj.*

¡TAYTA DIOSLLAMI salbacöga!»

10 Chayno nir ruwacuptin TAYTA DIOSGA camacächiran Jonasta allpaman pescädu gumitaramunanpaj.

3

Nínive siudächo tiyajcuna arpinticushan

1 TAYTA DIOSGA yapay Jonasta cayno niran:

2 «Ayway jatuncaray Nínive siudäman. Chaycho tiyaj runacunata willapanqui noga gamta willapashäta.»

3 Chaymi TAYTA DIOS nishanno Jonasga aywaran Nínive siudäman. (Ninivega caran jatuncaray siudämi. Siudätaga puriyta ushaj quimsa junajtarämi.)

4 Chayaycorga juc junaj intërumi sinchi gayacushpan puriyta gallaycuran «¡Cananpita chuscu chunca (40) junajtami Ninivega ushacanga!» nir.

5 Nínive siudächo tiyajcunaga Dios willacachishanta rasunpa riguiran. Chaymi parlacuran ayunanapaj. Llaquicushpan gachga rôpacunatapis jaticuran wamracunapis rucu runacunapis.*

* 1:17 Mat. 12.40 * 2:2 2Sam. 22.7; Sal. 18.6; 120.1 * 2:2 Sal. 130.2; Lam. 3.56 * 2:3 Sal. 42.7; 88.3-7 * 2:4 Sal. 31.22 * 2:6 Sal. 69.2 * 2:6 Sal. 30.3 * 2:9 Sal. 22.25 * 3:5 Mat. 12.41; Luc. 11.32

⁶ Jonás willacushanga Nínive siudäpa raynin cajmanpis willapa chayaran. Chaura rayga jamaraycashanpita jatarcur röpanta jorgurir gachga röpacunata jaticuran. Chayno rurashpan pampamanna jamacuran.

⁷ Papilla rurarcu mashtachiran intëru siudäpa. Chay papilcho cayno niycaran:

«Pipis ama ima micuytapis micuychu. Uywayquicunatapis ama garaychu. Ni yacutapis ama upuchiychu.»

⁸ Chaypa ruquenga llaquicushpayqui llapaniqui jaticuy gachga röpacunata, asta uywayquicunatapis gachga jacuta jacupay. Nircorga llapan shonguyquipa Tayta Diosta mañacuy. Mana allita rurarcaycashayquitaga cachaycuyna. Amaná pillyaynachu ni wañuchinacuyachu.

⁹ Chayno llaquicushaga capaschari Tayta Diospa rabyan pascacanmanpis. Chauraga manami wañuchimäshunnachu» nir.

¹⁰ Tayta Dios ricaran Ninivecho tiyajcuna arpenticushanta. Chaynöpami illgächinanpaj caycashancho manana illgächirannachu.

4

Jonás rabyashan

¹ Nínive siudächo tiyajcunata Dios mana castigapin Jonasga fiyupa rabyaran.

² Chaymi TAYTA DIOSTA mañacushpan niran: «TAYTA DIOS, willacoj aywanäpaj wasëcho caycajta gayamaptiqui nogaga maynami musyarä cuyapäcoj cashayquita. Chaypitami Tarsisman aywacuyta munarä. Nogaga musyami gam fiyupa cuyapäcoj alli cashayquita, jucllaga rabyayta mana yachashayquita.* Chaymi castiganayquipaj willacarcachirpis cuyapanqui.»

³ Chaypitami gamta fiyupa ruwacö juclla shuntacamänayquipaj. Juclla wañucuptëmi mas alli canga cawaycänäpa ruquenga.»

⁴ Chayno niptin TAYTA DIOS niran: «Chayno rabyashayqui ¿quiquillayquipäga allichu caycan?» nir.

⁵ Jonás Nínive siudäpita aywacur juc ramädata ruraran, siudäman inti yagamunan cajlächo. Siudäta Tayta Dios castigashanta mana castigashantapis ricapänanpämi chaycho ruraran.

⁶ Chay ramädata rurashancho TAYTA DIOS calabäsata wiñachiran Jonasta llantupänanpaj. Chayno wiñamushanpita Jonasga fiyupa cushisha caycaran.

⁷ Alli caycashanpita warannin tuta warämojpäga Tayta Dios camacächiran chay calabäsata juc curu cañiyacunapaj. Chaura chay calabäsaga chaquicäcuran.

⁸ Inti yagarcamuptinna Tayta Dios acaj wayrata wayrächimuran inti yagamunan cajlädupita. Chaura shanay Jonaspä umanman fiyupa chayapin wañucäcojno ricacuran. Chaymi niran: «Wañucuptëmi alli canman cawaycänäpa ruquenga.»

⁹ Chayno niptin Tayta Dios tapuran: «Calabäsa chaquicäcushallanpita rabyashpayqui ¿allitachu ruraycanqui?» nir.

Chayno niptin Jonás niran: «¡Au! ¡Rabyallowanmi wañucuriytapis munaycä!» nir.

¹⁰ Chaura TAYTA DIOS yapay niran: «Gamga manami arushcanquichu, ni ñacashcanquipischu chay calabäsa wiñamunanpäga. Chay calabäsaga quiquillanmi juc chacay wiñacamusha. Warannin cajchöna chaquicäcusha. Chaypis chay calabäsapaj gamga fiyupa llaquicushcanqui.»

¹¹ Chay manacaj calabäsapaj llaquicurpis Ninivecho tiyajcunata manami llaquipashcanquichu. Chay siudächöga caycan pachac ishca chuncan waranga (120,000) runacunami. Piyacunaga manami musyanachu alli mana alli cashantapis. Uywacunapis aypallami caycan. Chayno caycaptenga ¿manachu nogapis cuyapänan?» nir.

* 4:2 Éxo. 34.6

Miqueas

¿Acrashan runacunapita imatataj Dios munan?

¿Imanirtaj marca-masincunapaj Miqueas llaquicun?

¿Pitaj **caran?** Miqueas ninan caycan «¿Pitaj Tayta Diosno?» ninanmi. Pay caran chacra runami. Payga caran Jerusalenpa sercan Moreset jutiyoj marcapitami.

¿Maychötaj **willacuran?** Norte cajcho Miqueas willacuran Israelpa capitalnin Samaria ushacänanpaj cashantami. Jerusalenchöpis willacuran mana allita ruraj mandajcuna castigasha cananpaj cashanta.

¿Imaytaj **willacuran?** Profëta Amós, Oseas y Isaías cashan-wichanmi Miqueaspis profëta caran. Chay-wichanga Jotam, Acaz y Ezequiasmi Judächo ray caran (742–687 a.C.).

¿Imataj **caycan cay librucho?** Miqueasga Samariapa y Jerusalenpa mandajnincunata mana manchacuyupami willacuran. Chay mandajcunataga suwacushanpita y pobricunapa chacrancunata guechushanpitami piñacuran (1–3). Chaynöpis willacuyan arpin-ticuptin Jerusalenta salbananpaj cashanta y allina goyänanpaj cashanta (4–5). Nircur willacuyan castigu cananpaj cashanta y salbananpaj cashanta. Chaynöpis payga llaquicuran Israelcuna pasaypa mana alliman chayashanpita (6–7).

Miqueas sumaj tantiyachicuycan imata ruranchita Tayta Dios munashantapis. Chaymi palabrancho niycan: «Payga munan: Alli cajllata ruranyquitami, pi-maytapis cuyanayquitami, imata Tayta Dios nishushayquitapis wiyacur cumlinayquitami» (6.8).

Samaria runacunata Tayta Dios jusganapaj cashan

¹ Miqueas tiyaran Moreset marcacho. Paytami TAYTA DIOS willaparan Samaria, Jerusalén siudäcuna imano cananpaj cashantapis. Chayga caran Jotam,* Acaz,* Ezequias* Judächo ray cashan wichanmi.

² TAYTA DIOS rimachiptin Miqueas cayno niran:

«Llapaniqui runacuna wiyay.

Intëru nasyuncho tiyajcuna wiyashpayqui sumaj tantiyacuy-llapa.

Munayniyoj Tayta Diosmi rispitàdu Templunpita-pacha

nishunquipaj juchata rurashayquicunata.

³ TAYTA DIOSGA tiyaycashan cajpitami llojshimonga.

Nircorga puntallanpami shamonga.

⁴ Pay lluchcashan cäga

puntacunapis chullucäconga

ninaman sërata churaycuptin chullucäcojnömi.*

Guechwa pampacunapis

aypalla yacu aywar ragrarishannömi ragracäconga.

⁵ Chayno canga Jacobpita miraj Israelcuna mana wiyacoj cashanpitami,

juchata rurashanpitami.

¿Maychötaj caycan Jacobpita miraj Israelcuna jucha rurashanga?

¡Jucha rurashanga Samariachömi caycan!

¿Maychötaj caycan Judäpita mirajcuna jucha rurashanga?

¡Jucha rurashanga Jerusalenchömi caycan!»

⁶ Chaypitami Tayta Diosga cayno nin:

«Samaria siudä ushajpaj juchunanpami camacächishaj.

Übasta lantanapaj yapyasha caycaj chacranömi ricaconga.

Chay siudäpa perga rumincunatapis guechwa ragrapami mashtarishaj.

Chayno rurariptë simintuncuna cashanpis alayrimi quëdanga.

⁷ Rispiar adurashan iduluncunatapis ruparachishaj, agullarishaj.

Chaycunataga ruraran

pi-maywanpis cacoj warmicunapita chasquishan guellaywanmi.

Chaypitami yapay tichrachishaj

pi-maywanpis cacoj warmicunata päganapaj.»

Miqueas llaquicushan

⁸ Chaypitami fiyupa llaquicushpä wagashaj.

Gara-chaquilla, rôpaynajlla purishaj.

Atoj-mallwa aullajno wagashaj.

* **1:1** 2Rey. 15.32–38; 2Crón. 27.1–7 * **1:1** 2Rey. 16.1–20; 2Crón. 28.1–27 * **1:1** 2Rey. 18.1–20.21; 2Crón. 29.1–32.33

* **1:4** Sal. 97.5

Avestruz äbipa wawanno gaparäshaj.

⁹ Samariapa guerenga caycan ima jampiwapis mana allchacajmi.

Chay gueriga jogushami Judätapis.

Jerusalén siudämanpis chayashami.

¹⁰ Chaytaga ama willapaychu Gatcho tiyajcunata.

Ni ama wagaypischu-llapa.

Chaypa ruquenga fiyupa nanayllawan Bet-le-afracho gochpay-llapa.

¹¹ Safircho tiyajcuna nasyunniquipita juc-lämanmi präsu aywanquipaj galalla, fiyupa pengacur.

Zaanáncho tiyajcuna, yanapäshunayquipaj manami pipis yargamongapächu.

Beteselcho tiyajcuna, wagaptiquipis manami pipis cuyapäshunquipächu.

¹² Marotcho tiyajcunaga yanapänantami shuyarpaycaran.

Nishan TAYTA DIOSGA camacächisha asta quiquin Jerusalén puncuncama mana alli chayanapämi.

¹³ Laquis siudächo tiyajcuna, gamcunapis Israelcunano mana wiyacojmi cashcanqui.

Gamcunami caminuta gorayqui Sión runacuna juchata rurananpäga.

Chaypita cananga carrëtayquicunaman cawalluyquicunata watacuyna.

¹⁴ Imaypis mana cutinayquipaj Moreset-gat-tagä «Aywallä» nicuy.

Israelpa raynincunapäga Aczib siudä canga charinanpaj toglla shuyaraycajnömi.

¹⁵ Tayta Diosga cayno nin: «Maresa marcacho tiyajcuna, gamcunamanga

yapaymi cachamushaj nasyunniquita charicuncunapaj.

Israelcho mas mana manchacoj cajpis Adulamcho caycaj machaymanmi pacacongapaj.

¹⁶ Jerusalén siudächo tiyajcuna,

fiyupa cuyashayqui wamrayquicunatami caru nasyunman apacongapaj.

Chaymi ajchayquita rutucuy llaquicushayqui musyacänapaj.

Ajchayquita jichaypa rutucuy wisculno gala-uma canayquicama.»

2

Ñacachicoj ricucuna castigasha cananpaj cashan

¹ Ay cuyapypämi ñacanga

asta suyñuyinchöpis mana allita rurayllata yarpaycuncuna!

Chay runacunaga imata rurananpäpis puydej munayniyoj cashpanmi

pacha wararcuptinnaga chay yarpashanno ruran.

² Chacrata munaparga chay chacracunata guechucurin.

Wasicunata munaparga chay wasicunatapis guechucurin.

Runata warmintinta, wamrantinta ñacachin.

Taytan maman cachapaycushan chacracunatapis engañaypa guechucurin.

³ Chaypitami chay runacunataga TAYTA DIOS cayno nin:

«Nogapis paycunata imano ruraytapis yarpaycänami.

Disigrasyami paycunamanga chayangapaj.

Chay ñacaypitaga manami gueshpengapächu.

Chauraga manami alli-tucushpan purengapänachu.

Chay wichanga cangapaj fiyupa llaquicuyllami.

⁴ Chayno ñacaycho goyashan junajcunami paycunataga asipanga.

Asiparmi cayno nengapaj: «Pasaypa ushacashami quëdashä.

Ñaupataga Tayta Diospaj acrasa runacunami caran.

Cananga jucpa maquinchönami caycan.

Suldärunchicunami binsiycur charicarcärisha.

Chaymi chacrancunatapis raquipänacushcanchi» nir.»

⁵ Chaynöpami TAYTA DIOS acrashan runacuna chasquishanchöga

chay fiyu runacuna imatapis mana chasquengapächu.

Fiyu profëtacunapaj rimashan

⁶ Gam Israelcunaga nircaycanqui:

«Ama willapämaynachu imapis cananpaj cajcunata.

Mana alliga manami nogacunata chayamangachu.*

⁷ Jacobpita mirajcuna caycaptë TAYTA DIOSNINCHI manami nogacunawan rabyashachu caycan.

Castigamänanpaj cashanta willacuptiquipis payga manami castigamangachu.

Alli runacuna captëmi TAYTA DIOSGA imaypis yanapämanga.»

* 2:6 Isa. 30.10

8 Ichanga Tayta Dios nin: «Gamcunaga ñaupata carayqui acrashä runacunami. Cananmi ichanga conträna ricacushcanqui.

Alli goyäcojuncunata, alli puricojuncunata punchuncunatapis guechuycanqui.

9 Cushisha tiyashan alli wasincunapitami warmicunatapis gargurcaycanqui.

Wamrancuna cushisha goyänanpaj cajtapis guechushcanqui.

10 Jatarinya-llapa; aywacuyña-llapa.

Cay pachaga manami jamaräcunayquipächu.

Pasaypa mana allillata rurashayquipitami ushajpaj illganquipaj.

11 «Tayta Diosga yanapäshunquipaj binu cananpaj, machächicojuncuna cananpaj» nir willacojuncunami gamcunapa profëtayqui cananpäga alli caycan.

Acrashan runacunata Dios salbananpaj cashan

12 «Israelcuna, gamcunataga llapaniquitami juc pachallaman shuntaj-aywä.

Gamcunataga wallcalla quédasha caycajllatapis shuntajmi-aywä.

Chayno rurarmi jucllachashayqui uyshata canchanman gaycojno.

Gamcunaga caycanquipaj uyshacunata alli giewacho caycajnömi.

Chaychöga aypallanömi gaparpanquipaj.»

13 Tayta Diosmi nänita ricachishushpayqui ñaupayquita aywangapaj.

Gamcunanami guepanta aywanquipaj.

Chayno aywarmi siudä puncunpa llojshinquipaj.

Rayniqui TAYTA DIOSNAMI gamcunapa ñaupayquita aywangapaj.

3

Fiyu mandajcuna castigacänanpaj willacushan

1 Sumaj wiyay-llapa:

Israelcunapa autoridänincuna, mandajnincuna, gamcunaga ¿manachu alli cajta rurancunapaj?

2 Chaypa ruquin gamcunaga alli cajta chiquiycañqui.

Mana alli cajtana cuyaycañqui.

Runacunataga pasaypanami garapachaycañqui.

Chayno garapacharmi tullullantana cachaycunqui.

3 Israelcunataga cawaycajtami ultarcärinqui.

Garancunata rachir-ushashpayqui tulluncunatapis paquirgärinquimi.

Söpa mancanan wiñananpaj aychata rurashannömi gamcunaga ruraycañqui.

4 Gamcunaga juc junaj TAYTA DIOSTA mañacunquipämi.

Ichanga pay manami wiyashunquipänachu.

Fiyupa mana allita rurashayquicunapitami

gamcunapitaga juc-läpa tigracurcongapaj.

Llulla profëtacunanapaj parlashan

5 Chayno caj profëtacunata TAYTA DIOSGA nin:

«Israelcunaga manami alli cajta ruranchu.

Chaynöga caycan profëtacuna llullapaptinmi.

Chay profëtacunaga pipis micuyta garaycoj cajta «allillami goyanquipaj» nin.

Micuyta mana garaj cajtanami ichanga «Mana allimi goyanquipaj» nin.

6 Chaypitami gamcunataga manana musyachishayquinachu imata rurapäpaj cajtapis.

Ima cananpaj cajcunatapis manami willapäshayquinachu.»

Chay profëtacunapäga intipis yagacongami.

Paycunapäga pachapis chacacäcongami.

7 Chay profëtacunaga, musyacojuncuna

pasaypa pengaychömi ricaconga.

Ruwacushanta Tayta Dios mana willaptin

paycunaga imata niytapis manami camäpacongapächu.

8 Nogatami ichanga TAYTA DIOSPA Espiritun yanapäman

callpayoj canäpaj,

alli cajllata rurapäpaj,

balurchanapäpaj.

Chaynöpami Israelcunataga mana wiyacoj cashanta, juchayoj cashanta niycä.

Jerusalén ushacänanpaj cashan

9 Rayta mandäshej Israelcuna,

Jacobpita mirajcunapa mandajnincunapis

canan nishäta wiyamay.

Gamcunaga manami alli cajta rurayta munanquichu.

Lay nishancunatapis manami cumlinquichu.*

¹⁰ Chaypitami Jerusalén siudächöga waran-waranpis caycan mana alli ruraycunalla wañuchinacuylla.*

¹¹ Autoridäcunapis runacuna pacayllapa pägashan cajta alli arriglan.

Cüracunapis guellayllapämi yachaycächin.

Profêtacunapis guellayllapämi willacuyan.

Chayno ruraycarpis «TAYTA DIOSMI yanapaycäman» nir riguichin.

«TAYTA DIOSGA noganchiwanmi caycan.

Ima mana allipis manami chayamäshunchu» nin.

¹² Gamcunapa juchayquipitami

Siön lömaga quédanga yapyashano.

Jerusalén siudä quédangapaj muntuy-muntuy rumicuna goturaycajlla.

Templu caycashan jircachöpis mana alli jachacunallana juntasha canga.*

4

Tayta Dios alli mandananpaj cashan

(Isa. 2:2-4)

¹ Shamoj watacunacho TAYTA DIOSPA Templun caycashan puntaga

waquin puntacunapita mas rispishami cangapaj.

Chaymanmi shamongapaj achca nasyun runacuna.

² Aypalla runami shamunanpaj shacyächinacushpan cayno ninaconga:

«Aywashun-llapa, Jacobpa TAYTA DIOSNINPA Templun caycashan jircaman wichänapaj.

Chaychönami yachachimäshun imano goyänanchipäpis.

Chaynöpana pay munashanno llapantapis rurashunpaj» nir.

Sionpitami TAYTA DIOSGA yachachenga.

Jerusalenpitanami parlamönga.

³ Tayta Diosmi juganga llapan nasyun runacunata.

May carucho caycaj nasyuncunatapis imano cananpäpis nenga.

Chaura chay runacunaga sablincunatapis rejamanmi tichachenga.

Tucsicuna lansancunatapis ösimannami tichachenga.*

Juc nasyunwan juc nasyun manami guërrata ruranganachu.

Guërrapäpis manami yachachinaconganachu.

⁴ Chauraga mana manchacuypanami runacuna goyangapaj.

Cada-ünunnami jamarpäcongapaj übas yöranpa, igus yöranpa llantuncunacho.*

Munayniyoj TAYTA DIOSMI nisha chayno cananpaj.

⁵ Waquin nasyun runacunaga

diosnincunatami aduran.

Noganchimi ichanga imaypis TAYTA DIOSNINCHI nimashallanchita wiyacushun.

Acrashan runacunata Tayta Dios salbananpaj cashan

⁶ TAYTA DIOSGA caynömi nin:

«Chay junäga wegru uyshäcunata shuntashämi.

Ogracasha caycajta, ñacaycajta canchanman shuntashaj.

⁷ Chay wegrucunatami acrashaj.

Chay ñacaycäcunatami munayniyoj nasyun cananpaj camacächishaj.

Noga TAYTA DIOSMI acrashä runacunataga Siön lömapita-pacha imaycamapis mandashäpaj.*

⁸ Siön gammi caycanqui uyshacunata ricachacuna törrü.

Gammi canqui chaycho tiyajcunapa pacacunan.

Yapaymi ñaupatano rispitädu canquipaj.

Jerusalén yapaymi capital canquipaj.»

⁹ Cananga ¿imanirtaj nanay chariptin warmi gaparajno gaparanqui?

¿Manachu rayniqui can?

U ¿tantiyachishojniquichu wañusha?

¹⁰ Siön siudächo tiyajcuna, nanaywan guempucachay.

* 3:9 Amós 5.7 * 3:10 Hab. 2.12 * 3:12 Jer. 26.18 * 4:3 Joel 3.10 * 4:4 Zac. 3.10 * 4:7 Isa. 40.11; Eze. 34.11-16; Sof. 3.19; Juan 10.7-16

Nanaycho caycaj warminöpis gaparay ari.
 Gamcunaga cay siudäpita aywacunquipämi.
 Chunyaj jircacunachömi tiyanquipaj.
 Babilonia nasyunmanmi prësu apashunquipaj.
 Chaypitanami TAYTA DIOSGA salbashunquipaj contrayquipa munayninpita.

11 Cananga achca nasyun runacunami gampa contrayqui shuntacasha carcaycan.
 Paycunami cayno parlan:

«¡Jerusalén ushacaycunman!

¡Chauraga fiyupa cushicurmi ricapashwan!» nir.

12 Ichanga chay nasyun runacuna manami musyanchu

TAYTA DIOSPA yarpaynin imano cashanta, ni imata rurananpaj yarpaycashantapis.

Manami musyanchu rīguta ëraman shuntajno TAYTA DIOS shuntaycashanta.

13 TAYTA DIOSGA caynömi nin:

«Sión runacuna, jatarcärir ërayna-llapa.

Nogami yanapëshayqui fyërrupita wagrayoj, runsipita shilluyoj töruno fiyupa callpayoj canayquipaj.

Chaynöpami achca nasyun runacunata lluchcar-ushanquipaj.

Mana allita ruraypa tarishan cösancunatapis gamcunami guechunquipaj.

Nircorga lllapanpaj munayniyoj noga TAYTA DIOSNIQUITAMI goycamanquipaj.»

5

Israelcunaman juc mandajta cachamunanpaj cashan

1 Chaymi cananga Jerusalén runacuna chapacunayquipaj camaricuy.

Gamcunamanga jäpa runacunami yaycamongapaj.

Paycunami Israelcunapa mandajnintaga fiyupa magangapaj.

2 Ichanga Judächo caj marcacunapita mas tacsha Belén Efrata marca,

gamchömi Israelcunapa raynin yurengapaj.*

Payga yurenga mas unay familya aywarajpitami.

3 Cananpitaga Tayta Dios cachaycushunquipämi.

Ichanga manami unaycamachu cachaycushunquipaj.

Chayga canga gueshyacunapaj caycaj warmi gueshyacunancamallami.

Chaypitaga chay yurejmi Israel-masincunawan shuntacanga.

Shuntacanga prësu aywashanpita cutimojcunawan.

4 Paynami marca-masincunataga TAYTA DIOSPA munayninwan mandanga.

Uyshëru uyshata michejnöpis ricanga.

Chaura paycunaga allillanami goyangapaj.

Chaynöga cangapaj intëru munducho paytana pi-maypis rispitaotinmi.

5 Pay mandaptenga alli goyaymi cangapaj.

Asiria runacuna nasyunninchiman yaycamuptin,

palasyunchicunaman yaycuptin,

paycunaman cachashun ganchis mandajninchicunata,

pusaj mas rispitađu runacunatapis.

6 Chaura paycunami pushamëshun Asiria runacuna cajman,

Nimrodcho* tiyajcunata binsiycur mandananchipaj.

Paycunami salbamëshunpaj Asiria runacuna nasyunninchiman yaycamuptinpis.

7 Chaura Jacobpita miraj quëdajcunaga intëru nasyuncunachömi caycangapaj.

Shullayta TAYTA DIOS guewaman cada tuta chayachimushannömi caycanga.

Chaycunataga manami runachu chayachimun.

Chaypa ruquenga Diosllami chayachimun.

8 Chaynöpis Jacobpita miraj quëdajcunaga intëru nasyuncunachömi aypacasha caycangapaj.

Animalcunacho manchacuypaj liyun caycajnömi caycangapaj.

Liyonga uyshacunata charishpan rachir-usharinmi.

Cawaycajtaga manami ni jucnayllatapis cachaycunchu.

9 Tayta Dios, gamga chaynömi illgächinquipaj contrayqui jatarejcunata.

Pillyapis idulucunata aduraypis illgänanpäna cashan

10 TAYTA DIOSGA Payllaman yäracunanpämi Israelcunataga cayno nin:

«Chay junäga cawalluyquicunatapis wañuchishämi.

* 5:2 Mat. 2.6; Juan 7.42

* 5:6 Gén. 10.8-11

Guërrapaj caj carrëtayquicunatapis illgächishämi.

¹¹ Siudäniquicunatapis illgächishaj.

Pacacunayquicunatapis ushajpämi juchurgärachishaj.

¹² Brüjucunatapis ushajpämi illgächishaj.

Chaura gamcunachöga manami cangapänachu musyacojcupapis.

¹³ İduluyquicunatapis, rispishayqui wancacunatapis ushajpämi illgächishaj.

Chayno ruraptëga imaypis manami aduranquipänachu

quiquiquicuna «diosnë» nır rurashayquita.

¹⁴ Rispitashayqui Asera diosa-nıraj idulutapis ushajpämi jitarishaj.

Siudäniquicunatapis ushajpämi juchurgärachishaj.

¹⁵ Noga nishäta mana wiyacoj nasyun runacunatami ichanga fiyupa rabyawan casti-gashaj.»

6

Israelcunata Tayta Dios jorgapashan

¹ Israelcuna, TAYTA DIOS nishanta wiyay-llapa. Paymi nin:

«Lömacuna wiyaycäshuptiqui ichircur difindicuy ari.

Imata rimashayquitapis puntacuna wiyachun.

² Mundu mana cuyucunanpaj tucnaraycaj simintuncunapis

puntacunapis sumaj wiyay-llapa.

Acrashä runacunatami jusgaj-aywä.

Israel runacunatami imata rurashallantapis jorgapaj-aywä.*

³ Israelcuna, mä canan nimay.

Gamcunataga ¿imatataj rurashcä?

¿Imachötaj rabyachishcä?

⁴ Gamcunataga uyway caycajta salbashpä

Nogami Egiptupita jorgamurä.*

Nogami cachamurä Moiesta, Aaronta,* Mariata*

llojshicamuptiqui paycuna pushamushunayquipaj.

⁵ Acrashä runacuna, cananga yarpäriy

Moabpa raynin Balac gamcunapa contrayqui imano yarpashantapis.

Chaynöpis yarpäriy Beorpa* wamran Balaam imano nishantapis.

Yarpäriy Sitimpita Gilgalcama* imano aywashayquitapis.

Chaynöpami musyanqui noga TAYTA DIOSNIQUI gamcunapaj allicunata rurashäta.»

Tayta Dios imata munashanpis

⁶ Capas pillapis ninman:

«¿İmalläwanraj aywashaj TAYTA DIOSPA ñaupanman?

¿İmallawanraj janaj pachacho caycajta adurashaj?

¿Paypa ñaupanmanga aywashaj rupachipänäpaj cajta apacurcurchuraj,

u watayoj besërata apacurcurchuraj?

⁷ ¿TAYTA DIOS cushicunmanchuraj waranga uyshacunata paypaj pishtaptë?

¿Aypalla mayu aywaycajtanöraj asëtita goycuptë chasquinmanchuraj?

¿Paypa contran jatarishäpita, juchäcunapa ruquin,

guchepa wamräta sacrificsyupaj pishtapaptë chasquimanmanchuraj?»

⁸ Runa, TAYTA DIOSGA maynami nisha-cashunqui, allı cajllata, pay munashan cajllata ruranayquipaj.

Payga munan: Allı cajllata ruranayquitami,

pi-maytapis cuyanayquitami,

imata Tayta Dios nishushayquitapis wiyacur cumlinayquitami.*

Jerusalén runacunata castigananpaj nishan

⁹ TAYTA DIOSGA Jerusalén siudächömi gayaraycan. Payga cayno nin:

«Siudächo caycajcuna llapayqui wiyay.

Tantiyachejcunapis wiyay.

¹⁰ Fiyu runacunapa wasinchöga

ima-aycanpis caycan mana allıta rurar shuntashallanmi.

* 6:2 İsa. 3.13; Ose. 4.1; 12.2 * 6:4 Éxo. 12.50-51 * 6:4 Éxo. 4.10-16 * 6:4 Éxo. 15.20

* 6:5 Nüm. 22-24 * 6:5 Jos. 3.1-4.19 * 6:8 1Sam. 15.22; Prov. 21.3; Ose. 2.19-20; 6.6; Amós 5.22-24; Zac. 7.9-10

Chaynöpis chaychöga caycan chiquishä caj suwa tupullami.

¹¹ ¿Imanöpataj perdunashaj suwa balansayojta,

pishejlla pësaacunayojtaga?*

¹² Cay siudächo caj ricucunaga

llapanpis ñacachicojuncunallami.

Llapanpis llullacunallami caycan.

¹³ Chaypitami cananga gamcunata castigayta gallaycushayqui, juchayquicunapitapis illgächiyta.

¹⁴ Micurpis manami sacsancquipächu.

Jinallami yargaycanquipaj.

Ima-aycatapis shuntar churanquipaj.

Chayno churarpis manami imatapis jorgunquipächu.

Imallatapis quëdachisha captiquega

Nogami camacächishaj guërrachöna ushacänanpaj.

¹⁵ Murupacurpis manami shuntapacunquipächu.

Olivota agarpis asëtinwan manami imatapis rurancupänachu.

Ûbasta lluchcarpis manami binuta upunquipänachu.

¹⁶ Chaynöga cangapaj ray Omriwan, ray Acabpa* familyancuna nishancunata,

rurashancunata, wiyacur rurashayquipitami.

Chaypitami cananga noga camacächishaj Jerusalenta illgächinanpaj.

Chaycho tiyaj runacunataga pasaypa manacajmanmi churanga.

Llapan nasyun runacunami jamurpangapaj acrashä runacunataga.»

7

Israelcuna pirdicashan

¹ ¡Cuyapaypämi caycä!

Cosëchata ushaycur chacracho quëdajcunata ashejnöllanami caycä.

Manami tarënachu micuyta munashä Ûbasta ni ñgustapis.

² Chaynömi cay munduchöga manana cannachu allita rurajcuna, ni Tayta Dios nishanta rurajcunapis.*

Imay örapis wafuchinacuyllatami ashircaycan.

Jucnin-jucninpis llullapänacun mana alliman chayachinacunapaj.

³ Mana alli ruraypäga fityupa yachajmi carcaycan.

Mandaj autoridäcunaga imapitapis pägananta munarcaycan.

Juezcunapis pacayllapa pägaptenga chasquinmi.

Munayniyojuncunaga imatapis munashantami rurancun.

⁴ Paycunacho mas rispitascha caj runacunapis cashanömi caycan.

Mas yäracuytaj runapis shiranömi caycan.

Imano captinpis chayamongapänami llapanpita juscasha cananpaj junaj.

Chaytaga maynami willacojcuna willacuran.

Chay öraga runacuna manami ima ruraytapis camäpacongapächu.

⁵ Ama riguiychu runa-masiqui imata nishushayquitapis.

Ama yäracuycho ni maygan amiguyquitapis.

Warmiquitapis llapantaga ama willapaychu.

⁶ Ollgu wamrancunaga papäninta pasaypa manacajmanmi churaycan.

Warmi wamrancunapis mamanta chiquicarcärishami.

Llumchucunapis suyrancunata chiquircaycanmi.

Chaymi, cada runapa contranga caycan quiquin familyalla.*

⁷ Nogami ichanga TAYTA DIOSLLATA shuyäcuycäshaj.

Salbamaj Tayta Diosnilläman yäracushaj.

Payga wiyamangami.

Tayta Diosga Israelcunata salbangami

⁸ Israelcuna cayno nin:

«Nogacunata chiquimaj nasyun runacuna,

mana allichu caycajta ricamar ama cushipämaychu.

Mana alliman chayasha, tunisha caycarpis jatarishämi.

Intëröpami yanauyaycaj chacay caycan.

Ichanga TAYTA DIOSMI achicyajman apamanga.

* 6:11 Lev. 19.35-36; Deut. 25.13-16; Amós 8.5

* 6:16 1Rey. 16.23-34; 21.25-26

* 7:2 Sal. 12.1

* 7:6 Mat.

⁹ TAYTA DIOS mana munashanta rurarmi juchata rurashcä.

Chaymi awantashaj castigamaptinpis.

Payga imano cashätapis jusgamangami.

Nircorga allimi arriglamanga.

Tayta Diosga achicyajmanmi jorgamanga.

Paymi salbamanga.

¹⁰ Chaytaga ricangami chiquimajcunapis.

Chaura paycunaga fiyupa pengay-tucushami ricaonga.

Paycunaga caynömi tapumaran: «¿Maychötaj caycan TAYTA DIOSNIQUI?» nir.*

Paycunataga ricashaj nogapita mas piyur ruracasha caycajtami.

Paycunaga cangapäpis cällichö caycaj mituta lluchcar-ushashanömi.

¹¹ «Jerusalén siudä, chayaycämunnami

intêruyquipa curalaraj pergayquicuna allchachisha cananpaj caj junaj.

Lindayquicunapis mas carupana cangapaj.

¹² Jerusalén, intêrupitami runacuna gamman shamongapaj.

Chay junäga chayaycämunnami.

Gammanga shamongapaj:

Asiriapita Egiptucamami,

Nilo mayupita Éufrates mayucama,

juc lamarpita juc lamarcama,

juc puntapita juc puntacama.

¹³ Chay nasyun runacunapa nasyunnenga chunyajman tigrashami quédanga.

Chaynöga canga chaycho tiyaj runacuna

juchancunapitami y mana allita rurashanpitami.

Israelcuna allichöna cananpaj mañacushan

¹⁴ «Tayta Dios, sirbishojcunataga ricaycuy ari.

Nogacunaga caycä gampa uyshayquinömi.

Quiquilläcuna shatachömi carcaycä.

Micuy fiyupa wayunan allpami intêröpa tumaparaycäman.

Unay pushamushayquino, yapay pushamay ari.

Pushamay Basancho Galaadcho caycaj allí guewacunaman.

¹⁵ Nogacunatapis milagrucunata ricachimay.

Egiptupita jorgamushpayqui ricachishayquino ricachimay.

¹⁶ Chaytaga waquin nasyuncunapis ricangami.

Ricashpan fiyupa munayniyoj caycashpanpis pasaypa pengay-tucushami quédanga.

Äyacashami ricaonga.

Imata ruraytapis manami camäpacongachu.

¹⁷ Culebracunano, waquin garachaypa purejcunanöpis allpatami miconga.

Pacarpracashanpitapis sicsicyaycarmi llojshimonga TAYTA DIOSPA ñaupanman.

Tayta Dios, gamtaga fiyupami manchacushunquipaj.

Runacunata Tayta Dios perdunashan

¹⁸ «Gamnöga manami juc Dios canchu.

Gamga perdunanquimi mana allita rurajtapis.

Chaynöpis gonganquimi nogacuna wallcalla quédaj

acrashayqui runacuna juchata rurashäta.

Imaycamapis manami rabyashallaga cacunquichu.

Gamga nogacunata cuyamashayquita musyachimanquimi.

¹⁹ Nogacunata yapay cuyapaycamay ari.

Juchäcunatapis ama yarpaynachu.

Nogacunapa juchätaga jitarpu

mas jundunnin lamarman.

²⁰ Tayta Dios, cumliycuy ari Jacobta aunishayquita,

Abrahamta cuyapäñayquipaj aunishayquitapis.

Chaynömi unay awilöcunata aunirayqui.»*

* 7:10 Sal. 79.10; Joel 2.17

* 7:20 Gén. 12.1-3; 17.6-8; 28.13-15; Luc. 1.55, 73

Nahúm

¿Munayniyoj nasyuncunachuraj cay munduta mandaycan?

¿Imataj pãsan juc nasyun Tayta Diospita mas munayniyoj cashanta yarpaptin?

¿Pitaj **caran?** Nahúm ninan caycan «Tayta Dios shogashan» ninanmi. Payga Elcos marcapi-tami caran.

¿Maychõtaj **willacuran?** Nahumga willacuran sur caj nasyun Judäpitami. Pay willacuran munayniyoj Asiria nasyunpa capitalnin Nínive castigasha cananpaj cashantami.

¿Imaytaj **willacuran?** Nahúm willacuran Nínive siudä manaraj ushacaptinmi. Pay willacushan wichanga Asiriame Judä nasyunta munaynincho chararaycan (612 a.C.).

¿Imataj **caycan cay libruchõ?** Profëta Nahúm y profëta Abdiasllami willacuran juc-lä nasyuncunallapaj. Willacuran chay nasyun runacuna mana allita rurashancunata y castigasha cananpaj cashantami. Asiria runacuna fiyu captin y mana allita ruraptinmi Nahumga fiyupa rabyaran. Chay nasyun caran fiyupa munayniyoj, llapanta manacajman churaj. Achca runacunatami fiyupa ñacachiran. Chaymi Nahumga Asiria runacunapaj willacur niran: Santo Dios cashpan castigananpaj cashanta. Chaynöpis willacur niran runacuna runa-masinta ñacachinanta Tayta Dios mana munshanta.

Chay jäpa nasyun runacunapãmi Nahúm rabyar willacuran. Chayno willacur quiquinpa nasyunnincho juchata ruraycashantaga mana rimarannachu. Nahúm yarpächimanchi imanöpis Tayta Diosninchi cashantami. Chaymi musyachimanchi payga rabyaj Dios, castigacõj Dios, chaynöpis cuyapãcoj y salbacoj Dios cashanta.

¹ Cay libroga caycan Nínive* imano cananpaj cashantapis Nahumta Tayta Dios ribilashanmi. Nahúm tiyaran Elcos marcachõmi.

Níniveta Tayta Dios castigananpaj nishan

² TAYTA DIOSGA payllata sirbinanchõtami munan.

Mana allita rurashaga pay rabyar castigacunmi.*

Pay nishanta mana rurajcunataga rurashanmannõmi castiguta gon.

Paypa contran cajcunapãga fiyupami rabyan.

³ TAYTA DIOSGA fiyupa munayniyojmi.

Chaymi jucha ruraj cajtaga castigãnita mana cachaycongachu.

Ichanga juclla manami rabyacunchu.

TAYTA DIOSGA aywan löcu tamya jananpami, gachwariycar aywaj wayra jananpami.

Pucutayga caycan chaquin polbuta jatarachishanmi.

⁴ Lamartapis ollgõparga chaquirachinmi.

Paymi camacächin llapan mayucuna chaquinanpãpis.

Chaymi Basãn particho, Carmelo jircacunacho

jachacuna caycajpis wañuytacãcun.

Libanucho caycaj waytacunapis wañuytacãcun.

⁵ Payta ricashpanga puntacunapis sicsicyan.

Paypa ñaupanchõga puntacunapis jurucãcunmi.*

Payta ricashpanga intëru cay mundumi mancharin.

Cay pachapis, cay pachacho tiyajcunapis llaquicun.

⁶ Pay fiyupa rabyasha caycashan õraga ¿piraj ichiraycanman?

¿Piraj awantanman rabyasha caycaptenga?

Paypa rabyaynenga nina wapchacojnõmi.

Chaynöpis, paypa ñaupanchõga gagacunapis shillicãcunmi.

⁷ TAYTA DIOSGA fiyupa allimi.

Payga ñacaycashanchi õra pacamajninchimi.

Payman yãraoj cajcunataga imapitapis chapanmi.

⁸ Paypa contran cajcunatami ichanga

mayu chayar ima-aycatapis apacushanno illgarachin.

Paypa contran cajcunataga yanauyaycaj chacaychõpis gaticachangami.

⁹ Nínive runacuna ¿gamcunaga imanirtaj TAYTA DIOSPA contran yarparcaycanqui?

¿Payga ushajpãmi illgarachishunquipaj!

Paypa contran cajcunataga illajpitami ushajpaj illgarachenga.

¹⁰ Shiraca chaquir jircacasha caycajtãnõmi,

* 1:1 Isa. 10.5-34; 14.24-27; Sof. 2.13-15 * 1:2 Éxo. 20.5-6; Deut. 4.24 * 1:5 Sal. 97.5; Miq. 1.4

chaquisha ogshata nina ushacurcojnömi usharenga.

¹¹ Nínive siudä, gampitami yurimusha

TAYTA DIOSPA contran jatarëga.

Chay runami juc runacunata shimita jatipaycan.

¹² Chaypitami TAYTA DIOSGA Judä runacunata nin:

«Asiria runacunaga callpayoj aypalla cashpanpis illgangami.

Nishänömi ushacangapaj.

Gamcunataga ñacachishcänami.

Cananpitaga manami ñacachishayquipänachu.

¹³ Ñacachishushpayqui yüguta churapëshushayquitapis
ichic-ichicllami paquirishaj.

Wataraycashayqui cadinatapis agullargärishämi.»

¹⁴ Nínive runacuna, gamcunapäga TAYTA DIOS caynömi nisha:

«Gamcunapita mirar aywäga manami cangapänachu.

Diosniquicunapa templuntapis juchuchishämi.

Uywa-niraj iduluyquicunatapis illgächishämi.

Gamcunatapis melanaypaj captiquimi ushajpaj usharishayquipaj.»

¹⁵ ¡Judä runacuna, masqui ricay!

Willacoj maynami jircacunapa aywaycämün alli goyay cananpäna willapata apamush-
pan.*

Diosta adurana fistayquicunata rurayna.

Tayta Diosta aunishayquicunatapis cumliyna.

Yapayga imaypis manami fiyu runacunapa munaynincho canquipänachu.

Chay fiyu runacunaga ushajpäname ushacasha.

2

Nínive illgächisha cananpaj rimashan

¹ Nínive, gammanga illgächicojmi aywaycämün.

¡Sumaj curalasha siudäniquicunapa pergan jananman camacay ricachacojcuna!

¡Nänipa shamojta ricachacuy!

¡Espädayquita cheglayquiman sumaj watacuy!

¡Pilyanayquipaj sumaj camaricuy-llapa!

² Gamcunaga acrashä runacunatami magarayqui.

Ima-aycantapis guechushpayqui cachaycurayqui übas yöra garapachacashatanömi.

Tayta Diosmi ichanga Jacobpita miraj Israelcunata yapay allimannami churaj-aywan.

³ Masqui ricay, illgächejcunaga chayaycämunnami.

Paycunapa pilyar chapacunanga pucami.

Pilyanan rôpanpis pucami.

Paycunaga pilyananpaj camaricushallanami carcaycan.

Carrëtaacunaga caycan nina ratataycajnörämi.

Cawalluncunapis manami jamaytapis tarinnachu.

⁴ Chay carrëtaacunaga goshtatayllami aywaycärin.

Cörriyumpis illguy achicyajjnörämi.

Chay carrëtaacunawanmi jawa caj cällicunapa cörriricaycan pergaman.

Jawa caj läsapana chayaycämün.

⁵ Mandajcunami mandaj suldäruncunata aywananpaj cachaycan.

Chaura paycunaga cörrin cumlinanpaj.

Paycunaga pergaman cörrin siudä ruriman yaucunanpaj.

⁶ Siudäpa puncuncunatami amiriycärin.

Mayunöraj aypalla suldärucuna yaucuptinmi palasyupis juchucäcun.

⁷ Nínive runacunatana présu apacun.

Chaymi uywaynin warmicunaga paluma wagajjnöraj atarcaycan.

Wagashpan péchuncunata tacarcaycan.

⁸ Ishtanqui juchucäcuptin yacu bunyaylla aywacushannömi Nínive siudächo tiyajcunaga
gueshpiycan.

«¡Ichiy-llapa! ¡Cutimuy!» nir gayaucuptinpis manami pipis cutinnachu.

⁹ ¡Guellayta apacuy-llapa! ¡Gorita apacuy-llapa!

* 1:15 Isa. 52.7

¡Nínivecunapa riquésancunaga yupaytapis mana atipaypami caycan!

¹⁰ Nínive siudäga illgächishana, chunyaj jircaman ticrashana, pasaypa chaquishami caycan. Runacunapaga manchariyllawanmi shonguncunapis tic-ticyaycan. Gongurnincunapis sicsicyaycan. Llapanpapis mananami callpan cannachu. Cärancunapis yur'gasha utcunömi caycan.

¹¹ Cananga ¿maytaj liyuncunapa tiyanan machay?

¿Maytaj liyun-mallwacunapa tiyanan uchcu?

¿Maytaj liyuncunapis, liyun-mallwacunapis jauca goyänan parti?

¿Maytaj pipis mana manchachiptin goyashan caj parti?

¹² ¿Imataj pásasha wawancunapaj, china liyuncunapaj cäsata pedäsu-pedäsu rachipaj liyuntaga?

¿Imataj pásasha tiyanancunaman aychata shuntaj liyuntaga?

¹³ Munayniyoj TAYTA DIOSGA caynömi nin:

«Nogaga gampa contrayquimi caycä.

Guërrapaj caj carrëtayquicunata ruparachishämi.

Ushajpämi uchpaman ticrarachishaj.

Mallwa liyun-mallwacunatami wañurachishaj.

Nasyunniquicho caj suwacunataga llapantami illgächishaj.

Chayno ruraycuptë ni willacojcunapis manami canganachu willacunanpaj.»

3

Nínive ushajpaj illgächisha cananpaj rimashan

¹ ¡Ay imanöraj canqui wañuchicur yawar mashtaraycajta cachaycoj Nínive runacuna!

Gamcunaga llullacuyllatami, wañuchinacuyllatami arurcaycanqui.

Mana jamaypami imaypis suwacurcaycanqui.

² Sumbadurnincunata pashtachishanpis wiyacanganami.

Cawallucuna pagrarayllana cörrishan,

carrëtacuna aywashanpis wiyacanganami.

Ruyrancuna tumarishanpis wiyacanganami.

³ Ricacanganami muntäducuna shamushanpis.

Espäda achicyaypa achicyashanta,

lansancuna chip-chipyashantapis ricay.

Waranganpa waranganpami malubrashacunapis canga.

Gotuyninpa-gotuyninpami wañushacunapis canga.

Intërchömi wañushacunaga mashtaräconga.

Chayno captinmi mayman lluchcananpäpis mana jäcongachu.

⁴ Nínive, chaynöga pásashurayqui guellaypaj cacoj warmino achca nasyuncunata engañashayquipitami.

Cuyayllapaj captiquimi juc-lä nasyuncunapis cuyacurcushurayqui.

Chaymi engañayta, brüju rurayta yachacusha.

⁵ Munayniyoj TAYTA DIOS caynömi nin:

«Nogaga gampa contrayquimi caycä.

Juc-lä nasyuncuna galallata ricashunayquipämi

umayquiyaj justanniquitapis shucuparcushayqui.

Chaymi fiyupa pengaycho ricacunquipaj.

⁶ Fiyupa pengaycho canayquipämi camacächishaj.

Pengacunayquipaj ganra berbäjítami jillpushayqui.

⁷ Llapanpis ricashojcunaga gueshpirmi aywaconga cayno nishpan:

¡Nínive siudäga illgächishami caycan!

¿Piraj cuyapayconga?

¿Maychöraj pillatapis tarishwan shogananpaj?»

⁸ «Nínive, ¿ganga Tebas siudäpita mas munayniyojchuraj canqui?

Chay siudäga caycan Nilo mayupa lädunchömi.

Jatun mayumi chaparaycan.

Intëru cantunpa yacumi curalaraycan.

⁹ Chay siudätaga Etiopiawan Egiptumi fiyupa munayniyoj cashpan imaypis washaj.

Fut runacunawan Libia runacunanami imaypis yanapaj.

10 Chayno caycajtami Tebas runacunataga prësu aparan.
 Wamrancunatapis cällipa isquïnancunaman apaycur pagshirgäriran.
 Mayur runacunata apacunanjaj surtita jitaran.
 Mandajncunatanami cadinacunawan watacarcärir prësu apacuran.
 11 Gampis chaynömi machasha runano tapraycachaycanquipaj.
 Imata ruraytapis mana camäpacushpayquimi contrayquicunapita pacacunquipaj.
 Pacacunayquipaj ashir purinquipaj.

12 «Lapan curalasha siudäniquicunaga canga ñus yöra pogur päsaycajnömi.

Chay yörata pipis tapsiptenga ñus shicwacun
 cuyuchej micurcunanjaj maquillamanna.

13 Suldäruyquicunaga caycan warminölli.

Rancayquicunata nina rupar ushashanpitami
 siudäniquicunapa puncuncunapis quicharaycan.

Chaymi contrayquicuna yaycamunanpaj libri caycan.

14 Gancunaman contrayqui yaycamuptin
 yacunayta awantanayquipaj yacuta churacuy.

Curral pergayquicuna mas sinchi cananpaj yapay.

Mituta lluchcay.

Nircorga gabërawan adöbita chutay.

15 Ichanga chaychömi nina ushashunquipaj.

Sabliwanmi wañunquipaj; ushajpämi illgächishunquipaj.

¡Chüpacano aypallaman miray ari!

¡Chüpacacunanano aypallaman miray ari!

16 Gancuna cajcho nigusyanticuna goyllarnörämi mirasha.

Chayno captinpis chüpacacuna älan wiñarcuptin pärir aywacushannömi
 aywacongapaj.

17 Guërrapaj runacunata charejcunaga caycan chüpacacunanömi.

Mandajcunaga caycan chuspi gashyariycajnömi.

Curucuna gasaywan pergacunaman lagacashannömi wiyacuycun.

Inti ratarcamuptenga aywacun.

Manami pipis musyannachu maypa aywashantapis.

18 «¡Asiriapa raynin, mandäshishojcunaga imanöshi puñucasha carcaycan!

Mandaj suldäruyquicuna jamaparcaycan.

Runacunanami wacpa caypa machicasha carcaycan.

Manami pipis canchu juc pachaman chaycunata shuntananpäga.

19 Manami jampi cannachu gueriquipaj.

Gueriquega caycan mana allchacajmi.

Mana alliman chayashayquita mayajcunaga lapanmi cushicuywan macshongaraj.

¿Pí-mayraj mana ñacashachu fiyupa ñacachiptiqui?»

Habacuc

Imayllaga Tayta Diosta tapushcanquichu ¿imaycamataj chayno caycanga? nir.

¿Imanöpataj Tayta Diosga fiyu runacunawan castigachinman allí runacunata?

¿Pitaj **caran**? Waqin yarpan Habacuc juti «macallay» ninan cashantami. Cay librucho manami musyachimanchichu ima famillya cashanta ni may marcapita cashantapis.

¿Maychötaj **willacuran**? Habacucga Judá nasyunchömi profëta caran.

¿Imaytaj **willacuran**? Habacuc willacuran Babilonia nasyunna munayniyoj nasyun ricacuycaptinmi. Ichanga cay willacushan caycan Babilonia runacuna manaräpis Jerusalenta charishan-wichanmi. (612-599 a.C.).

¿Imataj **caycan cay librucho**? Habacucga Tayta Dioswanmi chasquipänacuypa parlaycan. Imanir Tayta Dios ruraycashantapis tapuycan. Chayno quijacurpis Habacuc musyanmi Tayta Diosga jucha rurajcunata mana awantashanta, Judächo mana allí ruraycunalla caycashanta (1.2-4). Chaymi Tayta Dios niycan Judäcunata castigananpaj Babilonia runacunata aywayächishanta (1.5-11). Chaypis profëta Habacucga manami tantiyayta atipanrächu (1.12-17). Chaura Tayta Dios yapay niycan profëtaga süguir Tayta Diosman yäracur shuyaycänanpaj (2.2-4), y ollgoj fiyu runacunapis llapan iwäl ushacänanpaj cashanta (2.4-20). Chaynöpis profëta Habacuc mañacuycan acrashancunata Tayta Dios yapay jorgunanj. Ichanga imano captinpis Tayta Diosllaman yäracuycan.

¹ Tayta Diosmi imano cananpaj cajtapis profëtan Habacucta ribilاران. Chayga caynömi caran:

Habacuc llaquicur mañacushan

² TAYTA DIOS, ¿imaycamaraj gayacaycämushaj yanapämänayquipaj?

Gayacauptëpis gamga manami wiyamanquichu.

Fiyupa mana allí ruraycuna caycho captin

¿imaycamaraj mañacaycämushaj?

Chaypis gamga manami shamunquichu nogacunata salbamänayquipaj.*

³ ¿Imanirtaj ricachimanqui

fiyupa llaquicucunatawan mana allí ruraycunata?

Noga goyaycashächöga caycan mana allí rurayllami, wañuchinacuyllami.

May-chaychöpis caycan rimanacuyllami, pillyallami.

⁴ Laytaga pipis manami cumlinnachu.

Pitapis manami alliga arriglanachu.

Fiyu cajmi allí runata gaticachan.

Chaynöpami mana allina arriglanpis.

Mañauptin Tayta Dios nishan

⁵ Tayta Diosnami cutichir niran:

«Masqui ricay nasyuncunata.

Masqui ricay imano päsaycashantapis.

Fiyupa manchariypajcunata rurapämi caycä.

Imano rurapäpaj caycajtapis willashuptiqui

gamcunaga manami riguinquimanchu.*

⁶ Caldea runacunatami camaricachej-aywä guërraman aywananpaj.*

Paycunaga fiyu runacunami.

Juc nasyuncunata charicarcärinanpaj may-chaypapis purin.

⁷ Paycunaga fiyupa manchacuypämi.

Quiquincuna yarpashallantami imatapis rurán.

Paycunaga quiquincunapa laynillantami bälichinpis.

⁸ Tinricunapitapis masrämi cawalluncunapis cörricärin.

Fiyu cayninpis löbu animalcunapita masrämi.

Suldäruncunapis cawalluta muntacarcäerga wayranörämi aywaycärin.

Pillyamanga carupitami yagacaycärin anca carupita chipsaman aywajnöraj.

⁹ Aywar tincushan cajtaga pï-maytapis wañurachinmi.

Llapantami manchachin.

Prësu apashancunapis caycan

lamar cantuncho agushpita mas aypallarämi.

* 1:2 Job 21; Sal. 13.1-2; 73.4-14; Jer. 12.1-4; 14.9; Apoc. 6.10

* 1:5 Hech. 13.41

* 1:6 2Rey. 24.2

¹⁰ Juc nasyunpa raynincunataga asipanmi.
Chaynömi ruran mas rispitàdu runacunatapis.
Curalaraj siudäcunata ricarpis asicunmi.
Chaycunamanpis paycunaga patata ruraycurmi yacun.

Nircorga chay siudäta charicarcärin.
¹¹ Chay runacunaga löcu wayranömi purin.
Paycunaga callpallanmanmi yäracun.
Paycunapäga Dios manami cajnöchu.»

Habacuc llaquicur yapay mañacushan

¹² TAYTA DIOS gamga Santo Diosmi canqui.

Imaycamapis cawaj cashpayquimi nogacunata wañunäpita salbaycämanqui.

Imapitapis chapämaj gagano caycaj TAYTA DIOSÑE,

gammi Caldea runacunataga yanapashcanqui

munashayquino yarpaycashayquita rurananjaj.

¹³ Gamga limyu juchaynaj cashpayquimi mana alli ruraycunataga mana munanquichu.

Runa-masinta ñacaycächejtaga manami ricapaycanquimanachu.

Chayno caycarga ¿imanirtaj mana rimapayllapaga ricapaycanqui chay wañuchicojrunata?

¿Imanirtaj upällalla cacunqui chay fiyu runacuna alli runacunata illgaycächiptinpis?*

¹⁴ Gamga lamarcho caycaj tucuy casta pescäducunatanöllami ricaycämanqui.

Chaycunataga mandajniynajllatami rurashcanqui.

¹⁵ Caldeacunataga pescäduta charejtanömi churashcanqui.

Paycunaga ansuylawannöpis, redawannöpis nogacunata chariycäman.

Nircorga juc pachallaman shuntaycur fiyupa cushicun.

Chayno rurartinmi paycunapaga can alli micuynin.

Chayno rurarmi redacunata ansuylancunata aduran.

Nircorga redanja jutincho sacrificsyuta rupachin; insinsuwanpis saumachin.

¹⁷ Runa pescäduta charishano ¿jinallachuraj Caldea runacunaga charircaycämäshun?

¿Chaynöllachuraj mana cuyapaypa runacunata wañuycächenga?

2

Habacuc mañacushanta Tayta Dios yapay cutichishan

¹ Ricachacunaj cajcho imanömi ricachacoj caycan,

chaynömi mayaj mayajlla caycäshaj.

Tayta Dios imata nimänantapis shuyaraycäshaj.

Shuyaraycäshaj llaquicur mañacushäpita imata willamänanpäpis.*

² Chaymi TAYTA DIOS cayno nimiran:

«Ricachipte ricashayquitaga cläru isquirbinqui mitupita rurasha caycaj läjacunaman.

Chaura chayta liguej cäga mana pantaypa liguenga.

³ Cananga manami chayamunrächu öra

chay ricaycashayquicuna cumlinanpäga.

Ichanga imano carpis cumlengapämi.

Gamga ayca wata päsapinpis shuyaray.

Chaycunaga päsaanga imaypis päsananjaj caj junajchömi.*

⁴ Alli-tucoj cajtaga manami yanapähächu.

Alli runami ichanga yäracamashanpita cawanga.*

⁵ Caldea runacunaga alli chölu-tucoj runacunami.

Paycunaga imatapis mana yarpachacuypami ruran.

Mana jamaypami llutancunata ruran.

Munayniyoj cashpanmi paycunaga juc nasyunman juc nasyunman aywan
charicarcärinanpaj.

Paycunaga wañuyñöpis manami ushacanchu.

⁶ Juc junajchömi ichanga Caldea nasyun runacuna ushacangapaj.

Chaymi chay charishan nasyun runacunaga

cantapashpan asipashpan cayno nenga:

«¿Ay imanöraj canqui jucpa cajllawan ricuyajcuna!

Gamcunaga shuntashcanqui mañacuytanöllami.

* 1:13 Sal. 5.4-6

* 2:1 Sal. 5.3; 130.5-6

* 2:3 Heb. 10.37; 2Ped. 3.8-10

* 2:4 Rom. 1.17; Gál. 3.11; Heb. 10.38

7 Chaypitami mana yarpashayqui junaj ñacachishayqui runacunaga ayñita cutichishun-
quipaj.

Chay öraga fiyupami mancharachishunquipaj.

Llapan charashayquitami apacongajapaj.

8 Gamcunaga achca nasyun runacunatami ima-aycantapis guechushcanqui.

Cananga ima-aycayquitapis paycunanami cutichicongajapaj.

Llapan mana allita rurashayquipitami wañuchishayquipitami ayñita cutichishunquipaj.

9 «¡Ay imanöraj canqui suwacuna!

Gamcunaga wasiquimanpis juntachishcanqui

ima-aycatapis suwacuyllapami.

Chayno shuntashcanqui disigrasya chayamuptin salbacunayquipämi.

10 Chayno rurashpayquimi wasiquicho caycjunata jamurpaypãman tigrachishcanqui.

Achca nasyuncunata illgächishpayquimis

quiquiquicuna illgãnallayquipämi rurashcanqui.

11 Wasipa pergancunacho caycaj rumicunapis,

tiranticunapis gamcunapa contrayquega parlangami.

12 «¡Ay imanöraj canqui wañuchicojcuna!

Gamcunaga runacunata wañuchishpayquimi,

mana allita rurashpayquimi siudãnicucunata arushcanqui.*

13 Chay-jina ñacar arushayquitapis munayniyoj TAYTA DIOSGA

manacajllamanmi tigrachengajapaj.

Llapan arushayquicunatapis nina ruparmi ushanga.

14 Chauraga lamarcho yacu juntarashannömi mundu intëruchöpis TAYTA DIOSTA rispita

runacunallana aypalla canga.*

15 «¡Ay imanöraj canqui juccunata machähejcuna!

Gamcunaga bisinuyquicunata machächishcanqui

upatächicojcunawan binuta tacurcachir upuchishpayquimi.

Chayno rurashcanqui

galallata ricar cushipãnayquipämi.

16 Chayno rurashayquipitami

rispitãdu canayquipa ruquenga pengaycho canquipaj.

Upuchishayquipitami gamtapis chay machächicojtaga TAYTA DIOS cöpawan upuchishun-
quipaj.

Chaura galapachacushpayqui pengayniquitapis ricachicunquipämi.*

17 Líbano jircacho yöracunata ushahayquipitami

ayñi quiquillayquiman cutimongajapaj.

Chaycho tiyaj animalcunata wañuchishayquipitami fiyupa mancharinquipaj.

Llapan chaycunaga chayashunquipaj runacunata wañuchishayquipitawan

siudãcunacho tiyajcunata fiyupa mana allita rurashayquipitami.

18-19 «¡Ay imanöraj canqui iduluta adurajcuna!

Gamcunaga guerpita rurasha idulucunatami <ricchay> nircaycanqui.

Imatapis mana rimacoj rumitami <jatariy> nircaycanqui.

¿Chaycuna imallataga willapãshunquichuraj?

¡Manami imatapis willapãshunquichu!

Chaycunaga goriwan, guellaywan chapyasha carpis manami cawanchu.

¿Imapãraj bãlinman runalla rurashan diosga?

¿Imapãtaj alli canman imatapis mana yachachej jundisha iduluga?

Chay idulucunaga manami rimanchu.

Chayno caycaptin chay iduluta ruraj runaga

¿imanöparaj yöracunman chay idulucunamanga?

20 TAYTA DIOSMI ichanga caycan santo Templuncho.

¡Paypa ñaupanmanga rispëtuwan upãllalla yaucuy!»*

3

Tayta Diosta Habacuc mañacushan

* 2:12 Miq. 3:10

* 2:14 Isa. 11:9

* 2:16 Sal. 75:8; Jer. 25:15-29; Eze. 23:32-34

* 2:20 Sal. 11:4; Sof. 1:7; Zac.

¹ Cayga caycan profëta Habacuc mañacushanmi.

² TAYTA DIOS, intërupa rejsisha cashayquitami musyashcä.
TAYTA DIOS, imata imano rurashayquitapis wiyarmi fiyupa almirä.
Unaycuna rurashayquino ruray ari
canan nogacuna caycashä wichanpis.
Chaynöpanami nogacunapis rurashayquita musyashaj.
Rabyashpayquïpis cuyapäcoj cashayquita yarpaycuy ari.

³ Diosga Temán partipitami shamun.
Santo Diosga Parán jircapitami shamun.

Selah

Munayniyoj captin achicyaynenga intëru syëluchömi achicyaraycan.
Intëru munduchönamï payllatana alabarçaycan.

⁴ Achicyaypa achicyaycajpa rurinchömi aywaycämun.
Maquincunapitanami achicyaypa achicyar llojshiycañ.
Chay achicyashanchömi pacaraycan fiyupa munayniyoj cashanga.

⁵ Paypa ñaupantami shamonga fiyupa manchariypaj gueshya.

Paypa guepantanami chayamonga fiyupa rupay gueshya.

⁶ Pay ichiycuptenga intëru cay pachami sicsicyan.

Pay ricapäriptenga nasyuncunapis fiyupami mancharin.

Imaycamapis caycaj jircacunapis juchucäcunmi.

Imaycamapis caycaj puntacunapis gotucäcunmi.

Tayta Diospa yachachicyunincunami ichanga imaypis mana ushacanchu.

⁷ Nogaga ricashcämi Cusán runacuna fiyupa llaquicuycho carçaycajta,

Madián runacunapis manchariyllawan sicsicyarçaycajta.

⁸ TAYTA DIOS, ¿fiyupachu rabyacurcushcanqui mayucunapaj?

¿Nina ratarejnöchu rabyacurcushcanqui lamarcunapäpis?

¿Chaychu puriycanqui cawalluyqui muntashalla?

¿Chaychu carrëtaqui janancho cörriycañqui?

⁹ Lëcha jitacunayquitapis camarishallanami charaycañqui.

Lëchayquitapis illapanayquipaj jitaj jitajllanami caycañqui.

Selah

Mayucunawanmi cay pachatapis ragrargärishcanqui.

¹⁰ Ricärishushpayquega puntacunapis sicsicyanmi.

Janajpitapis löcu tamyami tamyamun.

Chaymi may-may lamarpis gaparan.

Wayra apashan pullchajyajnincunapis altuta ichirin.

¹¹ Fiyupa manchariypaj achicyaypa achicyaycaj lëchayquita ricashpan,

achicyaypa achicyaycaj sabliquita ricashpan

intiwan quillapis yagashanpita manami yagamunnachu.

¹² Fiyupa rabyashami cay munduchöga intërupa purinqui.

Rabyasha caycashpayquïmi nasyuncunatapis lluchcargärinqui.

¹³ Gamga shamushcanqui sirbishoj runacunata yanapänayquipämi.

Shamushcanqui quiquiqui acrashayqui rayta yanapänayquipämi.

Mana allita ruraj runacunapa mandajnintaga ushahcanquimi.

Chay fiyu runa mandashan nasyuntapis pasaypami ushahcanqui.

Selah

¹⁴ Mandajncunaga löcu tamyanoïmi cawalluncunawan muntädu shamuran.

Paycunaga fiyupa rabyashami shamuran nogacunata wacpa caypa machiramänanpaj.

Nogacunaga manami ima ruraytapis camäpacurächu.

Gammi ichanga quiquinpa lëchancunawan wañurachishcanqui.

¹⁵ Aypalla yacuta pullchajyachishpayquïmi

lamar janampa cawalluyquicunawan aywarayqui.

¹⁶ Llapan chaycunata wiyarmi mancharirä.

Shimi wirpäcunapis sicsicyacäcuran.

Chaquëcunapis mana awantashpan sicsicyacäcuran.

Intëru cuerpömi gotucäcuran.

Chayno caycaptinpis, mana yarpachacuypami shuyarëshaj

conträ yacamojcunata Tayta Dios castiganançama.

17 Īgus yöra mana waytaptinpis,
 übascuna mana wayuptinpis,
 olivopa wayuynin mana captinpis,
 chacracunacho ima micuy mana wayuptinpis,
 juc canchacho caycaj uyshacuna ushacäcuptinpis,
 curralnincho wäcacuna manana captinpis,
 18 jinallami nogaga TAYTA DIOSTA alabaycäshaj.

Imapitapis salbamashanpitami cushicushpä Diosnëtaga alabashaj.*

19 Nogataga TAYTA DIOSMI imapitapis chapäman.

Paymi camacächin chaquë lluychupa chaquinno cörrinanpaj.*

Nircurpis altu jircacunaman pushaman.

Cay mañacushan caycan cuerdayoj instrumentucunata tucar cantananpämi.

* 3:18 Sal. 25.5; 68.19–20; Luc. 1.47 * 3:19 2Sam. 22.34; Sal. 18.33

Sofonías

Juchata ruraptinchëga ¿Tayta Dios cachaycamanchïchu?

¿Pitaj **caran?** Sofonías ninan caycan «Tayta Diosmi acracusha» ninanmi. Pay niycan Judäpa raynin Ezequiaspita miraj cashantami.

¿Maychötaj **willacuran?** Sofonías willacusha Judá nasyunpa capitalnin Jerusalenchömi. Chay-wichanga Asiria suldärucuna ushacächishanami caran Israel nasyunta y capitalnin Samariatapis.

¿Imaytaj **caran?** Sofonías willacuran Judäpa raynin Josías cashan-wichanmi (640-609 a.C.).

¿Imataj **caycan cay librucho?** Judächöga Josiasllami caran ultimu caj alli ray. Chay wichanmi Tayta Diosga Sofoniasta willaparan. Chaytami Sofoniasga willacuran «Tayta Dios jusganan junajpaj wallcana pishiycashanta» (1.7, 14, 18; 2.3). Judá runacunamanmi willacuyan paycunata Tayta Dios jusgananpaj cashanta. Judá runacunata juscanga juc dioscunata adurashanpita, mana allicunata rurashanpita, Tayta Diosta mana rispi-tashanpita (1.3b-18a; 3.1-5). Chaynöpis willacuyan runacuna arpinticunanpämi (2.1-3). Judäpa lädun nasyun runacuna castigasha cananpäpis willacuyan (2.4-15) y Tayta Diosman mana cachaycuypa yäraojcuna allina goyänanpaj cashantapis (3.9-20). Sofonías fiyupa yarpachacuran Jerusalencho jaucalla y alli goyaylla cananpaj. «Tayta Dios imatapis mana ruranchu» nir yarpajcunatanami Sofonías sumaj piñacuyan (1.12; 2.3).

Tayta Dios rabyashan junaj imano cananpäpis

¹ Amonpa wamran Josías Judäpa raynin* caycashan wichanmi TAYTA DIOSGA Sofoniasta ribilaran. Sofonías caran Cusipa wamran, payna Gedaliaspa wamran, payna Amariaspa wamran, payna Ezequiaspa wamran.

² TAYTA DIOSGA caynömi nin:

«Munducho cajtaga ushajpämi illgächej-aywä.

³ «Illgächej-aywä runacunata, animalcunata.

Chaynöllami illgächishaj äbicunata, pescäducunatapis.

Fiyu runacuna mana alliman chayanänpämi camacächishaj.

Chaynöpami allpa janänpitaga ushajpaj runacunata illgächishaj.»

TAYTA DIOSGA caynömi nin:

⁴ «Judá runacunatami castigaj-aywä.

Jerusalencho tiyajcunatapis castigajmi-aywä.

Chay partipaga ushajpämi Baal dios-niraj idulucunata

llapan cürancunatapis illgächishaj.

⁵ Wasin janänman wichaycur syëlucho caycaj goyllarcunata adurajtapis illgarachishämi.

Gongurpacushpan nogapa jutëcho jurarcur

«dios Milcompa jutinchu» nir jurajcunatapis illgächishämi.*

⁶ Illgächishämi nogata gongaycamajcunata,

Noga nishäta rurananpaj mana yarpachacojrunata,

mana tapucamajcunatapis.»

⁷ TAYTA DIOS caynömi nin:

«Upällalla cay-llapa.*

Jusganäpaj caj junäga chayaycämunnami.

Chay junajpäga llapanpis camarishallanami caycan.

Gayachishäcunapis chayamushanami.

⁸ Chay jusganä junäga castigashaj

mandajcunata, raypa wamrancunata

y juc-lä nasyun runacunano röpata jaticoicunatapis.

⁹ Castigashäpaj juchasapa runacunapa costumrintano rurajcunata,

wañurcachir, llullacur suwapaypa

ima aycatapis mandajninpa wasinman shuntajcunata.»

¹⁰ TAYTA DIOSGA caynömi nin:

«Chay junäga yanapänanpaj gayacushan wiyacanga

Pescädu jutiyoj puncupita-pachami.

Sudäpa cantun baryucho gaparashanpis wiyacangapämi.

Ñaupän lömacunacho gaparashanpis fiyupa manchariypämi wiyacangapaj.

* 1:1 2Rey. 22.1-23.30; 2Crón. 34.1-35.27 * 1:5 2Rey. 23.4-14 * 1:7 Hab. 2.20; Zac. 1.13

11 Mactes baryucho tiyaycajcunaga llapaniqui gaparpay.

Chay junäga llapan nigusyanticunami wañongapaj.

Llapan guellayta rucajcunami illgangapaj.

12 Chay wichanga lamparinwan achquicurcurmi

Jerusalencho tiyajcunataga acramushaj.

Nircur castigashaj pogusha binupa gonchun tiyacurcushanno

mana yarpachacuypa caycaj runacunata.

Chay runacunaga caynömi nircaycanpis:

«¡TAYTA DIOSGA manami imatapis rurangachu allita ni mana allitapis!» nir.

13 Chaypitami ima-ayca charashancunatapis juc runacunana guechurcur apaconga.

Wasincunatapis illgächenga.

Tiyananpaj wasicunata arushanchöga manami tiyangapänachu.

Übascunata lantashanpa binuntapis manami upongapänachu.»

14 TAYTA DIOS jusganan junaj chayamunanpäga wallcanami pishin.*

Chay junäga rätumi chayaraycamoj-aywan.

Chay junäga canga fiyupa manchariypämi.

Chaura mana manchacojnin cajpis gaparangami.

15 Chay junäga Tayta Dios fiyupa rabyashami caycanga.

Chay junäga canga fiyupa llaquicuy junajmi, ima-aycapis ushacänan, illgänan junajmi, fiyupa yanauyaycaj chacaymi.

16 Chay junäga intêrunpa curalasha caycaj siudäcunaman magaj yaucunanpämi,

jatuncaray törricuna caycajmanpis yaucunanpämi trompêtata tucashpan mandanga.

17 TAYTA DIOSGA caynömi nin:

«Llapan runacunami nogapa conträ juchata rurasha.

Chaypitami runacunataga ñacayman chayachishaj.

Chaynöpami gapra runacunano purenga.

Yawarninpis ñuchu allpanömi mashtaranga.

Aychannami uywapa iscanno mashtaranga.»

18 TAYTA DIOS jusganan junäga manami runata salbangapächu

guellaynin ni gori charashanpis.

Tayta Dios rabyasha caycashanga ninanörämi nasyun intêruta usharengapaj.

Cay pachacho tiyajcunataga llapantami juc guepishtayllacho usharengapaj.

2

1 Pengacuyta mana yachaj Judá runacuna,

gamcunaga shuntacay juc pachallaman.

2 Shuntacay juc junaj illgänanpaj caycaj päjatano* manaräpis jitarishuptiqui,

TAYTA DIOS rabyashan gamcunaman ninano manaraj chayamuptin,

TAYTA DIOSPA fiyupa castigun manaraj chayamuptin.

3 Cay pachacho umildi cajcuna,

pay nishanta wiyacojcuna,

llapaniqui TAYTA DIOS munashanno ruray.

Rasun cajllata rurashpayqui umildilla goyay.

Chayno goyashpayquega capaschari salbacunquimanpis

TAYTA DIOS rabyar jusganan junäga.*

Filisteá runacunapa contran rimashan

4 ¡Ay imanöraj canqui Filisteacho caycaj siudäcuna!

Gaza siudäga quëdangapaj chunyajmi.

Ascalón siudänami ushacasha quëdanga.

Asdod siudächo tiyajcunataga junajpami gargonga.

Ecroncho tiyajcunataga jachata sapipita achurejnömi jitarenga.

5 ¡Ay imanöraj canqui Creta lamar cantuncho tiyajcuna!

TAYTA DIOSGA gamcuna cayno canayquipämi nisha:

«Canaancho tiyaycaj Filisteá runacunata* illgächirmi chunyajta cachaycushaj.»

6 Lamar cantuncho caycaj nasyonga ticranga uywa tiyanan jircamanmi.

* 1:14 Isa. 13.6; Eze. 30.2-3; Joel 1.15; Amós 5.18, 20; 8.9-14; Mal. 3.2; Apoc. 6.17 * 2:2 Sal. 1.4; Jer. 13.24; Ose. 13.3

* 2:3 Isa. 55.6-7; Joel 2.12-14 * 2:5 Isa. 14.29-31; Jer. 47.1-7; Eze. 25.15-17; Joel 3.4-8; Amós 1.6-8; Zac. 9.5-7

Chaymanmi achcaj uyshërucunapis shuntacanga.
 Uywancunapaj curralcunatapis chaychömi rurarcärengapaj.
 7 Cawaycar quëdaj caj Judá runacunaga
 Filisteamanmi tiyacaycärengapaj.
 Chaymanmi uyshancunata gatengapaj michinanpaj.
 Chacaypanami Ascalón siudächo caycaj wasicunacho puñonga.
 Chaynöga cangapaj TAYTA DIOSNIN paycunata yapay alli goyänanpäna yanapaptinmi.

Moabpawan Amonpa contran rimashan

8 Israelcunapa munayniyoj Tayta Diosnin caynömi nin:
 «Wiyashcämi Moab runacuna* imano ashllishushayquitapis,
 Amón runacuna* achäquita ashipäshushayquitapis.
 Paycunaga ashllisha acrashä runacunatami.
 Nircorga munayniyoj-tucushpanmi acrashä runacunapa nasyunninman mashtacasha.
 9 Chaypitami nogaga quiquëpa jutëcho jurashpä në:
 Moabtaga päsangapaj Sodomata päsashannömi.
 Amontapis päsangapaj Gomorrata* päsashannömi.
 Chay siudäcunaga shata cashacunallami,
 cachi rumicunaman ticrashami cangapaj.
 Chay siudäcunaga ticrangapaj chunyajmanmi.
 Chaura cawaycar quëdaj acrashä runacunami ima-aycantapis shuntaconga.
 Chay runacunapa characunamanpis paycunanami tiyacaycärengapaj.»
 10 Moab runacunawan Amón runacunaga chaynömi päguta chasquengapaj
 TAYTA DIOS acrashan runacunata ashllishanpita, munayniyoj-tucushanpita.
 11 Llapan dioscunata illgächishpan
 chay nasyun runacunataga TAYTA DIOS fiyupami mancharachengapaj.
 Intëru munducho tiyajcunapis Tayta Diosllatanami adurangapaj.
 Chaura may-chaychöpis payllanami adurasha cangapaj.

Etiopiapa contran rimashan

12 ;Etiopía runacuna,* gamcunapäpis Tayta Dios camacächenga espädanwan wañunayquipämi!

Asiriapa contran rimashan

13 Nircur Tayta Diosga Asiria runacunatanami* castigar illgächengapaj.
 Capitalnin Nínive siudächo tiyajcunatapis uywantinta ushajpämi wañuchenga.
 Chaymi chunyaj chaqui jircaman ticrashano ricaconga.
 14 Chaura chay partiga uywacuna tiyanallannami cangapaj.
 Tucuy casta chucaru animalcunapa tiyanallannami cangapaj.
 Garsami, tucumi siudä juchushan tushacunachöpis puñongapaj.
 Tucucunapis waganga ragäpa bentänancunacho.
 Cuervocunapis numralcunacho gaparpanga.
 15 Chay siudä runacunami caycan fiyupa alli-tucuj.
 Chaycho tiyajcunaga imapäpis mana yarpachacuypami goyarcaycan.
 Chay runacunaga caynömi parlan:
 «Cay siudäninchinöga manami juc siudä canchu» nir.
 Ichanga chay siudäpis muntuy-muntuy juchushami quëdanga.
 Atojcunapa tiyananmanmi ticranga.
 Pí-maypis chay siudä ñauparpa päsashpanga
 wichyapar maquinwan togrishpanraj manacajman churar asipanga.

3

Jerusalén runacunapaj rimashan

1 ;Ay imanöraj canqui mana wiyacoj Jerusalén siudä!
 Gamcunaga fiyupa juchasapami carcaycanqui.
 Pí-maytapis ñacachiyllachömi aruyanqui.
 2 Gamcunaga manami pí willapäshushayquitapis wiyacushcanquichu.
 TAYTA DIOSMANGA manami yäracushcanquipischi.
 Tayta Dios yanapähunayquitapis manami munashcanquichu.
 3 Mandajniquicunaga caycan liyuncuna gaparpajnömi.

* 2:8 Isa. 15-16; 25.10-12; Jer. 48; Eze. 25.8-11; Amós 1.13-15 * 2:8 Jer. 49.1-6; Eze. 21.28-32; 25.1-7; Amós 1.13-15
 * 2:9 Gén. 19-24 * 2:12 Isa. 18.1-7 * 2:13 Isa. 10.5-34; 14.24-27; Nah. 1-3

Juezniquicunapis caycan chacaypa cäsata ashiycaj atojcunanömi.

Paycunaga cäsata charishpan warannin paj imantapis mana cachaycojnömi carcaycan.

⁴ Profëta yquicunaga carcaycan mana rispitaçoj, engañacoj.

Cüracunapis Tayta Diosta aduranan Templuta ganraycächin.

Tayta Diospa lainincunatapis manami cumlinchu.

⁵ Imano captinpis TAYTA DIOSGA chay siudächömi caycan.

Payga alli cajllatami rurán.

Cada tutami nin chay junaj imano cananpäpis.

Mana allita rurajcunami ichanga pengacuytapis mana yachanchu.

⁶ Tayta Dios caynömi nin:

«Nasyuncunatami illgächishcä.

Ricchacuna törriuncunatapis juchurgärachishcämi.

Siudäcunapa cällincunatapis pasaypa chunyajtami cachaycushcä.

Chaypaga manami runapis päsanachu.

Cacharisha siudänincunachöga manami ni jucnayllapis tiyannachu.

⁷ Chayno rurar noga yarpärä:

«Chayno ruraycäptëga Jerusalén runacuna manchacamangami, wiyacamangami.

Wiyacamaptinnaga noga manami castigashänachu.

Chaynöpa tiyashan wasincunapis sänulla quëdanga» nir.

Ichanga paycuna masmi tucuy-niraj mana allincunata rurasha.

⁸ Chaymi gamcunaga ichicllata shuyaycäriy jusganä junajcama.

Noga TAYTA DIOSMI në:

Achca nasyun runacunata, raycunata shuntanäpämi yarpachacushcä.

Shuntarcunami rabyasha caycashäta paycunacho gasarpachishaj.

Rabyashäga caycan rataycay ninanörämi.

Nina ratariycaino rabyasha caycashäwan castigaptë

munducho cäga ushajpaj illgächishami canga.

Tayta Dios salbananpaj aunishan

⁹ «Chay wichanga camacächishaj

llapan nasyun runacuna alli cajllatana parlananpaj.

Chaynöpami llapan runacuna juc shongunölla nogallatana aduramashpan sirbimanga.

¹⁰ Chauraga aduramaj runacuna

juc-lä nasyuncunacho canan mashtacasha goyaycäga

Etiopía mayupita mas washachu caycäjpita-pachami

ofrendancunata nogapaj apamonga.

¹¹ Chay junäga gamcunapita illgächishämi olgojcunatawan alli-tuocunatapis.

Chauraga chay mana alli runacuna manami acrashä runacunata pengayman churangachachu.

Chaynöpami rispitàdu jircächöga manana imaypis alli-tuocuna canganachu.

¹² Gamcuna tiyashayquichöga cachaycushäpaj rispitaçojcunatawan, alli runacunallatanami.

Paycunaga nogallamannami yäracamongapäpis.

¹³ Cawaycar quëdaj Israel runacunaga

allillatanami ruranga.

Mananami llullacongapänachu.*

Manami pipa washantapis rimangapänachu.

Cushishanami goyangapis.

Mananami pipis manchachenganachu.»*

Cushisha cantananpaj willapashan

¹⁴ ¡Cantay Sión siudächo tiyajcuna!

¡Cushicuy pita cantay Israelcuna!

¡Llapan shonguyquipa cushicuy Jerusalén runacuna!

¹⁵ TAYTA DIOSGA manami yapay castigashunquipänachu.

Contrayquicunatapis gamcunapitaga carumannami gargusha.

Rayniqui TAYTA DIOSGA gamcunachönamo caycan.*

Chaymi manana imapitapis manchacunquinachu.

¹⁶ Chay wichanga Jerusalenta nengapaj:

«¡Sión, ama manchacuychu!

¡Balurchayna!

* 3:13 Apoc. 14.5

* 3:13 Sal. 23.2-4; Eze. 34.13-16

* 3:15 Zac. 9.9

¹⁷ TAYTA DIOSNIQUEGA gamcunachömi caycan.

¡Payga munayniyoj cashpanmi salbashunquipaj!*

Gamcunapäga TAYTA DIOS cushishami caycangapaj.
Cuyacoj cashpanmi alli cawaytana goshunquipaj.
Cushisha cashpanmi

¹⁸ fistacho cantashannöraj cantanga.»

Prësu aywajcuna cutimunanpaj cashan

Tayta Dios caynömi nin:

«Chauraga mana alli chayashunayquipaj caycajta,
fiyupa pengaycho canayquipaj caycajtapis manami camacächishänachu.

¹⁹ Chay wichanga gamcunata ñacachishojcunatanami castigashaj.

Wegruycajcunatapis yanapähaj.

Pantacasha caycajtapis shuntamushämi.*

Pasaypa manacajman churasha cashayquipitami nogaga tigrachishäpaj
mundo intërucho rispítasha, rejsisha canayquipaj.

²⁰ Chay wichanga gamcunata pushamushayquipaj.

Juc pachallamanmi shuntashayquipaj.

Nircorga camacächishaj yapay allina goyänayquipaj.

Nogami camacächishaj llapan nasyuncunacho

rispítasha rejsisha canayquicunapaj.*

Noga TAYTA DIOSMI chayno në.»

* 3:17 Isa. 12.2

* 3:19 Isa. 40.11; Eze. 34.11-16; Miq. 4.6-7; Juan 10.7-16

* 3:20 Gén. 12.2-3; Zac. 10.8-12

Hageo

Tayta Diosta adurananchipaj juc wasi captin ¿allichu canman?

¿Israelcunaga imanötaj ricaj Templuta?

¿Pitaj **caran**? Hageo ninan caycan «fista» ninanmi. Israelcuna juc-lä nasyunman präsu aywashanpita Jerusalemman cutimushan-wichanmi payga profëta caran. Esdras 5.1; 6.14 rimaycan chay-wichan Hageo y Zacarias profëta cashantami.

¿Maychötaj **willacuran**? Hageo willacuran Judá nasyuncho caycaj Jerusalén siudächömi. Tayta Dios acrashan runacuna chayrämi Babiloniapita cutimusha caran.

¿Imaytaj **willacuran**? Pay willacushanchöga tantiyaycächimanchi Tayta Diospa willacuyninta chuscu quilla willacushantami. Willacuran Persia nasyuncho Darío ray caycaptinmi (520 a.C.).

¿Imataj **caycan cay librucho**? Wata 539 a.C. ray Ciromi niran Persiapita Israelcuna nasyunninman cuticunanpaj (Esd. 1.1–4). Chay cutimojcunami Templupa simintuncunata, altarta allchachiran (Esd. 3). Chaypitaga chunca isgunnin (19) watami aruyta cachaycäriran. Chaycamaga wasincunata y chacrancunacho arucuran. Chay wichanmi fiyupa usya caran. Chaura micuypis mana wayuranchu.

Hageo willacuycan imanir usya caycashanta, imanir micuy mana sumaj wayushantapis. Pay niycan juc-lä nasyunpita cutimojcuna Templuta aruyta mana ushahanpita ñacaycashantami. Chay runacunaga quiquincunapa wasinta rurashanami caran. Tayta Diosta aduranan Templutami ichanga rurayta mana usharanrächu. Chayno willacuptin Israelcunaga wiyacuran (1.12–15).

Templuta yapay jatarachinanpaj piñacushan

¹ Ray Darío mandar ishca y watan aywaycaptin sojta caj quilla rimir junajcho TAYTA DIOSGA profëta Hageota willaparan. Willaparan Judäpa gobernadornin Zorobabelpaj. Payga Salatielpa wamranmi caran. Chaynöpis willaparan cüracunapa mandajnin Josuépaj.

Payga Josadacpa wamranmi caran.*

²⁻³ Munayniyoj TAYTA DIOSGA profëtanwan willacachishpan caynömi niran: «Cay runacunaga nircaycan: <TAYTA DIOSPA Templuta yapay jatarachinapäga pishinrächu> nir.

⁴ Nogapa Templö juchuchir-ushacasha caycaptin ¿gamcuna alli wasicunacho, cuyayllapaj wasicunacho tiyanayqui camacanchu?

⁵ Noga munayniyoj TAYTA DIOSMI në:

«Imano cawaycashayquitapis sumaj yarpachacuy.

⁶ Gamcunaga aypallatami murupacunqui;

ichanga wallcallatami shuntanqui.

Micushpayquipis jinallami yargaycanqui.

Upushpayquipis jinallami yacunarcaycanqui.

Sumaj pitucurpis manami goñurinquichu.

Arupacuptiqui pägashushayquipis manacajnöllami ushacäcun.

⁷ «Noga munayniyoj TAYTA DIOSMI në:

«Imano cawaycashayquitapis sumaj yarpachacuy.

⁸ Puntacunaman ayway-llapa.

Chaypita guerucunata apaycamushpayqui Templuta yapay jatarachiy.

Templuta jatarachiptiqui nogaga cushicushämi.

Chaymi nogaga alabasha cashaj.

⁹ Gamcunaga achcata ashirpis

wallcallatami tarinqui.

Wasiquicunaman churacushayquitapis

Nogaga juc pücayllawanmi apacushaj.

Chaynöga ¿imanirtaj rurashaj?

Chaynöga rurashaj tiyanä Wasi pasaypa juchuchisha captinmi.

Chaynöta ricaycarpis gamcunaga yarpachacurcaycanqui quiquiquipa cajcunallapämi.

¹⁰ Chaypitami gamcunamanga mana tamyamunchu.

Micuyniquicunapis mana wayunchu.*

¹¹ Nogami camacächishcä fiyupa usya cananpaj,

jircacunacho cajpis shanaywan chaquinanpaj,

rígu, úbas, olivo chacrayquicuna chaquicäcunanpaj,

maycho caycaj micuypis chaquicäcunanpaj.

* 1:1 Esd. 4.24–5.2; 6.14 * 1:10 Lev. 26.18–20

Runa, ni animalcuna imata arushanpis yangallanami caycan.»

Mandajcunawan llapan runacuna aruyta gallaycārishan

¹² TAYTA DIOS chayno Hageowan willacachishanta wiyaycārir Zorobabel, Josué, waquin runacunapis fiyupa manchariran.

¹³ Chaura TAYTA DIOSPA profētan Hageoga cayno willaparan: «TAYTA DIOSGA nin: «Noga TAYTA DIOSMI nē: Nogaga gamcunawanmi caycā.» »

¹⁴⁻¹⁵ Chayno nishpanmi TAYTA DIOSGA shacyächiran Judäpa gobernadornin Zorobabela, cüracunapa mandajnin Josuëta, waquin runacunatapis. Chaypitaga ray Darío ishçay wata sojta quillanna mandaycaptin ishçay chunca chuscü (24) junajnincho gallaycāriran munayniyoj TAYTA DIOSPA Templunta yapay jatarachiyta.*

2

Mushoj Templu cuyayllapaj cashan

¹ Chay wata ganchis quillaman aywaycaptin ishçay chunca juc (21) junajnincho TAYTA DIOSGA profēta Hageota yapay cayno willaparan:

² «Cananga Zorobabela, Josuëta, waquin runacunatapis niy: «Tayta Diosga nin:»*

³ Ñaupata Templö imano cuyayllapaj cashantapis ricajcuna ¿maygallanga cawaycanrächuraj?}* Cananga ¿imanötataj ricaycanqui? ¿Manachu pasaypa manacajñölla caycan?

⁴ ¡Imano captinpis balurchay Zorobabel! ¡Cüracunapa mandajnin Josué balurchay! Cay nasyuncho tiyaycaycunapis llapaniqui balurchay. Aruy-llapa. Gamcunawanmi noga caycā. Noga munayniyoj TAYTA DIOSMI chayno nē.

⁵ Unay castayquicuna Egiptupita* llojshimuptin conträtuta rurar aunishänömi espiritöga gamcunawan caycangapaj. Chayno caycaptenga ama manchacuychu.

⁶ Manapis aycällatanami cuyurachishaj syëluta, munduta,* lamarta, chaqui pachatapis.

⁷ Llapan nasyuncunatapis cuyurachishaj. Chauraga ima-aycanpis caymannami chayamongapaj. Chaynöpami Templöchöga ima-ayca bälejcuapis junta caycanga. Noga munayniyoj TAYTA DIOSMI chayno nē.

⁸ Nogallapami guellaypis, goripis.

⁹ Cay guepata rurashayqui Temploga cangapaj rimir caj Templupita mas cuyayllapänami. Nogami camacächishäpaj cay particho allı goyayna cananpaj. Noga munayniyoj TAYTA DIOSMI chayno nē.» »

Bindisyunta gonanpaj Tayta Dios aunishan

¹⁰ Chay ishçay wataman aywayjcho isgun quillamanna aywaycar ishçay chunca chuscü (24) junajnin ray Darío mandaj caycaptin TAYTA DIOSGA profēta Hageota willaparan.

¹¹ Chaycho niran quiquin munayniyoj TAYTA DIOSPA jutıncho cüracunata tapunanpaj. Laycunapämi tapunan-caran. Chaymi Hageoga cüracunata cayno niran:

¹² «Capas juc runa apanman Diospaj churananpaj aycha ofrendata jacurashanwan pitushata. Capas jacurashanpa cantun töpanman tantata, u bınuta, u asëtita, u ima micuymanpis. Chayno töpashanpita chay micuyga ¿Diospaj churananpaj acrashanachuraj caycanga?» Chaura cüracunaga «manami» niran.

¹³ Chaura Hageoga yapay tapuran: «Juc runa capas wañusha runata yatashanpita ganrana ricacun.* Nircorga aywar capas yataycun chay micuycunata. Chauraga ¿manachu chay micuycunapis ganrana ricacun?» Chaura cüracunaga «Au, ganranami ricacun» niran.

¹⁴ Chaura Hageo niran: «TAYTA DIOSGA caynömi nin: Chay runacunapis chayno ganrami caycan. Llapan rurashancuna u nogapaj ofrenda apamushancunapis ganrami cayan.

¹⁵ Cananpitaga gamcuna sumaj yarpachacuy. Manaraj Templuta jatarachiyta gallaripitiqicuunaga

¹⁶ ¿Imanötataj caran? Pipis ishçay chunca (20) säcu micuyta shuntayta yarpaj. Cosëchachöga shuntaj chunca säcullatana. Pichga chunca (50) arröba bınuta jorguyta yarpaj. Bınuta rurashpanga jorgoj ishçay chunca (20) arröballatana.

¹⁷ Ñacar murushayquicunatapis nogami illgächishcä micuyta ushaj curucunawan, runtı tamyawan. Chaypis gamcunaga manami nogaman yäracamushcanquichu. Chayno cashayquitaga noga TAYTA DIOSMI nē.

¹⁸ Canan junaj isgun quillamanna aywaycay ishçay chunca chuscü (24) junajninchömi Templöpa simintuncunata rumiwan pergayta gallaycārishcanqui.

* 1:14-15 Esd. 5.2 * 2:2 Esd. 3.1-2 * 2:3 Esd. 3.12 * 2:5 Éxo. 29.45-46 * 2:6 Heb. 12.26 * 2:13 Núm. 19.11-22

¹⁹ Gamcunapaga canan manarämi pogunrächu übas, igus, granada, ni olivopis. Cananpitaga micuy churacunacho manami pishengapänachu ima micuypis. Nogapa bindisyunnëwanmi llapanpis alli cangapaj.»

Zorobelpaj Tayta Dios nishan

²⁰ Chay ishcay chunca chuscu (24) junajnincho TAYTA DIOSGA Hageota yapay willaparan.

²¹ Niran Judäpa gobernador nin Zorobelta cayno ninanpaj: «TAYTA DIOS nin: Syëluta, mundutapis nogami sicsicyachej-aywä.

²² Munducho caj mandajcunapa munaynintaga ushajpämi illgächishaj. Jamaräcunantapis ichic-ichicllami rurarishaj. Pilyapaj caj carrëtancunantapis cuchpärishaj. Chay carrëtacunacho aywajcunantapis sajtargärishämi. Wañongami cawallucuna, chayno muntädu aywaj runacunapis. Quiquin-purallami wañuchinacongapaj.

²³ Sirbimaj Zorobabel, chay wichan gamtaga acrashä captiqui nogami charäshayquipaj papilcunaman sëlucuna surtijatanöraj. Chaymi imapitapis chapäshayquipaj. Noga munayniyoj TAYTA DIOSMI chayno në.»

Zacarías

¿Imanötaj canchi Tayta Dios yanapämaptinchëga?

¿Quiquinchipa callpallanchipitaga Tayta Dios munashanta rurashwanchuraj?

¿Pitaj **caran**? Zacarías ninan caycan «Tayta Dios yarpärisha» ninanmi. Pay caran Berequiaspa wamran y Idopa willcan (Esd. 5.1; 6.14). Paymi juc röpa cüra familyacunata Persiapita pushacurcur cutimuran (Neh. 12.16). Cay Zacariasga manami Bautisaj Juanpa papäninchu.

¿Maychötaj **willacuran**? Zacarías willacuran Judá nasyunpa capitalnin Jerusalenchömi. Chay-wichan siudätaga allcharcaycaran. Chay siudätaga Babilonia runacunami ganchis chunca (70) wata päsajna pasaypa ushacächiran.

¿Imaytaj **willacuran**? Zacariasga willacuran Hageo willacushan-wichanmi. Chay wichan Persiapa raynin Darío ishçay watana mandaycaran (520 a.C.).

¿Imataj **caycan cay librucho**? Rimëruğa Zacarías willacuycan runacuna arpinticunanpämi (1.2-6). Chaypitaga willacuycan pusaj cuti Tayta Dios ricachishantami (1.7-6.15). Tayta Dios ricachishancunaga Israelcuna allichöna cananpaj caran. Israelcunataga ganchis chunca (70) wata masmi juc-lä nasyuncho ñacachir-usharan, manacajman churaran. Tayta Dios ricachishanchömi Zacariasga Israelcunata shacyaycächin Tayta Dios acracushan runacuna captin, Tayta Dios yanapajnin captin. Chaymi Templuta allchachiya, Jerusalén siudätapis allchachiya ushan caran.

Chaypita rimaycan shamoj watacunacho acrashan runacunata Tayta Dios yanapänanpaj cashanta y contrancunatana jusgar castigananpaj cashanta (9-14).

Tayta Diosmanna cutinanpaj willapashan

¹ Ray Darío Persiata ishçay watamanna mandaycaptin pusaj caj quillacho TAYTA DIOSGA profëta Zacariasta* willaparan. Zacariaspa papänenga caran Berequías. Berequiaspa papäninna caran Ido.

Noga Zacariasta TAYTA DIOSGA Israel runacunapaj cayno nimiran:

² «Noga munayniyoj Tayta Diosmi unay caj Israel castayquicunapaj fiyupa rabyacurcurä.

³ Cananga acrashä runacunata cayno willapay: «TAYTA DIOS nin: Nogamanna cuticamuyllapa. Chauraga nogapis gamcunata yapay yanapëshayquinami.* Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

⁴ Ama caynachu unay caj familyayquicuna cashannöga. Paycunatami unay caj profëtacuna piñacuyparaj cayno willaparan: «TAYTA DIOS nin: Llutanchu goyaycashayquipita cutimuyna ari» nir. Chaypis paycunaga manami wiyacuranchu, ni manami cachaycuran chu mana allita ruraycashancunatapis. Noga Tayta Diosmi chayno në.

⁵ Cananga ¿imaytaj chay unay castayquicuna? Profëtacunapis wañushanami.

⁶ Ichanga imano cananpäpis sərbimaj profëtäcunawan willacachishäga ¿imanachu cumlicasha unay castayquicunacho? Chaymi paycunaga arpinticur nogaman yapay cutimushpan niran: «Imano ruramänanchipäpis nishannömi rurashanchïman-tupu, imanöpis goyashanchïman-tupu castigamashanchi» nishpan.»

Muntädu aywajcunata ricashan

⁷ Ray Darío juc wata chunca juc (11) quillanna (chay quillapa jutin caran Sebat) ray caycaptin TAYTA DIOSGA profëta Zacariasta ribilaran. Zacariaspa papänenga caran Berequías. Berequiaspa papäninna caran Ido.

⁸ Tayta Dios ribilamashanga caynömi caran: Juc chacay ricarä Tayta Diospa anjilnin puca cawallun muntasha caycagta. Chay anjilga ichiraycasha achca yöracuna caycashan pampa guechwacho. Paypa guepancho caycasha achcaj muntäducuna. Cawalluncunaga caran: pucacuna, bäyucuna, yurajcuna.*

⁹ Nogawanga juc anjilmi parlaycaran. Chaura paytami tapurä: «Tayta, ¿imapätaj chay muntäducunaga?» nir. Chaura payga nimiran: «Cananmi willashayqui imapaj cashantapis» nir.

¹⁰ Chaura chay yöracuna cajcho caycaj anjilga niran: «Paycunaga caycan intëru cay pachapa purimunanjaj TAYTA DIOS cashashanmi» nir.

¹¹ Yöracuna caycashan cajcho caycaj anjilga chay muntäducuna niran: «Nogacunaga intërupami purimushcä. Chayno purimur tarishcä mana yarpachacuypa allilla goyarcaycajtami» nir.

* 1:1 Esd. 4.24-5.1; 6.14; Neh. 12.16

* 1:3 Isa. 55.7; Mal. 3.7

* 1:8 Zac. 6.2-3; Apoc. 6.2-4

¹² Chaura TAYTA DIOSPA anjilninnami niran: «Munayniyoj TAYTA DIOS, ganchis chunca (70) watanami* rabyasha caycanqui Jerusalenpaj, Judácho caycaj siudäcunacho tiyajcunapäpis. Yapay cuyapänayquipäga çayca watarätaj pishin?»

¹³ Chaura nogawan parlaycaj anjilta TAYTA DIOSGA cushicuy cananpaj cajtana alli shim- inpa willaparan.

¹⁴ Chay anjilnami nimiran noga cayno willacunäpaj: «Munayniyoj TAYTA DIOSGA caynömi nin: «Nogaga fiyupami cuyä Siön lömacho caycaj Jerusalenta.

¹⁵ Ichanga fiyupami rabyaycä imapäpis mana yarpachacuypa goyarcaycaj nasyun runa- cunapaj. Noga yangalla rabyasha caycaptëpis paycunaga mastami rabyachimaran Israel- cunata fiyupa ñacachishpan.

¹⁶ Chaypitami noga TAYTA DIOSGA në: Cananga cuyapähänami Jerusalenta. Templutapis siudätapis yapay jatarachinanpänami camacächishaj» nir.»

¹⁷ Mastapis chay parlpaycämaj anjilga nimiran: «Caynöpis willacuy: «Munayniyoj TAYTA DIOS nin: Nogami camacächishaj siudänëcho alli cajcuna yapay aypalla cananpaj. Siön lömacho caycaj runacunataga cuyapähämi. Jerusalén siudäpis yapay canga noga acrashänami» nir.»

Chuscu wagracunata ricashan

¹⁸ Chayno ricapaycashächo ricärirä chuscu wagracunatapis.

¹⁹ Chaura nogawan parlaycaj anjilta cayno tapurä: «¿Imapätaj tagay wagracunaga?» nir. Chaura chay anjilnami nimiran: «Cay wagracunaga caycan Judá runacunata, Israel runa- cunata, Jerusalén runacunatapis mashtaypa mashtar gargoj munayniyoj nasyuncunami.»

²⁰ Chaypita TAYTA DIOS ricachimaran chuscoj jirrërucunata.

²¹ Chaura noga tapurä: «¿Imamantaj shamusha cay jirrërucunaga?» nir. Chaura pay nimiran: «Wagracunaga caycan Judá nasyun runacunata wacpa-caypa machicähej mu- nayniyoj nasyun runacunami. Cay jirrërucunami shamusha chay munayniyoj nasyun runacunata fiyupa mancharachinanpaj, Judá nasyun runacunata wagraycällar wacpa- caypa machip-machishpan wagranta tacar tunirachinanpaj.»

2

Tupucuna curdilta ricashan

¹ Chaypita yapaypis ricarä juc mösu tupucuna cordilnin aptasha caycajta.

² Paytami noga tapurä: «¿Maymantaj aywaycanqui?» nir. Chaura pay nimiran: «Jerusalén siudäta tupojmi aywaycä larguynin anchuynin ayca cashantapis musyanäpaj.»*

³ Chaura ricarä nogawan parlay anjil aywacuycajta. Chay anjiltaga juc anjil tariparan.

⁴ Taripaptin niran: «Cörriyllapa ayway tagay mösuta cayno ninayquipaj: «Jerusalenchöga aypalla runacunanami tiyanga. Uywacunapis aypallami cangapaj. Chaymi manana canganachu siudäpa curralnin pergapis» nir.

⁵ TAYTA DIOSMI nin: «Jerusalenpaga nogami cashaj intëru cantunpa nina ratataycaj curralninno. Paycunacho cashpänamu musyachishaj munayniyoj cashäta» nir.»*

Acrashancuna nasyunninman cutinanpaj willapashan

⁶ TAYTA DIOSGA acrashan runacunata nin: «Nogami camacächirä gamcuna wacpa-caypa intëruman mashtacänayquipäpis. Cananmi ichanga në: ¡Juclla gueshpír aywacuy norte caj-lä nasunpitaga!

⁷ ¡Ñaupata Sioncho tiyajcuna, Babiloniapita gueshpícamuyña prësu aywasha caycajcuna! Noga TAYTA DIOSMI chayno në.»

⁸ Gamcunata ima-aycayquitapis guechushoj nasyuncunamanmi munayniyoj TAYTA DIOSGA cachamasha. Paymi nin: «Pipis acrashä runacunata ñacachej cäga ñawi ñiñötami togriycan.

⁹ Chaypitami quiquë pilyashaj chay nasyun runacunawanga. Chaymi camacächishaj quiquinpa uywaynincunalla ima-aycantapis apacunanpaj.»

Chayno captinrämi chay nasyun runacunaga musyangapaj munayniyoj TAYTA DIOS nogata cachamashanta.

¹⁰ TAYTA DIOS nin: «¡Cushicuy pita cantay-llapa Jerusalencho tiyajcuna. Nogaga ay- waycämönami gamcuna cajcho tiyanäpaj!

¹¹ Chayno captenga achca nasyun runacunami sirmangapaj. Chaura nogaga paycuna cajchömi caycähaj. Paycunaga acrashä runacunanamí canga.» nir.

Chayno captinrämi gamcunaga musyanquipaj munayniyoj TAYTA DIOS nogata cachamashanta.

* 1:12 Jer. 25.11; 29.10; Zac. 7.5

* 2:2 Eze. 40.3-4; Apoc. 11.1; 21.15-17

* 2:5 Isa. 4.5; Eze. 43.4-5; Apoc. 21.3, 23

¹² TAYTA DIOSGA yapaymi Judá runacunata partisyuntano shuntangapaj. Jerusalén siudánami cangapaj llapan siudäcunapita acracushan siudä.

¹³ TAYTA DIOSPA ñaupanchöga pï-may runacunapis upällalla cacuchun. Noganchïman payga shamun fiyupa rispitàducho tiyaycashan janaj pachapitami.*

3

Josuëta rucapajta ricashan

¹ Chaypita TAYTA DIOS ricachimaran cürapa mandajnïn Josuëta.* Payga ichiraycaran TAYTA DIOSPA anjilninpa ñaupancho. Josuëpa derëchu caj-lädunchöna Satanás caycaran acusananjaj.*

² Chaura TAYTA DIOSPA anjilninna Satanasta cayno niran: «¡Gamtaga TAYTA DIOSMI piñacushunqui!» ¡Jerusalenta acraoj Tayta Dios gamtaga upällachishunqui! Cay runaga ¿manachu caycan rataycaj ninapita jorgurisha shanshano?»

³ Josuëga pasaypa ganra röpan jatisha jinalla ichiraycaran Tayta Diospa anjilninpa ñaupancho.

⁴ Chaura chay anjilga yanapajninacunata niran Josuë jatiraycashan ganra röpacunata lojtipänanpaj. Nircorga Josuëta niran: «Ricashayquinöpis llapan juchayqutanami jorgushcä limyuna canayquipaj. Cananga mandashaj limyu röpatana jatipäshunayquipämi» nir.*

⁵ Nircorga yanapajninacunata niran cüra jatiränan limyu turwantita Josuëta jatipänanpaj. Chaura TAYTA DIOSPA anjilnin ricapaycaptillan paycunaga turwantita jatiparan. Limyu röpatapis jatiparan.

⁶ Nircur TAYTA DIOSPA anjilnenga Josuëta niran:

⁷ «Munayniyoj TAYTA DIOSMI cayno nin: «Noga munashänölla llapanta ruray. Ruranayquipaj nishäcunataga juctapis mana jaguiypa cumliy. Chauraga Templöcho arunayquipämi churashayquipaj. Chaycho carnami täpanquipaj Templutawan ñaupan sawan pampacunata. Nogaga churashayquipaj cay sirbimaj anjilnëcunano cutir ticrar arunayquipämi.»

⁸ Josuë, sumaj wiyamay. Gamga caycanqui mandaj cürami. Gamno caycaj cüramasiqicunapis wiyacuchun ari. Gamcunaga acrashä runacunapaj caycanqui juc señalmi: Sirbimajtami yöra chillguimojtanoöpis yurichimushaj.

⁹ Nogaga Josuëpa ñaupanman churashcä ganchis ñawiyoj rumitami. Quiquëmi chaymanga isquirbej-aywä. Chayno rurarcorga juc junajllachömi illgarachishaj cay nasyun runacunapa juchanta.

¹⁰ Chay junaj chayamuptenga jucniqui-jucniquimi marca-masiqicunawan goturpan-quipaj übas yörayqui chaquincho, igus yörayqui chaquinchöpis.* Munayniyoj TAYTA DIOSMI chayno në.»

4

Gori candilërutawan ishçay olivo yörata ricashan

¹ Chaypitaga nogawan parlaycaj anjil cutircamur cuyuchimaran imanömi puñuycaj runata ricchachinchi, chayno. Nircur tapumaran:

² «¿Imatataj ricaycanqui?» nir. Nogana nirä: «Ricaycä gori candilëruta asëti wiñacunayojta. Chay asëti wiñacunapa cantuncho caycaj ganchis lamparincunapa mëchanman asëtiga tübullapa aywaycan.»

³ Chay candilërupa lädunchönami caycan ishçay yöra olivo.* Chaycunaga jucay caycan derëchu caj-läducho, jucajna ichoj caj-läducho.»

⁴ Nogawan parlaycaj anjilta tapurä: «Tayta ¿imapätaj chayga?» nir.

⁵ Chaura anjilna nïmaran: «¿Manachu musyanqui imapaj cashantapis?» nir. Noganami nirä: «Manami musyächu tayta» nir.

⁶ Chaura payga cayno nïmaran: «Zorobabelpaj* TAYTA DIOS nishan caynömi caycan: «Manami suldärucunatarächu, manami callpataräpischu nïstan, chaypa ruquenga Espiritullätami. Noga munayniyoj TAYTA DIOSMI chayno në.»

⁷ Jatuncaray jircano car munayniyoj captinpis Zorobabelpa ñaupanchöga pampanöllami caycan. Templuta aruyta ushaycuptin runacunaga almirar «¡Imano cuyayllapäshi! ¡Imano cuyayllapäshi!» nengami nir.»

⁸ Chaypitaga TAYTA DIOS cayno nïmaran:

* 2:13 Hab. 2.20; Sof. 1.7 * 3:1 Esd. 5.2 * 3:1 1Crón. 21.1; Job 1.6; Apoc. 12.10 * 3:2 Jud. 9 * 3:4 Apoc. 19.8
* 3:10 Miq. 4.4 * 4:3 Apoc. 11.4 * 4:6 Esd. 5.2 * 4:6 Ose. 1.7

⁹ «Zorobabelmi gallaycusha cay Templuta jatarachiyta. Quiquinmi ushajpaj aruchiypapis ushachenga.» Chayno pásapтин gamcunaga musyanquijap munayniyoj TAYTA DIOS nogata cachamashanta.

¹⁰ Jatarachiyta gallaycushan wichan ushachinanta mana riguejcunaga fiyupami cuschicongapaj Zorobabel ushajpaj aruchiya ushachishanta ricaycur.

Chaypitapis mastaraj anjilga nimaran: «Candilêrupa ganchis achquincunaga caycan TAYTA DIOSPA ñawincunami. Chay ñawincunami ricaycan mundu intêruman.»*

¹¹ Nogaga tapurâ: «¿Imapätaj caycan chay candilêrupa ishcan lāduncho caycaj olivo yōracunaga?»* nîr.

¹² Chaynōpis tapurâ: «¿Ima ninantaj candilêrupa ishcan lāduncho caycaj olivo rāmacunaga? Y ¿Ima ninantaj ishcaj rāma olivocunaga? ¿Imanirtaj chay rāmacunaga caycan candilêruman tūbu aywajpa lāduncho?» nîr.

¹³ Chaura anjilga nimaran: «¿Manachu musyanqui imapaj cashantapis?» Chaura noga nîrâ: «Manami musyāchu tayta» nîr.

¹⁴ Paynami nimaran: «Chay ishcaj rāmacunaga caycan ishcaj acrascha caycaj runacunami. Paycunaga caycan munayniyoj Tayta Diosta sirbinanpāmi» nîr.

5

Isquirbisha rôllu buylaycajta ricashan

¹ Yapay ricarpis ricarâ isquirbisha rôllu* janajpa buylaycajta.

² Anjil tapumaran: «¿Imataj ricaycanqui?» nîr. Noganami nîrâ: «Isquirbisha rôllu janajpa buylaycajtami ricaycâ. Chaypa larguynenga caycan chunca metru; anchuyninnami pichga metru.»

³ Chauraga pay nimaran: «Chaychōga isquirbiraycan llapan nasyuncunaman maldisyun chayananpāpis caycajmi. Ishcan-lāpa isquirbisha caycajcho niycashannōmi pipis suwacoj caj u llullacur manacajpita juraj cajcuna castīgāniga manami quēdangapāchu.

⁴ Munayniyoj TAYTA DIOSMI nin: «Nogami camacāchishaj cay maldisyonga pī suwacoj-manpis chayananpaj, chayno jutēcho jurashpan llullacojcumamanpis chayananpaj.* Chay maldisyonga wasinpa tirantincunatapîs, simintuncunatapîs ushacāchengami» nîr.»

Jatun mancawanan warmita ricashan

⁵ Chaypitaga nogawan parlay anjil llojshimuran. Nircur nimaran: «¿Chay yurircojta masqui ricay!» nîr.

⁶ Ricārîr tapurâ: «¿Imataj chayga?» nîr. Paynami nimaran: «Chayga caycan jatun tupu mancami. Chay mancawan tupuptin junta caycajnōmi cay nasyuncho caj runacunapa juchanga caycan.»

⁷ Chay mancaga plōmupita rurasha chapawan chapashami caycaran. Chapananta quicharcuptin chay manca rurinchōga juc warmi jamaraycajtami ricarâ.

⁸ Anjilga nimaran: «Cay warmiga tincun llapan runacunapa juchanmanmi.» Chayno nircamarga tupu mancaman llimipārîr plōmupita caycaj chapawan yapay chaparcuran.

⁹ Yapay ricārîrâ. Chaychōga ricarâ ishcaj warmicuna yurircojta. Chaycunaga ālayoj cashpan janaj wayrallacho tacyaraycaran. Chay warmicunapa ālanga caycaran cigüēña ābipa ālanno. Mancataga chay warmicunami jancharcārîr janajllapa apaycaran.

¹⁰ Chauraga nogawan parlaycaj anjilta tapurâ: «¿Maymantaj apaycan chay mancataga?» nîr.

¹¹ Paynami nimaran: «Babiloniamanmi apacurcaycan. Chaychōmi juc templuta aruchej-aywan. Templuta aruchiya ushaycorga chay rurimanmi juc patacman churanga.»

6

Chuscu carrêtacunata ricashan

¹ Yapay ricārîshācho ricārîrâ chuscu carrêtacuna ishcaj punta chaupin gashapa yagar-camojta. Chay puntacunaga runsi caycaran.

² Rimîr-punta caj carrêtataga garachaycaran puca cawallucuna. Guepan caj carrêtatana garachaycaran yana cawallucuna.

³ Chaypa guepan caj carrêtata garachaycaran yuraj cawallucuna. Ushanan caj carrêtatana garachaycaran bāyu cawallucuna.*

⁴ Chaura nogawan parlaycaj anjilta tapurâ: «Tayta, ¿imapätaj tagay carrêtacunaga?» nîr.

* 4:10 Apoc. 5:6 * 4:11 Apoc. 11:4 * 5:1 Eze. 2:9-10; Apoc. 5:1; 10:9-11 * 5:4 Éxo. 20:7, 15 * 6:3 Zac. 1:8; Apoc. 6:2-5

⁵ Anjilnami nimiran: «Tagayacunaga caycan munayniyoj Tayta Diospa ñaupanpita chuscunläman aywaycajacunami.*

⁶ Yana cawallucuna garachaycashan caj carrêtaga aywaycan norte caj-lä nasyunmanmi. Yuraj caj cawallucuna garachashan carrêtaga aywaycan norte caj-läpami. Bäyu cawallucuna garachashan caj carrêтана aywaycan sur caj-lä nasyunman.»

⁷ Chay sinchi cawallucunaga tumaycachaycaran juclla intêrupa aywayta munashpan. Anjilna niran: «Tumamuy mundu intêruta» nir. Chaura paycunaga aywar tumamuran.

⁸ Chaypitanaga anjil sinchupa nimiran: «¡Norte caj-lä partiman aywajacunaga chay nasyunpaj Tayta Dios fiyupa rabyaycashantami pásachej-aywan!»

Corönata Josuêta jatipänapaj nishan

⁹ TAYTA DIOSGA mastapis cayno willapämaran:

¹⁰ «Canan junajlla ayway Sofoniaspa wamran Josiaspa wasinman. Chaymanmi pachacusha caycan Babiloniapita cutimoj Heldai, Tobías, Jedaías. Paycunapita chasquiy

¹¹ guellay, gori ofrendata. Chaypitana corönata rurachiy. Chay corönataga jatipanqui Josadacpa wamran cüracunapa mandajnin Josuêta.

¹² Nircur ninqui: «Munayniyoj TAYTA DIOSGA caynömi nin: «Chellguej» jutiyoj runaga quiquinpa sapinpita chillguircurmi TAYTA DIOSPA Templunta jatarachenga.

¹³ Payga TAYTA DIOSPA Templuntami jatarachenga. Paytaga rayta rispitañnömi lapan rispitanpapaj. Jamananman jamaycurmi mandanga. Pay jamarashan ñaupannamami cüra Josuêpis jamacongapaj. Chaycho car ishcanpis allilla goyar allillami mandangapaj.

¹⁴ Chay corönaga TAYTA DIOSPA Templullanchönami caconga. Chayga canga Heldaita, Tobiasta, Jedaiaista, Sofoniaspa wamran Josiastapis runacuna yarparänanpämi.»

¹⁵ Gamcuna TAYTA DIOSTA wiyacuptiquega TAYTA DIOSPA Templunta aröshishunayquipaj carupita-pachami runacuna shamonga. Chayno captinrämi gamcunaga musyanquipaj munayniyoj TAYTA DIOS cachamashanta.

7

Ayünupita tapucushan

¹ Ray Darío chuscu wata isgun quillan chuscu junajninna ray caycaptin TAYTA DIOSGA profêta Zacariasta ribilaran. Chay isgun caj quillapa jutin caran Quisleu.

² Chay wichan Betel runacunaga cachata cachacuran Sarezerta, Regem-melecta waquin runacunatawan. Cachacuran TAYTA DIOS paycunata yanapänanpaj mañacoj.

³ Chaynöpis paycunataga cachacuran munayniyoj TAYTA DIOSPA Templuncho caycaj profêtacunatawan cüracunata cayno tapucunanpaj: «Pichga quilla cajchöga ¿jinallachu juc junaj llaquicushpäcuna, ayunashäcuna cada watalla?»

⁴ Chayno tapucoj shamuptinmi munayniyoj TAYTA DIOS nogata cayno nimiran:

⁵ «Chay nasyuncho caj lapan runacunata, cüracunata niy noga cayno nishäta: «Gamcuna ganchis chunca (70) watantin* pichga caj quillacho, ganchis caj quillacho juc junaj llaquicushpayqui ayunashpayqui ¿rasunpa nogata rispitamashpayquichu ayunashcanqui?»

⁶ Gamcunaga micur, upurpis quiquiquicuna alli canallayquipämi rurarcaycanqui.

⁷ Canan chayno niycashätaga ¿manachu unayna profêtacunawan willachirä? Chay wichan Jerusalenchöga allimi goyarcaycaran. Runacunapis juntami caycaran. Läduncho caj siudäcunachöpis chaynömi caycaran. Chay wichanga Néguev partichöpis, may-may jatun guechwa pampachöpis runacuna juntami tiyarcaycaran.»

Mana wiyacoj cayninpa prêsu aywashan

⁸ Profêta Zacariasta TAYTA DIOS cayno niran:

⁹ «Nogaga caynömi nê: Gamcunaga allillata ruray. Pí-maypäpis alli nê. Jucniqui-jucniquipis cuyapänacuy.

¹⁰ Ama ñacachiychu biyüdäcunata, wachacunata, juc-lä nasyun runacunata, ni pobricunatapis. Jucniqui-jucniqui mana allita ruranacuytapis ama yarpaychu.*

¹¹ Chaypis paycunaga manami wiyacurancho. Chaypa ruquenga rinrincunatapis chaparcärir juc-läpa ticarcarcäriran.

¹² Shonguncunatapis chucrucarcachiran asul rumi chucru cashanmannöraj. Chaynöga ruraran noga espírituwan yachachishäcunata, laynëcunata willapashäta mana wiyacunanpämi. Chaycunataga willacachirä unay caj profêtacunawanmi.

«Chayno cashanpitami nogaga rabyacurcurä.

¹³ Chaymi nê: Imanömi paycuna mana wiyacamashachu noga willapaycaptê, chaynöllami nogapis mana yanapähächu ruwacur mañacamaptinpis.

* 6:5 Apoc. 7.1

* 7:5 Jer. 25.11; 29.10; Zac. 1.12

* 7:10 Amós 5.24; Miq. 6.8

¹⁴Chaypitami shucucuy wayra machip-machir apajnöpis wacpa caypa mashtacächishcä mana rejshisan nasyuncunaman. Paycuna aywacuptin nasyunga ricaruna pasaypa chunyajna. Chaychöga pipis manami tiyarannachu. ¡Cuyayllapaj nasyuntami paycunaga chunyajman tichachiran!»

8

Jerusalén yapay allichöna cananpaj cashan

¹Munayniyoj TAYTA DIOSMI cayno nïmaran:

²«Noga, munayniyoj TAYTA DIOSMI cayno në: Sioncho tiyajcunataga fiyupami cuyä. Chaynömi paycunata chiquejcunapäpis fiyupa rabyä.

³«Noga, TAYTA DIOSMI cayno në: Nogaga Sión lömacho caycaj Jerusalemmanami cutimushaj chaycho tiyanäpaj. Chaura Jerusalemtaga runacuna nengapaj «Diosnin nishanta Cumlej» nir. Noga munayniyoj acrashä Sión lömapänami runacuna nengapaj «Rispitädu Löma» nir.*

⁴«Noga, munayniyoj TAYTA DIOSMI cayno në: Auquincuna chacwancuna yapaymi jamarpangapaj Jerusalén siudäpa jamaräcunan läsacunacho. Chaycunaga pasaypa edäna cashpanmi tucruncunawan tucnacusha jamarpaycangapaj.

⁵Wamracunapis ollgu warmi läsaman shuntacashpan chaycho pucllangapaj.

⁶«Noga, munayniyoj TAYTA DIOSMI cayno në: Chay wichanga cawaycajraj runacunapaj canga mana riguiypämi. Nogapämi ichanga imapis sasa mana canchu.

⁷«Noga, munayniyoj TAYTA DIOSMI cayno në: Nogami acrashä runacunata salbashaj inti yagamunan caj-lä nasyun runacunapa munayninpita, inti yaganan caj-lä nasyun runacunapa munayninpitapis.

⁸Nircur Jerusalemman pushamushäpaj chaycho tiyananpaj. Chauraga paycunami cangapaj acrashä runacuna, Noganami cashäpaj llapan aunishäta cumlej Diosnin, rasun cajta ruraj Diosnin.

⁹«Noga, munayniyoj TAYTA DIOSMI cayno në: Canan wichan profëtacuna willacushanta wiyajcuna, Templöta yapay simintunta jatarachir gallaycushanpita-pacha wiyajcuna sumaj balurchay.

¹⁰Ñaupataga runa arushanpita manami pägata chasquishachu, ni animalcunatapis micuyta garashachu. Chiquinacuy captin caminanticunapis manami sigüruchu purisha. Chayno runacuna chiquinacunanpaj nogami camacächirä.

¹¹Canan ichanga cay marcacho quëdar tiyarcaycaj runacunapäga manami unaynönachu cashaj. Munayniyoj TAYTA DIOSMI chayno në.

¹²Alli goyaynami paycunachöga cangapaj. Übascunapis wayonga. Allpachöpis micuycuna allimi wayonga. Tamyapis tamyamongami. Acrashä runacuna cawaycar quëdajcunapäga nogami camacächishäpaj chayno paycunapaj alli cananpaj.

¹³Imanömi gam Judäwan Israel runacuna nasyuncunacho maldisyunädu carayqui, chaymannömi camacächishaj fiyupa bindisyunyojna canayquipaj. ¡Ama manchacuychu-llapa! ¡Balurchay!

¹⁴«Noga, munayniyoj TAYTA DIOSMI cayno në: Unay caj castayquicuna rabyachimaptin nogaga castiganäpami nirä. Y nishänömi castigarä.

¹⁵Cananmi ichanga yarpashcä Jerusalemantawan Judäta allina yanapayta. Chaymi gamcunaga ama manchacuytachu.

¹⁶Gamcunaga cayno goyay: Imaypis jucniqui-jucniqui rasun cajllata parlay, alli cajta ruray. Autoridäcunapa despächunchöpis amistay jucniqui-jucniquipis alli goyänayquipaj.

¹⁷Jucniqui-jucniquipis ama mana allita rurancuytachu. Chayno manacajpitapis ama juraychu.* Chaycunataga pasaypami melanäcö. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.»

¹⁸Munayniyoj TAYTA DIOSGA cayno nïmaran:

¹⁹«Noga, munayniyoj TAYTA DIOSMI cayno në: Wataman aywajcho chuscu caj quillacho, pichga cajcho, ganchis caj quillacho, chunca caj quillacho llaquicur ayunashayquicunaga cushicuymanni tichangapaj. Judäpita mirajcunapäga cangapaj cushicu y fistami. ¡Ichanga gamcuna allilla caway; rasunpa cuyanacuy ari!

²⁰«Noga, munayniyoj TAYTA DIOSMI cayno në: Runacuna shamongapämi juc-lä nasyuncunapita, juc-lä siudäcunapitapis.

²¹Chauraga juc siudächo tiyajcuna mas juc siudächo tiyajcunata nengapaj: «¡Aywashun munayniyoj TAYTA DIOS caycashañman. Payta mañacushun noganchütapis bindisyunta gomänanchipaj!» Niptin jucaj siudächo tiyajcunanami nenga: «¡Nogacunapis aywämi!» nir.

* 8:3 Isa. 1.26 * 8:17 Efe. 4.25-32

²² Chaymi Jerusalenmanga shamongapaj achca nasyunpita chaychica runacuna munayniyoj TAYTA DIOSTA mañacur «bindisyunta gomay» ninanpaj.

²³ «Noga, munayniyoj TAYTA DIOSMI cayno në: Chay wichanga chuncaj juc-lä nasyun runacunami juc Judá runata rôpanpita charircur ruwangapaj: «¡Gamwan aywaytami munä. Nogacunaga mayashcă Dios gamcunacho caycashantami!» nir.»

9

Israelpa bisinun nasyuncunapaj rimashan

¹ Cay willacuyga caycan Hadrac nasyunpäwan Damasco * siudäpaj TAYTA DIOS willacachimashanmi. TAYTA DIOSGA llapan runacunatami ricaycan. Israel tribucunatapis llapantami ricaycan.

² Chaycunapa läduncho caycaj Hamat siudätapis payga ricaycanmi. Ricaycanmi Tiro, Sidón * runacunatapis. Chay runacuna may-jina musyaj yachaj captinpis ricaycanmi.

³ Tiro runacunaga ima-aycantapis churacunapämi sumaj curalaypa rurachiran. Nir-corga guellayta shuntasha aypalla allpatano, goritapis mituta shuntajnöraj.

⁴ Chayno caycajtami Tayta Diosga llapanninta guechurangapaj. Nircurmi ima-aycantapis ushajpaj lamarman jitarponga. Siudätanami ushajpaj rupaycachenga.

⁵ Chayno caycajta ricashpan Ascalón siudächo tiyajcunaga fiyupa mancharishpan manami ima ruraytapis camäpacongapanachu. Gaza runacunapis fiyupa llaquicur sicsicyangarämi. Ecrón runacunapis fiyupami llaquiconga. Llaquiconga Tiro runacuna manana yanapanapaj captinmi. Gaza siudäga rayniynajmi ricacongaj. Ascalón siudächöga manami runacuna cangapanachu.

⁶ Asdodcho tiyangapaj achca marcapita tacucasha runacunami.

Chay Filistea siudächuncho chayno camacächishpanmi Tayta Dios nin: «Manacajmanmi churashaj Filistea runacuna alli-tucushantaga.*

⁷ Yawarlla caycaj aychata micurcaycashantapis shiminpitami guechurishaj. Mana micunanpaj nishä cajcunata micur cachurcaycashantapis quirunpitami guechurishaj. Ichanga chay runacunapis waquenga quédangapaj nogapämi. Paycunaga cangapaj Judá runacunanönami. Ecrón runacunanami canga Jebús runacunanano.

⁸ Noganami acrashäcunata washähaj. Pipis yaycupänapitami washähaj. Ñacachejcuna yapayga mananami ñacachenganachu. Chaynöga canga quiquëwanna tiyaptinmi.

Shamoj ray imano cananpäpis cashan

⁹ «¡Fiyupa cushicuy Sión lömcho caycaj siudä!

¡Cushicuy pita cantay Jerusalén siudä!

Gamcunamanga allillata ruraj, llapanta binsej,

umildi rayniquimi* aywaycämün bürrullan muntasha.

Cargacuna bürrupa wawan muntashami aywaycämün.*

¹⁰ Nogami illgächishäpaj Efraín tribupa pillyapaj caj carrëtanuncunata,

Jerusalencho caj cawallucunata,

pillyananpaj caycaj lëcha jitacunancunata.

Shamoj rayga willacongapaj intëru nasyuncho alli goyay cananpämi.

Mandangapis jatun lamarpita Cachi lamarcamami.

Mandangapaj Éufrates mayupita mundupa jucaj cuchuncama.*

¹¹ Jerusalén runacuna,

conträtuta ruraptinchi yawarta mashtashayquipitami

yacuynaj jatun uchcucho prësu caycajta jorgushcă.*

Israelcuna nasyunninman cutinanpaj cashan

¹² «¡Gamcuna, prësu caycäcuna

nasyunniquiman cutiyta yarpaycäcunaga cuticuyna-llapa!

Cananga ñacashayquimannömi bindisyunta goshayquipaj mas allina goyänayquipaj.

¹³ Pillyacho lëcha jitacunätami chutashana caycächë.

Chay lëcha jitacunanöga caycan Judämi.

Israeltanami lëchantano churashcă.

Sión, gamnami canquipaj juc sablino.

Gamcho tiyajcunataga tigrachishäpaj Grecia nasyuncho tiyajcunapa contranmi.»

* **9:1** Isa. 17.1-3; Jer. 49.23-27; Amós 1.3-5 * **9:2** Isa. 23.1-18; Eze. 26.1-28.26; Joel 3.4-8; Amós 1.9-10; Mat. 11.21-22;

Luc. 10.13-14 * **9:6** Isa. 14.29-31; Jer. 47.1-7; Eze. 25.15-17; Joel 3.4-8; Amós 1.6-8; Sof. 2.4-7 * **9:9** Sof. 3.14-15

* **9:9** Mat. 21.5; Juan 12.15 * **9:10** Sal. 72.8 * **9:11** Éxo. 24.8; Mat. 26.28; Mar. 14.24; Heb. 9.20

14 TAYTA DIOSGA acrashan runacunapa jananpami yurircamonga.

Léchacunatami räyutanöraj jitanga.

Quiquin TAYTA DIOSMI tucanga trompëtata.

Nircorga sur caj-läpita löcu wayra aywashannömi shamonga.

15 Acrashan runacunataga munayniyoj TAYTA DIOS chapangami.

Chaura paycunami lluchcargärengapaj contrancuna waracashan rumicunatapis.

Binsiycur paycunaga binuta upyajnömi cushiconga.

Altarman wiñananpaj tasunman yawarta juntachishannörämi

cöpancunamanpis binuta wiñanga.

16 Chay junäga TAYTA DIOSMI acrashan runacunata salbanga juc röpa uyshatano.

Chauraga quiquincunapa nasyunninchönami Tayta Dios sirbejcunaga caycangapaj.

Corönacho cuyayllapaj rumicuna achicyappa achicyar cashanno carcaycanga.

17 ¡Chaura ima alli, ima cuyayllapäräj canga chay nasyonga!

Rigupis, binupis aypalla captinmi

ollgupis warmipis wamracuna cuyayllapaj alli wiñanga.*

10

Acrashan runacunata Tayta Dios salbananpaj aunishan

1 TAYTA DIOSTA mañacuy-llapa micuy wiñaycashan wixan tamyachimunanpaj.

Chaura illguyta illgöchej TAYTA DIOSMI

intëruman tamyachimonga.

Llapan runatami micuyta tarichenga.

Chacracunachöpis lantacuna canga.

2 Wasi idulucuna ribilacushanmi ichanga mana rasunpachu.

Musyacojcuna «cayno wacno» nishanpis manami rasunpa cajchu.

Chay runacuna suyñucunata willacushanga manami rasunpachu.

Shacyächir willapashancunapis manami rasun cajchu.

Chaymi gamcunaga uysha mashtacajnöpis pantacasha carcaycanqui.

Uyshëruynaj uyshacuna-jinami fiyupa ñacarcaycanqui.*

3 Chaymi TAYTA DIOSGA nin:

«Nogaga fiyupami rabyacurcushcä mandajnincunapaj.

Acrashä runacunata pusharajcunataga castigashämi.*

Chay uyshäcunataga noga munayniyoj Tayta Diosmi ricashaj.

Paycunaga caycan Judäpita mirar-aywaj runacunami.

Paycunaga canga guërracho pillyananpaj caycaj sinchi cawallucunanömi.

4 Paycunapitami yurengapaj llapan mandajcuna:

wasi isquinan simintucho tucnaj rumino,

tolduta ichichinanpaj caycaj istäcano,

guërracho pillyananpaj lëchata jitacunanno.

Chaynömi paycunapitaga yurengapaj munayniyoj mandajcuna.

5 Paycunaga pillyacho contrancunata binsir

cällicunacho caycaj mituchömi lluchcar-ushanga.

Paycunaga pillyanga noga yanapajnin captëmi.

Cawallun muntasha cajcunatami pengayman churangapaj.

6 «Nogami callpayojyächishaj Judäpita mirar aywaj runacunataga.

Josëpita mirar aywajcunatapis salbashaj.

Yapaymi cutichimur nasyunninman pushamushaj.

Chaynöga rurashaj paycunata cuyapashpämi.

Chaura paycunaga cangapaj noga imaypis mana cachaycushänömi.

Nogami caycä mañacamashanta wiyaj TAYTA DIOSNIN.

7 Israel runacunaga suldärünömi canga.

Fiyupa cushishami carcaycangapaj runa binuta upur caycashannöraj.

Ricashpan wamrancunapis fiyupami cushiconga.

¡Yanapashäpitami cushicur alabamanga!

8 «Israelcunataga wichyacur gayashpämi juc pachallaman shuntashaj.

Chaynöga shuntashaj noga salbasha cashpämi.

* 9:17 Jer. 31.12-13 * 10:2 Jer. 50.6-7; Eze. 34.5-6; Mat. 9.36; Mar. 6.34 * 10:3 Eze. 34.2

Chauraga unay wichan aypalla cashanno
yupaytapis mana atipaypami cangapaj.

⁹ Nogami machicächishcä juc-lä nasyuncunaman.

Ichanga may carucho cashpanpis paycuna nogata yarpämangami.

Nircorga wamrancunawannami cutimonga.

¹⁰ Cutichimushämi Egipto nasyunpita.

Shuntamushämi Asiria nasyunpitapis.

Nircorga pushashaj Galaadcamami, Libanucamami.

Paycunaga fiyupa aypallami cangapaj.

Chaymi chaychöpis tiyananpaj pishengaraj.

¹¹ Lamarta päsajnömi ñacaycunacho goyanga.

Chaypis lamarpa pullchajyaynincunaga manami imatapis rurangachu.

Nilo mayutapis ushajpämi chaquirachishaj.

Asiria runacuna alli chölu-tucoj cashantapis manacajmanmi churashaj.

Egipto runacuna munayniyoj caycashantapis illgächishämi.

¹² Acrashäcunataga nogami callpayojyächishaj.

Nircorga nogaman yäracamushpannami aywanga.

Noga TAYTA DIOSMI chayno në.»

11

Mandajcuna castigacänanpaj cashan

¹ ¡Libano, puncuyquicunata quichay.

Sedru gueruyquicunatapis ninami rupacurconga!

² Wagay pino gueru.

Sedru gueruga maynami tunisha.

Chay cuyayllapaj guericuna

ushacashanami caycan.

Basancho caj encina yöracuna, nanaywannöraj gaparpay.

Fiyupa juntasha caycaj muntitaga ushajpämi sajtargärisha.*

³ Uyshërucunaga gaparayparämi wagarcaycan,

cuyayllapaj guewancuna ushajpaj illgasha captin.

Jordancho fiyupa juntasha caycaj jachacuna ushajpaj illgasha captinmi liyunpis wagaycan.

Alli uyshëru imano cashanpis

⁴ TAYTA DIOSNËga caynömi nin: «Pishtapaj caycaj uyshacunataga sumaj ricay.

⁵ Chay uyshacunata rantejcunaga mana cuyapaypami pishtan. Ranticoj cajcunanami ichanga nin: «¡TAYTA DIOS, ima allishi gam ricuyächimashcanqui!» nir. Uyshërucunapis manami ni imanillarpis cuyapanchu.

⁶ Nogapis yapayga manami cuyapähänachu cay nasyuncho tiyaj runacunata. Chaypa ruquenga raypa y runa-masincunapa maquinmanmi cachaycushäpaj. Chay runacunami nasyuntaga pasaypa ushacashata cachayconga. Paycunapa maquinpitaga manami pitapis salbashäpächu. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.»

⁷ Chaymi pishtananpaj caycaj uyshancunata michipänäpaj nigusyanticunawan parlarä. Nircorga ashirä ishcaj tucruta: Jucajpa jutinta churaparä «Alli goyay» nir. Jucajtanami churaparä «Juclachasha» nir. Chaypitanaga uyshata michirä.

⁸ Chaypita juc quillalachömi jitarirä quimsaj uyshërucunata. Paycunaga fiyupana rabyachimaran; quiquincunapis chiquicarcäramaran.

⁹ Uyshacunatanami nirä: «¡Manami imaypis gamcunapa michishojniqui cashänachu! ¡Mayganiquips wañoj cäga, wañuy! ¡Pipis wañuchishushpayquega wañurachishunqui! ¡Cawaycaj-cunaga quiquin-pura micunacuchun!»

¹⁰ Chayno nircorga «Alli goyay» jutiyoj tucröta paquirirä. Nasyuncunawan conträtuta Tayta Dios rurashan ushacänanpäna cashanta musyachishpämi paquirirä.

¹¹ Chay junaj ushacaran Tayta Dios conträtu rurashan. Chaura uyshata michichimaj ricapaycämaj nigusyanticunaga tantiyacuran noga ruraycashächo TAYTA DIOS imanöpis rurananpaj cashanta musyaycächishanta.

¹² Chaura noga nirä: «Gamcuna munarga michipashäpita pägamay. Man'chäga cacuchun.» Chaymi paycunaga quimsa chunca (30) guellayta pägamaran.

* 11:2 Isa. 2.12-13

¹³ TAYTA DIOS nimiran: «Chay guellaytaga aparcur wiñay Templucho caycaj guellayta wiñacunaman» nir. Chaura nogaga arupashäpita pägamashan wallcalla quimsa chunca (30) guellayta aparcur wiñarcurä Templucho caycaj guellay wiñacunaman.*

¹⁴ Nircurnaga paquirirä «juclachasha» nir jutichapashä tucrutana. Chay paquirishänöllami rasonpa ushacaran Judäwan Israel runacuna alli goyashanga.

¹⁵ TAYTA DIOS nimiran: «Cananga mana alli uyshërunöna cay.

¹⁶ Cananpita cay nasyunman churaj aywä juc uyshërutanami. Chay uyshërugä manami yarpachaconganachu pantacaj uyshapaj. Ogracajtapis manami ashenganachu. Paquicushatapis manami jampipangachu. Uyucunatapis manami alli guewaman gategachu. Chaypa ruquenga micurcongopaj werannin caj uyshacunatami. Chay uyshacunapataga shilluncunatapis rachir wicaparengami.*

¹⁷ «¡Ay imanöraj canga uyshata michiycashanpita cachaycoj uyshëru!»

¡Chay uyshërutaga sabli cuchurichun maquina;

derëchu caj ñawintapis gaprarichun!

¡Ricranpis chaquicäcuchun;

derëchu caj ñawinpis gaprayar amana ricachunnachu!»

12

Jerusalén salbasha cananpaj cashan

¹ Cay willacuyga caycan Israelcuna imano cananpäpis TAYTA DIOS willacachimashanmi. Syëluta camacächej, cay pachatapis sumaj tacyachej y runata cawayta goj TAYTA DIOSMI cayno nin:

² «Jerusalentaga nogami tigrachishaj castigacuna cöpämanno. Chaymi bisinun nasyun runacuna Jerusalemman, Judä siudäcunaman magaj yaycorga machashano ricacongopaj. Chauraga yarpashancuna yangami canga.

³ «Chay junäga llapan nasyuncunapaj Jerusalemta tigrachishäpaj fiyupa lasaj rumimannömi. Pipis jogarcuyta munaj cajtaga wañojpämi ñitirenga. Llapan nasyun runacunami Jerusalén runacunata chiquishpan shuntacanga.

⁴ «Chay junaj nogami mancharachishäpaj llapan cawalluncunata. Muntädu aywajcunatanami löcuyächishaj. Juc-lä nasyun runacunapa cawalluncunatapis gaprayarachishämi. Judäpita mirar aywajcunatami ichanga cuydaycäshaj.

⁵ Chaymi Judäpa mandajnincunaga shongullancho nenga: «Munayniyoj TAYTA DIOSMI Jerusalemcho tiyajcunata Diosnenga. Paymi yanapan mas callpayoj cananpäpis nir.

⁶ «Chay junäga camacächishaj Judäpa mandajnincuna yantacho rataycaj shanshacunanano cananpaj, rïgu päjacunacho nina rataycajno cananpaj. Bisinun nasyuncunataga ichoj caj-lämanpis derëchu caj-lämanpis rugar ushacurconga. Jerusalén runacunami ichanga yapay siudänillancho tiyarcaycangapaj.

⁷ Nogaga rimëru salbashäpaj waquin Judä runacunatami. Chaynöpami mana camacächishächu Davidpita mirajcuna mas alli-tucunanta. Chaura Jerusalén runacunapis manami alli chölu-tuconganachu Judäpa siudänincunacho tiyajcunapita masga.

⁸ «Chay junäga noga TAYTA DIOSMI imapitapis chapäshaj Jerusalemcho tiyajcunata. Chaycho tiyajcuna pishi callpa cajmi cangapaj ray David cashanno fiyupa sinchi. Davidpita mirar aywaj mandaycajrunanami canga Diosno, guërraman aywaycaj runacunapa ñaupanta aywaj anjilnëno.

⁹ «Chay junäga illgächishämi maygan nasyun runacunatapis Jerusalemman magaj yaycoj cajtaga.

¹⁰ Davidpita mirar aywajcunata, Jerusalén runacunataga shacyächishaj cuyapäcoj cananpaj, nogaman yäracamur mañacamunanpaj. Chaypitaga tucsimashanmanmi* ricäramonga. Chaymi llaquicur waganga japallan wamran wañushapänöraj, guechpa wamran wañushapänöraj.

¹¹ «Chay junäga Jerusalemcho fiyupami llaquicongapaj. Llaquiconga Meguiducho caycaj Hadad-rimonpaj llaquicushannörämi.

¹² Judä runacunaga cada casta shuyni-cama fiyupami llaquiconga:

«Davidpita mirar aywajcunapis llaquiconga,

chayno warmincunapis.

Natanpita mirar aywajcunapis llaquiconga,

chayno warmincunapis.

¹³ Levöpita mirar aywajcunapis llaquiconga,

* **11:13** Mat. 27.9-10 * **11:16** Eze. 34.2-4; Miq. 3.1-7 * **11:17** Juan 10.12-13 * **12:10** Juan 19.37; Apoc. 1.7

chayno warmincunapis.

Simeipita mirar aywajcunapis llaquiconga,

chayno warmincunapis.

¹⁴ Chaynömi waquin caj castacunapis llaquiconga,

chayno warmincunapis.

13

¹ «Chay junajmi yacu pashtamur pucyupita llojshenga. Chaychönami Davidpita mirar aywajcunawan Jerusalén runacunaga juchancunata, ganrana cashancunata mayllaconga.*

² «Chay junaj cay nasyunchöga intêruchömi idulucunata illgächishaj. Chayrämi mastaga manana imaypis parlanganachu chay idulucunapaj. Chay nasyunpitaga illgarachishämi llulla profêtacunata. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.

³ Chaura yapay imapis cananpaj pipis willacuyta munaptenga quiquincunapa taytancunami nengapaj: «¡Gamga wañunquipämi. Gamga llullacuypami quiquiquipa yarpayniquipita «TAYTA DIOSPA willacuyñinmi» niyta munaycanqui!» nir. ¡Quiquimpa taytancunami tucsiyächengapaj juc profêtano willacuycaptin!

⁴ «Chay junäga profêtacuna fiyupami pengacongapaj «Diosmi ricachimasha» nir willacuyta. Pipis manami llullacongapänachu profêtacuna jatiränan garachacunata jacucurcur.

⁵ Chaypa ruquenga quiquincunami nenga: «Nogaga manami profêtachu cä. Pampa runallami cä. Wamra cashäpita-pachami nogaga chacrallacho arur wiñashcä» nir.

⁶ Capas pipis tpongaga: «Chauraga zimanöpataj ruracushcanqui janayquicho caycaj ser-ataga?» Paynami nengapaj: «Chaytaga amigöcunapa wasinchömi ruramasha» nir.»

Uyshêruta wañuycachishan

⁷ Munayniyoj TAYTA DIOSGA caynömi nin:

«Sabli, uyshêropawan yanapämajñepa contran ricacuy.

Uyshêruta wañuycachiy.

Chaura uyshacunaga machiypa-machirmi aywaconga.*

Noganami uysha-mallwäcunapa contran ricacushaj.

⁸ Cay nasyuncho tiyaycajgunaga

cada quimsa runapita ishcaymi wañonga.

Cada quimsa runapitaga jucnayllanami cawaycar quédanga.

⁹ Chay cawaycar quédaj cajtaga

ninaparämi päschishaj.

Guellay, gori oxidashanta limyuyächejnömi limyuyächishaj.*

Chayno ruraptërämi paycunaga nogatana mañacamangapaj.

Noganami paycunata yanapëshaj.

Paycunataga nishaj «Acrashä runacunami canqui» nir.*

Paycunapis nenga: «TAYTA DIOSMI Diosninchêga» nir.

Noga TAYTA DIOSMI në chayno cananpaj.»

14

Tayta Dios shamushpan mandananpaj cashan

¹ Jerusalén, chayamongapänami TAYTA DIOS castigashunayquipaj caj junaj. Chay junäga imayquitapis guechushushayquita jinan siudäniquichömi raquipänacongapaj.

² Chaypäga Tayta Diosmi shuntamongapaj llapan nasyuncunata Jerusalemcho tiyajcunawan pillyananpaj. Nircorga contrancunami siudächöga tiyacaycärenga. Wasicunapita ima-aycantapis apaconga. Warmicunatana bigulanga. Nircur chaycho tiyajcunata pullantaga präsu juc-läman apanga. Jinanchöga waquillannami quédangapaj.

³ Chayno ruraptinrämi quiquin TAYTA DIOS pilliyanga chay nasyun runacunawan. Unaycuna guêrracho pilliyashannörämi pilliyangapaj.

⁴ Chay junäga TAYTA DIOS ichiycongapaj Olivos lömamanmi. Chayga caycan Jerusalemcha chimpan, intü yagamunan caj läducho. Chaypita juc ragra guechwapa aywaraycanga inti yagamuna caj lädupita inti yaganan caj-läcama. Chaymi Olivos lömataga ishcayman raquirenga. Pullan cäga witicurengapaj norte caj läduman; pullan cajnami witenga sur caj läduman.

⁵ Chaura gamcunaga gueshpinquipaj ishcan-läman raquisha caycaj chaupin jircapami. Chaypa aywar chayanquicunapaj Azal partiman. Gamcunaga gueshpinquipaj ñaupata

* 13:1 Eze. 47.1-12; Joel 3.18; Juan 4.10-14; 7.38; Apoc. 22.1-2

* 13:7 Mat. 26.31; Mar. 14.27

* 13:9 Isa. 1.25; 48.10

* 13:9 Ose. 2.23

Uzías Judäpa raynin cashan wichan timlur captin unay caj castayquicuna gueshpishannömi. Chaypitarämi TAYTA DIOSNĒga shamongapaj anjilnincunawan iwal.

⁶ Chay junäga manami cangapächu achicyaypis, gasaypis ni gasapapis.

⁷ Chay junäga almiraypämi canga. TAYTA DIOSLLAMI musyan imano cananpaj cashan-tapis. Chay öraga manami musyacangapächu chacay ni junaj cashanpis. Chay öraga chacay captinpis junajpanöllami achicyaycangapaj.*

⁸ Chay junäga Jerusalemipita llojshiyangapaj imaypis mana chaquej yacu.* Chay yacuga chaynöllami aywaycanga taya wichanpis usya wichanpis. Pullanga aywanga Cachi Lamarman, pullan cajna Mediterráneo lamarman.

⁹ Chay wichanga TAYTA DIOSLLANAMI mandangapaj intëru munducho. Pay japallanmi TAYTA DIOSNINCHI.

¹⁰ Nasyun intërumi quëdangapaj pasaypa pampaman tigrasha. Chaynöga cangapaj Gebapita-pacha Jerusalemipa sur caj-länincho caycaj Rimón particamami. Chaypis Jerusalemaga patachömi caycanga. Chaychömi runacuna tiyanga Benjamín Puncupita-pacha Isquína puncucama (Chaychöga unay caran «Unay Puncu» nishanmi). Hananeelpa ricchacunawan törripita-pacha raypaj übasta gapchicunan caycajcamapis tiyangami.

¹¹ Rasunpami Jerusalemchöga runacuna junta tiyangapaj. Yapayga mananami illgächengapänachu. Chaycho tiyajcunaga allinami goyäcongapaj.

¹² Jerusalén runacunawan pillyaj juc-lä nasyun runacunatami ichanga TAYTA DIOS gueshyawan fiyupa castigangapaj. Chay runacunapaga cawaycaptillanmi aychan ismongapaj; ñawincunapis cawaycaptillanmi chaquicäconga; galluncunapis shimin rurillanchömi ismonga.

¹³ Chay junäga TAYTA DIOS chay contrancunata fiyupami mancharachengapaj. Chaura cada runami maquipita charinacur quiquin-pura pillyanga.

¹⁴ Chauraga Judä runacunapis Jerusalemcho caycaj juc-lä nasyun runacunawan pillyangapaj. Nircorga chay runacunata guechongapaj riquésancunata guellayta, gorita, röpatapis.

¹⁵ Runacunaman chayaj gueshyallami charenga cawallucunata, mülacunata, camëllucunata, bürrucunata, llapan uywacunatapis contrancuna tiyaycashanchöga.

¹⁶ Chaypita Jerusalén runacunawan pillyashanpita cawaycar-raj quëdaj juc-lä nasyun runacunaga cada watallami aywangapaj munayniyoj ray caycaj TAYTA DIOSTA aduraj. Chaychönami Ramäda fistata ruranga.*

¹⁷ Cay pachacho caycaj maygan nasyun runacunapis Jerusalemman munayniyoj ray caycaj TAYTA DIOSTA adurananpaj mana aywaptenga chay nasyunman manami tamyapis tamyangachu.

¹⁸ Egipto runacuna mana aywaptinpis TAYTA DIOSGA castiganga waquin caj nasyun runacuna Ramäda fistata mana rurajcunatanömi.

¹⁹ Chaynömi castigasha canga Egipto runacunaga. Chaynömi castiganga maygan nasyun runacunatapis Ramäda fistata rurananpaj mana aywaj cajtaga.

²⁰ Chay junäga cawallucunapa cuncanman waguipashan campanillacunachöpis isquirbisha caycanga «TAYTA DIOSPAACRACUYNIN» nirmi. Templucho caycaj mancacunapis cangapaj fiyupa rispitàdumi. Altarpa ñaupancho caycaj tasuncunano rispitàduna canga.

²¹ Llapan mancacunami Judächo, Jerusalemchöpis munayniyoj TAYTA DIOSLLAPÄna acrascha caycanga. Pipis Diospaj sacrificysu uywata pishtar chay mancacunachömi yanonga. Chay wichanga munayniyoj TAYTA DIOSPA Templuncho manami cangapänachu nigusyanticunapis.

* 14:7 Isa. 24.23; Apoc. 22.5

* 14:8 Eze. 47.1-12; Juan 7.38; Apoc. 22.1-2

* 14:16 Lev. 23.39-43

Malaquías

¿Tayta Dios munashanno goyayta yamacanquichu?

¿Imanötaj manacajman churashcanchi Tayta Diosta?

¿Pitaj **caran**? Malaquías ninan caycan «willacojñë» ninanmi. Cay librupita mas juc partichöga paypita manami alläpa musyanchichu.

¿Maychötaj **willacuran**? Judá nasyunpa capitalnin Jerusalenchömi willacuran. Pay willacuran Judächo caycaj runacunapämi. Chaynöpis pay willacuran Edom nasyuncho caj runacunapämi.

¿Imaytaj **willacuran**? Malaquías willacuran Esdras y Nehemías (460 a.C.) cashanwihanmi.

¿Imataj **caycan cay librucho**? Malaquiasga Tayta Diospa willacuyninta willacuran tapuyta y quiquin rispundiypa acrashan runacunawan sojta cuti Tayta Dios parlaycajno. Conträtuta rurar Tayta Dios goshan laycunata Israelcunaga cumliyta yamacäcuran. Tayta Diosmanpis manana yäcurannachu. Parlachiypa isquirbishancho Israelcunaga llaquicur niycasha: «Tayta Dios mana cuyamanchichu» nir, (1.2-5) «Cay pachacho mana alli ruraycuna captin Tayta Diosga manami imatapis rurashachu» nir (2.17; 3.5; 3.13-4.3).

Chaura Diosga Israelcunapa juchanta jorgaparan. Chaytaga Esdras y Nehemías libruchoöpis rimaycanmi. Juchan caran: juc-lä warmicunawan majachacashan (Mal. 2.11-15; Esd. 9-10; Neh. 13.23-27), diesmucunata mana churashan (Mal. 3.8-10; Neh. 13.10-14), cüracuna pirdicashan (Mal. 1.6-2.9; Neh. 13.1-9), wachacunata, biyüdacunata, juc-lä runacunata mana alli ricashan (Mal. 3.5; Neh. 5.1-13). Nircur cay libro ushanancho rimaycan Moisespaj y profëta Eliaspaj (4.4-6).

¹ Cay willacuyga caycan Israel runacunapaj TAYTA DIOS willacachishanmi. Chaytaga willacachiran profëta Malaquiaswanmi.

Tayta Diospa cuyacuynin Israelcunapaj imano cashanpis

² TAYTA DIOSMI nin: «Nogaga gamcunata cuyämi». Gamcunanami ichanga ninqui: «¿Imanöpataj musyäcunaman cuyamashayquita?» nir. Chayno gamcuna niptiquimi TAYTA DIOS nin: «¿Manachu chay wauguilla caran Jacobwan Esaüga? Chaypis nogaga Jacobtami cuyarä.

³ Esaütami ichanga chayno mana cuyarächu.* Esaü castacunapa achca puntayoj nasyunnin caycajtapis chunyajmanmi ticrarachirä. Alli chacrancunatanami jirca animalcuna tiyanallanpaj ticrarachirä.»

⁴ Esaü casta Edom runacunaga* caynömi nin: «Cäsi ushajpämi ushamashcanchi. Ichanga yapaymi juc nasyun cananchipaj mirashun» nir. Munayniyoj TAYTA DIOSMI ichanga nin: «Paycuna siudänincunata yapay allchaptinpis nogaga yapaymi illgächishaj. Paycunapa nasyunninpa jutenga canga «Mana alli nasyun» nir; «TAYTA DIOS para-simri rabyapashan nasyun» nir.

⁵ Israelcuna, gamcunaga ñawiquipami ricanquipaj Edomta imano päshantapis. Chaymi ninquicunapaj: «TAYTA DIOSGA fiyupa munayniyojmi. Munayniyoj cashanga Israel nasyunpitapis mas carucamami chayan» nir.»

Cüracunata Tayta Dios piñacushan

⁶ Munayniyoj TAYTA DIOSGA cüracunapaj nin: «Wamracunaga papäninta rispitanmi. Uyway runacunapis mandajninta rispitanmi. Noga gamcunapa papäniqui caycaptëga ¿imanirtaj mana rispitanmanquichu? Gamcunapa mandajniqui caycaptëga ¿imanirtaj mana rispitanmanquichu? Gamcunaga manacajmanmi churaycämanqui. Chaypis ninquiraj: ¿Imanöpataj manacajman churaycä?» nir.

⁷ Manacajman churaycämanqui mana alli caj ofrendacunata apamushpayquimi. Chayno ruraycarpis tapumanquiraj: ¿Imachötaj gamta manacajman churaycä?» nir. Gamcunaga manacajman churaycämanqui altarnëta manacajtanölla ricashpayquimi.

⁸ Nogapaj uywacunata gaprata, wegruta, gueshyaycajta apamushpayqui ¿allitachuraj ruraraycanqui?* Chaycunataga mä mandajniquicunaman apapay. Chaynöta goycuptiqui paycuna ¿cushishachuraj chasquishunqui? ¿Yanapëshunquichuraj?

⁹ Mä gamcuna mañacamay cuyapanäpaj. Ichanga ¿chayno ofrendacunata garaycämaptiqui cushishachuraj chasquishayqui? ¿Yanapëshayquichuraj?

* 1:3 Gén. 25.23-26; Rom. 9.13 * 1:4 Isa. 34.5-17; 63.1-6; Jer. 49.7-22; Eze. 25.12-14; 35.1-15; Amós 1.11-12; Abd. 1-14 * 1:8 Lev. 22.18-25; Deut. 15.21

¹⁰ Ima alliraj canman maygallayquipis Templupa puncunta wichgarcupitiqui. Chaura manami pipis manacajllapága altarnêcho ninata ratachinmannachu. Nogaga manami cushicöchu gamcuna rurashayquipita. Ima ofrendata goycamashayquicunatapís manami chasquishayquichu.*

¹¹ Mundu întêrucho may-chaychöpís nogataga rispítamanmi. May-chaychöpís nogapa jutêcho insinsuta rupaycächinmi. Nogapága alli ofrendallatami churanpís.

¹² Gamcunami ichanga jutêta manacajman churaycanqui «TAYTA DIOSPA altarnenga manami rispítaduchu. Chaymi ofrendata churashanchïcunapis mana imanapischu» nishpayqui.

¹³ Gamcunaga nircaycanqui: «¡Cay aruyga aburrîrumi!» nir. Chayno nishpayqui manacajmanmi churarcaycâmanqui. Gamcunaga suwacurcurmi uywata nogapaj apaycâmunqui. Wegru wâcata, gueshyaycaj uywatami apaycâmunqui. ¿Chay ofrendacunata nogaga chasquishächuraj?

¹⁴ Maldisyunâdumi canga allinnin caj uywanta nogata goycamânanpaj aunircur gueshyaj uywallantana pishtapâmága. Nogaga cá munayniyoj Raymi. Llapan nasyun runacunapis manchacamanmi.»

2

Cüracuna castigasha cananpaj cashan

¹ Munayniyoj TAYTA DIOSGA cüracunata mastapis nin: «Cananga cüracuna gamcunapâmi cay willacuy:

² Gamcuna noga nishâta mana ruraptiquega, lllapan shonguyquipa mana rispítamaptiquega maldisyunâdu canayquipâmi camacächishaj. Gamcunaga manami lllapan shonguyquipachu rispítarcaycâmanqui. Chaypitami cüra cashpayqui bindisyunta chasquishayquitapis maldisyunman tichrachishaj.

³ «Chaypitami gamcunapita mirajcunataga castigashaj. Nogapaj pishtanayquipaj apamushayqui uywacunapa ashashnintami cárayquiman machiparishayqui. ¡Chaynöpís chay ashashcunawan iwalmi jitarisha canquipaj!

⁴ Chaynöpami tantiyaconga chayno cananpaj noga camacächishâta. Chaynôga rurashaj Levi* runacunawan conträtu rurashâ mana illgânanpâmi. Noga munayniyoj TAYTA DIOSMI chayno nê.

⁵ «Levi* runacunawan conträtu rurashâga caran paycuna allilla goyânanpaj, alli cawananpâmi. Chaynôga conträtuta rurará rispítamar manchacamânanpâmi. Chaura paycunaga rasunpami rispítar manchacamaran.

⁶ Levi runacunaga yachachej rasun cajllatami. Paycunaga manami manacajta rimajchu. Paycunaga nogawan allillami goyaran. Chaynöpís achcajtami mana allipa aywaycajta cutichiran.*

⁷ Cüracunapa aruynenga caycan runacuna noga pî cashâtapís musyananpaj yachachiyimi.* Cüracunamanga lllapan runacunami aywanman yachachishanta wiyananpaj. Paycunaga nogapa willacojnêmi caycan.

⁸ «¡Changa gamcuna cüracunaga alli ruray cajta cachaycârishcanquimi. Mana allita yachachishayquiwanmi achcajta llutanpa aywacunapaj cachaycushcanqui. Chayno rurashpayquimi gamcunaga manacajman churashcanqui Levi runacunawan conträtu rurashâta.

⁹ Noga nishâcunata mana cumlishayquipitami, runacunata yachachishpayquipis jucta mas alli juctana mana alli ricashayquipitami noga camacächishaj lllapan runacuna mana bâlejtanô ricashunayquipaj, manacajman churashunayquipaj.» Munayniyoj Tayta Diosmi chayno nin.

Rimir caj warminwan raquicashanpita piñacushan

¹⁰ ¿Manachu lllapanchüpapis jucnaylla caycan taytanchêga? ¿Manachu lllapanchîtapis camamashanchi juc Dioslla?* Chayno caycaptenga ¿imanirtaj jucninchi-jucninchípís llullapânacunchi? Chayno rurarga manami cumliycanchichu unay caj awilunchïcunawan Tayta Dios conträtu rurashanta.

¹¹ Judá runacunaga manami cumlinchu Tayta Dios nishanta. Jerusalenchöwan Israelchöga fiyupa melanaypajcunatami rurarcaycan. Judá runacunaga mana rasunpa caj diosta aduraj warmicunawan majachacashpanmi TAYTA DIOS cuyashan Templunta manacajman churasha.

* 1:10 Isa. 1.13; Amós 5.21-24 * 2:4 Núm. 3.11-13 * 2:5 Núm. 25.12-13 * 2:6 Deut. 33.8-10 * 2:7 Lev. 10.11; Deut. 21.5 * 2:10 Isa. 63.16; 64.8; Ose. 11.1-4; Efe. 4.6

¹² Chayno rurajcunatağa pi captinpis, munayniyoj Diospaj ofrendata apamoj captinpis TAYTA DIOS illaraycacinman cay nasyunninchipita.

¹³ Chaypis, gamcunaga mas piyur-raj rurarcaycanqui: TAYTA DIOSPA altarninta weguiquiwian ushmaycächinqui. Ofrendata goycushayquicunata TAYTA DIOS manana chasquishuptiquimi fiyupa llaquicur wagaraycanqui.

¹⁴ Gamcunaga ninquiraj: «¿Imanir-raj mana chasquimanichichu?» nir. Chaynöga caycan TAYTA DIOSPA ricay ñawincho mösu car gam warmiwan majachacashpayqui aunishayquita mana cumlishayquipitami. Pay warmiqui caycaptinpis, payllawan tiyanayquipaj aunisha caycarpis cachaycushcanquimi.

¹⁵ ¿Manachu Diosga ishcantapis jucnayllano cananpaj ruraran? ¿Imanirtaj jucnayllano cananpäga rurasha? Payga munan runacunapa wamrancunaga payllapána acrasa canantami. Chayno caycaptenga ama cachaycuychu mösu caycállar majachacar aunishayqui warmiquita.

¹⁶ Israelcuna adurashan munayniyoj TAYTA DIOSGA nin: «Nogaga melanäcömi majanpita raquicajta. Chayno rurarga juc runata magaycaj-japuyimi caycan.»*

Chaymi imatapis shonguyquicuna munashallantaga ama ruraychu. Majayquita ama janapanpaychu.

Fisyu chayamunanpäna cashan

¹⁷ TAYTA DIOSGA gamcunata wiyashuyta yamacashanami caycan. Chaypis nircaycanquiraj: «¿Imatataj nishcä wiyayta yamacänanpäga?» nir. Gamcunaga nishcanqui: «TAYTA DIOSGA allimi rican mana allita rurajcunatapis. Chayno ruraptinpis payga allimi rican» nir.* Chaynöpis asipashpayquimi gamcunaga nircaycanqui «¿Maytaj alli arriglañ Tayta Dios?» nir.

3

¹ Chaymi munayniyoj Tayta Diosga nin: «Willacojnëtami cachamoj-aywä nänita allchapämänanpaj.* Gamcuna shuyaycashayqui Cachaga illajpitami Templuman yaycoj-aywan. ¡Chayamojnami-aywan gamcuna ricayta munarcaycashayqui cache conträtuta apamöga!»

² Pay chayamushan junäga ¿piraj awantanman? Chayno ¿piraj ichiraycanman paypa ñaupanchöga? Payga cangapaj lijyanömi chayacasha ganra caycajtano limyuyächimänanchipaj. Payga fyërruta chulluchir limyuyächejnömi ruranga.*

³ Payga gorita, guellayta ninacho limyuyächejno Leví runacunata limyuyächinanpämi jamayconga. Chaypitarämi paycunaga Tayta Diospaj ofrendanta churangapaj imanöpis rurananpaj caycashanno.

⁴ Chayrämi Tayta Diosga cushiconga Judá runacuna, Jerusalén runacuna ofrendanta goycuptin unaycuna cushicushanno.

⁵ Munayniyoj Tayta Diosmi nin: «Nogaga shamushaj gamcunata jusganäpämi. Chaynöpis brüjta rurajcuna, majayyoj caycar jucwan cacojcuna, llullacuyta jurajcuna, arupacojcunata ñacachejcuna, biyüdacunatawan wacchacunata ñacachejcuna, jäpa runacunata mana alli ricajcuna, nogata mana rispitamajcuna castigasha cananpämi camacächishäpaj.

Diesmuta churananpaj caj

⁶ «Nogami cä Tayta Diosga. Manami ni imanillarpis rucacashcächu.* Chaymi gamcuna Jacobpita mirajcunapis mana ushajpäga ushacashcanquichu.

⁷ Gamcunaga unay caj castayquicunapita-pachapis yachachishäcunata manami cumlishcanquichu. Noga munayniyoj Tayta Diosmi në: Nogamanna cuticamuy-llapa. Chauraga nogapis gamcunata yapay yanapähayquinami.* Ichanga gamcuna nircaycanqui: «¿Cutimushäcuna? ¿Imapitataj cutimushäcuna?» nir.

⁸ ¿Runaga Diosta suwapanmanchuraj? ¡Gamcunami ichanga suwapämashcanqui! Chaypis tapuycämanquiraj: «¿Imachötaj suwapashcäcuna?» nir. ¡Diesmucunacho, ofrendacunachömi suwapämashcanqui!

⁹ Rasunpami llapayqui chay nasyuncho cajcunaga suwaparcaycämanqui. Chaypitami maldisyunädu carcaycanqui.

* **2:16** Gén. 2.24; Prov. 5.18; Mar. 10.2-9; Efe. 5.21-33 * **2:17** Job 21.7-16; Hab. 1.2-4, 13; Mal. 3.14-15 * **3:1** Mat. 11.10; Mar. 1.2; Luc. 1.76; 7.27 * **3:2** Isa. 13.6; Eze. 30.2-3; Joel 1.15; 2.11; Amós 5.18-20; 8.9-14; Sof. 1.14-18; Apoc. 6.17 * **3:2** Mat. 3.10-12 * **3:6** Núm. 23.19; Heb. 13.8; Stg. 1.17 * **3:7** Isa. 55.7; Zac. 1.3

¹⁰ Charashayqui cajcunapa diesmunta ushajpaj apamuy Templöman.* Chauraga wasécho micuy cangami. Chayno rurashpayqui mä musyapämay. Chauraga syëlupa bentänancunatapis quichapähayquimi gamcunaman mas alli bindisyunta churamunäpaj.

¹¹ Manami camacächishänachu micuyta ushaj curucuna micuyniquita ni übasniquitapis ushacurcunanpäga.

¹² Chauraga llapan nasyun runacunami «Dios yanapashan» nishunquipaj. Gamcunapa nasyunniqega cangapaj pi-maypis munapänanmi. Noga munayniyoj Tayta Diosmi chayno nishcä.»

Fiyucunawan alli runacuna imano cashanpis

¹³ Tayta Diosga nin: «Gamcunaga nogapaj rimashcanqui fiyu shimiQUIWANMI. Chaypis tapumanquiraj: «¿Imatataj nishcäcuna gampaj mana allitaga?» nir.

¹⁴ Gamcunaga caynömi nishcanqui: «Diosta sirbiyga yangami. ¿Imataraj jorgushun pay nimashanchita rurashpanchi, munayniyoj Tayta Diospa ñaupanchö lütu röpata jatisha purishpanchi?»

¹⁵ Noganchëga ricashanchümi alli chölu-tucojcuna cushisha goyajta, fiyu runacuna rurashanga imapis alli llojshipashanta. Paycunaga Tayta Diosta musyapaytami munan. Chaypis manami ima castigupis paycunaman chayanchu» nir.*

¹⁶ Chaura Tayta Diosta rasunpa rispitar wiyacojcunalla quiquin-pura parlaran. Tayta Diosnami llapan parlashancunata wiyaran. Chaura Tayta Dios ricapaycaptin libruman isquirbican payta rispitaJCunapa jutincuna.

¹⁷ Munayniyoj Tayta Dios nin: «Juc junäga paycuna yapay acrashä runacunanami cangapaj. Juc tayta imanömi sirbej wamranta cuyapan, chaynömi nogapis paycunata cuyapäshaj.*

¹⁸ Chayrämi gamcunaga musyanquipaj alli cajcunata imano ricashäta, mana alli cajcunata imano ricashätapis; nogata sirbimajcunata imano ricashäta, nogata mana sirbimajcunata imano ricashätapis.»

4

Tayta Dios jusganan junaj chayamunapaj cashan

¹ Munayniyoj TAYTA DIOSMI nin: «Wallcanami pishin jurnucho nina rataycajno chayamunapaj caj junaj. Chay junäga llapan alli-tucojcuna, fiyu runacuna rupangapaj nina-cho ogsha rupaycajnörämi. Chay junaj chayamur rupaptin manami ni imallanpis quédangapächu.

² Gamcuna, rasunpa rispitar wiyacamajcunapämi ichanga salbacoj caynä cangapaj mana gueshyanayquicunapaj inti ratamushanno. Chaura gamcunanami cushicuytita pinticachanquipaj besëracuna wichgarashanpita llojshir pañashannöraj.

³ Chay camariycashä junaj chayamuptin gamcunaga ñuchu allpatanörämi fiyu runacunata lluchcargärinquipaj.»

Ushananta willapashan

⁴ TAYTA DIOS nin: «Horeb* puntacho sirbimajnë Moiesta willapashä laycunata wiyacuy-llapa. Chaycunaga caran llapan Israelcuna wiyacunanpaj nishcäcunami, mandamintöcunami.

⁵ «Masqui wiyamay: Shamunä junaj manaraj chayamuptin profëta Eliastami* cachamoj-aywä. Chay junäga cangapaj fiyupa manchariypaj y jatun diyami.

⁶ Eliasmi camacächengapaj papänincunapis wamrancunawan amistananpaj; wamrancunapis papänincunawan amistananpaj.* Chaynöpami noga shamushpä nasyunniquiman maldisyunta mana chayachimushänachu.»

* **3:10** Lev. 27.30; Núm. 18.21-24; Deut. 12.6; 14.22-29; Neh. 13.12 * **3:15** Mal. 2.17 * **3:17** Sal. 103.13 * **4:4**

Éxo. 19.16-20.20; 24.1-17; Deut. 5.1-3 * **4:5** 1Rey. 17-21; 2Rey. 2.1-12; Mat. 11.14; 17.10-13; Mar. 9.11-13; Juan 1.21

* **4:6** Luc. 1.17

San Mateo

Acrashan runacunata Tayta Dios salbayta munashanga ¿Jesuswanchu gallaycun?

¿Imanöpataj musyanchi Jesús Tayta Dios cachamushan Cristo cashanta?

¿Pitaj **isquirbiran?** Mateo ninanga caycan «Tayta Dios goycushan» ninanmi. Paypis Jesuspa apóstolninmi caran. Manaraj Jesuspa gatrirajnin car payga Romapämi impuestuta cobraj. Marcos y Lucas libruchöga paypa jutinta Leví niycanmi (Mar. 2.14; Luc. 5.27).

¿Picunapätaj **isquirbiran?** Mateo isquirbiran Jesusman yäraoj Israel runacunapämi. Waquin yarpan chay runacuna Siria nasyuncho caycaj Antioquia siudächo tiyashantami.

¿Imaytaj **isquirbiran?** Runacuna yarpan wata 70 d.C. ima isquirbishantami.

¿Imataj **caycan cay librucho?** Unay Testamentucho Tayta Dios auniran juc junäga ray Davidpita miraj runa Israelcho ray cananpaj cashanta. Chay runaga allina mandanan caran. Israelcunata llapan ñacaycunapita jorgunan caran. Chay runa Tayta Dios Cachamushan Cristo cananpaj cashantami niran.

Mateoga niycan chay runa Nazaretpita caj Jesús cashantami (1-2). Rasunpami Jesusga Davidpita mirajcho yuriran. Runacunapaj payga casha carpintëru Josépawan Mariapa wamranmi (13.53-56). Mateo achca cuti niycan Tayta Dios aunishancuna Jesuscho cumlicaycashantami (1.22-25; 2.5, 15, 17, 23; 4.14; 12.17; 21.4; 27.9).

Chaynöpis Jesusga alli yachachicojmi casha. Mateo willamanchi Jesuspa bidanta, rurashancunata y yachachishancunatapis. Yachachishan caycan: «Iömacho yachachishan» (5-7), ganchista tincuchiypa willapashancuna (13), y ushananta yachachishancuna (23-25). Mateo mas tantiyaycächimanchi disípuluncunata Jesús tapuptin Pedro nishantami. Disípuluncunata Jesús tapuran: «Gamcunaga ¿pä cashätataj yarpanqui?» Chaymi Simón Pedroga niran: «Gamga cawaj Tayta Diospa Wamran Cristumi canqui» nir (16.15-16).

Jesusa unay awiluncuna

(Luc. 3.23-38)

¹ Jesucristoga Davidpa castan aywajpitami caran. * Davidpis caran Abrahampa castan aywajpitami. Jesucristupa waquin awiluncunapa jutincuna caynömi caran:

² Abrahampa wamran caran Isaac.

Isaacpa wamran Jacob.

Jacobpa wamrancuna caran Judäwan wauguincuna.

³ Tamar jutiyoj warmicho Judäpa wamrancuna caran Fareswan Zera.

Farespa wamran caran Esrom.

Esrompa wamran caran Aram.

⁴ Arampa wamran caran Aminadab.

Aminadabpa wamran caran Naasón.

Naasonpa wamran caran Salmón.

⁵ Salmonpa warmin Rahabcho wamran caran Booz.

Boozpa warmin Rutcho wamran caran Obed.

Obedpa wamran caran Isai.

⁶ Isaiäpa wamran caran ray David.

Ray Davidpana Uriaspä biyüdancho wamran caran Salomón. *

⁷ Salomonpa wamran caran Roboam.

Roboampa wamran caran Abías.

Abiaspa wamran caran Asa.

⁸ Asapa wamran caran Josafat.

Josafatpa wamran caran Joram.

Jorampa wamran caran Uzías.

⁹ Uziaspa wamran caran Jotam.

Jotampa wamran caran Acaz.

Acazpa wamran caran Ezequías.

¹⁰ Ezequiaspa wamran caran Manasés.

Manasespa wamran caran Amón.

Amonpa wamran caran Josías.

¹¹ Josiaspa* wamrancuna caran Jeconías wauguincunawan. Chay wichanmi Babilonia runacuna yaucuycur Israel runacunataga Babiloniaman prësu aparän.

* 1:1 *Davidpa Wamran* niptin tantiyanchi *Davidpita mirar-aywaj runa* nishanchinömi. * 1:6 1Crón. 2.1-15;

Rut 4.18-22 * 1:11 2Rey. 24.14-15; 2Crón. 36.10; Jer. 27.20

¹² Chaypitarämi Jeconiaspa wamran Salatiel caran.

Salatielpa wamran caran Zorobabel.

¹³ Zorobabelpa wamran caran Abiud.

Abiudpa wamran caran Eliaquim.

Eliaquimpa wamran caran Azor.

¹⁴ Azorpa wamran caran Sadoc.

Sadocpa wamran caran Aquim.

Aquimpa wamran caran Eliud.

¹⁵ Eliudpa wamran caran Eleazar.

Eleazarpa wamran caran Matán.

Matanpa wamran caran Jacob.

¹⁶ Jacobpa wamrana caran José. Paymi caran Mariapa runan. Mariapitanami Jesús yuriran. Jesusmi caran Tayta Dios cachamushan Cristo.

¹⁷ Abrahampita ray Davidyay mirar aywajcuna caran chunca chuscu (14) taytancuna. Chaynöllami ray Davidpita Babilonianami Israel runacunata prësu apashanyajpis caran chunca chuscu (14) mirar aywaj taytancuna. Chaypita yapay Tayta Dios cachamushan Cristo yurishanyajpis caran chunca chuscu (14) mirar aywaj taytancuna.

Jesús yurishan

(Luc. 2.1-7)

¹⁸ Jesucristo yurishan caynömi caran: Mariaga Josëwan majachacänanpaj parlashana caycaran.* Manaraj iwal tiyaptin Mariaga gueshyaj ricacushana caycaran Espíritu Santupa munayninwan.

¹⁹ Josëga alli runa carmi mana munaranchu runacuna Mariata jamurpänanta. Chaymi mana quijacuyllapa pacayllapa cachaycuyta yarparan.

²⁰ Chayno cachaycunanpaj yarpaycaptinmi suyñuynincho Josëtaga Tayta Diospa anjilnin yuripaycur cayno niran: «Davidpita mirar aywaj José, Mariawan majachacayta ama pengacuychu. Payga Espíritu Santupa munayninwanmi gueshyaj caycan.

²¹ Wamranga ollgumi* canga. Marca-masincunapa juchancunata perdunar salbananpaj captinmi jutinta churapanquipaj «Jesús» nir.»

²² Chaycunaga caran mas unayna Tayta Diosninchi profëtanacunawan cayno willacachishan cumlinanpämi:

²³ «Donsëlla jipashmi gueshyaj ricacur

ollgu wamrata gueshyacongapaj.

Jutintami churapangapaj «Emanuel» nir.»*

(Emanuel ninanga «Dios noganchiwan caycan» ninanmi.)

²⁴ Chaura Josëga puñuycashañpita riccharcamur anjil nishannölla ruraran. Wasinman Mariata pushacuran iwalna goyänanpaj.

²⁵ Manaraj wamran yurishancamaga Mariata José manarämi yatapananrächu. Wamran yuriptinna jutinta churaparan «Jesús» nir.*

2

Goyllar estudyajcuna Jesusta adurananpaj chayashan

¹ Herodes ray caycaptinmi Jesús yuriran Judea probinsyapa Belén marcancho.

Inti yagamunan caj-lächo caycaj caru nasyunpitami goyllar estudyaj runacuna Jerusalemman chayamuran. Herodes cajman chayaycur tapucuran:

² «¿Maychötaj caycan Israel runacunapa raynin cananpaj yurej iti? Inti yagamunan caj-läpitami goyllarninta ricamushcä. Chaymi aduraj shamushcäcuna» nir.

³ Chayno nejta wiyaycur Herodes fiyupa mancharicäcuran. Jerusalén runacunapis wiyaycorga manchariran.

⁴ Chaura mandaj cüracunatawan lay yachachejcunata gayaycachimur Herodes tapuran «¿Maychötaj Dios cachamushan Cristo yurinan caran?» nir.

⁵ Tapuptin paycuna niran: «Judea probinsyapa Belén marcanchömi. Chaycho yurinanpämi Tayta Diosga profëtanwan cayno isquirbichiran:

⁶ « «Judächo caj marcacunapita mas tacsha Belén,

gamchömi Israelcunapa raynin yurengapaj.*

Paypa munayninchömi llapan Israel runacuna cangapaj.» »

⁷ Chayta wiyaycur Herodesga goyllar estudyaj runacunata pacayllapa gayachiran. Chayaptin tapuran: «¿Imaypitanataj chay goyllarta ricashcanqui?» nir.

* 1:18 Luc. 1.27 * 1:21 Luc. 1.31 * 1:23 Isa. 7.14 * 1:25 Luc. 2.21 * 2:6 Miq. 5.2

⁸ Imaypitana goyllarta ricashantapis willayauptin Belenman cacharan «Ayway wamra ashej. Tarerga cutimunqui willamānayquipaj nogapis aduraj aywanāpaj» nir.

⁹ Chayno ray niptin aywaran. Aywaptin goyllarga ñaupanta aywaran. Iti wamra caycashaan derēchunman chayar ichicuycuran.

¹⁰ Goyllar ichicuycotja ritar goyllar estudyajcunaga fiyupa cushicurana.

¹¹ Wasiman yaycurir wamrata tariran maman Mariatawan. Ñaupanman gongurpacuy-cur aduraran. Nircorga apashan gorita, insinsuta, mirra perfūmitapis goycāriran.

¹² Chaypitaga suyñuynincho chay goyllar estudyajcunata Tayta Dios ribilaran Herodes cajpa manana cutinanpaj. Chaymi juc nānipana marcancunaman cuticurana.

Jesusta Egipto nasyunman José gueshpichishan

¹³ Goyllar estudyajcuna cuticushanpitanami Tayta Diospa anjilnenga suyñuynincho Josēta willaran: «Herodesmi wamrata wañuchinanpaj ashej-aywan. Canan ōra jatarcur Egipto nasyunman aywacuy wamrayquita mamantawan pushacurcur. Chaycho tiyacamunqui yapay willanācama.»

¹⁴ Chaura jinan ōra jatarcur Josēga wamrata mamantawan pushacurcur chacaypa Egiptuman aywacuran.

¹⁵ Chayllachōna tiyacamuran Herodes wañunancama. Chay caran Tayta Dios unay profētanwan «Wamrāta Egiptupitami gayamushcā» nir willacachishan cumlinanpāmi.*

Belencho wamracunata wañuchishan

¹⁶ Chay goyllar estudyajcuna Herodes cajpa manana cutiptin fiyupa rabyaran «engañamasha» nir. Chaymi yuparan goyllar imaypita yurishantapis willashanta. Nircur suldāruncunata cacharan Belencho cajta, altu jircancunacho cajtapis llapan ollgu wamracunata wañuchinanpaj. Ollgu cajtaga ushajpāmi wañuchiran itipita ishca watayojcama.

¹⁷ Chayno ruraptinmi profētan Jeremiaswan Dios willacachishan cumliran:

¹⁸ «Ramā marcachōmi fiyupa gaparaypa wagashan wiyacan.

Raquelmi wamrancunata wañuchishanpita fiyupa wagaycan.

Wamrancuna manana captinmi

pī shoganantapis mana munanchu.»*

Egiptupita cutimushan

¹⁹ Chaypita mas unayta Herodes wañushanpitarāmi Josētaga suyñuynincho Tayta Diospa anjilnin niran:

²⁰ «Wamrata mamantinta pushacurcur Israelmana cuticuy. Wamrata wañuchiya munajcunaga wañushanami» nir.

²¹ Chaura Josēga jinan ōra Israelman cuticurana wamrata mamantinta pushacurcur.

²² Cutiyacashancho José mayaran Judeacho ray Herodespa ruquin wamran Arquelao mandaj caycashaanta. Chayta mayarmi José Judeaman cutiyta fiyupa manchacuran. Chaymi suyñuynincho Josēta Dios willaran Galilea probinsyaman aywacunanpaj.

²³ Chaynōpami Nazaret* marcaman aywacuran chaychōna tiyacunanpaj. Chaycho tiyananpaj cashanpitami Diosninchi profētanuncunawan «Paypāga nengapaj «Nazaret runami» nir» willacachishan cumliran.

3

Bautisaj Juan willacushan

(Mar. 1.1-8; Luc. 3.1-9; 15-17; Juan 1.19-28)

¹ Chaypita achca watatanaga Bautisaj Juan shamuran Judea probinsyacho caycaj chunyajman runacunata willapānanpaj.

² Chaychōmi willacuran: «Tayta Diospa maquincho cawananchi timpu chayamushanami. Chaymi juchayquicunapita arpenticuyna-llapa» nir.*

³ Juanpāmi Diosninchūpa unay profētan Isaías cayno willacuran:

«Chunyajchōmi gayacuypa willacuycan:

«Tayta Diosninchi shamunanpaj nānita allchay.

Diosninchi shamunanpaj chunyajpa nānita dirichay» nir.»*

⁴ Juanpa rōpan caycaran camēllupa millwanpita awasha. Wachcunpis caran garapita.* Chucluscunatawan chunyaj jircacho tarishan abējapa mishquillantami micoj.

⁵ Juan caycashaan cajman runacunata aywaj Jerusalenpita, intēru Judea probinsyapita, Jordán mayu aywaj ñaupancunapitapis.

* 2:15 Ose. 11.1 * 2:18 Jer. 31.15 * 2:23 Mar. 1.24; Luc. 2.39; Juan 1.45 * 3:2 Mat. 4.17; Mar. 1.15 * 3:3 Isa.

⁶ Runacuna juchancunata reconösiptenga Juannami Jordán mayucho bautisaj.

⁷ Juan bautisaycasha cajman achaj fariseucunawan saduceocuna aywaran. Chaymi Juan niran: «¡Culebra casta runacuna!»* ¿Pitaj gamcunata willasha-cashunqui Tayta Diospa castigunpita gueshpinaquipaj cashanta?

⁸ Rasunpa jucha rurashayquipita arpinticushayqui musyacānanpaj allita rurallarna caway.

⁹ Ama yarpaynachu-llapa Abrahampita miraj cashallayquipita* Tayta Dios salbashu-nayquipaj cashantaga. Munarga Tayta Dios cay rumicunatapís Abrahampita mirajmanga ticrarachinmanmi.

¹⁰ Juc yōra frütata mana wayuptenga duyñun sapipita muturirmi ninaman rupachenga. Chaynömi Tayta Diospis mana allita rurajcunataga castigananpaj caycan.*

¹¹ «Nogaga yacullawanmi bautisaycā juchayquicunata cachaycārir Tayta Dios munashannōna cawanayquipaj. Nogapa guepāta shamoj cajmi ichanga fiyupa munayniyoj canga. Nogaga manami merēsēchu llanguinta apapānallāpāpis. Payga Espiritu Santuwanmi ninawanmi bautisashunquipaj.

¹² Payga jorquētita aptaraycannami rīguta wayrananpaj. Wayrarcurnami rīgunta wasinman churanga. Punshantanami ichanga mana imaypis upej ninaman gaycurenga.»

Jesusta Juan bautisashan

(Mar. 1.9-11; Luc. 3.21-22)

¹³ Galilea probinsyapitami Jesús aywaran Jordán mayuman Juan bautisananpaj.

¹⁴ Juanmi ichanga mana munaranchu bautisayta: «¿Imanōpataj gamta noga bautisāman? Chaypa ruquenga nogatami gam bautisamanquiman» nir.

¹⁵ Chayno niptin Jesús niran: «Cananga bautisamānayqui camacanmi. Chayno rurarmi Dios nishanta cumlishun.»

Chayno niptin Jesusta Juan bautisaran.

¹⁶ Bautisacurir Jesús yacupita llojshiramuptin jinan ōra syēlu quichacācuran. Jesús ricaran Espiritu Santu syēlupita palumano payman uraycāmojta. Nircur paypa janaman chayaran.

¹⁷ Syēlupitanami Tayta Dios nimuran «Payga cuyay wamrāmi. Paypāmi fiyupa cushisha caycā» nir.*

4

Jesusta Satanás juchata rurachiyta munashan

(Mar. 1.12-13; Luc. 4.1-13)

¹ Chaypitaga Jesusta Espiritu Santu chunyaj jircaman pusharan. Chaychōmi Satanás juchata rurachiyta munaran.*

² Chaycho Jesús ayunaran chuscu chunca junaj chuscu chunca pagas. Chaypitanaga fiyupa yargaran.

³ Jesusman Satanás chayaycur niran: «Rasunpa Diospa Wamran cashpayquega mā cay rumicunata tantaman ticrachiy.»

⁴ Chayno niptin Jesús niran: «Tayta Diospa palabanchōga nin:

«Manami micuyllawanchu runaga cawan.

Chaypa ruquenga Tayta Dios nishancunata wiyacurpis cawanmi.»*

⁵ Chaypitana Satanás Jesusta pusharan Jerusalemman. Chaychōna Templupa mujinēti puntanman wicharcachir

⁶ niran: «Rasunpa Diospa Wamran cashpayquega mā caypita yagay. Diospa palabanchōga caynömi niycan:

«Anjilnincunatami Tayta Dios cachamonga.

Paycunami charishunqui

rumiman chaquiquita mana tacanayquipaj» nir.*

⁷ Niptin Jesús niran: «Tayta Diospa palabanchōga caynömi nin:

«Tayta Diosta musyapānayquipaj ama rurachiyta camaychu.»*

⁸ Chaypitana Satanás pusharan mas altunnin puntaman. Nircur ricachiran intēru munducho caycaj nasyuncunata, chaycho caycaj riquēsacunata.

⁹ Nircur niran: «Gongurpacuycur aduramaptiquega llapan chay ricashayquitami goy-cushayqui.»

* 3:7 Mat. 12.34; 23.33 * 3:9 Juan 8.33 * 3:10 Mat. 7.19 * 3:17 Gén. 22.2; Sal. 2.7; Isa. 42.1; Mat. 12.18; 17.5; Mar. 1.11; Luc. 9.35 * 4:1 Heb. 2.18; 4.15 * 4:4 Deut. 8.3 * 4:6 Sal. 91.11-12 * 4:7 Deut. 6.16

¹⁰ Chaura Jesús niran: «Washata ayway Satanás. Tayta Diospa palabrançhõga caynõmi niycan:

«Tayta Diosllatami aduranqui, payllatami sirbinqui» nir.*

¹¹ Chayno niptin Satanás aywacuran. Chaypitaga anjilcunana chayaran Jesusta sirbinanpaj.

Galileacho Jesús alli willacuyta willacur gallarishan

(Mar. 1.14-15; Luc. 4.14-15)

¹² Chaypita Juan carsilcho wichgaraycashanta Jesús mayaran.* Chay-wichanmi payga Galilea probinsyaman cutiran.

¹³ Chaychõna Nazaret marcapita Capernaúm marcaman tiyaj aywacuran.* Caper-naumga caran Galilea gocha cantuncho, Zabolón tribu, Neftalí tribu tiyanan.

¹⁴ Capernaumcho Jesús tiyaptin cumliran profëta Isaías unay cayno willacushan:

¹⁵ «Gocha läduncunacho,

Jordán mayupa wac chimpancho tiyaycaj Zabolón runacuna, Neftalí runacuna,

Galileacho mana Israel runacuna tiyaycaj lllapayqui wiyamay.

¹⁶ Chacaycho tiyaycacunami achicyajta ricarisha.

Yanauyaycajcho tiyaycacunapãmi achicyacurcusha.*

¹⁷ Chay willacushanno cananpãmi Jesús willacuyta gallaycuran: «Tayta Diospa maquincho cawananchipaj caycaj timpu chayamushanami. Chaymi juchayquicunapita arpinticuyna-llapa» nir.*

Disipulun cananpaj pescädu charejcunata Jesús gayashan

(Mar. 1.16-20; Luc. 5.1-11)

¹⁸ Chaypita Galilea gocha cantunpa aywaycashancho Jesús ricaran ishcaj runacuna redancunata gochaman jitarcajta. Chay runacunaga ishcan chay wauguillami caran. Paycunaga waran-waran pescäduta charej. Jucpa jutin caran Andrés, jucajpana Simón. Simonpa jucaj jutin caran Pedro.

¹⁹ Paycunata Jesús niran: «Nogawan aywacushun. Pescäduta charishayquinõmi yachachishayqui Tayta Diospa maquincho cawananchipaj runacunata shuntanayquipaj.»

²⁰ Niptin paycunaga redancunata cachaycur Jesuswan aywacuran.

²¹ Chaypita mas washata aywaycashancho tariran Santiaguta wauguin Juantawan. Paycunaga papãnin Zebedeowan can'wancho redancunata allcharcaycänaj. Chay waugui-cunatami Jesús gayaran.

²² Chaura jinan õra Jesuswan aywacuran can'wata papãninta jaguipaycur.

Achca runacunata Jesús allchacächishan

(Luc. 6.17-19)

²³ Chaypitaga intëru Galilea probinsyapa Jesús puriran sinagogacunacho Tayta Diospa willacuyñinta yachachir. Tucuy gueshyawan gueshyajcunatapis allchacächiran.*

²⁴ Siria runacunapis parläj «Jesusga allchacächinmi gueshyajcunata» nir. Chaymi payman apapãmoj llapan gueshyaycunatapis, tucuy-niraj gueshyawan gueshyaycunatapis, dyablu ñacaycächishancunatapis, wañuy gueshyawan gueshyajcunatapis, mana cuyucuyga gueshyar jitaraycunatapis. Chay gueshyajcunata llapanta Jesús allchacächej.

²⁵ Aypalla runacunami intërupita shamur Jesusta gatiraran. Aywaj Galilea runacuna, Decápolis runacuna, Jerusalén runacuna, Judea runacuna. Chayno aywaj Jordán mayu wac chimpanpitapis.

5

Cushisha cawananchipaj Jesús yachachishan

(Luc. 6.20-23)

¹ Aypalla runacuna shuntacasha caycajta ricarmi Jesusga lõmaman aywaycur jamacuy-curan chaypita yachachinanpaj. Disipuluncuna ñaupanman shuntacaptin

² yachachiran cayno nir:

³ «Cushishami cawanga imaypis Tayta Diosllaman yäracuyajcunaga. Paycunaga Tayta Diospa maquinchõnami cawanga.

⁴ «Cushishami cawanga llaquicuyajcunaga.* Paycunataga Tayta Diosmi shacyächenga.

* 4:10 Deut. 6.13 * 4:12 Mat. 14.3; Mar. 6.17; Luc. 3.19-20 * 4:13 Juan 2.12 * 4:16 Isa. 9.1-2 * 4:17 Mat. 3.2 * 4:23 Mat. 9.35; Mar. 1.39 * 5:4 Isa. 57.18; 61.2

⁵ «Cushishami cawanga umildicunaga.* Paycunami chasquenga Tayta Dios <Goy-cushayquipaj> nishan mushoj pachata.

⁶ «Cushishami cawanga fiyupa yargaycajno yacunaycajnöpis Tayta Dios munashanno alli rurayta munajcunaga.* Paycunatami Tayta Dios yanapanga.

⁷ «Cushishami cawanga cuyapar pi-maytapis yanapajcunaga. Paycunatami Tayta Dios-ninchi cuyapar yanapangapaj.

⁸ «Cushishami cawanga shonguncho juchapaj mana yarpajcunaga.* Paycunaga Tayta Diospa ñaupanmanmi chayangapaj.

⁹ «Cushishami cawanga runa-masinta amistachejcunaga.* Paycunatami Tayta Diosga <wamrämi canqui> nenga.

¹⁰ «Cushishami cawanga Tayta Dios munashanno allita rurashanpita ñacachisha cajcunaga.* Paycunaga Tayta Diospa maquinchönami cawanga.

¹¹ «Cushishami cawanquipaj noga munashäno cawashayquipita runacuna ashllishuptiqui, ñacachishuptiqui, llullacur ima-aycatapis jitapäshuptiqui.*

¹² Chayno ñacashayquipitaga Tayta Diosmi janaj pachacho alli cajta goshunquipaj. Gamcunatanömi Tayta Diospa profëtançantapis unay ñacachiran. Chayno caycaptenga imano ñacarpis cushicuy.*

Cachino, achquino canapaj yachachishan

(Mar. 9.50; Luc. 14.34-35)

¹³ «Gamcuna cay pachachöga cachinömi carcaycanqui. Cachi gamyacaptenga ¿imapänataj bälin? Manami imapäpis allinachu. Chaura jitariyuctin runacunanami lluchcar-ushan.

¹⁴ «Cay pachachöga achquinömi carcaycanqui.* Lömacho marca cashanno gamcunapis runacuna ricacushunayquipaj alli goyay.

¹⁵ Lamparintapis sindircur manami pipis pacaycunchu. Chaypa ruquenga altumanmi churan achicyänanpaj.*

¹⁶ Runacuna ricananpaj achqui sindiraycashanno gamcunapis runacuna ricashunayquipaj allillata ruray goyay-llapa. Chayta ricacurmi runacuna alabanga syëluchö caycaj Diosninchita.*

Lay nishanno Jesús cumlishan

¹⁷ «Ama nogapäga yarpaychu Moisés isquirbishan laycunata, profëta cuna isquirbishan-cunata manacajman churanapaj shamushäta. Chaypa ruquenga shamushcä lay imano cashantapis rasunpa tantiyachinöpämi.

¹⁸ Syëlupis cay pachapis manaraj ushacaptinmi chay isquirbisha caycajcunaga cum-lenga. Asta mas tacsha isquirbirashan cajllapis cumlengami.*

¹⁹ Chay isquirbiraycajcunata jucnayllatapis mana ruraj cäga, mana wiyacunanpaj waquin runatapis shacyächej cäga Tayta Diospa ñaupancho mana alli ricashami canga. Llap-an isquirbiraycashanta cumli; waquin runacunatapis wiyacunanpaj alli shacyächejmi ichanga Tayta Diospa ñaupancho alli ricasha canga.

²⁰ Chauraga Tayta Diospa palabran nishanno caway-llapa. Fariseucunano, Moisés isquirbishan laycunata yachachej runacunano janan shongulla cumlej-tucorga gamcunapis Tayta Diospa maquincho goyanayquipaj manami imaypis chayanquipächu.

Mana chiquinacunapaj yachachishan

(Luc. 12.57-59)

²¹ «Unayga runacunata Moisés niran:

«Runa-masiquita ama wañuchinquichu.*
Wañuchej cäga jugashami canga.»

²² «Chaypis nogaga caynömi në: Pimi runa-masinta rabyapan, chay cäga jugashami canga. Runa-masinta gayapajtaga jatun autoridächömi juganga. Fiyupa rabyar runa-masinta <maldisyunädu> nejtaga Tayta Dios castigar infiernumanmi jitarponga.

²³ «Chaymi Tayta Diospaj Templucho altarman ofrendayquita churanayquipaj cay-cashayquicho runa-masiquita ima mana allitapis rurashayquita yarpärishpayquega

²⁴ altarpa lädunman ofrendayquita churaycur jinan öra aywanqui chay rabyachinacushayquita ashej. Tariycorga amistanqui. Nircur-raj cutiycur ofrendayquita Tayta Diospaj altarman churanqui.

* 5:5 Sal. 37.11 * 5:6 Prov. 9.5; Isa. 55.1-2 * 5:8 Sal. 24.3-4 * 5:9 Prov. 12.20 * 5:10 1Ped. 3.14 * 5:11 1Ped. 4.14 * 5:12 2Crón. 36.16; Hech. 7.52 * 5:14 Juan 8.12; 9.5 * 5:15 Mar. 4.21; Luc. 8.16; 11.33 * 5:16 1Ped. 2.12 * 5:18 Luc. 16.17 * 5:21 Éxo. 20.13; Deut. 5.17

²⁵ «Pipis quijashuptiquega autoridäman manaraj chayachishuptiqui aywaycasha-layquicho arriglanqui. Man'chäga autoridämanmi chayachishunquipaj. Autoridänami suldaruncunawan carsilman wichgachishunquipaj.

²⁶ Manaraj llapan jagata pägarga chaypita manami llojshinquipächu.

Jucpa warminwan mana cacunanpaj yachachishan

²⁷ «Unayga runacunata Moisés niran:

«Majayoj caycar jucwanga ama cacunquichu» nir.*

²⁸ «Chaypis nogaga caynömi në: Juc warmita ricashpayqui munaparga maynami majayquita janapashanöna caycanqui.

²⁹ Chaymi derëchu caj ñawiqui juchata rurachishuptiquega chay caj ñawiquita jorgurir jitariycuy. Sänuta infernuman garpurishunayquipitaga mas allimi canman jucaj ñawiyojllapis syëluman chayaptiqui.*

³⁰ Derëchu caj maquiqui juchata rurachishuptiquega chay caj maquiquita rogurir jitariycuy. Sänuta infernuman garpushunayquipitaga mas allimi canman jucaj maquiyojllapis syëluman chayaptiqui.*

Majawan mana raquicänapaj yachachishan

(Mat. 19.9; Mar. 10.11-12; Luc. 16.18)

³¹ «Unayga runacunata Moisés niran:

«Runa warminpita raquicayta munarga

warminta papilta firmapächun raquicashan musyacänapaj» nir.*

³² «Chaypis nogaga caynömi në: Runaga warminpita raquicanman warmi juc runawan cacushallanpitami. Chaymi ima achäquipis mana caycaptin raquicaj runaga juchayoj caycan warmin jucwan camacänapäpis. Runan jaguirishan warmiwan camacaj runapis juchayojmi ricacun.*

Mana juranapaj yachachishan

³³ «Unayga runacunata Moisés niran:

«Manacajllapäga ama juranquichu.

Jurar aunishayquitaga Tayta Diosta cumlingui» nir.*

³⁴ «Chaypis nogaga caynömi në: Ni imanillarpis ama juranquichu. Ama juranquichu «Syëlupa jutinchömi jurä» nir. Syëluga Tayta Diospa jamananmi.

³⁵ Ama juranquichu «Cay pachapa jutinchömi jurä» nir. Cay pachaga Tayta Diospa chaquin lluchcaränanmi.* Ama juranquichu «Jerusalenpa jutinchö» nirpis. Jerusalenga mas munayniyoj ray Tayta Diospa siudäninmi.*

³⁶ Ama juranquichu «Quiquëpa bidapa» nirpis. Rasunpaga manami munayniyojchu canqui ajchayquita yurajman ni yanaman tichachinallayquipäpis.

³⁷ Juranayquipa ruquin aunirga auninqui, mana aunirga «mana» ninqui. Jurayparaj aunirga Satanás yarpashantanami rimaycanqui.

Mana alliwan mana cutichinapaj yachachishan

(Luc. 6.29-30)

³⁸ «Unayga runacunata Moisés niran:

«Ñawinta jorgupaptenga quiquintapis ñawinta jorguparinqui.

Quiruta jorgupaptenga quirunta jorguparinqui» nir.*

³⁹ «Chaypis nogaga caynömi në: Mana allicunata rurashuptiquipis ama ayñita cutichiy-chu. Gagllayquicho lagyashuptiquega jucaj-lä gagllayquitapis camapay.*

⁴⁰ Camisayquita guechushunayquipaj demandashuptiquega punchuyquitapis goycuy.

⁴¹ «Guepëta juc kilömetruyaj apäshimay», nishuptiquega ishcaj kilömetruyaj apaparcuy.

⁴² Imatapis «Goycamay», nishuptiquega goycuy. «Mañaycamay», nishuptiquipis mañaycuy.

Chiquimajninchitapis cuyanapaj yachachishan

(Luc. 6.27-28, 32-36)

⁴³ «Unayga runacunata Moisés niran:

«Runa-masiquitaga llapan shonguyquiwan cuyanqui» nir.*

Waquenga nin:

«Chiquishojniquita chiquinqui» nir.

* 5:27 Éxo. 20.14; Deut. 5.18 * 5:29 Mat. 18.9; Mar. 9.47 * 5:30 Mat. 18.8; Mar. 9.43 * 5:31 Deut. 24.1-4; Mat. 19.7; Mar. 10.4 * 5:32 Mat. 19.9; Mar. 10.11-12; Luc. 16.18; 1Cor. 7.10-11 * 5:33 Lev. 19.12; Núm. 30.2; Deut. 23.21

* 5:35 Isa. 66.1; Mat. 23.22; Stg. 5.12 * 5:35 Sal. 48.2 * 5:38 Éxo. 21.24; Lev. 24.20; Deut. 19.21 * 5:39 Lam.

3.30 * 5:43 Lev. 19.18

⁴⁴ «Chaypis nogaga caynömi në: Chiquishojcunatapis cuyay. Chiquishojcuna alli cawanapäpis Tayta Diosta mañacapay.

⁴⁵ Chayno rurarmi Tayta Diospa wamrancuna canqui. Tayta Diosmi intita shanächimun alli runacunapäpis fiyu runacunapäpis. Tamyachimun alli runacunapa chacranmanpis fiyu runacunapa chacranmanpis iwal.

⁴⁶ Cuyanacushallayquita cuyaptiquega manami camacanchu cuyashayquipita ima allitapis chasquinayqui. Asta impuestuta cobrajcunapis cuyashallantaga cuyanmi.

⁴⁷ Rejsinacushallayquita saludarga manami allita ruranchichu. Tayta Diosta mana rispitaicunapis chaynöllaga rurarmi.

⁴⁸ «Chaura gamcunaga syëluchocaycaj Tayta Diosninchi alli cashanno gamcunapis allilata rurarcaway-llapa.*

6

Muchojcnata imano yanapänapaj cashanpis

¹ «Runa-masiquita yanapar alli ricashunallayquipäga ama yanapanquichu.* Chayno ruraptiquega syëluchocaycaj Tayta Dios manami ima premyutapis goshunquipächu.

² «Gamcuna muchupacajcnata yanapashayquitaga ama pipis musyachunchu. Janan shongu runacunaga asta trompêtawanpis willacachin sinagogacunacho cällicunachöpis wiyajcuna «Payga allitami ruraycan» ninanpaj. Ama chaynöga ruraychu. Chayno rurashanpitaga runacuna «pay alli» nishallanmi premyun canga.

³ Muchojcnata gam yanapashpayqui ichanga ama pitapis willapanquichu.

⁴ Yanapashayquitaga pipis ama musyachunchu. Pacayllapa yanapashayquita ricarmi Tayta Diosga premyuta goshunquipaj.

Tayta Diosta mañacunapaj yachachishan (Luc. 11.2-4)

⁵ «Tayta Diosta mañacushpayqui gamga ama janashongu runacunanöga ruranchichu. Paycunaga runacuna ricanallanpämi Tayta Diosta mañacun. Mañacun sinagogacunacho ichiycur, cällicunacunachöpis ichiycur llapan runa ricananpaj.* Paycunapäga runacuna «alli» nishallanmi premyun canga.

⁶ Gamcuna ichanga Tayta Diosta mañacunayquipaj wasiquiman yaycurir puncuyquita wichgarcunqui. Chaycho quiquillayqui mañacushayquita wiyarmi Tayta Dios premyuta goshunquipaj.

⁷ «Tayta Diosta mañacorga juc rimashallayquita yaparir-yaparerga ama rimanquichu. Tayta Diosta mana rispitaicunallami yarpan «yaparir-yaparir mañacuptërämi Tayta Dios wiyaman» nir.

⁸ Gamcuna ichanga ama paycunano ruraychu. Tayta Diosga imata mañacunanchipaj cashantapis maynami musyaycan. Manaraj rimaptiquipis musyaycannami.

⁹ Gamcunaga Tayta Diosta cayno mañacunqui:

«Syëluchocaycaj Papänë,
gamtaga pi-maypis rispitaicullashunqui.

¹⁰ Cay pachachöga llapan runacuna gam munashayquino cawaycullächun.

Syëluchocaycaj gam munashayquino caycullächun.

¹¹ Canan junajpapis micuyta tariycachillämay ari.*

¹² Chiquimajcnata nogacuna perdunashäno

jucha rurashäcunapita perdunaycallämay.

¹³ Jucha rurayman Satanás chayachimänanpitapis chapaycallämay ari.

Masbin nogacunata yanapaycallämay juchaman mana chayayllapa cawanäcunapaj.

[Gampa maquiquichömi ima-aycapis caycan. Chaymi imaycamapis alabasha caycullay Tayta. Amén.]

¹⁴ «Runa-masiquita gamcuna perdunaptiquega gamcunatapis Tayta Dios perdunashunquipämi.

¹⁵ Runa-masiquita mana perdunaptiquega Tayta Dios manami gamcunatapis juchata rurashayquipita perdunashunquipächu.*

Ayünupita yachachishan

* 5:48 Lev. 11.44-45; 19.2; Deut. 18.13 * 6:1 Mat. 23.5 * 6:5 Luc. 18.10-14 * 6:11 Prov. 30.8-9 * 6:15 Mar. 11.25-26

¹⁶ «Gamcuna ayunashpayquega ama janan shongu runacunano canquichu. Paycunaga llaquisha ayunan runacuna llaquishata ricananpaj. Chayno ayunaycashanta ricar runacuna «alli» nishallannami paycunapa premyun canga.

¹⁷ Gamcuna ayunashpayqui ichanga pipis mana musyananpaj sumaj pagacunqui, ñajchacunqui, payñacunqui.

¹⁸ Chayno ruraptiqui runacuna manami musyangachu ayunarcaycashayquita. Tayta Diosllami musyanga ayunaycashayquita. Chaypitami Tayta Diosga premyuta goshunquipaj.

Rïcuyayllapaj mana yarpachacunapaj yachachishan

(Luc. 12.33-34)

¹⁹ «Cay pachachöga rïcu canallayquipaj ama yarpachacuychu. Cay pachacho shuntashayquitaga puyupis ushangami; ismurpis ushacanmi.* Suwacunapis apacongami.

²⁰ Riquësacunata shuntayllapaj yarpachacunayquipa ruquenga ruray syëlucho Tayta Diospita allita chasquinayquipaj. Chaychömi ichanga puyupis mana canchu. Imapis mana ismunchu. Suwapis manami apacunchu.

²¹ Runaga ¿manachu ima aycanpis caycajllapaj yarparaycan?

²² «Alli runaga pï-maytapis macyar, mellgarmi achicyajno caycan. Chaymi ima rurashanpis allilla llojshipan.

²³ Mana alli runami ichanga micha car chacäpacushano caycan. Chayno captinmi ima rurashanpis alliga mana llojshipancho. Chauraga chacaj pachachönömi goyan.

²⁴ «Chaymi, pipis mana ishcaj patrunta sirbinmancho. Jucajta wiyarga jucninta manami cäsunnachu. Jucajta cuyar jucnintaga manami cuyanganachu. Chaynömi ima-aycanpäpis yarpararga Tayta Diosta sirbiyta mana camäpacuncho.

Wamrancunata Tayta Dios ricashan

(Luc. 12.22-31)

²⁵ «Chaymi noga në: Ama yarpachacunquicunachu: ¿Imanöraj cawashaj? ¿Imataraj micushaj? ¿Imataraj upushaj? ¿Imataraj jaticushaj?» nir. ¿Manachu röpapita, micuyrita mas bälin bidayquega?

²⁶ Masqui yarpachacuy äbicuna imano cawashantapis. Manami murupacuncho. Manami shuntapacuncho. Manami micuyta shuntancho churananpaj. Chaycunataga Tayta Diosmi micuyta tarichin. Tayta Diospäga chay äbicunapita masmi gamcuna bälinqui.

²⁷ Wañuy chayamuptinnaga ¿piraj may-jina llaquicurpis «masllataraj cawapärishaj» nir masta cawanman?

²⁸ Chauraga ¿imanirtaj röpapaj pasaypa yarpachacunquicuna? Ricay waytacunata. Chaycunaga jircacunacho cuyayllapaj wiñan mana aruycar mana puchcaycashpan.

²⁹ Ichanga noga në: Unay ray Salomonpa röpanpis manami chay waytacunapita mas cuyayllapächu caran.*

³⁰ Jircacho caycaj guewa chaquiptin rupachisha cananpaj captinpis Tayta Diosga cuyayllapätami wiñachimun. Yäracunyninaj runacuna, waytacunatapis cuyayllapäta wiñaycächerga ¿manachuraj gamcunatapis Tayta Diosga röpata tarichishunqui?

³¹ Chaymi ama llaquicuychu ¿Imataraj micushun?, ¿imataraj upushun?, ¿imataraj jaticushun?» nir.

³² Tayta Diosman mana yäracojcunallami chaycunapäga yarpachacuycan. Gamcunapäga Tayta Diosninchi maynami musyaycan imata nistaycashayquitapis.

³³ Chaycunapaj yarpachacunayquipa ruquenga yarpachacunquiman Tayta Diospa maquincho cawanayquipaj. Pay munashanno cawaptiquega imata nistashayquitapis tarichishunquipämi.

³⁴ Chaymi ama yarpachacuychu «wara warantin ¿imanöraj cawashaj?» nir. Waraga cangami yarpachacunayquipaj. Waran-waranmi caycan imapis päsanapäga.*

7

Runa-masinta mana jamurpänanpaj yachachishan

(Luc. 6.37-38, 41-42)

¹ «Runa-masiquita ama jamurpaychu Tayta Diospis mana jushashunayquipaj.

² Runa-masiquita jamurpar washanta rimashayquinöllami gamcunatapis Tayta Dios jushashunquipaj. Runa-masiquita imanöpis ricashayquimannöllami Tayta Diospis ricashunquipaj.*

* 6:19 Stg. 5.2-3

* 6:29 1Rey. 10.4-7; 2Crón. 9.3-6

* 6:34 Sal. 55.22; 1Ped. 5.7

* 7:2 Mar. 4.24

³ Quiquiquipa ñawiquicho jatun ganra caycaptenga ¿imanirtaj runa-masiquipa ñawincho tacshalla ganra caycajta ricapaycanqui?

⁴ Ñawiquicunacho jatunraray ganra caycaptenga ¿imanöparaj runa-masiquita ninquiman «Ñawiquicho tacsha ganra caycajta jorgapāshayqui» nir?

⁵ ¡Janan shongu runacuna! Rimēruḡa jorguy quiquiquipa ñawiquicho ganra caycajtaraj. Chayrämi ricanquipaj jucpa ñawincho tacsha ganra caycajta jorgapānayquipaj.

⁶ «Tayta Diospa willacuyninta willapaptiqui mana chasquishuptiquega ama willapaynachu mastaga. Mana munaycajta willapaptiquega cuestaj perlasta cuchi lluchcucunallanpaj jitapaycajnömi caycanqui. Siguir willapaptiquega cañicoj allgunöpis rabyar usharishunquimanmi.

Mana yamacaypa Tayta Diosta mañacunapaj cashan

(Luc. 11.9-13; 6.31)

⁷ «Mañacuptiquega Tayta Dios tarichishunquimi. Asherḡa tarinquimi. Gayacur puncuta tacaptiquega quichapāshunquimi.

⁸ Mañacoj cāḡa chasquinmi. Ashej cāḡa tarinmi.* Gayacur puncuta tacaj cajtaga quichapanmi.

⁹ «Maygayquitapis wamrayquicuna tantata mañacushuptiqui ¿runita aptapanquimanchuraj?

¹⁰ Pescāduta mañacushuptiquipis ¿culebrata aptaparcunquimanchuraj?

¹¹ May-jina fiyu caycarpis wamrayquicunataḡa alli cajllatami goycārinqui. Chaynöllami Tayta Diosta mañacuptiquega alli cajcunata tarichishunquipaj.*

¹² «Alli ricashunayquita munashayquino gamcunapis runa-masiquita alli ricay.* Alli ricanacur cawanapāmi Moisés isquirbishan laychöpis, profētacuna isquirbishanchöpis niycan.

Quichqui puncuwan tincuchishan

(Luc. 13.24)

¹³ «Ishcay puncumi caycan. Anchu cajpa yaycojcnaga jatun caminupa aywarcaycan infirnumanmi. Aypallanpami chaypaga aywarcaycan.

¹⁴ Quichqui cajpa yaycojcnami ichanga quichqui nānipa aywarcaycan imaycamapis cawanapanpaj. Wallcajllami chaypa aywarcaycan. Gamcunaga quichqui puncupa yaycuy ari.*

Llutan yachachicojcuna pī cashanpis

(Luc. 6.43-44)

¹⁵ «Cuydacuy-llapa «Tayta Diospa willacojninmi cā» nir shamoj llutan yachachicojcnapita. Chay runacunaga atojno fiyu caycarpis manshu uyshanömi chayapāshunquipaj.

¹⁶ Llutan yachachicoj cashanta musyanquipaj imanömi cawashanta ricarmi. Manami imaypis übasta pallanchichu shiracunapita. Ni cashayoj yōracunapitapis igusta manami pallanchichu.

¹⁷ Chaynömi frūta yōraga mishquejta wayun. Jirca jachami ichanga ashgajta wayun.

¹⁸ Frūta yōraga ashgajta manami wayunmanchu. Jirca jachapis mishquejta manami wayunmanchu.

¹⁹ Ashgajta wayoj yōrataga muturir ninamanmi rupachinchi.*

²⁰ Chaymi yōrata wayuyninpa rejsishayquino pantachicojcnataga imanöpis cawashanta ricar rejsinquipaj.*

Tayta Diosta wiyacojcnalla paypa ñaupanman chayananpaj cashan

(Luc. 13.25-27)

²¹ ««Tayta, Tayta» nimajcnaga manami llapanchu Tayta Diospa maquincho cawanapanpaj chayanga. Chaypa ruquenga syēlucho caycaj Tayta Dios munashanno cawajcunallami chayanga.

²² Fisyu junāḡa achcajmi nimangapaj: «Tayta, gampa willacuyniquita willacurmi purirā. Gampa jutiquichömi dyablucunatapis gargurā. Gampa munayniquiwanmi milagrucunatapis rurarā» nir.

²³ Chayno nimaptin nogaga nishāpaj: «Gamcunataga manami rejsēchu. Ñaupāpita witicuy juchasapa runacuna» nir.*

* 7:8 Deut. 4.29; 2Crón. 15.2-15; Jer. 29.13 * 7:11 Juan 14.13-14; 15.7, 16; 16.23-24; 1Juan 3.21-22; 5.14-15 * 7:12 Luc. 6.31 * 7:14 Sal. 1.6; Prov. 4.18-19 * 7:19 Mat. 3.10; Luc. 3.9 * 7:20 Mat. 12.33 * 7:23 Sal. 6.8

*Wasi rurajcunaman tincuchishan**(Mar. 1.22; Luc. 6.47-49)*

²⁴ «Willapashäta wiyacamaj runacunaga caycan gaga janaman sumaj simintuta ruraycur wasita jatarachej runanömi.

²⁵ Wasita rurayta usharcuptin fiyupa tamyaptin aypalla yacu aywaptinpis, löcu wayrapis manami juchuchishachu gaga janacho sumaj simintunwan jatarachisha captin.

²⁶ Willapashäta mana wiyacamajcunami ichanga caycan agush janacho upa runa wasita jatarachishanno.

²⁷ Wasi rurayta usharcuptin fiyupa tamyawan yacu chayar, löcu wayrapis chayar chay wasita usharpämi juchurachisha.»

²⁸ Jesús chayno yachachiptinmi runacuna fiyupa almirasha carcaycaran.

²⁹ Jesusga manami Moisés isquirbishan laycunata yachachejcunanochu yachachiran. Munayniyoj car paycunapita mas allimi yachachiran.*

8*Leprawan gueshyajta Jesús allchacächishan**(Mar. 1.40-45; Luc. 5.12-16)*

¹ Chay yachachishan lömapita Jesús urämuaptin aypalla runacuna guepanta aywaran.

² Chaypita leprawan gueshyaycaj runa Jesuspa ñaupnanman gongurpacuycur ruwacuran: «Tayta, cay gueshyäpita limyu canäpaj munashayquino allchacaycachimay ari» nir.

³ Chayno niptin Jesusga runata yataycur niran «Au, allchacänayquita munämi. Limyuna cay.»

Niptin jinan öra chay runa lepra gueshyanpita allchacäcuran.

⁴ Nircur Jesús niran: «Allchacächishäta ama pitapis willacayquichu. Chaypa ruquenga Moisés isquirbishancho niycashanno cüraman ayway allchacashana caycashayquita ricashunayquipaj. Nirorga Moisés isquirbishancho niycashannölla ofrendayquita apanqui allchacashayquita llapan musyananpaj.»*

*Romano capitanta uywayninta Jesús allchacächishan**(Luc. 7.1-10)*

⁵ Chaypita Capernaüm marcaman Jesús chayaycaptin Roma capitanta taripaycur Jesusta ruwaran:

⁶ «Tayta, wasëchömi uywaynä gueshyar jitaraycan. Chaquinta maquina mana cuyuchiya puydinchu. Fiyupami ñacaycan.»

⁷ Chaura Jesús niran «Allchacächinäpaj aywashun.»

⁸ Chaura capitanta niran: «Tayta, jäpa caycaptëga çimanöpataj wasëman yaycunquiman? Chaymi uywaynä allchacänanpäga cayllapita niycuy. Nogaga rasunpami yäracö nishayqui llapanpis ruracänanpaj cashanta.

⁹ Nogapis mandamajnäpa munayninchömi caycä. Nogapa munaynëcho suldärunapis caycan. Maygantapis çayway! niptëga aywan. çShamuy! niptëga shamunmi. Uywaynëta ççayta wacta ruray! niptëpis rurarmi.»

¹⁰ Capitanta chayno yäracuptin Jesusga fiyupa almiraran. Chaymi paywan ayway runacunata niran: «Payno all yäracamaj runataga ni Israel runacunachöpis manami tarishcächu.

¹¹ May-chay nasyuncunapitapis shamoj runacuna achcajmi yaycongä Tayta Diospa maquincho cawanapaj. Nircurmi Abrahamwan Isaacwan Jacobwan iwäl miconga.*

¹² Rimëru gayachishancunami ichanga Tayta Diospa willacayninta yacharpis mana yäracamashanpita chacaj pachaman jitarisha cangapaj. Chaychömi fiyupa wagar quiruntapis uchongapaj.»*

¹³ Nircurman capitanta Jesús niran: «Wasiquman cuticuy. Yäracamashayquipitami uywayniqui allchacashana.» Chay nishan örami capitanta uywaynin allchacaran.

*Pedrupa suyanta Jesús allchacächishan**(Mar. 1.29-31; Luc. 4.38-39)*

¹⁴ Chaypita Pedrupa wasinman Jesús aywaran. Chaycho Pedrupa suyanga rupaywan gueshyar jitaraycaran.

¹⁵ Chaura gueshyajpa maquina Jesús yataycuptin jinan öra allchacäcuran. Allchacarcuna jatarcur micuyta gararan Jesusta.

*Achcaj gueshyajcunata Jesús allchacächishan**(Mar. 1.32-34; Luc. 4.40-41)*

* 7:29 Mar. 1.22; Luc. 4.32

* 8:4 Lev. 14.1-32

* 8:11 Luc. 13.29

* 8:12 Mat. 22.13; 25.30; Luc. 13.28

¹⁶ Pacha chacaycaptinnami Jesusman apamuran dyablucuna ñacachishan achca runacunata. Chaura Jesusga chay runacunapita dyablucunata juc shimi rimayllawan garguran. Tucuy gueshyawan gueshyajcunatapis allchacächiran.

¹⁷ Chayno ruraptin cumlicaran unay profëta Isaías cayno willacushan: Payga noganchipa gueshyanchitami jorgusha. Noganchi nanächicunanchipaj cajtami payga apasha.*

*Jesuswan puriyta munajcuna
(Luc. 9.57-62)*

¹⁸ Achcaj runacuna juntapaycuptinmi Jesusga disipuluncunata niran «Gochapa wac chimpanman pásashun» nir.

¹⁹ Can'waman wichaycaptinna Moisés isquirbishan layta yachachej runa Jesusta niran: «Maestru, maypa aywaptiquipis gatirëshayquimi» nir.

²⁰ Chayno niptin Jesús niran: «Atojcunapaga machaynin canmi. Äbicunapapis gueshwan canmi. Destinädu Runapami ichanga mana canchu mayman chachaycunallanpäpis» nir.

²¹ Chaypitana juc disipulun Jesusta niran: «Tayta, papänë wañuptin pampaycur-rämi gamwan aywashun» nir.

²² Chaura Jesús niran: «Wañoj-cunataga wañoj-masincuna pampangami. Gamwanga aywashun.»

*Wayrapäwan yacupaj Jesús munayniyoj cashan
(Mar. 4.35-41; Luc. 8.22-25)*

²³ Chayno nircur Jesús disipuluncunawan can'waman yaycuran.

²⁴ Gochapa aywarcaycaptin Jesusga puñucäcuran. Chaycama fiyupa wayrawan yacu pullchajyar can'wata tallpucächiranna.

²⁵ Chaymi disipuluncunaga Jesusta riccharcachir niran: «Tayta, tallpucaycanchinami. Sal-baycallämay.»

²⁶ Chayno niptin Jesús niran: «¿Imanirtaj mancharircaycanqui? ¿Manachu Tayta Diosman yäracunqui?» Chayno nircorga jatarcur wayratawan yacuta piñacuran chawananpaj. Chaura wayrapis yacupis chawacäcuran.

²⁷ Chayta ricar disipuluncunaga fiyupa almirar ninacuran: «¡Wayrapis yacupis wiyananpaj payga ima jinanparaj munayniyoj!» nir.

*Dyablucuna löcuyächishan runacunata Jesucristo allchacächishan
(Mar. 5.1-20; Luc. 8.26-39)*

²⁸ Gochata chimpan Jesusga disipuluncunawan chayaran Gadara* marca cay-läninman. Chaychömi pantiyunpita yargamuran dyablucuna löcuyächishan ishca y runacuna. Paycuna manchacuyupaj captinmi chaypaga mana pipis purejchu.

²⁹ Jesusta ricäregga fiyupa gaparaypa niran: «Diospa Wamran Jesús, ¿imatataj nogacunanawan munanqui? ¿Castigamänayquipaj öra manaräpis chayamusha caycaptinchu castigamanqui?»

³⁰ Paycunapita mas washa-läninchömi aypalla cuchicunata michiycänaj.

³¹ Chaymi Jesusta dyablucuna ruwacur niran: «Cay runacunapita gargamarga tagay cuchicunaman yaycucaycärinäpaj aunimay ari.»

³² Niptin Jesusga «Ayway chayman» niran.

Chauraga ishcan runacunapita llojshirir dyablucunaga cuchicunaman yaycucaycärran. Chaura cuchicunaga löcuyashpan tunapa cörrir gochaman yagacarpuran. Chaychömi shengaypa wañuran.

³³ Chayta ricar cuci michejcunaga marcaman mancharisha aywacuran imano pásashantapis llapanta willacoj. Chayaycur willacuran löcuyasha runacunapita dyablucunata Jesús gargushanta, cuchicuna gochaman yagar shengaypa wañushantapis.

³⁴ Chauraga llapan runacuna marcapita aywaran Jesús caycashan cajman. Chayaycorga fiyupa mancharisha llapanpis Jesusta ruwaran chaypita aywacunanpaj.

9

*Cuerpun mana cuyucoj runata Jesús allchacächishan
(Mar. 2.1-12; Luc. 5.17-26)*

¹ Chaura Jesusga can'waman wicharcur cuticuran. Chayaran tiyashan marcama.

² Chaychömi Jesús cajman quirmawan apaparan cuerpun mana cuyoj runata. Paycuna llapan shongunpa yäracushanta musyar Jesús niran: «¡Ama llaquicuychu, ¡ju! Llapan juchayquicunapita perdonashanami caycanqui.»

* 8:17 Isa. 53.4 * 8:28 Gadara Waquin nin *Gerasa*; waquinna nin *Gergesa*.

³ Chayno niptin lay yachachejcunaga yarpachacuran «Chayno nerga Tayta Dios-tucuycanmi» nir.

⁴ Chayno yarparcaycashanta musyar Jesús niran: «¿Imanirtaj llutanta yarparcaycanqui?

⁵ ¿Maygantaj mas sasa caycan? ¿Runata ¿juchayquicunapita perdunashanami caycanqui niychu? o ¿Allchacashanami canqui. Jataray. Puriyna, niychu?

⁶ Cananmi ricanqui Destinädu Runa cay pachacho runata juchancunapita perdunananpäpis munayniyoj cashanta.» Nircorga mana cuyucoj runatana niran: «¡Jataray! ¡Quirmayquita shuntacurcur wasiquiman cuticuy!»

⁷ Chayno niptin jinan öra allchacäcuran. Jatarcur wasinpa aywacuran.

⁸ Chayta ricar runacuna fiyupa almirasha ricacuran. Tayta Diosta alabaran «Cananga runacunapis ruranni ñaupata (Tayta Dioslla rurari) nishanchita» nir.

Disípulun cananpaj Mateota Jesús gayashan

(Mar. 2.13-17; Luc. 5.27-32)

⁹ Chaypita aywacur Jesús ricaran Mateo impuestuta cobrar jamaraycajta. Chaymi payta niran: «Disípulö canayquipaj gaträmay.»

Chayno niptin Mateoga jinan öra Jesuswan aywacuran.

¹⁰ Chaypitarämi Jesusta disípuluncunatawan Mateo gayachiran wasincho micunanj. Chaura paycunawan micurcaycan impuesto cobraj runacunapis mana alli ricasha runacunapis.

¹¹ Chayta ricarmi fariseo runacuna jamurpashpan Jesuspa disípuluncunata niran: «Jesusga ¿imanirtaj impuesto cobrajcunawan, mana alli ricasha juchasapa runacunawan micurcaycan?»*

¹² Chayno nejta wiyar Jesús niran: «Gueshyajcunami mëdicupäga caycan. Säncunaga manami nistanchu.

¹³ Nogaga manami allita rurayajcunata gayajchu shamushcä. Chaypa ruquenga shamushcä juchallancho goyayajcunata gayajmi. Chaymi tantiyacunquiman Tayta Diospa palabrancho cayno niycashanta: «Uywacunata altarcho rupachishayquipitapis runa-masiquita mas cuyapänayquitami munä.»*

Ayünupita Jesusta tapushan

(Mar. 2.18-22; Luc. 5.33-39)

¹⁴ Chaypita Juanpa disípuluncuna Jesusta tapuran: «Nogacunapis fariseucunapis cadallami ayunäcuna. Gampa disípuluyquicunaga ¿imanirtaj mana ayunanchu?»

¹⁵ Chaymi Jesús niran: «Casaray fistaman gayachishan runacunaga ¿ayunanmanchuraj casaraj runa chaycho caycaptin? Casaraj mösuta apacuptinmi ichanga llaquicur ayunangapaj.

¹⁶ «Manami pipis mauca röpata rimindanchu mushoj räpuwanga. Mushoj räpuga guentishpan masmi rachirachenga mauca röpata.

¹⁷ Chayraj rurasha binutapis manami wiñanchu mauca shuti garamanga. Mauca gara shutiman wiñaptenga pogushpan chay gara shutita rachirengami. Chaura binupis jichacäcun; gara shutipis rachir pirdin. Chaymi mushoj gara shuticunallaman wiñan mushoj binutaga. Chaura binupis gara shutipis manami pirdincho.»*

Warmita allchacächishan y Jairoa wamranta cawarachishan

(Mar. 5.21-43; Luc. 8.40-56)

¹⁸ Chayno Jesús parlaycaptinmi juc mandaj chayaran. Gongurpacuycurmi Jesusta niran: «Warmi wamrämi wañucäcusha tayta. Juclla aywaycushun. Maquiquita jananman churaptiquega cawarimongami» nir.

¹⁹ Niptin Jesús jinan öra disípuluncunawan aywaran.

²⁰ Chayno aywarcaycaptinmi chunca ishcaynin (12) wata yawar apaywan gueshyaycaj warmi guepallanpa yaycuycur Jesuspa röpanta yataycuran.

²¹ Chayno yataycuran «röpanpa cantullantapis yataycorga allchacäshämi» nir yarpashpan.

²² Chayno yataycuptin Jesús ticraycur warmita ricaran. Chaymi niran: «¡Ama llaquicuychu ñjal Yäracushayquipitami allchacashcanqui.»

Chauraga chay warmi jinan öra allchacäcuran.

* 9:11 Luc. 15.1-2 * 9:13 Ose. 6.6; Mat. 12.7 * 9:17 Yachachicuyincunata Jesús tincuchiran mushoj räpuman y chayraj rurasha binuman. Unay yachachicuycunataga tincuchiran mauca röpaman y auquis shutiman. Chaynöpami tantiyachiran unay yachachicuycuna paypa yachachicuyinwan mana tincunanpaj cashanta.

²³ Chaypitaga Israelcunapa autoridänin Jairopa wasinman chayaran. Chayar tariran wañushata pampananpaj música tucajacunapis listu caycajta, waquin runacunapis fiyupa wagarcajcajta.

²⁴ Paycunata Jesús niran: «Jawapa llojshiy-llapa. Wamraga manami wañushachu caycan; puñuycanllami.»

Chayno niptinmi runacunaga asiparan.

²⁵ Chaypis Jesús nishannöllami jawaman llojshicurán. Nircurunami Jesusga wamra chutaraycashan cajman yaycurir maquinpita aptarcuran. Chaura jinan öra wamra cawarir jatariran.

²⁶ Jesús chayno cawarachimushantaga chay marcacho, waquin marcacunachöpis mararan.

Ishcay gapracunata Jesús allchacächishan

²⁷ Chaypita Jesús aywacuptinmi ishchay gapracuna paypa guepanta aywaran «¡Ray David-pita mirar aywaj Cristo, nogacunata cuyapaycallamay!» nir.

²⁸ Wasiman Jesús yaycuptinpis chay gapracunaga guepanta yaycuran. Chaura paycunata Jesús tapuran: «¿Gamcuna riguinquichu allchacächinápaj cashanta?» nir.

Niptenga «Au, riguëmi tayta» niran.

²⁹ Niptenga gapracunapa ñawinta yataycur Jesús niran: «Yäracamashayquipitami rican-quipäna» nir.

³⁰ Chauraga jinan öra ñawincuna allina ricaran. Chaymi paycunata Jesús niran: «Allchacächishätaga pitapis ama willapanquichu.»

³¹ Chayno niycaptinpis yargurillarnami pi-maytapis willaparan Jesús allchacächishanta.

Rimayta mana pashtachej runata Jesús allchacächishan

³² Chay allchacajcuna aywacurcaycaptinna Jesús cajman chayachiran mana rimaj upata. Chay runapataga dyablumi shiminta chaparächiran.

³³ Chay runapita dyabluta Jesús garguriptinnami runaga rimayta gallaycuran. Chayta ricar runacunaga almirasha niran «Cay Israelcho manami imaypis ricashcanchichu cayno allchacächejtaga» nir.

³⁴ Fariseo runacunami ichanga niran: «Cay runaga dyablucunata gargun mas mandaj dyablupa munayninwanmi» nir.*

Runacunata Jesús cuyapashan

³⁵ Jesusga intëru marcacunapa purej. Sinagogacunachöpis Tayta Diospa willacuyninta willacoj. Tucuy gueshyawan gueshyajcunatapis allchacächej.*

³⁶ Runacuna shuntacasha carcaycajta ricashpan Jesusga cuyapaj. Uyshëruynaj, ogracasha llaquisha uyshacunano caycajta ricarmi Jesús cuyaparan.*

³⁷ Chaymi disipuluncunata niran: «Cay runacunaga cosëcha poguraycajno aypallami caycan. Chaypis cosëcha shuntajcunaga wallcayllami caycan.

³⁸ Chaymi Tayta Diosta mañacuy mas achcajta willacojrunata cachamunanpaj.*»

10

Chunca ishchay apostulcuna

(Mar. 3.13-19; Luc. 6.12-16)

¹ Chaypitaga Jesús chunca ishchay (12) apostulnincunata gayarcur munayninta goran runacunapita dyablucunata gargunanpaj, tucuy gueshyawan gueshyajcunatapis allchacächinanpaj.

² Chay chunca ishchay (12) apostulcuna caran: Simón (Simonpa jucajna jutin caran Pedro), Simonpa wauguin Andrés, Zebedeopa wamrancuna Santiago y Juan,

³ Felipe, Bartolomé, Tomás, Mateo (payga Roma nasyunpaj impuesto cobraj runami caran), Alfeopa wamran Santiago, Tadeo,

⁴ «Celote» nishan Simón, y Jesusta wañuchinanpaj entregaj Judas Iscariote.

Apostulnincuna willacur purinanpaj Jesús cachashan

(Mar. 6.7-13; Luc. 9.1-6)

⁵ Chay chunca ishchay (12) apostulnincunata willacoj aywananpaj cachar Jesús cayno niran: «Ama aywanquichu mana Israel runacunapa marcacunamanga. Ni Samariacho caycaj marcacunamanpis ama yaycunquichu.

* 9:34 Mat. 10.25; 12.24; Mar. 3.22; Luc. 11.15

* 9:35 Mat. 4.23; Mar. 1.39; Luc. 4.44

* 9:36 Núm. 27.17; 1Rey.

22.17; 2Crón. 18.16; Jer. 50.6-7; Eze. 34.5; Zac. 10.2; Mar. 6.34

* 9:38 Luc. 10.2

⁶ Chaypa ruquenga ayway Israel runacunallaman. Paycunaga ogracasha uyshanömi carcaycan.

⁷ Aywar paycunata willapanqui «Tayta Diospa maquincho alli cawanapaj timpu chayamushanami» nir.

⁸ Gueshyajcunata allchacächinqui. Wañushacunata cawarachinqui. Leprawan gueshyajcunata allchacächinqui. Dyablucunatapis runacunapita gargunqui. Nogapa munaynëta dibaldillami chasquishcanqui. Chaymi ama cobranquichu munaynëwan rurashayquipitaga.

⁹ «Ama apanquichu guellayta ni goritapis.

¹⁰ Guepinayquitapis ama apanquichu. Rucacunayquipaj röpatapis ama apanquichu. Jatirashayqui llanguillayquiwan aywanqui. Tucapitapis ama apanquichu. Arupacoj runa arushanpita chasquishannömi gamcunapis willacushayquipita chasquinayqui camacan.*

¹¹ «May marcaman chayarpis tapucunqui maygan alli runa cashantapis. Chay alli runapa wasillancho pachacarunqui juc marcaman päsanaayquicama.

¹² Chay runapa wasinman chayar ninqui «Tayta Dios yanapayculläshunqui» nir.

¹³ Alli jamachishuptiquega nishayquinömi paypaj alli caway canga. Mana jamachishuptiquega alli cawanapaj nishayquinö manami cangachu.

¹⁴ Chayashayqui wasicho mana jamachishuptiqui, ni willapashayquitapis mana chasquishuptiquega chaypita aywacunqui chaquiquicunacho caycaj allpata tapsirir.*

¹⁵ Chaycho tiyajcunata fisyu junajchöga Sodoma, Gomorra runacunata castigashanpita masmi castigangapaj.**

Chiquimänanchipaj cashanta willapashan

¹⁶ «Garcunataga cachaycä uyshacunata atojman gaycojnömi.* Chauraga culebranöpis alcäbulla puricunqui. Uyway palumano umildilla cacunquipis.

¹⁷ Pi runapitapis alcäbu cacunqui. Chiquishojcunaga prësu charircur autoridäcunamanmi apashunquipaj. Sinagogacunachöpis astishunquipaj.

¹⁸ Noga-jananmi gobernadorcunamanpis, raycunamanpis apaycur castigashunquipaj. Chaynöpami willacuynëta paycunata y chaycho caj waquin mana Israel runacunatapis willapanquipaj.

¹⁹ Autoridäcunaman chayachishuptiqui ama yarpachacunquichu «¿Imataraj nishaj? ¿Imanöraj parlashaj?» nir. Parlanayqui öraga Tayta Diosmi yachachishunquicunapaj imata parlanayquipäpis.

²⁰ Chayno parlarga Tayta Diospa Espiritu yarpächishushayquitami parlanquipaj, manami quiquiqui yarpashayquitachu.*

²¹ «Noga-janan chiquirmi wauguintapis autoridäcunaman apachenga wañuchinanpaj. Waquinnami wamranta apachenga wañuchinanpaj. Waquinnami taytantapis apachengapaj wañuchinanpaj.*

²² Noga-jananmi pi-maypis chiquishunquipaj.* Chayno chiquishuptiquipis ushanancama nogaman yäracamaptiquega salbashami canquipaj.*

²³ Juc marcacho fiyupa chiquishuptiquega juc marcaman gueshpicunqui. Manaraj intëru Israel marcacunapa puriptiquimi noga Destinädu Runaga cutimushapaj.

²⁴ «Yachacöga yachachejninpita mas manami yachanchu.* Uywaypis manami mas munayniyojchu patrunchipitaga.*

²⁵ Yachacojcuna yachachejninta taripajnöna cashpanga au allimi. Uywaypis patrunchinnöna cashpanga au allimi. Nogata «Mas mandaj dyablu Beelzebü canqui» niycämashpanga* gamcuna disipulö captiqui mas piyur-rächari nishunquipaj.

Pitapis mana manchacunapaj yachachishan

(Luc. 12.2-7)

²⁶ «Chaymi cay pachacho runacuna chiquishuptiquipis ama manchacunquicunachu. Mana musyashan cajtapis Tayta Diosga musyacächengami. Pacaraycajtapis imayllagara ricacächengami.*

* 10:10 1Cor. 9.14; 1Tim. 5.18 * 10:14 Hech. 13.51 * 10:15 Luc. 10.4-12 * 10:15 Gén. 19.24-28; Mat. 11.24

* 10:16 Luc. 10.3 * 10:20 Mar. 13.9-11; Luc. 12.11-12; 21.12-15 * 10:21 Mar. 13.12; Luc. 21.16 * 10:22 Mat. 24.9;

Mar. 13.13; Luc. 21.17 * 10:22 Mat. 24.13; Mar. 13.13 * 10:24 Luc. 6.40 * 10:24 Juan 13.16; 15.20 * 10:25

Waqin castellänu Bibliacunacho Satanaspaj **Beelzebü** ninmi. Chayno nin Satanaspaj jucay jutin **Beelzebü** captinmi.

Mat. 9.34; 12.24; Mar. 3.22; Luc. 11.15. * 10:26 Mar. 4.22; Luc. 8.17

²⁷ Chaymi chacaypa noga nishätaga junajpa willacuy. Yachayllapa gamcunata willa-pashätaga gayacuypa willacuy llapan wiyananpaj.

²⁸ Ama manchacunquichu pipis wañuchishunayquipaj jurapäshuptiqui. Wañuchishushpayquipis almayquitaga manami wañuchengapächu. Tayta Diostami ichanga manchacunqui. Paymi munayniyoj caycan almantinta pitapis infiernuman gaycunanpaj.

²⁹ «Ishcay äbicunatapis ranticun juc guellayllachömi. Chaypis manami jucnayllapis wañunchu Tayta Dios mana camacächiptenga.

³⁰ Ajchayqui mana imapaj alli captinpis Tayta Diosga musyaycanmi ayca cashallantapis.
³¹ Äbicunapita mas bälej captiqui Tayta Dios cuydaycäshuptiquega pitapis ama manchacuy-chu.

Jesuspa faburnin parljacuna imano cananpaj cashanpis
(Luc. 12.8-9)

³² «Pimi nogaman yäracushanta mana pengacuypa willacongä; paypäga nogapis syëluchö caycaj Taytäpa ñaupancho «Payga nogapami» nishämi.

³³ Pimi runacunapa ñaupancho nogata ñügamanga, paycunapäga nogapis syëluchö caycaj Taytäpa ñaupancho «Manami rejsëchu» nishämi.*

Jesusman yäraojcunata chiquinanpaj cashan
(Luc. 12.51-53; 14.26-27)

³⁴ «Ama nogapaj yarpänquichu «Alli goyay cananpänami shamusha» nerga. Manami alli goyayna cananpächu shamushcä. Chaypa ruquenga noga jananmi runacuna contra cangapaj.

³⁵ «Cananpitaga wamranmi papäninpa contran canga; warmi wamranmi mamanpa contran canga; llumchuyninmi suyanpa contran canga.

³⁶ Runacunapa contranga canga

jinan wasicho goyajcunami.*

³⁷ «Pimi papäninta mamanta nogapita mas cuyan, chayga manami allichu disipulö canan-paj. Pimi cuyamashanpita mas cuyan wamrancunata, chayga manami allichu nogapa cananpaj.

³⁸ Imano ñacarpis, cruscho wañuyman chayarpis ushanancama nogata mana gatirämaj cäga manami disipulö canmanchu.*

³⁹ Noga-raycu wañuyta manchacöj cäga mana ushacaj cawayta manami tarengachu. Noga-raycu wañoj cajmi ichanga mana ushacaj cawayta tarenga.*

Tayta Diospa ñaupancho premyuta chasquinanchipaj cashan
(Mar. 9.41)

⁴⁰ «Gamcunata pipis chasquishushpayquega nogatapis chasquiycämammi.* Nogata chasquimaj cäga cachamajtapis chasquiycanmi.*

⁴¹ Profëtacunata chasquëga profëtanömi alli premyuta chasquenga. Tayta Dios mu-nashanno cawaj runata chasquëga premyutamä chasquenga.

⁴² Disipulöcunata noga-raycu yacullatapis macayauptenga Tayta Dios manami gongan-gapächu. Paypis premyunta chasquengami.»

11

¹ Chunca ishcaj (12) apostulnincunata yachachiya usharcür Jesusga puriran marcan-marcan Tayta Diospa willacuyñinta willacur.

Bautisaj Juanpa disipuluncuna Jesusman aywashañ
(Luc. 7.18-35)

² Carsilcho caycarmi Juan mayaran Jesucristo imata ruraycashantapis. Chaymi disipuluncunata Jesús cajman cacharan

³ cayno tapunanpaj: «¿Gamchush caycanqui Tayta Dios cachamushan Cristo? U ¿Juc-tarächush shuyäshäcuna?» nir.

⁴ Chayno tapuptin Jesús niran: «Juanman cutir willanqui wiyashayquita ricashayquitapis.

* 10:33 2Tim. 2.12 * 10:36 Miq. 7.6 * 10:38 Mat. 16.24; Mar. 8.34; Luc. 9.23; Juan 12.24 * 10:39 Mat. 16.25; Mar. 8.35; Luc. 9.24; 17.33; Juan 12.25 * 10:40 Luc. 10.16; Juan 13.20 * 10:40 Mar. 9.37; Luc. 9.48

⁵ Gapracuna ricannami. Mana purejcuna purinnami. Leprawan gueshyajcuna allchacashanami. Upacuna wiyannami.* Wañushacuna cawarimushami. Pobricunapis Tayta Diospa willacuyñinta wiyaycannami.*

⁶ Cushishami cawanga mana yamacaypa nogaman yāracamaj cāga.»

⁷ Juanpa disipuluncuna aywacuptin shuntacasha caycaj runacunata Jesugsa Juanpaj cayno niran: «¿Imata ricajtaj gamcuna aywarayqui chunyajcho Juan caycashañman? ¿Wayrawan cuyuycaj shogushta ricajchu?»

⁸ U ¿imamantaj aywarayqui? ¿Alli rōpasha runata ricajchu aywarayqui? Alli rōpan jatisha runacunaga ray tiyashan palasyucunachōmi caycan.

⁹ Chaura ¿ima ricajtaj aywarayqui? ¿Juc profētata ricajchu aywarayqui? Au, juc profētata ricajmi aywarayqui. Payga waquin profētacunapita masmi cashapis.

¹⁰ Juanpāmi Tayta Diospa palabrancho cayno isquirbiraycan:
«Gampa ñaupayquitami willacojnēta cachā.

Chaynōpami camaricusha caycanga aywaptiqui chasquicushunayquipaj» nir.*

¹¹ «Sumaj tantiyacuy-llapa. Ni pi runapis Juanmanga manami tincushachu. Chaypis Tayta Diospa maquincho cawajcunamanmi ichanga Juanpis mana tincunchu.

¹² Juan willacuyta gallaycushanpita-pachami achca runacuna Tayta Diospa maquincho cawanapaj yaycurcaycan. Chaypis fiyu runacunaga ricaytapis manami munancho. Imanōpapis chatatami churapaycan.

¹³ Chayno cananpāga manaraj Juan willacuptillannami unay Moisespis, profētacunapis willacuran.*

¹⁴ Gamcuna cayta riguinquinman: Tayta Dios profēta Eliasta cachamunanpaj willacacherga willacaycāchiran Juanpāmi.*

¹⁵ Nishāta wiyaj cāga sumaj tantiyacuy.

¹⁶ «¿Imawanraj tincuchēman canan wichan runacunata? Tincuchishaj lāsacho puellar jamarpaycaj wamracunamanmi. Upa wamracuna-jinami mana tantiyacunchu. Wamracuna nin:

¹⁷ « «Quēnata tucaptēpis manami gachwashcanquichu. Llaquicuyllapaj cantaptēpis manami wagashcanquichu» nir.

¹⁸ «Juanga manami bñnuta upurancho. Imaypis ayunaj. Chayno ruraycaptinpis runacuna nin «Payga dyablupa munaynincho carmi chayno ruraycan» nir.

¹⁹ Destinādu Runami ichanga pi-maywanpis shuntacar ima micuytapis micun, bñnuta upun. Chaymi runacunaga nin «Micullar upyallar puricun. Impuestuta cobrajcunawan, juchasapa runacunawan puricun» nir. Chaypis Tayta Dios rasunpa yachaj cashan musyacan runacuna allita ruraptin, pay munashanno cawaptinmi.»

Juchata rurajcuna jugsasha cananpaj cashan
(Luc. 10.13-15)

²⁰ Achca marcacunacho milagrucunata Jesús rurashanta ricaycarpis runacuna manami jucha rurayta cachariranchu. Chaymi chay marca runacunata piñacur Jesús niran:

²¹ «¡Ay imanōraj canqui Corazín marca runacuna! ¡Ay imanōraj canqui Betsaida marca runacuna! ¡Fisyu junāga fiyupami llaquicunquipaj! Gamcunacho milagrucunata rurashāno Tiro marcacho Sidón marcacunacho* milagrucunata ruraptēga jucha ruraynincunata cachaycunmanmi caran. Juchanpita arpinticur maynami gachga rōpata jaticunman caran. Uchpaman jamaycur waganman caran.

²² Gamcunataga fisyu junajcho fiyupami Dios castigashunquipaj. Tiro runacuna Sidón runacuna castiguwan ñacashanpita masmi ñacanquipaj.

²³ Capernaúm runacuna, ¿gamcunaga Tayta Diospa ñaupanman chayanayquipaj cashantachu yarpaycanqui? Chaypa ruquenga chacaj pachamanmi Tayta Dios gaycurishunquipaj.* Gamcunacho rurashā milagrucunata Sodomacho* ruraptēga runacuna juchacunata cachariptin canancamami chay siudā caycanman caran.

²⁴ Gamcunataga fisyu junajcho fiyupami Tayta Dios castigashunquipaj. Sodoma runacuna castiguwan ñacashanpita masmi ñacanquipaj.»*

Tayta Diosta Jesús alabashan
(Luc. 10.21-22)

* **11:5** Isa. 35.5-6 * **11:5** Isa. 61.1 * **11:10** Mal. 3.1 * **11:13** Luc. 16.16 * **11:14** Mal. 4.5; Mat. 17.10-13; Mar. 9.11-13 * **11:21** Isa. 23.1-18; Eze. 26.1-28.26; Joel 3.4-8; Amós 1.9-10; Zac. 9.2-4 * **11:23** Isa. 14.13-15 * **11:23** Gén. 19.24-28 * **11:24** Mat. 10.15; Luc. 10.12

²⁵ Chay öra Tayta Diosta alabar Jesús niran: «Syëluchöpis cay pachachöpis munayniyoj caycaj papä, gamta alabä yarpaycashayquita yachaj-tucojrunata mana musyachishayquiptami. Chaypa ruquenga wamrano cajcunallatami tantiyachishcanqui.

²⁶ Chayno canantami munashcanqui papä.»

²⁷ Chaycho caycajrunatana niran: «Taytämi llapantapis munaynëman churamusha.* Noga imano cashätapis taytallämi musyan. Pay imano cashantapis nogallami rejse. Chaymi tantiyachishä cajcunalla musyan taytä imano cashantapis.*

²⁸ «Lasaj yüguta apar ñacaycajcuna yüguyquita cachaycuyna. Nogamanna shamuy. Noga-man shamuptiquega jamaytami tarichishayqui.

²⁹ Nogapa yügöta matancacuy. Nogaga cuyapäcoj, umildimi cä. Nogami yachachishayqui. Chaynöpami alli jamayta tarichishayqui.*

³⁰ Nogapa yügöga ancashllami. Manami sasa apaychu.»

12

Säbadu jamay junajcho Jesuspa disipuluncuna riguta pallashan

(Mar. 2.23-28; Luc. 6.1-5)

¹ Chaypita säbadu jamay junajcho Jesús disipuluncunawan päsarcaycaran rigü chacrapa. Chaymi disipuluncunaga yarganar riguta pallarcu uchuran.*

² Chayta ricarmi fariseucunaga Jesusta niran: «Disipuluyquicunaga rurarcaycan säbadu jamay junajcho mana rurananchipaj cajtami.»

³ Chaura Jesús niran: «¿Manachu Tayta Diospa palabrancho liguishcanqui unay ray David yan'guincunawan yargashpan imata rurashantapis?

⁴ Tayta Diosta rispitanä wasiman yaycur Tayta Diospaj churashan tantata micuran.* Chay tantata David ni yan'guincunapis micunanga manami camacaranchu. Chay tantataga cüracunallami micoj.*

⁵ ¿Manachu Moisés isquirbishan laycunatapis liguishcanqui? Säbadu jamay junajcunachöpis cüracuna Templucho arun. Mana jamarpis manami juchatachu ruraycan.*

⁶ Nogaga Tayta Diospa wasinpita mas munayniyojmi cä.

⁷ Gamcunaga manami tantiyanchiquchu Tayta Diospa palabrancho cayno nishanta: «Uywacunata altarcho rupachishayquipitapis runa-masiquita mas cuyapänayquitami munä.»*

«Chayta tantiyashpayquicunaga manami disipulöcunata juchayojmi canqui ninquimanachu.

⁸ Sumaj musyay. Destinädu Runaga munayniyojmi caycan säbadu jamay junajcho imata rurananpaj imata mana rurananpäpis.»

Chaquisha maquiyoj runata säbadu jamay-junajcho allchacächishan

(Mar. 3.1-6; Luc. 6.6-11)

⁹ Chaypita aywar Jesús yaycuran chay marcacho caycaj sinagogaman.

¹⁰ Chaycho shuntacasha caycaj runacunawanmi chaquisha maquiyoj runapis caycaran. Chaymi waquin chaycho caycajcuna Jesusta tapuran: «Säbadu jamay junajchöga ¿gueshyajta allchacächishwanchu u manachu?» nir. Chayno tapuran allchacächiptin chay achäquilla Jesuspa contran jatarinanpämi.

¹¹ Chaura Jesús niran: «Maygayquipapis juc uyshayqui uhcuman yagaptin, ¿manachu jinan öra jorgunqui säbadu jamay junaj caycaptinpis?*

¹² Uyshapita mas bëlejmi runaga caycan. Chaymi säbadu jamay junajpis caycan allita rurananchipaj.»

¹³ Nircur chaquisha maquiyoj runatana Jesús niran: «¡Maquiquita jogariy!» Jogarcuptenga maquin sänuna ricacuran.

¹⁴ Chaura fariseucunaga chay sinagogapita llojshirir parlacuran Jesusta imanöpa wañuchinanpäpis.

Tayta Diosta Jesús wiyacushan

¹⁵ Chayno parlacuycashanta musyar Jesusga chaypita aywacuran. Chaura achcaj runacuna Jesuspa guepanta aywaran. Tucuy gueshyawan gueshyajcunatana allchacächej.

¹⁶ Allchacarcachir Jesús nej: «Pitapis ama willapanquichu noga allchacächishäta» nir.

¹⁷ Chayno ruraptinmi cumliran profëta Isaias unay cayno willacushan:

¹⁸ Paymi acrashä sərbimajnë.

* 11:27 Juan 3.35 * 11:27 Juan 1.18; 10.15 * 11:29 Isa. 30.15; Jer. 6.16 * 12:1 Deut. 23.25 * 12:4 1Sam. 21.1-6 * 12:4 Lev. 24.9 * 12:5 Núm. 28.9-10 * 12:7 Ose. 6.6; Mat. 9.13 * 12:11 Luc. 14.5

Paytaga cuyämi.

Payga fiyupami cushicachiman.

Paymanmi Espiritöta churashaj.

Paynami llapan nasyuncunaman willaconga noga munashäno cawanapaj.

¹⁹ Manami piwanpis rimancongachu.

Manami gaparaypa gayarangachu.

Cällicunachöpis manami pipis wiyangachu.

²⁰ Paquinaycaj llullu shogushtapis manami paquirengachu.

Lamparinpa mëchan yangalla goshtaycajtapis manami upirachengachu.

Chaypa ruquenga alli goyay cananpämi willaconga.

²¹ Chaynöpami may-chay nasyun runacunapis payman yäracur salbacongapaj.*

Espíritu Santupa contran rimashan

(*Mar. 3.20-30; Luc. 11.14-23; 12.10*)

²² Chaypita dyablu gaprayächishan, shiminta watapacächishan runata Jesús cajman pusharan allchacächinanpaj. Chay runata Jesús allchacächiran. Chaura allina ricaran, allina rimaranpis.

²³ Allchacächejta ricar runacunaga almirashpan Jesuspaj nircaycaran: «Payga ¿rasunpachuraj Davidpita miraj Cristo?»

²⁴ Chayta wiyar fariseucunaga ninacuran: «Tagay runaga manami Tayta Diospa munayninwanchu dyablucunata runacunapita gargun, chaypa ruquenga dyablucunapa mandajnin Beelzebüpa* munayninwanmi.»

²⁵ Chayno parlarcaycashanta musyar Jesús niran: «Juc nasyuncho runacuna quiquinpura chiquinacur pilliyarga ¿manachuraj wañuchinacur ushacanman? Juc marcacho tiyacununa juc wasicho tiyaj runacuna chiquinacorga ¿manachuraj wacpa caypa aywacur illganman?»

²⁶ Chaynöpis quiquin Satanás caycarga ¿quiquinta gargucunmanchuraj? Chauraga ¿imanöpataj munayniyoj quëdanman?»

²⁷ Gamcunaga yarpänqui Beelzebüpa munayninwan noga dyablucunata gargushäta. Chaura gamcunapa gätiräshojniquicunaga ¿pipa munayninwantaj dyablucunata gargun? Chay runacunami gamcunata tantiyachishunqui llutanta yarparcaycashayquita.

²⁸ Nogaga Diospa Espiritunpa munayninwanmi dyablucunata gargö. Chayno ruraptëmi musyanqui maquincho cawanapaj Tayta Dios runacunata shuntaycashantana.

²⁹ Masqui tantiyachishayqui: Callpayoj runa wasincho caycaptenga ¿piraj suwapanman? Paypita mas callpayoj runa shamurmi ichanga manyaycur imancunatapis apaconga.

³⁰ «Pipis nogapa mana faburnë cäga conträmi caycan. Pipis nogawan iwal mana shuntaj cäga mashtaycainömi caycan.

³¹ «Chaymi cananga sumaj wiyamay. Runacuna juchata rurashanta y Tayta Diospa contran parlashantapis perdunta mañauptenga Tayta Dios perdunangami. Espíritu Santupa munayninwan ruraycaptëpis mana aunej cajtami ichanga mana perdunangachu.

³² Destinädu Runapa contran rimaptinpis Tayta Diosga perdunangami. Espíritu Santupa contran cajtami ichanga mana perdunangachu cay bïdacho ni juc bïdachöpis.*

Imano cashantapis runata rejsinanpaj yachachishan

(*Luc. 6.43-45*)

³³ «Alli yöraga mishquej frütatami wayun. Mana alli yöraga ashgajtami wayun. Wayuyninpami rejsinchi yöra alli cashanta mana alli cashantapis.*

³⁴ ¡Culebra casta runacuna!* Yarpayniqui mana alli caycaptenga ¿allita parlanquimanchuraj? Runaga shongun yarpashantami parlan.*

³⁵ Allita yarparga allillatami parlan. Shonguncho mana allita yarpami ichanga mana allita parlan.

³⁶ Chaymi fisychöga manacajcunata parlashanpita runacunata Tayta Dios jusgangapaj.

³⁷ Allita parlajtaga manami castigangachu. Mana allita parlajmi ichanga castigasha cangapaj.»

Milagrutaraj Jesús rurananta runacuna munashan

(*Mar. 8.12; Luc. 11.29-32*)

* 12:21 Isa. 42.1-4 * 12:24 Mat. 9.34; 10.25 * 12:32 Luc. 12.10 * 12:33 Mat. 7.20; Luc. 6.44 * 12:34 Mat. 3.7; 23.33; Luc. 3.7 * 12:34 Mat. 15.18; Luc. 6.45

³⁸ Chaypitana waquin fariseo runacunawan Moisés isquirbishan layta yachachejcunaga Jesusta niran: «Maestru, Tayta Dios rasunpa cachamushushayquita musyanäpaj milagruta ruray ari.»*

³⁹ Chaura Jesús niran: «Juchasapa mana wiyacoj runacuna, gamcunaga milagruta rurantaraj munaycanqui.* Chaymi imatapis mana rurashächu. Chaypa ruquenga tantiya-cunquiman unay profëta Jonás imaman chayashantapis.

⁴⁰ Quimsa junaj quimsa pagasmi Jonás caycaran jatun pescädupa pachancho.* Chaynöllami Destinädu Runapis quimsa junaj quimsa pagas pamparanga.

⁴¹ Jonás willacushanta wiyar Ninivecho tiyaj runacunaga juchancunapita arpinticuranmi.* Canan wichan runacunami ichanga Jonaspita mas munayniyoj caycaptëpis willacushäta mana chasquicunchu. Chaymi fisyu junajchöga Ninivecho unay tiyajcuna jatarimongapaj canan wichan runacunapa contran rimanapaj.

⁴² Salomonpa yachachicuyinta wiyananpämi Sabá nasyunta mandaj warmipis Jerusalemman shamuran.* Paymi fisyu junajchöga jatarimongapaj canan wichan runacunapa contran rimanapaj. Salomonpita mas caycaptëpis canan wichan runacunaga manami wiyacamanchu.

Maypita yargushanmanpis dyablu cutishan

(Luc. 11.24-26)

⁴³ «Juc runapita yargur dyabluga chunyaj chaqui jircacunapa purin maychöpis tiyayta ashir. Ichanga maycho tiyananpäpis mana tarinchu.

⁴⁴ Chaymi yarpachacun: «Unay tiyashäman cutishaj» nir. Cuterga runata tarin jäcoj wasitano, alli pichasha limyu wasitano.

⁴⁵ Chayno tariycur pushan ganchis dyablucunata quiquinpita mas munayniyojta. Llapan yaucuycur chay runallachöna tiyacyäarin. Chaura ñaupata cashanpita chay runa mas piyur mana allimanna ticran. Chaynömi päsaanga canan wichan fiyu runacunatapis.»

Jesupa maman y wauguincuna aywashan

(Mar. 3.31-35; Luc. 8.19-21)

⁴⁶ Jesús chayno yachaycächiptin mamanwan wauguincuna jawacho shuyarpaycaran Jesuswan parlayta munashpan.

⁴⁷ Chaymi juc runa Jesusta willaran «Mamayquiwan wauguicicuna jawacho shuyaycäshunqui» nir.

⁴⁸ Chayno willaptin Jesús niran: «¿Pitaj mamä? ¿Picunataj wauguëcunaga?»

⁴⁹ Chayno nircorga disipuluncunaman togriycur niran: «Paycunami mamäno wau-guëcunanöga.

⁵⁰ Pipis Tayta Dios munashanno cawaj cajmi caycan wauguëno, pañëno, mamänöga.»

13

Murupacojman tincuchiypa willapashan

(Mar. 4.1-9; Luc. 8.4-8)

¹ Chay junallami Jesusga wasipita llojshirir Galilea gocha cantunman aywaran. Chaychöna yachachinanpaj jamaycuran.

² Chayman aypalla runacuna shuntacaran. Chaura Jesusga can'waman wicharcuna jamaran.* Runacunana gocha cantuncho ichirpaycaran.

³ Nircur Jesusga tincuchiypa achca yachachicuyta willaparan. Willapar niran: «Juc runashi rïgu muroj aywaran.

⁴ Chayshi muruta machiptin waquin muru caminuman chayaran. Äbicuna shamurna machiraycajta pashacurcuran.

⁵ Waquin caj murunashi chayasha shallaman, mana alläpa allpa cashanman. Chaychöga räta wiñamuran.

⁶ Ichanga allpa sumaj mana captin shanaywan chaquicäcusha.

⁷ Waquin caj murunashi chayasha cashacuna chaupinman. Cashacunaga räta atay-acäcuran. Chaura rïgu chayraj wiñaycämojta llallir garwashtaycächillar chaquirachisha.

⁸ Waquin caj murunashi alli allpaman chayasha. Chaura chaycunaga alli wiñamur alli ispijayoj casha. Pogurshi waquin ispija wayusha pachac rïguta, waquinna sojta chuncata, waquinna quimsa chuncata.

⁹ Nishäta wiyaj cäga sumaj tantiyacuy.»

* 12:38 Mat. 16.1; Mar. 8.11; Luc. 11.16 * 12:39 Mat. 16.4; Mar. 8.12 * 12:40 Jon. 1.17 * 12:41 Jon. 3.5

* 12:42 1Rey. 10.1-10; 2Crón. 9.1-12 * 13:2 Luc. 5.1-3

*Jesús imanir tincuchiypa yachachishanpis**(Mar. 4.10-12; Luc. 8.9-10)*

¹⁰ Chaymi disípuluncunaga Jesusman witiycur tapuran: «¿Imanirtaj tincuchiyllapa runacunata willapanqui?» nir.

¹¹ Chaura Jesús niran: «Gamcunataga Diosmi tantiyaycächishunqui imano Paypa maquincho cananpaj cajtapis, waquincunatami ichanga manaraj.

¹² Chaura pipis yachacuyta munajcunataga yachachishäcunata Dios tantiyachengami. Mana yachacuyta munajcunatami ichanga wiyashallantapis gongaycachenga.*

¹³ Chaymi nogaga yachaycächë imamanpis tincuchiypa. Chaynöpami yachacuyta mana munajcunaga ricaycarpis mana tantiyanchu, wiyaycarpis mana wiyajno carcaycan.

¹⁴ Chayno cananpaj cashanpitami Tayta Diospa profëtan Isaías unay cayno willacushan cumlicaycan:

«May-jina wiyashpayquipis manami tantiyancuipächu.

May-jina ricashpayquipis manami cuentata gocunquipächu.

¹⁵ Cay runacunapa shonguncuna fiyupa chucruyashami caycan.

Chaymi rinrincunapis chapacashano caycan.

Ñawincunapis mana ricajno caycan.

Chaynöpami mana arpinticongachu.

Chayno captenga nogapis manami allchacächishächu.*

¹⁶ «Gamcunami ichanga cushicuy-llapa. Gamcunataga Tayta Diosmi yanapaycächishunqui ricashpayqui wiyashpayqui imata yachachishätapis tantiyacunayquipaj.

¹⁷ Unay profëtacunapis, Tayta Dios munashanno cawaj runacunapis canan gamcuna ricashayquita ricaytami munaran. Wiyarcaycashayquita wiyaytami munaran. Ichanga manami ricaranchu ni wiyaranpischu.*

*Murupacojman tincuchishanta tantiyachishan**(Mar. 4.13-20; Luc. 8.11-15)*

¹⁸ «Cananga murupacoj runaman tincuchiypa willapashäta tantiyachishayqui:

¹⁹ Rïgu muruga Tayta Diospa maquinchöna cawanapanj willacushämi caycan. Chucru caminönömi waquin runacunapa shongun caycan. Chaymi Tayta Diospa willacuyñinta wiyarpis mana tantiyacunchu. Chaynöpami wiyashallantapis Satanás gongaycachin.

²⁰ Waquin runacunapa shongonga shallanömi caycan. Paycunaga Diospa willacuyñinta cushishami chasquicun.

²¹ Cushisha chasquicurpis shallacho alpa alläpa mana captin rïgu yagarcamur mana sumaj sapichasha car chaquicäcushannömi paycunapis ruracan. Chaymi Tayta Diosninchi-janan runacuna chiquiptinnaga u ima ñacaychöpis carnaga ñaupata cawashanmannöna cuticun.

²² Waquin runacunaga casha rurincho caj allpanömi caycan. Paycunaga Tayta Diospa willacuyñinta wiyarpis mas yarpachacun rïcu cayllapämi, imanöpis cawanallanpämi. Chaycunallapaj yarpachacurmi Tayta Dios munashanno mana cawannachu.

²³ Waquin runacunaga alli allpanömi caycan. Paycunaga Tayta Diospa willacuyñinta cushisha chasquicur Tayta Dios munashannömi cawan. Chaymi alli allpacho juc murullapita pachac (100) rïgu u sojta chunca (60) rïgu u quimsa chunca (30) rïgu wayushanno chay runaga Tayta Dios munashanno cawan.»

Rïguwan iwäl ballicu guewa wiñamushanpita yachachishan

²⁴ Tincuchiypa Jesús payay willaparan: «Tayta Diospa maquincho goyay imano cashan-tapis willapähshayqui. Juc runashi chacranman alli rïguta murusha.

²⁵ Mururcuptinnashi contran runaga chacaypa aywarcur rïguta murushan jananpa ballicu guewata machiriycusha. Nircur aywacusha.

²⁶ Rïgu wiñamur shicshiyta gallaycuptin ballicu guewapis rejsicasha.

²⁷ Chaura rïgu tirapaj uywaynincunaga duyñuman aywar tapusha: «Tayta, gamga ¿manachu acrasha murullata muruchishcanqui? ¿Maypitaraj ballicu guewaga wiñamusha?» nir.

²⁸ «Tapuptinshi duyñu nisha: «Pipis conträcunachari chaytaga murupämasha.»

«Chayno niptinshi tirapaj uywaynincunaga tapusha: «¿Chay guewata achurinäta munanquichu?» nir.

²⁹ «Chayno niptinshi duyñuga nisha: «Ama. Guewata achuptiquega rïguntinchari achucanga.

* 13:12 Mat. 25:29; Mar. 4:25; Luc. 8:18; 19:26

* 13:15 Isa. 6:9-10

* 13:17 Luc. 10:23-24

³⁰ Pogunancama riġuwan iwal wiñacuchun. Cosëcha captinraj piyuncunata cachashaj rimëru mana alli caj guewata shuntamunanpaj, wancurcur rupachinanpaj. Nircur riġuta shuntachimushaj micuy churacunäman churapämänanpaj» nir.»

Tayta Diospa willacuynin may-chaymanpis chayananpaj cashan
(Mar. 4.30-32; Luc. 13.18-19)

³¹ Mastapis tincuchiypa willapar Jesús niran: «Tayta Diospa maquincho goyänanpaj willacuyga nustäsa muruwanmi tincun. Juc runashi nustäsapa murunta chacranman murusha.

³² Chay muruga waquin murucunapita mas tacshallami. Chaypis waquin jachapita mas jatuntami wiñan. Chaymi äbicunapis rämanacunacho gueshtancunata rurän.»

³³ Yapay tincuchiypa willapar Jesús niran: «Tayta Diospa maquincho goyayga lebadürawanmi tincun. Juc warmi, quimsa arröba jarinaman ichiclla lebadürata wiñan. Chay lebadürallami llapanta sumaj poguchin.»

³⁴ Chayno imamanpis tincuchiypami Jesusga runacunata willaparan. Imamanpis mana tincuchiypaga manami willapajchu.

³⁵ Chayno Jesús willacuptinmi cumliran Tayta Diospa profëtan cayno willacushan: «Imamanpis tincuchiypami runacunata willapähaj.

Mundu ruracashanpita-pacha mana pipis tantiyashantami willapähaj.»*

Ballicu guewaman tincuchiypa willapashanta tantiyachishan

³⁶ Chaypitanami runacunata despacharir Jesús disipuluncunawan juc wasiman yaycun. Chaychönami disipuluncunaga niran: «Tantiyacachimay ari chacracho ballicu guewa wiñamojpaj willapashayquita» nir.

³⁷ Chaymi Jesús niran: «Alli muruta muroj cäga noga Destinädu Runami caycä.

³⁸ Chay chacraga intëru cay mundumi. Alli muruga caycan Tayta Diospa alli willacuyninta chasquicoj runacunami. Ballicu guewaga caycan dyablu munashanno cawaj runacunami.

³⁹ Ballicu guewata muroj cäga caycan quiquin Satanasmi. Cosëchaga canga fisyu junajmi. Cosëchata shuntajcunaga anjilcunami.

⁴⁰ Ballicu guewata shuntaycur ninaman gaycushannömi fisyu junajchöpis canga.

⁴¹ Noga Destinädu Runami anjilnëcunata cachamushaj juchata rurachejcunata, jucha ruraj runacunatapis juc pachaman shuntananpaj.

⁴² Nircurnami ratataycaj ninaman gaycurenga. Chaychönami fiyupa ñacar, wagar quiruncunatapis uchongapaj.

⁴³ Tayta Dios munashanno cawajcunami ichanga paypa ñaupancho car cushisha cawanpaj. Inti achicyashannörämi canga.* Nishäta wiyaj cäga sumaj tantiyacuy.

Pamparaj guellaywan tincuchiypa willapashan

⁴⁴ «Tayta Diospa maquincho goyänanpaj willacuyga tincun chacracho guellay pamparajmanmi. Juc runashi chacrapa purir tarisha aypalla guellay pamparaycajta. Chay guellayta tariycurshi jinallanman yapay pampaycuran. Nircurshi cushisha aywar llapan imaycantapis ranticuycuran. Chay ranticushan guellaywannashi ranticurcuran guellay pamparashan chacrata.

Fiyupa cuestaj perlasman tincuchiypa willapashan

⁴⁵ «Tayta Diospa maquincho goyänanpaj willacuyga fiyupa cuestaj perlasmanmi tincun. Juc nigusyantishi fiyupa cuestaj perlasta ashin.

⁴⁶ Cuestaj perlasta tariycorga chayta rantinanpaj llapan ima-aycantapis ranticuycuran. Nircur chay cuestaj perlastana ranticurcuran.

Redaman tincuchiypa willapashan

⁴⁷ «Tayta Diospa maquincho goyänapäga redanömi caycan. Pescädu charejcunaga lamarmanmi redanta jitan. Chayno jitar tucuy casta pescädutami charin.

⁴⁸ Reda juntatami gocha cantumanga jorgamun. Alli caj pescädutami acrarcur canastaman wiñan. Mana alli cajtaga jitarinmi.

⁴⁹ Fisyu junajchöga chaynömi canga. Anjilcunami shamur alli runacunataga jucha rurajcunapita acrangapaj.

⁵⁰ Juchata rurallar goyajcunataga nina rataycajmanmi garponga. Chaychömi fiyupa wagar quiruncunatapis uchongapaj.»

⁵¹ Chayno willaparcur Jesusga disipuluncunata tapuran: «Cay willapashäta ¿llapantachu tantiyashcanqui?» nir.

Chaura disipuluncunaga «Au, tantiyacämi tayta» niran.

* 13:35 Sal. 78.2 * 13:43 Dan. 12.3

⁵² Chaymi Jesús niran: «Tayta Diospa maquincho cawananpaj yachachishäcunata tantiyarga waquin runacunata gamcunapis yachachinqui. Chayno yachacherga juc runa unay guepirächishan bälej cösacunata, chayraj churashan bälej cösacunata jorgamojnömi gamcunapis yachachinquipaj.»

Nazaretcho Jesús willacushan

(Mar. 6.1-6; Luc. 4.16-30)

⁵³ Chayno tincuchiypa willaparcur Jesús aywacuran.

⁵⁴ Marcanman chayaycurnami marca-masincunata sinagogacho yachachiran. Chaura almirashpan runacuna parlaran: «¿Imanöparaj payga yachacusha? ¿Ima munaywanraj chay milagrucunata ruraran?»

⁵⁵ ¿Payga manachu carpintëru Josépa wamran? Acäsu juctächu. Mamanpis ¿manachu Maria? Wauguincunapis ¿manachu Santiago, José, Simón y Judas?

⁵⁶ Pañincunapis cay marcachömi llapan tiyan. ¿Maychötaj yachacamusha chay-jinanpa yachaycunanpäga?»

⁵⁷ Chayno nirmi Jesús yachachishancunataga mana chasquicuranchu.

Chaymi Jesús niran: «Diospa profëtancunataga may-chaychöpis allimi rican. Marca-masincunawan famillyancunami ichanga mana chasquicunchu.»*

⁵⁸ Chayno mana chasquicuptinmi marcanchöga juc ishçay milagrucunallata ruraran.

14

Bautisaj Juanta Herodes wañuchishan

(Mar. 6.14-29; Luc. 9.7-9)

¹ Chay wichanmi Galileapa mandajnin caycaran Herodes. Payga mayaran Jesús ima imata ruraycashantapis.

² Chaura yanapajincunata niran: «Chay runaga Bautisaj Juanmi wañushanpita cawarimusha canga. Chaymi cananga munayniyoj caycan milagrucunata rurananpaj.»

³ Mas unaynami Juantaga Herodes prësu charichiran. Nircur cadinawan watarcullar carsilcho wichgarächiran.

Chaynöga ruraran Herodías jutiyoj warmipitami. Herodiasga Herodespa wauguin Felipipa warminmi caran.

⁴ Juanga mas unaynami mandaj Herodesta nisha caran «Layninchichöga manami allichu wauguiquipa warminwan tiyanayquipaj» nir.**

⁵ Chayno niptin Herodesga wañuchiya munaran. Wañuchiytami ichanga manchacuran Juan profëta cashanta achcaj runacuna yarpaptin.

⁶ Chaypitanaga diyan chayamuran. Chaura fistancho Herodiaspa warmi wamran gachwasha casha llapan juntaynincunapa ñaupancho. Chay jipash gachwaptin Herodesga fiyupa cushicuran.

⁷ Chaymi jipashtaga jurashpan niran: «Imatapis mañacamashayquitaga goshayquimi» nir.

⁸ Niptenga maman yachachishannölla Herodesta nisha: «Bautisaj Juanpa umanta goycamay matiwan aparcachimur.»

⁹ Chayta wiyaycur mandaj Herodes fiyupa llaquicuran. Gayachishancunapa ñaupancho imatapis gonanpaj jurashanpita mana pengaycho cayta munashachu. Chaymi uywaynincunata niran chay jipash nishanta goycunanpaj.

¹⁰ Carsilman cacharan Juanpa umanta roguramunanpaj.

¹¹ Chaura uywaynincunaga Juanpa umanta matiwan chayachir chay jipashta goycuran. Chay jipashna mamanman aparán.

¹² Chaypita Juanpa disipuluncunaga aywar cuerpunta pampaycärriran. Nircorga Jesusta willaparan imano päshantapis.

Pichga waranga runacuna micunanpaj milagruta Jesús rurashan

(Mar. 6.30-44; Luc. 9.10-17; Juan 6.1-14)

¹³ Juanta wañuchishanta mayaycur Jesusga japallan aywacuran can'wawan chunyajman. Jesús japallan aywacuptinpis runacunaga musyaran mayman aywashantapis. Chaymi runacunaga marcacunapita Jesusta tarinancama chaquillapa aywaran.

¹⁴ Can'wapita urarcur Jesús rican achca runacuna shuntacasha carcaycajta. Chaymi cuyapashpan gueshyajcunata allchacächiran.

¹⁵ Pacha tardiyaycaptinna disipuluncunaga Jesusman aywaycur niran: «Chunyajchömi caycanchi. Pachapis tardiyaycannami. Runacunataga «aywacuyna» niy marcacunaman aywar chaycho micuyta rantinanpaj.»

* 13:57 Juan 4.44 * 14:4 Luc. 3.19-20 * 14:4 Lev. 18.16; 20.21

¹⁶ Niptin Jesusga niran: «Paycunaga manami aywacunmanchu. Gamcuna garay ari.»

¹⁷ Chaura disípuluncunaga niran: «Pichga tantallata ishçay pescädullantawanmi charaycä» nir.

¹⁸ Niptin Jesús niran: «Chaura chayta apamuy.»

¹⁹ Nircorga runacunatami niran tajta pampaman jamacunanjaj. Chaura pichga tantata ishçay pescädutawan aptarcurmi Tayta Diosta mañacur agradësicuran. Nircur tantata paquircur-paquircurmi disípuluncunata aypuran jamarayajcunata aypunanpaj.

²⁰ Chaura llapan runacuna sacsanyaj micuran. Micuyta usharcuptin disípuluncunaga puhojcunata shuntaran chunca ishçay canasta juntataraj.

²¹ Chay micojcunaga rucu ollgucunallata yupaplin caran pichga waranganömi (5,000). Warmitawan wamrataga mana yuparanchu.

*Yacu jananja Jesús aywashan
(Mar. 6.45-52; Juan 6.16-21)*

²² Chaypitana Jesusga disípuluncunata niran can'waman wicharcur wac chimpanman ñaupananpaj. Disípuluncunata despachariycurna chaycho caycaj runacunata niran wasincunaman cuticunanpaj.

²³ Runacuna aywacuptin quiquillanna jircaman aywaran chaycho Tayta Diosta mañacunanjaj. Japallan mañacuycaptin pachapis chacarpuranna.

²⁴ Chaycamaga disípuluncuna aywaycashan can'wa caycaran gocha chaupinchöna. Sinchi wayra wayrämüşpanmi can'wata yacu tangaycämuran. Chaymi aywayta ñacaycaran.

²⁵ Pacha waraymannaga Jesús yacu janallanja aywaycaran disípuluncuna caycashan cajman.

²⁶ Chayno yacu janallanja aywaycajta ricarmi disípuluncunaga fiyupa mancharir gaparparan «Almachaj aywaycämun» nir.

²⁷ Chaura Jesusga juella niran «¡Ama manchacamaychu! Nogami cä» nir.

²⁸ Chaura Pedro niran: «Tayta, rasunpa gam cashpayquega «Shamuy» nimay nogapis yacu janallanja gam cajman shamunäpaj.»

²⁹ Chaura Jesusga «Shamuy» niran.

Can'wapita llojshirir Pedro yacu janallanja aywaran Jesús caycashanman.

³⁰ Fiyupa wayra wayrämuptyinna manchacäcuran. Chaura yacuman tallpucar gapararan «¡Salbaycallämay Tayta!» nir.

³¹ Jinan örami maquinpita chutarcun Jesús niran: «Janan shongulla yärajoj runa. ¿Imanirtaj mana yäracamashcanquichu?»

³² Can'waman ishcan wicharcurtin wayrapis chawacäcuranna.

³³ Can'wacho carçayajcunami Jesuspa ñaupanman gongurpacuran «Rasunpami Tayta Diospa Wamran canqui» nir.

*Gueshyajcunata Genesaretcho allchacächishan
(Mar. 6.53-56)*

³⁴ Chay gochata chimpan Genesaret partimanna.

³⁵ Chay runacunaga Jestusta rejsircun intërupa willacachiran. Chaymi runacunaga llapan gueshyajcunata apamuran.

³⁶ Gueshyajcunaga «röpayquipa puntallantapis yataycushaj ari» nirmi ruwacoj. Pipis yataycoj cäga llapanmi allchacaran.

15

*Jucha rurayga runapa shonguncho yurishan
(Mar. 7.1-23)*

¹ Fariseucunawan lay nishanta yachachejcunaga Jerusalemata chayarcun Jestusta tapuran:

² «¿Imanirtaj disípuluyquicunaga manaraj micur maquincunata mana mayllacunchu? Paycunaga unay awilunchicuna imanöpis mayllacunanpaj nishan costumrita manami cumlinchu.»

³ Niptin paycunatapis Jesús tapuran: «Gamcunaga ¿imanirtaj Tayta Dios nishancunata cumlinayquipa ruquin costumriquicunallata mas cumlinqui?»

⁴ Tayta Diosga niran:

«Mamayquita taytayquita alli ricanqui.*

Pipis mamanta u taytanta ashllej cäga wañuchishami canga.*

* 15:4 Éxo. 20.12; Deut. 5.16 * 15:4 Éxo. 21.17; Lev. 20.9

⁵ «Chayno Tayta Dios nisha captinpis gamcunami ichanga yachaycächinqui: «Pipis mayquí taytayquita mana yanapänayquipaj cayno ninqui: «Cananga imatapis charaycä Tayta Diospaj goycunalläpämi. Yanapänäpäga manami aypannachu» nishpayqui.»

⁶ Chayno yachacherga mamanta taytanta mananami yanapächinquinachu. Unay costum-riquicunallata rurarmi Tayta Diospa mandamintuncunataga manami bälíchinquinachu.

⁷ ¡Janan shongu runacuna! Rasuntachari Tayta Diosga profëtan Isaiaswan cayno willacachiran:

⁸ «Cay runacunaga shimillanwanmi sirbiman. Shongunchöga juctami yarparcaycan.

⁹ Paycunaga runa yachachishannöllami aduraycäman.

Chaymi aduramashantaga mana chasquëchu.»*

¹⁰ Chayno nircorga llapan runacunata gayarcur Jesús niran: «¡Cay nishäcunata wiyar sumaj tantiyacuy-llapa!

¹¹ Manami imatapis micushanpitachu pipis juchayoj ricacun. Chaypa ruquenga mana allita shonguncho yarpashanta rimarmi juchayoj ricacun.»

¹² Chaymi disípuluncunaga ñaupanman witiycur Jesusta niran: «¿Musyanquichu nishayquita wiyar fariseucuna fiyupa rabyashanta?»

¹³ Chaura Jesús niran: «Chay fariseucunaga caycan Syëlucho caycaj papänë mana lantashan lantanömi. Chaymi quiquin mana lantashan cajtaga llapanta achurenga.

¹⁴ ¡Fariseucunataga ama cäsüpaychu! Paycunaga caycan juc gapra gapra-masinta pushaycajnömi. Chaymi pipis gapra-masinwan pushanacorga uchcuman ishcan yaganga».*

¹⁵ Chaura Pedro niran: «Micuyпита tincuchiypa willapashayquita tantiyaycachimay tayta» nir:

¹⁶ Niptin Jesús niran: «¿Gamcunapis manachu tantiyancuiraj?»

¹⁷ Imata micushanchipis ¿manachu pachallanchiman yaycun? Nircorga päsaunmi.

¹⁸ Rimashanchünami ichanga shongunchicho yarpashanchipita yargamun.* Mana allita yarpashan cajmi runacunataga juchayojyächin.

¹⁹ Runacunaga shonguncho mana allicunata yarparmi runa-masinta wañuchin; majayoj caycarpis jucwan cacun; japalla caycarpis jucwan-jucwan puricun; suwacun; llullacun; jucpa washanta riman.

²⁰ Chayno rurarmi runacunaga juchayojyan. Maquinchita mayllacönila micuptinchimi ichanga mana juchayojyächimanchichu.»

*Jäpa warmi Jesusman yäracushan
(Mar. 7.24-30)*

²¹ Chaypita Jesús aywacuran Sidón y Tiro marcacuna cajman.

²² Chay particho tiyaycan Cananea* warmi. Chay warmiga Jesusta ricäri sinchipa niran: «¡Ray Davidpita miraj Cristo, cuyapaycallamay! Warmi wamrätami dyablu löcuyaycächin. Fiyupami ñacaycächin.»

²³ Chayno yaparir-yaparir niptinpis Jesusga mana cäsüparanchu. Chaymi disípuluncunaga Jesusta niran: «Tagay warmiga gaparaycarchaj aywaycämun. Upällalla aywacunanpaj niycuy ari.»

²⁴ Chaura Jesús niran: «Tayta Diosga cachamasha ogracasha uyshacunanöpis caycaj Israel runacunallamanmi.»

²⁵ Chayno nejta wiyaycurmi warmiga Jesuspa ñaupanman aywarcur gongurpacuycuran «¡Tayta, yanapaycamay ari!» nir.

²⁶ Niptin Jesús niran: «Manami allichu canman wamracunapa tantanta guechurcur allgucunata garaycushaga.»

²⁷ Chaura warmipis niran: «Au Tayta. Ichanga allgucunapis micunmi wamracuna shicwapacushantaga.»

²⁸ Chaura Jesús niran: «Au mamita, gamga rasunpami yäracamanqui. Ruwacamashayquino cachun.»

Chay nishan örami warmipa wamranga allchacäcuran.

Achcaj gueshyajcunata Jesús allchacächishan

²⁹ Chaypita aywacurmi Jesusga Galilea gocha cantunpa päsan. Nircurnami jircaman aywaycur jamacuran.

³⁰ Chaymi pay caycasha cajman aypalla runacuna shuntacämuran. Chayachimuran wegrucunata, gapracunata, mana rimajcunata, mancuyashacunata, waquin gueshyawan gueshyajcunatapis. Jesuspa ñaupanman chayachiptinmi llapanta allchacächiran.

* 15:9 Isa. 29.13 * 15:14 Luc. 6.39 * 15:18 Mat. 12.34 * 15:22 Cananeo runacunaga mana Israel runacunami caran.

³¹ Chaycho aypalla runacuna carcaycäga almirashpan fiyupa cushicurana upacuna rimaycajta ricar, wegrucuna sänuna caycajta ricar, gapracuna ricaycajtana ricar, mancucunapis allina puriycajta ricar. Chaymi Israelcuna sirbisha Tayta Diosta cushisha llapan alabaran.

Chuscu waranga runacuna micunanpaj milagruta Jesús rurashan
(Mar. 8.1-10)

³² Jesusga disipuluncunata gayarcur niran: «Caycho caycaj runacunata fiyupami cuyapä. Quimsa junajnamo noganchiwan iwäl cayllacho carcaycan. Micöñillata wasi quicunamanna cuticuy, niptëga näninpa aywaycashallanchönamo bëtanman.»

³³ Chaura disipuluncunaga niran: «Cay chunyajchöga ¿maychöraj micuyta tarishwan chaychica runa micunanpäga?»

³⁴ Chaura Jesús tapuran: «¿Ayca tantataj chararcaycanqui?» nir.
«Ganchisllatami wallca pescä dullantawan» niran.

³⁵ Chaura runacunataga pampaman jamacunapaj Jesús niran.

³⁶ Jamacuyauptinna ganchis tantata pescäduñtinta aptarcur Jesusga Tayta Diosta mañacur agradësicuran. Nircurmi paquircur-paquircur disipuluncunata raquiparan aypunanpaj.

Chaura disipuluncunamami runacunata aypuran.

³⁷ Runacunaga llapanmi sacsanayaj micuran. Micuyta usharauptin disipuluncunaga puchojuncunata shuntaran ganchis canasta juntataraj.

³⁸ Chay micojuncunaga rucu ollgucunallata yupaptin caran chuscu waranganömi (4,000). Warmitawan wamrataga manami yuparanchu.

³⁹ Sacsaj micurauptin runacunata «Cananga aywacuyña» nir despacharan. Nircur Jesusga can'waman wicharcur Magadán partiman aywacuran.

16

Milagrutaraj ricayta runacuna munashan
(Mar. 8.11-13; Luc. 12.54-56)

¹ Juc cutimi fariseucunawan saduceocunaga Jesús cajman shamuran. Mana allita rurachiyta munar niran «Rasunpa Tayta Dios cachamushushayquita musyanäpaj mä milagruta ruray.»*

² Chaymi Jesús niran: «Inti yagar pucutay garwanchuptin gamcuna ninqui «Waraga usyangami» nir.

³ Tutapapis inti yagamur garwanchuywan intublarämuñtina gamcunaga ninqui «Cananga tamyangami» nir. Tamyananpaj mana tamyananpaj cashantapis sumajmi musyanqui. Chauraga ¿imanirtaj mana tantiyanquichu gamcunacho noga ruraycashäta?

⁴ Juchasapa, mana wiyacoj runacuna, gamcunaga milagruta ruränataraj munaycanqui.* Chaymi imatapis mana rurashächu. Chaypa ruquenga tantiyacunquiman unay profëta Jonás imaman chayashantapis.» Chayno nircur Jesusga chaypita aywacuran.

Fariseucunapa yachachicuyñinta lebadüraman tincuchishan
(Mar. 8.14-21)

⁵ Jesusga disipuluncunaga aywaran gocha wac chimpanman. Chayno aywarmi mircapanpaj tantata apayta gongaycärisha caran.

⁶ Jesusna niran: «Fariseucunapa saduceocunapa lebadüranta ama chasquinquichu.»*

⁷ Nishanta mana tantiyarmi quiquin-pura tapunacuran «¿Imapäraj chayno nimanchi? Capas tantata mana mircapacamushanchipita» nir.

⁸ Chayno ninacushanta musyarmi Jesusga niran: «¿Janan shongulla yärajoj runacuna! ¿Imanirtaj «Tantanchi mana canchu» ninacurcaycanqui?»

⁹ ¿Manachu sumaj tantiyanquiraj? ¿Manachu yarpanqui pichga tantallata pichga waranga (5,000) runacunapaj aypächishäta?*

¹⁰ ¿Manachu yarpanqui ganchis tantallapita chuscu waranga (4,000) runacunapaj aypächishäta?*

¹¹ ¿Imanirtaj mana tantiyanquichu tantapaj mana parlapashäta? Nogaga parlapaycashäca fariseucunapa saduceocunapa lebadüranpita cuydädu canayquipämi.»

¹² Chayno niptinrämi paycunaga tantiyaran Jesús nishanta. Manami mäsa poguchej lebadürapita cuydacunanpächu willapaycaran. Chaypa ruquenga willapaycaran fariseucuna saduceocuna yachachishanta mana chasquipänanpämi.

* 16:1 Mat. 12.38; Luc. 11.16 * 16:4 Mat. 12.39; Luc. 11.29 * 16:6 Luc. 12.1 * 16:9 Mat. 14.17-21 * 16:10 Mat. 15.34-38

*Jesugsa Tayta Dios cachamushan Cristo cashanta Pedro nishan**(Mar. 8.27-30; Luc. 9.18-21)*

¹³ Cesarea Filipo quinranman Jesús chayaycurmi disípuluncunata tapuran: «Runacunaga ¿imatataj yarpan noga Destinädu Runapaj?» nir.

¹⁴ Chaura disípuluncunaga niran: «Waquenga ‹Bautisaj Juan› ninmi. Waquenga ‹profëta Elías› ninmi. Waquenga ‹profëta Jeremías› ninmi. Waquenga ‹Pï carpis Tayta Diospa juc profëtanmi canga› ninmi.»*

¹⁵ Chaura quiquincunatana Jesús tapuran: «Gamcunaga ¿pï cashätataj yarpanqui?»

¹⁶ Chaymi Simón Pedroga niran: «Gamga cawaj Tayta Diospa Wamran Cristumi canqui» nir.*

¹⁷ Niptin Jesús niran: «¡Jonaspa wamran Simón, fiyupa cushishami cawanquipaj! Chaytaga manami pï runapis willasha-cashunquichu. Chaypa ruquenga syëlucho caycaj Tayta Diosmi yarpächishisha-cashunqui.»

¹⁸ Chaymi cananga gamta Pedro në. Jutiquega rumi ninanmi caycan. Chaymi cay rumi jananchu inlisyäta jatarichishaj. Satanaspis ni dyablucunapis manami binsengachu.

¹⁹ Tayta Diospa maquincho cawajcunaman yaucuna lläbintami goshayqui. Chaymi cay pachacho lläbiptiqui syëluchöpis lläbisha canga. Cay pachacho quichaptiquega syëluchöpis quichashami canga.»*

²⁰ Nircur disípuluncunata niran Tayta Dios cachamushan Cristo pay cashanta pitapis mana willananpaj.

*Wañunanpaj cashanta Jesús willacushan**(Mar. 8.31-9.1; Luc. 9.22-27)*

²¹ Chaypita-pachanami disípuluncunata willaparan: «Jerusalenmanmi aywanä caycan. Chaychömi Israel mayur runacuna, mandaj cüracuna, lay yachachejcunapis fiyupa ñacachimär wañuchimanga. Wañuchimashanpita quimsa junajtaga cawarimushämi.»

²² Chaymi Pedroga juc-läman gayarcur piñacushpan niran: «¡Tayta, chaytaga Tayta Dios ama munaycuchunchu! ¡Ama chaynöga cachunchu ari!»

²³ Niptin Pedrumän tircarcur niran: «¡Washata ayway Satanás! Ama chapämaychu. Gamga manami munanquichu Tayta Dios munashanno ruranäta, chaypa ruquenga runacuna yarpashanta ruranallätami munanqui.»

²⁴ Nirorga disípuluncunata niran: «Pipis disípulö cayta munaj cäga, quiquinpa shongun munashanno ama cawachunchu. Ñacanan captinpis, wañunan captinpis nogata mana gatirämaj cäga manami disípulö canmanchu.»*

²⁵ Noga-raycu wañuyta manchacoj cäga mana ushacaj cawayta manami tarengachu. Noga-raycu wañoj cajmi ichanga mana ushacaj cawayta tarenga.*

²⁶ Chaura ricuyar cay pachacho ima-aycata charaptinpis ushacänan caycaptenga ¿ricu cashan bälinchuraj? U ¿Tayta Diospa ñaupänman chayanänpäpis ricu caynin allichuraj canga?»

²⁷ Noga Destinädu Runaga anjilnëcunawanmi shamushaj Taytäpa munayninwan.* Chaychömi llapan runacuna rurashanman-tupu premyunta chasquenga.*

²⁸ Rasunpami waquin caycho caycajcunaga manaraj wañur ricamanga noga Destinädu Runa llapanpaj munayniyoj caycajta.»

17*Achic-achicyaycajman Jesús tircashan**(Mar. 9.2-13; Luc. 9.28-36)*

¹ Chaypita sojta junajtami Pedruta, Santiaguta, Santiagupa wauguin Juanta pushacurcur Jesús aywaran chunyaj puntaman.

² Chaychömi disípuluncuna ricapaycaptin Jesús juc-nirajman tircaran. Jesuspa cäranga intinöraj fiyupa achic-achicyaycaj ricacuran. Röpanpis achic-achicyaycaj yuraj ricacuran.

³ Chaychömi ricaran Moiseswan Elías yuriparcur Jesuswan parlaycajta.

⁴ Chaura Jesusta Pedro niran: «¡Allipäraj nogacuna cayman shamushcä tayta! Munaptiquega quimsa ramädata ruraraycäramushaj, jucta gampaj, jucta Moisespaj, juctana Eliaspaj.»

* 16:14 Mat. 14.1-2; Mar. 6.14-15; Luc. 9.7-8 * 16:16 Juan 6.68-69 * 16:19 Mat. 18.18; Juan 20.23 * 16:24 Mat. 10.38; Luc. 14.27; Juan 12.24 * 16:25 Mat. 10.39; Luc. 17.33; Juan 12.25 * 16:27 Mat. 25.31 * 16:27 Sal. 62.11-12; Prov. 24.12; Jer. 17.10; Eze. 18.30; 33.20; Rom. 2.6

⁵ Chayno Pedro niycaptillanmi fiyupa achic-achicyaycaj pucutay chapacurcuran. Chaura pucutay rurinpita Tayta Dios nimuran: «Payga cuyay wamrämi. Paypitami fiyupa cushisha caycä.* Pay nishushayquicunata wiyacuy.»**

⁶ Chayta wiyar disípuluncunaga fiyupa manchacushpan pampaman lätacaycäriran.

⁷ Chayno lätaraycajta yataycushpan Jesusga niran: «Ama manchacuychu. Jatariy.»

⁸ Chayno niptin disípuluncuna ñuquircunanpäga Jesús quiquillanna caycaran. Manana masga pipis carannachu.

⁹ Chay puntapita uraycämushanchömi Jesús niran: «Jircacho ricashayquitaga amaraj pitapis willanquirächu. Noga Destinädu Runa wañushäpita cawarimuptëraj chaytaga willacunqui.»

¹⁰ Chaura disípuluncuna tapuran: «Tayta, lay yachachejuncunaga çimanirtaj nin: «Cay pachaman Cristo shamunanpäga rimëru profëta Eliasraj shamonga nir?»*»

¹¹ Niptin Jesús niran: «Au, rasunpami rimëruga Elías shamun. Payga llapantami cawarenga.»

¹² Ichanga Elías maynami shamusha.* Runacunaga manami rejsishachu pi cashantapis. Man'chäga quiquincuna munashanta rurarmi wañuchisha. Chaynöllami Destinädu Runatapis ñacachimangapaj.»

¹³ Jesús chayno niptinrämi disípuluncuna tantiyaran Bautisaj Juanpaj parlaycashanta.

Wañuy gueshyayoj wamrata Jesús allchacächishan

(Mar. 9.14-29; Luc. 9.37-43)

¹⁴ Jircapita cutimur chayaran runacuna shuntacasha carcaycajman. Chayaptin juc runa Jesuspa ñaupanman gongurpacuycur niran:

¹⁵ «Tayta, wamralläta cuyapaycuy ari. Wañuy gueshyami charisha. Imay örapis wañuy gueshya chariptenga fiyupami ñacan. Achca cutinami ninamanpis, yacumanpis tunisha.»

¹⁶ Disípuluyquicunamanmi pushamushcä. Ichanga paycuna manami allchacächiyta camäpacushachu.»

¹⁷ Niptin Jesús niran: «¡Yäracuyninaj juchasapa runacuna! ¿Imaycamaraj gamcunawan caycähaj? ¿Imaycamaraj gamcunata awantaycähayqui? Chay wamrata cayman pushamuy.»

¹⁸ Ñaupanman apaycaptinmi chay wamrata ñacaycächej dyabluta Jesús piñacuptin dyabluga wamrapita llojshir aywacuran. Chaura wamraga jinan öra allchacäcuran.

¹⁹ Chaypitana Jesús quiquillan caycaptin disípuluncunaga tapuran «¿Imanirtaj nogacunaga mana puydishcächu wamrapita dyabluta garguyta?» nir.

²⁰ Chaura Jesús niran: «Yangalla yäracurmi garguyta mana camäpacushcanquichu. Gamcunata në: Ñäpushpa murunno tacshallapis yäracuyniqui captenga manami imapis sasachu gamcunapaj canga. Tagay jircata «witicuy» niptiquipis witicunmanmi.* ¡Rasunpa yäracorga imatapis ruranguimanmi!

²¹ [Chay-niraj dyablutaga gargunqui ayunar y Tayta Diosta mañacur-rämi.]»

Wañunanpaj cashanta Jesús yapay willacushan

(Mar. 9.30-32; Luc. 9.43-45)

²² Chaypita Galilea probinsya quinrancho disípuluncunawan puriycashpan Jesús niran: «Noga Destinädu Runataga fiyu runacunapa maquinmanmi entregamanga.»

²³ Chay runacunanami wañuchimanga. Ichanga wañushäpita quimsa junajta cawarimushämi.»

Chayno niptin disípuluncunaga fiyupa llaquicuran.

Impuestuta Templupaj Pedro pägashan

²⁴ Chaypita Capernaüm marcamana Jesusga disípuluncunawan chayaran. Chaychömi Templupaj impuestuta cobrajcuna* Pedruta cayno tapuran: «Maestruyquega ¿Templupaj impuestuta päganachu?»

²⁵ Chaura Pedro niran: «Au, päganmi.»

Chaypita Pedro wasiman yaycurir manaraj imatapis niptin Jesús tapuran: «Simón, çimatataj gam ninqui? Cay munducho autoridäcunaga çipitataj impuestuta pägachin: marca-masincunatachu o jäpacunatachu?»

²⁶ Chaura Pedro niran: «Jäpacunatami.»

Niptin Jesús niran: «Chayno captenga marca-masincuna manami pägannachu.»

* 17:5 Gén. 22.2; Sal. 2.7; Isa. 42.1; Mat. 3.17; 12.18; Mar. 1.11; Luc. 3.22 * 17:5 Deut. 18.15 * 17:5 2Ped. 1.17-18

* 17:10 Mal. 4.5 * 17:12 Mat. 11.14 * 17:20 Mat. 21.21; Mar. 11.23; 1Cor. 13.2 * 17:24 Éxo. 30.13; 38.26

²⁷ Chayno captinpis, cobrajcuna mana rabyapämānanpaj cayno ruray. Gochaman aywar ansuylata jitanqui. Rimir charishayqui pescādupa shiminta quicharcurmi guellayta tarin-quipaj. Chay guellayta aparcurmi ishcanchīpita impuestuta pāganqui.»

18

Maygan mas mandaj cananpäpis disīpuluncuna tapushan

(*Mar. 9.33-37; Luc. 9.46-48*)

¹ Chaypitaga Jesusman aywaycur disīpuluncuna tapuran: «Tayta Diospa maquincho carnaga ¿mayganētaj mas mandaj cashaj?»*

² Niptin Jesusga juc wamrata gayaycur chaupinman ichichiran.

³ Nircur niran: «Tacsha wamrano mana carga manami ni imaypis Tayta Diospa maquincho cawanayquipaj yaycunquipāchu.*

⁴ Canan cay wamrano pipis umildi carga Tayta Diospa maquincho mandajmi cangapaj.

⁵ Pipis cay wamrano cajcunata alli chasquēga nogatapis chasquiycāmanmi.

⁶ «Ichanga pimi tacsha wamrano llapan shongunpa nogaman yāracaycāmojta juchaman tunicin; chay runapāga mas allimi canman mulinupa ruminta cuncanman wataparcur lamarman garpuriptin chaycho shengaypa wañunanpaj.

⁷ Cay pachachōga imanōllapapis runacuna jucha rurayman chayangami. Juchanpitami ñacanga. Runa-masinta juchaman tunichejcunami ichanga cuyapaypaj ñacanga.

⁸ Chayno cananpaj caycaptenga maquiui u chaquiui juchata rurachishuptiqui cuchurir jitariycuy. Imaypis mana upej ninaman ishcan chaquiyoj u ishcan maquiyoj garpurisha canayquipa ruquenga mas allimi canman juc chaquiyojllapis u juc maquiyojllapis Tayta Diosninchīpa ñaupanman chayaptiqui.*

⁹ Ñawiqui juchata rurachishuptiquega ñawiquita jorgurir jitariycuy. Sānu ñawiyojta infiernuman jitarisha canayquipa ruquenga mas allimi canman jucaj ñawillayquiwanpis Tayta Diospa ñaupanman chayaptiqui.*

Ogracasha uyshaman tincuchishan

(*Luc. 15.3-7*)

¹⁰ «Tacsha wamrano llapan shongunpa yāraojcunata cuydā manacajman churargunquiman. Chay runacunapa anjilnincunami syēlucho caycaj Papānēpa ñaupancho carcaycan chay runata imapis pāsaptin willananpaj.*

¹¹ [Chaynōpis noga Destinādu Runa cay pachaman shamushcā ogracasha carcaycaj runacunata shuntanāpāmi.]

¹² «¿Gāmcuna imatataj yarpanqui? Juc runapa pachac (100) uyshancuna captin juc uysha pantacar ogracācuptenga ¿manachu waquinta juc pachaman shuntaycur aywan ogracasha cajta ashej?

¹³ Ograshan uyshanta tariycorga fiyupami cushicun. Isgun chunca isgunwan (99) uyshan captinpis ogracasha cajta tariycorga fiyupami cushicun.

¹⁴ Chaynōmi syēlucho caycaj Papāniqipis mana munanchu wamrano yāracuyajcuna ni jucnayllapis ogracānanta.

Perdunacunapaj yachachishan

(*Luc. 17.3*)

¹⁵ «Yāraoj-masiqui contrayqui ruraptenga japallanwan parlanqui jucha rurashanta tantiyachinayquipaj. Tantiyachiptiqui wiyacuptenga perdunanqui. Chauraga yāraoj-masiquiwan allinami goyanquipaj.*

¹⁶ Mana wiyacuptenga ishcaj u quimsa mayur yāraojcunata pushacurcutinqui parlashayquicunata wiyananpaj. Chaynōpami gāmcuna imata parlashayquipāpis ishcaj u quimsa runacuna testigu canga Tayta Diospa palabrancho niycashanno.*

¹⁷ Paycunatapis mana wiyacuptin ichanga llapan yāraoj-masiqui shuntacasha caycajtana willanqui. Paycuna nishantapis mana wiyacuptenga gāmcuna ricanqui mana yāraoj runatanōna, Romapaj impuestuta cobraj runatanōna.

¹⁸ «Gāmcunataga nē: Tayta Diospa maquincho cawajcunaman yaycuna llābintami goshayquipaj. Chaymi cay pachacho llābiptiqui syēluchoōpis llābisha canga. Cay pachacho quichaptiquega syēluchoōpis quichashami canga.*

¹⁹ «Yapaypis gāmcunata nē: Cay pachacho ishcaj parlacurcutin syēlucho caycaj Tayta Diosta mañacuptiqui, payga cumlengami munashanta rurayanquipaj.

* **18:1** Luc. 22.24 * **18:3** Mar. 10.15; Luc. 18.17 * **18:8** Mat. 5.30 * **18:9** Mat. 5.29 * **18:10** Eze. 34.16; Luc. 19.10
* **18:15** Luc. 17.3 * **18:16** Deut. 19.15 * **18:18** Mat. 16.19; Juan 20.23

²⁰ Juc ishcaylla carpis nogapa jutëcho shuntacaptiquega gamcunawanmi caycëshäpaj.»

Mana perđunajman tincuchiypa yachachishan

²¹ Pedro aywarcur Jesusta tapuran: «Tayta, yärajoj-masë conträ ruraptin ¿ayca cutitaj perdunäman? ¿Ganchis cuticamachu?»

²² Chaura Jesús niran: «Manami ganchis cutillaga; chaypa ruquenga imaypis. Ganchis chunca (70) cuti ganchispis perdunanqui.*

²³ «Mä Tayta Diospa maquincho goyay imano cashantapis juc willapaman tincuchiypa willapäshayqui: Juc nasyunchöshi juc mandaj casha. Payshi mandäshejnincunata nisha «cuentata rindimay» nir.

²⁴ «Jagata pägananjunaj chayamuptin jaga caycaj runata pushaparan. Chay runaga fiyupa aypallashi jaga casha.* Imaypis cutichiya manana puydinmannachu casha.

²⁵ Jagata cutichiya manana atipananjaj captinshi mandajnenga nisha: «Jagata cutichimänanjaj cay uywaynëta ranticuycuy warmintinta wamrantinta llapan imaycantaawanpis.»

²⁶ Chayno niptin uywaynenga mandajninpa ñaupanjaj gongurpacuycurshi ruwacuran: «Tayta, shuyaycallämay ari. Jagayquitaga llapantami cutichilläshayquipaj» nir.

²⁷ Chaymi mandäga cuyapashpan jaganta perdunar aywacunanpaj cachaycuran.

²⁸ «Cachaycuptenga, chaypita aywacucashancho tincun juc uyway-masinwan. Paypaga wallcallashi jagan casha. Chaura cuncanpita aptacurcurshi nisha: «Canan öra jagata cutichimay» nir.

²⁹ Uyway-masenga ruwacur gongurpacuycurshi nisha «Shuyaycallämay. Jagayquitaga cutichilläshayquimi» nir.

³⁰ Jucnin caj uyway ichanga mana shuyayta munar jinan öra carsilman wichgachisha ristashanta cutichinancama wichgaränanjaj.

³¹ «Chayno rurashanta ricaycur waquin caj uywayga fiyupashi llaquicusha. Chayshi mandajninta willasha uyway-masinta imano rurashantapis.

³² Chaymi mandäga uywayninta gayaycachir cayno nisha: «¡Gamga fiyumi canqui! Aypalla jagä caycaptiquipis nogaga ruwacamaptiqui llapantami perdunashcä.

³³ Gampis uyway-masiquita cuyapanquiman caran gamta cuyapashäno.»

³⁴ Chayno nir mandajnenga fiyupa rabyar uywayninta carsilman wichgaycachisha. Chaychöna fiyupa castigasha llapan jagata päganancama.»

³⁵ Chayno willaparcurmi Jesús niran: «Chaynömi gamcunatapis syëlucho caycaj Taytä rurashunquipaj yärajoj-masiquicunata llapan shonguyquipa mana perdunaptiquega.»

19

Mana raquicänanjaj Jesús willapashan

(Mar. 10.1-12; Luc. 16.18)

¹ Chayno willapayta usharcur Galilea probinsyapita aywacuran Judea quinranman. Jordän mayupa wac chimpanman chayaran.

² Aypalla runacuna guepanta aywar chayman shuntacaran. Jesusga chaychöpis gueshya-jcunata allchacächiran.

³ Chaymanmi fariseucuna chaymur Jesusta llutanta rimachiyta munar tapuran: «¿Runa imallapitapis warminwan raquicanmanchuraj?» nir.

⁴ Chaura Jesús niran: «¿Manachu gamcuna liguishcanqui Tayta Diospa palabrantaj? Gallarinancho Tayta Diosga ollguta warmitami ruraran.*

⁵ Chayno rurar Tayta Dios niran: «Runaga maman-taytanpa maquinpita yargun warminwan mana raquicaypa tiyananpämi. Chayno tiyarmi ishcan ricacun jucnayllanöna.*»

⁶ Chaymi ishcanpis jucnayllanöna carcaycan. Mananami ishcaynachu. Chaura Tayta Dios chayno juclachashantaga ama pipis raquichunchu.»

⁷ Chayno niptin fariseucunaga tapuran: «Chayno captenga ¿imanirtaj Moisés isquirbishan laycho niycan raquicashan papilta goyauptenga warmin aywacunanpaj cashantaj?»*

⁸ Chaura Jesús niran: «Moisesga raquicänayquipaj auniran gamcuna chucru shongu car, mana tantiyacoj captiquimi. Ichanga Tayta Dios runata rurashanpita-pacha manami chaynöchu caran.

* **18:22** Luc. 17.3-4 * **18:24** Waquin Bibliacho niycan chunca waranga (10,000) talentocuna jaga cashanta. Juc talentoga caran juc piyun ishcaj chunca wata arushanpita päganapanömi. * **19:4** Gén. 1.27; 5.2 * **19:5** Gén. 2.24 * **19:7** Deut. 24.1-4; Mat. 5.31

⁹ Runaga warminpita raquicanman warmi juc runawan cacuptillanmi. Chaura ima achäquipis mana caycaptillan warminpita raquicaj runa jucwan camacarga juchatami aparicun. [Runan cachaycusha warmiwan camacaj runapis juchatami aparicun.]*

¹⁰ Chayno niptin disipuluncunaga niran: «Runa warmiwan chayno cananpaj captenga mas alli canman japallan goyäcuptinmi.»

¹¹ Chaura Jesús niran: «Chaypis manami llapanchu majaynaj goyan. Chaypa ruquenga Tayta Dios camacächiptillanmi majaynaj goyan.

¹² Waquin runacunaga yurishanpita-pachami japallan cacojpa. Waquenga japallan cacun runa-masin capashanpitami. Waquenga mana majachacanchu Tayta Diosta sirbinancashami. Pipis mana majachacayllapa tiyacuyta munarga japalla tiyacuchun.»

Wamracunata Jesús bindsiyunta goshan

(Mar. 10.13-16; Luc. 18.15-17)

¹³ Chaypita Jesusmanmi wamracunata pushamuran bindsiyunta gonanpaj, maquinta umancunaman churar Tayta Diosta mañacapanpaj. Chaymi disipuluncunaga wamrata pushamojuncunata piñacuran.

¹⁴ Ichanga Jesús niran: «jWamracunaga shacamuchun! Ama michaychu. Wamrano cajcunami Tayta Diospa maquinchöga cawanga.»

¹⁵ Jesusga wamracunapa jananman maquinta churashpan bindsiyunta gorcur aywacuran.

Rïcu mösu Jesuswan parlashan

(Mar. 10.17-31; Luc. 18.18-30)

¹⁶ Juc mösumi Jesusman chayaycur tapuran: «Maestru, ¿ima allincunatatata ruräman imaycamapis cawayta tarinapaj?» nir.

¹⁷ Niptin Jesús niran: «¿Imanirtaj alli cajpaj tapumanqui? Tayta Diosllami alliga. Mana ushacaj cawayta tariyta munarga paypa mandamintuncunata wiyacuy.»

¹⁸ Chaura mösuga tapuran: «¿Maygan mandamintutataj cumlishaj?» nir.

Jesús niran: «Ama wañuchicunquichu.* Majayoj caycar jucwanga ama cacunquichu.* Ama suwacunquichu.* Ama manacajtaga pitapis jitanpanquichu.*

¹⁹ Mamayquita taytayquita alli ricanqui.* Runa-masiquita cuyanqui quiquiqui alli cawayta munashayquino.*

²⁰ Niptin mösuga niran: «Chay mandamintucunataga maynami cumlishcä. Mas ¿imatay pishëman ruranapaj?»

²¹ Chaura Jesús niran: «Llapan shonguyquipa Tayta Dios munashanno cawayta munarga llapan ima-aycayquitapis ranticucuy. Nircur chay guellaytana pobricunata raquipanqui. Chayno rurarga syëلمان riquësayquita churacuycajnömi caycanqui. Nircur ichanga shamunqui gatirämänayquipaj.»

²² Chayno nishanta wiyaycur mösuga fiyupa llaquicuran rïcu cashpan. Nirorga llaquishanami aywacuran.

²³ Chaymi disipuluncunata Jesús niran: «Tayta Diospa maquincho cawanapaj rïcucuna yaycunanpäga fiyupa sasami.*

²⁴ Asta camëllupis aujapa uchcunpa päsänmanrämi Tayta Diospa maquincho cawanapaj rïcu runa yaycunanpitaga.»

²⁵ Niptin disipuluncunaga manchacasha niran: «Chayno captenga ¿piraj salbacunman?» nir.

²⁶ Tapuptin niran: «Quiquillanpitaga runacuna manami salbacunmanchu. Tayta Diosllami pitapis salban. Paypäga imapis manami sasachu.»

²⁷ Chaura Pedroga niran: «Tayta, nogacunaga llapan ima-aycätapis cachaycurmi gamta gatirpaycä. ¿Imataraj nogacunaga chasquishaj?»

²⁸ Chayno niptinmi Jesús niran: «Llapanta mushojman Tayta Dios ticrachishanchöga noga Destinädu Runa munayniyoj cashpämi juc sillunman jamacushaj.* Chaychömi gamcunapis chunca ishca Israel tribu runacunata jusganayquipaj chunca ishca silluncunaman jamacunquipaj.*

²⁹ Pimi noga-rayco cachaycun wasinta, waquinta, pañinta, papäninta, mamanta, wamrancunata, chacancunatapis; chay runaga Tayta Diospa ñaupanchömi imaycamapis cawangapaj. Chayno cachaycushanpitaga pachac (100) cuti mastami chasquenga.

* 19:9 Mat. 5.32; 1Cor. 7.10-11 * 19:18 Éxo. 20.13; Deut. 5.17 * 19:18 Éxo. 20.14; Deut. 5.18 * 19:18 Éxo. 20.15; Deut. 5.19 * 19:18 Éxo. 20.16; Deut. 5.20 * 19:19 Éxo. 20.12; Deut. 5.16 * 19:19 Lev. 19.18 * 19:23 Prov. 11.28 * 19:28 Mat. 25.31 * 19:28 Luc. 22.30

³⁰ Ichanga achcajmi canan ñaupá-ñaupacho caycajcuna chay wichanga guepachöna quédanga. Canan guepacho caycajcunanami ñaupá-ñaupacho cangapaj.*

20

Piyunman tincuchiypa willapashan

¹ «Tayta Diospa maquincho goyayga chacrayoj runamanmi tincun. Juc runashi tutalla cälliman aywasha übas chacrancho arupänapaj piyun ashej.

² Piyunta tariycorga juc jurnalta págananpaj parlasha. Parlarcorga chacranman aroj cachasha.

³ Chajcha-intishi chacrayöga cälliman aywar tarisha runacuna aruyniyaj purircaycajta.

⁴ Chayshi chay runacunata nisha: «Gamcunapis chacräman ayway arupämänayquipaj. Arushayquipitaga págashayquimi.» Chaura chay runacunapis chacranman aroj aywasha.

⁵ Chaypita las-dösinashi aywar yapay runacunata tarir chacranman cachasha. Mallway intinöpis yapayshi cachasha.

⁶ Yapayshi inti punta jananman chayaycaptinna cälliman aywasha. Waquinta tarisha ichirpaycajta. Chaura caynöshi tapusha: «¿Imanirtaj mana imallatapis runanquichu? ¿Manachu aruyniqui can? ¿Imanirtaj goyarpoj ichiracunqui?»

⁷ Chaura runacunaga ninshi: «Manami pipis mincamashachu.» Chayshi chacrayöga nisha: «Gamcunapis chacräman aroj ayway. [Arushayquipitaga págashayquimi] nir.

⁸ «Chacaj-chacajna chacrayöga capuralninta nisha: «Arojcunata gayaycur jurnalnincunata pägay.* Guepa chayamojcunata rimëru pëganqui. Tutapita arojcunataga ushanantaraj pëganqui.»

⁹ Chaura chacrayoj nishannöllashi guepata aroj yaycojcunata rimëru gayasha. Paycunaga juc jurnal cumlëtiputa pëgunta chasquisha.

¹⁰ Tutapita arojcunaga waquinta pëgajta ricar parlacusha: «Noganchitaga mastachari pëgamäshun» nir. Nishanga paycunapis juc jurnal-llapitashi pëgunta chasquisha.

¹¹ Waquin chasquishannölla chasquirshi chay runacunaga chacrayojta ollgöpar cayno nisha:

¹² «Ushananta yaycamojcunaga juc örallanami arusha. Chaura ¿imanirtaj paycunataga nogacunatawan iwal pëganqui? Nogacunaga shanaycho fiyupa ñacar uticar goyarpoj arushcä.»

¹³ Chayno niptin chacrayöga ninshi: «Amigu, manami imatapis gampa contrayqui rurashcächu. Gamwanga parlashanchi juc jurnalta pëganpämi. Chaymi parlashanchino pëgashcä.»

¹⁴ Cananga chasquishallayquiwan aywacuy. Guepata aroj yaycojcunatapis gamcunatanömi pëgayta munä.

¹⁵ Gamcunaga ¿ima cuentayojtaj canqui aycata pëgacuptëpis? Noga alli captëpis gamcunaga yargajmi canqui.»

¹⁶ «Chaynömi canan ushanancho caycajcunaga ñaupá-ñaupacho cangapaj. Canan ñaupá-ñaupacho caycajcunanami guepacho cangapaj. [Achcajta gayaptinpis wallcajllami Tayta Diospa ñaupánmanga chayanga.]»*

Wañunanpaj cashanta Jesús yapay willacushan

(Mar. 10.32-34; Luc. 18.31-34)

¹⁷ Chaypita Jerusalemman aywaycashanchömi Jesusga chunca ishcaj disipuluncunata waquin runacunapita juc-läman gayarcur cayno niran:

¹⁸ «Musyanquimi Jerusalemman aywaycashanchita. Chaychömi noga Destinädu Runataga pësu charircur apamanga mandaj cüracunaman lay yachachiojcunaman. Paycunaga «wañuchun» nengami.

¹⁹ Chayno nirmi jäpa autoridäcunaman apachimanga. Chay runacunanami asipämanga. Fiyupa astichimanga. Crusificaypa wañuchimanga. Ichanga wañushäpita quimsa junajta cawarimushämi.»

Santiagupawan Juanpa maman ruwacushan

(Mar. 10.35-45)

²⁰ Chaypita Zebedeopa warmenga wamrancunata pushasha Jesús cajman chayaran. Nircur Jesuspa ñaupánman gongurpaycur «ruwacushayqui tayta» niran.

²¹ Chaura Jesusga niran: «¿Imallataraj munaycanqui?» nir.

* 19:30 Mat. 20.16; Luc. 13.30

* 20:8 Lev. 19.13; Deut. 24.15

* 20:16 Mat. 19.30; Mar. 10.31; Luc. 13.30

Chaymi chay warmiga niran: «Gam mandaj cayman chayarnaga ishcan wamrăcunata churaycunqui ari mandăshishunayquipaj. Jucninta jamachinqui derêchu caj-lăduyquiman, jucnintana ichoj caj-lăniquiman.»

²² Chaura Jesusga niran: «Mañacaycămashayquita manami musyanquichu.» Nircur Juantawan Santiaguta niran: «Nogata fiyupa ñacachimănanpaj caycashanno ñacachishuptiqui ¿gamcunaga awantanquiman churaj?»

Niptin paycunaga niran: «Au, awantashămi.»

²³ Jesusna niran: «Rasunpami gamcunapis ñacanăpaj caycajno ñacanquipaj. Chaypis manami camacanchu. Derêchu caj-lănêcho jamacuy, nină, ni Ichoj caj-lănêcho jamacuy, ninăpis. Chaymanga churanga maygantapis Taytă munashan cajllatami.»

²⁴ Chayno ruwacushanta wiyar waquin caj chunca disipuluncunaga chay wauguipaj rabyaran.

²⁵ Chaymi Jesusga disipuluncunata gayaycur niran: «Gamcuna musyanquimi juc nasyuncho mandajcuna imano cashantapis. Mandaj cayninwanmi nishan-nishanta runacunata rurachin. Pipis apărinanta manami munanchu.

²⁶ Gamcunachōga ama chayno cachunchu.* Chaypa ruquenga mas munayniyoj cayta munaj căga waquinniquitaraj sirbiy.

²⁷ Mas alli ricasha cayta munaj căga runa-masiquitaraj uywayno yanapay.*

²⁸ Gamcunaga canquiman noga Destinădu Runano. Nogaga manami waquinno sirbisha canăpăchu shamushcă. Chaypa ruquenga waquinta sirbejmi shamushcă.* Wañuchimaptin bidăwanmi păgashaj aypallata salbanăpaj.»

Ishcaj gaprata allchacăchishan

(Mar. 10.46-52; Luc. 18.35-43)

²⁹ Jericó marcapita disipuluncunawan Jesús aywacuptinmi achcaj runacuna guepanta aywaycaran.

³⁰ Chay aywashan năni cantunchōmi ishcaj gapracuna jamarpaycănaj. Păsaycajta wiyarga gaparaypa ruwacamuran «jRay Davidpita miraj Cristo, cuyapaycallămay!» nir.

³¹ Chayno niptinmi runacunaga piñacuran «jUpalla!» nir. Niptinpis mas gaparayparaj ruwacuran «jRay Davidpita miraj Cristo, cuyapaycallămay!» nir.

³² Chaura Jesusga ichiycur gapracunata gayachiran. Chayaptin tapuran: «Gamcunapaj jimata ruranătataj munanqui?» nir.

³³ Niptin gapracuna niran: «Ñawê ricanantami mună tayta» nir.

³⁴ Chaymi cuyapar ñawincunata yataycuran. Chaura jinan ôrami ishcanpa ñawincuna quichacăcuran. Alli ricarnaga Jesuspa guepanta aywaran.

21

Jerusalenman Jesús chayashan

(Mar. 11.1-11; Luc. 19.28-40; Juan 12.12-19)

¹ Jesusga disipuluncunawan aywaycaran Jerusalenmanmi. Sercanchōna cashpan, Olivos lōmapa aywar chayaran Betfagé marcaman. Chaypita cacharan ishcaj disipuluncunata cayno nir:

² «Ayway tagay chimpa marcaman. Chayarmi tarinquipaj bŭrru wataraycajta. Ñaupanchōmi wawanpis caycanga. Chay bŭrrucunata pascarcu apamuy.

³ Pĭ imatapis nishuptiquega ninqui: «Tayta Jesusmi nistaycan.» Chaura duyňonga «apay» nishunquipămi.»

⁴ Chayno ruraptinmi cumlicaran unay profĕta cayno willacushan:

⁵ «Siŕn lŕmacho tiyajcunata willay:

« Ricay. Umildi rayniquimi aywaycămun bŭrrullan muntasha.

Cargacuna bŭrrupa wawanta muntashami aywaycămun.»*

⁶ Disipuluncunaga aywar Jesús nishannŕllami ruraran.

⁷ Mamantinta apaycur punchuncunata chay manta bŭrruta carunaran. Chaymannami Jesús muntacuran.

⁸ Chayno ruraptinmi achcaj runacuna janan rŕpancunata lojtiriycur năniman mashtaran. Waquin cajnamĭ yŕracunapa rămancunata muturcur mashtaran Jesús aywaycashan năniman.

⁹ Jesuspa guepanta ñaupanta aywajcunapis cushicuywan gaparpar niran:

«jRay Davidpita miraj Cristo, alabasha caycullăchun!

jTayta Diospita shamoj runaga alabasha caycullăchun!*

* 20:26 Luc. 22.25-26 * 20:27 Mat. 23.11; Mar. 9.35; Luc. 22.26 * 20:28 Luc. 22.27; Juan 13.12-15 * 21:5 Zac.

Alabayculläshun syëlucho caycaj Tayta Diosninchita.»

¹⁰Jerusalemman chayaycuptin lllapan chaycho cajcuna wichaypa uraypa parlaran «¿Piraj cay runaga?» nishpan.

¹¹Chaymi waquin runacunaga niran: «Payga caycan Galileacho caycaj Nazaretpita shamoj profëta Jesusmi.»

Templupa sawannincho ranticojcunata gargushan

(Mar. 11.15-19; Luc. 19.45-48; Juan 2.13-22)

¹²Chaypitaga Jesús yaycuran Templupa sawanninmanna. Yaycurir chaypita garguran ima-aycatapis rantejcunatawan ranticojcunata. Guellay rucaj runacunapa mësanacunata, palunata ranticojcunapa jamacunantapis ticrargärran.

¹³Chayno rurar niran: «Tayta Diospa palabranchoğa niycan: «Wasëga canga mañacamällanpämi» nir.* ¡Chaypis gamcunaga tichachishcanqui suwacunapa machayninmannömi!»*

¹⁴Chay Templu cajcho caycaptinmi wegrucunapis gapracunapis Jesús cajman chayaran. Paynami lllapanta allchacächiran.

¹⁵Chayno allchacächejta ricarmi, wamracunapis «¡Ray Davidpita miraj Cristo, alabasha caycullächun!» nejta wiyarmi mandaj cüracuna, Moisés isquirbishanta yachachejcunapis fiyupa rabyaran.

¹⁶Chaymi Jesusta tapuran: «¿Gam manachu wiyanqui cay wamracuna niycashanta?» nir.

Chaura Jesús niran: «Au, wiyaycämi. ¿Manachu gamcuna liguishcanqui Tayta Diospa palabrancho nishanta? Tayta Diospa palabranchoğa niycan: «Tacsha wamracunatapis, chuchuycaj iticunatapis alabashunayquipämi rimachishaj» nir.*

¹⁷Paycunata chayno nircorga Betania marcaman cuticuran. Betaniachömi pachacuran.

İgus yöra chaquicäcunanpaj Jesús nishan

(Mar. 11.12-14, 20-26)

¹⁸Warannin tuta Jerusalemman cutiycashancho yarganärran.

¹⁹Chaymi näni ñaupancho İgus yörata ricärir wayuyninta pallaj aywaran. Öjancuna captinpis wayuynenga manami jucnayllapis caranchu. Chaura Jesús niran: «Cananpitaga manami imaypis wayunquipänachu.»

Chayno nirruptin jinan örami yöraga chaquicäcuran.

²⁰Chayta ricar disüpuluncunaga almirasha ninacuran «¿imanöpataj chay İgus yöra jinan öra chaquicäcusha?» nir.

²¹Chaymi Jesús niran: «Sumaj wiyamay-llapa. Lllapan shonguyquiwan Tayta Diosman yäracorga cay yörata chaquichishäpita mas almiraypaj milagrucunatarämi rurancuipaj. Tagay puntata «Caypita lamarman aywacuy» niptiquipis witicongami.*

²²Lllapan shonguyquiwa yäracur imatapis Tayta Diosta mañacorga chasquinquipämi.»

Jesusta cüracuna tapushan

(Mar. 11.27-33; Luc. 20.1-8)

²³Chaypitaga Templuman yaycurcurmi yachachiran. Chaycho yachaycächiptinmi mas mandaj cüracunawan Israel mayur runacunaga tapuran: «¿Pitaj cachamusha-cashunqui? ¿Pipa munayninwantaj imacunatapis ruraycanqui?» nir.

²⁴Chaura Jesús niran: «Gamcunatapis mä tapushayqui. Willamaptiquega nogapis willashayquimi pi cachamashantapis.

²⁵Juantaga bautisananpaj ¿pitaj cachamuran: Tayta Dioschu u runacunachu?»

Chayno niptin quiquin-pura ninacuran: ««Diosmi cachamusha» nishaga ¿Imanirtaj payta mana riguirayquichu?» nimäshunmi.

²⁶Runacunallami cachamusha» nishaga cay aypalla shuntacasha caycaj runacuna wañuycachimashwanmi. Lllapanmi yarpan Juanga profëta cashanta» nir.

²⁷Chaymi Jesusta niran: «Manami musyäcunachu.»

Niptenga Jesuspis niran: «Nogapis manami willashayquichu pi cachamashantapis.»

Ishcay wamrapaj tincuchishan

²⁸Chaymi masta Jesús niran: «Gamcuna ¿ima ninquitaj cay willapapita? Juc runapashi casha ishchay wamran. Jucaj wamrantashi nisha: «İju, ayway übas chacranchiman aroj.»

²⁹Niptenga wamranshi niran: «Manami aywächu». Chayno nircurpis mas räturninmanga yarpachacurirshi aroj aywasha.

* 21:13 Isa. 56.7 * 21:13 Jer. 7.11 * 21:16 Sal. 8.2 * 21:21 Mat. 17.20; 1Cor. 13.2

³⁰ Chauraga jucaj wamranman aywaycurshi aroj aywananpaj nisha. Chay caj wamranga aunirshi «Au, papä. Aywashämi» nisha. Ichanga chayno aunircurpis manashi aywashachu.

³¹ «Canan, mä nimay. ¿Maygantaj papäninta wiyacusha?»

Chaura paycunaga «Rimir cajmi» niran.

Niptin Jesús niran: «Gamcunapa ñaupayquitami impuestuta cobrajcuna, guellaypaj runacunata chasquej warmicunapis Tayta Diospa maquincho cawanapaj yaycuycan.

³² Juan shamurmi yachachisha-cashunqui imano allita rurarc cawanayquipäpis. Ichanga manami riguirayquichu. Impuesto cobracojcunawan guellaypaj runacunata chasquej warmicunami ichanga yachachishanta wiyacusha.* Chay runacuna chayno wiyacushanta ricaycarpis gamcunaga mana wiyacushcanquichu. Juan willacushantaga mana riguishcanquichu.»

Chacrayojman tincuchiypa willapashan

(Mar. 12.1-12; Luc. 20.9-19)

³³ Mastapis tincuchiypa willapar Jesús niran: «Juc runashi chacrancho übasta lantachisha.* Nircurshi intëru cantunpa guenchachisha. Übasta gapchinanpaj jatun muchcata rurachisha. Chacranta täpananpäna jatun törrita rurachisha. Chayno rurarcacherga aroj runacunata arrindacuycurshi juc-lä marcaman aywacusha.

³⁴ «Chaypitaga cosëcha wichanshi uywaynincunata cachasha paypaj cajta raquipämunanpaj.

³⁵ Chayaycuptin chacrata arrindajcunaga chacrayojpa uywaynincunata chariycurshi waquinta magasha, waquinta wañuchisha, waquintana sajmar-ushasha.

³⁶ Chaypita chacrayöga yapayshi waquin caj uywaynincunata cachasha rimëru cachashancunapita mas achcajtana. Chaura yapayshi chacra arrindajcunaga ñaupä cajcunata rurashannölla rurasha.

³⁷ «Chayno ruraptin quiquinpa cuyay wamrantanashi cachasha «Wamrätaga rispitangami» nir.

³⁸ Chacrayojpa wamranta ricäerga chacra arrindajcuna parlacushashi: «Papänin wañuüptenga tagay wamrannami ima-aycanwanpis quëdanga. Wañuycärachishun chacranwan quëdacumanchipaj» nir.

³⁹ Chayno nir chacrayojpa wamranta chariycärir chacrapita juc-läman jorgurcurshi wañuycärachisha.

⁴⁰ «Canan gamcuna mä willamay. Chacrayoj runa shamur, ¿imatataj ruranga chacra arrindajcunata?»

⁴¹ Tapuptinmi runacuna niran: «Mana cuyapaypami wañuchenga chay mana alli runacunataga. Nircur alli runacunatana chacranta arrindayconga cosëchacho wayuyninta raquipänanpaj.»

⁴² Chauraga Jesús niran: «Gamcunaga ¿manachu Tayta Diospa palabrantä liguishcanqui? Palabranga niycan:

« «Wasipaj simintu pergajcuna «cay rumi manami allichu» nir jitarishanpis

chay rumiga puntu rumipaj isquinaman churashanami caycan.

Quiquin Tayta Diosmi chayno camacächisha.

Chaypitami fiyupa almirasha carcaycanchi.»*

⁴³ «Chaymi sumaj wiyamay-llapa. Mana wiyacuptiquega Tayta Dios manami yaycachishunquipächu maquincho cawanayquipaj. Wiyacoj runacunallatami yaycachenga. Paycunami Tayta Dios nishanta ruranga.

⁴⁴ « «Manami allichu» nir jitarishan rumiman pipis tacacarga illgangami. Chay rumi juc runapa jananman shicwarpis pasaypami agullarenga.»

⁴⁵ Chayno willapashanta wiyar mas mandaj cüracunawan fariseucunaga tantiyacuran paycunata wiyächipaycashanta.

⁴⁶ Chaymi Jesusta prësu chariyta munaran. Ichanga achcaj runa goturaycajta manchacushpan chariyta mana puydiranchu. Runacunaga parlatä Jesús Tayta Diospa profëtan cashantami.

22

Casaray fistaman tincuchiypa willapashan

(Luc. 14.15-24)

¹ Mastapis Jesús tincuchiypa willapar niran:

² «Tayta Diospa maquincho goyay imano cashantapis juc willapaman tincuchiypa willapashayqui: Juc mandajshi fistata rurasha ollgu wamran casaraptin.

* 21:32 Luc. 3.12; 7.29-30

* 21:33 Isa. 5.1-2

* 21:42 Sal. 118.22-23

³ Uywaynincunatashi cachasha gayachishan runacunata fistaman pushamunanpaj. Chay gayachishan runacunaga manashi aywayta munashachu.

⁴ Chauraga yapayshi waquin uywaynincunata cachasha. Uywaycunaga cayno nisha: «Casaray fistaman shamuy-na-llapa. Micuy camarishanami caycan. Wäcuna wera besëracunapis pishtashanami caycan. Lllapanpis listunami.»

⁵ Gayachishancunaga aywayta mana munashpan imatapis mana gocushachu. Waquenga chacranpa aywacusha. Waquenga nigusyuta ranticoj aywacusha.

⁶ Waquin runacunashi mandajpa uywaynincunata magaycashallancho wañuchisha.

⁷ «Chaura mandäga fiyupa rabyarshi suldäruncunata cachasha. Paycunashi aywaycur wañuchisha. Nircur marcancunatapis rupachir-ushasha.

⁸ Nircur mandäga uywaynincunata caynöshi nisha: «Lllapanpis listunami caycan wamrä casarananpaj. Gayachishäcunaga manacajman churamashanpitami mana shamunmanchu.

⁹ Cananga läsanpa ayway. Pi tincushayquitapis cay fistaman pushamuy.»

¹⁰ Chaura uywaynincunaga läsapä aywarshi lllapan tincushancunata fistaman pushasha alli runacunatapis mana alli runacunatapis. Wasiman juntajpaj chayachiran.

¹¹ «Chaypitana mandäga fista caycashan cuartuman yaucusha. Chaychöshi juc runata ricasha. Manashi casaray fistacho jatiränan röpatachu jatiränaj.

¹² Chaura chay runata tapusha: «Gamga ¿imanöpataj cayman yaycamushcanqui röpayquipis casaray fistapäno mana caycaptenga?» nir. Chaura runaga manashi imanöpa niytapis camäpacurancho.

¹³ Chaura uywaynincunata nisha: «Cay runapa chaquinta maquina manyarcur jitariy jawa chacajman. Chaychömi wagashpan quiruntapis uchur ñacanga».*

¹⁴ Sumaj tantiyacuy-llapa. Tayta Diospa maquincho achcaj cawananpaj gayachisha captinpis wallcajllami acrascha canga.»

Impuestuta päganapaj cashanta tapucushan

(Mar. 12.13-17; Luc. 20.20-26)

¹⁵ Chaura fariseucunaga juc-läman aywaycur parlaran Jesusta pantachir llutanta parlachinanpaj.

¹⁶ Chaymi imata ninanpäpis sumaj yacharcachir fariseo runacuna cacharan disipuluncunatawan ray Herodespa faburnin caj runacunata. Paycunami Jesusta cayno niran: «Maestru, nogacuna musyämi rasun cajllata rimashayquita. Gamga rasunpami yachachinqui Tayta Dios munashannölla. Manami runacuna gustashallantachu yachachinqui.

¹⁷ Cananga mä nimay. ¿Impuestuta pägashwanchu Roma nasyunpa mandajnin Cesarpaj o manachu?» nir.

¹⁸ Chay runacuna yachayllapa tapupashanta musyar Jesús niran: «Janan shongu runacuna, ¿imanirtaj mana alliman gaycamayta munanqui?»

¹⁹ Impuesto pägana guellayta ricachimay.»

Chaura chay guellayta apapämuptyin

²⁰ ricaycur niran: «Cay guellaychöga ¿pä runapa leträtuntaj caycan? ¿Pipa jutintaj isquirbisha caycan?»

²¹ Chaura chay runacunaga niran: «Mandaj Cesarpami.»

Niptin Jesús niran: «Cesarpa cajtaga Cesarta goycuy. Tayta Diospa cajtaga Tayta Diosta goycuy.»

²² Jesús chayno nishanta wiyar chay runacuna fiyupa almirasha ricacuran. Chaura upällallana aywacuran.

Wañojcuna cawarimunapaj cashanta tapucushan

(Mar. 12.18-27; Luc. 20.27-40)

²³ Chaypita chay junajlla saduceocuna shamuran Jesusta tapunanpaj. Paycunaga manami riguejchu wañushacuna cawarimunanta.* Jesús cajman chayaycur niran:

²⁴ «Maestru, Moisés isquirbishanchöga caynömi niycan: «Juc runa wamraynajlla wañuptenga biyüdanwan wauguinna majachacanga, rimir caj wamran wañoj wauguinpa wamranño cananpaj.»*

²⁵ «Cananga mä tapucushayqui. Juc cutishi casha ganchis waugui. Mayur cäga majachacasha. Payga manaraj wamran captin wañusha. Chaura biyüdawanga shullcallan majachacasha.

* 22:13 Mat. 8.12; 25.30; Luc. 13.28

* 22:23 Hech. 23.8

* 22:24 Deut. 25.5

²⁶ Paypis wamran manaraj captin wañusha. Chaynöllä mayurpita gallaycärir shullacama wañusha wamraynajlla chay warmillawan majachacaycarpis.

²⁷ Llapan wañushanpita guепantanaga warmipis wañusha.

²⁸ «Canan mä nimay. Chay warmi llapanwan majachacasha caycashpanga cawaramushpan ¿mayganparaj warmin canga?»

²⁹ Niptin Jesús niran: «Gamcunaga llutantami yarpaycanqui Tayta Diospa palabrancho isquirbiraycashanpaj. Wañushacunata cawarachimunanpaj munayniyoj cashantapis manami tantiyanchuichu.

³⁰ Wañushanpita cawarimorga manami warmipis ni ollgupis majachacanganachu. Syëlucho caycaj anjilcunanöllanami canga.

³¹ Wañojcuna cawarimunanpaj cashantaga Tayta Diospa palabrancho ¿manachu liguishcanqui? Palabranchoğa Moisesta Tayta Dios niran:

³² «Nogaga unay awiluyqui Abraham, Isaac, Jacob rispityacashan Diosmi caycä» nir.* Tayta Diosga cawajcunapa Tayta Diosninmi caycan; manami wañushacunapachu.»

³³ Jesús chayno yachachiptinmi runacuna fiyupa almirasha carcaycaran.

Maygan mandamintuta mas wiyacunapaj cashanpis

(Mar. 12.28-34; Luc. 10.25-28)

³⁴ Chayno saduceocunata upällachishanta musyar fariseucuna shuntacar parlacuran.

³⁵ Chaymi Jesusta pantachiyta munar Moisés isquirbishanta yachaj fariseo tapuran:

³⁶ «Maestru, llapan mandamintucunapita ¿maygantaj mas alli caj mandamintu?» nir.

³⁷ Chaura Jesúsna niran: «Tayta Diosninchita cuyanqui llapan shonguyquiwan, llapan bidayquiwan, llapan yarpayniquiwan.»*

³⁸ Chay mandamintumi waquin caj mandamintupita mas cumlinapaj caycan.

³⁹ Chaypita juc caj mandamintupis niycan: «Runa-masiquita cuyanqui quiquiqui alli cawayta munashayquino.»*

⁴⁰ Cay ishcaj mandamintuta cumlerga Moisés isquirbisha llapan mandamintucunata, profëtacuna willacushantapis cumliycanquimi.»*

Ima castapita Cristo yurishanpis

(Mar. 12.35-37; Luc. 20.41-44)

⁴¹ Chaypita fariseucuna shuntacashallaraj carcaycaptinmi Jesús tapuran:

⁴² «Gamcunapäga ¿pi castapitaraj Cristo yurenga?» nir.

Chayno tapuptin niran: «Unay ray Davidpita mirar aywajpitami» nir.

⁴³ Chaymi Jesús niran: «Unay Davidpita miraj captenga, ¿imanir-raj quiquin Davidpis Espiritu Santu tantiyachiptin paypita mirajpaj parlaran «Mandamajnë» nir? Chayta nirmi David isquirbiran:

⁴⁴ «Tayta Diosmi mandamajnëta niran: «Cay derëchu caj lädöcho jamacuy

llapan contrayquicunata munayniquiman churanäcama» nir.*

⁴⁵ Chayno David «Mandamajnë» nisha caycaptenga, ¿imanöpataj Davidpita miraj canga Cristoga?»

⁴⁶ Jesús chayno tapuptin mana pipis imanöpa cutichiytapis camäpacurancho. Chay junajpita-pacha manami pipis Jesusta tapupayta almitirannachu.

23

Lay yachachejcunatawan fariseucunata piñacushan

(Mar. 12.38-40; Luc. 11.37-54; 20.45-47)

¹ Chaypitanaga shuntacasha caycaj runacunatawan disipuluncunata Jesús willapar niran:

² «Lay yachachejcunawan fariseucunaga Moisespa layninta yachachinanpaj munayniyojmi caycan.

³ Chaymi paycunatağa gamcuna wiyacunqui. Paycuna rurashancunatanö ichanga ama ruranchuichu. Tayta Diospa palabranca yachachirpis quiquincunaga manami cumlinchu.

⁴ Yachachir paycunaga laypa jananman masta mastami yapaycan. Chaymi caycan fiyupa lasajta guепircur runa-masincunata aparipashanno. Quiquincuna ichanga manami ni juc dëdullanwanpis yanapancho.

⁵ «Imatapis rurarcaycan runacuna ricanallanpämi.* Chayno urcunmanpis ricranmanpis tacsha cajitata watacun. Chaycho purichin lay isquirbishanta.*» Sotänanpa

* 22:32 Éxo. 3.6 * 22:37 Deut. 6.5 * 22:39 Lev. 19.18 * 22:40 Luc. 10.25-28 * 22:44 Sal. 110.1 * 23:5

isquínancunamanpis paychacunata warcun. Chayno ruran ricajcuna «Payga rasunpami Diosta rispitan» ninanpämi.*

⁶ Micunanpaj gayachiptinpis mësaman jamacuytaraj munan. Sinagogacunachöpis munan mayurcuna jamananman jamacuytaraj.

⁷ Läsapa puriptinpis runacuna «Maestru» nir rispitar saludanantami munan.

⁸ «Gamcunataga ama «Yachaj runa» nishunquimancho. Yachäga jucnayllami. Gamcunaga llapaniquipis yäraçoj-purallami caycanqui.

⁹ Cay pachachöga ama pitapis alabar taytachacunquichu. Chaypa ruquenga janaj pachacho caycaj Tayta Diosllata taytachacunqui. Payllami Taytayquega.

¹⁰ Ama ni pipis «Maestru» nishunquimancho. Llapayquipa maestruiquega jucnayllami. Payga Tayta Dios cachamushan Cristullami.

¹¹ Gamcuna alli ricasha cayta munarga runa-masiquitaraj alli yanapanquiman.*

¹² Pipis canan alli-tucoj cäga manacajman churashami cangapaj. Canan manacajman churasha caycacunami ichanga alliman churasha cangapaj.*

¹³ «¡Ay imanöraj canqui lay yachachejuncunawan fariseucuna! ¡Janan shongullami carcaycanqui! Gamcunaga yachachishayquiwanni Tayta Diospa maquincho cawaj yaycuyta munajcunata puncuta wichgapajno carcaycanqui. Ichanga quiquiquicunapis manami yacunquichu.

¹⁴ «¡Ay imanöraj canqui lay yachachejuncunawan fariseucuna! ¡Janan shongullami carcaycanqui! Gamcunaga biyüdacunapa wasincunata guechuycanqui. Nirçorga runacuna «alli» nishunallayquipämi may öra Tayta Diosta mañacoj-tucunqui. Chaypitami Tayta Diospa mas fiyupa castigashunquipaj.]

¹⁵ «¡Ay imanöraj canqui lay yachachejuncunawan fariseucuna! ¡Janan shongullami carcaycanqui! Gamcunaga may-chaychöpis ashycanqui yachachishayquita juc runallapis chasquicunapämi. Nirçur chay chasquicoj runaga ticran gamcunapita ishçay cuti mas llutan rurajna. Chaypitami gamcunapita mas fiyupa castigasha canga infernucho.

¹⁶ «¡Ay imanöraj canqui gaprano caycar pitapis mana alliman pusharcaycaycuna! Llutantpami yachaycächinqui cayno nir: «Pipis «Templupa jutinchömi rurashaj» nej cäga mana rurarpis manami juchayoyjanchu. Pipis «Templucho caycaj goripa jutinchömi rurashaj» nej cajmi ichanga cumlinan.»

¹⁷ ¡Mana tantiyaj gapracuna! ¿Goriga Templupita maschuraj bälin? ¿Goriga manachu Templucho churarashallanpita rispisha caycan?

¹⁸ Caynöpis runacunata yachaycächinqui: «Pipis «Altarpa jutinchömi rurashaj» nej cäga mana rurarpis manami juchayoyjanchu. Pipis «Altarcho churaraycaj ofrendapa jutinchömi rurashaj» nej cajmi ichanga cumlinan.»

¹⁹ ¡Mana tantiyaj gapracuna! ¿Ofrendaga altarpita maschuraj bälin? ¿Ofrendaga manachu altarcho churarashallanpita rispisha caycan?

²⁰ Pipis altarpa jutinchö juraj cäga llapan churarajnantinpämi juraycan.

²¹ Pipis Templupa jutinchö juraj cäga Templucho llapan churarajnantinpämi juraycan. Chayno Tayta Diospa jutinchöpis juraycan Templucho pay cashanpita.

²² Pipis syëlua jutinchö juraj* cäga Tayta Diospa jutinchömi juraycan. Syëlu Tayta Diospa jamanan captinmi chaycho jamaraj Tayta Diospäwanna juraycan.

²³ «¡Ay imanöraj canqui lay yachachejuncunawan fariseucuna! ¡Janan shongullami carcaycanqui! Gamcunaga irbabuynapita, anispita, cominuspita,* diemuta raquiyacanqui «Diospaj» nir. Chaypis manami cumlinquichu rasunpa cumlinayquipaj caj mandamintucunataga. Runa-masiquiwan alli arriglanquiman, runa-masiquita cuyapanquiman, Tayta Diosta wiyacunquiman. Cay mandamintucunataga imaypis cumlinquiman waquin caj mandamintucunatapis mana gongaypa.

²⁴ Gaprano caycar pushaycaycuna, tacsha chuspi-mallwata jorgunayquipaj ima yacutapis shuyshuycanquiraj. Ichanga mana ricapaypami jatuncaray camëlluta ul-tarcärinqui.

²⁵ «¡Ay imanöraj canqui lay yachachejuncunawan fariseucuna! ¡Janan shongullami carcaycanqui! Gamcunataga pusillucunapa lätucunapa janallanta mayllar rurin imano captinpis mana imapis gocushunquichu. Chayno runapa ricay-ñawincho limyu-tucuptiquipis yarpayniquicunaga ganrami caycan. Chaymi yargaj caycanqui. Suwacuyllapa ricuyayta munarcaycanqui.

²⁶ ¡Mana tantiyaj gapra fariseucuna! Rimëruga pusillupa lätupa rurintaraj mayllay. Chayno ruraptiquega ishcan-läpanami limyu canga.

* 23:5 Núm. 15.38 * 23:11 Mat. 20.26-27; Mar. 9.35; 10.43-44; Luc. 22.26 * 23:12 Prov. 29.23; Luc. 14.11; 18.14

* 23:22 Isa. 66.1; Mat. 5.34 * 23:23 Lev. 27.30

²⁷ «¡Ay imanöraj canqui lay yachachejcunawan fariseucuna! ¡Janan shongullami carcaycanqui! Gamcunaga janampa pintasha mïchunömi caycanqui.* Mïchupa jananga cuyayllapämi ricacan. Rurincho ichanga wañojcunapa ismusha tullullan melanaypaj caycan.

²⁸ Chaynöllami gamcunapis runacuna ricashuptiqui allı rurajno carcaycanqui. Yarpayniquicho ichanga manami chaynöchu. Gamcunaga yachaj-tucurcaycanqui; llutanta rurarcaycanqui.

²⁹ «¡Ay imanöraj canqui lay yachachejcunawan fariseucuna! ¡Janan shongullami carcaycanqui! Gamcunaga unay profëtacunapaj jatun mïchucunata ruraycächinqui. Wañoj allı runacunapa mïchuncunatapis adurnaycanqui.

³⁰ Chayno rurar niycanqui: «Unay familyanchïcuna cawashan wichan cawarga profëtacunata wañuchinanta mïchashwanmi caran.»

³¹ Chayno nirmi quiquiquicuna musyacaycächinqui profëtacunata wañuchejcunapa familyan cashayquita.

³² Canaga unay familyayquicuna gallarishanta mä ushay-llapa.

³³ «¡Culebra casta runacuna!* Infiernucho castigasha canayquipaj cajpita ¿imanöparaj salbacunqui?

³⁴ Chaymi nogaga cachamushaj profëtacunata, musyaj runacunata, yachachejcunata. Paycunatami waquintaga wañuchinquipaj. Waquintana crusificanquipaj. Waquintana sinagogacunacho fiyupa astinquipaj. Waquintana marcan-marcan gaticachar ñacachinquipaj.

³⁵ Chayno rurarmi unay familyayquicuna allı runacunata wañuchishanpitapis gamcuna juchata aparicunquipaj. Juchata aparicunquipaj Abelta* wañuchishanpita-pacha Berequiaspa wamran Zacariasta wañuchishancama.* Paytami wañuchisha Templupawan uywacunata rupachinan altarpa chaupincho.

³⁶ Chay runacunata wañuchishanpitaga gamcunatami castigashunquipaj llapan wiñay-masiquicunatawan iwäl.

Jerusalén runacunapaj llaquicur Jesús wagashan

(Luc. 13.34-35)

³⁷ «¡Ay imanöraj canqui Jerusalén! Tayta Diosga profëtancunata cachamuran. Paycunatami wañuchishcanqui.* Waquintaga sajmar-ushashcanqui. Jerusalén, achca cutimi wamrayquicunata shuntayta munarä wallpa chipshancunata älan rurinman shuntashannöpis. Ichanga manami munashcanquichu.

³⁸ Chaymi cananga Templuyquipis chunyaraycar quëdanga.

³⁹ Nogatapis manami mas ricamanquipänachu «¡Tayta Dios cachamushan runaga labasha caycullächun!» ninayquicama».*

24

Templu juchuchisha cananpaj cashanta Jesús willashan

(Mar. 13.1-2; Luc. 21.5-6)

¹ Chayno parlayta usharcur Templu cajpita Jesús llojshiyecan. Disipuluncunaga Jesuspa ñapanman witiycur niran: «¡Ricay! ¡Cay Temploga imano cuyayllapäshi caycan!»

² Niptin Jesús niran: «¿Caycunaga cuyayllapaj caycan au? Ichanga willashayqui. Imayllaga llapan ricaycashayqui ushacangapämi. Manami ni juc rumillapis canan pergaray-cashannöga pergarangapänachu.»

Ushanan wichan imano cananpäpis Jesús willashan

(Mar. 13.3-23; Luc. 21.7-24; 17.22-24)

³ Chaypita Jesús aywacuran Olivos lömaman. Chaycho jamaraycaptin disipuluncunaga shuynilla tapuran: «Willamay tayta. ¿Imaytaj Temploga chayno juchuchisha canga? Y ¿imataj rimëru canga cay pachaman cutimunayquipaj cashanta, cay pacha ushacänanpäna cashantapis musyanäcunapaj?» nir.

⁴ Chaura Jesús niran: «Cuydä pipis engañashunquiman.

⁵ Achcajmi shamongapaj «Nogaga Cristumi cä» nir. Chayno nirmi achca runacunata engañangapaj.

⁶ May-chay nasyuncunachöpis guërra captin, guërra cananpaj cajta wiyarpis ama mancharinquicunachu. Rimërugä chaycunallarämi canga. Chayno captinpis cay pachaga manarämi ushacangarächu.

⁷ Intëru munducho juc nasyunwan juc nasyun pilyanga. Muchuypis intërchömi cangapaj. Timlurpis fiyupami juc-lächo juc-lächo canga.

* 23:27 Hech. 23.3 * 23:33 Mat. 3.7; 12.34; Luc. 3.7 * 23:35 Gén. 4.8 * 23:35 2Crón. 24.20-21 * 23:37 1Rey.

19.10; Jer. 2.30 * 23:39 Sal. 118.26

⁸ Chayno captinpis chaycunaga canga gueshyaj warmita nanay charejno gallarinal-lanrâmi.

⁹ «Chay wichanga nogapitami gamcunata autoridâcunaman apashunquipaj. Fiyupa ñacachishushpayquimi wañuchishunquipaj. May-chaychôpis runacuna chiquishunquipâmi.*

¹⁰ Chayno captin yâracaycâmashanpitapis achcajmi guepaman cutengapaj. Nircorga guepaman mana cutejuncunata chiquir autoridâcunaman apachenga castigasha cananpaj. Yâraçoj-masincunawan jucnin-jucninmi chiquinaconga.

¹¹ Achcajmi llulla profêtacuna yurimongapaj. Achcajtami llullapaypa engañangapaj.

¹² Fiyu cajcuna intêrupa miraptinmi runacunaga manana cuyanacongapânâpischu.

¹³ Chayno captinpis, pimi ushananyaj nogaman yâracaman, chay câga salbashami canga.*

¹⁴ Manaraj cay pacha ushacaptin Tayta Diospa maquincho cawanapaj cajtaga may-chaychôpis llapan runatarâmi willapanga. Chayrâmi ushacangaga.

¹⁵ «Profêta Daniel isquirbishannôllami Templuchôga pasaypa melanaypaj cajta rican-quipaj. (Cayta liguej câga sumaj tantiyanqui)*

¹⁶ Chayno captin Judeacho tiyaycajcuna jircacunaman gueshpir aywacuchun.

¹⁷ Wasi jan'gancho caycajcunaga amana wasimanga yaucuchunnachu ni iman jorgojpis.

¹⁸ Chacrancho caycajpis amana wasimanga cutichunnachu ni rôpan jorgojpis.*

¹⁹ Wawallau, chay junajcuna gueshyaj caycaj warmicuna, itita chuchuycaj warmicuna.

²⁰ Chaymi Tayta Diosta mañacunqui chay gueshpinayqui junâga tamyâ quillacho ni sâbadu jamay junajchôpis mana cananpaj.

²¹ Chay wichanga runacuna fiyupami ñacanga. Chaynôga manami imaypis casharâchu Tayta Dios cay pachata camashanpita-pacha.* Ni yapayga chayno mananami imaypis cangapânachu.

²² Acrashan runacunata cuyaparmi Tayta Diosga chay ñacay junajcunata wallcayâchenga. Man'châga manami pipis salbacunmanchu.

²³ «Chaymi pipis gamcunata «Tayta Dios cachamushan Cristo caychômi caycan» nishuptiqui ama riguinquichu. Pipis «chaychômi caycan» nishuptiquipis ama riguinquichu.

²⁴ Chay wichanga Cristo-tucojcuna, llulla profêtacuna yurimonga. Runacunata riguchinan cashami almiraypajcunata, milagrucunata ruranga. Chayno rurar Tayta Dios acrashan caj runacunatapis engañayta ashengami.

²⁵ Manaraj chayno captinmi gamcunataga musyanayquipaj willapashcâ.

²⁶ Pipis «Tayta Dios cachamushan Cristo chunyaichômi caycan» nishuptiquipis ama ricaj aywaychu. «Wasi rurichômi caycan» nishuptiquipis ama riguinquichu.

²⁷ Noga Destinâdu Runaga cutimushaj syêlucho illguy achicyamojnôrâmi.*

²⁸ Rimaypis canmi. Imapis wañushata mayarga maymanpis allgaycuna shuntacanmi. Chaynômi Destinâdu Runa cutimuptêpis llapan musyanga.*

Jesús cay pachaman cutimunanpaj cashan

(Mar. 13.24-37; Luc. 17.26-30, 34-36; 21.25-33)

²⁹ «Fiyupa ñacaycuna pâsariptillanmi intipis chacacâconga.* Quillapis* mana achicyamon-ganachu. Goyllarcunapis shicwacamonga.* Janaj pachapis fiyupami sicsicyanga.*

³⁰ Chaypitanami noga Destinâdu Runa cutimunâpaj señañ yurenga. Chaura noga Destinâdu Runataga llapan ricamanga pucutay janancho achicyaypa achicyar munayniyoj cutiycâmojta. Chayno cutiycâmojta ricamashpanmi may-chaychôpis runacuna mancharir wagangapaj.*

³¹ Sinchipa trompêta wagamuptin anjilnêcunata cachashaj intêrupa aywananpaj. Paycunami llapan acrahâ cajcunata may-chaypitapis shuntamonga.

³² «Ïgus yôrata ricar yachacuy. Râmancuna llulluyaptin, ôjancuna chillguyta gallaycuptin musyanquinami tamyâ gallaycunanpaj cashanta.

³³ Chaynôllami willashâcunata ricarga musyanquipaj Destinâdu Runa shamunâpaj wall-cana pishiyecashanta.

³⁴ Sumaj tantiyacuy. Canan cawaycaj runacuna manarâpis wañuuptinmi chaycunaga cumlicangapaj.

³⁵ Janaj pachapis cay pachapis ushacangami. Noga nishâcunami ichanga mana illgan-gapâchu. Nishâcunaga llapanmi cumlenga.

* **24:9** Mat. 10.22 * **24:13** Mat. 10.22 * **24:15** Dan. 9.27; 11.31; 12.11 * **24:18** Luc. 17.31 * **24:21** Dan. 12.1; Apoc. 7.14 * **24:27** Luc. 17.23-24 * **24:28** Luc. 17.37 * **24:29** Isa. 13.10; Eze. 32.7; Joel 2.10; 3.15 * **24:29** Isa. 13.10; Joel 2.10, 31; 3.15; Apoc. 6.12 * **24:29** Isa. 34.4; Apoc. 6.13 * **24:29** Joel 2.10 * **24:30** Dan. 7.13; Apoc. 1.7

³⁶ «Destinädu Runa cutimunä cajtaga Tayta Diosllami musyan imay junaj imay öra cananpaj cashantapis. Chaypita cäga manami pipis musyanchu, ni anjilnincunapis, ni Wamranpis.

³⁷ «Destinädu Runa cutimunä junäga caycanga unay Noé cawashan wichannömi.*

³⁸ Yacuwan llapanta ushacächinanpaj wallcallana pishiycashan wichanga micurcaycaran, upurcaycaran, majachacaycaran. Chayno cawaran Noé büquiman yaucushan junajyajmi.

³⁹ Manaraj yacu ñitiptenga ima päsanapaj cashantapis runacuna manami musyaranchu.* Chayno mana yarpashan örami noga Destinädu runapis illajpita shamushaj.

⁴⁰ Chay öra ishcaj runa chacracho aruycaptin jucajtami pushacongä; jucajta cachaycongä.

⁴¹ Ishcay warmi maraycho iwäl agaycaptin jucajtami pushacongä; jucajta cachaycongä.

⁴² ¡Chaymi camaricushalla carcaycanqui! Manami musyanquichu imay öra Taytayqui cutimunanpaj cashantapis.

⁴³ Ichanga cayta sumaj musyanquiman: Imay öra suwa yaycunantapis wasiyoj musyarga wasinta täpanmanmi. Ricchaycällarmi waranman suwa yaycunanta.

⁴⁴ ¡Chaynölla gamcunapis camaricussha carcaycanqui! Destinädu Runaga cutimushaj mana yarpashachömi.*

⁴⁵ «¿Piraj tincun alli uywayman, tantiyaj uywayman? Alli uyway captin, tantiyaj uyway captenga patrunnin churan llapanninta ricananpaj. Chauraga paynami örancho waquin cajta garachin.

⁴⁶ Cushishami canga, patrunnin cutimur mincacushannölla ruraycajta tarishan uywayga.

⁴⁷ Chayno allita rurashanpitami patrunnenga llatan ima-aycantapis chay uywaypa maquinman cachaycongä.

⁴⁸ Mana alli uyway carmi ichanga yarpanga «patrunnëga manarämi cutimongarächu» nir.

⁴⁹ Chayno yarparmi uyway-masincunata maganga. Upyaj-masincunawan micur upyar carcaycanga.

⁵⁰ Chayno caycaptinmi patrunnin illajpita cutimonga mana yarpashan junaj, mana musyashan öra.

⁵¹ Chayno mana alli ruraycajta tarerga fiyupami castiganga. Waquin janan shongucunatawan iwälmi ñacayman garpurenga. Chaychörämi wagashpan quiruncunatapis uchur fiyupa ñacanga.

25

Chuncaj jipashcunawan tincuchiypa yachachishan

¹ «Tayta Diospa maquincho goyay imano cashantapis willapähayqui: Juc mösushi casarananpaj caycasha. Chuncaj jipashcunashi lamparinwan achquicarcärir* shuyaj aywasha casaraj mösu shamuptin paywan fistaman aywananpaj.

² Pichga caj jipashcunashi caran alli yarpayniyoj; pichga cajnashi yarpayniynaj.

³ Yarpayniynaj cajcunaga manashi asëtinta* aparanchu lamparinninman yapananpaj.

⁴ Alli yarpayniyoj caj jipashcunashi ichanga lamparinninman yapananpaj asëtita shuynipis aparän.

⁵ Casaraj mösu manashi jucllaga chayashachu. Chaura jipashcunaga shuyarpaycashancho puñucäcusha.

⁶ «Pullan pagasräshi wiyasha «Majachacaj mösuga aywaycämunnam. Llojshipäcamuy-llapa tincoj» nir carupita gayacamojta.

⁷ Chaura llatan jipashcuna jatarcärir lamparinnincunata sumaj camarisha.

⁸ Yarpayniynajcunaga yarpaysapa cajcunata mañacusha «Achquë upiycannami. Asëtiquita mañacushayqui» nir.

⁹ Yarpaysapa cajcunaga nisha: «Raquipaptëga quiquëcunapäpis manami aypämanganachu. Gamcunaga ranticojcumanan aywaycur rantiramuy.»

¹⁰ Chaura rantej aywashanyajshi casaraj mösu chayamusha. Camaricussha shuyarpaycajta pushacurcur fista wasiman yaycusha. Nircur puncuta wichgacarcamuran.

¹¹ «Chaypitaraj asëti rantej aywaj jipashcunapis chayar «¡Tayta! ¡Tayta! ¡Quichapaycallämay!» nisha.

* 24:37 Gén. 6.5-8 * 24:39 Gén. 7.6-24 * 24:44 Luc. 12.39-40 * 25:1 Luc. 12.35 * 25:3 Chay wichan kerosëni manami caranrächu. Chaymi olivo yöräpa wayuyninpita rurasha asëtiwan achquicoj.

¹² Mösushi ruripita nimusha: «Gamcunataga manami rejsëchu. Picunashi cacunquipis.»*

¹³ «¡Chayno gamcunapis mayaj-mayajlla carcaycänayqui! Manami musyanquichu imay öra imay junaj cutimunäpaj cashantapis.

Uywaynincunata patrunnin guellayta aypushan
(Luc. 19.11-27)

¹⁴ «Tayta Diospa maquincho goyay imano cashantapis willapëshayqui: Juc rïcu runashi juc-lä nasyunpa aywacur uywaynincunata gayaycur guellayninta aruchinanpaj payta-cusha.

¹⁵ Llapantapis cachapasha puydishanpita-camalla. Juctashi cachapasha pichga waranga (5,000) guellayta; juctana ishçay waranga (2,000) guellayta; juctana waranga (1,000) guellayllata. Chayno goycur carupa aywacusha.

¹⁶ «Pichga warangata chasquej cäga jinan öraishi nigusyu aruyta gallaycuran. Chayno arurshi yapay pichga waranga masta gänaran.

¹⁷ Ishçay warangata chasquej cajpis nigusyuta arur ishçay waranga masta gänaran.

¹⁸ Juc warangallata chasquej cajshi ichanga allpata uchcurcur pampaycuran.

¹⁹ «Aywacushanpita naytaräshi patronga cutimusha. Nircurshi uywaynincunata gay-achisha wawantinta guellayninta cutichinanpaj.

²⁰ Pichga warangata chasquej cajshi pichga waranga masta entregaran. Entregar chay uyway niran: «Tayta, pichga warangata cachapämashayquiwan pichga waranga mastami gänashcä» nir.

²¹ Chaura patrunnin niran: «Gamga alli uywaymi canqui. Wallcallapitapis sumaj mirachishayquipitami cananga churashayqui achcata manijanyquipaj. Cananga wasi-man yaycushun cushisha goturpänapaj.»

²² Chaypita ishçay warangata chasquej cajpis chayaran «Tayta, ishçay warangata cachapämashayquiwan ishçay waranga mastami gänashcä» nir.

²³ Chaura patrunninshi niran: «Alli uywaymi canqui. Wallcallapitapis sumaj mirachishayquipitami cananga churashayqui achcata manijanyquipaj. Cananga wasi-man yaycushun cushisha goturpänapaj.»

²⁴ Ushanantashi juc warangata chasquej cäga chayaycur niran: «Tayta, musyämi gam mana cuyapäcoj cashayquita, mana murushayquipita shuntaj cashayquita, rigutapis ëracho wayrasha caycajllata shuntashayquita.

²⁵ Chayno captiqui manchacushpämi guellayniquitaga pampaycurä. Chaymi cananga guellayniquita cashgallanta apamushcä.»

²⁶ Chaura patrunninshi nisha: «Gamga cashcanqui guellami, mana alli uywaymi. Mana muruyllapa imatapis shuntashäta musyaycarga, mana wayrallar shuntashätapis musyay-carga

²⁷ guellay mirachejcumaman guellaynëta churaycunquiman caran. Chauraga canan cutimur wawantawanmi shuntäman caran.»

²⁸ Chayno nircur waquin runacunata nisha: «Chay guellaynëta guechurcur goycuy chunca waranga guellay charajta.

²⁹ Achcata chararaj cäga mastami chasquenga. Mana mirachejcumami ichanga charashallantapis ushajpaj pirdenga.»*

³⁰ Cananga cay guella mana aroj uywayta jawa yanauyaycaj chacayman jitariy. Chay-chömi wagashpan quiruncunata uchur ñacanga.»**

Fisyu fmalcho imano cananpaj cashanpis

³¹ «Noga Destinädu Runaga shamushäpaj llapanpäpis munayniyoj, llapan anjilnëcunata pushacurcurmi.* Chayno shamur achic-achicyaycaj sillunnëmanmi jamaycushäpaj.*

³² Chay junäga may-chay nasyunpitapis llapan runacunatami anjilnëcunawan shuntachimushaj. Chayno shuntarcachimurnami raquishäpaj uyshëru uyshacunata cabracunapita raquishanno.

³³ Uyshano cajcunatami churashaj derëchu caj-lädöman; cabrano cajcunatanami ichoj caj-lädöman.

³⁴ Chayno raquircurnami derëchö cajcho caycajcunata nishaj: «Gamcunataga Papänë fiyupami cuyashunqui. Ñaupäman shamuy gamcunapaj camarisha caycajcunata chasquinayquipaj. Chaytaga gamcunapaj Papänë camarisha cay pachata manaraj camallarnami.

* 25:12 Luc. 13.25 * 25:29 Mat. 13.12; Mar. 4.25; Luc. 8.18 * 25:30 Mat. 8.12; 22.13; Luc. 13.28 * 25:30 Luc. 19.11-27 * 25:31 Mat. 16.27 * 25:31 Mat. 19.28

³⁵ Gamcunami yargaycho caycaptë gamararayqui.* Yacunaycaptë yacuta goycamarayqui. Jäpa captë wasiquiman pachächimarayqui.

³⁶ Röpaynaj captëpis gamcunami jaticunäpaj röpata camaripämarayqui. Gueshyaptëpis gamcunami jampimashcanqui. Carsilcho captëpis gamcunami bisitamashcanqui.*

³⁷ «Chayno niptëmi chay allı runacunaga tapumangapaj: «Tayta, ¿ımaytaj yargar puriycajta garashcă? ¿ımaytaj yacunar puriycajta upunayquipaj yacuta goshcă?»

³⁸ ¿ımaytaj wasëman chayamushcanqui pachächinäpaj? ¿ımaytaj röpaynaj caycaptiqui jaticunayquipaj röpata camaripashcă?

³⁹ ¿ımaytaj gueshyaycaptiqui, u carsilcho caycaptiquipis watucoj shamushcă?»

⁴⁰ «Chayno niptinmi nishaj: «Sumaj wiyamay. Yäracamajcunata mayganpis yanapaj cajcunaga nogatami yanapämashcanqui.»

⁴¹ «Chay ichoj caj-lädöcho caycajcunatanami nishaj: «¿Gamcunataga Satanaspaj y yanapajninacunapaj camarisha caycaj imaypis mana upej ninamanmi canan gaycurishayqui!»

⁴² Gamcunaga yargaycho caycaptëpis manami gamararayquichu. Yacunaycaptëpis manami upunäpaj yacuta gomarayquichu.

⁴³ Wasiquiman chayamuptëpis manami pachächimarayquichu. Röpaynaj caycaptëpis manami jaticunäpaj röpata camaripämarayquichu. Gueshyaptëpis carsilcho wichgaraptëpis manami bisitamarayquichu.»

⁴⁴ «Chayno niptëmi ichoj caj-lädöcho caycajcunapis tapumanga: «¿ımaytaj gam yargaycajta, yacunaycajta, wasëman chayaycämojta, röpaynajta, gueshyaycajta, carsilcho wichgaraycajta ricaycar mana yanapashcăchu tayta?» nir.

⁴⁵ «Chaymi paycunataga nishaj: «Sumaj tantiyacuy. Yäracamajcunata mana yanapashpayquega nogatami mana yanapämashcanquichu.»*

⁴⁶ Chay mana yanapäcoj runacunaga castiguchömi imaycamapis ñancangapaj. Tayta Dios munashanno yanapäcoj runacunami ichanga imaycamapis allı cawangapaj.»*

26

Jesusta wañuchinanpaj parlarusan

(Mar. 14.1-2; Luc. 22.1-2; Juan 11.45-53)

¹ Chayno yachachiyta usharcur Jesusga disipuluncunata niran:

² «Musyashayquinöpis Pascua fistapäga* ishcaj junajllanami pishiycan. Chaychömi präsurcachimar noga Destinädu Runataga cruscho wañuchimanga.»

³ Chay örami mas mandaj cüracuna Israel mayur runacunawan shuntacaran mas mandaj cürä Caifaspa wasinman.

⁴ Chaycho sumaj yarpachacur parlaruran Jesusta yachayllapa charircur wañuchinanpaj.

⁵ Parlacur ninacuran: «Pascua fistachöga ama charishunchu. Chaycho charishaga chaychica runacuna shuntasha caycaj contranchi jatarir mana allıtapis ruramashwanmi» nir.

Jesupa umanman perfümita warmi wiñapashan

(Mar. 14.3-9; Juan 12.1-8)

⁶ Betania marcachömi Jesús caycaran «Leprösu» nishan Simonpa wasincho.

⁷ Chayman shamuran juc warmi alabastro rumipita rurashan botëllanwan fiyupa chanin cuestaj perfümin aptasha. Mësacho Jesús caycaptin umanman warmi wiñaparan.*

⁸ Chayta ricarmi disipuluncunaga rabyar ninacuran «¿ımapäraj jichar pirdichisha?»

⁹ Chay perfumitaga ranticushwan caran chanincho chay guellayta pobricunata goycunapaj.»

¹⁰ Chay nishanta wiyar Jesús niran: «¿ımanirtaj cay warmita rabyapanqui? Payga nogapaj allitami ruraycan.

¹¹ Pobricunaga imaypis gamcunacho carcaycangami.* Nogami ichanga gamcunawan mana cashänachu.

¹² Pampasha canäpämi cay warmiga perfümita wiñapamar bänachimasha.

¹³ Sumaj musyay. Perfümita cay warmi wiñapämashantaga may-chaychöpis nogapaj willacushancho willacongami.»

Jesusta entregananpaj Judas Iscariote parlashan

(Mar. 14.10-11; Luc. 22.3-6)

¹⁴ Chaypitana Judas Iscariotega Jesupa apostulnin caycarpis aywaran mandaj cüracunaman.

* 25:35 Eze. 18.7 * 25:36 Heb. 13.3 * 25:45 1Cor. 8.12 * 25:46 Dan. 12.2 * 26:2 Éxo. 12.1-27; Deut. 16.1-8

* 26:7 Luc. 7.37-38 * 26:11 Deut. 15.11

¹⁵ Chayaycur paycunata tapuran «Jesusta prësu charichiptë ¿aycatataj pãgamanquiman?» nir.

Niptenga quimsa chunca guellayta pãgapanpaj parlaran.

¹⁶ Chay òrapitaga Judas yarpachacuycaran Jesusta imay òra prësu charichinanpãpis.

Pascua micuyta Jesús disìpuluncunawan micushan

(Mar. 14.12-25; Luc. 22.7-23; Juan 13.21-30)

¹⁷ Lebadüraynaj Tantata micunan fista gallaycunan junajmi disìpuluncuna Jesusta tapuran: «¿Maychòtaj camarishãcuna Pascua micuyta micunapaj?»

¹⁸ Chaura Jesús niran: «Jerusalemman aywashpayqui parlashã runata ninqui: «Maestrumi cachamasha. Pay nin: «Nogapaj Tayta Dios camacãchishan òra chayaycãmunnami. Gampa wasiquicho Pascua micuyta disìpulòcunawan micushaj» » nir.»

¹⁹ Disìpuluncunaga ànir Jesús nishannòlla siudãman chayar Pascua micuyta camarisha.

²⁰ Chaypita pacha chacaptinnaga Jesús chunca ishçay disìpuluncunawan micunapaj jamacuran.

²¹ Micuycashancho Jesús niran: «Sumaj wiyamay. Gamcunacho caycajmi jucniquega chiquimajcunaman entregamanquipaj.»

²² Niptenga fiyupa llaquicushpan jucnin-jucnin tapuran «Tayta, ¿nogachuraj caycã?» nir.

²³ Chaymi Jesús niran: «Lãtuchò nogawan iwal tantata ushmachej cajmi chiquimajcunapa maquinman entregamangapaj.*

²⁴ Tayta Dios isquirbichishancho nishannòllami noga Destinãdu Runaga wañushaj. Chay entregamaj runami ichanga fiyupa ñacanga. Paypãga mas alli canman caran mana yuript-inmi.»

²⁵ Chayno niptin prësu charichinanpaj caycaj Judasga niran: «Maestru, ¿nogachuraj caycã?»

Niptin Jesusga niran: «Quiquiquimi willacuycanqui.»

Santa Sëna

(Mar. 14.22-26; Luc. 22.14-20; 1Cor. 11.23-26)

²⁶ Micurcaycashanchòga tantata aptarcur Tayta Diosta agradësicuran. Nircur paquircur-paquircur disìpuluncunata aypuran «Cã. Micuy-llapa. Cayga cuerpòmi» nir.

²⁷ Chaypitaga binuyoj còpata aptarcur yapay Tayta Diosta mañacur agradësicuran. Nircur disìpuluncunata macyar niran: «Llapayqui caypita upuy.

²⁸ Cay binuga yawarnëmi.* Yawarnëta mashtar wañuptëga* Tayta Dios mushoj contrãtutami ruranga pì juchayojcunatapis perdunanapaj.

²⁹ Cananpitaga binuta manami yapay upushãnachu. Mushoj binuta upushunpaj Papãnëpa maquincho iwal caycashpanchërãmi.»

³⁰ Micuyta usharerga Tayta Diosta alabashpan llapan cantaran. Nircur Olivos lòmaman aywacuran.

Pedro ñigapanpaj cashanta Jesús willashan

(Mar. 14.27-31; Luc. 22.31-34; Juan 13.36-38)

³¹ Chaychòna Jesús niran: «Canan pagasmi llapayqui cachaycamashpayqui aywacun-quipaj. Chayno cananpãmi Tayta Diospa palabrancho cayno niycan: «Uyshërutami wañuycachishaj. Chaura uyshancunami mashtaypa mashtar aywaconga.*

³² Chayno captinpis wañushãpita cawarircamorga gamcunapita mas ñaupatami Galileaman aywashaj.*

³³ Niptinmi Pedro niran: «Waquincuna cachaycushuptiquipis nogaga manami cachay-cushayquipãchu.»

³⁴ Chaura Jesús niran: «Canan chacay manaraj gãllu cantaptinmi quimsa cutina nogapãga «Mana rejsëchu» nisha caycanquipaj.»

³⁵ Chaura Pedro yapay niran «¿Ishcanchita wañuchimãnanchi captinpis manami ñigashayquipãchu!» Waquin disìpuluncunapis chaynòllami nircaycaran.

Getsemanicho Jesús mañacushan

(Mar. 14.32-42; Luc. 22.39-46)

³⁶ Chaypita Jesusga disìpuluncunawan aywaran Getsemanì wertaman. Chaycho niran: «Mas washa-lãman aywaycur Tayta Diosta mañacushãcama gamcunaga cayllacho jama-parcaycay.»

³⁷ Nircur Pedruta y Zebedeopa wamrancuna Santiagutawan Juanta mas washa-lãman pusharan. Chaychòmi fiyupa llaquicushpan Jesús niran:

³⁸ «Wañuy janächöna captinmi fiyupa llaquicuy chayamasha. Ricchäshimar cayllacho shuyarpaycämay.»

³⁹ Nircur mas carullaman witircur urcunpis pampaman töpanancama gongurpacuycur Tayta Diosta mañacur niran: «Papä, gampaj alli captenga fiyupa ñacanäpaj caycashäta ama camacaycachiychu ari. Ichanga ama noga munashäno cachunchu. Chaypa ruquenga gam munashayquino cachun.»

⁴⁰ Chaypita cutimur disipulucunataga tariran puñucashana carcaycajta. Chaycho Pedruta niran: «¿Manachu ni juc örallapis ricchäshimashcanqui?»

⁴¹ Ricchayna. Tayta Diosta mañacuy juchaman Satanás mana tunichishunayquipaj. Al-lita ruranayquipaj yarpayniqui captinpis quiquiquicunallaga manami camäpacunquichu.»

⁴² Chayno nircorga wac-läman witircur yapay cayno mañacuran: «Papä, ñacanäta munap-tiquega munashayquino cachun ari.»

⁴³ Chaypita cutimorga yapay tariran puñucasha carcaycajta. Fiyupa puñuy binsiptinmi puñurcaycaran.

⁴⁴ Chaura yapay cutiycur Tayta Diosta mañacuran rimëru nishannölla.

⁴⁵ Chaypitanaga yapay cutimur niran: «¿Imapäñataj mastaga puñunquicpis uticashanöga? Chayamushanami noga Destinädu Runata juchasapacuna prësu charimänapaj öra.

⁴⁶ Jatariy. Aywashunna. Chiquimajcunaman entregamäga aywaycämunnami.»

Jesusta prësu apashan

(Mar. 14.43-50; Luc. 22.47-53; Juan 18.2-11)

⁴⁷ Chayno Jesús parlaycaptillanmi disipulun Judas chayamuran. Paywan chayamuran achcaj runacuna sablincunawan garutincunawan. Chay runacunataga mandaj cüracunawan mayur Israel runacunami cachamusha caran Jesusta prësu charinanpaj.

⁴⁸ Judasga maynami imanöpa rejsichinanpäpis parlasha caran «Maygantapis muchar saludashä cajmi Jesús canga. Payta prësu charinqui» nir.

⁴⁹ Chayaycur juclla Jesusta «Maestru» nir saludashpan mucharan.

⁵⁰ Muchaptin Jesús niran: «Amigu, ¿imamantaj shamushcanqui?» Chaura Judas pushamushancunaga jucllami Jesusta prësu charicarcäriran.

⁵¹ Chaymi juc disipulonga sablinta jorguriycur mas mandaj cürapa uywayninta mutuy-cushancho rinrillanta roguriycuran.

⁵² Ichanga Jesús niran: «Sabliqueta churay. Pipis sabliwan wañuchicoj cäga sabliwanmi wañongapis.

⁵³ ¿Manachu musyanqui Tayta Diosta mañacuptëga washämänapaj chunca ishcaj batallun anjilcunata cachamunapaj cashanta?»

⁵⁴ Chayno washämänapaj mañacuptëga ¿imanöpataj cumlicanga runacuna wañuchimänapaj Tayta Diospa palabrancho isquirbiraycashan?»

⁵⁵ Chayno nircurna runacunata Jesús niran: «¿Suwachu cä, sabliquicunawan garutiquicunawan prësu charimaj shamunayquicunapäga? Waran-waran Templucho yachachir jamaraj cä.* Chayno caycaptëpis manami charimayquichu.

⁵⁶ Ichanga cayno prësu charicämamanqui profëtaacuna unay isquirbishan cumlinanpämi.»

Chayno Jesusta prësu charicurcuptin llapan disipuluncunaga cachaycur gueshpir aywacuran.

Mas mandaj cüra Jesusta tapushan

(Mar. 14.53-65; Luc. 22.54-55, 63-71; Juan 18.12-14, 19-24)

⁵⁷ Jesusta prësu chariyorga aparan mas mandaj cüra Caifaspa wasinman. Chaychömi lay yachachejcuna waquin Israel mayur runacunapis shuntacasha carcaycaran.

⁵⁸ Pedroga Jesuspa caru guepallanta aywashpan sawan ruricama yaycuran. Yaycurir Templu täpajcunawan iwäl jamarpaycaran imano päsashantapis ricananpaj.

⁵⁹ Chaycho mandaj cüracuna llapan mayur Israelcunawan ashircaycaran Jesuspa contran llullacuypa mayganpis parlanapaj, chay rimashanwannä Jesusta wañuchichinanpaj.

⁶⁰ Achcaj llullacurcur parlantinpis manami wañuchinanpänöchu caran. Chaypita may öratana ishcaj llullacojcuna witiycur niran:

⁶¹ «Cay runaga caynömi nisha: ¿Tayta Diospa Templunta juchurachir quimsa junajllatami yapay cashannöman jatarachëman» nir.*

⁶² Chaymi mas mandaj cüraga jatarcur Jesusta tapuran «Cay runacuna contrayqui rimaycaptinpis ¿manachu imatapis ninqui?» nir.

⁶³ Chaura Jesús mana imatapis rimacurancho.

Mas mandaj cüraga niran: «Llapanpaj munayniyoj Tayta Dios ricaycämashami gamta tapö: ¿Gamchu Tayta Dios cachamushan Cristo canqui? ¿Tayta Diospa wamrancho canqui?»

* 26:55 Luc. 19.47; 21.37 * 26:61 Juan 2.19

⁶⁴ Niptin Jesús niran: «Quiquiquimi nishcanqui. Chaynöpis llapayquita në: Cananpitaga noga Destinädu Runata ricamanquipaj Tayta Diospa derëchu caj-läducho jamaraycajta, chayno pucutay jananchö syëlupita aywaycämojtapis.»*

⁶⁵ Niptin mas mandaj cüraga fiyupa rabyashpan sotänantapis rachir-ushar niran: «¡Cay runaga Tayta Diosninchitami manacajman churaycan! ¿Imapänataj mas testigucunatapis ashishun? Wiyashcanquicunami Dios-tucur parlashanta.

⁶⁶ Cananga ¿imatataj gamcuna ninqui?»

Niptin llapan niran: «¡Wañunan merësinmi! ¡Wañuchicächun!»*

⁶⁷ Nircur Jesusta gagllanman togaparan, puñityaran. Wacpita-caypita lajyar-usharan.*

⁶⁸ Chayno rurarmi cayno niran: «Rasunpa Tayta Dios cachamushan Cristo carga gamä willamay pi magashushayquitapis.»

Jesusta Pedro ñigashan

(*Mar. 14.66-72; Luc. 22.56-62; Juan 18.15-18, 25-27*)

⁶⁹ Chay örami Pedrupis sawan ruricho jamaraycaran. Chaymi juc uyway warmi aywarcur niran: «¿Gampis Galilea runa Jesuswan purejmi canqui, au?»

⁷⁰ Chaura Pedroga llapan wiyaycaptin ñigar niran: «Manami musyächu imapita parlaycashayquitapis.»

⁷¹ Chayno nircorga sawan puncumanna witicuran.

Chaychöpis yapay juc uyway warmi ricar chaycho caycajrunata niran: «Nazaret runa Jesuswanmi cay runapis puriran.»

⁷² Yapay ñigar jurashpan niran: «Chay runataga manami rejsëchu.»

⁷³ Mas räturninman chaycho cajrunaga wityicur nisha: «Ganga rasunpami paywan purej canqui. Gampaga rimacuyniquipis Galileacunapa-nirajmi.»

⁷⁴ Chaura ollgur jurashpan niran: «¡Chay runataga manami rejsëchu!»

Chayno niycaptillanmi gällu cantarcuran.

⁷⁵ Chayraj yarpäriran Jesús cayno nishanta: «Gällu manaraj cantaptinmi quimsa cutina ñigamasha caycanquipaj.» Chayta yarpäreraga jawaman llojshircur fiyupa llaquicur war-garan.

27

Pilatuman Jesusta apashan

(*Mar. 15.1; Luc. 23.1-2; Juan 18.28-32*)

¹ Pacha wararuptenga mandaj cüracunawan Israel mayur runacuna parlaruran Jesusta wañuchinanpaj.

² Nircur sumaj liyashata apar gobernador Pilatuman entregaran.

Judas Iscariote maticurishan

³ Jesusta wañuchinanpaj cashanta musyaycur prësu charichej Judasga fiyupa llaquicuran. Chaymi mandaj cüracunawan Israel mayur runacuna shuntacasha caycashañman aywaycur quimsa chunca (30) guellay pägashanta cutiycachiran.*

⁴ Cutichir niran: «Tayta Dios ricaycämaptin fiyupa juchatami rurashcä. Juchata mana rurasha caycaptinpis Jesustaga wañuymänmi jitarpushcä.»

Chauraga cüracunawan Israel mayurcuna nisha: «Imata gocaman nogacunataga. Gam imanöpis cacuy.»

⁵ Chayno niptin Judasga guellayta Templu ruriman jitariycur aywacuran. Nircur quiquin maticuriran.

⁶ Chaura mandaj cüracuna chay guellayta shuntarcur niran: «Cay guellayga runapa yawarninpa chaninmi. Chaymi laininchicho ruybimanchi cay guellayta ofrendacuna churaraycashañman churananchita.»

⁷ Chauraga yarpachacur parlararcärir chay guellaywan rantiran manca ruraj runapa chacranta. Chay chacrata rantiran jäpa runacuna wañuptin chayman pampananpämi.

⁸ Chaypitami cananyaj chay chacrapa jutin caycan «Yawar Pampa.»

⁹ Chayno cüracuna ruraptinmi profëtan Jeremiaswan Tayta Dios cayno willacachishan cumlicaran:

Paypa chanin ayca cananpäpis Israelcuna nishannöllami quimsa chunca guellayta chasquiran.

¹⁰ Chay guellaywanmi Tayta Dios nimashannöllä

allpa mancata rurajpa chacranta rantiran.*

* 26:64 Dan. 7.13 * 26:66 Lev. 24.16 * 26:67 Isa. 50.6 * 27:3 Hech. 1.18-19 * 27:10 Zac. 11.12-13

*Jesusta gobernador Pilato tapushan**(Mar. 15.2-5; Luc. 23.3-5; Juan 18.33-38)*

¹¹ Gobernador Pilatuman Jesusta chayachiptin Pilato cayno tapuran: «¿Rasunpachu canqui Israel runacunapa raynin?»

Niptin Jesús niran: «Quiquiquimi nishcanqui.»

¹² Chaycho mandaj cüracuna Israel mayur runacunawan paypa contran ima-aycata jitapaptinpis Jesús mana imatapis rimacurancho.

¹³ Chaura Pilato tapuran: «¿Manachu imatapis ninqui tucuyta contrayqui niycäshuptiquipis?»

¹⁴ Chayno niptinpis Jesusga manami imatapis rimacurancho. Chaymi Pilatoga fiyupa yarpachacushpan ima niytipis mana camäpacurancho.

*Jesusta wañuchinanpaj Pilato nishan**(Mar. 15.6-20; Luc. 23.13-25; Juan 18.38-19.16)*

¹⁵ Pascua fistachöga runacuna ruwacuptin cada watami Pilato juc prësuta cacharej.

¹⁶ Chay wichanga pï-maypitapis rejsisha fiyu runa Barrabás jutiyoj prësu wichgaraycaran.

¹⁷ Chaycho runacuna shuntacasha caycaptin Pilatoga tapur niran: «¿Maygan cajtataj cachaycunäta munanqui? ¿Barrabastachu? O ¿Cristo nishan Jesustachu?»

¹⁸ Pilatoga mayna musyaran mandaj cüracuna chiquiyllapita Jesusta apashanta.

¹⁹ Arregluta ruranchö jamaraycaptin warmenga Pilatuta willachiran: «Chay runaga manami juchata aparicushachu. Paytaga ama imatapis ruraychu. Pay prësu captinmi canan chacayga fiyuta suyñupäcushcä.»

²⁰ Ichanga chaycho caycaj mandaj cüracunawan Israel mayur runacunami runacunata shimita goran «Barrabasta cacharir Jesusta wañuchiy» ninanpaj.

²¹ Chaymi gobernadora runacunata yapay tapuran: «Cay ishcan prësüpita, ¿maygantataj cachaycushaj?» nir:

Niptin runacunana nipäcuran: «Barrabasta cachaycuy.»

²² Niptin yapay tapuran: «Chaura Cristo nishan Jesustaga ¿imatataj rurashaj?» nir.

Chaura llapanmi nipäcuran «¡Crusificachiy!»

²³ Niptinmi Pilato tapuran «¿Imapitataj? ¿Imachötaj juchata rurasha?» nir.

Chaypis runacunaga sinchipa niran: «¡Crusificachiy!» nir.

²⁴ Chayno runacuna rabyarcärriptinmi Pilatoga ima ruaytapis mana camäpacurancho.

Chaymi yacuta aparacachimur runacuna ricaycaptin maquinata mayllacuran* cayno nishpan: «Cay runata wañuchiptiquicuna nogaga manami juchayojchu cashaj. ¡Gamcunanami imanöpis cacunqui!»

²⁵ Chayno niptenga runacunana nipäcuran: «Au, cay runa wañushanpitaga nogacunanami, wamräcunanami juchata aparicushaj.»

²⁶ Runacuna chayno niptin Pilatoga Barrabasta cachaycuran. Jesustana fiyupa astircachir suldärucunaman entregaran crusificananpaj.

²⁷ Chaypita suldärucuna Jesusta aparan Pilatupa palasyunpa sawanninman. Chaychöna suldäru-masincunawan juntapaycuran.

²⁸ Nircur lojtiparcu murädu jacuta jacuparan.

²⁹ Cashapita awasha corönata umanman jatiparan. Derëchu caj maquinman shogushta aptaparan. Nircur ñaupanman gongurpaycärir asipar niran: «¡Cawachun Israelcunapa raynenga!»

³⁰ Nircur togaparan. Shogush aptaraycashanta guechurcur umancho wiruran.

³¹ Asipayta ushaycärirna murädu jacuta jorguparcu quiquinpa röpanta jatiparan. Nircur crusificananpäna aparan.

*Jesusta crusificashan**(Mar. 15.21-32; Luc. 23.26-43; Juan 19.17-27)*

³² Jesusta crusificananpaj apaycashanchömi tincuran Cirene marca runa Simón jutiyojwan. Paytanami Jesús apaycashan crusta matancachiran.

³³ Chaypita Gólgota jutiyoj puytush lömaman chayachiran. («Gólgota» ninanga caran «Calabëra» nishannömi.)

³⁴ Chaychömi ashgajwan tacusha bñuta Jesusta upuchiran. Yawarcu mastaga manami upurannachu.

³⁵ Jesusta crusificaycärir surtita jitaran röpancunata maygan apacunanpäpis. [Chayno ruraptinmi cumliran unay profëta cayno willacushan: «Röpäta raquipänacusha. Röpäta apacunanj surtita jitasha.»]*

³⁶ Nircur jamaycärir wañunanyaj täpararan.

* 27:24 Deut. 21.6-9 * 27:35 Sal. 22.18

³⁷ Imapita chayno rurashanta runacuna musyananpämi tablaman isquirbircur uman jan'gancho cruspa puntanman labityaran. Chay tablachöga isquirbiraycan: «CAYGA ISRAELCUNAPA RAYNIN JESUSMI» nir.

³⁸ Jesús crusifcaraycashan ñaupanman ishcaj suwacunatapis crusifcaran, jucajta derëchu caj-läduñman; jucnintana ichoj caj-läduñman.

³⁹ Näninpa päsañunami Jesusta ricar asiparan. Umancunata awishpan ashllir* niran:

⁴⁰ «Gamga Templuta juchurachir quimsa junajllatami yapay cashannöman jatarachin-qui.* Chayno caycarga mä quiquiqui salbacuy. Diospa Wamran carga cruspita urämuy.»

⁴¹ Chaynöllami mandaj cüracuna, lay yachachejcuna, [fariseucuna] Israel mayur runacunapis Jesusta asipar ninacuran:

⁴² «Juccunataga salbaranchaj. Quiquinmi ichanga salbacuyta mana puydinchu. Israelpa raynin cashpanga mä cruspita urämuchun. Urämuptenga riguishunmi.

⁴³ Payga Diosmanmi yäracusha «Diospa Wamranmi cá» nishpan. Rasunpa wamran captenga Dios cuyapashpan maynami cruspita jorgunman caran.»*

⁴⁴ Läduncho crusifcaraycaj suwacunapis chaynöllami ashlliran.

Jesús wañushan

(Mar. 15.33-41; Luc. 23.44-49; Juan 19.28-30)

⁴⁵ Chaypitaga las-dösipita-pacha tardi mallway intiñay pacha chacacäcuran.

⁴⁶ Mallway intino caycaptinnaga llapan callpanwan Jesús gaparar niran: «*Elí, Elí, ¿lama sabactani?*» Chay ninanga caran «Diosnillá, Diosnillá, ¿imanirtaj cachaycamashcanqui?» ninanmi.*

⁴⁷ Chayno nishanta wiyar chaycho caycaj runacuna waquenga niran: «Profëta Eliastami gayacuycan.»

⁴⁸ Jucmi ichanga apurá aywarcur esponjata ashgaj bñuman ushmarcachir shogushpa puntanman watasha. Chaytana Jesuspa shiminman aypächiran shogunanpaj.*

⁴⁹ Waquenga niran: «Ama yanapaychu. Ricapëshun. Mä Elías shamongachush salbananpaj.»

⁵⁰ Chaura Jesús yapay callpaycur gaparar wañucäcuran.

⁵¹ Jesús chayno wañushan örami Templu ruricho chaparaj racta tëlapis janapita uraypa rachicäcuran.* Pacha fiyupa cuyuriptin gagacunapis shillicäcuran.

⁵² Chay örami runa pamparashan uchcunapis quichacäcuran. Wañojcunapis Diosman yärajoj cäga cawarimuran.

⁵³ Cawarircur pamparashan uchcunacunapita llojshimuran. Chay runacunaga Jesús cawarimushanpitaraj Jerusalemman aywaran. Chaychönamí achcaj runacuna ricaran.

⁵⁴ Jesusta täpaycaj capitanpis suldäruncunapis pacha cuyuriycajta mayar, imano cay-cashantapis ricashpan fiyupa mancharir niran: «¡Cay runaga rasunpami Diospa Wamran casha!»

⁵⁵ Mas carullapitami achcaj warmicuna ricaparcaycaran. Chay warmicuna caran Galileapita Jesuswan aywaj, Jesusta imachöpis yanapajcuna.

⁵⁶ Chaychömi caycaran María Magdalena, Santiagupawan Josëpa maman María, Zebedeopa warminpis.*

Jesusta pampashan

(Mar. 15.42-47; Luc. 23.50-56; Juan 19.38-42)

⁵⁷ Pacha chacänanpaj caycaptinna Pilato cajman aywaran Arimatea marca runa José jutiyoj. Payga caran ricu runa. Paypis caran Jesusman yärajojmi.

⁵⁸ Chayaycur Pilatuta ruwaran Jesuspa cuerpunta cruspita jorgucunanpaj. Chayno ruwaptin Pilatoga suldäruncunata niran goycunanpaj.

⁵⁹ Chasquircur Josëga limyu linu tëlawan pituran.

⁶⁰ Nircur quiquin pampacunapaj gagata mushojraj uchcuchishanman jatiycuran. Uhcuman jatiycorga puncuntapis chapachiran jatuncaray läja rumiwan. Nircur aywacuran.

⁶¹ María Magdalenawan jucaj María ishcan jamarpaycaran Jesusta uchcuman jatishan ñaupancho llapanata ricar.

Jesusta jatishan uchcuta suldärucuna täpashan

⁶² Jesús wañushanpa warannin säbadu jamay junäga mandaj cüracunawan fariseucuna shuntacaycärir Pilatuman aywaran.

* 27:39 Sal. 22.7; 109.25 * 27:40 Mat. 26.61; Juan 2.19 * 27:43 Sal. 22.8 * 27:46 Sal. 22.1 * 27:48 Sal. 69.21

* 27:51 Éxo. 26.31-33; 2Crón. 3.14 * 27:56 Luc. 8.2-3

⁶³ Chayaycur Pilatuta niran: «Tayta gobernador, chay engañacöga cawaycällarmi niran: «Wañushäpita quimsa junajtami cawarimushaj» nir.*

⁶⁴ Chaymi jatiraycasha uchcutaga quimsa junajcama suldärucunawan täpaycachi. Man'chäga disípuluncuna cuerpunta suwaypa apacunmanmi. Nircorga runacunata willapanman «Wañushanpita cawarimushami» nir. Chayno llullaparga chay runa llullapashanpita mas piyur-rächari runacunata riguichenga.»

⁶⁵ Niptin Pilatoga niran: «Suldärucunaga maquiquichömi caycan. Pushay ari. Paycunawan sumaj täpachiy nimashayquino mana cananpaj.»

⁶⁶ Niptin Jesús jatiraycasha uchcu cajman aywaycärir sumaj chaparan. Uchcuta chaparaycaj rumitapis mayninpa cashantapis sumaj señalaran pipis quichashanta musyananpaj. Suldärucunatana chayman churaran täparänanpaj.

28

Wañushanpita Jesús cawarimushan

(Mar. 16.1-8; Luc. 24.1-12; Juan 20.1-10)

¹ Säbadu jamay junajpa warannin domingu tuta pacha waraycaptin María Magdalena jucnin Mariawan ishcan aywaran Jesusta jatishan cajman.

² Illajpita pachaga timlurwan fiyupa cuyuriran. Tayta Dios cachamushan anjilmi syëlupita uracamur chaparaj rumita witrachiran. Nircur witrachishan rumi jananman jamacuycuran.

³ Anjilga illguynöraj achicyaycaran. Röpanna caycaran yuraj rashtano.

⁴ Suldärucunaga anjilta manchacur sicsicyaycällar wañushanöna ricacuran.

⁵ Warmicunatana anjil niran: «Ama manchacuychu. Musyaycämi crucificashan Jesusta ashej shamushayquita.

⁶ Mananami caychönachu. Nishannöllami cawarimusha. Masqui shamuy, ¡Ricay mayman churashantapis!

⁷ Canaga apurä cutiy disípuluncunaman. Willay wañushanpita cawarimushanta, Galileamanna ñaupaycashanta, chaychöna tincunanpaj cashanta. Chaytami gamcunata willaycä.»

⁸ Chaura warmicunaga manchacasha caycashanpita fiyupa cushicur apurä cörriyllapa aywaran Jesuspa disípuluncunata willaj.

⁹ Chayno aywarcaycaptinna Jesusga yuriparcur saludaran. Chaura warmicunaga ñaupanman witr gongurpacuycushpan Jesuspa chaquina macallacurcur alabaran.

¹⁰ Chaymi Jesús niran: «Ama manchacamaychu. Canan ayway. Disípulöcunata willanqui Galilea marcaman aywananpaj. Chaychönami paycunawan tincushaj.»

Suldärucuna llullacunanpaj mandaj cüracuna pägashan

¹¹ Warmicuna willacøj aywarcaycaptin täpaj suldärucunapis aywaran siudäman mandaj cüracuna cajman. Chayaycur willaran imanöpis päshashanta.

¹² Willaycuptenga mandaj cüracuna waquin Israel mayurcunawan shuntacaycur parlacuran imano rurananpäpis. Parlacarcärerga suldärucuna llullacunanpaj achca guellayta pägaran.

¹³ Nircur niran: «Gamcunaga cayno ninqui: «Chacaypa puñucasha caycaptëmi Jesuspa disípuluncuna cuerpunta suwapaycamasha» nir.

¹⁴ Pilato mayaptenga nogacunami paywan parlashaj mana castigashunayquipaj.»

¹⁵ Niptenga guellayta chasquicurcur aywacuran. Cüracuna yachachishannölla runacunata willaparan. Chayno willacushanga Israelcunapa yarpaynincho canancamapis jinallami caycan.

Willacunanpaj disípuluncunata Jesús cachashan

(Mar. 16.14-18; Luc. 24.36-49; Juan 20.19-23)

¹⁶ Chunca juc apostolnincunaga Galileamanna aywaran* may jircachöpis tincunanpaj Jesús nishanman.

¹⁷ Chaycho Jesusta ricaycärir rispishan alabaran. Waquenga ricaycarpis manami sumäga riguirancho Jesús cashanta.

¹⁸ Disípuluncuna caycashanman witiyurna Jesús niran: «Tayta Diosga maquëman llapanami churasha cay pachacho cajtapis syëluchö cajtapis.

¹⁹ Chaymi gamcunaga caypita ayway may-chay nasyunchöpis disípulö cananpaj yachachishpayqui.* Chasquicamajcunataga bautisanqui Tayta Diospa, Wamranpa, Espíritu Santupa jutincho.

* 27:63 Mat. 16.21; 17.23; 20.19; Mar. 8.31; 9.31; 10.33-34; Luc. 9.22; 18.31-33

* 28:16 Mat. 26.32; Mar. 14.28

* 28:19 Hech. 1.8

²⁰ Gamcunata willapashä cajtaga wiyacunanpaj llapanta yachachinqui. Noganami gamcunata yan'gaycäshayquipaj cay pacha ushacänancamapis.»

San Marcos

Jesús ¿imanirtaj mana munaranchu pay Tayta Diospa wamran cashanta dyablucuna ni runacunapis rimananta?

¿Jesús ñacashanno ñacananchijpaj listuchu caycanchi?

¿Pitaj **isquirbiran?** Marcustami Juan Marcos niranpis (Hech. 12.12). Juc timpullaga Pablutawan Bernabêta purêshiran (Hech. 13.5; Col. 4.10). Chaypita guepatanaga Pedruwana puriran (1Ped. 5.13).

¿Picunap^âtaj **isquirbiran?** Marcos isquirbiran mana Israel runacunapâmi. Waquin yarpan Romacho caj ermânucunapaj isquirbishantami.

¿Imaytaj **isquirbiran?** Waquin yarpan wata 65 d.C. isquirbishantami.

¿Imataj **caycan cay libruchô?** Cay libro gallaycunancho Marcos willaycâmanchi alli willacuytami. Pay nin Jesugsa «Tayta Diospa wamran» cashantami (1.1). Pay munan Jesús pî cashantapis runacuna musyananta y imaman shamushantapis musyanantami.

Marcusga mas musyachimanchi Jesús imatapis rurashancunatami. Jesús yachachishanpâga wallcallatami isquirbisha. Imatapis rurashancunachômi musyachimanchi Jesús pî cashantapis. Marcos mana willacunchu Jesús yurishanpaj. Payga juclla willacuycan Jesús bautisacurir y Satanás juchata rurachiyta munashanpitanaga milagrucunata rurashancunapânami (1.9-13). Jesús imanôpis cawashanmi y wañushanmi musyachimanchi lapan runacunata salbananpaj shamushanta. Payga manami sirbisha cananpâchu shamuran, chaypa ruquenga waquina sirbejami (10.45).

Marcos capítulo 1.1 niycan Jesús Tayta Diospa wamran cashantami. Chaypis runacunaraycu Jesús ñacananpaj destinâdu cashanta musyachiytami Marcos munaycan. Dyablucunatapis piñacusha mana rimacunapaj (1.25, 34; 3.11, 12). Runacunatapis nisha Jesús milaguta rurashancunata mana willacunanpaj (1.44; 5.43; 7.36; 8.26). Manami munashachu Jesús pî cashantapis disîpuluncuna willacunanta (8.30). Pipis manami riguinmanchu caran Tayta Dios Cachamushan Cristo crucificasha cananta. Wañuycaptinnaga Romapita caj suldârumi lapan wiyaycaptin niran: «Cay runaga rasunpami Diospa Wamran casha» nir (15.39).

Bautisaj Juan willacushan

(Mat. 3.1-12; Luc. 3.1-9, 15-17; Juan 1.19-28)

¹ Cay libruchômi isquirbiraycan Tayta Diospa Wamran Jesucristupa alli willapan.

² Tayta Dios profêta Isaiaswan willacachishannômi päsaran. Chay willacachishanchôga caynômi niycaran:

«Willacojnêtami gampa ñapayquita cachaj-aywâ.

Paymi nânita allchapâshunquipaj.*

³ Chunyajchômi gayacuypa willacuycan:

«Tayta Diosninchi shamunanpaj nânita allchay.

Diosninchi shamunanpaj chunyajpa nânita dirichay» nir.»*

⁴ Chay nishannôllami chunyaj jircacho Bautisaj Juanga runacunata bautisayta gallaycuran. Llapanta willaparan «Tayta Dios perdunashunayquipaj jucha rurayniquicunata cachaycur bautisacuy arpinticushayqui musyacânanpaj» nir.

⁵ Aypalla runacunami aywaran Jerusalén siudâpita, Judea probinsyacho caycaj mas waquin marcacunapitapis Juan willapashanta wiyananpaj. Juchayoj cashanpita perdunta Tayta Diosta mañacuptin Juannami Jordán mayucho bautisaj.

⁶ Juanpa rôpan caycaran camêllupa ajchanpita awasha. Wachcunpis caran garapita.* Chucluscunatawan chunyaj jircacho tarishan abêjapa mishquillantami micoj.

⁷ Payga runacunata willapaj cayno nir: «Nogapita mas munayniyoj chayamongapânami. Nogaga manami merêsêchu llanguiwatunta pascapânallâpâpis.

⁸ Nogaga yacullawanmi gamcunata bautisaycâ. Paymi ichanga Espîritu Santuwan bautisashunquipaj.»

Jesusta Juan bautisashan

(Mat. 3.13-17; Luc. 3.21-22)

⁹ Chay wichan Jesús aywaran Galilea probinsyacho caycaj Nazaret marcapita Juan bautisaycasha cajman. Chaura paytapis Juanga Jordán mayucho bautisaran.

¹⁰ Bautisacurir yacupita llojshiriyca mur Jesús ricaran syêlu quichacâcuptin Espîritu Santu palumano payman uraycâmojta.

* 1:2 Mal. 3.1 * 1:3 Isa. 40.3 * 1:6 2Rey. 1.8

¹¹ Syëlpitanami Tayta Dios nimuran: «Gamga cuyay wamrämi canqui. Gampämi fiyupa cushisha caycä.»*

Jesusta dyablu llutanta rurachiyta munashan

(Mat. 4.1-11; Luc. 4.1-13)

¹² Chaypita Jesustaga Espiritu Santu chunyaj jircaman aparan.

¹³ Chaychömi micucoj jirca animalcunawan iwäl goyaran chuscu chunca (40) junaj. Chaychömi Satanasma juchata rurachiyta munaran. Chaypitanaga anjilcuna shamuran payta sirbinanpaj.

Galileacho Jesús alli willacuyta willacur gallarishan

(Mat. 4.12-17; Luc. 4.14-15)

¹⁴ Juan carsilcho caycaptinna Jesús Galileaman aywaran Tayta Diospa alli willacuyninta willacunanpaj.

¹⁵ Cayno nir willacoj: «Tayta Diospa maquincho canapaj caj timpu chayamushanami. Chaymi jucha rurashayquicunapita arpinticuy. Tayta Diospa alli willacuyninta chasquicuyna.»

Disípulun cananpaj pescädu charejcunata Jesús gayashan

(Mat. 4.18-22; Luc. 5.1-11)

¹⁶ Galilea gocha cantunpa aywaycashancho Jesús ricaran Simonta wauguin Andrestawan redanta gochaman jitaycajta. Paycunaga caran pescädu charejmi.

¹⁷ Paycunatami Jesús niran: «Nogawan purishun. Pescädu charishayquinömi yachachishayqui Tayta Diospa maquincho cananpaj runacunata shuntanayquipaj.»

¹⁸ Niptin paycunaga redacunata cachaycur Jesuswan aywacuran.

¹⁹ Chaypita mas washata aywaycashancho yapay tariran Santiagutawan Juantana redacunata can'wacho allcharcaycajta. Paycunaga caran Zebedeopa wamrancunami.

²⁰ Paycunatapis Jesús chay öra gayaran. Chaura paywan aywacuran papänin Zebedeota piyunnincunatawan can'wacho cachaycur.

Dyablu löcuyächishan runata Jesús allchacächishan

(Luc. 4.31-37)

²¹ Chaypita aywar Capernaúm siudäman chayaran. Chaycho säbadu jamay junaj sinagogaman yaycur Jesús yachachiran.

²² Imano yachachishantapis wiyashpan runacunaga fiyupa almirar nej: «Quiquin munayniyoj cajnömi yachachin; manami lay yachachejcunanöchü.»*

²³ Chay sinagogachömi caycaran dyablu löcuyayächishan runa. Dyablu rimachiptin gaparaypa niran:

²⁴ «Nazaret runa Jesús, ¿imatataj caycho ashinqui? ¿llgächimajchu shamushcanqui? Noga rejsëmi pï cashayquitapis. Gamga canqui Dios cachamushan Cristumi.»

²⁵ Chaura Jesús piñacur dyabluta niran: «¡Üpällä! ¡Chay runapita juclla llojshiy!»

²⁶ Chaura dyabluga runata tapsirir sinchipa gaparir aywacuran.

²⁷ Chaynöta ricar llapan runacuna almirashpan jucnin-jucnin ninacuran: «¿Imatataj ricanchi? ¿Imatataj wiyanchi? Munayninwan niptin dyablucunapis wiyacur llojshir aywacun. Pay yachachishannöga manami pipis yachachinchu.»

²⁸ Chayno Jesús rurashan willapaga intëru Galileapa rätu mayacaran.

Simonpa suyranta Jesús allchacächishan

(Mat. 8.14-15; Luc. 4.38-39)

²⁹ Chay sinagogapita aywacur Jesusga Santiagutawan Juanta pushacurcur aywaran Simonpawan Andrespa wasinman.

³⁰ Chayaptin chaycho caycaj runacunaga willaran Simonpa suyran rupaywan gueshyay-cashanta.

³¹ Chaura Jesusga gueshyaj jitaraycashanman yaycurir maquinpita jatarcachiran. Jatarcachiptin rupay-gueshyaga jinan öra päasaran. Allchacarcurnaga paycunata juclla garan.

Ahcäj gueshyajcunata Jesús allchacächishan

(Mat. 8.16-17; Luc. 4.40-41)

³² Inti yagacur pacha chacaycaptinnaga Jesús cajman aparan gueshyajcunata, dyablu löcuyayächishancunata.

³³ Chay marcacho tiyajcunaga wasi-puncuman llapan gotucaran.

* 1:11 Gén. 22.2; Sal. 2.7; Isa. 42.1; Mat. 3.17; 12.18; Mar. 9.7; Luc. 3.22 * 1:22 Mat. 7.8-29

³⁴ Jesusga aypallajta allchacächiran tucuy gueshyawan gueshyajcunata. Waquin runacunapitaga dyablucunatapis garguran. Pi cashantapis rejsiptinmi dyablucunataga ollgöparan mana rimacunanjap.

Jesús willacur purishan
(Luc. 4.42-44)

³⁵ Warannenga chacallana siudäpita Jesús llojshiran chunyajninman Tayta Diosta mañacunanjap.

³⁶ Chaymi Simonga gatiraj-masincunawan ashej aywaran.

³⁷ Jesusta tariycärirna niran: «Tayta, llapanmi ashircaycäshunqui.»

³⁸ Chaura Jesús niran: «Waquin marcacunapapis aywashun Tayta Diospa willacuy ninta willapaj. Chaypämi shamushcä.»

³⁹ Chaymi Jesusga intëru Galileapa marcan-marcan puriran sinagogacunacho Tayta Diospa alli willacuy ninta willacushpan, dyablucunatapis runacunapita gargur.*

Leprawan gueshyajta Jesús allchacächishan
(Mat. 8.1-4; Luc. 5.12-16)

⁴⁰ Chaypitana leprawan gueshyaycaj runa Jesuspa ñaupanman gongurpacuycur ruwacur niran: «Tayta, cay gueshyäpita limyu canäpaj munashayquino allchacaycachimay ari.»

⁴¹ Chayno niptin Jesusga cuyapashpan runata yataycur niran: «Au, allchacayna. Limyuna cay.»

⁴² Niptin jinan öra chay runa lepra gueshyanpita allchacäcuran.

⁴³ Allchacarauptenga pitapis mana willapayllapa aywacunanjap Jesús niran:

⁴⁴ «Sumaj wiyamay. Allchacächishätaga ama pitapis willapanquichu. Chaypa ruquenga cüraman ayway ricashunayquipaj. Nircurna Moisés isquirbishancho niycashannölla allchacashayquipita llapanata rurankui.* Allchacashana caycashayquita cüra nishuptiquega llapanami musyanga rasunpa allchacashana caycashayquita.»

⁴⁵ Chayno nishanpis chay runaga imano allchacashantapis willacuraycar aywaran. Chaura intërupana mayacaran. Chaynöpami Jesusga llapan runa ricay may marcamanpis manana yaycurannachu. Marcacunapita carullapana puricuran. Runacunami ichanga may-chaypitapis Jesusman shamuran.

2

Cuerpun mana cuyucoj runata Jesús allchacächishan
(Mat. 9.1-8; Luc. 5.17-26)

¹ Chaypita ishcaj-quimsa junajtanaga Jesús yapay cutiran Capernaumman. Chaycho caycashanta musyaycärir

² aypalla runacuna shuntacaran Jesús caycashan wasiman. Chaura pasaypa quichquina caran. Wasi puncuncunapis mana jäcurannachu. Jesusga chaycho Tayta Diospa willacuy ninta willapaycaran.

³ Chaycho yachaycächiptinmi chuscoj runacunaga mana cuyucoj runata quirmawan wintusha chayachiran.

⁴ Runacuna achca captinmi Jesús caycashan cajman yaycuchiyta mana puydiranchu. Chaymi wasipa janaman wicharcu uchcuriycäriran. Nircur Jesús caycashan cajman warcuyllapa quirmantinta urächiran.

⁵ Chay runacuna payman yäracushanta musyar mana cuyucoj runataga Jesús niran «Iju, llapan juchayquicunapita perdunashanami caycanqui.»

⁶ Gueshyajta chayno niptin lay yachachej jamarpaycajrunaga shongullancho yarpachacuran:

⁷ «Cay runaga ¿imanirtaj chayno riman? Chayno rimashpanga Dios-tucuycanmi. Diosllami juchataga perdunan.»

⁸ Chayno yarpaycashanta musyarmi Jesús tapuran: «¿Imanirtaj chayno yarpacaycanqui?»

⁹ ¿Maygantaj mas sasa ninan: «Juchayquicunapita perdunashanami caycanqui» ninanchu o «Allchacashanami caycanqui. Jatariy. Quirmayquita shuntacurcur aywacuy» ninanchu?

¹⁰ Cananmi ricanqui Destinädu Runa cay pachacho runata juchancunapita perdunanapapis munayniyoj cashanta.»

Chayno nircur chay gueshyaycaj runata niran:

¹¹ «Gamtami në: Jatariy. Quirmayquita shuntacurcur wasiquiman aywacuy.»

* 1:39 Mat. 4.23; 9.35 * 1:44 Lev. 14.1-32

¹² Chayno niptin gueshyaycaj runaga allchacar jinan öra jataricurcuran. Nircur quirmanta apacurcur llapan runa ricay aywacuran. Chaynöpami llapan runacuna almirashpan Tayta Diosta alabar niran: «Canan ricashanchitanöga manami imaypis ricashanchichu.»

Disípulun cananpaj Levita Jesús gayashan
(Mat. 9.9-13; Luc. 5.27-32)

¹³ Chaypita Jesús yapay aywaran Galilea gocha cantunman. Pay caycasha cajmanna appalla runacuna shamuptinna paycunata yachachiran.

¹⁴ Chaypita marcaman cutirname Jesús ricaran Alfeopa wamran Leví impuestuta cobrar jamaraycajta. Chaymi Jesús niran «Disípulö canayquipaj gatirämay.»

Chayno niptin Leviga jatarcur Jesuswan aywacuran.

¹⁵ Chaypitanami Jesusta disípuluncunatawan Leví gayachiran wasincho micunanpaj. Chaychömi micurcaycaran impuesto cobrar runacunapis mana alli ricasha runacunapis. Paycunaga achcajmi Jesusta gatirparan.

¹⁶ Layta yachachej fariseucunaga Jesusta ricaran juchasapacunawan impuesto cobrajacunawan iwál micurcaycajta. Chaymi Jesuspa disípuluncunata tapur niran: «¿Imanirtaj impuesto cobrajacunawan, mana alli ricasha juchasapa runacunawan micurcaycan?»

¹⁷ Chayno nishanta wiyaycur Jesusga niran: «Gueshyajcunami mëdicupäga caycan. Nogaga manami allita ruraycajunata gayajchu shamushcä. Chaypa ruquenga shamushcä juchalanchö goyaycajunata gayajmi.»

Ayünupita Jesusta tapushan
(Mat. 9.14-17; Luc. 5.33-39)

¹⁸ Juc cuticho ayunarcaycaran Bautisaj Juanpa disípuluncunapis fariseucunapis. Chaymi waquin runacunaga Jesusman aywaycur tapuran: «Bautisaj Juanpa disípuluncunapis fariseucunapa disípuluncunapis cadallami ayunan. Gampa disípuluyquicunaga ¿imanirtaj mana ayunanachu?»

¹⁹ Chaura Jesús niran: «Casaray fistaman gayachishan cajcuna ¿ayunanmanchuraj? Casaraj mösu paycunawan caycashancamaga manami ayunanmanchu.»

²⁰ Casaraj mösuta apacuptinmi ichanga llaquicur ayunangapaj.

²¹ «Manami pipis mauca röpata rimindanchu mushoj räpuwanga. Mushoj räpuga guentishpan masmi rachirachenga mauca röpata.»

²² Chayraj rurasha bñutapis manami pipis wiñanchu mauca garapita shutimanga. Mauca gara shutiman wiñaptenga pogushpan chay garata rachirengami. Chaura bñupis jichacäcun; gara shutipis rachir pirdin. Chaymi mushoj gara shuticunallaman wiñan mushoj bñutaga. Chaura bñupis garapis manami pirdinchu.»

Säbadu jamay junajcho Jesuspa disípuluncuna riguta pallashan
(Mat. 12.1-8; Luc. 6.1-5)

²³ Säbadu jamay junajcho Jesusga disípuluncunawan päsarcaycaran rigü chacrapa. Chaymi disípuluncunaga riguta pallarcu-pallarcu päsan.*

²⁴ Chayta ricarmi fariseucunaga Jesusta tapuran: «¿Imanirtaj disípuluyquicunaga ruraycan säbadu jamay junajcho mana rurananchipaj cajta?»

²⁵ Chaura Jesús niran: «¿Manachu Tayta Diospa palabrancho liguishcanqui unay ray David yan'guincunawan yargashpan imata rurashantapis?»

²⁶ Cüracunapa mas mandajnin Abiatar caycasha wichan David yaycuran Tayta Diosta rispitanä wasiman. Chaycho micuran Tayta Diospaj churashan tantata. Cüracunalla micunan caycaptinpis payga micuran.* Nircur yan'guincunatapis yawachiranraj.»*

²⁷ Chaynöpis Jesús niran: «Säbadu jamay junajtaga Tayta Dios churaran runa jamananpämi; manami runa ñacananpächu.»

²⁸ Chauraga Destinädu Runami munayniyoj caycan säbadu jamay junajcho imata rurananpaj imata mana rurananpäpis.»

3

Chaquisha maquiyoj runata jamay-junajcho allchacächishan
(Mat. 12.9-14; Luc. 6.6-11)

¹ Juc cuticho Jesusga sinagogaman yapay chayaran. Chaychömi juc runa caycänaj jucaj maquin chaquisha mana cuyucoj.

* 2:23 Deut. 23.25 * 2:26 Lev. 24.9 * 2:26 1Sam. 21.1-6

² Chaymi Jesuspa contran cajcunaga ricaparcaycaran «Säbadu jamay junaj caycaptin mä allchacächengachush tagay gueshyajta. Allchacächiptenga chayllapitami contran jatarishun» nir.

³ Chaymi maquina mana cuyuchej runata Jesús niran: «Runacunapa ñaupanman ichicuy.»

⁴ Nircur runacunata tapuran: «Säbadu jamay junajchöga çimatataj rurashwan: alli cajtachu u mana alli cajtachu? ¿Wañuycajta salbashwanchu u «wañucuchun» nishwanchu?» Chayno tapuptin runacunaga upällalla cacuran.

⁵ Chaura Jesusga llapanta rabyasha ricapäiriran. Chay runacuna mana tantiyacoj captinmi llaquicurán. Maquina mana cuyuchej runatana niran: «Maquiquita jogariy.» Niptin maquina jogariran. Chaura sänuna ricacuran.

⁶ Chaymi fariseucunaga llojshirishpan ray Herodespa faburnin caj runacunawan parlacuran Jesusta imanöpa wañuchinanpäpis.

Aypalla runacuna gocha cantuncho cashan

⁷ Chaypitaga Jesús disipuluncunawan aywacuran gocha cantunman. Guepanta aypalla runacuna Galileapita aywaran. Judea robinsyapitapis aywaran.

⁸ Ima-aycatapis rurashanta mayar Jesús caycashanman aypalla runacuna shamuran Judeapita, Jerusalén siudäpita, Idumea quinranpita, Jordán mayu wac chimpan caj-läpita, Tiro siudäpita, Sidón siudäpitapis.

⁹ Achca runacuna chayaptinmi disipuluncunata Jesús niran: «Can'wata listulla caycächiy runacuna alläpa juntapämaptin chayman wichänäpaj.»

¹⁰ Aypalla gueshyajcunata allchacächisha captinmi gueshyajcunaga Jesusman imanöpapis yaycoj yatayllapis yataycunanpaj.*

¹¹ Jesusta ricashpanga dyablu löcuyaycächishan runacunapis paypa ñaupanman gongurpacoj. Dyablu rimachiptinmi gaparashpan «Gamga Diospa wamranmi canqui» nej.

¹² Chaymi Jesusga dyablucunata fiyupa piñacuran pi cashantapis mana willacunanpaj.

Chunca ishca apostulcunata acrashan

(Mat. 10.1-4; Luc. 6.12-16)

¹³ Chaypita Jesusga aywaran jircaman. Chaychöna alli-niräpushan cajcunata jutinpa-jutinpa gayaran. Gayashancuna shuntacaptinna

¹⁴ chunca ishcayniyoy caran iwal purinanpaj, willacoj cachananpaj.

¹⁵ Nircur dyablucunata gargunanpäpis munayninta goran.

¹⁶ Chay acrashancunapa jutincuna caran: Simón (Paypa jutinta rucachiran «Pedro» nir.),

¹⁷ Zebedeopa wamrancuna Santiago, Juan, (Paycunatami Boanerges niran. «Boanerges» ninanga caran «Räyupa wamran» ninanmi),

¹⁸ Andrés, Felipe, Bartolomé, Mateo, Tomás, Alfeopa wamran Santiago, Tadeo, «Celote» nishan Simón,

¹⁹ y Jesusta wañuchinapaj entregaj Judas Iscariote.

Espíritu Santupa contran rimashan

(Mat. 12.22-32; Luc. 11.14-23; 12.10)

²⁰ Chaypita Jesusga wasiman cutiran. Chayman yapay aypalla runacuna shuntacaran. Chaymi Jesuspawan disipuluncunapaga manana luwarnin carannachu micunanpäpis.

²¹ Chayno caycashanta mayar familyancunaga aywaran Jesusta apacunanpaj: «Dyablumi maquichacurcusha» nir runacuna rimaptin.

²² Jerusalenpita chayaycur lay yachachicojcupapis nircaycaran: «Dyablucunapa mandajnin Beelzebümi cay runawanga caycan. Chaymi Beelzebüpa munayninwan dyablucunata gargun.»*

²³ Chayno niptin Jesusga gayarcu tincuchiypa willaparan: «Quiquin Satanás caycarga çimanöpataj dyablucunata gargunman?»

²⁴ Juc nasyuncho tiyaj runacuna quiquin-pura chiquinacorga ushacanmi.

²⁵ Juc wasicho tiyajpis chiquinacorga manami iwal goyanmanchu.

²⁶ Dyablucunapis quiquin-pura chiquinacorga manami canmannachu. Llapannami ushacanman.

²⁷ Masqui tantiyachishayqui: Callpayoj runa wasincho caycaptenga çpiraj suwapänanpaj yaycunman? Paypita mas callpayoj runa chayaycurmi ichanga manyaycur imancunatapis apaconga.

²⁸ «Sumaj wiyay. Runacunataga llapan juchanpita y mana allita rimashancunapitapis Tayta Dios perdunangami.

²⁹ Espíritu Santupa contran rimaj cajtami ichanga imaypis mana perdunangachu.»*

* 3:10 Mar. 4.1; Luc. 5.1-3

* 3:22 Mat. 9.34; 10.25

* 3:29 Luc. 12.10

³⁰ Jesusga chayno niran «Satanaspa munayninwan caycan» nir lay yachachejcuna parlaptinmi.

Jesusa maman y wauguincuna aywasha
(Mat. 12.46-50; Luc. 8.19-21)

³¹ Chayno yachaycächiptinmi Jesuspa wauguincunawan maman chayaran. Wasi pun-cucho achca runacuna captin ruriman yaycuyta mana puydiranchu. Chaymi jawallapita gayachiran.

³² Chaura Jesuswan jamarpayajcunaga willaran: «Mamayquimi, wauguicunami jawacho shuyarcaycäshunqui.»

³³ Niptin Jesús niran: «¿Pitaj nogapa mamä y wauguëcuna?»

³⁴ Nircur chaycho jamarpayajcunata ricärir niran: «Paycunami mamäno wauguëcunanöga.

³⁵ Pipis Tayta Dios munashanno cawaj cajmi nogapa mamäno, wauguëcunano, pañëcunanöga caycan.»

4

Murupacojman tincuchiypa willapashan
(Mat. 13.1-9; Luc. 8.4-8)

¹ Jesús yapay gocha cantuncho yachachiyta gallaycuran. Aypalla runa shuntacaptin Jesusga gocha cantuncho caycaj can'waman wicharcu jamacuran chaypita yachachimunanpaj.* Chaura runacunaga gocha cantullanchöna carcaycaran.

² Chaypita imamanpis tincuchiyllapa achcata yachachiran. Yachachir niran:

³ «Sumaj wiyamay-llapa. Juc runashi rigü muroj aywaran.

⁴ Chayshi muruta machiptin waquin muru näniman chayaran. Äbicuna shamurna machiraycajta pashacururan.

⁵ Waquin caj murunashi chayasha shallaman, mana alläpa allpa cashanman. Janallancho car rätu wiñamuran.

⁶ Ichanga allpa sumaj mana captin shanaywan chaquicäcuran.

⁷ Waquin caj murunashi chayasha cashacuna chaupinman. Cashacunaga rätu wiñacururan. Chaura cashacuna chaupincho garwashtayllapa wiñamuptinshi wayuyninpis mana cashachu.

⁸ Waquin caj murunashi alli allpaman chayasha. Chaura chaycunaga alli wiñamur alli ispijajoj casha. Pogurshi waquin ispija wayusha quimsa chuncata; waquin sojta chuncata; waquinna pachacta.»

⁹ Chayno willaparcur Jesús niran: «Nishäta wiyaj cäga sumaj tantiyacuy-llapa.»

Jesús imanir tincuchiypa yachachishanpis
(Mat. 13.10-17; Luc. 8.9-10)

¹⁰ Chaypita runacuna aywacriptin Jesús quëdaran acrashan chunca ishca disipuluncunallowanna y paywan aywajcunawanpis. Chay runacuna tapuran chay yachachishan ima ninan cashantapis.

¹¹ Chaura Jesús niran: «Gamcunataga Diosmi tantiyacächishunqui imano Paypa maquincho cananpaj cajtapis. Waquincunatami ichanga yachachë imamanpis tincuchiyllapa.

¹² Chaymi may-jina ricashpanpis mana cuentata gocunchu. May-jina wiyashpanpis mana tantiyacunchu. Tantiyashpanga arpinticunmanmi. Chauraga perdunashami canman.»*

Murupacojman tincuchishanta tantiyachishan
(Mat. 13.18-23; Luc. 8.11-15)

¹³ Chaymi Jesús niran: «Gamcunapis ¿manachu tantiyancui tincuchiypa willapashäta? Mana tantiyacarga ¿imanöpataj llapan willapashäcunata tantiyancuipaj?

¹⁴ «Muruta machëga caycan Tayta Diospa willacuyninta willacojmi.

¹⁵ Chucru näninömi waquin runacunapa shongun caycan. Chaymi Tayta Diospa willacuyninta wiyarpis mana tantiyacunchu. Chaynöpami wiyashallantapis Satanás gongaycachin.

¹⁶ Waquin runacunapa shongonga shallanömi caycan. Paycunaga Diospa willacuyninta cushishami chasquicun.

¹⁷ Cushisha chasquicurpis shallacho allpa mana alläpa captin rigü yagarcamur mana sumaj sapichasha car chaquicäcushannömi paycunapis ruracäcun. Chaymi

* 4:1 Luc. 5.1-3 * 4:12 Isa. 6.9-10

Tayta Diosninchi-janan runacuna chiquiptenga u ima ñacaychöpis carnaga ñaupata cawashannöna cuticurin.

¹⁸ Waquin runacunaga casha rurincho allpanömi caycan. Paycunaga Tayta Diospa willacuyñinta wiyān.

¹⁹ Ichanga mas yarpachacun rīcu cayllapaj, imanöpis cawanallanpaj. Chaycunallapaj yarpachacurmi Tayta Dios munashanno mana cawannachu.

²⁰ Waquin runacunaga alli allpanömi caycan. Paycunaga Tayta Diospa willacuyñinta cushisha chasquicur Tayta Dios munashannömi cawan. Chaymi alli allpacho juc murullapita quimsa chunca (30) rīgu, sojta chunca (60) rīgu, pachac (100) rīgu juc ispijallacho wayushanno chay runa Tayta Dios munashanno cawan.»

Achquiman tincuchishan
(Luc. 8.16-18)

²¹ Chaypitaga Jesús niran: «Achquita sindircur manami pipis churaycuncho cajun rurinman, ni cawitu rurinmanpis. Chaypa ruquin achquitaga janajmanmi churan intēruman achicyānapaj.*

²² Chaynömi canan Tayta Diospa alli willacuyñinpis pacaraycaino caycan. Chaypis imayllaga musyacangami. Mana musyacajcunapis imayllaga mayacangami.*

²³ Chaymi nishāta wiyaj cajcunaga sumaj tantiyacuy-llapa.»

²⁴ Mastapis Jesús niran: «Canan niycashāta sumaj tantiyacuy-llapa. Gamcuna imanömi yachacuyta ashinqui; chaynöllami Tayta Diospis tantiyachishunquipaj.* Y mas mastarāmi tantiyachishunquipāpis.

²⁵ Nishāta yachacoy cāga masmi tantiyanga. Mana tantiyacoy cajtaga ichicllata tantiyashallantapis guechongami.»*

Muru wiñamojman tincuchishan

²⁶ Chaynöpis Jesús niran: «Tayta Diospa maquincho imano goyay cashantapis tantiyacuy. Juc runashi muruta chacraman machin.

²⁷ Murushanpita pashtamurnaga wiñan. Junajpa chacaypapis ni puñur riccharpis chay muroj runaga manami pashtachimunchu ni wiñachimurpischu. Manami musyanchu imano pashtashanta, ni imano wiñamushantapis.

²⁸ Allpallami pashtachimun. Yōranta wiñachin. Shicshichin. Nircur poguchin.

²⁹ Wayuynin pogushana captenga chay runa juclla cusichaj aywan.»*

Nustāsa muruman tincuchishan
(Mat. 13.31-32; Luc. 13.18-19)

³⁰ Mastapis Jesús niran: «Tayta Diospa maquincho goyānapaj willacuytaga çimawanraj tincuchishwan?

³¹ Nustāsa muruwanmi tincun. Chay muruga waquin murucunapita mas tacshallami caycan.

³² Chaypis wiñamurnaga wiñan wertacho caj jachacunapita mas atatami. Cupösuyaptin rāmancunachöpis ābicuna gueshwanta ruran.»

Imapaj tincuchiypa willapashanpis
(Mat. 13.34-35)

³³ Chaynöpami Jesusga ima-aycawanpis tincuchiylapa yachachiran. Yachachiran runacuna tantiyananpaj-tupullami.

³⁴ Mana tincuchiypaga manami yachachejchu. Disipuluncunatami ichanga tincuchiypa willapashancunata shuyniraj tantiyachej.

Wayrapāwan yacupaj Jesús munayniyoj cashan
(Mat. 8.23-27; Luc. 8.22-25)

³⁵ Chay junajlla pacha chacaycaptinna Jesusga disipuluncunata niran: «Washa chimpaman chimpashun» nir.

³⁶ Chayno nirmi llapan runacunata «Aywacuyna» nir despacharan. Nircur Jesusga disipuluncuna-ima caycashañ can'wallawan aywacuran. Chayno waquin can'wacunawan waquin runacunapis guepanta aywaran.

³⁷ Aywaracaycaptinna löcu-wayra gallacuycuran. Fiyupa wayrashpan lamar yacupis pullchajyashpan can'waman yaucuycuran. Chaura can'wataga yacu tallpucaycāchiranna.

* 4:21 Mat. 5.15; Luc. 11.33 * 4:22 Mat. 10.26; Luc. 12.2 * 4:24 Mat. 7.2; Luc. 6.38 * 4:25 Mat. 13.12; 25.29;
Luc. 19.26 * 4:29 Joel 3.13

³⁸ Chay öra Jesusga guepaman aywaycur jawanata jawanacurcur puñuycaran. Chaura disípuluncunaga ricchachir niran: «¡Tayta, tallpucaycanchinami! ¿Gamtaga manachu imapis gocushunqui?»

³⁹ Chaura Jesusga jatarcur wayratawan lamar yacuta piñacur niran: «¡Chawaynal! ¡Amana pullchajaynachu!» Chaura wayrapis yacupis chawacucuran.

⁴⁰ Nircur disípuluncunatana niran: «¿Imanirtaj fiyupa mancharishcanqui? ¿Manachu Tayta Diosman yáracunqui?» nir.

⁴¹ Chaura disípuluncunaga fiyupa manchacasha cashpan quiquin-pura ninacuran: «¿Piraj payga? Piñacuptenga yacupis wayrapis wiyan.»

5

Dyablu löcuyächishan runata Jesucristo allchacächishan
(Mat. 8.28-34; Luc. 8.26-39)

¹ Gochata chimparcur Jesusga disípuluncunawan chayaran Gadara* partiman.

² Can'wapita Jesús urarcuptenga dyablu löcuyaycächishan runa pantiyunpita llojshimuran.

³ Chay runaga pantiyunllacho tiyacuran. Pipis manana watayta puydejnachu ni cadinawanpis.

⁴ Achca cutinami maquinpita chaquinpita cadinawan watarächiran. Wataptinpis cadinataga rachir-usharej. Chaymi pipis manana ima ruraytapis puydirannachu.

⁵ Chay runaga chacaypa junajpapis, gagacunapa, pantiyuncunapa gaparaycar puricoj. Quiquinmi rumicunawanpis tacacoj.

⁶ Carupita Jesusta ricäerga cörriyllapa aywaycur ñaupanman gongurpacucuran.

⁷ Llan callpanpa gaparaypa niran: «Munayniyoj Diospa Wamran Jesús ¿imatataj nogacunawan munanqui? Diospa jutinchömi gamta ruwacö: ama ñacachimaychu ari.»

⁸ Chaynöga niran, Jesús mayna «Dyablu, cay runapita yarguy» nisha captinmi.

⁹ Jesús tapuran: «¿Imataj jutiqui?» nir.

Chaura löcuga niran: «Achcaj captëmi jutë Legión.»

¹⁰ Chayno nircur dyablucunaga fiyupa ruwacuran chay partipita juc-läman mana gargunanpaj.

¹¹ Chay öra lädun jircacho aypalla cuchicuna micurcaycaran.

¹² Chaura dyablucunaga ruwacuran «Cuchicunaman yacucunapäj aunimay ari» nir.

¹³ Chaura dyablucuna ruwacushanta Jesús auniran. Auniptinmi dyablucunaga runapita llojshirir cuchicunaman yacucaycäbiran. Cuchicunanami löcuyar tunapa cörriylla aywar gochaman yagacarpäbiran. Gochachöga shengaypana wañuran. Chay cuchicunaga caran ishcaj waranganömi (2000).

¹⁴ Chaura cuchi michejcunaga mancharisha cörrilla aywacuran marcacho tiyaj runacunata, chay sercanpa tiyaj runacunatapis willananpaj. Chaymi runacunaga ima pásashantapis ricaj aywaran.

¹⁵ Jesús caycashan cajman chayaycur dyablucuna löcuyächishan runataga tariran sänu alli yarpayninchöna jamaraycajta. Röpatapis jatishana caycaran. Chayta ricaycur runacunaga fiyupa manchariran.

¹⁶ Imano pásashantapis ricajcunanami chayamoj runacunataga willaparan chay runa imano allchacashantapis, cuchicunata ima pásashantapis.

¹⁷ Chaymi runacunaga Jesusta ruwaran chay partipita aywacunanpaj.

¹⁸ Jesús can'waman yapay yaycuran aywacunanpaj. Allchacaj runapis Jesusta ruwaran paywan aywacunanpaj.

¹⁹ Chaura Jesusga niran: «Wasiquiman cuticuy familyayquicunaman. Chaychöna paycunata willapanqui Tayta Dios cuyapáshushayquita, allchacächishushayquita.»

²⁰ Chaura chay runa aywacurna Decápolis quinranpa willacur puriran Jesús allchacächishanta. Wiyajcunanami llapan almirasha ricacoj.

Jairoa wamranta cawarachishan y warmita allchacächishan
(Mat. 9.18-26; Luc. 8.40-56)

²¹ Chaypita Jesús can'wawan cutiran gocha washa chimpanman. Chayananpäga chaychica runacuna shuntacasha payta shuyarpaycaran.

²² Chaymanmi chayaran sinagogacho mandaj Jairo jutiyoj. Paymi Jesuspa ñaupanman gongurpacucushpan

²³ ruwacuran: «Tayta, warmi wamrämi wañuycanna. Wasëman aywaycushun ari yataycuptiqui allchacānanpaj» nir.

* 5:1 Gadara waquin nin *Gerasa*; waquinna nin *Gergesa*.

- ²⁴ Chaura Jesusga Jairowan aywaran.
Paywan aywaptinmi aypalla runacuna quichquiraj Jesusta gatriraycaran.
- ²⁵ Chay runacunachömi aywaycaran chunca ishca y watana yawar apaywan gueshyaycaj warmipis.
- ²⁶ Chay gueshyawan fiyupa ñacarmi ima-aycantapis ranticur-usharan mëdicucunata päganapaj. Imano jampicuptinpis manashi allchacaranchu. Chaypa ruquenga mas piyurpaycaranna.
- ²⁷ Jesuspaj parljata wiyasha carmi chay warmiga guepallanpa runacunapa chaupinpa yaycurcur Jesuspa röpanta yataycuran.
- ²⁸ «Röpallantapis yataycur allchacäshämi» nirmi yarparan.
- ²⁹ Yataycuptin jinan örami yawar apaynin chawacäcuran. Quiquinpis cuerpunta maran allchacashantana.
- ³⁰ Jesusga jinan öra musyaran munayninwan pitapis allchacächishanta. Chaymi runacunanam ticraycur niran: «¿Pitaj röpata yataycamasha?»
- ³¹ Chaura disipuluncuna niran: «Aypalla runa quichquiycäshushayquitaga quiquiquipis musyaycanquimi. Chaura ¿imanirtaj niycanqui ¿Pitaj yatamasha? nir?»
- ³² Chayno niptinpis Jesusga jinalla llapanta ricapaycaran pipis yataycushanta musyananpaj.
- ³³ Chauraga chay warmi mancharisha sicsicyaycar Jesuspa ñaupnanman gongurpacuycuran. Nircur willaran paypa röpanta yataycur allchacashantapis.
- ³⁴ Chaura Jesús niran: «Rasunpa yäracamashayquipitami allchacashcanqui. Cananga sänu allillana cuticuy. Gueshyayquipitapis allchacashcanquinami» nir.
- ³⁵ Jesús chayno parlaycaptillanrämi Jairopa wasinpita cache chayarcu Jairota niran: «Wamrayquega wañucäcushanami. ¿Imapänataj Maestruta mastaga ruwanquipis?»
- ³⁶ Chaypis paycunata mana cäsuyaypa Jesusga Jairota niran: «Ama llaquicuychu. Gamga riguiy» nir.
- ³⁷ Chayno nircurmi Jairopa wasinman Jesús aywaran Pedruta, Santiaguta y Juanta pushacurcullarna.
- ³⁸ Jairopa wasinman chayarcu Jesús tariran wamrapaj talluyupa tallur runacuna wagaycajta.
- ³⁹ Chaymi Jesús yaycurir niran: «¿Imanirtaj chay-jinanpa wagarcaycanqui? Wamraga manami wañushachu. Puñuyllami puñuycan.»
- ⁴⁰ Chayno niptin chaycho caycaj runacunaga asiparan.
Chaypita Jesusga llapan runacunata niran jawaman yargunanpaj. Nircur wañusha caycashañ cajman yaycachiran Jairota warmintinta, pushashan disipuluncunatapis.
- ⁴¹ Yaycurerga wamrata maquinpita charircu Arameo rimaycho niran «*Talitá cumi*» nir. («*Talitá cumi*» ninanga «jatariy wamra» ninanmi caycan.)
- ⁴² Chayno niptin wamraga jinan öra cawarimur jatariran. Chaypita puriytana gallaycuran. (Chay wamraga caran chunca ishca y (12) watayojna.)
Jipash-mallwa cawarimushanta ricaycur runacunaga fiyupa almiraran.
- ⁴³ Ichanga Jesús sumaj willaparan pitapis mana willacunanpaj. Nircorga «Wamrata garay» niran.

6

Nazaretcho Jesús willacushan

(*Mat. 13.53-58; Luc. 4.16-30*)

- ¹ Chaypita disipuluncunawan aywacur Jesusga marcan Nazaretman cutiran.
- ² Säbadu jamay junajchöna sinagogacho yachachiyta gallaycuran. Chaycho yachachiptin wiyajcunaga almirasha ninacuran: «Cay runaga ¿maychöraj chay-jinanpa yachacuycusha? ¿Piraj chayno yachachisha? ¿Imanöparaj tucuy milagrucunata ruran?»
- ³ Payga ¿manachu carpintëru? ¿Manachu Mariapa wamran? ¿Manachu wauguincunapis Santiago, José, Judas, Simón? Pañincunapis ¿manachu caycho tiyan?» Chayno nirmi Jesús yachachishancunataga mana chasquicuranchu.
- ⁴ Chaymi Jesús niran: «Diospa profëtancunataga may-chaychöpis allimi chasquin. Marca-masincunawan familyancunami ichanga mana chasquicuncho» nir.*
- ⁵ Chayno nirmi yataycushpan juc ishca y gueshyajcunallata quiquinpa marcanchöga allchacächiran.
- ⁶ Marca-masincuna payman mana yärcuptinmi Jesús pasaypa llaquicurán.
- Apostulnincuna willacur purinanpaj Jesús cachashan*
(*Mat. 10.5-15; Luc. 9.1-6*)

* 6:4 Juan 4.44

Jesugsa marcacunapapis caseryucunapapis yachachishpan puriran.

⁷ Nircorga chunca ishca y apostulnincunata gayarcur Jesús niran may-chaypapis alli willacuyta willacoj ishca y-cama aywananpaj. Paycunata cachar niran: «Runata ñacaycächej dyablucunata gargunqui.

⁸ Tucapillayquiwan aywanqui. Ama apanquichu guepinayquita, mircapayquita, ni guellaytapis.*

⁹ Jatirashayqui llanguillayquiwan aywanqui. Rucanayqui röpataga ama apanquichu.

¹⁰ May marcaman chayarpis chayashayqui wasillachö pachacaräcunqui juc-läman aywanayquicama.

¹¹ May marcachöpis mana chasquishuptiqui, wiyayta mana munashuptiquega chaypita aywacunqui llanguiquicho caycaj allpata tapsirishpayqui. Chayno ruranqui Tayta Dios paycunata jusganapaj cashanta tantiyacunanpaj.*

¹² Chaura apostulnincunaga marcan-marcän aywar willacuran jucha rurashancunapita arpinticur Tayta Dios munashannöna cawanapaj.

¹³ Runacunapita dyablucunatapis garguran. Achcaj gueshyajcunatapis asëtita wiñapar allchacächiran.*

Bautisaj Juanta Herodes wañuchishan
(Mat. 14.1-12; Luc. 9.7-9)

¹⁴ Jesuspäga may-chaychöpis runacuna parläj. Ray Herodespis mayaran. Waquin runacunaga nircaycaran: «Bautisaj Juanmi cawarimusha. Chaymi cananga munayniyoj caycan ima milagrutapis rurananpaj» nir.

¹⁵ Waquinna nircaycaran: «Profëta Eliasmi shamusha» nir. Waquinnami niycaran: «Unay caj profëtacunanöpis juc profëtam canga»* nir.

¹⁶ Chaycunata mayar Herodes niran: «Chayga rasunpa Juanmi canga. Paytaga noga wañuchichirä cuncanta cuchuchiypami. Cananga cawarimushana.»

¹⁷ Mas unaynami Juanta Herodes präsu charichiran. Nircur cadinawan watashallata carsilcho wichgarächiran. Chaynöga ruraran Herodias jutiyoj warmi-jananmi. Herodiasga Herodespa wauguin Felipipa warminmi caran. Chayno wauguinpa warmin caycaptinmi Herodesga guechuran.

¹⁸ Chayno guechushanpitami Juanga nisha caran: «Wauguiquipa warminta guechorga juchatami aparicushcanqui» nir.*

¹⁹ Chayno nishanpitami Herodiasga Juanta fiyupa chiquiran. Ichanga Herodias wañuchiyta munarpis mana puydiranchu.

²⁰ Herodes michaptinmi mana puydiranchu. Herodesga nej «Juanga Diosta sirbej runami. Wañuchir juchayojmi cashaj» nir. Chaymi Juan willapashan shongunman mana tincuptinpis willapaptenga cushisha wiyaparaj.

²¹ Chaypitanaga Herodespa diyan chayamuran. Chaymi fistata rurachir gayachiran mandajninuncunata, guellay shuntajpa mandajninuncunata, Galilea rispitädu runacunatapis. Chaymi Herodias yarparan Juanta wañuchichinanpaj öra chayamushanta.

²² Llanan micur jamarpaycaptin Herodiaspa jipash wamran yaycurir gachwaran. Chayno gachwashanta ricarmi fiyupa cushicuran ray Herodes y llanan chaycho caycaj-cunapis. Chaymi gachwaj jipashta ray Herodes niran: «Imata munashayquitapis nimay. Nimashayquitaga goycushayquimi» nir.

²³ Chaynömi jurashpan auniran: «Imata munashayquitapis goycushayquimi. «Munayniquicho caycajta pullanta goycamay nimaptiquipis goycushayquimi» nir.

²⁴ Chayno niptin jipashga mamanman aywaycur tapuran: «¿Imataj mañacöman?» nir.

Chaymi mamanga niran: «Bautisaj Juanpa umanta goshunayquipaj niy.»

²⁵ Chaymi jinan öra ray cajman cutir yaycurir niran: «Noga munä canan öra Bautisaj Juanpa umanta lätuwan gomänayquitami.»

²⁶ Chaura ray Herodesga fiyupa llaquicuran. Llanan wiyasha captinmi chaytaga «manami» niyta mana camäpacurannachu.

²⁷ Chaura jinan öra suldäruta cacharan Juanpa umanta apamunanpaj.

Carsilman aywaycur Juanpa umanta roguriran.

²⁸ Nircur chay umanta lätuwan aparcamur Herodiaspa wamrantana goycuran. Payga chasquircur mamanman aparcuran.

²⁹ Chayno rurashanta mayaycur Juanpa disipuluncunaga aywaycur ayanta shuntaycur pampaycäciran.

* 6:8 Luc. 10.4-11 * 6:11 Hech. 13.51 * 6:13 Stg. 5.14 * 6:15 Mat. 16.14; Mar. 8.28; Luc. 9.19 * 6:18 Luc. 3.19-20

*Aypalla runacuna micunanpaj milagruta Jesús rurashan**(Mat. 14.13-21; Luc. 9.10-17; Juan 6.1-14)*

³⁰ Alli willacuyta willacushanpita cutiycamur apostulnincuna Jesuswan shuntacaran. Nircur paycunaga willaparan imata rurashanta, yachachishantapis.

³¹ Aypalla runacuna paycunaman shamuptin luwarnin mana cajnachu micunanpäpis. Chaymi apostulnincunata niran: «Shuyni nogallanchi chunyajninman aywashun chaycho jamapärinapaj» nir.

³² Chayno nirmi quiquincunalla can'wawan aywacuran chunyajnin partiman.

³³ Chaypa aywaptinpis aywacojta ricajcunaga musyaran mayman aywaycashantapis. Chaymi apostulnincunata niran: «Shuyni nogallanchi chunyajninman aywashun chaycho jamapärinapaj» nir.

³⁴ Can'wapita Jesús llojshirir aypalla runacunata ricar cuyaparan. Chay runacunaga carcaycaran uyshëruynaj mashtacasha caycaj uyshano. * Chaymi may öra yachachiran.

³⁵ Pacha tardiyaptinna disípuluncunaga witiycur Jesusta niran: «Pachaga tardinami. Caychöga caycanchi chunyajchömi.

³⁶ Runacunataga niy aywacunanpäna sercacho tiyajcunapita micuyta rantircur micunanpaj.»

³⁷ Chayno niptin Jesusga niran: «Gamcuna garay ari.»

Chaura paycuna niran: «¿Nogacuna tanta rantimoj aywanätachu munanqui? Caychicata garananchipäga ishcaj pachac (200) jurnalpa chanin-imarächari aypanman.»

³⁸ Chayno niptin Jesús niran: «¿Ayca tantatataj chararcaycanqui? Mä ricamuy.»

Ricarcamurna niran: «Caycan pichga tantawan ishcaj pescädullami.»

³⁹ Chaura disípuluncunata niran tajta pampaman runacunata shuyni-shuyni jamachinanpaj.

⁴⁰ Runacunaga jamacuran pachac-cama (100), pichga chunca-cama (50).

⁴¹ Nircurnami pichga tantatawan ishcaj pescäduta aptarcur Jesús syëlupa ricärishpan Tayta Diosta mañacur agradësicuran. Nircurna paquircur-paquircur disípuluncunata macyaran llapan runacunata aypunanpaj.

⁴² Chaura llapan runacuna saccanancama micuran.

⁴³ Micuyta usharcuptinna Jesuspa disípuluncunaga chunca ishcaj canastapaj aypajta shuntaran puchoj pescäduta tantatapis.

⁴⁴ Chay micoj runacunaga ollgu cajllami pichga waranga (5,000) caran.

*Yacu janampa Jesús aywasha**(Mat. 14.22-27; Juan 6.16-21)*

⁴⁵ Chaypitana Jesusga disípuluncunata niran can'wawan Betsaida marcaman ñaupananpaj. Disípuluncuna aywacuptin Jesús japallanna quëdaran runacunata despachashpan.

⁴⁶ Nircurnaga jircaman wicharan Tayta Diosta mañacoj.

⁴⁷ Pacha chacarcuptinnaga disípuluncuna can'wawan gocha chaupintana aywaycaran. Chaycama Jesusga jircallachöraj caycaran.

⁴⁸ Jesús ricaran wayra cutichimuptin disípuluncuna ñacar can'wata manijar aywarcaycajta.

Pacha-waraymannaga Jesús yacu janampa japaypa aywaycaran disípuluncuna cajman. Nircur päsacoj-tucuran.

⁴⁹ Yacu janampa aywaycajta ricärir disípuluncunaga «almami» nir fiyupa mancharir gaparparan.

⁵⁰ Chayno mancharir gaparpaptinmi Jesusga jinan öra niran: «Ama manchacamaychu. Nogami cä.»

⁵¹ Chayar can'waman wicharcuptinnaga wayrapis chawacäcuran. Chaycunata ricarmi disípuluncunaga fiyupa mancharir yarpachacuran.

⁵² Aypalla runacunapaj tantata aypächisha captinpis manami tantiyaranrächu Jesús rasunpa munayniyoj cashanta.

*Gueshyajcunata Genesaretcho allchacächishan**(Mat. 14.34-36)*

⁵³ Jesús disípuluncunawan gochata chimpar chayaran Genesaret partimanna. Chayaycärir gocha cantunman can'wanta wataran.

⁵⁴ Can'wapita urarcuptenga runacuna jinan öra Jesusta rejsiran.

⁵⁵ Rejsircur chay partipaga intërupa willacachiran. Chaura gueshyajcunatapis wintuyupa apamuran Jesús caycashan cajman.

⁵⁶ Maypapis Jesús aywananpaj cajmanga gueshyajcunata wasicunapitapis nänicunaman jorgoj, pay päsaptin «Röpayquiqa cantullantapis yatachimay ari» nir ruwacunanpaj.

* 6:34 Núm. 27.17; 1Rey. 22.17; 2Crón. 18.16; Jer. 50.6-7; Eze. 34.5; Zac. 10.2; Mat. 9.36

Chaynömi ruraj siudäpa, marcapa, istansacunapapis Jesús purishanpaga. Llapanpis Jesuspa rôpanta yataycoj cäga allchacajmi.

7

Jucha ruray runapa shonguncho yurishan

(Mat. 15.1-20)

¹ Juc cuti Jerusalenpita shamuran Jesús cajman fariseucunawan lay yachachejcuna.

² Chayar ricaran Jesuspa disipuluncuna maquina mayllacönila micurcaycajta. Chaymi jamurparan. Paycunaga mayllacoj manami maquin ganra captinchu. Chaypa ruquin mayllaran «Tayta Dios alli ricamänapaj» nirmi.

³ (Fariseucuna, Israel runacuna unay caj awiluncunapa customrintami ruraj. Maquina manaraj mayllacorga imatapis manami micojchu.

⁴ Läsapa aywashanpita cutimur mayllacönilaga manami micojchu. Mas juc customricunatapis ruraj. Bäsuta, puyñuta, mancata, cämata mana «ganra» ninanpaj customrin cashannöraj mayllaj.)

⁵ Chaymi fariseucunawan lay yachachejcunaga Jesusta tapuran: «¿Imanirtaj disipuluyquicunaga mana ruranchu unay caj awilunchicunapa customrinta? Chaypa ruquenga customrinchita mana cäsar ganra maquinwan micurcaycan.»

⁶ Chaura Jesús niran: «Janan shongulla runacuna. Rasuntachari Tayta Diospa profëtan Isaiasga gamcunapaj cayno niran:

«Cay runacunaga shimillanwanmi rispitanan.

Shongunchöga juctami yarpacaycan.

⁷ Paycunaga runa yachachishannöllami aduraycäman.

Chaymi aduramashantaga mana chasquëchu» nir.*

⁸ Gamcunaga Dios nishanta gongaycurmi runacunapa customrillanta rurarcaycanqui. [Chaymi bäsuta, puyñuta mayllanqui. Chayno mas juc customricunatapis rurarcaycanquimi.]»

⁹ Mastapis Jesús niran: «Quiquiquicunapa customriqueta ruranyquipämi gamcunaga gongaycärishcanqui Diospa mandamintuncunata.

¹⁰ Moisés isquirbishan mandamintuchöga caynömi niycan: «Mamayqui taytayquita alli ricanqui.* Pipis maman-taytanta ashlej cäga wañuchun,» nir.*

¹¹ Chayno isquirbisha caycaptinpis jucnöpana nircaycanqui: «Pipis mamayqui taytayquita mana yanapänayquipaj cayno ninqui: «Cananga imatapis charaycä Tayta Diospaj ofrendata goycunalläpämi. Yanapänäpäga manami aypannachu» nishpayqui.»

¹² Chayno nirmi michaycanqui maman-taytanta yanapänanta.

¹³ Customriquicunata rurarmi Tayta Diospa mandamintuncunata manacajmanna churaycanqui. Quiquiquicuna yarpashayqui customricunataga mas juccunatapis rurarcaycanquimi.»

¹⁴ Chayno nircur runacunata niran: «Lapaniqui wiyamay. Nishätaga sumaj tantiyacuy.

¹⁵ Shiminpa yaycöga imapis manami juchayojyächicuncho. Shonguncho llutanta yarpashanmi ichanga jucha aparicuyman chayachin. [

¹⁶ Llapayqui wiyaj cäga sumaj tantiyacuy.]»

¹⁷ Chayno runacunata yacharcachir Jesusga wasiman yaycuran. Chaychöna disipuluncunaga tapuran yachachishan ima ninan cashantapis tantiyachinanpaj.

¹⁸ Chaura Jesús niran: «¿Garcunapis manachu tantiyanchir? ¿Manachu tantiyanchi runa micushanga mana juchayojyächishanta?»

¹⁹ Micushanchëga manami llutanta yarpächimanichichu. Pachallanchimanmi yaycun. Nircur pásacun.» Chayno willapar Jesusga tantiyachiran ni ima micuyapis mana juchayojyächicoj cashanta.

²⁰ Masta niran: «Quiquin runa shonguncho yarpashanmi ichanga juchayojyächin.

²¹ Shongunchömi yarpachacun juchata rurananpaj, jucwan-jucwan cacunanpaj, suwacunanpaj, runata wañuchinanpaj,

²² majayoj caycar jucwan cacunanpaj, yargaj cananpaj, jucpa contran mana allita rurananpaj, engañananpaj, bisyucunallaman yarpäränapaj, jucpa imantapis munapänanpaj, washa rima cananpaj, alli-tucunanpaj, mana tantiyacoj cananpaj.

²³ Llapan chay mana alli ruraycunaga shonguncho llutanta yarpashanmi caycan. Chaycunami runataga juchayojyächin.»

Mana Israel warmi Jesusman yäracushan

(Mat. 15.21-28)

* 7:7 Isa. 29.13 * 7:10 Éxo. 20.12; Deut. 5.16 * 7:10 Éxo. 21.17; Lev. 20.9

²⁴ Chaypita aywacur Jesús chayaran [Sidonwan] Tiro marcacuna cajman. Chayman chayashanta runacuna mana musyananpämi pipis mana ricaylla juc wasiman pachacuran. Ichanga imanöpa pacacuyta munarpis mana puydiranchu.

²⁵ Chay marcachömi juc warmipa warmi wamranta dyablu gueshyawan pasaypa ñacaycächiran. Chay warmimi chay marcacho Jesús caycashanta mayar aywar ñaupanman gongrupacuycuran.

²⁶ Chay warmiga caran griego rimayta rimaj Sirofenicia particho yurejmi. Jesusta ruwacuran warmi-wamranpita dyabluta gargunanpaj.

²⁷ Jesús niran: «Rimëruqa wamracunaraj micucurcuchun. Manami allichu canman wamracunapa tantanta guechurcur allgucunata garaycushaga» nir.

²⁸ Chaura warmipis niran: «Au, Tayta. Ichanga wamracuna mësapita shicwapacushanta allgucunapis micunmi» nir.

²⁹ Jesusna niran: «Allitami nishcanqui. Cuticuy ari. Dyabluga wamrayquipita llojshishanami.»

³⁰ Chayno niptin wasiman cutiycur wamrantaga allina cãmancho caycajta tariran. Dyabluga cachaycushana caran.

Upata Jesús allchacächishan

³¹ Tiro partipita aywacur Jesusga päsaran Sidón marcapa. Chaypa aywar Decápolis partita päsar Galilea gochaman chayaran.

³² Chaycho caycaptin chayachiran mana wiyaj ni mana rimaj upa runata. Chayyachachirna Jesusta ruwaran yatar allchacächinanpaj.

³³ Runacunapita juc-lãman pusharcur Jesusga upapa rinrinman dëdunta jatiran. Togayninta dëdunman tãparcachir gallunta yataycuran.

³⁴ Janajpa ricãrira llaquicur Arameo rimaycho «Efata» niran. («Efata» ninanga «Quichacay» nishanchinömi caran.)

³⁵ Chayno niptin jinan öra rinrin wiyaranna. Gallunpis allchacäcuranna. Chaymi allina rimaran.

³⁶ Chayno allchacarcachirna Jesusga «Ama pitapis willanquichu» niran. Chayno niycaptinpis runacunaga masraj willacoj.

³⁷ Runacunaga fiyupa almirashpan nircaycaran: «Fiyupa allitami ruran llapantapis. Upacunatapis wiyachin; rimachin» nir.

8

Chuscu waranga runacuna micunanpaj milagruta Jesús rurashan

(Mat. 15.32-39)

¹ Chay junajcuna yapay aypalla runacuna shuntacaran. Micönilla carcaycaran. Chaymi Jesusga disipuluncunata gayarcur niran:

² «Cuyapãmi cay aypalla runacunata. Caycho quimsa junajnamo noganchiwan caycan. Imanpis manami canchu paycuna micunanpaj.

³ Paycuna waquenga carupitami shamushapis. Micönillata «Wasiquiman cuticuy» niptëga aywaycashan caminuncunallachöna bëtanman.»

⁴ Niptin disipuluncuna niran: «Pipis mana tiyashan chunyajchöga paycuna micunanpaj ¿maychörãshi tantata tarishwan?»

⁵ Chaura Jesús tapuran: «Gamcuna, ¿ayca tantatataj charaycanqui?»

«Ganchis tantallatami» niran.

⁶ Niptin llapan runacunata Jesús niran pampaman jamacunapaj. Jamaycãriptinna ganchis tantata aptarcur Tayta Diosta agradësicuran. Nircorga paquircur disipuluncunata goran runacunata aypunanpaj. Paycunana aypuran.

⁷ Ishcay quimsa acapa pescäducatapis charaycaran. Chay pescädupãpis Tayta Diosta agradësicurcur aypuchiran.

⁸ Llawan runami sacsananyaj micuran. Micuy puchojtana ganchis canastapaj aypajtanöraj shuntaran.

⁹ Micojgunaga caran chuscu waranganömi (4,000). Chaypitaga runacunata «Aywacuy-nallapa» niran.

¹⁰ Nircur Jesusga can'waman wicharcur disipuluncunawan aywacuran Dalmanuta partiman.

Milagrutaraj Jesús rurananta fariseucuna munashan

(Mat. 16.1-4; Luc. 12.54-56)

¹¹ Fariseucuna chayaycur Jesusta achäquita ashiparan. Mana allita rurachiyta munar «Rasunpa Tayta Dios cachamushushayquita musyanäpaj mä ima milagru llata pis ruray» niran.*

¹² Chaura llaquicushpan niran: «¿Imanir-raj cay runacunaga milagruta ricar-raj riguin? Riguimänanpäga manami ima milagrutapis rurashächu» nir.

¹³ Nircurna chaycho caycaycunata cachaycur can'waman wicharcur disipuluncunawan cuticuran jucaj chimpaman.

Fariseucunapa yachachicuy ninta lebadü raman tincuchishan
(Mat. 16.5-12)

¹⁴ Jesuspa disipuluncunaga mircapanta apayta gongaycärisha caran. Can'wachöga juc tantallata charaycaran.

¹⁵ Aywarcaycashancho Jesús niran: «Fariseucunapa, Herodespa lebadürantaga* ama chasquipanquichu.»

¹⁶ Chaura disipuluncunaga ninacuran «Tantata mana apamushanchipitachari chayno niycämanchi.»

¹⁷ Chayno ninacuycashanta musyarmi Jesús niran: «¿Imanirtaj ¿Tanta manami canchu ninacurcaycanqui? ¿Manachu sumaj tantiyacunqui? ¿Manarächu rasunpa riguinqui?»

¹⁸ Ricaycarpis mana ricajnömi carcaycanqui. Wiyaycarpis mana wiyajnömi carcaycanqui.* ¿Imanirtaj mana yarpanquichu

¹⁹ pichga tantallata pichga waranga (5,000) runacunapaj aypächishäta? Chay öra ¿ayca canastanötataj shuntarayqui?»

«Chunca ishcaytami» niran.

²⁰ «Ganchis tantata chuscuro waranga (4,000) runacunapaj aypächishäpita ¿ayca canasta juntatataj shuntarayqui?» niran.

Paycuna niran: «Ganchistami.»

²¹ Jesusna niran: «Chayta ricaycarpis ¿manachu tantiyancuira?»

Betsaida marcacho gaprata allchacächishan

²² Chaypita chayaran Betsaida marcaman. Chaycho caycaptin gapra runata apamuran «Yataycushpayqui allchacaycachipamay» nir.

²³ Chaura Jesusga janchacurcur marcapa cantunman pusharan. Ñawincho togaparan. Yataycur tapuran «¿Imallataga ricanquichu?» nir.

²⁴ Ricashpannaga «Runacunata ricä, ichanga yöracuna puriycajtanölla» niran.

²⁵ Yapay yataycuptin sumaj ricchacurishancho ichanga allina ricaran. Ñawin allchacäcuranna.

²⁶ Nircuro wasinman aywacunanpaj niran. Ichanga «marcaman mana yaycuyllapa aywacuy» niran.

Jesusga Tayta Dios cachamushan Cristo cashanta Pedro nishan
(Mat. 16.13-20; Luc. 9.18-21)

²⁷ Chaypitana Jesusga disipuluncunawan aywaran Cesarea Filipupa caseryuncunaman. Aywarcaycashancho Jesusga disipuluncunata tapuran: «Nogapaj runacunaga ¿pä cashätataj yarpan?»

²⁸ Chaura disipuluncunaga niran: «Waquenga ¿Bautisaj Juan» ninmi. Waquenga ¿profëta Elias» ninmi. Waquenga ¿Pi carpis juc profëtami canga» ninmi.*

²⁹ Chayno niptin quiquincunatana Jesús tapuran: «Gamcunaga ¿pä cashätataj yarpanqui?»

Chaura Pedro niran: «Gamga Tayta Dios cachamushan Cristumi canqui.*»

³⁰ Niptin Jesusga pitapis mana willacunanpaj willaparan.

Wañunanpaj cashanta Jesús willacushan
(Mat. 16.21-28; Luc. 9.22-27)

³¹ Chaypita-pachana Jesusga disipuluncunata willaparan imano cananpaj cashantapis. Jesús niran: «Noga Destinädu Runaga fiyupami ñacashaj. Autoridäcuna, cürapa mandajñincuna, lay yachachejuncunapis nogapäga ¿Wañuchun» nengapämi. Wañushäpita quimsa junajtanami cawarimushaj.»

³² Chaytaga mana pacaypami niran.

Chaura Pedroga shuyni pusharcur piñacuran.

* **8:11** Mat. 12.38; Luc. 11.16 * **8:12** Mat. 12.39; Luc. 11.29 * **8:15** Luc. 12.1 * **8:18** Jer. 5.21; Eze. 12.2; Mar. 4.12 * **8:28** Mar. 6.14-15; Luc. 9.7-8 * **8:29** Juan 6.68-69

³³ Jesusna waquin caj disipuluncunaman ricärir Pedruta niran: «iÑaupäpita witicuy Satanás! ¡Ama chapamaychu! Gamga manami Dios yarpashannöchu yarpanqui. Runacuna yarpashannöllami yarpaycanqui.»

³⁴ Nircorga disipuluncunata, runacunata gayarcur niran: «Pipis disipulö cayta munaj cäga, quiquinpa shongun munashanno ama cawachunchu. Ñacarpis, wañunan captinpis noga munashäno cawachun.*

³⁵ Noga-raycu wañuyta manchacoj cäga mana ushacaj cawayta manami tarengachu. Noga-raycu y alli willacuyta willacushan janan wañoj cajmi ichanga salbaconga.*

³⁶ Chaura ricuyar cay pachacho ima-aycata charaptinpis quiquin ushacänan caycaptenga çricu cashan bälinchuraj?

³⁷ U çrunaga päganmanchuraj Tayta Diosta paywan imay-yajpis goyänanpaj?

³⁸ Pimi cay juchasapa runacunapa ñaupancho nogapita y willacuyñepita pengaconga, chaypäga noga Destinädu Runapis syëlupita Papänepa munayninwan anjilcunawan cutimushpä «Manami nogapachu» nishämi.»

9

¹ Mastapis Jesús niran: «Rasunpami waquin caycho caycajunaga manaraj wañur ricanga Tayta Diospa maquincho runacuna cawaracajta.»

Achic-achicyaycajman Jesús ticrashan
(Mat. 17.1-13; Luc. 9.28-36)

² Chaypita sojta junajtaga Pedruta, Santiaguta, Juanta pushacurcur Jesús wicharan puntaman.* Chaychöna paycuna ricapaycaptin achic-achicyaycajman ticraran.

³ Röpanpis rashtano yurajman ticrar achicyaypa achicyacurcuran. May-jina tagsharpis manami pipis chaynöga yur'gächinchu.

⁴ Chaychömi profëta Elías y Moisés yurircur Jesuswan parlaycajta ricaran.

⁵ Chaura Pedroga Jestusta niran: «Tayta, allipämi caycho carcaycä. Quimsa ramädata rurariçarishaj jucta gampaj, jucta Moisespaj, juctana Elíaspaj.»

⁶ Pedroga chayno niran imata niytapis mana camäpacurmi. Disipuluncunaga fiyupa mancharishami carcaycaran.

⁷ Chayno niycaptin paycunata pucutay chapacurcuran. Chay pucutaypitana wiyacämuran «Payga cuyay wamrämi.* Pay nishushayquita wiyacuy» nir.

⁸ Chaypita ricchacurishanchöga pitapis mana ricarannachu. Japallantana Jestusta ricaran.

⁹ Chay puntapita urarcaycämuptinmi disipuluncunata Jesús niran: «Jircacho ricashayçuitaga amaraj pitapis willanquirächu. Noga Destinädu Runa wañushäpita cawarimuptëraj chaytaga willacunqui.»

¹⁰ Chayno Jesús niptinmi paycunaga pitapis mana willaparanchu. Ichanga quiquin-puralla parlay «çImanöparaj wañushanpita cawarimonga?» nir.

¹¹ Chaymi Jestusta tapuran: «Tayta, lay yachachejcnunaga çimanirtaj nin: «Cristo shamunan-paj rimëru profëta Eliasraj shamonga» nir?»*

¹² Chaura Jesús niran: «Au, rasunpami Elías ñaupamunan llapanta camacächinanpaj. Ichanga Tayta Diosninçhüpa palabrancho nin: «Destinädu Runataga runacuna ñacachengami. Manacajman churar manami chasquengachu.»

¹³ Chaypis nogaga në: Elías maynami shamusha. Paytaga Tayta Diospa palabrancho niycashannömi ñacachisha.»

Wañuy gueshyayoj wamrata Jesús allchacächishan
(Mat. 17.14-21; Luc. 9.37-43)

¹⁴ Chaura waquin disipuluncuna caycashan cajman chayar tariran aypalla runacuna juntaparaycajta. Disipuluncunaga lay yachachejcnunawan rimanacuycänaj.

¹⁵ Jestusta ricäerga llapan cushisha çörriran saludaj.

¹⁶ Chaura Jesús tapuran: «çImapitataj gamcuna rimanacuycanqui?»

¹⁷ Juc runanami chaupipita nimuran: «Maestru, dyablu upayächishan wamrätami gamman apamushcä.

¹⁸ Maychöpis dyabluga charir tunirachinmi. Chaura poshgayllana shiminpita shacmun. Quiruntapis pasaypa uchun. Wañushano chutacäcun. Disipuluyquicunata ruwacushcä dyabluta gargunanpaj. Ichanga manami puydishachu.»

* **8:34** Mat. 10.38; Luc. 14.27; Juan 12.24

* **8:35** Mat. 10.39; Luc. 17.33; Juan 12.25

* **9:2** 2Ped. 1.17-18

* **9:7**

Mat. 3.17; Mar. 1.11; Luc. 3.22

* **9:11** Mal. 4.5; Mat. 11.14

¹⁹ Chaura Jesús niran: «¡Yáracuynijnaj runacuna! ¿Imaycamaraj gamcunawan caycāshaj? Chay wamrata cayman pushamuy.»

²⁰ Chaura chay wamrata apapāmuran. Dyabluga Jesusta ricārir wamrata sajtaran. Chaura wamra tunir gochparan. Poshgayta ajturan.

²¹ Wamrapa papāninta Jesús tapuran «¿Imaypitanataj cayno ruracan?»

Tapuptin niran: «Tacsha cashanpita-pachami.

²² Achca cutinami wañuchiya munashpan ninamanpis, yacumanpis tunichisha. Maestru, camāpacorga chayno mana ñacananpaj wamrāta allchacaycachipamay ari.»

²³ Chaura Jesús niran: «¿Imanirtaj «camāpacorga» nimanqui? Chaypa ruquin rasunpa yāracamaptiquega allchacāchipāshayquimi. Yāracamajcunapāga manami imapis sasa canchu.»

²⁴ Chaura wamrapa papānenga gaparayparaj niran: «Au yāracōmi. Masta yāracunāpaj yanapaycamay ari.»

²⁵ Achca runacuna gotucaycajta ricarna dyabluta Jesús piñacuran: «Upayāchej, mana rimachej dyablu, cay wamrapita yarguy. Cananpitaga imaypis amana cay wamraman cutiynachu.»

²⁶ Chauraga gaparir dyabluga yapay wamrata sajtaran. Yargurna wañushatano cachay-cur aywacuran. Chayno jitaraycajta ricar waquin runacunaga «Wañucācusha» niran.

²⁷ Ichanga Jesús maquipita chutaruptin wamra ichircuran.

²⁸ Chaypitana Jesusga wisman yaycuran. Chaycho disīpuluncuna tapuran: «¿Imanirtaj nogacuna mana puydishcāchu chay dyabluta garguyta?» nír.

²⁹ Chaura Jesús niran: «Chay-niraj dyablutaga [ayunar] Diosta mañacur-rāmi gargunchi.»

Wañunanpaj cashanta Jesús yapay willacushan

(Mat. 17.22-23; Luc. 9.43-45)

³⁰ Chaypita aywacur Jesusga disīpuluncunawan Galilea wichanpa pāsaran. Jesusga mana munaranchu maycho caycashantapis runacuna musyananta.

³¹ Disīpuluncunallata yachachiytami munaran. Disīpuluncunata niran: «Noga Destinādu Runataga fiyu runacunapa maquinmanmi entregamanga. Chay runacunanami wañuchimanga. Ichanga wañushāpita quimsa junajtami cawarimushaj» nír.

³² Chayno nishanta disīpuluncunaga mana tantiyaranchu. Y tapuytapis manchacuran.

Maygan mas mandaj cananpāpis disīpuluncuna tapushan

(Mat. 18.1-5; Luc. 9.46-48)

³³ Chaypita Capernaúm siudāman chayaran. Wasicho carcaycashancho Jesusga disīpuluncunata tapuran: «¿Imata parlaraycartaj gamcunaga shamushcanqui?»

³⁴ Chaura llapan upāllalla wiyārūcuran. Aywashanchōga tapunacusha caran «¿may-ganchīraj mas mandaj cashun?» nír.*

³⁵ Chaypita Jesusga jamaycur chunca ishcaj disīpuluncunata niran: «Pipis mas mandaj cayta munarga llapanta sirbichun.»*

³⁶ Nircur juc wamrata llapanpa chaupinman pushachimuran. Wamrata margacurcur disīpuluncunata niran:

³⁷ «Pipis cay wamrano cajcunata alli chasquēga nogatapis chasquiycāmanmi. Nogata chasquimarga cachamajtapis chasquinmi.»*

Dyabluta garguptin mana michānanpaj yachachishan

(Mat. 10.42; Luc. 9.49-50)

³⁸ Chaypita Juan niran: «Maestru, nogacunaga juc runatami ricashcā jutiquicho dyabluta garguycajta. Paytaga michashcācuna noganchīwan mana puriptinmi.»

³⁹ Chaura Jesús niran: «Ama michanquichu. Pipis jutēcho milagruta ruraj cāga manami contrā rimangachu.

⁴⁰ Mana contranchi cāga yanapaycāmanchīmi.*

⁴¹ Pipis «Cristupa disīpuluncunami canqui» nír yacullatapis macyaycushushpayquega premyutami chasquenga.»*

Juchaman pitapis mana tunichinanpaj yachachishan

(Mat. 18.6-9; Luc. 17.1-2)

⁴² «Nogaman yāracojta cuydā pitapis juchaman chayachir. Juchaman chayachicoj-cunataga mas allimi canman mulinupa ruminta cuncanman wataparcur lamarman garpuriptinpis.

* 9:34 Luc. 22.24 * 9:35 Mat. 20.26-27; 23.11; Mar. 10.43-44; Luc. 22.26 * 9:37 Mat. 10.40; Luc. 10.16; Juan 13.20

* 9:40 Mat. 12.30; Luc. 11.23 * 9:41 Mat. 10.42

⁴³ Maquiqui juchata rurachishuptiquega roguriy. Ishcan maquiquiwan imaypis mana upej infiernuman aywanayquipitaga mas allimi canman ushulla Tayta Diospa ñaupanman chayaptiqui.* [

⁴⁴ Infiernuchöga curucunapis manami wañunchu. Ni nina rataycápis manami upinchu.]

⁴⁵ Chaquiqui juchata rurachishuptiquega roguriy. Ishcan chaquiquiwan imaypis mana upej infiernuman aywanayquipitaga mas allimi canman jucaj chaquillayquiwan Tayta Diospa ñaupanman chayaptiqui. [

⁴⁶ Infiernuchöga curucunapis manami wañunchu. Ni nina rataycápis manami upinchu.]

⁴⁷ Ñawiqui juchata rurachishuptiquega jorguriy. Ishcan ñawiquiwan imaypis mana upej nina infiernuman chayanyquipitaga mas allimi canman tojshilla Tayta Diospa ñaupanman chayaptiqui.*

⁴⁸ Infiernuchöga curucunapis manami wañunchu. Ni nina rataycápis manami upinchu.*

⁴⁹ «Lapan sacrificiyutaga ninaparämi pásachin. Chaynöpis sacrificiyuga cachichasharämi caycan.

⁵⁰ Cachiga allimi. Pochguynin illgaptenga ¿imanöparaj micuyta mishquëchenga? Micuyta mishquëchir cachi alli cashanno gamcunapis runa-masiquiwani alli ricanacur goyay.»

10

Mana raquicänanpaj Jesús willapashan

(Mat. 19.1-12; Luc. 16.18)

¹ Capernaupita aywacorga Jordán mayuta chimparir Judea quinranman Jesús chayaran. Chaycho ayalla runacuna shuntacaran. Chaura imaypis yachachishanno yachachiyta gallaycuran.

² Fariseucuna shamur llutanta rimachinan-casha tapuran: «Runa warminta gargurir ¿allitachu ruran u manachu?»

³ Jesusna niran: «Moisesga ¿imanirantaj?»

⁴ Paycuna niran: «Moisés niran warminta gargurir «Raquicashanami cá» nir papilta ruraparacunapämi.»*

⁵ Niptin Jesús niran: «Moisesga chayno raquicänayquipaj auniran gamcuna chucru shongu captiquimi.

⁶ Tayta Diosninchi ima-aycatapis cay pachacho camar camaran ollgutawan warmitamami.*

⁷ Chaymi runaga mamanpa taytanpa maquinpita yargun warminwan mana raquicaypa tiyananpaj. Chayno tiyarmi ishcan ricacun jucnayllanöna.

⁸ Chaynöpami ishcan jucnayllanöna carcaycan; manami ishcaynachu.*

⁹ Chaura Tayta Dios juclachashantaga ama pipis raquichunchu.»

¹⁰ Chaypita wasichöna carcaycashancho disípuluncunaga raquicaypita tapuran.

¹¹ Chaura tantiyachiran: «Warminta gargurir jucwan tiyarga gargushan majantami janapaycan. Juchatami aparicuycan.

¹² Warmipis runanta cachaycur jucwan tiyarga runantami janapaycan, Juchatami aparicuycan.»*

Wamracunata Jesús bindsiyunta goshan

(Mat. 19.13-15; Luc. 18.15-17)

¹³ Chaypita Jesusman wamracunata aparan yataycunanpaj. Disípuluncunami ichanga apajcunata piñacuran.

¹⁴ Piñacuycajta ricar Jesusga rabyar niran: «Wamracunaga shacamuchun. Ama michaychu. Diospa maquinchöga goyanga wamrano cajcunami.

¹⁵ Tayta Diosman wamrano yáracoj cága Tayta Diospa maquinchömi goyanga. Wamrano mana yáracoj cága manami Tayta Diospa ñaupanman chayangachu.»

¹⁶ Chaypita Jesusga wamracunata margarcur-margarcur janaman maquina churar bindsiyunta goran.

Ricu runa Jesuswan parlashan

(Mat. 19.16-30; Luc. 18.18-30)

¹⁷ Chaypita Jesús disípuluncunawan aywacuycaptinna runa cörriyllapa aywar ñaupanman gongurpaycur tapuran: «Alli maestru, ¿imatataj ruräman mana ushacaj cawayta tarinápaj?»

¹⁸ Jesús niran: «¿Imanirtaj «alli» nimanqui? Alliga Tayta Diosllami.

* 9:43 Mat. 5.30 * 9:47 Mat. 5.29 * 9:48 Isa. 66.24 * 9:50 Mat. 5.13; Luc. 14.34-35 * 10:4 Deut. 24.1-4; Mat. 5.31 * 10:6 Gén. 1.27; 5.2 * 10:8 Gén. 2.24 * 10:12 Mat. 5.32; 1Cor. 7.10-11

¹⁹ Mandamintucunataga musyanquinami: Ama wañuchicunquichu.* Majayoj caycar jucwanga ama cacunquichu.* Ama suwacunquichu.* Ama manacajtaga pitapis jitapanquichu.* Mamayqui taytayquita alli ricanqui.*

²⁰ Niptin chay runaga niran: «Maestru, chaycunataga wamra cashäpita-pachami cumlishcä.»

²¹ Niptin Jesusga cuyapar ricapärir niran: «Jucrämi pishiyçashunqui. Llapan imaycayquitapis ranticuycuy. Nircur chay guellaytana pobricunata raquipanqui. Chayno rurarga syëluman riquësayquita churacuycajnömi caycanqui. Nircur ichanga shamunqui gatirämänayquipaj.»

²² Chayno niptin ricu cashpan fiyupa llaquicur. Nircorga llaquisha aywacuran.

²³ Chaura Jesusga chaycho caycunata ricapärir disïpuluncunata niran: «Tayta Diospa maquincho cawanapaj ricucuna yaucunapäga fiyupa sasami canga.»*

²⁴ Niptin disïpuluncunaga manchacashano ricacuran.

Chaura Jesús niran: «¡Tayta Diospa maquincho cawanapäga fiyupa sasami!

²⁵ Asta camëllupis aujapa uhcunpa päsanmanrämi Tayta Diospa maquincho cawanapaj ricu runa yaucunapitaga.»

²⁶ Chayno niptin disïpuluncunaga piyur-raj manchacäcur niran: «Chayno captenga çipiraj salbacunman?»

²⁷ Ricapärir Jesús niran: «Quiquillanpitaga runacuna manami salbacunmanchu. Tayta Diosllami pitapis salban. Paypäga imapis manami sasachu.»

²⁸ Chaura Pedroga niran: «Tayta, nogacunaga llapan ima-aycätapis cachaycurmi gamta gatirpaycä.»

²⁹ Niptin Jesús niran: «Pimi noga-raycu, alli willacuyta willacunan-raycu cachaycun wasinta, wauguinta, pañinta, maman-taytanta, wamrancunata, chacrancunatapis;

³⁰ chay runaga chasquenga pachac cutipa mastami. Cay caway-bidachönamo charanga: wasincunata, wauguincunata, pañincunata, mamancunata, wamrancunata, chacracunatapis. Ñacasha carpis Tayta Diosninchipa ñaupancho para-simri cawanga.

³¹ Ichanga achgajmi canan ñaupä ñaupacho caycunata chay wichan guepachöna quëdanga. Canan guepacho caycunanamami ñaupä ñaupacho cangapaj.»*

Wañunanpaj cashanta Jesús yapay willacushan

(Mat. 20.17-19; Luc. 18.31-34)

³² Chaypitaga Jerusalemman näni wichajpa Jesús ñaupä-puntata aywaycaran. Disïpuluncunaga almirasha aywarcaycaran. Paycunapa guepanta aywajcunapis mancharisha aywarcaycaran. Jesusga yapay chunca ishçay disïpuluncunata shuyni gayaran. Nircorga ima päsanapaj cashantapis willar niran:

³³ «Musyanquimi-llapa Jerusalemman aywaycashanchita. Chaychömi noga Destinädu Runataga prësu charircamar apamanga mandaj çuracunaman lay yachachicojgunaman. Paycunaga «wañuchun» nengami. Chayno nirmi jäpa runacunapa maquinman cachaycama-ga.

³⁴ Chay runacunanamami munashanta rurar asipar-ushamanga. Togapar-ushamanga. Magar-ushamanga. Wañuchimanga. Ichanga wañuchimashanpita quimsa junajtanami cawarimushaj.»

Santiagowan Juan ruwacushan

(Mat. 20.20-28)

³⁵ Chaura Zebedeopa wamrancuna Santiagowan Juanga Jesuspa ñaupanman witiycur niran: «Tayta, ruwacushayqui ari.»

³⁶ Chaura Jesús tapuran: «Gamcunapaj çimata ruranaätataj munaycanqui?» nir.

³⁷ Chaymi paycuna niran: «Tayta, gam mandashpayquinaga mandäshinäjaj jucnëta jamachimanqui derëchu caj-läduyquiman, jucnëtana ichoj caj-läduyquiman.»

³⁸ Chaura Jesús niran: «Gamcunaga mañacaycämashayquita manami musyanquichu. Noga-gata fiyupa ñacachimänanpaj caycashanno ñacachishuptiqui çgamcunaga awantanquiman-chu-raj? Noga wañunäjaj caycaino çwañunquiman-chu-raj?»*

³⁹ Chaura paycuna niran: «Au, awantashämi.»

Chayno niptin Jesús niran: «Rasunpami ñacashäno ñacanquipaj; wañushäno wañunquipaj.

⁴⁰ Ichanga manami aunëmanchu ichoj caj lädöman, derëchu caj lädöman jamanayquipaj. Chaycunaga acrasha cajcunapaj camarishanami caycan.»

* **10:19** Éxo. 20.13; Deut. 5.17 * **10:19** Éxo. 20.14; Deut. 5.18 * **10:19** Éxo. 20.15; Deut. 5.19 * **10:19** Éxo. 20.16; Deut. 5.20 * **10:19** Éxo. 20.12; Deut. 5.16 * **10:23** Prov. 11.28 * **10:31** Mat. 20.16; Luc. 13.30 * **10:38** Luc. 12.50

⁴¹ Ruwacushanta wiyar chunca caj disípuluncunaga Santiagupáwan Juanpaj rabyaran.

⁴² Chaura Jesusga llapanta gayaycur niran: «Gamcuna musyanquimi juc nasyuncho mandajcuna imano cashantapis. Mandaj cayninwan nishan nishanta runacunata rurachin. Pipis apárinanta manami munanchu.

⁴³ Gamcunaga ama chayno canquimanchu. Chaypa ruquenga mas munayniyoj cayta munaj cága waquinniquitaraj sirbiy.*

⁴⁴ Mayganiquipis respitádu cayta munaj cága waquin cajtaraj sirbichun.*

⁴⁵ Noga Destinádu Runaga manami sirbisha canápáchu shamushcá. Chaypa ruquenga waquinta sirbejmi shamushcá.* Wañuchimaptin bídawanmi págashaj aypallajta salbanápaj.»

Gapra Bartimeota allchacächishan

(Mat. 20.29-34; Luc. 18.35-43)

⁴⁶ Chaypita aywaycashancho Jericó siudáman chayaran. Siudápitana Jesusga disípuluncunawan llojshiyaran. Guepanta aypalla runacunapis aywaycaran. Llojshircaycaptinna Timeopa wamran gapra Bartimeo jamaraycaran nánicho limusnata mañacur.

⁴⁷ Nazaret runa Jesús pásaycashanta wiyar payga gaparaypa gayacuran: «¡Ray Davidpita miraj Cristo, cuyapaycallámay!» nir.

⁴⁸ Chayno gayacojta wiyarmi waquenga piñacuran upälla cacunanpaj. Piñacuptinpis masraj gaparaypa gayacuran: «¡Ray Davidpita miraj Cristo, cuyapaycallámay!» nir.

⁴⁹ Chaura Jesús ichiycur gayachimuran gaprata. Gayajcunaga Bartimeota niran: «Jatariy. Gayaycáshunquimi. Aywashun.»

⁵⁰ Chaura jacurashanta jitariycur Jesús cajman apurá aywaran.

⁵¹ Chayaptin Jesús tapuran: «Gampaj ¿imata runanátataj munanqui?»

Gaprana niran: «Maestru, ñawé ricanantami muná.»

⁵² Chaura Jesús niran: «Cananga aywacuyna. Rasunpa yáracamashayquipitami allchacashcanqui.»

Chayno niptin jinan öra ricaranna. Alli ricarnaga Jesuspa guepanta aywacuran.

11

Jerusalemman Jesús chayashan

(Mat. 21.1-11; Luc. 19.28-40; Juan 12.12-19)

¹ Jerusalemman chayananpaj wallcana pishiyaran. Betfagé marcaman, Betania marcaman manaraj chayar Olivos lömapita ishcaj disípuluncunata cachar cayno niran:

² «Chimpa marca-mallwaman ayway. Chayar tarinquipaj pipis manaraj muntacushan búrru wataraycajta. Chayta pascarcur apamunqui.

³ Pipis ¿Imapätaj pascaycanqui?» nir tapushuptiquega ¿Tayta Jesusmi nistaycan. Chicapaypami cutirachimushaj» ninqui.»

⁴ Chayno niptin disípuluncuna aywaran. Chayar tariran búrru wasi puncho wataraycajta. Chaura pascaran.

⁵ Chaycho caycajcuna waquenga tapuran: «¿Imatataj ruraycanqui? ¿Imapätaj búrruta pascaycanqui?»

⁶ Chaura Jesús nishanno niran. Niptin mana micharanchu.

⁷ Búrrutaga Jesús caycashanman aparán. Chayaycachirna punchuncunata carunaran. Chaypitaga Jesús muntacurcur aywaran.

⁸ Caminunpa aywaptin achcajmi janan röpancunata lojtiriycur mashtaran caminuman. Palmapa rämancunatapis muturcur-muturcur caminunpa churaran.

⁹ Jesuspa guepanta ñaupanta aywajcunapis cushicuywan gaparpar niran:

«¡Tayta Dios alabasha caycullächun!

¡Tayta Diospita shamoj runaga alabasha caycullächun!»*

¹⁰ ¡Alabasha cachun ray David mandashanta jatarachinanpaj shamoj!

Alabayculláshun syélucho caycaj Tayta Diosninchita.»

¹¹ Jesusga Jerusalemman chayar Tempلمان yaycuran. Nircur sumaj ricapacurirga pacha tardina captin chunca ishcaj disípuluncunawan Betaniaman aywacuran.

Ígus yöra chaquicácunanpaj Jesús nishan

(Mat. 21.18-19)

¹² Warannenga Betaniapita aywar Jesús yargaran.

* 10:43 Luc. 22.25-26

* 10:44 Mat. 23.11; Mar. 9.35; Luc. 22.26

* 10:45 Luc. 22.27; Juan 13.12-15

* 11:9 Sal.

¹³ Carucho öjasapa ïgusta ricar wayuyninta ashej aywaran. Chayarga wayuyninta mana tariranachu. Timpun manaraj captinmi öjancunalla caycaran.

¹⁴ Chaura ïgus yörata niran: «Cananpitaga imaypis mananami pipis wayuyniquita miconganachu.»

Chayno nishantaga disipuluncunapis wiyaran.

Templupa sawannincho ranticojcunata gargushan

(Mat. 21.12-17; Luc. 19.45-48; Juan 2.13-22)

¹⁵ Chaypitaga Jerusalemanna chayaran. Templupa sawanninman yaycurir ranticuy-cajcunata garguyta gallaycuran. Guellay rucaj runacunapa mësanuncunata, paluma ranticojcunapa jamanancunatapis ticrar-ushariran.

¹⁶ Chaynöpis runacunata micharan cargancunata Templupa sawanninpa mana päsachinanpaj.

¹⁷ Nircur yachachiya gallaycuran: «Tayta Diospa palabbranchöga caynömi niycan: «Wasëga canga mañacamänallanpämi» * nir. ¡Chaypis gamcunaga tigrachishcanqui suwacunapa machayninmannömi!» *

¹⁸ Chayno Jesús nishanta mayarmi cürapa mas mandajnincuna, lay yachachejcunapis imanöpa wañuchinanpäpis yarpachacuran. Ichanga Jesús yachachishanta runacuna chushisha chasquicuptinmi paycunata manchacur prësu mana chariranachu.

¹⁹ Pacha chacaptinnaga Jesús disipuluncunawan chay siudäpita llojshicuran.

Mana wayoj ïgus chaquicäcushan

(Mat. 21.20-22)

²⁰ Warannin tuta päsar ricaran ïgus yöra sapipita chaquishana caycajta.

²¹ Chaura Pedroga Jesús nishanta yarpärir ricachiran: «Tayta, maldisyunta goshayqui ïgus yöraga chaquicäcushanami» nir.

²² Chaura Jesús niran: «Tayta Diosman sumaj yäracuy-llapa.

²³ Sumaj wiyamay-llapa: Pipis tagay puntapaj «Caypita lamarman aywacuchun» nip-tiquipis witicongami. Ichanga chayno päsananpaj cashanta llapan shongunpa yäracunan; ama janan shongullaga.*

²⁴ Chaymi noga në: Gamcuna imatapis Diosta mañacur chasquishanöna yäracunayqui. Chauraga rasanpami chasquinquipaj.

²⁵ Mañacuycashayqui öra chiquishojcunata perdunay gamcunatapis Tayta Dios perdunashunayquipaj.* [

²⁶ Chiquishojcunata mana perdunaptiquimi ichanga gamcunatapis Tayta Dios mana perdunashunquipächu.]»

Jesusta cüracuna tapushan

(Mat. 21.23-27; Luc. 20.1-8)

²⁷ Chaypita Jerusalemnan chayay Templucho Jesús puriycaran. Chaycho caycaptin mandaj cüracuna, lay yachachejcuna, mayur runacunapis

²⁸ Jesusta tapuran: «¿Pitaj cachamusha-cashunqui chaycunata ruranayquipäga? ¿Pipa munayninwantaj imacunatapis ruraycanqui?» nir.

²⁹ Chayno tapuptin Jesuspis niran: «Gamcunatapis mä tapushayqui. Willamaptiquega nogapis willashayquimi pi cachamashantapis.

³⁰ Juantaga bautisananpaj ¿pitaj cachamuran: Tayta Dioschu u runacunachu? Mä willamay.»

³¹ Chaura quiquin-pura ninacuran: « «Diosmi cachamusha» nishaga «¿Imanirtaj payta mana riguirayquichu?» nimäshunmi.

³² «Runacunallami cachamusha» niytapis manami camäpacunchichu.» Chayno niran runacunata manchacushpanmi. Bautisaj Juanpäga llapan runacunami yarpaj profëta cashanta.

³³ Chaymi Jesusta niran: «Manami musyäcunachu.»

Chaura Jesuspis niran: «Nogapis manami willächu pi cachamashantapis.»

12

Chacrayojman tincuchiypa willapashan

(Mat. 21.33-46; Luc. 20.9-19)

* 11:17 Isa. 56.7 * 11:17 Jer. 7.11 * 11:23 Mat. 17.20; 1Cor. 13.2 * 11:25 Mat. 6.14-15

¹ Chaura Jesús tincuchiypa yachachir niran: «Juc runashi chacranman übasta lantachisha.* Nircurshi intëru cantunpa guenchachisha. Übasta gapchinanpaj jatun muchatapis rurachisha. Chacrata täpananpäna jatun törrita rurachisha. Chayno rurarcacherga aroj runacunata arrindacuycurshi juc-lä marcaman aywacusha.

² «Übas cosëcha chayamuptinna chacrapa duyñonga uywayninta cachasha paypaj cajta raquipämunanpaj.

³ Cacha chayaptenga arrindaj runacuna sumaj magarcärir jinayllata gargurisha.

⁴ Chaura duyñonga juc uywaynintana cachasha. Chay cajtaga sajmaycällar umanta rachiparisha. Tucuyta gayapasha.

⁵ Chaura duyñonga yapay juc uywaynintana cachasha. Chay cajtaga wañuycärachisha. Chaypis duyñonga ahcataraj cachasha. Paycunataga waquinta magasha. Waquintana wañuchisha.

⁶ «Chaypita yapay juc caycashareshi cakananpaj. Chayga casha japallan cuyay wamran. Paytaga cachasha ushanantana «Wamrätaga rispitanagachari» nir.

⁷ Chacra arrindajcunaga quiquin-pura parlacusha: «Päpänin wañuypenga tagay wamran-nami ima-aycanwanpis quëdanga. Wañuycärachishun chacranwan quëdacunanchipaj» nir.

⁸ Chayno nir chacrayojpa wamranta chariycärir wañuycachiran. Nircur chacrapita juc-läman jorgurcurshi jitarycärisha.»

⁹ Willaparcur Jesús tapuran: «Yarpaptiqui çimataraj ruranga chacrapa duyñun? Quiquin aywarcurmi chay chacra arrindaraj fiyu runacunata wañuycachenga. Chacrantapis juctana arrindayconga.

¹⁰ Gamcunaga çmanachu Tayta Diospa palabranta liguishcanqui? Palabranga niycan: ««Wasipa simintunta pergajcuna «cay rumiga manami allichu» nir jitarishanpis chay rumiga puntu rumipaj isquïnaman churashanami caycan.

¹¹ Quiquin Tayta Diosmi chayno camacächisha.

Chaypitami fiyupa almirasha carcaycanchi.»*

¹² Chayno nishanta wiyaycur mandajcunaga tantiyacuriran tincuchiypa Jesús willapar paycunata wiyachipaycashanta. Chaymi juclla präsu chariyta munaran. Ichanga aypalla runacuna chaycho caycajta manchacurmi aywacuran.

Impuestuta päganapaj cashanta tapucushan

(Mat. 22.15-22; Luc. 20.20-26)

¹³ Chaypitaga ishca y quimsa fariseucunatawan ray Herodespa faburnin cajcunatapis Jesús cajman cacaran achäquita ashipashpan llutanta rimachinanpaj.

¹⁴ Chayaycärir niran: «Maestru, nogacuna musyämi rasun cajllata rimashayquita. Gamga rasunpami yachachinqui Tayta Dios munashannölla. Manami runacuna gustashallantachu yachachinqui. Cananga mä nimay. ¿Impuestuta pägashwanchu Roma nasyunpa mandajnin Cesarapaj o manachu?»

¹⁵ Ichanga chay runacuna alli-tucullar achäquita ashipaycashanta musyar niran: «¿Imanirtaj mana alliman gaycamayta munanqui? Ricanäpaj guellayta apamuy.»

¹⁶ Guellayta apapämuptyn niran: «Cay guellaychöga çpi runapa leträtuntaj caycan? ¿Pipa jutintaj isquirbisha caycan?»

Chaura chay runacunaga niran: «Mandaj Cesarpami.»

¹⁷ Niptin Jesús niran: «Cesarpa cajtaga Cesarta goycuy. Tayta Diospa cajtaga Diosta goycuy.»

Chayno niptin ima niytapis mana camäpacuranachu.

Wañojcuna cawarimunapaj cashanta tapucushan

(Mat. 22.23-33; Luc. 20.27-40)

¹⁸ Chaypitaga saduceocunana Jesús cajman shamuran. Paycunaga manami riguejchu wañushacuna cawarimunanta.* Chaymi Jesusta niran:

¹⁹ «Maestru, Moisés isquirbishanchöga niycan pipis wañuptyn warmin wawaynajlla quëdaptenga chay wauguillawan tiyananpämi. Wamran yurëga wañoj wauguinpa wamranño cananpämi.*

²⁰ Cananga mä tapucushayqui: Juc cutishi casha ganchis waugui. Mayur cajshi majachacasha warmiwan. Nircurshi wañucusha manaräpis wamran captillan.

²¹ Chaura biyüdaga shullcanwannashi tiyasha. Paypis manaraj wamran captillanashi wañucusha. Yapay jucaj shullcanpis chay biyüdallawanashi majachacasha.

²² Chay warmiwan tiyaycällarshi ganchis waugui wañusha. Mayganpapis manashi wamran cashachu. Llapan wañushanpita guepantanaga warmipis wañusha.

* 12:1 Isa. 5.1-2 * 12:11 Sal. 118.22-23 * 12:18 Hech. 23.8 * 12:19 Deut. 25.5

²³ Canan mä nimay. Wañushanpita cawarimorga ¿mayganparaj warmin canga ganchis wauguian tiyasha caycaptenga?»

²⁴ Chaura Jesús niran: «Gamcunaga llutantami yarpaycanqui Tayta Diospa palabrancho isquirbiraycashanpaj. Wañushacunata cawarachimunanpaj munayniyoj cashantapis manami tantianquichu.

²⁵ Cawarimorga manami warmipis ni ollgupis majachacanganachu. Syëlucho caycaj anjilcunanöllanami cangapaj.

²⁶ Gamcuna wañojcunapaj tapucamashayquipäga ¿manachu liguishcanqui Moisés isquirbishanta? ¿Shiracho nina rataycajpita ima nishantapis manachu liguishcanqui? Tayta Diosga niran: «Nogaga unay awiluyqui Abraham, Isaac, Jacob rispityacashan Diosmi caycä» nir.*

²⁷ Tayta Diosga cawajcunapa Tayta Diosninmi caycan; manami wañushacunapachu. Chaura gamcunaga fiyupami pantaycanqui.»

Maygan mandamintuta mas wiyacunanpaj cashanpis

(Mat. 22.34-40)

²⁸ Jesús alli cutichishanta wiyaycur lay yachachej runapis tapucuran «Llapan mandamintucunapita ¿maygantaj mas alli caj mandamintu?»

²⁹ Chaura Jesús niran: «Caymi mas alli cäga: «Wiyacuy Israelcuna. Tayta Diosninchëga jucnayllami.

³⁰ Tayta Diosninchita cuyanqui llapan shonguyquiwan, llapan bëdayquiwan, llapan yarpayniquiwan, llapan callpayquiwan.»*

³¹ Jucpis caycanrämi: «Runa-masiquita cuyanqui quiquiqui alli cawayta munashayquino.»* Chay ishcaj mandamintucunapita mas alliga manami canchu.»

³² Chaura lay yachachëga niran: «Allimi, Maestru. Rasun cajtami nishcanqui. Rasunpa jucnayllami Diosga. Paypita mas jucga manami canchu.»*

³³ Llapan shongunchiwan, yarpayninchïwan, callpanchïwan Tayta Diosta cuyashun. Runa-masinchitapis cuyashun quiquinchi alli cawayta munashanchino. Chaycunaga uywacunata rupachishanchïpitapis, cuyachicuyinchïta Diospaj goycushanchïpitapis mas allimi caycan.»*

³⁴ Lay yachachej allita nishanta wiyar Jesús niran: «Gamga Tayta Diospa maquincho cawanayquipaj yacuncayquipänami caycanqui.»

Chayno nishanpitaga pipis manana tapuyta munarannachu.*

Ima familyapita Cristo yurishanpis

(Mat. 22.41-46; Luc. 20.41-44)

³⁵ Jesús Templucho yachaycächishancho niran: «Lay yachachejcunaga nin: «Tayta Dios cachamushan Cristoga Davidpita mirar aywaj» nir. ¿Chayga ima ninantaj?

³⁶ Espiritu Santu rimachiptin quiquin Davidpis niran:

«Tayta Diosmi mandamajnëta niran: «Cay derëchu caj lädöman jamacuy

llapan contrayquicunata munayniquiman churamunäcama» nir.*

³⁷ «Chayno niycaptenga ¿imanöpataj Cristoga Davidnölla ray canman quiquin Davidpis «mandamajnë» niycaptenga?»

Jesús chayno yachachishanta runacunaga cushisha wiyaj.

Lay yachachejcunano mana cananpaj nishan

(Mat. 23.1-36; Luc. 11.37-54; 20.45-47)

³⁸ Jesusga süguir yachachishpan niycaran: «Cuydä lay yachachejcunano rurar. Paycunaga Tayta Dios munashanno cawashanta runacuna yarpänallanpämi purin chaqui puntanyaj sotänan jatisha. Yachachicoj cashanpita läsacunacho y cällicunachöpis alabasha cayllatami mas munan.

³⁹ Sinagogacunachöpis ñaupa-puntacho mas allinninman jamayllatami ashin. Micuyta garanapaj pushashanchöpis ñaupa-puntaman jamaytami munan.

⁴⁰ Biyüdacunapa wasinpita ima cajllantapis ushapan. Nircorga rurashancunata pam-pachananpaj Tayta Diosta may öra mañacoj-tucun. Chayno rurashanpitami fiyupa castigasha canga.»

Pobri biyüda Tayta Diospaj goycushan

(Luc. 21.1-4)

* 12:26 Éxo. 3.6 * 12:30 Deut. 6.4-5 * 12:31 Lev. 19.18 * 12:32 Deut. 4.35 * 12:33 Ose. 6.6 * 12:34 Luc. 10.25-28 * 12:36 Sal. 110.1

⁴¹ Chaypitanaga Jesús jamaraycaran Templucho, Diospaj ofrendata wiñacunana ñaupanchu. Chaychömi ricapaycaran runacuna guellayninta wiñaycajta, achcaj ricucunapis aypalla guellayta wiñaycajta.

⁴² Chaypita juc pobri biyüda chayaycur ishcaylla acapa guellayninta wiñaran.

⁴³ Chaura Jesusga disipuluncunata gayarcu niran: «Sumaj wiyamay: Waquin runa ofrendanta churajcunapita mas achcatami biyüdaga churasha.

⁴⁴ Waquenga churasha puchöpacushallantami. Pobri biyüdami ichanga chaylla guellaynini cawanapaj caycaptinpis ushajpaj churaycusha.»

13

Templu juchuchisha cananpaj cashanta Jesús willashan

(Mat. 24.1-2; Luc. 21.5-6)

¹ Templupita llojshircaycaptin juc disipulonga Jesusta niran: «Maestru, masqui ricay. Imano rumicunashi, imano jatuncarayshi wasicuna caycan.»

² Chaura Jesús niran: «¿Caycunaga cuyayllapaj caycan au? Ichanga willashayqui. Imayllaga llapan ricaycashayqui ushacangapämi. Manami ni juc rumillapis canan pergaraycashannöga pergarangapänachu.»

Ushanan wichan imano cananpäpis Jesús willashan

(Mat. 24.3-28; Luc. 17.22-24; 21.7-24)

³ Chaypitaga Olivos lömaman aywacuran. Chayga caycaran Templupa chimpancho. Chaycho Jesús jamaraycaptinmi Pedro, Santiago, Juan, Andrés tapuran:

⁴ «Willamay tayta. ¿Imaytaj Temploga chayno juchuchisha canga? ¿Imanöpataj musyashaj nishayquicuna cumlinanpaj cashanta?»

⁵ Chaura Jesús niran: «Cuydä pipis engañashunayquiwan.

⁶ Achcajmi shamongapaj «Nogami Cristo cä» nir. Chayno nirmi achca runacunata engañangapaj.

⁷ May-chay nasyuncunachöpis guërta captin, guërta cananpaj cajta wiyarpis ama mancharinquitunachu. Rimëruga chaycunallarämi cangapaj. Chayno captinpis cay pachaga manarämi ushacangarächu.

⁸ Intëru munducho juc nasyunwan juc nasyun pillyanga. Muchuypis intërchömi cangapaj. Timlurpis fiyupami juc-lächo juc-lächo canga. Chayno captinpis chaycunaga canga gueshyaj warmita nanay charejno gallarinallanrämi.

⁹ «Cananga quiquiquicunapaj yarpachacuy. Mandajcunamanmi präsu apachishunquipaj. Sinagogacunachöpis astishunquipaj. Noga-jananmi autoridäcunaman raycunamanpis präsu apashunquipaj. Chaura paycunapa ñaupanchöpis willacuynëtam willacunquipaj.

¹⁰ Y manaraj cay pacha ushacaptinmi alli willacuytaga may-chaymanpis chayachenga.

¹¹ Autoridäcunaman chayachishuptiqui ama yarpachacunquichu «¿Imataraj nishaj? ¿Imanöraj parlashaj?» nir. Chay öraga Tayta Dios yarpächishushallayquitami ninquipaj. Espiritu Santu rimachishuptiqui rimanquipaj; manami yarpayniquipitachu.*

¹² Nogapitami chiquir wauguintapis autoridäcunaman apachenga wañuchinanpaj. Waquinnami wamranta apachenga wañuchinanpaj. Waquinnami taytantapis apachenga wañuchinanpaj.

¹³ Nogapitami pi-maypis chiquishunquipaj. Chayno chiquishuptiquipis ushanancama nogaman yäracamorga salbashami canquipaj.*

¹⁴ «[Profëta Daniel isquirbishannöllami] Templuchöga pasaypa melanaypaj cajta ricanquipaj. (Cayta liguej cäga sumaj tantianqui).» Chayno captin Judeacho caycajcunaga jircacunaman gueshpir aywacuchun.

¹⁵ Chay öra wasi jan'gancho caycajcuna amana wasimanga yaycuchunnachu ni iman jorgojpis.

¹⁶ Chacracho caycajcunapis ama cutichunchu ni jacucunanta apanallanpäpis.*

¹⁷ Wawallau, chay junajcuna gueshyaj caycaj warmicuna, iti wawayoj warmicuna.

¹⁸ Chaymi Tayta Diosta mañacunqui chay gueshpinayqui junäga tamiya quillacho mana cananpaj.

¹⁹ Chay wichanga runacuna fiyupami ñacanga. Chaynöga manami imaypis casharächu Tayta Dios cay pachata camashanpita-pacha.* Ni yapayga chayno mananami imaypis cangapänachu.

* 13:11 Mat. 10.17-20; Luc. 12.11-12 * 13:13 Mat. 10.22 * 13:14 Dan. 9.27; 11.31; 12.11 * 13:16 Luc. 17.31

* 13:19 Dan. 12.1; Apoc. 7.14

²⁰ Tayta Diosga acrashan runacunata cuyaparmi ñacay junajcunata wallcayächenga. Man'chäga manami pipis salbacunmanchu.

²¹ Chaymi pipis gamcunata «Tayta Dios cachamushan Cristo caychömi caycan» nishuptiqui ama riguinquichu. Pipis «chaychömi caycan» nishuptiquipis ama riguinquichu.

²² Chay wichanga Cristo-tucojcuna, llulla profëtaçuna yurimonga. Runacunata riguchinan-cashami almiraypajcunata, milagrucunata ruranga. Chayno rurar Tayta Dios acrashan caj runacunatapis engañayta ashenga.

²³ Chaymi cuydacuy-llapa. Manaraj päsapinmi gamcunataga willapashcäna musyanayquipaj.

Jesús cay pachaman cutimunanpaj cashan

(Mat. 24.29-35, 42-44; Luc. 21.25-36)

²⁴ «Chayno ñacaycuna päsapitillanmi intipis chacacäconga.* Quillapis mana achicyan-ganachu.*

²⁵ Goyllarcunapis shicwamonga.* Janaj pachapis fiyupa sicsicyachishami canga.*

²⁶ Chaypitanami noga Destinädu Runataga llapan ricamanga pucutay janancho achicyaypa achicyar munayniyoj cutiyçämojta.*

²⁷ Nircur anjilnëcunata cachashaj intërupa aywananpaj. Paycunami acrashä cajcunata may-chaypitapis shuntamonga.

²⁸ «Ïgus yörata ricar yachacuy. Rämancuna chillguiyta gallaycuptin musyanquinami tamya gallaycunanpaj cashanta.

²⁹ Chaynöllami willashäcunata ricarga musyanquipaj shamunäpaj wallcana pishiy-cashanta.

³⁰ Sumaj tantiyacuy. Canan cawaycaj runacuna manaräpis wañuptinmi chaycunaga cumlicangapaj.

³¹ Janaj pachapis cay pachapis ushacangami. Noga nishäcunami ichanga mana illngan-gapächu. Nishäcunaga llapanmi cumlicanga.

³² «Chaycuna imay junaj, imay öra cananpaj cashantapis Tayta Diosllami musyan. Chaypita cäga manami pipis musyanchu ni anjilcunapis ni Wamranpis.*

³³ Chaymi mayaj mayajlla carçaycay. [Tayta Diosta imay örapis mañacuy.] Manami musyanquichu imay öra cutimunäpaj cashantapis.

³⁴ Sumaj tantiyayquipaj willapáshayqui: Juc wasiojshi aywacuyta yarpar uywayn-incunata cada-ünunta imatapis rurananpaj cachapasha. Wasi täpajtana ricchacuycänanpaj cachasha.*

³⁵ Chaymi gamcunaga ricchaycällar imaypis caycanquiman. Wasioj imay cutimunan-tapis manami musyanquichu. Chayaramunmanmi pacha chacarcuptillanpis, pullan pagaspis, wallpa wagaypis, pacha waraypis.

³⁶ Mana yarpashapita chayamorga cuydä puñuycajta tariycushunquiman.

³⁷ Manami gamcunallatachu chayno niycä, chaypa ruquenga llapan runacunatawanmi. Chayno willaycaptëga mayaj mayajlla caycay.»

14

Jesusta wañuchinanpaj parlacushan

(Mat. 26.1-5; Luc. 22.1-2; Juan 11.45-53)

¹ Chay wichanga Pascua fista gallaycunanpaj ishçay junajllana pishiyçaran. Chay fistal-latami «Lebadüraynaj Tantata micunan fista» niranpis.* Chay junajmi cüracunapa mandajn-inwan lay yachachejçunaga parlacuran imanöpapis Jesusta prësu charircur wañuchinanpaj.

² Waquenga niran: «Pascuachöga ama. Pascuacho ruraptinchëga runacuna rabyacurcur ticrapamashwanmi.»

Betaniacho Jesuspa amanman perfümita wiñapashan

(Mat. 26.6-13; Juan 12.1-8)

³ Betania marcachömi Jesús cayçaran «Leprösu» nishan Simonpa wasincho. Chayman shamuran juc warmi alabastro rumipita rurashan botëllanwan fiyupa chanin cuestaj perfümi aptasha. Mësacho Jesús caycaptin botëllapa shiminta paquirir chay perfümita Jesuspa amanman wiñaparan.*

* 13:24 Isa. 13.10; Joel 2.10, 31; 3.15; Apoc. 6.12 * 13:24 Isa. 13.10; Eze. 32.7; Joel 2.10; 3.15 * 13:25 Isa. 34.14; Apoc. 6.13 * 13:25 Joel 2.10 * 13:26 Dan. 7.13; Apoc. 1.7 * 13:32 Mat. 24.36 * 13:34 Luc. 12.36-38 * 14:1 Éxo. 12.1-27; Deut. 16.1-8 * 14:3 Luc. 7.37-38

⁴ Chaura waquenga rabyar quiquin-puralla shap-shapyayllapa ninacuran: «¿Imapäräj fiyupa chanin cuestajta pirdiycachisha?»

⁵ Chay perfumitaga ranticushwan caran quimsa pachac (300) junaj arur gänashan risyuchochay guellayta pobricunata goycunapaj.» Chayno nishpan warmita jamurparan.

⁶ Ichanga Jesús niran: «Ama jamurpaychu. ¿Imanirtaj rabyapanqui? Payga nogapaj allitami rurasha.»

⁷ Pobricunaga imaypis gamcunacho caycangami.* Yanapayta munashayqui örami imaypis yanapanquipaj. Nogami ichanga gamcunawan mana cashänachu.

⁸ Cay warmiga allitami rurasha. Cawaycaptillänami pampamänanpaj listumasha.

⁹ Sumaj musyay. Perfümita cay warmi wiñapämashantaga may-chaychöpis nogapaj willacushancho willacongami.»

Jesusta entregananpaj Judas Iscariote parlashan

(Mat. 26.14-16; Luc. 22.3-6)

¹⁰ Chaypitana Judas Iscariote Jesuspa apostolnin caycarpis aywaran cüracunapa mandaninman Jesusta prësu entregananpaj parlj.

¹¹ Judas nishanta wiyaycur fiyupa cushicushpan guellayta päganapanpaj auniran. Chay örapitaga Judas yarpachacuycaran Jesusta imay öra prësu charichinanpäpis.

Pascua micuyta Jesús disípuluncunawan micushan

(Mat. 26.17-29; Luc. 22.7-23; Juan 13.21-30)

¹² Fista gallarinancho lebadüraymaj tantata micunan junaj, Pascuacho micunanpaj caj cashnita pishtaj. Chay junajmi Jesusta disípuluncuna tapuran: «¿Maychötaj camarishäcuna Pascua micuyta micunapaj?»

¹³ Tapuptin ishcaj disípuluncunata cachar niran: «Siudäman ñaupay. Chaycho runata tarinquipaj yacuta urpu-mallawan apaycajta. Guepallanta aywanqui.»

¹⁴ Wasiman yaycuptin wasiyojta ninqui: «Maestrumi cachamasha. Paymi nin: «¿Maygan cuartuchötaj disípulöcunawan Pascua micuyta micushaj?» »

¹⁵ Paynami ricachishunquipaj altuscho jatun cuarto pichapacusha llapanniyoj caycajta. Ricachishushayquichöna noganchipaj camarinqui.»

¹⁶ Chayno niptin aywar disípuluncunaga siudäman chayaran. Imanöpis Jesús nishanno tarir Pascua fistacho micunanpaj camariran.

¹⁷ Chay wasiman Jesusga chunca ishcaj disípuluncunawan chacaj-chacajna chayaran.

¹⁸ Chaypita micurcaycashanchöna niran: «Sumaj wiyamay. Gamcuna nogawan iwal micuycajcumami* jucniquega chiquimajcumaman entregamanquipaj.»

¹⁹ Chaura disípuluncuna llaquicushpan jucnin-jucnin tapur niran: «¿Nogachuraj?» «¿Nogachuraj?»

²⁰ Chaura Jesús niran: «Gamcuna chunca ishcaj caycajta jucmi; micushä lätullaman tantata chapurcur-chapurcur micoj cajmi entregamanga.»

²¹ Tayta Dios isquirbichishancho nishannöllami noga Destinädu Runaga wañushaj. Chay entregamaj runami ichanga fiyupa ñacanga. Paypäga mas alli canman caran mana yuriptinmi.»

Santa Sëna

(Mat. 26.26-30; Luc. 22.14-20; 1Cor. 11.23-26)

²² Micurcaycashancho, tantata aptarcur Tayta Diosta agradësicuran. Nircur paquircur-paquircur disípuluncunata aypur niran: «Cä. Micuy-llapa. Cayga cuerpömi.»

²³ Chaypitaga binuyoj cöpata aptarcur yapay Tayta Diosta mañacur agradësicuran. Nircur disípuluncunata macyaran. Chaura llapan upuran.

²⁴ Jesusna niran: «Cay binuga yawarnëmi.* Yawarnëta mashtar wañuptëga Tayta Dios mushoj conträtutami ruranga* achcaj salbacunanpaj.»

²⁵ Sumaj wiyay. Cananpitaga binuta manami yapay upushänachu. Mushoj binuta upushunpaj Tayta Diospa maquincho iwal caycashpanchürämi.»

²⁶ Micuyta usharerga Tayta Diosta alabashpan llapan cantaran. Nircur Olivos lömaman aywacuran.

Pedro ñiganapanpaj cashanta Jesús willashan

(Mat. 26.31-35; Luc. 22.31-34; Juan 13.36-38)

²⁷ Chaychöna Jesús niran: «Canan chacaymi llapayqui cachaycamashpayqui aywacunquipaj. Chayno cananpämi Tayta Diospa palabrancho cayno niycan: «Üyshërutami wañuycachishaj. Chaura uyshancunami mashtaypa mashtar aywaconga.»*

* 14:7 Deut. 15.11

* 14:18 Sal. 41.9

* 14:24 Éxo. 24.8; Zac. 9.11

* 14:24 Jer. 31.31-34

* 14:27 Zac. 13.7

²⁸ Ichanga wañushäpita cawarircamur gamcunapita mas ñaupatami Galileaman aywashaj.»*

²⁹ Chaura Pedro niran: «Waquincuna cachaycushuptiquipis nogaga manami cachaycushayquipächu.»

³⁰ Jesusnami niran: «Canan chacay manaraj gällu cantaptinmi quimsa cutina nogapäga Mana rejsëchu» nisha caycanquipaj.»

³¹ Chaypis Pedro niran: «jshcanchita wañuchimänanchi captinpis manami ñügashayquichul! Waquin disipuluncunapis chaynöllami nircaycaran.

Getsemanicho Jesús mañacushan

(Mat. 26.36-46; Luc. 22.39-46)

³² Chaypita Jesusga disipuluncunawan aywaran Getsemani wertaman. Chaycho niran: «Mas washa-läman aywaycur Tayta Diosta mañacushäcama gamcunaga cayllacho jamarpaycay.»

³³ Nircur Pedruta, Santiaguta, Juanta mas washa-läman pushar fiyupa llaquicur.

³⁴ Chaycho Jesús niran: «Fiyupami llaquicuy chayamasha. Wañuyga janächönami. Ricchar cayllacho shuyarpaycämay.»

³⁵ Mas caruman aywarcur gongurpacuycuran urcunpis pampaman töpanancama. Tayta Diosta mañacuran «Camacaptenga ñacay shuyaraycämaj ama chayamächunchu» nir.

³⁶ Chaynöpis niran: «Papä, gampäga manami imapis sasa canchu. Gampaj alli captenga fiyupa ñacanapäj caycashäta ama camacaycachiychu ari. Ichanga ama noga munashäno cachunchu. Chaypa ruquenga gam munashayquino cachun.»

³⁷ Chayno mañacurcur quimsa disipulun caycashan cajman cutir tariran puñuycajta. Chaymi Pedruta niran: «Simón, ¿puñuycanquichu? ¿Manachu puydishcanqui ricchayta juc örallapis?»

³⁸ Ricchayna-llapa. Tayta Diosta mañacuy juchaman Satanás mana chayachishu-nayquipaj. Allita ruranayquipaj yarpayniqui captinpis quiquiquicunallaga manami camäpacunquichu.»

³⁹ Nircur yapay cuticuran mañacoj. Mañacushannölla Tayta Diosta yapay mañacuran.

⁴⁰ Cutimorga yapay puñucashata tariran. Fiyupa puñuy binsiptinmi puñurcaycaran. Chayno tariptin disipuluncunaga mana musyaranchu ima niytapis.

⁴¹ Quimsa cuti cajcho cutimurnaga niran: «¿Imapäntaj mastaga puñunquipis uticas-hanöga? Chayamushanami noga Destinädu Runata juchasapacuna präsu charimänanpäj öra.

⁴² Jatariy. Aywashunna. Chiquimajcunaman entregamäga aywaycämunnami.»

Jesusta präsu charishan

(Mat. 26.47-56; Luc. 22.47-53; Juan 18.2-11)

⁴³ Chayno Jesús parlaycaptillanmi disipulun Judas chayaran. Paywan chayaran achcaj runacuna sablincunawan, garutincunawan. Chaycunataga cachasha caran mas mandaj cüracuna, lay yachachejcuna, mayur Israelcunapis.

⁴⁴ Judasga maynami imanöpa rejsichinanpäpis parlasha caran «Maygantapis muchar saludashä cajmi Jesús canga. Payta präsu charir apanqui» nir.

⁴⁵ Chayaycur juclla Jesusta «Maestru» nir saludashpan mucharan.

⁴⁶ Chaura Jesustaga juclla präsu charircäriran.

⁴⁷ Chaymi juc disipulonga sablinta jorguriycur mas mandaj cürapa uywayninta mutuy-cushancho rinrillanta roguriycuran.

⁴⁸ Präsu charejcunata Jesús niran: «¿Suwachu cä, sabliquicunawan garutiquicunawan präsu charimaj shamunayquicunapäga?»

⁴⁹ Waran-waranmi Templucho yachachej cä.* Chayno caycaptëpis manami präsu chari-marayquichu. Cananga charimashcanqui Tayta Dios isquirbichishan cumlinanpämi.»

⁵⁰ Chay örami llapan disipuluncuna Jesusta cachaycur gueshpir aywacuran.

⁵¹ Präsu apacuptin juc mösu guepanta aywaycaran tucüyuan pitushalla. Chaura mösütapis Jesusta apayajcunaga chariran.

⁵² Chaura pituraycashan tucüyunta cachariycur galalla gueshpir aywacuran.

Mas mandaj cüra Jesusta tapushan

(Mat. 26.57-68; Luc. 22.54-55, 63-71; Juan 18.12-14, 19-24)

⁵³ Präsu apar chayachiran cüracunapa mas mandajninman. Chaymanna shuntacaran waquin mandaj cüracuna, mayur mandajcuna, lay yachachejcunapis.

⁵⁴ Pedroga Jesuspa caru guepallanta aywashpan sawan ruricama yaycuran. Rurichöga Templuta täpajcunawan iwal jamarpaycaran ninacho mashacushpan.

* 14:28 Mat. 28.16 * 14:49 Luc. 19.47; 21.37

⁵⁵ Chaura mandaj cüracunawan mayur Israelcunaga ashycaran testigucunata Jesuspa contran rimaptin wañuchinanpaj. Chayno ashirpis mana tarirancho.

⁵⁶ Achcaj contran rimarpis quiquin-pura apñacuran. Rimashan mana tincurancho.

⁵⁷ Waquenga contran llullacur niran:

⁵⁸ «Nogacuna wiyaycaptëmi cayno nisha: «Runacuna rurashan Templuta nogaga juchurachëmanmi. Nircur quimsa junajtaga pipis mana yanapaycämaptin jatarachëmanmi» nir.»*

⁵⁹ Chayno jitapar niptinpis juc testigu rimashan juc testigu rimashanman manami tincurancho.

⁶⁰ Chaura llapan cüracunapa mas mandajnenga chaupipita jatarcur Jesusta tapuran: «¿Manachu imatapis ninqui contrayqui rimaycaptin? ¿Manachu chapacunqui?»

⁶¹ Chayno niptinpis Jesusga upällalla cacuran.

Yapaypis mas mandaj cüraga tapur niran: «¿Gamchu Tayta Dios cachamushan Cristo canqui? ¿Tayta Diospa wamrancho canqui?»

⁶² Chaura Jesús niran: «Au, nogami cã. Cananpitaga noga Destinädu Runata ricaman-quipaj Tayta Diospa derëchu caj-lä duncho jamaraycajta, chayno pucutay janancho syë lupita aywaycämojtapis.»*

⁶³ Niptin mas mandaj cüraga fiyupa rabyar sotänantapis rachirishpan niran: «¿Imapänataj mas testigucunatapis munanchi?»

⁶⁴ Wiyashcanquimi Tayta Diospa contran parlashanta. Cananga gamcuna ¿ima ninquitaj?»

Niptenga juc shimilla llapanpis «Wañuchun» nipäcuran.*

⁶⁵ Waquenga togapar-usharan. Ñawinta bendarcur magaran «¡Mã willamay pï magashushayquitapis!» nir.

Templucho caj suldärucunapis lagyar-usharan.

Jesusta Pedro ñigashan

(Mat. 26.69-75; Luc. 22.56-62; Juan 18.15-18, 25-29)

⁶⁶ Pedro sawancho caycaptin mas mandaj cürapa uywaynin jipash chayaran.

⁶⁷ Ninacho mashacuycajta tarir sumaj ricapärir niran: «Gampis Nazaret runa Jesuswan purejmi canqui.»

⁶⁸ Niptin Pedro ñigar niran: «Manami rejsëchu chay runataga. Y manami musyëchu imata niycashayquitapis.» Chayno nircur sawan puncuman llojshicur. Chaycho caycaptin gällu cantarcuran.

⁶⁹ Chaypita chay uyway warmiga Pedruta ricapärir chaycho caycaj runacunata yapay niran: «Cay runaga Jesuswan purejmi.»

⁷⁰ Chayno niptin yapay ñigaran. Mas rätunninta chaycho caycaycunaga Pedruta yapay niran: «Gamga rasunpami canqui paywan purej. Gamga Galilea runami canquipsi.»

⁷¹ Chaura Pedro ollgur jurashpan niran: «Chay runataga manami rejsëchu, pipäshi parlacunquipsi.»

⁷² Chayno niycaptillanmi gällu cantarcuran.

Chaura Pedro yarpäiran Jesús nishanta: «Gällu manaraj ishcayta cantaptin quimsa cutinami ñigamasha caycanquipaj.» Chayta yarpärir fiyupa wagayman churacaran.

15

Pilatuman Jesusta apashan

(Mat. 27.1-2, 11-14; Luc. 23.1-5; Juan 18.28-38)

¹ Chaura pacha wararuptinna mandaj cüracuna, Israel mayur runacuna, lay yachachej-cuna, waquin autoridäcunapis parlacunanpaj shuntacaran. Parlacarcäreraga Jesusta li-yarcur Pilatuman apachiran.

² Chayachiptin Pilatoga Jesusta tapur niran: «¿Gamga rasunpachu Judea runacunapa raynin canqui?»

Niptin Jesús niran: «Gam nishayquinömi rasunpa caycã.»

³ Mandaj cüracuna Jesuspa contran tucuyta niptin

⁴ Pilatoga Jesusta yapay tapuran: «¿Manachu imatapis rimacunqui? ¡Masqui wiyay! Tucuytami contrayqui niycan.»

⁵ Chaypis Jesusga upällalla cacuran. Imatapis mana rimacurancho.

Chaura Pilatoga fiyupa yarpachacushpan ima ruraytapis mana camäpacurancho.

Jesusta wañuchinanpaj Pilato nishan

(Mat. 27.15-31; Luc. 23.13-25; Juan 18.38-19.16)

* 14:58 Juan 2.19 * 14:62 Dan. 7.13 * 14:64 Lev. 24.16

⁶ Pascua fistachöga runacuna ruwacuptin cada watallami Pilato juc prësuta cacharej.

⁷ Roma mandajpa contran jatarir wañuchichushanpitami wañuchicoj-masincunawan Barrabás carsilcho prësü caycaran.

⁸ Aypalla runacuna Pilatuman aywar niran imaypis costumrin cashanno juc prësuta cacharinanpaj.

⁹ Chaura Pilato tapuran: «¿Judea runacunapa raynintachu cacharishaj?»

¹⁰ Chaynöga niran Jesusta chiquiyllapita mandaj cüracuna apashanta musyarmi.

¹¹ Chaura mandaj cüracunaga aypalla runacunata shimita goran «Barrabasta cachariy» ninanpaj.

¹² Chaura runacunata Pilato tapuran: «¿Imatataj rurashaj Judea runacunapa raynin nishayquitaga?»

¹³ Chaura sinchipa niran: «¡Crusificachiy!»

¹⁴ Niptinmi Pilato tapuran «¿Imapitataj? ¿Imachötaj juchata rurasha?»

Chaypis runacunaga sinchipa niran: «¡Crusificachiy!»

¹⁵ Chaura paycunawan alli cayta munar Pilatoga Barrabasta cachaycuran. Jesustana fiyupa astircachir suldärucunaman entregaran crusificananpaj.

¹⁶ Chaypita suldärucunaga Jesusta aparan Pilatupa palasyunpa sawanninman. Chaymanna achca suldärucuna shuntacaran.

¹⁷ Chaychöga Jesusta jacuparan murädu jacuta. Nircur cashapita awasha corönata umanman jatiparan.

¹⁸ Asipashpan niran: «¡Cawachun Israelcunapa raynenga!»

¹⁹ Nircur shogushwan umacho wiruran. Togaparan. Nircur asipänan-cashalla gongurpacur aduraj-tucuran.

²⁰ Chayno tucuyta rurarcurna jatipashan murädu jacuta lojtiparan. Quiquinpa röpantana jatiparan. Nircur crusificananpäna aparan.

Jesusta crusificashan

(Mat. 27.32-44; Luc. 23.26-43; Juan 19.17-27)

²¹ Chay öra Cirene marca runa Simón chacrapita chayaycaran. (Payga Alejandrupo Rufopa taytan caran.)^{*} Payta ricar apachiran Jesús apaycashan crusta.

²² Chaypita Gólgota jutiyoj puytush lömaman chayachiran. («Gólgota» ninan caran «Calabëra» ninanmi.)

²³ Chaychömi mürra nishan ashgaj jachawan binuta talluchiran Jesusta upuchinanpaj. Chayno upuchiyta munaptinpis Jesusga manami upuranchu.

²⁴ Chaypitanaga crusificaran. Nircur surtita jitaran röpancunata maygan apacunanpäpis.^{*}

²⁵ Crusificashan öraga caran chajcha intipaj pishircojmi.

²⁶ Imapita chayno rurashanta runacuna musyananpämi tablaman isquirbircur crusman labityar churaparan. Chay tablachöga isquirbiraycaran: «CAYGA ISRAELCUNAPA RAYNINMI» nir.

²⁷ Jesustawan iwäl crusificaran ishcaj suwacunatapis, jucninta derëchu caj-läduwan, jucnintana ichoj cajman. [

²⁸ Chaynöpami Tayta Diospa palabrancho isquirbiraycashan cumlicaran. Chay isquirbiraycashanga caynömi niycan: «Juchasapa runacunatanömi ricasha» nir.]^{*}

²⁹ Chaypa päsaicunapis umanta awishpanraj^{*} Jesusta ashllir niran: «¡Mana bälej, gamga Templuta juchurachir quimsa junajllatami yapay cashannöman jatarachinqui.»^{*}

³⁰ Chayno caycarga mä quiquiqui salbacuy. Cruspita urämuy!»

³¹ Chaynöllami mandaj cüracuna, lay yachachejcunapis Jesusta asipar quiquin-pura parlaran: «Juccunataga salbaranchaj. Quiquinmi ichanga salbacuyta mana puydinchu.

³² Israelpa raynin, Cristo carga mä ricaycaptinchi cruspita urämuchun. Chauraga rasunpa riguishunmi.»

Crusificarayajcunapis chaynölla ashlliran.

Jesús wañushan

(Mat. 27.45-56; Luc. 23.44-49; Juan 19.28-30)

³³ Chaypitaga las-dösi caycaptin pacha chacacäcuran. Chaynölla chacaräcuran tardi mallway inticama.

^{*} 15:21 Rom. 16.13 ^{*} 15:24 Sal. 22.18 ^{*} 15:28 Isa. 53.12 ^{*} 15:29 Sal. 22.7; 109.25 ^{*} 15:29 Mar. 14.58; Juan 2.19

³⁴ Jatun mallway caycaptinna Jesusga lllapan callpanwan niran: «*Eloi, Eloi, ¿lama sabactani?*» nir. Chay ninanga caran «Diosnillá, Diosnillá, ¿imanirtaj cachaycamashcanqui?» ninanmi.*

³⁵ Chayno nishanta wiyar waquenga niran: «Masqui wiyay. Profëta Eliastami gayacucan.»

³⁶ Jucga apurá aywarcu esponjata pochgoj binuman ushmarcachir shogushpa puntanman watasha. Chaytana Jesuspa shiminman aypächiran shogunanpaj.* Nircur niran: «Má, Elías shamongachush cruspita jorgunanpaj.»

³⁷ Chaypita Jesusga callpaycur gaparar wañucácuran.

³⁸ Chay örami Templu ruricho chaparaj racta tëlapis* janapita uraypa rachicácuran.

³⁹ Jesuspa ñaupanchu caycaj capitanpis Jesús wañushanta ricar niran «¿Cay runaga rasunpami Diospa Wamran casha!» nir.

⁴⁰ Mas carullapitami achcaj warmicuna ricaparacayaran. Paycunawan caycaran Magdalena marcapita caj María, shullca caj Santiagupawan Josépa maman María, Salomé.

⁴¹ Chay warmicunaga Jesús Galileapa puriptin purëshir yanapaj.* Chaynöpis chaychöga caycaran Jesuswan iwal Jerusalemman aywaj mas achcaj warmicuna.

Jesusta pampashan

(*Mat. 27.57-61; Luc. 23.50-56; Juan 19.38-42*)

⁴² Jesusga wañuran säbadu jamay junajpa wispiranna. Pacha chacänapäna caycaran.

⁴³ Chay öra Arimatea marca runa Joséga mana manchacuypa Pilatuman aywaran «Jesuspa cuerpunta pampachicushaj» ninanpaj. (Joséga caran Israelcunapa mayur autoridäninmi. Paypis shuyaracaran Tayta Diospa maquincho lllapan cananpaj cajtami.)

⁴⁴ Chayno pampachicunanpaj ruwacuptin Pilatoga yarpachacuran «¿Wañushanachuraj?» nir. Chaymi Jesusta täpaj capitanta gayachiran wañushanta musyananpaj.

⁴⁵ «Wañushanami» niptin Pilatoga Joséta auniran Jesusta pampachicunanpaj.

⁴⁶ Chaura Joséga llinu tëlata rantiran. Nircur Jesuspa cuerpunta cruspita urarcachir pituran. Runata pampananpaj gagata uhcushanman churaycuran. Chay uchcu puncutana jatuncaray rumiwan chaparcuran.

⁴⁷ Magdalena marcapita caj Mariawan Josépa maman Mariaga ricapaycaran mayman Jesuspa cuerpunta churashantapis.

16

Wañushanpita Jesús cawarishan

(*Mat. 28.1-8; Luc. 24.1-12; Juan 20.1-10*)

¹ Säbadu jamay junaj päsariptin Magdalenapita caj María, Santiagupa maman María, y Salomépis alli asyaj jampita rantiran Jesuspa cuerpunman wiñananpaj.

² Semäna gallarej domingu tuta inti yagarcamuptillan aywaran Jesusta churashan cajman.

³ Parlaraycar aywar ninacuran: «¿Piraj witichipämäshun chaparaycaj rumitaga?»

⁴ Chayaptin rumiga witichishana caycaran. Chay rumiga caran jatuncaraymi.

⁵ Jesusta churashanman watgaycur ricaran juc mösu derëchu caj-läducho yuraj röpasha jamaraycajta. Chayta ricärir paycunaga manchacácuran.

⁶ Mösunä niran: «Ama manchariychu. Musyaycämi crucificashan Jesusta ashej shamushayquita. Cawarishanami. Manami caychönachu. Ricay mayman churashantapis.

⁷ Cananga cutiy. Disipuluncunata y Pedrutapis willay. Jesusga ñaupayquitami Galileaman aywaycan. Chaychönami quiquin nishushayquino tincunquipaj.*

⁸ Chaura warmicunaga manchariywan gueshpir aywacuran. Mancharir sicsicyarcaycaran. Manchariyllawanmi pitapis imatapis mana willaparanchu.

Magdalenapita caj Mariata Jesús yuripashan

(*Juan 20.11-18*)

[
⁹ Semänaman gallarej domingu tuta Jesús cawarir rimëru yuriparan Magdalenapita caj Mariatami. (Paypitami ñaupata garguran ganchis dyablucunata.)

¹⁰ Yuriparcuptinmi María aywar willaran Jesuspa disipuluncunata. Chayanapäga Jesús wañushanpita llaquisha wagarcaycaran.

¹¹ «¿Cawarishanami! ¡Rasunpami ricashcäl!» nir willaptinpis mana riguiranchu.

* 15:34 Sal. 22.1 * 15:36 Sal. 69.21 * 15:38 Éxo. 26.31-33; 2Crón. 3.14 * 15:41 Luc. 8.2-3 * 16:7 Mat. 26.32; Mar. 14.28

Ishcay disipuluncunata Jesús yuripashan

(Luc. 24.13-35)

¹² Chaypitanami siudäpita ishcaj disipuluncuna aywaycaptin Jesús yuriparan. Jesusga manami ñaupata cashannönachu caycaran.

¹³ Chaypitaga paycunapis waquin disipulu-masincuna caycashanman aywaycur willaran «Jesús yuripämasha» nir. Willaptinpis mana riguiranchu.

Willacunanpaj disipuluncunata Jesús cachashan

(Mat. 28.16-20; Luc. 24.36-49; Juan 20.19-23)

¹⁴ Ushanantanaga chunca juc disipuluncuna micurcaycaptin Jesús yuriparan. Nircur niran: «Yäracuynijnaj runacuna, cawarimushäta willashuptiqui žimanirtaj mana riguish-canquichu?»

¹⁵ Cananpitaga intërupa ayway llapan runacunata alli willacuynëta willapänayquipaj.*

¹⁶ Pipis chasquicamar bautisacorga salbacongami. Mana chasquicamajcunami ichanga castigasha canga.

¹⁷ Nogaman yäracamajcunaga milagrucunatapis rurangami. Jutécho dyablucunata gargonga y juc rimaycunatapis parlanga.

¹⁸ Culebra cañiptinpis, benënuta garaptinpis manami wañongachu. Chaynöllami gueshyay-cajcunapa jananman maquina churaptin allchacanga.»

Jesús syëľuman aywacushan

(Luc. 24.50-53; Hech. 1.9-11)

¹⁹ Disipuluncunata willapayta usharcuptinnami Jesucristuta Tayta Diosninchi syëľuman pushacuran.* Chaychönami Tayta Diospa derëchu caj-läduñman jamaycuran.

²⁰ Chaypita disipuluncunaga may-chaychöpis Jesucristupa alli willacuyninta willacuran. Quiquin Tayta Jesucristunami yanaparan milagrucunatapis rurananpaj. Chayta ricarmi runacuna tantiyacuran chay willacushanga Jesucristupa willacuynin rasunpa cashanta. Amén.]

* 16:15 Hech. 1.8 * 16:19 Hech. 1.9-11

San Lucas

¿Tayta Diosga pobricunapita maschu cuyan ricucunata?

¿Ollgucunatachu warmipita mas cuyan?

¿Pitaj **isquirbiran?** Lucas caran juc mēdicumi. Paypis apóstol Pablutami purēshiran (Col. 4.14). Lucas isquirbisha San Lucas y Hechos de los apóstoles nishan libruta. Payllami mana Israel runaga isquirbisha bibliacho caycaj libruta.

¿Picunapätaj **isquirbiran?** Lucasga cay librucunata isquirbiran rispitan amigun Teofilupämi (Luc. 1.3). Griego rimaycho Teófilo caycan «Tayta Diosta cuyaj» ninanmi. Teofilupis caran mana Israel runami. Chaymi cay libroga mas caycan Tayta Jesucristuman yāraçoj mana Israel runacunapaj.

¿Imaytaj **isquirbiran?** Waquin yarpan Jerusalenta juchuchishanpitaraj isquirbishantami. Chay caran wata 70 d.C.

¿Imataj **caycan cay librucho?** Lucas munaycan amigun Teófilo Jesuspita «rasun cajta» musyanantami (1.1–4). Achca partitami Mateo y Marcos isquirbishannōlla Lucaspis Jesupa bīdanta isquirbisha. Ichanga waquin particunata yapaycan. Chaycunataga pay mayacachar estudyaran. Chaymi Lucasga Mateopita masta niycan Jesús manōpis yurishanta (1-2). Chaycho niycan Bautisaj Juan yurishanpāpis. Chaynōpis Jesupa unay familyancunapa jutinta isquirbir niycan Jesuspis Adanno Tayta Diospa wamran cashanta (3.38). Runacunami ichanga yarparan Josēpa wamran cashanta (3.23).

Jesupa waquin yachachicuynincunaga cay librullachōmi caycan. Mas rejsishanchi caycan cuyacoj taytapita yachachishan (15.11–32) y cuyapācoj juc-lā runapita yachachishanpis (10.25–37). Juc-lā marca runacunatapis Tayta Dios cuyashantami Lucas musyachicuycan. Chaymi cay librucho tarinchī achca juc-lā runacuna agradēsīcushanta (17.11–18). Chaura «pobricunapāga mushoj alli willacuymi» caran (1.51–53; 4.18; 7.22). Cay alli willacuycaycan «ogracasha» caycajcunapāmi (19.10). Paycuna caran impuestuta cobrajcuna (19.1–9), «pobricuna», mancucuna, cōjucuna y gapracuna» (14.13; 16.19–31), Samaria runacuna (10.25–37; 17.11–19) warmicunapis (7.36–50; 8.2, 3; 10.38–42).

Gallaycunan

¹ Musyashayquinōpis waquinpis isquirbishami Jesusta ima pāsashantapis.

² Chay isquirbejcunaga isquirbiran Jesupa disīpuluncuna willapashantami. Chay willajcunaga caran Jesusta ima pāsashantapis quiquin ñawinwan ricajcunami, paypa willacojnincunami.

³ Chaymi nogapis Jesuspita musyajcunata imano cashallantapis sumaj tapucachashcā. Tayta Teófilo, chaytami isquirbimō sumaj camacāchiypa, gallaycunanpita-pacha imano cashantapis.

⁴ Chaynōpami gamga ñaupata willapāshushayquicuna rasunpa cashanta sumaj musyanquipaj.

Bautisaj Juan yurinanpaj cashanta anjil willacushan

⁵ Judeapa raynin Herodes cashan wichan juc cūra caycaran Zacarías jutiyoj. Zacariasga Abías cūrapita miraj cashanmi chay casta cūracunawan iwal aroj. Zacariaspa warmīnpu jutinmi caran Elisabet. Paypa taytanpis Aaronpita mirar aywaj cūrami caran.

⁶ Paycunaga imaypis Tayta Dios mandashanta cumlirmi goyaj. Chaymi paycunapāga pipis washanta mana rimajchu.

⁷ Ishcanpis caran auquin chacwanna. Elisabet mana wawa tarej captin, manami wamran carancho chacwanna cashancamapis.

⁸ Chaura carcaycaptin Zacariaswan caj cūra-masincunapa turnun chayamuran Tayta Diospa ñaupanchō cūra cayninta rurananpaj.

⁹ Chaura imaypis rurashannōraj surtita jitaran maygan cūra Templu ruriman insinsuta rupachej yaycunanpāpis. Chaycho tōcaran Zacarías yaycunanpaj. Chaymi yaycuran Templu ruricho rispīādu caycashan cuartuman.

¹⁰ Ruriman yaycuycur insinsuta rupachishancamaga llapan runacuna jawallacho Tayta Diosta mañacurcaycaran.

¹¹ Zacarías rupaycāchiptin, juc anjil yuriparan insinsu rupachicuna altarpa derēchu caj-lāduncho.

¹² Zacariasga ricārīr fiyupa mancharir ima ruraytapis mana puydirancho.

¹³ Chaura anjil niran:

«Zacarías, ama manchacamaychu. Mañacushayquitami Tayta Dios wiyashurayqui. Chaymi warmiqui Elisabet gueshyaconga ollgu wamrata. Jutintami churapanquipaj Juan nir.

¹⁴ Payga fiyupami cushichashunquipaj. Yurishanpitapis achcajmi cushicongapaj.

¹⁵ Tayta Dios munashanno rurashpanmi Tayta Diostapis cushicachengapaj. Bñuta ni ima machächicojtapis mana upojmi cangapaj. Manaraj yurishanpita-pachami Espiritu Santupa munayninwanna caycangapaj.

¹⁶ Chaymi Tayta Diospa willacuyñinta willacuptin Israel runacuna juchancunata cacharir Tayta Dios munashanno goyanga.

¹⁷ Tayta Diospa munayninwan Elías willacushannömi paypis willacangapaj.* Tayta Dios shamunanpaj caycaptin, willacushpanmi willapanga papäninpis wamrancunawan amistananpaj, mana wiyacojcupapis Tayta Dios munashannöna goyänanpaj. Chaynöpami runacunata shacyächenga Tayta Dios cachamushan Cristuta alli chasquicunanjaj.»

¹⁸ Chaura anjilta Zacarías tapuran: «¿Rasunpachuraj canga nimashayquega? ¿Imanöpataj musyashaj rasunpa cashanta? Nogaga auquinñami cá. Warmëpis chacwannami.»

¹⁹ Anjilñami niran: «Nogaga Tayta Diospa sirbejin Gabrielmi caycá. Paymi cachamasha cay alli willapata willanäpaj.»

²⁰ Canan nishäta mana riguishayquipitami cananpitaga shimiñi läbacäconga wamrayqui yurinancama.»

²¹ Chaycamaga jawacho cajcuna shuyarpaycaran «¿Imanir-raj mana llojshimunchu?» nir yarpachacushpan.

²² Chaura Zacariasga Templupita llojshimur rimayta mana pashtachirannachu. Maquinwan señallapana tantiyachiran chaycho caycaj runacunata. Chaymi runacunaga cuentata gocuran Templu ruricho Tayta Dios imatapis ricachishanta.

²³ Templucho ayca junajpis rurananpaj caj rurayñincunata ushaycur Zacariasga wasinmanna cuticuran.

²⁴ Chaypita, warmin Elisabetga gueshyaj ricacushpan pichga quilla wasillancho goyäcuran.

²⁵ Cushicushpan niran: «Ima allishi Tayta Dios yanapämasha wawata tarinäpaj. Cananga manami pipis manacajman churamanganachu.»

Jesús yurinanjaj cashanta anjil willacushan

²⁶ Elisabet gueshyaj ricacushanpita sojta quillatanami anjil Gabrielta Tayta Dios cacharan Galilea probinsyacho caycaj Nazaret marcaman.

²⁷ Chaychöga virjin Mariami tiyaran. Payga José jutiyoj runawan tiyananpämi parlashana caycaran. Joséga caran Davidpita mirar aywajmi.

²⁸ María caycashañ cajman yaycurir anjil niran: «¡Cushicuy María! Tayta Dios acrashanmi canqui. Paymi gamwan caycan.»

²⁹ Chayno niptin fiyupa yarpachacuran: «¿Chaynöga imanir-raj nimasha?» nir.

³⁰ Anjilga niran: «María, ama manchacuychu. Tayta Diospa ricay-ñawincho allimi canqui.

³¹ Cananmi gueshyaj ricacunqui. Ollgu wamratami gueshyacunquipaj. Jutinta churapanquipaj Jesús» nir.

³² Munayniyoj captinmi paypäga «munayniyoj Tayta Diospa wamran» nengapaj. Paytami unay caj famillyan Davidno ray cananpaj Tayta Dios churanga.

³³ Chaura llapan Israelcunaga imaycamapis paypa munayninchönami canga. Pay mandashanga imaypis manami ushacangachu.»

³⁴ Chayno niptin Mariaga tapuran: «Runawan manaraj caycaptëga ¿imanöpataj wamrä canga?»

³⁵ Niptin anjil niran: «Espiritu Santu gamman chayamuptinmi Tayta Diospa munaynin pucutay llantupajno chayamongapaj. Chaynöpami chay yurinanjaj caj wamrayquitaga «Diospa Wamran» nenga.

³⁶ Chaynömi famillyayqui Elisabetpis chacwanna caycashpan sojta quillana gueshyaj caycan. Paypämi rimaj «Mana wawata tarej warmi» nir.

³⁷ Tayta Diospäga imapis sasaga manami canchu.»

³⁸ Chayno niptin Mariaga niran: «Nogaga Tayta Diospa munayninchömi caycá. Nimashayquino pay nogacho rurachun ari.»

Chaypitanaga anjil aywacuran.

Elisabet-ta María rajashan

³⁹ Anjil nishanpita warannincuna Mariaga juclla aywaran Judea probinsyapa jircancunacho caycaj marcaman.

⁴⁰ Zacariaspa wasinman yaycurir Elisabet-ta salударan.

* **1:17** Tayta Dios cachamushan Cristo manaraj shamuptin Eliasta Diosninchi cachamunanpaj cashantami runacunaga shuyacuran. Ricay Mal. 4.5-6. Eliaspita masta musyanayquipaj liguinñi 1Rey. 17.1-19.21; 2Rey. 2.1-18.

⁴¹ Saludaptinmi Elisabetpa pachancho caycaj wamrapis cuyuriran. Chauraga Espíritu Santupa munayninwanmi Elisabet cushicushpan Mariata niran:

⁴² «¡Llapan warmicunapita masmi gamtaga Tayta Dios bindisyunta goshurayqui! Gueshyaj caycashayqui wamrayquitapis paymi bindisyunta goycan.

⁴³ Cristupa maman caycashayqui watucamaj shamunayquipäga çipitaj nogaga cä?

⁴⁴ Saludamashayquita wiyarcuptë jinan örami pachächo caycaj wamräpis cushicuyupita cuyusha.

⁴⁵ Tayta Diosninchi nishushayquicunata riguishayquipita fiyupa cushishami canquipaj.»

Tayta Diosta María alabashan

⁴⁶ Chayno niptin María niran:

«Llapan shongöwanmi Tayta Diosta alabä.

⁴⁷ Fiyupami cushicö salbamaj Tayta Dios acramashanpita.

⁴⁸ Umildi uywaynin caycashätami ricamasha.

Cananpitaga imaycamapis nogapaj nenga: «Tayta Dios bindisashanmi» nir.

⁴⁹ Munayniyoj Tayta Diosmi yanapämashpan almiraypajcunata nogacho rurasha.

Paypaga jutinpis Santumi.

⁵⁰ Pay munashanno cawajcunata Diosninchëga imaycamapis cuyapangami.

⁵¹ Munayninwanmi rurasha fiyupa almiraypajcunata.

Munayniyoj-tucojcuna yarpashancunatapis manami camacächishachua.

⁵² Mandajcunatami despächuncunapita jitarachisha.

Umildicunatami ichanga alli cayman churachisha.

⁵³ Yargaycho caycujcunatami garachisha.

Rïcucunatami ichanga jinayllata garguchisha.

⁵⁴ Munaynincho goyaptin sirbejnin Israelcunata yanapasha.

Payga imaypis cuyapaycanmi.

⁵⁵ Chayno cananpämi unay caj awilunchicunata «rurashäpaj» niran

Abrahamta, paypita mirajcunatapis.»

⁵⁶ Mariaga Elisabetpa wasincho quimsa quillano goyarcu wasinpana cuticuran.

Bautisaj Juan yurishan

⁵⁷ Gueshyacunapaj quillanchöna cashpan Elisabetga ollgu wamrata gueshyacuran.

⁵⁸ Chayta musyaycur, familyancuna rejsinacushancunapis shamuran «Elisabet-taga Tayta Dios allimi yanapasha» nir cushicushpan.

⁵⁹ Itin pusaj junajyoj caycaptinna Zacariaspa wasinman aywaran custumrin cashanno itita señalanapaj.† Chaycho itipa jutintaga churapayta munaran papänin Zacariaspa jutillanta.

⁶⁰ Chaura maman niran: «¡Manami! Jutenga Juanmi canga.»

⁶¹ Chayno niptin paycuna niran: «¿Imanirtaj chay jutita churapayta munanqui? Familyayquicuna chay jutiyöga manami canchu.»

⁶² Chaymi ima jutita churapänanpäpis sēñallapa Zacariasta tapuran.

⁶³ Tapuptin tabla-mallwata mañacuran chayman isquirbinanpaj. Tabla-mallwacho isquirbiran «Juanmi jutenga» nir. Chaura llapan almirasha ricacuran.

⁶⁴ Jinan öra rimayta pashtaraycachir Zacariasga parlayta gallaycuran. Chaura Tayta Diosta alabaran.

⁶⁵ Chayno päshashan willapa mashtacaptin wiyajcunaga almirasha ricacoj. Chaypaj parlay intëru Judeacho, jircacunacho caycaj marcacunachöpis.

⁶⁶ Parlayta wiyajcuna yarpachacur nej: «Chay wamraga Tayta Diospa munayninwanmi yurishapis. Jatunyarga ¿ima munayniyojraj canga?»

Tayta Diosta Zacarias alabashan

⁶⁷ Wamrapa papänin Zacariasga Espíritu Santu musyachiptinmi imano cananpaj cashan-tapis cayno rimaran:

⁶⁸ «Alabasha cachun Israelcuna adurashan Tayta Diosga.

Payga shamusha ñacaycho caycaj marcanta jorgunanpämi.

⁶⁹ Sirbejnin Davidpa castanpitami munayniyoj runata yurichenga salbamänanchipaj.

⁷⁰ Chayno cananpäga Tayta Dios unaynami willachimaranchi acrashan profëtancunawan.

⁷¹ Willachimaranchi ñacachimajninchipita salbamänanchipaj,

chiquimajninchipa munayninpita jorgamänanchipaj.

⁷² Chayno cashpanmi musyachimaranchi unay caj awilunchicunata cuyapashanta,

† 1:59 Israelcunapa ollgu wamran yurejcunataga pusaj junajyojllatami señalaj Tayta Dioswan conträtu rurashan musyacänanpaj. Chayta masta musyanayquipaj liguiy Gén. 17.10-12; Lev. 12.3.

conträtuta rurar aunishancunata mana gongashantapis.

⁷³ Conträtuta rurar aunishpanmi Abrahamta musyachiran

⁷⁴ chiquimajninchïcunapita jorgamänanchipaj,
payllatana mana manchacuyapa sirbinanchipaj,

⁷⁵ pay munashannöllana imaycamapis paypa ñaupancho allita rurar goyänanchipaj.»

⁷⁶ Iti wamrantanami Zacarías niran:

«Ganga runacunata willapanquipaj Salbacoj shamuptin chasquicunanpämi.

Chaymi gampäga nengapaj «Mas Munayniyoj Diospa profëtan» nishpan.

⁷⁷ Runacunata willapanquipaj Tayta Dios perdunashpan salbananpaj caycashanta.

⁷⁸ Tayta Diosga fiyupa cuyamashpanchimi juc Salbacojta syëlupita cachamusha.

Chayga noganchipaj caycan tutapa inti yagamojnömi.

⁷⁹ Chaura payga chacaj pachacho achicyacurcojnömi canga.

Payga salbangami wañuyman chayanapanj caycaycunata.

Chaynöpami allina goyänanchipaj pushamäshunpaj.»

⁸⁰ Zacariaspa wamran Juanga wiñayllan-tupu mas alli yacharan Dios munashanno goyashpan. Chunjaj jircacunallacho tiyacuran Israel-masincunaman willapaj chayanancama.

2

Jesús yurishan

(Mat. 1.18-25)

¹ Chay wichan mandaj Augusto César willacachiran mandashan caj nasyuncunachöga llapan runacuna sinsucunanpaj.

² Chay rimir caj sinsucuy caran Siria probinsyapa Cirenio gobernador caycaptinmi.

³ Chaymi llapan runacuna aywaran yurishan marcaman-cama sinsucunanpaj.

⁴ Chaynöpa Josëpis aywaran Galilea probinsyacho caycaj Nazaret marcapita, Judea probinsyacho caycaj Belén marcanman. Chay marcaga unay awilun Davidpa marcanmi caran. Josëga David famillya cashpanmi Belenman sinsucoj aywaran.

⁵ Warmin cananpaj parlashan Mariapis sinsucunanpaj iwäl aywaran. Chay wichanga gueshyaj caycaran.

⁶ Quillanchöna captinmi Belencho carcaycaptin Mariata nanay chariran.

⁷ Pachacunanpaj wasi mana jäcuptin pachacuran uywacuna puñunallanmanma. Chaycho guechpa wamranta gueshyacuran. Inchanawan piturcur uywata garacunallaman puñuycachiranpis.

Uysha täpajcunata anjilcuna yuripashan

⁸ Belenpa lädun jircacho uywa michicojcuna uyshancunata täparcaycaran.

⁹ Chaymanmi illajpita Tayta Diospa munayninwan anjil achicyaypa achicyar yurircuran. Chaura uyshërucunaga fiyupa manchariran.

¹⁰ Anjilna niran: «Ama manchacuychu. Gamcunata alli willapata willapajmi shamushcä. Chayta wiyaycorga llapan runacunami cushicongapaj.

¹¹ Cananmi Davidpa marcancho Salbacoj yurisha. Payga Tayta Dios cachamushan Cristumi.

¹² Willashä rasunpa cashanta musyanayquipaj chay itita tarinquipaj uywacunata garacunallacho inchanawan pitusha puñuycajta.»

¹³ Chayno niycaptillan illajpita aypalla anjilcuna yuriran chay anjilpa ñaupancho. Tayta Diosta alabashpan niran:

¹⁴ «¡Syëlucho cajcunapis Tayta Diosta alabaycullächun!

¡Cay pachachöpis Tayta Diosta wiyacojcunapaj alli goyay caycullächun!»

¹⁵ Anjilcuna syëلمان cuticuptinna uyshërucunaga jucnin-jucninpis ninacuran: «Juclla Belenman aywashun. Tayta Dios willachimashanchita ricamushun.»

¹⁶ Chayno nirmi jinan öra aywaran. Chayaycärir tariran Josëta, Mariata y itintana uywacunata garacunacho puñuycajta.

¹⁷ Tariycärir chaycho caycaycunata willaparan itipaj imano anjil nishantapis.

¹⁸ Uyshërucuna willapashanta wiyashpan llapan chaycho caycaycunaga almirashpan cushicuran.

¹⁹ Marianami imano cashantapis shongullancho yarparaycaran.

²⁰ Anjil nishannöllä llapantapis tariycorga uyshërucuna cuticuran Tayta Diosta alabarayar.

Jesús pusaj junajyoj caycaptin Templuman apashan

²¹ Iti pusaj junajyoj caycaptin custumrin cashanno itita señalaran. Chaychöna Mariaga «Jesús» nir jutinta churaparan manaraj gueshyaj captin anjil willashanno.

²² Moisespa laynincho nishanno gueshyacoj warmi purificacunan junaj chayamuptin wamranta aparan Jerusalén Templuman Tayta Diosta «Gampami cay wamra» ninanpaj.*

²³ «Guechpa caj ollgu wamraga Diospami canga» nir Diospa laynincho isquirbisha cay-cashanno rurananpämi aywaran.†

²⁴ Laycho «Gueshyacoj warmi limyuna cananpaj ishcaj pushapa palumata, man'chäga ishcaj wampata apamuy»* nishanno rupachinanpaj aywaran.

²⁵ Chay wichan juc runa Jerusalencho caycaran Simeón jutiyoj. Payga Tayta Dios ricaptinpis runa-masincuna ricaptinpis alli cawaran. Israelcuna ñacaycashanpita Cristo shamur jorgunanpaj cashantapis shuyaycaran. Payga Espiritu Santupa munayninchömi cawaj.

²⁶ Paytaga Espiritu Santumi musyachiran Tayta Dios cachamushan Cristuta manaraj ricarga mana wañunanpaj cashanta.

²⁷ Espiritu Santu musyachiptin Simeón aywaran Templuman. Mariawan Josëpis Templuman aywaran. Jesusta aparan Tayta Dios nishanta cumlishpan.

²⁸ Simeonga Mariawan Josëwan tincur Jesusta margacurcur Tayta Diosninchita alabar niran:

²⁹ «Tayta Dios, cananga cumlishcanquinami nimashayquita.

Ricashächönaga allinami wañucömanpis.

³⁰ Ricashcänami gam cachamushayqui salbacojta.

³¹ Ricashcänami nogacunata salbamänayquipaj cachamushayquita.

Chaytaga may-chaycho tiyaj runacunapis ricangami.

³² Payga achquinömi canga mana Israel runacunapäpis.

Pay-raycumi acrashayqui Israelcunapis alli ricasha canga.»

³³ Simeón nishanta wiyaycur Josëwan María almirasha ricacuran.

³⁴ Simeonga Tayta Diosta mañacuran paycunata alli yanapananpaj. Nircur itipa maman Mariata niran: «Cay itimi Israelcunachöga waquinta alli cayman chayachenga. Waquin-tana castiguman chayachenga. Willapashanta achcajmi mana chasquengapächu.

³⁵ Chaynöpami musyacanga runacuna allita yarpashan u mana allita yarpashanpis. Gampäga chaycuna cangapaj shonguyquita sabliwan tucsiycushanörämi.»

³⁶ Chay öra chay Templucho caycaran juc chacwan Ana jutiyoj. Payga profetisami caran. Paypa papäninmi caran Fanuel, Aserpita mirar aywaj. Wamra jipashlla majachacar ganchis watalla runanwan tiyaran. Chaypitaga runan wañucuran.

³⁷ Chaura biyüdalla cacuran. Payga pusaj chunca chuscu (84) watayojna caycaran. Payga pagasta junajtami Templucho ayunashpan Tayta Diosta mañacoj.

³⁸ Simeón rimayta usharcuptin Anapis witiycur Tayta Diosta agradësicur aduran. Nircorga ñiñu Jesuspaj willaparan Tayta Dios cachamushan Cristuta shuyaraycaj runacunata.

³⁹ Josëwan Mariaga lay nishanno llapanta cumlircur cuticuran Galileacho caycaj Nazaret marcaman.

⁴⁰ Chaycho tiyar Jesusga wiñayllan-tupu mas yarpaysapa caran. Tayta Diospis alli ricashpanmi yanapaycaran.

Templucho Jesús cashan

⁴¹ Jesuspa maman-taytan cada watalla Pascua fistapaj Jerusalenman aywaj.

⁴² Chunca ishcaynin (12) watayoj Jesús caycaptinpis costumrin cashanno Jerusalenman aywaran.

⁴³ Fista ushacaptin Jesuspa maman-taytan marcanpana cuticuran. Jesús ichanga Jerusalencho quëdacuran. Chaytaga mana cuentata gocurancho maman ni taytanpis.

⁴⁴ Paycunaga yarparan waquin aywajcunacho tallucasha Jesuspis aywaycashanta. Chayno yarpashpan juc junaj goyarpojna aywaran. Chaypitaraj famillyancunacho rejsinacushancunachöpis ashiran.

⁴⁵ Mana tariycorga ashej cutiran Jerusalenman.

⁴⁶ Cutishan warannin junajrämi Jesusta tariran Templucho caycajta. Chaychömi layta yachaj runacunata tapur jamaraycaran.

⁴⁷ Chaura llapan wiyajcuna almirasha carcaycaran alli yarpaysapa captin tapushancunata alli yachaptin.

⁴⁸ Chaycho caycajta tariycur papäninwan mamanga almirasha ricacuran. Nircur maman niran: «Jesús ¿imanirtaj caycho quëdacurayqui? Papäniquiwan nogaga fiyupa llaquishami ashishcä.»

* 2:22 María purificacur rurananpaj caj ima cashantapis masta musyanayquipaj liguinqui Lev. 12.2-8. † 2:23 Guechpa ollgu wamracunata Diosninchipa munayninman churananpaj cashanpita masta musyanayquipaj liguinqui Éxo. 13.2, 12-13; Núm. 3.11-13. * 2:24 Lev. 12.8

⁴⁹ Chaura Jesús niran: «¿Imanirtaj ashycämänquega? ¿Manachu musyanqui Taytäpa wasincho canäpaj cashantaga?»

⁵⁰ Chayno niptin paycunaga manami tantiyaranchu imanir chayno niycashantapis.

⁵¹ Chaypitaga Jesusta pushacurcur Nazaretman cuticuran. Chaychöga maman-taytan mandashancunata rurashpan tiyaran. Imano cashantapis mamanga shongullancho yarparaj.

⁵² Jesusga wiñayllan-tupumi mas-mas yarpaysapa caran. Tayta Diospis runacunapis paytaga allimi ricaran.

3

Bautisaj Juan willacushan

(Mat. 3.1-12; Mar. 1.1-8; Juan 1.19-28)

¹ Mandaj Tiberio César chunca pichga (15) watana llapan nasyunpa mandajnin caycaran. Chayno Poncio Pilatupis Judea probinsyacho gobernador caycaran. Herodesnami Galilea probinsyacho mandaj caycaran. Herodespa wauguin Felipina mandaj caycaran Itureawan Traconite particho. Lisanasna mandaj caycaran Abilinia particho.

² Jerusalenchöna Anás y Caifás caycaran llapan cüracunapa mas mandajnin. Chay wichan Zacariaspa wamran Juan chunyaj jircacho caycaptin Tayta Dios niran willacuyninta willacunanpaj.

³ Chaymi Juanga Jordán mayupa läduncho caycaj marcacunapa purishpan willacuran: «Tayta Dios perdunashunayquipaj jucha ruraycashayquita cachaycur bautisacuy arpinticushayqui musyacänanpaj.»

⁴ Chayno Juan willacunanpämi profëta Isaías unayna isquirbiran:

«Chunyajchömi gayacuypa willacuycan:

•Tayta Diosninchi shamunanpaj nänita allchay.

•Diosninchi shamunanpaj chunyajpa nänita dirichay.

⁵ Llapen ragracunatapis pampayächiy.

Puytush lömacunatapis parijay.

Wicsu nänicunatapis dirichay.

Uchcu-uchcu nänicunatapis pampachay.

⁶ Chaynöpami Tayta Dios cachamushan Salbacojtaga llapan runa ricanga.*»

⁷ Aypalla runacuna bautisacoj shamuptin Juanga niran: «¡Culebra casta runacuna! ¿Pitaj gamcunata willasha-cashunqui Tayta Diospa castígungpita gueshpinaquipaj cashanta?»

⁸ Rasunpa jucha rurashayquipita arpinticushayqui musyacänanpaj allita rurallarna caway. Ama yarpaynachu-llapa Abraham famillya cashallayquipita Tayta Dios salbashunayquipaj cashantaga. Munarga Tayta Dios cay rumicunatapis Abrahampa famillyanmanga ticrarachinmanmi.

⁹ Juc yöra frütata mana wayuptenga duyñun sapipita muturirmi ninaman rupachenga. Chaynömi Tayta Diospis mana allita rurajcunataga castiganpaj caycan.»

¹⁰ Chayno niptin runacuna tapuran: «Chaura ¿imatataj ruräman?»

¹¹ Chayno tapuptinmi Juan niran: «Ishcay rucaj röpayqui captin jucaj rucajta goycuy röpaynaj cajta. Micuyniyoj carga raquipaycuy micuyniyaj cajta.»

¹² Impuestuta cobrajcunapis waquenga bautisacunanpaj shamur tapuran: «Tayta, nogacunaga ¿imatataj ruräman?»

¹³ Tapuptin Juan niran: «Aycata cobranayquipäpis caycashañpita mastaga ama cobranquichu.»

¹⁴ Chaynöllami suldüracunapis waquenga tapuran: «Nogacunaga ¿imatataj ruräman?»

Chaura Juan niran: «Ama pitapis manacajpita manchachipaypa ni manacajta jitapaypa imantapis guechunquichu. Arushayquipita aycatapis pägashushallayquiwan cuntintacuy.»

¹⁵ Chaura Cristo cay pachaman shamunanpaj cashanta shuyaraj runacunaga yarpachacushpan niran: «¿Juanchuraj Tayta Dios cachamushan Cristo caycan?»

¹⁶ Ichanga Juan niran: «Nogaga yacullawanmi bautisä. Nogapa guepäta shamoj cajmi ichanga fiyupa munayniyoj canga. Nogaga manami merësëchu llanguinta chaquinpita jorgapänalläpäpis. Payga Espiritu Santuwanmi ninawanmi bautisashunquipaj.

¹⁷ Payga jorquëta chararaycannami riguta wayrananpaj. Wayrarcurnami rigunta wasinman churanga. Punshantanami ichanga mana imaypis upej ninaman gaycurenga.»

¹⁸ Chayno willapar mas jucnöpapis Juanga Tayta Diospa alli willacuyninta yachachiran.

¹⁹ Chaynöpis Juanga mandaj Herodesta piñacuran Felipipa warmin Herodiaswan tiyaptin. Mastapis Juanga piñacuran mas achca mana allincunata rurashanpitapis.

²⁰ Chaypis Herodesga mas mana allita rurar-raj Juanta carsilman wichgachiran.

* 3:6 Isa. 40.3-5

*Jesús bautisacushan**(Mat. 3.13-17; Mar. 1.9-11)*

²¹ Juanta manaraj carsilman wichgachiptin runacunata bautisaycashan wichan Jesuspis bautisacuran. Bautisacur Tayta Diosta mañacuycaptin syëlu quichacâcuran.

²² Espiritu Santuna syëlupita-pacha Jesusman urämuran palumano. Syëlupitanami Tayta Dios nimuran: «Gammí cuyay wamrä canqui. Gampitami fiyupa cushisha caycä.»

*Jesupa unay caj awiluncuna**(Mat. 1.1-17)*

²³ Quimsa chunca (30) watayojnöna caycar bautisacurcurmi Jesusga Tayta Diospa willacuyñinta willacur gallaycuran. Jesuspäga runacuna yarparan Josëpa wamran cashantami.

Josënami Elïpa wamran caran.

²⁴ Elïmi caran Matatpa wamran.

Matatmi caran Levïpa wamran.

Levïmi caran Melquipa wamran.

Melquimi caran Janapa wamran.

Janami caran Josëpa wamran.

²⁵ Josëmi caran Matatiaspa wamran.

Matatiasmi caran Amospa wamran.

Amosmi caran Nahumpa wamran.

Nahummi caran Eslipa wamran.

Eslimi caran Nagaipa wamran.

²⁶ Nagaimi caran Maatpa wamran.

Maatmi caran Matatiaspa wamran.

Matatiasmi caran Semeipa wamran.

Semeimi caran Josecpa wamran.

Josecmi caran Judäpa wamran.

²⁷ Judämi caran Joanapa wamran.

Joanami caran Resapa wamran.

Resami caran Zorobabelpa wamran.

Zorobabelmi caran Salatielpa wamran.

Salatielmi caran Neripa wamran.

²⁸ Nerimi caran Melquipa wamran.

Melquimi caran Adipa wamran.

Adimi caran Cosampa wamran.

Cosammi caran Elmodampa wamran.

Elmodammi caran Erpa wamran.

²⁹ Ermi caran Josuëpa wamran.

Josuëmi caran Eliezerpa wamran.

Eliezermi caran Jorimpa wamran.

Jorimmi caran Matatpa wamran.

³⁰ Matatmi caran Levïpa wamran.

Levïmi caran Simeonpa wamran.

Simeonmi caran Judäpa wamran.

Judämi caran Josëpa wamran.

Josëmi caran Jonanpa wamran.

Jonanmi caran Eliaquimpa wamran.

³¹ Eliaquimmi caran Meleapa wamran.

Meleami caran Mainanpa wamran.

Mainanmi caran Matatapa wamran.

Matatami caran Natanpa wamran.

³² Natanmi caran Davidpa wamran.

Davidmi caran Isaïpa wamran.

Isaïmi caran Obedpa wamran.

Obedmi caran Boozpa wamran.

Boozmi caran Salmonpa wamran.

Salmonmi caran Naasonpa wamran.

³³ Naasonmi caran Aminadabpa wamran.

Aminadabmi caran Arampa wamran.

Arammi caran Esrompa wamran.

Esrommi caran Farespa wamran.

Faresmi caran Judäpa wamran.
³⁴ Judämi caran Jacobpa wamran.
 Jacobmi caran Isaacpa wamran.
 Isaacmi caran Abrahampa wamran.
 Abrahammi caran Tarëpa wamran.
 Tarëmi caran Nacorpa wamran.
³⁵ Nacormi caran Serugpa wamran.
 Serugmi caran Ragaupa wamran.
 Ragaumi caran Pelegpa wamran.
 Pelegmi caran Heberpa wamran.
 Hebermi caran Salapa wamran.
³⁶ Salami caran Cainanpa wamran.
 Cainanmi caran Arfaxadpa wamran.
 Arfaxadmi caran Sempa wamran.
 Semmi caran Noëpa wamran.
 Noëmi caran Lamecpa wamran.
³⁷ Lamecemi caran Matusalenpa wamran.
 Matusalenmi caran Enocpa wamran.
 Enocmi caran Jaredpa wamran.
 Jaredmi caran Mahalaleelpa wamran.
 Mahalaleelmi caran Cainanpa wamran.
³⁸ Cainanmi caran Enospa wamran.
 Enosmi caran Setpa wamran.
 Setmi caran Adanpa wamran.
 Y payta Tayta Diosninchi ruraran.

4

Jesusta Satanás juchata rurachiyta munashan
 (Mat. 4.1-11; Mar. 1.12-13)

¹ Jordán mayupita Jesusga cutimuran Espíritu Santupa munayninchöna. Espíritu Santuga chunyaj jircaman pusharan.

² Chaycho Satanasga juchata rurachiyta camaran. Jesusga chuscu chunca (40) junaj micuyta mana yawayllapa goyashpan yargaran.

³ Chaymi Satanasga niran: «Rasunpa Diospa Wamran cashpayquega mä cay rumita tantaman ticrachiy.»

⁴ Chayno niptin Jesús niran: «Tayta Diospa palabbranchöga caynömi nin: «Manami micuyllawanchu runaga cawan.

[Chaypa ruquenga Tayta Dios nishancunata wiyacurpis cawanmi].»*

⁵ Chaypitana Satanasga Jesusta pusharan altunnin puntaman. Nircur illajpita cay pachacho caj intëru nasyuncunata ricarachiran.

⁶ Nircur niran: «Llapan ricashayqui nasyuncunata, chaycho ima-ayca cajcunatapis gamtami goycushayqui munayniquichöna cananpaj. Chaycunaga nogapami. Chaymi pitapis goycuyta munashä cajta goycushaj.

⁷ Gongurpaycur aduramaptiquega gampanami canga chay ricashayquicuna.»

⁸ Chaura Jesús niran: «[¡Witicuy Satanás!] Tayta Diospa palabbranchöga caynömi niycan: «Tayta Diosllatami aduranqui,

payllatami sirbinqui» nir.»*

⁹ Chaypitanami illajpita Jesusta Satanás ricacachiran Jerusalén Templu janancho. Chaychönamo payta niran: «Rasunpa Diospa Wamran cashpayquega mä caypita yagay.

¹⁰ Diospa palabbranchöga caynömi niycan:

«Anjilnincunatami Tayta Dios cachamonga.

¹¹ Paycunami charishunqui

rumicunaman chaquiquita mana tacanayquipaj,» nir.»*

¹² Niptin Jesús niran: «Tayta Diospa palabbranchöga caynömi niycan:

«Tayta Diosta musyapänayqui-cashaga ama rurachiyta munaychu.»*

¹³ Jesusta imata rurachiytapis mana puydicuycurnami Satanasga aywacuran yapay cutimunancama.

* 4:4 Deut. 8.3

* 4:8 Deut. 6.13

* 4:11 Sal. 91.11-12

* 4:12 Deut. 6.16

Galileacho Jesús alli willacuyta willacur gallarishan

(Mat. 4.12-17; Mar. 1.14-15)

¹⁴ Chaypita Jesusga Galilea probinsyaman cutiran Espiritu Santupa munayninwanna. Jesuspäga chay marcacunacho intêruchöna parlaj.

¹⁵ Sinagogacunacho yachachiptinmi runacunaga almirashpan parlaj: «Payga alli yachachicojmi» nir.

Nazaretcho Jesús willacushan

(Mat. 13.53-58; Mar. 6.1-6)

¹⁶ Chaypitanami Jesusga aywaran ñaupata tiyashan Nazaret marcaman. Imaypis cushmano säbadu jamay junajchöga sinagogaman yaycuran. Chaychönam runacunapa ñaupapuntanman aywaran Tayta Diospa palabranta liguimunanpaj.

¹⁷ Chaymi Jesusta goran profëta Isaiás isquirbishan libruta. Liguinanpaj libruta quicharcushancho tariran cayno nir isquirbiraycajta:

¹⁸ «Tayta Dios acramasha captinmi

Tayta Diospa Espiritonga nogacho caycan.

Nogataga cachamasha pobricunata alli willacuyta willapänäpämi;

[llaquisha caycajrunata cushicachinäpämi;]

prësü caycajrunata libri cananpäna willapänäpämi;

gapracunatapis allchacächinäpämi;

jucpa munaynincho ñacaycajrunatapis jorgunäpämi.

¹⁹ Chayno cachamasha Tayta Diosninchüpa munayninchöna cananpaj caj timpu chaya-mushanta willacunäpäpis.*»

²⁰ Chayno liguircur Jesusga cutiyacachiran sinagogacho yanapaj runata. Cutiyacacherga jamacuycuran. Llapan runacuna chaycho carcaycäga payllata ricaparcaycaran.

²¹ Chaura Jesusga runacunata niran: «Chay liguimushächo nishannömi canan gamcunapa ñaupayquicho cumlisha caycan.»

²² Chaycho caycaj runacunaga Jesuspaj alli parlarcaycaran. Imano willapashancunapitapis almirasha carcaycaran. Chaymi ninacurcaycaran «Tagayga ¿manachu Josëpa wamran?» nir.

²³ Chaymi Jesús niran: «Gamcunaga capas nimanqui rimay cashanno ¿Jampicoj cashpayquega quiquiriraj jampicuy? nir. Chaynöpis capas nimanqui «Capernaúm marcacho milagruta rurashayquino cay marcanchichöpis milagruta ruray? nir.»

²⁴ Mastapis niran: «Tayta Diospa profëtancunata marca-masincuna manami chasquicunchu.

²⁵ Masqui musyanayquipaj nishayqui: Profëta Eliás caycasha wichan fiyupami muchuy caran. Tamyaga mana tamyarancho quimsa wata sojta quillan. Chay wichan caran achca biyüda warmicuna cay Israel nasyunninchicho.

²⁶ Chaypis Eliastaga manami Israelmancho cacharan. Chaypa ruquenga cacharan juc-lä nasyuncho caycaj biyüdata yanapänanpaj Sidonpa sercancho caycaj Sarepta marcaman.

²⁷ Profëta Eliseo cawashan wichanpis Israel nasyunchöga achcaj runami leprawan gueshyaran. Chayno caycaptinpis Tayta Diosga manami maygantapis allchacächirancho. Chaypa ruquenga allchacächiran Siria nasyunpita caj Naamanllatami.»

²⁸ Jesús chayno nishanta wiyaycärir sinagogacho caycajrunaga llapan rabyacäririran.

²⁹ Llapan rabyasha jataricarcärir siudäpita tangaypa aparant gaganpita garpuriycunapaj. (Chay gaga jananchömi paycunapa marcan caycaran.)

³⁰ Aparcaycaptin Jesusga runacunapa chaupinpa päsarir aywacuran.

Dyablu löcuyächishan runata Jesús allchacächishan

(Mar. 1.21-28)

³¹ Jesusga aywaran Galilea probinsyacho caycaj Capernaúm siudäman. Chaychömi cada säbadu jamay junaj runacunata yachachiran.

³² Imano yachachishantapis wiyashpan runacunaga fiyupa almiraj «Quiquin munayniyojnömi yachachin» nir.

³³ Chay sinagogachömi caycaran dyablu löcuyaycächishan runa. Dyablu rimachiptinmi gaparaypa niran:

³⁴ «Nazaret runa Jesús, ¿imatataj caycho munanqui? ¿llgächimajchu shamushcanqui? Nogaga rejsëmi pi cashayquitapis. Gamga canqui Dios cachamushan Cristumi.»

³⁵ Chaura Jesús piñacur dyabluta niran: «¡Upälla! ¡Chay runapita llojshiy!»

Chayno niptin aypalla runapa chaupincho jinan öra pampaman tuniraycachir löcuyasha caycaj runata imatapis mana rurayllapa llojshir aywacuran.

* 4:19 Isa. 61.1-2

³⁶ Chaynöta rıcar llapan runacuna fıyupa almiraran. Jucnin-jucninna ninacuran: «¡İma munayniyojraj payga! Juc shimilla niptin dyablucunapis wiyacur llojshin» nır.

³⁷ Jesús rurashancunata mayar chay partıpaga llapan runacuna parıaj.

Simonpa suyranta Jesús allchacächıshan
(Mat. 8.14-15; Mar. 1.29-31)

³⁸ Chay sinagogapıta aywacur Jesusga chayaran Simonpa wasınman. Chaycho Simonpa suyrın rupay gueshyawan gueshyaycaran. Chaymi chaycho caycajcunaga payta ruwaran allchacächınanpaj.

³⁹ Chaura gueshyajman umpurcur Jesusga rupayta ollgöparan. Simonpa suyranga jınan öra allchacäcuran. Allchacarcunaga paycunata juclıa gararan.

Achcaj gueshyajcunata Jesús allchacächıshan
(Mat. 8.16-17; Mar. 1.32-34)

⁴⁰ İnti yagacuycaptınna Jesús cajman aparın tucuy gueshyawan gueshyajcunata. Gueshyajcunapa janınman maquina Jesús churarcuptın jınan öra gueshyajcuna allchacaran.

⁴¹ Waquin gueshyajcunapıtana dyablucunapis gaparpaycar llojshır nırın: «¡Gamga Diospa wamranmı canqui!»

Tayta Dios cachamushın Cristo cashanta dyablucuna musyaptınmı Jesusga ollgöparın masta mana rimacunıpaj.

Jesús willacur purıshan
(Mar. 1.35-39)

⁴² Pacha wararcuptın Jesusga chunıyajınman aywaran. Chaymı runacuna ashıshpan pay caycashın cajman chayaran. Tariycur ruwaran paycuna cajpıta mana aywacunıpaj.

⁴³ Chayno ruwaptın Jesús nırın: «Waquin marcacunachöpıs willacunämi caycan Tayta Diospa maquincho goyänanpaj cajta. Chaypämi nogataga cachamashapıs.»

⁴⁴ Chaynömi Jesusga purırın intëru Judea sinagogacunachöpıs allı willacuyta willacushpan.

5

Aypalla pescäduta charıshan
(Mat. 4.18-22; Mar. 1.16-20)

¹ Juc cutıcho Jesús yachaycächırın Genesaret gocha cantuncho. Tayta Diospa willacuynıtın wıyaj yaycur aypalla runa cashpan Jesusta quıchquıycächırın.

² Jesús rıcarın gocha cantuncho ishcaı can'wacuna caycajta. Chay can'wacunaga jınaylla caycarın. Pescäduta charejcunaga can'wapıtın llojshırır redanta mayllarcaycarın.

³ Chayno quıchquı captınmı Simonpa can'wan cajman Jesús wıcharın. Nırcur payta nırın cantunpıtın mas washa-läman-nırıaj can'wata wıtıchınanpaj. Can'waman jamacuycur chaypıtın runacunata yachachırın.

⁴ Runacunata willapayta usharcur Simonta nırın: «Can'wayquıtın apay chaupınınman. Chaychöna redayquıcunata jıtınquı pescäduta charınayquıpaj.»

⁵ Nıptın Simón nırın: «Warayllata pescarpıs manamı nı juctapıs charıshcäcunachu tayta. İchanga gam nımaynıquıpa mä redäta yapay jıtashaj.»

⁶ Chayno nırımı redanta jıtarcärırın. Aypalla pescäduta charıycuptın redancunapıs rachınaycaranna.

⁷ Aypalla captın jucaı can'wacho carcaıcaıta maquinwan gayarın jorgöshınanpaj. Paycuna chayaycur jorgöshır pescäduta wıñaran ishcan can'wanman. Lasayllawan can'wacunaga tallpuıcaıtın munaycarın.

⁸ Aypalla pescäduta charıycur Simón Pedroga Jesuspa ñaupınman gongurpacuycur nırın: «¡Nogaga juchasapa runamı cä. Ñaupıpıtın aywacuy arı tayta!»

⁹ Aypalla pescäduta charıycärırımı Simonga pescädu charej-masıncunawan mancharısha carcaıcarın.

¹⁰ Chayno mancharısha caycarın Zebedeopa wamrancuna Santiaguwan Juanpıs. Paycunaga carın Simonpa pescädu charej-masınmı.

Jesusga Simonta nırın: «Ama mancharıychu. Cananpıtın runacunatanamı shuntamunquı pescäduta charır shuntashayquıno.»

¹¹ Nırcorga can'wacunata gocha cuchunman chayaycärachır llapanta chaycho cachaycur Jesuswan aywacurın.

Leprawan gueshyajta Jesús allchacächıshan
(Mat. 8.1-4; Mar. 1.40-45)

¹² Juc siudächo Jesús caycaptin leprawan gueshyaycaj runa chayaran. Chay runa Jesuspa ñaupanman gongurpaycur niran: «Tayta, munashayquino cay gueshyäpita limyu canäpaj allchacaycachimay ari.»

¹³ Chaura Jesusga runata yataycur niran: «Au, allchacänayquita munämi. Limyuna cay.»

Niptin chay runaga jinan öra lepra gueshyänpita allchacäcuran.

¹⁴ Allchacaj runataga Jesús niran: «Ama pitapis willanquichu. Chaypa ruquenga cüraman ayway ricashunayquipaj. Nircorga Moisés isquirbishancho niycashanno allchacashayquipita llapanta runanqui.* Allchacashana caycashayquita cüra nishuptiquega llapanami musyanga rasunpa allchacashayquita.»

¹⁵ Chaypis Jesuspa willapanga may-chaychöpis mayacaran. Chaynöpami achcaj runacuna pay cajman shuntacaran yachachishancunata wiyananpaj, gueshyancunapitapis allchacächinanpaj.

¹⁶ Chaypis Jesusga imaypis chunyajninman ayway Tayta Diosta mañacunanpaj.

Cuerpun mana cuyucoj runata Jesús allchacächishan

(Mat. 9.1-8; Mar. 2.1-12)

¹⁷ Juc cuti Jesús yachachiptin chaycho jamarpaycaran Moisés isquirbishanta yachachejcunawan fariseucuna. Paycunaga shamusha caran intëru Galilea probinsyapita, intëru Judea probinsyapita, y Jerusalenpitapis. Gueshyajcunata allchacächinanpaj Tayta Diospa munayninwan Jesús caycaran.

¹⁸ Chaymanmi runacuna quirmawan aparan mana cuyucuyapa gueshyaj runata. Chayaycachirmi imanöpapis Jesuspa ñaupanman yaycachiya munaran.

¹⁹ Ichanga achca runacuna chaycho captinmi wasi punacunpa yaycachiya mana puydiranchu. Chaymi wasi jananman wiharcachir wasi gataraycashanta uchcuriran. Nircur wascawan warcuypa quirmantinta urächiran Jesuspa ñaupanman.

²⁰ Chay apaj runacuna payman yäracushanta musyarmi chay gueshyaycaj runata Jesús niran: «Ganga llapan juchayquipita perdunashanami caycanqui.»

²¹ Chayno niptin Moisés isquirbishanta yachachejcunawan fariseucunaga yarpachacur niran: «¿Pitaj chay runa Tayta Dios-tucur chayno rimanapäga? Diosllami juchataga perdunan.»

²² Chayno yarparcaycashanta musyarmi Jesús tapuran: «¿Imanirtaj chayno yarparcaycanqui?»

²³ ¿Maygantaj mas fäsi: «Juchayquicunapita perdunashanami caycanqui» ninanchu o «Allchacashanami canqui. Jatariy. Puriyna,» ninanchu?

²⁴ Cananmi ricanqui Destinädu Runa cay pachacho runata juchancunapita perdunanapäpis munayniyoj cashanta.» Chayno nircur mana cuyucoj runata niran: «Gamtami në: Jatariy. Quirmayquita shuntacurcur wasiquiman aywacuy.»

²⁵ Chayno niptin mana cuyucoj runaga jinan öra llapan ricaycaptin sämunä jatarcuran. Nircur quirmanta apacurcur wasinpana aywacuran Tayta Diosta alabashpan.

²⁶ Chaynöta ricaycur llapan runacuna almirashpan Tayta Diosta alabaran. Fiyupa almirasha cashpan paycuna niran: «¡Cananga fiyupa almiraypajcunatami ricashcanchi!»

Disipulun cananpaj Levita Jesús gayashan

(Mat. 9.9-13; Mar. 2.13-17)

²⁷ Chaypita aywacuycashanchöna Jesusga ricaran Leví jutiyoj runata, impuestuta cobrar jamaraycajta. Ricärir payta Jesús niran: «Disipulö canayquipaj gatirämay.»

²⁸ Chayno niptin Levíga llapanta cachaycur jinan öra Jesuswan aywacuran.

²⁹ Chaypita Levíga wasincho micuyta rurachiran chayman Jesús chayayninta. Chaycho Jesuswan iwäl micurcaycaran impuestuta cobrajcuna, waqin runacunapis.

³⁰ Chaymi Moisés isquirbishanta yachachejcunawan fariseucunaga jamurpashpan Jesuspa disipuluncunata niran: «¿Imanirtaj impuesto cobrajcunawan mana alli ricasha juchasapa runacunawan micurcaycan?»

³¹ Niptin Jesusga niran: «Gueshyajcunami mëdicupäga caycan. Nogaga manami allita ruraycajgunata gayajchu shamushcä.»

³² Chaypa ruquenga shamushcä juchallancho goyaycajgunata gayajmi arpinticur salbacunanpaj.»

Ayünupita Jesusta tapushan

(Mat. 9.14-17; Mar. 2.18-22)

³³ Chaypitanami Jesusta waquenga niran: «Bautisaj Juanpa disipuluncunawan fariseucunapa disipuluncunaga imaypis ayunan Tayta Diosta mañacunanpaj. Gampa disipuluyquicunami ichanga micur upullar cacun.»

* 5:14 Lev. 14.1-32

³⁴ Chaymi Jesusga niran: «Casaranapaj fistaman gayachishan runacunaga ¿ayunan-manchuraj casaraj runa chaycho caycaptin?»

³⁵ Casaraj mösuta apacuptinmi ichanga llaquicur ayunangapaj.»

³⁶ Chayno nirmi tincuchiypa willaparan: «Pipis manami mushoj röpata rachircur mauca röpataga rimindanchu. Chayno rurashpanga mushoj röpatapis pirdichinmi. Mauca caj röpachöga manami camarannachu.

³⁷ Chayno manami pipis wiñanchu chayraj rurasha binuta mauca garapita shutimanga. Mauca gara shutiman wiñashaga pogushpan chay gara shutita rachirinmi. Chaura binupis jichan. Gara shutipis pirdin.

³⁸ Chaymi chayraj rurasha binutaga wiñanchi mushoj gara shutiman. Chauraga ishcanpis allimi llojshin.

³⁹ Chaynömi pipis pogusha binuta yawarcorga chayraj rurasha binuta upuyta mana munannachu. Llapanmi nin «Pogusha binuga chayraj rurasha binupita mas allimi» nir.»

6

Jamay junajcho Jesuspa disipuluncuna riguta pallashan

(Mat. 12.1-8; Mar. 2.23-28)

¹ Juc säbadu jamay junajcho Jesusga disipuluncunawan päsaycaran rigü poguraycaj chacrapa. Jesuspa disipuluncunaga riguta pallarcur cuparir-cuparir uchurcaycaran.

² Chayta ricar waquin fariseucunaga niran: «¿Imanirtaj chaynöga gamcuna rurarcaycanqui, säbadu jamay junajcho mana rurananchipaj caycaptenga?»

³ Chayno niptin Jesusga niran: «¿Manachu Tayta Diospa palabrancho liguishcanqui unay ray David yanguincunawan yargashpan imata rurashantapis?»

⁴ Tayta Diosta rispitana wasiman yaycur Tayta Diospaj churashan tantata micuran.* Cüracunalla micunanpaj caycaptinpis micuran. Yanguincunatapis yawachiran.»

⁵ Nircur niran: «Destinädu Runaga munayniyojmi caycan säbadu jamay junajcho imata rurananpaj imata mana rurananpäpis.»

Chaquisha maquiyoj runata jamay junajcho allchacächishan

(Mat. 12.9-14; Mar. 3.1-6)

⁶ Chaypita yapay säbadu jamay junajcho sinagogaman yaycuycur Jesús yachachiypa gallaycuran. Chaycho juc runa caycaran derêchu caj maquin mana cuyucoj chaquisha.

⁷ Chayta ricar Moisés isquirbishanta yachachejcunawan fariseucunaga Jesusta ricaparcaycaran cayno nir: «Säbadu jamay junaj caycaptin mä allchacächengachush tagay gueshyajta. Allchacächiptenga chay janallanmi contran jatarishun.»

⁸ Chayno yarparcaycashanta musyar chaquisha maquiyoj runata Jesusga niran: «¡Jatar-cur chaupiman ichicuy!»

Chaura chay runaga jatarcur chaupiman ichicuran.

⁹ Chaycho caycaycunata Jesús niran: «Tapushayqui-llapa: Säbadu jamay junajchöga ¿imatataj rurashwan: alli cajtachu u mana alli cajtachu? ¿Wañuycajta salbashwanchu u «wañucuchun» nishwanchu?»

¹⁰ Chayno nircur chaycho caycaycunata ricapärir chaquisha maquiyojta niran: «Maqui-quita jogariy.»

Niptin maquina jogariran. Chaura sänuna ricacuran.

¹¹ Chayta ricaycur contrancunaga fiyupa rabyar quiquin-pura parlacuran Jesusta imano imata rurananpäpis.

Chunca ishcaj apostulnincunata acrashan

(Mat. 10.1-4; Mar. 3.13-19)

¹² Chay wichan juc junaj Jesús aywaran chunyaj jircaman Tayta Diosta mañacunanpaj. Chay jircacho warayllata Tayta Diosta mañacuycar wararan.

¹³ Pacha wararcuptin lapan disipuluncunata gayaran. Nircur paycunapita chunca ish-cayta acranan apostulnin cananpaj.

¹⁴ Acrashan cajpa jutincuna caran: Simón (paysa jutintami churaparan Pedro nir), Simonpa wauguin Andrés, Santiago, Juan, Felipe, Bartolomé,

¹⁵ Mateo, Tomás, Alfeopa wamran Santiago, «Celote» nishan Simón (Celote ninanga «marcanpaj nanächicoj» ninanmi.)

¹⁶ Santiagupa wauguin Judas, chayno Jesusta wañuchinanpaj entregaj Judas Iscariotepis.

Achcaj gueshyajcunata Jesús allchacächishan

(Mat. 4.23-25)

* 6:4 1Sam. 21.1-6

¹⁷ Acrashan cajcunawan puntapita Jesús urämuran. Pampacho shuntacasha carcaycajta tariran achcaj gatrarinincunata, aypalla runacuna intëru Judeapita, jinan Jerusalem, mas caru lamarpa cantunpa Tiro marcapita, Sidón marcacama tiyajcuna shamusha carcaycajtapis. Paycuna shuntacaran Jesús parlashanta wiyananpaj, gueshyancunapitapis allchacächinanpämi.

¹⁸ Chaycho allchacächiran dyablu ñacaycächishan runacunatapis.

¹⁹ Munayninwan allchacächiptinmi pï-maypis Jesusta yatayllapis yataycuyta munaj gueshyancunapita allchacächinanpaj.

Cushicuytaj llaquicuytaj Jesús willacushan

(Mat. 5.1-12)

²⁰ Disipuluncunata ricärir Jesusga niran: «Cushishami cawanquipaj pobricunaga. Gamcunaga Tayta Diospa maquinchömi goyanquipaj.

²¹ «Cushishami cawanquipaj canan yargaycajrunaga. Gamcunaga sacsashami canquipaj. «Cushishami cawanquipaj canan wagaycajrunaga. Asirmi goyanquipaj.

²² «Cushishami cawanquipaj noga Destinädu Runapa willacuyñeta willacushayquipita runacuna chiquishuptiqui, gargushuptiqui, ashllishuptiqui, imamanpis tincuchiypa gayapashuptiqui.

²³ Imatapis mana allita rurashushayqui junaj gamcunaga cushicuy. Gamcunataga maynami Tayta Dios premyuta shuyaraycächishunqui. Chiquishojcunapa unay caj awiluncunapis chaynöllami unay caj profëtacunata chiquej, magaj.»

²⁴ Nircur Jesús niran: «Ay imanöraj canqui ricucuna. Gamcunaga maynami imaycajquipis captin cushisha goyashcanqui.

²⁵ «Ay imanöraj canqui sacsashana caycajrunaga. Gamcunaga yargaychömi canquipaj.

«Ay imanöraj canqui canan cushisha caycajrunaga. Gamcunaga fiyupa llaquicurmi waganquipaj.

²⁶ «Ay imanöraj canqui llapan runacunapita alabasha caycajrunaga. Gamcunanöllami unay caj awiluyquicunapis llutan yachachicojrunaga alabaj.

Chiquimajninchitapis cuyananchipaj yachachishan

(Mat. 5.38-48; 7.12)

²⁷ «Llapayqui wiyaycämajcunatami ichanga në: Chiquishojcunata cuyanqui. Rabyapashojcunatapis alli ricanqui.

²⁸ «Maldisyunädu cachun» nishuptiquipis, «Tayta Dios yanapächun» niy. Magashojcunapäpis Tayta Diosta mañacuy.

²⁹ Pipis jucaj-lä gagllayquicho magashuptiqui, jucaj-lä gagllayquitapis camapay. Punchuyquita guechushushupayqui camisayquita apacuptinpis ama rimapaychu.

³⁰ Pi imata mañacushuptiquipis goycuy. Imatapis guechushushupayqui apacuptenga cutichishunayquita ama shuyaranquichu.

³¹ Alli ricashunayquita munashayquino gamcunapis runa-masiquita alli ricanqui.

³² «Cuyanacushallayquita cuyashpayquega ¿ima allitataj rurarcaycanqui? Juchasapacunapis chaynöllaga rurarcaycanmi.

³³ Gamcunapaj alli cajcunallawan alli cashpayquega ¿ima allitataj rurarcaycanqui? Juchasapacunapis chaynöllaga rurarcaycanmi.

³⁴ Ristacoj-masillayquiwan ristanacorga ¿ima allitataj gamcuna rurarcaycanqui? Juchasapacunapis ristacoj-masillanwanga ristanacunmi cutichinacuyta yarpar.

³⁵ «Gamcunaga chiquishojniquicunata cuyay. Paycunawanga alli cay. Ristarga ama yarpaychu cutichishunayquitaraq. Chayno alli goyashayquipitami Tayta Diosninchi sumaj alli ricashunayquipaj. Munayniyoj Tayta Diosninchipa wamran cashayquipis musyangami. Payga llapan runatami cuyapan juchacho goyaptinpi, imata mana gocuptinpi.

³⁶ Tayta Diosninchi cuyapashushayquino gamcunapis cuyapay pï-maytapis.

Runa-masinta mana jamurpänanpaj yachachishan

(Mat. 7.1-5)

³⁷ «Runa-masiquita ama jamurpaychu Tayta Diospis mana jushashunayquipaj. Jucpäga ama ninquichu «payga juchayojmi» nir, Diospis gampaj mana ninanpaj. Pï-maytapis perdunaptiquega gamtapis chaynöllami perdunashunayquipaj.

³⁸ Pï-maytapis goycuptiquega gamtapis chaynöllami goycushunayquipaj. Chasquinquipaj junta shajshipayllapa wiñasha jichay jichaytami. Runa-masiquita imanöpis ricashayquimannöllami Tayta Diospis ricashunayquipaj.»*

³⁹ Chayno nishpan tincuchiypapis Jesús willaparan: «¿Gapra runa gapra-masinta pushanmanchuraj? Pushanacorga ¿manachuraj ishcan uchcuman yaganman?»

* 6:38 Mat. 7.2

⁴⁰ Chauraga yarpay pï yachachicojta gatiraycashayquitapis. Yachacöga manami yachachejninpita masga yachanrächu. Llapanta yachacuycurnaga yachachejninnönami canga.

⁴¹ «Quiquiquipa ñawiquicho jatun ganra caycaptenga ¿imanirtaj runa-masiquipa ñawincho tacshalla ganra caycajta ricapaycanqui?»

⁴² Ñawiquicho jatuncaray ganra caycaptenga ¿imanöparaj runa-masiquita ninquiman «Ñawiquicho tacsha ganra caycajta jorgapáshayqui» nir? ¡Janan shongu runacuna! Rimëruga jorguy quiquiquipa ñawiquicho ganra caycajtaraj. Chayrämi ricanquipaj jucpa ñawincho tacsha ganra caycajta jorgapänayquipäga.»

Wayuyninpami imatapis rejsinchi
(Mat. 7.17-20; 12.34-35)

⁴³ Alli yöra manami wayunchu mana alli frütataga. Chayno mana alli yörapis manami wayunchu alli frütataga.

⁴⁴ Imanötapis wayushanpitami rejsinchi yöracunataga. Chayno manami pallanchichu shirapita igusta. Ni manami shuntanchichu cashapitapis übasta.

⁴⁵ Alli runaga parlan shonguncho alli yarpaycashantami. Mana alli runaga parlan shonguncho mana alli yarpaycashallanta. Shonguncho mana allita yarpami ichanga mana allita parlan.

Wasi rurajcunaman tincuchishan
(Mat. 7.24-27)

⁴⁶ «Nishäta mana rurarcaycarga ¿imanirtaj gamcunaga «Tayta, Tayta» nircaycämanqui?»

⁴⁷ Noga nishäta wiyacamajcuna imano cashantapis tincuchiypa willapáshayqui:

⁴⁸ Juc runashi wasita jatarichinanpaj rurita uchcuycur gaga janarpita simintuta pergasha. Chaura mayu chayashpan yacu jaytaptinpis manashi chay wasitaga jucuchishachu, gaga janarpita sumaj camacächiypa pergasha captin.

⁴⁹ Noga nishäta mana rurajcunaga caynömi caycan: Juc runashi simintuta mana pergayllapa allpa janallarpita wasita jatarachisha. Chayno captinshi mayu chayarga yacu jaytaycällar jucuraycachisha. Chaura chay wasiga ushajpäshi illgasha.»

7

Capitanpa uywayninta Jesús allchacächishan
(Mat. 8.5-13)

¹ Runacunata yachachiya ushaycur Jesús disípuluncunawan aywacuran Capernaúm marcaman.

² Chaychömi Roma runa capitan tiyaran. Chay capitanpa cuyay uywaynin fiyupa gueshyashpan wañuycaranna.

³ Capitanga maynami Jesús imata ruraycashantapis parlajta wiyaran. Chaymi mas rispítadu Israelcunata cacharan «Aywar ruwaycamunqui uywaynëta allchacächej shamunanpaj» nir.

⁴ Chaura paycunaga Jesús cajman awaycur fiyupa ruwaran: «Capitanpa uywaynin gueshyaycajta allchacaycachiy ari tayta.

⁵ Payga marca-masinchicunapäpis alli runami. Sinagogatapis rurachipämashami.»

⁶ Chayno niptin Jesusga paycunawan aywaran. Capitanpa wasinmanna Jesús chayaycaptin chay capitanga yapay cacharan amistäninuncunata. Chay runacuna aywar niran: «Tayta, wasincamaga amashi chayaycunquichu. Pay jäpa runa captinshi wasinman ama yaycunquichu.

⁷ Chayshi quiquenga mana shamushachu gammanpis. Carullapitashi «Allchacächun» niycunqui. Chayllashi uywaynin allchacanga.

⁸ Payga caycan juc mandajpa munaynillanchöshi. Chaynöshi paypa munayninchöpis caycan suldärucuna. Maygantapis «ayway» niptenga aywanshi. «Shamuy» niptenga shamunshi. Chaynöshi uywayninpis imata «ruray» niptinpis rurán.»

⁹ Chayno nishanta wiyaycur Jesusga fiyupa almiraran. Chaymi guepanta aywarcaycaj runacunaman tiraycur niran: «Payno alli yäracamaj runataga ni Israel runacunachöpis manami tarishcächu.»

¹⁰ Chay cachashancuna capitanpa wasinman cutiycorga pasaypa gueshyaycashan uywayta tariran allchacashatana.

Biýüdapa wañusha wamranta Jesús cawarachishan

¹¹ Chaypita manapis aycällatana Jesusga aywaran Naín marcaman. Paywan aywaycaran disípuluncuna y aypalla runacunapis.

¹² Marca yaycunaman chayaycashanchöna ricaran pampananpaj ayata aparcaycajta. Chay ayaga caran biyüdapa jucnaylla wamranmi. Aypalla runacunapis gatiycaran.

¹³ Jesusga biyüdata cuyapashpan niran: «Ama wagaychu ari.»

¹⁴ Chayno nircur aparcaycajpa ñaupanman aywarcur yataycuran ayata apaycashan quirmata. Chaura ayata wintuyajcunaga ichiyçariran. Wañusha caycaj mösutana niran: «¡Mösu, jatariy!»

¹⁵ Chaura wañusha caycäga cawarir jamarcurna parlaran. Jesusna cawarimojpa mamanta niran: «¡Cä wamrayqui!»

¹⁶ Chaycho caycajcunaga llapan almirashpanna Tayta Diosta alabaran «Fiyupa munayniyoj profëtamı noganchïcho caycan» nir; «Tayta Diosga noganchïman chayamusha yanapämänanchïpaj» nir.

¹⁷ Jesús imano rurashanpis intëru Judea probinsyapami mayacaran.

Bautisaj Juanpa disïpuluncuna Jesusman aywasha

(Mat. 11.2-19)

¹⁸ Bautisaj Juanta quiquinpa disïpuluncuna willaran Jesús imano imata ruraycashantapis. Chaymi ishcaj disïpuluncunata Jesusman cacharan cayno tapunanpaj:

¹⁹ «¿Gamchush caycanqui Tayta Dios cachamushan Cristo? U ¿Juctarächush shuyäshäcuna?» nir.

²⁰ Chayaycur niran: «Bautisaj Juanmi cachamasha gamta tapucunäpaj: ¿Gamchush caycanqui Tayta Dios cachamushan Cristo? U ¿Juctarächush shuyäshäcuna?»

²¹ Juanpa cachancuna chayashan öra Jesusga allchacaycächiran tucuy-niraj gueshyawan gueshyajcunata, dyablu gueshyachishan runacunata, gapracunatapis.

²² Tapuptin Jesús niran: «Cutiycur Juanta willay wiyashayquita ricashayquicunatapis. Gapracunapis ricannami. Mana purejcunapis purinnami. Leprawan gueshyajcunapis allchacashanami. Upacunapis wiyarcaycannami. Wañushacunapis cawarinnami. Pobricunapis Tayta Diospa alli willacuyninta wiyaycannami.

²³ Cushishami cawanga mana yamacaypa nogaman yäracamaj cäga.»

²⁴ Juanpa disïpuluncuna aywacuptin shuntacasha caycaj runacunata Jesusga Juanpaj cayno niran: «¿Imata ricajtaj gamcuna aywarayqui chunyajcho Juan caycashanman? ¿Wayrawan cuyuycaj shogusha ricajchu?»

²⁵ Chaycunata ricaj mana aywashpayquega ¿ima ricajtaj aywarayqui? ¿Alli röpasha caycaj runata ricajchu aywarayqui? Gamcuna musyashayquinöpis alli röpan jatishata, pasaypa allicho goyaj ricucunataga ricanqui ray tiyashan palasyucunallachömi.

²⁶ Chaura, gamcuna ¿ima ricajtaj aywarayqui? ¿Profëtata ricajchu? Au, profëtata ricajmi aywarayqui. Payga waquin profëtacunapita masmi cashapis.

²⁷ Juanpämi Tayta Diospa palabrancho cayno isquirbiraycan:

«Gampa ñaupayquitami willacojnëta cachä.

Chaynöpami camaricusha carcaycanga aywaptiqui chasquicushunayquipaj.»*

²⁸ «Ni pi runapis Juanmanga manami tincushachu. Chaypis Tayta Diospa maquincho cawajcunamanmi ichanga Juanpis mana tincunchu.»

²⁹ (Juan bautisashan cajcunaga Jesús nishanta wiyaycur Tayta Diosta alabaran, asta impuestuta cobrajcunapis.

³⁰ Fariseucunawan Moisés isquirbishanta yachachejcunami ichanga mana bautisacushachu caran. Paycunaga Tayta Dios nishancunata chasquicuyta manami munaranchu.)

³¹ Chayno nircur mastapis Jesús niran: «¿Imawanraj tincuchëman canan wichan runacunataga? ¿Imamanraj tincun?»

³² Paycunaga caycan läsacho puellar jamarpaycaj wamracunanöllami. Upa wamracunajinami mana tantiyacunchu. Wamracunaga nin:

«Quënata tucaptëpis manami gachwashcanquichu.

Llaquicuyllapaj cantaptëpis manami wagashcanquichu nir.

³³ «Juanga casha tantata mana micoj, ni binutapis mana upoj. Chaura gamcunaga nishcanqui ¡Payga dyablupa munaynincho carmi chayno ruraycan!» nir.

³⁴ Destinädu Runami ichanga pi-maywanpis shuntacar ima micuytapis micun, binuta upun. Chaymi runacunaga nin «Micullar upyallar puricun. Impuestuta cobrajcunawan, mana alli ricasha juchasapa runacunawan puricun» nir.

³⁵ Chaypis Tayta Dios rasunpa yachaj cashanga musyacan wamrancuna imanöpis cawashanchömi.»

Fariseo runa Simonpa wasinman Jesús aywasha

* 7:27 Mal. 3.1

³⁶Juc Fariseo runa Simón jutiyoj Jesusta pusharan wasinman chaycho micuyta garanapanaj. Chayachiptin Jesusga micunanpaj yacuran.

³⁷Chayman Jesús aywashanta musyarmi juchasapa warmiga aywaran alabastro rumipita rurashan botëllanwan fiyupa chanin cuestaj perfümi aptasha.

³⁸Chayar umpucuycur wagapaptin weguenga Jesuspa chaquinman juturan. Weguin ushmashantana ajchanwan chaquichishpan pichaparan; mucharan. Nircur apashan perfümita wiñaparan.

³⁹Chayta ricaycur wasinman pushaj fariseo runaga yarpaynillancho niran: «Rasunpa profëta carga musyanmanmi imaniraj warmi yataycashantapis. Musyarga manami nunanmanchu chay juchasapa warmi yataycunanta.»

⁴⁰Chayno yarpaycashanta musyashpan Jesusga niran: «Simón, willashayqui.»

Chaura Simonga niran: «Mä willamay tayta.»

⁴¹Chaymi Jesús niran: «Juc runapashi ishcaj runacuna jagan caran. Jucnin cäga jagan caran pichga pachac (500) junaj arur gänashanno. Jucninna jagan caran pichga chunca (50) junaj arur gänashanno.»

⁴²Imanöpa pãganapãpis ishcanpa imanpis manashi caranchu. Chayno captin ishcan-tapis «Jagã cashayquega cacuchunna» niranshi.

«Canan mä nimay: ¿Maygan cajtaj chay guellayniyoj runata mas cuyanga?»

⁴³Simón niran: «Mas aypalla jaga caj runami tayta.»

Chayno niptin Jesús niran: «Au, chaynömi.»

⁴⁴Chaura warmita ricapãrir Simonta yapay niran: «Simón, ricay cay warmi imano ruyacashantapis. Wasiquiman chayamuptëpis manami yacuta gomashcanquichu chaquëta mayllacunapaj. Cay warmimi ichanga weguinwan chaquëta ushmarcachir ajchanwan pichapãmasha.»

⁴⁵Yaycamuptë saludamashpayqui manami muchamashcanquichu. Paymi ichanga jamaycushãpita-pacha chaquëta muchasha.

⁴⁶Chayamuptë umãman manami asëtita wiñapãmashcanquichu. Paymi ichanga chaquëman perfümita wiñasha.

⁴⁷Chayno ruray cay warmiga musyaycãchin maychica juchan casha captinpis perdunashana cashantami. Chayno perdunasha carmi cay warmiga fiyupa cuyamasha. Wallcallapita perdunasha cajcunaga manami allãpa cuyacunchu.»

⁴⁸Nircur chay warmita niran: «Gamga juchayquicunapita perdunashanami caycanqui.»

⁴⁹Chayno nishanta wiyaycur chaycho jamarpaycajgunaga quiquin-pura ninacuran: «¿Pitaj cay runa juchayojcunatapis juchanpita perdunanapãga?»

⁵⁰Chayno nircaycaptinpis Jesusga warmita niran: «Riguishayquipitami Dios salbashacashunqui. Cananga cushishana aywacuy.»

8

Jesusta yanapaj warmicuna

¹Chaypitana Jesusga chunca ishcaj apostulnincunawan marcan-marcan puriran. Alli willacuyta willaparan «Tayta Diosga maquincho cawananchipãmi shuyaycãmanchi» nir.

²Paycunawan puriyacaran dyablu maquichacushanpita jorgushan warmicuna, tucuy gueshyapita allchacãchishan warmicunapis. Chayno paycunawan puriyacaran Magdalena marcapita caj María. Paypitami Jesús garguran ganchis dyablucunata.

³Chayno puriyacaran Herodespa yanapajnin Cuzapa warmin Juana, Susana, waquin warmicunapis. Paycunaga Jesusta y disipuluncunatami guellaywan yanapaj.

Murupacojman tincuchiypa willapashan

(Mat. 13.1-9; Mar. 4.1-9)

⁴Intëru marcapita shamurmi achca runacuna shuntacaran Jesús caycashan cajman. Chaymi tincuchiypa willaparan:

⁵«Juc runashi rïgu muroj aywaran. Chayshi muruta machiptin waquin muru caminuman chayaran. Chaura chay caminupa purejcuna lluchacuran. Åbicuna shamurna machiraycajta pashacurcuran.»

⁶Waquin caj murunashi chayaran allpaynaj rumi shallaman. Chaycho wiñarcamur mana ömi captin chaquicãcuran.

⁷Waquin caj murunashi chayaran cashacuna chaupinman. Cashacuna rurincho garwashtaycãllar wiñamurshi chaquicãcuran.

⁸Mas waquin caj murunashi alli allpaman chayaran. Chaura chaycunaga alli wiñamurshi juc ispijallacho pachacta wayuran.»

Chayno willaparcur Jesús niran: «¡Nishãta wiyaj cãga sumaj tantiyacuy!»

*Murupacojman tincuchiypa Jesús willapashan ima ninan cashanpis**(Mat. 13.10-23; Mar. 4.10-20)*

⁹ Chaypita disipuluncuna tapuran: «¿Ima ninantaj chay tincuchiypa willapashayquega?» nir.

¹⁰ Niptin Jesús niran: «Gamcunataga Diosmi tantiyacächishunqui imano Paypa maquincho cananpaj cajtapis. Waquincunatami ichanga tincuyillapa willapä, chaynöpami ricaycarpis mana ricajno canga. Wiyaycarpis mana tantiyangachu.*

¹¹ «Chay tincuchiypa willapashäga cayno ninanmi caycan: Rigu murunömi Tayta Diospa willacuynin caycan.

¹² Chucru caminunömi waquin runacunapa shongun chucru caycan. Chayno carmi Tayta Diospa willacuyninta wiyarpis mana chasquicunchu. Chaymi wiyashallantapis Satanás gongaycachin mana salbacunanpaj.

¹³ Waquin runacunapa shongonga allpaynaj rumi shallanömi caycan. Paycunaga Tayta Diospa willacuyninta wiyar cushishami chasquicun. Chaypis mana ömi captin rigü yagarcamur chaquicäcushannömi paycunapis caycan. Chaymi runacuna chiquiptinpis o ima ñacaycho carpis ñaupata cawashanmanno cuticurin.

¹⁴ Waquin runacunapa shongonga cashacuna rurincho caj allpanömi caycan. Paycunaga Tayta Diospa willacuyninta wiyarpis mas yarpachacun warannincuna imanöpis cawanallanpaj, ricu canallanpaj y quiquin munashanno cawanallanpämi. Chaynöpami paycunaga caycan mana wayoj riguno.

¹⁵ Waquin runacunapa shongonga alli allpanömi caycan. Paycunaga Tayta Diospa willacuyninta cushisha chasquicur Tayta Dios munashannömi cawan. Chaymi alli allpacho muru wiñarcamur fiyupa wayushanno caycan.

*Achquiman tincuchiypa willapashan**(Mar. 4.21-25)*

¹⁶ «Achquita sindircur manami pipis churaycunchu cajun rurinman, ni cawitu rurinmanpis. Chaypa ruquin achquitaga alayrinninmanmi churan llapanman achicyänanpaj.*

¹⁷ Cananga Tayta Diospa alli willacuynin pacaraycainömi caycan. Chaypis pacaraycajta imayllaga ricacächengami. Mana musyacajcunapis imayllaga mayacangami.*

¹⁸ Chaymi sumaj tantiyacuy-llapa. Yachachishäta wiyar Tayta Dios munashanno cawaj cäga masmi tantiyacongä. Mana wiyayta munaj cajtaga ichicllata tantiyashallantapis gongaycachengami.*»

*Jesuspa maman y wauguincuna aywasha**(Mat. 12.46-50; Mar. 3.31-35)*

¹⁹ Jesús chayno yachycächiptin wauguincunawan maman chayaran. Aypalla runacuna captin yaycuyta mana puydiranchu Jesuswan tincunanpaj.

²⁰ Chaymi juc runa Jesusta willar niran: «Mamayquiwan wauguiquicunami jawacho shuyaycächunqui.»

²¹ Niptin Jesús niran: «Mamäwan wauguëcunaga Tayta Dios nishanta wiyar jurajcunami.»

*Wayrapäwan yacupaj Jesús munayniyoj cashan**(Mat. 8.23-27; Mar. 4.35-41)*

²² Juc junajcho Jesús disipuluncunawan can'waman yaycuran. Nircur niran: «Cay gochata chimpashun.»

Chayno nishpan can'wawan aywaran.

²³ Gochapa aywarcaycashancho Jesusga puñucäcuran. Chayno aywarcaycaptin löcu wayra gallaycuran. Chaura wayrawan yacu pullchajyar can'waman yacushpan tallpucächiytana munaycaran.

²⁴ Chaura Jesusman witiycur riccharcachir niran: «¡Tayta, Tayta! ¡Tallpucaycanchinami!»

Riccharcushpan wayratawan yacuta piñacuran. Chaura wayrapis yacupis chawaran.

²⁵ Nircur disipuluncunata niran: «¿Gamcunaga manachu Tayta Diosman yäracunqui?»

Manchacasha cashpan quiquin-pura ninacuran: «¿Piraj pay wayrapis yacupis wiyananpäga?» nir.

*Dyablu löcuyächishan runata Jesucristo allchacächishan**(Mat. 8.28-34; Mar. 5.1-20)*

²⁶ Chaypita gochata päshapan Jesusga disipuluncunawan chayaran Gerasa* partiman. Chayga caycaran Galileapa chimpan gocha cuchuncho.

* **8:10** Isa. 6.9-10 * **8:16** Mat. 5.15; Mar. 4.21 * **8:17** Mat. 10.26; Mar. 4.22 * **8:18** Mat. 13.12; 25.29; Mar. 4.25

* **8:26** *Gerasa* Waquin nin *Gadara*; waquinna nin *Gergesa*.

²⁷ Can'wapita Jesús urarcuptin Gerasa runa shamuran. Chay runaga dyablu löcuyächiptin ñaupapita-pachana galalla puricuran. Wasichöpis mana tiyarannachu. Pantiyuncunallachöna tiyacoj.

²⁸ Jesusta ricärir ñaupanman aywashpan gongurpacuycuran. Sinchipa gaparar niran: «Munayniyoj Diospa Wamran Jesús ¿imatataj nogacunawan munanqui? Gamta ruwacö: ama ñacachimaychu ari.»

²⁹ (Chaynöga niran, Jesús mayna «Cay runapita yarguy dyablu» nisha captinmi. Chay runataga achca cutimi munashanta dyablu rurachiran. Chaymi maquinpita, chaquinta cadinawan wataran pitapis mana manchachinanj. Chayno wataptinpis cadinata paquiriycur chunyaj jircacunaman aywacöj.)

³⁰ Chaypita Jesús tapuran «¿Imataj jutiqui?» nir.

Chaura löcu niran: «Nogapa jutéga Legionmi.» («Legión» niran aypalla dyablucuna captinmi.)

³¹ Chay dyablucunaga Jesusta ruwaran «Chacaj pachaman ama cutichimaynachu» nir.

³² Chay öraga lädun jircacho aypalla cuchicuna caycänaj. Chaymi ruwacuran «Chay cuchicunaman yaucushaj ari» nir. Chaura dyablucuna ruwacushanta Jesús auniran.

³³ Auniptinmi dyablucunaga runapita llojshir cuchicunaman yaucucaycäiran. Cuchicunamani löcuyar tunapa cöriylla aywar gochaman yagacarpuran. Chaychöga shengaypana wañuran.

³⁴ Chayta ricaycur cuchi michejrunaga cöriyllapa aywacuran marcacho tiyaj runacunata, sercancho tiyaj runacunatapis willananpaj.

³⁵ Willaptin runacunaga ima päshantapis ricaj aywaran. Jesús cajman chayaycur dyablucuna löcuyächishan runataga tariran Jesuspa ñaupancho sänu alli fisyunchöna jamaraycajta. Röpatapis jatishana caycaran. Chayta ricaycur runacunaga fiyupa manchariran.

³⁶ Löcuyacaj runata imano allchacächishantapis ricajcunamani willaran chayamojrunata.

³⁷ Chaura chay partipa tiyaj runacunaga manchacushpanmi Jesusta fiyupa ruwaran chaypita aywacunanpaj. Chaymi Jesusga can'waman wicharcur cuticuran.

³⁸ Manaraj aywacuptin chay allchacaj runapis Jesusta ruwaran paywan aywacunanpaj. Ichanga Jesús cachar niran:

³⁹ «Wasiquiman cutiy. Chaychöna willacunqui Tayta Dios fiyupa allita gampaj rurashanta.»

Chaura chay runa aywacurna chay marcachöga Jesús allchacächishanta intërupa willacuran.

Jairopa wamranta cawarachishan y warmita allchacächishan

(Mat. 9.18-26; Mar. 5.21-43)

⁴⁰ Chaypita Jesús cutiran gocha washa chimpanmanna. Cutiptin shuyarpaycacunaga cushicuran.

⁴¹ Chaymanmi Jairo jutiyoj runa chayaran. Payga caran sinagogacho mandajmi. Payga Jesuspa ñaupanman gongurpaycushpan ruwaran wamranta allchacächej wasinman aywananj.

⁴² Paypaga jucnaylla warmi wamranmi wañuycaranna. Chay wamranga chunca ish-caynin (12) watayoj caran.

Jairopa wasinman aywaptin runacunaga fiyupa quichquiraj aywarcaycaran.

⁴³ Chay runacunawanmi aywaycaran chunca ish-cay (12) watana yawar apaywan gueshaycaj warmipis. [Chay warmiga mëdicunacho jampicushpanmi ima-aycantapis ranticur ushasha caran.] Chay-jina jampicurpis mana allchacaranchu.

⁴⁴ Chay warmi runacunapa chaupinpa Jesuspa guepanman yaycuycur röpanpa cantunta yataycuran. Chaura jinan öra yawar apaynin chawacäcuran.

⁴⁵ Chaura Jesús niran: «¿Pitaj yatamasha?»

Llapanpis chaycho caycacunaga niran: «Nogaga manami yatashcächu.»

Pedrunami niran: «Tayta, cayno quichqui aywarcaycashaga maygan yatashushayquitapis ¿imanöpataj musyashun? [Chaura ¿imanirtaj ¿Pitaj yatamasha? niycanqui?]

⁴⁶ Chayno niptin Jesús yapay niran: «Pipis yatamashami. Yatamajtaga munayñëwanmi allchacächishcä.»

⁴⁷ Chaura chay warmiga «Yatashäta musyashanami» nir sicsicyaycar Jesuspa ñaupanman gongurpaycuran. Nircur willaran imanir yatashantapis, imano jinan öra allchacashantapis.

⁴⁸ Chaura Jesús niran: «Rasunpa yäracamashayquipitami allchacashcanqui. Cananga cushisha aywacuy.»

⁴⁹ Jesús chayno parlaycaptillanrämi Jairopa wasinpita cacha chayaycur Jairota niran: «Wamrayquega wañucäcushanami. ¿Imapänataj Maestrutaga siguir ruwanquipsis?»

⁵⁰ Chayno nejta wiyaycur Jesús niran: «Ama llaquicuychu. Ganga riguiylla riguiy. Riguiptiqui wamrayquega allchacangami.»

⁵¹ Wasiman chayaycur Jesusga ruriman yacachiran wamrapa maman-taytanta, Pedruta, Santiaguta y Juanta. Chaypita cajtaga pitapis mana yacachirancho.

⁵² Jipash-mallwapaj parlashpan llaquicur llapan wagarcaycaran. Chaura Jesús niran: «Ama wagaychu. Manami wañushachu. Puñuycanllami.»

⁵³ Chayno niptin wamra rasunpa wañusha caycashanta musyashpan chaycho caycajcu-naga asiparan.

⁵⁴ Chaypitaga wañusha caycaj wamratana maquipita charircur Jesús niran: «¡Jatariy, wamra!»

⁵⁵ Chayno niptin wañusha caycaj wamra jinan öra cawarimuran. Cawarcamuptin Jesusga «Wamrata garay» niran.

⁵⁶ Wamrapa maman-taytanga fiyupa almirasha carcaycaran. Chaypita Jesusga niran «Ama pitapis willacunquichu» nir.

9

Apostulnincuna willacur purinanpaj Jesús cachashan

(Mat. 10.5-15; Mar. 6.7-13)

¹ Jesusga chunca ishca apostulnincunata ñaupanman gayaycur munayninta goran runa-cunapita dyablucunata gargunanpaj, gueshyaycacunatapis allchacächinanpaj.

² Paycunata cacharan «Tayta Diosga maquincho cawanapaj shuntaycannami» nir willa-cunanpaj, gueshyaycacunatapis allchacächinanpaj.

³ Cachashpan niran: «Aywashpayqui imatapis ama apanquichu: tucapiquita, jacuyquita, guepinayquita, guellayniquita, ni rucacunayquipaj rôpayquitapis.

⁴ Mayman chayarpis chayllacho pacharäcunqui juc marcaman aywacunayquicama.

⁵ May marcachöpis mana chasquishuptiquega chaypita aywacunqui chaquiquicho allpa caycajta tapsirishpayqui. Chayno runanqui Tayta Dios paycunata jusganapaj cashanta musyanapaj.»

⁶ Chaymi apostulcunaga marcan-marcan aywar Tayta Diospa alli willacuynincunata willacuran. Chayno purirmi gueshyajcunatapis intêrucho allchacächiran.

Jesusta Herodes rejsiyta munashan

(Mat. 14.1-12; Mar. 6.14-29)

⁷ Ray Herodesga Jesuspaj «Ima-aycatapis ruraycan» nir parlajta wiyaran. Chaymi imano yarpachaytapis mana atiparancho. Waquenga «Juanmi cawarimusha» nircaycaran.

⁸ Waquinna «profêta Eliasmi yapay yurimusha» nircaycaran. Waquinna «Unay caj profêtacunami mayganpis cawarimusha» nircaycaran.

⁹ Herodesnami niycaran: «Juantaga quiquëmi umanta roguchiypa wañuchichishcä. Chaura ¿piraj canman chay runaga? Chay runata nogapis rejsiycöman.» Chaymi imanöpis Jesuswan tincuyta munaran.

Pichga waranga runacuna micunanpaj milagruta Jesús rurashan

(Mat. 14.13-21; Mar. 6.30-44; Juan 6.1-14)

¹⁰ Apostulnincuna cutiyacamorga Jesusta willaran imano rurashantapis. Chaypita Jesusga paycunallata pushacurcur aywacuran Betsaida marcaman.

¹¹ Chaypa aywashanta musyaycur runacunaga aywaran. Chayaycuptinnami Jesusga willaparan Tayta Diospa maquincho goyänapaj. Gueshyaycacunatapis achcajta allchacächiran.

¹² Pacha tardiyaptinna chunca ishca apostulcunaga Jesusta niran: «Runacunata niy aywacunapäna sercacho tiyaycacunaman pachacoj aywanapaj, chaycho ima micuy-latapis tarinanpaj. Caychöga imapis manami canchu garananchipaj.»

¹³ Chayno niptin Jesús niran: «Gamcuna garay ari.»

Chaura paycuna niran: «Nogacunaga charaycä pichga tantatawan ishca pescädullatami. Micuyta rantej aywar-imar-rächari garäman caychica runataga.»

¹⁴ Runacunaga carcaycaran pichga waranganömi.

Jesusa apostulnincunata niran: «Llapan runacunata jamachiy shuyni-shuyni pichga chuncata-cama.»

¹⁵ Jesús nishanta willaptin llapan jamacuran.

¹⁶ Chay pichga tantatawan ishca pescäduta aptarcur Jesusga syêlupa ricärishpan Tayta Diosta mañacur agradësuran. Nircurna paquircur-paquircur apostulnincunata macayaran llapan runata aypunanpaj.

17 Chaura llapan runacuna sacsanancama micuran. Puchöpacushantana shuntaran chunca ishcaj canasta juntatanöraj.

Jesusga Tayta Dios cachamushan Cristo cashanta Pedro nishan

(Mat. 16.13-19; Mar. 8.27-29)

18 Chaypita juc junajcho disípuluncunallowan caycashpan Jesusga Tayta Diosta japallan mañacuyaran. Mañacuyta usharcur paycunata tapuran «Runacunaga nogapaj ¿pi cashätataj yarpan?»

19 Chaura disípuluncunaga niran: «Waquenga «Bautisaj Juan» ninmi. Waquenga «profëta Elías» ninmi. Waquenga «Pi carpis Tayta Diospa juc profëtanmi cawarimusha canga» ninmi.»

20 Chaura quiquincunatana Jesús tapuran: «Gamcunaga ¿pi cashätataj yarpanqui?»

Chaymi Pedroga niran: «Ganga Tayta Dios cachamushan Cristumi canqui.»

Wañunanpaj cashanta Jesús willacushan

(Mat. 16.20-28; Mar. 8.30-9.1)

21 Chaymi disípuluncunata Jesús willaparan pitapis mana willacunanpaj.

22 Nircur niran: «Noga Destinädu Runaga fiyupami ñacashaj. Autoridäcuna, cürapa mandajninçuna, lay yachachejçunapis nogapäga «Wañuchun» nengami. Chaypita quimsa junajtanami Dios cawarachimanga.»

23 Nircur llapan runatana Jesús niran: «Pipis disípulö cayta munaj cäga, quiquinpa shongun munashanno ama cawachunchu. Ñacanan captinpis, wañunan captinpis waranwaran noga mana gatirämaj cäga manami disípulö canmanchu.*

24 Noga-raycu wañuyta manchacoj cäga mana ushacaj cawayta manami tarengachu. Noga-raycu wañoj cajmi ichanga salbacongä.*

25 Ricuyar cay pachacho ima-aycata charaptinpis quiquin ushacänan caycaptenga ¿ricu cashan bälinchuraj?

26 Pipis runacunapa ñaupanchö nogapaj y willacuynëpaj pengacuptenga noga Destinädu Runapis syëlpita Papänëpa munayninwan anjilcunawan cutimushpä «Manami noga-pachu» nishämi.

27 Rasunpami waquin caycho caycajçunaga manaraj wañur ricanga Tayta Diospa maquincho runacuna cawarcaycajtana.»

Achic-achicyaycajman Jesús ticrashan

(Mat. 17.1-8; Mar. 9.2-8)

28 Chaypita pusaj junajtanönaga puntaman Jesús aywaran Tayta Diosta mañacunanpaj. Chayman aywar pusharan Pedruta, Juanta, Santiaguta.

29 Tayta Diosta mañacuycaptillan cäranpis achic-achicyaycajman ticracuriran. Röpanpis yuraj chipyaj ricacuran.

30 Chaychömi ishcaj runacuna yurircur Jesuswan parlaycaran. Paycunaga caran Moiseswan Eliasmi.

31 Paycunaga fiyupa achic-achicyaycajchömi caycaran. Jesuswanga parlarçaycaran cay pachapita aywacur Jerusalemcho cumlinanpaj cashantami.

32 Chay öra Pedroga ishcaj disípulu-masincunawan fiyupa puñunaycarpis awantaycaran. Chaychömi ricaran Jesús fiyupa munayniyoj car achicyaypa achicyar ishcaj runacunawan parlarçaycajta.

33 Jesuswan parlashanpita chay runacuna witicuycaptinnami mana sumaj yarpachacuyta Pedroga niran: «Tayta, allipämi caycho carcaycä. Quimsa ramädata rurariyärishaj jucta gampaj, jucta Moisespaj, juctana Eliaspaj.»

34 Chayno niycaptin pucutay chapacurcuran. Pucutay rurincho car paycunaga fiyupa manchariran.

35 Chay pucutaypitana cayno nir wiyacämuran: «Payga acrashä cuyay wamrämi. Pay nishushayquita wiyacuy-llapa.»

36 Chaypitaga Jesusta quiquillantana ricaran. Chay ricashanta paycunaga chay wichan pitapis manami willaparanchu.

Wañuy gueshyayoj wamrata Jesús allchacächishan

(Mat. 17.14-21; Mar. 9.14-29)

37 Warannin junaj, puntapita cutimuptin aypalla runacuna Jesusta taripaj aywaran.

38 Chay runacunapita juc runana sinchupa gayacuran «Maestru, japallan wamräta cuya-paycuy ari.

39 Illajpitami dyablu gaparächin; löcuyächin; tunichin; poshgayta ajtuchin; tacacachin. Imaypis fiyupami ñacachin.

* 9:23 Mat. 10.38; Mar. 8.34; Juan 12.24 * 9:24 Mat. 10.39; Mar. 8.35; Juan 12.25

⁴⁰ Chaymi disipuluyquicunata ruwacushcä wamräpita dyabluta gargunanpaj. Paycunaga manami puydishachu.»

⁴¹ Chaura Jesús niran: «¡Yáracuyninaj runacuna! ¿Imaycamaraj gamcunawan caycäshaj? ¿Imaycamaraj gamcunata awantashayqui?» Nircur wamrapa papänintana niran: «Wamrayquita cayman apamuy.»

⁴² Jesuspa ñaupanman chayycächiptin dyabluga wamrata sicsicyachir pampaman saj-tariycuran. Chaura dyabluta Jesús ollgöpar «Wamrapita witicuy» niran. Witicuptin wamraga jinan öra sänu ricacuran. Allchacarcuptin papäninman entregaycuran.

⁴³ Tayta Diospa munayninwan imanöpis rurashanta ricar llapanmi fiyupa almirasha carcaycuran.

Wañunanpaj cashanta Jesús yapay willacushan
(Mat. 17.22-23; Mar. 9.30-32)

Imanöpis Jesús rurashancunapita runacuna almirasha carcaycaptin disipuluncunata niran:

⁴⁴ «Canan nishäta sumaj wiyamay: Noga Destinädu Runataga fiyu runacunapa maquinmanmi entregamanga.»

⁴⁵ Chayno nishantapis manami tantiyaranchu Tayta Dios mana camacächiptin. Y tapuytapis manchacuran.

Maygan mas mandaj cananpäpis disipuluncuna tapushan
(Mat. 18.1-5; Mar. 9.33-37)

⁴⁶ Chaypita Jesuspa disipuluncunaga quiquin-pura rimanacuran maygan mas mandaj cananpaj cashanpita.

⁴⁷ Imapita rimanacuycashantapis musyarmi Jesusga juc wamrata ñaupanman ichiycachir

⁴⁸ niran: «Pipis cay wamrata alli chasquëga nogatapis chasquiycämanmi. Nogata chasquimarga cachamajtapis chasquinmi. Chaynömi gamcunachöpis umildinnin cäga rasunpa mas munayniyoj caycan.»

Dyabluta garguptin mana michänanpaj yachachishan
(Mar. 9.38-40)

⁴⁹ Chaypita Juan niran: «Maestru, nogacunaga juc runatami ricashcä jutiquicho dyabluta garguycajta. Paytaga michashcäcuna noganchiwan mana puriptinmi.»

⁵⁰ Chaura Jesús niran: «Ama michanquichu. Mana contranchi cäga yanapaycämanchimi.»

Santiagoawan Juanta Jesús piñacushan

⁵¹ Janaj pachaman aywacunanpaj wallcana pishiptin Jesusga Jerusalemman aywananpaj camaricuran.

⁵² Aywarcaycashancho cacharan Samaria probinsyacho caj juc marcaman, chaycho pachacunanpaj wasi ashej.

⁵³ Chaura chay marcacho tiyaj runacunaga chasquicuyta mana munaranchu Jerusalemman aywacashanta musyar.

⁵⁴ Chaymi Santiaguwan Juanga niran: «Tayta, [Elías mañacushanno] ¿syëlupita nina shamunanpaj nishächu cay runacunata usharinanpaj?»

⁵⁵ Chayno niptin Jesús piñacuran: [«Gamcunaga manami musyanquichu pipa munayninwan chayno yarpaycashayquitapis.

⁵⁶ Noga Destinädu Runaga manami runacunata illgächinäpächu cay pachaman shamushcä; chaypa ruquenga salbanäpämi» nir]. Chaypitaga juc marcaman aywacuran.

Jesuswan puriyta munajcuna
(Mat. 8.19-22)

⁵⁷ Aywarcaycashancho juc runa Jesusta niran: «Maestru, maypa aywaptiquipis gatireshayquimi.»

⁵⁸ Chaura Jesús niran: «Atojcunapaga machaynin canmi. Äbicunapapis gueshwan canmi. Destinädu Runapami ichanga mana canchu mayman weguycunallanpäpis.»

⁵⁹ Juc runata ichanga Jesús niran: «Nogawan aywashun.»

Niptin niran: «Tayta, papänë wañuptin pampaycur-rämi gamwan aywashun.»

⁶⁰ Chaura Jesús niran: «Wañojcunataga wañoj-masincuna pampangami. Gam ichanga Tayta Diospa alli willacuyninata willacur puriy.»

⁶¹ Mas juc runapis niran: «Tayta, nogami ichanga gamwan aywashaj. Ichanga wasëmanraj cutiriyushaj llapan familyläcunata dispidicamunäpaj.»

⁶² Chaymi Jesús niran: «Pipis guepapa ricacusha yapyaj cäga mana allimi yapyan. Ñaupata cawashanno cawayta munajcunaga manami disipulö canmanchu.»

10

Ganchis chunca gatrirajncunata Jesús cachashan

¹ Chaypita Tayta Jesús acararan ganchis chunca* (70) runacunata cachan cananpaj. Nircur ishcaypa-cama cacharan quiquin Jesús chayananpaj caj marcacunaman.

² Cachashpan niran: «Cosëcha poguraycajnömi chaychica runacuna caycan Diospaj shuntanapaj. Chaypis shuntajcunaga wallcajllami caycan. Chaymi Tayta Diosta mañacuy mas achcaj willacojncunata cachamunanpaj.

³ Canan gamcunaga ayway. Gamcunataga cachaycä atojman uyshacunata gaycurejnömi.

⁴ Mayganiquipis ama apaychu guellayniquita, jacuyquita, ni llanguiquicunatapis. Piwanpis nänicho tincur parlarga ama wiyaräcuychu.

⁵ «Pipa wasinmanpis chayar wasiyojta ninqui: «Cay wasicho alli goyay caycüllächun.»

⁶ Allilla cawayta munar chasquishuptiquega Tayta Diosninchipis yanapangami allilla cawanapaj; mana chasquishuptiquimi ichanga mana.

⁷ Chay chasquishojcunapa wasillancho pacharäcunqui. Ama wasin-wasenga pachacur puriniquichu. Garashushayquitaga imatapis micunqui upunqui. Arupacaj runa arushanpita chasquishannömi gamcunapis willacushayquipita chasquinayqui.

⁸ «May marcamanpis chayaptiqui jamachishuptiquega imallatapis garashushayquita micunqui.

⁹ Chaycho caj gueshyajcunata allchacächinqui. Nircur «Tayta Diospa maquincho alli cawanapaj caj timpu chayamushanami» ninqui.

¹⁰ May marcamanpis chayar willacushayquita mana chasquicuptenga cälliman aywaycur ninqui:

¹¹ «Marcayquicho caj allpa chaquëcunaman lagacajtapis tapsirë fiyu cashayqui musyacänapämi. Imano cashpayquipis sumaj musyay: Tayta Diospa maquincho alli cawanapaj caj timpu chayamushanami» nir.

¹² Castigu chayamunan junäga willacushayquita mana wiyacushanpitami chay marcacho tiyaj runacunataga Tayta Dios castiganga Sodomacho tiyajcunata castigashanpita mas piyur.*

Mana wiyacoj marcacuna imano cananpäpis nishan

(Mat. 11.20-24)

¹³ «¡Ay imanöraj canqui Corazín marca runacuna! ¡Ay imanöraj canqui Betsaida marca runacuna! ¡Fisyu junäga fiyupami llaquicunquipaj! Gamcunacho milagrucunata rurashäno Tiro marcacho Sidón marcacunacho* milagrucunata ruraptëga juchancunata cachaycunmanmi caran. Juchanpita arpinticur maynami gachga röpata jaticunman caran. Uchpaman jamaycur waganman caran.

¹⁴ Gamcunataga fisyu junajcho fiyupami Dios castigashunquipaj. Tiro runacuna Sidón runacuna castiguwan ñacashanpita masmi ñacanquipaj.

¹⁵ Capernaúm runacuna, ¿gamicunaga Tayta Diospa ñaupanman chayanayquipaj cashantachu yarpaycanqui? Chaypa ruquenga chacaj pachamanmi Tayta Dios gaycurishunquipaj.* Gamcunacho rurashä milagrucunata Sodomacho* ruraptëga runacuna juchancunata cachaycuptenga canancamami chay siudä caycanman caran.

¹⁶ «Gamicunata wiyashoj cäga nogatapis wiyaycämanmi. Gamicunata mana chasquishoj cäga nogatapis manami chasquiyta munamanchu. Nogata mana chasquiyta munamashpanga cachamaj Taytätapis manami chasquiyta munanchu.»

Cachashancuna cutimushan

¹⁷ Ganchis chuncata (70) cachashancunaga cushisha cutimuran «¡Tayta, jutiquicho garguptë dyablucunapis runacunapita aywacushami!» nir.

¹⁸ Chaura Jesús niran: «Au, nogapis ricashcämi syëlupita räyuno Satanás yagaycämojta.†

¹⁹ Gamcunataga munaynëtam goshcä culebracuna, alacrancuna cañishuptiquipis mana imatapis rurashunayquipaj. Chaymi dyablucunata garguptiquipis mana ichipäshunquipächu.

²⁰ Chayno captinpis gamcuna ama cushicuychu «Garguptë dyablucuna wiyamasha» nir. Chaypa ruquenga cushicuy jutiquicuna syëluchö isquirbiraycashanpita.»

Tayta Diosta Jesús alabashan

(Mat. 11.25-27; 13.16-17)

* **10:1** Waquin castellänu Bibliachöga nin «ganchis chunca ishca» cashantami. * **10:12** Gén. 19.1-29 * **10:13** Isa. 23.1-18; Eze. 26.1-28.26; Joel 3.4-8; Amós 1.9-10; Zac. 9.2-4 * **10:15** Isa. 14.13-15 * **10:15** Gén. 19.24-28 † **10:18** «Satanás syëlupita räyunöraj yagaycämojta» ninanga caycan «Satanás munayniynaj ricacuycan» ninanmi.

²¹ Chay öra Jesusga cushicur Diosta alabar Espiritu Santupa munayninwan niran: «Syëluchöpis cay pachachöpis munayniyoj caycaj papä, gamta alabä yarpaycashayquita yachaj-tucojcunata mana musyachishayquipitami. Chaypa ruquenga wamrano cajcunallatami tantiyachishcanqui. Chayno canantami munashcanqui papä.»

²² Chaycho caycajgunatana niran: «Taytämi llapantapis munaynëman churamusha.* Noga imano cashätapis taytallämi musyan. Pay imano cashantapis nogallami rejsé. Chaymi tantiyachishä cajcunalla musyan taytä imano cashantapis.»*

²³ Chaypitaga disipuluncunallata niran: «Ricaycashayquita ricajcunaga cushisha cachun.

²⁴ Chaytaga unay profëtaacunapis, raycunapis ricaytami munaran. Ichanga manami ricaranchu. Wiyarcaycashayquitapis wiyaytami munaran. Ichanga manami wiyaranchu.»*

Cuyapäcoj Samaria runaman tincuchishan

²⁵ Chay örami Moisés isquirbishanta yachaj runa Jesusta pantachiyta munar tapuran: «Maestru, ¿imatataj ruräman mana ushacaj cawayta tarinäpaj?»

²⁶ Chaura Jesús niran: «¿Imanötaj niycan Tayta Dios isquirbichishan laychöga? Liguir ¿imano nishantataj tantiyashcanqui?»

²⁷ Chaura lay yachaj runaga niran: «²⁷ Tayta Diosninchita cuyanqui llapan shonguyquiwan, llapan bidayquiwan, llapan yarpayniquiwan. Runa-masiquitapis cuyanqui quiquiqui allı cawayta munashayquino» niycanmi.»

²⁸ Niptin Jesusga niran: «Allitami nishcanqui. Chay nishayquicunata rurarga para-simri cawaytami tarinquipaj.»

²⁹ Chayno niptinpis layta yachaj runaga allichö llojshiyta munar tapuran: «¿Pitaj chay cuyanapäj caycaj runa-masëga?»

³⁰ Chaura Jesús tincuchiypa willaparan: «Juc runashi aywaycasha Jerusalemipa Jericó marcaman. Aywaycaptinshi caminucho shuyaycur suwacuna fiypa magarcu apaycashanta ushapäj guechusha. Quiquintana wañushatano röpaynıjllata cachaycuran.

³¹ Chay nänıllapashi juc cürapis aywaycaran. Chaycho wañushano jitaraycajta ricaycarpı mana ricaj-tucuyashi päşacuran.

³² Chaynöshi Levı tribu runapis[‡] chayasha runa jitaraycashan cajman. Paypis tumarcurshi päşacuran.

³³ Chay caminullapashi päşaycasha Samaria runapis. Jitaraycajta ricaycur fiypashi cuyaparan.

³⁴ Ñaupanman witiycurshi jampiparan asëtiwan, bınuwan. Nircur räpucunawan wata-pasha. Quiquin muntasha aywaycashan uywaman muntarcachırshi aparın caminanticuna pachacunın wasıman. Chaychöna sumaj jampıran.

³⁵ Warannın tuta chay Samaria runa aywacurna wasıyojta pägasha ishcaj junaj arur gänashantano, cayno nıshan: «Cay gueshyaycaj runata jampiycullanqui ari. Masta gastaptıquıpis cutıurnami cutıchılläshayquıpaı» nır.»

³⁶ Willapayta usharcur lay yachaj runata tapuran: «Chay quımsan runacunapıta ¿maygan caj runataj runa-masınta cuyapasha?»

³⁷ Tapuptın lay yachaj runaga niran: «Cuyapar yanapäj cajmi.»

Chaura Jesús niran: «Cananpıtaga gampıs chayno ruray.»

Martapawan Mariapa wasınman Jesús chayashan

³⁸ Chaypıta Jesús disıpuluncunawan aywar chayaran juc marca-mallwaman. Chaychöna Marta jutıyoj warmı wasınman pachächıran.

³⁹ Paypa ñañanna carın María. Payga Jesús yachachıshancunata wıyayta munashpanmi ñaupanman jamacuycuran.

⁴⁰ Martami ichanga wasıcho ruraypäj caycaj ruraynıncunata tıncuyta tıncur ruraycaran. Chaymi Jesusta niran: «Tayta, ¿ımanırtaj ñañäga chaycho jamaräcun noga ñacaycaptë? Yanapämänanpäj niycullay.»

⁴¹ Ichanga Jesús niran: «Marta, gamga alläpa yarpachacuycanqui rurayniquıcunallapämi.

⁴² Chay ruraycunapıta mas allıga jucnayllami. Mariami ichanga acrasha allınnın cajta. Chay wıyashantaga manami pıpis guechongapächu.»

11

Tayta Diosta mañacunapaj Jesús yachachishan (Mat. 6.9-15; 7.7-11)

* 10:22 Juan 3.35 * 10:22 Juan 1.18; 10.15 * 10:24 Mat. 13.16-17 ‡ 10:32 Levı casta runacunata Tayta Dios churaran cüracunapa yanapajın cananpämi. Chaypıta masta musyanayquıpaı lıguıncı Nüm. 3.5-8.

¹ Juc cuticho Jesusga Tayta Diosta mañacuytaran. Mañacuyta usharcuptin juc disipulun niran: «Tayta, disipuluncunata bautisaj Juan yachachishanno nogacunatapis yachachimay Tayta Diosta mañacunäpaj.»

² Jesusnami paycunata niran: «Gamcunaga Tayta Diosta mañacushpayqui cayno ninqui:

«[Syëlucho caycaj] Papä,

gamtaga pi-maypis rispitaucüllashunqui.

Cay pachachöpis lapan runacuna gam munashayquino cawaycüllächun.

[Syëlucho munashayquita rurashanno

cay pachachöpis gam munashayquino caycüllächun.]

³ Waran-waran cawanäpaj micuyta tariycachimay.

⁴ Mana alli ruramajcunata perdunashäno

jucha rurashäcunapita perdunaycallämay.

Jucha rurayman Satanás chayachimänanpitapis chapaycallämay ari.

[Chaypa ruquenga imaypis yanapaycallämay juchaman mana chayayllapa cawanäcunapaj].»

⁵ Caynöpis Jesús willaparan: «Juc runashi pullan pagas aywaran amigunpa wasinman: Amigu, quimsallata tantayquita mañacushayqui.

⁶ Juc amigömi chayraj chayamusha. Nogapaga imalläpis manami canchu garaycunäpaj.»

⁷ Mañacuptinshi ruripita nimuran: «¡Ama fastidyamaychu! Puncöpis rancashanami caycan. Wamräcunapis puñuycannami. Quiquëcunapis puñucucänami. Manami jatarimömannachu tantata goycunäpäpis,» nir.

⁸ «Amigun callarğa manami jatarimunmanchu imatapis goycunapaj. Yaparir-yaparir fastidyaptinmi ichanga jatarcamur goyconga imata mañacushantapis.

⁹ Chaymi noga në: Mañacuptiquega Tayta Dios tarichishunquimi. Asherga tarinquimi. Gayacur puncta tacaptiquega quichapäshunquimi.

¹⁰ Mañacoj cäga chasquinmi. Ashej cäga tarinmi.* Gayacur puncta tacaj cajtaga quichapanmi.

¹¹ «Maygayquitapis wamrayquicuna [tantata mañacushuptiqui ¿rumita aptaparuncu-quimanthuraj?] pescäduta mañacushuptiqui ¿culebrata aptaparuncuquimanthuraj?

¹² Runtuta mañacushuptiqui ¿alacranta goycunquimanthuraj?

¹³ May-jina fiyu caycarpis gamcunaga wamrayquicunata alli cajllatami goycunqui. Gamcuna fiyu caycarpis chayno carcaycaptiquega lapanpaj munayniyoj Papäninchi mañacojuncunata Espiritu Santutami gonga.»

Dyablupa munayninwan cashanta Jesucristupaj rimashan

(Mat. 12.22-30; Mar. 3.20-27)

¹⁴ Juc cuti upa runapita dyabluta Jesús garguran. Dyablu yargucuriptin upaga rimaytana gallaycuran. Chayta ricaycur runacuna pasaypa almiraran.

¹⁵ Waquinnami ichanga nircaycaran: «Dyablucunapa mandajnin Beelzebüpa munayninwanmi dyablucunataga garguyan» nir.

¹⁶ Waquinnami musyapayta munar «Juc milagrucunataraj ricanäpaj ruray» niran.

¹⁷ Chaymi Jesusga paycuna imanöpis yarpaycashanta musyar niran: «Juc nasyuncho runacuna quiquin-pura chiquinacur pilyarga ¿manachuraj wañuchinacur ushacanman? Juc wasicho tiyaj runacuna chiquinacorga ¿manachuraj wacpa-caypa aywacur illganman?

¹⁸ Chaynöpis quiquin Satanás caycarga ¿quiquin gargucunmanchuraj? Chauraga ¿imanöpataj munayniyoj quëdanman? Chayta në «Beelzebüpa munayninwan dyablucunata gargun» nimaptiquimi.

¹⁹ Gamcunaga yarpinqui Beelzebüpa munayninwan noga dyablucunata gargushäta. Chaura gamcunapa gatiräshojniquicunaga ¿pipa munayninwantaj dyablucunata gargun? Chay runacunami gamcunata tantiyachishunqui llutanta yarparcaycashayquita.

²⁰ Nogaga Tayta Diospa munayninwanmi dyablucunata gargö. Chayno ruraptëmi musyanqui maquincho cawanapaj Tayta Dios runacunata shuntaycashantana.

²¹ «Fiyupa callpayoj runa garutin aptasha wasincho ima-aycantapis täpaptenga suwa manami imantapis apanchu.

²² Paypita mas callpayoj runa shamurmi ichanga garutinta guechurir lapan ima-aycantapis apaconga. Nircur runacunata raquiparenga.

²³ «Pipis nogapa mana faburnë cäga conträmi caycan. Pipis nogawan iwal mana shuntaj cäga mashtaycanmi.

Maypita yargushanmanpis dyablu cutishan

(Mat. 12.43-45)

* 11:10 Deut. 4.29; 2Crón. 15.2-15; Jer. 29.13

²⁴ «Dyablu runapita aywacur, chunyaj chaqui jircapa purin maychöpis tiyananpaj ashir. Maycho tiyananpäpis mana tarir yarpän «Unay tiyashäman cutishaj» nir.

²⁵ Cuterga runata tarin alli pichasha limyu wasitano.

²⁶ Chayno tariycur pushan ganchis dyablucunata quiquinpita mas munayniyojta. Llapän yaucur chay runallachöna tiyacayärin. Chaura ñaupata cashanpita chay runa mas piyur mana allimanna ticran.»

Tayta Dios nishanta rurajcuna cushisha cawanapaj cashan

²⁷ Jesús chayno parlaycaptin runacunapa chaupinpita juc warmi nimuran: «Ima cushisharaj caycan gamta gueshyacushoj, chuchushoj mamayquega.»

²⁸ Niptin Jesús niran: «Chaypa ruquenga cushisha cawanga Tayta Dios willacachishanta wiyar rurajcunami.»

Milagrutaraj Jesús rurananta runacunata munashan

(Mat. 12.38-42; Mar. 8.12)

²⁹ Jesús caycashañ cajman runaga siguir shuntacaraycaran. Chaymi Jesusga cayno niran: «Juchasapa, mana wiyacoj runacunami canqui. Gamcunaga milagruta ruranataraj munaycanqui. Manami imatapis rurashächu. Chaypa ruquenga tantiyacunquiman unay profeta Jonasta imanöpis päshashanta.

³⁰ Ninive runacuna ricacunapaj imanömi Jonasta Tayta Dios ruraran, chaynömi Destinadu Runatapis päshachenga canan wichan runacuna ricacunapaj.

³¹ «Salomonpa yachachicuyninta wiyananpämi Sabá nasyunta mandaj warmipis Jerusalemman shamuran.* Paymi fisychöga jatarimongapaj canan wichan runacunapa contran rimanapaj. Salomonpita mas caycaptëpis canan wichan runacunaga manami wiyamanchu.

³² Jonás willacushanta wiyar Ninivecho tiyaj runacunaga juchancunapita arpinticuranmi.* Canan wichan runacunami ichanga Jonaspita mas munayniyoj caycaptëpis willacushäta mana chasquicunchu. Chaymi fisychöga Ninivecho unay tiyajcuna jatari-mongapaj canan wichan runacunapa contran rimanapaj.

Achquiman tincuchiypa willapashan

(Mat. 5.15; 6.22-23)

³³ «Pipis manami achquita sindircur churancho pacäpaman. Ni cajun rurinmanpis manami chapaycunchu. Chaypa ruquenga alayrinninmanmi churan wasiman yaycojcuna sumaj ricanapaj.

³⁴ Llapanta achquipänapaj runacuna achquita sindishannöllami nogapis willacucyä lapan runacuna tantiyananpaj. Pipis tantiyacoj cäga willacushäta tantiyar chasquicunmi. Mana tantiyacoj cajmi ichanga willacushäta mana chasquir chacajchöno juchallancho caycan.

³⁵ ¿Achquichönöchu u chacaychönöchu caycanqui-llapa? Waquin «Achicyaychönömi caycä» nirpis rasunpaga chacaychönömi caycan.

³⁶ Willapashäta rasunpa riguerpa achicyajchömi caycanqui. Mana riguerpa chacajcho caycainömi caycanqui.»

Fariseucunatawan lay yachachejcunata gayapashan

(Mat. 23.1-36; Mar. 12.38-40; Luc. 20.45-47)

³⁷ Jesús runacunata willapayta usharcuptin juc fariseo runa wasinman pusharan chaycho micuyta garanapaj. Chayachiptin Jesusga micunanpaj yaycuran.

³⁸ Jesusga manaraj micur maquina mana mayllacurancho fariseucuna rurashannöga. Chaymi fariseo runaga yarpachacushpan Jesusta ricaparan.

³⁹ Chayta musyar Jesús niran: «Gamcunaga pusillutawan lästupapis janallanta mayllar rurintaga mana mayllajnömi carcaycanqui. Chaymi pusillupa, lästupa rurincho ganra cashannöpis mana allita yarpacaycanqui, fiyu, yargaj cashpayqui.

⁴⁰ ¡Mana tantiyacoj fariseucuna! ¿Manachu musyanqui Tayta Dioslla janayquicunata rurar shonguyquicunatapis rurashanta?

⁴¹ Gamcunaga pobricunata imallachöpis yanapay. Chaynöpami rurinta mayllasha pusilluno shonguyquipis alli cangapaj.

⁴² «¡Ay imanöraj canqui fariseucuna! Gamcunaga imaypis irbabuynata, rüdata, lapan micuna caj jachacunatapis diemupaj raquiycanqui. Chayno ruraycarpis gongaycärishcanquimi Tayta Diosta cuyayta. Runa-masiquitapis manami alli ricanquinachu ni cuyapanquinapischu. Chaycunataga imaypis cumlinquiman waquin caj laycunatapis mana gongaypa.

* 11:31 1Rey. 10.1-10; 2Crón. 9.1-12 * 11:32 Jon. 3.5

⁴³ «¡Ay imanöraj canqui fariseucuna! Gamcunaga imaypis munarcaycanqui sinogacuncachöpis allinnin caj jamacunamanraj jamayta. Llapan ricananpaj rispitar saludashunayquitaraq munanqui.

⁴⁴ «¡Ay imanöraj canqui fariseucuna! Runa wañusha pamparaycaj mana musyacajnömi carcaycanqui. Chay pamparaycasha janampa pipis purej cäga ganrami caycan. Chay pamparasha janampa mana musyar pipis purishannömi fiyu runa cashayquita mana musyanchu.»

⁴⁵ Jesús chayno niptin layta yachaj runaga niran: «Maestru, chayno nishpayquega nogacunatapis wiyächipaycämanquimi.»

⁴⁶ Niptin Jesús niran: «¡Ay imanöraj canqui lay yachachejcunapis! Gamcunaga runa-masiquitapis cayno-wacno «Ruray» nir apayta mana puydinancamami apachinqui. Quiquiquicunami ichanga ni juc dëdullayquiwanpis mana yanapanquichu.

⁴⁷ «¡Ay imanöraj canqui awiluyquicuna wañuchishan profëtacuna pamparasha jananchu capilla-mallwacuna rurarcaycächejcuna!

⁴⁸ Awiluyqui wañuchishan profëtacuna capillancunata rurarga «benëchu wañusha» nejnömi carcaycanqui.

⁴⁹ Chaychari Tayta Diosga musyaj-yachaj cashpan unay niran: «profëtacuna cachamushämi. Paycunatami waquintaga ñacachenga. Waquintanami wañuchenga» nishpan.

⁵⁰ Cay pacha camasha cashanpita-pacha profëtacuna wañuchishanpita canan wichan runacunatami Tayta Diosga juscangapaj.

⁵¹ Juscanga Abelta* wañuchishanpita-pacha Zacariasta* wañuchishancama. Paytami Tempupawan uywacunata rupachinan altarpa chaupincho wañuchiran. Chaymi në: Llapan chay wañojcunapitami Tayta Diosga gamcunata juscashunquipaj.

⁵² «¡Ay imanöraj canqui lay yachajcuna! Wasiman mana pipis yaycunanpaj lläbinpa wawanta pacacuycojnömi runacunata michaycanqui Tayta Dios nishanta mana yachacunapaj. Quiquiquicunapis wasiman mana yaycojno manami yachacunquichu.»

⁵³ Parlayta usharcu Jesús aywacuycaptin layta yachachejcunawan fariseucunaga fiyupa rabyacarcärran. Chaymi rabyachishpan jucnöta-jucnöta tapuran.

⁵⁴ Chayno Jesusta tapushpan llutanta rimachiyta munaran rimashallanwan acusanapaj.

12

Fariseucunano mana cananpaj yachachishan

(Mat. 10.26-27)

¹ Chaycama runacunaga waranganpana shuntacaycaran. Chaymi tanganacur-tanganacur quichuina caran. Runacunata manaraj willapar disipuluncunallata Jesús niran: «¡Fariseucunapa shiminta cuydä chasquir! Fariseucunaga runacuna ricanallanpämi alli-tucurcaycan.

² Ichanga pacayllapa rurashanpis llapanmi musyacanga. Pipis mana ricaycaptin rurashanpis llapanmi ricacanga.

³ Gamcuna chacaycho pacayllapa parlashayquipis achicyajchönami wiyacanga. Puncuta wichgacurcur shap-shapyayllapa parlashayquitapis wasipa balcunnincunapitami gayacanga.

Pitapis mana manchacunapaj yachachishan

(Mat. 10.28-31)

⁴ «Cuyashäcuna, ama manchacunquichu wañuchicojcuna jurapäshuptiqui. Wañurcachishushpayqui mastaga manami imatapis rurashunquipänachu.

⁵ Chaypa ruquin Tayta Diosta manchapacunquega. Paymi ichanga munayniyoj caycan wañurcachishushpayqui infernuman gaycushunayquipäpis. Chaypitami Paytaga manchapacunquiman.

⁶ «Pichga äbicunatapis ranticun ishcaj guellayllapämi. Chaypis manami jucnayllatapis Tayta Dios cachaycunchu.

⁷ Gamcunaga aypalla äbicunapitapis masmi bälinqui. Chauraga ¿imatitaj manchacunayqui caycan? Ajchayqui mana imapaj alli captinpis Tayta Diosga musyaycanmi ayca cashallantapis.

Jesupa faburnin parlajcuna imano cananpaj cashanpis

(Mat. 10.19-20, 32-33; 12.32)

* 11:51 Gén. 4.8 * 11:51 2Crón. 24.20-21

⁸ «Pimi nogaman yäracushanta mana pengacuypa willacongá; paypága noga Destinádu Runapis syélucho caycaj anjilcunapa ñaupancho «Payga nogapami» nishámi.

⁹ Pimi runacunapa ñaupancho nogata ñügámanga, paycunataga nogapis syélucho caycaj anjilcunapa ñaupancho «Manami rejséchu» nishámi.

¹⁰ Noga Destinádu Runapa contrá rimaptinpis Tayta Diosga perdunangami. Espíritu Santupa contran cajtami ichanga mana perdunangachu.

¹¹ «Sinagogacunaman, juezcunaman, autoridácunaman apashuptiquipis ama yarpachacunquichu ¿Imataraj nishaj? ¿Imanöraj parlashaj?» nir.

¹² Parlanayqui öraga Espíritu Santumi tantiyachishunquipaj imata parlanayquipápis.»

Yargaj mana cananchipaj yachachishan

¹³ Runacunapa chaupinpita juc runa nimuran: «Maestru, wauguëta niycapamay partisyunnëta raquipämánapaj.»

¹⁴ Ichanga Jesús niran: «¿Juezchu u albasayquichu cá chayno nimánayquipága?»

¹⁵ Runacunatana niran: «Imapápis yargága ama canquichu. Alli goyánayquicunapága manami ricuráchu canayqui.»

¹⁶ Nircur tincuchiypa willaparan: «Juc rícu runashi murushan micuynincuna poguptin aypallata shuntaran.

¹⁷ Chayshi chay rícuga yarpachacuran: «Cananga ¿maymantaj churashaj micuynëcunata? Waséchóga manami jácunnachu mayman churanápápis» nir.

¹⁸ Chayno yarpachacucashanchóshi yarparan: «Micuy churacuna wasëta juchuraycachishpá jucta mas jatunta jatarachishaj. Nircur chaymannami llapan shuntashá micuynëcunata, llapan ima-aycácutapis churashaj.

¹⁹ Nircorga quiquë nicushaj: Cananga chará aypallatami ima-aycatapis achca watapaj. Cananga micushaj, upushaj, jamashaj, munasháta rurar cushicur goyáshaj» nir.

²⁰ Chayno yarpachacucaptinshi Tayta Dios niran: «¿Yarpayniyaj upa runa! ¿Canan chacaymi wañunquipaj! Lapan ñacar churashayquega ¿piráraj quëdanga?» nir.

²¹ «Chay rícu runa manacajpaj micuyninta churashannómi quiquillanpaj ima-aycatapis shuntajcunaga. Tayta Diospa ñaupanchóga pasaypa pobrimi cangapaj.»

Wamrancunata Tayta Dios ricashan

(Mat. 6.25-34)

²² Chaypita disípuluncunatana Jesús niran: «Ama yarpachacunquichu ¿Imanöraj cawashaj? ¿Imataraj micushaj? ¿Imataraj jaticushaj?» nir.

²³ ¿Manachu röpapita, micuypita mas bálin bídayquega?

²⁴ Masqui yarpachacuy cuervo ábicuna imano cawashantapis. Manami murupacunchu. Manami shuntapacunchu. Micuy churacunanpis manami canchu. Chaypis Tayta Diosga micuyta tarichinmi. ¡Gamcunaga chay ábicunapita masmi bálinqui Tayta Diospága!

²⁵ May-jina llaquicurpis ¿piraj cawanman cawanapaj caycashañpita juc junajllapis masga?*

²⁶ Chaynömi may-jina llaquicurpis llaquicushpallanga pipis mana tarengachu röpata ni micuytapis.

²⁷ «Ricay waytacunata. Chaycunaga jircacunacho cuyayllapaj wiñamun mana aruycar mana puchcaycashpanmi. Ichanga noga në: Unay ray Salomonpa röpanpis manami chay waytacunapita mas cuyayllapáchu caran.*

²⁸ Jircacho caycaj guewa chaquiptin rupachisha cananpaj captinpis Tayta Diosga cuyayllapátami wiñachimun. Yäracuyniyaj runacuna, waytacunatapis cuyayllapáta wiñaycácherga ¿manachuraj gamcunatapis Tayta Diosga röpata tarichishunqui?

²⁹ Chaymi ama llaquicunquichu imata micunayquipaj ni imata upunayquipápis.

³⁰ Tayta Diosman mana yäraojcunallami chaycunapága yarpachacun. Gamcunapága Tayta Diosninchí maynami musyaycan imata nistaycashayquitapis.

³¹ Chaycunapaj yarpachacunayquipa ruquenga yarpachacunquiman Tayta Diospa maquincho cawanayquipaj. Chaypita cajtaga imata nistashayquitapis paynami tarichishunquipaj.

Pishipacojcunata yanapánanchipaj yachachishan

(Mat. 6.19-21)

³² «Cuyashácuna wallcajlla carpis ama manchacuychu ari. Tayta Diosninchími gamcunataga acrashurayqui paypa maquincho goyánayquipaj.

* 12:25 Waquin nin: May-jina llaquicurpis ¿piraj wiñanman tamáñunpita masga?.

* 12:27 1Rey. 10.4-7; 2Crón. 9.3-6

³³ Chayno caycaptenga ima-aycayquicunatapis ranticuycur chay guellaywan pishipacojcnata yanapay. Chayno rurarga syëluman riquësayquita churaycajnömi caycanqui. Chaychöga manami suwapis suwapäshunquipächu. Ni puyupis ushangapächu.

³⁴ Runaga ¿manachu ima aycanpis caycajllapaj yarparaycan?

Jesús cutimunanpaj camaricussha caycänanchipaj yachachishan

³⁵ «Gamcunaga caycay rucacusha, achqui qui sindishalla.

³⁶ Patrunnin casaray fistapita cutimuptin jinan öra puncuta quichapänanpaj shu-yarpashanno camaricushalla caycay-llapa.

³⁷ Cushicuytami tarenga ricchaycajta patrunnin tarishan uywayno cajcunaga. Chaynöta tariycur quiquinmi patrunnenga jamaycachir garanga.

³⁸ Pullan pagas, pacha waray cutimushpanpis ricchaycajta tarishancunaga cushicon-gami.

³⁹ Ichanga cayta sumaj musyanquiman: Imay öra suwa yaucunantapis wasiyoj musyarga wasinta täpanmanmi. Ricchaycällarmi waranman suwa yaycunanta.

⁴⁰ Chaynöllami gamcunapis camaricussha carcaycanqui. Noga Destinädu Runaga mana yarpashachömi cutimushaj.»*

Uywaywan tincuchishan

(Mat. 24.45-51)

⁴¹ Chaymi Pedro tapuran: «Tayta, chayno yachachishayquega ¿nogacunallapächu o llapan runacunapajwanchu?»

⁴² Niptin Jesús niran: «¿Piraj tincun alli uywayman, tantiyaj uywayman? Alli uyway captin, tantiyaj uyway captenga patrunnin churan llapanninta ricananpaj. Chauraga paynami örancho waquin cajta garachin.

⁴³ Cushishami canga, patrunnin cutimur mincacushannölla ruraycajta tarishan uy-wayga.

⁴⁴ Chayno allita rurashanpitami patrunnenga llapan ima-aycantapis chay uywaypa maquinman cachayconga.

⁴⁵ Chay uyway capas yarpanga «patrunnëga manarämi cutimongarächu» nir. Chayno yarpap munaynincho caycaj runacunata maganga. Micur upyar goyäconga.

⁴⁶ Chayno caycaptinmi patrunnenga illajpita cutimonga mana yarpashan junaj, mana musyashan öra. Chayno mana alli ruraycajta tareraga fiyupami castiganga. Waquin janan shongucunatawan iwalmi ñacayman garpurenga.

⁴⁷ «Patrunnin nishanta musyaycar mana wiyacuypa llutanta ruraj uywaytaga fiyupami castiganga.

⁴⁸ Patrunnin nishanta mana musyayninpa uyway llutanta ruraptinmi ichanga patrunnin alläpaga mana castigangachu. Achcata goshan cajtaga Tayta Diospis «Masta ruray» nengami. Achcata ricananpaj churashan cajtanami «Masta cutichimay» nenga.

Jesúsman yäracojcnata chiquinanpaj cashanta willapashan

(Mat. 10.34-36)

⁴⁹ «Noga-raycumi cay pachaga jugasha canga. Nina llapanman chayashannömi llapanraj jugasha canga. Ojalä maynapis chayno caycanman.

⁵⁰ Ichanga manaraj chayno captin ñacachir wañuchisharämi cashaj. Chayno manaraj chayamushancamaga fiyupami llaquicuycä.

⁵¹ «Gamcunaga nogapaj yarpänqui «Cay pachaman shamusha mana rimanacuypa allina goyänapaj» nir. Manami chaynöchu. Shamushcä noga-janan quiquin-pura contra ricacunanpämi.

⁵² Cananpitaga juc wasicho pichgaj tiyashpanga quimsajmi ishchay cajpa contran canga. Ishchay cajnami quimsaj cajpa contran canga.

⁵³ Wamranmi papäninwan contra canga; warmi wamranmi mamanwan contra canga; llumchuyninmi suyranpa contra canga.»

Jucha ruraycunata cacharinanchipaj yachachishan

(Mat. 16.2-3)

⁵⁴ Llapan runacunatana niran: «Gamcunaga inti yaganan cajpa pucutay yurimuptin «Tamyangana» ninqui. Y nishayquinömi rasunpa tamyän.

⁵⁵ Uraypa wayra wayraptenga «usyängami» ninqui. Y nishayquinömi rasunpa usyan.

⁵⁶ ¡Musyaj-tucojuna! Syëluta ricar, cay pachata ricar imano cananpaj cashantapis musyay-carga ¿imanirtaj mana tantiyänquichu gamcunacho noga ruraycashäta?

* 12:40 Mat. 24.43-44

Contranchiwan arreglananchipaj yachachishan
(Mat. 5.25-26)

⁵⁷ «Chayno caycaptenga ¿imanirtaj timpu cashancama mana yarpachacunquichu Tayta Dios munashanno alli cajllatana runanayquipaj?

⁵⁸ Pipis demandashuptiquega ¿manachu autoridäman manaraj chayar arreglanqui? Mana arreglaptiquega juezmanmi apachishunqui. Jueznami suldäruncunawan carsilman wichgachishunquipaj.

⁵⁹ Carsilpitaga manami llojshinquipächu llapanpita manaraj pägarga.»

13

Mana arpinticorga ñacayman chayananpaj cashan

¹ Chay örami runacuna chayaycur Jesusta willaparan: «Templucho Tayta Diosta alabar uywacunata pishtarcaycaptinmi Galilea runacunata Pilato wañuchichisha» nir.

² Chayno niptin Jesús niran: «Chayno fiyupa ñacar wañushanpita gamcuna ¿yarpanquichu waquin caj Galilea runacunapita paycuna mas juchayoj cashanta?

³ ¡Manami! Gamcunapis jucha ruraycashayquicunapita mana arpinticorga paycunanömi wañunquipaj.

⁴ Chaynöpis Siloëcho törri juchur chunca pusaj (18) runacunatami ñitiran. Chay wañoj runacunapäpis ¿yarpaycanquichu Jerusalencho tiyaj runacunapita mas juchayoj cashanta?

⁵ ¡Manami! Gamcunapis jucha ruraycashayquicunapita mana arpinticorga paycunanömi ushacanquipaj.»

Mana wayoj iguspita willapashan

⁶ Mana wiyacoy runata mana wayoj igusman tincuchir Jesús niran: «Juc runashi casha übas chacrayoj. Chaychöshi casha igus yörapis. Ashej aywarshi wayuynintaga ni jucnayllatapis mana tarishachu.

⁷ Chayshi piyunninta niran: «Mushashayquinöpis quimsa watanami shamö cay yörapa wayuyninta ashej. Chaypis manami ni jucnayllatapis wayuyninta tarishächu. Muturiy. Mana wayojtaga ¿imapätaj chacrachöpis cachishun?» nir.

⁸ Chaura piyunninshi niran: «Tayta, juc watacama ama mutushunrächu ari. Sapincunapa ojtircur mä chullpata wiñapäshaj.

⁹ Chauraga capaschari wayunmanpis. Mana wayuptionmi ichanga muturir jitarishunpäna» nir.»

Säbadu jamay junajcho curcu warmita Jesús allchacächishan

¹⁰ Säbadu jamay junajchömi sinagogacho Jesús yachayächiran.

¹¹ Chaychömi caycaran dyablu curcuyächishan warmipis. Payga curcu cashpan ñacaycaran chunca pusaj (18) watana.

¹² Chayno caycajta ricar Jesús gayaycur niran: «Curcu cashayquipita cananga sänunami ricacunqui.»

¹³ Chayno nirmi Jesusga yataycuran. Chaura warmiga jinan öra allchacäcuran. Derëchu ichircurna Tayta Diosta alabayta gallaycuran.

¹⁴ Chay sinagogacho mandäga fiyupa rabyacurcan säbadu jamay junajcho Jesús allchacächishanpita. Chaymi runacunata niran: «Sojta junajmi arunapäga caycan. Chay junajcunacho shamuy allchacächishunayquipäga. ¡Ama shamunquichu säbadu jamay junajchöga!» nir.

¹⁵ Chaymi Jesusga niran: «Janan shongu runacuna. Säbadu jamay junaj caycaptin gamcunaga ¿manachu pascarcu gatinqui yacuta upuchejllapis wäcayquita u bürruyquitapis?

¹⁶ Cay warmi Abrahampita mirajtaga chunca pusaj (18) watantinmi curcuyächisha cashpan dyablu ñacachisha. Chayno ñacaycaptenga ¿manachu pascajno allchacächëman säbadu jamay junaj caycaptinpis?»

¹⁷ Jesús chayno niptin contrancunaga fiyupa pengacuran. Waquin runacunami ichanga cushicurcaycaran almiraypajcunata Jesús ruraycashanta ricar.

Tayta Diospa willacuynin may-chaymanpis chayananpaj cashan

(Mat. 13.31-32; Mar. 4.30-32)

¹⁸ Mastapis Jesús niran: «¿Imamanraj tincuchishwan Tayta Diospa maquincho goyänanpaj willacuytaga?

¹⁹ Tayta Diospa maquincho goyänanpaj willacuyga nustäsa murumanmi tincun. Runa chay muruta wertenman muruptin wiñamushpanga jatunyan. Rämancunachöpis äbicuna gueshtancunata ruran.»

Tayta Diospa maquincho goyajcuna imano achcayänanpaj cashanpis

(Mat. 13.33)

²⁰ Yapaypis niran: «¿Imamanraj tincuchishwan Tayta Diospa maquincho goyānanpaj willacuytaga?»

²¹ Tayta Diospa maquincho goyānanpaj willacuyga lebadūramanmi tincun. Juc warmi ichiclla lebadūrawan ishcaj arrōba jarinata chapun. Ichiclla carpis llapan jarinata jacachin.»

Quichqui puncuwan tincuchishan

(Mat. 7.13-14, 21-23)

²² Jerusalemman aywashpan Jesusga marcacunapa, istansyacunapa yachachiraycar pāsaran.

²³ Chaychōmi juc runa tapuran: «Tayta, ¿rasunpachu wallcajlla salbaconga?» nir.

Chaura Jesús niran:

²⁴ «Imanōpapis quichqui puncupa yaucuyga. Achcajmi yaucuyta munanga. Ichanga manami llapanchū yayconga.

²⁵ Wasipa duyñun puncunta wichgarcamuptin jawacho quēdajcuna cayno nirmi tacan-gapaj: «Tayta, puncuyquita quichapaycallāmay» nir. Chaura payga nimushunquipaj: «Gamcunataga manami rejsēchu. ¿Piraj, mayraj cacunquipis?» nir.

²⁶ Chaymi gamcuna ninquipaj: «Tayta, ¿gamwanga manachu micur upurpis iwāl puri-ranchi? ¿Marcācunachōpis gamga manachu yachachirayqui?» nir.

²⁷ Chayno niptin nimongapaj: «Gamcunataga manami rejsēchu. ¿Piraj, mayraj cacunqui-cunapis? ¿Aywacuy quichasapa runacuna!» nir.

²⁸ Chayno niptinrāmi fiyupa wagar llaquicushpayqui quiruyquitapis uchunquipaj. Chay ōrami ricanquipaj, Abrahamta, Isaacta, Jacobta, profētacunatapis Tayta Diospa maquincho caycajta. Gamcunanami gargusha caycanquipaj.

²⁹ May-chay nasyuncunapitapis shuntacaycurmi Tayta Diospa maquincho car ruqui-qui micurcaycangapaj.

³⁰ Chay ōraga canan ñaupā-ñaupacho caycajcuna guēpachōna quēdanga. Canan guēpacho caycajcunamani ñaupā-ñaupacho cangapaj.»

Jerusalén runacunapaj llaquicur Jesús wagashan

(Mat. 23.37-39)

³¹ Chay junaj fariseucuna chayaycur Jesusta niran: «¡Caypita aywacuy! Herodesmi wañuchichishunayquipaj caycan» nir.

³² Chaura Jesús niran: «Chay sōrru Herodesta cayno niy: «Canan warallanashi dyablucunata runacunapita gargonga. Gueshyajcunatapis allchacāchenga. Warantinlanashi llapanta ushanga.

³³ Imano captinpis canan, wara, warantinpis Jerusalemman aywashāmi. Profētacunaga Jerusalemnita juc-lācho wañunan manami camacanchu» nir.»

³⁴ Chaypita Jesús wagar niran: «Ay imanōraj canqui Jerusalén. Tayta Diosga profētancunata cachamuran. Paycunatami wañuchishcanqui.* Waquintaga sajmar-ushashcanqui. Jerusalén, achca cutimi wamrayquicunata shuntayta munarā wallpa chipshancunata ālan rurinman shuntashannōpis. Ichanga manami munashcanquichu.

³⁵ Chaymi cananga Templuyquipis chunyaraycar quēdanga. Nogatapis mananami mas ricamanquipānachu «¡Tayta Dios cachamushan runaga alabasha caycullāchun!» ni-nayquicama.*»

14

Jacapācoj runata Jesús allchacāchishan

¹ Chaypitana sābadu jamay junajcho Jesusga mandaj fariseupa wasinman micoj ay-waran. Chaycho waquin fariseucuna ricaparacaycaran Jesús imata rurashallantapis.

² Chay ōra paypa ñaupanchō caycaran jacapācuycaj runa.

³ Chaura Moisés isquirbishanta yachachejuncunatawan fariseucunata Jesús tapuran: «Sābadu jamay junajcho gueshyajta ¿allchacāchishwanchu u manachu?» nir.

⁴ Chaura paycunaga upāllalla cacuran. Chaymi jacapācusha runata charircur allchacāchiran. Nircur niran: «Cananga wasiquimanna aywacuy» nir.

⁵ Chay fariseucunata niran: «Maygayquipapis wamrayqui u wācayqui pōsuman yagaptin sābadu jamay junaj caycaptinpis ¿manachu jinan ōra jorgunqui?»

⁶ Chayno tapujtinpis manami imata niytapis puydiranchu.

Mana alli-tucunanchipaj Jesús yachachishan

⁷ Chaychōmi waquin gayachishan runacunaga alli rispishata cayta munar allinnin caj bancumanraj jamacuycaran. Chaymi Jesús willaparan:

* 13:34 1Rey. 19.10; Jer. 2.30 * 13:35 Sal. 118.26

⁸ «Casaray fistaman pipis gayachishuptiquega ama jamacunquichu allinnin caj jamacunananga. Gamcunapita mas rispítadu runa chayamuptin

⁹ «Juc-láman witiy pay jamacunanpaj» nishuptiquega pengay-tucushami jamacunquipaj manacaj bancullamanna.

¹⁰ Chaypa ruquenga fistaman pipis gayachishuptiqui manacajllaman jamacunqui gayachishojniqui «Cay alli cajman jamacuy» nir allinnin cajman jamachishunayquipaj. Chauraga micunayquipaj iwal jamarpaycaycunapis rispítashunquipämi» nir.

¹¹ Chayno nirmi niran: «Alli-tucoj cäga manacajman churashami cangapaj. Manacajman churasha caycaycunami ichanga alliman churasha cangapaj.»

¹² Chayno nircorga pushaj fariseo runatapis niran: «Garachinayquipaj ama gayachin-quichu cuyanacushallayquita, wauguillayquita, castallayquita, ni ricu caj bisinullayquitapis. Paycunaga garachishayquinöllami gayaycachir ayñita cutichishunquipaj.

¹³ Chaypa ruquenga gayachinqui pobricunata, wegrucunata, gapracunatapis.

¹⁴ Paycunaga manami imanöpapis cutichishunquipächu. Chaynöcunata garachishayquip-itaga Tayta Diosnami bindsiyunta goshunquipaj. Runacuna cawarimushan junajnamí premyuta goshunquipaj.»

Micunanpaj gayachishan runacunaman tincuchishan

(Mat. 22.1-10)

¹⁵ Chayno niptin micur jamaraycashanpita juc runa niran: «¡Ima cushisharaj canga syélucho micojcunaga!» nir.

¹⁶ Chaura Jesusga tincuchiypa willaparan: «Juc runashi micuyta rurachisha. Nircur «Micuyta rurachishäta micur goturänapaj shamunqui» nisha achcaj runacunata.

¹⁷ Micunan örapäga uywayninta cachasha chay willachishan runacunata «Micoj aywashunnashi» ninanpaj.

¹⁸ Chay uyway willaj chayaptinshi llapanpis ruwacun mana aywananpaj. Jucshi niran: «Rantishä chacrata ricajrämi aywashaj. Mana aywaptëpis ama jagayaycuchunchu ari» nir.

¹⁹ Jucnashi niran: «Pichga par yuntatami rantishcä. Alli u mana alli arushantapis musyanäpaj aruchej-aywä. Mana aywaptëpis ama jagayaycuchunchu ari» nir.

²⁰ Mas jucajnashi niran: «Chayrämi casarashcä. Manami aywämanchu» nir.

²¹ «Chaura chay cachashan uyway cutiycur patrunninta willaran runacuna imano nishantapis. Chaura micuy rurachej patrunnenga fiyupa rabyasha. Nircurna uywayninta niran: «Cällicunapa aywar ashimunqui pobricunata, wacchacunata, gapracunata, wegrucunatapis. Llapanta cayman pushamuy» nir.

²² «Nishanno pushaycurshi uywaynin niran: «Tayta, nimashayquitaga llapantanami rurashcä. Chaypis bancucunaga jamananpaj puchuycanrämi» nir.

²³ «Chaura wasiyoj patrunnenga niran: «Caminucunapa, chacracunapapis ayway. Tincushayqui runacunata imanöpapis shacyächishipayqui pushamuy wasëman juntananyaj.

²⁴ Ñaupata gayachishäcunaga mayganpis manami micongachu ni yawangapischu micuyta rurachishäta» nir.»

Disípulun cananpaj yachachishan

(Mat. 10.37-38)

²⁵ Jerusalemman Jesús siguir aywaptin achcaj runacunami guepanta aywaracaycaran. Chaura paycunaman tircaycur niran:

²⁶ «Pipis papäninta, mamanta, waminta, wamrancunata, wauguincunata, pañincunata nogapita mas cuyaj cäga manami allichu disípulö cananpaj.

²⁷ Pipis wañunan captinpis nogata mana gatirämaj cäga disípulö cananpäpis manami allichu.

²⁸ «Pipis jatun wasita aruchiya gallaycunanpäga sumajrämi yarpachacun chay wasita ushachinanpaj gastun aypänanpaj cashanta u mana aypänanpaj cashantapis.

²⁹ Mana sumaj yarpachacuyllapa gallaycachir simintuta chutaycächishallancho cachay-cuptenga llapan ricajcunami payta jamurpanga.

³⁰ Chaymi nenga: «Chay runaga puydejnöpis wasi aruchiya gallaycachisha mana ushachinanpaj» nir.

³¹ «Maygan nasyunpis jucay nasyunwan manaraj pillyashpan rimëroga raynincuna çmanachu sumajraj yarpachacun ishchay chunca waranga (20,000) suldärucunata chunca waranga (10,000) suldärullanwan binsinanpaj cashanta u mana binsinanpaj cashantapis?

³² Mana binsinanpaj captenga jucay ray carucho caycaptillannami willacojcunata cacahanman: «Ama pillyashunnachu. Mana chiquinacuyllapa allina goyëshun» nir.

³³ «Gamcunapis sumaj yarpachacuy. Ima-aycayquitapis cachariyta mana munash-payquega manami disípulö canquimanachu.

*Cachiman tincuchiypa willapashan**(Mat. 5.13; Mar. 9.50)*

³⁴ «Cachiga allimi. Cachi chullur rumillan quëdaptenga ¿imanöpanataj pochguyninta cutichinman? Gamyarga

³⁵ manami allinachu chullpapaj ni allpapäpis. Chayno captenga jitariycunchinami. Chay nishäta wiyaj cäga sumaj tantiyacuchun ari.»

15*Ogracasha uyshaman tincuchishan**(Mat. 18.12-14)*

¹ Impuesto cobrajacunawan mana alli ricasha juchasapa runacunapis aywaj Jesús parlashanta wiyananpaj.

² Chaura fariseucunawan Moisés isquirbishanta yachachejcunaga Jesusta jamurpar niran: «Cay runaga ¿imanirtaj mana alli ricasha juchasapa runacunawan goturpan? Chay runacunawan iwal micunpis» nishpan.

³ Chayno niptin Jesusga willaparan:

⁴ «Pipis pachac (100) uyshanpita jucta ograycorga ¿manachu jinan öra aywan tarinancama uyshanta ashej, waquin cajta juc pachaman shuntaycur?

⁵ Tariycushpanga cushishami aparicurcur apacun.

⁶ Wasinman chayaycachir bisinuncunata, rejsinacushancunatapis willan: «¿Ograshä uyshätami tarimushcä. Shamuy lllapanchi cushicunanchipaj!» nir.

⁷ «Chay runa cushicushannömi Tayta Diosninchüwan anjilcunapis cushicun juc juchasapa runa arpinticur Tayta Dios munashannöna cawaptenga. Isgun chunca isgun (99) runacuna imaypis Tayta Dios munashanno goyaycajcupaj cushicushanpitaga masrämi cushicunpis.

Ograshan guellayman tincuchiypa willapashan

⁸ «Chayno pi warmipis chunca guellayta charaycashanpita jucta ograycushpanga achquita sindiycur jinan öra wasinta pichapacun ograshan guellayninta ashinanpaj.

⁹ Tariycorga bisinancunata, rejsinacushancunatapis shuntaycur cushisha willapan: «¿Lllapanchi cushicushun ari. Ograshä guellaynëtam tarishcä!» nir.

¹⁰ Chaynömi Tayta Diospa anjilnincunapis cushicun juc runallapis arpinticur jucha ruraynincunata caccharir Tayta Dios munashannöna cawaptenga.»

Aywacoj mösuman tincuchiypa willapashan

¹¹ Jesusga mastapis willaparan: «Juc runapashi caran ishca y ollgu wamrancuna.

¹² Shullca cajshi papäninta niran: «Papä, erensyata raquipämänayquipaj cajtaga raquipaycamayna» nir.

«Chayno niptinshi papänenga ishcan wamranta raquipaycuran.

¹³ «Chaypita manapis aycällatanashi shullca cäga erensya chasquishanta ranticuycuran. Nircur chay guellaywan caru juc-lä nasyunman aywacuran. Chaychönashi munashanta rurashpan lllapan guellayninta manacajcunacho usharan.

¹⁴ «Guellayninta ushashallantanashi goyaycashan nasyunchöga fiyupa muchuy caran. Muchuy captin chay mösuga fiyupashi yargasha.

¹⁵ Yargarshi chay marcacho tiyaj runaman aywasha aruy ashej. Chayshi chay runaga niran chacrancho cuchinta michichipänanpaj.

¹⁶ Fiyupa yargarshi cuchi micunan jachapa muruntapis munaparan. Yargaycaptinpis micuy mana captinshi pipis mana garaycushachu.

¹⁷ Chayshi yarpachacur niran: «Noga caycho yargaypita ñacaycashä öra papänëpa piyunnincunaga alli micushachari carcaycan.

¹⁸ Cayno ñacaycänäpa ruquenga papänë cajman cuticushaj. Chayaycur nishaj: Perdunaycamay papä. Juchatami rurashcä gam mana munashayquita rurar; Tayta Dios mana munashanta rurar.

¹⁹ ¡Amana «wamrä» nimaynachu! Chaypa ruquenga piyunniquina cashaj.»

²⁰ Chayno yarpachacurirshi papänin tiyaycashan nasyunman cuticuran. «Papänenga caruta aywaycämöjllatana ricärir cushicushpan cöriyilla aywaran. Taripaycushpan macallacurcur cuyapar muchasha.

²¹ «Chaura wamrannashi niran: «¿Perdunamay ari papä! Juchatami rurashcä gam mana munashayquita rurar; Tayta Dios mana munashanta rurar. ¡Amana «wamrä» nimaynachu!» nir.

²² «Chayno niptinpis papänenga uywaynincunata nisha: «¿Julla mas alli caj röpata jor-garaycamur wamräta rucapay. Churaraycaj surtëjatawan llanguitapis jatipay.

²³ Nircur mas werannin töru-mallwatapis pishtay fistata rurannanchipaj.

²⁴ Cay wamrăga wañushanpita cawarimushanömi caycan. Illgasha cashanpitami yurimusha» nir. Chayno nishpanshi cushicur fista rurayta gallaycăriran.

²⁵ «Chay öra mayur caj wamranga chacrachöshi caycaran. Wasinman cutir chayay-cashanchönashi wiyaran wasicho fista caycajta.

²⁶ Chayshi juc uywayta gayarcur tapuran «¿imataj caycan?» nir.

²⁷ «Tapuptin chay uywayna willaran: «Wauguiquimi illgasha cashanpita yurimusha. Chaymi papăniquega wauguiqui sānu, alli chayaycamuptin cushicushpan pishtachisha werannin törü-mallwata» nir.

²⁸ «Chayno willaycuptinshi payga fiyupa rabyashpan wasiman yaycuytapis mana munaranchu.

«Chaura papănenga aywaycurshi ruwaran «Yaycushun» nir.

²⁹ «Chayshi papăninta niran: «Gam musyashayquinöpis mana llojshiypami llapan nishayquita ruray gamta sirbiycă. Chaypis manami imaypis gomashcanquichu ni juc cabrallatapis amigöcunawan fistata ruray micunăpaj.

³⁰ Chay guella wamrayqui guellaypaj cacoj warmicunawan guellayniquita usharcushpan chayaycamuptin ichanga werannin törü-mallwataraj pishtaycachinguipis» nir.

³¹ «Niptin papănin niran: «¿Ju, gamwanga iwalmi goyaycanchi. Chaymi llapan imaycăcunapis gamllapăna caycan.

³² Imano captinpis shullcayqui yurimuyninta cushicur fistata rurana camacashami. Payga wañushanpita cawarimushannömi caycan. Illgashanpitami yurimusha» nir.»

16

Sabidu capuralman tincuchishan

¹ Mastapis tincuchiypa willapar disipuluncunata Jesús niran: «Juc rïcu runashi casha. Payschi juc uywayninta churaran capuralnin car ima-aycantapis ricananpaj. Chaypitashi chay patrunninta runacuna willaran ima-aycantapis manacajcunacho capuralnin ushay-cashanta.

² Chayta musyaycurna patrunnenga gayachiran. Nircur niran: «Runacunaga gam-paj willamasha ima-aycătapis manacajcunacho ushaycashayquitami. Cananpitaga mananami capuralnă canquipănachu. Chaymi cananga willamay ima-imata rurashayquicunatapis» nir.

³ «Chayno niptin chay capuralga yarpachacur shongullancho niran: «¿Imanöraj cashaj canan patrunnă gargamptenga? Chacracho arunăpaj callpă mana canchu. Limusnata mañacuytapis pengacömi.

⁴ Ichanga canan musyănami imata ruraytapis. Yarpashăta ruraptăga aruy mana captinpis runa-masăcuna allimi ricamanga» nir.

⁵ Chayno sumaj yarpachacurirshi patrunninpa jagan caj runacunata juc juclla gayay-cachir rimir cajta tapuran: «Gam ¿aycataj patrunnăpa jagan caycanqui?» nir.

⁶ «Chayno tapuptin niran: «Paypa jagan caycă ishcaj pachac (200) lâta asătimi» nir. Chayno niptin chay capural niran: «Canan cay papilman firmapămay pachac (100) lâta asătillapitana păganayquipaj» nir.

⁷ «Chaypita jucnina cajtana tapuran: «Gamga ¿aycataj jagan caycanqui?» nir. Chaura chay runa niran: «Paypa jagan caycă ishcaj waranga (2,000) arröba rïgumi» nir. Chayno niptin chay capural niran: «Canan cay papilta rurapămay waranga pichga pachacnin (1,500) arröba rïgullapitana păganayquipaj.»

⁸ «Chayno capural rurashanta musyaycur patronga alabar niran: «Chay runaga mana allita rurarpis sumaj yarpaysapami quiquin allichö cananpăga» nir.

«Tayta Diosman mana yăraojcunaga yachanmi quiquin alli cawanapaj runa-masinwan amistă rurayta. Tayta Diosman yăraojcunapitaga masmi quiquinpaj imatapis ashiyta yachan.

⁹ Gamcunaga cay pachacho llapan tarishayqui guellayta ushay amigucunata ashir yanapashpayqui. Chaynöpami syeluman aywaptiqui Tayta Diosga mana ushacaj alli cawayta tarichishunquipaj.

¹⁰ «Wallcallata charashayquiwan runa-masiquita yanaparga achcata chararpis yanapanquipămi. Mana yanapăcoj carga achcata chararpis manami yanapanquipăchu.

¹¹ Cay pachacho ushacajlla cajtapis mana sumaj cuydaycaptiquega ¿Tayta Dios yăracushunquimanjuraj syelucho fiyupa alli cajta?

¹² Jucpa imantapis maquiquicho caycajta ushacurcaptiquega ¿Tayta Dios yăracushunquimanjuraj tōcashunayquipaj cajta goycushunayquipaj?

¹³ Manami pipis ishca y patrunta sirbinmanchu. Ishca y patrunkiyoj carga jucaj nishanta wiyacur jucajtaga manami cäsüpanganachu. Chaynömi rïcu cayllapaj yarpachacojpis Tayta Diosta mana sirbinchu. Tayta Diosta sirbej cäga manami rïcuyaypaj yarpachacunmanchu.»

¹⁴ Chayno yachachishancunata wiyar fariseucunaga rïcuyayllapaj yarpashpanmi Jesusta asiparan.

¹⁵ Chaymi Jesús niran: «Gamcunaga runacunapa ñaupancho alli-tucurcaycanquimi. Ichanga Tayta Dios musyaycanmi gamcuna imano cashayquitapis. Runacuna fiyupa rispishuptiquipis Tayta Diospäga mana allimi carcaycanqui.

Tayta Diospa laynin mana rucacashan

¹⁶ «Moisés isquirbishan y profëtaçuna yachachishanpis caycan Bautisaj Juan willacuyta gallaycushancamallanami. Chaypitanaga willacuycan Tayta Diospa maquincho goyänanpänam. Tayta Diospa maquincho goyänanpäga lllapanmi imanöpapis yaycuyta munarcaycan.

¹⁷ Ichanga imano captinpis Tayta Diospa laynin lllapanmi cumlicanga cay pachawan janaj pacha ushacaptinpis.

Majawan mana raquicänanpaj yachachishan

(Mat. 5.31, 32; 19.9; Mar. 10.11-12)

¹⁸ «Pipis warminpita raquicaycur juc warmiwan tiyashpanga juchatami ruraycan. Chayno runanpita raquicasha warmiwan majachacajpis juchatami ruraycan.»

Lazarupita y rïcu runapita willapashan

¹⁹ Mastapis Jesús willaparan: «Juc rïcu runashi casha fiyupa cuestaj röpacunallata jaticoç. Payga waran-waranishi rejsinacushancunawan fistata rurashpan alli micuycunallata micur goyaj.

²⁰ Juc pobri runapis casha Lázaro jutiyoy intërunta gueri ushaycaj. Chay pobrina rïcupa wasin puncu pampacho jamaraj.

²¹ Paysi rïcupa mësänpita micuy shicwajllatapis micurcuyta munapaj. Chaychöshi allgucunapis guerinta lajwapaycaj.

²² Chayno caycashanpitashi pobriga wañucuran. Chaura anjilcunashi syëlucho Abraham caycashan cajman shuntacuran.

«Chaypitanaga rïcu runapis wañuran. Paytaga castancuna pamparan.

²³ Mana cuyapäcoj rïcu runapa almannashi infernuman aywaran. Chaycho fiyupa ñacaycashanchöshi carupita rïcaran Lázaro Abrahampa ñaupancho caycämojta.

²⁴ Chayshi gayacuran: «Tayta Abraham, cuyapaycallamay. Lazaruta cachaycamuy dëdunta yacuman ushmarcachir shimëta oguchipämänanpaj. Fiyupami ñacaycä cay ninacho rüpar» nishpan.

²⁵ «Chayno niptinshi Abraham niran: «Jju, gamga yarpay rïcu cashpayqui alli cushisha goyshayquita. Lazaroga pobri cashpanmi fiyupa ñacaran. Chaypitami cananga caycho cushisha caycan. Gammi ichanga chaycho ñacaycanqui.

²⁶ Jinachöpis jatuncarar ragrami chaupipa raquicycämanchi. Chaymi gam caycashayqui cajman mana pipis päsamuyta puydinchu. Ni gam caycashayqui cajpitapis manami pipis cayman päsamuyta puydinchu.»

²⁷ «Niptin rïcu niran: «Tayta Abraham, chauraga papänëpa wasinman Lazaruta cachaycuy.

²⁸ Chaychöga pichgarämi wauguëcuna caycan. Paycunata willapaj aywachun ari cay noga ñacaycashäman manana shamunanpaj.»

²⁹ «Chaura Abraham niran: «Paycunaga yachacuchun Moisés isquirbishancho niy-cashanta, Tayta Dios profëtaçunawan willacachishantapis» nir.

³⁰ «Chaura rïcu niran: «Tayta Abraham, chayllataga manami wiyacongachu. Wañushanpita juc runa cawarcur aywar willapaptinmi ichanga jucha rurashanpita llaquicur arpinticonga» nishpan.

³¹ «Chayno niptin Abraham niran: «Moisés isquirbishanta, profëtaçuna isquirbishantapis mana wiyacorga wañushanpita cawarcur willacoç aywaptinpis manami wiyacongapächu» nir.»

17

Juchaman pitapis mana tunichinanchipaj yachachishan

(Mat. 18.6-7, 21-22; Mar. 9.42)

¹ Chaypita disipuluncunata Jesús niran: «Imallapis cangami runa juchaman chayananpäga. ¡Ay imanöräj canga jucha rurayman waquinta chayachejcuna!

² Cay gaträmajcunata juchata rurachinanpitaga chay runapaj mas allimi canman mulinupa ruminta cuncanman watarcur lamarman garpuriptin.

³ ¡Gamcunaga cuydacuy-llapa! Riguej-masiqui imatapis contrayqui ruraptin willapashpayqui piñacuy. Jucha rurashanta tantiyacur arpinticuypenga perdunanqui.

⁴ Juc junajllacho ganchis cuti contrayqui rurarcushpan ganchis cuti. «Perdunaycamay. Tantiyacushcämi. Yapayga mananami rurashänachu» nishuypitenga perdunanqui.»

⁵ Chayno niptin apostolnincuna Jesusta niran: «Yanapaycamay ari Tayta Diosninchiman mas yäracunäpaj.»

⁶ Chaura Jesús niran: «Nustäsa muruno tacshallapis yäracuyniqui captenga cay jatuncaray sicómoro yörata: «Sapipita achucarcur lamarman jawicämuy» niptiquipis jawicämongami.

Uywaynõlla Tayta Diosta wiyacunanchipaj cashan

⁷ «Uywayniqui yapyashanpita u michicushanpita tardi chayamuptin ¿maygallayquega ninquichu. Jamaycur micucurcuyraj. nir?»

⁸ Chaypa ruquenga ¿manachu ninqui: «Garamänayquipaj yanucamuyraj. Noga micucurcuptëraj gamga micunquipaj. nir?»

⁹ Llapan nishayquita ruraycaptinpis uywayniquitaga ¿agradësicunquichu?

¹⁰ Uywaycuna rurashanno ari gamcunapis Tayta Dios nishushayquicunata rurarcushpayquega ama shuyaraychu agradësicushunayquita. Chaypa ruquenga gamcuna ninqui: «Nogacunapis uywayllami caycä. Ruranäpaj nimashallayquitami rurashcäcuna: nir.»

Leprawan gueshyaycaj chunca runacunata Jesús allchacächishan

¹¹ Jerusalemman aywashpan Jesusga päsan Samariawan Galilea probinsyapa.

¹² Chayno aywarcaycashancho chayaran tacsha marca-mallwaman. Chay marcaman yaycuycaptin leprawan gueshyaycaj chuncaj runacuna tariparan. Manaraj ñaupanman chaycar carullapita

¹³ gayacuran: «¡Maestru Jesús, nogacunata cuyapaycallamay!» nir.

¹⁴ Chaura Jesusga ricärir niran: «Cüracunaman ayway ricashunayquipaj» nir.

Chayno niptin cüracunaman aywarcaycashallanchöna allchacaran.

¹⁵ Chaura allchacashana caycashanta mayar jucga Tayta Diosta alabaraycar cutiran Jesús cajman.

¹⁶ Chayaycorga Jesuspa ñaupanman gongurpacuycur umpuran «¡Grasyas tayta!» nishpan. Chay runaga caran Samaria runami.

¹⁷ Chaura Jesús niran: «Lepra gueshyapita allchacäga ¿manachu carayqui chuncaj? ¿Maytaj waquenga?»

¹⁸ Israel cajcunaga ¿manachu cutimusha Tayta Diosta alabaj? ¿Cay jäpa runallachu cutimusha?»

¹⁹ Chay runatana niran: «Cananga jatarcu aywacuy. Rasunpa yäracushayquipitami allchacashcanqui» nir.

Tayta Diospa maquincho goyänanpaj imano yaycunapaj cashanpis

(Mat. 24.23-28, 36-41)

²⁰ Fariseucunami Jesusta tapuran «¿Imaytaj ricashaj Tayta Dios cachamushan Cristo mandaycajta?» nir.

Tapuypin Jesús niran: «Chay junaj chayamunanpaj cajtaga manami pipis musyanagerapächu.

²¹ Manami pipis nengapächu: «Caychömi caycan» nir, «Chaychömi caycan» nir. Tayta Dios cachamushan Cristoga gamcunawannami caycan» nir.

²² Nircur disipuluncunata niran: «Juc junäga gamcuna fiyupami munanquipaj noga Destinädu Runa cutiycämojta ricamayta. Ichanga manami ricamanquipächu.

²³ Pipis «Chaychömi caycan» nishuypitiqui «Caychömi caycan» nishuypitiquipis ama riguinquichu. Ni ricajpis ama aywanquichu.

²⁴ Syëlupa juc cuchunpita juc cuchuncama illgushpan achicyashannömi noga Destinädu Runa cutimunä junäga canga.

²⁵ Manaraj chayno captin rimëruga runacuna fiyupa chiquishpanmi amatar ñacachenga.

²⁶ «Noga Destinädu Runa cutimunä wichanpis caycangapaj Noé caycänan wichan cashannömi.*

²⁷ Chay wichan runacunaga cushisha micurcaycaran, upyarcaycaran, majachacarcaycaran Noé büquiman yaycunan junajcama. Mana yaycojcutanata löcu tamyä tamyaptin yacu ñitir illgächiran.

²⁸ Chaynöllami Lot * caycänan wichanpis runacuna cushisha micurcaycaran, upyarcaycaran, rantishpan ranticurcaycaran, murupacurcaycaran, wasitapis arurcaycaran.

* 17:26 Gén. 6.5-8

* 17:28 Gén. 19.1-29

²⁹ Chayno carcaycaptinmi Sodoma marcapita Lot aywacuptin syëlupita tamyamuran rataycaj asufri. Chaymi chaycho tiyaj runacunaga llapan wañuran.

³⁰ Chaycuna cashannömi noga Destinädu Runa cutimunä wichanpis caycanga.

³¹ «Chay junäga wasi jan'gancho caycajcuna amana wasimanga yaucuchunnachu ni imanta jorgunanpäpis. Chacrancho caycajpis amana wasinman cutichunnachu.

³² Lotpa warminta ima päshantapis yarpay-llapa.

³³ Pipis bídanta salbayta munaj cäga wañuytami tarenga. Pipis wiyacamayninpa bídanta ograj cajmi ichanga mana ushacaj cawayta tarenga.

³⁴ «Caynömi noga në: chay chacay juc cämallacho ishcaj puñuycajtaga jucajta pushaconga; jucajtami cachayconga.

³⁵ Ishcay warmi maraycho iwal agaycaptin jucajtami pushaconga; jucajta cachayconga.

[

³⁶ Ishcaj runa chacracho aruycaptin jucajtami pushaconga; jucajta cachayconga.»]

³⁷ Chayno niptin disípuluncuna tapuran: «Chay niycashayquega ¿maychötaj canga Tayta?» nir.

Chaura Jesús niran: «Rimaypis canmi. Imapis wañushata mayarga maymanpis allgaycuna shuntacanmi» nir.

18

Tayta Diosta mana yamacaypa mañacunanpaj yachachishan

¹ Tayta Diosta mana yamacaypa mañacunanpaj disípuluncunata yachachir tincuchiypa Jesús yachachiran:

² «Juc marcachöshi juc juez casha. Payga manashi Tayta Diosta manchacojchu; ni pi runatapis rispitajchu.

³ Chay marcachöshi biyüdapis tiyasha. Chay biyüdağa dimandacojshi juezman aywasha «Contrāwan juclla arriglaycamay tayta» nir.

⁴ Yaparir-yaparir aywaptinpis unaynashi chay juezga mana arriglashachu. Chayno caycashancho sumaj yarpachacurirshi juezga shongullancho niran: «Diosta mana manchacur, ni runacunata mana rispitarpis

⁵ chay biyüda waran-waran mana rabyachimānanpaj demandunta juclla arriglaycushaj. Mana arriglayptēga imay örapis cutiycāmongami» nir.»

⁶ Chayno willaparcur Jesús niran: «Mana alli juez imata nishantapis sumaj tantiyacuy.

⁷ Chacaypapis junajpapis acrashan runacuna gayacuypa mañacuycaptenga ¿manachuraj Tayta Diospis yanapanga? U ¿yanapanpaj shuyarächengachuraj?»

⁸ Ruwacur mañacoj cajtaga mana shuyarächippami Tayta Dios yanapanga. Ichanga noga Destinädu Runa cay pachaman cutimushpä ¿Diosman yäracuycajta tarishärächuraj?» nir.

Impuesto cobrajmanwan fariseuman tincuchishan

⁹ Alli-tucur juccunata manacajman churaj runacunata Jesús mastapis tincuchiypa willapar

¹⁰ cayno niran: «Ishcaj runacunashi Templuman aywasha Tayta Diosta mañacunanpaj. Jucnin casha fariseo; jucninna casha impuesto cobraj.

¹¹ Fariseo cäga sumaj ichiycurshi Tayta Diosta cayno mañacusha: «Grasyas Tayta Dios. Gamta fiyupami agradésicö waquin runacunano mana cashäpita. Waquin runacunaga caycan suwami, fiyumi, pi-maywanpis cacojmi. Nogaga manami cächu tagay impuesto cobrajnöpis.

¹² Semānacho ishcaj cutimi ayunäpis. Gänashāman-tupumi diesmötapis gampaj churä» nir.

¹³ Impuesto cobraj runami ichanga pengacushpan carullacho ichiraycaran. Syëlumanpis mana ricäriyllapis ricärishachu. Chaypa ruquenga fiyupa llaquicur pëchunta tacacushpan mañacuran: «Cuyapaycallamay Tayta Dios. Nogaga fiyupa juchasapami cä» nir.

¹⁴ Chaymi impuestuta cobräga perdunashana wasinman cutisha. Fariseo cajtami ichanga Tayta Dios mana perdunashachu.

«Alli-tucoj cäga manacajman churashami cangapaj. Manacajman churasha caycajcu-nami ichanga alliman churasha cangapaj.»

Wamracunapaj Tayta Diosta Jesús mañacushan

(Mat. 19.13-15; Mar. 10.13-16)

¹⁵ Chaypita Jesusman wamracunata apaycaran yataycunanpaj. Disípuluncunami ichanga apajcunata piñacuran.

¹⁶ Chayta ricarmi Jesusga disípuluncunata niran: «Wamracunaga shacamuchun. Ama michaychu. Diospa maquinchöga goyanga wamrano cajcunami.

¹⁷ Tayta Diosman wamrano riguej cäga Tayta Diospa maquinchömi goyanga. Wamrano mana riguej cäga manami Tayta Diospa ñaupnanman chayangachu.»

*Rīcu runa Jesuswan parlashan**(Mat. 19.16-30; Mar. 10.17-31)*

¹⁸ Juc mandaj runa Jesusta tapuran: «Alli maestru, ¿imatataj rurāman imaycamapis cawayta tarināpaj?» nir.

¹⁹ Jesús niran: «¿Imanirtaj «Alli» nimanqui? Alliga Tayta Diosllami.

²⁰ Mandamintucunataga musyanquinami: Majayoj caycarga jucwan ama cacunquichu.* Ama wañuchicunquichu.* Ama suwacunquichu.* Ama manacajtaga pitapis jitapanquichu.* Mamayqui taytayquita alli ricanqui.»*

²¹ Niptin chay runaga niran: «Chaycunataga wamra cashāpita-pachami cumlishcā.»

²² Chaura Jesús niran: «Jucrāmi pishēshunqui. Llapan ima-aycayquitapis ranticucuy. Nircur chay guellaytana pobricunata raquipanqui. Chayno rurarga syēluman riquēsayquita churaycajnōmi caycanqui. Nircur ichanga shamunqui gatirāmānayquipaj.»

²³ Chayno nishanta wiyaycur fiyupa llaquicurān rīcu cashpan.

²⁴ Llaquisha caycajta ricar Jesús niran: «Tayta Diospa maquincho cawananpaj rīcucuna yaycunanpāga fiyupa sasami.

²⁵ Aujapa uhcunpa camēlluta pāsachishapis pāsamanrāmi Tayta Diospa maquincho goyānanpaj rīcu runa yaycunanpitaga.»

²⁶ Chayno nejta wiyajcunaga niran: «Chayno captenga ¿piraj salbacunman?» nir.

²⁷ Niptin Jesusga niran: «Quiquillanpitaga runacuna manami salbacunmanchu. Tayta Diosllami pitapis salban. Paypāga imapis manami sasachu» nir.

²⁸ Chaura Pedro niran: «Tayta, nogacunaga llapan ima-aycātapis cachaycurmi gamta gatirpaycā» nir.

²⁹ Niptin Jesús niran: «Pimi Tayta Diospa maquincho goyayta munaywan cachaycun wasinta, maman-taytanta, wauguinta, pañinta, warminta, wamrancunata;

³⁰ chay runaga mas aypallatami cay caway-bidacho chasquenga. Tayta Diosninchūpa ñaupanchōnami para-simri cawayta tarenga.»

*Wañunanpaj cashanta Jesús yapay willacushan**(Mat. 20.17-19; Mar. 10.32-34)*

³¹ Chunca ishca apostulnincunata gayarcur Jesús niran: «Gamcuna musyanquimi Jerusalemman aywaycashanchita. Chaychōmi ñaupata profētacuna noga Destinādu Runapaj isquirbishan cumlicanga.

³² Jāpa autoridācunanammi entregamanga. Chay runacunanami asipāmanga, ashllir-ushamanga, togapar-ushamanga.

³³ Chayno rurarcur fiyupa astircārirmi wañuchimanga. Ichanga wañushāpita quimsa junajta cawarimushāmi.»

³⁴ Chayno niptin apostulnincunaga ni imanillarpis mana tantiyaranchu imapaj parlay-cashantapis Tayta Dios mana camacāchiptin.

*Jericó marcacho gaprata Jesús allchacāchishan**(Mat. 20.29-34; Mar. 10.46-52)*

³⁵ Jericó marcaman Jesús chayaycaptin gapra runa nānicho jamaraycaran limusnata mañaur.

³⁶ Achcaj runacuna aywaycajta mayar chay gapraga tapucuran «¿Imataj caycan?» nir.

³⁷ Runacunana willaran: «Nazaret runa Jesusmi pāsaycan» nir.

³⁸ Willaycuptin gapraga gayacuran: «¡Ray Davidpita miraj Cristo, cuyapaycallāmay!» nir.

³⁹ Gapra chayno niptin Jesuswan aywaycaycunaga chay gaprata ollgōparan upālla cacunanpaj. Chaypis masraj gayacuran: «¡Ray Davidpita miraj Cristo, cuyapaycallāmay!» nir.

⁴⁰ Chaura Jesusga ichiycur gaprata ñaupanman pushachiran. Chayachiptin tapuran:

⁴¹ «Gampaj ¿imata rurānātataj munanqui?» nir.

Gapranami niran: «Tayta, ñawē ricanantami munā» nir.

⁴² Niptin Jesús niran: «Ñawīqui allchacāchun. Rasunpa yāracushayquiptami allchacashcanqui» nir.

⁴³ Chayno niptin jinan ōra gaprapa ñawin allchacar allina ricaran. Ñawin allina ricaptin Tayta Diosta alabaraycar Jesuspa guepanta aywaran. Jesús allchacāchishanta ricajcunapis Tayta Diosta alabaraycaran.

19*Jesusta Zaqueo wasincho jamachishan*

* 18:20 Éxo. 20.14; Deut. 5.18 * 18:20 Éxo. 20.13; Deut. 5.17 * 18:20 Éxo. 20.15; Deut. 5.19 * 18:20 Éxo. 20.16; Deut. 5.20 * 18:20 Éxo. 20.12; Deut. 5.16

¹ Jesusga Jericó marcamanna chayaran.

² Chay marcachömi tiyaran rïcu runa Zaqueo. Payga impuesto cobrajcunapa mandajninmi caran.

³ Jesús aywaycashanta musyar Zaqueoga fiyupa ricayta munaran. Jesusga aypalla runapa chaupinta aywaycaran. Chaura Zaqueuga tamañun tacshalla captinmi ricayta mana puydiranchu.

⁴ Chaymi mas ñaupaman cörriyllapa aywaran. Nircur sicómoro yöraman wicharan chaypa Jesús pásaptin ricashpan rejsinanpaj.

⁵ Yöra chaquinpa pásaycashancho ricärir Zaqueota Jesús niran: «Zaqueo, apurä urämuy. Wasiquimanmi aywaycä pachächimänayquipaj» nir.

⁶ Chayno niptin Zaqueoga jucla urarcu cushisha wasinman jinan öra pusharan.

⁷ Chayta ricashpan llapan runacuna Jesusta jamurpashpan niran: «¿Imanirtaj juchasapa runapa wasinman aywaycan pachacunanjaj?» nir.

⁸ Wasichöna caycar Zaqueoga ichircu Jesusta niran: «Tayta, llapan charaycashäpita pullantami goycushaj pobricunata, wacchacunata. Pipa imantapis guechusha carga chuscú cutipa mastami cutichishaj.»

⁹ Chaura Jesús niran: «Cananga salbashanami caycan cay runapis y wasicho tiyajcunapis. Payga imanöpis rurashanpitami musyachimanchi paypis Abrahampita mirar aywaj cashanta.

¹⁰ Noga Destinädu Runaga shamushcä ogradasha caycajcunata ashejmi tariycu salbanäpaj.»

Uywaynincunata patrunnin guellayta aypushan

(Mat. 25.14-30)

¹¹ Chayno parlashantaga llapan runami wiyarcaycaran. Paycuna yarparan Jesús Tayta Diospa maquinchöna goyächinanpaj jucla ray churananjaj. Chayno yarpaptinmi tantiyachishpan tincuchiypa willaparan:

¹² «Juc runashi casha rïcu famillya. Payshi juc-lä nasyonman aywacusha chaycho ray cayta chasquircu cutimunanpaj.

¹³ Manaraj aywarshi gayachisha chuncaj uywaynincunata. Nircu jucninta-jucnintapis guellayta aypusha: «Cutimünäyaj cay guellayta arucächinqui» nir.

¹⁴ «Chayno nircu aywacuptin, marca-masincunaga payta chiquishpan cachata cachasha guepanta cayno ninanjaj: «Nogacunaga manami munächu chay runata raynë cananjaj.»

¹⁵ Marca-masincuna ray cananta mana munaycaptinpis ray cayta chasquisha.

«Chaypita marcanman cutiyurnashi guellaynin chararaj uywaynincunata gayachisha guellaynin aycamanna mirashantapis musyananjaj.

¹⁶ Rimëru chayamoj cäga nisha: «Tayta, guellayniqui mirasha chunca cutipa masmanmi» nir.

¹⁷ «Chaura mandajnin nisha: «Gamga alli uywaymi canqui. Wallcallapitapis sumaj mirachishayquipitami chunca marcapa mandajnin canayquipaj churashayqui» nir.

¹⁸ «Jucajpis chayamur nisha: «Tayta, guellayniqui mirasha pichga cutipa masmanmi» nir.

¹⁹ «Chaura paytapis nisha: «Gamtapis pichga marcapa mandajnin canayquipämi churashayqui» nir.

²⁰ «Mas juc uywayninpis chayamur nisha: «Tayta, caychömi caycan guellayniqui. Pañuylöwan guepircurmi churarächishcä.»

²¹ Gamga chasquinqi mana ñacashayquipitami. Chayno shuntanqui mana murushayquipitami. Chaymi gamta manchacushpä guellayniquitaga churarächishcä» nir.

²² «Chayshi patrunnin nisha: «Gamga canqui mana yäracuna runami. Quiquiquipa shimiqui rimashanpitami jushgashayqui. Fiyu cashäta musyar, mana ñacayllapa chasquishäta musyar, mana murucar shuntashäta musyaycarga

²³ ¿Imanirtaj guellaynëtaga mana churarayquichu bancuman, cutimushpä wawantintana shuntanäpaj?» nir.

²⁴ Nircu chaycho caycajcunata nisha: «¡Charaycashanta guechuy! ¡Nircu goycu chunca cutipa masta mirachej cajta!» nir.

²⁵ Chayno niptinshi nisha: «Tayta, payga maynami chararaycan chunca cutipa mastana» nir.

²⁶ Niptinshi mandäga nisha: «Achcata chararaj cäga mastami chasquenga. Mana mirachejcunami ichanga charashallantapis ushajaj pirdenga.

²⁷ Ray canäta mana munar conträ jatarejcunantapis cayman apaycamur ñaupächo wañuchiy.»

Jerusalenman Jesús chayashan

(Mat. 21.1-11; Mar. 11.1-11; Juan 12.12-19)

²⁸ Chayno willaparcur Jesusga Jerusalemanna ñaupa-puntata aywacuran.

²⁹ Olivos lõmácho caj Betania y Betfagé nishan marcacunaman chayaycashpanna ishcaý disípuluncunata rimëru cacharan. Paycunata niran:

³⁰ «Ayway chimpácho caycaj marcaman. Chayarmi tarinquipaj pipis manaraj muntacushan manta búrru wataraycajta. Chayta pascarir apamunqui.

³¹ Pipis chaycho «Búrruta ¿imapätaj pascaycanqui?» nishuptiquega «Tayta Jesusmi nistaycan» ninqui.»

³² Aywar disípuluncunaga tariran imanöpis Jesús nishannõlla.

³³ Tariycur búrruta pascarcaycaptin duyñun tapuran «¿Imapätaj búrröta pascaycanqui?» nír.

³⁴ Chayno niptin «Tayta Jesusmi nistaycan» niran.

³⁵ Chaypitaga búrruta janchacurcur cutiran Jesús caycashañ cajman. Chayaycachirna punchuncunata carunaran. Nircur chariparan Jesús muntacunapaj.

³⁶ Muntasha aywaycashan näniman runacunana janan röpancunata lojtiriycur mashtaran.

³⁷ Olivos lõmapa aywar uränamanna chayaycashancho paywan aywaycajcuna cushicushpan gayacuyparaj Tayta Diosta alabaran almiraypajcunata rurashanta ricashanpita.

³⁸ Cayno nircaycaran:

¡Tayta Dios alabasha caycullächun!

¡Tayta Diospita shamoj rayga alabasha caycullächun!*

Syëluçhöpis alli goyay caycullächun.

Syëlucho caycajcunaga Tayta Diosninchita alabaycullächun.

³⁹ Chaura chaycho caycaj fariseucunaga runacunana chaupinpita niran: «Maestru, gatiräshojcunata piñacuy upällalla cacunanpaj» nír.

⁴⁰ Chayno niptin Jesús niran: «Palcuna upällacuptenga rumicunapis Tayta Diosninchita alabangami» nír.

⁴¹ Jerusalemanta ricänaman chayarcur Jesús waganan

⁴² cayno nishpan: «Alli goyayta apamushäta canan junajllapis tantiyarga allimi goyanquiman. Ichanga chaycunata manami tantianquichu gampaj pacaraycajno captin.

⁴³ Chaypitami gamcunanam chayamonga ñacanayquipaj caycaj junajcuna. Conrayquicuna intërupa tumarej chapacuycushuptiqui manami maypapis gueshpinqquipänachu.

⁴⁴ Chaychömi wañuchishunquipaj wamrantinta. Wasiquicunatapis ushajpämi juchuchengapaj. Manami ni juc rumillapis pergaraycarga quëdangapächu. Chaynöga canga salbashunayquipaj Tayta Diosninchita shamushanta mana wiyacushayquipitami.»

Templupa sawannincho ranticojcunata gargushan

(Mat. 21.12-17; Mar. 11.15-19; Juan 2.13-22)

⁴⁵ Chaypita Jesusga Jerusalemanna chayaran. Templupa sawanninman yaycurir ranticuycajcunata garguyta gallaycuran.

⁴⁶ Gargushpan paycunata niran: «Tayta Diospa palabanchöga niycan: «Wasëga canga mañacamánallanpämi» nír.* ¡Chaypis gamcunaga tichachishcanqui suwacunapa machayninmannömi!»*

⁴⁷ Nircurna Jesusga waran-waran Templucho yachachiran. Chayno rurashanpita cürapa mandajñincuna, Moisés isquirbishanta yachachejcuna y autoridäcunapis yarpachacurcaycaran imanöpapis wañuchinanpaj.

⁴⁸ Ichanga Jesús yachachishanta runacuna cushisha chasquicuptinmi Jestusta imata ruraytapis mana puydiranchu.

20

Jestusa cüracuna tapushan

(Mat. 21.23-27; Mar. 11.27-33)

¹ Juc junaj Tayta Diospa alli willacuyninta Templucho Jesús yachaycächiptin chayaran mandaj cüracuna, lay yachachejcuna y mayur runacunapis.

² Chayaycärir tapuran: «¿Pitaj cachamusha-cashunqui chaycunata rurayquipäga? ¿Pipa munayninwantaj imacunatapis ruraycanqui?» nír.

³ Chayno tapuptin Jesuspis niran: «Gamcunatapis mä tapushayqui. Tapushäta ichanga willamay:

⁴ Juantaga bautisananpaj ¿pitaj cachamuran: Tayta Dioschu u runallachu?»

⁵ Chaura quiquin-pura ninacuran: « «Diosmi cachamusha» nishaga ¿Imanirtaj payta mana riguirayquichu?» nimäshunmi.

* 19:38 Sal. 118.25-26 * 19:46 Isa. 56.7 * 19:46 Jer. 7.11

⁶ «Runallami cachamusha» nishaga llapan runacunami sajmaycállar wañuchimëshun. Llapanni yarpan Juanga profëta cashanta.»

⁷ Chaymi Jesusta niran: «Manami musyăcunachu pï cachamushantapis» nir.

⁸ Chaura Jesuspis niran: «Nogapis manami willashayquichu pï cachamashantapis» nir.

Chacrayojman tincuchiypa willapashan
(Mat. 21.33-46; Mar. 12.1-12)

⁹ Chayno nircur Jesusga tincuchiypa willapar llapan runacunata niran: «Juc runashi chacranman ũbasta lantachisha. Nircorga aroj runacunata arrindacuycurshi unaycama goyaj aywacusha juc-lă marcaman.

¹⁰ «Ūbas cosëcha chayamuptinna chacrapa duyňonga uywayninta cachasha paypaj cajta raquipămunanpaj. Chay uyway chayajtaga arrindaj runacuna fiyupa magarcurshi jinayllata gargurisha.

¹¹ Chaura chacrapa duyňonga juc uywaynintanashi yapay cachasha. Chaytapis ashllir usharcur magarcurshi jinayllata gargurisha.

¹² Chaypita chacrapa duyňonga yapay juc uywaynintana cachasha. Chaytapis yawar-yawar magarcurshi gargurisha.

¹³ «Chaura ũbas chacrapa duyňonga yarpachacurshi nisha: «¿Cananga imatataj rurashaj? Jucnaylla cuyay wamrătami cachashaj. Wamrătaga rispitangachari» nir.

¹⁴ Chacra arrindajcunaga chacrayojpa cuyay wamran aywaycajta ricarshi parlacusha: «Papănin wañuptenga tagay wamranmi ima-aycanwanpis quëdanga. Wañuycărachishun chacranwan noganchi quëdacunanchipaj» nir.

¹⁵ Chayno nir chacrayojpa wamranta chariycărir chacrapita juc-lăman jorgurcurshi wañuycărachisha.»

Willaparcur Jesús tapuran: «Gamcuna yarpaptiqui žimataraj ruranga chacrapa duyňun?

¹⁶ Quiquin aywarcurmi chay arrindaj fiyucunata wañuycachenga. Chacrantapis juctana arrindayconga» nir.

Chayno niptin runacunaga nisha: «¿Chayno canantaga Tayta Dios ama camacăchichunchu!» nir.

¹⁷ Chayno niptin paycunata ricapărir Jesús niran: «Chaura žimapătaj Tayta Diospa palabrancho cayno isquirbiraycan?

«Wasipa simintunta pergajcuna «cay rumi manami allichu» nir jitarishanpis chay rumiga puntu rumipaj isquınaman churashanami caycan.

¹⁸ «Pipis chay rumi jananman tunej căga ichic-ichicllami ruracanga. Chay rumi pipa jananmanpis chayarga ñuchu allpamannămi rurarenga.»

¹⁹ Chayno niptinmi mandaj cĂracunawan lay yachachejruna tantiyacuran tincuchiypa Jesús willapar paycunata wiyăchipaycashanta. Chaymi jinan ōra prësu charichiyta munaran. Ichanga runacunata manchacushpanmi mana charichirancho.

Impuestuta păganapanaj cashanta tapucushan
(Mat. 22.15-22; Mar. 12.13-17)

²⁰ Chaymi Jesusta autoridăman prësu apachinan cashalla runacunata cacharan alli shimillanpa parlapar llutanta rimachinanpaj.

²¹ Chay runacuna alli-tucullar Jesusta tapuran: «Maestru, nogacuna musyămi yachachirpis rimarpis rasun cajllata niycashayquita. Gamga rasunpa yachachinqui Tayta Dios munashannăllami. Manami runacuna gustashallantachu yachachinqui.

²² ¿Impuestuta păgashwanchu Roma nasyunpa mandajnin Cesarraj u manachu?»

²³ Ichanga chay runacuna alli-tucullar achăquita ashipaycashanta musyar niran:

²⁴ «Mă, ricanăpaj guellayta apamuy. Cay guellaychăga žipi runapa letrătuntaj caycan? ¿Pipa jutintaj isquirbiraycan?» nir.

Chaura chay runacuna niran: «Mandaj Cesarjami» nir.

²⁵ Niptin Jesús niran: «Cesarpa cajtaga Cesarta goycuy. Tayta Diospa cajtaga Diosta goycuy» nir.

²⁶ Imanăpa llutanta rimachiyta munarpis manami rimachirancho. Runapa ñaupancho pantachiyta manami camăpacurancho. Tapushanta Jesús imanăpis cutichishanpita fiyupa almirasha caycaran. Chaypitaga upăllallana cacuran.

Waňojcuna cawarimunapaj cashanta tapucushan
(Mat. 22.23-33; Mar. 12.18-27)

²⁷ Chaypitaga saduceocuna Jesús cajman aywaran. Paycunaga manami riguejchu waňojcuna cawarimunanta. Chaymi Jesusta tapuran cayno nir:

²⁸ «Maestru, Moisés isquirbishanchöga niycan pipis wañuptin warmin wawaynajlla quédaptenga chay wauguillawan tiyananpämi; wamran yurëga wañoj wauguinpa wamranno cananpämi.*

²⁹ Cananga mä tapucushayqui: Juc marcachöshi casha ganchis waugui. Mayur cajshi majachacasha warmiwan. Nircursi wañucusha manaräpis wamran captillan.

³⁰ Chaura biyüdawanga shullcanna tiyasha. Paypis manaraj wamran captillanshi wañucusha.

³¹ Yapay jucaj shullcanpis chaynöllashi biyüdawan majachacasha. Y chay warmiwan tiyaycällar ganchis waugui wañusha. Mayganpapis manashi wamran cashachu.

³² Llapan wañushanpa guepantaga warmipis wañusha.

³³ Canan mä willamay. Wañushanpita cawarimuptenga ¿mayganparaj warmin canga ganchis wauguinpa tiyasha caycaptenga?» nir.

³⁴ Chaura Jesús niran: «Cay pachallachömi warmi ollgupis majachacan.

³⁵ Tayta Diosninchi acrashan runacuna cawarimur syëluchöga manami majachacanganachu.

³⁶ Chaychöga cangapaj anjilcunano mana wañojnami. Cawarimusha carmi Tayta Diospa wamrancunana canga.

³⁷ Wañojcuna cawaycashantaga Moisespis musyachimaranchümi. Paymi isquirbiran shiracho nina rataycashanpita Tayta Dios cayno nimushanta: «Nogaga unay awiluyqui Abraham, Isaac, Jacob rispitaycashan Diosmi caycä» nir.

³⁸ Diosga manami wañojcunapa Diosninchu. Payga cawaycajunapa Diosninmi. Paypäga llapanpis cawaycanmi.»

³⁹ Chayno niptin lay yachachejcuna waquenga niran: «Maestru, allitami nishcanqui» nir.

⁴⁰ Chaypitaga manami pipis tapuyta almitirannachu.

Ima familyapita Cristo yurishanpis

(Mat. 22.41-46; Mar. 12.35-37)

⁴¹ Chaypita Jesús tapuran: «¿Imanirtaj yarpan «Tayta Dios cachamushan Cristoga Davidpita mirar aywajpitami» nir?»

⁴² Quiquin Davidpis isquirbishan Salmos librucho niran:

«Tayta Diosmi mandamajnéta niran: «Cay derëchu caj lädöman jamacuy

⁴³ llapan conrayquicunata munayniquiman churamunácama» nir.*

⁴⁴ «Chayno niycaptenga ¿imanöpataj Cristoga Davidnölla ray canman quiquin Davidpis «mandamajné» niycaptenga?»

Lay yachachejcunano mana cananpaj nishan

(Mar. 12.38-40)

⁴⁵ Llapan runacuna wiyarcaycaptinmi Jesusga disipuluncunata niran:

⁴⁶ «Cuydä lay yachachejcunano rurar. Paycunaga Tayta Dios munashanno goyaycashanta runacuna yarpänallanpämi purin chaqui puntanyaj sotänen jatisha. Yachachicoj cashanpita läscunacho y cällicunachöpis alabasha cayllatami munan. Sinagogacunachöpis ñaupa-puntaman jamacuyllatami munan. Micuyta garanapanpaj pushashanchöpis mas allinnin caj bancumanmi jamayta munan.

⁴⁷ Paycunaga biyüdacunapa wasinpita ima cajllantapis ushapan. Nircorga rurashancunata pampachananpaj Tayta Diosta may öra mañacoj-tucun. Chayno rurashanpitami fiyupa castigasha canga.»

21

Pobri biyüda Tayta Diospaj goycushan

(Mar. 12.41-44)

¹ Chaypitaga Jesús ricaran ricucuna ofrenda wiñacunaman Tayta Diospaj ofrendata wiñaycajta.

² Chaycho ricaran pobri biyüdapis ishcaj acapa guellayninta wiñaycajta.

³ Chaura Jesús niran: «Cay pobri biyüdaga llapanpita mas achcatami wiñasha.

⁴ Waquenga wiñasha puchöpacushallantami. Cay pobri biyüdami ichanga chaylla guellaynin cawanapanpaj caycaptinpis ushajpaj wiñarcusha.»

Templu juchuchisha cananpaj cashanta willashan

(Mat. 24.1-2; Mar. 13.1-2)

* 20:28 Deut. 25.5 * 20:43 Sal. 110.1

⁵ Waquin parlarcaycaran Templucho cuyayllapaj caycaj rumicunapaj, y Tayta Diospa Templun cuyayllapaj cananpaj goycushan adurnucunapäpis. Chayno parlaycajta wiyashpan Jesús niran:

⁶ «Imayllaga llapan ricaycashayqui ushacangapämi. Manami ni juc rumillapis canan pergaraycashannöga pergarangapänachu.»

Ushanan wichan imano cananpäpis willashan

(Mat. 24.3-28; Mar. 13.3-23)

⁷ Chaymi tapuran: «Maestru, ¿imaytaj Temploga chayno juchuchisha canga? ¿Imanöpataj musyashaj nishayquicuna cumlinanpaj cashanta?» nir.

⁸ Chaura Jesús niran: «Cuydá pipis engañashunquiman. Achcajmi shamongapaj (Nogami Cristo cá) nir. Chayno nirmi nishunquipaj: «Cay pacha ushacänanpaj caj chayamushanami» nir. Chayno nishuqtiquipis gamcunaga ama riguinquichu.

⁹ Guërra captin, contra jatarejta wiyarpis ama mancharinquitunachu. Rimëruiga chaycunallarämi canga. Chayno caycaptinpis cay pachaga manarämi ushacangarächu.»

¹⁰ Mastapis niran: «Intëru mundocho juc nasyunwan juc nasyun pilyanga. Muchuypis intëruhömi cangapaj.

¹¹ Timlurpis fiyupami juc-lächo juc-lächo canga. Muchuypis, gueshyapis cangami. Syëluhöpis mana imaypis ricashan manchariypajcunami canga.

¹² «Manaraj chayno captinmi gamcunataga gaticachäshunquipaj. Charerga magashunquipaj, sinagogacunaman apaycur jugashunquipaj. Carsilcunamanpis wichgashunquipaj. (Jesuspa gatarajninmi) nir apashunquipaj autoridäcunaman, nasyunpa mandajincunamanpis.

¹³ Chaynöpami may-chaymanpis chayachishuqtiqui willacunquipaj noga pi cashätapis.

¹⁴ Tapushunayqui öra imata ninayquipaj cajtapis ama yarpachacunquichu.

¹⁵ Nogami tantiyachishayquipaj imata ninayquipäpis. Chauraga maygan contrayquipis manami ima niytapis camäpacongachu. Ni ima achäquitapis manami tarengachu.

¹⁶ Gamcunapa contrayquimi ricaconga mamayqui taytayqui, wauguiqui, castayquicuna, rejsinacushayquicunapis. Chayno contrayqui carmi waquinniquitaga wañuchishunquipaj.

¹⁷ Chaynöllami llapan runacunapis chiquishunquipaj (Jesuspa gatarajninmi) nir.

¹⁸ Chayno rurashuqtiquipis Tayta Diosninchéga manami cachaycushunquipächu.

¹⁹ Imano ñacarpis nogaman yäracamorga salbashami canquipaj.

²⁰ «Jerusalenta intëru cantunpa suldärucuna tumaparaycajta ricarmi musyanquipaj chaycho caycajunata ushajpaj illgächinanpaj cashanta.

²¹ Chayno caycajta ricar Judeacho tiyajcunaga jircacunaman gueshpír aywacuchun. Jerusalencho tiyajcunapis gueshpír aywacuchun. Chacracho caycajcunapis amana siudäman cutichunnachu.

²² Chay wichanga fiyupami castigu canga. Chayno ruraptinmi Tayta Dios isquirbichishan llapan cumlenga.

²³ Ay imanöraj canga gueshyaj warmicunawan iti wawayoj warmicuna. Intëru Israel nasyuntami Tayta Dios castiganga. Chaura runacunaga fiyupami ñacanga.

²⁴ Waquintami sabliwan wañuchenga. Waquintanami caru nasyuncunaman prësu apanga. Mana Israel runacunanami Jerusalentaga munaynincho cachengapaj Tayta Dios nishan cumlinancama.

Jesús cay pachaman cutimunanpaj cashan

(Mat. 24.29-35, 42-44; Mar. 13.24-37)

²⁵ «Intipis, quillapis, goyllarcunapis fiyupa manchariypämi ricaconga. Cay pachachönami llapan runacuna manchariyan löcutanga lamar yacu löcutar fiyupa gaparaptin.

²⁶ Imapis cay pachata päsanapaj cashanta yarpashpan runacunaga manchariyan rimaytapis mana puydir chiyacäconga. Chay örami goyllarcunapis wacman cayman cuyonga.

²⁷ Chaypitarämi Destinädu Runata ricamanga pucutay jananchö achicyappa-achicyar fiyupa munayniyoj aywaycämojta.

²⁸ Chay nishäno llapanpis cajta ricar gamcunaga cushicunqui. Chayno captin musyanquipänami llapan ñacaypita jorgunäpäna cashäta» nir.

²⁹ Nircur willaparan: «Masqui ricay igus yörata, waquin ima yöratapis.

³⁰ Chay yöracuna chillguimuptin gamcunaga musyanquinami tanya quilla chayaycämushanta.

³¹ Chaynöllami willashäcunata ricarga musyanquipaj Tayta Diospa maquinchöna goyächinapaj cutimunapaj wallcana pishiycashanta.

³² «Sumaj tantiyacuy. Canan cawaycaj runacuna manaräpis wañuuptinmi chaycunaga canga.

³³ Janaj pachapis cay pachapis ushacangami. Noga nishäcunami ichanga mana illgan-gapächu. Nishäcunaga llapanmi cumlenga.

³⁴ «Mana yarpashayqui örami cutimushaj. Cutimur cuydä tarinäwan llutanta ruraycajta, machasha caycajta, ima-aycayojpis canayquipaj yarpachacuycajllata.

³⁵ Cay pachaman cutimushä junäga pipis manami gueshpengachu. Cay pachacho caycajcunaga manami gueshpengachu, ni jucnayllapis.

³⁶ Chaymi gamcunaga mayaj-mayaj camaricushalla carcaycay. Imay örapis Tayta Diosta mañacuycaj «Gueshpinäpaj yanapaycallamay» nir. Chaymi castigasha canayquipa ruquenga noga Destinädu Runapa ñaupächöna cushisha carcaycanquipaj.»

³⁷ Templucho Jesús junajpa yacharcachir chacaypana aywacoj Olivos lömaman chaycho pachacunapaj.

³⁸ Runacunanami Jesús yachachishanta wiyananpaj Templuman tutalla aywaj.

22

Jesusta wañuchinanpaj parlacushan

(Mat. 26.1-5, 14-16; Mar. 14.1-2, 10-11; Juan 11.45-53)

¹ Chay wichanga Pascua fista yaycaycämuranna. Chay fistatami «Lebadüraynaj Tantata micunan fista» nejpis.*

² Mandaj cüracunawan layta yachachejcunaga Jesusta wañuchichiytami ashiycaran. Ichanga runacunata manchacushpanmi präsu charichiyta mana puydirancho.

³ Chayno caycaptinmi Judas Iscariotetaga Satanás llutanta yarpächiran. Judaspis Jesupa apostulninmi caran.

⁴ Payga mandaj cüracunaman, Templuta täpajcunapa mandajninman aywaycur paycunawan parlaran imanöpa Jesusta präsu charichinanpäpis.

⁵ Chayno Judas niptin cushicur achca guellayta päganapaj auniran.

⁶ Chayno parlarcur Judasga shuyaraycaran runa mana cashan öra Jesusta präsu charichinanpaj.

Pascua micuyta Jesús disipuluncunawan micushan

(Mat. 26.17-25; Mar. 14.12-21; Juan 13.21-30)

⁷ Fista gallarinancho lebadüraynaj tantata micunan junaj, Pascuacho micunanpaj caj cashnita pishtaj.

⁸ Chaymi Jesuspis Pedrutawan Juanta cacharan «Ayway Pascua fista micuyta micunapaj sēnay camarej» nir.

⁹ Chaura paycuna tapuran: «Tayta ¿Maychötaj camarishäcuna?» nir.

¹⁰ Chaymi Jesús niran: «Siudäman chayar runata tarinquipaj urpu-mallwawan yacuta apaycajta. Guepallanta aywanqui wasiman yaycunancama.

¹¹ Wasiyojta ninqui: «Maestrumi cachamasha. Paymi nin: «¿Maygan cuartuchötaj disipulöcunawan Pascua micuyta micushaj?» nir.»

¹² Paynami ricachishunquipaj altuscho jatun cuarto pichapacusha llapanniyoj caycajta. Chaura chay cuartocho llapanta camarinqui sēnananchipaj.»

¹³ Chayno niptin aywashpan paycuna tariran Jesús nishanno. Nircur chaycho camariran Pascua micuyta micunanpaj.

Santa Sēna

(Mat. 26.26-30; Mar. 14.22-26; 1Cor. 11.23-25)

¹⁴ Pascua micuyta micunanpaj öra chayamuptenga llapan apostulnincunawan micunanpaj mēsaman jamacuran.

¹⁵ Chaycho Jesús niran: «Amatarmi gamcunawan cayno micuyta munashcä. Cananga manaraj ñacashpämi cay Pascua micuyta micushun.

¹⁶ Yapayga mananami micushäpänachu cay Pascua micuyta. Tayta Diospa ñaupancho shuntacasha caycar-rämi yapay micushunpaj.»

¹⁷ Chayno nircur Jesús binuyoj bäsuta charircur Tayta Diosta agradësuran. Nircur apostulnincunata macyar niran: «Cay cöpapita llapayqui upuy.

¹⁸ Cananpitaga mananami binuta upushänachu Tayta Diospa ñaupanchöna upunäcama» nir.

¹⁹ Tantata aptarcurpis Tayta Diosta agradësuran. Nircur paquircur apostulnincunata goycur niran: «Cayga cuerpömi. Gamcuna-raycumi nogata wañuchimanga. Chayno ruranku gamcuna-raycu wañuchimashanta yarpänayquipaj.»

²⁰ Micuyta usharcuna bäsuta aptarcur yapay niran: «Cay binuwanmi mushoj conträtuta ruraycanchi.* Yawarnëwanmi chay conträtu cumlenga. Chay yawarnëga wañuchimaptin

* 22:1 Éxo. 12.1-27; Deut. 16.1-8

* 22:20 Éxo. 24.8; Jer. 31.31-34

gamcuna-raycumi mashtasha canga.

²¹ Ichanga prësu charichimānanpaj caycaj runapis noganchiwan iwalmi cay mësacho caycan.

²² Noga Destinädu Runaga Tayta Dios munashannömi fiyupa ñacar wañushaj. Wañuchimānanpaj prësu charichimaj runami ichanga fiyupa ñacanga.»

²³ Chayno niptin apostulnincuna jucnin-jucnin ninacuran: «¿Mayganchiraj prësu charichinanchipäga caycanchi?» nir.

Maygan mas mandaj cananpaj cashan

²⁴ Apostulnincunaga quiquin-pura rimanacuran: «¿Mayganchitaraj mas mandaj cananchipaj churamāshun?» nir.

²⁵ Chaymi Jesusga niran: «Juc-lä nasyuncunapa raynincunaga mandaj cayninman yäracurmi nishan nishanta runacunata rurachin. Chaypis mandajcunata «Allimi ruraycan» ninmi.

²⁶ Gamcunaga ama chay mandajno caychu. Chaypa ruquenga mayur carpis ama mandaj-tucunquichu. Mandaj carpis llapanta yanapanquiman.

²⁷ Runacunaga ¿pitataj alli rican? ¿Mësacho jamajtachu u micuy garacojtachu? Mayur runa captin mësacho jamajtami alli rican. Chaypis nogaga garacojnöllami cashcä. Chaymi gamcunapis uywaynöllä canquiman.

²⁸ «Imano ñacaptëpis gamcunaga nogawanmi imaypis caycashcanqui.

²⁹ Chaypitami mandaj canäpaj Papänë churamashanno nogapis mandaj canayquipaj churashayqui.

³⁰ Chaura mandashä cajchöga nogawan iwalmi micunquipaj, upunquipäpis. Chaynöpis cada-ünuyquimi juc silluncho jamacunquipaj chunca ishcaj tribu Israelcunata jusganayquipaj.»

Pedro ñäganapaj cashanta Jesús willashan

(Mat. 26.31-35; Mar. 14.27-31; Juan 13.36-38)

³¹ Pedruta Jesús niran: «Simón, Simón, Satanasmi Tayta Diosta ruwacusha gamcunataga riguta shuyshojno yäracuyniqui imano cashantapis musyapāshunayquipaj.

³² Chaymi nogaga gampaj Tayta Diosta mañacur ruwacushcä yäracuyta mana cachaycunayquipaj. Yapay yäracurnaga apostul-masiquicunata shacyächinqui paycunapis nogaman sumaj yäracamunanpaj.»

³³ Chayno niptin Pedroga niran: «Tayta, carsilman wichgashuptiquipis gamwanga iwalmi yaucushun. Wañuchishuptiquipis nogaga gamwan iwalmi wañushaj» nir.

³⁴ Chaura Jesusga niran: «Pedro, canan chacay manaraj gällu cantaptinmi quimsa cutina nogapäga «Mana rejsëchu» nimasha caycanquipaj.»

Disipuluncuna camaricushana purinanpaj willapashan

³⁵ Nircur disipuluncunata tapuran: «Guellayniynajta, mircapaynajta, llanguinyajta alli willacuyta willacunayquipaj cachaptë ¿imallapis pishëshurayquichu?» nir.

Paycuna niran: «Manami imapis pishëmaranchu» nir.

³⁶ Jesús yapay niran: «Cananpitami ichanga guellayniyoj cäga guellayniquitapis apay; mircapayquitapis apacuy. Sabliynaj cäga jacucunayquita ranticuycur sablita rantiy.

³⁷ Tayta Diospa palabrancho nogapäga isquirbiraycan: «Paytaga juchayojcunatanömi wañuchenga» nir. Chay niycashannöllami manapis aycällatana rasunpa cumlenga.»

³⁸ Chaura disipuluncuna niran: «Tayta, caycho ishcaj sablitami chararcaycä» nir.

Chaura Jesús niran: «Ama parlashunnachu. Gamcunaga manami tantiyamanquichu» nir.

Olivos lömacho Jesús mañacushan

(Mat. 26.36-46; Mar. 14.32-42)

³⁹ Chaypita llojshir aywacur Jesusga imaypis aywanyashanno apostulnincunawan aywaran Olivos lömaman.

⁴⁰ Chayaycurna apostulnincunata niran: «Tayta Diosta mañacuy Satanasta ichipānayquipaj» nir.

⁴¹ Chayno nircur quiquenga mas washa-läman aywaran. Chaychöna gongurpaycur Tayta Diosta mañacur niran:

⁴² «Papä, gampaj alli captenga fiyupa ñacanäpaj caycajta ama camacaycachiychu ari. Ichanga ama noga munashäno cachunchu. Chaypa ruquenga gam munashayquino cachun.»

[

⁴³ Chayno mañacuycaptin syëlpita shamoj anjil yuriparcu balurta goran.

⁴⁴ Fiyupa llaquicushpan llapan shongunpa mastaraj Tayta Diosta mañacuran. Südayninpis yawarnöraj pampaman juturan.]

⁴⁵ Tayta Diosta mañacuycashanpita jatarcur cutiran disipuluncuna cajman. Chaycho disipuluncunataga tariran llaquicyullawan puñucasha caycajta.

⁴⁶ Chaura Jesús niran: «¿Imanirtaj puñurcaycanqui? Jatariy. Tayta Diosta mañacuy Satanasta ichipänayquipaj» nir.

Jesusta prësu charishan

(Mat. 26.47-56; Mar. 14.43-50; Juan 18.2-11)

⁴⁷ Chayno Jesús parlaycaptillanmi apostulnin cashan Judas chayaran achcaj runacunata pushasha. Nircur Jesús cajman witiran muchar saludananpaj.

⁴⁸ Jesús niran: «Judas, ¿gamga juc muchayllawanchu Destinädu Runata prësu charichimanqu?» nir.

⁴⁹ Chaymi Jesusta prësu apananpaj cashanta tantiyacurishpan disipuluncunaga niran: «Tayta ¿sabliwan tucsishächu?» nir.

⁵⁰ Chayno nir juc apostulnenga mas mandaj cürapa uywayninpa derëchu caj rinrinta sabliwan roguriycuran.

⁵¹ Chaura Jesús niran: «¡Chaytaga ama ruraychu!» nir.

Chayno nircur chay uywaypa rinrinta yataycur allchacarachiran.

⁵² Jesusta prësu apananpaj shamojrunaga caran mandaj cüracuna, Templu täpajpa mandaj suldüruncuna y Israel mayur runacunapis. Paycunatami Jesús niran: «¿Suwachu cá sabliquicunawan garutiquicunawan prësu charimaj shamunayquicunapäga?»

⁵³ Gamcunawanga waran-waranmi Templucho caycashä. ¿Imanirtaj chaychöga mana prësu charimaraychihu? Cananga Satanasma munashanta rurachir shacyächishacashunqui prësu charimänayquipaj.»

Jesusta Pedro ñigashan

(Mat. 26.57-58, 69-75; Mar. 14.53-54, 66-72; Juan 18.12-18, 25-27)

⁵⁴ Jesusta prësu apar chayachiran mas mandaj cürapa wasinman. Pedroga caru guepalanta aywaran.

⁵⁵ Sawan ruricho ninata ratarcärachir runacuna mashacurcaycaran. Chayman yaycurir Pedrupis paycunawan iwal mashacuran.

⁵⁶ Chaycho Pedro mashacuycajta ricar juc uyway jipash niran: «Cay runapis Jesuswan iwal purejmi» nir.

⁵⁷ Chayno niptin Pedroga niran: «¿Imanaycanquitaj warmi? Chay runataga manami rejsëchu» nir.

⁵⁸ Chaypa rätunninta payta ricar jucpis niran: «Gampis chay runawan purejmi canqui ¿au?» nir.

Chayno niptin Pedro niran: «¿Imanaycanquitaj? ¡Manami paywan purejchu cá!»

⁵⁹ Chaypita juc öratano jucna niran: «Rasunpami cay runaga Jesuswan caycaran. Payga Galilea runami canpis» nir.

⁶⁰ Chayno niptin Pedro niran: «¿Imanaycanquitaj? ¡Nogaga manami musyächu imata niycämashayquitapis!»

Chayno niycaptin gällu cantarcuran.

⁶¹ Gällu cantarcuptin Jesús ticraycur ricäriran Pedro cajman. Chayrämi Pedroga yarpäriran Jesús cayno nishanta: «Manaraj gällu cantaptinmi quimsa cutina ñigamasha caycanquipaj».

⁶² Chaura Pedro jawaman llojshirir llaquicyuwan fiyupa wagaran.

Jesusta asipashan

(Mat. 26.67-68; Mar. 14.65)

⁶³ Jesús prësu captin täpaj runacunaga asipashpan magaran.

⁶⁴ Ñawinta bendarcur lagyaran. Nircur niran: «¡Mä willamay pi chay-achishushayquitapis!» nir.

⁶⁵ Chayno nishpan tucuyta ashllir-usharan.

Mandajcuna shuntacasha caycashanman Jesusta apashan

(Mat. 26.59-66; Mar. 14.56-64; Juan 18.19-24)

⁶⁶ Pacha wararcuptinnaga Israel mayur runacuna, cüracunapa mandajnincuna, lay yachachejcupapis shuntacaran. Chay shuntacasha caycashanmanna Jesusta aparan.

⁶⁷ Chaychöna tapuran: «Canan rasunpa cajta willamay: ¿Rasunpachu canqui Tayta Dios cachamushan Cristo?» nir.

Chaura Jesús niran: «.Cristumi cá» niptëpis gamcunaga manami riguimanquipächu.

⁶⁸ Gamcunata tapuptëpis manami willamanquipächu.

⁶⁹ Cananpitaga Destinädu Runa carmi jamaraycäshaj Munayniyoj Tayta Diospa derëchu caj-läducho.»

⁷⁰ Chaymi paycunaga tapuran: «Chaura ¿gamchi canqui Diospa wamran?» nir.

Chaura Jesús niran: «Au, nishayquinömi cä.»

⁷¹ Chaura runacuna niran: «Quiquinpis «Diospa wamran cä» niycämaptinchëga ¿imapänataj testigutapis ashishun?»

23

Pilatuman Jesusta apashan

(Mat. 27.1-2, 11-14; Mar. 15.1-5; Juan 18.28-38)

¹ Chayno niptin llapan rabyasha jataricarcärriran. Nircur Jesusta aparan Pilatupa despächunman.

² Chaychöna Jesusta jitapashpan paycuna niran: «Cay runatami tarishcä nasyunninchipa contran jatarinanpaj runacunata shimita goycajta. Manami munanchu impuestuta runacuna Cesarpaj päganantapis. Quiquinpis mandaj-tucur niycan «Nogaga cä Tayta Dios cachamushan raymi» nir.»

³ Chayno niptin Jesusta Pilato tapuran: «¿Rasunpachu canqui Israel runacunapa raynin?» nir.

Niptin Jesús niran: «Au, gam nishayquinömi.»

⁴ Chaura mandaj cüracunatawan chaycho shuntacasha caycaj runacunata Pilato niran: «Nogaga manami tarëchu cay runapa ima juchantapis.»

⁵ Chaura paycunaga masraj niran: «Cay runaga rasunpami intëru Judea probinsyacho shimita goycan. Gallaycamusha Galilea probinsyapita-pachami. Caychöpis runacunata shimitami goycan» nir.

Herodesman Jesusta apashan

⁶ Chayno nejta wiyar Pilato tapuran: «¿Cay runaga Galileapitachu?» nir.

⁷ Chaura paycuna niran: «Au, Galilea runami» nir.

Galileapa Herodes gobernadornin captin «Herodes jugsachun» nir pay cajman Jesusta apachiran. (Chay junajcunaga Herodespis Jerusalemcho caycaran.)

⁸ Jesusta chayachiptin mandaj Herodes fiyupa cushicuran. Payga unaypita-pachana tincuyta munaran willapanta mayar. Milagrucunata rurashanta ricayta munaran.

⁹ Chaycho jucta-jucta Herodes tapuptinpis Jesusga imatapis mana rimacurancho.

¹⁰ Chaycho mandaj cüracunawan layta yachachejcunapis tucuyñöpami Jesusta jitapashpan rimarcaycaran.

¹¹ Herodesnami suldäruncunawan Jesusta manacajman churar asiparan. Mandaj jatirënan röpata jatiparan. Nircorga Pilato cajman cutichiran.

¹² Chay junajpitanami Herodeswan Pilato amistarän chiquinacushanpita.

Jesusta wañuchinanpaj Pilato nishan

(Mat. 27.15-26; Mar. 15.6-15; Juan 18.39-19.16)

¹³ Jesusta chayachiptin Pilatoga gayachiran cüracunapa mandajnincunata, autoridäcunata, pampa runacunatapis.

¹⁴ Llapan shuntacaycuptinna niran: «Gamcunaga cay runata cayman apamushcanqui «Runacunata shimita goycan» nirmi. Ñaupayquicho tapuptë cay runapaga manami ima juchanpis cashachu gamcuna nishayquinöga.

¹⁵ Herodes tapuptinpis manami ima juchanpis cashachu. Chaymi cayman yapay cutichimusha. Gamcuna musyashayquinöpis manami ima juchantapis rurashachu wañuchisha cananpänöga.

¹⁶ Chaymi sumaj astircachillar cachaycushaj.»

[

¹⁷ Cada watami Pascua fistachöga Pilato cacharej juc prësuta runacuna maygantapis cacharinanpaj nishan cajta.]

¹⁸ Chaymi Jesusta cachariyta munaptin llapan runacuna gaparparan: «¡Wañuchiy paytaga! ¡Barrabasta ichanga cachariy!» nir.

¹⁹ (Barrabás carsilcho wichgaraycaran mandajpa contran jatarishanpitawan runata wañuchishanpitami.)

²⁰ Pilatoga Jesusta cachaycuytami munaran. Chaymi runacunata willaparan.

²¹ Willapar tantiyachiptinpis masraj gapararan «¡Crusificachiy! ¡Crusificachiy!» nishpan.

²² Chayno niptin Pilato yapay niran: «¿Ima mana allitataj rurasha? Ima juchantapis manami tarëchu wañuchisha cananpänöga. Sumaj astircachillarmi cachaycushaj.»

²³ Chayno niptinpis runacunaga masraj gaparparan «¡Crusificachiy, crusificachiy» nir. Chayno gaparpaycállar aunichiptin

²⁴ Pilatoga «Gamcuna nishayquino cachun» niran.

²⁵ Barrabastana cachaycuran mas mandajpa contran jatarisha caycaptin, runata wañuchisha caycaptinpis. Jesustana paycunapa maquinman cachaycuran crusificachinanpaj.

Jesusta crusificashan

(*Mat. 27.32-44; Mar. 15.21-32; Juan 19.17-27*)

²⁶ Chaypitana Jesusta crusificananpaj aparaycaptin marcaman yaycuycaran Cirene runa Simón. Chaura paytana matancachiran Jesús apaycashion crusta Jesuspa guepanta apananpaj.

²⁷ Aypalla runacunami guepanta aywarcaycaran. Waquin warmicunapis fiyupa llaquicushpan wagaraycar aywarcaycaran.

²⁸ Wagar aywaycaj warmicunata Jesús niran: «Jerusalén warmicuna, nogapäga ama wagaychu. Chaypa ruquenga wamrayquicuna quiquiquicuna ñacanayquipaj caycájpita wagay.

²⁹ Wallcanami pishin ñacanayquipaj. Chay wichanmi llaquicur runacuna nengapaj «Ima alliraj waquenga wawata mana tariranchu. Mana gueshyacuranchu. Wamran mana caranchu chuchunanpaj» nishpan.

³⁰ Chay wichanmi fiyupa ñacashpan puntacunatapis nenga «Juchumur chaparcamay» nir. Jircacunatapis nenga: «Nogacunapa janáman tunimur ñiticarcamay» nir.*

³¹ Noga ogu yantano caycapté cayno ñacaycächimarga ¿imano ñacayraj canga chaqui yantapäga?»

³² Jesusta crusificananpaj aparga ishcaj juchasapa runacunatapis crusificananpaj aparán.

³³ «Calabëra» nishan puytush lömaman chayaycachir crushman Jesusta labityaran. Juchasapa runacunata apashantapis crusificarcur ichichiran justa Jesuspa derëchu caj-läduñman, jucuintana ichoj caj-läduñman.

³⁴ [Chayno crusificaraycashion öra Jesús niran: «Papä, cay runacunata perdunaycuy. Manami musyanchu imata ruraycashiontapis.»] Suldärucunanami surtita jitarcur-jitarcur Jesuspa röpancunata raquipäñacuran.

³⁵ Chaycho runacuna ricaparcaycaptin mandajcuna asipashpan Jesuspaj niran: «Jucunataga salbaranchaj. Tayta Dios cachamushan Cristo carga canan mä quiquin salbacuchun.»

³⁶ Suldärucunapis chaynömi asiparan. Pochgoj bñuta shoguchir Jesusta niran:

³⁷ «Israel runacunapa raynin cashpayquega mä quiquiqui salbacuy!» nir

³⁸ Cruspa janaj puntanchönami labityaraycaran cayno isquirbisha: «CAYGA ISRAEL RUNACUNAPA RAYNINMI» nir. [Chayno nerga isquirbiraycaran griego rimaycho, latín rimaycho, hebreo rimaychöpis.]

³⁹ Crusificaraycashancho jucaj runapis niran: «Gam rasunpa Dios cachamushan Cristo cashpayquega salbacuy ari nogacunatapis salbamäñayquipaj.»

⁴⁰ Chayno niptinmi jucnin cäga piñacuran: «Gampis payno ñacaycashpayquega ¿manachu Tayta Diosta manchacunqui?»

⁴¹ Noganchëga juchanchipitami ñacaycanchi. Paypaga manami ima juchanpis canchu.»

⁴² Nircur Jesustana niran: «Tayta, gam mandayta gallaycur nogata yarpäramanqui ari.»

⁴³ Niptinmi Jesús niran: «Cananmi syëlucho nogawan iwäl caycanquipaj.»

Jesús wañushan

(*Mat. 27.45-56; Mar. 15.33-41; Juan 19.28-30*)

⁴⁴ Chaypitaga las-dösipita-pacha tardi mallway intiyaj pacha chacacäcuran.

⁴⁵ Inti mana achicyaranchu. Chaura chay öra Templu ruricho mas rispitädu cajta chaparaj racta tëlapis* pullanpa rachicäcuran.

⁴⁶ Chay öra Jesús sinchipa niran: «¡Papä, gampa maquiquimanmi almäta cachaycö!»

Chayno nircur wañucäcuran.

⁴⁷ Chaycunata ricar suldärucunapa capitannenga «¡Rasunpami cay runaga juchaynaj casha!» nir Tayta Diosninchita alabaran.

⁴⁸ Chayta ricaycushpanmi ricapaycajcunaga fiyupa llaquicur pëchunta tacashpan aywacuran.

⁴⁹ Jesuswan rejsinacøj runacunami ichanga carullapita ricaparcaycaran. Chayno chaycho carcaycaran Galileapita-pacha iwäl shamoj warmicunapis.

* 23:30 Ose. 10.8 * 23:45 Éxo. 26.31-33; Heb. 9.1-10; 10.19-20

*Jesusta pampashan**(Mat. 27.57-61; Mar. 15.42-47; Juan 19.38-42)*

⁵⁰ Juc runa caran José jutiyoy Judea probinsyacho caycaj Arimateapita. Payga Tayta Dios munashannömi goyaj. Josëpis caran Israelcunapa autoridäninmi.

⁵¹ Paypis shuyaraycaran Tayta Diospa maquincho llapan cananpaj cajtami. Waquin mandajcuna Jesusta wañuchinanpaj parlacuptinpis manami parlëshirancho.

⁵² Paymi Pilatuman aywaran «Jesusa cuerpunta pampachicushaj» ninanpaj.

⁵³ Auniptinna Jesusa cuerpunta cruspita jorgurishpan mushoj tucüyuwan pituran. Nircorga pitapis manaraj pampashan gagacho uhcushan uhcuman pampaj aparän.

⁵⁴ Chay caran byernis säbadu jamay junajpaj camaricunan junaj. Tardina caran jamay-junaj gallarinanpäna.*

⁵⁵ Galileapita iwäl shamoj warmicuna gatir ricaran mayninman pampashantapis, cuerpunta imano churashantapis.

⁵⁶ Wasinman cutiyäcär allı asyaj jampicunata camaricuran api cajta yacu cajtapis Jesusa cuerpunman wiñananpaj. Nircur mandamintucho niycashannömi säbadu jamay junajchöga imatapis mana ruraypa jamaran. Chaymi waranninraj apananpaj caycaran.

24*Wañushanpita Jesús cawarishan**(Mat. 28.1-10; Mar. 16.1-8; Juan 20.1-10)*

¹ Chaypita juc semänamanna gallarej domingu tutalla aywaran Jesús pamparaycashan cajman, camarishan allı asyaj jampicunata apacurcur.

² Chayanapäga Jesús pamparashan uchcu puncuta chaparaj rumi juc-läman witichishana caycaran.

³ Yaycorga Jesusa cuerpunta mana tarirannachu.

⁴ Chaymi manchacasha ima ruraytapis mana puydirancho. Chayno carcaycaptinmi ishcaj runacuna achic-achicyaycaj röpasha ñaupancho yuricurän.

⁵ Chaura fiyupa mancharishpan gongurpacur pampaman umpuran. Chay yuripajcunana niran: «¿Imanirtaj wañojcuna pamparänanchöga cawaycajta ashircaycanqui?»

⁶ Caychöga manami cannachu. Maynami cawarisha. Yarpay Galileacho caycashpan cayno nishushayquita:

⁷ «Noga Destinädu Runaga juchasapa runacunapa munayninman entregashami cashaj crusificamänanpaj. Crusificamashanpita quimsa junajtaga cawarimushämi.» Chay nishushayquinöllami llapanpis caycan.»

⁸ Chayno niptinrämi warmicunaga Jesús nishanta yarpäriran.

⁹ Jesús pamparashan cajpita cutiycur willaparan chunca juc apostulcunatawan chaycho caycaj runacunatapis.

¹⁰ Chay willaj warmicunaga caran Magdalenapita caj María, Juana, Santiagupa maman María, waquin aywäshej warmicunapis.

¹¹ «Riguichimänanchipaj ardëllami nircaycan» nir mana riguirancho.

¹² Chaypis Pedroga cörriylla aywaran Jesusta pampashan cajman. Uchcu ruriman watgaycorga ricaran pitushan tucüyullatana. Chaura almirasha yarpachacushpan cutiran.

*Emausman aywarcaycajta Jesús yuripashan**(Mar. 16.12-13)*

¹³ Chay junajlla Jesusa ishcaj disipuluncuna aywarcaycaran Emaús marcaman. (Emaús caycaran Jerusalenpitaga ishcaj lëwa masllancho).

¹⁴ Paycunaga aywarcaycaran llapan imanöpis cashanpita parlaraycar.

¹⁵ Chayno parlar aywarcaycaptinmi Jesusga tariparcur paycunawan iwäl aywaran.

¹⁶ Iwäl aywarcaptinpis paycunaga mana rejsirancho.

¹⁷ Jesús tapuran: «¿Imata parlartaj aywarcaycanqui?» nir.

Chayno tapuptin llaquisha aywaycashancho ichiyäcärran.

¹⁸ Chaura Cleofas jutiyöga niran: «Pascuaman shamoj runacunapis llapanmi musyan cay junajcuna Jerusalencho ima päshasantapis. Gamga ¿manachu musyanqui?»

¹⁹ Chaura Jesús tapuran: «¿Imataj casha?» nir.

Paycuna niran: «Nazaret marca runa Jesusmi casha Diosninchipa munayniyoy profëtan. Diosninchipa munayninwan milagrucunata rurashpan llapan runacunata willaparan Tayta Diosninchipa allı willacuyñinta.

²⁰ Paytami cüracunapa mandajnincunawan llapan autoridäcuna Pilatuman entregasha crusificaypa wañuchinanpaj.

* **23:54** Jamay junäga caran byernis tardi pacha chacarcushanpita-pacha, warannin säbadu chacas-chacascama.

²¹ Nogacuna yarparä Roma runacunapa munayninpita Israelcunata salbananpaj cashantami. Ichanga canan junajwan quimsa junajnamí Jesús wañushan.

²² Maspis canrämi: nogacunawan caycaj waquin warmicunami manchacächimasha.

²³ Canan tutami aywasha Jesusta pampashan cajman. Pampashancho Jesuspa cuerpunta manashi tarishachu. Wasiman cutiyçaramur nogacunata willamasha: «¡Anjilcuna yuriparcamashpan «Jesús cawaycanmi» nimasha!» nishpan.

²⁴ Chaura waquin caj disipuluncunapis ricaj aywashpan warmicuna willashannöllana Jesuspa cuerpunta mana tarishachu.»

²⁵ Chaura Jesús niran: «Gamcunaga ¿imanirtaj mana tantiyanquichu? Profëtacuna willacushantapis ¿manachu riguinqui?»

²⁶ ¿Manachu musyarayqui Tayta Dios cachamushan Cristoga ñacarcu-raj Tayta Diospa ñaupanman cutinanpaj cashanta?»

²⁷ Chayno nircu Jesús willaparan imano cananpäpis quiquinpaj isquirbiraycashancunata. Tantiyachiran Moisés isquirbishancunapita gallaycur waquin profëtacuna isquirbishancama.

²⁸ Aywaycashan Emaús marcaman chayaycaptinna Jesusga paycunapita päsacoj-tucuran.

²⁹ Chaymi paycunaga ruwaypano niran: «Pachaga chacaycannami. Cayllachöna pachacushun.»

Chaura Jesusga yaycuran paycunawan pachacunapaj.

³⁰ Micunapaj mësacho jamarpaycashanchönaga tantata aptarcu Tayta Diosta agradësicuran. Nircorga paquirishpan paycunata goran.

³¹ Chayraj paycuna tantiyacuriran Jesús cashanta. Chaura Jesusga jinan öra illgacëcuran.

³² Chaura paycuna quiquin-pura ninacuran: «¡Rasuntachari Tayta Diospa palabranta willapämashaga shongunchipis fiyupa cushicuran!» nir.

³³ Chaymi jinan öra Jerusalemman cutiran. Chayar tariran chunca juc apostulcunata y paycunawan iwal caycaj runacunatapis.

³⁴ Chayaptin chaycho caycajcupapis willaparan «Tayta Jesusga rasunpami cawarimusha. Simonta yuripasha» nir.

³⁵ Chayno niptin paycunapis willaparan näninpa aywarcaycaptin imano cashantapis, tantata paquircuptinraj Jesusta rejsishantapis.

Disipuluncunata Jesús yuripashan

(Mat. 28.16-20; Mar. 16.14-18; Juan 20.19-23)

³⁶ Chayno nir parlarcaycaptin Jesusga illajpita chaupicho ricacuran. Yurircu «¡Gamcunacho alli goyay caycullächun!» niran.

³⁷ Illajpita yurircuptinmi fiyupa mancharir sicsicyarcaycaran almata ricaycashanta yarpar.

³⁸ Chaymi Jesusga niran: «¿Imanirtaj fiyupa mancharisha carcaycanqui? ¿Imanirtaj noga cashäta mana riguinquichu?»

³⁹ Masqui ricay maquëta, chaquëta. Nogaga caycä quiquëmi. Masqui yatamaypis. Manami almachu cä. Almapaga manami canchu aychan ni tullunpis.»

⁴⁰ Chayno nir maquintawan chaquinta ricachiran.

⁴¹ Chaura paycuna cushicuyllawan rasunpa cashanta manaraj sumaj riguiptin niran: «¿Manachu imallapis can micunäpaj?» nir.

⁴² Chaura paycuna gararan juc pedäsu cancasha pescäduta [abëjapa mishquintapis].

⁴³ Chasquircu micuran llapanpa ñaupancho.

⁴⁴ Nircurna niran: «Gamcunawan caycashpanchi maynami willaparä llapan cayno cananpaj cashantaga. Moisés laycunata isquirbishancho, profëtacuna isquirbishancho, Salmos libruçöpis nogapaj niycashanga llapanmi canan cumlisha.»

⁴⁵ Chayrämi paycunaga tantiyacuriran Tayta Diospa palabrancho imapaj niycashantapis. Jesús niran:

⁴⁶ «Isquirbiraycashanchöga niycan Tayta Dios cachamushan Cristo ñacar wañushanpita quimsa junajta cawarimunapaj cashanta.

⁴⁷ Chaycuna cumlishana captinmi runacunata willapanayqui «Jucha rurashayquipita arpinticu Tayta Dios munashannöna caway. Chayrämi llapan jucha rurashayquipita perdunashunqui» nir. Jerusalemnita gallaycur may-chaypapis aywar llapan runacunata willapanqui.

⁴⁸ Ricashayquicunataga llapanata gamcunami willapanqui.

⁴⁹ Gamcunamanmi cachamushaj Papänë aunimashan Espiritu Santuta. Cay Jerusalemnicho goyarcaycay Espiritu Santuta chasquinayquicama. Paynami yanapäshunquipaj willacuyñëta willacunayquipaj.»

*Syëlluman Jesús cuticushan**(Mar. 16.19-20)*

⁵⁰ Chaypitana Jesús pusharan Jerusalem pita Betania läduman. Chaychöna maquina jogarcur Tayta Diosta mañacuran paycunata yanapänanpaj.

⁵¹ Chayno mañacuycashallanchöna aywacuran. Aywacuptin syëllumanna apacuran.

⁵² Paycunaga rispitar aduraycärir cushisha Jerusalemanna cuticuran.

⁵³ Chaypitanami Tayta Diosta alabananpaj waran-waran Templuman shuntacaj.
[Amén.]

San Juan

¿Tayta Diospa ñaupanchu cawanapäga yapayrächu yurishun?

¿Tayta Diosninchi milagrucunata mana ruraptinpis siquirchuraj yäracuycäshun?

¿Pitaj **isquirbiran?** Juan caran Jesupa apostulninmi. Pay caran Zebedeopa wamran. Paymi cay libruta isquirbiran.

¿Picunapätaj **isquirbiran?** Runacuna yarpan Juan sumaj rejsishan runacunapaj isquirbishantami. Chaymi waquenga niycan Éfeso siudächo caj ermänuacunapaj isquirbishanta.

¿Imaytaj **isquirbiran?** Imay isquirbishanpis fijuca manami musyacanchu. Waquin yarpan wata 90-95 d.C. isquirbishantami.

¿Imataj **caycan cay librucho?** Juan niycan Jesucristoga Tayta Dios cajpita shamushantami y pay imaypis caycashanta y llapanta Tayta Dios camashanpita-pacha imanöpis cashantami. Chaymi nin «Imapis manaraj captillanna Camacächej Palabraga mayna caycaran» nir (1.1). Y mastapis cayno niycan: «Camacächej Palabraga runamanmi ticrarán. Nircur nogacunawanmi cay pachacho goyaran» (1.14). Nircur Juanga juclla willaycämanchi chay «palabra» Jesús cashanta. Pay casha «Tayta Diospa wamran y Israelcunapa raynin» (1.43-49).

Chaypita cäga cay libro ishcayman raquiraycan. Rimir caj particho 1.19-12.50 Juan willaycämanchi Jesús munayniyoj car ganchis milagrucunata rurashanta (2.1-12; 4.43-54; 5.1-18; 6.1-15; 6.16-21; 9.1-12; 11.1-44). Chaynöpis Jesús quiquin niycan pï cashantapis. Chaymi ganchis cuti «Nogami cä...» nin (6.35, 51; 8.12; 10.7, 9; 10.11, 14; 11.25; 14.6; 15.1, 5).

Jucaj partiman raquiraycäjhöna rimaycan disípulucunapaj. Jesús aywacuptin paycunanami Tayta Diospa willacuyñinta willacur purichenga (13-17). Chaypita willamanchi Tayta Jesusta crucifichashanta (18-19). Crucificaraycashancho Tayta Diospa wamranga niran: «llapananami cumlishcä» (19.30). Cay libro ushan Jesús cawarishan willapawan (20). Chaypita Jesusna disípuluncunata cachan alli willacuyta willacunanpaj (20.19-23). Jesús cawarircur disípuluncunata yuripashan öra disípulun Tomasga manami caranchu. Chaymi Tomasga cawarishanta riguinanpaj ricaytaraj munaran. Disípuluncunata yapay yuripar Jesuga Tomasta niran mana ricaycar riguejcuna imano cananpaj cashantapis (20.24-29).

Jesucristo runaman ticrashan

¹ Imapis manaraj captillanna Camacächej Palabraga* mayna caycaran.

Chay Palabraga Dioswan caycaran.

Quiquinmi Dios caran.

² Imapis manaraj captillannami Payga caycaranna.

³ Diosga llapan ima-aycatapis Paywanmi camaran.

Paywan mana camaptenga imapis manami canmanchu caran.*

⁴ Paymi Dios munashanno cawayta tarichicun.

Chay cawayga runacunapaj achquimi caycan.

⁵ Chay achquimi chacaycho caycäcunata achicyapar Diospaj tantiyachin.

Ichanga chacaycho caycäcuna chay achquita wañuchiyta munarpis mana camäpacuranchu.

⁶ Tayta Diosga Juan* jutiyoy runatami cachamuran.

⁷ Juanga shamuran chay achquipaj willamänanchipaj, chaynöpana Payman llapan yäracunanpaj.

⁸ Juanga manami chay achquichu caran. Chaypa ruquenga shamuran achqui pï cashantapis tantiyachinanpämi.

⁹ Chay achqui shamöga cay pachacho llapan runata Tayta Diospita tantiyachinanpämi shamuran.

¹⁰ Payga cay pachachönamo caycaran. Paywanmi Tayta Diosga cay pachatapis camaran. Ichanga cay pachacho caycäcuna manami rejsirancho.

¹¹ Quiquinpa nasyunninmanmi shamuran. Chaypis marca-masincunaga Payman manami riguiranchu.

¹² Payman riguir chasquicojcunami ichanga Tayta Diospa wamrancunana caycan.

¹³ Tayta Diospa wamran cananpäga manami mamanpitachu yurisha. Manami runa munaptinpischu yurisha. Chaypa ruquenga Tayta Dios munashpanmi wamrachacusha.

* **1:1** «Camacächej Palabra» niycan Taytanchi Jesucristupämi. * **1:3** Gén. 1.1-3; Sal. 33.6; Prov. 8.22-31; Col. 1.15-17; Heb. 1.2; 1Juan 1.1; Apoc. 19.13 * **1:6** Mat. 3.1; Mar. 1.4; Luc. 3.1-2

¹⁴ Camacächej Palabraga runamanmi ticraran. Nircur nogacunawanmi cay pachacho goyaran. Paywan purirmi ricarä Tayta Diospa japallan wamran cashpan munayniyoj caycajta. Chaynöpami ricarä payga cuyapäcoj cashanta; rasun cajllata rimaj cashanta.

¹⁵ Paypämi Juan willacuran: «Paypämi nogaga nirä: «Guepäta shamöga nogapita mas munayniyojmi. Payga manaraj yuriptë maynami caycaran» nir» nishpan.

¹⁶ Payga fiyupami cuyapämarshanchi. Chaymi lpanchitapis yaparir-yaparir yanapämashanchi.

¹⁷ Musyashanchinöpis laynincunata Moiseswanmi Tayta Dios willacachiran. Fiyupa cuyapäcoj cayninta alli caynintami ichanga Jesucristuwanna tantiyachimashanchi.

¹⁸ Tayta Diostaga imaypis manami pipis ricashachu. Paytaga ricasha Japallan Wamran Jesucristullami. Chaymi pay cajpita shamusha car musyachimashanchi Tayta Dios imano cashantapis.*

Bautisaj Juan willacushan

(Mat. 3.11-12; Mar. 1.7-8; Luc. 3.15-17)

¹⁹ Jordán mayucho runacunata Juan bautisaycaptinmi Jerusalenpita Israel mandajcuna Juanman cacharan cüracunata, Leví tribu runacunata Juanta tapoj.

²⁰ Tapuptinmi Juanga mana chapacuypa niran: «Nogaga manami Dios cachamushan Cristuchu cä.»

²¹ Chaymi yapay tapuran: «Chaura ¿pitaj rasunpaga canqui? ¿Chaura gamga caycanqui profëta Eliaschu?»*

Chayno niptin Juan niran: «Nogaga manami Eliaschu cä.»

Chayno niptinpi yapay tapuran: «Chaura ¿gamga caycanqui shamunanpaj caycaj profëtachu?»*

Niptinpi Juan niran: «Manami chay profëtapischu cä.»

²² Chaymi niran: «Chaura ¿pitaj canqui? Cachamaj Israel mandajcunata willanäpaj mä willamay pï cashayquitapis.»

²³ Chaura Juanga profëta Isaías nishannömi niran: «Nogaga cä chunyajcho runacunata sinchipa cayno willapajmi: «Tayta Diosninchi shamunanpaj nänita allchay.»»*

²⁴ Chaura fariseucunapa cachancuna Juanta tapuran:

²⁵ «¿Imanirtaj gam bautisanqui, mana Cristo caycar, mana Elías caycar, maygan profëtapis mana caycar?»

²⁶ Juanna niran: «Nogaga yacullawanmi bautisä. Gamcunachömi ichanga caycan mana rejsishayqui.

²⁷ Paymi guepäta shamoj munayniyöga caycan. Paypa ñaupanchöga noga manami merësëchu ni llangui watunta allchapänalläpapis.»

²⁸ Chaycunaga caran Betaniachömi, Jordán mayu chimpancho. Chay wichanchömi Juanga runacunata bautisaycaran.

Jesucristuta Bautisaj Juan ricashan

²⁹ Warannin junaj quiquin Bautisaj Juan cajman Jesús yaucuycaran. Chaymi Juanga niran: «¡Masqui ricay-llapa! ¡Tagaymi caycan Tayta Diospa Cashni uyshanno! Paytami Tayta Dios cachamusha llapan runacunapa juchanta apananpaj.

³⁰ Paypämi nogaga nirä: «Guepäta shamöga nogapita mas munayniyojmi. Payga manaraj yuriptë maynami caycaran» nir.

³¹ Quiquëpis manami musyarëchu Tayta Dios cachamushan Cristo pay cashanta. Chaypis nogaga yacullawanmi bautisaycashcä Israelcuna musyar payta chasquicunanpaj.»

³²⁻³³ Mastapis Juan niran: «Cristo pï cashantapis musyanäpami Tayta Dios nimiran: «Bautisarcuptiqui maygan runapa jananmanpis Espiritu Santu palumano chayaptinmi musyanquipaj pay Espiritu Santuwanna caycashanta. Pymi munayniyoj caycan Espiritu Santuwan bautisananpaj.»

³⁴ Chay nimashannöllami nogaga ricashcä. Chaymi musyä Tayta Diospa Wamran pay cashanta.»

Jesupa rimir caj disipuluncuna

³⁵ Chaypita warannin junajpis Juanga ishcaj disipuluncunawan jinallancho caycaran.

³⁶ Jesús päsaycajta ricar Juan niran: «¡Masqui ricay-llapa! Tagaymi caycan Tayta Diospa uyshanno.»

³⁷ Chayno niptin Juanpa ishcaj disipuluncunaga Jesupa guepanta aywaran.

³⁸ Guepanta aywaycajcunaman ticraycur Jesús niran: «¿Imatataj ashinqi?»

* 1:18 Mat. 11.27; Luc. 10.22; 1Juan 1.2 * 1:21 Mal. 4.5 * 1:21 Deut. 18.15, 18 * 1:23 Isa. 40.3

Chaura paycuna niran: «Rabí ¿maychötaj pachacaraycanqui?» (Rabí ninanga Maestru ninanmi.)

³⁹ Jesusnami niran: «Shamuy ari, rejsichishayqui.»

Chayno niptin aywar pachacarashanman chayaran. Tardi mallwayna captin chaylachöna tardiyaran.

⁴⁰ Juan nishanta wiyaycur Jesuspa guepanta ishcaj aywaj jucga caran Andrés. Andresga caran Simonpa wauguinmi.

⁴¹ Chaypita Andrés aywaran wauguin Simón cajman. Payta niran: «¡Tayta Dios cachamushan Cristuwanmi tincushcäcuna!» nir.

⁴² Nircur pusharan Jesús cajman. Chayaycuptin Simontaga Jesús niran: «Gamga canqui Jonaspa wamran Simonmi. Cananpitaga jutiqui canga Cefas. (Chay ninanga caran Pedro ninanmi. Ichanga Cefas ninanpis Pedro ninanpis caran rumi ninanmi.)»

Felipitawan Natanaelta Jesús gayashan

⁴³ Warannin junaj Jesusga Galilea probinsyaman aywaran. Chaypita Felipiwan tincurna «Disípulö canayquipaj nogawan aywashun» niran.

⁴⁴ Felipega caran Betsaida marcapitami. Andreswan Pedrupis chay marcallapitami caran.

⁴⁵ Felipega aywaran Natanaelta willaj: «Tincushcäcuna pipämi Moisés laycunacho isquirbisha, profëtacunapis isquirbisha chay runawanmi. Payga caycan Josëpa wamran Nazaret runa Jesusmi.»

⁴⁶ Niptinmi Natanael niran: «¿Ima allillapis Nazaretpita yuriycamunmanchuraj?»

Chaymi Felipe niran: «Ricanayquipaj mä aywashun ari.»

⁴⁷ Chaypitanaga Natanael chayaycanta ricar Jesús niran: «Paymi ichanga rasunpa Israel runa. Payga llullacuyta manami yachanchu.»

⁴⁸ Chayno niptinmi Natanael tapuran: «¿Imanöpataj imano cashätapis gamga musyanqui?»

Chaura Jesús niran: «Nogaga gamta ricashcä manaräpis Felipe gayashuptiqui ñgus yöra chaquincho caycajtami.»

⁴⁹ Chayno niptinmi Natanael niran: «Maestru, ñgamga rasunpa canqui Tayta Diospa Wamranmi.* Israelcunapa rayninmi canqui!»

⁵⁰ Chaymi Jesús niran: «¿Ñgus yöra chaquincho caycajta ricashcä nishalläpitachu nogapaj chayno ninqui? Chaypita mas almiraypajcunatarämi ricanquipaj.»

⁵¹ Mastapis Jesús niran: «Rasunpami ñë: Gamcunaga ricanquipämi syëlu puncu quicharaycajtapis. Chaypami ricanquipaj Tayta Diospa anjilnincuna Destinädu Runaman uraycämojta, pay cajpita cutiycajtapis.»*

2

Yacuta binuman Jesús tigrachishan

¹ Chaypita quimsa junajtaga Galilea probinsyacho caycaj Caná marcacho juc runa majachacar fistata ruraran. Jesuspa mamanpis chay fistacho caycaran.

² Chay fistaman Jesustapis disípuluncunatawan gayachiran.

³ Manaraj fista ushacaptinmi binuga ushacäcuran. Chaymi Jesusta mamanga niran: «Binun ushacäcushanami.»

⁴ Chaymi Jesús niran: «Mama, ¿imanirtaj jaticanqui? Manarämi öra chayamunrächu.»

⁵ Jesuspa mamannami sirbicuycajrunata niran: «Imata ruranyquipäpis pay nishushayquita ruray.»

⁶ Chaychömi caycaran rumipita rurashan yacuynaj sojta urpucuna. Chay urpucunachömi yacuta wiñarächej costumrinno mayllacunanpaj. Chay urpucunaman yaycoj pachac (100) litruno yacu.

⁷ Sirbicuycajrunatana Jesusga niran: «Chay urpucunaman yacuta juntachiy.»

Chaura paycunaga yacuta juntata wiñaran.

⁸ Juntarcachiptin Jesús niran: «Wallcallata chagarcur apay mayur sirbintiman.»

Sirbicojrunaga Jesús nishanno apaparan.

⁹ Mayur sirbintiga yawarcuran yacupita binuman tigrashatana. Payga mana musyaranchu maypita jorgamushantapis. (Waquin sirbicojcuna ichanga musyaycaran.) Chaymi casaraj mösuta gayaycur mayur sirbintenga niran:

¹⁰ «Llapan runapis rimërugä alli binu cajtami upun. Achcatana upusha captinnaga jorgamun shegui caj binullatana. Gammi ichanga canancamapis mas alli caj binutami churarächishcanqui.»

* 1:49 Mat. 16.15 * 1:51 Gén. 28.12

¹¹ Chay milagrutami rimir-puntata Jesusga ruraran Galileacho caycaj Caná marcacho. Chaychömi payga Tayta Diospa japallan wamran car munayniyoj cashanta musyachiran. Chaynöpami disípuluncunapis Jesusman riguiran.

¹² Chaypitaga Jesús aywacuran Capernaúm marcaman mamanwan, wauguincunawan disípuluncunawan.* Chaycho goyaran ishcaj quimsaj junaj.

Templupa sawannincho ranticojcunata gargushan
(Mat. 21.12-13; Mar. 11.15-18; Luc. 19.45-46)

¹³ Israel runacunapa Pascua* fistan yaycaycämuranna. Chaymi Jesusga aywaran Jerusalemman.

¹⁴ Chayar tariran runacuna Templupa sawannincho ranticurcaycajta. Ranticuyaran törucunata, uyshacunata, palumacunatapis. Juc-lä guellayta rucajcunapis mësan guepancho jamarpaycaran.

¹⁵ Chaymi Jesusga sumbadurninta ruracurcur templupita garguran uyshacunatawan wäcacunata. Mësanacunatapis sajtär-usharan; guellaynincunatapis mashtariran.

¹⁶ Paluma ranticojcunatapis niran: «¡Caycunata caypita jorguy! ¡Papänëpa wasinta ama tircachiychu nigusyu wasimanga!» nir.

¹⁷ Chaymi disípuluncunaga yarpäriran Tayta Diospa palabrancho «Rispitädu wasiqui-jananga imamanpis chayämanmi» nir isquirbiraycashanta.*

¹⁸ Chaymi Israel mandajcunaga niran: «¿Ima munayniquiwantaj chayno ruranchi? Mä juc milagruta ruray munayniyoj cashayquita musyanäpaj.»

¹⁹ Chaura Jesús niran: «Mä gamcuna cay templuta juchurachiy. Nogami quimsa junajllacho cashanmanno jatarachishaj.»*

²⁰ Chayno niptin mandajcunaga niran: «Cay Templuta jatarachir aruyta ushasha chuscu chunca sojta (46) watatarämi. Gamga ¿imanöpataj quimsa junajllata yapay jatarirachin-quiman?»

²¹ Chayno Templupaj parlarpis Jesusga wañushanpita cawarimunanpämi parlaycaran.

²² Chayno nishantaga disípuluncunapis yarpäriran Jesús wañushanpita cawarimushan-pitarämi. Chayrämi riguiran Tayta Diospa palabranman y Jesús nishancunamanpis.

Jesusga runacuna imano cashantapis musyan

²³ Pascua fistacho achca runacunami ricaran milagrucunata Jesús rurashanta. Chaymi achcaj runacuna Jesusman riguiran.

²⁴ Ichanga Jesús musyaran llapan runacuna imano caycashallantapis. Chaymi paycuna-manga mana yäracuranchu.

²⁵ Manami nistajchu runacuna willanantaraj. Payga quiquinmi musyaycaran runacu-napa shongun imano yarpaycashantapis.

3

Nicodemowan Jesús parlashan

¹ Juc fariseo runami caran Nicodemo jutiyoj. Payga Israelcunacho mandajmi caran.

² Chay runami juc chacay aywaran Jesús cajman. Chayaycur niran: «Maestru, nogacu-naga musyämi yachachimänayquipaj Tayta Dios cachamushushayquita. Gam rurashayqui milagrucunata manami pipis ruranchu. Chaycunata ruranman quiquin Tayta Dios yanapaptillanmi.»

³ Chaura Jesús niran: «Rasunpami në: Tayta Diospa maquincho cawanapëga runa yapayrämi yurinan.»

⁴ Chayno niptin Nicodemo tapuran: «¿Imanöpataj juc runa rucuna caycarga yapay yurinanman? ¿Mamanpa pachanman cutinmanchuraj yapay yurinanpaj?»

⁵ Chaura Jesús niran «Rasunpami në: Juc runa yacupitawan Espiritu Santupa munaynin-wan yurir-rämi Tayta Diospa maquincho goyayta tarenga.

⁶ Runapita yurej cäga runallami. Espiritu Santupa munayninwan yurej cajmi ichanga espiritulla car Tayta Dios munashanno cawan.

⁷ ¿Imanirtaj yarpachacunqui yapayrämi yurinan niptë?*

⁸ Espiritu Santu Tayta Diospa maquincho runata imano purichishantapis pipis manami musyanchu. Imanömi wayra wayrämojta mayarpis runacuna mana musyanchu maypita wayra shamushanta ni maypa aywaycashantapis, chaynömi mana musyanchu.»*

⁹ Chayno niptin Nicodemo tapuran: «Tayta, nimashayquega umäman manami yay-cunchu.»

* 2:12 Mat. 4.13 * 2:13 Éxo. 12.1-27; Deut. 16.1-8 * 2:17 Sal. 69.9 * 2:19 Mat. 26.61; 27.40; Mar. 14.58; 15.29

* 3:7 1Ped. 1.3, 23 * 3:8 Ecl. 11.5

¹⁰ Chayno niptinmi Jesús niran: «Israelcunapa yachachejnin caycar ¿manachu chayta tantiyancuq?

¹¹ Rasunpami në: Gamtaga willapaycä musyashätami. Rasunpa cajta ricashätami niycä. Chaypis gamcunaga manami riguinquichu.

¹² Cay pachacho cajcunallapaj willapaycaptëpis mana riguiycarga ¿imanöparäshi riguinquiman syëluchocajcunapaj willapaptëga?

¹³ «Cay pachapitaga manami pipis syëلمان wichashachu. Destinädu Runami ichanga janaj pachapita cay pachaman urämusha.

¹⁴ Unayga chunyajcho Moisés runsipita culebrata* rurariycur gueruman waguiran pipis ricärej cäga mana wañunanpaj. Chaynömi Destinädu Runatapis ruranga*

¹⁵ pipis payman yärajoj cäga mana ushacaj cawayta tarinanpaj.

Runacunata Tayta Dios cuyashan

¹⁶ «Tayta Diosga runacunata fiyupa cuyarmi japallan cuyay wamranta cachamuran Payman pipis yärajoj cäga mana wañunanpaj chaypa ruquenga imaycamapis cawanapaj.

¹⁷ Diosninchëga cay pachaman wamranta cachamusha payman yärajoj cunata salbananpämi, manami castigasha cananpächu.

¹⁸ «Chaymi Tayta Diospa wamranman yärajoj-cäga mana castigacangachu. Mana yärajoj cajmi ichanga Diospa japallan wamranman mana yäracushanpita castigacananpaj disti-nashana caycan.

¹⁹ Juchasapa cäga castigashami canga. Paycunaga achqui chayamusha caycaptinpis juchallancho cawayta munaywan chacajllacho cacuyta munasha.

²⁰ Pipis juchata ruräga achquino shamojta chiquinmi chacajchöno juchayoj cashan mana musyacänanpaj.*

²¹ Allita rurajcunami ichanga achquino shamojman yäracun Tayta Dios munashanno cawanapaj.»

Bautisaj Juan Jesuspita willacushan

²² Chaypita Jesusga disipuluncunawan aywaran Judea probinsyaman. Chaycho goyaran paycunawan runacunata bautisashpan.

²³ Bautisaj Juanpis bautisaycaran Enón marcacho. Chaychöga caran achca yacumi. Enonga caran Salim marcapa sercan. Chaycho bautisaycashanta mayarmi waquin runacunaga bautisacunanpaj chayman aywaran.

²⁴ Ichanga manaraj carsilman apartinmi Juanga chaycho bautisaycaran.*

²⁵ Chaychömi Juanpa disipuluncuna Israel-masincunawan tapunacur rimanacuran limiyuñananpaj imano ruraypitapis.

²⁶ Chaypitaga Juanta disipuluncuna niran: «Maestru, ¿manachu gamwan juc cuti Jordán mayu chimpanchu juc runa caycaran? Paypämi ganga willacurayqui. Cananga paypis bautisaycannami. Chaymi llapan runacuna paymanna aywarcaycan.»

²⁷ Chayno niptinmi Juan niran: «Runaga imatapis ruran, imamanpis chayan Tayta Dios camacächiptinrämi.

²⁸ Gamcunata nishänöpis nogaga manami Dios cachamushan Cristuchu cä.* Chaypa ruquin nogaga cä Cristupaj willacunäpaj Tayta Dios cachamashallanmi.

²⁹ Jipashwan juc mösu majachacaptin mösuta yan'gaj amügun fiyupami cushicun. Chay cushicushannöllami nogapis fiyupa cushicö.

³⁰ Payga masmi munayniyoj ricacunan caycan. Nogami ichanga gongacaypana aywanä.»

Janaj pachapita shamoj paj rimashan

³¹ Janajpita shamoj cajmi llapanpäpis mas munayniyoj caycan. Cay pachacho cäga cay pachacho cajllapämi parlan. Janajpita shamoj cajmi ichanga munayniyoj caycan.

³² Chaymi willacuycan janaj pachacho ricashancunapäwan wiyashancunapaj. Chayno willacuptinpis manami pipis chasquicuyta munanchu.

³³ Pay nishanta chasquicoj cäga Tayta Diospa palabrantapis chasquin: «Tayta Diosga palabrantata cumlinmi» nir.

³⁴ Jesusga Tayta Dios cachamushan carmi Tayta Diospa willacuyllanta willacun. Paytaga Espiritu Santumi yanapaycan.

³⁵ Tayta Diosga wamranta cuyarmi paypa maquinman llapantapis cachapasha.*

* 3:14 Núm. 21.9 * 3:14 Isa. 52.13; Juan 8.28; 12.32-34; 18.32 * 3:20 Job 24.13-17 * 3:24 Mat. 14.3; Mar. 6.17; Luc. 3.19-20 * 3:28 Juan 1.20 * 3:35 Mat. 11.27; Luc. 10.22

³⁶ Chaymi Diospa wamranman yäracorga imaycamapis cawanga. Tayta Diospa wamranman mana yärajoj cajmi ichanga chay cawayta mana tarengachu. Chaypa ruquin chay mana yärajoj cunataga Tayta Diosmi castiganga.

4

Samaria warmiwan Jesús parlashan

¹ Fariseucuna mayaran Jesús bautisaycashanta, bautisaj Juanpitaga mas achcana disipuluncunapis caycashanta.

² (Rasunpaga quiquin Jesús manami bautisaranchu. Disipuluncunami bautisayaranga.)

³ Chayta musyarmi Jesusga Galilea probinsyaman cutiyta yarpar Judeapita aywacuran.

⁴ Galileaman chayanapäga Samaria partiparämi päsj.

⁵ Chayno aywarmi Samariacho caycaj Sicar marca ñaupanman chayaran. Chay partiga caycaran Jacobpa wamran Josëpa chacranchömi.*

⁶ Chay chacrachömi caycaran unayna Jacob uhcuchishan yacu pösu. Uticashana carmi Jesusga chay pösu cajman chayar jamacuycuran. Öraga caran las-dösinöna.

⁷⁻⁸ Chay öra disipuluncunaga marcapa aywacusha caran imallatapis micunanpaj rantej. Chaycama Samaria warmi chay pösuman yacucoj chayaran. Chay warmita Jesusga «Yacuta mañacushayqui» niran.

⁹ Israelcunawanga Samaria runacuna* manami alli ricanacojchu. Chaymi warmiga Jestusta niran: «Israel runa caycashpayquega ¿imanirtaj yacuta mañacamanqui Samaria warmi caycashäta musyaycar?»

¹⁰ Chaura Jesús niran: «Gamchush musyanquiman Tayta Dios allita tarichishunayquipaj cajta y pi yacuta mañacuycäshushayquitapis; chauraga gampis yacuta mañacamanquimanmi. Mañacamaptiquega imaycamapis cawachicoj yacutami tarichëman.»*

¹¹ Chayno niptin warmi niran: «Yacuga pösucho rurichörämi caycan. Gampaga manami imayquipis canchu jorgamunayquipaj. ¿Maypitataj chay cawachicoj yacuta jorgapëmanquiman?»

¹² Unay awilunchi Jacobmi cay pösuta uhcuchiran. Paymi nogacunataga cachapämasha. Quiquinpis wamrancunapis uywancunapis cay pösullapitami yacuta upuran. ¿Gamrächuraj payman tincunquiman?»

¹³ Chayno niptinmi Jesús niran: «Cay pösupita yacuta upoj cäga imaypis yacunanycangami.

¹⁴ Noga tarichishä yacuta upoj cäga mananami imaypis yacunananganachu. Noga tarichishä yacuga quiquin runachömi pucyuno canga. Chaymi chay yacuga canga imaycamapis cawachicoj yacu.»

¹⁵ Chaura warmiga niran: «Imaypis mana yacunänäpaj ni cay pösumanpis yacucoj manana cutimunäpaj chay yacuyquita goycamay ari, tayta.»

¹⁶ Chayno niptin Jesús niran: «Ayway runayquita pushamuy.»

¹⁷ Chaura warmi niran: «Nogapaga manami runä canchu, tayta.»

Chayno niptin Jesús niran: «Rasun cajtami niycanqui.

¹⁸ Ganga canqui runa rucachej warmimi. Pichgajwannami goyashcanqui. Canan caycashayquiwanga puripänacuycanquillami. Chaymi «runä mana canchu» nerga rasun cajta rimashcanqui.»

¹⁹ Chaura warmi niran: «Tayta, ganga profëta-imachari canqui.

²⁰ Nogacunapa unay caj familyäcunaga tagay puntachörämi Tayta Diosta aduraj. Israel runacunaga «Jerusalenllachömi Tayta Diosta aduranchi» nircaycanqui.»

²¹ Chaura Jesús niran: «Cananpitaga manami tagay puntachörächu, ni Jerusalenchöräpischu Diosta aduranquipaj.

²² Gamcunaga manami musyanquichu pita adurarcaycashayquitapis. Nogacunami ichanga musyaycäcuna pita aduraycashäcunatapis. Chaynöpis Tayta Dios cachamushan salbacöga Israelcunapitami yurimonga.

²³ Espiritu Santu munashanno llapan shongunwan Tayta Diosta adurananpaj caj öra chayamushanamä. Chayno adurananchitämi Tayta Diosga munan.

²⁴ Tayta Diosga Espiritullami caycan. Chaymi Paytaga Espiritu Santu munashanno llapan shongunchiwan adurashun.»

²⁵ Chayno niptin warmi niran: «Noga musyämi Cristo shamunanpaj cashantaga. Pay shamurnami chaycunataga sumaj tantiyachimäshunpaj.»

²⁶ Chaura Jesús niran: «Noga gamwan parlaycajmi caycä chay shamunanpaj caycäga.»

* 4:5 Gén. 33.19; Jos. 24.32 * 4:9 Esd. 4.1-5; Neh. 4.1-2 * 4:10 Isa. 44.3; Jer. 2.13; 17.13; Juan 7.37-39

²⁷ Chayno warmiwan parlaycaptin disipuluncunaga micuyta rantej aywashanpita chayaran. Samaria warmiwan Jesús parlaycajta tariycur fiyupa almiraran. Ichanga mayganpis manami tapuparanchu imata o imapaj parlashantapis.

²⁸ Chaura warmiga yacu puyñunta cachariycur marcaman aywar runacunata willaran:

²⁹ «Juc runami yacu pösu cajcho caycan. Paymi nimasha imano cashällatapis. Masqui aywashun-llapa ricanayquipaj. ¿Manachuraj pay caycan Tayta Dios cachamushan Cristo?» nir.

³⁰ Chaymi runacunaga aywaran Jesús caycashañ cajman.

³¹ Manaräpis runacuna chayaptin Jesusta disipuluncuna niran: «Maestru, micucurcuy ari.»

³² Chaura Jesús niran: «Nogapaga jucmi micuynë caycan. Gamcunaga manami musyanquichu.»

³³ Chaura disipuluncunaga quiquin-pura tapunacuran: «¿Piraj micuyta apapämusha?» nir.

³⁴ Chayno yarpashanta tantiyarmi Jesús niran: «Nogapa micuynëga caycan cachamaj munashanta ruraymi y cumliymi.

³⁵ Rimaypis canmi «Murushanchipita chuscu quillatarämi cusichanchi» nir. Chayno captinpis masqui ricay. Tagay shaycämoj runacunaga cosëchapaj listunami caycan.

³⁶ Runacunata shuntananpäga Tayta Dios maynami runacunata camarisha. Chaynöpami shuntashan runacunaga mana ushacaj cawayta tarenga. Chaura murojpis cosëchata shuntajpis iwal cushiconga.

³⁷ «Rimay cashannöpis jucmi muröga, jucnami cosëchata shuntäga.

³⁸ Nogaga mana murushayquita shuntajmi cachashcä. Juccunami murur ñacasha. Gamcunaga juccuna ñacar murushantami cusichar shuntanqui.»

³⁹ Chaypitanami Samaria runacunaga warmi nishanta wiyar Jesusman achcaj riguiran. Warmiga nisha-caran: «Imano cashällätapis llapantami nimasha» nir.

⁴⁰ Chaynöpami Samaria runacuna Jesús caycashañ cajman chayaycur ruwaran goyapanapaj. Chaymi paycuna cajcho goyaran ishcaj junaj.

⁴¹ Chaycho goyar quiquin willapaptin achcaj runacuna riguiran payman.

⁴² Chaymi warmitaga runacuna niran: «Cananga manami gam nimashallayquiwannachu rigüë, chaypa ruquenga quiquëcunami quiquinta wiyashcä. Chaymi musyä payga llapan runacunata salbaj Cristo cashanta.»

Autoridäpa wamranta Jesús allchacächishan

⁴³ Samariacho ishcaj junaj goyarcu Jesúsga Galileaman aywaran.

⁴⁴ Jesús niran: «Diospa profëtanacuataga may-chaychöpis allimi rican. Marca-masinucunawan castancunami ichanga mana riguinchu» nir.*

⁴⁵ Galilea runacunapis Pascuapaj Jerusalenman aywar Jesús milagrucunata ruraycajta ricaran. Chaymi Galileaman Jesús chayaptin chay runacuna fiyupa cushisha chasquiran.*

⁴⁶ Chaypitaga Jesús aywaran Caná marcaman. Chaychömi ñaupata yacuta bñuman tigrachiran.* Capernaúm marcachönamo caycaran rayta yanapaj autoridä. Chay runapa wamranmi fiyupa gueshyaycaran.

⁴⁷ Judeapita Galileaman cutishanta mayaycur payga aywaran Jesusta ruwacoj. Chayar niran: «Tayta, wamräta allchacaycachipamay ari. Wasëman aywashun. Wamrä wañuycannami» nir.

⁴⁸ Chaura Jesús niran: «¿Imanirtaj gamcunaga nogaman mana riguinquichu milagruta mana ricarga?»

⁴⁹ Chayno niptin chay autoridäga niran: «Jucña aywaycushun tayta manaraj wamrä wañuptillan.»

⁵⁰ Chaymi Jesúsga niran: «Wasiquiman cuticuy. Wamrayquega allchacashanami.»

Jesús nishanta riguir chay runaga wasinman cuticuran.

⁵¹ Capernaumman chayaycaptinna uywaynincuna taripar niran: «¡Wamrayquega allchacashanami tayta!»

⁵² Chayno niptin uywaynincunata tapuran imay öra allchacayta gallaycushantapis. Chaura uywaynincuna willaran: «Ganyan las-dösi tumarcuynami wamrayquega allchacasha» nir.

⁵³ Chaura chay runa yarpäriptin caran Jesús «wamrayquega allchacashanami» nishan öra. Chaymi chay runapis wasincho cajcunapis llapan riguiran Jesusman.

⁵⁴ Chaywanga Jesús ishcaj cutinami milagruta ruraran Judeapita Galileaman chayaycushpan.

* 4:44 Mat. 13.57; Mar. 6.4; Luc. 4.24 * 4:45 Juan 2.23 * 4:46 Juan 2.1-11

5

Puriyta mana puydej runata Jesús allchacächishan

¹ Chaypita unayllataga Israelcunapa fistan Jerusalemcho caran. Chayman Jesuspis aywaran.

² Jerusalemman yaycunacho «Uysha llojshinan» jutiyoj puncumi caycan. Chay ñaupanchömi caycan jatun pösu. Hebreo rimaychöga chay pösupa jutin Betesda. Chay pösupa ñaupanchöga caycaran pichga alarcuna.

³ Chay alarcunachömi caycaran achcaj gueshyajcuna, gapracuna, wegrucuna, man-cuyashacunapis.

⁴ [Chaychömi paycuna shuyarpaycaran syêlupita anjil urarcamur yacuta cuyuchinanta. Yacuta cuyurcachiptin maygan gueshyajpis rimêru yacuman yaycoj-cajmi allchacaj].

⁵ Chaychömi juc runa caycaran quimsa chunca pusajnin (38) watana gueshyar jitaräcoj.

⁶ Chay runa unaypitana gueshyashanta musyarmi Jesús tapuran: «¿Allchacayta munan-quichu?» nir.

⁷ Chaymi chay gueshyaj runa niran: «Au tayta, allchacaytaga munämi. Ichanga manami pinëpis canchu pösu yacuta anjil cuyuchiptin yaycachimãnanpaj. Imaypis yaycuyta munaptë simri jucmi llalliraman.»

⁸ Chayno niptinmi Jesús niran: «¡Jatariy! Quirmayquita apacurcur aywacuy.»

⁹ Chayno niptin jinan öra allchacäcuran. Allchacashana car, quirmanta aparicurcur cushisha puriyta gallaycuran. Chay junäga caran säbadu jamay junajmi.

¹⁰ Chaura allchacaj runataga Israel mandajcuna niran: «Säbadu jamay junaj cay-captenga* quirmayqui aparisha ama purinquimanachu» nir.

¹¹ Chayno niptin runa niran: «Allchacächimajmi nimasha quirmäta aparicurcur aywacunãpaj.»

¹² Chaura paycuna tapuran: «¿Pitaj chaynöga nisha-cashunqui?» nir.

¹³ Jesusga allchacaraycachishpan goturaj runacunaman yaycur illgacäcuran. Chaymi allchacaj runaga mana musyaranchu pi allchacächishantapis.

¹⁴ Chaypitaraj allchacächishan runawan Templupa sawannincho tincurcur Jesús niran: «Allchacashana caycarga amana juchata ruraynachu. Yapay juchata ruranga gueshyashayquipitapis mas piyurmi ruracunquepaj.»

¹⁵ Jesús allchacächishanta musyaycur aywar Israel mandajcunata willaran.

¹⁶ Säbadu jamay junajcho allchacächishanpitami Israel mandajcunaga contran ricacur Jesusta ashiran.

¹⁷ Chayta musyarmi Jesús niran: «Papänëga imaypis allillatami rurasha. Nogapis allita rurarmi chay runata allchacächishcä säbadu jamay-junaj captinpis.»

¹⁸ Chayno niptinmi Israel mandajcunaga Jesusta wañuchiylata munaran. Chayno wañuchiytaga munaran manami säbadu jamay junajcho runata allchacächishallanpitachu, chaypa ruquenga «Diosmi papänë» nishanpitapis Dios-tucuycashanta yarparmi.*

Diospa wamran munayniyoj cashan

¹⁹ Chaymi Jesús niran: «Rasunpami në: Tayta Diospa wamran cashpämi llapantapis rurä pay munashannölla. Manami imatapis rurächu pay mana munashantaga. Taytä rurashantaga nogapis paypa wamran car rurämi.

²⁰ Taytä imata rurashantapis cuyamashpanmi nogataga ricachiman. Cuyamashpanmi mas almiraypajcunataraj rurachimangapis. Chayrämi gamcunaga fiyupa almirasha ricacunquepaj.

²¹ Taytäga munayniyojmi wañushacunata cawarachinanpäpis. Chaynömi nogapis munayniyoj caycä pitapis cawayta gonãpaj.

²² Taytäga manami pitapis jusgangachu. Chaypa ruquin nogatami munayninta gomasha llapanta jusganãpaj.

²³ Chaynömi munayninta gomasha quiquinta rispítashannölla nogatapis llapan rispítamãnanpaj. Chaymi nogata mana rispítamaj cäga cay pachaman cachamaj taytãtapis mana rispítanchu.

²⁴ «Sumaj wiyacuy. Nishäcunata wiyacojcuna, cachamajman yäracojcunaga alli cawaytami tarenga. Manami jusgashanachu canga. Chaypa ruquenga mana ushacaj cawaytanami tarisha.

²⁵ Sumaj wiyacuy-llapa. Tayta Diosta mana wiyacojcunaga wañusha-japuyumi carcaycan. Noga nishäta wiyacur chasquicamajcunatami ichanga imaycamapis cawachishaj Tayta Diospa wamran cashpä. Chayno cawachinã caj junäga chayamushanami.

* 5:10 Neh. 13.19; Jer. 17.21 * 5:18 Juan 10.30-38

²⁶ Tayta Diosga munayniyojmi caycan pitapis cawayta gonanpaj. Chaynömi nogatapis wamran captë churamasha pitapis cawayta gonäpaj.

²⁷ Chaynöllami Destinädu Runa captë llapan runacunata jusganäpaj Taytä munayninta gomasha.

²⁸ «Ama manchariychu-llapa. Imay junajllaga chayamongami pamparaycajcunapis rimashäta wiyanan junaj.

²⁹ Chayno wiyashpanmi alli cajcunaga imaycamapis Tayta Diospa ñaupancho cawananjaj cawarimonga. Juchallata rurasha cajcunami ichanga fisyuchöpis jusgasha canallanjaj cawarimonga.*

Tayta Dios cachamushanta Jesús parlashan

³⁰ «Nogaga manami imatapis rurächu quiquëpa munaynilläpitaga. Cachamaj Papänë munashannöllami pitapis jusgä. Chaynöpami nogaga rasun cajllawan pitapis jusgä.

³¹ Tayta Dios cachamashanta quiquilläpita niptëga «llullacuyan» nimanquimanmi.

³² Chaypa ruquin quiquin Tayta Diosmi nogapäga musyaycächin. Pay musyachishanga rasun cajmi caycan.

³³ «Pï cashätapis musyanayquipaj gamcunaga cachashcanqui bautisaj Juanman tapucojmi. Paypis nogapäga rasunpa cajtami willashurayqui.*

³⁴ Nogaga rasunpami Tayta Diospa cachan caycä. Rasunpa cachan cashäta musyachinapäga manami testigutarächu ashë. Imano captinpis, Juan willacushantami yarpaycächë riguiptiqui Tayta Dios salbashunayquipaj.

³⁵ Bautisaj Juan yachachishanga achqui achicyacurcojnömi gamcunapaj caran. Chaymi shamunäpaj cashanta wiyar ishca y quimsa junajllapis cushicurayqui.

³⁶ Ichanga Tayta Dios cachamashanta manami Juanllachu musyaycächin. Chaypa ruquenga quiquin Tayta Dios yanapämaptin rurashäcunami musyaycächin.

³⁷ Chaymi quiquin mana parlapähushpayquipis, mana yuripähushpayquipis Tayta Dios musyaycächishunqui nogata cachamashanta.*

³⁸ Chayno musyaycächishuptiquipis nogata mana chasquicamarga Tayta Diostapis manami chasquicuyanquichu.

³⁹ Gamcunaga imaycamapis cawanayquipaj Tayta Dios isquirbichishantami liguircaycanquipis. Chay liguishayquega nogapämi willacuyan.*

⁴⁰ Willacushanta tantiyaycarpis chay cawayta tarinayquipäga manami nogata chasquicamanquichu.

⁴¹ «Nogaga manami munächu runacuna alabamänanta.

⁴² Ichanga gamcunata sumajmi rejsë. Gamcunaga manami Tayta Diosta cuyanquichu.

⁴³ Noga Tayta Diospita shamusha captëpis gamcunaga manami chasquicamayta munanquichu. Quiquinpa yarpaynillanpita shamoj runacuna nishantami ichanga cushisha chasquicunquiman.

⁴⁴ Quiquiqui-purallami cuyanacuyta ashinqui. Tayta Dioswan alli goyaypämi ichanga imapis mana gocushunquichu. Chauraga ¿imanöpataj nogata chasquicamanquiman?

⁴⁵ «Ama yarpaychu Tayta Diospa ñaupancho noga cäranäta. Moisesmanmi yäracushcanqui. Paymi cärashunquipaj.

⁴⁶ Moisesga nogapita sumajmi rimaran. Chaymi paymi yäracushpayquega Nogamanpis yäracamanquiman

⁴⁷ Moisés isquirbishan laytapis mana riguiycarga ¿imanöparäshi nogata chasquicamanquiman?»

6

Pichga waranga runacuna micunanpaj milagruta Jesús rurashan

(Mat. 14.13-21; Mar. 6.30-44; Luc. 9.10-17)

¹ Chaypitaga Galilea gochata Jesús chimpanan. (Chay gochallatami Tiberias gocha nirpis rejsin.)

² Paytaga aypalla runacunami gatararan gueshyajcunata allchacächishanta ricar.

³ Chaymi Jesusga disipuluncunawan aywacuran jircaman.

⁴ Chay wichan Israel runacunapa Pascua fistan yaycaycämuranna.

⁵ Paycuna caycashañ cajan aypalla runacuna chayaycämojta ricar Jesusga Felipita niran: «Aypalla runacunapäga ¿maypitataj micuyta rantimushun?» nir.

⁶ Chayno niran «Mä imaninajshi Felipe» nir. Jesusga musyaranna imata rurananpaj cashantapis.

* 5:29 Dan. 12.2 * 5:33 Juan 1.19-27; 3.27-30 * 5:37 Mat. 3.17; Mar. 1.11; Luc. 3.22 * 5:39 Deut. 4.1; 8.1; 30.15-20

⁷ Chaura Felipe niran: «Ishcay pachac jurnalpa chaninwan rantimuptinchïpis manami aypanmanchu ichic-ichiclla micurcunallanpäpis.»

⁸ Chaymi Simón Pedrupa wauguin Andrés niran:

⁹ «Caycho juc wamra charaycan pichga sebäda tantatawan ishca pescädullatami. Chaylaga llapan runapaj manami aypangachu.»

¹⁰ Jesusna niran: «Llapan runacunata jamachiy.»

Chaura runacunaga tajta pampaman jamacuran. Yupaptenga ollgu cajlla caran pichga warangano (5,000).

¹¹ Chaura Jesusga tantatapis ishca pescäduptapis aptarcur Tayta Diosta mañacur agradësicuran. Nircurna llapan runacunata aypuchiran. Runacunaga micuran mana munashancama.

¹² Runacuna sacsacurcuptin disïpuluncunata Jesús niran: «Puchojcunata shuntay. Ama usuchishunchu.»

¹³ Chaura pichgalla sebäda tanta puchojpita shuntaran chunca ishca canasta juntataraj.

¹⁴ Chay milagruta ricar runacunaga niran: «Payga Tayta Dios cachamunanpaj caj profëtam.»

¹⁵ Chayno nirmi runacunaga firsapita nasyunninpa raynin cananpaj churayta munaran. Chayta musyaycur Jesusga quiquillan yapay jircaman aywacuran.

Yacu jananpa Jesús aywashan

(Mat. 14.22-27; Mar. 6.45-52)

¹⁶ Pacha chacaycaptinna disïpuluncunaga gochaman cutiran.

¹⁷ Chacashana caycaptinpis manami Jesús chayamuranrächu. Disïpuluncunami ichanga can'waman wiharcur Capernaüm marcaman aywacuran.

¹⁸ Yacuga wayra tangaptinmi pullchajyaypa pullchajyaycaran.

¹⁹ Chaypita pichga kilömetru mastanöna aywarcaycashancho Jesusta ricaran paycuna cajman japaypa yacu jananpa aywaycajta. Payta ricar llapan fiyupa manchariran.

²⁰ Chaymi Jesús niran: «¡Nogami caycäl ¡Ama manchacamaychu!»

²¹ Chaura jinan öra can'wata ichichiran Jesús wichänanpaj. Chaypitaga rätullatana gocha cantunman chayariran.

Jesús imaycamapis cawachicoj tantaman tincuchicushan

²² Warannin junaj quëdaj runacunaga tantiyacuriran juc can'wallawan disïpuluncuna aywacushanta. Jesustaga mana ricaranchu chay can'waman wichajta.

²³ Chaycama Tiberias siudäpita ishca-quimsa büquicuna chayaran. Ichiran aypalla runapaj Jesús tantata aypächishan cajman.

²⁴ Chaycho Jesusta ni disïpuluncunatapis mana tarir can'wacunanaman wiharcärir Capernaüm marcaman Jesusta ashej aywaran.

²⁵ Capernaumcho Jesusta tariycurmi tapuran: «Maestru, ¿imay örataj cayman shamurayqui?» nishpan.

²⁶ Jesusnami niran: «Gamcunaga ashiycämanqui manami milagrucunata rurashäta tantiyacushayquipitachu, chaypa ruquenga tantata sacsaj micushallayquipitami.

²⁷ Micunallayquipäga ama yarpachacuychu. Chaypa ruquenga yarpachacuy imaycamapis cawanayquipaj caj micuyta tarinayquipaj. Chayno cawachicoj micuytaga noga Destinädu Runami tarichishayqui. Chaypämi nogataga Taytä cachamasha.»

²⁸ Chayno niptin runacuna tapuran: «Tayta, ¿imatataj nogacuna ruräman Tayta Dios munashanno cawanäpaj?»

²⁹ Chaura Jesús niran: «Tayta Diosga munan pay nogata cachamashanta riguinayquitami.»

³⁰ Chayno niptin paycuna niran: «Tayta Dios cachamushushayquita riguinäpäga ¿ima milagrutataj ruranqui?»

³¹ Unay awilunchicunaga chunyaj chaqui jircacho* manätami micuran. Tayta Diospa palabbranchöpis nin: «syëlupita caj tantatami micuchisha» nir.*

³² Chaura Jesús niran: «Sumaj tantiyacuy-llapa. Manami Moiseschu syëlupita caj tantataga aypusha, man'chäga quiquin Taytämi. Paymi rasunpa cawachicoj tantataga goshunqui.

³³ Tayta Diosga chay tantata maynami syëlupita cachamusha. Chaymi pipis chay tantata micöj cäga imaycamapis cawaytana tarenga.»

³⁴ Chaura paycuna niran: «Chay tantata imaypis gomay ari tayta.»

³⁵ Chaymi Jesús niran: «Nogami cä cawachicoj tantaga. Nogaman yäracamoj cäga manami imaypis yargangachu; nogaman riguej cäga imaypis manami yacunangachu.

³⁶ Ichanga mayna nishänöpis gamcuna ricaycämarpis manami riguimanquichu.

³⁷ Taytä acrashan cäga nogamanmi shamonga. Nogaman shamoj cajtaga manami gargushächu.

³⁸ Manami munashäta rurinäpächu syëlupita shamushcä; man'chäga cachamaj Taytä nishanta rurinäpämi.

³⁹ Taytäga manami munancho nogapaj acrashan cajta ni jucnayllapis ogranäta. Man'chäga fisyu junajcho cawarachimunätami munan.

⁴⁰ Taytäga munan nogaman pipis riguir imaycamapis cawayta tarinantami. Paycunataga fisyuchömi cawarachishaj.»

⁴¹ «Nogami janajpita shamoj tanta caycä» niptin mandaj Israelcunaga manacajman churar niran:

⁴² «Cay runaga ¿manachu Josëpa wamran Jesuslla? Noganchëga musyaycanchimi maman-taytan pï cashantapis. ¿Imanirtaj payga ¿Janaj pachapitami shamushcä? niycämanchi?»

⁴³ Chaura Jesús niran: «¿Imanirtaj manacajman churamanqui?»

⁴⁴ Cachamaj Taytä mana camacächiptenga pipis quiquillanpitaga manami nogaman shamunmanchu. Paycunataga noganami fisyu junaj cawarachimushaj.

⁴⁵ Juc profëta isquirbishanchöpis niycan: «Tayta Diosmi llapan runacunata tantiy-achenga» nir.* Chaymi Tayta Dios tantiyachishanta allï chasquicoj cajlla nogatapis chasquicaman.

⁴⁶ «Tayta Diostaga manami pipis ricashachu. Pay cajpita shamojllami ricasha.

⁴⁷ Chay shamojman pipis yäracöga mana ushacaj cawaytami tarenga.

⁴⁸ Nogami cawachicoj tantaga caycä.

⁴⁹ Unay awiluyquicunaga chunyajcho manäta micusha carpis wañushami.

⁵⁰ Janaj pachapita shamoj tantata micurmi ichanga mana ushacaj cawayta tarenga.

⁵¹ Nogami janaj pachapita shamoj cawaj tantaga caycä. Chay tantata micorga mana ushacaj cawaytami tarengapaj. Tarichishä tantaga quiquëpa cuerpömi. Chaytaga entregashaj runacunata salbanä-raycumi.»

⁵² Chaymi mandaj Israelcunaga jucnin-jucninpis ninacuran: «¿Imanöpataj paypa cuerpuntaga micushun?»

⁵³ Chaymi Jesús niran: «Sumaj tantiyacuy. Noga Destinädu Runapa cuerpöta mana micorga yawarnëta mana uporga mana ushacaj cawayta manami tarinquipächu.

⁵⁴ Cuerpöta micoj cajtami yawarnëta upoj cajtami ichanga imaycamapis cawayta tarichishaj. Fisyu junajchöpis cawarachimushämi.

⁵⁵ Nogapa cuerpöga rasun caj micuymi, yawarnëpis rasun caj upunami.

⁵⁶ Cuerpöta micoj cajwanga yawarnëta upoj cajwanga jucnayllanömi imaypis caycëshaj.

⁵⁷ «Tayta Diosga cawachicojmi. Paypitami nogapis cawaycä. Cuerpöta micur chasquicamajcunataga nogapis cawachishämi.

⁵⁸ Janaj pachapita shamoj tantaga nogami caycä. Chay tantaga manami unay awiluyquicuna manäta micushannöchu. Manäta micurpis paycunaga wañuranmi. Cay tantata micoj cajmi ichanga imaycamapis cawanga.»

⁵⁹ Jesús chayno yachachiran Capernaumcho caycaj sinagogachömi.

Tayta Diospa palabran cawachicoj cashan

⁶⁰ Chayno yachachishanta wiyar achcajmi Jesusta gatiraj runacunaga niran: «Pay yachachishancunataga tantiyayta manami atipanchichu. ¿Imatashi parlacushapis?»

⁶¹ Chayno jamurpashanta tantiyacurirmi Jesús niran: «Parlashä ¿nanäshunquichu?»

⁶² Chaura ¿ima ninquimanraj noga Destinädu Runa janajman cuticuycajta ricamarga?»

⁶³ Cuerpuga manami cawachimanchichu. Espiritullami cawachimanchëga. Gamcunata willapashäga caycan cawayta tarichicoj Espiritupitami.

⁶⁴ Chaypis waquinniquega manami chasquicamanquirächu.»

Jesusga mayna musyaran pï payta mana chasquicunanpaj cashanta, pï ranticunanpaj cashantapis.

⁶⁵ Chayno captinmi niran: «Chaymi nogaga nishcä: Taytä camacächiptinrämi pipis nogan shamun.»

⁶⁶ Chayno nishanpitanaga achcajmi gatirajncunay aywacuran. Jesuswan mana purirannachu.

⁶⁷ Chayno aywacuptin chunca ishcaj disipuluncunata niran: «¿Gamcunapis aywacuytachu munarcaycanqui?»

⁶⁸ Chaura Simón Pedro niran: «Tayta, nogacunaga ¿pimantaj aywashaj? Gam yachachimashayquipitami mana ushacaj cawayta tarishaj.

* 6:45 Isa. 54.13

⁶⁹ Nogacunaga gammanmi riguë. Cawaj Tayta Diospa wamran Cristumi gamga canqui.*

⁷⁰ Chaura Jesús niran: «Disípulöcuna canayquipaj gamcunataga chunca ishcaytami acrashcä. Chaypis jucga dyablumi caycanqui.»

⁷¹ Jesusga chayno niran Judas Iscariotipämi. Payga caran Simonpa wamranmi. Chunca ishca disípuluncunacho caycarpis Judasmi Jesusga ranticuran wañuchinanpaj.

7

Wauguincunapis Jesusman mana riguishan

¹ Chay örapita-pacha Jesusga puriran Galilea partillapana. Judea probinsyamanga manana aywayta munaranchu, mandaj Israelcuna wañuchinanpaj ashtiptin.

² Yaycämuranna Israelcuna Ramäda fistata rurananpaj.*

³ Chaymi wauguincunaga Jesusta niran: «Fistapäga Jerusalemman ayway. Chaychöpis milagrucunata ruray gatiräshojcuna ricananpaj.

⁴ Pi-maypitapis rejsisha cayta munarga manami pacayllapachu imatapis ruranchi. Imatapis ruraycashpayquega llapanpa ñaupancho ruray.»

⁵ Chaynöga Jesusta wauguincuna niran payman mana riguishpanmi.

⁶ Chaura wauguincunata Jesús niran: «Noga aywanäpäga manami öra chayamunrächu. Gamcunami ichanga imay örapis aywanquiman.

⁷ Gamcunataga runacuna manami chiquishunquichu. Nogatami ichanga chiquiman juchayoj cashanta niptë.

⁸ Gamcunalla ayway chay fistamanga. Noga aywanäpäga manami örä chayamunrächu.»

⁹ Chayno nirmi Jesusga Galileacho quëdacuran.

Ramäda fistaman Jesús aywasha

¹⁰ Wauguincuna fistaman aywacushanpa guepantarämi Jesusga pacayllapa aywaran.

¹¹ Mandaj Israelcunaga Jesusta fistacho ashiran. Mana ricar ninacuran: «¿Maychöraj chay runa caycan?» nir.

¹² Chaura Jerusalemchöga Jesuspaj wichaypa uraypa runacuna parlaran. Waquin runaga nircaycaran «Jesusga alli runami» nir. Waquinnami nircaycaran «runacunatami engañaycan» nir.

¹³ Chayno yarpashantaga manami runa wiyayga parljachu mandaj Israelcunata manchacushpan.

¹⁴ Fista pullanchöna caycaptin Jesusga Templupa sawanninman yaycuran. Chaychöna yachachiyta gallaycuran.

¹⁵ Yachachishanta wiyaycur mandaj Israelcuna almirashpan niran: «Mana estudyasha caycar ¿imanöpataj tagay runaga fiyupa yachan?»

¹⁶ Chaura Jesús niran: «Noga yachachishäga manami quiquë yarpashächu. Chaypa ruquenga cachamaj nimashallantami yachaycächë.

¹⁷ Tayta Dios munashanta rurayta munaj cäga tantiyacongami yachaycächishä Tayta Diospita cashanta u quiquinpa yarpayllanpita cashantapis.

¹⁸ «Quiquinpa yarpayllanpita parljaj cäga alli-tucuyllatami ashin. Cachamushan alabasha cananta munaj cajmi ichanga rasun cajllata riman. Manami llullacunchu.

¹⁹ Gamcunaga Moisés isquirbishan laycunata chasquishcanqui ¿au? Chasquisha caycarga ¿imanirtaj mana cumlinquichu? ¿Imapitataj nogata wañuchimayta ashiycanqui?»

²⁰ Chaura runacuna niran: «¿Pitaj gamtaga wañuchiyta munaycäshunqui? ¡Gamtaga dyablu-imachari löcuyaycächishunqui chayno ninayquipaj!»

²¹ Chaymi Jesús niran: «Säbadu jamay-junajcho juc milagruta rurashalläpitami lla-payquipis wichaypa uraypa yarparcaycanqui.

²² Tantiyacuy. Moisés yachachiran ollgu wamra yurishanpita pusaj junajtaga señalachinanpaj.* (Moisés yachachiptinpis chay costumriga caran mas unay awiluncunapita-pachanami.*) Moisés isquirbishanta cumlir ¿manachu säbadu jamay junaj caycaptinpis ollgu wamrata señalanqui?

²³ Ollgu wamrayquicunata säbadu jamay junaj caycaptinpis señalaycarga ¿imanirtaj no-gataga chiquircaycämanqui säbadu jamay junajcho gueshyaycaj runata allchacächishäpita?*

²⁴ Imatapis sumaj mana tantiyarga ama llutanta parlanquimancho. Rimanayquipäga sumajraj tantiyacunquiman.»

Maypita cashantapis Jesús parlashan

* 6:69 Mat. 16.16; Mar. 8.29; Luc. 9.20 * 7:2 Lev. 23.34; Deut. 16.13 * 7:22 Lev. 12.3 * 7:22 Gén. 17.10 * 7:23 Juan 5.9

²⁵ Waquenga Jerusalén runacuna ninacuran: «¿Manachu tagay runataga wañuchinapaj ashircaycaran?»

²⁶ Cananga llapanpa ñaupancho yachachiptinpis manami pipis rimapanchu. ¿Tayta Dios cachamushan Cristo cashantachuraj mandaj Israelcunapis tantiyacusha?»

²⁷ Noganchimi ichanga musyanchi may runa cashantapis. Tayta Dios cachamushan Cristo shamuptenga manami pipis musyangapächu maypita cashantapis.»

²⁸ Jesusga Templupa sawannincho yachaycächishancho wiyaran chayno parlarcaycajta. Chaymi sinchipa niran: «Achyä, gamcunaga rejsimanquichari; maypita cashätapis musyanquichari. Ichanga noga manami quiquëpa munaylläpitachu shamushcä. Chaypa ruquenga Tayta Dios cachamaptinmi shamushcä. Paytaga gamcuna manami rejsinquichu.»

²⁹ Nogami ichanga rejsë Pay cajpita shamusha cashpä. Paymi nogataga cachamasha.»

³⁰ Chayno niptin waquin runacuna rabyashpan Jesusta prësu charichiyta munaran. Ichanga prësu mana charirancho charinanpaj öra manaraj chayamuptin.

³¹ Waquin runacunami ichanga payman riguiran. Chaymi niran: «Tayta Dios cachamushan Cristo shamurpis cay runapita mastaga manami ima milagrutapis rurangapächu.»

Fariseucuna Jesusta prësu charichiyta munashan

³² Jesuspaj chayno runacuna parlarcaycajta wiyarmi fariseucunawan mandaj cüracunaga Templuta täpaj suldärucunata cacharan Jesusta prësu charimunanpaj.

³³ Jesús niran: «Gamcunawanga manami unaycamachu goyähaj. Nogaga cachamaj cajmannami cuticushäpaj.»

³⁴ Ashimashpayquipis manami tarimanquipänachu. Noga aywashä cajman gamcunaga manami chayanquipächu.»

³⁵ Chaura Israel mandajcunaga jucnin-jucnin ninacuran: «Mana tarinanchipäga ¿maymanraj aywaconga? ¿Juc-lä nasyuncho tiyaj marca-masinchicunamanchuraj willapaj aywanga? ¿Jäpa runacunatachuraj willapämonga?»

³⁶ ¿Imanirtaj ashimashpayquipis manami tarimanquipänachu nimanchëga? ¿Imanirtaj Noga aywashä cajmanga gamcuna manami chayanquipächu nimanchëga?»

Cawaj mayu

³⁷ Ramäda fista ushanan junajmi jatun diya caran.* Chay junajmi llapan wiyananpaj sinchipa Jesús cayno niran: «Pipis yacunaycaj cäga nogaman shamuchun. Nircur upuchun.*»

³⁸ Tayta Diospa palabrancho nishannöpis nogaman yäracamojcunapitaga quiquincunapitami cawachicoj mayu llojshenga.»*

³⁹ Chaynöpami Jesusga tantiyachiran payta chasquicoj runacunacho Espíritu Santu cananpaj cashanta. Wañushanpita Jesús cawarcamuptin payman yäraojcunamanga chay nishannömi Espíritu Santu chayamuran.

Runacuna apaycachänacushan

⁴⁰ Chayno Jesús nishanta wiyar waquin runacunaga niran: «Cay runaga shamunanpaj caj profëtami.»

⁴¹ Waquinna niran: «Payga Tayta Diosninchi cachamushan Cristumi.» Waquinna niran: «¿Imanöpataj Galileapitaga Cristo shamunman?»

⁴² Tayta Diospa palabranhöga niycan ray Davidpa familylan mirajcunapita* y David tiyashan Belencho Cristo yurinanpaj cashantami.»*

⁴³ Chayno Jesuspaj yarparmi runacunaga apänacuran.

⁴⁴ Chaymi waquenga prësu chariyta munaran. Ichanga mayganpis manami chariranchu.

Israel mandajcuna Jesusman mana riguishan

⁴⁵ Chaypita Templuta täpaj suldärucunaga cutiran fariseucunawan mandaj cüracuna caycasha cajman. Chayaptin paycuna tapuran: «¿Imanirtaj Jesusta prësu mana apamushcanquichu?» nir.

⁴⁶ Chaura suldärucuna niran: «¡Pay rimashantano rimajtaga manami imaypis wiyashcächul!»

⁴⁷ Chayno niptin fariseucuna niran: «¿Gamcunapis chay runa engañashuptiqui riguicurchicanquichu?»

⁴⁸ Chay runa nishantaga manami maygan mandajcunapis ni fariseucunapis riguinchu.

* 7:37 Lev. 23.36; Núm. 29.35 * 7:37 Juan 4.10-14 * 7:38 Eze. 47.1; Zac. 14.8 * 7:42 2Sam. 7.12-13; Sal. 89.3-4; 132.11-12 * 7:42 Miq. 5.2

⁴⁹ Moisés isquirbishan layta mana yachaj pampa runacunallami pay nishantaga riguín. ¡Chay runacunaga manami imatapis musyanchu!»

⁵⁰ Chaura chacaypa Jesusta watucuj aywaj fariseo runa Nicodemoga* niran:

⁵¹ «Layninchicuna nishannöpis juc runata jusgananchöpäga rimëru ricashwanraj wiyashwanraj.»

⁵² Chayno niptin Nicodemotapis niran: «¿Gampis paypa marca-masinchu canqui faburnin ichinayquipäga? Mä Tayta Diospa palabranta sumaj liguiy. Chaynöpami musyanquipaj Galileapitaga profëta imaypis mana yurimushanta.»

[
⁵³ Chaypitaga wasinman-camana llapan runacuna aywacuran.

8

¹ Jesusnami yachachiyta ushaycur Olivos lömaman aywacuran.

Majanta janapaj warmita Jesús per dunashan

² Chaypita warannin tuta Templupa sawanninman Jesús cutiptin pay cajman runacuna shuntacaran. Chaura Jesusga yachachiran.

³ Chaymi lay yachachejrunawan fariseocunaga Jesús cajman aparan juc warmita. Chay warmita tariran runanta janapar juc runawan cacuycajta. Chayman chayachir llapan runapa chaupinman chay warmita ichiycachir Jesusta niran:

⁴ «Maestru, cay warmitami tarishcä runanta janapar jucwan cacuycajta.

⁵ Moisés isquirbishanchöga niycan chayno ruraj warmicunataga sajmaycällar wañuchinanchöpämi.* Gamga ¿imaninquitaj?»

⁶ Chayno Jesusta tapuran llutanta rimachiyta munar. Llutanta niptin chaywanga «mana allitami nisha» ninanpaj.* Chayno tapuptinmi Jesusga pampaman unpurcur dëdunwan allpacho isquirbiran.

⁷ Yaparir-yaparir tapuptin ichircur Jesús niran: «Maygayquipis juchaynaj carga mä cay warmita sajmayta gallaycuy ari.»

⁸ Chayno nircur yapay umpucuycur dëdunwan pampacho yapay isquirbiycaran.

⁹ Chauraga chayno nejta wiyaycur mas auquincunapita gallaycur llapanpis juc-juclla aywacuran. Llapan aywacuptin chay warmillana Jesuspa ñaupancho ichiraycar quëdaran.

¹⁰ Chaura Jesús ichircur chay warmita niran: «¿Maytaj ¡juchasapami» nishojcunaga? ¿Manachu mayganpis sajmasa-cashunqui?» nir.

¹¹ Niptin chay warmi niran: «Manami mayganpis sajmamashachu, tayta.»

Chaura Jesús niran: «Nogapis manami juchayquipita castigashayquichu. Cananga wasiquipa cuticuy. Amana masga juchata ruraynachu.»]

Pi-maypäpis Jesús achquino cashan

¹² Chaypitaga runacunata Jesús niran: «Nogami cay pachacho caycaj runacunapäga achqui caycä.* Chaymi nishäta wiyacojrunaga cawachicoj achquichöna goyanga. Manami chacaychönachu canga.»

¹³ Niptin fariseocuna niran: «Gamga quiquillayquipämi rimaycanqui alli-tucuyta munar. ¿Imanöpataj musyacunaman rasun cajta rimaycashayquita?»*

¹⁴ Chaura Jesús niran: «Quiquilläpaj niptëpis noga nishäcunaga rasun cajmi. Nogaga musyämi maypita shamushäta, mayman aywanäpaj cashantapis. Gamcunami ichanga mana musyanquichu.

¹⁵ Gamcunaga pampa runacunanöllami jusgaycämanqui. Nogami ichanga pitapis mana jugächu.

¹⁶ Cachamaj Taytä nogawan imaypis caycaptinmi jusgarga rasun cajpita jugäman.

¹⁷ Layniquicuna isquirbiraycashanchöpis niycan: «¡Shcaj testigu captinrämi rasunpa cashanta riguínquiman» nir.

¹⁸ Chay nishannöllami nogacunapis caycä. Taytämi juc testigu, noganami juc testigu caycä.»

¹⁹ Chayno niptin paycuna tapuran: «¿Maychötaj caycan papäniqui?» nir.

* **7:50** Juan 3.1-2 * **8:5** Lev. 20.10; Deut. 22.22-24 * **8:6** 8.6 Sajmaycällar wañuchinapaj Moisés isquirbishancho niptinpis chay wichan manami pipis sajmarancho juchayojcunata. Chaynöpis Roma runacuna, Israel runacunapa mandajnin car, manami munarancho Israel runacuna pitapis wañuchinanta. Chaymi «Au, Moisés nishanno sajmananchi» Jesús niptenga «¿Imanirtaj Roma autoridäcuna michämashanchita rurananchöpaj niycämanchi?» ninman caran. «Ama sajmarshunchu» niptenga «¿Imanirtaj mana wiyacunquichu Moisés isquirbishancunata?» ninman caran. * **8:12** Mat. 5.14; Juan 9.5 * **8:13** Juan 5.31

Chaura Jesús niran: «Gamcunaga manami musyanquichu Taytä pï cashantapis noga pï cashätapis. Noga pï cashätapis musyarga Taytä pï cashantapis musyanquimanmi.»

²⁰ Jesusga chayno niran Templupa sawannincho ofrenda shuntacun churaraycasha cajchömi. Chayno yachachiptinpis manami pipis prësu chariranchu prësu charinanpaj öra manaraj captin.

Pï cashantapis Jesús parlashan

²¹ Jesús yapay niran: «Nogaga aywacömi. Gamcunaga ashimanquipämi. Gamcunaga juchallayquichömi wañunquipaj. Chaymi noga aywashämanga gamcuna mana chayanquipächu.»

²² Chaura Israel mandajcuna niran: «¿Imanirtaj «Noga aywashämanga gamcuna mana chayanquipächu» nimanchi? ¿Wañucuriyachuraj yarpan u imatami?»

²³ Chaymi Jesús niran: «Gamcunaga cay pachallapitami canqui. Nogami ichanga janaj pachapita shamushcä.»

²⁴ Chaymi nishcä «Gamcunaga juchallayquichömi wañunquipaj» nir. Noga pï cashämanpis mana riguerga juchallayquichömi wañunquipaj.»

²⁵ Chayno niptin tapuran: «¿pitaj gam canqui?» nir.

Chaura Jesús niran: «Ñaupapita-pachanami nogaga pï cashätapis willashcä.»

²⁶ Gamcuna juchayoj cashayquita jusganäpäga achcarämi caycan. Nogaga cachamaj Taytä nimashannölli gamcunata willapaycä. Pay nimashancunaga llapanpis rasun cajllami caycan.»

²⁷ Chayno Jesús niptinpis paycunaga manami tantiyacuranchu Tayta Diospaj parlaycashanta.

²⁸ Chaymi Jesús niran: «Noga Destinädu Runata janajman jogarimar-rämi musyanquipaj noga pï cashätapis. Chayrämi gamcunaga tantiyquipaj quiquëpa munaylläpita imatapis mana rurashäta, chaypa ruquenga Tayta Dios nishannölla rimashäta.»

²⁹ Chay cachamäga nogawanmi caycan. Taytäga manami quiquillätaga cachaycashachu. Nogaga imaypis pay munashallantami ruraycä.»

³⁰ Jesús chayno parlashanta wiyaycärir achcajmi payman riguiran.

Jesusman riguejcunaga manana dyablupa munayninchönachu cashan

³¹ Jesusga payman yärajoj Israel runacunata niran: «Yachachishäcunata wiyacorga rasunpa disipulöcunami canquipaj.»

³² Chaymi Tayta Diospita rasunpa cajta musyanquipaj. Chay rasunpa cäga jorgushunquipaj libri canayquipämi.»

³³ Chayno niptinmi runacuna niran: «Nogacuna cä Abrahampita mirar aywajmi. Manami pipa uywayninpis cashcächu.* Chauraga ¿imanirtaj libri canayquipaj jorgushunquipaj nimanqui?»

³⁴ Chaura Jesús niran: «Sumaj tantiyacuy. Pipis jucha rurayllacho goyäga chay juchapa uywayninami caycan.»

³⁵ Uywayga manami wasiojpa wamranchu. Wamranmi ichanga taytanpa wasinpita imaypis mana llojshinchu.

³⁶ Chaymi libri canayquipaj Diospa Wamran jorgushuptiquega manana uywaynachu canquipaj.*

³⁷ «Musyämi gamcuna Abrahampita mirar aywaj cashayquitaga. Chaura ¿imanirtaj willapashäcunataga mana riguinquichu? ¿Imanirtaj wañuchimayta munarcaycanqui?»

³⁸ Nogaga Taytäpa wasincho goyar ricashätami rimaycä. Gamcunapis ruraycanqui taytayqui munashantami.»

³⁹ Chaura paycuna niran: «¿Nogacunaga cä Abrahampita mirajmi. Paymi nogacunapa taytäga!»

Jesunami niran: «Rasunpa Abrahampa wamrancuna cashpayquega pay rurashannömi gamcunapis ruranquiman.»

⁴⁰ Rasun cajta Tayta Diospita wiyashäta willaptëmi gamcunaga wañuchiyta munarcaycämanqui. Abrahamga manami imaypis chayno rurashachu.

⁴¹ Chaura gamcunaga ¿imanirtaj Abrahamno allita mana ruraycanquichu? Gamcunaga taytayqui rurashannömi ruraycanqui.»

Chayno niptin paycuna niran: «Nogacunapa taytäga manami jucga canchu. Tayta Diosllami nogacunapa taytäga.»

⁴² Chaura Jesús niran: «Tayta Dios rasunpa taytayqui captin nogataga cuyamanquimanmi. Paymi janaj pachapita cachamasha gamcunawan goyänapaj. Manami quiquëpa munaylläpitachu noga shamushcä.»

* 8:33 Mat. 3.9; Luc. 3.8 * 8:36 Gál. 5.1, 13

⁴³ Willapaycashätaga ¿imanirtaj gamcuna mana tantiyanquichu? Chaynöga carcaycanqui noga willapashäta mana wiyacuyta munarmi.

⁴⁴ Gamcunapa taytayquega dyablumi. Taytayqui munashallantami imatapis rurarcaycanqui. Payga unaypita-pachapis wañuchicojmi. Rasun cajtaga fiyupami chiquisha. Rasuntaga manami rimanpischu. Shongunpis llullacuyllapämi yarparaycan. Payga llullacunapa taytallanmi.

⁴⁵ Chaymi gamcunaga rasun cajta niycaptëpis mana riguiquanquichu.

⁴⁶ «Maygayquipis manami cãramanquimanchu nogapa ima juchä cashantapis. Rasun cajta willacuycaptëga ¿imanirtaj mana riguiquanquichu?»

⁴⁷ Tayta Diospa wamran cajcunaga pay nishanta wiyacunmi. Gamcunami ichanga jucpa wamran cashpayqui Tayta Dios nishanta rurayta mana munanquichu.»

Abraham manaraj captin Jesús mayna cashan

⁴⁸ Chaura Israel runacuna niran: «¿Gamga mana bälej Samaria runami canqui! ¡Gamtaga dyablumi löcuyaycächishunqui!»

⁴⁹ Jesusnami niran: «Nogaga manami löcuyaycächu. Chaypa ruquenga Taytätami alliman churaycä. Chaypis gamcunaga mana bälejman churarcaycãmanqui.

⁵⁰ Nogaga manami ashëchu alliman churamãnanta. Tayta Diosmi ichanga munan noga rispishata canäta. Paymi llapantapis jugaj caycan.

⁵¹ Ichanga sumaj tantiyacuy-llapa. Noga nishäta wiyacoj cãga manami wañuyta taren-gachu.»

⁵² Chayno niptin Israel runacuna niran: «Cananmi ichanga rasunpa musyã dyablu löcuyaycächishushayquita. Abrahampis, profëtacunapis llapanmi wañusha. Chaypis gamga «Noga nishäta wiyacoj cãga manami wañongachu» niycanqui.

⁵³ ¿Gamga Abrahampita mas munayniyojchu canqui? Paypis, profëtacunapis wañushami. Chaura gamga ¿pï cashayquitataj yarpanqui?»

⁵⁴ Chaura Jesús niran: «Quiquë rispishata canallãpaj ashiptëga manacajllapämi canman. Gamcuna «Diosnë» nishayquimi nogataga alliman churaman. Paymi Taytä.

⁵⁵ Gamcunaga payta manami rejsinquichu. Nogami ichanga rejsë. «Mana rejsëchu» nerga gamcunanöpis llullami cãman. Nogaga rasunpami rejsë. Chaymi pay nimashantaga llapanta wiyacö.

⁵⁶ Unay caj awiluyqui Abrahamga cayman shamunãpaj captin fiyupami cushicurán. Shaycãmojta ricamarpis fiyupami cushicusha.»

⁵⁷ Niptin Israelcuna niran: «¿Gamga manarãmi pichga chunca (50) watayojpis canquirächu! ¿Imanöpataj Abrahamta rejsinquiman caran?»

⁵⁸ Jesusna niran: «Tantiyacuy-llapa. Abraham manarãpis yuriptin nogaga maynami caycarã.»*

⁵⁹ Chaura Israelcunaga rumita aptacarcãriran sajmananpaj. Jesusmi ichanga pacacuycuran. Nircur Templu cajpitaga mana musyacaylla aywacuran.

9

Gapra runata Jesús allchacächishan

¹ Chaypita aywacuycashancho Jesús tariran yuriyninpita-pacha gapra runata.

² Chaymi disipuluncuna Jestusta tapuran: «Maestru, ¿imanirtaj cay runa gapra yurisha? ¿Mamanpa taytanpa juchanpitachu, u quiquinpa juchanpitachu?» nir.

³ Jesusnami niran: «Manami quiquinpa ni mamanpa taytanpa juchanpitapischu. Chaypa ruquenga Tayta Dios munayniyoj cashanta runacuna tantiyacunanpãmi.

⁴ Chaymi pacha achicyaycashancamaga cachamajñë nishanta ruraycãnanchi. Pachaga chacanganami. Chacacãcuptenga mananami imatapis ruranchinachu.

⁵ Cay pachacho cashãcamaga runacunapaj achquimi caycã.»*

⁶ Chayno nircur Jesusga pampaman togarcur mituta ruraran. Nircurna mituwan gaprapa ñawinta pichuparan.

⁷ Pichuparcu niran: «Siloé pösuman aywaycur mayllacunqui. (Siloé ninanga «Cachamusha» ninanmi.)»

Chaymi Jesús nishanno aywar mayllacurirnaga ricaycarna cutiran.

⁸ Chaura bisinuncunawan rejsejgunaga niran: «¿Manachu cay runaga limusnata mañacoj gapra?»

⁹ Waquin niran: «Au, paymi.»

Waquin niran: «Manami paychu. Ichanga pasaypa pay-nirajmi.»

Chayno niptin quiquinna niran: «Nogami cashcã chay gapra.»

* 8:58 Éxo. 3.14; Juan 8.24; 10.30-33; 13.19 * 9:5 Mat. 5.14; Juan 8.12

¹⁰ Chaura payta tapuran: «¿Imanöpataj ñawiqui allchacasha?» nir.

¹¹ Paynami niran: «Jesús jutiyoj runami mituta rurarcu ñawëta pichusha. Nircurmi cachamasha Siloé pösuman ñawëta mayllacoj. Chaycho mayllacushallämi ñawëga allchacasha.»

¹² Chayno niptin tapuran: «¿Maychötaj chay runaga caycan?» nir.

Tapuptin niran: «Manami musyächu.»

Allchacaj runata fariseucuna tapushan

¹³ Chaura gapra cashanpita allchacaj runata fariseucunaman aparan.

¹⁴ Mituta rurariycur gapra runata allchacächishan junäga caran säbadu jamay junajmi.

¹⁵ Chaymi fariseucunapis allchacajta tapuran imanöpa ñawin allchacashantapis. Tapuptin niran: «Ñawëtamituwan pichupämasha. Chayta mayllacurerga ricashcäna.»

¹⁶ Chaymi waquin fariseucunaga niran: «Chay runaga manami säbadu jamay junajta rispitanachu. Manami Tayta Diospitachu shamusha canman.»

Waquinna niran: «Juchasapa runa carga ¿imanöpataj milagrucunata ruranman?»

Chayno ninacurmi quiquin-pura apänacuran.

¹⁷ Chaura gapra cashanpita allchacajta yapay tapuran: «Gamga ¿pï cashantataj yarpanqui chay allchacächishoj runapaj?» nir.

Chayno tapuptin niran: «Nogapäga profëtami.»

¹⁸ Chayno niptin mandaj Israelcunaga manami riguiranchu gaprapita allchacashanta. Chaymi allchacaj runapa mamanta taytanta gayarcachir tapuran:

¹⁹ «¿Cay runaga rasunpachu gampa wamrayqui? ¿Rasunpachu gapra yuriran? ¿Imanöpataj allchacasha?» nir.

²⁰ Chaura maman-taytan niran: «Au, wamrämi. Rasunpami yurishanpita-pacha gapra casha.

²¹ Ichanga manami musyächu imanöpa allchacashantapis ni pï allchacächishantapis. Payga rucunami. Quiquinta tapuy ari.»

²² Maman-taytanga chayno niran mandaj Israelcunata manchacushpanmi. Mandaj Israelcunaga parlacushana carcaycaran mayganpis «Jesuga Tayta Dios cachamushan Cristumi» nej cajtaga sinagogapita jitarinanpaj.

²³ Chaymi maman-taytan niran: «Payga rucunami quiquinta tapuy ari» nir.

²⁴ Niptin mandaj Israelcunaga yapay gayarcachir gapra cashanpita allchacaj runata tapuran: «Tayta Diospa jutinho juray. Cananga rasun cajta willamay. Nogacunaga musyämi chay allchacächishoj runa juchasapa cashanta.»

²⁵ Chaura chay runa niran: «Nogaga manami musyächu juchasapa cashanta. Ichanga musyä gapra cashäpita allina ricashallätami.»

²⁶ Chayno niptin yapay tapuran: «¿Imanötaj rurasha ñawiqui ricananpäga?» nir.

²⁷ Niptinmi niran: «Maynami gamcunataga willashcä. Willaptëpis gamcunaga manami riguiamanquichu. ¿Imapänataj yapay ninätaga munarcaycanqui? U ¿gamicunapis payta gatiraytanachu munarcaycanqui?»

²⁸ Chayno niptin ashllir niran: «Gamchari canqui chay runapa disipulonga. Nogacunaga cä Moisespa disipulunmi.

²⁹ Nogacunaga musyämi Moiesta Tayta Dios imanöpis willapashanta. Chay allchacächishoj runapäga nogacuna manami musyächu ni maypita shamushantapis.»

³⁰ Chaura gapra cashanpita allchacäga niran: «¿Imanötaj chäga? Chayga mana atinaypämi. Gamcunaga mana musyanquichu maypita shamushantapis. Nogapatami ichanga ñawëta allchacächisha.

³¹ Llapanchimi musyanchi juchasapacunataga Tayta Dios mana yanapashanta. Payta rispitar sirbejcunatami ichanga yanapan.*

³² Imaypis manami wiyashcächu yuriyninpita-pacha gapra cajta allchacächishantaga.

³³ Chay runa Tayta Diospita mana shamusha carga manami imata ruraytapis camäpacunmanchu.»

³⁴ Chaura mandaj Israelcuna niran: «¿Gamga yurishcanquipis juchasapallami! ¿Chayno caycarchi nogacunataga yachachimaytaraj munanqui?»

Chayno nirmi sinagogapita garguran.

Diosman mana yäraojcuna gaprano cashan

³⁵ Chay allchacächishan runata mandaj Israelcuna gargushanta Jesús mayaran. Chaymi paywan tincur niran: «Gamga ¿Destinädu Runaman riguinquichu?» nir.

³⁶ Chaura runaga niran: «Tayta, ¿pitaj chay runa? Willamay ari payman yäracunäpaj» nir.

³⁷ Chaura Jesús niran: «Maynami ricashcanqui. Chayga nogami caycä.»

* 9:31 Prov. 15.29

³⁸ Chayno niptinmi Jesuspa ñaupnanman gongurpaycur aduraran «Gamman yäracömi Tayta» nir.

³⁹ Jesús niran: «Nogaga cay pachaman shamushcă llapanta jusganäpämi. Mana ricajcunami ricanga. «Ricaycă» nejcunami ichanga mana ricangachu.»

⁴⁰ Chayno nishanta wiyaycur chaycho caycaj fariseucuna niran: «¿Chaura nogacunaga gaprachi carcaycă?»

⁴¹ Chaymi Jesús niran: «Gamcuna gapra cashpayquega manami juchayojchu canquiman. Ichanga ricaycămar mana riguishayquipitami juchayojna caycanqui.»

10

Uyshëruman tincuchishan

¹ Chaura Jesús niran: «Sumaj tantiyacuy-llapa. Cancha puncupa mana yaycoj căga suwami.

² Uyshërumi ichanga puncunpa yaycun.

³ Canchata täpäjnami paytaga puncuta quichaparin yaycunanpaj. Chay uyshëruğa uyshancunata jutinpä-cama gayan. Uyshacuna busninta rejsircuptinnami uyshëruğa canchapita pushan.

⁴ Canchapita lllapan llogshircuptinnami gayapayllapa ñaupanta aywan. Uyshancunapis busninta rejsir guepallanpa aywan.

⁵ Jäpa runapa guepantami ichanga mana aywanchu. Busninta rejsircurmi chay runapitaga gueshpär aywacun.»

⁶ Tincuchiypa Jesús yachachishanta paycunaga manami tantiyaranchu imapaj niy-cashantapis.

Jesús alli uyshëruman tincushan

⁷ Chaura yapay tincuchiypa Jesús cayno niran: «Sumaj wiyay-llapa. Nogami caycă uysha yaycunan cancha puncu.

⁸ Manaraj shamuptë shamojcunaga suwami caran. Chaymi uyshacunapis manchacusha.

⁹ Nogami ichanga cancha puncu caycă. Pi-maypis noga puncupa yaycoj-căga salbacogami. Chaura paycunaga yayconga llojshenga alli giewata tarinanpämi.

¹⁰ Suwaga shamun suwacunanjaj, wañuchinanpaj, illgächinanpämi. Nogami ichanga shamushcă imaycamapis alli cawayta tarichinäpaj.

¹¹ «Nogaga caycă alli uyshërumi. Alli uyshëruğa uyshancuna-raycumi wañuytapis tarin.

¹² Pägullapaj michej cajmi ichanga liyun aywaycajta ricar gueshpär aywacun. Quiquinpa uywan mana captinmi cachariycur aywacun. Chaura liyonga uyshata apacun. Waquinami gaticachaptin mancharir wacpa-caypa gueshpär aywacun.

¹³ Pägullapaj michipajocunaga gueshpärmi aywacun. Uyshacunapäga manami yarpachacunchu.

¹⁴ «Nogami alli uyshëru că.* Uyshăcunataga rejsëmi. Uyshăcunapis rejsimanmi.

¹⁵ Imanömi Papänë* rejsiman, chaynömi nogapis payta rejsë. Chaynöpis uyshăcunaraycumi nogaga wañuytapis tarishaj.

¹⁶ Manami cayllachöchu uyshăcuna caycan. Juc-lă canchacunachöpis caycanmi. Chaycunatapis shuntashämi. Paycunaga nishăcunatami wiyaconga. Chaymi lllapanpis jucllachacashalla canga. Uyshërunpis jucnayllami canga.*

¹⁷ «Papänëga cuyaman wañunäpaj bidadä churaptëmi, wañurcurpis yapay cawarimunä captinmi.

¹⁸ Nogataga manami pipis wañuchimanchu. Chaypa ruquenga quiquë munarmi wañushaj. Quiquëpa munaynëchömi caycan wañuy. Chaynöllami cawarimushäpis. Chayno cananpämi Papänë nimasha.»

¹⁹ Chayno nejta wiyaycur mandaj Israelcuna yapay quiquin-pura apănacuran.

²⁰ Chaymi achcaj niran: «¿Imapätaj paytaga wiyashunpis? Dyablupa munaynincho carmi löcuyasha caycan.»

²¹ Waquinami niran: «¿Manami pipis dyabluyoj cashpanga payno parlanmanchu! Dyabluga ¿imanöpataj allchacächinman yuriyninpä-pacha gaprata?»

Mandaj Israelcuna Jesusta mana chasquicushan

²² Chay wichan Jerusalenchöga caycaran Tayta Diospa Templunpa diyanta cada watalla ruranyashan fista. Chayga caran tamya quillacho.

²³ Jesusna Templu cajcho puriyaran «Salomonpa alarnin» nishan cajcho.

* 10:14 Isa. 40.11; Eze. 34; Luc. 15.4-5; Heb. 13.20

* 10:15 Mat. 11.27; Luc. 10.22

* 10:16 Efe. 2.11-22

²⁴ Chaychömi mandaj Israelcuna Jesusta tapuran: «¿Imaycamataj shuyäshayqui rasun cajta willamänayquipaj? Tayta Dios cachamushan Cristo carga juclla willacuy.»

²⁵ Chaymi Jesús niran: «Maynami willashcä. Willaptëpis manami riguiquanquichu. Papänëpa munayninwan milagrucunata ruraycaptëpis manami riguiquanquichu.

²⁶ Gamcunaga mana riguiquanquichu mana uyshä cashpayquimi.

²⁷ «Uyshäcunami ichanga wiyacamar gaticarcaman. Nogapis paycuna imano cashantapis musyämi.

²⁸ Chaymi mana ushacaj cawayta tarichishaj. Paycunataga maquëpita manami pipis guechumangachu.

²⁹ Chay cawayta tarichinäpäga papänëmi paycunata maquëman churamusha. Papänë llapanpäpis munayniyoj captinmi ni pipis maquëpita mana guechumangapächu.

³⁰ Chaymi nogaga në Papänëwan noga jucnaylla cashäta.»

³¹ Chayno niptin mandaj Israelcunaga Jesusta sajmananj rumita aptacarcäbiran.

³² Chaymi Jesús niran: «Gamcuna ricashcanquimi Papänëpa munayninwan milagrucunata rurashäta. ¿Maygan milagruta rurashäpitataj gamcunaga sajmayta munarcaycämanqui?»

³³ Chaura mandaj Israelcuna niran: «Manami allita rurashayquipitachu sajmayta munarcaycä; chaypa ruquenga runalla caycashpayqui Tayta Diosta ashlliycanqui,* janmanpis Dios-tucuycanquiraj.»

³⁴ Chayno niptin Jesusga niran: «Tayta Diospa palabbranchöga «Gamcuna dioscunami caycanqui» niycanmi.*

³⁵ Tayta Diosta wiyacojcutanami «dioscuna canqui» nin. Chay palabrantaga manami manacajman churashwanchu.

³⁶ Papänëga nogatami acrarcomar cay pachaman cachamasha. Chaymi nogaga «Diospa Wamran cä» niycä. Chauraga ¿imanirtaj nircaycämanqui «Diostami ashlliycan» nir?

³⁷ «Rurashäcuna Papänë munashanno mana captenga ama riguiamaypischu.

³⁸ Nogaman mana riguirpis milagrucunata rurashäman riguiy. Chaynöpami musyanquij Papänë nogacho caycashanta, nogapis paywan caycashäta.»

³⁹ Chayno niptin yapay prësu chariyta munarcaycaptin Jesusga gueshpiycuran.

⁴⁰ Chaypita Jesusga Jordán mayu chimpanman cuticuran ñaupata Bautisaj Juan bautisaycashan cajman.* Chaychöna goyaran.

⁴¹ Chaymanga achaj runacuna aywaran. Chay aywajcunami parlaran: «Ima milagruta bautisaj Juan mana rurasha captinpis Jesuspaj willacushanga llapanmi cumlicaycan» nir.

⁴² Chayno parlarmi achca runacuna Jesusman riguiran.

11

Lázaro wañushan

¹ Betania marcacho tiyaran Lázaro jutiyoj runa. Paymi pasaypa gueshyaycaran. Pañincunana caran Mariawan Marta.*

² (Mariami Jesuspa chaquinman perfümita wiñaparcur ajchanwan chaquichiparan.)*

³ Lázaro pasaypa gueshyaycaptin pañincuna cachata Jesusman cacharan: «Cuyay amiguyqui Lazarumi fiyupa gueshyaycan, tayta» nir willananpaj.

⁴ Willaptin Jesús niran: «Chay gueshyaga Lazaruta charisha manami wañushallancho usharänanpächu. Chaypa ruquenga Tayta Dios munayniyoj cashanta, Diospa wamran munayniyoj cashantapis tantiyacunapämi canga.»

⁵ Jesusga amatar allimi ricanacuran Lazaruwan Martawan, Mariawan.

⁶ Ichanga Lázaro «gueshyaycan» nir willaycaptinpis caycashan cajcho ishcaj junaj masraj goyaran.

⁷ Chaypitaraj disipuluncunata niran: «Yapay Judeaman cutishun.»

⁸ Chaymi disipuluncuna niran: «Maestru, ganyancunarächaj chay partichöga runacuna sajmaypa wañuchiyta munashurayqui. ¿Chayno ruraycäshuptiquichi chayman cutiyta munaycanqui?»

⁹ Chaura Jesús niran: «¿Manachu juc junajchöga chunca ishcaj öra? Junajpa purerga manami tunincho cay pachacho achicyaj caycashanta ricar.

¹⁰ Chacaypa purejuncunami ichanga tacacar tunin cay pachata achicyapaj paycunacho mana captin.»

¹¹ Chayno nircur masta niran: «Amigunchi Lazaroga puñucäcushami. Chaymanmi aywä ricchachinäpaj.»

¹² Chayno niptin disipuluncuna niran: «Puñucusha carga allchacangami tayta.»

* 10:33 Lev. 24.16

* 10:34 Sal. 82.6

* 10:40 Juan 1.28

* 11:1 Luc. 10.38-39

* 11:2 Juan 12.3

¹³ «Lázaro puñucäcusha» nerga Jesús niycaran «Wañucäcusha» ninantami. Disípuluncunami ichanga tantiyaran rasunpa puñucäcushallanta.

¹⁴ Chayno yarpaptinmi Jesusga rasun cajta willaran: «Lazaroga wañushami.

¹⁵ Chaycho mana cashäpita nogaga cushicömi. Chaynöpami gamcunaga ima päsananjay caycajtapis ricashpayqui rasunpa riguinquipaj. Cananga mä ricaj aywashun.»

¹⁶ Chayno niptinmi «Millish» nishan disípulan Tomasga waquin cajta niran: «Noganchöpis paywan aywashun wañuchimänanchi captinpis.»

Jesús cawachicoj cashan

¹⁷ Betaniaman chayar mayaran Lazaruta pampashan chuscu junajna cashanta.

¹⁸ Jerusalenpita Betaniaman pullan lëwanölla captinmi

¹⁹ achca Israel-masincuna aywasha caran Martatawan Mariata yan'gänapaj.

²⁰ Jesús yaycuycashanta musyar Marta tariparan. Mariami ichanga wasillancho caycaran.

²¹ Tincur Martaga niran: «Tayta, gam caycho captiquega turë manami wañunmanchu caran.

²² Imano captinpis gammanmi yäracö. Noga musyämi imata mañacuptiquipis Tayta Dios wiyashushayquita.»

²³ Chaymi Jesús niran: «Turiqega cawarimongami.»

²⁴ Chayno niptin Marta niran: «Au tayta, musyämi fisyu junaj wañojcuna cawarimuptin turëpis cawarimunantaga.»*

²⁵ Niptin Jesús niran: «Nogami cä cawachej, yapay cawarachimojpis.* Nogaman yäraojcunaga wañurpis cawarimongami.

²⁶ Cawaycaycunapis nogaman yäracorga mana ushacaj cawaytami tarenga. ¿Chayta riguinquichu?»

²⁷ Chayno niptin niran: «Au, Tayta, noga riguëmi. Gamga Tayta Diospa wamran Cristo cay pachaman shamunanpaj cajmi caycanqui.»

Lazarupaj Jesús wagashan

²⁸ Chayno nircur Marta aywaran ñañan Mariata pacayllapa willaj: «Jesusmi chayamusha. Gaycäshunqui» nir.

²⁹ Willaycuptin Mariaga jinan öra aywaran Jesuswan tincunanpaj.

³⁰ Jesusga manarämi marcaman chayasharächu casha. Martawan tincushan cajllachöraj caycaran.

³¹ Wasipita María apurä aywajta ricar yan'gaycaj Israel-masincunaga guepanta aywaran «Turin pamparaycashan cajmanchari wagaj aywaycan» nir yarpashpan.

³² Jesús caycashan cajman chayaycur Mariaga ñaupanman gongurpaycur niran: «Tayta, gam caycho captiquega turë manami wañunmanchu caran.»

³³ María y yan'gaycaj Israelcunapis wagarcajcajta ricar Jesuspis fiyupa llaquicurán.

³⁴ Chaymi paycunata tapuran: «¿Mayninmantaj pampashcanqui?» nir.

Chaura paycuna niran: «Ricanayquipaj aywashun tayta.»

³⁵ Jesuspis wagan.

³⁶ Chaura waquin Israelcuna parlaran: «Masqui ricay, fiyupachari cuyanacuran Lazaruwanga.»

³⁷ Waquinmi nircaycaran: «Gapra runatapis allchacaycächerga ¿manachuraj Lazarutapis allchacächinman caran mana wañunanpaj?»

Lázaro cawarishan

³⁸ Jesusga chayno fiyupa llaquishami chayaran Lázaro pamparaycashan gaga uhcuman. Uchu puncuga jatun rumiwan chaparaycaran.

³⁹ Chaychömi Jesús niran: «Chaparaycaj rumita witichiy.»

Chaura Lazarupa pañin Martaga niran: «Tayta, chuscu junajnam pamparaycan. Fiyupanachari asyaycan.»

⁴⁰ Chayno niptin Jesús niran: «¿Manachu nishcä nogaman yäracamushpayquega Tayta Dios munayniyoj cashanta ricanayquipaj?»

⁴¹ Chaura chaparaycaj rumita witrachiran. Jesusga janajpa ricärir niran: «Papä, mañacushäta imaypis wiyamashayquipitami gamta agradësicamö.

⁴² Nogaga musyämi imaypis wiyamashayquita. Cananga mañacamö gam cachamashayquita caycho caycaj runacuna tantiyacunapämi.»

⁴³ Chayno nircur Jesusga gayacuypa niran: «¡Lázaro, llojshimuy!»

* 11:24 Dan. 12.2 * 11:25 Rom. 6.4-5; Col. 2.12; 3.1

⁴⁴ Chayno niptin wañusha jitaraycashanpita Lazaroga uchcupita llojshimuran uman pitusha, maquin chaquin pitusha. Llojshiramuptinnami Jesús niran: «Purinanpaj pascayllapa.»

Jesusta wañuchinanpaj parlacushan
(Mat. 26.1-5; Mar. 14.1-2; Luc. 22.1-2)

⁴⁵ Chayno rurashanta ricaycur Mariata yan'gar aywaj Israel-masincuna achcaj riguiran Jesusman.

⁴⁶ Waquin cajna fariseo runacunaman aywaycur willaparan Jesús imano rurashantapis.

⁴⁷ Chaura fariseucunawan mandaj cüracunaga shuntacaycur parlacuran cayno nir: «¿Imatataj rurashun? Chay runaga achcatanami milagrucunata ruraycan.

⁴⁸ Imatapis mana rurashaga lllapanmi payllaman riguiarcärenga. Chauraga Romapa mandajnin fiyupa rabyar suldäruncunata cachamonga Templunchita juchuchinanpaj, llapanchitapis wañuchimänapaj.»

⁴⁹ Chayno niptin cüracunapa mas mandajnin Caifás niran: «¿Gamcunaga manami imatapis tantianquichu!

⁵⁰ Mas alli canman juc runalla llapanchüpa ruquinchü wañuptinmi. Lllapanchëga ama wañushwanchu.»

⁵¹ Chaynöga Caifás niran manami quiquinpa yarpaynillanpitachu. Man'chëga chay wata cüracunapa mas mandajnin captin Tayta Dios yarpächiptinmi nasyun intëru runacunapa ruquin Jesús wañunanpaj rimiran.

⁵² Manami Israel nasyun runacunata salbanallanpächu wañunan caran. Chaypa ruquenga wañunan caran may-chaychöpis caycaj runacunata salbar shuntananpämi.

⁵³ Chaura chay junajpita-pachanami parlacuran Jesusta wañuchinanpaj.

⁵⁴ Chaynöpami Jesusga mana purirannachu lllapan Israelcuna ricayga. Chaymi Judea probinsyapita Jesusga disipuluncunawan aywacuran Efraim marcaman goyaj. Chay marcapita chunyaj chaqui jircaga sercallana caycaran.

⁵⁵ Chay wichan Pascua fista chayaycämuranna. Chaymi aypalla runacuna Jerusalemman aywarcaycaran manaraj Pascua captillan Tayta Dios nishanno camaricoj.

⁵⁶ Runacunaga Jesusta ashircaycaran. Chaymi Templuchöpis tapunacuraycaran: «Gam ¿imatataj yarpanqui? ¿Fistaman Jesús shamongachuraj, manachuraj?» nir.

⁵⁷ Fariseo runacunawan mandaj cüracunaga maynami runacunata niran: «Maychöpis Jesusta ricashpayquega jinan öra willacamunqui präsu charichinäpaj.»

12

Jesupa chaquinman perfümita María wiñapashan

¹ Pascua fistapaj sojta junajllana pishiycaptin Jesús aywaran Betania marcaman. Chaychömi Jesús cawarachimushan Lázarö tiyaran.

² Chayman Jesús chayaptinmi sënayta camariran. Jesuspis Lazaruwan micunanpaj jamaycuptin pañin Marta gararan.

³ Micurcaycaptin pañin Mariana botëllawan chayachimuran «nardo» jachapita rurasha perfümita. Chayga fiyupa chanin cuestajmi caran. Chay apamushanta Jesuspa chaquinman wiñaparcur ajchanwan chaquichiparan.* Chaymi chay perfümiga wasi junta asyaran.

⁴ Chaura Jesusta präsu charichinanpaj caj disipulun Judas Iscariote niran:

⁵ «¿Imapätaj chay cuyayllapaj perfümita jichaycun? Chaypa ruquenga juc wata aruypa chanincho ranticushwan caran. Chay guellaywanna pobricunata yanapashwan caran.»

⁶ Judasga manami pobricunata cuyaparchu niran; chaypa ruquenga suwa carmi. Paymi Jesuspa tesurërun caran. Ichanga wallca-wallcalla simri guellayta raquicurej.

⁷ Chaura Jesús niran: «Ama michaychu. Chay perfümitaga churaraycächisha pam-pamänanpaj cawaycaptilläna camarimänanpämi.

⁸ Pobricunaga imaypis gamcunacho carcaycangami.* Nogami ichanga gamcunawan mana cashänachu.»

Lazaruta wañuchinanpaj parlacushan

⁹ Betaniacho Jesús caycashanta mayarmi achca runacuna aywaran. Manami Jesusllamanchu aywaran, man'chëga Lazarutapis ricananpämi. Paytami Jesús cawarachimuran.

¹⁰ Mandaj cüracunami ichanga parlacuran Lazarutapis wañuchinanpaj.

¹¹ Payta cawarachimushanpitami mandajnin Israelcunata cachaycur Jesusmanna achca runacuna riguiraycaran.

* 12:3 Luc. 7.37-38 * 12:8 Deut. 15.11

*Jerusalemman Jesús chayashan**(Mat. 21.1-11; Mar. 11.1-11; Luc. 19.28-40)*¹² Warannin tuta runacuna musyaran Jerusalemanna Jesús yaycuycashanta.¹³ Chaymi Pascua fistaman aywaj runacunaga palmêrapa rãmancunata apacarcãrir aywar Jesusta chasquicur niran:

«¡Tayta Dios alabasha caycullächun!

¡Tayta Diospita shamoj runaga alabasha caycullächun!

¡Gammí Israelcunapa raynin canqui!»*

¹⁴ Jesusga Tayta Diospa palabrancho niycashannöllami manta bürrun muntasha Jerusalemman chayaran. Tayta Diospa palabrançhõga niycan:¹⁵ «¡Siõn lõmácho caycaj siudã ama manchacuychu!

Rayniqui aywaycãmunami.

Manta bürrullan muntashami aywaycãmun.»*

¹⁶ Chayno caycashanta disipuluncuna rimiryãga manami tantiyaranchu. Wañushanpita cawaricamur janaj pachaman aywacuptinraj yarpãriran Jesús rurashancunaga llapanpis Tayta Diospa palabrancho niycashannõlla caycashanta.¹⁷ Lázaro uchcucho wañusha caycajta cawarachir gayashanta ricajcunaga intêrupami willacuran.¹⁸ Chayno milagruta rurashanta musyarmi runacunaga Jerusalemnita tariparan Jesusta chasquicunanjaj.¹⁹ Fariseucunami ichanga jucnin-jucnin ninacuran: «¡Masqui ricay-llapa! ¡Llapan runacunami payllatana gatirpaycan! ¡Cananga imatataj rurashun!»*Mana Israel runacuna Jesusta ashishan*²⁰ Pascua fista captinmi may-chaypitapis mana Israel runacunapis Jerusalemman aywanyaj Tayta Diosta aduraj.²¹ Chay runacuna waquenga Felipiman aywaran Jesusta rejsichinanpaj ruwacoj. Felipega caran Galileacho caycaj Betsaida marcapita.²² Chaura Felipega aywaran Andresta willaj. Nircorga ishcanna Jesusta willaj aywaran.²³ Willaptin Jesús niran: «Noga Destinãdu Runa wañushãpita cawarcamur janaj pachaman aywacunãpaj caj õra chayamushanami.²⁴ Sumaj tantiyacuy. Musyashanchinõpis rĩgu muruta mana pampaptinchẽga manami wiñamunchu. Pampaptinchĩmi ichanga wiñamur ahcata wayun.»*²⁵ Quiquinpa shongun munashannõlla cawar bídanta mana ograyta munãga wañongami. Cay pachacho shongun munashanta mana rurajcunami ichanga mana ushacaj cawayta tarenga.»*²⁶ Chaymi noga nishãta ruraj cãga ima pãsapinpis mana cachaycuypa wiyacamãchun. Chayno ruraj cãga nogawanmi caycangapaj. Chaura nogata gatirãmaj cajtaga Papãnẽpis allimi ricanga.*Wañunanpaj cashanta Jesús willacushan*²⁷ «Cananga fiyupami llaquicuycã. ¿Ima nishãraj? ¿Tayta, õrã chayaycãmushanpita salbaycamay» nishãchuraj? Manami. ¡Chaypa ruquenga chaypãmi cay pachaman shamushcã!»²⁸ Chayno nishpan Tayta Diosta mañacuran: «Papã, munayniyoj cashayquita musyaycachiy ari» nir.

Niptin janaj syëlupita nimuran: «Munayniyoj cashãtaga maynami musyachishcã. Yapaypis musyachishãmi.»

²⁹ Chayta wiyarmi chaycho caycaj waquin runacuna «¡Rãyumi casha!» niran. Waquinami «¡Anjilmi rimamusha!» niran.³⁰ Chaymi Jesús niran: «Rimamojta wiyashayquega manami nogapãchu. Chaypa ruquenga gamcuna musyanayquipãmi wiyacasha.³¹ Õra chayaycãmunami cay pachacho caj runacunata jugsananjaj. Runacunata munaynincho chararaj Satanaspis cay pachapita gargushami canga.³² Noganami cay pachacho wañuchimashanpita cawarcamushpã llapan runacunata shuntashaj.»³³ Chayno nirmi Jesús tantiyachiran wañunanpaj cashanta.³⁴ Chaymi runacuna niran: «Tayta Diospa palabrançhõga niycan cachamushan Cristo imaycamapis cawananjaj cashantami.»* Chaura ¿imanirtaj niycanqui Destinãdu Runaga wañurcur cawarimunanjaj cashanta? ¿Pitaj Destinãdu Runaga?»

* 12:13 Sal. 118.25-26 * 12:15 Zac. 9.9 * 12:24 Mat. 10.38; 16.24; Mar. 8.34; Luc. 9.23 * 12:25 Mat. 10.39; 16.25; Mar. 8.35; Luc. 9.24; 17.33 * 12:34 Sal. 110.4; Isa. 9.7; Eze. 37.25; Dan. 7.14

³⁵⁻³⁶ Chayno niptin Jesús niran: «Nogami achqui caycä. Ishcay-quimsa junajllanami gamcunacho caycäshaj. Cay pachacho cashäcama nogaman yäracamuy. Nogaman yäracamorga manami chacäpacunquipächu. Chaypa ruquenga achicyajcho puriycajnömi canquipaj. Chacajcho purejcuñaga maypa aywashantapis manami musyanchu.»

Chayno nircur Jesús aywacuran. Nircur runacunapitaga pacayllapana goyäcuran.

Runacuna Jesusman mana yäracushan

³⁷ Milagrucunata ruraycajta ricaycarpis runacunaga Jesusman mana riguiranchu.

³⁸ Manami riguiranchu profëta Isaias rimashan cumlinanpaj cajtapis. Chay rimashanga caynömi caran:

¿Piraj riguiran noganchi willacushanchitäga?

Tayta Diosga ¿pitataj munayniyoj cashanta musyachisha?*

³⁹ Chaymi Jesusman riguiyta mana camäpacurancho. Chaynöpis Isaiasga niran:

⁴⁰ Chay runacunapa yarpayninta tigrachisha mana tantiyajman.

Rinrincunatapis chaparcusha mana wiyananpaj.

Ñawintapis chaparcusha mana ricananpaj.

Chaynöpami mana ricar, mana wiyar mana tantiyangachu.

Chaynöpami mana arpinticongachu.

Chayno captenga nogapis manami allchacächishächu.*

⁴¹ Isaias chayno niran Jesusta runacuna mana riguiranpaj cashanta musyarmi. Chaynöpis ricanar wañushanpita cawarircur Tayta Dioswan cananpaj cashantami.

⁴² Chayno captinpis achcajmi payman riguiran. Waquin mandaj Israelcunapis riguiran. Ichanga fariseucuna sinagogapita gargunanta manchacuywanmi llapan wiyayga mana rimacurancho.

⁴³ Paycunaga Tayta Dios allichgo goyächinanpa ruquin runacuna alli ricanallantami munaran.

Jesusman riguejcuna Tayta Diosmanpis riguishan

⁴⁴ Chaypitaga Jesús sinchupa niran: «Nogaman riguerga manami japallämanchu riguin. Man'chäga cachamajñëmanpis riguiycanmi.

⁴⁵ Nogata rejsimaj-cäga cachamajñë Taytätapis rejsiycanmi.

⁴⁶ Nogaga achquimi cä. Cay pachaman shamushcä nogaman riguejcuna chacaychöno mana cawananpämi.

⁴⁷ Nishäcunata wiyaycar mana wiyacojcuñataga manami jusgashächu. Nogaga manami jusgajchu shamushcä; chaypa ruquenga salbajmi.

⁴⁸ Manacajman churamajcuñata, rimashäta mana wiyacojcuñataga jucmi jusgangapaj. Llapan rimashäcunami fisyuchöga jusganga.

⁴⁹ Manami quiquëpa yarpaylläpitachu willacuycä. Chaypa ruquenga Taytä nimashancunallatami willacuycä.

⁵⁰ Taytä nishancunaga mana ushacaj cawayta tarichicojmi. Chaymi nogaga Taytä nimashallanta willacuycä.»

13

Disïpuluncunapa chaquinta Jesús mayllapashan

¹ Pascua fista manaräpis gallariptin Jesusga mayna musyaran cay pachapita Taytan cajman aywacunanpaj diya chayamushanta. Payga cay pachacho payman riguejcunata cuyaran. Chaynöllami ushanancamapis fiyupa cuyaran.

² Pacha tardiyaptinnaga Jesús disïpuluncunawan micunanpaj goturpaycaran. Chay öraga Simonpa wamran Judas Iscarioteta dyablu mayna yarpächisha caran Jesusta ranticunanpaj.

³ Jesusga musyaran papänin llapan ima-aycatapis paypa munayninman cachaparishanta. Chayno musyaran pay cajpita shamushanta y pay cajman cutinanpaj cashantapis.

⁴ Chaymi micurcaycashañpita jatarcur jacurashanta jorguriran. Nircur chegllanman towällata watacuran.

⁵ Angaraman yacuta camarircur disïpuluncunapa chaquinta mayllaparan. Nircur chegllancho wataraycashañ towällawan chaquichiparan.

⁶ Disïpuluncunata mayllapaycashañcho Simón Pedrumanna chayaran. Chaura payga niran: «Tayta, ¿imanöpataj gamga chaquëta mayllapämanqui?»

⁷ Chaura Jesús niran: «Canan öra gamga manami tantiyänquichu imanir mayllapänäpaj caycashañtapis. Chaypitarämi tantiyänquipaj.»

⁸ Chaypis Pedroga niran: «Chaquëtaga manami imaypis mayllapämanquipächu.»

* 12:38 Isa. 53.1

* 12:40 Isa. 6.10

Niptinmi Jesús niran: «Chaquiquita mana mayllapaptëga manami disipulö canquimanachu.»

⁹ Chaura Simón Pedro niran: «Tayta, chaura chaquillätaga ama mayllapämaychu. ¡Man'chäga mayllapämay maquetapis umätapis!»

¹⁰ Jesusna niran: «Chayraj bäñacusha caycäga intërunmi limyu caycan. Chaymi chaquillantana mayllacurin. Gamcunaga juchayquipita limyunami caycanqui; ichanga manami llapaniquichu.»

¹¹ Chayno niran chunca ishçay disipuluncunapita jucga payta contrancunawan prësu charichinanpaj cashanta musyarmi.

¹² Chaquincunata mayllapariycur jacunta jacucurcur jamarashan cajman cutircur jamacuycuran. Nircurnamí niran: «¿Tantiyanquichu imanir chaquiquincunata mayllapashätapis?»

¹³ Gamcunaga nogata «Maestru», «Tayta» nircaycämanqui. Chayno nerga rasun cajtami nircaycämanqui.

¹⁴ Nogaga Tayta caycarmi, Maestru caycarmi gamcunapa chaquiquita mayllapashcä. Chaymi gamcunapis mayllapänacunquiman jucniqui-jucniquipis.

¹⁵ Canan chaynöga rurashcä gamcuna ricacamänayquipämi. Chaymi gamcunapis uwaynölla jucniqui-jucniquipis goyanquiman.*

¹⁶ Musyashanchinöpis uwayga manami patrunninta apärinmanchu.* Chaynöllami pï cachapis cachajinta mana apärinmanchu.

¹⁷ Cay nishäcunata alli tantiyacorga, llapantapis nishänölla cumlerga cushishami cawanquipaj.

¹⁸ «Caynöga niycä manami llapayquipächu. Noga musyaycämi pï-pïlla acrashä caycashantapis. Jucniquipäga Tayta Diospa palabran cumlinanpämi nin: «Iwal micur goyashämi conträ ricacusha»* nir.

¹⁹ Tayta Diospa palabran niycashanno manaraj captinmi willaycä chayno cananpaj cashanta. Chaymi nishänölla cumliptenga musyanquipaj pï cashätapis.

²⁰ Sumaj tantiyacuy. Noga cachashäta chasquej cäga nogatapis chasquiycämanmi. Nogata chasquimaj cäga cachamajtapis chasquinmi.»*

Judas entreganapaj cashanta Jesús willacushan

(Mat. 26.20-25; Mar. 14.17-21; Luc. 22.21-23)

²¹ Chayno nircur Jesús fiyupa llaquicur niran: «Gamcunacho caycäpita jucmi prësu charichimanga.»

²² Chayno Jesús niptin jucnin-jucnin ricapänacuran mayganin cashantapis mana musyar.

²³ Chay niycashan öra Jesuspa cuyay disipulonga läducho caycaran.

²⁴ Chaymi paytaga Simón Pedro sëñata ruraran mayganpaj parlaycashantapis Jesusta tapunanpaj.

²⁵ Paynami tapuran: «Tayta, ¿pitaj chay entregashunayquipaj caycäga?» nir.

²⁶ Chayno tapuptin Jesús niran: «Chayga caycan tantata ushmarcachir aptaparcushä cajmi.»

Chayno nirmi tantata ushmarcachir macyaran Simonpa wamran Judas Iscarioteta.

²⁷ Chay tantata Judas chasquircushan örapita-pacha Satanasga maquinchöna ricacachiran. Chaymi Jesús niran: «Yarpashayquitaga juclla ruray ari.»

²⁸ Chayno niptin manami mayganpis tantiyaranchu imanir niycashantapis.

²⁹ Tesurëru captinmi waquin yarparan fistapaj rantipacamoj cachaycashanta. Waquinami yarparan pobricunata yanapänanpaj cachaycashanta.

³⁰ Tantata chasquircur Judasga jinan öra aywacuran. Chay öraga chacayllana caran.

Cuyanacunançhijaj Jesús yachachishan

³¹ Judas aywacuriptin Jesús niran: «Noga Destinädu Runa wañurcur cawarimunäpaj caj öra chayamushanami. Nogapitami Tayta Diosga alabasha canga.

³² Chayno nogapita alabasha-canan caycaptenga Tayta Diospis llapantami musyachenga noga Destinädu Runaga fiyupa munayniyoj cashäta. Chayno cananpäga manapis aycällatanami camacächenga.

³³ «Cuyay wamräcuna, manapis aycällatanami mana ricamanquipänachu. Ashimarpis manami tarimanquipächu. Mandaj Israelcunata nishänöllami gamcunatapis në: Noga aywashä cajmanga manami chayanquipächu.»*

* 13:15 Mat. 20.28; Mar. 10.45; Luc. 22.27 * 13:16 Mat. 10.24; Luc. 6.40; Juan 15.20 * 13:18 Sal. 41.9 * 13:20 Mat. 10.40; Mar. 9.37; Luc. 9.48; 10.16 * 13:33 Juan 7.34

³⁴ «Chaymi gamcunataga mushoj mandamintutana willapāshayqui: Jucniqui-jucniquipis cuyanacuy. Noga gamcunata cuyashänölla jucniqui-jucniquipis cuyanacunqui.*

³⁵ Chayrämi runacuna musyanga rasunpa disipulöcuna cashayquita.»

Pedro ñigananpaj cashanta Jesús nishan

³⁶ Chaura Simón Pedro tapuran: «Tayta ¿maymantaj aywacunqui?» nir.

Jesusa niran: «Noga aywashä cajman manarämi cananga aywanquipärächu. Chaypitärämi aywanquipaj.»

³⁷ Chaynami Pedro niran: «Tayta, cananga ¿imanirtaj gamwan mana aywämanchu? Gamraycu wañunäpäpis nogaga listumi caycä.»

³⁸ Chaura Jesús niran: «¿Rasunpachuraj noga-raycu wañunquiman? Sumaj wiyamay. Manaraj gällu cantaptinmi quimsa cutina nogapäga «Mana rejsëchu» nisha caycanquipaj.»

14

Tayta Diosman chayanapaj Jesús caminu cashan

¹ Chaypitana disipuluncunata Jesús cayno niran: «Ama llaquicuychu-llapa. Chaypa ruquenga Tayta Diosman yäracuy. Nogamanpis yäracamuy.

² Taytä caycashan cajchöga tiyanapaj jäcunmi. Chaymanmi ñaupar aywashaj camariycänäpaj. Chaycho wasi mana jäcuptenga manami «camarej aywashaj» nëmanchu.

³ Camarircurnami cutimushaj gamcunata pushanäpaj. Chaynöpami noga tiyashä cajcho gamcunapis tiyanquipaj.

⁴ Gamcunaga musyanquimi mayman aywaycashätapis. Caminutapis rejsinquimi.»

⁵ Chayno niptin Tomás niran: «Mayman aywanayquipaj caycashantapis mana musyarcarga ¿imanöpataj caminutapis rejsishaj?»

⁶ Chaura Jesús niran: «Nogami cä caminu. Nogami Diospita rasun cajta willacoj caycä. Nogami cawachicoj caycä. Chaymi nogaman mana yäracorga Taytäman mana chayan-gapächu.*

⁷ Nogata rejsimaj-cäga Taytätapis rejsiycanmi. Chaymi gamcunaga Taytäta mayna rejsinqui; mayna ricashcanqui.»

⁸ Chaura Felipe niran: «Tayta, nogacunatapis Tayta Diosta rejsichimay ari. Chayllatami munaycäpis.»

⁹ Jesusnami niran: «Felipe, ñaupapita-pacha gamcunawan caycaptëpis ¿manachu rejsimanquiraj? Nogata rejsimaj-cäga Taytätapis rejsinnami. Nogata rejsiycämarga ¿imanirtaj «Tayta Diosta rejsichimay, nimanqui?»

¹⁰ ¿Manachu riguinqui Taytäwan noga chaylla caycashanta, nogapis paywan chaylla caycashäta? Imaypis Taytä nogawan captinmi nishäcunapis rurashäcunapis caycan Pay camacächishan.

¹¹ Chaymi Tayta Dioswan noga chaylla caycashäta paypis nogawan chaylla caycashanta riguinquiman. Man'chäga milagru rurashäcunallapitapis riguiy.

¹² «Nogaman riguejcunaga noga milagrucunata rurashänömi ruranga. Taytä cajman noga aywaptëmi mas fiyupa almiraypajcunataraj rurangapis.

¹³ Nogapa jutëcho Taytäta mañacushayquitaga nogami camacächishaj. Chaynöpami nogaraycu Tayta Dios rispita canga.

¹⁴ Nogapa jutëcho mañacuptiquega imatapis camacächishämi.*

Espíritu Santuta cachamunanpaj aunishan

¹⁵ «Nogata rasunpa cuyamashpayquega llapan mandamintöcunata wiyacuy.*

¹⁶ Nogapis Tayta Diostami ruwacushaj juc Yanapäcojta cachamunanpaj, imaycamapis gamcunawan cananpaj.

¹⁷ Paymi Espiritu Santu. Mana riguejcunaga mana rejsirmi chay Espiritu Santuta mana chasquengachu. Gamcunami ichanga ricasha cashpayqui rejsinquina. Chaymi gamcunawan imaypis caycangapaj.

¹⁸ «Gamcunataga wacchatano manami cachaycushayquipächu. Gamcunamanga cutimushämi.

¹⁹ Nogaman mana riguejcunaga manapis aycällatanami mana ricamangapächu. Gamcunami ichanga ricamanquipäraj. Nogaga wañurpis cawarimushämi. Chaymi gamcunatapis wañuptiqui cawarachimushayquipaj.

²⁰ Cutimunä junaj gamcunami tantianquipaj Tayta Dioswan noga chaylla cashäta. Y gamcunawanpis chayllami cashunpaj.

* 13:34 Juan 15.12, 17; 1Juan 3.23; 2Juan 5 * 14:6 Mat. 11.27; Juan 1.18; 6.46; Hech. 4.12 * 14:14 Mat. 7.7-11; Luc. 11.9-13; Juan 15.7, 16; 16.23-24; 1Juan 3.21-22; 5.14-15 * 14:15 Deut. 6.4-9; 11.1

²¹ «Mandamintöcunata cumlej cäga rasunpami nogata cuyaman. Cuyamaj cajtaga Taytäpis cuyanmi. Chay runataga nogapis cuyashämi. Nircur musyachishaj imano cashätapis.»

²² Chayno niptin mana Iscariote caj Judas tapuran: «¿Imanirtaj nogacunallataga musyachimanqui? ¿Imanirtaj waquintaga mana musyachinquichu?»

²³ Chaura Jesús niran: «Cuyamaj cäga llapan willapashätami wiyacun. Paytaga Taytäpis cuyanmi. Chaymi Taytäwan nogaga imaycamapis chaylla cashaj; imano cashätapis musyachishaj.

²⁴ Mana cuyamajcunami ichanga willapashäcunata mana wiyacunchu. Chay willapashäcunaga manami quiquëpa yarpaylläpitachu caycan man'chäga cachamaj Taytäpitami.

²⁵ «Llapan caycunataga niycä gamcunawan canan caycashäcamallami.

²⁶ Aywacuptënamo nogapa ruquë yanapähshunayquipaj gamcunaman Espiritu Santuta Tayta Dios cachamongapaj. Paynami llapan nishäcunata yarpächishunquipaj, tantiyachishunquipäpis.

²⁷ «Alli goyaytami gamcunataga cachapaycö. Ichanga chay alli goyay manami mana riguejcuna ashishannöchu. Chaymi aywacuptëpis ama llaquicunquichu ni manchacunquipischi.

²⁸ Maynami wiyamashcanqui «Aywacurpis gamcunaman cutimushaj» nishäta. Taytä cajman aywaptë ama llaquicunquichu. Rasunpa cuyamashpayquega cushicunquiman. Payga nogapita mas munayniyojmi.

²⁹ Gamcunata chayno willapaycä manaraj aywacurmi. Aywacuptënamo musyanquipaj nishäcunaga llapanpis rasunpa cashanta.

³⁰ «Gamcunawan manami alläpa achcataga parlashänachu. Maynami aywaycämün cay pachacho mandaj Satanás. Payga imata ruramänanpäpis manami munayniyojchu caycan.

³¹ Imano captinpis nogaga Taytätam wiyacö. Chaynöpami llapanpis musyanga Taytä nimashannölla rurashäta.»

Ushananpänaga Jesús niran: «Jatariy-llapa. Cananga caypita aywacushunna.»

15

Übas lantaman Jesús tincuchicushan

¹ Chaypitaga Jesús niran: «Noga caycä alli übas lantami.* Taytänamo caycan übasta lantaj. ² Chaymi maygan rämäpis mana wayoj cajtaga Taytä muturin. Wayoj cajtami ichanga Taytä rämapanga mas wayunanpaj.

³ Gamcunaga willapashäta wiyacushayquipitami rämasha car limyuna carcaycanqui.

⁴ Llapaniquipis nogallaman yäracamuy. Nogapis gamcunawanmi caycäshaj. Juc räma yoranman mana tanararaga manami quiquillanga wayunmanchu. Chaynöllami gamcunapis nogaman mana yäracamushpayquega Tayta Dios munashanno mana cawanquipächu.

⁵ «Noga caycä übas lantami. Gamcunami rämä carcaycanqui. Chaymi nogaman yäracamuptiquega yanapähshayqui Tayta Dios munashanno cawanayquipaj. Chaynöpami übas alli wayushanno gamcunapis allita ruraj goyanquipaj. Nogaman mana yäracamorga manami imanöpapis Tayta Dios munashanno cawanquipächu.

⁶ Pipis nogaman mana yäracamoj cäga yoranpita muturisha rämänömi canga. Mutusha carga chaquicäcun. Chaquicäcuptenga rupanapaj ninaman waycushami canga.

⁷ «Mana cachaycuyä yäracamaptiqui, yachachishäcunata imaypis ruraptiquega llapan mañacamashayquitami tarinquipaj.

⁸ Noga munashäno cawashpayquimi rasunpa disipulöcuna carcaycanqui. Chayno alli cawaptiqui Taytäga fiyupami cushicun. Chayrämi gamcunaga canquipaj übas alli wayojnöpis.

⁹ Taytä cuyamashannömi nogapis gamcunata cuyä. Cuyaycashänölla gamcunapis cuyanacur goyanqui.

¹⁰ Nishäcunata wiyacur cumliptiquega nogapis cuyaycähayquimi. Chaynömi nogapis Taytä llapan nimashancunata wiyacushcä. Chaymi payga imaypis cuyaycäman.

¹¹ Gamcunata chayno niycä noga cushisha cashäno gamcunapis cushisha cawanayquipämi.

¹² «Caymi nogapa mandamintö: Gamcunata noga cuyashänölla jucniqui-jucniquipis cuyanacuy.*

¹³ Rasunpa cuyacoj carga amigunta washashpan wañuymanpis chayanmanmi.

¹⁴ Llapan nishäcunata wiyacamar rurashpayquega gamcunapis amigömi carcaycanqui.

* 15:1 Isa. 5.1-7 * 15:12 Juan 13.34; 15.17; 1Juan 3.23; 2Juan 5

¹⁵ Gamcunataga manami «uyway» nishayquinachu. Uywayga manami musyanchu patrinnin imata yarpashantapis. Gamcunaga amigómi carcaycanqui. Chaymi gamcunataga Taytä nimashancunata llapanta willapashcă.

¹⁶ «Manami gamcunachu nogata acramashcanqui. Chaypa ruquenga nogami gamcunataga acrarä maypa aywarpis übas alli wayushanno allita rurur cawanayquipaj. Chaymi jutêcho mañacuptiqui Taytäga yanapëshunquipaj.

¹⁷ Chaymi nê: Gamcunata noga cuyashänölla jucniqui-jucniquipis cuyanacnqui.

Jesustapis payman yärajocunatapis chiquishan

¹⁸ «Runacuna chiquishuptiquega ama llaquicuychu. Chaypa ruquenga yarpay nogatapis chiquimashanta.

¹⁹ Gamcunapis paycunano llutanta rurur goyaptiquega cuyashunquimanmi. Gamcunataga nogami acrarä. Chaymi gamcunaga mana paycunanönachu caycanqui. Chaypitami gamcunataga chiquishunqui.*

²⁰ «Uywayga manami patrinninta apärimanchu» * nishänöllami gamcunata nê: Nogatapis gaticachaycămarga gamcunata mas piyur-rämi gaticachëshunquipaj. Willapashăcunata wiyacoj căga gamcunatapis wiyacushunquipämi.

²¹ Runacunaga chiquishunquipaj dišipulô cashayquipitami, cachamaj Taytätapis mana wiyacushpanmi.

²² «Cay pachaman shamushpä imanöpis Tayta Dios munashallantami willapashcă. Willacushăcunata wasguirmi ichanga runacuna juchata aparicun. Paycunaga manami ñiganmannachu «Tayta Diospa palabranta manami imaypis wiyarăchu» nishpan.

²³ Pi-maypis nogata chiquimăga Taytätapis chiquircaycanmi.

²⁴ Pipis mana rurashan milagrucunatami nogaga rurashcă. Rurashăcunata ricaycarpis mana riguirmi ichanga Taytätapis nogatapis chiquiycăman.

²⁵ Ichanga llapanpis chayno caycan Tayta Diospa palabran cumlinanpämi. Paypa palabranhăga niycan: «Manacajpitami chiquimasha» * nir.

²⁶ «Taytä cajpita Yanapăcoj Espiritu Santuta cachamuptêmi runacunata nogapita musyachengapaj.

²⁷ Gamcunapis Nogapaj chaynölla runacunata willapar tantiyachinquipaj. Chaypämi ñaupapita-pacha nogawan purishcanqui.

16

¹ «Chaycunataga cananllapitanami willapaycă nogaman yäracuyta mana cachaycunayquipaj.

² Sinagogacunapitapis gargushunquipämi. Waquenga wañuchishushpayquipis yarpangapaj Tayta Diosta sirbiycashantami.

³ Chayno ruranga Tayta Diostapis ni nogatapis mana rejsimashpanmi.

⁴ Gamcunataga chayno niycă imaypis nishăno captin willashăta yarpănayquipämi.

«Ñaupataga mana willaparăchu gamcunawan iwal purishpanchimi.

Espiritu Santu shamunanpaj cashan

⁵ «Cananga cuticô cachamaj cajmanmi. Ichanga ¿manachu mayganiquipis tapumanqui ¿Maymantaj aywanqui?» nir?

⁶ Tapumănayquipa ruquenga llaquishami carcaycanqui.

⁷ Sumaj tantiyacunquiman. Gamcunapăga mas alli caycan noga aywacuptêmi. Mana aywarga Yanapăcoj Espiritu Santuta manami cachamushăchu. Aywacurmi ichanga cachamushaj.

⁸ Pay shamur-rämi runacunata tantiyachenga: ima jucha cashanta, pi juchaynaj cashantapis, pi jugasha cananpaj cashantapis.

⁹ ¿Imataj jucha? Juchaga caycan nogaman mana yäracamuyami.

¹⁰ ¿Pitaj juchaynaj? Juchaynäga nogallami caycă. Taytä cawarcachimur pay caycasha cajmanmi pushacamanga. Chaura gamcunaga manami ricamanquipănachu.

¹¹ ¿Pitaj jugasha canga? Cay pachacho mandaj Satanás jugasha cananpăga Tayta Dios maynami camacăchisha.

¹² «Masrämi caycan gamcunata willapănăpaj. Willaptêpis cananga manami tantiyacunquipărchu.

¹³ Espiritu Santu shamurmi ichanga llapanta sumaj tantiyachishunquipaj. Payga manami quiquinpa yarpayllanpitachu tantiyachishunquipaj, chaypa ruquenga Tayta Dios willashancunallatami. Chaynöllami tantiyachishunquipaj ima păsananpaj cashantapis.

* 15:19 Juan 17.14-18

* 15:20 Mat. 10.24; Luc. 6.40; Juan 13.16

* 15:25 Sal. 35.19; 69.4

¹⁴ Payga noga nishäcunata tantiyachishushpayquimi rispishash canäpaj camacächenga.

¹⁵ Taytäpa maquincho cajcunaga maquëchömi caycan. Chaymi nishcä: «Payga noga nishäcunatami tantiyachishunquipaj» nir.

Llaquicushanpita cushicunanpaj cashan

¹⁶ «Manapis aycällatanami mana ricamanquipächu. Chaypitaga yapaymi ricamanquipaj.»

¹⁷ Chayno niptin waquin disipuluncuna tapunacuran: «¿Imataraj niycämanchi: «Manapis aycällatanami mana ricamanquipächu. Chaypitaga yapaymi ricamanquipaj. Nogaga Taytä cajmanmi cutishaj» nir?»

¹⁸ ¿Ima ninantaj «Cananpita manapis aycällatana» ninanga? Chayno nimashanchitaga manami tantiyanchichu.»

¹⁹ Chayno yarpachacur tapucuyta munaycashanta musyarmi Jesusga niran: «¿«Cananpita manapis aycällatanami mana ricamanquipächu. Chaypitaga yapaymi ricamanquipaj» nishäpita tapunacurcaycanqui?»

²⁰ Wiyamay. Gamcunaga llaquimar waganquipärämi. Tayta Diosta cay pachacho mana wiyacaj runacunami ichanga llaquicushongapaj. Ichanga manapis aycällatanami llaquicuy-cashayquipita cushicunquipaj.

²¹ Musyanchimi nanay chariptin warmicuna llaquicushanta. Wamran yuriptinami ichanga cushicur mana yarpannachu nanaywan gueshyacushantapis.

²² Chaynömi gamcunapis cananga llaquicuycanqui. Yapay tincuptinchimi ichanga fiyupa cushicunquipaj. Chay cushicuypitaga mananami pipis llaquicuyman churashun-quipänachu.

²³ Chay örapitaga manami imatapis tapumanquipänachu.

«Sumaj tantiyacuy-llapa. Nogaman yäracur jutëcho mañacuptiquega llapan mañacushayquitami Taytä tarichishunquipaj.

²⁴ Canancama gamcunaga manami nogapa jutëcho mañacushcanquirächu. Cananpitaga mañacuy-llapa. Mañacorga chasquinquimi. Chaymi fiyupa cushicunquipaj.*

Mana allcunata Jesús binsishan

²⁵ «Gamcunataga canancama tincuchiyllapami yachachishcä. Cananmi ichanga öra chayaycämunna mana tincuchiypa yachachinapäpaj.

²⁶ Chay öraga nogapa jutëchömi Tayta Diosta mañacunquipaj. Mananami nogataräga shuyarämanquipächu gamcunapaj ruwacunapäpaj.

²⁷ Chaynöga canga gamcunata quiquin Tayta Dios cuyashuptiqui, Nogata gamcuna cuyamaptiquimi. Gamcunataga cuyaycäshunqui noga Tayta Diospita shamushäta rasunpa riguiptiquimi.

²⁸ Nogaga Taytä cajpitami cay pachaman shamushcä. Chaynöllami Taytä cajman cuti-cushaj.»

²⁹ Chayno niptin disipuluncunaga niran: «Cananmi ichanga niycämashayquicunata tantiyacuycäna. Manami tincuchiypa nachu willapaycämanqui.

³⁰ Chaynöpami musyaycäcuna gam llapanta musyashayquita. Chaymi pipis tapushunayquitäräga mana shuyanquichu. Chaymi nogacunapis rasunpa rigüë Tayta Dios cajpita shamushayquita.»

³¹ Chaura Jesús niran: «¿Cananga riguinquichu?»

³² Manapis aycällatanami japalläta cachariycamar wacpa-caypa mashtaypa-mashtar aywacunquipaj. Chaypis nogaga manami japallächu caycäshapäpaj. Taytämi nogawanga caycangapaj.

³³ «Llapantanami willapashcä nogaman sumaj yäracamunayquipaj. Nogaman yäracamuptiquega ñacayman chayaptiquipis yanapähayquimi allilla goyänayquipaj. Chaymi sumaj balurchay. Cay pachata maquincho chararaycaj munayniyojcunatapis binsishcänami.»*

17

Tayta Diosta Jesús quiquinpaj mañacushan

¹ Chayno nircur janaj pachaman ricärir Jesús niran: «Papä, wañurcur cawarimunapäpaj caj öra chayamushanami. Chayno päsamaptinmi nogaga alabasha cashaj; gampis alabasha canquipaj.

² Gammi nogataga churamashcanqui cay pachacho cajcunapaj munayniyoj canäpaj, chaynöpa acrashayqui cajcunataga imaycamapis cawayta tarichinapäpaj.

³ Imaycamapis cawayta tarinanpäga riguinan rasunpa japallayqui Dios cashayquitami, cay pachaman cachamushayqui Cristo noga cashätapis.

* 16:24 Mat. 7.7-11; Stg. 1.5-6 * 16:33 Rom. 8.37; 2Cor. 2.14; Apoc. 3.21; 5.5

⁴ «Runacuna alabashunayquipämi llapan nimashayquicunata cay pachacho cumlishcä.

⁵ Cananga cay pacha manaraj captin ñaupayquicho munayniyoj cashäno yapay munayniyoj canäpaj pushacamayna ari Papä.

Disipuluncunapaj Jesús mañacushan

⁶ «Gamman mana yäracamoj runacunapita acrarcur nogata gomashayqui disipulöcunatami musyachishcä pi cashayquitapis. Paycunaga gampami caran. Chaymi paycunaga gam nishayquita willapaptë llapanta chasquicusha.

⁷ Cananga musyannami llapan yachachishcäna gam munashayquinölla cashanta.

⁸ Llapan willapashcäcunata paycunaga chasquicushami. Rasunpami tantiyacusha gam cajpita cay pachaman shamushäta. Chaymi riguisha gam cachamashayquita.

⁹ «Palcunapämi mañacamö. Manami mañacamöchu mana wiyacojcupapäga. Disipulöcunallapämi quiquiquipa captin mañacamö.

¹⁰ Paycunaga noganchipami. Chay disipulöcuna tucuyta rurari alli cawaptinmi nogaga alabasha cashaj.

¹¹ «Nogaga gammanmi cuticamö. Mananami cay pachachöga cashänachu. Paycunami ichanga cay pachallacho carcaycangapaj. Chaymi Santo Tayta Dios, disipulöcunata yanapaycullaj ari juc yarpaylla cawar goyänanpaj, imanömi gamwan noga jucnayllano canchi, chayno cananpaj.

¹² Cay pachacho paycunawan goyashpä allimi ricashcä. Chaymi mayganpis mana ogracashachu. Ogracänanpaj cajllami Satanäs munashanta rurari ogracäcusha palabrayquicho niycashanno cumlinanpaj.*

¹³ «Cananga cuticamö gam cajmannami. Ichanga cay pachacho caycällarmi chayno mañacaycämö noga cushisha cashäno disipulöcunapis cushisha goyänanpaj.

¹⁴ «Palcunataga alli willacuyniquita maynami willapashcä. Chaymi waquin runacunaga paycunata chiquicarcärisha, chay runacunano mana captin. Nogapis manami mana riguej runacunanöchu cä.

¹⁵ Manami cay pachapita pushacunayquipächu mañacamö. Chaypa ruquenga Satanaspita chapänayquipämi mañacamö.

¹⁶ Paycunaga manami mana riguej runacunanöchu. Nogapis manami mana riguej runacunanöchu cä.

¹⁷ «Gam nishayquega rasun cajmi. Chaymi acrashayqui disipulöcunata sumaj tantiyacachiy munashayquinölla goyänanpaj.

¹⁸ Imanömi cay pachaman willacunapaj cachamarayqui, chaynöllami nogapis paycunata cachaycä willacunapaj.

¹⁹ Nogaga gam nishayquinöllami llapantapis wiyacur cumlishcä. Paycunapis chaynölla wiyacur cumlinantami munä.

Llapan riguejcupapaj Jesús mañacushan

²⁰ «Manami disipulöcunallapächu mañacamö. Man'chäga paycuna willacuptin waquin runacuna willacuyniquita chasquicojcupapapis mañacaycämömi.

²¹ Noganchi juc yarpaylla cashanchino paycunapis juc yarpaylla cananpämi gamta mañacamö, papä. Chayno goyashanta ricarmi cachamashayquita tantiyar waquin runacunapis chasquicamangapaj.

²² Gamga nogata musyachimashcanqui imano cashayquitapis. Nogapis paycunata tantiyachishcä gam imano cashayquitapis. Chaynöpami tantiyaconga gamwan noga jucnaylla cashanchino paycunapis juc yarpaylla cananpaj.

²³ Nogaga paycunawanmi caycäshaj. Gamnami nogawan caycanquipaj. Chaura jucnayllanönamo cashunpaj. Chayrämi cay pachacho caycaj runacuna tantiyaconga gam nogata cachamashayquita, nogata cuyamashayquinölla paycunatapis cuyashayquita.

²⁴ «Papä, nogaga munä goycamashayqui cajcuna noga cajcho canantami. Chaycho carnami ricamanga fiyupa munayniyoj caycajta. Chayno munayniyojmi cashcä cay pacha manaraj cashan wichanpis.

²⁵ «Allillata ruraj Papä, cay pachacho caycaj runacunaga manami rejsishunquichu. Nogami ichanga rejsë. Cay acrapämashayqui runacunapis musyanmi gam cachamashayquita.

²⁶ Gam pi cashayquitapis tantiyananpämi paycunataga willapar yachachishcä. Chaynöllami ruraycäshaj nogata cuyamashayquino paycunatapis cuyanayquipaj. Nogapis paycunawanmi caycäshaj.»

* 17:12 Sal. 41.9; Juan 13.18

18

*Jesusta prësu charishan**(Mat. 26.47-56; Mar. 14.43-50; Luc. 22.47-53)*

¹ Chayno Tayta Diosta mañacurir Jesusga disipuluncunawan aywaran Cedron ragra chimpanman. Chay ragra chimpanchöna juc wertaman yaycuran.

² Jesús chayman disipuluncunawan imaypis aywanyaptin prësu charichej Judaspis rejsiran.

³ Chaymi Judaspis Jesusta prësu charichinanpaj runacunata pushacurcur chayman aywaran. Chay aywaj runacunaga caran mandaj cüracunawan fariseucuna cachashan Templuta täpaj suldärucuna y Roma suldärucunapis. Paycunaga prësu charej aywaran achquincunata y sablincunata aptashami.

⁴ Jesusga imano cananpaj cashantapis musyar prësu charej aywajcunata tapuriran: «¿Pitataj ashircaycanqui?» nir.

⁵ Chaura runacuna niran: «Nazaret runa Jesustami ashircaycä» nir.

Chaymi Jesús niran: «Nogami cä.» (Jesusta prësu charichej Judaspis chaychömi caycaran.)

⁶ Jesús «Nogami cä» niptenga llapan runacuna ancallyapa tuniran.

⁷ Chaypita Jesús yapay tapuran: «¿Pitataj ashircaycanqui?» nir.

Niptin yapay niran: «Nazaret runa Jesustami.»

⁸ Chaura Jesús niran: «Maynami nishcä noga cashäta. Nogata ashimarga quiquilläta apamay. Cay runacunataga cachaycuy aywacunanpaj.»

⁹ Jesusga chayno niran «Tayta Dios, gam goycamashayquitaga manami maygantapis ograshcächu» nishan cumlinanpämi.

¹⁰ Simón Pedroga sablinwan juc runapa derëchu caj rinrinta cuchupariycuran. Chay cuchuparishan runapa jutin caran Malco. Payga mandaj cürapa uywayninmi caran.

¹¹ Chaymi Pedruta Jesús niran: «¡Sablquitaga cutichiy churaräcunanman! Ñacanäpaj papänë nisha caycaptenga ¿imanirtaj mana ñacämanchu?»*

*Mas mandaj cüraman Jesusta apashan**(Mat. 26.57-58; Mar. 14.53-54; Luc. 22.54)*

¹² Chaura Roma suldärucunaga mandajnintin, Templu täpaj suldärucunapis Jesusta prësu charir liyacarcärriran.

¹³ Nircur aparän Anaspa wasinman. Anasga caran Caifaspa suyrunmi. Caifasmi chay wataga mas mandaj cürä caycaran.

¹⁴ Chay Caifasmi runacunataga willaparan: «Mas alli canman juc runalla llapanchüpa ruquinchi wañuptin»* nir.

*Jesusta Pedro ñigashan**(Mat. 26.69-70; Mar. 14.66-68; Luc. 22.55-57)*

¹⁵ Simón Pedroga juc disipulu-masinwan Jesuspa caru guepallanta aywaran. Chay caj disipuluga mas mandaj cürawan rejsinacusha carmi Jesuspa guepanta sawan ruricama yaycuran.

¹⁶ Pedrumi ichanga puncullacho quëdacuran. Chaymi mas mandaj cürawan rejsinacoj disipuluga puncuta quichaj warmita ruwacuran Pedrutapis ruriman yaycachinanpaj.

¹⁷ Chaymi puncuta quichaj warmiga Pedruta tapuran: «¿Gampis manachu chay runapa disipulun canqui?» nir.

Chaura Pedro niran: «Manami.»

¹⁸ Chaypitanami fiyupa gasaptin ninata ratarcärachir mashacurcaycaran uywaycuna y templuta täpajcunapis. Chaychömi Pedrupis mashacuycaran.

*Anás Jesusta tapushan**(Mat. 26.59-66; Mar. 14.55-64; Luc. 22.66-71)*

¹⁹ Chaypita mandaj cüraga Jesusta tapuycaran disipuluncuna pï cashantapis, imata yachachishantapis.

²⁰ Jesús niran: «Nogaga manami imatapis pacayllapa yachachishcächu. Sinagogacunacho, Templucho yachachiptë llapan runacunami wiyamasha.

²¹ ¿Imanirtaj nogataga tapumanqui? Yachachishä runacunata tapuy. Paycunami musyan imata yachachishätapis. Mä paycuna willashunqui imata nishätapis.»

²² Chayno niptin Templuta täpaj suldäruga Jesusta lagyarän «¿Imanirtaj mandaj cürata chayno ninqui?» nir.

²³ Niptinmi Jesús niran: «Mana allita nisha captëga nimay ima mana alli cashantapis. Llapän parlaycashä alli caycaptenga ¿imanirtaj lagyamanqui?»

* 18:11 Mat. 26.39; Mar. 14.36; Luc. 22.42 * 18:14 Juan 11.49-50

²⁴ Chaura Anasga jina liyashallata Jesusta apachiran Caifás cajman. Caifasga caran cüracunapa mas mandajninmi.

Jesusta Pedro yapay ñigashan

(*Mat. 26.71-75; Mar. 14.69-72; Luc. 22.58-62*)

²⁵ Chay öra Pedroga jinallaraj mashacuycaran. Chaycho mashacuycajta tapuran: «¿Gampis manachu chay runapa disipulun canqui?» nir.

Chaura Pedro niran: «Manami.»

²⁶ Chaypita mas rätunllantaga mandaj cürapa uywayninpis niran: «Gamtaga werta cajocho paywan caycajtami ricashcä.» (Chay tapoj runapa familylanpa rinrintami Pedro curchurisha-caran.)

²⁷ Chaura Pedro yapay ñigaran. Chayno niycaptinmi gällu cantarcuran.

Pilato cajman Jesusta apashan

(*Mat. 27.1-2, 11-14; Mar. 15.1-5; Luc. 23.1-5*)

²⁸ Manaräpis pacha waraptin Caifaspa wasinpita Jesusta aparan Pilatupa despächunman. Payga Roma gobernadormi caran. Mandaj Israelcunaga gobernadorpa despächunman mana yacuranchu «Mana Israel runapa wasinman yacorga ganrami ricacushunpaj. Pascua fista micuytapis manami micushunpäpachu» nir.

²⁹ Chaymi despächunpita llojshirir Pilato tapuran: «Cayman apamunayquipäga ¿ima mana allitataj cay runa rurasha?» nir.

³⁰ Chayno tapuptin niran: «Mana allita rurasha captinmi cayman apamushcä. Man'chäga manami apamömanchu caran.»

³¹ Chaura Pilato niran: «Layniqui nishanno jusganayquipaj apacuy.»

Chaura mandaj Israelcuna niran: «Musyashayquinöpis nogacunaga manami pita wañuchinäpapis munayniyojchu cä.»

³² Chayno niptinmi quiquin Jesús imano wañunanpäpis willacushan cumliran.*

³³ Despächunman cutirir Pilato Jesusta gayarcu tapuran: «¿Rasunpachu Israelcunapa raynin canqui?» nir.

³⁴ Chaura Jesús niran: «¿Quiquiquipa yarpaynillayquipitachu chayno nimanqui, u juccho chayno nisha-cashunqui?»

³⁵ Pilato niran: «Nogaga manami Israel runachu cä. Gamtaga marca-masiquicunawan cüracunapa mandajnincunami présu apachimushurayqui. ¿Imatataj rurashcanqui?»

³⁶ Niptin Jesús niran: «Nogaga manami cay pachachöchu mandaj cä. Cay pachacho mandaj captäga yanapämajcuna Israelcunawan pillanmanmi caran. Ichanga manami cay pachachöchu mandaj cä.»

³⁷ Chaura Pilato tapuran: «Chaura gamga ¿rasunpachu ray canqui?» nir.

Chaura Jesús niran: «Gam nishayquinömi cä. Rasun cajta willacunäpämi cay pachacho yurishcä. Pipis rasun cajta musyayta munajcunaga willacushäcunata llapantami wiyacun.»

³⁸ Niptin Pilato niran: «¿Imataj chay rasun cäga?»

Jesusta wañuchinanpaj Pilato nishan

(*Mat. 27.15-31; Mar. 15.6-20; Luc. 23.13-25*)

Chayno Jesusta nircur Pilatoga despächunpita yapay llojshirir Israelcunata niran: «Nogaga manami tarëchu cay runapa ima juchantapis.

³⁹ Gamcuna musyanquimi Pascua fistachöga cada wata juc présuta cacharinäpaj cashanta. ¿Munanquichu Israelcunapa rayninta cachaycunäta?»

⁴⁰ Chayno niptin sinchipa lapan niran: «¡Jesustaga ama cachariychu! ¡Barrabasta ichanga cachaycuy!»

Barrabasga caran asaltantimi.

19

¹ Chaura Pilatoga Jesusta astichiran.

² Suldärucunana cashapita corönata awarcu Jesuspa umanman jatiparan. Chaynöpis mandaj jacurashantano puca püru jacuta jacuparan.

³ Nircurna Jesusta lagyar asipar niran: «¡Israelcunapa Rayninta ricäcuy!» nir.

⁴ Despächunpita yapay llojshircu Pilato niran: «Nogaga manami tarëchu apamushayqui runapa ima juchantapis. Chaymi payta jorgamushaj imata rurachishätapis ricanayquipaj.»

⁵ Chayno nirmi Jesusta jorgamuran cashapita corönan jatishata, puca püru jacun jacushata. Chaura Pilato niran: «¡Caymi chay runa!»

* 18:32 Juan 3.14; 12.32

⁶ Chaura Jesusta ricar mandaj Israelcunawan Templuta täpajcuna gaparparan: «¡Crusificachiy! ¡Crusificachiy!» nir.

Chayno gayarpaptinmi Pilato niran: «Chaura gamcuna crusificay, ari. Nogaga manami ima juchantapis tarëchu wañuchicänanpäñöga.»

⁷ Pilato chayno niptin mandaj Israelcuna niran: «Chay runaga ‚Diospa wamran cä nishanpita wañuchun. Chayno parlajcunaga wañuchisha cananpämi laynëcunacho niycan.»

⁸ Chayno nejta wiyaycur Pilatoga fiyupa manchariran.

⁹ Chaura despächunman cutiycur Jesusta yapay tapuran: «Gamga ¿maypitataj caycanqui?» nir.

Tapuptin Jesusga upällalla cacuran.

¹⁰ Chaura Pilato niran: «¿Manachu imatapis rimacunqui? Crusificachinapäj, cacharinäpäpis noga munayniyoj cashäta ¿manachu musyanqui?»

¹¹ Jesús niran: «Llapantapis Tayta Diosmi camacächin. Pay mana camacächiptenga imata ruramänayquipäpis munayniqui manami canmanchu. Chayno captinpis gamman apachimajmi mas fiyupa juchayöga caycan.»

¹² Niptin Jesusta imanöllapapis cachaycuyta Pilato munaran. Mandaj Israelcunawan runacuna ichanga mas fiyuparaj gaparparan: «¡Mandaj-tucurmi Jesusga ray Cesarpa contran caycan! ¡Chaymi Jesusta cacharega gampis Cesarpa contran ricacunquipaj!» nir.

¹³ Chayno niptin Pilatoga Jesusta jorgachimuran. Nircur Pilatoga jusganan caj «Gabata» nishan alarman aywaycur sillunman jamacuran. (Hebreo rimaychöga Gabata ninan «läja rumicunawan läjasha» ninanmi caran.)

¹⁴ Chayga caran Pascua fistapa wispiran junaj las-dösinöna. Pilatunami Israelcunata niran: «¡Ricay rayniquita!»

¹⁵ Chaura runacunaga sinchipa niran: «¡Wañuchun! ¡Wañuchun! ¡Crusificachiy!»

Chaymi Pilato niran: «¿Rayniquita crusificämanchuraj?»

Chaura mandaj cüracuna niran: «¡Nogacunapa raynëga Cesarllami! ¡Paypita mas jucga raynë manami canchu!»

¹⁶ Chayno niptinmi Pilatoga mandaj Israelcunapa maquinman cachapaycuran. Chaura suldärucunana Jesusta crusificanapaj apacuran.

Jesusta crusificashan

(Mat. 27.32-44; Mar. 15.21-32; Luc. 23.26-43)

¹⁷ Chaypita Jesustaga crusta matancaparcur aparan «Calabëra puytush löma» nishanman. (Calabëra nishanta hebreo rimaychöga Gólgota ninmi.)

¹⁸ Chayman chayaycachir Jesusta crusificaran. Paytawan iwalta ishçay runacunatapis crusificaran jucninta jucaj-läduñman jucnintana jucaj-läduñman.

¹⁹ Chaypita Pilatoga cruspa puntanman juc letrëruta churachiran. Chay letrërucho cayno niycaran: «ISRAELCUNAPA RAYNIN NAZARET RUNA JESÚS» nir.

²⁰ Jerusalemna sercallancho crusificasha captinmi Israelcunaga achçaj liguiran chay isquirbiraycaj letrëruta. Chay isquirbiraycäga caycaran hebreo, latin, griego rimaycunachömi.

²¹ Chaymi mandaj cüracunaga Pilatuta niran: « ‚Israelcunapa raynin» nerga ama isquirbirächun. Chaypa ruquenga: ‚Israelcunapa raynin-tucoj» nir isquirbirächun.»

²² Chayno niptin Pilato niran: «Isquirbishätaga manami rucachinachu.»

²³ Jesusta crusificarcärir suldärucunaga röpanta chuscü pedäsüman ruraran. Nircur chay suldärucunaga juc-cama raquipänacuran. Custüran mana captin sotänanpäga parlacuran:

²⁴ «Caytaga ama rachishunchu. Chaypa ruquenga surtita jítashun mayganchipäpis cananpaj» nir.

Chaynöpami cumliran Tayta Dios palabrancho niycashan: «Röpäta raquipänacusha. Röpäta apacunapaj surtita jítasha.»* Chay nishannöllami suldärucuna ruraran.

²⁵ Crusificaraycashan çajchömi caycaran Jesuspa maman, mamanpa ñañan, Cleofaspa warmin María y María Magdalenapis.

²⁶ Chaymi cuyay disípulunta ricärir mamanta Jesús niran: «Mama, paymi canga wawayqui.»

²⁷ Nircur disípuluntapis niran: «Paymi canga mamayqui.»

Chayno nishanpita-pacha chay disípuluga Mariata wasinman pushacuran ricananpaj.

Jesús wañushan

(Mat. 27.45-56; Mar. 15.33-41; Luc. 23.44-49)

²⁸ Chaypita Jesusga musyaranna llapanpis cumlishana cashanta. Chaymi Tayta Diospa palabrancho niycashan cumlinanpaj* Jesusga «Yacunaycä» niran.

* 19:24 Sal. 22.18 * 19:28 Sal. 69.21

²⁹ Chaychömi juc puyñuwan caycaran pochgoj binu. Chaymi gueru puntanman yacu shogojta watarcur; pochgoj binuman ushmarcachir Jesusta shoguchiran.

³⁰ Pochgoj binuta shogurcur Jesús niran: «Llapantanami cumlishcä.»

Chayno nircur wañucäcuran.

Isquinanpa tucsishan

³¹ Pascua fistapa wispiranna caran. Chaynöpami mandaj Israelcunaga mana munaranchu säbadu jamay junajpis jinan crusllachu chay wañusha runacuna warcuraycänanta. (Chay jamay junäga fiyupa rispítädumi caran.) Chaymi Pilatuta ruwacuran crusicaraycäcuna apurä wañunanpaj chancancunata paquichinanpaj; chaynöpana cuerpuncunata cruspita jorgachinanpaj.

³² Chaymi suldärucuna aywaycur Jesuspa ñaupanchu crusicaraycaj runacunapa chancancunata paquiran.

³³ Jesuspa ñaupanman witircushancho Jesustaga ricaran wañushatana. Chaynöpami paypa chancancunata mana paquirannachu.

³⁴ Chayno wañushana caycajtami juc suldäruga Jesuspa isquinanpa tucsiriran. Tucsiptin yawarwan yacu llojshimuran.

³⁵ Chaytaga willacun quiquin ñawinwan ricajmi. Payga rasunpa ricasha carmi nin. Payga rasun cajtami willacun gamcunapis sumaj yäracunayquipaj.

³⁶ Llapan chaycunaga caran «Manami ni juc tullullantapis paquengachu» nir Tayta Diospa palabranchu isquirbiraycashan cumlinanpämi.*

³⁷ Tayta Diospa palabranchu «runacuna ricangami tucsishanta»* nishanpis cumliran.

Jesusta pampashan

(Mat. 27.57-61; Mar. 15.42-47; Luc. 23.50-56)

³⁸ Chaypita Arimatea marca runa José jutiyoj Pilatuta ruwacuran Jesuspa cuerpunta pampachicunanpaj. Josëpis Jesuspa disipulunmi caran. Ichanga mandaj Israelcunata manchacushpanmi mana musyachicuranchu. Ruwacuptin Pilato auniran. Chaura Josëga Jesuspa cuerpunta apacuran pampananpaj.

³⁹ Nicodemopis aywaran quimsa arröba alli asyaj mïrratawan aloeta apacurcur. (Ñaupallatanami Nicodemoga chacaypa aywasha caran Jesuswan parlananpaj).*

⁴⁰ Israel runacunapa customrin cashannömi Josëwan Nicodemoga chay alli asyajta apashanta jatun tëlaman wiñapariycur Jesuspa cuerpunta pituran pampananpaj.

⁴¹ Jesusta crusicashanpa ñaupanchömi caran juc werta. Chaychömi manaraj pitapis pampashan gagacho mushoj uchcu caycaran.

⁴² Säbadu jamay junaj gallarinanpäna captinmi chay uchcullamanna Jesusta jatiycäciran.

20

Jesús cawarishan

(Mat. 28.1-10; Mar. 16.1-8; Luc. 24.1-12)

¹ Semäna gallarej domingu tuta chaca-chacalla María Magdalena aywaran Jesús pamparaycashan cajman. Pamparaycashan cajman chayarir tariran uchcu puncuta chaparaj läja rumi witisha caycajta.

² Chayta ricaycur cörriylla cutiran Simón Pedruta y Jesuspa cuyay disipulunta willananpaj. Chayaycur niran: «¡Jesuspa cuerpuntami apacusha! ¡Manami musyanchichu mayman apacushantapis!»

³ Niptin Pedruwan chay disipuluga aywaran Jesusta pampashan cajman.

⁴ Ishcan cörriyllapa aywar jucäga Pedruta llalliriycur ñaupata chayariran.

⁵ Uchcu puncullapita watgaycur ricaran tëlallana mashtaraycajta.

⁶ Guepantana chayaran Simón Pedro. Paymi ichanga ruricama yaycuran. Paypis tariran pitushan tëlallatana.

⁷ Umanta shucupashan tëlantapis shucupashannölla shuyni jitaraycajta tariran.

⁸ Chaypitarämi rimëru chayaj caj disipulupis uchcu ruriman yaycuran. Chaycho imano caycashantapis ricar rasunpa Jesús cawarimushanta riguiran.

⁹ Chaypis manami tantiyaranrächu Tayta Diospa palabranchu cawarimunapaj isquirbiraycashantaga.

¹⁰ Chaypita chay disipuluncunaga cuticuran.

María Magdalenata Jesús yuripashan

(Mar. 16.9-11)

* 19:36 Éxo. 12.46; Núm. 9.12; Sal. 34.20; 1Cor. 5.7 * 19:37 Zac. 12.10; Apoc. 1.7 * 19:39 Juan 3.1-2

¹¹ Mariami ichanga chay uchcu puncullacho wagar quëdacuran. Chayno wagapallapa umpurcur uchcuta watgaycuran.

¹² Chaycho ricäriran ishçay anjilcuna yuraj röpasha caycajta. Jucaj jamaraycaran Jesuspa uman cashan cajcho. Jucajna jamaraycaran chaquin cashan cajcho.

¹³ Chay anjilcunami Mariata tapuran: «¿Imanirtaj wagaycanqui?» nir.

Chayno tapuptin niran: «Tayta Jesuspa cuerpuntaami apacusha. Manami musyächu mayman apacushantapis.»

¹⁴ Chayno nir ticarcushancho Jesusta ricaran. Ichanga pay cashanta manami musyaranchu.

¹⁵ Jesús tapuran: «¿Imanirtaj wagaycanqui? ¿Pitataj ashycanqui?» nir.

Chaura Mariaga wertacho aroj runa cashanta yarpar niran: «Tayta, maymanpis apasha carga willaycamay ari shuntachicamunäpaj.»

¹⁶ Chaura Jesús niran: «¡María!»

Chayno niptin Jesús cashanta rejsircur «¡Maestru!» niran. (Maestru ninantami hebreo rimaychöga «Raboni» nin.)

¹⁷ Chaura Jesús niran: «Ama charirämaychu. Manarämi Papänë cajman cutërächu. Cananga aywar willay disípulöcunata Papänëman cutiycashäta. Papänëga gamcunapapis papäniquimi, Diosnëga gamcunapapis Diosniquimi.»

¹⁸ Chayno niptin Mariaga jinan öra aywaran Jesusta ricashanta, imata nishancunatapis willanapaj.

Disípuluncunata Jesús yuripashan

(Mat. 28.16-20; Mar. 16.14-18; Luc. 24.36-39)

¹⁹ Chay semäna gallarej domingu chacayga disípuluncuna shuntacaran juc wasiman. Mandaj Israelcunata manchacurmi punctaga wichgarcur sumaj rancaran. Chayno carcaycaptin illajpita Jesusga paycunapa ñaupancho yurircur «¡Allilla goyaycäriy!» niran.

²⁰ Chayno nircorga maquina, isquïnanta ricachiran. Chaura Jesusta ricaycur disípuluncuna fiyupa cushicuran.

²¹ Chaypitana Jesús yapay niran: «¡Allilla goyaycäriy! Papänë cachamashannöllami gamcunatapis cachaycä.»

²² Chayno nirmi paycuna cajman pücashpan niran: «Espíritu Santuta chasquicuy-llapa.

²³ Pitapis juchanpita perdunasha cananpaj nishayqui cajtaga Tayta Diospis perdunangami. Mana perdunasha cananpaj nishayqui cajtami ichanga Tayta Diospis mana perdunangachu».*

Jesuswan Tomás tincushan

²⁴ Disípuluncunaman Jesús chayashan öraga Millish nishan Tomás manami caranchu.

²⁵ Waquin caj disípuluncuna willaran: «¡Tayta Jesusmi yuripämasha!» nir.

Chayno niptin Tomás niran: «Rasunpa cawarimushanta riguinäpaga quiquerämi maquinman läbus yaycushan uchcuta ricanä, chaymanraj dëdöta jatinä, isquïnantapis yatanä.»

²⁶ Chaypita pusaj junajta disípuluncunaga yapay shuntacaran juc wasiman. Chay öra ichanga Tomaspis caycaranna. Punctaga wichgarcur sumaj rancasha caycaptinpis Jesusga illajpita yaycurir chaupicho ricacur «¡Allilla goyaycäriy!» niran.

²⁷ Nircur Tomasta niran: «Tomás, maquëman dëduyquita jatiy. Isquïnäpa tucsimashantapis yatay. Ama mana riguej runaga caychu. ¡Riguiy!»

²⁸ Chayraj cushicushpan Tomás niran: «¡Gamga Diosnëmi canqui, Tayta!»

²⁹ Chaura Jesús niran: «Ricaycamar-rämi riguishcanqui. ¡Cushishami canga mana ricaycämarpis riguejuncunaga!»

Cay libruta imapaj isquirbisanpis

³⁰ Jesusga aypallatami ima-ayca milagrutapis ruraran disípuluncuna ricaycaptin. Chaycunaga manami llapanchu cay librucho isquirbiraycan.

³¹ Ichanga caycunata isquirbisha Jesusga Tayta Dios cachamushan Cristo cashanta, Diospa wamran cashanta riguinayquipämi. Chaymi payman yäracorga mana ushacaj cawayta tarinquipaj.

21

Ganchis disípuluncunata Jesús yuripashan

¹ Chaypitapis Jesús yapay disípuluncunata yuriparan Tiberias gocha cantuncho.

² Chay gocha cajcho carcaycaran Simón Pedro, Millish nishan Tomás, Natanael. Natanaelga caran Galilea probinsyacho caycaj Caná marcapitami. Zebedeopa ishcan wamrancuna y mas ishcaj disípuluncunapis caycaran.

* 20:23 Mat. 16.19; 18.18

³ Chaymi Pedro niran: «Pescädu charej aywä.»

Chayno niptin waquinpis niran: «Nogacunawanpis aywashun.»

Chayno nirmi can'waman wicharcur llapan aywaran. Chay chacayga warayllata piscaycarpispis manami ni juc pescädullatapis chariranchu.*

⁴ Pacha yur'gaycaptinna Jesusga yurircuran gocha cantuncho. Disipuluncunaga manami rejsiranchu pay cashanta.

⁵ Jesús gayacur niran: «Amígucuna, ¿maynachu charishcanqui micunapaj?»

Chaura paycuna niran: «Manami jucnayllatapis charëcunarächu.»

⁶ Chayno niptin Jesús niran: «Redayquita jitay can'wayquipa derëchu caj-lädundan. Chaypitami pescäduta charimunquipaj.»

Nishanno redata jitaran. Chaychöga aypalla pescäduta chariran, chutaytapis mana camäpacushancama.*

⁷ Chaymi Jesuspa cuyay disipulonga Pedruta niran: «¡Tagayga Tayta Jesusmi!»

Wiyarcushpan jinan öra Pedroga röpanta jaticurcur juclla gochaman pinticurcuran.

⁸ Waquin cajllana gochapa cantunmanga chayaran redallancho aypalla pescädun garachasha. Gochapa cantunpita can'wa cajmanga caycaran pachac (100) metrunöllami.

⁹ Can'wapita pampaman llojshirir gocha cuchunchöga tariran shansha caycajta. Shansha jananchöna caycaran pescäduwan tanta.

¹⁰ Chaymi Jesús niran: «Charimushayqui pescäduta juc ishcayta apamuy.»

¹¹ Chayno niptin Simón Pedro can'waman wicharcur redata cantun agushman garachamuran aypalla jatusaj pescäduntinta. Chaychöga caran pachac pichga chunca quimsan (153) pescäducanami. Aypalla pescädu caycaptinpis redaga manami rachiranchu.

¹² Chaypita Jesusna niran: «Micunanchipaj shamuy.»

Jesús cashanta musyarmi mayanpis mana tapurancho pï cashantapis.

¹³ Jesusga paycunapa ñaupanman witiycur tantatawan pescäduta aypuran.

¹⁴ Wañushanpita cawarircamur chaywanga quimsa cutina disipuluncunata Jesús yuriparan.

Simón Pedruwan Jesús parlashan

¹⁵ Micuyta usharcur Pedruta Jesús tapuran: «Jonaspa wamran Pedro ¿waquin caj disipulöcuna cuyamashanpita maschu gam cuyamanqui?» nir.

Tapuptin Pedro niran: «Au tayta, gam musyanquimi cuyashäta.»

Jesusna niran: «Uyshäcunata sumaj ricay.»

¹⁶ Jesús yapay tapuran: «Jonaspa wamran Simón, ¿gam cuyamanquichu?» nir.

Chayno tapuptin Pedro niran: «Au tayta, gam musyanquimi cuyashäta.»

Jesusna niran: «Uyshäcunata sumaj michiy.»

¹⁷ Quimsa cutipana Jesús tapuran: «Jonaspa wamran Simón ¿gam rasunpachu cuyamanqui?» nir.

Quimsa cutipana tapuptin Pedroga fiyupa llaquicushpan niran: «Gamga llapantapis musyanquimi tayta. Cuyashäta musyanquimi.»

Niptinmi Jesús niran: «Uyshäcunata sumaj ricay.»

¹⁸ Mösullaraj carga quiquillayquimi röpayquita rucacurayqui maypapis munashayquipa aywanayquipaj. Auquinna captiquinami ichanga ricrayquita jogarcuptiqui jucna röpayquitapis jatipashunquipaj. Maymanpis mana aywayta munashayquimanmi pushashunquipaj.»

¹⁹ Chayno nir Jesús tantiyachiran Pedro imano wañunanpaj cashantapis. Chayno tantiyachiran chayno wañuptin runacuna masna riguishpan Tayta Diosta alabanpaj cashantami. Nircurmi Pedruta niran: «Guepalläpa shamuy.»

Libro ushanan

²⁰ Aywaycashanpita ticraycur Pedroga ricärran Jesuspa cuyay disipulunpis guepanta aywaycajta. Paymi Pascua sënacho Jesuspa lädundan weguycur tapusha caran: «Tayta, ¿pitaj präsu charichishunquipaj?» nir.*

²¹ Payta ricärirmi Pedroga Jesusa tapuran: «Tayta paytaga ¿imatay pásanga?» nir.

²² Jesús niran: «Noga munaptëga cutimunäcamapis cawaycangachari. ¿Gamtaga imata gocushunqui? Gamga guepalläpa shamuy.»

²³ Chayno niptinmi waquin yäraoj-masincunaga yarparan payga imaypis mana wañunanpaj cashanta. Ichanga Jesús manami nirancho mana wañunanpaj cashanta. Payga niran «Noga munaptëga cutimunäcamapis cawaycangachari. ¿Gamtaga imata gocushunqui?» nir.

* 21:3 Luc. 5.5 * 21:6 Luc. 5.6 * 21:20 Juan 13.25

²⁴ Jesuspa cuyay disipulunmi cay libruta isquirbisha. Musyanchimi pay willacushanga rasun caj cashanta.

²⁵ Jesusga ima milagrucunatapis achcatami rurasha. Llapa-llapanta isquirbishaga cay pachacho caj papilcunapis pishinmanmi. [Amén.]

Hechos

Tayta Diospa alli willacuynenga ¿juc nasyunllapáchu?
 ¿Espíritu Santo yanapámanchichu Tayta Diospa alli willacuyninta willacunanchipaj?
 ¿Pitaj **isquirbiran?** San Lucas librupa gallaycunancho caycajta ricay.
 ¿Picunapátaj **isquirbiran?** San Lucas librupa gallaycunancho caycajta ricay.
 ¿Imaytaj **isquirbiran?** San Lucas librupa gallaycunancho caycajta ricay.
 ¿Imataj **caycan cay librucho?** Cay libruchoğa Espíritu Santo yanapashantami mas riman. Capítulo gallaycunallancho Espíritu Santupaj rimaycan disípulunculunata Jesús aunishanta yarpáchinanpámi. Jesús auniran Espíritu Santuta Tayta Dios cachamunanpaj cashanta y Espíritu Santuna yanapananpaj cashanta (1.5-8). Cay libruchoğa sojta partimi caycan. Chaycho musyaycáchimanchi Tayta Diospa alli willacuynin Jerusalenpita asta mas mandaj César tiyashan Romacama imanöpis chayashanta.

Rimir caj particho (1.1-6.7) Espíritu Santo yanaparan Jerusalencho caj ermánucuna Jesucristupa alli willacuyninta achca runacunata willapananpaj. Chaymi chay wichay ermánucuna achcana caran. Ishcay caj partichöna (6.8-9.31) musyaycáchimanchi alli willacuyta Jerusalenpita gallaycur Judea probinsyaman y Samaria probinsyaman chayachishanta. Jerusalenchömi Estebanta sajmaypa wañuchiran Jesucristuman riguishanpita. Filipina Samariacho willacuran. Tarso runa Saulupis ermánucunata fiyupa ñacachiran. Chaypitaga quiquin ricaran Tayta Jesusta. Nircur paymanna riguiran. Quimsaman raquisha caj particho caycan (9.32-12.24) mana Israelcunaman alli willacuyta chayachishanmi. Pablo sumaj willacuran mana Israel runacuna Tayta Jesucristuta chasquicunanpaj. Chuscu caj particho rimaycan (12.25-16.5) Asia nishan partipita mas carucama alli willacuyta Pablo apashanpaj. Chayno carucama alli willacuyta chayachishanpitami Jerusalencho caycaj mayur ermánucuna parlacuran: «mushoj ermánucunaga ¿laycunata cumlengaráchu?» nir. Pichga caj particho rimaycan (16.6-19.20) Asiapita Europa partipana alli willacuyta Pablo apashanpámi. Inlisyacunachöga Israel caj ermánucunapita mas achcana caran mana Israel caj ermánucunaga. Sojta caj particho rimaycan (19.21-28.31) Jerusalencho Pabluta carsilman wighachishanpaj. Chaypitana jusganapanpaj Romaman prësu apachiran. Chaura cay Hechos libro ushan alli willacuyta Pablo Romacho willacuy-cashanwanmi.

Espíritu Santuta cachamunanpaj aunishan

¹⁻² Tayta Teófilo,* rimir isquirbimushächöga willarä gallaycunanpita-pacha Jesús janaj pachaman cuticushanama imata rushantapis, imata yachachishantapis. Manaraj janaj pachaman cuticurmi Espíritu Santuwan tantiyachiran acrashan apostulnincuna imata rurananpápis.

³ Wañushanpita cawarcamur apostulnincunata achca cuti yuriparan chuscu chunca (40) junajaj. Rasunpa cawaycashanta riguinanpámi tucuynöpa tantiyachiran. Tayta Diospa maquincho imano goyánanpápis sumaj willaparan.

⁴ Apostulnincunawan caycashpanmi Jesús niran: «Ñaupata willashänöpis Papänë aunishan Espíritu Santuta* manaraj chasquishayquicamaga cay Jerusalenpita ama aywacunquiráchu.

⁵ Bautisaj Juanga runacunata yacullawanmi bautisaran. Gamcunami ichanga cananpita manapis aycállatana Espíritu Santuwan bautisasha canquipaj.»*

Syëلمان Jesús cuticushan

⁶ Chauraga shuntacasha caycaj apostulnincuna tapuran: «Tayta, ¿cananchu Israel nasyuninchüta jorgunqui ñaupatanöna cananpaj?»

⁷ Jesusna niran: «Chaycunata musyanayquega manami camacanchu. Taytallämi imay junaj pásananpaj cashantapis musyan.

⁸ Gamcunaman Espíritu Santu chayamuptinmi ichanga munayninta chasquinquipaj. Chayrämi nogapita willacunquipaj Jerusalencho, Judea probinsyacho, Samaria probinsyacho, may-chay nasyunchöpis.»*

⁹ Parlayta usharcuptin Jesustaga Tayta Dios cutichicuran. Apostulnincuna ricapaycaptin pucutay rurinpa yaycur illgacácuran. Chaypitaga mana ricarannachu.*

* **1:1-2** Luc. 1.1-4 * **1:4** Luc. 24.49 * **1:5** Mat. 3.11; Mar. 1.8; Luc. 3.16; Juan 1.33 * **1:8** Mat. 28.19; Mar. 16.15; Luc. 24.47-48 * **1:9** Mar. 16.19; Luc. 24.50-51

¹⁰ Imano Jesús aywacushantapis paycuna janajpa ricarpaycaptin illajpita ishcaj runacuna yuraj röpasha yuriparcuran.

¹¹ Yuriparcur niran: «Galilea runacuna, ¿imanirtaj syëlupa ricarpaycanqui? Syëلمان aywacushanta ricashayquinöllumi quiquin Jesús yapay cutimongapaj.»

Judaspa ruquin cananpaj Matiasta acrashan

¹² Chaura Olivos lömacho carcaycashañpita Jesuspa apostulnincuna Jerusalemman cuti-cur. Chay lömapita Jerusalemanga caran juc kilömetrunöllumi.*

¹³ Jerusalemman chayaycärir wicharan pachacushan wasi altusman. Paycuna caran: Pedro, Santiago, Juan, Andrés, Felipe, Tomás, Bartolomé, Mateo, Alfeopa wamran Santiago, «Celote» nishan Simón, Santiagupa wamran Judas.†

¹⁴ Chay wasimanmi Tayta Diosta mañacunanpaj shuntacanyaj. Shuntacaj Jesuspa wau-guincuna, maman María y waquin warmicunapis.

¹⁵ Chay junajcunami Jesusman yäraojcuna pachac ishcaj chuncano (120) shuntacaran. Shuntacasha caycaycunatami Pedro niran:

¹⁶ «Ermänucuna, unaymi Davidta Espiritu Santu rimachiran Judas Iscariote Jesusta prësu charichinanpaj cashanta. Judasmi runacunataga pushasha Jesusta prësu charinanpaj. Chaymi cananga Tayta Diospa palabran cumlisha.

¹⁷ Noganchiwanmi Judaspis puriran. Rurashanchita rurajmi caran.

¹⁸ «Judasga fiyupa mana allita rurashanpita pägashan guellaywan chacrata rantiran. Nirorga uray-senganpa yagacuran pachan pashtajpaj, llanu pachancunapis llojshejpaj.

¹⁹ Chayno cashanta musyaycur Jerusalén runacunaga chay chacrata quiquincunapa rimaynincho «Acéldama» nir jutichaparan. «Acéldama» ninanga «yawar pampa» ninanmi.*

²⁰ «Judaspämi Salmos libruchöpis isquirbiraycan:

«Tiyaycashañpis chunyaj ricacuchun.

Tiyashan tolduchöpis ama pipis tiyachunnachu.»*

Mas juc pachachöpis isquirbiraycan:

«Pay rurananpaj cajtapis jucna rurachun» nir.*

²¹ «Chaymi juctana churashun paypa ruquin apóstol cananpaj. Chay runaga canga Jesuswan puriyta gallaycushanchipita-pacha purejmi.

²² Chaynöpis canga Juan bautisashañpita-pacha* janaj pachaman Jesús cuticushan-cama* purëshimajninchi. Chay runatanami churashun Jesús cawarisha caycajta ricashanta willacunanpaj.»

²³ Niptin ishcaj runacunata acrar. Juc caran José Barsabás, (paypa juc jutin caran Justo). Jucaj caran Matías.

²⁴ Nircur Tayta Diosta mañacuran: «Tayta Diosnillä, gam musyanquimi lllan runacuna imano cashantapis. Canan musyaycachimay ari maygantapis acrashayquita.

²⁵ Chay acrashayqui runaga Judaspa ruquinmi canga. Judasga juchata rurarmi apóstol caycashanta cachaycusha. Chaypitami munashanta tarisha.»

²⁶ Mañacuyta usharauptin surti llojshiran Matiaspämi. Matiaswanga apostulcuna yapay chunca ishcayna caran.

2

Espiritu Santu chayamushan

¹ Pentecostés* fista junajmi Jesusman yäraojcuna juc wasicho shuntacasha carcaycaran.

² Illajpita janaj pachapita wiyacämuran shucucuy wayrano. Chayga chayaran shuntacasha carcaycashañman.

³ Shuntacasha carcaycaycunamanga cada-ünunman nina rachicarcu-rachicarcu charan.

⁴ Chaura Espiritu Santupa munayninchöna ricacuran. Espiritu Santu parlachishanno tucuy casta rimayta gallaycäriran.

⁵ Chay wichan Tayta Dios munashannölla goyaj Israel runacuna intërupita sharcamur Jerusalemcho goyaraycaran.

⁶ Chay wasicho shucucuy wayrano wiyacashanta wiyaycur runacunaga ima päshantapis ricananpaj aywaran. Chayar lllanpapis wiyaran may-chaypitapis shamoj

* **1:12** Chayllatami Israel runacunaga säbadu jamay-junajcho purinyaj. † **1:13** Santiagupa wamran Judaspa jucaj jutinmi caran Tadeo. Ricay Mat. 10.3; Mar. 3.18. * **1:19** Mat. 27.3-8 * **1:20** Sal. 69.25 * **1:20** Sal. 109.8 * **1:22** Mar. 16.19; Luc. 24.51 * **1:22** Mat. 3.16; Mar. 1.9; Luc. 3.21 * **2:1** Pascua fistapita Pentecostés fistamanga pichga chunca junajmi caran. Chay fistaga rïgu cosëcha captinmi caran. Masta musyanayquipaj liguinqui Éxo. 23.16; 34.22; Lev. 23.15-21; Deut. 16.9-12.

runacunapa rimaynincho parlarcaycajta. Chayno parlarcaycashanta wiyarmi imano tantiyaytapis mana atiparanchu.

⁷ Fiyupa almirashpan ninacuran: «Parlaycajacunaga ¿manachu Galilea runacunalla?

⁸ ¿Imanirtaj cada-ünunchi rimashanchino rimajta wiyaycanchi?

⁹ Caychöga carcaycanchi: Partiapita, Mediapita, Elampita, Mesopotamiapita, Judeapita, Capadociapita, Pontupita, Asiapita,

¹⁰ Frigiapita, Panfiliapita, Egiptupita, Libiacho caj Cirenepa ñaupancunapita, Romapita. Waquenga Israel runacunami. Waquenga Israelcunapa costumrinta cumlej juc-lä runacunami.

¹¹ Caycan Cretapita, Arabiapita. May nasyunpita carpis quiquinchipa rimayninchicho wiyaycanchi Tayta Diosninchi fiyupa allita ruraycashanta.»

¹² Chaymi fiyupa almirasha car quiquin-pura tapunacurcaycaran: «¿Imataj päsaycan?» nir.

¹³ Waquinnami asipashpan niran: «machashami caycan» nir.

Pedro willacushan

¹⁴ Chaura Pedroga chunca juc apostul-masincunawan ichiycur niran: «Israel-masëcuna, Jerusalencho tiyajcuna wiyaycallamay.

¹⁵ Manami gamcuna yarpashayquinöchu machasha carcaycä. Manaraj las-nuybipis captenga ¿imanöpataj machasha carcaycäman?

¹⁶ Chaypa ruquenga profëta Joelwan Tayta Dios willacachishanmi cumliycan.

¹⁷ Paymi niran:

«Ushanan junajcuna chayamuptin llapan runacunamanmi Espiritöta cachamushäpaj.

Chaynöpami wamrayquicuna ollgupis warmipis willacuynëta willaconga.

Möscunapis ricapaonga shamoj watacunacho imanöpis cananpaj cajcunata.

Auquincunapis suyñonga imapis cananpaj cajcunata.

¹⁸ Chay junajcunaga ollgu cajmanpis warmi cajmanpis sirbimajcunamanga

Espiritöta cachamushäpaj willacuynëta willacunanpaj.

¹⁹ Syëluchömi ricacächishaj imaypis mana ricashancunata.

Cay pachachönammi ricacächishaj yawarta, ninata, goshtay jatariycajtano pucutayta.

²⁰ Intimi chacacäcongapaj.

Quillami yawarmanno ticracurengapaj.

Llapan chaycunaga canga Tayta Dios jusganen junaj manaraj chayamuptinmi.

Chay jusganen junäga cangapaj fiyupa manchariypaj junajmi.

²¹ Pipis Payman yärajoj cäga salbacongami.*

²² «Israel-masëcuna, wiyaycäramay. Nazaret marca Jesusga caran Tayta Diosninchi acrashan runami. Chayno cashantaga Tayta Dios musyachimashcanchi milagrucunata ruraptinmi.

²³ Chayno caycaptinpis Tayta Dios camacächisha captinmi* Jesusta prësu charircur fiyu runacunapa maquinman entregashcanqui crucificaypa wañuchinanpaj.*

²⁴ Tayta Diospa wamran caycarga manami wañushallanchöga usharanmanchu caran.

Chaymi wañuy chararänanpita Tayta Diosga Jesusta cawarachisha.*

²⁵ Ray Davidpis Jesuspaj isquirbiran:

«Imaypis Tayta Diostaga yarparaycämi.

Pay ñaupächo captenga imapis manami chayamangachu.

²⁶ Chaymi, fiyupa cushisha caycä.

Tayta gam yanapämaptiqui allimi goyëshaj.

²⁷ Wañojcuna pamparashanchöga ama cachaycamanquichu.

¡Acrashayquipa cuerpun ismunantaga manami dëjanquipächu!

²⁸ Mana ushacaj cawayta tarinapämi ricachimanqui.

Gampa ñaupayquichöga amatar cushicuyllami caycan.*

²⁹ «Israel-masëcuna, ray Davidga wañushami. Maycho pamparaycashantapis musyanchimi.

³⁰ Payga profëtami caran. Paytami Tayta Diosninchi musyachiran ¡Juc castayquimi Israelpa raynin cangapaj! nir.*

³¹ Chaymi Davidga unayna isquirbiran Tayta Dios cachamushan Cristutaga pamparashancho mana cachaycunanpaj, sepultürachöpis mana cachaycunanpaj.

* 2:21 Joel 2.28-32

* 2:23 Luc. 24.26

* 2:23 Mat. 27.35; Mar. 15.24; Luc. 23.33; Juan 19.18

* 2:24 Mat. 28.5-6;

Mar. 16.6; Luc. 24.5

* 2:28 Sal. 16.8-11

* 2:30 2Sam. 7.12-13; Sal. 132.11

³² Tayta Diosga nishannöllami Jesusta cawarachisha. Pay cawarishantaga lllapanëmi ricashcã.

³³ Nircurnami Jesusta derëchu caj-lädunman Tayta Dios jamachisha lllapanpäpis munayniyoj cananpaj. Chaypitanami Tayta Dios aunishan Espiritu Santuta nogacunaman cachamusha. Cananga chaytami wiyarcaycanqui, ricarcaycanqui.

³⁴ Musyashanchinöpis Davidga manami cuerpucho aywasha syëluman. Chaypis quiquinmi isquirbiran:

«Tayta Diosmi mandamajnëta niran:

«Cay derëchu caj lädöcho jamacuy

³⁵ lllapan contrayquicunata munayniquiman churanäcama» nir. *

³⁶ Pedruna niran: «Perdunasha canayquipaj jucha rurashayquicunapita arpinticur bautisacuy Jesucristupa jutincho. Chaynöpami gamcunapis Espiritu Santuta chasquinquipaj. Tayta Diosmi ichanga churasha cachamushan Cristo cananpaj, munaynincho chararämänapaj.»

³⁷ Niptin runacuna fiyupa llaquicuran. Pedrutawan waquin apostulcunata tapuran: «Israel-masëcuna, cananga ñimataraj ruräman?» nir.

³⁸ Pedruna niran: «Perdunasha canayquipaj jucha rurashayquicunapita arpinticur bautisacuy Jesucristupa jutincho. Chaynöpami gamcunapis Espiritu Santuta chasquinquipaj.

³⁹ Espiritu Santutaga cachamonga gamcunaman, wamrayquicunaman, juc-lã runacunanpis. Acrashancunamanga pi-maymanpis cachamunanpämi Tayta Dios aunisha.»

⁴⁰ Pedroga tucuynöparaj tantiyachiran: «Waquin runacuna juchata rurallar goyaptinpis gamcunaga castigupita salbacuy» nir.

⁴¹ Chaura Pedro nishanta wiyacojuncunaga lllapanmi chay junaj bautisacuran. Bautisacoj-cunaga caran quimsa waranganömi (3,000).

⁴² Paycunaga juc yarpayllami cawaj. Imaypis shuntacaj apostulcuna yachachishancunata yachacunapaj, tantata yawachinacunanpaj, * Tayta Diosta mañacunanpaj.

Yäraojcuna yanapänacur cawashan

⁴³ Diospa munayninwan milagrucunata apostulcuna ruraptinmi lllapanpis manchapacur goyaj.

⁴⁴ Yäraojcunaga juc yarpayllami goyaj. Ima-aycantapis nistashan-tupu raquipänacoj.*

⁴⁵ Chacrancunatapis, ima-aycancunatapis ranticoj. Chay guellaywannami pishipacushanman-tupu yanapänacoj.

⁴⁶ Waran-waranmi Templuman shuntacaj Tayta Diosta mañacunanpaj. Wasincunachöpis shuntacar cushisha goyaj, micoj, Santa Sënata micoj y upoj. Mayganpis manami jamurpänacojchu.

⁴⁷ Paycunaga Tayta Diosninchita alabar goyaj. Chaymi lllapan runacuna paycunata alli ricaj. Chaynöpami Tayta Diosninchiman yäraojcunaga waran-waran yapacaycaj.

3

Puriyta mana puydej runata allhacächishan

¹ Juc junaj las-tresnöna caycaptin Pedruwan Juanga imaypis aywanyashanno aywaran Templuman Tayta Diosta mañacunanpaj.

² Chaychömi mancu runapis jamaraycaran. Chay runatami castancunaga waran-waran apaj Templupa sawannincho «Cuyayllapaj» nishan puncuman caridäta mañacunanpaj.

³ Pedruwan Juan Templuman yaucuycajta ricarmi paycunatapis caridäta mañacuran.

⁴ Mañacuptinmi mancu runata ricapärir Pedroga niran: «Ricäramuy».

⁵ Niptin chay runaga ricaraycaran «ñimataraj goycamanga?» nir yarpaj.

⁶ Pedroga niran: «Goycunäpäga manami charächu guellayta ni goritapis. Ichanga charashätami goycushayqui. ¡Nazaret marca Jesucristupa munayninwan juclla puriy!»

⁷ Chayno nir Pedroga derëchu caj maquinpita charircur jatarcachiran. Jatarcachiptin lllapan moguncunapis sänu ricacuran.

⁸ Chaymi juclla ichircur puriyta gallaycuran. Nircorga pintir-pintir Diosta alabar Templuman yaycuran.

⁹ Lllapan runacunami ricaran Tayta Diosta alabashpan puriycajta.

¹⁰ Chaura almirar, tantiyayta mana atipar quiquin-pura ninacuran: «Tagay runaga «Cuyayllapaj» nishan puncucho caridäta mañacojchaj. Cananga ñimanöparaj puriycañna?» nir.

Pedro willacushan

* 2:35 Sal. 110.1

* 2:42 Chayno shuntacaycur micushpanmi Santa Sënatapis ruraj

* 2:44 Hech. 4.32-35

11 Puriyta mana puydishanpita allchacaj runaga Pedrutawan Juanta gaticusha puriyacaran. Templupa lădun «Salomonpa alarnin» nishan cajcho paycuna caycaptin achcaj juntapaycuran.

12 Chaymi runacunata Pedro niran: «Israel-masēcuna, ĵimanirtaj almirasha nogacunata ricapaycămanqui? Manami quiquēcunapa munaynėwanchu ni allı runa cashpăpıschu cay runata allchacăchıshcă.

13 Chaypa ruquenga Jesusman yăracuptinmi Tayta Dios allchacăchısha. Jesustami unay awılunchıcuna Abraham, Isaac, Jacob yăracushan Tayta Dios* allıman churasha.* Gamcunaga Jesusta autorıdăcunamanmi prėsu entregarayqui. Pilato cachaycuyta munaptınpis manami munarayquichu.

14 Juchaynaj cajta «cachariy» ninayquipa ruquin wañuchıcoj cajtami cacharachıshcanqui.*

15 Chaynöpami wañuchıshcanqui cawayta tarıchımajınıchıta. Wañuchısha captıquipıs Tayta Diosnıchımı cawarachımusha. Jesús cawarımushantaga nogacunami ricashcă.

16 Puriyta mana puydej runatapis Jesusmi yăracuptin allchacăchısha canan rıcas-hayquınöpıs.

17 «Israel-masēcuna, pı cashantapis mana musyarmi gamcunapis autorıdăcunapis Jesusta wañuchıshcanqui.

18 Chaynöpami unayna Tayta Dios profėtancunawan willacachıshan cumlısha. Willacachıshancho niycaran Tayta Dios cachamushan Cristoga wañunanpaj cashantami.

19 Cananga juchayquıcunapıta arpıntıcuı. Tayta Diosmanna yăracuy. Chayrămi llapan juchayquıta Tayta Dios perdunashunquıpaj, allı cawaytana tarıchıshunquıpaj.

20 Chaynöpıs Tayta Diosga Jesucristuta yapay cachamonga. Jesuspămi Cristo cashanta Tayta Diosga unaypıta-pachana willacachıran.

21 Pay cutımunanpaj őra manaraj chayamuptınmi syělullachőraj caycanga Tayta Dios llapantapis quiquin munashanmanno tıcrachınancama. Chayno cananpaj cashantaga profėtacuna unaynami ısquırbıran.

22 Moisespıs unay awılunchıcunata willaparan: «Tayta Diosmi quiquıquıcunapıta juc runata churangapaj nogano profėta cananpaj. Payta gamcuna wıyacunqui.

23 Chay profėtata mana wıyacoj căga jusgashami canga» nır.*

24 «Profėta Samuel cashanpıta-pachami profėtacunaga canan wıchan păsaycashanpaj willacuran.

25 Tayta Dios gamcunapaj aunıshantaga profėtancunawanmi willacachıran. Gamcunapămi unay awılunchı Abrahamwanpıs contrătuta rurar Tayta Diosga niran: «Gampıta mırajcunapıtami llapan runacunapis bındısyunta chasquengapaj»* nır.

26 Chay nıshannöllami Tayta Diosga wamran Jesusta rımėru gamcunaman cachamuran bındısyunta goshunayquıpaj, chaynöpana jucha rurashayquıpıta arpıntıcur Dios munashannőna cawanayquıpaj.»

4

Pedrutawan Juanta mandajcunaman apashan

1 Pedruwan Juan runacunata willapaycaptıllanraj chayaran cūracuna, Templuta tăpajcunapa mandajının, saduceocuna.

2 Paycunaga fıyupa rabyasha chayaran Pedruwan Juan «Jesús rasunpa cawarımusha caycaptenga runacunapis cawarıshun» nır yachachıptınmi.

3 Paycunata prėsu charırcăreraga tardına captınmi carsılman wıchgaran warannın jusananpaj.

4 Ichanga Pedruwan Juan willapashanta wıyajcuna achcajmi rıguıran. Rıguejıcuna llapanga caran pıchga waranganőnami (5,000).

5 Prėsu wıchgashan warannın tutanamı Jerusalencho shuntacaran Israel mandajcuna, rıspıtădu mayurcuna, lay yachachejcuna.

6 Paycunawanmi mas mandaj cūra Anaspıs shuntacaran. Chayman shuntacaran Caıfăs, Juan, Alejandro, Anaspa waquin fımlıyancunapis.

7 Pedrutawan Juanta carsılpıta jorgarcachır tapuran: «ĵıma munaynıquıwantaj, u pıpa munayınwantaj cay runata allchacăchıshcanqui?» nır.

8 Chaura Pedroga Espırıtı Santu rımachıptın niran: «Israel mandajcuna, mayurcuna wıyamay.

* 3:13 Éxo. 3.15 * 3:13 İsa. 52.13-53.12; Fil. 2.7-9 * 3:14 Mat. 27.15-23; Mar. 15.6-14; Luc. 23.13-23; Juan 19.12-15

* 3:23 Deut. 18.15-19; 34.10 * 3:25 Gén. 12.3; 22.18

⁹ Allita rurarmi nogacunaga cay runata allchacächishcä. Chaypitami gamcunaga imanöpa allchacächishätapis tapurcaycämanqui.

¹⁰ Israel-masëcuna, llapan musyananpaj willashayqui. Jesuspa munayninwanmi cay puriyta mana puydej runa allchacasha. Nazaret Jesusta crucificar wafuchishayquitami Tayta Dios cawarachimusha.

¹¹ Chay Jesustami gamcunaga wasi pergajcunanöpis «cay rumiga manami allichu» nir jitarishcanqui. Chaypis chay rumiga caycan wasi isquinan simintuman puntu rumipaj camacächishanörämi.*

¹² Tayta Diosninchëga salbamänanchipaj Jesustami cachamusha. Manami paypita mas jucga canchu salbamänanchipaj.»

¹³ Pedruwan Juan mana sumaj estudyasha caycarpis mana manchacuypa rimaptin autoridäcuna almiraran. Chaynöpami tantiyacuran Jesuspa apostulnincuna cashanta.

¹⁴ Allchacaj runaga apostulcunapa ñaupancho ichiraycaran. Chaymi paycunapa contran rimayta mana camäpacurancuna.

¹⁵ Chaura Pedrutawan Juanta jawaman jorgarcachir quiquin-pura parlacuran:

¹⁶ «¿Imatataj rurashun paycunata? Jerusalenchöga llapanmi musyan puriyta mana puydej runata allchacächishanta. Noganchipis manami ñigashwanchu.

¹⁷ Ichanga chay milagru jucman-jucman mana chayanpaj paycunata michäshun cananpitaga Jesuspita pitapis mana willapänanpaj» nir.

¹⁸ Nircur apostulcunata jawapita gayarcachir ollgöparan Jesuspita mana willacunanpaj, mana yachachinanpaj.

¹⁹ Ollgöpaptin Pedruwan Juan niran: «Mä gamcuna nimay taytacuna. ¿Allichu canman Tayta Diosta wiyacunäpa ruquin gamcunata wiyacuptë?»

²⁰ Ricashätaga wiyashätaga pi-maytapis willapäshämi. Manami upällacushächu.»

²¹ Puriyta mana puydej runata allchacächishanpita llapan runacuna Tayta Diosta al-abaptinmi mandajcunaga Pedrutawan Juanta mana castigaranchu. Chaypa ruquenga ollgöparillar garguriran.

²² Jesuspa munayninwan allchacashan runaga chuscu chunca (40) watatapis ushashanami caran.

Yäraojcuna Tayta Diosta mañacushan

²³ Prësu cashanpita cachaycuptin Pedruwan Juanga yäraoj-masincunaman cutiran. Chayaycur paycunata willaparan cüracuna, mayurcuna imata nishantapis.

²⁴ Willaptin paycunaga juc yarpaylla Tayta Diosta mañacuran: «Tayta Diosnë, gammi syëluta, cay pachata, lamarta y ima-aycatapis camarayqui.*

²⁵ Espiritu Santu musyachiptinmi unay sirbishojniqui David niran:

«¿Imanirtaj Tayta Diosta mana rispitaicunaga contran jatarircaycan?»

¿Imanirtaj manacajcunataga yarpaycan?»

²⁶ Cay pachacho caj raycuna, mandajcuna fiyupa rabyacarärin.

Nircur llapanna parlacun Tayta Diospa contran, y acrashanpa contran.*

²⁷ Ray David nishannöllami Herodeswan* Poncio Pilato,* marca-masëcunapis jäpa runacunanawan shuntacaycur parlacusha acrashayqui* Jesuspa contran jatarinanpaj.

²⁸ Chaynöpami unaypita yarpashayquita paycuna cumlisha.

²⁹ Tayta, cananga ricaycaptiquimi manchaycächiman. Chaypis yanapaycamay ari mana manchacuypa willacuyniquita willacunäpaj.

³⁰ Gueshyajcunapis munayniquiwan allchacaycuchun, milagrucunapis wamrayqui Jesucristupa munayninwan rurasha cachun.»

³¹ Diosta mañacuyta ushaycuptin shuntacasha caycasha wasi cuyuriran. Chaura Espiritu Santupa munayninchöna llapan ricacuran. Chaypitaga chiquejcunata mana manchacuypa Tayta Diospa willacuyninta willacuran.

Jesusman yäraojcuna juc yarpaylla cawashan

³² Yäraojcunaga achcaj carpis juc yarpayllami caran. Manami ni mayganpis ima-aycantapis «quiquilläpämi» nirancho. Chaypa ruquenga llapan imallatapis raquipänacoj.*

³³ Jesús cawaramushanta apostulcunaga mana manchacuypami willacuycaran. Tayta Diospis paycunata yanaparan.

³⁴ Mayganpis manana pishipacaycho cananpämi chacrancunata wasincunata ranticuy-cur guellayta

³⁵ apostulcunata entregaj. Paycunana pishipacojcunata aypo.

* 4:11 Sal. 118.22 * 4:24 Éxo. 20.11; Neh. 9.6; Sal. 146.6 * 4:26 Sal. 2.1-2 * 4:27 Luc. 23.7-11 * 4:27 Mat. 27.1-2; Mar. 15.1; Luc. 23.1; Juan 18.28-29 * 4:27 Isa. 52.13; Fil. 2.7 * 4:32 Hech. 2.44-45

³⁶ Chaynömi ruraran lamar chaupin Chipre tishgucho yurej José jutiyoj runapis. Payga caran Levi tribupitami. Josétami apostulcunaga jutichaparan «Bernabé» nir. Bernabé ninanga «shogacoj» ninanmi.

³⁷ Bernabémi chacranta ranticuycur guellayta apostulcunaman entregaran.

5

Ananías warmin Safirawan llullacushan

¹ Chaycho caran juc runapis Ananías jutiyoj. Paymi warmin Safirawan chacranta ranticuycuran.

² Paycunaga yachachinacurcur chacran ranticushan guellayta raquicuriran. Waquillantana apostulcunaman aparan «cayllachömi chacráta ranticushcä» nir.

³ Waquillanta apashanta musyar Pedro niran: «Ananías, ¿imanirtaj Satanás yarpayta goshushayquita chasquishcanqui? ¿Imanirtaj Espíritu Santuta llullapaycanqui? «Cayllachömi ranticushcä» nerga llullacuycanquimi.

⁴ Chacrayquega quiquiquipami casha. Chasquishayqui guellaypis quiquiquipami casha. Quiquiquipa caycaptenga ama llullacunquimancho. Manami nogatachu llullapämashcanqui, chaypa ruquenga Tayta Diostami.»

⁵ Pedro chayno niptin Ananías jinan öra wañucäcuran. Wañushanta musyar runacunaga fiyupa manchacuran.

⁶ Chaura mösucuna Ananiaspa cuerpunta pitucurcur apar pampaycäriran.

⁷ Chaypita quimsa öratano Ananiaspa warmin Safirapis chayaran. Payga manami musyaranchu runan wañushanta.

⁸ Chayaptin Pedro tapuran: «¿Rasunpachu chacrayquita ranticushcanqui runayqui apamushan guellayllachu?»

Safirana niran: «Au, chayllachömi ranticushcäcuna.»

⁹ Niptin Pedro niran: «Gamga ¿imanirtaj runayquiwan parlacushcanqui Tayta Diospa Espiritunta musyapänayquipaj? ¡Masqui ricay! Puncuchönami caycan runayquita pampaj mösucuna. Cananga gamtanami apashunqui.»

¹⁰ Chayno niptin chay öra Safirapis Pedrupa ñaupancho wañucäcuran. Mösucuna yaycur wañushatana tariran. Aparcur runanpa lädullanman pampaycuran.

¹¹ Ananiaswan Safira wañushanta musyaycur llapan yäraojcuna,* llapan wiyaj runacunapis fiyupa manchacuran.

Milagrucunata rurashan

¹² Runacuna ricaycaptinmi Diospa munayninwan apostulcunaga achca milagrucunata ruraj. Juc yarpayllami llapan carcaycaran Salomón jutiyoj alarcho shuntacashpan.

¹³ Waquin runacunaga Jesusman yäraojcunata allí ricarpis, tallupayta manchacuran.

¹⁴ Chayno captinpis waran-waran warmi ollgumi Jesusman yäraojcunaga yapacaycaran.

¹⁵ Chaymi runacunaga Pedro puriptin gueshyajcunata cämantinta wasinpita wajtaman jorgoj «Cay gueshyajcunapa jananman Pedrupa llantuynin chayaptillanpis allchacangami» nir.

¹⁶ Sercancho caj marcacunapitapis aypalla runacuna shamuran Jerusalemman, gueshyajcunata, dyablu ñacachishancunatapis apacurcur. Chaura chay apashan runacunaga allchacaran.

Apostulcunata ñacachishan

¹⁷ Chauraga mas mandaj cürapis, saduceocunapis apostulcunata fiyupa chiquir rabyacarcäriran.

¹⁸ Chaymi präsu charircur carsilman wichgachiran.

¹⁹ Wichgaraycashan chacaymi Diospa anjilnin chayaycur carsil puncuta quicharir paycunata jorguran. Jorgurcur niran:

²⁰ «Cananga Templuman ayway. Chaychöna runacunata willapay allí cawayta* tarinanpäga imata rurananpäpis.»

²¹ Warannin tutaga anjil nishannöllami apostulcuna Templuman aywaran. Chaychöna runacunata yachaycächiran.

Chaycama mas mandaj cüraga cüra-masincunawan llapan mayur runacunawan shuntacaran. Paycunawan parlacurcurmi Templu täpajcunata carsilman cacharan apostulcunata apamunanpaj.

²² Carsilman chayashpanga apostulcunata mana tarirannachu. Chaura cutircur willaran:

* **5:11** Waquin Bibliacunachöga **intisya** niycanmi. Chayno niycan Jerusalemcho Jesusman llapan yäraojcuna shuntacajpämi. * **5:20** Juan 11.25; 14.6; Rom. 6.4

²³ «Carsil puncta sumaj wichgaraycajtami tarishcă. Puncuchöpis täparcaycashami. Puncta quichar ruriman yaycurirmi ichanga pitapis mana tarishcăchu» nir.

²⁴ Chaura mandaj cüracunawi Templuta täpajcunapa mandajnenga «¿Imanöparaj guesh-pisha? Cananga ¿imamanraj chayashun?» ninacuran.

²⁵ Chayno nircaycaptin juc runa chayar niran: «Carsilman wichgachishayqui runacunaga Templu cajchönami yachaycăchin.»

²⁶ Willaptin mandäga täpajcunata pushacurcur Templuman aywaran. Chayaycorga runacuna sajmananta manchacushpanmi apostulcunata mana magayllapa pusharan.

²⁷ Autoridăcuna shuntacasha caycashaanman apostulcunata chayachiptin mas mandaj cüraga niran:

²⁸ «¿Manachu gamcunata sumaj willaparä Jesuspaj mana willacunayquipaj? Nircaycaptëga ¿imanirtaj intëru Jerusalencho yachaycăchinqui? Nircurpis nogacunatami jita-paycămanqui «Paycunami Jesusta wañuchisha» nir.»*

²⁹ Niptin apostulcunawan Pedroga niran: «Runacunata wiyacunäpa ruquin nogacunaga Tayta Diosami wiyacushaj.

³⁰ Gamcuna Jesusta crusicaypa wañuchisha captiquipis unay awilunchicuna yäracushan Tayta Diosmi cawarachimusha.

³¹ Nircurmi Diosga derëchu caj-lădunman jamachisha, munayniyoj mandaj cananpaj, salbamajninchi cananpaj. Chaymi Israelcuna juchancunapita arpinticur mañacuptenga perdunanga.

³² Chayno cashanta noga musyarmi willacurcaycă. Chaycunata Espiritu Santupis musyachicucanmi. Chay Espiritu Santuntami Tayta Diosga cachamusha payta wiyacoj-cunaman.»

³³ Chayno nishanta wiyaycärir autoridăcunaga fiyupa rabyashpan apostulcunata wañurachiya munaran.

³⁴ Chaymi fariseo runa mandaj Gamaliel micharan. Payga caran laycunata fiyupa yachaj. Llapan Israelcunapis rispita. Paymi apostulcunata jawaman jorgachiran.

³⁵ Nircur mandaj-masincunata niran: «Israel-masëcuna, cay runacunapa contran imatapis manaraj rurar sumaj yarpachacuy.

³⁶ ¿Yarpanquichu ñaupata juc runa Teudas jutiyoj «Mandajmi că» nir yurimushanta? Paytami chuscupachac (400) runacuna gatirparan. Teudasta wañucachiptenga lllapan gatirpajcunami mashtaypa mashtar aywacur illgaran.

³⁷ Chaypita guepatapis sinsucuy cashan wichan Judas Galileo yurimuptin achcaj runacuna gatirparan. Paytapis wañucachiptenga gatirpajcuna mashtaypa mashtar aywacur illgaran.

³⁸ Taytacuna, cananga tantiyacuy. Cay runacunata ama imatapis rurashunchu. Quiquinpa yarpayllanpita willacusha captenga chayllachönami usharanga.

³⁹ Tayta Diospita rasunpa ruraptenga manami imanöpapis illgăchinquipăchu. Pajta Tayta Diospa contran ima jatariycanqui.»

⁴⁰ Gamaliel chayno tantiyachiptin mandaj Israelcunaga apostulcunata manana wañuchirancho. Sumaj astircachillarna Jesuspaj mana willacunanpaj willaparcur cachaycuran.

⁴¹ Jesuspaj willacushanpita astiptin apostulcunaga cushicuran. Cushisha Israel mandajcunapa ñaupanpita aywacuran.

⁴² Michasha caycaptinpis apostulcunaga Templu puncuchöpis, wasincunachöpis waran-waran willacushpan yachachej «Jesuga Tayta Diosninchi cachamushan Cristumi» nir.

6

Ganchis runacunata acrashan

¹ Chay wichan Jesucristuman yäracojcuna achcayaran griego rimayta rimajcuna, hebreo rimayta rimajcunapis. Griego rimaj yäracojcunaga quijacuran: «Hebreo biyüdacunaga achca micuytami chasquin. Noganchi caj biyüdacunaga wallca micuyllatami chasquinchi» nir.

² Chaymi lllapan yäracojcunata shuntaycur chunca ishcaj apostulcunaga niran: «Manami allichu canman nogacuna Tayta Diospa willacuyntinta willacuycashăta cachaycur imatapis aypullar goyăcuptëga.

³ Gamcuna ganchis runacunata acray Espiritu Santupa munayninwan caycajcunata, alli tantiyajcunata. Paycunatanami churashun imatapis aypunanpaj.

⁴ Nogacunanami mana yamacaypa Tayta Diosta mañacuycăshaj, alli willacuyntapis willacuycăshaj.»

* 5:28 Mat. 27.25

⁵ Niptin lllapan auniran. Chaura acaran lllapan shongunwan yäraçoj, Espiritu Santupa munaynincho cawaj Estebanta. Chaynöpis acaran Felipeta, Procorota, Nicanorta, Timonta, Parmenasta, Antioquía runa Nicolasta. Nicolasga unaynami Israel runacunapa laynin nishanno cawaycaran.

⁶ Chay ganchis runacunata acrarcur apostulcunaga paycunapa umanman maquina churar Tayta Diosta mañacuran cargunta cumlinanpaj.

⁷ Chaymi Jesucristupa willacuyninta intëru Jerusalemcho willacuran. Chaura yäraçojcunapis mas achcana caran. Waquin Israel cüracunapis Jesusman yäracuranna.

Estebanta prësu charishan

⁸ Estebanga lllapan shongunwan Tayta Diosman yäracurmi Espiritu Santupa munayninwan milagrucunata ruraran.

⁹ Chayno ruraptinmi «Librina» nishan sinagogapita shamoj runacuna Estebanwan rimanacuran. Chay runacuna unayga uywaymi caran Cirene, Alejandría, Cilicia, Asia probinsyacunacho.

¹⁰ Esteban Espiritu Santupa munayninwan captin, yachaj captinmi contrancunaga ima niytapis mana camäpacurancho.

¹¹ Chaymi chay contrancunaga juc runacunata pägaran «Estebanga Moiesta, Tayta Diosta ashllisha» nir jitapänanpaj.

¹² Chaynöpami ollgöchiran Lay yachachojcunata, mayur runacunata, waquin runacunatapis. Chaura prësu charicarcärir aparan mandajcuna shuntacasha caycashanman.

¹³ Chaymanmi pusharan testigucunata llullacunanpaj. Chay runacunaga Estebanpa contran niran: «Cay runaga templunchita manacajman churan. Layninchipapis contran riman.

¹⁴ Estebanga nisha Tayta Diospa Templunta Nazaret runa Jesús juchuchinanpaj cashantami. Yachaycächin Moisés yachachishan costumricunata rucachinanpämi.»

¹⁵ Chaura mandajcuna ricapäriptin Estebanpa gagllanga caycaran anjilpa gagllannöraj.

7

Mandajcunapa ñaupancho Esteban rimashan

¹ Chaura mas mandaj cüraga Estebanta tapuran: «¿Rasunpachu cay runacuna nishanno rimashcanqui?» nir.

² Estebanna niran: «Wiyamay taytacuna. Unay awilunchi Abraham manaraj Haranman aywacuptillanmi munayniyoj Tayta Diosga Mesopotamiacho yuriparan.

³ Yuriparcur niran: «Tiyaycashayqui marcata, lllapan castayquicunata cachaycur aywacuy tiyanayqipaj ricachinapäj caycajman.»*

⁴ Chaura Abrahamga Mesopotamiapita Harán marcaman* aywacuran. Papänin wañucuptinnami Abrahamtaga Tayta Dios pushamuran cay tiyaycashanchi partiman.*

⁵ Cayman chayachimorga quiquinpa cananpaj chacrata manami ricachirancho. Wamran manaraj captinpis Tayta Dios auniran chay partita payta goycunanpaj, chaypitaga wamrancunapäna cananpaj.*

⁶ Tayta Diosga Abrahamta musyachiran paypita mirajcuna juc-lä nasyuncho chucu pachac (400) watayaj uyway car ñacananpaj cashanta.

⁷ Chaynöpis Tayta Dios niran: «Ñacachej nasyun runacunataga castigashämi. Gampita miraj runacunatami ichanga jorgacamushaj cay particho sərbimänapaj.»*

⁸ Chayno Tayta Dios conträtu rurashan mana gongacänanpaj Abrahamta señalachachiran.* Abrahampis wamran Isaacta señalaran pusaj junajyoj caycaptin.* Isaacpis wamran Jacobta señalaran.* Jacobpis chunca ishcaj wamrancunata señalaran.* Paycunami Israelcunapa unay caj awiluncuna caran.

⁹ «Jacobpa wamrancunaga chiquirmi wauguin Josëta* Egiptuman apacunapaj ranticaycäriran.* Ichanga juc-lächöpis Josëtaga Tayta Dios yanapaycaranmi.*

¹⁰ Paytaga ñacaycunapita jorguran. Yachaj cananpaj yanaparan. Yachaj captinmi Egiptupa faraonnenga Josëta churaran palasyuncho caj runacunapa mandajnin cananpaj, nasyuntapis mandäshinanpaj.*

* 7:3 Gén. 12.1 * 7:4 Gén. 11.31 * 7:4 Gén. 12.4 * 7:5 Gén. 12.7; 13.15; 15.18; 17.8 * 7:7 Gén. 15.13-14; Éxo.

3.12 * 7:8 Gén. 17.10-14 * 7:8 Gén. 21.2-4 * 7:8 Gén. 25.26 * 7:8 Gén. 29.31-35.18 * 7:9 Gén. 37.11

* 7:9 Gén. 37.28 * 7:9 Gén. 39.2, 21 * 7:10 Gén. 41.39-41

11 «Chay wichanga fiyupa muchuy caran Egipto nasyuncho y Canaanchöpis. Chaymi awilunchïcuna micunanpaj micuy mana caranchu.*

12 Egiptucho micuy cashanta mayar Jacobga wamrancunata cacharan micuy rantej. Chay wamrancunaga caran unay awilunchïcunami.

13 Yapay micuy rantej cutiptinni ichanga José willaran «wauquiquimi caycä» nir. Wau-guincunawan* tincushanta mayar faraonpis rejsiran Josëpa castancunata.*

14 Chaypitana Josëga Egiptuman gayachiran papäninta, llapan castancunata.* Chaura Egiptuman chayajcunaga caran ganchis chunca pichgan (75) runacunami.*

15 Chaynöpami Jacobga Egiptumanna tiyaj aywacuran.* Chaychöna Jacobpis wamrancu-napis wañucuran.*

16 Wañuptin paycunata pampananpaj aparän Shequemman. Chaytaga achca guellay-wanmi Abraham unayna rantiran Hamorpa wamrancunapita.*

17 «Abrahampita mirajcunata jorgunanpaj Tayta Dios aunishan wallcana pishiptyn Israel-cunaga Egiptucho aypallamanna mirasha caran.

18 Chay wichan Egiptuchöga juc faraonna yaycuran. Payga manami musyarannachu pi José cashantapis.*

19 Chaymi unay castanchïcunata llullapayllapa fiyupa ñacachiran.* Israelcuna mirananta mana munaywanmi ollgu wamran yurejcunataga wañucunanpaj cachaycachiran.*

20 Chay wichan Moisés yuriran. Payga cuyayllapaj wamrami caran. Chaymi maman-taytanpis quimsa quilla pacayllapa uywacuran.*

21 Chaypitaga wañucunanpaj cachaycuptinna faraonpa jipash wamran shuntarcu-r wamrachacuran.*

22 Chaynöpami Moisesga Egipto runacuna estudyashanta yachacuran. Yarpaysapa carmi imatapis allí ruraj, allí rimaj.

23 «Chaypita chuscu chunca (40) watayoj caycar Moisés shacyäcuran Israel-masincunata watucoj aywananpaj.

24 Watucoj chayar tariran Egipto runa Israel-masinta magaycajta. Moisesga castanta washashancho Egipto runata wañuycachiran.

25 Moisesga yarparan: «Israel-masëcunaga tantiyacongachari ñacaycashanpita jorgunäpaj Tayta Dios cachamashanta» nir. Chaypis castancunaga mana tantiyacuranachu.

26 Egipto runata wañuchishan warannin yapay cutir Israel-masincuna quiquin-puralla pilliyajcajtana tariran. Paycunata raquir niran: «Chay castalla caycarga ¿imanirtaj pillian-qui?»

27 Chaura magaj cäga Moiesta tangarir niran: «¿Pitaj gamtaga churasha-cashunqui mandajnë, jueznë canayquipaj?»

28 ¿Ganyan Egipto runata wañuchishayquinöchu wañuchimayta munaycanqui?»

29 Niptin Moisesga Madianman gueshpír aywacuran.* Chaychöga gorpay-tucullar tiy-acuran. Chaycho majachaptinnami ishçay wamrancuna caran.*

30 «Chuscu chunca (40) watana goyaycashancho Moisés aywaran chunayaj Sinái punta chaquinman. Chaychömi Diospa anjilnin yuriparan shira rataycajcho.

31 Chaura Moisesga fiyupa almirasha car manchapayllapa witiran. Yaycuycaptin Tayta Dios nimuran:

32 «Nogaga caycä unay awiluyquicunapa Diosninmi. Abrahampa, Isaacpa, Jacobpa Diosninmi caycä.» Chayno niptyn Moisés manchacur sicsicyashpan ricärytapis mana munaranchu.

33 Chaynöpis Tayta Dios niran: «Cay partichöga nogami caycä. Rispitamashpayqui llanguiquita jorguy.

34 Nogaga ricashcämi acrashä Israel runacunata Egipto runacuna fiyupa ñacaycächishanta. Llaquicur mañacamashantapis wiyashcämi. Chaymi paycunata jorgamunäpaj urämushcä. Chaymi gamtana Egiptuman cachashayqui.»*

35 «Moiesta ¿Pitaj gamtaga churasha-cashunqui mandajnë, jueznë canayquipaj?» nisha caycaptinpis Diosga cachasha salbajnin cananpaj, mandajnin cananpämi. Shiracho yuri-parcur Diospa anjilnenga cacharan Israelcunata Egiptupita jorgamunanpämi.

* 7:11 Gén. 42.1-2 * 7:13 Gén. 45.1 * 7:13 Gén. 45.16 * 7:14 Gén. 45.9-10, 17-18 * 7:14 Gén. 46.27 * 7:15 Gén. 46.1-7 * 7:15 Gén. 49.33 * 7:16 Gén. 23.3-16; 33.19; 50.7-13; Jos. 24.32 * 7:18 Éxo. 1.7-8 * 7:19 Éxo. 1.10-11 * 7:19 Éxo. 1.22 * 7:20 Éxo. 2.2 * 7:21 Éxo. 2.3-10 * 7:29 Éxo. 2.11-15 * 7:29 Éxo. 18.2 * 7:34 Éxo. 3.1-10

³⁶ Chaymi Moisesga Egiptuman aywaycur unay castanchi Israelcunata jorgamuran. Jinan Egiptuchöpis, Puca Lamarchöpis* milagrucunata ruraran. Chunyaj chaqui jircachöpis* chuscuncha (40) watantin milagrucunata ruraran.*

³⁷ Moisesmi niran: «Tayta Diosmi quiquicunapita juc runata churangapaj nogano profëta cananpaj. Payta gamcuna wiyacunqui.»*

³⁸ Chunyaj jirca Sinaïcho* Israelcuna goturpaycaptin Moisesmi anjilpa maquinpita Tayta Diospa mandamintuncunata chasquiran noganchita willapämänanchipaj. Chay mandamintuncunaga caran Tayta Dios munashanno alli cawananchipämi.

³⁹ «Ichanga Moisés nishanta unay castanchïcuna manami wiyacurachu. Chaymi Egipto nasyunman cuticuyta munaran.

⁴⁰ Aarontanami unay castanchïcunaga niran: «Egiptupita jorgamajninchi Moisesga manami yurimunchu. Manami musyanchïchu ima päsashantapis. Chaymi cananga gam rurapämay dioscunata ñaupanchita aywar pushamänanchipaj.»*

⁴¹ Chaura goripita ruraparan törü-nirajta. Nircur chay idulunta adurarna uywacunata rupachiran. Fistatapis cushicuyllawan ruraran.*

⁴² Chayno ruraptin Tayta Diosga witicuriran. Intita, quillata, goyllarcunata adurananpaj camacächiran. Chaymi profëtacuna isquirbishanchöpis cayno niycan:

«Israelcuna, chuscuncha watantin chunyaj chaqui jircapa pushamuptë ñimaytaj nogapaj uywacunata pishtarayqui u chaqui micucunata gomarayqui?

⁴³ Chaypa ruquenga maypa aywarpis Moloc diospaj rurashayqui toldunta purichishcanqui.

Refän diospa goyllarninta ruraycurmi adurashcanqui.

Chaypitami jitarishayquipaj Babilonia nasyun päsaycama.»*

⁴⁴ «Chunyaj chaqui jircacho unay castanchïcunaga Tayta Dioswan Tincunan Toldu rurashanta purichiran. Chay Toldutaga ruraran Moiesta Tayta Dios ricachishannölli.»*

⁴⁵ Tolduta apacurcur unay castanchïcunataga Tayta Dios acrashan nasyunman Josuëmi pusharan.* Chaynöpa cay marcanchipita llapan jäpa runacunata garguran. Garguriptenga castanchïcunallapäna cay nasyun ricacuran. Paycunaga ray David cashan wichancamami toldullacho Tayta Diosta aduraran.

⁴⁶ Tayta Diosga Davidta amatarmi cuyaran. Chaymi Davidga niran «Jacobpita mirajcuna adurashunayquipaj wasita rurachipäshayqui» nir.*

⁴⁷ Chaypis Davidpa wamran Salomonrämi Diospa Templuntaga rurachiran.*

⁴⁸ Ichanga Tayta Dios manami tiyanchu runa rurashan wasicunacho. Chaymi profëtanwanpis willacachiran:

⁴⁹ «Syëluga jamacunämi.

Mundu allpanami chaquë lluchcaränan.

Chayno caycaptenga çruna rurashan wasicho tiyämanchuraj?

⁵⁰ Çsyëlpis pachapis manachu noga rurashallä caycan?»*

⁵¹ «Gamcunaga mana wiyacoj rinriyajmi canqui. Llukan ruraycunallapaj yarpanqui. Unay castayquicunannölli Espiritu Santupa contran carcaycanqui.»*

⁵² Unay castanchïcunapisa Tayta Diospa profëtancunata chiquir magaran. «Tayta Dios acrashan Cristo shamongami» nir willacuptinpis wañuchiran. Tayta Dios acrashan Cristo chayamuptinnaga contran jatarir paytapis wañuchishcanqui.

⁵³ Laycunataga gamcuna manami chasquicushcanquichu anjilcunawan apachimusha caycaptinpis.»

Estebanta wañuchishan

⁵⁴ Esteban chayno niptenga fiyupa ollgucarcärir quiruntapis uchuranraj. Chaymi fiyupa rabyar usharyta munaran.

⁵⁵ Estebannami Espiritu Santupa munaynincho car janajpa ricärishancho ricaran Tayta Dios munayniyoj car achicyaypa achicyacämojta, Jesuspis derëchu caj-läducho caycämojta.

⁵⁶ Chaymi Esteban niran: «jRicay! Syëlu quicharaycämun. Munayniyoj Jesuspis Tayta Diospa derëchu caj-läducho caycämun.»

⁵⁷ Niptin ollgur rinrincunata chapacurcuran. Jinan öra Estebanta llapan aptacarcäriran.

* 7:36 Éxo. 14.21 * 7:36 Núm. 14.33 * 7:36 Éxo. 7.3 * 7:37 Deut. 18.15, 18 * 7:38 Éxo. 19.1-20.17; Deut. 5.1-33 * 7:40 Éxo. 32.1 * 7:41 Éxo. 32.2-6 * 7:43 Amós 5.25-27 * 7:44 Éxo. 25.9, 40 * 7:45 Jos. 3.14-17 * 7:46 2Sam. 7.1-16; 1Crón. 17.1-14 * 7:47 1Rey. 6.1-38; 2Crón. 3.1-17 * 7:50 Isa. 66.1-2 * 7:51 Isa. 63.10

⁵⁸ Nircur siudä cantunman apaycur wacpita-caypita sajmaran. Chay runacunaga jacurashancunata Saulo jutijoy mösuta paytacuran.

⁵⁹ Sajmarcaycaptin Estebanga mañacur niran: «Tayta Jesús, almäta shuntacullay.»*

⁶⁰ Gongurpacuycur sinchupa Esteban niran: «Tayta, cay runacunapa juchanta ama yarparaychu.»

Chayno nircur wañucäcuran.*

8

¹ Estebanta wañuchishanta ricar Sauluga «allimi wañuchisha» niran.

Jesusman yäraojcunata gaticachashan

Chay wichan Jerusalencho Jesusman yäraojcunata chiquir gaticacharan. Chaura yäraojcunaga mashtaypa mashtar aywacuran Judea partipa, Samariapa. Apostulcunallana Jerusalenchöga quëdaran.

² Estebanta wañuycachiptenga Diosta manchapacojcuna cuerpunta pampaycäriran. Nircur paycunaga llaquicur wagaran.

³ Saulumi ichanga Jesusman yäraojcunata chiquishpan wasincaylla ashiran. Charishan cajtana warmita ollgutapis carsilman apachiran.*

Samariacho Felipe willacushan

⁴ Jesusman yäraojcuna Jerusalenpita aywacur, maymanpis chayar alli willacuyta willacuran.

⁵ Felippis Samariam chayar Jesucristupita willacuran.

⁶ Felipe willacushanta wiyar, Jesucristupa munayninwan milagrucunata rurashantapis ricar llapan runacuna sumaj wiyaj.

⁷ Allchacächiptinmi dyablucunapis gaparpaycar aywacoj. Tucuy gueshyawan gueshyajcunatapis, mancunatapis, wegrucunatapis allchacächej.

⁸ Chaymi chay siudächöga runacuna fiyupa cushicuran.

⁹ Chaychömi Simón jutijoy brüju runapis caycaran. Payga «yachajmi cä» nishpan ñaupapitana Samaria runacunata riguichiran.

¹⁰ Chaymi llapan runa tacshapita jatuncama riguiran «Cay runaga Diospa munayninwanmi fiyupa yachan» nir.

¹¹ Llapanpis payta sumaj wiyaj brüju cayninwan unaypita-pachana tucuyta rurashanta ricar.

¹² Jesucristo salbamajninchi cashanta Felipe willacuptinmi ichanga warmi ollgupis Jesucristuman yäracuran. Nircorga bautisacuran.

¹³ Quiquin brüju Simonpis riguir bautisacuran. Chaypitanaga Felipeta purishiran. Tayta Diospa munayninwan Felipe milagrucunata ruraptin almirasha ricapaj.

¹⁴ Jerusalencho caycaj apostulcuna mayaran Samaria runacunapis Tayta Diospa alli willacuynta chasquicushanta. Chaymi Pedrutawan Juanta cacharan.

¹⁵ Chayaycur Tayta Diosta mañacuran yäraojcuna Espiritu Santuta chasquinanpaj.

¹⁶ Samariacho yäraojcunaga Espiritu Santuta manarämi chasquiranrächu. Jesuspa jutincho bautisacushallarämi caycaran.

¹⁷ Chay yäraojcunapa umanman maquina churaycur Pedruwan Juan Tayta Diosta mañacuptin Espiritu Santuta chasquiran.

¹⁸ Yäraojcunata apostulcuna yataycuptin Espiritu Santuta chasquishanta ricar brüju Simonga pägayta munaran.

¹⁹ Chaymi niran: «Munayniqita ranticaycamay nogapis runacunapa umanta yataycuptë Espiritu Santuta chasquinanpaj.»

²⁰ Pedruna niran: «¿Diospa munaynin rantina cashantachu yarpanqui? ¡Chayno yarpashayquipita llapan guellaynintiquimi ushacanqui!

²¹ Ganga manami Dios munashannöchu cawaycanqui. Chaymi gampaga ni ima derëchuyquipis mana canchu nogacuna rurashäno runanayquipaj.

²² Llutanta yarpänayquipa ruquenga Tayta Diosta mañacuy perdonashunayquipaj. Capaschari perdonashunquimanpis.

²³ Noga musyaycämi gam inbidyösu car llutan ruraycunatapis mana cacharishayquita.»

²⁴ Chaymi brüju Simonga ruwacur niran: «Nogapaj Diosta mañacuycullay ari perdonaycamänanpaj.»

²⁵ Chaypitana Pedruwan Juanga Tayta Diospa alli willacuynta willacuriycur Samaria partipa marcan-marcan willacuraycar Jerusalenman cuticuran.

* 7:59 Sal. 31.5; Luc. 23.46

* 7:60 Luc. 23.34

* 8:3 Hech. 22.4-5; 26.9-11

Etiopía runawan Felipe parlashan

²⁶ Chaypitaga Tayta Diospa anjilnin chayaycur Felipita niran: «Felipe, cananga Jerusalem-pita Gazaman uraj caminupa ayway.» (Chay caminuga chunyajmi.)

²⁷ Chaura Felipega jinan öra aywaran. Caminuchöna Etiopía runawan * tincuran. Payga Etiopiacho rayna Candacepa tesurërunmi caran. Tayta Diosta adurajmi Jerusalemman aywasha caran.

²⁸ Cuticuycaran carrëtancho jamasha profëta Isaías isquirbishan libruta liguiraycar.

²⁹ Chaymi Espiritu Santuga Felipita niran: «Felipe, ayway tagay carrëtajoj runa cajman.»

³⁰ Chayarga liguiycajta wiyar tapuran: «Chay liguiycashayquita ¿tantiyanquichu?» nir.

³¹ Chay Etiopía runaga niran: «Pipis mana tantiyachimaptenga ¿imanöpataj tantiyashaj? Tayta, carrëtäman wichämuy ari tantiyaycachimänayquipaj.»

³² Liguiycashan libruchöga caynömi isquirbiraycaran:

«Paytaga aparan uyshata pishtananpaj apaycajnömi.

Manami ni juc shimipis rimacuranchu.

Payga millwanta rutuptin uysha upällalla cacushannömi upällalla cacuran.

Manami ni juc shimipis rimacuranchu.

³³ Manacajman churaptin manami pipis faburnin jatarcushachu.

Paytaga cay pachapita illgänanpämi wañuycärachisha.

Chaura ¿wamrancuna mana captenga piraj rimarconga?» nir.*

³⁴ Liguiyta usharir Etiopía runaga Felipita niran: «Cay liguishäta tantiyaycachimay tayta. ¿Pipätaj isquirbiran? ¿Quiquinpächu, jucpächu?»

³⁵ Chaymi Felipega quiquin Etiopía runa liguishallanwan Jesuspa alli willacuyninta tantiyachiran.

³⁶ Chaypitana aywarcaycashancho yacuta tariran. Chaura Felipita niran: «Caycho yacu caycan. ¿Imataj bautisacunäpäga pishin?»

³⁷ [Niptin Felipe niran: «Lapan shonguyquiwan riguiptiquega bautisashayquimi.» Chaura Etiopía runa niran: «Au, nogaga rasunpami rigüë Jesucristo Diospa Wamran cashanta.»]

³⁸ Chaymi carrëtänta ichiycachir ishcan uraran yacuman. Chaycho Felipe bautisaran.

³⁹ Yacupita llojshiruptin Espiritu Santuga Felipeta apacuran. Etiopía runaga imaypis mana ricanacurannachu. Chaypis Jesusman riguishanpita cushishana aywacuran.

⁴⁰ Felipinami Azoto marcachöna illajpita ricacuran. Payga chay-wichaypa purir alli willapata marcan-marcan willacuran. Chayno willacuraycarmi Cesarea siudäcama chayan.

9

*Jesusman Saulo yäracushan
(Hech. 22.6-16; 26.12-18)*

¹ Chay wichan Sauluga Jesusman yäraojcunata fiyupa chiquir, wañuchiya yarpar mas mandaj cüraman aywaran.

² Ordinta jorguran Damasco siudächo sinagogacunaman yaycuycur Jesusman yäraojcunata warmita ollgutapis prësu chariycur Jerusalemman apanapaj.

³ Ordinta chasquircur Sauluga Damascuman aywaycaran. Chayaycaptinna illajpita syëlupita fiyupa achicyamuran Sauluman.

⁴ Chaura Sauluga pampaman tuniran. Nircur wiyaran syëlupita «Saulo, Saulo, ¿imanirtaj chiquir gaticachaycämanqui?» nimojta.

⁵ Wiyarmi tapuran: «Tayta, ¿pitaj canqui?» nir. Chaura nimuran: «Nogaga gaticachämashayqui Jesusmi caycä. [Quiquiquimi mana allita ruracuycanqui picata töru jaytar nanächicushannöpis.»

⁶ Chaura manchariywan sicsicyaycar Saulo niran: «¿Imataj rurashaj tayta?»

Tayta Jesusna niran:] «Cananga jatarcur ayway Damascuman. Chaychönami imata ruranayquipäpis nishunquipaj.»

⁷ Saulupa yan'guincunaga rimamojta wiyarpis manami pitapis ricaranchu. Chaymi fiyupa manchariran.

⁸ Sauluga gaprayashana pampapita jatarcuran. Chaymi yan'guincunaga janchayllapana Damascuman chayachiran.

* 8:27 Griego rimaychöga **capasha runa** ninmi. Chay wichanmi runacunata acraycur mandaj raycuna capachej warmicunata mana munapänanpaj. Nircurnami chay capasha runacunata raycuna churaj warmicunata cuydanapaj u quiquinta mandäshinanpäpis. * 8:33 Isa. 53.7-8

⁹ Chaychöga quimsa junajmi gaprayashalla cacuran. Micuytapis mana micuranchu. Yacutapis mana upuranchu.

¹⁰ Damascuchömi tiyaran Jesusman yärajoj Ananías. Paytami Tayta Jesús yuriparcur «Ananías» nir gayaran.

Chaura Ananiasga «¿Imata Tayta?» niran.

¹¹ Tayta Jesusna niran: «Ayway «Derëchu» nishan cälliman. Judaspa wasinman chayay tapucunqui Tarso marca runa Saulupaj. Payga Tayta Diostami mañacuycan.

¹² Saulumi suyñuynincho ricasha Ananías jutiyoj runa yaycur ñawin allchacánanpaj maquina paypa umanman churaycojta.»

¹³ Niptin Ananiasga niran: «Tayta, chay runapäga achcajmi riman gamman yärajojrunata Jerusalencho ñacaycächishanta.

¹⁴ Cananga mas mandaj cürapita ordinta jorgucurcurmi cayman shamusha gamman yärajojrunata prësu apananpaj.»

¹⁵ Chaura Tayta Jesús niran: «Ayway. Chay runataga willacojne cananpämi acrashcä. Paimi willapanga juc-lä nasyun runacunata, rayacunata, Israel-masincunata.

¹⁶ Paytami noga musyachishaj noga-raycu fiyupa ñacananpaj cashanta.»

¹⁷ Chaymi Ananiasga wasiman chayaycur; Saulupa umanta yataycur niran: «Ermänu Saulo, aywaycämptiqui yuripashoj Tayta Jesusmi cachamasha ñawiquita allchacächinapaj. Cananpitaga Espiritu Santupa munayninchönami goyanquipaj.»

¹⁸ Niriptenga jinan öra Saulupa ñawinpita pescädupa gachganno shicwacuran. Chaura ñawin allchacäcuranna. Nircorga bautisacuran.

¹⁹ Micuyta yawarauptinna balurnin yurircuran. Chaypitaga Jesusman yärajojrunawan Damascucho ishcaj quimsa junaj goyaran.

Damasco siudächo Saulo willacushan

²⁰ Chaypitaga sinagogacunacho Saulo willacuran: «Jesusga Tayta Diospa Wamranmi» nir.

²¹ Chayno rimashanta wiyarmi almirashpan nircaycaran: «Cay runaga ¿manachu Jerusalencho Jesusman yärajojrunata chiquir gaticacharan? ¿Manachu cay Damascumanpis shamusha yärajojrunata mas mandaj cüracunaman prësu apananpaj?»

²² Ichanga Saulo mana manchacuypa sumaj tantiyachiran Jesús Tayta Dios cachamushan Cristo cashanta. Chayno yachachiptinmi Damascucho tiyaj Israel runacunaga imata niytapis mana camäpacuranachu.

Israelcunapita Saulo gueshpishan

²³ Chaypita unayllataga Sauluta wañuchinanpaj Israelcuna parlacuran.

²⁴ Wañuchiyta munarmi pagasta junajta siudäpita llojshinacunacho shuyararan. Wañuchinanpaj shuyarcaycashantaga quiquin Saulupis mayaranna.

²⁵ Chaymi yärajojrunaga canastaman wiñarcur juc chacay Sauluta pergapita warcuyllapa urächiran gueshpir aywacunanpaj.*

Jerusalencho Saulo willacushan

²⁶ Jerusalenman Saulo chayaycur Jesusman yärajojrunawan tincuyta munaran. Ichanga yärajojruna manchacuran Saulupis yärajoj cashanta mana musyashpan.

²⁷ Chaymi Bernabëga apostulcunaman Sauluta pusharan. Willaparan Tayta Jesús camincho Sauluta yuripashanta, parlashanta. Damascucho mana manchacuypa Saulo Jesuspaj willacushantapis willaparan.

²⁸ Chaynöpami Jerusalencho yärajojrunawan iwalna Saulupis puriran. Payga mana manchacuypa Jesuspita willacuran.

²⁹ Pi-maywanpis mana manchacuypa parlaran. Griego rimaj Israel runacunawanpis rimanacuran. Ichanga chay runacuna wañuchiyta munaran.

³⁰ Wañuchinanpaj yarpapaycashanta mayar ermänuacunaga Cesarea siudäman Sauluta pusharcuran. Chaypitana Tarsoman cacharan.

³¹ Chay wichanga yärajojruna allimi goyácuran Judeacho, Galileacho, Samariacho. Chaymi shacyácuran Tayta Dios munashannölla cawanapaj. Chayno Espiritu Santu yanapartinmi yärajojrunapis mas achcayaranna.

Eneas allchacashan

³² Pedroga yärajoj-masincunata watucur puriyaran. Lida marcacho yärajojrunamanpis watuwoj chayaran.

³³ Chaychömi tariran pullan cuerpun wañusha caycaj Eneas jutiyoj runata. Payga pusaj watanami jitarácuran.

³⁴ Paytami Pedro niran: «Eneas, Dios acrashan Cristo Jesusmi allchacächishunqui. Jatariy. Cämayquita shuntay.»

* 9:25 2Cor. 11.32-33

Chaura Eneasga jinan öra jataricurcuran.

³⁵ Chayta ricarmi Lidacho, Saroncho tiyajcunapis Jesusmanna yäracuran.

Dorcacawarishan

³⁶ Chay wichanmi Jope marcacho Jesusman yäraçoj warmi tiyaran. Paypa jutin caran Tabita, griego rimaychöna «Dorcac». Dorcasga amatar alli warmi cashpanmi pishipacajcunata yanapaj.

³⁷ Chay warmiga gueshya chariptin wañucuran. Wañuptenga bñaraycachir altusman chutaycuran.

³⁸ Chaura Pedro Lida marcacho caycashanta mayar ishcaj runacunata cacharan. Chay marcaga Jopepita sercallachömi caycaran. Chayaycur Pedruta ruwaran «Tayta, juçlla Jopeman aywayculläshun» nir.

³⁹ Chaura Pedroga paycunawan aywaran. Chayaycuptinnami pusharan aya chutaraycashan altusman. Chaychönamo Dorcas yanapashan biyüdacuna wagar Pedruta ricachiran paycunapaj rurapashan röpacunata.

⁴⁰ Pedroga llapan täpaycajcunata jawaman gargurir gongurpaycur Tayta Diosta mañacuran. Nircur aya chutaraycajta ricapäir niran: «Tabita jatariy.»

Niptin cawarcur ricachacuriran. Pedruta ricärinna jamarcuran.

⁴¹ Chaura maquipita charicur Pedro jatarcachiran. Nirçorga yäraçojcunatawan biyüdacunata gayaran cawaycajtana ricananpaj.

⁴² Chaytaga Jope marcacho tiyajcuna llapanmi mayaran. Chaynöpami achcajna Tayta Jesusman yäracuran.

⁴³ Pedroga suyla ruraj Simonpa wasincho achca junajmi goyaran.

10

Pedruta Cornelio gayachishan

¹ Cesarea siudächömi Cornelio jutiyoy runa tiyaran. Paymi «Italia» jutiyoy batallun suldärucunapa capitannin caran.

² Cornelioqa quiquinpi, wasincho goyajcunapis Tayta Dios munashanno cawaj. Israel runacunatapis achcanpa caridäta goycoj. Y Tayta Diosta imaypis mañacoj.

³ Payga las-tresnöna caycaptin ricaran Tayta Diospa anjilninta. Anjilga «Cornelio» nir gayaran.

⁴ Chaura mancharisha ricapaycashancho niran: «¿Imata Tayta?»

Anjilna niran: «Cornelio, mañacushayquita Tayta Dios wiyashami. Pobricunata caridäta goshayquitapis ricashami.

⁵ Cananga Jopeman cachata cachacuy Simonta pushamunanpaj. Simonpa jucaj jutinmi Pedro.

⁶ Payga pachacarayan lamar cantuncho suyla ruraj Simonpa wasinchömi.»

⁷ Anjil aywacuptinna Cornelioqa gayaran ishcaj uywaynincunatawan Tayta Dios munashanno goyaj suldärunta. Chay suldäruga Cornelio yäracushanmi caran.

⁸ Llapanta willapariycur Jopeman cacharan.

⁹ Warannin las-dösino caycaptin Pedroga Tayta Diosta mañacunanpaj wicharant wasi jananman. Chay öraga Cornelio cachashan runacuna Jopeman chayaycaranna.

¹⁰ Pedro yarganarmi micuyta munaran. Micuyta camariycashancama Tayta Dios ribilapin

¹¹ ricaran syëlu quichacäcojta. Jatun jacuno chuscun puntanpita mashtaypa watasha uraycämojta ricaran.

¹² Chay jacuchöga caycaran llapan casta animalcuna, culebracuna, äbicunami.

¹³ Ricapaycaptin nimuran: «Pedro jatarcur chay animalcunata pishtariycur micuy.»

¹⁴ Pedruna niran: «Tayta, laycho «ganra» nishan animalcunataga manami imaypis micushcächu.»

¹⁵ Yapay nimuran: «Micunayquipaj Tayta Dios niycaptenga ama «ganra» ninquinachu.»

¹⁶ Quimsa cutimi chayno nimuran. Nircurmi ichanga syëلمان cutichicuran.

¹⁷ Pedroga ricashanta sumaj mana tantiyar yarpachacuycaran. Niycaptin Cornelioqa cachancunaga tapucur-tapucur chayaran suyla ruraj Simonpa wasinman.

¹⁸ Chayar tapucuran «¿Caychöchu Simón pachacarayan? Paypa jucaj jutenga Pedrumi» nir.

¹⁹ Ricashanpaj Pedro yarpachacuycaptillanraj Espiritu Santu niran: «Pedro, quimsaj runami ashycäshunqui.

²⁰ Nogami cachamushcä. Juçlla uray. Mana manchacuyta paycunawan ayway.»

²¹ Niptenga Pedro urariycur Cornelioqa cachancunata niran: «Ashycashayqui runaga nogami caycä. ¿Imallapäraj ashycämanqui?»

²² Paycunana niran: «Capitan Corneliomi cachamasha. Payga Tayta Dios munashannömi cawan. Alli runami. Chaymi llapan Israel runacunapis alli rican. Gamta gayachishunayquipäga Tayta Diospa anjilninmi nisha. Wasinmanshi aywashun willapashayquita wiyananpaj.»

²³ Chaura pachacarashan wasillaman Pedroga paycunata pachächiran. Tutanninmani Pedro aywaran cacha chayajcunawan. Aywaptenga Joycecho caj ermänuacunapis aywäshiran.

²⁴ Waranninraj Cesareaman chayaran. Corneliona shuyaraycaran rejsinacushancunata, famillyancunata shuntaycur.

²⁵ Pedro chayaptin Cornelioga llojshiran jamachinanpaj. Nircur Pedrupa ñaupanman gongurpacuran adurananpaj.

²⁶ Pedroga jatarcachir niran: «Jatariy. Nogapis gamno runallami cä.»

²⁷ Chaypita Corneliowan parlar wasi ruriman yaycur tariran chaychicaj runacuna shuntacasha caycajta.

²⁸ Pedro niran: «Gamcuna musyanquimi Israel runacuna jäpa runacunawan mana gotucänäpaj, mana guellipänäpaj laynēcunacho nishanta. Chaypis Tayta Diosmi tantiyachimasha mana Israelcunamanpis chayanäpaj.

²⁹ Chaynöpami gayachimaptiqui mana goyapacaypa juclla shamushcä. Cananga willamay ari imapaj gayachimashayquitapis.»

³⁰ Chaura Cornelio niran: «Chuscu junajname cayno öra [ayunar] Tayta Diosta mañaucuycapté achicyaycachaycaj röpasha runa yuripämasha.

³¹ Yuriparcamar nimasha: «Cornelio, mañacushayquita Tayta Diosga wiyashami. Pobricunata caridäta goshayquitapis ricashami.

³² Cananga Jopeman cachata cachacuy Simonta pushamunanpaj. Paypa jucaj jutinmi Pedro. Payga pachacaraycan lamar cantuncho suyla aroj Simonpa wasinchömi» nir.

³³ Chayno nimaptinmi pushamushunayquipaj juclla cachacamushcä. Ima allishi shaycamushcanqui. Tayta Dios nishushayquicunata wiyayta munarmi llapané shuntacasha carcaycä.»

Corneliopa wasincho Pedro willacushan

³⁴ Pedro willacuyta gallaycur niran: «Cananga rasunpami tantiyacó Tayta Dios pï-maytapis cuyashanta.*

³⁵ Payta wiyajcunataga alli runacunataga Tayta Dios chasquinmi may nasyunpita captinpis.

³⁶ Tayta Diosga Israel runacunaman willacuyninta chayachiran. Chay alli willacuyninta Jesucristuwanmi willacachiran runacuna paywan allina cananpaj. Jesucristoga llapanpa mandajninmi caycan.

³⁷ Gamcuna musyashayquinöpis bautisacunanpaj Bautisaj Juan willacushantaga Galileapita-pacha intëru Israel nasyunchömi musyan.

³⁸ Nazaret marca Jesustami Tayta Diosga Espiritu Santunwan acrarán. Chaymi Jesusga marcan-marcan purir allita ruraran. Dyablu gueshyachishancunatapis allchacächiran.

³⁹ Intëru Judea probinsyachömi, Jerusalén siudächömi paywan purishcä. Chaymi Jesús rurashancunata llapanta willacö. Paytami fiyu runacuna crucificaypa wañuchiran.

⁴⁰ Wañuchishanpis quimsa junajtaga payta Tayta Diosmi cawarachimusha. Cawarircamur nogacunata yuripämasha.

⁴¹ Cawarimushantaga manami llapan runacunachu ricasha. Chaypa ruquenga ñaupapita-pacha Tayta Dios acrashan cajllami ricasha. Chaymi cawarcamuptin paywanga micur upur goyashcäcunaraj.

⁴² Paymi nogacunataga cachamasha alli willacuyta willacunäpaj. Chaynöpis cachamasha wañushacunatapis cawayajcunatapis Jesusna jusganapanaj Tayta Dios churashanta willacunäpämi.

⁴³ Profëtacunapis Jesuspäga willacuran: «Payman yärajoj cajtaga pitapis perdunangami, nir.»

Mana Israel runacunapis Espiritu Santuta chasquicushan

⁴⁴ Pedro willapaycaptillan llapan shuntacasha wiyayajcunaman Espiritu Santu chayaran.

⁴⁵ Pedruta aywäshej Israel ermänuacunapis mana Israelcunaman Espiritu Santu chayaptin fiyupa almiraran.

⁴⁶ Almiraran tucuy castata rimajta wiyar, Tayta Diosta alabajta wiyar.

⁴⁷ Chaymi aywäshejcutataga Pedro niran: «Palcunapis noganchöno Espiritu Santuta chasquicusha caycaptenga juclla bautisashun.»

* 10:34 Deut. 10.17

⁴⁸ Chauraga Jesucristupa jutincho Pedro bautisaran. Chaypitanaga paycuna Pedruta ruwaran ishca y quimsa junajllapis goyapärinapaj.

11

Imata rurashantapis Jerusalencho yäraojcunata Pedro willashan

¹ Judea probinsyacho caycaj apostulcunawan ermänuacunaga mayaran mana Israel runacunapis Tayta Diosninchi pa willacuyninta chasquicushanta.

² Chaymi Jerusalenman Pedro cutiptin Israel ermänuacunaga ollgusha niran:

³ «¿Imanirtaj mana Israel runacunapa wasinman yaucushcanqui? ¿Imanirtaj paycunawan micushcanqui?»

⁴ Niptinmi Pedroga imanöpis päshanta willapar niran:

⁵ «Jope marcacho caycashpä Tayta Diosta mañacuycashächo Tayta Dios ribilamaptin ricarä syëlupita jatun jacuno chuscun puntanpita watasha uraycämojta. Noga cajman chayamuran.

⁶ Sumaj ricapärishächo ricarä uywana animalcunata, jirca animalcunata, culebracunata, äbicunata.

⁷ Y wiyarä cayno nimojta: «Pedro jatarcu chay animalcunata pishtariycu micuy.»

⁸ Nogana nira: «Tayta, laycho «ganra» nishan animalcunataga manami imaypis micushcächu.»

⁹ Niptëga syëlupita yapay nimiran: «Micunayquipaj Tayta Dios niycaptenga ama «ganra» ninquinachu.»

¹⁰ «Quimsa cutimi chayno nimiran. Nircurmi ichanga syëlu man apacuran.

¹¹ Chay örami Cesarea siudäpita quimsaj runa ashimashpan pachacushä wasiman chayamuran.

¹² Espiritu Santumi mana yarpachacuypa aywanäpaj nimiran. Cay sojta ermänunchicunawan aywar juc runapa wasinman chayashcä.

¹³ Wasiyoj runanami cayno willamaran: «Wasëcho anjil yuriparcamar nimasha: «Cananga Jopeman cachacuycu Simonta pushamunanpaj. Simonpa jucä jutinmi Pedro.

¹⁴ Paymi willashunquipaj gam y wasiquicho llapan tiyajcunawan imano salbacunayquipäpis» nir.

¹⁵ Chaypitaga willapaycaptilläna noganchiman chayamushanno paycunamanpis Espiritu Santu chayasha.

¹⁶ Chayrämi yarpärirä Tayta Jesús nishancunata. Pay niran: «Bautisaj Juanga yacullawanmi bautisasha. Gamcunami ichanga Espiritu Santuwan bautisasha canquipaj.»*

¹⁷ Jesusman yärauptinchi noganchiman Espiritu Santuta cachamushannöllami paycunamanpis cachamusha. Tayta Diosninchi chayno camacaycächiptenga çpitaj noga cä Tayta Dios nimashanta mana wiyänäpäga?»

¹⁸ Chayno willaptenga Jerusalencho caj ermänuacunaga mana rimacurannachu. Chaypa ruquenga Tayta Diosta alabaran «Mana Israel runacunatapis juchancunapita arpinticutpenga Tayta Dios chasquinchaj mana ushacaj cawayta gonanpaj» nir.

Antioquiacho caj ermänuacunaga

¹⁹ Estebanta wañuycachiptenga Jesusman yäraojcunaga mashtaypa-mashtar aywacojuna, chayaran Fenicia marcaman, Chipre marcaman, Antioquia marcaman.* Paycunaga Israel runacunallatami Jesuspita willaparan.

²⁰ Chipre marcapitawan Cirene marcapita Antioquiaman aywajcunami ichanga mana Israel runacunatapis Jesucristupa alli willacuyninta willaparan.

²¹ Paycuna chayno willacunanpaj Tayta Diosmi alli yanaparan. Chaymi achcaj runacunana Jesusman yäracuran.

²² Chayta mayar Jerusalencho caj ermänuacunaga Bernabëta cacharan Antioquia marcaman.

²³ Chayar Tayta Dios cuyapäcoj cashanta ricar Bernabëga fiyupa cushicuran. Chaycho yäraojcunatapis shacyächiran mana yamacaypa llapan shongunwan Jesusman yäracunanpaj.

²⁴ Bernabëga Tayta Diosmanmi yäraoj. Alli runami niran. Espiritu Santupa munaynincho caran. Chaymi Antioquiacho achcaj runacuna Jesusman yäracuran.

²⁵ Chaypitaga Sauluta ashej Tarso marcaman Bernabë aywaran.

²⁶ Tariycu Antioquiaman pushacuran. Chay marcachöna juc wata llapan yäraojcunawan goyaran achcaj runacunata yachachishpan. Antioquiachörami Jesusman yäraojcunata «Cristiano» nir jutichapayta gallaycuran.

²⁷ Chay wichan Jerusalenpita Antioquiaman profëta cuna aywaran.

* 11:16 Hech. 1.5 * 11:19 Hech. 8.1-4

²⁸ Chaychömi Espíritu Santu rimachiptin profëta Agabo* willacuran «Fiyupami muchuy canga intëru marcacunacho» nir. Nishannöllumi Claudio Romapa mandajnin caycashan wichan muchuy caran.

²⁹ Chaymi Antioquiacho yäraojcunaga parlacuran Judea probinsyacho yäraojcunaman imallantapis shuntarcur apachinanpaj.

³⁰ Shuntariyurna apachiran Judeacho mayur yäraojcunaman. Chaytaga Sauluwan Bernabëmi aparan.

12

Pedruta carsilman wichgashan

¹ Chay wichan ray Herodes Agripaga juc ishcaj yäraojcunata präsu charircur fiyupa ñacachiran.

² Chaychömi Juanpa wauguin Santiaguta cuchuy pa wañuchiran.

³ Chayno rurashan Israel runacunapaj alli cashanta ricarmi Pedrutapis präsu charichiran. Chay wichanga Lebadüraynaj Tantata micunan fistami caycaran.

⁴ Pedruta carsilman wichgachiran. Carsilchöga chuscu röpa suldärucunapa maquinman entregaran. Cada röpachömi chuscu suldärucuna caran. «Pascua fista ushay jugashun» nirmi wichgaycachiran.*

⁵ Chaymi Pedrutaga carsilcho sumaj täparcaycaran. Yäraojcununami ichanga mana jamaypa Tayta Diosta mañacuycaran.

Pedruta anjil jorgushan

⁶ Herodes juganan warämoj Pedroga puñuycaran ishcaj suldärucunaman cadinasha. Waquin suldärucunana puncucho täparcaycaran.

⁷ Chayno caycaptin carsil junta achicyar Diospa anjilnin Pedruman chayaran. Ricchachir Pedruta isquinancho yataycur niran: «Pedro, apurä jatariy.» Niptin Pedruta wataraycächishan cadina maquincunapita cachacäcuran.

⁸ Anjilna yapay niran: «¡Juclla röpayquita jaticuy! ¡Llanguiquitapis jaticuy!» Jaticurcuptin anjil niran: «Cananga jacuyquita jacucurcur guepalläpa shamuy.»

⁹ Chaura anjilpa guepallanpa Pedro aywaran. Ichanga manami musyaranchu rasunpa llojshiycashanta u suyñuynillancho llojshiycashantapis.

¹⁰ Rimir caj puncucho caycaj suldärucunata, chaypita caj puncucho caycaj suldärucunata päsarir chayaran cälliman llojshina caj fyërru puncuman. Chay puncu quiquillan quichacäcuptin cällimanna llojshiran. Cällipa aywarcaycaptinna anjilga illgacäcuran. Chaura quiquillanna Pedro ricacuran.

¹¹ Quiquillan ricacur cällichö caycashanta sumaj tantiyacurirna Pedro niran: «Cananmi ichanga rasunpa musyä salbamänanpaj anjilninta Tayta Dios cachamushanta. Paymi salbamasha Herodespita, Israelcuna yarpashanta ruramänanpitapis.»

¹² Carsilpita llojshishanta sumaj tantiyacurir Pedro aywacuran Juanpa maman Mariapa wasinman. Juanpa jucaj jutinnami caran Marcos. Chay wasichömi achcaj yäraojcuna shuntacaycur Pedrupaj Tayta Diosta mañacurcaycaran.

¹³ Chayaycur sawan puncupita Pedro gayacuptinna pi cashantapis ricananpaj llojshiran Rode jutiyoj jipash.

¹⁴ Pedrupa busninta rejsircur puncuta mana quichayllapa Rode cushisha cuticuran puncucho Pedro caycashanta willacoj.

¹⁵ Willaptin shuntacasha caycajcunaga niran: «¿Imanöpataj Pedro canga? Gamga llul-lacuyanquimi.»

Niptinpis jipashga niran: «Rasunpa Pedrumi.»

Chaura paycuna niran: «¿Imanöpataj pay canga? ¡Anjilnin-imatachari wiyapacushcanqui!»

¹⁶ Chaycamaga yaparir-yaparir Pedro gayacuycaran. Puncuta quicharir Pedruta ricärga lllapan mancharicäcuran.

¹⁷ Chaura Pedroga maquillanwan sëñata ruraran upälla cacunanpaj. Nircorga carsilpita Tayta Dios jorgamushanta willaparan. Chaypitana niran: «Carsilpita llojshimushätaga ermänuconata willay. Santiagutapis* willay.» Chaypitaga llojshirir juc-läpa aywacuran.

¹⁸ Carsilcho Pedro mana warämuptin suldärucunaga ima ruraytapis mana camäpacuranchu.

¹⁹ Herodesna wacpa-caypa Pedruta ashichiran. Mana tariptenga quiquin suldärucunata wañuchichiran. Nircur Herodesga Judeapita Cesareaman goyaj aywacuran.

* 11:28 Hech. 21.10 * 12:4 Éxo. 12.1-27 * 12:17 Chay Santiagutami **Jacobo** niranpis. Payga manami apóstol caj Santiagucho caran, man'chäga Jesupa wauguinni. Ricay Mat. 13.55; Juan 7.3-5; Hech. 1.14.

Herodes wañushan

²⁰ Herodesga Tirocho, Sidoncho tiyaj runacunapaj fiyupa rabyasha caycaran. Chaymi chay runacunaga parlamuran Herodesta ruwananpaj. Chaynöga ruwaran Tiro y Sidón runacuna Herodes tiyashan partipita micuyta rantinyaj carmi. Cesareman chayarga Herodespa guellay charajnin Blastowan amistäta ruraran. Paynami Herodesta ruwaran alli ricanacunapaj.

²¹ Chaura Herodes diyata jitaparan juc junajchöraj paycunawan parlananpaj. Chay parlanan junaj chayamuptin achicyaypa-achicyaycaj rôpan jatisha despächunman jamacuycuran. Chaypitana rimamuran.

²² Rimamushanta wiyar runacunaga sinchipa niran: «Rimaycämöga diosmi. Manami runachu.»

²³ Herodesga «Tayta Dioslata alabay» ninanpa ruquin quiquin munayniyoj-tucuran. Chaypitami jinan öra Tayta Diospa anjilnin gueshyawan castigaran. Chaynöpami curu ushaypa wañuran.

²⁴ Tayta Diospa willacuynintami ichanga may-chaychöpis willacuycaran.

²⁵ Bernabëwan Saulunami apachishancunata Jerusalemman chayaycachir Marcos nishan Juanta pushacurcur Antioquiaman cuticuran.

13*Bernabëawan Sauluta Espiritu Santu acrashan*

¹ Antioquiacho caj yäraojcunachöga caycaran profëtacuna, yachachicojcuna. Caycaran: Bernabé, Simón, Lucio, Manaén, Saulo. Simontaga «Yana runa» nirmi rejsej. Lucioga caran Cirene marcapitami. Manaentanami Galileapa raynin Herodestawan iwalta uywasha caran.

² Juc cuti Jesusman yäraojcuna shuntacaycur ayunar Diosta mañacuycaptin Espiritu Santu niran: «Bernabëawan Saulutaga acrashcä willacuynëta willacur purinanpämi.»

³ Chaura Tayta Diosta mañacarcärir, ayunarcärir Bernabëpawan Saulupa umanman maquincunata churarcur Tayta Diosta mañacuran willacur purinanpaj. Nircurnami paycunata despacharan.

Chipricho willacushan

⁴ Espiritu Santu cachaptin Bernabëwan Sauluga chayaran Seleucia marcaman. Chaypitana büquiwan aywaran lamar chaupin Chipre tishguman.

⁵ Salamina marcaman chayar sinagogacunacho Tayta Diospa alli willacuyninta willacuran. Marcos nishan Juanpis yanapar puriycaran.

⁶ Diospa willacuyninta willacur intëru Chipripa puriycashancho chayaran Pafos marcanpis. Chaychömi tariran brüju Israel runata. Jutin caran Barjesús. Chay brüjumi profëtatucur runacunata riguichiran.

⁷ Payga Chipripa mandajnin Sergio Paulowanpis alli caran. Chay mandäga yarpaysapa runami caran. Paymi Tayta Diosninchäpa alli willacuyninta wiyayta munar Bernabëawan Sauluta gayachiran.

⁸ Brüjumi ichanga tucuynöpa chapata ruraycaran mandaj Sergio Paulo mana wiyananpaj. Brüjutaga griego rimaycho «Elimas» nejmi.

⁹ Sauluga sumaj ricapärir ollgöparan. Saulupami jucuj jutin caran Pablo. Espiritu Santupa munayninwanmi chay Brüjuta

¹⁰ niran: «¡Gamga dyablu munashantami ruraycanqui! ¡Chaymi Tayta Diospa contran caycanqui! ¡Imanirtaj Jesucristupa willacuyninta runacuna chasquicunanta michanqui?»

¹¹ Chayno cashayquipitami Tayta Diospa castigunwan gapra ricacunquipaj. Chaymi unaycama achicyaj pachata mana ricanquipächu.»

Chayno niptin jinan öra Elimas gapra ricacuran. Chaymi pipis janchananpaj mana captin jinallancho yataycachaycaran.

¹² Gaprayashanta ricaycur Sergio Pauloga Tayta Jesucristuman riguir yäracuran. Payga fiyupa almirasha caycaran Tayta Jesuspa yachachicuyninta Pablo yachachiptin.

Pisidiacho caj Antioquiacho willacushan

¹³ Pabloga yanguincunawan Pafos marcapita büquiwan aywacuran Panfiliacho caycaj Perge marcaman. Marcos nishan Juanmi ichanga paycunata cachaycur Jerusalemman cuticuran.

¹⁴ Perge marcapita aywar chayaran Pisidiacho caj Antioquiá marcaman. Säbadu jamay junaj captin Israelcunapa sinagoganman yaycurcur jamacuran.

¹⁵ Laycunata, profëtacuna isquirbishanta liguiyta usharcuptin mayurcunaga jucwan willachiran: «Israel-masëcuna, imanöllapapis runacunata shacyächinayquipaj captenga juclla mä willapäramuy ari.»

¹⁶ Chaymi Pablo jatarcur llapan runacuna upällacunanpaj maquina jogariran. Nircur niran: «Israel-masëcunapis mana Israelcunapis Tayta Diosta rispitaicuna wiyaycamay.

¹⁷ Unay Israel-masëcunatami Tayta Diosga acaran. Paycuna Egipto* nasyuncho gorpanölla goyaycaptinpis Tayta Dios camacächiran aypallaman mirananpaj. Nircorga munayniyoj cayninwanmi paycunata Egipto nasyunpita jorgamuran.*

¹⁸ Chunyaj chaqui jirpaca chuscu chunca (40) wata purir mana allita ruraptinpis Tayta Diosga pasinsacuranmi.*

¹⁹ Canaán* partiman chayaycachirname Tayta Diosga ganchis nasyun runacunata illgächiran. Illgaycachirna chay partitaga Israelcunata partisyunta raquipaycuran.*

²⁰ Chaynöga caran chuscu pachac pichga chuncan (450) watacama.

«Chaypitaga mandananpaj juezcunata churaparan,* profëta Samuel* cashan wichan-cama.

²¹ Chay wichan Israelcunaga ruwacuran raynin cananpaj.* Chaymi Tayta Diosga Cisca wamran Saula churaran ray cananpaj. Payga caran Benjamín tribu runami.* Saulga chuscu chunca (40) watami Israelcunaga raynin caran.

²² Chaypitaga Saula jorgurir* Davidtana ray cananpaj churaran. Davidpäga Tayta Dios niran: «Isaïpa wamran Davidwanmi ichanga yachänacö. Paymi llapan munashäta rurangapaj.*

²³ Davidpita mirar aywajpitami Tayta Diosga Israelcunata salbananpaj cachamunan caran. Chay salbamajninchéga Jesusmi casha.

²⁴ Manaraj Jesús chayamuptin bautisaj Juanga runacunata willaparan juchancunapita arpinticur bautisacunanpaj.*

²⁵ Chaypitaga wañunanpaj wallcana pishiycaptin Juan willacuran: «Nogaga manami gamcuna shuyaycashayquichu caycä.* Guepätarämi munayniyoj chayamonga. Paypa ñaupanchöga noga manami sirbëchu ni llangui watunta allchapänalläpapis.*»

²⁶ «Abrahampita miraj Israelcunapis Tayta Diosta sirbej mana Israelcunapis wiyaycallamay. Salbacunapaj alli willacuyga llapanchöpämi chayamusha.

²⁷ Jerusalemcho tiyajcunapis, Israel mandajcunapis manami musyaranchu Jesús salba-coj cashanta. Profëtacuna isquirbishancunata cada säbadu jamay junajcho liguiyarpis manami tantiyaranchu. Chaymi Diospa profëtacuna unay willacushan cumlinanpaj «Jesusta wañuchichun» niran.

²⁸ Wañuchisha cananpaj juchan mana caycaptinpis Pilatuta ruwaran «Wañuchiy» nish-pan.*

²⁹ Isquirbiraycashan cumlinanpämi cruspita jorgurcur pampaycäiran.*

³⁰ Ichanga Tayta Diosmi wañushacuna caycashanpita Jesusta cawarachimusha.

³¹ Cawarcamur Jesusga achca cutirämi yuriparan Galilea marcapita Jerusalemman* aywäshejuncuna. Cananga paycunami Jesús cawarishanta willacuyan.

³² «Nogacunapis unay Israelcunata Tayta Dios aunishan alli willapatami willacurcaycä.

³³ Noganchi Israel casta captinchimi aunishanno Jesusta cawarachiran. Ishcay caj salmuchöpis Jesuspäga niycan:

« «Gamga wamrämi canqui.

Canan junajpitaga taytayquinami cä.»*

³⁴ «Tayta Diosga maynami isquirbichiran Jesuspa cuerpun mana ismunanpaj, cawarachi-nanpaj cashanta

« «ray Davidta cuyar aunishätaga llapantami cumlishayqui» nir.*

³⁵ «Mas juc salmuchöpis isquirbiraycan

« «Acrashayquipa cuerpun ismunantaga manami camacächinquipächu» nir.*

³⁶ «Änir Davidga Dios mandashannölla Israelcunapa raynin caran. Wañur ichanga ñaupä wañoj castancunawan tincoj aywacuran. Cuerpunpis ismur ushacaran.

³⁷ Tayta Dios cawarachimushan Jesuspami ichanga cuerpun mana ismushachu.

* 13:17 Éxo. 1.7 * 13:17 Éxo. 12.51 * 13:18 Núm. 14.34; Deut. 1.31 * 13:19 Deut. 7.1 * 13:19 Jos. 14.1
 * 13:20 Jue. 2.16 * 13:20 1Sam. 3.20 * 13:21 1Sam. 8.5 * 13:21 1Sam. 10.21 * 13:22 1Sam. 13.14 * 13:22
 1Sam. 16.12; Sal. 89.20 * 13:24 Mar. 1.4; Luc. 3.3 * 13:25 Juan 1.20 * 13:25 Mat. 3.11; Mar. 1.7; Luc. 3.16; Juan
 1.27 * 13:28 Mat. 27.22-23; Mar. 15.13-14; Luc. 23.21-23; Juan 19.15 * 13:29 Mat. 27.57-61; Mar. 15.42-47; Luc.
 23.50-56; Juan 19.38-42 * 13:31 Hech. 1.3 * 13:33 Sal. 2.7 * 13:34 Isa. 55.3 * 13:35 Sal. 16.10

³⁸ Sumaj musyay taytacuna, Jesusman yäracushaga llapan juchanchipitami Tayta Dios perdonamanchi.

³⁹ Moisés yachachishan laycunata cumlirpis pipis manami salbacushachu. Jesusman yäracuptinmi ichanga juchancunata perdonanga.

⁴⁰ Taytacuna, cuydä chayargushunquiman profëtacuna cayno nishan:

⁴¹ « ¡Masqui ricay mana rispitaocjuna!

Mancharir maypapis gueshpír aywacuy.

Chay junaj fiyupa manchariypajcunata ruranäpämi caycä.

Imano ruranäpaj caycajtapis willashuptiqui

gamcunaga manami riguinquimanachu.»*

⁴² Sinagogapita Pablo yan'guincunawan llojshicuptin ruwaran shamoj caj säbadu jamay junajpis yapay willapänanpaj.

⁴³ Shuntacasha caycashañpita aywacuptin Israel runacunapis Tayta Diosta rispítaj mana Israelcunapis Pabluwan Bernabëwan iwál aywaran. Aywajcunatami shacyächiran cuyapäcoj Tayta Diosta mana gonganapaj.

⁴⁴ Jucaj säbadu jamay junäga chay marcacho tiyajcuna llapan-japuy sinagogaman shuntacaran Tayta Diospa willacuyninta wiyananpaj.

⁴⁵ Achca runacunata ricar Israelcunaga rabyacurcuran. Pablo rimashanta manacajman churar ashlliran.

⁴⁶ Chaymi Pabluwan Bernabëga mana manchacuypa niran: «Israel runacuna captiquimi Tayta Diospa willacuyninta gamcunata rimëruqa willapashcä. Gamcunami ichanga mana chasquicushcanquichu. Mana ushacaj cawaytapis manami tarinquipächu. Chaymi nogacunaga mana Israel runacunatana willapëshaj.

⁴⁷ Llapan runacunata willapänäpämi Tayta Dios nimiran:
«Gamcunataga churashcä llapan nasyun runacunapaj achquino canayquipämi.
Chaynöpami mundu intërucho tiyajcuna salbasha cangapaj.»*

⁴⁸ Chayno parlashanta wiyar mana Israel runacunaga cushicur «Tayta Jesuspa willacuynenga allimi» nir chasquicuran. Chaynöpami mana ushacaj cawayta tarinanpaj Tayta Dios acrashancunaga chasquicuran.

⁴⁹ Chaynöpami Tayta Diospa willacuynenga marcan-marcan willacusha caran.

⁵⁰ Ichanga Israelcuna shimita goran autoridäcunatawan rispítadu warmicunata Pablupawan Bernabëpa contran ricacunapaj. Chaynöpami Pablutawan Bernabëtaga garguran.

⁵¹ Chaymi Pabluwan Bernabëga «gamcunapitachari cananga imanöpis cacunqui» nejno chaquinpita polbuta tapsirir.* Iconio marcaman aywacuran.

⁵² Jesusman yäraocjuncunami Espíritu Santu yanapaptin cushisha carcaycaran.

14

Iconio marcacho willacushan

¹ Iconio marcachöpis Pabluwan Bernabé yaycuran sinagogaman. Chaycho willacuptin Israel runacunapis mana Israelcunapis Jesusman yäracuran.

² Jesusman mana yäraocj Israelcunami ichanga runacunata shimita goran Jesusman yäraocjuncunata chiquicarcäriinanpaj.

³ Imano captinpis Pabluwan Bernabëga achca junajmi Iconiucho goyaran. Chaychöga mana manchacuypami willaparan Tayta Dios cuyapäcoj cashanta. Willacushan rasunpa cashanta musyananpämi Pablutawan Bernabëta Tayta Dios yanaparan milagrucunata rurananpäpis.

⁴ Ichanga chay marcacho tiyaj runacuna quiquin-pura apänacuran. Waquenga chiquicoj Israelcunapa faburnin caycaran. Waquinna apostulcunapa faburnin caycaran.

⁵ Chaymi Israelcunapis, mana Israel runacunapis autoridänincunawan parlacuran apostulcunata magananpaj, sajmar ushananpaj.

⁶ Chayta mayaycur Pabluwan Bernabëga Licaonia particho caycaj Derbe marcaman, Listra marcaman gueshpír aywacuran. Chay wichanpaga marcan-marcan puriran

⁷ alli willacuyta willacuraycar.

Listra marcacho Pabluta sajmar ushahan

⁸ Listra marcaman chayaptin puriyta mana puydej runa jamaraycaran. Yuriyninpita-pacha mancu car imaypis mana purirancho.

⁹ Payga Pablo rimashancunata wiyar jamaraycaran. Payta ricärimi Pablo tantiyaran allchacänanpaj Tayta Diosninchiman yäracucashanta.

* 13:41 Hab. 1.5 * 13:47 Isa. 49.6 * 13:51 Mat. 10.14; Mar. 6.11; Luc. 9.5; 10.11

¹⁰ Chaymi sinchipa niran: «jatarcur puriy!» Chayno niptin juclla ichircur puriyta gallaycuran.

¹¹ Pablo allchacächishanta ricaycur Licaonia runacunaga quiquincunapa rimaynincho ninacuran: «¡Dioscunami runa-tucullar noganchïman urämusha!» nir.

¹² Chaymi Bernabëta «Zeus» niran. Pablutana willacoj captin «Hermes» niran.*

¹³ Marca yaucunachömi Zeus diosta aduracunana capïllan caran. Capïllacho aroj cüraga waytan wallgasha törucunata apamuran. Nircur llapan runacunami adurar törucunata pishtapayta munaran.

¹⁴ Chayta tantiyacurir Bernabëwan Pabloga fiyupa llaquicur röpancunata rachiriran. Nircur runacunapa chaupinpa yaucaycäriran cayno nishpan:

¹⁵ «Taytacuna, ama chayta ruraychu. Nogacunapis gamcunano runallami cä. Nogacunaga shamushcä cay manacaj costumricunata ruraycashayquita cachaycur Tayta Diosmanna yäracunayquipaj willapajmi. Paymi llapantapis camarän: syëlutapis, cay pachatapis, lamartapis, ima-aycatapis.

¹⁶ Unayga Tayta Dios camacächiran quiquincuna yarpashannölla runacuna cawanänpämi.

¹⁷ Ichanga manami cachaycamashanchïchu. Payga imaypis cuyapaycämanchïmi. Chaymi tamyachimun micuyta alli shuntanapaj. Alli cawaytapis tarichïmanchï cushisha cawanapaj.»

¹⁸ Pabluwan Bernabëga tucuynöpa tantiyachirpis ñacaytarämi runacunata micharan uywacunata pishtapänanta.

¹⁹ Warannincuna apostulcunata chiquej Israelcuna Antioquiapita, Iconiopita chayaran. Paycunami runacunata shimita goran. Chaymi Pabluta sajmaran. Wafïushana cashanta yarpap marca wajtanman wicapariran.

²⁰ Jitaraycashanman yäraojcuna shuntacasha caycaptin cawarcur marca ruriman cutiran. Waranninna Bernabëwan aywacuran Derbe marcaman.

²¹ Derbe marcaman chayaycurnami alli willacuyta willacuran. Chaymi achca runacuna Jesusman yäracuran. Willacurirna aywashallanpa cutiran Lистраpa, Iconiopa, Pisidiacho caycaj Antioquiapa.

²² Chay marcacunaman cutir Jesusman yäraojcunata shacyächiran mana yamacänanpaj. Willaparan «Tayta Diospa ñaupänman chayänapäga fiyupa ñacaycunamanraj chayashun» nir.

²³ Chay wichanpa cutir chayashan marcacunacho ermänucunata ricananpaj mayurcunata churaran. Chaypitaga mañacurcur, ayunarcur yäracushan Tayta Diospa maquinman churaycuran.

Siriacho caj Antioquiaman Pabluwan Bernabë cutishan

²⁴ Chaypitaga Pisidia partipa päsar Panfilia partiman chayaran.

²⁵ Chay partichöna Perge marcacho alli willacuyta willacuran. Chaypitaga Atalía marcammanna aywaran.

²⁶ Chaypitana büquiman wicharcur llojshimushan Siriacho caj Antioquiaman cuticuran. Chaychömi ñaupata paycunataga Tayta Diospa maquinman churaran willacur purinanpaj.

²⁷ Chayaycur yäraojcunata shuntaycur willaparan: «Alli willacuyñinta willacunäpaj Tayta Diosga allimi yanapämasha. Mana Israel runacunapis Jesusman yäracushami. Paycunapis Tayta Diosmannami yäracurcaycan» nir.

²⁸ Nircur chaychöga unayllami yäraoj-masincunawan goyaran.

15

Jerusalencho parlacushan

¹ Chay wichanmi Judea runacuna Antioquiaman aywaycur yäraojcunata cayno yachachiran: «Moisespa laynin niycashanno mana señalacusha carga manami salbacunquichu» nir.*

² Chaymi Pabluwan Bernabëga paycunawan rimanacuran. Chaura ermänucunaga Pabluta, Bernabëta, waquin ermänucunatapis Jerusalenman cacharan apostulcunata, mayurcunata tapucunanpaj.

³ Antioquiapita ermänucuna cachaptin paycunaga aywaran. Aywar, Feniciapa Samariapa päshashan ermänucunata watucur willaparan mana Israelcunapis Tayta Diosman yäracushanta. Willapinmi yäraojcunaga fiyupa cushicuran.

* **14:12 Zeus y Hermes** caran griego runacunapa diosnincunami. Roma runacunaga nej **Júpiter y Mercurio**, nishpanmi. Paycunaga Zeuspaj yarpaj llapan dioscunapa mandajnin cashanta, y Hermespäna yarpaj dioscunapa willacojnin cashanta. * **15:1 Lev. 12.3**

⁴ Jerusalenman chayaptin apostulcuna, mayurcuna, ermānucuna cushisha jamachiran. Pabluyan Bernabēga imanōpis Tayta Dios yanapashanta willaparan.

⁵ Jesusman yāraçoj fariseo runacunaga niran: «Mana Israel runacunaga señalacuchunraj. Moisés nishan laycunataraj cumlichun.»

⁶ Chaura apostulcunawan mayur yāraçojcunaga parlacunanpaj shuntacaran.

⁷ May öra parlacur apānacuran. Pedrupis jatarcur niran: «Ermānucuna, unaynami nogata Tayta Dios acramaran mana Israel runacunata alli willacuyta willapānāpaj, paycunapis Jesucristuman yāracur salbacunanpaj.*

⁸ Chay runacuna rasunpa chasquicushanta musyashpanmi Tayta Diosga noganchūman cachamushanno* paycunamanpis Espiritu Santuta cachamuran.*

⁹ Chaynōpami musyanchi Jesucristuman yāraçoj cajtaga Israel runa captinpis mana Israel runa captinpis Tayta Dios perdunar salbashanta.

¹⁰ Chayno caycaptenga Tayta Diosta ama apārishunchu. Mana Israelcuna Jesusman yāraçojcunataga ama «Moisespa laynincunataraj cumliy» nir obligashunchu. Laycunataga unay castanchūcunapis, noganchūpis manami cumliyta camāpacushanchūchu.

¹¹ Ichanga Jesucristuman yāracushallanchipitami cuyapāmashpanchi salbamanchi noganchūtapis mana Israelcunatapis.»

¹² Chaura runacunaga upāllalla wiyarpaycaran. Bernabēwan Pablunami willaparan mana Israelcunachōpis milagrucunata rurananpaj Tayta Dios yanapashanta.

¹³ Willaytu usharcuptin Santiago jatarcur niran: «Ermānucuna, wiyaycāramay.

¹⁴ Simonga* willamashcanchi ñaupata mana Israel runacunata cuyapar imano Tayta Diosninchi salbashantapis.

¹⁵ Chayno cananpāmi profētacunapis niran:

¹⁶ «Chaypitarāmi cutimushaj.

Davidpa wasin tunisha caycajtimi jatarachishaj.

Davidpita miraj yapay ray cananpāpis camacāchishaj.

¹⁷ Chayrāmi pī-may runapis nogaman yāracamongapaj.

Chaynōpami llapan acraşhā cajcuna salbacongapaj.

¹⁸ Chayno cananpāga unaypita-pachanami noga Tayta Dios musyachirā.*

¹⁹ «Chayno caycaptenga noga nē: Mana Israelcunata ama michāshunchu Jesucristuman yāracunanta.

²⁰ Chaypa ruquenga cartata apachishun idulucunapaj* churashanta mana micunanpaj, warmipis ollgupis jucwan-jucwan mana cacunanpaj,* maticuyta wañusha uywacunapa aychanta mana micunanpaj, yawarta mana micunanpaj.*

²¹ Moisés nishancunataga unaypita-pachanami marcan-marcan sinagogacunacho yachaycāchin. Sābadu jamay junajcunapis liguycanmi.»

Jerusalenpita cartata apachishan

²² Chaymi apostulcuna, mayurcuna, llapan ermānucuna numrran Antioquiaman Pablutawan Bernabēta aywāshinanpaj. Chay numrashan runacunaga caran mayur ermānucuna Silaswan Judasmi. Judaspa jucaj jutin caran Barsabās.

²³ Paycunawan carta apachishanchōga niycaran:

Antioquiacho, intēru Siria marcacunacho, Cilicia marcacunacho caycaj ermānucuna, çallillachu carcaycanquī?

Jesuman yāraçoj mana Israelcunamanmi apostullina, mayurcuna cartacamō.

²⁴ Mana cachaycāmuptē caypitashi runacuna shamusha. Paycunashi «Moisespa laynintaraj cumliy, señalacuyraj» nir rabyachishurayquī. Chayshi gamcunaga ima ruraytapis mana camāpacunquichu.

²⁵ Chaynōpami nogacunaga sumaj parlacurcur ishcaj ermānucunata cachamō. Cuyay ermānunchi Bernabētawan Pablutawan iwalmi cachaycāmō.

²⁶ Bernabēwan Pabloga mana manchacuyypami Tayta Jesuspa willacuyninta willacurcaycan.

²⁷ Cachamushā ermānunchi Judaswan Silas cartata apaycāmushancho nishānōllami shimipapis willashunquipaj.

²⁸ Espiritu Santupis ni nogacunapis manami munāchu gamcuna llutanta ruranayquita. Ichanga

* 15:7 Hech. 10.1-43 * 15:8 Hech. 2.4 * 15:8 Hech. 10.44 * 15:14 Simonpa jucaj jutinmi caran **Pedro**.

* 15:18 Amós 9.11-12 * 15:20 Éxo. 34.15-17 * 15:20 Lev. 18.6-23 * 15:20 Lev. 17.10-16

²⁹ ama micunquichu idulucunapaj churashan micuyta, maticusha uywacunata, yawarta. Warmipis ni ollgupis jucwan-jucwan ama cacunquichu. Cay nishacunata cumlerga allinami caycanqui. Chayllatami willapärë. Allilla goyaycärinqui-llapa.

³⁰ Cachaptin carta apajcunaga Antioquiaman aywacuran. Chayaycurna ermänuacunata shuntaycur cartata entegaran.

³¹ Cartacho shacyächishanta liguir llapan ermänuacunata fiyupa cushicuran.

³² Judaswan Silaspis profëta cashpanmi tucuynöpa willapar sumaj shacyächiran.

³³ Chaypita unayllataga carta apajcuna Jerusalemman cuticuran. Aywacuptin «allilla chayaycärinqui» nir despacharan. [

³⁴ Silasmi ichanga «quëdashäraj» nir quëdacuran.]

³⁵ Pabluwan Bernabëpis jinan Antioquiallacho goyaran waquin ermänuacunawan alli willacuyta willacur.

Ishcay cuti cajcho Pablo willacoj aywashan

³⁶ Chaypita unayllataga Bernabëta Pablo niran: «Alli willacuyta willacushanchi marcanapa mushoj ermänuacunata watucamushun. Paycuna mä imanöshi goyarcaycan.»

³⁷ Bernabëga Marcos nishan Juanta pushayta munaran.

³⁸ Pablo ichanga mana munaranchu ñaupatapis Panfiliapita* cuticamur willacoj mana aywäshishanpita.

³⁹ Chaymi Pabluwan Bernabëga rimanacur raquicaran. Bernabëga Marcusta pushacurcur büquiwan Chipriman aywacuran.

⁴⁰ Pablumi ichanga purishinanpaj Silasta acaran. Ermänuacunata Tayta Diosta mañacurcur cachaptin paycunapis aywacuran.

⁴¹ Chaura Pabluwan Silasga puriran Siria quinrancho, Cilicia quinrancho shuntacaj ermänuacunata shacyächir.

16

Pablutawan Silasta Timoteo yan'gashan

¹ Chaypita aywar Pabluwan Silasga Derbe y Listra marcacunaman chayaran. Listracho tincuran Jesusman yärajoj-masin Timoteowan. Timoteopa mamanga Israel warmimi caran. Paypis Jesusman yäracuran. Timoteopa papäninmi ichanga griego runa caran.

² Timoteotaga Listracho y Iconiuchö caj ermänuacunapis allimi ricaj.

³ Timoteopa taytan mana Israel runa captinmi Israel runacunaga musyaran señaläni cashanta. Chaymi yan'gänapaj Pablo pushayta munar IsraeLCuna mana jamurpänapaj Timoteota señalacachiran.

⁴ Chaypitaga marcan-marcan purishpan Jerusalemman apostulcuna, mayurcuna parlacushanta willaparan cumlinanpaj.

⁵ Chaynöpami yärajojcunaga llapan shongunwan yäracunanpaj shacyäcuran. Chaymi waranllanta-waranllanta Jesusman yärajojcuna achayaran.

Macedonia runa gayaycajta Pablo suyñushan

⁶ Asia probinsyacho willacunapaj aywayta munaptin Espiritu Santu mana camacächirancho. Chaymi Frigia y Galacia partipana päsaCuran.

⁷ Misia partipa linnanman chayaycärir Bitinia partiman aywayta yarparan. Ichanga chayman aywanantapis Jesuspa Espiritun mana camacächirancho.

⁸ Chaymi Misiataga derëchu päsaCuran Troas marcaman.

⁹ Juc chacayna Pablo suyñuynincho ricaran Macedonia probinsyapita runa gayaycämojta «Macedoniaman shamuy yanapämänayquipaj» nir.

¹⁰ Pablo suyñur ricashanta willamaptin nogacuna camaricurä Macedoniaman aywanäcunapaj. Nogacunaga tantiyacurä Tayta Diosninchi alli willacuyninta willacunäcunapaj cachaycämashanta.

Filipos siudächo willacushan

¹¹ Troaspita büquiwan aywacur lamar chaupin Samotracia tishguman chayaräcuna. Waranninna Neápolis marcaman chayaräcuna.

¹² Chaypitana Macedonia probinsyaman aywar chayaräcuna Filipos siudämanpis. Chay siudäga caran Roma runacuna tiyashanmi. Chay siudä caran Macedonia probinsyapa rimir caj distrítunmi. Chay siudächo nogacunapis ishca y quimsa junaj goyapärirä.

¹³ Säbadu jamay junäga mayu cantunman aywaräcuna. Nogacuna yarparä maynil-lanchöpis Israel runacuna shuntacaycur Tayta Diosta mañacurcaycashanta. Chayarga

* 15:38 Hech. 13.13

warmicuna shuntacasha caycajta tariräcuna. Chaura paycunatami jamacuycur Jesucristupa alli willacuyntinta willaparäcuna.

¹⁴ Chaychömi Tiatira warmi Lidia caycaran. Payga unaypitana Tayta Diosta sirbej. Murädu finu tëlacunatami ranticoj. Chay warmiga Pablo willacushanta wiyaycaran. Tantiyacunanpaj Tayta Diosmi shongunta shacyächiran.

¹⁵ Chaypitana Jesusman yäracur llapan familylantin bautisacuran. Nircur nogacunata ruwamaran: «Tayta Jesusman rasunpa yäracushäta musyaycarnaga shamuy-llapa wasëcho pachacunayquipaj» nir. Chaynöpami nogacunaga paypa wasinman pachacoj aywarä.

Pablutawan Silasta carsilman wichgashan

¹⁶ Juc cuti Tayta Diosta mañacunäpaj cajman aywarcaycashächo tincurä dyablupa munayninwan musyapacoj jipashwan. Musyapacur patrunninta sumaj gänachiran.

¹⁷ Chay jipashga Pablutawan nogacunata gatirämaran: «Cay runacunaga Tayta Dios munashanno cawajmi. Paycunami gamcunata willapaycäshunqui imano salbacunayquipaj cashantapis» nir.

¹⁸ Waran-waran rimaptin Pabloga mana awantacur jipashta rimachej dyabluta niran: «Jesucristupa jutinchömi gamta gargö cay jipashpita witicunayquipaj.»

Chayno niptin jinan öra dyabluga aywacuran.

¹⁹ Chaymi jipashpa patrunnincunaga guellayta manana gänananpaj cashanta tantiyacurir Pablutawan Silasta präsu chariran. Nircur läsacho autoridäcuna jusgananjaj aparän.

²⁰ Chay autoridäcunaman chayyacachirna niran: «Cay runacunaga Israelcuna caycashpanmi marca-masinchicunata rabyaycächin.

²¹ Quiquincunapa custumrincunatami yachachin. Chaycunata noganchi Roma runacunaga manami rurashwanchu.»

²² Niptinmi llapan runacuna Pablupawan Silaspa contran ricacuran. Autoridäcuna niptinna Pablutawan Silastaga röpanta jorguparcu wiruran.

²³ Sumaj wirurcachir carsilman wichgachiran. Nircur carsil täpajta «sumaj täpay» niran.

²⁴ Chaymi Pablutawan Silastaga ruri cajman wichgaran. Chaquincunatapis sëpuman amuchiran mana gueshpinanjaj.

²⁵ Pullan pagasmanna Pablupawan Silasga Tayta Diosta mañacurcaycaran, alabarçaycaran. Chaytaga waquin präsucunapis wiyaran.

²⁶ Chay örami illajpita fiyupa timlur caran. Pergacunapis cuyuriran. Llapan puncucuna quichacäcuran. Präsucuna watarashan cadinacunapis cachacäcuran.

²⁷ Carsil täpaj ricchariptenga puncucuna quicharaycaran. Chaymi präsucuna gueshphihanta yarpar sablanta chutarir tucsurinanjajana caycaran.

²⁸ Chaura Pablo gayacuran «Ama tucsicuychu. Llapanëmi caycä» nir.

²⁹ Niptin carsil täpäga «achquita sindiy» niran. Nircorga cöriypa yaycurcur Pablupawan Silaspa ñaupanjaj sicsicyaycar gongurpacuycuran.

³⁰ Nircur juclla jawaman pusharcur niran: «Taytacuna, ¿imatarañ ruräman salbacunäpaj?»

³¹ Chaura paycuna niran: «Tayta Jesusman yäracuy. Chauraga salbashami canquipaj gam y wasiquicho tiyajcunapis.»

³² Chaypitaga carsil täpajta llapan familylantinta Tayta Jesuspa willacuyntinta willaparan.

³³ Chay chacaylla carsil täpäga Pablupawan Silaspa garan rachishancunata mayllaparcu jampiparan. Nircur quiquinpis wasincho llapan tiyajcunapis bautisacuran.

³⁴ Wasinman pusharcur gararan. Tayta Diosman yäracuyinipami carsil täpajpis wasincho llapan tiyajcunapis cushisha carçaycaran.

³⁵ Tutanninnami autoridäcunaga suldärucunata cacharan carsil täpaj runaman «Pablutawan Silasta cachariycuy» nir.

³⁶ Chaura carsil täpäga Pabluta willaran «Autoridäcunami willachimasha gamcunata cachaycunäpaj. Cananga mana manchacuylapana aywacuy ari» nir.

³⁷ Pabluna niran: «Roma runa caycaptëpis llapanpa ñaupancho astichimasha. Nircorga manaraj sumaj tapucachashpan wichgachimasha. Cananga ¿pacayllapa cachaycachimaytachu munan? ¡Manami! Quiquincunarañ shamuchun jorgamänanjaj.»

³⁸ Niptin suldärucunaga autoridäcunata willaran. Roma runa cashanta musyar autoridäcunaga fiyupa manchariran.

³⁹ Chaura carsilman aywaycur Pablutawan Silasta ruwaran perdunananjaj. Nircurna carsilpita jorgurir ruwaran chay siudäpita aywacunanpaj.

⁴⁰ Carsilpita llojshirirna Lidiapa wasinman aywacuran. Ermänuñawan tincur sumaj shacyächiran. Nircurna chay siudäpita aywacuran.

17

Tesalonicacho Pablupawan Silaspa contran jatarishan

¹ Aywacur Anfipolis, Apolonia marcacunapa päsar chayaran Tesalónica siudäman. Chaycho Israelcunapa sinagogan caran.

² Pabloga yachacasha carmi sinagogaman aywaran. Quimsa säbadu jamay junaj aywarmi Jesuspaj Israelcunawan parlaran.

³ Chaycho Tayta Dios isquirbichishanwan tantiyachiran Tayta Dios cachamushan Cristoga wañunanpaj cashanta, cawarinanpaj cashanta. Chaymi niran: «Jesusga Tayta Dios acrashan Cristumi.»

⁴ Willapaptin waquin Israelcunaga yäracuran. Pablutawan Silasta juntapararan. Tayta Diosta sirbej griego runacunapis, waquin mayur warmicunapis achcaj Jesusman yäracuran.

⁵ Jesusman mana yäraoj Israelcunami ichanga chiquicushpan fiyupa rabyacarcärian. Chaymi guella runacunata mincaturan: «Lapan runata shimita goy Pablupa, Silaspa contran jatarinanpaj» nir. Chay runacunaga Jasonpa wasinmanpis yaycuran Pablutawan Silasta marca runacunaman entregananpaj ashir.

⁶ Chay pachacarashancho mana tariycur Jasontawan waquin ermänuallatana gar-chacurcur autoridäcunaman aparän «Pabluwan Silasmi may-chaypapis engañacur puriycan. Cananga caymannami chayamusha.

⁷ Jasonmi paycunata pachächisha. Chay runacunaga mas mandaj Cesarpa lainincunatami manacajman churaycan. Paycunaga nircaycan Jesús jutiyoj ray cashantami» nir.

⁸ Chayno niptin, autoridänintin lapan runacunaga ima ruraytapis mana camäpacuranchu.

⁹ Chaypis Jason y waquin ermänuallatana guellayta garantiya churaycur-raj llojshiran.

Pabluwan Silas Berea marcacho willacushan

¹⁰ Chay chacayga Pablutawan Silasta Berea marcaman aywacunanpaj ermänuallatana despacharan. Chay marcaman chayarga säbadu jamay junaj captin Israelcunapa sinagoganman aywaran.

¹¹ Berea runacunaga Tesalónica runacunapita mas allimi caran. Chaymi Pablo willapashanta cushisha chasquicuran. Ichanga waran-waran Pablo yachachishancunata Tayta Dios isquirbichishanwanraj tincuchiran rasunpa cashanta musyananpaj.

¹² Chay marcachöga Israel runacunapis, mana Israel rispitàdu warmicunapis ollgucunapis achcajmi Jesusman yäracuran.

¹³ Bereacho Pablo willacuycashantaga Tesalonicacho tiyaj Israelcuna mayaran. Chaymi Bereaman aywarcärir runacunata shimita goran Pablupa contran jatarinanpaj.

¹⁴ Chaura Pablutaga ermänuallatana jinan öra pusharan lamarpa aywacunanpaj. Silaswan Timoteomi ichanga quädacuran.

¹⁵ Pabluta yan'gajcunaga Atenas siudäman pusharan. Pushariyorga Bereaman cutiran Silastawan Timoteota Pablo cajman cachananpaj.

Atenas siudächo Pablo willacushan

¹⁶ Atenascho Silastawan Timoteota shuyar Pabloga ricapacur puriran. Aypalla idulucunata ricar fiyupa llaquicuran.

¹⁷ Chaymi sinagogacunachöpis Israelcunawan y Tayta Diosta rispitàdu mana Israelcunawanpis Jesuspita parlaraj. Läsacho goturpaj runacunawanpis waran-waran Jesuspita parlaraj.

¹⁸ Chayno yarpaysapa «epicüreo» nishancunawan «estoico» nishancunawanpis parlaraj. Jesuspa alli willacuyñinta Pablo willacuptin, wañojcuna cawarinan cashanta willacuptin waquenga niran: «Cay yachaj-tucoj runaga çimataraj rimacunpis?» Waquinna niran: «Cay runaga mana rejsisha dioscunatami munachicuycan» nir.

¹⁹ Chay runacunaga Pabluta pusharan yachaj runacunata shuntacänan Areópago nishanman. Chaychöna tapuran: «¿Ima willapatataj willacuycanqui?»

²⁰ Willacushayquitanöga manami imaypis nogacuna wiyashcächu. Chaymi musyayta munäcuna» nir.

²¹ Atenaschöga jinan runacunapis, chaycho tiyaj jäpa runacunapis mushoj yachachicuy-cunallatami ashej. Nircur waran-waran chay wiyashancunallata parlaraj.

²² Chaymi Pabloga Areópago shuntacasha caycaj chaupiman ichiycur niran: «Atenas runacunata, gamcunaga dioscunata sumaj rispitàdu canqui.

²³ Siudäpa purishächömi ricashcä dioscunapaj capillacunata rurashayquita. Juc capillachöpis tarishcä «CAYGA MANA REJSISHA DIOSPÄMI» nir isquirbiraycajta. Chay mana rejsiycur adurashayqui Diospämi nogaga willacuycä.

²⁴ «Paymi camasha cay pachata, llapan ima-aycatapis. Paypa maquinchömi caycan syëlupis cay pachapis. Payga manami tiyanachu runacuna rurashan capillacho.

²⁵ Paymi cawananchipaj jämaytapis gomanchi. Cawananchipaj nistashanchicunatapis camaripämanchi. Manami noganchichu payta imatapis camaripänanchi. Chaypa ruquenga paymi llapantapis camaripämanchi.*

²⁶ «Juc runallata rurashanpitami achca nasyuncunaman mirashcanchi. Paymi distina-mashcanchi may nasyuncho tiyananchipaj, imaycama juc nasyun cananpaj, nasyuncunapa lindancuna may-maypa cananpäpis.

²⁷ Chayno camacächisha Tayta Dios cashanta quiquinchi tantiyacur payman yäracunanchipämi. Payga ricaycämanchimi.

²⁸ Tayta Diospa maquinchömi cawanchi, purinchi. Chaymi yachaj marca-masiquipis niran: «Llapanchipsis pay camashallanmi canchi» nir.

²⁹ Chaura Tayta Dios camashan castalla caycarga ama yarpëshunchu Diosga goripita, guellaypita, rumipita cashanta. Chaycunataga runacunami quiquinpa yarpaynillanpita rur.

³⁰ Unay runacuna chayno mana musyayninpa rurashanpita Tayta Diosga manami castigaranchu. Cananmi ichanga munan may-chaychöpis llapan runa juchancunapita arpinticunanta.

³¹ Tayta Diosga maynami juc runata acrasa juc junaj llapan runacunata ima rurashanpitapis jusganapaj.* Acrashanta musyananchipämi chay runataga wañushanpita cawarachimusha.»

³² «Wañushanpita cawaramusha» nir Pablo willapaptenga runacuna asiparan. Waquinna niran: «Rimashayquitaga juc junajrämi wiyashayqui.»

³³ Chaura Pabloga aywacuran.

³⁴ Waquin runacunaga Pablo willapashanta riguir paywan aywacuran. Chay yäraojcunacho caycaran Areopagucho mandaj Dionisio, Dámaris jutiyoj warmi, mas juccunapis.

18

Corinto siudächo Pablo willacushan

¹ Atenaspita aywacorga Corintuman Pablo chayaran.

² Chaychömi Israel-masin Aquila jutiyoj runawan tincuran. Warminpana jutin caran Priscila. Aquilaga Ponto probinsya runami caran. Paycunaga mushojrämi Italiapita chayasha caran. Chayman aywacuran Israelcunata Romapita mandaj César Claudio garguchiptinmi. Pabloga Aquilata watucoj aywaran.

³ Aquilaga toldu jirayta yacharan. Pablupis chayno toldu jirayta yacharmi paycunawan iwal tiyaran.

⁴ Pabloga cada säbadu jamay junajmi sinagogaman aywaran. Chaychömi Israel runacunanawanpis mana Israel runacunawanpis Jesuspita parlaj.

⁵ Macedonia probinsyapita Silaswan Timoteo chayaptinna Pabloga aruyninta cachaycur alli willacuyta willacullarna puriran. Israelcunata willaparan Jesusga Tayta Dios cachamushan Cristo cashanta.

⁶ Ichanga Israelcuna mana wiyacuyta munar Pabluta ashllir-usharan. Chaymi Pabloga röpanta tapsicurir niran: «Gamcunaga quiquiquipitami ñacayman chayanquipaj. Nogaga willapashcänami. Cananpitaga mana Israel runacunatanami alli willacuyta willapëshaj» nir.

⁷ Sinagogapita llojshirir Pabloga Tayta Diosta rispita Ticio Justopa wasinman aywacuran. Ticiopa wasinga sinagogapa ñaupallanchömi caran.

⁸ Sinagogacho mandäga caran Crispo jutiyoj runami. Paypis wasincho llapan tiyajcunawanmi Jesusman yäracuran. Corinto runacunapis yäracuran. Chaura yäraojcunataga llapantami Pablo bautisaran.

⁹ Juc chacayga suyñuynincho Pabluta Tayta Jesús niran: «Pablo, noga nishätaga mana manchacuyta willacuy. Ama upällallaga cacuychu.

¹⁰ Nogaga gamwanmi caycëshaj. Pipis manami imatapis rurashunquipächu. Cay marchöga achcajmi acrasahä runacuna tiyan.»

¹¹ Chaymi Pabloga wata sojta quillan alli willacuyta willacur Corintucho goyaran.

¹² Galión jutiyoj runa Acaya probinsyapa mandajnin caycänan wichanmi ichanga Pablupa contran Israel runacuna jatariran. Pabluta charircur Galionpa despächunman aparan.

* 17:25 1Rey. 8:27; Isa. 42:5; Hech. 8:47 * 17:31 Sal. 9:8

¹³ Chayaycachir niran: «Cay runaga: «Tayta Diosta adurashun» nishpan yachachirpis laytami manacajman churaycan.»

¹⁴ Pablo rimananjay caycaptinna Galión niran: «Israelcuna, cay runa llutanta rurasha captenga wafuchicusha captenga gamcunata atindëmanmi.

¹⁵ Diosniquipa laynincuna janan, ninshi-ninshillapita ichanga manami atindishayquichu. Quiquiquicuna imanöpis arriglacuy.»

¹⁶ Chayno nir despächunpita llapanta garguran.

¹⁷ Garguptinmi sinagogapa mandajnin Sostenesta despächu puncucho charicaycäir fiyupa magaran. Chayta ricarpis Galionga mana imapis gocranchu.

Antioquiaman Pablo cutishan

¹⁸ Chaypita unayllarämi Corintucho Pablo goyaran. Nircur ichanga ermänuacunapita dispidicur Pabloga Priscilawan Aquilawan iwäl aywacuran Siria partiman chayananpaj. Büqui chayanan Cencrea marcaman chayashpan Pabloga Tayta Diosta aunishanta cumlir ajchanta rutucuran.*

¹⁹ Efesuman chayarna Pabloga Priscilawan Aquilata cachaycuran. Nircur sinagogaman aywaran Jesuspita Israelcunawan parlananjay.

²⁰ Chaymi Israelcunaga Pablo unaycama goyapänanta munaran. Pablumi ichanga mana munaranchu.

²¹ Chaypa ruquenga dispidicur niran: «[Cananga Pascua fistapämi imanöpapis Jerusalemman chayana caycan.] Tayta Dios munaptenga watucoj cutimushämi.» Nircorga Efesuman büquiwan aywacuran.

²² Cesarea siudäman chayaycurna Jerusalemman aywaran ermänuacunata watucoj. Chaypitana Antioquiaman cuticuran.

Quimsa cuti cajcho Pablo willacur purishan

²³ Chaypita unayllataga Galacia y Frigia probinsyacunapa yapay aywaran marcanmarcan ermänuacunata shacyächiraycar.

Éfeso siudächo Apolos willacushan

²⁴ Chay wichanmi Efesuman chayaran Apolos jutiyoj Israel runa. Payga caran Alejandría marca runa. Rimayta sumaj yacharan. Tayta Diospa palabrantsapis sumaj yacharan.

²⁵ Apolosga Tayta Jesuspaj sumajmi musyaran. Chaymi runacunataga cushisha sumaj willapaj Tayta Jesuspita. Bautisacuypitami ichanga Bautisaj Juan yachachishallantaraj yacharan.

²⁶ Juc cuti sinagogaman aywar Apolosga mana manchacuyta willacuycaran. Chayta wiyar Priscilawan Aquilaga wasinman Apolosta pusharan. Nircur Jesuspita masta tantiyachiran.

²⁷ Chaypita Acaya probinsyamanna Apolos aywayta munaptin, Efesucho caj ermänuacunaga cartata apachiran Acayacho caj ermänuacunata alli chasquinanpaj. Chayarga Dios yanapaptin ermänuacunata sumaj shacyächiran.

²⁸ Israelcuna mana riguiptinpis Apolosga sumaj tantiyachiran Diospa palabranchu Jesuspaj rimaycashanta. Tantiyachiran Jesusga Tayta Dios cachamushan Cristo cashanta.

19

Éfeso siudächo Pablo willacushan

¹ Corintucho Apolos caycashancama Pabloga marcanmarcan chaquillapa aywar chayaran Efesuman. Chaycho ermänuacunata tarir tapuran:

² «Yäracushpayqui ¿gamcunaga Espiritu Santuta chasquicushcanquichu?» nir. Paycunana niran: «Espiritu Santuta runacuna chasquishantaga manami musyashcäcunachu.»

³ Pabluna tapuran: «Chauraga ¿pipa yachachicuynta wiyacurtaj bautisacushcanqui?» Niptin paycunaga niran: «Bautisaj Juan yachachishantami willapämasha bautisacunäpäga.»

⁴ Pabluna niran: «Bautisaj Juanga runacunata bautisaran juchancunapita arpinticur Tayta Dios munashanno cawananjämi. Ichanga willaparan Jesucristo chayamuptin paymanna yäracunanpämi.»*

⁵ Niptin paycunaga Jesucristupa jutinchu bautisacuran.

⁶ Nircur Pabloga paycunapa umanman maqinta churarcu Tayta Diosta mañacuran. Chay öra Espiritu Santu llapan yäraojcunaman chayaran. Chaymi tucuy casta rimayta gallaycäiriran. Y Tayta Dios nishancunata willacuran.

⁷ Chaychöga chunca ishcaynömi ermänuacunata caycaran.

* 18:18 Núm. 6.18 * 19:4 Mat. 3.11; Mar. 1.4, 7-8; Luc. 3.4, 16; Juan 1.26-27

⁸ Efesucho goyar Pabloga quimsa quillantinnami sinagogacho mana manchacuypa parlaran Tayta Diospa maquincho goyapaj.

⁹ Jesusman yäracuyta mana munaj cajmi ichanga llapanpa ñaupancho Jesucristuman yäraojcunata manacajman churaj. Chaura Pabloga llapan yäraojcunawan shuyñi aywacuran Tirano jutijoypa escuela wasinman. Chaychöna waran-waran Jesucristupa willacuyninpita willapaj.

¹⁰ Ishcay watana Efesucho yachachiptin intëru Asia probinsyacho Israelcunapis mana Israelcunapis Jesuspaj yachachishanta wiyaranna.

¹¹ Tayta Dios yanapaptinmi Pabloga milagrucunata ruraj.

¹² Chaymi Pablo töpashan pañuylucunata, mandilcunatapis gueshyajcunaman apararan. Chaywanmi gueshyajcuna allchacaj, dyablucunapis runacunapita yargoj.

¹³ Chay wichan waquin Israelcunapis purircaycaran runacunapita dyablucunata gargur. Paycunapis Tayta Jesuspa jutincho dyablucunata garguyta munar niran: «Pablo willacushan Tayta Jesuspa jutinchömi gargö.»

¹⁴ Chaytaga ruranyaj mandaj cüra Escevapa ganchis wamrancunami.

¹⁵ Paycuna juc cuticho Jesuspa jutincho garguyta munaycaptin dyablu niran: «Nogaga rejsëmi Jesusta. Pablo pi cashantapis musyämi. Gamcunaga ¿pitaj canqui nogacunata gargamänayquipaj?»

¹⁶ Chayno nirmi dyablu ñacachishan runaga llapan callpanwan paycunata magar binsiran. Chaymi pasaypa yawarllana garapächulla chay wasipita gueshpir aywacuran.

¹⁷ Chayno cashantaga Efesucho tiyaj Israelcunapis mana Israelcunapis mayar fiyupa manchariran. Chaymi may-chaychöpis Tayta Jesusta alabaj.

¹⁸ Waquin yäraojcunapis jucha rurashancunata mana pacaranchu.

¹⁹ Brüju cajcunapis brüjucunan librucunata aparcur llapanpa ñaupancho rupachiran. Chay librucunapa risyunta jorguptin caran pichga chunca waranga (50,000) jurnalpa chaninmi.

²⁰ Chaynöpami achcaj runacuna Jesusman yäracuran. Tantiyacuran Jesús munayniyoj cashanta.

²¹ Chaypitana Pablo yarparan Jerusalemman aywananpäga Macedonia probinsyacho, Acaya probinsyacho caj ermänuconata watucuytaraj. Jerusalemnita Romamanna aywaytapis yarparan.

²² Chaymi Timoteotawan Erastota Macedoniaman ñaupachiran. Quiquin Pablumi ichanga Asia probinsyacho goyaranraj.

Efesucho Pablupa contran jatarishan

²³ Chay wichanmi Jesusman yäraojcunataga runacuna chiquicarcäiran.

²⁴ Chayno chiquiyta gallaycachiran Demetrio jutijoy runami. Chay runaga diosa Artemisapa* tacshalla capillancunatami guellaypita tacaj. Chay capillacunata ranticurmi Demetrioga capilla ruraj-masincunawan achca guellayta gänaj.

²⁵ Juc cutinami capilla ruraj-masincunatawan piyunnincunata gayaycachir niran: «Gamcuna musyanquimi tacapacullar gänashanchita.

²⁶ Musyashayquinöpis Pabloga intërchömi yachaycächin «runa rurashanga manami rasunpa dioschu» nir. Chayno nishanta manami cay Efesullachöchu riguisha. Asia probinsyachöpis riguichishami.

²⁷ Cananga manami noganchipa aruyllanchichu ushacanga. Munayniyoj mamanchi Artemisatapis templuntapis manacajmannami churanga. Mamanchi Artemisataga intëru Asiacho tiyajcuna, intëru munducho tiyajcunapis rispitaicashancho capaschari manapis rispitanmannachu.»

²⁸ Demetrio chayno niptin guellay tacaj-masincunawan piyunnincunaga fiyupa rabyar gaparparan: «¡Biba, Efesucunapa mamanchi Artemisa!» nir.

²⁹ Chayno niptin mas achcana chay siudächo tiyaj runacunapis gaparpaycaran. Fiyupa rabyarmi Gayotawan Aristarcotapis shuntacänan coliseumman präsu apararan. Gayowan Aristarcoga Macedonia probinsyapitami Pabluta yanapar shamuran.

³⁰ Apashanta musyaycurmi Pabloga aywayta munaran. Ichanga ermänuconana micharan.

³¹ Asia probinsyacho caj waquin autoridäcunapis Pabluwan rejsinacushpanmi willachiran shuntacasha caycajman mana aywananraj.

³² Shuntacasha caycaj runacunaga manami musyaranchu imapaj shuntacashantapis. Wichaypa uraypa parlaraycaran.

* 19:24 Artemisata latin rimaychöga *Diana* ninmi.

³³ Israelcunatapis jitapänanpaj cashanta yarpami Israel runacunaga Alejandro jutijoj runata tangaypa yaycachiran paycunapa faburnin parlananpaj. Chaymi runacunapa ñaupnanman Alejandro yaycuycur maquinwan sēñata ruraran upällananpaj.

³⁴ Ichanga Alejandro Israel runa cashanta musyar ishca y örano juc rimashannölla gaparparan «¡Biba, Efesucunapa mamanchi Artemisa!» nir.

³⁵ Chaura autoridäcunapa secretaryonga sēñaypa runacunata upällaycachir niran: «Éfeso runacuna, ¿imanirtaj gamcuna gaparpaycanqui? Llananmi musyan cay marcanchicho Artemisapa templunta täpaycashanta, syēlupita urämoj mamanchi Artemisatapis ricay-cashanta.

³⁶ Pipis manami chaytaga ñāgangapächu. Ama gaparpaychu. Sumajraj yarpachacuy-llapa imata ruranayquipäpis.

³⁷ Apamushayqui runacunaga templuta manami manacajman churashachu. Mamanchi Artemisatapis manami ashllishachu.

³⁸ Demetrioga, aroj-masincunaga pitapis demandar juezman aywachun. Juezcuna caycanmi arriglananpaj. Quiquincuna rasun cajwan ichichun.

³⁹ Ichanga gamcuna junta parlayta munaptiquega llapan autoridäcunawan shuntacaycur sisiyunta rurashun.

⁴⁰ Canan päsaschanwanga Roma nasyunpa contran jatarishanchita yarpar demandamash-wanmi. Chaura noganchēga manami imano difindicuytapis camäpacushunpächu.»

⁴¹ Chayno nirir llapan runacunata despachariran.

20

Macedonia y Acaya probinsyacunaman Pablo aywashan

¹ Runacuna gaparpashan chawaruptin llapan ermānucunata shuntaycur Pablo shaychiriran. Chaypitaga dispidicurir Macedonia manna aywacuran.

² Aywar chayashan marcacunachōga ermānucunata shacyächiran. Chaypitaga Acaya-manna chayaran.

³ Chaychōga quimsa quilla goyaran. Chaypita Siriaman büquiwan aywananpaj cay-cashancho Pablo mayaran paypa contran Israel-masincuna juracuycashanta. Chaymi chaquillapana Macedonia probinsyapa päsar aywacuran.

⁴ Cuticuptenga yan'garan: Söpater, Aristarco, Segundo, Gayo, Timoteo, Trófimo, Tíquico. Sopaterga Berea marcapita caran. Papāninpana jutin caran Pirro. Aristarcowan Segundoga Tesalónica marcapita caran. Gayona Derbe marcapita caran. Timoteo, Trófimo, Tíquico caran Asia probinsyapita.

⁵ Paycunaga Troasman ñauparcur nogacunata shuyarämáran.

⁶ Lebadüraynaj tanta micuna fista päsaschanpitana Filipuspita büquiwan aywacuräcuna. Chaypita pichga junajtaga yangämajcunata Troaschōnami tarirä. Chaychōga juc semāna goyaräcuna.

Troas marcacho ermānucunata Pablo willapashan

⁷ Troas marcachōmi ermānucunawan domingu junaj shuntacaräcuna micunäcunapaj y Santa Sēnata micunäpaj upunäcunapaj. Warannin aywacunan captinmi pullan pagascama Pablo yachachiran.

⁸ Goturpashä wasiga casha ishca y jana altusyojmi. Nogacunaga janan caj altuschōmi caycarä. Chaychōga achca lamparincunapis rataycaran.

⁹ Pablo parlaycaptin, juc mösu Eutico jutijoj janaj altus bentänacho jamaraycaran. Jamaraycashancho puñcäcur pampaman yagacuran. Chaypitaga wafushatana jogarcärian.

¹⁰ Chaura Pablo urarcur chay mösuta juclla macallacururan. Yäraojcunatana niran: «Ama manchacaychu. Cay mösuga cawaycanmi.»

¹¹ Altusman cutircurna Santa Sēnata micurcur llapan yäraojcunata aypuran micunanpaj. Nircorga pacha warashancama willaparurna aywacuran.

¹² Mösutapis cawaycajtana wasinman pushacuran. Mösu cawaramushanpitami ermānucunaga fiyupa cushicuran.

Troaspita Mileto marcaman aywashan

¹³ Troaspita Asōn marcacama Pabloga chaquillapami aywaran. Nogacunanami büquiwan aywacurä Asoncho Pabluta shuntanäcunapaj.

¹⁴ Asoncho tincurcunacuna llapanē büquiwan aywacurä Mitilene marcaman.

¹⁵ Aywacur warannin junajna lamar chaupin Quío nishan tishgu chimpanman chay-ayräcuna. Waranninna chayaräcuna büquicuna ichinan lamar chaupin Samos nishan tishguman. Chaypita [Troguiliocho jamarcur] warannin Mileto marcaman cha-yaräcuna.

¹⁶ Chaypita aywacuräna Asia probinsyacunacho Pablo goyayta mana munaptin. Éfeso siudadman mana yaycuyllapa aywacuräcuna. Pabloga Pentecostés fistallapaj Jerusalemman chayayta munarmi apurä aywaran.

Efesucho mayur ermänuconata Pablo gayachishan

¹⁷ Miletollapitanami Pabloga Efesucho caj mayur ermänuconata gayachiran.

¹⁸ Chayamuptin Pablo niran: «Gamcunaga musyanquimi cay Asia probinsyaman chayamushäpita-pacha imano goyashätapis.

¹⁹ Mana alli-tucullarmi Tayta Jesucristuta sirbishcä. Ñacashpä wagarpis, Israelcuna chiquimaptinpis Pay munashallantami rurashcä.

²⁰ Gamcunata yachachinäpaj cajtaga imatapis manami pacashcächu. Chaypa ruquenga llapan runa wiyaypis, wasicunachöpis willapashcämi, yachachishcämi.

²¹ Israelcunatapis mana Israelcunatapis willapashcä juchancunapita arpinticur Tayta Jesucristuman yäracunanpämi.

²² Cananga Espiritu Santu pushamaptinmi Jerusalemman aywaycä. Ichanga chayman chayaptë ima päsamänanpaj cajtapis manami musyächu.

²³ Mayman aywaptëpis Espiritu Santu musyachiman carsilman chayanallätami, ñacayman chayanallätami.

²⁴ Chaypis manami llaquicöchu. Nogaga wañuyman chayarpis Tayta Jesús nimashantami cumlinä.* Chaymi cawashäcamaga Tayta Dios cuyapäcoj cashanta pï-maytapis willapänä caycan.

²⁵ «Marcayquicunapa purir Tayta Diospa maquincho goyänayquipaj willaparä. Cananpitami ichanga mana tincushunpänachu.

²⁶⁻²⁷ Marcayquicunachöga llapan runacunatami willapashcä Tayta Diosninchi yarpashancunata. Imatapis manami pacashcächu. Chaymi cananpitaga quiquicunapitana canga. Nogaga manana juchayojnachu cashaj.

²⁸ Gamcunaga jucha rurayman mana chayanayquipaj cuydacur llapan ermänuconata sumaj ricay. Gamcunataga Espiritu Santumi churasha-cashunqui runa uyshancunata sumaj ricashanno ermänuconata ricanayquipaj. Yäraojcunataga cruscho wañur yawarninpa chaninwanmi Tayta Jesús salbasha.

²⁹ Noga musyaycänami aywacushäpitanaga llutan yachachicojcuna micucoj fiyu atojnöpis shamunanpaj cashanta. Paycunaga ermänuconata llutancunata yachachirmi pantacächenga.

³⁰ Chayno llutanta yachachicojcunaga quiquiquicunapitami yurenga. Llutanta yachachiptin waquin ermänuconaga paycunatami gatirpanga.

³¹ Chaymi cuydanacuy-llapa. Nogaga quimsa watantinmi pagasta junajtapis wagarimar-raj llapaniquita willapar yachachishcä.

³² «Ermänuconata, cananga Tayta Diospa maquinman y willacuynincho cuyamashanchita nishanmanmi gamcunata cachaycö. Chay willacuyninta wiyacorga Tayta Diosninchi munashannömi cawanquipaj. Paymi munayniyoj caycan payman llapan yäraojcunata aunishanta gamcunatapis goshunayquipaj.

³³ Nogaga pipa guellaynintapis gorintapis röpantapis manami munapashcächu.

³⁴ Musyashayquicunanöpis pachäpäga quiquëmi arushcä. Manami quiquilläpächu arushcä; yan'guicunapawanmi.

³⁵ Chayno cawarmi yachachishcä nogano arunayquipaj; pishëpacojcunatapis yanapänayquipaj. Tayta Jesuspis yachachimashcanchi «Chasquir cushicunanchipitaga pitapis tarichiyimi mas cushicuypäga» nir.»

³⁶ Parlayta usharcur llapan mayur ermänuconawan gongurpaycur Pabloga Tayta Diosta mañacuran.

³⁷⁻³⁸ «Manami tincushunpänachu» nishanpitami llaquisha carcaycan. Chaymi Pabluta macallaycur-macallaycur wagan. Chaypis büquicamaraj despachananpaj yan'garan.

21

Jerusalemman Pablo aywacushan

¹ Mayur ermänuconapita dispidicurir aywacuräcuna lamar chaupin Cos tishguman. Warannenga lamar chaupin Rodas tishguman chayaräcuna. Chaypita waranninna Pátara marcaman chayaräcuna.

² Chaycho juc büqui Feniciaman llojshinanpaj caycajta tariräcuna. Chaura chay büquiman wicharcur aywacuräcuna.

* 20:24 2Tim. 4.7

³ Lamar chaupin Chipre tishgutaga ichoj caj-lädöpami päsäracuna. Siria läduman aywaracuna. Tiroman chayar büqui ichiran cargacunata bäjachinanpaj.

⁴ Chaycho ermänuacunawan tincur juc semäna goyaracuna. Paycunami Espiritu Santu tantiyachiptin Pabluta micharan «Jerusalemman ama aywaychu» nir.

⁵ Semänaruptënaga ermänuacuna warminwan-cama wamrancunawan-cama lamar cuchunyaj yan'gämaran. Gongurpaycärirna llapanë Tayta Diosta mañacurä.

⁶ Dispidicurirna büquiman wicharcur aywacuracuna. Paycunapis wasinman cuticuran.

⁷ Tiro marcapita aywacurna Tolemaida marcacama chayarä. Chaycho ermänuacunawan tincurmi paycunawan juc junaj goyaracuna.

⁸ Warannin yargurna Cesareman chayaracuna. Chaychöga alli willacuyta willacoj Felipe* cajman pachacuracuna. Paytami Jerusalemcho micuyta aypunanpaj sojta ermänuacunatawan ñaupata acrasa caran.

⁹ Felipipaga chuscu jipash wamrancuna caran. Paycunaga caran Tayta Diospa profetisanunami.

¹⁰ Chaycho achca junajna goyarcaycaptë Judea profetinsyapita shamuran Agabo jutiyoj profëta.*

¹¹ Paymi sharcamur Pablupa wachcunta charircur quiquinpa maquina chaquina watacuran cayno nishpan: «Espiritu Santumi nin: «Watarashayquinömi cay wachcupa duyñuntaga Jerusalemcho Israel runacuna watanga. Nircur mana Israel runacunamanmi entregayconga» nir.»

¹² Chayta wiyar llapan ermänuacunawan Pabluta ruwarä «Jerusalemman ama aywaychu» nir.

¹³ Ichanga Pablo niran: «¿Imanirtaj waganqui llaquicachimashpayqui? Nogaga Jerusalemcho astimaptinpis chasquicushämi. Tayta Jesús jan manami wataränalläpächu listu caycä. Sinöga Jerusalemcho wañunäpapis listumi caycä.»

¹⁴ Chaura aunichiyta mana camäpacur «Tayta Dios munaptenga jina chaynöpis cagachari» niracuna.

¹⁵ Chaypitana camaricarcärir Jerusalemman aywacuracuna.

¹⁶ Cesareapita ermänuacunapis aywäshimaran. Jerusalemman chayaptëcunaga pushamaran Chipre runa Mnasonpa wasincho pachäcunäcunapaj. Payga ñaupapita-pachana Jesusman yäcuran.

Santiago watucoj Pablo aywashan

¹⁷ Jerusalemman chayaycuptë ermänuacunaga cushicuran.

¹⁸ Warannin junäga aywaracuna Santiaguta watucoj. Chaycho tariracuna mayur yäraojcuna shuntacasha caycajta.

¹⁹ Paycunata saludaycur Pabloga willaparan Tayta Diosninchi imano mana Israel runacunacho rurashantapis.

²⁰ Chaura wiyaycunaga Tayta Diosninchita alabaran. Nircur Pabluta niran: «Ermänu, musyashayquinöpis waranganpami Israel runacunaga Jesusman yäracusha. Jesusman yäracurpis paycunaga munaycan Moisespa laynincunataraj pi-maypis cumlinantami.

²¹ Paycunaga gampäpis caynömi mayasha: jäpa marcacho tiyaj Israelcunatashi gamga michashcanqui Moisespa layninta cumlinanta. Manashi munanquichu wamrancunata señalananta, custumrincunata cumlinantapis.

²² Cananga gam chayamushayquita runacuna musyangami. Chauraga çimatataj rurancunaman?

²³ Chaymi llapan runapa ricay-ñawincho alli llojshinayquipaj sumaj yarpachacushun. Caychömi chuscoj runacuna Tayta Diosninchita aunishanta cumlircaycanna. Wallcanami pishin.

²⁴ Cananga chuscunta pushacurcur Tayta Diospa ricay ñawincho limyu canayquipaj mayllacamy. Ajchanta rutucachiy.* Paycuna churanapaj caj ofrendatapis gam churay. Chayno ruraptiquimi Israel-masinchicuna musyanga Moisés nishanta cumlishayquita. Chayta musyarga runacuna llullapashantami yarpanga.

²⁵ Mana Israelcunamanpis ermänuacunamanga maynami cartata apachishcä idulucunapaj churashan aychacunata, maticusha uywacunata, yawarcunata mana micunanpaj; ollgupis warmipis jucwan-jucwan manana puricunanpaj.*

Templucho Pabluta prësu charishan

²⁶ Chauraga chuscun runacunata pushacurcur Pablo aywaran. Warannin junäga paycunawan iwal mayllacuran. Nircur Templuman yaycuran imay junaj limyuyayta ushanapaj cashantapis willaj. Chay junajmi ofrendanta chuscun churanan caran.

* 21:8 Hech. 6.5; 8.5 * 21:10 Hech. 11.28 * 21:24 Núm. 6.13-21 * 21:25 Hech. 15.29

²⁷ Ganchis junajta limyuyar cumliycaptinna Asiapita shamoj Israelcuna ricaran Pablo Templucho caycajta. Chaymi Pabluta charicarcärir gaparparan

²⁸ «Israelcuna, yanapämay. Cay runami intërupa purin marcanchipa contran rimar, layninchipa contran rimar. Templunchimanpis mana Israel runacunatami yaycachimusha. Chayno rurashpanmi Templunchita ganraycächin» nir.

²⁹ Chayno niran Efesucho Trofimetawan Pabluta puriycajta ricasha carmi. Paycunaga yarparan Templumanpis chay runata yaycachishantami.*

³⁰ Chaura llapan runacuna shamur fiyupa rabyashpan Pabluta charir garchacarcärir jawaman jorguran. Templupa sawannin puncucunatapis wichgarcäriran.

³¹ Nircurmi aypalla runacuna Pabluta wañuchiyta munar magaran. Chayno magay-cashantami Roma suldärucunapa comandantin wiyaran.

³² Chaura comandantiga capitancunata, suldärucunata pushacurcur cörriyllapa aywaran runacuna shuntacasha caycashan cajman. Suldärucuna chayajta ricar Pabluta mana magarannachu.

³³ Comandantiga Pabluta prësu charircur ishcaj cadinawan watachiran. Nircur runacunata tapuran «¿Pitaj cay runa? ¿Imatataj rurasha?» nir.

³⁴ Chaura runacunaga wichaypa uraypa rimarcaycaran. Chaynöpami comandantiga mana tantiyaranchu imata rimarcaycashantapis. Chaymi cuartilman Pabluta apachiran.

³⁵ Runacuna fiyupa rabyasha guepanpa gatir magayta munaptin escalunman chayay-cacherga suldärucuna wintucurcurna cuartilman wichächiran.

³⁶ Suldärucunata achca runacuna gatisha aywaran «¡Wañuchun!» nir gayarpashpan.

Runacunapa ñaupacho Pablo parlamushan

³⁷ Cuartilman yaycachinanpäna carcaycaptin comandantita Pablo niran: «Tayta, ¿parlar-cushwanchu?» Chaura Comandantiga niran: «¿Gamga griego rimayta yachanquichu?»

³⁸ Chauraga ¿manachu gam canqui Egipito runa? ¿Manachu gam Romapa contran ñaupata jatarirayqui? ¿Manachu gam purirayqui chunyajpa chuscu waranga (4,000) runacunata pushasha?»

³⁹ Pabluna niran: «Manami. Nogaga Cilicia probinsyapa capitalnin Tarsocho yurej Israel runami cá. Tayta ruwacushayqui. Cay runacunata mä tantiyaycachishaj.»

⁴⁰ Chaura comandantiga Pablo ruwacushanta auniran. Chaymi Pablo escaluncho sumaj ichiycur maquinwan runacunata upällachiran. Nircur hebreo rimaycho niran:

22

¹ «Taytacuna, Israel-masëcuna chapacur nishäta wiyaycäramay ari.»

² Hebreo rimaycho Pablo rimashanta wiyar llapanpis upällaycäriran.

Pabluna niran:

³ «Ciliciapa capitalnin Tarsocho yurej Israel runami cá. Cay Jerusalenchömi wiñashcäpis. Gamalielmi* laycunata yachachimaran unay awilunchicunano cawanäpaj. Nogapis gamcunanömi unay costumrinchicunata, Dios mandashancunata llapan shongöwan cumlej cá.

⁴ Allita ruraycashäta yarpami Jesusman yäraojcunata wañuy-caway gaticachaj cá. Warmita ollgutapis Jesusman yäraojtaga carsilmanmi apachirä.

⁵ Chaytaga mas mandaj cürapis, llapan mayurcunapis musyanmi. Paycunapitami ordinta jorgurä Damasco marcacho Israel-masinchicunaman aywanäpaj, Jesusman yäraojcunata prësu cay Jerusalemman apaycamur castigachinäpaj.*

Jesucristuman imanöpa yäracushantapis Pablo willacushan

(Hech. 9.1-19; 26.12-18)

⁶ «Ichanga Damascunan yaucuycaptëna las-dösino inti caycaptin illajpita syëlpita fiyupa achqui achicyamuran.

⁷ Chaura pampaman tunirä. Jitaraycashächönami wiyarä «Saulo, Saulo, ¿imanirtaj chiquir gaticachaycämanqui?» nimojta.

⁸ Chaymi tapurä «Tayta ¿pitaj canqui?» nir. Chaura nimuran: «Nogaga gaticachämashayqui Nazaretpita caj Jesusmi caycä.»

⁹ Aywäshimajcunaga achicyamojta ricar fiyupa manchariran. Parlapämajtami ichanga mana wiyaranchu.

¹⁰ Nogaga nirä: «¿Imatataj ruräman tayta?» Chaura Tayta Jesusna nimiran: «Cananga jatarcur ayway Damascunan. Chaychönami imata ruranaquipäpis willashunquipaj.»

¹¹ Achicyamoj gaprayarachimaptin aywäshimajcunaga janchayllapana Damascunan chayachimaran.

* 21:29 Hech. 20.4 * 22:3 Hech. 5.34-39 * 22:5 Hech. 8.3; 26.9-11

¹² «Chaychömi Moisés isquirbishan laycunatapis cumlej Israel runa Ananías jutiyoj tiyaran. Damascucho tiyaj Israelcunaga llapanmi rispítaj.

¹³ Paymi shaycamur nimiran: «Ermänu Saulo, gapra caycashayquipita cananga ñawiqui ricanganami.» Chaura jinan öra ñawë allchacäcuptin Ananiasta ricarä.

¹⁴ Paymi nimiran: «Unay castanchïcuna sirbishan Tayta Diosmi manaraj yuriptil-layquina acrashurayquj pay munashanta musyanayquipaj, juchaynaj Tayta Jesusta ricamayquipaj, parlashancunatapis wiyamayquipaj.

¹⁵ Cananga gammi llapan ricashayquita y wiyashayquita intëru munducho willacunqui.

¹⁶ Chaymi juclla bautisacuy. Tayta Diosninchïta mañacuy juchayquicunapita per-dunashunayquipaj.»

¹⁷ «Damascupita Jerusalemman cutiyacamur Templuman yaycurä Tayta Diosta mañacunäpaj. Mañacuycashächo ricarä

¹⁸ Tayta Jesusta. Pay nimiran: «Apuray. Jerusalem pitaga juclla aywacuy. Caychöga manami wiyashunquipächu.»

¹⁹ Chaura noga nirä: «Tayta, paycunaga musyanmi gamman yäraojcunata sinagogacu-napita prësu apashäta, castigashäta.

²⁰ Sirbishoj Estebanta wañuchinanpäpis nogami aunirä. Wañuchejcunapa röpanatapis chara-parä.»*

²¹ Chaura Tayta Jesús nimiran: «Caypita aywacuy. Gamtaga cachaycä mana Israel runacuna carucho tiyaycashanmanmi» nir.»

Comandantipa munaynincho Pablo cashan

²² Mana Israel runacunaman willacoj aywananpaj nishanta Pablo willaptinmi runacuna fiyupa rabyashpan niran: «¡Chay runaga ama cawachunchu! ¡Juclla wañuchun!»

²³ Chayno gaparpashpanmi röpancunatapis tapsir-usharan. Allpatapis janajpa gosh-tataylla machiran.

²⁴ Chaymi comandantiga suldäruncunata niran: «Pabluta cuartilman wichgay. Sumaj astiy. Chayrämi willamäshun imanir runacuna paypa contran jatarishantapis.»

²⁵ Castigananpaj wataraycächiptinna capitanta Pablo tapuran: «¿Roma runa caycaptin y autoridäcuna manaräpis jusgaptin allichu canman gamcuna astiptiqui?» nir.

²⁶ Niptinmi capitanga comandantita willaran: «Chay runaga Roma runashi. Cananga ¿imatataj ruranqui?» nir.

²⁷ Chay comandantina Pablo cajman aywaycur tapuran: «¿Rasunpachu Roma runa canqui?» nir.

«Au» niran Pabloga.

²⁸ Comandanti niran: «Nogaga achca guellaywanrämi Roma runa cayman chayashcä.»

Pabluna niran: «Nogaga yuriynëpita-pachami cä.»

²⁹ Chauraga Pabluta astinanpaj caycaycuna paypita juclla witicuriran. Comandantipis Roma runa Pablo cashanta musyaycur watachishanpita fiyupa manchariran.

Mandajcuna shuntacashancho Pablo parlashan

³⁰ Waranninna imapita Israel runacuna Pablupa contran jatarishantapis musyayta munar comandantiga wichgaraycashanpita jorgachiran. Nircur mandaj cüracunatana sisyunman gayachiran. Chayaptinna llapanpa ñaupanman Pabluta apachimuran.

23

¹ Pabloga llapan mandajcunata sumaj ricapärir niran: «Israel taytacuna, manami imat-apis llutanta rurashcächu. Chaytaga Tayta Diospis musyanmi.»

² Chaura mas mandaj cüra Ananiasga mandu rurajñincunawan shimicho lagyachiran.

³ Pabluna niran: «¡Janan shongu,* quiquiquitami Tayta Diosga castigashunquipaj! Lay nishanno arriglamänayquipaj jamaraycarga ¿imanirtaj layta mana cäsür lagyachimanqui?»

⁴ Chaycho caycaj runacuna niran: «¿Imanirtaj Tayta Dios acrashan mas mandaj cürataga ashllinqui?»

⁵ Pabluna niran: «Taytacuna, manami musyashcächu Tayta Dios acrashan mas man-daj cüra cashantaga. Tayta Diospa palabanchöpis «Marcayquita mandajtaga ama ash-llinquichu.* niycanmi.»

⁶ Pabloga musyaranmi chay mandajcuna waquin cäga saduceo cashanta, waquinna fariseo cashanta. Chaymi sinchupa niran: «Taytacuna, nogaga fariseumi cä.* Chachäcunapis fariseumi casha. Wañojcuna cawarinanpaj cashanta riguishäpitami jusgarcaycämanqui.»

* 22:20 Hech. 7.58 * 23:3 Mat. 23.27 * 23:5 Éxo. 22.28 * 23:6 Hech. 26.5; Fil. 3.5

⁷ Chayno niptin fariseocunaga Pablupa faburninna ricacuran. Saduceocunawan rimanacuyta gallaycuran. Runacuna ishcayman raquicäcuran.

⁸ Saduceocunaga yachachej «wañushacuna manami cawarimunnachu.* Anjilcuna mana canchu. Runapa almanpis mana canchu» nir. Fariseocunana yachachej «wañojcuna cawarimongami. Anjilpis almapis canmi» nir.

⁹ Jararaylla rimanacuptin lay yachachej fariseocuna niran: «Cay runapaga manami ima juchanpis canchu. Capaschari espiritusipis anjilpis willapasha.»

¹⁰ Masta mastana rimanacuptin comandantiga manchariran «Pablutaga imatapis ruraycunmanchari» nir. Chaymi suldäruncunata gayachimuran Pabluta cuartilman cutichinapaj.

¹¹ Chay chacayga Tayta Jesús yuriparcurmi niran: «Pablo, ama manchacuychu. Imanömi cay Jerusalemcho willacushcanqui, chaynöllami Romachöpis willacunquipaj.»

Pabluta wañuchinanpaj juracushan

¹² Pacha wararcuptinna waquin Israel runacuna juracuycuran. Nircur jurar niran «Pabluta manaraj wañucherga ama imatapis micushunchu, ni upushunpischu» nir.

¹³ Parlajocunaga caran chuscü chuncapita (40) masmi.

¹⁴ Paycunami aywaran mas mandaj cüracunawan mayur runacuna shuntacasha caycashanman. Chayaycur niran: «Nogacunaga parlacur jurashcä Pabluta manaraj wañucherga imatapis mana micunäpaj mana upunäpämi.

¹⁵ Cananga comandantita willachiy «Pabluta apachipämay sumaj tapunäpaj» nir. Gamcunaman manaraj chayachimuptinmi nogacunaga wañuycachishaj.»

¹⁶ Chayno parlacushantami Pablupa pañinpa ollgu wamran wiyaran. Chaura carsilman aywariycur Pabluta willaran.

¹⁷ Willaptin Pabluna juc capitanta gayarcur niran: «Cay wamrata comandantiman pushay. Paytami willayta munaycan.»

¹⁸ Wamrata comandantiman chayachir capitanga niran: «Prësu caycaj Pablumi ruwamasha cay wamrata gamman pushamunäpaj. Payshi imata wiyashantapis willashunqui.»

¹⁹ Comandantinami wamrata janchacurcur juc-läman aparcur tapuran «¿Imataj caycan willamänayquipaj?» nir.

²⁰ Wamrana willaran: «Waquin Israel runacunami parlacusha Pablo imano cashantapis musyayta munaj-tucullar mandajcuna shuntacashanman wara tuta apachinayquipaj.

²¹ Chayta ama riguinquichu. Chuscü chuncapita (41) masmi runacuna parlacusha Pabluta manaraj wañucherga imatapis mana micunanpaj, mana upunanpaj. Paycunaga apachinallayquitami shuyarpaycan.»

²² Willarcuptin comandantiga wamrata niran: «Willamashayquitaga pitapis ama willapanquichu.» Chayno nircorga wamrata despachariran.

Gobernador Felixman Pabluta apachishan

²³ Chaura comandantiga ishcaj capitancunata gayarcachir niran: «Ishcay pachac (200) suldäru chaquipa aywananpaj; ganchis chunca (70) suldäru muntädu aywananpaj; ishcaj pachac (200) suldäruna lansenwan aywananpaj camaricuchun. Paycunaga sinchi chacayna Cesarea siudäman aywanga.

²⁴ Pablo muntacunapäpis cawalluta camarichun. Sänullata Judea probinsyapa gobernadornin Felixman chayachichun.»

²⁵ Prësu apajwan cartatapis apachiran. Cartachöga cayno niycaran:

²⁶ Gobernador Félix, noga comandanti Claudio Lisiasmi gamta saludaycullä.

²⁷ Israelcunami cay runata magar wañuchinanpäna caycasha. Chaymi Roma runa cashanta musyashpä suldäröcunawan aywarcur washashcä.

²⁸ Nircurnami imapita contran jatarishantapis musyayta munar apashcä Israel runacunapa mandajnincuna shuntacashanman.

²⁹ Contrancunaga niran: «Cay runaga manami laynëcunata cumlinchu.» Niptinpis ima juchantapis manami tarishcächu wañunanpaj, ni carsilcho cananpäpis.

³⁰ Israel runacuna Pabluta wañuchinanpaj caycashanta mayaycurmi gamman apaycächimö. Contrancunatapis willashcä gam cajchöraj arreglanapämi. Chayllatami isquirbimö tayta.

³¹ Comandanti mandashannöllami chacaypa apar Antípatris marcaman Pabluta chayachiran.

³² Warannin junäga chaquipa aywaj suldärucuna cuartilninman cuticuran. Muntädu aywajcunallana Cesareaman apacuran.

* 23:8 Mat. 22.23; Mar. 12.18; Luc. 20.27

³³ Cesareaman chayaycurnami gobernador Felixta cartata goycuran. Pablutapis entre-gaycuran.

³⁴ Félix cartata liguirir Pabluta tapuran maycho yurej cashantapis. Cilicia marcapita cashanta musyaycur

³⁵ niran: «Contrayqui cajcuna chayamuptinrämi declarasyunniquita wiyashaj.»
Chayno nircorga Herodes aruchishan palasyullacho sumaj täpachiran.

24

Gobernador Felixpa ñaupanchu Pablo parlashan

¹ Chaypita pichga junajtanami mas mandaj cüra Ananías juc ishcaj mayur runacunawan y abogädun pushasha Cesareaman chayaran. Abogädunpa jutin caran Tértulo. Paycunaga Felixpa despächunman chayaran Pablupa contran rimananjapaj.

² Despächuman Pabluta chayachiptin Tértulo niran: «Tayta gobernador Félix, gampitami allilla goyarcaycä. Cay marcacunachöpis alli cajcunatami rurachishcanqui.

³ Tayta gobernador, may-chaychöpis rurachishayquicunata ricarmi cushicur agradësicö.

⁴ Ichanga alläpa mana jamarächicunäpaj ruwacushayqui rätulla wiyarcamänayquipaj.

⁵ Cay runaga jogucoj gueshyanömi. Payga Nazareno sectapa mandajninmi. May-chaychöpis Israel runacunatami chiquinacaycächin.

⁶ Jerusalemcho Templötapis manacajman churayta munasha. Chaymi nogacuna präsu chariycur [laynä nishanno arreglayta munashcä.

⁷ Chaura comandanti Lisias shaycamur firsapita nogacunata guechumaran.

⁸ Nircurmi nimasha gampa ñaupayquichöraj ima juchan cashantapis cäranäcunapaj.] Cananga quiquiqui sumaj tapuycullay. Chaymi llapan nishäcuna rasun caj cashanta musyanquipaj.»

⁹ Tértulo nishannöllami chaycho caycaj Israel runacunapis niran.

¹⁰ Chaypitaga Pablo rimamunanpäna Félix sëñata ruraran. Chaymi Pablo niran: «Gobernador Félix, gamga achca watanami alli juez cashcanqui. Chaymi conträ jatarishanpita willapäshayqui.

¹¹ Diosta aduraj Jerusalemman chayashäga chayrämi chunca ishcaj junaj. Chayno chayashäta musyanayquipaj pitapis tapuycunquiman.

¹² Tarimasha manami piwanpis rimanacuycajtachu, pitapis rabyaycächejtachu. Templuchöpis, ni sinagogacunachöpis, marcachöpis pitapis manami rabyaycächishcächu.

¹³ Cay runacuna imapita jitapaycämashantapis mä jorgamächun.

¹⁴ Ichanga willashayqui: Manami juc sectachu cä. Nogaga cawä Nazaretpita caj Jesús yachachishannömi. Unay awilöcuna sirbishan Diostami sirbiycä. Diospa laynincunaman, profëta cuna isquirbishanmanpis rigüemi.

¹⁵ Nogapis paycunanömi rigüë wañojcunata Tayta Dios cawarachimunanpaj cashanta. Cawarachimongami alli rurajta, mana allita ruraj cajtapis.

¹⁶ Chaymi nogaga imanöpapis Tayta Dios ricaycämaptin y runacunapäpis allita rurallar cawaycä.

¹⁷ «Ishcaj quimsa watatami nasyunnëman cutishcä, muchojcunapaj caridäta apar, Diospaj ofrendäcunata churanäpaj.

¹⁸ Diosta ricay-ñawincho limyu canäpaj mayllacurir Templuman aywarä. Wallcajllami caycarä. Piwanpis manami rimanacuycarächu. Chaychömi Asia probinsyapita shamoj Israel runacuna tarimaran.*

¹⁹ Chaycho tarimajcuna shamunmanga ima juchä cashantapis ñaupayquicho cäramänanjapaj.

²⁰ Man'chäga caycho caycajcuna ñaupayquicho cäramächun ima juchä cashantapis Jerusalemcho mandajcuna taripamashanta.

²¹ Paycunapa ñaupanchöga sinchipa nirä «Wañojcuna cawarinanta riguishäpitami jusgycämanqui,* nir. Chay imachari juchä caycan.»

²² Chaura Jesús yachachishancunata musyashpannamí gobernador Felixga diyata jita-paran: «Comandanti Lisias shamur willamaptinrämi sumaj musyaycur arriglashayqui» nir.

²³ Nircur Pabluta ricaj capitanta Félix niran «Carsilman Pabluta cutichiy. Ichanga ama michanquichu rejsinacushan watucunanta, imatapis apapänanta.»

²⁴ Chaypita warannincuna warmin Drusilawan Félix cutir Pabluta gayachiran. Drusilaga caran Israel warmimi. Jesucristupita Pablo willacuptin paycunaga wiyaran.

* 24:18 Hech. 21.17-28

* 24:21 Hech. 23.6

²⁵ Pablo willaparan Dios munashanno cawanapaj, juchata mana ruranapaj, fisyu junajcho Tayta Dios jusganapaj cashantapis. Chayno niptin gobernador Félix mancharishpan niran: «Cananga aywacuyraj. Timpö cashan örami yapay gayachimushayqui masta willapämänayquipaj.»

²⁶ Gobernador Félix siguirumi parlanapaj Pabluta gayachiran cachaycunanpaj pacayllapa pägananta munar.

²⁷ Chaynöllami ishçay wata intëru Pabloga täpayllapa goyaran. Chaypita Felixpa ruquin gobernador canapaj Porcio Festo jutiyojna yaycuran. Felixga Israel runacunawan alli quëdayta munar Pabluta jinalla präsu cachaycuran.

25

Festoga ñaupancho Pablo parlashan

¹ Festoga Judea probinsyacho gobernador canapaj Cesarea siudäman chayaran. Chaypita quimsa junajtaga Jerusalemman aywaran.

² Mandaj cüracunapis, rispitàdu Israel runacunapis Pabluta demandashanta Festota willaran.

³ Pabluta Jerusalemman apachinanpaj ruwacuran. Paycunaga mayna parlacusha caran Jerusalemman apaycaptillanna wañuchinanpaj.

⁴ Festona niran: «Pabloga Cesareachömi wichgaraycan. Waracunami aywashaj.

⁵ Chaymi mandajniquicunawan Cesareaman aywashaj ima juchan cashantapis cäranapaj.»

⁶ Jerusalemcho juc semänano goyarcur Festoga cuticuran Cesareaman. Waranninnami despächunman jamaycur Pabluta jorgachimuran.

⁷ Pabluta chayachiptin Jerusalemnita aywaj Israel runacuna tucuyta jitaparan. Chaypis manami rasun cajtachu niran.

⁸ Pablunami chapacur niran: «Nogaga manami ima juchatapis rurashcächu. Israel runacunapa laynintapis, Templutapis, Romapa laynintapis manami manacajman churashcächu.»

⁹ Festoga munaran Israel runacunawan alli ricanacuyta. Chaymi Pabluta tapuran: «¿Jerusalemman aywayta munanquichu chaycho jusganäpaj?» nir.

¹⁰ Pablunami niran: «Romacho mas mandamajninçhimi gamta churashurayqui pitapis jusganayquipaj. Chaymi cayllacho arreglamänayqui camacan. Gamga musyanquimi Israel runacunapa contran imatapis mana rurashäta.

¹¹ Wañunäpäno jatun juchata rurasha carga wañuchimaptinpis manami chapacushächu. Israelcunapa contran ima juchatapis mana rurasha caycaptëga pipis manami Israel runacunapa maquinman entregamanmanchu. Chaypa ruquenga Romacho mandajninchi César jusgamächun.»

¹² Chaura gobernador Festo tantiyachejnincunawan parlarcur Pabluta niran: «Romacho mandajninchi Cesarman aywaytami munashcanqui. Cananga paymanmi apachishayqui.»

Ray Agripapa ñaupancho Pablo parlashan

¹³ Manapis aycällatana ray Agripa Berenicewan Cesareaman aywaran Festota watucoj.

¹⁴ Chaycho goyaptin achca junajtanaga Festo willaparan Pablo wichgaraycashanta. Cayno niran: «Caycho juc runami präsu caycan gobernador Félix cachashan.

¹⁵ Jerusalemman aywaptë mas mandaj cüracuna, mayur runacunapis chay runa wañuchinanpaj nimiran.

¹⁶ Nogana nirä: «Roma autoridäcunaga manami runata llutallaga wañuchinchi, contrancunawan manaraj sumaj cäranacuptenga. Chapacunantarämi shuyan.»

¹⁷ Chaymi mayur runacuna Jerusalemnita chayamuptin warannin junaj despächöman jamaycur chay runata juçlla jorgachimurä.

¹⁸ Contrancunaga manami yarpashänöchu cäranan.

¹⁹ Chaypa ruquenga customrincuna-janan, wañoj Jesús-janan apaycachänacusha. Präsu caycay Pabloga «Jesús cawaycan» ninmi.

²⁰ Chaymi ima ruraytapis mana camäpacur Pabluta tapurä «¿Jerusalemman aywashwanchu ñaupächo cäranacunayquipaj?» nir.

²¹ Payga Jerusalemman aywayta mana munar ruwacamaran «Romacho mandajninchi Cesar-raj jusgamächun» nir. Chaymi jinalla präsu caycächë Romaman apachinacama.»

²² Niptin Agripapis niran: «Nogapis chay runa parlashanta wiyaycöman.»

Festo niran: «Munaptiquega wara apachimushun parlashanta wiyayquipaj.»

²³ Chaypita warannin ray Agripa Berenicewan comandanticuna, llapan autoridäcuna shuntacänan jatun cuartuman yaycuran. Llapan shuntacaruptin Pabluta jorgachimuran.

²⁴ Chayaycachtin Festo niran: «Tayta Agripa, llapayqui caycho caycaycuna, cay runa wañunantami Jerusalenchöpis caychöpis Israel runacuna munan.

²⁵ Ichanga ima juchantapis manami tarishcächu wañunanpänoğa. Quiquinmi ruwacusha Romacho mandaj Cesarman apachinäpaj. Pay nimashannölla Romaman apachinäpämi caycä.

²⁶ Nogaga mayur mandaj Cesarman apachir, ima nir cartacunäpäpis manami sumäga musyächu. Ray Agripa, cananga gamcuna yanapamay sumaj tapurcur mandajninchimán imano cartata apachinäpäpis.

²⁷ ¿Imanöpataj juc prësuta Roma mandamajninchimán apachishwan imapita apaycächishanchitapis mana sumaj musyarga?»

26

¹ Chaymi Agripaga Pabluta niran: «Imapita caycho caycashayquitapis mä nogacunata willapämay.»

² Niptin maquina jogarcur Pablo niran:

² «Tayta ray Agripa, fiyupami cushicö Israel runacuna manacajta jitapämashanpita gampa ñaupayquicho chapacunäpaj captin.

³ Tayta, ganga musyanquimi Israelcunapa customrin imano cashantapis, imapita apaycächänacushätapis. Chaymi canan ruwacö parlamushäta mana yamacayllapa wiyaycamänayquipaj.

⁴ «Marcächöpis, Jerusalenchöpis Israel runacuna llapanmi musyan wamra cashäpita imano goyashätapis.

⁵ Chaynöpis musyanmi fariseo runa cashäta.* Chaytaga quiquincunapis willashunquimanmi. Waquin cajpitaga fariseucunami mas cumlin Moisés isquirbishan laycunata.

⁶ Cananga Tayta Dios unay aunishanman yäracushäpitami cayman prësü apachimasha jusgamänapaj.

⁷ Chunca ishçay Israel tribucunapis musyanmi Dios aunishanta cumlinanta. Chaymi chacaypa junajpapis mana yamacaypa Diosta sirbëcuna. Tayta Agripa, chay «aunishan cumlishana» nishalläpitami Israel runacuna dimandaycäman.

⁸ Tayta Diosga aunishannöllami wañushacunata cawarachenga. ¿Imanirtaj gamcunaga mana riguinquichu wañocunata Tayta Dios cawarachimunapaj cashanta?

⁹ «Ñaupataga nogapis Nazaret Jesusman yäraojcunata fiyupa chiquir gaticacharämi.

¹⁰ Chaynömi Jerusalenchöpis rurará. Mandaj cüracuna ordinta gomaptinmi achcajta carsilman wichgachishcä. Wañuchiptinpis «Allimi wañuchishcanqui» nirä.

¹¹ Sinagogacunachöpis achcajtami castigashcä Jesusman mana yäracunanapaj. Fiyupa chiquirmi caru marcacunayaj yäraojcunata ashej aywarä prësü charimunäpaj.*

Jesucristuman imanöpa yäracushantapis Pablo willacushan

(Hech. 9.1-9; 22.6-16)

¹² «Chaynöpami mayur cüracunawan parlarcurcur ordinta gomaptin Damasco siudäman aywarä.

¹³ Las-dösino aywarcaycaptë nogamanga intipitapis mas achicyajraj chayamuran.

¹⁴ Chaura llapanë pampaman tunirä. Jitaraycashächo wiyarä hebreo rimaycho «Saulo, Saulo ¿imanirtaj chiquir gaticachämanqui? Quiquiquimi mana allita ruracuyanqui picata töru jaytar nanächicushannöpis» nimojta.

¹⁵ Chaura tapurä «Tayta, ¿pitaj canqui?» nir. Chaura nimuran: «Nogaga gaticachämashayqui Jesummi caycä.

¹⁶ Cananga juella jatariy. Gamtaga yuripashcä sirbimajnë canayquipaj, canan ricamashayquicunata y yapay ricamänayquipaj cajcunatapis willacunayquipämi.

¹⁷ Cananga gamta cachashayqui Israel runacunaman, mana Israel runacunamanpis. Maygan mana allita rurashunayquipitapis nogami chapäshayqui.

¹⁸ Nishäcunata willaptiquimi runacuna tantiyacongä. Chacaychöno cawanampa ruquenga achicyajchönöna cawanga. Satanaspä munaynincho cawashanpita Tayta Diospa maquinchöna cawanga. Nogaman yäracamashpanmi llapan juchanpita perdunasha canga. Chaynöpami Tayta Dios acrashancunawan iwäl alli cawayta tarena.»

¹⁹ «Chayno niycämaptenga ¿imanirtaj mana cumlëmanchu Tayta Agripa?

²⁰ Chaymi willacushcä Damasucho,* Jerusalencho* y Judeacho caj waquin marcacunachöpis. Mana Israel runacunatapis willapashcä arpinticur Dios munashannöna cawanapaj.

* 26:5 Hech. 23.6; Fil. 3.5

* 26:11 Hech. 8.3; 22.4-5

* 26:20 Hech. 9.20

* 26:20 Hech. 9.28-29

²¹ Chayta willacushäpitami waquin Israel runacunaga Templucho chariyçaramar wañuchimayta munamasha.

²² Tayta Dios yanapämasha captinmi canancamapis willapaycä tacshatapis jatuntapis Moisés nishannölla, waquin profëtaçuna willacushannölla.

²³ Paycuna niran Tayta Dios cachamushan Cristoga ñacar wañunanpaj cashanta; wañushanpitapis rimir-puntata cawarimunapaj cashanta;* cawarircamurna Israel runacunatapis mana Israel runacunatapis alli willacuyta willapänanpaj cashanta.»*

Jesusman yäracunanpaj Agripata Pablo nishan

²⁴ Pablo chapacur parlaptin gobernador Festoga niran: «Pablo, gamga löcuyashami caycanqui. ¡Estudyayllawanmi löcuyacücushcanqui!»

²⁵ Pabluna niran: «Tayta Festo, manami löcuyashachu caycä. Nogaga rasun cajllatami rimaycä.

²⁶ Chaytaga ray Agripapis musyanmi. Chaymi mana manchacuyta parlamö. Noga musyämi llapan parlaycashäta pay musyashanta. Cay willacuycashäga manami pacayllapachu päshasha.

²⁷ Tayta Agripa ¿riguinquichu profëtaçuna nishanman? Nogaga musyaycämi gam riguishayquita.»

²⁸ Agripa niran: «¿Nishallayquiwanchu Jesucristuman yäracachimayta yarpanqui?»

²⁹ Niptin Pablo niran: «Juclla yäracuptiqui, nircur-raj yäracuptiquipis gampitanachari. Nogaga Tayta Diosta mañacö gampis llapan wiyaycämajcunapis nogano yäracunantami. Cayno cadinawan watasha canayquitami ichanga mana munächu.»

³⁰ Chaypitaga Agripa, Berenice, Festo y llapan shuntacajcunapis aywacuran.

³¹ Juc-läman aywaycärirna quiquin-pura parlacuran: «Cay runaga manami imatapis rurashachu wañunanpaj ni carsilcho wichgaränanpäpis.»

³² Agripa Festota niran: «Cay runata cachaycushwanmi caran Romacho mandajninchi Cesar-raj arreglanapaj mana ruwacusha captenga.»

27

Pabluta Romaman apachishan

¹ Italiaman apachimänanpaj parlacuriycur Pablutapis waquin präsucunatapis capitän Julioman entregaran. Chay capitanga caycaran «Augusto» nishan batallunpa mandajninmi.

² Chauraga Adramitiopita shamoj büquiman wicharäcuna. Chay büquiga Asia probinsyapa lamar cuchun ichinancunacho ichiycur-ichiycur päsanän caran. Nogacunawan aywaran Aristarcupis. Payga caran Macedonia probinsyacho caj Tesalónica siudäpitami.

³ Waranninna Sidonman chayaräcuna. Capitän Julioga alli shongu car Pabluta ermänucunawan tincuchiran. Chaura ermänucunaga Pabluta sumaj atindiran.

⁴ Sidonpita aywacuptëcuna nogacuna aywanäpaj caj-läpita fiyupa wayrämurän. Chaymi mana wayrashallänpa, lamar chaupin Chipre tishgu cuchullanpa aywarä.

⁵ Chaypita Cilicia, Panfilia chimpanpa päsar chayaräcuna Liciacho caj Mira marcaman.

⁶ Mira marcacho capitän Julio tariran Alejandriapita Italiaman aywaycaj büquita. Chaura chaymanna nogacunata wichächimaran.

⁷ Achca junaj aywaycarpis aywayta mana atiparäcunachu. Ñacar-raj chayaräcuna Gnido marca ñaupänman. Aywanäpaj caycaj-läpita fiyupa wayra shamuptinmi aywaräcuna lamar chaupin Creta tishgu ñaupallänpa. Chaypa alläpa mana wayraptinmi päsaräcuna Salmön marca ñaupänpa.

⁸ Lamar cuchullanpa aywar ñacar-raj tumaräcuna. Chaypitana «Buenos Puertos» nishanman chayaräcuna. Chayga caran Lasea marcapa sercancho.

⁹ «Buenos Puertos» nishanman chayanäcunapäga achca junajrämi ñacaräcuna. Tamyä wichanna captinmi büquiwan puriypis sasana caran. Chaymi büquicho aywaycajçunata Pabloga willaparan:

¹⁰ «Taytaçuna, amana aywashunnachu. Aywarga mana allipämi aywashun. Büquipis, carganpis ushacanmanmi. Quiquinchünapis wañuycushwanmi.»

¹¹ Chayno niptinpis capitän Julioga Pablo nishanta mana wiyaj-tucurancho. Chaypa ruquenga manijajtawan büquipa duyñun nishanta wiyacuran.

¹² Tamyä wichan Buenos Puertuscho goyänäcunapäga manami allichu caran. Chaymi llapanë-japuy yarpärä Cretacho caycaj Fenice marcaman aywacuyta, tamyä wichan chaycho goyänäcunapaj. Chay marcami ichanga tamyä quillacho goyänanpäpis alli caran.

Lamarcho fiyupa tamyä wayra cashan

* 26:23 1Cor. 15.20 * 26:23 Isa. 42.6; 49.6

¹³ Surpita wall-wallyayllapa alli wayra wayrämuptin aywanäcunapaj allino caran. Chaymi lamar chaupin Creta tishgu cuchullanpa aywaräcuna.

¹⁴ Yargushäcunapita manapis aycällatana «Euroclidón» nishan fiyu wayra lamar chaupin Creta tishgu lädupita fiyupa wayrämuran.

¹⁵ Chaymi büquita juc-läpana apayta gallaycuran. Chaura wayra shamushan caj-läpa aywayta mana puydir cachaycuräcuna wayra apashallanpana büqui aywacunanpaj.

¹⁶ «Cauda» nishan lamar chaupin tishgu ñaupanpa päsar chayaräcuna alläpa mana wayrashan partiman. Chaycho fiyupa sasatarämi garachaypa apashan salbacuna can'wata büquiman wichächiräcuna.

¹⁷ Nircur quiquin büquitapis mana paquinanpaj wascacunawan wataran. Lamar rurincho «Sirte» nishan chucru agushman tacacänanta manchacurmi wayrawan tangachicunan tälacunatapis jorguriycuran. Chaynöllatana nogacunataga wayra apamaran.

¹⁸ Waranninpis chaynöllä fiyupa wayra captin büquipita cargacunata lamarman garpuriran.

¹⁹ Quimsa junajchönaga chaynöllä wayrämuptin büquicho mana alläpa nistacashan cajcunataga garpuriran.

²⁰ Pucutay chaparaptinmi achca junajna intitapis ni goyllartapis mana ricaräcunachu. Fiyupa wayrämuptinmi cawaytapis mana yarparäcunanachu.

²¹ Achca junajna imatapis mana micuptinmi llapanpa chaupinman ichiycur Pablo niran: «Taytacuna, nishäta wiyamanquiman caran. Cretapita mana llojshimorga manami ñacashwanchu caran. Imatapis manami lamarman garpushwanchu caran.

²² Imano carpis cananga ama llaquicushunnachu. Büqui ushacaptinpis manami mayganchäpispis wañushunpächu.

²³ Maquincho chararämaj Tayta Diosmi anjilninta chacay cachamusha. Anjilmi nimasha:

²⁴ «Pablo, ama manchacuychu. Ganga Romaman chayar mandaj Cesarpa ñaupanchömi declaracunqui. Büquicho caycaj runacunatapis gam-raycumi Dios salbanga» nir.

²⁵ Taytacuna, anjil chayno willaycämashaga ama manchacushunnachu. Nogaga Tayta Diosmanmi yäracö. Anjil nimashannöllami canga.

²⁶ Büqui ushacaptinpis lamar chaupin tishgu cantunmanmi lamar yacu jitarimäshun» nir.

²⁷ Chunca chuscu (14) junajna «Adriático» lamarcho wayra wacman cayman puriyächimaptin, büqui manijajcunaga pullan pagas mayaran allpaman chayaycashäcunata.

²⁸ Lamarpa jonduyninta tupuptin caran quimsa chunca sojta (36) metru. Yapay tupuptin ishcaj chunca ganchis (27) metrunöllana caycaran.

²⁹ Gagaman tacacänanta manchacur büqui ichichicunan chuscu anclacunata lamarman cacharpur shuyarparan pacha waränancama.

³⁰ Ichanga büqui manijajcuna gueshpicuriyta yarparan. Chaymi büquipa puntanpapis anclata urähej-tumpalla salbacuna can'wata uraycächiran.

³¹ Pabluna capitantawan suldärucunata willaran: «Büqui manijajcuna gueshpiyta munaycan. Paycuna aywacuptenga manami salbacunquipächu» nir.

³² Chayno niptinmi suldärucunaga salbacuna can'wa wataraycappa wascancunata cuchuriran lamarman yagacunanpaj.

³³ Pacha wararcuptinna runacunata Pablo shacyächiran: «Taytacuna, micushun ari. Chunca chuscu (14) junajnamana imatapis micushcanchichu.

³⁴ Nogaga gamcunata ruwä imallatapis micunayquipaj. Micunayqui salbacunayquipaj balurniqui cananpaj. Manami mayganchäpispis wañushunpächu» nir.

³⁵ Nircorga llapanpa ñaupanchö Tayta Diosta agradësicurir tantata paquircur micupacuran.

³⁶ Chauraga shacyarna waquin caj runacunapis micuran.

³⁷ Büquicho aywajcunaga carä ishcaj pachac ganchis chunca sojtan (276) runacunami.

³⁸ Llapan micuran sacsananyaj. Nircurna büqui ancashyänanpaj lamarman riguta garpuriran.

Büqui tacacar ushacashan

³⁹ Pacha wararcuptin büqui manijajcunaga mana musyaranchu mayman chayaycashan-tapis. Sumaj achicyarcuptinnami lamar chaupincho pampayoj tishguta ricaran. Chaura chayman büquita chayachiyta munaran.

⁴⁰ Chaymi büqui ichichicuna anclacuna watarashan wascancunata roguriran lamarcho anclacuna quëdacunanpaj. Büqui manijajcunaga timunnintapis pascariyäriran. Wayra tangacunana tälatapis janajman chutarcäriran wayra apananpaj. Chaura büquiga lamar cantunman aywayta gallaycuran.

⁴¹ Aywaycashanchömi büquiga chucru aguman chayar lajtacäcuran. Mana cuyucuran-nachu. Chaura wayrawan yacu jaytar cuyuycächiptillan büquipa guepa caj puntantaga paquir-usharan.

⁴² Chaura prësucuna mana gueshpinanpaj suldärucunaga wañuchiya munaran.

⁴³ Chaymi Pabluta salbayta munar capitan Julio niran: «Ama pitapis wañuchiychu. Bãñayta yachajcunaga cantuman llojshichun.

⁴⁴ Waquinna tablacunata, büqui paquishancunata charicurcur cantuman llojshichun.» Chaynöpami llapanë mana wañuyupa lamar cantunman llojshirä.

28

Malta tishgucho Pablo cashan

¹ Chaura llapanë lamarpita llojshircärir musyaräcuna chay lamar chaupin tishgupa Malta jutin cashanta.

² Chaycho tiyaj runacunaga allimi caran. Tamyawan gasaptin ninata ratachiran. Nircur nogacunata gayamaran mashacunäpaj.

³ Pablupis chaqui rämacunata shuntarcur ninaman gaycuran. Chaura ninapita culebra gueshpir llojshiraycamur maquinpita amucurcuran.

⁴ Pablupa maquincho culebra warcuraycäta ricar chaycho tiyaj runacunaga parlaran: «Cay runaga wañuchicojimi canga. Chaychari lamarpita llojshisha caycaptinpis bingansata cutichej diosaga mana caccharinchu» nir.

⁵ Pablunami culebrata tapsiriran ninaman. Culebra cañishanga manami imanaranpischu.

⁶ Ricarpayajcunaga yarparan Pablupa maquin jacacurcunanta, illajpita wañucäcunanta. May öra imapis mana päsapenga Pablupaj niran: «Cay runaga dios-imachari.»

⁷ Nogacuna caycashä ñaupallancho caycaran Publio jutiyoj runapa chacran. Publioga chay tishgucho mas rispitädu runami caran. Nogacunata quimsa junaj pachächimar cushisha atindimaran.

⁸ Chaychömi Publiopa taytan rupaywan disintiryawan cämacho jitaraycaran. Chaymi gueshyajcuman yaycuycur payta allchacächinanpaj Tayta Diosta Pablo mañacuran. Nircur paypa jananman maquina churaycuptin allchacäcuran.

⁹ Chay runa allchacashanta mayaycur tishgucho gueshyajcunaga Pabluman shamuran. Chaura llapanta allchacächiran.

¹⁰ Paycunaga alli ricamar nogacunata garamaran. Chaypita büquiwan aywacunäpaj caycaptëcuna pishëmashancunata goycallämaran.

Romaman Pablo chayashan

¹¹ Alejandriapita shamoj büquipis tamilya quillacuna päsanancamami chay tishgucho caycaran. Nogacunapis quimsa quilla goyarcorga chay büquiwan wicharä aywacunäpaj. Chay büquipa umanchöga caycaran Cástor y Pólux nishan diosnincunata llagllaypa dibujasha.

¹² Chaypita aywacur Siracusa marcaman chayaycur quimsa junaj goyaräcuna.

¹³ Siracusapitanami aywaräcuna lamar cantullanpa büquiwan Regio marcacama. Waranin surpita sumaj wayracarcamuran. Chaymi ishcaj junajllatana chayaräcuna Puteoli marcaman.

¹⁴ Chaychönami ermäncunata tarirä. Paycuna ruwamaptinmi juc semäna goyaräcuna. Chaypitanami chaquillapa Romaman chayaräcuna.

¹⁵ Romacho caj ermäncunaga aywaracaycashäta mayaranna. Chaymi «Foro de Apio» nishan marcaman taripämaran. Waquinna «Quimsa Tabernas» nishan marcacho shuyarämaran. Ermäncunata ricärirmi Pabloga cushicur Tayta Diosninchäta agradësi curan.

¹⁶ Romaman chayaptënamo capitanga comandantiman prësucunata entregaycuran. Pablutami ichanga juc wasillacho goyächiran. Chaychöga juc suldärullawanna täpachiran.

Israel runacunata Romacho Pablo willapashan

¹⁷ Chayashanpita quimsa junajtaga Romacho tiyaj mayur Israel runacunata Pablo gayachiran. Shuntarcuptin niran: «Taytacuna, nogaga manami marca-masinchitapis, ni unay familyanchicunapa customrintapis manacajman churashcächu. Imata mana ruraycaptëpis Israelcunaga Jerusalencho prësu chariyacamarmi Roma autoridäcunaman entregamasha.

¹⁸ Autoridäcuna jusgamar manami imatapis tariranchu wañuchimänapänöga. Chaymi cachaycamayta munaran.

¹⁹ Israel-masinchïcunami ichanga mana munaranchu. Chaymi ruwacurä «Romacho mandaj Cesar-raj jusgamächun» nir.* Imano captinpis marca-masinchïcunataga manami demandächu.

²⁰ Gamcunataga gayachishcä tincunanchïpaj, willapänäpämi. Nogaga Tayta Dios unay aunishanman yäracushäpitami canan cadinawan wataraycä.»

²¹ Chaura mayur Israel runacuna niran: «Imano cashayquitapis musyanäpäga manami Judea probinsyapita ima cartatapis apachimushachu. Washapita shamoj Israel-masinchïcunapis manami willapämashachu gampäga.

²² Ichanga may-chaychöpis sectayquipa contranmi parlan. Cananga gam yachachishayquitami wiyayta munäcuna.»

²³ Chayno niptinmi juc junaj yapay shuntacänanpaj parlacuran. Nishan junaj chayamuptin, pachacarashan wasinman aypalla shuntacaran. Chaymi goyarpoj yachachiran Diospa maquincho imano cananpaj cashantapis. Moisespa laynincunawan, profëtaacuna isquirbisanwanpis Jesusga Tayta Dios cachamushan Cristo cashanta tantiyachiran.

²⁴ Chayno willapaptin waquin runacuna Jesusman riguiran. Waquinnami ichanga mana riguiranchu.

²⁵ Juc yarpayllaman mana chayayta camäpacur aywacuyta gallaycuran. Chaymi Pabloga niran: «Rasuntachari profëta Isaiasta Espiritu Santu musyachiran unay castanchïcunata cayno ninanpaj:

²⁶ «Aywarcu chay runacunata niy:

May-jina wiyashpayquipis manami tantiyquipächu.

May-jina ricashpayquipis manami cuentata gocunquipächu.

²⁷ Chay runacunapaga shongun chucruyacäcusha mana tantiyananpämi.

Rinrincunatapis llutarcusha mana wiyananpämi.

Ñawintapis chaparcusha mana ricananpämi.

Chaynöpami mana ricar mana wiyar mana tantiyanchu.

Chaynöpami mana arpinticunchu.

Chayno captenga nogapis manami allchacächishächu.*

²⁸ Isaias nishannöllami gamcunapis caycanqui. Chaymi mana Israel runacunatana salbacunanpaj willapähaj. Paycunami ichanga juclla tantiyaconga.»

²⁹ [Pablo chayno niptin Israel runacuna quiquin-pura fiyupa rimanacur aywacuran.]

³⁰ Pabloga ishca y watami goyaran mañacuy wasillacho. Pipis watucojrunataga chay wasillachömi jamachej.

³¹ Payga llapan runacunatami willapaj Diospa maquincho goyänanpaj. Llapan wiyay Tayta Jesucristupita runacunata yachachiptin pipis manami micharanchu.

* 28:19 Hech. 25.11 * 28:27 Isa. 6.9-10

Romanos

¿Layta cumlishpanchi salbashanachu caycanchi?

¿Moisés isquirbishañan laycunata manacajmanchuraj churaycanchi?

¿Pitaj **isquirbiran?** Apóstol Pablo

¿Picunapätaj **isquirbiran?** Pablo isquirbiran «Romacho caycaj ermānucunamanmi» (1.1).

¿Imaytaj **isquirbiran?** Corinto siudächo caycashpanmi isquirbiran wata 57 d.C. wichan (Rom. 15.25; 1Cor. 16.1-7).

¿Imataj **caycan cay librucho?** Pablo fiyupami munaran Romacho caycaj ermānucunata watucuyta. España partiman aywajnömi watucuyta munaran (15.22-29). Chaynöpis mayaranna Israel caj ermānucunawan mana Israel caj ermānucuna inlisyacho tincupānacuycashanta. Chaymi cay cartata apachiran.

Israelcunaga mas yarpachacuytaran mana Israelcunapis layta cumlinanpaj u mana cumlinanpaj cashanpitami. Paycuna mas musyayta munaran quimsa cösapita: señalacunapaj cajpita (2.25-3.1; 4.9-12), säbadu jamay junaj jamananpaj cajpita y mayganta micunanpaj u mana micunanpaj cajpita (14.1-23). Ichanga Pablo niycan ¿maygantaj mas alli caycan salbacunanchipaj: layta cumliyta munashanchichu o Tayta Jesucristuman yäracuptinchi Espiritu Santu yanapāmashanchichu?

Tayta Diospa palabranwanmi Pablo musyaycächin mana Israelcunatapis Tayta Dios cuyashanta. Ichanga chayno cuyan Jesucristuman yäracuptinmi. Chaura Tayta Diospa ñaupanman chayashun manami Moisés isquirbishañan layta cumlishallanchipitachu (2.17-3.31). Tayta Diosman Abraham sumaj yäracushantami ricachimanchi. Nircur yachaycächimanchi Adán juchata rurur llapanchipaj wañuyta apamushanta (5.12-14). Jesucristuman yäracushami ichanga yapay mushoj cawaytana tarichimanchi (5.15-6.14).

Jesucristuta chasquicur mushoj cawaytana chasquichanta yacharcacherga Pablo yachaycächin imanöna cawanapāpis cashantami (12.1-15.6).

Cay carta ushanancho jutinpa jutinpami ermānucunata Pablo saludaycan. Nircur paycunapita dispidicuycan (16.1-27).

Carta gallyacunan

¹ Romacho caycaj ermānucuna:

Noga Pablo, Jesucristupa sirbejinmi cay cartata apachimö. Jesucristupa apostulnin canāpami Tayta Diosninchi acramasha. Jesucristupa alli willacuyninta willacunāpami cachamasha.

² Chay alli willacuyninpäga unaynami Tayta Diosninchi profētancunawan willacachiran.

³ Chay alli willacuynenga niycaran Tayta Diospa wamran Jesucristo salbamajninchi cashantami. Payga cay pachacho caran ray David castapita yurejmi.*

⁴ Paytami wañuptinpis Espiritu Santu cawarachimuran. Chaymi tantiyachimanchi Jesucristoga Tayta Diosninchipa munayniyoj wamran cashanta.

⁵ Jesucristu-raycumi Tayta Diosga apostulnin canāpaj churamar cachamasha may-chay nasyuncunachöpis alli willacuyninta willacunāpaj. Chaymi pi-maytapis willapā Jesucristuman yäracur Tayta Diosninchi munashanno cawanapaj.

⁶ Chaynöpami gamcunatapis Tayta Diosninchi acrasa-cashunqui Jesucristupa maquincho cawanayquipaj.

⁷ Romacho caycaj ermānucuna, gamcunatapis Tayta Diosninchi cuyashushpayquimi acrasharayqui wamran canayquipaj.

Tayta Diosninchi, y Taytanchi Jesucristo cuyapaycushunqui ari alli cawanayquipaj.

Romaman Pablo aywayta munashan

⁸ Ermānucuna, rimëruga Tayta Diosninchitami noga agradësicö Jesucristuman sumaj yäracushayquita may-chaychöpis parlaptin.

⁹ Waran-waran llapaniquipaj mañacushäta quiquin Tayta Diospis musyanmi. Cachamashannöllami Wamran Jesucristupa alli willacuyninta llapan shongöwan willacuytä.

¹⁰ Mañacuytä Tayta Dios camacächiptenga gamcuna cajman rajacoj shamunāpami.

¹¹ Gamcuna cajmanga pasaypami shamuyta munaycä Espiritu Santu yanapāmashanwan gamcunatapis yanapānāpaj. Chaynöpami Jesucristuman mas yäracur alli cawanquicunapaj.

¹² Chayamuptëmi jucninchi-jucninchipis Jesucristuman yäracuyninchipa shacyächinacushunpaj Tayta Diosninchi munashanno cawananchipaj.

* 1:3 Mat. 1.1; 12.23

¹³ Ermānucuna, achca cutimi gamcuna cajman rajacoj shamuyta munashcă. Shamuyta munarpis chapa captinmi mana puydishcăchu. Juc marcacunacho willacuptē runacuna Jesucristuman yāracushanno gamcuna cajchōpis Jesucristuman yāracunanpāmi willacuyta munaycă.*

¹⁴ Rejsisha mana rejsisha runacunatapis, yachaj runacunata mana yachaj runacunatapis Jesucristupa willacuyninta willapānā caycan.

¹⁵ Chaymi imanōpapis Romaman shamuyta munaycă Jesucristupa alli willacuyninta willacunāpaj.

Tayta Diospa alli willacuynenga munayniyojmi

¹⁶ Nogaga manami pengacōchu alli willacuyta willacur. Chay alli willacuyga Tayta Diospa munayninmi Jesucristuman llapan yāracojcuna salbacunanpaj. Chaymi rimēru willapā Israel-masēcunata, chaypitana juc-lā runacunata.**

¹⁷ Chay alli willacuychōga tantiyachimanchi Jesucristuman yāracullar salbasha cananchipāmi. Chaymi palabbranchōpis isquirbiraycan: «Alli runaga Tayta Diosman yāracushanpitami salbasha canga» nir.*

Runacuna juchasapa cashan

¹⁸ Fiyu runacunaga mana allita rurashpanmi waquin runacuna Tayta Diosninchi imano cashantapis musyananta chapata rurán. Chayno rurarga syēlucho caycaj Tayta Diosninchitami rabyachin. Chaypitami chay runacunataga castiganga.

¹⁹ Chay runacunaga Tayta Dios imano cashantapis musyanmi. Paycunataga quiquin Tayta Diosmi llapan camashancunawan musyachisha.

²⁰ Llapán camashancunata ricarmi musyanchi Tayta Diosninchi llapanpaj munayniyoj cashanta. Chaytaga unay caj runacunapis musyaranmi. Chaymi fisyu junaj chayamuptin pipis mana chapacongachu «Noga manami musyashcăchu Tayta Dios llapanpaj munayniyoj cashanta» nishpan.*

²¹ Tayta Diosninchi llapanpaj munayniyoj cashanta musyaycarpis paycunaga manami wiyacurancho ni agradēsicuranpischu. Chaypa ruquenga manacajcunallata yarpar mana allita rurashpanmi cawaran.*

²² Paycunaga «yachajmi că» nirpis imata rurashantapis manami musyanchu.

²³ Chaymi imaycamapis cawaj munayniyoj Tayta Diosta adurananpa ruquenga runanirajcunata ruraycullar aduran. Chaynōpis aduran pārejcunatano ruraycur, uywacunatano ruraycur y garachaypa purejcunatano ruraycur.

²⁴ Chayno cawaptinmi Tayta Diosninchipis cachaycusha shongun munashanno melanaypajcunata rurar cawacunanpaj. Chaymi jucwan-jucwan cacun, marca pengay goyăcun.

²⁵ Tayta Diosninchita adurananpa ruquenga quiquincuna rurashallantami aduran. Llapanta camaj Tayta Diosninchita adurananpa ruquenga pay camashallantami aduraycan. Quiquin Tayta Diosnillanchi adurashaga cachun.

²⁶ Chaymi Tayta Diosninchi cachaycusha tucuy mana allacunata rurar cawacunanpaj. Warmicunapis uman shanariptin warmi-pura cacun. Ollgutaga mana munannachu.

²⁷ Ollgucunapis ollgu-pura cacun. Warmitaga mana munannachu. Chaymi juchata rurashanman-tupu Tayta Diosninchi castigaycan.

²⁸ Tayta Dios munashanno cawayta mana munaptinmi payga cachaycusha llutan yarpaynincunacho cawacunanpaj, marca pengay goyănanpaj.

²⁹ Yarpaga cashpanmi tucuy mana allacunata rurán, quiquillanpaj imatapis munan, chiquinacun, inbidyōsumi, wañuchicun, achăquita ashipan, engañacun, llullacur imatapis rasuntanōraj parlan, washa rima,

³⁰ runa-masinpa contran riman, Tayta Diospapis contran, pī-maywanpis rimanacun, alli chōlu-tucun, alabacun, mana allacunata ruranallanpaj yarpachacun, maman-taytanta mana wiyacunchu,

³¹ imata willapaptinpis mana chasquicunchu, aunishanta mana cumlinchu, mana cuyapăcunpischu, runa-masintapis perdunayta mana yachanchu.

³² Paycunaga musyaycanmi chayno cawajcuna infiernucho ñacunanpaj cashanta. Chayta musyaycarpis mana manchacuypani chayno juchata rurán. Waquin runacunatapis shacyăchin chayno mana allacunata rurananpaj.

* 1:13 Hech. 19.21 * 1:16 Mar. 8.38 * 1:16 1Cor. 1.18 * 1:17 Hab. 2.4 * 1:20 Hech. 17.24-27 * 1:21 Efe. 4.17-18

2

Llapan runata Tayta Dios jusganapaj cashan

¹ Runa, gamga juccunata ¿julgaycanquichu? Pita jusganayquipis manami camacanchu. Juccunata julgaycashpayqui quiquiquipis chayno juchata ruraycarga quiquillayquimi juchayoj cashayquita niycanqui.*

² Musyanchimi juchata rurasha caycar jucta julgajtaga chay runatapis Tayta Diosninchi jusganapaj cashanta.

³ Runa, gamga juchata ruraycarpis juccunatami «juchayoj» niycanqui. Chayno caycaptenga ¿gam yarpanquichu Tayta Dios mana julgashunayquipaj cashanta?

⁴ ¿U Tayta Dios cuyapäcoj, pasinsacoj, alli captinchu yarpanqui mana castigashunayquipaj cashanta? Payga cuyapäshushpayquimi munan jucha rurashayquipita arpinticur pay munashannöna cawanayquita.

⁵ Gammi ichanga canqui rumi shongu. ¿Imanirtaj jucha rurayta mana cacharinchu? Jucha rurayta mana cachariptiquega Tayta Diosninchi fiyupa rabyar llapan juchayquipitami jusgar castigashunquipaj.

⁶ Chay junäga juchata rurashanman-tupumi pitapis Tayta Diosninchi julganga.*

⁷ Tayta Diosninchi munashanno cawajcuna, allillata rurajcunaga Tayta Diospa ñaupanchömi imaycamapis cawanga.

⁸ Tayta Diosninchita mana wiyacojrunata, mana allita rurajcunatami ichanga mana cuyapaypa castigangapaj.

⁹ Jucha rurajcunaga llapanmi castigasha car fiyupa ñacanga. Rimëru Israel runacuna, nircurna mana Israel runacunapis.

¹⁰ Tayta Diosninchi munashanno cawajcuna, allillata rurajcunami ichanga Tayta Diospa ñaupanchu chayallı cawayta chasquengapaj. Rimëru Israel runacuna, nircurna mana Israel runacunapis chasquengapaj.

¹¹ Tayta Diosninchëga llapan runacunata iwalmi rican. Pitapis manami chapangachu.*

¹² Mana Israel runacunaga Moisés isquirbishan layta manami musyanchu. Chay layta mana musyaycar juchata ruraptinpis Tayta Dios castigangami. Israelcunami ichanga layta musyan. Chay layta musyaycar juchata ruraptin chay laycho niycashannömi julgangapaj.

¹³ Chayno jusgar Tayta Diosninchëga runata alli rican manami layta yachacushallan-pitachu. Chaypa ruquenga chay layta cumlejrunallatami Tayta Diosninchi alli ricanga.

¹⁴ Mana Israel runacunapis Moisés isquirbishan layta mana musyaptinpis shongunmi musyachin allita u mana allita rurashantapis. Chaynöpami Moisés isquirbishan laycho niycashanta paycunapis ruraycan. Chaura alli u mana alli cashanta shongun musyachishancunami lay caycan.

¹⁵ Chay runacunaga rurashancunachömi musyachimanchi layta shonguncho musyashanta. Paycunataga shongunmi musyachenga allita rurashanta u mana allita rurashantapis.

¹⁶ Chaura noga alli willacuyta willacuycashäga tantiyachimanchi llapan runacunata Jesucristuwan Tayta Dios julgachinanpaj cashantami. Chay junäga runacuna pacayllapa yarpashantapis Tayta Dios julgangami.

Mana wiyacoj Israelcuna castigasha cananpaj cashan

¹⁷ Gamga cushishami «Israel runa cä» ninqui. Moisés isquirbishan laycunamanmi yäracunqui. «Tayta Dios acrashan runacunami cä» ninqui.

¹⁸ Imano goyänayquipaj Tayta Dios munashantapis musyanquimi. Laycho niycashanta musyarmi tantiyanqui maygan alli cashanta maygan mana alli cashantapis.

¹⁹ Chaymi gamga gaprano caycaycunata pushajno, chacaycho puriyajcunata achquipajno caycanqui.

²⁰ Moisés isquirbishanta chararmi gamga mana yachajcunata, mana tantiyajcunata yachachinayquipaj cashanta yarpaycanqui.

²¹ Chayno waquin runacunatapis yachaycächerga ¿imanirtaj quiquiqui mana yachacunchu? Mana suwacunanpaj yachaycächerga ¿imanirtaj suwacuycanqui?

²² Warmipis ollgupis majallawan cacunanpaj yachaycächerga ¿imanirtaj quiquiquega jucwan-jucwan cacuycanqui? İdulucunata ricaytapis mana munaycarga ¿imanirtaj quiquiquega idulucunapa capillanman yacuycanqui adurnuncunata suwacunayquipaj?

²³ Moisés isquirbishan laycunata yachaycarga ¿imanirtaj layta mana wiyacur Tayta Diosta mana cäsunchu?

* 2:1 Mat. 7.1; Luc. 6.37 * 2:6 Sal. 62.11-12; Prov. 24.12; Jer. 17.10; Eze. 18.30; 33.20; Mat. 16.27 * 2:11 Deut. 10.17

24 Chaypitachari Tayta Diosninchipa palabanchöpis niycan: «Gamcuna llutanta rurar cawaptiquimi Tayta Diospa willacuyninta runacuna manacajman churan.»*

25 Moisés isquirbishan layta cumliptenga allimi Tayta Dios acrashan cananpaj señalacushanpis. Layta mana cumliptinmi ichanga señalacushanpis yangallana caycan.

26 Mana señalacusha cajcunapis layta cumliptenga ¿manachuraj señalacushatanöna Tayta Dios chasquenga?

27 Chayno captenga mana señalacusha caycarpis layta cumlejcunami fisyuchöga nishunquipaj: «Señalacusha caycarpis, Moisés isquirbishan layta alli yachaycarpis ¿imanirtaj Tayta Diosninchita mana wiyacurayquichu?» nir.

28 Chayno caycaptenga ¿pitaj rasunpa Israel runa? Manami janan shongulla caj Israel runachu. ¿Maygantaj rasunpa señalacusha cayga? Manami cuerpullancho señalachicojchu.

29 Chaypa ruquenga llapan shongunwan Tayta Diosninchí munashanno cawaj cajmi shonguncho señalashano caycan. Laytapis manami janan-shongullachu cumlin, chaypa ruquenga llapan shongunpami. Chayno cawajtaga Tayta Diosmi alabanga runacuna mana alabaptinpis.*

3

1 Chauraga Israel runa cay y señalacusha runa cay ¿allichu u manachu?

2 Au, allimi. Tayta Diosninchëga conträtuta rurar Israelcunatami palabranta rimëru musyachiran.*

3 Chaura ¿waquin Israelcuna Tayta Diosta mana wiyacuptenga Tayta Diospis aunishancunata mananachuraj cumlenga?

4 Manami. Tayta Diosga llapan aunishancunatami cumlin runacuna llulla cashapis. Chaymi Tayta Diospa palabanchöpis cayno niycan: «Ganga rasun cajtami rimanqui.

Jugashuptiquipis allichömi llojshinquipaj.»*

5 Capas gamcuna yarpanqui «noganchi juchasapa cashapis Tayta Diosga allimi ricamanchi» nir. Castigashuptiquina capas yarpanqui «Diosga fiyupa mana allitami ruraycan castigamashpanchi» nir. (Chayga runa yarpashallanmi.)

6 Ichanga manami chaynöchu. Mana castigarga ¿imanöraj mana allita ruraj runacunata juchanpita Tayta Dios jusganman?

7 Noga capas juchata ruräman. ¿Chayno cawaptë runacuna tantiyacunchu Tayta Dios alli cashanta? Manami.

8 Chayno captenga ¿mana allicunatachu rurashun Tayta Dios alli cashanta musyachimänapaj? Llutant ruraypis alli cashanta yarpasaypami pantaraycan. Waquin runacunaga «Pablumi chayno yachachin» nir washä rimaycan. Wawallau chayno rimaj runacuna. Chay runacunataga mana cuyapaypami Tayta Dios castiganga.

Llapan runapis juchayoj cashan

9 Chayno captenga ¿Israelcuna mas allichu caycan waquinpitaga? Manami. Yachachishänöpis Israel runapis mana Israel runapis juchayojllami caycanchi.

10 Chaymi Tayta Diosninchipa palabanchöpis cayno niycan:

«Pipis allitaga manami rurannachu.

11 Pipis manami tantiyacunchu.

Pipis manami Tayta Diosninchí munashanno cawayta ashinchu.

12 Llapans llatanllatanami rurarcaycan.

¡Pipis mananami cannachu allita ruräga!

¡Allita ruräga ni jucnayllapis manami cannachu!»*

13 Shiminpis sepultüranömi quicharaycan.

Imaypis llullacuyanllami.*

Parlashancunapis caycan culebrapa benënunno.*

14 Paycunaga engañacojmi, ashllicojmi.*

15 Mana allita rurananpäga apurädumi cörrin.

Wañuchicuylatami yarparcaycan.

16 Paycuna purishanpaga mana allita rurashallanmi quëdan.

17 Manami musyanchu imano alli goyay cashantapis.*

18 Manami imaypis yarpanchu Tayta Diosta manchacuytaga.»*

* 2:24 Isa. 52.5 * 2:29 Deut. 10.16; 30.6; Jer. 4.4 * 3:2 Sal. 147.19-20 * 3:4 Sal. 51.4 * 3:12 Sal. 14.1-3; 53.1-3 * 3:13 Sal. 5.9 * 3:13 Sal. 140.3 * 3:14 Sal. 10.7 * 3:17 Isa. 59.7-8 * 3:18 Sal. 36.1

¹⁹ Tayta Diosninchi pa palabrancho chayno niptinmi musyanchi Israelcunapis juchayoj cashanta. Chaymi llapan runacunata Tayta Diosninchi jugsaptin imano chapacuytapis mana puydengapachu.

²⁰ Ama yarpaychu Moisés isquirbishan layta wiyacuptillayqui Tayta Diosninchi salbashunayquipaj cashanta. Laycunaga manami salbasyunta tarinanchipachu, chaypa ruquenga juchayoj cashanchita tantiyacunallanchipami.*

Jesucristuman yäracuptinchi Tayta Dios salbamashanchi

²¹ Cananga manami laycunata cumliptinchirächu Tayta Diosninchi salbamanchi. Chaytami Moisés isquirbishan laychöpis, profëtacuna isquirbishanchöpis musyachimanchi.

²² Pi captinpis Jesucristuman yäracuptenga* Tayta Diosninchi perdunar salbanmi.

²³ Llapan runami juchayojlla caycan. Chaynöpami salbacoj Tayta Diosninchi pa ñaupanpitapis carucho caycanchi.

²⁴ Ichanga Tayta Diosninchi cuyapäcoj carmi ruquinchi Jesucristo wañushanpita perdunar salbamanchi. Manami imatapis rurashanchi-raycuchu salbamanchi.

²⁵ Tayta Diosninchi camacächisha Jesucristo cruscho wañur yawarninta mashtayn- inpa perdunasha cananchipaj. Jesucristuman yäracuptillanchimi juchanchicunata perdunamanchi. Chaynöpami Tayta Diosninchi alli ricamanchi. Manami nogallanchitachu perdunamanchi, chaypa ruquenga unay runacunatapis Tayta Diosman yäracuptin perdunaranmi.

²⁶ Chayno rurarmi canan wichanpis musyachimashcanchi pay cuyapäcoj cashanta. Chaymi Jesucristuman yäracoj cajtaga allina ricamanchi.

²⁷ Cananga ¿imatapitaj alabacushun? Manami imapita alabacunanchipis camacanchu. ¿Imanir? ¿Layta cumlishanchipitachu? Manami, Jesucristuman riguir yäracushanchipitami.

²⁸ Chaymi cananga në: Manami Moisés isquirbishan laycunata cumlishanchipitachu Tayta Diosninchi salbamanchi, chaypa ruquenga payman yäracushanchipitami.

²⁹ ¿Tayta Diosga Israel runacunapa Diosnillancho? ¿Manachu intëru nasyuncho caj llapan runacunapapis Diosnin? Au, payga mana Israel runacunapapis Diosninmi.

³⁰ Tayta Diosga jucnayllami. Payga Israel runata mana Israel runatapis Jesucristuman yäracojcunataga perdunar salbangami.*

³¹ Chaura Jesucristuman yäracur salbasha caycarga ¿Moisés isquirbishan laycunata manacajmanchuraj churaycanchi? Manami. Chaypa ruquenga Jesucristuman yäracur yachachishancunata wiyacurmi chay laycunata cumliycanchi.

4

Abraham yäracushan

¹ Cananga yarpashun Israelcunapa awilun Abrahampa willapanta.

² Abrahamtapis Tayta Diosninchi alli ricaran manami allicunata rurashanpitachu. Allicunata rurashanpita Tayta Dios alli ricaptenga alabacunmanmi caran. Ichanga manami chaynöchu casha.

³ Tayta Diosninchi pa palabranchoöpis nin: «Yäracuptinmi Abrahamtapis Tayta Diosninchi allina ricaran.»*

⁴ Musyashanchinöpis arupacur chasquishanchëga manami goycamashanchichu; chaypa ruquenga callpanchipa chaninmi.

⁵ Tayta Diosninchiimi ichanga alli ricamanchi mana imatapis arushanchipitachu, manami imatapis rurashanpitachu. Chaypa ruquenga payllaman yäracuptinchiimi alli ricamanchi.

⁶ Unaypis chaynömi caran. Yäracushallanpitami Tayta Diosninchiëga runacunata alli ricaran; manami imatapis rurashanpitachu. Tayta Dios munashanno goyarmi cushisha cawaran. Chaymi unay ray David niran:

⁷ «Cushishami cawanga llapan juchanpita perdunasha caj runaga.

⁸ Cushishami cawanga Tayta Dios mana jugsashan runaga.»*

⁹ Chayno cushishaga ¿picunataj caycan: Señalacusha caj Israel runacunallachu u señalacöni caj mana Israel runacunapishu? Maynami willashcä yäracushallanpita Abrahamtapis Tayta Dios alli ricashanta.

¹⁰ ¿Imaypitataj Abrahamtaga alli ricaran? ¿Cuerpun manaraj señalasha captincho u señalacushanpitarächu? Chaynöga alli ricaran manaraj señalacuptinmi.

* 3:20 Sal. 143.2; Gál. 2.16 * 3:22 Gál. 2.16 * 3:30 Deut. 6.4; Gál. 3.20 * 4:3 Gén. 15.6; Gál. 3.6 * 4:8 Sal. 32.1-2

¹¹ Chay señalacushanga caran yäracushanpita Tayta Dios alli ricashan musyacänallanpämi. Chaypitami mana señalacusha carpis yärajoj cajcunapaga Abraham papäninno caycan. Cuerpun señaläni captinpis Tayta Diosninchi allina rican payman yärajoj cunataga.*

¹² Abrahamga señalacusha cajcunapapis papäninmi caycan. Papänenga caycan manami señalacusha cashanpitachu, chaypa ruquenga Abrahamno manaraj señalacur yäracushanpitami.

Yärajoj cunapaj aunishanta cumlishan

¹³ Chayno caycaptenga manami laycunata cumlishanpitachu Abrahamta, paypita mirar aywajcunatapis Tayta Diosninchi auniran cay pachata goycunapaj, chaypa ruquenga Tayta Diosman yäracushanpitami.*

¹⁴ Laycunata cumlejcunalla Tayta Dios aunishanta chasquinanpaj captenga yangallami canman caran Tayta Diosninchiman yäracushanchipis. Tayta Diosninchi aunishanpis manami bälinmanchu caran.*

¹⁵ Laycunata cumliyllapa salbacuyta asherga Tayta Diosllatami rabyaycächinchi. Layga caycan ima jucha cashantapis musyachimänallanchipämi. Manami salbamanchichu.

¹⁶ Chaymi yäracuptillanchi Tayta Diosninchëga aunishanta tarichimanchi. Noganchipis musyanchimi yäracushallanchipita y Tayta Diosninchi alli cashallanpita aunimashanchita chasquinanchipaj cashanta. Tayta Dios aunishanga manami laycunata cumlejcunallapächu, chaypa ruquenga Abrahamno yärajoj cunapämi. Chaymi Abrahamga llapanchipa papäninchino caycan.*

¹⁷ Tayta Diosga palabrancho Abrahamta niran: «Gampita mirajcuna achca nasyunpaj aypajpämi cangapaj.»* Tayta Diosga chayno auniran Abraham payman yäracushanpitami. Abrahamga riguiran wañojcunata Tayta Dios cawarachinanpaj cashanta, manaraj cajcunatapis rurananpaj cashantami.

¹⁸ Abrahamga tantiyayta mana atiparpis Tayta Diosninchi aunishanman yäracuran. Tayta Diosga niran: «Aypallami canga gampita mirajcunaga»* nir.

¹⁹ Tayta Dios aunishan wichanga Abraham caycaran pachac (100) watayojnami. Wamrayoj cananpäpis auquinnami caran. Warmin Sarapa quilla gueshyanpis chawashanami caran. Chaypis Abrahamga Tayta Diosninchi nishanman yäracuran.

²⁰ Tayta Diosninchi aunishancunata payga llapan shongunwanmi riguiran. Tayta Diosninchiman yäracurmi alabaran

²¹ «Tayta Diosninchëga munayniyojmi llapan aunishanta cumlinanpaj» nir.

²² Chayno yäracushanpitami Tayta Diosninchëga allina Abrahamta ricaran.

²³ Palabrancho Abraham yäracushanpita Tayta Dios alli ricashanta rimar manami payllapächu rimaycan.

²⁴ Noganchipäpis rimaycanmi. Noganchitapis allimi ricamäshun taytanchi Jesucristuta cawarachimoj Tayta Diosman yäracushaga.

²⁵ Tayta Diosga Jesucristuta cachamuran cruscho wañunanpämi. Nircurna cawarimuran juchanchicunapita perdunasha cananchipaj.*

5

Tayta Dios alli ricamanchi

¹ Chaymi Taytanchi Jesucristoman yäracuptinchëga Tayta Dios allina ricaycämanchi.

² Yäracuyninchipami Jesucristoga Tayta Diosninchi alli ricamänanchipaj camacächisha. Payga cuyapämashanchimi yanapämanchi cushisha cawananchipaj. Chaymi yäracuycanchi Tayta Diosninchipa ñaupanman chayananchipaj cashanta.

³ Chaynöpis runacuna ñacachimaptinchipis cushishami goyanchi. Noganchi musyanchimi ñacaycunaga mana yamacaypa ñacananchipaj yachachimashanchita.

⁴ Ñacayta mana yamacarga llapanchöpis allimi llojshishun. Allichö llojshirnamo alli cawayta shuyäcuycanchi.

⁵ Alli cawayta shuyashpanchëga manami yangallapächu shuyaycanchi. Tayta Diosninchëga cuyamashanchita Espiritu Santuwanmi musyachimashanchi. Chay Espiritu Santutaga Tayta Diosninchimi noganchiman cachamuran.

⁶ Tayta Diosninchi munashanno cawayta mana camäpacur juchayoj cashami pay camacächiran Jesucristo noganchi-raycu wañunanpaj.

⁷ Juc runapa ruquin wañunanpäga fiyupa sasa tariymi. Alli runapa ruquinmi ichanga juc runa capas wañunman.

* 4:11 Gén. 17.10

* 4:13 Gén. 17.4-6; 22.17-18; Gál. 3.29

* 4:14 Gál. 3.18

* 4:16 Gál. 3.7

* 4:17 Gén. 17.5

* 4:18 Gén. 15.5

* 4:25 Isa. 53.4-5

⁸ Jesucristumi ichanga noganchi jucha rurayllacho cawaycaptinchïpis wañuran. Chaynöpami musyanchi Tayta Dios fiyupa cuyamashanchïta.

⁹ Cananga Jesucristo wañushanpitami Tayta Dios allina ricamanchi. ¿Chaychuraj castigunpita mana salbamashwanchu?

¹⁰ Tayta Diosninchïpa contran caycaptinchïmi quiquin amistapämashcanchi wamran Jesucristo wañuyinpa. Chayno caycashaga ¿imanir-räshi Jesucristo cawarimuyninpa mana salbamäshunchu?

¹¹ Chaypis manami chayllachu. Tayta Diosninchïwan alli cawananchïpämi Tayta Jesucristo camacächisha. Tayta Jesucristumi Tayta Dioswan amistachimashcanchi. Chaypitami payta alabaycanchi.

Adán juchata rurashanpita wañuy cashan

¹² Cay pachachöga Adanmi jucha rurayta gallaycuran. Chaypitami wañuyppis shamuran. Chaymi llapan runapis Adanllapita mirasha cashpan juchata rurar wañun.*

¹³ Moisés isquirbishan laycuna manaräpis captinmi jucha rurayga runacunacho caycaran. Ichanga laycuna mana captinmi jucha cashanta mana musyaranchu.

¹⁴ Chayno captinpis Adanpita Moisés layta isquirbishancama juchanpitami runacunaga wañusha. Tayta Dios nishanta Adán mana wiyacushan juchata mana rurasha carpis wañushami. Chaynömi Adán mana wiyacuypa juchata rurashanpita wañuyga shamusha.

Jesucristoga waquin rurashancunacho Adannömi caycan.*

¹⁵ Ichanga jucha ruraj Adán manami tincunchu Tayta Dios goycamashanchi Jesucristuman. Adán juchata rurashanpitami aypalla runa wañusha. Ichanga Tayta Dios goycamashanchi-raycunami, Jesucristu-raycunami mas aypalla runa salbaconga.

¹⁶ Juc runalla jucha rurashanga Tayta Diosninchï goycamashanchïman manami tincunchu. Adán juchata rurashanpitami llapan runa castigasha cananpaj caycan. Cananmi ichanga juchasapa caycashapis Tayta Dios allina ricamanchi.

¹⁷ Adán juchata rurashanpita llapan runacuna wañuypis Jesucristuman yäraojocunaga alli cawayta tarenga. Tayta Diosninchëga cuyapäcoj carmi imatapis mana mañayllapa runata allina ricamanchi.

¹⁸ Adanpa juchanpitami llapan runa castiguman chayanga. Jesucristo allita rurashanpitanami runacuna salbaconga.

¹⁹ Adanlla Tayta Diosta mana wiyacushanpitami llapan runa jucha rurayllacho goyan. Tayta Diosta Jesucristo wiyacushanpitanami achca runacunata Tayta Dios alli ricanga.

²⁰ Moisés isquirbishan layga masrämi musyachimashcanchi llapanchïpis fiyupa juchasapa cashanchïta. Chayno caycashapis Tayta Diosmi ichanga cuyapäcoj car mana yamacaypa perdunamashcanchi.

²¹ Juchata rurarga wañuymanmi chayashwan caran. Tayta Jesucristo salbamaptinchïmi ichanga cuyapämaspanchi Tayta Diosninchï allina ricamanchi. Chaymi syëlucho imaycamapis goyänanchïpaj pushacamäshunpaj.

6

Juchata mana ruranchïpaj yachachishan

¹ Chayno caycaptenga ¿Tayta Diosninchï mas perdunamänanchïpaj mas juchata rurarchu cawashun?

² ¡Manami chaynöchu! Noganchëga jucha ruraypita wañushanönami caycanchi. Chaura ¿imanöpanataj yapay yapayga juchata ruraycashwan?

³ ¿Manachu musyanqui Jesucristo cruscho wañushanno noganchïpis bautisacur jucha ruraypita wañushanöna caycashanchïta?

⁴ Bautisacushanchi örami Jesucristuwan pampacuycajno cashcanchi. Chaypitanami munayniyoj cayninwan Tayta Jesucristuta cawarachimoy noganchïtapis cawarachimashcanchi jucnöna goyänanchïpaj.*

⁵ Jesucristo noganchïwan jucnayllano captinmi pay wañushannöna noganchïpis caycanchi. Chaynöllami Jesucristuta Tayta Diosninchï cawarachimushanno noganchïtapis wañushanchïpita cawarachimäshunpaj.

⁶ Sumaj tantiyacushun. Jesucristuwan cruscho wañojnömi jucha ruraypäga wañushanöna caycanchi. Chaymi cananga manana jucha ruraypa maquinchönachu caycanchi.*

⁷ Wañorga pipis manami juchata rurannachu. Chaynömi noganchïpis jucha rurayta cachaycushcanchïna.

* 5:12 Gén. 3.6-19

* 5:14 Gén. 2.16-17; 3.11-12

* 6:4 Col. 2.12

* 6:6 Gál. 2.20

⁸Jesucristo wañushanno noganchïpis jucha ruraypaj wañushanöna caycarga paywannami imaycamapis cawashunpaj.

⁹Jesucristoga cawarishana car manami imaypis wañonganachu. Payga wañuyta binsishanami.

¹⁰Jesucristoga juc cutillami llapan runapa juchanpita salbananpaj wañusha. Cananga Tayta Dios munashanta rurallanpänamami caycan.

¹¹Chaynömi gamcunapis jucha ruraypäga wañushanöna caycanqui. Tayta Jesucristuman yäracurnami Tayta Dios munashanta rurallar cawarcaycanqui.

¹²Chayno caycarga jucha ruraypa maquincho amana caynachu. Shonguyqui juchata rurachiyta munashuptiquipis ama ruraynachu.

¹³Amana imamanpis jucha ruraycunamanga jaticaychu. Chaypa ruquenga mushoj cawayta chasquisha caycarga Tayta Diosninchi munashannöna alli cajcunallata ruracaway.

¹⁴Chayno cawarga mananami jucha ruraycunapa maquinchönachu caycanqui. Gamcunaga mananami Moisés isquirbishan laypa munayninchönachu caycanqui. Chaypa ruquenga cuyapäcoj Tayta Diosninchïpa munayninchönami caycanqui.

Tayta Dios munashannöna cawanapaj cashan

¹⁵Chaura manana laypa munaynincho car, cuyapäcoj Tayta Diospa munayninchöna carga ¿mas juchata rurarnachu cawashun? ¡Manami!

¹⁶Gamcuna musyanquimi juc patronpa uywaynin yaycur chay patron llapan munashanta rurachishanta. Chaynömi mana alli ruraj runacunaga juchapa munaynincho caycan y castiguman aywaycan. Tayta Diospa munaynincho cawajcunatami ichanga ñaupanman pushashunquipaj.

¹⁷Unayga gamcunapis juchapa munaynincho cashpayquimi juchallata ruraj carayqui. Cananmi ichanga ima allishi Jesucristupa willacuyrinta llapan shonguyquiwan chasquicushcanqui wiyacunayquipaj.

¹⁸Juchapa munayninpitaga jorgushanami caycanqui. Cananga Tayta Diosninchi munashanta rurallarnami cawaycanqui.

¹⁹Mä cayta nishayqui sumaj tantiyanyquipaj: Ñaupataga juchapa munaynincho, bisyucunachömi cawashcanqui. Cananga Tayta Dios munashannöna caway ari allillatana rurajuchata manana ruracaway.

²⁰Juchapa munaynincho goyashpayquega manami Tayta Diosninchi munashannöchu cawarayqui.

²¹Chayno mana allacunata ruraj ¿imatataj jorgushcanqui? Tantiyacuriptiquega chay rurashayquicuna llapanpis pengaypämi caycan. Chayno cawashayquipitami wañuyman chayanayquipaj caycarayqui.

²²Cananga jucha rurayta cachaycur Tayta Diosninchi munashallanta rurajnamami yaycushcanqui. Chaypitami mana ushacaj cawaytana tarichishunquipaj.

²³Jucha rurayllacho cawajcunapa pägonga wañuyami. Tayta Dios gomashanchimi ichanga Tayta Jesucristuwan imaycamapis cawananchïpaj caycan.*

7

Majawan tincuchishan

¹Ermänucona, gamcuna ¿manachu musyanqui Moisés isquirbishan laycunapa munayninchöga cawashanchïcamalla cashanchïta?

²Masqui tantiyacushun: Majayoj warmiga runan cawashancama lay nishannömi runanpa munaynincho caycan. Runan wañucuptinmi ichanga manana majanpa munayninchönachu caycan.

³Runan cawaycaptinraj juc runawan cacorga runanta jananpaycainömi caycan. Runan wañuptin ichanga jucwanpis yapanmanna. Chauraga mananami runanta jananpaycainönachu canga.

⁴Cuyay ermänucona, Jesucristo cruscho wañushanpita noganchïpis laycunapäga wañushanönami caycanchi. Chayno captenga manami Moisés isquirbishan laycunapa munayninchönachu cawananchi, chaypa ruquenga Tayta Diosninchi munashanno cawananchïpaj wañushanpita cawarimoj Jesucristupa munayninchönami caycanchi.

⁵Moisés isquirbishan laycunapa munaynincho carga mana munaycarpis juchatami rurashcanchi. Chay laycunacho mana runanapaj nishanta musyaycarpis masrämi juchata rurashcanchi. Chaypitaga ¿imatataj tarishcanchi? Wañur castigumanmi chayashcanchi.

* 6:23 Prov. 12.28

⁶ Cananga chay laycunapa munaynincho cawananchipa ruquin Espiritu Santupa maquinchönami cawaycanchi. Paymi mushoj cawayta gomashcanchi Tayta Diosninchi munashannöna cawananchipaj.

⁷ Chaycunata niptë capas yarpanqui «laycunaga manami allichu» niycashäta. ¡Manami chaynöchu! Laycuna mana captenga nogapis manami musyämanchu caran ima jucha cashantapis. Laycho «Ama munapaychu runa-masiquipa ima-aycantapis» * mana niptenga manami musyämanchu caran jucpa cajta munapay jucha cashanta.

⁸ Chay layta musyaptëmi juchaga yarpächimasha chay layta mana wiyacunäpaj. Jucpa cajta munapaytaga manami gongayta puydishcächu. Chaypa ruquenga juchapa munaynincho car quiquëpa caycaptinpis mastaraj munashcä. Ichanga laycuna manaraj captin nogapäga jucha manami munayniyojchu caran.

⁹ Chay laycunata manaraj musyarga llutanta ruraycashäta manami cuentata apacurächu. Chay laycunata musyarnami ichanga juchata ruraycashäta tantiyacurishcä. Chayno captin wañushanöna ricacurä.

¹⁰ Laycuna nishanta wiyacuptëga lay nogata cawachimanmanmi caran. Ichanga mana wiyacuptë lay musyachimaran castiguman chayanäpaj.

¹¹ Lay cayninpami juchaga engañamasha jucha rurayman chayanäpaj. Chaynöpami juchata rurar wañushamanno tigrashcä.*

¹² Ichanga ama yarpäshunchu laycuna mana alli cashanta. Laycunaga Tayta Diosninchi nisha captinmi alli caycan.

¹³ Chauraga ¿chayno caycarchu laycunaga wañuyman apaycämasha? ¡Manami chaynöchu! Juchami wañuymanaga apamanchi. Layga allimi. Ichanga lay cayninpami jucha wañuyman apamasha. Chaynöpami tantiyacushcä jucha ruraycunaga fiyupa mana alli cashanta.

Mana munaycarpis Pablo juchata rurashan

¹⁴ Musyanchimi chay laycunaga Tayta Diosninchipita car alli cashanta. Nogami ichanga mana allicunata rurayta munar juchapa munaynincho caycä.

¹⁵ Chaymi quiquëpis mana tantiyächu imata ruraycashätapis. Allita ruraytami munä, ichanga manami camäpacöchu. Chaypa ruquenga rurayta mana munarpis mana munashä cajtami rurä.*

¹⁶ Chayno mana munashä mana allicunata rurarmi nogaga allita rurayta mana camäpacöchu. Chaymi laycunataga nistä alli cajta tantiyachimänanpaj. Chaypämi layga alli caycan.

¹⁷ Chauraga manami quiquënachu mana allicunata rurä. Chaypa ruquenga shongö munapashallanta ashirmi juchaman chayä.

¹⁸ Musyämi jucha rurayllapaj yarparaycashäta. Alli cajcunata rurayta munarpis manami camäpacöchu.

¹⁹ Allita rurayta munashäcunataga manami camäpacöchu. Chaypa ruquenga mana munaycarpis mana alli cajtami simri rurä.

²⁰ Mana munashäta rurarpis manami quiquënachu juchata ruraycä. Chaypa ruquenga shongö munapashallanta ashirmi juchaman chayä.

²¹ Chaymi allita rurayta munarpis tantiyacö mana alli ruraycunalla tumapaycämashanta.

²² Shongüllächöga Tayta Diospa laynincuna nishanta wiyacuytami munä.

²³ Ichanga tantiyacömi Tayta Diosta wiyacuyta munashä yarpaynepa contran mana wiyacunäpaj shongöcho imallapis caycashanta. Chayga caycan nogacho jucha rurachicoj caycajmi. Chaymi prësutanöpis chararaycäman.

²⁴ ¡Nogapäga cawaypis manami cawaynachu! Quiquëchömi juchaga caycan. Chayga wañuymanmi apaycäman. ¿Pillaraj salbaycamanman?

²⁵ Tayta Diosnillanchimi Jesucristuman yäracuptë salbamanga. Chaypitami agradësicö. Nogaga tantiyämi Tayta Diosninchipa layninta wiyacuyta munaycashäta. Ichanga juchata rurar shongö munashannölla cawarmi juchapa munaynincho caycä.

8

Espiritu Santu munashanno cawananchipaj cashan

¹ Chaura Jesucristuman yäracojcunaga manami castiguman chayanganachu.

² Cawachicoj Espiritu Santumi Jesucristuman yäracuptinchi jorgamashcanchi juchapa munayninpita y wañuypitapis.

³ Moisés isquirbishan layga manami salbamaranchichu jucha ruraj car layta cumliyta mana camäpacuptinchi. Chaymi Tayta Diosninchéga wamran Jesucristuta cachamuran

noganchino runata juchanchipa ruquin wañunanpaj. Chayno wañuptinmi perdunamashpanchi juchapa munayninpita jorgamashcanchi.

⁴ Chaynöparämi Tayta Diosga lay nishancunata cumlichisha. Chaymi cananga mana shongunchi munashannönachu cawanchi, chaypa ruquenga Espiritu Santu munashannöna.

⁵ Juchallata rurajcunaga shongun munashallantami ashin. Jesucristuman yäraojcunami ichanga Espiritu Santu munashanno cawanapaj yarpachacun.

⁶ Juchata rurajcunaga shongun munashallanta ashir wañuyman chayan. Paycunaga Tayta Diosninchipa ñaupanman imaypis manami chayangachu. Espiritu Santu munashanno cawajcunami ichanga Tayta Diospa ñaupancho cushisha imaycamapis cawangapaj.

⁷ Juchata rurajcunaga shongun munashallanta ashir Tayta Diosninchipa contranmi carcaycan. Paycunaga laycuna nishanta wiyacuyta manami munanchu, ni camäpacumpischu.

⁸ Chaymi juchata ruraj shongun munashanno cawajcunaga Tayta Diosninchimi munashanno cawayta mana camäpacunchu.

⁹ Gamcunami ichanga manana shonguyqui munashannönachu juchata ruraj cawaycanqui, chaypa ruquenga Espiritu Santupa munayninchönami. Espiritu Santupa munaynincho mana carga manami Jesucristupachu canqui.

¹⁰ Ichanga gamcuna Jesucristuwan jucnayllanönami caycanqui. Juchayquipita cuerpuqui wañuptinpi Tayta Diosmi perdunasha-cashunqui paypa ñaupanman chayar imaycamapis cawanayquipaj.

¹¹ Tayta Jesucristuta wañushanpita cawarachimoj Espiritumi gamcunawan caycan. Chay Espirituwanmi wañoj cuerpuquitapis quiquin Tayta Dios mushoj cawayta gonga.*

¹² Ermänucuna, chayno caycaptenga manami shongunchi munashan juchata ruraj cawananchinachu.

¹³ Jucha rurayllacho cawaptiquega infiernumanmi Tayta Diosninchimi gaycushunquipaj. Espiritu Santu munashanno cawar manana juchata ruraptiquimi ichanga Tayta Diosninchimi ñaupanman pushashunquipaj.

¹⁴ Llapanpis Espiritu Santu munashanno cawajcunaga Tayta Diospa wamranmi carcaycan.

¹⁵ Tayta Diospa wamran caycarnaga manami payta manchacunchinachu. Chaypa ruquin Espiritu Santu shuntacushan cajcuna mana manchacuypana «Papä» nir Tayta Diosninchita mañacunchi.*

¹⁶ Chaypäga Espiritu Santumi tantiyaycächimanchi Tayta Diosninchipa wamran cashanchita.

¹⁷ Tayta Diospa wamran carmi pay aunishan bindisyunta chasquishunpaj. Tayta Jesucristuwan iwalmi pay aunishan bindisyuntaga chasquishunpaj. Jesucristuwan iwal bindisyunta chasquinanchipaj caycaptenga paynömi ñacashunpis.*

Cushisha cawananchipaj cashan

¹⁸ Nogaga musyämi cay pachacho ñacashanchi cajcuna syëlucho Tayta Dios cushicuyta tarichimänanchipaj cajmanga ni imallanmanpis mana tincushanta.

¹⁹ Tayta Dios camashancuna lllapanmi shuyaraycan wamrancunata ñaupanman shuntananpaj.

²⁰ Tayta Diosninchëga lllapan camashancunatami maldisyunädu cananpaj niran, ichanga manami mana alli cashanpitachu. Maldisyunädu carpis

²¹ Tayta Dios jorgunantami shuyaraycan. Chaymi wamrancunata Tayta Dios shuntashan junäga lllapan camashancunatapis mushojmanna tigrachenga.

²² Gueshyacuyta ñacar wamran juclla yurinanta warmi munashannömi Tayta Diosninchimi camashancunapis mushojman juclla tigrachisha cayta munaycan.

²³ Manami camashancunallachu chayno ñacaycan. Noganchipis ñacaycanchimi cay pachapita Tayta Dios juclla shuntacamänanchita munar. Noganchëga mayna Espiritu Santuwan carmi musyanchi cuerpuñchitapis mushojmanna tigrachinanpaj cashanta.*

²⁴ Tayta Diosga salbamashcanchi chayta shuyänapämi. Ichanga shuyarashanchita chasquisha carnaga manami rasunpa shuyaranchinachu. ¿Piraj shuyaranman chasquisha caycarnaga?

²⁵ Shuyarashanchita manaraj chasquirmi ichanga imano ñacarpis shuyaraycänanchi.

²⁶ Cay pachacho cawashanchicama Tayta Diosninchiman yäracur payta mañacurpis manami camäpacunchichu pay munashanno mañacuyta. Sumaj mañacuyta mana camäpacuptinchimi Espiritu Santu lllapan shongunwan Tayta Diosninchita mañacun yanapämänanchipaj.

* 8:11 1Cor. 3.16 * 8:15 Mar. 14.36; Gál. 4.6 * 8:17 Gál. 4.5-7 * 8:23 2Cor. 5.2-4

²⁷ Noganchipaj Espiritu Santu mañacorga imaypis Tayta Dios munashannömi mañacun. Yarpashanchicunata Tayta Diosninchi musyarmi Espiritu Santu noganchipaj mañacushantapis musyan.

Tayta Dios cuyamashanchita pipis mana chapānanpaj cashan

²⁸ Musyanchimi cuyashancunapäga Tayta Diosninchi imatapis allita rurashanta. Ichanga pay chayno ruran acrashan caj runacunallapämi.

²⁹ Paycunataga Tayta Diosninchi unaypita-pachami rejsiran. Paycunatami acraran wamran Jesucristuno cananpaj. Chaynöpami paytaga llapan yäraojcunapa mayur wauguin cananpaj camacächisha.

³⁰ Chayno acramashpanchimi Tayta Diosninchi tantiyachimashcanchi Jesucristuman yäracunanchipaj. Payman yärauptinchimi jucha rurashanchicunata perdunamashcanchi. Perdunamashpanchimi pushamāshun imaycamapis ñaupanchi cawananchipaj.*

³¹ Chayno caycaptenga ¿imatanañtaj mas munashun? Tayta Diosninchi faburninchi caycaptenga ¿pinataj contranchi jatarena?

³² Noganchi-raycu cruscho wañunanpaj cuyay wamran Jesucristutapis cay pachaman cachaycāmorga ¿manachuraj wamrantawan iwal ima-aycatapis gomāshun?

³³ Tayta Dios acrashanna caycaycunataga ¿piraj «juchata rurashami» nenga? Tayta Diosninchéga llapan jucha rurashanchipitami perdunamashcanchi.

³⁴ Perdunashana caycaptinchéga ¿piraj noganchipaj nenga «castigasha cachun» nir? Jesucristoga salbamānanchipämi wañusha. Nircorga cawarircamurnami Tayta Diospa derēchu caj ñaupanchi aywashu. Chayhömi noganchipaj ruwacuyan.

³⁵ Chayno caycaptenga ¿piraj Jesucristupita raquimāshun? Jesucristoga imaypis cuyamanchimi. Chaymi mana cachaycamanchichu ñacaptinchipis, llaquicuptinchipis, runacuna chiquimaptinchipis, yargaptinchipis, röpanchi ushacaptinpis, runacuna wañuchiya munamaptinchipis.

³⁶ Chay ñacaycunapitami Tayta Diospa palabbranchöpis cayno nin:

«Gamman yäracamuptēmi

imay örapis wañuchiya munarcaycāman.

Pishtananpaj caycaj uyshatanömi nogacunataga ricaycāman.»*

³⁷ Imano captinpis Taytanchi Jesucristo cuyaycāmashaga llapanchöpis allimi llojshishun.

³⁸ Tayta Diosninchéga cuyamanchimi cawaycaptinchipis wañuptinchipis, anjilcuna contranchi jatariptinpis, dyablucuna contranchi jatariptinpis,

³⁹ janaj pachacho cajcuna ni cay pachacho cajcunapis. Manami imapis Tayta Dios camashan cajcunaga paypita raquimāshunchu. Cuyamashanchitaga musyachimashcanchi wamran Jesucristuta noganchi-raycu wañunanpaj cachamurmi.

9

Israelcunapaj Pablo llaquicushan

¹ Jesucristuman yäracurmi Israel-masēcunapaj rasunta willashayqui. Manami llullacöchu. Espiritu Santu tantiyachimaptinmi musyā rasun cajta niycashāta.

² Fiyupa llaquicuyllawanmi shongöpis nanaycan.

³ Israel-masē captinmi nogaga fiyupa munā Jesucristuman yäracur salbacunanta. Asta munāmi paycuna salbacunan-raycu Jesucristuman mana yäraoj runano quiquē castigasha caytapis.

⁴ Paycunaga Israel castami. Paycunatami wamran cananpaj Tayta Diosninchi wamrachacuran. Munayniyoj cashantapis Tayta Diosninchi musyachiran. Paycunawan conträtucunata ruraran. Laynincunata entregaran. Imano adurananpäpis yachachiran. Tayta Diosninchi aunishantapis paycunami chasquiran.

⁵ Paycunaga Abrahampita, Isaacpita y Jacobpitami miraran. Paycuna castapitami Jesucristupis yuriran. ¡Payga llapanpaj munayniyoj Diosninchimi caycan! ¡Payga imaycamapis alabasha caycullächun! Amén.*

Acrashan cajcunallata Tayta Diosninchi salbasha

⁶ Tayta Diosninchi aunishancuna manami yangallapächu caran. Manami llapanchu Israel castapita mirajcunaga Tayta Dios acrashan runacuna caycan.

⁷ Chaynöpis manami llapanchu Abrahampita mirar aywajcuna rasunpa Abrahampa wamran caycan. Tayta Diosninchi niran: «Aunishātaga wamrayqui Isaacpita miraj cajchömi cumlishaj.»*

* 8:30 2Cor. 3.18; Gál. 4.19; Fil. 3.10

* 8:36 Sal. 44.22

* 9:5 Éxo. 4.22

* 9:7 Gén. 21.12

⁸ Chayno nir tantiyachimanchi pipis chay casta caynillanpa Tayta Diospa wamran mana cashanta. Chaypa ruquenga Tayta Diosninchi aunishan wamrapita mirajcunallami Abrahampita rasunpa mirar aywajcunaga caycan.

⁹ Chaynöpis Isaac yurinanpämi Tayta Diosninchi Abrahamta aunir cayno niran: «Watan cananno wichan yapay cutimuptë warmiqui Saraga wawayojnami caycangapaj.»*

¹⁰ Manami chayllachu. Isaacpapis warmin Rebecacho wamrancuna millish yuriran.

¹¹⁻¹² Manaraj paycuna yuriptinmi Rebecata Tayta Diosninchi niran: «Mayur cajmi canga shullcanpa munaynincho.»* Chay nishannöllami manaraj yuriptin Jacobta Tayta Diosninchi acrarán. Chaymi allita o mana allita rurashanpita acrananpa ruquin quiquin Tayta Diosninchi acrarán munashan cajta.

¹³ Chaypitami Tayta Diosninchüpa palabanchöpis cayno niycan: «Esaüta acranäpa ruquinmi Jacobta acrashcä.»*

¹⁴ Chayno rurarga ¿Tayta Diosninchi llutantachuraj ruraran? ¡Manami!

¹⁵ Moiestapis Tayta Diosninchi cayno nirmi tantiyachiran: «Nogaga cuyapayta munashä cajtami cuyapä. Yanapayta munashä cajtapis yanapämi.»*

¹⁶ Chayno Tayta Dios acran manami quiquin runa munashanpitachu o rurashanpitachu, chaypa ruquenga Tayta Dios cuyapashan cajtami.

¹⁷ Tayta Diosninchüpa palabanchöpis Egiptupa mandajnin faraonpaj cayno niycan: «Gamtaga mandaj canayquipaj churashcä noga munayniyoj cashäta gamcho musyachinapämi. Chaynöpana intërucho musyanga noga pi cashätapis.»*

¹⁸ Chaynömi Tayta Diosninchëga waquin runacunata cuyapan y waquin runacunapanami shongunta chucruyächin payta mana wiyacunapaj.

¹⁹ Chayno niptë gamcuna capas nimanquipaj: «Chayno caycarga ¿imanirtaj runacuna juchayoj cashanta Tayta Dios niycan? ¿Piraj Tayta Dios camacächishantaga jucnöman tigrachinman?»

²⁰ Gamga ¿pitaj canqui Tayta Diosninchi imata rurashantapis o mana rurashantapis ninayquipaj? Allpa mancapis rurajninta manami ninmanchu: «¿Imanirtaj chaynöga rurarayqui?» nir.*

²¹ Allpa manca ruräga munashantami ruran mitupita. Chay mitullapitami juc mancata ruran cuyayllapäta imapis captin charircunanpaj y juctana waran-waran manijananpaj.*

²² Tayta Diosninchöpis chaynömi ruran. Tayta Diosga waquin runacunata distinaran castigashanta ricacunapaj. Y waquin runacunatana distinaran munayniyoj cashanta ricachinanpaj. Ichanga Tayta Diosninchi pasinsacurmi awantasha mana allita rurar castiguman aywananpaj caycaj runacunata.

²³ Chaynöpis pay fiyupa alli cashantami musyachiyta munaran. Chayno munarmi cuyapämashpanchi camarisha caran ñaupancho goyänanchipaj.

²⁴ Chay camarishan cajcunaga noganchimi caycanchi. Tayta Diosninchimi acramashcanchi waquinninchüta Israel runacunapita y waquinninchütana mana Israel runacunapitapis.

²⁵ Chaymi mana Israelcunapaj rimar profëta Oseas isquirbishanchöpis Tayta Diosninchi cayno niycan:

«Mana marcä cajtami «acrashä marca» nishaj.

Mana cuyashä cajtami «cuyashä» nishaj.»*

²⁶ «Ñaupata «Gamcunaga manami acrashä runacunachu canqui» nishushayqui partichömi Dios nishunquipaj: «Gamcuna canqui cawaj Tayta Diospa wamrancunami» nirna.»*

²⁷ Israel runacunapänami ichanga Isaías cayno niran:

«Lamar cantuncho agushnöraj Israel runacuna aypalla captinpis wallcajllatami Tayta Dios salbanga.

²⁸ Chayno carmi manapis aycällatana Tayta Diosninchëga llapan runacunata juscanga.»*

²⁹ Isaías mastapis caynömi niran:

«Munayniyoj Tayta Dios,

noganchüta juc ishcajllatapis cawaycajta mana cachaycamashaga

canan öra caycashwan caran

Sodomawan Gomorra quëdashannömi.»*

Israelcuna Jesucristuman mana yäracushan

* 9:9 Gén. 18.10, 14 * 9:11-12 Gén. 25.23 * 9:13 Mal. 1.2-3 * 9:15 Éxo. 33.19 * 9:17 Éxo. 9.16 * 9:20 Isa. 29.16; 45.9 * 9:21 Jer. 18.4-6 * 9:25 Ose. 2.23 * 9:26 Ose. 1.10 * 9:28 Isa. 10.22-23 * 9:29 Isa. 1.9

³⁰ ¿Imatanataj nishayquipis? Mana Israel runacunaga Tayta Dios alli ricananta manami ashiranchu. Chaypis Jesucristuman yäracuyninpami Tayta Diosninchëga salbasha.

³¹ Israelcunami ichanga Tayta Diosninchï alli ricananpaj laycunata cumliyta munarpis mana camäpacuranchu.

³² ¿Imanir? Paycunaga manami Jesucristuman yäracurchu Tayta Dios alli ricananta munaran. Chaypa ruqenga layta cumlirmi alli ricasha cayta munaran. Chaynöpami tunichicoj rumino caycaj Jesucristuman mana yäracur tuniran.

³³ Chaypämi Tayta Diosninchïpa palabranchöpis cayno isquirbiraycan: «Sionmanmi juc rumita churaj-aywä.

Chaymanmi achcaj runacuna tacaonga, tunenga.

Payman yärajoj cäga manami manacajllapäga yäracongachu.»*

10

¹ Ermäncunaga, Tayta Diosninchïtami llapan shongöpa ruwacö Israel-masëcunapis salbacur Tayta Diospa ñaupanman chayananpaj.

² Paycunaga Tayta Dios munashannömi cawayta munan. Ichanga manami musyanchu.

³ Paycunaga manami tantiyanchu Tayta Diosninchï alli ricananpaj camacächishanta. Paycunaga yarpän quiquincuna layta cumlishanwan alli ricasha caytami. Chaynöpami mana cäsushachu Tayta Dios alli ricananpaj cashantapis.

⁴ Chayno yarpaptinpis Jesucristo chayamushancamallami chay laycunata cumlinanchïpaj caran. Chayno caycaptenga manami chay laycunata cumlishanchïpitachu Tayta Diosninchï perdunamanchi, chaypa ruqenga Jesucristuman yäracushanchïpitami.

⁵ Laycunata cumliir-raj salbacuyta munajcunapäga Moisespis caynömi isquirbiran: «Laycunata cumlejuncunaga chay laycunata cumlishanpitami salbasha canga.»*

⁶ Ichanga Jesucristuman yäracushallanpitami Tayta Dios alli rican. Chaymi yärajojuncunaga nin: «Ama yarpachacuychu ¿piraj ruquinchi syëلمان wicanman?» nir». (Chayno nerga Jesucristo cay pachaman yapay urämunanta munaj-japuyumi caycan.)

⁷ «Chaynöpis ama yarpachacuychu ¿piraj ruquinchi pacha rurinman yaycuyuncunman?» nir». (Chayno nerga Jesucristuta yapay jatarachimoj-japuyumi caycan.)

⁸ Chaura ¿ima nintaj?

«Tayta Diosninchïpa willacuynin gamcunachömi caycan.

Paypa willacuynenga shimiquicho, shonguyquichömi caycan.»*

Chay willacuynintami nogacunapis willacuycä Jesucristuman yäracunayquipaj.

⁹ Chaura Jesucristo Taytayqui cashanta willacorga y wañushanpita Tayta Diosninchï cawarachimushanta rasunpa riguerga salbashami canquipaj.

¹⁰ Jesucristuta cawarachimushanta riguiptinchëga Tayta Diosninchï allimi ricamäshun. Jesucristo Taytanchi cashanta niptinchëga salbashami cashunpaj.

¹¹ Tayta Diosninchïpa palabranchöpis niycan: «Pipis Payman yärajoj cäga manami manacajllapäga yäracongachu.»*

¹² Chayno caycaptenga Israel runa cashapis mana Israel runa cashapis manami imanansichu. Llananchïpapis jucnayllami Diosninchï. Mañacoj cajta payga pi-maytapis yanapanmi.

¹³ Tayta Diosninchïpa palabrancho caynöpis niycanmi: «Pipis payta mañacorga salbashami cangapaj.»*

¹⁴ Chayno caycaptinpis ¿imanöparaj mañaconga payman mana riguerga? ¿Imanöparaj riguerga paypa willacuyninta manaraj wiyarga? ¿Imanöparaj chay willacuyninta wiyanga pipis mana willapaptenga?

¹⁵ ¿Imanöparaj willacuyninta willaconga willacunanpaj pipis mana cachaptenga? Tayta Diosninchïpa palabranchöpis caynömi niycan: «Fiyupa cushicuypämi caycan alli willacuyta willacunanpaj chayamuptenga.»*

¹⁶ Ichanga willacojcuna willacuptinpis manami llapan runachu Jesucristupa alli willacuyninta chasquicusha. Tayta Diospa profëtan Isaiaspis caynömi niran: «Tayta Dios, willacuyniquita willacuptëpis ¿piraj riguisa?»*

¹⁷ Chaymi willacuyta wiyar-raj pipis yäracun. Chay willacuyga caycan Jesucristo willacushancunami.

¹⁸ Ichanga noga në: ¿Jesucristupa alli willacuyninta manachu wiyasha? Au, wiyashami. Tayta Diosninchïpa palabranchöpis caynömi niycan: «Busnenga cay pachaman intërumanmi wiyacasha. Rimashancunaga may-chaymanpis chayashami.»*

* 9:33 Isa. 28.16 * 10:5 Lev. 18.5 * 10:8 Deut. 30.12-14 * 10:11 Isa. 28.16 * 10:13 Joel 2.32 * 10:15 Isa. 52.7 * 10:16 Isa. 53.1 * 10:18 Sal. 19.4

¹⁹ Yapaypis nē: Chayta musyaycarpis Israelcuna ¿manachu tantiyacusha? Au tantiyashami. Chaymi rimêruga Tayta Dios nishanta Moisés niran:
«Nogapis paycunata rabyachishaj juc marca runacunawanmi.

Mana tantiyacoj runacunawanmi rabyachishaj.»*

²⁰ Chaypitapis Isaiasga Tayta Diosninchi nishanta mana manchacuyppa niran:

«Mana ashimajcuna tarimānanpāmi camacāchishcā.

Nogapaj mana yarpachacoj cunatami yuripashcā.»*

²¹ Ichanga Israel runacunapaj Tayta Diosninchi nishanta Isaiás niran:

«Contrā ricacoj runacunatami witimunapaj

waran-waren maquēta macyarashcā.

Chay runacunaga quiquincuna munashannōllami

llutan caminupa aywarcaycan.»*

11

Waquin Israelcunata salbananpaj Tayta Diosninchi acrashan

¹ Chauraga ¿Israelcunata Tayta Diosninchi cachaycushachuraj? Manami. Noga quiquēpis Israel runami cā. Abrahampita mirajmi cā. Benjamín tribupitami cā.*

² Tayta Diosga acrashan runacunata manami cachaycushachu. Paycunataga unaypitapachanami acrarán. ¿Manachu musyanqui Tayta Diosta mañacur Eliaspis nishanta? Pay niran:

³ «Tayta Dios, profētayquicunata llapantami wañuchisha. Altarniquicunatapis juchurgārachishami. Noga japallānami cawaycar quēdashcā. Cananga nogatapis wañuchimānanpaj ashircaycāmanmi.»*

⁴ Elías chayno niptin ¿ima niranaj Tayta Diosga? Tayta Dios niran: «Ganchis waranga (7,000) runacunatami noga raquicushcā noga nishata cumlejcunata, Baal diosman mana gongurpacoj cunata.»*

⁵ Cananpis Elías cawashan wichannōllami Tayta Diosninchéga Israelcunata cuyapashpan raquicusha.

⁶ Cuyapar raquicusha manami imatapis allita rurashanpitachu. Imatapis allita rurashanpita raquicusha captenga cuyapar acrashan manami rasunpa cuyapar acrashanachu canman caran.

⁷ Chauraga ¿imatataj nishun? Israelcunaga Tayta Dios alli ricananpaj ashiycashanta manami tariranachu. Tayta Diosninchi raquicushan cajcunami ichanga tarisha. Waquin cajcunaga pasaypa chucru shongumi caran.

⁸ Chayno cananpaj captinmi Tayta Diosninchi pa palabranchōpis cayno niycan:

«Tayta Diosmi camacāchisha mana tantiyacoj cananpaj.

Ricaycarpis mana ricajno,

wiyaycarpis mana wiyajno carcaycan.

Canancamapis paycuna chaynōmi caycan.»*

⁹ Ray Davidpis Tayta Diosninchi ta mañacur caynōmi niran:

«Alli micuyta micunanpaj shuntacashan trampa cachun

chayman chayar castigasha cananpaj.

¹⁰ Nawincunapis chacacācuchun mana ricananpaj.

Wajtanpis curcucāchun imaypis mana dirichacānanpaj.»*

Mana Israel runacunapis salbacunanpaj cashan

¹¹ Chayno captenga ¿Israelcuna mana wiyacushanpita para-simrichuraj Tayta Diosninchi jitariycusha? Manami. Chaypa ruquenga Israelcuna mana wiyacuyinipami mana Israelcunapis salbacunanpaj caycan. Chayno caycan paycuna salbacojta ricar Israel runacunapis salbacuyta ashinanpāmi.

¹² Israel runacuna mana wiyacuyinipami intêrucho mana Israel runacunamanna alli willacuytaga willacuycan. Chauraga mas cushicuyppāmi canga salbacunanpaj caj llapan Israelcuna Jesucristuman yāracur salbauptin.

¹³ Mana Israelcuna, gamcunata willashayqui: Nogataga Tayta Diosninchi churamasha mana Israel runacunata alli willacuyininta willapānāpāmi. Chayno churamasha captinmi cushicō.

* 10:19 Deut. 32.21 * 10:20 Isa. 65.1 * 10:21 Isa. 65.2 * 11:1 Fil. 3.5 * 11:3 1Rey. 19.10, 14 * 11:4 1Rey. 19.18 * 11:8 Deut. 29.4; Isa. 29.10 * 11:10 Sal. 69.22-23

¹⁴ Chaynöpa mana Israel runacuna salbacojta ricar waquin Israel-masëcunapis pajta salbacärinman.

¹⁵ Tayta Diosninchi Israelcunata cachaycur intëru mundu runacunata chasquiycaptenga ¿imanöraj canga Israelcunata pay yapay chasquiipin? ¿Chayno captenga runacuna wañushanpita cawarimushanömi canga!

¹⁶ Mäsapita rimir-punta tanta rurashanchita Tayta Diospaj churashaga waquin caj mäsapis Tayta Diosllapaj-japuyllanami caycan. Chaynöpis yörapa sapinta Tayta Diospaj acryptenga rämanacunapis Tayta Diosllapänami caycan.*

¹⁷ Olivo yörapa rämanacunano Israel runacuna caycaptin chay rämanacunata cuchuriy-cur munti olivo rämeta injertashannömi gamcuna mana Israel runacunaga caycanqui. Chaynöpami gampis chayashcanqui chay sapillapita yörapa rämanno canayquipaj.

¹⁸ Ichanga ama alabacuychu quiquin yörapa räman cuchusha caycäpita mas alli caj rämanno cashayquita. Alabacorga yarpay räman sapinta mana cawachishanta chaypa ruquenga sapin rämeta cawachishanta.

¹⁹ Capaschari gamcuna cayno nircaycanqui: «Imano captinpis Israel runacunaga mutusha rämacunanöllumi caycan. Paycunata salbananpa ruquenga nogacunatanami Tayta Diosninchi chasquiycäman.»

²⁰ Au, nishayquinöllumi caycan. Paycunataga mana yäracushanpitami muturir wicaparisha. Gamcunapis yäracuyniquipami chay yöracho injertarayanqui. Chaymi ama alabacuychu. Chaypa ruquenga Tayta Diosninchita wiyacur caway.

²¹ Quiquin yörapa rämanno Abrahampita mirajcuna captinpis Israel runacunata mana perdunaycarga mana wiyacuptiqui gamcunatapis Tayta Diosninchi manami perdunashunquipächu.

²² Chauraga tantiyacuy Tayta Dios cuyapäcoj cashanta y castigacoj cashanta. Castigacöga caycan mana yäraçoj runacunawanmi. Payman yäracuptiquimi ichanga cuyapäcoj caycan. Mana yäracuptiquega rämeta cuchuriycushannömi gamcunapis Tayta Diospita raquisha canquipaj.

²³ Israel runacuna Jesucristuman yäracuptenga Tayta Diosninchi yapaymi chay yöraman cutichengapaj. Payga munayniyojmi caycan cuchusha rämeta yöraman yapay cutichinanpäpis.

²⁴ Mana Israel runa car gamcunaga munti olivo rämanömi carcaycanqui. Israel runacunami ichanga alli caj olivo rämano carcaycan. Munti olivopa rämanno captiquipis alli caj yörapa rämanno canayquipaj churaycäshushpayquega ¿manachuraj Israel runacunatapis yapay cutichenga?

Israelcuna salbasha cananpaj cashan

²⁵ Ermänucuna, gamcunaga achcatami mana musyanquirächu. Chaymi canan willashayqui Tayta Dioslla musyashancunata. Waquin Israelcuna Jesucristuman pasaypa mana yäracuyta munanchu mana Israel runacunapita Tayta Dios acrashan cajcuna Jesucristuman yäracunancamallami.

²⁶ Chaynöpami lllapan Israel runacunapis salbacongajaj. Chayno cananpaj captinmi Tayta Diosninchipa palabanchöpis cayno niycan: «Sionpitami salbacoj shamonga.

Jacobpita mirar-aywajcunataga juchanpita perdunangami.*

²⁷ Paycuna jucha rurashanta perdunarmi

paycunawan conträtuta rurashaj.»*

²⁸ Canancunaga Israelcunapa contran-nirajmi Tayta Diosninchi caycan. Ichanga chayno caycan gamcuna Jesucristuman yäracunayquipämi. Israelcunataga jinallami Tayta Dios cuyaycan. Unay awiluncunatami auniran acrashan runacuna cananpaj.

²⁹ Tayta Diosninchi imatapis aunirga imaypis cumlengami. Chaynölla pitapis yanapananpaj acarga imaypis yanapangami.

³⁰ Unayga gamcuna manami Tayta Diosninchita wiyacurayquichu. Cananmi ichanga Israelcuna mana wiyacuyninpa gamcunatana cuyapaycäshunqui.

³¹ Imanömi gamcunata Tayta Dios cuyapäshurayqui, chaynöllumi paycunatapis mana wiyacusha captinpis cuyapanga.

³² Tayta Diosga Israel runacunatapis mana Israel runacunatapis mana wiyacojtanömi rican. Chaynöpami lllapan runacunatana iwal cuyapan.

³³ Tayta Diosninchéga fiyupa cuyapäcojmi.

Payga fiyupa yachajmi y musyajmi.

* **11:16** Yörapa sapinnömi Abraham, Isaac y Jacobpis caran. Paycunapita mirasha carmi Israel runacunaga yörapa rämanacunano caycan. * **11:26** Isa. 59.20 * **11:27** Jer. 31.33-34

Manami pay imata munashanta ni rurashantapis tantiyayta atipanchichu.*

³⁴ Paytaga ¿piraj «manami chaynöchu» nisha?

U ¿piraj «caynömi ruranchi» nir yachachisha?*

³⁵ ¿Piraj payta imallatapis gosha cutichinanpaj?*

³⁶ Llapantapis Tayta Diosninchi camasha. Pay cayninpami imapis caycan y payllapami llapanpis.* ¡Imaycamapis Tayta Diosninchi alabasha caycullächun! Amén.

12

Jesucristuman yäraojcuna juc cuerpunölla cashan

¹ Chaura ermänućuna, Tayta Diosninchi cuyapaycäshuptiquega noga ruwä quiquiquicuna cawaycaj ofrendanöpis payllapaj canayquipämi. Tayta Diosninchi munashannöna caway. Chaynömi Tayta Diosninchiä sirbinqui.

² Waquin runacuna shongun munashanta ruraj cawashannöga amana cawaynachu. Chaypa ruquenga llutan yarpaycunata y jucha ruraycunata cachaycur yarpachacuy Tayta Diosninchi munashanno cawanayquipaj. Chaynöpami tantiyquipaj Tayta Diosninchi munashanno cawayga mas alli caway cashanta.

³ Tayta Diosninchi cuyapamar acramasha captinmi llapayquita cayno niycä: Maygayquipis ama yarpaychu waquinpita mas cashayquita. Chaypa ruquenga tantiyacuy payman yärauptiqui llapayquitapis Tayta Diosninchi yanapaycäshushayquita.

⁴ Cuerpunchicho ima-aycanchipis llapan caycanmi. Chaypis llapan manami juc rurayllachöchu caycan.

⁵ Chaynöllami achcaj carpis Jesucristuman yäracur juc cuerpunölla caycanchi. Llapanchipis juc cuerpunölla caycanchi juc cuerpupa llapan ima-aycanpis shuntacasha cashanno.*

⁶ Tayta Diosninchëga imata yachananchipäpis yanapaycämanchi. Chaymi profëta canayquipaj Tayta Dios churasha-cashuptiquega llapan shonguyquiwän willacuy.

⁷ Pitapis yanapänayquipaj churasha carga yanapay. Pitapis yachachinanpaj churasha carga yachachiy.

⁸ Shacyächinayquipaj churasha carga pitapis shacyächiy. Pitapis imallatapis gorga alli shonguyquiwän goycuy. Mandanayquipaj churasha carga alli manday. Cuyapäcoj canayquipaj churasha carga cushisha pitapis yanapay.*

Jesucristuman yäraojcuna imano cawanapaj cashanpis

⁹ Janan shongulla cuyanacunayquipa ruquenga llapan shonguyquiwän jucniquijucniquipis cuyanacuy. Mana allicunata ruranayquipäga yarpayllapis ama yarpaychu. Chaypa ruquenga mana alli ruraycunata cachaycur allillata ruraj cawayllapa.

¹⁰ Juc famillya cuyanacushanno jucniqui-jucniquipis cuyanacuy. Chaynöpis jucniqui-jucniqui rispitanacuy. Alabacunayquipa ruquenga allita rurashanpita waquin cajcunata alabay.

¹¹ Mana guellanayllapa aruy. Tayta Diosninchipäga llapan shonguyquipa cushisha rurayllapa.

¹² Chaynöpis cushi-cushilla caway Tayta Diospa ñaupänman chayanayquipaj cashanta musyaycarga. Imano ñacarpis Tayta Diosninchi man yäracuy. Imaypis chaynölla payta mañacuy.

¹³ Ermänućuna pishipacaycho caycaptenga cuyapar yanapay. Wasiquiman chayamuptenga cushishalla pachächiy.*

¹⁴ Chiquishojniquipa washanta ama rimaychu. Chaypa ruquenga Tayta Diosninchiä mañacuy paycunatapis alli cawayta gonapaj.*

¹⁵ Cushicojcuñawan cushicuy. Wagajcuñawan wagay.

¹⁶ Chiquipänacunayquipa ruquenga alli caway. Ama runa-tucuychu. Umildi runacunano cay. Ama yarpaychu yachaj cashayquitaga.*

¹⁷ Pipis mana allita rurashuptiquega gamga ama paypaj mana allita ruraychu. Chaypa ruquenga pi-maypis ricacunapaj allita rurallar caway.

¹⁸ Gamcunaga puydishayquiman-tupu llapanwan ima-aycanöpapis alli cawayllapa.

¹⁹ Ermänućuna, chiquishojniquicunata ama bingansata cutichiychu. Chaypa ruquenga Tayta Diosninchiä maquinman churaycuy pay jusanapaj. Tayta Diosninchiä palabranchöpis caynömi niycan: «Rurashanman-tupu quiquëmi runacunataga jushashaj.»*

* **11:33** Isa. 55.8-9 * **11:34** Job 15.8; Isa. 40.13; Jer. 23.18; 1Cor. 2.16 * **11:35** Job 41.11 * **11:36** 1Cor. 8.6; Efe.

4.6; Col. 1.16 * **12:5** 1Cor. 12.12 * **12:8** 1Cor. 12.4-11 * **12:13** Heb. 13.2; 1Ped. 4.9 * **12:14** Mat. 5.44; Luc.

6.28 * **12:16** Prov. 3.7 * **12:19** Deut. 32.35

²⁰ Mastapis caynömi niycan:
«Chiquishojniqui yargaycaptenga garaycuy.
Yacunaptenga yacutapis macyaycuy.
Chayno ruraptiquega tantiyacur pengacongami.»^{*}
²¹ Mana allícunaga cuydä binsishunquiman. Chaypa ruquenga mana allita rurashuptiqui
alliwan cutichiy.

13

Autoridäcunata rispitanapaj yachachishan

¹ Llapan autoridäcunatapis Tayta Diosninchimi churasha. Chauraga llapan autoridäcunata wiyacuy-llapa.

² Autoridäcunata mana wiyacorga Tayta Diosninchitapis manami wiyacunquichu. Chaymi autoridäcunata mana cäsojcumataga Tayta Diosninchi juggangapaj.

³ Autoridäcunaga mana alli rurajcunata manchachinanpämi caycan; manami alli rurajcunata manchachinanpächu. ¿Autoridäcunata mana manchacuypachu cawayta munanqui? Chauraga allita ruray. Allita ruraptiquega allimi paycunapis canga.

⁴ Paycunataga Tayta Diosninchi churasha allita ruray uywashunayquipaj. Mana allita rurarmi ichanga manchacunayqui. Autoridäcunaga munayniyojmi caycan castigananpaj. Paycunataga Tayta Diosninchi churasha mana allita rurajcunata castigananpämi.

⁵ Chaymi autoridäcunata wiyacunayqui; ichanga manami castigashunallayquipaj captinchu, chaypa ruquenga Tayta Diosninchi wiyacunayquita munaptinmi.

⁶ Chayno captinmi impuestucunatapis päganqui. Autoridäcunaga Tayta Dios munashanta rurananpämi caycan.

⁷ Chaymi impuestuta päganayquipaj captenga impuestuta pägay. Puräta shuntananpaj parlacuptenga chaytapis cumliy. Pitapis rispitaipaj cajtaga rispitaipaj. Alli ricanayquipaj cajtaga alli ricay.*

Runa-masinta cuyananpaj yachachishan

⁸ Pipapis jagan carga pägapacuyta ushay. Runa-masinchíwan cuyanacushanchimi ichanga ama imaypis ushacanmanchu. Cuyanacorga Moisés isquirbishan layta cumlishanami caycanchi.

⁹ Chay mandamintucunachöga niycan: «Majayoj caycar jucwanga ama cacunquichu.»^{*} «Ama wañuchicoj canquichu.»^{*} «Ama suwacunquichu.»^{*} [Manacajtaga ama pitapis jitapanquichu.] «Ama munapaychu runa-masiquipa ima-aycantapis.»^{*} Chay mandamintucunata y waquin mandamintucunataga cumlinchi cay mandamintuta cumlirmi: «Runa-masiquita cuyanqui quiquiqui alli cawayta munashayquino.»^{*}

¹⁰ Pipis cuyapäcoj cäga runa-masinta manami imatapis mana allita ruranchu. Chayno runa-masiquita cuyarmi Moisés isquirbishan laycunata llapanta cumliycanqui.

Jucha ruraycunata cacharinanpaj yachachishan

¹¹ Chaynöga ruray canan timpu Jesucristo cutimunanpaj wallcana pishiptin. Y puñushayquipita riccharejnöpis mayaj-mayajllana cay. Jesucristuman yäracushanchipita cananga mas sercanami caycan salbacunanpaj.

¹² Pacha chacashanpita waränanpänönami caycan. Chaymi chacaychöno caycaj jucha ruraycunata cachaycushunna; achquicho caycajnöna cawashun. Suldäru armancunawan sumaj camaricusha caycajno cawashun.

¹³ Jesucristuman yäracuycarga juchata amana rurashunnachu. Amana fistan-fistan puriyachu ni upyarpis goyaynachu. Ama majayquita jananpaynachu, japalla caycarpis ama jucwan-jucwan cacuychu. Ama gayapänacuynachu ni chiquinacuynachu.

¹⁴ Chaypa ruquenga Jesucristupa maquincho caway-llapa. Amana yarpachacuynachu shonguyqui munashanta rurayquipäga.*

14

Mana jamurpänacunanpaj yachachishan

¹ Pishillaraj yäraoj ermäncunataga alli chasquiy. Ichanga gamcuna yarpashayquiman paycunapa yarpaynin mana tincuptinpi ama rimanacuychu.

² Waquenga yarpaycan ima-aycatapis micunanpaj cashanta. Waquinnami imata Tayta Dios munashantapis manaraj musyar berdüracunallata micun.

* **12:20** Prov. 25.21-22 * **13:7** Mat. 22.21; Mar. 12.17; Luc. 20.25 * **13:9** Éxo. 20.14; Deut. 5.18 * **13:9** Éxo. 20.13; Deut. 5.17 * **13:9** Éxo. 20.15; Deut. 5.19 * **13:9** Éxo. 20.17; Deut. 5.21 * **13:9** Lev. 19.18 * **13:14** Efe. 6.11-17

³ Aychata micurpis mana micurpis Jesucristuman yäraçoj cäga llapanpis Tayta Diosninchïpa wamranmi caycan. Chayno caycaptenga aychata micoj caj ama jamurpächunchu berdürallata micoj cajta. Berdürallata micoj cajpis ama jamurpächunchu aychata micoj cajta.

⁴ ¿Gama pitaj canqui juçpa uywayninta jamurpänayquipaj? Allita rurashanta o mana alli rurashantapis patrunninmi nenga. Y uywaynenga allitami ruranga. Tayta Diosmi munayniyoj caycan allita rurachinanpaj.

⁵ Waquin runacunami yarpan Tayta Diosninchïta alabananchïpaj juc junaj waquin junajpita mas alli cashanta. Waquinnami yarpan maygan junajpis alli cashanta. Cada ünun sumaj yarpachacuchun imay junaj Tayta Diosninchïta alabanapaj cashantapis. Ishcanpis allimi caycan Tayta Diosninchïta alabaptenga.

⁶ Juc junaj waquin junajpita mas alli cashanta yarparpis Tayta Diosta wiyacuyta munarmi chayno yarpaycan. Aychata micojcunapis Tayta Diosninchïta agradësicushpanmi micun. Aychata mana micojcunapis Tayta Diosta agradësicushpanmi micuyninta micun.*

⁷ Tayta Diosnillanchïpitami cawanchï. Chaymi manana quiquillanchïpitachu cawanchï. Manami usharäcunallanchïpächu wañunchïpis.

⁸ Cawarpis wañucurpis Tayta Jesucristuta adurananchïpämi caycanchi. Cawarpis wañucurpis Jesucristupa maquinchömi caycanchi.

⁹ Jesucristoga cawajcunatapis wañushacunatapis maquincho chararänanpämi wañushanpita cawarimusha.

¹⁰ Chayno caycaptenga ¿imanirtaj yäraçoj-masiquita jamurpanqui? U ¿imanirtaj manacajman churaycanqui? Llananchïmi Tayta Diospa ñaupanman chayashun jusgamänanchïpaj.*

¹¹ Palabranchöpis caynömi Tayta Diosninchï niycan:

«Nogaga jutëchömi jurä.

Nogata rispitamashpan llapanmi gongurpacamongapaj.

«Gama llapanpaj munayniyojmi canqui tayta» nimangapaj.»*

¹² Chayno caycaptenga llapanchïmi imata rurashallanchïtapis Tayta Diosninchïta cuentata goshunpaj.

Ermänucunata juchata mana rurachinanpaj yachachishan

¹³ Chayno caycaptenga ama jamurpänacushunchu. Chaypa ruquenga alli ricanacushun ermänucuna Jesucristuman yäraçucashanpita guepaman mana cutinanpaj.

¹⁴ Nogaga Jesucristuman yäraçoj carmi musyä ima micuyypis juchaman mana chayachicoj cashanta. Ichanga ima micuyypis juchaman chayachicoj cashanta mayganpis yarpaptenga juchaman chayachicojmi paypaj canga.

¹⁵ Gamcunapis micushayquipita pipis yarpachacuymän churacänanpaj captenga manami paycunata cuyarchu ruraycanqui. Paycunata salbananpaj Jesucristo wañusha caycaptenga micuyllapita juchaman chayananta ama dëjaychu.

¹⁶ Chauraga llapanta micunayquipaj alli captinpis micushayqui-janan yäraçoj-masiqui llutanta yarpänanpaj captenga ama micuynachu.

¹⁷ Tayta Diospa maquincho cawayga manami micunallanchïpächu ni upunallanchïpächu caycan, chaypa ruquenga allillata rurananchïpaj, pï-maywanpis alli cawananchïpaj y Espiritu Santu yanapämaptinchi cushisha cawananchïpämi.

¹⁸ Chayno Jesucristuta sirberga Tayta Diosninchï munashantami ruraycanchi. Chayno cawashaga manami pipis jamurpämäshunchu.

¹⁹ Chayno captenga sumaj yarpachacushun ermänucunawan alli cawananchïpaj. Jucninchï-jucninchïpis shacyächinacushun Tayta Diosninchï munashanno cawananchïpaj.

²⁰ Tayta Diosninchï camashan micuyga llapanpis allimi caycan micunanchïpaj. Chaypis imallatapis micuptiqui yäraçoj-masiqui yäracushanpita guepaman cutinanpaj captenga chay micuyta ama micuynachu-llapa.

²¹ Yäraçoj-masiqui guepaman cutinanpaj captenga aychatapis ama micuychu ni bïnutapis ama upuychu. Chaynölla imatapis ama ruraychu jucha cashanta yarpaptenga.

²² «Micushä u mana micushäga manami imananchïchu» nerga quiquillayqui yarparanquiman. Tayta Diosninchëga llapanchïtami rejsimanchi. Chaura cushishami canga «cayno goyar manami juchatachu ruraycä» nir shongun niptenga.

²³ Micunanpaj mana alli cashanta yarparga mejor ama micuchunchu. Mana alli cashanta yarpaycar micorga juchatami ruraycan. Chaynöllami mana alli cashanta yarpaycar imatapis rurarga noganchïpis juchata ruraycanchi.

15

Ermänucunawan alli cawanapaj willapashan

* 14:6 Col. 2.16 * 14:10 2Cor. 5.10 * 14:11 Isa. 45.23

¹ Noganchi sumaj yäracojna caycarga pishillaraj yäracuycacunata ima-aycanöpapis tantiyachishun mas yäracunanpaj. Quiquillanchi munashanchitaga ama ashishwanchu.

² Chaypa ruquenga imatapis rurashun chay yärajoj-masinchi Tayta Diosninchiman mas yäracunanpaj.

³ Jesucristupis manami quiquin munashallantaga ashiranchu. Chaypa ruquenga Tayta Diosninchipa palabranchöpis paypaj caynömi isquirbiraycan: «Runacuna gamta ashllishup-tiquipis nogami chasquicushcä.»*

⁴ Tayta Diosninchipa palabrancho llapan isquirbiraycacunaga tantiyacunanchipämi caycan. Palabranta tantiyarmi ñacarpis pasinsacushpanchi mana yamacaypa shuyaray-canchi ñaupanman pushacamänanchipaj.

⁵ Cuyapäjoj Tayta Diosninchëga imaypis yanapaycämanchimi munashanno cawananchipaj. Chaymi payta mañacö Jesucristo cuyamashanchino jucniqui-jucniquipis cuyanacur allı cawanayquipaj.

⁶ Chayno cuyanacur cawarmi Jesucristupa taytan Diosninchita llapayqui juc yarpaylla alabanquipaj.

⁷ Chaymi jucniqui-jucniquipis sumaj chasquinacur jamachinacunqui Jesucristo chasquishushayquino. Chayno ruraptiquega runacuna Tayta Diosninchitami alabanga.

⁸ Gamcunata në: Jesucristoga shamuran Israel runacunata salbananpämi. Chaynöpami unay awilunchicunata Tayta Diosninchı aunishanta cumliran. Chayno cumliptinmi musy-achın aunishantaga Tayta Diosninchı cumlej cashanta.

⁹ Chaynöpis Jesucristo shamusha Tayta Diosninchı cuyapashanpita mana Israel runacuna-pis payta alabananpämi. Tayta Diosninchı isquirbichishanchöpis caynömi niycan:

«Chaymi llapan nasyuncuna wiyaycaptin alabashayqui.

Cantaypapis alabashayquimi.»*

¹⁰ Mas juc partichöpis cayno nirmi isquirbiraycan:

«May-chay nasyunchöpis tiyaj runacuna

Tayta Dios acrashan runacunawan iwal cushicuy-llapa.»*

¹¹ Mas juc partichöpis isquirbiraycan:

«Nasyuncunacho tiyajcuna, marcacunacho tiyajcuna llapayqui

Tayta Diosta alabay.»*

¹² Profëta Isaiaspis niran:

«Tumpuno caycaj Isaipita mirar aywajpitami yurenga.

Llapan nasyun runacunata mandananpämi jatarenga.

Mana Israel runacunapis paymanmi yäracongaj.»*

¹³ Tayta Diosninchı yanapaycullashunqui payman yäracur jucniqui-jucniquipis allı cawanayquipaj, Espiritu Santupa maquincho cawanayquipaj y ñaupanman chayanayquipaj cashanta musyar waran-waran cushisha cawanayquipäpis.

Pablo may-chaypapis willacur purishan

¹⁴ Ermänucuna, nogaga sumajmi musyä gamcuna allı shongu cashayquita y Tayta Diospa yachachicuyninta sumaj musyashayquita, jucniqui-jucniquipis shacyächinacuyta yachashayquita.

¹⁵ Ichanga cay cartacho gamcunata yarpaycächimö musyashayquicunata mana gonganayquipämi. Chayno niycä willacur purinäpaj cuyapämar churamasha captinmi.

¹⁶ Mana Israelcuna-raycumi Jesucristupa allı willacuyninta willacunäpaj churamasha. Cüranömi Tayta Diospa willacuyninta willacuycä. Chaynömi Espiritu Santu paycunata acrasa captin allı ofrendanöpis Tayta Diospaj canga.

¹⁷ Chaymi Jesucristo yanapämaptin Tayta Diosninchipaj imatapis rurasha car cushisha caycä.

¹⁸ Jesucristo nogata yanapämashanpita juctaga manami imatapis rimayta puydëchu. Paypa willacuyninta willacuptë y runacuna ricacunapaj cawaptëmi mana Israel runacuna may-chaychöpis Jesucristuman yäracur Tayta Diosninchita wiyacuyan.

¹⁹ Chaynöpis runacuna tantiyacunanpämi Espiritu Santu yanapaycäman milagrucunata ruranäpaj. Chaynöpami Jesucristupa willacuyninta sumaj willacushcä Jerusalenpita gal-laycur may-chaypapis Ilirico probinsyaman chayanäcama.

²⁰ Willacur purirpis manami jaticaycächu waquincuna Jesucristupa allı willacuyninta mayna willacushan caj marcacunamanga. Chaypa ruquenga pipis manaraj willacushan marcacunamanmi willacoj imaypis aywä.

²¹ Tayta Diosninchipa palabranchöpis caynömi niycan:

* 15:3 Sal. 69.9

* 15:9 2Sam. 22.50; Sal. 18.49

* 15:10 Deut. 32.43

* 15:11 Sal. 117.1

* 15:12 Isa. 11.10

«Pipis mana willapashantami tantiyanga.
Imaypis mana wiyashantami wiyanga.»*

Romaman Pablo aywayta yarpashan

²² May-chaypapis chayno willacur purirmi gamcuna cajman shamuyta manaraj puydërächu.*

²³ Cay purishä caj marcacunacho Jesucristupa willacuyninta willacushcäna. Ñaupapita-pacha yarpashänöllumi gamcuna cajman shamushaj.

²⁴ Chayllapitanami España aywayta yarpaycä. Chayman aywanäpäga gamcuna yanapämänayquipaj cashantami yäracö.

²⁵ Cananga Jerusalemparämi aywaycä chaycho caj ermänucunapaj shuntashan ofrendata apar.

²⁶ Macedonia probinsyacho y Acaya probinsyacho ermänucunami chay ofrendata shuntasha Jerusalemcho caycaj muchupacaj ermänucunata yanapänanpaj.*

²⁷ Chayta shuntar paycunaga allitami rurasha. Paycunapis Jesucristupa willacuyninta Jerusalem gallyacur willapaptinmi chasquicusha. Chaymi paycunapis ayñinta cutichir muchojcunapaj ofrendata shuntasha noga apanapaj.*

²⁸ Cay ofrenda shuntashanta Jerusalemcho ermänucunata entregaycurnami España aywajnölla gamcunamanpis chayaramushaj.

²⁹ Gamcuna cajman chayamuptë Jesucristo yanapämäshun shacyächinacur cushicunanchipaj.

³⁰ Ermänucuna, Jesucristuman yäracusha captiqui y cuyanacunanchipaj Espíritu Santu yanapämaptinchimi gamcunata ruwacö Tayta Diosninchita nogapaj mañacunayquipaj.

³¹ Tayta Diosninchita mañacuycuy ari Judea probinsyaman chayaptë Jesucristuman mana yärajoj Israel runacuna mana wañuchimänanpaj. Chaynöpis Tayta Diosta mañacuycuy apashä ofrendata Jerusalemcho caj ermänucuna cushisha chasquicunapaj.

³² Jerusalemcho llapanpis alli cananpaj Tayta Diosninchi yanapämaptenga gamcuna cajman chayamuptë cushishami goyëshunpaj.

³³ Allilla cawachicoj Tayta Diosninchi llapanchöpis gamcunata yanapayculläshunqui. Amén.

16

Ermänucunapaj salüdunta Pablo apachishan

¹ Ermänanchi Febemi gamcuna cajman watucoj shamongapaj. Payta chasquicur alli jamaycachingui. Payga Cencrea inlisyacho diaconisami caycan.

² Marcanchöga ermänucunata sumajmi yanapasha. Nogatapis willacur puriptë yanapämashami. Jesucristuman yärajoj-masinchí caycaptenga chayamuptin payta chasquicunqui-llapa. Imata nistashancunatapis llapanta camaripaycullanqui.

³ Salüdöta goycullanqui Priscilata y Aquilata. Paycunami Jesucristupa alli willacuyninta willacur puriptë sumaj yanapämasha.*

⁴ Yanapämashpanmi paycunaga wañuytapis mana mancharanchu. Chayno yanapämashanpitami paycunata agradësicö. Chaynöllumi may-chaycho caycaj mana Israel ermänucunapis paycunata yarparaycan.

⁵ Chaynöpis paycunapa wasincho shuntacaj ermänucunata salüdöta goycullanqui. Salüdöta goycullanqui cuyanacushä Epenetota. Paymi Asia probinsyachöga llapanpita mas rimëru Jesucristuman yäracusha.

⁶ Salüdöta goycullanqui Mariatapis. Paymi gamcunata alli yanapasha-cashunqui.

⁷ Salüdöta goycullanqui marca-masëcuna Andronicota y Juniastapis. Paycunawanga iwalmi carsilchöpis wichgarashcä. Paycunaga nogapita mas rimërumi Jesucristumanpis yäracusha. Paycunapis apostulcunanömi marcan-marcen purisha Jesucristupa alli willacuyninta willacur. May-chaychöpis paycunataga ermänucuna allimi ricaycan.

⁸ Salüdöta goycullanqui cuyanacushä Ampliatuta.

⁹ Salüdöta goycullanqui willacoj-masë Urbanota y yachänacushä Estaquista.

¹⁰ Salüdöta goycullanqui Apelesta. Yäracunapaj captinmi payta llapan ermänucuna rispitan.

Salüdöta goycullanqui Aristobulota y famillyancunatapis.

¹¹ Salüdöta goycullanqui marca-masë Herodionta.

Salüdöta goycullanqui Narcisota y famillyancunatapis.

* 15:21 Isa. 52.15 * 15:22 Rom. 1.13 * 15:26 1Cor. 16.1-4 * 15:27 1Cor. 9.11 * 16:3 Hech. 18.2

¹² Salüdöta goycullanqui Trifenata y Trifosata. Chay warmicunami Jesucristupa willacuyninta willacojuncunata alli yanapaycan.

Salüdöta goycullanqui ermänanchi Persidata. Paypis Jesucristupa willacuyninta willacojuncunata sumajmi yanapaycan.

¹³ Salüdöta goycullanqui ermänu Rufota. Mamantapis salüdöta goycullanqui. Paypis mamänömi alli ricamasha.*

¹⁴ Salüdöta goycullanqui Asincritota, Flegonteta, Hermesta, Patrobasta, Hermasta y paycunawan shuntacaj ermänucunatapis.

¹⁵ Salüdöta goycullanqui Filologota, Juliata, Nereota, Nereopa pañinta, Olimpasta y paycunawan shuntacaj ermänucunatapis.

¹⁶ Llapayquipis shuntacar wamayänacur saludanacunqui. Purishä-quinrancho caycaj ermänucunapis gamcunapaj salüdunta apachicamunmi.

¹⁷ Ermänucuna, pipis chiquinacunayquipaj o Jesucristupa willacuyninta mana cäsüpänayquipaj shimita goshuptiqui ama chasquipanquichu. Shimita gocojuncunaga llutantami yachaycächishunqui. Chaycunapitaga witicuy.

¹⁸ Paycunaga manami Jesucristo alabasha cananta munarchu yachachin, chaypa ruquenga quiquincuna alabasha cayta munallarmi. Paycunaga alli shimillanpa parlarmi may-chaychöpis sumaj mana tantiyaj ermänucunata engañaycan.

¹⁹ Chay llutan yachachicojuncunata mana chasquipashayquitaga may-chaychöpis yäraoj-masinchicuna musyanmi. Nogaga munä alli cajcunata ruranayquipaj sumaj tantiyacoj canayquitami y mana alli cajcunata mana ruranayquipämi.

²⁰ Alli cawachicoj Tayta Diosninchëga manapis aycällatanami Satanasta manacajman churanga. Taytanchi Jesucristo cuyapëshushpayqui lllapanchöpis yanapayculläshunqui.

²¹ Yanapämaj ermänunchi Timoteopis gamcunapaj salüdunta apachicamunmi. Chaynöllami marca-masëcuna Lucio, Jasón y Sosipaterpis salüdunta gamcunapaj apachicamun.*

²² Cay cartata isquirbipämoj noga Terциupis salüdöta gamcunapaj apachicamömi.

²³ Chaynöllami Gayopis salüdunta gamcunapaj apachicamun. Paymi wasinta mañamasha pachacunäpaj y ermänucuna shuntacánäpapis. Chaynöllami cay marcapa tesurërun Erastopis y ermänunchi Cuartupis gamcunapaj salüdunta apachicamun.**

²⁴ [Taytanchi Jesucristo cuyapëshushpayqui yanapayculläshunqui. Amén.]

Carta ushanan

²⁵ ¡Tayta Diosninchita alabayculläshun! Paymi Jesucristupa willacuyninta willacushänölla y Jesucristupita yachachishänölla sumaj yäracunayquipaj munayniyoj caycan. Chay willacuy caycan pipis mana musyashanmi. Chayga pacararan cay pacha manaräpis camasha cashanpita-pachami.

²⁶ Cananga imaypis cawaj Tayta Dios nishannöllami musyachisha profëtacuna isquirbis-hancunawan. Cay pipis mana musyashantaga musyachisha llapan mana Israel runacunata paycuna riguinanpaj y wiyacunänpämi.

²⁷ Salbamänanchipaj Jesucristuta cachamushanpita Tayta Diosninchita alabayculläshun. Payllami Tayta Diosninchi. Payga fiyupa musyajmi y yachajmi. Amén.

* 16:13 Mar. 15.21

* 16:21 Hech. 16.1

* 16:23 Hech. 19.29; 1Cor. 1.14

* 16:23 2Tim. 4.20

1 Corintios

¿Jesucristuman riguej-masinchita jugashwanchu?

¿Juc dioscunapaj churashan ofrendacunata micushwanchu?

¿Pitaj **isquirbiran?** Apóstol Pablo

¿Picunapataj **isquirbiran?** Pablo isquirbiran Corintucho caycaj ermānucunamanmi. Chay inlisyachōga llapan-japuyumi mana Israel ermānucunalla caycaran (12.2; 8.7).

¿Imaytaj **isquirbiran?** Éfeso siudāpitami isquirbiran (16.8). Wata 55 d.C. wichanmi isquirbiran.

¿Imataj **caycan cay librucho?** Corintucho caycaj ermānucuna cartacushanpita (7.1) y chay ermānucuna imanōpis caycashanta willashanpitami (1.11, 12; 5.1) cay cartata apóstol Pablo isquirbiran.

Ermānucuna tapucushanta llapanantami Pablo rispundiycan. Chaycho willaycan apaycachānacuycaj ermānucunata imano arriglananpāpis (1.10-17). Chay Corinto marcachōshi juc runa mārīstawan tiyaycaran. Chaytapis arriglananpaj niycan (5.1-12). Waquenga jucwan-jucwan cacuycaran. Chayta imano arriglananpāpis niycan (6.12-20). Waquin ermānucunaga Tayta Diosta alabanapaj shuntacar y Santa Sēnata upunanpaj micunanpaj shuntacar mana allita ruraycaran (11.17-34).

Capítulo 7-cho Pablo rispundiycan ermānucuna cartacho tapucushanta. Rimēru rispundiycan majawan imano goyānanpāpis (7.1-40). Chaypita rispundiycan idulucunapaj churashan ofrenda micuyta micunanpaj u mana micunanpaj cashantapis (8.1-11.1). Tayta Dios yachaycunata goshanpitapis tapucuran. Chayta Pablo rispundiycan (12.1-14.40). Chaychōmi yachaycāchin wañojcuna quiquinpa cuerpunwan cawarimunapaj cashanta (15.1-58). Chaypita rispundiycan ermānucunapaj ofrendata churanapaj u mana churananpāpis cashanta (16.1-4). Chaypitana willapaycan imano rurananpāpis cajcunata. Y saludashpanna ushaycan (16.5-24).

Carta gallyacunan

1-2 Corinto * siudācho caycaj ermānucuna:

Jesucristupa apostulnin canāpaj Tayta Diosninchi acramashan noga Pablumi ermānunchi Sosteneswan ishcanē cay cartata apaycāchimō.

Gamcunatapis Jesucristu-raycumi Tayta Diosninchi acrasa-cashunqui wamrancuna canayquipaj. Chaynōllami may-chaychōpis payta chasquicur yāraojcunataga acraycan.

³ Tayta Diosninchi y Taytanchi Jesucristo gamcunata cuyapaycushunqui alli goyānayquipaj.

Corintucho caj ermānucunapaj Tayta Diosta Pablo agradēsicushan

⁴ Jesucristuta chasquicushayquipitami Tayta Diosninchēga ima ruraytapis yachanayquipaj yanapaycāshunqui. Chaymi gamcunapaj imaypis Tayta Diosta agradēsicuycā.

⁵ Jesucristu-raycumi Tayta Diosga imachōpis yanapaycāshunqui. Yanapaycāshunqui sumaj tantiyaj canayquipaj, juccunatapis sumaj willapānayquipaj.

⁶ Chayno caycan Tayta Jesucristupita nogacuna willacushāta llapan shonguyquiwan tantiyashayquipitami.

⁷ Tayta Diosninchēga tucuy yachaycunata goshurayqui Jesucristo cutimunancama ima yachaypis mana pishēshunayquipāmi.

⁸ Tayta Diosninchēga imaycamapis yanapāshunquipāmi Jesucristo cutimunancama juchata mana ruranayquipaj. Chaynōpami pipis mana nishunquipāchu «caytami wactami rurashcanqui» nir.

⁹ Tayta Diosninchēga nishancunata cumlengami. Paymi wamran Tayta Jesucristuwan iwal goyānanchipaj acrashurayqui.

Juc shongulla cawanapaj yachachishan

¹⁰ Ermānucuna, Taytanchi Jesucristupa jutinchō gamcunata ruwacō. Llapaniquipis juc shongulla caway. Apānacur ama raquicaychu. Chaypa ruquenga cuyay munaypaj caway. Imapaj yarparpis tantiyachinacuy cushisha goyānayquipaj.

¹¹ Ermānanchi Cloé cajpita shamurmi willamasha apānacur rimanacur goyaycashayquita.

* 1:1-2 Hech. 18.1

¹² Waquinniquishi nircaycanqui «Nogaga Pablupami cã» nir. Waquinniquishi «nogaga Apolospami cã»* niycanqui. Waquinniquina «nogaga Cefaspami cã» niycanqui. Waquinniquinashi «Nogaga Jesucristupami cã» niycanqui.

¹³ ¿Imanötaj chay? Jesucristoga jucnayllami. Manami achcaman raquicashachu caycan. Manami nogachu gamcuna-raycu cruscho wañushcã. Manami nogapa jutëchöchu bautisacushcanquipis.

¹⁴ Tayta Diosninchita fiyupami agradësicö mayganiquitapis mana bautisashäpita. Crispotawan* Gayollatami* bautisarä.

¹⁵ Chaymi pipis mana ninmanchu «Quiquin Pablumi bautisamasha. Chaymi paypa cã» nir.

¹⁶ Estefanastapis* familyantinta bautisashäta yarpärishcämi. Chaypita cajtaga manami pitapis bautisashcächu.

¹⁷ Manami runacunata bautisar purinäpächu Jesucristo cachamasha, chaypa ruquenga alli willacuyninta willacur purinäpämi. Chay alli willacuyta willacorga manami yachaj cashäta runacuna yarpänanpächu willacö. Yachaj-tucur willacorga Jesucristo cruscho wañushantami manacajman churäman.

Dios yachaj cashanman runacuna yachaj cashan mana tincushan

¹⁸ Jesucristo cruscho wañushanta willacuptëmi infiernuman aywajpaj cajcunaga «manacajtami willacuycan» niman. Noganchi salbashana cajcunapänami ichanga cruscho Jesucristo wañushan Tayta Diospa munaynin caycan.*

¹⁹ Chaypämi Tayta Diosninchipa palabranhöpis niycan:*

«Yachajcunapa yarpaynincunatapis manacajmanmi churashaj.
Tantiyajcunapa tantiyaj caynintapis illgächishämi.»

²⁰ Chauraga yachajcunata ¿imataj pásasha? Moisés isquirbishan laycunata yachachej-cunata ¿imataj pásasha? Canan wichan ima caycashañpitapis rimay yachaj runacunata ¿imataj pásasha? Canan wichan Jesucristuman mana yäraçoj yachaj runacunapa yachaj cayninta Tayta Diosninchi manacajmanmi churasha.*

²¹ Tayta Diosga yachaj carmi musyaran Jesucristuman mana yäraçoj runacuna quiquin-cunapa yarpaynillancunapita payta mana rejsinanpaj cashanta. Ichanga Tayta Diosninchi cushicuran willacuyninta willacuptin chasquicojcunata salbarmi. Waquin runacunaga chay willacuy manacajlla cashantami yarparan.

²² Yangalla cashanta yarparmi Israel runacunaga milagrucunataraj ricayta munan. Yangalla cashanta yarparmi mana Israel runacunapis quiquin yarpashancunallaman yäracun.

²³ Chaypis nogacunaga willacuycã salbamänanchipaj Jesucristo cruscho wañushanpitami. Chayno willacushäpitami Israelcunaga fiyupa rabyan. Mana Israelcunamami yarpan manacajcunata yachaycächishäta.

²⁴ Tayta Diosninchi acrashan cajcunami ichanga Israel carpis mana Israel carpis tantiyän Jesucristo rurashanwan Tayta Diosninchi munayniyoj y yachaj cashanta musyachishanta.

²⁵ Chaymi yachachishä yangalla cashanta yarpaptinpis runacunapa yachayninpita mas alli caycan. Tayta Diosninchipa willacuynin mana bälej cashanta yarpaptinpis runacuna munayniyoj cashanpita masmi bälin.

²⁶ Ermänucuna, Tayta Diosninchi acrashushayqui wichan imano cashayquitapis yarpay. Runacuna yarpashannöpis gamcunaga rasunpami wallcajlla yachaj, wallcajlla munayniyoj, wallcajlla rejsisha familylla carayqui.

²⁷ Chaypis yachajcunata pengacachinan-cashami runacuna «mana yachaj» nishanta Tayta Diosninchi acrashta. Munayniyojcunata pengacachinan cashami runacuna «munayniynaj» nishanta Tayta Diosninchi acrashta.

²⁸ Tayta Diosga acrashta pobricunata y manacajman churashacunatami. Chayta niycan imapis mana cajcunapämi. Chaynöpami Tayta Diosninchi imapis caj runacunata pengayman churaycan.

²⁹ Chayno captenga Tayta Diospa ñaupanchö pipis manami alli-tuonganachu.

³⁰ Gamcunataga quiquin Tayta Diosninchimi Tayta Jesucristutawan juc runatanöllana caycächishunqui. Cananga Jesucristo yanapämashami juchanchicunapita perdunasha caycanchi, Tayta Diosllapaj raquisha caycanchi, chaynöpis salbasha caycanchi.

* 1:12 Hech. 18.24 * 1:14 Hech. 18.8 * 1:14 Hech. 19.29; Rom. 16.23 * 1:16 1Cor. 16.15 * 1:18 Rom. 1.16
* 1:19 Isa. 29.14 * 1:20 Job 12.17; Isa. 19.12; 33.18 * 1:20 Isa. 44.25

³¹ Tayta Diosninchi pa palabanchöpis cayno niycan: «Pipis cushicorga Tayta Diosninchi llapanta camacächishanpitami cushicunman.»*

2

Pablo imano willacushanpis

¹ Chaymi ermänućuna, gamćuna cajcho car manami yachaj cashäta yarpar alabamänaćquipäćhu ni sasa tantiyay palabracunawanchu Jesucristupa willacuyñinta gamćunata yachachishćä.

² Nogaga gamćunata yachachishćä Jesucristo salbacoć cashanta y noganchi-raycu cr-
uscho wañushallantami.

³ Gamćuna cajman chayamorga ima rimapacuytapis manami sumaj camäpacuräćhu. Gamćunata manchacur sicsicyarämi.*

⁴ Alli willacuyta willapar manami yachajćuna willapashannöćhu willaparä. Chaypa rućuēga Espiritu Santu tantiyachishuptiquimi willapashäćuna shonguyquiman alli chayasha.

⁵ Chayno captēga manami yachashallanta runa willapäshuptiquichu Tayta Diosman yäracushcanqui, chaypa rućuēga Espiritu Santu tantiyachishuptiquimi.

⁶ Rasunpana Jesucristuman yäracusha cajćunatami ichanga Tayta Diosninchi yachashanta yachachē. Pay yachashanga manami cay pachacho runacunapa yachayñinchu ni mandajćunapa yachayñinpisćhu. Cay pachacho mandajćunaga ushacajllami caycan.

⁷ Tayta Diosninchi yachashanmi ichanga imaypis mana gongacangachu. Chay yachashantaga manami pi runatapis musyachiranchu. Chayno camacächiran cay pachata manaraj camallarnami noganchita syēluman pushacamänanchipaj.

⁸ Cay pachacho mandajćunaga manami tantiyaranchu Tayta Diosninchi chayno yarpashanta. Chayta tantiyarga Jesucristuta manami crusificanmanchu caran.

⁹ Tayta Diosninchi pa palabanchöpis caynömi niycan:

«Pipis mana ricashanta

ni mana wiyashanta

ni mana yarpashantami

payta cuyajćunapäga Tayta Diosninchi camarisha.»*

¹⁰ Noganchitami ichanga Tayta Diosninchi Espiritu Santunwan musyachimashcanchi. Espiritu Santuga llapantami musyan. Tayta Diosninchi imano cashallantapis llapantami musyan.

¹¹ Runa imata yarpashantapis juc runaga manami musyanchu. Quićuinpa shongul-
lanmi musyan. Chaynömi Tayta Dios imata yarpashantapis Espiritu Santullami musyan.

¹² Noganchēga manami cay pachacho caj yarpayćunataćhu chasquishcanchi. Chaypa rućuēga chasquishcanchi Tayta Diosninchi pita shamoj Espiritu Santutami. Chaynöpami musyanchi Tayta Diosninchi cuyapämashpanchi salbamashanchita.

¹³ Gamćunata chayno willapayćä manami runacuna yarpashallantachu, chaypa rućuēga Espiritu Santu tantiyachimashallantami. Chaynöpami Tayta Diosninchi pa willacuyñinta willacuyćä Espiritu Santu yachachimashannölla.

¹⁴ Espiritu Santuta mana chasquicoććunaga Tayta Diosninchi pa Espiritu Santun yachachishancunata manami chasquinchu. Payćunapäga chayćuna caycan manacajllami. Espiritu Santuwan cajlla tantiyanaćhu captinmi payćuna mana tantiyayta atipanćhu.

¹⁵ Espiritu Santuta chasquisha cajćunami ichanga llapanta musyapan y sumaj tantiyen. Espiritu Santuta mana chasquejćunami ichanga payćunata musyapayta mana camäpacunchu.

¹⁶ Tayta Dios pa palabanchöpis caynömi niycan:

Tayta Diostaga ćpiraj «manami chaynöćhu» nisha?

U ćpiraj «caynömi ruranchi» nir yachachisha?*

Noganchimi ichanga Jesucristo yarpashanno yarpanchi.

3

Ermänućuna juc shongulla cawanapaj yachachishan

¹ Ermänućuna, manami Espiritu Santu munashanno cawajćunatanöćhu gamćunataga willapashćä. Chaypa rućuēga shonguncuna munashannölla cawajćunatami willapashćä. Y

* 1:31 Jer. 9.23-24 * 2:3 Hech. 18.9 * 2:9 Isa. 64.4 * 2:16 Isa. 40.13; Rom. 11.34

pishi wamra manaraj tantiyaj cashanno Jesucristupa willacuyñinta mana tantiyaptiquimi gamcunata yaparir-yaparir willapashcä.

² Micuyta manaraj micuptin iti wamrata chuchullawan maman uywashannömi nogapis gamcunata gallaycunan caj yachachicucunallataraj yachachishcä. Canancamapis mana tantiyacoj carmi pishi wamranöllaraj carcaycanqui.*

³ ¿Manirtaj chayno caycanqui? Noga mayashcä gamcuna apänacur-apänacur goyay-cashayquitami. Chayno goyar gamcunaga Jesucristuta mana chasquicoj runacunanöllami goyarcaycanqui.

⁴ Waquinniquega «Nogaga Pablupami cä»; waquinniquega «Nogaga Apolospami cä» nir apänacurcaycanqui. Chayno carga Jesucristuman mana yäraoj runacunanöllarämi goyarcaycanqui.*

⁵ Chayno ninayquipäga ¿pitaj Apolos? ¿pitaj Pablo? Nogacunaga Tayta Dios munashanta ruraj runacunallami cä. Nogacunapitami Jesucristuman yäracurayqui. Nogacunami Tayta Jesucristo imata rurapäpaj churamashantapis rurashcäcuna.

⁶ Muruta muroj runa murushannömi gamcunata willapashcä Jesucristuta chasquicunayquipaj.* Apolosnami juc runa murushanta pargojnöpis Jesucristupa willacuyñinta mastana tantiyachishurayqui.* Murushanchita wiñachimushannöpis Tayta Diosninchi gamcunata sumaj tantiyachishurayqui Jesucristuman yäracunayquipaj.

⁷ Chauraga manami muroj cajchu ni pargoj cajpischu muruta wiñachimun. Chaypa ruquenga Tayta Diosninchi murushana caycajta wiñachimun.

⁸ Muroj cajpis pargoj cajpis iwäl-llami. Tayta Diosnami ichanga cada-ünunta päganga imano rurashantapis ricaycur.

⁹ Nogapis Apolospis Tayta Diospa arojnincunallami caycä. Gamcunanami Tayta Dios arucächishan chacrano caycanqui.

Chaynöpis gamcunaga Tayta Dios arucächishan wasinömi carcaycanqui.

¹⁰ Tayta Diosninchi cuyapämar churamasha captinmi alli yachaj albañil simintuta alli pergashannöpis yachachishcä. Chay simintu jananchönami juc albañil wasita arushanno juc runacuna masta yachaycächin. Ichanga cada-ünun imano arucashantapis sumaj ricanman.

¹¹ Manami pipis simintu churashana caycajta jitariycur juc mushoj simintuta perganapaj yaycunchu. Jesucristunami wasipa simintunno caycan.

¹² Chay simintu janaman pipis goriwan, guellaywan, cuestaj achicyaycachaycaj rumiwan, tablawan, ogshawan, shogushwanpis rurashannömi caycan.

¹³ Ichanga fisyu junajnames llapan rurashanpita Tayta Diosninchi jusingapaj. Cada-ünun rurashan alli cashan musyacánapaj ninawanrämi camanga.

¹⁴ Rurashan wasi alli captin nina mana rupashannömi alli yachachishancunaga quédanga. Chayno captenga premyutami chasquenga.

¹⁵ Rupacäcoj cajcunallawan jatarachisha wasino rurashancuna captinmi ichanga nina rupa usharenga. Chayno captenga llapan rurashan manacajllapämi canga. Chayno captinmi wasita nina rupapin runa gueshpis salbacushanno ichiclapitana salbaconga.

¹⁶ Gamcunaga ¿manachu musyanqui Tayta Diospa templun caycashayquita? ¿Manachu musyanqui gamcunacho Espíritu Santupis caycashanta?*

¹⁷ Pipis Tayta Diospa templunta juchuchej cajtaga Tayta Diospis castigangami. Temploga Tayta Diosllapami. Gamcunami caycanqui Tayta Diospa templun.

Ermänucuna mana yachaj-tucunapaj cashan

¹⁸ Chaymi sumaj tantiyacushun. May-jina yachaj carpis ama yachaj-tucushun. Chaypa ruquenga Tayta Diosninchi yarpashanta tantiyacushun. Chayrämi yarpaysapa cashunpaj.

¹⁹ Yachaj-tucoj runacunataga Tayta Diosninchi manacajmanmi churangapaj. Pal-branchöpis caynömi niycan: «Tayta Diosga yachajcunata quiquin yarpashallanwanmi pengayman churan.»*

²⁰ Mastapis cayno niycan: «Yachajcunataga quiquin yarpashallanta yachashanpitami Tayta Diosninchi manacajman churanga.»*

²¹ Chayno caycaptenga «paypami wacpami cä» nir ama alabacuychu-llapa. Rasunpaga llapanpis gamcunapami.

²² Pablupis, Apolospis, Cefaspis, cay pachapis, cawaypis, wañuypis, canan cajpis y shamoj cajpis llapan gamcunapämi caycan.

* 3:2 Heb. 5.12-13 * 3:4 1Cor. 1.12 * 3:6 Hech. 18.4-11 * 3:6 Hech. 18.24-28 * 3:16 1Cor. 6.19; 2Cor. 6.16

* 3:19 Job 5.13 * 3:20 Sal. 94.11

²³ Gamcunanami Taytanchi Jesucristupa caycanqui. Jesucristunami Tayta Diosninchi pa caycan.

4

Ermänucunata yachachinanpaj apóstol Pablo munayniyoj cashan

¹ Ermänucuna, gamcuna musyanquiman nogacunaga Jesucristuta sirbejlla cashäta. Chaymi nogacunaga pipis mana musyashanta Tayta Diosninchi musyachimashancunata yachachinãpaj caycã.

² Imatapis rurananpaj churaptin alli sirbëga yäracuypaj cashantami musyachin.

³ Nogaga musyaycãnami ima rurashallãtapis gamcuna tapucachaycashayquita. Ichanga noga manami manchacöchu gamcuna o juez jusgamãnanpaj captinpis. Quiquëpis manami musyächu allita u llutanta ruraycashãtapis.

⁴ Nogaga ima mana allitapis manami rurashcãchu. Ichanga manami «juchaynaj cã» nëmanchu. Tayta Diosmi juchayoj o juchaynaj cashãtapis jusgamanga.*

⁵ Chaymi manarãpis timpu chayamuptenga ama pitapis jusgaychu. Tayta Jesucristo shamurnami llapanta jusganga. Paynami runa mana alli rurayta munashancunata y rurashancuna pacaraycajtã y ima yarpashantapis jorgapanga. Chaychörãmi imanõpis rurashanpita Tayta Diosninchi cada runata premyuta gonga.

⁶ Ermänucuna, gamcuna sumaj tantiyacunayquipãmi Apolospawan nogapaj parlashcã. Chayno në Tayta Diosninchi pa palabrancho nishanno pipis alli-tucur waquinta manacajpa mana ricananpãmi.

⁷ Gamtaga ¿pitaj waquinpita mas alli cashayquita nishurayqui? ¿Llapan yachashayquitapis manachu Tayta Diospita chasquishcanqui? Chayno chasquisha caycarga ¿imanirtaj yarpaycanqui yachaj cashayqui quiquillayquipita cashanta?

⁸ Rïcunõpis ima-aycayojnõpis yachajnamì carcaycanqui ¿au? Gamcuna yachaj car nogacuna mana caycaptëpis raycunanõna caycanqui ¿au? Ojalã rasunpa gamcuna raycunana caycanquiman nogacunapis mandãshinãpaj.

⁹ Ichanga nìpësi apostulcunata Tayta Diosninchi churamasha llapanpitapis mas ñacanãpaj. Mana allita ruraj runatanõpis nogacunataga wañichimayllatami munaman. Chayno ñacashãtaga llapan runacunapis anjilcunapis ricaycãmanmi.

¹⁰ Jesucristupitami nogacunataga upatano ricaman. Gamcuna ichanga Jesucristupitami yachaj runacuna caycanqui. Nogacunataga manacajtanõmi ricaman. Gamcuna ichanga imatapis puydejno caycanqui. Gamcunataga allimi ricashunqui. Nogacunata ichanga mana alli ricaman.

¹¹ Canancamapis nogacunaga ñacaycãmi yargar, yacunar. Rucacunapaj röpãpis manami canchu. Magar-ushasha puriyãcuna. Manami maycho tiyanãpãpis canchu.

¹² Nistashãcunatapis uticashãcama arur-rãmi tarë. Runacuna ashllimaptinpis nogacunaga Diostami mañacõ bindisyunta gonanpaj. Chiquimaptinpis gaticachãmaptinpis awantacõmi.*

¹³ Lebantamaptinpis nogacunaga alli shimillãpami cutichë. Pasaypa mana bãlejano y manacajtanõmi ricaman. Canancamapis chaynõllami ricaycãman.

¹⁴ Cayno gamcunata niycã manami pengayman churanãpãchu, chaypa ruquenga wamrãtano piñacurmi. Gamcunaga cuyay wamrãnõmi caycanqui.

¹⁵ Chunca waranga yachachishojniqui captinpis primëru jucnayllami willapãshurayqui Jesucristuta chasquicunayquipaj. Chay willapãshojniquëga nogamì caycã. Chaymi gamcunapa taytayquino caycã.

¹⁶ Chaymi gamcunata shacyãchë noga cawashãno gamcunapis cawanayquipaj.*

¹⁷ Gamcuna cajcho imano goyashãtapis yarpãchishunayquipãmi Timoteota cachamushaj. Payga cuyay wamrãnõmi caycan. May-chaychõpis yachachishãno gamcunatapis alli yachachishunquipaj.

¹⁸ Waquinniquëga mana cutimunãta yarparshi alli-tucur contrã jatarishcanqui.

¹⁹ Chayno caycaptiquipis Tayta Diosninchi munaptenga cutimushãmi watucoj. Chaychõnami mayamanga chay alli-tucojcuna. Paycunaga mã rasunpachush Tayta Diospa munayninwan rurarcaycan u quiquillanpitachush rimarcaycan.

²⁰ Tayta Diospa maquincho cawayga manami yachaj-tucur rimaychu, chaypa ruquenga Espiritu Santupa munayninwan ruraymi.

²¹ Gamcunaga ¿imano chayamunãtataj munanqui? ¿Ollgusha chayamunãtachu u cushisha chayamunãtachu?

* 4:4 1Juan 3.19-21 * 4:12 Hech. 18.3 * 4:16 1Cor. 11.1; Fil. 3.17

5

Märistanwan tiyacoj runata gargunanpaj Pablo willapashan

¹ Ermänucuna, noga mayashcämi gamcunacho juc runa märistanwan tiyaycashanta. Chayno tiyashanga fiyupa pengaypaj juchami. Jesucristuman mana yäraoj runacunapis chayno juchata ruraj runataga fiyupami jamurpan.*

² Chayno caycaptenga ¿manachu pengacur llaquicunqui? Llaquicunayquipa ruquin gamcunaga alli-tucurcaycanquiraj. Chayno runataga ¿imanirtaj shuntacashayquipita mana gargurinquichu?

³ Gamcuna cajcho quiquë mana carpis gamcunawan iwal-japuyumi caycä. Chaymi chayno ruraj runataga mayna Jesucristupa jutincho jusgashcäna.

⁴ Gamcuna shuntacaptiqui gamcunawan iwal-japuyumi caycäshaj. Taytanchi Jesucristupis gamcunawanmi caycan yanapäshunayquipaj. Chauraga Taytanchi Jesucristupa jutincho

⁵ chay runata Satanaspa munayninman cachaycuy chaycho ñacananpaj. Ñacashpanga capaschari wanacongä. Chayrämi Tayta Jesucristo cutimur shuntar salbangä.

⁶ Gamcuna alabacur mana allitami ruraycanqui. Chay runa allita ruraycashanta yarpar chasquiparga mana allitami ruraycanqui. ¿Manachu musyanqui «Wallca lebadürallami mäsaata achcaman jacachin» nishanta?*

⁷ Chauraga gamcunapita jitariy ari chay lebadüra gamcunacho caycajta. Chaynöpami canqui mushoj mäsapita rurasha tantano. Rasunpaga gamcuna caycanqui Pascua fistacho micuna lebadüraynaj tantanömi. Pascuacho cashni wañushannömi noganchipäga Jesucristo caycan. Noganchipa juchanchicunapita payga maynami wañusha.*

⁸ Chayno caycaptenga Pascua fistata rurashun lebadüraynaj tantawannöpis allicunallata yarpar y rasun cajllata parlar. Ama rurashunchu lebadürawan rurasha tantawannöga llutancunata y mana allicunata.*

⁹ Ñaupä caj cartacamushächöga gamcunata nirä jucwan-jucwan cacojgunawan mana gotucänayquipämi.

¹⁰ Chay nishäwan manami nishcächu cay pachacho jucwan-jucwan puricojgunapita, charaycar mastaraj munajcunapita, suwacunapita, idulucunaman yäraojcunapita witicunayquipaj. Chay runacunawanga mana shuntacanquimancho cay pachapita aywacurimar-rächari.

¹¹ Chaypa ruquenga niycä «Jesucristuman yäracö» niycar ollgupis warmipis jucwan-jucwan puricojgunawan, imapäpis yargajcunawan, idulucunaman yäraojcunawan, washarimacunawan, burrächucunawan, suwacunawan mana gotucänayquipämi. Chayno runacunawanga micunallayquipäpis ama gotucaychu.

¹²⁻¹³ Noganchëga ¿pitaj canchi Jesucristuman mana yäraojcunata jusgananchipaj? Paycunataga quiquin Tayta Diosninchinami jusganga. Yäraoj-masinchicunatami ichanga juchata ruraptin jusgananchipaj y piñacunanchipäpis munayniyoj caycanchi. Chayno captenga juchata siguir ruraycaj ermänuta shuntacashayquipita gargunqui.*

6

Ermänu-pura caycar autoridäcunaman mana quijanacunanpaj cashan

¹ Gamcuna imapitapis rimanacorga ¿imanirtaj autoridäcunamanraj aywarcaycanqui? Chaypa ruquenga ¿imanirtaj ermänu-puralla mana arriglanquichu?

² ¿Manachu gamcuna musyanqui Jesucristuman mana yäraojcunata jusgananchipaj Tayta Dios churamänanchipaj cashanta? Chayno caycaptenga ¿imanirtaj imapis captin quiquiquipuralla mana arriglanquichu?

³ ¿Manachu musyanqui anjilcunatapis jusgananchipaj cashanta? Chayno cananchipaj caycaptenga ¿imanirtaj mana arriglashwanchu ermänucuna rimanacuptinpis?

⁴ Chayno caycaptenga ermänunchicunawan rimanacur ¿imanirtaj Jesucristuman mana yäraoj autoridäcunamanraj aywarcaycanqui?

⁵ Gamcunaga pengacunquiman. ¿Manachu gamcunacho sumaj tantiyaj ermänu can ermänu-pura quijanacushanta arriglanpaj?

⁶ Chaypa ruquenga quiquin-pura quijanacuyan. Y Jesucristuman mana yäraoj autoridäcunamanraj quijacoj aywaycan.

⁷ Autoridäman quiquiqui-pura quijanacorga mana allitami rurashcanqui. Chaypa ruquenga rabyachishuptiquipis ¿imanirtaj mana awantacunquichu? Suwapäshuptiquipis ¿imanirtaj «¿Imänähätaj? Jina apacuchunpis» ninquichu?

* 5:1 Deut. 22.30 * 5:6 Gál. 5.9 * 5:7 Éxo. 12.5, 15 * 5:8 Éxo. 13.7; Deut. 16.3 * 5:12-13 Deut. 13.5; 17.7

⁸ Chayno ninayquipa ruquenga quiquiqui-pura mana allita ruranacuycanqui. Ermänu-pura suwapänacurcaycanqui.

⁹ ¿Manachu gamcuna musyanqui juchata ruraj runacunaga Tayta Diospa ñaupanman mana chayanapaj cashanta? Manami paypa ñaupanman chayangachu jucwan-jucwan cacojcuna, iduluta adurajcuna, majanta jananpajcuna, ollgu-masinwan cacojcuna,

¹⁰ suwacojcuna, charaycar mastaraj munajcuna, burrächucuna, washa rimacuna, runamasinta engañajcuna. Manami mayganpis chayno juchata rurajcunaga Diospa ñaupanman chayangachu.

¹¹ Gamcunapis unayga chayno jucha rurajmi carayqui. Cananmi ichanga juchayquicunapita mayllashanöna caycanqui. Tayta Diosninchimi Tayta Jesucristu-raycu, Espíritu Santu-raycu perdonashurayqui. Pay munashannöllana cawanayquipaj acracushurayqui. Alli ñawinwanna ricaycäshunqui.

Cuerpunchëga Tayta Diosllapäna cashan

¹² Gamcuna waquinniqui niycanqui «munashäta ruranäpaj librimi caycä» nir. Nishayquino captinpis manami llapanchu cumbënishunqui.* Nogapis munashäta rurämanmi. Ichanga manami djashächu chay munashächuna maquichacamänanta.

¹³ Waquinniquega niycanqui: «Micuyga pachapämi, pachapis micuyllapämi.» Au chaynömi. Imayllaga Tayta Diosninchëga ishcantapis illgächengami. Chayno captinpis manami nishwanchu «cuerpunchipis caycan jucwan-jucwan puricunanchipämi» nir. Cuerpunchëga caycan Tayta Jesucristupämi y Tayta Jesucristupis noganchi-raycumí wañusha.

¹⁴ Payta Tayta Diosninchí munayninwan cawarachimushannöllami noganchitapis cawarachimäshunpaj.

¹⁵ ¿Manachu musyanqui cuerpuyquicuna Jesucristupa juc parti cuerpunno cashanta? Chayno caycarnaga ¿imanöpanataj guellaypaj cacoj warmiwan cacöman? Chaytaga manami rurashächu.

¹⁶ ¿Manachu musyanqui juc runa guellaypaj cacoj warmiwan cacorga juc runanöllana cashanta? Tayta Diosninchipa palabbranchöpis caynömi niycan: «Ishcanpis jucnayllanönamí caycan».*

¹⁷ Chay nishannöllami Jesucristuman yäracorga Jesucristuwan juc cuerpunöllana caycanchi.

¹⁸ Jucwan-jucwan cacuyman chayanayquipitaga witicuy. Runacuna ima juchatapis ruraj manami cuerpunpa contrancho ruraycan. Jucwan-jucwan cacurmi ichanga quiquinpa cuerpunpa contran ruraycan.

¹⁹ ¿Manachu musyanqui Tayta Diosninchí goshushayqui Espíritu Santu tiyashan templuno cashayquita? Chayno captenga cuerpuyquicuna manami gamcunapachu, manchäga Tayta Diospami.*

²⁰ Gamcunataga Tayta Diosninchimi salbashushpayqui rantishurayqui. Chaymi cuerpuyquicunawan mana juchata ruraypa Tayta Diosninchita alabay.

7

Ermänucunacho majanwan imano goyänanpäpis cashan

¹ Cananga cartacho tapucamashayquitana willashayqui. Chay cartacho gamcuna tapucamarayqui «¿warmiwan runa cacuptin allichu u manachu?» nir.

² Au allimi. Ichanga warmipis ollgupis jucwan-jucwan mana cacunanpaj majayoj canman.

³ Majachacasha carnaga warmi ollgupis cushisha goyanman. Iwal puñunman. Custom-rinta cumlinacunman.

⁴ Majachacashanpitanaga warmipa cuerpun manami quiquinpanachu, man'chäga runanpanami y runanpa cuerpunpis manami quiquinpanachu, manchäga warmipanami.

⁵ Chaymi gamcunaga jucniqui-jucniquipis cuerpuyquita manana michänacunayquichu. Tayta Diosninchita mañacunayqui junajcuna majayquiwan mana cacunayquipaj parlasha-imasha carga chay junajcunalla ama cacunquichu. Chaypita ichanga imaypis cashayquinöna yapay majayquiwan cacunquiman. Siquir michänacuptiquega mana awantaptiqui Satanás maygayquitapis juchaman tunichishunquimanmi.

⁶ Chaycunataga niycä manami mandarchu, manchäga chayno goyay alli cananpaj captinmi.

* 6:12 1Cor. 10.23 * 6:16 Gén. 2.24 * 6:19 1Cor. 3.16; 2Cor. 6.16

⁷ Nogallapitaga allimi canman llapayquipis noganölla captiqui. Ichanga Tayta Diosninchimi cada-ünunchita yanapämanchi waquintaga majayoj cananpaj, waquintana majay-naj cananpaj.

⁸ Biyüducunatawan biyüdacunataga në: nogano majaynajlla cacuptin allimi canman.

⁹ Japallan goyayta mana puydir ichanga majachacächun. Majachacaptinmi mas alli canga majapaj yarpachacuyar goyänanpitaga.

¹⁰ Majayojcunata ichanga Tayta Jesucristo yachachishanta në: Warmiga runanpita ama raquicächunchu.

¹¹ Warmi majanpita raquicarga majaynajllana goyächunchun. Majayoj cayta munarga runanwan amistachun. Runapis warminpita ama raquicächunchu.*

Jesucristuta majan mana chasquicusha captin imano goyänanpäpis

¹² Jesucristuta warmiqui mana chasquicushanpita waquinniqui musyayta munaycanqui paypita raquicänayquipaj o mana raquicänayquipäpis. Chaypäga Tayta Jesucristo manami imatapis nishachu. Ichanga noga në: Maygan ermänupapis warmin Jesucristuman mana yärajoj captin y paywan tiyayta munaptin chay ermänu ama warminpita raquicächunchu.

¹³ Chayno maygan ermänapapis runan Jesucristuman mana yärajoj captenga y paywan tiyayta munaptenga chay ermäna ama raquicächunchu.

¹⁴ Jesucristuman mana yärajoj runantaga Jesucristuman warmin yäracuyninpami Tayta Dios cuyapar yanapanga. Chayno Jesucristuman mana yärajoj warmintapis Jesucristuman runan yäracuyninpami Tayta Dios cuyapar yanapanga. Mana chayno captenga wamrancunata Tayta Dios manami yanapanmanchu. Ichanga wamrancunata cuyapar Tayta Dios yanapaycanmi.

¹⁵ Chayno caycaptinpis Jesucristuman mana yärajoj majayqui cachaycuyta munashorga aywacuchun. Chaynöpami ermänu cajpis o ermäna cajpis chay majanwan siguiu goyayta mana ashiycanganachu. Tayta Diosninchimi ichanga munan majayojcuna allilla goyänanchita.

¹⁶ Chaynöpa iwal tiyashayquipita capaschari runayqui salbacunmanpis. Capaschari iwal tiyashayquipita warmiqui salbacunmanpis.

¹⁷ Chaypita cajtaga may-chaychöpis ermänucunata tantiyaycächë: Tayta Dios munashannölla cawananpämi, majayoj car u majaynaj carpis pay yanapashannölla goyänanpämi. Imano goyänayquipäpis pay camacächishannölla goyay-llapa.

¹⁸ Chaura cuerpuyqui señalasha caycar Jesucristuman yäracorga ama pengacuychu cuerpuyqui señalasha cashanpita. Cuerpuyqui mana señalasha caycar Jesucristuman yäracusha carga ama yarpaychu cuerpuyquita señalacuytaraj.

¹⁹ Señalasha cajpis, señaläni cajpis iwal-llami Tayta Diosninchipäga. Ichanga pay munan munashanno goyänayquitami.

²⁰ Jesucristumana yäracuycarnaga imano goyänayquipäpis Tayta Dios camacächishannölla goyay-llapa.

²¹ ¿Jesucristuta chasquicushayqui öra uywaychu carayqui? Ama llaquicuychu. Chaypis llojshinayquipaj pillapis yanapäshuptiquega uyway caypita llojshiy.

²² Uyway caycaptiqui Tayta Diosninchí acrasa-cashuptiqui librinami caycanqui Tayta Jesucristo munashanta ruranayquipaj. Libri caycayta Tayta Diosninchí acrasa-cashuptiquega Tayta Jesucristupa maquinchönami caycanqui pay munashanta ruranayquipaj.

²³ Gamcunataga Tayta Diosninchimi salbashushpayqui rantishurayqui. Chaymi Tayta Diosninchípa maquinchóna caycanqui, manami runacunupa maquinchönachu.

²⁴ Chaymi ermänucuna, imano goyänayquipäpis Tayta Dios camacächishannölla goyay-llapa.

Japalla cajcuna imano cawananpäpis yachachishan

²⁵ Cananga japallacunatana willapashayqui. Paycunapäga Tayta Jesucristo manami musyachimashachu. Chaypis apóstol canäpaj acramasha captinmi yäracuyaj car quiquë yarpashäcunata willapashayqui.

²⁶ Nogapitaga alli canman pispis japalla caycashannölla cacuptinmi. Chayno capunman canan wichan fiyupa ñacaycashanchino mas fiyupa mana ñacananpämi.

²⁷ Majayoj caycarna ichanga majayquipita raquicarcur jucta ama ashiychu. Japalla caycarga warmita ama ashiychu.

* 7:11 Mat. 5.32; 19.9; Mar. 10.11-12; Luc. 16.18

²⁸ Ollgu majachacarga manami juchatachu aparicuycanqui. Chayno jipashpis majachacarga manami juchatachu aparicuycanqui. Ichanga majachacajcuna ñacangami. Chayno cananta manami munächu.

²⁹ Ermänucuna caynömi willapayta munä: Wallcallanami cay pacha ushacänanpaj pishin. Chayno caycaptenga majayojcuna japallanöllana caway.

³⁰ Llaquisha caycajunapis mana llaquisha caycajno cawanman. Cushisha caycajcuna mana cushisha caycajno cawanman. Ima-aycata rantiycajunapis quiquinpatanöga imatapis ama charanmanchu.

³¹ Cay pachacho ima-aycayojpis cajcuna imanpis mana cajno cawanman. Cay ricay-cashanchi pachaga ushacaycannami.

³² Noga manami munächu yarpachacullar goyänayquita. Majaynaj runacunaga mas yarpachacun Tayta Jesucristo munashallanta ruraypämi.

³³ Warmiyojcunaga mas yarpachacun warminwan alli goyänallanpämi, cawananpaj imatapis tariyllapämi.

³⁴ Chauraga Tayta Jesucristupäpis y warminpäpis yarpachacun. Majaynaj warmicunapis y japallaraj jipashcunapis llapan shongunpa Tayta Jesucristullapämi yarpachacun. Majayoj warmicunami ichanga yarpachacun ima-aycatapis tariyta y runanwan alli goyayllatami.

³⁵ Chaycunata në gamcuna alli goyänayquita munarmi, manami gamcunata michaypitachu. Chaycunata në alli goyänayquipaj y juc yarpaylla Tayta Jesucristo munashanno cawanayquita munarmi.

Majachacay manami juchachu

³⁶ Chayno captinpis pi jipashtapis warmin cananpaj parlamarcu ashiyta munarga warminpaj ashichun. Chayno majachacarga manami juchatachu ruraycan.

³⁷ Parlay-masinwan majachacayta mana munarga, pipis mana obligapin, duminacunanpaj cashanta yarparga jipashta ama parlapächunchu. Chaynöga mas allitami rurán.

³⁸ Parlay-masinta warminpaj ashirpis allitami ruraycan. Ichanga mas allimi canman japalla goyäcuptin.

³⁹ Runan cawashancamaga warmi runallanwanmi tiyanman. Runan wañuptinmi ichanga librina caycan jucwan majachacänanpaj. Chaypis Jesucristuta mana chasquicoj runawanga ama majachacächunchu.

⁴⁰ Chayno captinpis nogapitaga mas allimi canman biyüda mana yapapacuptin. Chayno niycä Espíritu Santu tantiyachimaptinmi.

8

İdulucunapa jutincho pishtashan aychata mana micunapaj cashan

¹ Canan willapëshayqui idulucunapaj churashan aychacunapaj tapucamashayquitana.* Musyämi «llapanëmi yachaj cä» nishayquitaga. Ichanga yachashanwanmi runa alli-tucun. Chaypis cuyapäcoj cashanmi runa-masinpaj mas alli caycan.

² Pipis «sumaj yachajmi cä» nir yarparga manarämi rasunpa yachananpaj cajta yachacunrächu.

³ Rasunpa yachaj runaga Tayta Diostami rasunpa cuyan. Chayno runataga Tayta Diospis rejsir yanapanmi.

⁴ Chauraga idulucunapaj churashan aychacunata micunapaj cashantana willapëshayqui. Musyashanchinöpis idulucunaga manami cawanachu. Manami ima munayninpis canchu. Jucnayllami Tayta Diosninchëga.

⁵ Ichanga waquin runacuna yarpan janaj pachachöpis cay pachachöpis achca dioscuna caycashantami (Paycuna yarpaptenga achcami caycan dioscunapis, munayniyojcunapis).

⁶ Noganchipämi ichanga munayniyoj Tayta Diosninchijucnaylla. Llapantapis payllami camasha. Noganchipis payta sirbinallanchipämi cawanchi. Jucnayllami Taytanchi Jesucristupis. Paymi llapantapis camasha. Noganchitapis payllami ruramashcanchi.*

⁷ Manami llapanchu musyan idulucuna munayniynaj cashanta. Waquin runacunaga idulucunata aduranyasha carmi chay idulucunapaj churasha micuycunata micorga idulucunata adurashantanöray yarpacan. Chayno ruray juchata ruraycashantami yarpan.

* **8:1** Chay wichanga uywacunata idulucunapaj pishtaj. Chay aychata idulucunata aduranan cajcho micur Jesucristuman mana yäraçoj runacuna idulucunata aduraj. Waquinna Jesucristuman yäraçojcuna yarparan chay aychata iduluta aduranan cajcho micorga juchata ruraycashanta. Waquinna yarparan juchata mana ruraycashanta. Chayno cashanpitami apóstol Pabluta tapucuran. * **8:6** Mal. 2.10; Juan 1.3; Rom. 11.36; Efe. 4.6; Col. 1.16

⁸ Micuy manami Tayta Diosninchi chasquimánanchipáchu ni mana chasquimánanchipápischu caycan. Micurpis manami juchayojyanquichu. Mana micushayquipis manami alliman churashunquichu.

⁹ «Llapan micuypis micunallapami» nir micur ichanga manaraj sumaj tantiyaj ermánucunata cuydá jucha rurayman chayargachinquiman.

¹⁰ Llapan micuypis micunallapaj cashanta musyar shuntacaycur idulucunapa altarnincho aychata micuycajta ricashushpayquega manaraj sumaj tantiyaj ermánucunapis ¿manachuraj chay aychacunata micuytana munanga jucha cashanta yarparpis?

¹¹ Yachaj-tucur rurashayquipitami waquin manaraj sumaj tantiyaj ermánucunaga pantacanga. Micushayquipita pantacaptenga Taytanchi Jesucristo paycuna-raycu wañushanta manacajmanmi churarcaycanqui.

¹² Manaraj sumaj tantiyaj ermánucunata chayno juchaman tunicherga Taytanchi Jesucristupa contranmi rurarcaycanqui.*

¹³ Chaura chay aychata micupté ermánu-masé juchaman chayanan captenga imaypis chay aychata manami micómanchu.

9

Apóstol cananpaj Pabluta Tayta Dios acrashan

¹ Nogaga imapápis librimi caycá. Apostulmi cá. Nogaga Tayta Jesucristutapis ricarámi.* Gamcunami Tayta Jesucristupa alli willacuyninta willapapté chasquicushcanqui.

² Apóstol casháta waquenga manami riguimancho. Gamcunapami ichanga apóstol cá. Rasunpa apóstol casháta tantiyacurmi gamcunaga willapashápite Jesucristuman yáracushcanqui.

³ Washá rimajcunata caynómi nē:

⁴ ¿Manachu nogacunapis micusha upusha puriná camacan?

⁵ ¿Manachu warméwan-cama puréman waquin apostulcunano, Pedruno, Taytanchi Jesucristupa wauguincunano?

⁶ ¿Bernabéwan nogallachu arupacuná mantinicunápaj?

⁷ Quiquinpata gastacur ¿piraj suldáru canman? ¿Pitaj lantashan úbaspá wayuyuninta mana micunchu? ¿Pitaj uywata michir gapircur léchinta mana upunchu?

⁸ Chaytaga niycá manami quiquépa yarpaynillápitachu. Moisés isquirbishan laychöpis chaypága rimaycanmi.

⁹ Laycho niycan: «Pachanta mana garayllapaga töruta éracho ama aruchinquichu.»* ¿Tayta Diosninchéga chayno niran törucunapáchu

¹⁰ o nogacunapáchu? Chaynóga Tayta Diospa palabrancho niycan nogacunapámi. Yapyajpis rígu érajpis arun coséchapita chasquinan-raycumi.

¹¹ Nogacunami gamcunatapis Jesucristupa alli willacuyninta willapashcá. Chaymi cusichajnöpis gamcunapita imallatapis chasquéman.

¹² Waquintapis yanapaycarga nogacunata masráchari yanapámanquiman.

Ichanga yanapámánayqui caycaptinpis manami gamcunata mañacushcáchu. Chaypa ruquenga Jesucristupa willacuyninta mana chasquicunayquipitami ñacarpis mana rima-cushcáchu.

¹³ Gamcunaga musyanquimi templucho, altarcho ima ruraychöpis arojcunaga templuman apashan micuyta micushanta.*

¹⁴ Chaynóllami Jesucristupa willacuyninta willacojcunapapis deréchun caycan willacushanpita chasquinanpaj. Chayno cananpámi Taytanchi Jesucristo niran.*

¹⁵ Chayno chasquinápaj deréchó caycaptinpis nogaga manami imaypis mañacushcáchu. Cananpis cartata apaycáchimó manami imatapis apachimánayqui-raycuchu. Willacushápite mañacunápa ruquenga wañucushápis. Chayno cashápitaga noga cushicómi. Chaypitaga manami pipis jamurpámanmancho.

¹⁶ Nogaga willacuycá manami alli-tucunápáchu. Alli willacuyninta willacunápaj Tayta Diosninchi acramasha captinmi willacuycá. Imaraj pásamanman alli willacuyta mana willacuptéga.*

¹⁷ Pipis mana niycámartin quiquillápite willacushpága págamánantami munáman. Ichanga Tayta Dios nimasha captinmi mandamashallanta ruraycá.

* **8:12** Mat. 25.45 * **9:1** Hech. 9.3-6; 1Cor. 15.8; Gál. 1.11-16 * **9:9** Deut. 25.4; 1Tim. 5.18 * **9:13** Deut. 18.1
* **9:14** Mat. 10.10; Luc. 10.7 * **9:16** Jer. 20.9; Amós 3.8

18 Chauraga ¿imataj pägö caycan? Nogapa pägöga caycan Alli Willacuyta willacushäpita cushicushällämi. Chaymi mañacunäpaj derêchö caycaptinpis mana mañacuyllapa willacuytä.

19 Libri caycarpis llapanpa maquinchönömi caycä. Chayno caycä Jesucristupa willacuyninta achaj chasquicunan cashami.

20 Chaymi Israel runacunawan shuntacarga paycuna cawashanno nogapis cawashcä Jesucristuta chasquicunan-raycu. Moisés isquirbisha laycunata paycuna cumlishannöllami nogapis cumlishcä Jesucristuta chasquicunan-raycu. Chay laycunaman mana yäracunä captinpis chayno rurashcä.

21 Layta mana cäsucuj runacunawan shuntacarpis paycuna goyashannömi nogapis goyashcä paycuna Jesucristuta chasquicunan-raycu. Rasunpaga Tayta Diospa layninta cumliyta manami cachaycushcächu. Jesucristo nishantami cumlishcä.

22 Sumaj mana yäraojcunawan car nogapis paycunanömi cashcä Jesucristuta chasquicunan-raycu. Llapawanpis paycunano goyashcä maygallantapis paycunata salbanäpämi.

23 Llapantapis chayno rurä Jesucristupa alli willacuyninta willacunä-raycu, Jesucristuta chasquicuptin paycunano nogapis cushicunä-raycumi.

24 Gamcuna musyanquimi achaj cörrirpis alli cörrej cajlla premyuta chasquishanta. Gamcunapis premyuta chasquinayquipäno sumaj alli goyay Tayta Diosninchiäpa ñaupanman chayanayquipaj.

25 Cörrinapaj yachacojcumaga sumaj camaricun. Chayno camaricun gänar ushacajlla premyuta chasquinallanpämi. Noganchimi ichanga camaricuycanchi mana ushacaj premyuta chasquinanchipaj.

26 Chaymi cörrej sumaj cörrishanno, pillyajcuna sumaj macyaycachashanno nogapis Tayta Dios munashanno goyaycä premyuta chasquinäpaj.

27 Chaynöpami físicata gomaj rurajnöpis cuerpöta duminanäpaj sumaj yachacächë Tayta Dios munashanno cawanäpaj. Manchäga waquinta sumaj yacharcachirpis quiquëga Tayta Diospa ñaupanman manami chayashächu.

10

İdulucunata mana aduranapaj yachachishan

1 Ermänucuna, gamcuna musyanquimi Israelcunata ima päsashantapis. Pucutay ruril-lanta aywaran.* Puca Lamartapis päsaran.*

2 Pucutay rurincho aywasha carmi, lamarpa päsasha carmi bautisashanöna ricaturan. Chaynömi paycunaga Moiseswan päsaran.

3 Tayta Diosninchi camaripashan micuyllatami llapan micuran.*

4 Yacutapis Tayta Diosninchi camaripashallantami upuran. Tayta Dios camarishan gagapitami yacuta upuran. Chay gagaga caran Jesucristumi. Payga Israelcuna aywashan-pami aywaycaran.*

5 Chayno captinpis Tayta Diosninchiä achajmi mana wiyacuranchu. Chaypitami paycunaga chunyaj jircacho wañusha mashtarpaycar quëdaran.*

6 Chaycunaga llapanpis caran ricacunanchipämi, paycunano llutan ruraycunata mana ashinanchipämi.*

7 Chaymi waquin adurashanno idulucunatapis ama aduraychu. Israelcuna mana allita rurashanpitami Tayta Diospa palabanchöpis nin: «Jamacaycärir llapan micuran upuran. Cushicushpan jucnin-jucninpis munashanta ruraran.»*

8 Waquin Israelcuna rurashanno warmipis ollgupis jucwan-jucwan ama cacushunchu. Chayno juchata rurashanpitami Israelcunaga juc junajllacho ishca chunca quimsa warangan (23,000) wañuran.*

9 Waquin rurashannöga Tayta Jesucristuta musyapänayqui-casha imatapis ama ruraychu. Chayno rurashanpitami Israelcunaga culebra cañiypa wañuran.*

10 Waquin Israelcuna Tayta Diosninchiä jamurpar contran jatarishanno ama caychu. Chaypitami jamurpar contran jatarejcumataga wañuchicoj anjil wañuchiran.*

11 Unay Israelcunata chayno päsaran noganchi ricacunanchipämi. Tayta Diosninchiä palabanchöpis isquirbiraycan cay ushanan junajcunacho cawajcuna tantiyacunanchipämi.

* 10:1 Éxo. 13.21-22 * 10:1 Éxo. 14.22-29 * 10:3 Éxo. 16.35 * 10:4 Éxo. 17.6; Núm. 20.11 * 10:5 Núm. 14.29-30 * 10:6 Núm. 11.4 * 10:7 Éxo. 32.6 * 10:8 Núm. 25.1-18 * 10:9 Núm. 21.5-6 * 10:10 Núm. 16.41-49

¹² Chaymi «allimi puriyca» nejcunaga juchaman chayanapita cuydacuchun.

¹³ Llapanchipäpis simrimi imallapis juchaman chayachiyta munamajninchi canga. Ichanga Tayta Diosman yäracusha pay musyanmi maycamalla awantananchipaj cajtapis. Chaymi ima jucha ruraycunapis tunichiyta munamaptinchi yanapämashun mana tuninanchipaj.*

¹⁴ Chauraga cuyay ermänucuna, gamcunaga idulucunata aduraypita gueshpicyu.

¹⁵ Musyaj tantiyaj runacunatami niycä. Quiquiquicuna tantiyacuy willapaycashäcunata.

¹⁶ Santa Sënacho bñuta upur ¿manachu yarpanchi Jesucristo noganchi-raycu yawarninta jichashanta? Chaynöpis Santa Sënacho tantata paqipänacur ¿manachu yarpanchi Tayta Dios salbamänanchipaj Jesucristo cruscho wañushanta?*

¹⁷ Santa Sënacho juc tantallata lapanchi micur Tayta Diosta adurarmi maychica carpis jucnayllano caycanchi.

¹⁸ Israelcunapis Templucho Tayta Diospaj pishtashan aychata micur ¿manachu Tayta Dioswan jucnayllano caycan?*

¹⁹ Ichanga sumaj tantiyacushwan. Idulucunapis manami cawanchu. Chay idulucunapaj churashan ofrenda aychacunapis cashgan aychallami.

²⁰ Chaura idulucunapaj aychata churajcunaga ¿pitataj garaycan? ¿Tayta Diostachu? Manami; dyablucunapami churaycan. Chaywanmi dyablucunata aduraycan. Noga manami munächu gamcunaga dyablucunawan jucnayllano canayquita.*

²¹ Gamcunaga Santa Sënata upurcu ama upunquimancho dyablucunata adurar churashan bñutapis. Chaynöpis Santa Sënacho tantata micuycarga ama micunquimancho dyablucunata adurar churashan micuytapis.*

²² ¿Tayta Diosninchi rabyachiytachu munarcaycanqui? ¿Noganchëga paypita mas munayniyojchu canchi?*

Imatapis rurashun Tayta Dios alabasha cananpaj

²³ Waquenga nircaycan «munashäta ruranäpaj librimi caycä» nir. Ichanga manami lapancho cumbënishunqui. «Munashäta ruranäpaj librimi caycä» niptiquipis manami lapancho ermänucuna alli cawanapaj yanapan.*

²⁴ Quiquillanchi alli goyänanchipäga ama yarpäshunchu. Chaypa ruquenga waquinpis alli goyänanpaj yarpänquiman.

²⁵ Aychata ranterga mana tapupaypa rantiy jucha cashanta mana yarpänayquipaj.

²⁶ Cay pachacho cäga lapanpis Tayta Diosninchi camashallanmi caycan.*

²⁷ Tayta Diosman mana yäracoj runa micunayquipaj gayarcu garashushayquita micunqui. Chay micuytaj ama yarpachacunquichu «¿allichuraj u manachuraj?» nir.

²⁸ Pipis «chay aychataga idulupämi churasha» nishuptiqui ichanga ama micunquichu. Ama micunquichu chay willashoj runa-raycu. Man'chäga chay runa llutantami yarpanga.

²⁹ Nogaga niycä chay willapäshoj llutanta yarpänanpitami, manami quiquiquipächu.*

Chayno niptë capas waquiniqui ninqui: «Runacuna llutanta yarpashallanpitaga ¿imanirtaj mana micömancho?»

³⁰ Micuyta camaripämashanpita Tayta Diosta agradësicur micuycaptëga ¿imanirtaj pipis jamurpëmanman?» nir.

³¹ Noganchipäga mas alli caycan Tayta Dios alabasha cananta ashiymi. Chaymi gamcunaga micurpis, upurpis, imata rurarpis Tayta Diosninchi alabasha canallanpaj rurayqui.

³² Chauraga Israel runacunatapis mana Israel runacunatapis Tayta Diosman yäracur shuntacajcunatapis ama juchaman tunichiychu.

³³ Nogaga imanöpapis lapanpaj allitami ruraycä. Manami quiquillä alli canäpächu ashiycä. Chaypa ruquenga waquinpis alli cananpämi ashiycä. Chaycunataga ruraycä paycunapis salbacunanpämi.

11

¹ Jesucristo cawashanno cawashäta ricamashayquino gamcunapis caway-llapa.*

Inlisyacho warmicuna umancunata shucutacunanpaj cashan

² Gamcuna imaypis yarpämaptiquimi cushisha caycä. Cushicömi yachachishäcunata imaypis mana gongashayquipita.*

* **10:13** Mat. 6.13 * **10:16** Mat. 26.26-28; Mar. 14.22-24; Luc. 22.19-20 * **10:18** Lev. 7.6 * **10:20** Deut. 32.17

* **10:21** 2Cor. 6.15-16 * **10:22** Éxo. 20.5; Deut. 32.21 * **10:23** 1Cor. 6.12 * **10:26** Sal. 24.1; 50.12; 89.11 * **10:29**

1Cor. 8.7-12 * **11:1** 1Cor. 4.16; Fil. 3.17 * **11:2** 2Tes. 2.15

³ Ichanga cay nishäta tantiyacuy-llapa: Jesucristumi ollgu cajpa umanno caycan. Ollgu cajnamı warmınpa umanno caycan. Tayta Diosnamı Jesucristupa umanno caycan.

⁴ Ermänucuna shuntacashancho juc runa Tayta Diosta mañaçur u pay tantiyachishanta rimar umanta manami imawanpis chapacunmanchu. Chapacorga Jesucristutami manacajman churaycan.

⁵ Warmimi ichanga Tayta Diosninchita mañaçunanpaj car u pay tantiyachishanta rimananpaj carpis shucutacunman. Mana shucutacorga runantami manacajman churan. Chayno rurarga ajchanta seplaypa rutuptin pengaypaj cashannömi caycan.

⁶ Shucutacuyta mana munaj warmiga mejor ajchanta seplaypa rutucurichun. Seplaypa rutucuyta pengacorga umanta shucutacuchun.

⁷ Runataga Tayta Diosninchı quiquin-nirajtami ruraran. Chaymi ollgu runaga Tayta Diosninchı allı rispıtasha cananpaj umanta ama shucutacunmanchu. Warmimi ichanga umanta shucutacunman runan allı ricasha cananpaj.*

⁸ Musyashanchinöpis manami warmıpitachu runata Tayta Diosninchı camasha, chaypa ruquenga ollgupıtami warmıta camasha.

⁹ Manami warmı japallan captinchu ollguta camasha, chaypa ruquenga ollgu japallan captinmi warmıta camasha.*

¹⁰ Chaymi warmıçunaga runanta rispıtar, anjılçunatapıs rispıtar umanta shucutacunman.

¹¹ Chayno captınpis nogançı ermänucunaga sumaj tantiyacushun: Warmı mana captenga runa manami canmanchu. Runapıs mana captenga warmıpis manami canmanchu.

¹² Musyanchımı rımır caj ollgupıta jorgurçur rımır caj warmıta rurashanta. Chaynöllami musyanchı ollgupıs warmıpıta yurıshanta. Chayno cananpämi Tayta Diosninchı camaran.

¹³ Mä gamçuna yarpachacuy. ¿Allichuraj canman warmı shucutacönılla Tayta Diosta mañaçuptın?

¹⁴ Musyashanchınöpis customrınchıçhöga pengaypämi ollgucuna ajchanta atata wıñaçıptın.

¹⁵ Warmıçunamı ichanga ata ajchayoj car cuyayllapaj caycan. Payçunapa ajchanga umanta chapacunanpämi caycan.

¹⁶ Capas waquınniquega chayçunapıta masta parlayta munaycançui. Ichanga nogacınachöga shuntacashancho ermänucuna imaypıs umanta shucutacunmi. Chaypıta mas juc customrıtaga nogacuna manami musyächu.

Santa Sënata mana tantiyaypa upushan

¹⁷ Canan nınäpaj cajçhöga manami gamçunata alabarchu nımıshayçui. Gamçuna shuntacashayquıcho allıta ruranayçupıta ruquenga mana allıtami rurarcaycançui.

¹⁸ Gamçunapaj willamasha shuntacashayquıcho jagayächınacuyçashayçuita. Capasçarı rasunpıpıs chayno carçaycançui.

¹⁹ Chayno carga gamçuna raquıcançupämi. Chaynöpamı musyacanga maygayçupıpıs Tayta Diosninchı munashanno cawashayçui.

²⁰ Chayno jagayächınacusha caycar shuntacashayquıcho micur uporga manami Santa Sënatanchu upuycançui.

²¹ Micunayçupıaj upunayçupıaj shuntacarşı waquınniquega allı micuyta apayçur micurçaycançui. Waquınniqueşı yargaycançui. Waquınniqueınashı machasha jıtarpaycançui.

²² Chayno rurarga pobrı caj ermänunchıçunata pengayman churaycançui. ¿Imanırtaj wasıllayquıcho mana micunquıchı, upucunquıchı? ¿Gamçunata imatataj nıshayçui? ¿Gamçunata alabashayquıchı? ¡Chayno cashayçupıtıtaga manami alabashayquıchı!

Santa Sënata imano upunanpaj cashanpis

(Mat. 26.26-29; Mar. 14.22-25; Luc. 22.14-20)

²³ Santa Sënata Tayta Jesucristo rurashanta yachachımıshellantamı nogapıs gamçunata yachayçächë. Wañuchınanpaj entreganan çacaymı Tayta Jesucristo tantata aptarçuran.

²⁴ Nirçur Tayta Diosta agradëçurır tantata paçıran «Çarıy. Micuy. Cay tantaga cuerpömi. Gamçuna-rayçumı noga wañuchısha cashaj. Chayno ruray gamçuna-raycu wañuchımıshanta yarpänayçupıaj» nır.

²⁵ Micuyta usharçurnamı bınuyoj cöpata aptarçur nıran: «Cay bınıwanmı muşoj conträtuta ruraycançı.* Yawarnëwanmı çay conträtı cumlıçanga.* Chaymı bınıta uporga imaypıs yarpançui gamçuna-raycu wañıshäta.»

* 11:7 Gén. 1.26-27 * 11:9 Gén. 2.18-23 * 11:25 Éxo. 24.8; Jer. 31.31-34 * 11:25 Éxo. 24.6-8

²⁶ Chaypitami Santa Sënata micur upur willacuycanchi Jesucristo cruscho wañuptin Tayta Dios salbamänanchipaj mushoj conträtuta rurashanta. Chaynölla ruraycäshun Jesucristo cutimunancama.

Santa Sënata sumaj tantiyaycur upunanpaj cashan

²⁷ Chaura pipis jagayächinacusha caycar Santa Sëna tantata micur, binuta upur Tayta Jesucristo wañushantami y yawarninta jichashantami manacajman churaycan. Juchatami ruraycan.

²⁸ Chaymi rimëruga cada ünun tantata manaräpis micur y binuta manaräpis upur waquinwan imanöpis caycashanta yarpachacunman. Nircur-raj tantata micunman y binuta upunman.

²⁹ Tayta Jesucristupa cuerpun imapaj cashantapis mana yarpachacuypa Santa Sënacho tantata micuptenga y bäsupita binuta upuptenga jusgasha canallanpämi micuycan y upuycan.

³⁰ Chaypitami Tayta Dios castigashuptiqui waquinniqui gueshyaycanqui, waquinna wañusha.

³¹ Chaymi sumajraj yarpachacuy imano goyaycashayquitapis. Tayta Diosninchi munashanno goyaptiquega manami castigashunquipächu.

³² Ichanga castigarpis castigamanchi llutan rurashanchünata cachaycunanchipämi. Chauraga Tayta Dios mananami castiguman gaycamäshunpächu jucha rurajcunatawan iwal.*

³³ Ermänucuna, chayno captenga Santa Sënacho micunayquipaj shuntacar shuyänacunqui.
³⁴ Yargar-imarga manaraj shuntacar wasiquicho imallatapis rimëru micurcunqui. Chaynöpami Santa Sënacho shuyänacur llapantapis alli ruraptiqui Tayta Diosninchi mana castigashunquipänachu.

Shamurnami waquin arriglaypaj cajtaga arriglashaj.

12

Espiritu Santu yachayta goshan

¹ Ermänucuna, cananga Espiritu Santu yachaycunata gomashanchipitanami willapëshayqui.

² Musyashayquinöpis Jesucristuta manaraj chasquicur gamcunaga mana tantiyacur waquin runacunanömi idulucunata adurar goyarcaycanqui.

³ Chaymi sumaj tantiyacunayquita munä. Espiritu Santupa munaynincho caycarga pipis manami «Jesucristo maldisyunädu cachun» ninchu. «Jesucristo taytanchimi» nerga Espiritu Santupa munayninwanmi rimaycan.

⁴ Runa ima ruraytapis yachananpäga tucuyimi caycan. Ichanga ima ruraytapis yachananpaj Espiritu Santullami churan.

⁵ Tucuynöpami Tayta Diosninchita sirbishwan. Ichanga imano sirbinanchipäpis Tayta Jesucristullami churan.

⁶ Tucuytami rurayta yachanchi. Ichanga pi-maytapis yachayta göga caycan munayniyoj Tayta Diosnillanchimi.

⁷ Cada ünunchitami Espiritu Santu juc yachayta-cama gomanchi yanapänacunanchipaj.

⁸ Waqintami Espiritu Santu yachayta gon tantiyacajta parlanapaj. Waqintana chay Espiritu Santulla yachayta gon yachacurcur waqintapis sumaj yachachinanpaj.

⁹ Waquinpis Espiritu Santupita yachayta chasquin Tayta Diosman sumaj yäracunanpaj. Waqintana chay Espiritu Santulla churan gueshyaycäcunata allchacächinanpaj.

¹⁰ Waqintana churan milagrucunata rurananpaj. Waquinna yachayta chasquin Tayta Dios tantiyachishancunata rimanapaj. Waquinpis Espiritu Santupita yachayta chasquin pipis llutanta u rasun cajta yachaycächishanta tantiyanapaj. Waquinna yachayta chasquin mana yachashan rimaycunacho willacunanpaj. Waquinna yachayta chasquin juc rimaycho willacushancunata rimaynincho tantiyachinanpaj.

¹¹ Chay llapan yachaycunatapis juc Espiritu Santullami gomanchi. Quiquin Espiritu Santu munashannömi ima rurayta yachananpäpis cada-ünunman churan.*

Jesucristupa cuerpunman tincuchiypa yachachishan

¹² Sumaj tantiyacushun. Runaga cuerpun achca parti captinpis jucnayllami caycan. Tayta Jesucristupa maquincho goyaj ermänucunapis achcaj carpis juc cuerpunöllami caycanchi.*

* 11:32 Deut. 8.5; Heb. 12.5-11 * 12:11 Rom. 12.6-8 * 12:12 Rom. 12.4-5; Efe. 4.14-16

¹³ Bautisacojnömi Espíritu Santuta chasquishcanchi juc cuerpunölla cananchipaj. Chaymi Jesucristupa cuerpun caycanchi Israel carpis o mana Israel carpis, uyway carpis o mana uyway carpis. Cada ünunchitapis Tayta Diosga chay Espíritu Santullatami gomashcanchi.

¹⁴ Cuerpuga manami juc partillachu. Achca partirämi tananacusha caycan.

¹⁵ Chaquipis «Mana maqui carga manami cuerpupachu cá» nirpis manami cuerpupitaga llojshinchu.

¹⁶ Rinripis «Mana ñawi carga manami cuerpupachu cá» nirpis manami cuerpupitaga llojshinchu.

¹⁷ Cuerpunchi ñawilla captenga ¿imawanraj wiyashwan? Cuerpunchi rinrilla captenga ¿imawanraj asyaytapis mayashwan?

¹⁸ Ichanga Tayta Diosninchimi cuerpunchicho cada particunata camacächisha paypaj mayninchöpis alli cashanman.

¹⁹ Ushajpaj juc partilla captenga manami cuerpuchu canman.

²⁰ Achca parti carpis rasunpaga juc cuerpullami caycan.

²¹ Manami ñawinchipis maquinchita ninmanchu «Manami gamta nistächu.» Umanchipis chaquinchita manami ninmanchu «Manami gamta nistächu.»

²² Chaypa ruquenga cuerpunchicho mas pishi töpay caj partitami mas nistanchi.

²³ Mana cäsupashanchi cuerpunchitaga ¿manachu mas alli röpawan chapanchi? Cuerpunchicho mana ricachicushanchi partitapis ¿manachu sumaj cuydanchi?

²⁴ Alayri ricacaj cuerpunchita ichanga mana chaynöga chapanchichu. Ichanga Tayta Diosninchu cuerpunchita rurur juc parti mana bälej-niraj captinpis alli ricanapami churasha.

²⁵ Chayno Tayta Diosga churasha cuerpucho jucninpis-jucninpis yanapänacunanpämi; manami raquicänanpächu.

²⁶ Juc parti cuerpunchi nanaptenga intërunchimi mana alli ricacun. Cuerpunchicho maygan partitapis alli ricashaga chay partiwan llapan partimi cushicun.

²⁷ Gamcunaga Jesucristupa cuerpunnömi caycanqui. Cada ünuyquinami juc partino caycanqui.

²⁸ Tayta Diosninchu camacächisha yäraojcunacho rimëruga apostulcuna cananpaj, chaypita profëta cuna cananpaj, nircur yachachiojcuna cananpaj. Waquntana churasha milagrucunata rurananpaj, waquntana gueshyajcunata allchacächinanpaj, waquntana pobricunata yanapänanpaj, waquntana tantiyachicoj cananpaj, waquntana mana yachashan rimaycunata rimananpaj.*

²⁹ Manami llapanchu apóstol. Manami llapanchu profëta. Manami llapanchu yachachicoj. Manami llapanchu milagrucunatapis ruran.

³⁰ Manami llapanchu gueshyajcunatapis allchacächin. Manami llapanchu juc rimaycunata riman. Chay rimaycunata rimashantapis manami llapanchu tantiyän.

³¹ Chaypis gamcunaga mas alli caj yachaycunata Tayta Diosta mañacunquiman.

Cananga mas alli cajman chayanayquipämi willapashayqui.

13

Cuyanacuy mas alli cashan

¹ Cay pachacho llapan casta rimaycunata parlayta yacharpis, anjilcunapa rimayninta parlarpis cuyacuyta mana yacharga latilluta llutalla tucan chinchinyajnöllami llapan rimashäcunapis caycan.

² Tayta Dios tantiyachishancunata sumaj willacurpis o ima päsanapaj cajcunata musyarpis o pi-may runapita mas yacharpis cuyacuyta mana yacharga manami imapäpis bälëchu. Tayta Diosman llapan shongöpa yäracur jircacuna witicunapaj niptë witicuptin-pis cuyacuyta mana yacharga manami imapäpis bälëchu.*

³ Ima-ayca charashäcunata pobricunata raquiparpis o runa-masë-raycu wañuyta tarirpis cuyacuyta mana yacharga manami imapäpis bälëchu.

⁴ Cuyacoj carga imapitapis pasinsacunmi; pi-maypäpis allimi; manami inbidyösuchu; pitapis manami manacajman churancho; manami alli-tucuncho;

⁵ manami manacajcunata parlancho; manami michachü; manami rabyancho; pitapis manami nanapanancho;

⁶ manami pitapis cushipancho; chaypa ruquenga allicunata ruraptin cushicun.

⁷ Cuyacoj carga ñacarpis awantacunmi. Llapantami riguín. Imaypis shuyaranmi. Mana yamacaypami awantacun.

* 12:28 Efe. 4.11 * 13:2 Mat. 17.20; 21.21; Mar. 11.23

⁸ Cuyanacuyga manami imaypis ushacangachu. Tayta Dios tantiyachimashanchita parlanapaj yachayta gomashanchëga ushacangami. Juc rimaycunacho rímananpaj yachashanpis ushacangami. Yachaj caypis ushacangami.

⁹ Cananga runa imatapis janán-janallanmi musyan. Tayta Diosninchi tantiyachishancunatapis janán-janallanmi yachan.

¹⁰ Jesucristo shamunan junaj chayamuptinmi ichanga manaraj musyashanchícunata llapantana musyachimëshun.

¹¹ Nogapis wamra carga wamranöllami parlarä, wamranöllami yarpachacurä. Auquisyarnami ichanga wamra cashäcunata gongaycushcäna.

¹² Cananga mauca espëjuwan ricacojnöpis sumäga manarämi tantiyanchirächu. Jesucristo shamunanpaj junaj chayamuptinmi ichanga quiquin Tayta Dioswanna tincushunpaj. Cananga pay imano cashantapis yanga-yangallami musyä. Chay junajmi ichanga pay rejsimashanchinöna noganchipis rejsishunpaj.*

¹³ Cay pachacho quimsami imaypis mana ushacangapächu: Tayta Diosninchíman yäracuyninchi, ñaupanman pushamänanchipaj aunimashanchi y cuyanacushanchi. Chay quimsanpitapis mas alliga caycan cuyanacuyami.

14

Mana tantiyashan rimaycunacho Espíritu Santu rimachishan

¹ Chauraga cuyanacur goyay-llapa. Ima rurayta yachanayquipäpís mañacuy. Ichanga mas allí caycan Tayta Dios tantiyachishanta willacunayquipaj ashiymi.

² Mana yachashan rimaycunallacho rimajcunaga manami runacunatachu parlapaycan. Chaypa ruquenga Tayta Diosninchítami parlapaycan. Chaytaga runacuna manami tantiyanchu. Espíritu Santumi rimaycächin pipis mana musyashan rimaycunata.

³ Tayta Diosninchi tantiyachishanta willacushanmi ichanga ermänucunata tantiyachin shacyächin, yanapan.

⁴ Mana tantiyashan rimayta rimashanga quiquillantami yanapan. Tayta Dios tantiyachishanta willacushanmi ichanga llapan ermänucunatapis yanapar tantiyachin Diosninchi munashanno goyänanpaj.

⁵ Nogapäga allimi canman mana tantiyashayqui rimaycunacho llapayqui rimaptiquipis. Masga munäman Tayta Dios tantiyachishushayquita willacunayquitami. Tayta Diospa willacuyinmi mas alliga caycan mana tantiyashan rimaycunata rímananpitaga. Mana tantiyashan rimaycho willacuptenga juc ermänu u juc ermäna canman runacunata tantiyachinanpaj. Chayno captenga allimi canman juc rimaycho willacuptiquipis.

⁶ Ermänucuna, sumaj tantiyacuy. Mana tantiyashayqui rimaycho yachachiptëga ¿imanöparaj yachacunquiman? Tantiyashayqui rimaycho yachachiptëmi ichanga sumaj tantiyanquipaj.

⁷ Pincullutapis arpatapis mana tonädachiypa tucaptenga manami tantiyacanchu imata tucaycasantapis.

⁸ Guërraman aywarpis trompëtata mana tonädachiypa tucaptenga suldärucunapis manami camaricunmanchu pillyananpaj.

⁹ Chaynöllami mana tantiyashan rimaycho willacuptiquipis. Imata nishayquitapis mana tantiyar manami imatapis yachacongachu. Manacajllapämi willacushayquipis canga.

¹⁰ Musyashanchinöpis cay munduchöga achca castami rimaycuna caycan. Llapanpis tantiyanacun yachashan rimayllacho rimar-rämi.

¹¹ Rimashanta mana tantiyaptëga juc-lä nasyun runa cashätami yarpänga. Nogapis juc-lä nasyun runa cashantami yarpashaj.

¹² Chayno caycaptenga ¿imanirtaj munaycanqui runacuna mana tantiyashan rimaycho willacuyta? Chaypa ruquenga yarpachacuy Tayta Dios yachayta goshushayquiwan ermänucuna mas yäracunanpaj yanapayta.

¹³ Chaymi ermänucuna shuntacashancho mana tantiyashayqui rimayta rimarga Tayta Diosta mañacuy runacuna tantiyashan rimaycho yachachinayquipäpís.

¹⁴ Mana tantiyashä rimaycho Tayta Diosta mañacushäga almällätami yanapaycan. Quiquëmi ichanga mana tantiyächu imata niycashätapis.

¹⁵ Chauraga ¿imataraj ruräman? Almäpäga mana tantiyashä rimaychöpís mañacushämi alabashämi. Waquinta yanapänäpämi ichanga tantiyashä rimaycho mañacushaj y alabashaj.

¹⁶ Almallayquiwan Tayta Diosta alabaycashayquita juc runa wiyarga manami imata niycashayquitapis tantiyangachu. Gamcunawan iwal manami alabaytapis camäpacongachu.

¹⁷ Almallayquicho Tayta Diosta alabaptiqui quiquillayquipämi allí canga; manami jucpäga.

* 13:12 1Juan 3.2

¹⁸ Tayta Diostami agradësicö mana tantiyashä rimaycunata gamcunapita mas yachashäpita.

¹⁹ Ermänucuna shuntacashanchömi ichanga pichga shimillapis rimarcöman llapan tantiyananpaj. Chayga mas allimi canga chunca waranga (10,000) shimi mana tantiyashäta rimashäpitapis.

²⁰ Ermänucuna chaycunapaj wamracunano pishi yarpayga ama caychu. Rucu runacunano yarpachacuy. Mana allicunata ruraypaj ichanga itino canquiman.

²¹ Tayta Diosninchiäpa palabanchöpis caynömi niycan:
«Cay nasyun runacunata willapächishaj mana tantiyashan rimaycunawanmi, juc-lä nasyun runacunawanmi.
Chaypis paycunaga manami wiyacamangachu.

Noga Tayta Diosniquimi chayno në.»*

²² Chaura mana tantiyashan rimaycho parlashan manami sumäga yanapanchu ermänucunata. Tayta Diosninchi tantiyachishan rimaycho willacuyämi ichanga ermänucunata alli yanapan. Jesucristuman mana riguejcunami ichanga mana tantiyashan rimaycho wiyar fiyupa almiran.

²³ Masqui yarpachacushun. Ermänucuna shuntacashancho llapayqui mana tantiyashayqui rimaycho parlaycajman pi runapis o Jesucristuman mana riguej runa yaycorga yarpanga llapayqui löcuyasha caycashayquitami.

²⁴ Ichanga Tayta Dios tantiyachishushayquita parlaycajta mana riguej runa wiyashushayqui tantiyaconga juscasha cananpaj cashanta.

²⁵ Chayno imano cashantapis tantiyacurmi gongurpaycur llapan shongunwan Tayta Diosta aduranga. Ermänucunata Tayta Dios yanapashantapis tantiyaconga.

Shuntacashancho ermänucuna imanöpis cananpaj cashan

²⁶ Chayno captenga ermänucuna, shuntacashayquicho waquinniqui salmucunata cantanqui; waquinniquina Jesucristupita yachachinqui; waquinniquega Tayta Diosninchi tantiyachishushayquita willacunqui; waquinniquina mana tantiyashayqui rimaycho parlanqui; waquinniquina mana tantiyashan rimaycuna ima ninan cashantapis tantiyachinqui. Llapanpis cachun ermänucunata yanapar tantiyachinanpaj Tayta Diosninchi munashanno goyänanpaj.

²⁷ Mana tantiyashan rimaycunacho parlarga juc ishcaylla parlachun shuyänacuyä. Nircur jucna chay nishancunata tantiyachichun.

²⁸ Pillapis tantiyachicoj mana captenga mana tantiyashan rimaycho ama rimachunchu shuntacasha caycashanchöga. Rimayta munarga quiquin Tayta Diosnillanchiwan rimachun.

²⁹ Chaynölla profëtaacunapis juc ishcaylla parlachun. Waquinna tantiyacuchun llutanta u rasun cajta yachaycächishantapis.

³⁰ Ichanga juc jamaraycaj ermänu willacunananpaj Tayta Dios tantiyachiptenga rimir caj parlaycämoj profëta upällacuchun.

³¹ Chaynöpami llapayquipis Tayta Diosninchi tantiyachishushayquita shuyänacuyä willacuyta puydinqui llapayqui yachacunayquipaj y shacyächinacunayquipaj.

³² Tayta Dios tantiyachishushayquita willacamunayquipäga ama llallinacuychu, chaypa ruquenga willacamunayquipaj shuyänacuy.

³³ Tayta Diosninchëga manami munancho talluyä-tallur cananta, chaypa ruquenga llapanpis allilla canantami munan. Nogancho ermänucunapaga chaynömi costumrinchi.

³⁴ Warmicunaga ermänucuna shuntacashancho upällalla cacuchun. Ama rimacuchunchu. Paycunaga Laycho nishanno majanpa munaynincho cacuchun.

³⁵ Imapitapis musyayta munarga wasinman cutiyur runanta tapucuchun. Manami allichu ermänucuna shuntacashancho warmicuna rimananpäga.

³⁶ Ermänucuna, çimanirtaj yarpañqui gamcunallapita Tayta Diosninchiäpa palabran yurishanta, gamcunallata willashushayquita?

³⁷ Papis: «Profëtamä cá. Espiritu Santu yachayta gomaptinmi llapanta tantiyä» nerga cartacamushäta chasquinman. Tayta Diosninchi munashanta cartacaycämushäta tantiyacunman.

³⁸ Chay niycashäta pipis chasquiyta mana munarga ama chasquichunchu. Chayno captenga paytapis Tayta Diosninchi manami chasquengachu.

³⁹ Ermänucuna, pipis Tayta Dios tantiyachishancunata rimaptinpis ama michanquimancho. Mana tantiyashan rimaycunacho willacuptinpis ama michanquichu.

⁴⁰ Imatapis parlarga talluyä-tallur ama rimanquichu. Chaypa ruquenga alli parlarcur goyanquiman.

* 14:21 Isa. 28.11-12

15

Jesucristo cawarimushan

¹ Ermänucuna, sumaj yarpay Jesucristupa willacuyninta yachachishäta. Chay willacuyta willapashätami gamcuna chasquicushcanqui. Canancamapis chay willacuy nishannöllami goyarcaycanqui.

² Cay willacuyta willapashäta siguir riguerga salbashami canquipaj. Chayno mana captenga manacajllapämi canga Jesucristuta chasquicushayquipis.

³ Gamcunata rimërugä yachachishcä nogata yachachimashallantami. Nogaga yachachishcä Tayta Diosninchi isquirbichishancho niycashannölla Jesucristo juchanchïcuna-raycu wañushanta,*

⁴ wañurcuptin pampashanta, chaypita quimsa junajtaga Tayta Diosninchipa palabrancho niycashannölla cawarimushanta.*

⁵ Cawarircamurnami yuriparan Pedruta,* nircurna chunca ishca apostulnincunata.*

⁶ Chaypitana pichga pachapita (500) masno shuntacasha caycaj ermänuconata yuriparan. Chayta ricajcuna juc ishca yagä wañushanami. Waquenga cawaycanrämi.

⁷ Santiagutapis yuriparan, llapan apostulnincunatapis.

⁸ Chaypitarämi nogatapis yuripämasha. Ushanantaraj ricasha carmi nogaga caycä pishi quillayojlla yurishano.*

⁹ Waquin apostulcunapitaga noga manacaj apostulnömi caycä. Tayta Diosman yärajocunapa contran car paycunata gaticacharmi prësu charej cä. Chaymi nogata «apóstol» nimäyayquipis mana camacanchu.*

¹⁰ Ichanga Tayta Diosninchi cuyapamayninpami imano carpis apóstol caycä. Tayta Diosninchi manami manacajpächu cuyapämasha. Nogami waquin apostulpitapis mas willacushcä. Chayno willacushcä manami quiquilläpitachu. Chaypa ruquenga Tayta Diosninchimi llapanapis camacächisha.

¹¹ Imano captinpis waquin apostulcunapis nogapis Jesucristupa alli willacuyllantami willacuycä. Chay willacushäcunata wiyarmi gamcunapis Jesucristuta chasquicushcanqui.

Wañojcuna cawarimunanpaj cashan

¹² Jesucristo cawarimushanta willacurcaycaptëga ¿imanirtaj waquinniqui rimarcaycanqui «wañushacuna mana cawarimunnachu» nir?

¹³ Wañojcuna mana cawarimunan captenga Jesucristupis manachari wañushanpita cawarimushachu.

¹⁴ Mana cawarimusha captenga noga willacushäpis yangami caycan. Payta chasquicushayquipis manacajllapämi canman caran.

¹⁵ Wañushacuna mana cawarimunanpaj captenga «Jesucristuta Tayta Diosninchi cawarachimusha» nir willacurpis llullacurcaycämanchari.

¹⁶ Wañojcuna mana cawarimunan captenga Jesucristupis manachari wañushanpita cawarimushachu.

¹⁷ Jesucristo mana cawarimusha captenga payman yäracushayquipis manacajllapämi. Chauraga jinallarämi juchayoj caycanqui.

¹⁸ Chayno captenga Jesucristuman yäracuyar wañojcunapis wañushallanchömi usharanman caran.

¹⁹ Jesucristo cay bidallacho yanapämänanchipaj yäracorga llapan runapita mas cuyapaypämi caycanchi.

²⁰ Ichanga Jesucristo rasunpami wañushanpita cawarimusha. Rimir-puntata pay cawarimusha captinmi musyanchi noganchipis cawarimunanchipaj cashanta.

²¹ Juc runalla juchata rurashanpitami llapanchipis wañunanchipaj cashanchi. Cananpis juc runallapitami wañojcuna cawarishun.

²² Adanpita miraj carmi llapanpis wañojlla caycan. Jesucristuta chasquicojcunami ichanga llapan cawarimonga.*

²³ Cawarimushonga Tayta Dios camacächishannömi. Rimëroga Jesucristutami Tayta Diosninchi cawarachimusha. Jesucristo cutimuptinrämi payta chasquicojgunataga cawarachimonga.

²⁴ Chaypitarämi fisyu canga. Jesucristoga llapan contrancuna, dyablucuna, munayniyojcuna maquincho chararashantami guechonga. Nircorga llapanpami Tayta Diospa maquinman churanga.

* 15:3 Isa. 53.5-12 * 15:4 Sal. 16.8-10; Mat. 12.40; Hech. 2.24-32 * 15:5 Luc. 24.34 * 15:5 Mat. 28.16-17; Mar. 16.14; Luc. 24.36; Juan 20.19 * 15:8 Hech. 9.3-6 * 15:9 Hech. 8.3 * 15:22 Rom. 5.12-18

²⁵ Chaycamaga Tayta Jesucristumi llapanta maquincho chararanga llapan contrancunata binsinancama.

²⁶ Llapanta binsiycurnami wañuytapis binsenga.

²⁷ Tayta Diospa palabbranchöpis Jesucristupaj caynömi niycan: «Tayta Diosmi paypa maquinman llapanta churasha.» «Llapanta» nerga manami quiquin Diospäwanchu niycanchi. Chaypa ruquin Diosmi Jesucristupa maquinmanga llapanta churasha.*

²⁸ Chaura Jesucristupa maquinman Tayta Dios llapantapis churasha captinmi Jesucristupis Tayta Diospa maquinman llapanta cachayconga. Chaynöpami Tayta Diosninchi ima-aycatapis maquincho chararanga.

²⁹ Ermänucuna, ¿imanirtaj yarpanqui wañushacuna mana cawarimunanjaj cashanta? Wañushacunata Tayta Diosninchi mana cawarachimunanjaj captenga ¿imapätaj wañojacunapa ruquin waquinniqui bautisacunquipes?

³⁰ Wañushacuna mana cawarimunanjaj captenga ¿imapätaj ñacarpis willacuycä?

³¹ Willacur puriptëmi waran-waran maypa aywaptëpis wañuchiyta munaman. Chayga rasunpami Tayta Jesucristuta gamcuna chasquicushayquipita cushicushäno caycan.

³² Efesuchöpis fiyu animalnömi runacuna chiquimar wañuchimayta munaran. Wañushacuna mana cawarimunanjaj captenga ¿imapätaj chay-jina chiquishapis purëman? Wañushacuna mana cawarimunanjaj captenga waquin runacuna nishannöpis: «Micushun upushun, warami wañushunpis.»

³³ Runacuna chayno nishantaga ama cäsipaychu. Rimay cashannöpis «Mana alli amügucunaga alli runacunatapis pirdichinmi».

³⁴ Sumaj tantiyacushpayqui jucha ruraycunataga cachaycuyna. Waquinniquega manami Tayta Diosninchipita musyanquirächu. Chayno niycä pengacunayquipämi.

Wañojcuna cawarimuptin cuerpun imano cananpaj cashanpis

³⁵ Waquinniquega capas nircaycanqui: «¿Imanöraj wañushacuna cawarimonga? ¿Cawarimuptenga imanöraj cuerpun canga?»

³⁶ ¡Upacuna! Musyashanchinöpis murushanchi muruga rimëru wañunanrämi yöran wiñamunanpaj.

³⁷ Wiñamuptenga manami murushanchi murutachu ricanchi chaypa ruquenga jachatanami. Rigu carpis o maygan chaqui micuy carpis jachanami wiñamun.

³⁸ Murushanchi muru quiquin manana yagarimuptinpis cada murupita imaniraj cananpäpis Tayta Diosninchimi camacächin.

³⁹ Llapan aychayojcunapis manami chay-niraj cuerpuyojllachu. Runapa cuerpun, animalcunapa cuerpun, äbipa cuerpun, pescädupa cuerpun juc-niraj juc-nirajmi.

⁴⁰ Chaynömi cay pachachöga juc-niraj juc-niraj caycan. Syëlucho cajpis juc-niraj juc-nirajmi caycan. Syëlucho cajcunaga manami cay pachacho cajcunanöchu caycan.

⁴¹ Intipis, quillapis, goyllarcunapis juc-niraj juc-nirajmi achicyan. Estrëllacunapis juc-niraj juc-nirajmi achicyan.

⁴² Chaynömi canga runa wañushanpita cawarimuptinpis. Muruta murushannömi pampasha cäga ushacanga. Cawarimoj cäga manami ushacanganachu.

⁴³ Pampashanchi cäga ismojllami. Cawarimoj cajmi ichanga cuyayllapaj canga. Pampashan cäga munayniynajllami. Cawarimoj cajmi ichanga munayniyoj canga.

⁴⁴ Pampana cuerpuga cay pachacho cawanallanchipämi caycan. Cawarimoj caj cuerpuga juc-nirajnamí canga. Chay cuerpuga syëlucho imaycamapis cawananchipänami canga. Cay pachacho wañojlla cuerpunchi cashannömi syëluchojpis juc-nirajna cuerpunchi canga.

⁴⁵ Tayta Diosninchipa palabbranchöpis nin: «Rimir caj Adán jutiyoy runaga cawaj runallaman ticrasha.»* Guepa caj Adanmi ichanga cawachicoj espirituman ticrasha.

⁴⁶ Chaura syëlucho cawanapaj cuerpumani rimir caj cuerpuchö caycan. Chay rimir caj cuerpuga cay pachacho cawanallapämi caycan. Chaypitarämi syëlucho cawanapaj cuerpuga canga.

⁴⁷ Rimir caj runaga allpapitami caran. Guepa caj runa Jesucristumi ichanga syëlucho cawanapaj caran.

⁴⁸ Cay pachacho caj cuerpuga allpapita runa cashannöllami caycan. Syëlucho caj cuerpumi ichanga syëlucho shamoj Jesucristuno mana ushacaj cuerpuyojna canga.

⁴⁹ Cananga allpapita rimir caj runa-nirajllami caycanchi. Chaypitanami ichanga syëlucho shamoj Jesucristunöna cashunpaj.

⁵⁰ Chaymi ermänucuna sumaj tantiyacuy. Aychantin tulluntenga pipis manami syëlucho chayangapächu. Ushacaj cuerpunchëga manami syëlucho cawananchipächu, chaypa ruquenga cay pachallapämi.

⁵¹ Ichanga Tayta Diosninchi pitapis mana musyachishanta musyanayquitami munä: Manami llapanchirächu wañushunpaj. Ichanga llapanchimi juc-niraj cuerpuyojman tigrashunpaj.

⁵² Chaynöga illajpitami tigrashunpaj ultimu caj trompëta tucaramuptin. Chay junajmi wañojcunaga mana ushacaj mushoj cuerpuyojna cawarimongapaj. Cawaycajunapis chaynöllami mushoj cuerpuyoj ricasongapaj.*

⁵³ Ushacajlla cashanchipita mana ushacajmanna tigrashunpaj. Wañoj cashanchipita mana wañojmanna tigrashunpaj.

⁵⁴ Cay ushacajlla cuerpuñchi mana ushacajman tigraptin y wañoj cashanchipita mana wañuptinchina Tayta Diosninchi palabran cayno nishan cumlenga:

«Wañuyga manami cannachu.

Wañuyga binsishanami caycan.*

⁵⁵ Wañuy, cananga ¿maytaj wañuchicunayqui?

Wañuy, cananga ¿imawannataj castigacunqui?»*

⁵⁶ Wañuyya wañuchicunanga runa juchata rurashanmi caycan. Y runaga juchata rurana laycunata mana wiyacurmi.

⁵⁷ Ichanga Tayta Diosninchi agradësicushun. Paymi Taytanchi Jesucristuta wañushanpita cawarachimur wañuyta binsichimashcanchi.

⁵⁸ Chayno caycaptenga, cuyashä ermäncuna, mana uticaypa Tayta Jesucristuman yäracuy y mana yamacaypa paypa alli willacuyñinta willacuy. Gamcuna musyashayquinöpis Tayta Jesucristuta sirbishanchëga manami manacajllapächu caycan.

16

Ermäncunapaj ofrendata shuntashan

¹ Cananga ermäncunapaj ofrendata shuntanayquipäna nishayqui. Jerusalemcho caj ermäncunapaj ofrendata shuntarga shuntay Galacia probinsyacho caycar ermäncunata yachachishänölla.*

² Semäna arur gänashayquipita cada domingu ofrendata churanqui. Chaynöpami chayamuptëraj mana shuntaycanquipächu.

³ Shuntashayqui ofrendata Jerusalemman apananpaj juc ishcaj ermäncunata acray. Chayamurnami paycunapaj cartata rurashaj Jerusalemman apaptin ermäncunata chasquinanpaj.

⁴ Nogapis aywanäpaj camacaptenga paycunawan aywashämi.

May-chaypapis aywananpaj Pablo yarpashan

⁵ Gamcuna cajman shamur Macedonia probinsyaparämi tumamushaj. Chaypitarämi gamcuna cajman chayamushaj.*

⁶ Chayamorga capas taya quilla päsananca chaycho goyapärishäraj. Chaypitanami yanapämänqui waquin marcacunanapis aywanäpaj.

⁷ Manami päsayllapaga gamcunata watucuyta munächu. Tayta Diosninchi munaptenga gamcuna cajcho goyapärishärämi.

⁸ Efesuchömi ichanga Pentecostës fista chayamunanca goyashaj.*

⁹ Runacuna chiquicämaptinpis Tayta Diosninchi yanapaycämanmi cay marcacho alli willacuyñinta willacunäpaj. Chayno willacuptëmi achca runacuna Jesucristuta chasquicurcaycan.*

¹⁰ Ermänunchi Timoteo gamcuna cajman chayamuptin llaquishataga ama goyächimunquichu. Paypis noganömi Jesucristupa willacuyñinta willacur puriycan.*

¹¹ Paytaga maygayquipis manacajman ama churaychu. Noga cajman allilla cutimunanpaj yanapaycäriy-llapa. Nogapis caycho caj ermäncunawan shuyaycäcunami.

¹² Cananga ermänunchi Apolospitana willashayqui. Paytaga achca cutimi ruwacushcä shamoj ermäncunawan paypis gamcunata watucoj shamunanpaj. Chaypis pay manami puydipacashachu. Yapaychönachari shamonga.

Carta ushanan

¹³ Imapitapis alcäbu cacunqui-llapa. Mana yamacaypa Tayta Diosninchi munashanno goyay. Chaynöllä imatapis mana manchacuyya Tayta Diosninchiman imaypis yäracuy.

¹⁴ Pi-maywanpis cuyanacur caway-llapa.

* 15:52 1Tes. 4.15-17 * 15:54 Isa. 25.8 * 15:55 Ose. 13.14 * 16:1 Rom. 15.25-26; 2Cor. 8-9 * 16:5 Hech. 19.21 * 16:8 Lev. 23.15-21; Deut. 16.9-11 * 16:9 Hech. 19.8-10 * 16:10 1Cor. 4.17

¹⁵ Ermänucuna, gamcunaga musyanquimi ermänunchi Estéfanas familyancunawan Acaya probinsyacho Jesucristuta rimëru chasquicushanta. Chaypita-pachami paycunaga Tayta Diosninchi munashanno goyarcaycan. Waquin ermänucunata imachöpis yanapaycan.*

¹⁶ Chaymi paycunano cajcunataga y Jesucristupa willacuyninta willacuyta yanapajcunataga pitapis wiyacunqui.

¹⁷ Estéfanas, Fortunato, Acaico gamcuna cajpita watucamaj chayaycamuptin fiyupami cushicushcä. Paycunaga gamcunanömi casha.

¹⁸ Gamcunata shacyächishushayquinöllami nogacunatapis paycuna shacyächimasha cushishalla Jesucristupa willacuyninta willacunäpaj. Paycunano cajtaga alli ricayacunqui.

¹⁹ Asia probinsyacho caycaj ermänucunapis saludashunquimi. Aquila, Priscila, wasincho shuntacaj ermänucunapis saludashunquimi.*

²⁰ Llapan ermänucunami saludashunqui. Quiquiqui-purapis wamayänacur jucniquijucniqui saludanacuy.

²¹ Noga Pablo quiquëmi cay salüdötaga isquirbiycämö.

²² Papis Jesucristuta mana cuyaj cajtaga Tayta Diosninchi castigangami. Tayta Jesucristo cutimuyña ari.

²³ Taytanchi Jesucristo cuyapäshushpayqui yanapayculläshunqui alli cawanayquicunapaj.

²⁴ Jesucristuman yärajoj carmi llapaniquita cuyä. Amén.

* 16:15 1Cor. 1.16 * 16:19 Hech. 18.2

2 Corintios

¿Canchuraj engañoj apostolcuna?

Inlisyacho mayur ermānucunaga ¿Pablunöchu canman?

¿Pitaj **isquirbiran?** Apóstol Pablo

¿Picunapātaj **isquirbiran?** Pablo isquirbiran Corintucho caycaj ermānucunamanmi. Chay inlisyachöga llapan-japuyumi mana Israel ermānucunalla caycaran (1Cor. 12.2; 8.7).

¿Imaytaj **isquirbiran?** Macedonia probinsyacho caycaj Filipos siudāpitami isquirbiran. Wata 56 d.C. wichanir isquirbiran (2.13; 7.5).

¿Imataj **caycan cay librucho?** Corintucho caycaj ermānucunaman rimir caj cartanta aparcachir Corintuman Tituta Pablo cacharan. Chayno cachacuran cartata chasquir ermānucuna imano yarpashantapis musyananpāmi. Cartacho yachaycāchishanta Corintucho caj ermānucuna alli chasquicushanta Tito cutiycur willaptin Pabloga fiyupa cushicuran (7.5-7).

Pablo yarparan Corintucho caj ermānucunata watucoj aywaytami. Ichanga imapis pásasha. Chaura mana aywarannachu. Chaypitami ermānucunata ruwacuycan Pablupaj llutanta mana yarpānanpaj (1.12-2.13). Cay capítulo 2.14-7.4 Pablo niycan Tayta Dios mushoj contrātuta rurashanpita willacuycashantami. Capítulo 8-9-cho Pablo yarpaycāchin Jerusalencho caj ermānucunapaj ofrendata shuntananpaj. Capítulo 10-13-cho contran caycaj engañoj apostolcunapita chapacuycan. Chay engañoj apostolcunaga niycaran «Pablo mana Apóstolchu» nir; «Payga guellayta chasquinan-cashallami willacuycan» nir (10.1-12.10). Chapacushpan Pabloga manami quiquin rurashacunatachu sumāchin. Sinöga alli willacuyta willacunapaj Tayta Dios yanapashanpitami willacuycan. Payga mas cushicuycan manacajlla runa cashanpitami. Chayno carmi Taya Dios yanapashanta musyaycāchin.

Manaraj dispidicur (13.11-14) Pablo niycan yapay watucoj aywananpaj cashanta. Pay munan Corintucho caj ermānucuna Tayta Dios munashanno cawaycānantami (12.14-13.10).

Carta gallyacunan

¹ Corinto siudācho y Acaya probinsyacho caycaj ermānucuna: *

Tayta Dios acramashan y Jesucristupa apostulnin noga Pablumi cay cartata apachicamö. Ermānunchi Timoteopis salūdunta apachicamunmi.

² Tayta Diosninchí, y Taytanchi Jesucristo cuyapaycushunqui ari allilla cawanayquipaj.

Ima ñacaycho cashapis Tayta Dios yanapāmashanchi

³ Taytanchi Jesucristupa taytan y Tayta Diosninchí alabasha caycullāchun. Paymi cuyapāmanchi, imaypis shacyāchimanchi.

⁴ Paymi cuyapar shacyāchimanchi ima ñacayman chayaptinchīpis. Noganchīpis ñacaycājunata cuyapar yanapāshun.

⁵ Imanömi Jesucristupis ñacaran, chaynömi noganchīpis ñacaycanchi. Chaynöpami juc ñacaycājunatapis yanapanchi.

⁶ Gamcuna-raycumi ñacaymanpis chayashcā. Tayta Diosninchimi ichanga cuyapāmashpan shacyāchiman. Cananga gamcunatapis cuyaparmi shacyāchē pasinsacur Tayta Diosninchiman sumaj yāracunayquipaj, salbashunayquipaj. Chaymi gamcunapis ñacayman chayar ama yamacanquichu.

⁷ Nogacunaga musyaycāmi fiyupa ñacarpis mana yamacaypa yāracuycashayquita. Nogacunanano ñacaptiquipis Tayta Diosninchí shacyāchishushpayquimi yanapāshunquipaj.

⁸ Ermānucuna, Asia probinsyacho nogacuna fiyupa ñacashāta yarpanquiman. Fiyupa ñacachimaptinmi cawaytapis mana yarparānachu.*

⁹ Wañuchimānanpaj caycashallantanami yarparcaycarāpis. Chayrāmi tantiyacurā quiquēcunallaga imatapis mana camāpacushāta. Chaynöpami wañojcunatapis cawarachimoj Tayta Diosman yāracurā.

¹⁰ Quiquin Tayta Diosmi nogacunataga wañuyypita salbamasha. Paymi salbamanga wañuchimānanpitapis. Chaynöllami imaypis salbaycāmanga

¹¹ gamcuna Tayta Diosninchita mañacāshimaptiquega. Chaynöpami Tayta Dios yanapāmashanpita achcaj runacuna Tayta Diosta agradēsiconga.

Corintuman Pablo imanir mana aywashanpis

* 1:1 Hech. 18.1 * 1:8 1Cor. 15.32

¹² Ermānucuna, gamcunawanpis allimi cashcā. Pítapis manami llullapashcāchu. Quiquēcunallapitachu manami cawā. Tayta Diosninchimi cuyacoj cayninwan llapanchōpis yanapāman. Chaymi imapitapis mana pengacōchu.

¹³ Apachimushā cartācunachōpis manami mana tantiyacajunatachu isquirbimushcā. Ojalā llapanta tantiyacunquiman.

¹⁴ Waquinniquimi ichanga imano cashātapis musyaycanquina. Chaymi nogacunaga gamcunapaj sumaj cushicō. Chaynōmi gamcunapis Taytanchi Jesucristo cutimuptin nogacunapaj sumaj cushicunquipaj.

¹⁵ Gamcuna sumaj tantiyamashayquita musyarmi Macedonia probinsya quinraypa shamur gamcuna cajman rimēru chayamuyta yarparā. Chauraga ishca cutinami gamcuna cajman chayamōman caran.

¹⁶ Rimēruca Macedonia probinsyapa pāsajñollami chayamuyta munarā. Cutimurpis yapay chayamuyta yarparā. Gamcuna cajman chayaycamuptēga Judeamanna aywanāpaj yanapāmānayquipāmi yarparā.*

¹⁷ Gamcunaman shamunāpaj yarpashāpis manami yarpashānōchu casha. Rimēru willachimushāno mana shamushāpita çimanirtaj waquinniqui niycanqui sumaj mana yarpachacuyta rimashāta?

¹⁸ Tayta Diosninchi nishanta imaypis cumlishannōmi nogacunapis nishāta cumlē. Gamcunata manami yangalla aunipāchu. «Au» nircurpis manami «mana» nēchu.

¹⁹ Tayta Diospa wamran Jesucristupis cay pachacho car rasun cajllatami pī-maytapis niran. Chaymi Silvanupis, Timoteopis y nogapis paypa willacojnīn car rasun cajllata pitapis willapaycā.*

²⁰ Jesucristuta cay pachaman cachamurmi Tayta Dios imata aunimashanchitapis cumliran. Chaypitami cananga Tayta Diosta alabashpanchīpis «Amén, ¡chayno cachun!» ninchi.

²¹ Tayta Diosmi Jesucristullaman sīguir yāracunanchīpaj yanapaycāmanchi. Paymi acramashanchīpis.

²² Espīritu Santutapis noganchīman cachamusha señalashana cananchīpaj. Espīritu Santuta chasquishana carmi musyanchi Tayta Dios aunimashanchita cumlimānanchīpaj cashantapis.*

²³ Ermānucuna, Tayta Diospa jutinchōmi rasunpa nē: Shamunāpaj yarpashānōga Corintuman manarāmi shamushcāchu gamcunata mana jagayāchināpaj.

²⁴ Gamcunaga Tayta Diosninchīman llapan shonguyquipanamī yāracuycanqui. Chaymi nogacunaga mana munāchu «caynōmi wacnōmi yāracunayqui» niyta. Chaypa ruquin nogacunaga munā cushisha yāracunayquipaj yanapayllatanami.

2

¹ Chaymi ñaupata gamcuna cajman shamur llaquicachishāno yapay llaquicachiytaga mana munashcāchu.

² Gamcunata llaquicachiptēga çpiraj cushicachimanga?

³ Chaymi shamunāpa ruquenga cartallata apachimurā. Nogaga manami munashcāchu shamuptē llaquicachimānayquita. Chaypa ruquenga shamuptē llapanchīpis cushicunanchītami munashcā.

⁴ Fiyupa yarpachacur, llaquicur wagashpārāmi chay cartataga isquirbimurā. Ichanga manami llaquicunayquipāchu cartacamurā, chaypa ruquenga gamcunata fiyupa cuyashāta musyanayquipāmi.

Contran jatarej runata Pablo perdunashan

⁵ Contrā jatarej runaga manami nogallatachu llaquicuyman churamasha; chaypa ruquenga gamcunatapis llaquicachishurayquimi.

⁶ Chay runataga waquinniqui maynami castigashcanqui. Chaynōllana cacuchun.

⁷ Cananga perdunaycārīr shacyāchiyna. Fiyupa llaquishalla carga imamanpis chayanmanmi.

⁸ Chaymi chay runataga alli ñawiquipana ricay-llapa. Cuyapācoj cashayquitana musyachiy ari.

⁹ Ñaupata gamcunapaj maynami cartacamurā chay runata arriglanayquipaj. Chaymi musyayta munarā wiyacamānayquipaj cashanta o mana wiyacamānayquipaj cashantapis.

¹⁰ Contrā jatarej runa tantiyacuptinnaga perdunar chasquiyna. Gamcuna perdunapituega nogapis Jesucristo munashanno payta perdunashāmi.

¹¹ Chauraga Satanaspis manami juchata rurachimāshunchu. Noganchēga musyanchīnami Satanás mana allita rurachiyta munamashanchita.

* 1:16 Hech. 19.21 * 1:19 Hech. 18.5 * 1:22 Efe. 1.14

¹² Jesucristupa alli willacuyninta willacunäpaj Troasman chayaptë nogacunapäga manami ima chapapis caranchu.

¹³ Chaypis Tituta mana tarirmi llaquicushcä. Chaymi paycunapita dispidicurir Macedoniaman aywacurä.*

Tayta Diosta Pablo agradësicushan

¹⁴ Tayta Diosta agradësicö. Paymi imaypis yanapaycäman Jesucristuwan lllapanchöpis alli llojshinapä. Nogacuna willacuptëmi may-chaychöpis musyarcaycan alli willacuyninta. Chay willacuyga may-chaymanpis chayaycan insinsupa alli asyayninnörämi.

¹⁵ Nogacunaga Jesucristu-raycumi caycä insinsupa alli asyaynin may-chaymanpis chayajno. Chaymi willacuptë chayaycan salbacunanpaj cajcunamanpis mana salbacunanpaj cajcunamanpis.

¹⁶ Mana salbacojcupäga willacushä caycan melanaypaj asyajnömi. Tayta Diospa willacuyninta chasquicojcupämi ichanga willacushä caycan cuyayllapaj alli asyay chayajno.

Chaura ¿piraj Tayta Diospa willacuyninta willacuyta camäpacunman?

¹⁷ Nogacunaga manami pägapächu Tayta Diospa alli willacuyninta willacö. Waquinmi ichanga pägapaj willacun. Tayta Diosninchi cachamaptinmi Jesucristupaj willacur puriyä. Rasunta rimashätaga quiquin Tayta Diosninchöpis musyaycanmi.

3

Mushoj caj conträtupita willacojcuna

¹ ¿Nogacunaga yapaychu quiquëcuna alabacushpä gamcunaman shaycämö? ¿Waquinöchu inlisyä cartata gomashancunawan chayaycämö u juc-läman aywanäpaj cartata gomänayquitachu munaycä? Manami chaynöchu.

² Gamcunami canqui nogacunapa cartäga. Gamcuna imanöpis goyashayquinami carta isquirbiraycajno caycan. Chayno cawashayquitaga lllapan runacunami musyan.

³ Yachachishäno goyaptiquimi Jesucristo isquirbishañ cartano caycanqui. Chaytanami nogacunaga runacunata musyaycächë. Chaytaga manami tintawancho isquirbisha, chaypa ruquenga Cawaj Diospa Espiritu Santunwanmi. Manami läja rumicunachöpischu isquirbiraycan,* chaypa ruquenga runacunapa shongunchönami.*

⁴ Chaycuna lllapan rasunpa cashanta Tayta Diosninchi musyachiman Jesucristuman yäracuptëcunami.

⁵ Ichanga chayta manami quiquëcunallapitachu camacächishcä. Manami quiquëcunallapitachu llojshimunpis. Chaypa ruquenga lllapantapis ruräcuna Tayta Dios churamasha captinmi.

⁶ Paymi nogacunataga yachachimasha yapay mushoj conträtu rurashan alli willacuyta willacunäpaj. Chay conträtoga manami rumicho isquirbiraycashañ laynöchu, chaypa ruquenga Espiritu Santu munashannömi. Isquirbiraycaj layga wañuymanmi apacun. Tayta Diospa Espiritu Santunmi ichanga cawayta tarichimanchi.*

⁷ Läja rumicho isquirbiraycaj mandamintucunata Tayta Diospita chasquircur Israel runacunaman Moisés chayachiran cäran achicyaypa achicyaycar.* Chay achicyaypa achicyashan illgänapaj captinpis Moisespa cäranata runacuna manami ricäryta puydiranchu. Cäran fiyupa achicyaypa achicyaycaptin Moisés apamusha captinpis chay laycunaga manami salbacunananchöpächu caran.

⁸ Espiritu Santu yanapämashanchimi ichanga mas alli canga. Chayga salbamananchöpämi caycan.

⁹ Wañuyman apacoj layta cushicuywan chasquisha caycaptenga masraj cushicushwan alli ñawinpa Tayta Dios ricamananchöpaj musyaycachimashaga.

¹⁰ Unay caj achicyaypa achicyashanpis canan Jesucristupa willacuyninman tincurachishaga mana cashan-japuynami caycan.

¹¹ Layga sumaj alli carpis ushacajllami caran. Taytanchi Jesucristupa alli willacuyninta willacushanchimi ichanga mana ushacaj cawayta tarichimanchi.

¹² Chaymi chayno cananpaj cashanta musyar mana manchacuyta may-chaychöpis willacuycäcuna.

¹³ Nogacunaga manami Moisesnöchu cäräta bëluwan chapacö. Moisesga cäranata chapacoj cäran achicyashan illgaycajta Israelcuna ricananpitami. Chaynöpami mana tantiyaranchu lay ushacänanpaj cashanta.*

* 2:13 Hech. 20.1 * 3:3 Éxo. 24.12 * 3:3 Jer. 31.33; Eze. 11.19; 36.26 * 3:6 Jer. 31.31 * 3:7 Éxo. 34.29

* 3:13 Éxo. 34.33

¹⁴ Paycunaga manami tantiyayta munaranachu. Cananpis chaparaycaj-japuyumi laycunata liguir mana tantiyanchu. Paycunata chaparaj bëluta manami pipis jorgushachu. Chay chaparaj bëluga illgan Jesucristuta chasquicusharämi.

¹⁵ Cananpis Moisés isquirbishan laycunata liguir manami tantiyanchu bëlu chaparaptin.

¹⁶ Pipis Tayta Jesucristuman riguir yäracuptinmi ichanga chaparaycaj bëlu shicwacunna.

¹⁷ Taytanchi Jesucristoga Espiritumi. Maychöpis Espiritu Santu captenga librinami caycanchi.

¹⁸ Chayno cawaptinchimi ricamashpanchi runacunaga nenga: «Rasunpami Tayta Diospa maquinchöna cawaycan» nir. Paypa maquincho cawarga manchapacurmi cawashunpaj. Chaymi waran-waran Espiritu Santu yanapaycämanchi pay munashanno cawananchipaj.*

4

Willacuyninta willacunanpaj Pabluta Tayta Dios churashan

¹ Tayta Dios cuyapämashpanmi nogacunataga churamasha alli willacuyninta willacunäpaj. Chaymi nogaga mana guellanächu.

² Pacayllapaga manami imatapis rurächu; ni pengacöpischu. Manami runacunatapis engañächu. Tayta Diospa alli willacuyninmanpis manami yarpashäcunata yapächu. Chaypa ruquenga llapantapis rasun cajllatami willacuycäcuna. Chaytaga Tayta Diospis musyaycanmi. Chaymi nishäcunataga pi-maypis riguin.

³ Mana salbacunanpaj cajcunapämi ichanga alli willaycuyta willacuycashäpis caycan bëlu chaparaycajno.

⁴ Paycunaga mana tantiyanchu Satanás chapata churaptinmi. Chaymi alli willacuy fiyupa achicyaj achquino caycaptinpis mana ricajno carcaycan. Jesucristo munayniyoj cashanta musyaycächishantapis mana tantiyanchu. Tayta Diospita Jesucristo musyaycächishantapis mana tantiyanchu.

⁵ Nogacunaga manami quiquëcunapächu willacuycä. Chaypa ruquenga willacuycä «Jesucristo Taytanchi» nirmi. Nogacunaga gamcunata yanapänäpami maquiwicho caycä Jesucristupa willacojnin cashpä.

⁶ Cay munduta camashpanpis quiquin Diosmi niran: «Chacaj caycashanpita achicyächun». Paymi achicyajno caycaj alli willacuyninta nogacunapa shongöman churasha. Chaynöpami nogacunaga Jesucristuta ricar achqui achicyajnöpis musyaycächë Diosninchi alli cashanta.*

Ñacarpis siquir yäracushpan willacushan

⁷ Chay achquino caycaj alli willacuynintaga allpa mancanölla caycaptëpis nogacunanmi churasha. Chaymi runacuna musyanga alli willacuy willacushäga Tayta Diospita cashanta, mana nogacunallapita cashanta.

⁸ Chayno captinmi willacushäpita tucuynöpa ñacachimaptinpis mana yamacaypa willacurcaycä. Fiyupa yarpachacuyman chayarpis manami pasaypaga llaquicöchu.

⁹ Runacuna chiquimaptinpis Tayta Diosga manami gongamanachu. Fiyupa magamaptinpis manami ushacashachu caycä.

¹⁰ Maypa aywarpis Jesucristo ñacashannöllami ñacaycä. Chayrämi Jesucristo nogacunacho caycashanta runacuna musyanga.

¹¹ Jesucristu-jananmi nogacunataga imay örapis wañuchimänapaj caycan. Chaynöpami Jesucristo nogacunacho caycashanta runacuna musyanga.

¹² Chayno wañuytis tumapaycämaptin willacuptëmi gamcuna mana ushacaj cawayta tarircaycanqui.

¹³ Juc pachachöpis caynömi niycan: «Yäracurmi willacushcä». Nogacunapis Tayta Diosmanmi yäracö. Chaymi paypa alli willacuyninta willacö.

¹⁴ Musyanchimi Taytanchi Jesucristuta cawarachimushanno Tayta Dios llapanchütapis cawarachimänanchita. Nircorga ñapanmanmi llapanchita pushacamäshun.

¹⁵ Chaymi ñacarpis willacushcä gamcuna alli cawayta tarinayquipaj, Tayta Diospa cuyacuyninta achcaj chasquicunanpaj. Chayno chaquicushpanmi Tayta Diostapis achca runacuna alabanga.

¹⁶ Chaymi mana yamacächu. Auquinyarpis mana yamacaypa imaypis willacuycä. Auquinyaptëpis Tayta Diosmi yanapäman waran-waran payman mas yäracunäpaj.

¹⁷ Cay pachacho ñacaycunaga pásajllami. Ñacarpis mana yamacaypa Tayta Diosman yäracuptinchimi janaj pachacho imatapis mas alli cajta tarichimäshun. Chaymanga manami imapis cay pachacho cäga tincunchu.

* 3:18 Rom. 8:29; Gál. 4:19; Fil. 3:10 * 4:6 Gén. 1.3

¹⁸ Chayta musyarmi mana alläpaga llaquicunchichu cay pachacho runacuna pasaypa chiquimashapis. Cay pachacho ricashanchi cajcunaga ushacajllami. Mana ricashanchita shuyaraycashanchi cajmi ichanga imaypis mana ushacangachu.

5

Mushoj cuerputa chasquinanchipaj cashan

¹ Musyanchimi cay pachacho ushacashapis mana ushacaj mushoj cuerputa Tayta Diosninchipita chasquinanchipaj cashanta. Cay pachachöga ushacaj chucllanöllami cuerpunchi caycan. Syëluchömi ichanga mushoj cuerpunchi alli rurasha wasinöna canga. Chay cäga manami runa rurashanchu.

² Chaynöpami cay pachacho cawashanchicamaga fiyupa llaquicuycanchi janaj pachacho caycaj wasinchiman aywacuytana munashpanchi.

³ Chaycho mushoj cuerputa chasquicorga cashunpaj alli röpashanönami. Manami galallanönachu cashunpaj.

⁴ Cay ushacajlla cuerpunchiwan cawar pasaypami llaquicunchi. Chayno car manami wañucuytachu yarpaycanchi. Chaypa ruquenga munanchi wañojlla cuerpunchi mana ushacaj cuerpuman ticranantami.

⁵ Chayno cananchipäga Tayta Diosninchimi camarisha. Espiritu Santuntapis noganchiman cachamusha aunimashanchita cumlimänanchipaj cashanta musyananchipaj.

⁶ Chaymi llapan shongunchipa yäracunchi. Ichanga musyanchimi cay cuerpunchiwan caycashanchicamaga syëluchö Tayta Dios caycashanpita carullachöräj caycashanchita.

⁷ Cananga manami ricanchirächu. Ichanga ricaycaj-japuyumi yäracunchi.

⁸ Manami llaquicunchichu. Chaypa ruquenga cay cuerputa cachariycurmi Tayta Dios cajman aywacushwan.

⁹ Chaymi canan caycashanchi cuerpunchiwanpis u Tayta Diospa ñaupanchö cashpanchinapis pay munashanno cawayta munanchi.

¹⁰ Llapanchimi Jesucristupa ñaupanchö chayashunpaj imano cawashanchipitapis pay jugamänanchipaj. Chaychömi premyuta chasquishunpaj cay pachacho imano cawashanchipitapis.*

Tayta Dioswan runacuna amistananpaj willacushan

¹¹ Taytanchi Jesucristo jugamänanchipaj cashanta musyarmi payta manchacur willacuyninanta runacunata imanöpami nogacunata willapaycä. Chayno willacuycashätaga Tayta Dios musyanmi. Chaytaga gamcunapis musyanquiman.

¹² Chayno niycä manami quiquécuna alli cashäta alli-tucurchu, chaypa ruquenga Tayta Diospa willacojin cashäta tantiyar cushicunayquipämi. Chayrämi alli-tucojcuna taphuquiquipis cutichinquipaj. Paycunaga janän shongullami imatapis rurän.

¹³ Waquenga capas «löcu» niman; ichanga Tayta Dios-raycumi «löcu» nishapis caycä. Waquinniquimi ichanga alli yarpayniyojta ricarcaycämanqui. Y chayno caycä gamcunata yanapänä-raycumi.

¹⁴ Tayta Jesucristo cuyamaptinchimi pay munashanno cawanchi. Jesucristumi llapanchipaj wañuran. Chaymi llapanchipsis wañusha-japuyuna caycanchi.

¹⁵ Rasunpami Jesucristoga llapanchipa ruquinchi wañusha. Chaymi wañushanöna caycarga quiquinchi munashanchicunata ama rurashunnachu. Chaypa ruquenga pay munashannöllana cawashwan. Chaypämi Taytanchi Jesucristoga wañurcur cawarimusha.

¹⁶ Pay munashanno cawarnami nogacunaga mana pipäpis llutanta yarpächu mana yärajoj runa yarpashannöga. Ñaupataga nogacunapis mana yärajoj runanöllami Jesucristupaj llutanta yarpärä. Cananga manami chaynöbachu yarpä.

¹⁷ Pipis Jesucristuman yäracorga mushoj runanami caycan. Manami ñaupata cawashannönachu cawan. Llapanchi mushojnam.

¹⁸ Chayno cananpaj quiquin Tayta Diosmi camacächisha. Jesucristo wañuyinipami payga allina ricamanchi. Nircur churamashanchi llapan runawan amistananpaj cashanta willacunapaj.

¹⁹ Tayta Diosninchöga Jesucristo noganchi-raycu wañuyinipami llapan runacunawan amistarän. Chaymi mana yarpannachu jucha rurashanchicunatapis. Chaypita willacunäpänami nogacunataga churamasha.

²⁰ Chaymi nogacunaga Jesucristupa cachan caycä. Cachan carmi quiquin Tayta Dios ruwacuycajno pi-maytapis ruwacö Tayta Dioswan amistananpaj.

* 5:10 Rom. 14:10

²¹ Jesucristoga manami ima juchatapis ruraranchu. Ichanga noganchipa juchanchi-raycumi Tayta Diosninchi camacächiran wañunanpaj. Chaynöpami noganchitäga Jesucristu-raycu Tayta Diosninchi allina ricamanchi.

6

¹ Nogacunaga Tayta Diostami sirbiycä. Tayta Diosninchi cuyapëshushayquita ama was-guipaychu.

² Payga palabranhöpis caynömi nin:
«Ruwacamashayqui örami wiyashcä.

Salbanäta nistashayqui örami yanaparä.»*

Chaymi gamcuna salbacuyta munaj cäga canan junaj Tayta Diosta mañacuy salbashu-nayquipaj.

Imano ñacarpis Pablo willacushan

³ Manami pitapis imachösi mal ijimlutaga göchu. Chaynöpami pipis willacushäcunata manacajman mana churangachu.

⁴ Chaypa ruquenga lllapan rurashäcunachömi musyaycächë Tayta Diospa sirbejnin cashäta. Manami jagayächu ñacarpis, pishipacurpis, sasächicurpis,

⁵ astimaptinpis, carsilcho wichgararpis, gayapar-ushasha carpis, ñacar purirpis, puñunarpis, yargarpis.

⁶ Tayta Diospa willacojnin cashäta musyachë juchata mana rurari, willacuyninta sumaj tantiyar, chiquimajcunatapis mana cäsucar, pï-maytapis cuyapar, Espiritu Santupa munaynincho cawar, pipäpis alli shongu cashpä,

⁷ Tayta Diospaj rasun cajta willacur, Diosninchipa munayninwan rurari. Allita rurashäwanmi, rasun cajta nishäwanmi pitapis ichipä, chapacö.

⁸ Aybësiga waquin runacuna rispitananmi, waquinna manacajman churaman; aybësiga nogacunapaj alli parlan, waquinna washäta riman. Rasun cajta willacurcaycaptëpis nogacunataga engañacojtanömi rejsiman.

⁹ Rejsisha caycaptëpis jäpatanömi ricaman. Wañushano carpis cawarçaycämi. Fiyupa ñacachimarpis manami wañuchimashachoga.

¹⁰ Llaquisha-niraj carpis cushishami carçaycä. Imäcuna mana cajno captinpis puchuy-puchuyi caycäpaman. Pobri-japuy carpis achajtamani yanapaycä Jesucristupa alli willacuyninta willapashpä.

¹¹ Corinto ermäncuna, imatapis mana pacaypami llapanta willapashcä. Lllapan shongöwan cuyarmi willapaycä.

¹² Gamcunataga lllapan shongöwan jinallami cuyar yarparaycä. Gamcunani ichanga ricaytapis mana munamanquinachu.

¹³ Chaymi wamräcunatano nishayqui-llapa: Nogacuna cuyashäno gamcunapis lllapan shonguyquipa cuyar yarpaycallamay ari.

Tayta Diospa Templun cashanchi

¹⁴ Ermäncuna, musyashayquinöpis manami pipis yügunchu ishçay casta uywataga. Chaynöllami gamcunapis Jesucristuta chasquicusha caycarga jucha rurajcuna juchata rurashanta ama ruräshiniquichu. ¿Imanöparaj tincunman alli ruraywan mana alli rurayga? ¿Imanöparaj chacaypis achicyajwan tincunman?*

¹⁵ ¿Imanöparaj alli ricanacunman Satanaspis Jesucristuwanga? ¿Imanöparaj alli tincunman yäroçowan Tayta Diospa contran caycäga?

¹⁶ ¿Imanöpataj alli canman Tayta Diospa Templunman idulucunata jamachisha? Noganchëga caycanchi Tayta Diospa templunmi. Palabranhöpis quiquin Tayta Dios cayno nin.*

«Paycunachömi tiyashaj.

Paycunawanmi purishaj.

Paycunapa Diosninmi cashaj.

Paycunanami acrashä runacuna canga.»*

¹⁷ Mastapis Tayta Diospa palabrancho nin:

«Jucha rurajcunapitaga witicuy.

Paycunapitaga llojshicuy.

Ganra cajcunataga ama yataychu.

Chayrämi chasquishayqui.»*

¹⁸ Chauraga gamcunapa taytayquimi cashaj.

* 6:2 Isa. 49.8 * 6:14 Deut. 22.10 * 6:16 1Cor. 3.16; 6.19 * 6:16 Lev. 26.12; Eze. 37.27 * 6:17 Isa. 52.11

Gamcunanami canquipaj wamräcuna.

Noga munayniyoj Tayta Diosmi chayno në.»*

7

¹ Cuyay ermänućuna, Tayta Diosninchi chayno niycämashaga juchata ama rurashunachu. Payta rispitar manchapacushpanchüna goyášun. Almay-cuerpu juchata mana ruraypa payllapána cawashun ari.

² Nogacunataga ama gongaycallamaychu. Pitapis manami engañashcăchu. Manami llullapashcăchu, ni imantapis guechushcăchu.

³ Chayno niycä manami gamcunata manacajman churarchu. Ńaupata nishänöpis gamcunataga cuyämi. Chaymi imaypis mana gongaypa yarparaycăshayqui.

⁴ Chaymi gamcunata yäracö. Gamcunapitaga sumajmi cushicö. Ńacayman chayarpis, llaquicuymän chayarpis, shacya-shacyallami caycă. Fiyupami cushicö.

Willapashanta Corintucuna chasquicushanpita Pablo cushicushan

⁵ Macedoniamän chayashäpita-pacha manami jamaytapis tarishcăchu. Chaypa ruquenga fiyupami ñacashcă. Runacuna conträ jatariptinmi llaquicushcă. Shongöpawan gamcunapaj fiyupami yarpachacushcă.*

⁶ Tayta Diosmi ichanga cuyapäcoj cashpan Tituwan tincuchimar shacyächimasha.

⁷ Manami Tito chayamushallanpitachu cushicushcă. Chaynöpis cushicushcă gamcuna cajpita Tito cushisha cutimuptin. Paymi willamasha gamcunaman watucoj shamunäta munaycashayquita y nogata shuyaycămashayquita, ima pásashanpitapis llaquisha cay-cashayquita. Chaura masrämi cushicushcăpis.

⁸ Apachimushä öralaga pasaypami päsacurä cartacho niycashä llaquicachishunayquipaj cashanta musyar.

⁹ Cananga fiyupami cushicö. Ichanga manami llaquicushayquipitachu cushicö. Chaypa ruquin cushicö chaycho llaquicur Tayta Diosman cutishayquipitami. Manami nogacunapitachu llaquicushcanqui. Gamcunaga llaquicushcanqui Tayta Dios munashannömi.

¹⁰ Tayta Dios munashanno llaquicorga pipis arpinticunmi. Arpinticorga salbasyuntami tarin. Chayno salbasyunta tarishanchipitaga manami llaquicunanchi canchu. Mana riguejćunami ichanga llaquicur wañuyman chayan.

¹¹ Ima allishi Tayta Diosninchi llaquicuymän churashurayqui. Chaymi cananga chapacunayquipaj yarpachacuycanqui, conträ jatarej runapaj rabyarcaycanqui. Cananga manchapacushpayqui alli goyashäta mayarmi munaycanqui watucoj shamunäta. Conträ jatarej runapis castigacänantami munarcaycanqui. Chayno rurarmi gamcunaga musyachimashcanqui chay runata mana yanapashayquita.

¹² Carta apachimushăchöga manami mana allita ruraj runapăchu ni ufindisha caj runapăchu isquirbimură. Chaypa ruquin cartacamushcă Tayta Diospa ricay ñawincho nogacunapaj pasaypa yarpachacushayquita cuentata gocunayquita munarmi.

¹³ Gamcuna mana gongamashayquita musyarmi nogacuna fiyupa cushicushcă.

Chaypitapis masga cushicushcăcuna Tito gamcuna cajpita cutiycamur allita willamashanpitami. Ima allishi gamcunaga payta shacyächishcanqui.

¹⁴ Mas ñaupatanami gamcuna cajman Tito shamuptin shacyächiră «Paycunaga allimi chasquishunquipaj» nir. Chay nishänöllami llapanpis camacasha.

¹⁵ Cananga paypis llapaniquita fiyupami cuyashunqui wiyacushayquipita, rispitar jamachishayquipita.

¹⁶ Cananga nogapis fiyupami cushicö Tayta Dios munashanno goyar yäracuypäna cashayquipita.

8

Ofrendata shuntananpaj cashan

¹ Ermänućuna, gamcunata willapăshayqui Macedoniacho caj ermänunchicunata cuyapäcoj Tayta Dios imano yanapashantapis.

² Chay ermänućunaga fiyupa ñacaycunacho carpis, pasaypa pishipacaycho caycarpis cushishami ofrendacunata achcanpa churasha.

³ Quiquëmi ricashcă ofrendata churananpaj cajpitapis mas ofrendata churashanta. Chayno churasha quiquinpa buluntăninpitami.

⁴ Paycunaga quiquinmi ruwamasha «nogacunapis waquin ermänućunano ofrendata goshaj Jerusalemcho Tayta Diosman yäracojćunapaj» nir.*

* 6:18 2Sam. 7:14; 1Crón. 17:13; Isa. 43:6; Jer. 31:9

* 7:5 2Cor. 2:13

* 8:4 Rom. 15:26

⁵ Churananpaj yarpashäpitapis mas achcatami churaran. Rimëruqa quiquincunami bidanta Tayta Jesucristupa maquinman churasha. Nircurna nogacunatapis nimiran imata nishätapis Tayta Dios munashanno cumlinanpaj.

⁶ Chaymi nogacunaga Tituta ruwacurä gamcuna cajpitapis ofrendata shuntamunanpaj. Paymi ñaupatana gamcuna cajcho ofrenda shuntayta gallaycuran.

⁷ Gamcunaga llapanchömi lllinqui: sumajmi yäracunqui, sumajmi rimanqui, al-limi yachanqui, sumaj yanapäcunqui, nogacuna yachachishänömi pï-maytapis cuyanqui. Chaynölla waquinpita mas achcata ofrendatapis churaycärinquiman ari.

⁸ Nogaga manami firsapitachu «churay» niycä. Waquin ermänunchïcuna imanöpis ofrenda churashanta musyanallayquipämi willaycä. Chayno ofrendata churaptiquimi gamcuna cuyacoj cashayquita may-chaychöpis musyanga.

⁹ Taytanchi Jesucristupis cuyapäcoj carmi janaj pachacho ricu cayninta cachaycuran. Nircurmi cay pachaman shamur pobrinölla goyaran noganchïpis syëluman chayar Tayta Diospa ñaupanchö ricu cananchïpaj.

¹⁰ Canan yarpächishayqui. Gamcunaga ganyan watanami llapan shonguyquipa waquinpita mas rimëru ofrendata shuntayta gallaycurayqui.

¹¹ Ofrendata churayta gallarishayquinölla tarishayquiman-tupu churanquiman. Ofrendata churanayquipaj llapan shonguyquiwan aunimashayquinölla cushisha churanquiman.

¹² Pipis llapan shongunpa goycoj cajtaga Tayta Dios chasquinmi puydishanpita aycallatapis churaptin. Mana charaj cajtaga Tayta Diosninchi manami «churay» nimanchïchu.

¹³ Manami pishipacaycho canayquita munarchu chayno niycä. Chaypa ruquenga iwal cushisha cawanayquitami munä.

¹⁴ Canan nogaga munä gamcuna puchuy-puchuy charaycaycunaga pishipacaycaycunata yanapänayquitami. Wara gamcuna pishipacaptiquinami puchuy-puchuy charaj ermänucuna yanapëshunquipaj. Chauraga jucniqui-jucniquipis iwalmi tarichinacunquipaj.

¹⁵ Tayta Diosninchïpa palabanchöpis caynömi nin:

«Manami puchushachu achcata shuntajpapis.

Wallcata shuntajpapis manami pishishachu.»*

Tito yan'guincunawan Corintuman aywananpaj cashan

¹⁶ Tayta Diosninchïtami agradësicö Titupis nogano gamcunapaj yarpachacunapaj Tayta Dios camacächishanpita.

¹⁷ Chaymi Titoga ruwacushäta aunimasha. Cananga quiquin shacyarmi watucushunayquipaj aywaycämun.

¹⁸ Titutawanmi cachaycämö juc ermänutapis. Payga alli willacuytami willacun. Chaymi paypäga llapan inlisyacunacho alli parlan.

¹⁹ Paytaga ermänucunami acrascha nogacunawan purinanpaj, ofrendata apëshimänanpaj. Ofrendataga shuntä Tayta Diosta rispitaspämi, runa-masinchïta yanapayta munashpämi.

²⁰ Nogacunaga manami munächu guellayta shuntarcaycashäpita runa rimamänanta.

²¹ Llapantapis allillatami rurayta munä Tayta Dios ricaycämaptinpis llapan runacunapa ñaupanchöpis.*

²² Paycunatawanmi cachaycämö mas juc ermänunchïtapis. Payga llapantapis allitami ruran. Cananga gamcunata sumaj rejsishushpayquimi paypis cushisha aywaycämun yanapëshunayquipaj.

²³ Titoga willacoj-masëmi. Gamcunatapis sumajmi yanapëshunqui. Paywan ishcaj shamoj ermänucunanami caycan inlisyapita cachamushan. Paycunaga Tayta Jesucristo munashannömi goyan.

²⁴ Chaymi cay-quinrancho caj ermänucuna ricacunapaj quimsan shamojcunata alli chasquicunqui. Chaynöpami alli cashayquita musyanga. Noga willashänölla cuyapäcoj cashayquitapis musyanga.

9

¹ Jerusalemcho caj ermänunchïcunapaj ofrendata shuntanayquipäga manami nistacannachu masta willapänä.

² Nogaga musyänami alli shongu cashayquita. Macedonia probinsyacho caycaycunatapis cushishami willapä «Acaya probinsyacho caj ermänucunaga ganyan watapita-pachanami ofrendata shuntaycan» nir. Chayta wiyarmi Macedonia ermänucunapis cushicusha.

³ Cananga alli shongu cashayquita musyananpaj ermänunchïcunata cachaycämö. Manchäga: «Pablo llullacun» nimanmanmi. Chaymi camaricushalla shuyanqui.

* 8:15 Éxo. 16.18

* 8:21 Prov. 3.4

⁴ Macedoniapita ermānucunawan shamur cuydā chayraj shuntaycajta tarināwan. Manaraj shuntajta tariptēga nogapāpis gamcunapāpis pengaymi canga.

⁵ Chaymi quimsan ermānucuna ñaupamonga shuntāshishumayquipaj. Chaynöpami shuntanayquipaj aunishayqui ofrendayquega listuna caycanga noga chayamur apañapaj. Chayamuptēraj ofrendata shuntaptiquega runacuna yarpanga mana munaycar churaycashayquitami.

Yanapācojrunata Tayta Dios yanapashan

⁶ Musyashanchinōpis wallcata murorga wallcatami shuntan. Achcata murorga achcatami shuntan.

⁷ Gamcunapis ofrendata gonqui shonguyqui munashannōlla. Mana munaycarga ofrendata ama gonquichu. Tayta Diosninchēga cuyan cushisha alli shongunwan goycojtami.

⁸ Tayta Diosga allimi bindisyunta goshunquipaj. Y manami imayquipis pishengachu. Chaypa ruquenga ima-aycayquipis puchu-puchumi canga pobricunata yanapānayquipaj.

⁹ Tayta Diosninchipa palabranhōpis caynōmi niycan:

«Pobricunata yanaparmi achca-achca pitapis tarichisha.

Chayno alli caynenga imay-yajpis chaynōllami canga.»*

¹⁰ Tayta Diosninchimi llapanhōpis yanapāmanchi. Paymi tarichimanchi murutapis, micuytapis. Paymi bindisyunta gomāshunpaj pishipacojrunatapis achca-achcata tarichinanchipaj.*

¹¹ Chaynöpami imapis mana pishēshunquipānachu waquincunata tarichinayquipaj. Nogacunawan ofrendayquita apachimashayquita chasquir ermānunchicunapis Tayta Diosninchita agradēsicongami.

¹² Chaura ofrendata shuntashayquita chayachiptē Jerusalencho caj ermānunchicunaga manami pishēpacanganachu. Chaypitami cushicur Tayta Diostapis agradēsicongana.

¹³ Chayno yanapashayquitami paycunaga tantiyaconga Jesucristupa alli willacuyninta wiyacucashayquitami. Chaypitami Tayta Diosninchita alabanga.

¹⁴ Chaynōpis gamcunata yanapāshushayquipitami paycunaga cushicur Tayta Diosta agradēsiconga.

¹⁵ ¡Tayta Diosninchita agradēsicushun-llapa tucuyñopa yanapāmashanchipita! ¡Manami imanōpa agradēsicuytapis atipanchichu!

10

Contran parlajcunata mana chasquipānanpaj willapashan

¹ Jesucristo cuyapācoj cashanno noga Pablupis alli shimillāpa gamcunata ruwachō wiyamānayquipaj. Waquinniquega nircaycanqui: «Ñaupanchichōga Pablo manchacuyçällarmi parlapāmanchi. Juc-lāpitami ichanga ollgōmun.»

² Chayno nirmi paycunaga nin cay pachacho cawaj runacunano shongō munashannōlla goyashāta. Chaypitami paycunataga sumaj piñacushaj. Gamcunatapis ruwacōmi paycunatano mana piñacunāpaj achāquita mana ashipāmānayquipaj.

³ Rasunpami llapanhōpis cay pachacho cawaj runalla canchi. Ichanga manami quiquēpa callpāwanchu guērracho caycā.

⁴ Charashā armacunapis manami runa ricashan armachu. Chaypa ruquenga Tayta Diosmi munayninwan yanapāman Satanasta binsināpāpis.

⁵ Chaynöpami contrā jatarir jītapāmashancunatapis ushacāchē. Llutan yachachicojrunapa yachachicuyñinta manacajman churā. Llutan yarpaycunata cachaycur runacuna tantiyacur Jesucristuta chasquincunapāpis willacuycā.

⁶ Chaynōpis nishācunata wiyacumaptiquega gamcuna cajman chayurna contrā parlajcunata shuntacashayquicho piñacushaj.

⁷ Gamcunaga sumaj tantiyacuy imano caycashayquitapis. Maygayquipis rasunpa Jesucristupa carga tantiyacunquimanmi nogacunapis Tayta Jesucristupa alli willacuyninta rasunpa willacoy cashāta.

⁸ Nogacunapaj «mandaj-tucun» nimaptinpis manami pengacōchu. Chayno niycā Tayta Jesucristo munashanno goyānayquipāmi, manami manacajman churanāpāchu.

⁹ Chauraga ama yarpaychu cartallāwan manchaycāchishāta.

¹⁰ Waquenga nogapaj niycan: «Payga cartallanwanmi manchachipaypa imatapis niycāmanchi. Quiquin caycho carga manami sumaj yachachiypapis camāpacunchu.»

¹¹ Chayno rimajcuna mayamanga cartācunacho nishānōlla gamcuna cajman chayaycamur ruraptērāmi.

* 9:9 Sal. 112.9 * 9:10 Isa. 55.10

¹² Nogacunaga tincömanrächu chay quiquincunalla alli-tucur alabacojcumamanga. Ichanga paycuna quiquincunalla alli-tucurmi upano carcaycan.

¹³ Chayno në manami paycunano alli-tucurchu. Nogacunataga Tayta Diosmi cachamasha willacuyninta gamcunata willapänäpaj. Paymi camacächisha may-chaychöpis willacunäpaj.

¹⁴ Musyashayquinöpis Jesucristupa willacuyninta willacunäpaj gamcuna cajman chayamurä. Ichanga manami pipis willacushan jananman yaycushcächu.

¹⁵ Nogacunaga manami juc arushallanwanchu alli-tucö. Chaypa ruquenga Tayta Diosninchi camacächishannöllami willacuyninta willapaycä payman sumaj yäracunayquipaj. Willacuynin shonguyquiman sumaj chayaptenga arushäcunapis achcajmanmi chayanman.

¹⁶ Manami gamcuna cajllachöchu willacuyta yarparcaycä. Chaypa ruquenga waquin marcacunachöpis willacuytami yarparcaycä. Ichanga pipis manaraj willacushancunachömi willacushaj. Chaynöpami jucuna arushallanwanga mana alabacushächu.

¹⁷ Chaynöpis pipis alabacuyta munarga Tayta Diosnillanchita alabachun.*

¹⁸ Runataga manami alabacushanpitachu alli ricanchi. Chaypa ruquenga quiquin Tayta Diosninchi alli ricashan cajtami alli ricanchi.

11

Llutan yachachicojcumata mana chasquipänapaj willapashan

¹ Wichaypa-uraypa rimacuptëpis awantaycäramay-llapa. Wiyaycäramay ari.

² Nogaga Tayta Diosnömi gamcunapaj fiyupa yarpatchacö. Nogaga munä imaypis Taytanchi Jesucristuta wiyacunayquitami. Runa yatäni jipash juc parlashallanpaj cashanno Jesucristullapaj canayquitami munä. Payllapaj canayquitami munä.

³ Ichanga Evata Satanäs engañashanno gamcunatapis engañashunayquipitami llaquicö.* Nogaga manami munächu Jesucristuman yäracucashayquipita cachaycunayquita.

⁴ Gamcunataga engañashurayquinachaj. Gamcunataga maynami Jesucristupita willaparä. Ichanga Jesucristupaj llutanta yachachishushayquita chasquycanqui. Gamcunaga Espiritu Santupa maquinchönamo caycanqui. Ichanga juc espiritutana chasquycanqui. Gamcunaga alli willacuytapis chasquirayquinami. Ichanga ¿imanirtaj llutanta yachachishushayquita awantaycanqui?

⁵ Nogapis chay «mas allinnin caj apostulmi cä» nejcunapita manami mënuschu cä.

⁶ Capaschari runacunapa ñaupancho sumaj parlaytapis mana yachächu. «Mana yachanchu» nimaptinpis rasunpaga paycunapita masmi yachä. Chaytaga imanöpis goyashäta ricasha carmi gamcunapis musyanqui.

⁷ Imatapis mana cobrayllapami gamcunataga Tayta Diospa willacuyninta willapashcä. Gamcuna alli llojshinayquipämi mana alli-tucushcächu. Chayno rurar ¿mana allitachuraj rurashcä?

⁸ Gamcunata yachachir sirbiptë waquin gastöcunapäga waquin ermänucunami apachimuran.

⁹ Gastöcunapaj llaquicunayquita mana munarmi pishëmaptinpis nistashäcunapaj maygayquitapis mana mañacurächu. Macedoniapita caj ermänunchicunami gastöcunapaj apamuran.

¹⁰ Tayta Dios musyanmi rasun cajllata niycashäta. Manami pipis michämanmanchu Diospa alli willacuyninta mana cobrayllapa Acaya quinrancho willacunäpaj.*

¹¹ Gastöcunacho yanapämänayquita mana munaptë capaschari mana cuyashäta yarpanqui. ¿Tayta Diosninchëga musyanmi gamcunata cuyashäta!

¹² Jesucristupa willacuyninta willacunäpaj canancama cashänöllami gamcunapataga guellayniquitapis mana chasquishayquichu. Chayno mana chasquiptëmi chay llutanta yachachicojcumaga mana ninmanchu paycunano cashäta.

¹³ Paycunaga manami Jesucristupa apostulninchu. Chaypa ruquenga apostul-tucur runacunata engañarmi purircaycan.

¹⁴ Chayno rurashanga manami manchariypächu. Asta Satanaspis alli anjil-tucurmi purin.

¹⁵ Satanäs alli anjil-tucur purishannömi paycunapis Satanaspis munaynincho car allitucullar purircaycan. Chayno cashanpitami juc junäga castigasha canga.

Ima päsashancunapitapis Pablo rimashan

¹⁶ Waquenga yarpan wichaypa uraypa parlaycashätami. Chayno yarparga mä wiyaycäramay löcunöpis alabacmunäta.

* 10:17 Jer. 9.24 * 11:3 Gén. 3.1-5, 13 * 11:10 Fil. 4.15-18

- ¹⁷ Ichanga quiquilläpitami löcünöpis alabacushaj; manami Tayta Dios cachamaptinchu.
- ¹⁸ Alabacojcnataga gamcuna sumajchaj wiyaparanqui. Chauraga nogatapis wiyamayi ari parlamushäta.
- ¹⁹ Gamcunaga sumaj yachajmi canqui ¿au? Chaypis llutan yachachicojcuna alabacur willapähushayquita cushishami wiyar awantanqui.
- ²⁰ Imata suwapähshuptiquipis, engañashuptiquipis, mana runatano ricashuptiquipis, lajyashuptiquipis awantacunquimi.
- ²¹ Chay llutan yachachicojcunano ñacachiytaga manami awantämanchu.
- Paycuna alabacur yachachishushayquita chasquiycarga ¿imanirtaj noga nishäcunata mana chasquinquichu? Ichanga paycunano löcu-tucushpä alabacur pengacömi.
- ²² ¿Paycunaga hebreo castachu? Nogapis hebreo castami cá. ¿Israel castachu? Nogapis Israel castami cá. ¿Abrahampa castanchu? Nogapis Abrahampa castanmi cá.
- ²³ ¿Jesucristupa sirbejninchu? ¡Quibä! Nogaga masrämi Jesucristuta sirbë. May-chaychöpis masmi willacushcä. Willacushäpita carsilchöpis mas achca cutimi wichgarashcä.* Paycunapitaga masmi autoridäcuna astimasha. Achca cutimi wañuchimayta munamasha.
- ²⁴ Israel autoridäcuna pichga cutimi astimasha quimsa chunca isgunnin maqui.*
- ²⁵ Quimsa cutimi Roma suldärucunapis fiyupa wirumasha.* Juc cutinami runacuna sajmar cäsi wañuchimasha.* Quimsa biyäjimi aywaycashä büquipis tallpucaran. Juc chacay juc junajmi lamar yacucho wampurä.
- ²⁶ Jesucristupa alli willacuyninta willacurmi may-chaypapis purishcä. Achca cutimi mayupis cäsi apamasha. Suwacuna maquinpitapis gueshpirámi. Israel runacunapis* mana Israelcunapis wañuchimaytami munamasha.* Marcachöpis, chunya-jchöpis lamarchöpis cäsi-cäsimi wañushcä. Jesucristuman janan shongulla yäraojcunapis wañuchimaytami munamasha.
- ²⁷ Mayman chayarpis sasa arucunachömi arushcä. Achca cutimi yarpachacur puñuytapis mana tarishcächu. Yargaypitapis yacunaypitapis ñacashcä. Röpä llapshalla captin gasaypitapis ñacashcämi.
- ²⁸ Jananmanpis waran-waranmi llapan ermänucunapaj fiyupa yarpachacö.
- ²⁹ Juc ermänu ñacaptenga fiyupami llaquicö. Juchaman chayachejpäga fiyupami rabyä.
- ³⁰ Chaypis alabacorga alabacushaj quiquilläpitaga imatapis rurayta mana puydishäpitami.
- ³¹ Taytanchi Jesucristupa taytan Diosmi musyan rasun cajllata niycashäta. Paylla imaypis alabasha cachun.
- ³² Damascuchömi ray Aretaspa gobernadorin suldärucunata churaran marca puncupa llojshiptë prësu charimänapaj.
- ³³ Prësu charimänapaj caycaptinmi ermänucunaga canastaman wiñarcur wajtaman warcuyta urächimaran. Chaynöpami Tayta Dios yanapämaran gueshpinäpaj.*

12

Pabluta ricachir musyachishancuna

- ¹ Quiquillan alabacuptenga manami imapäpis bälinchu. Chaypis canan willashayqui Tayta Jesucristo syëlucho ricachimashancunata, musyachimashancunatapis.
- ² Juc cutichömi quimsa caj syëluman aparan. Chayga chunca chuscu (14) watanami. Ichanga manami musyächu cuerpuintin aywashäta o almällä aywashantapis. Chaytaga Tayta Diosllami musyan.
- ³⁻⁴ Ichanga Noga musyämi Tayta Diospa ñaupanman apamashanta. Chaychömi wiyarä pi runapis mana rimanapaj cajcunata. Chay wiyashäcunata willacunämi ichanga mana camacanchu. Ichanga manami musyächu cuerpuintin aywashäta o almällä aywashantapis. Chaytaga Tayta Diosllami musyan.
- ⁵ Chaypitami ichanga noga alabacöman. Quiquëmi ichanga mana alabacushächu. Nogaga rimashaj quiquilläpitaga imatapis rurayta mana camäpacushallätami.
- ⁶ Alabacorga allitami ruraycäman. Rasun cajllatami niycäman. Ichanga manami parlashächu chaycunata parlaptë runacuna santuna cashäta yarpänanpita. Chaypa ruquenga imano goyashätapis runacuna ricacamänantami munä.
- ⁷ Ricachimarmusyachimashanpita mana alli-tucunäpämi Tayta Diosga fiyupa ñacayta nogaman cachamusha. Chaynöpami cuerpöcho casha caycayjöpis fiyupa ñacaycächiman. Quiquin Satanás cachamushannörämi ñacaycächiman.
- ⁸ Quimsa cutimi Tayta Jesucristuta mañacurä chay ñacaypita jorgamänapaj.

* 11:23 Hech. 16.23 * 11:24 Deut. 25.3 * 11:25 Hech. 16.22 * 11:25 Hech. 14.19 * 11:26 Hech. 9.23
* 11:26 Hech. 14.5 * 11:33 Hech. 9.23-25

⁹ Ichanga pay nimiran: «Cuyashalläwan cuntintacuy. Munayniyoj cashätaga runacuna tantiyaconga quiquillanpitaga imatapis rurayta mana puydejcunata yanapaptëmi.» Chaymi quiquilläpitaga imata ruraytapis mana camäpacur cushicö. Chayno yanapämaptinmi musyacan Jesucristo munayniyoj cashan.

¹⁰ Chaymi mana llaquicöchu gueshyarpis, runacuna ashllimaptinpis, ima pishëmaptinpis, willacushäpita runacuna chiquimaptinpis, Jesucristuman yäracushä-janan imano ñacarpis. Quiquilläpitaga imata ruraytapis mana camäpacurmi tantiyacö Jesucristo munayninwan yanapämashanta.

Corintucho caj ermänucunapaj Pablo llaquicushan

¹¹ Alabacur wichaypa uraypa rimanäpapis quiquiquicunami ashipämashcanqui. Alabacunäpa ruquenga gamcunami nogataga alabamanquiman caran. Manacajlla cashäta apostul-tuocjuna yarpaptinpis manami paycunapita mas mënuschu cä.

¹² Gamcunawan caycashpämi rasunpa apóstol cashäta tantiyachirä ñacarpis mana cachaypa arushpä. Almiraypaj milagrucunata ruränäpapis Tayta Dios yanapämaman.

¹³ Ichanga waquin marcacunacho gastöpaj ermänucunata mañacushänöga gamcunata manami mañacurächu. Chayno cashäpitaga ¿imanirtaj yarpanqui «jagayashami» nir? Jagayächisha-ima captëga perdunaycallämay ari.

¹⁴ Camaricushanami caycä yapay gamcunata watucoj shamunäpaj. Cananwanga quimsa cutinami shamushaj, manami quiquëpaj imatapis ashirchu, man'chäga gamcunata cuyapar yanapänäpami. Musyashanchinöpis papänenga wamrancunata manami mañacunchu; chaypa ruquenga yanapanmi.

¹⁵ Chaymi gamcunata willapänä-raycu imätapis ushahaj. Ushapacaypitaga manami llaquicöchu. ¿Chayno llapan shongöwan cuyapar yanapaycaptëchu gamcunaga nogapaj jucnirajyasha caycanqui?

¹⁶ Manami maygayquipa umallayquitapis nanächishcächu imatapis mañacushpä. Chaypis waquinniquega nircaycanquishi artita rurayllapa engañashäta.

¹⁷ Mä nimay ari. ¿Maygallanpis chay cachamushä runacuna nogapa jutëcho guellayta mañacushurayquichu?

¹⁸ Nogaga Titutawan juc ermänutami ruwacurä gamcunata watucoj shamunanpaj. Chayno shamushpan Titoga gamcunata ¿engañashurayquichu? Paycunapis ni nogapis manami quiquëcunapäga imatapis ashishcächu.

¹⁹ Cuyashä ermänucuna, cartata apachimushäta liguir capas yarpanqui chapacunalläpaj niycashäta. Manami chaynöchu. Nogacuna munä Tayta Dios munashanno cawanayquitami. Nogacunaga Tayta Jesucristupami caycä. Tayta Diospis musyanmi rasun cajta rimaycashäta.

²⁰ Gamcuna cajman shamur llutanta rurarcaycajta tarinäpaj cajpitami llaquicö. Llutanta ruraycajta tareraga gamcunapaj fiyupami llaquicushaj. Ojalä tarëman mana rimanacuycajta, mana chiquinacuycajta, mana rabyachinacuycajta, imatapis quiquillanpaj mana ashycayta, mana washä-rimata, mana jamurpänacuycajta, mana allitucuycajta, mana contra jatarir goyaycajta.

²¹ Llutancunata ruraycajta tarir gamcunapita Tayta Diospa ñaupancho pengacunäpitami llaquicö. Chaynöpis jucha rurashayquicunata mana cacharir jucwan-jucwan cacuycajta, tucuy bisyucunata ruraycajta tarir waganäpitami llaquicö.

13

Pablo piñacunanpaj cashan

¹ Cananwanga quimsa cutinami watucoj shamushaj. Yarpay Tayta Diosninchiäpa palabrancho cayno isquirbiraycashanta:

«Ishcay u quimsa testigucuna cäraptinrämi runataga «Juchayoj» nenga» nir.*

² Ishcay caj shamuynecho gamcunata maynami nirä jucha rurashayquita cachaycunayquipaj. Cananpis llapayquitami në: Chaynölla juchata rurar goyarcaycajta tareraga mana cuyapaypami ollgöpäshayqui.

³ Chayrämi musyanqui Jesucristupa cachan car rimaycashäta. Jesucristoga manami pitapis juchanpita chapanchu, chaypa ruquenga munayniyojmi juchallicojcunata castigananpaj.

⁴ Jesucristo mana imatapis rimacuypa cruscho wañusha captinmi waquin runacunaga «munayniynaj» nisha. Chaypis Tayta Diosmi munayninwan cawarachimusha. Chaynöllami nogapäpis munayniynaj cashäta yarpacaycanqui. Ichanga Jesucristuman yäracushpämi gamcunataga Tayta Dios yanapämaptin jusgashayqui.

* 13:1 Deut. 19.15

⁵ Mä quiquiucuna yarpachacuy Jesucristuman rasunpa yäracuycashayquita u mana yäracuycashayquitapis. Payta rasunpa chasquicushana caycarga ¿manachu tantiyanqui Jesucristo gamcunawan caycashanta? Cuydä payman janan shongulla yäracurcaycanquiman.

⁶ Rasunpa payman yäracorga nogapäpis tantiyanquimanmi Jesucristupa cachan cashäta.

⁷ Nogacunaga Tayta Diostami mañacö juchata mana ruranayquipaj. Chayno mañacuycä manami apóstol cashäta aunimänayquipächu, chaypa ruquenga Tayta Dios munashanno goyänayquipämi. Manami imananpischu apóstol cashäta contrácuna mana rejsimaptinpis.

⁸ ¿Tayta Diosninchiäpa alli willacuynintaga chapata churapashwanchuraj? Manami.

⁹ Chaymi Tayta Diosninchiäpa maquincho cawar alli goyaptiquega runacuna tumpamaptinpis mana imapis gocamanchu. Chaypa ruquenga Tayta Diosninchiäta mañacuycä masta masta Tayta Diosninchi munashannóna gamcuna cawanayquipaj.

¹⁰ Cay isquirbimushäcunata wiyacuptiquega gamcuna cajman chayamur imatapis mananami nishayquipänachu. Manami llaquicachinäpächu Tayta Dios churamasha apóstol canäpaj, chaypa ruquenga shacyächir yanapänäpämi.

Carta ushanan

¹¹ Ermänucuna, imaypis cushishalla goyay-llapa. Jucniqui-jucniqui shacyächinacuy Tayta Dios munashanno goyänayquipaj. Chayno goyaptiquimi cuyapäcoj, alli cawayta gomajnichi Tayta Diosga imaypis yanapashunqui.

¹² Jucniqui-jucniquipis wamayänacur saludanacuy.

¹³ Caycho caycaj ermänunchicunapis salüdunta apachicamunmi.

¹⁴ Taytanchi Jesucristuwan tayta Diosninchi y Espíritu Santupis imaypis yanapayculläshunqui. [Amén.]

Gálatas

¿Jesuspita mas juctapis nistanchirächu salbasha cananchipaj?

¿Jesushman yärcuycashanchipita mas imataj rurananchi salbashana cananchipaj?

¿Pitaj **isquirbiran?** Apóstol Pablo.

¿Picunapätaj **isquirbiran?** Pablo isquirbiran Galacia probinsyacho Jesucristuman yäraoj ermänucunapämi. Galacia probinsyaga Roma nasyunpa munayninchömi caycaran. Chay probinsyacho jatun siudácuna caran Iconio, Listra, Derbe, y Antioquía. Chay quinraycho caj ermänucunaga mas caran mana Israel runacunallami.

¿Imaytaj **isquirbiran?** Maypita isquirbishantapis manami musyachimanchichu. Ichanga runacuna yarpan wata 55 d.C. wichan isquirbishantami.

¿Imataj **caycan cay libruchö?** Apóstol Pablumi Galacia partichöga willacuran (Hech. 16.6). Achaj Galacia runacunami mana Israel runa caycarpis Jesucristuta chasquicuran salbajnín cananpaj. Ichanga chaypita mas guepata chay partiman chayaran Jesucristuman yäraoj Israel runacuna. Paycunami Galaciacho caycaj ermänucunata willaparan Pablo mana apostul cashanta. Paycunaga yachachiran Jesucristuman yäracur Moisés isquirbishan laycunatapis cumlinanpäraj cashantami (1.6-9). Chaura Galaciacho caycaj ermänucunaga chay yachachicuyta chasquinanpäna caycaran. Chaymi Pablo sumaj piñacuyca (3.1-5).

Rimëru Pablo niycan «Noga willacushätaga manami runachu willamasha, sinöga Tayta Jesucristumi» nir. Ichanga niycan alli willacuyta willacunanpaj Jerusalenpita cachashantami (1.11-2.14). Chaypitanaga Pablo rimaycan Jesushman riguishanchipita u layta cumlishanchipita salbasha caycashanchitami. Pablo niycan ishcantaga manana cumlinanchipaj (2.15-21). Moisés isquirbishanta cumliyparaj salbacuyta asherga uywaynöshi caycanchi. Llapan laytaga manashi pipis cumliyta camäpacunchu. Jesucristuman riguir ichanga librina caycanchi. Layga caycan juchayoj cashanchita Tayta Dios musyachimänanchipämi. Jesucristumi ichanga wañusha juchapita salbamänanchipaj. Pablo niycan: «¿Imanirtaj yapay laycunapa maquillancho goyayta munanqui?» nir (3.1-4.31). Capítulo 5.1-6.10 niycan laycunata manana cumlinanchipaj libri cashantami. Manami jucha ruraypa munayninchönachu caycanchi. Chaypa ruquin Espíritu Santupa munayninchönami caycanchi.

Libro ushananchönami caycan saludashan y waquin yachachicucuna (6.11-18).

Carta gallaycunan

1-2 Galacia probinsyacho caycaj ermänucuna:

Noga Pablo Jesucristupa apostulnín canäpäga manami runacunachu churamasha, chaypa ruquenga Taytanchi Jesucristo y payta cawarachimoy Tayta Diosninchimi.

Noga Pablumi cay cartata gamcunaman apachimö. Caycho caycaj ermänucunapis salüdunta apachicamunmi.

³ Tayta Diosninchí y Taytanchi Jesucristo cuyapäshushpayqui allilla cawaycachishunqui.

⁴ Jesucristumi Tayta Diosninchí munashanno cruscho wañusha juchanchícunata Tayta Dios perdunamänanchipaj, llutan ruraycunapita salbamänanchipaj.*

⁵ Tayta Diosninchí imaycamapis alabasha caycullächun. Amén.

Llutan yachachicuyta mana chasquipänapaj willapashan

⁶ Gamcunaga musyanquimi Taytanchi Jesucristo cruscho wañuyinpa Tayta Dios salbashushayquita. Chaymi imano tantiyacuytapis mana atipächu juc yachachicuytana chasquir Tayta Diosta gongaycashayquita.

⁷ Rasunpaga juc yachachicuy manami canchu. Chaypa ruquenga yachachishäta cachaycunayquipämi waquin runacuna engañaycäshunqui. Paycunaga Jesucristupa alli willacuyintami mana alliman ticraycächin.

⁸ Ichanga nogacunapis u anjilpis ñaupata yachachishäpa jananman juc-nirajtana yachachiptenga Tayta Diosninchí infernuman jitarpuchun.

⁹ Ñaupata willapashänöllami cananpis në: Pipis Jesucristupa willacuyinman mas juc yachachicuyta yapajcunataga Tayta Diosninchí infernuman jitarpuchun.

¹⁰ Chayno nishpäga ¿runacuna alabamänantachu ashycä? ¿Runacunapita alli ricasha caytachu munaycä? Nogaga manami runacuna alabamänanpächu yachachë, chaypa ruquenga Tayta Dios alli ricamänanpämi.* Runacuna alli ricamänan-rayculla yachacherga manami Jesucristupa sirbejninchu cäman.

Apóstol cananpaj Pabluta Jesucristo churashan

* 1:4 Mat. 20.28; Mar. 10.45; 1Tim. 2.6; Tito 2.14 * 1:10 1Tes. 2.4

¹¹ Ermänucuna, sumaj tantiyacuy. Alli willacuyta willacushäga manami runacuna yarpayninpita jorgushallanchu.

¹² Noga willacushätaga manami runachu willamasha. Chaypa ruquenga quiquin Jesucristumi yuriparcamar musyachimasha.

¹³ Gamcunaga mayashcanquichari ñaupata Israelcunapa laynincunata wiyacur imano cashätapis. Nogaga Jesucristuman riguejuncunatami gaticachaj cá llapanta wañuchinapäpaj.*

¹⁴ Llapan wiñay-masëpitapis masmi nogaga Moisés isquirbishancunata cumlishcă. Waquin Israel-masëcunapitapis masmi custumrëcunata bälíchishcă.*

¹⁵ Chayno captëpis manaraj yuriptillänami Tayta Diosninchi cuyapämar acracamaran Jesucristupa alli willacuyninta willacur purinapäpaj.

¹⁶ Chaymi Jesucristuta nogapis chasquicunapäpaj sumaj tantiyarcachimar* cachamasha alli willacuyninta mana Israel runacunatapis willapänapäpaj. Chayno nimaptin manami pimanpis tapucoj aywashcăchu.

¹⁷ Manami rimir caj apostulcunawan parlajpis Jerusalemman aywashcăchu. Chaypa ruquenga jinan örami Arabia partipa aywacurä. Chaypitanami Damascuman yapay cutirä.

¹⁸ Damascuman cutishäpita quimsa watatarämi Jerusalemman aywarä* Pedruwan parlanapäpaj. Paywanga chunca pichga (15) junajllami goypäpirä.

¹⁹ Chaychöga manami maygan apostulwanpis tincurächu. Taytanchi Jesucristupa wauquin Santiagullawanmi tincurä.

²⁰ Tayta Diosninchi musyanmi mana llullacuypa chayno niycashäta.

²¹ Chaypitanami aywarä Siria y Cilicia partipa.

²² Judea probinsyaman manaraj cutiptë Judeacho caycaj ermänucunaga manami rejsimaranrächu. Paycunawanga manami tincurärächu.

²³ Ichanga nogapaj mayaran «Jesucristuta chasquicojuncunata ñacachej Pablushi cananga Jesucristupa willacuyninta willacur puriycan» nejta.

²⁴ Chayno nejta mayarshi Tayta Diosta alabaran.

2

Jerusalencho caj apostulcuna Pabluta chasquishan

¹ Chaypita chunca chuscu (14) watatarämi Bernabëwan* Jerusalemman cutirä. Chayman cutirmi Titutapis pusharä.

² Chaymanga cutirä aywanapäpaj Tayta Diosninchi musyachimaptinmi. Mayur ermänucunata Jerusalencho shuyni shuntaycurmi mana Israelcunata imata willapashätapis musyachirä. Chayno musyachirä llutanta yachaycăchishäta paycuna mana yarpänanpämi. Llutanta yachachishäta paycuna yarpaptenga chay-jina ñacashäpis yangallami canman caran.

³ Chaymi willacushäta tantiyachiptë paycuna nimiran alli willacushäta. Chaynöpami mana Israel runa cashanta musyarpis Tituta mana nirancho señalacunanpäpaj.

⁴ Tito señalacunanpäpaj u mana señalacunanpäpis parlacurä shuntacashäman juc ishcaj runacuna pacayllapa yacamusha captinmi. Chay ermänu-tucojuncunaga laycunata mana Israel ermänucunapis llapanta cumlinanpämi parlaran.

⁵ Chayno niptinpis nogacunaga manami chasquipashcăchu. Manami munächu Jesucristupa alli willacuyninman llutan yarpaycunata tacurcachir yachachishunayquita.

⁶ Mana Israel runacunata imano yachachishäta willapaptëpis Jerusalemcho caj mayurcuna imatapis manami nimashachu. Ichanga paycuna mayur ermänu casha captin u mana captinpis manami imapis gocamanchu. Tayta Diosninchéga llapanchitapis iwalmi ricamanchi.*

⁷ Michämänanpa ruquenga paycuna tantiyacuran Israelcunata willapänanpäpaj Pedruta Tayta Diosninchi acrashanno nogatapis mana Israelcunata willapänapäpaj cachamashantami.

⁸ Tayta Diosninchimi Pedruta Israelcunapa apostulnin car willapänanpäpaj acraran. Paymi nogatapis cachamasha mana Israelcunata willapänapäpaj.

⁹ Chayno captinmi mayur ermänucuna Santiago, Pedro y Juanpis tantiyaran willacuyninta willacur purinapäpaj Tayta Diosninchi acramashanta. Chaypitanami parlacurä paycuna Israel runacunaman alli willacuyta willacoy aywananpäpaj, y nogacunana mana Israel runacunaman aywanapäpaj. Alli parlacushä musyacänanpänami maquina gomaran.

¹⁰ Paycunaga nimiran Jerusalemcho caj pobri ermänucunata mana gonganalläpämi. Chaytaga mana gongaypami ruraycă.

* 1:13 Hech. 8.3; 22.4-5; 26.9-11 * 1:14 Hech. 22.3 * 1:16 Hech. 9.3-6; 22.6-10; 26.13-18 * 1:18 Hech. 9.26-30

* 2:1 Hech. 11.30; 15.2 * 2:6 Deut. 10.17

Pedro pantaycashanta Pablo jorgapashan

¹¹ Unayllatanaga Siriacho caj Antioquía siudáman Pedro chayamuran. Chaychöga piñacur ollgöparä. Paytaga cäranchömi nirä mana allita ruraycashanpita.

¹² Rimérullaga mana Israel ermänucunawan cushishami micoj.* Santiago cachashan ermänucuna chayamuptinnami ichanga jamurpánanta manchacur mana Israel ermänucunawan shuntacayta mana munarannachu.

¹³ Pedruta ricacurmi waquin caj ermänucunapis ni Bernabëpis mana Israel ermänucunawan micunanpaj mana talluparannachu.

¹⁴ Chayno rurashan mana alli caycashanta ricarmi ermänucunapa ñaupancho Pedruta ollgöpar nirä: «Ganga Israel runa caycarpis mana Israel runacunänömi cawaycanqui. Chaura cananga ¿imanirtaj munanqui mana Israel ermänucunapis llapan laycunata cumlinantaraj?»

¹⁵ Nogacunaga yuriynëpita-pachami Israel runacuna cä. Manami laycunata mana cumlej juchayoj runacunanöchu cä.

¹⁶ Chaypis musyami laycunata cumlir pipis mana salbacushanta,* Jesucristuta chasquicuptillä Tayta Dios salbamashanta. Chaymi nogacunaga Jesucristuta chasquicushcä Tayta Dios perdunamashpan juchaynajtana chasquimänanpaj.* Chaura layta cumlishallanpitaga manami pitapis Tayta Dios juchacunapita perdunangachu.

¹⁷ Tayta Dios perdunamänanchipäga Jesucristumanmi yäracunanchi. Manami layta cumlinanchinachu. Waquin ichanga nin «layta mana cumlirga juchayojmi cayanqui» nir. Chaura ¿Jesucristuman yäracuyga juchayojyächimanchichu? ¿Manami!

¹⁸ «Layta manami cumlinanchinachu» nircur laycuna nishanta yapay cumlirga juchayojmi caycä.

¹⁹ Noga layta cumliyta munaptë layga tantiyachimasha juchayoj cashätami. Chaymi nogaga layta cumliyta cachaycushcäna. Laytaga cachaycushcä Tayta Dios munashanno cawanäpämi.

²⁰ Jesucristo cruscho wañushannömi nogapis jucha ruraycunapäga wañushanöna caycä. Mananami quiquë munashänönachu cawä, chaypa ruquenga Jesucristo munashannömi.* Chaymi Jesucristuman yäracur cawaycanchi. Paymi cuyamashpanchi noganchi-raycu cruscho wañusha.

²¹ Nogaga manami Tayta Diosninchi salbamashanchita manacajman churayta munächu. Laycuna niycashanta cumlir-raj salbacunanchipaj cashanta yarpashaga yangallapämi Jesucristo cruscho wañusha canman.

3*Laytachu wiyacushun u Jesucristumanchu yäracushun*

¹ ¡Mana tantiyacuj Galacia runacuna! Noganchi-raycu Jesucristo cruscho wañushanta gamcunaga sumajmi musyarayqui. Chayno caycaptenga ¿pitaj gamcunata brüjushurayqui?

² Canan mä willamay. Gamcunaga ¿laycunata cumlirchu u Jesucristuman yäracurchu Espiritu Santuta chasquicushcanqui?

³ ¿Pasaypa mana tantiyacujchu canqui? Tayta Diosninchi munashannöga cawayta gallaycushcanqui Espiritu Santu yanapëshuptiquimi. Chauraga ¿imapänataj canan yarpacaycanqui laycunata cumliytaraj?

⁴ ¿Tucuy allicunata chasquishayquipis manacajllapänachu canga? Manachi manacajllapäga canmannachu.

⁵ Tayta Dios Espiritu Santunta goshushpayqui u milagrucunata rurashpan, ¿imanirtaj ruran? Manami laycunata cumlishayquipitachu, chaypa ruquenga Jesucristupa alli willacuyñinta chasquicushayquipitami.

Yäraputin Abrahamta Tayta Dios alli ricashan

⁶ Yäraputinmi Abrahamtapis Tayta Diosninchi allina ricaran.*

⁷ Chaymi sumaj musyanquiman. Abrahampita rasunpa mirajcunaga caycan Tayta Diosman yärajoj cajmi.*

⁸ Tayta Diospa palabranhöga niycan mana Israel runacunatapis Jesucristuman yäracushanpita Tayta Dios alli ricananpaj cashantami. Chayno cananpaj captinmi Abrahamta Tayta Diosninchi niran: «Gampitami intëru munducho tiyaj runacunatapis bindisyunta goshaj.»*

* 2:12 Hech. 11.2-17 * 2:16 Sal. 143.2; Rom. 3.20 * 2:16 Rom. 3.22 * 2:20 Fil. 1.21 * 3:6 Gén. 15.6; Rom. 4.3 * 3:7 Rom. 4.16 * 3:8 Gén. 12.3

⁹ Chaynömi Abrahamtaga yäracuptin Tayta Dios bindisyunta goran. Jesucristuman yäraojcunatapis Tayta Diosga bindisyuntami goycan.

¹⁰ Tayta Diosninchïpa palabbranchöga nin «Laycunata llapanta mana cumlirga maldisyunädu cachun.»* Llapan laycunata pipis mana cumliptinmi maldisyun chayanga.

¹¹ Chayno captenga laycunata cumliyta munajcuna manami pipis salbacongachu. Tayta Diospa palabbranchöga nin: «Alli runaga Tayta Diosman yäracushanpitami salbasha canga.»*

¹² Ichanga laycunata cumliy manami Tayta Diosman yäracushanchïwan iwalchu. Tayta Diospa palabbranchöga «Laycunata cumlejçunaga chaycunata cumlishanpitami salbasha canga»* niycanllami.

¹³ Chayno niptinmi laycunata llapanta cumliyta mana camäpacur llapanchïpis maldisyunädu caycaranchi. Chaymi Tayta Diosninchï wamran Jesucristuta cachamuran ruquinchi maldisyunädu runano cruscho wañunanpaj. Tayta Diosninchïpa palabbranchöpis niycan: «Guerucho warcuypa wañuchisha car maldisyunädumi caycan.»*

¹⁴ Chaymi Abrahamta Tayta Diosninchï aunishan bindisyonga caycan llapan mana Israel cajcunapäpis. Chaynöpami Jesucristuman yäracur llapanchï Tayta Dios aunishan Espiritu Santuta chasquicushcanchi.

Diosninchï aunishanwan lay alli tincushan

¹⁵ Ermänucuna, cananga tincuchiypa tantiyachishayqui. Musyashayquinöpis imatapis aunir conträtuta rurar firmashaga manami pipis manacajman churannachu ni imatapis yapannachu.

¹⁶ Tayta Dios auniran Abrahamtapis, paypita mirajtapis yanapänanpämi. Manami «mirajcunata» ninchu. Chaypa ruquenga «mirajta» nir jucnayllapämi niycan.* Chayno nir Jesucristupämi rimaycaran.

¹⁷ Chayno Abrahamta aunishanpita chuscu pachac quimsa chunca (430) watapitarämi Tayta Diosninchïpa laynincunata Moisés chasquiran.* Guepataraj chasquisha caycaptenga chay laycuna manami manacajman churashachu Abrahamwan Tayta Diosninchï rurashan conträtuta.

¹⁸ Layta cumliptinchïraj aunishanta gomänanchïpaj captenga yangallami yäracushanchïpis canman caran.* Ichanga Tayta Diosninchï Abrahamta auniran imatapis ruquinta mana mañayllapami.

Lay imapaj cashanpis

¹⁹ Chayno captenga çimapätaj laycuna caran? Abrahamta aunishanpita guepatarämi Tayta Diosga laycunata goran runacuna juchayoj cashanta tantiyacunanpaj. Chay laycunaga Jesucristo chayamushancamallami cumlinanchïpaj caran. Laycunataga anjilcunallawanmi Moisesman Tayta Diosninchï willachiran. Moisesnami Tayta Diospa ruquin runacunata willaparan.

²⁰ Abrahamta Tayta Dios aunishanmi ichanga ruquintaraj mana caccharancho. Tayta Diosga japallan cashanmi quiquin willaparan.

²¹ Chayno captenga çitayta Diosninchï aunishanta layga manacajmancho churaycan? ¡Manami! Laycunaga manami salbamänanchïpächu caycan. Salbamänanchïpaj captenga chay laycunata cumliy salbacushwanmi caran.

²² Tayta Diospa palabrange tantiyachimanchï juchallanchïcho cawar maldisyunädu cashanchïtami. Chaynöpami Tayta Diosninchï salbamänanchïpäga Jesucristumanraj yäracunancho.

²³ Manaraj Jesucristuman yäracushanchicamaga laycunami chaparaycämaranchi.

²⁴ Layga wamrata yachachir pusharajnömi Jesucristo chayamunancama ricamashcanchï chaynöpana Jesucristuman yäracuptinchi Tayta Dios chasquimänanchïpaj.

²⁵ Canan Jesucristuman yäracunanchïpaj timpuna caycaptenga mananami yachachejpa maquinchönachu caycanchi.

²⁶ Canan gamcunaga Jesucristumannami yäracuyanqui. Chaymi Tayta Diosninchïpa wamrancunana carcaycanqui.

²⁷ Gamcunaga bautisacurir Jesucristupa maquinchönami caycanqui. Chaymi paywanga jucnayllanöna caycanqui.

²⁸ Israel runa carpis mana Israel carpis, uyway ni mana uyway carpis, ollgu ni warmi carpis Jesucristuta chasquicusha carga Tayta Diospa wamrallanna carcaycanchi.

²⁹ Jesucristuta chasquicusha carga pipis caycan Abrahampita mirajnöllanami. Chaynöpami Abrahamta Tayta Dios aunishancunata gamcunapisp chasquiyancanqui.*

* 3:10 Deut. 27.26 * 3:11 Hab. 2.4 * 3:12 Lev. 18.5 * 3:13 Deut. 21.3 * 3:16 Gén. 12.7 * 3:17 Éxo. 12.40

* 3:18 Rom. 4.14 * 3:29 Rom. 4.13

4

¹ Willapashäta sumaj tantiyacunqui. Juc runapa wamran tacsharaj cashancamaga uywaynöllami caycan papäninpa ima-aycan paypaj cananpaj captinpis.

² Tacsha cashancamaga juc runallami uywan. Uywaj runalla imancunatapis rican papänin nishan junajcama. Chaypitarämi llapan partisyunninta goycun.

³ Noganchipis Jesucristuman manaraj yäracorga wamra-japuy jucpa maquillanchömi caycaranchi. Cay pachacho caj espiritucunapa munayninchömi caycaranchi.*

⁴ Tayta Diosninchi nishan junaj chayamuptin ichanga Wamranta cachamusha. Payga warmipitami yuriran. Chaymi paypis Israel runacunano laycunapa munaynincho goyaran.

⁵ Chaypis jucpa rurashanchipita salbamänanchipämi cruscho wañuran Tayta Diospa wamrancunana cananchipaj.

⁶ Wamran cashanchita musyananchipämi Tayta Diosninchi noganchiman Espiritu Santuta cachamusha. Chaymi cananga Tayta Diosta mañacuptinchi Espiritu Santu «¡Papäl!» nichimanchi.

⁷ Manami jucpa munaynincho caycaj wamranönachu cananga caycanchi. Cananga Tayta Diosninchipa wamrancunanami caycanchi. Paypa wamran carmi aunimashanchita chasquishunpaj.*

Galacia ermäncunapaj Pablo llaquicushan

⁸ Unayga mana rejsirmi Tayta Diosninchita mana sirbishcanquichu. Mana rasun caj dioscunapa maquillanchömi goyarayqui.

⁹ Cananmi ichanga Tayta Diosninchita taytayquitano rejsinquina; astawan Tayta Diosmi wamrantano rejsishunqui. Chayno caycaptenga ¿imanirtaj cay pachacho caj espiritucunapa munaynincho cayta munaycanqui? Chaycunapaga munayninpis manami canchu.

¹⁰ Chaura ¿imanirtaj rejsisha watacunata, rejsisha quillacunata, diya-wardacunata, rejsisha junajcunata mana gongaypa fistacunata ruraycanqui? ¿Imanirtaj yarpaycanqui chaycunata rispitar-raj Tayta Diosninchi munashanno cawarcaycashayquita?

¹¹ Chaymi llaquicuycä. ¿Manacajllapächuraj Jesucristupa willacuyninta gamcunata yachachishcä?

¹² Ermäncuna, nogano cay ari. Nogapis gamcuna cajcho carga gamcunanömi cawarä. Gamcunaga allimi ricamarayqui.

¹³ Musyashayquinöpis gueshyaycarmi gamcuna cajman chayamurä. Gueshyar goyashpämi Jesucristupa alli willacuyninta willaparä.*

¹⁴ Gueshyaptëpis cuyapämashpayqui manami yamacämarayquichu. Chaypa ruquenga anjiltanörämi, quiquin Taytanchi Jesucristutanörämi alli ricamarayqui.

¹⁵ Cananga ¿imanacäcushcanquitaj? Ñaupataga cuyapämar ñawë rucachina captenga ñawiquita jorgurirpis churapämanquimanmi caran.

¹⁶ Cananga ¿rasun cajta nishäpitachu nogapa conträ ricacushcanqui?

¹⁷ Laycunata cumlichiyta munashojcunaga alli ricanayquita munallarmi alli ricaycäshunqui. Shongunchöga juctami yarpaycan. Paycunaga conträ ricacunayquitami munaycan paycunata alli ricanayquipaj.

¹⁸ Gamcunawan caycaptë mana caycaptëpis gamcunata pipis alli ricashuptiquega allimi; ichanga rasunpa canman gamcuna allichu cawanayquipaj.

¹⁹ Wamräcuna, warmi gueshyacur ñacashannömi nogapapis gamcunapaj shongö nanaycan Jesucristo munashanno cawanayqui junajcama.*

²⁰ ¿Imanöllaparaj canan öra gamcuna cajcho caycäman quiquë shimëpa tantiyachinapaj! Cananga fiyupami llaquicuycä. Ichanga ima-ruraytapis manami camäpacöchu.

Agarman y Saraman tincuchishan

²¹ Laycuna nishanno cawayta munajcuna, mä nimay. ¿Laycunata sumajchu liguishcanqui?

²² Tayta Diosninchipa palabranchöga musyachimanchi Abraham ishcaj wamrayoj cashantami. Jucay wamran casha uywaynincho,* jucajnami warmincho.*

²³ Uywaynincho caj wamranga manami Tayta Diosninchi aunishanchu caran, warmincho cajmi ichanga Tayta Diosninchi aunishan.

²⁴ Chay ishcaj warmicunapaj parlarga tincuycächë ishcaj conträtumanmi. Sinaí jircacho parlar conträtu rurashanga Agarwanmi tincun. Paypa wamranga uyway cananpämi yurisha.

* 4:3 Col. 2.8, 20 * 4:7 Rom. 8.15-17 * 4:13 Hech. 16.6 * 4:19 Rom. 8.29; 2Cor. 3.18; Fil. 3.10 * 4:22 Gén.

²⁵ Agarga Arabiacho caycaj Sinai jircamanmi tincun. Chaynöpis Jerusalén siudäwanmi tincun. Chaycho tiyäga llapanmi laycunata cumlir munaynincho carcaycan.

²⁶ Sarami ichanga tincun syëlucho caycaj Jerusalemman. Chaychöga manami laypa munayninchönachu caycan. Noganchëga chaypitanami canchi.

²⁷ Tayta Diosninchiäpa palabranpis nin:

«Imaypis wawata mana tarej warmi fiyupa cushicuy.

Gam imaypis mana gueshyacoj warmi cushicuypita cantay.

Chaynöga cushicuy runan cachaycusha warmi runayoj warmipita

mas wawata tarishanpita.»*

²⁸ Ermänucuna, gamcunaga Sarapa wawan Isaacnömi Tayta Dios aunishan wamrancunana caycanqui.

²⁹ Unay uyway warmipa wamran Espíritu Santupa munayninwan yurej wamrata chiquishannöllami cananpis noganchiäho päsaycan.*

³⁰ Ichanga Tayta Diospa palabran ¿imanintaj? Tayta Diospa palabran nin: «Uyway warmitaga wamrantinta garguriy. Aunishanpita yurej wamraga chay wamrawan manami imatapis raquipänacongachu.»*

³¹ Ermänucuna, manami uyway caj warmipa wawannöchu caycanchi. Chaypa ruquenga Tayta Dios aunishanpita yurej wamranömi caycanchi.

5

Laycunapa munaynincho manana cashan

¹ Taytanchi Jesucristuman yäracuycarnaga manami laycunapa munayninchönachu caycanchi.* Chayno caycaptenga chay laycunata cumlinayquipaj pipis obligashuptiqui ama cäsupaychu.

² Sumaj tantiyacuy-llapa. Canan nogaga në: Señalacuptiquiraj Tayta Diosninchi salbashunayquipaj cashanta yarpaptiquega Jesucristuman yäracushayqui yangallami canga.

³ Yapaypis në: pipis señalacoj cäga laycunata llapantarämi cumlinan caycan.

⁴ Waquin runacuna «laycunata cumlir juchaynajmi cashaj» nerga Jesucristuta, cuyacoj Tayta Diosninchitapis manacajmanmi churaycanqui.

⁵ Noganchimi ichanga Jesucristuman yäracur Espíritu Santupa munaynincho cawar salbacushunpaj.

⁶ Jesucristo cruscho wañuyninpami salbashana caycanchi. Manami imanannapischu señalasha cashanchi, señaläni cashanchipis. Chayno caycaptenga mas bälin Jesucristuman yäracur cuyanacur cawashanchimi.

⁷ Jesucristuman yäracur allichaj aywarcaycarayquega. ¿Pitaj chapata churashurayqui ichicaycärinayquipäga?

⁸ Tayta Diosninchëga manami camacächinmanchu caran. Payga acracamashcanchimi.

⁹ Llutan yachachëga caycan wallca lebadüralla mäsaata jacachishannömi.*

¹⁰ Chaymi Tayta Diosninchita mañacuycä chay llutan yachachicojcunata manana chasquipänayquipaj. Chay runacunataga pi captinpis Tayta Diosninchimi juggangapaj.

¹¹ Ermänucuna, cuerpunta señalacunapaj cashanta nogapis rasunpa yachachiptëga ¿imanirtaj siguir gaticachaycäman? Jesucristo salbamänanchipaj cruscho wañushanta willacuptëmi gaticachaycäman.

¹² Señalacunayquipaj nishojcunaga allimi canman capacur ushajpaj rogoriptinpis.

Espíritu Santu munashanno cawanapaj cashan

¹³ Ermänucuna, Tayta Diosninchi salbasha-cashunqui laycunapa munaynincho cashayquipita librina canayquipämi. Librina carpis ama yarpaychu juchata ruranayquipaj librina cashayquita. Juchata ruranayquipa ruquenga jucniqui-jucniquipis cuyanacur alli caway.*

¹⁴ Llapän laycunapis jucllachacan «Runa-masiquita cuyanqui quiquiqui alli cawayta munashayquino» nishallanmanmi.*

¹⁵ Chayno caycaptenga ¿imanirtaj mishiwan allgu chiquinacojno goyaycanqui? Chayno cawarga jagayächinacur gargunacunquipämi.

¹⁶ Chaymi në: Jucha rurayta yarpänayquipa ruquenga Espíritu Santu munashanno caway-llapa.

* 4:27 Isa. 54.1 * 4:29 Gén. 21.9 * 4:30 Gén. 21.10 * 5:1 Juan 8.32-36 * 5:9 1Cor. 5.6 * 5:13 Mat. 20.26

* 5:14 Lev. 19.18; Mat. 22.39; Mar. 12.31; Rom. 13.8-10; Stg. 2.8

¹⁷ Jucha rurayta yarpashayquicunaga Espíritu Santupa contranmi. Jucha ruraypaj yarpaycunapa contranmi Espíritu Santupis. Ishcanpis manami tincunchu. Chaymi jucha rurayta yarpashayquicunata mana camâpacunquichu.*

¹⁸ Espíritu Santu yanapâshuptiquega manami laycunapa munayninchônachu canqui.

¹⁹ Jucha rurayllapaj yarpajcunaga caynômi cawan: majajoy caycar jucwanpis cacun, melanaypajcunata rurana, mana pengacuypa piwanpis cacun,

²⁰ idulucunata aduran, brÿjuta rurachin, chiquinacun, imallapitapis rabyacun, nana-parânacun, rimanacachin, jagayâchinacun,

²¹ inbidyôsumi, [wañuchicun], upyallar goyan, fistacunacho melanaypajcunata rurana, tucuy mana allicunata rurana. Sumaj tantiyacuy-llapa: Chayno juchallancho cawajcunaga Tayta Diospa ñaupanman manami chayangachu.

²² Espíritu Santupa munaynincho cawarmi ichanga cuyanacun, cushicun, alli cawan, pasinsacun, runa-masinta yanapan, allita rurana, aunishanta cumlin,

²³ mana alli-tucunchu, allillata rurananpaj tantiyacun. Chayno cawarga manami ima laytapis manacajman churanchichu.

²⁴ Jesucristuman yâracuycarga jucha ruraycunapaj wañushanônami caycan. Chaynôpami jucha ruraycunapaj yarpayninchiman chayamuptinpis manana ruranchinachu.*

²⁵ Espíritu Santupa munaynincho caycarga pay tantiyachimashanchinôlla imaypis cawashun.

²⁶ Chayno caycaptenga ama alli-tucushunchu. Ama chiquinacushunchu.

6

Yanapânacunanchipaj cashan

¹ Ermâncunana, juc ermânu jucha rurayman chayashanta musyar Espíritu Santu munashanno cawaycujcunaga mana alli-tucuyllapa willapanqui. Cuydâ alli-tucuycashayquicho gamcunapis jucha rurayman chayaycunquiman.

² Jucniqui-jucniquipis shacyâchinacur yanapânacuy. Chayno cawarga Taytanchi Jesucristo munashantami rurarcayanqui.

³ Chaura pipis mana imapis caycar alli-tucorga quiquillanmi manacajman churacuycan.

⁴ Alli-tucunanpa ruquenga quiquinraj imano cawaycashantapis tantiyacuchun. Allitucur cushicunanpa ruquenga Tayta Dios munashanno cawashanpita cushicuchun.

⁵ Imanôpis goyashanchipitami alli cawaytapis ñacaytapis tarishunpaj.

⁶ Jesucristupa alli willacuyninta yachacojcuynaga yachachejninta imallawanpis yanapâchun.

⁷ Tayta Diosninchitaga manami pipis engañanmanchu. Payga musyaycanmi imano cawashayquitapis. Murupacushanpita shuntashannômi imanôpis cawashanpita Tayta Diosninchi jurganga.*

⁸ Juchata rurajcunaga juchanpitami castîguta chasquenga. Espíritu Santu munashanno cawajcunami ichanga Tayta Diospa ñaupanman chayanga.

⁹ Chaymi yanapânacuyta ama yamacâshunchu.* Mana yamacashaga Tayta Diosninchipa ñaupancho alli cawaytami tarishunpaj.

¹⁰ Chayno caycaptenga mana yamacaypa pi-maytapis yanapâshun. Ermâncunata mas masraj yanapâshunpis.

Carta ushanan

¹¹ Cananga quiquênami sumaj ricanayquita munar jatusaj letracunanawan isquirbimô.

¹² Señalacunayquita munajcunaga llapanwan alli ricanacuypa munallarmi purin. Nir-curpis manami munancho Jesucristo cruscho wañushanta willacushanpita gaticacharushananta.

¹³ Chay señalacojcuynapis laycunata manami llapantaga cumliyta atipancho. Chayno caycarpis gamcuna señalacunayquitami munan «allipâmi señalacachishcâ» nir alli-tucunanpaj.

¹⁴ Nogami ichanga rurashâcunapita mana alli-tucôchu. Chaypa ruquenga Taytanchi Jesucristo noganchi-raycu cruscho wañushanpitami willacur puriycâ. Chaura Jesucristuman yâracushâ-raycumî cay pachacho mana alli ruraycunapâga wañushanôna caycâ.

¹⁵ Chaymi señalacushanchipis mana señalacushanchipis imapâpis mana bâlinchu. Jesucristuman yâracur yapay urishano cashanchi cajmi rasunpaga bâlin.*

¹⁶ Chay nishâno cawajcunata Tayta Diosninchi alli ricaycullâchun, cuyapaycullâchun. Paycunaga Tayta Dios acrashan runacunanami caycan.*

* 5:17 Rom. 7.15-23 * 5:24 Rom. 6.3-14; Gál. 2.20; 6.14 * 6:7 Prov. 22.8; Ose. 8.7 * 6:9 2Tes. 3.13 * 6:15 Juan 3.3-7; 2Cor. 5.17 * 6:16 Sal. 125.5; 128.6

¹⁷ Cananpitaga amana pipis umäta nanächichunnachu. Nogapa cuerpöga siray-sirayllanami caycan Jesucristu-raycu magamashancuna.

¹⁸ Ermänucuna, Taytanchi Jesucristo cuyapayculläshunqui. Amén.

Efesios

¿Llapantapis maquincho chararaycaj Tayta Diospita mas juc munayniyoj canchuraj?

¿Imatataj ruraycanchi ermānucuna juc shongunōlla cawanānpaj?

¿Pitaj **isquirbiran?** Apóstol Pablo.

¿Picunapātaj **isquirbiran?** Cay carta caran Éfeso siudācho caycaj ermānucunapāmi.

¿Imaytaj **isquirbiran?** Romachōna carsilcho caycashañpitami wata 62 d.C. wichan cay cartata Pablo isquirbiran.

¿Imataj **cay librucho caycan?** Achca nasyuncunata Roma maquincho chararashan-wichanga Éfeso caran jatuncaray siudāmi. Chay siudāmanga Pablo chayaran ishcaj cutimi. Ishcaj cuti cajcho aywar chay siudācho Pablo goyaran ishcaj wata mas (Hech. 18.19-21; 19.1-20.1). Efesucho caycaj ermānucunaga sumajmi Tayta Diosman yāracuran. Paycunaga Tayta Diosman yāracur fiyupami ñacaran (Apocalipsis 2.1-3). Chaura Pablo shacyaycāchin. Y willapaycan imano goyānanpāpis.

Cay carta gallariycañ Tayta Jesucristuta cachamur achca bindsiyunta Tayta Dios gomashanchipita alabashpanmi (1.3-14). Chaypitana siquir Tayta Diosta agradēsicun y mañacun (1.15-23). Nircur rimaycan Jesús imatapis rurashancunapita. Pay cruscho wañuyinipami cananga llapanchi salbacuycanchi. Israel runa carpis mana Israel runa carpis juc shongullana Tayta Diosta sirbircaycan (2.1-22). Pablo sumaj cushicun chayno Tayta Diosman yāracur juc shongunōllana cawaptinmi (3.1-13). Chayno cushisha carmi Tayta Diosta mañacur alabaycan (3.14-21).

Waquin caj yachachishanga caycan imanōpis ruranānpaj cajmi. Chaura ermānucunaga juc shongunōlla alli ricanacur Tayta Diospa maquincho goyāshun. Chayno cawananchipaj Jesucristumi cruscho wañuran (4.1-5.20). Wasinchichōpis juc shongunōlla alli ricanacur cushisha cawashun (5.21-6.9).

Cay carta ushananchōnaga shacyaycāchin munayniyoj espiriucuna cay pachacho imata ruraptinpis siquir Tayta Jesucristuman yāracuycānanchipami (6.10-20). Ushanantaga Efesucho caj ermānucunapita dispidicun wamayashpan. Chaynōpis paycunapaj mañacuycañ Tayta Diosta y Tayta Jesucristuta (6.21-24).

Carta gallaycunan

¹ Éfeso * siudācho caycaj ermānucuna:

Noga Pablumi cay cartata apachicamō. Nogataga Jesucristupa apostulnin canāpaj Tayta Diosninchimi acramasha. Gamcunapis Tayta Dios acrashan carmi Jesucristuman yāracur pay munashanno carcaycanqui.

² Tayta Diosninchi y Taytanchi Jesucristo cuyapaycushunqui ari alli cawanayquipaj.

Tayta Diosta Pablo agradēsicushan

³ ¡Tayta Diosninchita alabashun! Paymi Taytanchi Jesucristupa taytan. Paymi Jesucristu-raycu syēlupita-pacha tucuy bindsiyunta gomanchi.

⁴ Pay-raycumi cay pachata manaraj camar Tayta Diosninchi acramashcanchi perdunasha car paypa ñaupanchō juchaynaj cawananchipaj.

⁵ Jesucristu-raycu cuyapāmashpanchimi unaypita-pachana acramaranchi wamrachacamānanchipaj. Chaynōga camacāchisha quiquin munashannōmi.

⁶ Chaynōga rurasha cuyapāmashanchipita imaypis Tayta Diosninchita alabananchipāmi. Cuyay wamran-raycumi Tayta Diosga chasquimashcanchi.

⁷ Wamran Jesucristo cruscho wañur yawarninta jichashanpitami* juchanchicunata Tayta Diosninchi perdunamashcanchi.*

⁸ Chaynōpis cuyapāmashpanchimi alli yarpayta gomashcanchi sumaj tantiyacunanchipaj.

⁹ Tayta Diosga quiquillan musyashanta musyachimashcanchi. Chaymi Tayta Diosninchi unaypita-pacha yarpashanga Jesucristo chayamuyinpa cumlisha.

¹⁰ Unaypita-pachami Tayta Diosga yarparan syēlucho caycajcupapis, cay pachacho caycajcupapis Jesucristupa munaynincho canānpaj. Chaycunataga nishan junajmi cumlenga.

¹¹ Nogacunatapis Jesucristu-raycumi Tayta Diosga unaypita-pacha acramasha erensyata chasquināpaj. Tayta Diosninchēga llapantapis yarpashanno ruraj carmi aunimashan partisyunta gomanga.

¹² Rimēruga camacāchisha nogacunaraj Jesucristupa alli willacuyininta chasquicunāpaj, pay munayniyoj cashanpita alabanāpaj.

* 1:1 Hech. 18.19-21; 19.1 * 1:7 Mar. 10.45; 14.24; Heb. 9.12-14 * 1:7 Col. 1.14

¹³ Gamcunapis alli willacuyninta wiyar Jesucristuta chasquicurmi salbasyunta tarishcanqui. Chaynöpami Tayta Diosninchi aunishan Espiritu Santuta chasquicushcanqui señalashano paypäna canayquipaj.*

¹⁴ Chay Espiritu Santupa munaynincho cawarmi* musyanchi syëluman chayar chasquinanchipaj cashanta. Chayno Tayta Diosninchi camacächisha imaycamapis alabananchipämi.

Ermänucunapaj Tayta Diosta Pablo mañacushan

¹⁵ Taytanchi Jesucristuman alli yäracushayquita, ermänucunawan cuyanacushayquita musyã.

¹⁶ Chaymi mana gongaypa Tayta Diosninchita mañacur gamcunapaj agradësicuyã.

¹⁷ Chaynöpis Jesucristupa taytan Diostami mañacö Espiritunwan sumaj tantiyachishunayquipaj. Chaynöpami Tayta Dios imano cashantapis musyanquipaj.

¹⁸ Payta mañacö imaypis alli yarpayta goshunayquipaj. Chayrämi musyanquipaj imapaj salbashushayquitapis; chasquinayquipaj caycaj erensya fiyupa alli cashanta;

¹⁹ Payman yäraojcunataga Tayta Diosninchi fiyupa munayninwan yanapashanta, chay munaynenga imamanpis mana tincushanta. Chay munayninwanmi Tayta Diosninchëga

²⁰ Jesucristuta wañushanpita cawarircachimur syëluchu derëchu caj-lädundanman jamachisha.*

²¹ Chaynöpami Jesucristuta Tayta Diosninchi churasha pi-may runapitapis, anjilcunapitapis, dyablucunapitapis cay bïdacho juc bïdachöpis mas munayniyoj cananpaj.

²² Chaynöpami Tayta Diosninchëga llapantapis Jesucristupa maquillanmanna churar* inlisyapapis umanno cananpaj churasha.

²³ Chaura inlisyapãga Jesucristo caycan cuerpupa umannömi. Chaymi paypa maquincho captinchi may-chaychöpis noganchiwan caycan. Pay munashanno cawananpaj cumlëttunami caycan.*

2

Cuyapämashpanchi Tayta Dios salbamashanchi

¹ Unayga gamcuna juchata rurar wañushanömi caycarayqui.

² Chaymi Tayta Diosta mana wiyacoj runacunapa yupillanpa gamcunapis purirayqui. Satanás munashanno juchata rurarmi goyarayqui. Cananpis Tayta Diosta mana wiyacojcunataga Satanasmï munaynincho chararaycan.*

³ Unayga llapanchïpis paycunanömi munashanchïno yarpashanchïno cawacuranchi. Chayno cawashanchïpitami waquin juchasapacunatanöpis Tayta Dios castigamãnanchïpaj caycaran.*

⁴ Ichanga Tayta Diosninchi fiyupa cuyapãcoj carmi cuyapämashcanchi.

⁵ Chaymi Jesucristuta cawarachimuyninpa jucha rurayllanchïcho wañushano caycajta cawarishamannöna tïrachimashcanchi.* (Tayta Diosninchëga cuyapãcoj cayninpami salbashurayqui.)

⁶ Jesucristuta Tayta Diosninchi cawarachir noganchïtapis cawarachimashcanchi. Nirurna syëluchu Jesucristuta ñaupanman mandananpaj jamachishanno noganchïtapis mandananchïpaj ñaupanman jamachimashcanchi.

⁷ Chayno jamachimashcanchi pay fiyupa cuyapãcoj cashanta shamoj watacunacho pi-maypis tantiyacunanpaj.

⁸ Tayta Diosninchi cuyapãcoj carmi Jesucristuman yäracuptiqui salbashurayqui. Manami imatapis rurashcanquichu salbasha canayquipaj. Chaypa ruquenga quiquin Tayta Diosninchi munarmi salbashurayqui.

⁹ Manami allicunata rurashayquipitachu salbashurayqui. Chaymi pipis mana allitucogachu «caytami wactami rurashcã» nir.

¹⁰ Noganchïtaga Tayta Diosninchïmi mushoj cawayta gomashcanchi. Jesucristu-raycumi pay noganchïta camamashcanchi allita rurar cawananchïpaj. Chayno cawananchïpãga unaypitanami destinamashcanchi.

Jesucristoga juc yarpaylla cawananchïta munashan

¹¹ Gamcuna yarpay mana Israel runacuna cashayquita. Israelcunaga runacuna señalaptinmi «señalasha canchi» niran. Gamcunatami ichanga mana señalasha captiqui «señalacöni jäpa runacuna» nir jamurpãshurayqui.

* 1:13 Luc. 24.49; Juan 14.26; 16.13-15; Hech. 1.4; 2.33 * 1:14 2Cor. 1.22 * 1:20 Sal. 110.1 * 1:22 Sal. 8.6

* 1:23 Col. 1.18 * 2:2 Efe. 6.11-12; Col. 1.13 * 2:3 Col. 3.6 * 2:5 Col. 2.13

¹² Yarpay manaraj Jesucristuman yäracushayquita, mana Israel casta cashayquita y jäpa runa car Tayta Diosninchiäpa conträtuncho aunishancunatapis mana chasquishayquita. Cay pachacho gamcunaga cawarayqui Tayta Diospita mana musyaypami, Diospita imatapis mana shuyaraypami.

¹³ Cananmi ichanga ñaupata carucho casha carpis Jesucristo yawarninta jichashanpita Tayta Diospa ñaupanchöna caycanqui.

¹⁴ Quiquin Jesucristumi jauca goyayta gomashcanchi.* Paymi Israel runa captinpis mana Israel captinpis juc castanöllana cananpäj shuntasha. Pay wañushpanmi chaparaj tapyata juchurachejnöpis chiquinacur cawaycajta amistachisha.

¹⁵ Jesucristoga laycunata manacajlla cananpämi ticrachisha.* Chaynöpami Israel runacunatawan mana Israel runacunataga juc castanöllana allilla cawanapaj amistachimashcanchi.

¹⁶ Jesucristo cruscho wañurmi Israelcunatawan mana Israel runacunataga jucnayllanöna cananpäj amistachisha. Chaynöpami chiquinacuyta ushacächisha. Chayno rurashpanmi paycunataga Tayta Dioswan amistachisha.*

¹⁷ Jesucristo cay pachaman shamorga alli willacuyninta willacuran Tayta Diospita carucho caycaj mana Israel runacunapäpis, Tayta Diospa ñaupanchö caycaj Israelcunapäpis.*

¹⁸ Cananga Jesucristo-raycumi Espiritu Santu yanapämäshun Israel runapis mana Israel runapis Tayta Diosninchiäman chayananchipaj.

¹⁹ Chaymi cananga manana caru marcapitanachu ni jäpanachu canqui, chaypa ruquenga salbashana cajcunanöllami Tayta Diosninchiäpa wamrancunana caycanqui.

²⁰ Chaynöpami gamcunaga Tayta Diosninchiäpa inlisyannöna carcaycanqui. Apostulcuna, profëtaäcuna yachachishancunaga inlisyapa simintunnömi caycan. Jesucristunami inlisyapa isquinancho puntu rumi caycajno caycan.*

²¹ Jesucristo simintu rumino caycajmanga yäraojcuna shuntacaycan sumaj wataypa pergar jatarachishano cananpämi. Chayno jatariyächimanchi payllapa inlisyanna cananchipämi.

²² Jesucristuman yäracurmi gamcunapis chay inlisyaman churasha carcaycanqui.* Chaymi Tayta Diospa Espiritun gamcunawan cayninpa Tayta Diosga gamcunawan caycan.

3

Mana Israelcunata willapänanpäj Pabluta Tayta Dios churashan

¹ Noga Pablo, Jesucristupita y mana Israel cajcunata alli willacuyta willapashä-jananmi präsu caycä.

² Tayta Dios gamcunata cuyapäshushpayquimi cachamasha.*

³ Tayta Diosninchiäga tantiyachimasha pay japallan musyashancunatami.* Chaytami gamcunata cay cartacho willaycämö.

⁴ Chaymi cay cartata liguir musyanquipaj pipis mana musyashanta Jesucristupita imata musyashätapis.

⁵ Chaytaga Tayta Dios manami pitapis unay musyachirancho. Cananmi ichanga apostulcunata, profëtaäcunatapis Espiritu Santuwan Tayta Dios musyachisha.

⁶ Tayta Dios ñaupata mana musyachishanga caynömi caycan: Jesucristupa alli willacuyninta chasquirmi mana Israel runacunapis salbasyunta tarena. Israelcunawan iwalmi Tayta Diosninchiäpa aunishantapis chasquengapaj. Chaynöpami juc castanöllana canga.*

⁷ Chay alli willacuyninta willacunapämi Tayta Diosninchiäpa cuyäpamar nogataga churamasha.

⁸ Tayta Diosman llapan yäraojcunapita mas mana bälej caycaptëpis* Tayta Diosninchiämi cuyäpamar acramasha mana Israel runacunaman Jesucristupa almiraypaj alli willacuyninta chayachinapaj.

⁹ Acramasha llapanta camaj Tayta Dios unaypita-pacha yarpashancunata willacunapämi.

¹⁰ Chaynöpami cananga Jesucristuman yäraojcuna cayninpa dyablucunapis anjilcunapis tantiacongä Tayta Diosninchiäpa llapanpäj yarpaysapa cashanta.

¹¹ Chaytami Tayta Diosninchiäpa unaypita-pacha yarparan. Chaymi cananga chay nishan cumlishana caycan Jesucristo noganchi-raycu wañushanpita.

* 2:14 Juan 14.27 * 2:15 Col. 2.14 * 2:16 Col. 1.20 * 2:17 Isa. 57.19 * 2:20 Isa. 28.16; Mat. 21.42 * 2:22 1Cor. 3.16-17; 1Ped. 2.4-5 * 3:2 Col. 1.25 * 3:3 Gál. 1.12 * 3:6 Col. 1.26-27 * 3:8 1Cor. 15.9

¹² Noganchĭpis Jesucristuman yāracurmi mana manchacuypana Tayta Diosninchĭpa ñaupnanman chayashun.

¹³ Cananga alli willacuyta willacushĭpita carsilcho wichgaraptĕpis gamcuna ama llaquicuychu ari. Chaypa ruquenga caycan gamcuna allichō canayquĭpĕmi.

Jesucristo cuyacoj cashan

¹⁴ Llapan chaycunapitami gongurpacuycur gamcunapaj Tayta Diosta mañacō.

¹⁵ Paymi camasha syĕluchō cawajcunatapis, cay pachacho cawajcunatapis. Paypitami lllapanpis cawajcunaga.

¹⁶ Lllapanpĕpis munayniyoj captin paytami mañacō Espĭritu Santu imaypis shonguyquicunata shacyĕchinanpaj.

¹⁷ Chaynōpami yāracuptiqui Jesucristo gamcunawan caycangapaj. Chaynōpis mañacō gamcunapa cuyacuyniqui jacha sumaj sapichasha cashanno, wasipa simintun sumaj pergasha cashanno cananpaj.

¹⁸ Chayno carmi yāraojcunaga tantiyacunquĭpaj Jesucristo fiyupa cuyamashanchĭta. Pay cuyacoj cashanta tupuyta munashaga canman may anchumi, may carumi, may rurimi, may altumi.

¹⁹ Jesucristo cuyamashanchĭnōga manami pipis cuyamanchĭchu. Chaymi payta mañacō chay cuyacuyninta sumaj tantiyachishunayquĭpaj. Chaynōpami Tayta Dios munashanno waran-waran cushishalla cawashunpaj.

²⁰ ¡Cananga Tayta Diosninchĭta alabaycullāshun! ¡Payga fiyupa munayniyoj carmi mañacushanchĭpitapis, yarpashanchĭpitapis masta yanapāmanchi!

²¹ ¡Tayta Diosninchĭta lllapan ermānucuna imaypis alabaycullāchun! ¡Jesucristoga imaypis alabasha caycullāchun! Amén.

4

Jucnayllano cawanapaj Espĭritu Santu yanapāmashanchi

¹ Jesucristupita prĕsu caycarpis gamcunata ruwā Tayta Dios munashanno imaypis cawanayquĭpaj. Chayno cawanayquĭpĕmi Tayta Diosninchĭpis salbasha-cashunqui.

² Mana alli-tucuyta, mana jamurpānacuyta cuyanacur caway-llapa. Jucniquijucniquĭpis pasinsacuy, awantacuy.*

³ Juc familylano alli ricanacur cawanayquĭpaj Espĭritu Santu yanapaycāshuptiquega piwanpis mana chiquinacuyllapa caway-llapa.

⁴ Jesucristuman yāraojcunaga lllapanchĭmi juc cuerpunōlla caycanchi. Jucnayllami Espĭritu Santupis. Lllapanchĭpis shuyaraycanchi Tayta Dios aunimashallanchĭtami.

⁵ Jucnayllami Taytanchi Jesucristoga. Jucnayllamanmi yāracuycanchi. Jucnayllami bautismupis.

⁶ Jucnayllami Tayta Diosninchĕga. Paymi lllapanchĭpa taytanchi. Payga lllapanchĭtami maquincho chararaycāmanchi. Payga lllapanchĭtami munashanta ruraycāchimanĭchi. Payga lllapanchĭwanmi caycan.

⁷ Juc familylanōlla captinchĭpis cada-ünunchĭtami ima rurayta yachananchĭpĕpis Jesucristo gomashcanchĭ quiquin munashanno.

⁸ Chaymi Tayta Diosninchĭpa palabanchĭpĕpis cayno nin: «Prĕsucunata apacurcurmi janajman aywacusha.

Chaypitanami runacunata yachachimusha.»*

⁹ ¿Ima ninantaj «janajman aywacusha» ninanga? Chaynōga niycan Jesucristo rimĕru cay pachaman urāmusha captinmi.

¹⁰ Chay quiquin cay pachaman urāmojllami janajmanpis cuticusha lllapanpapis maquincho chararānanpaj.

¹¹ Paymi yachayta goshpan waquintaga churasha apōstol cananpaj, waquintana profĕta cananpaj, waquintana alli willacuyninta willacunanpaj, waquintana pastor car yachachicoj cananpaj.

¹² Paycunata chayno churasha Jesucristupa cuerpunno caycaj yāraojcunata yachachinanpaj. Chaynōpami yāraojcunaga pitapis yanapanga. Chaura Jesucristupa cuerpunno caycaj inlisyaga mas sinchinami canga.

¹³ Chayrĕmi lllapanchi jucnayllano car Tayta Diosninchĭpa Wamranman yāracushunpaj y imano cashantapis sumaj musyashunpaj. Chauraga sinchina carmi Jesucristo cawashanno noganchĭpis Tayta Diosninchĭ munashanno cawashunpaj.

* 4:2 Col. 3.12-13 * 4:8 Sal. 68.18

¹⁴ Chayno cawarga manami pishi wamranönachu cashunpaj pipis llutanta rigu-ichimänanchipaj. Llutan yachachicojcuna alli-tucullar manami engañamäshunnachu. Manami cashunnachu chaquisha öjata wayra wac-läman cay-läman apashanno.

¹⁵ Chaypa ruquenga cuyanacur rasun cajta willacullar cawashunpaj. Chaynöpami Jesucristo cashanno noganchipis cawashunpaj. Chayno captenga Jesucristumi imano caycan, y yäraojcunanami paypa cuerpunno caycan.

¹⁶ Chaymi Jesucristuman yäraojcunaga caycan juc cuerpupa llapan moguncuna sumaj charinacusha car yanapänacushanno. Chayno carga wiñayllanta wamra tantiyacushanno noganchipis Tayta Dios munashanno cawananchipaj tantiyacushun.*

Jesucristuman yäracur juc casta cawaytana tarishanchi

¹⁷ Cananga Tayta Jesucristupa jutincho gamcunata willapä: Tayta Diosman mana yäraoj runacunanöga amana goyaynachu. Paycunaga manacajcunata yarpallarmi cawan.

¹⁸ Yarpayninpis fiyupa pantacashanami. Shongunpis fiyupa chucruyashami. Chayno cashpanmi Tayta Diosninchi munashanno cawananchipis mana yarpachacunnachu.

¹⁹ Pengacuyninpis manami canchu. Shongun munashallanta rurán. Chaymi tucuy ganracunata rurallar cacun. Mana musyannachu imano cawashantapis.*

²⁰ Gamcunami ichanga Jesucristupita yachacushcanqui alli cawanayquipaj, manami juchata ruránayquipächu.

²¹ Gamcunaga Jesucristupa alli willacuyninta wiyacushcanquimi. Chaynöpami pay munashanno alli cawayta yachacushcanqui.

²² Chaymi juchata rurär ñaupata cawashayquinöga amana cawaynachu. Llutan yarpayniqui engañashushayquita cachaycuy.*

²³ Llutan yarpashayquita cachaycur jucnöna yarpay.

²⁴ Mushoj ruránöna cay-llapa.* Tayta Diosninchéga ruramashcanchi Pay munashanno allita rurär, juchata mana ruraypa, rasun cajllata rurär cawananchipämi.

²⁵ Chayno caycaptenga amana llullapänacuynachu.* Llapaninchipis jucnayllanöna cay-carga rasun cajllatana rimashun.*

²⁶ Rabyarpis jucha ruraymanga ama chayaychu.* Rabyar-imarga chay junajlla ushacächinquiman.

²⁷ Satanás juchata rurachishunayquipäga ama achäquita ashipaychu.

²⁸ Suwacunyaj cäga ama suwacuhunnachu. Alli aruycunachöna aruchun. Chaynöpami imallanpis canga pobricunata yanapänanpaj.

²⁹ Ganracunataga ama rimanquichu. Chaypa ruquenga wiyajcunapis shacyäcunanpaj alli cajllata rimanqui.

³⁰ Espíritu Santuta ama jagayächiychu. Espíritu Santuwanmi Tayta Diosninchéga señalashurayqui Paypa cashayqui musyacänanpaj. Chayno señalasha cajcunallami Jesucristo cutimushan junäga salbaconga.

³¹ Amana pitapis nanaparaychu, rabyapaychu, chiquinacuychu, gayapaychu, ashlliy-chu. Llutancunatapis ama ruraynachu.

³² Chaypa ruquenga jucniqui-jucniquipis alli ricanacur caway. Tayta Diosninchi Jesucristu-raycu perdunashushayquinölla gamcunapis perdunanacuy.*

5

Tayta Diospa wamran car imano cawananchipäpis cashan

¹ Tayta Diosninchi cuyashan wamrancuna caycarga quiquinman llojshiy.

² Jesucristo noganchita cuyamashanchino gamcunapis runa-masiquita cuyapay. Cuyamashanchimi Jesucristo noganchi-raycu wañuran jucha rurashanchipita salbasha cananchipaj. Chayno rurashanga Tayta Diospa shongunman tincoj alli ofrendami caran.*

³ Gamcunaga Tayta Dios acrashanmi canqui. Chaymi ama jucwan-jucwan cacunquichu. Ima ganracunatapis ama ruránquichu. Imapäpis yargaj ama canquichu. Chaycunapäga ama ni parlanquipischu.

⁴ Chaynöpis ganra rimaycunata ama rimaychu. Manacajcunatapis ama rimaychu. Llutnman chayachicoj rasyacunata ama parlaychu. Chaycunaga manami allichu. Chaypa ruquenga Tayta Diosllata agradësicuy.

* 4:16 Col. 2.19 * 4:19 Rom. 1.21-25 * 4:22 Col. 3.9 * 4:24 Col. 3.10 * 4:25 Zac. 8.16 * 4:25 Rom. 12.5
* 4:26 Sal. 4.4; Stg. 1.19-20 * 4:32 Col. 3.13 * 5:2 Éxo. 29.18; Sal. 40.6

⁵ Gamcuna musyanquimi jucwan-jucwan cacojcnaga, ima ganracunatapis rimajcunaga, imapápis yargajcunaga idulucunata adurajno carcaycashanta. Paycunaga Tayta Diospa maquinman ni Jesucristupa maquinmanpis manami chayangachu.

⁶ Chayno caycaptenga juchata ruranyquipaj pipis engañayta munashuptiqui ama cásupaychu. Chayno mana allícunata rurashanpitami mana wiyacojcnataga Tayta Diosninchi fiyupa castiganga.

⁷ Chaymi paycunanöga ama imatapis llutancunata ruraychu.

⁸ Gamcunapis unayga chacajcho caycainömi juchata rurar goyarayqui. Cananmi ichanga Jesucristuta chasquicur achicyajllacho caycaino cawaycanqui. Jesucristuta chasquicushana caycarga waran-waran pay munashannöna caway.

⁹ Jesucristo munashanno cawarga cuyapácojmi canchi, allíllatami ruranchi, rasun cajllatami rimanchípis.

¹⁰ Tayta Diosninchi munashan maygan cashantapis sumaj tantiyacur pay munashannöna caway.

¹¹ Tayta Diosta mana wiyacoj runacuna llutancunata ruraptinpis gamcunaga ama paycunano ruraynachu. Chaypa ruquenga llutan ruraycashanta tantiyachiy.

¹² Paycuna pacayllapa juchata rurashancunaga fiyupa pengacuypämi.

¹³ Ichanga achqui achicyaptin imapis cashan musyacanmi. Chaynömi Jesucristupa willacuynin achquino car chay ruraycashancuna jucha cashanta mayacächin.

¹⁴ Chaymi llutan rurajcuna tantiyacunapaj rimaypis cayno nin:

«Puñuyajcuna ricchay.

Wañushacuna caycashanpita jatarimuy.

Jesucristunami achquipashunquipaj.»

¹⁵ Chaymi imano cawarcaycashayquipäpis sumaj yarpachacuy. Mana tantiyacoj runano cawanayquipa ruquenga sumaj yarpachacurir Tayta Diosninchi munashannöna caway.

¹⁶ Canan wichanga fiyupa mana alli goyaymi caycan. Gamcuna ichanga timpu cashancama ima-aycanöpapis allita rurar caway.*

¹⁷ Mana tantiyacoj runanöga ama cawaychu. Chaypa ruquenga Diosninchi munashanno cawanayquipaj sumaj tantiyacuy.

¹⁸ Ama upyaychu. Machashacunaga pirdicashami goyan. Chaypa ruquenga Espíritu Santu munashanno cushisha caway.

¹⁹ Chayno cushicur shuntacashayquichöpis salmucunawan, inmucunawan, cörucunawan shacyächinacuy. Llapan shonguyquiwan Tayta Diosta alabar goyay.

²⁰ Chaynölla ima captinpis Jesucristuman yäracur Tayta Diosninchita agradésicuy.*

Majayojcuna imano cawanapäpis cashan

²¹ Jesucristuta manchapacur cawaycanaga rispitanacur jucniqui-jucniquipis alli goyay.

²² Majayoj warmicuna, Jesucristuta wiyacushayquinölla runayquitapis rispitar wiyacuy.

*

²³ Runanmi warmipa umanno caycan Jesucristo inlisyapa uman cashanno. Jesucristo inlisyata salbasha captinmi inlisyaga paypa cuerpunno caycan.

²⁴ Inlisyata Jesucristuta wiyacushanno warmicunapis runanta wiyacuchun.

²⁵ Warmiyoj runacuna, Jesucristo inlisyata cuyashanno warmiquita cuyanquiman.* Jesucristoga inlisyaraycumí wañuymanpis chayasha.

²⁶ Chayno wañushpanmi bautismuwan y alli willacuyninwan inlisyapa juchancunata perdonasha payllapána cananpaj.

²⁷ Chaymi inlisyataga quiquinpa ñaupanman chayachenga achicyaypa achicyaycajta, juchaynajta, allita; mana shillpiyashatachu, ni ganratachu.*

²⁸ Chaynöllami runacunapis quiquinpa cuerpunta cuydacushanno warminta cuyanman. Runa warminwan jucnayllanöna cashpanmi pipis warminta cuyaj cäga quiquin cuydacushanno caycan.

²⁹ Pipis manami quiquinpa cuerpuntaga apripösu malubracunmanchu. Chaypa ruquenga alli cawanapaj micun, cuydacun. Chaynömi Jesucristupis inlisyataga ricaycan.

³⁰ Inlisyata Jesucristupa cuerpunnömi caycanchi.

³¹ Tayta Diosninchípa palabranpis nin: «Chaypitami runaga mamanpa taytanpa maquinpita yargun warminwan mana raquicaypa tiyananpaj. Chayno tiyarmi ishcan ricacun jucnayllanöna.»*

³² Chayga fiyupa almiraypaj tantiyaytapis mana atipaypämi caycan. Ichanga Jesucristuman y payman yäraojcunamanmi tincuycächimanchi.

* 5:16 Col. 4.5 * 5:20 Col. 3.16-17 * 5:22 Col. 3.18; 1Ped. 3.1 * 5:25 Col. 3.19; 1Ped. 3.7 * 5:27 2Cor. 11.2;

Apoc. 21.2, 9 * 5:31 Gén. 2.24

³³ Chaymi runaga warminta cuyanman. Warmipis runanta rispitanman.

6

Wamracuna maman-taytanwan imano cananpäpis

¹ Wamracuna, Jesucristuman yäracuycarnaga mamayqui-taytayquita rispitar wiyacuy. Chayno wiyacunayquega camacanmi.*

² Runacuna alli cawananpämi Tayta Diospa mandamintunchöpis niycan: «Mamayquita taytayquita alli ricanqui.

³ Chaynöpami cay pachacho edäyänayquicama alli cawanquipaj.»* Cay mandamintuga aunishanwan caj mandamintupita mas rimir caj mandamintumi caycan.

⁴ Mama-taytacunapis wamrayquicunata ama jagayächinquinmanchu.* Chaypa ruquenga alli shimillayquipa tantiyachinqui Jesucristo munashanno cawananpaj.

Uywaycuna patruncunawan imano cananpäpis

⁵ Uywaycunapis, cay pachacho caj patrunki nishushayquicunata llapanta ruranqui Jesucristuta wiyacuycajno. Rispitanqui y lapan shonguyquiwan manchapacunqui.

⁶ Patrunki quipa ñaupanchöraj ruranayquipa ruquenga mana ricaycäshuptiquipis nishushayquita sumaj ruranqui. Jesucristuman yäracuycarga mana guellanaypa lapan buluntäniquiwan aruy.

⁷ Patrunki mandashuptiquega wiyacunqui. Cushi-cushilla ruranqui Tayta Diosninchipa ñaupanchö alli llojshinayquipaj. Runacuna ricaycäshuptillayquega ama ruraj-tucunquichu.

⁸ Gacununa musyanquinami uyway carpis mana uyway carpis allita rurashanchipita syëluchu Jesucristo premyuta gomänanchipaj caycashanta.*

⁹ Patruncuna, gamcunapis uywayniquitaga alli ricay. Ollgöparcur ollgöparcorga ama aruchinquichu. Gacununa tantiyacuy uyway carpis patruncunapis syëluchu caycaj patruncuninchipa munaynincho caycashanchita.* Payga lapanchitapis iwalmi ricamanchi.*

Satanasta ichipänapaj

¹⁰ Ermänucuna, Jesucristo fiyupa munayniyoj car yanapäshushayquiwan sumaj call-pachacuy ari.

¹¹ Tayta Diosninchipa chapacunayquipaj camaripäshushayquita llapanta jaticuy.* Chaynöpami Satanás engañayta munashuptiqui ichipänquipaj.

¹² Noganchëga manami runa-masinchiwanchu guërracho caycanchi, chaypa ruquenga llutanta rurachicoj Satanawan, munayniyoj dyablucunawanmi. Chaycunami cay pachacho mandaj y munayniyoj caycan. Chacaycho cawajno jucha ruraj runacunami chay mandajcunapa munaynincho caycan.

¹³ Chaymi Satanás juchata rurachiyta munashuptiqui mana ruranayquipaj Tayta Diosninchipa camaripäshushayquita jaticur ichipay. Sumaj camaricurcur ichipashaga dyablucuna manami juchata rurachimäshunchu ni engañamäshunpischu.

¹⁴ Chayno caycätenga pi-maywanpis rasun cajllata parlashun.* Chaynöpami cheglayquita sumaj wachcacushano caycanquipaj. Allillata ruraj cashayquina cachun chapacuna chalëcuyquino.*

¹⁵ Gacununa listu caycay alli cawayta tarichicoj willacuyta willacoj aywanayquipaj. Chaynöpami juc suldäru bötasninta jaticurcur listu caycajno caycanquipaj.* ¹⁶ Chaynöpis Tayta Diosman lapan shonguyquiwan imay örapis yäracuy. Chaynöpami yäracushanchëga escüdu-japuy chapämanchi dyablu mana allacunaman chayachimänanchita.*

¹⁷ Salbasha cashayquina juc cascuno cachun.* Tayta Diosninchipa palabrantata Espiritu Santu goshushayquina sablino cachun.* Chaycunata churacuy Satanasta sumaj ichipänayquipaj.

¹⁸ Chaynöpis simri Tayta Diosninchita mañacuy.* Espiritu Santu shacyächishushayquinölla ermänucunapäpis mana gongaypa mañacuy. Imaypis mayaj-mayajlla caycay mana yamacaypa.

¹⁹ Nogapäpis Tayta Diosta mañacuy willacuyninta willacur mana manchacuyta pitapis willapänapaj. Nogaga pi-maytapis willapaycä Tayta Diosninchipa salbashantami.

* 6:1 Col. 3.20 * 6:3 Éxo. 20.12; Deut. 5.16 * 6:4 Col. 3.21 * 6:8 Col. 3.22-25 * 6:9 Col. 4.1 * 6:9 Deut. 10.17; Col. 3.25 * 6:11 Rom. 13.12-14; 1Tes. 5.8 * 6:14 Isa. 11.5 * 6:14 Isa. 59.17 * 6:15 Isa. 52.7 * 6:16 Sal. 7.13 * 6:17 Isa. 59.17 * 6:17 Heb. 4.12 * 6:18 Col. 4.2-4

²⁰ Tayta Diosninchi chay willacuyta willacunäpaj cachamasha. Chaypitami cananga prësu caycä. Chaypis Tayta Diosninchita mañacuycuy ari mana manchacuyta pitapis willapanäpaj.

Carta ushanan

²¹ Ermänunchi Tiquico* chayamurmi willashunquipaj imano goyashäta, imata rurashätapis. Payga allimi yanapämasha Jesucristupa willacuynta willacuptë.

²² Chaymi cachaycämö imano caycashätapis willashunayquipaj, shacyächishunayquipaj.*

²³ Tayta Diosninchi y Taytanchi Jesucristo yanapayculläshunqui allilla cawanayquipaj, cuyanacunayquipaj, sumaj yäracunayquipaj.

²⁴ Taytanchi Jesucristuta llapan shongunwan cuyajcunata Tayta Diosninchi cuyapar imaypis yanapaycullächun. [Amén.]

* 6:21 Hech. 20.4; 2Tim. 4.12 * 6:22 Col. 4.7-8

Filipenses

¿Pitaj **isquirbiran?** Apóstol Pablumi yanapajnin Timoteo mösuwan ishcan cartacuran.

¿Picunapätaj **isquirbiran?** Filipuscho caycaj ermänucunapämi isquirbiran. Paycunaga llapan-japuymi mana Israel runacunalla caran.

¿Imaytaj **isquirbiran?** Romachöna carsilcho caycashanpitami wata 51 d.C. wichan cay cartata isquirbiran.

¿Imataj **caycan cay librucho?** Achca nasyuncunata Roma maquincho chararashan-wichanga Macedonia probinsyacho Filipos caran jatun siudämi. Apóstol Pabloga ishcaj caj cuti willacoy aywaychömi chay siudächo juc inlisiya cananpaj camacächiran (Hech. 16.12-40). Cay cartata isquirbishan öra Pabloga Romachömi prësu caycaran (1.7-18). Carsilcho Pablo caycashanmanmi Filipuscho caycaj ermänucunapita ofrendata shuntarcu Epafrodito aparan. Paymi willaran ermänucuna imano caycashantapis (2.30; 4.18). Fiyupa gueshyashanpita allchacarcu Epafrodituga Filipusman cuticunanpäna caycaran (2.36, 27). Ofrendancunawan yanapashanpita Pablo agradësicuycan Filipuscho caj ermänucunata (4.10-18).

Llaquipaypaj ñacarpis Pabloga manami cachaycuranchu Jesucristuman yäracuyta. Ñacarpis cushishami caycaran. Chaymi cartanchöpis Filipuscho caycaj ermänucunata niycan «Taya Jesucristuman yäracur cushicuy-llapa» nir (4.4).

Cay cartachöga alli shiminpami willapaycan. Juc partichöga Filipuscho caj ermänucunata niycan fiyupa cuyashanta y llaquiyashanta (1.7, 8; 4.1), yapay tincuyta munaycashanta (1.26). Chaynöpis shacyaycächin mana cachaypa Tayta Jesucristuman yäracunanpaj, ermänucunawanpis alli ricanacur cuyanacur cawanapaj (2.3). Carta ushananchönaga llapan ermänucunata saludaycan. Pabluwan caycaj ermänucunapis saludaycan. Chay runacunapis Pabluwan iwalmi prësu caycaran (4.21-22).

Carta gallaycunan

¹ Filipos* siudächo caycaj cuyay ermänucuna, mayur ermänucuna:

Noga Pablo Jesucristupa sirbejinmi gamcunaman cay cartata apaycächimö. Timoteopis salüdüta apachicamunmi.

² Tayta Diosninchi y Taytanchi Jesucristo cuyapaycushunqui ari alli cawanayquipaj.

Filipuscho caj ermänucunapaj Tayta Diosta Pablo mañacushan

³ Gamcunapaj yarpärishpä imaypis Tayta Diosta Diosta agradësicömi.

⁴ Mañacushpäga cushishami mañacö yanapashunayquipaj.

⁵ Manami gongächu Jesucristupa alli willacuyñinta willacur purinapä imaypis yanapämashayquita. Gamcunaga yanapämashcanqui Jesucristupa willacuyñinta chasquicushayquipita-pachami.

⁶ Noga musyämi Jesucristuta chasquicushayquipita-pacha Tayta Diosninchi imaypis yanapaycäshushayquita. Chaynöllami yanapaycäshunquipaj Jesucristo cay pachaman cutimunancama.*

⁷ Nogaga rasun cajtami chayno niycä. Gamcunaga Jesucristupa willacuyñinta willacur puriptë imaypis yanapämashcanquimi. Canan prësu caycaptëpis, autoridäcunapa ñaupanchu chapacuptëpis yanapaycämanquimi. Chaymi cuyashpä gamcunapaj imaypis yarpaycä.

⁸ Tayta Diosmi musyan gamcunata fiyupa cuyashäta. Jesucristo cuyamashanchinöllami nogapis gamcunata cuyä.

⁹ Tayta Diosninchitami mañacuycä gamcunapis waran-waran mas cuyanacunayquipaj. Chaynömi mañacuycä sumaj tantiyacunayquipaj, yachayta goshunayquipaj.

¹⁰ Chayno mañacuycä alli u mana alli cashantapis sumaj tantiyacunayquipaj. Chaynöpami Jesucristo cutimunancama pay munashanno cawanquipaj.

¹¹ Jesucristo yanapaycushunqui imaypis allillata runanayquipaj. Chaura waquin runacunapis Tayta Diosta agradësicur alabangapämi.

Jesucristupa alli willacuyñinta willacuptin Tayta cushicushan

¹² Ermänucuna, carsilman apamashanpitami Tayta Diosninchipa willacuyñenga masta mashtacaycan.

¹³ Cay palasyucho caj llapan suldärucunawan waquin runacunapis musyanmi Jesucristupa willacuyñinta willacushäpita prësu caycashäta.*

* 1:1 Hech. 16.12 * 1:6 Sal. 138.8 * 1:13 Hech. 28.30

¹⁴ Chayta musyashpanmi waquin ermānucunapis sumaj yāracur shacyācusha mana manchacuyta Jesucristupa willacuyninta willacunanpaj.

¹⁵ Waquenga willacuycan nogapita mas alli ricasha cayta munallarmi. Waquinmi ichanga alli shongu car willacuycan.

¹⁶ Alli shongu cajcunaga llaquipāmashpanmi willacurcaycan. Paycunaga musyanmi Jesucristupa alli willacuynin-janan wichgaraycashāta.

¹⁷ Waquinmi ichanga Jesucristupa alli willacuyninta willacurcaycan quiquincuna allicho cayta munallar, carsilcho caycaptēpis llaquicuymān churamashpan.

¹⁸ Imata ruracuptinpis manami llaquicōchu. Janan-shongulla willacurpis llapan shongunwan willacurpis Jesucristupa willacuynintami willacuycan. Chaypitami fiyupa cushicō.

Siguirmi sumaj cushicushaj

¹⁹ gamcuna nogapaj Diosninchīta mañacuptiqui, Jesucristupa Espiritun yanapāmāptin. Chayno captinmi musyā prēsu caycashāpita llojshināpaj cashanta.

²⁰ Tayta Diosninchī imaypis yanapāmashannōmi autoridāpa ñaupanchō captēpis yanapāmanga mana manchacuyta paypa willacuyninta willacunāpaj. Cawaycajta cachaycamānan captinpis wañuchimānan captinpis noga munā Jesucristo munashanta imaypis ruraytami.

²¹ Nogaga cawarpis Jesucristullapāmi cawashaj. Wañucuptēpis mas allimi nogapāga canga.*

²² Mana wañuchimāptenga Jesucristo munashanta ruranallāpāmi cawashaj. Chaynōpami Jesucristupa alli willacuyninta willacur purishaj mas achaj runacuna payta chasquicunanpaj. Chaymi wañuyppis cawaypis nogapāga alli caycan.

²³ Chayno captin mayganta acraytapis manami camāpacōchu. Wañuchimāptenga nogapaj mas allimi canman. Chaynōpami Jesucristupa ñaupānmāna aywacushaj.

²⁴ Ichanga gamcunata yanapānāpāmi sīguir cawaycaptēraj alli canman.

²⁵ Chaymi gamcuna-raycu Tayta Diosninchī chapāmāptin autoridācuna mana wañuchimangachu. Chaynōpami gamcunawan caycāshāraj Tayta Diosninchīman yāracur cushisha cawanayquipaj.

²⁶ Chauraga carsilpita llojshir gamcuna cajman chayamuptē fiyupa cushicurmi Jesucristuta alabashunpaj.

Ñacachimāptinchīpis mana mancharinanchīpaj cashan

²⁷ Imano captinpis Jesucristo munashannōlla imaypis caway-llapa. Shamurpis mana shamurpis musyayta munaycā ñacarpis llaquicurpis Jesucristo munashanno cawarcaycashayquita, imaypis cuyanacurcaycashayquita, runacuna chiquishuptiquipis Jesucristupa alli willacuyninta llapayqui willacurcaycashayquitami.

²⁸ Chiquishojcunapitaga imanillarpis ama manchacuychu. Chaynōparāmi tantiyacanga chiquishojcuna ñacayman chayanānpaj cashan y gamcunata Tayta Dios salbashushayquipis.

²⁹ Ama yarpaychu Jesucristuman yāracur mana ñacanayquipaj cashantaga. Payta chasquicushaga ñacaycunapis chayamāshunrāmi.

³⁰ Ñaupata imano ñacashātapis, canan imano ñacaycashātapis gamcuna musyanquimi.* Jesucristupa willacuyninta willacushanchīpitami ñacaycanchi.

2

Ermānucunata manacajman mana churananchīpaj cashan

¹ Jesucristuman yāracur cushisha cawarcaycanqui, ¿au? Jesucristo cuyashuptiqui mana llaquicuypa cawarcaycanqui ¿au? Espiritu Santu yanapāshuptiqui alli cawarcaycanqui ¿au? Runa-masiquiwan cuyapānacur cawarcaycanqui ¿au?

² Chayno cawarga cushicachimay-llapa. Chaymi juc yarpaylla caway. Juc shongulla imaypis cuyanacur caway.

³ Ama runa-masiquiwan chiquinacuychu. Ama yachaj-tucuychu. Chaypa ruquenga pitapis rispētuan ricay.

⁴ Quiquillayquipāga alli cawayta ama ashiychu. Chaypa ruquenga yarpachacuy runa-masiquipis alli cawanānpaj.

⁵ Jesucristo cawashanno gamcunapis cawanquiman.

⁶ Jesucristoga imaypis Tayta Dioswanmi caycaran.

Jinachōpis Tayta Diosmanmi tincuran.

Chaypis syēluta cachaycurmi shamuran.*

* 1:21 Gál. 2.20; Col. 3.4

* 1:30 Hech. 16.19-40

* 2:6 Juan 1.1-3; Col. 1.15

7 Llapanpaj munayniyoj caycarpis uywaynömi ricacuran.

Cay pachaman shamuran runano yurinanpämi.

8 Tayta Dios munashanta rurarmi quiquin umildi ricacuran.

Asta wañuymanpis chayaran.

Crusco wañuytapis manami pengacuranchu.*

9 Chaypitami Tayta Diosninchi paytaga churasha lllapanpitapis mas munayniyoj cananpaj.

Paymanga manami pipis tincunchu.*

10 Chaymi syêlucho cajcuna, cay pachacho cajcuna y wañojcunapis cawarircamur

Jesucristupa ñaupnanman gongurpacong.

11 Nircurnami payta alabanga: «Ganga lllapanpaj munayniyojmi canqui tayta» nir.*

Chaynöllami Tayta Diostapis alabanga wamran Jesucristuta cachamushanpita.

Diosninchi munashanno cawanapaj cashan

12 Cuyashä ermäncuna, chayno caycaptenga gamcunawan caycar yachachishäcunata wiyacushayquínölla canan carucho caycaptëpis mas wiyacamay. Salbashana cashayqui musyacänanpäga lllapan shonguyquiwan Tayta Diosta manchapur, rispitar caway-llapa.

13 Tayta Dios munashanno cawanayquipäga quiquinmi shacyächishunqui. Imata imano ruranyquipäpis quiquinmi yanapähunqui.

14 Mana jamurpänacuylapa, mana rimanacuylapa imaypis alli caway.

15 Chayno cawaptiquega manami pipis rimashunquipächu. Gamcunaga Tayta Diospa wamranmi canqui. Chaymi fiyu runacunawan iwal tiyaptiquipis mana pipis rimashunquipächu. Gamcunaga chacaycho achqui achicyajcänömi caycanqui*

16 Jesucristupa alli willacuynta willacushpayqui. Chaynöpami Jesucristo cutimuptin cushicushäpaj. Chaymi musyashaj Jesucristupa willacuynta gamcunacho allipaj willacushäta.

17 Autoridäcuna wañuchimänan captinpis nogaga manami llaquicöchu. Chayga canga Tayta Diospa ofrendanömi. Gamcuna Tayta Diosman yärcar sirbishayquipis caycan paypaj ofrendanömi. Nogaga gamcunawan iwalmi cushicushaj.

18 Chaymi gamcunapis noga cushicushänölla cushicuy-llapa.

Timoteopaj parlashan

19 Taytanchi Jesucristo camacächiptenga shacyächishunayquipaj Timoteota* cachamushämi. Gamcuna alli cawaycashayquita willamaptenga fiyupami cushicushaj.

20 Manami mayanpis Timoteonöga gamcunata yanapähunayquipaj yarpachacunchu.

21 Waquin runacunaga quiquillanpämi imatapis ashin. Jesucristo munashanta ruraypäga manami imapis gocunchu.

22 Timoteo alli cawashantami ichanga gamcunapis musyanqui. Payga wamränömi alli yanapaycäman Jesucristupa alli willacuynta willacuycho.

23 Chaymi autoridäcuna imata ruramänanpaj cashantapis sumaj musyaycurna payta cachamushäpaj.

24 Tayta Diosninchi camacächiptenga nogapis gamcunata watucoj shamushämi.

Epafruditupaj parlashan

25 Ermänunchi Epafruditutapis cutichimur cachamuptë allimi canman. Ima allishi payta cachamurayqui yanapämänanpaj. Payga Tayta Diosninchiäpa suldarunno carmi imano ñacarpis Jesucristo munashanno yanapaycäman.

26 Payga gamcunata llaquishunquimi. Gueshyashanta mayaycur llaquicushayquita musyarmi cananga llaquicuycan.

27 Rasunpasi payga pasaypa wañuycarannami. Chayno caycajtanami Diosninchi cuyapar allchacächisha. Diosninchi nogatapis cuyapämasha jananman-jananman llaquicunäpita.

28 Chaymi paywan tincur cushicunayquipaj juella cutiyächimö. Tincur cushicuptiquega nogapis manami llaquicushänachu.

29 Pay chayamuptenga alli jamachiy. Payno cajcunata lllapanpaj alli ricay-llapa.

30 Gamcunapa ruquiqui yanapämänanpaj cachamuptiquimi yanapaycämashancho cäsi wañushapis. Payga lllapanpaj pasasha Jesucristuta sirbishanpami.

3

Jesucristuman yäracuyimi mas alliga

1 Ermäncuna, Tayta Diosninchiäpa maquincho cawaycarga cushicuy-llapa.

* 2:8 Mat. 26.39; Juan 10.18; Heb. 5.8 * 2:9 Heb. 2.9; 12.2 * 2:11 Isa. 45.23 * 2:15 Deut. 32.5 * 2:19 Hech. 16.1-3

Nogaga manami yamacächu chayllata yaparir-yaparir isquirbimurpis. Simrimi yarpaycächishayqui gamcuna mana engañasha canayquipaj.

² Llutana yachachicojrunapa yachachicuyninta ama chasquipaychu. Paycunaga cañicoj allgunömi. Paycunaga nin: «Tayta Diosninchi salbashunayquipäga cuerpuquitaraq señalacuy» nir.

³ Chayno yachachiptinpis noganchëga manami yäracunchichu jananchi señalasha cashanman. Noganchëga Espíritu Santu yanapämaptinchimi Tayta Diosta aduranchi. Chaypitami Jesucristo noganchëpaj rurashanpita cushicunchi.*

⁴ Laycunata cumlishanchipitaraj salbacunanchi captenga nogarächari maspis yäracöman. Noganöga manami pi runapis chay laycunata cumlishachu.

⁵ Yurishäpita pusaj junajniyoj caycaptëmi señalachimaran. Israel runami cä. Benjamín tribupitami cä. Hebreo runapa wamran hebreomi cä.* Fariseo runa carmi laycunata imaypis cumlirä.*

⁶ Tayta Dios munashanta ruraycashäta yarparmi Jesusman yäraojcunatapis chiquir gaticacharä.* Chaymi mana pipis jamurpämaramanchu «Laycunata mana cumlinchu» nir.

⁷ Nogaga yarparä laycunata cumlishä lllapanpitapis mas bälej cashanta. Cananmi ichanga Jesucristo salbamänanpaj wañushanpita tantiyacö lllapan chay cumlishäcuna imapäpis mana bälishanta.

⁸ Chaypis manami chayllachu. Jesucristuman yäracur cawashämanga manami imapis tincunchu. Payman yäracushpämi lllapanpapis cachaycushcä. Jesucristo salbamashanta musyarmi chaycunataga manacajtanöna ricä.

⁹ Cananga Jesucristuwan jucnayllanömi cawä. Manami laycunata cumlishäpitachu ni allcunata rurashäpitapischu Tayta Diosga alli ricaman. Chaypa ruquenga Jesucristuman yäracuptinchimi Tayta Dios alli ricamanchi.

¹⁰ Chaymi Jesucristuta Tayta Diosninchi munayninwan cawarachimushanno chay munayninwan yanapämänanta noga munaycä Jesucristo cawashanno nogapis cawanäpaj. Nogata ñacachimaptinpis wañuchimaptinpis Jesucristunömi chasquicushaj.*

¹¹ Chaymi cananga shuyaraycä Jesucristuta Tayta Dios cawarachimushanno nogatapis wañuptë cawarachimänanta.

Waran-waran Diosninchi munashanno cawananchipaj cashan

¹² Chaycunata nir nogaga manami lllapan nishäcunata cumlishätanachu, ni juchaynajna cashätachu niycä. Chaypa ruquenga Jesucristumanmi yäracucyä. Pay munashannömi, pay cawashannömi waran-waran cawaycä. Chayno cawanäpämi Jesucristo acramasha.

¹³ Ermänucuna, quiquilläpitaga manami lllapan nishäta cumlëmanchu. Ichanga canan-camapis chayashäta manami ricapächu. Chaypa ruquenga waran-waran yarpachacö Tayta Dios munashanno mas alli cawanäpämi.

¹⁴ Premiyuta chasquinanpaj lllalinacur correjñömi nogapis Tayta Diospa ñaupanman chayanäpaj pay munashanta rurar cawaycä. Paypa ñaupanman chayananchipämi Jesucristo cruscho wañusha.

¹⁵ Chaura Jesucristuman yäracur pay munashanno cawajcunaga chay nishäcunata tantiyacuchun. Nishäcunata tantiyayta mana camäpacuptiquega Tayta Diosninchimi tantiyachishunquipaj.

¹⁶ Imano captinpis Jesucristo munashannölla cawashun ari.

¹⁷ Ermänucuna, noga imano cawashätapis ricacamay.* Waquin wiyacoj ermänucunatapis ricacuy ari.

¹⁸ Waquin runacunaga Jesucristo cruscho wañushantapis manacajmanmi churaycan. Chaytaga achca cutinami willashcä. Cananpis weguëpawanraj willaycä.

¹⁹ Chay runacunaga Jesucristo munashanno cawananza ruquin shongun yarpashannöllami cawacun. Llutancunata rurashanpita pengacunanza ruquenga cushicushpan alli-tucur willacunrämi canpis. Chayno cawar paycunaga aywarcaycan infiernunmanmi.

²⁰ Noganchi cawananchipaj marcanchimi ichanga syëlu. Chaymi shuyaraycanchi salbamajninchi Jesucristo syëlpita cutimur pushacamänanchita.

²¹ Payga ismoj cuerpuñchita rucachir mushoj cuerputa gomäshun pay mana wañoj cashanno cananchipaj. Chayno ruranga lllapanpäpis munayniyoj carmi.

* 3:3 Jer. 4.4; Rom. 2.28-29; Gál. 6.14-15; Col. 2.11-13 * 3:5 Rom. 11.1 * 3:5 Hech. 23.6; 26.5 * 3:6 Hech. 8.3; 9.1-2; 22.4; 26.9-11 * 3:10 Rom. 6.11-13; 8.29; 2Cor. 3.18; Gál. 4.19 * 3:17 1Cor. 4.16; 11.1

4

Cushisha cawanapaj shacyächishan

¹ Chaymi cuyay ermänucona, chay yachachishänölla imaypis caway-llapa Yachachishäno cawaptiquega Tayta Diospa ñaupanchömi tincushunpaj. Chayta musyarmi nogaga fiyupa cushicö. Ima allishi allichö jorgaycämanqui. Gamcunataga imaypis watojyaycämi.

² Evodiawan Sintiquepis mana chiquinacuypa Jesucristo munashanno cawachun ari.

³ Willacoj-masë ermänu, paycunata amistaycachillay ari. Paycunaga Clemente y waquin ermänunchicunawanmi yanapämaran Jesucristupa alli willacuyninta willacuptë. Paycunapa jutincunapis isquirbiraycan Tayta Diospa ñaupanchö imaycamapis cawanapaj caj libruhömi.

⁴ Jesucristupa maquincho cawaycarga cushicuy-llapa. Yapaypis nëmi «cushicuy-llapa».*

⁵ Cuyapäcoj, yanapäcoj cashayquita pi-maypis musyachun ari. Taytanchi Jesucristoga cutimongapänami.*

⁶ Imapitapis ama llaquicunquinachu. Chaypa ruquenga Tayta Diosnillanchita mañacuy yanapäshunayquipaj. Chaynöpis llapanpita payta agradësicuy.*

⁷ Chayno cawaptiquega Tayta Diosmi alli cawayta goshunquipaj. Chaymi mana yarpachacuypa allillana cawanquipaj. Chayno cawajta ricar runacunaga manami tantiyangachu.

Allillata yarpay

⁸ Ermänucona, waquenga alabasha canan merësinmi. Chayga caycan rasun caj, rispitädu caj, alli ricasha cajmi, limyu shongu cajmi, llapanpaj cuyay cajmi, almiraypaj cajcunami. Chaycunapaj yarpachacuylapa.

⁹ Yachachishänölla, tantiyachishänölla, wiyamashayquinölla, imano cawashätapis ricamashayquinölla ruray-llapa. Chayno cawaptiquega Diosninchi imaypis yanapäshunayquipaj gamcunawanmi caycanga.

Ermänucona apachishanta chasquir Pablo agradësicushan

¹⁰ Ermänucona, Tayta Diostami agradësicö unayllatapis yapay nogapaj apachicamushayquipita. Gamcunaga manami gongaycamashcanquichu. Chaypa ruquenga yanapämänayquipaj imata ruraytapis manami camäpacushcanquichu.

¹¹ Manami pishëpacurchu chayno në. Yachacashanami caycä imäpis cashallanwan cushisha cawayta.

¹² Noga musyämi rïcu cay imano cashanta pobri cay imano cashantapis. Tayta Diosninchimi tantiyachimasha imano carpis payman yäracur cushisha cawanapaj. Chaymi cushisha cawä micusha carpis, yargaypita carpis, rïcu carpis, pobri carpis.

¹³ Jesucristo yanapämaptinmi llapanchöpis alli llogshë.

¹⁴ Imano captinpis ushapacasha caycashä öra apachicamushayquipita fiyupami cushicö.

¹⁵ Manami caycho captillächu yanapämashcanqui. Chaypa ruquenga Jesucristupa alli willacuyninta willacunäpaj Macedonia probinsyapita aywacuptëpis yanapämashcanquimi. Waquincuna mana yanapämaptinpis gamcunaga yanapämashcanquimi.

¹⁶ Tesalónica* siudächo caycaptëpis yaparir yaparirmi nistashäcunata apachillämushcanqui.*

¹⁷ Chayno niycä manami yapay apachimunayquita munarchu. Chaypa ruquenga gamcunata niycä Tayta Diosninchi mas yanapäshunayquipämi.

¹⁸ Epafrodituwan apachicamushayquita llapanami chasquillashcä. Cananga imapis manami pishëmannachu. Apachimushayquega quiquin Tayta Diospa shongunpäno ofrenda-japuyimi casha.*

¹⁹ Chaymi Jesucristuta chasquicur chayno yanapämaptiqui gamcunatapis Tayta Diosninchi llapan nistashayquita camaripäshunquipaj.

²⁰ Tayta Diosninchi imaypis alabasha caycullächun. Amén.

Carta ushanan

²¹ Gamcuna cajcho llapan ermänuconata salüdöta goycullay. Nogawan caycaj ermänuconapis salüdunta gamcunapaj apachicamushunquimi.

²² Cay marcacho waquin ermänuconapis salüdunta apachicamunmi. Mandaj Cesarpa wasincho aroj ermänuconapis salüdunta apachicamunmi.

²³ Taytanchi Jesucristo llapaniquita cuyapayculläshunqui. [Amén.]

* 4:4 1Tes. 5.16 * 4:5 Sal. 119.151 * 4:6 Col. 4.2-7; 1Tes. 5.17-18 * 4:16 Hech. 17.1 * 4:16 2Cor. 11.9

* 4:18 Éxo. 29.18

Colosenses

¿Jesucristoga Tayta Diospa wamranchu?

¿Cay pachacho y janaj pachachöpis Jesuschu mas munayniyoj caycan?

¿Pitaj **isquirbiran**? Apóstol Pablumi yanapajnin Timoteo mösuwan ishan cartacuran.

¿Picunapätaj **isquirbiran**? Cay cartata isquirbiran Colosas siudächo caycaj ermänuacunapämi. Chay ermänuacunaga llapan-japuyimi mana Israel runacunalla caran. Colosas siudäga Éfeso siudäpita pachac pichga chuncan (150) kilömetruchönömi caycaran. Laodicea marcacho caj ermänuacunawan rucanacuypa liguinanpämi cay cartata apachiran (4.16).

¿Imaytaj **isquirbiran**? Romachöna carsilcho caycashañpitami wata 61 d.C. wichan cay cartata isquirbiran.

¿Imataj **cay cartacho caycan**? Epafra caran willacur Pabluta purishej. Pay caran Colosas siudäpitami. Paymi Colosaschöga inlisyata camacächiran. Epafrasga Pabluta watucur willaparan Colosas inlisyacho imanöpis caycashanta (1.7,8). Pablo quiqinga manami imaypis Colosasman aywaranchu (2.1).

Cay cartacho niycan yachacushanta mana gongaypa goyänanpämi (1.23; 2.6–16; 3.1). Pullancamaga ermänuacunata willapaycan alli willacuyta chasquicushan rasun caj cashantami (1.11–22; 2.2, 3, 6, 7, 9–15). Nircur willapaycan waquin yachachicojcuna imanöpis cawashanta. Waquin yachachicojcunaga laycunata yapaj «Ama töpaychu», «ama micuychu», «ama yataychu» nir (2.21).

Capítulo 3 y 4—cho rimaycan Tayta Dios munashanno caway imano cashantapis. Manami «cayno-wacho ruray» nishanta cumlirchu cawananchi. Chaypa ruquin Tayta Jesucristo cawarircur munayninwan yanapämaptinchimi allillata ruray cawananchi (3.1). Chaynömi cawananchi inlisyacho y wasinchichöpis. Manami japallan shuyni cawacunapächu niycan. Pablo niycan «cuyapänacuy» «tantiyachinacuy» «perdunanacuy» «cuyanacuy» nirmi. (3.12–4.6).

Capítulo 4.7–18 Colosascho caj ermänuacunata Pablo wamayaycan. Nircur dispidicuycan.

Carta gallyacunan

1-2 Colosas siudächo caycaj ermänuacunata:

Noga Pablumi gamcunaman cay cartata apachimö. Timoteopis salüdunta apachicamunmi. Nogataga Jesucristupa apostulnin canäpaj Tayta Diosninchimi acramasha. Tayta Diosninchí, [y Taytanchí Jesucristo] cuyapaycushunqui ari alli cawanayquipaj.

Ermänuacunapaj Pablo Tayta Diosta mañacushan

³ Jesucristupa papänin Tayta Diosta gamcunapaj cada mañacuyllämi simri agradësicuycä.

⁴ Nogacunaga mayashcämi Jesucristuman yäracurcaycashayquita, ermänuacunatapis cuyarcaycashayquita.

⁵ Chayno cawarcaycanqui Tayta Diospa ñaupancho imaycamapis cawanayquipaj cashayquita musyarmi. Tayta Diospa ñaupancho cawanayquipaj cashayquitaga musyashcanqui Jesucristupa alli willacuyñinta chasquicurmi.

⁶ Jesucristupa alli willacuyñin gamcunaman chayamushanga may-chaymanpis mayacaycanmi. Chay alli willacuyta chasquicurmi runacuna allina cawarcaycan. Gamcunapis Jesucristupa alli willacuyñinta chasquicushayquipita-pachami musyashcanqui Tayta Dios cuyapäcoj cashanta.

⁷ Chay alli willacuytaga gamcunata willapar yachachishurayqui ermänunchi Epafrañmi.* Paymi nogata willacäshimaran. Jesucristupa sirbeñin carmi gamcunatapis willapäshurayqui alli cawayta tarinayquipaj.

⁸ Epafrañ chayaycamurmi willamasha Espiritu Santu yanapähuptiqui fiyupa cuyacoj caycashayquitapis.

⁹ Chayta musyashä junajpita-pachami waran-waran gamcunapaj Tayta Diosta mañacuycä. Chaynöpis mañacuycä Espiritu Santu yachayta goycushunayquipaj, Tayta Diospa buluntäninta musyanayquipaj.

¹⁰ Chaynami pay munashanno imaypis cawanquipaj. Gamcunaga cawanquipaj Tayta Diosta manchapacurmi, pay munashanta rurarmi.

¹¹ Tayta Diosta mañacurcaycä munayninwan yanapähunayquipaj, llapan rurashayquicunapis alli llojshipähunayquipaj; ima päshuptiquipis pasinsacur mana yamacaypa yäracunayquipaj.

* 1:7 Col. 4.12; Film. 23

¹² Chaynöpami cushichushpayqui Tayta Diosninchita agradësicunquipaj. Paymi salbasha-cashunqui acrashan cajcunawan iwal achicyaycaj syëlucho cawanayquipaj.

¹³ Paymi salbamashcanchi chacajpa munaynincho caycajta.* Nircorga Cuyay Wamranpa maquinmanna churamashcanchi.

¹⁴ Chay Cuyay Wamran Jesucristo yawarninta jichashanpitami Tayta Diosninchijuchanchïcunata perdunar salbamashcanchi.*

Jesucristo llapanpitapis mas munayniyoj cashan

¹⁵ Tayta Diosta imaypis mana ricasha captinchïpis, wamran Jesucristumi musyachimanchi pay imano cashantapis.

Payga caycarannami Tayta Dios manaraj imata camaptinpis.

¹⁶ Paywanmi Tayta Diosga camaran llapan ima-aycatapis syëlucho cajcunata cay pachacho cajcunata, ricacajcunata mana ricacajcunata,

munayniyoj anjilcunata, espiritudunatapis.*

Llapantapis camaran Jesucristuwanmi y paypa maquincho cananpämi.

¹⁷ Imapis manaraj captinmi Jesucristoga mayna caycaran.

Tayta Dios llapan camashancunapis Jesucristupa maquinchömi caycan.*

¹⁸ Jesucristumi inlisypa mandajnin car juc cuerpupa umanno caycan.

Inlisyanami cuerpuno caycanchi.

Paypitami inlisypa cuerpuno cawaycan.*

Chaypämi rimir-puntatapis cawarimusha.*

Chaynöpami Paypa maquillancho llapanpis caycan.

¹⁹ Tayta Diosninchëga quiquinmi camacächiran payno Jesucristupis cananpaj.

²⁰ Jesucristu-raycumi Tayta Diosninchëga llapan camashancunatapis alli ricaycan.

Jesucristo cruscho wañur yawarninta mashtashanpitami

cay pachacho cajcunatapis syëlucho cajcunatapis

Diosninchëga alli ricaycan.*

²¹ Ñaupataga mana allicunata rurarmi, juchallayquicho cawar Tayta Diospita carucho y contran caycarayqui.

²² Cananmi ichanga Jesucristo wañuyinpa Diosninchijuchashurayqui, paypa ñaupanchöna gamcuna juchaynaj canayquipaj.

²³ Ñaupancho imaycunapis cawananchipäga Jesucristuman imaypis yäracur alli willacuyuninta wiyacur cawashun. Payman chaynölla yäracushpayquega imaycunapis paypa ñaupanchömi cawanquipaj. Chay alli willacuytaga may-chaychöpispillacurcaycanmi. Nogapis chay willacuyta willacuycämi.

Ñacarpis Pablo Tayta Diospa alli willacuyuninta willacushan

²⁴ Jesucristupa willacuyuninta runacuna chasquicuptinmi willacushäpita runacuna ñacachimaptinpis mana llaquicöchu. Jesucristo gamcunapaj ñacashannömi nogapis gamcunaraycu ñacar cushisha caycä.

²⁵ Gamcunata cuyaparmi Tayta Diosga churamasha gamcunata yanapänäpaj. Chaymi Pay musyachimashancunata musyaycächë.*

²⁶ Unayga chaycunata runacuna manami musyaranchu. Cananmi ichanga payman yäraojcunata Tayta Diosninchijuchashurayqui musyachishana imano cashantapis.

²⁷ Chaymi musyanchi, mana Israel runacuna caycaptiquipispillacurcaycanmi. Chaynöpami musyanchi may-chaypita carpis Tayta Diospa ñaupanman chayananchipaj cashanta.

²⁸ Nogacunaga Jesucristupita willacurmi llapan runacunata sumaj tantiyachir willapaycä. Sumaj yachaycächë Jesucristuta chasquicojcuna Tayta Dios munashanno cawanapaj.

²⁹ Chaypämi imano ñacarpis Jesucristo munayninwan yanapämaptin willacur puriycä.

2

¹ Ñacashäta gamcuna musyanquiman. Ñacaycä gamcunapaj, Laodicea* marcacho caycaj ermänucunapaj, waquin mana rejsimaj ermänucunapäpis.

² Ñacarpis nogaga mañacuycä gamcuna balurchanayquipaj, jucniqui-jucniquipispillacurcaycanmi. Tayta Diosman yäracunayquipaj, willacuyuninta

* 1:13 Efe. 6.12 * 1:14 Efe. 1.7 * 1:16 Efe. 6.12 * 1:17 Juan 1.1-3, 18; Heb. 1.2-3 * 1:18 Efe. 1.22-23; 4.15

* 1:18 Hech. 26.23; Apoc. 1.5 * 1:20 Efe. 2.16 * 1:25 Efe. 3.2 * 2:1 Apoc. 3.14-22

sumaj tantiyacunayquipaj. Chaynöparämi musyanquipaj ñaupata Tayta Dioslla musyashancunata. Chayga caycan Jesucristo llapanpaj shamushanmi.

³ Jesucristunami tantiyachimanchi Tayta Dios yachaj cashanta, imapaj buluntänin cashantapis.

⁴ Chaynöga niycä alli shimillanpa parlar pipis mana engañashunayquipämi.

⁵ Nogaga gamcunawan mana carpis mana gongaypami gamcunapaj yarparaycä. Mana cachaycuyupa Jesucristuman yäracushayquita musyarmi fiyupa cushicuycä.

Jesucristuta chasquicur alli cawaytana tarishanchi

⁶ Chaymi Jesucristupa alli willacuyninta chasquisha caycarnaga pay munashannöllana caway.

⁷ Juc yöra sumaj sapichasha caycajnöpis wasipa simintun sumaj perga tacyasha caycajnöpis llapan shonguyquipa Jesucristullamanna yäracuy. Yachacushayquinölla llapayquipis alli caway. Diosninchita imay örapis agradësicur caway.

⁸ Cuydä pipis llutanta riguergachishunquiman. Llutan yachachicojcunaga manami Jesucristupächu willacün. Chaypa ruquenga quiquincunapa yarpayllanpitami, yachachishäpita mas juc castatami yachachin.*

⁹ Jesucristo cay pachacho cawashpanpis quiquinmi Diosninchicaran.

¹⁰ Gamcunapis Jesucristuman yäracur paypa maquinchömi caycanqui. Paypa maquincho carga manami masta nistanquinachu. Jesucristoga mas munayniyojmi caycan ricacaj mana ricacaj munayniyojcunapitapis.

¹¹ Jesucristuta chasquicushayquipita señalashanönami carcaycanqui. Señalasha canayquipäga manami runachu cuerpuquicho señalashurayqui. Chaypa ruquenga Jesucristumi shonguyqui munashanta mana ruranyquipaj shuntashushpayqui señalashurayqui.

¹² Bautisacushpayquimi Jesucristo pampasha cashanno jucha ruraypaj wañushanöna carcaycanqui. Chaynöpis Jesucristo wañushanpita cawarimushannömi gamcunapis cawarimushanöna carcaycanqui. Chayno carcaycanqui munayniyoj Tayta Diosman yäracurmi. Paymi Jesucristutapis cawarachimusha.*

¹³ Naupataga jucha rurayllacho cawarmi wañushano caycarayqui. Chaypis Jesucristu-raycumi Tayta Diosninchic perdunasha-cashunqui. Chaymi Jesucristuta cawarachimushanno gamcunatapis mushoj cawaytana gosha-cashunqui.*

¹⁴ Tayta Diosga mandamintuncunata mana cumliptinchi castigamänanchipämi caran. Ichanga mana castigasha cananchipämi Jesucristo cruscho wañuran. Chaynöpami llapan jucha rurashanchicunapita Tayta Dios perdunamashcanchi.*

¹⁵ Chayno perdunamashpanchimi Tayta Diosga ricacaj mana ricacaj munayniyojcunata binsisha. Chay munayniyojcunataga Jesucristo cruscho wañuyninpami llapanchi ricaycaptinchi manacajman churasha.

Llutan yachachicojcunata mana chasquinanpaj cashan

¹⁶ Chaymi ama cäsupaychu llutan yachachicojcuna micushayqui upushayqui-janan, fistacuna-janan, llullu quillacuna-janan, säbadu jamay junajcuna-janan imatapis nishuptiqui.*

¹⁷ Chaycunaga shamunanpaj caycajpa llantuyninnöllami casha. Cananmi ichanga Jesucristo quiquinna shamusha.

¹⁸ Chayno caycaptenga ama cäsupaychu llutan yachachicojcuna jitapäshuptiqui. Paycunaga santu-tucushpan nin Tayta Diosninchita adurananchipäga anjilcunataraj adurananchipämi. «Tayta Diosninchic suyñuynëcho ribilamasha» nirpis llullacuyanmi. Chayno nishpanga quiquincunapa yarpayllanpitami yachachin.

¹⁹ Chay llutan yachachicojcunaga manami Jesucristuwan jucnayllanöchu caycan. Jesucristoga inlisypaj caycan cuerpu umannömi. Mogunchicunata ancunchicuna cuerpu punchicho jucllachacasha cashannömi noganchipis Jesucristuwan jucllachacasha caycanchi paypa maquincho cananchipaj. Chaynöpami Diosninchic munashannöna cawaycanchi.*

²⁰ Jesucristo cruscho wañuyninpami gamcunaga paywan jucnayllanöna caycanqui. Manami espiritucunapa munayninchönachu caycanqui. Chauraga ¿imanirtaj cay pachacho runacuna yarpayllanpita yachachishantaräga chasquircaycanqui? ¿Imanirtaj wiyacurcaycanqui?*

* 2:8 Gál. 4.3, 9 * 2:12 Rom. 6.4 * 2:13 Efe. 2.1-5 * 2:14 Efe. 2.15 * 2:16 Rom. 14.1-6 * 2:19 Efe. 1.22; 4.15-16 * 2:20 Rom. 6.6-11; Gál. 2.19-20

²¹ «¡Chayta ama töpaychu! ¡Cayta wacta ama micuychu! ¡Tagayta ama ni yatayllapis yataychu!» nishanta?

²² Paycunaga chayno yacharcaycächin yarpaynincunallapitami. Chay yachachishancunaga päsjllami.

²³ Chay yachachicuycuna allitaga allichari. Ricachimanchi rispëtuwan adurashanta, alli-tucur umildi-tucushanta, cuerpunta ñacachishanta. Chaypis shongun munashanta cachaytami ichanga mana camäpacunchu.

3

Jesucristuta chasquicushana car imano cawananchipaj cashanpis

¹ Cananga Jesucristo cawarimushannömi gamcunapis cawarimushanöna carcaycanqui.

* Chaymi syëlucho caycaj Tayta Dios munashannöna caway-llapa. Chaychöga Jesucristo llapanpäpis munayniyoj car Tayta Diospa derëchu caj-lädunchömi jamaraycan.*

² Imaycamapis Diosninchi munashanno cawanayquipaj yarpachacuy. Ama yarpaynachu cay pachacho runacuna juchata ruraycashanpäga.

³ Juchayquicunapita Jesucristo wañusha captinmi gamcuna jucha ruraypitaga wañushanöna carcaycanqui. Tayta Diosnami Jesucristupa maquincho puriycächimanchi.

⁴ Chaynami alli cawayta tarichishojniqui Jesucristo* cutimur llapan ricaycaptin janaj pachaman pushacushunquipaj. Chaychönami paypa ñaupanchö imaycamapis cawanquipaj.

⁵ Chaymi ima juchatapis ama ruraynachu. Majallayquiwan cacunquiman. Ama melanaypajcunata ruraychu. Shonguyqui mana allacunata munashanta ama ruraynachu. Rïcu cayllapäga ama yarpachacuychu. Rïcu cayllapaj yarpachacorga idulucunata adurajnömi carcaycanqui.

⁶ Chayno mana alli rurajcunataga Tayta Dios castigangami.*

⁷ Gamcunapis Jesucristuman manaraj yäracorga chaynömi cawarayqui.

⁸ Cananmi ichanga amana chiquicuynachu, mana allita ruranayquipäga ama yarparaynachu, jucta ama jitapaynachu, pipa washantapis ama parlaynachu, ganracunatapis ama rimaynachu.

⁹ Ama llullapänacuynachu. Canan gamcunaga chayno jucha ruraycunata cachaycushcancuninami.*

¹⁰ Canan gamcunata mushoj cawaytanami Tayta Dios goshurayqui.* Tayta Dios imano cashantapis waran-waran tantiyacuptiquimi pay yanapaycäshunqui munashanno cawanayquipaj. Chayno cawarmi waran-masllana camamajninchi Tayta Dios munashanno carcaycanqui.*

¹¹ Chaymi Israel runa o mana Israel runa cashapis, cuerpunchi señalasha o señaläni cashapis, juc-lä nasyunpita o chunchu cashapis, uyway o libri cashapis mana imanannapischu. Llapanchitami Tayta Diosninchéga alli ricaycämanchi Jesucristuman yäracushallanchipita. Paypa maquinchömi llapanchïpis cawanchi.

¹² Gamcunatapis cuyashushpayquimi Tayta Diosninchéga acrasa-cashunqui payllapäna canayquipaj. Chayno caycaptenga jucniqui-jucniquipis cuyapänacu. Pï-maypäpis alli cay. Ama alli-tucunquichu. Alli shimillayqui pa piwanpis parlanqui. Imapitapis pasinsacunqui.*

¹³ Jucniqui-jucniquipis pasinsacuy. Jagayächinacur-imarga perdunanacu. Jesucristo perdunashayquino perdunanacu ari.*

¹⁴ Llapanpitapis masga cuyanacu ari. Cuyanacorga jucniqui-jucniquipis juc shongullami cawanquipaj.

¹⁵ Jesucristo alli cawayta goshushayquinölla pï-maywanpis alli caway. Chaypämi Diosninchi acrasa-cashunqui juc shongunölla llapayqui cawanayquipaj. Chaynöpis Tayta Diosninchita simri agradësicuy.

¹⁶ Tayta Jesucristupa yachachicuyninta imaypis ama gongaychu ari. Chaymi willapänacu, tantiyachinacur jucniqui-jucniquipis shacyächinacunqui Tayta Dios yachayta goshushayquino. Agradësicur Tayta Diosninchita alabanqui salmucunawan, immucunawan, cörucunawan.

¹⁷ Imata ruraj, imata parlarpis Tayta Jesucristo munashannölla caway. Jesucristo salbashushayquipita imaypis Tayta Diosninchita agradësicuy-llapa.*

* **3:1** Rom. 6.4-11; Col. 2.12 * **3:1** Sal. 110.1; Heb. 1.3 * **3:4** Gál. 2.20; Fil. 1.21 * **3:6** Efe. 2.3 * **3:9** Efe. 4.22
* **3:10** Efe. 4.24 * **3:10** Gén. 1.26; Efe. 2.10 * **3:12** Efe. 4.2 * **3:13** Efe. 4.32 * **3:17** Efe. 5.19-20

Ermänucuna imano cawanapäpis cashan

¹⁸ Majayoj warmicuna, runayquita rispitar wiyacuy.* Chayno wiyacuy Jesucristuman yäracushayqui-raycu.

¹⁹ Warmiyoj runacuna, warmiquita cuyay.* Ima mana allitapis ama ruraychu.

²⁰ Wamracuna, mamayquita taytayquita rispitar wiyacuy. Chayno cawanayquitami Tayta Diosninchi munan.*

²¹ Mama-taytacunapis wamrayquicunata ama jagayächinquichu.* Jagayächiptiquega llaquishami goyanga.

²² Uywaycuna, cay pachacho caj patrunniqui nishushayquicunata llapanta wiyacunqui. Ricaycäshushayqui örallaga ama aroj-tucunquichu. Chaypa ruquin Tayta Diosninchi ricaycäshushayquita musaycarga llapan buluntäniquiwan arunqui.

²³ Manduta rurarga cushishalla ruränqui, Jesucristo mandaycäshuptiquino.

²⁴ Jesucristo rasunpa caj patrunniqui captinmi llapan buluntäniquiwan arushayquipita syëluchö premyuta chasquinquipaj.

²⁵ Mana allita rurajcunatami ichanga pi captinpis mana cuyapaypa jusinganga.*

4

¹ Patruncuna, uywayniquicunata alli ricar imachöpis yanapanqui. Gamcunapapis syëluchö Patrunniqui caycanmi.*

² Ermänucuna, Diosninchita imaypis mañacur* mayaj mayajlla carcaycay. Mañacur payta agradësicuy.

³ Nogacunapäpis Tayta Diosninchita mañacuy chapata mana churapämänanpaj Jesucristupa alli willacuyninta willacunapaj. Paypa willacuynenga pipis chasquicojcuna salbacunanpämi caycan. Chay alli willacuyta willacushäpitami carsilchöpis wichgaraycä.

⁴ Chaynöpis Tayta Diosninchita mañacucuy ari paypa alli willacuyninta sumaj tantiyachinapaj.

⁵ Jesucristuman mana yäraojcunawan alli caway. Listu camaricushalla caycay paycunatapis Jesucristupa alli willacuyninta willapanayquipaj.*

⁶ Willaparga alli shimillayquipa parlapanqui. Chaynöpis camaricushalla carcaycanqui pipis tapushuptiqui alli shimillayquipa tantiyachinayquipaj.

Carta ushanan

⁷ Ermänunchi Tiüico* chayamurnami willashunquipaj imano caycashätapis. Payga allimi yanapämasha Jesucristupa willacuyninta willacuptë.

⁸ Chaymi payta cachaycämö imano caycashätapis willashunayquipaj. Paymi shacyächishunquipaj mana cachaycuypa Diosninchiman yäracunayquipaj.*

⁹ Paytawan iwalmi cachaycämö marca-masiqüi cuyashä ermänunchi Onësimutapis.* Paycunami llapanta willashunquipaj imano caycho caycashantapis.

¹⁰ Carsilcho nogawan caycaj Aristarcopis* gamcunapaj salüdunta apachicaycämushunquimi. Bernabëpa prïmun Marcuspis* salüdunta apachicaycämushunquimi. Pay chayamuptenga alli jamachinqui. Paypäga gamcunata willashcänami.

¹¹ Chaynöllami Justo nishan Jesuspis salüdunta apachicaycämün. Chay quimsan Israelcunallami Jesucristupa willacuyninta willacuptë yanapämasha. Sumaj shacyächimasha.

¹² Marca-masiqüi Epafraispis* salüdunta apachicamushunquimi. Payga Tayta Jesucristuta allimi sirbin. Paymi gamcunapaj Diosninchita imaypis mañacuycan Diosninchi munashanno cawanayquipaj.

¹³ Quiquëmi musyä Epafra gamcunapäwan Laodicea marcacho, Hierápolis marcacho yäraojcunapaj mañacushanta.

¹⁴ Cuyanacushä médicu Lucaswan* Demaspis* salüdunta apachicamunmi.

¹⁵ Salüdöta goycullay Laodicea marcacho tiyaj ermänunchicunata. Chaynöpis salüdöta goycullay Ninfata, wasinman shuntacaj ermänucunatapis.

* **3:18** Efe. 5.22; 1Ped. 3.1 * **3:19** Efe. 5.25; 1Ped. 3.7 * **3:20** Efe. 6.1 * **3:21** Efe. 6.4 * **3:25** Deut. 10.17; Efe. 6.5-8 * **4:1** Efe. 6.9 * **4:2** Efe. 6.18-20; Fil. 4.6 * **4:5** Efe. 5.16 * **4:7** Hech. 20.4; 2Tim. 4.12 * **4:8** Efe. 6.21-22 * **4:9** Film. 10-12 * **4:10** Hech. 19.29; 27.2; Film. 24 * **4:10** Hech. 12.12, 25; 13.13; 15.37-39 * **4:12** Col. 1.7; Film. 23 * **4:14** 2Tim. 4.11; Film. 24 * **4:14** 2Tim. 4.10; Film. 24

¹⁶ Cay cartata liguircacherga apachinqui Laodiceacho* caj ermänunchicunaman paycunapis liguichinanpaj. Chaynömi Laodiceaman apachishä cartata liguircur paycunapis apachimonga gamcuna liguichinayquipaj.

¹⁷ Arquipotana* niy: «Taytanchi Jesucristupa willacuyninta willacunayquipaj churasha caycarga mana guellanaypashi willacunqui» nir.

¹⁸ Cay salüdötaga quiquënamisquisqirbimö. Gamcunaga mana gongayllapa Tayta Diosninchita mañacuy prësu caycashäpita llojshinäjaj. Tayta Diosninchi llapayquita cuyapayculläshunqui. [Amën.]

* 4:16 Apoc. 3.14-22 * 4:17 Film. 2

1 Tesalonicenses

¿Jesucristo cutimongachuraj?

¿Imaytaj cutimonga?

¿Pitaj **isquirbiran?** Apóstol Pablumi yanapajncuna Timoteowan y Silvanuwan cartacuran (1.1). Silvanutami juc rimaychöga Silas nej.

¿Picunapätaj **isquirbiran?** Tesalónica marcacho wallca timpullaraj Tayta Jesucristuman yäracuycaj ermänucunapämi isquirbiycan. Chay runacunaga cäsi llapan-japuyumi caran mana Israel runacunalla (1.9-10).

¿Imaytaj **isquirbiran?** Corintupitami isquirbiran wata 50 d.C. wichan. Mushoj Testamentucho caycaj librucunapita cay cartashi caycan mas unay caj.

¿Imataj **caycan cay libruchö?** Ishcay caj cuticho willacoj aywarmi apostul Pabloga chayaran Tesalónica siudäman. Chayman chayar juc inlisyata camacächiran (Hechos 17.1-8). Chay siudäga caran Macedonia probinsyapa capitalninmi. Chaypita mas unayllatanaga Pablo munaran chaycho tiyaj ermänucunata watucoj aywayta. Pablo mayaran chay siudächo tiyaj ermänucuna alli cawashantami (1.2-4). Ichanga sasacunata päsaycashanta mayarmi Timoteota cacharan imanöpis caycashanta musyamunanpaj (3.1-5). Chaymi paycunaman cay cartata apaycächin.

Rimir caj partichöga (2.1-3.13) Tesalónica siudächo willacushanpita Pablo rimaycan. Alli willacuyta chasquicushanpita cushicuycan. Yapay watucoj cutiyta munaycashanta musyaycächin. Timoteo alli willapata chayachishanpitami Tayta Diosta agradësiycan. Jucay partichöna (4.1-5.24) Pablo willapaycan imano goyänanpäpis. Chaychömi willapaycan Jesucristo cutimunanpaj cajpita. Pay niycan Jesucristo imay cutimunanpäpis cashanta pipis mana musyashantami. Chaymi imaypis cawananchi Tayta Diosta wiyacullar (5.1-3). Carta ushananchönağa dispidicusshanmi caycan (5.25-28).

Carta gallaycunan

¹ Tayta Diosman y Jesucristuman yäracoj Tesalónica* siudächo tiyaj ermänucuna:

Ermänunchi Silvanuwan* y Timoteowan noga Pablo cay cartata apachicamö.

[Tayta Diosninchi y Taytanchi Jesucristo] cuyapaycushunqui ari alli goyänayquipaj.

Tesalónica siudächo Tayta Dios munashanno cawashan

² Nogacuna Tayta Diosta mañacur gamcunapäpis mañacuycämi. Alli goyashayquipitami paytaga imaypis agradësiçö.

³ Tayta Diosninchita mañacur manami gongächu Jesucristuman yäracur imaypis allillata ruraycashayquita, pi-maywanpis cuyanacushayquita y imano ñacarpis Jesucristo cutimunananta shuyaraycashayquita.

⁴ Ermänucuna, Tayta Diosninchi fiyupa cuyashushpayquimi maquincho cawanayquipaj quiquin acracushurayqui.

⁵ Chayta musyäcuna Jesucristu alli willacuyñinta willapaptë shonguyquiman chayasha captinmi. Chaymi munayninwan Tayta Diosninchi tantiyachisha-cashunqui. Espiritu Santumi tantiyachishurayqui willacushäga rasun caj cashanta. Jananmanpis ricamashcanquimi gamcuna-raycu imano cawashätapis.

⁶ Chaymi gamcunaga Tayta Jesucristupa willacuyñinta chasquicur Jesucristumanpis, nogacunamanpis ricacamashcanqui. Jesucristupa willacuyñinta chasquicushayquipita runacuna ñacachishuptiquipis Espiritu Santumi yanapaycäshunqui cushishalla cawanayquipaj.

⁷ Chayno cawashayquita musyarmi Macedoniacho y Acaya probinsyacunacho caycaj ermänucunapis tantiyacurcaycan gamcunano Tayta Diosninchiman yäracur cushisha cawanapaj.

⁸ Chaynömi gamcuna cajpitaga willacojcuna aywaycan may-chaychöpis Jesucristupa willacuyñinta willacunanpaj. Chayno willacorga Diosninchiman gamcuna sumaj yäracushayquitapis willacuycanmi. Chaymi mana willapaptëpis runacuna musyaycanna Tayta Diosninchiman sumaj yäracuycashayquita.

⁹ Chaynöllami may-chaychöpis musyaycan alli chasquicamashayquita y idulucunata aduranayquipa ruquin Tayta Diosninchitana aduraycashayquita.

¹⁰ Chaynöpis musyaycan Tayta Diospa wamran Jesucristo cutimunanpaj cashanta shuyarpaycashayquita. Paytami Tayta Dios cawarachimusha. Paymi salbamäshun fisyu junajcho chayamunanpaj caycaj castigupitaga.

* 1:1 Hech. 17.1
Hech. 15.22, 40.

* 1:1 Latín rimaychömi **Silvano** niran. 2Tes. 1.1; 2Cor. 1.19. Griego rimaychönam **Silas** niran.

2

Tesalónica siudácho Pablo willacushan

¹ Ermánucuna, nogacuna willacushäta chasquicuptiqui manami manacajllapáchu gamcunata yachachishcä.

² Musyashayquinöpis gamcuna cajman manaraj chayamuptë Filipos* siudácho runacuna fiyupami nogacunata ñacachimaran. Chaypis Tayta Diosninchiman yäracurmi willacuyninta willapänä-raycu gamcunaman chayamushcä. Marca-masiquicuna chapata ruramaptinpis Tayta Diospa alli willacuynintami willapashcä.*

³ Manami conträ jatarejcuna yarpashannöchu llutan yarpaycunata willacushcä. Chaynöpis manami engañayta munarchu willacushcä.

⁴ Chaypa ruquenga Diosninchí munashannöllami willacuyninta willacuycä. Paymi cachamasha runacuna salbacunanpaj alli willacuyninta willacunäpaj. Chaynöpis manami runacuna alli ricamänallanpáchu willacur puriycä. Chaypa ruquenga jusgamajninchi Tayta Dios munashannöllami willacurcaycä.*

⁵ Musyashayquinöpis gamcuna chasquicamänayqui casha manami imaypis manacajcunata nishcächu. Manami imaypis yarpashcächu pipa guellaynintapis engañayllapa jorguyta. Chayno cashätaga Diosninchí musyanmi.

⁶ Chaynöpis manami alli rispitasha cayta ashirchu gamcuna cajcho willacushcä.

⁷ Nogacuna munarga Jesucristupa apostulnin cashpä gastöcunapaj gamcunata mañacömanmi caran. Ichanga warmi cuyar wawanta cuydashannömi gamcunata cuyaparä.

⁸ Chayno cuyaparmi Jesucristupa alli willacuyninta willaparä. Gamcuna-raycu asta wañurpis wañömanmi caran. Gamcunataga fiyupami cuyarä.

⁹ Ermánucuna, musyashayquinöpis gamcuna cajcho Diosninchípa alli willacuyninta willacur quiquécunami imaypis arurä.* Manami munarächu nistashäcunapaj yarpachacunayquita.

¹⁰ Gamcunapis y Diosninchípis musyanmi gamcuna cajcho car allillata rurar goyashäta.

¹¹ Musyaycanquimi wamrancunata taytan cuyar ricashanno gamcunata ricashäta.

¹² Chaymi gamcunata shacyächir willaparä Tayta Diosninchí munashanno cawanayquipaj. Gamcunataga Tayta Diosninchími acrashurayqui paypa ñaupancho imay-yajpis cushisha cawanayquipaj.

¹³ Diosninchípa alli willacuyninta gamcunata willapaptë manami yarpashcanquichu willapashäcuna runacunapa yarpaynillan cashanta, chaypa ruquenga Diosninchípa willacuynin cashantami. Chayno tantiyarmi llapan shonguyquiwan chay alli willacuyta chasquicushcanqui. Chaymi Diosninchí yanapycäshunqui allina cawanayquicunapaj. Chaypitami imaypis Tayta Diosta agradésicö.

¹⁴ Ermánucuna, gamcunata marca-masiquicuna chiquishurayqui Jesucristuman yäraojcunata Israel nasyuncho marca-masincuna chiquishannöllami. Paycunatapis quiquin marca-masin Israel nasyun runacunallami chiquiran.*

¹⁵ Chay Israel nasyun runacunallami Tayta Jesucristutapis chiquir wañuchiran. Tayta Diosninchípa profëtancunatapis unay Israel runacuna wañuchiran. Chaynömi nogacunatapis gargamasha.* Tayta Dios munashanno runanapaj cajta manami munanchu. Paycunaga pi-maywanpis tincuypami tincuyan.

¹⁶ Mana Israel runacuna salbacunanpaj Jesucristupa alli willacuyninta willapänäta paycunaga manami munanchu. Chayno car masmi juchata aparicuyan. Chayno cashanpitami fisyu junäga paycunata Tayta Diosninchí fiyupa castiganga.

Tesalonicaman Pablo cutiyta yarpashan

¹⁷ Ermánucuna, gamcuna cajpita aywacushäpita-pacha canancama manami ricanacushcanchüchu. Ichanga gamcunapaj imaypis yarpararämi. Chaymi munarcaycä yapay gamcuna cajman cutimuyta.

¹⁸ Cutimuyta yarpar noga Pabloa achca cutimi cutimuyta munarä. Chaypis mana aywamunäpaj Satanasmí chapata churapámaran.

¹⁹ Taytanchi Jesucristo cutimuptenga ¿imapitataj nogacuna cushicushaj? ¿Manachu gamcuna-raycu cushicushaj? ¿Manachu gamcuna-raycu alabacunäpaj premyutapis chasquishaj?

²⁰ Rasunpa gamcuna-raycumí Tayta Diosta alabashaj y cushicushaj.

* 2:2 Hech. 16.19-24 * 2:2 Hech. 17.1-9 * 2:4 Gál. 1.10 * 2:9 Hech. 18.3; 2Tes. 3.8 * 2:14 Hech. 17.5

* 2:15 Hech. 9.23, 29; 13.45, 50; 14.2, 5, 19; 17.5, 13; 18.12

3

¹⁻² Gamcuna cajman shamuyta mana camäpacurmi fiyupa llaquicurä. Chaymi imano caycashayquitapis musyayta munar ermänunchi Timoteota cachamurä. Pay shauptinnami Atenas* marcacho nogacunallana quëdacurä. Musyashayquinöpis Timoteoga nogawanmi purin Jesucristupa alli willacuyñinta willacur. Paytaga cachamushcä Jesucristuman mas yäracunayquipaj shacyächishunayquipämi.

³ Chaynöpami runacuna chiquishuptiquipis mana llaquicunquipächu. Musyanquinami chayno ñacananchipaj cashantaga.

⁴ Chaynöllami gamcuna cajcho caycarpis willarä Jesucristuman yäracushanchipita runacuna ñacachimänanchipaj cashanta. Musyashayquinöpis chay nishänöllami llapanpis päsaycan.

⁵ Chaymi noga gamcunapaj pasaypa yarparar Jesucristuman imano yäracucashayquitapis musyanapaj Timoteota cachamurä. Fiyupami llaquicurä «Satanasga capaschari imatapis chapata churapaycan manana yäracunanpaj. Chayno captenga llapan willapashäcunapis manacajllapächari canga» nir.

Tesalonicacho ermänucuna yäracushanta Timoteo willashan

⁶ Gamcuna cajpita cutimurnami Timoteo willamasha Tayta Diosninchiman alli yäracurcaycashayquita y cuyanacurcaycashayquitapis. Chaynöpis willamasha nogacunapaj yarparaycashayquita, yapay chayman cutimünata munaycashayquitapis. Nogapis gamcunanöllami gamcunapaj yarparar gamcuna cajman cutimuyta munaycä.*

⁷ Alli yäracurcaycashayquita willamaptinmi ñacaycho carpis cananga cushisha carcaycä.

⁸ Tayta Jesucristuman mana yamacaypa yäracucashayquita musyaptëmi nogacunapäga pacha warashano caycan.

⁹ Diosninchichi yanapähushayquitapaga fiyupa cushicur çimanöraj payta agradësicömanpis?

¹⁰ Chaymi imaypis payta mañacurcaycä gamcunaman yapay cutimünapaj. Chaycho tincurnami masta yachachishayqui masna Diosninchichi munashanno cawanayquicunapaj.

¹¹ Cananga Tayta Diosninchitawan Taytanchi Jesucristutami mañacuycä gamcunaman rajajoc cutimünapaj yanapaycamänanpaj.

¹² Chaynöpis mañacuycä gamcunapis mas cuyanacunayquipaj Taytanchi Jesucristo yanapaycushunayquipaj, nogacuna gamcunata cuyashäno pi-maywanpis alli cuyanacunayquipaj.

¹³ Tayta Jesucristo yanapayculläshunqui llapan shonguyquiwan Tayta Diosninchiman yäracunayquipaj, pay munashannölla cawanayquipaj. Chaymi Taytanchi Jesucristo anjilñincunawan cutimur pay munashannölla cawaycajta tarishunquipaj. Amën.

4

Tayta Dios munashanno cawananchipaj cashan

¹ Ermänucuna, maynami gamcunata yachachishcä Tayta Diosninchichi munashanno cawanayquipaj. Yachachishänöllami gamcunaga masna pay munashanno goyarcaycanqui. Tayta Jesucristupa jutinchömi cananpis gamcunata ruwä y shacyächë chay yachachishänölla siguir Tayta Dios munashanno goyänayquipaj.

² Gamcunaga musyanquinami Tayta Jesucristupa jutincho nogacuna yachachishäta.

³ Tayta Diosninchëga munan juchata mana ruraypa cawanayquitami. Manami munan chu pipis jucwan-jucwan cacunantaga.

⁴ Chaypa ruquenga majayoc cajcuna majanwan rispitanacur alli goyänantami munaycan.

⁵ Jucwan-jucwan cacuyllapaj umayqui shanarishaga ama caychu. Chaynöga goyan Jesucristuta mana chasquicojcunallami.

⁶ Ollgupis jucpa warminwanga y warmipis jucpa runanwanga ama cacuchunchu. Chaynöga ermänu-masiquita ama engañaychu. Gamcunata willashcänami chayno goyajcunantaga Tayta Dios mana cuyapaypa castiguman gaycunanpaj cashanta.

⁷ Manami juchata rurar puricananchipächu Tayta Dios shuntamashcanchi, chaypa ruquenga pay munashanno cawananchipämi.

⁸ Cay yachachishäcunata pipis mana chasquicorga manami runatachu manacajman churaycan, chaypa ruquenga Tayta Diosninchitami. Paymi Espiritu Santuta noganchiman cachamusha pay munashanno cawananchipaj.

⁹ Ermänucuna, jucniqui-jucniqui alli ricanacur cuyanacunayquipäga Tayta Diosninchichi maynami tantiyachisha-cashunqui. Chaymi nogaga manana cartatapis apachimömannapischu chaycunapäga.

* 3:1-2 Hech. 17.15 * 3:6 Hech. 18.5

¹⁰ Macedonia probinsyacho caj lapan ermānucunawanpis alli ricanacur cuyanacurcay-canquimi. Ichanga gamcunata ruwacō canan cashayquipita mas cuyacōj canayquipāmi.

¹¹ Piwanpis mana rimanacuyllapa caway-llapa. Runa imano cawacushantapis ricapar ama puriychu. Chaypa ruquenga yachachishānōlla ima aruyllachōpis aruy.

¹² Chayno aruptiquega imayquipis manami pishēshunquipāchu. Arucur cawaptiquega Jesucristuman mana yāraojcunapis rispishunquipāmi.

Taytanchi Jesucristo cutimunanpaj cashan

¹³ Ermānucuna, wañurpis cawarimunanpaj cashanta musyanayquitami munā. Pipis wañuptin ima pāsananpaj cashantapis mana musyarmi waquin runacunaga fiyupa llaquicun. Noganchēga paycunano ama llaquicushunchu.

¹⁴ Musyanchimi wañushanpita Jesucristo cawarimushanta. Chaynōllami pipis payman yāracuycar wañoj cajcunataga Jesucristuta cawarachishanno Tayta Diosninchi cawarachenga.

¹⁵ Chaymi Tayta Jesucristo yachachimashanno gamcunata nē. Mayganchipis Jesucristo cutimunancama cawaycaj cāga manami wañushacunapita rimēruchu aywacushunpaj.

¹⁶ Syēlupita Tayta Jesucristo cutimushpanmi sinchipa gayacamonga, mandaj anjilpis gayacamonga y Tayta Diospa trompētanta tucamushanpis wiyacāmonga. Chay ōrami Jesucristuman yāracuycar wañojcuna rimēru cawarimonga.

¹⁷ Nircurnami noganchi cawaycajcutanapis illajpita apacamāshun. Pucutay jananchōnami Tayta Jesucristuwan lapanchi tincushunpaj. Chaypitaga paypa ñaupanchōnami imaycamapis goyāshunpaj.*

¹⁸ Chayno cananpaj caycaptenga cay yachachishācunawan jucniqui-jucniquipis shacyāchinacuy.

5

¹ Ermānucuna, imay Taytanchi Jesucristo cutimunanpaj cashanpitaga manami cartacamōmannachu.

² Gamcunaga musyanquinami suwa illajpita chacaypa shamushanno pay cutimunanpaj cashanta.*

³ Cutimunan junāga runacuna cawarcaycanga «Ali goyayllami caycan» nir. Niycaptinmi mana yarpashapita paycunamanga castīgu chayapayconga. Llapanta usharenga. Mayganpis manami gueshpengachu. Gueshyaj warmita mana yarpashapita nanay charishannōmi ñacay chayapayconga.*

⁴ Gamcunami ichanga mana chacajchōnōchu carcaycanqui. Chaura Tayta Jesucristo suwano mana yarpashapita shamur camaricōnita manami tarishunquipāchu.

⁵ Gamcunaga lapaniquimi achquichōno puriycanqui Tayta Jesucristupa maquincho cawashpayqui. Lapan ricaymi allillata rurur cawarcaycanqui. Manami chacajchōnachu llutanta rurur purircaycanqui.

⁶ Chayno caycaptenga waquin runacuna puñucasha caycashannōga ama cashunchu. Chaypa ruquenga ricaj-ricajllana Jesucristuta shuyacuycāshun.

⁷ Chacajcho cajcunami puñuconga. Chacajcho cajcunami upyallar cacun.

⁸ Noganchi achicyajcho caycarnaga camaricushallana caycāshun. Noganchēga chalēcun jatisha suldāru caycaino sumaj yāracushun, cuyanacushun. Salbashana cashayquega cascuno cachun.*

⁹ Tayta Diosninchēga manami castīguman aywananchipāchu acramashcanchi. Chaypa ruquenga Jesucristo noganchi-raycu wañuran payman yāracur salbacunanchipāmi.

¹⁰ Jesucristoga noganchi-raycumi wañusha. Chaymi cutimur cawaycajta u wañushata tarimashapis pay caycashion cajman pushacamāshun.

¹¹ Chayno cananpaj caycaptenga imaypis shacyāchinacushayquinōlla jucniqui-jucniquipis shacyāchinacuy Jesucristuta cushishalla shuyānayquipaj.

Ermānucuna imanōpis cawanapaj cashan

¹² Ermānucuna, Taytanchi Jesucristupa alli willacuyninta yachachishojniquicunata alli rispity-llapa. Paycunaga allimi pusharāshunqui, shacyāchishunqui Tayta Diosninchi munashannōlla cawanayquipaj.

¹³ Paycunataga llapayqui alli cuyay ari. Chaynōpis llapayqui jaucalla goyay.

¹⁴ Chaynōpis ermānucuna, gamcunacho arucuyta mana munaj ermānucunata piñacuy arucunanpaj, llaquisha caycajcutanta shacyāchiy cushicunanpaj y imachōpis yanapaypaj captenga yanapaycuy. Chayno pi-maypāpis pasinsayqui cachun ari.

* 4:17 Mat. 24.30-31; Mar. 13.26-27; 1Cor. 15.51-52 * 5:2 Mat. 24.43; Luc. 12.39; 2Ped. 3.10 * 5:3 Isa. 13.8 * 5:8 Isa. 59.17; Rom. 13.12; Efe. 6.13-17

¹⁵ Pipis imatapis mana allita rurashuptiqui gamcunapis cuydä mana alliwan cutichir. Chaypa ruquenga allillata rurar ermänucunawanpis y pi-maywanpis alli goyay.

¹⁶ Imaypis cushishalla caway-llapa.*

¹⁷ Imaypis mana gongaypa Tayta Diosninchïta mañacuy-llapa.

¹⁸ Imapitapis Tayta Diosninchïta agradésicuy. Jesucristupa maquincho caycaptiquega chayno cawanayquitami Tayta Diosninchï munan.*

¹⁹ Espiritu Santuta chapata ama ruranquichu.

²⁰ «Tayta Diosmi nimasha» nir willapäshuptiqui ama manacajman churaychu.

²¹ Ichanga sumajraj musyapanquiman. Allita rimaptinmi ichanga chasquicunquiman.

²² Llutanta rimaptenga ama chasquipanquichu.

²³ Alli cawayta gomajninchï Tayta Dios yanapayculläshunqui pay munashanno imaypis cawanayquipaj. Chaynöpis cuerpuyquita, almayquita y espirituyquitapis alli ricaycullächun Jesucristo cutimur juchaynajta tarishunayquipaj.

²⁴ Acrashoj Tayta Diosga llapan nishancunata imaypis cumlinmi. Chaymi imaypis llapancho yanapämäshun.

Carta ushanan

²⁵ Ermänucuna, nogacunapäpis Tayta Diosninchïta mañacunqui ari.

²⁶ Ermänucuna wamayänacur jucniqui-jucniquipis saludanacuy.

²⁷ Taytanchï Jesucristupa willacojnïn carmi gamcunata në llapan ermänucunata cay cartata ligupänayquipaj.

²⁸ Taytanchï Jesucristo gamcunata cuyapar imaypis yanapayculläshunqui. [Amén.]

* 5:16 Fil. 4.4 * 5:18 Fil. 4.6; Col. 4.2-7

2 Tesalonicenses

¿Jesucristo cutimushanachu? ¿Imaraj canga Jesucristo manaraj cutimuptin?

Mana arucoj guella runacunapäga ¿ima nintaj Pablo?

¿Pitaj **isquirbiran?** Apóstol Pablumi yanapajñincuna Timoteowan y Silvanuwan isquirbiran (1.1). Silvanutami juc rimaychöga Silas nej.

¿Picunapätaj **isquirbiran?** Tesalónica marcacho wallca timpullaraj Tayta Jesucristuman yäracuycaj ermānucunapämi isquirbiycan. Chay runacunaga cäsi llapan-japuyumi caran mana Israel runacunalla.

¿Imaytaj **isquirbiran?** Corintupitami isquirbiran wata 51 d.C. wichan. Cay cartata isquirbiran Tesalónica marcacho caycaj ermānucunaman rimir caj cartata isquirbishañpita manapis aycällatanami.

¿Imataj **cayan cay librucho?** Tesalónica ermānucunaman cartata apachishanpitana Pablo mayaran Pablupa jutincho runacuna llutanta yachachishanta. Chay runacunaga willacuycaran «Jesús mayna cutimusha» nir. Nircur Pablo parlaycan guella runapitana.

Rimir caj particho Pablo rimaycan Jesucristo cutimunanpaj cajpita (2.1-12). Chay öra ermānucunaga yarpaycaran Jesucristo mayna cutimushanta. Chayno llutanta yachachishantami Pablo tantiyaycächin. Pablo niycan Jesucristo manaraj cutimuptin juc señalcunaraj cananpaj cashantami: Tayta Diospa contranishi jatarena, juc fiyu runashi yurimonga. Chay runashi aypalla runacunata engañanga. Chay runashi nenga «Dios caycä» nir. Ichanga ushananta chay runa illgächishami canga (2.3-12).

Chaypita willapaycan imano ermānucuna cananpäpis (2.13-17). Paycunata ruwacuycan Pablupaj y yanapajñincunapäpis Tayta Diosta mañacunanpaj (3.1-5). Chaypita willaparan aruyta mana munajcunapäna. Chay guella runacunaga alli shongu ermānucunata engañaran. Alli shongu ermānucunaga charashanta chay guella runacunata macyaj. Chaura Pablo niycan mana mañacuycānanpaj pay imaypis arushanta. Chaymi niycan: «Mana aroj cāga ama micuchunpischu» nir (3.6-15).

Carta ushananchöna saludaycan y dispidicuycan (3.16-18).

Carta gallaycunan

1 Tayta Diosman y Jesucristuman yäraoj Tesalónica * siudächo tiyaj ermānucuna:

Ermānunchi Silvanuwan* y Timoteowan noga Pablo cay cartata apachicamö.

2 Tayta Diosninchí, y Taytanchi Jesucristo cuyapaycushunqui ari alli cawanayquipaj.

Tayta Diosta agradësicur mañacushan

3 Ermānucuna, Jesucristuman yäracuycashayquita y jucniqui-jucniquipis mas cuyanacuy-cashayquita musyarmi nogacuna fiyupa cushicur Tayta Diosta agradësicö.

4 Chaymi juc-lä marcacunachöpis shuntacaj ermānunchicunawan tincur cushisha willapä: «Tesalónica ermānucunaga Tayta Diosninchita manami gongaycunchu runacuna fiyupa ñacachiptinpis, chiquiptinpis» nir.

Llapan juchayojcunata Tayta Dios jusganapaj cashan

5 Runacuna contrayqui jatariptin ñacarpis mana yamacaypa Jesucristuman yäracuptiquimi musyācuna Tayta Diospa ñaupanman chayanayquipaj cashanta.

6 Tayta Diosga alli arrigljaj carmi chay contrayquicunata fisyu junajcho Tayta Dios jusgangapaj.

7 Cay pachacho ñacashapis Taytanchi Jesucristo syëlupita anjilñincunawan nina rataycaj-cho cutimurmi pushacamāshun manana ñacananchipaj.

8 Tayta Diosta mana cäsor Jesucristupa alli willacuyñinta mana chasquicojcunataga castigangami.*

9 Paycunaga munayniyoj Tayta Diospa ñaupanman manami chayangapächu. Chaypa ruquenga infiernuchömi imaycamapis ñacangapaj.*

10 Jesucristuman yäraojcunami ichanga cushicushpan Taytanchi Jesucristuta adurangapaj. Chaynömi gamcunapis paypa ñaupanman chayar cushisha adurangapaj. Chayno canga Jesucristupa alli willacuyñinta willacushata wiyacushayquipitami.

11 Chaymi nogacunaga Tayta Diosninchita mañacuycä paypa maquinpita mana witicunayquipaj. Payga yanapāshunqui quiquin munashanno cawanayquipämi. Shacyächishunqui runa-masiqiuwan alli ricanacunayquipämi.

* 1:1 Hech. 17.1; 1Tes. 1.1 * 1:1 Latín rimaychömi **Silvano** niran. 1Tes. 1.1; 2Cor. 1.19. Griego rimaychönamí **Silas** niran. Hech. 15.22, 40. * 1:8 Isa. 11.4 * 1:9 Mat. 24.24

¹² Alli cawaptiquega llapan runami Taytanchi Jesucristuta alabanga. Chaymi Jesucristupis gamcunata alli ricashunquipaj. Chaynôga cawanquipaj cuyacoj Tayta Diosninchi, y Tayta Jesucristupis yanapâshuptiquimi.

2

Jesucristo cutimunanpaj cashan

¹ Ermâncuna, Taytanchi Jesucristo cutimur shuntacamânanchipaj cashanta sumaj tantiyacunayquitami munâ.*

² Gamcunaga ama cäsûpaychu: «Jesucristo cutimunanpaj caj timpu chayamushanami» nir pipis llutanta yachachishuptiqui. Ama riguiychu: «Quiquin Diosninchimi tantiyachimasha cutimunanpäna caycashanta» nir yachachishuptiquipis. Ama riguiychu: «Pablo apachimushan cartachôpis chaynôllami niycan» nir yachachishuptiquipis.

³ Imata nishuptiquipis ama chasquinquichu. Jesucristo cutimunanpäga rimêru achca runacunami Tayta Diosninchipa contran jatarena. Chaypitarâmi juc fiyu runa yurimonga. Chay runataga Tayta Diosninchi infernuman gaycunanpâmi caycan.

⁴ Chay fiyu runa shamorga manami munangachu Diosninchita ni imatapis runacuna adurananta. Chaypa ruquenga quiquillantana aduranantami munangapaj. Chaynôpis Dios-tucushpanmi Diospa Templunman yaycur jamacuyconga llapanta mandananpaj.*

⁵ Chayno cananpaj cajtaga gamcunawan caycashpâ ¿manachu willaparâ?

⁶ Canan gamcunaga musyanquinami chay fiyu runa manaraj shamunanpaj ima chaparaycashantapis.

⁷ Chay runa manaraj shamuptinpis Satanasga pacayllapa maynami Tayta Diosta runacuna mana wiyacunanpaj llutanta yarpaycâchin. Chay chaparaycajtâ Tayta Diosninchi jorguriptinnami chay fiyu runa yurimongapaj.

⁸ Chay fiyu runatanami Taytanchi Jesucristo jämayllanwan wañurachenga. Achicyaypa achicyar cutimurmi usharenga.

⁹ Jesucristo manaraj cutimuptinmi Satanaspa munayninwan fiyu runaga tucuy milagrucunata ruranga.

¹⁰⁻¹¹ Milagrucunata rurarmi Jesucristupa willacuyninta mana chasquicojcunata riguchenga Tayta Diosta adurananpa ruquenga payllatana adurananpaj. Chaymi alli runa cashanta yarpar cushisha chasquicongapaj.

¹² Chaynôpami Tayta Diosta mana wiyacur jucha rurajcuna llapanpis infernucho ñacangapaj.

Salbasha cananchipaj Tayta Diosninchi acramashanchi

¹³ Ermâncuna, Tayta Diosnillanchipaj cawanayquipaj Espîritu Santu acrashushayquipitami y Jesucristupa alli willacuyninman yâracushayquipitami Tayta Diosninchi salbashurayqui. Pay salbashunayquipäga unaynami gamcunata acrashurayqui. Chaypitami imaypis gamcunapaj Tayta Diosninchita agradêsicô.

¹⁴ Chayno salbasha canayquipâmi nogacuna Tayta Diosninchipa alli willacuyninta gamcunata willapashcâ. Chaymi Tayta Jesucristo cutimur pushacushuptiqui gamcunapis paywanna cushisha goyanquipaj.

¹⁵ Ermâncuna, chayno cananpaj caycaptenga Tayta Diosninchiman sumaj yâracur ama gongaychu gamcunata yachachishâta. Chaynôpis ama gongaychu apachimushâ cartacho yachaycâchishâcunata.*

¹⁶⁻¹⁷ Salbamajninchi Taytanchi Jesucristo y cuyamajninchi Tayta Diosninchi yanapaycullâshunqui mana llaquicunayquipaj, pî-maytapis alli shimillayquipa parlapânayquipaj y pay munashannôlla goyânayquipâpis.

3

Pablupaj Tayta Diosta mañacunanpaj cashan

¹ Ermâncuna, nogacunanpaj Tayta Diosta mañacuy ari alli willacuyninta may-chaymanpis chayachinâpaj. Payta mañacuy gamcunata willapaptê cushisha chasquicushayquinôlla waquin runacunapis chasquicunanpaj.

² Musyashayquinôpis manami llapan runacunachu Tayta Diosta wiyacur cawan, chaypa ruquenga waquillanmi. Chaymi Tayta Diosta mañacuy ari chay fiyu runacuna imatapis mana ruramânanpaj.

³ Tayta Diosninchêga imaypis yanapaycâshunqui pay munashanno cawanayquipâmi. Ricaycâshunqui imatapis Satanâs mana rurashunayquipâmi.

* 2:1 1Tes. 4.15-17 * 2:4 Dan. 11.36; Eze. 28.2 * 2:15 1Cor. 11.2

⁴ Chayno yanapëshuptiquimi nogacuna rigüé gamcuna imaypis yachachishäta wiyacuy-cashayquita.

⁵ Tayta Diosninchi yanapaycullëshunqui pay cuyacoj cashanno gamcunapis cuyacoj canayquipaj. Yanapaycullëshunqui ima ñacaycho carpis Jesucristo cawashanno cawanayquipaj ari.

Arucunanpaj willapashan

⁶ Ermänucuna, Tayta Jesucristupa jutinchömi gamcunata niycä: Guella ermänucunapita witicuy-llapa. Chay ermänucunaga manami yachachishänöchu cawaycan.

⁷ Musyashayquinöpis gamcuna cajcho car nogacunaga arushcämi. Manami imaypis arunäpa ruquin jitaräcushcächu.

⁸ Pitapis mañacunäpa ruquenga micunäpaj imaypis arushcämi.*

⁹ Jesucristupa apostulnin caycarga gamcunata mañacömanmi caran. Ichanga manami mañacurächu. Chaypa ruquenga arurä gamcuna ricacamar arucunayquipämi.

¹⁰ Gamcuna cajcho caycar maynami willaparä: «pipis aruyta mana munajtaga ama garaychu» nir.

¹¹ Chayno yachaycächiptëpis jimanirtaj waquin ermänucuna arunanpa ruquenga runa imanöpis cawacushanta ricapallar purircaycan?

¹² Chayno caj ermänucunataga Taytanchi Jesucristupa jutinchömi në: Wasin-wasin purinayquipa ruquenga micunayquipaj arucuy-llapa.

¹³ Ermänucuna, imaypis mana yamacaypa alli cajcunallata rurar goyay ari.*

¹⁴⁻¹⁵ Gamcuna cajcho mayganpis cay cartacho niycashäcunata mana wiyacuptenga chay runawan ama shuntacaynachu. Ricay maygan cashantapis. Ichanga ama chiquiychu. Paypis Jesucristuman yärajoj ermänuyqui caycaptenga piñacuy. Chaynöpami tantiyacur pengaconga.

Carta ushanan

¹⁶ Tayta Dios imaypis yanapaycushunqui alli goyänayquipaj. Llapayquita imaypis yanapaycushunqui pay munashanno goyänayquipaj.

¹⁷ Cay cartata isquirbipämänanpaj nishänölla juc isquirbipämasha captinpis ushanantaga quiquënamis isquirbircamö. Llapan cartacushäcunachöpis ushanantaga imaypis quiquëmi isquirbë.

¹⁸ Taytanchi Jesucristo gamcunata cuyapëshushpayqui imaypis yanapaycullëshunqui. [Amën.]

* 3:8 Hech. 18.3; 1Tes. 2.9 * 3:13 Gál. 6.9

1 Timoteo

¿Imanõtaj inlisyacho mayurcuna?

¿Mösulla u jipashlla caycar Tayta Diosta sirbinmanchu?

¿Pitaj **isquirbiran?** Apóstol Pablo.

¿Picunapätaj **isquirbiran?** Pablo isquirbiran Timoteoman. Timoteo caran willacur purishejnín mösumi. Chaynöpis cay cartata isquirbiran Éfeso siudächo caj ermänucunaman (1.3).

¿Imaytaj **isquirbiran?** Macedonia probinsyapitami isquirbiran wata 62 d.C. wichan.

¿Imataj **caycan cay librucho?** Pablumi niran Timoteo Éfeso siudällacho quëdacunanapaj (1.3). Chaycho quëdaran llutan yachachicucunata corrijinanpämi (1.6-7; 4.1-5). Cay cartata apachiran Timoteota shacyächinanpämi, ima mana allícuna caycashantapis ar-riqlanapämi.

Cay cartacho mas rimaycan inlisyacho caycaj ermänucunapaj y Timoteopämi. Willapayan llutan yachachicojcnata imata yachachishanta y imano cawashantapis (1.3-11; 4.1-5; 6.3-10). Mas juc partichönami Timoteota shacyaycächin (4.6-16; 6.11-16). Chaymi Pablo niycan: ermänucunaga shuntacanman yachacunapaj y Tayta Diosta mañacunapaj (2.1-15); inlisyacho mayur ermänucuna imano cananpäpis (3.1-13; 5.17-25); chacwan biyüdacunata imano ricananpäpis. Y jipash biyüdacunatana willapaycan casaracunapaj (5.3-16); uywaycuna patrunninta imano ricananpäpis (6.1, 2).

Salüdü

¹⁻² Cuyay wamräno Timoteo:*

Noga Pablumi gamman cay cartata apachimö. Salbacoj Tayta Diosninchi, yäracucashanchi Taytanchi Jesucristumi acramasha apostulnín canäpaj.

Tayta Diosninchi y Taytanchi Jesucristo cuyapaycushunqui ari allí goyänayquipaj.

Llutan yachachicojcnatapa willapashan

³ Ñaupata Macedoniaman aywacur Efesuchömi gamta cachaycamurä llutan yachachicojcnata michänayquipaj.

⁴ Paycunaga unay imanöpis cashallanta y pipa castancunapis cashallantami yachachin. Chayno yachachiptin michänayquipämi cachaycamurä. Chayno yachacherga rimanacachillarmi goyan. Chayno car manami Tayta Dios munashantachu ruraycan. Tayta Diosninchi munashanga musyacan Jesucristuman yäracuptinmi.*

⁵ Nogaga chayno willapaycä cuyacunayquita munarmi. Chayno cuyanacøj canayquipäga Tayta Diosmanmi yäracunayqui, allí shonguyquiwan Tayta Dios munashanno cawanayqui.

⁶ Waquenga manami Tayta Dios munashannönachu cawaycan. Paycunaga rimanacurmi pantacasha carcaycan.

⁷ Tayta Diospa layninta yachaj-tucurpis manami tantiyanchu. Ni rimashantapis manami tantiyanchu.

⁸ Musyanchimi Tayta Diospa laynin nishanno mayganta ruranapaj y mana ruranapaj cashanta pipis yachachiptenga allí cashanta.

⁹ Laynincunata Tayta Diosninchi gomashcanchi manami allíta rurajcunapächu, chaypa ruquenga jucha rurajcunapämi. Chaymi chay laycuna caycan mana wiyacojcnapaj, fiyu runacunapaj, juchasapacunapaj, Diosta mana rispítajcunapaj, mamanta taytanta magajcunapaj, runa-masinta wañuchejcnapaj,*

¹⁰ jucwan-jucwan cacojcnapaj, ollgu-pura cacojcnapaj, uyway cananpaj runa-masinta ranticojcnapaj, llullacunapaj, y manacajpita jurajcunapäpis. Chayno cawajcunaga Tayta Diosninchiä allí yachachicuyñinta manami wiyacunchu.

¹¹ Allí yachachicuyga allí willacuymi caycan. Chayta willacunäpämi Tayta Diosninchi cachamasha. Alabasha cachun ari Tayta Diosninchéga.

Plabuta Tayta Dios cuyapashan

¹² Taytanchi Jesucristumi imaypis yanapämasha. Chaymi payta agradësicö allí runata-japuy acramashanpita, willacuyñinta willacur purinapaj churamashanpita.

¹³ Ñaupataga Jesucristupa contranmi rimarä. Yärajojcnatapis ashycur-ashycur carsilman wichgachirä. Tayta Diosmi ichanga cuyapämasha mana musyayñëpa rurashäpita. Chay wichanga manarämi Jesucristuman yäracurärächu.*

* 1:1-2 Hech. 16.1-3 * 1:4 2Cor. 8.23; Gál. 2.3; 2Tim. 4.10 * 1:9 1Tim. 3.2-7 * 1:13 Hech. 8.3; 9.4-5

¹⁴ Chayno caycaptëpis Tayta Diosninchimi alli cashpan cuyapämar tantiyachimaran payman yäracunäpaj y Jesucristo cuyacoj cashanno cuyacoj canäpaj.

¹⁵ Rasunpami Jesucristoga cay pachaman shamusha juchasapacunata salbananpaj. Ricay nogatapis Jesucristo perdunamasha llapan runacunapita mas juchayoj caycaptë.

¹⁶ May-jina juchasapa captëpis waquin ricacunapämi cuyapämar perdunamasha. Cananga waquin runacunapis tantiyacurcaycan paycunatapis perdunar salbananpaj cashantami.

¹⁷ ¡Chaymi Tayta Diosninchita imaypis alabashun! ¡Paymi llapanpäpis munayniyoj, imay-camapis cawaj, mana ricacaj! ¡Amén!

Jesucristupa willacuyninta Timoteo imaypis willacunanpaj shacyächishan

¹⁸ Cuyay wamräno Timoteo, cay nishäcunata ruränqui. Ruranayquipaj nishäcunaga caycan gam imano canayquipäpis ermänucuna nishännöllami. Chaura alli suldäru mana gueshpiypa pillyashanno gampis mana cachariypa Jesucristupa willacuyninta imaypis willacuy.

¹⁹ Chayno willacucyarga Tayta Diosman sumaj yäracunayqui, alli shonguyquiwan Tayta Dios munashanno goyänayqui.

Waquin runacunaga alli shongunwan Tayta Dios munashanno goyänanpa ruquin Jesucristuman yäracucyashanta cachaycärishami.

²⁰ Mana wiyacushanpitami Alejandrutapis Himeneutapis Satanaspa maquinman churashcä. Chayrämi tantiyaconga Tayta Diosninchipa contran imatapis mana parlananpaj.

2

Tayta Diosta imano mañacunapäpis cashan

¹ Timoteo, Tayta Diosninchita imaypis mañacuy, ruwacuy, agrädësicuy-llapa llapan runacunapaj.

² Mañacuy nasyunta mandajcunapaj, autoridäcunapaj paycuna alli mandananpaj. Chaynöpami noganchipis allilla goyar Tayta Diosninchita munashanno goyëshunpaj.

³ Tayta Diosninchita chayno mañacuy allimi. Salbamajninchi Tayta Diospis chayno ruranchitami munan.

⁴ Payga munan llapan runacuna alli willacuyninta chasquicur salbacunantami.

⁵ Pi-maypäpis jucnayllami Tayta Diosninchëga.

Tayta Dioswan amistachimajninchipis jucnayllami.

Chayga Jesucristumi.

⁶ Paymi wafñusha llapan runata Tayta Diosninchita perdunar salbananpaj.

Chayno salbacoj cashantaga Tayta Diosninchita may-chaychöpis musyaycächimanchimi.*

⁷ Chaypämi Tayta Diosninchita acramasha apostulnin car mana Israel runacunaman alli willacuyninta willacur purinäpaj, paycunata Tayta Dios munashanno goyayta yachachinäpaj.* Chayno nerga rasun cajtami niycä. Manami llullacöchu.

⁸ Shuntacashanchöga ollgu runacuna mana piwanpis rabyachinacusha car, mana nana-paränacorga maquina jogarcu alli shongunpa Tayta Diosta mañacuchun.

⁹ Chaynölla warmicunapis mayur warmicunano röpata jaticuchun. Tincushalla adurnacuchun. Ama alläpa ajchanta adurnacuchun. Goriwanpis ni perlasunawanpis ama alläpa adurnacuchun. Fiyupa chanin cuestaj röpacunatapis ama jaticuchun.*

¹⁰ Chaypa ruquenga Tayta Dios munashanno manchapacuyca cawaj warmicunano allacunata ruracawachun.

¹¹ Shuntacashanchöga Tayta Diospa willacuyninta yachachiptin warmicuna rispëtuwan manchapacuyca yachacuchun.

¹² Nogaga manami munächu warmicuna ollgucunata yachachinanta, ni ollgucunatapis munashanno purichinanta. Paycunaga manami chayno cananpächu caycan.

¹³ Musyashanchinöpis Tayta Diosninchëga Adantami rimëru ruraran.* Nircur-rämi Evata ruraran.*

¹⁴ Chaynöpis manami Adantachu Satanás engañaran, chaypa ruquenga Evatami.* Chaynöpami Evaga jucha rurayman chayaran.

¹⁵ Chayno casha captinpis warmicunaga salbaconga wawata tarir alli uywarmi, Tayta Diosninchitan yäracur pay munashannölla cawarmi, pi-maywanpis cuyanacurmi.

* 2:6 Mat. 20.28; Mar. 10.45; Gál. 1.4; Tito 2.14 * 2:7 2Tim. 1.11 * 2:9 1Ped. 3.3 * 2:13 Gén. 2.7 * 2:13 Gén.

3

Mayur ermänu cananpäga ç imanötaj canman?

- ¹ Rasunpa pipis inlisyacho mayur ermänu cayta munarga allitami yarpaycan.
² Mayur ermänuga canman pipitapis mana jamurpasha, juc warmillapa majan, alli tan-
 tiyacoj, sumaj yarpachacurir imatapis ruraj, rispëtuyo, runa-masinta cuyapar pachächej y
 yachachinanpaj listu caycaj.
³ Upyallacho, pillyallapaj ama canmanchu. Chaypa ruquenga cuyapäcunman. Allilla
 goyanman. Guellayllapäga ama imatapis ruranmanchu.
⁴ Warminta wamrancunata alli uywanman. Wamrancunatapis yachachinman wiyacoj
 car pi-maytapis rispitananpaj.
⁵ Familyanta sumaj mana uywarga ç imanöparaj Tayta Diosman yärajojuncunata alli rican-
 man?
⁶ Mushoj ermänuacunaga inlisyacho mayur ermänu cayta ama ashinmanchu. Mayur
 ermänu cananpaj churaptenga capaschari yachaj-tucunman. Yachaj-tucorga Satanäs
 castigasha cashannömi paycunapis castigasha canga.
⁷ Mayur ermänu cayta munajcunaga Tayta Diosman mana yärajojuncunapitapis alli rispi-
 tasha canman. Chauraga pipis manami manacajman churangachu. Chaynöpami Sa-
 tanaspis mana engañanganachu.*

Diácono cananpäga ç imanötaj canman?

- ⁸ Chaynöpis diaconucunaga canman pipitapis alli ricasha, imapäpis parlashantaga cum-
 lej, mana upyaj, guellayllapaj mana wañoj.
⁹ Tayta Diosninchi nishancunata yachacushannölla juchata mana ruraypa cawanman.
¹⁰ Chaynömi diácono cayman pitapis churananpäga jinyunta sumajraj musyapanman.
 Imano cawashantapis sumajraj ricanman. Alli cawashanta ricar-raj diácono cananpaj
 churanman.
¹¹ Warmicunapis* cachun pi-maypitapis alli ricasha, pipa washantapis mana rimaj, mana
 upyaj, nishanta cumlej.
¹² Diaconucunaga juc warmillawan goyaj canman. Warminta, wamrancunatapis sumaj
 ricanman.*
¹³ Pipis inlisyacho diácono carga pi-maypitapis amatar alli ricashami canga. Tayta
 Jesucristumanpis sumajmi yäracongä.*

Pablo imapaj cay cartata apachishanpis

- ¹⁴ Timoteo, shamuyta munaycarpis rimëroga cay cartatami apachicamö.
¹⁵ Juclla mana shamuptë-imaga cay cartacho niycänami Tayta Diosman yärajojuncuna
 imano alli cawanapanpaj cashantapis. Noganchëga cawaycaj Diospa wamranmi caycanchi.
 Chaynöpis noganchimi rasun cajta niycanchi. Llutancunata Tayta Diosninchipaj rimaptin-
 pis rasun cajta tantiyachinanchipämi caycanchi.
¹⁶ Llapanchimi musyanchi Jesucristupa willacuynin lllapanpitapis mas alli cashanta.
 Jesucristoga runami yuriran.
 Wañuptinna Espiritu Santu cawarachimuran.
 Anjilcunapis ricashpan aduraran.
 Willacuynenga maychöpis willacusha caran.
 May-chaychöpis paymanmi yäracuran.
 Syëluman cutirnamä Tayta Diospa ñaupanman chayaran.

4

Llutan yachachicojcuna yurimunanpaj cashan

- ¹ Espiritu Santumi musyachimanchi ushanan junajcunachöga waquin runacuna Jesu-
 cristuta chasquicurcurpis llutan yachachicojcunata chasquinanpaj cashanta. Chay llutan
 yachachicojcunaga Satanäs munashantami yachachengapaj.
² Paycunaga llullacushpanmi ishcaj cära canga. Chaymi llutancunata yachachirpis
 mana imapis gocongachu.
³ Chay runacunaga michan majachacänantapis, waquin micuyta micunantapis. Chay
 micuycunataga Tayta Dios camarän agradësicurcur micunanchipämi.
⁴ Tayta Diosninchi camashancunaga lllapanpis allimi.* Imatapis manami wasguipash-
 wanchu. Lllapanantapis Tayta Diosninchita agradësicurcur micushwanmi.

* **3:7** Tito 1.6-9 * **3:11** Waquin yarpan diaconucunapa warminpaj rimaycashanta. Waquinna yarpan diaconisapaj
 rimaycashanta (ricay Rom. 16.1). * **3:12** Hech. 20.4; Efe. 6.21-22; Col. 4.7-8; 2Tim. 4.12 * **3:13** Hech. 18.24; 1Cor.
 16.12 * **4:4** Gén. 1.31

⁵ Llawan camashan alli cashantaga Tayta Diosninchi pa palabrancho mi musyachimanchi. Payta mañacur agradësicushanchi pitami llawanpis allina caycan.

Jesucristo munashanno Timoteo yachachinanpaj cashan

⁶ Chay nishäcunata ermäncunata sumaj yachacherga Taytanchi Jesucristupa alli sirbejinmi canquipaj. Tayta Diosninchi pa alli willacuyninta yachacorga, y alli yachachicuycunata wiyacorga alli micuyta micushanömi canquipaj.

⁷ Ama chasquipaychu runacuna llutanta yachachishancunata. Chaypa ruquenga Tayta Diosninchi munashanno waran-waran goyay.

⁸ Tayta Diosninchi munashanno goyayga mas allimi caycan fisicata rurashanchi pitapis. Física rurayga cay pachacho cawashanchi camallami alli caycan. Tayta Diosninchi munashanno goyaymi ichanga cay pachacho y syëluhöpis alli cawananchi paj caycan.

⁹ Chay nishäcunaga rasunpami. Chaytaga llawan riguinman.

¹⁰ Cawaj Tayta Diosninchi man yäcurmi imano ñacarpis pay munashanno imaypis cawaycanchi. May-chayhöpis willacuyninta willacuycanchi Jesucristuta pi-maypis chasquicunapaj. Payman yäcuptenga pi-maytapis Tayta Diosninchi salbangami.

¹¹ Chay nishäcunata sumaj willapay, yachachiy.

¹² «Manaräpis mayur runa caycar ¿imanöpataj Timoteo yachachimäshun?» nir runacuna niptinpis ama cäsupaychu. Chaypa ruquenga alli shimillayquipa pi-maytapis parlapay, juchata mana ruraypa caway, runa-masiquita cuyapay, y Tayta Diosninchi man imaypis yäracuy. Chayno alli caway ari llawan ricacunanpaj.

¹³ Chaymunäcama Tayta Diosninchi pa palabrantaga lliguipar yachachiy shacyächiy.

¹⁴ Chay llawan ruranyquipaj cajcunata ruranchi. Mayur ermäncunata umayquiman maqinta churaycur mañacuycaptinmi Tayta Dios niran munashanta ruranyquipaj cajcunata gamta musyachishunayquipaj.

¹⁵ Chay nishäcunata mana gongaypa ruray. Yachachishänölla alli cawashayquita ricashushpayquimi runacuna tantiyanga Tayta Diosninchi munashanno cawaycashayquita.

¹⁶ Ganga allita rurar cawanquiman. Cuydä llutanta yachachinquiman. Rasun cajllata yachachir Tayta Diosninchi munashannölla caway. Chayno cawarga quiquipis y yachachishayquita chasquicojcunapis salbacongami.

5

Ermäncunawan alli ricanacunanpaj cashan

¹ Mayurcunata ama ollgöpaychu. Chaypa ruquenga taytayquitano rispitar alli shimillayquipa tantiyachiy. Mösucunatapis waugiquitano alli shimillayquipa tantiyachiy.

² Chacwancunatapis mamayquitano rispishayqui alli shimillayquipa tantiyachiy. Jipashcunatapis pañiquitano rispëtuwan ricay.

Biyüdacunata alli ricananpaj cashan

³ Familyaynaj caj biyüdacunata yanapay-llapa.

⁴ Familyayoj biyüdata ichanga wawacunata, willacunata yanapächun. Ama gongachunchu cuyar imano uywashantapis. Mamanta, chachanta cuyar yanapaptinmi Tayta Diosninchi cushican.

⁵ Familyaynaj biyüdacunaga pininpis mana captinmi Tayta Diosman yäracun, pagasta junajtapis payta mañacun.

⁶ Quiquin munashallanta ruraj biyüdacunami ichanga mana cawanchu Tayta Dios munashannöga. Tayta Diosman mana yarpami wañusha-japuyta caycan.

⁷ Biyüdapa familyancunata sumaj yachachiy yanapänanpaj chaynöpa pipis paycunata mana jamurpänanpaj.

⁸ Pipis chachanta, familyanta mana yanaparga manami Tayta Diosninchi munashannöchu goyaycan. Tayta Diosman mana yäracojcunapitapis mas piyurmi caycan.

⁹ Yanapänanpaj caj biyüdacunaga jutintaga apuntanqui sojta chunca (60) watayojpita janaman cajllata. Chaynöpis canman juc runallawan goyasha cajcuna.

¹⁰ Chaynöpis canman allita rurashanpita alli ricasha cajcuna: wamrancunata sumaj uywasha cajcuna, wasinman chayajcunata pachähisha cajcuna, ermäncunata yanapasha cajcuna, ñacajcunata yanapasha cajcuna, llawanhöpis allita rurasha cajcunalla.

¹¹ Jipash biyüdacunata yanapänayquipaj ama apuntanquichu. Paycunaga jipash carmi Jesucristuta sirbinanpa ruquin yapapacuyta munanman.

¹² Yapapacorga Jesucristuta aunishantapis mana cumlir juchayojmi ricacun.

¹³ Nircurpis wasincho ruraynincunata cachaycur wasincaylla purin runapa washanta rimar, runapa bidanta ashir.

¹⁴ Chaymi jipashllaraj caj biyüdacunaga majachacanman, wawayoj canman, wasi ruraynincunacho goyächun. Chayno captinmi contranchi cajcunaga mana jamurpämashunnachu.

¹⁵ Chayno niycä waquin biyüdacuna Tayta Jesucristuman yäracuycashanta cachaycur Satanás munashannöna puriycashanpitami.

¹⁶ Ermänucunaga quiquincunami yanapänan famillyan biyüda cajcunata. Chaynöpami ermänucuna shuntashanga aypanga famillyaynaj biyüdacunata yanapänanpaj.

Mayurcunata alli ricananpaj cashan

¹⁷ Inlisyacho alli mandaj mayur ermänucuna cajtaga rispëtuwan ricanman y päganman. Pägasha y mas rispitaraj canman chay mayur ermänucunacho Tayta Diospa alli willacuyninta willacoj y yachachej cäga.

¹⁸ Tayta Diosninchüpa palabanchöpis nin: «Pachanta mana garayllapaga töruta ëracho ama aruchinquichu.»* Mastapis nin: «Arupacojcumaga arushanpita pägunta chasquinanmi»* nir.

¹⁹ Mandaj mayur ermänupaj juc runalla jitapaptenga ninqui ishcaj u quimsaj testigucunata pushamunanpäraj. Testigucunata mana apamuptenga ama cäsupanquichu.*

²⁰ Maygan mayur ermänupis jucha ruraycashanta mana cacariptenga llapanpa ñaupanchu piñacuy waquinpis manchacur juchata mana rurananpaj.

²¹ Tayta Diosninchü, wamran Jesucristo y anjilcunapis wiycapinmi gamta në: Pipapis faburnin mana jatariypa chay nishänölla llapantapis sumaj ruray.

²² Mayur ermänu cananpaj jucllaga ama pimanpis maquiquita churaychu. Sumajraj musyapay imano goyashantapis. Juchata ruraycajta churarga gampis juchayojmi ricacunquipaj. Quiquiquipis Tayta Diosninchü munashannölla caway ari.

²³ Pacha nanaywan jinalla gueshyarga yacullata upunayquipa ruquin jampillapaj binutapis upuy.

²⁴ Waquin runacunapa juchanga manaräpis mayacachaptillannami mayacan. Waquinpa juchanmi ichanga unaytaraj mayacan.

²⁵ Alli rurashancunapis waquinpaga jucllami musyacan. Waquinpanami ichanga unaytaraj musyacan.

6

Patrunninta alli ricananpaj cashan

¹ Uywayga patrunninta sumaj rispitchun. Chaynöpami Tayta Diosninchüpäj y willacuyninpäpis llutanta pipis mana rimangachu.

² Patrunnin ermänu-masin captinpis sumaj rispitchun. «Payga ermänu-masëmi» nir ama manacajman churachunchu. Ermänu-masin caycaptenga cuyanacur masraj sirbichunpis. Chayno nishätaga yachachir sumaj willapay ari.

Charashallanwan cuntintacunanpaj cashan

³ Taytanchi Jesucristupa alli willacuynenga Pay munashanno cawananchipämi yachachimanchi. Llutan yachachicojcuna yachachishanmi ichanga mana tincunchu.

⁴ Paycunaga imatapis manami musyanchu. Quiquillanpämi yachaj-tucun. Gueshyayasha-japuy rimanacuyllocho caycan. Chaypitami chiquinacun, ashllinacun, jucnin-jucninpis mana yäracunacunchu, mana allita yarpapänacun,

⁵ quiquin-pura rimanacun, pillan. Paycunaga rasan cajta mana musyarmi jucha rurayllacho arun. Tayta Diospa jutintapis parlan ricuyayta munallarmi. [Paycunawanga ama shuntacaypischu.]

⁶ Alli goyayga manami ricu caychörächu caycan. Chaypa ruquenga ricu carpis, pobri carpis Tayta Diosninchü munashanno goyaymi mas alliga.

⁷ Jinayllami yurishcanchi. Wañurpis jinayllami aywacushun.*

⁸ Chayno caycaptenga nistashanchicunata Tayta Dios camaripämashanchüwan cushisha goyashun.

⁹ Ricu cayllata ashejcunaga llutan ruraymanmi chayan. Nircorga llutan ruraycunapita llojshiyta manami camäpacunnachu. Chayno carnami pasaypa ñacayman chayanga.

¹⁰ Fiyupa guellayta cuyaywanmi llapan jucha ruraycunapis shamun.* Waquin ermänucunapis riquëscunapaj yargaj caywanmi Tayta Diospita witicurisha. Chaynöpami fiyupa ñacayman chayasha.

Timoteota shacyächishan

¹¹ Timoteo, ganga Tayta Diosta sirbejni canqui. Llapan mana alli ruraycunapita witicuy; Tayta Diosninchü munashallanta ruray; payllaman yäracuy; cuyapäcuy; pasin-sacuy; ama alli-tucuychu.

* 5:18 Deut. 25.4 * 5:18 Mat. 10.10; Luc. 10.7 * 5:19 Deut. 17.6; 19.15 * 6:7 Job 1.21; Sal. 49.17; Ecl. 5.15

* 6:10 Heb. 13.5

¹² Guërracho suldärucuna mana gueshpiypa pilyashanno gampis mana yamacaypa Tayta Dios munashannömi goyänayqui. Paypa ñaupancho imaycamapis cawanayquipämi Tayta Diosninchi acrashurayqui. Chay cawayta chasquishcanqui ermäncunapa ñaupancho Jesucristo munashanno imaypis cawanayquipaj cashanta aunirmi. Chaytaga mana gongaypa yarparay ari.

¹³ Ama gongaychu Jesucristupis wañunancama Tayta Diosninchi munashanno cawashanta. Wañuchinanpaj cashanta musyaycarpis Poncio Pilatupa ñaupancho mana manchacuydami rasun cajta niran.* Chaymi llapantapis cawachej Tayta Diosninchi y wamran Jesucristupis ricaycämaptinchi gamta në:

¹⁴ Tayta Diosninchi imapaj churashushayquitapis llapanta cumliy. Chaynöpami Tayta Dios munashanno cawanquipaj Taytanchi Jesucristo cutimunancama.

¹⁵ Timpu chayamuptinnaga Taytanchi Jesucristuta illajpitami Tayta Diosninchi cay pachaman cachamongapaj. Payga raycunapa Rayninmi caycan, mandajcunapa mandajninmi caycan.

¹⁶ Payga imaycamapis cawajmi caycan. Payga ñawitapis fiyupa pengachej achquichömi caycan.* Paytaga pipis manami ricashachu ni ricaytapis manami camäpacunchu. ¡Maychaychöpis llapan runacuna payta alabaycullächun! ¡Paypa maquincho llapan runacunapis caycullächun! ¡Amén!

¹⁷ Rícu cajcunata ninqui rícu carpis mana alli-tucunanpaj ni ima-aycanmanpis mana yäracunanpaj. Chay riquésanpis ni ima-aycanpis ushacajllami. Chaypa ruquenga yäracuchun Tayta Diosllaman. Paymi ima-aycatapis noganchipaj cananpaj gomanchi, chaynöpana cushisha cawananchipaj.

¹⁸ Chay ríucunata ninqui imaypis alli cajllata rurananpaj, ima-aycanpis cashanpita waquin runacunata yanapananpaj.

¹⁹ Chayno Tayta Diosninchiman yäracur allicunata rurarmi mana ushacaj cawayta tarenga. Cay pachachöpis alli goyangapaj.

Carta ushanan

²⁰ Timoteo, imapaj churashushayquitapis ama gongaychu. Ama cäsupaychu llutan yachachicojcuataga. Chay runacunaga yachaj cashanta yarparpis yachaj-tucur manacajcunallatami yachachin.

²¹ Waquenga chayno llutanta yachachishanta chasquiparmi Tayta Diosninchiman yäracucashanpita witicusha.

Gamta y gamwan caycajcunatapis Tayta Diosninchi yanapayculläshunqui. [Amén.]

* 6:13 Juan 18.37 * 6:16 Sal. 104.2

2 Timoteo

¿Imano cawananchitataj Pablo munan? ¿Imanötaj cashun familyanchipaj, amigunchicunapaj, ermänucunapaj?

¿Imano yarpämänanchitataj munanchi?

¿Pitaj **isquirbiran?** Apóstol Pablo.

¿Picunapätaj **isquirbiran?** Cay cartaga caycan Pabluta yanapaj Timoteo mösupämi. Ichanga cay cartacho rimaycan Efesuscho caj ermänucunapäpis (4.22).

¿Imaytaj **isquirbiran?** Romachöna carsilcho caycashanpitami cay cartata isquirbiran wata 64 d.C. wichan (4.17). Cay cartataga Pablo isquirbiran wañunanpaj wallcana pishiycaptinmi (4.6-8). Chaura waquin yarpan cay cartallatana ultimuta Pablo isquirbishantami.

¿Imataj **caycan cay cartacho?** Pablo yapay prësuna caycaran. Roma siudämanna aparan. Cartancho Pablo ruwacuycan Timoteo watucoj aywananpaj (4.9, 21). Chayno aywar Pablupa cösancunata apananpaj y Marcustapis pushananpaj niycan (4.11, 13). Cay carta caycan Pablupa tistamintunnömi.

Cay cartachöga achca cutimi Timoteota y ermänucunatapis shacyaycächin Tayta Jesucristuman yäracuyta mana cachaycunanpaj. Shacyaycächin Pablo yachachishan alli willacuyta willacur mana pengacunanpaj (1.6-2.13). Chayno willapaycan llutan yachachicojcuna yachachishanta mana chasquipänanpämi (2.16-18; 3.13); yäracuycashanta mana cachaycunanpämi (1.15).

Quimsa caj capitulucho yachaycächin ushanan junajcunacho imano cananpäpis cashanta (3.1-9). Timoteota shacyaycächin Pabluno allita rurallar goyänanpaj, Tayta Diospa willacuynincho niycashantapis cumlinanpaj (3.10-4.8).

Cay carta ushananchöga Timoteota mas willapaycan y dispidicuycan (4.9-22).

Salüdü

¹⁻² Cuyay wamräno Timoteo:*

Noga Pablumi gampaj cay cartata apachimö. Taytanchi Jesucristupa apostulnin canäpämi Tayta Diosninchi acramasha. Chaymi may-chaychöpis willacuycä Jesucristupa willacuynininta. Chay willacuyta chasquicojcunaga imaycamapis cawangami.

Tayta Diosninchi y Taytanchi Jesucristo cuyapaycushunqui ari alli cawanayquipaj.

Tayta Diosta agradësicur mañacushan

³ Timoteo, pagasta junajtapis Tayta Diosninchita mañacur gampaj imaypis mana gongaypami payta agradësicuycä. Paytaga alli yarpaynëwan sirbiycä unay familyäcuna sirbishannömi.

⁴ Wagaycar quëdamushayquita yarparmi llaquicuycä. Chaymi tincuycushwan cushicunäpaj.

⁵ Noga musyämi Tayta Diosninchimän lapan shonguyquiwan yäracur pay munashanno goyaycashayquita. Chayno caycanqui chachayqui Loida, mamayqui Eunicepis* Tayta Diosman yäracur goyashannömi.

Mana pengacuypa willacunanpaj cashan

⁶ Chaymi gama ruray Tayta Diosninchi ruranayquipaj churashushayquita. Tayta Diosninchi chayno churashurayqui maquëta umayquiman churaycur payta mañacuptëmi.

⁷ Manami pitapis manacunananchipächu Tayta Diosninchëga Espiritu Santuta cachamuran, chaypa ruquenga munayninwan willacunananchipaj, cuyanacunananchipaj, sumaj yarpachacurir imatapis rurananchipämi.

⁸ Espiritu Santu yanapaycäshuptiquega mana pengacuypa Jesucristupa alli willacuynininta willacuy. Ama pengacuychu Jesucristu-janan nogata wichgaraycächimaptinpis. Chaypa ruquenga ñacachishuptiquipis alli willacuyta willacuy. Chayno willacunayquipämi Tayta Diosninchi yanapaycäshunqui.

⁹ Payga juchanchicunata perdunar salbamashcanchi munashannöna goyänanchipämi. Salbamashcanchi manami allicunata rurashanchipitachu, chaypa ruquenga juchayoj caycashapis cuyapämashpanchimi. Cay pachata manaraj camallarnami Jesucristo cayninpa cuyapämashcanchi.

¹⁰ Chay cuyapämashanchitami cananga Tayta Dios musyachimashcanchi noganchimän Jesucristuta cachamur. Jesucristumi salbamashcanchi. Paymi wañunapaj caycashapis salbamashcanchi. Willacuyninchöna musyachimashcanchi mana ushacaj cawayta tari-nanchipaj cashanta.

* 1:1-2 Hech. 16.1; 1Tim. 1.2 * 1:5 Hech. 16.1

¹¹ Chay alli willacuyta willacur purinäpämi Tayta Diosninchi churamasha. Chaymi apostulnin car pï-maytapis alli willacuyta yachaycächë.*

¹² Chayno willacushäpitami canan ñacaycä. Chaypis manami pengacöchu. Noga musyämi piman yäracushätapis. Willacuptë paymi munayninwan yanapämanga shuntacamänan junajcama.

¹³ Timoteo, Jesucristupa willacuyninta yachachishänölla gampis yachachiy. Jesucristuman yäracur pï-maytapis cuyapanqui.

¹⁴ Imapaj churashushayquitapis ama gongaychu. Jesucristupa alli willacuyninta yachachiptiquega Espiritu Santumi yanapashunquipaj. Paymi imaypis noganchiwan caycan.

¹⁵ Musyashayquinöpis Asia probinsyapita caj ermänucunaga gongaycamashami. Figelowan Hermogenesis gongaycamashami.

¹⁶ Ichanga Onesiforopa wasincho tiyaycäcunata Tayta Jesucristo cuyapaycullächun. Pay watucamaptin imaypis cushicushcämi. Präsu caycashäpita manami pengacushachu.

¹⁷ Chaypa ruquenga Romaman chayamurpis payga jucllami ashimaran tarimänancama.

¹⁸ Chaynöllami Èfeso marcachöpis payga sumaj yanapämaramanchi. Taytanchi Jesucristo payta cuyapaycuchun runacunata jusganan junaj.

2

Timoteo mana yamacaypa willacunanpaj cashan

¹ Cuyashä Timoteo, Jesucristo yanapaycäshuptiquega balurchay.

² Achca runacunapa ñaupanchö yachachishäcunata yachachinqui paycuna waquintapis yachachinanpaj. Chay runacunaga canman yäracuytaj y juccunata yachachinanpaj camäpacoj.

³ Jesucristo nishushayquita ruraycarga ima-ayca ñacaytapis awantay juc alli suldäru imano ñacarpis awantashanno.

⁴ Manami pï suldärupis suldäru caycashanpita yamacar juc rurayman aywacunchu. Chaypa ruquenga mandajnin nishantami rurän.

⁵ Chaynöllami cöriypa llallinacuyta cörrejcupis premyuta chasquinanpäga tucuytaraj päsanan. Chaycunata mana päsarga manami imatapis chasquinchu.

⁶ Fiyupa ñacar chacra arojcunapis cosëchachöga arushanpita rimërumi chasquin.

⁷ Nishäcunata ama gongaychu. Tayta Jesucristunami llapanta tantiyachishunquipaj.

⁸ Timoteo, musyashayquinöpis Tayta Diosninchimi Jesucristuta cawarachimuran. Payga ray David castapita mirar aywajmi casha. Chaycunataga ama gongaychu. Nogapis chayno cashantami willacuytä.

⁹ Alli willacuyta willacushäpitami fiyupa ñacaycä. Wañuchicojnömi carsilcho wichgaraycä. Wichgaraptëpis Jesucristupa willacuynintaga imapis manami chapangachu.

¹⁰ Chaymi imano ñacarpis mana yamacaypa Jesucristupa willacuyninta willacuycä. Chaynöpami Jesucristuta chasquicuptin Tayta Diosninchi acrashan cajcunata salbangapaj.

¹¹ Cay nishanga rasunpami:

Jesucristuwan wañusha carga syëluchöpis paywanmi cawashun.

¹² Ñacayta awantarga paywanmi mandashun.*

Ñigashaga paypis ñigamäshunmi.*

¹³ Aunishanchita mana cumlishapis payga imaypis noganchiwanmi caycan.

Payga aunishanta manami cutircunmanchu.

Tayta Diospa alli arojin cananpaj willapashan

¹⁴ Chay willashäcunataga ermänucunata willapay rimanacuyllocho mana goyänanpaj. Rimanacushanga manami pitapis allita ruranchu. Wiyajcunallatami jagayächin.

¹⁵ Tayta Diosninchi alli ricashunayquipaj ima-aycanöpis rasun caj willacuyninta sumaj yachachiy. Chayno captin uyway sumaj arusha car mana pengacushanno gampis manami pengacunquipächu.

¹⁶ Tayta Diosninchipaj manacajta yanga parlajcunapita witicuy. Chayno parlajcunaga Tayta Diosninchi mana munashanta rurayllamanmi waran-waran chayanga.

¹⁷ Chaynöpis runapa cuerpuna risipülu mashtacashannömi llutan yachachishancunaga may-chaymanpis chayaycan. Chayno yachachejcunaga caycan Himeneuwan Filetumi.

¹⁸ Paycunaga manami rasun cajtachu yachachin. Chaymi nin «Jesucristuta chasquicur maynami wañushanchipita cawarimushano caycanchi. Manami yapayga cawarimushunachu» nir. Chayno nirmi waquin ermänucunatapis yarpachacachin Jesucristuman mana yäracunanpaj.

* 1:11 1Tim. 2.7 * 2:12 1Ped. 5.1 * 2:12 Mat. 10.33; Luc. 12.9

¹⁹ Chaypis Tayta Diosninchüpa alli willacuynenga wasipaj simintuta alli jatarachishanömi caycan. Chaymi palabrancho cayno isquirbiraycan: «Yäraojcunata Tayta Dios rejsinmi» * nir. Yapaypis nin: «Tayta Diosman yäraojcunaga ama juchata rurachunnachu» nir.

²⁰ Rïcu runapa wasinchöga manami gorillapitachu ni guellayllapitachu ima-aycapis caycan. Canmi guerupitapis mitupitapis. Goripita guellaypita cajcunaga caycan imapis captin charicunanpämi. Guerupita mitupita cajcunami ichanga caycan waran-waran manijananpaj.

²¹ Mana allita rurananpaj nishäcunata pipis mana rurarga gori lätu cuyayllapaj cashannömi caycan. Chay runataga Tayta Diosmi acraraycächin pay munashanno rurananpaj.

²² Waquin mösucuna mana allita yarpar llutanta rurashannöga ama ruraychu. Chaypa ruquenga Jesucristo munashanno goyaj ermänucunano allillata ruranqui. Tayta Diosninchüman yäracunqui. Pi-maywanpis cuyanacunqui. Pi-maywanpis alli ricanacunqui.

²³ Manacajcunata runacuna parlaptin witicunqui. Musyanquinami chayno parlarga rimanacunanpäna cashanta.

²⁴ Tayta Dios munashanta rurananpaj acrashan runaga piwanpis mana rimanacoj canman. Pipäpis alli canman. Pitapis sumaj yachachej y pasinsayoj canman.

²⁵ Contran jatarejcunata alli shimillanpa tantiyachej canman. Tantiyachiptin capashari tantiyacur Tayta Dios munashannönapis goyanman.

²⁶ Chayno cawarga Satanaspä maquincho caycashanpita gueshpïr Tayta Diosninchüpa maquinchönami goyanga.

3

Ushanan junajcunacho runacuna imano cananpaj cashanpis

¹ Sumaj tantiyacuy: Jesucristo cutimunapaj wallcana pishiïptin fiyupa sasa goyaymi cangapaj.

² Chay wichan runacunaga cangapaj quiquillanpaj imatapis yarpaj, guellayllapaj wañoj, manacajcunapita alli-tucoj, Tayta Diospa contran rimaj, mamanta taytanta mana wiyacoj, mana agradësicoj, Tayta Diosninchüpa palabrantapis manacajman churaj,

³ mana cuyacoj mana cuyapäcoj, pitapis alli-tupayta munaj, washa rima, fiyu, alli goyajcunapa contran,

⁴ amïguncunata contranman entregaj, mana yarpachacuypa imatapis ruraj, alli-tucoj, ollgoj, Tayta Dios munashanta rurananpa ruquenga shongun munashallanta ruraj.

⁵ Runacuna ricanallanpämi Tayta Diosninchüman yäraoj-tuconga. Imanöpis cawashanmi ichanga mana Tayta Diosninchü munashannöchu canga. Chayno runacunapitaga witicuy.

⁶ Chay runacuna waquenga pipa wasinmanpis yaycun warmicunata llutanta yachachinanpaj. Chay warmicunaga juchan atipashami; shongun munashancunallatami imatapis ruran.

⁷ Chay warmicunaga pi yachachishantapis wiyaj-wiyajllami shuyaraycan. Ichanga manami imaypis Jesucristupa alli willacuyninta tantiyacunchu.

⁸ Brüju Janeswan Jambres Moisespa contran jatarishannömi * chay llutan yachachicojcunapis Jesucristupa willacuyninta yachachej runacunapa contran caycan. Chay runacunaga llutancunallata yarparmi Tayta Diospa yachachicuyninta rasunpaga mana riguinchu.

⁹ Imano yachachiptinpis runacunaga tantiyacongami llutanta yachaycächishanta. Chaymi brüjucunata unay runacuna mana cäsushanno llutan yachachicojcunatapis mana cäsonganachu.

Pabluno cawanapaj Timoteota willapashan

¹⁰ Gammi ichanga llapantapis yachachishänölla rurashcanqui. Goyashäno goyashcanqui; yarpashäno yarpashcanqui; riguishäno riguishcanqui; awantacushäno awantashcanqui; noga cuyashäno cuyashcanqui; yaparir-yaparir ñacachimäptinpis pasinsacushäno awantashcanqui.

¹¹ Antioquiacho,* Iconiuchö,* Listracho* runacuna chiquimar gaticachämashantapis musyanquimi. Imanöshi ñacarä. Tayta Diosninchümi ichanga llapanpitapis salbamasha.

¹² Jesucristo munashanno goyajcunaga chiquir-ushashami cangapaj.

¹³ Fiyu runacuna y engañajcunaga mas mana allimanmi chayanga. Waquinta engañanga y quiquincunatapis juca engañangami.

* 2:19 Núm. 16.5; Juan 10.14; 1Cor. 8.3 * 3:8 Éxo. 7.11 * 3:11 Hech. 13.14-52 * 3:11 Hech. 14.1-7 * 3:11 Hech. 14.8-20

¹⁴ Gam ichanga yachacushayquinölla goyay. Yachacushayqui rasunpa caj cashantaga quiquiquipis musyanquimi. Musyanquimi yachachishojcuna Tayta Dios munashanno goyashantapis.

¹⁵ Wamra cashayquipita-pachami yachacushcanqui Tayta Diosninchïpa palabrantä. Palabranta yachacurmi Jesucristuman yäracur payta chasquicushcanqui. Chaymi Tayta Diosninchï salbasha-cashunqui.

¹⁶ Tayta Diosninchëga palabrantä quiquinmi isquirbichiran. Chaymi alli caycan rasun cajta yachachinanchïpaj, piñacunanchïpaj y Tayta Diosninchï munashanno goyänanchïpäpis.

¹⁷ Chaynöpami Tayta Diosninchï munashantana runananpaj acrascha caycaj runaga caycanga sumaj yachacushana y sumaj camaricushana imatapis allillatana runananpaj.

4

Imaypis willacunanpaj cashan

¹ Musyanquimi Jesucristo cutimur wañushacunata cawarachimur llapan runacunata jusganapaj cashanta. Chaymi Jesucristo y Tayta Diosninchï ricaycämäptinchi gamta në:

² Runacuna chasquicuptin o mana chasquicuptinpis Jesucristupa willacuyninta imaypis willacuy. Willacorga sumaj tantiyachinqui, willapanqui y shacyächinqui Tayta Dios munashanno goyänanpaj.

³ Chayamongapämi Tayta Diosninchïpa willacuyninta runacuna mana wiyayta munanan tïmpu. Chaypa ruquenga paycuna achca yachachicojrunata ashenga quiquincuna munashan cajllata yachachinanpaj.

⁴ Chayno carmi rasun caj willacuyta wiyacunanpa ruquenga manacaj willapacunallata wiyayta munanga.

⁵ Gam ichanga sumaj yarpachacuy. Ñacaycunacho carpis ama yamacaychu. Imaypis Tayta Jesucristupa willacuyninta willacuy. Tayta Dios acrascha caycäshuptiquega llapanta cumliy.

⁶ Wañuyga janächönami. Nogaga Tayta Diospaj sacrificiyuta rurashannömi wañunäpaj caycä.

⁷ Suldärünömi llapanta cumlishcä. Llallinacojnömi chayashcäna. Yäracushätaga manami cachaycushcächu.

⁸ Cananga shuyaraycä Tayta Diosninchïpa ñaupanman chayanäpaj cajllatanami. Chaychömi Tayta Dios nimashanta cumlishäpita premyuta chasquishaj. Manami nogallachu chayno premyuta chasquishäpaj, chaypa ruquenga Jesucristo cutimunancama shuyarpaycajcunaga llapanmi chasquenga.

Carsilcho caycashanta willapashan

⁹ Timoteo, tincunanchïpaj juclla shamuy.

¹⁰ Ermänunchi Demasmi* cay pachacho ima-aycäpis cajrunata munar cachaycamar Tesalónica marcaman aywacusha. Crescenteta cachashcä Galacia probinsyaman, Titutanami* Dalmacia marcaman.

¹¹ Lucasllanami* nogawan caycan. Shamorga Marcusta* pushacamuy. Payga Tayta Diospa willacuyninta willacuptë yanapämangami.

¹² Tiquicutanami* Efesuman cachaycämö.

¹³ Troaschömi* Carpopa wasincho säcöta cachaycamurä. Shamorga apacapananqui säcöta, librucunata, röllucunata. Röllutaga gongargamunquiman.

¹⁴ Jirrëru Alejandrümi* fiyupa conträ ricacusha. Chayno cashanpita Tayta Diosninchïmi juganga.*

¹⁵ Gampis Alejandrüpita alcäbu cacunqui. Payga Jesucristupa willacuyninta willacojrunanapa contranmi caycan.

¹⁶ Autoridäcunapa ñaupanchö rimëru declarar chapacuptë manami pipis faburnë rimar-cushachu. Llapanmi japalläta cachaycamasha. Chayno ruramashanpita Tayta Diosninchï perdunaycullächun.

¹⁷ Paycuna cachaycamäptinpis Tayta Diosninchëga manami cachaycamashachu. Chaymi autoridäcunapa ñaupanchöpis runacuna salbacunanpaj alli willacuyta willacushcä. Wañuchimänanpaj caycaptinpis Tayta Diosninchïmi salbamasha liyunpa shiminpitanöpis.

¹⁸ Chaynöllami llapan mana allacunapitapis salbamanga. Nircurnami imaycamapis ñaupanchö cawanäpaj pushacamanga. ¡Tayta Diosninchëga imaypis alabasha caycullächun!

Carta ushanan

* **4:10** Col. 4.14; Film. 24 * **4:10** 2Cor. 8.23; Gál. 2.3; Tito 1.4 * **4:11** Col. 4.14; Film. 24 * **4:11** Hech. 12.12, 25; 13.13; 15.37-39; Col. 4.10; Film. 24 * **4:12** Hech. 20.4; Efe. 6.21-22; Col. 4.7-8 * **4:13** Hech. 20.6 * **4:14** 1Tim. 1.20 * **4:14** Sal. 62.12; Rom. 2.6

¹⁹ Salüdöta goycullanqui Priscilata, Aquilata.* Onesiforopa famillyantapis salüdöta goycullanqui.*

²⁰ Corintuchömi Erasto* quëdacamusha. Miletöchömi Trofimotapis* gueshyaycajta cachaycamurä.

²¹ Tamyä quilla manaraj chayamuptin apurä shamunqui. Eubulo, Pudente, Lino, Claudia y waquin ermänunchicunapis salüduntami gampaj apachicaycämun.

²² Taytanchi Jesucristo imachöpis yanapayculläshunqui gamta y llapan chaycho caycaj ermänucunatapis. [Amén.]

* 4:19 Hech. 18.2, 18 * 4:19 2Tim. 1.16-17 * 4:20 Hech. 19.22; Rom. 16.23 * 4:20 Hech. 20.4; 21.29

Tito

¿Imanirtaj mayur ermānucuna inlisyacho canman?

¿Pitaj **isquirbiran?** Apóstol Pablo.

¿Picunapätaj **isquirbiran?** Cay cartata Pablo isquirbiran willacur purišhejnin Titupämi y lamarcho caycaj Creta tishgucho caycaj ermānucunapämi (3.15). (Titupita masta musyanayquipaj liguinqui 2Cor. 2.13; 7.6-16; 8.6, 16-24; 12.17, 18; Gál. 2.1-3; 2Tim. 4.10.)

¿Imaytaj **isquirbiran?** Cay cartata isquirbiran Macedonia probinsyapitami. Runacuna yarpan wata 62 o 63 d.C. isquirbishantami.

¿Imataj **caycan cay librucho?** Titutaga Cretacho Pablo cachaycuran ermānucunachó lllapanta sumaj camacāchinanpämi. Pabluwan Timoteonami Efesuman pāsacuran. Cretacho caj ermānucunapis y Efesucho caj ermānucunapis cāsi iwāl-llami sasa goyaycho caycaran. Chaymi Tituman cartata apachishanwan 1 Timoteo cartaga cāsi chay-nirajlla caycan. Ichanga Efesucho caj inlisyā caycaran chunca ishcaynin watana. Cretacho caj inlisyami ichanga caran wallca timpullaraj. Chaymi rimēruqa Pablo rimaycan mayur ermānucuna imano cananpäpis (1.5-9). Nircur willapaycan llutan yachachicojcunapitana (1.10-16).

Nircur willapaycan lllapan runacunatana warmita ollguta, jipashacunata mösacunata y uywaycunatapis. Paycunata willapaycan Tayta Dios munashanno cawanapaj. Chayno cawarmi paycuna musyachenga Tayta Jesucristuta chasquicushanta (2.1-15).

Chaypitanaga Cretacho caj ermānucunata yarpaycāchin ñaupata juchallancho imano goyashantapis. Tayta Jesucristuta chasquicushanpitana ichanga paycuna cawaycasha Tayta Dios munashannōna (3.1-11).

Carta ushanancho isquirbiycan Pabluwan caycaj ermānucunapa salūdunta y quiquinpis dispidicuyan. Titutana niycan Pablupa salūdunta lllapan amīguncunata willananpaj (3.12-15).

Carta gallaycunan

¹ Cuyay ermānu Tito:

Noga Pablo Tayta Diospa sirbejninmi, Jesucristupa apostulnin caycā. Jesucristo acramasha captinmi may-chaypapis willacuyninta willacur puriycā. Tayta Dios acrashan cajcunatami yachaycāchē Diosninchi munashannōna goyānanpaj.

² Chayno goyaptinchimi imaycamapis alli cawayta tarichimāshun. Imaycamapis cawananchipāga Tayta Diosninchi cay pachata manaraj camar unaynami niran. Nishancunataga imaypis Tayta Dios cumlinmi.

³ Cananga salbacoj Tayta Diosninchimi willacuyninta lllapan runata musyaycāchin. Chaymi willacuyninta willacunāpaj acramasha captin willacur puriycā.

⁴ Tito,* gamga Jesucristuman yāracushayquipitami wamrāno canqui. Tayta Diosninchipis, Jesucristupis cuyapāshushpayqui yanapaycullāshunqui. Alli cawayta goyocullāshunqui ari.

Mayur ermānucuna imano cananpäpis cashan

⁵ Lamar chaupin Creta tishgupita shacamur gamtaga chaycho cachaycamurā marcanmarcan aywar ermānucuna shuntacashancho mayur ermānucunata churanayquipämi. Chayno ruranayquipaj nishātaga ama gongaychu.

⁶ Mayur ermānuta churanayquipāga pī-maypitapis alli ricasha canman. Juc warmiyojlla canman. Wamrancunapis Tayta Diosninchiman yāracur allillata ruraj canman. Mamanta taytanta wiyacoj canman.

⁷ Chaynōpis mayur ermānucunaga canman pī-maypitapis mana jamurpasha. Ama canmanchu alli-tucoj, rabyaj, upyaj, pilyyata ashej, yargaj.

⁸ Chaypa ruquenga canman pachāchicoj, allillata ruraj, alli yarpayniyoj, Diosninchi munashanno goyaj, imata rurananpäpis sumajraj yarpachacoj,

⁹ Jesucristupa alli willacuyninta yachacushannōlla alli yachachej. Chaymi waquinpis yachaconga Tayta Diosninchi munashanno goyayta. Lllutan yachachicojcunatapis tantiyachinman rasun caj yachachicuyta chasquicunapaj.*

Llutan yachachicojcunata mana chasquipānanpaj cashan

¹⁰ Musyashanchinōpis achcajmi llutanta yachachej runacuna puriycan ermānucunata engañar. Paycunaga shimin tarishanta rimar puriycan. Runacunata «señalacuy» niycan.

¹¹ Waquin ermānucunataga maynami lllapan castancunatawan engañasha. Imatapis sācanan-cashallami llutanta yachaycāchin. Chaymi paycunataga ama dējaychu llutanta yachachinanta.

* 1:4 2Cor. 8.23; Gál. 2.3; 2Tim. 4.10 * 1:9 1Tim. 3.2-7

¹² Yachaj Creta runapis unayga isquirbiran: «Creta runacunaga llullami; micucoj animal-nirajmi; pachallanta ashejmi; guellami» nir.

¹³ Chayno nishanga rasunpami. Chaymi runacunataga sumaj tantiyachinqui Tayta Dios munashanno goyānanpaj.

¹⁴ Tantiyachinqui «Moisés isquirbisha laycunataraj, Israelcuna yarpashantaraj cumliy» nejcunata mana chasquipānanpaj. Sumaj willapaptiquega engañacojcuna nishanta mananami chasquenganachu.

¹⁵ Chaynōpis shonguncho mana allita yarpashpanmi yarpan imapis mana alli cashanta. Jesucristuta chasquicojcunami ichanga tantiyacun Diosninchi camashancunaga llapanpis alli cashanta.

¹⁶ Llutan yachachicojcuna «Tayta Dios munashannōmi goyā» niptinpis llutancunata ruray goyashanta ricarmi runacuna tantiyacun Diosninchita mana wiyacushanta. Paycunaga Diosninchita mana wiyacurmi runa-masinta chiquir imatapis alli cajtaga mana ruranchu.

2

Sumaj yachachinanpaj tantiyachishan

¹ Tito, gam ichanga Tayta Jesucristo yachachishannōlla imayypis yachachiy.

² Edā runacunaga Tayta Diosninchi nishanta wiyacunman. Sumaj tantiyaycur imatapis rimanman. Pitapis alli ricanman. Allita ruranchu. Tayta Diosninchimanpis llapan shongunpa yāracunman. Cuyapācoj canman. Imapitapis pasinsacoj canman.

³ Chacwancunapis Tayta Diosninchita wiyacunman. Pipa washantapis ama rimanmanchu. Upyallarga ama canmanchu. Chaypa ruquenga pī-mayypis ricacunapaj Tayta Diosninchita manchapacur goyanman.

⁴ Chayraj majachacashacunata yachachinman majanta rispitananpaj; wamrancunata alli uywananpaj.

⁵ Yachachinman yarpaysapa cananpaj, majanpita mas jucwanga mana cacunanpaj, wasincho ruraynincunata sumaj rurananpaj, cuyapācoj cananpaj, majanta wiyacunanpāpis. Chayno alli goyajta ricarmi Jesucristuman yāraojcunapa washanta pipis mana rimangachu.

⁶ Chaynōlla mōsucunata jipashcunatapis shacyāchiy sumaj yarpachacurir alli cajllata rurananpaj.

⁷ Ricacushunayquipaj quiquiquipis alli goyay. Pitapis willaparga furmal yachachinqui.

⁸ Rasun cajllata yachachiptiquega manami pipis manacajman churashunquipāchu. Nishācunata wiyacuptiquega contranchi cajcuna manami washanchita imata rimaytapis puydengapāchu. Chaypa ruquenga quiquillanmi pengaconga.

⁹ Uywaycunatapis yachachinqui patrunninta wiyacunanpaj, guellanaycar rurananpa ruquenga imatapis cushishalla rurananpaj. Shimisapa mana cananpāpis yachachinqui.

¹⁰ Patrunninpa imantapis ama suwapāchunchu. Suwapānanpa ruquenga allillata rurachun patrunnin yāracunanpaj. Jesucristuta chasquicoj uywaycuna chayno goyajta ricarmi Jesucristupa willacuynin alli cashanta runacuna tantiyacongā.

¹¹ Tayta Diosga llapan runacunata cuyapashpanmi llapan runacunata salbananpaj Jesucristuta cachamuran.

¹² Cuyapāmashpanchimi waran-waran yanapaycāmanchi juchata mana ruranchipaj. Chaymi cananga goyāshun pay munashannōna, allillata rurashun, cuyapācoj cashun.

¹³ Chaynōpami Taytanchi Jesucristo cutimunapaj cushisha shuyaraycāshun. Payga llapanpaj munayniyoj Diosninchi carmi shuntacamānanchipaj achicyaypa achicyaycar cutimonga.*

¹⁴ Jesucristoga llapan jucha ruraycunapita jorgamānanchipāmi noganchi-raycu wañuran.* Chaynōpis perdunamashpanchimi shuntamashcanchi cuyashan wamrancunana car pay munashanta ruray goyānanchipaj.**

¹⁵ Cay willapashācunataga pitapis mana manchacuyapa sumaj yachachir shacyāchinqui wiyacunanpaj. Mana wiyacojcunataga tantiyachinqui jucha rurashanta cachaycunanpaj. Pipis manacajman churashunayquipāga achāquita ama ashiychu.

3

Diosman yāraojcuna imano cawanāpāpis cashan

* 2:13 2Ped. 1.1 * 2:14 Mat. 20.28; Mar. 10.45; Gál. 1.4; 1Tim. 2.6 * 2:14 Sal. 130.8; Mat. 20.28 * 2:14 Éxo. 19.5; Deut. 4.20; 7.6; 14.2; 1Ped. 2.9

¹ Llapan ermānucunata willapanqui mandajcunata, autoridācunata rispitananj. Autoridā nishanta wiyacuchun. Imaypis allillata rurachun.

² Paycunaga pitapis ama manacajman churachunchu. Piwanpis alli goyāchun. Pimaytapis cuyapāchun. Rispitōsu cachun.

³ Jesucristuta manaraj chasquicorga noganchīpis waquin runanōllami mana tantiyacur Tayta Diosta mana wiyacuranhīchu. Chaymi jucha ruraycunata cachariyta mana camāpacuranhīchu. Chiquinacur rimanacur goyaranchi.

⁴ Chaypis salbamajninchi Tayta Diosninchīmi cuyapāmashpanchi musyachimashcanhī lllapan runatapis cuyapashanta.

⁵ Payga manami allita rurashanchīpitachu salbamashcanhī. Chaypa ruquenga cuyapāmashpanchīmi salbamashcanhī, * mayllamashcanhī. * Espiritu Santunami mushoj goyayta gomashcanhī yapay yurishano goyānanchīpaj.

⁶ Salbamajninchi Jesucristu-raycumi noganchīman Espiritu Santuta cachamusha.

⁷ Juchasapa captinchīmi salbasha cananchīpis mana camacaranchu. Chaypis payga cuyapāmashpanchīmi perdunamashcanhī. Chaymi yāracuycanhī imaycamapis Tayta Diosninchīpa ñaupanchu cawananchīpaj.

⁸ Chay nishācunaga lllapanpis rasun cajmi. Chaymi nishācunataga mana guellanaypa ermānucunata yachachiy. Chauraga sumajmi yarpachacongaga Diosninchi munashanno allillata ruranchi. Cay yachachishācunaga lllapan wiyacunanpaj allimi.

⁹ Waquin runacunaga rimanacun unay Israel runacunapa castancuna mayganpis cashallanpāmi, Moisés isquirbishan laycunata cumlinanpaj cajcunallapitami. Paycuna rimanacushanwanga manami pipis salbacongachu. Paycunanōga gam ama piwanpis rimanacuychu.

¹⁰ Ermānucunata raquicāchiyta munajtaga juc cuti ishchay cutilla willapay. Mana wiyacuptenga ermānunchi captinpis gargurinqui.

¹¹ Mana wiyacoj runacunaga jucha rurayllacho goyar Diosninchīta manami wiyacunchu. Juchanpitami paycunaga castiguman chayanga.

Carta ushanan

¹² Noga yarpaycā ermānunchi Artemasta u Tiquicuta* carpis gam cajman cachamuytami. Mayganpis chayamuptenga juclla shamunqui Nicópolis marcaman chaycho tincunanchīpaj. Tama quilla pāsancunaga chaycho goyaytami yarpaycā.

¹³ Abogādu Zenaswan Apolos* chayamuptin yanapanqui ari. Tayta Diospa willacuynta willacur puriptin imapis pishīpacushancunata camaripaycunqui ari.

¹⁴ Imanōllapis yanaparmi ermānunchīcuna yachacongaga juccunatapis yanapayta. Allita chayno rurarga Tayta Diosninchi munashannōmi goyaycanhī.

¹⁵ Caycho caycaj ermānucuna lllapanmi gampaj salūdunta apachicamun. Chayno nogapa salūdōtapis ermānucunata goycullanqui. Llapayquipis alli goyānayquipaj Tayta Diosninchi cuyapar yanapaycullāshunqui. [Amén.]

* 3:5 Dan. 9.18 * 3:5 Efe. 5.26 * 3:12 Hech. 20.4; Efe. 6.21-22; Col. 4.7-8; 2Tim. 4.12 * 3:13 Hech. 18.24; 1Cor. 16.12

Filemón

¿Contranchi ruraptin juc runata perdunanchichu?

¿Onesimuta Filemón perdunaranchuraj?

¿Pitaj **isquirbiran?** Apóstol Pablumi yanapajnin Timoteo mösuwan cartacuran.

¿Picunapätaj **isquirbiran?** Cay cartata Pablo isquirbiran Filemón jutiyoj runapämi. Payga mana Israel runami caran. Pay tiyaran Colosas siudächömi (Col. 4.9). Chaynöpis Pablo niycan cay cartata ermänu Arquiipo, ermäna Apia y Colosascho caycaj ermänucunapis liguinanpämi. Chay ermänucunaga Filemonpa wasinchömi shuntacaj.

¿Imaytaj **isquirbiran?** Romachöna carsilcho caycashañpitami wata 61 d.C. wichan cay cartata Pablo isquirbiran.

¿Imataj **cay cartacho caycan?** Cay cartata Pablo isquirbiran uywaynin Onesimuta Filemón alli chasquicunanpämi. Onesimoga patrunnin Filemonpitami gueshpír aywacuran. Nircur payga jatun Roma siudäman chayaran. Romachöna carsilcho Pabluta tariran. Jesucristupita Pablo yachachiptinna Onésimo riguiran (10). Chaypitaga Pabluta sumaj yanaparan (11).

Ichanga Jesucristuta chasquicushana car Onésimo cutinan caran unay patrunninman. Gueshpishanpita patrunninga fiyupa castiganan caran. Chay wichanga chaynömi custumri caran. Chaymi Pabloga Filemonta tantiyacächin Onésimo manana uyway cashanta. Sinöga paypis Jesucristuta chasquicushanpita juc ermänuna caycaran (12-16). Chaura Filemoga Onesimuta cuyashpan allina ricaran.

Salüdü

¹ Cuyay willacoy-masë ermänu Filemón:

Noga Pablo Jesucristupa willacuyninta willacushäpita carsilcho caycarmi cay cartata apachicamö. Timoteopis salüdünta apachicamunmi.

² Salüdüta goycullanqui wasiquiman shuntacaycur Diosninchita alabaj ermänucunata, ermänanchi Apiata, willacoy-masinchi Arquipotapis.*

³ Tayta Diosninchí, y Taytanchi Jesucristo cuyapaycushunqui ari alli cawanayquipaj.

Yärajoj-masincunawan Filemón alli cawashan

⁴ Filemón, imaypis mañacushä örami gampaj Tayta Diosninchita agradësicö.

⁵ Taytanchi Jesucristo munashanno cawaycashayquitami, yärajoj-masinchicunawan cuyanacuycashayquitami willamasha.

⁶ Chayno cuyapäcoj caycanqui Tayta Diosninchiman yäracurmi. Chaymi payta mañacuyä imaypis cuyapäcoj canayquipaj. Chaynöpami Jesucristo alli cawayta goshushayquita sumaj tantiyacunquipaj.

⁷ Tayta Diosninchí munashanno cawanapaj yärajoj-masinchicunata shacyächishayquitami musyashcä. Chayta musyarmi nogapis fiyupa cushicö.

Onesimupaj Pablo ruwacushan

⁸⁻¹⁰ Filemón, noga Pabloga Jesucristupa willacuyninta willacushäpitami carsilcho caycä. Musyanquimi auquinyashácamapis paypa willacuyninta willacuycashäta. Prësu caycashä cajman uywayniqui Onésimo* chayamuptin willapaptëmi Jesucristuta chasquicusha. Chaymi cananga wamränöna caycan. Chayno captinmi gamta ruwacö Onesimuta cachamuptë alli chasquiyacunayquipaj. Jesucristupa apostulnin carmi nogaga gamta obligarpis obligäman. Chaypis manami munashäta rurachiyta munächu, chaypa ruquenga cuyacoy captiquimi ruwacuyä Onesimuta alli jamachinayquipaj.

¹¹ Onesimoga ñaupata manami sumajchu yanapäshurayqui. Cananmi ichanga Jesucristuta chasquicusha car ishcanchitami yanapämäshun.

¹² Chaymi fiyupa llaquirpis Onesimuta gam cajman cutiyächimö.

¹³ Jesucristupa willacuyninta willacushäpita prësu caycashácama gampa ruquiqui yanapämänapaj goyächicuptëpis allimi canman caran.

¹⁴ Ichanga manami goyächicömanchu noga munashäno, chaypa ruquenga quiquiquirämi uywayniquitaga yanapämänanpaj u mana yanapämänanpapis ninquiman.

¹⁵ Capaschari Tayta Dios Onesimutaga juc rätullapis gampita raquisha. Canan cutimorga para-simirinami gamwan goyanga.

¹⁶ Amana ricanquinachu uywaytanöga. Chaypa ruquenga cuyay ermänunchitanöna jamachinqui. Nogaga fiyupami cuyä. Gampis cuyay waugiquitanöna ricanquiman.

* 1:2 Col. 4.17 * 1:8-10 Col. 4.9

¹⁷ Chaymi gampis yärajoj-masë captiqui ruwacó nogata chasquiycämajnölla paytapis chasquinayquipaj.

¹⁸ Úywayniqui Onésimo ima mana allitapis gampaj rurasha captin u jagayqui captenga nogata cobramay.

¹⁹ Noga Pablo quiquëmi isquirbiycämö: Llapantami pägashayqui. Ichanga ama gongaychu Jesucristupa alli willacuyninta willapashäpita gampis jagä caycashayquita.

²⁰ Filemón, yärajoj-masë captiquimi gamta ruwacó nishäta cumlinayquipaj. Ruwacushäta cumliptiquega cushicushämi.

²¹ Chaymi cay cartata apachicaycämö imatapis nishätaga cumlinayquipaj cashanta musyar. Nogaga musyämi nishäpita masta ruranayquipaj cashantapis.

²² Mastapis ruwacushayqui. Pachächimänayquipaj camaricuycay ari. Nogaga Tayta Diosninchita mañacushayquino carsilpita llojshimur watucoj shamushämi.

Carta ushanan

²³ Nogawan carsilcho caycaj Epafraspis* salüdunta apachicamunmi. Paypis Jesucristupa alli willacuyninta willacushanpitami prësu wichgaraycan.

²⁴ Ermänunchi Marcos,* Aristarco,* Demas,* Lucaspis* salüdunta apachicamunmi. Paycunami lapanchöpis yanapaycäman.

²⁵ Taytanchi Jesucristo cuyapähushpayqui gamcunata imaypis yanapayculläshunqui. [Amén.]

* 1:23 Col. 1.7; 4.12
Col. 4.14; 2Tim. 4.10

* 1:24 Hech. 12.12, 25; 13.13; 15.37-39; Col. 4.10
* 1:24 Col. 4.14; 2Tim. 4.11

* 1:24 Hech. 19.29; 27.2; Col. 4.10

* 1:24

Hebreos

Jesucristuman yäracushanchipita ñacarga ¿unay cawashanchimanchu cuticurinchi?

¿Siguirchuraj ofrendacunata sacrificiyucunata churaycäshun salbacunanchipaj?

¿Pitaj **isquirbiran?** Cay cartata isquirbëga manami jutinta rimanчу. Chaymi mana musyanchichu pi isquirbishantapis. Cay librutaga isquirbiran Jesucristuman yäraçoj Israel runami.

¿Picunapätaj **isquirbiran?** Cay carta caycan Jesucristuman yäraçoj Israel runacunapämi. Cay libruta isquirbëga chay runacunawan sumajmi rejsinacuran. Paycunaga ñacashpanmi fiyupa llaquisha caycaran (10.35-39). Waquenga Tayta Jesucristuman yäracucashanpita cachaycuytana munaycaran.

¿Imaytaj **isquirbiran?** Manami musyanchu imay isquirbishanpis. Waquin yarpan manaraj wata 70 d.C. captin isquirbishantami. Chayno yarpan Templuta juchuchishanpaj mana rimacuptinmi. Jerusalemcho caycaj Templutaga wata 70 d.C. juchuchiran.

¿Imataj **caycan cay librucho?** Cay librucho niycan Tayta Dios munashanno cawanapaj ñaupata Tayta Dios imano musyachishantapis. Cananga niycan «Canan wichan ichanga Tayta Dios Wamran Jesucristutana cachamusha munashano cawanapaj tantiyachimänanchipaj» nir (1.2). Unay caj Testamentupaj rimashpan musyaycächimanchi Jesusga anjilcunapita mas munayniyoj cashantami (1.4-2.9). Payga Moisespitapis (3.3), Josuëpitapis (4.8), cüracunapa mandajnin Aaronpitapis mas munayniyojmi caycan (5.1-10; 7.20-8.6). Pay conträtuta rurashanga unay caj conträtupita mas allimi caycan (8.7-13). Chaynöpis Jesús rurashanga waquin sacrificiyucunapita mas allimi caycan. Chaymi niycan «Jesucristumi ichanga juc cutilla wañusha runacunata juchanpita salbanapaj» (10.12).

Jesucristo mas munayniyoj cashanta willaparcurna ermänucuna imano cawanapäpis willapaycan. Tayta Diosman yäracunanpäpis shacyaycächin. Nircur willapaycan Tayta Diosman unay yäraçoj warmi ollgu runacuna imano cawashantapis. Chay runacunaga Tayta Dios aunishanta waquillanta ricarpis mana cachaycuypami yäracuran (11.1-12.13).

Cay carta ushaycan llapan ermänucunata saludashpanmi (13.24).

Gallarinan

¹ Unay caj awilunchicunata Tayta Diosga tucuyñöpami achca cuti willapaj imano cawanapäpis. Chaynömi profëtacunawanpis tantiyachiran pay munashanno cawanapaj.

² Canan wichanmi ichanga Wamran Jesucristutana Tayta Dios cachamusha munashanno cawanapaj tantiyachimänanchipaj. Wamranwanmi mundutapis ruraran. Nircur Wamrantami churasha llapantapis maquincho chararänanpaj.

³ Wamranmi musyachimanchi Tayta Dios imano munayniyoj cashantapis. Wamranta rejserga quiquin Tayta Diostapis rejsinchimi.* Llapan camashancunatapis munaynincho Wamran chararaptinmi canancamapis caycanraj. Wamranga llapan juchanchicunata perdunamänanchipämi cruscho wañurcur syëlluman cutiran. Chaychönami cananga Tayta Diospa derëchu caj-läducho jamaraycan.

Diospa Wamranga anjilcunapitapis mas munayniyoj cashan

⁴ Chaymi Diospa wamranga anjilcunapitapis mas munayniyoj caycan. Anjilcunataga maygantapis manami wamrachacuranчу.

⁵ Manami imaypis Diosga anjilcunata cayno niranчу:

«Gamga wamrämi canqui.

Canan junajpitaga taytayquinami cä.»*

Chayno manami maygan anjilpäpis niranчу:

«Nogami cashaj papänin.

Paynami wamrä canga»* nir.

⁶ Wamran Jesucristuta cay pachaman cachamushpan ichanga Tayta Dios niran:

«Llapan anjilñëcunapis rispitar payta adurachun».*

⁷ Anjilcunapänami Tayta Dios cayno niran:

«Anjilñëcunatami camashcä wayrano munashäpa aywanapaj,

munashäta rurar ninano cananpaj.»*

⁸ Wamranpämi ichanga niran:

«Gam mandashayquega mana ushacajmi canga.

Gamga llapantapis allimi mandanqui.

* 1:3 Juan 1.1-3; Col. 1.15-17 * 1:5 Sal. 2.7 * 1:5 2Sam. 7.14; 1Crón. 17.13 * 1:6 Deut. 32.43; Sal. 97.7 * 1:7 Sal. 104.4

⁹ Alli cajta cuyanqui, mana alli cajta chiquinqui.
Chaymi gamtaga Tayta Diosniqui acrashurayqui.
Waquin yanasayquicunapitami acracushurayqui.
Sumaj cushicachishurayqui.»*

¹⁰ Chaynöpis niran:

«Tayta, gallarinanpita-pachami cay pachatapis gamga tacyachishcanqui.
Quiquiquimi syëlutapis rurashcanqui.

¹¹ Lllapanmi chaycunapis illgangapaj.

Gammi ichanga jinalla caycanquipaj.

Lllapan chaycunaga röpanömi ushacanga.

¹² Röpata dublajnömi rurarinquipaj.

Rucarachinquipäpis röpanata rucacushannöllami.

Gammi ichanga imaypis cashayquinölla caycanquipaj.

Gamga imaypis chaynöllami cawaycanquipaj.»*

¹³ Tayta Diosga manami maygan anjiltapis nishachu:

«Cay derëchu caj lädöman jamacuy

llapan chiquishojcunata munayniquiman churanäcama» nir.*

¹⁴ ¿Manachu llapan anjilcunapis caycan Tayta Dios munashanta rurallanpaj? Paycunataga Tayta Dios cachamusha Jesusta chasquicojcunata yanapananpämi.

2

Salbamajninchi Jesucristuta wiyacunapaj shacyächishan

¹ Chayno caycaptenga wiyashanchicunata sumaj wiyacuytaj. Mana wiyacorga llutanmanpis chayashwanmi.

² Ñaupata Diosninchi anjilnincunawan willacachir yachachishanga caran runacuna cumlinanpaj laymi. Chaymi chay layta mana wiyacojcunawan jucha rurajcunaga castigasha caran.

³ Chayno caycaptenga salbamajninchi Jesucristuta mana wiyacur ¿imanöparaj salbacushwan? Salbamänanchipaj cashantaga quiquin Tayta Jesusmi rimëru willacusha. Nircurnami payta wiyajcunapis llapanta musyachimashcanchi.

⁴ Chaycuna rasunpa cashanta quiquin Tayta Diosmi musyachimashcanchi milagrunata rurachishpan, almiraypajcunata rurachishpan, acrashancunatapis yachayta gor Espiritu Santuta cachamushpan.

Salbamänanchipaj Jesús runaman tigrashan

⁵ Tayta Diosga manami anjilcunapa maquinmanchu churasha cay munduta mushojman tigrachinanpaj cajtapis, man'chäga Jesuspa maquinmanmi.

⁶ Chaymi Tayta Diospa palabranhöpis juc runa cayno niran:

«¿Imataj runa, payta yarpänayquipäga?

¿Imataj ushacajlla runaga caycan llaquinayquipäga?

⁷ Runataga anjilcunapita mas mënus munayniyojllatami rurarayqui.

Chaypis camacächishcanqui munayniyoj cananpaj, rispishata cananpämi.

⁸ Cay pachacho cajtaga

llapantapis runapa munaynincho cananpämi churashcanqui.»*

Chayno nerga llapantapis cay pachacho camashancunata runapa munaynillanmanmi churasha. Chayno captinpis manami ricanchirächu runapa munaynincho llapan cashanta.

⁹ Chayno captinpis Jesusmi ichanga llapantapis munayninchöna chararaycan. Chayno cananpämi Tayta Dios cuyamashpanchi Payta cay pachaman cachamusha noganchiraycu ñacar wañunanpaj. Chaymi juc rätulla anjilcunapita wallca munayniyoj cananpaj churasha captinpis cananga llapanpitapis mas munayniyoj car Tayta Diospa ñaupanchöna jamaraycan.*

¹⁰ Tayta Dios camashallanmi llapanpis caycan. Pay munaptinmi ima-aycapis caycan. Chayno carmi wamrancunata ñaupanman chayachinan-raycu quiquin camacächisha Jesúsfiyupa ñacar wañunanpäpis. Jesusmi llapanchita salbamänanchipaj ñaupanchita aywasha.

¹¹ Jesuspis, payman yärajoj cajcunapis juc taytallapitami caycanchi. Chaymi Tayta Jesusga payman yärajoj cunata mana pengacuypa «chay taytallapitami canchi» nin.

¹² Tayta Diospa palabranhöpis niycan:

«Gampämi wauguëcunata pañëcunata willapashaj.

* 1:9 Sal. 45.6-7 * 1:12 Sal. 102.25-27 * 1:13 Sal. 110.1 * 1:14 Mat. 4.11; Luc. 1.19 * 2:8 Sal. 8.4-6 * 2:9 Fil. 2.6-11; Heb. 12.2

Shuntacaycurmi gamta alabashayqui.»*

¹³ Mastapis niycan:

«Nogaga payllamanmi yäracushaj.»*

Chaynöpis nin:

«Tayta Dios tarichimashan wamräcunawan nogaga caychömi caycä.»*

¹⁴ Noganchipis runalla carmi ñacanchi, wañunchipis. Chaymi Jesuspis noganchino runa yurir ñacaytapis, wañuytapis tarisha. Noganchino yurircur wañurmi Jesusga wañuytaj munayniyoj caycaj dyabluta binsisha.

¹⁵ Chaynöpami imaypis wañuyta manchacuycar cawashanchipita jorgamashcanchi wañuy chayamuptin manana manchacunanchipaj.

¹⁶ Rasunpapis Jesusga cay pachaman manami anjilcunata yanapajchu shamusha. Payga shamusha Abrahampita mirar aywajcunata yanapānanpāmi.

¹⁷ Chaymi payga runalla cay pachaman shamusha car cuyapācoj mas mandaj cūranchi ricacusha. Cuyapācoj mas mandaj cūranchi carmi cruscho wañusha Tayta Diosninchichi llapan juchanchipita perdunamānanchipaj.

¹⁸ Jesusga cay pachacho dyablu ñacachiranmi; juchatapis rurachiyta munaranmi. Chaymi noganchita ñacachimaptinchipis juchata rurachiyta munamaptinchipis Jesusga cuyapāmashpanchi yanapāmanchi.

3

Moisespita mas munayniyoj Jesús cashan

¹ Ermānucuna, gamcunataga quiquin Tayta Diosmi acrasa-cashunqui payllapāna canayquipaj. Chaymi Jesús pī cashantapis sumaj musyay. Payga caycan Tayta Dios cachamushan apostulninchimi, yanapācoj mas mandaj cūranchimi.

² Jesusga Tayta Dios nishannōllami llapanta wiyacuran imanōmi Moisespis wiyacuran, chayno. Payga marca-masincunata mandaran Tayta Diospa wasinta ricaj-japuyumi.*

³⁻⁴ Llapan wasicunatapis simri jucmi jatarachin. Chaynömi ima-aycata camajpis Tayta Dios caycan. Payga llapan camashanpitapis mas munayniyojmi caycan. Chaynömi Jesuspis Moisespita mas rispitādu caycan. Moisesga wasita ricajnōllami caran. Jesusmi ichanga wasi arucānanpaj camacāchejno caran.

⁵ Moiesta Israel runacunaman wasicho capuralno cananpaj Tayta Dios cachaptin llapantami wiyacuran. Payga Israelcunata willaparan shamoj watacunacho Tayta Dios imata ninanpaj cashantapis.

⁶ Jesusmi ichanga mana capuralnachu. Payga quiquinpa wasinchōna caycan Tayta Diospa wamran cashpanmi. Noganchipis Jesusman mana yamacaypa yäracur nishancunata imaypis cumlerga Tayta Diospa wamrannami caycanchi.

Tayta Diosman yäraojcuna payta wiyacur cawanapaj shacyächishan

⁷ Chaymi Espiritu Santu cayno nishanta sumaj tantiyacushun:

«Garcuna canan junaj sumaj wiyacunquiman Tayta Dios nishanta.

⁸ Alli wiyacushpayqui ama shonguyquitapis chucruchiychu

Tayta Diosta ñaupata mana wiyacoj cunanōga.

Paycunaga chunyajchōmi Tayta Diosta musyapayta munaran.

⁹ Chuscu chunca watantin llapan rurashāta ricasha carcaycarpis

unay awiluyquicunaga musyapāmayta munaran.

¹⁰ Chaynöpami chay runacunapāga rabyacurcurā.

Rabyacurcurmi cayno nirā:

«Cay runacunaga shongun munashannōmi puricuycan.

Noga willapar tantiyachishātaga manami rurayta munashachu.»

¹¹ Chaymi rabyashpā cayno nirā:

«Jamananpaj aunishāmanga manami yaycuchishächu.»*

¹² Ermānucuna, gamcunapis sumaj tantiyacuy. Cuydā canquiman chucru shongu. Cuydā munayniyoj Tayta Dios nishancunata mana wiyacoj canquiman.

¹³ Chaypa ruquenga waran-waran jucniqui-jucniquipis shacyächinacuy Tayta Dios munashanno cawanayquipaj. Chaynöpami canan junaj sumaj wiyacunqui shonguyquicuna mana chucruyānanpaj.

¹⁴ Imaycamapis Jesucristuman yäracur pay munashanno cawashpanchēga paypa yanapajninmi caycanchi. Chaymi mana cachaypa payman yäracorga noganchipis payno cashunpaj.

* 2:12 Sal. 22.22 * 2:13 Isa. 8.17 * 2:13 Isa. 8.18 * 3:2 Núm. 12.7 * 3:11 Deut. 12.9-10; Sal. 95.7-11

¹⁵ Chaymi Tayta Diospa palabrançhõpis niycan:
«Gamcuna canan junaj sumaj wiyacunquiman Tayta Dios nishanta.
Alli wiyacushpayqui ama shonguyquitapis chucruchiychu

Tayta Diosta ñaupata mana wiyacojçunanõga.»*

¹⁶ ¿Picunataj caran Tayta Dios willapashanta wiyacashpanpis contran ricacojçunaga?
Chay contran ricacojçunaga caran Moisés Egipto nasyunpita jorgamushan runacunami.

¹⁷ ¿Picunapõtaj Tayta Diosga chuscunchunca (40) watantin rabyasha cacuran? Mana riguishpan juchata rurajçunapãmi. Chay juchayojçunaga chunyajcho puriyçällarmi wañuran.

¹⁸ ¿Picunapõtaj Tayta Diosga juraran jamayta tarinanpaj caycaj chacraman mana yayçunapaj? Tayta Diosga chayno juraran willapashanta mana wiyacojçunapãmi.*

¹⁹ Tayta Dios nishannõllami mana wiyacoj Israelçunaga «Jamayta tarichishayquipaj» nishan chacraman mana yayçuranchu.

4

Tayta Diosman yãraojçuna jamayta tarinanpaj cashan

¹ Tayta Diosninçhimi ichanga aunishanta jinalla shuyaraycãchimançi: «Alli jamaytami tarichishayqui» nir. Gamcunapis mana wiyacorga cuydã chay jamayta mana tarinçunanchu.

² Unay Israelçuna wiyashannõmi noganchõpis alli goyayta tarichimãnançhijapaj çaj willacuyta wiyashcanchi. Ichanga alli willacuyta wiyashpanpis payçunaga manami wiyacuranchu.

³ Noganchi riguejçunami ichanga Tayta Dios alli jamayta tarichimãnançhijapaj çajman chayashunpaj. Mana riguejçunataga Tayta Dios niran:

«Jamayta tarichinãpaj aunishãman manami yaycushishãchu»* nir.

Chayno niran manami alli jamayta mana camarisha carchu. Alli jamaytaga camariran cay pachata camallarnami.

⁴ Tayta Diosga palabrancho juc pachachõpis niycanmi ganchis junaj çajpãga:

«Llapanta camarcurna ganchis çaj junajchõga Tayta Dios jamaran.»*

⁵ Tayta Diospa palabrancho juc pachachõpis yapay niycanmi:

«Jamayta tarichinãpaj aunishãman manami yaycushishãchu» nir.*

⁶ Chay nishannõllami unay Israel runacuna mana wiyacoj cashpan Tayta Dios aunishan jamayta mana tariranchu. Chaypis noganchõga Tayta Dios aunishan jamayta chasquishunpaj pay nishancunata wiyacur-rãmi.

⁷ Chay jamayta chasquinanchipãmi Tayta Diosga ray Davidta tantiyachiran cayno isquirbinanpaj:

«Gamcuna canan junaj sumaj wiyacunquiman Tayta Dios nishanta.

Alli wiyacushpayqui ama shonguyquitapis chucruchiychu.»*

⁸ Israel runacunata Josué jamayta tarichisha captenga* Tayta Dios canan junaj alli jamayta tarichinanpaj çajta manami ninmanchu caran.

⁹ Chaymi Tayta Diosman yãraoj runacunapãga canan caycanraj alli jamayta tarinanpaj junaj.

¹⁰ Imanõmi Tayta Diosninçhõpis llapanta camaycur jamaran chaynõmi Tayta Dios jamayta tarichishanman yaycorga llapan aruypitapis jamanga.

¹¹ Chayno caycaptenga sumaj yarpachacushun Tayta Dios camarishan jamayta tarinanchipaj. Cuydã Israel runacuna mana wiyacoj cashanpita jamayta mana tarishanno noganchõpis mana wiyacoj carga jamayta mana tarishwanchu.

¹² Tayta Diospa palabrange fiyupa munayniyojmi. Cawajmi. Ishcan-lãpa aflasha sablipitapis mas finumi.* Runapa shonguncamami chayan. Tulluncunatapis pãsarir togshuncamami chayan. Runa imata yarpashallantapis, imata munashallantapis taripanmi. Llaplantami musyacãchin.

¹³ Chaymi Tayta Dios camashan cãga paypita mana pacacunchu. Paypãga lllapanpis ricacajllami caycan. Chaymi imata rurashallanchitapis jusgamãshunpaj.

Mas mandaj cãra Jesucristo cashan

¹⁴ Chaynõpis Tayta Diospa wamran Jesusga caycan lllapanpita mas mandaj cãranchimi. Canan payga caycan Tayta Diospa ñaupanchõmi. Chaymi payllaman imaypis yãracuycãshun. Guepaman ama cutishunchu.

* 3:15 Sal. 95.7-8 * 3:18 Núm. 14.1-35 * 4:3 Sal. 95.11 * 4:4 Gén. 2.2 * 4:5 Sal. 95.11 * 4:7 Sal. 95.7-8
* 4:8 Deut. 31.7; Jos. 22.4 * 4:12 Isa. 49.2; Efe. 6.17

¹⁵ Noganchita dyablu juchata rurachiyta munamashanchinöllami Tayta Jesustapis juchata rurachiyta munaran. Chaypis Tayta Jesusga manami juchaman tuniranchu. Taytanchi Jesusga noganchino runa cayta pásasha carmi rejsiycámanchi; cuyapámanchi.

¹⁶ Chayno caycaptenga mana manchacuyta amatar cuyacoj Tayta Diosninchita mañacushun cuyapaycamánanchipaj. Chaymi mañacushanchi òra yanapámashun.

5

¹ Mandaj cùra cananpàga Tayta Diosmi runacunapita acran. Chay cùraga caycan Tayta Diospaj ofrendata, uywacunata pishtarcur garanapàmi. Chaycunata ruran juchancunapita perdunasha cananpàmi.

² Cùracunapis runalla cashpanmi imallachòpis pantan. Chaymi runacuna mana musyayninpa juchata ruraptin tantiyashpan cuyapan.

³ Chayno imallachòpis pantaj cashpanmi quiquinpa y waquin runacunapa juchanpitapis uywata pishtan.*

⁴ Quiquillanpitaga manami mayganpis cùracunapa mandajnin canmanchu. Tayta Diosmi maygantapis churan mandaj cùra cananpaj. Aarontapis chaynòmi churaran.*

⁵ Chayno Jesucristupis manami quiquinpa munaynillanpitachu mandaj cùra cayman chayasha. Man'chàga Tayta Dios churaptinràmi mandaj cùra cayman yaycusha. Paytami Tayta Dios niran:

«Gamga wamràmi canqui.

Canan junajpitaga taytayquimi cà.»*

⁶ Tayta Diospa palabrancho juc pachachòpis niycan:

«Melquisedecnòmi gamga imaycamapis cùra canqui.»*

⁷ Jesucristoga cay munducho goyaycashpan wagayparaj, gayacuyparàmi ruwacuran. Wañuyta salbacoj Tayta Diosta mañacuran «Yanapaycallàmay munashayquino llapanpis camacaycunanpaj» nir. Tayta Dios nishanta ruraj captinmi mañacushanta wiyaran.

⁸ Jesusga Tayta Diospa wamran caycarpis ñacashpanmi cruscho wañuran. Chaynòmi Tayta Diospa buluntäninta wiyacuyta yachacuran.*

⁹ Chayno Tayta Diosta wiyacoj cashanpitami payta wiyacoj cajtaga salbananpaj munayniyoj caycan.

¹⁰ Chaymi Tayta Diosga churasha Melquisedecno imaycamapis mas mandaj cùra cananpaj.

Guepaman mana cutiypa cawanapaj willapashan

¹¹ Jesucristo mandaj cùranchi cashanta willapänäpàga achcaràmi caycan. Ichanga willapaptèpis gamcuna guellanarmi tantiyayta mana atipanquipàchu.

¹² Cananyàga gamcuna maynami yachachicojpis canquimanna. Chaypis juc yachachiyparàmi caycanqui. ¿Gammunaga Tayta Diospa palabrantayapay-yapay willapänallätachu shuyarpaycanqui? Pishi wamra chucru micuyta manaraj micojnòpis lèchillata shuyarpaycanqui.

¹³ Lèchillataraj munaycarga chuchuycaj wamranòllaràmi carcaycanqui. Chaura ¿imanòparaj musyanquiman Tayta Dios munashanno cawayta?*

¹⁴ Chucru micuyimi ichanga rucu runacunapàna caycan. Rucu runacunaga musyannami maygan alli cashanta maygan mana alli cashantapis. Chayno caj runaga tantiyannami Tayta Dios munashanno cawayta.

6

¹ Chaymi Jesucristupa willacuynta ichic-ichicllata yachacushallanchiwanga ama cacushunchu. Chaypa ruquenga mastana yachacushun. Manami yaparir-yaparir yachachèmannachu arpinticuypita, salbacunapaj Tayta Diosman yàracunanchipaj cashanpita,

² bautisacunanchipaj cashanpita, Jesusman yàraojcuna Espiritu Santuta chasquishanpita, wañojcuna cawarimunanpaj cashanpita, cay pacha ushacaptinna Tayta Dios jusanapaj cashantapis.

³ Tayta Dios yanapàmaptinchèga chaycunapitapis masta yachacushunmi.

⁴ Juc runa Jesucristuman riguishana caycar, Tayta Diospa cuyacuynta musyaycar, Espiritu Santuta chasquicusha caycar,

⁵ Tayta Diospa alli willacuynta wiyacushana caycar, shamoj junajcunacho ima pàsanapaj cajtapis musyaycar

* 5:3 Lev. 9.7 * 5:4 Éxo. 28.1 * 5:5 Sal. 2.7 * 5:6 Sal. 110.4 * 5:8 Juan 10.18; Fil. 2.8 * 5:13 1Cor. 3.2

⁶ Tayta Diosta ñügaptenga manami puydishwannachu Tayta Diosman yapay cutichiyta. Chay runaga Tayta Diospa contran carmi Jesucristuta yapay crucificajnöna caycan. Chay runa-jananmi waquin runacunapis Jesucristuta manacajman churan. Sumaj yachacuy-carpis Jesuspa contran jatarir guepaman cuterga manana cutimuyta yarpannachu.

⁷ Gamcunaga chacranömi caycanqui. Tamyä allı chayashan chacraga duyñunpaj allimi wayun. Chay chacraga Tayta Diospa bindsiyunnintami chasquin.

⁸ Cashayoj mana allı jachacunallata wayoj chacrami ichanga mana bälinchu. Chayno carmi chay chacraga maldisyunädu ricacun. Chaymi rupaycachinna. Cuydä gamcunapis Tayta Diospa contran ima caycanquiman.*

⁹ Cuyay ermäñucuna, chayno nirpis manami yarpächu gamcuna chucru shonguyar Jesucristuman manana yäracunayquipaj cashantaga. Chaypa ruquenga yarpä Tayta Dios munashanno imaypis cawaracaycashayquitami.

¹⁰ Imano ñacarpis payman yäracushayquitaga Tayta Diosninchi manami gongangachu. Manami gongangachu ermäñucunawan cuyanacur yanapänacushayquitapis.

¹¹ Jesucristuta chasquicushayquipita-pacha allı cawashayquinölla Tayta Dios munashanno imaypis caway. Chayno cawashayquipitami Tayta Dios shuyaraycächishushayquita chasquinquipaj.

¹² Chaymi guellacuna-japuy janan shongullaga ama canquichu. Man'chäga unay runacuna yäracushanno mana yamacaypa sumaj yäracuy. Chayrämi shuyashayquitapis chasquinquipaj.

Tayta Diosga aunishancunata cumlej cashan

¹³ Tayta Diospita mas munayniyöga pipis manami canchu. Chaymi Abrahamta aunirga juc testiguta mana ashiranchu; manchäga quiquillanmi jurar auniran:

¹⁴ «Nogaga bindsiyunta goshayquipaj. Gampita mirajcunapis aypallaman mirananpämi yanapähayqui.»*

¹⁵ Chaymi Abrahamga mana yamacaypa shuyarayninpa Tayta Dios aunishanta chasquiran.

¹⁶ Runa imatapis aunir Tayta Diospa jutinchömi juran. Chayrämi jucninpis aunishanta cumlinanpaj cashanta riguın.

¹⁷ Chaynöllami Tayta Diospis quiquillan jurar auniran. Chaymi awilunchicunaga yäracuran: «Quiquin aunishantaga Tayta Dios llapantami cumlenga. Aunishantapis manami cutiricongachu» nir.

¹⁸ Tayta Diosninchëga manami llullacunchu. Chaymi canan noganchipis musyanchi jurashanta, aunimashanchita cumlinanpaj cashanta. Chaymi payman yäraoj cajcunaga cushisha shuyäcunchi Tayta Dios aunimashanchita imay öra carpis cumlimänanchipaj cashanta.

¹⁹ Tayta Dios imatapis aunishanta cumlej captinmi noganchipis guepaman mana cutitypa cushisha payta shuyaraycäshun. Chaynöpami mas rispitàdu cajta chaparaycaj tëlata* päsar Tayta Diospa ñaupanman chayashunpaj.

²⁰ Chaymanga Jesucristumi yaycusha noganchipis Tayta Diospa ñaupanman chayananchipaj. Chaynöpami payga Melquisedecno imaycamapis mas mandaj cüra ricacusha.

7

Jesugä Melquisedecno cüra cashan

¹ Melquisedecga caran Salempa raynin. Payga syëlucho caycaj munayniyoj Tayta Diospa cüranmi caran. Chay wichanmi Abraham raycunawan pillyar binsiycurshpan cutiyämuran. Chayno cutiyämuptinmi Melquisedecga tariparan. Nircur chaychömi bindsiyunta goran.

² Abrahamnami pillyar; binsiycur ima-aycatapis apamushanpita* diesmuta Melquisedecga goycuran. Melquisedec ninanga caycan: «Allı ray» ninanmi; Salempa raynin ninanpis «Allı goyäcuy marcapa raynin» ninanmi.

³ Chay runapaga manami musyacanchu pı papänin, ni pı maman cashanpis. Chayno manami musyacanchu ima famillya cashanpis. Manami musyacanpischu maycho yurishan, ni maycho wañushanpis. Payga Tayta Diospa wamran cüra cashanno imaycamapis cürami caycan.

⁴ Sumaj tantiyacushun, Melquisedec munayniyoj cüra captinmi unay awilunchi Abrahampis pillyacho llapan gänamushan cajcunapita diesmuta payta raquipaycuran.

* 6:8 Gén. 3.17-18 * 6:14 Gén. 22.16-17 * 6:19 Lev. 16.2 * 7:2 Gén. 14.17-20

⁵ Moisés isquirbishan laychöga niycan Levipita mirajcuna cüra cashpan paycunalla diemuta chasquinanpämi. Paycunaga Abraham castalla caycarpis chasquin llapan Israelcuna apamushanta.*

⁶ Levipita mirar aywajpa wamran mana caycashpanpis Melquisedecga Abrahampita diemuta chasquiran. Nircur Melquisedecga Abrahamta bindisyunta goran. Abrahamtaga Tayta Dios bindisyunta gonanpaj maynami auniran.

⁷ Musyashanchinöpis bindisyunta gojpitaga manami mas munayniyojchu bindisyunta chasquëga.

⁸ Cay pachachöga wañojlla caycarmi Levipita miraj cüracuna diemuta chasquiycan. Melquisedecpämi ichanga Tayta Diospa palabrancho niycan pay mana wañushanta.

⁹ Diemuta chasquiycaj Levipita mirar aywaj cüracunapis pägaranmi Melquisedecta Abraham pägaptenga.

¹⁰ Abrahamta Melquisedec taripaj aywashan wichanga Levi manaraj yurirpis unay caj awilun Abrahamcho maynami caycaran.

Ishcay cüracuna

¹¹ Layta goshan örami Levipita miraj cüracunata Tayta Diosga churaran. Chay casta cüracunaga runacunapaj manami alli cawayta apamurancho. Chaymi Tayta Diosga churasha Melquisedecno caj cürataraj. Payga manami Aarón castapitanachu casha.

¹² Chayno cüra cayta rucacherga laytapis tigrachinanmi caran.

¹³ Canan Melquisedecno caycaj cüraga manami Levipita mirar aywajchu. Chaypa ruquenga yurisha Israel tribupita carpis juc tribupitami. Manami cüra cananpaj acrascha caj tribupitachu yurisha.

¹⁴ Musyashanchinöpis Tayta Jesusga Judá tribupitami yurisha. Chay tribupita cüra cananpaj cajtaga Moisés nishan laycho manami ni imanillarpis rimacurancho.

¹⁵ Cananmi ichanga sumaj tantiyacaycan Jesusga Melquisedecno juc casta cüra cashan.

¹⁶ Manami laycho nishannöchu Levi tribupita canan caj cürataga Tayta Dios churasha. Chaypa ruquenga mana wañojtanami cüranchi cananpaj churasha.

¹⁷ Chaymi paypäga Tayta Dios nisha:

«Melquisedecnömi gamga imaycamapis cüra canqui.»*

¹⁸ Chayno nerga musyachimanchi cüracunata churanapaj ñaupä caj lay mana bälishtana.

¹⁹ Moisés isquirbishan layta yachacurpis runacuna manami Tayta Dios munashanno cawashachu. Cananmi ichanga noganchipaj caycan mas yäracunapaj. Paymi Tayta Diospa ñaupanman chayachimanchi.

²⁰ Waquin cüracunataga Tayta Dios manami imatapis jurashpan auniranchu.

²¹ Jesús cüra cananpaj churashpanmi ichanga jurashpan niran:

«Tayta Diosmi aunisha.

Aunishantaga manami cutiricongachu.

«Melquisedecnömi gamga imaycamapis cüra canqui» » niran.*

²² Chayno aunishanpitami musyanchi Tayta Jesús chay mushoj conträtuta bälichinanpaj cashanta.

²³ Unayga gatinayllami achca cüracuna aruran. Juc wañucuptenga jucna yaycuran.

²⁴ Jesusmi ichanga mana wañushpan cüra caypitaga imaypis mana rucangachu.

²⁵ Chaymi payga pi-maytapis salbananpaj imaycamapis caycan. Pay nishanta wiyacushpan Tayta Diosman yäracojtaga salbangami. Jesusga imaycamapis cawaj cashpanmi Tayta Diosta ruwacun payman yäracojcunapaj.

²⁶ Chay-niraj mas mandaj cürami pishiyämaranchi. Jesusga Tayta Dios munashannömi cawan. Ima juchanpis manami canchu. Imaypis manami juchata rurashachu. Juchayoj runacunapa chaupinpita raquirmi Tayta Diosninchëga syëluman shuntacuran ñaupancho cawanapaj.

²⁷ Payga manami cay pachacho mandaj cüracunanöchu. Chay cüracunaga waran-waranmi uywacunata pishtan, quiquinpa juchanpita, nircur llapan runacunapa juchanpitapis.* Chaypa ruquin Jesusga juc cutillami cruscho wañusha pipis payman yäracorga salbacunanpaj.

²⁸ Moisés isquirbishan laywanga ushacaj runacunatami mandaj cüra cananpaj churasha. Chaymi runalla cashpan sasataraj Tayta Dios munashanno rurán. Tayta Diospa wamran Jesusmi ichanga juchaynaj caycan. Chaymi Tayta Diosga jurashpan wamrantana churasha mandaj cüra cananpaj.

* 7:5 Núm. 18.21 * 7:17 Sal. 110.4 * 7:21 Sal. 110.4 * 7:27 Lev. 9.7

8

Mushoj conträtu jucno cashan

¹ Cay parlaycashanchita tantiyacur cushicunchi. Canan caj mandaj cüranchi Jesusga syëlluman cuticur Tayta Diospa derëchu caj-lädundanman aywaycurmi jamaraycan.*

² Chaychömi cananga quiquin Tayta Dios jatarachishan adurana wasicho noganchipa cüranchi caycan. Chay wasiga manami runa rurashanchu, man'chäga Tayta Dios rurashanmi.

³ Cay pachacho mas mandaj cürataga Tayta Dios churasha paypaj ofrendata apar altarcho rupachinanpämi. Chaynöllami Tayta Jesuspis ofrendatano Tayta Diospaj apaycan.

⁴ Cay pachallacho car Tayta Jesusga manami mandaj cüra canmanchu caran. Cay pachachöga Moisés isquirbishan laycunacho nishannömi mayna cüracuna caycan ofrendacunata apananpaj.

⁵ Cay pachacho caj mandaj cüracunaga Tayta Diospaj ofrendata apaycur rupachin syëlucho caycaj Templu-nirajta rurashallanchömi. ¿Imanöpataj syëlucho caj-niraj Templu cashanta musyanchi? Moisés Tincuna Tolduta rurananpaj caycaptin Tayta Dios niran: «Sumaj yarpay chunyaj jircacho imanöta ricachishätapis. Nircur ricashayquitanölla aruchinqui.»*

⁶ Cananga Jesucristunami rimir caj cüracunapitapis mas alli caj mas mandaj cüranchi caycan. Payga chay rimir conträtu laycunapitapis mas alli caj conträtutami apamusha. Chay conträtoga Tayta Dios mas alli cajta aunishanchömi caycan.

⁷ Unay caj conträtu rasunpa alli casha captenga mananami yapay noganchiwan conträtu canmannachu caran.

⁸ Unay conträtuta runacuna cumliyta mana camäpauptinmi Tayta Dios niran: «Tayta Diosmi nin:

Juc junajmi yapay mushoj conträtuta rurashaj Israel runacunawan y Judä runacunawan.

⁹ Chay conträtoga manami canganachu unay caj awiluncunawan rurashänöga.

Chay conträtutaga rurarä Egipto nasyuncho carcaycajta maquinpita janchacurcur jorgamushpämi.

Awiluncunaga nogapa caycashpanpis chay conträtu rurashäta manami cumliranchu.

Chaymi nogaga paycunata mana cäsupashcänachu.

¹⁰ Israelcunawanga caynömi mushoj conträtuta rurashaj:

Laynëcunatami paycunapa shongunman isquirbishaj.

Yarpayninmanpis churashaj.

Paycunami acrashä runacuna canga, noganami Diosnin cashaj.

¹¹ Noga pi cashätapis musyananpaj mananami jucnin-jucninpis yachachinacongapanachu.

Noga pi cashätapis mas jatunpita tacshacama llapanami musyangapaj.

¹² Llapan juchancunatami perdunashaj.

Chayno perdunaycorga mananami yarpähänachu ima jucha rurashancunatapis.*

¹³ Chayno Tayta Dios mushoj conträtuta rurananpaj parlarga tantiyaycächimanchi unay caj conträtu auquisyashana cashantami. Chayno auquisyasha car mana allina carga manapis aycällatanami illganga.

9

Unay caj conträtu imano cashanpis

¹ Unay caj conträtuchöga niycaran Tayta Diosta adurana wasicho imanöpis adurananchipämi. Chayga cay pachacho adurananchipämi caran.

² Chayno conträtuta rurashpanmi Tayta Diosta rispitan Toldupis* cayno caran: Rimir caj cuarto caran Rispitädu cuarto. Chaycho caycaran candilëru,* mësa Tayta Diospaj churashan tantawan.*

³ Chay cuartupita ruriman caj cuartuna caycaran Mas Rispitädu caj. Chayta chaparaycaran racta pipis mana yaycunanpaj.*

⁴ Chaycho caycaran goripita insinsu rupachicuna.* Chayno caycaran Tayta Dioswan conträtu rurashan babul.* Chayga caran intërun goriwan chapyasha. Chay babul rurincho churaraycaran goripita juc tasun. Chay tasunchöna caycaran maná.* Chaynöpis babulcho

* 8:1 Sal. 110.1 * 8:5 Éxo. 25.40 * 8:12 Jer. 31.31-34 * 9:2 Éxo. 26.1-30 * 9:2 Éxo. 25.31-40 * 9:2 Éxo. 25.23-30 * 9:3 Éxo. 26.31-33 * 9:4 Éxo. 30.1-6 * 9:4 Éxo. 25.10-16 * 9:4 Éxo. 16.33

caycaran Aaronpa bāran. Chay bārangā unay chillguiranshi.* Chayno caycaran chunca mandamintucuna isquirbiraycashaŋ lāja rumipis.*

⁵ Chay babulpa chapananchōnami caycaran goripita rurasha ishcaŋ querubín anjilcuna chaycho Tayta Dios caycashanta musyachir. Chay querubincunami babulpa chapanan jananchō ñaupaman ālan quichasha caycaran. Chaychōmi runacunapa juchanta Tayta Dios perdunaj.* Maspis caycanrāmi chaycunapita tantiyachināpāga.

⁶ Unay cūracuna rurashantaga musyanquinami. Waran-waranmi Tincuna Tolducho caycaj Rispiṭādu caj cuartullaman yaycoj laycuna nishanno llapanta rurananjaj.*

⁷ Ruri caj Mas Rispiṭādu cuartuman ichanga mas mandaj cūralla watacho juc cuti yaycoj. Uywapa yawarninta apacurcurmi yaycoj. Chay yawartaga apaj quiquinpa juchanpita y runacunapis mana tantiyaypa juchata rurashanpita perdunasha cananpāmi.*

⁸ Mas Rispiṭādu caj cuartuman mas mandaj cūralla yaycusha captinmi Espiritu Santu tantiyachimanchi unay caj contrātu nishannōlla rurarga noganchipis Tayta Diospa ñaupaman mana chayananchipaj cashanta.

⁹ Chaynōmi canancamapis caycan. Unay caj contrātu nishanno Tayta Diospaj ofrendata apar rupachishancunapis manami runacunapa yarpayninta rucacāchiranchu.

¹⁰ Unay caj contrātuchōga isquirbiraycan imata micunanchipaj imata mana micunanchipāpis, imata upunanchipaj imata mana upunanchipāpis, chaynōlla yacuwan limyuyānanchipāpis. Chaycunataga runacuna cumlinan caran Tayta Dios llapanta mas allipaj rucacāchinancamallami.

Mushoj contrātu imano cashanpis

¹¹ Mushoj contrātuchōga Jesucristunami mandaj cūranchi caycan. Paymi syēlucho caycaj adurana wasiman yaycusha. Chay wasiga manami cay pachacho runa rurashanchu caycan, man'chāga quiquin Tayta Dios rurashannami.

¹² Syēlucho Mas Rispiṭādu cuartuman yaycunapāga manami cay pachacho cūracuna rurashanno chībupa tōrucunapa yawarninta aparcurchu yaycusha, man'chāga quiquinpa yawarninta jicharmi yaycusha. Cada wata yaycunapā ruquenga juc cutillami syēlucho caycaj Mas Rispiṭādu cuartuman yaycusha chasquicojcunata salbananjaj.

¹³ Unay caj contrātuchōga niycan tōrucunapa chībucunapa yawarninta y ternērata rupachishancunapa uchpancunatapis runacunapa janaman machipānāpāmi.* Chay nishannōlla machipaptinmi runacuna ricanallanpāga limyuna caran. Yarpaynin ichanga manami rucacarancho.

¹⁴ Jesucristo quiquin buluntāninpa yawarninta cruscho jichaycaptenga manami janalanpachu limyu caycanchi. Man'chāga jucha rurashanpita perdunasha car yarpayninpis rucacashanami caycan. Chayno cananchipāmi Espiritu Santu Jesucristuta yanaparan Tayta Dios munashanno noganchi-raycu cruscho wañunanpaj. Chayno perdunamashcanchi cushishalla Tayta Dios munashanno cawar sirbinanchipāmi.

¹⁵ Jesucristo wañuyinpana yapay contrātuta rurasha Tayta Dios llapan acrashan cajcuna aunishanta chasquinanpaj. Jesucristo wañuyinpanami unay caj contrātucho nishancunata mana cumlishanchipitapis perdunamashcanchi.

¹⁶ Cananga tistamintupitana parlashun. Maychōpis tistamintuga bālin tistamintucoj wañuptinrāmi.

¹⁷ Tistamintucoj manaraj wañuptenga chay tistamintu manami bālinrāchu. Imay junajmi wañun chayrāmi bālin chay tistamintuga.

¹⁸ Chaymi unay caj contrātu bālinanpāpis uywataraj pishtachiran yawarninta jichananpaj.

¹⁹ Llapan runacuna shuntacasha caycaptin Moisesga imanōpis laycuna nishanta ushājpaj liguiparan. Liguipayta ushāycorga tōru-mallwacunapa yawarninwan chībucunapa yawarnin yacuwan tacusha caycajman guerupa puntancho puca millwa watasha caycajta jatirpur liguishan laycunata chajchuran. Llapan runacuna caycashaŋ cajmanpis chajchuran.

²⁰ Chayno rurashan Moisés niran: «Cay yawarga Tayta Dioswan gamcuna contrātu rurashan bālinanpāmi.»*

²¹ Chay yawarwanmi chajchuran Tayta Diosta rispitanā Tolduta, chay Toldu rurincho caycajcunatapis ushājpaj.

²² Laychōga niycan imapis Tayta Diospa cananpāga yawarwan chajchusha cananpārāmi. Yawarta jichayparāmi runacuna jucha rurashanpitapis Tayta Diosninchi perdunan.*

* 9:4 Núm. 17.8-10 * 9:4 Éxo. 25.16; Deut. 10.3-5 * 9:5 Éxo. 25.18-22 * 9:6 Núm. 18.2-6 * 9:7 Lev. 16.2-34

* 9:13 Núm. 19.1-22 * 9:20 Éxo. 24.6-8; Zac. 9.11; Mat. 26.28 * 9:22 Lev. 17.11

Jesucristo wañuyinpa juchanchipita perdunamashanchi

²³ Syëluchó caycaj-nirajta rurasha captinpis Moisesga Tolduta y llapan imancunatapis uywapa yawarninwanrämi chajchuran Tayta Dios alli ricananpaj. Syëluchó adurana wasita y llapan imancunata ichanga mas bälej yawarwanraj chajchunan caran.

²⁴ Jesucristoga manami cay pachacho runa rurashallan Mas Rispitádu cuartumanchu yacusha. Payga yaycusha quiquin syëلمانmi. Canan payga Tayta Diospa ñaupanchömi noganchipaj mañacuyan.

²⁵ Chayman yaycunanpäga quiquinpa yawarninta juc cutillami jichasha. Cay pachacho mandaj cüracunami ichanga cada watalla uywacunapa yawarninta apacurcur Mas Rispitádu caj cuartuman yaycun.

²⁶ Paycunanölla rurarga cay pachata camashanpita-pacha ¿ayca cutiraj Jesucristo wañunman caran? Achca cuti wañunpa ruquenga ushanan junajcunacho juc cutillami wañusha juchanchicunapita perdunamänanchipaj.

²⁷ Chayno juc cutillami pi-maypis wañun. Chaypitaga cawarimonga imano goyashan-pitapis jusgasha canallanpänamí.

²⁸ Jesucristupis juc cutillami wañuran llapanta juchancunapita perdunananpaj. Cay pachaman yapay cutimushpanga mananami runacunata juchanpita perdunangapächu. Chaypa ruquenga cutimonga payman yäracur shuyaraycjunata pushacunanpänamí.*

10*Jesucristoga juc cutilla wañusha runacunata juchanpita salbananpaj*

¹ Moisés isquirbishan laycunaga mas alli caj chayamunanpaj cajpa llantuyninnöllami. Chaymi wata-wata uywacunata juchancunapita rupaycächiptinpis runataga mana ru-cachishachu.

² Uywacunata altarcho rupachishallanwan runacuna perdunasha carga manami juchayoj cashanta yarparaycanmannachu. Manami wata-wata uywacunata apaycanmanchu juchata rurashanpita rupaycächinanpaj.

³ Chaypa ruquin wata-wata uywacunata rupachishanga juchayoj cashantami yarpaycächin.

⁴ Chayno car törucunapawan chibucunapa yawarnenga manami yarpayninpita jucha rurashancunata pitapis gongachinchu.

⁵⁻⁶ Chaymi Jesucristo cay pachaman shamur niran:

«Ganga manami cushicunquichu uywacunata pishtapáshushallayquipita, ni chaqui micucunata garashushallayquipitapis.

Aychata rupachipáshushallayquipitaga manami perdunanquichu.

Chaycunapa ruquenga runaman ticrarcur yurinäpämi camacächishcanqui.

⁷ Chaymi nirä: «Caychömi caycä, gam munashayquita runanäpaj,

imanömi nogapaj isquirbiraycan, chayno nir.»*

⁸ Chayno rimëru nerga Jesucristo tantiyachimanchi lay nishanno ofrendacunata apapaptinpis, animalcunata pishtarcur rupachiptinpis Tayta Diosga mana cushicushantami.

⁹ Nircur Jesucristoga Tayta Diosta niran: «Cayman shamuschä gam munashayquita runanäpämi» nir. Chaynöpami Tayta Diosga unay caj conträtuta mana bälichishanachu. Mushoj conträtutana rurasha.

¹⁰ Tayta Dios munashanta rurar Jesucristoga noganchi-raycu wañuran juchanchicunapita Tayta Dios perdunamänanchipämi. Uywacunata wata-wata pishtananpa ruquin Payga juc cutillami yawarninta jichasha.

¹¹ Llapanmi Israel cüracunaga waran-waran Tayta Diospaj customrinta ruraycan uywacunata pishtar rupachishpan. Chay rurashancunawanga manami pi runatapis juchanpita perdunanchu.*

¹² Jesucristumi ichanga juc cutilla wañusha runacunata juchanpita salbananpaj. Wañushanpita cawarircamur Tayta Diospa ñaupanmannami jamaycusha.

¹³ Cananga chaycho shuyaraycan contrancunata paypa munayninman Tayta Dios churanancamami.*

¹⁴ Tayta Jesucristoga cruscho wañushallanwanmi pay munashanno cawaj runacunapa juchancunata perdunasha.

¹⁵ Chaycuna rasunpa cashanta willamashpanchimi Espíritu Santu cayno nin:

¹⁶ «Tayta Diosmi nin:

Israelcunawanga caynömi conträtuta rurashaj:

Laynëcunatami paycunapa shongunman isquirbishaj.

* 9:28 Isa. 53.12 * 10:7 Sal. 40.6-8 * 10:11 Éxo. 29.38 * 10:13 Sal. 110.1

Yarpayninmanpis churashaj imaypis mana gonganapaj.»*

¹⁷ Chayno mastapis nin:

«Chayno perdunaycorga mananami yarpäshänachu ima jucha rurashancunatapis.»*

¹⁸ Chayno llapan juchapita perdunasha caycaptinnaga ¿imapänataj juchacunapa ruquin yapayga ima ofrendatapis goycäshun?

Tayta Dios munashanno cawanapaj yachachishan

¹⁹ Ermänucuna, noganchi-raycu Jesús wañushanpitami Tayta Diospa ñaupanman chayayta mana manchacunhinachu. Cananga Mas Rispitädu caj cuartuman yaycoj-japuynami Tayta Diosninchüwan tincunchi.

²⁰ Jesucristumi wañushpan noganchitaga alli caminuta ricachejno, altarta chaparaycaj tälata quichajnöpis Tayta Dioswan tincuchimashcanchi. Manami imapis chapämanchinachu.

²¹ Cananga Tayta Jesucristumi syélucho adurana wasichöga mas mandaj cüranchi caycan.

²² Chaymi Tayta Diosninchimanga llapan shongunchüwan guellicushun. Payman yäracunanchipämi chuya yacuwan mayllajnöpis Tayta Jesús llapan juchanchita perdunamashcanchi. Chaymi cananga bäñacushanöna caycanchi Tayta Diospa ñaupanman yaycunanchipaj.*

²³ Chaynöpis ñaupanman apamänanchipaj auniycämashaga payta chasquicushanchinölla guepaman mana cutiypa Tayta Dios munashanno cawashun.

²⁴ Jucninchi-jucninchi cuyapänacur imallawanpis yanapänacushun.

²⁵ Tayta Diosta aduranapaj waquin shuntacayta mana munashannöga ama cashunchu. Chaypa ruquenga sumaj shacyächinacuy Tayta Jesucristo cutimunanpäna caycaptenga.

²⁶ Jesucristuman yäracuycashanpita apripösu juchata ruraptenga jampí manami canachu. Ima ofrendata churaptinpis Tayta Dios manami perdunanganachu.

²⁷ Chay-niraj runacunataga fisyu finalcho infernulanami shuyaraycan.*

²⁸ Moisés isquirbishan layta mana cumlir juchata ruraptin ishcaj u quimsaj runa cäraptega mana cuyapaypana wañuchin.*

²⁹ Chayno caycaptenga Diospa Wamranta manacajman churar juchata rurashanpita ¿manachuraj fiyupa castigasha canga? Tayta Dioswan conträtuta rurarmi Jesucristoga juchanchicunapita yawarninwan perdunamashcanchi. Chaynöpis cuyacoj Tayta Diospa Espiritu Santunta manacajman churashanpita ¿manachuraj mas fiyupa castigasha canga?*

³⁰ Juchata rurajcunapäga Tayta Dios nisha: «Lutanta rurashanman-tupu quiquëmi runacunataga jushgashaj.»* Caynöpis ninmi: «Acrashä runacunatapis jushgashämi.»

³¹ Chayno captin ¿fiyupa manchariypämi canga cawaj Tayta Dios charishuptiquega!

³² Chayno caycaptenga gamcuna Jesucristuman riguir pay munashanno cawashayqui wichan imano ñacashayquitapis yarpay. Chay-jina ñacarpis gamcunaga manami guepaman cutishcanquichu.

³³ Waquinniquega llapan runa ricaymi ashllir-ushasha, magar-ushasha cashcanqui. Waquinniquitaga ñacajcunawan shuntacaptiquimi ñacachisha-cashunqui.

³⁴ Gamcunaga Jesucristuman riguir pay nishanno rurashanpita carsilcho cajcunatapis cuyapashpayqui shacyächishcanquimi. Chaymi ima-aycayquita guechushuptiquipis mana llaquippa cachapaycushcanqui. Chayno cashcanqui syélucho mana ushacajcunata chasquinayquipaj cashanta musyarmi.

³⁵ Chayno captenga gamcuna mana yamacaypa imano ñacarpis Tayta Diosman yäracuy. Chayno carmi Tayta Diospa ñaupanmanpis chayanquipaj.

³⁶ Cay pachacho ñacarpis gamcunaga Tayta Diosman yäracuy. Chaynöpami Tayta Dios munashanno cawar Pay aunishancunata chasquinquipaj.

³⁷ Tayta Diospa palabranhöpis niycan:

«Shamunanpaj cäga chayamongapänami.

Manapis aycällatanami chayamonga.

³⁸ Alli runaga yäracamashanpitami cawayta tarengapaj.

Guepaman cutejcunami ichanga shongöman mana tincunchu.»*

³⁹ Noganchëga manami guepaman cutejcunano infernulanami gaycusha cananchipächu caycanchi. Chaypa ruquenga Jesucristuman yäracushanchipitami salbashana caycanchi.

11

Unay runacuna Tayta Diosman yäracushan

* 10:16 Jer. 31.33 * 10:17 Jer. 31.34 * 10:22 Lev. 8.30; Eze. 36.25 * 10:27 Isa. 26.11 * 10:28 Deut. 17.6; 19.15 * 10:29 Éxo. 24.8; Heb. 13.20 * 10:30 Deut. 32.35 * 10:38 Hab. 2.3-4

¹ Tayta Diosman yäracurmi musyanchi pay aunimashanchicunata llapanta cumlinanpaj cashanta. Chaymi aunimashanchicunata manaraj ricarpis shuyaraycanchi chasquicunanchipaj.

² Tayta Dios munashanno cawaj unay runacunatapis payman yäracushanpitami alli ricaran.

³ Tayta Diosman yäracurmi musyanchi ruracänanpaj Tayta Diosninchi niptillan cay pachapis janaj pachapis ruracashanta. Chaynöpami canan llapan ricaycashanchitapis camasha imapis mana cashanpita.*

⁴ Abelpis Tayta Diosman yäracurmi allinnin caj uyshanta Tayta Diospaj aparän. Wauguin Cainmi ichanga mana allinllanta aparän. Chaynöpami Abel apashanta chasquir Tayta Dios musyachiran pay munashanno cawaj runa cashanta. Chaymi Abel unayna wafiusha captinpis canancama pay rurashanta yarpanchi.*

⁵ Enocpis Tayta Diosman yäracuptinmi manaraj wafüptin Tayta Dios payta syëلمان apacuran. Tayta Diospa palabanchöpis niycan Enocga Tayta Dios munashanno cawashantami.*

⁶ Tayta Diosman mana yäracorga manami imaypis Tayta Dios munashannöchu cawashun. Tayta Diosman yäracunanchipäga riguishun pay caycashanta, payman yäraojcunataga yanapashantapis.

⁷ Noëpis Tayta Diosman yäracurmi tamyata manaraj rejsirpis chaqui allpallacho büquita ruraran. Chayno ruraran cay pachacho dilubyu captin wamrancuna y llumchuynincunapis mana ushacänanpaj. Chaynöpis Noé yäracuyninpami runacunata willaparan jucha rurashancunata mana cacharerga dilubyuwan shengaypa ushacänanpaj cashanta. Nishanno runacuna ushacaptinpis yäracuyninpami Noëga salbacuran.*

⁸ Abrahampis Tayta Diosman yäracurmi marcata cachaycur mayman aywananpaj cashantapis mana musyaycar aywacuran.*

⁹ Chaynöpis aunishanta riguirmi Tayta Dios ricachishan nasyunman chayaran. Chaychömi Abrahamga toldu wasillacho puricachaj runanölla tiyaran. Chaynöllami wamran Isaacpis y Isaacpa wamran Jacobpis Tayta Dios aunishan nasyuncho tiyaycarpis tolducunallacho tiyaran.*

¹⁰ Abrahamga chayno tiyaran quiquin Tayta Dios jatarachishan janaj pachacho mana ushacaj marcaman aywananpaj cashanta musyarmi.*

¹¹ Abraham Tayta Diosman yäracuptinmi auquinna caycaptinpis y warmin Sara chacwanyashancama wawata mana tarej caycaptinpis yanaparan wamran yurinanpaj.*

¹² Chaynöpami Abraham fiyupa auquinna caycaptin wamran yuriran. Chay wamranpita mirajcunami yupaytapis mana atipaypaj caycan goyllarcunanöraj u lamar cantuncho agunöraj.*

¹³ Chay runacunaga gorpay-tucullarmi cay pachacho goyaran. Chacraynaj-japuyami puriran. Tayta Dios aunishan partiman mana chayarancho. Chaypa ruquenga carullapitami ricaran. Chaypis paycunaga cushicur sumaj yäracuran. Ichanga aunishanta manaraj chasquir wafucuran.*

¹⁴ Cay pachacho gorpanölla purishanta musyarmi tantiyachimanchi familyancunapaj alli marcata ashishanta.

¹⁵ Paycunaga manami yarparashachu llojshimushan marcanman cutiyta. Llojshimushan marcanpaj yarpararga chay marcanman cuticunmanmi caran.

¹⁶ Unay tiyashan marcanpitapis syëlucho caycaj marca mas alli cashanta musyarmi chayno shuyaran. Chay marcaman chayanancunapaj cashanta musyarmi paycunaga Tayta Diosninchimän yäracuran. Chayno yäracushanpitami Tayta Diospis mana pengacuncho paycunapa Diosnin cayta. Chaymi chay marcata camarishana paycunata shuyaraycächin.

¹⁷ Abrahampis Tayta Diosman yäracurmi wamran Isaacga altarcho rupachinanpaj listu caycaran. Rupachinanpäga Tayta Diosmi niran Abraham wiyacoj cashanta musyananpaj.*

¹⁸ Chayno wafurcachir rupachinanpaj listu caycaran paypita aypallaman mirananpaj Tayta Dios aunisha caycaptinpis.*

¹⁹ Chaymi Abrahamga yäracuran: «Munarga wafiusacunatapis Tayta Dios cawarachimongami» nir. Chaynöpami Abrahamga wamranta mana wafuchirancho. «Wamrä cawarimushanönami» nir cutichicuran.*

* **11:3** Gén. 1.1; Sal. 33.6, 9; Juan 1.3 * **11:4** Gén. 4.3-10 * **11:5** Gén. 5.21-24 * **11:7** Gén. 6.13-22 * **11:8** Gén.

12.1-5 * **11:9** Gén. 35.27 * **11:10** Heb. 13.14 * **11:11** Gén. 17.19; 18.11-14; 21.2; Rom. 4.17-22 * **11:12** Gén.

15.5; 22.17; 32.12 * **11:13** Gén. 23.4; 1Crón. 29.15; Sal. 39.12 * **11:17** Gén. 22.1-14 * **11:18** Gén. 21.12 * **11:19** Gén. 22.13

²⁰ Isaacpis Tayta Diosman yäracurmi shamoj watacunacho imano cananpaj cashantapis musyar Jacobwan Esaú alli cawananpaj bindsiyunta goran.*

²¹ Jacobpis Tayta Diosman yäracurmi pasaypa auquinna caycar tucrunman tucnacucullarna Josëpa wamrancuna alli goyänanpaj bindsiyunta goran.*

²² Josëpis Tayta Diosman yäracurmi wañunanpaj caycar niran Israel runacuna Egiptupita aywacunanpaj cashanta. Chaymi paycunata niran: «Caypitaga Tayta Dios jorgushunquipämi. Jorgushuptiquega tullöcunatapis apacunqui» nir.*

²³ Moisespa maman-taytanpis Tayta Diosman yäracurmi Egipto nasyuncho ray mandashanta mana wiyacurancho. Chay rayga mandaran ollgu wamracunata yuriycullaptin llapanta wañuchinanpämi. Chayno mandasha caycaptinpis Moisés cuyayllapaj wamra cashanta ricaycur quimsa quillantän parächichuran.**

²⁴ Moisespis Tayta Diosman yäracurmi ray faraonpa shuntacushan willcan carpis faraón casta cayta mana munarancho.*

²⁵ Faraonpa wasincho cawanampa ruquenga Israel-masincunawan ñacarmi cawaran.

²⁶ Egiptucho ima-aycayojpis cananpa ruquenga Jesucristo ñacananpaj cashannömi ñacayta munaran. Payga tantiyaran Diosninchi munashanno cawarga syëluman chayar premyuta chasquinanpaj cashantami.

²⁷ Moisesga yäracurmi Tayta Diosta ricaycajnöpis ray faraonta mana manchaypa Egiptupita aywacuran.*

²⁸ Tayta Diosman yäracurmi Moisesga Pascua fistata rurar yawarwan puncupa marcunata llushichiran. Israel runacuna chayno rurananpaj niran wañuchicoj anjil yawarta ricaycur guechpa cajtaga pitapis mana wañuchinanpämi.*

²⁹ Israel runacunapis Tayta Diosman yäracurmi Puca Lamarta chaqui allpapa päsan. Egipto runacunami ichanga Tayta Diosman mana yäracur guepanpa yaycur llapan shengaypa ushacaran.*

³⁰ Israel runacunapis Tayta Diosman yäracurmi Jericó marcata usharan. Ganchis junaj tumaparcaycaptillan Jericöpa perga curralninpis juchur ushacaran.*

³¹ Jucwan-jucwan cacoj Rahab warmipis Tayta Diosman yäracurmi Israel runacunata pacaran chay marcata ricapacoj chayaptin.* Chaynöpami chay marca runacuna ushacaptinpis payga mana wañurancho. Jericó runacunaga chayno ushacaran Tayta Diosta wiyacuyta mana munashanpitami.*

³² Tayta Diosman yärajoj runacuna warmicuna maspis carcaycanmi gamcunata willapänäpaj. Ichanga timpumi pishin Gedeonpita,* Baracpita,* Sansonpita,* Jeftëpita,* Davidpita,* Samuelpita* y profëticanapita willapänäpaj.

³³ Waquenga Tayta Diosman yäracurmi nasyuncunatapis binsiran. Chaynöllami Tayta Diosninchi munashannölla runacunata alli arriglaran. Waquin cajnamis Tayta Dios aunishancunatapis chasquiran. Waquintaga liyuncunapis mana micurancho.*

³⁴ Waquintaga ninapis manami ruparancho.* Y sabliwan wañuchinanpaj caycaptinpis gueshpicurami. Chay runacunaga callpaynajna caycarpis sumaj balurcharan. Chaymi chiquejnin suldärucuna maychica captinpis binsiran.

³⁵ Chaynöllami Tayta Diosman yärajoj warmicunapis ricaran wañusha castancuna chutaraycashanpita cawarimojta.*

Waquin runacunatanami Tayta Diosman yäraçuptinpis runacuna ñacachiypa wañuchiran. Chayno ñacachiypinpis paycunaga llapan shongunwanmi Tayta Diosman yäracuran. Paycunaga Tayta Diosta ñägachinan-casha ñacachiypinpis wañuran cawarcamur imaycamapis cawananpaj cashanta musyarmi.

³⁶ Chaynöllami waquin yärajojrunataga ashllir-usharan, magari-usharan,* cadinawan watarächiran, carsilman wichgaran.*

³⁷ Waquintaga sajmaypami wañuchiran.* Waquintanami siruchuwan cuchuyta wañuchiran. Waquintanami sabliwan tucsiypa wañuchiran.* Waquinnami fiyupa pobri

* **11:20** Gén. 27.27-29, 39-40 * **11:21** Gén. 47.31-48.20 * **11:22** Gén. 50.24-25; Éxo. 13.19 * **11:23** Éxo. 2.2

* **11:23** Éxo. 1.22 * **11:24** Éxo. 2.10-12 * **11:27** Éxo. 2.15 * **11:28** Éxo. 12.21-30 * **11:29** Éxo. 14.21-31

* **11:30** Jos. 6.12-21 * **11:31** Jos. 2.1-21 * **11:31** Jos. 6.22-25 * **11:32** Jue. 6.11-8.32 * **11:32** Jue. 4.6-5.31

* **11:32** Jue. 13.2-16.31 * **11:32** Jue. 11.1-12.7 * **11:32** 1Sam. 16.1-1Rey. 2.11 * **11:32** 1Sam. 1.1-25.1 * **11:33**

Dan. 6 * **11:34** Dan. 3 * **11:35** 1Rey. 17.17-24; 2Rey. 4.25-37 * **11:36** Jer. 20.2; 37.15 * **11:36** 1Rey. 22.26-27;

2Crón. 18.25-26; Jer. 20.2; 37.15; 38.6 * **11:37** 2Crón. 24.21 * **11:37** Jer. 26.23

cashpan uysha garachapita y cabra garachapita röpanta ruracurcur marcan-marcan chiquisha puriran.

³⁸ Tayta Diosninchi munashanno cawashanpitami paycunata chiquiran. Chayno chiquiptinmi paycunaga puriran chaqui jircacunapa y chunyaj ragracunapa. Paycunaga machaycunallachömi puñuranpis. Tayta Dios munashanno cawaptinmi paycunataga runacuna chiquiran.

³⁹ Llapan shongunwan yäracushanpitaga Tayta Diosninchi paycunata chasquiran wamrancunana cananpaj. Chayno yäracuycarpis Tayta Diosninchi aunishan cumlicashantaga mayganpis manami ricaranchu.

⁴⁰ Tayta Diosga mas allitami shuyaraycächimanchi unay yäracojunapäpis noganchipäpis. Chaymi Jesucristo shamur cruscho wañushanpita paycunapis noganchipis perdunashana caycanchi.

12

Imaypis Jesucristuman yäracunanchipaj cashan

¹ Chayno achca runacunami Tayta Diosninchi man yäracusha. Chaymi paycuna ricaycämashaga cörrinanpaj guepinta cachaycojno noganchipis llapan juchata rurashanchita chachaycushun. Nircorga Tayta Diosman yäracur pay munashannölla cawashun.

² Tayta Diosman chayno yäracur cawananchipäga Jesucristo imano cawashantapis ricacushun. Juchayoj runatano pengaypaj cruscho wañuchinanpaj cashanta musyarpis payga Tayta Dios munashannömi cawaran. Imano ñacarpis Tayta Dios munashanno cawaran syëlucho cushisha imaycamapis cawananchipaj cashanta musyarmi. Cananga cawarircamur Tayta Diospa derëchu caj-lädunchönami mandananpaj jamaraycan.*

³ Ermänucuna, ñacarga tantiyacuy Jesucristupis ñacashanta. Allita ruraptinpis juchasapacunaga fiyupami chiquiran. Chayta ricacushpanchi imano ñacarpis mana yamacaypa pay munashanno cawashun.

⁴ Gamcuna may-jina ñacaptiquipis manami mayganiquitapis Tayta Diosman yäracushayquipita wañuchishunquirächu.

⁵ Gamcunaga ¿Tayta Diosninchi pa palabrancho niycashanta gongaycärishcanquinachu? Palabranchoğa caynömi nin:

Ïju, Tayta Diosninchi piñacushuptiquega ama jagayanquichu.

Pay willapashuptiqui ama manacajman churanquichu.

⁶ Tayta Diosga cuyashan wamrancunatami piñacun

imanömi taytanpis cuyay wamranta piñacun, chayno.*

⁷ Pi runapis cuyashan wamrantaga piñacunmi. Tayta Diosninchipis wamran captinchimi allipaj piñacamanchi. Chaymi ñacaycho caycarpis «Allipämi Tayta Diosné piñacaycäman» nir chasquicunqui.

⁸ Tayta Diosninchipis llapan wamrantami piñacun pay munashanno cawananchipaj. Mana piñacushuptiquega manami paypa wamrannachu caycanqui.

⁹ Noganchitapis llutancunata rurashaga mamanchi taytanchi piñacurmi uywamashanchi sumaj wiyacuy cananchipaj. Chayno piñacaycämashapis jagayänanchipa ruquenga wiyacushanchimi. Chayno caycaptenga ¿imanirtaj mana wiyacushwanchu ñaupanman apamänanchipaj Tayta Diosninchi piñacaycämashaga?

¹⁰ Mamanchi taytanchipis maquincho cashanchicamallami llutanta rurashanchipita piñacamaj canchi. Alli yachacunanchipaj piñacamashpanchipsis aybësi juchaynaj caycashami llutalla piñacamashanchi. Tayta Diosninchimi ichanga mana llutallaga piñacamanchichu. Chaypa ruquenga mana juchallicuy pa pay munashanno cawananchipämi piñacamanchi.

¹¹ Piñacamashanchi öraga fiyupami llaquicunchi, nanämanchimi. Wiyacurmi ichanga alli cawayta tarinchi. Tayta Dios munashanno cawayta yachacunchi.*

¹² Ermänucuna, chayno caycaptenga ñacaycuna chayamuptinpis ama llaquicuychu. Callpayquicuna mana captinpis chaquiquicuna uticasha captinpis balurchay Tayta Diosninchi munashanno cawanayquicunapaj.*

¹³ Maypa aywanayquipäpis wicsu caminucunataga allchay wegrucunapis mana tuninapaj. Chaymi Tayta Dios munashanno cawaptiquega witiyacachajcunapis mana witi-conganachu wegru runa tunishan-japuy. Juchaman manami tunenganachu. Man'chäga allillanami cawanga.*

Tayta Diosta manacajman mana churananchipaj shacyächishan

* 12:2 Fil. 2.6-11; Heb. 2.9 * 12:6 Job 5.17; Prov. 3.11-12 * 12:11 Deut. 8.5; 1Sam. 7.14; 1Cor. 11.31-32 * 12:12 Isa. 35.3 * 12:13 Prov. 4.26

¹⁴ Llapanwanpis allilla ricanacunqui. Tayta Diosninchi munashallanta rurancui. Man'chäga pipis manami Tayta Diospa ñaupanman chayangachu.

¹⁵ Chaymi ima-aycanöpapis Tayta Dios munashanno caway. Pitapis ama jagayächiychu. Pitapis jagayächerga benënuvoj ashgaj jachanömi waquincunapäpis canquipaj. Chayno carga juccunatapis mana allimanmi chayachinquipaj.*

¹⁶ Esaüno jucha ruraycunacho ama cawanquichu. Esaüga Isaacpa guechpa wamran car chasquinan caran guechpa cay bindisyuntami. Chayno captinpis pachan-raycullami mayur cay derëchunta juc lätu micuyllawan rucaycuran.*

¹⁷ Nircurnami chay bindisyunta taytanpita chasquiyta munar may-jina wagarpis mana chasquirannachu. Guechpa cayninta ranticushanta shuntayta mana puydirannachu.*

¹⁸ Gamcunaga manami Siná jircaman chayaj Israel runacunanochu chayashcanqui. Paycunawan chay jircacho Tayta Diosninchi rimir caj conträtuta ruraptenga ninapis, chacaypis y fiyupa wiyapis caranmi.

¹⁹⁻²⁰ Chaynöpis trompëta fiyupa wagamuran y Tayta Dios manchariypaj parlamurmi niran: «Runapis uywapis jirca chaquillanmanpis wichaj çäga sajmaypa wañuchisha cachun.»* Chayta wiyarmi chay runacuna fiyupa mancharir Moisesa ruwaran payllana Tayta Dios nishancunata wiyananpaj. Tayta Diosninchi paycunata parlapämunanpa ruquenga munaran Moisesllana paycunata parlapänanta.*

²¹ Chayno manchariypaj captinmi Moisespis niran: «Mancharyllawanmi fiyupa sicsicyaycä.»*

²² Canan gamcunami ichanga Siön lömaman, syëlucho caycaj Jerusalemman chayashcanqui. Chay siudäga cawaj Tayta Diosninchiäpa marcanmi. Chaychöga yupaytapis mana atipaypämi anjilcuna Tayta Diosninchiäta cushisha alabarçayan.

²³ Tayta Diosman unay yäraojcunapa jutincunapis syëlucho apuntaraycashañmanmi chayashcanqui. Pi-maytapis jusgaj Tayta Diosninchiäpa ñaupanmannami chayashcanqui. Pay munashanno cawaj runacunapa almanwanpis tincushcanquimi.

²⁴ Jesucristumanpis maynami chayashcanqui. Paymi wañuran noganchiwan Tayta Dios mushoj conträtuta rurar salbamänanchipaj. Yawarninta Abel jichashanga wañuchejnin maldisyunädu cananpämi caran.* Jesucristo wañur yawarninta jichashanmi ichanga juchanchicunapita perdunasha cananchipaj caycan.

²⁵ Chaymi Tayta Diosninchiäpa shiminta wiyarga ama upa-tucushunchu. Unay aw-lunchicunaga cay pachachömi Tayta Diosninchiäpa shiminta wiyaran. Mana wiyacuptinmi ichanga llapanta wañuchiran. Pipis manami gueshpiranchu.* Cananga syëlupitana Tayta Diosninchiäpa shiminta wiyarçaycanchi. Paypa shiminta mana wiyacorga çgueshpish-wanchuraj?

²⁶ Israel runacunata Tayta Diosninchi Siná jircacho parlapaptin chay jircapis fiyupami sicsicyaran. Cananpis Tayta Diosninchiäga palabrancho niycanmi: «Yapaymi munduta sicsicyachishaj. Cananga manami mundullatachu sicsicyachishaj, man'chäga syëlutawanmi.»*

²⁷ «Yapaymi» nerga musyachimanchi llapan camashancunata sicsicyachir illgarachinanpaj cashantami. Chayno ruraptinmi syëlucho caycaj mana ushacajcunallana quëdanga.

²⁸ Noganchipis Tayta Diosninchiäpa maquincho cawaycarnaga manami sicsicyar ushacäshunnachu. Chaymi payta agradësicur llapan shongunchiwan adurashun. Pay nishantaga imaypis wiyacushun.

²⁹ Man'chäga usharamashwanmi. Payga fiyupa rataycaj ninanömi.*

13

Tayta Dios munashanno cawananchipaj shacyächishan

¹ Ermänucuna famillya-purano imaypis cuyanacur caway.

² Chaynölla pipis wasiquiman pachacoj chayamuptin cushishalla pachächinqui. Unaypis chayno pachächishanchömi mana musyaycar anjilcunatapis pachächiran.*

³ Carsilcho caycajcunatapis ama gonganquichu quiquiquicuna carsilcho caycaj-japuy. Ñacajcunatapis cuyapanquiman quiquiquicunapis ñacaycho caycaj-japuy.*

* 12:15 Deut. 29.18 * 12:16 Gén. 25.29-34 * 12:17 Gén. 27.30-40 * 12:19-20 Éxo. 19.12-13 * 12:19-20 Éxo. 19.16-22; 20.18-21; Deut. 4.11-12; 5.22-27 * 12:21 Deut. 9.19 * 12:24 Gén. 4.10 * 12:25 Éxo. 20.22 * 12:26 Hag. 2.6 * 12:29 Deut. 4.24; 9.3; Mat. 3.12; 2Tes. 1.7-8 * 13:2 Gén. 18.1-8; 19.1-3; Rom. 12.13; 1Ped. 4.9 * 13:3 Mat. 25.35-46

⁴ Llapayqui majayoj caycaycuna majayquiwan cuyanacur alli caway. Majayquita janapar jucwan ama cacuychu. Tayta Diosninchéga jusingami majanta jananjapcunata y majaynaj caycar jucwan-jucwan cacojcutatapis.

⁵ Chaynöpis guellaypäga ama yargaj caychu. Chaypa ruquenga Tayta Diosman yäracur cushisha caway.* Ama gongaychu Tayta Diosninchi palabrancho cayno nishanta: «Imaypis manami cachaycushayquichu. Gamcunataga imaypis yanapashayquimi.»*

⁶ Chayno niycämaptinchéga lapan shongunchiwan yäracur nishun: «Tayta Diosga yanapaycämanmi.

Chaymi imatapis mana manchacöchu.

¿Imataräshi ruramanman runa-masëga?»*

⁷ Tayta Diospa palabranta ñaupata willacojcutataga sumaj ricacunquiman. Paycunaga wañuy jananchö caycarpis Tayta Diosninchéga jusingami yäracuran. Chaymi paycuna alli cawashanno cawanquiman. Rimashantapis ama gonganquichu.

⁸ Jesucristoga imaypis chaynöllami caycan. Manami rucacanchu. Unay wichanpis, canan wichanpis, shamoj watacunapis cashannöllami caycan.

⁹ Chaymi lltan yachachicojuna yachachishantaga ama chasquipaychu. «Tayta Dios munashanno alli cawanayquipaj rejsishallata micuy» nirpis manacajcunallata yachachishunqui. Tayta Diosninchéga alli ricashunqui manami imatapis rejsishacunalata micuptiquirächu. Man'chäga pay cuyapäcoj carmi imachöpis yanapashunqui.

¹⁰⁻¹¹ Unay caj conträtuchöga mas mandaj cüracunapis uywacunata pishtarcur yawarlantami mas rispitädu cuartuman yaycächej runacunapa juchan perdunasha cananpaj. Nircur chay uywacunapa aychantaga tiyashan marcapita jorgurirmi rupachej.* Tolducho sirbej cüracunaga chay aychata manami micojchu. Noganchimi ichanga Jesucristo wañuyninpa mas juc casta ofrendatana Tayta Diospa altarninpita chasquinchi.

¹² Jesucristutapis marcapita jorgurcurmi wañuchisha juchanchicunapita perdunasha cananchipaj.

¹³ Chayno marcapita jorgurcur wañuchisha caycaptenga noganchipis Jesucristuta gatiräshun. Pay ñacashanno ñacananchi captinpis o payta runacuna jamurpashanno jamurpämänanchi captinpis gatiräshun.

¹⁴ Noganchéga cay pachacho gorpanölla car mana ushacaj marcatami shuyaraycanchi.

¹⁵ Chaymi Jesucristuman yäracur Tayta Diosta imay örapis lapan shongunchiwan alabashun. Payta alabashanchéga alli caj ofrendami caycan.*

¹⁶ Chaynöpis mana gongaypa alli cajcunata ruray. Jucniqui-jucniqui imallawanpis yanapänacuy. Chaycunami Tayta Diospaj alli ofrenda caycan.

¹⁷ Ermänucuna, Tayta Diospa palabranta willapashoj mayur ermänucunata wiyacuy. Tayta Diosta cuentata gonanpaj cashanta musyarmi paycunaga gamcunapaj waran-waran yarpachacuycan sumaj ricashunayquipaj. Chayno caycaptenga cushishalla yachachishunayquipaj imachöpis yanapay. Chapata ruraptiquega willapashushayquipis yangallapämi canga.

¹⁸ Nogacunapäpis Tayta Diosninchita mañacuy. Nogacunapis pay munashannömi cawayta munä. Payga shongöcunatapis musyaraycanmi.

¹⁹ Chaynöpis Tayta Diosta mañacuy gamcunaman yapay cutimunäpaj.

Ushanan

²⁰⁻²¹ ¡Alli cawayta gomajninchi Tayta Dios imaypis yanapaycushunqui pay munashanno cawanayquicunapaj! Tayta Diosga Jesucristutami wañushanpita cawarachimusha. Jesucristoga yawarninta jicharmi cruscho wañuran mushoj conträtuta rurananpaj.* Chaymi cananga pay caycan alli michimajninchi.* ¡Chaypita Tayta Dios noganchicho buluntäninta rurachun! ¡Chayno cashanpita Jesucristoga imaycamapis alabasha caycullächun! Amén.

²² Ermänucuna, sumaj chasquicuy shacyächishpä willapashäcunata.

²³ Ermänunchi Timoteopis carsilpita llojshimushanamí. Pay chayamuptenga ishcanëmi shamushaj.

²⁴ Salüdöta goycuy lapan mayur ermänucunata, waquin ermänucunatapis. Cay Italiacho caycaj ermänucunapis salüdunta gamcunapaj apaycächimunmi.

²⁵ Tayta Dios cuyapar yanapayculläshunqui alli cawanayquipaj. Amén.

* 13:5 1Tim. 6.6-10 * 13:5 Deut. 31.6, 8; Jos. 1.5; Fil. 4.11-13 * 13:6 Sal. 118.6 * 13:10-11 Lev. 16.27 * 13:15 Lev. 7.12; Sal. 50.14, 23; Ose. 14.2 * 13:20-21 Éxo. 24.8; Heb. 10.29 * 13:20-21 Isa. 40.11; Eze. 34; Luc. 15.4-5; Juan 10.1-16

Santiago

¿Imanöpataj runacuna musyanga Jesucristuman yäracushanchïta?

¿Maygantaj mas alli caycan: Tayta Dios munashanno caway imano cashantapis musyachu u Tayta Dios munashanno cawaychu?

¿Pitaj **isquirbiran?** Jesupa wauguin Santiagumi isquirbiran (Gál. 1.19). Jerusalemcho caycaj inlisyacho payga achca watami mayur ermänu caran (Hech. 15; Gál. 2.1-13).

¿Picunapätaj **isquirbiran?** Santiago isquirbiran Jesucristuman riguej Israel runacuna caycaj unapaj.

¿Imaytaj **isquirbiran?** Manami musyacancho fijuga imay isquirbishanpis. Jesucristuman yäracushanpitami Santiagutaga wañuchiran wata 62 d.C. Chaymi waquin runacuna yarpan cay libruta wata 51 d.C. wichan isquirbishanta.

¿Imataj **caycan cay librucho?** Santiago manami rimacunchu llutan yachachicojcupita. Mas pay rimaycan ermänu runacuna imanöpis cawanapanpämi. Pay yachaycächin Tayta Dios munashanno imano cawananchïpäpis.

Santiago musyanmi ermänu runacuna Jesucristuman yäracur ñacarcaycashanta. Chaymi niycan allipäpis u mana allipäpis chay ñacaycuna cashanta (1.2-18). Nircur niycan Diosman yäracushallanchïcho mana usharänanpaj. Chaypa ruqinga runananchi Tayta Dios munashantapis. Chaymi willaycämanchi Abraham Tayta Diosman yäracur imata rurashantapis (1.19-2.26).

Shiminchëga imanapis chayachimashwanmi. Chaymi ermänu runacuna niycan shiminta duminananpaj (3.1-12). Chaynöpis niycan guërracunaga chiquicuypita gallarishanta. Chaymi niycan Tayta Diosllata cuyanapanpaj, umildilla cananpaj (4.1-10). Ricucunatana niycan riquëscunata mana shuntananpaj, piyunnincunata päganapanpaj caj guellaytapis mana quëdächicunapanpaj (5.1-6).

Chaypitana niycan mana jurananpaj (5.12) y gueshyajcupanpaj Tayta Diosta mañacunanpaj (5.13-18). Ushananchöna niycan guepamán cutej ermänu runacuna cutichinanpaj (5.19-20).

Carta gallaycunan

¹ Chunca ishcaj Israel tribu runacunano may-chaychöpis mashtacasha caycaj ermänu runacuna:

Noga Santiago,* Tayta Diosninchi y Taytanchi Jesucristupa sirbejinmi gamcunata saludamö.*

Tayta Diosman yäracur yachaj cananchïpaj cashan

² Ermänu runacuna, ima ñacayman chayarpis ama llaquicuychu; chaypa ruquenga cushisha goyay-llapa.

³ Ñacaycunata päsar-rämi yachacunchi llapan shongunchiwan masta Tayta Diosman yäracuyta.

⁴ Ima päsamashapis mana yamacaypa yäracorga Tayta Dios munashannömi goyëshunpaj.

⁵ Tayta Diosninchi munashanno goyänayquipaj cashayquita mana tantiyarga mañacuy tantiyachishunayquipaj. Mañacuptiquega yanapëshunquipämi. Mañacaj cajtaga mana pengacachiypami yanapan.*

⁶ Ichanga llapan shonguyquipa mañacuy. Mañacushayqui öra ama yarpaychu «¿Mañacushäta chasquimangachuraj u manachuraj?» nir. Ishcayta yarpaycar mañacorga caycanqui gochacho yacuta cuyuchir wac-läman cay-läman wayra pullchajyächishannömi.*

⁷ Chay-niraj runaga Tayta Diospita imatapis chasquiyta ama yarpärächunchu.

⁸ Ishcaj yarpay runaga imata yarparpis imata munarpis juc junäga jucta y warannenga juctana yarpaycan.

Pobricunapaj y ricucunapaj rimashan

⁹ Pobri caj ermänuga pobri cashanpita ama pengacuchunchu. Tayta Dios alli ricashayquipita cushicuy.*

¹⁰ Ricu caj ermänupis ushapacayman chayar ama pengacuchunchu. Ricu cayga wayta shicwacushanno päsaillami.

¹¹ Fiyupa shanaywan gueva chaquiptin waytanpis cuyayllapaj caycashanpita shicwacunmi.* Chaynömi ricucunapis mas ricu cayta ashycashallancho ushacanga.

* 1:1 Mat. 13.55; Mar. 6.3; Hech. 15.13; Gál. 1.19 * 1:11 Ped. 1.1 * 1:5 1 Rey. 3.7-12; Prov. 1-9; Stg. 3.13-17 * 1:6 Mat. 7.7-11; Juan 16.23-24 * 1:9 Jer. 9.24 * 1:11 Isa. 40.6-7

Tayta Dios yanapämáptinchi alli llojshinanchipaj cashan

¹² Cushishami goyanga ima chayamuptinpis Tayta Diosman síguir yäraojcunaga. Síguir yäracuptenga Tayta Diosninchimi aunishannölla premyuta gonga. Llapan cuyajcunallatami chay mana ushacaj caway premyutaga gonga.

¹³ Jucha rurayta yarparga ama ninquichu «Tayta Diosmi yarpaycächiman.» Tayta Diosga manami jucha rurayta yarpanchu. Pitapis manami jucha rurayta yarpächinchu.

¹⁴ Chaypa ruquenga quiquinchipa shongunchichömi yarpanchi ima jucha ruraypápis.

¹⁵ Shongunchi llutan yarpashancunata rurarga jucha ruraymanmi chayanchi. Chauraga mananami Tayta Diospa ñaupanman chayashunpánachu. Chaypa ruquenga wañuyllatanami tarishunpaj.

¹⁶ Ermänucuna, llutantaga ama yarpaychu.

¹⁷ Tayta Diosninchéga llapantapis alli cajcunallatami gomanchi. Llapan nistashanchicunaga janaj pachapitami shamun. Paymi syélucho caycaycunata llapanta camasha. Syélucho caycaycuna rucacaptinpis payga manami rucacanchu.*

¹⁸ Tayta Diosga quiquin munashpanmi wamrachacamashcanchi. Alli Willacuyninta wiyacushanchipitami mushoj cawayta tarichimashcanchi. Chaymi rimir coséchacho raquishan micuyno cuyay caycanchi.*

Jesucristupa willacuyninta wiyacunanchipaj cashan

¹⁹ Cuyashä ermänucuna sumaj yarpachacuy: Yachaj-tucur alläpa parlayga manami allichu. Waquinpis parlananpaj upälla cacunqui. Mana yarpachacuypa llutancunata parlanayquipa ruquenga sumajraj yarpachacuy imata parlanayquipápis. Llutallapis ama rabyacuychu.

²⁰ Rabyarga Dios munashanta manami ruranchu.

²¹ Chaymi mana alli ruraycunataga cachaycuyna. Chaypa ruquenga Tayta Diospa alli willacuyninta sumaj wiyacuy. Chayno wiyacojuncunataga Tayta Diosmi salbanga.

²² Tayta Diosninchipa willacuynincho nishantaga cumlishun. Willacuynin nishanta mana cumlerga wiyashallanchiwan cuntintacorga quiquillanchimi engañacuycanchi.

²³ Pipis Tayta Dios nishanta wiyaycar mana cumlej cäga espéjucho cāranta ricacojnöllami caycan.

²⁴ Imano cashantapis ricacurir aywacurnaga manami yarpannachu ima cāranchu cay-cashantapis.

²⁵ Jesucristupa willacuyninta wiyar jucha rurashanchicunata cacharirmi ichanga espéjucho ricacur cāranchicho ganrata mayllacojno caycanchi. Chayno goyashaga Tayta Diosninchimi imachöpis yanapämáshunmi.

²⁶ Pipis «Tayta Diosman yäracö» niycar mana upällacorga quiquillanmi engañacuycan. Chauraga yäracushanpis yangallami canga.

²⁷ Tayta Diosninchiman rasunpa yäracorga wacchacunata, biyüdacunatapis llaquicuycacho caycashan-öra yanapächun. Jucha ruraj runacunanöga ama cachunchu.

2

Pi-maytapis alli ricananpaj yachachishan

¹ Ermänucuna, munayniyoj Tayta Jesucristuman yäracorga pitapis manacajman ama churaychu.

² Capas shuntacasha caycashayquiman alli röpasha y gori surtijasha rícu runa chayamun. Guepantana capas pobri runa mauca röpashalla chayamun.

³ Capas alli röpasha rícu runata alli ricar ninqui: «Gamga cayllaman shacamuy. Ñaupä ñaupallacho jamacuy tayta». Chaypita pobri runatana capas ninqui: «Gamga chayllacho ichicuy. Pampallaman jamacuy.»

⁴ Chayno jucninta alli ricar jucnintana mana alli ricarga ¿manachu manacajman churaycanqui? Chayno rurarga mana alli jueznömi carcaycanqui.

⁵ Ermänucuna sumaj yarpachacuy: Tayta Diosninchéga pobricunata acrascha llapan shongunpa payman yäracunanpámi, janaj pachacho alli cawayta tarichinanpámi. Chayno yäracur Tayta Diosta cuyajcunaga mana ushacaj alli cawaytami tarenga.

⁶ Chayno caycuptenga ¿imanirtaj pobricunata manacajman churar rícu runacunata alli ricaycanqui? ¿Manachu rícu runacunaga munashanta rurachir ñacachishunqui? ¿Manachu magarcur-magarcur autoridäcunamanpis apachishunqui?

⁷ ¿Manachu chay rícu runacunaga salbamajninchi Jesucristutapis manacajman churan?

⁸ Tayta Diosninchipa mandamintuncho «Runa-masiquita cuyanqui quiquiqui alli cawayta munashayquino» * nishanta cumlerga allitami ruraycanqui.

* 1:17 Núm. 23.19; Mal. 3.6 * 1:18 1Ped. 1.23 * 2:8 Lev. 19.18

⁹ Rícu runacunata alli ricar, pobricunata manacajman churarga juchatami ruraycanqui. Mandamintutaga manacajmanmi churaycanqui.

¹⁰ Tayta Diosninchi^{pa} llapan mandamintuncunata cumlycashancho jucnayllatapis mana cumlgera llapanta mana cumlejnómi caycanqui.

¹¹ Musyanchimi Tayta Diosninchi^{pa} mandamintuncho «Majayoj caycarga ama jucwan cacunquichu» nishanta,* «Ama wañuchicunquichu» nishantapis.* Chaymi majayoj caycar jucwan mana cacurpis runa-masiquita wañucherga Tayta Diospa mandamintunta manacajmanna churaycanqui.

¹² Chayno caycaptenga sumaj yarpachacunqueiman pita imano ricanayquipäpis, imata ruranayquipäpis. Willacuynincho nishannóllami Tayta Diosninchéga fisyu junajcho jusgamáshunpaj.

¹³ Runa-masinchita mana cuyapaptinchéga Tayta Diosninchipis mana cuyapaypami castigamáshunpaj. Runa-masinchita cuyaparmi ichanga Tayta Dios jusganan junaj allichó llojshishun.

Diosman yäracur allita rurananchipaj tantiyachishan

¹⁴ Ermänucuna, «Tayta Diosmanmi yäracucyä» nirpis Tayta Dios munashanno mana ruraptenga çimapätaj chay yäracushan alli canga? Chay yäracushallanwanga manami salbacongachu.

¹⁵ Mä yarpachacushun. Capas juc ermänu o juc ermäna chayamunman yargaypita u röpan pishiycaj.

¹⁶ Chayno caycaptin capas ninqui «Tayta Diosninchi yanapaycushunqui sacsaj micunayquipaj. Tayta Diosninchi yanapaycushunqui röpata tarinayquipaj» nir. Chayno nirpis nistashanta mana tarichtiqtuega çimapätaj chay cushichipallar nishayquipis alli canga?

¹⁷ «Tayta Diosman yäracö» niycarpis runa-masinchita mana yanapashaga yäracushanchi imapäpis manami bälinchu.

¹⁸ Ichanga waquiniñiqui capas ninqui: «Waquenga yäracunllami. Waquenga yanapäcullarmi goyan.» Ichanga noga në: Mana yanaparga çimanöpataj musyanqui yäraçoj cashayquita? Nogami ichanga musyachishayqui yanapar yäracushäta.

¹⁹ Gamga çjucnaylla Tayta Dios cashanman yäracunquichu? Chauraga allimi. Ichanga dyablucunapis musyanmi Tayta Diosninchi cashanta y castigananpaj cashanpitapis mancharinmi.

²⁰ Ama upano caychu. Yäracorga allillata ruranquiman. Manchäga çimapätaj bälin yäracushayquipis?

²¹ Mä unay awilunchi Abrahampaj yarpäshun. Tayta Diosninchéga Abrahamta alli rican çyäracushallanpitachu u yäracushpan wamran Isaacta altarman apashanpitachu?*

²² Abrahamga yäracushanta musyachimashcanchi Tayta Dios nishanta wiyacur wamranta altarman apashpanmi. Chayno yäracur wiyacuptinmi Tayta Diosninchéga alli ricaran.

²³ Chaynöpami cumliran Tayta Diosninchi^{pa} palabrancho cayno niycashanpis: «Tayta Diosman yäracuptinmi Abrahamta juchaynajtana chasquiran.»* Chaynöpis Tayta Diosninchi^{wan} Abraham amigu cashantami niycan.*

²⁴ Chayno caycaptenga manami yäracushallanpitachu juchaynajtana chasquin, chaypa ruquenga payman yäracur nishancunata wiyacur rurashanpitami.

²⁵ Mä yarpäshun unay Rahab rurashantapis. Chay warmiga guellaypaj jucwan-jucwan cacuyarpis ricapacoj chayajcunata wasinman pacaycuran. Nircorga Jericó runacuna ashiptin juc-lállapana gueshpichiran. Chayno allita rurashanpitami juchasapa caycaptinpis Tayta Diosninchéga allina ricaran.*

²⁶ Runapa cuerpunpita alman yarguptin wañusha cashannómi alli cajcunata mana rurashaga yäracushanchipis wañushano yangalla caycan.

3

Llutanta mana parlananchipaj cashan

¹ Ermänucuna, yachachicoj car llutanta yachachiptiquimi Tayta Diosninchi juggashunquipaj. Chayno caycaptenga shuntacashayquicho llapayquega ama yachachicojlla caychu.

² Pipis shiminta chapacuyta puyderga jucha ruraycunatapis ichipanmanmi. Ichanga manami pipis canchu allillata parläga. Llananchimi imanóllapapis llutanta parlanchi.

* 2:11 Éxo. 20.14; Deut. 5.18 * 2:11 Éxo. 20.13; Deut. 5.17 * 2:21 Gén. 22.1-14 * 2:23 Gén. 15.6 * 2:23 2Crón. 20.7; Isa. 41.8 * 2:25 Jos. 2.1-21

³ Musyashanchinöpis cawallupa shiminman frënuta amuparcorga munashanchipami apanchi.

⁴ Jatuncaray büquitapis wayra fiyupa apaptinpis tacsha timunllawan manijan munashanpa aywananpaj.

⁵ Shiminchöpis chaynömi.* Tacshalla caycarpis jatunman chayachimanchi. Shanshapis tacsha caycarmi ratarerga jircata ushan.

⁶ Shiminchöpis shanshanömi caycan. Juchaman chayachimänanchöpäpis munayniyojmi. Quiquinchitapis usharamashwanmi. Chay ninata noganchicho ratarachëga caycan dyablumi.*

⁷ Runacunaga ima animalcunatapis manshuyächiyta yachanmi: chucaru jirca animalcunata, pärejcunata, culebracunata, lamarcho cajcunatapis.

⁸ Shiminta chapacuytami ichanga pipis mana puydinchu. Runapa shimenga pipis mana chariyta puydishan chucaru animalnömi y benënunömi.

⁹ Chay shimillanchiwanmi Tayta Diosninchita alabanchi. Y chay shimillanchiwanmi Tayta Diosninchiniraj caycaptin runa-masinchitapis ashllinchi.*

¹⁰ Shimillanchiwanmi allita mana allitapis rimanchi. Ermänucuna, chaynöga ama cashun-nachu.

¹¹ ¿Juc pucyullapita yargamunmanchuraj pochgoj yacuwan mishquej yacu?

¹² ¿Ïgus yörapis wayunmanchuraj asëtünasta? ¿Übaspis wayunmanchuraj ïgusta? ¡Manami! Chaynömi juc pucyullapitaga mana yargamunchu mishquej yacuwan pochgoj yacupis.

Tayta Diospa willacuyninta yachacojcuna alli cawashan

¹³ Maygayquipis yachaj y tantiyaj carga mana yachaj-tucuyllapa alli goyächuy. Allicunallata ruraptiquirämi yachaj cashayqui musyacanga.

¹⁴ Shongullayquicho runa-masiquita chiquipar, nanaparar ichanga ama yarpaychu yachaj cashayquita. Yachaj-tucorga manami rasunpa yachajchu canqui.

¹⁵ Chayno yarpaytaga manami Tayta Dioschu yarpächin. Chaypa ruquenga caycan shongun yarpashallanmi, dyablu yarpayta goshallanmi.

¹⁶ Chiquinacullar nanaparänacullar goyarga manami alli goyanchu. Chayno goyarga mana alli rurayllachönami goyan.

¹⁷ Tayta Diosninchichi yachayta goptinmi ichanga Tayta Dios munashanno goyan. Chauraga pi-maywanpis allimi goyan, cuyacunmi, alli shongumi, cuyapäcunmi. Manami ishçay quimsataga yarpachu, manami janan shongullachu. Allillatami rurän.*

¹⁸ Chayno pi-maywanpis alli goyarga Tayta Dios munashannömi cawan. Chaura waquin runacunapis paywan allimi goyanga.

4

Tayta Diosta mana wiyacojcuna imano cawashanpis

¹ ¿Imanirtaj chiquinacunqui maganacunqui? Chayno carcaycanqui shonguyquicho mana alli yarpay captinmi.

² Munashayquita michäshuptiqui ¿imanirtaj wañuchinacunqui? Munashayquita mana tarinaga ¿imanirtaj chiquicurcaycanqui pilliyacanqui? Imatapis gamcunaga mana tarin-quichu Tayta Diosta mana mañacurmi.

³ Mañacurpis mañacurcaycanqui shonguyqui yarpashanno manacajcunallacho ushanayquipämi. Chaymi imatapis mana tarinquichu.

⁴ ¡Diosta mana wiyacoj runacuna!* Mana allicunata ruraycarga ¿imanirtaj yarpachu Tayta Dios munashanno goyaycashayquita?* Mana allicunata rurarga Tayta Diosninchitami chiquircaycanqui.

⁵ U ¿manachu riguinqui Tayta Diosninchipa palabranchu Tayta Dios fiyupa cuyamashanchita* niycashanta? Payllata mana aduraptinchëga fiyupami rabyan.

⁶ Tayta Diosninchëga fiyupami cuyapämanchi. Chaymi palabranchöpis cayno niycan: «Tayta Diosninchichi manami yanapanchu alli-tucojcanataga.

Umildicunatami ichanga cuyapar yanapan.»*

⁷ Chayno niycaptenga Tayta Diosninchichi munashanno goyayllapa. Dyablu juchata rurachiyta munashuptiquega ama çasuychu. Chauraga aywacongami.

* 3:5 Prov. 18.21 * 3:6 Prov. 16.27 * 3:9 Gén. 1.26 * 3:17 Prov. 1-9; Stg. 1.5 * 4:4 Isa. 1.21; Jer. 3.6-10; Ose. 2.2 * 4:4 Mat. 6.24; Luc. 16.13 * 4:5 Éxo. 20.5; Deut. 4.24 * 4:6 Prov. 3.34; 1Ped. 5.5

⁸ Tayta Diosninchïman ayway-llapa. Chauraga paypis maquinchönami purichishunqui. Juchata rurasha carga arpinticuy. Tayta Diosninchïmanga llapan shonguyquiwanna yäracuy, ama janan shongullaga.

⁹ Tayta Diosninchïpa maquincho mana puriycarga çimanirtaj cushisha goyarcaycanqui? Cushicunayquipa ruquenga juchayquicunapita llaquicur wagay.

¹⁰ Ama alli-tucuychu. Chayrämi Tayta Diosninchï alliman churashushpayqui yanapshunquipaj.*

Mana jamurpäcunapaj cashan

¹¹ Ermänucuna, jucniqui-jucniqipis ama jamurpänacuychu. Jamurpänacorga Tayta Diosninchïpa mandamintun cuyanacunanchïpaj nishanta manacajman churarmi quiquiqui munashayquinölla ruraycanqui. Tayta Diosninchïpa mandamintonga wiyacunanchïpämi; manami jamurpäcunanchïpächu.

¹² Tayta Diosnillanchïmi nimäshun alli u mana alli cashanchïtapis. Payga munayniyojmi salbamänanchïpaj, castïguman gaycamänanchïpäpis. Chayno caycaptenga çipitaj gam canqui runa-masiquita jamurpänayquipaj?

Ima päsanapaj cashantapis mana musyashanchi

¹³ Waquinniquega capas nircaycanqui: «Waracuna juc-lä marcaman aywashun. Chaycho juc wata goyämushun. Nigusyuta arumushun. Nircur achca guellaywan cutimushun» nir. Chayno nejçuna wiyamay.

¹⁴ Gamcuna manami musyanquichu waracuna imaman chayanayquitapis.* Runaga ushacajllami. Goshtaynöllami yurircur manapis aycällatana illgacäcun.

¹⁵ Chaymi ninquiman «Tayta Diosninchï munaptenga cawashunmi. Cayta wactapis arushunmi.»

¹⁶ Chayno ninayquipa ruquenga gamcuna alli-tucurmi imatapis rimarcaycanqui. Chayno alli-tucushayquega manami allichu.

¹⁷ Chaura ima alli cashantapis musyaycar mana rurarga juchatami ruraycan.

5

Rïcucunata piñacushan

¹ Rïcucuna, wiyacuy! Fisyucho ñacanayquipaj çäga chayaycämunnami. Chaypita llaquicur gaparaypa wagay-llapa.

² Ima-aycata shuntashayquipis ismurmishacangapaj. Röpayquicunatapis puyumi ushangapaj.

³ Gotucushayqui goriqipis guellayniqipis oxidangami. Fisyu junajchöga goturächishayquimi quiquillayquipaj shuntashayquita musyachengapaj. Chaycunami ninanöpis rugar ushashunquipaj.*

⁴ Piyunniquicunata manapis pägar engañar aruchishcanqui. Paycunami Tayta Diosninchïta wagar mañacurcaycan. Mañacushantaga Tayta Diosninchï wiyashanami.*

⁵ Cay pachachöga gustullayquitami, munashallayquitami rurashcanqui. Pishtananpaj werayächisha uywanömi caycanqui. Örayqui chayaycämunnami.

⁶ Alli runacunatami fiyupa ñacachishcanqui. Waquintaga chapacuyta mana yachaptin wañuchishcanqui.

Jesucristuta mana yamacaypa shuyänanchïpaj tantiyachishan

⁷ Ermänucuna, gamcuna ichanga ñacarpis Jesucristo cutimunananta mana yamacaypa shuyaray. Chacra arojçunapis micuynin alli wayunananta munar tamyarcunantami shuyan murupacunapaj. Alli wayushan micuynincunata shuntananpäpis usyarcunanta shuyan.

⁸ Gamcunapis shuyaraytaga ama yamacaychu. Llapan shongunchïwan yäracushun. Tayta Jesucristo cutimunanpäga wallcanami pishin.

⁹ Ermänucuna, Jesucristo cutimunananta jusganapaj caycaptenga ama jamurpänacuychu. Jamurpänacuptiquega pay jugashunquipämi.

¹⁰ Yarpay Tayta Diosninchïpa profëtancuna imano goyashantapis. Paycunaga ima ñacaycho carpis mana yamacaypami Tayta Dios munashanno goyaran. Chaynölla gamcunapis ima ñacaycho carpis mana yamacaypa Tayta Dios munashanno goyay-llapa.

¹¹ Noganchëga musyanchïmi Tayta Diosninchï munashanno mana yamacaypa goyajçuna cushisha canapaj cashanta. Tantiyacuy Job fiyupa ñacarpis mana yamacaypa Tayta Diosninchïman yäracushanta.* Chayno yärcuptinmi Tayta Diosninchï cuyapäcoj

* 4:10 Mat. 23.12; 1Ped. 5.6

* 4:14 Prov. 27.1

* 5:3 Mat. 6.19

* 5:4 Deut. 24.14-15

* 5:11 Job 1.21-22; 2.10

cashpan payta yanaparan. Tayta Diosninchëga noganchïtapis mana gongaypami imaypis cuyapãmanchi.*

¹² Ermãnucuna, imatapis aunir ama juranquichu syëlucho caycajpa jutincho ni cay pachacho caycajpa jutinchöpis. Ni imapa jutinchöpis ama juranquichu. Chaypa ruquenga imatapis sumaj tantiyacuycur parlanqui. Cumlinayquipaj captenga auninqui y mana cumlinayquipaj captenga ama aunipanquichu. Chayno captiquega Tayta Diospis manami jugashunquipächu.*

Tayta Diosninchïta mañacunanchïpaj yachachishan

¹³ Maygayquipis ñacayman chayarga Tayta Diosninchïta mañacuy. Maygayquipis cushisha caycarga gampis Tayta Diosninchïta agradësicur alabay.

¹⁴ Maygayquipis gueshyarga mayur ermãnucunata gayachiy Tayta Diosninchïta mañacunapaj.* Paycunami Jesucristupa jutincho asëtitã umayquiman wiñaparcushushpayqui Tayta Diosninchïta mañaconga allchacãnayquipaj.

¹⁵ Tayta Diosninchïman llapan shongunpa yãracur mañacuptenga Tayta Diosninchï allchacächishunquipãmi. Juchata rurasha captiquipis perdunashunquipãmi.

¹⁶ Juchata rurasha carga mayganiquipis ama pacaychu. Jucniqui-jucniquipãpis Tayta Diosninchïta mañacuptiqui payga allchacächishunquimi. Tayta Dios munashanno goyaj runa mañacushantaga Tayta Dios wiyanni.

¹⁷ Unay profëta Eliasga noganchïno runallami caran. Mana tamyananpaj llapan shongunpa Tayta Diosninchïta mañacuptin, quimsa wata medyanmi mana tamyaranchu.*

¹⁸ Yapay tamyananpaj mañacuptin tamyaranna.* Tamyaptenga llapan murupacushancunapis wayurannami.

¹⁹ Ermãnucuna, capas pipis juchaman tunenga. Chayno caycaptin capas jucna sha-cyächenga Tayta Diosninchïman cutinanpaj.

²⁰ Pantacasha caycãcunata pipis cuticherga allitami ruraycan. Wañuypitami salbaycan. Arpinticutpenga Tayta Diosninchïpis llapan juchantami perdunangana.*

* 5:11 Sal. 103.8; 111.4 * 5:12 Mat. 5.34-37 * 5:14 Mar. 6.13; Luc. 10.34 * 5:17 1Rey. 17.1; 18.1; Luc. 4.25

* 5:18 1Rey. 18.42-45 * 5:20 Prov. 10.12; 1Ped. 4.8

1 Pedro

¿Mandajcunata y autoridácunata wiyacushwanchu?

¿Pitaj **isquirbiran?** Apóstol Pedrumi dictaran Silvano isquirbinanpaj (5.12). Silvanutami juc rimaychöga Silas nej.

¿Picunapätaj **isquirbiran?** Rimëru Jesucristuman riguejcnataga mana riguejcunami gaticachaj. Chaymi ermānucunaga Romapa munaynincho caycaj nasyuncunapa machicasha caycaran. Apóstol Pedroga cay cartata apaycächin «Ponto, Galacia, Capadocia, Asia y Bitinia probinsyacunacho mashtacasha caycaj ermānucunaman» (1.1-2).

¿Imaytaj **isquirbiran?** Romapitami cay cartata isquirbiran. Runacuna yarpan wata 64 o 65 d.C. isquirbishantami.

¿Imataj **caycan cay librucho?** Ñacarpis cushisha Tayta Diosta alabanapāmi willapaycan (1.3-9). Chaynōpis niycan mana allícunapita witicur Tayta Dios munashanno cawanapaj (1.15-2.12). Paycunaga chayno cawanan «Tayta Dios acracushan, sirbej cürancuna, shunácushan nasyun runacuna» carmi (2.9).

Romapa autoridānincunapis ermānucunataga gaticachajmi. Ichanga Pedro niycan chay autoridácunata wiyacunanpāmi (2.13-15).

Chay wichan runacunaga yarparan cay pacha ushacānanpāna caycashantami (4.7). Chaymi Pedro niycan jucnin-jucnin alli ricanacur cuyanacunapaj, wasincunamanpis juc ermānucunata pachāchinapaj y Jesucristuman yāracur ñacashanpítapis cushicunapaj (4.8-9, 12-16). Ushanantanaga yachaycächin mayur ermānucuna sumaj yachachinanpaj, waquin ermānucunata alli ricananpaj. Yachaycächin jipash mösucuna mayur ermānucunata wiyacunanpaj, llapan ermānucuna pitapis rispítashpan umildi goyānanpaj. Yachaycächin Jesucristuman riguir tucuytita cuydacunanpaj, dyablu binsinantapis mana dējacunapaj (5.1-11).

Carta ushananchöga wamayaycan y dispidicuyan (5.12-13).

Salüdun

¹ Ponto, Galacia, Capadocia, Asia y Bitinia probinsyacunacho mashtacasha caycaj ermānucuna:

Noga Pedro, Jesucristupa apostulninmi cay cartata gamcunaman apaycächimö. Tayta Diosninchi acrashan carpis cay pachachöga mashtacashami carcaycanchi.

² Ermānucuna, gamcunataga manaraj yuriptiquimi Tayta Diosninchi mayna acrasharayqui. Espiritu Santutapis gamcunaman cachamusha Jesucristuta chasquicur pay munashanno cawanayquipāmi. Chaymi perdunashana caycanqui Jesucristo gamcuna-raycu wañur yawarninta jichashanpita.

Tayta Diosninchi cuyapaycushunqui ari alli cawanayquipaj.

Mana ushacaj erensyanchi

³ ¡Tayta Diosninchita alabashun! Taytanchi Jesucristupa papānin Tayta Diosmi cuyapāmashpanchi mushoj cawayta gomashcanchi yapay yurishanōna cananchipaj. Cananga Jesucristo wañushanpita cawarimusha* captinmi yāracunchi noganchipis wañushanchipita cawarimunananchipaj cashanta.

⁴ Chayno cananpaj captinmi musyanchi mana ismoj, mana ushacaj, ima ganrawanpis mana tacuraj erensyata chasquinanchipaj cashanta. Chay erensyataga Tayta Diosninchimi gamcunapaj caycächin.

⁵ Payman yāracushayquipitami Tayta Diosninchi munayniyoj cashpan imapitapis chapaycāshunqui. Chaymi ushanan junajcunachöga erensyayquita chasquinquipaj.

⁶ ¡Chayno caycaptenga cushicuy-llapa! Cay pachacho cawashayquicama fiyupa ñacarpis ama llaquicuychu.

⁷ Ichanga tucuy ñacaycunata pāsar ichipaptinchirāmi Tayta Diosninchüman yāracushanchi musyacan. Gori alli cashanta musyanapāga ninawanrāmi chulluchinchi. Chaynōmi gamcunapis ñacar-raj Tayta Diosman mas yāracunqui. Gamcuna yāracushayquega goripita masmi bālin. Chaymi imano ñacarpis llapan shonguyquipa yāracuptiquega Jesucristo cutimushpan alli cawayman churashunquipaj.

⁸ Gamcunaga Jesucristuta mana ricasha caycarpis cuyaycanquimi. Canan mana ricarpis payllaman yāracurmi cawaycanqui.* Chayno cushisha cawashayquega tantiyaytapis mana atipaypāmi.

* 1:3 Juan 3.3-7; Rom. 6.4-13; 1Ped. 1.22 * 1:8 Juan 20.29

⁹ Gamcunaga chayno cushisha yäracur cawarcaycanqui Tayta Dios salbasyunta tarichishushayquipitami.

¹⁰⁻¹¹ Tayta Dios salbasyunta tarichishunayquipaj cashantaga paypa profëtañcunapis unaynami willacuran. Chayno willacunanpämi Espiritu Santu paycunata tantiyachiran Tayta Dios cachamushan Cristo cay pachaman shamur ñacananpaj cashanta. Chaynöpis tantiyachiran wañushanpita cawarircamur llapanpaj munayniyoj cananpaj cashanta. Chayno tantiyachiptinmi profëtañcuna cushicur musyayta munaran Cristo imay shamunanpaj cashantapis.

¹² Musyayta munaptin Tayta Dios musyachiran willacuycashanga mana paycunapaj cashanta, sinöga gamcunapaj cashanta. Cananmi ichanga willacojñcunata Espiritu Santu yanapaycan Jesucristupa willacuyninta willacur mana pipis musyashancunata tantiyachishunayquipaj. Chaycunata anjilcunapis ricaytami munaran.

Juchata mana aparicunapaj

¹³ Chaura sumaj tantiyacurir Tayta Diosninchi munashanno mana yamacaypa caway. Ama gongaychu Jesucristo cutimur Tayta Diosninchiäpa ñaupanman pushashunayquipaj cashanta.

¹⁴ Tayta Diospa wamran caycarga pay nishancunatana wiyacuy. Jesucristuta manaraj chasquicur shonguyqui munashannölla unay cawashayquinöga ama cawaynachu.

¹⁵ Chaypa ruquenga acramajninchi Tayta Dios juchaynaj cashanno gamcunapis juchata mana ruraypana caway-llapa.

¹⁶ Tayta Diospa palabranhöpis niycan: «Nogaga santumi cä. Chayno caycaptenga gamcunapis nishäcunata wiyacamar santu cay-llapa.»*

¹⁷ Gamcuna «taytä» nishayqui Tayta Diosga llapantami iwal rican. Payga llapan runatami jurganga imanöpis cawashanman-tupu. Chayno caycaptenga cay pachacho cawashayquicama Tayta Diosta rispitar caway.

¹⁸ Gamcunaga mamayqui taytayquipita-pachami jucha rurayllacho cawarayqui. Chayno cawaycaptiquimi Tayta Diosninchiëga rantitya-japuy jorgusha-cashunqui. Rantisha-cashunqui manami goripa chandinwanchu, ni guellaypa chandinwanpischu.

¹⁹ Chaypa ruquenga juchaynaj wamran Jesucristupa yawarninwanmi rantishacashunqui. Payga sänu uyshata Tayta Diospaj pishtashannömi wañusha.

²⁰ Noganchi-raycu Jesucristo wañunanpäga Tayta Diosninchi niran cay pachata manaraj camallarnami. Ichanga guepatarämi gamcuna-raycu wañunanpaj shamusha.

²¹ Wañushanpitami Tayta Diosninchi Jesucristuta cawarircachimur janaj pachaman apacusha. Chaymi yäracuycanqui Tayta Dios llapan aunishanta cumlishunayquipaj cashanta. Chayta musyarmi Diosninchiäman yäracurcaycanqui.

²² Alli willacuyninta chasquicusha carmi juchata mana ruranquinachu. Juchata mana rurarga llapan ermäñcunawan alli ricanacuymami yachacushcanqui. Chayno caycaptenga llapan shonguyquicunawan cuyanacur caway.

²³ Chaypämi mushoj cawayta chasquicur yapay yurishano carcaycanqui. Alli cawaytaga manami mama-taytapitachu tarishcanchi; chaypa ruquenga imaycamapis cawaj Tayta Diosninchiäpitami. Paymi mushoj cawayta gosha-cashunqui alli willacuyninta chasquicupitiqui. Chay alli willacuynenga mana ushacajmi.*

²⁴ Alli willacuynin mana ushacaj cashantaga Tayta Diospa palabranhöpis niycan: «Llapan runacunapis guewanöllami.

Cuyayllapaj cashanpis waytano ushacajllami.

Guewapis chaquicäcunmi, waytapis wañuytacäcunmi.

²⁵ Tayta Diospa palabranmi ichanga imaypis mana ushacanchu».*

Chay alli willacuynintami willapäshurayqui salbasha canayquipaj.

2

¹ Chaymi mana allacunataga ama ruraynachu. Ama engañaychu. Ama alli-tucuychu. Ama inbidyösu caychu. Ama washata rimaychu.

² Chaypa ruquenga iti wamra pasaypa chuchunashanno gamcunapis Tayta Diospa palabrantä yachacur caway. Chaynöpami yachacushun Tayta Dios munashanno alli cawanapaj.

³ Gamcunaga maynami tantiyacushcanqui Tayta Diosninchi alli cashanta.*

Jesús cawaj rumi-japuy cashan

* 1:16 Lev. 11.44-45; 19.2

* 1:23 Juan 3.3-7; Stg. 1.18; 1Ped. 1.3

* 1:25 Isa. 40.6-8

* 2:3 Sal. 34.8

⁴ Tayta Jesucristuman guellicushun ari. Payga cawaj rumimi. Paytami runacunaga manacajman churaran. Tayta Diosmi ichanga payta cuyar acrascha.

⁵ Gamcunapis cawaj rumi-japuyumi carcaycanqui. Rumita-japuyumi payga shuntaycãmanchi templunta jatarachinanpaj. Chaynõpis acrascha-cashunqui templuncho sirbej cüracunano canayquipãmi. Jesucristu-raycumi Tayta Diosga acrascha-cashunqui pay munashan ofrendacunata garanayquipaj.

⁶ Tayta Diospa palabranhõpis niycan:

«Sionmanmi juc rumita churaj-aywã isquĩnancho puntu rumi cananpaj. Chay rumiga cangapaj lllapanpita mas allimi.

Payman yãraoj cãga manami manacajllapãga yãracongachu.»*

⁷ Yãracujacunapãga pay allimi. Mana yãraojcunapãmi ichanga isquirbiraycan:

«Wasi pergajcuna «mana allichu» nishan rumiga isquĩnancho puntu rumirãmi caycan.»*

⁸ Mas juc partichõpis nin:

«Tacacãnanpaj rumi, tunichicoj rumimi caycan.»*

Paycunaga tacacan Tayta Jesucristupa alli willacuyñinta mana wiyacushpanmi. Paycunapãga ñaupatanami Tayta Dios distinaran chayno cananpaj.

⁹ Gamcunami ichanga canqui Tayta Dios acracushan, sirbej cüracunana, payllapaj raquicushan nasyun runacuna,* quiquin Tayta Diospa marcan runacuna.* Paymi jucha ruraypitaga chacaypita-japuy achicyajmanno jorgamashcanchi.* Chaymi Tayta Diosninchi almiraypajcunata rurashanta willacunayquipaj carcaycanqui.

¹⁰ Ñaupataga manami Tayta Diosninchipa marcanchu cashcanqui. Cananmi ichanga Tayta Diosninchi acrashan marca runacunana caycanqui. Ñaupataga Dios manami cuyasha-cashunquichu. Cananmi ichanga fiyupa cuyashunqui.*

¹¹ Ermãñucuna, cay pachachõga gorpanõllami carcaycanqui. Chaymi cuyay-munaypaj caway-llapa. Llutun yarpushayquicunataga ama ruraychu ari shonguyqui may-jina munaptinpis.*

¹² Tayta Diosman mana yãraojcunapa chaupincho cawarpis cuyay-munaypaj caway. Canan wichan «llutantami ruraycan» nimashapis, lebantamashapis Taytanchi Jesucristo cutimushan junajrãmi musyanga allita rurashanchita. Chayrãmi Tayta Diosta alabanga.

Autoridãcunata wiyacunanchipaj cashan

¹³ Taytanchi Jesucristuta pipis manacajman mana churananpaj mayur autoridãcunata, Romapa mandajñinta wiyacuy. Paycunapa maquinchõmi caycanchipis.

¹⁴ Romapa mandajnin churashan autoridãcunatapis wiyacuy. Paycunaga caycan mana alli rurajcunata castigananpaj, alli rurajcunata alliman churananpãmi.

¹⁵ Autoridãcunata rispitar alli cawaptiquega Tayta Diosta mana wiyacojuna manami contrayqui rimanganachu. Chayno cawanayquitami Tayta Diosninchi munan.

¹⁶ Chaymi gamcunaga unay cawayniquicunata cachaycur libri runacunanõna caway-llapa. Ichanga ama «librinami cã» nir llutancunata ruraychu. Chaypa ruquenga Diosninchipa sirbejnincunano caway.

¹⁷ Lllapan runacunata rispitar. Ermãñucunatapis cuyay. Tayta Diosninchita manchapacur caway. Nasyunta mandaj runatapis rispitar.

Uywaycuna imano cawanapãpis

¹⁸ Uywaycuna, patrunniqui alli captinpis u fiyu captinpis rispitar wiyacuy.

¹⁹ Diospa maquincho cawashayqui-raycu, mana juchayqui caycaptin ñacachishuptiquipis ama jagayaychu. Mana jagayaypa ñacaycunata pãsarga Diospaj allimi caycanqui.

²⁰ Llutanta rurashayquipita ñacachishuptiquimi ichanga quiquiquipa juchayquipita ñacarcaycanqui. Allita ruraycarpis ñacaycunata pãsarmi ichanga Tayta Diospaj alli caycanqui.

²¹ Chayno ñacanapãmi Tayta Diosga acramashcanchi. Jesucristupis noganchi-raycumi ñacasha. Chaynõpami tantiyachimashcanchi ñacarpis mana jagayaypa cawanapaj.

²² Payga manami ima juchatapis rurarancho. Pitapis manami lllaparanchu.*

²³ Runacuna ashlliptinpis payga manami ashllirancho. Ñacachiptinpis manami juraparancho. Chaypa ruquenga Tayta Diosninchipa maquinmanmi cachaycuran pay jusananpaj.*

* 2:6 Isa. 28.16 * 2:7 Sal. 118.22 * 2:8 Isa. 8.14-15 * 2:9 Éxo. 19.5-6 * 2:9 Isa. 43.20; Tito 2.14 * 2:9 Isa. 9.2 * 2:10 Ose. 1.6, 9; 2.23 * 2:11 Sal. 119.19 * 2:22 Isa. 53.9 * 2:23 Isa. 53.7

²⁴ Juchaynaj caycarpis Jesucristo cruscho wañuran juchata rurashanchipita perdonashana cananchipämi, Tayta Diosninchi munashannöna cawananchipämi. Payta dñar-ushashanpitami noganchëga allchacashana caycanchi.*

²⁵ Ñaupataga ogracasha uyshanömi cashcanqui.* Cananmi ichanga cuyamajninchi Jesucristumanna cutishcanqui. Uyshancunata uysha michej alli ricashannömi payga imapitapis ricaycäshunqui.

3

Majayojcuna imano cawananchipämi

¹ Warmicuna, gamcunapis majayquita wiyacuy.* Wiyacur alli cawaptiquega runayquipis Jesuspa alli willacuyninta tantiyacongami. Alli cawashayquita ricarmi pipis mana willapaycapitillanna Tayta Jesucristuman yäracongä.

² Alli cawashayquita ricar, Tayta Diosninchita rispishayquita ricarmi quiquillan tantiyacongä.

³ Cuyayllapaj warmi canayquipäga manami ajchayquita allchacuyllichu, manami gorita churacuyllichu, alli röpata jaticuyllichu. Chaycunaga janallayquitami camarächin.*

⁴ Chaypa ruquenga yarpachacuy pi-maywanpis alli cawanayquipaj. Chayno cashayquimi Tayta Diospäga mas bälin may-jina adurnacushayquipitapis.

⁵ Tayta Dios munashanno cawaj unay warmicunapis adurnacunallanpäga manami yarpachacuranchu. Man'chäga Tayta Diosman yäracushpan runanta wiyacur cawananchipämi yarpachacoj.

⁶ Sarapis runan Abrahamta wiyacur sumaj rispitaricari.* Chaymi Sara wiyacur cawashanno gamcunapis allillata rurar mana manchacuypa caway. Chayno cawarga Saramanmi llojshinqui.

⁷ Ollgu cajcuna, gamcunapis warmiquiwan sumaj tantiyancur goyanquiman. Alli ricanquiman.* Warmicunaga manami gamcunano callpayojchu. Chaypis warmi-ollgutami Tayta Diosninchëga salbamashcanchi. Warmiquiwan mana alli goyaptiquega mañacushayquitapis Tayta Dios manami wiyashunquichu.

Llapanchi alli cawashun

⁸ Chayno caycaptenga lapaniquipis juc shongulla caway. Cuyapänacuy. Chay yawar caycajnölla cuyanacuy. Yanapänacuy. Ama alli-tucuychu.

⁹ Runa-masiqui chiquishuptiquipis gamcunaga ama chiquiychu. Ashllishuptiquipis ama ashlliychu. Chaypa ruquenga Tayta Diosninchita mañacuy chiquishojniquitapis bindisyunta gonanj. Gamcunapis bindisyunta chasquinayquipämi Tayta Diosga acrasa-cashunqui.

¹⁰ Tayta Diospa palabranhöpis niycan:
«Pipis alli cawayta munarga cushisha goyayta munarga llutancunata ama rimachunchu.
Ama llullacuchunchu.

¹¹ Mana allacunataga ama rurachunchu. Allillata rurachun.
Pivanpis alli cawayta ashichun.

¹² Alli runacunataga Tayta Dios allimi rican.
Mañacushantapis wiyanchi.

Mana allita rurajcunatami ichanga ricaytapis mana munanchu.*

¹³ Allillata ruraptiquega çpiraj ima mana allitapis rurashunquiman?

¹⁴ Allita ruraycarpis ñacar-imagä cushicuy.* Pitapis ama manchacuychu. Ama llaquicuychu.

¹⁵ Chaypa ruquenga Tayta Jesucristuman yäracur pay munashanno caway.*

Imaypis camaricushalla carcaycay «Jesucristuman, aunishancunaman çimanirtaj yäracunqui?» nir tapushuptiqui tantiyachinayquipaj.

¹⁶ Ichanga alli shimillayquipa, manacajman mana churayllapa tantiyachinqui. Chayno Tayta Jesucristuman yäracur alli cawaptiquega contrayquicunapis pengacongami «llutanta rimashcä» nishpan.

¹⁷ Tayta Dios munaptenga allimi canman allita rurashayquipita ñacaptiquipis. Llutanta rurashayquipita ñacarmi ichanga quiquiqui pengaypaj ñacanqui.

* 2:24 Isa. 53.5 * 2:25 Isa. 53.6 * 3:1 Efe. 5.22; Col. 3.18 * 3:3 1Tim. 2.9 * 3:6 Gén. 18.12 * 3:7 Efe. 5.25; Col. 3.19 * 3:12 Sal. 34.12-16 * 3:14 Mat. 5.10 * 3:15 Isa. 8.12-13

¹⁸ Jesucristupis juchanchi-raycumi juc cutilla wañusha Tayta Diospa ñaupanman chay-achimänanchipaj. Payga juchaynaj caycarmi juchasapacunapa ruquinchi wañusha. Wañuptinpis Espiritu Santumi cawarachimuran.

¹⁹ Cawarircamurnami aywaran unaypitana prësu wichgaraycaj almacunatapis willapaj.

²⁰ Chay almacunaga Noé cashan wichan Tayta Diosta manami wiyacurancho. Chaypis arpinticunanpaj Tayta Diosga shuyararan Noé büquita rurayta ushanancamami. Büqui rurayta usharcuptin büquiman pusaj runallami yaycuran. Paycunallami yacu jananchu wampuyya salbacuran dilubyupita.*

²¹ Chayno salbasha captinmi chay büquita wampuchej yacuga bautisacushayqui yacujapuy caycan. Bautisacunqui manami bñacunayquipächu, man'chäga perdunashunayquipaj arpinticur Tayta Diosta mañacunayquipämi. Chaynöpami salbashana caycanqui Jesucristo wañushanpita cawarimusha captin.

²² Payga cawarircamur syëlumanni cuticusha. Cananga Tayta Diosninchiäga derëchu caj-lädunchönami caycan. Chaychöga llapan anjilcunapis, munayniyojcunapis Jesucristupa munayninchönami caycan.

4

Tayta Dios munashannöna cawanapaj shacyächishan

¹ Jesucristo cay pachacho ñacasha caycaptenga gamcunapis ñacayta ama manchacuychu. Payno ñacarmi yachacunqui jucha ruraycunata cachaycuyta.

² Chaynöpami juchallata ruraj runacunanoäga mana cawanquipänachu. Man'chäga Tayta Dios munashannöllanami cawanquipaj.

³ Unaymi ichanga gamcunapis jucha rurajcunawan iwal juchallata rurashcanqui. Chaymi shonguyqui munashancunallata rurarayqui, mana pengacuyya jucwan-jucwan juchata ruraj puricurayqui, upyallar purirayqui, fistacunacho tucuyta rurarayqui, melanaypaj idulucunatapis adurarayqui. Unay chayno cawasha carpis cananga amana chayno cawaynachu.

⁴ Cananga mana tallupaptiquinami juchallata rurajcunaga imanir jucha ruraycunata cachaycushayquitapis mana tantiyanchu. Chaymi washayquita riman.

⁵ Chaypitami paycunaga cuentata gonga Tayta Diosninchi llapan runacunata jusganaj junaj. Payga manami cawayajcunallatachu jusganga. Man'chäga wañushacunatapis jusgangami.

⁶ Chaymi alli willacuytaga canan wañushana caycaycunatapis willaparan. Chay willacuyta chasquicojcunaga wañurpis cawarircamushpan Tayta Diospa ñaupanchönami imaycamapis cawanga.

Yanapänacur cawanapaj shacyächishan

⁷ Cay pacha ushacänanpaj caj öra chayaycämunnam. Chayno caycaptenga allillana cawanayquipaj yarpachacuy. Mana gongaypa Tayta Diosninchiäga mañacuy.

⁸ Jucniqui-jucniquipis cuyanacur caway. Rasunpa cuyanacorga imapitapis perdunanacuy.*

⁹ Pipis wasiquiman chayamojtaga cushisha jamachiy. Nircorga washanta ama rimaychu.*

¹⁰ Tayta Diosninchi imapäpis yachayta goshushayquiman-tupu jucniqui-jucniquipis yanapänacunqui. Payga tucuyta yachanayquipämi yarpayta gosha-cashunqui.

¹¹ ¿Alli willacuyta willacunayquipächu yachayta goshurayqui? Chauraga Tayta Dios nishancunata willacuy. ¿Juccunata yanapänayquipächu yachayta goshurayqui? Chauraga Tayta Dios yanapähushayquiman-tupu yanapay. Chaynöpami runacuna Jesucristuta chasquicur Tayta Diosninchiäga cushisha alabanga. Payga imaycamapis munayniyojmi caycan. Y imaycamapis alabasha caycullächun. Amén.

Ñacarpis cushicunapaj shacyächishan

¹² Ermänacuna, Jesucristuta chasquicushayquipita ñacarga ama llaquicuychu «¿Imanirtaj cayno ñacaycä?» nir.

¹³ Chaypa ruquenga cushicuy Jesucristo ñacashanno ñacashpayqui. Ima ñacaycho carpis pay cay pachaman munayninwan cutimuptin paywan tincurnami fiyupa cushicunquipaj.*

¹⁴ Jesucristuman yäracushayquipita pipis ashllir-ushashuptiqui cushicuy. Gamcunawangaca caycan munayniyoj Tayta Diospa Espiritu Santunmi. [Runacuna ashllishush-payquega Jesucristutami manacajman churaycan. Gamcunami ichanga ashllishush-tiquipis payman yäracuycanqui.]

* 3:20 Gén. 6.1-7.24

* 4:8 Prov. 10.12; 1Cor. 13.7

* 4:9 Rom. 12.13

* 4:13 Rom. 8.17; 1Ped. 4.1

¹⁵Runa-masiquita wañuchishayquipita, suwa cashayquipita, metichi cashayquipita, mana allita rurashayquipita ñacarga pengaypami canquipaj.

¹⁶Jesucristuman yäracushayquipita ñacarga ama pengacuychu. Chaypa ruquenga salbashushayquipita Tayta Diosninchi alabay.

¹⁷Tayta Dios jusganapaj caj timpu chayamushanami. Tayta Diosga payman yärajoj cajcunatami jusgayta gallyacusha. Diosman yärajojcupis jusgasha caycaptenga çimanöraj canga Tayta Diospa alli willacuyninta mana chasquicojcuna?

¹⁸Tayta Dios munashanno cawajcupis sasataraj salbacuycaptenga

çimanöraj ñacanga juchasapacunawan fiyu runacunaga?*

¹⁹Chaymi Tayta Diosninchi camacächiyinpa ñacajcunaga ama llaquicuychu. Paypa maquinman bidayquita churaycuy. Nircur siguir allillata ruracawashun. Payga aunishan-cunata cumlinmi.

5

Mayur ermänuçuna imano cananpäpis shacyächishan

¹Mayur ermänuçuna, nogapis gamcunano mayur yärajojmi cä. Jesucristo ñacashancunata quiquëmi ricashcä. Jesucristo munayninwan cutimuptin lllapanchimi paypa ñaupancho caycäshunpaj. Chaymi gamcunata willapä:

²Ermänuçunata* ricanayquipaj churashuptiquega sumaj ricay uysha michej uyshan-cunata ricashanno. Mana guellanaypa cushi-cushilla Dios munashanno ricay. Guellay-raycullaga ama ricaychu.

³Nishayqui-nishayquitaga ama rurachiychu. Chaypa ruquenga alli shimillayquipa shacyächiy. Paycuna ricacushunayquipaj Tayta Dios munashanno alli caway.

⁴Chauraga lllapanchita michimajninchi* Jesucristo cutimur «Allitami rurashcanqui» nimäshun. Chaynöpami paypa ñaupancho imaycamapis cushisha cawashunpaj.

⁵Jipash mösupis, mayur ermänuçunata wiyacuy. Chaynölla jucniqui-jucniquipis mana alli-tucuyapa rispitanacuy.

«Alli-tucojcupinataga Tayta Diosninchi manami yanapanchu.

Umildicunatami ichanga cuyapar yanapan.»*

⁶Chayno caycaptenga Tayta Diosninchi rispitar mana alli-tucuyllapa caway. Chayno cawaptiquimi Jesucristo cutimur «Allitami rurashcanqui» nishunquipaj.*

⁷Tayta Diosninchi cuyaycäshuptiquega ima yarpachacuyquicunatapis paypa maquin-man churaycuy.*

⁸¡Sumaj alcäbu caway-llapa! Contrayqui dyabluga yargasha liyunnömi puriyca tarishan cajtaga usharinanpaj.

⁹Chayno caycaptenga dyabluta ama cäsipaychu. Musyashanchinöpis cay pachachöga manami nogallanchichu ñacarcaycanchi. Waquin ermänunchicunapis ñacarcaycanmi. Chaymi Tayta Diosninchi man yäracur Pay munashanno imaypis caway.

¹⁰Noganchi-raycu Jesucristo wañusha captinmi Tayta Diosninchi cuyapäshushayqui acrasa-cashunqui ñaupancho imaycamapis cawanayquipaj. Juc timpu ñacaycuna päsaruptinnami alliman churashunquipaj, sumaj balurta goshunquipaj, allillata cachishunquipaj.

¹¹¡Tayta Diosninchi lllapanpaj munayniyoj cashanpita imaypis alabasha caycullächun! Amén.

Carta ushanan

¹²Ermänunchi Silvanumi* cay carta isquirbiyta yanapämasha. Payga sumajmi Taytanchi Jesucristuman yäracun. Cay cartata gamcunaman apaycächimö ima ñacaycho captiquipis Tayta Diosninchi yanapaycäshushayquita tantiyacunayquipämi. Payman yäracuytaga ama cachaycuychu.

¹³Babiloniacho* caycaj ermänunchicunapis wamayäshunquimi. Wamrä-japuy caycaj cuyashä Marcuspis wamayäshunquimi.*

¹⁴Ermänuçuna wamayänacur jucniqui-jucniquipis saludanacuy.

Taytanchi Jesucristuman yärajojcuna, llapayquipäpis alli goyay caycullächun. [Amén.]

* **4:18** Prov. 11.31 * **5:2** Juan 21.15-17 * **5:4** Heb. 13.20 * **5:5** Prov. 3.34; Stg. 4.6 * **5:6** Mat. 23.12; Luc. 14.11; 18.14; Stg. 4.10 * **5:7** Sal. 55.22; Mat. 6.25-34 * **5:12** Hech. 15.22, 40 * **5:13** Chay wichan ermänuçunaga

Roma siudätami **Babilonia** niran. Masta musyanayquipaj liguinqui: Apoc. 14.8; 16.19; 17.5; 18.2, 10, 21. * **5:13** Hech. 12.12, 25; 13.13; 15.37-39; Col. 4.10; Film. 24

2 Pedro

¿Imataj päsan Jesucristuman yäracuycaj guepaman cutir juchaman tuniptin?

¿Fijuchu Jesucristoga cay pachaman cutimonga?

¿Pitaj **isquirbiran?** Apóstol Pedrumi isquirbiran.

¿Picunapätaj **isquirbiran?** Achca particho machicasha caycaj ermänućunapämi isquirbiran. 2 Pedro 3.1 nin «cananwanga ishcaj cutinami cartata gamćunaman apachimö» nir. Cay cartapaj runacuna niycan 1 Pedro 1.1 niycashan pichgan siudäćunaman isquirbishanta. Chaura mä liguiy 1 Pedruman gallayćunanta.

¿Imaytaj **isquirbiran?** Runacuna yarpan cay cartata wata 64–68 d.C. wichan isquirbishantami.

¿Imataj **caycan cay librucho?** Pedro musyarannami manapis aycällatana wañunanpaj cashanta (1.14, 15). Chaymi ermänućunaman cay cartata isquirbiran Tayta Diospa palabranta mana cachayćunapaj, Tayta Diosta wiyacur cawanapaj. Cay libro chuscupartiman raquishami caycan. Chaycho rimaycan Jesucristo cutimunanta shuyar imano cawanapäpis.

Rimir caj parti (1.3–11) niycan Tayta Diospita masta yachacur imanöpis cawananchipaj. Chayno masta yachacur Tayta Diospa maquinchömi cashun. Ishcaj caj parti (1.12–21) caycan auquin Pedro wañućunapäna caycashancho rimashancunami. Ichanga pay niycan Jesucristo fiju cutimunapaj cashantami. Chayno niycan Jesucristo achic-achicyaycajman ticrashanta ricashanpita (Mar. 9.2–9) y imano cananpaj cashantapis profëtaćuna rimashanpitami.

Quimsa caj partichöga llutan yachachicojćunapitami rimaycan (2.1–22). Chay llutan yachachicojćunaga Jesucristuman yäracuycashanta cachaycuran. Cananga jucha rurayćunachöna caycaran. Chuscupaj partichöga niycan llutan yachachicojćuna imata rimashantapis (3.1–18). Chay llutan yachachicojćunaga rimaycashata Jesucristo mana cutimunapaj cashantami. Pedrumi ichanga niycan runa mana yarpashan öra Jesucristo cutimunapaj cashanta. Chayno caycaptenga Tayta Dios munashanno imaypis cawashun.

Salüćun

¹ Ermänućuna, noga, Simón Pedro, Jesucristupa sirbejnin y apostulninmi gamćunaman cay cartata apachicamö. Ima allishi gamćunatapis Jesucristo cuyapëshushpayqui nogacunatano salbasha-cashunqui. Payga Tayta Diosninćhimi y salbamajninćhimi.*

² Tayta Diosninćhi y Taytanchi Jesucristo yanapayćullashunqui alli cawanayquipaj.

Tayta Diosninćhi munashanno cawanapaj shacyächishan

³ Quiquin munayniyoj Tayta Diosninćhimi yanapämanchi pay munashanno cawananchipaj. Chayćunataga tantiyachimashcanchi Taytanchi Jesucristuta chasquicuptinćhimi. Nircurpis Taytanchi Jesucristu-rayćumi acramashcanchi paypa maquinchöna cawananchipaj.

⁴ Imaypis yanapayćämänanchipämi palabranćhöpis aunimashcanchi. Chaymi yanapämashcanchi juchasapa runacuna mana allita rurar cawashanno manana cawananchipaj, quiquin Tayta Dios munashanno cawananchipaj. Chaynömi noganchipis Tayta Diosninćhi juchaynaj cashanno cananchipaj yanapayćämanchi.

⁵ Chayno caycaptenga cayno cawanayquipaj sumaj callpachacunquiman: Tayta Diosman sumaj yäracunquiman. Yäracunaga cuyay-munaypaj cawanquiman. Cuyay-munaypaj cawarnaga Tayta Dios pi cashantapis sumaj tantiyacunquiman.

⁶ Sumaj tantiyacunaga munashallayquita ama ruranquimanchu. Munashallayquita mana rurarnaga mana yamacayllapana Tayta Diosninćhiman yäracunquiman. Mana yamacayllapa yäracunaga Tayta Dios munashallanta ruranquiman.

⁷ Pay munashallanta rurarpis ermänućunawan cuyanacur alli ricanacunquiman. Chayno ricanacurpis imatapis mana shuyaraypa piwanpis cuyanacunquiman.

⁸ Chaynölla waran-waran cawarga manami manacajllapächu canga Tayta Jesucristuman yäracushayquipis. Quiquiquicunapis allillami cawanquipaj.

⁹ Willapashäno mana cawarmi ichanga gapra runa-niraj caycan. Tayta Diosninćhi llapan juchancunata perdunashantapis manami yarpannachu.

¹⁰ Ermänućuna, chayno caycaptenga waran-waran sumaj yarpachacur Tayta Diosninćhi munashanno cawashun. Chaynöpami tantiyacunqui salbasha car Tayta Diospa wamran cashayquita. Chayta tantiyacorga mana juchata ruraypami cawanquipaj.

* 1:1 Tito 2.13

¹¹ Chayno cawarga Taytanchi Jesucristupa maquincho cawanayquipäpis manami guellanayquipächu. Man'chäga quiquin Tayta Diosninchi cushisha chayachishunquipaj Jesupa maquincho imaycamanpis cawacunayquipaj.

¹² Chaymi llapanta musyaycaptiquipis, rasun cajta riguir alli yäracuycaptiquipis simri yarpaycächishayqui yachachishäcunataga.

¹³ Cawaycashäcamaga piñacuycäshayquimi alli cawanayquipaj.

¹⁴ Wallcanami wañunäpaj pishin. Tayta Jesucristo musyachimashanami wañunäpäna cashanta.

¹⁵ Chaymi gamcunataga yarpaycächë wañucuptëna nishäcunata imaypis yarpäränayquipaj.

Diosninchi pa willacuynin rasun caj cashan

¹⁶ Jesucristo munayniyoj cutimunanpaj cashanga manami ninshi-ninshellachu. Chaypa ruquenga quiquëcunami ricashcä munayniyoj cashanta.

¹⁷ Achic-achicyaycayman ticraptinmi Tayta Diospis payta rispitar syëlupita nimuran «Payga cuyay wamrämi. Paypitami fiyupa cushisha caycä.»

¹⁸ Chayno nimushantaga nogacunami wiyashcä rispitàdu jircacho carcaycashpä.*

¹⁹ Chaynöpis Diosninchi pa unay profëtacuna isquirbishannölli Tayta Jesucristo yapay cay pachaman cutimonga. Chay isquirbishantaga sumaj wiyacuy-llapa. Wiyacuptiquega chacajcho achqui achquipäshojnömi canga. Chayno canga Tayta Jesucristo cutimunan junajcamami. Chauraga shonguyquipis achicyacäcongami.

²⁰ Ichanga sumaj tantiyacunquiman. Profëtacuna isquirbishanta runacuna quiquillanpitaga manami tantiyanmanchu.

²¹ Profëtacunaga manami quiquinpa yarpayllanpitachu isquirbiran. Chaypa ruquenga Espiritu Santu rimachiptinmi Tayta Diospaj willacuran.

2

Llutan yachachicojcuna imano cawashanpis

¹ Israel nasyunchöpis «profëtamä cä» nir engañacojcunaga caranmi. Gamcunachöpis llutan yachachicojcunaga manami pishengachu. Paycunaga mana musyayallapami mana alliman gaycushunayquipaj llutanta yachachishunquipaj. Salbajnin Tayta Jesucristutapis ñëgangami. Chaypitami paycunataga Diosninchi mana cuyapaypa usharenga.

² Llutan yachachicojcuna engañaptin chasquiparmi pengaypaj juchata ruranga. Chayta ricarmi pi-maypis Jesucristuman rasunpa yäraojcunataga manacayman churanga.

³ Guellay-raycullami alli-tupayllapa engañangapaj. Ichanga paycunata Tayta Dios castigananpaj unaypita-pachanami distïnasha caycan. Paycunataga ñacay shuyaraycannami.

⁴ Mana wiyacoj anjilcunatapis Tayta Diosninchi manami perdunaranchu. Chaymi chay anjilcunataga infiernuman gaycur yanauyaycay chacayman wichgaycuran fisyu junajcho juganancama.

⁵ Tayta Diosninchi manami perdunaranchu Noé cawanan wichan juchasapa runacunatapis. Diosninchi munashanno cawanapaj Noé willapaptinpis chay runacunaga manami wiyacurancho. Chaymi llapan runacunata Tayta Diosninchëga dilubuywan ushacächiran. Noëtawan ganchisllatami salbaran.*

⁶ Sodoma, Gomorra marca runacunatapis Tayta Diosninchi castigar llapantami usharan. Chayno castigaran Tayta Dios castigacoj cashanta llapan runacuna tantiyacunanpämi.*

⁷ Lot-tami ichanga Tayta Diosninchi salbaran. Payga runacuna pasaypa juchata rurallar goyaptin llaquicur goyaran.*

⁸ Waran-waran mana alli rurashancunata ricar y wiyar fiyupa llaquicur.

⁹ Chaynöpami musyanchi yäraojcunataga Tayta Diosninchi salbashanta. Juchasapacunatami ichanga ñacaycächin. Y fisyu junajpis ñacayman gaycurenga.

¹⁰ Ñacaycächin llutan yarpashannölla cawajcunata, quiquin Tayta Diosninchita mana wiyacojcunata.

Chay llutan yachachicojcunaga shimin-atipashami rimaycan. Manami manchapacuyinipis canchu. Chaymi janaj pachacho caj munayniyojcunatapis ashllir-ushan.

¹¹ Syëlucho caycay anjilcunapis paycunapita mas munayniyoj mandaj caycarpis y Diospa ñauparcho caycarpis manami chay dyablucunata ollgöparanchu.

¹² Llutan yachachicojcunaga animalcunano mana tantiyacoj carmi imatapis llutanta rur. Animalcunano pishtacänallanpämi yurisha. Paycunaga mana allita ruraycashallanchömi ushacangapis.

* 1:18 Mat. 17.1-5; Mar. 9.2-7; Luc. 9.28-35

* 2:5 Gén. 6.1-7.24; 8.18

* 2:6 Gén. 19.24

* 2:7 Gén. 19.1-16, 29

¹³ Paycunaga chayno ushacanga juchanpitami. Paycunaga pi-may ricaypis waranwaran manacajcunata rurarmi cushicun. Ermänucunawan micunayquicunapaj shuntacashayquichöpis pengaypaj llutancunata rurarm cushicun.

¹⁴ Ricashan warmita munapan. Manami yamacanchu jucha ruraytapis. Pishi yarpayniyojuncunatami llutancunata yachachin. Runa-masinta imano säcaytapis sumajmi yachan. Chayno cashanpitami paycunaga castigasha canga.

¹⁵ Diosninchi munashanno ñaupata cawasha carpis cananga ogracashanami purircaycan. Beorpa wamran Balaampa yupinpami aywarcaycan. Balaamga guellay-raycumi llutanta ruraran.

¹⁶ Balaam llutanta rurananpaj aywaycaptinmi china bürrun runano rimarir piñacuran. Upa yarpayninwan rurananpaj caycaptinmi micharan.*

¹⁷ Llutancunata yachachicojuncunaga chaquisha pucyunömi, wacpa-caypa puricoj chaqui pucutaynömi. ¡Paycunapäga maynami camarisha caycan yanauyaycaj chacay, chayllacho imaycamapis wichgaränapaj!

¹⁸ Paycunaga alabacurmi yachaj-tucur imatapis parlan. Juchancunapita chayraj arpinticojuncunatami shimita gon llutancunata rurananpaj.

¹⁹ Chayno llutanta yachachirmi nin «manami pipa munayninchöpis canchichu» nir. Chayno nirpis quiquincunaga dyablutami sirbiycan. Musyashanchinöpis runaga imatapis munashanpa sirbejinmi caycan.*

²⁰ Salbamajninchi Tayta Jesucristuta chasquicusha caycar yapay jucha rurayman cuterga ñaupata cawashanpitapis mas piyurmi mana manchacuypa juchata ruraran.*

²¹ Diosninchiäpa mandamintuncunata yachaycar manacajman churanallanpäga Jesucristuta ama chasquicunmanchu caran.

²² Jucha rurayman cutedj runacunapäga rasuntachari nin: «Allgoga gumitashanta yarpaymi cutipan. Limyu cananpaj bäñachiptinpis cuchiga yapaymi mitucho gochpan.»*

3

Taytanchi Jesucristupa cutimuyin imano cashanpis

¹ Ermänucuna, cananwanga ishca cutinami cartata gamcunaman apachimö. Ishcan cartächöpis willapaycä alli cawanayquita munarmi.

² Profëtaäcuna unay isquibishanta, salbamajninchi Tayta Jesucristo nishancunata apostulnincuna yachachishushayquitapis wiyacuy.

³ Ushanan junajcunaga Tayta Diosta mana wiyacoj asipäcojuncunami nenga:*

⁴ «¿Imanirtaj Jesucristoga «Cutimushämi» nircur manaraj cutimurächu? Unay caj taytanchicunapis Cristuta shuyaraycällarmi wañusha. Cay pachapis gallarishanpita-pacha cashannölli caycan.»*

⁵ Chayno rimarpis paycunaga manami tantiyanchu Tayta Diosninchi cay pachata, syëluta camashanta. Tayta Diosninchi rimarcuptillanmi chaqui pachaga yacu rurinpita llojshimuran.*

⁶ Rimashpan yacupita cay pachata camashannölli caychupita guepataga yacuwan jundiypa cay pachata ushariran.*

⁷ Canan wichanpaj Tayta Diosninchi rimasha carmi cay pachatapis janaj pachatapis caycächinraj. Ushacay junaj chayamuptinmi ichanga ninawanna llapanata usharenga. Chay junajmi juchata rurarm cawaj runacunatapis usharengapaj.

⁸ Ichanga cuyay ermänucuna sumaj yarpay: Diosninchiäpäga juc junaj caycan waranga watanömi, waranga watapis juc junajnölli caycan.*

⁹ Chayno caycaptenga ama yarpäshunchu: «Jesucristoga ¿imanirtaj mana cutimunchu?» nir. Tayta Jesucristoga shuyaraycan llapan runa arpinticunantami. Payga manami munanchu pipis juchallancho wañunanta.*

¹⁰ Ichanga suwa illajpita shamushannömi Tayta Jesucristupis illajpita chayamonga. Pay cutimuptinmi intipis, quillapis, llapan goyllarcunapis cay pachapis, manchariypaj wararaylla nina rataycajwan ushacanga. Cay pachaga llapaninwanmi rupaycällar ushacanga.*

¹¹ Llapanpis ushacänanpaj caycaptenga ¿imanötaj cawashun? Juchata mana rurayllapa Diosninchi munashannöna cawashun.

* 2:16 Núm. 22.4-35 * 2:19 Juan 8.34; Rom. 6.6, 16 * 2:20 Mat. 12.45; Luc. 11.26 * 2:22 Prov. 26.11 * 3:3 2Tim. 3.1-5; Jud. 18 * 3:4 Eze. 12.22 * 3:5 Gén. 1.6-9; Sal. 24.2 * 3:6 Gén. 7.11 * 3:8 Sal. 90.4 * 3:9 Eze. 18.23; 33.11 * 3:10 Mat. 24.43; Luc. 12.39; 1Tes. 5.2; Apoc. 16.15

¹² Cutimunanta shuyashpanchi Tayta Dios munashanno cawanapaj willacuyninta willacuycashun. Chaynöpami Jesucristo jucla cutimonga. Cutimushan junajmi inti, quilla, goyllarcunapis ninawan ushacanga. Chaynömi llapanpis chulluycällar ushacanga.

¹³ Noganchitami ichanga aunimashanchino Tayta Diosninchi shuyaraycächimanchi mushoj syeluta, mushoj pachatapis. Chaychöga Tayta Diosninchi munashannöllanami llapanpis allilla cangapaj.*

¹⁴ Ermänućuna, chayno cananpaj caycaptenga llapan juchapita witicushun Taytanchi Jesucristo cutimur allita rurar goyaycajta tarimänanchipaj.

¹⁵ Tantiyacuy Taytanchi Jesucristo imanir manaraj cutimushanta. Payga shuyaraycan runacuna arpinticunantami. Chayno cananpaj cashantaga ermänunchi Pablupis Tayta Diosninchi tantiyachiptin isquirbimushanami.

¹⁶ Pabloga llapan cartancunachömi chaycunapaj isquirbiran. Ichanga chay cartacunacho sasa tantiyaycuna captinmi mana tantiyajcunaga, Diosman janan shongulla yäraćojcunaga llutanpa yachachin. Chayno llutanpami yachachin Tayta Dios waquin cajta isquirbichishantapis. Chaypitami ñacayman chayanga.

Carta ushanan

¹⁷ Cuyay ermänućuna, cay nishäćunata musyaycarnaga cuydä chasquipänayquiwan chay llutan yachachicocunapa yachachicuyninta. Diosninchi munashanno alli cawaycashayquipitapis cuydä guepaman cuticunquiman.

¹⁸ Chaypa ruquenga cuyapäćoj Taytanchi Jesucristo munashanno cawanayquipaj sumaj yachacuy-llapa. ¡Payga imaycamapis alabasha cachun! Amén.

* 3:13 Isa. 65.17; 66.22; Apoc. 21.1

1 Juan

¿Rasunpachu Jesucristoga noganchïno tulluyoy y aychayoj caran?

¿Picunataj caycan Tayta Diospa rasun caj wamrancunaga?

¿Pitaj **isquirbiran?** Cay libruchöga jutinta manami willacunchu. Ichanga ermänuçuna imaypis nisha cay libruta apöstol Juan isquirbishantami.

¿Picunapätaj **isquirbiran?** Cay cartata Juan isquirbiran sumaj rejsishan ermänuçunapämi. Waquin yarpan Efesuscho caj ermänuçunapaj isquirbishantami.

¿Imaytaj **isquirbiran?** Waquin yarpan wata 90 d.C. wichan isquirbishantami.

¿Imataj **caycan cay libruchö?** Cay rimir caj San Juan cartachöga fäsi tantiyana rimaycunawanmi willapaycämanchi. Yachaycächishanta ishçay u quimsa cutimi cay cartacho cutipan. Quimsa yachachicuypämi parlaycan: 1) Chaycho niycan noganchi runano rasunpa tulluyoy y rasunpa aychayoj Jesús shamushantami. 2) Ermänuçuna alli ricanacur cuyanacunanpäpis niycan. 3) Jucha ruraycuna imano cashanta y Tayta Diospa wamrancuna imano cashantapis niycan.

Chay wichan llutan yachachicojcunaga yachachej runacunapa cuerpun pasaypa mana alli cashantami. Chaymi paycuna mana riguejchu noganchi runano Tayta Diospa wamran shamushanta. Chaura Juanga achca cuti niycan chay llutan yachachicojcuna llutanta yarpaycashanta (1.1-4; 2.20-25; 4.1-6; 5.1-12).

Ermänuçuna alli ricanacur cuyanacunanpaj achca cuti riman (2.7-11; 3.11-24; 4.7-21). Jesuga Tayta Diospa wamran caycarpis noganchïno runamanmi ticaran y noganchiraycumi wañuran. Chayno caycaptenga jucninchi-jucninçipis cuyanacushun (2.5, 6; 3.16; 4.8-12).

¿Picunataj caycan Tayta Diospa rasunpa wamrancuna? Tayta Diospa rasunpa wamrancunaga caycan juchanpita cunfisacojcunami y Tayta Dios munashanno cawajcunami. Chaymi mas alli caycan Tayta Diosta wiyacur jucnin-jucninçipis cuyanacushan. Chayno cawajcunami mana ushacaj cawayta tarenga (1.5-2.2; 2.28-3.10; 5.13-21).

Gallarinan

¹ Gamcunaman isquirbimö Cawachicoj Palabrapitami.* Payga gallarinancho imapis manaraj captin maynami caycaran.* Nogacunaga rimashantami wiyashcä. Quiquintami ñawëwan ricashcä. Maquëwanpis yatashcämi.*

² Paytaga cawachicoj captin Tayta Diosmi cachamur rejsichisha. Nogacunaga payta ricashcämi.* Chaymi gamcunata willapä mana ushacaj cawayta tarinayquipaj.

³ Ricashäcunatami, wiyashäcunatami willapä gamcunapis nogacunawan juc yarpaylla caycänapaj. Rasunpa juc yarpayllami cawanchi Tayta Dioswanpis, wamran Jesucristuwanpis.

⁴ Caycunataga isquirbimö fiyupa cushisha cawananchipämi.

Tayta Dios achquino cashan

⁵ Cananga Jesucristo willapämashantami willapëshayqui. Payga nimasha: «Tayta Diosga achquimi. Pay cashanchöga ima chacaypis manami canchu» nir. Chay nimashantaga llapantami willapaycä.

⁶ Chaymi chacaycho puriyar «Tayta Dios munashannömi cawaycä» nerga llullacuycanchimi. Manami rasun cajtachu ruraycanchi.

⁷ Tayta Diosninchi munashanno cawarmi ichanga achicyajcho puriyanchi. Chayno caycanchi Tayta Diosga achqui captinmi. Chaymi jucninchi-jucninçipis cuyanacur alli ricanacunchi. Chaynöpis Tayta Diospa wamran Jesús yawarninta jichashanwanmi llapan juchanchipita perdunamanchi.

⁸ «Manami juchata rurashcächu» nerga quiquillanchimi engañacuycanchi. Manami rasun cajtachu rimaycanchi.

⁹ Mana pacaypa «Juchayojmi cä» nishami ichanga Tayta Diosninchi perdunamëshun. Mayjina juchasapa captinçipis payga alli carmi, cuyapäçoj carmi perdunamanchi.

¹⁰ «Manami juchayojchu cä» nerga Tayta Diostami llullata-japuy ricaycanchi. Tayta Dios «Llapan runapis juchayojllami» nishancunata manacajmanmi churaycanchi. Chayno carga willacuyninta manami rasunpa chasquicushcanchirächu.*

* **1:1 Cawachicoj Palabra** niycan Taytanchi Jesucristupämi. * **1:1** Juan 1.1; 1Juan 2.13-14 * **1:1** Juan 1.1, 4; 6.68

* **1:2** Juan 1.14, 18 * **1:10** Prov. 20.9

2

Jesucristo abogädunchi cashan

¹ Wamräcunano caycajcuna, caycunataga isquirbimö juchata mana ruranayquipämi.* Jucha rurayman chayaptinchi-ima ichanga juchaynaj abogädunchi caycan Tayta Diospa ñaupanchö faburninchi ichinanpaj. Payga Jesucristumi.

² Payga wañusha juchanchïcunapita Tayta Dios perdunamänanchipämi;* manami nogalanchipa juchanchita perdunamänanchipächu, chaypa ruquenga llapan runapämi.

³ ¿Imanöpataj musyanchi Tayta Diosta rejsishanchita? Mandamintuncunata wiyacurmi musyanchi.*

⁴ «Tayta Diosta rejsëmi» nir mandamintuncunata mana wiyacorga llullacuycanmi. Manami rasun cajtachu riman.

⁵ Mandamintuncunata wiyacojcunami ichanga Tayta Dios cuyacoj cashanta tantiyan. Chaynöpami musyacan Tayta Dios munashanno cawashanchi.

⁶ Chaymi pipis «Tayta Dios munashannömi cawaycä» nerga Jesucristo cawashanno cawachun.

⁷ Cuyay ermänucuna, manami mushoj mandamintutachu isquirbimö. Chaypa ruquenga uyanypita-pacha musyaycashayqui «jucniqui-jucniqui cuyanacuy» nishan mandamintulatami yarpaycächë. Chay mandamintutaga gamcuna wiyashcanquinami.

⁸ Ichanga imano carpis mushoj mandamintunömi.* Cay mushoj mandamintutami Jesús yachachir cumliran. Paynömi gamcunapis cumliycanqui. Chayno rurarga chacaypita achquiman llojshirëj-japuymi caycanqui.

⁹ Pipis «achquichömi caycä»* nishpan juc ermänuta chiquerga chacajllachörämi caycan.

¹⁰ Yärajoj-masinta cuyaj cäga achquichömi caycan. Chayno cawarga manami jucha rurayman chayanchu.

¹¹ Yärajoj-masinta chiquej cajmi ichanga chacaycho caycan. Chacaypa purerga mayman aywashantapis manami musyanchu. Chacayllacho captinmi ñawinpis chacasha caycan.

¹² Wamräno caycajcuna, gamcunamanga cartacaycämö noganchi-raycu Jesucristo wañuyninpa Tayta Dios juchanchïcunata perdunamashanchipitami.

¹³ Taytacuna, gamcunamanga cartacaycämö gallaycunanpita-pacha cashan Tayta Jesucristuta rejsishayquipitami.

Jipashcuna mösucuna, gamcunamanga cartacaycämö dyabluta ichipashayquipitami.

¹⁴ Wamräno caycajcuna, gamcunamanga cartacaycämö Tayta Diosta rejsiptiquimi.

Taytacuna, gamcunamanga cartacaycämö

gallaycunanpita-pacha cashan Tayta Jesucristuta rejsishayquipitami.

Jipashcuna mösucuna, gamcunamanga cartacaycämö

callpayoj captiquimi, Tayta Dios munashanno cawaptiquimi, dyabluta ichipasha captiquimi.

¹⁵ Wamräno caycajcuna, cay pachacho juchata rurajcuna-japuyga ama cawaychu. Juchata rurashancunatapis ama yachacuychu.* Jucha rurajcunaga Tayta Diosta manami rasunpachu cuyan.

¹⁶ Paycunaga cuerpun munashallantami ashin. Yargaj car ñawin ricashanta quiquinpaj canantami munan. Llapanchipapis mas alli ricasha caytami ashin. Chayno cawananchitaga manami Tayta Diosninchichu camacächin. Man'chäga runacunallami camacächin shongun munapashallanta ashir.

¹⁷ Cay pachaga ushacangami. Jucha ruraypis ushacangami. Tayta Dios munashanno cawajcunami ichanga mana ushacaj cawayta tarenga.

Jesucristupa contrancuna jatarinanpaj cashan

¹⁸ Wamräno cajcuna, ushanan junajcunachönamo caycanchi. Anticristo shamunantaga wiyashcanquinami. Maynami shamusha anticristucunaga. Chaynöpami musyanchi ushachay junajcunachöna caycashanchita.

¹⁹ Chay runacunaga noganchi cajpitami llojshisha. Paycunaga janan shongullami noganchiwan shuntacaran. Rasunpa noganchino cashpanga manami witicunmanchu caran. Chaynöpami musyanchi noganchino mana yäracushanta.

* 2:1 Rom. 6.11-14

* 2:2 1Juan 4.10

* 2:3 Juan 14.15, 21, 23

* 2:8 Juan 13.34; 15.12

* 2:9 Rom. 13.12-14

* 2:15 Stg. 1.27

²⁰ Gamcunamanga Jesucristumi Espiritu Santuta cachamusha. Chaymi tantiyanchina llutanta yachachishuptiquipis mana chasquinayquipaj.*

²¹ Gamcunaga rasun cajta tantiyanchinami. Chaymi cartacaycämö llutan yachachej llullacunata mana chasquinayquipaj.

²² ¿Pitaj llulla? Llullaga Jesús Tayta Dios cachamushan Cristo cashantami ñügan. Chayno ñügamjmi anticristuga. Payga ñüganmi Tayta Diostapis Wamran Jesustapis.

²³ Wamran Jesustapis ñëgäga Tayta Diostapis ñüganmi. Jesusman yäracurmi ichanga Tayta Diosmanpis yäracun.

²⁴ Gallarinanpita-pacha wiyashayquicunata sumaj yarparay. Gallarinanpita-pacha wiyashayquita mana gongarga, gamcunapis goyarcaycanqui Tayta Dios munashanno y wamran munashannömi.

²⁵ Jesucristoga quiquinmi aunimashcanchi imaycamapis cawananchipaj.

²⁶ Chaymi cay cartataga isquirbimö llullapäcojuncunata mana chasquipänayquipaj.

²⁷ Jesucristo cachamushan Espiritu Santuga gamcunawanmi caycan. Chaymi pipis yachachishunayqui mana nistacanchu. Gamcunataga Espiritu Santumi rasun cajlata yachaycächishunqui. Manami imaypis llullapëshunquichu. Chaymi Espiritu Santu yachachishushayquino, Jesucristo munashannölla caway-llapa.

²⁸ Wamräno cajcuna, cananga Jesucristo munashannölla caway. Chaynöpami pay cutimuptin cushisha caycëshunpaj. Manami pengacushunpächu.

²⁹ Musyanchimi Jesucristo juchaynaj cashanta. Chaymi pipis juchata mana ruraptenga musyanchi Tayta Diospa wamran cashanta.

3

Tayta Diospa wamrancuna imano cashanpis

¹ Sumaj tantiyacushun, Tayta Diosninchéga fiyupami cuyamanchi. «Wamräcunami canqui» nimanchi.* Rasunpami wamrancuna canchi. Chaytami juchasapa runacunaga Tayta Diosta mana rejsishpan mana tantiyanchu.

² Cuyay ermänucuna, cananga Diospa wamranna carpis manami musyanchirächu imano cananchitapis. Ichanga musyanchimi Jesucristo cutimushan junäga quiquin-niraj cananchipaj cashanta. Paytaga rasunpa quiquintami ricashunpaj.

³ Chaymi Jesucristo cutimunanta shuyäcucarga Jesucristo cawashanno juchata mana ruraypa cawashun.

⁴ Juchata rurarga Tayta Diospa mandamintuncunatami mana cumlinchu. Pipis juchata rurajcunaga Tayta Diospa contranmi caycan.

⁵ Gamcuna musyanquinami llapan juchanchita perdunamänapaj* Jesucristo cay pachaman shamushanta. Payga juchaynajmi.

⁶ Tayta Dios nishanta wiyacojuncunaga manami juchata rurannachu. Juchata ruraj cajmi ichanga Jesucristo pï cashantapis mana tantiyanchu, mana rejsinpischu.

⁷ Cuyay ermänucuna, pipis cuydä engañargushunquiman. Allita rurajcunaga Jesusno allimi.

⁸ Juchata ruraj cajcunami ichanga dyablupa munaynincho caycan. Dyabluga gallarinanpita-pachapis juchatami rurannachu. Chaymi Tayta Diospa wamran Jesusga shamusha dyablu camacächishanta illgächinanpaj.*

⁹ Tayta Diospa wamranna cajcunaga manami jucha rurayllacho goyannachu. Tayta Diospa wamrancunaga Tayta Dios munashannönami cawan. Chaymi paypa wamran carnaga manana juchata rurannachu.

¹⁰ Diospa wamran cajcunapis, dyablupa wamrancunapis maysi rejsipayllami. Pipis juchata ruraj cäga, ermänucunata chiquej cäga manami Diospa wamranchu.

Pi-maywanpis cuyanacunanchipaj cashan

¹¹ Jucninchi-jucninchipis cuyanacunanchipaj cashantami Tayta Diosninchi unaypita-pacha willapämashcanchi.*

¹² Ama cashunchu Cainnöga. Payga dyablu munashanta rurarmi wauguin Abelta wañuycachiran.* ¿Imapitataj wañuchiran? Wauguin Abelga Tayta Dios munashantami ruraran. Cainmi ichanga juchallata ruraj. Chaynöpami wauguinta chiquir wañuycachiran.

¹³ Chaymi cuyay ermänucuna, Tayta Dios munashanno cawaptinchi juchallata ruraj runacuna chiquimashapis ama llaquicushunchu.

* 2:20 1Cor. 2.10-16 * 3:1 Juan 1.12 * 3:5 Juan 1.29 * 3:8 Heb. 2.14-15 * 3:11 Juan 13.34; 15.12 * 3:12 Gén. 4.8

¹⁴ Nogançhëga cuyanacurmi musyanchi wañuytita alli cawaymanna päsashanchita.* Juc ermänuta mana cuyaj cäga wañusha-japuyllami caycan.

¹⁵ Pipis ermänucunata chiquej cäga wañuchicojmi. Gamcunaga musyanquimi wañuchicojcunaga mana ushacaj cawayta mana tarinanpaj cashanta.

¹⁶ Jesucristoga noganchi-raycumi wañusha.* Chaynöpami musyanchi cuyacuy imano cashantapis. Noganchipis ermänucuna-raycuga wañuytapis ama manchacushunchu.

¹⁷ Juc ermänu muchupacaycho caycajta rïcu caycar mana yanapptenga çimanöpataj Tayta Dios cuyashanno chay runa cuyanman?

¹⁸ Cuyay ermänucuna, janan shongullaga ama cuyanacoj-tucushunchu. Chaypa ruquenga cuyanacushpayqui imaypis yanapänacur caway.

¹⁹ Chaynöpami wamran cashpanchi Tayta Dios munashanno cawanchi. Chayrämi shongunchipis Tayta Dios ricaycämasha alli canga.

²⁰ Jucha rurashanchipita shongunchi llaquisha caycaptinpis Tayta Diosninchëga perdunamäshunmi. Payga alli shongu carmi shongunchitapis rejsin.

²¹ Cuyay ermänucuna, jucha rurashanchipita perdunashana cashaga shongunchipis manami llaquishanachu caycan. Chauraga Tayta Diospa ñaupancho allinami caycanchi.

²² Imata mañacushanchitapis paymi tarichimäshun. Mandamintuncunata wiyacusha, munashanno rurashaga yanapämäshunmi.

²³ Mandamintonga nimanchi wamran Jesucristuman riguinanchipaj, jucninchi-jucninchipis cuyanacunanchipämi.*

²⁴ Mandamintunta wiyacorga Dios munashannömi cawaycanchi. Paypis noganchiwannmi caycan. Chaytaga quiquin Tayta Diospa Espiritu Santunta chasquicusha carmi musyanchi.

4

Llutan yachachicojcuna imano cashanpis

¹ Cuyay ermänucuna, cay pachachöga achcajmi llullacur profëta-tucurcaycan. «Espiritumi munayninwan tantiyachimasha» nejcunata llapanataga ama riguyichu. Chaypa ruquenga sumajraj mayapay. Mayapanqui Tayta Diospa Espiritunpa munayninwan parlaycashanta u jucpa munayninwan parlaycashantapis.

² «Jesucristoga runaman ticrarcurmi shamusha» nir willacuptenga Tayta Diospa Espiritunpa munayninwan caycashantami musyanqui.

³ «Jesucristoga manami runaman ticrashachu» nir willacuptenga manami Tayta Diospa Espiritunchu rimaycächin. Chaypa ruquenga anticristupa munayninwanmi rimaycan. Pay shamunantaga wiyarayquinami. Cananga maynami cay pachachöna caycan.*

⁴ Wamräno caycaycuna, gamcunaga Diospa wamranmi caycanchi. Nogançhita yanapämajninchi Espiritu Santuga cay pachacho caj contranchipita mas munayniyojmi caycan. Chaymi llutan yachachicojcunataga mayna ichipashcanqui.

⁵ Paycunaga juchasapallami. Chaymi juchallata rimaptin juchasapa-masincuna wiyani.*

⁶ Nogançhimi ichanga Diospa wamran canchi. Diosman yäraoj cajcunaga willapashanchita wiyacamanchimi. Mana yäraojcunami ichanga mana wiyamanchichu.* Chaynöpami rejsishun Tayta Diospa Espiritunpa munayninwan pï rimaycashanta y anticristupa munayninwan pï rimaycashantapis.

Tayta Dios cuyacoj cashan

⁷ Cuyay ermänucuna, Tayta Diosninchëga cuyacojmi. Chaymi jucninchi-jucninchipis cuyanacushun. Cuyacojcunaga Diospa wamranmi. Quiquin Diostapis rejsinmi.

⁸ Mana cuyacojcunami ichanga Diosta mana rejsinchi. Diosga cuyacojmi.

⁹ Dios cuyamashanchita musyachimashpanchimi japallan Wamranta cay pachaman cachamusha. Nogançhi-raycu shamurmï payga mana ushacaj cawayta tarichimashcanchi.*

¹⁰ Chaynöpami musyachimashcanchi cuyacoj cashanta. Manami noganchichu paytaga cuyashcanchi. Chaypa ruquenga paymi noganchita cuyamashcanchi. Chaymi wamranta cachamuran wañur juchanchicunata perdunamänanchipaj. Chaynöpami cuyacoj cashan musyacan.

¹¹ Cuyay ermänucuna, chayno Tayta Diosninchi cuyaycämashaga jucninchi-jucninchipis cuyanacushun.

* 3:14 Juan 5.24 * 3:16 Juan 15.13 * 3:23 Juan 13.34; 15.12, 17 * 4:3 Mat. 7.15; 2Juan 7 * 4:5 Juan 15.19

* 4:6 Juan 8.47 * 4:9 Juan 3.16

¹² Tayta Diostaga manami pipis ricashachu.* Chaypis jucninchi-jucninchi cuyanacushaga noganchiwanmi caycan. Noganchiwan carmi yanapaycãmanchi pay cuyacoj cashanno noganchipis cuyacoj cananchipaj.

¹³ Espiritu Santuta gomashanchipitami musyanchi Tayta Dios noganchiwan caycashanta y noganchipis pay munashanno cawaycashanchita.*

¹⁴ Nogacunaga quiquëcunami ricashcã Tayta Diosninchi salbacoj Wamranta cay pachaman cachamushanta. Chaytami willacurcaycã.*

¹⁵ Pipis «Jesuga Tayta Diospa wamranmi» nir yãraojcunawanga Tayta Diospis caycanmi. Chay runapis Tayta Dios munashannömi cawan.

¹⁶ Chaypitami cananga Tayta Dios cuyamashanchita musyanchi. Cuyamaptinchimi payman yãracuyanchi. Payno cuyacoj carga noganchipis Tayta Dios munashannömi cawaycanchi, y paypis noganchiwanmi caycan.

¹⁷ Noganchëga cay munducho cawaycanchi Jesucristo cawashannömi. Chaynöpami Tayta Dios cuyacoj cashanga masna noganchicho musyacaycan. Chaymi Jesucristo cutimunan nüjaga pay munashanno cawashpanchi mana manchacushunpänachu.

¹⁸ Rasunpa cuyanacushaga manami manchacuy canchu. Pipis cuyanacorga manchacuyta gongaycunmi. Mana cuyacojunami ichanga fiyupa manchacun. Chaynöpami musyanchi cuyacuyta manaraj yachashanta.

¹⁹ Rimëru Tayta Dios cuyamashanchipitami noganchipis cuyanacuycanchi.

²⁰ Pipis «Nogaga Diostami cuyä» niycar juc ermãnuta mana cuyaj cãga llullacunmi. Diosta mana ricaycarga ¿imanöparaj «Diostami cuyä» ninman runa-masintapis mana cuyaycarga?

²¹ Noganchitaga Tayta Diospa mandamintuncho nimanchi: «Diosta cuyarga ermãnuycuitapis cuyay» * nirmi.

5

Tayta Diosta wiyacur wamrancuna cashanchi

¹ Pipis «Jesuga Tayta Dios Cachamushan Cristumi» nej cãga Tayta Diospa wamranmi caycan. Tayta Diosta cuyarga paypa wamrancunatapis cuyanmi.

² Tayta Diosta cuyarnaga mandamintuncunatapis wiyacurnaga musyanchimi wamrancunata cuyaycashanchita.

³ Tayta Diosta cuyajcunaga mandamintuncunatami wiyacun.* Mandamintuncunacho niycashanta cumliyga manami sasachu.*

⁴ Tayta Diospa wamran cajcunaga juchata rurachiyta munaptinpis witicunmi. Tayta Diosman yãracurmi cay pachacho mana alli cajcunata binsishana.

⁵ ¿Piraj cay pachacho mana alli cajcunata binsin? Tayta Diospa Wamran Jesucristo cashanta riguejicunami binsin.

Jesucristo salbamajninchi cashan

⁶ Jesucristoga cay pachaman shamur, yacuchömi bautisacuran. Cruscho wañur yawarnintapis jicharan. Chaycunataga Espiritu Santumi musyachimanchi. Pay musyachimashanchëga rasun cajllami caycan.

⁷ Quimsa testigucunami musyachimanchi Jesucristoga Tayta Dios cachamushan cashanta. [Syëlucho Tayta Dios, Wamran y Espiritu Santu. Quimsanmi juclachacasha caycan.]

⁸ Cay pachachöpis quimsa testigumi musyachimanchi: Espiritu Santu, bautisacushan yacu y crucificaptin yawarta jichashan. Quimsanpis jucnayllatami niycan.

⁹ Juc testigu willamashanchitapis riguiycarga masrämi riguishwan Tayta Dios willachimashanchita. Tayta Diosga willaycãchimanchi Jesucristo Wamran cashantami.*

¹⁰ Jesucristo Tayta Diospa Wamran cashanta willachiptin tantiyacoj cãga llapan shongunwanmi payman riguin. Tayta Dios Wamranpaj willacachishanta mana riguejicunami ichanga Tayta Diosta llullamanno churan.

¹¹ Tayta Diosga willachimashanchi Wamran Jesucristuman riguir mana ushacaj cawayta tarinanchipaj cashantami. Chay cawayga Wamrallanchömi caycan.

¹² Tayta Diospa Wamranman yãraojcunaga mana ushacaj cawaytami tarin. Mana yãraoj cajmi ichanga chay cawayta mana tarengachu.*

Ushanan

* 4:12 Juan 1.18 * 4:13 Rom. 8.9; 1Juan 3.24 * 4:14 Juan 3.17 * 4:21 Mat. 5.44-45; Mar. 12.29-31 * 5:3 Juan 14.15; 2Juan 6 * 5:3 Deut. 30.11; Mat. 11.30 * 5:9 Juan 5.32-37; 8.18 * 5:12 Juan 3.36

¹³ Gamcunamanga cartata apaycächimö Tayta Diospa Wamranman riguishayquipita mana ushacaj cawayta tarishayquita musyanayquipämi.*

¹⁴ Noganchëga rasunpami Tayta Diosman yäracunchi. Chaymi Tayta Diosninchëga Pay munashanta mañacuptinchi wiyamanchi.

¹⁵ Payga llapan mañacushanchitämi wiyamanchi. Chaynöpami yäracunchina tarichimänanchipaj caycashanta.*

¹⁶ Wañuyman mana chayachicoj juchata riguej-masin ruraycashanta musyarga Tayta Diosninchita mañacuchun perdunanapaj. Ichanga wañuyman chayachicoj juchapis canmi. Chay juchata rurasha cajcunapaj mañacunayquipämi ichanga mana nëchu.

¹⁷ Mana alli rurayga llapanpis juchallami. Waquin juchami ichanga wañuyman mana chayachicunchu.

¹⁸ Musyashanchinöpis, Tayta Diospa wamrancunaga jucha rurayllacho manami goyan-nachu. Tayta Diospa Wamran Jesucristumi dyablupita chapaycämanchi.

¹⁹ Noganchëga musyanchimi Tayta Diospa wamran cashanchita. Cay pachacho juchallancho caycacunami ichanga dyablupa maquincho carcaycan.

²⁰ Musyanchimi Tayta Diospa Wamran Jesús cay pachaman shamushanta. Paymi tantiyachimashcanchi Tayta Diosta rejsinapaj. Cananga Wamran Jesucristuman yäracurnami cawaycanchi. Paymi caycan mana ushacaj cawayta tarichicoj quiquin Dios.*

²¹ Wamräno caycaycuna, ima idulucunamanpis ama yäracunquichu. [Amén.]

* 5:13 Juan 20.31

* 5:15 Mat. 7.7-11; Luc. 11.9-13; Juan 15.7, 16; 16.23-24; 1Juan 3.21-22

* 5:20 Juan 17.3

2 Juan

¿Pí-maytapis wasinchiman pachächishunchu?

¿Pitaj **isquirbiran?** Apóstol Juanmi isquirbiran. Jutinta mana isquirbirpis cay cartachöga quiquinmi «mayur ermänu» cashanta niycan.

¿Picunapätaj **isquirbiran?** Cay carta caycan «acrashan warmi y wamrancunapämi». Chayno niptinmi waquin runa tantiyasha cay carta ermänuacunata wasincho shuntaj warmipaj cashanta. Chaynöpis cay cartata tantiyasha llapan ermänuacunata juc warmimanno tincuyächishanta. Chaymi runacuna yarpasha Éfeso siudächo caj ermänuacunapaj y sercancho caycaj ermänuacunapaj cay carta cashanta.

¿Imaytaj **isquirbisha?** 1 Juan cartata apachishanpita manapis aycällatanami cay cartatapis isquirbiran. Runacuna yarpän wata 90 d.C. wichan isquirbishantami.

¿Imataj **caycan cay librucho?** Wallcalla carpis cay cartachöga niycan 1 Juan cartachö nishallantami. Juan sumaj cushisha caycasha ermänuacunata Tayta Dios munashanno cawaptin. Chay ermänuacunaga goyaycasha Jesús nishanno jucnin-jucninpis cuyanacurmi (5-6). Chaynöpis willapasha llutanta yachachir puriyajcunapa yachachicuyninta mana chasquipänapaj (7). Chay llutan yachachicojrunataga ni pachächiyllapis mana pachächinanpämi niycan (10). Ushanantanaga Juan niycan watucoj aywananpaj cashantami (12-13).

Carta gallaycunan

¹ Tayta Dios acrashan warmi y wamrancuna:

Noga mayur ermänumi cartata apayächimö. Gamcunataga llapan shongöpami cuyä. Manami nogallachu cuyä, man'chäga Tayta Diospa willacuyñinta chasquicojrunapis cuyashunquimi.

² Paypa willacuyñenga shongunchicunamanmi chayasha. Imaypis manami gongashunachu. Chaypitami llapaniquita cuyä.

³ Chayno captinmi Tayta Diosninchita y Wamran Jesucristutapis mañacuyä cuyapashunayquipaj, llapan juchayquicunata perdunashunayquipaj y alli cawayta goycushunayquipäpis.

Cuyanacur cawanapaj shacyächishan

⁴ Ermänuacunata, gamcunawan shuntacaj ermänuacunawanmi tincushcä. Paycuna Tayta Dios munashanno cuyanacur cawaycashanta ricarmi fiyupa cushicushcä.*

⁵ Chaymi cananga ruwacushayqui jucninchi-jucninchäpis siguir cuyanacullar cawaycänanchipaj.* Chayno niycashäga manami mushoj mandamintuchu. Chaypa ruquenga unaypita-pacha wiyashanchimi.

⁶ Rasunpa cuyacojrunaga Tayta Diospa mandamintuncunatami wiyacun. Musyashanchinöpis Tayta Diosninchëga gallarinanpita-pachanammi nimashcanchi jucninchi-jucninchäpis cuyanacunanchipaj.*

⁷ Cay pachacho achcaj runacunami llutanta yachachir purircaycan «Jesucristoga manami runaman tircarurchu shamusha» nir. Chaynöga nin engañacojrunami, anticristucunami.*

⁸ Gamcunaga sumaj cuydacuy ari mana engañashunayquipaj. Man'chäga yangami canga Jesucristupa willacuyñinta willapashäcunapis. Lutan yachachicojrunata chasquir-imarga Tayta Dios aunimashanchita manami chasquinquipächu.

⁹ Pí runapis llutan yachachicuyta chasquerga manami rasunpachu Tayta Diosninchita chasquicusha. Lutan yachachicuyta mana chasquir Tayta Dios munashanno cawajcunami ichanga Jesucristuta y Tayta Diosninchitapis rasunpa chasquicusha.*

¹⁰ Chaymi llutan yachachicojruna chayamuptenga ama jamachiniquichu. Ama wasiquimanpis «Jamalläshun» nir pachächiniquichu.

¹¹ «Jamalläshun» nerga «allimi engañaycanqui» nej-japuyimi caycan.

Carta ushanan

¹² Willapänäpäga achcami caycan. Cartallachöga manami llapanta isquirbimömanchu. Chaymi llapanta willapänäpä watucoj shamuyta yarpaycä.* Tincurnami cushisha goturpashunpaj.

¹³ Caycho caycaj ñañayquipa llapan wamrancunami wamayashunqui. Paytapis Tayta Diosninchimi acrascha.

* 1:4 3Juan 3 * 1:5 Juan 13.34; 15.12, 17 * 1:6 Juan 14.15, 23-24; 1Juan 5.3 * 1:7 1Juan 2.18; 4.1-3 * 1:9 1Juan 2.22-23; 4.15 * 1:12 3Juan 13-14

3 Juan

¿Lapan willacojzunatachu pachächishun?

¿Alli willacuyta willacur purejzunata yanapashwanchu?

¿Pitaj **isquirbiran?** Apóstol Juanmi isquirbiran. Jutinta mana isquirbirpis cay cartachöga quiquinmi «mayur ermänu» cashanta niycan.

¿Picunapätaj **isquirbiran?** Cay cartata Juan isquirbiran Gayo jutiyoj ermänupämi. Pay caran Juanpa amigunmi.

¿Imaytaj **isquirbiran?** Cay cartatapis isquirbiran 1 Juan y 2 Juan cartata isquirbishan wichallanmi. Waquin yarpan wata 90 d.C. wichan isquirbishantami.

¿Imataj **caycan cay librucho?** Ishcay carta apachishancho niycashannömi cay cartachöpis niycan ermänu-pura alli ricanacur cuyanacunapaj. Cay cartata Juan apaycächin Gayo jutiyoj amigunmanmi. Juc-läpita chayaj ermänucunata payga allimi pachähej (1-5). Diótfes jutiyoj runapämi ichanga llaquicun. Juc-läpita chayaj ermänucunata payga manashi pachähejchu. Chayno juc ermänucuna pachächinantapis manashi djējajchu (9-11).

Ushanantanaga Juan niycan watucoj aywananpaj cashantami (13-15).

Carta gallaycunan

¹ Fiyupa cuyanacushä Gayo:

Noga mayur ermänumi cartata apaycächimö.*

² Ermänu, Tayta Diosta amatarmi ruwacö ima rurashayquichöpis alli cananpaj, mana gueshyanayquipaj.

Gayopaj alli rimashan

³ Ermänunchicuna chayamurmi willamasha Jesucristo yachachishannölla goyaycashayquita. Chaymi fiyupa cushicushcä.*

⁴ Wamräcuna chayno Tayta Diosman rasunpa yäracuptenga noga fiyupami cushicö.

⁵ Cuyay ermänu, Jesucristupa willacuyñinta willacur purej ermänucunata yanapar allitami ruraycanqui.

⁶ Paycunaga cayman chayamur shuntacashanchömi cuyapäcoj cashayquita willapasha. Paycunata yanapaycullay purir mana pishëpacunanpaj ari. Chayno ruraptiqui Tayta Diospis amatarmi cushiconga.

⁷ Paycunaga Jesucristupa alli willacuyñinta willacurmi purircaycan. Tayta Diosman mana yäraojcunaga manami yanapanchu.

⁸ Chaymi noganchi yanapëshun Jesucristupa alli willacuyñinta may-chaychöpis willacunanpaj. Chayno yanaparga willacäshiyanchimi.

Diotrefespäwan Demetriupaj rimashan

⁹ Nogaga willacojzunata yanapänapaj cashanta tantiyachirmi ermänunchicunaman cartata apachimö. Diotrefesmi ichanga mandaj cayta munaywan manacajman churamashpan mana chasquishachu.

¹⁰ Chaypitami shamorga piñacushaj. Payga manacajman churamar nogacunapa washäta rimasha. Manami chayllawanchu usharäcun. Chaypa ruquenga ermänunchi chayajcunatapis manami pachächinchu. Pachächiyta munajcunatapis michan. Waquintaga inlisyapita gargun.

¹¹ Cuyashä ermänu, ama paynöga canquichu. Chaypa ruquin allillata ruray. Allita ruraj cäga Diospami. Mana allita ruraj cajmi ichanga Diosta mana rejsinchu.*

¹² Demetriupämi ichanga lapan runacunapis parlan Jesucristupa willacuyñin nishanno cawaycashanta. Nogacunapis paytaga ricashcä Tayta Dios munashanno cawashantami. Gamga musyanquinami nogacuna rimashä rasunpa cashanta.

Carta ushanan

¹³ Noga willapänäpäga achcami caycan. Ichanga cartallachöga manami llapanta isquirbimömanchu.

¹⁴ Manapis aycällatanami watucoj shamushaj tincur parlanapaj.*

¹⁵ Alli goyaycullay ari. Caycho caycaj rejsinacushanchi ermänucunami wamayëshunqui. Gamna wamayäcuyñeta waquin ermänucunata willaycullay ari.

* 1:1 Hech. 19:29; Rom. 16:23; 1Cor. 1:14

* 1:3 2Juan 4

* 1:11 1Juan 2:29; 3:6, 9-10

* 1:14 2Juan 12

Judas

Tayta Dios cuyapäcoj caycarga ¿juchanchicunapita castigamëshunchuraj?

¿Munashanchinöchuraj cawacushwan?

¿Pitaj **isquirbiran?** Cay cartacho Judas niycan «Santiagupa wauguin» cashantami (1). Paypisp Jesuspa wauguinmi. Ichanga cay cartacho manami ninchu. Quiquina manami ninchu apóstol cashantapis (17). Payga manami Judas Iscariotichu casha.

¿Picunapätaj **isquirbiran?** Cay carta caycan «Jesucristo yanapänanpaj Tayta Dios acrashan ermänucunapämi» (1). Ichanga manami musyacanchu maycho chay ermänucuna goyashan ni maypita Judas isquirbisanpis.

¿Imaytaj **isquirbiran?** Waquin yarpan wata 65–70 d.C. wichan isquirbisanpami.

¿Imataj **caycan cay librucho?** Cay carta ishcaimanmi raquiraycan. Rimir caj particho Judas rimaycan llutan yachachicojcupitami (3–16). Llukan yachachicojcupnaga inlisyachömi caycaran. Paycunapis «ermänu cá» nircaycaran. Chay runacunaga yachachej «imata ruraptinchipis Diosga cuyapäcoj cashpan manami castigamëshunchu» nirmi (4).

Jucaj partichöna (17–23) Judas shacyaycächin Tayta Diosman yäraycuya mana yacacänapaj. Judas niycan Espiritu Santo yanapaptin ermänucunaga Jesús cutimunancama ñacaycunata awantanapämi (20–21). Chaynöpis niycan llutan yachachicucunata mana chasquipänanpaj, jucnin-jucninpis shacyächinacunanpaj (22–23).

Salüdü

¹ Jesucristo yanapäshunayquipaj Tayta Dios acrashan ermänucuna:

Santiagupa wauguin noga Judas Jesucristupa sirbejinmi cay cartata gamcunapaj apaycächimö.*

² Cuyacoj Tayta Diosninchi cuyapäshushpayqui sumaj yanapaycullashunqui alli cawanayquipaj.

Llukan yachachicojcupnata mana chasquinanpaj

³ Cuyay ermänucuna, nogaga yarparä Jesucristo salbamashanchipita tantiyachir cartacamuytami. Chaypis llutan yachachicojcupnata may-chaypapis puriyacashanta musyarmi cartacaycämö llutan yachachicojcupnata mana chasquipänayquipaj. Paycunaga Jesucristupa willacuyñinta willacun quiquinpa yarpaynincunata yaparcur-yaparcurmi. Chayno caycaptenga gamcunapis Jesucristupita yachacushayquita ima-aycanöpapis pillyaycaj-japuy bällichiy-llapa.

⁴ Mayashcä llutan yachachicojcupnata alli-tucullar gamcunaman chayamushantami. Paycunaga «imata ruraptinchipis Diosga cuyapäcoj cashpan manami castigamëshunchu» nirshirunacunata riguiycächin. Chayno nirmi japallan munayniyoj Taytanchi Jesucristutapis manacajman churaycan. Tayta Diospa palabranhömi ichanga chayno yachachej runacunapaj naypitana isquirbiraycan ñacay pachaman gaycusha cananpaj cashanta.

⁵ Gamcuna musyarpis sumaj yarpay. Israel runacunata Egipto nasyunpita Tayta Diosninchi jorgarcamurpis payta mana wiyacojcupnata ushariranmi.**

⁶ Chaynöllami waquin anjilcunatapis castigaran Tayta Diosninchi mandashanta mana ruraptin. Chaymi chay anjilcunaga yanauyaycaj chacaycho wichgarpaycan fisyu chayamunancama.

⁷ Chay anjilcunanömi Sodomacho, Gomorracho y sercancunacho tiyajcunapis fiyupa pengaypaj juchata ruraran. Chaymi Diosninchi ninawan rupachiypa castigaran. Chaynömi pitapis payta mana wiyacojcupnata Tayta Diosninchi castiganga mana upej ninacho.*

⁸ Chay llutan yachachicojcupnatis chaynöllami juchata ruraycan. Chaymi mana pengacuyapa jucwan-jucwan cacun. Munayniyoj-tucushpan Diostapis mana cäsunchu. Nircurnamini nin chayno cawanapaj suyñuynincho Tayta Dios ribilashanta. Paycunaga anjilcunapäpis shimin tarishantami imatapis parlan.

⁹ Llukan anjilcunapita mas munayniyoj caycar ni anjil Miguelpis* Moisespa cuerpunta* dyabluwan guechunacur manami dyabluta ollgöparanchu. Chaypa ruquenga «Tayta Dios castigashunqui» niranllami.*

¹⁰ Chay llutan yachachicojcupnata imata rimashantapis mana tantiyar pitapis manacajman churan. Paycunaga animalcunano mana tantiyacoj carmi imatapis llutanta rurari. Chaypitami paycunaga castigasha canapaj.

* 1:1 Mat. 13.55; Mar. 6.3 * 1:5 Éxo. 12.51 * 1:5 Núm. 14.29–30 * 1:7 Gén. 19.1–24 * 1:9 Dan. 10.13, 21; 12.1; Apoc. 12.7 * 1:9 Deut. 34.6 * 1:9 Zac. 3.2

¹¹ ¡Ay imanöraj canga paycunaga! Paycunaga Caín* rurashannömi rurán. Guellayta chasquinan-casha Balaam* rurashannömi rurán. Chaypitami chay llutan yachachicojucunaga Moisespa contran rimashanpita Coré* ushacashanno ushacanga.

¹² Diosta alabar shuntacaycur micushayquicunachöpis paycunaga pitapis mana cäsuyupami micun. Quiquincunallapämi imatapis ashin. Paycunaga usya wichan chaqui pucutay wacpa caypa purejnöllami caycan. Wayunanpaj timpunchöna caycarpis mana wayoy yoranömi carcaycan. Sapipita achurisha chaquisha caycay yoranömi carcaycan.

¹³ Mayu cantunman tucuy-niraj ganrata yacu jifarimushannömi paycunapis manacajcunallata rurar pengayman chayan. Chaypitami goyllar shicwashanno paycunapis yanauyaycayman chayar chaycho imaycamapis ñacangapaj.

¹⁴ Adanpita mirajcuna Enoccamo caran ganchis taytami. Enocga profëta carmi chay llutanta yachachejcunapaj niran: «Masqui ricay. Tayta Diosga waranganpa anjilnincunawanmi aywaycämun.*»

¹⁵ Payga llapan runacunatami juscanga. Chaychömi juchasapacunata juscanga llapan jucha rurashanpita, paypa contran rimashanpitapis.»

¹⁶ Llutan yachachicojucunaga jamurpäcun. Imata chasquirpis manami cuntintanchu. Mana allita yarpashallantami rurán. Alli-tucur manacajcunata parlan. Yarpashancunata rurachinan-cashami alli shimillanpa runacunata engañan.

Jesusman yärajocunata shacyächishan

¹⁷ Cuyay ermänucuna, yarpay Taytanchi Jesucristupa apostulnincuna nishanta. Paycuna niran:

¹⁸ «Ushanan junajcunaga yurimongapaj asipäcojucuna, Diosta ashllejcunami. Paycunaga Tayta Diosta wiyacunanpa ruquin quiquincuna munashannömi juchata rurallar cawanga.*»

¹⁹ Paycunami juchayoj caycan ermänucuna chiquinacur inlisyapita gargonacunapäpis. Espiritu Santuta mana chasquisha carmi shongun munashannölla mana allicunata rurar cawan.

²⁰ Gamcuna ichanga cuyay ermänucuna, Jesucristupa willacuyninta yachacushayquinölla yäracur imaypis caway. Espiritu Santu shacyächishushayquinölla Tayta Diosninchita mañacuy.

²¹ Tayta Diosninchi cuyaycämashaga payta wiyacuy. Tayta Jesucristo cutimunanta musyaycarga camaricushalla shuyarpaycay. Cutimurmi cuyapämashpanchi pushacamashun imaycamapis cawananchipaj.

²² Chayno caycaptenga mana sumaj yäracuyajcunata sumaj tantiyachiy Jesucristuman yäracunanpaj.

²³ Waquintaga tantiyachiy Jesucristuta chasquicur infernuman mana gaycusha cananpaj. Waquintana cuyapashpayqui yaparir-yaparir tantiyachiy Jesucristuta chasquicunanpaj. Ichanga paycunawan shuntacarpis cuydä mala-mañancunata yachacunquiman.

Tayta Diosta alabashan

²⁴ Alabasha cachun Tayta Diosninchi. Paymi imaypis yanapaycämanchi juchaman mana tuninanchipaj. Chayno yanapaycämanchi juchaynajtana ñaupanman pushamänanchipämi. Chaychömi imaycamapis cushisha cawashunpaj.

²⁵ Pay japallanmi salbamajninchi caycan. Tayta Diosninchi alabasha cachun llapanpaj munayniyoj cashanpita. Alabasha caycullächun cananpis, imaycamapis. Amén.

* 1:11 Gén. 4.3-9; Heb. 11.4; 1Juan 3.12 * 1:11 Núm. 22.1-35; Apoc. 2.14 * 1:11 Núm. 16.1-35 * 1:14 Gén. 5.18, 21-24 * 1:18 2Tim. 3.1-5; 2Ped. 3.3

Apocalipsis

Ushanan junajcunachöga ¿pitaj binsenga?

¿Imataj päsanga mana allita rurajcunata?

¿Pitaj **isquirbiran**? Apóstol Juanmi isquirbiran.

¿Picunapätaj **isquirbiran**? Asia jutiyoj probinsyacho ganchis inlisyacuna caycajmanmi (1.17-20) isquirbiran.

¿Imaytaj **isquirbiran**? Juanga lamarcho caycaj Patmos tishguchömi prësü caycaran. Chay partipitami cay cartata Juan isquirbiran. Waquin yarpan wata 95 d.C. wichan isquirbis-hantami.

¿Imataj **caycan cay libruchö**? Cay libruta isquirbiran Romapa mandajnin Domiciano cashan-wichanmi. Chay runami Jesucristuman riguejcunata fiyupa chiquir gaticacharan. Chayno ñacachiptinmi Juanga tincuchiypa isquirbiran. Manami pipa jutintapis rimanchu. Ichanga chayno tincuchiypa isquirbiran Romapa contranmi.

Cay libroga quimsa partimi caycan. Rimir caj partichöga rimaycan Asia probinsyacho caycaj ganchis inlisyapämi. Jesucristo nishantami chay inlisyacunaman niycan (1.1-3.22). Ishcay caj parti rimaycan Jesucristupämi (4.1-20.15). Paytaga Pascuapaj cashnitänömi wañuchiran. Chaypitami paytaga churaran lllapanpaj munayniyoj cananpaj. Chaymi payta alabananchi camacan (5.12). Quimsa caj partinami rimaycan (21-22) mushoj syëlu y mushoj pacha cananpaj cashanta, mushoj Jerusalén cananpaj cashanta. Chay siudächöga quiquin Tayta Diosnami acrashan runacunawan iwal tiyanga (21.3).

Cay libruchö mas musyachimanchi Jesucristo Tayta Diospa Palabran cashantami (19.13). Payga «unaypita-pacha cawaj, cananpis caycaj, shamunanpaj caycaj Taytami caycan» (1.8). Chaynöpis payga caycan «raycunapa raynin, mandajcunapa mandajninmi» (19.16). Chaymi may-jina ñacachiptinpi ermänucunata shacyaycächin Tayta Diosllaman yäracunanpaj. Ushanantaga Tayta Jesucristumi lllapanpaj binsenga. Payta sirbejcunapis lllapancho allimi llogshenga.

Libro gallaycunan

¹ Cayga caycan manapis aycällatana päsananpaj caycajcunata sirbejnincunata musyachinanpaj Jesucristuta Tayta Diosninchil ribilashanmi. Jesucristunami sirbejnin Juanta musyachinanpaj anjilta cachamuran.

² Juanga lllapan ricashancunatami isquirbisha. Isquirbiran Tayta Dios nishancunata, Jesucristo nishancunata y rurashancunatapis.

³ Cushishami canga cay isquirbisha caycajcunata lllapan wiyay liguejcuna. Y cushishami canga liguipashanta wiyar wiyacojcunapis. Chay isquirbiraycajcunaga cumlinanpänam caycan.

⁴ Asia probinsyapa ganchis marcancunacho caycaj ermänucuna:

Noga Juanmi isquirbiycämö. Unaypita-pacha cawaj, cananpis caycaj y shamunanpaj caycaj Tayta Dios* cuyapaycushunqui alli cawanayquipaj. Paypa ñaupancho caycaj ganchis espiritucunapis† cuyapaycushunqui alli cawanayquipaj.*

⁵ Jesucristupis cuyapaycushunqui alli cawanayquipaj.* Paymi Tayta Dios ricachishancunata rasun cajta willacusha. Paymi wañojcunapitaga mas rimëru cawarimusha.* Paymi cay pachacho lllapan mandajcunapita mas munayniyoj caycan.*

Jesucristumi cuyamashpanchi yawarninta mashtashpan juchanchicunata perdunamashcanchi.

⁶ Mandaj cashpanmi maquinman churamashcanchi pay munashanta rurarna cawananchipaj. Cüra cananchipaj churamasha-cashpanchimi imay öra mañacushapis wiyamanchi.* ¡Jesucristo imaypis alabasha caycullächun lllapanpis paypa munaynincho cashanpita! Amén.

⁷ ¡Jesucristoga pucutay jananchömi cutimonga!* Chayno cutiycämöjtami lllapan runacuna ricanga. Payta wañuchejcunapis ricangami.* Castüguta chasquinanpaj cashanta musyarmi may-chaychöpis runacuna mancharir waganga.* Au chaynömi canga. Amén.

* 1:4 Éxo. 3.14. † 1:4 ñaupancho **caycaj ganchis espiritucunapis** nir tantiyachimanchi Tayta Diospa Espíritu Santun ganchis munayniyoj cashantami. * 1:4 Isa. 11.2; Zac. 4.2-10; Apoc. 4.5 * 1:5 Isa. 55.4 * 1:5 Hech. 26.23; Col. 1.18 * 1:5 Sal. 89.27 * 1:6 Éxo. 19.6; Apoc. 5.10; 20.6 * 1:7 Dan. 7.13; Mat. 24.30; Mar. 13.26; Luc. 21.27; 1Tes. 4.17 * 1:7 Zac. 12.10; Juan 19.34, 37 * 1:7 Zac. 12.10; Mat. 24.30

⁸ Unaypita-pacha cawaj, cananpis caycaj y shamunanpaj caycaj Tayta Diosmi nin: «Nogaga gallaycunanpita ushanancamami caycä» * nir.

Jesucristuta Juan ricashan

⁹ Noga Juan yäraçoj-masiqumi cä. Ñacachishushayquinöllumi nogatapis Jesusman yäracushäpita ñacachimán. Cay pachacho ñacarpis gamcunanöllumi paypa ñaupancho imaycamapis cashaj. Nogaga Tayta Diospa willacuyñinta willacushäpitami y Jesucristupita willacushäpitami lamar chaupin Patmos tishgucho präsu caycarä.

¹⁰ Chaycho caycarmi domingu junaj Espiritu Santupa munaynincho cashpä wiyarä trompëta wagamojnöraj guepäpita cayno

¹¹ nimajta: «Ribilar ricachishäcunata llapanta isquirbircur apachiy ganchis marcacuna-cho caycaj ermänuñaman: Efesuman, Esmirnaman, Pergamoman, Tiatiraman, Sardis-
man, Filadelfiaman, Laodiceaman.»

¹² Guepächo chayno parlamojta wiyaycurmi ticraycurä pi cashantapis ricanäpaj. Ticrar ricarä goripita ganchis candilërucunata.

¹³ Candilërucuna rataycajpa chaupinchömi ricarä runa-nirajta. Payga chaqui puntan-cama yuraj röpan jatisha caycaran. * Pëchunchöpis wataraycaran goripita wachcuta. *

¹⁴ Ajchanmi yuraj caran tagshasha yuraj millwano y rashtano. * Nawinnami ninanöraj achicyaycaran.

¹⁵ Chaquincunapis achic-achicyaycaran achic-achicyaycaj wayllasha runsinöraj. * Par-lashanpis carumanmi wiyacämuran achca yacu ragrapa aywar gaparajnöraj. *

¹⁶ Derëchu caj maquinchömi chararaycaran ganchis goyllarcunata. Shiminpitami ishan lädunpa aflasha sabli llojshimuran. Cärannami intino fiyupa achicyaycaran.

¹⁷ Payta ricaycurmi paypa ñaupanman wañushano tunirä. Chaymi derëchu caj maquinwan yataycamar nïmaran: «Ama manchacamaychu. Nogaga gallaycunanpita ushanancamami caycä.» *

¹⁸ Nogaga imaypis cawaycämi. Wañuchimashanpita cawarimushcä imaycamapis cawanäpämi. Nogami charaycä wañushacunapa almancuna caycashan lläbita.

¹⁹ Llapan ricashayquita isquirbiy. Isquirbiy canan päsaycashanta y päsanapaj cajcunat-apis ricachishäta.

²⁰ Chay ganchis gori candilërupita y ganchis goyllarcunata ricashayquipita ¿musyayta mu-nanquichu? Chayga caycan pipis mana musyashancunami. Ganchis candilërucunaga cay-can chay ganchis marcacunacho caycaj ermänuñami. Derëchu caj maquëcho chararashä ganchis goyllarcunaga caycan chay ermänuñunata ricaj anjilcunami.

2

Éfesucho caycaj ermänuñunapaj cartata apachishan

¹ «Éfeso marcacho caycaj ermänuñunata ricaj anjilpaj cay nishäcunata isquirbiy: Nogami derëchu caj maquëcho ganchis goyllarcunata chararaj caycä. Nogami goripita rurasha ganchis candilërucunapa chaupincho purej caycä.

² «Noga ricaycämi llapan rurashayquicunata. Gamcunaga imaypis nogaman yäracaycämunquimi. Ricaycämi llutan yachachicojñunata mana chasquipashayquita. Apostul-tuocjuna llullacur llutanta yachachishantapis taripashcanquimi.

³ Nogaman yäracamashayquipita runacuna ñacachishuptiquipis mana yamacaypa noga mu-nashäno cawashayquitapis ricaycämi.

⁴ Ichanga mana gustamanchu ñaupata cuyacoj cashayquino cananga manana cuyacoj cashayquimi.

⁵ «Rimëru imano cuyacoj cashayquitapis sumaj yarparcur cananpis chaynölla cay ari. Man'chäga shamur candilëruyquita jorgurishämi.

⁶ Chayno carpis Nicolás llutanta yachachishancunata * mana chasquipar allitami ruracaycanqui. Pay yachachishancunata manami wiyaytapis munächu.

⁷ «Wiyajcunaga Espiritu Santu yachachishanta sumaj tantiyacuchun. Imano ñacarpis imaycamapis yäracamajcunata Tayta Diospa ñaupancho imaycamapis cawachicoj yörapa wayuñinta micunanpämi goshaj.» *

Esmirnacho caycaj ermänuñunaman cartata apachishan

* **1:8** Isa. 41.4; 44.6; Apoc. 1.17; 22.13 * **1:13** Dan. 7.13 * **1:13** Dan. 10.5 * **1:14** Dan. 7.9 * **1:15** Dan. 10.6

* **1:15** Eze. 1.24; 43.2 * **1:17** Isa. 41.4; 44.6-8; 48.12; Apoc. 1.8; 2.8; 22.13 * **2:6** Nicolagsa runacunata yachachiran

idilucunapa capillancho pishtashan aychata micunanpaj y ollgupis warmipis jucwan-jucwan cacunanpämi. * **2:7** Gén. 2.9; Apoc. 22.2

⁸ «Esmirna marcacho caycaj ermānucunata ricaj anjilpaj cayno nishācunata isquirbiy: Nogaga gallaycunanpita ushanancamami caycā. Y wañushāpitapis cawarimushcāmi.

⁹ «Nogaga ricaycāmi ñacashayquicunata. Pobri cashayquitapis musyāmi. Pobri carpis rasunpaga ricunōmi caycanqui. Israel-tucojuna washayquita rimashantapis ricaycāmi. Paycunaga «Dios acrashan runacunami cā niycarpis rasunpaga Satanás munashantami ruraycan.

¹⁰ «Gamcunaga ñacayta ama manchacuychu. Satanasmī waquinniquitaga carsilman jatichishunquipaj mayapāshunayquipaj. Chunca junajmi ñacānquipaj. Wañuchishunayquipaj caycaptinpis Tayta Diosman yāracuyta mana cachaycuptiquega mana ushacaj cawaytami goshayquipaj.

¹¹ «Wiyajcunaga Espiritu Santu yachachishanta sumaj tantiyacuchun. Imano ñacarpis imaycamapis yāracamajcunaga mananami yapay wañonganachu.»*

Pérgamucho caycaj ermānucunaman cartata apachishan

¹² «Pérgamo marcacho caycaj ermānucunata ricaj anjilpaj cay nishācunata isquirbiy: Nogami ishcan lādunpa aflasha sablita charaycā.

¹³ «Noga musyāmi marcayquicho Satanás caycashanta. Chaypis mana yamacaypami nogaman yāracaycāmunqui. Allī willacuynēta willacoj Antipasta chay marcacho wañuchiptinpis nogaman yāracamuyta manami cachaycushcanquichu.

¹⁴ Ichanga gamcuna ruraycashayqui juc ishca y manami gustamanchu. Balaam yachachishanno waquinniqui ruraycanqui. Balaam shimita goptinmi Balacpis Israel runacunata* fistancunaman gayachiran idulucunapaj churashan aychata garanānpaj. Chaynōpis Israelcunataga yachachiran jucwan-jucwan cacunānpaj.*

¹⁵ Nicolaspā yachachicuyninta mana munashātapis waquinniquega ruraycanquimi.

¹⁶ «Chaymi arpinticur Tayta Dios munashannōna caway-llapa. Man'chāga gamcuna cajman shamur llutanta yachachejuna usharishaj shimēpita llojshimōj sabliwanmi.

¹⁷ «Wiyajcunaga Espiritu Santu yachachishanta sumaj tantiyacuchun. Imano ñacarpis imaycamapis yāracamajcunataga syēlucho churaraycaj manātami* garashaj. Yuraj rumicho mushoj jutin isquirbiraycajtami goshāpis.* Chay jutitaga yuraj rumita chasquejcunallami musyanga.

Tiatiracho caycaj ermānucunaman cartata apachishan

¹⁸ «Tiatira marcacho caycaj ermānucunata ricaj anjilpaj cay nishācunata isquirbiy: Nogaga Tayta Diospa wamranmi cā. Nawēpis ninanōrāmi achic-achicyaycan. Chaquēcunapis wayllasha runsinōrāmi achic-achicyaycan.

¹⁹ «Nogaga lllapan rurashayquicunata ricaycāmi. Ricaycāmi cuyacoj cashayquita, nogaman yāracamashayquita, yanapācoj cashayquita, munashāno sīguir cawaycashayquita. Musyāmi unay rurashayquipita mastana canan ruraycashayquitapis.

²⁰ Ichanga chay Jezabel* warmi engañashanta mana michashayqui manami gustamanchu. Chay warmiga «profetisami cā» nej-tumpallami nogaman yāracamajcunata llutanta yachaycāchin ollgupis warmipis majayoj caycar jucwan-jucwan cacunānpaj, idulucunapaj pishtashan aychata micunānpaj.

²¹ Maynami chay warmita nishcā juchancunapita arpinticunānpaj. Chaypis manami jucha ruraynincunata cachariyta munanchu.

²² «Chaypitami fiyupa ñacachir gueshyachishaj. Chay warmiwan juchata rurajcunatapis mana arpinticuypenga fiyupa ñacachishaj.

²³ Paycunapa wamrancunatana gueshyachishaj wañuyman chayanānpaj. Chayrāmi yāracamajcunaga musyanga lllapan runapa yarpayninta, shongunta noga musyashāta.* Nogaga imanōpis rurashānpitami cada runata cutichishaj.*

²⁴ Tiatiracho waquinniquega chay warmi engañashanta manami chasquipashcanquichu. «Satanaspā yachachicuynintapis yachacushun» nishuqtiquipis manami chasquishcanquichu. Chayno cajcunataga manami «wactaraj caytaraj ruray» nēmanchu.

²⁵ Ichanga yachachishācunata cutimunācama ama gongaychu.

²⁶ «Imano ñacarpis imaycamapis noga nishāta wiyacoj cunataga churashaj nasyuncunapa mandajnin canānpāmi.

²⁷ Munayniyoj canāpaj taytā churamashannōmi paycunatapis mandanānpaj churashaj. Munayniyoj carmi paycunaga mana wiyacoj cunataga fiyupa castiganga.*

* 2:11 Apoc. 20.14; 21.8 * 2:14 Núm. 22.5, 7; 31.16; Deut. 23.4 * 2:14 Núm. 25.1-3 * 2:17 Éxo. 16.14-15, 33-34; Juan 6.48-50 * 2:17 Isa. 62.2; 65.15 * 2:20 1Rey. 16.31; 2Rey. 9.22, 30 * 2:23 Sal. 7.9; Jer. 17.10 * 2:23 Sal. 62.11-12; Prov. 24.12; Eze. 18.30; 33.20; Mat. 16.27 * 2:27 Sal. 2.8-9

²⁸ Chay mandaj cayta chasquejcunataga premyuta goshaj Waraj goyllartami.

²⁹ «Wiyajcunaga Espiritu Santu yachachishanta sumaj tantiyacuchun.

3

Sardischo caycaj ermānucunaman cartata apachishan

¹ «Sardis marcacho caycaj ermānucunata ricaj anjilpaj cay nishācunata isquirbiy: Nogami Tayta Diospa ganchis espirítuncunata chararaycā. Nogami maquēcho ganchis goyllarcunatapis chararaycā.

«Nogaga ricaycāmi llapan rurashayquicunata. Tayta Dios munashanno cawaycashayquita runacuna yarpaptinpis gamcunaga wañushanōmi caycanqui.

² «¡Ricshay-llapa! Shonguyqui manaraj chucruyashanyaj sumaj yarpachacuy Tayta Dios munashanno cawanayquipaj. Allita ruraycashayquita yarpaptiquipis Tayta Diospāga mana allimi caycan.

³ Yarpay allí willacuyta yachacushayquita. Juchayquicunata cachaycur Tayta Dios munashannōna caway. Juchayquita mana cachaycuptiquega suwa shamojnōmi illajpita shamushaj castiganāpaj.*

⁴ Chaypis Sardishōga waquinniqui cawarcaycanqui Tayta Dios munashannōmi. Manami ganracushcanquichu. Chaymi allita rurashayquipita nogawan cawanquipaj yuraj rōpayqui jatisha.

⁵ «Imano ñacarpis imaycamapis noga nishāta wiyacojcunaga yuraj rōpan jatishami cayangapaj. Paycunapa jutintaga librōpita* manami bōrrashāchu. Taytāpa y anjilcunapa ñaupanchōpis musyachishaj nogaman yāracamaj cashantami.*

⁶ «Wiyajcunaga Espiritu Santu yachachishanta wiyacur sumaj tantiyacuchun.

Filadelfiacho caycaj ermānucunaman cartata apachishan

⁷ «Filadelfia marcacho caycaj ermānucunata ricaj anjilpaj cay nishācunata isquirbiy: Nogaga juchaynajmi cā. Nishācunata cumlēmi. Nogaga ray Davidpa llābintami chararaycā. Nogami salbasha cajcunata syēlu puncuta quichapā. Chay puncu wichgashanta pipis quichananta manami dējāchu.

⁸ «Noga ricaycāmi llapan rurashayquicunata. Callpaynajno caycarpis mana gongaypami nishācunata cumlishcanqui. Chasquicamashayquita manami pengacushcanquichu. Chaypitami syēlu puncuta gamcunata quichaparishcā. Chay puncupa yaycuptiqui pipis manami michāshunquipāchu.

⁹ «Marcayquicho Israel-tuocjuna «Dios acrashanmi cā» niycarpis manami Dios munashannōchu cawaycan. Man'chāga Satanás munashantami rurarcaycan. Paycunataga ñaupayquiman gongurpacamunanpāmi* cachamushaj y noga gamcunata cuyashāta musyachishaj.*

¹⁰ Imano ñacarpis mana yamacaypami noga nishānōlla gamcunaga alli cawarcaycanqui. Chaymi llapan runacunata castigaptē fyupa ñacaycuna captinpis gamcunataga yanapāshayqui mana ñacanayquipaj.

¹¹ Nogaga shamunāpānami caycā. Chaymi yachachishācunata mana gongaypa munashāno goyay premyuta chasquinayquipaj.

¹² «Imano ñacarpis imaycamapis noga nishāta wiyacojcunaga templupa simintuncho rumicuna mana cuyucoj cashannōmi canga. Paycunaga Tayta Diospa ñaupanchōmi imaycamapis canga. Paycunanami isquirbishaj Tayta Diospa jutinta, janaj pachapita shamoj* mushoj Jerusalemna jutinta, quiquēpa mushoj jutētapis.*

¹³ «Wiyajcunaga Espiritu Santu yachachishanta wiyacur sumaj tantiyacuchun.

Laodiceacho caycaj ermānucunaman cartata apachishan

¹⁴ «Laodicea marcacho caycaj ermānucunata ricaj anjilpaj cay nishācunata isquirbiy: Nogaga Tayta Dios aunishancunata cumlēmi. Imaypis rasun cajllatami nē. Nogaga Tayta Dios llapanta camashan ōrapis caycarāmi.*

¹⁵ «Noga ricaycāmi llapan rurashayquicunata. Noga musyāmi gasajno ni acajno mana cashayquita. Ichanga gamcuna manami munanquichu llapan shonguyquipa nogata wiyacamayta.

¹⁶ Chaymi gasajno y acajno mana car tibunōlla cashayquipita ajturejno ñaupāpita gargushayqui.

* 3:3 Mat. 24.43-44; Luc. 12.39-40; Apoc. 16.15

12.8 * 3:9 Isa. 49.23; 60.14 * 3:9 Isa. 43.4

Juan 1.3; Col. 1.15, 18

* 3:5 Éxo. 32.32-33; Sal. 69.28; Apoc. 20.12

* 3:12 Apoc. 21.2 * 3:12 Isa. 62.2; 65.15

* 3:5 Mat. 10.32; Luc.

* 3:14 Prov. 8.22-31;

¹⁷ «Ricu cashayquiman yäracurmi gamcunaga imapis mana pishëmanchu» niycanqui. Chaypis manami cuentata gocunquichu cuyapaypaj waccha, pobri, gapra, garapächulla caycashayquita.

¹⁸ Rasunpa ricuno cayta munarga gori püruta nogapita rantiy. Galalla cayta mana munarga yuraj röpata nogapita rantiy. Gaprano cayta mana munarga nogapita jampita rantiy. Chaynöpami ricuno canquipaj, alli röpashano canquipaj. Y gaprano cashayquipa ruquenga allina tantiyacunquipaj.

¹⁹ «Llutanta ruraptenga cuyashä cajta castigämi llutanta ruraycashanta cacharinanpaj.* Chauraga arpinticur munashänöna goyay.

²⁰ Puncuyquipitami gayacaycämö. Mayganpis gayacushäta wiyar puncunta quichapämaptin yaycushaj y paywan micushaj y pay nogawan miconga.

²¹ «Imano ñacarpis imaycamapis noga nishäta wiyacojuncunataga churashaj nogawan iwäl mandananpämi. Tayta Dios munashanno cawashäpitami* nogatapis churamasha imaycamapis mandaj canäpaj.

²² «Wiyajcunaga Espiritu Santu yachachishanta wiyacur sumaj tantiyacuchun.»

4

Tayta Diosta syëlucho alabashan

¹ Chaypitanami ricarä syëlu puncu quicharaycajta. Chaychöpis rimir wiyashänölla yapay wiyarä trompëta wagamojtano. Cayno nimiran: «Cayman wichämuy. Cananmi ricachishayqui ima päsanapaj cajtapis.»

² Jinan öra Espiritu Santu ricachimaran mandajpa jamacun sillun syëlucho caycajta. Chay sillunchönami juc jamaraycaran.

³ Jamaraycäga achic-achicyaycaran. Jaspe rumino, cornalina ruminörämi cuyayllapaj achicyaycachaycaran. Sillun janapanä chutaraycaran esmeralda ruminörä achic-achicyaycaj turmanya.*

⁴ Chay mandajpa jamacun silluntanami tumaparaycaran ishcaj chunca chuscu (24) silluncuna. Chay silluncunamannami yuraj röpasha mayur runacuna jamaycuran. Chay mayur runacunaga gori corönan jatishami caycaran.

⁵ Chay mandaj jamacun sillunpitami llojshimuran achicyaypa achicyar illguy. Räyupis junruruypa junrurur wiyacämuran.* Chay sillunpa ñaupanchömi ganchis candilërucuna rataycaran.* Chaycunaga caran Tayta Diospa ganchis espiriuncunami.*

⁶ Sillun ñaupanpana intërupa lamar yacu-niraj bidryuno achicyaraycaran.

Chaynöpis chay sillunta tumaparaycaran chuscoj anjil-nirajcuna. Paycunapaga intëru cuerpucho ñawincuna caran.*

⁷ Ichanga chuscun caran juc-niraj juc-niraj; jucmi caran liyun-niraj; jucmi caran töruniraj; jucpa cäranmi runapa-niraj caran; jucmi caran päriycaj anca-niraj.*

⁸ Chuscunpis sojta älayoj-camami caran. Intëru cuerpucho ñawincunapis caran.* Chay anjil-nirajcunaga chacaypa junajpapis nircaycaran:

«Santo, Santo, Santumi

munayniyoj Tayta Diosga.*

Payga unaypita-pacha cawaj,

cananpis caycaj y

shamunanpaj caycajmi.»

⁹ Sillunincho jamaraycaj imaycamapis cawaj Tayta Diosta chaynömi anjil-nirajcuna rispitar alabaycaran.

¹⁰ Chay örami ishcaj chunca chuscu (24) mayur runacunapis gongurpaycur aduraycan imaycamapis cawaj Tayta Diosta. Chaymi corönanacunata jorgurcur Tayta Diospa ñaupanman churaycur aduraran:

¹¹ «Tayta Dios, gamllami llapanpäpis munayniyoj canqui.

Llapan imatapis gammi camashcanqui.

Cawayta gam goshayquipitami llapanpis cawaycan.

Chaymi llapanpis rispitar gamta alabashunqui.»

5

Jesu cristuta syëlucho alabashan

* **3:19** Prov. 3.12; Heb. 12.6 * **3:21** Juan 16.33; Apoc. 5.5 * **4:3** Eze. 1.26-28; 10.1 * **4:5** Éxo. 19.16; Apoc. 8.5; 11.19; 16.18 * **4:5** Eze. 1.13 * **4:5** Zac. 4.2; Apoc. 1.4 * **4:6** Eze. 1.22 * **4:7** Eze. 1.5-10; 10.14 * **4:8** Eze. 1.18; 10.12 * **4:8** Isa. 6.2-3

¹ Chaypitanami ricarä sillunnincho Tayta Dios jamaraycajta. Paymi jamaraycaran derëchu caj maquincho röllun aptasha. Chay rölluga janampa y rurinpami isquirbisha caycaran.* Pipis mana quichananpämi ganchis cuti janay-janay sërawan lagaraycaran.

² Chaychömi juc munayniyoj anjil gayacuypa niran: «¿Piraj Tayta Dios aptaraycashan lagasha caycaj rölluta quichananpäno caycan?»

³ Chayno gayacuptinpis manami pipis caranchu janaj pachacho, cay pachacho, pacha rurinchöpis lagasha caycaj rölluta quichananpaj ni ricaycunallanpäpis.

⁴ Pipis rölluta quichananpaj mana captin nogaga fiyupa llaquicur wagarä.

⁵ Chaymi chay ishcaj chunca chuscu (24) mayur runacunapita jucga nimiran: «Ama wagaychu. «Judä tribupita yurej Liyun» * nishan Davidpita * mirajmi llapanta binsisha.* Paymi munayniyoj caycan ganchis jana lagasha sërata paquirir rölluta pascananpaj.»

⁶ Chaura ricarä juc Cashni uysha* mandajpa jamacunan sillunpa ñaupancho, chuscu anjil-nirajcunapa, ishcaj chunca chuscu (24) mayurcunapa ñaupancho ichiraycajta. Payga wañushanpitami cawarimusha caran.* Ganchis wagrayoj ganchis ñawiyojmi caycaran.† Chay ganchis ñawincunaga caycan Tayta Dios cay pachaman cachamushan ganchis espiritucunami.

⁷ Silluncho jamaraycajpa derëchu caj maquinpitami chay Cashni uyshaga rölluta chasquiran.

⁸ Chasquiruptinmi ñaupancho caj chuscu anjil-nirajcuna, ishcaj chunca chuscu (24) mayur runacunapis ñaupanman gongurpaycuran. Paycunaga lllapanmi arpanwan caycaran. Goripita rurasha bäsuncunachöpis insinsuta charaycaran. Chay insinsu caran Tayta Diosman yäraojcuna mañacushanmi.*

⁹ Paycunami mushoj alabansata cantar Cashni uyshata alabaran cayno nir: * «Gammi runacuna-raycu wañushcanqui.

Chaymi gamlla rölluta chasquircur pachganayquipaj caycanqui.

Wañur yawarniquita jichaptiquimi yäraoj cajtaga Tayta Dios salbasha

may tribu runacunatapis, ima rimayta rimaj runacunatapis,

may marca runacunatapis, may nasyun runacunatapis.

¹⁰ Chay runacunatanami juc nasyunpaj rurashcanqui.

Paycunaga sirbishoj cüracuna cananpämi churashcanqui.*

Paycunami cay pachacho mandaj canga.»

¹¹ Chaypitanami ricarä yupaytapis mana atipaypaj anjilcuna sillun ñaupancho, chuscu anjil-nirajcunapa ñaupancho, ishcaj chunca chuscu (24) mayur runacunapa ñaupanchöpis rimarcaycajta.*

¹² Paycunaga Cashni uyshata alabar sinchipa nircaycaran:

«Chay Cashni uyshatami wañuchiran.* Chaymi payllata may-chaychöpis alabananchi.

Payllami llapanpäpis munayniyoj caycan.

Payllami llapanpapis duyñun caycan.

Pipis manami paynöga yachaj canchu.

Llapan cawajcuna payllata imaypis alabachun» nir.

¹³ Chaynöpis wiyarä syëlucho caycajcuna, cay pachacho caycajcuna, lamar rurincho caycajcuna, llapanpis Tayta Dios camashan cajcunaga alabar cayno nircaycajta:

«¡Mandaj jamacunan silluncho jamaraycaj y Cashni uyshaga

imaycamapis alabasha caycullächun!» nir.

¹⁴ Chaura chuscu anjil-nirajcunaga «Amén, chayno cachun» niran. Ishcaj chunca chuscu (24) mayur runacunapis ñaupanman gongurpaycur Tayta Diostawan Cashni uyshata aduraran.

6

Röllucho sërawan lagashanta jorgushan

¹ Chaypitana ricarä röllucho rimir caj lagaraycaj sërata Cashni uysha jorgurejta. Jorguriptinmi ñaupancho caj chuscu anjil-nirajcunapita jucga gayacuran räyunöraj busninanwan: «¡Shamuy!» nir.

* 5:1 Isa. 29.11; Eze. 2.9-10; Zac. 5.1 * 5:5 Gén. 49.9 * 5:5 Isa. 11.1, 10 * 5:5 Juan 16.33; Apoc. 3.21

* 5:6 Apocalipsis libruchoğa: «Cashni uysha» nir runacuna yarpaj Jesucristupämi. Payga runacunata salbanan-cashami wañuyman chayasha. Uyshata pishtashan-japuyumi caway bidanga Tayta Diosninchipaj sacrificiyoyno casha. * 5:6 Isa. 53.7 † 5:6 ganchis wagrayoj ninanga fiyupa munayniyoj ninanmi. Ganchis ñawiyoj ninanga llapanta ricaj,

llapanta musyaj ninanmi. Zac. 4.10. * 5:8 Sal. 141.2; Apoc. 8.3 * 5:9 Sal. 33.3; 98.1; Isa. 42.10 * 5:10 Éxo. 19.6; Apoc. 1.6; 20.6 * 5:11 Dan. 7.10 * 5:12 Juan 1.29; 1Cor. 5.7

² Chaura ricarä juc yuraj cawalluta.* Chay cawalluta muntaräga lëchata aptaraycaran. Paytami corönata goran. Chaura payga aywaran binsishanno yapay Tayta Diospa contran cajcunata llapanta binsinanjapaj.

³ Röllucho ishcaj caj lagaraycaj sërata Cashni uysha jorguriptinmi ñaupancho caycaj chuscoj anjil-nirajcunapita jucna gayacuran: «¡Shamuy!» nir.

⁴ Niptinmi llojshimuran puca cawallu.* Chay cawalluta muntarajtana jatun sablita goran cay pachacho runacunata chiquinacachir fiyupa wañuchinacachinanpaj.

⁵ Röllucho quimsa caj lagaraycaj sërata Cashni uysha jorguriptinmi ñaupancho caycaj chusco anjil-nirajcunapita jucna gayacuran: «¡Shamuy!» nir. Niptin ricärishächo ricarä yana cawalluta.* Chay cawalluta muntarajna balansan aptasha caycaran.

⁶ Chaymi chay chuscoj anjil-nirajcunapa chaupinpita cayno nimuran: «¡Muchuy! canga! Chaura juc junaj arur gänashan aypanga juc quilu riguta, u quimsa quilu sebädata rantinal-lanpaj. Ichanga asëtitawan binuta ama ushaychu.»

⁷ Röllucho chusco caj lagaraycaj sërata Cashni uysha jorguriptinmi ñaupancho caycaj chusco anjil-nirajcunapita jucna gayacuran: «¡Shamuy!» nir.

⁸ Niptin ricärishächo ricarä bäyu cawalluta. Chay cawalluta muntarajpa jutinmi caran «Murti». Paypa guepantanami «Pantiyun» shamuran. Paycunami llojshiran runacunata guërrawan wañuchinacachinanpaj, muchuywan gueshyawan wañunanpaj. Y micucoj animal-cuna wañuchinanpaj. Paycunaga munayniyoj caycaran pullanpita pullannin caj runacunata wañuchinanpämi.*

⁹ Röllucho pichga caj lagaraycaj sërata Cashni uysha jorguriptinmi altar chaquincho almacuna caycajta ricarä. Chaycunaga caran Tayta Diosman yäracojcunata wañuchishanpa almanmi.

¹⁰ Paycunami sinchipa niran: «Lapanpaj munayniyoj Tayta Dios, ¿imaytaj jusganqui wañuchimaj runacunata?»

¹¹ Niptinmi Tayta Diosga yuraj röpata jatiparcur niran: «Shuyaycuyraj. Gamcuna wañushayquinöllami waquin yäracamajcunapis wañongaraj.»

¹² Röllucho sojta caj lagaraycaj sërata Cashni uysha jorguriptinmi cay pachacho fiyupa timlur caran.* Chay örami ricarä inti chacacäcojta,* quillapis yawar-niraj pucaman ticracurejta.*

¹³ Janaj pachapita goyllarcuna shicwacamuran. Sinchipa wayrämuptyin manaräpis pogoj igus shicwamojnömi goyllarcunaga shicwacamuran.

¹⁴ Syëlpis papil cauchucäcojnömi pitucäcuran.* Jircacuna, lamar chaupin tishgucunapis juc-läman witrän.*

¹⁵ Runacunanami gagacunaman, machaycunaman pacacuran.* Cay pachacho caj raycuna, mandaj suldärucuna, ricucuna, uywaycuna, waquin runacunapis llapanmi pacacuran.

¹⁶ Puntacunata, gagacunatapis niran: «¡Nogacunata ñitircarallämay!»* ¡Sillunnincho jamaray-cajpis Cashni uyshanpis fiyupa rabyashami caycan. Paycunapita pacaycallämay ari!

¹⁷ ¡Llapan runacunata jusananjapaj caj timpu chayamushanami! ¡Tayta Diospa castiguntaga manami pipis awantangachu!»*

7

Pachac chuscu chunca chuscuwan waranga (144,000) señalashacuna

¹ Chaypitaga ricarä chuscu anjilcuna cay pachapa chuscun cuchuncho ichirpaycajta.* Wayratami chaparaycaran cay pachamanpis lamarmanpis, yöracunamanpis mana wayränanpaj.

² Juc anjiltapis ricarä inti yagamunan cajpita munayniyoj Tayta Diospa sëllun aptasha aywaycämojta. Payga cay pachapa cuchuncho caj chuscu anjilcuna lamartapis cay pachatapis castigananjapaj caycunata sinchipa niran:

³ «¡Tayta Dios munashanno cawajcunapa urcuncho manaraj señalashäcamaga ama castiguta chayachiyrächu chacracho wayojcunaman, lamarcho cajcunaman, yöracunamanpis!»*

* 6:2 Zac. 1.8; 6.3, 6 * 6:4 Zac. 1.8; 6.2 * 6:5 Zac. 6.2, 6 * 6:8 Eze. 14.21 * 6:12 Apoc. 11.13; 16.18 * 6:12 Isa. 13.10; Joel 2.10, 31; 3.15; Mat. 24.29; Mar. 13.24-25; Luc. 21.25 * 6:12 Joel 2.31 * 6:14 Isa. 34.4 * 6:14 Apoc. 16.20 * 6:15 Isa. 2.19, 21 * 6:16 Ose. 10.8; Luc. 23.30 * 6:17 Isa. 13.6; Eze. 30.2-3; Joel 1.15; 2.11; Amós 5.18-20; 8.9-14; Sof. 1.14-18; Mal. 3.2 * 7:1 Jer. 49.36; Dan. 7.2; Zac. 6.5 * 7:3 Eze. 9.4, 6

⁴ Chayno nirmi chay anjil señalaran pachac chuscu chunca warangan (144,000) runacunata. Paycunaga caran llapan Israel tribu runacunami:

- ⁵ Judá tribu (12,000),
- Rubén tribu (12,000),
- Gad tribu (12,000),
- ⁶ Aser tribu (12,000),
- Neftalí tribu (12,000),
- Manasés tribu (12,000),
- ⁷ Simeón tribu (12,000),
- Leví tribu (12,000),
- Isacar tribu (12,000),
- ⁸ Zabulón tribu (12,000),
- José tribu (12,000),
- Benjamín tribu (12,000).

Ahca runacuna yuraj rôpan jatisha syêluchó cashan

⁹ Chaypitana ricarâ yupaytapis mana atipaypaj chaychica runacunata. Paycunaga caran may-chay nasyun runacunami, tucuy tribu runacunami, tucuy marca runacunami, tucuy casta rimayta rimaj runacunami. Cashni uyshapa y Tayta Diosninchipa ñaupanchömi caycaran yuraj rôpan jatisha, palmacuna aptasha.

¹⁰ Paycunami sinchípa niran:

«¡Sillunniquicho jamaraycaj Tayta Dios, gammi acrashayqui Cashni uyshawan nogacunata salbamashcanqui!»

¹¹ Llapán anjilcunami tumapaycaran Tayta Diosta, Tayta Diospa ñaupanchó caycaj chuscu anjil-nirajcunata, ishcaj chunca chuscu (24) mayur runacunata. Llapán gongur-paycur Tayta Diosta adurar niran:

¹² «¡Amén!

¡Tayta Diosninchí alabasha cachun!

¡Payllami llapantapis musyan!

¡Imaycamapis payta agradêsicushun!

¡Payllami llapanpäpis munayniyoj caycan!

¡Imaycamapis payta alabashun!

¡Amén!»

¹³ Chaymi ishcaj chunca chuscu (24) mayur runacunapita jucga tapumaran: «¿Picunataj yuraj rôpan jatisha caycäga? ¿Maypitataj shamusha?» nir.

¹⁴ Nimaptin: «Gamchari musyanqui tayta» nirä.

Niptê chay mayur runa nimiran: «Palcunaga fiyupa ñacaycunachó ñacajcunami.* Cashni uysha yawarninta mashtar wañushanpitami perdunashana carcaycan. Chaymi rôpancunapis yuraj caycan.*

¹⁵ Chaymi Tayta Diospa ñaupanchó paycunaga carcaycan. Pagaspa junajpapis Templuncho alabaycan. Sillunniño jamaraycaj Tayta Diosmi paycunataga imaypis cuydanga.

¹⁶ Palcunaga manami imaypis yangangachu, yacunangachu. Intipis manami acangachu. Acaypis mananami yamacächengachu.*

¹⁷ Tayta Diospa ñaupanchó munayniyoj Cashni uyshami paycunataga uyshacunatano ricanga.* Imaypis mana yacunänanpaj Paymi cawachicoj chuya yacuman pushanga.* Tayta Diospa ñaupanchöga imaypis manami waganangachu.»*

8

Rölluchó ganchis caj lagaraycaj sêrata Cashni uysha jorgushan

¹ Rölluchó ganchis caj lagaraycaj sêrata Cashni uysha jorguriptinmi syêluchó media ôrano chunycäcûran.

² Chaypita ricarâ Tayta Diospa ñaupanchó ganchis anjilcuna ichirpaycajta. Paycunaga cada-ünun trompêtata chasquiran.

³ Chaypita juc anjilga altar cajman chayaran goripita rurasha insinsu rupachicunan aptasha. Chaychömi achca insinsuta chasquiran rupachinanpaj.* Chaytami churaran Tayta Diospa ñaupanchó caycaj gori altarman. Rupachiptin goshtaywan tallushami caycaran Tayta Diosman yâraojcuna mañacushancunapis.*

* **7:14** Dan. 12.1; Mat. 24.21; Mar. 13.19 * **7:14** Juan 1.29; 1Juan 1.7 * **7:16** Sal. 121.6; Isa. 49.10 * **7:17** Sal. 23.1; Eze. 34.23; Juan 10.1-16 * **7:17** Sal. 23.2; Isa. 49.10; Juan 4.10; 7.37 * **7:17** Isa. 25.8; Apoc. 21.4 * **8:3** Éxo. 30.1, 3 * **8:3** Sal. 141.2; Apoc. 5.8

⁴ Anjil goshtachiptin yäraojcuna mañacushanga insinsupa goshtayninwan Tayta Diosman chayaran.

⁵ Insinsu rupachicunanman chay anjil wiñaran altarcho caycaj shanshata. Chay shanshata cay pachaman jitaramuptin* achicyaypa achicyar illguran. Râyupis junruruypa junrururan. Timlurpis fiyupa caran.*

Chuscu anjilcuna trompētata tucamushan

⁶ Trompētata chasquej ganchis anjilcunami tucanapaj camaricurán.

⁷ Rimir caj anjil trompētata tucaptin yawarwan nina tallusha runtu tamya* cay pachaman tamyamuran. Chaura cay pachacho cajtaga pullanpita mastami ruparan yōracunatawan guewatapis.

⁸ Ishcay caj anjilna trompētata tucamuptin lamarman jatuncaray jirca rataycar tunimuran. Chaymi lamarga pullanpita mas yawarman ticararān.*

⁹ Chaura pullanpita masmi lamarcho cajcuna wañuran. Pullanpita masmi büquicunapis ushacaran.

¹⁰ Quimsa caj anjil trompētata tucamuptin jatuncaray ratataycaj goyllar shicwamuran.* Mayucunamanga pullan masman chayaran. Yacu pashtajcunamanpis pullan masmanmi chayaran.

¹¹ Goyllarpa jutenga caran Ashgaj. Chaymi cay pachacho waquin yacu ashgaj ricacuran.* Ashgaj yacuta upur achcaj runacunami wañuran.

¹² Chuscu caj anjil trompētata tucamuptin intipis quillapis gueshyaran. Waquin goyllarcunapis mana achicyarannachu. Chaymi intipis, quillapis goyllarcunapis pullanpita mas mana achicyarannachu.* Junajpa y chacaypapis manana sumaj achicyarannachu.

¹³ Chaypitanami ricarä juc anca altupa tumaycashancho cayno nimojta: «Ay, ay, ay cay pachacho cajcuna imanōraj canga guepa caj quimsan anjilcuna chararaycashan trompētata tucamuptin.»

9

Pichga caj anjil trompētata tucamushan

¹ Chaypitanami pichga caj anjil trompētata tucamuptin ricarä cay pachaman goyllar shicwamojta. Chay goyllarmi chasquiran dyablucuna wichgarashan wanwanyaycaj pachapa shiminpa lläbinta.

² Wanwanyaycaj pachapa shiminta quichariptenga jurnupita goshtay llojshejnōraj* yana goshtay llojshimuran. Chay goshtay intita chapacurcuptinmi pacha chacacäcuran.

³ Goshtaypitami chüpacacuna llojshimuran cay pachaman juntajpaj.* Chay chüpacacunatami alacranno fiyupa benënuvoj cananpaj ticrachiran.

⁴ Paycunatami niran guewatapis ni yōratapis mana yatapānanpaj. Chaypa ruquenga Tayta Diospa sällunwan urcuncho sällōni cajcunallata ñacachinanpaj niran.*

⁵ Runacunata nanaywan ñacachirpis mana wañuchinanpaj, pichga quilla nanaywan ñacachinallanpāmi niran. Cañishanga nanaran alacran cañishannōrämi.

⁶ Chay wichanga fiyupa ñacar wañuyta munarpis runacuna manami wañuyta taren-gachu. Wañuy manami canganachu.*

⁷ Chay chüpacacuna caran guërraman aywananpaj camarisha caycaj cawallunōmi.* Umanchōmi jatiraycaran gori corōnatano. Cāranpis runapa cāranñōmi caran.

⁸ Ajchannami warmipa ajchanno, quirunnami liyunpa quirunno caran.*

⁹ Intëru cuerpuncunaga caran lätawan chapashanōmi. Pāriptin älancuna suynashan wiyacaran cawallucuna carrëtan garchasha guërraman aywaptin wiyacashannōrämi.*

¹⁰ Chupannami alacranpa chupanno auja punta caran. Chay chupanwan runacunata tucsherga pichga quilla ñacachinanpāmi caycaran.

¹¹ Chüpacacunapa mandajnin caran wanwanyaycaj pachacho tiyajpa mandajninmi. Chay mandajpa jutinni hebreo rimaycho Abadón, griego rimaychōna Apolión.

¹² Rimir caj «Ay» nishan päsapintipis ishcaj «Ay» nishanrämi chayamunanpaj caycan.

Sojta caj anjil trompētata tucamushan

* 8:5 Lev. 16.12; Eze. 10.2 * 8:5 Éxo. 19.16; Apoc. 11.19; 16.18 * 8:7 Éxo. 9.23-25; Eze. 38.22 * 8:8 Éxo. 7.17-21
 * 8:10 Isa. 14.12 * 8:11 Jer. 9.15; 23.15 * 8:12 Éxo. 10.21-23; Isa. 13.10; Eze. 32.7; Joel 2.10, 31; 3.15 * 9:2 Gén.
 19.28 * 9:3 Éxo. 10.12-15 * 9:4 Eze. 9.4 * 9:6 Job 3.21; Jer. 8.3 * 9:7 Joel 2.4 * 9:8 Joel 1.6 * 9:9 Joel
 2.5

¹³ Sojta caj anjil trompētata tucamuptin wiyarä Tayta Diospa ñaupanco caycaj gori altarpa chuscu wagan chaupinpita* rimamojta.

¹⁴ Trompētata tucamoj anjiltami niran: «Éufrates mayu cantuncho chuscu anjilcuna wataraycajta pascaramuy.»

¹⁵ Pascaraycamuptinmi mayucho caycaj chuscu anjilcuna aywaran cay pachacho pullan mas runata wañuchinanpaj. Chay anjilcunaga numrasha caycaran runacunata chay öra, chay junaj, chay quilla, chay wata wañuchinanpämi.

¹⁶ Nircurpis cayno nejтами wiyarä: «¡Anjilcunawanga ishcaj pachac millunninpa (200,000,000) suldärucunami muntädu aywaycan!»

¹⁷ Suldärucunapa pëchun chapacunan caran ninano puca, asul chicnu, asufri-niraj garwash. Cawallucunapa umanmi caran liyunpa umanno. Shiminpitami llojshimuran ninawan tallusha asufriwan goshtay.

¹⁸ Cawallupa shiminpita llojshimój ninawan goshtaymi cay pachacho pullan mas runacunata wañuchiran.

¹⁹ Cawallucunapa chupanpis culebra-niraj umayojmi caran. Chaycunami runacunata cañej.

²⁰ Chay castígucunawan mana wañoj runacunaga mana alli ruraycashancunatapis manami cachariranchu. Chaypa ruquenga dyablucunata, idulucunata imaypis aduraran. Aduraran goripita, guellaypita, runsipita, rumipita guerupita rurasha caycashanta musyaycarmi. Chay adurashancunaga manami ricayta, wiyayta ni puriytapis puydinchu.*

²¹ Chaynöpis manami cachaycuranchu wañuchicoj cayta, brüju cayta, majayoj caycar jucwan cacuyta, suwacuyta.*

10

Isquirbiraycaj tacsha rölluta anjil chararashan

¹ Chaypitanami ricarä syëlupita munayniyoj anjil pucutay janancho uraycämojta. Umanchömi turmanya-niraj caycaran. Cäranmi intino achicyaycachaycaran. Chancancunami caran nina ratataycaj-niraj.

² Quichasha tacsha röllun aptasha aywaycämuran. Derëchu caj chaquinmi lamarman lluchcaraycaran, ichoj cajnamí chaqui pachaman.

³ Liyunnöraj fiyupa gapararan. Gaparaptin ganchis cuti räyur yachapämuran.

⁴ Chay räyucuna junrurumur nishancunata isquirbiyta munaptëmi janajpita nimiran: «Chay wiyashayquitaga ama isquirbiychu. Ima nimushantapis ama pitapis willapaychu.»

⁵ Chaura lamarman y chaqui pachaman lluchcaraj anjil janajman derëchu caj maquina jogariran.

⁶ Nircur llapan imatapis camaj, imaycamapis cawaj Tayta Diospa jutincho jurar niran: «Tayta Dios mananami masga shuyanganachu.

⁷ Profëtanawanmi willacachiran ima päsanapaj cajcunatapis. Ganchis caj anjil trompētata tucayta gallaycamuptenga llapanpis cumliytami gallayconga.*

⁸ Chaypita yapay wiyarä syëlupita nimajta: «Lamarcho y chaqui pachacho lluchcaraycaj anjilman ayway chararaycashan rölluta chasquinayquipaj.»

⁹ Nimaptinmi anjil cajman aywarä «gomay» nir. Chaura anjil nimiran: «Cay rölluta micuy. Micuptiqui shimiquichöga abëjapa mishquinnömi mishquenga. Pachayquichömi ichanga fiyupa ashganga.»

¹⁰ Chaymi anjilpita chasquircur rölluta micurcurä. Micuptëga fiyupa mishquiran. Pachächömi ichanga fiyupa ashgämuran.*

¹¹ Chaura yapay wiyarä syëlupita nimojta: «Tayta Dios nishushayquinölla yapay willacuy runacunata ima päsanapaj cajcunatapis. Chayno willacuy may-chay marca runacunatapis, may nasyun runacunatapis, ima casta rimayta rimaj runacunatapis, raycunatapis.»

11

Tayta Diospa ishcaj profëtanacuna

¹ Chaychömi shogush-niraj tuputa anjil aptaparcamar nimiran: «Jerusalemman ayway chaycho Templuta,* altarta tupumunayquipaj. Nircurna yupamunqui chaycho aduraycaj runacunatapis.

* 9:13 Éxo. 30.1-3 * 9:20 Sal. 115.4-7; 135.15-17; Dan. 5.23 * 9:21 Éxo. 8.15, 19 * 10:7 Éxo. 20.11; Deut. 32.40; Dan. 12.7; Amós 3.7 * 10:10 Eze. 2.8-3.3 * 11:1 Eze. 40.3; Zac. 2.1-2

² Templupa wajtancho caj sawantaga ama tupumunquichu. Chay sawantaga cachay-cushcâ mana wiyacamaj runacuna munashanta ruracunanpâmi. Paycunami chuscunchunca ishca y quillantîn* Jerusalencho tiyaj runacunata munaynincho chararanga.

³ Chay wichanmi ishca y profêtâcunata nishaj willacuynêta waranga ishca y pachac sojta chunca junajnin (1,260) willacunanpaj. Paycunaga gachga rôpan jatishami willacongapaj.»

⁴ Chay ishca y profêtâcunaga Tayta Diospa ñaupancho caycaj ishca y olivocuna y ishca y candilêrucunami caycan.*

⁵ Pipis wañuchiya munaptenga shimipitami nina llojshimonga rupar usharinanpaj. Contrancunata quiquincunatami wañuchenga.

⁶ Chay profêtâcunami munayniyoj canga willacushancama tamyatapis mana tamyachimunanpaj,* yacutapis yawarman tichachinanpaj,* runacunata tucuyñôpa ñacachinanpâpis.*

⁷ Tayta Dios munashanno willacuyta usharcuptinnami ichanga wanwanyaycaypita warâcuy* llojshimonga. Nircur paycunawan pillyar binsishpan wañuchenga.*

⁸ Wañuchiptinmi siudâpa cällincho jitarpanga. Chaychömi Taytanchi Jesucristutapis wañuchiran. Chay siudâtami Sodoma,* Egipto nin.

⁹ Quimsa junaj medyanmi may marca runacunapis, may tribu runacunapis, ima rimayta rimaj runacunapis, may nasyun runacunapis ricanga wañusha jitarpaycayta. Paycunaga pampanantapis manami munangachu.

¹⁰ Chay profêtâcuna wañushanpita cushicurmi runacuna regäluta jucnin-jucninpis apunaconga. Chay profêtâcunami paycunata pasaypa ñacachisha caran.

¹¹ Ichanga wañusha jitaraycashanpita quimsa junaj medyantami chay ishca y profêtâcunata Tayta Dios cawarachiran.* Ricajcunaga lllapanmi fiyupa manchariran.

¹² Chaynami chay ishca y profêtâcunaga wiyaran «¡Cayman shamuy!» nir syêlupita gayacamojta. Chaymi contran runacuna ricapaycaptin pucutaycho syêluman aywacuran.*

¹³ Chay ôrami fiyupa timlur caran.* Chaymi chay marcacho cada chunca wasipita juc wasi jucuran. Ganchis waranga (7,000) runacuna wañuran. Cawaj cajcunaga fiyupa mancharirmi syêlucho caycaj Tayta Diosta alabaran.

¹⁴ Ishca y caj «Ay» nishan pâsaptinpis juc «Ay» nishanrâmi chayamunanpaj caycan.

Ganchis caj anjil trompêtata tucamushan

¹⁵ Ganchis caj anjil trompêtata tucamuran. Chaura syêlucho sinchipa cayno nimushan wiyacâmuran:

«Llapan nasyuncunapis Tayta Diospa y cachamushan Cristupa maquinchönamî caycan.

Tayta Diosnami lllapanpâpis munayniyoj car imaycamapis mandanga.»*

¹⁶ Chaymi Tayta Diospa ñaupancho caycaj ishca y chunca chuscuy mayur runacuna sillunincunacho jamaraycashanpita gongurpaycur Tayta Diosta adurar niran:

¹⁷ «Munayniyoj Tayta Dios, gamtami agradêsicô.

Gamga unaypita-pacha cawajmi canqui, cananpis caycaj, [shamunanpaj caycajmi] caycanqui.

Llapanta munayniquichömi chararaycanqui.

Cananga gamnami mandayta gallaycushcanqui.

¹⁸ Chaymi contrayqui caycaj cunaga fiyupa rabyaycan.

Ichanga paycuna castigasha cananpaj timpu chayamushanami.*

Cananmi wañushacunatapis jusganquipaj.

Cananmi profêtayquicunata premyuta gonquipaj.

Cananmi gamman yâraojcunata premyuta gonquipaj

jatuntapis tacshatapis.*

Cay pachacho mana allita rurajcuna castigasha cananpaj caj timpu chayamushanami.»

¹⁹ Chaymi syêlucho caycaj Templu quichacaptin ricarâ chunca mandamintucuna churaraycashan babulta. Chay ôrami illguypis räyupis, runtu tamyapis fiyupa caran. Timlurpis fiyupa caran.*

* **11:2** Dan. 7.25; 12.7; Luc. 21.24 * **11:4** Zac. 4.3, 11-14 * **11:6** 1Rey. 17.1 * **11:6** Éxo. 7.17-19 * **11:6** 1Sam. 4.8 * **11:7** Dan. 7.7; Apoc. 13.5-7; 17.8 * **11:7** Dan. 7.21 * **11:8** Isa. 1.9-10 * **11:11** Eze. 37.5, 10 * **11:12** 2Rey. 2.11 * **11:13** Apoc. 6.12; 16.18 * **11:15** Éxo. 15.18; Dan. 2.44; 7.14, 27 * **11:18** Sal. 2.5; 110.5 * **11:18** Sal. 115.13 * **11:19** Apoc. 8.5; 16.18-21

12

Warmipa wamranta dragón wañuchiya munashan

¹ Chaypitami syêluchu yurircuran intino achic-achicyaycaj warmi. Chay warmipa chaquinchömi quilla caycaran. Chunca ishcaj goyllarniyoj corönata umancho jatiraycaran.

² Chay warmimi gueshyacuyta ñacar nanaywan fiyupa gaparaycaran.

³ Chaypitanami syêluchu yurircuran ganchis umayoj, chunca wagrajoj* jatuncaray puca dragón. Cada umancho corönata jatiraycaran.

⁴ Chupanwanmi cäsi pullan goyllarcunata shuntarcur cay pachaman garparaycamuran.* Nircurmi nanaywan gaparaycaj warmipa ñaupnanman ichicuycuran yuriptin wamranta micucurcunanpaj.

⁵ Warmiga gueshyacuran ollgu wamrata.* Chay wamrami yuriran llapan nasyuncunata mana cuyapaypa mandananpaj.* Chay wamrataga illajpitami Tayta Diospa ñaupnanman apacuran.

⁶ Mamanpis gueshpiran Tayta Dios camarishan chunyajman. Chaychömi Tayta Dios paypaj micuyta camariparan waranga ishcaj pachac sojta chuncan (1,260) junajcama.

Janaj pachapita Satanasta gargamushan

⁷ Janaj pachachöna guërta gallaycuran. Miguelga* anjilnincunawan dragonta magaran. Dragonpis gatirajncunawan Miguelwan pillyaran.

⁸ Pillyarpis dragonga manami Miguelta binsiranchu. Chaymi syêluchöga mana tiyachirannachu.

⁹ Chay dragonga caran dyablu nishan Satanasmi. Paymi llapan runacunata llutanta rurachej unay culebra caycan.* Chaymi Satanasta llapan gatirajncunatawan janaj pachapita gargamuran.*

¹⁰ Chaura wiyarä janaj pachapita sinchipa cayno nimojta:

«Cananga Satanás janaj pachapita gargushanami caycan.

Tayta Diosman yäraojcunata chacaypa junajpa calumyäga* binsishanami caycan.

Cananga yäraojcunata ñacaycunapita Tayta Dios salbaycannami.

Cananpitaga Jesucristunami llapantapis munaynincho chararanga.

¹¹ Jesusman yäraojcunapis Satanasta binsisha

Cashni uysha paycuna-raycu cruscho wañushanpita y

Tayta Diospa willacuynin nishanno cawashpanmi.

Paycunaga wañuyta manami manchacuranchu.

Chaypa ruquenga listumi caran Cashni uyshaman yäracushanpita wañunanpäpis.

¹² ¡Syêluchu cajcuna cushicuy-llapa!

Wawallau, cay pachacho, lamarcho cajcuna.

Janaj pachapita gargamusha carmi Satanasga fiyupa rabyasha puriycan.

Payga musyaycanmi wallca timpullana engañar cananpaj cashanta.»

¹³ Cay pachaman gargaycamuptin dragonga ollgu wamrata gueshyacoj warmita gatiacharan.

¹⁴ Ichanga warmita Tayta Dios camariparan ancapa älantano gueshpir chunyaj jircaman aywacunapaj. Chaychömi chay warmita Tayta Dios sumaj ricaran quimsa wata medyan.*

¹⁵ Chaymi dragonga yacuta mayutanöraj shiminpa jitarimuran warmita yacuwan apachinanpaj.

¹⁶ Chaura pachapa shimin quichacäcuran dragón jitarimushan yacuta shogucurcunanpaj. Chaynöpami warmita yacu mana aparanchu.

¹⁷ Chaymi dragonga fiyupa rabyacurcuran. Nircur aywaran warmipa waquin caj wawancunatana ushananpaj. Warmipa wawancunaga Jesucristo willacushanta chasquicur Tayta Dios munashanno cawajcunami caycan.

¹⁸ Nircur dragonga lamar cuchuncho ichicuycuran.

13

Lamarpita manchacuypaj waräcuy yargamushan

* 12:3 Dan. 7.7 * 12:4 Dan. 8.10 * 12:5 Isa. 66.7 * 12:5 Sal. 2.9 * 12:7 Dan. 10.13, 21; 12.1; Jud. 9 * 12:9 Gén. 3.1 * 12:9 Luc. 10.18 * 12:10 Job 1.6-12; Zac. 3.1 * 12:14 Dan. 7.25; 12.7

¹ Chaypitana ricarä lamarpita ganchis umayoj, chunca wagraj waräcuy llojshiycañojta.* Cada wagranchömi corónata jatiraycaran. Cada umancunachömani Tayta Diospa contran isquirbiraycaran.*

² Cuerponga caran tigriniraj, chaquincunami ösupa-niraj, shiminnami liyunpa-niraj.* Chay waräcuytami dragón munayninta goran llapanta mandananpaj.

³ Waräcuyta juc uman fiyupa tacar-ushasha caycaptinpis wañunanpa ruquin allchacaranmi. Chayno allchacaptinmi runacuna manchacushpan waräcuy nishantana wiyacuran.

⁴ Dragontapis runacuna aduraran waräcuyta munayninta goshanpita. Waräcuytapis aduraran: «¡Waräcuynöga manami pï runapis munayniyoj canchu! ¡Manami pipis payta binsiyta puydinchu!» nishpan.

⁵ Camacächiran waräcuy alli-tucur Tayta Diospa contran rimanpanaj. Chuscu chunca ishcaj (42) quillan munashanta rurananpämi munayta goran.

⁶ Chaura chay waräcuyga Tayta Diospa contran, syëlupa contran, syëlucha cajcunapa contran ima-aycatapis rimaran.*

⁷ Waräcuyga munaynincho charararan may tribu runacunatapis, may marca runacunatapis, ima casta rimayta rimaj runacunatapis, may nasyun runacunatapis.* Tayta Diosman yärajojacunawan binsinancama pilyananpäpis camacächiran.

⁸ Munayniyoj cashanpitami llapan runacuna waräcuyta aduraran. Cay pachata manaraj camar jutincunata libruman isquirbishan runacunami ichanga mana aduraranchu. Chay libroga caycan noganchi-raycu cruscho wañoj Cashni uyshapa librunmi.*

⁹ Wiyajcunaga sumaj tantiyacuchun.

¹⁰ Carsilman aywananpaj captenga

carsilmanmi aywanga.*

Sabliwan wañuchisha cananpaj captenga

sabliwanmi wañonga.

Chayno päsapinpis yärajojacunaga pasinsacuchun. Imano ñacarpis süguir yäracuchun.

Pacha rurinpita manchacuytaj waräcuy llojshimushan

¹¹ Nircurnami ricarä yapaj juc waräcuy pacha rurinpita llojshiycañojta. Uyshamallwapa-niraj ishcaj wagraj caran. Ichanga dragonnömi rimaran.

¹² Rimir caj waräcuynömi paypis munayniyoj caran. Paymi llapan runacunata niran rimir caj waräcuyta aduranpanaj. Chay rimir caj waräcuyga malubrasha cashanpitami allchacaran.

¹³ Chaynöpis pacha rurinpita llojshimoj waräcuyga milagrucunatami ruraran. Runacuna ricaycaptinmi syëlupita ninatapis tamyachimuran.

¹⁴ Chayno milagrucunata rurarmi runacunata engañaran.* Nircurnami runacuna aduranpanaj rurachiran sabliwan malubrashanpita allchacaj waräcuy-niraj idulutapis.

¹⁵ Pacha rurinpita llojshimoj caj waräcuyga munayniyoj caycaran iduluta rimachinanpäpis. Chay iduluga runanömi parlaran; y mana aduraj cajta wañuchinanpäpis munayniyoj caycaran.

¹⁶ Pacha rurinpita llojshimoj waräcuyga yachaj runata, mana yachaj runatapis, ricu runata, pobri runatapis, uywaycunata, mana uywaycunatapis, llapantami señalachiran derëchu caj maquinman u urcunman.

¹⁷ Chay señalga caran waräcuyta jutinpa nümurunmi. Señaläni caj runacunaga manami imatapis rantirancho ni ranticuranpischu.

¹⁸ Sumaj tantiyacuy waräcuyta ima nümurun cashantapis. Chay nümuronga caycan sojta pachac sojta chunca sojtanmi (666). Runapa jutinmi chay nümuru caycan. Pipis yachaj cajcunaga tantiyacuchun pï runapa jutin chay nümuru cashantapis.

14

Salbasha cajcuna cantashan

¹ Chaypita yapaj ricarä Siön lömacho Cashni uysha ichiraycajta. Paypa ñaupanchömi ricarä pachac chuscu chunca chuscun waranga (144,000) runacuna Jesucristupa jutinwan, Tayta Diospa jutinwan urcuncho señalasha caycajta.*

² Chaypitana wiyarä chayasha mayuno, räyu bunrurojno syëlupita wiyacäñojta. Chay wiyacämöga caran apalla runacuna arpacunata tucashannömi.

* 13:1 Dan. 7.3 * 13:1 Apoc. 17.3, 7-12 * 13:2 Dan. 7.4-6 * 13:6 Dan. 7.8, 25; 11.36 * 13:7 Dan. 7.21

* 13:8 Sal. 69.28; Apoc. 3.5 * 13:10 Jer. 15.2; 43.11 * 13:14 Mat. 24.24; 2Tes. 2.9-10 * 14:1 Eze. 9.4; Apoc. 7.3

³ Pachac chuscu chunca chuscu waranga (144,000) runacunaga Tayta Diospa sillunniapa ñaupancho, chuscu anjil-nirajcunapa ñaupancho, ishca y chunca chuscu mayur runacunapa ñaupancho cantarcaycaran mushoj alabansata. Chay alabansataga pipis manami yachacuyta puydiranchu. Pachac chuscu chunca chuscu waranga (144,000) salbasha cajcunallami chay alabansataga cantayta yacharan.

⁴ Paycunaga piwanpis mana cacojno limyumi caran. Imano ñacarpis Cashni uysha munashannöllami cawaran. Paycunaga micuy rimir yurimuptin apashan ofrendanöpis juchayoj runacunapita salbasha caycaran Tayta Diospaj y Cashni uyshapämi.*

⁵ Paycunaga llullacuytapis manami yacharanchu.* Tayta Diospa ricay-ñawincho juchata mana ruraypami cawaran.

Quimsa anjilcuna willacushan

⁶ Chaypitana syëlucho ricarä juc anjil päriycajta. Paymi alli willacuyta apamuran intëru nasyun runacunapaj, may trëbu runacunapäpis, ima casta rimayta rimaj runacunapäpis, may marca runacunapäpis.

⁷ Chay anjilmi sinchipa nimuran: «¡Tayta Diosta alabay-llapa! Cananga llapan runacunata jusgananpaj öra chayamushanami. Janaj pachata, cay pachata, lamarta, pucycunatapis camaj Tayta Diosta alabay-llapa.»

⁸ Chay anjilpa guepantana juc anjil shamur niran: «¡Tunishanami, tunishanami jatuncaray Babilonia* siudä! Babiloniami llapan runacunata yachachiran juc dioscunata adurayta.»

⁹ Chay anjilpa guepantanami mas juc anjilpis shamur niran: «Mayganpis waräcuyta, chay waräcuyta idulunta adurar señalninta maquinman u urcunman churacojgunataga

¹⁰ mana cuyapaypami Tayta Dios castiganga.* Jesucristo y anjilcunapis ricaycaptinmi chay runacunaga asufri rataycajcho* rupar ñacangapaj.

¹¹ Chacaypa junajpapis mana ushacaypa rupaptinmi mana chawaypa chaypitaga gosh-tay jatarenga.* Waräcuyta adurajcuna, idulunta adurajcuna, jutinta señalchicojgunaga chacaypa junajpapis manami jamayta tarengapächu.»

¹² Chayno cananpaj caycaptenga Jesucristuman yäroajcuna Tayta Diosta wiyacur mana yamacaypa payman yäracuchun.

¹³ Chaypitana wiyarä syëlpita cayno nimojta: «Cayta isquirbiy: ¡Tayta Diospa ñaupancho imaycamapis cushisha cawanga runacuna chiquir wañuchiptinpis Jesucristuman yäroajcunaga!»

Chayno niptinmi Espiritu Santupis niran: «Au, paycunaga cay pachacho ñacashanno mananami ñacanganachu. Chaypa ruquenga jamaytanami tarenga. Tayta Diosninchéga manami gongangachu payman yäracur imata rurashancunatapis.»

Fisyu cananpaj cashan

¹⁴ Chaypitana ricarä yuraj pucutay janancho juc runa-niraj jamaraycajta.* Paymi caycaran gori corönasha, aflasha ösin aptasha.

¹⁵ Chaypita mayllantana syëlucho caycaj Templupita anjil llojshircamur pucutay janancho jamaraycaj runa-nirajta sinchipa niran: «¡Cosécha poguraycannami! ¡Ösiquita aptacurcur jucla cusichanayquipaj ayway!»*

¹⁶ Chayno niptinmi chay runa-niräga ösinta aptacurcur aywaran. Nircurnami cay pachacho cosécha poguraycajta rutur shuntaran.

¹⁷ Chaypitana mas juc anjil syëlucho caycaj Templupita llojshimuran sumaj aflasha ösin aptasha.

¹⁸ Altarcho caycashañpitanami yapay mas juc anjilpis llojshimuran ninata munaynincho chararaj. Paypis ösin aptasha caycaj anjilta gayacuran: «¡Übasa llapanami poguraycan! ¡Ösiquiwan llapanta shuntamuy!»

¹⁹ Niptin chay anjilga ösinta jatiran. Nircurna cay pachacho caycaj übasacunata ruturan. Chaypitana jatuncaray pösüman wiñaran. Chay pösü caran übasta gapchinapaj. Chaytaga Tayta Diosninchi tincuchiran fiyupa rabyawan runata chayno rurananpaj cashantami.

²⁰ Übastaga siudäpita mas juc-lächömi lluchcaran.* Pösüpitanami yawar llojshiran cawallupa shiminman aypänan altucama. Sojta chunca (60) lëwacamami mashtacaranpis.

* **14:4** Éxo. 23.19; Stg. 1.18 * **14:5** Sof. 3.13 * **14:8** Isa. 21.9; Jer. 51.8; Apoc. 18.2 * **14:10** Isa. 51.17; Jer. 25.15;

Apoc. 16.19 * **14:10** Gén. 19.24; Sal. 11.6; Eze. 38.22 * **14:11** Isa. 34.10 * **14:14** Dan. 7.13 * **14:15** Joel 3.13

* **14:20** Isa. 63.3; Lam. 1.15; Joel 3.13; Apoc. 19.15

15

Ganchis anjilcuna

¹ Chaypitana janaj pachacho ricarä munayniyoj ganchis anjilcunata. Chay anjilcunatami Tayta Dios churaran ganchis casta castigucunawan cay pachacho runacunata ñacachinanpaj. Chaynöpami Tayta Diospa castigun cumlenga.

² Chaynöpis ricarä ninawan tallusha lünano lamar syëluchö caycajta. Chay lamar ñaupanchömi Tayta Diosman yäraojcuna ichiraycaran. Paycunaga manami chasquichachu caran waräcuyta ni iduluta. Ni waräcuyta señalnintapis manami chasquishachu caran. Paycunaga Tayta Dios camaripashan arpacunata tucarmi cantaycaran.

³ Cantaycaran Tayta Diospa sirbejnin Moisés* cantashanta, Cashni uysha cantashanta:

«Llapanpaj munayniyoj Tayta Dios,
Gam rurashayquicunaga fiyupa allimi.

Llapanpa mandajnin Tayta Dios,
Gamga imaypis alli cajllatami ruranqui.

⁴ ¿Piraj mana manchacushunquimanchu Tayta?*

¿Piraj mana alabashunquimanchu?

Gamllami santo canqui.

Llapantapis allita rurashayquicunata ricarmi

llapan nasyun runacuna adurashunquipaj.»*

⁵ Chaypitaga ricarä syëluchö caycaj Templu rurincho juc cuarto quicharaycajta.

⁶ Chaypitami llojshimuran castigucunata apamoj ganchis anjilcuna. Paycunaga linupita achicyaycachaycaj röpan jatishami caycaran. Goripita rurasha sinturunninpis pëchunpa wataraycaran.

⁷ Chayman chuscü anjil-nirajcunapita juc llojshimuran. Paymi ganchis anjilcunata cada ünunta aypuran goripita rurasha bäsuta. Chay bäsucunachömi Tayta Diospa castigun junta wiñaraycaran.

⁸ Chayörami Tayta Diospa munayninwan goshtay juntaran* syëluchö caycaj Templuman. Chaymanga manami pipis yaycuyta camäpacurancho Tayta Diospa ganchis castigucunata anjilcuna jichamuyta ushanancama.

16

Ganchis bäsucunacho caycaj castigucunata tacshimushan

¹ Chaypitanimi wiyarä syëluchö caycaj Templupita ganchis anjilcunaman cayno gayacuycajta: «Ayway chararashayqui bäsupita Diospa castigunta runacuna tiyashan pachaman tacshiramuy.»

² Chaymi rimir caj anjil cay pachaman tacshiramuran chararashan bäsüchö caycaj castiguta. Chaura waräcuy señalashan cajcunata, waräcuy-niraj iduluta adurajcunataga gueri fiyupa usharan. Chay gueriwanmi paycuna fiyupa ñacaran.*

³ Ishcay caj anjilnami lamarman tacshiramuran charaycashan bäsüchö caycaj castiguta. Chaymi lamarga yawarman ticararan. Chaura lamarcho caycajcunaga llapan wañuran.

⁴ Quimsa caj anjilnami llapan mayucunaman, pucyucunamanpis tacshiramuran charaycashan cöpachö caycaj castiguta. Chaymi mayupis pucyupis yawarman ticararuran.*

⁵ Nircurnami wiyarä yacupaj munayniyoj caycaj anjil cayno nimojta:

«Tayta Dios, alli arrigljami canqui.

Runacuna jucha rurashanpitami juggaycanqui.

Unaypita-pacha imaycamapis cawaj Diosmi canqui.

⁶ Chay runacunaga gamman yäraojcunata, profëtaacunatapis wañuchiranmi.

Yawarninta jichar wañuchishanpitami quiquincunapis cananga yawarllatana upuyan.

Cananga rurashanman-jinami paytapis chayaycan.»

⁷ Chaynöpis wiyarä syëluchö caj altarpita cayno nimojta: «¡Llapanpaj munayniyoj Tayta Dios rasun cajpita allimi juggashcanqui!»

⁸ Chuscü caj anjilnami intiman tacshimuran chararaycashan bäsüchö caycaj castiguta. Chaura intiga runacunata rupan.

* 15:3 Éxo. 15.1-18 * 15:4 Jer. 10.7 * 15:4 Sal. 86.9 * 15:8 Éxo. 40.34; 1Rey. 8.10-11; 2Crón. 5.13-14; Isa. 6.4

* 16:2 Éxo. 9.10; Deut. 28.35 * 16:4 Éxo. 7.17-21; Sal. 78.44

⁹ Rupaptinpis runacunaga jucha rurayta manami cachaycurancho. Ni Tayta Diosmanpis manami yäracurancho. Chaypa ruquenga Tayta Diospa contranmi ima-aycatapis rimaran. Chayno rimaran Tayta Dios castigananpaj caycashanta musyaycarmi.

¹⁰ Pichga caj anjilnami waräcuy mandashan runacunaman tacshimuran chararaycashaan bäsücho caycaj castiguta. Chaymi waräcuy mandashan partiga chacacäcuran.* Runacunanami fiyupa nanaywan galluncunatapis cañiran.

¹¹ Fiyupa nanächicucarpis gueriwan ñacaycarpis syëlucho caycaj Tayta Diospa contran rimaran. Jucha rurashancunapita mana arpinticurancho.

¹² Sojta caj anjilnami Éufrates mayuman tacshimuran chararaycashaan bäsücho caycaj castiguta. Chaymi mayu chaquicäcuran* inti yagamunan caj-lä nasyunpita shamoj mandajcuna suldäruncunawan päsamunanpaj.

¹³ Chaypitanami ricarä säpu-niraj dyablucuna dragonpa shiminpita, waräcuypa shiminpita, allpapita llojshimoj engañacoj waräcuypa shiminpita llojshimojta. Chay cajtami engañacoj profëta niran.

¹⁴ Chay quimsan dyablucunaga milagrucunatapis ruraran. May-chaypapis aywar nasyun mandajcunata suldäruntinta shuntaran Tayta Dios cay pachata juskanan junaj pillyananpaj.

¹⁵ Jesucristo niran: «Tantiyacuy. Mana yarpashayqui örami suwanöpis* illajpita shamushaj. Cushishami canga allita ruraycar mayaj-mayajlla shuyarämajcunaga. Camaricöni caycajta gamcunata tariptë runacunapa ñaupancho garapächulla car pengacushayquinömi Tayta Diospa ñaupancho jugshayqui öra pasaypa pengacunquipaj.»

¹⁶ Chaypitanami suldäruncunatawan llapan mandajcunata chay quimsa dyablucuna shuntaran hebreo rimaycho Armagedón* nishan partiman.

¹⁷ Ganchis caj anjilnami wayraman tacshimuran chararaycashaan bäsücho caycaj castiguta. Chaymi syëlucho caycaj Templupita sinchipa cayno nimojta wiyarä: «¡Llapan castigucuna cumlishanami!»

¹⁸ Chaura achicyaypa achicyar illgömuran. Râyupis junrururan. Timlur captin pachapis fiyupa sicsicyaran.* Runacunaga manami imaypis ricarancho chayno timlur cajta.

¹⁹ Jatun Babilonia siudätaga runacuna llutanta rurashanpitami Tayta Dios rabyar fiyupa castigarän. Chaymi chay siudäga quimsaman raquicäcuran. Waquin siudänincunanami juchur ushacaran.*

²⁰ Llapan lamar chaupin tishgucunapis, jircacunapis ushacaran.*

²¹ Syëlpitanami chuscu arröbano runtu tamyä* runacunapa jananman tamyamuran. Chay runtu tamyawan ñacar runacunaga Tayta Diospa contran fiyupa rimaran.

17

Mañösa warmiman Babilonia siudäta tincuchishan

¹ Bäsuta tacshimoj ganchis anjilpita juc aywaycamur nimiran: «Shamuy, mayu tincojcho jamaraycaj mañösa warmita Tayta Dios imano castigashantapis ricachishayqui.*

² Chay warmiga mana pengacuypani mandajcunata chasquisha. Runacunapis paywan juchata rurar machashpanmi pirdicasha.»*

³ Nircurnaga chay anjil pushamaran chunayjman. Chaychömi ricarä puca waräcuypa warmi muntasha caycajta. Waräcuypa caran ganchis umayoj, chunca wagrayoj. Chay waräcuypa jananchönami Tayta Diospa contran isquirbiraycaran.*

⁴ Warmipa röpanmi caran ricucuna jaticushanno finu tëlapita puca-püru. Payga goriwan, cuyayllapaj rumicunawan, perlasacunawanpis adurnasha caycaran. Chararashan gori bäsuchönami* caycaran melanaypaj llapan jucha rurashancuna.

⁵ Urcunchönami sasa tantiyay isquirbiraycaran cayno nir:

«NOGAGA JATUNCARAY BABILONIAMI CÄ.
NOGAMI MAÑÖsa WARMICUNAPA MAMAN CÄ.
TUCUY JUCHA RURAJCUNAPAPIS MAMAN CÄ.»

⁶ Chaypita ricärishächönami cuentata gocurirä Jesucristuman yäraojcunata wafürcachir yawarninta upushanwan chay warmi machasha caycajta.

* **16:10** Éxo. 10.21 * **16:12** Isa. 11.15 * **16:15** Mat. 24.43–44; Luc. 12.39–40; Apoc. 3.3 * **16:16** Jue. 5.19; 2Rey. 9.27; 23.29; 2Crón. 35.22; Zac. 12.11 * **16:18** Apoc. 8.5; 11.13, 19 * **16:19** Isa. 51.17; Jer. 25.15; Apoc. 14.10 * **16:20** Apoc. 6.14 * **16:21** Éxo. 9.23; Apoc. 11.19 * **17:1** Jer. 51.13 * **17:2** Isa. 23.17; Jer. 51.7 * **17:3** Apoc. 13.1 * **17:4** Jer. 51.7

Chayta ricaycur mancharirmi imata ruraytapis mana camäpacurächu.

⁷ Chaura anjil nimaran: «¿Imanirtaj manchacasha caycanqui? Cananmi tantiyachishayqui chay warmipaj y chay ganchis umayoj, chunca wagrayoj waräcuy pi cashan-tapis.

⁸ Chay ricashayqui puca waräcuyga ñaupata cawaycasha carpis cananga manami cawan-nachu. Chaypis cawarircamurmi wanwanyaycajpita llojshimonga.* Ichanga castiguman aywanallanpänam llojshimongapis. Jutincuna Tayta Diospa libruncho* mana apuntaraj-cunaga waräcuy shamojta ricar almirangami. Chay waräcuyga unaymi cawaran. Cananga manana cawannachu. Ichanga yapay yurimojta ricashpanmi almiranga.

⁹ «Chayta tantiyananpäga sumaj yarpaysaparämi canan. Waräcuypa ganchis umancunaga caycan mañösa warmi jamarashan ganchis lömacunami y ganchis mandajcunami.

¹⁰ Chay ganchis mandajcunapita pichga mandajcunaga maynami ushacasha. Jucga cananmi mandaycan. Ganchis caj yurimoj mandajmi ichanga wallca diyalla mandan-gapis.

¹¹ Ñaupata caj cawaj waräcuy canan manana caycäga pusaj caj mandajmi caycan. Chayga ganchis caj mandajllami canga. Chaypitanami payga infirnuman gaycusha canga imay-camapis ñacananpaj.

¹² «Chunca wagraacunata ricashayquega chunca mandajcunami.* Paycunaga manarämi mandayta gallaycunrächu. Juc timpullapämi mandaj cayta chasquenga waräcuywan iwäl mandananpaj.

¹³ Chay chunca mandajcunaga chay yarpayllami canga. Paycunaga parlarcururmi munayninta gonga waräcuyta.

¹⁴ Nircur waräcuywan chay mandajcuna Cashni uyshapa contran jatarena. Chaypis raycunapa Raynin carmi Cashni uysha binsenga. Payga binsenga Tayta Dios acrashan runacunawanmi. Chay runacunaga caycan Tayta Dios gayashanmi, payta wiyacojcu-nami.»*

¹⁵ Chaypitanami anjil nimaran: «Mañösa warmi jamaraycasha cajcho caycaj yacoga tincun may-chay marca runacunamanmi, may-chay nasyun runacunamanmi, tucuy rimayta rimaj runacunamanmi.

¹⁶ Chay chunca mandajcunapis, waräcuypis fiyupami chiquicurconga mañösa warmitaga. Chaymi warmitaga galallata cachayconga. Llapanninta apaconga. Wañurcachir ruparachenga.

¹⁷ Waräcuywan chay chunca mandajcuna chay warmita ushacächenga Tayta Dios nishannöllami. Chaypämi chay chunca mandajcunaga waräcuyta munayninta gonga. Chayno canga Tayta Dios nishancuna llapanpis cumlinanpämi.

¹⁸ Puca waräcuyta muntaraycaj mañösa warmiga jatuncaray siudämanmi tincuy-can. Chay siudäpa mandajnenga may-chaycho tiyaj mandajcunatapis munayninchömi charararan.»

18

Babilonia ushacänanpaj cashan

¹ Chaypitanami ricarä munayniyoj anjil fiyupa achicyaycar janajpita uraycämojta. Chay achicyayninmi intëru pachata achicyaran.

² Chay anjilmi sinchüpa nimuran:

«¡Ushacashanami Babilonia!

¡Ushacashanami jatuncaray siudä!*

Cananga dyablucunallanami chaycho tiyaycan.

Chaychöga ganra äbicunallanami, asyaj animalcunallanami tiyaycan.*

³ Mañösa car juchata rurashanwanmi llapan nasyuncuna machasha.*

Tucuy nasyuncunapa raynincunapis paywan cacusha.

Cay pachacho caj nigusyanticunapis fiyupa ricuyasha

tucuy munashanta payta ranticushpan.»

⁴ Chaynöpis yapay wiyarä janaj pachapita cayno nimojta:

«Acrashä runacuna, chay siudäpita aywacuy*

pay juchata rurashanno mana ruranayquipaj,

juchata rurashanpita castigu chayashan gamcunata mana chayashunayquipaj.

* 17:8 Dan. 7.7; Apoc. 11.7 * 17:8 Sal. 69.28; Apoc. 3.5; 13.8 * 17:12 Dan. 7.24 * 17:14 Deut. 10.17; Apoc. 19.16

* 18:2 Isa. 21.9; Jer. 51.8; Apoc. 14.8 * 18:2 Isa. 13.21; Jer. 50.39 * 18:3 Isa. 23.17; Jer. 51.7 * 18:4 Isa. 48.20;

Jer. 50.8; 51.6, 45

⁵ Payga pasaypa juchasapami caycan.*

Mana alli rurashancunataga Tayta Dios llapantami musyaycan.

⁶ Imanömi jucta ruraran chayno paytapis ruray.

Rurashanpita masta cutichiy.*

Juccunata machächir ñacachishan bäsünman quiquintaga mas aypallata camaripay.

⁷ Payga ima-aycayojpis car fiyupa alli-tucushpanmi cawaran.

Chayno alli goyashanpita cananga payta ñacachiy, llaquicachiy.

Payga shonguncho caynömi nej:

«Nogaga raynanömi caycä.

Manami biyüdachu cä.

Manami imaypis ñacashächu» nir.

⁸ Chayno cashanpitami juc junajllacho fiyupa ñacaycuna payman chayanga.*

Wañuyypis, ñacaypis, yargaypis illajpitami chayanga.

Nircurnami rugar fiyupa ushacanga.

Paytaga llapanpaj munayniyoj Tayta Diosmi castigangapaj.»

⁹ Chay siudäpita goshtay jatariycapta ricarmi llapan nasyuncunapa mandajnincuna

llaquicur waganga. Chay mandajcunaga paywan cacushpanmi pasaypa juchata ruraran.

Tayta Diospa contran imatapis mana manchacuypa ruraran.

¹⁰ Fiyupa castigashanta ricarmi carullapita ricarpanga. Cayno nirmi gapachaconga:

«¡Ay, ay Babilonia!

¡Munayniyojchaj carayquega!

¡Cananga illajpitachaj juc rätulla ushacäcushcanquil!»*

¹¹ Chaynömi llapan nigusyanticunapis waganga chay siudä ushacashanpita. Manami canganachu pipis nigusyuncunata rantinanpaj.*

¹² Chay nigusyanticunaga ranticunapaj apaj gorita, guellayta, cuyayllapaj rumicunatapis, linupita tälata, sädapita tälata, puca chicnu tälata, cuestaj guerupita tucuy-niraj tablacunata, cuyayllapaj marfilpita, runsipita, fyërrupita, marmolpita rurasha cajcunata,

¹³ canälata, insinsuta, mürata, tucuy alli asyaj jachacunata, binuta, asëtita, jarinata, riguta, cargacuna caj uywacunata, uyshata, cawallucunata, carrëtacunatapis. Uywaycunatapis ranticoj aruchinanpaj.*

¹⁴ Nigusyanticunami cantapanga cayno nir:

«Cananga alli sillu micuyta manami micunquipänachu.

Shonguyqui munashanta manami tarinquipänachu.

Alli goyayniquipis ushacashanami.

Guellayniquipis llapanmi ushacasha.»

¹⁵ Babiloniata ranticur ricuyaj nigusyanticunaga rupaycapta ricaycur wagar carullapita manchacasha ricarpanga*
¹⁶ «¡Ay jatuncaray siudä!

Cuyayllapaj car linupita rurasha puca chicnu alli röpashami caran.

Goriwan, perlasacunawan, cuyayllapaj rumicunawan adurnashami caran.

¹⁷ ¡Llapan ima-aycayquipis illajpita ushajpämi ushacasha!» nir.

Büqui manijaj runacuna, büquicho llapan arupacojcupapis carullapita ricaraycar quëdaconga.*

¹⁸ Chay marcapita goshtay jatarejta ricar fiyupa waganga «Chay siudäno ¿mayllachöga cashachuraj juc siudä?» nir.*

¹⁹ Nircorga fiyupa wagar gapararmi allpatapis umanman wiñacur nenga:

«¡Ay jatuncaray siudä!

Chaychömi büquiyocuna nigusyunta ranticur llapanpis ricuyasha.

Cananga illajpitachaj juc rätulla ushacäcusha.»*

²⁰ Syëlucho cajcuna, fiyupa cushicuy.*

Tayta Diospa apostulnincuna, profëtancuna, llapan yärajojcupapis cushicuy.

Gamcunata ñacachishushayquipitami Tayta Dios chay siudäta ushacächisha.

²¹ Chaura munayniyoj anjil mulinu rumita-niraj jogarcur lamarmen jitarir niran:

«Chaynömi päshunquipaj jatuncaray Babilonia siudätaga.*

* **18:5** Gén. 18.20-21; Jer. 51.9 * **18:6** Sal. 28.4; 137.8; Jer. 50.29 * **18:8** Isa. 47.7-9 * **18:10** Eze. 26.16-17

* **18:11** Eze. 27.31, 36 * **18:13** Eze. 27.12-13, 22 * **18:15** Eze. 27.31, 36 * **18:17** Isa. 23.14; Eze. 27.26-30

* **18:18** Eze. 27.32 * **18:19** Eze. 27.30-34 * **18:20** Deut. 32.43; Jer. 51.48 * **18:21** Jer. 51.63-64

Mananami imaypis ricashunquipänachu.*

²² Mananami cantashancunapis wiyacangapänachu.

Mananami imaypis wiyacanganachu cällicuicunacho arpa, pincullu ni trompëta waghanshanpis.*

Gam cajchöga mananami ima aruyta yachajcunapis canganachu.

Mulinu agashanpis manami wiyacanganachu.

²³ Pipis mana tiyaptin achquipis mananami achicyanganachu.

Casaray fistapis mananami canganachu.*

Munayniyoj nigusyanticunapis manami canganachu.

Brüju car may-chaychöpis tiyaj runacunata engañashayquipitami chayno ushacanquipaj.»

²⁴ Chay siudä runacunami juchayoj caycan Tayta Diospa profëtancunata, yärajocunata may-chaychöpis wañuchishanpita. Chaypitami paycunaga castigasha canga.*

19

¹ Chaypitaga syëlucho aypalla sinchipa cantamojta wiyarä:

«¡Tayta Diosninchi alabasha cachun!

¡Paymi munayninwan runacunata salban!

¡Llapanpäpis munayniyojmi caycan!

² Payga rasun cajpita allimi jugasha.

Llapan runacunata juchata rurachej mañösatapis castigashanami.

Tayta Diosta sirbejcunata wañuchishanpitami castigasha.»*

³ Nircurnami anjilcuna yapay niran:

«¡Tayta Diosninchi alabasha cachun!

Chay siudätaga rupacurcushami.

Rupaptin mana chawaypami goshtay jatariycanga.»*

⁴ Chaypitanami Tayta Diospa ñaupanchö caj ishca chunca chuscu (24) mayur runacuna, chuscu munayniyoj anjil-nirajcunapis gongurpacuran llapanpaj munayniyoj Tayta Diosta aduranapaj. Paycunami niran: «¡Amén, Tayta Dios alabasha cachun!»

⁵ Tayta Dios jamaraycasha ñaupanpitanami wiyacämuran:

«¡Dios munashanno cawajcuna Tayta Diosta alabay!

¡Jatunpis tacshapis llapayqui Tayta Diosta alabay!» nir.*

Syëlucho casaray fista cashan

⁶ Chaypitaga chayasha mayu aywar gaparashanno,* räyu junrurushanno, achca runacuna rimashanno wiyacaran. Cayno niycaran:

«¡Tayta Diosninchi alabasha cachun!

¡Paymi munaynincho llapanta chararaycan!»*

⁷ ¡Llapan shongunchiwan cushicushun!

Tayta Diosninchiäta alabashun-llapa.

Chayamushanami Cashni uysha casarananpaj caj fista.

Parlay-masin jipashpis listu camaricushanami caycan.*

⁸ Chay jipashtami linupita achicyaycachaycaj finu röpata jaticunanpaj camaripasha.»*

(Chay finu linu röpaga Tayta Diosman yärajocuna allicunata rurashancunami caycan.)

⁹ Chaymi nogawan caycaj anjil nimiran: «Cayta isquirbiy: Cushishami canga Cashni uyshapa casaray fistanman gayachisha caj runacunaga.»* Nircur nimiran: «Cay nishäcunaga Tayta Dios nishanmi caycan.»

¹⁰ Nimaptin anjilta aduranapaj gongurpacurä. Chaymi pay nimiran: «Nogataga ama aduramaychu. Nogapis gamno, yärajoc-masiquicunanöllumi Tayta Diospa sirbejnin caycä. Tayta Diosllanchiäta adurayga. Jesucristupaj nishäcunaga llapanpis caycan profëtacunanata Tayta Diosninchi willachimashallanmi.»

Jesu Cristo cay pachaman cutimunanpaj cashan

¹¹ Chaypitanami ricarä janaj pachapa puncun quicharaycämojta.* Yuraj cawallun muntasha caycajtapis ricarä. Muntaraycäga caran nishanta cumlejmi.* Paymi pitapis mana chapaypa juchancunapita juganga.

* 18:21 Eze. 26.21 * 18:22 Isa. 24.8; Eze. 26.13 * 18:23 Jer. 7.34; 25.10 * 18:24 Jer. 51.49 * 19:2 Deut. 32.43; 2Rey. 9.7 * 19:3 Isa. 34.10 * 19:5 Sal. 115.13 * 19:6 Eze. 1.24 * 19:6 Sal. 93.1; 97.1; 99.1 * 19:7 Efe. 5.23-32 * 19:8 Apoc. 7.14 * 19:9 Mat. 22.2-3 * 19:11 Eze. 1.1 * 19:11 Sal. 96.13; Isa. 11.4

¹² Ñawincunami ninanöraj achicyaran.* Umanchömi achca corönaçunata jatiraycaran. Urcunchönamini jutin isquirbiraycaran. Chay isquirbiraycaj ima niycashantapis quiquillanmi musyaran.

¹³ Röpanpitaga yawarmi jutuycaran. Paypa jutenga: Tayta Diospa Palabranmi.*

¹⁴ Paytami aywäshimuran yuraj cawallun muntasha janaj pachapita caj suldärucuna. Paycunaga linupita finu yuraj röpan jatishami caycaran.

¹⁵ Llapan nasyuncunata castigananpämi aflasha sabli shiminpita llojshimuran. Chaywanmi llutanta ruraj runacunata fiyupa rabyar mana cuyapaypa castiganga.* Übasta gapchishannömi runacunata castiganga llapanpaj munayniyoj Tayta Diosta rabyachishanpita.*

¹⁶ Racu chancancho y jacurashanchömi isquirbiraycaran «RAYCUNAPA RAYNIN, MANDAJCUNAPA MANDAJNIN» nir.*

¹⁷ Chaypita ricarä inti jananchö juc anjil ichiraycämojta. Chay anjilmi aycha micöj äbicunata gayacur niran: «¡Llapayqui shamuy Tayta Dios camarishan micuyta micunayquipaj!»

¹⁸ Chaura gamcunaga tucuy casta runacunapa aychantami micunquipaj. Nasyun mandajcunapata, suldärucunapata, suldärucunapa mandajnincunapata, muntacushan cawalluncunapa aychantapis micunquipämi. Ricu, pobri captinpis, yachaj, mana yachaj captinpis, llapanpa aychantami micunquipaj.*

¹⁹ Chaychömi ricarä lamarpita llojshimöj waräcuyta y llapan nasyuncunapa mandajncunata suldäruncunawan caycajta. Paycunami shuntacaran yuraj cawallun muntashata y suldäruncunatawan magananpaj.

²⁰ Chaymi waräcuyta y engañacoj profëtatapis Jesucristo präsu chariran. Manaraj präsu chariptinmi chay engañacoj profëtaga milagrucunata ruraran runacunata engañananpaj. Engañashpanmi chay waräcuypa señalninwan señalachiran, idulunta adurachiran.* Chaypitami waräcuyta, engañacoj profëtatapis cawaycajta Jesucristo gaycuran asufriyoj nina rataycaj gochaman.

²¹ Waräcuypa suldäruncunatanami yuraj cawalluta muntaraycäga wañuchiran shiminpita llojshimöj sabliwan. Chay wañojcupa aychantanami aycha micöj äbicuna sacsananca micuran.

20

Waranga wata cay pachacho Jesús mandananpaj cashan

¹ Chaypitanami ricarä syëlupita juc anjil uraycämojta. Chay anjilmi urämuran cadinata y wanwanyaycaj pachapa shiminpa lläbinta aptasha.

² Dragonta chariycurmi cadinawan anjil wataran. Chay dragonga dyablu nishan Satanasmicaran.* Satanastaga waranga (1,000) watacama wataycuran.

³ Wanwanyaycaj pachaman jitarpur wichgarcuran pitapis mana engañananpaj. Puncuta wichgarcur sëllurcuran. Waranga watata cumlircuptinnami rätullana libri cachayconga puripärinanpaj.

⁴ Chaypitanami ricarä mandajcuna jamacunanpaj silluncunata. Chay silluncunamanmi jamaycuran jugajcunaga.* Chaychica almacunatapis ricarä. Chay almacunaga caran wañuchishan runacunapa almancunami. Jesucristuman yäracur Tayta Diospa alli willacuytinta willacushanpitami paycunataga wañuchiran.* Paycunaga manami adurarancho waräcuyta. Urcunam ni maquinmanpis manami señalachicurancho waräcuypa señalninwanga.* Waräcuypa iduluntapis manami adurarancho. Chay wañuchishan runacunaga cawarircamur waranga (1,000) watami Jesucristuwan mandanga.

⁵ Chay cajcunaga rimir caj cawarimojllarämi caycan. Waquin wañojcupa manarämi cawarimongarächu waranga (1,000) wata cumlinancama.

⁶ Rimir caj cawarimojcupa cushishami cawanga.* Paycunaga manami guepa caj wañuyman chayanganachu. Chaypa ruquenga paycuna canga Tayta Diospa y Jesucristupa cürancunallanami. Paywanmi waranga (1,000) wata mandanga.

Satanasta infernuman gaycunanpaj cashan

⁷ Waranga (1,000) wata päsarçuptinnami präsu caycashanpita Satanasta cachayconga.

* 19:12 Dan. 10.6 * 19:13 Juan 1.1, 14 * 19:15 Sal. 2.9 * 19:15 Isa. 63.3; Lam. 1.15; Joel 3.13; Apoc. 14.20

* 19:16 Deut. 10.17; Apoc. 17.14 * 19:18 Eze. 39.17-20 * 19:20 Apoc. 13.1-18 * 20:2 Gén. 3.1 * 20:4 Dan.

7.9, 22, 27; Mat. 19.28; Luc. 22.30 * 20:4 Apoc. 6.9 * 20:4 Apoc. 13.16-17; 14.9 * 20:6 Apoc. 1.6; 5.10

⁸ Chaymi may-chaypapis purenga runacunata engañanapaj. Chayno engañaptinmi Gog, Magog* nishan nasyuncunapa suldäruncunapis guërrapaj shuntacanga. Lamar cuchuncho agush aypalla cashannömi chay suldäruncunapis aypalla canga.

⁹ Chay suldäruncunami jatun pampaman shuntacanga. Nircorga Tayta Diosman yärajoc runacunata y Jerusalentapis curalapayconga. Chayno curalaraycaptinmi Tayta Diosga syëlpita ninata cachamonga chay suldäruncunata usharinanpaj.

¹⁰ Runacunata engañaj dyablutana Tayta Dios gayconga asufriyoj nina rataycaj gochaman. Waräcuytapis engañaj profëtatapis maynami gaycusha. Paycunaga parasimrimi chacaypa junajpapis ñacanga.

Llapan runacunata Tayta Dios jusganapaj cashan

¹¹ Chaypita ricarä jatuncaray yuraj achicyaycachaycaj sillunta. Chaychömi Tayta Dios jamaraycaran. Chay örami syëlpis cay pachapis illgacäcuran. Mananami mas ricacaranachu.

¹² Sillun ñaupanchönami ricarä wañushanpita llapan runacuna cawarircamur ichirpaycajta. Chaymi librucunata Tayta Dios quicharan. Juc libruchömi apuntaraycaran Tayta Diospa ñaupancho imaycamapis cawanapaj* cajcunapa jutincuna. Waquin librucunachönami apuntaraycaran runacuna cawaycashan-wichan allita u mana allita rurashan-cunapis. Chaymi Tayta Diosga runacunata jusgaran imanöpis librucho isquirbiray-cashanno.*

¹³ Lamarcho wañojcuna, pamparajcuna, may-chaycho wañojcunapis cawarimuran. Llapantami Tayta Dios jusgaran rurashanman-tupu.

¹⁴ Chaypitanami wañojcuna caycashan wanwanyaycaj y murtipis nina gochaman gaycusha caran. Chayga guepa caj wañuyymi caycan.*

¹⁵ Libro de bídacho jutincuna mana apuntaraj cajcunataga nina rataycaj gochamanmi gaycuriran.

21

Cay pachapis, syëlpis mushoj cananpaj cashan

¹ Chaypitanami ricarä mushoj pachata,* mushoj syëluta. Ñaupä caj pachapis, ñaupä caj syëlpis illgashana caran. Lamarpis mana carannachu.

² Ricarä mushoj Jerusalén siudätapis* Tayta Diospa ñaupanpita bäjaycämojta.* Casaranan-paj mushoj röpan jatisha jipashno cuyayllapaj caycaran.*

³ Chaychömi wiyarä sillun cajpita sinchipa cayno nimojta: «Cananga Tayta Diospa tiyanan runacunachönami caycan.

Paycunawannami goyanga.

Acrashan runacunami canga.*

Quiquin Tayta Diosmi Diosninpis canga.

⁴ Wagay manami canganachu.

Wañuy manami canganachu.*

Nanächicuytis, llaquicuypis manami canganachu.*

Unay caj cawaycunaga llapanami ushacanga.»

⁵ Quiquin silluncho jamaraycajnami nimuran: «Llapantapis nogaga mushojmanmi tircachë. Cay nishäcunaga rasun cajmi. Chaymi nishäcunataga isquirbiy.»

⁶ Chaypita yapay nimuran: «Llapanpis cumlishanami. Nogaga gallaycunapita ushanan-camami caycä. Yacunajcunataga dibaldillami cawachicoj yacuta upuchishaj.*

⁷ Imano ñacarpis imaycamapis yäracamajcunaga alli cawaytami tarenga. Nogami paycunapita Diosnin cashaj. Paycunapis wamrämi canga.*

⁸ Juchasapacunami ichanga nina gochaman aywanga. Chayga caycan guepa caj wañuyymi. Chaymanmi aywanga mana wiyacamajcuna, mana yäracamajcuna, chiquicoj-cuna, wañuchicoj-cuna, majayoj caycar jucwan cacoj-cuna, brüjucuna, idulucunata adurajcuna, llullacoj-cunapis.»*

Mushoj Jerusalén imano cananpaj cashanpis

* 20:8 Eze. 38.2, 9, 15 * 20:12 Sal. 69.28; Apoc. 3.5 * 20:12 Dan. 7.9-10 * 20:14 Mat. 25.41; Apoc. 2.11; 21.8

* 21:1 Isa. 65.17; 66.22; 2Ped. 3.13 * 21:2 Isa. 52.1 * 21:2 Gál. 4.26; Apoc. 3.12 * 21:2 Isa. 61.10; Apoc. 19.7-8

* 21:3 Lev. 26.11-12; Eze. 37.27 * 21:4 Isa. 25.8; Apoc. 7.17 * 21:4 Isa. 35.10; 65.19 * 21:6 Isa. 55.1; Juan 4.10,

14; 7.37 * 21:7 2Sam. 7.14; Sal. 89.26-27 * 21:8 Mat. 25.41; Apoc. 2.11; 20.14

⁹ Nircurnami ganchis anjil caycashañpita juc anjil nogaman shamuran. Chay ganchis anjilcunaga cada-ünun bäsucunacho chararaycaran* ganchis castügu chayamunanpaj cajta. Nogaman shamuy anjilmi nimiran: «Shamuy. Cashni uyshapa majan cananpaj cajta ricachishayqui.»

¹⁰ Ribilamashpan anjil pushamaran jatun altu jircaman. Chaychömi ricachimaran Tayta Dios cajpita mushoj Jerusalén* bájaycämojta.

¹¹ Chay siudäga Tayta Diospa achicyayninwanmi cuyayllapaj espëjuno achicyaycachaycaran. Gueshpi rumino achicyaycachaycaran.

¹² Chay siudäga altu pergawan curalasha caycaran. Chay curralga caran chunca ishçay puncuyo. Cada puncunchömi juc anjil caycaran. Chunca ishçay tribupa jutincunapis juc-cama cada puncucho isquirbiraycaran.

¹³ Quimsa puncucuna caran inti yagamunan caj-läpa, quimsa cajna inti yaganan caj-läpa, quimsa cajnamo norte caj-läpa, quimsa cajna sur caj-läpa.*

¹⁴ Chay perga caycaran chunca ishçay rumicuna janancho. Cada rumicunachömi juc-cama Jesucristupa chunca ishçay apostulnincunapa* jutin isquirbiraycaran.

¹⁵ Nogawan caycaj anjilmi gori bärata aptacurcur aywaran chay siudäta, puncuncunata, pergantapis tupumunanpaj.*

¹⁶ Chay siudäpaga altunpis, anchunpis, largunpis iwal-llami caran. Anjil tupuptin chay siudä caran ishçay waranga ishçay pachacnin (2,200) kilömetru.

¹⁷ Nircurna perganta tupuran. Chay pergapa anchunmi caran sojta chunca pichga (65) metrun. Runa tupucunan bärawanmi tupuran.

¹⁸ Chay pergapa jaspe rumicunapitami caran. Siudäga goripitami caran espëjuno achicyaycachaycaj.

¹⁹ Chay pergapa simintonga chunca ishçay cuyayllapaj rumicunawanmi caran. Rimir caj rumi caran jaspe; ishçay caj rumi zafiro; quimsa caj rumi ágata, chuscu caj rumi esmeralda;

²⁰ pichga caj rumi ónice; sojta caj rumi cornalina; ganchis caj rumi crisólito; pusaj caj rumi berilo; isgun caj rumi topacio; chunca caj rumi crisoprasa; chunca juc caj rumi jacinto; chunca ishçay caj ruminami amatista.

²¹ Chay pergapa puncuncunami cada ünun caran juc perlaspita rurasha.* Chay siudäpa jatun caj cällinmi caran achic-achicyaycaj goripita.

²² Chay siudächöga Templuta manami ricarächu. Templu cananpa ruquenga munayniyoj Tayta Dios y Cashni uyshami Templu caycaran.

²³ Chay siudäta quiquin Tayta Dios* y Cashni uysha* achicyapaptinmi intipis ni quillapis manaANGANACHU.

²⁴ Llapan nasyuncunapis Tayta Diosninchüpa siudänin achicyashallanwanmi cawanga.* Chay nasyuncunapa mandajnincunapis chay siudämanmi riquësancunata apanga.

²⁵ Siudäpa puncuncunaga manami imaypis wichgarangachu. Chaychöga pacha manami chacangachu.*

²⁶ Llapan runacunami chay siudäman riquësancunata apanga.

²⁷ Chaychöga caycanga Cashni uyshapa libro de bídancho jutincunata apuntasha cajcunallami. Chaychöga manami cangachu juchasapacuna,* pengaypaj llutanta rurajcuna ni llullacojuncunapis.

22

¹ Chaypitanami anjil ricachimaran imaycamapis cawachicoj chuya mayuta.* Chay yacuga llojshiyçämuran Tayta Dios y Cashni uysha jamaraycasha sillun rurinpitami.

² Siudäpa jatun cällin chaupinami chay mayu aywaycaran. Cuchuncunachömi imaycamapis cawachicoj yöracuna caycaran.* Chay yöracunami cada quilla wayoj. Yörapa wayuninta micur runacuna manami wañurannachu. Ójancununami llapan nasyun runacunapaj jampi caran.

³ Chay siudächöga manami maldisyunäduANGANACHU.* Chaychöga Tayta Dioswan Cashni uyshami caycanga. Sirbejnincunanami sirbir aduraycanga.

⁴ Chaychöga Tayta Diospa llapanmi rejsengapaj.* Llapan chaycho cajcunapa urcunachömi Tayta Diospa jutinpis señalaraycanga.

* 21:9 Apoc. 16.1 * 21:10 Eze. 40.2 * 21:13 Eze. 48.30-35 * 21:14 Efe. 2.20 * 21:15 Eze. 40.3 * 21:21 Isa. 54.11-12 * 21:23 Isa. 60.19-20 * 21:23 Juan 8.12 * 21:24 Isa. 60.3 * 21:25 Isa. 60.11 * 21:27 Isa. 52.1; Eze. 44.9 * 22:1 Eze. 47.1, 12; Zac. 14.8 * 22:2 Gén. 2.9 * 22:3 Gén. 3.17 * 22:4 Sal. 17.15; Mat. 5.8; 1Juan 3.2

⁵ Chaychöga pachapis manami chacanganachu. Tayta Dios achicyapaptin* intitapis, ima achquitapis manami nistanganachu. Tayta Dioswan y Cashni uyshawanmi paycunaga imaycamapis mandanga.*

Jesucristo cutimunanpaj cashan

⁶ Chaypitana anjil nimiran: «Cay willashäcunaga rasun cajmi. Profëtancunata tantiyachej Tayta Diosmi cachamasha imapis cananpaj cajcunata acrashancunata willanäpaj. Willashäcunaga cumlinanpänamı caycan.»

⁷ Chaynöpis Jesucristo nin: «Shamunäpänamı caycä. Cushishami cawanga cay librucho isquirbiraycashanta wiyacojçunaga.»

⁸ Noga Juanmi chaycunata ricashcä y wiyashcä. Chaymi llapanta ricachimaj anjilpa ñaupanman gongurpaycurä aduranäpaj.

⁹ Anjilna nimiran: «Nogataga ama aduramaychu. Profëta-masiquicunanölla, isquirbishayquicunata chasquicojçunanöllami nogapis Tayta Diospa sirbejnın caycä. Quiquin Tayta Diosnıllanchıta adurayga.»

¹⁰ Mastapis nimiran: «Cay isquirbishayqui librutaga ama pacarächicuychu. Willashäcunaga cumlinanpänamı caycan.»

¹¹ Chayno caycaptenga mana allıta rurajçuna llutanta rurar cawacuycächun. Fıyü cajcunaga fıyü cacuycächun. Allı runacunaga allıta rurar cawachun. Tayta Dios munashanno cawajçunaga Tayta Dios munashanno cawacuycächun.*

¹² Jesucristupıs nin: «Nogaga shamunäpänamı caycä. Llapantami imatapis rurashanmantupu premyunta goshaj.*

¹³ Nogaga gallayçunanpıta ushanancamamı caycä.»*

¹⁴ Cushishami cawanga röpanta tagshacojnöpıs juchancunapıta arpıntıcojçunaga. Chaymi imaycamapis cawachıcoj yörapa* wayuynınta miconga. Mushoj Jerusalén sıudämanpıs yayçonga.

¹⁵ Chay sıudächöga manamı cangachu juchasapacuna: Diosman mana yäraçojçuna, brüjucuna, majayoj caycar jucwan cacojçuna, runa-masınta wañuchejçuna, idulucunata adurajçuna, runa-masınta engañajçunapıs.

¹⁶ Jesucristumı nin: «Nogamı anjılneıta cachamushcä ima päsananjıcajçunatapıs yäracamajçunata musyachınäpaj. Nogaga Davidpıta* mirajmı, Waraj estrëllamı caycä.»

¹⁷ Espıritu Santupıs Jesucristuta chasquicojçunapıs «jucılla cutımuyna tayta!» niycan. Cay librucho isquirbiraycajçunata lıguımushanta wıyajçunapıs «Cutımuyna tayta» nıchun. Yacunajçunaga shamıchun. Munajçunaga dibaldılla upıchun imaycamapis cawachıcoj yacuta.*

¹⁸ Cay librucho isquirbiraycashanta wıyajçuna sumaj tantıyacuy. Pıpıs cay isquirbirashancunaman yarpaynıncunata yapaptenga Tayta Dios paycunata fıyupamı castıganga. Cay librucho runacuna ñacananpaj cashanta isquirbiraycashannömi chay runacuna ñacanga.

¹⁹ Cay librucho isquirbirashancunapıta juc yachachıcyullatapıs jorguptenga Tayta Diosmı jutınta fıbro de bıdapıta börranga ñaupanman mana chayananpaj. Chaura mushoj Jerusalén sıudämanpıs mana yaycur imaycamapis cawachıcoj yörapa wayuynınta manamı miconganachu.*

²⁰ Cay fıbruta isquirbinäpaj nogata tantıyachımaj Jesucristo nin: «Au, nogaga shamunäpänamı caycä.»

Chayno nıptınmı «¡Amén. Nıshayquıno juçllana shaycallämuy Tayta Jesús!» niycä.

²¹ Taytanchı Jesucristo lılapayquıta imaypıs cuyapar yanapayculläshunquı. [Amén.]

* 22:5 İsa. 60.19; Apoc. 21.23 * 22:5 Dan. 7.18 * 22:11 Dan. 12.10 * 22:12 Jer. 17.10 * 22:13 İsa. 44.6; 48.12; Apoc. 1.17; 2.8 * 22:14 Gén. 2.9; 3.22 * 22:16 İsa. 11.1, 10 * 22:17 İsa. 55.1; Juan 4.10, 14; 7.37 * 22:19 Deut. 4.2; 12.32